

ओ३म्

ATHARVA VEDA

॥अथर्ववेद॥

VOL. I खण्ड

Complete in 5 vols.

Mantras in Sanskrit
with English Translation
and Transliteration

Translated by
Swami Satya Prakash Saraswati
Udaya Vir Viraj

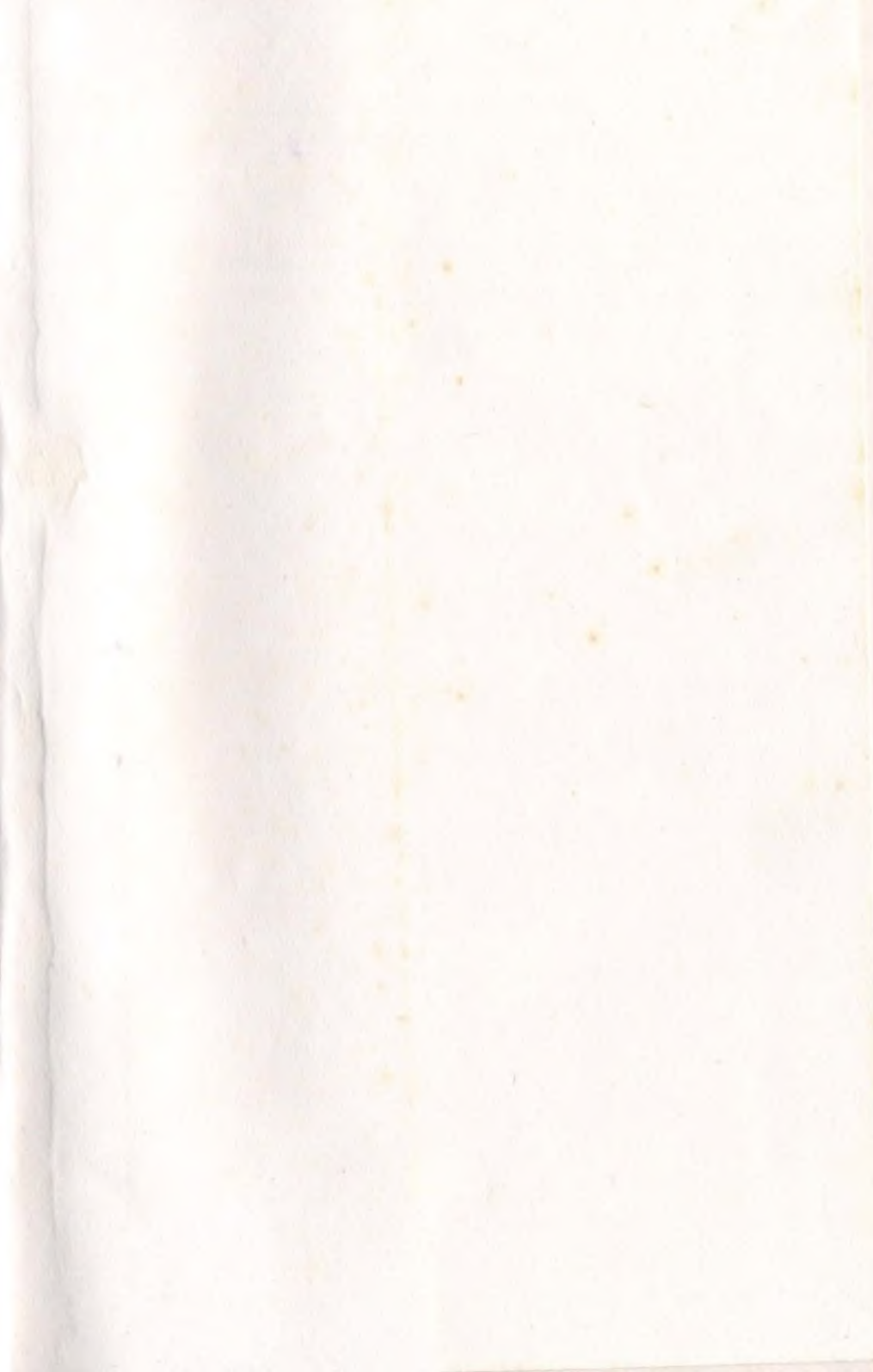
The enduring teachings of the Vedas are not a relic of the past, nor are they the exclusive preserve or the sole inheritance of Indians and Indo-Aryans. They belong to the common heritage of humanity and are relevant in our contemporary world and in our age. We owe it to ourselves and to the peoples and the nations of the world to share this precious heritage and to disseminate its message and meaning.

The Vedas have been translated into several languages. Scholars like Griffith, Wilson and Max Muller have written commentaries on the Vedas in English. But the need for bringing out an authentic and standard translation of the Vedas has been felt for quite sometime.

To meet the need of a modern, easy to understand English translation of the Vedas, the Veda Pratishthan of DAV College Managing Committee, New Delhi had been publishing complete translation of the four Vedas in twenty-two volumes since 1977.

This new 2008 edition has far superior production values and is priced at less than one-third of the price it was being sold so far.

□



ATHARVA VEDA

अथर्ववेद

(English translation of Mantras with
Sanskrit text and transliteration)

(Volume I)

ACCVADIA

ESTATE

THE ESTATE OF THE LATE
JAMES W. WILSON, DECEASED

(Continued)

ATHARVA VEDA

अथर्ववेद

Volume I

[Introduction, Index & Kāṇḍa I-III]

English Translation

by

Swami Satya Prakash Saraswati

and

Udaya Vir Viraj

प्रथमो भागः

[भूमिका-मन्त्रानुक्रमणी काण्ड 1-3]

DAV Publication Division

(Veda Pratishthan)

Arya Samaj Building, UP Block,

Pitampura, Delhi-110034

ATHARVA VEDA

अथर्ववेद

Volume I

अथर्ववेद (अथर्ववेद)

English Translation

English Translation (English Translation)

and

English Translation

Price : Rs. 400.00 (Rupees Four Hundred only)
(For Complete Set of 5 Volumes)

Transliteration based on the text of Theodor Aufrecht.

Edition - 2008

Reprint - 2009

ISBN : 978-81-89492-24-3

ISBN : 978-81-89492-23-6 (Set)

ATHARVAVEDA. Vol. I

© Published by the D.A.V. Publication Division,
(Veda Pratishthan), Arya Samaj Building,
UP Block, Pitampura, Delhi-110034

About this Edition

The great reformer, Swami Dayanand who ushered in a renaissance of Indian society towards the end of 19th century had ordained that :

The vedas are the source of true knowledge. To read and understand the vedas is the supreme duty of one and all.

This is one of the ten Principles of the Arya Samaj as laid down by Swami ji. Importance and relevance of the Vedas has been succinctly said in the Upanishadas also :

वेदेन वै देवा असुराणां वित्तं वेद्यमविन्दन्त

तद् वेदस्य वेदत्वम् ।

(Taittiriya samhita : 1.7.4.6 तैत्तिरीय संहिता)

The Vedas are so called because each statement therein informs a man of the ideals of human life, called the Law of Righteousness, to understand which there is no better source.

To meet the need of a modern, easy to understand English translation of the Vedas, the Veda Pratishthan of DAV College Managing Committee, New Delhi had been publishing complete translation of the four Vedas in twenty-two volumes since 1977. The first edition was well produced and well received. Later as this important task slipped into inexperienced hands, quality of printing and paper became inferior while the price was unduly raised.

In the year 2008, the responsibility of publishing and propagating the Vedas has been taken over by the Publication Division of the DAV College Managing Committee. This new 2008 edition has far superior production values and is priced at less than one-third of the price it was being sold so far.

Our object is to make the Vedas easily affordable for every one who is interested in having a set of the four Vedas in his home for him and the family members to read and benefit by their divine message.

We propose to publish the Hindi translation of the four Vedas also in the near future and offer at a very moderate price. We seek your cooperation in this noble task.

Vishwa Nath

Vice President

DAV College Managing Committee

Foreword

The Vedas enshrine the cosmic vision and vitality of our ancestors and epitomise a living legacy of divine inspiration, intuition and insight.

The glory of the Vedas is their universal and timeless quality. The subtle and symbolic invocations of the *Śruti* and the mystic and melodic music of the celestial hymns have hallowed human consciousness through trackless centuries with a sublime glow.

The Vedas exemplify a carefully nurtured and elaborately systematized oral tradition which is unrivalled in the annals of civilization.

The evocative poetry of joyous and spontaneous affirmation of life and nature, the unravelling explorations of the seers into the terrestrial and transcendental destiny of mankind, the pervasive immanence and the pristine omnipresence of primeval reality and primordial matter, and the wisdom and philosophy of Moral and Social Order in an harmonious equilibrium unfold the luminous realm of the spirit of the Vedas.

The Vedas are unique in their perspective of time and space.

Early in the history of human civilization, the Vedas proclaimed the essential unity of mankind, untrammelled by geographical barriers and tribal parochialism.

The Vedas declared the enduring filial allegiance of Man to Mother Earth: माता भूमिः पुत्रोऽहं पृथिव्याः ...अथर्व. 12.1.12.

The Vedas articulated the essential equality and intrinsically equal dignity of men and nations and the need for cooperative effort for common benefit: अज्येष्ठासो अकनिष्ठास एते, संभ्रातरो वावृधुः सौभगाय।

The Vedas cautioned against recrimination, jealousy and ill will among the human kindred: मा भ्राता भ्रातरं द्विक्श्न् मा स्वसारमुत स्वसा... अथर्व. 3.30.3.

The Vedas aimed and aspired for an ambiance of unfailing and ubiquitous friendship:

मित्रस्याहं चक्षुषा सर्वाणि भूतानि समीक्षे।

मित्रस्य चक्षुषा समीक्षामहे। यजु. 36.18.

The true Vedic faith does not countenance dogma; the Vedic reason is not a euphemism for sophistry; the Vedic word is not a victim of verbiage. The essential perception of the Vedas is not a prisoner of perversions. The humanism of Vedas is not a hypocrisy and the Vedic teaching of tolerance is not a transient contrivance. The core commitment of Vedas is to truth and *dharma*, to harmony and happiness, to freedom and justice. The soulful Vedic voyage in ceaseless quest of the experience of inner illumination and with its rich symbolism and manifold meanings is perhaps the oldest and the most magnificent and many-splendoured pilgrimage of the human spirit.

The Vedas gave the *Magna Carta* of Human Brotherhood and Universal Goodwill and proclaimed a noble prayerful preamble to the humanitarian Constitution of Our World based on friendship, fellow-feeling, freedom and fearlessness in words which are immortal and ever inspiring and which are central to the basic teleology and technology of building impregnable defences of peace in the minds of men. The Vedic seers who viewed the world of perception and the world of thought as a continuum prayed for the composite benediction of hearing noble thoughts and seeing noble deeds:

भद्रं कर्णेभिः शृणुयाम देवा भद्रं पश्येमाक्षिभिर्यजत्राः। यजु. 25.21.

In that endeavour of building a universe of noble thoughts and noble deeds, the Vedic seers convened a cosmic convocation based on the fundamental human quest for truth and the acceptance of its many facets (एकं सद् विप्राः बहुधा वदन्तिः)

आ नो भद्राः क्रतवो यन्तु विश्वतोऽदब्धासो अपरीतास उद्भिदः।
देवा नो यथा सदमिद्वृधे असन्नप्रायुवो रक्षितारो दिवेदिवे॥ ऋक् 1.89.1.

In the Vedic vision of human society, man in his relation to man was not predatory, aggressive and oppressive as in the Hobbesian nightmare which conjured up *homo homini lupus*. The Vedic ideal was that Man was under an obligation to protect and preserve and to aid and comfort mankind everywhere: पुमान् पुमांसं परिपातु विश्वतः। ऋक् 6.75.14.

The Vedic philosophy of freedom and fearlessness is aptly described in the following Mantra:

अभयं मित्रादभयममित्रादभयं ज्ञातादभयं परोक्षात्
अभयं नक्तमभयं दिवा नः सर्वा आशा मम मित्रं भवन्तु॥ अथर्व. 19.15.7

Equally, the Vedic hymn of *togetherness* remains a refreshing reminder and a beacon light to the fractured and fragmented world out of whose womb the new world order is struggling to be born:

सङ्गच्छध्वं संवदध्वं सं वो मनांसि जानताम्।
देवा भागं यथा पूर्वं सञ्जानाना उपासते॥ ऋक्. 10.191.2.

These noble thoughts made the culture of the Vedas the first and foremost foundation of the edifice of universal values: सा प्रथमा संस्कृतिर्विश्ववाराः। यजु. 7.14.

These enduring teachings of the Vedas are not a relic of the past, nor are they the exclusive preserve or the sole inheritance of Indians and Indo-Aryans. They belong to the common heritage of humanity and are relevant in our contemporary world and in our age. We owe it to ourselves and to the peoples and the nations of the world to share this precious heritage and to disseminate its message and meaning.

—Dr. L.M. Singhvi



Preface

The Vedas are the Word of God. At the very beginning of the Creation, man received knowledge of the Vedas. The Rgveda is the most ancient of all the holy scriptures in the world.

Knowledge of the Vedas is not intended for a particular race or country. God revealed this knowledge for the greatest good of mankind.

The Vedas have been translated into several languages. Scholars like Griffith, Wilson and Max Muller have written commentaries on the Vedas in English. But the need for bringing out an unconventional and standard translation of the Vedas has been felt for quite sometime. The task, however, involved dedication, hard work and considerable financial resources.

Col. Ved Ratna Mohan, ex-M.P., was a promising young man, the scion of a family which had implicit faith in the Vedas. His brilliant career was cut short by untimely death in 1973. His father, late Shri Narendra Mohan, was a leading industrialist of India. Daily he would perform *yajna*. He had named his eldest son Ved Ratna (Jewel of the Vedas). He had desired the late Ved Ratna to do some service to for the cause of the Vedas. But fate had willed otherwise. Col. Ved Ratna died before he could fulfil his father's wish.

His younger brother Major Kapil Mohan, who has great reverence for the Vedas like his father, made noble resolve to create an endowment for the English edition of the Vedas.

Dr. Govardhan Lal Dutta, President, DAV College Managing Committee, requested the Vedic scholar Swami Satya Prakash Saraswati to undertake the highly onerous responsibility. Indeed one could think of no other scholar better qualified than Swami Satya Prakashji to accomplish this task. In this task, he is collaborating with Shri Satyakam Vidyalankar, a renowned Vedic scholar.

Thanks are particularly due to Shri Vishwa Nath for his unstinted cooperation in the excellent production of this work.

Our labours would be fully rewarded if through this English translation of the four Vedas, attempted for the first time in India, the divine message enshrined in the Vedas impregnates human consciousness everywhere.

Contents

About this Edition

Foreword

Preface

Introduction :

1. The Vedic Saṁhitās	1
2. Eastern And Western Translations of the Atharva Veda Saṁhitā	15
3. The Atharva Veda Saṁhitā : editing By W. D. Whiteny	33
4. The Vedic Theism Mystic Theism of the Atharva Veda	43
5. Hymns of Special Significance	65
6. Treatment of Sickness – Medicinal Herbs in the Atharva Veda	89
7. Ṛṣis of the Atharva Veda	110
Index of Mantras	117
Kāṇḍa - I	195
Kāṇḍa - II	255
Kāṇḍa - III	325

ATHARVA VEDA

INTRODUCTION

2715-271137

1

The Vedic Samhitās

The Veda, revealed as the Divine Knowledge at the earliest event of human history has been classified into four sections of Vidyās or Learning: Jñāna or the basic principles, Karma or the dictates for the purposeful life, Upāsanā or man's emotional relationship with the creation and the creator and Vijñānā or Vyavahāra i.e. Science and other norms for attaining individual and social success through human activities. All the Vedas stand on one and common philosophy, and for convenience have been classified into four texts or the Samhitās—the R̥k, the Sāma, the Yajur and the Atharva. The largest number of verses are in the R̥g-veda Samhitā (verses 10,552), classified in 10 Maṇḍalas, 1028 Sūktas, or 8 Aṣṭakas, 64 Adhyāyas, 2024 Vargas and 85 Anuvākas. In the Atharva-veda, we have in all 6031 verses, classified in 20 Kāṇḍas 736 Sūktas, 111 Anuvākas, and 36 Prapāṭhakas. In the Yajur-veda Samhitā, we have 1975 verses, classified in 40 Adhyāyas (the Pūrvārdha of 20 Adhyāyas and also the Uttarārdha of 20 Adhyāyas. The entire Kauthumiya Sāma-veda has 1875 verses classified in the Pūvārcika (585 verses). The Aranyaka (59 Verses) Mahānāmni hymns (6 verses) and the Uttararcika, e.g. from 651 to 1875 verses (1225 verses).

अत्र चत्वारो वेदविषयाः सन्ति, विज्ञानकर्मोपासनाज्ञानकाण्ड भेदात् (Dayananda) ऋग्वेदे ज्ञानकाण्डम्, यजुर्वेदे कर्मकाण्डम्, सामवेदे उपासनाकाण्डम्, अथर्ववेदे च विज्ञानकाण्डमस्तीति, also ऋग्भिः स्तुवन्ति, यजुर्भिर्व्रजन्ति, सामभिर्गायन्ति, अथर्वभिर्जपन्ति Kathaka Br. According to Dayananda, all the four Vedic Samhitās deal with all the four subjects.

Of course, since the Vedas were given to man at the earliest dawn of human civilization, we have no record or their history of classification. Dayānanda in his great work (the R̥gvedādi Bhāṣya Bhūmikā, (RBB) says:

अष्टाष्टकादीनां विधानमेतदर्थमस्ति यथा सुगमतया पठन-पाठनं, मन्त्र-परिगणनं, प्रतिविधिं विद्याप्रकरणबोधश्च भवेदेतदर्थमेतद्विधानं कृतमस्तीति । (प्रश्नोत्तर विषयः)

The classification as available into the aṣṭakās, maṇḍalās, vargas, daśatis, triks, prapāṭhakās, adhyāyas, sūktas, anuvākas is for the facility of study and giving the references of the mantras, and their specifications. (परिगणनं) This is known as the Saṁhitā-Karaṇa. Dayānanda says:

संहिताकरणम्-यतो विद्याविधायकानां मन्त्राणां प्रकरणशः पूर्वापरसन्धानेन सुगमतया तत्रस्था विद्या विदिता भवेदुरेतदर्थं संहिताकरणम् ।।

The entire subject matter of the Vedas has been of four categories—vijñāna, karma, upāsanā and jñāna—their growth and preservation and hence a classification into four categories.

‘आद्य स्तुतौ’, ‘वज्र देवपूजासङ्गतिकरण दानेषु’,
‘साम सान्त्वने’, ‘षो अन्तकर्मणि’ ध्रुवतिशयवति-
कर्मा तत्प्रतिषेधः Nir, XI. 1811
‘घर संशये’, अनेनायर्थ-शब्दः संशय-निवारणार्थो
गृह्यते । एवं धात्वर्थोक्त प्रमाणेभ्यः क्रमेण वेदाः
परिगण्यन्ते चेति वेदितव्यम् । (Dayananda, RBB)

TABLE I
THE ṚG-VEDA : SĀKALA

ASTAKA	SŪKTA	VARGA	RKS	SYLLABLES
I	121	265	1370	48931
II	119	221	1147	51718
III	122	225	1209	47636
IV	140	250	1289	49762
V	129	238	1263	48022
VI	124	313	1650	48412
VII	116	248	1263	47562
VIII	146	246	1281	52178
	1017	2006	10472	394221
BĀLAKHILYA	11	18	80	3044
	1028	2024	10552	397265

R. g-veda classified in Maṇḍalas :

Maṇḍalas	Anuvakas	Sūktas	Rcs.
I	24	191	2006
II	4	43	429
III	5	62	617
IV	5	58	589
V	6	87	727
VI	6	75	765
VII	6	104	841
VIII	10	103	1716
IX	7	114	1108
X	12	191	1754
Total	85	1028	10552

TABLE II
THE YAJUR-VEDA : MĀDHYANDINA

	Adhyāya	Kaṇḍikās	Mantras
Purva-viṃśati (1st twenty)	20	1211	2585
Uttara-viṃśati	20	764	1403
		40	1975

TABLE III
SĀMAN TUNES

	Jaiminiya Gāna	Kauthumiya Gāna
Grāme-geya	1232	1197
Āraṇya-geya	291	294
Ūha	1802	1026
Ūhya	356	205
	3681	2722

TABLE IV
THE ATHARVA-VEDA SĀMĪHITĀ
(GANGEŚVARĀ NANDA)

Number of KĀṆḌAS	-	20 (I—XX)
Number of Prapāthakas	-	36
Number of Anuvākas	-	111
Number of Sūktas	-	736
Number of R̥ks (verses)	-	6031

ATHARVA-VEDA

The word "Atharvan" is etymologically derived as:

धर्वतिश्चरति कर्मा, तस्य प्रतिषेधः

it is the negation of the verb 'to move' or 'to change', i.e., it could mean **stationary**. The word **Atharvan** is familiar to the R̥g-veda school also:

Atharvaṇāḥ VI.16.14; Atharva X.21.5; Atharvaṇi VIII.9.7.; Atharva' bhyeh. VI.47.24; Atharva' vat VI.15.17; X.87.12; Atharva I.80.16; 83.5; VI.16.13; X.120.9; Atharvāṇaḥ IX.11.2; X.14.6.

An interesting passage of the R̥g-veda is :

अङ्गिरसो न पितरो नयन्वा अथर्वाणो भृगवाः सोम्योसः ॥ (R̥g. XIV.6)

Here the notable terms are Aṅgiras, Atharvāṇaḥ and Bhṛgāvḥ. These words are not proper nouns; they have etymological meanings.

Atharvā (Av. VII.52), Aṅgirāḥ (Av. VII.51) and Bhṛgu (Av. VII.54.2) are the ṛṣis of the Atharva-veda hymns.

The word Atharvā (X.120.9) has been translated as (एषं महाविद्यावान् स्थिरो योगी,) a great unfickled yogin (Brah-mamuni, Ajmer Edition, Aryamuni translates the word Athar-vāṇaḥ as Brahmajñāni and Aṅgirasah as **prāṇa vidyā-vetta**, i.e. an adept in the sciences of vital breathings.

TABLE V

Book	Anuvākas	Verses
I	6	153
II	6	207
III	6	230
IV	8	324
V	6	376
VI	13	454
VII	10	286
VIII	5	293
IX	5	313
X	5	350
XI	5	313
XII	5	304
XIII	4	188
XIV	2	139
XV	2	220
XVI	2	103
XVII	1	30
XVIII	4	283
XIX	7	453
XX	9	958
Total	111	5977

TABLE VI
PROF. WHITNEY'S TABLE

Summary of the Atharvan hymns and verses.

Grand division I : Books I-VII	Hymns	433	Verses	2030
Grand division II : Books VIII-XII		45		1528
Grand division III : Books XIII-XVIII		38		874
Total of the three grand divisions:		516		4432
The supplement Book XIX		72		456
Total for Books I-XIX		588		4888
The Kuntāpa khila, Book XX		19		150
Total for Books I-XIX and khila		598		5038

Prof. W.D. Whitney does not include Book XX of the Atharva-veda in his text and translation (with the exception of a few Kuntāpa Khilas). In the Edition of Svami Gangeshvarananda, we have nine Anuvākas, 111 hymns and 958 verses in Kāṇḍa XX of the Atharva-veda. This may be added to the total 4888 indicated for the Books I to XIX above; = 5846—the Grand Total for the Twenty Books of the Atharva-veda.

The reckoning as accepted by Shripada Damodar Sātavalekar gives 5977 as the total number of verses in Books I to XX in the Atharva-veda Saṁhitā.

TABLE VII
SAMA-VEDA VERSES

	Jaiminiya	Kauthumiya
Pūrvārcika	587	585
Āraṇyaka	59	59
Uttarārcika	1041	1225
Mahānāmni	6	6
	1693	1875

In the Pūrvārcika, we have (a) Āgneya Kāṇḍa (1 to 114 verses) (b) Aindra Kāṇḍa (115-466 : Pavamāna

Kāṇḍa (467-585), and Āraṇya Kāṇḍa (586-644), Mahānāmni (645-650).

Atharvā and the Atharva-veda

Those who adhere to the doctrine of "the Vedas Revealed" are of the opinion since ancient times that the R̥g-veda came to us through an ādi R̥ṣi Agni, the Yajur-veda through the R̥ṣi Vāyu and the Sāma-veda via the divine medium of Aditya or Sūrya; this is supported by the passages like:

- (i) त्रयो वेदा अजायन्त अग्ने ऋग्वेदः, वायोर्यजुर्वेदः,
सूर्यत्सामवेदः (Śatapatha Br. XI.5.8)
(ii) अग्निवायुरविस्तु त्रयं ब्रह्म सनातनम् । (Manu, I.23)

Agni, Vāyu, and Sūrya (or Āditya or Ravi) are three conceptual names of the R̥ṣis through whom the Vedas were revealed, but Atharva is not an individual of that category. Atharvā, also Atharvāṅgirā Bhṛgu, and for that purpose Brahmā also are the R̥ṣis of the Atharva-veda hymns.

- Atharvā - a r̥ṣi of Av. I.1.; VII.87; VI.61; 62; etc.
Brahmā - a r̥ṣi of Av. I.24; IV.21; V. 20; etc.
Bhṛgvāṅgirā - a r̥ṣi of Av. I.25; II.8; 9; 10; etc.
Atharvāṅgirah - r̥ṣi of Av. IV.8; VI.94 etc.
Bhṛguh - a r̥ṣi of Av. I.9; IV.16.
Pratyāṅgirasah - a r̥ṣi. of Av. X.1

The twentieth book (Kāṇḍa XX) of the Atharva-veda has all the verses derived from the R̥g-veda and its no hymn or verse has the r̥ṣi Atharva or Atharvāṅgiras, and hence Whitney does not regard this Kāṇḍa as belonging to the Atharva-veda (he has translated only Kāṇḍas I to XIX; and not the twentieth).

In the R̥g, Yajuh and the Sāma Vedas, Agni, Vāyu, Āditya (Sūrya) are not the ṛṣi of any particular hymn or verse. (Agni is the devatā of R̥v. I.75 to 79; Vāyu is the devatā of the hymns I.134 and 135; VII 90.1-41; Savitā is the devatā of hymns of V.81; VI.71; Āditya is the devatā of R̥v. VII.66.4-13; Sūrya is the devatā of R̥v. VII.64.14-16).

And thus it is quite evident that Atharva or Atharvāṅgiras is the real historical person, representing the ṛṣi of the hymns or verses of the Atharva-veda. You cannot put him in the category of Agni, Vāyu and Āditya. You may well say;

For the R̥g-veda: अग्निमहर्षी प्रकटीभूता

For the Yajur-veda: वायुमहर्षी प्रकटीभूता

For the Sāma-veda: आदित्यमहर्षी प्रकटीभूता

but in the same strain, you cannot say:

अङ्गिरसि महर्षी प्रकटीभूता

Āṅgirā or Atharva is the ṛṣi. in the Atharva-veda as the Kutsa-Āṅgiras is the ṛṣi. of R̥v. I.100 to 114 hymns, or as Dīrghatama Aucathya of the R̥g hymns I.140 to 164.

The following facts evidently place Āṅgiras in a category different from that of Agni, Vāyu and Āditya;

- (i) Āṅgirā is not the devatā of any Vedic hymn, while Agni, Vāyu and Āditya are the Vedic devatās of the Veda-verses.
- (ii) Āṅgirā is the R̥ṣi of several Vedic verses and hymns but any where, Agni, Vayu and Āditya are not the R̥ṣis of verses and hymns,

I would prefer Agni, Vāyu and Āditya to form the triangle at the base of a solid tetrahedron, of which Āṅgirā occupies the apex.

Atharva-veda in relation to other Vedas.

Perhaps the oldest translation of the Atharva-veda Samhitā, available is of the reputed scholar Sāyaṇ ācārya, who in his introduction gives the following

verses :

तत्कटाक्षेण तदपं दधतो बुक्क भूपते ।

अभूद्धरिहरो राजा क्षीराब्धेरिव चन्द्रमाः ॥ (4)

The verse refers to a king Harihara in the family of Rājā Bukka. This King entrusted the work of editing and commenting on the Atharva-veda Samhitā to Sāyaṇ-ācārya. Having completed the commentaries on the Pūrva Mīmāṃsā and the Uttara-Mīmāṃsā, Sāyaṇācārya took the uphill task of editing and commenting on the Atharva-veda:

तन्मूलभूतमालोच्य वेदमायर्कणाभिधम् ।

अदिशत सायणाचार्य तदर्थस्य प्रकाशते ॥ (8)

ये पूर्वोत्तर मीमांसे ते व्याख्यायति संग्रहात् ।

कृपालुः सायणाचार्यो वेदार्थं वक्तुमुद्यतः ॥ (9)

According to the medieval Indian traditions, for the study and learning, and for the ecclesiastical purposes, the three Samhitās, the R̥k., the Yajur and the Sāma were only duly recognized, and the Atharva-veda Samhitā did not have any place in this galaxy.

For the accomplishment of the Yajñas, the accepted Vedas are only three (revealed only on seers Agni, Vāyu and Aditya).

(a) अग्निवायुरविन्दस्तु त्रयं ब्रह्मसनातनम् ।

दुदोह यज्ञ-सिद्ध्यर्थमृग्यजुः सामं लक्षणम् ॥ Manu I.23.

This is supported by the Anukramaṇī of Ṣaḍguru-śiṣya;

(b) विनियोक्तव्य रूपश्च त्रिविधः सम्प्रदर्शयते ।

ऋग्यजुसामरूपेण मन्त्रो वेद चतुष्टये ॥

The Atharva-veda has been definitely included as the fourth Veda by Yājñavalkya, the author of the Śatapatha

Brāhmaṇa:

(c) ऋग्वेदो यजुर्वेदः सामवेदोऽथर्वणिरसः । ।

(d) एवं वा अरेऽस्य मन्त्रो भूतस्य निःश्वासितमं मे तद्-

ऋग्वेदो यजुर्वेदः सामवेदोऽथर्वणिरसः । (S.Br. XIV. 5.5.10)

The Atharva-veda refers to the four Vedas :

(e) तस्मादुचो अपातक्षन् यजुर्यस्मादपाकयन् ।

सामानि यस्य लोमान्यथर्वणिरसो मुखम् ।

स्कम्भं तं ब्रूहि कर्तव्यः स्वदेव सः ॥ (Av. X. 7.20)

There is a verse common to the Rg-veda and the Yajur-veda which refers to all the four Vedas (the Atharva is represented by a term Chandāmsi).

(f) तस्माद्यज्ञात्सर्वदुत ऋचः सामानि जज्ञिरे ।

चन्दांसि जज्ञिरे तस्माद् यजुस्तस्मादजायत ॥ (Rv. X. 90.9; Yv. XXXI. 9)

The Brhadāranyaka Upaniṣad (I.2.5) also uses the term Chandāmsi for the Atharva:

(g) यदिदं किं घर्षो यजुषि सामानिचन्दांसि ।

All the four Vedas receive due recognition in the Vedic literature :

(h) ऋग्भिः शंसन्ति यजुर्भिः यजन्ति सामभिः स्तुवन्ति अथर्वभिर्जयन्ति (Yajuh, Kāṭhaka Sākhā, XL. 7)

[The Rg verses consist of praises and prayers; the Yajuh verses sanction oblation offerings, the Sāma verses are for chants and the Atharva for japa or meditation.]

(i) ऋग्वेदं भगवोऽध्येभियजुर्वेदं सामवेदयाथर्वणं चतुर्थम् ।

(j) तत्रापरा ऋग्वेदो यजुर्वेदः सामवेदोऽथर्ववेदः ।

(k) घात्वारि भ्रूङ्गा इति वेदा या एता उक्ताः (Nir. XIII. 7)

(the four horns of the bull are the four Vedas).

- (l) जुहोति पृथिव्ये ऋग्वेदाय यजुर्वेदाय सामवेदाय-
अथर्ववेदाय (Vaikhānasa Gr. Sūtra, 12)
(m) ऋग्वेदः सामवेदश्च यजुर्वेदश्च पाण्डव ।
अथर्ववेदश्च तथा सर्वसास्त्राणि च व हि ॥ (Mahābhārata, Sabhā Parva)

The Atharva-veda in these references has been indicated by the four terms : (i) Atharva, (ii) Atharvāṇa, (iii) Atharvāṅgīrasa and (iv) Chanda.

Atharva-veda has been also named as the Brahma-veda :

- (a) विद्याश्च वा अविद्याश्च यद्यन्यदुपदेश्यम् ।
शरीरं ब्रह्म प्राविशद् अथः सामर्थ्यं यजुः ॥ (Av. XI. 8.23)
(b) तमृचश्च सामानि च यजुषि च ब्रह्म दानुव्यचस्त्म् (Av. XV. 6.8)
(c) चत्वारो वा इमे वेदा ऋग्वेदो यजुर्वेदः सामवेदो ब्रह्मवेदः । (Gopatha Br. Pu II.16)
(d) ऋग्वेद एव भार्गो यजुर्वेद एव महः सामवेद
एव यशो ब्रह्मवेद एव सर्वम् । (Gopatha Br. Pu. V.15)
[सर्ग = भार्गोः यजुः = महः साम = यशः ब्रह्म = सर्वम्]

And thus, the fifth name of the Atharva-veda is the Brahma-veda, and therefore, in the Yajña-ritual, the four ṛtviks are

- (i) Brahmā—the adept in the Atharva-veda.
- (ii) Adhvaryu—the adept in the Yajur-veda.
- (iii) Udgātā—the chanter of the Sāmans.
- (iv) Hotā—the adept in the R̥g-veda.

"Atharva" is a synonym of "Bheṣaja" or "Medicine" and hence the Atharva-veda is also known as the "Science of Medicine" or the Bheṣaja-veda.

तद्यदब्रवीदयर्वाङ्मोनेतास्वेवाप्रवन्विच्छेति तद्यर्वाऽभक्तुः Gopatha Br. Pu. I.4

It is Bheṣaja (medicine) among waters (apsu) :

अप्सु मे सोमो अन्वीदन्तर्विश्वानि भेषजा । (Av. I. 6.2) also,

वेऽध्वर्याणस्तद् भेषजम् (Gopatha Br. Pu III. 4)

In Yāska's Nirukta, activity is synonymous of *tharva* and its negation or cessation is called as *Atharva*.

व्यतिश्चरति कर्मा । तत्प्रतिषेधः (for atharva) Nir. XI. 19

The word "Atharva" means "medicine" and word *Brahma* also means the same (medicine, भेषज).

अथः सायानि भेषजा कर्जुषि । (Av. XI. 6.14)

And thus, the *Atharva-veda* bears another sixth name *Bheṣaja-veda*. This is supported by a passage in the *Gopatha Brāhmaṇa* (Pū. 3.4)

वेऽध्वर्याणस्तद् भेषजं यद् भेषजं तदमृतं तद् ब्रह्म ।

Thus we have the identities :

अमृतविष = भेषजवेद = अमृतवेद = ब्रह्मवेद

(*Atharva-veda* = *Bheṣaja-veda* = *Amṛta-veda* = *Brahma-veda*).

In the *Aitareya Brāhmaṇa*, V.34, for this reason, in a *yajña*, the priest *Brahmā*, is also known as *Bhiṣak-Bheṣaja-kartā* (i.e. one who can prepare medicines) :

यज्ञस्य ह्येष भिषग् यद् ब्रह्मा यज्ञादेव

तद् भेषजं कृत्वा हरति ।

We have two types of *Soma* - the one is which is crushed as a herb and the juice taken as doses, but the second *Soma* is really "moon" which is known by astronomer *Brahmā* only, and which is not partaken by an earthly man

सोमं मन्त्रे पपिबान् यत् संपिबन्त्योषधिम् ।

सोमं वं ब्रह्मणो विदुर्न तस्याश्नाति पार्थिवः ॥ - (Av. XIV. 1.3.)

(Here *Brahmāṇaḥ* means the gazer at the sky, the astronomer).

In the Atharva-veda, a large number of functions have been assigned to Brahmā : he prepares medicines, he supervises the departments of pharmacy, he is an engineer, an architect; he is an astronomer and so on :

(i) ब्रह्मणा शालां निमितां कविभिर्निमितां मिताम् । (Av. IX. 3.19)

(Dwelling designed by Brahmā, and masons, the Kavi)

(ii) देवास्तेघ्रीतिमविदन् ब्रह्माण उत वीरुधः ।

घी ति ते विश्वे देवा अविदन् भूम्यामधि ।। (Av. II. 9.4)

[The devas have found cīti (gatherings), the Brahmā and the plants], Brahmā is a veterinary physician or surgeon also.

उतैनां ब्रह्मणे दद्यात् तथा स्योन्न शिवास्वत् । (Av. III. 28.2)

[One should give her to a Brahmā (a veterinary surgeon) so would she be healthy and handsome and propitious].

Eastern and Western Translations of the Atharva-veda Samhita

1. SAYAṆĀCĀRYA

Sāyaṇācārya, as well as his elder brother Mādhavācārya belonged to the state of Vijayanagar, situated on the southern side of the Tungabhadra river, close to the state of Karnataka and Andhra, South India. Sāyaṇa's father was Māyaṇa (or Māyannā), and his mother was respectfully known as "Śrīmatī", but in fact, we do not have any records about these parents. Mādhava, Sāyaṇa and Bhoganātha were three brothers, and of the three, Mādhava was the eldest and Bhoganātha the youngest. Like other brothers, Bhoganātha was also the state minister of king Saṅgama II, who was the nephew of Bukkarai and the son of Kamparai :

इति भोगनाथ मुधिया सङ्गम भूपाल नर्म सचिवेन श्री कण्ठपुर-
समुद्ध्ये शासनपत्रेषु विलिखिताः श्लोकाः ।

Bhoganātha got reputation for his poetry and rhetorics. A sister of Sāyaṇa was Singale, married to one Rāmarasa, Sāyaṇa had a number of sons, Kampaṇa, Māyaṇa and Siṅgaṇa, who were proficient in poetry and music.

We have been told that Sāyaṇa as well as Mādhava received most of their education under the great scholar Vidyātīrtha :

यस्य निःश्वसितः वेदा यो वेदेभ्योऽखिल जगत् ।
निमि तमहं वन्दे विद्यातीर्थ महेश्वरम् ॥

The other teacher, equally reputed was Bhāratīrtha who succeeded to the coveted position of Śaṅkarācārya at the Śringerī Pīṭha in 1255 śaka. The third teacher of Sāyaṇa was Ācārya Śrīkaṇṭha who was also the teacher of king Saṅgama II.

According to Aufrecht, Sāyaṇa died in 1444 Vikram Era (1387 A.D. at the age of 72). This assigns Sāyaṇa's birth as 1315 A.D. (1372 Vikramī). Mādhava Vidyāraṇya (Sāyaṇa's elder brother) was born in 1300 A.D. (1357 Vikram).

At the age of 31, Sāyaṇa in 1346 A.D. became the state minister of king Kampana, a younger brother of king Harihara (Sāyaṇācārya was traditionally known among his people as Sāyaṇa odayalu). In 1355 A.D. king Kampana died and from 1346 to 1355, Sāyaṇa as Prime Minister ruled over the entire state of Vijayanagar. Kampana's son was Saṅgama II, an infant and hence Sāyaṇa not only took care of Vijayanagar state but also of the infant prince as guardian.

Sāyaṇa was not only an administrator but also a brave warrior (of course, we know him as a scholiast of the extensive Vedic literature). At a matured age of 42, he had to lead the state army in order to protect and extend the boundaries of the Vijayanagar state.

For sixteen years, Sāyaṇa served king Bukka as Prime Minister (1364 to 1380 A.D.). During Prince Bukka's reign, Sāyaṇa was entrusted the great work of editing the entire Vedic literature in collaboration of a distinguished board of scholars. King Bukka died in 1379 A.D. and was succeeded by his son Harihara. Harihara also gave his full patronage to Sāyaṇa and entrusted to him and the Board the task of editing and translating the Vedic literature. The Atharva-veda was commented upon by Sāyaṇa during this period. For six years (1379-1385) only, he could serve Harihara as

Prime Minister. At a ripe age of 72, Sāyaṇa passed away in 1387 A.D. (1444 Vikramī).

Sāyaṇa as an author :

We are giving here a list of Sāyaṇa's works (other than the Vedic commentaries) :

1. Subhāṣita Sudhānidhi : During Kampaṇa's reign (1340-1354). A collection of selected passages.

2. Prāyaścitta Sudhānidhi (or Karma Vipāka) : During the reign of Saṅgama Prince II.

3. Alarṅkāra Sudhānidhi : On the Alarṅkāra Śāstra (During Saṅgama's period).

4. Āyurveda - Sudhānidhi - On medicine.

5. Dhātuvṛtti - (Known as if a composition of brother Mādhava (Mādhaviya) (During Saṅgama's period).

6. Puruṣārtha Sudhānidhi - On Dharma - Artha - Kāma - Mokṣa.

7. Yajña-tantra Sudhānidhi - Composed during the period of Harihara.

Commentaries on the Vedas and the Vedic Literature :

Here is a detailed list of Sāyaṇa's works assisted by his board of scholars :

Veda Samhitās

1. Taittiriya Samhitā (Kṛṣṇa Yajur-veda)
2. Ṛg-veda Samhitā
3. Sāma-veda Samhitā (Śukla Yajur-veda)
4. Kāṇva Samhitā (Śukla Yajur-veda)
5. Atharva-veda Samhitā.

Kṛṣṇa Yajur-veda School

6. Taittiriya Brāhmaṇa.
7. Taittiriya Āraṇyaka.

R.g-veda School

8. Aitareya Brāhmaṇa

9. Aitareya Āraṇyaka.

Sāma-veda School

10. Tāṇḍya (Pañcaviṃśa Mahā) Brāhmaṇa

11. Śaḍ viṃśa Brāhmaṇa

12. Śama-Vidhāna Brāhmaṇa

13. Ārṣeya Brāhmaṇa

14. Devatādhyāya Brāhmaṇa

15. Upaniṣad

16. Samhitopaniṣad

17. Vāṃśa Brāhmaṇa.

Sukla Yajur-veda School

18. Śatapatha Brāhmaṇa.

Probably, the commentary on the Śatapatha Brāhmaṇa is the last undertaking of Sāyaṇa. The Veda-Trayī and the Comments on the other Brāhmaṇas belong to the period of Bukka king. The work on the Śatapatha and the Atharva was accomplished during the reign of Harihara.

In the Central Library of Baroda, we have a MSS of the R̥g-veda, with Sāyaṇa's comment on Aṣṭaka IV only. (Script is of 1452 Vikramī). This is perhaps the oldest manuscript of the R̥g-veda available to us (Sāyaṇa died on 1444 Vikramī, and this is thus of eight years after the death of Sāyaṇa. Sāyaṇa's entire contribution belongs to the period 1420 to 1444 Vikramī years (i.e. of 24 years).

After the death of Prince Harihara, Mādhava the elder brother of Sāyaṇa took to renunciation and he since then, left the State Prime Ministership and became known as Vidyāraṇya Svāmī. Madhava (the same as Vidyāraṇya Svāmī) died in 1387 A.D. at the age of 87 years. Mādha-

vācārya is known for his *Sarva-Darśana Saṁgraha*, a text on the numerous systems of Indian Philosophy.

2. RALPH T. H. GRIFFITH'S TRANSLATION (with a popular commentary)

The publishers of this volume, in a prefatory note write : "While the excellent translation of W.D. Whitney too scholarly to be utilised by average readers and that of is M. Bloomfield is only selective, the metrical translation by R.T.H. Griffith with a popular commentary best serves the purpose."

R.T.H. Griffith in his preface attached to the translation of the Atharva-veda (November 1, 1894, appended at Kotagiri, Nilgiri Hills) writes : Unlike (the other) three Vedas (the Ṛk, Yajus and Sāman), the Atharva-veda derives the name by which it is generally known, not from the nature of its contents but from a personage of indefinitely remote antiquity, named Atharvan, who is spoken of in the Ṛg-veda as the first priest, *who rubbed Agni forth* or produced fire by attrition, who first by sacrifices made the paths or established ways of communication between men and gods, and overcame hostile demons by means of miraculous powers which he had received from heaven.

We have discussed earlier in details that Atharvā, Atharvāṅgiras and Bhṛgu are the historic persons who became the Vedic seers of the Veda mantras in the Atharva Samhitā.

Atharvan, for that purpose, does not belong to the category of Agni, Vāyu and Āditya, to whom a reference has been made in the Śatapatha Brāhmaṇa :

अग्नौ वेदा अजायन्त अग्नेः ऋग्वेदः वायोर्यजुर्वेदः सूर्यात्
सामवेदः । S.Br. XI. 5.8.]

Agni, Vāyu and Āditya (Sūrya) - these are the devatās (matter-contents) of the Vedic verses, but not the seers of any mantra, whereas Atharvā was the seer of many

Atharva-veda verses. And thus Atharvan was a seer in the verses of the Atharva-veda, and was severally named (Nobody calls the R̥g-veda as the Agni-veda, or the Yajur-veda as the Vāyu-veda).

Griffith quotes Whitney in his preface :

"The greater portion of the hymns are plainly shown, both by their language and internal character, to be of much later date than the general contents of the other historic Vedas, and even than its tenth book with which they stand nearly connected in import and origin..... This, however, would not imply that the main body of the Atharva hymns were not already in existence when the compilation of the R̥k took place. Their character would be ground enough for their rejection and exclusion from the canon until other hands were found to undertake their separate gathering into an independent collection." Griffith quotes Weber thus : "The origin of the Atharva Samhitā dates from the period when Brahmanism had become dominant. It is in other respects perfectly analogous to the R̥k Samhitā and contains the store of songs of this Brahmanical epoch. Many of these songs are to be found also in the last, that is the least ancient book of the R̥k Samhitā. In the latter, they are the latest additions made at the time of its compilation; in the Atharvan, they are the proper and natural utterance of the present. The spirit of the two collections is indeed widely different. In the R̥k., there breathes a lively natural feeling, a warm love for nature while in the Atharvan, there prevails, on the contrary, only an anxious dread of her evil spirits and their magical powers. In the R̥k, we find the people in a state of free activity and independence; in the Atharvan, we see it bound in the fetters of hierarchy and superstition. But the Atharva Samhitā likewise contains pieces of great antiquity, which may perhaps have belonged more to the people proper, to its lower grades; whereas the songs of the R̥k. appear rather to have been the property of the higher families. It was not without a long struggle that the songs of the Atharvan were permitted

to take their place as a fourth Veda. There is no mention made of them in the more ancient portions of the Brāhmaṇas of the R̥k, Sāman and Yajus."

Griffith, then quotes Max Müller thus :

"The songs known under the name of the Atharvāṅgiras as formed probably an additional part of the sacrifice from a very early time. They were chiefly intended to counteract the influence of any untoward event that might happen during the sacrifice. They also contained imprecations and blessings and various formulas such as popular superstition would be sure to sanction at all times and in all countries. If once sanctioned, however, these magic verses would grow in importance, nay, the knowledge of other Vedas would necessarily become useless without the power of remedying accidents, such as could hardly be avoided in so complicated a ceremonial as that of the Brahmanas. As that power was believed to reside in the songs of the Atharvāṅgirasas, a knowledge of these songs became necessarily an essential part of the theological knowledge of Ancient India."

Griffith suggests the following literature for further study in connection with the Atharva-veda:

1. Von Roth's *Literature and Geschichte des Veda*, pp. 12, 13 and also his *Abhandlung über den Atharva-veda*.
2. Weber's *History of Indian Literature* (Trübner's Oriental Series), pp. 145-171.
3. Whitney's articles in the *Journal of the American Oriental Society*, Vol. IV.
4. Max Müller's *Ancient Sanskrit Literature*, pp. 445- 455.
5. Muir's *Original Sanskrit Texts*, II. pp. 187-191. and 446-450.
6. Ludwig's *Der Rigveda*, III. pp. 28, 29.

The manuscripts of the Atharva-veda, made available till 1850 were so faulty that attempts made to bring sense

out of the utter nonsense became impossible. In 1856, Professors Rudolph von Roth and W.D. Whitney published the last two books at Berlin (Atharva-veda, Kāṇḍas XIX and XX); these scholars were planning to prepare and publish a second volume, containing complete indexes, notes and translation, which, however, they could not. In 1881, Prof. Whitney's Index Verborum to the published text as Volume XII appeared in the *Journ. of the Amer. Orient. Soc.* Prof. Whitney soon after passed away, and from what appeared in the *New York Nation* as his obituary notice, we learn that Prof. Whitney did leave a manuscript nearly ready for the press, an annotated translation of the Atharva-veda, which was then later on published. (Indian Reprint by Motilal Banarsi Dass, Varanasi and Delhi, 1962).

The Śaunakiya Caturadhyāyikā or the Atharva-veda Prātiśākhya, text, translation and notes, was published by Prof. Whitney in 1862, in Vol. VII of the same society (*Journ. of the Amer. Orient. Soc.*).

Of the two existing ritual Sūtras of the Atharva-veda, an excellent edition of the Kauśika, with extracts from the commentaries of Dārila and Keśava, has been brought out as Vol. XIV of the *Journ. of the Amer. Orient. Soc.* by Professor Maurice Bloomfield, and Dr. Richard Garbe has published a careful edition of the text of the *Vaiṭāna*, with critical notes and indexes, followed by a commented translation of the work. An Anukramaṇikā or Index to the Atharva-veda is also available.

Rao Bahadur Shankar Pandurang Pandit of Bombay discovered Sāyaṇa's commentary on the Atharva-veda (1880) and printed but not published in their complete state. All the verses have not been commented upon by Sāyaṇa and the reliability of this commentary is also questionable. Prof. Whitney about Mr. Pandit's printed commentary says (Festgruss and Rudolf Von Roth zum Doktor Jubiläum, 1893, p. 96 : "What there is, that is valuable in the Atharva-veda commentary, apart from the various readings, is,

on the whole, only what it derives and reports from the auxilliary literature to which we also have access. Independently, and as commenary, I have not found that it anywhere makes important contribution to the understanding of the text."

One Brāhmaṇa, the *Gopatha* (published in the *Bibliotheca Indica*, 1870-72) belongs to the Atharva-veda. This *Gopatha Brāhmaṇa* and its Hindi translation was edited and published by Kṣemakaraṇa Das Triveda, of 52 Lukergunj, Allahabad, in 1924 (Samvat 1981- Vikramī) but it is now not available for sale. There are about 145 minor spurious Upaniṣads of the Atharva School, of which prominent and ancient are Muṇḍaka, Māṇḍūkya, Praśna and the Śvetāśvatara.

Translations of the Atharva-veda in European Language:

In the year 1894, Griffith thus wrote - "There is no complete or nearly complete translation of the Atharva-veda in any European language. He refers to the following : (i) Prof. Von Roth has published versions of a few hymns in his *History and Literature of the Veda* and elsewhere (ii) Prof. Weber has published in *Indischen Studien*, Vol. IV, XIII, and XVII and excellent translation with exhaustive notes of Books I-III, and in Vol. V the nuptial formulas contained in book XIV, with a great variety of love-charms and similar formulas from other books.

- (iii) Mr. Muir has translated some entire hymns and many fragments and detached verses and lines from the Atharva in his original Sanskrit Texts, particularly in the fifth volume of that excellent work.
- (iv) Prof. Ludwig has translated (without comments however) about 230 of the most important hymns.
- (v) Dr. Grill in his *Hundert Lieder des Atharva-veda* has translated and annotated one hundred hymns.
- (vi) M. Victory Henry published a translation and commentary of Books VII and XIII.

- (vii) Herr Florenz published a version of about half of Book VI.
- (viii) Dr. Lucian Scherman translated thirty of the philosophical hymns, chiefly from Books X, XI, XIII and XIX.
- (ix) Prof. Maurice Bloomfield has thoroughly discussed and partly translated seven hymns of Books I, II and VI in the American Journal of Philology, Vol. VII. 4.

R.T.H. Griffith gave his excellent metrical translation of the Atharva-veda in English in 1894, running over 521+499 pages (total 1020 pages [Vol.I, Books I-IX, with appendices : (i) Latin version of several hymns and verses, not translated in English, (ii) Index of Hymns, and (iii) Index of Names etc.] Vol.II - Books X to XX, with appendices (i) Latin version of hymns and verses, not translated into English (ii) Index of Hymns, (iii) General list of Hymns and verses, reproduced from the R̥g-veda (iv) Index of names etc.

KṢEMA-KARAṆA DĀSA TRIVEDA

K.D. Triveda is the most reputed translator and commentator on the entire twenty Books of the Atharva-veda (Kāṇḍa I to XX) and also on the Gopatha Brāhmaṇa belonging to the Atharva school (Born on Nov. 3, 1845 Karttika śukla 7, 1905 Vikrami), in a village of Distt. Aligarh, Uttar Pradesh in the family seth of Saksena Kayasthas, father Lala Phundan lal. In the old type of maqtab (schools), he was given lessons in Persian. The year 1857 is well known for Indian Mutiny (the first struggle against British domination). At the age of 15, (after the mutiny crushed and peace restored) Kṣema Karaṇa got himself enrolled in an English school at Aligarh with the arrangements of Raja Jai Kishen Das; a Hindi-Sanskrit Pandit was appointed, and thus Kṣema Karaṇa started his early Hīndi-Sanskrit studies. In 1871, he passed the Entrance examination then conducted by the Calcutta University, and got himself admitted to F.A. classes at the Agra College. The financial conditions of the

family deprived him from all these studies and Kṣema Karaṇa accepted a humble teaching job on Rupees ten a month in the Aligarh High School : Then on promotion, he was transferred to Moradabad (1873). In 1877, he qualified himself for a post of Accountancy and served the Roorkee College. Subsequently, he accepted several minor jobs in Railway Departments. He finally retired from the Railway Audits Office (Jodhpur - Bikaner Railways), and at an age of 59, he came to Allahabad and stayed with his son Lala Vishnu Dayal Seth, working in the Accountant General's Office.

After retirement from the Government service, Kṣema Karaṇa took to the studies of Sanskrit and the Vedic literature. For some time, he stayed at the Gurukul Kangri on a request from Mahatma Munshi Ram, (January 1911), and here he got all necessary help from Pt. Kashi Ram Sharma, incharge of the Vedic Studies. Here Kṣema Karaṇa came in contact with Pandit Shiva Shankar Kāvya-tīrtha, a reputed Vedic scholar. On his suggestion, Kṣema Karaṇa applied for permission to take up the Veda Examination (R̥g, Yajuh and Atharva) conducted by the Baroda State (1911 A.D.). During the first year he passed with credit in the R̥g-veda and the Atharva-veda Examinations, but he could not go again to Baroda for the Yajur-veda examination, but actually he did complete the course of studies at Baroda. Thus with all the proficiencies in the three Vedas, he in his circle since then came to be known as Kṣema Karaṇa Das Triveda.

Kṣema Karaṇa Das Triveda closely followed Yāska's Nirukta and Uṇādi Koṣa in deriving etymologies of the Vedic words. In 1906, he brought out Hindi and English translations of the Rudrādhyāya (Chapter XVI of the Yajur-veda). *Havana Mantrāḥ* (from the *Sanskāra-vidhi*) were translated by him in 1912. Finally, inspite of his old age and other financial hazards he took up the translation of the Atharva-veda. The Saṁhitā has twenty Kāṇḍas, and in

all 5977 verses). The Kāṇḍa I was published in December 1912. By and by, the commentary on the first six kāṇḍas could be published. In this publication adventure, he could secure minor financial helps from the Arya Samaj organizations. Quite obvious, as it is, the publication had so often been delayed on financial grounds, also on account of the hazards of Kṣema Karaṇa Das's advancing age and the tragic bereavements in the family, and also the First World War (1914-1918). The publication project continued for full nine years (from 1912 to 1921) [publication includes text, commentary and several types of indexes (including the volume of the pada- sūci)]. Kṣema Karaṇa Das Triveda died at Jaipur (Rajasthan) on Feb. 13, 1939. After his death Dr. (Km) Prajñadevi, Ācāryā, Pāṇini Kanyā Mahāvidyālaya took to the revision of the commentary but so far only one volume could be printed and published (Books I to IV).

K.D. Triveda would also be known for his excellent Hindi Translation of the *Gopatha Brāhmaṇa* (published 1924; Samvat 1981 Vikramī, from 52, Lukerganj, Allahabad, (now not available).

SVĀMĪ BRAHMAMUNI

Svami Brahmanuni (prior to his Sannyāsa, known as Priyaratna Arṣa), born in 1950 Vikramī (1893 A.D.) Phālgunī Badi, 13 on Sunday, at Saharanpur (village Lakhnauti) in a Vaiśya Agrawal family. Father Rajaram and mother Bhagirathi Devi. His primary education started in a village school. His early name was Pyarelal. While he was 8 years of age, his mother died. By and by, the boy Pyare Lal came into contact with the organization of the Arya Samaj and he became a member of the Arya Samaj, Gangoh, of which his father was also a member. Pyarelal read several books on the principles of the Arya Samaj and side by side, studied quite a lot of Sanskrit.

Throughout his life, Pyarelal had been self-taught, so much so that he finally became a profound scholar of

Sanskrit Grammar. He studied Aṣṭādhyāyī at the feet of Chaube Banmali Datt at the Agrawal Pathshala, Mathura.

Chaube Banmali Datt had been a schoolmate of Svami Dayānanda at Virajananda's Pathshala at Mathura. Later on, Pyarelal shifted to Dalmau (near Lucknow). Here he continued his study of Aṣṭādhyāyī Grammar under Svami Pūrṇānanda. Brahma Datta Jijñāsu used to supervise the details of Svami Pūrṇānanda's Pathshala. Svami was a person of irritating hot temper, and Brahma Datta Jijñāsu had been so often the target of his harsh treatment. Our Pyarelal had also to face sufferings at Svāmī's hands as a colleague and associate of Brahma Datta. And at last, Pyarelal got rid of his guru Pūrṇānanda after signing a deed of his entire of property in favour of his teacher. At Agra (Namver), there was a Musāfir Vidyālaya, which Pyarelal joined for some time, but none at the Vidyālaya was interested in Pāṇini's Aṣṭādhyāyī. The Musāfir Vidyālaya had the reputation of such alumni as Thakur Amar Singh (Amar Svāmī), Pandit Sukhlal a talented Bhajanopadeshak of his times, Kedar Nath (later on named as a great Scholar Mahapandit Rāhul Sankṛtyāyana) and Maulavi Mahesh Prasad, teacher of Arabic and Persian at the Benares Hindu University.

Pyarelal's life has been full of adventures. After his first visit to the Punjab, he came back to a place Titaron Distt. Sharanpur, where he changed his name from Pyarelal to Priya-Ratna Arsha (now he was of the age of 26). Later on Priya Ratna proceeded to Varanasi for further studies in Sanskrit Grammar, and stayed at the Aryasamaj Mandir. From Varanasi, Priya Ratna proceeded on foot to Kashmir - from Jammu he came to Udhampur and bearing all the hardships of the journey, he ultimately reached Srinagar. Priya Ratna was exceptionally good at Charkha spinning such a fine thread (from one ratti weight, he could spin a thread of 50 yards).

Priya Ratna has given the details of his adventures in his autobiography (निज जीवन कृत वनिकर), published by the

Sarvadeshik Arya Pratinidhi Sabha, New Delhi (1961). A list of his scholarly publications is given below:

Hindi Books

1. Yama-Yami Dialogue
2. Yame-pitr - Paricaya
3. Atharva-vediya cikirā śāstra
4. Bṛhad-vimāna śāstra.
5. Ārṣa Yoga Pradīpikā (Vyāsa Bhāṣya - Bhoja - vṛtti)

Sanskrit Books

1. Vedānta - darśanam
2. Sāmkhya-darśanam

At the age of 51 years, Priya Ratna Ārṣa entered into the Sannyāsa Āśrama, never married, and as a sannyāsin, he has been known as Svāmī Brahmamuni (Parivrājaka) (date of renunciation : Śivarātri, Phālguna, Badi, 13. Sunday - 2000 Vikramī; 1943 A.D. He died at the age of 84 on December 16, 1977. He wrote a commentary on the Atharva-veda, Kāṇḍa I, II, III, but could not complete it. Dayānanda could not complete his commentary on the R̥gveda. Brahmamuni at the close of his life assisted the Paropakāriṇī Sabhā, Ajmer in completing Dayānanda's R̥g-veda Bhāṣya. The Gurukula Kangri (Hardvāra) decorated Brahmamuni with *Vidyāmārtanḍa*, the highest award of the Institution.

SHRIPAD DAMODAR SATVALEKAR

Pandit Shripad Damodar Satvalekar, one of the reputed scholars in the field of the Vedic Studies, a Maharashtra Brāhmaṇa, hailed from Ratnagiri District. He was born in 1867, September 19 (1789 Śaka Samvat); Damodar Bhatt Pant was his father and Laksmibai his mother. Born of a poor family, he had to struggle hard in his early days. He joined the J.J. Bombay School of Arts, and started his career as a portrait painter and photographer. The person who attracted him was a young State Prince

of Aundha and later on, he was inspired by the teachings of Lokamanya Bal Gangadhar Tilak and Mahatma Gandhi. The personality of Mahatma Munshi Ram (later on known as Svami Shraddhanand) introduced him to his unique Vedic institution named as Gurukul Kangri, Hardwar, and here he developed his interests in the study of the Vedas. In 1918, Satvalekar laid the foundation of the *Svādhyāya Maṇḍala* at Aundh, which rose to a high reputation as a publication centre of the Vedic literature. Later on in July 1948, Satvalekar shifted to Paradi, 7 miles away from Balsad, where he continued the publication of the Vedas, their texts, commentaries and translations. To Satvalekar, the Vedas are not the doctrinal texts of rituals or the Karma-kāṇḍā, they are the living inspirations for leading dynamic life. His Vedic interpretations inspired him and a lot of others in the freedom struggle carried by Indians against British Imperialism.

Satvalekar lived up to a long long age (*bhūyaśca śaradaḥ śatāt*) beyond hundred years; his Centenary was celebrated by his friends and admirers in 1967 at New Delhi; under the editorship of my friend Pandit Kṣitīś Vedālankar, a Commemoration Centenary Volume was published, to which his wife Saraswati Bai also contributed an article. She had been married with Satvalekar in 1889 when she was only of 12 years of age; and at the time of Satvalekar's Centenary she was 91 years of age. Satvalekar during his life time received numerous awards and honours: Hon. degrees of Vidyāmārtaṇḍa (Gurukul Kāṅgri) and D. Litt, (Pune. 1968); Padma Bhushana (1968), LL.D. (Bombay).

Contributions to the Vedic Literature :

1. Publication of authoritative Texts in Devanāgarī script of all the four Vedic Saṁhitās, and the Taittirīya Saṁhitā also. (From the *Svādhyāya Maṇḍal*).
2. Easy and reasonable translation of the R̥g-veda (two or three Books (Kāṇḍas) came out as posthumous publications).

3. Complete translation and annotation of the Atharva-veda quite a few volumes underwent several editions. (1958-1960).
4. Series of lectures on the Vedas. The *Vaidika Vyākhyāna Mālā*, three volumes of ten lectures each (Total 30 lectures) (1951-52)
5. Philosophy of Sage Vasiṣṭha - based on the Seventh Book of the Ṛg-veda and several verses from the Atharva-veda.
6. Philosophy of Ṛṣi Madhucchandā, 1958. Ṛg-veda, anuvāka 1-3.
7. Philosophy of Ṛṣi Medhātithi. Ṛg-veda, Anuvāka 4 and 5.
8. Philosophy of Śunaḥṣepa - Ṛg-veda Anuvāka 6.
9. Philosophy of Ṛṣi Hiraṇyastūpa : Ṛg-veda, Anuvāka 7. (1946)
10. Philosophy of Ṛṣi Kaṇva : as well as of Pras-kaṇva : Ṛg-veda, Anuvāka 7 and 9.
11. Philosophy of Ṛṣi Savya : Ṛg-veda, Anuvāka 10.
12. Philosophy of Ṛṣi Nodhā : Ṛg-veda, Anuvāka 11. (1946)
13. Philosophy of Ṛṣi Parāśara : Ṛg-veda, Anuvāka 12 (1946).
14. Philosophy of Ṛṣi Gotama : Ṛg-veda, Anuvāka 12 and 13 (1946).
15. Philosophy of Ṛṣi Kutsa : Ṛg-veda, Anuvāka 15 and 16.
16. Philosophy of Ṛṣi Trita : Ṛg-veda, Anuvāka 16 (1947).

VISVABANDHU & VVRI

From the Viśveshvarānand Vedic Research Institute, Hoshiarpur (VVRI), Vishva Bandhu and his colleagues have now published the Text of the Śaunaka Atharva-veda with the Pada-pāṭha and Sāyaṇācārya's Commentary (1960-1964) in five excellent volumes:

Part I - Kāṇḍas I-V.

Part II - Kāṇḍa VI-X

Part III - Kāṇḍa XI-XVIII

Part IV - Fasc. I (Kāṇḍa XIX-XX)

- Part IV - Fasc. II (Mantra, Pada - Ṛṣi, Devatā and Chanda Indexes).

In the *Preface*, the editors say : We have tried to concentrate our attention on re-studying the same source-materials for the *Mantra*-text, the *Pada*-text and the *Bhāṣya* text as had been employed by Pandit in constituting these three texts. We have tried to improve upon the work done by him on the basis of the said materials themselves along with the aforesaid subsequently published new materials.

The editors have very judiciously and critically taken all the possible help from the work done by Roth and Whitney (Berlin 1856). Mantra-text of the Kāṇḍa VII (Whitney's *Index Verborum*, 1881; St. Petersburg Sanskrit-German Lexicon by Böhtling and Roth (1855-75) and Bloomfield's *Vedic Concordance* (1906).

Pandit, on the authority of the *Sarvānukramaṇī* and the *Pañca-paṭalīkā* divided the said text into 123 Sūktas. The editors of VVRI, uphold this latter division, but they have also indicated the former in contiguous brackets.

There is a difference in regard to *Paryāyas* between Roth-Whitney and Pandit (numbering and splitting). *Paryāyas* are in Kāṇḍas VIII, IX, XI, XII, XIII, XV and XVI and also in Kāṇḍa XI Sūktas 47, 54, 55, and 57. The VVRI editors have followed Pandit's numbering (which has the support of the *Sarvānukramaṇī* and *Pañcapaṭalīkā*, as well as of *Sāyaṇa*.

The VVRI editors, in their *Preface*, have referred to a traditional Indian Vaidika Pandit who knew the entire Atharva-text by heart; He was from Mahuli; his full name was Kesava Bhat bin Daji Bhat; he knew the *Samhitā* and *Pada* texts by heart as also the *krama* of the four Kāṇḍas.

He knew the whole Saṁhitā except the inauspicious Kāṇḍa XVIII. With the exception of a few passages, his memory for the entire Saṁhitā was thorough. The VVRI editors fully availed Keshava's services in their edition of the Text.

The VVRI editors have described critically in details the manuscripts as could have been or were available to Roth and Whitney *collaboration* or to Pandit.

We in our English translation have relied on the text "THE VEDA BHAGAVAN", so critically prepared, edited and printed in one stupendous volume by Udāsi Svāmī Gangeshwarananda, blind Centenarian and a great patron of the Vedic studies.

The Atharva-veda Samhitā : Its Editing By W.D. Whitney

Among those, who took immense pains on the editing of the text of the Atharva-veda Samhitā, the most prominent is William Dwight Whitney (1827-1894).¹ Translated by W.D. Whitney, it has been edited by Charles Rockwell Lanman, and it appears as Volume Seven of the Harvard Oriental Series, and its Indian edition has been reprinted by Moti Lal Banarsi Dass (Delhi-Varanasi-Patna), 1962 and 1971.

Whitney, at his younger age, studied under Prof. Weber (March 1851) in Germany, and on his teacher's suggestion got interested in the studies of the Atharva-veda Samhitā; his early transcript dates October 1851-March 1852. During the winter of 1852-53, he copied the *Prātiśākhya* and its commentary. His labours include :

1. Excerpts from the *Prātiśākhya*, 1862
2. Excerpts from the *Pada-Pāṭha*, 1881
3. Concordance of the Av. with other Samhitās, 1852
4. Excerpts from the ritual (*Kauśika*)
5. Excerpts from the *Anukramaṇī*
6. General introduction.
7. Exegetical notes
8. Critical notes

1. 1862. The Atharva-veda *Prātiśākhya*, or *Saunakiya Caturādhyāyikā*.

In 1855-56, the text of the Atharva-veda was published by Prof. Roth and Whitney. In 1862, Whitney published the *Prāṭisākhya*, text, translation, notes etc. In 1881, he prepared *Index Verborum* a full report on the *pada*-readings. In 1857, he published the index of the *Pratikas*. It should be also remembered that in 1878, Garbe gave us the *Vaitāna-Sūtra*, text and translation, and Prof. Bloomfield gave us the text of the *Kauṣika-Sūtra* in 1890 (only text, not its translation) — a standard work on the rituals, as accepted by the school of the Atharva-veda. Prof. Roth supplied Whitney a good material of exegetical notes.

Shankar Pandurang Pandit on the Saunaka Text of the Atharva-veda Samhitā

In 1895-98, the Department of Public Instruction, Bombay, published S.P. Pandit's 4-Volume edition of the Saunaka recension of the Atharva-veda Samhitā, its *Pada-Path*, and *Sāyaṇācārya's Commentary*. Soon after S.P. Pandit's edition, by and by, a few more texts were made available to the scholars:

- (a) *Kataka Samhitā* (Schröder, 1900-1910);
- (b) *Paippalāda Samhitā* (Barret, 1901-40);
- (c) Whitney's translation and critical-cum-exegetical commentary on Saunaka's recension of the Atharva-veda Samhitā, 1905.
- (d) *Kapiṣṭhala Samhitā* (Raghuvira, 1932),
- (e) The *Taittirīya Samhitā*, with Sāyaṇa's Commentary (Ānandāśrama, 1900- 05),
- (f) the *Aitareya Brāhmaṇa*, Ānandāśrama, 1930,
- (g) the *Taittirīya Brāhmaṇa*, (1911)
- (h) the *Sāmkhāyana-Brāhmaṇa*, (1911)
- (i) the *Śamkhayanāraṇyaka*, 1922, Keith, 1909 the *Taittirīyāraṇyaka*, 1926 and (j) the *Aitareyāraṇyaka* (Keith, 1926).

Recently, under the suggestions of Sri Rāhdey Shyam, Munshi Lal Manohar Dass, publishers New Delhi, have published the Indian editions of several of these Vedic Texts.

Prof. Whitney could handle a number of manuscripts, as indicated by C.R. Lanman, the editor of Whitney's work of the Atharva- veda:

1. Vulgate. European mss.
2. Vulgate. Indian mss.
3. Vulgate. Indian reciters.
4. Vulgate. Commentator's reading
5. Vulgate. *Pada* readings
6. Vulgate. Prātiśākhya and its comm.
7. Vulgate. The Anukramaṇīs
8. Vulgate. Kauśika and Vaitāna
9. Kashmirian recension. Pippalāda mss.
10. Parallel texts.

Vulgate means the traditionally accepted text of any author. Whitney also depended on the version of S.P. Pandit, in matters of Indian reciters.

We have, in our text, entirely depended on the text utilized by the Single Volume Edition of all the Four Vedas (The Veda- Bhagavān), published by Udāsi Svāmī Gangeshvarānanda. Brindāban, U.P.

Whitney's Collation-Book—

Berlin books--The Collation Book of Prof. Whitney is the immediate source of the statements of "this work" concerning the variants of the European mss. of the Atharva-veda. It contains, in Whitney's hand-writing the fundamental transcript (in Roman transliteration) of the text and the memoranda of the subsequent collations. It is bound in two volumes: of these the second comprehending book I-XX, appears to have been written first, since it is dated *Berlin*: Oct. 1851-January 1852; while the first comprehending book I-IX, dated *Berlin*. Jan.-March 1852, and thus appears to have been written last.

Charles Rockwell Lanman has given the details of manuscripts used by Whitney on pages cxi-cxw; and on pages cxiv-cxv, collated after publication of the text.

Berlin Manuscripts—There are in all nine Berlin manuscripts; they have been catalogued by Weber and also by Sir Robert Chambers.

Whitney's	single	Books (Kāṇḍa)	Weber No.	Chambers No.
1.	Bp ^a	ix	332	8
2.	Bp ^b	x-xviii	335	108
3.	Bp ^c	xx	336	114
4.	Bp ^{2a}	i	331	117
5.	Bp ^{2b}	v	333	109
6.	Bp ^{2bc}	vi-ix	334	107
7.	Bp ^{2cd}	xx	337	116
8.	BP'	xi-xx	338	115
9.	B'	xi-xx	339	120

P and M—This manuscript is available in the Paris Library and also its copy (M) Mill's collection in the Bodleian Library at Oxford. A similar manuscript at this place is indicated as W. E is a Saṃhita-manuscript of all the twenty books (Kāṇḍas I-XX) and it is available in the India Office Library, in London. It has been described in Eggeling's Catalogue (now numbered as 229 and 230, (it is probably of the 17th century).

I It is a complete copy of the Saṃhitā-text in large form, brought by Col. Polier to Europe is in the British Museum London, 2 volumes (Vol. 1 and it first gives book XIX, then XX, then I—X; Vol. II gives the *Anuakramaṇī*, then the *Gopatha Brāhmaṇa*. Col. Martin copied out from this script, which is available in the India Office (Nos. 233 and 236).

H—Another copy of the manuscript at the India Office Library (No. 231) contains only first six books of the Atharva-veda.

O-We have in the Munich Library (formerly which belonged to Prof. M. Haug), a parcel of Atharvan scripts, with a complete Samhitā text, and also a *pada* text of six books. (of 1634 A.D.) in the manuscript of some Māṃnaji.

Op -A *pada*-text of Haug or Munich manuscripts is also available (described as Op in Whitney's book), Another complete Samhitā text now is Tübingen University Library, which was consulted by Roth (1875).

T-There is a complete Samhitā manuscript, a transcript made from the Tanjore-mss., described by A.C. Burnell (nos. 2526, 2527); it was sent to Roth by Dr. Burnell and has been described by Roth and by Garbe. Copy no. 2526 written in 1800, and copy no. 2527 in 1827 A.D. at Benares.

D-This is a *pada*-manuscript belonging to the Deccan College at Poona(now Pune), collated while in Roth's possession at Tübingen; its copy is in Berlin Library also. It has been described by Weber.

K-Prof. Roth at Tübingen was some times in possession of a Bikaner manuscript of the Samhitā text also.

First Stanza of the Atharva-veda—

Usually the Atharva-veda starts with the stanza :

दे त्रिविधाः परिवन्ति विश्वा रूपाणि विश्रतः ।

वाचस्पतिर्ब्रूता तेषां तन्नो अद्य दधातु मे ॥

The thrice-seven that go about, bearing all forms, let the lord of speech assign to me today their powers, (their) selves.

But in the Kashmirian recension, we have a definite indication that the Atharva-veda's initial stanza is :

अं नो देवीरभिष्टव आपो भवन्तु पीतवे,

अं वोरभि सवन्तु न ॥

(which now stands in the Atharva-veda as I.6.1)

Be the divine waters weal for us in order to assistance, to drink; weal (and) health flow they unto us.

Thus the Paippalāda text of the Atharva-veda initiates with the stanza *śam no devīr abhistāya*—this forms the opening stanza of the Atharva-veda. Whitney notes that this stanza is also found prefixed to the text of the Vulgate in four of the mss. used by him (e.g., I and R, O and Op). Thus at the beginning of I, we have the stanza (न नो देवीरभिष्टये०) entire and then (ये त्रिषप्ताः) (*ye triṣapīṭāḥ*).

In 1871, Haug (*Brahma and Brahmanen*, p. 45) had noted that the *Mahābhāṣya* (I.1.1.) of Patañjali, rehearsing the beginnings of the four Vedas, gives *śam no devī*—as the beginning of the Atharva-veda. Weber again called attention to the fact concerning the *Mahābhāṣya* and to a similar fact concerning the *Gopatha Brāhmaṇa*. In our *Brahma Yajña* (the *Vedic Samdhya*—Dayānanda) the opening stanza is also *śam no devī*.

We may also note that in 1879, Burnell observed, on p. 37b of his *Tanjore Catalogue* that the real South Indian mss. of the *Mahābhāṣya* ignores the Atharva-veda and omits the *śam no devīr* stanza.

In the *Gopatha Brāhmaṇa*, Pūrva, Prapāṭhaka I Kaṇḍikā 29. we have :

किं देवतमित्युद्यामग्निदेवतन्तदेव ज्योतिर्गायत्रं
 छन्दः पृथिवी स्यान्म । अग्निमीळे पुरोहितं यज्ञस्य देवमृत्विजम् ।
 होतारं रत्नधातममित्येवमादि कृत्वा ऋग्वेदमधीयते ।
 यजुषां वायुर्देवतं तदेव ज्योतिः त्रैष्टुभं छन्दोऽन्तरिक्षं स्यान्म ।
 इत्येत्योर्जत्वा यावत्स्य देवो वः सविता प्रार्पयतु ।
 श्रेष्ठतमाय कर्मण इत्येवमादि कृत्वा यजुर्वेदमधीयते ।
 साम्नामादित्यो देवतं तदेव ज्योतिर्जागत् छन्दो द्यौ स्यान्म ।
 अग्न आयाहि वीत्ये गृणानो हव्यदात्ये ।
 नि होता सत्सि बर्हिषीत्येवमादि कृत्वा सामवेदमधीयते ।
 अथर्वणां चन्द्रमा देवतं तदेव ज्योतिः सर्वाणि
 छन्दांस्यापः स्यान्म शन्नोदेवीरभिष्टय
 इत्येवआदि कृत्वा अथर्ववेदमधीयते ।

Translations of the Atharva-veda

Charles R. Lanman gives an account of the translations of the Atharva-veda. The braces at the right show which of the Shankar Pandurang Pandit's (SSP) Four Volumes (*Atharva-veda Samhitā*, with the commentary of Sāyaṇācārya, 1894-98) contains the text with comment's of any given book.

I.	<i>Translation of the whole text.</i> Griffith, 1895, 1896		
II.	<i>Translation of a mss. of selected hymns.</i> Bloomfield, 1897; Ludwig, 1878; Grill, 1888		
III.	Translation of single books		
IIIb.	Books with comment of Sāyaṇa.		
Book I	I Weber, Indische Studien iv, 1858	Book I, entire	
Book II	I ⁿ xiii, 1873	Book II, entire	SPP's
Book III ⁿ	xvii, 1885	Book III, entire	Vol. I
Book IV "	" 1898	Book IV, entire	
Book V	" " " "		
Book VI	1-50 Florenz 1887	Book VI, entire	
Book VII	Henry, Le livre VII 1892	Book VII, entire	
Book VIII	Henry, Les Livres VIII and IX 1894	Book VIII, 1-6 Vol. II SPP's	
Book IX	" " "		
Book X	" XI and XII 1896		
Book XI	" " 1896	Book XI, entire	
Book XII	" " 1896		
Book XIII	" Leshymnes Rohitas 1891	Spp's	
Book XI	V Weber, Indischen Studien V 1862	Vol. III	
Book XV	Aufrecht " I 1850		
Book XVI			
Book X			
Book VI	I	Book XVII, entire	
Book XVII I	Weber, Sitzungsberichte, 1895-96	Book XVIII Spp's Vol. IV	
Book X	IX	Book XIX, entire	
Book XXX		Book XX, 1-37	

Morphology : Grand Divisions into the Kāṇḍas and Paryāyas

Prof. William Dwight Whitney (1827-1894), who is reputed for his detailed studies on the Atharva School, has

for his convenience, divided the *Samhitā* into three grand divisions and a supplement:

1. *First Grand Division*—Books I-VII (433 hymns)
2. *Second Grand Division*—Books VIII-XII (45 hymns)
3. *Third Grand Division*—Books XIII-XVIII (38 long hymns)
4. *Supplement*—Book XIX (72 hymns)

The *Atharva-veda* is available in two recensions:

- (i) the Vulgate or the Saunaka Recension
- (ii) the Kashmirian or the Paippalāda Recension.

The seven other recensions, now not available are:

- (i) Tauda, (ii) Mauda, (iii) Jājāla, (iv) Jalada, (v) *Brahmavāda*, (vi) *Devadarsa*, and (vii) *Cāraṇa-Vaidya*.⁵

तौद, मौद, जाजल, जलद, ब्रह्मवाद, देवदर्श and चारण वैद्य

(1) Belonging to the *Atharva School*, we have the *Kauśika Sūtra* and the *Vaitāna Sūtra*. The *Vaitāna* has been published in text and translation by Garbe and the text of the *Kauśika* (in 1890) by Bloomfield. A critical work on the *Kauśika* has been done by Bloomfield and Caland.

A summary of *Atharvan* verses and hymns is given below:

(Whitney p. cx/vii)			
Grand Division I-Kāṇḍa I-VII	433 hymns	2030	verses
Grand Division II-Kāṇḍa VIII-XII	45 hymns	1528	verses
Grand Division III-Kāṇḍa XIII-XVI	38 hymns	874	verses
Total	516 hymns	4432	verses
Supplement Kāṇḍa XIX	72 hymns	456	verses
Total	588 hymns	4888	verses
The Kuntāpa khila Kāṇḍa XX	10 hymns	150	verses
Total Kāṇḍas I-XIX	598 hymns	5038	verses

Prof. Whitney does not take into account the Kāṇḍa XX of the Atharva-veda, since this Kāṇḍa is entirely taken and reproduced from the R̥gveda. Normally, with total 20 Kāṇḍas in the Atharva-veda, we have in all 731 hymns and 5977 verses,

The Paryāya Hymns

The Atharva-veda Sanhitā is characterised by its eight *paryāya hymns* which are scattered over seven different Kāṇḍas (Books). They are :

(See Whitney : page 471)

1.	Kāṇḍa VIII.	10	(6 paryāyas)
2.	IX	6	(6 paryāyas)
3.	IX	7	(1 paryāyas)
4.	XI	3	(3 paryāyas)
5.	XII	5	(7 paryāyas)
6.	XIII	4	(6 paryāyas)
7.	XV		(18 paryāyas)
8.	XVI		(9 paryāyas)

The nine paryāyas of Book XVI

- (1) of 13 verses - अतिसृष्टो० to शिवाननो०
- (2) of 6 verses - निर्दुर्मण्य० to ऋषीणां प्रस्तरोसि ।
- (3) of 6 verses - मूर्धाहं रयीणा to असतापं मे०
- (4) of 7 verses - नाभिरहं रयीणा० to शक्वरी स्य पशवो०
- (5) of 10 verses - विद्म ते स्वप्न० to तं त्वा स्वप्न०
- (6) of 11 verses - अजेष्याद्या० to तदमुष्मा०
- (7) of 13 verses - तेने० to स मा जीवीत्त०
- (8) over 37 verses or 30 - जितमस्माकं० to जितमस्माकम्०
- (9) of 4 verses - जितमस्माकम्० to वस्योभूयाद्य०

These 8 sets of paryāyas are called *paryāya-sūktas* to distinguish them from those among which they occur and which are called *artha-sūktas*. The separate portions of which they are composed are called each a *paryāya* (or also

pariyāya-sūkta). Each *pariyāya* taken separately is in the old manuscripts numbered as to its verses separately; but they (the *pariyāyas* of a given group taken together) so evidently constitute each a whole, as shown by the sense and likewise by the number in which the *Anukramaṇis* treat them, that Roth and Whitney regarded it as beyond question that they should be numbered continuously, to save a citation by more than three numbers.

Each *pariyāya* has its own summing up at the end: if a numbered division corresponding to an *ṛc* is composed of more than one divided portion, it is called a *gaṇa*, and its subdivisions *avasāna-ṛcas* or *gaṇāvasāna arṇas*.

(गणाऽवसान ऋचः) Thus the first divisor (of viii.10) is summed up as follows:

पर्यायः 1, गणाः 6; गणाऽवसान ऋचः 13; and it is by the latter number, that the *Anukr.* treats it. Similarly the third *pariyāya* (of VIII.10) is summed up as

पर्याय-सूक्तम् 1, गणाः 4, गणाऽवसान ऋचः 8.

In XII.5, the divisions are called *vacanāni* or *vācanā*; *vasāna ṛcas*. In *pariyāyas* 5 and 6 of XIII.4, a distinction is made between the *avasanaṛcaḥ* and *gaṇāvasānaṛcaḥ*, those which have the refrain, receiving the latter designation.

The divisions of Books XV and XVI are likewise *pariyāyas* and their sub-divisions are styled *avasānaṛcaḥ* and *gaṇāvasānaṛcaḥ* in the same manner. (*Whitney* p. 472)

4.

The Vedic Theism

Mystic Theism of the Atharva-veda

1. The Asya Vāmasya Hymn—God—the Symbolic Sun

Tha Atharva-veda Samhitā, for its theism, uses the terminology of the other Vedic samhitās. The Supreme Self is one though known by numerous names : *ekam sad vipr-ābahudhā vadanti*. He is One, though, the learned describe Him in numerous ways (Rv. I.164.46). The *Asya vāmasya palīasya* hymn of the Rg - veda (I.164) is almost verbally repeated in the Atharva-veda (IX.9 and IX.10); the Rg text in this hymn has 52 verses, while the Atharvan text in the two hymns has 22+28=50 verses. There are in numerous cases verbal differences also, as in Rv. I.164.41 and Av. IX.10.21.

Pūrvārdha : Av. IX.9=Rv. I.164.1—22.

In the *Asya Vāmasya* Hymn, occur passages which apply to the supreme divinity and to the Sun both. The entire hymn is a mystic one. The hymn speaks of three brothers—perhaps the three forms of Agni : Agni or solar energy in the heaven, the energy of thunder-lightning in midspace or atmosphere, and the fire on the earth, discovered by man as the fire of attrition (which had been revered as the sacrificial fire).

I am reproducing here the verbal translation of a few verses of this mystic hymn without comments.

THE PŪRVĀRDHA

1. अस्य वामस्य पलितस्य होतुस्तस्य भाता मध्यमो अस्त्यश्नः ।

तृतीयो भाता घृतपृष्ठो अस्याग्रापथं विशपति सप्तपृष्ठम् ॥

The second brother of this lovely Hotar, hoary witheld, is the voracious lightning. The third is he whose back is

balmed with butter. Here I have seen the king with seven male children.

2. सप्त कुञ्जन्ति रथमेकचक्रमेको अश्वो वहति सप्तनामा ।

त्रिनाभि चक्रमजरमर्च्य यत्रेण विश्वा भुक्नाधि तस्युः ॥

Seven harness the one-wheeled chariot; one horse, having seven names, draws it; of three naves is the wheel, unwasting, unassailed, whereon stand all these existences.

3. इमं रथमधि ये सप्त तस्युः सप्तचक्रं सप्त वहन्त्यशवाः ।

सप्त स्वसारो अभि सं नक्तन्त यत्र गवां निदिता सप्त नामाः ॥

The seven that stand on this chariot—seven horses draw it, seven-wheeled; seven sisters shout at it together, where are set down the seven names of the kine.

4. को ददर्श प्रथमं जायमानमस्यन्वन्तं यदनस्या बिभर्ति ।

भूम्या असुरसृगात्मा क्वस्विक्रते विद्वंसमुप गात्रं प्रष्टुमेतत् ॥

Who saw it first in the process of birth, as the boneless one bears him that has bones ? Where forsooth the earth's life, blood soul (?) Who shall go to ask that of him who knows ?

6. पाकः पृच्छामि मनसाविज्ञानन्देयानामेना निदिता पदानि ।

कस्मे षष्क्येधि सप्त तन्तून्वि तन्तिरे कवय ओतया उ ॥

Simple, not discerning with the mind, I ask about the thus set-down tracks of the gods; over the yearling calf have the poets stretched out seven lines (tantu) for weaving.

10. तिस्रो मातृस्त्रीन्पितृन्बिभ्रदेक उर्ध्वस्तस्थौ नेमव ग्लापयन्त ।

मन्त्रयन्ते दिवो अमुष्य पृष्ठे विश्वविदो वाचमविश्वविन्नाम् ॥

The one bearing three mothers and three fathers, stood upright; verily they do not exhaust him; on the back of yon sky, the all-knowing ones talk a speech not found by all.

11. फद्यारे चक्रे परिवर्तमाने वस्मिन्नातस्युर्भुवनानि विश्वा ।

तस्य नाक्षस्तप्यते भूरिभारः सनादेव न चिह्यते सनाभिः ॥

On the five-spoked circumvolving wheel on which stood all existences—its axle, much-burdened is not heated; even from of old it is not severed with the nave.

13. द्वादशरं नहि तज्जराय क्वर्ति घटं परि घामृतस्य ।

आ पुत्रा अग्ने मिथुनासो अत्र सप्त शतानि विशतिश्च तस्युः ॥

The twelve-spoked wheel for that is not to be worn out—revolves greatly about the sky of righteousness; there, O Agni, stood the sons, paired, seven hundred and twenty (720).

15. स्त्रियः सतीस्तां उ मे पुंस आहुः पश्यदृष्टवान्न वि घेतदन्यः ।

कविर्यः पुत्रः स ईमा धिक्तेत कस्ता विजानात्स पितृष्मितास्तु ॥

Them, being women, they declared to be men; he who hath eyes may see, but the blind will not distinguish; the son that is a poet, he verily understood; whoever knows those things apart he shall be his father's father.

20. द्व सुपर्णा सयुजा सखाया समानं वृक्षं परि षस्यजाते ।

तयोरन्यः पिप्पलं स्याद्वत्त्यन्नन्नन्यो अभि चाकशीति ॥

Two eagles, joint companions, embrace the same tree; of them the one eats the sweet berry; the other looks on all the time, not partaking.

21. यस्मिन्वृक्षे मध्वयः सुपर्णा निविशन्ते सुक्ते घाधि विश्वे ।

तस्य यदाहुः पिप्पलं स्वाद्वको तन्नोन्नभद्यः पितरं न वेद ॥

On what tree the honey-eating eagles all settle and give birth—what they call the sweet berry in the top of it, that cannot he attain who knoweth not his father.

THE UTTARĀRDHA :

cf. R̥g-veda, I.164.23-46; Atharva-veda, IX.10.

The verses of the second-half of the *Asya Vāmasya Sūktam* occur in the Atharva-veda as a separate hymn (IX.10) of 28 verses beginning with words "Yad gāyatre adhi gāyatramāhitam" (cf. R̥g-veda I.164. 23). The verse refers

to the meters: *gāyatrī*, *triṣṭubh* and *jagatī* (or their corresponding *Sāman* Chants : *gāyatra*, *traiṣṭubha* and *jāgata*).

1. कद् गावत्रे अधिगायत्रमाहितं त्रैष्टुभं वा त्रैष्टुभान्निरतस्त ।

वद्वा जगज्जगत्याहितं पयं य इत् तद् विदुस्ते अमृतत्वमानशुः ॥

That the *gāyatrī*-verse is set in the *gayatrī*-verse, or that they fashioned the *triṣṭubh*-verse out of the *triṣṭubh* verse, or that the *jagatī* step is set in the *jagatī*: who-ever know that, they have attained immortality.

2. गावत्रेण प्रति मिमीते अर्कमर्केण साम त्रैष्टुभेन वाकम् ।

वाकेन वाकं द्विपदा घृतृष्यदाद्यरेण मिमीते सप्त वाणीः ॥

By the *gāyatrī* verse, he measures of the song, by the song the chant (*sāman*), by the *triṣṭubh* verse, the hymn (*vak*), by the hymn of two feet (*dvipadā*) or of four feet (*catus-padā*) the hymn : by the syllable, they measure the seven tunes (*vāṇī*)

4. उप हव्ये सुदुग्धा धेनुमेतां सुहस्तो गोधुगुत दोहदेनाम् ।

श्रेष्ठं सव्यं सविता सावित्रन्नोभीदो धर्मस्तदु वु प्र वोचत् ॥

I invite that well-milking milch-cow; a skilful-handed milker also shall milk her; may the impeller impel us the best impulse; the hot drink (*gharma*) is kindled about: that may he kindly proclaim.

Saviṭr means the Sun in the physical world; the word *saviṭr* stands for the Supreme Impeller in the Cosmic Theism. The Cosmic Cow and her Calf of benevolence are hinted at in the numerous verses in this hymn.

Here we have a lovely hymn referring to the Supreme Divine Poem (the *deva-kāvya*) that reminds one of another Atharva verse : *devasya paśya kāvyam na mamāra na jīryati* (x.8.32) ? :

9. विधु दद्राणं सलिलस्य पृष्ठे क्वानं सन्तं पलितो जगार ।

देवस्य पश्य काव्यं महित्वाद्या मगार स ह्यः समानः ॥

The shaker-apart (*vidhu?*) that runs on the back of the sea being young, the hoary one swallowed; see thou the poesy of the Divine One with greatness; today he died, yesterday he received breath (*sam-an*).

In X.8.32, we had an entirely different expression : see the wisdom of the God Supreme; He dies not; He grows not old.

12. धौनः पिता जनिता नभिरग्र बन्धुर्नो माता पृथिवी महीदम् ।।
उत्तान्योऽघन्धोर्वोनिरन्तरा पिता दुहितुर्भमाधात् ।।

The heaven our father, the generator, navel here; this great earth our connection or link, mother; the womb (*yonī*) within the (two) outstretched cups (*cambu*); here the father hath set (*ā-dhā*) the daughter's embryo.

A Pair of Verses :

Questions and Answers—verses 13 and 14 of Av. IX.10 are:

Question :

1. I ask of thee the extreme end of the earth.

पृच्छामि त्वा परमन्तं पृथिव्याः ।

2. I ask the seed of the male (*vr̥ṣan*) horse.

पृच्छामि वृष्णो अश्वस्य रेतः ।

3. I ask thee the navel of all existence.

पृच्छामि विश्वस्य भुवनस्य नाभिः ।

4. I ask the highest (*parama*) firmament (*vyoman*) of speech.

पृच्छामि वाचः परमं व्योम ।

Answer : 1. This sacrificial hearth (the life of selfless actions) is the extreme end of the earth.

इयं वेदिः परो अन्तः पृथिव्याः ।

2. This Soma is the seed of the male horse;

अयं सोमो वृष्णो अश्वस्य रेतः ।

3. This sacrifice is the navel of all existence.

अयं यज्ञो विश्वस्य भुवनस्य नाभिः

4. This priest (brahman) is the highest firmament of speech.

ब्रह्मण्यं वाचः परमं व्योम

16. अपाङ् प्राङेति स्वध्या गृभीतोमृत्यो मृत्येना सयोनिः ।

ता शश्वन्ता विपुष्पीना विवन्ता न्यन्तं चिक्युर्न नि चिक्युरन्यम् ।

Off ward, forward goes, seized by *svadhā*, the immortal one, of like source with the mortal; the two, constantly going separate apart—the one they noted, the other they noted not.

(A hint at the Vedic Eschatology, or the Doctrine of Re-birth— death and life (cycle))

18. ऋचो अक्षरे परमे व्योम्न यस्मिन् देवा अधि विश्वे निषेदुः ।

यस्तन्न वेद किमुद्या करिष्यति य इत् तद् विदुस्ते अमी समासते ।।

In the syllable of the verse (the *ṛc*) in the highest firmament, on which all-gods (Nature's all-bounties) sat down; he who knoweth not that, what will he do with the Revealed Verses ? They, who know that, sit together yonder.

21. गौरिन्मिमाय सस्त्रिलानि तस्रत्येकपदी द्विपदी सा घतुष्पदी ।

अष्टापदी नवपदी बभूवुषी सप्तसाक्षरा भुवनस्य पंक्तिस्तस्याः समुद्रा अधि वि क्षरन्ति ।

The cow verily lowed, fashioning the seas; one-footed, two-footed is she, four-footed; having become eight-footed, nine-footed, thousand-syllabled, a series of existence; out from her flow apart the oceans (of Divine Knowledge).

24. विराङ् वाग् विराट् पृथिवी विराडन्तरिक्षं विराट् प्रजापतिः ।

विराण्मृत्युः साध्यानामधिराजो बभूव तस्य भूतं भव्यं

वशे स मे भूतं भव्यं वशे कृणोतु ।।

Virāj is speech, *virāj* earth, *virāj* atmosphere, *virāj* Prajāpati, *virāj* became death, the over-king of the perfec-

tibles (*sādhya*); in his control are what was, what is to be; let him put in my control what was, what is to be.

27. चत्वारि वाक्परिमिता पदानि तानि विदुर्ब्रह्मणा ये मनीषिणः ।

गुहा त्रीणि निहिता नेङ्गयन्ति तुरीयं वाचं मनुष्या वदन्ति ।।

Speech is four-measured out quarters (*pada*); those are known by Brahmans who are skilful; three, deposited in secret, they do not set in motion; a fourth of speech human beings speak. (Names are *parā*, *paśyanti*, *baikharī*).

28. इन्द्र मित्रं कर्णमग्निमातुरयो दिव्यः स सुपर्णो गरुत्मान् ।

एकं सद् विप्रा बहुधा वदन्त्यग्निं यमं मातरिश्वानमाहुः ।।

They call Him Indra, Mitra, Varuṇa, Agni: likewise he is Suparṇa (heavenly winged eagle); what is one, the sages (*viprāḥ*) name (*vad*) variously; they call him Agni, Yama, Mātariśvān.

2. The Cosmic Sacrifice

The Puruṣa Sūkta, Adhyāya XXXI of the Yajur-veda has the lines,

यज्ञेन यज्ञमयजन्त देवास्तानि धर्माणि प्रथमान्यासन् ।

ते ह नाकं महिमानः सद्यन्त यत्र पूर्वे साध्याः सन्ति देवाः ।।

which occur in the Atharva-veda also, but in the Atharva, the devatā is Ātmā (Av. VII.5.1); in the Atharva (VII. 5.4), we also have :

यत्पुरुषेण हविषा यज्ञं देवा अतन्वत ।

अस्ति नु तस्मादोजीयो यद् विद्वेयेनेजिरे ।।

The Nārāyaṇa Sūkta (cf. the Puruṣa Sūkta of the Yajuh.) is in Book XIX, hymn 6 with 16 verses, with the opening line:

सहस्रबाहुः पुरुषः सहस्राक्षः सहस्रपात् ।

स भूमिं विश्वतो वृत्वात्यतिष्ठद् दशाङ्गुलम् ।।

(Thousand-armed is Puruṣa, thousand-eyed, thousand-footed; he covering the earth entirely, exceeded it by ten fingers' breadth.

The entire creation is the Cosmic Brahman's great sacrifice. Similar to the description in the R̥k and the Yajur Saṁhitās, the Atharva describes Nārāyaṇa in the same cosmic language.

The Cosmic Puruṣa is described in 16 verses. The R̥g-veda Hymn X.90 has also 16 verses, with considerable verbal differences. Nārāyaṇaḥ is the devatā of the R̥g-veda and the Atharva hymns. Both the Saṁhitās describe the Cosmic Being and His Great Sacrifice; both in a style of their own. We shall reproduce here a few of the verses from the Atharva-veda to show what type of the Cosmic Theism is therein:

सहस्रबाहुः पुरुषः Thousand-armed is Puruṣa, thousand-eyed, thousand-footed; he covering the earth entirely, exceeded it by ten fingers' breadth.

त्रिभिः पद्भिः With three feet, he ascended the sky: a foot of him, again, was here; so he stood out asunder, after eating and non-eating (किं कङ्कशानानशने).

तावन्तो अस्य महिमानः So many are his greatnesses and Puruṣa as superior (ज्यायान्) to that; a foot of him is all beings (विश्वा भूतानि) ; three feet of him are what is immortal in the sky (almost what we had in the preceding verse XIX).

पुरुष एवेदं सर्वम् Puruṣa is just this all, what is and what is to be (भूतं भव्यं) ; also (is he) lord (ईश्वरः) of immortality, which was together with another.

यत्पुरुषं व्यदधुः When they separated (व्यदधुः) Purusa, in how many parts did they distribute (व्यकल्पयन्) him ? What was his face ? What his (two) arms ? what are called his thighs and feet ?

ब्राह्मणोऽस्य The brāhmaṇa was his face; the kṣātriya became his two arms; the vaiśya his middle; from his two feet was born the śūdra.

चन्द्रमा मनसो जातः The moon is born from his mind; from his eye the Sun was born; from his mouth both Indra and Agni (electricity and fire), from his breath, Vāyu was born.

नाभ्यासीदन्तरिक्षम् From his navel was the midspace (अन्तरिक्ष), from his head, the sky (द्यौ) or the celestial region, came into being; from his two feet, the earth, the quarters from his ear (श्रोत्रात्) ; so shaped they the worlds.

विराडग्रे समभवद् Virāj in the beginning came into being; out of Virāj Puruṣa it, when born, exceeded the earth behind, also in front (अत्यरिच्यत् पश्चात् भूमिमयो पुरः).

यत्पुरुषेण हविषा When with Purusa as oblation, the gods (देवाः) extended the sacrifice (यज्ञमन्वत), spring (वसन्त) was its sacrificial butter (आज्यं); the summer its fuel; and autumn its oblation.

तं यज्ञं प्राकृत्या They sprinkled with the early rain that sacrifice Puruṣa born in the beginning; there with the gods sacrificed, the perfectillies (sādhyā) and that are Vasus.

तस्मादश्वो अजायन्तः From that were born horses and whatever (animals) have teeth in both jaws; kine were born from that, from that were born goats and sheep.

तस्माद्यज्ञात्सर्वभूतः From that all sacrificing, sacrifices were born the verses (ऋचा), the chants (सामानि); metre (छन्दः, अथर्व) were born from that; sacrificial formula (यजुः) was born from that.

तस्माद्यज्ञात् From that all sacrificing sacrifice was collected the speckled butter (पृषदाज्यं), it made those cattle belonging to Vayu (पशून्), those that are of the forest (अरण्य) and of the village (ग्राम्याः).

सप्तास्यासन् परिधिः Seven were made its enclosing sticks (परिधिः), thrice-seven (त्रिः सप्त) its pieces of fuel (समिधः), (परिधिः) when the gods extending the sacrifice, bound Purusa as Paśu. (अबध्नन् पुरुषं पशुम्)

मूर्तोदिवस्यः Seven times seventy (490) rays ($7 \times 70 = 490$) were born from the head of the great god (देवस्य मूर्तो बृहत्), of king Soma, when born out of Puruṣa.

3. The Jyeṣṭha Brahman

The Supreme Reality is addressed in several verses of the Atharva-veda as the Jyeṣṭha Brahman (the Eldest Brahman.)

1. यो भूतं च भव्यं च सर्वं यश्चाधितिष्ठति ।

स्वर्गस्य च केवलं तस्मै ज्येष्ठाय ब्रह्मणे नमः ॥ (Av. X.8.1)

He is set over both what has been in the past (bhūta) and what is going to be in the future (bhavya); and what above is in the *dyau* (celestial region)—to that Jyeṣṭha (Eldest) Brahman be (our) homage.

2. यस्य भूमिः प्रमान्तरिक्षमुतोदरम् ।

दिवं यश्चक्रे मूर्धानं तस्मै ज्येष्ठाय ब्रह्मणे नमः ॥ (Av. X.7.32.)

Of whom earth is *pramā* (a model of measure; i.e. foot), and midspace the belly; who made *dyau* (or celestial region) his head;—to that Jyeṣṭha Brahman be (our) homage.

3. यस्य सूर्यश्चक्षुश्चन्द्रमाश्च पुनर्णवः ।

अग्निं यश्चक्रे आस्य तस्मै ज्येष्ठाय ब्रह्मणे नमः ॥ (Av. X.7.33.)

Of whom the Sun is eye, and also the moon that grows new again and again; who made Agni (fire) his mouth,—to that Jyeṣṭha Brahman be (our) homage.

4. यस्य वातः प्राणापानौ चक्षुरङ्गिरसोभवन् ।

दिशो यश्चक्रे प्रज्ञानीस्तस्मै ज्येष्ठाय ब्रह्मणे नमः ॥ (Av. X.7.34.)

Of whom the wind is the breath-in (prāṇa) and the breath-out (apāna), of whom the Aṅgirasas were the eye;

who made the quarters (*dik*) fore-knowing (*prajñān ih*)—to that Eldest Brahman be (our) homage.

For the Jyeṣṭha Brahman, see also Av. X.7.24; 36; 8.16; 20; 28.

5. यः भ्रमात्तपसो जातो लोकान्सर्वान्समानशे ।

सोमं यश्चक्रे केवलं तस्मै ज्येष्ठाय ब्रह्मणे नमः ॥ (Av. X.7.36.)

Who, born from toil (*brama*) and penance (*tapas*), completely attained all worlds, who made Soma all his own—to that Eldest Brahman be (our) homage.

6. यत्र देवा ब्रह्मविदो ब्रह्म ज्येष्ठमुपासते ।

यो वै तान्विद्यात्प्रत्यक्षं स ब्रह्मा वेदिता स्यात् ॥ (Av. X.7.24.)

Where the brahman-knowing gods worship the Jyeṣṭha Brahma, whoso verily knoweth them eye-to-eye, he may be a *brahman*, a knower.

4. The Skambha Brahma

1. स्कम्भो दाधार द्यावापृथिवी उभे इमे

स्कम्भो दाधारोर्वन्तरिक्षम् ।

स्कम्भो दाधार प्रदिशः पटुर्वी

स्कम्भ इदं विश्वं भुवनमा विवेश ॥ (Av. X.7.35)

Our Lord as Skambha sustains both heaven and earth here; the Skambha sustains the wide mid-space; the Skambha sustains the six wide directions; into the Skambha hath entered this whole existence (*bhuvana*).

In the Vedic terminology, by *skambha* is meant *frame of creation*; it may be regarded as the main pillar (*stambha*) of our creation. It has, in usage, become a synonym of Brahman. An enquiry into this *skambha* has become an enquiry into the nature of this Brahman. It has become a common term in the Atharva-veda. We have another verse which questions about *anga* and *skambha* both.

किञ्चिद्वा स्कम्भः प्र विवेश

भूतं किञ्च भविष्यदन्वाशयेत् ॥

एकं यदङ्गमकुण्ठोत्सहस्रधा

किञ्चिन्ना स्वम्भः प्र विवेश तत्र ॥ (Av. X.7.9)

By how much did Skambha enter the existent ? how much of him has along that which will exist ? what one member (*aṅga*) he made thousand-fold; by how much did Skambha enter there ?

One who knows the Jyeṣṭha Brahma can only know the Skambha. This knowledge also depends on high morality and code of conduct:

यत्र तपः पराक्रम्य व्रतं धारयत्युत्तरम् ।

ऋतं च यत्र श्रद्धा घापो ब्रह्म समाहिताः

स्वम्भं तं ब्रूहि कतमः सिवदेव सः ॥ (Av. X.7.11)

Where penance, striding forth (*पराक्रम्य*), maintains the higher vow (*vrata*), where both *Rta* (*ऋत*) and *śraddhā* (truth and the acceptance of truth—*śraddhā*-, *āpaḥ*, and *brahman* are set together, that Skambha, tell me; which forsooth is he ?

Whoever knows the Brahman in man (The Cosmic Man),—they know the most exalted one (*parameṣṭhin*), and whoever knows *Prajāpati*, whoever knows the *jyeṣṭha* Brahman, they also know accordingly the *Skambha*, a popular refrain of numerous verses of the *Atharva-veda*,—that Skambha tell me which forsooth is he ?

We shall refer to the hymn, Av.X. 7, in this context.

कस्मादङ्गाद्दीप्यते अग्निरस्य

कस्मादङ्गात्पयते मातरिश्वा ।

कस्मादङ्गाद्वि मिमीतेधि चन्द्रमा

मह स्वम्भस्य मिमानो अङ्गम् ॥ (Av. X.7.2)

From what member (*aṅga*) of his flames Agni ? from what member blows *Mātarisvan* ? from what member doth the moon measure out, measuring the member (*aṅga*) of great Skambha ?

क्व प्रेप्सन्दीप्यत ऊर्ध्वो अग्निः

क्व प्रेप्सन्पक्ते मातरिश्वा ।

यत्र प्रेप्सन्तीरभियन्त्याकृतः

स्कम्भं तं बृहि कतमः स्विदेव सः ॥ (Av. X.7.4)

Whither desiring to attain does Agni flame aloft ?
whither desiring to attain blows Mātariśvan ?

Whither desiring to attain, the turns go that Skambha,
tell (me), which forsooth is he ?

The entire hymn (Av.X.7) contains no less than 20 verses with the term Skambha in it. The jyeṣṭha Brahma and the Skambha (and also the Āṅga-Brahma in the same sense) do not only refer to the frame of creation, but in the integrated sense, they synchronize with Brahman. In this context, *aṅga* is also the frame of creation, and in the opening verse of the hymn X.7, we have the words:

कस्मिन्नङ्गो तपो अस्याधि तिष्ठति

कस्मिन्नङ्गा ऋतमस्याध्याहितम् ।

क्व क्रतं क्व श्रद्धास्य तिष्ठति

कस्मिन्नङ्गो सत्यमस्य प्रतिष्ठितम् ॥

(In what member of him, is penance situated ? and in what member of him is *ṛta* deposited ? Where situated is *vrata*, where his *śraddhā* ? In what member of him is truth (*satya*) established ?)

5. Adhipati Brahma

One of the verses of the Yajur-veda Samhitā (XXXII.1) declares that Agni, Āditya Vāyu, Chandramas, Śukra, Āpaḥ, Prajāpati and similarly so many are the names of one and the same God, the Supreme Self.

तदेवानिस्तदादित्यस्तद्वायुः तदुद्यन्द्रमा ।

तदेव शुक्रं तद् ब्रह्म ता आपः स प्रजापतिः ॥

All these terms, taken etymologically, represent numerous characteristics of God. Dayānanada in the first chapter of his great work, the *Satyārtha Prakash*, discusses these derivations in details.

The Atharva-veda, in one of the hymns, draws an associated-parallelism between six cardinal directions, six Adhipatis, six protectors or Rakṣiṭṛs and six iṣavaḥ or arrows (these four sets) and uses the terms Agni, Indra, Varuṇa, Soma, Viṣṇu and Bṛhaspati as six names of one and the same God, the Supreme Self.

Quarters (Dik)	Adhipati (Supree Lord)	Rakṣiṭṛ (protector)	Arrow (iṣu)
Prācī, east	Agni	Asit	Āditya
Dakṣiṇa, south	Indir a	Tiraścirājī	Pitr
Pratiçī, west	Varuṇa	Prdākū	Anna
Udīçī, north	Soma	Sva jaḥ	Aśan i
Dhruva, nadir	Viṣṇu	Kalmaṣagrīva	Virudha
Ūrdhva, zenith	Bṛhaspati	Śvitra	Varṣa

1. प्राची दिग्ग्निरधिपतिरसितो रक्षितादित्या इषवः ।
2. दक्षिणा दिग्निन्द्रोधि पतिश्चिरशिचराजी रक्षिता पितर इषवः ।
3. प्रतीची दिग्कर्णोधिपतिः पृदाकू रक्षितान्निषिवः ।
4. उदीची दिग्सोमोधिपतिः स्वजो रक्षिताशनिषिवः ।
5. ध्रुवा दिग्विष्णुरधिपतिः कल्माषग्रीवो रक्षिता वीरुध इषवः ।
6. ऊर्ध्वा दिग्बृहस्पतिरधिपतिः श्वित्रो रक्षिता कर्षिषवः । (Av. III.27.)

6. The Ucchiṣṭa or the Remnant Brahma

The Devatā of the Atharva Hymn (XI.7) is termed as *ucchiṣṭa* (the remnant). The Remnant Lord is the Source and also the Pralaya or the Final Deluge, of the entire creation. When at the Deluge, everything disappears, the creator Lord still remains, and from Him, again and again, the new creations arise; our Lord is thus declared as *Remnant*. This hymn has 27 verses, of which a few are reproduced here:

1. उच्छिष्टे नाम स्पर्शः —In the Remnant are set name and form; in the Remnant is set the world; within the Remnant both Indra (Electricity) and Agni (fire), everything is set together.

2. उच्छिष्टे धावावृथिवी० In the Remnant heaven and earth; all existence is set together; in the Remnant the waters, the ocean, the moon, the wind is set.

3. सन्नुच्छिष्टे० In the Remnant (are) the being one, and the non-being one, both, death, and vigor, Prajāpati, they of the world (laukya) are supported on the Remnant, both vra (व्र) dra (द्र), and also Sri (fortune) in me.

9. अग्निदोत्रं च भद्रा च० Both the fire-offering, and faith (śraddhā), and vaṣaṭ exclamation, the vow (vrata), penance (tapas), and dakṣiṇā (sacrificial gift); what is offered (ista) and what is bestowed (pūrta) are set together in the Remnant.

17. ऋतं सत्यं तपो राष्ट्रं० Righteousness (ऋत), truth (सत्य), penance (तपः), kingship (राष्ट्र), toil (भ्रम), and virtue (धर्म, कर्तव्य), and deed (कर्म), been (भूत), what will be (भविष्य), in the Remnant; heroism (वीर्य), fortune (लक्ष्मी), strength in strength (बलं बले).

27. देवाः पितरो मनुष्या० The gods (the enlightened ones) (देवः), the pitrs (पितरः elders), human beings (मनुष्य), the Gandharvas, and the Apsarses: from the Remnant were born all the gods in heaven, heaven-restorers, (divi-भितः)

(From the verse 23 to 27, the refrain is उच्छिष्टाज्जज्ञिरे सर्वे दिवि देवा दिविभितः)

(From the Remnant were born all the gods in heaven, heaven restorers).

7. Gods different and Yet One

The entire hymn XI.6 of the Atharva-veda enumerates so many names of gods, yet they represent one and the

same Supreme Self or Brahman. In fact, in the Vedic literature, the term *deva* has numerous connotations :

- (i) Nature's all-bounties (विश्वेदेवाः) are named as *viśvedevāḥ*; mother, father, preceptor and atithi, the Sannyāsin, in fact any selfless public worker is known as *deva*.
- (ii) The word *deva* is derived in Sanskrit from such roots as may mean to give (दान), to shine (दीपन), to illumine (द्युत-स्थान)

[देवो दानाद् वा, द्योतनाद् वा, द्युस्थानो भवतीति वा—Nir. VII. 15]

We have *devatā* of the Vedic verses, refering to the subject matter of the verse. One of the verses of the Yajur-veda (XIV.20) says: अग्निर्देवता वातो देवता सूर्यो देवता चन्द्रमा देवता ।

The word according to context may mean:

Agni: fire, or foremost adorable lord, or the energy—terrestrial, of midspace or of celestial region; it may mean a leader of the group.

The hymn, AV. XI.6, has numerous verses ending with the refrain:— " तेनो मुच्यन्त्वंहसः " "Let them free us from distress", e.g.

1. We address Agni, Vanaspati (forest trees), the herbs (*oṣadhi*, and plants (*vīrudha*), Indra, Bṛhaspati and Sūrya: let them free us from distress.
2. We address Rājā Varuṇa, Mitra, Viṣṇu, likewise Bhaga, Amśa, Vivasvān: let them free us from distress.
3. We address gods Savitr, dhātṛ Pūṣan; we address Tvaṣṭṛ at the head: let them free us from distress.
4. The Gandharvas, and Apsarses, we address; the pair of Asvins, Brahmanaspati, the god that is Aryaman by name: let them free us from distress.

These verses remind us of the R̥g. verses; the following one is in the R̥g and the Atharva both. (with slight variation)

शं नो मित्रः शं वरुणः शं नो भवत्वयमा ।

शं न इन्द्रो बृहस्पतिः शं नो विष्णुरुक्मः ॥ Rg. I.90.9

Though God, the Supreme, Self, is One, but he is addressed by terms like Mitra, Varuṇa, Aryaman, Indra, Bṛhaspati, and Viṣṇu. From the Atharva Saṁhitā. XI.6, we have again a verse:

आदित्या रुद्रा कसवो दिवि देवा अयर्वाणः ।

अङ्गिरसो मनीषिणस्ते नो मुच्यन्त्वहसः ॥ (Av. XI. 6.13)

The Ādityas, the Rudras, the Vasus, the gods in heaven, the Atharvans, the Aṅgirasas full of wisdom—let them free us from distress.

The Ādityas are 12, Rudras are 11, and the Vasus are 8, and so numerous are the other luminaries in heaven (*divi devāh*), and hence, perhaps, these terms do not represent the Supreme Self. These bodies are merely figuratively termed as *devatās*. (they are luminaries: some of them give light, some retain universal equilibrium); and hence, meaningful.)

So often, the spouses of these gods are also included with them in their help to us in our distress; (see verses 19 and 20):

विश्वान् देवानिदं ब्रूमः सत्यसंधान्तावृधः ।

विश्वाभिः पत्नीभिः सह ते नो मुच्यन्त्वहसः ॥ (Av. XI.6.19)

All-gods now we address, of true agreements (*सतावृधः*), increaseres of righteousness (*सत्यसंधान्*), together with all their spouses: let them free us from distress.

(The two verses are identical, with a difference of *viśvān devān* versus *Sarvān devān*, and *viśvābhiḥ patnībhiḥ* versus *sarvābhiḥ patnībhiḥ* (*vi s'va*—collective, *sarva*—all)

While interpreting such verses, one ought to be cautious enough to find out whether reference here is to the Supreme Cetana (all- conscious) Self or to some physical force.

We have such invocations in the Atharva-veda, where definitely *Dhātṛ*, *Vidhartā*, *Vāyu*, *Mahendra*, *Aryaman*, *Varuṇa*, *Rudra* and *Mahādeva* are the terms for the Supreme Self.

(a) स धाता स विधर्ता स वायुर्नभः स उद्युक्तात्म् —(Av. XIII. 4.(i).3)

He is the creator, he the disposer, he *Vāyu*, the upraised,

(b) रंसोऽर्यमा स वरुणः स रुद्रः स महादेवः —(Av. XIII. 4(i).4)

He is *Aryaman*, he *Varuṇa*, he *Rudra*, he the great God.

(c) सो अग्निः स उ सूर्यः स उ एव यमायमः —(Av. IV. 4.(i).5)

He is *Agni*, he also the *Sūrya*, he indeed great *Yama*.

(d) स प्रजाभ्यो वि पश्यति वक्ष्य प्राणति वक्ष्य न —(Av. III. 4.(ii).11)

He looks abroad for living creatures (*prajā*) both what breathes, and what does not. [cf. Av. IV. 2.2)

8. Ekasmai-Devāya Theism

For that one *Deva* alone, we offer our devotion. The eight verses of the entire hymn of the Atharva-veda (IV.2) end with a refrain: *Kasmai Devāya haviṣā vidhema*, which should be really read as *एकस्मै देवाय हविषा विधेम ekasmai devāya haviṣa vidhema*); with a variation; these verses are available in the *R̥g-veda* (X.121, 1- 9) and the *Yajur-veda* (XXV. 10-13) also.

I am not reproducing here the entire hymn as it occurs in the Atharva-veda: The first two verses have interchanged lines with the popular readings which we have in the *Yajuh-veda*.

1. य आत्मदा बलदा कस्य विश्व उपासते प्रशिवं कस्य देवाः ।

योस्येशे द्विपदो यश्चतुष्पदः कस्मै देवाय हविषा विधेम ।।

Giver of breath (*ātma*), giver of strength and vigour, he whose commands all gods (Nature's bounties) acknow-

ledge, one who is lord of bipeds and cattle (quadrupeds); that God alone we adore with devotion.

2. वः प्राणतो निनिषतो..... यस्य छायामृतं कस्य मृत्युः

Who by his grandeur has become sole ruler of all the changeable world, that breathes and slumbers, whose shelter and shadow is immortality, but whose annoyance is death; that God alone, we adore with devotion.

3. वं क्रन्दसी अकतश्चसकभाने
भिवसाने रोदसी अह्वयेयाम् ।
वस्यामौ पन्था रजसो विमानः
कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥

To whom both hosts embattled, look with longing, and heaven and earth invoke Him in terror; whose is the path that measures out the region—

That God alone and none else, shall we adore with devotion.

4. यस्य द्यौर्लवीं पृथिवी च नदी
वस्याद उर्वन्तरिक्षम् ।
वस्यासी सूरौ विततो महित्वा
कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥

Who is the mighty earth and spacious heaven and yonder ample firmament between them; whose is yon Sun extended in his grandeur—

That God alone, and none else shall we adore with devotion.

5. यस्य विश्वे हिमवन्तो महित्वा
समुद्रे कस्य रसामिदाहुः ।
इमाश्च प्रदिशो कस्य बाहु
कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥

Whose, through His might, are all the snowy mountains, and whose, they say, Rasa in the heaven; the arms of whom are these celestial quarters—

That God alone, and none else, shall we adore with devotion.

6. आपो अग्रे विश्वान्कनार्भ
 कथाना अमृतं कृतवताः ।
 यन्नु देखीष्यधि देव आसीत् ।
 कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥

The deathless waters (or our actions), born in law, receiving protected all the germ in the beginning, waters divine who had the God above them,-

That God alone, and none else, shall we adore with devotion.

8. आपो कस्मै जनयन्तीर्गर्भमग्रे सगैरयन्
 तस्योत जावमानस्योल्ब आसीद्विरण्यकः ।
 कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥

In the beginning, generating offspring, the waters brought an embryo into being; and even as it sprang in life, it had a covering of gold,

That God alone, and none else, shall we adore with devotion.

9. One And Only One God

The Atharva-veda is not only clear, it very emphatically declares: (Av.XIII.,4.2)

व एतं देवमेककृतं वेद । (15)
 न द्वितीयो न तृतीयश्चतुर्थो नाप्युच्यते व एतं देवमेककृतं वेद ॥ (16)
 न पञ्चमो न षष्ठः सप्तमो नाप्युच्यते ॥ व एतं०
 नाष्टमो न नवमो दशमो नाप्युच्यते । व एतं०
 स सर्वस्मै विभज्यति यद्य प्राणति यद्य न । व एतं०

तमिदं निरातं सहः स एव एक एककृतो एव । य एतं
सर्वे अस्मिन् देवा एककृतो भवन्ति । य एतं

He who knows this single God-

Not second, not third, also not fourth is He called,

Not fifth, not sixth, also not seventh is He called.

Not eighth, not ninth, also not tenth is He called.

He looks abroad for everything, both what breathes
and what does not,

Into him is entered this power, He himself is one, single,
one only.

All the gods in Him become single.

10. A Simple Prayer

Theism, as propounded very elegantly by the Atharva
Samhitā, is clear from the following lines (II.17):

ओजोस्योजो मे दाः स्वाहा । (1)

सहोसि सहो मे दाः स्वाहा । (2)

बलमसि बलं मे दाः स्वाहा । (3)

आयुरस्यायुर्मे दाः स्वाहा । (4)

श्रोत्रमसि श्रोत्रं मे दाः स्वाहा । (5)

द्यमुरसि द्यमूर्मे दाः स्वाहा । (6)

परिपाणमसि परिपाणं मे दाः स्वाहा । (7)

Force art thou; force mayest thou give me : Svāhā ! (1)

Power art thou; power mayest thou give me: Svāhā ! (2)

Strength art thou; strength mayest thou give me: Svāhā ! (3)

Life-span art thou, life-span mayest thou give me: Svāhā ! (4)

Hearing art thou, hearing mayest thou give me: Svāhā ! (5)

Sight art thou, sight mayest thou give me: Svaha ! (6)

Protection art thou, protection mayest thou give me: Svaha ! (7)



5

Hymn of special Significance

1. Peace Hymn — Śānti Verse

पृथिवी शान्तिरन्तरिक्षं शान्तिर्धर्मः शान्तिरापः शान्तिरोषधयः
शान्तिर्वनस्पतयः शान्तिर्विश्वे मे देवाः शान्तिः सर्वे मे देवाः
शान्तिः शान्तिः शान्तिः शान्तिभिः । ताभिः शान्तिभिः
सर्वं शान्तिभिः शमयागोहं यदिह घोरं यदिह क्रूरं यदिह पापं
तच्छान्तं तच्छिवं सर्वमिव शमस्तु न ॥ (XIX. 9.14)

Earth peace, midspace peace, celestial region peace, waters peace, perennial plants peace, trees peace, all Nature's bounties mine peace, divine forces in entirety peace, peace and peace with peace; by those peaces, by these universal peaces, I allay all that is terrible, all that is cruel, all that is wicked. This has been allayed, that has been made auspicious: may this now be all peace-giving to us.

2. Abhaya Verses

Security and fearlessness

अभयं नः करत्वन्तरिक्षमीभयं द्यावापृथिवी उभे इमे ।
अभयं पश्चादभयं पुरस्तादुत्तराध्वरादभयं नो अस्तु ॥ (XIX. 15.5)

May midspace grant us security and fearlessness, may security be from both these heaven and earth; may security be ours from the back (west), from front (east), from height (left) and from below (south)—may we be without fear (from all these quarters).

अभयं मित्रादभयममित्रादभयं ह्यतादभयं पुरो यः ।
अभयं नक्षत्राभयं दिवा नः सर्वा आशा मम मित्रं भवन्तु ॥ (XIX. 15.6)

Security and safety be ours from friends and from the unfriendly ones; safety from whom we know and from whom we know not, safety be ours by night, and also in the day time. Friendly to me be all the quarters and regions.

3. Resplendent Lord, Our Friend In Struggles

योग्यो गो तवस्तरं वाजेवाजे इवामहे ।
सखाय इन्द्रभूतये ॥ (XIX. 24.7)

In every need, in every fray, we invoke, as friend, to succour me the Resplendent Lord, Indra, the mightiest of all.

4. Sabhā, Sabhya And Sabhāsada

अपशचादग्धान्नस्य भूयासम् । अन्नादायान्नपतये रुद्राय नमो अमन्ये ।
सभ्यः सभां मे पाहि ये च सभ्याः सभासदः ॥ (XIX. 55.5)

Never may I come short of food to feed me. Glory to Agni, Rudra, the consumer and the Lord of food. Protect my Sabhā (company, society or association), protect its courteous (*sabhya*) members (*Sabhāsadas*).

5. Invocation For Healthy Limbs And Members

वाङ्म आस्यन्	— May I have speech in my mouth.
नसोः प्राणः	— Breath in my nostrils.
चक्षुरक्ष्णोः	— Sight in my eyes.
श्रोत्रं कर्णयोः	— Hearing in my ears.
अपलिताः केशाः	— Hairs not turned gray.
अशोणा दन्ता	— No bleeding in teeth.
बहु बाह्वोर्बलम्	— Plenty strength in both arms.
ऊर्वोरोजः	— Force in both thighs.
जङ्घयोर्जवः	— Speed in my both calves.
पादयोः प्रतिष्ठा	— Firm standing in my both feet.
अरिष्टानि मे सर्व	— All things of mine uninjured.
आत्मा निभृष्टः	— Myself not down-fallen. (xix. 60.1.2)

6. Make Me Beloved And Loving

प्रियं मा कृणु देवेषु प्रियं राजसु मा कृणु ।
प्रियं सर्वस्य पश्यत उत शूद्र उतार्ये ॥ (XIX. 62.1)

Make me beloved among the intellectuals.

Make me beloved among the ruling class.

Make me dear to every one that serves—

Be he one of the labour or the business group.

7. Retaliation

यो नः शपादशप्तः शप्तो यश्च नः शपात् ।

कृथ इव विद्युता हत आ मूलादनु शुष्यतु ॥ (VII.59.1)

Whoever shall curse us not cursing, and whoever shall curse us cursing, like a tree struck by lightning may the man be withered from the root.

8. Divine Poem

अन्ति सन्तं न जहात्यन्ति सन्तं न पश्यति ।

देवस्य पश्य काव्यं न ममार न जीर्यति ॥ (X. 8.32)

Seated so close, (He) deserts not; seated so close, (Him) that is nearby, he sees not. O yea ! Behold the Poem of our Divine which dies not, and decays not.

Him that is nearby He (?) deserts not; Him that is nearby he (?) sees not. See the wisdom (kāvyā) of the god, he died not; he grows not old. (Whitney),

9. The Supreme Self

अपूर्वेणेपिता वाचस्त वादन्ति यथावयम्

वदन्तीर्यत्र गच्छन्ति तदाद्वाद्वाद्मणं महत् ॥ (Av.X. 8.33)

इनामेषां पृथिवीं कस्त एकोन्तरिष्य पर्येको बभूव ।

दिवमेषां ददते यो विद्वत्ता विद्या आशाः प्रति रक्षन्त्येके ॥ (Av.X. 8.36)

Words Divine as never uttered earlier ever speak just and just as they would: whither they go, they speak and declare: This is Self-Supreme.

One God inhabits the earth, we live on; the same one has encompassed air's midspace; the same one, the Supporter, takes the celestial heaven and bears it; the same one keeping watch guards all the quarters safely.

10. Thread Of The Threads

यो विद्यात् सूत्रं कितं वस्मिन्नोताः प्रजा इमाः ।

सूत्रं सूत्रस्य यो विद्यात् स विद्याद् ब्राह्मणं महत् ॥ (X. 8.37)

The man who knows the inter-drawn thread on which these creatures are all strung; the one who knows the thread of this thread, he may know the Supreme Self (the mighty Brahman).

वेदाहं सूत्रं कितं वस्मिन्नोताः प्रजा इमाः ।

सूत्रं सूत्रस्याहं वेदाहो यद् ब्राह्मणं महत् ॥ (X. 8.38)

I know the interwoven thread on which these creatures are all strung; I know the thread of this thread also, and thus I verily know the Supreme Self (the mighty Brahman).

11. Lotus Of Nine Portals

पुण्डरीकं नवद्वारं त्रिभिर्गुणेभिराकृतम् ।

तस्मिन्व्यष्टाशतान्कृत् तद् वै ब्रह्मविदो विदुः ॥ (Av.X. 8.43)

The Living Being that abides in the nine-portalld Lotus Flower, enclosed with triple bands and bonds; such a Being, men versed in sacred knowledge know.

12. City Divine

ऊर्ध्वो नु सृष्टास्तिर्यङ् नु सृष्टाः सर्वा दिशः पुरुषा आ नभसी । (31)

पुरं यो ब्रह्मणो वेद वस्याः पुरुष उच्यते ॥ (X. 2.28)

Stationed on high, Puruṣa (Cosmic Man) has pervaded all regions aloft and stretched transversely. He who knows Brahma's Castle, ye the Fort (*puru*) whence *puruṣa* is named.

यो वै तां ब्रह्मणो वेदाभूतेनाकृतां पुरम् ।

तस्मै ब्रह्म च ब्राह्मणाय चक्षुः प्राणं प्रजां ददुः ॥ (X. 2.29)

Yea, knows that Fort of Brahman girt about with immortality, Brahma and Brāhmas have bestowed sight, progeny and life on him.

न वै तं चक्षुर्जहाति न प्राणो जरसः पुरा ।

पुरं यो ब्रह्मणो वेद वस्याः पुरुष उच्यते ॥

Sight leaves him not, breath quits not him, before life's natural decay.

Whosoever knows the fort of Brahma ye the Fort whence *purusa* is named.

अष्टाध्वज नवद्वारा देवानां पुरवोध्या ।

तस्यां हिरण्यः कोशः स्वर्गा ज्योतिषावृतः ॥ (Av.X. 2.31)

The fort of gods, impregnable, with circles eight and portals nine, contains a golden treasure--chest, celestial (*svarga*), begirt with light.

Aṣṭācakrā- Eight basic components of our body :

[अष्टाध्वज = ध्वजयुक्ताकरणाभूताः अष्टधातवः -

त्वक् skin, असृक् blood, मांस flesh, मेद, fat, अस्थि bone, मज्जा marrow; शुक्र semen; ओज shine or glow,

(vide Sayana : Taitt. Aranyaka, Part. I, Anuvaka. 27)

Navadvarah, nine portals-seven orifices in the head : 2 eyes, 2 ears, 2 nostrils, 1 mouth-opening, and two below : urinary and rectum openings.

तस्मिन् हिरण्ये कोशे त्र्यरे त्रिप्रतिष्ठिते ।

तस्मिन् यद् यक्ष्मात्मन्वत् तद् वै ब्रह्मविदो विदुः ॥

—Av.X. 2.32

Men, deep in love of Brahman, know that Animatd Being which dwells in the golden treasure--a chest that has three spokes (*tryare*), and is provided with three supports (*tripratistite*).

13. Life Of Dynamism

All the four Vedic Saṁhitās stand for *dynamic realism of life*, and not for its static denial. We have seen in our chapter on theism the concept of One and only One God, presiding over Nature's physical forces in the celestial region, in midspace (*antarikṣa*) or atmosphere and on pṛthivī (terrestrial region) on which we stand.

The life is not only dynamic and real, it is purposeful also. This is not our first life nor the last one. We were living prior to this life and shall continue to live after our death also. When born, we didn't come empty handed nor shall we go away empty-handed; we had been ever-living in cycles within cycles; we had been coming and going with our Sanskāras eternity and we shall carry our integrated Sanskāras to the eternal future.

The purpose of life for human beings is best narrated in the following verse of the Atharva-Samhitā:

स्तुता नमः कदा वेदमाता
प्र द्योदयन्तां पावमानी द्विजानाम् ।
आयुः प्राणं प्रजं पशुं कीर्तिं द्रविणं ब्रह्मवर्चसम् ।
मर्त्यं दत्त्वा व्रजत ब्रह्मलोकम् । (XIX. 71.1)

Praised by me (is) the boon-giving Veda-mother. Let them urge on the Soma-hymn (pāvamāni) of the twice-born, (*dvi-jānām*). Having given to me *āyu* (life-span), *prāṇa* (breath or vital activity), *prajā* (progeny), *pasu* (cattle), *kīrti*, (fame); *draviṇa* (property), *Brahmavarcas* (Vedic or divine splendour); go ye to the Brahma-world (*brahma-loka*) (i.e. to the closest proximity of the Supreme Self with entire freedom from the clutches of body).

The highest objective is to get away from the fetters of body or the cycles of birth and death. This is the *amṛta*, enjoyment or immortality; this is known as *mokṣa* or *mukti*, final release or emancipation; within a wide cycle of *mukti* and *bandha* (emancipation and bondage), we have a smaller cycle of birth and death, and still smaller of awakening and sleep.

14. Span Of Life

The Supreme Crave for life is beautifully enclosed in the following lines of the Atharva-samhitā, just prior to the Veda-Mātā hymn.

इन्द्र जीव सूर्य जीव देवा जीव्य जीव्यसमम् ।
सर्वमवुजीव्यसम् । (XIX. 70.1)

Live O Indra (our Resplendent Lord), Live, O Sūrya (our Lord of Enlightenment, or O Sun), have ye, O gods, O Nature's forces; may I live; may I live my whole life-span.

It is not the denial of life, nor an attachment for life. Man's life-span is hundred years; for different species of animals, the span of life (expected as a probable target) is a different one. For man (as also for an elephant) it is round about one hundred years. We have a series of small phrases indicating our eagerness to live for a full term of life, with full sight, fully capacitated in all parameters:

1. पश्येम शरदः शतम् — may we see a hundred autumns.
2. जीवेम शरदः शतम् — may we live a hundred autumns.
3. कुध्येम शरदः शतम् — may we wake a hundred autumns.
4. दोहेम शरदः शतम् — may we ascend a hundred autumns.
5. पूयेम शरदः शतम् — may we prosper a hundred autumns.
6. भवेम शरदः शतम् — may we be a hundred autumns.
7. भूयेम शरदः शतम् — may we adorn a hundred autumns.
8. भूयसीः शरदः शतात् — more autumns than a hundre.

These short phrases (Av.XIX.67) retain the spirit of the following verses of the R̥gveda and the Yajuh̥:

तच्चक्षुर्दुर्वक्षितं शुकमुध्वरत् ।

पश्येम शरदः शतं जीवेम शरदः शतम् ॥ (Rv.VII. 66.16.)

तच्चक्षुर्दुर्वक्षितं पुरस्ताच्छुक्रमुध्वरत् ।

पश्येम शरदः शतं जीवेम शरदः शतम् ।

भृगुयाम शरदः शतं प्रब्रवाम शरदः शतमदीनाः

स्याम शरदः शतं भूयश्च शरदः शतात् ॥ (XXXVI. 24.)

We have (in the same spirit) a hymn XIX. 69 in the Atharva-veda, the devatā of which is Apah̥ (a word which means waters, as well as the omnipresent Lord). We have the invocations in the following phrases:

जीवा स्य जीव्यासं सर्वमायुर्जीव्यासम् । (1)

Living are ye; may I live; may I live my whole life-time.

उपजीवा स्योप जीव्यासं सर्वमायुर्जीव्यासम् । (2)

Living on are ye; may I live on; may I etc.:

संजीवा स्य सं जीव्यासं सर्वमायुर्जीव्यासम् । (3)

Living together are ye; may I live together; may I etc.

जीवत्ता स्य जीव्यासं सर्वमायुः (4)

Lively are ye: may I live : may I etc.

The life-span is not only expressed in terms of autumns; in several verses of the Atharva (as in the case of other Samhitās too, it could be expressed in terms of rains (वर्षा), winters (हेमन्त) and spring (वसन्त) seasons.

शतं जीव शरदो कर्मानः शतं हेमन्ताञ्छतमु वसन्तान् ।

शतं त इन्द्रो अग्निः सविता बृहस्पतिः शतायुषा

हविषाहोषिभनम् ॥ (III. 11.4)

15. Corporate Life : Sām-Manasyam Hymn

The Atharva-veda Samhitā envisages man to belong to a corporate life. His household-pleasure finds a vent through the company of cattle like cows, horse, goat and sheep:

सर्वो वै तत्र जीवति गौरश्वः पुरुषः पशुः । (VIII. 2.25)

Everyone, verily, lives there—ox, horse, man, beast, where this *brahman* (pollution-eradicating campaign) is performed or undertaken, a defence (*paridhi*) unto living.

Corporate life is best depicted in the last hymn of the R̥g-veda (X.191.2-4), called *Samjñānam Sūktam* (the *devatā* of the last three verses is Samjñāna and the R̥ṣi is Samjñanana. We have almost a similar hymn in the Atharva-veda : the R̥ṣi of this hymn is Atharvā and the *devatā* is Sāmmanasyam. The three verses are (VI.64):

1. सं जानीध्वं सं पृच्छध्वं सं वो मनांसि जानताम् ।
देवा भागं यथा पूर्वं संजानाना उपासते ॥
2. समानो मंत्रः समितिः समानी
समानं व्रतं सह चित्तमेवान् ।
समानेन वो हविषा जुहोमि
समानं चेतो अभिसंविशध्वम् ।
3. समानी व आकूतिः समाना वृदयानि वः ।
समानमस्तु वो मनो यथा वः सुसहासति ॥

Do ye concur; be ye closely combined; let your minds be concurrent, as the gods (enlightened people) of old sat concurrent about their portion. (1)

Be their counsel (*mantra*) the same, their gathering the same, their course (*vrata*) the same, their intent alike. I offer for you with the same oblation; ye enter together into the same thought. (2)

Be your design the same, your hearts the same, your mind the same, that it may be well for you together. (3)

16. Good Will In Family

सहृदयं सांगमनस्यमविद्वेयं कृणोमि वः ।
अन्यो अन्यमभि हवत कस्स जातमिवाध्व्या ॥ (1)

Affectionate regards, like-mindedness, non-hostility do I make for you; do ye show affection of the one towards the other, as the inviolable cow towards her calf when born.

अनुव्रतः पितुः पुत्रो नाग्रा भवतु संमनाः ।
जया पत्ये मधुमतीं वाचं वदतु शन्तिवान् ॥ (2)

Be the son submissive to father, like-minded with the mother; let the wife to the husband speak words full of honey, wealful.

न भ्राता भ्रातरं द्विष्टन्ना स्वसारमुत स्वसा ।
समकथः सस्रता भूत्वा वाचं वदत भद्रया ॥ (3)

Let not brother hate brother, nor sister sister; becoming accordant, of like courses (*vratas*), speak ye words auspicious and well-meant. (*bhadra*).-Av.III.30.1-3.

17. Seven Basic Metres

गयत्र्युष्णिगनुष्टुप्छन्दो पङ्क्तिस्त्रिष्टुभजगत्यै । (XIX. 21.1)

Gāyatrī, Uṣṇih, Anuṣṭubh, Bṛhatī, Paṇkti, Triṣṭubh and Jagatī.

18. The Nakṣatras

1. चित्राणि साकं दिवि रोधनानि
सरीसृपाणि भुक्ते जयानि ।
तुर्मिषां सुगतिमिच्छन्मानो
अश्वानि गीर्मिः सपर्यामि नाकम् ॥ (Av. XIX. 7.1)

Seeking favour of the twenty-eight fold wondrous of the wondrous ones, shining in the sky together, ever-moving, hasting in the creation (*bhuvana*) I worship (*sapary*) with songs the days, the firmament (*nāka*).

2. सुख्यमाने कृत्स्नका (1) रोहिणी (2)
घास्तु भद्रं मृगशिरः (3) अमार्द्रा (4) ।
पुनर्वसु (5) सुनृता चारु पुष्यो (6)
भानुराश्लेषा (7) अश्विनं मघा (8) मे ॥

Easy of invocation for me be the Kṛttikāś (1) and Rohiṇī (2); be Mṛgaśiras (3) excellent, and Ārdrā (4); healthful (*śam*); be the two Punarvasūs (5); pleasantness, Puṣya (6) what is agreeable, the Āśleṣās (7) light (*bhānu*), the Maghas (8) progress (*dyana*) for me.

3. पुष्यं पूर्वां फल्गुन्यौ (9, 10) घात्र हस्ता (11)-
श्रियत्रा (12) शिवा स्वाति (13) सुखो मे अस्तु ।
राधे विशाखे (14-15) सुखवानुराधा (16)
ज्येष्ठा (17) सुनक्षत्रमरिष्ट मूलम् (18) ॥ (3)

Be the Pūrvā (former) Phālgunis (9) and uttarā Phālguni (10) and Hasta (3) here auspicious; be Citrā (12) propitious, and Svātī (13) easy for me; be the two Viśākhas (14-15) bestowal (*rādhās*), Anurādhā (16) easy of invocation; Jyēṣṭhā (17) a good asterism, Mūla (18) uninjured.

4. अन्नं पूर्वा रास्तां मे अवाढा (19)
 ऊर्जं देव्युत्तरा (20) आ वहन्तु।
 अभिजित् (21) मे रास्तां पुण्यमेव
 श्रवणः (22) श्रविष्ठाः (23) कुरुतां सुपुष्टिम्॥ (4)

Let the Pūrvā Aṣāḍhā (19) give me food; let the latter one (Uttarā Aṣāḍhā) (20) bring refreshment; let Abhijit (21) give me what is auspicious; let Śravaṇa (22) and Śraviṣṭhās (23) make good prosperity.

5. आ मे महच्छतभिषग् (24) करीव
 आ मे द्वाया प्रोष्ठपदा (25) सुशर्म।
 आ रेवती (26) द्वाययुजौ (27) भगं म
 आ मे रयि भरण्य (28) आ वहन्तु॥ —Av.XIX. 7. 1-5.

Let Śatabhiṣaj (24) bring to me what is great widely; let the double Prosthapadās (25) bring to me good protection; let Revatī (26) and the two A śvayuj (27) bring fortune to me; let the Bharanī (28) bring to me wealth.

Then we have in the next hymn [XIX. 8.2]

- अष्टाविंशानि शिवानि श्रम्यानि सह योगं भजन्तु मे।
 योगं प्र पद्ये क्षेमं च क्षेमं प्र पद्ये योगं च नमः होरात्राभ्यामस्तु॥

Let them of the series of twenty-eight, propitious, helpful, together allot to me acquisition (*Yoga*); I go forward to acquisition and possession (*kṣema*): I go forward to possession and acquisition; homage be to day and night.

19. Bhūmi-Sūkta

The Kāṇḍa XII of the Atharva-veda is unique in its declaration in clear words that we, all men, are the sons of the Mother Earth and we owe all our allegiance to this planet alone. Man is one where-ever he be on this planet. Perhaps, there is no other heavenly body where a Creation as of man, animals and plants (as far as our knowledge goes) exists.

The entire Earth-hymn contains 63 verses. The opening verse is:

सत्यं कृष्टदत्तमुप दीक्षा तपो ब्रह्म यज्ञः पृथिवीं धारयन्ति ।
सा नो भूतस्य भव्यस्य पत्न्युर्लोकं पृथिवी न कृणोतु ॥ (1)

Great truth, formidable R̥ta (eternal law), consecration, penance, divine knowledge (*brahman*) and self-less performance of public duty, i.e. *yajña* sustain the Earth.

Let her for us, O Mistresses of the past and of the present, let the Earth make for us wide room (*uru-loka*), The last or the closing verse of this hymn (verse 63) is:

भूमे मातरि धेहि मा भद्रया सुप्रतिष्ठितम् ।
संविदाना विवा कवे प्रियां मा धेहि भूत्याम् ॥ (63)

O Mother Earth, do thou kindly set me down well-established; in concord with the heaven. O Sage (*Kavi*), do thou set me in fortune and prosperity (*Śrī* and *Bhūti*).

I shall quote here a few more striking verses from this hymn.

कस्यां समुद्र उत सिन्धुराप्यो कस्याग्नं कृष्टवः संभूयुः
कस्यामिदं जिवति प्राणदेजस्सा नो भूमिः पूरयिषे दधातु ॥ (3)

On whom are the ocean and the river, the waters; on whom food, ploughings, came into being; on whom quickens this that breathes, that strives—let that Earth set us in first drinking.

यां रक्षन्त्यस्वन्ना विश्वदानीं देवा भूमिं पृथिवीमग्रमादम् ।
सा नो मधु प्रियं दुहामयो उक्षतु वर्चसा ॥ (7)

She the Earth who the gods, sleepless, defend all the time without failure—let her yield to us honey, what is dear; then let her sprinkle us with splendour.

गिरवस्ते पर्वता हिमवन्तोरण्यं ते पृथिवि स्योनमस्तु ।
बभ्रु कृष्णां रोहिणीं विश्वस्यां ध्रुवां भूमिं
पृथिवीमिन्द्रगुप्ताम् ।
अजीतोऽह्यतो अह्यतोऽध्यक्षां पृथिवीमहम् ॥ (11)

Let the hills and snowy mountains, let thy forest land, O Earth, be pleasant (*syona*); upon the brown, black, red, of diverse forms, fixed earth, the Earth guarded by Resplendent Lord (*Indra-gupta*) I unharaassed, unsmitten, unwounded, have stood upon the Earth.

यत्ते मध्यं पृथिवि यद्य नभ्यं वास्त ऊर्जस्तन्वः संबभूवुः ।
तासु नो धेय्यमि नः पक्स्व माता भूमिः पुत्रो अहं पृथिव्याः ॥
पर्जन्यः पिता स उ नः पित्र्युः ॥ (12)

What is thy middle, O earth, and what thy navel, what refreshments (*ūrjah*) arose (*sambabhūvuh*) out of thy body—in them do thou set us; be purifying towards us; earth is my mother, I am earth's son; Parjanya is father—let him save us.

त्वज्जातास्त्वयि धरन्ति मर्यास्त्वं बिभर्षि द्विमदस्त्वं
द्युष्मदः ।
तत्त्वे पृथिवि पद्य मानवा केच्यो ज्योतिरमृतं
मर्त्येभ्य उद्यन्तसूर्यो रश्मिभिरातनोति ॥ (15)

Born from thee, mortals go about on thee: thou bearest bipeds, thou quadrupeds; thine, O earth, are these five (races) of men, for whom, mortals, the rising Sun extends with his rays immortal light.

यस्ते गन्धः पुरुषेषु स्त्रीषु पुंसु भग्नो रुधिः ।
यो अश्वेषु वीरेषु यो मृगेषु त हस्तिषु ॥
कन्यायां वर्यो यद्भूमे तेनास्मां अपि सं सुज मा नो द्विस्त कश्चन ॥ (25)

What odour of thine is in human beings; in women, in men, (what) portion, pleasure, what in horses, heroes, what in wild animals and in elephants, what splendour, O earth, in a maiden—with that thou unite us also; let no one so ever hate us.

ग्रीष्मस्ते भूमे वर्षाणि शरद्धेमन्तः शिशिरो वसन्तः ।
अतस्ते विहिता हायनीरहोरात्रे पृथिवि नो दुहाताम् ॥ (36)

Let thy summer, O earth, rainy season, autumn, winter, cool season, spring—let the arranged seasons, years, let day-and night, O earth, yield milk.

कस्यां गायन्ति नृत्यन्ति भूम्यां मर्त्या व्यैस्त्राः ।
 कुर्वन्ते यस्यामाक्रन्दो यस्यां वदति दुन्दुभिः ।
 सा नो भूमिः प्र णुदतां सप्तान्नसप्तं मा पृथिवी कृणोतु ॥ (41)

On whom, the earth, mortals sing and dance with loud noises; on whom they fight; on whom speaks the shout, the drum, let that earth push forth our rivals; let earth make me free from rivals.

जनं विभ्रती बहुधा विवाचसं नानाधर्माणं पृथिवी कवीकसम् ।
 सहस्रं धारा द्रविणस्य मे दुहा ध्रुवे धेनुरनपस्फुरन्ती ॥ (45)

Let the earth, bearing in many places people of different speech, of diverse customs (धर्मा), according to their homes, yield me a thousand streams of property, like a steady unresisting milch-cow.

यस्ते सर्वे वृषिधक्स्तृष्टदंश्मा हेमन्तजङ्घो भूमलो गुहा शवे ।
 किमिजिन्वत्पृथिवि कपदेजति प्रावृषि तन्नः सर्पगोप
 सृष्टाच्छिवं तेन नो मृड ॥ (46)

What stinging (भूमलः) (scorpion) harsh-biting serpent of thine lies in hiding, winter-harmed, torpid (तृष्ट दंश्मा) whatever worm, O earth becoming lively, stirs in the early rainy season—let that, crawling, not crawl upon us; be thou gracious to us, with that which is propitious.

ये ते पन्थानो बहवो जनायना रथस्य कर्तान्ससद्य यातवे ।
 वैः संघरन्त्युभये भद्रपापास्तं पन्थानं जयेमानमित्रमत्सकरं
 यच्छिवं तेन नो मृड ॥ (47)

What many roads thou hast, for people to go upon, a track (कर्तृन्) for the chariot, and for the going of the cart, by which men of both kinds, excellent and evil go about—that road, free from enemies, free from robbers,

may we conquer; be thou gracious to us with that which is propitious.

ये त आरण्याः पशवो मृगा क्वे दिताः सिद्धा व्याघ्राः पुरुषादश्चरन्ति ।
उत्सं वृकं पृथिवि दुग्धकुनाम्लि मखीकां रक्षो अप बाधयस्मत् ॥ (49)

What forest animals of thine, wild beasts set in the woods, lions, tigers, go about man-eating, the jackal, the owl, (उल), the demon, do thou drive away from us here.

ये ग्रामा यदरण्यं याः सभा अधि भू-याम् ।
ये संग्रामाः सभितयस्तेषु चारु वदेम ते ॥ (56)

What villages, what forest, what assemblies, are upon the earth, what hosts, what gatherings—in them we speak, what is pleasant to thee.

शन्तिवा सुरभिः स्योना कीलालोघ्नी पयस्वती ।
भूमिरधि ब्रवीतु मे पृथिवी पयसा सह ॥ (59)

Tranquil, fragrant, pleasant with sweet drink in her udder, rich in milk, let earth bless me, earth together with milk.

20. The Brahmacarya — Extolling The Student

The word *Brahman* has in the Vedic literature many connotations; it means the great, Om kham Brahma: Kham means void or zero, śūnya, infinitesimal and Brahman means great or infinite, Dayānanda (see Uṇādi, IV. 146) says:

बृहेर्नोऽद्य बृहति कथि, तद् ब्रह्म ईश्वरो वेदस्तन्त्वं तपो वा ।

The word stands for the Supreme Self (Lord God), for the Penance and for the Veda.

From the word *brahman* are derived such terms as *brahma-yajña*, *brahmaloka*, *brahmacarya*, *brāhmacārin*, *brah-majāyā*, *brahmāḍa*, *brāhmaṇa* (one of the four *varṇas*), *brahma* (paired with ks. atra), *R̥ṣi Brahmā*, *brahmavidya*, *brahmavid*, *brahma-dina* (and *brahma-r-atri*), and *brah-mavaivartta*.

Brahma-gavi—V.19; XII.5(7)

Brahma-carya—XI.5

Brahma-audana—XI.1

The Atharva-veda has several important hymns: V.17 with Sūkta on the Brahmajāyā, the Brahman's wife: hymn V. 18,19 on Brahmagavī, also the seven paryāyas, XII.V (1 to 6) on Brahmagavi; hymn XI. 1 on Brahmaudana, hymn XI. 5 on Brahmācārin, a Vedic student of disciplined life.

Brahmācārin is the name given to a student of the Vedic Studies; the studies may duly start at the age of seven or eight after the sacred thread ceremonies (the Yajñopavīta Sanskāra, the Upanayana or the Vedārambha Sanskāra with due instructions of the Gāyatrī or Sāvitrī verse. The boy or girl is expected to stay at the academy of his or her preceptor for a long period of fifteen years or so, He has to follow a detailed outlined discipline, particularly a rigid sex discipline. After the termination of his or her period of study, the Brahmācārin ordinarily marries, and becomes a householder of a prescribed *varṇa*, Brahmana, Ksatriya or a Vaiśya.

The Brahmācārin may be of three categories (i) the Vasu (8 to 24 years of age); (ii) the Rudra (up to 36 years of age) and (iii) the Āditya, up to 48 years of age. For the girl, the three ages are sixteen, eighteen, and twenty.

The Brahmācārin hymn of the Atharva (XI.5) is of 26 verses; the opening verse is:

ब्रह्मचारीष्णंश्चरति रोदसी उभे तस्मिन्देवाः संमनसो भवन्ति ।
स दाधार पृथिवीं दिवं च स आचार्यं तस्मा पिपर्ति ॥ XI. 5.1

The Brahmācārin goes on setting in motion, both firmaments, Pṛthivī to Dyau (rodasī) = earth to firmament; in him the gods become like-minded: he maintains earth and heaven; he fills his teacher with fervor (*tapas*).

The concluding verse of the hymn is as follows:

तानि कल्पद् ब्रह्मचारी सलिलस्य पृष्ठे तपोतिष्ठत्तप्यमानः समुद्रे ।
स स्नातो बभूः पिङ्गलः पृथिव्यां बहु रोचते ॥ XI.5.26

Shaping these things, the Vedic Scholar, the Brahmacārin stood performing penance (tapas-tapya) on the back of the sea, in the ocean: he bathed, brown, ruddy, shines much upon the earth.

The entire hymn is meaningful and gives the poetry of the concept of a *Brahmacārin's* position in the Vedic Society. A few of the verses are presented here:

ब्रह्मचारिणं पितरो देवजनाः पूयदेवा अनुसंयन्ति सर्वे ।

गन्धर्वा एनमन्वायन्त्यस्मिन्निशत् त्रिशताः षट् सहस्राः ॥

सर्वान्स देवांस्तपसा पिपति XI.5.2 ॥

The fathers, the god-folk, all the gods, individually assemble after the Brahmacārin: the Gandharvas went after him, thirty-three, three hundred, six thousand (6333); he fills all the gods with fervor.

इयं समिधपृथिवी द्यौर्द्वितीयोतान्तरिक्षं समिधा पूणाति ।

ब्रह्मचारी समिधा मेखलया ग्रमेण लोकांस्तपसा पिपति ॥ (XI.5.4)

This piece of fuel is earth, midspace the second; also the atmosphere he fills with *samidhā* or fuel, the Brahmacārin fills the worlds with fuel (*samidhā*), girdle (*mekhalā*), toil (*s'rama*) and fervor (*tapas*).

ब्रह्मचार्येति समिधा समिद्धः कार्ष्णं कसानो दीक्षितो दीर्घश्रमश्च ।

स सद्य एति पूर्वस्मादुत्तरं समुद्रं लोकान्तसंगम्य मुहुराघरिक्तः ॥ (XI.5.6)

The Brahmacārin goes kindled with fuel, clothing himself in the black-antelope-skin (कार्ष्णकसानः), consecrated (दीक्षितः), long-bearded: he goes at once from the eastern to the northern ocean having grasped the worlds, again and again violently shaping them.

इनां भूमिं पृथिवीं ब्रह्मचारी भिक्षाया जभार प्रयनो विव घ ।

ते कृत्वा समिधावुपास्ते तयोरापिता भुवनानि विश्वा ॥ (XI.5.9)

This broad (*pr̥thivī*) earth, and the sky (*diva*), Brahmacārin first brought as alms (*bhikṣā*), having made them (both) fuel, he worships; in them are set all beings.

अग्नौ सूर्यं चन्द्रमसि मातरिश्वन्ब्रह्मचार्यन्सु समिधस्य दधाति ।

तासामघाषि पृथग्मे धरन्ति तासामाज्यं पुरुषो वर्धमायः ॥ (XI.5.13)

In the fire, in the Sun, in the moon, in Mātariśvan, in the waters, the Brahmacārin puts fuel; their gleams (arcīṣi) go about separately in the cloud. Their sacrificial butter (ājya) is man, rains and waters.

ब्रह्मचर्येण तपसा राजा राष्ट्रं वि रक्षति ।

आचार्यो ब्रह्मचर्येण ब्रह्मचारिणमिच्छते ॥ (XI. 5.17)

By Brahmacarya (the rigid discipline of sex and sanctity), a king defends his kingdom; a teacher (preceptor, ācārya) by Brahmacarya (its dictates and discipline) seeks a Brahmacārin.

ब्रह्मचर्येण कन्या युवानं विन्दते पतिम् ।

अनृश्वान्ब्रह्मचर्येणाश्वो घासं जिगीषति ॥ (XI. 5.18)

By observing the discipline of Brahmacarya, a girl wins a young husband; by Brahmacarya, a draft-ox and a horse strives to gain its food.

ब्रह्मचर्येण तपसा देवा मृत्युमपाघ्नत ।

इन्द्रो ह ब्रह्मचर्येण देवेभ्यः स्वराभरत् ॥ (XI. 5.19)

By Brahmacarya and by penance (तपसा), the gods smote away death; Indra by Brahmacarya brought heaven (स्वः), for the gods.

ओषधयो भूतभव्यमहोरात्रे कनस्पतिः ।

संवत्सरः सवर्तुभिस्ते जाता ब्रह्मचारिणः ॥ (XI. 5.20)

The herbs, past and present, day and night (the pair of the two), the forest, tree, the year; together with the seasons—they are born of the Brahmacārin.

ब्रह्मचारी ब्रह्म भाजद् विभर्ति तस्मिन्देवा अधि विश्वे समोताः ।

प्राणापानौ जनयन्नाद्वयानं वाचं मनो हृदयं ब्रह्म मेधाम् ॥ (24)

यद्बुधः श्रोत्रं यशो अस्मासु धेह्यन् रेतो लोहितमुदरम् ॥ (25)

The Brahmacārin bears a shining halo (*brahman*); in that are woven together all the gods; (he) generating prāṇa and apāna (in-breath and out-breath), then vyāna (the all pervading breath), speech, mind, heart, brahman

and wisdom, sight, hearing, glory, put thou in us; food, seed, blood (स्नेहि) and belly (उदर).

21. Masculinity And Erection

It is well known that masturbation and other malpractices lead to the loss of manly potency; and the Atharva-veda (IV.4) is very much conscious of this hazard of life, whereas the Vedic verses glorify the virtues of Brahmacharya, they emphatically refer to the recovery of virility with a proper use of a plant drug. Here we have an entire hymn devoted to this subject (Av.IV.4). *Dēvatā. Ucchusmaua adhi* उच्छुष्मौषधिः

1. वां त्वा गन्धर्वो अस्वन्द् वरुणाय मृतभजे ।
तां त्वा वयं सन्नामस्योषधि शेपहर्षणीम् ॥

That the gandharva (royal horticulturist) dug for Varuṇa (people of venerability) whose virility was dead, thee here do we dig a *penis-erecting herb*. This herbal product is known as *śepa- harṣaṇī*.

2. उदया उद् सुर्य उदिदं मामकं वयः ।
उदेज्जु प्रजापतिर्बुधा शुभेण याजिना ॥

Up, the dawn; up, too, the Sun; up these words (*vācaḥ*) of mine; up Prajāpati stirring, the bull (*vr̥ṣā*) with vigorous energy (*śuṣma*)

3. यथा स्म ते विरोह्यतो भित्तप्तमिवानति ।
ततस्ते शुष्मवत्तरमिव कृणोत्वोषधिः ॥

As forsooth of thee growing up, it breathes as it gets heated—more full of energy than that let this herb make for thee.

4. उच्छुष्मौषधीनां सारं शयभणाम् ।
सं पुंसांमिन्द्र वृष्यमस्मिन् धेहि तनूशिनम् ॥

Up the energies (*śuṣma*) of herbs, the essences of bulls; the virility (*vr̥ṣṇīya*) of men (*Pur̥ṣas*) do thou put together in him, O Indra, self-controller.

5. अयं रसः प्रथमजो यो वनस्पतीनाम् ।
उत सोमस्य भातास्युताश्मसि वृष्यम् ॥

Of the waters, the first-born sap, likewise of the forest trees; also Soma's brother art thou; also virility art thou of the stag.

6. अद्याग्ने अद्य सक्तिरद्य देवि सरस्यति ।

अद्यास्य ब्रह्मणस्पते धनुरिवा तानया पसः ॥

Now, Agni ! now Savitar; now goddess Sarasvati ! now Brahmanaspati ! make his member (*pasa*, penis) taut like a bow.

7. आहं तनोमि ते पसो अधि ज्यामिव धन्वनि ।

क्रमस्वर्श इव रोहितमनकलायता सदा ॥

I make thy member (penis or *pasa*) taut like a bow-string on a bow; mount (*kram*), as it were a stag, a doe unrelaxingly always. (?)

8. अश्वस्याश्वतरस्याजस्य पेत्यस्य च ।

अद्य ऋषभस्य ये वाजास्तानस्मिन् धेहि तनूवशिन् ॥

Of the horse, of the mule, of the he-goat, and of the ram, also of the bull, what (*vājāḥ*) there are, them do thou put in him, O self-controller (*tanū-vaśin*).

(Based on W.D. Whitney.)

22. The Prānasūkta - Cosmic Breath

Our nostrils and lungs are the body organs through which air from the atmosphere enters into our body, the oxygen of which supports the life. The breath taken in through the nostrils known as *śvāsa*, and in the next turn, breathed out of the body through the same two nostrils known as the outcoming breath, *ucchvāsa* or the anti-breath, *prati-śvāsa* (sometimes, the pair is erroneously known as *prāṇa* and *apāna* also). These terms have usually created some confusion also in literature, Whitney translates *prāṇa* as breath; and *apāna* as expiration.

The Devatā of the Atharva hymn XI.4 is *Prāṇaḥ*; this *Prāṇa* hymn has in all twenty-six verses. The pair, *prāṇa* and *apāna*, is twice mentioned in the verse 13:

प्राणापानी व्रीहिदवाकनह्वानप्राण उच्यते ।

ये ह प्राण जाहितोपानो व्रीहिरुच्यते ॥ (XI. 4.13)

The breath and expiration are rice-and-barley, breath is called the draft-ox (*anaḍvān*); breath is set in barley; expiration is called rice, there is no other *prāṇa* mentioned in this hymn (i.e. neither the *vyāna*, nor the *samāna*, nor the *udāna*).

The opening verse of the hymn is as follows:

प्राणाय नमो यस्य सर्वमिदं वसो ।

यो भूतः सर्वस्वेऽवरो यस्मिन्सर्वं प्रतिष्ठितम् ॥ (XI. 4.1)

Homage (*namah*, or salutation) to breath (प्राण) to whose control is this All; who hath been the lord of All; in whom all stands firm.

The concluding verse of the hymn (XI.4.26) is:

प्राण मा मत्पर्याकृतो न मदन्यो भविष्यसि ।

अयां गर्भमिव जीवसे प्राण बध्नामि त्वा नयि ॥

O breath, turn not about from me; not another than I shalt thou be; like the embryo of the waters, in order to life (*jīvase*), I bind thee to me, O breath.

I would quote a few selected verses from the *Prāṇa* hymn, Av.XI.4

नमस्ते प्राण क्रन्दाय नमस्ते स्तनयिन्त्ये ।

नमस्ते प्राण विद्युते नमस्ते प्राण वर्षति ॥ (XI. 4.2)

Namaste (homage or salutation), O breath, to thy roaring, Namaste to thy thunder; Namaste, o breath, to thy lightning; Namaste to thee raining. (2)

यदा प्राणो अमृक्पर्वाद् वर्षेण पृथिवीं महीम् ।

पशवस्तत्र मोदन्ते मही वै नो भविष्यति ॥ (XI. 4.5)

When breath hath rained with rain upon the great earth, then the cattle are delighted: "verily there will be greatness for us."

नमस्ते अस्वायते नमो अस्तु परायते ।

नमस्ते प्राण तिष्ठत आसीनायोत ते नमः ॥ (XI. 4.7)

Namaste be to thee coming; namaste be to thee going away; Namaste be to thee, O breath, standing; to thee sitting also (be) homage.

नमस्ते प्राण प्राणते नमो अस्त्वपान्ते ।

पराधीनाय ते नमः प्रतीधीनाय ते नमः ॥

सर्वस्मै त इदं नमः ॥ (XI. 4.8)

Namaste be to thee breathing, O breath; homage be to (thee) going away; homage be to thee turned away; homage to thee turned toward (us); to the whole of thee (be) this homage.

प्राणः प्रजा अनु यस्ते पिता पुत्रमिव प्रियम् ।

प्राणो ह सर्वस्येश्वरो यद्य प्राणति यद्य न ॥ (XI. 4.10)

Breath clothes human beings as a father a dear son; breath is lord of all, both what breathes, and what does not.

अपानति प्राणति पुरुषो गर्भे अन्तरा ।

यदा त्वं प्राण जिन्यस्यस्य स जायते पुनः ॥ (XI. 4.14)

A man breathes out (अपानति), breathes (प्राणति) within the womb, when, O breath, thou quickest, then he is born again.

यस्ते प्राणदं वेद यस्मिंश्चासि प्रतिष्ठितः ।

सर्वे तस्मै बलिं हरान्मुष्मिल्लोक उत्तमे । (XI. 4.18)

He who knoweth this of thee, O breath, and in whom thou art established--to him shall all bring tribute to you in highest world.

अन्तर्गर्भश्चरति देवतास्वाभूतो भूतः स उ जायते पुनः ।

स भूतो भव्यं भविष्यत्पिता पुत्रं प्र विवेशा शरीभिः । (XI. 4.20)

He moves, an ambryo, within the divinities; having come into being (*abhūta*), having been (*bhūta*), he is born again, he having been (*bhūta*-in the past), entered with

might (*śacibhiḥ*) what was (past), what is present (*bhavyam*), and he would be (future or *bhaviṣyat*), as a father a son.

एकं पादं नोत्खिद्यति सलिलाद्रस उच्यते ।
 कदा स लमुत्खिद्येनैवाद्य न श्वः स्यान्न
 रात्रौ नाहः स्यान्न व्युत्थेत्कदा धन ॥ (XI. 4.21)

The swan (*हंसः*) ascending, does not extract (*नोत्खिद्यति*) one foot from the sea; verily if he should extract that, there would not be today, nor tomorrow; there would not be night nor day; at no time soever would it dawn.

अष्टाद्यक्षं कर्तुं एकमेनि सहस्राक्षं प्र पुरो नि पश्या ।
 अर्थेन विश्वं भूयन् जजान यदस्यार्धं कल्पः स केतुः ॥ (XI. 4.22)

The eight-wheeled rolls, having one rim, thousand-syllabled, forth in front, down behind; with a half, it has generated all existence; what its (other) half is—which comet (*केतुः*) is that ?

उत्थः सुप्तेषु जागार ननु तिर्यङ्नि पश्यते ।
 न सुप्तस्य सुप्तेष्वनु शुश्राव कश्चन । (XI. 4.25)

Upright among the sleeping, he wakes: by no means does he fall down horizontal (*तिर्यङ्*); no one soever has heard of his sleeping among the sleeping.

Treatment Of Sickness—Medicinal Herbs In The Atharva-Veda

1. Vācaspati—Lord of Divine speech

The opening verse of the Atharva-veda (I.1.1.) is—

ये त्रिवृत्ताः परियन्ति विश्वा स्वाणि विभ्रतः ।
वायस्पतिर्विला तेषां तन्वो अद्य दद्यातु मे ॥

In this verse, we invoke Lord Vācaspati, the Lord of Divine Speech, for blessing us with strength of triṣaptāḥ.

Now may Vācaspati assign to me the strength and powers of those, who, wearing every shape and form (विश्वास्वाणि), the triple-seven, are wandering round.

All the four verses of the first hymn (I.1) are devoted to Lord of Speech; we have again two verses in the Atharva-veda (Book XIII) addressed to this Lord of Speech.

The Triple-seven actually refers to waters in a mystic and cryptic way.

वायस्पते पृथिवी नः स्वोना स्वोना वोनस्तत्त्वा नः सुशेवा ।
इहैव प्राणाः सन्धे नो अस्तु तं त्वा परमेष्ठिन्यग्निनायुवा
वर्चसा दद्यातु ॥ (XIII. 1.17)

वायस्पत इतवः पथ्य दे नो वैश्वकर्मणाः परि दे संबभूवुः ।
इहैव प्राणः सन्धे नो अस्तु तं त्वा परमेष्ठिन्यरि रोहित
आयुवा वर्चसा दद्यातु ॥ (XIII. 1.18)

O Lord of Speech, be earth pleasant to us; be the lair (शेनि) be pleasant, (be) our couch very propitious, just here be breath in our companionship: thee here, O most exalted one let Agni surround with life-span and with honour.

O Lord of speech, the five seasons that are ours, that come forth into being as Viśvakarman, just here be breath etc.

We have in the R̥g-veda also (X.166.3).

वाचस्पते नि वेधेमान्यथा मदधरं वदान् ।

Press down, O Lord of speech, these men, that they may humbly speak to me.

2. Cure With Waters

The hymns 4,5 and 6 of Kāṇḍa I of the Atharva are devoted to waters or āpah. The following verses (I.V.1-2) are very popular:

आपो हि ष्ठा मयो भुक्स्ता न ऊर्जे दधातन ।

महे रणाय चक्षसे । (I. 5.1)

यो वः शिक्तमो रसस्तस्य भाज्यतेह नः ।

उशतीरिव मातरः (I. 5.2)

Ye waters, truly bring us bliss: so help ye us to strength and power, that we may look on great delight. (1)

Here grant to us a share of dew sap (*rasa*), that most auspicious sap of yours, like mothers in their longing love. (2)

Water gives us procreant strength also (आपो जनयथा च नः—I. 5.3.;) Waters are meant for drink : they are meant for our aid and bliss.

शं नो देवीरभिष्टव्यं आपो भवन्तु पीतये ।

शं योरभि सवन्तु नः ॥ (I. 6.1)

The word āpah is always feminine and plural and hence, āpah = waters, fem; and plural, hence *devīḥ*, *pīṭaye*, for drink; *abhiṣṭaye*, for aid and bliss, *śarṇ yoh* = health and wealth. *abhisravantu* = stream from all sides,—

[āpah = Omnipresent Lord, आप्त् व्यप्यौ (Pāṇini-V.15)
आप्त् लम्बने Pāṇini 265]

3. Acute Rheumatism

The term used in the Atharva Samhitā for this disease in *viṣkandha*, *vi* = apart; *skandha* = shoulder, the disease represents acute rheumatism of the shoulders and neck (I.16.3).

This overpowers the *viṣkandha*; This drives off the devourers; with this I overpower all the families of the hazardous disease. (I.=16.3)

इदं विष्कन्धं सहत इदं बाधते अत्रिणः ।

अनेन विश्वा ससहे वा जातानि पिशाच्यः ॥ (I. 16.3)

The metal lead, *śīsa*, is associated with its cure :

यदि नो गां हंसि यद्यश्वं यदि पूरुषम् ।

तं त्वा सीसेन विद्यामो यथा नोसो अवीरहा ॥ (I.16.4)

If our cow thy slayest; if horse; if man, we pierce thee there with lead, that thou mayest not slay our heroes. (We pierce thee with this lead preparation so that, O invisible cause of the disease, thou mayst not slay our man.)

4. Incessant Flow Of Blood Through Arteries And Veins And Venesection

The hymn (I.17.1) gives a poetic description of the incessant circulation of blood through small capillaries:

अमूर्त्या यन्ति योषितो हिरा लोहित्वाससः ।

अभ्रातर इव जाम्बस्तिष्ठन्तु हतवर्चसः ॥ (I. 17.1)

Those maidens there, the veins, who run their course in robes of ruddy hue (healthy red colour) must now stand quiet, reft of power, like sisters who are brotherless.

तिष्ठावरे तिष्ठ पर उत त्वं तिष्ठ मध्यमे ।

कनिष्ठिका च तिष्ठति तिष्ठादिद्रुमनिर्मही ॥ (I. 17.2)

Stay still, thou upper vein, stay still, thou lower, stay, thou midmost one; the smallest one of all stands still: let the great vessel (*महो धमनि*) even be still.

शतस्य धमनीना सहस्रस्य हिराणाम् ।

अस्युरिन्मध्यमा इमाः साकमन्ता अरंसत ॥ (I. 17.3)

Among a thousand *dhamanī* (arteries) vessels, charged with blood, among a thousand veins (हिरण्म); even these the middle-most stand still and these extremities have rest.

परि वः सिकतावती धनुर्वदत्वन्मीत् ।

तिष्ठतेत्यक्ता सु कम् ॥ (I. 17.4)

A mighty rampart, as if, built of sand (as in the case of rivers on land) hath circled and encompassed you; be still, and quietly take rest.

The whole hymn describes the venesection surgery; the vein is cut out; the circulation of blood is restricted; the arterial and venous blood is extended to flow through some alternate routes. Griffith comments upon *rampart built of sand* (sikatāvatī); the bandage (round the cut in venesection) was probably filled with wet sand to compress and cool the vein.

5. Photo-Therapy—Sunlight Treatment

The hymn I.22 of the Atharva-veda mentions of diseases, which got cured when exposed to sunrays (rays from the rising Sun).

अनु सूर्यमुदयतां हृद्योतो हरिमा च ते ।

गो रोहितस्य कर्णेन तेन त्वा परि दध्मसि ॥ (I. 22.1)

As the Sun rises, let thy sore-disease (हृद्योत) and yellowness (हरिमा) depart. We compass and surround thee with the colour of a ruddy ox.

The colour of a ruddy ox functions as a light-filter. Here the Sun is, as if evoked, to cure; as he rises, the sore-disease and yellow hue of the afflicted suppliant, who simultaneously exposing his afflicted body to the mild sunshine of the rising sun; when scorched, he uses a ruddy filter also.

In this hymn, the next verse reiterates the cure:

परि त्वा रोहितैर्कर्णदीर्घायुत्वाय दध्मसि ।

यथावमरपा असदयो अरुणितो भुक्त् । (I. 22.2)

With ruddy hues, we compass thee that thou mayst live a lengthened life, so that this man be free from harm, and cast his yellow tint away (a cure for anaemia or bloodlessness.) There is an interesting verse in the same hymn: I.22.4:

सुकेयु ते हरिमाणं रोपणाकसु दध्यसि ।
अयो हारिद्रकेयु ते हरिमाणं नि दध्यसि ॥

To parrots and starlings, we transfer thy sickly yellowness: Now in the yellow-coloured birds, we lay this yellowness of thine.

This verse may be compared with a verse in the Rg-veda I.50.12. (the verse with the identical reading, but for *me* in place of the Atharva (*te*) in both the lines.

Any bird, it is conjectured by the scholiasts, with more or less greenish-yellow tints may be used. Griffith quotes Romans among whom people with the jaundice were called *icterici* (see Pliny, H.N.XXX. 11) from the fanciful notion that the disease was cured by looking at the icterus, one of the many varieties of the Sturnidae or starling family. The bird died instead of the patient.

Such superstitions are prevalent in many countries. But the real indication in this hymn is to treat the affected-skin by exposing to sunlight, using colour-filters also, if necessary.

6. Plant For Leprosy

The *devatā* of the hymn, Atharva-veda I.23 is *Vanaspatayah*, or plants. The hymn (of 4 verses) is devoted to a cure of leprosy, a well known (almost incurable) skin-disease. I shall quote here two verses.

नक्तज्जातास्योपधे रामे कृष्णे असिक्नि च ।
इदं रजनि रजय किलासं पलितं च कृत् ॥ (I.23.1)

O Plant, thou sprangest up at night, dusky, dark coloured, black in hue; so *rajani*, mayest thou re-colour

these ashy spots, this leprosy. Dark is the place of thy repose; dark is the place thou dwellest in, dusky and dark, O plant, do thou remove from him each speck and spot.

(The words *rāme* and *kṛṣṇe* all equivalents and synonymous with dark, dusky, black or non-white; *kiṭāsam* is leprosy,)

A plant, called *Āsurīos*, is meant to fight against leprosy. It has been a conjecture that *āsuri* was a strong-winged bird in the beginning, which subsequently became a plant for the cure of leprosy.

We have in I.24:

सुपर्णो जातः प्रथमस्तस्य त्वं पित्तमासिथ ।

तदासुरी युधा जिता स्पं चक्रे वनस्पतीन् ॥ (I. 24.1)

First, before all, the strong winged-bird was born: thou wast the gall (pitta) thereof.

This bird consequently became a plant.

This became the medicine for leprosy:

आसुरी चक्रे प्रथमेदं किलासभेषजमिदं किलासनाशनम् ।

अनीनशक्तिलासं सरूपामकरन्त्व त्वद्यम् ॥ (I. 24.2)

We have another un-identified plant for a cure of leprosy, called *Śāmā* (शामा) (Atharva-veda I.24.4.) This word may be identified with *śyāmā* (श्यामा), or *śyāmāka*.

7. Fever And Its Cure

The high temperature-fever is invoked thus in the Atharva-veda I.25.4:

नमः शीताय तक्मने नमो रुराय शोचिषे कृणोमि ।

यो अन्येषु रूग्णययुरभ्येति तृतीयकाय नमो अस्तु तक्मने ॥

I offer homage to the chilly fever: to his fierce burning glow I offer homage; be adoration paid to fever, coming each other day, the third or two-days running.

This could be the malarial fever.

8. The Sweet Plant Or Sugar Cane

The *devatā* of the hymn, Atharva-veda I.34 is *madhuvanaspati*. It appears to be the oldest mention of sugar-cane in our literature:

इव वीरुन्मधुजाता मधुना त्वा खनामसि ।

मधोरधि प्रजातासि सा नो मधुमत्स्कृधि ॥ (I. 34.1)

From honey sprang this plant to life; with honey now, we dig thee up, make us as sweet as honey, for from honey hast thou been produced.

जिह्वाया ओ मधु मे जिह्वामूले मधूलकम् ।

ममेदह क्तावसो मम दित्तमुपायसि ॥ (I. 34.2)

My tongue hath honey on the tip; and sweetest honey at the root; thou yieldest to my wish and will, and shall be mine and only mine.

मधुमन्मे निक्रमणं मधुमन्मे परायणम् ।

वाचा वदामि मधुमद् भूवासं मधुसंदृशः ॥ (I. 34.3)

मधोरस्मि मधुतरो दुग्धान्मधुमत्तरः ।

नामिच्छिस् त्वं वनाः शाखां मधुमतीमिव ॥ (I. 34.4)

Than honey am I sweeter, more honeyed; than the honey plant; of me verily shall thou be fond as of a honeyed branch.

अरि त्वा परितन्नुनेक्षुणागमविष्टिमे ।

अहं नां कामिन्यसो यथा मन्नापणा असः ॥ (I. 34.5)

Honeyed is my in-stepping; honeyed my forth-going; with my noise, I speak what is honeyest; may I be of honey-aspect. [मधु = honey = sweet]

Around thee have I girt of zone of sugar-cane (इक्षुणाम् - परितन्नु), to banish hate that thou mayst be in love with me, my darling, never to depart.

9. The Jangida Plant

The Atharva-veda occasionally refers to a *jangida* plant; according to the superstitious traditions, this plant

has been acting as a charm against several diseases. This plant, though today unidentified was cultivated on a good scale. The *devatā* of Atharva II.4 hymn is *Jaṅgiḍa-Mani*, a cure for *viṣkandha* (a shoulder-joint disease, may be rheumatism, gout or some type of arthritis). We have: The word *maṇi* stands for the medicinal-*vaṭi* just as *candra-prabhāvaṭi* of the *Āyurveda*, *Vaṭi*=*maṇi*=a pill, a tablet or a capsule—in no case—an amulet, as Griffith or Whitney and others report).

For length of life, for mighty joy, uninjured, ever-growing strength, we take *viṣkandha's* antidote—a cure for arthritis and gout) the tablet of *jaṅgiḍa*, the solid dry extract of the medicinal plant).

10. Plague Destroying Plant And Inherited Disease

The *devatā* of the *Atharva-veda*, II.8 is *kṣettriya* diseases like leprosy or tuberculosis. We have a verse:

यश्चोरर्जुनकाण्डस्य वस्य ते पलाल्या तिलस्य तिलपिञ्ज्या ।

वीरुक्षेत्रियनाशन्यप क्षेत्रियमुच्छतु ॥ (II. 8.3)

With straw of barley, tawny-brown in colour, with its silvery ears, with stalk and stem of sesamum—so let the plague-destroying plant remove inherited (*kṣettriya*) disease.

In this hymn, the common refrain is : वीरुक्षेत्रियनाशन्यप-क्षेत्रियमुच्छतु

Commenting on *kṣettriya* (from *kṣetra*, Hindi *Kheta*, a field) a word neuter substantive, a chronic, constitutional or hereditary disease, derived from mother's body, regarded as a productive field. Weber takes the word here to refer to injury of the field or farm (cf. verses 3-5)—*Griffith*.

11. Spring Water As A Healing Balm

असौ वदवधाक्त्वक्त्वग्धि पक्तात् ।

तत्ते कृणोमि भेषजं सुभेषजं व्याससि । (II. 3.1)

That little spring of water which is

running downward from the hill.

I turn to healing balm for thee
that thou mayst be good medicine.

आदङ्गा कुविदङ्गा शतं या भेषजानि ते ।

तेषामसि त्वमुत्तममनासावमरोगणम् ॥ (II. 3.2)

Hither and onward ! Well ! Come on ! Among thy hundred remedies, most excellent of all art thou, curing disease and morbid flow.

12. *Pr̥śniparnī* — A Medicinal Plant

The word *pr̥śniparnī* means a plant with variegated leaves *Hemionitis cordifolia*, a well known medicinal plant. This is the devatā of the hymn Av. II.25 with the opening lines:

शं नो देवी पृश्निपर्ण्यशं निःस्रत्या अकः (II. 25.1)

सहमानेयं प्रथमा पृश्निपर्ण्यजायत (II. 25.2)

(Victorious in the olden time this *pr̥śniparnī* was brought forth.)

13. *Pātā* Plant — A Cure

For this plant, see Av. II.27.4:

पाटामिन्द्रो व्याश्नादसुरेभ्य स्तरीतये

प्राशं प्रतिप्राशो जद्वरसान्कृण्वोपधे ॥

Pātā is a plant, perhaps identical with *Pāthā*, (*Clypea hermandifolia*). It has been potent against several infectious diseases.

14. *Daśa Vṛkṣa*—A Herb For Pain In Joints.

The hymn II.91 gives a reference to a medicinal herb *daśavṛkṣa* to cure arthritis, rheumatism and the like:

दशवृक्षं मुञ्चेमं रक्षसो ग्राह्या अधि यैनं जग्राह पर्वसु ।

अथो एनं कन्तस्पते जीवानां लोकमुन्नय ॥

Free this man, O Daśavṛkṣa, from the several ferocious diseases (rakṣas), from Grāhi (another deficiency sickness), blood-cancer who hath, seized his joints and members. *Daśavṛkṣa* is a tablet, made from the active principles of ten medicinal woods, to be taken by a patient suffering from muscular diseases. *Grāhi* is blood-cancer which seizes men and women and causes death and disease, (for Daśavṛkṣa, see Kauśika Sūtra and Dārila, XXVII.5)

Druha and *grāhi* are serious diseases, next to the noose of Varuṇa only. They may be family sickness, क्षेत्रिय, passed through heredity (एवाहं त्वां क्षेत्रियं निर्धत्वा जाभिर्भासाद् द्रुहो मुञ्चामि कृष्णस्य पाशात्। —(Av. II. 10.3)

(This is a refrain in 8 verses of this hymn.)

Śraktya, सक्त्य— It is also one of the śānta (शान्त) or holy trees (see Kauśika Sūtra VIII. 15, identified by Dārila with the Tilaka which is a tree, bearing beautiful flowers. (सक्त्यो सि प्रतिसरो सि प्रत्यभिचरणो सि—Av. II.11.2)

15. Dūrvā Or Kuśa Grass

The devatā of the hymn II.7 is a vanaspati, the Dūrvā grass, *Poa cyanosuroides*.

दिवो मूलमवततं पृथिव्या अद्भ्युत्ततम् ।

तेन सहस्रकण्ठेन परि णः पाहि विश्वतः ॥ (II. 7.3)

Spread on the surface of the earth, downward from heaven thy root depends; with this, that hath a thousand joints, keep thou us safe on every side. The finest dūrvā grass furnishes good lawns to a public park; as dried or fresh, it becomes a good grazing fodder; its extracted sap has a herbal value. As a sacred grass, it has been since long used in rituals. As dried long fibres, it provides excellent mattresses.

16. Worms Which Infest Trees, Plants And Cattle

For such infectious troubles, refer to Av.II.31.5:

ये किमयः पक्षिषु क्नेष्वोषधीषु पशुष्वप्यवन्तः

ये अस्माकं तन्वमाविविशुः सर्वं तद्धन्मि जनिम किन्मीणाम् ॥

Worms (*krimi*) that are found on mountains, in the forests, that live in plants, in cattle, in the waters; there that have made their way within our bodies—these I destroy, the worms' whole generation.

17. Worms— Their Destruction In Sunlight.

We have in Av.II.32.1-2

उद्यन्नादित्यः किमीन्दन्तु निमोचन्तु रश्मिभिः ।

ये अन्तः क्रिम्यो गवि ।।

Uprising, let the sun destroy and when he sinketh, with his beams, the worms that live within the cow.

विश्वस्य चतुरक्षं किमि सारङ्गमर्जुनम् ।

शृणान्यस्य पुष्टीरपि वृक्षामि यच्छिरः ।।

The four-eyed worm, of diverse shapes, the variegated and the white—I break and crush the creature's ribs, and tear away its head besides.

18. Consumption Or Yakṣma Of Different Parts Of Body

The entire hymn II.33.1-7. is devoted to the well-prominent disease known as consumption, *Yakṣmā*, or tuberculosis. The opening verse is—

अश्रीभ्यां ते नासिकाभ्यां कर्णाभ्यां ह्रुवुकादधि ।

यस्मै शीर्षण्यं मस्तिष्काज्जिह्वाया वि वृक्षामि ते ।।

From both thy eyes, from both nostrils, from both thine ears, and from thy chin, forth from thy brain and tongue, I root out *Yakṣmā* seated in thy head.

The seats of the disease are also (besides the above in verse I) neck (ग्रीवा), nape (उष्णिग्), dorsal vertebrae, (कीकस), spine (अन्तर्वच), arms, shoulder-blades (अंस), arms (बाहु), lungs, gall-bladder, sides, kidneys, spleen, liver, bowels, intestines, rectum, belly, flanks, navel, mesentery, thighs, knees, heels and foreparts of feet, loins, hips, marrows, bones, tendons, veins, head, fingers, nails, every member, every hair, every joint, and in the entire skin—in short from

the entire body, and hence the hymn devotes to *Yakṣma-vivarhaṇam* (यक्ष-विवर्हणम्).—(Indirectly, we have here a vivid detail of human anatomy.)

19. Vikaṅkata : A Thorny Tree

The hymn Av. V.81 begins with a reference to a thorny tree *Vikaṅkata*, also used as a fuel in a fire-ritual along with oblations of ājya or melted butter.

वैकङ्कतेनेधेन देवेभ्य आज्यं वह—(Av. V.8.1)

The tree is identified as *Flacourtia sapida*. Ladles, *sruva* and saucers for Soma juices were also made of this wood in the Vedic ritualistic period.

20. Snake-Poison And Its Remedy

Snakes have been our terror from olden times. One of the hymns of the Atharva-veda, III.27, is said to refer to six serpents, *Nāga*, which afford protection to us at the six regions. They are our six warders, *rakṣiṇ*. (रक्षि).

Asita—Black serpent—warder of the East.

Tiraścirāji—A serpent with transverse streaks—warder of the South.

Prdākū—Adder or viper, warder of the West.

Svaja—A type of viper, warder of the North.

Kalmāṣagrīva—Spotty-neck serpent—warder of the Dhruva region (the Nadir)

Śvitra—White serpent-warder of the topmost, the *urdhva* or the Zenith.

The entire hymn V.13 is associated with the treatment of snake poisons, and in this connection, numerous varieties have been mentioned.

कैरात पृश्न उपतृण्य वक्ष आ मे शृणुतासिता अलीकाः ।

मा मे सख्युः स्तामानमपि ष्ठाताभ्रावयन्तो नि विषे रमध्वम् ॥ (V. 13.5)

Listen to me, black snakes and hateful creatures, lurker in grass, *Kairāta* and brown or spotty, approach not

near the house my friend inhabits, give warning, and rest quite with your poison.

Peculiar names of the varieties of these venomous (or even non- venomous) snakes have been given in verses 6, 7 and 8 of this hymn:

असितस्य तैमातस्य बभ्रोरपोदकस्य च ।

सात्रासाहस्याहं मन्योरव ज्यामिव धन्वनो वि मुञ्चामि रथं हव ॥ (V. 13.6)

आलिगी च विलिगी च पिता च माता च ।

किम् वः सर्वतो बन्धवरसाः किं करिष्यथ । (V. 13.7)

उरुगुलाया दुहिता जाता दास्यसिक्न्या ।

प्रहृदं ददुषीणां सर्वासामरसं विष्म् ॥ (V. 13.8)

Even as the cord that strings the blow, I slacken, as it were the cars; of the all-conquering serpent's wrath, of the fierce rage of Black, and Brown, Taimāta, and Apodaka, (6) and Aligī, the Viligī, their father and the mother too what will do ? Your venomous sap, we know, is utterly powerless (7). Daughter of urugulā, she-fiend, whom the black-skinned mother bare; all female serpents' poison who crept swiftly near is impotent. (8)

The unidentified antidotes of snake-poisons have been called Tābuva (ताबुव) and Tastuva (तस्तुव).

ताबुवं न ताबुवं न घेत्त्वमसि ताबुवम् । ताबुवेनारसं विष्म् । (10)

तस्तुवं न तस्तुवं न घेत्त्वमसि तस्तुवम् । तस्तुवेनारसं विष्म् । (11)

Tābuva or not Tābuva, thou verily art not Tābuva: poison is killed by Tābuva (10).

Tastuva or not Tastuva; thou verily art not Tastuva: poison is killed by Tastuva. (11)

21. Parna Tablet Or Capsule

The hymn III.5 is devoted to Parna Maṇi or Parna Capsule. Parna means leaf or feather; in usage, it becomes *parāṣa* (पलाश) tree also, *Butea frondosa*, a beautiful tree, sometimes held sacred, and came into prominence on account of its fine stature and nice leaves. It possesses fine

red flowers. Its hard wood is used for making sacrificial utensils. The opening verse of the *Parna* hymn is:

आयमान्पर्णमणिर्बली बलेन प्रमृणन्त्सपत्नान् ।

ओजो देवानां पय ओषधीनां वर्चसा मा जिन्क्त्वप्रयावन् ॥ (III. 5.1)

The *parṇa-maṇi* has come to this reputation; it is highly beneficial; it is supremely effective in getting away from rivals (*sapatnān*), It is the *oja*, shine or force of gods—the enlightened people; it is milk or the essence of herbs, May it incite me with splendour (*varacas*) ceaselessly and unremittingly.

This *Parna* capsule hath come, strong and destroying with its strength my maladies (*sapatnān*, *rivals*)—*the power of the Gods, the plant's sweet essence, may it incite me ceaselessly with vigour.* (ओजो देवानां पय ओषधीनां) This *parṇa maṇi* is like our *vitamin tablets*).

22. Aśvattha And Khadira Trees.

The word *aśvattha* means a standing place for *aśva* or horses; it is identified as—*Ficus religiosa*, commonly known as peepal tree or the sacred fig tree. We have at another place in Av.V.4.3 its mention as gods enjoying, resting and refreshing under its shade:

अश्वत्थो देवसदनस्तृतीयस्यामितो दिवि ।

In the third heaven above us stands, the *Aśvattha* tree, the seat of gods. in the same verse, we have a mention of the *Kuṣṭha* plant also, embodiment of an endless life:

तत्रामृतस्य चक्षणं देवाः कुष्ठमवन्यत (V. 4.3)

Such trees are found on the snowy mountains, born on the high hill where eagles breed. The tree has been known as fever-banisher (*तक्मनाशन*)

सुपर्णसुक्ने गिरौ जातं हिमवतस्परि ।

धनैरभि श्रुत्वा वन्ति विदुर्हि तक्मनाशनम् ॥ (V. 4.2)

The opening verse of the hymn III.6 is the following

with a mention of *Aśvattha* and *Khadira* trees:

पुमान्पुंसः परिजातोश्कथः खदिरादधि ।

स हन्तु शत्रून्नामकान्वानहं द्वेष्मि ये च माम् ।।(III. 6.1)

Masculine springs from masculine and thus *Aśvattha* grows from *Khadira*; *aśvattha* seeds generate in the hollows of other trees, and the new growth, which generally destroys its foster mother is endowed popularly (of course, a myth) magical qualities as a cure for the disease caused by parasite mistletoe, particularly, when the seed of *Aśvattha* grows on oak or the hazel. The *Aśvattha* generally grows on the *śami* (*Prosopis spicigera*), but here we have in this Atharva verse a reference to its growth in the *Khadira*, *Acacia catechu* (masculine from masculine since *aśvattha* and *khadira*, both the words in the Vedic language are masculine).

The parasitic growth of the *aśvattha* seeds, with a damage to the foster-mother tree is clearly indicated in the following verse III.6.6)

कथाश्कथं वानस्पत्यानारोहन्कृणुषेधरान् ।

एषा मे शत्रोर्मूर्धानि विष्वग्भिन्द्र सहस्व च ।। (6)

As thou *Aśvattha*, mountest on the trees and overthrowest them, so do they break my foeman's head asunder and overpower him.

23. Apāmārga—A Herb And General Healing

Three hymns of the Atharva-veda, IV.17 to 19 are particularly devoted to the herb *apāmārgā* and the cures rendered by it, and each hymn of this group has eight verses. The word *apāmārga* is derived from *√m r j*, to cleanse or wipe (मृज शुद्धौ) II.59 Pāṇ ini, *Dhātupṛ* ha) and the plant is identified as *Achyranthes aspera*: We have:

आपामार्गोप भार्दुं क्षेत्रियं शफ्यश्च यः ।

अमाह यादुधानीरप सर्वा अराय्यः ।।(IV. 18.7)

Let *Apāmarga* sweep away chronic disease and every curse; sweep the superstitious sorceresses (black magic terrors), clean away all malignant stingy hags (witchcraft):

The verse itself says:

I have with this plant ruined all malignant powers of witch-craft:

अन्वाहनोपध्या सर्वाः कृत्या अदुष्यन् ॥ (IV. 18.5)

Again-

There is no fear or danger, O plant, within the limit of the range, thou fleest like a flashing dart:

सेनेवैषि त्विवीमन्ती न तत्र भयमस्ति यत्र प्राप्नोष्योषधे ॥ (IV. 19.2)

Further : अग्रमेष्योषधीनां ज्योतिषेवाभिदीपयन् ।

i.e. illumining, as it were, with light, thou movest at the head of plants.

This may be referring to the plant, *pāta* (पाटा) probably identical with *pā thā*, *Clypea hemandifolia*, a climbing plant possessing various medicinal properties. See Av. II.27.4)

Such plants have been evoked thus in the most general manner:

पयस्वतीरोषधयः पयस्वन्नामकं वयः ।

अग्नौ पयस्वतीनामा भरेहं सहस्रशः ॥ (III. 24.1)

The plants of earth are rich in milk is this my word;

यासां घोषिता पृथिवी माता समुद्रो मूलं वीरुधां बभूव ।

तस्त्वा पुत्रविधाय देवीः प्रायन्त्वोषधयः ॥ Av. III.23.6

May those celestial herbs whose sire was heaven, the earth thier mother and their root the ocean, may those celestial healing plants assist thee to obtain a son.

24. Digging Of Plants For Strengthening Nerves

We have in Atharva-veda IV.4.1

वां त्या गन्धर्वो अस्मन्द्वरुणाव मृतभ्रजे ।

तां त्या कयं खनामस्योषधिं शेषहर्षणीम् ॥

We dig thee from the earth, the plant which strengthens and exalts the penis-nerves,—the plant which Gandharvas dug for Varuṇa whose power was lost. (IV.4.1.)

25. Cultivated Rice

Bṛīhi and *yava* are the common terms of the Vedic age, meaning rice and barley. In the *Prāṇa Sūkta*, Av. XI.4, 13 we have the following line:

प्राणापानौ व्रीहियवावन्द्वाप्राण उच्यते
यवे ह प्राण आहितो पानो व्रीहिरुच्यते ।।

A special variety of cultivated rice is known as *śāli* rice (perhaps the name is derived from *Śārīrika* or the Indian bird *Mainā*, *Gracula religiosa*). There is a mention of *śāli* rice in the following *Atharva* verse:

शिवो वो गोष्ठो भवतु शारिशाकेव पुष्यत ।
इदैवोत प्र जायध्वं मया वः सं सुजामसि ।।—Av. III.14.5

Auspicious be this stall to you. Prosper like cultivated (*śāli*) rice Even here increase and multiply.

26. Growing Of Herbs And Digging Of Plants

We have the following line in *Atharva-veda* III.18.1

इमां वनाम्योषधिं वीरुधां वलक्तमाम् ।

From out of the earth, I dig this plant, a herb of most effective power. The herbal plants are god-sent with auspicious expanded leaves.

उत्तानपर्णे सुभगे देवजूते सहस्रवति ।
सफलीं मे परा णूद पतिं मे केवलं कृधि ।।—Av. III.18.2

27. *Varaṇa*—A Plant Of Medicine.

In the first verse of Av. IV.71 there appears to be a reference of a medicinal plant, *varaṇa* (*Crataeva roxburghii*) growing widely on the banks of *Varaṇāvati*, a lake or river (from *vār*, water, *vārayāti*, ward off or guard.)

वारिदं वारयाते वरणाकत्यामधि ।
तत्रामृतस्यासिक्तं तेना ते वारये विषम् ।।

So may this water guard us on the bank of *Varaṇāvati*, therein hath *Amṛta* been infused; with that, ward thy poison off.

A salve (añjana, a healing ointment for sores), a remedy for fever, consumption and snake (IV.9.8) obtainable from a three-peaked hill by the sides of a snowy mountain—

अथो दासा आज्ञन्त्य तन्मा बलास आदहिः ।

वर्षिष्ठः पर्वतानां त्रिककुन्नाम ते पित्ता ॥—(IV. 9.8)

Whom so thy creepest over, O salve (añjana) member by member, joint by joint, from him like some strong arbiter of strife, thou banished decline.

28. Rohaṇī—A Healer Plant

The devatā of the hymn IV.12 is *Rohiṇī* vanaspati, supposed to heal a broken bone.

रोहण्यसि रोहण्यस्थश्छिन्नस्य रोहणी ।

रोहयेदमरुन्धति ॥ (IV. 12.1)

Thou art the healer, making whole, O Rohiṇī, the healer of the broken bone; make thou this whole, Arundhati.

How the healing takes place is vividly described thus:

सं ते मज्जा मज्जा भवतु समु ते पश्या परः ।

सं ते मांसस्य विस्सतं समस्यपि रोहतु ॥ (IV. 12.3)

मज्जा मज्जा सं धीयतां चर्मणा चर्म रोहतु ।

असृक्ते अस्थि रोहतु मांसं मांसेन रोहतु ॥ (IV. 12.4)

लोम लोमनां सं कल्पया त्वया सं कल्पया त्वयम् ।

असृक्ते अस्थि रोहतु छिन्नं सं धेद्वोषधे ॥ (IV. 12.5)

With the narrow be the narrow joined, thy limb, united with the limb, let what hath fallen of thy flesh and the bone also grow, (3) let this skin grow united with the skin; let blood and bone grow strong in thee, flesh grow together with flesh, (4) join thou together hair with hair; join thou together skin with skin; let blood and bone grow strong in thee; unite the broken part, O Plant. (5)

29. Animals Familiar With Environmental Cures.

In Book VIII, Hymn 7, we have four interesting verses 23-27 in respect to the herbs and cures present in

our surroundings with which our forest creatures, cattle and birds are familiar and they instinctively find them out and use them whenever sick or ailing. We are reproducing these verses without any comment.

कराहो वेद वीर्यं नकुलो वेद भेषजीम् ।

सर्पा गन्धर्वा वा विदुस्तस्मा अस्मा अक्से हुवे ॥ (VIII. 7.23)

The boar knows the plant; the mongoose know the remedial herb; what ones the serpents, the gandharvas know, those I call to aid for him.

याः सुपर्णा आङ्गिरसीर्दिव्या वा रघटो विदुः ।

ययांसि हंसा वा विदुर्याप्य सर्वे पत्राणि ॥

मृगा वा विदुरोषधीस्ता अस्मा अक्से हुवे ॥ (VIII. 7.24)

What (herbs) of the Angirasas, the eagles (know), what heavenly ones the *raghats* know, what ones the birds, the swans know, and what all the winged ones, what herbs the wild beasts know—those I call to aid for him.

वाक्सीनामोषधीनां गावः प्राश्नन्त्यध्व्या वाक्सीनामजावयः ।

ताक्सीस्तुभ्यमोषधीः शर्म यच्छन्त्याभूतः ॥ (VIII. 7.25)

Of many herbs the inviolable kine partake, of how many the goats and sheep, let so many herbs, being brought, extend protection to thee.

वाक्सीषु मनुष्या भेषजं भिषजो विदुः ।

ताक्सीर्विष्यभेषजीरा भराणि त्वानभि ॥ (VIII. 7.26)

In how many (herbs), human physicians know a remedy, so many, all remedial, do I bring unto thee.



R̥sis of The Atharva-Veda

The alphabetical index of the seer-names and of passages ascribed to them was made by Prof. Whitney, and later on revised by Dr. Ryder and Charles Rockwell Lanman. (see pages 1040 and 1041, *Atharva-veda Saṁhitā*, Harvard Oriental series, W.D Whitney, (vol.II); 1971 reprint by Motilal Banarsidass).

Of course, we have added further entries for Kāṇḍa XX omitted by Whitney.

Agastyah VI.133.

Aṅgiras II.3; 35; IV.39.1-8; V.12; VI.45-48; VII.52—53; 82; 95; XIX.22; 34-35. (see also *Atharvāṅgiras*; *Pratyāṅgirasa* and *Bhrgāṅgiras*).

Ajamīḍha 30h. XX.143, 1-7.

Aṅgiras Pracetas, with Yama VI.45-47.

Atharvan I.1-3; 9-11; 15; 20-21; 23; 27; 30; 34-35; II.4; 7; 13; 19-23; 29; 34;

III.1-5; 8; 10; 15-16; 18; 26-27; 30;

IV.3-4; 10; 15; 22 (? or Vasiṣṭha ?); 30; 34;

V.5-6; 7-8; (?); 11; 24; 28

VI.1-7; 13; 17-18; 32.3; 36-40; 50; 58-62; 64-69; 73-74; 78-80; 85-90; 92; 97-99; 109-113; 124-126; 138-140;

VII.1-7; 13-14; 18; 34-38; 45.2; 46-49; 52; 56; 61; 70-73; 76; 78-81; 85-87; 91-92; 94; 97-99; 105-106.

VIII.7; 9.

IX.1-2; X.3; 7; 9; XI.2-3; 7;

XII. 1; XVIII. 1-4 (the whole Kāṇḍa) XIX. 14-20; 23-24; 26; 37-38;

See also Brahddiva Atharvan; also Sindhu-dvīpa
Atharvākṛti. Atharvan Vītahavya. VI. 136-137.

Ājamīdha XX.143

Atharvāṅgiras; IV.8; VI.72; 94; 101; 128-132; VII.74;
115-118; XIX.3; 4; 5 (?)

Cf. Ṃgiras.

Atriḥ XX.12.7

Atharvācārya VIII.10; Cf.XII.5 (Kāśyapa)

Apratīrathah. X.IX.13.

Atharvana. Cf. Bhṛgu Atharvaṇa

Ayāsyah XX.16; 91

Aṣṭakah X.25.7; XX.33

Āṅgīraso dvitāno mārutas-tiras'cīr vā XX.137

Āyuh XX.119.1.

Indrāṇi XX.126.

Irimbīṭhiḥ XX.3-5; 38; (1-3); 44; 46; 47 (7-9)

Ucchocanaḥ VI.10.3.

Uddālakah III.29; VI.15.

Unmocanaḥ V.30; VI.105.

Uparibabhṛavaḥ VI.30-31; VII.8-9.

R̥bhuh IV.12

Kapīñjalaḥ II.27; VII.95-96; 100-101

Kabandhaḥ VI. 75-77.

Kaliḥ XX.97

Kāśyapa X.10; XII.4-5

Kāśyapaḥ Marīciḥ VII.62-63 (see marīciḥ kāśyapaḥ)

Kāṅkāyanaḥ VI.70; XI.II

Kāṇvaḥ II.31-32; V.23

Kutsaḥ X.8; XX. 8(2); 13(3); 107(14-15); 123

Kurustutiḥ XX.42

Kṛtiḥ sindhadvīpaḥ Atharvā 1.6.

Kṛṣṇaḥ XX.17; 89; 94.

Kaurupathiḥ VII.60; XI.X (see Whitney)

Kauśikaḥ VI.35; 117-121; X.5 (25-36)

- Khilam XX.48(1-3); 49
 Garutmāṇ IV.6-7; V.13, VI.12; VI, 100; VII.93; X.4.
 Gārgyaḥ VI.49; XIX.7-8
 Gopathaḥ XIX.25; 47-48; 50.
 Gotamaḥ XX.1-2; XX.13.2; XX.15; XX.25, 1-6,
 XX.41; XX.56; XX.63 (4-6;) XX.109.
 Gopathaḥ with Bharadvājaḥ XIX.49 (?); 47-50
 Goṣūkti-aśvasūktin XX.27-29; 39 (2-5); 61; 62 (8-10);
 106.
 Gotama XX.1(2) XX(2); XX.13(2); XX.15; 25; 41;
 56; 65; 109.
 Cātanaḥ I.7- 8; 16; 28; II.14; 18; 25; IV.36; V.29;
 VI.32.(1-2); 34; VIII.3-4.
 Jagadbijampuruṣaḥ III.6.
 Jamadagniḥ VI. 8-9; 102.
 Jāṭikāyanaḥ VI.33; 116.
 Tīścīrāṅgirasah Dyutāno-Māruto vā XX.137(7-11).
 Triśokaḥ XX.22(1-3); 43
 Tvaṣṭṛ VI.81
 Devajāmayah XX.93 (4-8).
 Devātithiḥ XX.120
 Dyutāno traścī and others XX.137.
 Draviṇodāḥ I.18
 Druhvaṇaḥ (?) VI. 63
 Nārāyaṇaḥ X.2; XIX.6
 Nṛmedhaḥ XX.58(1-2); 62(5-7); 64(1- 3); 100; 104
 (3-4); 105(1-3); 108.
 Nodhāḥ XX.9 (1-2); 35; 49(4-5).
 Pativedanaḥ II.36
 Parucchepaḥ XX.67(1-3); 72; 75.
 Parvataḥ XX.63(7-9); 111.
 Purumīḍhaḥ XX.143(1-7).
 Purumīḥ-Iaḥ XX.103(1).
 Puruṣaḥ jagad-vijam III.6.

Puruhanmā XX.81; 92 (16-21); 105(4-5).

Puṣṭiguḥ XX.51(3-4).

Pūraṇaḥ XX.96(1-5).

Pragāthaḥ XX.85(1-2); 93(1-3).

Pracetāḥ VI.45-48; XX.96(24).

Prajāpatiḥ II.30; IV.35; VI.11; VII.107; XVI 1- 2;
XIX.46.

Pratyāṅgirasah X.1. Cf. Aṅgiras

Pramocanaḥ VI.106.

Prasocanaḥ VI.104.

Praskaṇvaḥ VII.39-44; XX.47 (13- 21); XX.51(1-2)

Priyamedhaḥ XX.18(1-3); 22(4-6); 92(1-15^b).

Babhrupiṅgalaḥ VI.14.

Bādarāyaṇiḥ IV. 37-38, VII.61, VII.114

Budhaḥ XX.137(2).

Bṛhacchukraḥ VI.53.Cf. Sukraḥ

Bṛhaddiva Atharvan V. 1-3; Cf. Atharvan

Bṛhaspatiḥ X.6

Brahmā I.17; 19; 22; 24; 26; 31-32;

II. 15-17; 24; 33;

III. 11-12; 14; 23; 28; 31;

IV. 5; 16; 21; 33; 39; (9-10)

V. 9-10; 20-21; 25-27;

VI. 26; 41; 54-56; 71; 114-115;

VII. 19-21; 22; 24; 32; 33 (?) 53; 54; (1) 60; 66-67;
103-104; 111.

VIII. 1-2;

IX.4; 6-7; 9-10;

X.5 (37-41)

XI. 1; 7

XIII.1-4 (the whole kāṇḍa); XVI.3-4;

XVII. 1 (the whole kāṇḍa);

XIX. 1; 9-12; 21; 28-30; 36; 40-43; 51-52; 58-71

Brahmān with Bhrgvāṅgiras III.11

Brahmāskandaḥ IV. 31-32.

Bhagaḥ VI.82.

Bharadvājaḥ II.12; XX.8 (1).

Bharadvājaḥ, with Gopatha XIX.49 (?); XX.36; 58;
63(3); 90

Bhāgalih VI.52.

Bhārgavaḥ VII.118-119

Bhārgavaḥ Vaidarbhiḥ XI.6.

Bhuvanaḥ XX.124 (4-6)

Bhuvanaḥ Sādhano vā XX.63 (1-3)

Bhṛguḥ III.13; 24-25; IV.9; 14; VI.27- 29; 122-123;
VII.16-18; VII.57; VII.89; VII.112-113, VII.115;
54.2; 55; 84; 107-108; 110; IX.5; XII.2; XIX.32-
33; 44-45; 53-55.

Bhṛguḥ Ātharvaṇaḥ II.5.

Bhṛgvāṅgiras I.12- 14; 25; II.8-10; III.7; III.7; IV.11;
V.4; 22; VI.20; 42-43; 91; 95-96; 127; VII.31; 32;
98; VIII.8; IX.3; 8; XI.12; XIX.27;39

Bhṛgvāṅgiras Brahma XIX.72

Madhucchndāḥ XX.26(4-6); XX.38(4-6); 39(1); 40;
47(4- 6); 47 (4-6; 10-12) 57(1- 3); 60(4-6); 68-71;
84.

Mayobhūḥ V.17-19.

Marīciḥ kaśyapaḥ VII.64.

Mātr̥nāmān II.2; IV.20; VIII.6.

Mārutas-Tiras cirāṅgirasō Dyutāno vā XX.137 (7-11)

Mṛgāraḥ IV. 23-29.

Medhātithiḥ VII.26-30; XX.18(1^c-3^c)

Medhātithi and Medhyātithi XX. 143(9).

Medhyātithi XX.9(3-4); 10; 49(6- 7); 50; 52; 53; 57
(11-16); 59(1-2); 85(3-4); 99; 101; 104(1-2); 116;
118(3-4).

Yamaḥ VI.45-46; 47^d,48^e; VII.23; 41; 100-101; XII.3;
XVI.5-9; XIX.56-57.

Yayātiḥ XX.137(4-6).

Rakṣohā XX.96(11-16).

Rebhah XX.54-55.

Vatsah XX.107(1-3); 115; 138.

Varuh or Sarvahārih XX.30-32

Vasiṣṭhah I.29; III.19-22; XX.12(1-6); XX.17(12);
18(4-6); 37; 59(3-4); 73(1-3); 82; 87; 117; 121.

Vasiṣṭha or Atharvā IV.22.

Vasiṣṭhah or Śaktih XX.79.

Vasukrah XX.73(4-6); 76.

Vāmadevah III.9; VII.57; XX.13(1); 77; 88; 124(1-3);
137(3); 143(8).

Virūpah XX.1(3).

Vivṛhā XX.96(17- 23).

Viśvamanāh XX.64(4^B-6^B); 65; 66.

Viśvāmitrah II.24; III.17; V.15-16; VI.44; 141; 142;
XX.1(1); 6; 7(4); 8(3); 11; 13(4); 19; 20(1-4);
23; 57(4-7); 86; 102.

Viśvāmitrah with Gotamah and Virūpah XX.2^h.

Vihavyah X.5(42-50).

Vītahavyah VI.136-137.

Vṛṣākapih XX.126

Venah II.1; IV.1-2

śaṇyuh XX.78; 80; 83; 98.

śaktih or Vasiṣṭhah XX.79.

śantātiḥ I.33; IV.13; VI.10; 19; 21- 24; 51; 56-57;
93; 107; VII.70-72; XI.8.

śambhuh II.28

śasakarnah XX.139-142.

śirimbithih XX.137(1).

śukrah II.11; IV.17-19; 40; V.14; 31; VI.134-135;
VII.67; VIII.5.

Sunahśepah VI.25; VII.88; XX.26(1- 3); 74; 122.

Sunah 28śepah Devarātah XX.45.

śaunakah II.6; VI.16; 108; VII.11-13; 87.

- Śrutakakṣaḥ or Sukakṣaḥ XX.110.
 Śruṣṭiguḥ XX.119(2).
 Sarpa-rājñī XX.48(4-6).
 Sarvahariḥ or Varuḥ XX. 30-32.
 Savitā II.26; XIX.31
 Savyaḥ XX.21.
 Sādhanah or Bhuvanaḥ XX.63(1-3).
 Sāvitrī, see Sūryā-Sāvitrī.
 Sindhudvīpaḥ I.4-5; VII.94; X.5(1-24); XIX.2
 Sindhudvīpaḥ or Atharvā or Kṛtiḥ.I.6.
 Sukakṣaḥ XX.7(1-3); 112; 137(12-14).
 Sukakṣaḥ or Śrutakakṣaḥ XX.110.
 Sukakṣaḥ or Satakakṣaḥ XX.60(1-3).
 Sudāḥ Paijavanaḥ XX.95(2-4).
 Suditiḥ XX.103(1^h).
 Suditiḥ and Purumihla XX. 103(1).
 Sūryā-Sāvitrīḥ XIV. 1-2.
 Sobhariḥ XX.62(1-4).
 Saubhariḥ XX.14; 114.

Note : Index of R̥sis in kāṇḍa and hymns where the full hymn is devoted to the R̥ṣi otherwise the verse of the hymn is also indicated by the number in braces.



Index of Mantras

मन्त्रानुक्रमणी



अथार्थवेदमन्त्राणां वर्णानुक्रमणी

	अ.	स.	क.
अंशो भगो बरुनो	१.	४.	२
अंहोयुषं वृषमं	१९.	४२.	४
अंहोयुषे प्र भरे	१९.	४२.	३
अकर्म ते स्वपतो	१८.	३.	२४
अकामो पीरो अघृतः	१०.	८.	४४
अकुप्यन्तः कुपायकुः	२०.	१३०.	८
अकतुग्गो राजन्यः	५.	१८.	२
अशन्नमीमदन्त क्षव	१८.	४.	६१
अशः फलवतीं शुवं	७.	५२.	९
अक्षितास्त उपसदोक्षिताः	१.	१४२.	३
अक्षितिं भूयसीम्	१८.	४.	२७
अक्षितोतिः सनेदिमं	२०.	१९.	७
अक्षीम्यां ते नासिकाम्यां	२.	३३.	१
	२०.	९६.	१७
अक्षुमोषरां विततं	९.	३.	८
अक्ष्यौ च ते मुलं च	४.	३.	३
अक्ष्यौ नि विष्य इदं	५.	२९.	४
अक्ष्यौ नौ मनुसंकाशे	७.	३७.	१
अगश्निन्द्र अतो इहद्	२०.	२०.	३
	२०.	५७.	६
अग्न्य स्व.	१६.	९.	३
अगोरुधाय गविषे	२०.	१५.	२
अग्न आ याक्षप्रिभि	२०.	१०२.	२
अग्न इन्द्रश्च वासुणे	७.	११५.	१
अग्नये कन्यवाहनाय	१८.	४.	७१
अग्रावग्निभरति प्रविष्ट	४.	३९.	९
अग्राविष्णु महि तदां	७.	३०.	१
अग्राविष्णु महि वाम	७.	३०.	२
अग्निं ते वसुवन्त	१९.	१८.	१
अग्निं दत्तं वृणीमहे	२०.	१०१.	१

अग्निः पूर्वं आ एयतां	१.	७.	४
अग्निः प्राणान्त्सं दधाति	३.	३१.	१
अग्निः प्रातःसवने	१.	४७.	१
अग्निः सूर्यधन्वसा	५.	२८.	२
अग्निः युवो अज्वरेषु	५.	२७.	५
अग्निमग्निं इवीमभिः	२०.	१०१.	२
अग्निमन्तःछादयसि	९.	३.	१४
अग्निमीजिष्वावसे	२०.	१०३.	१
अग्निराग्नीभास्तुष्टुमः	२०.	२.	२
अग्निरासीन उत्यितो	९.	७.	१९
अग्निरिव मन्यो तिष्ठतिः	४.	३१.	२
अग्निरिवैतु प्रतिभूत	५.	१४.	१३
अग्निरिं कन्यातृयिन्वा	१२.	५(७).	११
अग्निर्दिव आ तपत्यग्ने	१२.	१.	२०
अग्निर्नः वावृन्त्येतु	३.	१.	१
अग्निर्नो दूतः प्रत्येतु	३.	२.	१
अग्निर्भूम्यामोषवीच्यग्नि	१२.	१.	१९
अग्निर्मा गोता वरि पातु	१७.	१.	३०
अग्निर्माग्निनावतु	१९.	४५.	१
अग्निर्मा पातु वसुभिः	१९.	१७.	१
अग्निर्यव इन्द्रो यवः	९.	२.	१३
अग्निर्बनस्पतीनामधिपतिः	५.	२४.	२
अग्निर्बं नः पदपायः	५.	१८.	१४
अग्निर्होताज्ययुष्टे	१८.	४.	१५
अग्निवासाः पृथिव्या	१२.	१.	२१
अग्निष्टे नि शमयतु	९.	१११.	२
अग्निवासाः पितर	१८.	३.	४४
अग्निस्तत्कमानमय	५.	२२.	१
अग्निहोवं च अदा च	११.	७.	९
अग्नी रक्षतस्तु यग्नि	१२.	३.	४३

अ.	ख.	ग.
अग्निं दूयो वनस्पती	११.	१.
अग्निं होतारं ऋषे	२०.	१७.
अग्निः क्रव्याद्वत्वा	१२.	५(५).
अग्निः पञ्चब्रह्मत्वा	१२.	३.
अग्निः परेषु वामसु	१.	३१.
अग्नेः क्षीरमसि	८.	२.
अग्नेः सांतपनस्याह	१.	७१.
अग्ने भङ्गव्याभिः	१२.	२.
अग्ने भञ्ज्य भदेह	३.	२०.
अग्ने चरुर्ह्रियस्त्या	११.	१.
अग्नेनमिष्टा ग्रहते	११.	१.
अग्ने जातान्य जुहा	७.	१५.
अग्ने जायस्वादिति	११.	१.
अग्ने तपस्तन्यामह	७.	६३.
अग्ने त्वर्षं पातुमानस्य	८.	३.
अग्ने देवो ह्यहा वह	२०.	१०१.
अग्ने वृत्तनापाट	५.	१४.
अग्ने ग्रेहि प्रथमो देव	४.	१४.
अग्ने मनुषु प्रतिबुद्ध	५.	३.
अग्ने वसे तपस्तेन	२.	१९.
अग्ने वसे तेजस्तेन	२.	१९.
अग्ने वसे विस्तेन	२.	१९.
अग्ने वसे गोविस्तेन	२.	१९.
अग्ने वसे हरस्तेन	२.	१९.
अग्नेरिषास्य दहत	१.	२०.
अग्नेरिषास्य दहतो	७.	४७.
अग्नेर्वासो अयां गर्भो	८.	७.
अग्नेर्याग स्व	१०.	५.
अग्नेर्मन्त्रे प्रथमस्य	४.	२३.
अग्नेर्बर्भं परि गोभि	१८.	२.
अग्ने वैश्वानर विन्धैर्मा	२.	११.
अग्ने शर्वं ग्रहते	७.	७७.
अग्नेष्टे प्राचमपृता	८.	३.
अग्ने सपत्नानधरान्	१३.	१.
अग्ने समिधमाहार्ण	१९.	१४.
अग्ने सहस्रानभिभू	११.	१.
अग्ने स्वाहा ह्युहि	५.	२७.
अग्नी तुषाणा वप	११.	१.
अग्नी सूर्यं चन्द्रमसि	११.	५.
अग्न्यायेपमयो दीक्षा	११.	७.

अ.	ख.	ग.
अग्नी रक्षांसि सेधति	८.	३.
अग्नीचोमा पथिकृता	१८.	२.
अग्नीचोमाभ्यां कामाय	१२.	४.
अग्नीचोमावद्दुर्पा	८.	२.
अग्नेः प्रजातं परि	१९.	२१.
अग्नेभ्योवपीनां	४.	१९.
अयं पच्यमाना दुग्धमयं	१२.	५(४).
अयद्विष्टा देवमाता	२.	७.
अयमस्तवचकृते शवचः	१०.	१.
अयविषा निषतन्ती	१२.	५(३).
अयर्षांसदुःर्षासान्यां	१२.	२.
अयापयतामपि नद्या	१०.	२.
अयाकस्येदं भेषज	१०.	४.
अयोरचक्षुरपतिष्ठी	१४.	२.
अय्ये पदवीर्यव	१२.	५(१).
अय्ये प्र शिरो बहि	१२.	५(१).
अङ्गमेवमङ्गन्धरं	९.	८.
अङ्गमेवो अङ्गन्धरो	५.	३०.
अङ्गावङ्गाय न्यावय	१०.	४.
अङ्गवङ्गायद्वयमस्या	१४.	२.
अङ्गिरसाभयनं पूर्वो	१८.	४.
अङ्गिरसो नः पितरो	१८.	१.
अङ्गिरोमिर्षिर्वैप	१८.	१.
अङ्गेभ्यो लोषिलोषि	२.	३३.
	२०.	२६.
अङ्गेभ्यो शोचिषा	१.	१२.
अङ्गेभ्यस्त उदपाव	११.	२.
अधिक्रिवाधिक्रितुप	९.	९.
अधिक्रदत्त्वा ह्य	३.	३.
अय्य त्वा वनु हविनः	३.	४.
अय्य न इन्द्रं पालं	१.	३९.
अय्य न इन्द्रं भ्रातः	२०.	१७.
अय्याममेति शवसा	५.	२७.
अय्य हि त्वा सहस्रः	२०.	१०३.
अय्युतच्युत्समदो	५.	२०.
अयं व पचत पञ्च	९.	५.
अयः पञ्च स्वर्गं लोके	९.	५.
अयमनग्नि पयसा	४.	१४.
अयश्चिके त्रिदिवे	९.	५.
अयानगर केपिका	२०.	१२९.

अज्ञाता भाष्य

अज्ञाता भासकृतयो	११.	८.	५
अज्ञा रोह मुकृतां यत्र	९.	५.	९
अज्ञिराधिराज्ञौ ह्येनौ	७.	७३.	३
अज्ञैचं त्वा संक्षिप्तित	७.	५२.	५
अज्ञेष्वाद्यासनाभाषा	१९.	३.	१
अज्ञो अग्निरजमु ज्योति	९.	५.	७
अज्ञो भागस्तपसस्तं	१८.	२.	८
अज्ञो वा इदमग्रे	९.	५.	२०
अज्ञोऽस्यैव स्वर्गोऽसि	९.	५.	१९
अज्ञो ह्यग्नेऽजनिह शोकान्	४.	१४.	१
अज्ञो ह्यग्नेऽजनिह शोकाद्	९.	५.	१३
अज्ञते व्यज्ञते समज्ञते	१८.	३.	१८
अतः परिष्मन्ना गहि	२०.	७०.	५
अतन्द्रो वास्यन्हरितो	१३.	२.	२८
अतिथीन्मति पश्यति	९.	६(५).	८
अति द्वय स्थानौ सारमेयौ	१८.	२.	११
अति धन्यान्यत्यप	७.	४२.	१
अति धावतातिसरा	५.	८.	४
अति निहो अति सूयो	२.	९.	५
अतिमात्रमवर्धन्त	५.	१९.	१
अति विधान्यरुह्य	१९.	४९.	२
अतिसूरो अथां हृषभो	१९.	१.	१
अतीदु शाक भोहत	२०.	९२.	११
अतीव यो मफ्तो	२.	१२.	९
अतो वै० प्रा विशातिन्द्रं	१५.	१०.	४
अतो वै० प्राविहादिन्द्रं	१५.	१०.	५
अतो वै वज्र च क्षत्रं	१५.	१०.	३
अत्यर्धर्च परस्वतः	२०.	१३१.	१९
अत्राह गोरमन्वत	२०.	७१.	३
अग्निषदः क्रिमयो	२.	३२.	३
	५.	२३.	१०
अग्नेनानिन्द्र वृत्रहन्	५.	८.	९
अथ य एवं विदुषा	१५.	१२.	८
अथ वस्यावात्यो मात्य	१५.	१३.	११
अथर्वाणं पितर देवबन्धुं	७.	९.	१
अथर्वाणो अवब्रजत	१०.	९.	२०
अथर्वा पूर्वं वमसं	१८.	३.	५४
अथा ते अन्तस्मानां	२०.	५७.	३
	२०.	९८.	३
अथो इयजिति	२०.	१३०.	१८

अथो इयजिति	२०.	१३०.	१७
अथोपदान भगवो	१९.	३४.	८
अथो यानि च यस्या	१९.	४८.	१
अथो न्वा अस्मिरो	२०.	१३०.	१९
अथो सर्वं न्वापदं	११.	९.	१०
अदन्ति त्वा पिपीलिका	७.	५८.	७
अद्वयो दिधि वृषिण्या	१७.	१.	१२
अदान्यान्तोमपान्	२.	३५.	३
अदात्सुद्भवु देव	१.	२०.	१
अदितिः श्मश्रु वपत्वाप	६.	१८.	२
अदितिर्द्यौरदितिरन्तरिक्ष	७.	६.	१
अदितिर्मादित्यैः प्रतीच्या	१८.	३.	२७
अदिदेहस्तां सुचमेतां	११.	१.	२४
अद्वैतमियां पूषकम्	२०.	१३१.	१८
अद्वैतस्य केतवो	१३.	२.	१८
	२०.	४७.	१५
अदेहृष्यपतिमी	१४.	२.	१८
अदो यते इदि भितं	६.	१८.	३
अदो यदवभावत्यवत्	२.	३.	१
अदो यदवरोक्तं	३.	७.	३
अदो यदेवि प्रयमानां	१२.	१.	५५
अद्विरादीभिरजमति	१५.	१४.	६
अद्वयस्त्वा राजा वरुणो	३.	३.	३
अद्याग्रे अथ सवितरथ	४.	४.	६
अथा मुरीय यदि	८.	४.	१५
अथ ते विश्वमनु	२०.	१५.	२
अथ त्वं द्रुप्तं बिभ्वं	१८.	१.	२१
अथ द्रुप्तो अंशुमत्या	२०.	१३७.	९
अथराजं प्र हिणोमि	५.	२२.	४
अथ रात्रि० अक्षौ	१९.	५०.	१
अथ रात्रि० हनू	१९.	४७.	८
अथरोवर उत्तरेभ्यो	६.	१३४.	२
अथा यथा नः पितरः	१८.	३.	२१
अथा हिन्द्रं गिर्वेण	२०.	१००.	१
अथि ह्योरोदधा	२०.	२५.	३
अथि नो ब्रूतं धृतना	४.	२८.	७
अथि ब्रूहि मा रमथाः	८.	२.	७
अथि स्कन्ध वीरयस्व	५.	२५.	८
अधीतीरप्यगादयमथि	२.	९.	३
अच्यक्षो वाजी वम	९.	२.	७

अन्यैर्बोलां दुग्धमंशुं	२०. ८७. १
अनच्छेदे तुलगात्	९. १०. ८
अनदुग्धपस्त्वं प्रथमं	१. ५९. ५१
अनद्वामिन्द्रः स वशुभ्यो	४. ११. २
अनद्वामाचारं वृषिबी	४. ११. १
अनद्वान्दुहे सुकृतस्य	४. ११. ४
अनद्वार्हं प्लवमन्या	१२. २. ४८
अनन्तं पितरं पुरुषा	१०. ८. १२
अनपत्यमन्त्यपशुं	१२. ४. २५
अनधायः सनधाना	१९. २. ३
अनमित्रं नो अधरा	१. ४०. ३
अनयाहमोषण्या सर्वाः	४. १८. ५
	१०. १. ४
अनरांरतिं बभुदातुप	२०. ५८. २
अनवधामिः समु जग्म	२. २. ३
अनवधैरिभिरुमिर्मलः	२०. ४०. २
	२०. ७०. ४
अनस्थाः पत्ताः पबनेन	४. ३४. २
अनागमित्यतो कपनचितेः	१६. १. १०
अनागोहत्या वै भीमा	१०. १. २९
अनाधृष्यो वातवेदा	७. ८९. १
अनासा ये वाः प्रथमा	४. ७. ७
	५. १. २
अनामयोपजिह्विष्य	२०. १२९. २०
अनास्माकस्तद्देवपीयुः	१९. ५७. ५
अनुगच्छन्ती प्राणातुप	१२. ५(३). १६
अनुच्छद्य स्यामेन	९. ५. ४
अनुचिञ्चं प्रसृशन्तं	८. १. ६
अनु ते शुष्मं तुरयन्त	२०. १०५. २
अनु त्वाग्निः प्राविशदतु	१०. १०. ७
अनु त्वा रोदसी उमे	२०. ४२. २
अनु त्वा हरिणो वृषा	३. ७. २
अनुपूर्वन्तं चेनु	९. ५. २९
अनु प्रजस्यौकसः	२०. ९२. १५
अनु प्रजस्यौकसो	२०. २६. ३
अनुमतिः सर्वमिदं पभूव	७. २१. ६
अनुमतेन्मिदं मन्यस्वाकूतो	६. १३१. २
अनु मन्यतामनुमन्यमानः	७. २१. ३
अनुक्तः पितुः पित्रो	३. ३०. २
अनुक्ता रोहिणी	१३. १. २२

अनु सुर्वमुदयतां	१. २२. १
अनुस्महो भवत्येषो	२०. ९१. ४
अनुदधं परिहृषं	१९. ८. ४
अनुदूतः पुनरेहि	५. ३०. ७
अनुक्षप क्रत्रवः सन्तु	१४. १. ३४
अनुष्णं भस्मिन्ननुष्णः	१. ११७. ३
अनेनेन्द्रो यमिना	८. ५. ३
अन्तकायं वृत्त्ये गमः	८. १. १
अन्तकोसि वृत्तुरसि	१६. ५. २
	१६. ५. ९
अन्ताप वां व वृषिबी	९. ३. १५
अन्तरिक्षं वाजमासीज्यात	८. ८. ५
अन्तरिक्षं दिवं भूमि	१०. ९. १०
अन्तरिक्षं घेतुस्तस्या	४. ३९. ४
अन्तरिक्षा आस्तां स्याम	१. ३२. २
अन्तरिक्षाय स्वाहा	५. ९. ३
	५. ९. ४
अन्तरिक्षेण पतति	१. ८०. १
अन्तरिक्षेण सह० अयं	४. ३८. ७
अन्तरिक्षेण सह० इमे	४. ३८. ६
अन्तरिक्षे वायवे समनमन्	४. ३९. ३
अन्तरेमे यमसी बोपो	५. २०. ७
अन्तर्गर्भं भरति देवता	११. ४. २०
अन्तर्देवे वावापृषिबी	८. ५. ६
अन्तर्देवि बुद्धता स्वे	६. ३३. १
अन्तर्देशा अवज्ञत	१०. ६. १९
अन्तर्धिर्देवानां परिधि	१२. २. ४४
अन्तर्धेहि वातलेद	११. १०. ४
अन्तर्धरति रोचना	६. ३१. २
	२०. ४८. ५
अन्ति सन्तं न ब्रह्मात्यन्ति	१०. ८. ३२
अञ्चं पूर्वा रासतां मे	१९. ७. ४
अञ्जायेन यज्ञसा तेजसा	१३. ४(५). ४
	१३. ४(६). ५
अन्य ऊ पु यम्यन्य	१८. १. ११
अन्यक्षेत्रे न रमसे	५. २२. ९
अन्यत्रास्मद्वपुष्म	१. २६. ३
अन्येभ्यस्त्वा पुष्केभ्यो	१२. २. १६
अन्यशिक्षणसामग्र	७. ८७. ४
	१८. १. २७

अन्वय भोतुमतिर्वचं	७. २१. १
अन्वयार्थं शिष्यवचनो	२. ३१. ४
अन्वारभेषामनुसंरमे	१. १२२. ३
अन्विदुमते त्वं संसरे	७. २१. २
अयः समुद्रादिबभूवहन्ति	४. २७. ४
अयक्ष्मं स्वन्दमाना	३. १३. ३
अय क्षमति सुवृता	१२. ५(१). १
अय क्षम नानदती	१०. १. १४
अय नयन्योरुषेया	७. ११०. १
अयकीताः सहयसी	८. ७. ११
अयचितः प्र वत्त	१. ८३. १
अयचितां मोहिनीनां	७. ७८. १
अय व्योतिषा तमो	२०. १६. ५
अय तस्य हतं तमो	१०. ७. ४०
अय त्ये तापवो यया	१३. २. १७
	२०. ४७. १४
अययेना बभौरेणां	५. ३१. १०
अय नः शोमुचदसमग्रे	४. ३३. १
अय ग्यवुः शीरुनेयं	१९. २०. १
अयपार्य परिक्ष्वं	१९. ८. ५
अयमित्यममतीतं	१. ११७. १
अयसृज्य वातुबानानय	४. १८. ८
अयपरिमितमेव यक्ष	९. ५. २२
अयवाते नक्षत्रा	३. ७. ७
अयश्वा दग्धाक्षस्य	१९. ५५. ५
अयश्यं गोपामनिषयमान	९. १०. ११
अयश्यं युवति नीयमानां	१८. ३. ३
अयस्त शोषधीमती	१९. १८. १
अय स्तेनं वासो मोमञ्च	१९. ५०. ५
अयस्त्वं पुत्रे प्रथमा	१०. १०. ८
अयां तेजो न्योतिरोञ्चो	१. ३५. ३
अयां केनेन नमुचेः	२०. २९. ३
अयां मा वाने यतमो	५. २९. ८
अयां यो अग्रे प्रतिमा	९. ४. ३
अयां रसः प्रथमञ्चो	४. ४. ५
अयाः पूर्वेषां हरिषः	२०. ३२. ३
अयागृहजघृतां मर्त्येभ्यः	१८. २. ३३
अयाङ्ग प्राङ्केति स्वयया	९. १०. ११
अयाञ्चौ त उभौ बाहु	७. ७३. ४
अयादग्ने समभवत्	१०. ८. २१

अयादिन्द्रो अयादिमि	२०. ९२. ८
अयादेति प्रथमा वदतीनां	९. १०. २३
अयानति प्राणति	११. ४. १४
अयानाय व्यानाय	१. ४१. २
अयाममिस्तनुभिः	४. १५. १०
अयामग्रमसि समुद्रं	११. १. १
अयामस्य वज्रं प्र	१०. ५. ५०
अयामह दिव्यानामपां	१९. २. ४
अयामार्गं ओषधीनां	४. १७. ८
अयामार्गोप मातृ	४. १८. ७
अयामिदं न्ययनं	१. १०१. २
अयायुर्ध्वं ओजसो	१९. ७५. ३
अयामूर्ध्वमिदं विव	२०. २८. ४
	२०. ३९. ५
अयाहृत्य गार्हपत्यात्	१२. २. ३४
अयास्वस्तम ठच्छतु	१४. २. ४८
अयि नष्टामि ते बाहु	७. ७३. ५
अयि वृक्ष पुराणवद्	७. ९५. १
अयूपबानववांश्चरेह	१८. ४. २१
अयूपबानववांश्चरेह	१८. ४. २४
अयूपबान्धीरवांश्चरेह	१८. ४. १६
अयूपबान्धुतवांश्चरेह	१८. ४. १९
अयूपबान्दधिरवांश्चरेह	१८. ४. १७
अयूपबान्द्रुतवांश्चरेह	१८. ४. १८
अयूपबान्द्रुमांश्चरेह	१८. ४. २२
अयूपबान्द्रुमांश्चरेह	१८. ४. २०
अयूपबान्द्रुमांश्चरेह	१८. ४. २३
अयूपपाहितान्कुम्भान्	१८. ३. १८
	१८. ४. २५
अयूर्वेणोपिता वाचस्ता	१०. ८. ३३
अयेत वीत नि च	१८. १. ५५
अयेतो वायो सविता	४. २५. ४
अयेन्द्र दिवतो मनो	१. २१. ४
अयेन्द्र प्राणो मयवन्	२०. १२५. १
अयेमं बीवा अरुधन्	१८. २. २७
अयेमां मात्रां मिमीमहे	१८. २. ४०
अयेयं राप्रुच्छतपोच्छ	१. ८. २
अयेहि मनसस्पते	२०. ९६. २४
अयेकारिस्वरिर्वा	७. ९३. १
अयेतेनारात्सीरसौ	५. १. ७

अपो दिव्या अभाषिषं	७.	१४.	१
	१०.	५.	४६
अपो देवीरुप इये	१.	४.	३
अपो देवीर्मधुमती	१०.	९.	२७
अपो निषिञ्जन्तसुरः	४.	१५.	१२
अपो पदद्रिं पुष्कृत	२०.	७७.	८
अपो बाम्देन्यं यक्षं	८.	१०(२).	१०
अपो बाम्देन्येन यक्षं	८.	१०(२).	८
अपो वृक्षं वमिवांसं	२०.	७७.	७
अप्रभास्त्वं मातृवत्	८.	६.	२६
अप्रपान्ना च वेशन्ता	२०.	१२८.	८
अप्रापेति प्राप्तेन	८.	९.	९
अप्सरसः० ता मे	७.	१०४.	३
अप्सरसः० तास्ते	१४.	२.	३४
अप्सु ते बन्ध दिवि	६.	८०.	३
अप्सु ते राजन्वरुण	७.	८८.	१
अप्सु घृतस्य हरिषः	२०.	३३.	१
अप्सु मे सोमो मयवी	१.	६.	२
अप्सु स्तीमासु वृद्धासु	११.	८.	३४
अप्यवन्तरघृतमप्सु	१.	४.	४
अप्यवासीन्मातरिषा	१०.	८.	४०
अबोध्यमिः समिधा	१३.	२.	४६
अभयं धावावृषिषी	६.	४०.	१
अभयं नः कृत्यन्तरिक्ष	१९.	१५.	५
अभयं मित्रादभय	१९.	१५.	६
अभयं मित्रावश्मा	६.	३२.	३
अभायः सक्षप परेतो	४.	३२.	५
अभिहन्त्यन्तस्तनयन्	११.	५.	१२
अभि हन्त्य स्तनपार्दयो	४.	१५.	६
अभि गोत्राभि सहसा	१९.	१३.	७
अभि तं निर्कतिर्वत्सा	४.	३६.	१४
अभि तिष्ठामि ते मनुषुं	६.	४२.	३
अभि तेषां सहयाना	३.	१८.	६
अभि त्वं देवं सविता	७.	१५.	१
अभि त्वा हरिमाहित	३.	११.	८
अभि त्वा देवः सविता	१.	२९.	३
अभि त्वा पूर्वपीतय	२०.	९९.	१
अभि त्वा मनुजालेन	७.	३८.	१
अभि त्वा वर्धसा गिरः	२०.	४८.	१
अभि त्वा वर्धसासिचन	४.	८.	६

अभि त्वा वृषभा सुते	२०.	२२.	१
अभि त्वा सूर मोनुमो	२०.	१२१.	१
अभि त्वेन्द्र हरिमतः	६.	९९.	१
अभि त्वोर्णोमि वृषिण्या	१८.	२.	५२
अभि युग्राणि बनिन	२०.	६.	७
अभि प्र गोपति गिरि	२०.	२२.	४
	२०.	९२.	१
अभि प्र वा सुपायस	२०.	५१.	१
अभि प्रेहि दक्षिणतो	४.	३२.	७
अभि प्रेहि माप वेन	४.	८.	२
अभिभूर्यक्षो अभिभू	६.	९७.	१
अभि वर्धतां पयसाभि	६.	७८.	२
अभिहृत्य सपञ्चानभि	१.	२९.	२
अभिहृष्टा ओषधयः	११.	४.	६
अभि श्यावं न कृशनेभि	२०.	१६.	११
अभि हि सत्य सोमपा	२०.	६४.	२
अभीवर्तेन मणिना	१.	२९.	४
अभीवर्तो अभिभवः	१.	२९.	४
अभीवत्सः प्र जिहीति	२०.	१२७.	१०
अभीहृता हिरण्येन	१०.	१०.	१६
अभीशुना मेघा भासन	६.	१३७.	२
अभी पु ऋः सलीना	२०.	१२४.	३
अभीहि मन्यो त्वस	४.	३२.	३
अभुन्त्यु प्र देव्या	२०.	१४२.	१
अभूतिरुपहिषमाण्या	१२.	५(४).	८
अभूदतः प्रहितो	१८.	४.	६५
अभ्यस्तस्त्र स्वरकृता	१०.	१.	२५
अभ्यजनं सुरभि सा	६.	१२४.	३
अभ्यन्वदेति पर्यन्त्य	१३.	२.	४३
अभ्यर्षत सुष्टुतिं	७.	८७.	१
अभ्यावर्तस्व पशुभिः	११.	१.	२२
अन्नं पीबो मज्जा	९.	७.	१८
अन्नातुमीं वरुणापशुमीं	१४.	१.	१२
अन्नातुम्यो मना त्वमना	२०.	११४.	१
अभिये विपुजसत्रिये	२.	२.	४
अमन्यहीदनासजो	२०.	११६.	२
अमा कृत्वा पाप्यन्नं	४.	१८.	३
अमा घृतं कृणुते केवळ	११.	५.	१५
अमावास्या च धीर्ममासी	१५.	२.	१४
अमावास्या न त्वदेताम्यम्यो	७.	८४.	७

अमसि मावां स्वरणा
 अमित्रसेनां मयवन्
 अमी ये युधमापन्ति
 अमीषां चित्तानि प्रति
 अमुक्या यस्मादुरिता
 अमुत्रभूयादधि
 अमुत्र सन्निह वेत्येतः
 अमुत्रैवमा गच्छताद्
 अमूः गोरे वृषाक
 अमूनश्वत्थि निः शृषीहि
 अमून्हेतिः पतत्रिणी
 अमू ये दिवि सुभगे
 अमूर्वा उप सूर्ये
 अमूर्वा यन्ति योषितो
 अमोते वासो दयाद्
 अमोहमस्मि सा त्वं
 अम्बयो यन्त्यजमि
 अम्भो अमो मूः सह
 अम्भो अरुणं रजतं
 अयं प्राया पृथुवृजो
 अयं जीवतु मा मृतेमं
 अयं त इन्द्र सोमो
 अयं ते अम्ययुष न
 अयं ते कृत्यां विततां
 अयं ते योनिर्कृत्विषो
 अयं दर्शो विमन्युकः
 अयं देवा इद्वैवात्स्वयं
 अयं देवानामसुरो वि
 अयं गो नमसस्यतिः
 अयं पन्थाः कृत्येति
 अयं पिपान इन्द्र
 अयं प्रतिसरो मणि
 अयं मणिः सपन्नहा
 अयं मन्त्रिर्वरजो विश्व
 अयं मे वरज उरसि
 अयं मे वरजो मणिः
 अयं मे हस्तो भगवानयं
 अयं यो अभिशोचयिष्यु
 अयं यो मूर्खिलः
 अयं यो वक्रो विपद

१८. २. ४५
 ३. १. ३
 ६. १०३. ३
 ३. २. ५
 २. १०. ६
 ७. ५५. १
 १३. १. ३९
 ९. ३. १०
 १. २७. १
 ८. ८. ३
 १. २९. १
 ३. ७. ४
 १. ४. २
 १. १७. १
 ९. ५. १४
 १४. २. ७१
 १. ४. १
 १३. ४(५). ५
 १३. ४(५). ६
 १२. ३. १४
 ८. २. ५
 २०. ५. ५
 ४. ३२. ६
 १०. ३. ४
 ३. २०. १
 १. ४३. १
 ८. १. १८
 १. १०. १
 ६. ७९. १
 १०. १. १५
 ९. ४. २१
 ८. ५. १
 ८. ५. २
 १०. ३. ३
 १०. ३. ११
 १०. ३. १
 ४. १३. ६
 ६. २॥. ३
 १. ४३. २
 ७. ५८. ४

अयं यो विश्वान्हरितान्
 अयं लोकः त्रियतमो
 अयं लोको बालमासी
 अयं वज्रस्तर्पयता
 अयं वस्ते गर्भं वृषिण्या
 अयं वां वर्मो मन्त्रिणा
 अयं वा उ अग्नि
 अयं विष्कन्धं सहतेयं
 अयं स देवो अप्सवन्तः
 अयं स शिङ्गे येन
 अयं सहस्रमा नो ह्यो
 अयं सहस्रवृषिभिः
 अयं स्तुवान् भागम
 अयं स्वाक्त्यो मणिः
 अयस्त्रियो हतवर्चा
 अयन्महा ते अर्वाह
 अयमग्निः सत्यति
 अयमग्निरयमुहवृ
 अयमग्निरयसद्य इह
 अयमस्तु धनपति
 अयमा यात्ययमा
 अयमिदं प्रतीवर्त
 अयमिन्द्र वृषाकपिः
 अयमु ते समतसि
 अयमु त्वा विचर्षणे
 अयमेमि विचाकशाद्
 अयमौदुम्बरो मणि
 अयस्मये हुपदे वेधि
 अयामि घोष इन्द्र
 अया बिष्ठा जनयन्
 अया इ त्वं मायया
 अयुक्त सप्त गुण्युवः
 अयुतोहमयुतो न
 अयोजाला असुरा
 अयोदंष्ट्रो मन्त्रिणा
 अयोमुखाः सूषीमुखा
 अरं कामाय इरयो
 अरंगरो बावदीति

५. २२. २
 ५. ३०. १७
 ८. ८. ८
 ६. १३४. १
 १३. १. १६
 २०. १३९. ४
 १५. १०. ७
 २. ४. ३
 १३. ३. १५
 ९. १०. ७
 ७. २३. १
 २०. १०४. २
 १. ८. २
 ८. ५. ४
 १२. २. ३७
 २०. १२९. ११
 ७. ६४. १
 ३. २. २
 ५. ३०. ११
 ४. २२. ३
 ६. ६०. १
 ८. ५. १६
 २०. १२६. १८
 २०. ४५. १
 २०. ५. १
 २०. १२६. १९
 १९. ३१. १४
 ६. ६३. ३
 ६. ८४. ४
 २०. १२. २
 ७. ३. १
 २०. ३६. ६
 १३. २. २४
 २०. ४७. २१
 १९. ५१. १
 १९. ६६. १
 ८. ३. २
 ११. १०. ३
 २०. ३१. २
 २०. १३५. १३

अरुणो निमज्जोन्मज्ज	१०.	४.	४
अरुणरथ	२०.	१३१.	१५
अरसं कृमिर्न नाह	१२.	३४.	३
अरसं वायं विषमरसं	४.	७.	२
अरसस्त इषो शल्यो	४.	६.	३
अरसस्य शक्योऽस्य	७.	५८.	५
अरसास इहाहयो	१०.	४.	९
अपतीषोर्वातुम्यस्य	१०.	६.	१
अपत्वास्ता निर्जला	१०.	३.	७
अपयक्षपणमस्य	२.	१८.	३
अपयमसुक्तावानं	२.	२५.	३
अपयान्मूढो रक्षांसि	११.	६.	१६
अरिञ्च० रिप्रमस्तत् ।	१६.	१.	१०
अरिञ्च० रिप्रमस्तत् । प्राप्स	१०.	५.	२४
अरिष्टोहमरिष्टु	१०.	३.	१०
अरुणाणमिदं महत्	२.	३.	५
अर्धत प्रार्धत मिष	२०.	९२.	५
अर्धमि वां र्धयापो	१८.	१.	३१
अर्धुनि पुनर्वो यन्तु	२.	२४.	७
अर्धमर्धेन पयसा	५.	१.	९
अर्धमासाश्च मासा	११.	७.	२०
अर्धदिनां यो देव	११.	९.	४
अर्धदिश्व विषन्धिश्वा	११.	९.	२३
अर्धको न कुमारको	२०.	९२.	१२
अर्धमयं बृहस्पति	३.	२०.	७
अर्धमयं यजामहे	१४.	१.	१७
अर्धागन्धः परो अन्यो	११.	५.	१०
अर्धागन्ध इतो अन्यः	११.	५.	११
अर्धाग्निह सोमकामं	२०.	८.	२
अर्धाह परस्तामयतो	१३.	२.	३१
अर्धाधीनं सु ते मन	२०.	१९.	२
अर्धाब्धं त्या मुले त्वे	२०.	२३.	९
अर्धाब्धमिन्द्रममुतो	५.	३.	११
अर्धावतो न आ गहि	२०.	६.	८
अर्धावतो न आ गक्षयो	२०.	२०.	४
	२०.	५७.	७
अलसाकासि पूर्वा	६.	१६.	४
अलातुकं निषातकम्	२०.	१३२.	२
अलातुनि वृषातकान्य	२०.	१३५.	३
अलिङ्गना वाङ्ममदा	११.	९.	९

अलातुहन्नि महता	२.	३१.	३
अवः परेण पर एनावरेण	९.	९.	१७
	१३.	१.	४१
अवः परेण पितरं यो	९.	९.	१८
अवकादानमिसोषान्पु	४.	३७.	१०
अवकोन्मा उदकास्मान	८.	७.	९
अवकक्षिणं वृषभं	२०.	८५.	२
अव बहि पातुमाना	५.	१४.	२
अव अप्यामिष घन्यनो	६.	४२.	१
अव विषस्तारयन्ति	७.	११२.	१
अव इत्यो अंशुमती	२०.	१३७.	७
अववीक्ष्यो मम ये	९.	२.	११
अव पयन्तामेता	८.	८.	२०
अव बाधे क्षिपन्तं	४.	३५.	७
अव मन्तुवापताप	६.	६५.	१
अव ना पाप्यन्तसूत्र	६.	२६.	१
अवतिरयमाना	१२.	५४.	१०
अवसासा निवासा	६.	४५.	२
अवश्मन्मिष भ्रंशादन्त	२०.	१३३.	६
अव येत पदा बहि	१०.	४.	३
अव सूत्र पुनर्यो	१८.	२.	१०
अवसृष्टा पय पत	३.	१९.	८
अव स्य सूर्याज्जनो	२०.	७७.	२
अव स्वपति गर्गो	२०.	९२.	६
अवाचीनाम्य बहीन्द्र	१३.	१.	३०
अवायन्तां पक्षिणो ये	११.	१०.	८
अवास्तुमेनमस्वग	१२.	५५.	७
अविः कृष्णा मागयेयं	१२.	२.	५३
अविर्नै नाम देवर्तं	१०.	८.	३१
अवीराणि नामयं	२०.	१२६.	९
अवैतेनापत्सीरसौ	५.	६.	६
अवैरहस्यावेदमा	६.	२९.	३
अवो ह्यन्मां पर एकमा	२०.	९१.	४
अव्यसश्च व्यवसश्च	१२.	६८.	१
अशिता डोकाष्ठिनति	१२.	५४.	११
अशितावत्यतिपा	९.	६३.	८
अशीतिभिस्तिस्वमिः	२.	१९.	४
अश्वपिनद्धं क्व	२०.	१६.	८
अश्वन्वती दीयते सं	१२.	२.	२६
अश्वमर्म० वा दक्षिणया	५.	१०.	२

अस्मद्वर्म० मा दिसा	५. १०. ७
अस्मद्वर्म० मा भुवाया	५. १०. ५
अस्मद्वर्म० मा प्रतीच्या	५. १०. ३
अस्मद्वर्म० मा प्राच्या	५. १०. १
अस्मद्वर्म० मोदीच्या	५. १०. ४
अस्मद्वर्म० मोर्ध्याया	५. १०. ६
अभमदिवर्म्यमन्	६. ६०. २
अभ्रान्तस्य त्वा मनसा	१९. २५. १
अभ्रुणि कृपमाणस्य	५. १९. १३
अभ्रेय्यापो अभाययन्	३. ९. २
अक्षीळा तनुर्मवति	१४. १. २७
अथ हव रवो दुधुवे	१२. १. ५७
अक्षत्य लदितो घवः	२०. १३१. १४
अक्षत्यो दशो बीरुवां	८. ७. २०
अक्षत्यो देवसदन० ततः	१९. ३९. ६
अक्षत्यो देवसदन० देवाः	५. ४. ३
	६. ९५. १
अक्षस्य शारो गोशपथके	२०. १२९. १८
अक्षस्याश्वतरस्याजस्य	४. ४. ८
अक्षस्याश्वः संपत्तिता	५. ५. ९
अथाः कणा गावस्तण्डुला	११. ३(१). ५
अथायन्तो गव्यन्तो	२०. ९६. ५
अथावति प्रयमो गोषु	२०. २५. १
अथावती प्र तर या	१८. २. ३१
अथावतीगोमतीने	३. १६. ७
अश्विना त्वाग्ने मित्रा	३. ४. ४
अश्विना ब्रह्मणा यात	५. २६. १२
अश्विना सारधेण० भर्ग	६. ६९. २
अश्विना सारधेण० बर्च	९. १. १९
अशाब्दमुग्रं घृतनासु	२०. ९२. १९
अष्ट च मेसीतिष्ठ	५. १५. ८
अष्ट बाता भूता प्रथम	८. ९. २१
अष्टधा युक्तो बहति	१३. ३. १९
अष्टर्षेभ्यः स्वाहा	१९. २३. ५
अष्टाचकं वर्तत	११. ४. २२
अष्टाचक्रं नवद्वारा	१०. २. ३१
अष्टादशर्षेभ्यः स्वाहा	१९. २३. १५
अष्टापदी क्षुरासी	५. १९. ७
अष्टाविंशानि शिवाणि	१९. ८. ३
अष्टेन्द्रस्य षड्भ्यस्त्व	८. ९. २३

असंहा गन्धेन गुगु	१२. ५(४). ७
असंतापं मे हृदयमुर्वी	१६. ३. ६
असंतापे सुतपसी	४. २६. ३
असंवाधं मध्यतो	१२. १. २
असंवाधे पृथिव्या	१८. २. २०
असच्छासां प्रतिष्ठन्ती	१०. ७. २१
असति सत्यतिष्ठितं	१७. १. १९
असद्व्यावः सद्ने	७. १०१. १
असद्गुण्याः समभवन्	४. १९. ६
असन्मन्त्रादुष्पन्था	४. ९. ६
असपन्नं नो अथवा	८. ५. १७
असपन्नं पुरस्तात्	१९. १६. १
	१९. २७. १४
असर्बवीरभरतु	९. २. १४
असितं ते प्रलयनमा	१. २३. ३
असितस्य ते ब्रह्मणा	१. १४. ४
असितस्य तैमातस्य	५. १३. ६
असि हि वीर सेन्योसि	२०. ५६. २
अनुन्वामिन्द्र संसर्द	२०. २९. ५
अनुगणां दुहितसि	६. १००. ३
अनुगस्ता म्यत्ननन्	६. १०९. ३
असुतिका रामायण्यप	६. ८३. ३
असुग्रमिन्द्र ते गिरा	२०. ७१. १०
असौ मे स्मरतादिति	६. १३०. २
असौ या सेना मरुतः	३. २. ६
असौ यो अथगद्गद्	२. १४. ३
असौ हा हह ते मनः	१८. ४. ६६
अस्तंयते नमोस्तमेप्यते	१७. १. २३
अस्तावि मन्म पूर्व	२०. ११९. १
अन्तेव सु प्रतरं	२०. ८९. १
अस्मा नीलशिलण्डेन	११. २. ७
अस्याद्यौरस्यात् अस्तु	६. ४४. १
अस्याद्यौरस्यात् आस्थाने	६. ७७. १
अस्थि कृत्वा समिधं	११. ८. २९
अस्थिरस्य किल्लसम्य	१. २३. ४
अस्थिरभ्यस्ते मज्जभ्य	२. ३३. ६
	२०. ९६. २२
अस्थिमंसं पक्वंसमा	६. १४. १
अस्थीन्यस्य पीडय	१३. ५(७). ९
अस्मा इदु ग्राधिद्	२०. ३५. ८

अस्मा इदु त्यदनु	२०.	३५.	१५
अस्मा इदु त्यनुपमं	२०.	३५.	३
अस्मा इदु त्वष्टा	२०.	३५.	६
अस्मा इदु प्र तवसे	२०.	३५.	१
अस्मा इदु प्र भरा	२०.	३५.	१२
अस्मा इदु प्रय इव	२०.	३५.	२
अस्मा इदु सतिमिव	२०.	३५.	५
अस्मा इदु स्तोमं सं	२०.	३५.	४
अस्माकमिन्द्रः समृतेषु	१९.	१३.	११
अस्मान्तु तत्र षोदयेन्द्र	२०.	७१.	१२
अस्मिन्निन्द्रो नि दद्यातु	८.	५.	२१
अस्मिन्मन्त्रावेकशतं	१९.	४६.	५
अस्मिन्मन्त्रं संकतुके	१२.	२.	१३
अस्मिन्मन्त्रे बसवो	१.	९.	१
अस्मे वेहि भवो बृहद्	२०.	७१.	१४
अस्मै क्षत्रमग्नीषोमा	६.	५४.	२
अस्मै क्षत्राणि धारयन्त	७.	८३.	२
अस्मै ग्रामाय प्रदिश	६.	४०.	२
अस्मै वावापृथिवी	४.	२२.	४
अस्मै मीमाय ममसा	२०.	१५.	३
अस्मै मणि वर्म बध्नुतु	८.	५.	१०
अस्मै वृत्त्यो अघि ब्रूमीमं	८.	२.	८
अस्य देवाः प्रदिशि	१.	९.	२
अस्य वीर्या शतक्रतो	२०.	६८.	८
अस्य वामस्य पक्षितस्य	९.	९.	१
अस्येदिन्द्रो बाहुये	२०.	९९.	२
अस्येदु त्वेषसा रन्त	२०.	३५.	११
अस्येदु प्र ब्रूहि पूर्व्याणि	२०.	३५.	१३
अस्येदु भिया गिरयश्च	२०.	३५.	१४
अस्येदु व्वातः सवनेषु	२०.	३५.	७
अस्येदेव प्र विरिचे	२०.	३५.	९
अस्येदेव शवसा	२०.	३५.	१०
अस्येन्द्र कुमारस्य	५.	२३.	२
अस्यै देवताया उदके	१५.	१३.	१३
अश्वामस्ता इविषा	१.	३१.	३
अश्वगता परिक्षुता	१२.	५(५).	२
अहं शुभ्रामि मनसा	३.	८.	६
	६.	९४.	२
अहं बज्रान् पृथिवी	६.	६१.	३
अहं पचाम्यहं द्यामि	१२.	३.	४७

अहं पशूनामधिपा	१९.	३१.	६
अहं प्रलेन मन्मना	२०.	११५.	२
अहं राष्ट्री संगमनी	४.	३०.	२
अहं रुद्राय वनुषा	४.	३०.	५
अहं ह्येभिर्वसुभि	४.	३०.	१
अहं वदामि नेत्वं	७.	३९.	४
अहं विवेच पृथिवी	६.	६१.	२
अहं वि प्यामि मयि	१४.	१.	५७
अहं सुवे पितरमस्य	४.	३०.	७
अहं सोममाहनसं	४.	३०.	६
अहन्नहि पर्वते	२.	५.	६
अहमस्मि सहमान	१२.	१.	५४
अहमस्मि सहमानायो	३.	१८.	५
अहमिद्धि पितृन्परि	२०.	११५.	१
अहमेनातुदतिष्ठिपं	७.	१००.	२
अहमेव वात इव	४.	३०.	८
अहमेव स्वयमिद्धं	४.	३०.	३
अहमेवास्त्यमावास्या	७.	८४.	२
अहल कुश वर्तक	२०.	१३१.	६
अहश्च रात्री च परि	१५.	९.	२०
अहा अपातिमविद्ः	२.	१०.	७
अहीनां सर्वेषां विषं	१०.	४.	२०
अहोरात्राभ्यां नक्षत्रेभ्यः	६.	१३८.	३
अहोरात्रे भन्वेषि	१२.	२.	४९
अहोरात्रे इदं दूमः	११.	६.	५
अहोरात्रे नासिके	१५.	१८.	४
अहोरात्रैर्विमितं	१३.	३.	८
अह्ना प्रत्यङ्मात्यो	१५.	१८.	५
अह्ने च त्वा रात्रये	८.	२.	२०
आकृतिं देवीं सुभगां	१९.	४.	२
आकृत्या यो बृहस्पत	१९.	४.	३
आ क्रन्द्य घनपते	२.	३६.	६
आ क्रन्द्य बलमोजो	६.	१२६.	२
आस्त्रैर्के मणिर्के	१९.	४५.	५
आगच्छत आगतस्य	६.	८२.	१
आगन्नात्री संगमनी	७.	८४.	३
आगातुदगाव्यं	२.	९.	२
आ गात्रो अगमकुत	४.	२१.	१
आ शुद्धीतं सं बृहत्	११.	९.	११
आ च त्वावास्त्यमास्त	२०.	१२२.	२

आ पा गमघदि	२०.	२६.	२
आ पा ता गच्छातुत्तरा	१८.	१.	११
आङ्गिरसानामायैः	१९.	२२.	१
आचार्य उपनयमानो	११.	५.	३
आचार्यस्ततश्च नभसी	११.	५.	८
आचार्यो ब्रह्मचारी	११.	५.	१६
आचार्यो धृत्युर्वरुणः	११.	५.	१४
आघ्यक्षिधानैर्गुपितो	१४.	१.	५
आच्या जातु दक्षिणतो	१८.	१.	५२
आ जनाय हुहणे	२०.	३६.	८
आजामि त्वात्रन्या	३.	२५.	५
आजुह्वान ईछ्यो	५.	१२.	३
आज्यं बिभर्ति घृतमस्य	९.	४.	७
आज्यस्य परमेष्ठिजात	१.	७.	२
आजनं पृथिव्यां जातं	१९.	४४.	३
आजनस्य मदुषस्य	१.	१०२.	३
आतन्वाना आयच्छन्तो	६.	६६.	२
आतिष्ठन्तं परि विश्वे	४.	८.	३
आ तू न इन्द्र मद्यग्	२०.	२३.	१
आ नू सुशिष्यं दंष्टते	२०.	९२.	१३
आ ते ददे वक्षणाभ्य	७.	११९.	१
आ ने नयतु सविता	२.	३६.	८
आ ते प्राणं सुवामसि	७.	५५.	६
आ ते योनिं गर्भं एतु	३.	२३.	३
आ ते राष्ट्रमिह रोहितो	१३.	१.	५
आ ते सिञ्चामि कुक्ष्यो	२०.	४.	२
आ ते स्तोत्राण्युद्यतानि	५.	११.	९
आतोदिनौ नितोदिना	७.	१००.	३
आत्मन्वत्युर्वरा नारी	१४.	२.	१४
आत्मानं पितरं पुत्रं	९.	५.	३०
आ त्वा गजार्द्रं सह	३.	४.	१
आ त्वागमं शंतातिभि	४.	१३.	५
आ त्वाग्र इषीमहि	१८.	४.	८८
आ त्वा घृतत्वर्थमा	५.	२८.	१२
आ त्वा ब्रह्मयुजा हरी	२०.	३.	२
	२०.	३८.	२
	२०.	४७.	८
आ त्वा क्रोह इदित्यूत	१३.	१.	१५
आ त्वा विशान्तु सुतास	२.	५.	४
आ त्वा विशान्वाशवः	२०.	६९.	५

आ त्वा हर्यन्तं प्रयुजो	२०.	३२.	२
आ त्वाहर्षमन्तरधू	६.	८७.	१
आ त्वेता नि वीदनेन्द्र	२०.	६८.	११
आथर्वणानां चतुर्कचेभ्यः	१९.	२३.	१
आथर्वणीराङ्गिरसी	११.	४.	१६
आदङ्गा कुविदङ्गा	२.	३.	२
आदङ्गिराः प्रथमं	२०.	२५.	४
आ इत्से चिन्तां	१२.	५(६).	१०
आददानमाङ्गिरसि	१२.	५(६).	६
आ इधामि ते पदं	२.	१२.	८
आदत्ताबुक्रमेककम्	२०.	१३२.	१
आदह स्वधामतु	२०.	४०.	३
	२०.	६९.	१२
आदानेन संदानेना	६.	१०४.	१
आदाय भीतं भीताय	१२.	५(६).	११
आदिते अस्य वीर्यस्व	२०.	७५.	३
आदित्यस्यामुत वा	३.	१३.	६
आदित्यं चक्षुरा इत्स्व	५.	२१.	१०
आदित्यं नावमाकसः	१७.	१.	२५
आदित्या रुद्रा वसव	२०.	१३५.	९
आदित्या रुद्रा वसवो बुधन्ता	१९.	११.	४
आदित्या रुद्रा वसवो दिवि	११.	६.	१३
आदित्या ह जरित	२०.	१३५.	६
आदित्येभ्यो अङ्गिरोभ्यो	१२.	३.	४४
आदित्यैरिन्द्रः सगणो	२०.	६३.	२
	२०.	१२४.	५
आदिनवं प्रतिदीप्ति	७.	११४.	४
आ देवानामपि पण्या	१९.	५९.	३
आ देवेभ्यु वृश्चते	१५.	१२.	१०
आधीपर्णा कामरात्या	३.	२५.	२
आनन्दा मोदाः ठक्छिष्टा	११.	७.	२६
आनन्दा मोदाः हसो	११.	८.	२४
आ नयैताम रभस्व	९.	५.	१
आ नूनं यातमग्निमेमा	२०.	१४१.	४
आ नूनं रघुवर्तनि	२०.	१४०.	३
आ नूनमग्निना युषं	२०.	१३९.	१
आ नूनमग्निनोर्कपि	२०.	१४०.	२
आनृत्यतः शिलण्डिनो	४.	३७.	७
आ नो अग्ने सुमतिं	२.	३६.	१
आ नो अर मा परि	५.	७.	१

आ नो यं भारती	५. १२. ८
आ नो यातं दिवो	२०. १४३. ५
आ नो याहि सुतावतो	२०. ४. १
आ नो विश्वासु हव्य	२०. १०४. ३
आप्राणि जत्रवो गुदा	११. ३(१). १०
आचेभ्यस्ते गुदाभ्यो	२. ३३. ४
	२०. ९६. २०
आपः पृथीत भेषजं	१. ६. ३
आप इदा० तास्ते	६. ९१. ३
आप इदा० तास्तवा	३. ७. ५
आ पमाप महिना	२०. ८१. २
	२०. ९२. २१
आ पर्जन्यस्य वृष्टयो	३. ३१. ११
आपश्चित्पिप्यु स्तयो	२०. १२. ४
आ पश्यति प्रति पश्यति	४. २०. १
आपस्युन्नासो अभि सं	१२. ३. ४
आपूर्जो भान्य कलशः	२०. ८. ३
आपो अग्निं प्र हिणुत	१८. ४. ४०
आपो अग्रं दिव्या	८. ७. ३
आपो अग्रे विष्मामन्	४. २. ६
आपो अस्मान्मातरः	६. ५१. २
आपो न देवीर्य	२०. २५. २
आपो न सिन्धुमभि	२०. १७. ७
आपो भद्रा घृतमिश्राप	३. १३. ५
आपो मौषसीमती	१९. १७. ६
आपो यदः शोचिस्तेन	२. २३. ४
आपो यदस्त्वस्तेन	२. २३. १
आपो यदस्तेजस्तेन	२. २३. ५
आपो यदोचिस्तेन	२. २३. ३
आपो यदो हरस्तेन	२. २३. २
आपो यत्तं जनयन्ती	४. २. ८
आपो विपुद्भं वर्षं	४. १५. ९
आपो हि द्वा मयो भुव	१. ५. १
आमोतीमं लोकमाप्नोत्यमुम्	९. १(६). १३
आ प्र च्यवेयामप	१८. ४. ४९
आ प्रत्यक्षं दाशुषे	७. ४१. २
आ प्र द्रव परमस्याः	३. ४. ५
आमुपायन्मधुन	२०. १६. ४
आवयो अनावयो	६. १६. १
आभूत्या सहजा वज्र	४. ३१. ६

आमणको मणस्तकः	२०. १३०. ९
आ मण्यो अस्मा असिबन्	२०. ७९. ७
आ मन्दैरिन्द्र हरिभि	७. १२२. १
आ मा पुष्टे च पोषे च	३. १०. ७
आ मास्तत्पर्णमणि	३. ५. ५
आ मास्तद्देवमणि	८. ५. २०
आमिनोनिनि भयते	२०. १३१. १
आ मे धनं सरस्वती	१९. ३१. १०
आ मे महच्छतभिषग्	१९. ७. ५
आमे सुपक्षे शबले	५. २९. ३
आयं गौः वृश्चिकमी	६. ३१. १
	२०. ४८. ४
आ यं विशन्तीन्द्रवो	६. २. २
आ यत्तन्त्येन्यः	२०. ९२. ७
आ यदुवः शतकृतवा	२०. १२२. ३
आयने ते परायणे	६. १०६. १
आ यन्ति दिवः वृषिबी	१२. ३. २६
आयमगन्तं वत्सरः	३. १०. ८
आयमगन्तसविता	६. ६८. १
आयमगन्तर्णमणि	३. ५. १
आयमगन्त्युवा भिषक्	१०. ४. १५
आ ययाम सं बर्ह	९. ३. ३
आय वनेनती जनी	२०. १३१. ८
आ यात पितरः सोम्यासो	१८. ४. ६२
आ यातु मित्र क्रतुभिः	३. ८. १
आ यात्विन्द्रः स्वपति	२०. ९४. १
आ याहि सुषुमा हि त	२०. ३. १
	२०. ३८. १
	२०. ४७. ७
आयुरस्यै वेहि जातवेदः	२. २९. २
आयुरस्वायुर्मे दाः	२. १७. ४
आयुर्वरं विपश्चितं	६. ५२. ३
आयुर्वा अग्रे जरसं	२. १३. १
आयुर्यज्ञे अतिहितं	७. ५५. ३
आयुर्विषायुः परि	१८. २. ५५
आयुश्च रूपं च नाम	१२. ५(२). ३
आयुषायुष्कृतां जीवा	१९. २७. ८
आयुषे त्वा बर्चसे	१९. २६. ३
आयुषोसि प्रतरणं	१९. ४४. १
आयुष्मतामायुष्कृतां	३. ३१. ८

आ यूयेव

आ यूयेव हुमति	१८.	३.	२३
आ यो धर्मणि प्रथमः	५.	१.	२
आ रभस्व जातवेद	१८.	३.	७१
आ रभस्व जातवेदो	१.	७.	६
आ रभस्वेमामृतस्य	८.	२.	१
आगच्छनुमप बाधस्व	२०.	८९.	७
आ रात्रि पार्थिवं रजः	१९.	७७.	१
आरादराति निरंति	८.	२.	१२
आरे अभूदिमरौद्	१०.	४.	२६
आरोसावस्मदस्तु हेति	१.	२६.	१
आ रोदसी हर्यमानो	२०.	३२.	१
आ रोह चमोप सीदामि	१४.	२.	२४
आरोहन्पुको बृहती	१३.	२.	४२
आ रोहत अनित्री	१८.	४.	१
आ रोहत दिवमुत्तमा	१८.	३.	६४
आ रोह तल्पं सुमनस्य	१४.	२.	३१
आ रोहतायुर्जरसं	१२.	२.	२४
आरोहन्ग्राममृतः	१३.	१.	४३
आ रोहोरुप घत्स्व	१४.	२.	३९
आतिरवर्तिनिरंति	१०.	२.	१०
आर्षेषु नि द्य	११.	१.	३३
आत्तापाश्च प्रतापाश्च	११.	८.	२५
आलिनी च बिलिगी	५.	१३.	७
आ वशि देवा इह	२०.	६७.	५
आवतन् आवतः	५.	३०.	१
आ वां प्रजां जनयतु	१४.	२.	४०
आ वात बाहि भेषजं	४.	१३.	३
आ वामगन्तुमति	१४.	२.	५
आविः सज्जितं गुहा	१०.	८.	१
आविगन्तानं कृणुते	१२.	४.	३०
आविष्कृण्व रूपानि	४.	२०.	५
आविष्टिताचविवा	५.	१८.	३
आ वृषायस्व श्वसिहि	६.	१०१.	१
आ वो वहन्तु समपो	२०.	१३.	२
आशरीकं विशरीकं	१९.	३४.	१०
आशस्तनं विशासनमपो	१४.	१.	२८
आशानामाशापाळेभ्य	१.	३१.	१
आशामाशां पि पोततां	४.	१५.	८
अशासाना सौमनसं	१४.	१.	४२
आशिषश्च प्रशिषश्च	११.	८.	२७

आसीर्ण ऊर्ध्वमुत	२.	२९.	३
आशुः शिशानो वृषभो	१९.	१३.	२
आशृष्यन्तं यषं देवं	६.	१४२.	२
आ संयतमिन्द्र णः	२०.	३६.	१०
आ सत्यो यातु मयवां	२०.	७७.	१
आसीनासो अग्नीना	१८.	३.	४३
आसुरी चक्रे प्रथमेदं	१.	२४.	२
आ सुव्ययन्ती पजते	५.	१२.	६
आ सुखसः सुखसो	७.	८०.	१
आसो बलासो भवतु	९.	८.	१०
आश्रन्ते गाथा अभवन्	१०.	१०.	२०
आश्रेयीष्व बास्तेयीष्व	११.	८.	२८
आस्यै ब्राह्मणाः क्षपनी	१४.	१.	३९
आहं क्षिदामि ते मनो	६.	१०२.	२
आहं तनोमि ते पसो	४.	४.	७
	६.	१०१.	३
आहं पितृन्सुविदर्शो	१८.	१.	४५
आ हरयः ससृजिरे	२०.	२२.	५
	२०.	९२.	२
आ हरामि गवां क्षीर	२.	२६.	५
आहवनीयस्य च वै	१५.	६.	१५
आहार्षमविदं त्वा	८.	१.	२०
	२०.	९६.	१०
आहुताम्यमिदुत	६.	१३३.	२
आहुत्याज्ञायाजमसि	१५.	१४.	८
दूच्छन्ति देवाः सुवन्तं	२०.	१८.	३
इच्छन्नश्चस्य पच्छिरः	२०.	४१.	२
इष्टस्य ते वि वृता	९.	३.	१८
इष्टया मुह्यतो वयं	३.	१०.	११
इडायास्पर्दं वृतवत्	३.	१०.	६
इदैवास्मां अनु वस्तां	७.	२८.	१
इत ऊती वो अजरं	२०.	१०५.	३
इत एत उदाहन्	१८.	१.	६१
इतश्च मामुनश्चावतां	१८.	३.	३८
इतश्च यदमुतश्च	१.	२०.	३
इतिहासस्य च वै	१५.	६.	१२
इतो जयेतो वि जय	८.	८.	२४
इतो वा सातिमीमेहे	२०.	७०.	६
इत्यं भ्रेयो मन्यमाने	८.	९.	२२
इदं कताम्नु वयनेन	१८.	४.	३७

इदं वनामि भेषजं	७. १९. १
इदं वना उप ध्रुत	२०. १२७. १
इदं वनासो विदप	१. ३२. १
इदं त एकं पर	१८. ३. ७
इदं तपुत्र उत्तरमिन्द्रं	६. ५४. १
इदं तद्वप यदवस्त	१४. १. ५६
इदं तमति सृजामि	१६. १. ४
इदं तृतीयं सवनं	३. ४७. ३
इदं ते हव्यं वृत्तवत्	७. ७०. २
इदं देवाः शृणुत ये	२. १२. २
इदं पितृभ्यः व अरामि	१८. ४. ५१
इदं पितृभ्यो नमो	१८. १. ४६
इदं पूर्वमपरं नियानं	१८. ४. ४४
इदं वैदो अजायते	१०. ४. ७
इदं धापयुत्तमं काण्ड	१२. ३. ४५
इदं महां मरुतिरिति	२०. १११. १०
इदं मे ज्योतिरधृतं	११. १. २८
इदं यत्कृष्णः शकुनिरभि	७. १६. १
इदं यत्कृष्णः शकुनिरवा	७. १६. २
इदं यत्परमेष्ठिनं	१९. ९. ४
इदं यत्प्रेण्यः शिरो	६. ८९. १
इदं व आपो हृदय	३. १३. ७
इदं वषो अग्निना दत्त	१९. ३७. १
इदं विद्वानाञ्जन सत्यं	४. ९. ७
इदं विष्कन्धं सहत	१. १६. ३
इदं विष्णुर्वि वज्रमे	७. २७. ४
इदं सदो रोहिणी	१३. १. २३
इदं सवितर्वि वानीहि	१०. ८. ५
इदं सु मे नरः शृणुत	१४. २. ९
इदं हविर्यातुषाना	१. ८. १
इदं हिरण्यं गुल्गुल्व	२. ३६. ७
इदं हिरण्यं विश्वहि	१८. ४. ५६
इदमर्कं नमो अभियाय	२०. १६. १२
इदमर्हं शरान्तां ग्रामं	१४. १. ३८
इदमर्हमापुन्यायणे	१६. ७. ८
इदमर्जं वृत्तवज्रपाणाः	९. २. ८
इदमावागमकरं तपसे	६. १०४. २
इदमापः व बहता	७. ९४. ३
इमिदमेवास्व रूपं	९. ५. २४

इदमिदा उ नापरं जरस्यन्	१८. २. ५१
इदमिदा उ नापरं विवि	१८. २. ५०
इदमिदा उ भेषजमिदं	६. ५७. १
इदमिन्द्र शृणुहि सोमप	२. १२. ३
इदमुप्राय वज्रमे नमो	७. ११४. १
इदमुच्छेयोवसानमागां	१९. १४. १
इदावत्सराय परित्सराय	६. ५५. ३
इमेन त्वा ज्ञानवेदः	१९. ६४. २
इमेनाग्न इच्छमानो	३. १५. ३
इन्दुरिन्द्राय पवत	२०. १३७. ५
इन्द्रं तं क्षुम्भ पुच्छन्	२०. ९३. १७
	२०. १०५. ५
इन्द्रं ते मरुतस्त	१९. १८. ८
इन्द्रं मित्रं वरुणमग्नि	९. १०. २८
इन्द्रं वयं महाजन	२०. ७०. ११
इन्द्रं वयममृतायं	१९. १५. २
इन्द्रं वृषाय इन्तये	२०. १९. ५
इन्द्रं वो विश्वतस्परि	२०. ३९. १
	२०. ७०. १६
इन्द्रं सोमस्य पीतये	२०. २४. ४
इन्द्रः कारुम्वपुष	२०. १२७. ११
इन्द्रः पुषिदातिरव	२०. ११. १
इन्द्रः प्राङ्मतिष्ठन्दिशिणा	९. ७. २०
इन्द्रः स दामने वृत्त	२०. ४७. २
	२०. १३७. १३
इन्द्रः सीतां नि गृह्णातु	३. १७. ४
इन्द्रः सुत्रामा स्वर्वा	७. ९६. १
	२०. १२५. ६
इन्द्रः सेनां मोहयतु	३. १. ६
इन्द्रः स्वर्वा वनयन्	२०. ११. ४
इन्द्र आशाभ्यस्परि	२०. २०. ७
	२०. ५७. १०
इन्द्र इन्द्रयोः सखा	२०. ३८. ५
	२०. ४७. ५
	२०. ७०. ८
इन्द्र उक्थामशान्धस्मिन्	५. २६. ३
इन्द्र एतमदाधरव	६. ८७. ३
इन्द्र एतां ससृजे	२. २९. ७
इन्द्र एषां नेता	१९. १३. ९

इन्द्र ओषधीरसनो

इन्द्र ओषधीरसनो

इन्द्र कृतं न आ भर

इन्द्र कृतविदं सुतं

इन्द्र क्षत्रमभि वाम

इन्द्र चित्तानि मोहय

इन्द्र बठरं नव्यो न

इन्द्र बद्धि पुमांसं

इन्द्र जीव सूर्य जीव

इन्द्र गुपस्व प्र बहा

इन्द्र ज्येष्ठं न आ भरं

इन्द्र त्रिधातु शरणं

इन्द्र त्वा वृषभं वयं

इन्द्र त्वोतास आ वयं

इन्द्रपुत्रे सोमपुत्रे

इन्द्र प्र गो चित्तानानं

इन्द्र प्रेहि पुरस्त्वं

इन्द्रमहं वणिजं

इन्द्रमित्तेक्षिणा हरी

इन्द्रमिच्छा गिरो ममा

इन्द्रमिच्छाधिभो वृहद्

इन्द्रमिद्वेतातय

इन्द्र वाजेतु नोष

इन्द्रवायु उभाषिह

इन्द्रवक्त्र प्रथमं

इन्द्रव्य सुलयाति नो

इन्द्रव्य सोमं पिबतं

इन्द्र सेनां मोहया

इन्द्र सोमाः सुता इमे तव

इन्द्र सोमाः सुता इमे तान्

इन्द्रस्तुभो बईष्ण आ

इन्द्रस्तुपापाग्निभो

इन्द्रस्तातोत वृत्रहा

इन्द्र स्वातर्हरीणां

इन्द्रस्य कुक्षिरसि

२०. ११. १०

१८. ३. १७

२०. ७९. १

२०. ६. २

२०. ७. ४

७. ८९. २

३. २. ३

२. ५. २

८. ४. २४

१९. ७०. १

२. ५. १

२०. ८०. १

२०. ८३. १

२०. १. १

२०. १. १

२०. ७०. १९

३. १०. १३

२०. १. ३

२०. ५. ३

३. १५. १

२०. २९. २

२०. २४. ३

२०. ३८. ४

२०. ४७. ४

२०. ७०. ७

२०. ११८. ३

२०. ७०. १०

३. २०. ६

१. १५. ३

२०. २०. ६

२०. ५७. ९

२०. १३. १

३. १. ५

२०. १. ४

२०. २४. ५

२०. ११. ५

२. ५. ३

१९. १५. ३

२०. १४. ५

७. ११६. १

इन्द्रस्य गृहोसि

इन्द्रस्य त्वा वर्मणा

इन्द्रस्य नाम गृह्णन्

इन्द्रस्य नु मा वीषं

इन्द्रस्य प्रथमो रघो

इन्द्रस्य बाहू स्थविरो

इन्द्रस्य भाग स्य

इन्द्रस्य मन्महे

इन्द्रस्य या मही

इन्द्रस्य व इन्द्रियेणा

इन्द्रस्य वचसा वयं

इन्द्रस्य वरुणमसि

इन्द्रस्य वर्मासि

इन्द्रस्य वृष्णो वरुणस्य

इन्द्रस्य शर्मासि

इन्द्रस्योन्नो योगाय क्षत्र

इन्द्रस्योन्नो योगाय ब्रह्म

इन्द्रस्योन्नो योगाय विश्वानि

इन्द्रस्योन्नो योगाय सोम

इन्द्रस्योन्नो योगायाम्नु

इन्द्रस्योन्नो योगायेन्द्र

इन्द्रस्योन्नो मरुतामनीकं

इन्द्रस्योन्नो वरुणस्य

इन्द्राग्नी वाम सरयं

इन्द्राग्नी यावापृथिवी

इन्द्राग्नी भसद्वायुः

इन्द्राग्नीमासु गारिपु

इन्द्राग्निन्द्रः सोमात्सोमो

इन्द्राय गाव आशिर

इन्द्राय भागं परि

इन्द्राय मद्मे सुतं

इन्द्राय साम गायत

इन्द्राय सोममृत्विजः

इन्द्रा याहि बित्रभानो

इन्द्रा याहि तृनुजान

इन्द्रा याहि धियेचितो

इन्द्रा याहि मे हर्षमिदं

इन्द्रावरुणा मधुमत्तमस्य

इन्द्रावरुणा सुतपाविमं

१९. ६. ११

१९. ४८. ४

१९. ३५. १

२. ५. ५

१०. ७. १

१९. १३. १

१०. ५. ८

५. ५५. १

२. ३१. १

१६. १. ९

६. ८५. २

५. ३. १४

५. ३. १३

१९. १३. १०

५. ६. १२

१०. ५. २

१०. ५. १

१०. ५. ६

१०. ५. ४

१०. ५. ५

१०. ५. ३

६. १२५. ३

९. ४. ८

९. २. ९

१४. १. ५४

९. ७. ८

२०. १२६. ११

११. ८. ९

२०. २२. १

२०. ९२. ३

९. ५. २

२०. ११०. १

२०. २२. ५

६. २. १

२०. ८४. १

२०. ८४. ३

२०. ८४. २

५. ८. २

७. १०. २

७. १०. १

इन्द्रासोमा तपतं रक्ष	८.	४.	१
इन्द्रासोमा दुग्धतो बजे	८.	४.	३
इन्द्रासोमा परि वां	८.	४.	३
इन्द्रासोमा वर्तयतं दिव	८.	४.	५
इन्द्रासोमा वर्तयतं दिवो	८.	४.	४
इन्द्रासोमा समवशांस	८.	४.	२
इन्द्रियाणि शतक्रतो	२०.	२०.	२
	२०.	५७.	५
इन्द्रेण दत्तो बरुणेन	२.	२९.	४
इन्द्रेण मनुना वयमभि	७.	९८.	१
इन्द्रेण रोचना दिवो	२०.	२८.	३
	२०.	३९.	४
इन्द्रेण सं हि दक्षसे	२०.	४०.	१
	२०.	७०.	३
इन्द्रेन्द्र मनुष्याः	३.	४.	६
इन्द्रेमं प्रतरे हृषि	६.	५.	२
इन्द्रे लोका इन्द्रे तप	१०.	७.	३०
इन्द्रेहि मत्स्यन्धसो	२०.	७१.	७
इन्द्रो भद्र मरुद्भ्य	२०.	१०.	५
	२०.	५७.	८
इन्द्रो जघान प्रथमं	१०.	४.	१८
इन्द्रो जघाति न परा	६.	९८.	१
इन्द्रो जातो मनुष्ये	४.	११.	३
इन्द्रोतिभिर्बहुलाभिर्नो	७.	३२.	१
इन्द्रो दधीचो भस्त्रभि	२०.	४१.	१
इन्द्रो दिवोधिपतिः	५.	२४.	११
इन्द्रो दीर्घाय वक्षस	२०.	३८.	६
	२०.	४७.	६
	२०.	७०.	९
इन्द्रो मरुता माधमात्	२०.	२.	३
इन्द्रो मरुत वाहृषे	२०.	५६.	१
इन्द्रो मनुष्यनु मनुष्यता	८.	८.	१
इन्द्रो मरुता महतो	२०.	९१.	१२
इन्द्रो मरुता रोदसी	२०.	११८.	४
इन्द्रो मा मरुत्वानेतस्या	१९.	१७.	८
इन्द्रो मा मरुत्वान्	१८.	३.	२५
इन्द्रो मेन्द्रियेषावतु	१९.	४५.	७
इन्द्रो मेहिमन्धयन्	१०.	४.	१७
इन्द्रो मेहिमन्धयन्	१०.	४.	१६
इन्द्रो यज्जने पुनते	४.	२१.	२

इन्द्रो यानूनामभवन्	८.	४.	३१
इन्द्रो युनक्तु बहूधा	५.	२६.	११
इन्द्रो गन्ता जगत	१९.	५.	१
इन्द्रो ह्येणाग्रिषेहेन	४.	११.	७
इन्द्रो बलं रक्षितारं	२०.	९१.	६
इन्द्रो वीर्येणोदक्रमन्	१९.	१९.	९
इन्द्रो ह्यजमहृणोच्छर्ष	२०.	११.	३
इन्द्रो ह चक्रे त्वा	२.	२७.	३
इमं क्रत्यादा विवेशायं	१२.	९.	४३
इमं गावः प्रजया सं	१४.	१.	३३
इमं गोष्टं पशवः सं	२.	२६.	२
इमं जीविभ्यः परिधिं	१२.	२.	२३
इमं वज्रमि ते मणि	१९.	२८.	१
इमं विभमिं वरुणमायु	१०.	३.	१२
इमं विभमिं सुकृतं ते	२०.	९४.	९
इमं मे भ्यो पुष्पं	६.	१११.	१
इमं मे कुष्ठं पुष्पं	५.	४.	६
इमं यम मस्तरमा	१८.	१.	१०
इमं यवमष्टायोगैः	६.	९१.	१
इमं रथमधि ये सप्त	९.	९.	३
इमं वीरमानु हर्षज्य	६.	२७.	३
	१९.	१३.	६
इमं स्तोममर्हते	२०.	१३.	३
इमं होमा यज्ञमवतेमं	१९.	१.	२
इम उता घृत्युपाशा	८.	८.	१६
इममग्न आयुषे वर्षसे	२.	२८.	५
इममग्ने वमसं मा वि	१८.	३.	५३
इममादित्या वसुना	५.	२८.	४
इममिन्द्रं वक्षिं पश्चिमन्वा	१२.	९.	४७
इममिन्द्र गवाशिरं	२०.	२४.	७
इममिन्द्र वर्षय	४.	२९.	१
इममोदनं नि दधे	४.	३४.	८
इमां सनाय्योषधिं	३.	१८.	१
इमां धियं सप्तशीर्ष्णीं	२०.	९१.	१
इमा भूमिं द्रुषिषीं	११.	५.	९
इमां मात्रां मिमीमहे	१८.	२.	३८
इमां शालां सविता	३.	१२.	४
इमा आपाः प्र भरा	३.	१२.	९
	९.	३.	२३
इमा उ त्वा पुक्वसो	२०.	१०४.	१

इमा नारीविधवाः	१२.	२.	३१
	१८.	३.	५७
इमानि यानि पञ्चेन्द्रियाणि	१९.	९.	५
इमा नु कं भुवना	२०.	६३.	१
	२०.	१२४.	४
इमा ब्रह्म बृहद्विधः	५.	२.	८
	२०.	१०७.	११
इमा ब्रह्म ब्रह्मनाहः	२०.	२३.	३
इमामग्रे शारणि	३.	१५.	४
इमामेषां पृथिवी	१०.	८.	३६
इमा याः पञ्च प्रदिशो	३.	२४.	३
इमा या देवीः प्रदिश	२.	१०.	४
इमा या ब्रह्मणस्पते	१९.	८.	६
इमा यास्तिष्ठः पृथिवी	६.	२१.	१
इमा यास्ते वातं हिराः	७.	३६.	२
इमास्तिष्ठो देवपुरा	५.	२८.	१०
इमे दृढा मयोभूय	७.	६२.	२
इमे जीवा वि मृतै	१२.	२.	२२
इमे त इन्द्र ते वयं	२०.	१५.	४
इमे मयूषा उप	१०.	७.	४४
इमौ युजिम् ते बद्धी	१८.	२.	५६
इयं कृत्वाण्यजरा	१०.	८.	२६
इयं ते धीतिरिदमु	११.	१.	११
इयं नारी पतिलोकं	१८.	३.	१
इयं मायुषं हूते	१४.	२.	६३
इयं पित्र्या राष्ट्रयेत्वमे	४.	१.	२
इयं मही प्रति शुक्लातु	११.	१.	८
इयं या परमेष्ठिनी	१९.	९.	३
इयं वा उ पृथिवी	१५.	१०.	६
इयं बीरुन्मधुजाता मधुना	१.	३४.	१
इयं बीरुन्मधुजाता मधुभुज	७.	५८.	२
इयं वेदिः परो भन्तः	९.	१०.	१४
इयं समित्पृथिवी	११.	५.	४
इयमग्रे नारी पतिं	२.	३६.	३
इयमन्तर्बद्धि जिह्वा	५.	३०.	१६
इयमेव पृथिवी कुम्भी	११.	३(१).	११
इयमेव सा या प्रथमा	३.	१०.	४
	८.	९.	११
इरा पुंश्ली हसो	१५.	२.	१९
इरावेदुमयं दत्त	२०.	१३०.	१६

इरेव नोप इत्यति	३.	२९.	२
इरिग योमा युवति	१९.	४९.	१
इरीकां जरणीमिष्टा	१५.	२.	५४
इरुषि दिग्धा नृपते	५.	१८.	१५
इष्टं य वा एव पूर्तं	९.	६(३).	१
इष्टा क्रजियः पततु	५.	१४.	१२
इह गावः प्रजायन्त्य	२०.	१२७.	१२
इह तेषुरिह प्राण	८.	१.	३
इह त्वा गोपरीणसा	२०.	२२.	३
इह पुष्टिरिह रस	३.	२८.	४
इह प्र बृहि पतमः	८.	३.	८
इह मियं प्रजायि ते	१४.	१.	२१
इह ब्रवीतु य ईमङ्गः	९.	९.	५
इहा यन्तु प्रचेतसो	८.	७.	७
इहेत्य प्राग० भक्षिल्ली	२०.	१३४.	६
इहेत्य प्राग० अराला	२०.	१३४.	१
इहेत्य प्राग० भाटे ल्याहणि	२०.	१३४.	५
इहेत्य प्राग० बत्ताः	२०.	१३४.	२
इहेत्य प्राग० स वै वृषु	२०.	१३४.	४
इहेत्य प्राग० स्थालीपाको	२०.	१३४.	३
इहेदसाय न परो गमायेमं	१४.	१.	३२
इहेदसाय न परो गमायेयो	३.	८.	४
इहेमाचिन्द्र सं मुद्	१४.	२.	६४
इहेह यद्वां समना	२०.	१४३.	७
इहेधि पुरुष सर्वेण	५.	३०.	६
इहेव गाव एतनेहो	३.	१४.	४
इहेव ध्रुवां नि मिनोमि	३.	१२.	१
इहेव भुवा प्रति तिष्ठ	३.	१२.	२
इहेव सन्तः प्रति द्य	३.	११७.	२
इहेव स्तं प्राणपानौ	३.	११.	६
इहेव स्तं मा वि	१४.	१.	२२
इहेव स्त मानु गात	७.	६२.	७
इहेव स्त माप याता	६.	७३.	३
इहेव हवमा यात	१.	१५.	२
इहेवामि अधि धारया	७.	८७.	३
इहेवामि वि तनूमे	१.	१.	३
इहेवैधि धनसनि	१८.	४.	३८
इहेवैधि माप च्योष्ठाः	६.	८७.	२
इहेवपल्लीरपम्युष	२०.	९३.	४
इत्रानिधिममागक्ष	१८.	४.	१४

ईशानानां सुकृतां	९.	५.	१२
इष्टे भग्निं स्वावसुं	७.	५२.	३
इष्टिन्यो नमस्त्यस्तिर	२०.	१०५.	१
ईर्ष्याभ्यामयनं जातं	१०.	१०.	२१
ईर्ष्याया प्राज्ञि प्रयमां	६.	१८.	१
ईशां वो भक्तो देव	११.	९.	२५
ईशां वो वेद राज्यं	११.	१०.	२
ईशान एनमिन्वासः	१५.	५.	१५
ईशानां त्वा भेषजाना	४.	१७.	१
ईशाना वार्यानां क्षयन्ती	१.	५.	४
उत्साधाय० वैश्वानर	३.	२१.	६
उर्ध्वाधाय० स्तोमै	२०.	१.	३
उग्र्यो दि मे पञ्चदश	२०.	१२६.	१४
उग्रंश्ये पाद्मवृत्	६.	११८.	२
उग्रं वनिषदास्तम्	२०.	१३२.	६
उग्र इति वनस्पत	१९.	३४.	९
उग्र एनं देव इन्वास	१५.	५.	९
उग्रो एषा मन्मथानो	५.	१९.	६
उष्ठा पतन्तमरुगं	१३.	२.	३६
उष्णैर्धनो दुन्दुभिः	५.	२०.	१
उष्णिगे धावापुषिषी	११.	७.	३
उष्णिगे नाम कर्ष	११.	७.	१
उष्ण्यौषधीनां रात्र	४.	४.	४
उष्ण्यस्य बहुर्भय	६.	१४२.	१
उष्ण्यजमाना वृषिषी	१८.	३.	५१
उष्ण्यजस्य वृषिषि	१८.	३.	५॥
उष्ण्यतां पशुग्न्योतिषा	२०.	१७.	९
उष्णिहीन्ये स्तनयस्यमि	८.	७.	२१
उत प्रा वन्नु देवपत्नी	७.	५१.	२
उत देवा अपहितं	४.	१३.	१
उत नः सुभगां भरि	२०.	६८.	६
उत नम्रा बोधुक्ती	५.	७.	८
उत पुत्रः पितरं	५.	१.	८
उत प्रहामतिदीवा	७.	५२.	६
	२०.	८९.	९
उत दुवन्नु नो निदो	२०.	१८.	५
उत पत्यतयो दश	५.	१७.	८
उत यो धामतिसर्पा	४.	१९.	४
उत श्वेत आमुपत्वा	२०.	१३५.	८
उत स्य सद्य हर्षतस्य	२०.	३१.	५

उत हन्ति पूर्वासिनं	१०.	१.	२७
उताभूतासुर्वेत एमि	५.	१.	७
उताब्धास्सुषुहि	८.	३.	७
उतासि परिपाणं यातु	४.	९.	३
उतेवानी भगवन्तः	३.	१९.	४
उतेयं भूमिर्बलमस्य	४.	१९.	३
उतेव प्रभ्वीकृत	१२.	३.	२७
उतेनां भेदो नाददाद्	१२.	४.	५०
उतेनां पितेत वा	१०.	८.	२८
उतो भस्वबन्धुकुदुतो	४.	१९.	१
उतो नो भस्वा ठपतो	२०.	७२.	३
उत्कसन्नु हृदयान्मूर्ध्नाः	११.	९.	२१
उत्केतुना वृहता देव	१३.	२.	९
उत्क्रममातः परि श्वेदतम	९.	५.	६
उत्क्रममातः पुष्प नाव	८.	१.	४
उत्तरेभ्यः स्वाहा	१९.	२२.	१२
उत्तमो भस्वोषधीनां	६.	१५.	१
उत्तमो भस्वोषधी० गधार्थं	१९.	३९.	४
उत्तमो भस्वोषधी० यमैच्छा	८.	५.	११
उत्तमो नाम कुष्टास्युत्तमो	५.	४.	९
उत्तरं द्विषतो क्षामयं	१०.	६.	३१
उत्तरं पाद्मं प्रभवोत्तरा	१२.	३.	१०
उत्तरस्त्वमवरे ते	४.	२९.	६
उत्तपहमुत्तर उत्तरे	३.	१८.	४
उत्तरेणैव गावधी	१०.	८.	४१
उत्तरेभ्यः स्वाहा	१९.	२२.	१३
उत्तमपणं सुभगे	३.	१८.	२
उत्तानायै शशानायै	२०.	१३३.	४
उत्तिष्ठतम रमेधा	११.	९.	३
उत्तिष्ठत सं गन्धर्व	११.	९.	२
उत्तिष्ठत सं गन्धर्व	११.	१०.	१
उत्तिष्ठता न तत्ता	१२.	२.	२७
उत्तिष्ठताय पत्यतेन्मस्य	७.	७५.	१
उत्तिष्ठ त्वं० भवं	११.	१०.	५
उत्तिष्ठ त्वं० भञ्ज	११.	९.	५
उत्तिष्ठनोवसा सह	२०.	४२.	३
उत्तिष्ठ मेहि म प्रबौकः	१८.	३.	८
उत्तिष्ठ मङ्गलस्यतो	१९.	३३.	१
उत्तिष्ठेतः किमिच्छन्ती	१४.	२.	१९
उत्तिष्ठेतो विश्ववसो	१४.	२.	३३

उत्तुदस्त्वोत्तुदत्त मा	३.	२५.	१
उत्ते स्तत्रामि पृथिवी	१८.	३.	५२
उत्ता दौर्गन्ध्यस्युत्त	८.	१.	१७
उत्ता मन्दन्तु स्तोमाः	२०.	५३.	१
उत्ता नृत्योरपीपरं	८.	१.	१९
उत्ता यक्षा मसपूता	१३.	१.	३६
उत्ता बहन्तु मरुत	१८.	२.	२२
उत्ताहार्यं पञ्चशालादयो	८.	७.	२८
उत्थापय सीदतो बुध्न	१२.	३.	३०
उत्पुस्ततात्सूर्यं पति	५.	२३.	६
उत्समक्षितं व्यचन्ति	४.	२७.	२
उत्सूर्यो दिव पति	६.	५२.	१
उदगातां० प्रेहाधृतस्य	६.	१२१.	३
उदगातां० वि क्षेत्रियस्य	२.	८.	१
उदगादयमादित्यो	१७.	१.	२४
उदग्रमं परिपाणा	४.	२०.	८
उदङ् बातो हिमवतः	५.	४.	८
उदन्वली दौर्गन्धमा	१८.	२.	४८
उदपूरसि मधुपूरसि	१८.	३.	३७
उदमुतो न बयो	२०.	१६.	१
उदमुतो मरुतस्ती	६.	२२.	३
उदराते ह्योमो नाभ्या	९.	८.	१२
उदसौ सूर्यो भगादुदितं	१.	२९.	५
उदस्य केतवो दिवि	१३.	२.	१
उदस्य श्यावौ विधुरौ	७.	१००.	१
उदहमायुरायुषो ऋत्वे	१८.	२.	२३
उदायुष्मलमुत्कृतमुत्त	५.	९.	८
उदायुषा समायुषो	३.	३१.	१०
उदितस्त्रयो भक्रमन्	४.	३.	१
उदिषुविहि० दिवंश्च	१७.	१.	६
उदिषुविहि० यांश्च	१७.	१.	७
उदिन्वस्य रिच्यतेगो	२०.	५९.	३
उदिमां मात्रां मिमीम्हे	१८.	२.	४३
उदीची दिक्स्तोमो	३.	२७.	४
उदीचीनैः पथिभिर्बायु	१२.	२.	२९
उदीच्यां त्वा दिशि पुषा	१८.	३.	३३
उदीच्या दिशः शास्ताया	९.	३.	२८
उदीच्यै त्वा दिशे सोमा	१२.	३.	५८
उदीरतामवर उत्परास	१८.	१.	४४
उदीरय पितरा जार आ	१८.	१.	२३

उदीरयत मरुतः समुद्र	४.	१५.	५
उदीराणा उतासीना	१२.	१.	२८
उदीर्यं नार्यभि श्रीबलोकं	१८.	३.	२
उदुतमं बरुण पाश	७.	८८.	३
	१८.	४.	६९
उदु त्यं जातवेदसं	१३.	२.	१६
	२०.	४७.	१३
उदु त्ये मधुमत्तमा	२०.	१०.	१
	२०.	५९.	१
उदुत्सं शतयारं	३.	२४.	४
उदु ब्रह्माण्यैरत	२०.	१२.	१
उदुषा उदु सूर्य	४.	४.	२
उदेणीव बारुण्यभि	५.	१४.	११
उदेनं भगो अग्रमी	८.	१.	२
उदेनमुत्तरं नयाग्रे	६.	५.	१
उदेहि बाजिन्यो अश्व	१३.	१.	१
उदेहि वेदिं प्रजया	११.	१.	२१
उद्गा आमदङ्गितोभ्य	२०.	२८.	२
	२०.	३९.	३
उद्देदमि धुतामधं	२०.	७.	१
उद्दर्वन्तां मघवन्	३.	१९.	६
उद्दधिपिं धुनिं कर्षां	८.	६.	१७
उद्भिन्वती संजयन्ती	४.	३८.	१
उद्यंस्त्वं देव सूर्य	१३.	१.	३२
उद्यच्छधमप रक्षो	१४.	१.	५९
उद्यते नम उदायते	१७.	१.	२२
उद्यद्भ्रस्य विष्टपं	२०.	२२.	४
उद्यजादित्यः क्रिमीन्	२.	३२.	१
उद्यजस्मीना तनुषे	१३.	२.	१०
उद्यानं ते पुरुष	८.	१.	६
उद्योद्यन्त्यभि बरुगन्ति	१२.	३.	२९
उद् ऊर्मिः क्षाम्या	१४.	२.	१६
उद्यं तमसस्पारि	७.	५५.	७
उद्वाज आ गन्धो	१३.	१.	२
उद्देपमाना मनसा	५.	२१.	२
उद्देपय त्वमबुदे	११.	९.	१८
उद्देपय सं विजन्तां	११.	९.	१२
उन्मादयत मरुत	६.	१३०.	४
उन्मुञ्चन्तीर्विबरुणा	८.	७.	१०
उन्मुञ्च पाशांस्त्वमग्रा	६.	११२.	२

उपवीक उद्गन्ति	२.	३.	४
उपवीक स्थोप	१९.	१९.	२
उप त्वा कर्मकृतये	२०.	१४.	२
	२०.	१२.	२
उप त्वा देवो अग्रमी	७.	११५.	३
उप त्वा नमसा वयं	३.	१५.	७
उप धानुप वेतस	१८.	३.	५
उप इव पयसा गोपु	७.	७७.	६
उप नः सकना गहि	२०.	५७.	२
	२०.	६८.	२
उप नः सुमसा गहि	२०.	२४.	१
उप नो न रमसि	२०.	१२७.	१४
उपमवद् नगृहकिं	४.	१५.	१४
उप प्रागात्सहस्राक्षो	६.	३७.	१
उप प्रागादेवो अग्नी	१.	२८.	१
उप त्रियं पविशतं	७.	३३.	१
उपये पुनर्बो यन्तु	२.	२४.	६
उपमितां प्रतिमिता	९.	३.	१
उप मौदुम्बरो मणिः	१९.	३१.	७
उप भेष्टा न आशिषो	४.	२५.	७
उपम्यसे हुषये सीदता	११.	१.	१३
उप आसप धृषीवीमुन	६.	१२६.	१
उप त्वर्ष मातरं भूमि	१८.	३.	४९
उप स्तुमीहि प्रपय	१२.	३.	३७
उप स्तुमीहि बल्लभ	१४.	२.	२३
स्वास्ते धनमीवा	१२.	१.	६२
उप हरति प्रति	९.	६५.	९
उप हरति हवीण्या	९.	६२.	३
उपहन्तं विभूयन्तं	११.	७.	१५
उपहृता इव गाव	७.	६२.	५
उपहृता नः पितरः	१८.	३.	४५
उपहृता धृषिषणाः	७.	६२.	४
उपहृतो मे गोषा	१९.	२.	३
उपहृतो वाचस्पति	१.	१.	४
उपहृतौ सनुबौ	६.	१४०.	३
उप हुषे सुभुषां	७.	७७.	७
	९.	१०.	४
उपावसुभ लय्या समञ्ज	५.	१९.	१०
उपास्तरीरकरो लोक	१२.	३.	३८
उपास्मान्प्राणो हवता	१९.	५८.	२

उपाहृतमनुषुदं निष्ठातं	१०.	१.	१९
उपेहोपपर्वनास्मिन्	९.	४.	३३
उपेनं विश्वरूपाः सर्वरूपाः	९.	७.	२६
उपो ते वध्ने वद्वानि	१३.	४५.	१७
उपोत्तमेभ्यः स्वाहा	१९.	२३.	११
उपोदध्वा समूहध्वा	३.	२४.	७
उमबं नृणवच न	२०.	११३.	१
उमबोरप्रभं नामास्मा	१९.	३८.	३
उमा शिष्यपुर्न वरा	७.	४५.	१
उमाभ्यां देव सवितः	६.	१९.	३
उमावन्ती समर्षसि	१३.	२.	१३
उमे नमसी उमवांध	१२.	३.	६
उमोमपाविष्णु पेहि	८.	३.	३
उयं यकांशलोकका	२०.	१३०.	२०
उयं नो लोकमनु नेपि	१९.	१५.	४
उरुः कोषो वसुधान	११.	२.	११
उरुः इयुः सुभूर्भुवः	१३.	४६.	१
उरुः प्रथस्व महता	११.	१.	१९
उरुगृहाया दुहिता	५.	१३.	८
उरुगृहचसाग्नेर्वाग्ना	५.	२७.	८
उरुगृह्या नो महिषः	५.	३.	८
उरुणसावसुमुवा	१८.	२.	१३
उर्वध्वा मा वमसध्वा	१६.	३.	३
उर्वीरासन्परिषयो	१३.	१.	४६
उरूकयातुं शुभुनूकयातुं	८.	४.	२२
उरूकले सुसले यध्वा	१०.	९.	२६
उवे अम्य सुतामिके	२०.	१२६.	७
उशतीः कन्धला इमाः	१४.	२.	५२
उशान्तस्त्वेषीमशुशान्तः	१८.	१.	५६
उशान्ति वा ते अशुतास	१८.	१.	३
उषसे नः परि देहि	१९.	५०.	७
उषस्पतिर्वाचस्पतिना	१६.	९.	६
उषाः पुंश्चन्दी मन्त्रो	१५.	२.	१३
उषा मय स्वसुस्तमः	१९.	१२.	१
उषा देवी वाचा संविदाना	१६.	९.	५
उषो यस्मादुष्यन्वा	१२.	९.	२
उषा यस्व वषाह्नो	२०.	१२७.	२
ऊदी शशीवस्तव	२०.	३३.	३
ऊरुभ्यां ते अग्नीवद्भ्यां	२.	३३.	५
	२०.	९६.	२१

ऊरु पादावलीवन्तो	११.	८.	१४
ऊर्जं विभ्रदसुवनिः	७.	१२.	१
ऊर्जं एहि स्वयं एहि	८.	१०(२).	४
ऊर्जमस्मा ऊर्जस्वती	२.	२९.	५
ऊर्जस्वती पयस्वती	९.	३.	१९
ऊर्जां च वा एष स्काति	९.	३(३).	३
ऊर्जे त्वा बलाय त्वा	१९.	३७.	३
ऊर्जो भागो निहितो	११.	१.	१५
ऊर्जो भागो य इमं	१८.	४.	५४
ऊर्ध्वं भरन्तमुदकं	१०.	८.	१४
ऊर्ध्वः सुतेषु जागार	११.	४.	२५
ऊर्ध्वस्तिष्ठतु रक्षन्	१९.	४९.	२
ऊर्ध्वस्तिष्ठा न ऊतये	२०.	४५.	३
ऊर्ध्वा अस्य समिधो	५.	२७.	१
ऊर्ध्वा दिग्बृहस्पति	३.	२७.	६
ऊर्ध्वा यस्यामतिर्भा	७.	१५.	२
ऊर्ध्वायां त्वा दिशि पुरा	१८.	३.	३५
ऊर्ध्वायां दिशः शास्त्राया	९.	३.	३०
ऊर्ध्वायै त्वा दिशे	१२.	३.	१०
ऊर्ध्वो नु सृष्टास्तिर्यङ्	१०.	२.	२८
ऊर्ध्वो विन्दुस्त्र्यम्बर्	१०.	१०.	१९
ऊर्ध्वो रोहितो भवि	१३.	१.	११
ऊर्ध्वोरोधो बह्व्योर्ध्वः	१९.	१०.	२
भृगुस्साम यदुगच्छिष्ट	११.	७.	५
भृगुस्सामान्यामभिहितौ	१४.	१.	११
भृगुं साम यजामहे	७.	५९.	१
भृगुं साम यदप्रार्थं	७.	५७.	१
भृगुः पदं माजया	९.	१०.	१९
भृगुः प्राञ्जस्तन्तो	१५.	३.	९
भृगुः सामानि पञ्चदांसि	११.	७.	२४
भृगुं च वै स साम्नां	१५.	६.	९
भृगुः कपोतं नुदत	९.	२८.	१
भृगुः कुम्भीमध्यग्नौ	९.	५.	५
भृगुः कुम्भ्यधिहिता	११.	३(१).	१४
भृगुो भक्षरे परमे	९.	१०.	१८
भृगुीषी बली हृषम	२०.	१२.	७
भृगुगृह्यमिव संनयन्	१९.	४५.	१
भृगुं शंसन्तः क्रतु	२०.	९१.	२
भृगुं सत्यं तपो पाद्वं	११.	७.	१७
भृगुं हस्तावनेज्वरं	११.	३(१).	१३

भृगुः पक्षार भार्तावाः	११.	३(१).	१७
भृगुवस्तमब्रजता	१०.	९.	१८
भृगुस्य च वै स	१५.	९.	९
भृगुस्य पन्थामनु तिस्र	८.	९.	१३
भृगुस्य पन्थामनु वश्य	१८.	४.	३
भृगुस्यर्तनादित्वा	९.	११४.	२
भृगुवानं वैधानर	९.	३९.	१
भृगुभिद्रुतं वैरागुणे	५.	२८.	१३
	१९.	३७.	४
भृगुभ्यद्रुतं वैभ्यो माद्रुषः	३.	१०.	१०
भृगुनां च वै स भार्तावानां	१५.	९.	१८
भृगुन्मूयः क्रतुपती	११.	९.	१७
भृगुन्मूयः क्रतुपती	३.	१०.	९
भृगुनेन गुप्तः क्रतुमिष्य	१७.	१.	२९
भृगुनेन तष्टा मनसा	११.	१.	२३
भृगुनेन स्पृणामधि रोह	३.	१२.	९
भृगुश्चन्द्रो योनिं च	५.	१.	१
भृगुरसि जगच्छन्दा	९.	४८.	२
भृगुभिः स्वाहा	१९.	२२.	१४
भृगुनां प्रस्तोसि	१६.	२.	९
भृगुी बोधप्रतीबोधाव	५.	३०.	१०
भृगुं वादं नोत्तिवदति	११.	४.	२१
भृगुं रजस एना वरो	५.	११.	९
भृगुचक्रं वर्तत एकमेभि	१०.	८.	७
भृगुपदी दिपदी सा	१३.	१.	४२
भृगुपाद्० यदुगच्छिष्ट	१३.	३.	२५
भृगुपाद्० द्विराद्	१३.	२.	२७
भृगुया च दशभिश्चा	७.	४.	१
भृगुरात्रो द्विरावः	११.	७.	१०
भृगुर्ध्वेभ्यः स्वाहा	१९.	२३.	२०
भृगुवतं ता जगता	५.	१८.	१२
भृगुवतं त्र्यम्बो मर्त्यस्य	७.	१२०.	३
भृगुवतं विष्कन्धानि	३.	९.	९
भृगु च मे दत्त च	५.	१५.	१
भृगुवदध्वेभ्यः स्वाहा	१९.	२३.	८
भृगुवृषेभ्यः स्वाहा	१९.	२३.	२२
भृगुवृषा तपसा	३.	१०.	१२
भृगुवृषेण सृष्टया	३.	२८.	१
भृगुो गौरिकः भृगुक्रि	८.	९.	२९
भृगुोनविंशतिः स्वाहा	१९.	२३.	१९

एको बहुनामसि	४. ३१. ४
एको वो देवोऽप्यतिष्ठत्	३. १३. ४
एकदेवद्वयप्रभं	४. ५. ४
एतं पृच्छ कुतं पृच्छ	२०. १३०. ५
एतं मार्गं परि ददामि	६. १२२. १
एतं वो पुमानं प्रति	९. ४. २४
एतं सद्यस्याः परि	६. १२३. १
एत उ त्वे पतयन्ति	८. ४. २०
एतसे तत स्वधा	१८. ४. ७७
एतसे ततामह	१८. ४. ७६
एतसे देवः सविता	१८. ४. ३१
एतसे प्रतामह	१८. ४. ७५
एतत्वा वासः प्रथमं	१८. ३. ५७
एतदा रोह वय	१८. ३. ७३
एत देवा दक्षिणतः	११. ६. १८
एतद्दि नृषु मे वचो	१०. १. २८
एतद्वा उ स्वादीयो	९. ६(३). ९
एतद्दे वधस्य विष्टत्	११. ३(३). १
एतद्दे विश्वरूपं	९. ७. २५
एतद्दो ज्योतिः पितर	९. ५. ११
एतद्दो मातृष्व इवि	१२. ४. ४८
एतमिष्यं समाहितं	१०. ६. ३५
एतस्माद्वा ओदनायं	११. ३(३). ३
एता अथा भा प्त्रवन्ते	२०. १२०. १
एता एना व्याकर	७. १२०. ४
एता देवसेनाः सूर्यैरुक्तः	५. २१. २१
एतास्ते अग्ने समिधः	५. २९. १४
एतास्ते अग्ने समिध	१९. ६४. ४
एतास्ते असीं धेनुवः	१८. ४. ३३
एतास्त्वान्नापो यन्तु	९. ५. १५
एतु तिषः परावत	६. ७५. ३
एते अस्मिन्देवा एकवृत्तो	१३. ४(१). १३
एते त इन्द्र अन्तवो	७. ५६. ६
एते वै प्रियाभाश्रिया	९. ६(२). ६
एते स्तोमा नरां वृत्तम	२०. ३७. १०
एतो चिन्द्रं स्तवाम	२०. ६५. १
एतौ प्राधानौ सयुवा	२१. १. ९
एतं बहिस्तदो मेध्यो	१८. ४. ५०
एतु मज्जो मदित्तरं	२०. ६४. ४
एषोस्वेचिणीय समिदसि	७. १७. ४

एषभिपक्षिक इविः	२०. १३०. ११
एना व्याघ्रं परिष्वजानाः	४. ८. ७
एनीधोना हरिणीः	१८. ४. ३४
एन् नो गधि त्रियः	२०. ६४. १
एन्द्रवाहो वृषति वज्र	२०. ९४. ३
एन्द्र सानसि रयि	२०. ७०. १७
एन्येका स्वेन्येका	६. ८३. २
एभिर्धुभिः सुमना	२०. २१. ४
एमं पन्थामस्तम	१४. २. ८
एमं भज प्राप्ते अन्धेषु	४. २२. २
एमं यज्ञमनुमतिर्जगाम	७. २१. ५
एमां कुमारस्तृण	३. १२. ७
एमा अगुर्योषिताः	११. १. १४
एमास्तृमाशवे भर	२०. ६८. ७
एमेनं सूत्रता सुते	२०. ७१. ८
एयमगन्दक्षिणा	१८. ४. ५०
एयमगन्धोषधीनां	४. ३७. १
एयमगन्धत्तिकाग्र	२. ३०. ५
एयमगन्धर्हिवा	५. २६. १
एवा ते हारियोजना	२०. ३५. १६
एवा त्वं देव्यग्नये	१२. ५(७). ४
एवा नूनमुप स्तुहि	२०. ६६. २
एवानेवाव सा गत्त	१६. ७. ४
एवा पतिं द्रोणसाधं	२०. ९४. ४
एवा पाहि प्रज्ञया	२०. ८. १
एवा पित्रे विश्वदेवाय	२०. ८८. १
एवा श्वान्वृहदिवो	५. २. ९
	२०. १०७. १२
एवा रातिस्तुवीमव	२०. ६०. २
एवा हि ते विभूतय	२०. ६०. ५
	२०. ७१. ५
एवा क्षसि वीर्युरेवा	२०. ६०. १
एवा क्षम्य काय्या	२०. ६०. १
	२०. ७१. १
एवा क्षस्य सुवृता	२०. ६०. ४
	२०. ७१. ४
एवदिन्द्रं इषयं	२०. १२. १
एवैवापागयो सन्तु	२०. ९४. ७
एवो धम्मधिक्तेत	६. ८४. ३
एव इवाय भान्द	२०. १२७. ३

एष ते यदो यहापते	७. १०२. ३
एष यहाणां वित्तो	४. ३४. ५
एष वा अतिथि	९. ६(१). ७
एष स्व ते तन्वो	२०. ६७. ३
एषा ते कुलपा राजन्	१. १४. ३
एषा ते राजन्कन्या	१. १४. २
एषा त्वचां पुरये	१२. ३. ५१
एषा पशुन्त्सं क्षिणाति	३. २८. २
एषामहं समासीनानां	७. १३. ३
एषामहमायुषा सं	३. १९. ५
एषा सनवी सनमेव	१०. ८. ३०
एह यन्तु पचापो ये	२. २९. १
एह यातु वरुणः सोमो	६. ७३. १
एहि बीधं प्रायमानं	४. ९. १
एकस्मानना तिष्ठामा	२. १३. ४
ऐतु देवस्त्रायमाणः	१९. ३९. १
ऐतु प्राण ऐतु मन	५. ३०. १३
ऐनं निष्कमो गच्छति	१५. ११. ११
ऐनं शिपं गच्छति	१५. ११. ७
ऐनं मग्न गच्छति	१५. १०. ८
ऐनं वशो गच्छति	१५. ११. ९
ऐनं भद्रा गच्छत्यैनं	१५. ७. ५
ऐनमापो गच्छत्यैनं	१५. ७. ३
ऐनमिन्द्रियं गच्छती	१५. १०. १३
ऐनान्यतामिन्द्राग्नी	९. १०४. ३
ऐन्द्राग्रं पावमानं	११. ७. ३
ऐन्द्राग्रं वर्म बहुलं	८. ५. १९
ऐभिष्टो सरयं	२०. १३. ४
ऐषां यज्ञमुत वर्षो	१. ९. ४
ऐषु यज्ञ वृषाजिनं	६. ६७. ३
ओको अस्य मूषवन्त	५. २२. ५
ओ वित्तस्त्रायं सकया	१८. १. १
ओजश्च तेजश्च सहश्च	१२. ५(२). १
ओजस्तदस्य तिल्विष	२०. १०७. ३
ओजोस्योओ मे	२. १७. १
ओता भापः कर्मण्या	६. २३. ३
ओते मे० इन्द्रधामिध	५. २३. १
ओते मे० इन्द्रधामिधर्ष्या	६. २४. ३
ओदन एषोदनं प्रासीन्	११. ३(१). ३१
ओदनेन यज्ञश्च	११. ३(१). १९

ओष दर्भ सपन्नाये	१९. २९. ७
ओषधयो भूतभण्य	११. ५. २०
ओषधीनामहं वृण	१०. ४. २१
ओषधीभिरत्नादीभि	१५. १४. १२
ओषधीरेव रघन्तरेण	८. १०(२). ७
ओषधीरेवास्यै रघन्तरे	८. १०(२). ९
ओन्ती समोवन्ती	१२. ५(१). ८
आदुम्बरेण मणिना	१९. ३१. १
कः काण्वः पयः	२०. १३०. ४
कः वृषिं वेतुं वल्गेन	७. १०९. १
कः सप्त लानि वि	१०. २. ३
क इदं कस्मा भद्रात्	३. २९. ७
क ई वेद मुते सचा	२०. ५३. १
	२०. ५७. ११
क एषां कर्करी स्त्रियत्	२०. १३२. ८
क एषां इन्दुभिं हनत्	२०. १३२. ९
कण्वः कसीवान्युस्मीडो	१८. ३. १५
कण्वा इन्द्रं पदकृत	२०. १३८. ३
कण्वा इव सुगवः	२०. १०. २
	२०. ५९. २
कण्वेभिर्धृज्जवा धृपद्	२०. ५२. ३
	२०. ५७. १६
कतरत् आ हराणि	२०. १२७. ९
कति देवाः कतमे त	१०. २. ४
कति नु वशा नारद	१२. ४. ४३
कयं गायत्री जिहृतं	८. ९. २०
कयं महे अनुराया	५. ११. १
कयं वातो नेलयति	१०. ७. ३७
कदा मर्तमराधसं	२०. ६३. ५
कदु धुप्रमिन्द्र त्वागतो	२०. ७६. ४
कदु स्तुवन्त क्रतयन्त	२०. ५०. २
कदू न्यस्याकृतमिन्द्र	२०. ९७. ३
कनयो भतसीनां	२०. ५०. १
कष्टरः कष्टयुद्	२०. १३७. २
कनु कलीकरणाः	११. ३(१). ३
कया नक्षित्र आ भुव	२०. १२४. १
करमं कृत्वा तिर्य	४. ७. ३
करीषिणीं कज्वतीं	१९. ३१. ३
कर्करिको निष्ठातकः	२०. १३२. ३
कर्माभ्यां ते कङ्कवेष्ट्यः	८.

कर्मा वावित्तद्विबीद्	५.	१३.	२
कर्तृकस्य विशाकस्य	३.	९.	१
कर्षेदेन न वैनं	१५.	१३.	१२
कल्याणि सर्वविदे मा	६.	१०७.	४
कविर्न निष्पद्य विदधानि	२०.	७७.	३
कश्यपस्त्यामसुजत	८.	५.	१४
कश्यपस्य बभुरसि	४.	२०.	७
कस्तं प्र वेद क ठ तं	९.	१.	६
कस्ते मद इन्द्र एन्वो	२०.	७६.	३
कस्त्वा सत्यो मदानां	२०.	१२४.	२
कस्माद्व्यादीप्यते	१०.	७.	३
कस्माच्च गुल्फप्रचरा	१०.	२.	२
कस्मिन्ने तपो अस्याधि	१०.	७.	१
कस्मिन्ने तिष्ठति	१०.	७.	३
कस्ये वृत्राणा अति	१८.	३.	१७
कामस्तदग्रे समवर्तत	१९.	५२.	१
कामस्तेन्द्रस्य वरुणस्य	९.	२.	६
कामेन मा काम आगन्	१९.	५२.	४
कामो ज्ञे प्रथमो नैनं	९.	२.	१९
कालः प्रजा असुजत	१९.	५३.	१०
कालादायः समभवन्	१९.	५४.	१
काले तपः काले ज्येष्ठं	१९.	५३.	८
कालेन वातः पवते	१९.	५४.	२
काले मनः काले प्राणः	१९.	५३.	७
कालेयमङ्गिरा देवो	१९.	५४.	५
कालो अथो बहति	१९.	५३.	१
कालो भूतिममृजत	१९.	५३.	६
कालोयूं दिवमग्रनयन्	१९.	५३.	५
कालो यथां समैरयवृ	१९.	५४.	४
कालो ह भूतं मर्त्यं च	१९.	५४.	३
किं भ्रातासद्यदनायं	१८.	१.	१२
किं सुबाहो स्वकुरे	२०.	१२६.	८
किं स्विको राजा अगृहे	१८.	१.	३३
किङ्गत्वा मयवन्	२०.	८९.	३
किमयं तां वृषाकपि	२०.	१२६.	३
किपता स्कम्भः प्र विवेश	१०.	७.	९
किञ्चसं च पक्तिं च	१.	२३.	२
कीर्ति च वा एव	९.	१(३).	५.
कीर्तिश्च यथाश्च पुरःसरा	१५.	२.	८
	१५.	२.	२८

कीर्तिश्च यथाश्चमथ	१३.	७(२).	१
कुतः केसाङ्कुतः व्याव	११.	८.	१२
कुत इन्द्रः कुतः सोमः	११.	८.	८
कुतस्तौ बाती कतमः	८.	९.	१
कुम्भीका वृषीकाः	१६.	६.	८
कुन्त्यां कृष्णादिति	२०.	१३२.	५
कुन्त्यापि कुन्त्यायं	९.	३.	२०
कुर्वित्सस्य प्र हि वज्रं	२०.	७८.	३
कुर्विदग्धः वरुणन्तो	२०.	१२५.	२
कुहाकं पककं वृच्छ	२०.	१३०.	६
कुहं देवीं सुकृतं	७.	४९.	१
कुहर्देवानाममृतस्य	७.	४९.	२
कृष्टास्य सं शीर्वन्ते	१२.	४.	३
कुरुत भूमं वृषणः	११.	१.	२
कुणोमि ते प्राजापत्य	३.	२३.	५
कुणोमि ते प्राणापानी	८.	२.	११
कृतं न शमी वि विनोति	२०.	१७.	५
कृतं मे दक्षिणे हस्तो	७.	५२.	८
कुनम्यपति विष्णु	५.	१४.	९
कुन्त्याः सन्तु कुन्त्या	५.	१४.	५
कुन्त्याकृतं वलगिनं	५.	३१.	१२
कुन्त्याकृतो वलगिनो	१०.	१.	३१
कुन्त्यादृषण एवायमयो	१९.	३४.	४
कुन्त्यादृषिरयं मणिष्यो	२.	४.	६
कुत्रिमः कङ्कतः शत	१४.	२.	६८
कुन्तं दर्भं सपञ्चाम्भे	१९.	२८.	८
कुण्यं निधानं० सद्नाहतस्य	१३.	३.	९
कुण्यं निधानं० सद्नाहतस्या	६.	२२.	१
	९.	१०.	२२
कुण्ठायाः पुत्रो अर्जुनो	१३.	३.	७६
कुन्तं कृष्णवक्त्रे	२०.	२६.	६
	२०.	४७.	१२
	२०.	६९.	११
केन देवां अनु क्षियति	१०.	२.	२२
केन पर्जन्यमन्त्रेति	१०.	२.	१९
केन पार्थीव आश्रुते	१०.	२.	१
केन भोजियमाप्नोति	१०.	२.	२०
केनापो अन्वतनुत	१०.	२.	१६
केनेमां भूमिमीर्षोत्	१०.	२.	१८
केनेयं भूमिर्विहिता	१०.	२.	२४

केवलीन्द्राय

केवलीन्द्राय दुदुहे	८.	९.	२४
केरात वृष उपलण्य	५.	१३.	५
केरातिका कुमारिका	१०.	४.	१४
को भय युक्ते पुत्रि	१८.	१.	६
को भर्तुन्याः पयः	२०.	१३०.	३
को अर्य बहुलिमा	२०.	१३०.	१
को भसियाः पयः	२०.	१३०.	२
को भस्मिपापो भ्यद्धान्	१०.	९.	११
को भस्मिप्राणमवयन्	१०.	२.	१३
को भस्मिन्ममदधादेको	१०.	२.	१४
को भस्मिन्ममदधान्	१०.	२.	१२
को भस्मिन्नेतो न्यद्धान्	१०.	२.	१७
को भस्मे वासः पर्यदधान्	१०.	२.	१५
को भस्य बाहू समभरद्	१०.	२.	५
को भस्य वेद प्रथम	१८.	१.	७
को भस्या नो हुहो	७.	१०८.	१
को हर्ष प्रथमं बाधमान	९.	९.	४
को नु गौः क एकत्रभिः	८.	९.	२५
को वामघा करते	२०.	१४३.	३
को विराजो मिथुनत्वं	८.	९.	१०
कोशं दुहन्ति कृशं	१८.	४.	३०
कोशविले रजनि	२०.	१३५.	२
क्रन्दाय ते प्राणाय	११.	२.	३
क्रमज्यमग्निना नाक	४.	१४.	२
क्रन्दादमग्निं प्र हिणोमि	१२.	२.	८
क्रन्दादमग्निं शशमान	१२.	२.	१०
क्रन्दादमग्निमिषितो	१२.	२.	९
क्रन्दादमग्ने रुधिरं	५.	२९.	१०
क्रन्दादानुवर्तयन्	११.	१०.	१८
क्रूरमस्या आशसनं	५.	१९.	५
क्रोड आसीद्वागिरांसस्य	९.	४.	१५
क्रोडौ ते स्तां पुरोडाशा	१०.	९.	२५
क्रोषो वृक्षौ मन्युराण्डो	९.	७.	१३
कवीरं कृष्योपशिनमयो	६.	१३८.	२
कवीर कवीरं त्वाकरं	६.	१३८.	३
क प्रेक्षन्ती युवती	१०.	७.	६
क प्रेक्षन्तीप्यत ऊर्ध्वो	१०.	७.	४
कार्यमासाः क यन्ति	१०.	७.	५
काहंतं परास्यः	२०.	१२९.	६
काशेणाग्ने स्वेन सं	२.	६.	४

क्षिप्रं वै तस्य वृच्छन्ति	१२.	५(६).	४
क्षिप्रं वै तस्य वास्तुषु	१२.	५(६).	३
क्षिप्रं वै तस्यामहने	१२.	५(६).	२
क्षिप्रं वै तस्यामहने	१२.	५(६).	१
क्षिरं मा मन्ये पतमो	५.	२९.	७
क्षुत्कसिरिषा वनिभुः	९.	७.	१२
क्षुदेभ्यः स्वाहा	१९.	२२.	६
	१९.	२३.	२१
क्षुधामारं लृणामार	४.	१७.	६
क्षुरपविर्लसमाना	१२.	५(६).	९
क्षुरपविर्लुप्तुर्भूत्वा	१२.	५(६).	९
क्षेत्रियात्वा निर्कृत्या	२.	१०.	१
खहरेषिष्यद्गमां सर्विकां	११.	९.	१६
खण्वत्वा लैमत्वा	४.	१५.	१५
खलः पात्रं स्वयांबंसा	११.	३(१).	९
खे रयस्य स्वेनसः खे	१४.	१.	४१
गुणास्तोषो गायन्तु	४.	१५.	४
गणेश्यः स्वाहा	१९.	२२.	१६
गन्धर्वाप्सरसः सर्पान्	८.	८.	१५
गन्धर्वाप्सरसो नृमो	११.	६.	४
गन्धारिभ्यो मृजवद्भ्यो	५.	२२.	१४
गमनस्ये वसूत्या हि	२०.	९४.	५
गर्मं ते मित्रावरुणौ	५.	२५.	४
गर्मं वेदि सिनीवालि	५.	२५.	३
गर्मं नु नौ मनिता	१८.	१.	५
गर्मो० वनस्पतीनाम	५.	२५.	७
गर्मो० हिमवतायुत	६	०५.	३
गायत्रेण प्रति मिर्मते	०.	१०.	२
गायत्र्युष्णिगनुष्टुब्	१९.	२१.	१
गावः सन्तु प्रजाः सन्त्वयो	०.	४०.	२०
गावो अगो गाव इन्द्रो	४.	२१.	५
गिर्यन्ते पर्वता हिमवन्तो	१२.	१.	११
गिरा वज्रो न संभूतः	२०.	४७.	३
	२०.	१३७.	१४
गिरावरगराट्यु	६.	६९.	१
गिरिमिनीं आ वेशय	२.	२५.	७
गिरौरञ्जात्रजमानौ	२०.	९४.	८
गिर्बणः पाहि नः सुतं	२०.	१.	६
गीर्भिकर्णान्कनयित्वा	१३.	१.	५४
गुहा आसन्तिनीषाद्याः	९.	४०.	२४

गृहमेवी गृहपतिर्भवति	८.	१०(१).	३
गृहाण प्राधानौ सकृत्तौ	११.	१.	१०
गृह्णामि ते सौमन्त्र्याय	१४.	१.	५०
गोभिर्हरेमामसि० विश्वाम	२०.	१७.	१०
	२०.	९४.	१०
गोभिर्हरेमामसि० विश्वे	७.	५२.	७
	२०.	८९.	१०
गोभिर्ग्रा पातृवभो	१९.	२७.	१
गोभ्यो अभ्येभ्यो नमो	९.	३.	१३
गोसनि वाचमुदेयं	३.	२०.	१०
गौरीमेदभि वत्सं	९.	१०.	६
गौरिन्मिमाय सस्त्रिनि	९.	१०.	२१
गौरिब तान्दन्यमाना	५.	१८.	११
ग्रामणीरसि ग्राम्णी	१९.	३१.	१२
ग्रहिं पाप्मानमति तौ	१२.	३.	१८
ग्राम्या गृहाः सं सुक्यन्ते	१२.	२.	३९
ग्रीवाभ्यस्त उष्णिहाभ्यः	२.	३३.	२
	२०.	९१.	१८
ग्रीवास्ते कृत्ये पादौ	१०.	१.	२१
ग्रीष्मस्ते भूमे वर्षाणि	१२.	१.	३६
ग्रीष्मो हेमन्तः शिशिरो	६.	५५.	२
ग्रीष्मावेनं मासौ दक्षिणया	१५.	४.	६
ग्रीष्मौ मासौ गोमारा	१५.	४.	५
घृमः रुमिदो भणिना	८.	८.	१७
धर्म इवाभितपन्दर्भ	१९.	२८.	३
धृतं ते अग्ने दिव्ये	७.	८७.	६
धृतं प्रोक्षन्ती सुभगा	१०.	९.	११
धृतमप्सराभ्यो बह	७.	१०४.	२
धृतस्य मृतिः समनाः	१९.	५८.	१
धृतहरा मनुकूलाः	४.	३४.	६
धृतादुल्लुप्तं मधुना	५.	२८.	१४
धृतादुल्लुप्तो० भूमिहो	१९.	३३.	२
धृतादुल्लुप्तो० सहज	१९.	४६.	६
धृतेन त्वा सधुक्षाम्यग्र	१९.	२७.	५
धृतेन सीता मधुना	३.	१७.	९
धोरा ऋणयो नमो	२.	३५.	४
द्युक्षुः श्रोत्रं पशो	११.	५.	२५
द्युक्षुरसि बभ्रुर्मै दाः	२.	१७.	९
द्युक्षुर्मुसले काम	११.	३(१).	३
द्युक्षुषा ते द्युक्षुर्हन्मि	५.	१३.	४

द्युक्षुर्वा हेते मनसो	५.	१.	९
द्युक्षुश्च भे चन्द्रांश्च	५.	१५.	४
द्युक्षो दिवः प्रदिश	१.	११.	२
द्युक्षुः कुम्भांश्चतुर्धा	४.	३४.	७
द्युक्षुर्द्वान्छपावदतः	११.	९.	१७
द्युक्षुर्दशर्वेभ्यः स्वाहा	१९.	२३.	११
द्युक्षुर्वा रेतो अभवद्	१०.	१०.	२९
द्युक्षुर्मनो अष्टकृत्यो	११.	२.	९
द्युक्षुर्वा बध्यत आज्ञा	१९.	४५.	४
द्युक्षुर्होतार आग्रियश्चातु	११.	७.	१९
द्युक्षुर्द्युयुयते संहितान्तं	१०.	२.	३
द्युक्षुरात्रः पञ्चरात्रः	११.	७.	११
द्युक्षुर्वा शकपरिमिता	९.	१०.	२७
द्युक्षुर्मा अप्सवन्तरा	१८.	४.	८९
द्युक्षुर्मा नक्षत्राणामधिपतिः	५.	२४.	१०
द्युक्षुर्मा नक्षत्रैरुदक्रमन्	१९.	१९.	४
द्युक्षुर्मा मनसो ज्ञातश्चक्षोः	१९.	६.	७
द्युक्षु यते तपस्तेन	२.	२२.	१
द्युक्षु यते तेजस्तेन	२.	२२.	५
द्युक्षु यतेचिस्तेन	२.	२२.	३
द्युक्षु यते शोचिस्तेन	२.	२२.	४
द्युक्षु यते हरस्तेन	२.	२२.	२
द्युक्षु पञ्चविलमुलं	११.	३(१).	१८
द्युक्षु देशा नैहायणा	१२.	४.	१६
द्युक्षु चित्तिरा उपवर्हणं	१४.	१.	६
द्युक्षु चित्रं देवानां कतुरनीकं	१३.	२.	३४
	२०.	१०७.	१३
द्युक्षु चित्रं देवानामुदगादनीकं	१३.	२.	३५
	२०.	१०७.	१४
द्युक्षु चित्रकिन्त्वान्महिषः	१३.	२.	३२
द्युक्षु चित्राणि साकं दिवि	१९.	७.	१
द्युक्षु चेतो हृदयं यदुन्मेषा	९.	७.	११
द्युक्षु चेत्यं बृहत्यच्युता	९.	२.	१५
द्युक्षु चन्द्रपक्षे उपसा	८.	९.	१२
द्युक्षु चन्द्रांसि यक्षे मरुतः	५.	२६.	५
द्युक्षु चित्तस्य पितृबन्धु	१२.	५(५).	५
द्युक्षु चित्तं दर्श सपत्नान्मे	१९.	२८.	६
द्युक्षु चित्तं चित्तं प्र	१२.	५(६).	५
द्युक्षु जगता सिन्धुं दिव्यस्कभा	९.	१०.	३
द्युक्षु चित्तोसि चित्तो	१९.	३४.	१

जङ्गिडो जम्मादिसारा	२.	४.	२
जहानः सोमं सहसे	२०.	८७.	३
जनं बिभ्रती बहुवा	१२.	१.	४५
जनादिश्वजनीनात्	७.	४६.	१
जनाय विद्य ईवत	२०.	९०.	२
जनिमीव प्रति हर्षासि	१२.	३.	२३
जनियन्ति नाषप्रवः	१४.	२.	७२
जरां सु गच्छ परि	१९.	२४.	५
जरायुजः प्रथम उखियो	१.	१२.	१
जरायै त्वा परि इदामि	३.	११.	७
जवस्ते अर्बजिहितो	६.	९२.	३
जहि त्वं काम मम ये	९.	२.	१०
जहि दर्म सपन्नान्मे	१९.	२९.	९
जाम्मुप्यप्यं स्वेमे	१६.	६.	९
जातवेदो नि वर्तय	६.	७७.	३
जातो व्यक्यत्विजो	२०.	३४.	१६
जानीत स्मैर्न परमे	६.	१२३.	२
जायमानामि जायते	१२.	७.	१०
जाया इदो अप्सरस्तो	४.	३७.	१२
जालोपेनामि पिबत	६.	५७.	२
जितमस्माकं मभ्यष्टां	१६.	९.	१
जितमस्माकं मभ्यष्टां इदमह	१०.	५.	३६
जितमस्माकं मृतमस्माकं	१६.	८.	१
जितमस्माकं	१६.	८.	३०
जितमस्माकं स आङ्गिरसानां	१६.	८.	१५
जितमस्माकं स आघर्षणानां	१६.	८.	१७
जितमस्माकं स आर्तवानां	१६.	८.	२१
जितमस्माकं स आर्षेयानां	१६.	८.	१३
जितमस्माकं स इन्द्राग्रयोः	१६.	८.	२७
जितमस्माकं स क्रतूनां	१६.	८.	२०
जितमस्माकं स क्रवीणां	१६.	८.	१२
जितमस्माकं स द्वेषजामीनां	१६.	८.	९
जितमस्माकं स धापाघृयिष्योः	१६.	८.	२६
जितमस्माकं स निर्कृत्याः	१६.	८.	५
जितमस्माकं स निर्भृत्याः	१६.	८.	७
जितमस्माकं स पराभृत्याः	१६.	८.	८
जितमस्माकं स प्रजापतेः	१६.	८.	११
जितमस्माकं स वृहस्पतेः	१६.	८.	१०
जितमस्माकं स मासानां	१६.	८.	२२
जितमस्माकं स मित्रावरुणयोः	१६.	८.	२८

जितमस्माकं स राहो	१६.	८.	२९
जितमस्माकं स वनस्पतीनां	१६.	८.	१८
जितमस्माकं स वानस्पत्यानां	१६.	८.	१९
जितमस्माकं सोङ्गित्सां	१६.	८.	१४
जितमस्माकं सोयर्षणां	१६.	८.	१६
जितमस्माकं सोभृत्याः	१६.	८.	६
जितमस्माकं सोघमासानां	१६.	८.	२३
जितमस्माकं सोहोराग्रयोः	१६.	८.	२४
जितमस्माकं सोहोः	१६.	८.	२५
जिह्वा ज्या मवति	५.	१८.	८
जिह्वाया अग्रे मनु	१.	३४.	३
जीवं हृन्ति वि नय	१४.	१.	४६
जीवतां ज्योतिरभ्ये	८.	२.	२
जीवतां अरुन्धती	८.	७.	६
जीवतां प्रायमानां	८.	२.	६
जीवता नाम ते माता	१९.	३९.	३
जीवता स्थ जीव्यासं	१९.	६९.	४
जीवानामायुः प्र तिर	१२.	२.	४५
जीवा स्थ जीव्यासं	१९.	६९.	१
जीवन्म्यस्ता स मुदे	८.	१.	१५
जीवेम शरदः शतम्	१९.	६७.	३
जुष्टो बभूव अतिथि	७.	७७.	९
जुष्टाधार धामुष	१८.	४.	५
कृणि पुनर्वो यन्तु	२.	२४.	५
ज्याके परि णो नमा	१.	२.	३
ज्याघोषा दुन्वभयो	५.	२१.	९
ज्यायस्वन्तधितिनो	३.	३०.	५
ज्यायाक्षिमिपतोसि	९.	२.	२३
ज्येष्ठस्यां जातो विजृतो	६.	११०.	२
ज्योतिष्मतो लोकजयति	९.	६(६).	१४
तं वेमिस्था नमस्विन	२०.	९२.	१४
तं जहि तेन मन्दस्व	१६.	७.	१२
तं ते मर्दं पृणीमसि	२०.	६१.	१
तं त्वा वाजेषु वाजिनं	२०.	६८.	९
तं त्वा स्वप्न विद्यं स त्वं	१९.	५७.	४
तं त्वा स्वप्न विद्यं स नः	१६.	५.	३
	१६.	५.	१०
तं त्वौदनस्य वृच्छामि	११.	३(१).	२२
तं वितिधादितिभेदा	१५.	६.	२०
तं धाता प्रत्ययुजत	१०.	६.	२१

तं पुण्यं गन्धं गन्धर्वा	८. १०(५). ८
तं पृच्छन्ती ब्रह्मस्तं	२०. ३९. ५
तं प्रजापतिश्च० पितामहश्चातु	१५. ६. २५
तं प्रजापतिश्च० पितामहश्चाप	१५. ७. २
तं बृहत् रथन्तरं	१५. २. २
तं भूमिश्चाग्निश्चोपचयश्च	१५. ६. २
तं यत् प्राहुः प्राश्न	१९. ६. ११
तं यथायज्ञियं च	१५. २. १०
तं वत्सा उप तिष्ठन्त्येक	१३. ४(१). ६
तं वर्धयन्तो मतिभिः	२०. ९. ९
तं वां रयं वयमथा	२०. १४३. १
तं बृहत् अप सेजन्ति	५. १९. ९
तं वैरुपं च वैरात्रं	१५. २. १६
तं वो इस्ममृतीपदं	२०. ९. १
	२०. ४९. ४
तं वो धिया नम्यस्या	२०. ३६. ७
तं वो वाजानां पति	२०. ६४. ६
तं स्यैतं च नौधसं	१५. २. २२
तं भद्रा च यज्ञश्च	१५. ७. ४
तं सभा च समितिश्च	१५. ९. २
तं समाप्नोति जूतिभि	१३. २. १५
तं सुष्ठुत्वा विवासि	२०. ४४. ३
तं हि स्वराजं वृषभं	२०. ११३. २
तकमन्त्रावा बलासेन	५. २२. १२
तकमन्त्रावतो गच्छ	५. २२. ७
तकमन्त्राल वि गद्	५. २२. ६
तत् तन्तुमन्त्रेके तर्पन्ति	६. १२२. २
ततश्चैनमन्यया ब्रह्मया	११. ३(२). ५
ततश्चैनमन्यया प्रतिष्ठया	११. ३(२). १८
ततश्चैनमन्याभ्यां पादाभ्यां	२१. ३(२). १५
ततश्चैनमन्याभ्यां प्रपदाभ्यां	११. ३(२). १६
ततश्चैनमन्याभ्यां श्रोत्राभ्यां	१२. ३(२). २
ततश्चैनमन्याभ्यां हस्ताभ्यां	११. ३(२). १७
ततश्चैनमन्याभ्यामक्षीभ्यां	१९. ३(२). ३
ततश्चैनमन्याभ्यामङ्गीबद्धयां	११. ३(२). १४
ततश्चैनमन्याभ्यामुरुभ्यां	११. ३(२). १३
ततश्चैनमन्येन वृष्टेन	११. ३(२). ९
ततश्चैनमन्येन मुखेन	११. ३(२). ४
ततश्चैनमन्येन वस्तिना	११. ३(२). १२
ततश्चैनमन्येन व्यचसा	११. ३(२). ८

ततश्चैनमन्येन शीर्ष्णा	११. ३(२). १
ततश्चैनमन्येनोदरेण	११. ३(२). ११
ततश्चैनमन्येनोरसा	११. ३(२). १०
ततश्चैनमन्येः प्राणापानैः	११. ३(२). ७
ततश्चैनमन्येर्दन्तैः प्राणी	१२. ३(२). ६
ततस्ततामहास्ते मावन्तु	५. २४. १७
तता भवरे ते मावन्तु	५. २४. १६
तत्त्वा यामि सुवीर्यं	२०. ९. ३
	२०. ४९. ६
तत्सूर्यस्य देवत्वं	२०. १२३. १
तथा तदग्रे कृत्तु	५. २९. २
तदग्निराह० पूषा	१६. ९. २
तदग्निराह० बृहस्पतिः	८. ५. ५
तदग्रे चक्षुः प्रति धेहि	८. ३. २१
तदथा वित उक्थिनो	२०. ६१. ३
तदग्रे अग्रे देवाः	१६. ६. ११
तदस्तु मित्रावरुणा	१९. ११. ६
तदिदास भुवनेषु ज्येष्ठं	५. २. १
	२०. १०७. ४
तद् पु ते महत्पुत्रम्	५. १. ५
तदकमभवत्तत्तलाम	१५. १. ३
तद्वत् च तपश्च सप्त	८. १०(४). १६
तद्वद्वाः समगच्छन्त	१०. १०. १७
तद्यस्मा एवं विदुषे	८. १०(६). १
तद्यस्यैवं विद्वान्वात्य उद्धते	१५. १२. १
तद्यस्यैवं विद्वान्वात्य एकां	१५. १३. १
तद्यस्यैवं विद्वान्वात्यधतुर्यी	१५. १३. ७
तद्यस्यैवं विद्वान्वात्यस्तृतीयां	१५. १३. ५
तद्यस्यैवं विद्वान्वात्योतिथि	१५. ११. १
तद्यस्यैवं विद्वान्वात्यो द्वितीयां	१५. १३. ३
तद्यस्यैवं विद्वान्वात्यो परि	१५. १३. ९
तद्यस्यैवं विद्वान्वात्यो गार्हो	१५. १०. १
तद्वा भयवर्णः शिरो	१०. २. २७
तद्वात उन्मथापति	२०. १३२. ४
तदिदं सर्पा उप	८. १०(५). १६
तदिष्णोः परसं पदं	७. २७. ७
तद्दे राष्ट्रमा लवति	५. १९. ८
तद्गो गाय तुते सखा	२०. ७८. १
तद्वनपात्यथ क्रतस्य	५. १२. २
तन्त्रे बाजिनत्वं	६. ९२. ३

तन्मूलका

तन्मूलका मे सहे	१२.	११.	१
तन्मूलके युवती	१०.	७.	४२
तन्मूलकीपमद्वृतं	५.	२७.	१०
तन्मो वि बोधो यदि	२०.	३६.	४
तन्मिन्मस्य वरुणस्या	२०.	१२३.	२
तन्मं स्वर्गो बहुधा वि	१२.	३.	५४
तन्मो अस्मि पिशाचानां	४.	३६.	१
तन्मैवास्तां० त आसं	११.	८.	२
तन्मैवास्तां० तपो ह	११.	८.	१
तन्मसा ये अनादृश्या	१८.	२.	१६
ततो बां धर्मो नक्षत्र	७.	७७.	५
तमाहवनीयश्च गार्हपत्यश्च	१५.	१.	१४
तमितिहासश्च पुराणं	१५.	१.	११
तमिदं निगर्त सद्मः	१३.	४(१).	१२
तमिदं निगर्त सद्मः० य एतं	१३.	४(२).	७
तमिन्द्रं बोधवीमि न्वचा	२०.	५५.	१
तमिन्द्रं बाजयामसि	२०.	४७.	१
	२०.	१३७.	१२
तमिन्द्र म्दमा गदि	२०.	२४.	२
तमिन्द्रं देवता नमि	१०.	६.	२९
तमीमह इन्द्रमस्य	२०.	३६.	३
तमु नः पूर्वं पितरो	२०.	३६.	२
तमु बुद्धि यो अन्तः	६.	१.	२
तस्यचश्च सामानि च	१५.	६.	८
तस्यतं च सत्यं च	१५.	६.	५
तस्यतवभार्तवाश्च	१५.	६.	१७
तस्ममि म गापत	२०.	११.	४
	२०.	१२.	८
तयाहुदे प्रनुत्तमा	११.	९.	२०
तयाहं शास्त्रस्ताप	२.	२७.	५
तयोर्ध्वं परिचृत्यन्त्यो	१०.	७.	४३
तर्णिर्ध्वंश्चर्दातो	१३.	२.	१९
	२०.	४७.	१६
तरी मन्त्रासु प्रपद्यु	५.	२७.	१
तर्द हे पतङ्ग हे	६.	५०.	२
तर्दापते बचापते	६.	५०.	३
तव वतसः प्रदिशस्तव	११.	२.	१०
तव ष्योमानि दक्षहस्त	२०.	३७.	५
तव त्वदिन्द्रियं दृष्टव	२०.	१०६.	१
तव धौमिन्द्र वीर्यं	२०.	१०६.	२

तव धते नि विशान्ते	४.	२५.	३
तवेदं विश्वमभितः	२०.	८७.	६
तस्युर्ध्वं न तस्युर्ध्वं	५.	१३.	११
तस्मा अन्नो भवन्	९.	१(५).	६
तस्मा अरे गन्तव्य	१.	५.	३
तस्मा उदीच्या दिशः	१५.	४.	१०
तस्मा उदीच्या दिशो	१५.	५.	८
तस्मा उद्यन्तस्यो	९.	१(५).	४
तस्मा उषा दिङ्मोति	९.	१(५).	१
तस्मा ऊर्ध्वाया दिशः	१५.	४.	१६
तस्मा ऊर्ध्वाया दिशो	१५.	५.	१२
तस्मात्पितृभ्यो मास्त्युपमा	८.	१०(३).	४
तस्मादसु निर्भजामो	१६.	८.	२
	१६.	८.	३१
तस्मादश्वा अबायन्त	१९.	६.	१२
तस्मादेवेभ्योर्ध्वायासे	८.	१०(३).	६
तस्माद्यहात्सर्वद्वृतः	१९.	६.	१४
तस्माद्यहात्सर्वद्वृत	१९.	६.	१३
तस्माद्वनस्पतीनां संवत्सरे	८.	१०(३).	२
तस्मादे बाह्यगानां	१२.	५(३).	६
तस्मादे पिद्मगुण	११.	८.	३२
तस्मान्मनुष्येभ्य उभयपु	८.	१०(३).	८
तस्मिन्निहिरण्यये कोशे	१०.	२.	३२
तस्मै धृतं मुपां मन्त्रच	१०.	६.	५
तस्मै दक्षिण्या दिशः	१५.	४.	४
तस्मै दक्षिण्या दिशो	१५.	५.	४
तस्मै ध्रुवाया दिशः	१५.	४.	१३
तस्मै ध्रुवाया दिशो	१५.	५.	१०
तस्मै प्रतीच्या दिशः	१५.	४.	७
तस्मै प्रतीच्या दिशो	१५.	५.	६
तस्मै प्राच्या दिशः	१५.	४.	१
तस्मै प्राच्या दिशो	१५.	५.	१
तस्मै मात्वायासम्दी	१५.	३.	३
तस्मै सर्वेभ्यो अन्त	१५.	५.	१४
तस्य अनु निमज्जनम्	२०.	१२१.	२
तस्य देवजनाः परिचिन्वा	१५.	३.	१०
तस्य प्राणं त्वं बहि	२.	२७.	७
तस्य मात्स्य	१५.	१५.	१
	१५.	१८.	१
तस्य० । एकं त्वेवा	१५.	१७.	१०

तस्य० । यदादित्य	१५.	१७.	९
तस्य० । योस्य चतुर्थः	१५.	१५.	६
तस्य० । योस्य चतुर्थोपानः	१५.	१६.	४
तस्य० । योस्य चतुर्थो ज्ञान	१५.	१७.	४
तस्य० । योस्य तृतीयः	१५.	१५.	५
तस्य० । योस्य तृतीयोपानः	१५.	१६.	३
तस्य० । योस्य तृतीयो ज्ञानः	१५.	१७.	३
तस्य० । योस्य द्वितीयः	१५.	१५.	४
तस्य० । योस्य द्वितीयोपानः	१५.	१६.	२
तस्य० । योस्य द्वितीयो ज्ञान	१५.	१७.	२
तस्य० । योस्य पञ्चमः	१५.	१५.	७
तस्य० । योस्य पञ्चमोपानः	१५.	१६.	५
तस्य० । योस्य पञ्चमो ज्ञान	१५.	१७.	५
तस्य० । योस्य प्रथमः	१५.	१५.	३
तस्य० । योस्य प्रथमोपानः	१५.	१६.	१
तस्य० । योस्य प्रथमो ज्ञानः	१५.	१७.	१
तस्य० । योस्य षष्ठः	१५.	१५.	८
तस्य० । योस्य षष्ठोपानः	१५.	१६.	६
तस्य० । योस्य षष्ठो ज्ञानः	१५.	१७.	६
तस्य० । योस्य सप्तमः	१५.	१५.	९
तस्य० । योस्य सप्तमोपानः	१५.	१६.	७
तस्य० । योस्य सप्तमो ज्ञानः	१५.	१७.	७
तस्य० । समानमर्थं	१५.	१७.	८
तस्याः कुबेरो वैश्रवणो	८.	१०(५).	१०
तस्याः सोमो राजा वत्स	८.	१०(४).	१४
तस्या आहननं कृत्या	१२.	५(५).	१
तस्या इन्द्रो वत्स आसीद्वमसः	८.	१०(५).	३
तस्या इन्द्रो वत्स आसीद्	८.	१०(२).	५
तस्या ग्रीष्मश्च वसन्तश्च	१५.	३.	४
तस्या मनुर्वैश्वतो	८.	१०(४).	१०
तस्यामू सर्वा नक्षत्रा	१३.	४(३).	७
तस्यामृतस्येमं बतं	८.	७.	२२
तस्यामेवास्य तद्देवतायां	१५.	१३.	१४
तस्या यमो राजा वत्स	८.	१०(४).	६
तस्या विरोचनः प्राहादि	८.	१०(४).	२
तस्याधिपत्यः सौर्यवर्षतो	८.	१०(५).	६
तस्यास्तक्षको वैशालेयो	८.	१०(५).	१४
तस्येदं वर्षस्तेजः	११.	८.	४
	११.	८.	३३
तस्येमे नव कोशा	१३.	४(१).	१०

तस्येमे सर्वे पानव	१३.	४(१).	३
तस्यैव माक्रो गणः	१३.	४(१).	८
तस्यौदनस्य बृहस्पतिः	१३.	३(१).	१
तां तिरोशामिनरजना	८.	१०(५).	१२
तां देवः सवितात्रोत्तर	८.	१०(५).	३
तां देवमनुष्या अनुकन	८.	१०(२).	२
तां देशा भमीमास्तन	१२.	४.	४२
तां दिमृधांत्वयोधोक्तं	८.	१०(४).	३
तां धृतराष्ट्र गणवतो	८.	१०(५).	१५
तां पूर्णं विवनमा	१४.	८.	३८
तां पूषी वैन्वोयोक्तं	८.	१०(४).	११
तां बृहस्पतिराङ्गिरसो	८.	१०(४).	१५
तां मायामसुरा उप	८.	१०(४).	४
तां मे सहस्रासो देवो	४.	२०.	४
तां रजतनाभिः कावेरको	८.	१०(५).	११
तां वसुधन्विः सौर्यवर्षतो	८.	१०(५).	७
तां सवितः सत्यसवां	७.	१६.	१
तांस्त्वं प्र चिद्विद्	१०.	३.	१६
तां स्वधां पितर उप	८.	१०(४).	८
तां ह भरितर्नः प्रम्यगृभ्यं	२०.	१३५.	७
ता अधरादुदीचीरावबृन्त	१२.	२.	४१
ता अपः शिवा अपो	१९.	२.	५
ता अर्षन्ति शुभ्रियः	२०.	४८.	२
ता अस्य नमसा सहः	२०.	१०९.	३
ता अस्य पूरानायुवः	२०.	१०९.	२
ता नः प्रजाः सं दुहतां	१२.	१.	१६
तानश्त्व निः भृणीहि	३.	८.	३
तानि कल्पद्रुमचारी	११.	५.	२६
तानि सर्वाण्यप क्रमन्ति	१२.	५(२).	५
तान्त्सत्यौजाः प्र बह	४.	३६.	१
तावुं न तावुं न	५.	१३.	१०
तामन्तको मात्यबोधोक्तं	८.	१०(४).	७
तामाददानस्य श्रवणर्षी	१२.	५(१).	५
तामासन्दीं नात्य आरोहन्	१५.	३.	९
तामुपाह्वयन्त	८.	१०(२).	३
तामुवां देवा उप	८.	१०(५).	४
तादृशीमीप्से समिधः	५.	२९.	१५
ता वस्त्रिणं मन्दिनं	२०.	३१.	१
तावदां बहुस्तति	१२.	३.	२
तावन्तो अस्य महिमान	१९.	६.	३

प्रायन्तामिर् देवात्प्रायन्तां
प्रायन्तामिर् पुरुषं
प्रायमाणे विश्वजिते मा
विंशद्दामा वि राजति

४. १३. ४
८. ७. २
१. १०७. २
१. ३१. ३
२०. ४८. १

विः शांभुभ्यो भङ्गिरेभ्यः

१९. ३९. ५

निरुदुकेभिः पवते

१८. २. १

निरुदुकेषु चेतनं

२०. ११०. ३

निरुदुकेषु महिषो

२०. ९५. १

जिते देवा भयम्

१. ११३. १

विभिः पङ्क्तिर्घानरोहत्

१९. १. २

त्रिर्घानवानः प्रसितिं

८. ३. ११

विर्घानानि निरुदुदं

५. २३. ९

विष्वे तमसा त्वममित्रा

११. १०. १९

विषु पात्रेषु तं सोममा

१०. १०. १२

विष्टा देवा भजनयन्

१९. ३४. १

वीणि प्यन्तांसि क्वयो

१८. १. १७

वीणि ते कुष्ठ नामानि

१९. ३९. २

वीणि पदानि यो

१८. ३. ४०

वीणि पदा वि पक्वमे

७. २७. ५

वीणि वै वशात्वातानि

१२. ४. ४७

वीणुष्टस्य नामानि

२०. १३२. १३

वीणाकांक्षीन्समुद्रां

१९. २७. ४

वेवा ज्ञातं जन्मनेदं

५. २८. ६

वेवा भागो निहितो

११. १. ५

व्यापुषं जम्दग्नेः कस्यपस्य

५. २८. ७

त्वं कर्वाजुपत्तं पर्णयं

२०. २१. ८

त्वं काम सहसासि

१९. ५२. २

त्वं तमिन्द्र पर्वतं

२०. १५. १

त्वं ह्यं त्वं पर्वेष्युत्वं

१७. १. २५

त्वंत्वमहर्षया उपस्तुतः

२०. ३०. ५

त्वं दाता प्रथमो राजसा

२०. १०४. ४

त्वं धृष्णो धृषता पीत

२०. ३७. ३

त्वं न इन्द्र महते

१७. १. ९

त्वं न इन्द्रा भर्तु ओजो

२०. १०८. १

त्वं न इन्द्रोतिभिः

१७. १. १०

त्वं वृभिर्वृमनो देक

२०. ३७०. ४

त्वं नो अग्ने अग्निभि

३. २०. ५

त्वं नो अग्ने अघरा

८. ३. १९

त्वं नो नृमसस्यत

१. ७९. २

त्वं नो मेघे प्रथमा

१. १०८. १

त्वं भूमिमत्येज्योवसा

१९. ३३. ३

त्वं वृणीनामधिपा

१९. ३१. ११

त्वं वृक्षो प्र गन्ध

१७. १. १६

त्वं वर्मासि सप्तयः

२०. १८. १

त्वं वीर्यां मेहतमा

१. १३८. १

त्वं वृषां नयवज्रं

२०. १२८. १३

त्वं सिन्धूपासुको

२०. ९५. ३

त्वं सुतस्य पीतये

२०. १९. ४

त्वं स्त्री त्वं पुमानसि

१०. ८. २७

त्वं इ त्यस्तस्यभ्यो

२०. १३७. १०

त्वं इ त्यदप्रतिमानमोको

२०. १३७. ११

त्वं इ त्यदिन्द्र कुत्स

२०. ३७. २

त्वं हि नः पिता वसो

२०. १०८. २

त्वं हि मय्यो भूमिभूत्योवाः

४. ३२. ४

त्वं हि विश्वतोमुख

४. ३३. १

त्वं हि वायतीनामिन्द्र

२०. ६४. ३

त्वं हि स्तोमवर्धन

२०. २९. १

त्वं वाङ् वरुण ववीणि

५. ११. ७

त्वं वाङ् वरुण स्वषा

५. ११. ५

त्वज्जातास्त्वपि चरन्ति

१२. १. १५

त्वमग्ने इक्षितो वातवेदो

१८. ३. ४२

त्वमग्ने ऋग्भिः वेदुभि

१३. ३. २३

त्वमग्ने यातुवानानुप

१. ७. ७

त्वमग्ने कतपा असि

१९. ५९. १

त्वमसि सहमानोहमस्मि

१९. ३२. ५

त्वमस्यावपनी जनाना

१२. १. ६१

त्वमाविच सुप्रवसं

२०. २१. १०

त्वमिन्द्र कपोताय

२०. १३५. १२

त्वमिन्द्र मूर्तिव्यभि

२०. १०५. १

त्वमिन्द्र वडादधि

२०. ९३. ५

त्वमिन्द्र शर्मरिणा

२०. १३५. ११

त्वमिन्द्र सजोपसमर्क

२०. ९३. ७

त्वमिन्द्रस्त्वं महेन्द्रस्त्वं

१७. १. १८

त्वमिन्द्राधिपजः अवस्यु

१. ९८. २

त्वमिन्द्रा पुरुहूत विश्व

१९. ५५. १

त्वमिन्द्राभिभूरसि

२०. १२. ६

त्वमिन्द्रासि विश्वजित

१७. १. ११

त्वमिन्द्रासि वृषहा

२०. ९३. १

त्वमीशिवे पशूनां	२.	२८.	३
त्वमीशिवे सुतानामिन्द्र	२०.	२३.	३
त्वमेतां वनराहो द्विर्वा	२०.	२१.	९
त्वमोदनं प्राप्तीस्त्वामो	११.	३(१).	२७
त्वया पूर्वमयर्वाजो	४.	३७.	१
त्वया प्रमूर्धं नृदित	१२.	५(६).	१५
त्वया मन्यो सारथ	४.	३१.	१
त्वया वयं शाशाघदे	५.	२.	५
	२०.	१०७.	८
त्वया वयगप्सरसो	४.	३७.	२
त्वयि पत्रि वसामसि	१९.	४७.	९
त्वष्टे भेटेन रुपेणास्या	५.	२५.	११
त्वष्टा वायामवनयत्	६.	७८.	३
त्वष्टा दुहित्रे० कृणोति	१८.	१.	५३
त्वष्टा दुहित्रे० युनक्तीर्द	३.	३१.	५
त्वष्टा मे ईव्यं वचः	६.	४.	१
त्वष्टा युनक्तु बहूषा	५.	२६.	८
त्वष्टा वासो व्यदधाच्छुभं	१४.	१.	५३
त्वां वना ममसत्येचिन्द्र	२०.	८९.	४
त्वां विजो वृक्षां पञ्चाय	३.	४.	२
त्वां विष्णुर्द्वन्द्वसो	२०.	१०६.	३
त्वां शुष्मिन्नुद्धृत	२०.	१०८.	३
त्वां सुतस्य पीतये	२०.	२४.	९
त्वां स्तोमा अवीह्वन	२०.	६९.	६
त्वामग्ने वृणते शाक्य	२.	६.	३
त्वामाहर्देववर्म त्वां	१९.	३०.	३
त्वामिद्धि हवाम्ने	२०.	९८.	१
त्वामिन्द्र ब्रह्मणा	१७.	१.	१४
त्वामुग्रमवसे वर्षणी	२०.	८०.	२
त्वष्ट्रेणाहं वचसा वि	७.	७८.	३
त्वे क्रतुमपि वृञ्जन्ति	५.	२.	३
	२०.	१०७.	६
त्वेपस्ते वृम ऊर्णोतु	१८.	४.	५९
दक्षिणा दिग्निद्रोधिपति	३.	२७.	२
दक्षिणां दिशमभि	१२.	३.	८
दक्षिण्यां त्वा दिशि	१८.	३.	२१
दक्षिणाया विशः शाक्य	९.	३.	२६
दक्षिणायै त्वा दिश	१२.	३.	५६
दण्डं हस्तादाद्वामो	१८.	२.	५९

ददामीत्येष वृषादतु	१२.	४.	१
ददाम्यस्या अवसान	१८.	२.	३७
दक्षिर्दि मयं वरुणो	५.	१३.	१
दक्षिणाण्यो भकारिणं	२०.	१३७.	३
दक्षिणा वज्रो सुतं	२०.	६.	५
दधूना देवः सविता	७.	१५.	४
दर्भः शोचिस्तरुणक	१०.	४.	२
दर्भेण त्वं कृणवद्दीर्घाणि	१९.	३१.	५
दर्भेण देवज्जतेन दिवि	१९.	३८.	७
दर्शय मा यातुवानान	४.	२०.	६
दर्शोसि दर्शतोसि	७.	८६.	४
दश व मे शतं व	५.	१५.	१०
दशार्चभ्यः स्वाहा	१९.	२३.	७
दशावृक्ष मुखेमं	२.	९.	१
दश साकमजायन्त	११.	८.	३
दह दर्भ सपन्नान्ये	१९.	२९.	८
शाना घृगो न वारणः	२०.	५३.	२
	२०.	५७.	१२
दिक्षु चन्द्राय समनमन्	४.	३९.	७
दितिः धूर्धमदितिः	११.	३(१).	४
दितेः पुत्राणामदिते	७.	८.	१
दितेभ्य वै सोदिते	१५.	६.	२१
दिवं च रोह पृथिवी	१३.	१.	३४
दिवं पृथिवीमन्तारिक्षं	३.	२१.	७
दिवं नृमो नक्षत्राणि	११.	६.	१०
दिवस्पृथिव्याः पर्यन्त	१९.	३.	१
दिवस्पृथिव्याः पर्योत्र	६.	१२५.	२
दिवस्पृथिव्या अन्तरिक्षात्	९.	१.	१
दिवस्त्वा पातु हरितं	५.	२८.	९
दिवस्पृष्टे पावसान्नं	१३.	२.	३७
दिवा मा नक्तं यत्तमो	५.	२९.	९
दिवि जातः समुद्रजः	४.	१०.	४
दिवि ते तूळमोण्ये	१९.	३२.	३
दिवि त्वानिधारयत्	१३.	२.	१२
दिवि न केतुपि घापि	२०.	३०.	४
दिवि स्पृष्टो वज्रतः	२.	२.	२
दिषे वक्षुषे नक्षत्रेभ्यः	६.	१०.	३
दिषे स्वाहा	५.	९.	१
	५.	९.	५

दिवो नु मां बृहते	६. १२४. १
दिवो मादित्वा एतान्	१९. १६. २
	१९. २७. १५
दिवो मूलमवततं	२. ७. ३
दिवो विष्णु उत वा	७. २७. ८
दिव्यं सुपर्ण पयसं	७. ४०. १
दिव्यस्य सुपर्णस्य	४. २०. ३
दिव्यादित्याय समनमान	४. ३९. ५
दिव्यो गन्धर्वो भुवनस्य	२. २. १
दिशश्चतस्रोऽश्वतथो	८. ८. २२
दिशां प्रज्ञानां स्वरयन्त	१३. २. २
दिवो न्योतिष्मतीऽभ्यावर्ते	१०. ५. ३८
दिशोदिशः शालाया	९. ३. ३१
दिवो वेनवस्तासां चन्द्रो	४. ३९. ८
दीर्घस्ते भस्त्वङ्गुशो	२०. ५. ४
दीर्घायुत्वाय बृहते	२. ४. १
दुर्गामां च मुनामा	८. ६. ४
दुन्दुभेर्वाचं व्रयतां	५. २०. ५
दुन्दुभ्यैनमा शये	१२. ४. १९
दुरो भवस्य दुर इन्द्र	२०. २१. २
दुर्मन्त्रवज्राश्रुतस्य नाम	१८. १. ३४
दुर्धर्माः संबोरे वज्रः	१९. ३५. ३
दुष्टै हि त्वा मर्त्यमि	३. ९. ५
दुष्पाम्यं काम दुरितं	९. २. ३
दुहे सार्यं दुहे प्रातर्दुहे	४. ११. १२
दुहां मे पञ्च प्रदिशो	३. २०. ९
दुराचक्रमानाय प्रतिपाया	१९. ५२. ३
दुरे वित्सन्तमश्यास	३. ३. २
दुरे पूर्णेन वसति	१०. ८. १५
दुभ्या दधिरसि हेत्वा	२. ११. १
दृढं प्रज्ञाजनयात्राता	६. १३६. २
दृढं मूलमात्रं पञ्च	६. १३७. ३
दृढो दृढस्त्रिरो न्यो	११. ७. ४
दृष्टमदृष्टमनुदृष्टमयो	२. ३१. २
देवः प्रा गुदा मनुष्या	९. ७. १६
देव स्वप्रतिस्वर्ग	२०. १३०. १०
देवपीडुधरति मर्त्येषु	५. १८. १३
देवयन्तो यथा मति	२०. ७०. २
देव संस्पृष्टान सहस्रा	६. ७९. ३
देवस्ते सविता वस्तं	१४. १. ४९

देवस्य त्वा सवितुः	१९. ५१. २
देवस्य सवितुः सवे	६. २३. ३
देवस्य सवितुर्भाग	१०. ५. १४
देवहेतिर्हियमाणा	१२. ५(४). २
देवाः कपोत इषितो	६. २७. १
देवाः पितरः पितरो	६. १२३. ३
देवाः पितरो० उच्छिष्टा	११. ७. २७
देवाः पितरो० ते त्वा	१०. ९. ९
देवा अग्रे न्यपयन्त	१४. २. ३२
देवा भद्रः सूर्यो	६. १००. १
देवा भश्रुतेनोदकामं	१९. १९. १०
देवा इमं मधुना संयुतं	६. ३०. १
देवाजन मैकुदं	१९. ४४. ६
देवा इदृत्वासुरं तदो	२०. १३५. १०
देवानां निहितं निधि	१९. २७. ९
देवानां पत्नीः वृष्टय	९. ७. १
देवानां पत्नीनां गर्भ	१९. ५७. ३
देवानां पत्नीष्वाती	७. ५१. १
देवानां भाग उपनाह	९. ४. ५
देवानां हेतिः परि त्वा	८. ९. ९
देवानामस्मिन् कृशानं	४. १०. ७
देवानामेतत्परिभूत	११. ५. २३
देवानामेनं बोरी	१६. ७. २
देवान्यज्रायितो हुवे	७. ११४. ७
देवा यज्ञश्रुतवः	१८. ४. २
देवा वशां पर्यवदन्	१२. ४. ४९
देवा वशामयाचमुलं	१२. ४. २०
देवा वशामयाचन्यस्मिन्	१२. ४. २४
देवा वा एतस्या	५. १७. १
देवास्तो पीतिमबिदन्	२. ९. ४
देवी देव्यामपि जाता	६. १३६. १
देवी इन्कुद्वनत्	२०. १३२. ११
देवेभ्यः क्रमवृणीत	१८. ३. ४१
देवेभ्यो अग्निं ज्ञातोसि	५. ४. ७
देवैसात्विश्यान्नामप्राहात्	१०. १. १२
देवैसात्पुन्यदितमुन्मत्तं	६. १११. ३
देवैर्वसं मनुना साक	१४. २. ४१
देवैर्वस्तेन मणिना	२. ४. ४
देवो अग्निः संक्रतुको	१२. २. १२
देवो देवान्परिभूकतेन	१८. १. ३०

देवो देवान्मर्षयस्यन्त
 देवो देवाय गृणते
 देवो देवेषु देवः
 देवो द्रविणोदाः पोत्रात्
 देवो मणिः सपञ्चहा
 देवा होतार ऊर्ध्व
 देवीः बहुर्वीर्य नः
 देवीविंशः पयस्वाना
 देव्या होतारा प्रथमा
 दोषो गाय बृहद्गाय
 दोहेन गात्रुप शिक्षा
 दोष हस्तिनो हती
 दोष्मन्न् दोर्भोचित्यं

१३. १. ४०
 ५. ११. ११
 ५. २७. २
 २०. २. ४
 १९. ३१. ८
 ५. २७. ९
 ५. ३. ६
 ९. ४. ९
 ५. १२. ७
 ६. १. १
 २०. ८९. २
 २०. १३१. २०
 ४. १७. ५
 ७. २४. १

द्यावा बिदस्मै पृथिवी
 द्यावापृथिवी भनु मा
 द्यावापृथिवी उपश्रुत्या
 द्यावापृथिवी उर्वन्तरिक्षं
 द्यावापृथिवी दावणा
 द्यावापृथिवी भोजे
 द्यावा इ क्षामा प्रथमे
 दुग्धं सुदानं तपिषी

२०. ३४. १४
 २. १२. ५
 २. १९. २
 २. १२. १
 ५. २४. ३
 ११. ३(१). २
 १८. १. २९
 २०. ९. २

द्युमन्तस्त्वेषीमहि द्युमन्तः
 द्युमेपु वृत्तान्ये वृत्सु
 द्यौर्यनुस्तस्या आदित्यो
 द्यौर्नः पिता बनिता
 द्यौश्च म० च प्रवेतसौ
 द्यौश्च म० चान्तरिक्षं
 द्यौष्टा पिता पृथिवी
 द्रप्समपश्यं विपुणे
 द्रप्सश्चस्कन्द पृथिवी
 द्रुपदादिषु भुषुचानः
 दादशा निहितं जित
 दादश प्रथयश्चक
 दादशार्च्यः स्वाहा
 दादश वा एता राज्ञी
 दादशारं नहि तश्चराय
 द्वापो देवीरन्वस्य
 द्वाविमौ बातौ बात

१८. १. ५७
 २०. १९. ७
 ४. ३९. ६
 ९. १०. १२
 ६. ५३. १
 १२. १. ५३
 २. २८. ४
 २०. १३७. ८
 १८. ४. २८
 ६. ११५. ३
 ६. ११३. ३
 १०. ८. ४
 १९. २३. ९
 ४. ११. ११
 ९. ९. १३
 ५. २७. ७
 ४. १३. २

द्वा सुपर्णा सयुजा
 द्वितीयैः शङ्खैः
 द्विभागधनमादाय
 द्विषतस्तापयन्द्दः
 द्विषते तत्परा बह
 द्विपो नो विश्वतोमुखा
 द्वे च मे विश्वतिथ
 द्वे ते षके सूर्ये
 द्वौ च ते विश्वतिथ
 द्वौ वा ये विश्ववः
 द्वाघास्याचतुर्क्षात्यश्च
 धृन् न स्पन्दं बद्धं
 धनुर्विभयिं हरितं
 धनुर्हस्तादाददानो
 धन्व च यत्कृन्तनं
 धरुणसि शाले बृहच्छन्दाः
 धर्ता भियस्व वरुणे
 धर्तासि धरुणोसि
 धर्ता इ त्वा वरुणो
 धातः भेष्टेन रूपेणास्या
 धाता च सविता षाष्टीवन्तौ
 धाता दधातु दाश्रुपे
 धाता दधातु नो रपि
 धाता दाधार पृथिवी
 धाता मा निर्कृत्या
 धाता रतिः सवितेर्दं युषन्तां
 धाता रतिः सवितेर्दं युषन्ता
 धाता विधाता भुवनस्य
 धाता विश्वा वार्या दधातु
 धाना धेनुर्भवद्रत्नो
 धानोधात्रो राजभितो
 धिये समध्विना प्रावतं
 धीमि वा ये भनयन्
 धीमिः कृतः प्र वदाति
 धुनेतयः सुपर्कतं
 धूमाक्षी सं पततु
 धृपस्त्रिव कलसे सोम
 धृक्कृत् बन्द सृष्टा
 धुषं ते राजा वरुणो
 धुषं ध्रुवेण इविषाव

९. ९. २०
 १९. २२. ९
 १२. २. ३५
 १९. २८. २
 १६. ६. ३
 ४. ३३. ७
 ५. १५. २
 १४. १. १६
 १९. ४७. ५
 २०. १३२. १५
 ८. ६. २२
 २०. ८९. ५
 ११. २. १२
 १८. २. ६०
 २०. १२६. २०
 ३. १२. ३
 १२. ३. ३५
 १८. ३. ३६
 १८. ३. २९
 ५. २५. १०
 ९. ७. १०
 ७. १८. २
 ७. १८. १
 ६. ६०. ३
 १८. ३. २६
 ७. १८. ४
 ३. ८. २
 ५. ३. ९
 ७. १८. ३
 १८. ४. ३२
 ७. ८८. ९
 ९. ४. ३
 ७. १. १
 ५. २०. ८
 २०. ८८. २
 ११. १०. ७
 ७. ८१. २
 २०. २७. ३
 ६. ८८. ९
 ७. २९. १

नृणां मा रोह दृषिषी	१८.	४.	१
नृणां दिग्विष्णुः प्रियतिः	३.	२७.	५
नृणां यौमुवा दृषिषी	१.	८८.	१
नृणां त्वा दिशि पुत्रा	१८.	३.	३४
नृणां दिशः शालाया	९.	३.	२९
नृणां त्वा दिशे विष्णो	१२.	३.	५९
नृणां विराजन्मो	१२.	३.	११
नृणां च्युतः प्र सुधीहि	१.	८८.	३
नृणां कामेन पुनर्मो	५.	११.	२
नृणां किलिषमन्न नाभारो	१२.	३.	४८
नृणां कर्मन्म नशब्द	२०.	९२.	१८
नृणां रेकन्तं सख्याय	२०.	११४.	३
नृणां ज्ञातास्योपये	१.	९३.	१
नृणां प्रमुखाभिहतं	१२.	९.	९
नृणां त्वदिगप वेति	२०.	१७.	२
नृणां वसुनि यस्ते	२०.	७८.	३
नृणां येमन्यदा पपन	२०.	१८.	२
नृणां प्रस्तताप न हिमो	७.	१९.	२
नृणां प्रत्याहन्त्यान्मनसा	८.	१०(१).	२
नृणां प्रार्थं क्यदि	११.	३(३).	३
नृणां सर्वज्यानि वीयते	११.	३(३).	७
नृणां रोह न ते	१२.	२.	१
नृणां प्रमा भ्रमते	१२.	३८.	१
नृणां प्रार्थं रेणुककाटो	४.	२१.	४
नृणां प्रान्ति न इभाति	४.	२१.	३
नृणां तिष्ठन्ति न नि	१८.	१.	९
नृणां ते नायं यम्यप्राहमस्मि	१८.	१.	१३
नृणां ते बाहोर्बलमस्ति	७.	५८.	३
नृणां ते वर्तास्ति राजस	२०.	२७.	४
नृणां ते सखा सख्यं	१८.	१.	३
नृणां त्वदन्यः कवितरो	५.	११.	४
नृणां त्वा पूर्वा ओषधयो	१२.	३४.	७
नृणां त्वाभ्यो द्विष्यो	२०.	१२१.	२
नृणां यन्त्रप्सरसोपां	४.	३७.	३
नृणां सूत्री वर्बस्य पतय	९.	७.	१४
नृणां देवेष्वा कृभते	१५.	१२.	१
नृणां द्वितीयो न द्वितीय	१३.	४(२).	३
नृणां पञ्चमो न षष्ठः	१३.	४(२).	४
नृणां पितृणां पन्थां	१५.	१२.	९
नृणां पितामहः सं शक्रोमि	४.	३३.	७

नृणां बहवः समराकन्	१.	२७.	३
नृणां बाह्वो हिंसितयो	५.	१८.	३
नृणां भूमिं वातो भति वाति	४.	५.	२
नृणां शिताय तक्षमे	१.	२५.	४
नृणां सनिशसाक्षेभ्यो	२.	८.	५
नृणां सायं नमः प्रात	११.	२.	१९
नृणां मन्त्री सुमसत्तरा	२०.	१२९.	३
नृणां मस्तुय चावाङ्मुषिषी	७.	१०७.	१
नृणां मस्तुयै नमो दात्रे	९.	३.	१३
नृणां मस्तुयै भविषाकष	१.	१३.	२
नृणां मस्तु नात्रा	१२.	४.	४५
नृणां मस्तु पश्यत	१३.	४(५).	३
नृणां मस्तु पश्यत	१३.	४(५).	४
नृणां मस्तु विधुते	१.	१३.	१
नृणां मस्तुवापते	११.	४.	७
नृणां मोषिणीभ्यो	११.	२.	३१
नृणां मस्तुयै नायमानायै	१०.	१०.	१
नृणां मस्तुयै प्रवतो नपाद्	१.	१३.	२
नृणां मस्तुयै प्राण क्रन्दाय	११.	४.	२
नृणां मस्तुयै प्राण प्राणते	११.	४.	८
नृणां मस्तुयै पातुप्राणेभ्यो	१.	१३.	३
नृणां मस्तुयै राजन्वस्त्रास्तु	१.	१०.	२
नृणां मस्तुयै रुद्रास्तुते नमः	९.	२०.	३
नृणां मस्तुयै लाङ्गलेभ्यो	२.	८.	४
नृणां मस्तुयै स्त्रायाते नमो	११.	२.	१५
नृणां मस्तुयै गन्धर्वस्य नमस्ते	१४.	२.	३५
नृणां मस्तुयै देववयेभ्यो	९.	१३.	१
नृणां मस्तुयै यमाय नमो	५.	३०.	१२
नृणां मस्तुयै रुद्राय नमो	९.	२०.	२
नृणां मस्तुयै रुद्राय च्यवनाय	७.	१२१.	१
नृणां मस्तुयै पितरः स्वधा	१८.	४.	८५
नृणां मस्तुयै पितरः ऊर्जे	१८.	४.	८१
नृणां मस्तुयै पितरो भामाय	१८.	४.	८२
नृणां मस्तुयै पितरो यच्छिबं	१८.	४.	८४
नृणां मस्तुयै पितरो यद्धोरं	१८.	४.	८३
नृणां मस्तुयै ते निर्जते	९.	६३.	२
नृणां मस्तुयै स्तिताय नम	९.	५६.	२
नृणां मस्तुयै मृत्युवृता	८.	८.	११
नृणां मस्तुयै चक्रमा	१८.	१.	४
नृणां मस्तुयै पारं दहते	१२.	४७.	२

नव बर्हिरोदनाय	१२.	३.	३२
नव वसानः सुरभिः	१४.	२.	४४
नव च मे नवतिथि	५.	१५.	९
नव च पा नवतिथि	६.	२५.	३
न वनिषदनाततम्	२०.	१३२.	७
नव प्राणावधभिः सं	५.	२८.	१
नव भूमीः समुद्रा	११.	७.	१४
नव यो नवति पुरो	२०.	७.	२
नवर्च्यः स्वाहा	१९.	२३.	६
न वर्ष मैत्रावरुणं	५.	१९.	१५
न वा उ ते तनूं	१८.	१.	१४
न वा उ सोमो वृश्चिं	८.	४.	१३
न विकर्मः पृथुसिरा	५.	१७.	१३
न वि नामामि यदिवेद	९.	१०.	१५
न वै तं वसुवर्जहाति	१०.	२.	३०
नवैव ता नवतपो	५.	१९.	११
न वै वातधन काम	९.	२.	२४
मनोनवो भवसि	७.	८६.	२
	१४.	१.	२४
महासवो महविषा	१०.	४.	१२
म सेशे वस्य रम्भते	२०.	१२६.	१६
म सेशे वस्य रोमां	२०.	१२६.	१७
महि ते अग्रे तन्वः	६.	४९.	१
महि ते माम जग्राह	३.	१८.	३
महि स्युर्वृत्तया वात	२०.	१२५.	३
नाके राजन्वति तिष्ठ	६.	१२३.	५
नाके तुपर्णसुप यत्	१८.	३.	६६
नाक्षत्र आ दृष्टपते	६.	३३.	२
नाभिर्हं रयीणां	१६.	४.	१
नाभ्या आसीदन्तरिक्षं	१९.	६.	८
नाम नाम्ना बोहवीति	१०.	७.	३१
नामानि ते शतक्रतो	२०.	१९.	३
नास्य इति ब्रूयाजानुष	११.	३(१).	२४
नाष्टमो न नवमो दशमो	१३.	४(२).	५
नास्मै वृष्टिं वि दुहन्ति	५.	१७.	१७
नास्य केशाम्ब वपन्ति	१९.	३२.	२
नास्य क्षता निष्क	५.	१७.	१४
नास्य क्षेत्रे पुष्करिणी	५.	१७.	१६
नास्य जाया शतवाही	५.	१७.	१२
नास्य धेनुः कन्याणी	५.	१७.	१८

नास्य वशून् समानान्	१५.	५.	३
	१५.	५.	१६
नास्य श्वेतः कृष्ण	५.	१७.	१५
नास्यास्मीनि भिन्द्यान्	९	५.	२३
नास्यास्मिन्नोक्त आयतनं	१५.	१२.	११
नाहमिन्द्राणि राएण	२०.	१२६.	१२
निःसालां धृष्टुं विषण	२.	१४.	१
निश दर्भ सपत्राम्ये	१९.	२९.	१
नि गावो गोष्ठे असदन्	६.	५२.	२
निग्रथ कर्णकी हौ	२०.	१३३.	३
नि तदधिषेवरे	५.	२.	६
	२०.	१०७.	९
निधनं भृत्याः प्रजायाः	९.	६(५).	३
	९.	६(५).	१०
निधिं निषिधा अभ्येन	१२.	३.	४२
निधिं विभ्रती बहुधा	१२.	१.	४४
निन्दाश्च वा धनिन्दाश्च	११.	८.	२२
निद्रुचस्तिष्ठो ध्युवो ह	१३.	३.	२१
नि येन मुष्टिहृत्यया	२०.	७०.	१८
निरयुं नुद ओकसः	६.	७५.	१
निररणि सविता साविष्क	१.	१८.	२
निरितो वृत्तुं निरक्ति	१२.	२.	३
निरिमां मात्रां मीमीयदे	१८.	२.	४२
निर्दुर्मण्य ऊर्जा	१६.	२.	१
निर्दिष्टन्तं दिवो निः	१६.	७.	६
निर्बलासं बलासिनः	६.	१४.	२
निर्बलासेतः प्र पताशुंगः	६.	१४.	३
निर्लेक्यं ललाभ्यं	१.	१८.	१
निर्वै क्षत्रं नयति	५.	१८.	४
निर्वो गोष्ठादनामसि	२.	१४.	२
निर्हस्ताः शत्रुरभिदासन्	६.	६६.	१
निर्हस्ताः सन्तु शत्रवो	६.	६६.	३
निर्हस्तेभ्यो नैर्हस्तं	६.	६५.	२
निवेशनः संगमनो	१०.	८.	४२
नि शीर्षतो नि पतत	६.	१३१.	१
नि व्यापया मिथूहशा	२०.	७४.	३
नीचैः खनन्ससुप	२.	३.	३
नीचैः पथन्तामघरे	३.	१९.	३
नीलनलेभ्यः स्वाहा	१९.	२२.	४
नीलमस्योदरं बोहिं	१५.	१.	७

नीलकाङ्क्षितं भवति १४. १. २६
 नीलशिशुण्डबाहनः २०. १३२. १६
 नीलेनैवाग्रिषं भाक्यं १५. १. ८
 नुदस्व काम प्र नुदस्व ९. २. ४
 नू इन्द्र शूर स्तवमान २०. ३७. ११
 नू विष्णु ते मन्वमानस्य २०. ७३. २
 नूनं तदस्य काव्यो ४. १. ९
 नू नो रयि पुस्त्रीरं २०. १४३. ९
 भृचक्षा रक्षः परि ८. ३. १०
 नेच्छुः प्राशं जयाति २. २७. १
 नेमा इन्द्र गावो रिपन् २०. १२७. १३
 नेमि नमन्ति यक्षसा २०. ५४. ३
 नेव मांसं न पीलसि १. ११. ४
 नैतां ते देवा अददु ५. १८. १
 नैतां विदुः पितरो १९. ५६. ४
 नैनं प्रप्ति पर्यायिणो ६. ७९. ४
 नैनं प्रन्यप्सारसो न ८. ५. १३
 नैनं प्राप्नोति शपयो ४. ९. ५
 नैनं रक्षांसि न पिशाचाः १. ३५. २
 नैवःहमोदनं न भामोदनः ११. ३(१). ३०
 न्यःवातो वाति न्यक्तवति ६. ९१. २
 न्यस्तिक्य ह्योहिष ६. १३९. १
 न्यू पु बाधं प्र मो २०. २१. १
 न्येतनापत्तीरसौ ५. ६. ५
 एषी बापान्यः पतति ७. ८०. ४
 पञ्च व मे पञ्चाशच ५. १५. ५
 पञ्च व याः पञ्चाशच ६. २५. १
 पञ्चदशर्षभ्यः स्वाहा १९. २३. १२
 पञ्चपादं पितरं द्वादशःकृतिं ९. ९. १२
 पञ्चभिः पराङ्मुपत्येक १७. १. १७
 पञ्च राज्यानि वीरुषां ११. ६. १५
 पञ्च म्वमा न्योतिरस्मै ९. ५. २६
 पञ्च म्वमा पञ्च नवानि ९. ५. २५
 पञ्चर्षभ्यः स्वाहा १९. २३. २
 पञ्चशती वदत्यग्रमपां १०. ८. ८
 पञ्च शतं पञ्च ८. ९. १५
 पञ्चाशत्पञ्च विदुषां ३. २९. ४
 पञ्चाशत्पञ्च सुदामका २. २९. ५
 पञ्चाशं चक्रे परिबन्धमाने ९. ९. ११
 पञ्चोदनं पञ्चभिःकृतिभिः ४. १४. ७

पञ्चोदनः पञ्चभा वि ९. ५. ८
 पताति कुण्डुणाप्या २०. ७४. ९
 पत्नी पदपते पत्नी २०. १३५. ५
 पथ्या रेवतीर्बहुधा ३. ४. ७
 पद्मा स्व रमतयः ७. ७९. २
 पद्म पञ्चोदपयो २०. ९३. २
 पद्मोस्या भविष्ठानाद् १२. ४. ५
 पद्भिः सेदिमन्त्रमन् ४. ११. १०
 पनाय्यं तद्विना कृतं २०. १४३. ९
 पयथ रसभावं १२. ५(२). ४
 पयथ वा एष रसं ९. ६(१). ३
 पयस्वतीः कुमुधाप ६. २२. २
 पयस्वतीरोषधयः० पयः १८. ३. ५९
 पयस्वतीरोषधयः० वयः ३. २४. १
 पयो येनूनां रसमोषधीनां ४. २७. ७
 परं सृष्टो मनु परेहि १२. २. २१
 परं योनेरवरं ते ७. ३६. ३
 परः सो अस्तु तन्वा ८. ४. ११
 परमां तं पणवत ६. ७५. २
 पणके न्योतिरपयं १०. १. १६
 पणच एनाम्न जुह २. २५. ५
 पणजिताः प्र त्रसता ८. ८. १९
 पणजं वैनं प्राप्तीः ११. ३(१). २८
 पण देहि सामुत्तयं १४. १. २५
 पणच देवा हृदिनिं ८. ३. १४
 पणमित्रान्दुन्मुभिना ५. २१. ७
 पण यात पितरः १८. ४. ६३
 पण यात पितर आ १८. ३. १४
 पण नृणीहि तपसा ८. ३. १३
 १०. ५. ४९
 पण हीन्द्र धावसि २०. १२९. २
 परि ग्राममिवाचितं ४. ७. ५
 परिच्छिन्नः क्षेममकरोर २०. १२७. ८
 परि गो हृद्गिर्ष शपय ६. ३७. २
 परि यथः २०. १२९. ८
 परि त्वाग्ने पुरं वयं ७. ७४. १
 ८. ३. २९
 परि त्वा धास्तविता १३. १. २०
 परि त्वा परितन्नेक्षुणा १. ३४. ५
 परि त्वा वातु समानेभ्यो ८. २. २६

परि त्वा रोहिर्निर्देशे	१.	२२.	२
परि दम्प इन्द्रस्य	६.	९९.	३
परि धामिव सूर्योदीनां	६.	१२.	१
परि यावापृथिवी सय	२.	१.	४
परि धत्त धत्त गो	२.	१३.	२
	१९.	२४.	४
परि धामान्यासामाशु	२.	१४.	१
परिषाणं पुरुषाणां	४.	९.	१
परिषाणमसि परिषाणं	२.	१७.	७
परि पृषा परस्तादस्तं	७.	१०.	४
परि मां परि मे प्रजां	२.	७.	४
परि मा दिवः परि मा	१९.	३५.	४
परि वः सिकतावती	१.	१७.	४
परि कर्मानि सर्वत	६.	६७.	१
परि विश्वा भुवनान्या	२.	१.	५
परिरुक्ता च महिषी	२०.	१२८.	१०
परिसृष्टं धारयतु	८.	६.	२०
परि स्त्रीहि परि धेहि	७.	१०४.	१
परिरुस्त वि धारय	६.	८१.	२
परिदं वासो० भूर्युष्टीना	२.	१३.	३
परिदं वासो० भूर्वापीना	१९.	२४.	६
परिदं सोममायुषे	१९.	२४.	३
परिममिन्द्रमायुषे	१९.	२४.	२
परिममिन्द्रपत परिमे	६.	२८.	२
परिरुतो व्रतणा वर्मणा	१७.	१.	२८
परुषानमृत्पुरुषाहः	८.	८.	४
परे गैतु पथा ह्रुकः	४.	३.	२
परेयिवांसं प्रवतो	१८.	१.	७२
परेहि कृत्ये मा तिष्ठो	१०.	१.	२६
परेहि नारि पुनरेहि	११.	१.	१३
परेहि विप्रमस्तुत	२०.	६८.	४
परोपेहि मनस्याप	६.	४५.	१
परोपेक्षसमुद्दे वि	५.	७.	७
पर्णो राजापिधानं	१८.	४.	५३
पर्णोसि तनूपानः	३.	५.	८
पर्यस्ताक्षा भ्रमचक्रुशा	८.	६.	१६
पर्यस्य महिमा पृथिवीं	१३.	२.	४५
पर्यस्यास्मिह्लोक	१५.	१२.	७
पर्यागारं पुनः पुनः	२०.	१३२.	१२
पर्याधिकेभ्यः स्वाहा	१९.	२२.	७

पर्यावर्ते दुष्प्रम्यात्	७.	१०५.	१
पर्यु पु प्र धन्या	५.	६.	४
पर्यतादिषो योने	५.	२५.	१
पर्युर्द नाम मानवी	२०.	१२६.	२३
पलालातुपलालौ शकुं	८.	६.	२
पल्प बद्ध बयो इति	२०.	१२९.	१५
पवमानः पुनातु मा	६.	१९.	२
पवत्येस्ता पर्यकीर्ण	४.	७.	६
पवीनसातङ्गल्वाच्छायका	८.	६.	२१
पशुपतिरेनमिन्वासः	१५.	५.	७
पश्चात्युरस्तादधपदुतो	८.	३.	२०
पश्चात्प्राञ्च आ तन्वन्ति	१३.	४१.	७
पश्यन्त्यस्याभरितं	९.	१.	३
पश्याम ते वीर्यं मातवेदः	१.	७.	५
पश्येम शारदः क्षतम्	१९.	६७.	१
पाकः पृच्छामि मनसा	९.	९.	६
पाक बलिः	२०.	१३१.	१२
पाटामिन्द्रो व्याश्रा	२.	२७.	४
पातं न इन्द्रापूपणा	६.	३.	१
पातां नो देवाश्चिना	६.	३.	३
पातां नो यावापृथिवी	६.	३.	२
पादाभ्यां ते जानुभ्यां	९.	८.	२१
पापाय वा भद्राय वा	१३.	४५.	१४
पाप्माधिषीयमाना	१२.	५५.	३
पाथिवस्य रसे देवा	२.	२९.	१
पाथिवा दिव्याः० उत ये	११.	६.	८
पाथिवा दिव्याः० प्राभ्याश्च	११.	५.	२१
पार्थे आस्तामनुमत्या	९.	४.	१२
पिशा नर्भ सपजान्मे	१९.	२८.	९
पिङ्ग रक्ष त्रायमानं	८.	६.	२५
पिण्डि दुर्म रताजान्मे	१९.	२९.	६
पिन्नः परे ते मावन्तु	५.	२४.	१५
पिना जनिपुच्छिष्ठो	११.	७.	१६
पिता वत्सानां पति	९.	४.	५
पितृभ्यः सोमचक्रुषः	१८.	४.	७२
पितृणां भाग स्व	१०.	५.	१३
पितेव पुत्रानभि सं	१२.	३.	१२
पिप्पली शिताभेः० पू	३.	१०९.	१
पिप्पल्यः सप्तवृत्ता	२.	१०९.	२
पिवा सोममिन्द्र मन्द्रा	२०.	११७.	१

पिशाङ्गस्यो नभसो	९.	४.	२२
पिशाङ्गे सुमे लृण्डं	३.	९.	३
पिशाचभयनमसि	२.	१८.	४
पुंसि वै रेतो भवति	६.	११.	२
पुण्डरीकं नवद्वारं	१०.	८.	४३
पुण्यं पूर्वां फल्गुमयी	१९.	७.	३
पुनं पौत्रमभितर्पयन्ती	१८.	४.	३९
पुन इव पितरं गच्छ	५.	१४.	१०
पुनमसु यागुधानीः	१.	२८.	४
पुनमिव पितृप्राणिनो	२०.	१२५.	५
पुनः कृत्वां कृत्वा	५.	१४.	४
पुनः पत्नीमित्रिणादायुषा	१४.	२.	२
पुनः प्राणः पुनरात्मा	६.	५३.	२
पुनस्तु मा देवयनाः	६.	१९.	१
पुनरेहि वाचस्पते देवेन	१.	१.	२
पुनरेहि हृषाकपे सुविता	२०.	१२६.	२१
पुनदीप्य कम्पभायां	५.	१७.	११
पुनरेहि वनस्पते	१८.	३.	७०
पुनर्मेतिमिध्रिचं पुनरात्मा	७.	६९.	१
पुनर्देवा अद्भुतः	५.	१७.	१०
पुनस्तदादित्या रुद्रा	१२.	२.	१
पुनस्तथा दुरप्सरसः	६.	१११.	४
पुमां कुरुते निमिच्छसि	२०.	१२९.	१४
पुमांसं पुनं जनय	३.	२३.	३
पुमानन्तर्वाप्त्यविरः	९.	४.	३
पुमान्पुंसः परिजातो	३.	६.	१
पुमान्पुंसोपि तिष्ठ	१२.	३.	१
पुरं देवानामधृतं	५.	२८.	११
पुरस्ताते नमः कृष्ण	११.	२.	४
पुरस्तापुको वह	५.	२९.	१
पुरुष एवेदं सर्वं	१९.	६.	४
पुरुषस्तुष्ट घामभिः	२०.	१९.	४
पुरुषमं पुरुषामीशानं	२०.	६८.	१२
पुरोद्भासवत्सा मुदुषा	१२.	४.	३५
पुष्टिं पशूनां परि	१९.	३१.	५
पुष्टिरसि पुष्ट्या मा	१९.	३१.	१३
पुष्पवतीः प्रसूयतीः	८.	७.	२७
पूजाः वसिष्ठैः वचन्ते	१२.	३.	२५
पूतिरक्षुष्यमाना	८.	८.	२
पूर्वं गारिं प्र गत	३.	१२.	८

पूर्वः कुम्भोपि काष्ठ	१९.	५३.	३
पूर्वतन्मृदवचति	१०.	८.	२९
पूर्वा पश्चादुत पूर्वा	७.	८५.	१
पूर्वापरं वरतो० विचष्ट	७.	८६.	१
	१४.	१.	२३
पूर्वापरं वरतो० विचष्टे	१३.	२.	११
पूर्वं अग्निहो तपतु	१८.	४.	९
पूर्वं जातो कम्पणो	११.	५.	५
पूर्वं दुम्भुमे प्र वदासि	५.	२०.	६
पूयन्तव मते वयं	७.	१०.	३
पूया त्वेतादृशायतु	१८.	२.	५४
पूयम वादः शतम्	१९.	६७.	५
पूयेमा आशा अनु	७.	१०.	२
पूच्छामि त्वा वरममं	९.	१०.	१३
पूतनाभितं सहमान	७.	६५.	१
पूयकप्रायव्ययमा	२०.	९४.	६
पूयकसर्वे प्राजापत्याः	११.	५.	२२
पूयकसहस्राभ्यां स्वाहा	१९.	२२.	१९
पूयमृषाणि बहुषा	१२.	३.	२१
पूयिषीं त्वा० तनूः	१२.	३.	२२
पूयिषीं त्वा० देवो	१८.	४.	४८
पूयिषी वण्डोन्तरिक्षं	९.	१.	२१
पूयिषी वेनुस्तस्या अग्नि	४.	३९.	२
पूयिषीभो महिषो	१३.	२.	४४
पूयिषी शान्तिरन्तरिक्षं	१९.	९.	१४
पूयिष्यामग्नये समनमन्	४.	३९.	१
पूयिष्यै श्रोत्राय	६.	१०.	१
पूयिष्यै स्वाहा	५.	९.	२
	५.	९.	३
पृदाकवः	२०.	१२९.	९
पृष्टं जावन्तं हयोरौषैः	२०.	१२८.	१५
पृष्टात्पुण्या अहमन्तरिक्ष	४.	१४.	३
पृष्टं प्रेहि प्रपमोतु	१०.	४.	१
पृष्टस्य मन्त्रे वयं	१०.	४.	११
पृष्टो हन्ति कस्तर्फीलं	१०.	४.	५
पृष्टो अथस्य पुरुकृष्ट	२०.	११८.	३
पृष्टोमासी प्रथमा पतिषा	७.	८५.	४
प्र केतुना वृद्धता	१८.	३.	६५
प्र चयवस्त तन्वं	१८.	३.	९
प्रज्वाल स वि श्रीपीते	१२.	४.	२

प्रज्ञां च वा

प्रज्ञां च वा एष	९. ६(३). ४
प्रज्ञानस्यष्टये जीवलोकं	१८. ३. ४
प्रज्ञानन्तः प्रति पृच्छन्तु	२. ३४. ५
प्रज्ञानां प्रजननाय	९. ६(४). १०
प्रज्ञापतिं ते प्रजननवन्त	१९. १८. ९
प्रज्ञापतिः प्रजाभिरुद्रक्रमम्	१९. १९. ११
प्रज्ञापतिः सखिलादा	४. १५. ११
प्रज्ञापतिर्नुमतिः	६. ११. ३
प्रज्ञापतिर्जनयति प्रजा	७. २०. १
प्रज्ञापतिर्मा प्रजननवान्	१९. १७. ९
प्रज्ञापतिश्च परमेष्ठी	९. ७. १
प्रज्ञापतिश्चरति गर्भे	१०. ८. १३
प्रज्ञापतिष्ठा ब्रह्मा	१९. ४६. १
प्रज्ञापते न त्वदेतान्यन्यो	७. ८५. ३
प्रज्ञापतेराहतो ब्रह्मणा	१७. १. २७
प्रज्ञापतेर्वा एष विक्रमा	९. ६(२). १२
प्रज्ञापतेश्च वै स	१५. ६. २६
प्रज्ञापते श्रेष्ठेन रूपेणास्या	५. २५. १३
प्रज्ञासूतस्य पित्रः	२०. १३८. २
प्रज्ञावतीः स्यवसे	४. २१. ७
	७. ७९. १
प्रज्ञेतां वस्यो मच्छत्र	२०. ४६. १
प्र णो यच्छत्वयमा	३. २०. ३
प्र णो वनिर्देवकृता	५. ७. ३
प्र तद्दिष्टु स्तवन्ते	७. २७. २
प्र तद्वाचदमृतस्य	२. १. ३
प्रतिज्ञाताः सं धावन्तुरः	११. ९. १४
प्रतिज्ञानाथुमुषी कृधुकर्णौ	११. ९. ७
प्रति चक्ष्व वि चक्ष्वेन्द्रश्च	८. ४. २५
प्रति तमभि चर यो	२. ११. ३
प्रति निष्ठ विगाडसि	१४. २. १५
प्रति दह यानुधानान्	१. २८. २
प्रतिष्ठे ब्रह्मवतं वसुतां	४. २६. २
प्रति स्मरेथां तुजयद्भिः	८. ४. ७
प्रतीचीं त्वा प्रतीचीनः	९. ३. २२
प्रतीची विरवरुणोविपतिः	३. २७. ३
प्रतीची दिशामियमिदरे	१२. ३. ९
प्रतीचीन आङ्गिरसो	१०. १. ६
प्रतीचीनफलो हि त्व	७. ६७. १
प्रतीची सोममसि	७. ३९. ३

प्रतीच्यां त्वा दिशि पुरा	१८. ३. ३२
प्रतीच्यां दिशि भसदमस्य	४. १४. ८
प्रतीच्या दिशः शालाया	९. ३. २७
प्रतीच्यै त्वा दिशे वरुणा	१२. ३. ५७
प्रतीच्यं प्राति सुत्वनम्	२०. १२९. २
प्रतीहारे निधनं विध	११. ७. १२
प्र ते भस्वा ठवसः	२०. ७६. २
प्र ते भिनभि मेहनं	१. ३. ७
प्र ते महे विदये	२०. ३०. १
प्र ते शृणामि शृष्टे	२. ३२. ६
प्रतो हि कमीळो	६. ११०. १
प्रत्यक्षिरुपसामप्र	७. ८७. ५
	१८. १. २८
प्रत्यङ्गतिष्ठन्वातोदङ्	९. ७. २१
प्रत्यङ् देवानां विशः	१३. २. २०
	२०. ४७. १७
प्रत्यङ्ग हि संबभूविष	४. १९. ७
प्रत्यङ्गं वैनं प्राणी	११. ३(१). २९
प्रत्यङ्गमर्कं प्रत्यर्पयित्वा	१२. २. ५५
प्रत्यङ्गमर्कमनयं	२०. ६३. ३
	२०. १२४. ६
प्र त्वा मुञ्जामि० उरुं	१४. १. ५८
प्र त्वा मुञ्जामि० कृतस्य	१४. १. १९
प्रथमा इ न्युवास	३. १०. १
प्रथमेन प्रमारेण	११. ८. ३३
प्रथमेभ्यः शङ्खेभ्यः	१९. २२. ८
प्रयो वरो व्यजो लोक	१३. ४(६). २
प्रदुद्रुदो मचायति	२०. १३०. १२
प्र पुत्राय प्र सावसे	२०. १४२. ५
प्र नभस्व वृषिबि	७. १९. १
प्र पतेतः पापि	७. १२०. १
प्रपये पथामञ्जनिष्ट	७. १०. १
प्र पदोव मेनिग्धि	९. ५. ३
प्र पादौ न यथायति	१९. ४९. १०
प्र पिश्याणं पन्थां	१५. १२. ५
प्र पुष्यस्व सुबुधा	१४. २. ७५
प्र बोधयोतो भग्निना	२०. १४२. २
प्रस्त्रीनो वृद्धितः शयां	११. ९. १९
प्रज्ञाजमानां हरिणीं	१०. २. ३३
प्र मंदिष्टाय वृद्धे	२०. १५. १

प्रयुञ्जन्तो भुवनस्य	२.	३४.	२
प्र यच्छ पशुं त्वरया	१९.	३.	३१
प्र यत्ते अग्ने सूर्यो	४.	३१.	४
प्र यद्मेः सहस्रतो	४.	३३.	५
प्र यदेते प्रतः पूर्वं	५.	१.	४
प्र यङ्गन्दिष्ठ एषां	४.	३३.	३
प्र यमन्तर्हृपसवासो	२०.	८९.	८
प्र या जिगाति खगलेषु	८.	४.	१७
प्र यो ज्ञे विद्वानस्य	४.	१.	३
प्र रेभ र्षी भरस्य	२०.	१२७.	६
प्र रेभासो मनीषा	२०.	१२७.	५
प्रवतो नपाजम एवास्तु	१.	१३.	३
प्र वर्तय दिशोऽमलमिन्द्र	८.	४.	१९
प्र वा एतीन्द्रिन्द्रस्य	१८.	४.	६०
प्र विशातं० अयं	७.	५५.	५
प्र विशातं० व्यन्ये	३.	११.	५
प्रवीयमाना चरति	१२.	४.	३७
प्र यो महे महिबृधे	२०.	७३.	३
प्र सन्नार्धं प्रपङ्गीना	२०.	४४.	१
प्र मुमतिं सवितर्वाय	४.	२५.	६
प्र सु धुतं सुराग्रस	२०.	५१.	३
प्रसूत इन्द्र प्रवता	३.	१.	४
प्र स्कन्धान् शिरो	१२.	५(७).	६
प्रस्तुती स्तम्बिनी	८.	७.	४
प्राग्ये वाचमीरय	६.	३४.	१
प्राचीप्राचीं प्रदिशामा	१२.	३.	७
प्राची दिगप्रिरपिपति	३.	२७.	१
प्राचीनं बर्हिः प्रदिशा	५.	१२.	४
प्राच्यां त्वा दिशि पुषा	१८.	३.	३०
प्राच्या दिशः शालाया	९.	३.	२५
प्राच्या दिशस्त्वमिन्द्रासि	१.	९८.	३
प्राच्यं त्वा दिशोग्रये	१२.	३.	५५
प्राज्ञापत्याभ्यां स्वाहा	१९.	२३.	२६
प्राज्ञापत्यो वा एतस्य	९.	६(२).	११
प्राज्ञः प्रजा अनु वस्ते	११-	४.	१०
प्राज्ञ प्राणं प्रायस्वासो	१९.	४४.	४
प्राज्ञ मा क्षययान्तो	११.	४.	२६
प्राज्ञमाद्रुमातरिश्वाणं	११.	४.	१५
प्राज्ञापानौ बभ्रुः० उच्छिष्टाञ्जलिरे	११.	७.	२५
प्राज्ञापानौ बभ्रुः० बाह्वनः	११.	८.	२६

प्राज्ञापानौ बभ्रुः० बाह्वनः	११.	८.	४
प्राज्ञापानौ वा मा हासिष्टं	१९.	४.	५
प्राज्ञापानौ श्रुत्योर्मा	२.	१६.	१
प्राज्ञापानौ मीहियवा	११.	४.	१३
प्राणाय नमो यस्य	११.	४.	१
प्राणायान्तरिक्षाय	६.	१०.	२
प्राणेन त्वा द्विपदां	८.	२.	४
प्राणेन प्राणतां प्राणे	३.	३१.	९
प्राणेन विश्वतोषीर्यं	३.	३१.	७
प्राणेनाग्निं सं सृजति	१९.	२७.	७
प्राणेनाग्ने बभ्रुषा सं	५.	३०.	१४
प्राणेनाज्ञादेनाज्ञमति	१५.	१४.	२९
प्राणो अपानो ध्यान	१८.	३.	४६
प्राणो मृत्युः प्राणस्तक्मा	११.	४.	११
प्राणो विराट् प्राणो	११.	४.	१२
प्रातःप्रातरुहपतिर्नो	१९.	५५.	४
प्रातरग्निं प्रातरिन्द्रं	३.	१९.	१
प्रातर्जितं भगमुग्रं	३.	१९.	२
प्राणान्स्पृशान्स्पृशहसा	७.	३६.	१
प्राणं अपानमि जयन्तु	६.	१२६.	३
प्रास्त्वयाशान्० य उत्तमा	७.	८८.	४
प्रास्त्वयाशान्० यैः ससामे	१८.	४.	७०
प्रास्त्वयाशान्० यदन्तु प्र	१६.	१.	११
प्रियं पशूनां भवति	१२.	४.	४०
प्रियं प्रियाणां कृण्वाम	१२.	३.	४९
प्रियं मा कृणु देवेभु	१९.	६२.	१
प्रियं मा दर्भं कृणु	१९.	३२.	८
प्रिया तष्टानि मे र्षि	२०.	१२६.	५
प्रियाप्रियाणि बभ्रुः	१०.	२.	९
प्रियाभ हस्ते मघवन	२०.	३७.	८
प्रेमं गात्रं प्र स्फुरनं	१.	२७.	४
प्रजा जयता नर	३.	१९.	७
प्रेतो मुञ्चामि नायुनः	१४.	१.	१८
प्रेतो यन्तु व्याघ्रः	७.	११९.	२
प्रेम्हस्य बोधं प्रयमा	२०.	८७.	५
प्रेमां मातां मिमीहं	१८.	२.	३९
प्रेम्य सूर्यो अयं न पारं	२०.	७६.	५
प्रेम पिपतिपति मनसा	१२.	२.	५२
प्रेहि प्रेहि पयिभिः	१८.	१.	५४
प्रेक्षाङ्कगीहि प्र मृणा	१०.	३.	३

प्रेमाकुदे मनसा प्र
प्रेमा क्लेशे निविशः
प्राप्तां पीतिं वृष्ण
श्रोत्रेशयास्तत्प्रेषया
प्रो चस्मै पुरोरघ
वृष्टसूर्य भवसा महौ
वृष्णमहौ असि० महस्ते
वृष्णमहौ असि० महान्ते
वतो वतासि यम नैव
वदो वो भवा इति
वन्धस्तवाग्निं विश्वव्या
वन्धे त्वाः समदमा
वन्धेरप्यर्थो मुखमेतद्
वन्धोर्जुनकाण्डस्य
वर्हिर्वा पत्न्यपत्न्याय
वर्हिर्वाः पितर ऊत्य
वलमसि वलं मे
वलविज्ञायः स्यविरः
वलेनाज्ञादेनाज्ञमसि
वर्हिर्बलं निर्द्वानु
वहीदं राजन्वरुणा
वालादेकमणीवस्क
वाक्यस्ते प्रोक्षणीः सन्तु
वुध्येम वारदः क्षतम्
वृहच्च रयन्तरं वा
वृहच्च रयन्तरं वा ह्री
वृहतः परि सामानि
वृहतश्च वै स रथ
वृहता मन उप ह्वये
वृहती परि आवाया
वृहते च वै स रथ
वृहते आळं वृहत
वृहत्तज्जगो मुमगे
वृहदन्पन्तः पवा
वृहदायवर्नं रयन्तरं
वृहदेनमनु वस्ते
वृहद्वावासुरेभ्योधि
वृहदि आळं वृहतः
वृहन्तो नाम ते देवा

३. ६. ८
५. २६. ४
२०. २५. ७
२०. ३३. २
४. ५. ३
२०. १५. २
२०. ५८. ४
२०. ५८. ३
१३. २. २९
१८. १. १५
२०. १२९. १६
१९. ५६. २
११. १. ३२
११. १. ३१
२. ८. ३
२०. २५. ६
१८. १. ५१
२. १७. ३
१९. १३. ५
१५. १४. ४
९. ८. ११
१९. ४४. ८
१०. ८. २५
१०. ९. ३
१९. १७. ३
१५. ३. ५
८. १०(२). ६
८. ९. ४
१५. २. ४
५. १०. ८
८. ९. ५
१५. २. ३
८. ८. ७
६. ३०. ३
१३. ३. १२
११. ३(१). १६
१३. ३. ११
१९. ५६. ३
८. ८. ६
१०. ७. २५

वृहज्जेवामधिष्ठता
वृहस्पतिं ते विश्वदेव
वृहस्पतिः प्रथमं ज्ञायमानो
वृहस्पतिः प्रथमः सूर्याया
वृहस्पतिः समजयद्
वृहस्पतिः सविता ते
वृहस्पतिनाब० तेजो
वृहस्पतिनाब० पयो
वृहस्पतिनाब० भगो
वृहस्पतिनाब० यशो
वृहस्पतिनाब० रसो
वृहस्पतिनाब० वधो
वृहस्पतिरमत हि
वृहस्पतिराङ्गिरस
वृहस्पतिराङ्गिरसो
वृहस्पतिर्कर्मयोद्गायति
वृहस्पतिर्नः० वरिवः

४. १६. १
१९. १८. १०
२०. ८८. ४
१४. १. ५५
२०. ९०. ३
९. ४. १०
१४. २. ५४
१४. २. ५७
१४. २. ५५
१४. २. ५६
१४. २. ५८
१४. २. ५३
२०. १६. ७
११. १०. १०
११. १०. १३
९. ६(५). २
२०. १७. ११
२०. ८९. ११
२०. ९४. ११

वृहस्पतिर्नः० वरीयः
वृहस्पतिर्मा आकृति
वृहस्पतिर्मा आत्मा
वृहस्पतिर्मा विश्वेदेवै
वृहस्पते परि दीया
वृहस्पते या वरमा
वृहस्पते पुषमिन्द्रश्च

७. ५३. १
१९. ४. ४
१६. ३. ५
१९. १७. १०
१९. १३. ८
२०. ८८. ३
२०. १७. १२
२०. ८७. ७

वृहस्पते सवितर्बर्धयेनं
वोचश्च त्वा प्रतिबोधश्च
वोषा मु मे मयवन्
वज्रः समीचीनवत्तः
वज्रलोको भवति वज्रस्य
वज्रगवी पच्यमाना
वज्र च क्षत्रं च राष्ट्रं च
वज्र च क्षत्रं च भोगी
वज्र च तपश्च कीर्तिश्च
वज्रचर्येण कन्या युवानं
वज्रचर्येण तपसा देवा
वज्रचर्येण तपसा राजा
वज्रचारिणं पितरो

७. १७. १
८. १. १२
२०. ११७. ३
७. २३. २
११. ३(३). २
५. १९. ४
१२. ५(२). २
९. ७. ९
१३. ४(३). १
११. ५. १८
११. ५. १९
११. ५. १७
११. ५. २

महापारी चरति बेविचरु
महापारी बनयन्
महापारी महा भागद्
महापारीन्मंथरति
महापार्येति समिधा
महा महानं प्रयमं

५. १७. ५
११. ५. ७
११. ५. २४
११. ५. १
११. ५. ६
४. १. १
५. ६. १

महाज्यं देव्याज्यं भा
महाज्येष्ठा संवृता

१२. ५(७). २
१२. २२. २१
१२. २३. ३०

महाणाभिः संविदानो
महाणाभी बाहुधानी
महाणा तेजस्ता सह
महाणा ते महायुजा
महाणाजःदेनाजमसि
महाणा परिगृहीता
महाणा भूमिर्विहिता
महाणा शालां निमितां
महाणा शुद्धा ठत पूता
महाणे स्वाहा

२०. ९९. ११
१३. १. ४९
१०. १. ३०
२०. ८९. १
१५. १४. २४
११. (३)१. १५
१०. २. ३५
९. ३. १९
११. १. १८
१९. २२. २०
१९. २३. २९

महा देवीं अनु शियति
महा पदपायं मास्यनो
महा प्रजापतिर्योता
महा महाचारिभि
महाबादिनो वदन्ति
महा भोजियमाप्नोति
महा सुषो घृतवती
महा होता महा यज्ञा
महागस्तावा वयं युजा

१०. २. २३
१२. ५(१). ४
१९. ९. १२
१९. १९. ८
११. ३(१). २९
१०. २. २१
१९. ४२. २
१९. ४२. १
२०. ३. ३
२०. ३८. ३
२०. ४७. ९

महापरे युज्यतां महा
महाभ्यावर्ते । तन्मे
महास्य हीर्षं बृहदस्य
महास्य एव पतिर्न
महास्यो अभ्यावर्ते
महास्येन पर्युत्तसि
महास्येभ्य क्रमं दत्वा
महास्येभ्यो वशां दत्वा

१४. १. १४
१०. ५. ४०
४. ३५. १
५. १७. ९
१०. ५. ४१
४. १९. २
९. ४. १९
१०. १०. ३३

महास्यो यज्ञे प्रयमो
महास्योस्य युज्यमासीद्
ममो देवं समितारं
ममो राजानं वरुणं
भृग एव भगवो भस्तु
भग प्रजेतर्मग सत्यराजो
भगमस्या वर्ष आदिव्यधि
भगस्ततश्च चतुरः
भगस्ते हस्तमग्राहीद्
भगस्त्वेतो नयतु हस्त
भगस्य नाभमा रोह
भगेन वा शांशपेन
भगो मा भगेनायतु
भगो युनक्ताशिपो
भद्रमिच्छन्त क्रपयः
भद्रात्प्रजाभिस्तिष्ठस्य
भद्रादधि भेषः प्रेहि
भद्रासि रात्रि वमसो
भद्राहं नो मज्यन्दिने
भरुणि पुनर्वो वर्तु
भभ परमिष्यासः
भभदसुरिदसुः संयव
भभ राजन्यवज्रमनाय
भभास्यौ सयुजा
भभासार्वावस्थतां पापकृते
भभासार्वाविदं क्रमो
भभासार्वा मन्वे वां
भभासार्वां वृद्धतं माभि
भवेम वारद्ः शतम्
भवो शिवो भव ईधे
भसदासीदादित्वाणां
भिन्धि हर्ष सपत्नानां
भिन्धि हर्ष सपत्नान्ये
भिन्धि विधा नय द्विः
भीमा इन्द्रस्य० शतवृद्धि
भीमा इन्द्रस्य० शतवृद्धि
भुगिन्धिभिगतः लडि
भुवो वमस्य दिव्यस्य
भूतं च भविष्य
भूतं च मयं च भद्रा च

४. १. १
१९. १. ६
११. १. ३
११. १. २
३. १९. ५
३. १९. ३
१. १४. १
१४. १. १०
१४. १. ५१
१४. १. २०
२. ३६. ५
१. १२९. १
१९. ४५. ९
५. २६. ९
१९. ४१. १
५. ५. ५
७. ९. १
१९. ४९. ८
६. १२८. २
२. २४. ८
१५. ५. २
१३. ४(१). ३
११. २. २८
११. २. १४
१०. १. २३
११. १. ९
४. २८. १
११. २. १
१९. ३७. ३
११. २. २७
९. ४. १३
१९. २८. ४
१९. २८. ५
२०. ४३. १
४. ३७. ८
४. ३७. ९
२०. १३५. १
२०. ३६. ९
१५. ३. १
१३. ४(३). २

भूत भूयो

भूतं भूयो भूतपतिं
 भूतपतिमिच्छन्
 भूतिश्च वा अभूतिश्च
 भूते हविष्मती भवैव
 भूतो भूतेषु पय आ
 भूमिमातादितिनो
 भूमिद्वा पातु हरितेन
 भूमिद्वा मति एकात्मना
 भूमे मातर्नि वेदि
 भूमेध वै सोमेश्वरीणां
 भूम्यां देवेभ्यो हवति
 भूयसीः शरदः शतात्
 भूयानरात्याः शक्याः
 भूयानिन्द्रो नमुपद्
 भूयेम शरदः शतम्
 भूरि त इन्द्र वीर्यं
 भोग्यो भवद्वयो भव
 भ्रातृभ्यस्तपनमसि
 भ्रूतस्य ते तविषस्य
 भ्रूतिर्देव्यः स्वाहा
 भ्रूता भ्रूता सं धीयतां
 भ्रूतयः सोमपासुर्दे
 भ्रूत्वा सुशिप्र मन्दिमि
 भ्रूतेभ्ये हि नो दधि
 भ्रु वनिपीय भ्रु
 भ्रुमतीरोषधीर्वा
 भ्रुमती स्य भ्रुमती
 भ्रुमन्मूर्धं भ्रुमन्
 भ्रुमन्मे निष्क्रम्यं
 भ्रुमान्भवति भ्रुमन्
 भ्रुवोः कर्माभ्यनयन्त
 भ्रुवोरसि भ्रुवो
 भ्रुवन्दिन उद्गातृपपङ्कः
 भ्रुवन्मेतदनुब्रुवो वनैव
 भ्रुवो ब्रुवो नद्यः पर्वता
 भ्रुवो पर्व नक्षति
 भ्रुवस्येत इमं नो
 भ्रुवसाभ्यदेनाभमसि
 भ्रुवसा सं कल्पयति
 भ्रुवसा होमैर्हस्ता

११. ६. २१
 २. १४. ४
 ११. ८. २१
 १. ८४. २
 ४. ८. १
 १. १२०. २
 ५. २८. ५
 ३. २९. ८
 १२. १. १३
 १५. ६. ३
 १२. १. २२
 १९. १७. ८
 १३. ४(५). २
 १३. ४(५). १
 १९. १७. ७
 २०. १५. ५
 १०. ८. २२
 २. १८. १
 २०. ११. २
 १९. २३. २८
 ४. १२. ४
 २०. २३. ५
 २०. ७१. ९
 २०. ५९. ४
 ९. १. १४
 २०. १४३. ८
 १९. २. २
 ८. ७. १२
 १. ३४. ३
 ९. १. २३
 ९. १. ५
 १. ३४. ४
 ९. १(५). ५
 ४. ११. ८
 ६. १२. २
 ५. २७. २
 ७. १०२. ८
 १५. १४. २
 १२. ४. ३१
 ३. ९३. २

भनसे वेतसे धिय
 मनो अस्या भन
 मघमल्लर्बं सुधितं
 मन्य दर्भं सपन्नान्ये
 मन्मुनाक्रादेनाभमसि
 मन्मुनिन्द्रो मन्मुवेवास
 मन्ये वां दाबाभृयिषी
 मन्ये वां मित्रावरुणा
 मम त्वा दोषणिश्रिषं
 मम देवा विहवे सन्तु
 ममाग्रे वचो विहवेचस्तु
 ममेयमस्तु पोच्या महां
 मया गावो गोपतिना
 मया सोममसि यो
 मयि क्षत्रं पर्णमणे
 मयि देवा द्रविणमा
 मयि वचो अयो यशो
 मय्यग्रे अग्निं एकाभि
 मयीवीर्यमान्य विशातु
 मस्तः पर्वतानामपि
 मस्तः पोषात्सुष्टुभः
 मस्तां पिता पशुना
 मस्तां मन्ये अधि मे
 मस्तो मा गर्जरबन्तु
 मस्तो यस्य हि क्षये
 मर्माणि ते वर्मणा
 मर्माणि रोच्यतं
 मर्त्वं विभ्रती गुरुभृद्
 मस्तिष्कमस्य यतमो
 महत्काण्डाय स्वाहा
 महत्पयो विश्वरूप
 महत्सयस्यं महती
 महदेवाय तपति
 महर्षां भुवमस्य
 महर्षे इन्द्रः परश्च नु
 महर्षे इन्द्रो व ओजसा
 महागणेशः स्वाहा
 महादेव एनमिन्वास
 महानर्षः कृत्वाक
 महानावा महानर्ष

६. ४१. १
 १४. १. १०
 २०. ५९. ४
 १९. २९. ५
 १५. १४. २०
 ४. ३२. २
 ४. २६. १
 ४. २९. १
 ६. ९. २
 ५. ३. ३
 ५. ३. १
 १४. १. ५२
 ३. १४. ६
 ४. ३०. ४
 ३. ५. २
 ५. ३. ५
 ६. ६९. ३
 ७. ८७. २
 ६. ११३. २
 ५. २४. ६
 २०. २. १
 ५. २४. १२
 ४. २७. १
 १९. ४५. १०
 २०. १. २
 ७. १२३. १
 ११. १०. २६
 १२. १. ४८
 १०. २. ८
 १९. २३. १८
 ९. १. २
 १२. १. १८
 १२. ४. ३९
 १०. ७. ३८
 २०. ७१. १
 २०. १३८. १
 १९. २२. १७
 १५. ५. १३
 २०. १३६. १०
 २०. १३६. ११

महानम्यतुमदि मोक्रद	२०. १३६. ५
महानम्युप ब्रूते भ्रष्टो० यया	२०. १३६. ८
महानम्युप ब्रूते भ्रष्टो० ययैव	२०. १३६. ७
महानम्युप ब्रूते स्वसा	२०. १३६. ९
महानम्युपब्रूतलमति	२०. १३६. ६
महान्तं कोशमुदधाभि	४. १५. १६
महान्ते भद्रो विल्वो	२०. १३६. १५
महाहृष्यान्मुञ्जवतो	५. २२. ८
महीषू पु मातः	७. ६. २
महो महानि पनयन्त्य	२०. ११. ६
मह्यं त्वा मित्रावरुणौ	६. ८९. ३
मह्यं यज्ञन्तां मम यानी	५. ३. ४
मह्यमप्यो मधुमदेरयन्तां	६. ६१. १
मांसाभ्यस्य शातय	१२. ५(७). ८
मा गतानामा दीधीथा	८. १. ८
मा बिदन्त्यदि वांसत	२०. ८५. १
मा ज्येष्ठं वधीदयमम	६. ११२. १
मातरिश्वा च पवमानश्च	१५. २. ७
—	१५. २. २७
मातुली कर्ष्यैर्यमो	१८. १. ४७
मत्तादित्यानां दुहिता	९. १. ४
मत्ता पितरश्चत आ	९. ९. ८
मातुष्टे किरणौ द्वौ	२०. १३३. २
मा ते अस्यां सहसावन्	२०. ३७. ७
मा ते प्राण उप दसन्	५. ३०. १५
मा ते मनस्तत्र गान्धा	८. १. ७
मा ते मनो मासोर्मा	१८. २. २४
मात्रे नु ते सुमिते इन्द्र	२०. ७६. ६
मा त्वा क्रम्यादभि	८. १. १२
मा त्वा बन्धः संहनुर्मा	८. १. १६
मा त्वा इभन्तस्त्रिले	१७. १. ८
मा त्वा इभन्तरियान्त	१३. २. ५
मा त्वाभि सखा नो	२०. १३०. १४
मा त्वा मूरा भविष्यवो	२०. २२. २
मा त्वा वृक्षः सं वाशिष्ट	१८. २. २५
मादयस्व मुते सखा	२०. ५६. ५
मा नः वक्षान्मा पुरस्ता	१२. १. ३२
मा नः पाशं प्रति मुचो	९. ३. २४
मा नः पीपरदधिना	१९. ४०. ४
मा न भापो मेधां	१९. ४०. २

मायस्य पत्नि शारणा	३. १२. ५
मा नो अङ्गत्त वृक्षना	२०. ७९. २
मा नो गोपु पुष्पेभु	११. २. २१
मा नो देवा अधिर्बधीन्	६. ५६. १
मा नो निदे च वक्तवे	२०. १८. ५
मा नोभि स्वा मत्तं	११. २. १९
मा नो मर्ता अभि	२०. ६९. ८
मा नो महान्सुत	११. २. २९
मा नो मेधां मा नो	१९. ४०. ३
मा नो रसो अभि	८. ४. २३
मा नो रुद्र तक्षमना	११. २. २६
मा नो बिदन्त्यिष्याधिना	१. १९. १
मा नो हासिपुर्कपयो	६. ४१. ३
मा नो हिंसीरधि नो	११. २. २०
मा प्र गाम पयो वयं	१३. १. ५९
मा विभेर्न मरिष्यसि	५. ३०. ८
मा भूम निष्टवा इवेन्द्र	२०. ११६. १
मा भ्राता भ्रातरं द्विषन्	३. ३०. ३
मा मां प्राणो हस्तीनो	१६. ४. ३
मा मा वीषकपयसं	५. ११. ८
मायाभित्सिसम्प्यत	२०. २९. ४
मारे अस्मदि मुमुबो	२०. २३. ८
मा वः प्राणं मा वीपान	१९. २७. ६
मा वनि मा वार्यं नो	५. ७. ६
मा बिदन्त्यरिपन्थिनो	१४. २. ११
माधामां भद्रे तस्करो	१९. ४७. ७
मा सं वृत्तो मोष क्षुप	८. ६. ३
मा स्मेतान्सलीन्	५. २२. ११
मा हिंसिहं कुमार्प	१४. १. ६३
मित्रः वृथिष्योदक्षमत	१९. १९. १
मित्र ईक्षमाण आहृत	९. ७. २३
मित्र एनं वरुणो वा	३. २८. २
मित्रश्च त्वा वरुमधातु	१९. ४४. १०
मित्रश्च वरुमधांसौ	९. ७. ७
मित्रश्च वरुमधेन्द्रो	३. २२. २
मित्रावरुणयोर्भाग स्व	१०. ५. ११
मित्रावरुणा परि वामधाता	१८. ३. १२
मित्रावरुणौ वृष्टवाधिपती	५. २४. ५
मुखाय ते पशुस्ते यानि	११. २. ५
मुग्धा देवा उत कुवा	७. ५. ५

मुञ्जन्तु मा

मुञ्जन्तु मा वापध्याद्वो

६. १६. २

७. ११७. २

मुञ्जन्तु मा वापध्याद्वोरामे

११. ६. ७

मुञ्ज शीर्षतया उत

१. १२. ३

मुञ्जामि त्वा वैश्वानरा

१. १०. ४

मुञ्जामि त्वा हविषा

३. ११. १

२०. २६. ६

मुमुक्षुमस्मान्दुरितादथ

५. ६. ८

मुमुक्षाना ओषधयो

८. ७. १६

मुद्गैर्ज्यैः प्र वदत्याति

१२. २. ३८

मुद्यन्तेषां बाहवधित्वा

११. ९. १३

मृदा भमिन्ना न्यवेदे

११. १०. २१

मृदा भमिन्नाभरता

६. ६७. २

मूर्धा मृगस्य दन्ता

४. ३. ६

मूर्धानमस्य संसीम्याधर्वा

१०. २. २६

मूर्धाहं एवीणां मूर्धा

१६. ३. १

मूर्धो देवस्य वृहतो

१२. ६. १६

मूलवर्धनी पर्याक्रियमाण्वा

१२. ५४. ६

मृगो न भीमः कुबरो

७. ८९. ३

मृग इर्धं सपमान्मे

१२. २९. ४

मृत्योरेमूत्र पच्छामि

८. ८. १०

मृत्युः प्रक्षान्नामपिपतिः

५. २४. १३

मृत्युपिरो द्विपदां

८. २. २३

मृत्युर्द्विहृन्मृत्युमो देवः

१२. ५३. १०

मृत्योः पदं सोपयन्त

१२. २. ३०

मृत्योरहं ब्रह्मचारी

६. १३३. ३

मृत्योराधमा पद्यन्तां

८. ८. १८

मेदस्वता पञ्चमानाः

६. ११४. ३

मेधां तायं मेधां प्रात

६. १०८. ५

मेधामहं प्रथमां ब्रह्मण्वती

६. १०८. २

मेनिः शतवषा हि सा

१२. ५३. ५

मेनिः शरण्या अवा

१२. ५६. १३

मेनिर्दुष्टमाना शीर्ष

१२. ५३. १२

मेमं प्राणो हासोम्यो

७. ५५. ४

मेघ इह वै सं य वि

६. ४९. २

मेतं पन्थाम्नु गा भीम

८. १. १०

मेनमो वि दहो मामि

१८. २. ४

मो पु मक्षेय तन्द्रयु

२०. ६०. ३

मो पु वो अस्मदभि

२०. ६७. २

मोकानुमोक् पुनर्वो

२. २४. ३

मोको मनोहा सनो

१६. १. ३

यं कन्दसी भवतथ

४. २. ३

यं कन्दसी संयती

२०. ३४. ८

यं प्राममाविशत इन्द्रपुत्रं

४. ३६. ८

यं ते मन्थं यमोहनं

१८. ४. ४२

यं तमरो सम्महस्तमु

१८. ३. ६

यं त्वा वृषती रये

१३. १. २१

यं त्वा वेद पूर्वं इन्वाको

१९. ३९. ९

यं त्वा होतारं मनसा

३. २१. ५

यं देवाः पितरो मनुष्या

१०. ६. ३२

यं देवाः स्मरमसिञ्जन्

६. १३२. १

यं देवा अंशुमाप्यायपन्ति

७. ८६. ६

यं द्विषो यध नो देष्टि

१६. ६. ४

यं निदधुर्बनस्पतौ

३. ५. ३

यं परिहस्तमविमरदितिः

६. ८१. ३

यं बन्धनं न्यस्यथ

१४. २. २२

यं ब्राह्मणे निदधे यं

९. ५. १९

यं मित्रावरुणौ स्मर

६. १३२. ५

यं मे दत्तो ऋद्धभागं

१४. २. ४२

यं याचाग्महं वाचा

५. ७. ५

यं यवं मृगधाम्मे

१०. ५. ४२

यं वां पिता वचति

१२. ३. ५

यं वातः परिमुम्भति

१३. १. ५१

यं विधे देवाः स्मरमसि

६. १३२. २

यं त्मा वृच्छन्ति कुड

२०. ३४. ५

यः कीकृताः प्रवृण्णाति

७. ८०. ३

यः कुक्षिः सोमपानमः

२०. ७१. ३

यः कुमारी विकृन्मिषा

२०. १३६. १६

यः कृणोति प्रमोतमन्वं

९. ८. ४

यः कृणोति मृतवत्सा

८. ६. ९

यः कृत्याकृत्यमूळकृद्

४. २८. ६

यः कृष्णः केस्यसुर

८. ६. ५

यः परस्थाः परावत

६. ३४. ३

यः परवः पारुषेयो

५. २२. ३

यः पर्वतान्यप्यदधाद्

२०. १२८. १४

यः पृथिवीं वृहस्पति

१५. १०. ९

यः पृथिवीं व्ययमाना

२०. ३४. २

यः पौल्येयेण कृषिवा

८. ३. १५

यः प्रथमः कर्मकृत्याय

४. २४. ६

यः प्रथमः प्रवतमा

६. २८. ३

यः प्राणतो निमित्ततो	४. २. २
यः प्राणदः प्राणश्चान्	४. ३५. ५
यः प्राणेन दावापृथिवी	१३. ३. ४
यः शतौदनां पचति	१०. ९. ४
यः शम्भरे पर्यतरत्	२०. ३४. १२
यः शम्भरे पर्यतेषु	२०. ३४. ११
यः शशतो मञ्जेनो	२०. ३४. १०
यः अमासपसो जातो	१०. ७. ३६
यः संग्रामाजपति सं	४. २४. ७
यः सपन्नो योसपन्नो	१. १९. ४
यः सत्तरस्मिर्हृचम	२०. ३४. १३
यः सभेयो विदध्यः	२०. १२८. १
यः सन्नाम्नो वरुणो	४. ११. ८
यः सहमानश्चरसि	३. १. ४
यः सुम्यते पचते बुध	२०. ३४. १८
यः सुम्यन्तमवति यः	२०. ३४. १५
यः सोमकाजो हर्यथ	२०. ३४. १७
यः सोमे अन्तर्षो	३. २१. २
यः आत्तः सुम्पत्तः	२०. १२८. ७
यः आगरे वृगयन्ते	४. ३१. ३
यः आत्मदा० कस्मै	४. २. १
यः आत्मदा० तस्य	१३. ३. २४
यः आत्मानमतिमान	८. १. १३
यः आदित्यं क्षत्रं	१५. १०. ११
यः आर्गं वांसमन्ति	८. १. २३
यः आर्षेभ्यो वाचद्भयो	१२. ४. १२
यः आमानामाशापात्रा	१. ३१. २
यः आस्ते यश्चरति	४. ५. ५
यः इन्द्र इव देवेषु	९. ४. ११
यः इन्द्र सोमपातमो	२०. ३३. ७
यः इन्नेण सत्त्वं याति	३. २१. ३
यः इमां देवो मेखला	१. १३३. १
यः इमे दावापृथिवी ब्रजान	१३. ३. १
यः इमे दावापृथिवी जनिनी	५. १२. ९
यः इह पितरो जीवा	१८. ४. ८७
यः ई चकार न सो	९. १०. ११
यः ईदो पशुपतिः	२. ३४. १
यः उग्रः सन्ननिष्टः	२०. ५३. ३
	२०. ५७. १३
यः उग्रिणाशुप्रबाहु	४. २४. २

यः उत्तरतो बुद्धति	४. ४०. ४
यः उदान्दः परावणं	१. ७७. २
यः उद्विन्द् देवगोपाः	२०. २१. ११
यः उपरिष्टाञ्जुहति	४. ४०. ७
यः उभाभ्यां ग्रहरसि	७. ५८. ८
यः उशता मनसा	२०. २१. ३
यः ऊरु अनुसर्पत्ययो	९. ८. ७
यः ऊते चिदभिभिः	१४. २. ४७
यः ऊन्मो देवकृता	१९. ३५. ५
यः एक इदम्यश्चर्णी	२०. ३१. १
यः एक इदिदयते	२०. ३३. ४
यः एकश्चर्णीनां	२०. ७०. १५
यः एतं देवमेकहृतं	१३. ४(२). २
	१३. ४(३). ३
यः एनं परिधीयति	१. ७१. १
यः एनं इति वृद्ध	५. १८. ५
यः एनां वनिमापति	१३. ४. ११
यः एनामवशामाह	१२. ४. १७
यः एवं विदुषेत्वा	१२. ४. २३
यः एवं विदुषो ब्राह्मणस्य	१२. ५(५). ८
यः एवं विद्यात्स वशां	१०. १०. २७
यः एवापरिमिताः	१५. १३. १०
यश्चक्षुषा मनसा यश्च	१. २१. ३
यश्च प्राणति प्राणेन	११. ७. २३
यश्च वचो अशेषु	१४. १. ३५
यश्चिदि त्वा वना	२०. ८५. ३
यश्चिदि सत्य सोमवा	२०. ७४. १
यश्चक्षुषा वाचमास्तेन	२०. ४९. १
यश्चक्षुषाः पर्यावर्ते	१२. १. ३४
यश्चमानब्राह्मणं वा	९. ३(२). १
यश्चिदि वृक्षे सनिवः	५. २१. १
यश्चाम्रस्तुतो यश्चिवा	१३. ७. १०
यश्चामयो यधुपतयो	१४. २. ५१
यश्च दुहानं सधित	११. १. ३४
यश्च ब्रूमो यश्चमानवृक्षः	११. १. १४
यश्च यन्तं मनसा	१. १२२. ४
यश्च इन्द्रमवर्षयद्	२०. २७. ५
यश्च एति विततः	१८. ४. १३
यश्चपतिवृक्षय एनसा	२. ३५. २
यश्चपदीपदीपरा स्वचा	१०. १०. १

यत् यत् गच्छ

यत् यत् गच्छ यत्पतिं	७. १०२. ५
यत्तौ हस्तिनीयो	८. १०(१). ७
यत्स्य वधुः प्रसूति	२. ३५. ५
	१२. ५८. ५
यत्तायस्यस्य च	१५. २. १२
यत्तायस्ययाय च	१५. २. ११
यत्तेन यत्तमयजन्त	७. ५. १
यत्तैः संमिश्रः पुष्तीमि	२०. ३७. ४
यत्तैरथर्वा प्रथमः	२०. २५. ५
यत्तैरिषूः संनममानो	८. ३. ३
यत्तो दक्षिणाभिच्छ्रमन्त	१२. १२. ३
यत्तो बभूव स आ बभूव	७. ५. २
यतः सूर्य उदेत्यस्तं	१०. ८. १६
यत इन्द्र भयामहे	१२. १५. १
यतो दहं यतो पीतं	७. ५८. ३
यत्कश्चिद्वर्णमाहरन्ति	९. ३(१). १०
यत्काम कामयमाना	१२. ५२. ५
यत्किं वासौ मनसा	७. ७३. १
यत्किं वेदं पतयति	१२. ४८. ३
यत्किं वेदं वरुण	६. ५१. ३
यत्कृते यद्व्रते	१२. २. ३३
यत्क्षस्तारं हृषत्या	९. ६(१). १
यत्क्षुरेण मर्चयता	८. २. १७
यत् आत्मनि तन्मां	१. १८. ३
यत्तच्छरीरमशयत्	११. ८. १३
यत्तर्पणमाहरन्ति	९. ३(१). ६
यत्ते भद्रमतिहितं	१८. २. २३
यत्ते भद्रं भुवस्सत	१०. ५. ४५
यत्ते भयोदकं विच	५. १३. २
यत्ते काम शर्म त्रिवरुण	९. २. १३
यत्ते कृष्णः वाकुल	१८. ३. ५५
यत्ते क्रुद्धो घनपति	१०. १०. ११
यत्ते ह्योमा यद्ददयं	१०. ९. १५
यत्ते बन्धं कश्यप	१३. ३. १०
यत्ते चर्म शतौदने	१०. ९. २४
यत्ते तनूष्वनसन्त	१२. २०. ३
यत्ते दर्भ वराहन्तुः	१२. ३०. १
यत्ते देवा भद्रवन्	७. ८४. १
यत्ते देवी निर्व्रति	६. ६३. १
यत्ते नदं विचकारे	९. ३. २

यत्ते नाम सुहवं	७. २१. ४
यत्ते निवानं रजसं	८. २. १०
यत्ते पितृभ्यो ददतो	१०. १. ११
यत्ते पुच्छं ये ते बाला	१०. ९. २२
यत्ते प्रजायां पशुषु	१४. २. ६२
यत्ते भूमे विलनामि	१२. १. ३५
यत्ते मज्जा यदस्थि	१०. ९. १८
यत्ते मध्यं पृथिवि	१२. १. १२
यत्ते माता यत्ते पिता	५. ३०. ५
यत्ते यकुष्ठे मतश्चे	१०. ९. १३
यत्ते रिष्टं यत्ते द्यूत	४. १२. २
यत्ते बर्षो जातवेदो	३. २२. ४
यत्ते वासः परिधानं	८. २. १३
यत्ते शिरो यत्ते युष्मं	१०. ९. १३
यत्स्वं शीतोयो रुतः	५. २२. १०
यत्त्वा क्रुद्धाः प्रषकु	१२. २. ५
यत्त्वाभिचेरः पुरुषः	५. ३०. २
यत्त्वा शिक्षः परावधीत	१०. ६. ३
यत्त्वा सोम प्रषिषन्ति	१४. १. ४
यत्परममवमं यच्च	१०. ७. ८
यत्परिवेष्टारः पात्रहस्ताः	९. ३(१). ३
यत्पिबामि सं पिबामि	३. १३५. २
यत्पुरा परिवेषात्साद	९. ३(१). १२
यत्पुरुषं न्यदधुः कतिधा	१२. ६. ५
यत्पुरुषेण हविषा देवा	१२. ६. १०
यत्पुरुषेण हविषा यज्ञं	७. ५. ४
यत्प्रतिशृणोति प्रत्या	९. ३(१). २
यत्प्रत्याहन्ति विषमेव	८. १०(१). ३
यत्प्राङ् प्रत्यङ् स्वधया	१३. २. ३
यत्प्राण क्रतावागते	११. ४. ४
यत्प्राण स्तनयिभुना	११. ४. ३
यत्प्रेषिता वरुणेना	३. १३. २
यत्र क्रचवः प्रथमजा	१०. ७. १४
यत्र तपः पराक्रम्य	१०. ७. ११
यत्र देवा ब्रह्मविदो	१०. ७. २४
यत्र देवाश्च भनुष्या	१०. ८. ३४
यत्र नावप्रश्रानं यत्र	१२. ३९. ८
यत्र ब्रह्मविदो० अग्निर्मा	१२. ४३. १
यत्र ब्रह्मविदो० आपो मा	१२. ४३. ७
यत्र ब्रह्मविदो० इन्द्रो मा	१२. ४३. ३

यत्र ब्रह्मविदो० बद्धो मा	१९. ४३. ४
यत्र ब्रह्मविदो० ब्रह्मा मा	१९. ४३. ८
यत्र ब्रह्मविदो० बायुर्मा	१९. ४३. २
यत्र ब्रह्मविदो० सूर्यो मा	१९. ४३. ३
यत्र ब्रह्मविदो० सोमो मा	१९. ४३. ५
यत्र लोकांश्च कोशांश्चापो	१०. ७. १०
यत्र नः प्रेक्षा इरिता	४. ३७. ५
यत्र स्कन्धः प्रजनयन्	१०. ७. २९
यत्रादित्याश्च रुद्राश्च	१०. ७. २२
यत्रामूर्तिस्तः शिरायाः	२०. १२९. ७
यत्रासृतं च सृत्सुश्च	१०. ७. १५
यथाश्रुत्या न्यप्रोधा	४. ३७. ४
यथा सुपर्णा अमृतस्य	९. ९. २२
यथा सुहार्दः० अश्वोपा	६. १२०. ३
यथा सुहार्दः० तं लोकं	३. २८. ५
यथा सुहार्दी सुकृता	३. २८. ९
यत्रेदानीं पश्यसि	८. ३. ५
यत्रैनाम्रे वनिमानि	१. ८. ४
यत्संयमो न वि यमो	४. ३. ७
यत्समागच्छति इक्षिणाः	९. ३(१). ९
यत्समुद्रममु जितं	१३. २. १४
यत्समुद्रो अभ्यक्रन्दत्	१९. ३०. ५
यत्सुपर्णा विवशवो	३. ३०. ३
यत्सोममिन्द्र विष्णवि	२०. १११. १
यत्स्वमे अन्नमश्रामि	७. १०९. १
यथा कलां० सर्वं द्विपते	६. ४६. ३
यथा कलां० सर्वमप्रिये	१९. ५७. १
यथास्तरो मयवंश्चाक	२. ३६. ४
यथाग्ने त्वं वनस्पते	१९. ३१. ९
यथा वज्रद्वेषासुरा	६. १४१. ३
यथायं प्रगृहीतमात्मये	१२. ४. ३४
यथा त्वमुत्तरोसो असपन्नः	१९. ४६. ७
यथादित्या वसुभिः	६. ७४. ३
यथा देवा असुरान्	९. २. १८
यथा देवेष्वमृतं ययैवु	१०. ३. २५
यथा द्यां च पृथिवीं	१. २. ४
यथा द्यौश्च पृथिवी	२. १५. १
यथा मकुलो विच्छिद्य	६. १३९. ५
यथा नवं कशिपुने	६. १३८. ५
यथापसस्तायादर	६. ७२. २

यथा प्रथिर्ययोपधि	६. ७०. ३
यथा ग्राण वलिहृत	११. ४. १९
यथा गाणः सुसंशितः	३. १०५. २
यथा बीजमुर्वायां	१०. ६. ३३
यथा वज्र च क्षत्रं च	२. १५. ४
यथा भूतं च भव्यं च	२. १५. ६
यथा भूमिर्भुतमना	६. १८. २
यथा वक्ता इदं मधु	९. १. १७
यथा मधु मधुकृतः	९. १. १६
यथा मनो मनस्केतैः	६. १०५. १
यथा मम स्मरदसौ	६. १३०. ३
यथा मांसं यथा सुपा	६. ७०. १
यथा मृगाः संविजन्त	५. २१. ४
यथायं बाहो अभिना	६. १०२. १
यथा यमाय हर्म्य	१८. ४. ५५
यथा यशः कन्यायां	१०. ३. २०
यथा यशः पृथिव्यां	१०. ३. १९
यथा यशः प्रजापती	१०. ३. २४
यथा यशः सोमवीथे	१०. ३. २१
यथा यशश्चन्द्रमस्यादित्ये	१०. ३. १८
यथा यशोग्रिहोत्रे	१०. ३. २२
यथा यशो यज्ञमाने	१०. ३. २३
यथायायमसादनात्	१२. ५(७). ३
यथा वातश्चाग्निश्च	१०. ३. १४
यथा वातक्यावयति	१०. १. १३
यथा वातेन प्रक्षीणा	१०. ३. १५
यथा वातो यथा मनो	१. ११. ६
यथा वातो वनस्पतीन्	१०. ३. १३
यथा वृक्षादजावयो	५. २१. ५
यथा वृक्षं लिबुत्रा	६. ८. १
यथा वृक्षमशानि	७. ५२. १
यथा वृत्र इमा आप	६. ८५. ३
यथा शाम्पाकः प्रपतन्	१९. ५०. ४
यथा शेषो अपायतै	७. ९५. ३
यथा शेषधिर्निहितो	१२. ४. १४
यथा श्येनात्पतत्रिणः	५. २१. ६
यथाश्वश्च निरभनो	३. ६. ३
यथाश्वश्च वानस्पत्या	३. ६. ६
यथा सत्यं चातृतं च	२. १५. ५
यथासिन्धुः प्रपद्यते	६. ७२. १

यथा सिम्बुर्नदीनां	१४.	१.	४३
यथा सुपर्णः प्रपतन्	६.	८.	२
यथा सूर्यश्च चन्द्रश्च	२.	१५.	३
यथा सूर्यस्य रश्मयः	६.	१०५.	३
यथा सूर्यो मतिभाति	१०.	३.	१७
यथा सूर्यो नक्षत्रा	७.	१४.	१
यथा सूर्यो मुच्यते	१०.	१.	३२
यथा सो भस्व परिधि	५.	२९.	३
यथा सोमः प्रातःसवने	९.	१.	११
यथा सोम ओषधी	६.	१५.	३
यथा सोमस्मृतीये	९.	१.	१३
यथा सोमो द्वितीये	९.	१.	१२
यथा स्म ते विरोहतो	४.	४.	३
यथा हन्यं वहसि	४.	२३.	२
यथाहश्च राज्ञी च	२.	१५.	२
यथा हस्ती हस्तिन्याः	१.	७०.	२
यथाहान्यनुपूर्व	१२.	२.	२५
यथेदं भूत्या भवि	२.	३०.	१
यथेन्द्र उदाचर्न लम्ब्या	५.	८.	८
यथेन्द्रो दाबापृथिव्यो	६.	५८.	२
यथेमे दाबापृथिवी	६.	८.	३
यथेयं० दाधार पर्वतान्	६.	१७.	३
यथेयं० दाधार विहितं	६.	१७.	४
यथेयं० दाधारोमान्	६.	१७.	२
यथेयं० भूतानां० दधामि	५.	२५.	२
यथेयं० भूतानां० भ्रियतां	६.	१७.	१
यथेयुका पचपत	१.	३.	९
यथोदकमपुनो	६.	१३९.	४
यदक्षेयु वदा यत्समित्यां	१२.	३.	५२
यदग्न एषा समिति	१८.	१.	२६
यदग्निगपो भद्रहत	१.	२५.	१
यदग्ने अथ मिथुना	८.	३.	१२
	१०.	५.	४८
यदग्ने तपसा तप	७.	६३.	१
यदग्ने यानि कानि	१९.	६४.	३
यदग्नौ सूर्यं विच	१०.	४.	२२
यदग्दः संधयतीरहा	३.	१३.	१
यददीप्यन्नृणामहं	६.	११९.	१
यददोभदो अभ्यगच्छन्	११.	७.	९
यददो देवा भामुरां	४.	१९.	४

यदद्य कश्च कृत्रहन्	२०.	११२.	१
यदद्य त्वा प्रयति	७.	१०२.	१
यदद्य वा नासत्यो	२०.	१४०.	४
यदद्या यानि सुभगे	१९.	५०.	६
यदद्याधिनारहं हुवेय	२०.	१४१.	३
यदनृचीन्द्रमैरास्व	१०.	१०.	१०
यदन्तरं तद्वाद्यं	२.	३०.	४
यदन्तरा दाबापृथिवी	१०.	८.	३९
यदन्तरा पगवत	२०.	६.	९
यदन्तरिक्षं पृथिवी	६.	१२०.	१
यदन्तरिक्षे यद्वि	२०.	१३९.	२
यदन्नमपि बहुधा	६.	७१.	१
यदन्नमन्नयनृतेन	६.	७१.	३
यदन्धे शतं याषेयु	१२.	४.	२२
यदप्सु यदनस्पतौ	२०.	१३९.	५
यदभिवदति दीक्षा	९.	६(१).	४
यदयातं शुभस्पती	१४.	१.	१५
यदवांवीनं त्रैहायणा	१०.	५.	२२
यदल्पिकास्वल्पिका	२०.	१३६.	३
यदशनकृतं हयन्ति	९.	६(१).	१३
यदधामि बलं कुर्व	६.	१३५.	१
यदधामि यत्पिबसि	८.	२.	१९
यदध्विना पृच्छमाना	१४.	१.	१४
यदसावभुतो देवा	५.	८.	३
यदस्मासु दुष्कर्म्यं	१९.	४५.	२
यदस्मृतिं चकृम किं	७.	१११.	१
यदस्य दक्षिणमक्षयसौ	१५.	१८.	२
यदस्य हतं विहतं	५.	२९.	५
यदस्याः कल्मे चिद्व	१२.	४.	७
यदस्याः पल्लवमं	१२.	४.	९
यदस्या अंशुमेधाः	२०.	१३६.	१
यदस्या गोपतौ सत्या	१२.	४.	८
यदहरहरमिगच्छामि	१६.	७.	११
यदा केरानस्यि ध्रुव	११.	८.	११
यदा गार्हपत्यमसपर्यंत	१४.	२.	२०
यदाजनं नैककुर्वं	४.	९.	९
यदाजनाभ्यजनमा	९.	६(१).	११
यदा त्वा व्यकृन्त	११.	८.	१८
यदादित्यैर्हयमानोपा	१०.	१०.	९
यदान्नेषु गवीन्धो	१.	३.	९

यदापीनासो अंशवो	२०.	१४२.	४
यदापो अघ्या इति	१०.	४४.	९
यदा प्राणो० ओषधयः	११.	४.	१७
यदा प्राणो० पद्माव	११.	४.	५
यदावज्रन्दाक्षायणा	१.	३५.	१
यदा वज्रं हिरण्यमिदया	२०.	७३.	४
यदा बलस्य पीयतो	२०.	१६.	६
यदावसयान्कल्पयन्ति	२.	६(१).	७
यदा वाजमसनदिश्व	२०.	९१.	१०
यदाशसा बदतो मे	७.	५९.	१
यदा भृतं कृण्वो जात	१८.	२.	५
यदासन्वापुपधाने	१४.	२.	६५
यदासुतेः क्रियमाणयाः	३.	७.	६
यदा स्वल्पेन पससाणौ	२०.	१३६.	२
यदाह भूय उदरेति	९.	६(२).	२
यदि कर्तं पतिन्वा	४.	१२.	७
यदि कामादपकामाद्	९.	८.	८
यदि क्षितापुर्पदि वा	३.	११.	२
	२०.	९६.	७
यदि ऋतुर्हृषोसि	५.	१६.	४
यदि विष्णु त्वा धना	५.	२.	४
	२०.	१०७.	७
यदि जाग्रद्यदि स्वपन	६.	११५.	२
यदि विहृषोसि	५.	१६.	३
यदि दशहृषोसि	५.	१६.	१०
यदि द्विहृषोसि	५.	१२.	२
यदि त्र्यहृषोसि	५.	१२.	९
यदि नो गां हंसि	१.	१६.	४
यदिन्द्र प्रागपायुदङ्	२०.	१२०.	१
यदिन्द्र ब्रह्मणस्पते	६.	४५.	३
यदिन्द्र यावत्स्वमेता	२०.	८२.	१
यदिन्द्रादो दासापक्षे	२०.	१२८.	१२
यदिन्द्राह यथा त्व	२०.	२७.	१
यदिन्द्रेण सरयं याथो	२०.	१४१.	२
यदि पञ्चहृषोसि	५.	१६.	५
यदि त्रेयुर्देवपुरा ब्रह्म	५.	८.	६
	११.	१०.	१७
यदि शसि तितोजनं	७.	३९.	५
यदि शसि वैककुत्सं	४.	९.	१०
यदि शसि देवहृता	५.	१४.	७

यदि शाहमृतदेवो	८.	४.	१४
यदि वृषादन्यपन	६.	१२४.	२
यदि शोको यदि शशि	१.	२५.	३
यदि वक्रुषोसि	५.	१६.	६
यदि सप्तहृषोसि	५.	१६.	७
यदि श्री यदि वा पुमान्	५.	१४.	६
यदि स्व क्षेत्रियाणां	२.	१४.	५
यदि स्व तमसाहृता	१०.	१.	३०
यदि हृतां यथहृतामगा	१२.	४.	५३
यदीदं ऋतुर्पदि वा	६.	११६.	३
यदीदिदं ऋतो	४.	२७.	६
यदीमे कसिनो वना	१४.	२.	५९
यदीषं दुहिता तव	१४.	२.	६०
यदीषं इन्द्रकथं इन्द्र	२०.	१६२.	१०
यदुदजो वृषाकरो	२०.	१२६.	२२
यदुदरं वक्रुणस्यागु	१०.	१०.	२२
यदुदीरत आजयो	२०.	५६.	३
यदुपरिक्षयनमाहरति	९.	६(१).	९
यदुपस्त्वमिति	९.	६(१).	८
यदुवक्थानुतं विहृषा	१.	१०.	३
यदुषो यासि भानुना	२०.	१४२.	३
यदुषियास्त्राहतं	७.	७७.	४
यदेजति पतति यथ	१०.	८.	११
यदेनमाह मात्स्य का	१५.	११.	३
यदेनमाह मात्स्य तर्पयन्ति	१५.	११.	५
यदेनमाह मात्स्य यथा ते निकाम	१५.	११.	१०
यदेनमाह मात्स्य यथा ते मित्रं	१५.	११.	६
यदेनमाह मात्स्य यथा ते बल	१५.	११.	८
यदेनमाह मात्स्योदक	१५.	११.	४
यदेनसो मातृकृताच्छेपे	५.	३०.	४
यद्वायवे अग्नि गायत्र	९.	१०.	१
यद्वागिनि सं गिरामि	६.	१३५.	३
यद्वागिनि पर्वतेषु	९.	१.	१८
यद्वायवे यदिव्या	५.	५.	४
यद्वायवे यदिवि	२०.	८७.	२
यद्वायवे यदिवि	६.	१२१.	२
यद्वायवे यदिवि	५.	३०.	३
यद्वायवे यदिवि	१०.	१.	१०
यद्वायवे यदिवि	७.	३७.	२
यद्वायवे यदिवि	१४.	२.	२६

यदेवा देवदेवनं देवा	१. ११४. १
यदेवा देवान्हविषा	७. ५. ३
यदेवास्तो ललामगुं	२०. १३१. ४
यद्याव इन्द्र ते शतं	२०. ८१. १
	२०. ९२. २०
यद्विषाच्च यदुष्णाच्च	१९. ३१. ४
यद्ध शशीरजगन्तोरो	२०. १३७. १
यद्धस्ताभ्यां चक्रम्	१. ११८. १
यद्वावसि त्रियोजनं	१. १३१. ३
यद्विरण्यं सूर्येण सुवर्णं	१९. २१. २
यद्रुद्रमिर्यहभिनि	१. १२. २
यद्रुद्रस्य पुरुषस्य	२०. १२८. ३
यद्यग्निः क्रम्यायदि वा	१२. २. ४
यद्यज्ञाया पचति त्वत्	१२. ३. ३९
यद्यत्कृष्णः शकुन पद	१२. ३. १३
यद्यन्तरिक्षे यदि शत	७. ६८. १
यद्यद्विषदि वासि शोचिः	१. २५. २
यद्यद्वृषोसि	५. ११. ८
यद्यमं चक्रुर्निसनन्तो	१. १११. १
यद्येकवृषोसि	५. ११. १
यद्येकादशोसि	५. ११. ११
यद्येयय द्विपदी	१०. १. २४
यद्योधया महतो	२०. ८७. ४
यद्वाजानो बिभ्रजन्त	३. २९. १
यद्विप्रं शम्भलं चक्रुः	१२. २. ४०
यद्रोदसी रेजमाने	१. ३२. ३
यद्रः सहः सहमाना	८. ७. ५
यद्रदामि मधुमत्तव्	१२. १. ५८
यदां कशीर्वा उत	२०. १४०. ५
यदा अतिथिपति० परि	९. १(१). ५
यदा अतिथिपति० प्रति	९. १(१). ३
यदा कृणोष्योषधीर्यदा	१३. ४(४). १५
यदा प्रवृद्ध सत्यते न	२०. ११२. २
यदा स्मे श्ममे	२०. १२०. २
यदा शक परावति	२०. १११. ३
यदासि सुन्वतो वृषो	२०. १११. ३
यद्विद्वांसो यद्विद्वांस	१. ११५. १
यदीक्षिचिन्द्र यत्सिचरे	२०. ४३. ९
यदीमे स्तमयति	९. १. २४
यदेव राजा बल्लो यदा	५. २५. १

यदेव राजा बल्लो वेद	१९. ३१. ४
यदो भमिरजहादेकमर्ग	१८. ४. १४
यदो देवा ठपवीका	१. १००. २
यदो मनः पपगतं	७. १३. ४
यदो युधं पितरः	१८. ३. १९
यदो वयं प्रमिनाम	१९. ५९. २
यन्तासि यच्छसे इस्ता	१. ८१. १
यन्त्यस्य देवा देवद्विति	८. १०(१). ५
यन्त्यस्य सभां सभ्यो	८. १०(१). ९
यन्त्यस्य समितिं सामिन्वो	८. १०(१). ११
यन्त्यस्यामन्नमामन्नानीयो	८. १०(१). १३
यच्च इन्द्रो भस्मनव्	७. २५. १
यज्ञास्तया पराके	२०. १४१. ५
यज्ञास्तया भुरण्ययो	२०. १४०. १
यज्ञं वीमिरयिना	२०. १४२. १
यन्मनुर्जायामावहत	११. ८. १
यन्मातरी रपक्रीत	११. १. २३
यन्मा इतमहत्तमाजगाम	१. ७१. २
यन्मे भद्रयोपदिषोत	१. २४. २
यन्मे छिद्रं मनसो	१९. ४०. १
यन्मेदमभिषोचति	४. २३. ७
यन्मे मनसो न त्रियं	९. ३. ३
यन्मे माता यन्मे पिता	१०. ३. ८
यमः परोवरो विवस्वान्	१८. २. ३२
यमः पिदृषामधिपतिः	५. २४. १४
यमवभाव् तं देवा	१०. ३. ११
यमवभाव् तं बिभ्रजन्नुमा	१०. १. १०
यमवभाव् तं बिभ्रत्सविता	१०. १. १३
यमवभाव् तं राजा	१०. १. १५
यमवभाव् तं सूर्यः	१०. १. ९
यमवभाव् तं सोमः	१०. १. ८
यमवभाव् तमग्निः	१०. १. १
यमवभाव् तमापो	१०. १. १४
यमवभाव् तमिन्द्रः	१०. १. ७
यमवभाव् तमिमं देवता	१०. १. १७
यमवभाव् तेनेमां	१०. १. १३
यमवभाव् मत्तेजसा	१०. १. २७
यमवभाव् मत्सर्वाभि	१०. १. २८
यमवभाव् मत्सह गोभि	१०. १. २३
यमवभाव् मत्सह गीहि	१०. १. २४

यमवात्रा० मूर्ध्या	१०.	१.	२१
यमवात्रा० मत्सेन	१०.	१.	२२
यमवात्रा० मम्मयो	१०.	१.	२१
यमवात्रा० सो अस्मै	१०.	१.	११
यममी पुरोदधिरे	५.	८.	५
यमपते पुरोदत्से	५.	७.	२
यमस्य भाग स्य	१०.	५.	१२
यमस्य मा यम्यं	१८.	१.	८
यमस्य कोकादप्या	१९.	५१.	१
यमाय धृतवत्ययो	१८.	२.	३
यमाय विदुमते	१८.	७.	७४
यमाय मधुमत्तमं	१८.	२.	२
यमाय सोमः वसते	१८.	२.	१
यमिन्द्र इषिषे त्वम्यं	२०.	५५.	३
यमिन्द्राग्नी स्मरमसिज्जता	१.	१३२.	४
यमिन्द्राग्नी स्मरमसिज्जद	१.	१३२.	३
यमिन् त्वं वृषाकर्षि	२०.	१२१.	४
यमु पूर्वमृध्वे तमिदं	२०.	१७.	७
यमोदनं प्रयमवा	४.	३५.	१
यमो यो गातुं वचमो	१८.	१.	५४
यमो धृत्पुत्रागारो	१.	९३.	१
यया द्यौर्यया पृथिवी	१०.	१०.	४
ययोः संख्याता वरिमा	४.	२५.	२
ययो एकः सत्यवर्त्त	४.	२९.	७
ययोरन्यथ उत वद	४.	२८.	२
ययोरौजसा स्वमिता	७.	२१.	१
ययोर्यथाप्रापयते	४.	२८.	५
यवानो यतिस्वमिः	२०.	१३०.	७
यवार्त्तं मेन्द्रो यवया	१.	५८.	१
यया इन्द्रो वशा	१.	३९.	३
	१.	५८.	३
यया यासि प्रविशो	१३.	१.	३८
ययो हविर्वर्तमानिन्द्रमूर्तं	१.	३९.	१
यथ कवची यथाकवचो	११.	१०.	२२
यथक्कार न० यमगो	५.	३१.	११
यथक्कार न० मात्सेने	४.	१८.	१
यथक्कार स निष्कार	२.	९.	५
यथ गां वरा स्फुरति	१३.	१.	५१
यथ वणि रघुविजयो	२०.	१२८.	४
यथर्वणिष्ठो वृषभः	४.	२४.	३

यथ सायकः शपयो	२.	७.	२
यथिष्ठि त्वा वदुष्य	२०.	१३.	१
यस्त भास्वत्यज्जाहुरि	४.	१.	४
यस्त ऊक विहरत्यन्तरा	२०.	९१.	१४
यस्तस्तम्य सहसा	२०.	८८.	१
यस्तिग्मशृङ्गो वृषगो	२०.	३७.	१
यस्तिष्ठति वरति यथ	४.	१९.	२
यस्ते भग्ने सुमति	१८.	१.	२४
यस्ते अप्सु महिमा	१९.	३.	२
यस्ते कसोवपयते	१.	१३१.	३
यस्ते गन्धः पुष्पेभु	१२.	१.	२५
यस्ते गन्धः पुष्कर	१२.	१.	२४
यस्ते गन्धः वृषिषि	१२.	१.	२३
यस्ते गर्भं प्रतिमृषा	८.	१.	१८
यस्ते गर्भममीषा	२०.	९१.	१२
यस्तेहुदो वसुदानो	१.	८२.	३
यस्ते देवेभु महिमा	१९.	३.	३
यस्ते पर्वणि संदर्षो	१०.	१.	८
यस्ते वृषु स्तनयिषु	७.	१२.	१
यस्ते यापेदं वेद	११.	४.	१८
यस्ते व्यासिषो वमिषु	१०.	९.	१७
यस्ते मधो दुज्यध्वार	२०.	११७.	२
यस्ते मधोवैकरो	१.	३०.	२
यस्ते मन्योविषद्	४.	३२.	१
यस्ते मृज्जवृषो नपात्	२०.	५.	७
यस्ते शोकाय स्तन्यं	५.	१.	३
यस्ते सर्पो वृषिक	१२.	१.	४५
यस्ते स्तनः प्रासायुषो	७.	११.	१
यस्ते इमि पतयन्तं	२०.	९१.	१३
यस्ते हव्यं विषद्	३.	३.	१
यस्त्वा कृत्याभिर्यस्त्वा	८.	५.	१५
यस्त्वा विषति वीषति	५.	५.	२
यस्त्वा भ्राता पतिर्भूत्वा	२०.	९१.	१५
यस्त्वा शास्ते निमिमाय	९.	३.	११
यस्त्वा शास्ते प्रतिपृकाति	९.	३.	९
यस्त्वा स्वपन्थी स्तरति	८.	१.	८
यस्त्वा स्वप्ने तमसा	२०.	९१.	११
यस्त्वा स्वप्ने निपद्यते	८.	३.	७
यस्त्वोवाच परेदीति	१०.	१.	७
यस्मा कर्त्तं वस्य जाया	१.	११८.	३

वसन्तप्रवेशादुदयमाम	१९.	७२.	१
वसन्तप्रवेशादुदयमाम	४.	३५.	६
वसन्तप्रवेशो भयातक्षन्	१०.	७.	२०
वसन्तप्रवेशा कृत्या	१३.	३.	२
वसन्तप्रवेशे विजयन्ते	२०.	३४.	९
वसन्तप्रवेशा निर्मिता	४.	३५.	४
वसन्तप्रवेशा मुद्रो द्यौर्भूमि	११.	३(१).	२०
वसन्तप्रवेशा प्रजापति	१०.	७.	७
वसन्तप्रवेशा अश्वजित	१२.	२.	१७
वसन्तप्रवेशा मन्मनि	१८.	१.	३६
वसन्तप्रवेशा विदये	१८.	१.	३५
वसन्तप्रवेशा रणयन्ति	२०.	४४.	२
वसन्तप्रवेशा भूमिरन्तरिक्षं	१०.	७.	१२
वसन्तप्रवेशा दक्षिमा	२०.	८९.	६
वसन्तप्रवेशा दक्षिण	१३.	३.	५
वसन्तप्रवेशा अधि	२०.	११०.	२
वसन्तप्रवेशे मण्डः	९.	९.	२१
वसन्तप्रवेशोः पञ्च	१३.	३.	६
वसन्तप्रवेशे पञ्चवर्धन	१०.	६.	३४
वसन्तप्रवेशे पादाभ्यां	१०.	७.	३९
वसन्तप्रवेशे हविर्गृहे	६.	५.	३
वसन्तप्रवेशे मूलभजन	१९.	५६.	५
वसन्तप्रवेशे प्रदिशो	१०.	७.	१६
वसन्तप्रवेशे लोमिनः	४.	२४.	५
वसन्तप्रवेशे कासिका	११.	२.	२२
वसन्तप्रवेशे वासः प्रथम	२.	१३.	५
वसन्तप्रवेशे विधमानुषो	२०.	४३.	३
वसन्तप्रवेशे शिशोदेवा अङ्गः गात्रा	१०.	७.	२७
वसन्तप्रवेशे शिशोदेवा अङ्गः सर्वे	१०.	७.	१३
वसन्तप्रवेशे शिशोदेवा निधि	१०.	७.	२३
वसन्तप्रवेशे अक्षयप्रस्तोषिणे	११.	३(१).	२१
वसन्तप्रवेशे द्यौर्भूमि	४.	२.	४
वसन्तप्रवेशे द्विर्हस्तो बृहत्	२०.	६१.	५
	२०.	६२.	९
वसन्तप्रवेशे यज्ञपति	४.	११.	५
वसन्तप्रवेशे मूलनाहुर्गिहं	१०.	७.	१९
वसन्तप्रवेशे मीमः प्रतीक्षा	९.	८.	६
वसन्तप्रवेशे भूमिः प्रमान्तरिक्ष	१०.	७.	३२
वसन्तप्रवेशे वशासः प्रथमास	४.	२४.	४
वसन्तप्रवेशे शान्तापानी	१०.	७.	३४

वसन्तप्रवेशे हिमवन्तो	४.	२.	५
वसन्तप्रवेशे पञ्चवो यन्ति	७.	४६.	१
वसन्तप्रवेशे वैश्वानर	१०.	७.	१८
वसन्तप्रवेशे न वृषभते	२०.	६९.	२
वसन्तप्रवेशे सूर्यभृशुभन्दनाथ	१०.	७.	३३
वसन्तप्रवेशे प्रथयन्ते	९.	८.	३
वसन्तप्रवेशे कृष्णमण्डं च	१२.	१.	५२
वसन्तप्रवेशे गायन्ति वृत्त्यन्ति	१२.	१.	४१
वसन्तप्रवेशे पूर्वे पूर्वजना	१२.	१.	५
वसन्तप्रवेशे पूर्वे भूतकृत	१२.	१.	३९
वसन्तप्रवेशे वृक्षा वानस्पत्या	१२.	१.	२७
वसन्तप्रवेशे वेदि परिष्कृन्ति	१२.	१.	१३
वसन्तप्रवेशे सद्योहविर्धोने	१२.	१.	३८
वसन्तप्रवेशे समुद्र उत सिन्धु	१२.	१.	३
वसन्तप्रवेशे पुरो देवकृताः	१२.	१.	४३
वसन्तप्रवेशे प्रसर्पत्यङ्ग	४.	९.	४
वसन्तप्रवेशे मीहिषयः	१२.	१.	४२
वसन्तप्रवेशे परिचराः	१२.	१.	९
वसन्तप्रवेशे वीर्या	२०.	६५.	३
वसन्तप्रवेशे प्रदिशः	१२.	१.	४
वसन्तप्रवेशे प्रदिशि	२७.	३४.	७
वसन्तप्रवेशे आसनि दोरे	६.	८४.	१
वसन्तप्रवेशे प्रदिशि० प्र वानति	७.	२६.	२
वसन्तप्रवेशे प्रदिशि० यज्ञातं	४.	२३.	७
वसन्तप्रवेशे रवो युजस्तुजे	६.	३३.	१
वसन्तप्रवेशे त्रिषु विक्रमणे	७.	२७.	३
वसन्तप्रवेशे बहर्तो	१०.	१.	१
वसन्तप्रवेशे जमदग्निस्त्रिषु	६.	१३७.	१
वसन्तप्रवेशे कृष्णे	५.	३१.	८
वसन्तप्रवेशे वज्रः कृष्णाका	५.	३१.	२
वसन्तप्रवेशे वज्रः पुरुषास्त्रे	५.	३१.	९
वसन्तप्रवेशे वज्रः सभायां	५.	३१.	६
वसन्तप्रवेशे वज्रः सेनायां	५.	३१.	७
वसन्तप्रवेशे वज्रः मूलायां	५.	३१.	४
वसन्तप्रवेशे वज्रः गीर्वाणो	४.	१७.	४
वसन्तप्रवेशे वज्रः मिश्रान्ये	५.	३१.	१
वसन्तप्रवेशे वज्रः कशके	५.	३१.	३
वसन्तप्रवेशे वज्रः गीर्वाण्ये	५.	३१.	५
वसन्तप्रवेशे वेदि निष्पन्ति	१८.	२.	३०
वसन्तप्रवेशे वार्हिणि वां	१०.	१.	१८

वां ते रुद्र इषुमास्य	६.	२०.	१
वां त्वा गन्धर्वो भलमन्	४.	४.	१
वां त्वा देवा असुवन्त	५.	१३.	४
गां त्वा पूर्वे भूतकृत	२.	१४३.	५
वां देवाः प्रतिनन्दन्ति	३.	१०.	२
वां देवाः अनुतिष्ठन्ति	११.	१०.	२७
वां द्विपादः पक्षिणः	१२.	१.	५१
वां प्रथ्युतामनु यक्षाः	८.	९.	८
वां शृतायानुबध्नन्ति	५.	१९.	१२
वां मेधाघृभवो विदुर्या	६.	१०८.	३
वां रक्षन्त्यस्वप्ना विष	१२.	१.	७
याः कृत्या भाङ्गिरसीर्याः	८.	५.	९
याः कृन्दास्तमिषीचयो	२.	२.	५
याः पार्श्वे उपर्पन्त्यनु	९.	८.	१५
याः सीमानं विरुजन्ति	९.	८.	१३
याः सुपर्णा भाङ्गिरसी	८.	७.	१४
याः भङ्गन्तन्नवयन्वाध	१४.	१.	४५
याः भक्षेयुः प्रमोदन्ते	४.	३८.	४
याः आपो दिव्याः पयसा	४.	८.	५
याः आपो याध देवता	११.	८.	३०
या इन्द्रभुज आभराः	२०.	५५.	२
या एष यक्ष आपः	९.	६(१).	५
या भोषयः सोमराज्ञी	६.	२६.	१
या भोषयः या नद्यो	१४.	२.	७
या गुदाः अनुसर्पन्त्याश्राणि	९.	८.	१७
या शृत्वास्त्रिपञ्चाशीः	१९.	३४.	२
या ग्रैव्या अपचितोयो	७.	८०.	२
वातं ऊर्दिष्या उत	२०.	१४१.	१
या त इन्द्र तनूष्णु	१९.	१.	१३
वातुधामस्य सोमस्य	१.	८.	३
वातुधामा निर्कृतिरादु	७.	७३.	२
या ते प्राण प्रिया	११.	४.	९
या ते वसोवर्ति इषुः	१९.	५५.	२
या दुर्हर्षो युवतयो	१४.	२.	२९
या देवीः पञ्च प्रदिशो	११.	६.	२२
या दिपक्षा वतुष्णशा	९.	३.	२१
यानसावतिसर्पश्चकार	५.	८.	७
यानावह उतातो देव	७.	१०२.	३
यानि वानि विच्छान्तानि	१९.	९.	१३
यानि चकार भुवमस्य	१९.	२०.	२

यानि तेन्तः शिक्वा	९.	३.	६
यानि श्रीणि बृहन्ति	८.	९.	३
यानि मन्त्राणि दिव्य	१९.	८.	१
यानि भद्राणि बीजा	३.	२३.	४
यान्युत्पलान्मुसलानि	९.	३(१).	१५
याप सर्पं विजमाना	१२.	१.	३७
या पुरस्तादनुव्रते	१०.	८.	१०
या पूर्वं पतिं वित्वा	९.	५.	२७
या प्त्विहानं शोषयति	३.	२५.	३
या वधवो याध शुक्रा	८.	७.	१
याम्पायामवन्त्यप्र	७.	११५.	२
या मन्त्रो निर्धवन्ति	९.	८.	१८
याम्पायामनुपपुक्तं	४.	२३.	३
याम्पान्मन्त्रविद्या	१२.	१.	१०
याम्पान्मन्त्रविद्या	१२.	१.	१०
या महती मन्त्राणा	५.	७.	९
याम्पायान्मुपसीदन्त्यापः	९.	१.	९
या मा लम्बीः पतया	७.	१२०.	२
यामाहुतिं प्रथममवर्षा	१२.	४.	१
यामाहुस्तारकैश्च	५.	१७.	४
यामिन्द्रेण संवां समजत्या	११.	१०.	९
यामुपयो भूतकृतो	९.	१०८.	७
या मे नियतमा तनूः	१४.	२.	५०
यायैः परिब्रुत्वपाददाना	४.	३८.	३
या रोहिण्याङ्गिरसीः	८.	७.	१७
या रोहिणीर्देवत्या	१.	२२.	३
यान्वेवि सलिलमग्न	१२.	१.	८
यावद्भिरसमवयो	४.	२९.	३
यावत्तद्यः प्रदिश	३.	२२.	५
यावतीः क्षिपतीधेमाः	८.	७.	१३
यावतीः कृत्वा ठपरासने	१४.	२.	४९
यावती धावाहृषिबी० यावत्स्त	४.	९.	२
यावती धावाहृषिबी० यावद्वा	९.	२.	२०
यावतीनामोषवीनां	८.	७.	२५
यावतीर्दिशः प्रदिशो	९.	२.	२१
यावतीर्द्विज्ज्वा जत्यः	९.	२.	२२
यावतीन् धनुष्या मेरजं	८.	७.	२९
यावतेभिः विपद्याभि	१२.	१.	३३
यावत्सवत्तयेनेष्टा	९.	३(४).	६
यावद्वाग्निरोधेनेष्टा	९.	३(४).	२

याचरुणीं वारस्वतं	१. ७२. ३
याचरुतिराजेनेष्ट	९. १४. ४
याचरुत्या गोपतिर्नोप	१२. ४. २७
याचरुताभिमानस्येत	११. ११. २५
याचरुताहनेष्ट	९. १४. ८
याचरुतो अस्याः पृथिवी	१२. ३. ४०
याचरुतो वा सपत्न्या	७. १४. २
या वशा उदकस्यपन्	१२. ४. ४१
यावारेभाये बहु	४. २८. ४
या विस्वनीन्द्रमसि	७. ४८. ३
या शशाप शपनेन	१. २८. ३
	४. १७. ३
याथाहं वेद बीरुषो	८. ७. १८
यासां देवा दिवि कृष्णन्ति	१. ३३. ३
यासां पृथिवी पृथिवी	३. २३. ३
यासां नामिचारेहणं	१. ९. ३
यासां राजा बल्लो	१. ३३. २
या सुबाहः स्वकुन्ति	७. ४८. २
यास्तिरधीर्यर्षन्त्यर्ष	९. ८. १६
यास्ते प्रीषा ये स्कन्धा	१०. ९. २०
यास्ते बह्वा याः कुष्ठिका	१०. ९. २३
यास्ते घाना० सन्तु बिम्बीः	१८. ३. ३९
यास्ते घाना० सन्तुबुम्बीः	१८. ४. ४३
	२. १. ३१
यास्ते प्राचीः प्रदिशो	७. ५०. २
यास्ते राके सुमनयः	१३. १. ९
यास्ते स्त्रः प्रहो	१३. १. १०
यास्ते विशास्तपसः	१. ९०. २
यास्ते शतं धमनयो	९. २. २५
यास्ते शिवास्तम्बः	१८. २. ९
यास्ते शोचयो रूहयो	१. ३८. २
या हस्तिनि द्वीपिनि	९. ८. १४
या हृदयमुपपन्त्यनु	९. ९. ९
युक्ता मातासीदुग्	२०. १२. ३
युजे रयं गजेवर्ण	९. ७. २४
युज्यमानो वैश्वदेवो	२०. २९. ४
युजन्ति प्रज्ञरुणं	२०. ४७. १०
	२०. ३८. ९
युजन्ति हरी इषिरुण्य	२०. १००. ३

युजन्त्यस्य काम्या	२०. २९. ५
	२०. ४७. ११
	२०. ६९. १०
युच एकः सं सृजति	१०. १०. २४
युधा युचमुप वेदेवि	२०. २१. ७
युधेन्द्रो मन्त्रा वारि	२०. ११. ७
युनक्त सीरा वि युगा	३. १७. २
युनक्तु देवः सविता	५. २३. २
युनक्ति त उत्तरावन्त	४. २२. ५
युवं भगं सं भरतं	१४. १. ३१
युवं भियमन्विता	२०. १४३. २
युवं मुराममन्विता	२०. १२५. ४
युवं गावो मेदयथा	४. २१. ६
युवं नः प्रवतो नपान्	१. २६. ३
युवमग्रे शतमाभि	१८. ४. १०
युवमुग्रा मरुतः० आ बो	१३. १. ३
युवमुग्रा मरुतः० सोमो	५. २१. ११
युवमुग्रा मरुत ईहो	३. १. २
ये अग्नयो अश्ववन्त्ये	३. २१. १
ये अग्निजा ओषधिमः	१०. ४. २३
ये अग्निदग्ना ये अनग्नि	१८. २. ३५
ये अग्नयः प्राशमानाः	१८. २. ४७
ये अग्नानि मदयन्ति	९. ८. १९
ये अग्नयो अग्निरसो	१०. ३. २०
ये अन्ता यावतीः	१४. २. ५१
ये अपीपन्त्ये अग्निहन्	४. ३. ७
ये अमृतं बिभृद्यो ये	४. २३. ४
ये अग्नो जातान्मारयन्ति	८. ३. १५
ये अर्वाङ्गण्य उत वा	१०. ८. १७
ये अर्वाङ्गस्तां उ पराच	९. ९. १९
ये अश्विनो तर्पयथो	४. २६. ५
ये अश्विनो तर्पयन्ति	४. २६. ६
ये अश्विनो तर्पयन्ति	४. २७. ५
ये अश्विनो तर्पयन्ति	८. १. ११
ये अश्विनो तर्पयन्ति	९. ३१. ५
ये अश्विनो तर्पयन्ति	५. २३. ५
ये अश्विनो तर्पयन्ति	१२. १. ५०
ये अश्विनो तर्पयन्ति	५. १७. ७
ये अश्विनो तर्पयन्ति	२०. ८३. २
ये अश्विनो तर्पयन्ति	१२. ४. ५२

ये ग्रामा यदरण्यं	१२.	१.	५६
ये ग्राम्याः पशवो	२.	३४.	४
ये च जीवा ये च मृता	१८.	४.	५७
ये च देवा भयजन्तापो	२०.	१२८.	५
ये च घीरा ये चाधीराः	११.	९.	२२
ये चित्पूर्व क्रतुसाता	१८.	२.	१५
ये त आरण्याः पशवो	१२.	१.	४९
ये त आसन्दश जाता	११.	८.	१०
येत आसीद्भिः पूर्वा	११.	८.	७
ये तादृषुर्देवता	१८.	३.	४७
ये ते देवि वामिताः	१०.	९.	७
ये ते नाड्यौ देवकृते	६.	१३८.	४
ये ते पन्थानो बहवो	१२.	१.	४७
ये ते पन्थानोव दिवो	७.	५७.	२
ये ते पाशा वरुण	४.	१६.	६
ये ते पूर्वे परागता	१८.	३.	७२
ये ते रात्रि नृचक्षसो	१९.	४७.	३
ये ते रात्र्यनङ्गाह	१९.	५०.	२
ये ते शृङ्गे अजरे	८.	३.	२५
येष पितरः पितरो	१८.	४.	८६
ये त्रयः कालकाजा	६.	८०.	२
ये त्रिपताः परियन्ति	१.	१.	१
ये त्वा कृत्वालेभिरे	१०.	१.	९
ये त्वाभिन्द्र न तदुषु	२०.	११५.	३
ये त्वा येता अत्रैश्वरसो	२०.	१२८.	१६
येवं पूर्वागात्रशाना	१४.	२.	७४
ये दक्षिणतो जुहति	४.	४०.	२
ये दक्ष्यः पितृषु	१८.	२.	२८
ये दिवि पुण्या लोका	१५.	१३.	६
ये दिशामन्तर्देशोभ्यो	४.	४०.	८
ये देवाः पृथिव्या	१९.	२७.	१३
ये देवा मन्तरिक्ष	१९.	२७.	१२
ये देवा दिविपदो० पृथिव्यां	११.	६.	१२
ये देवा दिविपदो० ये खेमे	१०.	९.	१२
ये देवा दिवि ह ये	१.	३०.	३
ये देवा दिव्येकादश	१९.	२७.	११
ये देवानामृत्विजो यज्ञियासो	१९.	११.	५
ये देवानामृत्विजो ये च	१९.	५८.	६
ये देवा एष्टृभूतो	१३.	१.	३५
ये देवास्तेन हासन्ते	४.	३६.	५

येधस्तामुहति जातवेदो	४.	४०.	५
ये धीवानो रथकाराः	३.	५.	६
ये नः पितुः० अनुजहिरे	१८.	३.	४६
ये नः पितुः० तेभ्यः	१८.	३.	५९
ये नः पितुः० य आ	१८.	३.	४९
ये नः सपत्न्या अप ते	५.	३.	१०
येन क्रपयो बलमद्योतयन्	४.	२३.	५
येन कृशां बाधयन्ति	६.	१०१.	२
येन ज्योतींश्चायवे	२०.	११.	२
ये वर्दीनां संखवन्तुत्सासः	१.	१५.	३
येन देवं सविता	१९.	२४.	१
येन देवाः स्वराकृद्	४.	११.	६
येन देवा अमृत	४.	२३.	६
येन देवा असुराणा	६.	७.	३
येन देवा असुरान्	९.	२.	१७
येन देवा ज्योतिषा	११.	१.	३७
येन देवा न वियन्ति	३.	३०.	४
येन घनेन० तन्मे	३.	१५.	५
येन घनेन० तस्मिन्	३.	१५.	६
येन महानद्या जघन	१४.	१.	३६
येन श्रुतं क्षपयन्ति	५.	१९.	१४
येन कृशां अभ्यभवो	६.	१२९.	२
येन बहद्वभूविष्य	३.	२३.	१
येन सिन्धुं महीरपो	२०.	६३.	९
येन सूर्या सावित्री	६.	८२.	२
येन सोम साहन्त्यासुरा	६.	७.	२
येन सोमादितिः पया	६.	७.	१
येन हस्ती बर्चसा	३.	२३.	३
येनाग्निरस्या भूर्या	१४.	१.	४८
येनातरन्भूतकृतो	४.	३५.	२
येना दशवर्षमग्निं	२०.	६३.	८
येनादित्यान्तरितः	१३.	३.	१७
येना निचक्र आसुरीन्द्रं	७.	३९.	२
येना पावक वशसा	१३.	२.	२१
	२०.	४७.	१८
येनावपत्सविता धुरेण	६.	६८.	३
येना भवस्यवधश्चरथ	३.	९.	४
येना समुद्रमसृजो	२०.	९.	४
	२०.	४९.	७
येना सहस्रं बहसि	९.	५.	१७

येनाली गुप्त आदित्य	११.	१०.	११
ये निलाता ये परोता	१८.	२.	३४
येनेन्द्राय सममः	१.	९.	३
येनेमा विषा च्यवना	२०.	३४.	४
येन्तरिक्षाञ्जुहति	४.	४०.	९
येन्तरिक्षे पुण्या लोका	१५.	१३.	४
ये पण्दानो० ते मा कुपन्ता	३.	१५.	२
ये पण्दानो० तेचामग्यानि	१.	५५.	१
ये पर्वताः सोमपृष्ठा	३.	२१.	१०
ये परवाञ्जुहति	४.	४०.	३
ये पाकशंसं विहरन्त	८.	४.	९
ये पितरो बभूवृशा	१४.	२.	७३
ये पुण्यानां पुण्या	१५.	१३.	८
ये पुरस्ताञ्जुहति	४.	४०.	१
ये पुष्पे ब्रह्म विदुस्ते	१०.	७.	१७
ये पूर्व बन्धो दन्ति	८.	६.	१४
ये श्रुषिण्यां पुण्या	१५.	१३.	२
ये बन्धमानमनु	२.	३४.	३
ये बाहवो या हववो	११.	९.	१
ये बृहत्सामानमा	५.	१९.	२
ये ब्राह्मणं प्रत्यष्टीवन्	५.	१९.	३
ये भवाचन्तो न वसून्	२.	३५.	१
येभिः पादोः परिवित्तो	१.	११२.	३
येनिर्वात इषितः	१०.	८.	३५
ये मा क्रोधयन्ति	४.	३९.	२
येमावास्यां रात्रिमुद	१.	१९.	१
ये मृत्यव एकशतं	८.	२.	२७
ये यन्नासो अर्नका	१९.	३९.	३
ये युष्यन्ते प्रघनेषु	१८.	२.	१७
ये रविनो वे अरपा	११.	१०.	२४
ये राजानो राजकृतः	३.	५.	७
ये रात्रिमनुतिष्ठन्ति	१९.	४८.	५
ये व आपोपामाप्रयो	१०.	५.	२१
ये वज्रश्चन्द्रं बहर्तु	१४.	२.	१०
ये वर्मिनो येषर्मानो	११.	१०.	२३
ये वशाका अदान्नाय	१२.	४.	५१
ये वा दंसांस्वक्षिना	२०.	१३९.	३
येवापासः कश्चपास	५.	२३.	७
ये वो देवाः पितरो	१.	३०.	२
ये मीहयो यवा निरुप्यन्ते	९.	१(१).	१४

ये शाखाः परिजुत्यन्ति	८.	९.	१०
येभज्जा धनकाम्या	१९.	२.	५१
येषां पश्चात्पयदानि	८.	९.	१५
येषां प्रयागा उत बाहु	१.	३०.	४
येचामग्येति प्रवसन्	७.	६२.	३
ये सत्यासो हविषदो	१८.	३.	४८
ये सविचः संश्रवन्ति	१.	१५.	४
ये सहस्रमराजन्	५.	१८.	१०
ये सूर्यं न तितिक्षन्त	८.	९.	१२
ये सूर्यात्परिस्पर्ति	८.	९.	२४
ये सोमासः परावति	२०.	११२.	३
येस्माकं पितरस्तेषां	१८.	४.	१८
येस्यां स्य दक्षिणायां	३.	२९.	३
येस्यां स्य ब्रुवायां	३.	२९.	५
येस्यां स्य प्रतीच्यां	३.	२९.	३
येस्यां स्य प्राच्यां	३.	२९.	१
येस्यां स्योदीच्यां	३.	२९.	४
येस्यां स्योर्ध्वायां	३.	२९.	६
ये सात्सर्गं मणि बना	८.	५.	७
येरिन्द्रः प्रकीदते	५.	२१.	८
यो अक्रन्दयत्सलिलं	८.	९.	२
यो अक्षयौ परितर्पति	५.	२३.	३
यो अग्निः क्रय्यान्	१२.	२.	७
यो अग्नौ ह्यो यो	७.	२२.	१
यो अग्रतो रोषनानां	४.	१०.	२
यो अङ्गयो यः कर्णो	१.	१२७.	३
यो अय देव सूर्य	१३.	१.	५८
यो अय सेन्यो बघोषायू	१.	२०.	२
यो अय सेन्यो बघो जिघांसन्	१.	९९.	२
यो अय स्तेन आपति	४.	३.	५
यो अय स्तेन आपत्यपायु	१९.	४९.	९
यो अद्रिभित्त्वयमत्रा	२०.	२०.	१
यो अनिष्णो दीदृष	१४.	१.	३७
यो अन्तरिक्षेण पतति	४.	२०.	९
यो अन्वो यः पुनःसरो	१.	१२९.	३
यो अन्नादो अन्नपति	१३.	३.	७
यो अन्येषुष्टमयु	७.	१२१.	२
यो अस्य पारे रजसः	१.	३४.	५
यो अस्य विश्वजन्मन	११.	४.	२३
यो अस्य समिधं वेद	१.	७९.	३

यो अन्य सर्वजन्मन	११. ४. २४
यो अन्य स्याद्दशा	१२. ४. १३
यो अस्याः कर्णो	१२. ४. ६
यो अस्या ऊर्ध्वो न	१२. ४. १८
यो अस्या क्रब उप	१२. ४. २८
यो गिरिम्बजायया	५. ४. १
योगेयोगे तबस्तार	१२. २४. ७
	२०. २६. १
यो जात एव प्रथमो	२०. ३४. १
यो जाम्या भप्रथम	२०. १२८. २
यो जाम्यमानः धृयिबी	१९. ३२. ९
यो जिनाति तमन्विच्छ	६. १३४. ३
योतिथीनां स आहवनीयो	९. १(२). १३
योयर्बाणं पितरं देवबन्धुं	४. १. ७
यो ददाति शितियाद	३. २९. ३
यो दधे अन्तरिक्षे	१८. ३. ६३
यो दाधार पृथिवी	४. ३५. ३
यो देशः कृत्वा कृत्वा	४. १८. २
यो देशो विश्वाधमु	३. २१. ४
यो नः पाप्मन्न बहासि	६. २६. २
यो नः शपादशपतः० कृत्वा	७. ६१. १
यो नः शपादशपतः० शुने	६. ३७. ३
यो नः सुताआग्रतो	७. ११३. २
यो नः सोम सुशंसिनो	६. ६. २
यो नः सोमाभिदासति	६. ६. ३
यो नः स्वो यो अरणः	१. १९. ३
यो न इदमिदं पुप	२०. १४. ३
	२०. ६२. ३
यो न बीषोसि न मृतो	६. ४६. १
यो नस्तायदिप्सति	७. ११३. १
योमाक्तालो अनभ्यक्तो	२०. १२८. ६
यो नो अग्निः पितरो	१२. २. ३३
यो नो अग्निर्गार्हपत्यः	१९. ३१. २
यो नो अश्वेषु वीरेषु	१२. २. १५
यो नो दिप्सददिप्सतो	४. ३६. २
यो नो दुवे धनमिदं	७. ११४. ५
यो नो द्वेषतृयिबि	१२. १. १४
यो नो भद्राहमकरः	६. १२८. ४
यो नो मर्तो मर्तो	७. ८२. २
यो नो एतं दिप्सति	८. ४. १०

योन्तगिधे तिष्ठति	११. २. २३
योन्तगिधेति तं	१६. १. ७
योभिषातो निलयने	११. २. १३
यो भूतं व भव्यं व	१०. ८. १
यो समार प्रयमो	१८. ३. १३
यो मा पाकेन मनसा	८. ४. ८
यो माभिच्छायमत्येधि	१३. १. ५७
यो मायातुं यातुधानेत्याह	८. ४. १६
यो माययति प्राणयति	१३. ३. ३
यो यक्षस्य प्रसाधन	१३. १. १०
यो रक्षांसि निमृष्यत्यग्नि	६. ३४. २
यो रक्षस्य बोदिता यः	२०. ३७. ६
यो राजा चर्यणीनां	२०. ९२. १६
	२०. १०५. ४
यो रायोबनिर्महान्	२०. १८. १०
यो रोहितो कृपभ	१३. १. ३५
यो वः शिबनमो रस	१. ५. २
यो वः शुष्मो हृदये	६. ७३. २
यो व आपोमिराविशेश	१६. १. ८
यो व आपोपां भागो	१०. ५. १५
यो व आपोपां वत्सो	१०. ५. १७
यो व आपोपां कृपमो	१०. ५. १८
यो व आपोपां हिरण्य	१०. ५. १९
यो व आपोपामम्मा	१०. ५. २०
यो व आपोपामूमि	१०. ५. २६
यो वा अभिभुवं नामतुं	९. ५. ३६
यो वा उद्यन्तं नामतुं	९. ५. ३५
यो वाचा विवाचो	२०. ७३. ६
यो विद्यात्सम प्रवतः	१०. १०. २
यो विद्यात्सुं विततं	१०. ८. ३७
यो विद्याद्वस प्रत्यक्षं	९. १(१). १
यो विश्वचर्ययिष्ठ	१३. २. २६
यो विश्वाभि विषयति	६. ३४. ४
यो वेतसं हिरण्ययं	१०. ७. ४१
यो वेदानद्वहो दोहा	४. ११. ९
यो वेहतं मन्यमानो	१२. ४. ३८
यो वै करायाः सप्त	९. १. २२
यो वै कुर्वन्तं मामर्तुं	९. ५. ३२
यो वै तां ब्रह्मणो	१०. २. ५९
यो वै ते विद्यादरणी	१०. ८. २०

यो वै नैराद्यं नामतुं	९.	५.	३१
यो वै सिन्धुन्तं नामतुं	९.	५.	३४
यो वै संयन्तं नामतुं	९.	५.	३३
यो ह्यतीरफणयन्	२०.	१२.	१०
योस्मांश्चक्षुषा मन्सा	५.	६.	१०
योस्मान्देष्टि तमात्मा	१६.	७.	५
योस्मान्देष्टि यं वयं	७.	८९.	५
योस्मान्बलणस्पते	६.	६.	१
योस्य दक्षिणः कर्णोयं	१५.	१८.	३
यो हत्वाहिमरिणात्	२०.	३४.	३
यो हरिमा बायान्	१९.	४४.	२
यो त ऊरु भट्टीवन्ती	१०.	९.	२१
यो त भोष्ठो ये नासिके	१०.	९.	१४
यो ते दूतो निर्कृत	६.	२९.	२
यो ते बल्लास तिष्ठतः	६.	१२७.	२
यो ते बाहू ये दोषणी	१०.	९.	१९
यो ते मातोन्ममार्ध	८.	६.	१
यो ते स्थानी यम	१८.	२.	१२
यो भरद्वाजमवयो	४.	२५.	५
यो मेघातिथिमवयो	४.	२९.	६
यो व्याघ्रावबकटौ	६.	१४०.	१
यो श्यामाश्वमवयो	४.	२९.	४
युक्तान् त्वाग्रयो ये	८.	१.	११
यन्नांसि लोहितमितर	२.	७.	१७
यक्षा माकिर्नो अक्षरांस	१९.	४७.	६
यक्षोहणं बाजिनमा	८.	३.	१
यधमितां राधमितेयी	६.	१३०.	१
यये अक्षेष्टृषभस्य	६.	३८.	३
यपङ्गन्धर्वीरप्या च	१८.	१.	१९
ययि मे पोषं सधितेत	४.	२५.	५
यस्मिर्भिर्नम भाकृन्	१३.	४(१).	२
	१३.	४(१).	९
यकामहं मुहुरा	७.	५०.	१
यजन्त्ये दुन्दुभावाप	६.	३८.	४
यजस्यं बाजयेय	११.	७.	७
यक्षो वरुणस्य बन्धोस्ति	१०.	५.	४४
यक्षो विचञ्जनीमस्य	२०.	१२७.	७
यग्निरात्रिमयपातं	१९.	५५.	१
यग्निरात्रिमरिष्यन्ता	१९.	५०.	३
यग्नि भूतस्यसे नः	१९.	४८.	२

रात्रीभिरस्मा अहभि	१८.	१.	१०
रात्री माता नमः पिता	५.	५.	१
रादिः प्राप्तिः समाप्ति	११.	७.	२९
राया वयं सुमनसः	१४.	२.	३६
रागन्धि सर्वनेषु ण	२०.	२३.	४
रिष्यपदी वृषदती	१.	१८.	४
रिष्यस्येव परीशासं	५.	१४.	३
रुक्मप्रस्तरणं वायं	१४.	२.	३०
रुबिरसि रोचोसि	१७.	१.	२१
रुक्मन्परिक्मन्धृणन्	१६.	१.	२
रुक्म मा वेनश्च	१६.	३.	२
रुद्र एनमिन्वासो	१५.	५.	११
रुद्र जलाभेषज	२.	२७.	५
रुद्रस्य मृत्रमस्यमृतस्य	६.	४४.	३
रुद्रस्यैलबकारेभ्यो	११.	२.	३०
रुद्रो वो प्रीडा अशरैत्	६.	३२.	२
रुन्धि इर्म सपज्जाम्ने	१९.	२९.	३
रुद्रो रुद्रो रोहित	१३.	१.	४
रुपंरुपं वयोवयः	१९.	१.	३
रेवतीरमाष्टुचः सिपासवः	६.	२१.	३
रेवतीर्नः सजमाश्	२०.	१२३.	१
रैभ्यासीदनुदेयी	१४.	१.	७
रोचते दिवि रोचते	१३.	२.	३०
रोहण्यसि रोहण्यस्र	४.	१२.	१
रोहितः काळो अभवद्	१३.	२.	३९
रोहिते धावापृथिवी	१३.	१.	३७
रोहितेभ्यः स्वाहा	१९.	२३.	२३
रोहितो दिवमारुहत	१३.	२.	२५
रोहितो विषमाङ्गव	१३.	१.	२६
रोहितो धावापृथिवी अहंहन	१३.	१.	७
रोहितो धावापृथिवी जजान	१३.	१.	६
रोहितो ययं व्यदधाद्	१३.	१.	१४
रोहितो ययस्य जनिता	१३.	१.	१३
रोहितो लोको अभवद्	१३.	२.	४०
रोहेय शरदः शतम्	१९.	४७.	४
रुद्राण्यं पवीरवत्	३	१७.	३
रुद्रो लोम्ना सं कल्पया	४.	१२.	५
रुद्रोमन्यस्य सं छिन्वि	१२.	५(७).	७
रुद्रहितेन स्वधितेना	६.	१४१.	२
रुद्राणां ते महमानां	९.	३.	४

वच्यस्व रेभ वच्यस्व	२०. १२७. ४
वज्रापवसाभ्यः षीतिं	२०. ४८. ३
वज्रेण शतपर्वणा	१२. ५(७). ५
वज्रो जायन्ती वैश्वानर	१२. ५(३). ७
वत्सो बिराजो वृषभो	१३. १. ३३
वभ्रयस्ते स्वनितारो	४. १. ८
वनस्पतिः सह देवैर्न	१२. ३. १५
वनस्पतीन्० गन्धर्वाप्सरसः	११. ९. २४
वनस्पतीन्० द्विपाद्यतुण्या	८. ८. १४
वनस्पतेष्व मृजा रराणः	५. २७. ११
वनस्पते वीडुङ्गो हि	१. १२५. १
वनस्पते स्तीर्णमा सीद	१२. ३. ३३
वनिष्ठा नाब गृणन्ति	२०. १३१. ९
वने न वा यो न्यधापि	२०. ७६. १
वनोति हि मुन्वन्क्षयं	२०. ६७. १
वयं य त्वा सुतावन्त	२०. ५२. १
	२०. ५७. १४
वयं जयेम त्वया युजा	७. ५२. ४
वयं तदस्य संभृतं	७. ९५. २
वयं श्रेभिरस्तुभि	२०. ७०. २०
वयमिन्द्र त्वायवोभि	२०. १८. ४
वयमिन्द्र त्वायवां हवि	२०. २३. ७
वयमु त्वा तदिदर्या	२०. १८. १
वयमु त्वाभूव्यं स्थू	२०. १४. १
	२०. ६२. १
वयमेनमिदा शोपी	२०. ९७. १
वयो न वृक्षं सुपत्ताश	२०. १७. ४
वरणेन प्रययिता	१०. ३. ९
वरणो वारयाता अयं	६. ८५. १
	१०. ३. ५
वराहो वेद वीरुधं	८. ७. २३
वरुणं त आदित्यवन्त	१९. १८. ४
वरुणस्य भाग स्थ	१०. ५. १०
वरुणोपामधिपतिः	५. २४. ४
वरुणो मादित्यैरेतस्या	१९. १७. ४
वरुणो याति वस्त्रभिः	२०. १३१. ३
वर्ष आ चेहि मे	१९. ३७. २
वर्चसा मां वितरः	१८. ३. १०
वर्चसा मां समनत्तवभि	१८. ३. ११
वर्चसो द्यावापृथिवी	१९. ५८. ३

वर्म महामयं मणिः	१०. ३. २
वर्म मे द्यावापृथिवी० वर्म मे	८. ५. १८
वर्म मे द्यावापृथिवी० वर्म मे	१९. २०. ४
वर्गे वन्यो सुभगे	१९. ४९. ३
वर्षं वनुष्यापि गच्छ	१२. ३. ५३
वर्षमप्यं वंसो अग्नि	१३. १. ५३
ववश इन्द्रो भमित	२०. ७७. ५
वशां देवा उप जीवन्ति	१०. १०. ३४
वशा वरन्ती बहुधा	१९. ४. २९
वशा दधामिमाङ्कुरि	२०. १३१. १३
वशा द्यौर्वशा पृथिवी	१०. १०. ३०
वशा माता राजन्यस्य तथा	१९. ४. ३३
वशा माता राजन्यस्य वशा	१०. १०. १८
वशामेवाभूतमाङ्कुरीशां	१०. १०. २६
वशा यक्षं प्रत्यगृह्णात्	१०. १०. २५
वशायाः पुत्रमा यन्ति	२०. १३०. १५
वशायाः दुग्धं पीत्वा	१०. १०. ३१
वषट्कारेणाज्ञादेनाज्ञमसि	१५. १४. १८
वषट्के पुपत्रस्मिन्	१. ११. १
वषट्कटुतेभ्यो वषट्कटुतेभ्यः	७. १०२. ७
वसवस्त्वा दक्षिणत	१०. ९. ८
वसोरिन्द्रं वसुपतिं	२०. ७१. १५
वसोर्वा धारा मधुना	१२. ३. ४१
वस्योभूयाय वसुमान्	१६. ९. ४
पाञ्च आस्यन्नसोः	१९. १०. १
वानमहापदीमहं	२०. ४२. १
वाचस्पत क्रतवः पञ्च	१३. १. १८
वाचस्पते पृथिवी नः	१३. १. १७
वाचस्पते सौमनसं	१३. १. १९
वाचस्य नु प्रसवे मातरं	७. ७. २
वाचस्य नु प्रसवे सं	३. २०. ८
वाजेनु तासहिर्भव	२०. १९. ६
वाञ्छ मे तन्वं पादौ	६. ९. १
वातं वृमः पर्जन्य	११. ६. ६
वात इव वृक्षाभि	१०. १. १७
वातरंहा भव वाजिन्	६. ९२. १
वाताज्जातो भन्तरिक्षात्	४. १०. १
वाताते प्राणमविदं	८. २. ३
वानस्पत्यः संभृत	५. २१. ३
वानस्पत्या प्राबाणो	३. १०. ५

वि ष औणोत्पृथिवी	१३.	३.	२२
वि रक्षो वि घृषो ज्द्वि	१.	२१.	३
विराजश्च वै स सर्वेषां	१५.	६.	२३
विराजामाद्यान्नमति	१५.	१४.	१०
विराडग्रे समभवद्	१९.	६.	९
विराडा इदमग्न आसीत्	८.	१०(१).	१
विराड्वाग्विराट् पृथिवी	९.	१०.	२४
वि रोहितो अमृशद्	१३.	१.	८
वि लपन् यातुधाना	१.	७.	३
विलिप्ता या बृहस्पते	१२.	४.	४४
विलिप्ता बृहस्पते या	१२.	४.	४४
विलोहितो अधिष्ठाना	१२.	४.	४
विस्त्वान्नो अभयं	१८.	३.	३१
विस्त्वान्नो अभुक्त्वे	१८.	३.	३२
विवाहां क्षातीन्सर्वानपि	१२.	५(५).	६
विशंविशं मधवा पर्यशायत	२०.	१७.	९
विशां च वै स सवन्धूनां	१५.	८.	३
विश्वंभरा वसुधानी	१२.	१०.	९
विश्वं वायुः स्वर्गो लोकः	९.	७.	४
विश्वकर्माणं ते सप्तक्रमि	१९.	१८.	७
विश्वकर्मा मा सप्तक्रमिभि	१९.	१७.	७
विश्वजित्कन्याण्यै मा	६.	१०७.	३
विश्वजित्वायमाण्यै	६.	१०७.	१
विश्वमन्यामभीवार	१.	३२.	४
विश्वम्भर विश्वेन मा	२.	१६.	५
विश्वरूपं वतुरक्षं	२.	३२.	२
विश्वरूपां मुभगामच्छा	६.	५९.	३
विश्वस्य वा घृतपृष्ठो	१२.	३.	१९
विश्वस्य वाधर्मोपधयो	९.	७.	१५
विश्वस्य मातरमोषधीनां	१२.	१.	१७
विश्वाः पृतना अभिभूतं	२०.	५४.	१
विश्वानि शक्नो नर्याणि	२०.	७७.	९
विश्वान्देवानिदं भूमः	११.	६.	१९
विश्वान्येषास्य भूता	१५.	३.	११
विश्वामित्र ब्रह्मदे	१८.	३.	१६
विश्वाहा ते सदमिद्	३.	१५.	८
विश्वे देवा उपरिष्टा	८.	८.	१३
विश्वे देवा वरुत इन्द्रो	६.	४७.	२
विश्वे देवा वरुणो रक्ष	१.	३०.	१
विश्वे हि त्वा सवनेषु	२०.	७२.	१

विश्वं गवां यातुधाना	८.	३.	१९
विषं प्रयस्यन्ती तक्मा	१२.	५(४).	४
विषमेतदेवकृतं राजा	५.	१९.	१०
विषमेवास्यात्रियं भ्रातृव्य	८.	१०(६).	४
विषाणा पाशान्वि व्याप्यस्मद्य	६.	१२१.	१
विषासहि० इन्द्रः प्रियः पशूनां	१७.	१.	४
विषासहि० इन्द्रं प्रियः प्रजानां	१७.	१.	३
विषासहि० इन्द्रं प्रियः समाना	१७.	१.	५
विषासहि० इन्द्रं प्रियो	१७.	१.	३
विषासहि० इन्द्रमायु	१७.	१.	१
विषासमौ स्वाहा	१९.	२३.	२७
विषितं ते वस्तिविलं	१.	३.	८
वि पु विश्वा भगनयो	२०.	९५.	४
विपृच्येत कृन्तती पिनाक	१.	२७.	२
विष्वद्विन्द्रो अभतेरुत	२०.	१७.	३
विषेण भङ्गुरावतः प्रति	८.	३.	२३
विष्टारिणमोदनं० नैनानवतिः	४.	३४.	३
विष्टारिणमोदनं० नैनान्यमः	४.	३४.	४
विष्णुर्युनक्तु बहूधा	५.	२६.	७
विष्णुर्योनिं कल्पयतु	५.	२५.	५
विष्णोः कर्माणि पश्यत	७.	२७.	६
विष्णोः क्रमोसि सपन्नह	१०.	५.	३०
विष्णोः० सपन्नहा कृषि	१०.	५.	३४
विष्णोः० सपन्नहा दिक्	१०.	५.	२८
विष्णोः० सपन्नहा द्यौ	१०.	५.	२७
विष्णोः० सपन्नहान्तरिक्ष	१०.	५.	२६
विष्णोः० सपन्नहा पृथिवी	१०.	५.	२५
विष्णोः० सपन्नहा प्राण	१०.	५.	३५
विष्णोः० सपन्नहापु	१०.	५.	३३
विष्णोः० सपन्नहा यज्ञ	१०.	५.	३१
विष्णोः० सपन्नहावा	१०.	५.	२९
विष्णोः० सपन्नहोषधी	१०.	५.	३२
विष्णोर्नु कं प्रा वोचं	७.	२७.	१
विश्वज्जस्तस्माद्यक्षमा	१२.	३८.	२
विश्वज्जो अस्मच्छमः	१.	१९.	२
विसन्त्यस्य विद्वधस्य	९.	८.	२०
विद्वन्हो माम ते पिता	६.	१६.	२
वि हि सोतोऽरुक्षत	२०.	१२६.	१
विद्वद्वयं वैक्मस्यं	५.	२१.	१
वीरु विशादजनुभि	२०.	७०.	१

वीरं मध्यमवास्यम्	१९.	४४.	७
वीमां मानां मिमीमहे	१८.	२.	४१
वीमे देवा अकृतता	२०.	१३५.	४
वीमे वावापुषिवी हतो	३.	३१.	४
वीहि स्वामाहुति	६.	८३.	४
वृकभिरदस्य वारण	२०.	९७.	२
वृक्षं पद्मावः परिप्लव	१.	२.	३
वृक्षं वृक्षमा रोहसि	५.	५.	३
वृक्ष दर्भ संपशान्मे	१९.	२८.	७
वृक्ष प्र वृक्ष सं वृक्ष	१२.	५(७).	१
वृषणं त्वा वयं वृषन्	२०.	१०२.	३
वृषभं बाजिनं वयं	७.	८५.	२
वृषभो न तिरमशृङ्गो	२०.	१२६.	१५
वृषभोसि स्वर्ग	११.	१.	३५
वृषाकपायि रेवति	२०.	१२६.	१३
वृषा न कुक्षः पतयन्	२०.	१७.	८
वृषा मतीनां पवते	१८.	४.	५८
वृषा मे रवो नमस्ता	५.	१३.	३
वृषापमानो अहनीत	२.	५.	७
वृषा यूयेव वंसगः	२०.	७०.	१४
वृषा वृणुते दुदुहे दोहसा	१८.	१.	१८
वृषासि त्रिष्टुफन्दा	६.	४८.	३
वृषेन्द्रस्य वृषा दिवो	६.	८६.	१
वृषेव यूये सहसा	५.	२०.	३
वृषो अग्निः समिध्यते	२०.	१०२.	२
वेत्या हि निर्कृतीनां	२०.	६६.	३
वेदः स्वस्तितुङ्गः	७.	२९.	१
वेद आस्तरणं ब्रह्मो	१५.	३.	७
वेद तत्ते अमर्त्य यत्त	१३.	१.	४४
वेद वै रात्रि ते नाम	१९.	४८.	६
वेदाहं पयन्वन्तं	३.	२४.	२
वेदाहं	१०.	१०.	३
वेदाहं	१०.	८.	३८
वेदिं भूमि कृत्पायत्वा	१३.	१.	५२
वेदिष्टे चर्म भवतु	१०.	९.	२
वेनस्तपस्यत्परमं	२.	१.	१
वेकहृत्तेभ्येन देवेभ्य	५.	८.	१
वेयाव्रो मयिर्विष्वां	८.	७.	१४
वेरि विष्टुत्यमना	१६.	५(४).	१
वैकृत्य च वै स	१५.	२.	१८

वैकृत्य च वै स	१५.	२.	१७
वैवस्वतः कुण्वद्भागधेयं	६.	११६.	२
वैश्वदेवी वर्षस आ	१२.	२.	२८
वैश्वदेवी वृष्टयसे	१२.	५(६).	७
वैश्वानरः पविता मा	६.	११९.	३
वैश्वानरस्य दंष्ट्राभ्यां	१०.	५.	४३
वैश्वानरस्य प्रतिमोपरि	८.	९.	६
वैश्वानरस्येनं दंष्ट्रोरपरि	१६.	७.	३
वैश्वानराय प्रति वेदयामि	६.	११९.	२
वैश्वानरी वर्षस आ	६.	६२.	३
वैश्वानरी सनुतामा	६.	६२.	२
वैश्वानरे हविर्दिदं	१८.	४.	४५
वैश्वानरोऽग्निरसां स्तोम	६.	३५.	३
वैश्वानरो न आगम	६.	३५.	२
वैश्वानरो न ऊतय	६.	३५.	१
वैश्वानरो रश्मिभिर्गः	६.	३२.	१
व्यवस्वतीरुर्विया वि	५.	१२.	५
व्यन्तरिक्षमतिरन्मदे	२०.	२८.	१
	२०.	३९.	२
व्यवाते ज्योतिरभूदप	८.	१.	२१
व्यस्यै मित्रावरुणौ	३.	२५.	६
व्याकरोमि हविषाहमेतौ	१२.	२.	३२
व्याकृतय एषामितायो	३.	२.	४
व्याघ्रं दत्वां वयं	४.	३.	४
व्याघ्रेऽयजनिष्ट वीरो	६.	११०.	३
व्याघ्रो अधि वैवाग्रे	४.	८.	४
व्यानजिन्द्रः वृतनाः	२०.	७६.	८
व्याप पूरुषः	२०.	१३१.	१७
व्यात्यां पवमानो वि	३.	३१.	९
वयं कृषुष्यं स हि	१९.	५८.	४
वतेन त्वां वतपते	७.	७८.	४
व्रात्य आसीदीयमान	१५.	१.	१
व्रात्याभ्यां स्वाहा	१९.	२३.	२५
वीहिमत्तं यवमत्तमयो	६.	१४०.	२
शं च नो मयथ नो	६.	५७.	३
शं त आपो धन्वन्याः	१९.	२.	२
शं त आपो ईमवतीः	१९.	२.	१
शं तप माति तपो	१८.	२.	३६
शं मे अग्निः सहाद्विरग्नि	२.	१०	५
शं ते नीहारो भवतु	१८.	३.	३४

शं ते शतौ अन्तरिक्षे	२.	१०.	३
शं ते हिरण्यं शयु	१४.	१.	४०
शं नः सत्यस्य पतयो	१९.	११.	१
शं नः सूर्य उरुचक्षा	१९.	१०.	८
शं नः सोमो मयतु	१९.	१०.	७
शं न आयो धन्वन्याः	१.	६.	४
शं न इन्द्राग्नी भवता	१९.	१०.	१
शं न इन्द्रो वसुभिर्देवो	१९.	१०.	१
शं नो अग्निर्ज्योतिरनीको	१९.	१०.	४
शं नो अत्र एकपादेवो	१९.	११.	३
शं नो अदितिर्मयतु	१९.	१०.	९
शं नो प्रहाश्वान्द्रमसाः	१९.	९.	१०
शं नो देवः सविता	१९.	१०.	१०
शं नो देवा विश्वदेवा	१९.	११.	२
शं नो देवी वृत्रि	२.	२५.	१
शं नो देवीरमिहय	१.	६.	१
शं नो याथावृथिवी	१९.	१०.	५
शं नो धाता शयु वर्ता	१९.	१०.	३
शं नो भगः शयु नः	१९.	१०.	२
शं नो भवन्त्यप ओषधयः	२.	३.	६
शं नो भूमिर्बेप्यमाना	१९.	९.	८
शं नो मित्रः० शं विवस्वा	१९.	९.	७
शं नो मित्रः० शं विष्णुः	१९.	९.	६
शं नो शतौ वातु	७.	७२.	१
शं मे परस्मै गात्राय	१.	१२.	४
शं रुद्राः शं वसवः	१९.	९.	११
शकभूमं नक्षत्राणि	६.	१२८.	१
शक वलिः	२०.	१३१.	१३
शकमयं धूममापदपश्यं	९.	१०.	२५
शको शयमभृष्टयो	२०.	४९.	२
शको शयमभृष्टयुहि	२०.	४९.	३
शक्यरी स्थ पशवो	१६.	४.	७
शङ्ख्यु पु शचीपत इन्द्र	२०.	११८.	१
शङ्खेनामीनाममतिं	४.	१०.	३
शशीव इन्द्र पुष्कलु	२०.	२१.	३
शानध मा अङ्गिदध	२.	४.	५
शतं कैसाः शतं दोग्धारः	१०.	१०.	५
शतं च न महरन्तो	१९.	४६.	३
शतं च मे सदृशं	५.	१५.	११

शतं वीच शरदो	३.	११.	४
शतं ते दर्भ वर्माणि	२०.	९९.	९
शतं तेयुतं हायनान्दे	१९.	३०.	३
शतं या भेषजानि	८.	२.	२१
शतं वा भारती शवः	६.	४४.	२
शतं वीरानजनयच्छतं	२०.	१३१.	४
शतं सहस्रमयुतं न्यबुद	१९.	३६.	४
शतकण्डो दुह्यवनः	१०.	८.	२४
शतधारं शयुमर्कं	१९.	३२.	१
शतमर्दं दुर्गाग्नीनां	१८.	४.	२९
शतमाश्व हिरण्ययाः	१९.	३६.	३
शतयाजं स यज्ञते	२०.	१३१.	५
शतवारो अनीनशद्	९.	४.	१८
शतस्य धमनीनां	१९.	३६.	१
शतहस्त समाहर	१.	१७.	३
शतानीका हेतयो अस्य	३.	२४.	५
शतानीकैव प्र जिगाति	२०.	५१.	४
शतापाठां नि गिरति	२०.	५१.	३
शतेन पाशैरभि धेहि	५.	१८.	७
शतेन मा परि पाहि	४.	१९.	८
शत्रूपाग्नीशब्दमिमाति	५.	२०.	११
शन्तिवा सुरभिः स्योना	१२.	१.	५९
शमारमेतु शपयो	२.	७.	५
शफेन इव ओहते	२०.	१३१.	७
शमप्रयः समिद्धा आ	१८.	४.	१२
शमप्रे पश्चात्तप शं	१८.	४.	११
शमीमन्त्य आकृष्ट	६.	११.	१
शम्प्या ह नाम दधिने	१९.	४९.	७
शयो हत इव	२०.	१३१.	११
शरदे त्वा हेमन्ताय	८.	२.	२२
शरण्या मुलेपिनक्षमान	१२.	५(३).	१४
शर्कराः सिकता अश्मान	११.	७.	२१
शर्म यच्छन्तोपधिः	६.	५९.	२
शर्म वर्मेतदा हरात्यै	१४.	२.	२१
शर्षः क्रुद्धः पिश्यमाना	१२.	५(४).	९
शर्ष एनमिवासो	१५.	५.	५
शल्यादिषं निरयोचं	४.	६.	५
शवसा क्षसि सुतो	१८.	१.	३८

शाचिगो शाचिपूजनार्थं	२०.	५.	६
शान्ता द्यौः शान्ता पृथिवी	१९.	९.	१
शान्तानि पूर्वर्कपाणि	१९.	९.	२
शान्तो अग्निः क्रत्याच्छान्तः	३.	२१.	९
शाम्य सरूपदूरणी	१.	२४.	४
शास्त्रदेवेन मास्तापुदीच्या	१५.	४.	१२
शास्त्रो मासौ गोमारा	१५.	४.	११
शास्त्र इत्या मर्हा अस्य	१.	२०.	४
शिशुमारा मज्जगणः	११.	२.	२५
शिक्षेयमस्मै द्वितेयं	२०.	२७.	२
शिक्षेयमिन्द्रियते	२०.	८२.	२
शिक्षिभ्यः स्वाहा	१९.	२२.	१५
शितपिपी सं धातु	११.	१०.	६
शितपिपी सं पतत्	११.	१०.	२०
शिमिन्वाजानां पते	२०.	७४.	२
शिरो हस्ताभयो मुखं	११.	८.	१५
शिला भूमिरप्सा पांसुः	१२.	१.	२६
शिवः कपोत इषितो	६.	२७.	२
शिवां रात्रिमनुस्य	१९.	४९.	५
शिवा नः संतमा भव	७.	७१.	१
शिवानग्निपुष्यपदो	१६.	१.	१३
शिवा मातीयमस्तमागन्	१४.	२.	१३
शिवा भव पुण्येभ्यो	३.	२८.	३
शिवाभिरे हृदयं	२.	२९.	६
शिवास्त एक अशिवास्त	७.	४४.	१
शिवास्ते सन्त्वोषधय	८.	२.	१५
शिबे ते स्तां पावापृथिवी	८.	२.	१४
शिवेन मा चक्षुषा० मे ।	१६.	१.	१२
शिवेन मा चक्षुषा० मे । वृत्तधुतः	१.	३३.	४
शिबो वो गोष्ठो भवतु	३.	१४.	५
शिबो ते स्तां व्रीहि	८.	२.	१८
शीर्षक्ति शीर्षामयं	९.	८.	१
शीर्षपर्वती नस्वती	१०.	१.	२
शीर्षलोकं तृतीयकं	१९.	३९.	१०
शीर्षामयमुपहत्या	५.	४.	१०
शुकं वहन्ति हरयो	१३.	३.	१६
शुक्रोसि भ्राजोसि । स यथा	१७.	१.	२०
शुक्रोसि भ्राजोसि स्वरसि	२.	११.	५
शुषा सिद्धा व्योपया	३.	२५.	४
शुषी ते चके वात्या	१४.	१.	१२

शुद्धाः० आपश्चर	११.	१.	१७
शुद्धाः० मक्षणां० ददातु	६.	१२२.	५
शुद्धाः० मक्षणां० ददादिदं	११.	१.	२७
शुद्धा न आपस्तन्वे	१२.	१.	३०
शुनं बाहाः शुनं गरः	३.	१७.	६
शुनं मुफाला वि तुदन्तु	३.	१७.	५
शुनं इवेम मयवान	२०.	११.	११
शुनासीरेह स्म मे	३.	१७.	७
शुने क्रोष्टे मा शरीपणि	११.	२.	२
शुम्भनी पावापृथिवी	७.	१७.	१
	१४.	२.	४५
शुम्भन्तां लोकाः पितृवदनाः	१८.	४.	१७
शुम्भितमं न ऊतये	२०.	२०.	१
	२०.	५७.	४
शुष्यतु मयि ते हृदयमयो	६.	१३९.	२
शुद्धकृता राजकृता स्त्रीकृता	१०.	१.	३
शुषं पवित्रं तुषा	९.	१(१).	१६
शृङ्गं धमन्त भासते	२०.	१२९.	१०
शृङ्ग उत्पन्न	२०.	११०.	१३
शृङ्गाभ्यां रक्ष कृष्य	९.	४.	१७
शृङ्गाभ्यां रक्षो जुदते	१९.	१६.	३
शृतं त्वा हन्यमुष सीदन्तु	११.	१.	२५
शृतमत्रं शृतया प्रोषुहि	४.	१४.	९
शोरभक शोरभ पुनर्वो	२.	२४.	१
शोचक शोच पुनर्वो	२.	२४.	२
शैशिरावेन मास्ता	१५.	४.	१८
शैशिरौ मासौ गोमारा	१५.	४.	१७
शोचयामसि ते हादि	६.	८९.	२
श्याममयोस्य मांसानि	११.	१(१).	७
श्यामश्च त्वा मा शबलश्च	८.	१.	९
श्याबवता कुनखिना	६.	१७.	३
श्याबाबं कृष्णमसितं	११.	२.	१८
श्येनः क्रोडोन्तरिक्षं	९.	७.	५
श्येनीपती सा	२०.	१२९.	१९
श्येनो नृचक्षा दिन्यः	७.	४२.	२
श्येनोसि गायत्रच्छन्दा	६.	४८.	१
श्येनो हन्यं नयत्वा	३.	३.	४
श्येतस्य च वै स	१५.	२.	२४
श्येताम च वै स	१५.	२.	२३
भदा पुंभवी विभो	१५.	२.	५

अद्याय दुहिता तपसो	१. १३३. ४
भ्रमेण तपसा सृष्टा	१२. ५(१). १
भ्रातं मन्य ऊधनि	७. ७५. १
भ्रातं हविरो विन्द्र	७. ७५. २
भ्रातयतः पक्षतो विदि	११. १. ३०
भ्रायन्त इव सूर्य	२०. ५८. १
भ्रियं च वा एष	९. १(३). १
भुतं च विभुतं च	१५. २. २९
भुत्कर्णाय कवये वेद्याय	१९. ३. ४
भुवी नो भग्ने सदने	१८. १. २५
भेषः केतो वसुमित्र	५. २०. १०
भेषांसमेनमात्मनो	१५. १०. २
भेष्टमसि भेषजानां	६. २१. ३
भोजमसि भोजं मे	२. १७. ५
भस्त्रायां शस्त्रिकार्यां	२०. १३३. ५
भस्त्रतीक्ष्णस्तो कृपका	११. ९. १५
भेषिकः कपिरिवैकः	४. ३७. ११
वट् च मे वटिश्च	५. १५. ६
वट् त्वा वृक्षाम क्रयः	८. ९. ७
वडाहुः वीतान्धु मास	८. ९. १७
वदुर्चेभ्यः स्वाहा	१९. २३. ३
वदुता भूत प्रयमजर्तस्य	८. ९. १६
वटिश्च वट् च रेवति	१९. ४७. ४
वट्यां वात्सु निषिपा	१२. ३. ३४
वटाय स्वाहा	१९. २२. २
वोढशर्चेभ्यः स्वाहा	१९. २३. १३
वृत्कर्षन्ती कर्कट	११. ९. ८
संकसुको विकसुको	१२. २. १४
सं काशायामि बहतुं	१४. २. १२
संक्रन्दनः प्रबदो धृन्तु	५. २०. ९
संक्रन्दनेनानिमिषेण	१९. १३. ३
सं क्रामतं मा बहीतं	७. ५५. २
सं क्रोशतामेनान्	८. ८. २१
संख्याता स्तोत्रः पृथिवी	१२. ३. २८
सं गच्छन्व पितृभिः	१८. ३. ५८
सं गोभिराङ्गिरस्तो	२०. १६. २
सं गोमदिन्द्र बाजवदस्मे	२०. ७१. १२
सं वेध्यस्वाग्ने प्र	२. ६. २
सं वेज्याघो अग्निना	२. ३०. २
सं वोदय श्वित्रमर्वाग्	२०. ७१. ११

संक्रमाना अभिभ्युवी	३. १४. ३
संक्रयन्तृत्ना ऊर्ध्व	५. २०. ४
सं जानामि मनसा	७. ५४. २
सं जानीध्वं सं वृच्यध्वं	१. ३४. १
संजीवा स्य सं बीम्यासं	१९. ३९. ३
संक्रपनं वो मनसो	६. ७४. २
संक्रानं नः स्वेभिः	७. ५४. १
सं ते मज्जा मज्जा भवतु	४. १२. ३
सं ते शीर्ष्मः कपालानि	९. ८. २२
सं ते हस्मि दत्ता	६. ५६. ३
सं त्वा नक्षामि पयसा	१४. २. ७०
संश्रानां पन्थानां	९. ३. ५
संक्रानं वो बृहस्पतिः	६. १०३. १
सं परमान्समवमानयो	६. १०३. २
सं पितृपुत्रित्ये सुमेयां	१४. २. ३७
सं बहिरक्तं इविषा	७. १०३. १
संभले भङ्गं सादयित्वा	१४. २. ३७
सं मागे वर्षसा सूत्र	७. ९४. २
	९. १. १५
	१०. ५. ४७
सं मा सिञ्जन्तु मरुतः	७. ३४. १
संपतं व वि प्परद्	१४. ४. ८
सं राजानो अगुः	१९. ५७. २
सं वः वृच्यन्तां तम्बः	६. ७४. १
सं वः सूत्रत्यमा	३. १४. २
संबत्सरं शाशयाना	४. १५. १३
संबत्सरस्य प्रतिमां	३. १०. ३
संबत्सरीणं पय ठग्निया	८. ३. १७
संबत्सरीणा मरुतः	७. ८२. ३
संबत्सरो रयः परिवत्सरो	८. ८. २३
संबननी समुष्पला वज्रु	३. १३९. ३
सं वर्षसा पयसा सं	६. ५३. ३
संबसव इति वो नामवेय	७. ११४. ३
सं विशान्तिवद पितरः	१८. २. २९
सं वो गोष्ठेन मुपदा	३. १४. १
सं वो मनांसि सं व्रता	३. ८. ५
	६. ९४. १
सं बोधन्तु सुदानव	४. १५. ७
संशितं म इदं व्रद्ध	३. १९. १
सं सं कवन्तु नद्यः	१९. १. १

सं सं अणन्तु पचावः	२.	२६.	३
सं सं अणन्तु सिन्धवाः	१.	१५.	१
संसमिषुवसे वृषजमे	६.	६३.	४
संसिचो नाम ते देवा	११.	८.	१३
सं सिन्धामि गवां क्षीरे	२.	२६.	४
संसृष्टं जनमुभयं	४.	३१.	७
सं हि बालेनागत समु	१०.	१०.	१४
सं हि शीर्षाण्यग्रमं	१०.	४.	१९
सं हि सूर्येणागत समु	१०.	१०.	१५
सं हि सोमेनागतः समु	१०.	१०.	१३
संद्रोमं स्म पुप नारी	२०.	१२६.	१०
स इच्छकं सधावते	२०.	१२९.	१३
सं इतत्स्योनं हरति	१४.	१.	३०
स इदधामो भवत्ययो	८.	५.	१२
स ह्युहस्तीः स निचङ्गिभि	१९.	१३.	४
स ई सत्येभिः सतिभिः	२०.	९१.	७
स उत्तमां विशामनु	१५.	६.	७
स उत्तिष्ठ प्रेहि म द्रव	४.	१२.	५
स उत्तिष्ठत्स उदीचीं	१५.	२.	२१
स उत्तिष्ठत्स दक्षिणां	१५.	२.	९
स उत्तिष्ठत्स प्रतीचीं	१५.	२.	१५
स उत्तिष्ठत्स प्राचीं	१५.	२.	१
स उपहृतः दृयिष्यां	९.	६(६).	७
स उपहृत उपहृतः	९.	६(६).	१२
स उपहृतो दिवि	९.	६(६).	९
स उपहृतो देवेषु	९.	६(६).	१०
स उपहृतोन्तरिक्षे	९.	६(६).	८
स उपहृतो लोकेशु	९.	६(६).	११
स ऊर्ध्वां विशामनु	१५.	६.	४
स एकव्याप्त्योभक्त	१५.	१.	६
स एति सविता स्वर्दिव	१३.	४(१).	१
स एव मृत्युः सोमृतं	१३.	४(३).	४
स एव सं भुवनान्या	१९.	५३.	४
सत्वाय आ शिषामहे	१८.	१.	३७
सत्वायाविव सत्वावहा	६.	४२.	३
सत्वासावस्मभ्यमस्तु	१.	२६.	३
स प्राणाः पाशान्मा	१६.	८.	३
सधावते गोमीया	२०.	१२९.	१३
स चा नो देवः सविता	६.	१.	३
स चा नो योग आ	२०.	६९.	१

स चातिस्त्रेजुःप्राण	१५.	१२.	३
सचेतसो ब्रह्मणो यो	४.	२९.	३
स ब्रह्मिष्ठस्य महिमा	१९.	३४.	५
स तांलोकान्तसमाप्नोति	१०.	९.	६
स तौ म वेद स उ तौ	९.	१.	७
सतो होता न क्रतव्य	२०.	२३.	३
सत्यं वर्त च बहुषी	९.	५.	२१
सत्यं बृहदृतमुग्रं	१३.	१.	१
सत्यवितं शपययावनीं	४.	१७.	३
सत्यमहं गभीरः कान्येन	५.	११.	३
सत्यामाशिशं कुशुता	२०.	९१.	११
सत्याय च तपसे	१३.	३.	४६
सत्ये भन्यः समाहितो	१३.	१.	५०
सत्येनाहृता श्रिया	१३.	५(१).	२
सत्येनोत्तमिता भूमिः	१४.	१.	१
सत्येनोर्ध्वस्तपति	१०.	८.	१९
सन्नासाई बरेण्यं	२०.	११.	८
स त्वं न इन्द्र बावेभि	२०.	४६.	३
स त्वं नश्चिन्न ब्रह्महस्तः	२०.	९८.	३
सहान्वाशयणमसि	३.	१८.	५
सदासि रण्यो यवसेष	१८.	१.	३३
स विशोनु व्यचक्षतं	१५.	६.	३३
स देवानामीषां	१५.	१.	५
सद्यभिभू ते मयवन्	२०.	३७.	९
सद्यो जातो व्यमिमीत	५.	१२.	११
स धाता स विवर्ता	१३.	४(१).	३
सम्रीचीनान्वाः संममस	३.	३०.	७
स भूषां विशामनु	१५.	६.	१
स नः पतिः पारयाति	२०.	४६.	३
स नः पिता जनिता	२.	१.	३
स नः सिन्धुमिव नावाति	४.	३३.	८
स न इन्द्रः शिवः सत्त्वा	२०.	७.	३
सन्नातमेनमाहुस्ताप	१०.	८.	३३
सत्ता ता त इन्द्र	२०.	३७.	३
सन्नादमे वृणसि यातुधानान्	५.	२९.	११
	८.	३.	१८
सनेमि चक्रमवरं वि	९.	९.	१४
स नो ददातु तां रयि	६.	३३.	३
स नो मितुनिः पुच्छत	२०.	३६.	११
स नो भवः परि वृणक्तु	११.	९.	८

स नो रक्षत बह्विदो	१९. ३५. २
स नो वृषभं बह	२०. ७०. १२
सचुष्टिहे अलंभोभौ	११. ७. ३
स पचामि स ददामि	१. १२३. ४
सपक्षसयनमसि	१९. ३०. ४
सपक्षसयनो वृषामि	२. १८. २
सपक्षहनयुधं वृतेन	१. २९. १
सपक्षहा सतक्रान्धः	९. २. १
स परमां दिशामनु	१९. ३२. १०
सप्तकपीनभ्यावर्ते	१५. ६. १३
सप्तकपीनभ्यावर्ते	१०. ५. ३९
सप्त क्षरन्ति शिशवे	७. ५९. २
सप्त वक्षन्वहति काल	१९. ५३. २
सप्त व मे सततिथ	५. १५. ७
सप्त व याः सततिथ	६. २५. २
सप्त वृक्षान्ति चतुस्तप	८. ९. १९
सप्त वाताज्यर्जुद	११. ९. ६
सप्त त्वा हरितो रणे	१३. २. २३

सप्तदशर्वेभ्यः स्वाहा	२०. ४७. २०
सप्त दशः सप्तपानाः	१९. २३. १४
सप्त पाणानहौ मन्व	१५. १५. २
सप्त मर्षादः कश्य	२. १२. ७
सप्तमहासप्तम्यां स्वाहा	५. १. ६
सप्त मेघान्पञ्चभः	१९. २२. ३
सप्त पुञ्जन्ति० तस्युः ।	१२. ३. १६
सप्त पुञ्जन्ति० तस्युः । तस्य	९. ९. २
सप्तर्वेभ्यः स्वाहा	१३. ३. १८
सप्तर्षिन्वा इदं भूमौ	१९. २३. ४
सप्त सूर्यो हरितो यातवे	११. १. ११
सप्त होमाः समिधो	१३. २. ८
सप्तार्चगर्गा भुवनस्य	८. ९. १८
सप्तास्यासन्परिधयसिः	९. १०. १७
स प्रजापतिः सुवर्ण	१९. ३. १५
स प्रजाभ्यो वि पश्यति	१५. १. २
सबन्धुधा० तेषां	१३. ४(१). १
सबन्धुधा० सर्व	६. १५. २
स बुध्यादाष्ट अनुषो	६. ५४. ३
स बृहती दिशामनु	४. १. ५
सभा व मा समितिधावतां	१५. ६. १०

सभायाध वै स समितेध	७. १२. १
समं ज्योतिः सूर्येणाद्वा	५. १८. १
समप्रयो विदुरस्यो अन्यं	१२. ३. ५०
समन्वपयोवसो नमन्त	३. १६. ६
स मन्दस्ता इन्धसो	२०. २३. ६
समस्मिन्नोक्तं समु	१५. ३. ३
समस्य मन्त्रे विशो	२०. १०७. १
समहमेपां पाष्ट	३. १२. २
स महिमा सद्गुरुका	१५. ७. १
समाचितुषानुसंप्रयाहमे	११. १. ३९
स मा बीषीसं प्राणो	१६. ७. १३
समानलोको ज्वति	९. ५. २८
समानां मसत्पुत्रभिष्टा	१. ३५. ४
समानी प्रया सह	३. ३०. ६
समानी व आकृतिः	६. ६४. ३
समानो मन्त्रः समितिः	६. ६४. २
समा नौ बन्धुर्वक्त्र	५. ११. १०
समास्तान्न कृतयो	२. ६. १
समाहर वातवेदो	५. २९. १२
समिद्धो भग्न भावत	१२. २. १८
समिद्धो अग्निः समिधानो	१३. १. २८
समिद्धो अग्निरक्षिना	७. ७७. २
समिद्धो अग्निरक्षिना	७. ७७. १
समिद्धो अग्रे समिधा	११. १. ४
समिद्धो अथ अनुषो	५. १२. १
समिन्द्र गर्दभं वृष	२०. ७४. ५
समिन्द्र नो मन्त्रा	७. १०२. २
समिन्द्र पाषा समिधा	२०. २१. ५
समिन्धते अमर्त्य	१८. ४. ४१
समिन्धते संकसुकं	१२. २. ११
समिमां मात्रां मिमीमहे	१८. २. ४४
समी रेभासो अस्वरन्	२०. ५४. २
समीक्षयन्तु तविषाः	४. १५. २
समीक्षयस्व गायतो	४. १५. ३
समुत्पतन्तु प्रदिगो	४. १५. १
समुद्रं वः प्र हिणोमि	१०. ५. २३
समुद्र इषो खवतामग्निः	६. ८६. ३
समुद्राज्जातो मणिर्हृत्वा	४. १०. ५
समुद्रो नदीभिर्दकामन्	१९. १९. ७
स नृत्योः पट्टीशात्	१६. ८. ३२

सप्तद्विषोऽङ्ग आकृतिः	११. ७. १८
समेत विधे बचसा	७. २२. १
समोहे वा य आशात	२०. ७१. २
सम्यङ् तन्तुं प्रविशो	१३. ३. २०
सम्राज्येधि शत्रुषु	१४. १. ४४
सम्राज्यस्यसुराणां ककुन्	६. ८६. ३
स य एवं विदुष	११. ३(३). ५
स य एवं विदुषा	१५. १२. ४
स य एवं विद्वानुदक	९. ६(४). ९
स य एवं विद्वान्सीर	९. ६(४). १
स य एवं विद्वान्सर्पि	९. ६(४). ३
स य एवं विद्वान्	९. ६(२). ७
स य एवं विद्वान्मव	९. ६(४). ५
स य एवं विद्वान्मांस	९. ६(४). ७
स य ओदनस्य महिमानं	११. ३(१). २३
स यज्ञः प्रथमो भूतो	१३. १. ५५
स यज्ञस्तस्य यज्ञः	१३. ४(४). १२
स यत्पशून्तु व्यचलद्	१५. १४. ११
स यत्पितृन्तु व्यचलद्	१५. १४. १३
स यत्पत्रा अनु व्यचलद्	१५. १४. २१
स यत्पत्नीषी दिशन्तु	१५. १४. ५
स यत्पत्नीषी दिशन्तु	१५. १४. १
स यत्सर्वान्मन्तर्देशान्तु	१५. १४. २३
स यदुदीची दिशन्तु	१५. १४. ७
स यदूर्ध्वा दिशन्तु	१५. १४. १७
स यदक्षिणां दिशन्तु	१५. १४. ३
स यदेवान्तु व्यचलद्	१५. १४. १९
स यदुभ्यां दिशन्तु	१५. १४. ९
स यन्मनुष्यान्तु	१५. १४. १५
सरस्वति या सरथं	१८. १. ४३
	१८. ४. ४७
सरस्वति ब्रतेतु ते	७. ७०. १
सरस्वती देवयन्तो	१८. १. ४१
	१८. ४. ४५
सरस्वती पितरो	१८. १. ४२
	१८. ४. ४६
सरस्वतीमनुमतिं	५. ७. ४
स रावसि पुण्ड्रै	२०. ११. ६
	२०. १२. १०
स रजो वसुनिर्वसुदेवे	१३. ४(३). ५

सकपा नाम ते माता	१. २४. ३
सकपो द्वौ विरूपौ द्वौ	५. २३. ४
सर्पातुसर्प पुनर्वो	२. २४. ४
सर्ष तद्राजा वरुणो	४. ११. ५
सर्ष परिक्रोशं बहि	२०. ७४. ७
सर्षज्यानिः कर्जो	१२. ५(३). ११
सर्षदा वा एष युक्त	९. ६(२). १०
सर्षांतोकास्तमजयन्	११. १०. १२
सर्षाः समग्रा ओषधी	८. ७. १९
सर्षाण्यस्यां कूराणि	१२. ५(३). ३
सर्षाण्यस्यां वोपाणि	१२. ५(३). २
सर्षा दिशः समचरद्	१३. २. ४१
सर्षान्नो सहमानः	१२. २. ४६
सर्षांक्रामान्पूरयत्या	३. २९. २
सर्षांक्रामान्पमराज्ये	१२. ४. ३६
सर्षान्तसमागा अभिशित्य	१२. ३. ३६
सर्षान्देवानिदं क्रमः	११. ६. २०
सर्षास्त्याङ्गान् सर्षाणि	१२. ५(७). १०
सर्षास्त्याङ्गान् सर्षा वृत्तानि	१२. ५(५). ४
सर्वे अस्मिन्नेवा एकहृतो	१३. ४(२). ८
सर्वे गर्भदेवेपन्त	१०. १०. २३
सर्वे देवा अन्त्यायन्ति	११. १०. १४
सर्वे देवा अन्त्यायन्तु	११. १०. १५
सर्वे देवा उपाशिक्षन्त	११. ८. १७
सर्वेभ्योऽङ्गिरोभ्यो	१९. २२. १८
सर्वेषां च क्रिमीणां	५. २३. १३
सर्वो वा एष जग्ध	९. ६(२). ८
सर्वो वा एषोजग्ध	९. ६(२). ९
सर्वो वै तत्र बीजति	८. २. २५
स वरुणः सायमग्नि	१३. ३. १३
स वा अग्नेरजायत	१३. ४(४). ८
स वा अग्नेरजायत	१३. ४(४). ९
स वा अम्तरिवाग्जायत	१३. ४(४). ३
स वा अग्नेरजायत	१३. ४(४). १
स वा अग्नेरजायत	१३. ४(४). १०
सक्तिः श्रेष्ठेन रूपेणास्या	५. २५. १२
सक्तिः प्रसवान्नमधिपतिः	५. २४. १
स विशाः सवन्पुनःक्रमन्	१५. ८. २
स विशांतु व्यचलद्	१५. ९. १
स विश्वा प्रति बाहूप	६. ३६. २

स वेद पुत्रः पितरं	७. १. २
स वै दिग्भ्योऽजायत	१३. ४(४). ३
स वै दिव्योऽजायत	१३. ४(४). ५
स वै भूमेरजायत	१३. ४(४). ७
स वै यक्षादजायत	१३. ४(४). ११
स वै रात्र्या अजायत	१३. ४(४). २
स वै वायोरजायत	१३. ४(४). ४
स संवत्सरमूर्ध्वो	१५. ३. १
ससन्तु त्या अघातयो	२०. ७४. ४
स सर्वस्यै वि पश्यति	१३. ४(२). १
स सर्वानन्तर्देशाननु	१५. ६. २४
ससामात्मां ह्य सूर्य	२०. ११. ९
स सुत्रामा स्वर्गो	७. ९७. १
	२०. १२५. ७
स सुदुग्धा स व्रजता	२०. ८८. ५
स स्तनयति स वि	१३. ४(४). १३
सद्युपीस्तदपसो दिवा	६. २३. १
स स्वर्गमा रोहति	१०. ९. ५
सहमानेयं प्रथमा	२. २५. २
सहस्रकुन्त्या शेता	११. १०. २५
सहस्रणीषाः कनयो	१८. २. १८
सहस्रजामन्विशिलान्	४. १८. ४
सहस्रधारं शतधार	१८. ४. ३६
सहस्रधारः पवते	२०. १३७. ६
सहस्रधार एव ते	५. ६. ३
सहस्रवृष्टः शतधारो	११. १. २०
सहस्रबाहुः पुरुषः	१९. ६. १
सहस्रशृङ्गो वृषभो जात	१३. १. १२
सहस्रशृङ्गो वृषभो यः	४. ५. १
सहस्राक्षमतिपश्यं	११. २. १७
सहस्राक्षेण शतबीर्येण	३. ११. ३
	२०. ९६. ८
सहस्राक्षो वृषहन्ता	४. २८. ३
सहस्राक्षः शतकण्ठः	१९. ३३. १
सहस्राक्ष्यं विन्वा ।	१०. ८. १८
	१३. २. ३८
सहस्राक्ष्यं विन्वा । तस्य	१३. ३. १४
सहस्र नो भूमिमिति	१९. ३२. ६
सहस्र मन्यो भूमिमिति	४. ३१. ३
स हि दिवः स पृथिव्या	४. १. ४

सहस्रं सामनस्य	३. ३०. १
सहो पिशाचान्सहसैषां	४. ३६. ४
सहोसि सहो मे	२. १७. २
सांतप्रना ह्रदं हविर्मरुत	७. ८२. १
साकं जानां सप्तयमाहु	९. ९. १९
साकं सज्जतिः पयसा	११. १. ७
सा ते काम दुहिता	९. २. ५
साधुं पुत्रं हिरण्यवम्	२०. १२९. ५
साध्या एकं जालदण्ड	८. ८. १२
साध्वर्या भूतिविनी	२०. १६. ३
सा नो भूमिरा दिशतु	१२. १. ३३
सा पश्चात्साहि सा पुरः	१९. ४८. ४
सा ब्रह्मज्यं देवपीयुं	१२. ५(३). ४
सा मन्दसाना मनसा	१४. २. ३
सामानि यस्य लोमानि	९. ६(१). २
सामासाद उद्धीयो	१५. ३. ८
सायंसायं गृहपतिर्नो	१९. ५५. ३
सावीहि देव प्रथमाय	७. १५. ३
साहस्रस्तेषु क्रुषभः	९. ४. १
सिंह इवास्तानीद्	५. २०. ३
सिंहप्रतीको बिशो	४. २२. ७
सिंहस्य पन्थुशती	१९. ४९. ४
सिंहस्येव स्तनयोः	८. ७. १५
सिंहं व्याघ्र उत या	६. ३८. १
सिनात्तेनाचिक्रिति	३. ६. ५
सिनीबाहि पृथुहके	७. ४८. १
सिन्धुपत्नीः सिन्धुराक्षीः	६. २४. ३
सिन्धोर्गर्भोसि विपुलां	१९. ४४. ५
सिन्धवाी नाम कानीनो	५. ५. ८
सीताः पर्वतः सिकता	११. ३(१). १२
सीते बन्धाम्हे त्वा	३. १७. ८
सीरा युजन्ति कनयो	३. १७. १
सीसायाप्याह बरुणः	१. १६. २
सीसे मर्दं सादयित्वा	१२. २. २०
सीसे सृष्टुं नष्टे सृष्टु	१२. २. १९
सुकर्मणः सुकनो देवयन्तो	१८. ३. २२
सुकुम्भकं बहतुं विश्वकर्प	१४. १. ६१
सुकुपु ते हरिमाणं	१. २२. ४
सुशेजिया सुगातया	४. ३३. २
सुखं सूर्य रथमंशुमणं	१३. २. ७

सुगा बो देवाः सद्ना	७. १०२. ४
सुजातं जातवेदसमग्नि	४. २३. ४
सुतपात्रे सुता इमे	२०. १९. ३
सुतासो मधुमत्तमाः	२०. १३७. ४
सुतेसुते न्योक्ते	२०. ७१. १६
सुत्रामाणं पृथिवीं	७. ७. १
सुदेवस्त्वा महानग्री	२०. १३६. १२
सुदेवो असि वरुण	२०. ९२. ९
सुनोता सोमपात्रे	६. २. ३
सुपर्णसुवने गिरौ	५. ४. २
सुपर्णस्त्वा गन्तमान्	४. ६. ३
सुपर्णस्त्वान्० दिप्सौषधे	५. १४. १
सुपर्णस्त्वान्० प्राशं	२. २७. २
सुपर्णा बाधमक्रतोप	६. ४९. ३
सुपर्णां ज्ञातः प्रयमस्तस्य	१. २४. १
सुप्रपाणः च वेदान्ता	२०. १२८. ९
सुमङ्गली प्रतरणी	१४. २. २६
सुमङ्गलीरियं बधू	१४. २. २८
सुयामंथासुव	१६. ७. ७
सुरूपकमुमूतये	२०. ५७. १
	२०. ६८. १
सुविहानं चिकितुषे	८. ४. १३
सुमुतिश्च मोपश्रुतिश्च	१६. २. ५
सुमुनौ कर्णौ भद्रभुतौ	१६. २. ४
सुमुदत मृडता मृडया	१. २६. ४
सुष्ठामा रचः सुयमा	२०. ९४. २
सुहवमग्रे कृत्तिका	१९. ७. २
सुतृतावन्ताः सुभगा	७. ६२. ६
सुतृता संनतिः क्षेमः	११. ७. १३
सुववसाद्गन्वती हि	७. ७७. ११
	९. १०. २०
सुरिरसि बर्चोषा	२. ११. ४
सर्वं चक्षुषा गच्छ	१८. २. ७
सर्वं ते वावापृथिवी	१९. १८. ५
सर्वं एनं दिवः प्र	१२. ५(७). १२
सर्वं चक्षुषा वा	२. १६. ३
सर्वं नावमाकृक्षः	१७. १. २६
सर्वं द्युतं तमसो	२. १०. ८
सर्वं यत्ते तपस्तेन	२. २१. १
सर्वं यत्ते तेजस्तेन	२. २१. ५

सर्वं यत्ते बिस्तेन	२. २१. ३
सर्वं यत्ते शोषिस्तेन	२. २१. ४
सर्वं यत्ते हरस्तेन	२. २१. २
सर्वं धनुर्वीर्यतः प्राणं	११. ८. २१
सर्वं धनुर्वीर्यतः प्राणं	५. २४. ९
सर्वस्य रश्मीननु वाः	४. ३८. ५
सर्वस्यावृतमन्वावर्ते	१०. ५. ३७
सर्वस्याश्वा हरयः	१३. १. २४
सर्व्याभ्यां स्वाहा	१५. २३. २४
सर्व्याया बहवः प्रागात्	१४. १. १३
सर्व्यायै देवेभ्यो मित्राय	१४. २. ४६
सर्वो दिवोदक्रामत्	१९. १९. ३
सर्वो देवीसुषसं रोचमानां	२०. १०७. १५
सर्वो यां सर्वः पृथिवीं	१३. १. ४५
सर्वो वा वावापृथिवीभ्यां	१९. १७. ५
सर्वो मातः पात्वभिः	१६. ४. ४
सर्वो मे चक्षुर्वीर्यतः	५. ९. ७
सृष्टा व्यूषोतु वि योनिं	१. ११. ३
सेदिक्का मृद्धिरातिं	८. ८. ९
सेदिक्कातिष्ठन्ती मिषो	१२. ५(३). १३
सैषा भीमा ब्रह्मगम्य	१२. ५(३). १
सो अभिः स उ सर्व	१३. ४(१). ५
सो अस्य बभ्रो हरितो	२०. ३०. ३
सो विश्व भद्रा सुमती	१८. १. २०
सो विश्व वृष्टिर्युव्या	२०. ७३. ५
सोदक्रामत्सा गन्धर्वाप्सरस	८. १०(५). ५
सोदक्रामत्सा गार्हपत्ये	८. १०(१). २
सोदक्रामत्सा दक्षिणाग्री	८. १०(१). ६
सोदक्रामत्सा देवा० अग्रत	८. १०(३). ५
सोदक्रामत्सा देवा० उपाह्वय	८. १०(५). १
सोदक्रामत्सान्तरिक्षे चतुर्षां	८. १०(२). १
सोदक्रामत्सा पिद्० पितर	८. १०(४). ५
सोदक्रामत्सा पिद्० पितरो	८. १०(३). ३
सोदक्रामत्सा मनुष्या० अग्रत	८. १०(३). ७
सोदक्रामत्सा मनुष्या० उपाह्वय	८. १०(४). ९
सोदक्रामत्सानमन्ने	८. १०(१). १२
सोदक्रामत्सा वनस्पती	८. १०(३). १
सोदक्रामत्सा सप्तऋषी	८. १०(४). १३
सोदक्रामत्सा सभायां	८. १०(१). ८
सोदक्रामत्सा समिती	८. १०(१). १०

लोहकामस्ता सर्पा	८. १०(५). १३
लोहकामस्तासुप	८. १०(४). १
लोहकामस्ताहवनीये	८. १०(१). ४
लोहकामसेतरचना	८. १०(५). ९
लोहादिष्टां दिशामु	१५. १. ११
लोहाहतां दिशामु	१५. १. १२
लोहवीदासन्दीं मे	१५. ३. २
लोमं ते रुद्रवन्त	१२. १८. ३
लोमं ऋषये पपिवान्	१४. १. ३
लोमं राजानमवसेमि	३. २०. ४
लोम एकेभ्यः पवते	१८. २. १४
लोम ओषधीभिस्त्वयमन्	१२. १२. ५
लोमसुहं वधसुह	२. ३१. १
लोमोनायिके दुहे	१०. १०. ३२
लोम राज्यन्तस्त्रानमा	११. १. २६
लोमस्ता पातोषधीभि	१२. २७. २
लोमस्व बाया प्रथमं	१४. २. ३
लोमस्व पर्णः सह	३. ५. ४
लोमस्व भाग स्व	१०. ५. ९
लोमस्वांसो युषां	७. ८१. ३
लोमस्वेव वातवेदो	५. २२. १३
लोमश्च पितृमते	१८. ४. ७२
लोमाह्वा युषमेता	७. ४३. २
लोममदा वि दृहतं	७. ४३. १
लोमेन पूर्णं कलशं	९. ४. १
लोमेवदित्या बलिनः	१४. १. २
लोमो हवइन्वर्षाय	१४. २. ४
लोमो वा स्वेर्दक्षिणाया	१२. १७. ३
लोमो वा विषेर्द्वे	१८. ३. २८
लोमो वा सौम्येनावतु	१२. ४५. ८
लोमो कुम्कु वृषा	५. २१. १०
लोमो एषाधिषा वृडिता	१०. १. २२
लोमो एषा प्रथमो	५. १७. २
लोमो एषा मस्तिष्को	९. ७. २
लोमो वधुपुत्रव	१४. १. ९
लोमो वीरुषामधिपतिः	५. २४. ७
लोमस्त ततो राजन्	१५. ८. १
लोमिह न मरिष्यसि	८. २. २४
लोर्मम स वयनः स	१३. ४(१). ४
लोर्मयता स म्मानमवन्	१५. १. ४

सोशमबिन्दत्स स्वः	२०. ११. ९
स्कम्मेनेमे विष्टभिते	१०. ८. २
स्कम्मे लोकाः स्कम्मे	१०. ७. २९
स्कम्मे दाधार धावापृथिवी	१०. ७. ३५
स्तनयिबुस्ते० भूम्यां दिवि	९. १. २०
स्तनयिबुस्ते० भूम्यामधि	९. १. १०
स्तुता मया वरदा वेदमाता	१२. ७१. १
स्तुवानमम आ वह	१. ७. १
स्तुष्व बर्ध्मन्पुस्वर्त्मानं	५. २. ७
	२०. १०७. १०
स्तुहि धुतं गर्तसदं	१८. १. ४०
स्तुहीन्द्रं व्यश्ववदनुमि	२०. ११. १
स्तोगो न क्षामयेयि	१८. १. ३९
स्तोयं दुष्कृतं वृश्चिं	११. ८. २०
स्तोत्रं राधानां पते	२०. ४५. २
स्तोमस्य गो विभावरि	१२. ४२. १
स्तोमा आसन्न्यतिभयः	१४. १. ८
स्त्रियः सतीस्तां उ मे	९. ९. १५
स्योनं भुवं प्रजायै	१४. १. ४७
स्योनाद्योनेरधि बुध्यमानो	१४. २. ४३
स्योना मव श्मश्रुभ्यः	१४. २. २७
स्योनास्मै भव वृथिव्य	१८. २. १९
स्वत्पोसि प्रतिसरोसि	२. ११. २
स्वात्त्येन मणिन ऋषिणेव	८. ५. ८
सुग्दर्विर्नक्षत्रमायवनं	९. ३(१). १७
सुचा हस्तेन प्राणे	९. ३(२). ५
सुवेव यस्य हरिणी	२०. ३१. ४
स्वघया परिहिता अदया	१२. ५(१). २
स्वघाकरोन पितृभ्यो	१२. ४. ३२
स्वघाकरोनासादेनाममति	१५. १४. १४
स्वघा पितृभ्यः वृथिवि	१८. ४. ७८
स्वघा पितृभ्यो अन्तरिक्ष	१८. ४. ७९
स्वघा पितृभ्यो दिवि	१८. ४. ८०
स्वघास्तु मित्रावरुणा	१. ९७. २
स्वस्तु माता स्वस्तु पिता	४. ५. १
स्वमं तुत्या यदि पश्यासि	१०. ३. १
स्वम स्वमाधिकरणेन	४. ५. ७
स्वमो वै तन्मीर्तिक्रैतिः	११. ८. १९
स्वमेतद्व्यापन्ति यद्वशां	१२. ४. १५
स्वयमेन० ब्रूयाद्वात्य	१५. ११. २

स्वयमेव० ब्रूयाद्वात्पाति
स्वरन्ति त्वा सुते नरो

१५. १२. २
२०. ५२. २
२०. ५७. १५

स्वर्गं लोकमभि नो
स्वर्गदेदि सुहृत्सीक
स्वर्गन्तो नापेक्षन्त
स्वर्बिंदो रोहितस्य
स्वस्तिर्ते मे सुपातः
स्वस्ति ते सूर्यं चरसे
स्वस्तिदा० इन्द्रो बभ्रातु
स्वस्तिदा० वृषेन्द्रः

१२. ३. १७
२०. ७७. ४
४. १४. ४
१३. १. ४८
१९. ८. ५
१३. २. ६
८. ५. २२
१. २१. १

स्वस्ति नो अस्त्वभयं
स्वस्ति मात्र उत पित्रे
स्वस्त्वधोपसो दोषस्तथ
स्वाकं मे घावापृथिवी
स्वादुष्कित्ययं मधुर्मा
स्वादुटे अस्तु संसुदे
स्वादोरित्या विपुत्रतो
स्वायसा असयः सन्ति
स्वाहृदेवस्वाहृतं यदी

१९. ८. ७
१. ३१. ४
१६. ४. ९
७. ३१. १
१८. १. ४८
२०. ४. ३
२०. १०९. १
१०. १. २०
१८. १. ३५

स्वास्तसि सूषा अशृतो
स्वास्तस्ये मभतमिन्दवे
स्वाहाकरोणाभादेनामसि
स्वाहाकृतः शुभिर्देवेषु
हस्तिर्वसं प्रयतां
हस्ती युगाणां सुंफदा
हस्तेनैव प्राक्का आधि
हिहुरिकी हृहती
हिहृण्वती० मनसा व्याग्न
हिहृण्वती० मनसाभ्यागात्

१३. ४. ३
१८. ३. ३९
१५. १४. १६
७. ७७. ३
३. २२. १
३. २२. ६
५. १७. ३
९. १. ८
७. ७७. ८
९. १०. ५

हिमं प्रंसं पापाय
हिमपतः प्र स्रवन्ति
हिमस्य त्वा सपयुज्य
हिमेव पर्णं मुषिता
हिरण्य इत्येके अग्रवीत्
हिरण्यगर्भं परममस्तुषुं
हिरण्यगर्भः समस्तर्ताग्रे
हिरण्यगर्भि सवितार
हिरण्यदाः पन्थान

१३. १. ७७
१. २४. १
१. १०९. ३
२०. ११. १०
२०. १३२. १४
१०. ७. २८
४. २. ७
३. २१. ८
५. ४. ५

हृयं च सत्यति चर्षणीसहं
हृविर्धानमग्निशाळं
हस्ताभ्यां हस्ताभ्याभ्यां
हृत्तैरिव सस्त्रिभिर्बाव
हंतं तर्दं समङ्गमात्तु
हतासो अस्त्य वेतासो

२०. १४. ४
२०. ६२. ४
९. ३. ७
४. १३. ७
२०. ९१. ३
६. ५०. १
२. ३२. ५

हतास्तित्तिभिर्पात्रयो
हतो वेवाचः किमीणां
हतो राजा किमीणा

५. २३. १२
१०. ४. १३
५. २३. ८
२. ३२. ४
५. २३. ११

हन्तेनान्न दहत्वरियो
हन्वोर्हि जिहामदपात्
हरि दि योनिमभि ये
हरिः सुपर्णो दिव
हरिक्रिके किमिच्छसि
हरिणस्य एवुम्यदो
हरितेभ्यः स्वाहा
हरिमाणं ते अङ्गेभ्यो
हरिस्मिन्नार्द्धरिक्षा

१३. ३. २९
१०. २. ७
२०. ३०. २
१९. ६५. १
२०. १२९. ४
३. ७. १
१९. २२. ५
९. ८. ९
२०. ३१. ३
६. २५. २

हिरण्ययेन पुष्प
हिरण्यवर्णाः शुक्लः
हिरण्यवर्णा सुमगा
हिरण्यवर्णे सुभगे शुष्णे
हिरण्यवर्णे सुभगे सूर्यवर्णे
हिरण्यवर्णो अजरः
हिरण्यमृद्गः कृत्तमः
हिरण्यस्रगर्भं मणिः
हिरण्यमामेकोसि
हवे सोमं सवितार
हृदयाते परि क्कोत्रो

२०. १४३. ४
१. ३३. १
५. ७. १०
५. ५. ७
५. ५. ६
१९. २४. ८
१९. ३६. ५
१०. १. ४
४. १०. १
६. ८. ३
२. ३३. ३
२०. २९. २९

हृदा पूतं मनसा
हेतं पशूनां न्येति
हेतिः पक्षिणी न इमा
हेतिः राफादुत्तिन्दनी
हेमनयेनं मासी
हेमनी मासी गोसापा

४. ३९. १०
१२. ४. २१
१. २७. ३
१२. ५(३). ८
१५. ४. १५
१५. ४. १४

हिरण्ययी नौ० वसवं
हिरण्ययी नौ० पुष्पं

१९. ३९. ७ ७८१ इयन्तु त्वा प्रतिजनाः
५. ४. ४ ६२० हयामि ते मनसा

३. ३. ५
१८. २. २९

॥ इत्यथर्ववेदमन्त्राणां वर्णानुक्रमणी ॥

॥ इति चतुर्वेदमन्त्राणां वर्णानुक्रमण्यः ॥



Kānda I
प्रथमं काण्डम्

अथ प्रथमं काण्डम्

(१) प्रथमं सूक्तम्

(१-५) वाचस्पत्याय सूक्तवाचर्षा ऋषिः । वाचस्पतिर्वेत्ता । (१-६) इन्द्रादित्यवस्ता-
मस्य, (५) वाग्व्यां वाचश्च वाग्व्या विराजते इति कल्प्यते ॥

ये त्रि॒स॒ताः प॒रि॒यन्ति॒ विश्वा॑ रू॒पाणि॑ बिभ्र॑तः ।
वा॒चस्पति॑र्बला॒ तेषां॑ त॒न्वोऽ॑ अ॒थ द॑धातु मे ॥१॥
पुन॑रोहि॒ वाचस्पते॑ दे॒वेन॒ मन॑सा सु॒ह ।
वसो॑ष्पते॒ नि र॑मय॒ मय्ये॒वास्तु॑ मयि॒ श्रुतम् ॥२॥
इ॒हैवा॑भि॒ वि त॑नू॒मे आ॒न्मी॑ इ॒व ज्यया॑ ।
वा॒चस्पति॑र्नि य॒च्छतु॑ मय्ये॒वास्तु॑ मयि॒ श्रुतम् ॥३॥
उप॑हृतो वा॒चस्पति॑रुपा॒स्मान्वा॒चस्पति॑र्ह्यताम् ।
सं श्रुते॑न॒ गमे॑महि॒ मा श्रुते॑न॒ वि रा॑धिषि ॥४॥

ये । त्रि॒स॒ताः । प॒रि॒यन्ति॑ । विश्वा॑ । रू॒पाणि॑ । बिभ्र॑तः ।
वा॒चः । पतिः । बला॑ । तेषा॑म् । त॒न्वः । अ॒थ । द॑धातु । मे ॥ १ ॥
पुनः॑ । आ । इ॒हि । वा॒चः । प॒ते । दे॒वेन॑ । मन॑सा । सु॒ह ।
वसोः॑ । प॒ते । नि । र॒मय॑ । मयि॑ । ए॒व । अ॒स्तु । मयि॑ श्रुतम् ॥ २ ॥
इ॒ह । ए॒व । अ॒भि । वि । त॒नू । उ॒भे इति॑ । आ॒न्मी॑ इ॒वेत्या॒न्मी॑ इ॒व । ज्यया॑ ।
वा॒चः । पतिः । नि । य॒च्छतु॑ । मयि॑ । ए॒व । अ॒स्तु । मयि॑ श्रुतम् ॥ ३ ॥
उप॑हृतः । वा॒चः । पतिः । उप॑ । अ॒स्मान् । वा॒चः । पात॑तः । ह्य॒यता॑म् ।
सम् । श्रुते॑न । गमे॑महि । मा । श्रुते॑न । वि । रा॒धिषि॑ ॥ ४ ॥

Vācaspatih
(Lord of Speech)

I.1.1 May, this day, the Lord of Speech (Vācaspati) assign to me the selves and powers of those tripleseven (triṣapteh) that roam all around wearing all the shapes and forms (rupāṇi). ($3+7=10$; $3 \times 7=21$; $3+5+7=15$; $15+21 \times 10=360$) -(see also Av.I.27.1.).

I.1.2 O Lord of Speech, may you come again with the mind divine. O Lord of Wealth may you stay here in comfort. May I retain in me as the heard one. (i.e.all that I have heard of the Divine Revelation from the earliest sages).

I.1.3 May you stretch on the string tightly forward just here as it were the two ends of a bow (Thus, may you spread your arms of shelter). May the Lord of Speech so order (and bless) that I may retain what I learn as the heard one.

I.1.4 The Lord of Speech has been invoked.May we be united with true knowledge. I never be at variance with the divine Knowledge (the heard one).

(१) द्वितीयं सूक्तम्

(१-४) ऋतुर्वर्यास्य सूक्तस्यावर्षा ऋषिः । वन्द्यमाः पर्वण्यस्य देवता । (१-२, ४) ऋतुर्वर्यास्य सूक्तस्यावर्षा ऋषिः । वन्द्यमाः पर्वण्यस्य देवता । (१-२, ४) ऋतुर्वर्यास्य सूक्तस्यावर्षा ऋषिः । वन्द्यमाः पर्वण्यस्य देवता । (१-२, ४)

विष्णा शरस्य पितरं पर्जन्यं भूरिधायसम् ।
 विष्णो ष्वस्य मातरं पृथिवीं भूरिवर्षसम् ॥१॥
 ज्याक्रे परि णो नमाश्मानं तन्वः कृधि ।
 वीदुर्वरीयोरातीरपु द्वेषास्या कृधि ॥२॥
 वृक्षं यद्गावः परिषस्वजाना अनुस्फुरं शरमर्चन्त्यभुम् ।
 शरम्स्रष्टावय दिद्युभिन्द्र ॥३॥
 यथा यां च पृथिवीं चान्तस्तिष्ठति तेजन्म ।
 एवा रोगं चान्ताव चान्तस्तिष्ठतु मुञ्ज इत् ॥४॥

विष्णा । शरस्य । पितरम् । पर्जन्यम् । भूरिधायसम् ।
 विष्णो इति । सु । अस्य । मातरम् । पृथिवीम् । भूरिवर्षसम् ॥ १ ॥
 ज्याक्रे । परि । नः । नम् । अश्मानम् तन्वम् । कृधि ।
 वीदुः । वरीयः । अरातीः । अप । द्वेषासि । आ । कृधि ॥ २ ॥
 वृक्षम् । यत् । गावः । परिस्वजानाः । अनुस्फुरम् । शरम् । अर्चन्ति । अभुम्
 शरम् । स्मत् । यवय । दिद्युम् । इन्द्र ॥ ३ ॥
 यथा । धाम् । च । पृथिवीम् । च । अन्तः । तिष्ठति । तेजन्म ।
 एव । रोगम् । च । आस्तावम् । च । अन्तः । तिष्ठतु । मुञ्जः । इत् ॥ ४ ॥

(२) द्वितीयं सूक्तम्

(१-२) ऋतुर्वर्यास्य सूक्तस्यावर्षा ऋषिः । वन्द्यमाः पर्वण्यस्य देवता । (१-२) ऋतुर्वर्यास्य सूक्तस्यावर्षा ऋषिः । वन्द्यमाः पर्वण्यस्य देवता । (१-२) ऋतुर्वर्यास्य सूक्तस्यावर्षा ऋषिः । वन्द्यमाः पर्वण्यस्य देवता । (१-२)

विष्णा शरस्य पितरं पर्जन्यं शतवृण्यम् ।
 तेना ते तन्वेऽं शं करं पृथिव्यां ते निषेचनं बहिष्ठे अस्तु बालिति ॥१॥

विष्म । शरस्य । पितरम् । पर्जन्यम् । शतवृण्यम् ।
 तेन । ते । तन्वेऽं । शम् । करम् । पृथिव्याम् । ते । निषेचनम् । बहिः ।
 ते । अस्तु । बाल् । इति ॥ १ ॥

Parjanyaḥ

I.2.1 We know the showering cloud as the father of the reed, with which an arrow is made, that nourishes in various ways. We also know very well earth, as its mother, the earth imparting profuse designs.

I.2.2 O bow-string, may you bend round for us. Make our bodies hard as stone. Being strong and superior, may you dispel from us the miserliness and the malice.

I.2.3 As the bow-strings embracing the wooden staff of the bow sing praises to the mighty whizzing arrow, O resplendent Lord, may you ward off the shining shaft from us.

I.2.4 As the sharpened point of arrow stands between the heaven and earth, so may this reed grass stand between the disease and fatal dysenteric discharge.

Parjanyaḥ etc.

I.3.1 We all know the reed's father, this shower to be the cloud (rain cloud or God), having hundred fold generative power. With this (reed) I shall bring weal and comfort to your body. May there be your out-pouring on the earth. May it come out of you with a splash (Parjanya).

वि॒द्या शर॑स्य॒ पि॒तरं॑ मि॒त्रं शत॑वृ॒ण्यम् ।
 तेना॑ ते त॒न्वेऽ॒ शं क॑रं पृथि॒व्यां ते नि॒षेच॑नं ब॒हिष्टे॑ अस्तु बालि॒ति ॥२॥
 वि॒द्या शर॑स्य॒ पि॒तरं॑ वरु॒णं शत॑वृ॒ण्यम् ।
 तेना॑ ते त॒न्वेऽ॒ शं क॑रं पृथि॒व्यां ते नि॒षेच॑नं ब॒हिष्टे॑ अस्तु बालि॒ति ॥३॥
 वि॒द्या शर॑स्य॒ पि॒तरं॑ च॒न्द्रं शत॑वृ॒ण्यम् ।
 तेना॑ ते त॒न्वेऽ॒ शं क॑रं पृथि॒व्यां ते नि॒षेच॑नं ब॒हिष्टे॑ अस्तु बालि॒ति ॥४॥
 वि॒द्या शर॑स्य॒ पि॒तरं॑ सूर्यं शत॑वृ॒ण्यम् ।
 तेना॑ ते त॒न्वेऽ॒ शं क॑रं पृथि॒व्यां ते नि॒षेच॑नं ब॒हिष्टे॑ अस्तु बालि॒ति ॥५॥
 य॒दान्त्रेषु॑ ग॒वीन्यो॑र्य॒हुस्ता॒वधि॑ संश्रु॒तम् ।
 ए॒वा ते मू॒त्रं मु॒च्यतां॑ ब॒हिर्बालि॑ति॒ सर्व॑कम् ॥६॥

वि॒द्या । शर॑स्य॒ । पि॒तरं॑ । मि॒त्रम् । शत॑वृ॒ण्यम् ।
 तेन॑ । ते । त॒न्वेऽ॒ । शम् । क॒रम् । पृथि॒व्याम् । ते । नि॒ऽसेच॑नम् । ब॒हिः । ते ।
 अस्तु । बाल् । इति॑ ॥ २ ॥

वि॒द्या । शर॑स्य॒ । पि॒तरं॑ । वरु॒णम् । शत॑वृ॒ण्यम् ।
 तेन॑ । ते । त॒न्वेऽ॒ । शम् । क॒रम् । पृथि॒व्याम् । ते । नि॒ऽसेच॑नम् । ब॒हिः । ते ।
 अस्तु । बाल् । इति॑ ॥ ३ ॥

वि॒द्या । शर॑स्य॒ । पि॒तरं॑ । च॒न्द्रम् । शत॑वृ॒ण्यम् ।
 तेन॑ । ते । त॒न्वेऽ॒ । शम् । क॒रम् । पृथि॒व्याम् । ते । नि॒ऽसेच॑नम् । ब॒हिः ।
 त । अस्तु । बाल् । इति॑ ॥ ४ ॥

वि॒द्या । शर॑स्य॒ । पि॒तरं॑ । सूर्य॑म् । शत॑वृ॒ण्यम् ।
 तेन॑ । ते । त॒न्वेऽ॒ । शम् । क॒रम् । पृथि॒व्याम् । ते । नि॒ऽसेच॑नम् । ब॒हिः ।
 ते । अस्तु । बाल् । इति॑ ॥ ५ ॥

यत् । आ॒न्त्रेषु॑ । ग॒वीन्योः॑ । यत् । व॒रतौ॑ । अ॒धि । सम॑ऽश्रितम् ।
 ए॒व । ते । मू॒त्रम् । मु॒च्यता॑म् । ब॒हिः । बाल् । इति॑ । सर्व॑कम् ॥ ६ ॥

- I.3.2** We all know the reed as father to be the vital breath (or the friendly Lord) having hundred fold generative power. With this (reed) I shall bring weal and comfort to your body. May there be your out-pouring on the earth. May it come out of you with a splash (Mitra).
- I.3.3** We all know the reed as the father to be the encompasser (sky or the venerable Lord) having hundred-fold generative power. With this (reed) I shall bring weal and comfort to your body. May there be your out-pouring on the earth. May it come out of you with a splash (Varuṇ).
- I.3.4** We all know the father of the reed, father to be the gladdener having hundred-fold generative power. With this (reed) I shall bring weal and comfort to your body. May there be your out-pouring on the earth. May it come out with a splash (Candra).
- I.3.5** We all know the reed's father to be the Sun (or impeller or creator, Savitr) having hundred-fold generative power. With this (reed) I shall bring weal and comfort to your body. May there be your out pouring on the earth. May it and all of it, come out of you with a splash (Sūrya or Savitr).
- I.3.6** Whatever urine is filled in your bowels (entrails), in both the groins and in the bladder, may all of it be released. May all of it come out with a splash.

प्र ते भिनक्षि मेहनं वर्रं वेज्ञन्त्या इव ।
 एवा ते मूर्त्रं मुच्यतां बहिर्बालिति सर्वकम् ॥७॥
 विषितं ते वस्तिबिलं समुद्रस्योदधेरिव ।
 एवा ते मूर्त्रं मुच्यतां बहिर्बालिति सर्वकम् ॥८॥
 यथेषुका परापतदवसृष्टाधि धन्वनः ।
 एवा ते मूर्त्रं मुच्यतां बहिर्बालिति सर्वकम् ॥९॥

प्र । ते । भिनक्षि । मेहनम् । वर्रम् । वेज्ञन्त्याऽइव ।
 एव । ते । मूर्त्रम् । मुच्यताम् । बहिः । बाल् । इति । सर्वकम् ॥ ७ ॥
 विऽसितम् । ते । वस्तिऽबिलम् । समुद्रस्य । उदधेऽइव ।
 एव । ते । मूर्त्रम् । मुच्यताम् । बहिः । बाल् । इति । सर्वकम् ॥ ८ ॥
 यथा । इषुका । पराऽअपतत् । अवऽसृष्टा । अधि । धन्वनः ।
 एव । ते । मूर्त्रम् । मुच्यताम् । बहिः । बाल् । इति । सर्वकम् ॥ ९ ॥

(४) कर्तव्यं सुकम्

(१-४) कर्तव्यवत्सत्त्वं सुकत्वं सिन्धुद्वीपं कश्चि । जगन्मतात् सोम आचक्ष वेवता । (१-३)

वचसाविद्वत्सत्त्वं गावसी, (४) कर्तव्यां कवचं पुरस्ताद्गृह्णीतु इत्यसी ।

अम्बयो यन्त्यज्वभिर्जामयो अश्वरीयताम् । पृश्नीर्मधुना पयः ॥१॥

अमूर्या उप सूर्ये याभिर्वा सूर्यः सह । ता नो हिन्वन्त्वध्वरम् ॥२॥

अपो देवीरुपं ह्वये यत्र गावः पिबन्ति नः । सिन्धुभ्यः कर्त्वं हविः ॥३॥

अम्बयः । यन्ति । अश्वेऽभिः । जामयः । अश्वरिऽयताम् ।

पृश्नीः । मधुना । पयः ॥ १ ॥

अमूः । याः । उप । सूर्ये । याभिः । वा । सूर्यः । सह ।

ताः । नः । हिन्वन्तु । अध्वरम् ॥ २ ॥

अपः । देवीः । उप । ह्वये । यत्र । गावः । पिबन्ति । नः ।

सिन्धुऽभ्यः । कर्त्तव्यम् । हविः ॥ ३ ॥

- I.3.7** I hereby open your urinary passage like the weir or dam of a tank. So may your urine be released. May all of it come out with a splash.
- I.3.8** Orifice of your bladder has been opened like a flood gate holding the water of an ocean. So may your urine be released. May all of it come out with a splash.
- I.3.9** As a small arrow let loose from an archer's bow flies forth, so may your urine be released. May all of it come out with a splash.

Āpaḥ

- I.4.1** As mothers always bring happiness to their children, in the same manner, the streams, nourishers of mankind, flow incessantly, adding milk and honey to their waters all the way. (Also Rg. I.23.16)
- I.4.2** May these streams of water which are contiguous to the Sun (in the sense that water is carried away by rays) and those waters with which the Sun is associated, be propitious to our sacred work and worship. (Also Rg. I.23.17)
- I.4.3** I invoke the Lord for the divine waters which are enjoyed by the rays of the Sun. For these flowing streams, we offer our gratitude (to the Lord) (cf. Rg. I.23.18)

अप्सु॑न्तर॒मृत॑मप्सु भेष॒जम् ।

अ॒पामु॒त प्र॒शस्ति॑भि॒रश्वा॑ भव॒थ वा॒जिनो॑ गावो॑ भव॒थ वा॒जिनीः॑ ॥४॥

अप्सु॑ । अ॒न्तः । अ॒मृत॑म् । अ॒प्सु । भेष॒जम् ।

अ॒पाम् । उ॒त । प्र॒शस्ति॑मिः । अ॒श्वाः । भव॒थ । वा॒जिनः॑ । गावः॑ । भव॒थ ।

वा॒जिनीः॑ ॥ ४ ॥

(५) एकं सूक्तम्

(१-४) ऋग्वेदस्यास्य सूक्तस्य सिन्धुद्वीपे कपिः । अर्वांगपात् लोक आरभ्य देवताः । गावधी कण्डः ॥

आपो॑ हि छा म॒योभुव॑स्ता न ऊ॒र्जे द॑धात॒न । म॒हे र॒णाय॑ च॒क्षसे॑ ॥१॥

यो वः॑ शि॒वत॑मो र॒सस्त॑स्य॒ भाज॑यते॒ह नः॑ । उ॒श॒तीरि॑व मा॒तरः॑ ॥२॥

तस्मा॑ अरं ग॒माम॑ वो य॒स्य क्ष॑याय जि॒न्वथ॑ । आपो॑ ज॒नय॑था च नः॑ ॥३॥

ईशा॑ना वा॒र्याणां॑ क्ष॒यन्ती॑र्ष॒णीना॑म् । अपो॑ या॒चामि॑ भेष॒जम् ॥४॥

आपः॑ । हि । स्थ । म॒यःऽभुवः॑ । ताः । नः । ऊ॒र्जे । द॒धात॒न ।

म॒हे । र॒णाय॑ । च॒क्षसे॑ ॥ १ ॥

यः । वः । शि॒वत॑मः । र॒सः । त॒स्य । भा॒जय॑त । इ॒ह । नः ।

उ॒श॒तीऽरि॑व । मा॒तरः॑ ॥ २ ॥

तस्मै॑ । अरं । ग॒माम॑ । वः । य॒स्य । क्ष॑याय । जि॒न्वथ॑ ।

आपः॑ । ज॒नय॑थ । च । नः ॥ ३ ॥

ईशा॑नाः । वा॒र्याणा॑म् । क्ष॒यन्तीः॑ । च॒र्षणी॑ना॒म् ॥

अपः॑ । या॒चामि॑ । भेष॒जम् ॥ ४ ॥

(१) एकं सूक्तम्

(१-४) ऋग्वेदस्यास्य सूक्तस्य सिन्धुद्वीपोऽर्वा वा कपिः । अर्वांगपात् लोक आरभ्य देवताः ।

(१-३) ऋग्वेदस्यास्य गावधी, (४) ऋग्वेदस्यास्य पञ्चापङ्क्तिरुत्पत्ती ॥

शं नो॑ दे॒वीर॒भिष्ट॑य॒ आपो॑ भव॒न्तु पी॒तये॑ । शं यो॒रभि॑ स्त॒वन्तु॑ नः॑ ॥१॥

शम् । नः । दे॒वीः । अ॒भिष्ट॑ये । आपः॑ । भव॒न्तु । पी॒तये॑ ।

शम् । योः । अ॒भि । स्त॒वन्तु॑ । नः ॥ १ ॥

- I.4.4 O learned persons, may you know that there is ambrosia in the waters; there is healing balm in them, and there are medicinal herbs; know this, and by their proper use become vigorous like horses and kine.(cf.Ṛg. I.23.19)

Āpaḥ

- I.5.1 Since, waters, you are the source of happiness, grant to us energy giving food, and an insight to enjoy your divine splendour. (also Ṛg. X.9.1)

- I.5.3 May we, O waters, quickly come to you for food, shelter and procreant strength which you are always pleased to bestow upon us. (also Ṛg.X.9.3).

- I.5.4 O waters, sovereigns of precious treasures, and granters of habitations to men, I solicit of you medicine (for the cure of my infirmities).

Āpaḥ

- I.6.1 May the divine waters be propitious to us, for the fulfillment of desires, and for our drinking. Let them shower on us joy and fearlessness. (also Ṛg. X.9.4)

अप्सु मे सोमो अब्रवीदन्तर्विश्वानि भेषजा । अग्निं च विश्वशंभुवम् ॥२॥

आपः पूणीत भेषजं वरूथं तन्वेऽ मम । ज्योक् च सूर्यं दृशे ॥३॥

शं न आपो धन्वन्त्याऽः शमु सन्त्वनूप्याऽः ।

शं नः खनित्रिमा आपः शमु याः कुम्भ आभृताः शिवा नः सन्तु वार्षिकीः ॥४॥

अप्सु । मे । सोमः । अब्रवीत् । अन्तः । विश्वानि । भेषजा ।

अग्निम् । च । विश्वशंभुवम् ॥ २ ॥

आपः । पूणीत । भेषजम् । वरूथम् । तन्वेऽ । मम ।

ज्योक् । च । सूर्यम् । दृशे ॥ ३ ॥

शम् । नः । आपः । धन्वन्त्याऽः । शम् । ऊँ इति । सन्तु । अनूप्याऽः ।

शम् । नः । खनित्रिमाः । आपः । शम् । ऊँ इति । याः । कुम्भे । आभृताः ।

शिवाः । नः । सन्तु । वार्षिकीः ॥ ४ ॥

(७) सप्तमं सूक्तम्

(१-७) सप्तमं सूक्तम् सप्तमं सूक्तम् । (१-२, ३, ४-७) प्रथमाद्वितीययोर्द्वयोस्तृतीयापूर्वादेव

कान्त्यादिचतुष्टयाङ्गिः, (१) तृतीयाया उत्तरार्धस्य पादोन्मी देवते । (१-४, १-७)

प्रथमाद्वितीययोर्द्वयोस्तृतीयापूर्वादेव कान्त्यादिचतुष्टयाङ्गिः, (१) तृतीयाया उत्तरार्धस्य पादोन्मी देवते । (१-४, १-७)

स्तुवानमम आ वह यातुधानं किमीदिनम् ।

त्वं हि देव वन्दितो हुन्ता दस्योर्बभूविष ॥१॥

आज्यस्य परमेषुजातविवुस्तनूवशिन् ।

अग्ने तौलस्य प्राशान यातुधानान्वि लापय ॥२॥

वि लपन्तु यातुधाना अत्रिणो ये किमीदिनः ।

अथेदमग्ने नो हविरिन्द्रश्च प्रति हर्षतम् ॥३॥

स्तुवानम् । अग्ने । आ । वह । यातुऽधानम् । किमीदिनम् ।

त्वम् । हि । देव । वन्दितः । हुन्ता । दस्योः । बभूविष ॥ १ ॥

आज्यस्य । परमेषुऽस्थिन् । जातवेदः । तनूऽवशिन् ।

अग्ने । तौलस्य । प्र । अशान । यातुऽधानान् । वि । लापय ॥ २ ॥

वि । लपन्तु । यातुऽधानाः । अत्रिणः । ये । किमीदिनः ।

अथ । इदम् । अग्ने । नः । हविः । इन्द्रः । च । प्रति । हर्षतम् ॥ ३ ॥

- I.6.2** Wise men have acclaimed that within the waters dwell all balms that heal, the waters contain all the healing herbs, and also the fire, the benefactor of the universe. (also Rg. I.23.20).
- I.6.3** Waters, bring to perfection all disease-dispelling medicaments for the up-keep of my body, so that I may live long to see the bright sun. (also Rg. I.23.21).
- I.6.4** May the waters of the desert be for our well-being; also for well-being the waters of the low lands. May the waters dug out from earth be for our well-being; also for well-being those , that have been brought in pitchers. May the rain-waters also be beneficial for us (joy-giving to us).

Agnih

- I.7.1** O adorable Lord, may you bring here the vile informer (the deceit) who has confessed him-self. O Lord, our reverence to you, for surely you are (and you have been) the killer of the evil spirit or barbarism.
- I.7.2** O most exalted Lord, O omniscient, O controller of body, may you consume butter and oil, (in a prescribed quantity), and make the deceit weep in mourning.
- I.7.3** May the deceits, who are vagrants and vile informers, mourn, then O adorable Lord, adorable may and resplendent, accept our this oblation.

अग्निः पूर्वं आ रभतां प्रेन्द्रो नुदतु बाहुमान् ।
 ब्रवीतु सर्वे यातुमानयमस्मीत्येवं ॥४॥
 पश्याम ते कीर्यं जातवेदः प्र णो ब्रूहि यातुधानाभृचक्षः ।
 त्वया सर्वे परितप्ताः पुरस्तात् आ यन्तु प्रनुवाणा उपेदम् ॥५॥
 आ रभस्व जातवेदोस्माकाथीय जज्ञिषे ।
 दूतो नो अग्ने भूत्वा यातुधानान्वि लापय ॥६॥
 त्वमग्ने यातुधानानुपबद्धौ इहा वह ।
 अथैषामिन्द्रो वज्रेणापि शीर्षाणि वृश्चतु ॥७॥

अग्निः । पूर्वं । आ । रभताम् । प्र । इन्द्रः । नुदतु । बाहुमान् ।
 ब्रवीतु । सर्वे । यातुमान् । अयम् । अस्मि । इति । आऽइत्यं ॥ ४ ॥
 पश्याम । ते । कीर्यम् । जातवेदः । प्र । नः । ब्रूहि । यातुधानान् । नृऽचक्षः ।
 त्वया । सर्वे । परितप्ताः । पुरस्तात् । ते । आ । यन्तु । प्रऽनुवाणाः । उपे । इदम् ॥ ५ ॥
 आ । रभस्व । जातवेदः । अस्माकं । अर्थाय । जज्ञिषे ॥
 दूतः । नः । अग्ने । भूत्वा । यातुधानान् । वि । लापय ॥ ६ ॥
 त्वम् । अग्ने । यातुधानान् । उपेऽवद्वान् । इह । आ । वह ।
 अथ । एषाम् । इन्द्रः । वज्रेण । अपि । शीर्षाणि । वृश्चतु ॥ ७ ॥

(८) लघुं सूक्तम्

(१-४) चतुर्कवस्थास्य सूक्तस्य पाठनं कविः । (१-२) वचनाद्वितीयचोर्कचोर्हृदस्पतिरग्नीषोमी च, (३-४) द्वितीयाचतुर्थ्योन्माभिर्वेत्ताः । (१-३) वचनाद्विदचस्तानुदुर्, (४) चतुर्थ्याश्च वार्हतगर्गा विदुर् अन्यत्वा ।

इदं हविर्यातुधानान्मदी फेनमिवा वहत् ।
 य इदं स्त्री पुमानकरिह स स्तुवतां जनः ॥१॥
 अयं स्तुवान् आगमद्विमं स्म प्रति हर्यत ।
 वृहस्पते वशे लब्ध्वाग्नीषोमा वि विध्यतम् ॥२॥

इदम् । हविः । यातुधानान् । नदी । फेनम्ऽइव । आ । वहत् ।
 यः । इदम् । स्त्री । पुमान् । अकः । इह । सः । स्तुवताम् । जनः ॥१॥
 अयम् । स्तुवानः । आ । अगमत् । इमम् । स्म । प्रति । हर्यत ।
 वृहस्पते । वशे । लब्ध्वा । अग्नीषोमा । वि । विध्यतम् ॥ २ ॥

I.7.4 May the adorable and resplendent Lord with powerful arms push their deceits hard, so that everyone of them comes and speaks out, "this am I. I confess my guilt; I am here".

I.7.5 O knower of each and everyone, may we behold your might. O the Keepers of watchmen, let you expose the deceits to us. Having been branded by you on the fore-front, let all of them come here confessing their guilts themselves.

I.7.6 Take hold of them, O knower of each and every-one. You and your existence is for our sake. O adorable Lord, may you be our messenger and make the deceits weep and cry.

I.7.7 O adorable Lord, may you bring the sorcerers (deceits) here captive and bound. May the resplendent Lord thereafter also chop off their heads with his bolt.

Brhaspatih, Agni-Soma

I.8.1 May this sacrifice bring the deceits here as a river brings the foam. What-so-ever woman or man has been committing such frauds, let she or he confess it.

I.8.2 This one has come confessing. Let you welcome him. Subjugate him, O Lord Supreme. May the adorable Lord and the gladdener Lord pierce him through and through.

यातुधानस्य सोमप जहि प्रजां नयस्व च ।
 नि स्तुवानस्य पातय परमक्षुतावरम् ॥३॥
 यत्रैयाममे जनिमानि वेत्थ गुहां सतामत्रिणां जातवेदः ।
 तांस्त्वं ब्रह्मणा वावृधानो जह्येऽपि शततर्हममे ॥४॥

यातुधानस्य । सोमऽप । जहि । प्रऽजाम् । नयस्व । च ।
 निः । स्तुवानस्य । पातय । परम् । अक्षि । उत । अवरम् ॥ ३ ॥
 यत्र । एयाम् । अग्ने । जनिमानि । वेत्थ । गुहा । सताम् । अत्रिणाम् । जातवेदः ।
 तान् । त्वम् । ब्रह्मणा । वावृधानः । जहि । एयाम् । शततर्हम् । अग्ने ॥ ४ ॥

(९) नवमं सूक्तम्

(१-४) वातुर्कचस्वात्स्व तत्तस्वात्स्वां कषिः । (१-२) इवमाहिनीवयोर्कचोरमिपुरोगना वस्वात्स्वो
 मन्त्रोक्ताः, (१-४) तृतीयावातुर्कचोश्चाग्निर्वताः । विष्णुः कन्धः ।

अस्मिन्वसु वसवो धारयन्त्विन्द्रः पूषा वरुणो मित्रो अग्निः ।
 इममादित्या उत विश्वे च देवा उत्तरस्मिज्योतिषि धारयन्तु ॥१॥
 अस्य देवाः प्रदिशि ज्योतिरस्तु सूर्यो अग्निरुत वा हिरण्यम् ।
 सपत्ना अस्मदधरे भवन्तूत्तमं नाकमधि रोहयेमम् ॥२॥
 येनेन्द्राय समभरः पयांस्युत्तमेन ब्रह्मणा जातवेदः ।
 तेन त्वमम् इह वर्धयेमं संजातानां श्रेष्ठ्य आ धेयेनम् ॥३॥

अस्मिन् । वसु । वसवः । धारयन्तु । इन्द्रः । पूषा । वरुणः । मित्रः । अग्निः ।
 इमम् । आदित्याः । उत । विश्वे । च । देवाः । उत्तरस्मिन् । ज्योतिषि । धारयन्तु ॥ १ ॥
 अस्य । देवाः । प्रऽदिशि । ज्योतिः । अस्तु । सूर्यः । अग्निः । उत । वा । हिरण्यम् ।
 सऽपत्नाः । अस्मत् । अधरे । भवन्तु । उत्तमम् । नाकम् । अधि । रोहय ।
 इमम् ॥ २ ॥

येन । इन्द्राय । समऽअभरः । पयांसि । उत्तमेन । ब्रह्मणा । जातवेदः ।
 तेन । त्वम् । अग्ने । इह । वर्धय । इमम् । सऽजातानाम् । श्रेष्ठ्यै । आ ।
 धेहि । एनम् ॥ ३ ॥

Agnih

I.8.3 O enjoyer of devotional bliss, despatch the progeny of the sorcerer (deceit) and lead it away. Make the deceit's eye, this as well as that, fall out.

I.8.4 O adorable Lord, knower of each and everyone, wherever you know the races of these vagrants in their hide-outs, may you, strengthened by your search of and finding, destroy them in hundreds, O adorable Lord.

Vasu

I.9.1 May the young sages, the resplendent Lord, the nourisher Lord, the venerable Lord, the friendly Lord and the adorable Lord keep riches in this man. May the old sages and all the enlightened ones keep him in the highest light.

I.9.2 O enlightened ones, may all the lights be under his command, whether of the Sun or of the fire or of the glittering gold. May our rivals be under our subjugation; may you make him ascend to the highest place of bliss.

I.9.3 O knower of each and every one, with the same sublime knowledge, with which you had been providing the resplendent Lord with draughts of nourishing drink, O adorable Lord, may you exalt this man. May you place him at the highest among his kinsfolk.

ऐषां यज्ञमुत वर्षीं ददेह रायस्पोषमुत चित्तान्यमे ।
सपत्ना अस्मदधरे भवन्तूत्तमं नाकमधि रोहयेमम् ॥४॥

आ । एषाम् । यज्ञम् । उत । वर्षीः । ददे । अहम् । रायः । पोषम् । उत ।
चित्तानि । अग्ने ।

सपत्नाः । अस्मत् । अधरे । भवन्तु । उत्तमम् । नाकम् । अधि । रोहय ।
इमम् ॥ ४ ॥

(१०) वरानं तुलम्

(१-४) षतुर्केयस्यास्य सुक्तवाचर्वा ऋषिः । (१) प्रथमर्चोऽसुरः, (२-४) द्वितीयादितृषस्य
च वरुणो देवते । (१-२) प्रथमाद्वितीयायोस्त्रिष्टुप्, (३) कृतीयायाः
ककुम्भस्यनुष्टुप्, (४) षतुर्थ्याभ्यानुष्टुप् छन्दांसि ॥

अयं देवानामसुरो वि राजति वशा हि सत्या वरुणस्य राज्ञः ।
ततस्परि ब्रह्मणा शाशदान उग्रस्य मन्योरुद्रिमं नयामि ॥१॥
नमस्ते राजन्वरुणास्तु मन्यवे विश्वं ह्युग्रि निचिकेषि द्रुग्धम् ।
सहस्रमन्यान्प्र सुवामि साकं शतं जीवाति शरदुस्तवायम् ॥२॥
यदुवक्थानृतं जिह्या वृजिनं बहु ।
राज्ञस्त्वा सत्यधर्मणो मुञ्चामि वरुणादहम् ॥३॥

अयम् । देवानाम् । असुरः । वि । राजति । वशा । हि । सत्या । वरुणस्य ।
राज्ञः ।

ततः । परि । ब्रह्मणा । शाशदानः । उग्रस्य । मन्योः । उत् । इमम् ।
नयामि ॥ १ ॥

नमः । ते । राजन् । वरुण । अस्तु । मन्यवे । विश्वम् । हि । उग्र । निचिकेषि । द्रुग्धम् ।
सहस्रम् । अन्यान् । प्र । सुवामि । साकम् । शतम् । जीवाति । शरदः । तव । अयम् ॥ २ ॥

यत् । उवक्थ । अनृतम् । जिह्या । वृजिनम् । बहु ।

राज्ञः । त्वा । सत्यधर्मणः । मुञ्चामि । वरुणात् । अहम् ॥ ३ ॥

- I.9.4** O adorable Lord, I have taken to myself their sacrifice, their splendour, their abundance of riches as well as their minds. May our rivals be under us. May you make him ascend to the highest place of bliss.

Asura

- I.10.1** This bestower of life (asura) of the bounties of nature rules supreme. The will of the venerable Lord, the king of all, has to be complied with. Even then strengthened with prayer, I save this man from the wrath of the furious one (asuḥ=prāṇa).

Varuṇa

- I.10.2** O venerable Lord, the king of all, our homage to your wrath. O furious Lord, you take not of all the (ghastly) treacherous sins. Thousands of others I urge along with him. May this servant of yours live through a hundred autumns.
- I.10.3** For the false-hood and plenty of evil that you have been speaking with your tongue, I hereby get you released from the venerable Lord, the king of true ordinances

मुञ्चामि त्वा वैश्वानरादर्णवान्महत्स्परि
सज्जातानुमेहा वद ब्रह्म चाप चिकीहि नः ॥४॥

मुञ्चामि । त्वा । वैश्वानरात् । अर्णवात् । महत् । परि ।
सज्जातान् । उग्र । इह । आ । वद । ब्रह्म । च । अप । चिकीहि । नः ॥ ४ ॥

(११) एकादशं मुक्तम्

(१-१) बहुवचसास्व सूतस्याधर्वा ऋषिः । पृषावबो देवताः । (१) प्रथमर्षः पङ्क्तिः, (२) द्वितीयाया
अनुष्टुप्, (३) तृतीयायाश्चतुर्थदोष्णिगर्भा ककुम्भस्तुष्टुप्,
(४-१) चतुर्थ्यादितुबस्य च पञ्चापङ्क्तिरुन्वांसि ॥

वषट्ते पूषन्नस्मिन्सूतावर्यमा होता कृणोतु वेधाः ।
सिस्त्रता नार्यतप्रजाता वि पर्वाणि जिहतां सूतवा उ ॥१॥
चतस्रो दिवः प्रदिशश्चतस्रो भूम्या उत ।
देवा गर्भं समैरयन्तां व्यूर्णवन्तु सूतवे ॥२॥
सूषा व्यूर्णोतु वि योनिं हापयामसि ।
अथया सूषणे त्वमव त्वं बिष्कले सृज ॥३॥
नेव मांसे न पीवसि नेव मज्जस्वाहतम् ।
अवैतु पृश्नि शेवलं शुने जराय्वत्तवेव जरायु पद्यताम् ॥४॥

वषट् । ते । पूषन् । अस्मिन् । सूतौ । अर्यमा । होता । कृणोतु । वेधाः ।
सिस्त्रताम् । नारी । ऋतप्रजाता । वि । पर्वाणि । जिहताम् । सूतवै । ऊँ इति ॥ १ ॥
चतस्रः । दिवः । प्रदिशः । चतस्रः । भूम्याः । उत ।
देवाः । गर्भम् । सम् । ऐरयन् । तम् । वि । ऊर्णवन्तु । सूतवे ॥ २ ॥
सूषा । वि । ऊर्णोतु । वि । योनिम् । हापयामसि ।
अथय । सूषणे । त्वम् । अव । त्वम् । बिष्कले । सृज ॥ ३ ॥
नइव । मांसे । न । पीवसि । नइव । मज्जसु । आहतम् ।
अव । एतु । पृश्नि । शेवलम् । शुने । जरायु । अत्तवे । अव । जरायु ।
पद्यताम् ॥ ४ ॥

I.10.4 I get you released completely from the watcher of all men very much agitated (in it) (arṇāvat). O formidable man, let you tell your kinsfolk here about it and respect our true (tenets) and knowledge.

Puṣan etc.

I.11.1 O nourisher Lord, dedication (vaṣat) to you. At this birth let the close companion (aryaman, the gyanocologist) act as a wise accomplisher. May this lady who has been bearing children in the past in a normal way, start bring forth her child this time also. Let her relax her limbs for child-birth.

I.11.2 Four quarters of the sky as well as four regions of the earth and bounties of Nature have given motion to the foetus. May they unclothe it for easy birth.

I.11.3 Let this woman, having easy child-birth unclothe her. We hereby make the vagina expand. O woman, release your genitals. O courageous woman, let the child come out.

I.11.4 It is not as if fastened in the flesh, nor in the fat, nor as if in the marrows. Let the dappled and slimy after-birth come down for the dog to eat. Let the after-birth (jarāyu) descend.

वि ते भिनक्षि मेहनं वि योनिं वि गवीनिके ।
 वि मातरं च पुत्रं च वि कुमारं जरायुणाव जरायु पयताम् ॥५॥
 यथा वातो यथा मनो यथा पतन्ति पक्षिणः ।
 एवा त्वं दशमास्य साकं जरायुणा पतावं जरायु पयताम् ॥६॥

वि । ते । भिनक्षि । मेहनम् । वि । योनिम् । वि । गवीनिके इति ।
 वि । मातरम् । च । पुत्रम् । च । वि । कुमारम् । जरायुणा । अव । जरायु ।
 पयताम् ॥ ५ ॥

यथा । वातः । यथा । मनः । यथा । पतन्ति । पक्षिणः ।
 एव । त्वम् । दशमास्य । साकम् । जरायुणा । पत । अव । जरायु । पयताम् ॥ ६ ॥

(१२) द्वावर्षां सूक्तम्

(१-४) चतुर्लक्षस्यास्य सूक्तस्य दृग्बह्विधा कविः । परमनासनकपोऽर्षो देवता । (१) वयमर्षो
 जगती, (२-३) द्वितीयाकुलीययोश्चिदुर्, (४) चतुर्थ्याभ्यानुदुर् इत्यादि ।

जरायुजः प्रथम उस्त्रियो वृषा वातभ्रजा स्तनयमेति वृष्टया ।
 स नो मृडाति तन्वः ऋजुगो रुजन्य एकमोजस्त्रेधा विचक्रमे ॥१॥
 अङ्गेअङ्गे शोचिषा शिश्रियाणं नमस्यन्तस्त्वा हृविषा विधेम ।
 अङ्कान्तसमङ्कान्हृविषा विधेम यो अग्रभीत्यवीस्या ग्रभीता ॥२॥
 मुञ्च शीर्षित्या उत कास एनं परुष्परुश्रविशे यो अस्य ।
 यो अभ्रजा वातजा यश्च शुष्मो वनस्पतीन्तसचतां पर्वतांश्च ॥३॥

जरायुजः । प्रथमः । उस्त्रियः । वृषा । वातऽभ्रजाः । स्तनयन् । एति । वृष्टया ।
 सः । नः । मृडाति । तन्वेऽ । ऋजुजः । रुजन् । यः । एकम् । ओजः । त्रेधा ।
 विऽचक्रमे ॥ १ ॥

अङ्गेअङ्गे । शोचिषा । शिश्रियाणम् । नमस्यन्तः । त्वा । हृविषा । विधेम ।
 अङ्कान् । समऽअङ्कान् । हृविषा । विधेम । यः । अग्रभीत् । पर्व । अस्य । ग्रभीता ॥ २ ॥
 मुञ्च । शीर्षित्याः । उत । कासः । एनम् । परुऽपरुः । आऽविशे । यः । अस्य ।
 यः । अभ्रजाः । वातऽजाः । यः । च । शुष्मः । वनस्पतीन् । सचताम् । पर्वतान् । च ॥ ३ ॥

- I.11.5** I split apart your passage of womb, apart the vagina, and apart both the groins. I split apart the son from the mother and the child from the after-birth. May the after-birth descend.
- I.11.6** As the wind, as the mind and as the birds descend, so o foetus of ten months, may you descend along with the after-birth. May the after-birth descend.

Yakṣmā-Disease and Cure

- I.12.1** Born first from the after-birth, a ruddy over-whelming, born of wind and the cloud, it (the puerperal fever) comes thundering with rain. May it spare our body. It goes on straight causing pain. Though being one, it progresses in three forms.
- I.12.2** To you, who cling to each and every part of the body burning (heat), we bow in reverence and offer oblations. We offer our oblations to the symptoms and sing of him who seized the joints of this man.
- I.12.3** Relieve him from the headache and from the cough that has entered into his each and every joint. May the disease, that has been caused by the cloud, by the wind or by the heat, be cured by resorting to herbs and medicine from hills and plants collected from mountains.

शं मे परस्मै गात्राय शमस्त्ववराय मे ।
 शं मे चतुर्भ्यो अङ्गैर्भ्यः शमस्तु तन्वेऽ मम ॥४॥

शम् । मे । परस्मै । गात्राय । शम् । अस्तु । अवराय । मे ।

शम् । मे । चतुःभ्यः । अङ्गैर्भ्यः । शम् । अस्तु । तन्वेऽ । मम ॥ ४ ॥

(१२) षडोक्तां सूक्तम्

(१-४) चतुर्कवस्वाख्य सूक्तस्य चतुर्वङ्गिण ऋषिः । विष्णुदेवता । (१-२) प्रवनादितीयचोर्मेचोरचतुर्, (३) तृतीयायाश्चतुर्वाहिराह वगनी, (४) चतुर्वाध विष्णुपरा इहनीगर्भा पङ्क्तिरङ्गान्सि ॥

नमस्ते अस्तु विष्णुते नमस्ते स्तनयिन्त्रे ।
 नमस्ते अस्त्वश्मने येना दुडाशे अस्यसि ॥१॥
 नमस्ते प्रवतो नपाद्यतस्तर्पः समूहसि ।
 मृडया नस्तनूभ्यो मयस्तेकेभ्यस्क्रुधि ॥२॥
 प्रवतो नपाञ्जम एवास्तु तुभ्यं नमस्ते हेतये तपुषे च कृष्णः ।
 विष्ण ते धाम परमं गुहा यत्समुद्रे अन्ननिर्हितासि नाभिः ॥३॥
 या त्वा देवा असृजन्त विश्व इषुं कृष्णाना असनाय धृष्णुम् ।
 सा नो मृड विदधे गृणाना तस्यै ते नमो अस्तु देवि ॥४॥

नमः । ते । अस्तु । विष्णुते । नमः । ते । स्तनयिन्त्रे ।

नमः । ते । अस्तु । अश्मने । येन । दुःडाशे । अस्यसि ॥ १ ॥

नमः । ते । प्रवतः । नपात् । यतः । तर्पः । समूहसि ।

मृडय । नः । तनूभ्यः । मयः । तोकेभ्यः । कृधि ॥ २ ॥

प्रवतः । नपात् । नमः । एव । अस्तु । तुभ्यम् । नमः । ते । हेतये । तपुषे । च ।

कृष्णः ।

विष्ण । ते । धाम । परमम् । गुहा । यत् । समुद्रे । अन्नः । निर्हिता । असि ।
 नाभिः ॥ ३ ॥

याम् । त्वा । देवाः । असृजन्त । विश्वे । इषुम् । कृष्णानाः । असनाय । धृष्णुम् ।
 सा । नः । मृड । विदधे । गृणाना । तस्यै । ते । नमः । अस्तु । देवि ॥ ४ ॥

I.12.4 May it be well with the upper part of mine. May it be well with the lower part of mine. May it be well with four limbs of mine. May the whole of my body, be in perfect health.

Vidyut-Deterrent Homage to Lightning

I.13.1 O Lord, homage (Namaste) be to you the lightning, homage to you the thundering. Homage be to you the raining hail and stones, with which you drive away the delinquent

I.13.2 Homage be to you, O never falling from the moral height, due to which quality you gather warmth (influence) . May you be gracious to ourselves and bestow happiness on our children.

I.13.3 O never falling from the moral heights, let our homage be to you without fail. We pay homage to your weapon as well as to your influence. We know your supreme abode, the cave that is hidden in the centre of the ocean.

I.13.4 O divine force, our homage be to you, whom all the enlightened ones create a powerful arrow for hurling. May you, winning laurels in battle, be gracious to us.

(१४) चतुर्विंशं सूक्तम्

(१-४) चतुर्विंशत्यास्य सूक्तस्य अथर्ववेदः क्रतिः । वन्यो यमो वा देवता । (१) प्रथमार्धः ऋग्वेद-
सूक्तम् । (२, ४) द्वितीयाध्यायः चतुर्विंशत्यास्य सूक्तम् । (३) तृतीयाध्यायः चतुर्विंशत्यास्य सूक्तम् ।

भगमस्या वर्च आदिष्यधि वृक्षादिव स्रजम् ।
महाबुध इव पर्वतो ज्योक्षितृष्वस्ताम् ॥१॥
एषा ते राजन्कन्या वधूनि धूयतां यम ।
सा मातुर्वध्यतां गृहेथो भ्रातुरथो पितुः ॥२॥
एषा ते कुलपा राजन्नाम् ते परि दधसि ।
ज्योक्षितृष्वस्ताम् आ शीर्ष्णः शमोप्यात् ॥३॥
असितस्य ते ब्रह्मणा कश्यपस्य गयस्य च ।
अन्तःकोशमिव जामयोपि नह्यामि ते भगम् ॥४॥

भगम् । अस्याः । वर्चः । आ । अदिषि । अधि । वृक्षात् । इव । स्रजम् ।
महाबुधः । इव । पर्वतः । ज्योक् । पितृषु । आस्ताम् ॥ १ ॥
एषा । ते । राजन् । कन्या । वधूः । नि । धूयताम् । यम् ।
सा । मातुः । बध्यताम् । गृहे । अथो इति । भ्रातुः । अथो इति । पितुः ॥ २ ॥
एषा । ते । कुलपाः । राजन् । ताम् । ऊँ इति । ते । परि । दधसि ।
ज्योक् । पितृषु । आस्ताम् । आ । शीर्ष्णः । शर्मोप्यात् ॥ ३ ॥
असितस्य । ते । ब्रह्मणा । कश्यपस्य । गयस्य । च ।
अन्तःकोशम् । इव । जामयः । अपि । नह्यामि । ते । भगम् ॥ ४ ॥

(१५) पञ्चविंशं सूक्तम्

(१-४) पञ्चविंशत्यास्य सूक्तस्य अथर्ववेदः क्रतिः । मन्त्रोक्त देवताः । (१) प्रथमार्धः ऋग्वेद-
सूक्तम् । (२) द्वितीयाध्यायः पञ्चविंशत्यास्य सूक्तम् । (३-४) तृतीयाध्यायः पञ्चविंशत्यास्य सूक्तम् ।

सं सं संवन्तु सिन्धवः सं वानाः सं पतत्रिणः ।
इमं यज्ञं प्रदिवो मे जुषन्तां संस्त्राव्येण हविषा जुहोमि ॥१॥

सम् । सम् । संवन्तु । सिन्धवः । सम् । वानाः । सम् । पतत्रिणः ।
इम् । यज्ञम् । प्रदिवः । मे । जुषन्ताम् । सम्स्त्राव्येण । हविषा ।
जुहोमि ॥ १ ॥

Yama

- I.14.1** I have taken her riches (bhāga) as well as her reputation, as one takes a wreath from a tree. Like a big rooted tree (or a hill with big base), let her stay with her parents for a while.
- I.14.2** This maiden, O king, is your bride. O ordainer, now let her behave (enjoy) so. May she be bound to her mother's home, or to that of brothers, or to that of her father's.
- I.14.3** O prince, this maiden would keep the traditions of your family. We give her to you wholly and fully. Let her stay with her parents for a while, till her head is dressed and decorated.
- I.14.4** With the knowledge of family traditions, domestic customs and with an acquaintance with domestic cures and medicines, I bind your fortune as the sisters pack their valuables secure in an attache (or basket).

Sindhu etc.—Rivers

- I.15.1** May the rivers flow to meet together, together the winds and also the birds together. May the excellent divine persons come to this sacrifice of mine. I hereby perform a sacrifice of confluence. (i.e. with a confluent oblation).

इहेव हवमा यात म इह संस्त्रावणा उतेमं वर्धयता गिरः ।

इहेतु सर्वो यः पशुरस्मिन्तिष्ठतु या रयिः ॥२॥

ये नदीनां संस्त्रवन्त्युत्सासः सद्मक्षिताः । तेभिर्मे सर्वैः संस्त्रावैर्धनं स स्त्रावयामसि ॥३॥

ये सुर्षिषः संस्त्रवन्ति क्षीरस्य चोदकस्य च । तेभिर्मे सर्वैः संस्त्रावैर्धनं स स्त्रावयामसि ॥४॥

इह । एव । हवम् । आ । यात । मे । इह । सम्ऽस्त्रावणाः । उत । इमम् । वर्धयत । गिरः ।

इह । आ । एतु । सर्वैः । यः । पशुः । अस्मिन् । तिष्ठतु । या । रयिः ॥ २ ॥

ये । नदीनाम् । सम्ऽस्त्रवन्ति । उत्सासः । सद्मम् । अक्षिताः ।

तेभिः । मे । सर्वैः । सम्ऽस्त्रावैः । धनम् । सम् । स्त्रावयामसि ॥ ३ ॥

ये । सुर्षिषः । सम्ऽस्त्रवन्ति । क्षीरस्य । च । उदकस्य । च ।

तेभिः । मे । सर्वैः । सम्ऽस्त्रावैः । धनम् । सम् । स्त्रावयामसि ॥ ४ ॥

(१९) षोडशं सूक्तम्

(१-४) ऋग्वेदस्यास्य सूक्तस्य चालनं ऋषिः । बन्धोक्तं बन्धीन्द्रवज्जना देवताः । (१-२) इववानि-
इवस्यानुदुर्, (४) ऋग्वेदांश्च बन्धुमन्त्यनुदुर् इत्युच्यते ।

येमावास्यां३ रात्रिमुदर्युर्ग्राजमत्रिणः ।

अग्निस्तुरीयो यातुहा सो अस्मभ्यमधि ब्रवत् ॥१॥

सीसायाध्याह्नं वरुणः सीसायाग्निरुपावति ।

सीसं म इन्द्रः प्रायच्छुत्तदुह यातुचार्तनम् ॥२॥

इदं विष्कन्धं सहत इदं बाधते अत्रिणः ।

अनेन विश्वा ससहे या जातानि पिशाच्याः ॥३॥

ये । अमाऽवास्याम् । रात्रिम् । उतऽअस्थुः । ग्राजम् । अत्रिणः ।

अग्निः । तुरीयः । यातुऽहा । सः । अस्मभ्यम् । अधि । ब्रवत् ॥ १ ॥

सीसाय । अधि । आह्नं । वरुणः । सीसाय । अग्निः । उप । अवति ।

सीसम् । मे । इन्द्रः । प्र । अयच्छत् । तत् । अह् । यातुऽचार्तनम् ॥ २ ॥

इदम् । विऽस्कन्धम् । सहते । इदम् । बाधते । अत्रिणः ।

अनेन । विश्वा । ससहे । या । जातानि । पिशाच्याः ॥ ३ ॥

I.15.2 Do come to this sacrifice of mine just here. O promoters of organization, good speakers, give encouragement to it. Let every beast come here. Whatever is wealth, let all wealth stay with the sacrificer.

I.15.3 The fountains of streams that flow to meet together unexhausted for ever, with all those confluent streams, may you make riches flow converging towards me.

I.15.4 The streams of melted butter, of milk, and of water flow to meet together, with all those confluent streams may you make riches flow converging towards me.

Agni

I.16.1 About the vagabonds, who invade our hamlet during the night of new moon, let the powerful leader Agni, the fourth one, the destroyer of robbers, inform us before hand.

Varuṇa, Agni and Indra

I.16.2 The venerable Lord (Varuṇa) has said about sīsa (a metal). The adorable Lord (Agni) approves the use of lead. The resplendent Lord (Indra) has given lead (the metal) to me. O dear one, that lead is the dispeller of robbers.

Sisam-Lead

I.16.3 This (lead) stands against all disturbances. This keeps in check the vagrants. With this I resist all those who are born as blood suckers.

यदि नो गां हंसि यथश्च॑ यद्दि पूरुषम् ।
तं त्वा सीसेन विध्यामो यथा नोसो अवीरहा ॥४॥

यदि । नः । गाम् । हंसि । यदि । अश्चम् । यद्दि । पूरुषम् ।
तम् । त्वा । सीसेन । विध्यामः । यथा । नः । असः । अवीरहा ॥ ४ ॥

(१७) सप्तशतं सूक्तम्

(१-४) वतुर्कवस्यास्य सुतस्य ब्रह्मा ऋषिः । मन्त्रोक्त्य लोहितवाससः । चोत्पतो देवताः । (१) धवमर्षो
धुरिगनुहुन्, (२-३) द्वितीयादृतीवयोगनुहुन्, (४) वतुर्ध्याश्च विष्णुदात्री गावमी इत्यादि ।

अमूर्या यन्ति योषितो हिरा लोहितवाससः । अभातर इव जामयस्तिष्ठन्तु हतवर्चसः ॥१॥

तिष्ठावरे तिष्ठ पर उत त्वं तिष्ठ मध्यमे ।

कनिष्ठिका च तिष्ठति तिष्ठादिधमनिर्मही ॥२॥

शतस्य धमनीनां सहस्रस्य हिराणाम् ।

अस्थुरिन्मध्यमा इमाः साकमन्ता अरंसत ॥३॥

परि वः सिकतावती धनूर्बृहत्यक्रिमीत् । तिष्ठतेलयता सु कम् ॥४॥

अमूः । याः । यन्ति । योषितः । हिराः । लोहितवाससः ।

अभातरः इव । जामयः । तिष्ठन्तु । हतवर्चसः ॥ १ ॥

तिष्ठ । अवरे । तिष्ठ । परे । उत । त्वम् । तिष्ठ । मध्यमे ।

कनिष्ठिका । च । तिष्ठति । तिष्ठात् । इत् । धमनिः । मही ॥ २ ॥

शतस्य । धमनीनाम् । सहस्रस्य । हिराणाम् ।

अस्थुः । इत् । मध्यमाः । इमाः । साकम् । अन्ताः । अरंसत ॥ ३ ॥

परि । वः । सिकतावती । धनूः । बृहती । अक्रिमीत् ।

तिष्ठत । इलयत । सु । कम् ॥ ४ ॥

- I.16.4** If you kill our cow, our horse or our man, we shall pierce you with lead, so that you may no more be killer of our brave men.

Yoṣitaḥ-Dhamani-Artery

- I.17.1** Let these ladies, who go around clad in blood-red robes, the veins, stand still-devoid of vigour, like brotherless sisters.

- I.17.2** O you stop the lower one, O you stop the upper one, and O you the middle one, let you also stop. The smallest has stopped, let the large (great) artery (dhamani) also stop forsooth

- I.17.3** Amidst hundreds of the arteries and thousands of the veins these medium ones have stopped still and with it their ends have become joined (and they thus vest together).

- I.17.4** A large surface (dhanūḥ) of granules has come up around you. Let you keep quiet and rest in happiness.

(१८) अष्टादशं सूक्तम्

(१-४) षट्कर्षत्वात् लृक्त्वं इति नोदा कृतिः । विनायको देवता । (१) वयमर्च इति हितादिपुत्रदी,

(२) द्वितीयाया मिषुजगती, (३) कृतीयाया विराडास्तारपट्टिकिपुत्र,

(४) षट्कर्षत्वात् लृक्त्वं इति नोदा ।

निर्लक्ष्म्यं ललाम्यं निरराति सुवामसि ।
 अथ या भद्रा तानि नः प्रजाया अराति नयामसि ॥१॥
 निररणि सविता साविषक्पदोर्निहस्तयोर्वरुणो मित्रो अर्यमा ।
 निरस्मभ्यमनुमती रराणा प्रेमा देवा असाविषुः सौमगाय ॥२॥
 यत् आत्मनि तन्वां घोरमस्ति यद्वा केशेषु प्रतिचक्षणे वा ।
 सर्वं तद्वाचाप हन्मो वयं देवत्वा सविता सुदयतु ॥३॥
 रिश्यपदीं वृषदतीं गोषेधां विधमामुत ।
 विलीढ्यं ललाम्यं ता अस्माशयामसि ॥४॥

निः । लक्ष्म्यम् । ललाम्यम् । निः । अरातिम् । सुवामसि ।

अर्थ । या । भद्रा । तानि । नः । प्रजायै । अरातिम् । नयामसि ॥ १ ॥

निः । अरणिम् । सविता । साविषक् । पदोः । निः । हस्तयोः । वरुणः । मित्रः ।
 अर्यमा ।

निः । अस्मभ्यम् । अनुमतिः । रराणा । प्र । इमाम् । देवाः । असाविषुः ।

सौमगाय ॥ २ ॥

यत् । ते । आत्मनि । तन्वाम् । घोरम् । अस्ति । यत् । वा । केशेषु । प्रतिचक्षणे । वा ।

सर्वम् । तत् । वाचा । अप । हन्मः । वयम् । देवः । त्वा । सविता । सुदयतु ॥ ३ ॥

रिश्यपदीम् । वृषदतीम् । गोषेधाम् । विधमाम् । उत ।

विलीढ्यम् । ललाम्यम् । ताः । अस्मत् । नाशयामसि ॥ ४ ॥

(१९) एकोनविंशं सूक्तम्

(१-४) षट्कर्षत्वात् लृक्त्वं इति नोदा कृतिः । (१) वयमर्च इन्द्रः, (२) द्वितीयाया मनुष्येयः, (३) कृतीयाया वदः,

(४) षट्कर्षत्वात् विधे देवा देवताः । (१, ४) वयमाषट्कर्षत्वात्पुत्र, (२) द्वितीयायाः पुत्रस्तादृहती,

(३) कृतीयायाः कल्याणद्विजगतासि ।

मा नो विदन्वव्याधि नो मो अभिव्याधि नो विदन् ।

आराच्छेदव्या अस्मदिषूचीरिन्द्र पातय ॥१॥

मा । नः । विदन् । विज्याधिर्नः । मो इति । अभिव्याधिर्नः । विदन् ।

आरात् । शरव्याः । अस्मत् । विषूचीः । इन्द्र । पातय ॥ १ ॥

Savitṛ-Impeller etc.

L18.1 We remove the deformity marks disgracing beauty and drive malignity away. There-after we put in the marks full of grace and in this way we keep the malignity off our progeny.

L18.2 The creator Lord (Savitṛ) has removed the pains out of her feet. The venerable Lord (Varuṇa), the friendly Lord (Mitra), and the Lord of justice (Aryaman) have removed the pains out of her hands. The bounteous favour (Anumatī) has sent her out to us. The enlightened one (devāḥ) have urged her to marital bliss.

L18.3 Whatever is unpleasing (frightening) in your self, in your body, or in your hair or in your looks, all that we remove with our words. May the divine creator Lord guide you aright.

L18.4 The antelope-foot, the bull-tooth, the cow terrifier the blowing, the large licking lip and the pallid deformity, all this, we remove from us.

Indra

L19.1 May the sharp piercing arrows not find us, nor those piercing from all sides. May you, O resplendent Lord, make the volleys of arrows fall scattered away from us on all the sides.

विष्वञ्चो अस्मच्छरवः पतन्तु ये अस्ता ये चास्याः ।
 दैवीर्मनुष्येष्वो ममामित्रान्वि विध्यत ॥२॥
 यो नः स्वो यो अरणः सजात उत निष्ठयो यो अस्मौ अभिदासति ।
 रुद्रः शरव्यथितान्ममामित्रान्वि विध्यतु ॥३॥
 यः सपन्नो योसपन्नो यश्च द्विषञ्छपाति नः ।
 देवास्तं सर्वे धूर्वन्तु ब्रह्म वर्म ममान्तरम् ॥४॥

विष्वञ्चः । अस्मत् । शरवः । पतन्तु । ये । अस्ताः । ये । च । आस्याः ।
 दैवीः । मनुष्यऽऽपवः । मम । मित्रान् । वि । विध्यत ॥ २ ॥
 यः । नः । स्वः । यः । अरणः । सजातः । उत । निष्ठयः । यः । अस्मान् ।
 अभिदासति ।
 रुद्रः । शरव्यया । एतान् । मम । मित्रान् । वि । विध्यतु ॥ ३ ॥
 यः । सपन्नः । यः । असपन्नः । यः । च । द्विषन् । शपाति । नः ।
 देवाः । तम् । सर्वे । धूर्वन्तु । ब्रह्म । वर्म । मम । अन्तरम् ॥ ४ ॥

(२०) विंशं सूक्तम्

(१-४) चतुर्गोत्रस्यास्य सूक्तस्यावर्षा क्रमिः । (१) प्रथमर्षः सोमो मरुतश्च, (२) द्वितीयाया मित्रावरुणौ,
 (३) तृतीयाया वरुणः, (४) चतुर्थ्याध्वेन्द्रो देवताः । (१) प्रथमायासिद्धिर् ,
 (२-४) द्वितीयाविदुषस्य चातुर्थ्यं छन्दसी ॥

अदारस्यद्रवतु देव सोमास्मिन्यद्भो मरुतो मूडता नः ।
 मा नो विददभिभा मो अशस्तिर्मा नो विददृजिना द्वेष्ट्या या ॥१॥
 यो अद्य सेन्यो वधोघायूनामुदीरते ।
 युवं तं मित्रावरुणावस्मयावयते परि ॥२॥

अदारऽस्यत् । भवतु । देव । सोम । अस्मिन् । यद्भो । मरुतः । मूडत । नः ।
 मा । नः । विदत् । अभिभाः । मो इति । अशस्तिः । मा । नः । विदत् । वृजिना । द्वेष्ट्या
 या ॥ १ ॥

यः । अद्य । सेन्यः । वधः । अधऽयूनाम् । उतर्द्धरते ।
 युवम् । तम् । मित्रावरुणौ । अस्मत् । यवयतम् । परि ॥ २ ॥

Indra and Man

- I.19.2** Diverted away from us may fall the arrows, that have been shot or are yet to be shot at us. O divine arrows of men, may you pierce my enemies through and through.

Rudra

- I.19.3** Be he our own or a stranger, be he one of our kinsmen, or an outsider, if he tries to enslave us, may the terrible punisher pierce these enemies of mine with a volley of arrows.

Devāḥ

- I.19.4** Be he an enemy, or not an enemy, if he reviles us maliciously, may all the enlightened ones destroy him. Prayer is my inner armour, the closest mail.

Soma and Marut

- I.20.1** O blissful Lord, may you be gliding without causing injury. May the cloud-bearing winds delight us at this sacrifice. May not a calamity reach us, nor a revilement (vilification). May not a malicious sin detect and find us out.

Mitra and Varuṇa

- I.20.2** Slaughter of the sinfult, (The deadly weapon), that is going to be (flies today), the powerful missile of the wicked, may you, the enemies may you, the friendly and venerable Lord, keep far away from us.

इतश्च यदुमुतश्च यद्वधं वरुण यावय ।
 वि महच्छर्मं यच्छ वरीयो यावया वधम् ॥३॥
 शास इत्या महौ अस्यमित्रसाहो अस्तुतः ।
 न यस्य हन्यते सखा न जीयते कदा चन ॥४॥

इतः । च । यत् । अमुतः । च । यत् । वधम् । वरुण । यवय ।
 वि । महत् । शर्म । यच्छ । वरीयः । यवय । वधम् ॥ ३ ॥
 शासः । इत्या । महान् । असि । अमित्रऽसहः । अस्तुतः ।
 न । यस्य । हन्यते । सखा । न । जीयते । कदा । चन ॥ ४ ॥

(११) एकविंशं सूक्तम्

(१-४) ऋतुर्ब्रह्मस्वात्स सूक्तस्यावर्षा ऋषिः । इन्द्रो देवता । अनुष्टुप् छन्दः ।

स्वस्तिदा विशां पतिर्वृत्रहा विमूधो वशी ।
 वृषेन्द्रः पुर एतु नः सोमपा अभयङ्कुरः ॥१॥
 वि न इन्द्र मृधो जहि नीचा यच्छ पृतन्यतः ।
 अधमं गमया तमो यो अस्माँ अभिदासति ॥२॥
 वि रक्षो वि मृधो जहि वि वृत्रस्य हनु रुज ।
 वि मन्युमिन्द्र वृत्रहन्मित्रस्याभिदासतः ॥३॥
 अपेन्द्र द्विषतो मनोप जिज्यासतो वधम् ।
 वि महच्छर्मं यच्छ वरीयो यावया वधम् ॥४॥

स्वस्तिऽदाः । विशाम् । पतिः । वृत्रऽहा । विऽमूधः । वशी ।
 वृषा । इन्द्रः । पुरः । एतु । नः । सोमऽपाः । अभयम्ऽङ्कुरः ॥ १ ॥
 वि । नः । इन्द्र । मृधः । जहि । नीचा । यच्छ । पृतन्यतः ।
 अधमम् । गमय । तमः । यः । अस्मान् । अभिऽदासति ॥ २ ॥
 वि । रक्षः । वि । मृधः । जहि । वि । वृत्रस्य । हनु इति । रुज ।
 वि । मन्युम् । इन्द्र । वृत्रऽहन् । अमित्रस्य । अभिऽदासतः ॥ ३ ॥
 अपे । इन्द्र । द्विषतः । मनः । अपे । जिज्यासतः । वधम् ।
 वि । महत् । शर्म । यच्छ । वरीयः । यवय । वधम् ॥ ४ ॥

Varuṇa

- I.20.3** Murderous weapon, that comes from this side and that comes from the other side, O venerable Lord, may turn that away. May you bestow great happiness and protection on us and turn the deadly weapon far away.

Indra

- I.20.4** Verily, you are the mighty ruler, conqueror of enemies and himself unconquered, whose friend is never slain and never subdued.

Indra

- I.21.1** May the resplendent Lord come to us and be with us; he is the granter of prosperity, the Lord of men, the slayer of dark forces, the warrior, the subduer, the showerer, the cherisher of divine love and the assurer of safety. (Also Rg. X.152.2)

- I.21.2** O resplendent Lord, destroy the evil-spirited persons of wickedness, and also the enemies; tear asunder jaws of Nescience, the darkness. O resplendent ones, the subduer of Nescience, baffle the wrath of our adversaries who always threaten us. (Also Rg. X.152.3)

- I.21.3** O resplendent Lord, destroy our enemies; humble those who are in array against us; send him to the deep dungeon who seeks to harm us. (Also Rg. X.152.4)

- I.21.4** May you frustrate the purpose of him who hates us, deprive him of his weapon who seeks to overpower us, grant us full security against his fury and wrath, and ward off his weapon. (Also Rg. X.152.5)

(२२) हारिषां सूक्तम्

(१-४) कर्तृकचत्वात् सूक्तस्य ब्रह्मा क्रमिः । सूर्यो हरिमा हृद्रोगश्च देवताः । अनुहुत् उभयः ।

अनु सूर्यमुदयतां हृदयोतो हरिमा च ते ।
 गो रोहितस्य वर्णेन तेन त्वा परि दध्मसि ॥१॥
 परि त्वा रोहितैर्वर्णेर्दीर्घायुत्वाय दध्मसि ।
 यथायमरपा असदयो अहरितो भुवन्त ॥२॥
 या रोहिणीर्देवत्याऽ गावो या उत रोहिणीः ।
 रूपंरूपं वयैवयस्तामिहा परि दध्मसि ॥३॥
 सुकेषु ते हरिमाणं रोपणाकासु दध्मसि ।
 अथो हारिद्रवेषु ते हरिमाणं नि दध्मसि ॥४॥

अनु । सूर्यम् । उत् । अयताम् । हृत्ऽहोतः । हरिमा । च । ते ।
 गोः । रोहितस्य । वर्णेन । तेन । त्वा । परि । दध्मसि ॥ १ ॥
 परि । त्वा । रोहितैः । वर्णैः । दीर्घायुत्वाय । दध्मसि ।
 यपा । अयम् । अरपाः । असत् । अथो इति । अहरितः । भुवन्त ॥ २ ॥
 याः । रोहिणीः । देवत्याऽ । गावः । याः । उत । रोहिणीः ।
 रूपम्ऽरूपम् । वयैऽवयः । तामिः । त्वा । परि । दध्मसि ॥ ३ ॥
 सुकेषु । ते । हरिमाणम् । रोपणाकासु । दध्मसि ।
 अथो इति । हारिद्रवेषु । ते । हरिमाणम् । नि । दध्मसि ॥ ४ ॥

(२३) वयोविषां सूक्तम्

(१-४) कर्तृकचत्वात् सूक्तस्यावर्षा क्रमिः । असिक्नीषनस्तत्तिर्वेवता । अनुहुत् उभयः ।

नक्तज्जातास्योषधे रामे कृष्णे असिक्नि च ।
 इदं रजनि रजय किलासं पलितं च यत् ॥१॥

नक्तम्ऽज्जाता । असि । ओषधे । रामे । कृष्णे । असिक्नि । च ।
 इदम् । रजनि । रजय । किलासम् । पलितम् । च । यत् ॥१॥

Sūrya and Cure for Jaundice

I.22.1 May your sore-sickness and yellowness disappear when exposed to the Sun. We have enclosed and surrounded you with the ruddy radiations of the Sun

I.22.2 With ruddy colours we enclose and surround you for a long life, so that this man may be cured of the disease and become un- yellowed, free from Jaundice (harimāṇam).

I.22.3 Whatever are the divine red rays or the cows are of ruddy colour, with various forms and with various potencies; with them we enclose and surround you.

I.22.4 May the pale-green hue, the sign of weakness of my body, be transferred to enrich the beauty of parrots and the freshness of herbs. (Also Rg. I.50.12).

Vanaspati-Ramā, Kṛṣṇ and Asiknī

I.23.1 Night-born you are O herb: O dusky (rāme), O dark kṛṣṇe, and black in hue (asiknī), O Rajanī, the colour-imparting hue, please recolour the ashy spots, the leprosy or leucoderma. (dusky-rāma, dark-kṛṣṇa and black in hue-asiknī.).

किलासं च पलितं च निरितो नाशया पृषत् ।
 आ त्वा स्वो विशतां वर्णः परा शुक्लानि पातय ॥२॥
 असितं ते प्रल्यनमास्थानमसितं तव ।
 अस्मिन्मयोषधे निरितो नाशया पृषत् ॥३॥
 अस्थिजस्य किलासस्य तनूजस्य च यत्त्वचि ।
 दूष्या कृतस्य ब्रह्मणा लक्ष्मं श्वेतमनीनशम् ॥४॥

किलासम् । च । पलितम् । च । निः । इतः । नाशय । पृषत् ।
 आ । त्वा । स्वः । विशताम् । वर्णः । परा । शुक्लानि । पातय ॥ २ ॥
 असितम् । ते । प्रल्यनम् । आस्थानम् । असितम् । तव ।
 अस्मिन्मयोषधे । निः । इतः । नाशय । पृषत् ॥ ३ ॥
 अस्थिजस्य । किलासस्य । तनूजस्य । च । यत् । त्वचि ।
 दूष्या । कृतस्य । ब्रह्मणा । लक्ष्मं । श्वेतम् । अनीनशम् ॥ ४ ॥

(२४) कतुर्विंशं लक्षम्

(१-४) कतुर्विंशत्यस्य च लक्षस्य ब्रह्म ऋषिः । आसुरीवनस्पतिर्वेदता । (१, २-४) प्रथमाकूलीयाचतुर्विंश-
 त्वान्मनुष्य, (२) द्वितीयायाश्च निवृत्त्यप्यापद्धिगन्धसी ॥

सुपुर्णो जातः प्रथमस्तस्य त्वं पित्तमासिथ ।
 तदासुरी युधा जिता रूपं चक्रे वनस्पतीन् ॥१॥
 आसुरी चक्रे प्रथमेदं किलासभेषजमिदं किलासनाशनम् ।
 अनीनशत्किलासं सरूपामकरत्त्वचम् ॥२॥
 सरूपा नाम ते माता सरूपो नाम ते पिता ।
 सरूपकृत्वमोषधे सा सरूपमिदं कृधि ॥३॥

सुपुर्णः । जातः । प्रथमः । तस्य । त्वम् । पित्तम् । अस्मिन् ।
 तत् । आसुरी । युधा । जिता । रूपम् । चक्रे । वनस्पतीन् ॥ १ ॥
 आसुरी । चक्रे । प्रथमा । इदम् । किलासभेषजम् । इदम् । किलासनाशनम् ।
 अनीनशत् । किलासम् । सरूपाम् । अकरत् । त्वचम् ॥ २ ॥
 सरूपा । नाम । ते । माता । सरूपः । नाम । ते । पिता ।
 सरूपकृत् । त्वम् । ओषधे । सा । सरूपम् । इदम् । कृधि ॥ ३ ॥

- I.23.2** May you remove from this place the leprosy patch and the white ash-coloured one; make the spots disappear. May your own colour come to you and let you throw far away his white specks.
- I.23.3** Dark is your place of repose and dark your dwelling. O herb, you yourself are dusky. May you make every spot disappear from this place.
- I.23.4** With my excellent knowledge and experience (as a physician), I have chased away the spots of bone born leprosy and those of the body-born, which are caused on the skin by infections.

Asurī Vanaspati-Against Leprosy

- I.24.1** The Sun, the strong winged bird (suparṇa) was born first. Its gall, the pitta, you have received. The biotic force, gained by the sustained experiments and observations, gave that form to the plants.
- I.24.2** First of all, the biotic experiments led to the discovery of the remedy the leprosy. It is destroyer of leprosy. We have again and again confirmed it. This destroys leprosy and has made the skin of uniform natural colour.
- I.24.3** Of uniform colour is your mother and of uniform colour is your father. O medicinal herb, you make the skin uniform. May you make this man of uniform appearance.

शामा सरूपस्करणी पृथिव्या अभ्युद्धता ।
इदम् धु प्र साधय पुनो रूपाणि कल्पय ॥४॥

श्यामा । सरूपम्स्करणी । पृथिव्याः । अधि । उत्तुष्टता ।
इदम् । ऊं इति । सु । प्र । साधय । पुनः । रूपाणि । कल्पय ॥ ४ ॥

(२५) एजर्वितं सुलभ

(१-४) वतुर्कवस्यास्य सुलभ्यं वरवर्जितं ऋषिः । यस्मिन्नास्माभिर्वेत्ता । (१) प्रथमर्षिस्तुत्तु, (२-३) द्वितीया-
तृतीययोर्विद्यावर्जा विदुः, (४) वतुर्व्याध पुरोऽनुत्तु विदुः कर्मांसि ॥

यदग्निरापो अदहत्प्रविश्य यत्राकृष्वन्धर्मधृतो नमांसि ।
तत्र त आहुः परमं जनित्रं स नः संविद्वान्परि वृद्धि तक्मन् ॥१॥
यद्यर्चिर्यदि वासि शोचिः शकल्येषि यदि वा ते जनित्रम् ।
हृदुर्नामांसि हरितस्य देव स नः संविद्वान्परि वृद्धि तक्मन् ॥२॥
यदि शोको यदि वाभिःशोको यदि वा राज्ञो वरुणस्यासि पुत्रः ।
हृदुर्नामांसि हरितस्य देव स नः संविद्वान्परि वृद्धि तक्मन् ॥३॥
नमः शीताय तक्मने नमो रूराय शोचिषे कृणोमि ।
यो अन्येषुरुभययुरभ्येति तृतीयकाय नमो अस्तु तक्मने ॥४॥

यत् । अग्निः । आपः । अदहत् । प्रऽविश्यं । यत्र । अकृष्वन् । धर्मऽधृतः । नमांसि ।
तत्र । ते । आहुः । परम् । जनित्रम् । सः । नः । समऽविद्वान् । परि ।
वृद्धि । तक्मन् ॥ १ ॥

यदि । अर्चिः । यदि । वा । असि । शोचिः । शकल्यऽषि । यदि । वा । ते ।
जनित्रम् ।

हृदुः । नाम । असि । हरितस्य । देव । सः । नः । समऽविद्वान् । परि । वृद्धि ।
तक्मन् ॥ २ ॥

यदि । शोकः । यदि । वा । अभिऽशोकः । यदि । वा । राज्ञः । वरुणस्य ।
असि । पुत्रः ।

हृदुः । नाम । असि । हरितस्य । देव । सः । नः । समऽविद्वान् । परि । वृद्धि ।
तक्मन् ॥ ३ ॥

नमः । शीताय । तक्मने । नमः । रूराय । शोचिषे । कृणोमि ।

यः । अन्येषुः । उभयऽषुः । अभिऽएति । तृतीयकाय । नमः । अस्तु ।
तक्मने ॥ ४ ॥

- I.24.4** This herb is dark-coloured. This makes the skin of uniform colour. This herb has been pulled out of earth. O herb, may you accomplish this work efficiently and restore (to man his) previous (original) natural appearances.

Agni-Cure of Disease

- I.25.1** Entering which the fire burns up the waters, and where the scrupulous performers of duty pay homage (i.e. the vital breath), that they say, is your highest real birth place. Appreciating this, O fever, may you spare us.

- I.25.2** If you are the burning or if you are the heat, or if your cause of birth shows its effect throughout the whole body, then, you are called (ramp or spasm) (hṛdu). O divine one, causing jaundice (yellowness). Appreciating this, O fever, may you spare us.

- I.25.3** If you are paining or if you are aching all over the body, or if you are the son of the venerable Lord, the sovereign, then you are called cramp and spasm (hṛdu). O divine one, causing pallidness. Appreciating this, O fever, may you spare us.

- I.25.4** Homage be to the chilling fever (that comes with shiver). I pay homage to the dry heat, homage be to the fever that comes on alternate days (anyedyu), to the one that comes on both days (ubhayedyu), and the one, that comes every third day (tṛtiyaka).

(२१) षष्ठिं सूक्तम्

(१-४) ऋतुर्कचस्यास्य सूक्तस्य ऋषिः । इन्द्रावबो मनोला देवताः । (१, ३) प्रथमाऋतीयबोर्कचोर्गाथिनी,
(५) द्वितीयाया एकावसाना विषदा तात्री विष्णुः, (४) ऋतुर्व्याघ्रेकावसाना वाग्निहोत्रायत्री उन्वांसि ॥

आरेऽसावस्मदस्तु हेतिर्देवासो असत् । आरे अस्मा यमस्यथ ॥१॥
सखासावस्मभ्यमस्तु रातिः सखेन्द्रो भगः सविता चित्रराधाः ॥२॥
युयं नः प्रवतो नपान्मरुतः सूर्यत्वचसः । शर्म यच्छाथ सप्रथाः ॥३॥
सुषुदत मूढत मूढया नस्तनूम्यो मयस्तोकेभ्यस्कृधि ॥४॥

आरे । असौ । अस्मत् । अस्तु । हेतिः । देवासः । असत् ।

आरे । अस्मा । यम् । अस्यथ ॥ १ ॥

सखा । असा । अस्मभ्यम् । अस्तु । रातिः । सखा । इन्द्रः । भगः । सविता ।
चित्रराधाः ॥ २ ॥

युयम् । नः । प्रवतः । नपात् । मरुतः । सूर्यत्वचसः ।

शर्म । यच्छाथ । सप्रथाः ॥ ३ ॥

सुषुदत । मूढत । मूढया । नः । तनूम्यः । मयः । तोकेभ्यः । कृधि ॥ ४ ॥

(२२) सप्तविंशं सूक्तम्

(१-४) ऋतुर्कचस्यास्य सूक्तस्यायर्षा ऋषिः । वन्द्या इन्द्राणी वा देवताः । (१) प्रथमर्षः
वध्यायङ्गिः, (२-४) द्वितीयादिद्वयस्य वावुषुप् उन्वासी ॥

अमूः पारे पृढाक्त्रिषप्ता निर्जरायवः ।
तासां जरायुभिर्वयमक्ष्याऽवपि व्ययामस्यघायोः परिपन्थिनः ॥१॥
विषूच्येतु कृन्तती पिनाकमिव बिभ्रती ।
विष्वक्पुनर्भुवा मनोसमृद्धा अघायवः ॥२॥

अमूः । पारे । पृढाक्त्रिः । त्रिषप्ताः । निःजरायवः ।

तासाम् । जरायुभिः । वयम् । अक्ष्यौ । अपि । व्ययामसि । अघायोः । परिपन्थिनः ॥ १ ॥

विषूची । एतु । कृन्तती । पिनाकमिव । बिभ्रती ।

विष्वक् । पुनः । पुनर्भुवा । मनः । असमृद्धाः । अघायवः ॥ २ ॥

Indra and Others

- I.26.1** O bounties of Nature, may that weapon (lightning) remain far from us and far the hail-stones, that you hurl.
- I.26.2** May that liberal donor, be our companion; may the resplendent Lord, the Lord of prosperity and the inspirer Lord of wonderful wealth be our friend.
- I.26.3** O cloud-bearing winds, children of heavenly heights, with sun-like skins, may you grant us protection and happiness ever spreading.
- I.26.4** May you give us good shelter. Be gracious and bestow happiness on our bodies. May you grant delight to our offsprings.

Indrāṇi

- I.27.1** There on the other bank are thrice-seven (*triṣaptāḥ*) she pythons, just having cast their sloughs. With their sloughs we cover the eyes of the evil-intending highway robber.
- I.27.2** Let the army carrying large bows, move in all the directions cutting down the enemy and raising the morale of our people all around.

न ब॒हवः॑ स॒र्मश॑क॒र्मा॒र्भका॑ अ॒भि दा॑धृषुः ।
 वे॒णोर॑द्रा इ॒वा॒भितो॑स॒मृदा॑ अघा॒यवः॑ ॥३॥
 प्रे॒त पा॑दौ प्र स्फु॒रतं॑ व॒हतं॑ पृ॒णतो॑ गृ॒हान् ।
 इन्द्रा॑प्ये॒ति प्रथ॑माजी॒तामु॑षिता पुरः ॥४॥

न । ब॒हवः । स॒र्म । अ॒शक॑न् । न । अ॒र्भकाः । अ॒भि । द॒धृषुः ।
 वे॒णोः । अ॒द्राः ऽ॒द्भव । अ॒भितः । अ॒स॒मृ॒दाः । अ॒घा॒यवः ॥ ३ ॥
 प्र । इ॒तम् । पा॒दौ । प्र । स्फु॒रतम् । व॒हतम् । पृ॒णतः । गृ॒हान् ।
 इन्द्रा॑णी । ए॒तु । प्र॒थ॒मा । अजी॑ता । अ॒मुषिता॑ । पुरः ॥ ४ ॥

(२८) अष्टाविंशं सूक्तम्

(१-४) चतुर्कचस्वारस्य सूक्तस्य चातन ऋषिः । (१, २) वयमर्चो हिलीषाया दूर्धर्वास्य ऋषिः, (२, ३-४) हिलीषाया उत्तरार्धस्य सूतीषाचतुर्थ्योश्च यातुधान्यो देवताः । (१-२) वयमाहिलीषचोरुदुर्गः,

(१) सूतीषाया विषद पथ्यतृहती, (४) चतुर्थ्याश्च पथ्यापहिरकन्यांसि ।

उप॒ प्रागा॑हिवो अ॒मी र॑क्षो॒हार्मी॑व॒चा॒तनः॑ ।
 द॒ह॒मप॑ ह॒यावि॑नो यातु॒धाना॑न्कि॒मी॒दिनः॑ ॥१॥
 प्र॒ति द॑ह यातु॒धाना॑न्प्रति दे॒व कि॒मी॒दिनः॑ ।
 प्र॒तीचीः॑ कृ॒ष्णव॑र्तने सं द॑ह यातु॒धान्यः॑ ॥२॥
 या श॑शाप श॒र्पने॑न या॒र्घ मू॑रमा॒दुधे॑ ।
 या र॑स॒स्य ह॑र॒णाय॑ जा॒तमा॑रे॒भे तो॑क॒र्मत्तु॑ सा ॥३॥
 पु॒त्रम॑त्तु यातु॒धानीः॑ स्व॒सार॑मु॒त न॑स्य॒मि ।
 अधो॑ मि॒थो वि॑के॒श्यो॒ऽऽ वि॑ प्र॒तां यातु॒धान्यो॒ऽऽ वि॑ तृ॒हन्ता॑मरा॒प्यः॑ ॥४॥

उप॑ । प्र । अ॒गात् । दे॒वः । अ॒भिः । र॒क्षः ऽ॒ह । अ॒मीव॑ ऽचा॒तनः॑ ।
 द॒हन् । अप॑ । ह॒यावि॑नः । या॒तु॒ऽधा॒नान् । कि॒मी॒दिनः॑ ॥ १ ॥
 प्र॒ति । द॒ह । या॒तु॒ऽधा॒नान् । प्र॒ति । दे॒व । कि॒मी॒दिनः॑ ।
 प्र॒तीचीः॑ । कृ॒ष्ण॒ऽव॒र्तने॑ । स॒म । द॒ह । या॒तु॒ऽधा॒न्यः॑ ॥ २ ॥
 या । श॑शाप । श॒र्पने॑न । या । अ॒घम् । मू॑रम् । आ॒ऽदु॒धे ।
 या । र॑स॒स्य । ह॑र॒णाय॑ । जा॒तम् । आ॒ऽरे॒भे । तो॑कम् । अ॒त्तु । सा ॥ ३ ॥
 पु॒त्रम् । अ॒त्तु । या॒तु॒ऽधा॒नीः । स्व॒सार॑म् । उ॒त । न॑स्य॒मि ।
 अध॑ । मि॒थः । वि॑के॒श्यः । वि॑ । च॒ताम् । या॒तु॒ऽधा॒न्यः॑ ।
 वि॑ । तृ॒हन्ता॑म् । अ॒रा॒प्यः॑ ॥ ४ ॥

L27.3 Many were not able to withstand the attack. They could not even take away their children with them. Like the shoots of bamboo they were finished from all sides. Those with evil intentions never prosper.

L27.4 Move forward, O both our feet. Be quick. Hurry up. Carry the liberal donors to their houses. Let the resplendent lady, unconquered and unrobbed, move in the fore-front as leader.

Agni

L28.1 The divine adorable Lord, the killer of pests and dispeller of disease, has come forth burning the double-dealers, the germs, sorcerers (Yātudhāna) and the vile infections away.

L28.2 O divine one, may you subdue the deceits, germs or infections and burn them up. O Lord of black trail, may you burn out the malicious ones thoroughly.

Yātudhānī

L28.3 These malignant microbes have cursed(the patient) with cursings that has taken malignity as her root (mūra= mūla); that has seized our young babies to suck the blood. Let her devour her own child (tokam).

L28.4 May the bacteriophages (Yātudhānī) eat-up their own sons, sister and grand-children, may the hurried (vikeśyaḥ) mutually destroy (one another). May the parasites be shattered asunder.

(१९) एकोऽपि सां सूक्तम्

(१-१) षड्विंशत्यास्य सूक्तस्य वसिष्ठ ऋषिः । ब्रह्मणस्पतिर्वेदता । अनुष्टुप् छन्दः ।

अ॒भी॒व॒र्ते॒न म॒णिना॒ येनेन्द्रो॑ अ॒भिवा॒वृ॒धे ।
 तेना॒स्मान्ब्र॒ह्मण॒स्पते॒भि रा॒ष्ट्राय॑ व॒र्धय ॥१॥
 अ॒भि॒वृ॒त्य स॒प॒त्नान॒भि या नो॑ अ॒रा॒तयः॑ ।
 अ॒भि पृ॒त॒न्यन्त॑ ति॒ष्ठाभि॒ यो नो॑ दुर॒स्यति॑ ॥२॥
 अ॒भि त्वा दे॒वः स॒वि॒ताभि॒ सोमो॑ अ॒वीवृ॑धत् ।
 अ॒भि त्वा वि॒श्वा भू॒तान्व॑भीव॒र्तो यथा॑स॒सि ॥३॥
 अ॒भी॒व॒र्तो अ॒भि॒भ॒वः स॒प॒त्नक्ष॑य॒णो म॒णिः ।
 रा॒ष्ट्राय॑ म॒ह्यं ब॑ध्यतां स॒प॒त्नै॒भ्यः प॒राभु॑वे ॥४॥
 उ॒द॒सौ सूर्यो॑ अ॒गादु॒दिद॑ मा॒मकं॑ व॒चः ।
 यथा॑हं श॒त्रुहो॑सान्यस॒प॒त्नः स॒प॒त्नहा ॥५॥
 स॒प॒त्नक्ष॑य॒णो वृ॒षाभि॑रा॒ष्ट्रो वि॒षास॑हिः ।
 यथा॑हमे॒षां वी॒राणां॑ वि॒राजा॑नि ज॒नस्य॑ च ॥६॥

अ॒भि॒ऽव॒र्ते॒न । म॒णिना॑ । येन॑ । इन्द्रः॑ । अ॒भि॒ऽव॒वृ॒धे ।
 तेन॑ । अ॒स्मान् । ब्र॒ह्मणः॑ । प॒ते । अ॒भि । रा॒ष्ट्राय॑ । व॒र्धय ॥ १ ॥

अ॒भि॒ऽवृ॒त्य । स॒प॒त्नान् । अ॒भि । याः । नः॑ । अ॒रा॒तयः॑ ।
 अ॒भि । पृ॒त॒न्यन्त॑म् । ति॒ष्ठ । अ॒भि । यः । नः॑ । दुर॒स्यति॑ ॥ २ ॥

अ॒भि । त्वा । दे॒वः । स॒वि॒ता । अ॒भि । सोमः॑ । अ॒वीवृ॑धत् ।
 अ॒भि । त्वा । वि॒श्वा । भू॒तानि॑ । अ॒भि॒ऽव॒र्तः । यथा॑ । अ॒स॒सि ॥ ३ ॥

अ॒भि॒ऽव॒र्तः । अ॒भि॒ऽभ॒वः । स॒प॒त्न॒ऽक्ष॑य॒णः । म॒णिः ।

रा॒ष्ट्राय॑ । म॒ह्यम् । ब॑ध्य॒ताम् । स॒प॒त्नै॒भ्यः । प॒रा॒ऽभु॑वे ॥ ४ ॥

उ॒त् । अ॒सौ । सूर्यः॑ । अ॒गात् । उ॒त् । इ॒दम् । मा॒मकम्॑ । व॒चः ।

यथा॑ । अ॒हम् । श॒त्रु॒ऽहः॑ । अ॒सानि॑ । अ॒स॒प॒त्नः । स॒प॒त्न॒ऽहा ॥ ५ ॥

स॒प॒त्न॒ऽक्ष॑य॒णः । वृ॒षा । अ॒भि॒ऽरा॒ष्ट्रः । वि॒ऽस॒सि॒हिः ।

यथा॑ । अ॒हम् । ए॒षाम् । वी॒राणा॑म् । वि॒राजा॑नि । ज॒नस्य॑ । च ॥ ६ ॥

Brahmaṇaspati-Abhīvarta-Maniḥ

- I.29.1** With the all conquering ampoule (maṇi), with which the sick patient (Indra) gains strength, O Lord of Sciences (knowledge), may you strengthen us for the sake of our nation.
- I.29.2** Conquering our rivals, conquering those enemies who do not pay our dues, and conquering those who invade us, may you defeat him who reviles us.
- I.29.3** The Divine Creator Lord has strengthened you and so has the Blissfull Lord. All the elements have strengthened you so that you have become all conquering.
- I.29.4** All-conquering, all-subduing, and the destroyer of rivals, let this muscle (of mine) be injected with the fluid from and ampoule. These vaccines are in our nations' interest. They are the cures against epidemic disasters.
- I.29.5** Lo, the Sun has gone up high and high has gone up this word (vācas) of mine, so that I may be slayer of enemies, slayer of rivals, no rival would be spared from my side.
- I.29.6** May I be destroyer of rivals, full of strength, conqueror of Nation and having sway over subjects, so that I may rule over these heroes (vīrān) or brave sons and the people.

(१०) विंशं सूक्तम्

(१-४) वसुधैवकुतूबस्यस्य सूक्तस्याधर्वा कविः । विंशे देवा देवताः । (१-२, ४) इयमाहितीया-
वसुधैवकुतूबस्यस्य विदुः, (१) कृतीयावाथ शास्त्ररत्नां विराट् वगती कम्पसी ।

विंशे देवा वसवो रक्षतेममुतादित्या जागृत यूयमस्मिन् ।
मेम सनाभिरुत वान्यनाभिर्मेम प्रापत्पौरुषेयो वधो यः ॥१॥
ये वो देवाः पितरो ये च पुत्राः सचैतसो मे शृणुतेदमुक्तम् ।
सर्वेभ्यो वः परि ददाम्येतं स्वस्त्येनं जरसे वहाथ ॥२॥
ये देवा दिवि स्ये पृथिव्यां ये अन्तरिक्षे ओषधीषु पशुष्वप्स्वन्तः ।
ते कृणुत जरसमायुरस्मै शतमन्यान्परि वृणक्तु मृत्यून ॥३॥
येषां प्रयाजा उत वानुयाजा हुतभागा अहुतादश्च देवाः ।
येषां वः पञ्च प्रदिशो विभक्तास्तान्वो अस्मै सन्नसदः कृणोमि ॥४॥

विंशे । देवाः । वसवः । रक्षतः । इमम् । उत । आदित्याः । जागृत । यूयम् । अस्मिन् ।
मा । इमम् । सनाभिः । उत । वा । अन्यनाभिः । मा । इमम् । प्र । आपत् । पौरुषेयः ।
वधः । यः ॥ १ ॥

ये । वः । देवाः । पितरः । ये । च । पुत्राः । सचैतसः । मे । शृणुत । इदम् । उक्तम् ।
सर्वेभ्यः । वः । परि । ददामि । एतम् । स्वस्ति । एनम् । जरसे । वहाथ ॥ २ ॥
ये । देवाः । दिवि । स्य । ये । पृथिव्याम् । ये । अन्तरिक्षे । ओषधीषु । पशुषु । अप्सु । अन्तः ।
ते । कृणुत । जरसम् । आयुः । अस्मै । शतम् । अन्यान् । परि । वृणक्तु । मृत्यून ॥ ३ ॥
येषाम् । प्रयाजाः । उत । वा । अनुयाजाः । हुतभागाः । अहुतादः । च । देवाः ।
येषाम् । वः । पञ्च । प्रदिशः । विभक्ताः । तान् । वः । अस्मै । सन्नसदः । कृणोमि ॥ ४ ॥

(११) एकविंशं सूक्तम्

(१-४) वसुधैवकुतूबस्य सूक्तस्य कविः । आशापात्रा शास्त्रोक्तस्य देवताः । (१-२) इयमाहितीया-
वसुधैवकुतूबस्य विदुः, (१) कृतीयावाथ शास्त्ररत्नां विराट् वगती कम्पसी ।

आशानामाशापालेभ्यश्चतुर्भ्यो अमृतेभ्यः ।
इदं भूतस्यार्च्यक्षेभ्यो विधेम हविषा वयम् ॥१॥

आशानाम् । आशापालेभ्यः । चतुःभ्यः । अमृतेभ्यः ।
इदम् । भूतस्य । अर्धिऽअक्षेभ्यः । विधेम । हविषा । वयम् ॥ १ ॥

Viśve-devāḥ--All Bounties of Nature

I.30.1 O Nature's all bounties, O heavenly planets may you offer protection to this man. O months (the Adityas= months), may you or stars keep a watchful eye on him. May no one , whether related or unrelated, bring to him death caused by human weapons.

I.30.2 O enlightened ones, may those among you, who are fathers and who are sons, listen intently to these words uttered by me. I entrust this man wholly to your charge. Looking after him well carry him to the full span of life.

I.30.3 O dear bounties of Nature, who are in heaven, who are on earth, who are in the midspace, in the herbs and in the cattle, may you extend the life of this man to his full old age. Let him get over the hundreds of other deaths.

I.30.4 O enlightened ones, those of you whose share are the after-offerings, those who consume oblations and those who eat the food not offered as oblation, and those, among whom the five regions have been divided, all of you I make his companions at (assigned different) sessions.

Āśāpātāḥ--Guardians of Quarters

I.31.1 To the four immortal quarter-guards of the regions, the controllers of all the creation or existences, we offer our oblations.

य आशानामाशापालाश्चत्वारः स्थनं देवाः ।

ते नो निःश्रित्याः पाशेभ्यो मुञ्चतांहंसोअंहसः ॥२॥

अस्नामस्त्वा हविषा यजाम्यश्लोणस्त्वा घृतेन जुहोमि ।

य आशानामाशापालस्तुरीयो देवः स नः सुभूतमेह वक्षत ॥३॥

स्वस्ति मात्र उत पित्रे नो अस्तु स्वस्ति गोभ्यो जगते पुरुषेभ्यः ।

विश्वं सुभूतं सुविदत्रं नो अस्तु ज्योगेव दशेम सूर्यम् ॥४॥

ये । आशानाम् । आशाऽपालाः । चत्वारः । स्थनं । देवाः ।

ते । नः । निःश्रित्याः । पाशेभ्यः । मुञ्चत । अंहसःऽअंहसः ॥ २ ॥

अस्नामः । त्वा । हविषा । यजामि । अश्लोणः । त्वा । घृतेन । जुहोमि ।

यः । आशानाम् । आशाऽपालः । तुरीयः । देवः । सः । नः । सुभूतम् । आ । इह । वक्षत ॥ ३ ॥

स्वस्ति । मात्रे । उत । पित्रे । नः । अस्तु । स्वस्ति । गोभ्यः । जगते ।

पुरुषेभ्यः ।

विश्वम् । सुभूतम् । सुविदत्रम् । नः । अस्तु । ज्योक् । एव । दशेम । सूर्यम् ॥ ४ ॥

(१२) इतिषां सूक्तम्

(१-५) वतुर्कवत्वात् सृजस्व कदा कविः । वाचापृथिव्या देवते । (१, १-५) वयना-
कृतीवाचतुर्वीगावचाननुहुर्, (२) द्वितीयायाव ककुम्भत्वानुहुर् छन्दसी ॥

इदं जनासो विदथ महद्ब्रह्म वदिष्यति ।

न तत्पृथिव्या नो दिवि येन प्राणन्ति वीरुधः ॥१॥

अन्तरिक्षे आसां स्थाम श्रान्तसदामिव ।

आस्थानमस्य भूतस्य विदुष्टद्वेधसो न वा ॥२॥

इदम् । जनासः । विदथ । महत् । ब्रह्म । वदिष्यति ।

न । तत् । पृथिव्याम् । नो । इति । दिवि । येन । प्राणन्ति । वीरुधः ॥ १ ॥

अन्तरिक्षे । आसाम् । स्थाम । श्रान्तसदाम् इव ।

आऽस्थानम् । अस्य । भूतस्य । विदुः । तत् । वेधसः । न । वा ॥ २ ॥

L31.2 May the four bounties of Nature, that are the quarter-guards of the regions, release us from the nooses of misery (perdition-Nirṭi) as well as from each and every sin.

L31.3 United I offer oblations to you. Unlamed I offer you oblations of melted butter. May that bounty of Nature, which is the fourth quarter-guard of the regions, bring well being to us.

L31.4 May it be well with our mother and father, well with our cows, animals and men. May all the creatures be good and benevolent to us. May we behold the Sun for long long years.

Dyāvā--Pṛthivi-Cosmogony

L32.1 O men, let you listen and understand this. He will speak of the great spiritual knowledge. That, from which the plants draw their life, is neither on earth nor in the sky.

L32.2 The mid-space is their stop-over, like the one meant for the resting of the tired. The real station of all this creation, only the virtuous ones know or perhaps they also know not.

यद्गोदसी रेजमाने भूमिश्च निरतक्षतम् ।
 आर्द्रं तपुष्य सर्वदा समुद्रस्यैव स्रोत्याः ॥३॥
 विश्वमन्यामभीवारं तदन्यस्यामधि श्रितम् ।
 दिवे च विश्वेदेसे पृथिव्यै चाकरं नमः ॥४॥

यत् । रोदसी इति । रेजमाने इति । भूमिः । च । निःऽअतक्षतम् ।
 आर्द्रम् । तत् । अथ । सर्वदा । समुद्रस्यैव । स्रोत्याः ॥ ३ ॥
 विश्वम् । अन्याम् । अभिऽवारं । तत् । अन्यस्याम् । अधि । श्रितम् ।
 दिवे । च । विश्वेदेसे । पृथिव्यै । च । अकरम् । नमः ॥ ४ ॥

(११) अथर्वसिंहा सूक्तम्

(१-४) काङ्क्षितवशात् सूक्तस्य शान्तातिर्देवि । यन्मया ज्ञानो वा देवताः । विदुः क्वम् ॥

हिरण्यवर्णाः शुचयः पावका यासु जातः सविता यास्मिन् ।
 या अग्निं गर्भं दधिरे सुवर्णास्ता न आपः शं स्योना भवन्तु ॥१॥
 यासां राजा वरुणो याति मध्ये सत्यानूते अवपश्यन्नानाम् ।
 या अग्निं गर्भं दधिरे सुवर्णास्ता न आपः शं स्योना भवन्तु ॥२॥
 यासां देवा दिवि कृष्वन्ति भक्षं या अन्तरिक्षे बहुधा भवन्ति ।
 या अग्निं गर्भं दधिरे सुवर्णास्ता न आपः शं स्योना भवन्तु ॥३॥

हिरण्यवर्णाः । शुचयः । पावकाः । यासु । जातः । सविता । यासु । अग्निः ।
 याः । अग्निम् । गर्भम् । दधिरे । सुवर्णाः । ताः । नः । आपः । शम् । स्योनाः । भवन्तु ॥ १ ॥
 यासाम् । राजा । वरुणः । याति । मध्ये । सत्यानूते इति सत्यऽअनूते । अवपश्यन् ।
 जानानाम् ।

याः । अग्निम् । गर्भम् । दधिरे । सुवर्णाः । ताः । नः । आपः । शम् । स्योनाः ।
 भवन्तु ॥ २ ॥

यासाम् । देवाः । दिवि । कृष्वन्ति । भक्षम् । याः । अन्तरिक्षे । बहुधा । भवन्ति ।
 याः । अग्निम् । गर्भम् । दधिरे । सुवर्णाः । ताः । नः । आपः । शम् । स्योनाः । भवन्तु ॥ ३ ॥

I.32.3 Whatever the agitated heaven and earth have formed, that even today is ever full of sap like the springs coming out of a lake.

I.32.4 All this has surrounded the one of them and all that is resting in the other. I pay my homage to heaven, the knower of all and to the earth, the bestower of all the riches.

Āpaḥ--Waters

I.33.1 The golden-hued glittering, purifying, wherein was born the Sun and wherein the fire, those of beautiful colour that conceived the fire (the foremost adorable one) in their womb, may those elemental waters be beneficial and pleasing to us.

I.33.2 Amidst whom the venerable sovereign goes over-seeing the truth and the untruth of men; those of beautiful colours that conceived the fire in their womb, may those elemental waters be gracious and pleasing to us.

I.33.3 Those, that the bounties of Nature consume as food in heaven and that come up often in the midspace; those of beautiful colours, that conceived the fire in their womb, may those elemental waters be gracious and pleasing to us.

शिवेन मा चर्धुषा पश्यतापः शिवया तन्वोप स्पृशत त्वर्ष मे ।
घृतधृतः शुचयो याः पावकास्ता न आपः शं स्योना भवन्तु ॥४॥

शिवेन । मा । चर्धुषा । पश्यत । आपः । शिवया । तन्वा । उप । स्पृशत । त्वर्षम् । मे ।
घृतधृतः । शुचयः । याः । पावकाः । ताः । नः । आपः । शम् । स्योनाः । भवन्तु ॥ ४ ॥

(१४) ऋषिर्वा पृक्तम्

(१-५) यजुर्वेदस्य पृक्तस्यावर्षा कृधिः । मधुवनस्पतिर्वेता । मधुघ्नः कृष्णः ॥

इयं वीरुन्मधुजाता मधुना त्वा खनामसि ।
मधोरधि प्रजातासि सा नो मधुमतस्कृधि ॥१॥
जिह्वाया अग्रे मधु मे जिह्वामूले मधूलकम् ।
ममेदह कतावसो मम चित्तमुपायसि ॥२॥
मधुमन्मे निःक्रमणं मधुमन्मे परायणम् ।
वाचा वदामि मधुमन्भूयासं मधुसंहशः ॥३॥
मधोरस्मि मधुतरो मधुघ्नान्मधुमत्तरः ।
मामिक्किल त्वं वनाः शाखां मधुमतीमिव ॥४॥

परि त्वा परितन्नुनेक्षुणांगामविद्विषे । यथा मा कृमिन्यसो यथा मन्त्रार्पणा असः ॥५॥

इयम् । वीरुत् । मधुऽजाता । मधुना । त्वा । खनामसि ।
मधोः । अधि । प्रजाता । असि । सा । नः । मधुऽमतः । कृधि ॥ १ ॥
जिह्वायाः । अग्रे । मधु । मे । जिह्वाऽमूले । मधूलकम् ।
मम । इत् । अहं । क्रतौ । असः । मम । चित्तम् । उपऽआयसि ॥ २ ॥
मधुऽमत् । मे । निऽक्रमणम् । मधुऽमत् । मे । पराऽअयनम् ।
वाचा । वदामि । मधुऽमत् । भूयासम् । मधुऽसंहशः ॥ ३ ॥
मधोः । अस्मि । मधुऽतरः । मधुघ्नात् । मधुमत्तरः ।
माम् । इत् । किल । त्वम् । वनाः । शाखाम् । मधुमतीम् । ४ ॥
परि । त्वा । परितन्नुना । इक्षुणा । अंगाम् । विद्विषे ।
यथा । माम् । कृमिनी । असः । यथा । मत् । न । अपऽजाः । असः ॥ ५ ॥

- I.33.4** O elemental waters, may you behold me with an auspicious glance; may you touch my skin with your body. Dripping lustre, glittering here and that are purifying, may those elemental waters be gracious and pleasing to us.

Sweet Vegetation—Sugar-Cane:Love-Spell

- I.34.1** This creeper is born from honey. We dig you out with honey. You are born from honey, so you make us full of honey.
- I.34.2** May the honey be at the tip of my tongue. May the sweetness (of honey) be at the root of my tongue. O sweetness, may you reside in my action; may you come to my intentions too.
- I.34.3** May honey-sweet be my coming in, and may honey-sweet my going away be. May I speak honey-sweet with my tongue; and may I become honey personified.
- I.34.4** I am sweeter than honey. Sweeter even than the honey-yielding plant (ikṣu or sugar cane) am I. May you verily desire me like a branch with honey-comb on it.
- I.34.5** To banish malice, I have surrounded you with sugar cane (ikṣu) spreading all around, so that you may be desirous of me and may never go away from me.

(१५) पञ्चविंशं सूक्तम्

(१-४) ऋतुर्गन्तव्यास्य सृतास्वाकर्मा क्रमि । हिरण्यमिन्द्राग्नी विधे देवा वा देवताः । (१-१) वनस्पति-
वृक्षस्य वनती, (४) ऋतुर्गन्तव्यास्युत्तुर्गन्तव्या विदुर्गन्तव्यसी ।

यदाबध्नन्दाक्षायणा हिरण्यं शतानीकाय सुमनस्यमानाः ।
 तत्ते बध्नान्यायुषे वर्चसे बलाय दीर्घायुत्वाय शतशारदाय ॥१॥
 नैनं रक्षांसि न पिशाचाः सहन्ते देवानामोर्जः प्रथमजं ह्येतत् ।
 यो विभर्ति दाक्षायणं हिरण्यं स जीवेष्टुं कृणुते दीर्घमायुः ॥२॥
 अपां तेजो ज्योतिरोजो बलं च वनस्पतीनामुत वीर्याणि ।
 इन्द्रं इवेन्द्रियाण्यधि धारयामो अस्मिन्तदक्षमाणो विभरंहिरण्यम् ॥३॥
 समानां मासामृतमिष्ट्वा वयं सवत्सरस्य पर्यसा पिपर्मि ।
 इन्द्राग्नी विधे देवास्तेन मन्यन्तामहणीयमानाः ॥४॥

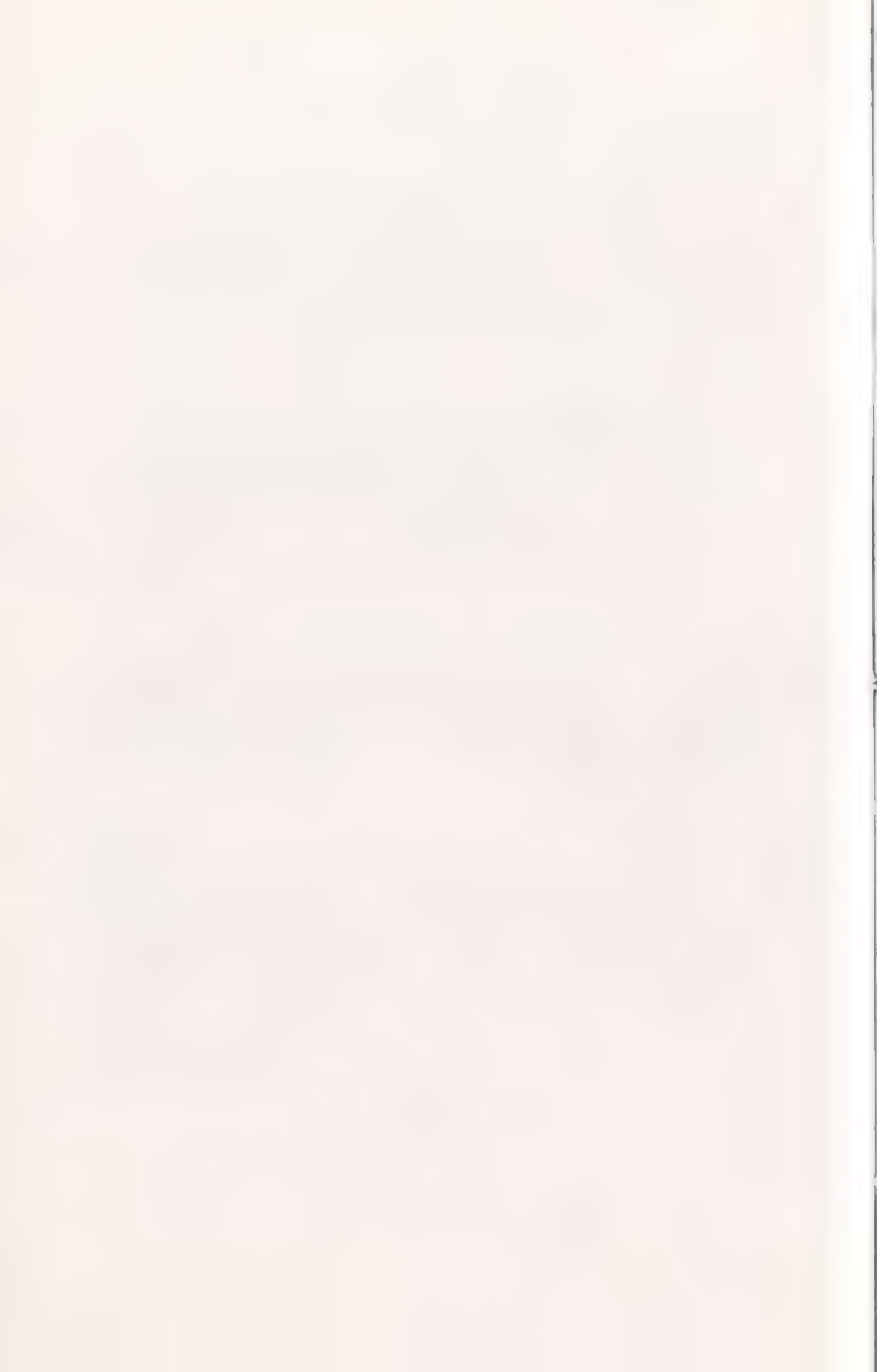
यत् । आऽअबध्नन् । दाक्षायणाः । हिरण्यम् । शतऽअनीकाय । सुऽमनस्यमानाः ।
 तत् । ते । बध्नान्मि । आयुषे । वर्चसे । बलाय । दीर्घायुत्वाय । शतशारदाय ॥ १ ॥
 न । एनम् । रक्षांसि । न । पिशाचाः । सहन्ते । देवानाम् । ओर्जः । प्रथमजम् ।
 हि । एतत् ।
 यः । विभर्ति । दाक्षायणम् । हिरण्यम् । सः । जीवेष्टुं । कृणुते । दीर्घम् ।
 आयुः ॥ २ ॥
 अपाम् । तेजः । ज्योतिः । ओर्जः । बलम् । च । वनस्पतीनाम् । उत ।
 वीर्याणि ।
 इन्द्रेऽइव । इन्द्रियाणि । अधि । धारयामः । अस्मिन् । तत् । दक्षमाणः ।
 विभरत् । हिरण्यम् ॥ ३ ॥
 समानाम् । मासाम् । श्वतुऽभिः । त्वा । वयम् । समऽवत्सरस्य । पर्यसा । पिपर्मि ।
 इन्द्राग्नी इति । विधे । देवाः । ते । अनु । मन्यन्ताम् । अहणीयमानाः ॥ ४ ॥

॥ इति पञ्चमं सूक्तम् ॥

Hiranyam - Gold

- I.35.1** The gold, which the children of the dexterous tie affectionately to the commander of a hundred (śatānīka) armies; that I tie to you for vital power, for lustre, for strength and a long life of hundred autumns.
- I.35.2** The pests and the blood suckers cannot stand against him, as this is the first born vigour of the bounties of Nature. He, who wears the gold got from the children of dexterous, leads a long life among the living ones.
- I.35.3** Brilliance, light, vigour and power of the waters as well as potencies of the plants we lay in him just as the capabilities abide in the resplendent Lord. Whosoever wants to become dexterous, let him wear gold.
- I.35.4** With the seasons of even months (samāna māsa) I fill you with the milk of the year. May the resplendent Lord, the adorable Lord and all the enlightened ones approve you ungrudgingly.

Here ends Kāṇḍa-I**Hymns 35, Verses 153**



Kānda II
द्वितीयं काण्डम्

अथ द्वितीयं काण्डम् ॥

(१) प्रथमं सूक्तम्

(१-५) एतद्वेत्वात्स्य सूक्तस्य वेन ऋषिः । ब्रह्मात्मा देवता । (१-२, ४-५) प्रथमाद्वितीयाचतुर्थीपञ्चमी-
नाष्टकां विष्टुप्, (६) कृतीयावाथ ऋगती इन्द्रसी ॥

वेनस्तत्पश्यत्परमं गुहा यद्यत्र विश्वं भवत्येकरूपम् ।
इदं पृश्निरदुहआर्यमानाः स्वर्विदो अभ्यन्निषत वाः ॥१॥
प्र तद्वोचेदमृतस्य विद्वान्गन्धर्वो धाम परमं गुहा यत् ।
त्रीणि पदानि निहिता गुहास्य यस्तानि वेद स पितुष्पितासत् ॥२॥
स नः पिता जनिता स उत बन्धुर्धामानि वेद भुव्नानि विश्वा ।
यो देवानां नामध एक एव तं संप्रश्नं भुवना यन्ति सर्वा ॥३॥
परि यावापृथिवी सद्य आयमुपातिष्ठे प्रथमजामृतस्य ।
वाचमिव वृक्तरि भुवनेष्ठा धास्युरेष नन्वेष्टो अभिः ॥४॥

वेनः । तत् । पश्यत् । परमम् । गुहा । यत् । यत्र । विश्वम् । भवति । एकऽरूपम्
इदम् । पृश्निः । अदुहत् । आर्यमानाः । स्वऽविदः । अभि । अनुषत् । वाः ॥ १
प्र । तत् । वोचेत् । अमृतस्य । विद्वान् । गन्धर्वः । धाम । परमम् । गुहा । यत् ।
त्रीणि । पदानि । निहिता । गुहा । अस्य । यः । तानि । वेद । सः । पितुः ।
पिता । असत् ॥ २ ॥

सः । नः । पिता । जनिता । सः । उत । बन्धुः । धामानि । वेद । भुव्नानि । विश्वा ।
यः । देवानाम् । नामधः । एकः । एव । तम् । सम्प्रश्नम् । भुवना । यन्ति । सर्वा ॥ ३ ॥
परि । यावापृथिवी इति । सद्यः । आयम् । उप । औऽतिष्ठे । प्रथमजाम् । ऋतस्य
वाचम् इव । वृक्तरि । भुवनेऽस्थाः । धास्युः । एषः । ननु । एषः । अभिः ॥ ४ ॥

Brahman or Ātman

- II.1.1** The Vena, the dexterous seeker, beholds the supreme that lies in the cavity and wherein all this assumes one form. The varigated one (the matter, the Sun, the ākāśa,) has produced this all. The blessed ones, being born, having attained the light, extol Him with praises.
- II.1.2** Let the master of speech, who knows the immortal one, describe the cavity that is His highest abode. Three quarters of Him lie in that cavity. He, who knows them, is the father's father.
- II.1.3** He is our father, He is our creator as well as our kinsman. He knows all the abodes as well as all the beings. He alone (i.e. though one) assumes the names of various deities. All the creatures (beings) go to Him, to the one alone worthy of thorough quest.
- II.1.4** I have gone round the heaven and earth just now to approach the first born of the truth. This sustainer one stays within all the beings just as speech within the speaker. Surely, this one is adorable Lord.

परि विश्वा भुवनान्यायमृतस्य तन्तुं विततं दृशे कम् ।
यत्र देवा अमृतमानशानाः समाने योनावध्यैरयन्त ॥५॥

परि । विश्वा । भुवनानि । आयम् । ऋतस्य । तन्तुम् । विस्तृतम् । दृशे । कम् ।
यत्र । देवाः । अमृतम् । अनशानाः । समाने । योनौ । अधे । ऐरयन्त ॥ ५ ॥

(२) द्वितीयं सूक्तम्

(१-५) अथर्वस्यास्य सूक्तस्य भावनामा कविः । गन्धर्वान्तरसो देवताः । (१) यथमर्थो विगाहं जगदी.

(२-३) द्वितीयाद्वितीयबोधिदुष्टः, (४) यतुर्ध्वं विगाहायनी, (५) पृथग्भाष्यं भुरिगमुदुष्टं कन्दांसि ॥

दिव्यो गन्धर्वो भुवनस्य यस्पतिरेक एव नमस्यो विक्ष्वीर्ध्वः ।
तं त्वा यौमि ब्रह्मणा दिव्य देव नमस्ते अस्तु दिवि ते सधस्यम् ॥१॥
दिवि स्पृष्टो यजतः सूर्यत्वगवयाता हरसो दैव्यस्य ।
मृडाद्गन्धर्वो भुवनस्य यस्पतिरेक एव नमस्यः सुशेवाः ॥२॥
अनवचाभिः समु जग्म आभिरप्सरास्वपि गन्धर्व आसीत् ।
समुद्र आसां सदनं म आहुर्यतः सद्य आ च परा च यन्ति ॥३॥
अभ्रिये दिद्युभक्षत्रिये या विश्वावसु गन्धर्व सचध्वे ।
ताभ्यो वो देवीर्नम इत्कृणोमि ॥४॥

दिव्यः । गन्धर्वः । भुवनस्य । यः । पतिः । एकः । एव । नमस्यः । विक्षु । ईर्ध्वः ।
तम् । त्वा । यौमि । ब्रह्मणा । दिव्य । देव । नमः । ते । अस्तु । दिवि । ते ।
सधस्यम् ॥ १ ॥

दिवि । स्पृष्टः । यजतः । सूर्यत्वक् । अवयाता । हरसः । दैव्यस्य ।
मृडात् । गन्धर्वः । भुवनस्य । यः । पतिः । एकः । एव । नमस्यः । सुशेवाः ॥ २ ॥
अनवचाभिः । समु । ऊं ईति । जग्मे । आभिः । अप्सरासु । अपि । गन्धर्वः । आसीत् ।
समुद्रे । आसाम् । सदनम् । मे । आहुः । यतः । सद्यः । आ । च । परा । च । यन्ति ॥ ३ ॥
अभ्रिये । दिद्युत् । नक्षत्रिये । याः । विश्ववसुम् । गन्धर्वम् । सचध्वे ।
ताभ्यः । वः । देवीः । नमः । इत् । कृणोमि ॥ ४ ॥

II.1.5 I have gone around all the worlds to watch for the well-spread and delight-full warp and woof of truth, where the enlightened ones, enjoying the immortality, ascend to a common abode.

Gandharva-Apsarasa

II.2.1 The divine sustainer of earth, the gandharva, who is the Lord of universe, is the only one worthy of homage and praise by people. To you, being such, I approach through prayer. O divine Lord, homage be to you. In heaven is your common abode.

II.2.2 He touches the heaven, Sun-like is His skin. He deflects away from the sacrificer the wrath of all providential calamities. May the sustainer of earth, who is the Lord of universe, (gandharva) the only one who deserves worship, and full of delight, bestow happiness and be propitious.

II.2.3 He was united with these blemishless ones. In the vital forces (Apsarasas) also the sustainer of the earth (gandharva) was there. I have been told that the ocean is home of these vital forces, from where they come and go away quickly.

II.2.4 O divine vital forces, who shine in the clouds and in the constellations, and who keep company with the sustainer of the earth (gandharva) master of all the riches, I do hereby pay my homage to you.

याः कृन्दास्तमिषीचयोक्षकांमा मनोमुहः ।
ताभ्यो गन्धर्वपत्नीभ्योप्सराभ्योकरं नमः ॥५॥

याः । कृन्दाः । तमिषीचयः । अक्षऽकांमाः । मनःऽमुहः ।
ताभ्यः । गन्धर्वपत्नीभ्यः । अप्सराभ्यः । अकरम् । नमः ॥ ५ ॥

(१) कृषिं मूलम्

(१-६) यदुच्यमान्य मत्तस्याङ्गिरा ऋषिः । भेषज्यायुर्धन्वन्तरयो देवताः । (१-५) वषमादिषञ्जामनुष्टुप्,

(६) वषमाश्च विषान् स्वराह उपरिहान्महाहृती छन्दसी ॥

अदो यदध्वावत्यवत्कमधि पर्वतात् । तत्ते कृणोमि भेषजं सुभेषजं यथासंसि ॥१॥
आदृङ्गा कुविदृङ्गा शतं या भेषजानि ते । तेषामसि त्वयुत्तममनास्त्रावमरोगणम् ॥२॥
नीचैः खनन्त्यसुरा अरुस्त्राणमिदं महत् । तदास्त्रावस्य भेषजं तदु रोगमनीनशत् ॥३॥
उपजीका उद्भरन्ति समुद्रादधि भेषजम् । तदास्त्रावस्य भेषजं तदु रोगमशीशमत् ॥४॥
अरुस्त्राणमिदं महत्पृथिव्या अध्युमृतम् । तदास्त्रावस्य भेषजं तदु रोगमनीनशत् ॥५॥
शं नो भवन्त्वप ओषधयः शिवाः ।
इन्द्रस्य वज्रो अप हन्तु रक्षसं आराद्विष्टा इषवः पतन्तु रक्षसाम् ॥६॥

अदः । यत् । अवध्वावति । अवत्ऽकम् । अधि । पर्वतात् ।
तत् । ते । कृणोमि । भेषजम् । सुभेषजम् । यथा । असंसि ॥ १ ॥
आत् । अङ्ग । कुवित् । अङ्ग । शतम् । या । भेषजानि । ते ।
तेषाम् । असि । त्वम् । उत्तमम् । अनास्त्रावम् । अरोगणम् ॥ २ ॥
नीचैः । खनन्ति । असुराः । अरुऽस्त्राणम् । इदम् । महत् ।
तत् । आस्त्रावस्य । भेषजम् । तत् । ऊं इति । रोगम् । अनीनशत् ॥ ३ ॥
उपजीकाः । उत् । भरन्ति । समुद्रात् । अधि । भेषजम् ।
तत् । आस्त्रावस्य । भेषजम् । तत् । ऊं इति । रोगम् । अशीशमत् ॥ ४ ॥
अरुऽस्त्राणम् । इदम् । महत् । पृथिव्याः । अधि । उत्ऽमृतम् ।
तत् । आस्त्रावस्य । भेषजम् । तत् । ऊं इति । रोगम् । अनीनशत् ॥ ५ ॥
शम् । नः । भवन्तु । अपः । ओषधयः । शिवाः ।
इन्द्रस्य । वज्रः । अप । हन्तु । रक्षसः । आरात् । विऽष्टाः । इषवः । पतन्तु ।
रक्षसाम् ॥ ६ ॥

II.2.5 Who are shrill-voiced, dispellers of darkness, beautiful to look at, and capturers of heart, and who are as if the wives of the sustainer of the earth, (gandharvas) to those vital forces (apsaras) I hereby pay my homage.

Remedy for Āsrāva or Flow

II.3.1 The water, that runs downward there from the top of the mountain, that I make a remedy for you, so that you may be good medicine.

II.3.2 Hither O dear, and thither O dear, whatsoever are your remedies, among them you are the best, curing the flux (morbid flow) and curing disease.

II.3.3 Out of deep earth, the vitality-givers (asuras) dig it up, which is a great wound-healer. This is the remedy for morbid flux and this has driven the disease away.

II.3.4 The white ants bring up this remedy out of the water flood. This is the remedy for morbid flux and this has cured the disease.

II.3.5 This is the great wound-healer, which has been brought up out of the earth. This is the remedy for morbid flux and this has driven the disease away.

II.3.6 May the waters be to our weal. May the herbs be propitious to us. May the thunder-bolt of the resplendent Lord smite off the demoniac tendencies. May the arrows, hurled by evil-minded persons, fall far away from us.

(४) षड्यं सूक्तम्

(१-१) बहुवचन्याम् मृतम्यायवां ऋषिः । बन्धुना जङ्गिडो वा देवता । (१) प्रथमर्चो विराट् कन्तारर्चिः,

(२-१) द्वितीयादिपञ्चानाञ्चानुष्टुप् छन्दसी ।

दीर्घायुत्वाय बृहते रणायारिष्यन्तो दक्षमाणाः सदैव ।
 मणिं विष्कन्धदूषणं जङ्गिडं विभूमो वयम् ॥१॥
 जङ्गिडो जम्भादिशराद्विष्कन्धादभिःशोचनात् ।
 मणिः सहस्रवीर्यः परि णः पातु विश्वतः ॥२॥
 अयं विष्कन्धं सहतेयं बाधते अत्रिणः ।
 अयं नो विश्वभेषजो जङ्गिडः पात्वंहसः ॥३॥
 देवैर्दुत्तेन मणिना जङ्गिडेन मयोभुवा ।
 विष्कन्धं सर्वा रक्षीसि व्यायामे संहामहे ॥४॥
 शणश्च मा जङ्गिडश्च विष्कन्धादुभि रक्षताम् ।
 अरण्यादन्य आभृतः कृष्या अन्यो रसेभ्यः ॥५॥
 कृत्यादूषिरयं मणिरथो अरातिदूषिः ।
 अथो सहस्वान् जङ्गिडः प्र ण आयूषि तारिषत् ॥६॥

दीर्घायुत्वाय । बृहते । रणाय । अरिष्यन्तः । दक्षमाणाः । सदा । एव ।
 मणिम् । विष्कन्धदूषणम् । जङ्गिडम् । विभूमः । वयम् ॥ १ ॥
 जङ्गिडः । जम्भात् । विऽशरात् । विऽस्कन्धात् । अभिऽशोचनात् ।
 मणिः । सहस्रवीर्यः । परि । नः । पातु । विश्वतः ॥ २ ॥
 अयम् । विऽस्कन्धम् । सहते । अयम् । बाधते । अत्रिणः ।
 अयम् । नः । विश्वभेषजः । जङ्गिडः । पातु । अंहसः ॥ ३ ॥
 देवैः । दुत्तेन । मणिना । जङ्गिडेन । मयऽभुवा ।
 विऽस्कन्धम् । सर्वा । रक्षीसि । विऽआयामे । संहामहे ॥ ४ ॥
 शणः । च । मा । जङ्गिडः । च । विऽस्कन्धात् । अभि । रक्षताम् ।
 अरण्यात् । अन्यः । आभृतः । कृष्याः । अन्यः । रसेभ्यः ॥ ५ ॥
 कृत्यादूषिः । अयम् । मणिः । अथो इति । अरातिदूषिः ।
 अथो इति । सहस्वान् । जङ्गिडः । प्र । नः । आयूषि । तारिषत् ॥ ६ ॥

Jaṅgiḍa-Mani

- II.4.1** For long life and for great happiness, we properly utilize the jaṅgiḍa-mani, a jewel, or a vaccine derived from plants that removes obstacles, and thus we are never injured and are always gaining dexterity.
- II.4.2** May the jaṅgiḍa-inoculation, having thousand of poweress, protect us all around from lock-jaw, polio, rheumatism, and mental depression.
- II.4.3** This jaṅgiḍa-mani, a vaccination derived from plants, overcomes the rheumatism; this resists the devouring germs. May this jaṅgiḍa vaccine, a wide based remedy, protect us from various diseases.
- II.4.4** With this joy-bestowing jaṅgiḍa vaccine , that has been given by the bounties of Nature, we overcome every obstacle and all the germs of diseases in our struggle.
- II.4.5** May the hemp and the jaṅgiḍa protect me from the rheumatism. One of these is procured from the forest and the other one from the saps of the cultivated plants.
- II.4.6** This vaccine is a destroyer of evil infections as well as a destroyer of hostile worms. Therefore, may this powerful jaṅgiḍa extend our lives.

(५) पञ्चमं सूक्तम्

(१-७) सप्तर्ष्यास्य सुतस्याचर्वजो बृगुर्कपि । इन्द्रो देवता । (१) वयमर्षो निचुररिहाह्वती,
(२) द्वितीयाया विराडुररिहाह्वती, (३) तृतीयाया विराट् पथ्याह्वती, (४) चतुर्थ्या
पुरोविषाह् वज्रती, (५-७) पञ्चम्यादितृषस्य च विदुर् इन्द्रांसि ।

इन्द्रं जुषस्व प्र वह्ना याहि शूर हरिभ्याम् ।

पिबा सुतस्य मतेरिह मधोश्चकानश्चारुमदाय ॥१॥

इन्द्रं जठरं नव्यो न पूणस्व मधोर्दिवो न ।

अस्य सुतस्य स्वर्णोप त्वा मदाः सुवाचो अगुः ॥२॥

इन्द्रस्तुराषाम्मित्रो वृत्रं यो जघान यतीर्न ।

बिभेद वलं मृगुर्न संसहे शत्रून्मदे सोमस्य ॥३॥

आ त्वा विशन्तु सुतासं इन्द्र पूणस्व कुक्षी विडि शक्र धियेह्या नः ।

श्रुधी हव गिरौ मे जुषस्वेन्द्र स्वयुग्भिर्मत्स्वेह महे रणाय ॥४॥

इन्द्रस्य नु प्रा वोच वीर्याणि यानि चकार प्रथमानि वज्री ।

अहमहिमन्वपस्तर्दु प्र वक्षणा अभिनत्पर्वतानाम् ॥५॥

इन्द्रं । जुषस्व । प्र । वह् । आ । याहि । शूर । हरिभ्याम् ।

पिब । सुतस्य । मतेः । इह । मधोः । चकानः । चारुः । मदाय ॥ १ ॥

इन्द्रं । जठरम् । नव्यः । न । पूणस्व । मधोः । दिवः । न ।

अस्य । सुतस्य । स्वर्णः । न । उप । त्वा । मदाः । सुवाचः । अगुः ॥ २ ॥

इन्द्रः । तुराषाद् । मित्रः । वृत्रम् । यः । जघान । यतीः । न ।

बिभेद । वलम् । मृगुः । न । संसहे । शत्रून् । मदे । सोमस्य ॥ ३ ॥

आ । त्वा । विशन्तु । सुतासः । इन्द्र । पूणस्व । कुक्षी इति । विडि । शक्र । धिया ।

आ । इहि । आ । नः ।

श्रुधि । हवम् । गिरः । मे । जुषस्व । अर्हि । इन्द्र । स्वयुक्भिः । मत्स्व । इह । महे ।

रणाय ॥ ४ ॥

इन्द्रस्य । नु । प्रा । वोचम् । वीर्याणि । यानि । चकार । प्रथमानि । वज्री ।

अहन् । अहिम् । अनु । अपः । तर्दु । प्र । वक्षणाः । अभिनत् । पर्वतानाम् ॥ ५ ॥

Indra

- II.5.1** O resplendent Lord, may you be pleased, may you bring to us what is good. O the brave one, come with your two steeds. May you enjoy here sweet and pure devotion expressed by the wise one to your heartiest exhilaration and satisfaction.
- II.5.2** O resplendent Lord, like one to be praised, may you fill your belly with this devotional bliss, which is as if sweet honey of heaven. May our intoxicating sweet words of praise for this expressed devotion reach high up to you in heaven.
- II.5.3** The resplendent one is friend coming swiftly to aid. He kills the nescience like unrighteous offenders. Like a blazing sun, he, breaks open the cave (of ignorance). He overpowers the enemies in the ecstasy of devotional bliss.
- II.5.4** May our expressed devotions approach you from all sides. O resplendent self, may you fill both sides of your belly (with them). Make us prosper, O mighty one. May you listen to my invocation. May my words of praise please you. May you enjoy yourself along with your companions for great pleasing accomplishments (and victories).
- II.5.5** May I acclaim the valorous deeds of the resplendent soul (the lower self), which he has achieved; he has cloven (and split asunder) the clouds of blind and dark impulses; and cast out the evil thoughts; he has broken a way for the torrents of wisdom through obstacles. (also Rg. I.32.1)

अहुर्महिं पर्वते शिश्रियाणं त्वष्टास्मै वज्रं स्वर्यं ततक्ष ।
 वाश्रा इव धेनवः स्पन्दमाना अङ्गः समुद्रमव जग्मुरापः ॥६॥
 वृषायमाणो अवृणीत सोमं त्रिकद्रुकेष्वपिबत्सुतस्य ।
 आ सार्यकं मघवादत्त वज्रमहन्नेन प्रथमजामहीनाम् ॥७॥

अहन् । अहिम् । पर्वते । शिश्रियाणम् । त्वष्टा । अस्मै । वज्रम् । स्वर्यम् । ततक्ष ।
 वाश्राऽइव । धेनवः । स्पन्दमानाः । अङ्गः । समुद्रम् । अव । जग्मुः । आपः ॥ ६ ॥
 वृषायमाणः । अवृणीत । सोमम् । त्रिकद्रुकेषु । अपिबत् । सुतस्य ।
 आ । सार्यकम् । मघवा । अदत्त । वज्रम् । अहन् । एनम् । प्रथमजाम् । अहीनाम् ॥ ७ ॥

(१) षष्ठं सूक्तम्

(१-५) वज्रवृषास्य सूक्तस्य शौनक क्रयिः । अग्निर्वैवता । (१-६) वृषमाहितृषस्य विष्णुः,

(४) वज्रवृषास्यवृषाणीं पङ्क्तिः, (५) वज्रवृषास्य विराट् प्रस्तारपङ्क्तिरुक्त्यासि ॥

समास्त्वाम ऋतवो वर्धयन्तु संवत्सरा ऋषयो यानि सत्या ।
 सं दिव्येन दीदिहि रोचनेन विश्वा आ भाहि प्रदिशश्नतसः ॥१॥
 सं चेध्यस्वामि प्र च वर्धयेममुषं तिष्ठ महते सौमगाय ।
 मा ते रिषन्नुपसत्तारो अग्ने ब्रह्माणस्ते यशसः सन्तु मान्ये ॥२॥
 त्वामग्ने वृणते ब्राह्मणा इमे शिवो अग्ने संवरणे भवानः ।
 सप्तन्महाग्ने अभिमातिजिद्भव स्वे गये जागृह्यप्रयुच्छन् ॥३॥
 क्षत्रेणाग्ने स्वेन सं रभस्व मित्रेणाग्ने मित्रधा यतस्व ।
 सज्जातानां मध्यमेष्टा राज्ञामग्ने विहव्यो दीदिद्दीह ॥४॥

समाः । त्वा । अग्ने । ऋतवः । वर्धयन्तु । सम्ऽवत्सराः । ऋषयः । यानि । सत्या ।
 सम् । दिव्येन । दीदिहि । रोचनेन । विश्वाः । आ । भाहि । प्रदिशः । चतस्रः ॥ १ ॥
 सम् । च । इध्यस्व । अग्ने । प्र । च । वर्धय । इमम् । उत् । च । तिष्ठ । महते । सौमगाय ।
 मा । ते । रिषन् । उपऽसत्तारः । अग्ने । ब्रह्माणः । ते । यशसः । सन्तु । मा । अन्ये ॥ २ ॥
 त्वाम् । अग्ने । वृणते । ब्राह्मणाः । इमे । शिवः । अग्ने । सम्ऽवरणे । भव । नः ।
 सप्तन्महा । अग्ने । अभिमातिऽजित् । भव । स्वे । गये । जागृहि । अप्रऽयुच्छन् ॥ ३ ॥
 क्षत्रेण । अग्ने । स्वेन । सम् । रभस्व । मित्रेण । अग्ने । मित्रऽधा । यतस्व ।
 सज्जातानाम् । मध्यमेऽस्थाः । राज्ञाम् । अग्ने । विहव्यः । दीदिहि । इह ॥ ४ ॥

II.5.6 He has sent asunder the cloud of blind impulses seeking refuge in the obstacles. The supreme architect has conquered with his all-encompassing bolt of will-power. The cloud of passions have been broken; the water of animated evil thoughts has rapidly rushed to the heart, like cows hastening to the calves. (also Rg. I.32.2)

II.5.7 The powerful soul accumulated his strength in three virtuous directions - physical, mental and spiritual. He sharpened his will-power and struck the first born of the evil impulses, the sexual one. (also Rg. I.32.3)

Agni

II.6.1 Half-years and seasons, O adorable Lord, strengthen all of us, including seers and seekers of truth; may you flash forth with your divine effulgence, please do illumine me all the four regions of heavens. (also Yv. XXVII.1)

II.6.2 O adorable Lord, please kindle yourself, and make this devotee prosperous, O man rise up erect for high and happy prosperity and fortune. O Lord, may those who adore you, be always free from injury; may our men of wisdom and learning be glorious-not others (who are opposed to truth) (also Yv. XXVII.2).

II.6.3 These persons of divine learning have chosen you (for leadership), O foremost adorable Lord, may you be propitious in our sacred field of work. O Lord, slayer of rivals, please quell our foemen; please give all of us your protection, and such assistance that never ceases. (also Yv. XXVII.3)

II.6.4 O foremost adorable Lord, please take hold of thine own dominion, with your devotees, please strive in friendly wise. Placed be in the centre of our fellows, O Lord, shine you here with flash, and be invoked by our princes and kings. (also Yv. XXVI II.5)

अति निहो अति सृधोत्वचितीरति द्विषः ।
विश्वा इभि दुःरिता तर त्वमथास्मभ्य सहवीर रयि दाः ॥५॥

अति । निहः । अति । सृधः । अति । अचितीः । अति । द्विषः ।
विश्वा । हि । अग्ने । दुःऽऽता । तर । त्वम् । अथ । अस्मभ्यम् । सहवीरम् ।
रयिम् । दाः ॥ ५ ॥

(७) सामं सूक्तम्

(१-५) यजुर्वेदास्य यजुस्सायणो ऋषिः । वैक्यातुर्ब्रह्मसत्त्वो देवता । (१) यजुर्वेदो यजुस्सुक्ता,
(१-१, ५) द्वितीयाक्षीवापञ्चमीनामसुक्ता, (५) यजुर्वेदो यजुस्सुक्ता द्वितीयाक्षीवापञ्चमीनामसुक्ता ।

अघद्विष्टा देवजाता वीरुच्छपथोपनी ।
आपो मलमिव प्राणैक्षीत्सर्वान्मच्छपथो अधि ॥१॥
यश्च सापन्नः शपथो जाम्याः शपथश्च यः ।
ब्रह्मा यन्मन्युतः शपात्सर्वं तन्नो अधस्त्यदम् ॥२॥
दिवो मूलमवततं पृथिव्या अभ्युत्ततम् ।
तेन सहस्रकाण्डेन परि णः पाहि विश्वतः ॥३॥
परि मां परि मे प्रजां परि णः पाहि यदनम् ।
अरातिर्नो मा तारीन्मा नस्तारिषुरभिमातयः ॥४॥
शप्तारमेतु शपथो यः सुहार्तेन नः सह ।
चक्षुर्मन्त्रस्य दुःहार्दः पृथीरपि शृणीमसि ॥५॥

अघद्विष्टा । देवऽजाता । वीरुत् । शपथोपनी ।
आपः । मलम्ऽइव । प्र । अक्षीत् । सर्वान् । मत् । शपथान् । अधि ॥ १ ॥
यः । च । सापन्नः । शपथः । जाम्याः । शपथः । च । यः ।
ब्रह्मा । यत् । मन्युतः । शपात् । सर्वम् । तत् । नः । अधःऽपुदम् ॥ २ ॥
दिवः । मूलम् । अवततम् । पृथिव्याः । अधि । उत्ततम् ।
तेन । सहस्रकाण्डेन । परि । नः । पाहि । विश्वतः ॥ ३ ॥
परि । माम् । परि । मे । प्रजाम् । परि । नः । पाहि । यत् । धनम् ।
अरातिः । नः । मा । तारीत् । मा । नः । तारिषुः । अभिमातयः ॥ ४ ॥
शप्तारम् । एतु । शपथः । यः । सुहार्तः । तेन । नः । सह ।
चक्षुः । मन्त्रस्य । दुःहार्दः । पृथीः । अपि । शृणीमसि ॥ ५ ॥

II.6.5 O adorable Lord, overpower them who slay; may you crush our enemies; please defeat the plans of thoughtless persons; subdue them who hate us. O Lord, please hear us and take us safe past all distresses. Please make us and all our people opulent ; (may we be accompanied) with heroes. (also Yv. XXVII.6)

Vanaspatih

II.7.1 Hating sins (and also hated by sinners), born of the bounties of Nature, this creeper (plant) is remover of deep seated diseases. As waters wash away the filth, so may this clean me from all serious diseases.

II.7.2 The cursed disease, that has come from the evil company of my rivals, and the cursed disease that has come from women, and the cursed disease that might have come from a wrathful physician, may all that be overcome by us.

II.7.3 The root has come down from the sky, and from the earth you spread upwards. With this, that has a thousand joints, may you protect us from all the sides.

II.7.4 From all the sides, may you protect me, my progeny, and my wealth whatever I have. May not a miser enemy surpass us, nor may the bullies overcome us.

II.7.5 May the cursed disease go back to the curser. May our friendship be with him, who is of good heart. We shall crush even the ribs of the ill-intending persons who look at us with an evil eye (and deliberately spread infectious diseases) .

(८) अहर्न सुताम्

(१-५) पञ्चर्षिणां चतुष्टयं चतुर्विधं क्रमिः । वनस्पतिर्वननामनाम देवते । (१-२) वनस्पतिर्नमोऽयुधुः,

(३) क्षीयायाः पञ्चारक्षिः, (४) चतुर्वर्णा विपश्चतुर्भुः, (५) पञ्चम्याथ मित्रावप्यारक्षिस्त्वामि ॥

उदगातां भगवती विचृतौ नाम तारके ।
 वि क्षेत्रियस्य मुञ्चतामधमं पाशमुत्तमम् ॥१॥
 अपेयं राज्यच्छत्वर्षोच्छन्वभिः कृत्वरीः ।
 वीरुक्षेत्रियनाशन्यपं क्षेत्रियमुञ्चतु ॥२॥
 बभ्रोरर्जुनकाण्डस्य यवस्य ते पलाल्या तिलस्य तिलपिञ्ज्या ।
 वीरुक्षेत्रियनाशन्यपं क्षेत्रियमुञ्चतु ॥३॥
 नमस्ते लाङ्गलेभ्यो नम ईषायुगेभ्यः ।
 वीरुक्षेत्रियनाशन्यपं क्षेत्रियमुञ्चतु ॥४॥
 नमः सनिस्रसाक्षेभ्यो नमः समुद्रेभ्यः ।
 नमः क्षेत्रस्य पतये वीरुक्षेत्रियनाशन्यपं क्षेत्रियमुञ्चतु ॥५॥

उत् । अगाताम् । भगवती इति भगवती । विचृतौ । नाम । तारके इति ।

वि । क्षेत्रियस्य । मुञ्चताम् । अधमम् । पाशम् । उत्तमम् ॥ १ ॥

अपं । इयम् । रार्त्री । उञ्चतु । अपं । उञ्चन्तु । अभिः कृत्वरीः ।

वीरुत् । क्षेत्रियनाशनी । अपं । क्षेत्रियम् । उञ्चतु ॥ २ ॥

बभ्रोः । अर्जुनकाण्डस्य । यवस्य । ते । पलाल्या । तिलस्य । तिलपिञ्ज्या ।

वीरुत् । क्षेत्रियनाशनी । अपं । क्षेत्रियम् । उञ्चतु ॥ ३ ॥

नमः । ते । लाङ्गलेभ्यः । नमः । ईषायुगेभ्यः ।

वीरुत् । क्षेत्रियनाशनी । अपं । क्षेत्रियम् । उञ्चतु ॥ ४ ॥

नमः । सनिस्रसाक्षेभ्यः । नमः । समुद्रेभ्यः ।

नमः । क्षेत्रस्य । पतये । वीरुत् । क्षेत्रियनाशनी । अपं । क्षेत्रियम् । उञ्चतु ॥ ५ ॥

Kṣettriya Diseases - Hereditary

- II.8.1** Two shining stars have risen up; releasers vicrtau is their name. May both of them unfasten the noose of the hereditary disease (kṣettriya), pertaining to the lower part of the body, as well as to the upper one.
- II.8.2** May this night depart and may the smiting malignities depart. May this medicinal plant, destroyer of hereditary diseases, help us in eliminating the hereditary diseases.
- II.8.3** With the straw of the brown-colored, whitish-jointed barley and with the stalks of sesame, may this medicinal plant, destroyer of hereditary disease, remove your hereditary disease.
- II.8.4** Let your homage be to ploughs (lāṅgala) and homage to poles (iṣā) and yokes (yuga) May this medicinal plant, destroyer of hereditary disease, remove, the hereditary disease.
- II.8.5** Let your homage be to ever-watchful sentinels and homage to the orderlies. Homage also to the master of the field. May this medicinal plant, destroyer of hereditary disease, remove the hereditary disease.

(९) नवमं सूक्तम्

(१-५) वज्रवृक्षास्य सुतस्य वृक्षक्षिता कनिः । वक्षन्मासानो वनस्पतिर्वेदता । (१) वयवयो
विषाद् वस्तारपक्षिः, (२-५) द्वितीयाभिषतवृक्षाज्जायुष ऊन्वसी ॥

दशवृक्ष मुञ्चेमं रक्षसो ग्राह्या अधि येन जग्राह पर्वसु ।

अथो एन वनस्पते जीवानां लोकमुन्नय ॥१॥

आगादुदगादयं जीवानां व्रातमप्यगात् ।

अभूदु पुत्राणां पिता नृणां च भगवत्तमः ॥२॥

अधीतीरध्यगादयमधि जीवपुरा अगन् ।

शतं ह्यस्य भिषजः सहस्रमुत वीरुधः ॥३॥

देवास्ते चीतिमविदन्ब्रह्माण उत वीरुधः ।

चीति ते विश्वे देवा अविदन्भूम्यामधि ॥४॥

यश्चकार स निष्करत्स एव सुभिषक्तमः ।

स एव तुभ्य भेषजानि कृण्वद्विषजा शुचिः ॥५॥

दशवृक्ष । मुञ्च । इमम् । रक्षसः । ग्राह्याः । अधि । या । एनम् । जग्राह । पर्वसु ।

अथो इति । एनम् । वनस्पते । जीवानाम् । लोकम् । उत । नय । ॥ १ ॥

आ । अगात् । उत । अगात् । अयम् । जीवानाम् । व्रातम् । अपि । अगात् ।

अभूत् । ऊं इति । पुत्राणाम् । पिता । नृणाम् । च । भगवत्तमः ॥ २ ॥

अधीत्यतीः । अधि । अगात् । अयम् । अधि । जीवपुराः । अगन् ।

शतम् । हि । अस्य । भिषजः । सहस्रम् । उत । वीरुधः ॥ ३ ॥

देवाः । ते । चीतिम् । अविदन् । ब्रह्माणः । उत । वीरुधः ।

चीतिम् । ते । विश्वे । देवाः । अविदन् । भूम्याम् । अधि ॥ ४ ॥

यः । चकार । सः । निः । कृत् । सः । एव । सुभिषक्तमः ।

सः । एव । तुभ्यम् । भेषजानि । कृण्वत् । भिषजा । शुचिः ॥ ५ ॥

Vegetation - Vanaspathi

- II.9.1** O daśavṛkṣa (liter.-"ten-tree") may you free this person from the grip of the evil disease, that has seized him in the joints. Thereafter, O Lord of vegetation, may you bring him up to the world of the living.
- II.9.2** This person has come round, has risen up and has also come into the community of the living. He has become father of sons and most reputed among men.
- II.9.3** He has obtained the thing worth obtaining. He has got all the necessities of life. A hundred are his healers and a thousand his medicinal herbs.
- II.9.4** The enlightened ones know how to collect you and the physician know the plants. All the bounties of Nature have made it possible to gather you on the earth.
- II.9.5** He, who so makes frees also from the disease. He is the best of the healers. May only, He, the true healer, provide remedies for you.

(१०) दशमं सूक्तम्

(१-८) अहर्षस्वात्म्यं सूक्तस्य अथर्ववेदः कविः । (१) अथर्वज्यो ब्रह्मणा सह निर्कृतिः, (२-८) द्वितीयादिस्तानाम्
 यावापृथिवी, तन्नामि (२) द्वितीयायाः पूर्वपादस्याङ्गिः सहाभिः, उत्तरस्य च ओषधिभिः सह सोमः, (३) तृतीयायाः
 पूर्वपादस्य वात उत्तरस्य च वातस्यो दिवाः, (४-८) चतुर्थ्यादियजमानाम् वातपत्न्याः सुवो यन्मा निर्कृतिः
 अहर्षस्व वेदताः । (१) अथर्वापादिदुष्टः, (२) द्वितीयायाः सतपादिः, (३-५, ७-८) तृतीयादि-
 सूक्तस्य सतप्यहर्षोश्च सतपदा कृतिः, (९) ब्रह्मणा सह वातपत्न्यादिरङ्गन्वांसि ॥

क्षेत्रियात्वा निऋत्या जामिशंसाद्ब्रुहो मुञ्चामि वरुणस्य पाशात् ।
 अनागसं ब्रह्मणा त्वा कृणोमि शिवे ते यावापृथिवी उभे स्ताम् ॥१॥
 शं ते अग्निः सहाद्भिरस्तु शं सोमः सहोषधीभिः ।
 एवाहं त्वां क्षेत्रियान्निऋत्या जामिशंसाद्ब्रुहो मुञ्चामि वरुणस्य पाशात् ।
 अनागसं ब्रह्मणा त्वा कृणोमि शिवे ते यावापृथिवी उभे स्ताम् ॥२॥
 शं ते वातो अन्तरिक्षे वयो धाच्छं ते भवन्तु प्रदिशश्चतस्रः ।
 एवाहं त्वां क्षेत्रियान्निऋत्या जामिशंसाद्ब्रुहो मुञ्चामि वरुणस्य पाशात् ।
 अनागसं ब्रह्मणा त्वा कृणोमि शिवे ते यावापृथिवी उभे स्ताम् ॥३॥

क्षेत्रियात् । त्वा । निःऽऋत्याः । जामिशंसात् । ब्रुहः । मुञ्चामि । वरुणस्य । पाशात् ।
 अनागसम् । ब्रह्मणा । त्वा । कृणोमि । शिवे इति । ते । यावापृथिवी इति ।
 उभे इति । स्ताम् ॥ १ ॥

शम् । ते । अग्नेः । सह । अत्ऽभिः । अस्तु । शम् । सोमः । सह । ओषधीभिः ।
 एव । अहम् । त्वाम् । क्षेत्रियात् । निःऽऋत्याः । जामिशंसात् । ब्रुहः । मुञ्चामि ।
 वरुणस्य । पाशात् । अनागसम् । ब्रह्मणा । त्वा । कृणोमि । शिवे इति । ते ।
 यावापृथिवी इति । उभे इति । स्ताम् ॥ २ ॥

शम् । ते । वातः । अन्तरिक्षे । वयोः । धात् । शम् । ते । भवन्तु । प्रदिशः । चतस्रः ।
 एव । अहम् । त्वाम् । क्षेत्रियात् । निःऽऋत्याः । जामिशंसात् । ब्रुहः । मुञ्चामि ।
 वरुणस्य । पाशात् । अनागसम् । ब्रह्मणा । त्वा । कृणोमि । शिवे इति । ते ।
 यावापृथिवी इति । उभे इति । स्ताम् ॥ ३ ॥

Nivṛti - Hereditary Diseases

II.10.1 I hereby free you from the wretchedness of the hereditary disease, from the unpleasant consequences of attachment to women, and from the noose of the venerable Lord (Varuṇa) . With my prayer (knowledge or brahmaṇā), I make you free from the faults. May both the heaven and earth be benevolent to you.

II.10.2 May the fire-divine along with the waters be benevolent to you. Benevolent to you be the Soma along with the medicinal herbs. Thus I hereby free you from the wretchedness of the hereditary disease, from the unpleasant consequences of attachment to women, and from the noose of the venerable Lord. With my prayer I make you free from ills and faults. May both the heaven and earth be benevolent to you.

II.10.3 Benevolent to you be the wind in the midspace and bestow vigour. May the four mid-regions be benevolent to you. Thus I hereby free you from the wretchedness of the hereditary disease, from the unpleasant consequences of attachment to women and from the noose of the venerable Lord. With my prayer, I make you free from faults and ills. May both the heaven and earth be benevolent to you.

इमा या देवीः प्रदिशभर्तस्यो वातपत्नीरभि सूर्यो विचष्टे ।
 एवाहं त्वां क्षेत्रियाभिर्ऋत्या जामिशंसाद्ब्रह्मो मुञ्चामि वरुणस्य पाशात् ।
 अनागसं ब्रह्मणा त्वा कृणोमि शिवे ते द्यावापृथिवी उभे स्ताम् ॥४॥
 तासु त्वान्तर्जरस्या दधामि प्र यक्ष्म एतु निऋतिः पराचैः ।
 एवाहं त्वां क्षेत्रियाभिर्ऋत्या जामिशंसाद्ब्रह्मो मुञ्चामि वरुणस्य पाशात् ।
 अनागसं ब्रह्मणा त्वा कृणोमि शिवे ते द्यावापृथिवी उभे स्ताम् ॥५॥
 अमुकथा यक्ष्मादुरितादवद्याद्ब्रह्मः पाशाद्वाप्याभ्योदमुकथाः ।
 एवाहं त्वां क्षेत्रियाभिर्ऋत्या जामिशंसाद्ब्रह्मो मुञ्चामि वरुणस्य पाशात् ।
 अनागसं ब्रह्मणा त्वा कृणोमि शिवे ते द्यावापृथिवी उभे स्ताम् ॥६॥
 अहा अरातिमविदः स्योनमप्यभूर्भद्रे सुकृतस्य लोके ।
 एवाहं त्वां क्षेत्रियाभिर्ऋत्या जामिशंसाद्ब्रह्मो मुञ्चामि वरुणस्य पाशात् ।
 अनागसं ब्रह्मणा त्वा कृणोमि शिवे ते द्यावापृथिवी उभे स्ताम् ॥७॥

इमाः । याः । देवीः । प्रदिशः । चतस्रः । वातपत्नीः । अभि । सूर्यः । विचष्टे ।
 एव । अहम् । त्वाम् । क्षेत्रियात् । निःऽऋत्याः । जामिशंसात् । द्रुहः । मुञ्चामि ।
 वरुणस्य । पाशात् । अनागसम् । ब्रह्मणा । त्वा । कृणोमि । शिवे इति । ते । द्यावापृथिवी
 इति । उभे इति । स्ताम् ॥ ४ ॥

तासु । त्वा । अन्तः । जरसि । आ । दधामि । प्र । यक्ष्मः । एतु । निःऽऋतिः ।
 पराचैः । एव । अहम् । त्वाम् । क्षेत्रियात् । निःऽऋत्याः । जामिशंसात् । द्रुहः ।
 मुञ्चामि । वरुणस्य । पाशात् । अनागसम् । ब्रह्मणा । त्वा । कृणोमि । शिवे इति । ते ।
 द्यावापृथिवी इति । उभे इति । स्ताम् ॥ ५ ॥

अमुकथाः । यक्ष्मात् । दुरितात् । अवद्यात् । द्रुहः । पाशात् । ग्राह्याः । च । उत । अमुकथाः ।
 एव । अहम् । त्वाम् । क्षेत्रियात् । निःऽऋत्याः । जामिशंसात् । द्रुहः । मुञ्चामि । वरुणस्य ।
 पाशात् । अनागसम् । ब्रह्मणा । त्वा । कृणोमि । शिवे इति । ते । द्यावापृथिवी इति । उभे इति ।
 स्ताम् ॥ ६ ॥

अहाः । अरातिम् । अविदः । स्योनम् । अपि । अभुः । भद्रे । सुकृतस्य । लोके । एव । अहम् ।
 त्वाम् । क्षेत्रियात् । निःऽऋत्याः । जामिशंसात् । द्रुहः । मुञ्चामि । वरुणस्य । पाशात् ।
 अनागसम् । ब्रह्मणा । त्वा । कृणोमि । शिवे इति । ते । द्यावापृथिवी इति । उभे इति ।
 स्ताम् ॥ ७ ॥

II.10.4 These are the four heavenly mid-regions , protectors of the wind, on which the Sun shines all around. With them I hereby free you from the wretchedness of the hereditary disease, from the unpleasant consequences of attachment to women, and from the noose of the venerable Lord. With my prayer, I make you free from faults, and ills. May both the heaven and earth be benevolent to you.

II.10.5 I put you in the midst of them to reach the ripe old age. May your wasting disease and the wretchedness go far away. Thus I hereby free you from the wretchedness of the hereditary disease, from the unpleasant consequences of attachment to women, and from the noose of the venerable Lord. With my prayer, I make you free from faults and ills. May both the heaven and earth be benevolent to you.

II.10.6 You have been freed from the wasting disease, from the heinous sin, from treachery, and from the grip of rheumatism. Thus I hereby free you from the wretchedness of the hereditary disease, from the unpleasant consequences of attachment to women and from the noose of the venerable Lord. With my prayer, I make you free from faults and ills. May both the heaven and earth be benevolent to you.

II.10.7 You have left the misery behind. You have attained happiness and you have come into the nice world of virtue. Thus I free you from the wretchedness of the hereditary disease, from the unpleasant consequences of attachment of women and from the noose of the venerable Lord. With my prayer, I make you free from faults and ills. May both the heaven and earth be benevolent to you.

सूर्यमृतं तमसो ग्राह्या अर्धि देवा मुञ्चन्तो असृजन्निरेणसः ।
 एवाह त्वां क्षेत्रियाभिर्गत्या जामिशसाहुहो सुञ्चामि वरुणस्य पाशात् ।
 अनागसं ब्रह्मणा त्वा कृणोमि शिर्वे ते द्यावापृथिवी उभे स्ताम् ॥८॥

सूर्यम् । ऋतम् । तमसः । ग्राह्याः । अर्धि । देवाः । मुञ्चन्तः । असृजन् । निः । एनसः । एव ।
 अहम् । त्वाम् । क्षेत्रियात् । निःसृज्याः । जामिऽशसात् । द्रुहः । मुञ्चामि । वरुणस्य पाशात् ।
 अनागसम् । ब्रह्मणा । त्वा । कृणोमि । शिर्वे इति । ते । द्यावापृथिवी इति । उभे इति ।
 स्ताम् ॥ ८ ॥

(११) पञ्चमसं सूक्तम्

(१-५) पञ्चमस्य सूक्तस्य शुद्ध कविः । कृत्वाह्वयं देवता । (१) वचनावाक्यान्वया

विराट्पायवी, (२-५) द्वितीयादिचतसृष्वञ्च विग्रहा परोष्णिह, तत्रापि

(४) वसुध्वाः विरीक्षिकमप्या निवृच्छन्वासि ।

दृष्या दूर्धिरसि हेत्या हेतिरसि मेन्या मेनिरसि । आप्नुहि श्रेयांसमतिं समं काम ॥१॥
 स्रक्त्योसि प्रतिसुरोसि प्रत्यभिचरणोसि । आप्नुहि श्रेयांसमतिं समं काम ॥२॥
 प्रति तमभि चर योऽस्मान्देष्टि यं वयं द्विष्मः । आप्नुहि श्रेयांसमतिं समं काम ॥३॥
 सूरिरसि वर्चोधा असि तनूपानोसि । आप्नुहि श्रेयांसमतिं समं काम ॥४॥
 शुक्रोसि भ्राजोसि स्वरसि ज्योतिरसि । आप्नुहि श्रेयांसमतिं समं काम ॥५॥

दृष्याः । दूर्धिः । असि । हेत्याः । हेतिः । असि । मेन्याः । मेनिः । असि ।

आप्नुहि । श्रेयांसम् । अतिं । समम् । काम ॥ १ ॥

स्रक्त्यः । असि । प्रतिऽसुरः । असि । प्रतिअभिचरणः । असि ।

आप्नुहि । श्रेयांसम् । अतिं । समम् । काम ॥ २ ॥

प्रति । तम् । अभि । चर । यः । अस्मान् । देष्टि । यम् । वयम् । द्विष्मः ।

आप्नुहि । श्रेयांसम् । अतिं । समम् । काम ॥ ३ ॥

सुरिः । असि । वर्चऽधाः । असि । तनूपानः । असि ।

आप्नुहि । श्रेयांसम् । अतिं । समम् । काम ॥ ४ ॥

शुक्रः । असि । भ्राजः । असि । स्वरः । असि । ज्योतिः । असि ।

आप्नुहि । श्रेयांसम् । अतिं । समम् । काम ॥ ५ ॥

II.10.8 The bounties of the Nature releasing the truthful Sun from the grip of the darkness have made him free from blemish. Thus I free you from the wretchedness of the hereditary disease, from the unpleasant consequences of attachment to women and from the noose of the venerable Lord. With my prayer I make you faultless. May both the heaven and earth be benevolent to you.

Given in the Hymn

II.11.1 You pollute the polluter. You are weapon of the missile. You are thunderbolt of thunder-bolt. Attain superiority. Surpass your equals.

II.11.2 You are dynamic. You are pushing forward. You are counter-act of evil. Attain superiority. Surpass your equals.

II.11.3 Move against him, who hates us and whom we do hate. Attain superiority. Surpass your equals.

II.11.4 You are learned. You are full of lustre. You are protector of body. Attain superiority. Surpass your equals.

II.11.5 You are bright. You are blazing. You are the light. You are illuminator. Attain superiority. Surpass your equals.

(१२) वाक्पां सूक्तम्

(१-८) महर्षस्यास्य सूक्तस्य अष्टाव्य क्रमः । वाक्पापृथिव्यादिषष्ठ्यो देवताः ।

(१, २-१) वचनर्चस्त्वृतीयपरिचयसूत्राच्च भिक्षुः, (२) द्वितीयाद्या
वगाती, (३-८) सप्तम्यहम्योधावृष्टुः कर्त्तासि ।

वाक्पापृथिवी उर्वान्तरिक्षं क्षेत्रस्य पर्युत्तगायोद्धतः ।
 उतान्तरिक्षमुरु वार्तगोपं त इह तप्यन्तां मयि तप्यमाने ॥१॥
 इदं देवाः शृणुत ये यज्ञियां स्थ भरद्वाजो मह्यमुक्त्यानि शंसति ।
 पाशे स बद्धो दुरिते नि युज्यतां यो अस्माकं मन इदं हिनस्ति ॥२॥
 इदमिन्द्र शृणुहि सोमप यत्त्वा हृदा शोचता जोहवीमि ।
 वृधामि ते कुलिशेनेव वृक्षं यो अस्माकं मन इदं हिनस्ति ॥३॥
 अशीतिभिस्तिष्ठभिः सामगोभिरादित्येभिर्वसुभिर्हिराभिः ।
 इष्टापूर्तमवतु नः पितृणामाशुं ददे हरसा दैव्येन ॥४॥
 वाक्पापृथिवी अनु मा दीधीयां विश्वे देवासो अनु मा रभध्वम् ।
 अङ्गिरसः पितरः सोम्यासः पापमाख्यत्वपकामस्य कर्ता ॥५॥
 अतीव यो मरुतो मन्यते नो ब्रह्म वा यो निन्दिषत्क्रियमाणम् ।
 तपूषि तस्मै वृजिनानि सन्तु ब्रह्मद्विषं द्यौरभिसंतपाति ॥६॥

वाक्पापृथिवी इति । उरु । अन्तरिक्षम् । क्षेत्रस्य । पर्युत्तगायः । अर्द्धतः ।
 उत । अन्तरिक्षम् । उरु । वार्तगोपम् । ते । इह । तप्यन्ताम् । मयि । तप्यमाने ॥ १ ॥
 इदम् । देवाः । शृणुत । ये । यज्ञियाः । स्थ । भरद्वाजः । मह्यम् । उक्त्यानि । शंसति ।
 पाशे । सः । बद्धः । दुःइते । नि । युज्यताम् । यः । अस्माकम् । मनः । इदम् । हिनस्ति ॥ २ ॥
 इदम् । इन्द्र । शृणुहि । सोमऽप । यत् । त्वा । हृदा । शोचता । जोहवीमि ।
 वृधामि । तम् । कुलिशेनऽइव । वृक्षम् । यः । अस्माकम् । मनः । इदम् । हिनस्ति ॥ ३ ॥
 अशीतिभिः । तिसृभिः । सामगोभिः । आदित्येभिः । वसुभिः । अङ्गिरःभिः ।
 इष्टापूर्तम् । अवतु । नः । पितृणाम् । आ । अमुम् । ददे । हरसा । दैव्येन ॥ ४ ॥
 वाक्पापृथिवी इति । अनु । मा । आ । दीधीयाम् । विश्वे । देवासः । अनु । मा । आ । रभध्वम् ।
 अङ्गिरसः । पितरः । सोम्यासः । पापम् । आ । ऋच्छतु । अपऽकामस्य । कर्ता ॥ ५ ॥
 अतीव । यः । मरुतः । मन्यते । नः । ब्रह्म । वा । यः । निन्दिषत् । क्रियमाणम् ।
 तपूषि । तस्मै । वृजिनानि । सन्तु । ब्रह्मद्विषम् । द्यौः । अभिसंतपाति ॥ ६ ॥

Dyāvā-Prthivī-Midspace

- II.12.1** Heaven and earth, the vast midspace, the mistress of the universe, the wonderful wide-strider and the wind protected vast midspace, may all these be inflamed while I am inflamed.

Divinities

- II.12.2** O enlightened ones, who are worthy of adoration may you listen. The offerer of food oblations sings your praises on my behalf. May he, who obstructs our such righteous intentions, be doomed to be bound in a deadly fetter.

Indra

- II.12.3** O resplendent Lord, enjoyer of devotional bliss. May you listen to me, who invokes you with an anguished mind. Whosoever obstructs our this righteous thought, him I cut down like a tree with an axe.

Āditya

- II.12.4** With two hundred forty (80x3) singers of Sāmān Chanters, with Ādityas, the Divasus, the Angirasas, let what is sacrificed and blessed by the elder fathers (Pitṛs) give full support to us, I take that man out of the grip of so called evil minded leaders of the society.

Somyah, Pitṛa

- II.12.5** May the heaven and earth be inflamed when I am inflamed. May all the enlightened ones be mobilized in my support, and so be the elders, luminous and enjoyers of devotional bliss. Let the doer of detestable deeds be doomed to death.

Maruta

- II.12.6** O vital breaths, whosoever arrogates himself too much, and who reviles us or reviles our prayer that we make for him, may his mis-deeds be hot and scorching. May heaven turn its fury on the person who hates the virtuous.

सप्त प्राणानष्टौ मन्यस्तांस्ते वृश्चामि ब्रह्मणा ।
 अया यमस्य सादनमग्निदूतो अरकृतः ॥७॥
 आ दधामि ते पदं समिधे जातवेदसि । अग्निः शरीरं वेवेष्टुं वागपि गच्छतु ॥८॥

सप्त । प्राणान् । अष्टौ । मन्यः । तान् । ते । वृश्चामि । ब्रह्मणा ।
 अयाः । यमस्य । सादनम् । अग्निः । दूतः । अरम् । कृतः ॥ ७ ॥
 आ । दधामि । ते । पदम् । समिधे । जातवेदसि ।
 अग्निः । शरीरम् । वेवेष्टु । अस्तुम् । वाक् । अपि । गच्छतु ॥ ८ ॥

(१३) ऋग्वेदां सूक्तम्

(१-५) पञ्चमस्यास्य सूक्तस्यापवा क्रयिः । अक्षिषिधे देवा वा देवताः । (१-३) प्रथमादित्यस्य त्रिपुरः
 (४) चतुर्थ्या अनुदुर् , (५) पञ्चम्याश्च विषाहजगती उच्यन्ति ॥

आयुर्दा अग्ने जरसे वृणानो घृतप्रतीको घृतपृष्ठो अग्ने ।
 घृतं पीत्वा मधु चारुं गव्यं पितेव पुत्रानभि रक्षतादिमम् ॥१॥
 परिं धत्त धत्त नो वर्चसेमं जरामृत्युं कृणुत दीर्घमायुः ।
 बृहस्पतिः प्रायच्छद्वासे एतत्सोमाय राज्ञे परिधातुवा उं ॥२॥
 परिदं वासो अधिथाः स्वस्तयेभूर्गृष्टीनामभिश्शस्तिपा उं ।
 शतं च जीवं शरदः पुरुची रायश्च पोषमुपसंव्ययस्व ॥३॥
 एहश्मानमा तिष्ठाश्मा भवतु ते तनूः ।
 कृष्वन्तु विश्वे देवा आयुष्टे शरदः शतम् ॥४॥

आयुः । उदाः । अग्ने । जरसेम् । वृणानः । घृतः । प्रतीकः । घृतः । पृष्ठः । अग्ने । घृतम् ।
 पीत्वा । मधु । चारुं । गव्यम् । पिता । ईव । पुत्रान् । अभि । रक्षतात् । इमम् ॥ १ ॥
 परिं । धत्त । धत्त । नः । वर्चसा । इमम् । जरा । मृत्युम् । कृणुत । दीर्घम् । आयुः ।
 बृहस्पतिः । प्र । अयच्छत् । वासः । एतत् । सोमाय । राज्ञे । परिधातुवै । ऊं इति ॥२॥
 परिं । इदम् । वासः । अधिथाः । स्वस्तये । अभूः । गृष्टीनाम् । अभिश्शस्तिपाः । ऊं इति ।
 शतम् । च । जीवं । शरदः । पुरुचीः । रायः । च । पोषम् । उपसंव्ययस्व ॥ ३ ॥
 आ । इहि । अश्मानम् । आ । तिष्ठ । अश्मा । भवतु । ते । तनूः ।
 कृष्वन्तु । विश्वे । देवाः । आयुः । ते । शरदः । शतम् ॥ ४ ॥

Yama-Sādanam:Brahman

- II.12.7** With my prayer, I rend away your seven vital breaths (drawn through two eyes, two ears, two nostrils and one mouth opening) and eight marrows (one in each division of two arms and two legs) (sense-organs). Let you go to the abode of death welladorned, and with fire as your envoy.

Agni

- II.12.8** I hereby set your path into the raging fire. May the fire engulf you, your life and your speech also.

- II.13.1** O adorable Lord, you verily are the bestower of long life. May you bless this young boy to a long old age. O fire, with bright front and bright back, having enjoyed the sweet and pleasant melted butter of cow, may you guard this boy from all sides just as a father his sons. (investiture of a young boy of 18 years, prior to his marriage-go dānam)

Bṛhaspati

- II.13.2** Wrap this cloth around him. May you fill him with luster for us. Bless him with long life, so that he dies at a ripe old age only. The Lord supreme has provided this cloth for the blissful young man to put on. (investiture of bachelor Soma with garment).

- II.13.3** O man, you have wrapped this cloth around you for well-being. You have become the protector of people from evil influences. May you live a full span of hundred autumns, and put riches and nourishment on you.

Nature's All Bounties

- II.13.4** O boy, come here and stand on this stone. May your body become hard as stone. May the bounties of Nature, make your life-span of a hundred autumns.

यस्य ते वासः प्रथमवास्यं हरांस्तं त्वा विश्वेवन्तु देवाः ।
तं त्वा भ्रातरः सुवृधा वर्धमानमनु जायन्तां बहवः सुजातम् ॥५॥

यस्य । ते । वासः । प्रथमवास्यम् । हरांस्तं । तम् । त्वा । विश्वे । अवन्तु । देवाः ।
तम् । त्वा । भ्रातरः । सुवृधा । वर्धमानम् । अनु । जायन्ताम् । बहवः । सुजातम् ॥५॥

(१४) अत्रंस्तं सुवृध

(१-५) वृधस्वास्व सुवृध आतन कविः । शास्त्रार्थमन्त्रोक्त वा देवताः । (१, ३, ५-५) वयमात्मीयापञ्च-
वहीनाश्चाननुवृध, (२) द्वितीयाया भुरिगनुवृध, (४) चतुर्थ्याभोपरिष्ठाद्विराड्भूती कन्वांसि ।

निःसालां धृणु धिषणमेकवायां जिघत्स्वम् ।
सर्वाभ्रण्डस्य नप्स्यो नाशायामः सदान्वाः ॥१॥
निर्वो गोष्ठादजामसि निरक्षान्निरुपानसात् ।
निर्वो मग्न्याः दुहितरो गृहेभ्यश्चातयामहे ॥२॥
असौ यो अधराद्गृहस्तत्र सन्त्वरप्यः ।
तत्र सेदिन्युच्यतु सर्वाभ्र यातुधान्यः ॥३॥
भूतपतिर्निरजस्विन्द्रश्चेतः सदान्वाः ।
गृहस्य बुभ्रे आसीनास्ता इन्द्रो वज्रेणार्धि तिष्ठतु ॥४॥
यदि स्य क्षेत्रियाणां यदि वा पुरुषेषिताः ।
यदि स्य दस्युभ्यो जाता नश्यतेतः सदान्वाः ॥५॥

निःसालाम् । धृणुम् । धिषणम् । एकवायाम् । जिघत्स्वम् ।
सर्वाः । चण्डस्य । नप्स्यः । नाशायामः । सदान्वाः ॥ १ ॥
निः । वः । गोऽस्थात् । अजामसि । निः । अक्षात् । निः । उपऽआनसात् ।
निः । वः । मग्न्याः । दुहितरः । गृहेभ्यः । चातयामहे ॥ २ ॥
असौ । यः । अधरात् । गृहः । तत्र । सन्तु । अप्यः ।
तत्र । सेदिः । नि । उच्यतु । सर्वाः । च । यातुधान्यः ॥ ३ ॥
भूतपतिः । निः । अजतु । इन्द्रः । च । इतः । सदान्वाः ।
गृहस्य । बुभ्रे । आसीनाः । ताः । इन्द्रः । वज्रेण । अर्धि । तिष्ठतु ॥ ४ ॥
यदि । स्य । क्षेत्रियाणाम् । यदि । वा । पुरुषेऽषिताः ।
यदि । स्य । दस्युभ्यः । जाताः । नश्यतेतः । सदान्वाः ॥ ५ ॥

Agni

- II.13.5** May all the bounties of Nature protect you for whom we have brought this garment to wear for the first time. May many prospering brothers be born after you, who is one of good birth and always prospering.

Agni-Bhutapāḥ-Indra

- II.14.1** The expeller (from house), the frightener, the overwheeler, the harsh-voiced and the devourer, all these ever-bewailers, the grand daughters of wrathful one (caṇḍal), we hereby destroy.
- II.14.2** We drive you out of cow-stalls, out of the game-hall, out of the grain-store, O daughters of malignance, we drive you out of our homes.
- II.14.3** In the house, that is there down below, let these harbingers of poverty take shelter. Let the distress settle there as well as all the inflictors of pain.
- II.14.4** May the Lord of beings and resplendent Lord turn these ever-bewailers out of this place. May Indra, the resplendent Lord with his adamant bolt destroy those, who wrongfully have taken the possession of the floor of this house.
- II.14.5** O infectious diseases (Sadānvāḥ) whether you are hereditary, or you have been conveyed by men (contagious) or you are sprung from back and vital strength, please vanish from here.

परि धामान्यासामाशुर्गामिवासरन् ।
अजैषम् सर्वानाजीन्वो नश्यतेतः सुदान्वाः ॥६॥

परि । धामानि । आसाम् । आशुः । गाष्टाम्ऽइव । असुरन् ।
अजैषम् । सर्वान् । आजीन् । वः । नश्यते । इतः । सुदान्वाः ॥ ६ ॥

(१५) यजुर्वेदं सूक्तम्

(१-१) यदृचत्वात्प सूक्तस्य यज्ञा क्रयिः । आन्वयानामुपि देवताः । शिवाहायणी छन्दः ॥

यथा यौश्च पृथिवी च न बिभीतो न रिष्यतः । एवा मे प्राण मा बिभेः ॥१॥
यथाहश्च रात्री च न बिभीतो न रिष्यतः । एवा मे प्राण मा बिभेः ॥२॥
यथा सूर्यश्च चन्द्रश्च न बिभीतो न रिष्यतः । एवा मे प्राण मा बिभेः ॥३॥
यथा ब्रह्म च क्षत्रं च न बिभीतो न रिष्यतः । एवा मे प्राण मा बिभेः ॥४॥
यथा सत्यं चानृतं च न बिभीतो न रिष्यतः । एवा मे प्राण मा बिभेः ॥५॥
यथा भूतं च भव्यं च न बिभीतो न रिष्यतः । एवा मे प्राण मा बिभेः ॥६॥

यथा । यौः । च । पृथिवी । च । न । बिभीतः । न । रिष्यतः । एव । मे । प्राण ।
मा । बिभेः ॥ १ ॥

यथा । अहः । च । रात्री । च । न । बिभीतः । न । रिष्यतः । एव । मे । प्राण ।
मा । बिभेः ॥ २ ॥

यथा । सूर्यः । च । चन्द्रः । च । न । बिभीतः । न । रिष्यतः । एव । मे । प्राण ।
मा । बिभेः ॥ ३ ॥

यथा । ब्रह्म । च । क्षत्रम् । च । न । बिभीतः । न । रिष्यतः । एव । मे । प्राण ।
मा । बिभेः ॥ ४ ॥

यथा । सत्यम् । च । अनृतम् । च । न । बिभीतः । न । रिष्यतः । एव । मे । प्राण ।
मा । बिभेः ॥ ५ ॥

यथा । भूतम् । च । भव्यम् । च । न । बिभीतः । न । रिष्यतः । एव । मे । प्राण ।
मा । बिभेः ॥ ६ ॥

- II.14.6** As a swift courser reaches its post, so I have gone over all their dwelling places. I have won all the battles against you, O infectious diseases, the Sadānvāḥ) vanish from here.

Prāṇas: Vital breathings

- II.15.1** As both the heaven and the earth do not entertain any fear, nor do they suffer any harm, so, O my life-breath, Prāṇas, may you have no fear.
- II.15.2** As both day and night do not entertain any fear, nor do they suffer any harm, so O my life-breath may you have no fear.
- II.15.3** As both Sun and Moon do not entertain any fear, nor do they suffer any harm, so O my life-breath may you have no fear.
- II.15.4** As both the intellectual power (brahma) and the ruling power (ksatra do not entertain any fear, nor do they suffer any harm, so O my life-breath, may you have no fear.
- II.15.5** As both the true and the non - True do not entertain any fear, nor do they suffer any harm, so, O my life-breath, may you have no fear.
- II.15.6** As both the past and the future do not entertain any fear, nor do they suffer any harm, so, O my life-breath, may you have no fear.

(११) मोक्षं सूक्तम्

(१-५) एतद्वचसास्य सूक्तस्य ब्रह्मा कथि । ज्ञानागामासुषि देवताः । (१, १) अथवाहृतीचवोर्जचोरेकवहाहृती
मिहुत्, (१) क्षितीवापा एकवहासुषुम्निह्, (४-५) वहुयीपञ्चमोश्च क्षिपराहृती गावमी कन्दसि ॥

प्राणापानौ मृत्योर्मा पातं स्वाहा ॥१॥

द्यावापृथिवी उपश्रुत्या मा पातं स्वाहा ॥२॥

सूर्यं चक्षुषा मा पाहि स्वाहा ॥३॥

अग्ने वैश्वानर विश्वैर्मा देवैः पाहि स्वाहा ॥४॥

विश्वम्भर विश्वेन मा भरसा पाहि स्वाहा ॥५॥

प्राणापानौ । मृत्योः । मा । पातम् । स्वाहा ॥ १ ॥

द्यावापृथिवी इति । उपश्रुत्या । मा । पातम् । स्वाहा ॥ २ ॥

सूर्यं । चक्षुषा । मा । पाहि । स्वाहा ॥ ३ ॥

अग्ने । वैश्वानर । विश्वैः । मा । देवैः । पाहि । स्वाहा ॥ ४ ॥

विश्वम्भर । विश्वेन । मा । भरसा । पाहि । स्वाहा ॥ ५ ॥

(१२) सतदसं सूक्तम्

(१-७) सतद्वचसास्य सूक्तस्य ब्रह्मा कथि । ज्ञानागामासुषि देवताः । (१-१) अथवाहि-
वहुवाहेकवहाहृती मिहुत्, (७) सतन्वाधासुषुम्निह् कन्दसी ॥

ओजोस्योजो मे दाः स्वाहा ॥१॥ सहोसि सहो मे दाः स्वाहा ॥२॥

बलमसि बलं मे दाः स्वाहा ॥३॥ आयुरस्यायुर्मे दाः स्वाहा ॥४॥

श्रोत्रमसि श्रोत्रं मे दाः स्वाहा ॥५॥ चक्षुरसि चक्षुर्मे दाः स्वाहा ॥६॥

परिपाणमसि परिपाणं मे दाः स्वाहा ॥७॥

ओजः । असि । ओजः । मे । दाः । स्वाहा ॥ १ ॥

सहः । असि । सहः । मे । दाः । स्वाहा ॥ २ ॥

बलम् । असि । बलम् । मे । दाः । स्वाहा ॥ ३ ॥

आयुः । असि । आयुः । मे । दाः । स्वाहा ॥ ४ ॥

श्रोत्रम् । असि । श्रोत्रम् । मे । दाः । स्वाहा ॥ ५ ॥

चक्षुः । असि । चक्षुः । मे । दाः । स्वाहा ॥ ६ ॥

परिपानम् । असि । परिपानम् । मे । दाः । स्वाहा ॥ ७ ॥

Prāṇa-apāna, Dyāvā-pṛthvī, Sūrya-Agni-Viśvambhara

- II.16.1** O in-breath and out-breath, may both of you protect me from death. Svāhā. (hail)
- II.16.2** O heaven and earth, may both of you protect me with good hearing. Svāhā.
- II.16.3** O Sun, may you protect me with good vision. Svāhā.
- II.16.4** O fire-divine, leader of every one, may you protect me with all the bounties of Nature. Svāhā.
- II.16.5** O Lord, sustainer of all, may you protect me with all sorts of sustenance. Svāhā.

Ojas

- II.17.1** You are endeavour (ojas). May you bestow endeavour on me. Svāhā.
- II.17.2** You are endurance (sahas). May you bestow endurance on me. Svāhā.
- II.17.3** You are strength (balam). May you bestow strength on me. Svāhā.
- II.17.4** You are longevity (āyuh). May you bestow longevity on me. Svāhā.
- II.17.5** You are power of hearing (śrotra). May you bestow power of hearing on me. Svāhā.
- II.17.6** You are vision (cakṣuh). May you bestow vision on me. Svāhā.
- II.17.7** You are all-round protection (paripāṇam) bestow all-round protection on me. Svāhā.

(१८) भद्रार्चं सूक्तम्

(१-५) पञ्चर्चस्थास्य सूक्तस्य चातनं कति । अग्निर्वेत्ता । विपदा ताद्री हरती इन्द्रः ।

भ्रातृव्यक्षयणमसि भ्रातृव्यचातनं मे दाः स्वाहा ॥१॥

सपत्नक्षयणमसि सपत्नचातनं मे दाः स्वाहा ॥२॥

अरायक्षयणमस्यरायचातनं मे दाः स्वाहा ॥३॥

पिशाचक्षयणमसि पिशाचचातनं मे दाः स्वाहा ॥४॥

सदान्वाक्षयणमसि सदान्वाचातनं मे दाः स्वाहा ॥५॥

भ्रातृव्यक्षयणम् । असि । भ्रातृव्यऽचातनम् । मे । दाः । स्वाहा ॥ १ ॥

सपत्नक्षयणम् । असि । सपत्नऽचातनम् । मे । दाः । स्वाहा ॥ २ ॥

अरायक्षयणम् । असि । अरायऽचातनम् । मे । दाः । स्वाहा ॥ ३ ॥

पिशाचक्षयणम् । असि । पिशाचऽचातनम् । मे । दाः । स्वाहा ॥ ४ ॥

सदान्वाक्षयणम् । असि । सदान्वाऽचातनम् । मे । दाः । स्वाहा ॥ ५ ॥

(१९) एकोनविंशं सूक्तम्

(१-५) पञ्चर्चस्थास्य सूक्तस्यार्चं कति । अग्निर्वेत्ता । (१-४) वयमादिष्वतस्तुन्योऽक्षयणानां निवृत्तिवशा विपदा गावधी, (५) पञ्चव्याघ्रोऽक्षयणानां भुरिग्विषया विपदा गावधी इन्द्रः ।

अग्ने यत्ते तप्स्तेन तं प्रति तप योऽस्मान्देष्टि यं वयं द्विष्मः ॥१॥

अग्ने यत्ते हरस्तेन तं प्रति हर योऽस्मान्देष्टि यं वयं द्विष्मः ॥२॥

अग्ने यत्तेचिस्तेन तं प्रत्यर्चं योऽस्मान्देष्टि यं वयं द्विष्मः ॥३॥

अग्ने यत्ते शोचिस्तेन तं प्रति शोच योऽस्मान्देष्टि यं वयं द्विष्मः ॥४॥

अग्ने यत्ते तेजस्तेन तमेतेजसं कृणु योऽस्मान्देष्टि यं वयं द्विष्मः ॥५॥

अग्ने । यत् । ते । तपः । तेन । तम् । प्रति । तप । यः । अस्मान् । देष्टि । यम् ।
वयम् । द्विष्मः ॥ १ ॥

अग्ने । यत् । ते । हरः । तेन । तम् । प्रति । हर । यः ०० ॥ २ ॥

अग्ने । यत् । ते । अर्चिः । तेन । तम् । प्रति । अर्चं । यः ०० ॥ ३ ॥

अग्ने । यत् । ते । शोचिः । तेन । तम् । प्रति । शोच । यः ०० ॥ ४ ॥

अग्ने । यत् । ते । तेजः । तेन । तम् । अतेजसम् । कृणु । यः ०० ॥ ५ ॥

Agni

- II.18.1** You are the destroyer of the cousinly enemy (bhrātr̥vya) .Grant me that I may drive away the cousinly enemy. Svāhā.
- II.18.2** You are rival (sapatna) destroying.Grant me that I may drive away my rivals. Svāhā.
- II.18.3** You are the destroyer of such enemies as do not pay their due.Grant me that I may drive away the enemies who do not pay their due. Svāhā.
- II.18.4** You are the destroyer of blood-suckers. Grant me that I may drive away the blood-suckers. Svāhā.
- II.18.5** You are the destroyer of perpetual wailers. Grant me that I may drive away the perpetual wailers. Svāhā.

Agni

- II.19.1** O fire-divine, whatever heat you have, with that may you burn hot towards him who hates us and whom we hate.
- II.19.2** O fire-divine, whatever rage (haras) you have, with that rage may you oppose him who hates us and whom we hate.
- II.19.3** O fire-divine, whatever glare (areiḥ), you have, with that may you glare towards him who hates us and whom we hate.
- II.19.4** O fire-divine, whatever burning (Śociḥ) you have, with that may you burn towards him who hates us and whom we hate.
- II.19.5** O fire-divine, whatever lustre (tejas) you have, with that may you make him lusterless (atejas),who hates us and whom we hate.

(२०) तिस्रं सूक्तम्

(१-४) पञ्चमस्तुत्यायना क्रति । वायुर्वेत्ता । (१-४) प्रथमादिचतुस्तुत्यायनामेकावसाना निवृत्तिरना
क्रिया गावधी, (५) पञ्चम्यायेकावसाना भुरिग्विषमा क्रिया गावधी उन्वली ।

वायो यत्ते तपस्तेन तं प्रति तप योऽस्मान्देष्टि यं वयं हिष्मः ॥१॥

वायो यत्ते हरस्तेन तं प्रति हर योऽस्मान्देष्टि यं वयं हिष्मः ॥२॥

वायो यत्तेषिस्तेन तं प्रत्यर्च योऽस्मान्देष्टि यं वयं हिष्मः ॥३॥

वायो यत्ते शोचिस्तेन तं प्रति शोच योऽस्मान्देष्टि यं वयं हिष्मः ॥४॥

वायो यत्ते तेजस्तेन तमतेजसं कृणु योऽस्मान्देष्टि यं वयं हिष्मः ॥५॥

वायो इति । यत् । ते । तपः । तेन । तम् । प्रति । तप । यः ०० ॥ १ ॥

वायो इति । यत् । ते । हरः । तेन । तम् । प्रति । हर । यः ०० ॥ २ ॥

वायो इति । यत् । ते । अर्चिः । तेन । तम् । प्रति । अर्च । यः ०० ॥ ३ ॥

वायो इति । यत् । ते । शोचिः । तेन । तम् । प्रति । शोच । यः ०० ॥ ४ ॥

वायो इति । यत् । ते । तेजः । तेन । तम् । अतेजसम् । कृणु । यः ०० ॥ ५ ॥

(२१) एकविंशं सूक्तम्

(१-५) पञ्चमस्तुत्यायना क्रति । सूर्यो वेत्ता । (१-५) प्रथमादिचतुस्तुत्यायनामेकावसाना निवृत्तिरना
क्रिया गावधी, (५) पञ्चम्यायेकावसाना भुरिग्विषमा क्रिया गावधी उन्वली ।

सूर्य यत्ते तपस्तेन तं प्रति तप योऽस्मान्देष्टि यं वयं हिष्मः ॥१॥

सूर्य यत्ते हरस्तेन तं प्रति हर योऽस्मान्देष्टि यं वयं हिष्मः ॥२॥

सूर्य यत्तेषिस्तेन तं प्रत्यर्च योऽस्मान्देष्टि यं वयं हिष्मः ॥३॥

सूर्य यत्ते शोचिस्तेन तं प्रति शोच योऽस्मान्देष्टि यं वयं हिष्मः ॥४॥

सूर्य यत्ते तेजस्तेन तमतेजसं कृणु योऽस्मान्देष्टि यं वयं हिष्मः ॥५॥

सूर्य । यत् । ते । तपः । तेन । तम् । प्रति । तप । यः ०० ॥ १ ॥

सूर्य । यत् । ते । हरः । तेन । तम् । प्रति । हर । यः ०० ॥ २ ॥

सूर्य । यत् । ते । अर्चिः । तेन । तम् । प्रति । अर्च । यः ०० ॥ ३ ॥

सूर्य । यत् । ते । शोचिः । तेन । तम् । प्रति । शोच । यः ०० ॥ ४ ॥

सूर्य । यत् । ते । तेजः । तेन । तम् । अतेजसम् । कृणु । यः ०० ॥ ५ ॥

Vāyu -Wind

- II.20.1** O wind, whatever heat you have, with that heat may blow hot towards him, who hates us and whom we hate.
- II.20.2** O wind, whatever compelling force you have, with that may you compel him, who hates us and whom we hate.
- II.20.3** O wind, whatever glare you have, with that may you glare towards him, who hates us and whom we hate.
- II.20.4** O wind, whatever drying power you have, with that may you blow dry towards him, who hates us and whom we hate.
- II.20.5** O wind, whatever lustre you have, with that may you make him lusterless, who hates us and whom we hate.

Sūrya-the Sun

- II.21.1** O Sun, whatever heat you have, with that may you shine hot towards him, who hates us and whom we hate.
- II.21.2** O Sun, whatever compelling force (haras) you have, with that may you compel him, who hates us and whom we hate.
- II.21.3** O Sun, whatever glare you have, with that may you glare towards him, who hates us and whom we hate.
- II.21.4** O Sun, whatever afflicting power you have, with that may you afflict him, who hates us and whom we hate.
- II.21.5** O Sun, whatever lustre (tejas) you have, with that may you make him lusterless, who hates us and whom we hate.

(२९) द्वारिषां सूक्तम् .

(१-५) षड्वर्चस्यास्य सूक्तस्याधर्वा ऋषिः । चन्द्रमा देवता । (१-४) षड्वर्चाद्विक्तसुप्तावृषामेकावस्तामा निवृद्धिपमा निषदा गावती, (५) षड्वर्चमाधैकावस्तामा सुतिग्विपमा निषदा गावती कन्दली ॥

चन्द्र॒ यत्ते॒ तप॒स्तेन॒ तं प्रति॑ तप॒ यो॒ऽस्मान्हेष्टि॒ यं वयं॑ द्वि॒ष्मः ॥१॥
 चन्द्र॒ यत्ते॒ हर॒स्तेन॒ तं प्रति॑ हर॒ यो॒ऽस्मान्हेष्टि॒ यं वयं॑ द्वि॒ष्मः ॥२॥
 चन्द्र॒ यत्तेर्षि॑स्तेन॒ तं प्रत्य॑र्च॒ यो॒ऽस्मान्हेष्टि॒ यं वयं॑ द्वि॒ष्मः ॥३॥
 चन्द्र॒ यत्ते॒ शोचि॑स्तेन॒ तं प्रति॑ शोच॒ यो॒ऽस्मान्हेष्टि॒ यं वयं॑ द्वि॒ष्मः ॥४॥
 चन्द्र॒ यत्ते॒ तेज॑स्तेन॒ तम॑तेजसं कृणु॒ यो॒ऽस्मान्हेष्टि॒ यं वयं॑ द्वि॒ष्मः ॥५॥

चन्द्र । यत् । ते । तपः । तेन । तम् । प्रति । तप । यः ०० ॥ १ ॥

चन्द्र । यत् । ते । हरः । तेन । तम् । प्रति । हर । यः ०० ॥ २ ॥

चन्द्र । यत् । ते । अर्चिः । तेन । तम् । प्रति । अर्च । यः ०० ॥ ३ ॥

चन्द्र । यत् । ते । शोचिः । तेन । तम् । प्रति । शोच । यः ०० ॥ ४ ॥

चन्द्र । यत् । ते । तेजः । तेन । तम् । अतेजसम् । कृणु । यः ०० ॥ ५ ॥

(३३) अथर्विषां सूक्तम् .

(१-५) षड्वर्चस्यास्य सूक्तस्याधर्वा ऋषिः । आपो देवता । (१-४) षड्वर्चाद्विक्तसुप्तावृषामेकावस्तामा तमविपमा निषदा गावती, (५) षड्वर्चमाधैकावस्तामा निषदा गावती कन्दली ॥

आपो॒ यद्व॑स्तप॒स्तेन॒ तं प्रति॑ तप॒ यो॒ऽस्मान्हेष्टि॒ यं वयं॑ द्वि॒ष्मः ॥१॥
 आपो॒ यद्वो॑ हर॒स्तेन॒ तं प्रति॑ हर॒ यो॒ऽस्मान्हेष्टि॒ यं वयं॑ द्वि॒ष्मः ॥२॥
 आपो॒ यद्वोर्षि॑स्तेन॒ तं प्रत्य॑र्च॒ यो॒ऽस्मान्हेष्टि॒ यं वयं॑ द्वि॒ष्मः ॥३॥
 आपो॒ यद्वः॑ शोचि॑स्तेन॒ तं प्रति॑ शोच॒ यो॒ऽस्मान्हेष्टि॒ यं वयं॑ द्वि॒ष्मः ॥४॥
 आपो॒ यद्वस्तेज॑स्तेन॒ तम॑तेजसं कृणु॒ यो॒ऽस्मान्हेष्टि॒ यं वयं॑ द्वि॒ष्मः ॥५॥

आपः । यत् । वः । तपः । तेन । तम् । प्रति । तप । यः ०० ॥ १ ॥

आपः । यत् । वः । हरः । तेन । तम् । प्रति । हर । यः ०० ॥ २ ॥

आपः । यत् । वः । अर्चिः । तेन । तम् । प्रति । अर्च । यः ०० ॥ ३ ॥

आपः । यत् । वः । शोचिः । तेन । तम् । प्रति । शोच । यः ०० ॥ ४ ॥

आपः । यत् । वः । तेजः । तेन । तम् । अतेजसम् । कृणु । यः ०० ॥ ५ ॥

Candra-Moon

- II.22.1** O moon, whatever tormenting force (tapas) you have, with that may you torment him who hates us and whom we hate.
- II.22.2** O moon, whatever compelling force (haras) you have, with that may you compel him, who hates us and whom we hate.
- II.22.3** O moon, whatever glare (arcis) you have, with that may you glare towards him, who hates us and whom we hate.
- II.22.4** O moon, whatever afflicting power (Śocis) you have, with that you afflict him, who hates us and whom we hate.
- II.22.5** O moon, whatever lustre (tejas) you have, with that may you make him lusterless, who hates us and whom we hate.

Āpaḥ-Waters

- II.23.1** O waters, whatever tormenting force you have, with that may you torment him, who hates us and whom we hate.
- II.23.2** O waters, whatever compelling force you have with that may you compel him, who hates us and whom we hate.
- II.23.3** O waters, whatever glare you have, with that may you glare towards him, who hates us and whom we hate.
- II.23.4** O waters, whatever afflicting power you have, with that may you afflict him, who hates us and whom we hate.
- II.23.5** O waters, whatever lustre you have, with that may you make him lusterless, who hates us and whom we hate.

(१७) षातुर्विंशं सूक्तम्

(१-८) महर्षेऽस्यास्य सूक्तस्य षष्ठा कविः । आनुर्वेदता । (१-७) प्रथमाद्विंशतसूक्तावृत्तां वैराग्यवरा पञ्चमरा कथ्य-
 पङ्क्तिः । तमापि (१-२) प्रथमाद्विंशत्योः सुरिक् पुर इन्मिक्, (१-७) तृतीयावृत्त्योः मिक् पुरोवेदस्या
 पङ्क्तिः), (५) पञ्चम्यावृत्त्यवरा इदानी, (१-८) षष्ठ्याद्विंशत्यस्य च
 षातुर्विंशं सुरिक्पुदनी ऊर्वांसि ।

शेरभक् शेरभ पुनर्वो यन्तु यातवः पुनर्हेतिः किमीदिनः ।

यस्य स्थ तमत्त यो वः प्राह्वेत्तमत्त स्वा मांसान्यत्त ॥१॥

शेवृधक् शेवृध पुनर्वो यन्तु यातवः पुनर्हेतिः किमीदिनः ।

यस्य स्थ तमत्त यो वः प्राह्वेत्तमत्त स्वा मांसान्यत्त ॥२॥

म्रोकानुम्रोक् पुनर्वो यन्तु यातवः पुनर्हेतिः किमीदिनः ।

यस्य स्थ तमत्त यो वः प्राह्वेत्तमत्त स्वा मांसान्यत्त ॥३॥

सर्पानुसर्प पुनर्वो यन्तु यातवः पुनर्हेतिः किमीदिनः ।

यस्य स्थ तमत्त यो वः प्राह्वेत्तमत्त स्वा मांसान्यत्त ॥४॥

जूर्णि पुनर्वो यन्तु यातवः पुनर्हेतिः किमीदिनीः ।

यस्य स्थ तमत्त यो वः प्राह्वेत्तमत्त स्वा मांसान्यत्त ॥५॥

उपंवे पुनर्वो यन्तु यातवः पुनर्हेतिः किमीदिनीः ।

यस्य स्थ तमत्त यो वः प्राह्वेत्तमत्त स्वा मांसान्यत्त ॥६॥

अर्जुनि पुनर्वो यन्तु यातवः पुनर्हेतिः किमीदिनीः ।

यस्य स्थ तमत्त यो वः प्राह्वेत्तमत्त स्वा मांसान्यत्त ॥७॥

भरूजि पुनर्वो यन्तु यातवः पुनर्हेतिः किमीदिनीः ।

यस्य स्थ तमत्त यो वः प्राह्वेत्तमत्त स्वा मांसान्यत्त ॥८॥

शेरभक् । शेरभ । पुनः । वः । यन्तु । यातवः । पुनः । हेतिः । किमीदिनः ।

यस्य । स्थ । तम् । अत्त । यः । वः । प्रऽअह्वेत् । तम् । अत्त । स्वा । मांसानि । अत्त ॥१॥

शेवृधक् । शेवृध । पुनः । वः । यन्तु । यातवः । ०० ॥ २ ॥

म्रोक् । अनुऽम्रोक् । पुनः । वः । यन्तु । यातवः । ०० ॥ ३ ॥

सर्प । अनुऽसर्प । पुनः । वः । यन्तु । यातवः । ०० ॥ ४ ॥

जूर्णि । पुनः । वः । यन्तु । यातवः । पुनः । हेतिः । किमीदिनीः । ०० ॥ ५ ॥

उपंवे । पुनः । वः । यन्तु । यातवः । ०० ॥ ६ ॥

अर्जुनि । पुनः । वः । यन्तु । यातवः । ०० ॥ ७ ॥

भरूजि । पुनः । वः । यन्तु । यातवः । ०० ॥ ८ ॥

Brahmā

- II.24.1** O killer, O murderer Śerabhaka may your follower (śerabhaḥ) go back. May the missiles of the plunderer (kimidinaḥ) go back. May you eat him whose companion you are. May you eat him who has sent you here. May you eat your own flesh.
- II.24.2** O slayer in hiding, O slaughterer in hiding (śevṛdhaka), may your followers go back. May the weapon of the plunderer go back. May you eat him whose companion you are. May you eat him who has sent you here. May you eat your own flesh (svā māṁsān).
- II.24.3** O thief (mroka), may you and your followers (anumroka) go back. May the weapon of the plunderer go back. May you eat him whose you are. May you eat him who has sent you here. May you eat your own flesh.
- II.24.4** O reptile (sarpa), O crawler, may your follower (anusarpa) go back. May the weapon of the plunderer go back. May you eat him whose you are. May you eat him who has sent you here. May you eat your own flesh.
- II.24.5** O heat of fever (jūrṇi), may your after-effects go back. May the pain-giving weapon go back. May you eat him, whose you are. May you eat him who has sent you here. May you eat your own flesh.
- II.24.6** O delirium of fever, may your after-effects go back. May the delirium causing weapon go back. May you eat him whose you are. May you eat him who has sent you here. May you eat your own flesh.
- II.24.7** O pallidness of fever (arjuni), may your after effects go back. May the offensive weapon go back. May you eat him whose you are. May you eat him who has sent you. May you eat your own flesh.
- II.24.8** O burning heat of fever (bharūji), may your after effects go back. May the weakening weapon go back. May you eat him whose you are. May you eat him who has sent you. May you eat your own flesh.

(२५) पञ्चविंशं सूक्तम्

(१-५) पञ्चर्विंशत्यं सूक्तस्य पदानां क्रमः । पृश्निपर्वण्यैवधिवेत्ता । (१-३, ५) प्रथमाविदुषस्य पञ्चम्याः कचध्यानुहुर्, (४) कचुर्ध्याश्च भुरिगनुहुर् इत्यसी ।

शं नो देवी पृश्निपर्वण्यं निर्व्रत्या अकः ।
 उग्रा हि कष्वजम्भनी तामभक्षि सहस्वतीम् ॥१॥
 सहमानेय प्रथमा पृश्निपर्वण्यजायत ।
 तयाह दुर्गांश्च शिरो वृश्मामि शकुनेरिव ॥२॥
 अरायमसृक्पावानं यश्च स्फाति जिहीर्षति ।
 गर्भादं कष्वं नाशय पृश्निपर्वणि सहस्व च ॥३॥
 गिरिमेनो आ वेशय कष्वञ्जीवितयोपनान् ।
 तांस्त्वं देवि पृश्निपर्वण्यमिरिवानुदहन्निहि ॥४॥
 पराच एनान् प्र णुद कष्वञ्जीवितयोपनान् ।
 तमांसि यत्र गच्छन्ति तत्कृष्यादो अजीगमम् ॥५॥

शम् । नः । देवी । पृश्निपर्वणी । अशम् । निःऽव्रत्यै । अकः ।
 उग्रा । हि । कष्वऽजम्भनी । ताम् । अभक्षि । सहस्वतीम् ॥ १ ॥
 सहमाना । इयम् । प्रथमा । प्रश्निपर्वणी । अजायत ।
 तया । अहम् । दुःऽनाम्नाम् । शिरः । वृश्मामि । शकुनेऽश्व ॥ २ ॥
 अरायम् । असृक्पावानम् । यः । च । स्फातिम् । जिहीर्षति ।
 गर्भऽअदम् । कष्वम् । नाशय । पृश्निपर्वणि । सहस्व । च ॥ ३ ॥
 गिरिम् । एनान् । आ । वेशय । कष्वान् । जीवितयोपनान् ।
 तान् । त्वम् । देवि । पृश्निपर्वणि । अग्निऽश्व । अनुदहन् । इहि ॥ ४ ॥
 पराचः । एनान् । प्र । नुद । कष्वान् । जीवितयोपनान् ।
 तमांसि । यत्र । गच्छन्ति । तत् । कृष्यऽअदः । अजीगमम् ॥ ५ ॥

Prśniparṇī

- II.25.1** The prśniparṇī (a plant with spotted leaves) with its divine qualities (devī) has done good (śam) to us and bad (aśam) to wretchedness (nirṛti). She is a terrible destroyer of the roots of diseases, (kaṇva-jambhānī). That tonic herb I have used.
- II.25.2** This potent herb prśniparṇī was born in ancient times. With her I cut off the heads of notorious diseases as if the head of a bird.
- II.25.3** O prśniparṇī may you destroy the evil germ that sucks blood, and that wants to impede development, and the one that eats the embryo up, and may you be victorious.
- II.25.4** May you chase these life-destroying germs away to the mountains and then, O prśniparṇī with divine qualities, may you come here burning them like fire.
- II.25.5** May you drive away these life-destroying germs. Where the darknesses go, there I send the flesh eating germs.

(२९) बह्विंशं सूक्तम्

(१-५) पञ्चमस्त्यास्य सूक्तस्य सविता ऋषिः । पशवो देवताः । (१-२) वषट्माहिनीवचोस्त्रिदुम्, (३) कृतीषाणां
इपरिहादिराबुहती, (४) वतुन्वां भुविगनुदुम्, (५) पञ्चम्याभ्यानुदुम् इत्यादि ।

एह यन्तु पशवो ये परेयुर्वायुर्षेषा सहचारं जुजोष ।
 त्वष्टा येषां रूपधेयानि वेदास्मिन्तान्गोष्ठे सविता नि यच्छतु ॥१॥
 इमं गोष्ठं पशवः सं स्रवन्तु बृहस्पतिरा नयतु प्रजानन् ।
 सिनीवाली नयत्वाग्रमेषामाजग्मुषो अनुमते नि यच्छ ॥२॥
 सं सं स्रवन्तु पशवः समश्वाः समु पूरुषाः ।
 सं धान्यस्य या स्फातिः संस्त्राज्येण हविषा जुहोमि ॥३॥
 सं सिञ्चामि गवां क्षीरं समाज्येन बलं रसम् ।
 संसिक्ता अस्माकं वीरा ध्रुवा गावो मयि गोपतौ ॥४॥
 आ हरामि गवां क्षीरमहर्षं धान्यं रसम् ।
 आहृता अस्माकं वीरा आ पत्नीरिदमस्तकम् ॥५॥

आ । इह । यन्तु । पशवः । ये । पराऽऽयुः । वायुः । येषाम् । सऽऽचारम् । जुजोष ।
 त्वष्टा । येषाम् । रूपधेयानि । वेद । अस्मिन् । तान् । गोऽस्थे । सविता । नि ।
 यच्छतु ॥ १ ॥

इमम् । गोऽस्थम् । पशवः । सम् । स्रवन्तु । बृहस्पतिः । आ । नयतु । प्रऽजानन् ।
 सिनीवाली । नयतु । आ । अग्रम् । एषाम् । आऽजग्मुषः । अनुऽमते । नि । यच्छ ॥
 सम् । सम् । स्रवन्तु । पशवः । सम् । अश्वाः । सम् । ऊ । इति । पूरुषाः ।
 सम् । धान्यस्य । या । स्फातिः । सम्ऽस्त्राज्येण । हविषा । जुहोमि ॥ ३ ॥
 सम् । सिञ्चामि । गवाम् । क्षीरम् । सम् । आज्येन । बलम् । रसम् ।
 सम्ऽसिक्ताः । अस्माकम् । वीराः । ध्रुवाः । गावः । मयि । गोऽपतौ ॥ ४ ॥
 आ । हरामि । गवाम् । क्षीरम् । आ । अहर्षम् । धान्यम् । रसम् ।
 आहृताः । अस्माकम् । वीराः । आ । पत्नीः । इदम् । अस्तकम् ॥ ५ ॥

Paśus - Animals

- II.26.1** May those cattle, that have wandered away and whose company the wind enjoys, come back here. The supreme moulder (tvaṣṭṛ) knows their forms and figures (descriptions) . May the creator God guide them to this cow stall.
- II.26.2** May those cattle, come in streams together to the cow-stall. May the Lord Supreme knowing well guide them to this place. May the night of new moon (sinivālī) lead their foremost homeward (agra). O night of full moon (anumati), may you secure them fast (in their cow-pen) that have come here.
- II.26.3** May the horses stream together, together the cattle and together the men also to this place. May the abundance of the grain stream to this place. I hereby offer the oblation that brings all together.
- II.26.4** I pour the abundant cow-milk, and together the strength-giving soup with melted butter. Our attendants, i.e., men who look after them, have equally been well-fed; and as such, are dependable, may the cows remain here with full trust in me accepting me (alone) as the Lord of cows (go-patau) .
- II.26.5** I bring the milk of cows. I have brought already the corn and the sap. Our young men have been brought and so are the wives to this house.

(२७) लघुविंशं सूक्तम्

(१-७) लघुविंशत्यस्य लघुविंशं कविजल कविः । (१-५) वषट्कारविंशत्यस्य कविः, (१) पञ्चमः कविः,

(७) सप्तमः कविः । अनुहुत् कविः ॥

नेच्छन्तुः प्राशं जयाति सहमानाभिभूरसि । प्राशं प्रतिप्राशो जह्यरसान्कृष्णोषधे ॥१॥
 सुपुर्णस्त्वान्विन्दत्सुकूरस्त्वाखनन्नसा । प्राशं प्रतिप्राशो जह्यरसान्कृष्णोषधे ॥२॥
 इन्द्रो ह चक्रे त्वा वाहावसुरेभ्य स्तरीतवे । प्राशं प्रतिप्राशो जह्यरसान्कृष्णोषधे ॥३॥
 पाटामिन्द्रो व्याश्रादसुरेभ्य स्तरीतवे । प्राशं प्रतिप्राशो जह्यरसान्कृष्णोषधे ॥४॥
 तयाहं शत्रून्साधे इन्द्रः सालावृकौ इव । प्राशं प्रतिप्राशो जह्यरसान्कृष्णोषधे ॥५॥
 रुद्र जलाषभेषज नीलशिखण्ड कर्मकृत् । प्राशं प्रतिप्राशो जह्यरसान्कृष्णोषधे ॥६॥

तस्य प्राशं त्वं जहि यो न इन्द्राभिदासति ।

अधि नो ब्रूहि शक्तिभिः प्राशि मामुत्तरं कृधि ॥७॥

न । इत् । शत्रुः । प्राशम् । जयाति । सहमाना । अभिभूः । असि ।

प्राशम् । प्रतिप्राशः । जहि । अरसान् । कृणु । ओषधे ॥ १ ॥

सुपुर्णः । त्वा । अनु । अविन्दत् । सुकूरः । त्वा । अखनत् । नसा ।

प्राशम् । प्रतिप्राशः । जहि । अरसान् । कृणु । ओषधे ॥ २ ॥

इन्द्रः । ह । चक्रे । त्वा । वाहौ । असुरेभ्यः । स्तरीतवे ।

प्राशम् । प्रतिप्राशः । जहि । अरसान् । कृणु । ओषधे ॥ ३ ॥

पाटाम् । इन्द्रः । वि । आश्रात् । असुरेभ्यः । स्तरीतवे ।

प्राशम् । प्रतिप्राशः । जहि । अरसान् । कृणु । ओषधे ॥ ४ ॥

तया । अहम् । शत्रून् । साधे । इन्द्रः । सालावृकान् इव ।

प्राशम् । प्रतिप्राशः । जहि । अरसान् । कृणु । ओषधे ॥ ५ ॥

रुद्र । जलाषभेषज । नीलशिखण्ड । कर्मकृत् ।

प्राशम् । प्रतिप्राशः । जहि । अरसान् । कृणु । ओषधे ॥ ६ ॥

तस्य । प्राशम् । त्वम् । जहि । यः । नः । इन्द्र । अभिदासति ।

अधि । नः । ब्रूहि । शक्तिभिः । प्राशि । माम् । उत्तरम् । कृधि ॥ ७ ॥

Oṣadhi - Herbs

- II.27.1** Let not the enemy win at any cost in his missile-throw, because you are resister and overwhelper. May send a counter missile against the missile. O herb, make my rivals sapless, dull and flat.
- II.27.2** The eagle (supṛṇa) mighty wings has found you out and the wild boar (sūkara) has dug you out with his muzzle (nasā) . May you send a counter-missile against the missile. O herb, make my rivals sapless, dull and flat.
- II.27.3** The resplendent one has put you on his arm for defence against evil forces. May you send a counter-missile against the missile. O herb, make my rivals sapless, dull and flat.
- II.27.4** The resplendent one has consumed the pāṭā herb for defence against evil forces. May you send a counter-missile against the missile. O herb, make my rivals sapless, dull and flat.
- II.27.5** With that herb I shall defeat the enemies just as the resplendent one defeats the wild wolves. May you send a counter speech against the speech (of my adversary). O herb, make my rivals sapless, dull and flat.

Rudra

- II.27.6** O adult physician, Lord of healing balm, prescriber, black-haired, and expert and experienced in your work, may you send a counter-speech against the speech. O herb, make my rivals sapless, dull and flat. (Prāśa=speech, pratiprāśa=counter-speech, as in debates).

Indra

- II.27.7** O resplendent Lord, may you turn away, the speech (slogans) of the person, my rival, to defeat us. May you encourage us with your might and make me superior in public debates. (Prāśī=debate)

(१८) अष्टविंशं सूक्तम्

(१-५) पञ्चमस्यास्य सूक्तस्य शम्भुकृतिः । (१) वचमर्थो वरिमा आयुध, (२) द्वितीयाया मित्रावकली,

(३) क्लीयाया वरिमा, (४-५) वयुवीपञ्चम्योषांवापृथिव्यादव आयुध देवताः । (१) वचमावा
वगती, (२-४) द्वितीयावितुषस्व मित्रम्, (५) पञ्चम्याश्च भुरिक्मित्रम् कन्वांसि ।

तुभ्यमेव जरिमन्वर्धतामयं मेममन्ये मृत्यवो हिंसिषुः शतं ये ।
मातेर्व पुत्रं प्रमना उपस्थे मित्र एनं मित्रियात्पात्वंहंसः ॥१॥
मित्र एनं वरुणो वा रिशादा जराऽमृत्युं कृणुतां संविदानो ।
तदुमिर्होता वयुनानि विद्वान्विश्वा देवानां जनिमा विवक्ति ॥२॥
त्वमीशिषे पशूनां पार्थिवानां ये जाता उत वा ये जनित्राः ।
मेमं प्राणो हासीन्मो अपानो मेमं मित्रा वधिषुर्मो अमित्राः ॥३॥
यौद्वा पिता पृथिवी माता जराऽमृत्युं कृणुतां संविदाने ।
यथा जीवा अदितेरुपस्थे प्राणापानाभ्यां गुपितः शतं हिमाः ॥४॥
इममम आयुषे वर्चसे नय प्रियं रेतो वरुण मित्र राजन् ।
मातेवासा अदिते शर्म यच्छ विश्वे देवा जरदष्टिर्यथासत् ॥५॥

तुभ्यम् । एव । जरिम् । न् । वर्धताम् । अयम् । मा । इमम् । अन्ये । मृत्यवः । हिंसिषुः । शतम् । ये ।
माताऽव । पुत्रम् । प्रमनाः । उपस्थे । मित्रः । एनम् । मित्रियात् । पात् । अंहंसः ॥ १ ॥
मित्रः । एनम् । वरुणः । वा । रिशादाः । जराऽमृत्युम् । कृणुताम् । समऽविदानो ।
तत् । अग्निः । होता । वयुनानि । विद्वान् । विश्वा । देवानाम् । जनिमा । विवक्ति ॥ २ ॥
त्वम् । ईशिषे । पशूनाम् । पार्थिवानाम् । ये । जाताः । उत । वा । ये । जनित्राः ।
मा । इमम् । प्राणः । हासीत् । मो इति । अपानः । मा । इमम् । मित्राः । वधिषुः ।
मो इति । अमित्राः ॥ ३ ॥
यौः । त्वा । पिता । पृथिवी । माता । जराऽमृत्युम् । कृणुताम् । संविदाने इति समऽविदाने ।
यथा । जोत्राः । अदितेः । उपस्थे । प्राणापानाभ्याम् । गुपितः । शतम् । हिमाः ॥ ४ ॥
इमम् । अग्ने । आयुषे । वर्चसे । नय । प्रियम् । रेतः । वरुण । मित्रऽराजन् ।
माताऽव । अस्मै । अदिते । शर्म । यच्छ । विश्वे । देवाः । जरदष्टिः । यथा । असेत् ॥ ५ ॥

Jarimā-Āyu

- II.28.1** Old age, may this child grow for you only. May deaths, for which there are hundreds, not harm him. May the friendly Lord (Mitra) protect him from the vicious designs of friends, just as and affectionate mother guards her son in her lap.

Mitrā-Varuṇau

- II.28.2** May both the friendly Lord (Mitra) and the venerable Lord (Varuṇa) the destroyer of evil, fully accordant with each other, enable (this child to live long and then) die at a natural old age. Thus the adorable Lord, the donor, knowing all our actions, mobilizes the life-giving power of all the bounties of Nature.

Jarimā-Āyu

- II.28.3** You are the sovereign of earthly creatures, which have been born or are yet to be born. May not the in-breath leave him, nor the out-breath. May not the friends and nor the enemies murder him.

Dyāvā-Pṛthvī

- II.28.4** May heaven, your father and the earth, your the mother accordant with each other, enable you to die of old age only, so that you may live in the lap of the earth, well protected by inbreath (prāṇa) and out-breath (apāna) for a hundred winters. (śatam himāḥ).

- II.28.5** O fire-divine, may you lead this man to long life and splendour. O venerable and friendly Lord, may you equip him with coveted power of virility. O earth, like a mother may you provide him shelter. O all the bounties of Nature, may you arrange so that he reaches the good old age (jaradaṣṭi).

(२९) एकोऽनघिनां सूक्तम्

(१-७) सप्तर्ष्यास्तस्य सूक्तस्यावर्षा अग्निः । बहवो देवताः । (१) वयमावा अनुवृष्टुः, (२-३, ५-७) द्वितीयाक्रीयचोः
पञ्चम्यादिद्वयस्य च विदुः, (४) वगुर्ध्वाऽथ परावृहती मिश्रत्वस्तास्य ह्यिच्छन्तीति ॥

पार्थिवस्य रसे देवा भर्गस्य तन्वो बले ।
 आयुष्यमिस्मा अग्निः सूर्यो वर्च आ धाद्बृहस्पतिः ॥१॥
 आयुरस्मै धेहि जातवेदः प्रजां त्वष्टरधिनिधेह्यस्मै ।
 रायस्पोषं सवितरा सुवास्मै शतं जीवाति शरदस्तवायम् ॥२॥
 आशीर्णं ऊर्जमुत सौप्रजास्त्वं दक्षं धत्तं द्रविणं सचेतसौ ।
 जयं क्षेत्राणि सहसायमिन्द्र कृष्वानो अन्यानधरान्तसुपन्नान् ॥३॥
 इन्द्रेण दत्तो वरुणेन शिष्टो मरुद्भिरुग्रः प्रहितो न आगन् ।
 एष वा द्यावापृथिवी उपस्थे मा क्षुधन्मा तृषत् ॥४॥
 ऊर्जमस्मा ऊर्जस्वती धत्तं पयो अस्मै पयस्वती धत्तम् ।
 ऊर्जमुस्मै द्यावापृथिवी अधातां विश्वे देवा मरुत ऊर्जमापः ॥५॥
 शिवाभिष्टे हृदयं तर्पयाम्यनमीवो मोदिषीष्ठाः सुवर्चाः ।
 सवासिनीं पिबतां मन्थमेतमश्विनो रूपं परिधाय मायाम् ॥६॥

पार्थिवस्य । रसे । देवाः । भर्गस्य । तन्वः । बले ।
 आयुष्यम् । अस्मै । अग्निः । सूर्यः । वर्चः । आ । धात् । बृहस्पतिः ॥ १ ॥
 आयुः । अस्मै । धेहि । जातवेदः । प्रजाम् । त्वष्टः । अधिनिधेहि । अस्मै ।
 रायः । पोषम् । सवितः । आ । सुव । अस्मै । शतम् । जीवाति । शरदः । तव । अयम् ॥२॥
 आशीः । नः । ऊर्जम् । उत । सौप्रजाः । स्वम् । दक्षम् । धत्तम् । द्रविणम् । सचेतसौ ।
 जयम् । क्षेत्राणि । सहसा । अयम् । इन्द्र । कृष्वानः । अन्यान् । अधरान् । सुपन्नान् ॥ ३ ॥
 इन्द्रेण । दत्तः । वरुणेन । शिष्टः । मरुत् । भिः । उग्रः । प्रहितः । नः । आ । अगन् ।
 एषः । वाम् । द्यावापृथिवी इति । उपस्थे । मा । क्षुधत् । मा । तृषत् ॥ ४ ॥
 ऊर्जम् । अस्मै । ऊर्जस्वती इति । धत्तम् । पयः । अस्मै । पयस्वती इति । धत्तम् ।
 ऊर्जम् । अस्मै । द्यावापृथिवी इति । अधाताम् । विश्वे । देवाः । मरुतः । ऊर्जम् । आपः ॥ ५ ॥
 शिवाभिः । ते । हृदयम् । तर्पयामि । अनमीवः । मोदिषीष्ठाः । सुवर्चाः ।
 सवासिनीं । पिबताम् । मन्थम् । एतम् । अश्विनोः । रूपम् । परिधाय । मायाम् ॥ ६ ॥

Agni-Surya and Other Devatās

- II.29.1** O bounties of Nature, may Agni, the adorable Lord, Sūrya, the Sun, Brahaspati, the Lord supreme, bestow on the sacrificer a long life, eminence and lustre, that he is always available on this earth with physical fitness, and past deeds.
- II.29.2** O knower of all that is born (jātaveda) grant long life to this man. O supreme architect (tvaṣṭṛ) bless this man with progeny. O creator Lord, (savitr) bestow on this man riches and nourishment (rāyas-poṣa). May this devotee of yours live through a hundred autumns.
- II.29.3** May our Lord, pleased with our prayer, bestow on us vigour and good progeny, dexterity as well as riches. O resplendent one, may this sacrificer win the fields (kṣetra) and victory, with his might, putting other rivals under his feet (i.e., under his subjugation).
- II.29.4** Granted by the resplendent Lord (Indra), guided by the venerable Lord (Varuṇa) and urged by the vital forces, this fierce one (ugra) has come to us. O heaven and earth, may this man never suffer from the hunger and thirst in your bosom (in your shelter).
- II.29.5** O both of you, rich in grains (food, ūrja) give him grains. O both of you, rich in milk (payasvati), give him milk (payas). May heaven and earth give him vigour (ūrja, energy) and may the vital forces (maruts) and the waters (āpah) give strength to him.
- II.29.6** With beneficial preparations (śivābhiḥ). I shall satiate your heart. Let you live in joy, free from disease and full of lustre (suvarcas). Let both of you, living together, drink this churned up beverage and assume the form and the knowledge of twin divines (aśvins).

इन्द्र एतां संसृजे विद्धो अग्रं ऊर्जां स्वधामजरां सा ते एषा ।

तया त्वं जीव शरदः सुवर्चा मा त आ सुस्रोद्विषजस्ते अकन् ॥७॥

इन्द्रः । एताम् । संसृजे । विद्धः । अग्रैः । ऊर्जाम् । स्वधाम् । अजरां । सा । ते । एषा ।

तया । त्वम् । जीव । शरदः । सुऽवर्चाः । मा । त । आ । सुस्रोत् । भिषजः । ते । अकन् ॥ ७ ॥

(१०) पितॄन्मृतम्

(१-५) पञ्चर्षन्त्यास्य सुकृत्य वज्रापतिक्रिषिः । अश्विनौ देवते । (१) वषमावाः पयवापक्षिः,

(२, ४-५) द्वितीयापनुयीषद्विमीनामनुहुत्, (३) तृतीयावाथ भुगिगनुहुत् इत्यादि ।

यथेदं भूम्या अधि तृणं वातौ मथायति ।

एवा मध्नामि ते मनो यथा मां कामिन्यसो यथा मन्नापगा असः ॥१॥

सं चेन्नयाथो अश्विना कामिना सं च वक्षथः ।

सं वा भगासो अगमत सं चित्तानि समुं व्रता ॥२॥

यत्सुपर्णा विवक्ष्वो अनमीवा विवक्ष्वः ।

तत्र मे गच्छताद्वै शल्य इव कुल्मलं यथा ॥३॥

यदन्तरं तद्वाह्यं यद्वाह्यं तदन्तरम् ।

कन्यानि विश्वरूपाणां मनो गृभायौषधे ॥४॥

एयमग्न्यतिकामा जनिकामोऽहमागमम् ।

अश्वः कनिकदत्तया भगेनाहं सहागमम् ॥५॥

यथा । इदम् । भूम्याः । अधि । तृणम् । वातः । मथायति । एव । मध्नामि । ते ।

मनः । यथा । माम् । कामिनी । असः । यथा । मत् । न । अपऽगाः । असः ॥ १ ॥

सम् । च । इत् । नयाथः । अश्विना । कामिना । सम् । च । वक्षथः ।

सम् । वाम् । भगासः । अगमत । सम् । चित्तानि । सम् । ऊं इति । व्रता ॥ २ ॥

यत् । सुऽपर्णाः । विवक्ष्वः । अनमीवाः । विवक्ष्वः ।

तत्र । मे । गच्छतात् । हवम् । शल्यःऽइव । कुल्मलम् । यथा ॥ ३ ॥

यत् । अन्तरम् । तत् । बाह्यम् । यत् । बाह्यम् । तत् । अन्तरम् ।

कन्यानि । विश्वरूपाणाम् । मनः । गृभाय । औषधे ॥ ४ ॥

आ । इयम् । अगन् । पतिऽकामा । जनिऽकामः । अहम् । आ । अगमम् ।

अश्वः । कनिकदत् । यथा । भगेन । अहम् । सह । आ । अगमम् ॥ ५ ॥

- II.29.7** Yielding to your devotional prayers, the resplendent one (Indra) prepared this beverage, invigorating, nourishing and age giving. Now it is yours. Enjoying this may you live long through autumns full of lustre. Let there be no leakage of your vital fluids. The physicians have the curative and life giving recipes furnished from you.

Manas

- II.30.1** As the wind agitates this grass on the ground, so I inspire your heart, that you may be affectionate and loving to me and may never go away from me.

Aśvinau

- II.30.2** O Aśvins, the twins divine, may you both lead together and unite her with him, with love and affection. O couple, the future target of both of you has become one and so are your plans, paths and intents also now one.

Oṣadhi

- II.30.3** Where the birds of charming wings chirp and sing, free from disease and sickness, there let my call reach her ears, as arrow reaches the target.
- II.30.4** Whatever is inside, let the same be outside, and whatever is outside, let the same be inside (the internal thinking in unison with external expressions). O medicinal herb, may you capture the hearts of all the beautiful maidens.

Dampatī (Couples)

- II.30.5** Here she has come longing for a husband and in the way, desiring a wife have I come, like a loud-neighing horse, full of passion (towards a mare).

(३१) एकविंशं सूक्तम्

(१-५) एङ्गर्वासास्य सप्तमस्य काण्व कृषिः । मही सन्ध्या वा देवता । (१) वचमाया अनुष्टुप् । (२, ५)
द्वितीयाचतुर्थ्योऽन्तरिक्षाद्विद्युद्गती । (३, ५) कृतीयापञ्चम्योश्वाती विद्युप उन्तरांसि ॥

इन्द्रस्य या मही दृषत्किमेर्विश्वस्य तर्हणी ।

तया पिनम्भि सं किमीन्दृषदा खल्वी इव ॥१॥

दृष्टमदृष्टमतृहमयो कुरुर्मतृहम् ।

अल्पाण्डून्त्सवीन्श्रुनान्किमीन्वचसा जग्मयामसि ॥२॥

अल्पाण्डून्हन्मि महता वधेन दूना अदूना अरसा अभूवन् ।

शिष्टानशिष्टान्नि तिरामि वाचा यथा किमीणां नकिरुच्छिषातै ॥३॥

अन्वान्यं शीर्षण्यमथो पाष्टैय किमीन् ।

अवस्क्व व्यध्वरं किमीन्वचसा जग्मयामसि ॥४॥

ये किमयः पर्वतेषु वनेष्वोषधीषु पशुष्वप्स्वन्तः ।

ये अस्माकं तन्वमिधिविशुः सर्वं तदहन्मि जनिम किमीणाम् ॥५॥

इन्द्रस्य । या । मही । दृषत् । किमेः । विश्वस्य । तर्हणी ।

तया । पिनम्भि । सम् । किमीन् । दृषदा । खल्वान् इव ॥ १ ॥

दृष्टम् । अदृष्टम् । अतृहम् । अयो इति । कुरुर्मम् । अतृहम् ।

अल्पाण्डून् । सवीन् । श्रुनान् । किमीन् । वचसा । जग्मयामसि ॥ २ ॥

अल्पाण्डून् । हन्मि । महता । वधेन । दूनाः । अदूनाः । अरसाः । अभूवन् ।

शिष्टान् । अशिष्टान् । नि । तिरामि । वाचा । यथा । किमीणाम् । नकिः । उच्छिषातै ॥३॥

अन्वान्यम् । शीर्षण्यम् । अथो इति । पाष्टैयम् । किमीन् ।

अवस्क्वम् । व्यध्वरम् । किमीन् । वचसा । जग्मयामसि ॥ ४ ॥

ये । किमयः । पर्वतेषु । वनेषु । ओषधीषु । पशुषु । अप्सु । अन्तः । ये । अस्माकम् ।

तन्वम् । आऽविविशुः । सर्वम् । तत् । हन्मि । जनिम । किमीणाम् ॥ ५ ॥

Mahī (Earth)

II.31.1 With the resplendent Lord's great grinding stone which is a sure crusher of all the worms, I crush the worms to bits, as they grind and pound vetches and entails with mill-stone.

Against Worms (Krimī-jambhanam)

II.31.2 I have crushed the visible as well as the invisible worm, I have crushed the kururu worms that crawl on earth. With the vaca herb, I hereby kill all the insects (alganda) that cause itching and the salunas that move very fast. (unidentified worms: Kururu, algandu "alandu", saluna)

II.31.3 I strike the insects, causing itching, with the great destructive weapon. All those insects, struck and burnt have now become lifeless. With the vaca herb, I destroy the lame one, fast moving and sluggish, so that none of the insects remain alive.

II.31.4 With the vaca herb, I destroy the worms that reside in bowels and intestines, in the head, or in the lungs, and the avaskavas and Borers worms that bounce and cause severe pain.

II.31.5 The worms, that are found in the hilly regions, in the forests, inside the animals and in waters, and that have entered our bodies, I hereby destroy their entire generation.

(१२) द्वाविंशं सूक्तम्

(१-४) वृषचस्यास्य सूक्तस्य ऋषिः । आश्विनो देवता । (१) प्रथमर्षेतिनाहुरिगावयी,
(२-५) द्वितीयादिषतसुनानुवृत्तः, (६) पञ्चाश्व वनुषामिहृदुष्मिहृदुष्मांसि ।

उ॒द्य॒ज्ञादित्यः कि॒मीन् ह॒न्तु नि॒म्रोच॑न् ह॒न्तु र॒श्मिभिः ।

ये अ॒न्तः कि॒मयो॑ ग॒वि ॥१॥

वि॒श्वरूपं च॒तुर॑सं कि॒मिं सा॒रङ्ग॑म॒र्जुन॑म् ।

शृ॒णाम्य॑स्य पृ॒ष्टीर॑पि वृ॒श्वामि॑ यच्छि॒रः ॥२॥

अ॒त्रि॒व॒हः कि॒मयो॑ ह॒न्मि क॑ष्व॒वज॑म॒दमि॑वत् ।

अ॒ग॒स्त्य॑स्य ब्र॒ह्म॑णा सं पि॒न॒ष्मिहं॑ कि॒मीन् ॥३॥

ह॒तो रा॒जा कि॒मी॑णामु॒तेषां॑ स्य॒पति॑र्हृतः ।

ह॒तो ह॒तमा॑ता कि॒मि॒हृत॑भ्रा॒ता ह॒तस्व॑सा ॥४॥

ह॒तासो॑ अ॒स्य वे॒शसो॑ ह॒तासः॑ परि॒वेश॑सः ।

अ॒यो ये क्षु॒ल्ल॒का इ॒व सर्वे॑ ते कि॒मयो॑ ह॒ताः ॥५॥

प्र ते शृ॒णामि॑ शृ॒ङ्गे या॒भ्यां वि॒तु॒दाय॑सि ।

भि॒न॒धि ते कु॒षु॒म्भं॑ य॒स्तै वि॒ष॒धानः॑ ॥६॥

उ॒त्त॒ऽयन् । अ॒दित्यः । कि॒मीन् । ह॒न्तु । नि॒म्रोच॑न् । ह॒न्तु । र॒श्मिभिः ।

ये । अ॒न्तः । कि॒मयः । ग॒वि ॥ १ ॥

वि॒श्वरूप॑म् । च॒तुः॒ऽअक्ष॑म् । कि॒मिम् । सा॒रङ्ग॑म् । अ॒र्जुन॑म् ।

शृ॒णामि॑ । अ॒स्य । पृ॒ष्टीः । अपि॑ । वृ॒श्वा॒मि । यत् । शि॒रः ॥ २ ॥

अ॒त्रि॒व॒वत् । वः । कि॒मयः । ह॒न्मि । क॑ष्व॒व॒वत् । ज॒म॒द॒मि॒वत् ।

अ॒ग॒स्त्य॑स्य । ब्र॒ह्म॑णा । स॒म् । पि॒न॒ष्मि । अ॒हम् । कि॒मीन् ॥ ३ ॥

ह॒तः । रा॒जा । कि॒मी॑णाम् । उ॒त । पृ॒षाम् । स्य॒पतिः । ह॒तः ।

ह॒तः । ह॒त॒ऽमा॑ता । कि॒मिः । ह॒त॒ऽभ्रा॑ता । ह॒त॒ऽस्व॑सा ॥ ४ ॥

ह॒तासः । अ॒स्य । वे॒शसः । ह॒तासः । परि॒व॒शसः ।

अ॒यो इति॑ । ये । क्षु॒ल्ल॒काः॒ऽइ॒व । सर्वे॑ । ते । कि॒मयः । ह॒ताः ॥ ५ ॥

प्र । ते । शृ॒णामि॑ । शृ॒ङ्गे इति॑ । या॒भ्याम् । वि॒तु॒दा॒य॒सि ।

भि॒न॒धि । ते । कु॒षु॒म्भम् । यः । ते । वि॒ष॒ऽधा॒नः ॥ ६ ॥

Ādityaḥ-the Sun

- II.32.1** May the Sun as He rises up, kill the worms with his rays, and also while setting let him kill the worms, let these rays destroy the worms that live within the cow.
- II.32.2** Of the worm, having all forms, having four eyes, and the speckled one and the whitish one, I break the ribs and I chop its head off.
- II.32.3** O worm, like Atri, like Kaṇva and like Jamadagni, I will crush you, like a good grinder and like blazing fire, I crush the worms thoroughly with the knowledge of cleanliness. (Atri=sanitation incharge; Kaṇva=health officer and Jamadagni=area inspector to keep his circle clean)
- II.32.4** The king of the worms has been killed, and their architect (chieftain) also is killed. The worm is killed, with its mother killed, brothers killed and sisters killed.
- II.32.5** Neighbours of this worm are killed, and killed are its acquaintances (further neighbours). Whosoever was a smaller fry, the kṣullakās, all of them have been killed.
- II.32.6** I crush your both the antennae with which you torment others; and I pierce your vicious pouch, which is the store of your poison.

(१३) यक्षिणं वृक्षम्

(१-७) सार्वस्यात्वं वृक्षस्य क्त्वा प्रथिः । यक्षमविर्हयं देवता । (१-२) यक्षमाहितीयवोर्कवोर-
 उडु । (१) क्लीपावा वृक्षस्य उडु । (४) कनुष्याभ्यामुडुगुणित् । (५) यक्षमा
 हरिहादिपुडुती. (६) यक्षमा उणिगर्मा निरुपुडु.
 (७) सार्वस्यात्वं यक्षमाहितीयवोर्कवोर-
 (७) सार्वस्यात्वं यक्षमाहितीयवोर्कवोर-
 (७) सार्वस्यात्वं यक्षमाहितीयवोर्कवोर-

अक्षीभ्यां ते नासिकाभ्यां कर्णाभ्यां छुबुकादधि ।
 यक्ष्मं शीर्षण्यं मस्तिष्काजिह्वाया वि वृहामि ते ॥१॥
 ग्रीवाभ्यस्त उणिहाभ्यः कीर्कसाभ्यो अनुक्यात् ।
 यक्ष्मं दोषण्यं मंसाभ्यां बाहुभ्यां वि वृहामि ते ॥२॥
 हृदयाते परि क्लोन्नो हलीक्ष्णात्पार्श्वभ्याम् ।
 यक्ष्मं मत्स्याभ्यां प्लीहो यक्रस्ते वि वृहामसि ॥३॥
 आन्त्रेभ्यस्ते गुदाभ्यो वनिष्ठोऽदरादधि ।
 यक्ष्मं कुक्षिभ्यां प्लाशेर्नाभ्यां वि वृहामि ते ॥४॥
 ऊरुभ्यां ते अष्टीवज्यां पार्णिभ्यां प्रपदाभ्याम् ।
 यक्ष्मं मसृचं श्रोणिभ्यां भासदं मंससो वि वृहामि ते ॥५॥

अस्थिभ्यस्ते मज्जभ्यः स्नावभ्यो धमनिभ्यः ।
 यक्ष्मं पाणिभ्यामङ्गुलिभ्यो नखेभ्यो वि वृहामि ते ॥६॥

अक्षीभ्याम् । ते । नासिकाभ्याम् । कर्णाभ्याम् । छुबुकात् । अधि ।
 यक्ष्मम् । शीर्षण्यम् । मस्तिष्कात् । जिह्वायाः । वि । वृहामि । ते ॥ १ ॥
 ग्रीवाभ्यः । ते । उणिहाभ्यः । कीर्कसाभ्यः । अनुक्यात् ।
 यक्ष्मम् । दोषण्यम् । मंसाभ्याम् । बाहुभ्याम् । वि । वृहामि । ते ॥ २ ॥
 हृदयात् । ते । परि । क्लोन्नः । हलीक्ष्णात् । पार्श्वभ्याम् ।
 यक्ष्मम् । मत्स्याभ्याम् । प्लीहः । यक्रः । ते । वि । वृहामसि ॥ ३ ॥
 आन्त्रेभ्यः । ते । गुदाभ्यः । वनिष्ठोः । उदरात् । अधि ।
 यक्ष्मम् । कुक्षिभ्याम् । प्लाशेः । नाभ्याः । वि । वृहामि । ते ॥ ४ ॥
 ऊरुभ्याम् । ते । अष्टीवज्याम् । पार्णिभ्याम् । प्रपदाभ्याम् ।
 यक्ष्मम् । मसृचम् । श्रोणिभ्याम् । भासदम् । मंससः । वि । वृहामि । ते ॥ ५ ॥
 अस्थिभ्यः । ते । मज्जभ्यः । स्नावभ्यः । धमनिभ्यः ।
 यक्ष्मम् । पाणिभ्याम् अङ्गुलिभ्यः । नखेभ्यः । वि । वृहामि । ते ॥ ६ ॥

Expulsion of Yakṣmā - from all parts of the body

- II.33.1 Out of your two eyes, out of your two nostrils, out of your two ears, out of your mouth, out of your brain, and out of your tongue, I pluck off your wasting disease of head.
- II.33.2 Out of your two muscles of the neck (grīvā), out of your veins of the nape (uṣṇiḥa), out of the cartilages of the ribs (ninasa), out of the spine (anūkyā), out of the two shoulders (amsa) and joint of your two arms (bāhu), I pluck off your wasting disease of upper limbs (extremities) .
- II.33.3 Out of your heart (hr̥daya), out of your right lungs, (kloma) out of your intestine (halikṣṇā), out of your two sides (pārśva), out of your two kidneys (matasṇā), out of your spleen (pithā) and out of your liver (yakna), I pluck off your wasting disease.
- II.33.4 Out of your intestines (antra), out of your guts (gudā), out of your bowels (vaniṣṭha), out of your abdomen (udara), out of your two flanks (kuṣi), out of your mesentery (plāśa), and out of your naval (nābhi), I pluck off your wasting disease.
- II.33.5 Out of your two thighs (uru), out of your two knees (aṣṭhī), out of your two heels, (pārśni) out of your fore-parts of the feet (prapadā), out of your hips (bhasadya), and out of your loins (śroṇi), I pluck away your wasting disease of the rump loins rooted in the loins (also Rg. X.163.4) .
- II.33.6 Out of your bones (asthi), out of your marrows (majjā), out of your sinews (snāvu), out of your blood-vessels (dhamanī), out of your two hands (pāṇi), out of your fingers (anguli) and out of your nails (nakha), I pluck off your wasting disease.

अङ्गेअङ्गे लोमिलोमि यस्ते पर्वणिपर्वणि ।
यक्ष्मं त्वचस्यं ते वयं कश्यपस्य वीवर्हेण विष्वञ्चं वि वृहामसि ॥७॥

अङ्गेऽअङ्गे । लोमिऽलोमि । यः । ते । पर्वणिऽपर्वणि ।

यक्ष्मम् । त्वचस्यम् । ते । वयम् । कश्यपस्य । विऽवर्हेण । विष्वञ्चम् । वि । वृहामसि ॥ ७ ॥

(१५) ऋषिर्वा सुक्तम्

(१-५) पञ्चमस्तुतः सूक्तस्यावर्गः कविः । (१) वयमर्कः ऋषिः, (२) द्वितीयाया देवाः, (३) तृतीयाया
वशिष्ठिर्यवर्गः च, (४) ऋषिर्वा वायुः वयमर्कः, (५) पञ्चमस्तुतः सूक्तः । विष्णुः सुक्तः ।

य ईशे पशुपतिः पशूनां चतुष्पदामुत यो द्विऽपदाम् ।
निष्क्रीतः स यज्ञिर्यं भागमेतु रायस्योषा यजमानं सचन्ताम् ॥१॥
प्रमुञ्चन्तो भुवनस्य रेतो गातु धत्त यजमानाय देवाः ।
उपाकृन्त शशमानं यदस्याग्रियं देवानामप्येतु पार्यः ॥२॥
ये बध्यमानमनु दीव्यानां अनुवैक्षन्त मनसा चक्षुषा च ।
अग्निष्टानमे प्र मुमोक्तु देवो विश्वकर्मा प्रजया संरराणः ॥३॥
ये ग्राम्याः पशवो विश्वरूपा विरूपाः सन्तो बहुधेरूपाः ।
वायुष्टानमे प्र मुमोक्तु देवः प्रजापतिः प्रजया संरराणः ॥४॥
प्रजानन्तः प्रति गृह्णन्तु पूर्वे प्राणमङ्गेभ्यः पर्याचरन्तम् ।
दिवं गच्छ प्रति तिष्ठा शरीरैः स्वर्गं याहि पथिभिर्देवयानैः ॥५॥

यः । ईशे । पशुऽपतिः । पशूनाम् । चतुऽपदाम् । उत । यः । द्विऽपदाम् ।

निऽक्रीतः । सः । यज्ञिर्यम् । भागम् । एतु । रायः । पोषाः । यजमानम् । सचन्ताम् ॥ १ ॥

प्रऽमुञ्चन्तः । भुवनस्य । रेतः । गातुम् । धत्त । यजमानाय । देवाः ।

उपऽआकृन्तम् । शशमानम् । यत् । अस्यात् । ग्रियम् । देवानाम् । अपि । एतु । पार्यः ॥ २ ॥

ये । बध्यमानम् । अनु । दीव्यानाः । अनुऽवैक्षन्त । मनसा । चक्षुषा । च ।

अग्निः । तान् । अग्ने । प्र । मुमोक्तु । देवः । विश्वऽकर्मा । प्रऽजया । सम्ऽरराणः ॥ ३ ॥

ये । ग्राम्याः । पशवः । विश्वऽरूपाः । विऽरूपाः । सन्तः । बहुऽधा । एकऽरूपाः ।

वायुः । तान् । अग्ने । प्र । मुमोक्तु । देवः । प्रजाऽपतिः । प्रऽजया । सम्ऽरराणः ॥ ४ ॥

प्रऽजानन्तः । प्रति । गृह्णन्तु । पूर्वे । प्राणम् । अङ्गेभ्यः । परि । आऽचरन्तम् ।

दिवम् । गच्छ । प्रति । तिष्ठ । शरीरैः । स्वऽग्रम् । याहि । पथिभिः । देवऽयानैः ॥ ५ ॥

- II.33.7** Whatever all-pervading wasting disease has penetrated in your each and every limb (anga), each and every hair (loma), and each and every joint, (parva) that wasting disease of the skin (tvak), we hereby pluck off with the scattering rays of the Sun. (kaśyapa treatment).

Lord of Cattle

- II.34.1** May the Lord of cattle and creatures (Pāśupati), who rules over quadrupeds as well as bipeds, won over by our prayers, come to this part of the sacrifice. May rāyaspoṣa (riches and nourishment) in plenty favour the sacrificer.

Divinities

- II.34.2** Every creature has been provided with reproductive potentiality. O bounties of Nature, may you grant success to the sacrificer (in procreation). Duly brought, righteously earned, good and pleasing, may all these offerings pass on to the enlightened ones.

Agni-Visvakarman

- II.34.3** Among us, there are worshippers, who engrossed in deep meditation, could realize with their mental eye (manasā cakṣuṣā), that the victim, (the culprit) is seated in their own interior. May our foremost adorable (Agni), always happy and pleased with the creation, the Supreme Architect (Viśvakarman)- first of all (agniḥ tām agre), bless them with complete freedom (mumoktu).

Vāyu-Prajāpatiḥ

- II.34.4** The tame cattle of all forms, though varied in appearance and colour, are, verily, one, and are of one common nature. May our Vitality-Personified Lord (Vāyu), Lord of Progeny (Prajāpati), happy and pleased with His creation, first of all (Vāyuh tām agre), bless them with complete freedom.

Blessings

- II.34.5** May the realized ones, first of all, take the vital breath under their control from the limbs in which it has been circulating. Go to heaven, Stay firm with all the parts of your body. Attain the world of light and emancipation, following the path of the enlightened ones, (your predecessors).

(३५) यजुर्वेदां सूक्तम्

(१-५) यजुर्वेदाय सूक्तस्थाङ्गिरा ऋषिः । विश्वकर्मा देवता । (१) यजुर्वेदो वृद्धीगर्वा भिदुर्, (२-३) द्वितीया-
वृत्तीययोऽभिदुर्, (४-५) यजुर्वेदश्चान्योऽथ भुविभिदुर् उच्यते ॥

ये मक्षयन्ते न वसन्त्यानुधुर्यान्मयो अन्वर्तप्यन्त धिष्ण्याः ।
 या तेषामवया दुर्दिष्टिः स्विष्टि नस्तान्कृणवद्विश्वकर्मा ॥१॥
 यज्ञर्पतिर्भूय एनसाहुर्निर्भक्तं प्रजा अनुत्प्यमानम् ।
 मयव्यान्तिस्तोकानप यान्नराध सं नष्टेभिः सृजतु विश्वकर्मा ॥२॥
 अदान्यान्तसोमपान्मन्यमानो यज्ञस्य विद्वान्तसमये न धीरः ।
 यदेनश्चकृवान्बद्ध एष तं विश्वकर्मन्प्र मुञ्चा स्वस्तये ॥३॥
 घोरा ऋषयो नमो अस्त्वेभ्यश्चक्षुर्यदेष्टां मनसश्च सत्यम् ।
 बृहस्पतये महिष शुमन्मो विश्वकर्मन्मस्ते पाह्यस्मान् ॥४॥
 यज्ञस्य चक्षुः प्रभृतिर्मुखं च वाचा श्रोत्रेण मनसा जुहोमि ।
 इमं यज्ञं विततं विश्वकर्मणा देवा यन्तु सुमनस्यमानाः ॥५॥

ये । मक्षयन्तः । न । वसन्ति । आनुधुः । यान् । अग्रयः । अनुऽअन्वर्तप्यन्त । धिष्ण्याः ।
 या । तेषाम् । अवऽयाः । दुःऽद्विष्टिः । सुऽद्विष्टिम् । नः । ताम् । कृणवत् । विश्वऽकर्मा ॥ १ ॥
 यज्ञऽर्पतिम् । ऋषयः । एनसा । आहुः । निऽभक्तम् । प्रऽजाः । अनुऽउत्प्यमानम् ।
 मयव्यान् । त्तोकान् । अप । यान् । राराध । सम् । नः । तेभिः । सृजतु । विश्वऽकर्मा ॥ २ ॥
 अदान्यान् । सोमऽपान् । मन्यमानः । यज्ञस्य । विद्वान् । समऽअये । न । धीरः ।
 यत् । एनः । चकृऽज्वान् । बद्धः । एषः । तम् । विश्वऽकर्मन् । प्र । मुञ्चा । स्वस्तये ॥ ३ ॥
 घोराः । ऋषयः । नमः । अस्तु । एभ्यः । चक्षुः । यत् । एषाम् । मनसः । च । सत्यम् ।
 बृहस्पतये । महिष । शुमन् । नमः । विश्वऽकर्मन् । नमः । ते । पाहि । अस्मान् ॥ ४ ॥
 यज्ञस्य । चक्षुः । प्रऽभृतिः । मुखम् । च । वाचा । श्रोत्रेण । मनसा । जुहोमि ।
 इमम् । यज्ञम् । विऽततम् । विश्वऽकर्मणा । आ । देवाः । यन्तु । सुमनस्यमानाः ॥ ५ ॥

viśvakarman

- II.35.1** Of course, we have been enjoying (wordly pleasures) but this has not contributed anything to our (real or spritual) prosperity. Theses ecclesiastical ritual ridden performances, held by us so sacred (dhiṣṇyaḥ) have expressed their regrets and distress (anu-atapyanta). We have been so far compounding with what was actually deficient or of low grade (duristih). May Viśvakarman, Lord of all actions, take us away from all ill performances and direct us to right track (su-iṣṭi).
- II.35.2** The Seers (Rṣis, persons of penetrating insight) have publicly pronounced against the sacrificer, a person engrossed in sin. They have expressed their regret and are distressed about the future of (this sacrificer's) off-springs. What honeyed drops the sacrificer was deprived of, may the Lord of all-actions unite us now with them.
- II.35.3** Whosoever considers the drinkers of divine bliss (Somapān) unworthy of gifts is neither wise nor correct, though he may be skilled in the trade of sacrificial performances. Whatever sin this man has committed (under pressure) in bondage, release him from that O Supreme Architect for his well-being.
- II.35.4** The Seers in exterior appear to be awful (ghora). Homage to them, because their vision and the mind penetrates into the depths of truth. Our homage be to you, O Supreme Architect. May you protect us.
- II.35.5** To Him who is the eye of the sacrifice (yajñasyacakṣuḥ), and the mouth of the sacrifice and its sustenance (prabhrtir mukham ca), I offer oblations with my speech (vācā), by hearing (śrotreṇa) and by my thinking (manasā). May the enlightened ones, with friendly inclinations, come to this sacrifice, which has been spread wide by the Supreme Architect (Viśvakramnā).

(११) बर्हिषां सूक्तम्

(१-८) अथर्वस्तोत्रस्य सूक्तस्य इतिवेदमिति । (१) वचनचौडशिः, (२) द्वितीयाया सोमादयः, (३) कृतीयाया महीगोनौ, (४) कृतुर्ध्या इन्द्रः, (५) वज्रम्याः सूर्याः, (६) वज्रया वनवतिः, (७) सप्तम्या विरज्यं मगधः, (८) अष्टम्या धौनिर्विषताः । (१) वचमाया धुरिणुधुम्, (२, ५-७) द्वितीयायाः वज्रम्यावितुषस्य कानुधुम्, (१-४) कृतीयाकृतुर्व्योक्तिधुम्,

(८) अष्टम्याध निहनुपामिद् उच्यंति ।

आ नो॑ अग्ने॒ सुम॑ति॒ संभ॑लो गमेदि॒मां कु॑मा॒रीं सह॑ नो॒ भगे॑न ।

जुष्टा॑ व॒रेषु॑ सम॒नेषु॑ वल्गु॒रोषं॑ पत्या॒ सौम॑गमस्त्व॒स्यै ॥१॥

सोम॑जुष्टं ब्रह्म॑जुष्टम॒र्यम्णा॑ संभृ॒तं भग॑म् ।

धातु॑र्दे॒वस्य॑ स॒त्येन॑ कृ॒णोमि॑ पति॒वेदन॑म् ॥२॥

इ॒यम॑ग्नि॒ नारी॑ पतिं॒ विदे॑ष्ट सोमो॒ हि राजा॑ सु॒भगा॑ कृ॒णोति॑ ।

सु॒वा॒ना पु॒त्रान्म॑हि॒षी भ॒वाति॑ ग॒त्वा पतिं॑ सु॒भगा॑ वि॒ राज॑तु ॥३॥

यथा॑ख॒रो म॑ध॒वंश्चा॑स्त्रि॒ष प्रि॒यो मृ॒गाणां॑ सु॒षदा॑ ब॒भूव॑ ।

ए॒वा भग॑स्य जुष्टे॒यम॑स्तु॒ नारी॑ संप्रि॒या पत्या॑र्वि॒राध॑यन्ती ॥४॥

भग॑स्य॒ नाव॑मा॒ रोह॑ पूर्णा॑मनु॒पद॑स्वतीम् ।

तयो॑प॒प्रता॑रय॒ यो व॒रः प्र॑ति॒क्राम्य॑ति ॥५॥

आ । नः । अग्ने । सु॒म॒तिम् । सम्भ॒लः । गमे॒त् । इ॒मा । कु॒मा॒रीम् । सह॑ । नः । भगे॑न ।

जुष्टा । व॒रेषु॑ । सम॒नेषु॑ । वल्गुः । ओष॑म् । पत्या । सौम॑गम् । अ॒स्तु । अ॒स्यै ॥ १ ॥

सोम॑जुष्टम् । ब्रह्म॑जुष्टम् । अ॒र्य॒म्णा । सम्भृ॒तम् । भग॑म् ।

धातुः । दे॒वस्य॑ । स॒त्येन॑ । कृ॒णोमि॑ । प॒ति॒वे॒दन॑म् ॥ २ ॥

इ॒यम् । अ॒ग्ने । नारी॑ । पतिं॑ । वि॒दे॒ष्ट । सोमः॑ । हि । राजा॑ । सु॒भगा॑म् । कृ॒णोति॑ ।

सु॒वा॒ना । पु॒त्रान् । म॑हि॒षी । भ॒वाति॑ । ग॒त्वा । पतिं॑म् । सु॒भगा॑ । वि॒ । राज॑तु ॥ ३ ॥

यथा॑ । आ॒ख॒रः । म॑ध॒वंश्च । चा॒रुः । ए॒षः । प्रि॒यः । मृ॒गाणां॑म् । सु॒षदा॑म् । ब॒भूव॑ ।

ए॒व । भग॑स्य । जुष्टा । इ॒यम् । अ॒स्तु । नारी॑ । सम्प्रि॒या । पत्या॑ । अ॒वि॒रा॒ध॑यन्ती ॥४॥

भग॑स्य । नाव॑म् । आ । रोह॑ । पूर्णा॑म् । अनु॒प॒द॒स्व॒ती॒म् ।

तयो॑ । उ॒प॒प्र॒ता॒र॒य । यः । व॒रः । प्र॑ति॒क्राम्य॑ति ॥ ५ ॥

Agniḥ

- II.36.1** O adorable Lord, may a good youngman, sweet of tongue (sam-bhala) come to us (in the svayamvara) seeking this sweet-hearted maiden, and may he accept her along with gifts and riches (bhagena). May this girl, pleasing to the wooers and attractive and accomplished at the assemblies, be blessed with marital happiness in the company of this young man as her husband.

Somaḥ, Aryaman and Dhātṛ

- II.36.2** The emotionally supported (somajuṣṭa), scripture-supported (brahmajuṣṭa) and legally strengthened (aryamnā sambhṛtam), further blessed by moral and social code, fully satisfied from all sides, request for marriage (pativedanam) has been accepted.

Agni-Soma pair

- II.36.3** O foremost adorable Lord, may this woman select out a nice husband (in this svayamvara). May Soma Rajan, our Lord of Bliss, make her happy. May she be blessed with sons, may she be the Chief Lady of the household. May she have the privilege of leading peaceful and prosperous life in her husband's company.

Indra

- II.36.4** O bounteous Lord, as this beautiful cave or lair has become a comfortable resting place for animals, so may this woman enjoy marital bliss, always dear to and never disagreeing with her husband.

Sūrya

- II.36.5** May you embark upon the boat of marital bliss, which is full and faultless. With it let you get across to the husband (of your choice), who is worthy of you.

आ कन्दय धनपते वरमामनसं कृणु ।
 सर्वं प्रदक्षिणं कृणु यो वरः प्रतिकाम्यः ॥६॥
 इदं हिरण्यं गुल्गुल्वयमौक्षो अथो भगः ।
 एते पतिभ्यस्त्वामदुः प्रतिकामाय वेत्तवे ॥७॥
 आ ते नयतु सविता नयतु पतिर्यः प्रतिकाम्यः ।
 त्वमस्यै धेहोषधे ॥८॥

आ । कन्दय । धनऽपते । वरम् । आऽमनसम् । कृणु ।
 सर्वम् । प्रऽदक्षिणम् । कृणु । यः । वरः । प्रतिऽकाम्यः ॥ ६ ॥
 इदम् । हिरण्यम् । गुल्गुल्ल । अयम् । औक्षः । अथो इति । भगः ।
 एते । पतिऽभ्यः । त्वाम् । अदुः । प्रतिऽकामाय । वेत्तवे ॥ ७ ॥
 आ । ते । नयतु । सविता । नयतु । पतिः । यः । प्रतिऽकाम्यः ।
 त्वम् । अस्यै । धेहि । ओषधे ॥ ८ ॥

॥ इति द्वितीयं काण्डम् ॥

Dhanapati

II.36.6 O Lord of wealth, may you call out to my beloved wooer. May you make him well inclined towards me. Offer all that you can to the husband of my choice (who is nice and worthy).

Hiraṇyam Bhagaḥ

II.36.7 This high quality gold, this fragrant bdellium, this cart drawn by bullocks and this wealth, we offer to husbands so that you may get a husband of your choice.

Oṣadhi-herb

II.36.8 May the inspirer Lord bring him here for you. May the husband, who is of your choice desirable, take you with him. O herb, give nourishment to her.

Here ends Kāṇḍa-II

Hymns 36 - Verses 207

Kānda III
तृतीयं काण्डम्

अथ तृतीयं काण्डम् ॥

(१) वचनं पुलम्

(१-१) वदुषस्तास्य पुलस्याचर्षा ऋषिः । (१) वचमर्चोऽग्निः, (२) द्वितीयाया वक्ताः, (१-१) कृती - द्वि-
 कतकृताज्जेनो वेषताः । (१, ७) वचमाचतुर्थ्योऽसिदुर्, (१) द्वितीयाया विराज्जर्मा भुरिस्त्रिदुर्,
 (१, १) कृतीयाचतुर्थ्योऽसिदुर्, (५) वक्तायाश्च विराट् पुण्ड्रिन् इत्यादि ।

अग्निर्नः शत्रून्प्रत्येतु विद्वान्प्रतिदहन्नभिः शस्तिमरातिम् ।
 स सेनां मोहयतु परेषां निहस्तांश्च कृणवज्जातवेदाः ॥१॥
 युयमुग्रा मरुत ईदृशे स्थाभि प्रेत मृणत सहध्वम् ।
 अमीमृणन्वसवो नायिता इमे अग्निर्ह्येषां द्रुतः प्रत्येतु विद्वान् ॥२॥
 अग्निर्सेनां मघवन्नस्माज्ज्वयतीमभि
 युवं तानिन्द्र वृत्रहन्नभिश्च दहतं प्रति ॥३॥
 प्रसृत इन्द्र प्रवता हरिभ्यां प्र ते वज्रः प्रमृणन्नेतु शत्रून् ।
 जहि प्रतीचोऽनूचः पराचो विष्वक्सत्यं कृणुहि चित्तमेषाम् ॥४॥

अग्निः । नः । शत्रून् । प्रति । एतु । विद्वान् । प्रतिऽदहन् । अभिऽशस्तिम् । अरातिम् ।
 सः । सेनाम् । मोहयतु । परेषाम् । निऽहस्तान् । च । कृणवत् । जातऽवेदाः ॥ १ ॥
 युयम् । उग्राः । मरुतः । ईदृशे । स्थ । अभि । प्र । इत । मृणत । सहध्वम् ।
 अमीमृणन् । वसवः । नायिताः । इमे । अग्निः । हि । एषाम् । द्रुतः । प्रतिऽएतु । विद्वान् ॥ २ ॥
 अग्निर्सेनाम् । मघऽवन् । अस्मान् । शत्रुऽयतीम् । अभि ।
 युवम् । ताम् । इन्द्र । वृत्रऽहन् । अग्निः । च । दहतम् । प्रति ॥ ३ ॥
 प्रऽसृतः । इन्द्र । प्रऽवता । हरिऽभ्याम् । प्र । ते । वज्रः । प्रऽमृणन् । एतु । शत्रून् ।
 जहि । प्रतीचः । अनूचः । पराचः । विष्वक् । सत्यम् । कृणुहि । चित्तम् । एषाम् ॥ ४ ॥

Agni

- III.1.1** Let our army chief move against enemies knowing well their stratagems, burning against wide-spread violence and misery. May he confuse the hordes of enemy and knowing all, may he disarm them.(Agni=army chief)

Marut

- III.1.2** O fierce storm-troopers (The Maruts), stand by us in such a terrible battle. Move forward, attack and over-whelm (the enemy). These Vasus (home guards) have attacked. Now the enemies are suppliant (and imploring for mercy). May the Army Chief, knowing each and every thing go forward to meet them as an envoy.(Maruts = Storm-troopers, rain-bringing clouds; man)

Indra

- III.1.3** O bounteous king, against the army of enemies, which is moving like foes around us, may you, the resplendent, the destroyer of evil and the Army Chief, both burn up fiercely.
- III.1.4** O resplendent king, may your chariot drawn by two bay steeds move smooth and fast. May your bolt go forth slaying the enemies. Smite the on-coming, the following ones, that is coming from behind, and the fleeing far. Make their minds utterly confused. (Indra = resplendent king)

इन्द्र सेना मोहयामित्राणाम् ।
 अग्नेर्वातस्य ध्राज्या तान्विषूचो वि नाशय ॥५॥
 इन्द्रः सेना मोहयतु मरुतो घ्नन्त्वोर्जसा ।
 चक्षूष्यमिरा दत्ता पुनरेतु पराजिता ॥६॥

इन्द्र । सेनाम् । मोहय । अमित्राणाम् ।
 अग्नेः । वातस्य । ध्राज्या । तान् । विषूचः । वि । नाशय ॥ ५ ॥
 इन्द्रः । सेनाम् । मोहयतु । मरुतः । घ्नन्तु । ओर्जसा ।
 चक्षूषि । अग्निः । आ । दत्ताम् । पुनः । एतु । पराजिता ॥ ६ ॥

(२) द्वितीयं सूक्तम्

(१-१) यदुक्त्वास्व लुक्त्वापर्या कृषिः । (१-२) यथमाद्वितीययोर्कचोरणिः, (३-४) कृतीषावतुष्योरणिः,
 (५) यज्ज्या वीः, (६) यद्वाम् नक्तो देवताः । (१, ५-६) यथमापज्जमीषीनां
 विदुः, (२-४) द्वितीयादित्यस्य वातुदुः कन्दांसि ।

अग्निर्नी दूतः प्रत्येतु विद्वान्प्रतिदहन्नभिः शस्तिमरातिम् ।
 स चित्तानि मोहयतु परेषां निर्हस्तांश्च कृणवज्जातवेदाः ॥१॥
 अयमग्निर्मसुहृद्यानि चित्तानि वो हृदि ।
 वि वो धमत्वोर्कसः प्र वो धमतु सर्वतः ॥२॥
 इन्द्र चित्तानि मोहयन्नर्वाङ्माकूत्या चर ।
 अग्नेर्वातस्य ध्राज्या तान्विषूचो वि नाशय ॥३॥
 व्याकृतय एषामिताथो चित्तानि मुह्यत ।
 अथो यदुष्येषा हृदि तदेषां परि निर्जहि ॥४॥

अग्निः । नः । दूतः । प्रतिऽएतु । विद्वान् । प्रतिऽदहन । अभिऽशस्तिम् । अरातिम् ।
 सः । चित्तानि । मोहयतु । परेषाम् । निऽहस्तांश्च । कृणवत् । जातवेदाः ॥ १ ॥
 अयम् । अग्निः । अमुमुहृत् । यानि । चित्तानि । वः । हृदि ।
 वि । वः । धमतु । ओर्कसः । प्र । वः । धमतु । सर्वतः ॥ २ ॥
 इन्द्र । चित्तानि । मोहयन् । अर्वाङ् । आऽकूत्या । चर ।
 अग्ने । वातस्य । ध्राज्या । तान् । विषूचः । वि । नाशय ॥ ३ ॥
 वि । आऽकृतयः । एषाम् । इत । अथो इति । चित्तानि । मुह्यत ।
 अथो इति । यत् । अथ । एषाम् । हृदि । तत् । एषाम् । परि । निः । जहि ॥ ४ ॥

III.1.5 O resplendent king, throw the army of enemies into disorder. With the violent speed of fire and wind, destroy them fleeing in different directions.

III.1.6 Let the resplendent king confound the army (of the enemies) and let the storm-troopers strike hard with vigour. Let the army Chief deprive it of vision. Let it go back completely defeated.

Agni

III.2.1 Let our army Chief moving forward as an envoy, knowing well, go forth burning, against wide-spread violence and misery. Let him, (confound minds of the enemies), the one who knows all, disarm them.

III.2.2 The army Chief has confounded the thinking power whatever you have in your mind. Let him now drive you away out of your homes. Let him drive you away in all the directions.

Indra

III.2.3 O resplendent king, confounding the minds (of our enemies) let you move towards them with determination to destroy. With the violent speed of fire and wind, destroy them fleeing in different directions.

III.2.4 O determinations (of our enemies), go away. O minds (of our enemies), be confounded. Also whatever plan they have in their mind today, let you foil that completely.

अमीषां चित्तानि प्रतिमोहयन्ती गृहाणाद्गान्यप्ये परंहि ।
अभि प्रेहि निर्देह हत्सु शोकैर्ग्राह्यामित्रांस्तमसा विध्य शत्रून् ॥५॥
असौ या सेना मरुतः परेषामस्मानेत्यभ्योजसा स्पर्धमाना ।
तां विध्यत तमसापव्रतेन यथैषामन्यो अन्यं न जानात् ॥६॥

अमीषाम् । चित्तानि । प्रतिमोहयन्ती । गृहाण । अङ्गानि । अप्ये । परा । इहि । अभि ।
प्र । इहि । निः । दह । हत्सु । शोकैः । ग्राह्या । मित्रान् । तमसा । विध्य । शत्रून् ॥
असौ । या । सेना । मरुतः । परेषाम् । अस्मान् । आऽएति । अभि । ओजसा । स्पर्धमाना ।
ताम् । विध्यत । तमसा । अपऽव्रतेन । यथा । एषाम् । अन्यः । अन्यम् । न । जानात् ॥

(३) कृतीयं सूक्तम्

(१-९) बहुचस्यास्य सूक्तस्यायर्षा कविः । अहिमन्त्रोक्त वा देवताः । (१-२, ४) प्रथमादिनीषाचतुर्थी-
नाष्टां विदुः, (३) कृतीषावाधनुषदा भुरिक्वद्विः, (५-९) बहुवीरहयोधानपुत्र उन्दांसि ॥

अचिक्रदत्स्वपा इह भुवदग्ने व्यचिस्व रोदसी उरूची ।
युञ्जन्तु त्वा मरुतो विश्वेदस आमुं नय नमसा रातहव्यम् ॥१॥
दूरे चित्तन्तमरुपास इन्द्रमा च्यावयन्तु सख्याय विप्रम् ।
यद्गायत्री बृहतीमर्कमस्मै सौत्रामण्या दधृषन्त देवाः ॥२॥
अच्यस्त्वा राजा वरुणो ह्ययतु सोमस्त्वा ह्ययतु पर्वतेभ्यः ।
इन्द्रस्त्वा ह्ययतु विद्वय आभ्यः श्येनो भुत्वा विश आ पतेमाः ॥३॥
श्येनो हव्यं नयत्वा परस्मादन्यक्षेत्रे अपरुद्धं चरन्तम् ।
अश्विना पन्थां कृणुतां सुगं त इमं संजाता अभिसंविशध्वम् ॥४॥

अचिक्रदत् । स्वऽपाः । इह । भुवत् । अग्ने । वि । अचस्व । रोदसी इति । उरूची
इति । युञ्जन्तु । त्वा । मरुतः । विश्वेदसः । आ । अमुम् । नय । नमसा । रात-
हव्यम् ॥ १ ॥

दूरे । चित् । तन्तम् । अरुपासः । इन्द्रम् । आ । च्यवयन्तु । सख्याय । विप्रम् ।
यत् । गायत्रीम् । बृहतीम् । अर्कम् । अस्मै । सौत्रामण्या । दधृषन्त । देवाः ॥ २ ॥
अतऽभ्यः । त्वा । राजा । वरुणः । ह्ययतु । सोमः । त्वा । ह्ययतु । पर्वतेभ्यः ।
इन्द्रः । त्वा । ह्ययतु । विद्वऽभ्यः । आभ्यः । श्येनः । भुत्वा । विशः । आ । पतु । इमाः ॥ ३ ॥
श्येनः । हव्यम् । नयतु । आ । परस्मात् । अन्यऽक्षेत्रे । अपरुद्धम् । चरन्तम् ।
अश्विना । पन्थाम् । कृणुताम् । सुगम् । ते । इमम् । संजाताः । अभिऽसंविशध्वम् ॥ ४ ॥

Dyauh

- III.2.5** O epidemic (or fear), Apvā confounding the minds of our enemies, seize their bodies and go away. Visit them again. Burn their hearts with sorrows. Pierce our enemies with gripping darkness. (Cf. Rg. X.103.12),(Also Yu. XVII.1, 4 (with variation).Apvā = Sickness ; fear ; one who presides over).

Marutaḥ

- III.2.6** There comes the army of enemies challenging our might. May you pierce it with confounding darkness so that none of them may recognize the other.

Agni

- III.3.1** O Army Chief, he (the exiled king) calls on you. May he be of good conduct. Fill the specious heaven and earth (with your forces). Let the all-winning storm-troopers the Maruts, join you. With homage here may you bring him, who is worthy of tributes.

- III.3.2** Though he be far away, may the unwounded (aruṣasaḥ) soldiers bring the wise resplendent king for friendship. For, the enlightened ones have arranged to receive him with Gāyatrī and Bṛahatī praise-songs under full security measures.

- III.3.3** May the venerable Lord, the sovereign, call you here from across the oceans; may the blissful Lord call you here from the mountains; may the resplendent Lord call you here to these people (to receive help from you). May you fly to these people (as if) becoming a hawk.(Varuṇa = Venerable Lord; Soma = Blissful Lord; Indra = Resplendent Lord)

- III.3.4** From far away, here may the Lord of excellent speed bring him, who is worthy of being invited, but at present is moving on alien land as an exile. May the divine twin-riders make your path easy. O kinsmen, let you join and group around him.

ह्वयन्तु त्वा प्रतिजनाः प्रति मित्रा अवृषत ।
 इन्द्राग्नी विश्वे देवास्ते विशि क्षेममदीधरन् ॥५॥
 यस्ते हव वियदत्सजातो यश्च निष्टयः ।
 अपाञ्चमिन्द्र तं कृत्वाथेममिहाव गमय ॥६॥

ह्वयन्तु । त्वा । प्रतिजनाः । प्रति । मित्राः । अवृषत ।
 इन्द्राग्नी इति । विश्वे । देवाः । ते । विशि । क्षेमम् । अदीधरन् ॥ ५ ॥
 यः । ते । हवम् । वियदत् । सजातः । यः । च । निष्टयः ।
 अपाञ्चम् । इन्द्र । तम् । कृत्वा । अथ । इमम् । इह । अव । गमय ॥ ६ ॥

(४) अनुर्ब सुकम्

(१-७) सप्तर्षस्वास्व सूक्तवाचसां कविः । इन्द्रो देवता । (१) वचमर्चो वगती, (२-३, ५-७)

द्वितीयाद्वितीयापठनीयमयीनां विदुषः, (४-५) चतुर्थीपठनोश्च भुरिषिचतुर् ऊन्यसि ॥

आ त्वा गन्नाष्ट्र सह वर्चसोदिहि प्रादिशां पतिरेकराट् त्वं वि गंज ।
 सर्वास्त्वा राजन्प्रदिशो ह्वयन्तूपसर्षो नमस्यो भवेह ॥१॥
 त्वां विशो वृणतां राज्यायि त्वामिमाः प्रदिशः पञ्च देवीः ।
 वर्ष्मैत्राष्ट्रस्य ककुदि श्रयस्व ततो न उग्रो वि भज वसूनि ॥२॥
 अच्छं त्वा यन्तु हविनः सजाता अग्निर्दुतो अजिरः सं चराते ।
 जायाः पुत्राः सुमनसो भवन्तु बहु बलिं प्रति पश्यामा उग्रः ॥३॥
 अश्विना त्वाग्ने मित्रावरुणोभा विश्वे देवा मरुतस्त्वा ह्वयन्तु ।
 अधा मनो वसुदेयाय कृणुष्व ततो न उग्रो वि भज वसूनि ॥४॥

आ । त्वा । गन् । राष्ट्रम् । सह । वर्चसा । उत् । इहि । प्राड् । विशाम् । पतिः ।
 एकराट् । त्वम् । वि । राज । सर्वाः । त्वा । राजन् । प्रदिशः । ह्वयन्तु । उपसर्षः ।
 नमस्यः । भव । इह ॥ १ ॥

त्वाम् । विशः । वृणताम् । राज्यायि । त्वाम् । इमाः । प्रदिशः । पञ्च । देवीः ।
 वर्ष्मैन् । राष्ट्रस्य । ककुदि । श्रयस्व । ततः । नः । उग्रः । वि । भज । वसूनि ॥ २ ॥
 अच्छं । त्वा । यन्तु । हविनः । सजाताः । अग्निः । दूतः । अजिरः । सम् । चराते ।

जायाः । पुत्राः । सुमनसः । भवन्तु । बहुम् । बलिम् । प्रति । पश्यासै । उग्रः ॥ ३ ॥

अश्विना । त्वा । अग्ने । मित्रावरुणा । उभा । विश्वे । देवाः । मरुतः । त्वा । ह्वयन्तु ।

अध । मनः । वसुदेयाय । कृणुष्व । ततः । नः । उग्रः । वि । भज । वसूनि ॥ ४ ॥

III.3.5 May people invite you to come back. May your friends strengthen you. May the lord resplendent and adorable, and all the bounties of Nature keep you safe and secure amidst your people. (Indrāgnī = Lord resplendent and adorable viśvedevaḥ = All the bounties of Nature).

III.3.6 Whose disputes your being called back, May he be a kinsman or an outsider, O resplendent one, after driving him away, may you reinstate this man here.

Indraḥ

III.4.1 To you has come the kingdom. Rise up with lusture. First become the lord of people. There-after may you shine as the only sovereign. O prince, may all the quarters (all regions, accept you (as their lord), (and none else). May you be approachable as well as revered here.

III.4.2 May people select you for kingship and so may these five celestial regions. Stay at the apex in the body politic of the kingdom. Thereafter, becoming formidable (unchallengable), may you distribute riches among us.

III.4.3 May your kinsmen come forward to you with offerings. May the army Chief go with you as your herald at your command. May your wives and sons be friendly-minded. May you, the formidable, see plenty of tributes being brought.

III.4.4 May the Aśvīnau (twin-riders) first of all call upon you, so may both the Mitra (Lord of measures); and the Varuṇa (venerable); may all the enlightened ones and the storm-troopers accept you as king. Then, O prince, make up your mind to give wealth (to the needy). Thereafter, becoming formidable, may you distribute riches among us. (Aśvins = twin riders).

आ प्र द्रव परमस्याः परावतः शिवे ते द्यावापृथिवी उभे स्ताम् ।
 तदयं राजा वरुणस्तथाह स त्वायमहत्स उपेदमेहि ॥५॥
 इन्द्रेन्द्र मनुष्याः परेहि स ह्यज्ञास्था वरुणैः संविदानः ।
 स त्वायमहत्स्ये सधम्ये स देवान्यक्षन्म उ कल्पयाद्विशः ॥६॥
 पृथ्या रेवतीर्बहुधा विरूपाः सर्वाः संगत्य वरीयस्ते अकन् ।
 तास्त्वा सर्वाः संविदाना ह्यन्तु दशमीमुग्रः सुमना वशेह ॥७॥

आ । प्र । द्रव । परमस्याः । परावतः । शिवे इति । ते । द्यावापृथिवी इति । उभे इति । स्ताम् ।
 तत् । अयम् । राजा । वरुणः । तथा । आह । सः । त्वा । अयम् । अहत् । सः । उपे । इदम् ।
 आ । इहि ॥ ५ ॥

इन्द्रेन्द्र । मनुष्याः । परा । इहि । सम् । हि । अज्ञास्थाः । वरुणैः । सम् । विदानः ।
 सः । त्वा । अयम् । अहत् । स्वे । सधस्ये । सः । देवान् । यक्षत् । सः । ऊं इति । कल्पयात् ।
 विशः ॥ ६ ॥

पृथ्याः । रेवतीः । बहुधा । विरूपाः । सर्वाः । सम् । संगत्य । वरीयः । ते । अकन् । ताः ।
 त्वा । सर्वाः । सम् । विदानाः । ह्यन्तु । दशमीम् । उग्रः । सुमनाः । वशे । इह ॥ ७ ॥

(५) वाक्यं सूक्तम्

(१-८) महर्षिस्त्वाम्य वृक्षस्यावर्षां कृषिः । सोमः पर्जन्यां देवता । (१) प्रयवर्षः पुरोऽनुष्टुप्त्रिष्टुप्, (२-३, ५-७) द्वितीयाद्विष्टुप्त्रिष्टुप् । वृक्षस्यावर्षावस्य वातुष्टुप्, (४) अनुष्टुप्त्रिष्टुप्, (८) महर्ष्याथ विष्टुष्टुष्टुष्टु उन्तांसि ॥

आयमगन्पर्णमणिर्बली बलेन प्रमृणन्त्सपन्नान् ।
 ओजो देवानां पय ओषधीनां वर्चसा मा जिन्वत्वप्रयावन् ॥१॥
 मयि क्षत्रं पर्णमणे मयि धारयताद्वयिम् ।
 अहं राष्ट्रस्याभीवर्गे निजो भूयासमुत्तमः ॥२॥

आ । अयम् । अगन् । पर्णऽमणिः । बली । बलेन । प्रऽमृणन् । सऽपन्नान् ।
 ओजः । देवानाम् । पयः । ओषधीनाम् । वर्चसा । मा । जिन्वत् । अप्रऽयावन् ॥ १ ॥
 मयि । क्षत्रम् । पर्णऽमणे । मयि । धारयतात् । रयिम् ।
 अहम् । राष्ट्रस्य । अभिऽवर्गे । निजः । भूयासम् । उत्तमः ॥ २ ॥

III.4.5 Rush on this place from farther even than the farthest distance. May both heaven and earth be gracious to you. So this illustrious Varuṇa (the Police-Chief) has said. As such, he has invited you. Do come to this place (at once).

III.4.6 O king of kings, may you come to all the ranks of your men. Having full concord with the Varuṇa (Police-Chief and Police officers), you are aware of this invitation. As such he has invited you to his own office, his own residence. He has adored the enlightened ones. He will also manoeuvre and guide the people.

III.4.7 People law-abiding, wealthy and of widely different opinions, all have joined hands for doing great good to you. May all of them, in full concord with each other accept you. may you stay here friendly, strong and kind, up to the tenth decade (of your life).

Somaḥ - Parṇa-Maniḥ

III.5.1 This parṇa jewel (ampoule or capsule), full of power has come to me, ruining my rivals with its power. Vigour of the bounties of Nature, and essence of the medicinal plants, may this fill me with lustre constantly. (Parṇa-maṇiḥ = a medicinal tablet prepared from the extract of the parṇa leaf. These maṇis are to be used by patients in the form of a tablet or capsule.)

III.5.2 O parṇa-ampoule, tablet (or capsule), may you lay ruling power as well as riches in me. In domination of my country, may I be alone (unrivalled) and supreme. (Maṇi = Capsule or a gelatine type of case for a dose of medicine or drug.)

यं निदुधुर्वनस्पतौ गुह्यं देवाः प्रियं मणिम् ।
 तमस्मभ्यै सहायुषा देवा ददतु भर्तवे ॥३॥
 सोमस्य पूर्णः सह उग्रमागन्निन्द्रेण दत्तो वरुणेन शिष्टः ।
 तं प्रियासं बहु रोचमानो दीर्घायुत्वाय शतशारदाय ॥४॥
 आ मारुक्षत्पर्णमणिर्मह्य आरिष्टनातये ।
 यथाहमुत्तरोसान्ययम्ण उत संविदः ॥५॥
 ये धीवानो रथकाराः कर्माग ये मनीषिणः ।
 उपस्तीर्णं मह्यं त्वं सर्वान्कृष्वभितो जनान् ॥६॥
 ये राजानो राजकृतः सुता ग्रामप्यश्च ये ।
 उपस्तीर्णं मह्यं त्वं सर्वान्कृष्वभितो जनान् ॥७॥
 पूर्णोऽसि तनूपानः सयोनिर्वीरो वीरेण मया ।
 संवत्सरस्य तेजसा तेन बभ्रामि त्वा मणे ॥८॥

यम् । निदुधुः । वनस्पतौ । गुह्यम् । देवाः । प्रियम् । मणिम् ।
 तम् । अस्मभ्यम् । सह । आयुषा । देवाः । ददतु । भर्तवे ॥ ३ ॥
 सोमस्य । पूर्णः । सहः । उग्रम् । आ । अगन् । इन्द्रेण । दत्तः । वरुणेन । शिष्टः ।
 तम् । प्रियासम् । बहु । रोचमानः । दीर्घायुऽन्वाय । शतशारदाय ॥ ४ ॥
 आ । मा । अरुक्षत् । पर्णमणिः । मह्यै । अरिष्टनातये ।
 यथा । अहम् । उत्तरः । असानि । अयम्णः । उत । समऽविदः ॥ ५ ॥
 ये । धीवानः । रथकाराः । कर्मारः । ये । मनीषिणः ।
 उपस्तीन् । पूर्ण । मह्यम् । त्वम् । सर्वान् । कृणु । अभितः । जनान् ॥ ६ ॥
 ये । राजानः । राजऽकृतः । सुताः । ग्रामऽन्यश्च । च । ये ।
 उपस्तीन् । पूर्ण । मह्यम् । त्वम् । सर्वान् । कृणु । अभितः । जनान् ॥ ७ ॥
 पूर्णः । असि । तनूपानः । सयोनिः । वीरः । वीरेण । मया ।
 समऽवत्सरस्य । तेजसा । तेन । बभ्रामि । त्वा । मणे ॥ ८ ॥

- III.5.3** That secret and pleasing ampoule or tablet which the bounties of Nature have hidden in the forest vegetation, may the bounties of Nature grant to us with the intake of it, a long life for our good sustenance.
- III.5.4** The Parṇa capsule (holding the drug) is a blessing, the most efficacious as cure, has come to me granted by the resplendent Lord (Indra), and approved by the venerable Lord (Varuṇa). Full of splendour, I shall accept and take it orally in order to enjoy a long life through a hundred autumns.
- III.5.5** This Parṇa ampoule-drug has ascended to save me from great ill, so that I acquire superiority to the rich people and to the highly learned ones.
- III.5.6** Whoso are skilled chariot makers, and whoso are gifted smiths, O Parṇa tablet, may you gather all of them around me willing to serve.
- III.5.7** Those who are Chieftains, the king-makers, and those who are village-leaders, full of initiative, O Parṇa drug-tablet, may you gather all of them around me willing to serve.
- III.5.8** O capsule containing the Parṇa drug, you are protector of body, brave and kin to me, (you are) also a brave since birth with the brilliance of the year, thereby I accept you as a drug to be taken orally, i.e., to be swallowed, as a physician I prescribe it to patients (i.e. badhnāmi).

(१) षष्ठं सूक्तम्

(१-८) अथर्वस्यान्व नृकम्ब वगदीर्घं पुल्ल कृतिः । शशस्त्वैवमस्यतिर्विरता । अनुहुत् कन्वाः ॥

पुमान्पुंसः परिजातोऽश्वत्थः खदिरादधि ।
 स हन्तु शत्रून्मामकान्यान् अहं द्वेष्मि ये च माम् ॥१॥
 तानश्वत्थ निः शृणीहि शत्रून्वैबाधदोधतः ।
 इन्द्रेण वृत्रघ्ना मेदी मित्रेण वरुणेन च ॥२॥
 यथाश्वत्थ निरर्भनोऽन्तर्महत्पुर्णिवे ।
 एवा तान्सर्वान्निर्महं यान् अहम् द्वेष्मि ये च माम् ॥३॥
 यः सहमानश्चरसि सासहान इव ऋषभः ।
 तेनाश्वत्थ त्वया वयम् सप्तान्तसहिषीमहि ॥४॥
 सिनात्वेनास्मिन्नैतिर्मृत्योः पार्श्वमोक्यैः ।
 अश्वत्थ शत्रून्मामकान्यान् अहं द्वेष्मि ये च माम् ॥५॥
 यथाश्वत्थ वानस्पत्यानां रोहन्कृणुषे धरान् ।
 एवा मे शत्रोर्मुर्धानं विष्वग्भिन्दि सहस्व च ॥६॥

पुमान् । पुंसः । परिऽजातः । अश्वत्थः । खदिरात् । अधि ।
 सः । हन्तु । शत्रून् । मामकान् । यान् । अहम् । द्वेष्मि । ये । च । माम् ॥ १ ॥
 तान् । अश्वत्थ । निः । शृणीहि । शत्रून् । वैबाधऽदोधतः ।
 इन्द्रेण । वृत्रघ्ना । मेदी । मित्रेण । वरुणेन । च ॥ २ ॥
 यथा । अश्वत्थ । निऽअर्भनः । अन्तः । महति । अर्णवे ।
 एव । तान् । सर्वान् । निः । भङ्क्षि । यान् । अहम् । द्वेष्मि । ये । च । माम् ॥ ३ ॥
 यः । सहमानः । चरसि । सप्तहानऽइव । ऋषभः ।
 तेन । अश्वत्थ । त्वया । वयम् । सप्तान् । सहिषीमहि ॥ ४ ॥
 सिनात् । एनान् । निऽऽऽतिः । मृत्योः । पार्श्वः । अमोक्यैः ।
 अश्वत्थ । शत्रून् । मामकान् । यान् । अहम् । द्वेष्मि । ये । च । माम् ॥ ५ ॥
 यथा । अश्वत्थ । वानस्पत्यान् । आऽरोहन् । कृणुषे । अधरान् ।
 एव । मे । शत्रोः । मुर्धानम् । विष्वक् । भिन्दि । सहस्व । च ॥ ६ ॥

Aśvatthah

- III.6.1** Like a manly person born out of a manly father, Aśvattha (Ficus religiosa -holy fig tree) grows upon khadira (Acacia catechu). May it slay my enemies, whom I hate and who hate me.
- III.6.2** With the help of the resplendent Lord (Indra), the destroyer of evil, in alliance with the Lord Friendly (Mitra) and venerable (Varuṇa), O Aśvattha, may you crush completely those enemies , who put up all sorts of obstacles and try to terrorize (us).
- III.6.3** O Aśvattha, as you have torn apart (khadira) in the vast mid-space, so may you tear off completely all of them whom I hate and who hate me.
(Kha = midspace; dira = torn apart).
- III.6.4** As you go subduing like a victorious bull, as such with you, O Aśvattha, may we subdue our rivals.
- III.6.5** O Aśvattha, may the wretchedness with the fetters of death, which may never be loosened, bind them down fast those enemies of mine, whom I hate and who hate me.
- III.6.6** O Aśvattha, as you mount upon other trees and thus put them under you, so may you shatter the head of my enemy to pieces and subdue him.

III.6.7 May they drift down-wards like a boat cut off from its mooring. There is no come-back for those who have been thrown out by the splitter.

III.6.8 I drive them farther with my mind, with my thinking, and with my prayer. We hereby drive them farther with a branch of Aśvattha tree.

Harīṇaḥ

III.7.1 On the head of the fast running deer, there lies a remedy. With his horn, may he drive away the hereditary disease in different directions. (Horn of a deer contains ammonium salts of medicinal virtue.) (Kṣettriyam = inherited from parents)

III.7.2 The impassioned bull-gazelle (vṛṣā-harīṇaḥ) has bounded after you with his four feet. O Horn, may you destroy the hereditary disease that is interwoven in the heart of this man.

III.7.3 What shines there (spread on the floor) like a rectangular bed-cover (chadi) (i.e. deer-skin), with that we drive out of your limbs all the chronic disease.

Vidyut-Tarak

III.7.4 There in the sky are the two auspicious stars, vicṛta (lit.releasers) by name. May they loosen the noose of the hereditary disease set in the lower limbs as well as in the upper limbs.(vicṛtau nāma tārake, a cluster of two stars called vicṛta)

आपु इहा उं भेषजीरापो अमीवचातनीः ।

आपो विश्वस्य भेषजीस्तास्त्वा मुञ्चन्तु क्षेत्रियात् ॥५॥

यदासुतेः क्रियमाणायाः क्षेत्रियं त्वा व्यानशे ।

वेदाहं तस्य भेषजं क्षेत्रियं नाशयामि त्वत् ॥६॥

अपवासे नक्षत्राणामपवास उषसामुत । अपास्मत्सर्वं दुर्भूतमपं क्षेत्रियमुच्छतु ॥७॥

आपः । इत् । वै । ऊं इति । भेषजीः । आपः । अमीवऽचातनीः ।

आपः । विश्वस्य । भेषजीः । ताः । त्वा । मुञ्चन्तु । क्षेत्रियात् ॥ ५ ॥

यत् । आऽसुतेः । क्रियमाणायाः । क्षेत्रियम् । त्वा । विऽआनशे ।

वेद । अहम् । तस्य । भेषजम् । क्षेत्रियम् । नाशयामि । त्वत् ॥ ६ ॥

अपऽवासे । नक्षत्राणाम् । अपऽवासे । उषसाम् । उत ।

अप । अस्मत् । सर्वम् । दुःभूतम् । अपं । क्षेत्रियम् । उच्छतु ॥ ७ ॥

(८) अहम् सुकम्

(१-१) वृषभ्यास्य वृषभ्यास्यं अग्निः । (१-४) वृषभ्यास्यवृषभ्यास्यं विषाखो विषे देवाः, (५-१)

वृषभ्यास्यवृषभ्यास्यं अग्निः देवताः । (१, १) वृषभ्यास्यवृषभ्यास्यं विषाखो, (२, १) विषाखवृषभ्यास्यं,

(४) वृषभ्यास्यवृषभ्यास्यं विषाखो, (५) वृषभ्यास्यवृषभ्यास्यं अग्निः ।

आ यातु मित्र ऋतुभिः कल्पमानः संवेशयन्पृथिवीमुस्त्रियाभिः ।

अथास्मभ्यं वरुणो वायुरमिर्वृहद्वाष्ट्रं संवेश्य दधातु ॥१॥

धाता रातिः संवितेदं जुषन्तामिन्द्रस्त्वष्टा प्रति हर्यन्तु मे वचः ।

ह्रुवे देवीमर्दिति शरं पुत्रां सजातानी मध्यमेष्टा यथासानि ॥२॥

ह्रुवे सोमं सवितारं नमोभिर्विश्वानादित्यौ अहमुत्तरत्वे ।

अयमग्निर्दीदायरीर्धमेव संजातेरिन्द्रोऽप्रतिभुवद्भिः ॥३॥

आ । यातु । मित्रः । ऋतुभिः । कल्पमानः । सम्ऽवेशयन् । पृथिवीम् । उस्त्रियाभिः ।

अयं । अस्मभ्यम् । वरुणः । वायुः । अग्निः । वृहत् । राष्ट्रम् । सम्ऽवेश्यम् । दधातु ॥१॥

धाता । रातिः । सविता । इदम् । जुषन्ताम् । इन्द्रः । त्वष्टा । प्रति । हर्यन्तु । मे । वचः ।

ह्रुवे । देवीम् । अर्दितिम् । शरंऽपुत्राम् । सऽजातानीम् । मध्यमेऽरथाः । यथा । असांनि ॥२॥

ह्रुवे । सोमम् । सवितारम् । नमोऽभिः । विश्वान् । आदित्यान् । अहम् । उत्तरत्वे ।

अयम् । अग्निः । दीदयत् । दीर्घम् । एव । सऽजातैः । इन्द्रः । अप्रतिभुवद्भिः ॥ ३ ॥

Āpaḥ

- III.7.5** Waters are verily the remedies, waters are dispeller of diseases. Waters are cure of all, may they make you free from the hereditary disease.(Āpaḥ = waters, always in feminine and in plural)

Against Yakṣma - Chronic disease

- III.7.6** While preparing decoction, the distilled caustic liquor has caused this injury to you. I know the remedy for that and I hereby drive away your chronic and inveterate disease. (Kṣettriya = hereditary and hence chronic and inveterate or deep-rooted)

- III.7.7** In the fading of asterisms, in the fading out of the dawns also, from us, may you allow to fade out all that of evil nature , fade out (apavas) the kṣettriya.

Mitra and other Divinities

- III.8.1** May the Sun come enabling us to live long with (changing) seasons and pervading the earth with ruddy rays. Thereafter, may the venerable (Varuṇa) Lord, the omnipresent (Vāyu) Lord and the adorable (Agni) Lord grant us a land large enough to live amicably in. (Rāṣṭra = country; empire, land)
- III.8.2** May the creator (Dhatṛ) Lord, the bounteous (Ratiḥ) Lord, and the inspirer (Savitṛ) Lord hear this call of mine. May the resplendent (Indra) Lord and supreme architect (Tvastṛ) listen to my words favourable inclined. I pray to the earth divine, the mother of brave sons, that I may occupy the central-most position among my kinsfolk.
- III.8.3** With my homages, I invoke the blissful (soma) Lord, the inspirer (savitr) (impeller) and all the suns (the ādityāḥ) (i.e. all the twelve months) for attaining superiority. May this fire (agni), lighted by my kinsmen without uttering a word of opposition, go on burning bright for long.

इहेदसाथ न पुरो गमाथेयी गोपाः पुष्टपतिर्व आजन्त ।
 अस्मै कामायोपं कामिनीर्विधे वो देवा उपसंयन्तु ॥४॥
 सं वो मनीसि सं ब्रता समाकृतीर्नमामसि ।
 अमी ये विब्रता स्वन तान्वः सं नमयामसि ॥५॥
 अहं गृभ्णामि मनसा मनीसि मम चित्तमनु चित्तेभिरेत ।
 मम वशेषु हृदयानि वः कृणोमि मम यातमनुवर्त्मान एत ॥६॥

इह । इत् । असाथ । न । पुरः । गमाथ । इयीः । गोपाः । पुष्टपतिः । वः । आ । अजन्त ।
 अस्मै । कामाय । उप । कामिनीः । विधे । वः । देवाः । उपसंयन्तु ॥ ४ ॥
 सम् । वः । मनीसि । सम् । ब्रता । सम् । आकृतीः । नमामसि ।
 अमी इति । ये । विब्रताः । स्वन । तान् । वः । सम् । नमयामसि ॥ ५ ॥
 अहम् । गृभ्णामि । मनसा । मनीसि । मम । चित्तम् । अनु । चित्तेभिः । आ । इत् ।
 मम । वशेषु । हृदयानि । वः । कृणोमि । मम । यातम् । अनुवर्त्मानः । आ । इत् ॥ ६ ॥

(९) ममं सुतम्

(१-५) बहुवचनान्तरं सुतस्य नाम्नेन कविः । कायाद्विम्बो विधे देवा वा देवताः । (१-३, ५) यथकादि-
 त्वस्य वज्रमया कवधानुदत्तः, (४) कायार्वाभ्युपगता मिष्टावती, (५) बहुवचनं कृणोमि कृणांसि ।

कुशफस्य विश्वफस्य द्यौष्पिता पृथिवी माता ।
 यथामिच्छक देवास्तथाप कृणुता पुनः ॥१॥
 अश्रेष्माणो अधारयन्तथा तन्मनुना कृतम् ।
 कृणोमि वध्नि विष्कन्धं मुष्काबर्हो गवामिव ॥२॥
 पिशङ्गे सूत्रे खगलं तदा बध्नन्ति वेधसः ।
 श्रवस्यु शुष्मं काववं वध्नि कृण्वन्तु बन्धुरः ॥३॥

कुशफस्य । विश्वफस्य । द्यौः । पिता । पृथिवी । माता ।
 यथा । अमिच्छक । देवाः । तथा । अप । कृणुत । पुनः ॥ १ ॥
 अश्रेष्माणः । अधारयन् । तथा । तत् । मनुना । कृतम् ।
 कृणोमि । वध्नि । विष्कन्धम् । मुष्काबर्हः । गवामिव ॥ २ ॥
 पिशङ्गे । सूत्रे । खगलम् । तत् । आ । बध्नन्ति । वेधसः ।
 श्रवस्युम् । शुष्मम् । काववंम् । वध्निम् । कृण्वन्तु । बन्धुरः ॥ ३ ॥

III.8.4 O cows, may you stay just here. Please do not go away. May the quick-running cowherd, the nourisher Lord, urge you (to this place). May all the enlightened ones approach you, the desirable , for satisfaction of desires of this sacrificer.(Kāminīḥ = Cows; gopa = cowherd; puṣṭapatiḥ = nourisher Lord)

Mind or Manas

III.8.5 To unity we bend your minds, your actions (vrata), and your resolves. You, who, at present, are of discordant actions, we hereby bend to complete unity.

III.8.6 With my mind, I take hold of your minds. Follow my thought with your thinking. I take your hearts under my control. Tread the path on which I lead you.

Dyāvā-Pṛthivī Pair - All-Bounties.

III.9.1 Of the emaciating (karśapha) and of the penetrating (viśapha-hoofless or with distorted hoofs), (gout), heaven is the father and earth the mother. O bounties of Nature, as you have brought it, so may you remove it also.

III.9.2 Those free from phlegm have kept it (the gout) under control. So it is done by a well-thinking man (Manu). I hereby make the gout impotent, as a castrater emasculates bulls.

III.9.3 Then the wise ones bind a stick with a reddish coloured string (to the affected part). May that bandage make the strong and dehydrating snake-bite (Kābavam) impotent or non-effective.

येनां श्रवस्यवश्चरथ देवा इवासुरमायया ।
 शुनां कपिरिव दूषणो बन्धुरा काववस्य च ॥४॥
 दुष्ट्यै हि त्वा भत्स्यामि दूषयिष्यामि काववम् ।
 उदाशवो रथा इव शपथैभिः सरिष्यथ ॥५॥
 एकशतं विष्कन्धानि विष्ठिता पृथिवीमनु ।
 तेषां त्वामग्र उज्जहर्मुणि विष्कन्धदूषणम् ॥६॥

येन । श्रवस्यवः । चरथ । देवाऽऽइव । असुरमायया ।
 शुनाम् । कपिऽऽइव । दूषणः । बन्धुरा । काववस्य । च ॥ ४ ॥
 दुष्ट्यै । हि । त्वा । भत्स्यामि । दूषयिष्यामि । काववम् ।
 उत् । आशवः । रथाऽऽइव । शपथैभिः । सरिष्यथ ॥ ५ ॥
 एकशतम् । विष्कन्धानि । विस्थिता । पृथिवीम् । अनु ।
 तेषाम् । त्वाम् । अग्रे । उत् । उज्जरुः । मणिम् । विष्कन्धदूषणम् ॥ ६ ॥

(१०) दशमं सूक्तम्

(१-१३) त्रयोदशार्चस्वाद्य सूक्तस्यायर्षा कृतिः । अष्टका देवता । (१-३, ८-११, १३) त्रयमादि-
 त्वस्य्याहभ्याद्विचतस्रानाष्टकां त्रयोदशकांश्चतुष्टयम् । (४-६, १२) चतुर्ध्याद्विचतस्य द्वादशकांश्च
 चतुष्टयम् । (७) सप्तम्याश्च त्रयसप्तकां चतुष्टयं विराट्प्रभातिवर्गती छन्दसि ॥

प्रथमा ह व्युवास सा धेनुरभवद्यमे ।
 सा नः पर्यस्वती दुहामुत्तरामुत्तरा समाम् ॥१॥
 या देवाः प्रतिनन्दन्ति रात्रिं धेनुमुपायतीम् ।
 संवत्सरस्य या पत्नी सा नो अस्तु सुमङ्गली ॥२॥
 संवत्सरस्य प्रतिमां यां त्वा रात्र्युपास्महे ।
 सा न आयुष्मतीं प्रजां रायस्पोषेण सं सृज ॥३॥

प्रथमा । ह । वि । उवास । सा । धेनुः । अभवत् । यमे ।
 सा । नः । पर्यस्वती । दुहाम् । उत्तराम् उत्तराम् । समाम् ॥ १ ॥
 याम् । देवाः । प्रतिनन्दन्ति । रात्रिम् । धेनुम् । उपऽआयतीम् ।
 सम्वत्सरस्य । या । पत्नी । सा । नः । अस्तु । सुमङ्गली ॥ २ ॥
 सम्वत्सरस्य । प्रतिमाम् । याम् । त्वा । रात्रि । उपऽआस्महे ।
 सा । नः । आयुष्मतीम् । प्रजाम् । रायः । पोषेण । सम् । सृज ॥ ३ ॥

- III.9.4** You, who are active in your strength , like gods fighting incessantly with evils, evil forces(the demons). Even as monkey scorns dogs, O bandage, bandhuraḥ, scorn the kābava. (Kabava = cloth-bandages round the wound or ailing limb of the patient.)
- III.9.5** Surely I shall bind you for (removing) the ill-effect. Thus I shall remove the ill-effect of the snake-bite. Then you will be able to move about like chariots drawn by vigorous horses with scoldings (of the charioteer).
- III.9.6** A hundred and one are hindrances spread all over the earth. With them they have confronted you,the drug-tablet,remover of all hindrances.

Ekāṣṭakā

- III.10.1** She was the first dawn (Ekāṣṭaka) to shine (in the firmament). In this world (Yama), she became a milch cow. May she, rich in milk, go on feeding us year after year.(Prathamā = the first dawn in the present creation)
- III.10.2** Whom the enlightened ones welcome with joy, the (Ekāṣṭakā) night as she approaches as a cow, who is the consort of the year ; may she be propitious to us.
- III.10.3** O (Ekāṣṭakā) night, whom we worship as the measure of the cycle of the year, as such may you unite our long-living progeny with riches and nourishment.

इयमेव सा या प्रथमा व्यौच्छदास्वितरासु चरति प्रविष्टा ।
 महान्तो अस्यां महिमानो अन्तर्वधूजिगाय नवगजनित्री ॥४॥
 वानस्पत्या प्रावाणो घोषमकृत हविष्कृष्वन्तः परिवत्सरीणम् ।
 एकाष्टके सुप्रजसः सुवीरा वयं स्याम पतयो रयीणाम् ॥५॥
 इडायास्पदं घृतवत्सरीसूपं जातवेदः प्रति हव्या गृभाय ।
 ये ग्राम्याः पशवो विश्वरूपास्तेषां सप्तानां मयि रन्तिरस्तु ॥६॥

आ मां पुष्टे च पोषे च रात्रि देवानां सुमतौ स्याम ।
 पूर्णा देवै परा पत सुपूर्णा पुनरा पत ।
 सर्वान्यज्ञान्तैर्भुञ्जतीषमूर्जं न आ भर ॥७॥
 आयमगन्तवत्सरः पतिरेकाष्टके तव ।
 सा न आयुष्मतीं प्रजां रायस्पोषेण सं सृज ॥८॥
 ऋतून्यज ऋतुपतीनार्तवानुत हायनान् ।
 समाः संवत्सरान्मासान्भूतस्य पतये यजे ॥९॥
 ऋतुर्ध्वज्जातवेभ्यो माद्रयः संवत्सरेभ्यः ।
 धात्रे विधात्रे समृद्धे भूतस्य पतये यजे ॥१०॥

इयम् । एव । सा । या । प्रथमा । विऽओच्छत् । आसु । इतरासु । चरति । प्रऽविष्टा ।
 महान्तः । अस्याम् । महिमानः । अन्तः । वधूः । जिगाय । नवऽगत् । जनित्री ॥ ४ ॥
 वानस्पत्याः । प्रावाणः । घोषम् । अकृत । हविः । कृष्वन्तः । परिवत्सरीणम् ।
 एकऽअष्टके । सुऽप्रजसः । सुऽवीराः । वयम् । स्याम । पतयः । रयीणाम् ॥ ५ ॥
 इडायाः । पुदम् । घृतऽवेत् । सरीसूपम् । जातऽवेदः । प्रति । हव्या । गृभाय ।
 ये । ग्राम्याः । पशवः । विश्वऽरूपाः । तेषाम् । सप्तानाम् । मयि । रन्तिः । अस्तु ॥ ६ ॥
 आ । मा । पुष्टे । च । पोषे । च । रात्रि । देवानाम् । सुऽमतौ । स्याम । पूर्णा । देवै । परा । पत ।
 सुऽपूर्णा । पुनः । आ । पत । सर्वान् । यज्ञान् । सम्ऽभुञ्जती । इषम् । ऊर्जम् । नः । आ । भर ॥
 आ । अयम् । अगन् । सम्ऽवत्सरः । पतिः । एकऽअष्टके । तव ।
 सा । नः । आयुष्मतीम् । प्रऽजाम् । रायः । पोषेण । सम् । सृज ॥ ८ ॥
 ऋत्वन् । यजे । ऋतुऽपतीन् । आर्तवान् । उत । हायनान् ।
 समाः । सम्ऽवत्सरान् । मासान् । भूतस्य । पतये । यजे ॥ ९ ॥
 ऋतुऽर्ध्वः । त्वा । आर्तवेभ्यः । मातुऽम्यः । सम्ऽवत्सरेभ्यः ।
 धात्रे । विऽधात्रे । सम्ऽऋधे । भूतस्य । पतये । यजे ॥

III.10.4 This is verily she, who in the very beginning dispelled the darkness. She moves about having entered in these other (dawns). Great glories are within her. She is a newly wed bride about to bear a child.

III.10.5 Wooden grinders have started making noise while preparing the oblation meant for the completion of the year. O Ekāṣṭaka, may we, having good progeny and good soldiers, become masters of riches.

III.10.6 The shrine of Idā (idāyāspadam) flows with ghr̥ta and butter. O Jataveda (knower of all that is born, an epithet of Agni), please accept our oblations. Cattle and our other animals, of seven kinds and of numerous forms, abide with me fully contented. (Seven animals are = Cow, Horse, Goat, Sheep, Men, Donkey, and Camel).

III.10.7 O (Ekāṣṭakā) night, may you set me in prosperity and nourishment. May we be in good books of the enlightened ones. A spoon, go thither full of oblations and come back filled up to brim. Consuming all the oblations at the sacrifice, may you bring food and vigour to us.

III.10.8 O Ekāṣṭakā (eighth night of the moonless fort-night of Maghā month), here has come the year, your husband. As such, may you unite for our long-living progeny with riches and nourishment.

III.10.9 I offer oblations to seasons, to lords of seasons, to couples of seasons, to winters, to summers, to years and to months. I offer oblations to the Lord of all existence.

III.10.10 O Ekāṣṭakā, I adore you for the sake of seasons, for couple, of seasons, for months, for the year, for the creator, for the sustainer and for the bounteous Lord of existence.

इ॒द्या जु॒होतो व॒यं दे॒वान्घृत॑व॒ता य॒जे ।

गू॒हानलु॑भ्यतो व॒यं सं वि॒शेमो॑प॒ गोम॑तः ॥११॥

ए॒क॒ष्ट॒का त॑र्पसा त॒प्यमा॑ना ज॒जान॑ गर्भे म॒हिमा॑नमिन्द्रम् ।

तेन॑ दे॒वा व्य॑सि॒हन्त॑ शत्रून्हु॒न्ता द॑स्यूनामभ॒वच्छी॑पतिः ॥१२॥

इन्द्र॑पुत्रे सोम॑पुत्रे दु॒हिता॑सि प्र॒जाप॑ते ।

का॒मा॒न॒स्माकं॑ पू॒रय॑ प्रति गृ॒हाहि॑ नो ह॒विः ॥१३॥

इ॒द्या । जु॒होतः । व॒यम् । दे॒वान् । घृ॒तऽव॑ता । य॒जे ।

गू॒हान् । अलु॑भ्यतः । व॒यम् । सम् । वि॒शेम॑ । उप । गोऽम॑तः ॥ ११ ॥

ए॒क॒ष्ट॒अ॒ष्ट॒का । त॑र्पसा । त॒प्यमा॑ना । ज॒जान॑ । गर्भ॑म् । म॒हिमा॑नम् । इन्द्र॑म् ।

तेन॑ । दे॒वाः । वि॒ । अ॒सि॒हन्त॑ । शत्रून् । हु॒न्ता । द॑स्यूनाम् । अ॒भव॑त् । श॒चीऽप॑तिः ॥१२॥

इन्द्र॑ऽपुत्रे । सोम॑ऽपुत्रे । दु॒हिता॑ । अ॒सि । प्र॒जाऽप॑तेः ।

का॒मा॒न् । अ॒स्माक॑म् । पू॒रय॑ । प्र॒ति । गृ॒हाहि॑ । नः । ह॒विः ॥ १३ ॥

(११) एकवर्षं एकम्

(१-८) अहर्षस्वास्व सुकस्य वद्या, हृष्यज्ञिताधोमी वा कषी । इन्द्राग्नी भायुः पश्यानाशानञ्च देवताः ।

(१-१) वयमादितृचस्य विदुर्, (४) ऋष्यर्ष्याः शङ्करीगर्गा वगती, (५-६) वज्रवी-

वह्नोऽपुदुर्, (७) तप्तव्या इन्मिहृहतीगर्गा पथ्यापङ्क्तिः, (८) अहम्याथ

प्यवसाना पट्पदा हृहतीगर्गा वगती वन्द्यासि ॥

मु॒ञ्चामि॑ त्वा ह॒विषा॑ जी॒वना॑य॒ कर्म॑ज्ञात॒य॒क्ष्मादु॑त॒ राज॑य॒क्ष्मात् ।

ग्राहि॑र्ज॒ग्राह॑ य॒द्येत॑दे॒नं त॑स्या॒ इन्द्रा॑ग्नी प्र॒ मुमु॑क्तमे॒नम् ॥१॥

यदि॑ क्षि॒तायु॑र्यदि॑ वा॒ परे॑तो॒ यदि॑ मृ॒त्योर्अ॒न्तिकं॑ नी॒त ए॒व ।

त॒मा ह॑रा॒मि नि॑र्ऋ॒तेरु॑प॒स्थाद॑स्पा॒शमि॑नं श॒तशार॑दाय ॥२॥

स॒हस्रा॑क्षेण॒ शत॑वी॒र्येण॑ श॒तायु॑षा ह॒विषा॑हार्धमे॒नम् ।

इन्द्रो॑ यथै॒नं श॑रदो॒ नया॑त्यति॒ विश्व॑स्य दुरि॒तस्य॑ पा॒रम् ॥३॥

मु॒ञ्चामि॑ । त्वा । ह॒विषा॑ । जी॒वना॑य । क॒म् । अ॒ज्ञात॑ऽय॒क्ष्मात् । उ॒त । रा॒ज॑ऽय॒क्ष्मात् ।

ग्राहिः॑ । ज॒ग्राह॑ । यदि॑ । ए॒तत् । ए॒नम् । त॑स्याः । इन्द्रा॑ग्नी इति॑ । प्र । मुमु॑क्तम् । ए॒नम् ॥१॥

यदि॑ । क्षि॒तऽआयुः॑ । यदि॑ । वा । परा॑ऽइतः । यदि॑ । मृ॒त्योः । अ॒न्तिकम् । नि॒ऽईतः॑ । ए॒व ।

तम् । आ । ह॑रा॒मि । निःऽऋ॒तेः । उ॒प॒स्थात् । अ॒स्पा॒शम् । ए॒नम् । श॒तऽशार॑दाय ॥२॥

स॒हस्र॑ऽअक्षेण॑ । श॒तऽवी॒र्येण॑ । श॒तऽआयु॑षा । ह॒विषा॑ । आ । अ॒हार्ध॑म् । ए॒नम् ।

इन्द्रः॑ । यथा॑ । ए॒नम् । श॒रदः॑ । नया॑ति । अ॒ति । विश्व॑स्य । दुः॒ऽइत॑स्य॑ । पा॒रम् ॥ ३ ॥

- III.10.11** We entertain the enlightened ones with words of praise and with preparations made of clarified butter. Free from greed, may we enter houses rich with cows.
- III.10.12** Ekāṣṭakā practising austerity, has given birth to her embryo, the majestic Sun. With him the enlightened ones have overpowered their enemies and the master of action has become the slayer of robbers.
- III.10.13** O Ekāṣṭakā, whose son is the Sun, and whose son is the Moon, you are the daughter of the Lord of all creatures. May you fulfil our desires and accept our offerings.

Indrāgnī (Paīr)-Ayu and against Yakṣma

- III.11.1** I release you from the unknown wasting disease as well as from tuberculosis by use of proper diet (haviṣā) for a long life. If the grip has siezed him, may you, O Lord resplendent and adorable (indrāgnī) set him free from it. (cf.Ṛv. X.161.1)
- III.11.2** Even if his days of life have come to an end, even if he is to depart from this world, and even if he has been carried very close to death, I hereby bring him back from the very lap of perdition, I have strengthened him to live through a hundred autumns. (cf.Ṛv. X.161.2)
- III.11.3** I have brought him back with the use of proper diet giving a thousand times power of sense organs, hundred times of strength and a long life of a hundred years, so that may the resplendent Lord lead him through the (hundred) autumns across all the troubles.(cf.Ṛv. X.161.3 with variation)

शतं जीव शरदो वर्धमानः शतं हेमन्तान्छतमु वसन्तान् ।
 शतं त इन्द्रो अग्निः सविता बृहस्पतिः शतायुषा हविषाहोषमेनम् ॥४॥
 प्र विशतं प्राणापानावनद्वाहोविव म्रजम् ।
 व्यन्ये यन्तु मृत्यवो यानादुरितरान्छतम् ॥५॥
 इहेव स्त प्राणापानौ माप गातमितो युवम् ।
 शरीरमस्याङ्गानि जरसे वहतं पुनः ॥६॥
 जरायै त्वा परि ददामि जरायै नि धुवामि त्वा ।
 जरा त्वा भद्रा नेष्ट व्यन्ये यन्तु मृत्यवो यानादुरितरान्छतम् ॥७॥
 अभि त्वा जरिमाहितं गामुक्षणमिव रज्ज्वा ।
 यस्त्वा मृत्युरभ्यर्धत्त जार्यमानं सुपाशया ।
 तं ते सत्यस्य हस्ताभ्यामुदमुञ्च बृहस्पतिः ॥८॥

शतम् । जीव । शरदः । वर्धमानः । शतम् । हेमन्तान् । शतम् । ऊं इति । वसन्तान् । शतम् ।
 ते । इन्द्रः । अग्निः । सविता । बृहस्पतिः । शतऽआयुषा । हविषा । आ । अहोषम् । एनम् ॥
 प्र । विशतम् । प्राणापानौ । अनद्वाहोऽइव । म्रजम् ।
 वि । अन्ये । यन्तु । मृत्यवः । यान् । आहुः । इतरान् । शतम् ॥
 इह । एव । स्तम् । प्राणापानौ । मा । अप । गातम् । इतः । युवम् ।
 शरीरम् । अस्य । अङ्गानि । जरसे । वहतम् । पुनः ॥ ६ ॥
 जरायै । त्वा । परि । ददामि । जरायै । नि । धुवामि । त्वा । जरा । त्वा । भद्रा । नेष्ट ।
 वि । अन्ये । यन्तु । मृत्यवः । यान् । आहुः । इतरान् । शतम् ॥ ७ ॥
 अभि । त्वा । जरिमा । अहितं । गाम् । उक्षणम्ऽइव । रज्ज्वा ।
 यः । त्वा । मृत्युः । अभिऽअर्धत्त । जार्यमानम् । सुऽपाशया ।
 तम् । ते । सत्यस्य । हस्ताभ्याम् । उक् । अमुञ्चत् । बृहस्पतिः ॥ ८ ॥

- III.11.4** Growing always strong, may live through a hundred autumns, through a hundred winters and through a hundred springs also. May the resplendent Lord, the adorable Lord, the inspirer Lord and the Lord supreme provide you with a hundred years. I have brought him back by a dietary for hundred years. (cf.Rv. X.16.4-with variation) (Indra,Agni, Savitr and Brhaspati have been invoked one Lord with numerous names)
- III.11.5** May you, in-breath and out-breath, go on entering in him as two bullocks in a cow-pen. May other deaths, of which there are hundreds yet to come they say, "keep away".
- III.11.6** O in-breath and out-breath, may both of you stay here. May you not depart from here. Again may you carry his body and members up to his ripe old age (jarase) again.
- III.11.7** I hereby entrust you to ripe old age (jarāyai). I urge you to reach old age. May the old age lead you benignly. May the other deaths go away, which they call the remaining hundred.
- III.11.8** May the ripe old age take hold of you as a steer is tied with a rope. From the death, which had caught you in its fine noose as soon as you were born, the Lord supreme has released you with the hands of your truth.(satyasya).

(१२) दारुणं सूक्तम्

(१-२) नवर्षस्यास्य सूक्तस्य श्लाका क्रमः । तासां वास्तोऽन्यतिथिश्च देवते । (१, ४-५) वयमाचतुर्वीपञ्चमी-
माचृषां विदुषु, (२) द्वितीयाया विराज्जगती, (३) तृतीयाया इहती, (४) चतुः
शाकरीगर्भा वयती, (५) सप्तम्या धार्व्यनुदुषु, (८) अष्टम्या
धुरिक्किमदुषु, (९) नवम्या भानुदुषु इत्यादिभिः ।

इहैव ध्रुवां नि मिनोमि शालां क्षेमं तिष्ठाति घृतमुक्षमाणा ।
तां त्वा शाले सर्ववीराः सुवीरा अरिष्टवीरा उप सं चरेम ॥१॥
इहैव ध्रुवा प्रति तिष्ठ शालेश्वावती गोमती सूनुतावती ।
ऊर्जस्वती घृतवती पर्यस्वत्युच्छ्वयस्व महते सौभगाय ॥२॥
धरुण्यसि शाले बृहच्छन्दाः पूर्तिधान्या ।
आ त्वा वत्सो गमेदा कुमार आ धेनवः सायमास्पन्दमानाः ॥३॥
इमां शालां सविता वायुरिन्द्रो बृहस्पतिर्नि मिनोतु प्रजानन् ।
उक्षन्तुद्रा मरुतो घृतेन भगो नो राजा नि कृषिं तनोतु ॥४॥
मानस्य पत्नि शरणा स्योना देवी देवेभिर्निर्मितास्यग्रे ।
तृणं वसाना सुमना असस्त्वमथास्मभ्यं सहवीरं रयिं दाः ॥५॥
ऋतेन स्थूणामधि रोह वंशोमो विराजन्नप बृहस्व शत्रून् ।
मा ते रिषन्नुपसत्तारो गृहाणां शाले शतं जीवेम शरदः सर्ववीराः ॥६॥

इह । एव । ध्रुवाम् । नि । मिनोमि । शालाम् । क्षेमं । तिष्ठाति । घृतम् । उक्षमाणा ।
ताम् । त्वा । शाले । सर्ववीराः । सुवीराः । अरिष्टवीराः । उप । सम् । चरेम ॥ १ ॥
इह । एव । ध्रुवा । प्रति । तिष्ठ । शाले । अश्ववती । गोमती । सूनुतावती ।
ऊर्जस्वती । घृतवती । पर्यस्वती । उत् । श्रयस्व । महते । सौभगाय ॥ २ ॥
धरुणी । असि । शाले । बृहत्छन्दाः । पूर्तिधान्या ।
आ । त्वा । वत्सः । गमेत् । आ । कुमारः । आ । धेनवः । सायम् । आस्पन्दमानाः ॥ ३ ॥
इमाम् । शालाम् । सविता । वायुः । इन्द्रः । बृहस्पतिः । नि । मिनोतु । प्रजानन् ।
उक्षन्तु । उद्रा । मरुतः । घृतेन । भगः । नः । राजा । नि । कृषिम् । तनोतु ॥ ४ ॥
मानस्य । पत्नि । शरणा । स्योना । देवी । देवेभिः । निर्मिता । असि । अग्रे ।
तृणम् । वसाना । सुमनाः । असः । त्वम् । अथ । अस्मभ्यम् । सहवीरम् । रयिम् । दाः ॥ ५ ॥
ऋतेन । स्थूणाम् । अधि । रोह । वंश । उग्रः । विराजन् । अप । बृहस्व । शत्रून् ।
मा । ते । रिषन् । उपसत्तारः । गृहाणाम् । शाले । शतम् । जीवेम । शरदः । सर्ववीराः ॥

House-śātā-Vāstoṣpatih

- III.12.1** At this very place, I construct my permanent house. May this residence stand safe and secure overflowing with clarified butter. O house, may we dwell here with all our sons, with excellent sons and with sons never harmed (ever unharmed) (Virāḥ=sons; also brave persons.)
- III.12.2** O house, may you stand at this very place permanently, rich with horses (aśvāvati), with cows,(gomatī) and with truthful as well as pleasing speech (sūnṛtāvati). May you flourish full of vigour, full of clarified butter, full of milk for our great good fortune (prosperity).
- III.12.3** O house, supported on pillars you are, having a big roof. You are full of cleaned food grains. May calves, and steers come to you and in the evening may the cows come streaming (with good milk).
- III.12.4** May the impeller Lord, the omnipresent Lord, the resplendent Lord, the Lord supreme, knowing well bless us in the construction of this house. May the cloud-bearing winds sprinkle it with water and clarified butter. May the sovereign Lord of all round prosperity make our cultivation flourish.
- III.12.5** O mistress of measures and construction (mānasya patni), from the very beginning you have been built by the enlightend ones as a good shelter, comfortable and shining. Covered with grass(thatch), may you be benign to us and may bring to us riches along with brave sons.(Patni = O lovely dwelling).
- III.12.6** O flag-pole, mount upon the central pillar with righteousness. Formidable and glorious, keep our enemies away. O house, may those, who live in you, never be harmed. May we live through a hundred autumns with all our sons (and grand sons).

एमां कुमा॒रस्तरु॑ण आ व॒त्सो जग॑ता सह ।

एमां परि॑स्रुतः कु॒म्भ आ द॒ध्नः क॒लशै॑रगुः ॥७॥

पूर्णं ना॒रि प्र भर॑ कु॒म्भमे॑तं घृतस्य धारा॑म॒मृतेन॑ संभृताम् ।

इमां पा॒तून॑मृतेना॒ सम॑न्नीष्टापूर्त॑मभि रक्षा॒त्येनाम् ॥८॥

इमा आपः प्र भ॑राम्य॒यक्ष्मा यक्ष्म॑नाशनीः ।

गृहानु॑प प्र सी॒दाम्य॑मृतेन स॒हामिना॑ ॥९॥

आ । इ॒माम् । कु॒मा॒रः । तरु॑णः । आ । व॒त्सः । जग॑ता । सह ।

आ । इ॒माम् । परि॑स्रुतः । कु॒म्भः । आ । द॒ध्नः । क॒लशैः । अ॒गुः ॥ ७ ॥

पूर्णम् । ना॒रि । प्र । भर॑ । कु॒म्भम् । ए॒तम् । घृत॑स्य । धारा॑म् । अ॒मृतेन॑ । सम्भृ॑ताम् ।

इ॒माम् । पा॒तून॑ । अ॒मृतेन॑ । सम् । अ॒ङ्घ्रि॒थ । इ॒ष्टापूर्त॑म् । अ॒भि । रक्षा॑ति । ए॒नाम् ॥ ८ ॥

इ॒माः । आपः॑ । प्र । भ॑रामि । अ॒यक्ष्माः । यक्ष्म॑नाशनीः ।

गृ॒हान् । उप॑ । प्र । सी॒दामि॑ । अ॒मृतेन॑ । सह । अ॒ग्निना॑ ॥ ९ ॥

(११) यथोक्तं सूक्तम्

(१-७) तत्तत्तत्वास्त्य सूक्तस्य ऋगुक्तेः । वक्ताः सिन्धवावो वा देवताः । (१) यथमर्थो निवृत्तुर्, (२-४, ७) द्वितीयादिः
तत्तत्तत्तत्तत्तत्तत्, (५) यक्ष्मा विराड्गती, (६) यथवा अ निवृत्तिर्गुणं कदापि ।

यदुदः संप्रय॑तीरद्वा॒वन॑दता ह॒ते ।

तस्मा॑दा न॒द्यो॑ऽ नाम॑ स्य ता वो नामा॑नि सिन्ध॒वः ॥१॥

यत्प्रेषि॑ता वरु॑णेनाच्छी॒र्मे सम॑वल्गात ।

तदा॑भ्रोदिन्द्रो॑ वो य॒तीस्तस्मा॑दापो अनु॑ घ्न ॥२॥

अप॑काम॑ स्यन्द॑माना॒ अवी॑वरत वो हि क॑म् ।

इन्द्रो॑ वः शक्ति॑भिर्दे॒वीस्तस्मा॑द्वा॒र्जाम॑ वो ह॒ितम् ॥३॥

यत् । अ॒दः । सम्प्र॑य॒तीः । अ॒हौ । अ॒न॒द॒त । ह॒ते ।

तस्मा॑त् । आ । न॒द्यः । नाम॑ । स्य । ता । वः । नामा॑नि । सिन्ध॒वः ॥ १ ॥

यत् । प्र॒प्रेषि॑ताः । वरु॑णेन । आत् । शी॒र्भम् । सम्प्र॑वल्गात ।

तत् । आ॒प्नो॑त् । इन्द्रः॑ । वः । य॒तीः । तस्मा॑त् । आपः॑ । अनु॑ । घ्न ॥ २ ॥

अ॒प॒काम॑म् । स्यन्द॑मानाः । अ॒वी॒वर॑त । वः । हि । क॑म् ।

इन्द्रः॑ । वः । शक्ति॑भिः । दे॒वीः । तस्मा॑त् । वाः । नाम॑ । वः । ह॒ितम् ॥ ३ ॥

- III.12.7** May a grown up youth, a lad, and a baby son come to this house along with moving cattle. May the jars of pressed out juice along with the pitchers of curd be stored here.
- III.12.8** O woman, to this house of ours bring the full jar pouring out a stream of clarified butter (as if) imbued with immortality. Serve the drinkers with a draught of this ambrosia. May the supplies of all the desired things keep this house fully equipped in every respect.
- III.12.9** I bring here these waters, free from wasteful disease (consumption) and destroyers of the wasteful disease. I enter these houses with the never-dying fire (the ever-glowing one). (ayaksmā = free from disease; yaksmā-nāśanīh = destroyer of disease).

Rivers - Varuṇaḥ

- III.13.1** Term "nāḍī" - Since you roar while this charged cloud (ahi) is burst, clearly for that reason your name is nāḍī or nadyaḥ (one that roars). O sindhus, (flowing ones, the rivers) your other names also are similar (i.e. conveying their meaning).
- III.13.2** Term "āpaḥ" - As you, urged by the venerable Lord (varuna), surround all swiftly, as if dancing in a group, and the resplendent one enters you when you are going away, so you get your name āpaḥ (those that enter, or are entered into). (āpnot leads to the name āpaḥ. śībham = ksīpra nāma; swift)
- III.13.3** Term "vāri" - For happiness, the resplendent Lord restrains you, the divine ones, who use to flow (loiter) with your forces against his desire. Therefore, your name comes to be the vār (the restrained ones; the chosen ones).

एको वो देवोऽप्यतिष्ठत्यन्दमाना यथावशम् ।
उदानीषुर्महीरिति तस्मादुदकमुच्यते ॥४॥

आपो भद्रा घृतमिदार्प आसन्नमीषोमीं बिभ्रत्याप इत्ताः ।
तीव्रो रसो मधुपृचामरंगम आ मा प्राणेन सह वर्चसा गमेत् ॥५॥
आदित्यश्याम्युत वो शृणोम्या मा घोषो गच्छति वाक्चासाम् ।
मन्ये भेजानो अमृतस्य तर्हि हिरण्यवर्णा अर्तुपं युदा वः ॥६॥
इदं व आपो हृदयमयं वत्सः क्रीतावरीः ।
इहेत्यमेतं शक्नीर्यत्रेदं वेशयामि वः ॥७॥

एकः । वः । देवः । अपि । अतिष्ठत् । स्यन्दमानाः । युथाऽवशम् ।
उत् । आनिषुः । महीः । इति । तस्मात् । उदकम् । उच्यते ॥ ४ ॥
आपः । भद्राः । घृतम् । इत् । आपः । आसन् । अमीषोमीं । बिभ्रति । आपः । इत् । ताः ।
तीव्रः । रसः । मधुपृचाम् । अरम्ऽगमः । आ । मा । प्राणेन । सह । वर्चसा । गमेत् ॥५॥
आत् । इत् । पश्यामि । उत । वा । शृणामि । आ । मा । घोषः । गच्छति । वाक् । मा । आसाम् ।
मन्ये । भेजानः । अमृतस्य । तर्हि । हिरण्यवर्णाः । अर्तुपम् । युदा । वः ॥ ६ ॥
इदम् । वः । आपः । हृदयम् । अयम् । वत्सः । श्रुतऽवरीः ।
इह । इयम् । आ । इत् । शक्नीः । यत्र । इदम् । वेशयामि । वः ॥ ७ ॥

(१४) चतुर्दशं सूक्तम्

(१-१) वसुधैव कुटुम्बकम् इति । गोहो मन्त्रोक्तः वा वेदताः । (१-५) वसुधादि-
पञ्चार्चामनुष्ठानम्, (१) पञ्चवाक्यानी विष्णुम् उच्यते ।

सं वो गोष्ठेन सुषदा सं रय्या सं सुभूत्या ।
अहर्जातस्य यन्नाम तेना वः सं सृजामसि ॥१॥
सं वः सृजत्वयमा सं पूषा सं बृहस्पतिः ।
समिन्द्रो यो धनंजयो मयि पुष्यत यदसु ॥२॥

सम् । वः । गोऽस्थेन । सुऽसदा । सम् । रय्या । सम् । सुऽभूत्या ।
अहःऽजातस्य । यत् । नाम । तेन । वः । सम् । सृजामसि ॥ १ ॥
सम् । वः । सृजत् । अयमा । सम् । पूषा । सम् । बृहस्पतिः ।
सम् । इन्द्रः । यः । धनम्ऽजयः । मयि । पुष्यत । यत् । वसु ॥ २ ॥

- III.13.4** Term "udaka" - The Lord alone superintend you (O udaka) who flow according to your will. Due to this, they the mighty ones, heave up having acquired greatness (They breathed upward fast). So they are called udaka (that goes upwards).
- III.13.5** Term "ghṛtā" - The waters are excellent. The waters are verily the purified butter, and those waters sustain the fire and the herbal sap. May the potent essence of honey-sweet waters, never diminishing in effect, unite (conjoin) me with vital breath as well as with lustre.
- III.13.6** I see them here and there, and I hear them. Their sound comes to me, as if it is their speech. O bright coloured waters, when I take you to my full satisfaction, I feel, as if I have tasted the nectar.
- III.13.7** O waters, this is your heart. O supporters of eternal truth, this sacrifice is your dear child. O mighty bestowers, may you come here, this way, where now I place you.

Cow-stall - Goṣṭhaḥ-Aryaman

- III.14.1** O cows, we provide you with a cow-stall pleasing to live in, with nourishing food, and with comforts, we confer names on you when you are one day old.
- III.14.2** May the ordainer Lord make you procreate, may the nourisher Lord, may the Lord supreme, and may the resplendent one, winner of wealth, make you procreate. May you, O cows, nourish me with your richness of milk.

संजग्माना अविभ्युषीरस्मिन्गोष्ठे करीषिणीः ।

बिभ्रतीः सोम्यं मध्वनमीवा उपेतन ॥३॥

इहेव गाव एतनेहो शकैव पुष्यत ।

इहेवोत प्र जायध्वं मयि संज्ञानमस्तु वः ॥४॥

शिवो वो गोष्ठो भवतु शारिशकैव पुष्यत ।

इहेवोत प्र जायध्वं मया वः सं सृजामसि ॥५॥

मया गावो गोपतिना सचध्वमयं वो गोष्ठ इह पोषयिष्णुः ।

रायस्पोषेण बहुला भवन्तीर्जीवा जीवन्तीरुप वः सदेम ॥६॥

सम्जग्मानाः । अविभ्युषीः । अस्मिन् । गोऽस्थे । करीषिणीः ।

बिभ्रतीः । सोम्यम् । मधु । अनमीवाः । उपऽएतन ॥ ३ ॥

इह । एव । गावः । आ । इतन । इहो इति । शकाऽइव । पुष्यत ।

इह । एव । उत । प्र । जायध्वम् । मयि । सम्ज्ञानम् । अस्तु । वः ॥ ४ ॥

शिवः । वः । गोऽस्थः । भवतु । शारिशकाऽइव । पुष्यत ।

इह । एव । उत । प्र । जायध्वम् । मया । वः । सम् । सृजामसि ॥ ५ ॥

मया । गावः । गोऽपतिना । सचध्वम् । अयम् । वः । गोऽस्थः । इह । पोषयिष्णुः ।

रायः । पोषेण । बहुलाः । भवन्तीः । जीवाः । जीवन्तीः । उप । वः । सदेम ॥ ६ ॥

(१५) पञ्चरात्रं सूक्तम्

(१-८) अथर्वस्यास्य सूक्तस्यावर्णा क्रयिः । विधे देवा इत्यादी वा देवने । (१) पञ्चमर्चो अग्निमिषुर्,

(२-१, १) द्वितीयाक्षीययोः पञ्चमाध्व विषुर्, (४) पशुध्यान्मयवसाना वदपरा

इहतीगर्वा विपदन्वहिः, (५) पञ्चम्या विराजुगती, (७) सप्तम्या

अनुहुर्, (८) अष्टम्याध्व निष्कृतिषुर् उन्तांसि ।

इन्द्रमहं वणिजं चोदयामि स न एतु पुरऽएता नो अस्तु ।

नुदन्नरातिं परिपन्थिनं मृगं स ईशानो धनदा अस्तु मह्यम् ॥१॥

ये पन्थानो बहवो देवयाना अन्तरा द्यावापृथिवी संचरन्ति ।

ते मा जुषन्तां पर्यसा धृतेन यथा क्रीत्वा धनमाहराणि ॥२॥

इन्द्रम् । अहम् । वणिजम् । चोदयामि । सः । नः । आ । एतु । पुरऽएता । नः । अस्तु ।

नुदन् । अरातिम् । परिऽपन्थिनम् । मृगम् । सः । ईशानः । धनऽदाः । अस्तु । मह्यम् ॥ १ ॥

ये । पन्थानः । बहवः । देवऽयानाः । अन्तरा । द्यावापृथिवी इति । समऽचरन्ति ।

ते । मा । जुषन्ताम् । पर्यसा । धृतेन । यथा । क्रीत्वा । धनम् । आऽहराणि ॥ २ ॥

- III.14.3** O cows of plentiful droppings, may you come to this cow-stall moving together, fearless, free from disease, bearing sweet and pleasing milk.
- III.14.4** O cows, come only to this place. Let you grow up here like flies. May you procreate and multiply here. May there be complete understanding between you and me.
- III.14.5** May this cow-stall be auspicious for you. Let you flourish like cultivated rice. May you procreate and multiply here. We provide you with happiness. (śāriśākā = an animal unidentified (Sāyaṇa);, since śāli means rice also it may be cultivated rice - Griffith)
- III.14.6** O cows, may you be attached to me, your master. This is your cow-stall. Here I am your nourisher. May we attend on you multiplying in richness and nourishment and living long.

Indra

- III.15.1** I urge the resplendent one (Indra), the trader. May he come to us and be our leader. Slaying the defaulter (who does not pay our dues), the highway man and the wild beast, may he become the master as well as bestower of riches for me. (Paripanthinam- highway man; the thief or robber)

Pathways - Panthānaḥ

- III.15.2** May those many pathways, which extend in the midst of heaven and earth and along which the enlightened ones travel, delight me with milk and butter, may I make rich profits by sale and purchase.

इध्मेनाम इच्छमानो धृतेन जुहोमि हव्यं तर्से बलाय ।
 यावदीशे ब्रह्मणा वन्दमान इमां धियं शतसेयाय देवीम् ॥३॥
 इमामग्ने शरणिं मीमृषो नो यमध्वानमगाम दूरम् ।
 शुनं नो अस्तु प्रपणो विक्रयश्च प्रतिपणः फलिनं मा कृणोतु ।
 इदं हव्यं संविदानौ जुषेथां शुनं नो अस्तु चरितमुत्थिनं च ॥४॥
 येन धनेन प्रपणं चरामि धनेन देवा धनमिच्छमानः ।
 तन्मे भूयो भवतु मा कनीयोमे सातघ्नो देवान्हविषा नि षेध ॥५॥
 येन धनेन प्रपणं चरामि धनेन देवा धनमिच्छमानः ।
 तस्मिन् इन्द्रो रुचिमा दधातु प्रजापतिः सविता सोमो अग्निः ॥६॥
 उप त्वा नमसा वयं होतवैश्वानर स्तुमः ।
 स नः प्रजास्वात्मसु गोषु प्राणेषु जागृहि ॥७॥
 विश्वाहा ते सद्मिद्रेमाश्वायेव तिष्ठते जातवेदः ।
 रायस्पोषेण समिषा मदन्तो मा ते अग्ने प्रतिवेशा रिषाम ॥८॥

इध्मेन । अग्ने । इच्छमानः । धृतेन । जुहोमि । हव्यम् । तर्से । बलाय ।
 यावत् । ईशे । ब्रह्मणा । वन्दमानः । इमाम् । धियम् । शतसेयाय । देवीम् ॥ ३ ॥
 इमाम् । अग्ने । शरणिम् । मीमृषुः । नः । यम् । अध्वानम् । अगाम । दूरम् ।
 शुनम् । नः । अस्तु । प्रपणः । विक्रयः । च । प्रतिपणः । फलिनम् । मा । कृणोतु ।
 इदम् । हव्यम् । समुऽविदानौ । जुषेथाम् । शुनम् । नः । अस्तु । चरितम् । उत्थितम् । च ॥
 येन । धनेन । प्रपणम् । चरामि । धनेन । देवाः । धनम् । इच्छमानः । तत् । मे ।
 भूयः । भवतु । मा । कनीयः । अग्ने । सातघ्नः । देवान् । हविषा । नि । षेध ॥ ५ ॥
 येन । धनेन । प्रपणम् । चरामि । धनेन । देवाः । धनम् । इच्छमानः ।
 तस्मिन् । मे । इन्द्रः । रुचिम् । आ । दधातु । प्रजापतिः । सविता । सोमः । अग्निः ॥ ६ ॥
 उप । त्वा । नमसा । वयम् । होतः । वैश्वानर । स्तुमः ।
 सः । नः । प्रजासु । आत्मसु । गोषु । प्राणेषु । जागृहि ॥ ७ ॥
 विश्वाहा । ते । सद्म । इत् । भ्रेम् । अश्वायेव । तिष्ठते । जातवेदः ।
 रायः । पोषेण । सम् । इषा । मदन्तः । मा । ते । अग्ने । प्रतिवेशाः । रिषाम् ॥ ८ ॥

Agniḥ

III.15.3 Desirous of wealth and overwhelming might, I offer you, O adorable Lord, my dedicated actions, further enlivened by devotion, and supported by knowledge. Praising you with sacred hymns, as much as I can, I propitiate you that you may render this praise resplendent with infinite treasure.(Cf. Rv. III.18.3)

Purchase and sale

III.15.4 O adorable Lord, may you pardon this offence of ours that we have taken to such a distant path. May delightful be the deal and the sale. May the counter-deal also make me fruitful. May both of you enjoy this offering in friendly accord. May the turn-over as well as the profit be delightful to me.

III.15.5 O enlightened ones, may this money, with which I strike my deals, desiring money out of money, go on increasing for me; may it never decrease. O adorable leader, may you appease with offerings those enlightened ones who want to kill the profit.

III.15.6 O enlightened ones, may in this money, with which I strike my deals, desiring money out of money, the resplendent Lord (indra) give me pleasure, and so may do the Lord of creatures (prajapati), the inspirer Lord (savitr), the blissful Lord (soma) and the adorable Lord (agni).

III.15.7 O fire divine, invoker of enlightened ones and benefactor of all men, we approach you with praise and homage. May you keep awake in our progeny (prajāsu), in ourselves, in our sense organs (goṣu and in our vital breaths (prāṇeṣu).

III.15.8 O knower of all (jāta-veda) to you, staying at home, we bring offering as to a horse. Rejoicing in riches and nourishment as well as plenty of food, O adorable leader, may we, your neighbours, suffer no harm.

(१५) ऋग्वेदः सूक्तम्

(१-७) सप्तर्ष्यान्व लूकम्यान्व कृषिः । अग्नीन्वावयो जम्बोक्त देवताः । (१) ऋषयः
 गार्गी वसिष्ठा, (२-३, ५-७) द्वितीयादृतीययोः पञ्चम्यादित्यस्य च
 मित्रो, (४) ऋग्व्यान्व भुरिष्यद्विजम्बोक्तः ॥

प्रातरग्निं प्रातरिन्द्रं हवामहे प्रातर्मित्रावरुणा प्रातरश्विना ।
 प्रातर्भगं पूषणं ब्रह्मणस्पतिं प्रातः सोममुत रुद्रं हवामहे ॥१॥
 प्रातर्जितं भगमुग्रं हवामहे वयं पुत्रमदितेर्यो विधुर्ता ।
 आध्रश्चिद्यं मन्यमानस्तुरश्विद्राजा चिद्यं भगं भक्षीत्याहं ॥२॥
 भग प्रजेतर्भग सत्यराधो भगेमां धियमुदवा ददन्नः ।
 भग प्र णो जनय गोभिरश्वैर्भग प्र नृभिर्नृवन्तः स्याम ॥३॥
 उतेदानीं भगवन्तः स्यामोत प्रपित्व उत मध्ये अह्नाम् ।
 उतोदितौ मघवन्तसूर्यस्य वयं देवानां सुमत्तौ स्याम ॥४॥
 भग एव भगवौ अस्तु देवस्तेना वयं भगवन्तः स्याम ।
 तं त्वा भग सर्वं ज्ञोहवीमि स नो भग पुरणुता भवेह ॥५॥
 समध्वरायोषसो नमन्त दधिक्षावोश्च शुचये पदार्थ ।
 अर्वाचीनं वसुविदं भग मे रथमिवाश्वा वाजिन आ वहन्तु ॥६॥

प्रातः । अग्निम् । प्रातः । इन्द्रम् । हवामहे । प्रातः । मित्रावरुणा । प्रातः । अश्विना ।
 प्रातः । भगम् । पूषणम् । ब्रह्मणः । पतिम् । प्रातः । सोमम् । उत । रुद्रम् । हवामहे ॥ १ ॥
 प्रातःऽजितम् । भगम् । उग्रम् । हवामहे । वयम् । पुत्रम् । अदितेः । यः । त्रिऽधुर्ता ।
 आध्रः । चित् । यम् । मन्यमानः । तुरः । चित् । राजा । चित् । यम् । भगम् । भक्षि । इति । आहं ।
 भग । प्रजेतः । भग । सत्यराधः । भग । इमाम् । धियम् । उत । अत्र । ददत् । नृः ।
 भग । प्र । नृः । जनय । गोभिः । अश्वैः । भग । प्र । नृऽभिः । नृऽवन्तः । स्याम ॥ ३ ॥
 उत । इदानीम् । भगवन्तः । स्याम । उत । प्रऽपित्वे । उत । मध्ये । अह्नाम् ।
 उत । उतऽदितौ । मघवन् । सूर्यस्य । वयम् । देवानाम् । सुमत्तौ । स्याम ॥ ४ ॥
 भगः । एव । भगवान् । अस्तु । देवः । तेन । वयम् । भगवन्तः । स्याम ।
 तम् । त्वा । भग । सर्वः । इत् । ज्ञोहवीमि । सः । नृः । भग । पुरऽणुता । भव । इह ॥५॥
 सम । अध्वराय । उषसः । नमन्त । दधिक्षावोऽश्व । शुचये । पदार्थ ।
 अर्वाचीनम् । वसुविदम् । भगम् । मे । रथम्ऽश्व । अश्वाः । वाजिनः । आ । वहन्तु ॥६॥

Agni - Indra Pair

- III.16.1** We invoke at the morning the fire - divine; at dawn, the Lord of Light and Plasma; at dawn, the pair of twin divines; at dawn, the Lord of riches and nourishment; and universal priest at the morning, the Lord of Bliss and Vitality.(Cf. Ṛv. VII.41.1)(A morning invocation to divine Lord and Nature's bounties; agni,indra,mitra,varuṇa,aśvinau, bhaga, pūṣan, brahmanaspati, soma and rudra)
- III.16.2** We invoke at dawn the powerful gracious bounty, āditya, the son of Mother Infinity, who is the sustainer of the universe, to whom the common man, even the opulent one praise and say: " give me (wealth) for my enjoyment".(Cf. Ṛv VII.41.2)
- III.16.3** O Lord gracious, the foremost guide to our sacred work and faithful promisor of wealth, may you, granting our wishes, make our ceremony effective, and enrich us with wisdom and vitality. May we, O gracious Lord, be rich in leaders and followers.(Gobhih = with wisdom; aśvaih = with vitality.) (Cf. Ṛv VII.41.3)
- III.16.4** May we, at this hour be fortunate, also in the forenoon or at midday, or at sun-rise; may we, O bounteous Lord, be happy in the loving kindness of all divine powers. (Cf. Ṛv VII.41.4)
- III.16.5** O gracious Lord, possessor of graces as you are, through you, may we obtain the graces. Every one, verily, repeatedly invokes you. O gracious Lord, may you be our champion at this solemnity. (Cf. Ṛv. VII.41.5)
- III.16.6** May the dawns come to bless our worship with the speed of cyclone (dadhikrau) moving to its target. As strong steeds draw a chariot, may they (these dawns) bring me hitherward grace, the bestower of prosperity. (Cf. Ṛv. VII.41.6)

अश्ववतीर्गोमतीर्न उपासो वीरवतीः सदमुच्छन्तु भद्राः ।
घृतं दुहाना विश्वतः प्रपीता यूयं पात स्वस्तिभिः सदा नः ॥७॥

अश्ववतीः । गोमतीः । नः । उपसीः । वीरवतीः । सदम् । उच्छन्तु । भद्राः ।
घृतम् । दुहानाः । विश्वतः । प्रपीताः । यूयम् । पात । स्वस्तिभिः । सदा । नः ॥७॥

(१७) कतवरां सूक्तम्

(१-५) मधुर्वस्वास्य सूक्तस्य विश्वामित्र ऋषिः । सीता देशतः । (१) मधुमर्ष आशी गावधी, (२, ५, ५) द्वितीया-
वज्रमीनवमीनां त्रिष्टुप्, (३) तृतीयायाः पञ्चापङ्क्तिः, (४, ५) चतुर्वीपहोरेष्टुप्, (७) तत्त्वम्या विष्ट
पुर ऋग्निह्, (८) अहम्याश्च निष्टुष्टुप् इत्यादि ।

सीरां युञ्जन्ति क्वयों युगा वि तन्वते पृथक् । धीरां देवेषु सुमयौ ॥१॥

युनक्तु सीरा वि युगा तनोत कृते योनौ वपतेह बीजम् ।

विराजः श्रुष्टिः समरा असन्नो नेदीय इत्सृण्यः पक्वमा यवन् ॥२॥

लाङ्गलं पवीरवत्सुशीर्म सोमसत्सरु

उदिहपतु गामर्वि प्रस्थावद्रथवाहनं पीबरीं च प्रफुर्व्यम् ॥३॥

इन्द्रः सीतां नि गृह्णातु तां पूषाभिरक्षतु । सा नः पर्यस्वती दुहामुत्तरामुत्तरां समाम् ॥४॥

शुनं सुफाला वि तुदन्तु भूमिं शुनं कीनाशा अनु यन्तु वाहान् ।

शुनासीरा हविषा तोशमाना सुषिष्पला ओषधीः कर्तुमस्मै ॥५॥

शुनं वाहाः शुनं नरः शुनं कृषतु लाङ्गलम् । शुनं वरत्रा वध्यन्तां शुनमष्टामुदिङ्गय ॥६॥

सीरा । युञ्जन्ति । क्वयः । युगा । वि । तन्वते । पृथक् । धीराः । देवेषु । सुम्यौ ॥ १ ॥

युनक्तु । सीरा । वि । युगा । तनोत । कृते । योनौ । वपतु । इह । बीजम् । विर्राजः ।

श्रुष्टिः । ससमराः । असत् । नः । नेदीयः । इत् । सृण्यः । पक्वम् । आ । यवन् ॥२॥

लाङ्गलम् । पवीरवत् । सुशीर्म । सोमसत्सरु ।

उत् । इत् । वपतु । गाम् । अर्विम् । प्रस्थावत् । रथवाहनम् । पीबरीम् । च । प्रफुर्व्यम् ॥३॥

इन्द्रः । सीताम् । नि । गृह्णातु । ताम् । पूषा । अभि । रक्षतु ।

सा । नः । पर्यस्वती । दुहाम् । उत्तराम् । उत्तराम् । समाम् ॥ ४ ॥

शुनम् । सुफालाः । वि । तुदन्तु । भूमिम् । शुनम् । कीनाशाः । अनु । यन्तु । वाहान् ।

शुनासीरा । हविषा । तोशमाना । सुषिष्पलाः । ओषधीः । कर्तुम् । अस्मै ॥ ५ ॥

शुनम् । वाहाः । शुनम् । नरः । शुनम् । कृषतु । लाङ्गलम् ।

शुनम् । वरत्राः । वध्यन्ताम् । शुनम् । अष्टाम् । उत् । इङ्गय ॥ ६ ॥

- III.16.7** May the auspicious mornings dawn on us ever, with wealth of vitality (śśvavatī), with the wealth of wisdom (gomatī) and valiant prosperity (vīravatī). May she come streaming with all abundance and affection. May you along with the divine forces ever cherish us with blessings.

Sītā - Furrow

- III.17.1** The wise farmers (kavayaḥ) harness the ploughs (sīra); they extend severally the yokes (yuga)- they the wise ones (dhīra), with a longing for favour (sumnayau) towards the enlightened experts (deveṣu). (also Ṛv. X. 101.4)
- III.17.2** Harness the ploughs, O people, and extend the yokes, scatter (vapata) the seed (bījam) here in the prepared womb (yonau). May the bunch (śnuṣṭiḥ) of virāj (either prayer or an anna, grain) be burdened (sabharā) for us. May the sickles draw in (ā-yavan) the ripe grain (pakvama yavan) yet closer (asannah) (Virāj = prayer, or anna, grain; Sṛnyah = near the hook or sickle) (Also Ṛ. X.101.3; Yv. XII.68)
- III.17.3** Let the plough (lāṅgala), lance-pointed (pavītra-vat) well-lying, with nicely smoothed handle, turn up (ud-vap) cow, sheep (gām, avim) an on-going chariot-frame (rathavāhanam) and a plump (pīvarī) which (prapharvyam, working girl). (Also Yv. XII.71-Variation).
- III.17.4** May the resplendent Lord, Indra, hold down the furrow (sītā), let Pusan, the lord of protection defend it. Let it rich in milk, furnish us more and more every summer. (Also Ṛg. IV.47.7)
- III.17.5** Successfully (śunam), may the good ploughsharer (suphālā) insert or thrust apart the soil (earth, bhūmi); successfully, let the plough men (kīnāśaḥ) follow the beasts of draft (vāhān), O śunāsira, do you both, furnishing the oblation (or giving the ceremonial āhuti) make the herbs (oṣadhi) rich in berries. (suphala) for this person. (also Ṛv. IV.47.8)
- III.17.6** With full success (śunam), let the draft-animals (vāhāḥ) with all success, the men, also successfully, let the plough (lāṅgalm) plough the field ; successfully, let the straps (varatrā) be bound, and with all success may you brandish the goad (aṣṭrām). (Also Ṛv. IV.57.4)

शुनासीरेह स्म मे जुषेथाम् । यदिवि षक्रधुः पर्यस्तेनेमामुप सिञ्चतम् ॥७॥
 सीते वन्दामहे त्वार्वाचीं सुभगे भव । यथा नः सुमना असौ यथा नः सुफला भुवः ॥८॥
 धृतेन सीता मधुना समन्ता विश्वेदेवैरेनुमता मरुद्भिः ।
 सा नः सीते पर्यसाभ्याववृत्स्वोर्जस्वती धृतवत्पिन्वमाना ॥९॥

शुनासीरा । इह । स्म । मे । जुषेथाम् ।
 यत् । दिवि । चक्रधुः । पर्यः । तेन । इमाम् । उप । सिञ्चतम् ॥ ७ ॥
 सीते । वन्दामहे । त्वा । अर्वाचीं । सुभगे । भव ।
 यथा । नः । सुमनाः । असः । यथा । नः । सुफला । भुवः ॥ ८ ॥
 धृतेन । सीता । मधुना । समन्ता । विश्वैः । देवैः । अनुमता । मरुद्भिः ।
 सा । नः । सीते । पर्यसा । अभिऽआववृत्स्व । ऊर्जस्वती । धृतवत् । पिन्वमाना ॥ ९ ॥

(१८) महायज्ञं सूक्तम्

(१-९) षड्वक्त्रास्य सूक्तस्याधरा क्रमिः । वगस्यतिः (वागपञ्चोक्तमिः) देवता । (१-३, ५) षडयामिष्वक्त्रस्य षडङ्ग्या
 क्रमभातुहृत्, (४) षडुप्यां षडुहृत्कर्मा षटुप्यादुष्मिन्, (९) षड्वाधोष्मिन्कर्मा षड्वाधोष्मिन्वांसि ।

इमां खनाम्योषधि वीरुधां बलवत्तमाम् ।
 यया सपत्नीं बाधते यया संविन्दते पतिम् ॥१॥
 उत्तानपर्णे सुभगे देवजृते सहस्वति ।
 सपत्नीं मे परां नुद पतिं मे केवलं कृधि ॥२॥
 नहि ते नाम जग्राह नो अस्मिन्नमसे पतौ ।
 परामेव परावर्त सपत्नीं गमयामसि ॥३॥

इमाम् । खनामि । ओषधिम् । वीरुधाम् । बलवत्तमाम् ।
 यया । सपत्नीम् । बाधते । यया । सम्विन्दते । पतिम् ॥ १ ॥
 उत्तानपर्णे । सुभगे । देवजृते । सहस्वति ।
 सपत्नीम् । मे । परां । नुद । पतिम् । मे । केवलम् । कृधि ॥ २ ॥
 नहि । ते । नाम । जग्राह । नो इति । अस्मिन् । रमसे । पतौ ।
 पराम् । एव । परावर्तम् । सपत्नीम् । गमयामसि ॥ ३ ॥

- III.17.7** O sunāsīra, may both of you enjoy me here whatsoever milk, you have produced in heaven (divi cakrathuh) may you pour all that on this furrow. (Also Ṛv. IV.57.5)
- III.17.8** O sīte (furrow), we pay our best homage to you, may you kindly turn on this side, O you bring fortune to us, we have full support from you. May you bring good fruits for us. (Also Ṛv. IV.57.6)
- III.17.9** Let the furrow (sītā) be irrigated with sweet waters. May it be favoured by all the bounties of Nature (viśvedevaiḥ) and the cloud-bearing winds (marudbhiḥ). As such O furrow, may you turn towards us full of milk, invigorating and swelling with ghee (clarified butter).

Vanaspati - Vāṇaparṇi

- III.18.1** I hereby dig up this herb, most potent among creepers, with which one repels the rival wife (sapatnī) and with which one wins the husband for herself alone. (oṣadhi = drug; vīrudha = drug in the form of a creeper) (Cf. Ṛv. X.145.1)
- III.18.2** O uttānaparṇi (having leaves with face upwards), bringer of sexual bliss, suggested by the learned ones, O vanquisher, may you drive away my rival and make my husband mine only. (Cf. Ṛv. X.145.2)
- III.18.3** I would not even utter your name, who dally (ramase) with this husband of ours. Far, remote and even further, I drive away my rival wife. (Cf. Ṛv. X.145.4)

उत्तराहमुत्तर उत्तरेदुत्तराभ्यः ।

अधः सपत्नी या ममाधरा साधराभ्यः ॥४॥

अहमस्मि सहमानाथो त्वमसि सासहिः ।

उभे सहस्वती भूत्वा सपत्नी मे सहावहै ॥५॥

अभि तेषां सहमानामुप तेषां सहीयसीम् ।

मामनु प्र ते मनो वत्सं गौरिव धावतु पथा वारिव धावतु ॥६॥

उत्तरा । अहम् । उत्तरे । उत्तरा । इत् । उत्तराभ्यः ।

अधः । सपत्नी । या । मम । अधरा । सा । अधराभ्यः ॥ ४ ॥

अहम् । अस्मि । सहमाना । अथो इति । त्वम् । असि । सासहिः ।

उभे इति । सहस्वती इति । भूत्वा । सपत्नीम् । मे । सहावहै ॥ ५ ॥

अभि । ते । अधाम् । सहमानाम् । उप । ते । अधाम् । सहीयसीम् ।

माम् । अनु । प्र । ते । मनः । वत्सम् । गौः । ईव । धावतु । पथा । वाः । ईव । धावतु ॥६॥

(१९) एकोनविंशं सूक्तम्

(१-८) अष्टम्यास्य सूक्तस्य वसिष्ठ ऋषिः । विश्वे देवाः, बन्धवा इन्द्रो वा देवताः । (१) त्रयमर्थः पथ्याहृती,

(२, ४) द्वितीयाधनुष्योनुष्टुप्, (३) तृतीयाया भुविहृती, (५) षष्ठ्याजिष्टुप्,

(१) षष्ठ्यास्त्रयवसाना वदन्दा विष्टुष्कुम्भनीगर्भानिब्रगती, (४) सप्तम्या

विष्टास्त्रायपङ्क्तिः, (८) अष्टम्याश्च पथ्यापङ्क्तिस्तन्दांसि ।

संशितं म इदं ब्रह्म संशितं वीर्यं बलम् ।

संशितं क्षत्रमजरमस्तु जिष्णुयेषामस्मि पुरोहितः ॥१॥

समहमेषां राष्ट्रं स्यामि समोजो वीर्यं बलम् ।

वृश्चामि शत्रूणां बाहून्नेन हविषाहम् ॥२॥

नीचैः पद्यन्तामधरे भवन्तु ये नः सुरि मघवानं पृतन्यान् ।

क्षिणामि ब्रह्मणामित्रानुन्नयामि स्वानहम् ॥३॥

समऽशितम् । मे । इदम् । ब्रह्म । समऽशितम् । वीर्यम् । बलम् ।

समऽशितम् । क्षत्रम् । अजरम् । अस्तु । जिष्णुः । येषाम् । अस्मि । पुरः । अहितः ॥ १ ॥

सम् । अहम् । एषा । राष्ट्रम् । स्यामि । सम् । ओजः । वीर्यम् । बलम् ।

वृश्चामि । शत्रूणाम् । बाहून् । अनेन । हविषा । अहम् ॥ २ ॥

नीचैः । पद्यन्ताम् । अधरे । भवन्तु । ये । नः । सुरिम् । मघवानम् । पृतन्यान् ।

क्षिणामि । ब्रह्मणा । मित्रान् । उत् । नयामि । स्वान् । अहम् ॥ ३ ॥

III.18.4 O supreme one, may I become superior, superior even to the superiors. May my rival wife go down, lower than the lowest. (Cf. Rv. X.145.3)

III.18.5 I am conquering by nature. You also are vanquisher of enemies. Let both of us, full of conquering power, vanquish my rival (wife). (Cf. Rv. X.145.5) (sahamānā; sāsahi; sahasvatī and sahāvahai-abhibhavitri = conquering one, vanquisher and so on.)

III.18.6 I have girt you, the conquering plant all around. I have put you, even more conquering, near me. May your mind speed towards me, as a cow runs after her calf, as the water runs along its channel. (Cf. Rv. X.145.6) (sahamānā, sāsahi, sahasvatī and sahiyasī).

Viśvedevaḥ

III.19.1 Sharpened (samsītam) is this knowledge of mine, and sharpened is my vigour (vīrya) and power (bala). May sharpened be the victorious and never diminishing ruling power of those whom do I lead.

III.19.2 I hereby quicken the princely sway of these people. I quicken their strength, vigour and power. With this offering, I slash off the arms of the enemies. (syāmi = śyāmi, rend away, slash lash, cut, from.)

III.19.3 May they, who attack our bounteous and learned leader, fall with faces downwards; may they be subdued. With my knowledge, I destroy the enemies and lead our own men up to glory.

तीक्ष्णीयांसः परशोरमेस्तीक्ष्णतरा उत ।
 इन्द्रस्य वज्रातीक्ष्णीयांसो येषामस्मि पुरोहितः ॥४॥
 एषामहमायुधा सं स्याम्येषां राष्ट्रं सुवीरं वर्धयामि ।
 एषां क्षत्रमजरमस्तु जिष्ण्वेऽेषां चित्तं विश्वेवन्तु देवाः ॥५॥
 उर्वर्षन्तां मघवन्वाजिनान्युहीराणां जयतामेतु घोषः ।
 पृथग्घोषां उल्ललयः केतुमन्त उदीरताम्
 देवा इन्द्रज्येष्ठा मरुतो यन्तु सेनया ॥६॥
 प्रेता जयता नर उग्रा वः सन्तु बाहवः ।
 तीक्ष्णेषवोबलधन्वनो हतोम्रायुधा अबलानुग्रवाहवः ॥७॥
 अवसृष्टा परा पत शरव्ये ब्रह्मसंशिते ।
 जयामित्रान्प्र पद्यस्व जहोषिं वरवरं मामीषां मोचि कश्चन ॥८॥

तीक्ष्णीयांसः । परशोः । अग्नेः । तीक्ष्णज्तराः । उत ।

इन्द्रस्य । वज्रात् । तीक्ष्णीयांसः । येषाम् । अस्मि । पुरोहितः ॥ ४ ॥

एषाम् । अहम् । आयुधा । सम् । स्यामि । एषाम् । राष्ट्रम् । सुवीरम् । वर्धयामि ।
 एषाम् । क्षत्रम् । अजरम् । अस्तु । जिष्णु । एषाम् । चित्तम् । विश्वे । अवन्तु । देवाः ॥५॥
 उत् । उर्वर्षन्ताम् । मघवन् । वाजिनानि । उत् । वीराणाम् । जयताम् । एतु । घोषः । पृथक् ।
 घोषाः । उल्ललयः । केतुमन्तः । उत् । ईरताम् । देवाः । इन्द्रज्येष्ठाः । मरुतः । यन्तु । सेनया ॥
 प्र । हत । जयत । नरः । उग्राः । वः । सन्तु । बाहवः ।

तीक्ष्णश्वेषवः । अबलधन्वनः । हत । उग्रऽआयुधाः । अबलान् । उग्रऽबाहवः ॥ ७ ॥

अवसृष्टा । परा । पत । शरव्ये । ब्रह्मसंशिते । जय । अमित्रान् । प्र । पद्यस्व ।

जहि । एषाम् । वरमुऽवरम् । मा । अमीषाम् । मोचि । कः । चन ॥ ८ ॥

(२०) विंशं सूक्तम्

(१-१०) दत्तसंस्थास्य सूक्तस्य वसिष्ठ कविः । (१-२, ५) वषणाद्वितीयवर्षयोः वज्रम्याध्यासि, (१-४,

१-१०) स्तुतीयास्तुत्योः वषणाद्विपञ्चालाञ्च अगादयो देवताः । (१-५, ७, ९-१०) वषणाद्विपञ्चालां

सप्तमीवर्षवर्षादीनाञ्चानुष्ठुप, (१) वषणाः पद्यापङ्क्तिः, (८) अहम्याध विराडुगती कन्दर्पि ।

अयं ते योनिर्ऋत्वियो यतो जातो अरोचयाः ।

तं जानन्नम आ रोहाद्य नो वर्धया रयिम् ॥१॥

अयम् । ते । योनिः । ऋत्वियः । यतः । जातः । अरोचयाः ।

तम् । जानन् । अग्ने । आ । रोह । अर्ध । नः । वर्धय । रयिम् ॥ १ ॥

III.19.4 Sharper than an axe, sharper even than the fire and sharper than the thunder-bolt of the resplendent Lord, are they whom I lead (in the battle).

III.19.5 I sharpen their weapons. I make their nation prosper with brave young men. May their victorious ruling power remain undiminished. May all the enlightened ones keep their morale high.

III.19.6 O bounteous Lord, may our weapons cheer up. May the shout of winning heroes go up. May the soldiers bearing their standards raise the ullullu cry of joy severally. May the storm-troopers led by the king himself, accompany our army.

III.19.7 Move forward O men, and win the victory Let your arms be fierce. Let you with sharpened arrows kill the enemies having weak bows. Let you having formidable weapons and powerful arms finish the powerless enemies.(Cf. Rv. X.103.13)

III.19.8 O killer arrow, sharpened with the scientific knowledge, having been shot, let you go far and fall. Let you enter the enemies and conquer them. Kill each and every prominent among them. Let none of them escape.(Cf.Rv. VI.75.16)

Agni

III.20.1 O fire divine, this is your regular abode , born out of which you shine forth. Knowing that, may you ascend to it. Thereafter may you increase our riches.

अमे अच्छा वदेह नः प्रत्यङ्गः सुमना भव ।
 प्र णो यच्छ विशां पते धनदा असि नस्त्वम् ॥२॥
 प्र णो यच्छत्वयमा प्र भगः प्र बृहस्पतिः ।
 प्र देवीः प्रोत सूनृता रयि देवी दधातु मे ॥३॥
 सोमं राजानमवसेमि गीर्भिर्हवामहे ।
 आदित्यं विष्णुं सूर्यं ब्रह्माणं च बृहस्पतिम् ॥४॥
 त्वं नो अमे अग्निभिर्ब्रह्म यज्ञं च वर्धय ।
 त्वं नो देव दातवे रयि दानाय चोदय ॥५॥

इन्द्रवायू उभाविह सुहवेह हवामहे ।
 यथा नः सर्व इजानः संगत्यां सुमना असहानकामश्च नो भुवंत् ॥६॥
 अर्यमणं बृहस्पतिमिन्द्रं दानाय चोदय ।
 वातं विष्णुं सरस्वतीं सवितारं च वाजिनम् ॥७॥

अमे । अच्छ । वद । इह । नः । प्रत्यङ्गः । नः । सुमनाः । भव ।
 प्र । नः । यच्छ । विशाम् । पते । धनदा । असि । नः । त्वम् ॥ २ ॥
 प्र । नः । यच्छतु । अर्यमा । प्र । भगः । प्र । बृहस्पतिः ।
 प्र । देवीः । प्र । उत । सूनृता । रयिम् । देवी । दधातु । मे ॥ ३ ॥
 सोमम् । राजानम् । अवसे । अग्निम् । गीःभिः । हवामहे ।
 आदित्यम् । विष्णुम् । सूर्यम् । ब्रह्माणम् । च । बृहस्पतिम् ॥ ४ ॥
 त्वम् । नः । अमे । अग्निभिः । ब्रह्म । यज्ञम् । च । वर्धय ।
 त्वम् । नः । देव । दातवे । रयिम् । दानाय । चोदय ॥ ५ ॥
 इन्द्रवायू इति । उभौ । इह । सुहवा । इह । हवामहे । यथा । नः । सर्वः । इत् । जनः ।
 सम्प्रत्याम् । सुमनाः । अस्त । इजानकामः । च । नः । भुवंत् ॥ ६ ॥
 अर्यमणम् । बृहस्पतिम् । इन्द्रम् । दानाय । चोदय ।
 वातम् । विष्णुम् । सरस्वतीम् । सवितारम् । च । वाजिनम् ॥७॥

- III.20.2** O adorable Lord (agne), may you speak favourably to us. May you be friendly inclined towards us. O Lord of the people, give to us liberally. For us you are the bestower of wealth.(Cf. Ṛv. X.141.1)

Aryaman - Bhagaḥ Bṛhaspatiḥ Devīḥ

- III.20.3** May the ordainer Lord (aryamā) give liberally to us, may the Lord of all-round prosperity (bhaga) and the lord supreme (bṛhaspati) give; may the divinities and the truthful speech divine bestow riches on me.(Cf. Ṛv. X.141.2)

- III.20.4** With our prayers, for protection we invoke the blissful Lord (soma), the sovereign (rājānam), also the adorable Lord (agni), the Lord of eternity (āditya), the omnipresent (viṣṇu), the impeller (sūrya), the Lord of knowledge (brahmānam) and the Lord supreme (bṛhaspati). (Cf.Ṛv. X.141.3)

Agni

- III.20.5** O adorable Lord, may you increase our knowledge and sacrifice with fires divine. O Lord, may you urge the donor to give riches to us. (Cf.Ṛv. X.141.6)

Indra - Vāyu Pair

- III.20.6** O lord resplendent and omnipresent, here we invoke you, easy to invoke, so that all the people who come in our contact, may be favorably inclined towards and become willing to give gifts to us. (Ṛv. X.141.4)

Aryaman

- III.20.7** (With your prayers) urge the ordainer Lord (aryaman) the Lord supreme (bṛhaspati) the resplendent Lord (indra), Lord of motion (vātam), the omnipresent Lord (Viṣṇu), the speech divine (sarasvatī) and the quick inspirer Lord (savitr vājinam) to favour us with bountiful donations. (Cf. Ṛv. X.141.5)

वाजस्य नु प्रसवे सं बभूविमेमा च विश्वा भुवनान्यन्तः ।
 उतादित्सन्तं दापयतु प्रजानन्नयि च नः सर्ववीरं नि यच्छ ॥८॥
 दुहां मे पशं प्रदिशो दुहामुर्वीर्यथाबलम् ।
 प्रापेयं सर्वा आकूतीर्मनसा हृदयेन च ॥९॥
 गोसनिं वाचमुदेयं वर्चसा माभ्युदिहि ।
 आ रुन्धां सर्वतो वायुस्त्वष्टा पोषं दधातु मे ॥१०॥

वाजस्य । नु । प्रऽसवे । सम् । बभूविम् । इमा । च । विश्वा । भुवनानि । अन्तः ।
 उत । अदित्सन्तम् । दापयतु । प्रऽजानन् । रयिम् । च । नः । सर्ववीरम् । नि । यच्छ ॥८॥
 दुहाम् । मे । पशं । प्रऽदिशः । दुहाम् । उर्वीः । यथाऽबलम् ।
 प्र । अपेयम् । सर्वाः । आऽकूतीः । मनसा । हृदयेन । च ॥ ९ ॥
 गोऽसनिम् । वाचम् । उदेयम् । वर्चसा । मा । अभिऽउदिहि ।
 आ । रुन्धाम् । सर्वतः । वायुः । त्वष्टा । पोषम् । दधातु । मे ॥ १० ॥

(२१) एकविंशं सूक्तम्

(१-१०) दशार्चस्वास्त्य सूक्तस्य वसिष्ठ ऋषिः । (१-७) वचमादिसप्तर्षामन्त्राः, (८-१०) अष्टम्यावितुषस्त्य
 च मन्त्रोक्त्य देशताः । (१) वचमावाः पुरोऽनुहुमिहुर, (२-३, ८) वितीचासुतीपाहमीनां भुरिह
 मिहुर, (४) चतुर्व्यामिहुर, (५) वचम्या वगती, (६) वचमा उपरिष्टावितुषहती, (७)
 सप्तम्या विराङ्गमां मिहुर, (८) वचम्या निष्पदपुहुर, (९) दशम्यावापुहुर उन्वांसि ।

ये अग्रयो अप्स्वन्तर्ये वृत्रे ये पुरुषे ये अश्मसु ।
 य आविवेशोषधीयो वनस्पतीस्तेभ्यो अग्निभ्यो हुतमस्त्वेतत् ॥१॥
 यः सोमे अन्तर्यो गोष्वन्तर्य आविष्टो वयःसु यो मृगेषु ।
 य आविवेशं द्विपदो यश्चतुष्पदस्तेभ्यो अग्निभ्यो हुतमस्त्वेतत् ॥२॥
 य इन्द्रेण सरथं याति देवो वैश्वानर उत विश्वदाव्युः ।
 यं जोहवीमि पृतनासु सासहि तेभ्यो अग्निभ्यो हुतमस्त्वेतत् ॥३॥

ये । अग्रयः । अप्सु । अन्तः । ये । वृत्रे । ये । पुरुषे । ये । अश्मसु ।
 यः । आऽविवेशं । ओषधीः । यः । वनस्पतीन् । तेभ्यः । अग्निऽभ्यः । हुतम् । अस्तु । एतत् ॥ १ ॥
 यः । सोमे । अन्तः । यः । गोषु । अन्तः । यः । आऽविष्टः । वयःऽसु । यः । मृगेषु ।
 यः । आऽविवेशं । द्विऽपदः । यः । चतुऽपदः । तेभ्यः । अग्निऽभ्यः । हुतम् । अस्तु । एतत् ॥ २ ॥
 यः । इन्द्रेण । सरथम् । याति । देवः । वैश्वानरः । उत । विश्वऽदाव्युः ।
 यम् । जोहवीमि । पृतनासु । सासहि । तेभ्यः । अग्निऽभ्यः । हुतम् । अस्तु । एतत् ॥ ३ ॥

All Bhuvana

- III.20.8** By the growth of food, we have come into existence and all these beings are within (dependent on) it. May the Lord, knowing our heart's desires, make the unwilling donor willing to give, and bestow on us riches along with all the brave sons for ever.

Five Regions

- III.20.9** May the five regions of heaven pour their milk for me; may the spacious earths pour milk according to their capacity. May I obtain fulfillment of all desires of my mind and heart. (pañca diśaḥ = five regions-east, south, west,north and middle or central one, madhya.)

Vāyu and Tvaṣṭr

- III.20.10** May I speak words winning cows for me. May the vital wind surround me on all sides. May the supreme architect provide nourishment for me.

Agniḥ

- III.21.1** The fires, that exist within waters, that exist in clouds, that in man, that in rocks, and that have entered the plants and the trees, to those fires let this oblation be offered.
- III.21.2** The fire, that exist in the medicinal herb, that exists within cattle, that has entered into the birds, that into the wild animals, that has entered into bipeds and that into quadrupeds -to those fires let this oblation be offered.
- III.21.3** To the fire-divine that rides with the resplendent one in the same chariot, to the fire beneficial for all men, to the fire that consumes all, and to the fire, whom, the conqueror one, invoke while fighting battles - to all those fires let this oblation be offered.

यो देवो विश्वाद्यमु काममाहुयं दातारं प्रतिगृह्णन्तमाहुः ।
 यो धीरः शक्रः परिभूरदाभ्यस्तेभ्यो अग्निभ्यो हुतमस्त्वेतत् ॥४॥
 यं त्वा होतारं मनसाभि सविदुस्त्रयोदश भौवनाः पञ्च मानवाः ।
 वर्चोधसे यशसे सूनृतावते तेभ्यो अग्निभ्यो हुतमस्त्वेतत् ॥५॥
 उक्षात्राय वशात्राय सोमपृष्ठाय वेधसे ।
 वैश्वानरज्येष्ठेभ्यस्तेभ्यो अग्निभ्यो हुतमस्त्वेतत् ॥६॥
 दिवं पृथिवीमन्वन्तरिक्षं ये विद्युतमनुसंचरन्ति ।
 ये दिक्ष्वन्तर्ये वाते अन्तस्तेभ्यो अग्निभ्यो हुतमस्त्वेतत् ॥७॥
 हिरण्यपाणिं सवितारमिन्द्रं बृहस्पतिं वरुणं मित्रमग्निम् ।
 विश्वान्देवानङ्गिरसो हवामह इमं क्रव्यादं शमयन्त्वग्निम् ॥८॥
 शान्तो अग्निः क्रव्याच्छान्तः पुरुषरेषणः ।
 अथो यो विश्वदाव्यस्तं क्रव्यादमशीशमम् ॥९॥

यः देवः । विश्वऽअत् । यम् । ऊं इति । कामम् । आहुः । यम् । दातारम् । प्रतिऽगृह्णन्तम् । आहुः ।
 यः । धीरः । शक्रः । परिऽभूः । अदाभ्यः । तेभ्यः । अग्निऽभ्यः । हुतम् । अस्तु । एतत् ॥४॥
 यम् । त्वा । होतारम् । मनसा । अभि । सुम् । सविदुः । त्रयः । ऽदश । भौवनाः । पञ्च । मानवाः ।
 वर्चः । ऽधसे । यशसे । सूनृताऽवते । तेभ्यः । अग्निऽभ्यः । हुतम् । अस्तु । एतत् ॥ ५ ॥
 उक्षऽअत्राय । वशाऽअत्राय । सोमऽपृष्ठाय । वेधसे ।
 वैश्वानरऽज्येष्ठेभ्यः । तेभ्यः । अग्निऽभ्यः । हुतम् । अस्तु । एतत् ॥ ६ ॥
 दिवम् । पृथिवीम् । अनु । अन्तरिक्षम् । ये । विऽद्युतम् । अनुऽसंचरन्ति ।
 ये । दिक्षु । अन्तः । ये । वाते । अन्तः । तेभ्यः । अग्निऽभ्यः । हुतम् । अस्तु । एतत् ॥ ७ ॥
 हिरण्यऽपाणिम् । सवितारम् । इन्द्रम् । बृहस्पतिम् । वरुणम् । मित्रम् । अग्निम् ।
 विश्वान् । देवान् । अङ्गिरसः । हवामहे । इमम् । क्रव्यऽअदम् । शमयन्तु । अग्निम् ॥ ८ ॥
 शान्तः । अग्निः । क्रव्यऽअत् । शान्तः । पुरुषऽरेषणः ।
 अथो इति । यः । विश्वऽदाव्यः । तम् । क्रव्यऽअदम् । अशीशमम् ॥ ९ ॥

III.21.4 Who the divine one is all-consuming, who is called Kāma (desire), who is called giver as well as the receiver, who is courageous, capable, over-whelming and invincible - to all those fires let this oblation be offered.

III.21.5 To you, whom thirteen kinds of beings and five categories of men consider as the sacrifice in their minds, to the bestower of lusture, to the glory incarnate, and to one of truthful and pleasing speech - to all those fires let this oblation be offered. (trayodaśa bhauvanāḥ = 12 months + 1 extra-month or adhimāsa; pañca mānavāḥ = 5 seasons = vasanta + grīṣma + varṣā + śarad + winter (hemanta and śiśira combined))

III.21.6 To giver of food-grains to bulls, to giver of food-grains to barren cows (vaśā), to the sage on whose back lies the devotional bliss (soma-prṣṭha), to the creator of the world and to those, whose elder is vaiśvānara, benefactor of all men, to all those fires let this oblation be offered.

III.21.7 To those fires, that move in the sky, on the earth, in the midspace, that follow the lightning; that are within the quarters; that are within the storm, to all those fire, let this oblation be offered.

Savitr

III.21.8 We, the radiant, hereby invoke the golden-handed (hiranyapāṇi) inspirer Lord, the resplendent Lord, the Lord supreme, the Lord friendly, venerable and adorable, and all the bounties of Nature - may they appease this flesh-devouring (kravyādam) fire.

III.21.9 The fire has calmed down, calmed down is the flesh-devourer, the killer of men. Also I have calmed down the one, that is consumer of all (viśvadāvya, the dāvāgni, the forest-fire), the flesh-devourer.

ये पर्वताः सोमपृष्ठा आप उत्तानशीवरीः ।

वातः पर्जन्य आदुभिस्ते कृव्यादमशीशमन् ॥१०॥

ये । पर्वताः । सोमपृष्ठाः । आपः । उत्तानशीवरीः ।

वातः । पर्जन्यः । आत् । अग्निः । ते । कृव्यऽअदम् । अशीशमन् ॥ १० ॥

(१२) दार्ढ्यां शुक्लम्

(१-१) बृहत्स्वास्व शुक्लस्य वसिष्ठ ऋषिः । बृहस्पतिर्विश्वे देवा वा देवताः । (१) प्रथमर्चो विराट् त्रिष्टुप् ।

(२, ५-६) द्वितीयापञ्चमीषष्टीनामनुष्टुप् । (३) क्लीयायाः पञ्चपदा वगानुष्टुप्तिगतिवर्गी,

(४) वनुर्ध्यांश्च ध्यवसाना बटपदा वगती छन्दोति ।

हस्तिवर्चसं प्रयतां बृहद्यशो अदित्या यत्तन्वः संबभूव ।

तत्सर्वे समदुर्महामेतद्विश्वे देवा अदितिः सजोषाः ॥१॥

मित्रश्च वरुणश्चेन्द्रो रुद्रश्च चेतुः ।

देवासो विश्वधायसस्ते माञ्जन्तु वर्चसा ॥२॥

येन हस्ती वर्चसा संबभूव येन राजा मनुष्येष्विप्सवन्तः ।

येन देवा देवतामग्रे आयन्तेन मामद्य वर्चसाम्रे वर्चस्विनै कृणु ॥३॥

यत्ते वर्चो जातवेदो बृहद्भवत्याहुतेः ।

यावत्सूर्यस्य वर्च आसुरस्य च हस्तिनः ।

तावन्मे अश्विना वर्च आ धरां पुष्करस्त्रजा ॥४॥

यावच्चतस्रः प्रदिशश्चभुर्यावत्समश्नुते ।

तावत्समेत्विन्द्रियं मयि तद्वस्तिवर्चसम् ॥५॥

हस्तिऽवर्चसम् । प्रयताम् । बृहत् । यशः । अदित्याः । यत् । तन्वः । समऽवर्चम् ।

तत् । सर्वे । सम् । अद् । महाम् । एतत् । विश्वे । देवाः । अदितिः । सजोषाः ॥ १ ॥

मित्रः । च । वरुणः । च । इन्द्रः । रुद्रः । च । चेतुः ।

देवासः । विश्वधायसः । ते । मा । आञ्जन्तु । वर्चसा ॥ २ ॥

येन । हस्ती । वर्चसा । समऽवर्चम् । येन । राजा । मनुष्येष्वि । अप्सु । अन्तः ।

येन । देवाः । देवताम् । अग्रे । आयन् । तेन । माम् । अद्य । वर्चसाम्रे । वर्चस्विनै । कृणु ॥ ३ ॥

यत् । ते । वर्चः । जातऽवेदः । बृहत् । भवति । आऽहुतेः । यावत् । सूर्यस्य । वर्चः ।

आसुरस्य । च । हस्तिनः । तावत् । मे । अश्विना । वर्चः । आ । वृत्ताम् । पुष्करस्त्रजा ॥ ४ ॥

यावत् । चतस्रः । प्रदिशः । चक्षुः । यावत् । समऽअश्नुते ।

तावत् । समऽएतु । इन्द्रियम् । मयि । तत् । हस्तिवर्चसम् ॥ ५ ॥

III.21.10 The mountains, on whose back the Soma (medicinal herb) grows, and the waters, that sleep calm and quiet, the storm, the rain-cloud, and the fire itself - these have stilled the flesh-devouring fire.

Viśvedevāḥ, Bṛhaspatiḥ ; Varcaḥ

III.22.1 May the elephantine vigour of great renown, that is born out of Aditi's (earth's) body, be famed far and wide. May all of them, all the bounties of Nature and the accordant Aditi, bestow that vigour on me.

III.22.2 May the friendly Lord, the venerable Lord, the resplendent Lord, and the terrible punisher recognize me. May those bounties of Nature, that sustain all, infuse me with vigour.

III.22.3 The vigour, with which the elephant is imbued; with which the king among men is infused; which lies within the waters; and with which, in the beginning, the enlightened ones gained their enlightenment, O adorable Lord, with that vigour, may you make me vigorous.

III.22.4 O fire, your vigour, that becomes tremendous with the offerings (at the sacrifice), the vigour, that the Sun and the mighty elephant possess, with that vigour may the twin divine healers, adorned with lotus garlands (puṣkara-srajā), infuse me.

III.22.5 As much as the four regions of heaven extend; as much as the eye does reach, so much may that elephantine vigour be infused in me toning up my sense-organs.

हस्ती मृगाणां सुषदामतिष्ठावान्बभूव हि ।
तस्य भगेन वर्चसाभि पिञ्चामि मामहम् ॥६॥

हस्ती । मृगाणाम् । सुऽमदाम् । अतिस्थाऽवान् । बभूव । हि ।
तस्य । भगेन । वर्चसा । अभि । सिञ्चामि । माम् । अहम् ॥ ६ ॥

(२३) वयोविंशं सूक्तम्

(१-९) वृषस्वात्य सूक्तस्य षष्ठा क्रतिः । वन्द्या योनिर्वा वेयता । (१-४) प्रथमादिषत्तृणावृषामनुहुम् ।

(५) वज्रन्या उपरिष्टादुत्तिष्ठती, (९) वज्राद्य स्कन्धोद्गीवी वृहती उच्यते ॥

येन वेहद्बभूविथ नाशयामसि तत्त्वत् ।
इदं तदन्यत्र त्वदपं दूरे नि दध्मसि ॥१॥
आ ते योनिं गर्भं एतु पुमान्बाणं इवेषुधिम् ।
आ वीरोत्र जायतां पुत्रस्ते दशमास्यः ॥२॥

पुमांसं पुत्रं जनय तं पुमाननु जायताम् ।
भवासि पुत्राणां माता जातानीं जनयाश्च यान् ॥३॥
यानि भद्राणि बीजान्यृषभा जनयन्ति च ।
तैस्त्वं पुत्रं विन्दस्व सा प्रसूयेनुका भव ॥४॥
कृणोमि ते प्राजापत्यमा योनिं गर्भं एतु ते ।
विन्दस्व त्वं पुत्रं नारि यस्तुभ्यं शमसच्छमु तस्मै त्वं भव ॥५॥

येन । वेहत् । बभूविथ । नाशयामसि । तत् । त्वत् ।
इदम् । तत् । अन्यत्र । त्वत् । अपं । दूरे । नि । दध्मसि ॥ १ ॥

आ । ते । योनिम् । गर्भः । एतु । पुमान् । बाणःऽइव । इषुऽधिम् ।
आ । वीरः । अत्र । जायताम् । पुत्रः । ते । दशमास्यः ॥ २ ॥

पुमांसम् । पुत्रम् । जनय । तम् । पुमान् । अनु । जायताम् ।
भवासि । पुत्राणाम् । माता । जातानीम् । जनयाः । च । यान् ॥ ३ ॥

यानि । भद्राणि । बीजानि । ऋषभाः । जनयन्ति । च ।

तैः । त्वम् । पुत्रम् । विन्दस्व । सा । प्रऽसूः । धेनुका । भव ॥ ४ ॥

कृणोमि । ते । प्राजाऽपत्यम् । आ । योनिम् । गर्भः । एतु । ते । विन्दस्व । त्वम् ।
पुत्रम् । नारि । यः । तुभ्यम् । शम् । असत् । शम् । ऊँ इति । तस्मै । त्वम् । भव ॥ ५ ॥

- III.22.6** Surely the elephant has become prominent among the animals pleasant to ride upon. with his splendour and vigour, I hereby grace myself. (This refers to the taming of wild elephant)

Yoniḥ - Womb

- III.23.1** Wherewith you have become sterile, that fault we remove from you. Hereby we confine that to another place far away from you.
- III.23.2** May a male embryo come to your womb, just as an arrow comes to the quiver. Thereafter, may a hero be born here, your son, a ten-month babe.
- III.23.3** May you give birth to a manly son. May he be followed by (the birth of) another male. So may you become mother of the sons born as well as those whom you will bear.
- III.23.4** Whatever are the propitious sperms and wherewith the bulls procreate, with those may you beget a son and as such may you become a breeding milch-cow.
- III.23.5** I perform an operation on you facilitating child-birth. May an embryo come to your womb. O woman, may you get a son, who will be a bliss to you. Let you also be a bliss to him.

यासां द्यौष्णिता पृथिवी माता समुद्रो मूलं वीरुधां बभूव ।
तास्त्वा पुत्रविद्याय दैवीः प्रावन्त्वोपधयः ॥६॥

यासाम् । द्यौः । पिता । पृथिवी । माता । समुद्रः । मूलम् । वीरुधाम् । बभूव ।
ताः । त्वा । पुत्रविद्याय । दैवीः । प्र । अवन्तु । ओपधयः ॥ ६ ॥

(२४) ऋषिर्वाङ्मनः

(१-७) सप्तर्षीनाम्न मृतस्य ऋगुक्तेः । वनस्पतिः प्रजापतिर्वा देवता । (१, ३-७) प्रथमर्षः
स्तुतीवादिपञ्चानामनुष्टुप्, (२) द्वितीयाद्याश्च निवृत्त्यध्यापयितुं शक्यन्ती ॥

पर्यस्वतीरोपधयः पर्यस्वन्मामकं वचः ।
अथो पर्यस्वतीनामा भरेहं सहस्रशः ॥१॥
वेदाहं पर्यस्वन्तं चकार धान्यं बहु ।
संभृत्वा नाम यो देवस्तं वयं हवामहे यो यो अयञ्जनो गृहे ॥२॥
इमा याः पञ्च प्रदिशो मानवीः पञ्च कृष्टयः ।
वृष्टे शापं नदीरिवेह स्फाति समावहान् ॥३॥
उदुत्सं शतधारं सहस्रधारमक्षितम् ।
एवास्माकेदं धान्यं सहस्रधारमक्षितम् ॥४॥
शतहस्तं समाहरं सहस्रहस्तं सं किर ।
कृतस्य कार्यस्य चेह स्फाति समावह ॥५॥

पर्यस्वतीः । ओपधयः । पर्यस्वत् । मामकम् । वचः ।
अथो इति । पर्यस्वतीनाम् । आ । भरे । अहम् । सहस्रशः ॥ १ ॥
वेदं । अहम् । पर्यस्वन्तम् । चकार । धान्यम् । बहु ।
सम्भृत्वा । नाम । यः । देवः । तम् । वयम् । हवामहे । यः । अयः । अयञ्जनः । गृहे ॥ २ ॥
इमाः । याः । पञ्च । प्रदिशः । मानवीः । पञ्च । कृष्टयः ।
वृष्टे । शापम् । नदीः । इव । इह । स्फातिम् । सम् । आवहान् ॥ ३ ॥
उत् । उत्सम् । शतधारम् । सहस्रधारम् । अक्षितम् ।
एव । अस्माकं । इदम् । धान्यम् । सहस्रधारम् । अक्षितम् ॥ ४ ॥
शतहस्तं । सम् । आवहरं । सहस्रहस्तं । सम् । किर ।
कृतस्य । कार्यस्य । च । इह । स्फातिम् । सम् । आवह ॥ ५ ॥

- III.23.6** The creeping herbs, whose father is the sky, mother the earth, and origin the ocean, may those medicinal plants, with divine properties, assist you in obtaining a son.

Vanaspaḥ

- III.24.1** May the plants (oṣadhayah) be full of substantial sap (payasvatī). May my words be full of substance. May I procure thousand times of grain of the plants full of substance.

- III.24.2** I know the Lord of substance who has created plenty of grains. Whoso is called the bestower divine, him we hereby invoke. May he grant to us whatever is in the house of him who worships not.

- III.24.3** May the five regions of earth and all the five categories of men bring prosperity to this place just as after a heavy rain a roaring river brings the drift in its current.

- III.24.4** The spring of water comes out in a hundred streams and in a thousand streams ever unexhausted, so may our this store of grains increase in a thousand streams ever unexhausted.

- III.24.5** O hundred handed, may you gather. O thousand-handed, may you distribute. And may you bring about growth of what is accomplished and what is yet to be accomplished here.

ति॒स्रो मा॒त्रा गन्ध॑र्वाणां च॒तस्रो गृ॒हप॑ल्याः ।
 तासां॑ या स्फा॒तिमत्त॑मा॒ तया॑ त्वा॒भि नृ॒शाम॑सि ॥६॥
 उपो॒हभ्वं॑ समू॒हभ्वं॑ क्ष॒त्तारौ॑ ते प्र॒जाप॑ते ।
 तावि॒हा व॑हता स्फा॒ति ब॒हुं भू॒मान॑मक्षितम् ॥७॥

ति॒स्रः । मा॒त्राः । गन्ध॑र्वाणाम् । च॒तस्रः । गृ॒हऽप॑ल्याः ।
 तासा॑म् । या । स्फा॒तिमत्त॑मा । तया॑ । त्वा । अ॒भि । नृ॒शाम॑सि ॥ ६ ॥
 उप॑ऽऊहः । च । सम॑ऽऊहः । च । क्ष॒त्तारौ॑ । ते । प्र॒जाऽप॑ते ।
 तौ । इ॒ह । आ । व॒हता॑म् । स्फा॒तिम् । ब॒हुम् । भू॒मान॑म् । अक्षि॑तम् ॥ ७ ॥

(२५) पञ्चविंशं सूक्तम्

(१-१) षडृषस्वाभ्य सुक्तस्य षडुक्तेभिः । मित्रावरुणौ कामपच देवताः । अनुहुप् उन्मः ॥

उ॒त्तुद॑स्त्वोत्तु॒दतु॑ मा धृ॒थाः श॑र्यने॒ स्वे ।
 इ॒षुः का॑मस्य॒ या भी॑मा तया॑ वि॒ध्यामि॑ त्वा ह॒दि ॥१॥
 आ॒धी॒र्षणां॑ का॒मश॑ल्यामिषुं॒ संक॑ल्पकु॒ल्मलाम् ।
 तां सु॑सैनतां कृ॒त्वा का॑मो वि॒ध्यतु॑ त्वा ह॒दि ॥२॥
 या पृ॒ीहा॑नं शोष॑र्यति॒ काम॑स्येषुः सु॑सैनता ।
 प्रा॒चीन॑पक्षा व्यो॒षि तया॑ वि॒ध्यामि॑ त्वा ह॒दि ॥३॥
 शु॒चा वि॒द्धा व्यो॒षिया॑ शु॒ष्कास्या॑भि सर्प॑ मा ।
 मृ॒दुर्निम॑न्युः के॒वली॑ प्रि॒यवा॑दिन्यनु॒व्रता ॥४॥

उ॒त्तु॒दतु॑दः । त्वा । उ॒त् । तु॒दतु॑ । मा । धृ॒थाः । श॑र्यने । स्वे ।
 इ॒षुः । का॑मस्य । या । भी॒मा । तया॑ । वि॒ध्यामि॑ । त्वा । ह॒दि ॥ १ ॥
 आ॒धी॒र्षणाम् । का॑मऽशल्याम् । इ॒षुम् । संक॑ल्पकु॒ल्मलाम् ।
 ताम् । सु॑ऽसैनताम् । कृ॒त्वा । का॑मः । वि॒ध्यतु॑ । त्वा । ह॒दि ॥ २ ॥
 या । पृ॒ीहा॑नम् । शोष॑र्यति । काम॑स्य । इ॒षुः । सु॑ऽसैनता ।
 प्रा॒चीन॑पक्षा । वि॒ऽओषा । तया॑ । वि॒ध्यामि॑ । त्वा । ह॒दि ॥ ३ ॥
 शु॒चा । वि॒द्धा । वि॒ऽओषया॑ । शु॒ष्का॑ऽआस्या । अ॒भि । सर्प॑ । मा ।
 मृ॒दुः । नि॒ऽमन्युः । के॒वली॑ । प्रि॒यवा॑दिनी । अनु॒व्रता ॥ ४ ॥

III.24.6 Three units (tisro-matrā), or three measures of the agriculturists (gandharva) and four units of their womenfolk are there for acquiring prosperity. Out of them, O food grain, I treat you with the one, which is most fattening for you.

III.24.7 O Lord of creatures, the acquisition (of wealth) (upoha) and (its) accumulation (Samūha) are your two attendants. May both of them bring here prosperity of all sorts, abundant and never diminishing.

Kameṣu - Sex

III.25.1 May the exciter, excite you. May you rest in your bed. With the sexual passionate arrow, which is terrible, I pierce you in the heart.

III.25.2 With his arrow, which is winged with mental pains, has sexual desire as into point, and desperate determination as a joint of the shaft and the point, may the sexual passion, aiming it well, pierce you in the heart.

III.25.3 The Kama's (sexual passion) arrow, which fixed with straight wings, burning fiercely and well - aimed withers out the spleen, therewith I pierce you in the heart.

III.25.4 Pierced with that burning and sex-stimulating arrow, may you come stealthily to me dry-mouthed, softened, free from anger, solely mine, sweet-tongued and devoted to me.

आजामि त्वार्जन्या परि मातुरथो पितुः ।
 यथा मम कृतावसो मम चित्तमुपायसि ॥५॥
 व्यस्यै मित्रावरुणौ हृदश्चित्तान्यस्यतम् ।
 अर्थेनामकृतु कृत्वा ममेव कृणुतं वशे ॥६॥

आ । अजामि । त्वा । आऽअर्जन्या । परि । मातुः । अथो इति । पितुः ।
 यथा । मम । क्रतौ । असः । मम । चित्तम् । उपऽआयसि ॥५॥
 वि । अस्यै । मित्रावरुणौ । हृदः । चित्तानि । अस्यतम् ।
 अर्थ । एनाम् । अकृतुम् । कृत्वा । मम । एव । कृणुतम् । वशे ॥ ६ ॥

(२१) षड्विंशं सूक्तम्

(१-१) षड्विंशत्यास्व सूक्तस्याधर्वा ऋषिः । (१) ऋषमर्चः साम्रथो हेतयः, (२) द्वितीयायाः सप्तमा
 अविष्यवः, (३) तृतीयायाः अमुक्त्य वैराजाः, (४) चतुर्थ्याः सप्तमाः प्रविध्यन्तः, (५) षड्विंशत्याः
 सौषविका मित्रिण्या, (६) षड्विंशत्याः बृहस्पतिमुक्ता अवस्यन्तो हेतयः । (१) ऋषमर्चा-
 षिबुर्, (२, ५-६) द्वितीयापञ्चमीपञ्चीनां वगती, (३-४) तृतीयाचतुर्थ्यांश्च
 भुरिक्विबुर् उच्यन्ति । इत्येकं षड्विंशद विपरीतवाक्यम् ॥

येऽस्यां स्व प्राच्यां दिशि हेतयो नाम देवास्तेषां वो अमिरिषवः ।
 ते नो मृडत ते नोधि ब्रूत तेभ्यो वो नमस्तेभ्यो वः स्वाहा ॥१॥
 येऽस्यां स्थ दक्षिणायां दिश्य विष्यवो नाम देवास्तेषां वः काम इषवः ।
 ते नो मृडत ते नोधि ब्रूत तेभ्यो वो नमस्तेभ्यो वः स्वाहा ॥२॥
 येऽस्यां स्थ प्रतीच्यां दिशि वैराजा नाम देवास्तेषां व आप इषवः ।
 ते नो मृडत ते नोधि ब्रूत तेभ्यो वो नमस्तेभ्यो वः स्वाहा ॥३॥
 येऽस्यां स्थोदीच्यां दिशि प्रविध्यन्तो नाम देवास्तेषां वो वात इषवः ।
 ते नो मृडत ते नोधि ब्रूत तेभ्यो वो नमस्तेभ्यो वः स्वाहा ॥४॥

ये । अस्याम् । प्राच्याम् । दिशि । हेतयः । नाम । देवाः । तेषाम् । वः । अमिः । इषवः ।
 ते । नः । मृडत । ते । नः । अधि । ब्रूत । तेभ्यः । वः । नमः । तेभ्यः । वः । स्वाहा ॥ १ ॥
 ये । अस्याम् । स्थ । दक्षिणायाम् । दिशि । अविष्यवः । नाम । देवाः । तेषाम् । वः । कामः । इषवः ।
 ये । अस्याम् । स्थ । प्रतीच्याम् । दिशि । वैराजाः । नाम । देवाः । तेषाम् । वः । आपः । इषवः । ० ॥
 ये । अस्याम् । स्थ । उदीच्याम् । दिशि । प्रविध्यन्तः । नाम । देवाः । तेषाम् । वः ।
 वातः । इषवः । ० ॥ ४ ॥

- III.25.5** Towards me I urge you, who have not given birth to any baby yet, away from your mother and away from your father, so that you may share my work and please my heart (be nearer to my heart).
- III.25.6** O Lord friendly and venerable, may you bless her with fine qualities of head and heart. Then suggesting her not to act independently, may you make her subject only to me (may you put her under my sole control).

Weapons and Missiles - Iṣavaḥ

- III.26.1** O enlightened ones, slayers (heti) by name are devas, who are posted in the eastern region (प्राची), fire (अग्नि) divine is your arrows. As such may you grant us happiness; may you speak to us encouraging. Our homage be to you. To you as such we hereby dedicate.
- III.26.2** O enlightened ones, willing to protect, protectors by name, who are posted in the southern region, desire is your arrows. As such may you grant us happiness; may you speak to us encouraging words. Our homage be to you. To you as such we hereby dedicate.
- III.26.3** O enlightened ones, food-giver, vairāja (Viraja) by name, who are posted in the western region, waters are your arrows. As such may you grant us happiness; may you speak to us encouraging words. Our homage be to you. To you as such we hereby dedicate.
- III.26.4** O enlightened ones, piercers (Pravidhyantah) by name, who are posted in the northern region, strong winds are your arrows. As such may you grant us happiness; may you speak to us encouraging words. Our homage be to you. To you as such we hereby dedicate.

ये॒दु॒स्यां स्थ ध्रुवा॒यी दि॒शि नि॒लि॒म्पा ना॒म दे॒वास्तेषां व॒ ओष॑धीरिष॒वः ।
 ते नो॑ मृ॒दत॒ ते नो॒धि नृ॒त तेभ्यो॑ वो॒ नम॑स्तेभ्यो॒ वः स्वाहा॑ ॥५॥
 ये॒दु॒स्यां स्थोर्ध्वा॒यी दि॒श्यव॑स्वन्तो॒ नाम दे॒वास्तेषां वो॒ बृ॒हस्प॑तिरिष॒वः ।
 ते नो॑ मृ॒दत॒ ते नो॒धि नृ॒त तेभ्यो॑ वो॒ नम॑स्तेभ्यो॒ वः स्वाहा॑ ॥६॥

ये । अ॒स्याम् । स्थ । ध्रु॒वाया॑म् । दि॒शि । नि॒ऽलि॒म्पाः । ना॒म । दे॒वाः । तेषा॑म् । वः ।
 ओष॑धीः । इष॒वः । ० ॥ ५ ॥

ये । अ॒स्याम् । स्थ । ऊ॒र्ध्वाया॑म् । दि॒शि । अ॒व॒स्वन्तः । ना॒म । दे॒वाः । तेषा॑म् । वः ।
 बृ॒हस्प॑तिः । इष॒वः । ० ॥ ६ ॥

(१७) समविंशं सूक्तम्

(१-६) बृहस्पत्याख्य सूक्तस्यावर्षा ऋषिः । (१) प्रथमर्षः प्राची दिग्भिरसित आदित्याः, (२) द्वितीयाद्या दक्षिणा दिगिन्द्रोधिपतिरश्विराजिः पितरः, (३) कृतीयाद्या प्रतीची दिग्वरुणः बृहद्वरुणः, (४) ऋतुर्ध्या उदीची दिक्सोमः स्वरोऽश्विनः, (५) पञ्चम्या ध्रुवा दिग्बष्पुः कल्पाचरीवो वीर्यवः,
 (६) षष्ठ्याधोर्ध्वा दिग्बृहस्पतिः शिवं वर्षञ्च देवताः । (१, ३-४, ६) प्रथमा-
 कृतीयाचतुषीचहीनां पञ्चपदा ककुम्भतीगर्भादिः, (२) द्वितीयाद्या पञ्चपदा ककुम्भती-
 गर्भात्पदि, (५) पञ्चम्याश्च पञ्चपदा ककुम्भतीगर्भा भुरिगद्विरुन्दांसि ॥

प्राची॑ दिग्भिरधिपतिरसि॒तो र॑क्षितादित्या इष॒वः ।
 तेभ्यो॑ नमोधिपतिभ्यो॒ नमो॑ रक्षितृभ्यो॒ नम॑ इषु॒भ्यो नम॑ एभ्यो अस्तु ।
 यो॒दु॒स्मान्हेष्टि॑ यं व॒यं द्वि॒ष्मस्तं वो॒ जम्भे॑ दध्मः ॥१॥
 दक्षि॑णा दिगिन्द्रोधिपतिस्तिर॑श्विराजी रक्षिता॑ पि॒तर इष॑वः ।
 तेभ्यो॑ नमोधिपतिभ्यो॒ नमो॑ रक्षितृभ्यो॒ नम॑ इषु॒भ्यो नम॑ एभ्यो अस्तु ।
 यो॒दु॒स्मान्हेष्टि॑ यं व॒यं द्वि॒ष्मस्तं वो॒ जम्भे॑ दध्मः ॥२॥
 प्र॒तीची॑ दिग्वरु॒णोधि॑पतिः पृ॒दाकू॑ रक्षिता॒न्नमिष॑वः ।
 तेभ्यो॑ नमोधिपतिभ्यो॒ नमो॑ रक्षितृभ्यो॒ नम॑ इषु॒भ्यो नम॑ एभ्यो अस्तु ।
 यो॒दु॒स्मान्हेष्टि॑ यं व॒यं द्वि॒ष्मस्तं वो॒ जम्भे॑ दध्मः ॥३॥

प्राची॑ । दिक् । अ॒ग्निः । अधि॑ऽपतिः । अ॒सितः । र॒क्षिता । आ॒दित्याः । इष॑वः ।
 तेभ्यः । नमः । अधि॑पतिऽभ्यः । नमः । र॒क्षितृ॑ऽभ्यः । नमः । इषु॑ऽभ्यः । नमः । ए॒भ्यः ।
 अस्तु । यः । अ॒स्मान् । हेष्टि॑ । यम् । व॒यम् । द्वि॒ष्मः । तम् । वः । जम्भे॑ । दध्मः ॥ १ ॥
 दक्षि॑णा । दिक् । इन्द्रः । अधि॑ऽपतिः । ति॒र॒श्चि॒राजिः । र॒क्षिता । पि॒तरः । इष॑वः । ०० ॥ २ ॥
 प्र॒तीची॑ । दिक् । वरु॑णः । अधि॑ऽपतिः । पृ॒दा॒कूः । र॒क्षिता । अ॒न्नम् । इष॑वः । ०० ॥ ३ ॥

III.26.5 O enlightened ones, deeply attached (Nilimpā) by name, posted in the region under-neath, plants are your arrows. As such may you grant us happiness; may you speak to us encouraging words. Our homage be to you. To you as such we hereby dedicate.

III.26.6 O enlightened ones, defenders (Avasvantaḥ) by name, who are posted in the zenith region (ūrdhava) the Lord supreme (bṛhaspati) is your arrows. As such may you grant us happiness; may you speak to us encouraging words. Our homage be to you. To you as such we hereby dedicate.

III.26.	Quarter	Divinity	Arrow
	East	Heti(missile)	Agni
	South	Vairāja	Kāma
	West	Pravidhyantā	Vāta
	Nadir	Vilimpāḥ	Oṣadhi
	Zenith	Avasvantaḥ	Bṛhaspati

Regions : lords,defenders and arrows

III.27.1 Northern region Agni(fire) is its Lord, Asitah is its defender, Ādityāḥ the arrows, our homage to them; homage to the Lords, homage to defenders, homage to the arrows, homage to all of them. Him who hates us and whom we do hate, we commit to your jaws.

III.27.2 Southern region; Lightning is its lord. Tiraścīrājī (snake with transverse streaks) is its defender. Pitarāḥ (six seasons) are the arrows. Our homage be to them; homage to the lords; homage to defenders; homage to the arrows; homage to all of them. Him, who hates us and whom we do hate, we commit to your jaws.

III.27.3 Western region; Ocean is its Lord. Pradaku (viper snake) is its defender. Food grains are the arrows. Our homage be to them; homage to the lords; homage to defenders; homage to the arrows; homage to all of them. Him, who hates us and whom we do hate, we commit to your jaws.

उदीची दिक्सोमोधिपतिः स्वजो रक्षिताशनिरिषवः ।
 तेभ्यो नमोधिपतिभ्यो नमो रक्षितुभ्यो नम इषुभ्यो नम एभ्यो अस्तु ।
 योऽस्मान्देष्टि यं वयं द्विष्मस्तं वो जग्मे दध्मः ॥४॥
 ध्रुवा दिग्बिष्णुरधिपतिः कल्मार्षघ्नीवो रक्षिता वीरुध इषवः ।
 तेभ्यो नमोधिपतिभ्यो नमो रक्षितुभ्यो नम इषुभ्यो नम एभ्यो अस्तु ।
 योऽस्मान्देष्टि यं वयं द्विष्मस्तं वो जग्मे दध्मः ॥५॥
 ऊर्ध्वा दिग्बृहस्पतिरधिपतिः श्वित्रो रक्षिता वर्षमिषवः ।
 तेभ्यो नमोधिपतिभ्यो नमो रक्षितुभ्यो नम इषुभ्यो नम एभ्यो अस्तु ।
 योऽस्मान्देष्टि यं वयं द्विष्मस्तं वो जग्मे दध्मः ॥६॥

उदीची । दिक् । सोमः । अधिऽपतिः । स्वजः । रक्षिता । अशनिः । इषवः । ०० ॥ ४ ॥

ध्रुवा । दिक् । बिष्णुः । अधिऽपतिः । कल्मार्षऽघ्नीवः । रक्षिता । वीरुधः । इषवः । ०० ॥ ५ ॥

ऊर्ध्वा । दिक् । बृहस्पतिः । अधिऽपतिः । श्वित्रः । रक्षिता । वर्षम् । इषवः । ०० ॥ ६ ॥

(१८) अश्विनां सूक्तम्

(१-४) ऋग्वेदात् स सूक्तम् अस्मा कृतिः । अश्विनी देवता । (१) अश्विनोऽसितस्करिणामां ऋतुपदातिः

अश्विनी, (२-४) क्षितीयाकृतीयचोरपुत्रम्, (५) ऋतुर्ध्वां अश्विन्या विराट्पुत्रम्,

(५) अश्विन्या विराट्पुत्रम्, (६) अश्विन्या विराट्पुत्रम् अस्तापक्षिण्यन्दातिः ॥

एकैकयेषां सृष्ट्या सं बभूव यत्र गा असृजन्त भूतकृतौ विश्वरूपाः ।
 यत्र विजायते यमिन्यर्तुः सा पशुन्क्षिणाति रिफती रुशती ॥१॥

एषा पशुन्तस् क्षिणाति कृष्यान्तुत्वा व्यहरी ।

उतेनां ब्रह्मणे दद्यात्तथा स्योना शिवा स्यात् ॥२॥

शिवा भव पुरुषेभ्यो गोभ्यो अश्वेभ्यः शिवा ।

शिवास्मै सर्वस्मै क्षेत्राय शिवा न इहेधि ॥३॥

एकैकया ! एषा । सृष्ट्या । सम् । बभूव । यत्र । गाः । असृजन्त । भूतऽकृतः । विश्वऽरूपाः ।

यत्र । विजायते । यमिनी । अपऽस्तुतुः । सा । पशुन् । क्षिणाति । रिफती । रुशती ॥ १ ॥

एषा । पशुन् । सम् । क्षिणाति । कृष्यऽतुत्वा । भुत्वा । विऽअहरी ।

उत । एनाम् । ब्रह्मणे । दद्यात् । तथा । स्योना । शिवा । स्यात् ॥ २ ॥

शिवा । भव । पुरुषेभ्यः । गोभ्यः । अश्वेभ्यः । शिवा ।

शिवा । अस्मै । सर्वस्मै । क्षेत्राय । शिवा । नः । इह । एधि ॥ ३ ॥

III.27.4 Northern region; The moon is its lord. Svaja (self-born snake) is its defender. Thunder (asani) are the arrows. Our homage be to them; homage to the lords; homage to all of them. Him, who hates us and whom we do hate, we commit to your jaws.

III.27.5 Nadir region; Visnu (the sun) is its lord. Kalmasagriva (spotty-necked snake) is its defender. Creeper plants are the arrows. Our homage be to them; homage to the lords; homage to the defenders; homage to the arrows; homage to all of them. Him, who hates us and whom we do hate, we commit to your jaws.

III.27.6 Zenith region; Bṛhaspati (Jupiter) is its lord. Śvitra (white snake) is its defender. Rains are the arrows. Our homage be to them; homage to the lords; homage to defenders; homage to the arrows; homage to all of them. Him, who hates us and whom we do hate, we commit to your jaws.

Hymn III.27

Regions	Adhipati(Regent)	Warder	Arrow
East	Agni	Asit	Āditya
South	Indra	Tiraścīrāji	Pitr
West	Varuṇa	Prdākū	Anna
North	Soma	Svajah	Aśani
Nadir	Viṣṇu	Kalmāśagrīva	Vinudha
Zenith	Bṛhaspati	Savitṛ	Varṣa

Yamini

III.28.1 This cow herself has been born in a single baby manner (eka ekayā) where the breeders breed cows of all descriptions. Where a cow bears twins (Yamini) against the natural order, charging (riphatī) and attacking (ruśati) she ruins the cattle.

III.28.2 Such a cow, turning into a flesh-eater (kravyād) and devourer (vi-advarī), ruins the cattle completely. Better, one should give her to some wise and learned person; thereby she will become delightful as well as beneficial.

III.28.3 May you be beneficial to men and beneficial to kine as well as to horses. May you be beneficial to all (sarvasmai) this field (kṣetrāya). May you prosper here being beneficial to us.

इह पुष्टिर्हि रसं इह सहस्रसातमा भव । पशून्यमिनि पोषय ॥४॥

यत्र सुहादीः सुकृतो मदन्ति विहाय रोगं तन्वः स्वायाः ।

तं लोकं यमिन्यभिसंबभूव सा नो मा हिंसीत्पुरुषान्पशून् ॥५॥

यत्र सुहादीं सुकृतामभिहोत्रहुतां यत्र लोकः ।

तं लोकं यमिन्यभिसंबभूव सा नो मा हिंसीत्पुरुषान्पशून् ॥६॥

इह । पुष्टिः । इह । रसः । इह । सहस्रऽसातमा । भव । पशून् । यमिनि । पोषय ॥ ४ ॥

यत्र । सुहादीः । सुकृतः । मदन्ति । विहाय । रोगम् । तन्वः । स्वायाः ।

तम् । लोकम् । यमिनीं । अभिऽसंबभूव । सा । नः । मा । हिंसीत् । पुरुषान् । पशून् । च ॥ ५ ॥

यत्र । सुहादीम् । सुकृताम् । अभिहोत्रहुताम् । यत्र । लोकः ।

तम् । लोकम् । यमिनीं । अभिऽसंबभूव । सा । नः । मा । हिंसीत् । पुरुषान् । पशून् । च ॥ ६ ॥

(१९) एकोनविंशं सूक्तम्

(१-८) अथर्वस्यास्य सूक्तस्योद्गाहकः ऋषिः । (१-१) प्रथमादिपञ्चमं शित्तिपादविः, (२) सप्तम्याः कामः, (३) अष्टम्याश्च भूमिर्वेदताः । (१, १) प्रथमाद्विंशत्योर्गोत्रयोः पद्यापङ्क्तिः, (२, ४-९) द्वितीयाद्यास्तुष्ट्यांशित्वस्य यन्तुवृत् । (३) सप्तम्याऽष्टम्यस्याप्यपद्याः उपरिहृत्तौ इदानीं ककुम्भतीगर्वा विप्राङ्गती, (८) अष्टम्यामोषरिहृत्तौ इदानीं ककुम्भती ।

यत्राजानो विभजन्त इष्टापूर्तस्य षोडशं यमस्यामी संभाऽसदः ।

अविस्तस्मात्प्र मुञ्चति दत्तः शित्तिपात्स्वधा ॥१॥

सर्वान्कामान्पूरयत्याभवन्प्रभवन्भवन् ।

आकृतिप्रोर्विदत्तः शित्तिपात्प्रोप दत्स्यति ॥२॥

यो ददाति शित्तिपादमर्षिं लोकेन संमितम् ।

स नाकम्भ्यारोहति यत्र शुल्को न क्रियते अबलेन बलीयसे ॥३॥

यत् । राजानः । विभजन्ते । इष्टापूर्तस्य । षोडशम् । यमस्य । अमी इति । संभाऽसदः ।

अर्षिः । तस्मात् । प्र । मुञ्चति । दत्तः । शित्तिपात् । स्वधा ॥ १ ॥

सर्वान् । कामान् । पूरयति । आऽभवन् । प्रऽभवन् । भवन् ।

आकृतिऽप्रः । अर्षिः । दत्तः । शित्तिपात् । न । उप । दत्स्यति ॥ २ ॥

यः । ददाति । शित्तिपादम् । अर्षिम् । लोकेन । सम्मितम् ।

सः । नाकम् । अभिऽआरोहति । यत्र । शुल्कः । न । क्रियते । अबलेन । बलीयसे ॥ ३ ॥

III.28.4 Here be the prosperity. Here be the joy. May you become bestower of thousands here. O mother of twins (yamini), make our herd prosper.

III.28.5 Where good-hearted and good-acting ones live in happiness having been freed from diseases of their body, to that world the bearer of twins (yamini) has come. May she not harm our men and cattle.

III.28.6 Where lies the world of good-hearted and good-acting people, who perform sacrifices duly, to that world the bearer of twins (yamini) has come. May she not harm our men and cattle.

Śitipāda and Avih

III.29.1 What the princes, the members of the controller's court, divide as sixteenth part of income as tax for civic amenities, from that Avi (अवि protection tax) makes, one exempt if paid white footed (honestly) , in one's own interest (svadha).

III.29.2 The protection tax, paid white-footed, arising from all sides, capable of producing results, growing in itself, and fulfiller of desires, fulfills all the desires. It is never wasted.

III.29.3 Who-so pays the protection tax white-footed as approved by the people, he ascends to the world of happiness, where the strong cannot charge any fee from the weak.

पञ्चापूपं शितिपादुमर्वि लोकेन संमितम् ।
 प्रदातोपं जीवति पितृणां लोकेक्षितम् ॥४॥
 पञ्चापूपं शितिपादुमर्वि लोकेन संमितम् ।
 प्रदातोपं जीवति सूर्यामासयोरक्षितम् ॥५॥
 इरेव नोपं दस्यति समुद्र इव पयो महत् ।
 देवौ सवांसिनौ विव शितिपालोपं दस्यति ॥६॥
 क इदं कस्मा अदात्कामः कामायादात् ।

कामो दाता कामः प्रतिग्रहीता कामः समुद्रमा विवेश ॥

कामेन त्वा प्रति गृह्णामि कामैतत्ते ॥७॥

भूमिश्च प्रति गृह्णात्वन्तरिक्षमिदं महत् ।

माहं प्राणेन मात्मना मा प्रजया प्रतिगृह्य वि राधिवि ॥८॥

पञ्चऽअपूपम् । शितिऽपार्दम् । अर्विम् । लोकेन । सम्ऽमितम् ।

प्रऽदाता । उपं । जीवति । पितृणाम् । लोके । अक्षितम् ॥४॥

पञ्चऽअपूपम् । शितिऽपार्दम् । अर्विम् । लोकेन । सम्ऽमितम् ।

प्रऽदाता । उपं । जीवति । सूर्यामासयोः । अक्षितम् ॥ ५ ॥

इरोऽइव । न । उपं । दस्यति । समुद्रऽइव । पयः । महत् ।

देवौ । सवांसिनौऽइव । शितिऽपात् । न । उपं । दस्यति ॥६॥

कः । इदम् । कस्मै । अदात् । कामः । कामाय । अदात् । कामः । दाता । कामः । प्रति-
 ऽग्रहीता । कामः । समुद्रम् । आ । विवेश । कामेन । त्वा । प्रति । गृह्णामि । काम । एतत् । ते ॥

भूमिः । त्वा । प्रति । गृह्णातु । अन्तरिक्षम् । इदम् । महत् ।

मा । अहम् । प्राणेन । मा । आत्मना । मा । प्रजया । प्रतिऽगृह्य । वि । राधिवि ॥ ८ ॥

(१०) मित्रं पृच्छ

(१-७) सतर्कस्यास्य कृणुस्वाचर्या कृणि । चन्द्रया सांमनस्यञ्च वेधते । (१-४) वक्त्रातिपुर्कपातनुदुर्

(५) वक्त्रया विप्राङ्गुली, (६) पृष्ठया वस्तारपङ्क्तिः, (७) सतम्याश्च विदुर् कर्माणि ।

सहृदयं सांमनस्यमविद्वेषं कृणोमि वः ।

अन्यो अन्यमभि हर्यत वत्सं जातमिवाङ्घ्र्या ॥१॥

सहृदयम् । साम्ऽमनस्यम् । अर्विऽद्वेयम् । कृणोमि । वः ।

अन्यः । अन्यम् । अभि । हर्यत । वत्सम् । जातम्ऽइव । अङ्घ्र्या ॥ १ ॥

III.29.4 Whoso pays the protection tax white-footed as approved by the people, along with five cakes , he, the payer, stays in the world of the elders ever undiminished.

III.29.5 One who pays the protection tax, white-footed as approved by the people, along with five cakes , enjoys its benefit ever undiminished as long as the Sun and the moon last.

III.29.6 The white-footed (protection tax) never exhausts, like the earth, like the immense water of the ocean and like the twin bounties of Nature living in a common house.

Kāmaḥ - Passion and Sex

III.29.7 Who gives it and to whom? Kāma (desire) gives it to Kāma. The desire is the giver. The desire is the receiver. The desire enters into the Ocean. I accept you with desire. O desire, let yours be this.

III.29.8 May earth receive you and may this vast midspace. Accepting you exclusively, may I not be deprived of my life, of my self, and of my progeny.

Sam-manasyam - Harmony

III.30.1 I hereby bring about unity of your hearts and unity of minds, free from malice. May each one of you love the other as a cow loves its new-born calf.

अनुव्रतः पितुः पुत्रो मात्रा भवतु संमनाः ।
 जाया पत्ये मधुमतीं वार्ष वदतु शन्तिवान् ॥२॥
 मा भ्राता भ्रातरं द्विक्षन्मा स्वसारमुत स्वसा ।
 सम्यञ्चः सव्रता भूत्वा वार्ष वदतु भद्रया ॥३॥
 येन देवा न वियन्ति नो च विद्विषते मिथः ।
 तत्कृष्णो ब्रह्म वो गृहे समज्ञानं पुरुषेभ्यः ॥४॥

ग्यार्यस्वन्तश्चित्तिनो मा वि यौष्ट संराधयन्तः सधुराश्चरन्तः ।
 अन्यो अन्यस्मै वल्गु वदन्त एन सध्रीचीनान्वः समनसस्कृणोमि ॥५॥
 समानी प्रपा सह वींभभागः समाने योक्त्रे सह वो युनज्मि ।
 सम्यञ्चोमि सपर्यन्तारा नाभिमिवाभितः ॥६॥
 सध्रीचीनान्वः समनसस्कृणोम्येकंश्नुष्टीन्त्संवर्ननेन सवीन् ।
 देवा इवावृतं रक्षमाणाः सायम्प्रातः सौमनसो वो अस्तु ॥७॥

अनुव्रतः । पितुः । पुत्रः । मात्रा । भवतु । समऽमनाः ।
 जाया । पत्ये । मधुमतीम् । वार्षम् । वदतु । शन्तिवाम् ॥ २ ॥
 मा । भ्राता । भ्रातरम् । द्विक्षत् । मा । स्वसारम् । उत । स्वसा ।
 सम्यञ्चः । सव्रताः । भूत्वा । वार्षम् । वदतु । भद्रया ॥ ३ ॥
 येन । देवाः । न । विऽयान्ति । नो इति । च । विऽद्विषते । मिथः ।
 तत् । कृष्णः । ब्रह्म । वः । गृहे । समऽज्ञानम् । पुरुषेभ्यः ॥ ४ ॥
 ग्यार्यस्वन्तः । चित्तिनः । मा । वि । यौष्ट । समऽराधयन्तः । सधुराः । चरन्तः ।
 अन्यः । अन्यस्मै । वल्गु । वदन्तः । आ । इत् । सध्रीचीनान् । वः । समऽमनसः । कृणोमि ॥ ५ ॥
 समानी । प्रऽपा । सह । वः । अन्ऽभागः । समाने । योक्त्रे । सह । वः । युनज्मि ।
 सम्यञ्चः । अग्निम् । सपर्यन्त । अराः । नाभिम्ऽइव । अभितः ॥ ६ ॥
 सध्रीचीनान् । वः । समऽमनसः । कृणोमि । एकंऽश्नुष्टीन् । समऽवर्ननेन । सवीन् ।
 देवाऽइव । अवृतम् । रक्षमाणाः । सायम्प्रातः । सौमनसः । वः । अस्तु ॥ ७ ॥

- III.30.2** May the son act in accordance with the father's wishes; may he be of one mind with the mother as well. May the wife talk to her husband in words sweet as honey, and soothing.
- III.30.3** Let no brother cherish malice against a brother, nor a sister against her sister. Becoming accordant to each other in thoughts and intents, speak your speech in friendly way.
- III.30.4** With which the enlightened ones are not alienated, nor there is hatred against each other, such a unifying prayer we make in your home for members of the house-hold.
- III.30.5** Behaving properly towards the elders and the yonders, considerate, pleasing each other and working for common good, may you never part company. Come here each talking affectionately to the other. I hereby make you straightforward and (one-minded); unanimous (one-aimed).
- III.30.6** Let common be your drinking place, and common your sharing of food. I hereby yoke you together under a common yoke. With one intent let you gather around the adorable leader, like the spokes around the nave of a wheel.
- III.30.7** With this harmonization, I make all of you one-aimed, one-minded and one-fooded (sharing a common meal). Like the guarding immortality, enlightened ones, let you be friendly to each other in the morning as well as in the evening.

(३१) एकविंशं सूक्तम्

(१-११) एकादशार्धत्वात्, भूतत्वं वक्षा कविः । पाप्मना मन्योक्त्या देवताः । (१-३, १-११) यक्ष्मेण यक्ष्मेण
यक्ष्मेण यक्ष्मेण यक्ष्मेण, (५) यक्ष्मेण यक्ष्मेण यक्ष्मेण, (५) यक्ष्मेण यक्ष्मेण यक्ष्मेण ॥

वि देवा ज॒रसा॑वृ॒तन्वि॒ त्वमे॑ अ॒रात्या॑ ।

व्य॑हं सर्वे॑ण पा॒प्मना॒ वि यक्ष्मे॑ण॒ समायु॑षा ॥१॥

व्या॒र्त्या प॑वंमानो॒ वि श॒क्रः पा॑पकृत्यया ।

व्य॑हं सर्वे॑ण पा॒प्मना॒ वि यक्ष्मे॑ण॒ समायु॑षा ॥२॥

वि ग्रा॒म्याः प॒शव॑ आ॒र॒ण्यैर्व्या॑पि॒स्तृ॒ष्ण्यास॑रन् ।

व्य॑हं सर्वे॑ण पा॒प्मना॒ वि यक्ष्मे॑ण॒ समायु॑षा ॥३॥

वी॒३मे॒ यावा॑पृथि॒वी इ॒तो वि॒ प॒न्या॒नो दि॒शदि॑शम् ।

व्य॑हं सर्वे॑ण पा॒प्मना॒ वि यक्ष्मे॑ण॒ समायु॑षा ॥४॥

त्वष्टा॑ दु॒हि॒त्रे ब॑ह॒तु यु॒न॒क्ती॒तीदं॑ वि॒श्वं भु॑र्वन् वि॒याति॑ ।

व्य॑हं सर्वे॑ण पा॒प्मना॒ वि यक्ष्मे॑ण॒ समायु॑षा ॥५॥

अ॒ग्निः प्रा॒णान्त्सं द॑धाति च॒न्द्रः प्रा॒णेन॒ सं॒र्हितः॑ ।

व्य॑हं सर्वे॑ण पा॒प्मना॒ वि यक्ष्मे॑ण॒ समायु॑षा ॥६॥

वि । देवाः । ज॒रसा॑ । अ॒वृ॒तन् । वि । त्वम् । अ॒ग्ने । अ॒रात्या॑ ।

वि । अ॒हम् । सर्वे॑ण । पा॒प्मना॑ । वि । यक्ष्मे॑ण । सम् । आ॒यु॒षा ॥ १ ॥

वि । आ॒र्त्या । प॑वंमानः । वि । श॒क्रः । पा॑प॒ऽकृत्यया॑ । वि । अ॒हम् । ०० ॥ २ ॥

वि । ग्रा॒म्याः । प॒शव॑ । आ॒र॒ण्यैः । वि । आपः । तृ॒ष्ण्या । अ॒सर॑न् । वि । ०० ॥ ३ ॥

वि । इ॒मे इति॑ । यावा॑पृथि॒वी इति॑ । इतः । वि । प॒न्या॒नः । दि॒शम्॒ऽदि॑शम् । वि । ०० ॥ ४ ॥

त्वष्टा॑ । दु॒हि॒त्रे । ब॑ह॒तुम् । यु॒न॒क्ति॒ । इति॑ । इ॒दम् । वि॒श्वम् । भु॑र्वन् । वि । या॒ति । वि । अ॒हम् । ०० ।

अ॒ग्निः । प्रा॒णान् । सम् । द॒धाति॑ । च॒न्द्रः । प्रा॒णेन॑ । सम्॒ऽर्हितः॑ । वि । अ॒हम् । ०० ॥ ६ ॥

Freedom from Evils

- III.31.1** May the bounties of Nature, keep this away from old age. May, O you adorable Lord, keep him away from misery. I free this man from all evil, and from wasting disease. I unite him with a long life.
- III.31.2** May the purifier Lord keep this man away from physical pain and the almighty away from sinful actions. I free this man from all evil, and from wasting disease. I unite him with a long life.
- III.31.3** Domestic cattle keep away from the wild beasts and the waters keep away from the thirst. I free this man from all the evil and from wasting disease. I unite you with a long life.
- III.31.4** These heaven and earth are parted from each other, and parted are the ways going in different directions. So I free this man from all the evil and from wasting disease. I unite you with a long life.
- III.31.5** Knowing that the supreme architect (of destinies) prepares bridal-gifts for her daughter, all this creation parts off (to make way for him). I free this man from all evil, and from wasting disease. I unite him with a long life.
- III.31.6** The bio-fire makes the vital breaths capable of performing their respective actions, and the moon is closely connected with the vital breath. I free this man from all evil and from wasting disease. I unite him with a long life.

प्रा॒णेन॑ वि॒श्वतो॑वीर्यं दे॒वाः सूर्यं॑ स॒मैर॑यन् ।
 व्य॑हं सर्वे॑ण पा॒प्मना॑ वि यक्ष्मे॑ण॒ समा॑युषा ॥७॥
 आ॒युष्म॑तामा॒युष्कृ॑तां प्रा॒णेन॑ जी॒व मा मृ॑थाः ।
 व्य॑हं सर्वे॑ण पा॒प्मना॑ वि यक्ष्मे॑ण॒ समा॑युषा ॥८॥
 प्रा॒णेन॑ प्रा॒णतां॑ प्रा॒णेहै॒व भ॑व मा मृ॑थाः ।
 व्य॑हं सर्वे॑ण पा॒प्मना॑ वि यक्ष्मे॑ण॒ समा॑युषा ॥९॥
 उ॒दायु॑षा॒ समा॑युषोदोष॑धीनां॒ रसे॑न ।
 व्य॑हं सर्वे॑ण पा॒प्मना॑ वि यक्ष्मे॑ण॒ समा॑युषा ॥१०॥
 आ प॒र्जन्य॑स्य वृ॒ष्ट्यो॒दस्या॑मामृ॒ता व॑यम् ।
 व्य॑हं सर्वे॑ण पा॒प्मना॑ वि यक्ष्मे॑ण॒ समा॑युषा ॥११॥

प्रा॒णेन॑ । वि॒श्वतः॑ऽवीर्यम् । दे॒वाः । सूर्यम् । सम् । ऐ॒र॒यन् । वि । अ॒हम् । ०० ॥ ७ ॥
 आ॒युष्म॑ताम् । आ॒युःऽकृ॑ताम् । प्रा॒णेन॑ । जी॒व । मा । मृ॒थाः । वि । अ॒हम् । ०० ॥ ८ ॥
 प्रा॒णेन॑ । प्रा॒णताम् । प्र । अ॒न॒ । इ॒ह । ए॒व । भ॒व । मा । मृ॒थाः । वि । अ॒हम् । ०० ॥ ९ ॥
 उ॒त् । आ॒युषा॑ । सम् । आ॒युषा॑ । उ॒त् । ओष॑धीनाम् । र॒सेन॑ । वि । अ॒हम् ॥ ०० ॥ १० ॥
 आ । प॒र्जन्य॑स्य । वृ॒ष्ट्या । उ॒त् । अ॒स्थाम् । अ॒मृ॒ताः । व॑यम् । वि । अ॒हम् । ०० ॥ ११ ॥

॥ इति तृतीयं काण्डम् ॥

III.31.7 The bounties of Nature make the Sun, mighty in all respects, move up with the vital breath. I free this man from all evil and from wasting disease. I unite him with a long life.

III.31.8 May you live on with the vital breath of those, that have long lives and that give long life. Let you not die. I free you from all evil and from wasting disease. I unite him with long life.

III.31.9 May you live on with the vital breath of the vigorously living. Let you stay here. Let you not die. I free you from all evil and from wasting disease. I unite you with a long life.

III.31.10 May we rise up full of life. May we be conjoined with life. May we rise up with the sap of plants. May I be free from all evil and from wasting disease. May I be conjoined with a long life.

III.31.11 Hither with seasonal rains (Parjanya). We have stood up so far immortal, away from the niggard, away from all evil, away from wasting disease. May I be enjoined with a long life.

Here ends Kāṇḍa III



About the Translators



Swami Satya Prakash Saraswati

A renowned Vedic scholar, a prolific writer who took to *sanyas* after having served meritoriously as head of the Chemistry Department of Allahabad University. He brings to bear scientific temper to his spiritual writings.



Udaya Vir Viraj

Author of scores of books on various subjects, a Sanskrit scholar and poet of Sanskrit and Hindi, a freedom fighter, Viraj ji has made a niche for himself as an original author.

THE FOUR VEDAS
COMPLETE TRANSLATION IN ENGLISH
(A SET OF 22 VOLUMES)

Translated by
**Swami Satya Prakash Saraswati &
Satyakam Vidyalkar**

***Ved Mantras in Sanskrit with
transliteration followed by translation
in easily understandable modern English
Printed by offset with beautiful binding
More than 10,000 pages
Being offered at cost price***

Rig Veda 12 Volumes (Rs. 1100)
Atharva Veda 5 Volumes (Rs. 400)
Sama Veda 2 Volumes (Rs. 200)
Yajur Veda 3 Volumes (Rs. 300)

***Complete set of Four Vedas
priced at Rs 2000 only (22 volumes)***

*Outstation orders will be
supplied against bank draft of Rs. 2300
(Rs. 2000 + Rs. 300 for packing & forwarding)*

Published by
D.A.V. Publication Division
(VED PRATISHTHAN वेद प्रतिष्ठान)

Arya Samaj Building, UP Block
Pitampura, Delhi - 110034



ॐ

ATHARVA VEDA

॥ अथर्ववेद ॥

VOL. II खण्ड

Complete in 5 vols.

Mantras in Sanskrit
with English Translation
and Transliteration

Translated by
Swami Satya Prakash Saraswati
Udaya Vir Viraj

The enduring teachings of the Vedas are not a relic of the past, nor are they the exclusive preserve or the sole inheritance of Indians and Indo-Aryans. They belong to the common heritage of humanity and are relevant in our contemporary world and in our age. We owe it to ourselves and to the peoples and the nations of the world to share this precious heritage and to disseminate its message and meaning.

The Vedas have been translated into several languages. Scholars like Griffith, Wilson and Max Muller have written commentaries on the Vedas in English. But the need for bringing out an authentic and standard translation of the Vedas has been felt for quite sometime.

To meet the need of a modern, easy to understand English translation of the Vedas, the Veda Pratishthan of DAV College Managing Committee, New Delhi had been publishing complete translation of the four Vedas in twenty-two volumes since 1977.

This new 2008 edition has far superior production values and is priced at less than one-third of the price it was being sold so far.





ATHARVA VEDA

अथर्ववेद

(English translation of Mantras with
Sanskrit text and transliteration)

(Volume II)



ATHARVA VEDA

अथर्ववेद

Volume II
[Kāṇḍa IV-VI]

English Translation
by
Swami Satya Prakash Saraswati
and
Udaya Vir Viraj

द्वितीयो भागः
[काण्ड 4-6]

DAV Publication Division
(Veda Pratishthan)
Arya Samaj Building, UP Block,
Pitampura, Delhi-110034

Price : Rs. 400.00 (Rupees Four Hundred only)
(For Complete Set of 5 Volumes)

Transliteration based on the text of Theodor Aufrecht.

Edition - 2008
Reprint - 2009

ISBN : 978-81-89492-25-0
ISBN : 978-81-89492-23-6 (Set)

ATHARVAVEDA. Vol. II

© Published by the D.A.V. Publication Division.
(Veda Pratishthan), Arya Samaj Building,
UP Block, Pitampura, Delhi-110034

About this Edition

The great reformer, Swami Dayanand who ushered in a renaissance of Indian society towards the end of 19th century had ordained that :

The vedas are the source of true knowledge. To read and understand the vedas is the supreme duty of one and all.

This is one of the ten Principles of the Arya Samaj as laid down by Swami ji. Importance and relevance of the Vedas has been succinctly said in the Upanishadas also :

वेदेन वै देवा असुराणां वित्तं वेद्यमविन्दन्त

तद् वेदस्य वेदत्वम् ।

(Taittiriya samhita : 1.7.4.6 तैत्तिरीय संहिता)

The Vedas are so called because each statement therein informs a man of the ideals of human life, called the Law of Righteousness, to understand which there is no better source.

To meet the need of a modern, easy to understand English translation of the Vedas, the Veda Pratishthan of DAV College Managing Committee, New Delhi had been publishing complete translation of the four Vedas in twenty-two volumes since 1977. The first edition was well produced and well received. Later as this important task slipped into inexperienced hands, quality of printing and paper became inferior while the price was unduly raised.

In the year 2008, the responsibility of publishing and propagating the Vedas has been taken over by the Publication Division of the DAV College Managing Committee. This new 2008 edition has far superior production values and is priced at less than one-third of the price it was being sold so far.

Our object is to make the Vedas easily affordable for every one who is interested in having a set of the four Vedas in his home for him and the family members to read and benefit by their divine message.

We propose to publish the Hindi translation of the four Vedas also in the near future and offer at a very moderate price. We seek your cooperation in this noble task.

Vishwa Nath
Vice President
DAV College Managing Committee

Contents

About this Edition

1. Kāṇḍa - IV	405
2. Kāṇḍa - V	525
3. Kāṇḍa - VI	649



Kāṇḍa IV

चतुर्थ काण्डम्

अथ चतुर्थं काण्डम् ॥

(१) अथर्वं सूक्तम्

(१-७) सप्तर्षिस्थास्य सूक्तस्य वेन कविः । बृहस्पतिरादित्यो वा वेवता । (१, १-४, १-७) अथवा-
सुतीयाचतुर्थीपदीस्तमीमादृषां त्रिदुर् , (१, ५) द्वितीयापञ्चमोऽथ भुरिक्त्रिदुर् उन्वसी ।

ब्रह्म जज्ञानं प्रथमं पुरस्ताद्दि सीमतः सुरुचो वेन आवः ।
स बुध्या उपमा अस्य विष्ठाः सतश्च योनिमसतश्च वि वः ॥१॥
इयं पित्र्या राष्ट्रयेत्वग्ने प्रथमायं जनुषे भुवनेष्ठाः ।
तस्मा एतं सुरुचं हारमहं घर्मं श्रीणन्तु प्रथमायं धास्यवे ॥२॥
प्र यो जज्ञे विद्वानस्य बन्धुर्विश्वा देवानां जनिमा विवक्ति ।
ब्रह्म ब्रह्मण उज्जभार मघ्यानीचैरुचैः स्वधा अभि प्र तस्यौ ॥३॥
स हि दिवः स पृथिव्या ऋतुस्या मही क्षेमं रोदसी अस्कभायत् ।
महान्मही अस्कभायद्दि जातो धां सम्र पार्थिवं च रजः ॥४॥
स बुध्यादाष्ट्र जनुषोभ्यग्रं बृहस्पतिर्देवता तस्य सम्राट् ।
अह्येच्छुकं ज्योतिषो जनिष्टायं शुमन्तो वि वसन्तु विप्राः ॥५॥

ब्रह्म । जज्ञानम् । प्रथमम् । पुरस्तात् । वि । सीमतः । सुऽरुचः । वेनः । आवः ।
सः । बुध्याः । उपमाः । अस्य । विऽस्थाः । सतः । च । योनिम् । असतः । च । वि । वः ॥
इयम् । पित्र्या । राष्ट्री । एतु । अग्ने । प्रथमायं । जनुषे । भुवनेऽस्थाः ।
तस्मै । एतम् । सुऽरुचम् । हारम् । अहम् । घर्मम् । श्रीणन्तु । प्रथमायं । धास्यवे ॥ २ ॥
प्र । यः । जज्ञे । विद्वान् । अस्य । बन्धुः । विश्वा । देवानाम् । जनिम् । विवक्ति ।
ब्रह्म । ब्रह्मणः । उज्ज । उज्जभारम् । मघ्यात् । नीचैः । उच्यैः । स्वधाः । अभि । प्र । तस्यौ ॥ ३ ॥
सः । हि । दिवः । सः । पृथिव्याः । ऋतुऽस्थाः । मही इति । क्षेमम् । रोदसी इति । अस्कभायत् ।
महान् । मही इति । अस्कभायत् । वि । जातः । धाम् । सम्र । पार्थिवम् । च । रजः ॥
सः । बुध्यात् । आष्ट्रः । जनुषः । अभि । अग्रम् । बृहस्पतिः । देवता । तस्य । सम्राट् ।
अहः । यत् । शुक्रम् । ज्योतिषः । जनिष्ट । अयं । शुमन्तः । वि । वसन्तु । विप्राः ॥ ५ ॥

Brhaspati and Āditya

- IV.1.1** The supreme Lord was the first knower, pre-existing all. That beautiful one, from the summit enlightens beautiful worlds. He illuminates the regions, mid-regions, the worlds existing therein, and the womb of the existent and the non-existent. (cf. Yv. XII.3)
- IV.1.2** May this illuminating fatherly speech, present within beings, come to the fore for giving birth to her first born. For him, let them boil this delicious strength giving milk daily, so that the first-born may survive.
- IV.1.3** The learned one, who becomes his kin declares birth of all the bounties of Nature. The Lord supreme came out of the Lord supreme. In the middle, downwards and upwards extend His self-sustaining powers.
- IV.1.4** Surely He has fixed the sky. He the earth in their right places and the vast heaven and earth as an abode. The great one, having pervaded with His appearance, has steadied the vast heaven, the terrestrial abode, as well as the midspace.
- IV.1.5** He existed from the very beginning (origin), even before the first birth. The divine Lord supreme is glorious ruler of that creation. As the bright day was born out of the light, so may the luminous wise ones live happily.

नूनं तदस्य काव्यो हि नोति महो देवस्य पूर्व्यस्य धाम ।
 एष जहो बहुभिः साकमित्या पूर्वे अर्धे विपति ससन्तु ॥६॥
 योर्धर्वाणं पितरं देवबन्धुं बृहस्पतिं नमसाव च गच्छात् ।
 त्वं विधेषां जनिता यथासः कविर्देवो न दभायत्स्वधावान् ॥७॥

नूनम् । तत् । अस्य । काव्यः । हि नोति । महः । देवस्य । पूर्व्यस्य । धाम ।
 एषः । जज्ञे । बृहस्पतिः । साकम् । इत्या । पूर्वे । अर्धे । विपति । ससन् । तु ॥ ६ ॥
 यः । अर्धर्वाणम् । पितरम् । देवबन्धुम् । बृहस्पतिम् । नमसा । अव । च । गच्छात् ।
 त्वम् । विधेषाम् । जनिता । यथा । असः । कविः । देवः । न । दभायत् । स्वधावान् ॥ ७ ॥

(९) द्वितीयं सूक्तम्

(१-८) महर्षेस्वायं सूक्तस्य केन कविः । आत्मा देवता । (१-५, ७) देवताविपक्षार्थं तत्तन्मात्रं
 विदुः । (९) यजुषाः पुरोऽनुबुध्विदुः । (८) महर्ष्याभ्योपरिहृण्योतिष्ठन्वांसि ।

य आत्मदा बलदा यस्य विश्वं उपासते प्रशिषं यस्य देवाः ।
 योऽस्येशो हि पदो यश्चतुष्पदः कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥१॥
 यः प्राणतो निमिषतो महित्वैको राजा जगतो बभूव ।
 यस्य छापाशृतं यस्य मृत्युः कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥२॥
 ये क्रन्दसी अवतश्चस्कभाने भियसनि रोदसी अहयेयाम् ।
 यस्यासौ पन्था रजसो विमानः कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥३॥
 यस्य योर्वी पृथिवी च मही यस्याद उर्वान्तरिक्षम् ।
 यस्यासौ सूरौ विततो महित्वा कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥४॥

यः । आत्मदाः । बलदाः । यस्य । विश्वे । उपऽआसते । प्रऽशिषम् । यस्य । देवाः ।
 यः । अस्य । ईशे । हिऽपदः । यः । चतुऽपदः । कस्मै । देवाय । हविषा । विधेम ॥ १ ॥
 यः । प्राणतः । निऽमिषतः । महित्वा । एकः । राजा । जगतः । बभूव ।
 यस्य । छाया । अशृतम् । यस्य । मृत्युः । कस्मै । देवाय । हविषा । विधेम ॥ २ ॥
 यम् । क्रन्दसी इति । अवतः । चस्कभाने इति । भियसनि इति । रोदसी इति । अहयेयाम् ।
 यस्य । असौ । पन्थाः । रजसः । विमानः । कस्मै । देवाय । हविषा । विधेम ॥ ३ ॥
 यस्य । यौ । उर्वी । पृथिवी । च । मही । यस्य । अदः । उरु । अन्तरिक्षम् ।
 यस्य । असौ । सूरः । । विवर्ततः । महित्वा । कस्मै । देवाय । हविषा । विधेम ॥ ४ ॥

- IV.1.6** Verily the sage attains to that superb abode of the divinity, most ancient of all. Thus this one was born along with many. They go on sleeping when half of the east opens.
- IV.1.7** Whoever knows and bows in reverence to the unmoving, fatherly and friend of the enlightened ones, the Lord supreme, and who says unto him that you are the creator of all, such a self-controlling sage and enlightened one never gets harmed.

Ātman

- IV.2.1** Who is the bestower of spiritual power, bestower of physical strength, whom all the universe worships, whose commands the bounties of Nature comply with, and who rules over these bipeds as well as quadrupeds, to that divinity alone and none else we offer our oblations. (cf. Yv. XXV.13)(Kasmai = ekasmai)
- IV.2.2** Who by His majesty is the only sovereign of all that breathes, that blinks, and that moves; whose shade is immortality; whose shade is death as well; to that divinity alone and none else, we offer our oblations. (cf. Yv. XXV.11-variation)
- IV.2.3** Whom the two warring hosts invoke for protection; whom the terror-stricken heaven and earth call; whose yonder path measures out the midspace, that divinity alone and none else we adore with our oblations.
- IV.2.4** With whose grandeur the space has spread vast, the earth has spread wide; with whose might that vast midspace (came into existence) and with whose might this sun spreads wide, that divinity alone and none else we adore with our oblations.

यस्य विश्वे हिमवन्तो महित्वा समुद्रे यस्य रसामिदाहुः ।
 इमाश्च प्रदिशो यस्य बाहू कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥५॥
 आपो अग्रे विश्वमावन्गर्भं दधाना अमृता ऋतज्ञाः ।
 यासु देवीष्वधि देव आसीत्कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥६॥
 हिरण्यगर्भः समवर्तताग्रे भूतस्य जातः पतिरेक आसीत् ।
 स दाधार पृथिवीमुत यां कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥७॥
 आपो वत्स जनयन्तीर्गर्भमग्रे समैरयन् ।
 तस्योत जायमानस्योत्वं आसीद्विरण्ययः कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥८॥

यस्य । विश्वे । हिमवन्तः । महित्वा । समुद्रे । यस्य । रसाम् । इत् । आहुः ।
 इमाः । च । प्रदिशः । यस्य । बाहू इति । कस्मै । देवाय । हविषा । विधेम ॥ ५ ॥
 आपः । अग्रे । विश्वम् । आवन् । गर्भम् । दधानाः । अमृताः । ऋतज्ञाः ।
 यासु । देवीषु । अधि । देवः । आसीत् । कस्मै । देवाय । हविषा । विधेम ॥ ६ ॥
 हिरण्यगर्भः । सम् । अवर्तत । अग्रे । भूतस्य । जातः । पतिः । एकः । आसीत् ।
 सः । दाधार । पृथिवीम् । उत । याम् । कस्मै । देवाय । हविषा । विधेम ॥ ७ ॥
 आपः । वत्सम् । जनयन्तीः । गर्भम् । अग्रे । सम् । ऐरयन् ।
 तस्य । उत । जायमानस्य । उत्वं । आसीत् । हिरण्ययः । कस्मै । देवाय । हविषा । विधेम ॥ ८ ॥

(१) कृतीषं वृक्षम्

(१-७) सप्तर्षीत्याख्य वृक्षस्यापरां कृतिः । एषो व्याजो वा वेपता । (१) वृक्षपरां वृक्षापक्रिः । (२, ४-६) क्षितीषाणा-
 मनुष्पादितुल्यत्वं बाहुभूम् । (१) कृतीषाणां नावपी, (७) सप्तर्ष्याणामनुष्पातीगर्भोत्पत्तिरुद्दिष्टा इति व्यासि ।

उदितस्त्रयो अक्रमन्व्याघ्रः पुरुषो वृक्षः ।
 हिरुगि यन्ति सिन्धवो हिरुदेवो वनस्पतिर्हिरुमन्तु शत्रवः ॥१॥
 परेणेतु पथा वृक्षः परमेणोत तस्करः ।
 परेण वृत्वती रज्जुः परेणाघायुरर्षतु ॥२॥

उत् । इतः । त्रयः । अक्रमन् । व्याघ्रः । पुरुषः । वृक्षः ।
 हिरुक् । हि । यन्ति । सिन्धवः । हिरुक् । देवः । वनस्पतिः । हिरुक् । नुमन्तु । शत्रवः ॥ १ ॥
 परेण । एतु । पथा । वृक्षः । परमेण । उत । तस्करः ।
 परेण । वृत्वती । रज्जुः । परेण । अघायुः । अर्षतु ॥ २ ॥

- IV.2.5** With whose might all the snow covered mountains take shape; with whose might rivers flow into the ocean; these quarters are whose arms; that divinity alone and none else we adore with our oblations.
- IV.2.6** In the very beginning, the elemental waters, immortal and following the eternal law, fostered all this universe, holding the embryo in their womb; within those divine waters He was the over-lording divinity. That divinity alone and none else we adore with our oblations.
- IV.2.7** Before all, the Lord having all the bright constellations in His womb, existed every-where. He was the only lord of every thing born. He holds earth as well as heaven. That alone and none else we adore with our oblations. (cf. Yv. XII.4; also Rg. X.121.1)
- IV.2.8** In the beginning, for bearing the child the elemental waters activated the embryo. When it was born even that it had a golden foetal sheath (ulba). That divinity alone and none else we adore with our oblations.

Vyāghraḥ - Tiger

- IV.3.1** Three have moved away from this place-the tiger, the high-way-man and the wolf. The floods move away out of sight. Out of sight is the lord of vegetation. May their enemies make the tiger, the high-way-man and the wolf disappear. (May the enemies move out of our sight.)
- IV.3.2** May the wolf (vṛka) go by a path other than ours. May the high-way-man go by the path even farther away. May the toothed rope (snake) move along some other path and may killer go by some distant path.

अक्ष्यौ च ते मुखं च ते व्याघ्र जम्भयामसि ।
 आत्सर्वीन्विशति नखान् ॥३॥
 व्याघ्रं दृत्वती वयं प्रथमं जम्भयामसि ।
 आहुं ऐनमथो अहिं यातुधानमथो वृकम् ॥४॥
 यो अथ स्तेन आर्यति स संपिष्टो अपायति ।
 पथामपध्वसेनैत्विन्द्रो वज्रेण हन्तु तम् ॥५॥
 मूर्णा मृगस्य दन्ता अपिशीर्णा उ पृष्टयः ।
 निम्नुक्तं गोधा भवतु नीचायच्छशुर्मृगः ॥६॥
 यत्स्यमो न वि यमो वि यमो यन्न संयमः ।
 इन्द्रजाः सोमजा आथर्वणमसि व्याघ्रजम्भेनम् ॥७॥

अक्ष्यौ । च । ते । मुखम् । च । ते । व्याघ्र । जम्भयामसि ।
 आत् । सर्वान् । विशतिम् । नखान् ॥ ३ ॥
 व्याघ्रम् । दृत्वताम् । वयम् । प्रथमम् । जम्भयामसि ।
 आत् । ऊं इति । स्तेनम् । अथो इति । अहिम् । यातुधानम् । अथो इति । वृकम् ॥४॥
 यः । अथ । स्तेनः । आऽर्यति । सः । सम्ऽपिष्टः । अप । अयति ।
 पथाम् । अपऽध्वसेनै । एतु । इन्द्रः । वज्रेण । हन्तु । तम् ॥ ५ ॥
 मूर्णाः । मृगस्य । दन्ताः । अपिऽशीर्णाः । ऊं इति । पृष्टयः ।
 निऽमुक्त । ते । गोधा । भवतु । नीचा । अयत् । शशयुः । मृगः ॥ ६ ॥
 यत् । सम्ऽयमः । न । वि । यमः । वि । यमः । यत् । न । सम्ऽयमः ।
 इन्द्रऽजाः । सोमऽजाः । आथर्वणम् । असि । व्याघ्रऽजम्भेनम् ॥ ७ ॥

(४) चतुर्थ सूक्तम्

(१-८) अथर्वस्यास्य सूक्तस्याध्यायः ऋषिः । वनस्पतिर्देवता । (१-३, ५, ८) वयमादिवृषस्य पञ्चम्यहमोर्कचो-
 रदुष्टुः, (५) चतुर्थ्याः भुविदुष्टु उज्जिह्व, (१-७) वहीससम्योश्च भुविगदुष्टु उज्जिह्व ॥

यां त्वा गन्धर्वो अखेनहरणाय मृतभ्रजे । तां त्वा वयं खेनामस्योषधिं शेषहर्षणीम् ॥१॥

याम् । त्वा । गन्धर्वः । अखेनत् । वरुणाय । मृतभ्रजे ।
 ताम् । त्वा । वयम् । खेनामसि । ओषधिम् । शेषऽहर्षणीम् ॥ १ ॥

- IV.3.3** O tiger (vyāghra), we hereby destroy your two eyes, as well as your mouth, and thereafter all your twenty claws we destroy.
- IV.3.4** Out of the toothed killers, first of all we destroy the tiger; after that the thief; then the snake; then the pain-inflicter and thereafter the wolf.
- IV.3.5** Whosoever thief comes today, he will have to run away badly mauled. May he go along the path of destruction. May the resplendent one smite him with his bolt (adamantine weapon).
- IV.3.6** May the teeth of the beast be worn out; may his horns, and his ribs also be weakened. O traveller, may the alligator keep away from your view and may the beast, that sleeps in the day, pass by the path far below.
- IV.3.7** What can be captured, should not be driven away. Only that should be driven away which cannot be captured. This is the way of destroying tigers initiated by the resplendent one, the blissful one and the fire-producer (ātharvaṇa).

Vanaspati - Some divinities

- IV.4.1** You whom the agriculturists have dug up for the venerable king, who lost his virility, O medicinal herb, we dig you up, that are penis-erecting. (śepa-harsanīm or aphrodisiac).

उदुषा उदु सूर्य उदिदं मामकं वचः । उदेजतु प्रजापतिवृषा शुष्मेण वाजिना ॥२॥
 यथा स्म ते विरोहतोभितस्तमिवानति । ततस्ते शुष्मवत्तरमियं कृणोत्वोषधिः ॥३॥
 उच्छुष्मोषधीनां सारं ऋषभाणाम् । संपुंसामिन्द्र वृष्ण्यमस्मिन्धेहि तनूवशिन् ॥४॥
 अपां रसः प्रथमजो यो वनस्पतीनाम् । उत सोमस्य भ्रातास्युताशर्मसि वृष्ण्यम् ॥५॥
 अयामे अय सवितरय देवि सरस्वति । अयास्य ब्रह्मणस्पते धनुरिवा तानया पसः ॥६॥

आहं तनोमि ते पसो अधि ज्यामिव धन्वनि ।

क्रमग्वशी इव रोहितमनवग्लायता सदा ॥७॥

उत् । उषाः । उत् । ऊं इति । सूर्यः । उत् । इदम् । मामकम् । वचः ।
 उत् । एजतु । प्रजापतिः । वृषा । शुष्मेण । वाजिना ॥ २ ॥
 यथा । स्म । ते । विरोहतः । अभितप्तम् इव । अनति ।
 ततः । ते । शुष्मवत्तरम् । इयम् । कृणोतु । ओषधिः ॥ ३ ॥
 उत् । शुष्मा । ओषधीनाम् । सारा । ऋषभाणाम् ।
 सम् । पुंसाम् । इन्द्र । वृष्ण्यम् । अस्मिन् । धेहि । तनूवशिन् ॥ ४ ॥
 अपाम् । रसः । प्रथमजः । अयो इति । वनस्पतीनाम् ।
 उत । सोमस्य । भ्राता । असि । उत । आशर्म । असि । वृष्ण्यम् ॥ ५ ॥
 अय । अग्ने । अय । सवितः । अय । देवि । सरस्वति ।
 अय । अस्य । ब्रह्मणः । पते । धनुः इव । आ । तानय । पसः ॥ ६ ॥
 आ । अहम् । तनोमि । ते । पसः । अधि । ज्याम् इव । धन्वनि ।
 क्रमस्व । श्वशी इव । रोहितम् । अनवग्लायता । सदा ॥ ७ ॥

- IV.4.2** May the dawn raise, may the sun raise, may the speech of mine raise and may the showerer Lord of creation raise your organ up with powerful strength.
- IV.4.3** As, when you were growing up, your member used to get, as if heated up, even more powerful than may this herb make you.
- IV.4.4** O resplendent one, we have complete control over the body, may you put in this man the potency of medicinal plants, the strength of bulls and the virility of men.
- IV.4.5** You are the first born sap of waters, and of the forest-plants, you are the brother of Soma (medicinal herb) and also the virility of the stag.
- IV.4.6** To day O adorable Lord, to day O creator Lord, to day O speech divine, to day O Lord supreme, may you (stretch) make his male organ (pasa) taut like a bow.
- IV.4.7** I hereby stretch your male organ like a string on a bow. Mount (your woman) like a powerful bull always joyful.

अश्वस्याश्वतरस्याजस्य पेतृत्वस्य च ।
अथ ऋषभस्य ये वाजास्तानस्मिन्वेहि तनूवशिन् ॥८॥

अश्वस्य । अश्वतरस्य । अजस्य । पेतृत्वस्य । च ।
अथ । ऋषभस्य । ये । वाजाः । तान् । अस्मिन् । वेहि । तनूवशिन् ॥ ८ ॥

(५) पञ्चमं सूक्तम्

(१-७) सप्तर्षेस्वापय सूक्तस्य ऋषिः । वृषभः स्वपयश्च देवते । (१, ३-६) वृषभर्षस्मृतीयादिभ्यः
वृषाञ्जानुपुर, (२) द्वितीयाया भुरिगनुपुर, (७) सप्तम्याश्च पुरस्तात्तयोतिस्त्रिपुरं कन्दामि ॥

सहस्रंष्टङ्गो वृषभो यः समुद्रादुदाचरत् ।
तेना सहस्येना वयं नि जनान्स्वापयामसि ॥१॥
न भूमिं वातो अति वाति नाति पश्यति कश्चन ।
स्त्रियश्च सर्वाः स्वापय शुनश्चेन्द्रसखा चरन् ॥२॥
प्रोष्ठेऽशयास्तल्पेऽशया नारीया वद्वशीवरीः ।
स्त्रियो याः पुण्यगन्धयस्ताः सर्वाः स्वापयामसि ॥३॥
एजदेजदजग्रभं चक्षुः प्राणमजग्रभम् ।
अङ्गान्यजग्रभं सर्वा रात्रीणामतिशर्वरे ॥४॥

सहस्रंष्टङ्गः । वृषभः । यः । समुद्रात् । उत्स्वाचरत् ।
तेन । सहस्येना । वयम् । नि । जनान् । स्वापयामसि ॥ १ ॥
न । भूमिम् । वातः । अति । वाति । न । अति । पश्यति । कः । चन ।
स्त्रियः । च । सर्वाः । स्वापय । शुनः । च । इन्द्रसखा । चरन् ॥ २ ॥
प्रोष्ठेऽशयाः । तल्पेऽशयाः । नारीः । याः । वद्वशीवरीः ।
स्त्रियः । याः । पुण्यगन्धयः । ताः । सर्वाः । स्वापयामसि ॥ ३ ॥
एजत्स्वजत् । अजग्रभम् । चक्षुः । प्राणम् । अजग्रभम् ।
अङ्गानि । अजग्रभम् । सर्वा । रात्रीणाम् । अतिस्वर्वरे ॥ ४ ॥

- IV.4.8** Whatever are the (sexual) powers of the horses, the mule, the he-goat, the ram and also of the bull, O controller of body, may you put those powers in this man.

Bull-Vṛṣabhah - Dream-Slumber

- IV.5.1** The thousand-horned bull (the sun with a thousand rays) that rises out of the ocean, with him, the conqueror of adversaries, we hereby make people sleep.(Cf. Ṛg. VII.5.7)
- IV.5.2** May the wind not blow strong on earth; may not any one watch it closely; O friend of soul (i.e., the breath), moving slowly put all the women and dogs to sleep.
- IV.5.3** The women, who sleep in the courtyard, who sleep on beds, or who sleep on swings; the women who are pure fragrances, all of them we hereby put to sleep.(Cf. Ṛg. VII.5.8)
- IV.5.4** Each and everything that moves, I have seized and secured, I have seized vision and breath as well. At the dead of nights, I have seized and secured each and every limb.

य आस्ते यश्चरति यम् तिष्ठन्विपश्यति ।
तेषां सं दध्मो अक्षीणि ययेदं हृर्म्यं तथा ॥५॥

स्वप्नु माता स्वप्नु पिता स्वप्नु आ स्वप्नु विशपतिः ।
स्वर्पन्त्वस्यै ज्ञातयः स्वस्वप्नमभितो जनः ॥६॥
स्वप्न स्वप्नाभिकरणेन सर्वं नि स्वापय जनम् ।

ओत्सूर्यमन्यान्त्स्वापयाव्युषं जागृतादहमिन्द्र इवारिष्टो अक्षितः ॥७॥

यः । आस्ते । यः । चरति । यः । च । तिष्ठन् । विऽपश्यति ।

तेषां । सम् । दध्मः । अक्षीणि । यथा । इदम् । हृर्म्यम् । तथा ॥ ५ ॥

स्वप्नु । माता । स्वप्नु । पिता । स्वप्नु । आ । स्वप्नु । विशपतिः ।

स्वर्पन्तु । अस्त्यै । ज्ञातयः । स्वप्नु । अयम् । अभितः । जनः ॥ ६ ॥

स्वप्न । स्वप्नऽअभिकरणेन । सर्वम् । नि । स्वापय । जनम् । आऽउत्सूर्यम् ।

अन्यान् । स्वापय । आऽव्युषम् । जागृतात् । अहम् । इन्द्रऽइव । अरिष्टः । अक्षितः ॥ ७ ॥

(१) षष्ठं सूक्तम्

(१-८) अथर्वत्वात् षष्ठस्य गणनादुच्यते । तस्यैवोक्तस्य देवताः । अनुष्टुप् छन्दः ॥

ब्राह्मणो जज्ञे प्रथमो दशशीर्षो दशास्यः ।

स सोमं प्रथमः पपौ स चकारासं विषम् ॥१॥

यावती यावापृथिवी वरिष्णा यावत्सुप्त सिन्धवो वितष्टिरे ।

वार्षं विषस्य दूषणीं तामितो निरवादिषम् ॥२॥

ब्राह्मणः । जज्ञे । प्रथमः । दशऽशीर्षः । दशऽआस्यः ।

सः । सोमम् । प्रथमः । पपौ । सः । चकार । अरसम् । विषम् ॥ १ ॥

यावती इति । यावापृथिवी इति । वरिष्णा । यावत् । सुप्त । सिन्धवः । विऽतस्थिरे ।

वार्षम् । विषस्यै । दूषणीम् । ताम् । इतः । निः । अवादिषम् ॥ २ ॥

- IV.5.5** Whoever sets, whoever goes about, whoever stands and watches (us), of those we hereby shut the eyes, close, just as we shut this large house. (Cf. Rg. VII.5.6)
- IV.5.6** May the mother sleep; may the father sleep; may the watch-dog sleep; may the house-holder sleep; may her kinsfolk sleep; and may all these people around her be lulled to sleep (sleep as well). (Cf. Rg. VII.5.5)
- IV.5.7** O slumber, with your paraphernalia of sleep put all the people to deep sleep. Make all the others to sleep till sunrise, till the break of dawn. May I alone keep awake like the resplendent one, unharmed and un-exhausted.

Brāhmaṇa

- IV.6.1** The intellectual, the first and foremost, with ten heads and ten mouths, comes into being was born. He is the first to drink of the devotional bliss. He makes the poison ineffective.

Dyāvā-Prthivī - Sapta Sindhus

- IV.6.2** As far as the spacious heaven and earth extend, and as far as the seven seas (rivers) are spread, so far from here my speech, that I speak, will destroy the poison.

सुप॑र्णस्त्वा ग॒रुत्मा॑न्विष॒ प्रथ॑ममावयत् ।
 नामी॑मदो ना॒रुर॑प उ॒तास्मा॑ अभवः पि॒तुः ॥३॥
 यस्त॑ आस्य॒त्पञ्चा॑ङ्गुरिर्व॒काञ्चि॑दधि धन्व॑नः ।
 अ॒प॒स्क॒म्भस्य॑ श॒ल्यान्नि॑रवोच॒महं॑ वि॒षम् ॥४॥
 श॒ल्याद्वि॑षं नि॒रवोच॑ प्राञ्ज॒नादु॑त पर्ण॑धेः ।
 अ॒पा॒ष्ठाच्छृ॑ङ्गात्कु॒ल्म॒ला॒न्नि॑रवोच॒महं॑ वि॒षम् ॥५॥
 अ॒र॒सस्त॑ इ॒षो श॒ल्योथो॑ ते अ॒र॒सं वि॒षम् ।
 उ॒ता॒र॒सस्य॑ वृ॒क्षस्य॑ ध॒नु॒ष्टे अ॒ग्मार॑सम् ॥६॥
 ये अ॒पी॒ष॒न्ये अ॒दि॒ह॒न्ये आ॒स्य॒न्ये अ॒वा॒सृ॒जन् ।
 सर्वे॑ ते व॒ध्रयः॑ कृ॒ता व॒ध्रिर्वि॑ष॒गिरिः॑ कृतः ॥७॥
 व॒ध्रय॑स्ते ख॒नि॒तारो॑ व॒ध्रिस्त्व॑म॒स्योष॑धे ।
 व॒ध्रिः स॑ पर्व॒तो गि॒रिर्य॑नो जा॒तमि॑दं वि॒षम् ॥८॥

सु॒ऽप॒र्णः । त्वा । ग॒रु॒त्मा॑न् । वि॒ष । प्र॒थ॒मम् । आ॒व॒यत् ।
 न । अ॒मी॒म॒दः । न । अ॒रू॒र॒पः । उ॒त । अ॒स्मै । अ॒भ॒वः । पि॒तुः ॥ ३ ॥
 यः । ते । आ॒स्य॑त् । प॒ञ्च॑ऽअ॒ङ्गुरिः । व॒क्रा॒त् । चि॒त् । अ॒धि । धन्व॑नः ।
 अ॒प॒ऽस्क॒म्भस्य॑ । श॒ल्या॒त् । निः । अ॒वो॒च॒म् । अ॒हम् । वि॒षम् ॥ ४ ॥
 श॒ल्या॒त् । वि॒षम् । निः । अ॒वो॒च॒म् । प्र॒ऽअ॒ज्ज॒ना॒त् । उ॒त । पर्ण॑ऽधेः ।
 अ॒पा॒ष्ठा॒त् । शृ॒ङ्गा॒त् । कु॒ल्म॒ला॒त् । निः । अ॒वो॒च॒म् । अ॒हम् । वि॒षम् ॥ ५ ॥
 अ॒र॒सः । ते । इ॒षो इति॑ । श॒ल्यः । अ॒थो इति॑ । ते । अ॒र॒सम् । वि॒षम् ।
 उ॒त । अ॒र॒सस्य॑ । वृ॒क्षस्य॑ । ध॒नु॒ष्टे । ते । अ॒र॒स । अ॒र॒सम् ॥ ६ ॥
 ये । अ॒पी॒ष॒न् । ये । अ॒दि॒ह॒न् । ये । आ॒स्य॑न् । ये । अ॒व॒ऽअ॒सृ॒जन् ।
 सर्वे॑ । ते । व॒ध्रयः॑ । कृ॒ता । व॒ध्रिः । वि॒ष॒ऽगि॒रिः । कृतः ॥ ७ ॥
 व॒ध्रयः॑ । ते । ख॒नि॒तारः॑ । व॒ध्रिः । त्वम् । अ॒सि । ओ॒ष॒धे ।
 व॒ध्रिः । सः । पर्व॑तः । गि॒रिः । यतः॑ । जा॒तम् । इ॒दम् । वि॒षम् ॥ ८ ॥

Suparṇa or Eagle

- IV.6.3 O poison, first of all the mighty-winged eagle (the great Lord) has eaten you up. Now may you not make a person inflicted with you intoxicated and devoid of senses. On the other hand, may you become just like food to us.

Poison

- IV.6.4 The five-fingered hand, has shot you from a curved bow; from the point of that arrow, I hereby take away the poison.
- IV.6.5 I have taken away the poison from the point of the arrow, from the anointment, from the winged shaft; from the barb (apāṣṭha), from the horn and from the neck also I have exorcised the poison.
- IV.6.6 O arrow, powerless (ineffective) be your point and powerless be your poison. Moreover, your bow made out of a powerless tree, be also powerless, totally ineffective.
- IV.6.7 Those who have mashed you fine, those who have smeared, those who have hurled you, and those who have thrown you, all of them I have made impotent. The mountain, producing the poison, also has been made impotent.
- IV.6.8 May impotent become the diggers of poison; impotent (badhri) may you become O poisonous plant. May that mountain become impotent from where this poison (is produced) has come out.

(७) सप्तमं सूक्तम्

(१-७) सप्तमं सूक्तम् । वृक्षस्य गन्धमासुषिः । वनस्पतिर्वेवता । (१-३, ५-७) प्रथमादितृषस्य
पञ्चम्यादितृषस्य वायुस्य । (४) वनस्पतिश्च स्वराष्ट्रमुत्पन्नः ।

वारिदं वारयाते वरणावत्यामधि । तत्रामृतस्यासिक्तं तेना ते वारये विषम् ॥१॥

अरसं प्राच्यं विषमरसं यदुदीच्यम् । अथेदमधराच्यं करम्भेण वि कल्पते ॥२॥

करम्भं कृत्वा तिर्यं पीबस्पाकमुदारथिम् ।

क्षुधा किल त्वा दुष्टनो जक्षिवात्स न रूरुपः ॥३॥

वि ते मदं मदावति शरमिव पातयामसि ।

प्र त्वा चरुमिव येपन्तं वचसा स्थापयामसि ॥४॥

परि ग्राममिवाचितं वचसा स्थापयामसि ।

तिष्ठो वृक्ष इव स्थास्यन्निखाते न रूरुपः ॥५॥

पवस्तैस्त्वा पर्यकीणन्दुर्शोभिर्जिनैरुत ।

प्रकीरसि त्वमोषधेन्निखाते न रूरुपः ॥६॥

वाः । इदम् । वारयाते । वरणावत्याम् । अधि ।

तत्र । अमृतस्य । आसिक्तम् । तेन । ते । वारये । विषम् ॥ १ ॥

अरसम् । प्राच्यम् । विषम् । अरसम् । यत् । उदीच्यम् ।

अथ । इदम् । अधराच्यम् । करम्भेण । वि । कल्पते ॥ २ ॥

करम्भम् । कृत्वा । तिर्यम् । पीबःस्पाकम् । उदारथिम् ।

क्षुधा । किल । त्वा । दुष्टनो इति दुःस्तनो । जक्षिवात् । सः । न । रूरुपः ॥ ३ ॥

वि । ते । मदम् । मदावति । शरमइव । पातयामसि ।

प्र । त्वा । चरुमइव । येपन्तम् । वचसा । स्थापयामसि ॥ ४ ॥

परि । ग्राममइव । आचितम् । वचसा । स्थापयामसि ।

तिष्ठे । वृक्षःइव । स्थासि । अर्धेन्निखाते । न । रूरुपः ॥ ५ ॥

पवस्तैः । त्वा । परि । अकीणन् । दुर्शोभिः । अजिनैः । उत ।

प्रकीरः । असि । त्वम् । ओषधे । अर्धेन्निखाते । न । रूरुपः ॥ ६ ॥

Vanaspatiḥ

- IV.7.1** This water, procured from a place (varaṇāvātī) where Varāṇa (*Creativa Roxburghii*) trees grow in abundance, wards off (the ill effects of poison). There is infusion of ambrosia in it. With this (water), I restrain your poison.
- IV.7.2** May the poison of the east become ineffective, ineffective be that of the north; also that which is of the nadir, may become ineffective by the use of Karmḇha (a poisonous plant; or buttermilk).
- IV.7.3** O vicious poison, that man has eaten you, the hidden one, digesting fat and causing intense pain, taking you for buttermilk during hunger, may you not cause severe pain.
- IV.7.4** O madāvati (an intoxicating poisonous plant), hereby we hurl away your intoxication like an arrow. With our words of prayer (vacasā), we arrest you, like a secretly moving spy (or like a boiling pot-corn).
- IV.7.5** With our words of prayer (vacasā), we arrest you, collected like a troop (grāma), keep standing at your place like a tree, O herb, dug up with a spade. May you not cause severe pain and collapse.
- IV.7.6** Men barter you for pavastas (covers or winnowing fans), for woven cloth, as well as for deer-skins. O herb dug up with a spade, you are sold for a good price. May you not cause severe pain.

अनामा ये वः प्रथमा यानि कर्माणि चक्रिरे ।
वीराज्ञो अत्र मा दभन्तह एतत्पुरो दधे ॥७॥

अनामाः । दे । वः । प्रथमाः । यानि । कर्माणि । चक्रिरे ।
वीरान् । नः । अत्र । मा । दभन् । तत् । वः । एतत् । पुरः । दधे ॥ ७ ॥

(८) मह्यं मृत्युम्

(१-७) सप्तर्षेस्वास्त्य मृत्युस्वास्त्याऽङ्गिरा कथिः । चन्द्रमा मापय देवताः । (१, ७) वचनारत्नम्योक्तोर्ध्वोर्ध्वविविधम् ।
(१, ४, १) द्वितीयाचमुषीचमीनामनुवृत्तः, (१) कृतीयाचमिद्वृत्तः, (२) वज्रम्याच विराट् कस्तारचमिद्वृत्तानि ।

भूतो भूतेषु पय आ दधाति स भूतानामधिपतिर्बभूव ।
तस्य मृत्युभरति राजसूर्य स राजा राज्यमनु मन्यतामिदम् ॥१॥
अभि प्रेहि माप वेन उग्रभेत्ता सपन्नहा ।
आ तिष्ठ मित्रवर्धन तुम्य देवा अधि ब्रुवन् ॥२॥
आतिष्ठन्तं परि विश्वे अभूषं द्वियं वसानभरति स्वरोचिः ।
महत्तद्वृणो असुरस्य नामा विश्वरूपो अमृतानि तस्यौ ॥३॥
व्याघ्रो अधि वैयाघ्रे वि क्रमस्व दिशो महीः ।
विशस्त्वा सर्वा वाञ्छन्त्वापो दिव्याः पर्यस्वतीः ॥४॥
या आपो दिव्याः पर्यसा मदन्त्यन्तरिक्ष उत वा पृथिव्याम् ।
तासां त्वा सर्वासामपामभि सिञ्चामि वर्षसा ॥५॥

भूतः । भूतेषु । पयः । आ । दधाति । सः । भूतानाम् । अधिऽपतिः । बभूव ।
तस्य । मृत्युः । चरति । राजऽसूर्यम् । सः । राजा । राज्यम् । अनु । मन्यताम् । इदम् ॥ १ ॥
अभि । प्र । इहि । मा । अप । वेनः । उग्रः । चेत्ता । सपन्नऽहा ।
आ । तिष्ठ । मित्रऽवर्धन । तुम्यम् । देवाः । अधि । ब्रुवन् ॥ २ ॥
आऽतिष्ठन्तम् । परि । विश्वे । अभूषन् । द्वियम् । वसानः । चरति । स्वऽरोचिः ।
महत् । तत् । वृणोः । असुरस्य । नाम । आ । विश्वऽरूपः । अमृतानि । तस्यौ ॥ ३ ॥
व्याघ्रः । अधि । वैयाघ्रे । वि । क्रमस्व । दिशः । महीः ।
विशः । त्वा । सर्वाः । वाञ्छन्तु । आपः । दिव्याः । पर्यस्वतीः ॥ ४ ॥
याः । आपः । दिव्याः । पर्यसा । मदन्ति । अन्तरिक्षे । उत । वा । पृथिव्याम् ।
तासाम् । त्वा । सर्वासाम् । अपाम् । अभि । सिञ्चामि । वर्षसा ॥ ५ ॥

- IV.7.7** Previously, whatever operations those unreliable quacks have performed on you, may they not harm our sons (virān) here, so I am demonstrating this cure before you.

Coronation - King's Abhiśeka

- IV.8.1** That being infuses sap in beings. He has become the overlord of all beings. The death attends his rājasūya (royal consecration). May he, the king, approve of this kingdom.
- IV.8.2** Move forward to this (kingship). Do not give it up in disdain. Formidable, discriminating, destroyer of rivals, ascend this throne, O promoter of friends. The enlightened ones have shown favour to you
- IV.8.3** All decorate him, ascending the throne, clothed in glory, he moves about shining by himself. Great is the name of the mighty vanquisher of foes. In this various capacities he goes through his various duties earning immortality for him.
- IV.8.4** Being a tiger, move against tiger-like foe. Stride out to vast quarters. May all people like you (as their king) and so may the celestial waters, rich in milk.
- IV.8.5** The celestial waters (āpo-divyāḥ), that satisfy the beings with their sap in the midspace, as well as on the earth, with the might and lustre of all those waters, I hereby consecrate you.

अभि त्वा वर्चसासिचन्नापो दिव्याः पर्यस्वतीः ।

यथासौ मिश्रवर्धनस्तथा त्वा सविता करत् ॥६॥

एना व्याघ्रं परिषस्वजानाः सिंहं हिन्वन्ति महते सौभगाय ।

समुद्रं न सुभुवंस्तस्थिवांसं मर्मज्यन्ते ह्रीपिनमप्स्वन्तः ॥७॥

अभि । त्वा । वर्चसा । असिचन् । आपः । दिव्याः । पर्यस्वतीः ।

यथा । असः । मिश्रवर्धनः । तथा । त्वा । सविता । करत् ॥ ६ ॥

एना । व्याघ्रम् । परिऽसस्वजानाः । सिंहम् । हिन्वन्ति । महते । सौभगाय ।

समुद्रम् । न । सुभुवं । तस्थिऽवांसम् । मर्मज्यन्ते । ह्रीपिनम् । अप्स्व । अन्तः ॥७॥

(१) वचनं लुक्

(१-१०) इतर्यस्यास्य लुक्स्य ह्युर्केभिः । वैष्णवराज्यं देवता । (१, ४-१०) वचनार्थानुध्यायितानामानुष्टुप्

(१) शितीषाया कङ्कमन्वुष्टुः, (१) श्रुतीषायाश्च पञ्चापङ्क्तिव्याप्तिः ।

एहि जीवं त्रायमाणं पर्वतस्यास्यक्ष्यम् ।

विश्वेभिर्देवैर्दत्तं परिधिर्जीवनाय कम् ॥१॥

परिपाणं पुरुषाणां परिपाणं गवामसि ।

अश्वानामर्वतां परिपाणाय तस्थिषे ॥२॥

उतासि परिपाणं यातुजग्मनमाञ्जन

उतामृतस्य त्वं वेत्थायो असि जीवभोजनमथो हरितभेषजम् ॥३॥

यस्याञ्जनं प्रसर्पस्यद्गन्धं परुषपरुः ।

ततो यक्ष्मं वि बाधसे उग्रो मध्यमशीरिव ॥४॥

आ । इहि । जीवम् । त्रायमाणम् । पर्वतस्य । असि । अक्ष्यम् ।

विश्वेभिः । देवैः । दत्तम् । परिऽधिः । जीवनाय । कम् ॥ १ ॥

परिऽपानम् । पुरुषाणाम् । परिऽपानम् । गवाम् । असि ।

अश्वाणाम् । अर्वताम् । परिऽपानाय । तस्थिषे ॥ २ ॥

उत । असि । परिऽपानम् । यातुजग्मनम् । आऽअञ्जनम् ।

उत । अमृतस्य । त्वम् । वेत्स्य । अयो इति । असि । जीवभोजनम् । अयो इति । हरितुऽभेषजम् ॥३॥

यस्य । आऽअञ्जनम् । प्रऽसर्पसि । अङ्गम् । परुऽपरुः ।

ततः । यक्ष्मम् । वि । बाधसे । उग्रः । मध्यमशीः । ईव ॥ ४ ॥

- IV.8.6** The celestial, sapful waters have consecrated you with lustre, May the impeller Lord (saviṭṛ) fashion you so that you shall be a promoter of friends. (Mitra-var dhana = promoter of friends).
- IV.8.7** These celestial waters embracing affectionately the tiger (like king) urge the lion (like king) to vast fortunes (great prosperity). These of good origin (besubhu ones) cleanse the leopard (like king) standing amidst the waters, as if it were an ocean.

Traikakudañjanam - Ointment

- IV.9.1** May you come to save the living being. You are of the (Tri kakut) mountain, beneficial to the eyes and the other sense organs. You have been bestowed by all the bounties of Nature as a protective enclosure for a happy life.
- IV.9.2** You are all round protection (Paripāṇam) for men; all round protection for cows as well. You stand for all round protection of fleet-footed (arvatām) horses.
- IV.9.3** You are an all round protection, O ointment, killer of viruses. You give immortality. More-over you are delight (rejoicing, of living beings, as well as the remedy for jaundice).
- IV.9.4** O Ointment, whomsoever you (creep over) anoint to him limb by limb (aṅgam-aṅgam), and joint by joint (paruṣparu). There from you drive away the wasting disease like a formidable midhir (madhyamaśīḥ).

नैनं प्राप्नोति शपथो न कृत्या नाभिःशोचनम् ।
 नैनं विष्कन्धमश्नुते यस्त्वा विभर्त्याञ्जन ॥५॥
 असन्मन्त्रादुप्यस्यादुष्कृताच्छर्मलादुत ।
 दुर्हार्दश्चक्षुषो घोरात्तस्मात्तः पाह्याञ्जन ॥६॥
 इदं विद्वानाञ्जन सत्यं वक्ष्यामि नानृतम् ।
 सनेयमश्वं गामहमात्मानं तव पुरुषः ॥७॥
 त्रयो दासा आञ्जनस्य तक्मा बलास आदिहिः ।
 वर्षिष्ठः पर्वतानां त्रिकुक्कुत्तमं ते पिता ॥८॥
 यदाञ्जनं त्रैककुदं जातं हिमवतस्परि ।
 यातृश्च सर्वाञ्जम्भयत्सर्वाश्च यातुधान्यः ॥९॥
 यदि वासि त्रैककुदं यदि यामुनमुच्यसे ।
 उभे ते भद्रे नाम्नी नाम्न्या नः पाह्याञ्जन ॥१०॥

न । एनम् । प्र । आप्नोति । शपथः । न । कृत्या । न । अभिःशोचनम् ।
 न । एनम् । विऽस्कन्धम् । अश्नुते । यः । त्वा । विभर्ति । आऽअञ्जन ॥ ५ ॥
 असत्ऽमन्त्रात् । दुऽस्वप्यात् । दुऽकृतात् । शर्मलात् । उत ।
 दुऽहार्दः । चक्षुषः । घोरात् । तस्मात् । नः । पाहि । आऽअञ्जन ॥ ६ ॥
 इदम् । विद्वान् । आऽअञ्जन । सत्यम् । वक्ष्यामि । न । अनृतम् ।
 सनेयम् । अश्वम् । गाम् । अहम् । आत्मानम् । तव । पुरुष ॥ ७ ॥
 त्रयः । दासाः । आऽअञ्जनस्य । तक्मा । बलासः । आत् । अहिः ।
 वर्षिष्ठः । पर्वतानाम् । त्रिऽकुक्कुत् । नाम् । ते । पिता ॥ ८ ॥
 यत् । आऽअञ्जनम् । त्रैककुदम् । जातम् । हिमवतः । परि ।
 यातृन् । च । सर्वांन् । जम्भयत् । सर्वाः । च । यातुऽधान्यः ॥ ९ ॥
 यदि । वा । असि । त्रैककुदम् । यदि । यामुनम् । उच्यसे ।
 उभे इति । ते । भद्रे इति । नाम्नी इति । ताम्न्याम् । नः । पाहि । आऽअञ्जन ॥ १० ॥

- IV.9.5** Curse does not reach him, nor evil designs, nor the tormenting stratagems, nor the rheumatism seizes him, who applies you, O ointment.
- IV.9.6** O ointment, may you protect us from evil conspiracy, from unpleasant dreams, evil actions, sinful acts, and also from a malicious and illwilling eye.
- IV.9.7** Knowing this well, O balm, I will speak the truth and will not tell a lie. Being your man, may I be able to make use of the horse, the cow as well as, of my self.
- IV.9.8** Verily, three are the slaves of this belm-fever, consumption and also the snake. Trikakut (having three peaks), the eldest of the mountains, is your father, O ointment.
- IV.9.9** May this ointment, which has been procured from Trikakut (three peaked hill) at the high altitudes of the Himālaya (the snowy mountain), destroy all the germ-carriers.
- IV.9.10** O ointment, whether you are of the Trikakut mountain, or you are said to be of Yamuna, both of your names (Gangotrī and Yamunotrī) are excellent, with them, may you protect us.

(१०) वसवं सूक्तम्

(१-७) मातृर्नृवास्य सूक्तस्थावरा जग्निः । शङ्खमणिः कृशानो देवता । (१-५) यथमादिपञ्चार्चनमनुप,
(६) गमुषाः पृथ्वापङ्क्तिः, (७) सप्तम्याश्च पञ्चपदा कण्ठानुप शङ्करी उभ्याम् ॥

वाताञ्जातो अन्तरिक्षाद्द्विद्युतो ज्योतिषस्परि ।
स नो हिरण्यजाः शङ्खः कृशानः पात्वंहसः ॥१॥
यो अग्रतो रोचनानां समुद्रादधि जज्ञिषे ।
शङ्खेन हुत्वा रक्षांस्यत्रिणो वि वहामहे ॥२॥
शङ्खेनामीवाममति शङ्खेनोत सदान्वाः ।
शङ्खो नो विश्वभेषजः कृशानः पात्वंहसः ॥३॥
दिवि जातः समुद्रजः सिन्धुतस्पर्यामृतः ।
स नो हिरण्यजाः शङ्ख आयुष्प्रतरणो मणिः ॥४॥
समुद्राञ्जातो मणिर्वृत्राञ्जातो दिवाकुरः ।
सो अस्मान्तसर्वतः पातु हेत्या देवासुरेभ्यः ॥५॥

वातात् । जातः । अन्तरिक्षात् । विद्युतः । ज्योतिषः । परि ।
सः । नः । हिरण्यजाः । शङ्खः । कृशानः । पातु । अंहसः ॥ १ ॥
यः । अग्रतः । रोचनानाम् । समुद्रात् । अधि । जज्ञिषे ।
शङ्खेन । हुत्वा । रक्षांसि । अत्रिणः । वि । सङ्ग्रामहे ॥ २ ॥
शङ्खेन । अमीवाम् । अमतिम् । शङ्खेन । उत । सदान्वाः ।
शङ्खः । नः । विश्वभेषजः । कृशानः । पातु । अंहसः ॥ ३ ॥
दिवि । जातः । समुद्रजः । सिन्धुतः । परि । आमृतः ।
सः । नः । हिरण्यजाः । शङ्खः । आयुःप्रतरणः । मणिः ॥ ४ ॥
समुद्रात् । जातः । मणिः । वृत्रात् । जातः । दिवाकुरः ।
सः । अस्मान् । सर्वतः । पातु । हेत्याः । देवऽअसुरेभ्यः ॥ ५ ॥

Śaṅkha - Maṇiḥ

IV.10.1 Born from the wind, from the midspace, from the lightening, and from the light above all; may that gold-born shell, (śaṅkha maṇi) the pearl, protect us from evil.

IV.10.2 With you the (pearl) shell, who are foremost among the glittering ones, and who are born from the ocean, having killed the germs, we over-power the flesh-eating worms (devourers).

IV.10.3 We banish disease as well as ignorance with (pearl) shell. With (pearl) shell we banish the perpetual bewailers. The (pearl) shell is all-heating panacea for us. May the pearl protect us from evil.

IV.10.4 Born in the sky, born in the ocean, brought here from the river, may this gold-born jewel, the pearl-shell, be bestower of long life for us.

IV.10.5 The (pearl) jewel is born from the ocean as the sun is born from the covering cloud. May that jewel protect us from all sides from the weapons of the enlightened ones and of the evil ones.

हिरण्यानामेकोसि सोमात्त्वमधि जज्ञिषे ।
 रये त्वमसि दर्शत इषुधौ रोचनस्त्वं प्र ण आर्यूषि तारिषत् ॥६॥
 देवानामस्मि कृशन् वभूव तदात्मन्वचरत्यप्स्वान्तः ।
 तत्ते बभ्राम्यायुषे वर्चसे बलाय दीर्घायुत्वाय शतशारदाय कार्शन्स्त्वाभि रक्षतु ॥७॥

हिरण्यानाम् । एकः । असि । सोमात् । त्वम् । अधि । जज्ञिषे ।
 रये । त्वम् । असि । दर्शतः । इषुधौ । रोचनः । त्वम् । प्र । नः । आर्यूषि । तारिषत् ॥
 देवानाम् । अस्थि । कृशन् । वभूव । तत् । आत्मन् । ज्वत् । चरति । अप्सु । अन्तः । तत् । ते ।
 बभ्रामि । आयुषे । वर्चसे । बलाय । दीर्घायुत्वाय । शतशारदाय । कार्शन् । त्वा । अभि । रक्षतु ॥

(११) पञ्चमं सूक्तम्

(१-१२) द्वादशवर्ग्यास्य सूक्तस्य ऋषिर्गङ्गा कविः । इन्द्रकोऽनङ्गरेषणा । (१, ४) षयमाचतुर्व्योक्तोर्बर्गमती,
 (२) द्वितीयाया भुविचिबुध् । (३, ५-६) कृतीवापजमीपङ्गीनां चिबुध् । (७) सप्तम्यास्त्ववसताना वद्वदानुङ्गम्यो-
 यरिहाजागता निष्पङ्करी, (८-१२) अष्टम्यादियजामाजानुङ्गम्योऽसि ।

अनङ्गान्दाधार पृथिवीमुत यामनङ्गान्दाधारोर्वन्तरिक्षम् ।
 अनङ्गान्दाधार प्रदिशः पदुर्वीरनङ्गान्विभं भुवनमा विवेश ॥१॥
 अनङ्गानिन्द्रः स पशुभ्यो वि चष्टे त्रयां शुक्रो वि मिमीते अर्चनः ।
 भूतं भविष्यभुवना दुहानः सर्वा देवानां चरति व्रतानि ॥२॥
 इन्द्रो जातो मनुष्येष्वन्तर्धर्मस्तत्सम्भरति शोशुचानः ।
 सुप्रजाः सन्तस् उदारे न सर्वथो नाश्रीयादन्तुहो विजानन् ॥३॥
 अनङ्गान्दुहे सुकृतस्य लोक एनं प्याययति पर्वमानः पुरस्तात् ।
 पर्जन्यो धारां मरुत ऊधो अस्य यज्ञः पयो दक्षिणा दोहो अस्य ॥४॥

अनङ्गान् । दाधार । पृथिवीम् । उत । याम् । अनङ्गान् । दाधार । उह । अन्तरिक्षम् ।
 अनङ्गान् । दाधार । प्रदिशः । पदुर्वीः । अनङ्गान् । विभम् । भुवनम् । आ । विवेश ॥
 अनङ्गान् । इन्द्रः । सः । पशुभ्यः । वि । चष्टे । त्रयान् । शुक्रः । वि । मिमीते । अर्चनः ।
 भुतम् । भविष्यत् । भुवना । दुहानः । सर्वा । देवानाम् । चरति । व्रतानि ॥ २ ॥
 इन्द्रः । जातः । मनुष्येषु । अन्तः । धर्मः । तत्सः । चरति । शोशुचानः ।
 सुप्रजाः । सन् । सः । उदारे । न । सर्वत् । यः । न । अश्रीयात् । अनङ्गान् । विजानन् ॥३॥
 अनङ्गान् । दुहे । सुकृतस्य । लोके । आ । एनम् । प्याययति । पर्वमानः । पुरस्तात् ।
 पर्जन्यः । धाराः । मरुतः । ऊधः । अस्य । यज्ञः । पयः । दक्षिणा । दोहः । अस्य ॥ ४ ॥

- IV.10.6** You are one of the golds (precious materials). You have been born out of the moon. You look beautiful on the chariot and shine on the quiver. May you prolong our days of life.
- IV.10.7** The bone of the enlightened ones becomes the pearl. That, being animated with soul, moves about within the waters. That (pearl) I tie on you for life, lustre, strength, and long life of a hundred autumns. May the pearl jewel, protect you from all sides.

Anaḍvān in the form of Indra

- IV.11.1** The draft-ox (the anaḍvān in the form of Indra) (of the cosmic cart) sustains earth as well as heaven. The draft-ox (of the cosmic cart) sustains the wide- spread midspace. The draft-ox (of the cosmic cart) sustains the six spacious regions of sky. The draft-ox (of the cosmic cart) has entered into all the beings.
- IV.11.2** The draft-ox (of the cosmic cart) is the resplendent Lord. He oversees all the creatures. He, the mighty, measures out three different pathways carefully. Milking the past, the future and the present He discharges all the eternal duties of the bounties of Nature.
- IV.11.3** The resplendent one has appeared within men. Glowing brightly He moves about like warm sunshine; who having realized the draft-ox (of the cosmic cart) does not indulge in worldly pleasures; he being blessed with good offsprings does not wander (go astray) after death.
- IV.11.4** The draft-ox (of the cosmic cart) yields satisfaction in the world of pious deeds. The devotional bliss makes him swell all around from the beginning. Rain cloud is his streams. Cloud-bearing winds are his udder. The sacrifice is his milk and the sacrificial gift is his milking vessel.

यस्य नेशो यज्ञपतिर्न यज्ञो नास्य दातेशे न प्रतिग्रहीता ।
 यो विश्वजिद्विश्वभृद्विश्वकर्मा घर्म नो ब्रूत यतमभ्वनुष्पात् ॥५॥
 येन देवाः स्वगिरुरुहुर्हित्वा शरीरममृतस्य नाभिम् ।
 तेन गेष्म सुकृतस्य लोकं घर्मस्य ब्रूतेन तर्पसा यशस्यवः ॥६॥
 इन्द्रो रूपेणाग्निरवहेन प्रजापतिः परमेष्ठी विराट् ।
 विश्वानरे अक्रमत वैश्वानरे अक्रमतानुदुह्यक्रमत ।
 मोहिं हयत सोधारयत ॥७॥

मध्यमेतदनदुहो यत्रैष बह आहितः ।
 एतावदस्य प्राचीनं यावान्प्रत्यह समाहितः ॥८॥
 यो वेदानुदुहो दोहान्त्सप्तानुपदस्वतः ।
 प्रजां च लोकं चाप्नोति तथा सप्तऋषयो विदुः ॥९॥
 पद्भिः सेदिमवक्रामभिरां जङ्घाभिरुत्खिदन् ।
 श्रमेणानुद्वान्कीलालं कीनाशभाभि गच्छतः ॥१०॥

यस्य । न । ईशे । यज्ञऽपतिः । न । यज्ञः । न । अस्य । दाता । ईशे । न । प्रतिऽग्रहीता ।
 यः । विश्वऽजित् । विश्वऽभृत् । विश्वऽकर्मा । घर्मम् । नः । ब्रूत । यतमः । चतुऽऽपात् ॥ ५ ॥
 येन । देवाः । स्वः । आऽरुरुहुः । हित्वा । शरीरम् । अमृतस्य । नाभिम् ।
 तेन । गेष्म । सुऽकृतस्य । लोकम् । घर्मस्य । ब्रूतेन । तर्पसा । यशस्यवः ॥ ६ ॥
 इन्द्रः । रूपेण । अग्निः । वह्नेन । प्रजाऽपतिः । परमेऽस्थी । विऽराट् । विश्वानरे । अक्रमत ।
 वैश्वानरे । अक्रमत । अनुदुह । अक्रमत । सः । अहं हयत । सः । अधारयत ॥ ७ ॥
 मध्यम् । एतत् । अनुदुहः । यत्र । एषः । बहः । आऽहितः ।
 एतावत् । अस्य । प्राचीनम् । यावान् । प्रत्यह् । समऽआहितः ॥ ८ ॥
 यः । वेद । अनुदुहः । दोहान् । सप्त । अनुपदस्वतः ।
 प्रऽजाम् । च । लोकम् । च । आप्नोति । तथा । सप्तऽऋषयः । विदुः ॥ ९ ॥
 पत्ऽभिः । सेदिम् । अवऽक्रामन् । श्राम् । जङ्घाभिः । उत्ऽखिदन् ।
 श्रमेण । अनुद्वान् । कीलालम् । कीनाशः । च । अभि । गच्छतः ॥ १० ॥

- IV.11.5** Who is not governed by the sacrificer nor by the sacrifice, who is not governed by the donor nor by the recipient; who is the conqueror of all, sustainer of all, and accomplisher of all; tell us, who is He the four-footed one (the sun).
- IV.11.6** Whereby the enlightened ones; having discarded the body, ascend to the world of light, the navel of the immortality, thereby may we, desirous of glory, go to the world obtainable by virtuous deeds, by fervour and by the vow of the shining one (the sun).
- IV.11.7** The resplendent Lord with His form entered all men; the adorable Lord with His drawing force entered what is beneficial to all men; and the Lord of creatures, staying in the highest abode, superbly glorious entered the draft-ox (of the cosmic cart). He made it steady. He sustained it.
- IV.11.8** This is the middle part of the draft-ox (of the cosmic cart) where this shoulder-bar (yoke) is placed, so much of Him extends towards the front as much as towards hind quarters.
- IV.11.9** He, who knows the seven inexhausting milkings (yieldings) of the draft-ox (of the cosmic cart), obtains good progeny and the (happy) world, this the seven seers (sapta-ṛṣayah) know. (Seven milkings = sapta-dohan = seven cultivated plants -rice etc. or seven worlds; seven oceans, any heptad)
- IV.11.10** Subduing misery with his feet and breaking soil with his shins, the draft-ox, through his toil, supplies food to the approaching ploughman.

द्वादश वा एता रात्रीर्वत्या आहुः प्रजापतेः ।
 तत्रोप ब्रह्म यो वेद तद्वा अनहुहो व्रतम् ॥११॥
 दुहे सायं दुहे प्रातर्दुहे मध्यंदिनं परि ।
 दोहा ये अस्य संयन्ति तान्विद्यानुपदस्वतः ॥१२॥

द्वादश । वै । एताः । रात्रीः । व्रत्याः । आहुः । प्रजापतेः ।
 तत्र । उप । ब्रह्म । यः । वेद । तत् । वै । अनहुहः । व्रतम् ॥ ११ ॥
 दुहे । सायम् । दुहे । प्रातः । दुहे । मध्यंदिनम् । परि ।
 दोहाः । ये । अस्य । संयन्ति । तान् । विद्या । अनुपदस्वतः ॥ १२ ॥

(१२) द्वादशं सूक्तम्

(१-७) सप्तर्षिस्थास्य सूक्तस्य ऋभुर्केषिः । वनस्पतिर्देवता । (१) वनस्पतिर्देवता गावधी, (२-५) द्वितीयादिः
 वनस्पतिर्देवता, (६) वनस्पतिर्देवता वनस्पतिः भुरिगावधी, (७) सप्तर्षिस्था वृद्धी कर्त्तव्यः ।

रोहण्यसि रोहण्यस्मद्विज्ञस्य रोहणी । रोहयेदमरुधति ॥१॥
 यत्ते रिष्टं यत्ते द्युत्तमस्ति पेष्ट्रं त आत्मनि ।
 धाता तद्द्रव्या पुनः सं दधत्परुषा परः ॥२॥
 सं ते मज्जा मज्जा भवतु समु ते परुषा परः ।
 सं ते मांसस्य विस्त्रस्तं समस्थपि रोहतु ॥३॥

रोहणी । अस्मि । रोहणी । अस्थः । विस्त्रस्तं । रोहणी । रोहय । इदम् । अरुन्धति ॥१॥

यत् । ते । रिष्टम् । यत् । ते । द्युत्तम् । अस्ति । पेष्ट्रम् । ते । आत्मनि ।
 धाता । तत् । भद्रया । पुनः । सम् । दधत् । परुषा । परः ॥ २ ॥

सम् । ते । मज्जा । मज्जा । भवतु । सम् । ऊं इति । ते । परुषा । परः ।
 सम् । ते । मांसस्य । विस्त्रस्तम् । सम् । अस्थि । अपि । रोहतु ॥ ३ ॥

- IV.11.11** These twelve nights, they say, are meant for observing a vow to the Lord of creatures. Whoever realizes the supreme within these (nights), he indeed accomplishes the vow of the draft-ox (of the cosmic cart).
- IV.11.12** I milk Him in the evening; I milk Him in the morning, I milk Him at noon. The streams of His milk that flow together, those are inexhaustible we know. (Three milkings are : prataḥ, madhyandina and Sayam i.e., in the morning, at the mid-day and during the evenings)

Rohaṇī Vanaspati

- IV.12.1** O Rohaṇī or Rohiṇī (grower) art thou. You are healer, you are healer of blood flowing from a severed limb. May you heal it up, O unobstructing one. (Rohaṇī, so called because it grows or spreads on)
- IV.12.2** Whatever of yours is injured, whatever of yours is inflamed, and whatever has been crushed in your body, may the creator Lord put that together again (limb) properly.
- IV.12.3** May your marrow be joined with marrow; your limb be joined with limb. May your torn up flesh as well as your broken bone also grow up.

म॒ञ्जा म॒ञ्जा सं धी॒यतां चर्म॑णा चर्म रोह॒तु ।
 अ॒सृक्ते अ॒स्थि रोह॒तु मांसं मा॒सेन रोह॒तु ॥४॥
 लोम॒ लोम्ना सं क॒ल्पया त्व॒चा सं क॒ल्पया त्वच॑म् ।
 अ॒सृक्ते अ॒स्थि रोह॒तु च्छिन्नं सं धे॒होषधे ॥५॥
 स उत्तिष्ठ॑ प्रेहि॒ प्र द्रव॑ रथः सुच॒क्रः सु॒पविः सु॒नाभिः । प्रति॑ तिष्ठो॒र्ध्वः ॥६॥
 यदि॑ क॒र्तं प॒तित्वा सै॒श्वरे यदि॑ वा॒श्मा प्र॒हृतो ज॒घान॑ ।
 ऋ॒भू रथ॑स्येवा॒ङ्गानि॑ सं द॒धत्प॑रुषा परः ॥७॥

म॒ञ्जा । म॒ञ्जा । सम् । धी॒यताम् । चर्म॑णा । चर्म॑ । रोह॒तु ।
 अ॒सृक् । ते । अ॒स्थि । रोह॒तु । मांसम् । मा॒सेन॑ । रोह॒तु ॥ ४ ॥
 लोम॑ । लोम्ना॑ । सम् । क॒ल्पय॑ । त्व॒चा । सम् । क॒ल्पय॑ । त्वच॑म् ।
 अ॒सृक् । ते । अ॒स्थि । रोह॒तु । छिन्नम् । सम् । धे॒हि । ओष॑धे ॥ ५ ॥
 सः । उत् । तिष्ठ॑ । प्र । द्र॒वि । प्र । द्र॒व । रथः । सु॒चक्रः । सु॒पविः । सु॒नाभिः । प्रति॑ ।
 तिष्ठ॑ । ऊ॒र्ध्वः ॥ ६ ॥
 यदि॑ । क॒र्तम् । प॒तित्वा । सम् । द॒धत् । यदि॑ । वा । अ॒श्मा । प्र॒हृतः । ज॒घान॑ ।
 ऋ॒भूः । रथ॑स्य॒श्व । अ॒ङ्गानि॑ । सम् । द॒धत् । प॑रुषा । परः ॥ ७ ॥

(१३) षषोदशां सूक्तम्

(१-७) सप्तर्षस्याग्न्य सूक्तस्य शान्तातिर्कषिः । चन्द्रमा बिम्बे देवा वा देवताः । अनुष्टुप् छन्दः ।

उ॒त दे॒वा अ॒व॒हि॒तं दे॒वा उ॒न्नय॑था पुनः ।
 उ॒ता॒र्गश्च॒क्रुष॑ दे॒वा दे॒वा जी॒वय॑था पुनः ॥१॥
 द्वावि॒मौ वा॒तौ वा॒त आ सि॒न्धो॒रा प॑रा॒वतः॑ ।
 दक्ष॑ ते अ॒न्य आ॒वा॒तु व्य॑न्यो वा॒तु य॒द्रपः॑ ॥२॥

उ॒त । दे॒वाः । अ॒व॒हि॒तम् । दे॒वाः । उत् । न॒य॒थ । पुनः॑ ।
 उ॒त । आ॒र्गः । च॒क्रुष॑म् । दे॒वाः । दे॒वाः । जी॒वय॑थ । पुनः॑ ॥ १ ॥
 द्वौ । इ॒मौ । वा॒तौ । वा॒तः । आ । सि॒न्धोः । आ । प॑रा॒वतः॑ ।
 दक्ष॑म् । ते । अ॒न्यः । आ॒वा॒तु । वि । अ॒न्यः । वा॒तु । यत् । रपः॑ ॥ २ ॥

- IV.12.4** May the marrow be joined with marrow. May the skin grow with the skin. May your sap make the broken bone grow strong. May your flesh close up with flesh.
- IV.12.5** May you join hair with hair properly. May you join skin properly with skin. May your sap make the broken bone grow strong. O plant, may you join what is severed.
- IV.12.6** Treated as such, O man, get up; run forward like a chariot with good wheels (cakra), good felines (pavi) and good naves (nābhi). Occupy a high and respected place (stand up firm and erect).
- IV.12.7** If a flying weapon has injured or hurled stone has struck him, may this plant join his limb with limb properly as an expert car-maker joins the parts of a chariot.

Viśvedevāḥ

- IV.13.1** O bounties of Nature, raise this man up again, even though he has gone very low. Even though he has committed sins (āgas), O gracious bounties of Nature, may you restore him to life again. (Cf. Rg. X.137.1).
- IV.13.2** These two winds (vital breaths) are moving up to the sweat-cells from far outside. May one of them breathe strength into you and the other breathe out what is evil in you. (Cf. Rg. X.137.2)

आ वात वाहि भेषजं वि वात वाहि यद्रपः ।
 त्वं हि विश्वभेषज देवानां दूत ईर्यसे ॥३॥
 त्रायन्तामिमं देवास्त्रायन्तां मरुतां गणाः ।
 त्रायन्तां विश्वा भूतानि यथायमरपा असत् ॥४॥
 आ त्वागमं शन्तातिभिरथो अरिष्टतातिभिः ।
 दक्षं न उग्रमाभारिषं परा यक्ष्मं सुवामि ते ॥५॥
 अयं मे हस्तो भगवानयं मे भगवत्तरः ।
 अयं मे विश्वभेषजोयं शिवाभिमर्शनः ॥६॥
 हस्ताभ्यां दशशाखाभ्यां जिह्वा वाचः पुरोगवी ।
 अनामयित्नुभ्यां हस्ताभ्यां ताम्यां त्वाभि मृशामसि ॥७॥

आ । वात । वाहि । भेषजम् । वि । वात । वाहि । यत् । रपः ।
 त्वम् । हि । विश्वभेषज । देवानाम् । दूतः । ईर्यसे ॥ ३ ॥
 त्रायन्ताम् । इमम् । देवाः । त्रायन्ताम् । मरुताम् । गणाः ॥
 त्रायन्ताम् । विश्वा । भूतानि । यथा । अयम् । अरपाः । असत् ॥ ४ ॥
 आ । त्वा । अगमम् । शन्तातिभिः । अथो इति । अरिष्टतातिभिः ।
 दक्षम् । ते । उग्रम् । आ । अभारिषम् । परा । यक्ष्मम् । सुवामि । ते ॥ ५ ॥
 अयम् । मे । हस्तः । भगवान् । अयम् । मे । भगवत्तरः ।
 अयम् । मे । विश्वभेषजः । अयम् । शिवः अभिमर्शनः ॥ ६ ॥
 हस्ताभ्याम् । दशशाखाभ्याम् । जिह्वा । वाचः । पुरःऽगवी ।
 अनामयित्नुभ्याम् । हस्ताभ्याम् । ताम्याम् । त्वा । अभि । मृशामसि ॥ ७ ॥

(१४) चतुर्दशं सूक्तम्

(१-२) नवर्चस्यास्य सूक्तस्य द्युर्गुर्कषिः । आश्वयग्निरथ देवते । (१, ५-१) प्रथमापञ्चमी-
 षष्ठीनाम्नः त्रिष्टुप्, (२, ४) द्वितीयाकतुर्थ्योरनुष्टुप्, (३) तृतीयायाः प्रस्तावपङ्क्तिः, (७, ९)
 सप्तमीनवम्योर्जगती, (८) अष्टम्याश्च पञ्चपदातिषाङ्गी कम्पांसि ॥

अजो ह्यग्नेरजनिष्ट शोकात्सो अपश्यज्जनितारमग्ने ।
 तेन देवा देवतामग्ने आयन्तेन रोहानुरुहुर्मध्यासः ॥१॥

अजः । हि । अग्नेः । अजनिष्ट । शोकात् । सः । अपश्यत् । जनितारम् । अग्ने ।
 तेन । देवाः । देवताम् । अग्ने । आयन् । तेन । रोहान् । रुरुहुः । मेध्यासः ॥ १ ॥

- IV.13.3** O wind, may you blow in the remedy here. O wind, may you blow out what is evil in him. You are verily the panacea for all ills and you move about as an envoy of the bounties of Nature. (Cf. Ṛg. X.137.3)
- IV.13.4** May the enlightened ones protect and save this man. May the hosts of vital breaths save him. May all the beings save him, so that he may be cured of all ills (gets free from evil.) (Cf. Ṛg. X.137.5)
- IV.13.5** I have come to you with (tranquilizers) remedies giving rest and peace, and which prevent grave injury. I have brought formidable strength for you. I hereby drive away your wasting disease. (Cf. Ṛg. X.137.4)
- IV.13.6** This hand of mine is dispenser and this of mine is even dispenser. This hand of mine is a panacea (all healing); this has got a benevolent touch. (Cf. Ṛg. X.137.6)
- IV.13.7** For two hands, having ten branches, the tongue becomes forerunner of speech. With such hands, that cure all ills, we touch you over all your body. (Cf. Ṛg.X.137.7)

Agniḥ - Āyāyam

- IV.14.1** The unborn was born out of the glow of the adorable Lord. He saw his begetter in the very beginning. In the beginning the enlightened ones attain enlightenment with his help; with his help the wise ones ascend to the heights.

क्रमध्वमग्निना नाकमुख्यान्हस्तेषु बिभ्रतः ।

दिवस्पृष्ठं स्वर्गित्वा मिश्रा देवेभिराध्वम् ॥२॥

पृष्ठात्पृथिव्या अहमन्तरिक्षमारुहमन्तरिक्षादिवमारुहम् ।

दिवो नाकस्य पृष्ठात्स्वर्ग्योतिरगामहम् ॥३॥

स्वर्ग्यन्तो नापेक्षन्त आ यां रोहन्ति रोदसी ।

यज्ञां ये विश्वतोधारं सुविद्वांसो वितेनिरे ॥४॥

अग्ने प्रेहि प्रथमो देवतानां चक्षुर्देवानामुत मानुषाणाम् ।

इयक्षमाणा भृगुभिः सजोषाः स्वर्ग्यन्तु यजमानाः स्वस्ति ॥५॥

अजमनग्निं पर्यसा घृतेन दिव्यं सुपर्णं पर्यसं बृहन्तम् ।

तेन गेष्म सुकृतस्य लोकं स्वर्गिरोहन्तो अभि नाकमुत्तमम् ॥६॥

पञ्चोदनं पञ्चभिर्हृलिभिर्दव्योदरं पञ्चधेतमोऽनुमम् ।

प्राच्यां दिशि शिरौ अजस्य धेहि दक्षिणायां दिशि दक्षिणं धेहि पार्श्वम् ॥७॥

क्रमध्वम् । अग्निना । नाकम् । उख्यान् । हस्तेषु । बिभ्रतः ।

दिवः । पृष्ठम् । स्वर्गः । गत्वा । मिश्राः । देवेभिः । आध्वम् ॥ २ ॥

पृष्ठात् । पृथिव्याः । अहम् । अन्तरिक्षम् । आ । अरुहम् । अन्तरिक्षात् । दिवम् । आ । अरुहम् ।

दिवः । नाकस्य । पृष्ठात् । स्वर्गः । ज्योतिः । अगाम् । अहम् ॥ ३ ॥

स्वर्गः । यन्तः । न । अप । ईक्षन्ते । आ । याम् । रोहन्ति । रोदसी इति ।

यज्ञम् । ये । विश्वतोऽधारम् । सुविद्वांसः । वितेनिरे ॥ ४ ॥

अग्ने । प्र । इहि । प्रथमः । देवतानाम् । चक्षुः । देवानाम् । उत । मानुषाणाम् ।

इयक्षमाणाः । भृगुभिः । सजोषाः । स्वर्गः । यन्तु । यजमानाः । स्वस्ति ॥ ५ ॥

अजम् । अजग्निम् । पर्यसा । घृतेन । दिव्यम् । सुपर्णम् । पर्यसम् । बृहन्तम् ।

तेन । गेष्म । सुकृतस्य । लोकम् । स्वर्गः । आऽरोहन्तः । अभि । नाकम् । उत्तमम् ॥

पञ्चोदनम् । पञ्चभिः । अहर्गुलिभिः । दव्यौ । उत् । हर । पञ्चोऽधा । एतम् । ओदनम् ।

प्राच्याम् । दिशि । शिरः । अजस्य । धेहि । दक्षिणायाम् । दिशि । दक्षिणम् । धेहि । पार्श्वम् ॥ ७ ॥

- IV.14.2** With the grace of the adorable Lord, may you go to the sorrowless world (nāka), bearing sacrifices (ubhya-Akṣa) in your hands (ukhyān-hasteṣu bibhrataḥ). Having reached the top of heaven, the world of light (svah), may you sit and mix up with the enlightened ones. (nāka = na + a + ka i.e., not-not-happiness)
- IV.14.3** From the back of the earth, I have ascended to the mid-space. From the mid-space, I have ascended to the heaven. From the top of the heaven, the sorrowless world, I have reached the world of light.(Yv. XVII.67- Variation)
- IV.14.4** Those much learned ones, who have extended the sacrifice, sustainer in all respects, going to the world of light, do not pay any heed to heaven. They ascend above both, the heaven and earth.
- IV.14.5** O adorable Lord, first and foremost of the bounties of Nature, may you come here. You are the vision of men, as well as of the enlightened ones, performing sacrifice and accordant with the ascetics, may the sacrificers reach the world of light safe and secure.
- IV.14.6** I mix (anajmi) the goat, the old rich (aja) with milk and clarified butter; which is as if, a divine, strong- winged, huge bird. I anoint the goat, the heavenly huge eagle with milk and clarified butter. With his aid may we go to the world obtainable with pious deeds, ascending to the world of light, towards the best sorrowless world. (Since suparṇa or śyena flies to the highest distance in the midspace, we in olden days had the tradition of constructing suparna or śyena citis or fire-altars for cremation or burials)
- IV.14.7** Take this rice-mess of five constituents (pañcan dana) up with the ladle with your five fingers and divide this rice mess into five portions. Put the top part of this rice in the east, put its right portion in the south.

प्रतीच्यां दिशि भसदमस्य धेद्युत्तरस्यां दिश्युत्तरं धेहि पार्श्वम् ।
ऊर्ध्वायां दिश्य जस्यानूकं धेहि दिशि ध्रुवायां धेहि पाजस्यमिन्तरिक्षे मध्यतो मध्यमस्य ॥८॥

भृतमजं भृतया प्रोर्णुहि त्वचा सर्वैरङ्गैः संभृतं विश्वरूपम् ।

स उत्तिष्ठेतो अभि नाकमुत्तमं पद्भिश्चतुर्भिः प्रति तिष्ठ विष्णु ॥९॥

प्रतीच्याम् । दिशि । भसदम् । अस्य । धेहि । उत्तरस्याम् । दिशि । उत्तरम् । धेहि । पार्श्वम् ।
ऊर्ध्वायाम् । दिशि । अजस्य । अनूकम् । धेहि । दिशि । ध्रुवायाम् । धेहि । पाजस्यम् ।
अन्तरिक्षे । मध्यतः । मध्यम् । अस्य ॥ ८ ॥

शृतम् । अजम् । शृतया । प्र । ऊर्णुहि । त्वचा । सर्वैः । अङ्गैः । सम्भृतम् । विश्वरूपम् ।
सः । उत् । तिष्ठ । इतः । अभि । नाकम् । उत्तमम् । पद्भिः । चतुर्भिः । प्रति । तिष्ठ । विष्णु ॥

(१५) पञ्चदशं सूक्तम्

(१-११) षोडशस्यैवात्स्य सूक्तस्यायथा कृतिः । (१) षष्ठमर्चः सर्वा विद्याः, (२-३) द्वितीयास्तृतीयचोदीक्याः, (४) चतुर्थ्यां
मातृपर्वस्याः, (५-९) पञ्चम्याद्विषज्ज्ञानं मन्त्राः, (१०) दशम्या अग्निः, (११) पञ्चदश्याः स्तनपितृभ्या सह ववापतिः,

(१२) द्वादश्या विसृष्टः, (१३-१५) त्रयोदश्यादितुषस्य मन्त्राः पितृभ्यः, (१६) षोडश्याश्च दातो देवताः ।

(१-२, ५) षष्ठ्याद्वितीयाचञ्जनीयां विद्यापुंगवी, (३, ९, ११, १६) तृतीयाचद्वयेकादशीचोदशीयां विदुषः,

(४) चतुर्थ्यां विद्याद तुरस्ताद्वहती, (७-८, १३-१४) सप्तम्याद्वितीयाचोदशीचतुर्दशीयामनुवृष्टः, (९)

मथम्याः पथ्यापङ्क्तिः, (१०) दशम्या भुरिक्विष्टुषः, (१२) द्वादश्याः पञ्चदश्यानुवृष्ट्यां भुरिक्विष्टुषः,

(१५) पञ्चदश्याश्च सङ्गम्यनुवृष्टं कर्माणि ।

समुत्पतन्तु प्रदिशो नभस्वतीः समभ्राणि वार्तजूतानि यन्तु ।

महर्क्षभस्य नर्दतो नभस्वतो वाश्रा आपः पृथिवीं तर्पयन्तु ॥१॥

समीक्षयन्तु तविषाः सुदानवोपां रसा ओषधीभिः सचन्ताम् ।

वर्षस्य सर्गां महयन्तु भूमिं पृथग्जायन्तामोषधयो विश्वरूपाः ॥२॥

समुत्पतन्तु । प्रदिशः । नभस्वतीः । सम् । अभ्राणि । वार्तजूतानि । यन्तु ।

महाऽर्क्षभस्य । नर्दतः । नभस्वतः । वाश्राः । आपः । पृथिवीम् । तर्पयन्तु ॥ १ ॥

सम् । ईक्षयन्तु । तविषाः । सुदानवः । अपाम् । रसाः । ओषधीभिः । सचन्ताम् ।

वर्षस्य । सर्गाः । महयन्तु । भूमिम् । पृथक् । जायन्ताम् । ओषधयः । विश्वरूपाः ॥ २ ॥

IV.14.8 Put its middle portion in the west and the left portion in north . Put the core of the rice mess, in the zenith, its vigour in the nadir, and its middle part in the midspace.

IV.14.9 With cooked cream cover the cooked old rice, complete with all its parts and having all sorts of appearances. As such, O rice, may go up towards the best sorrowless world, and with your four feet may you be firmly established in the regions of heaven.

Dik - regions

IV.15.1 May the regions full of clouds fly up together. May the wind driven clouds gather (in the sky). May the waters, the lowing cows of the huge roaring bull; the storm-cloud, gratify the earth.

Vīrudha

IV.15.2 May the mighty and bounteous rain clouds show up (look at us graciously). May the saps of waters be infused into plants. May the gushes of rain enrich (gladden) the earth. May all sorts of plants and shrubs spring up in their different varieties.

समीक्षयस्व गायतो नभोस्यपां वेगांसिः पृथगुद्दिजन्ताम् ।
 वर्षस्य सर्गां महयन्तु भूमिं पृथग्जायन्तां वीरुधो विश्वरूपाः ॥३॥
 गुणास्त्वोप गायन्तु मारुताः पर्जन्य घोषिणः पृथक् ।
 सर्गां वर्षस्य वर्षतो वर्षन्तु पृथिवीमनु ॥४॥
 उदीरयत मरुतः समुद्रतस्त्वेषो अर्को नभ उत्पातयाथ ।
 महाऋषभस्य नदतो नभस्वतो वाश्रा आपः पृथिवीं तर्पयन्तु ॥५॥
 अभि क्रन्द स्तनयार्दयोदधि भूमिं पर्जन्य पयसा समद्भिग्ध ।
 त्वया सृष्ट बहुलमैतु वर्षमाशारेषी कृशगुरेत्वस्तम् ॥६॥
 सं वोवन्तु सुदानव उत्सा अजगरा उत ।
 मरुद्भिः प्रच्युता मेघा वर्षन्तु पृथिवीमनु ॥७॥
 आशामाशां वि द्योततां वाता वान्तु दिशोदिशः ।
 मरुद्भिः प्रच्युता मेघाः सं यन्तु पृथिवीमनु ॥८॥

सम । ईक्षयस्व । गायतः । नभोसि । अपाम् । वेगांसिः । पृथक् । उत । विजन्ताम् ।
 वर्षस्य । सर्गाः । महयन्तु । भूमिम् । पृथक् । जायन्ताम् । वीरुधः । विश्वरूपाः ॥ ३ ॥
 गुणाः । त्वा । उप । गायन्तु । मारुताः । पर्जन्य । घोषिणः । पृथक् ।
 सर्गाः । वर्षस्य । वर्षतः । वर्षन्तु । पृथिवीम् । अनु ॥ ४ ॥

उत । ईरयत । मरुतः । समुद्रतः । त्वेषः । अर्कः । नभः । उत । पातयाथ ।
 महाऋषभस्य । नदतः । नभस्वतः । वाश्राः । आपः । पृथिवीम् । तर्पयन्तु ॥ ५ ॥

अभि । क्रन्द । स्तनय । अर्दय । उदधिम् । भूमिम् । पर्जन्य । पयसा । सम । अद्भिः ।
 त्वया । सृष्टम् । बहुलम् । आ । एतु । वर्षम् । आशारऽरेषी । कृशऽगुः । एतु । अस्तम् ॥ ६ ॥

सम । वः । अवन्तु । सुदानवः । उत्साः । अजगराः । उत ।
 मरुद्भिः । प्रच्युताः । मेघाः । वर्षन्तु । पृथिवीम् । अनु ॥ ७ ॥

आशाम् आशाम् । वि । द्योतताम् । वाताः । वान्तु । दिशः । दिशः ।
 मरुद्भिः । प्रच्युताः । मेघाः । सम । यन्तु । पृथिवीम् । अनु ॥ ८ ॥

- IV.15.3** May you, O cloud bearing winds, show us, who are singing (your praises). May the torrents of waters rush up here and there. May the gushes of rain enrich (gladden) the earth. May all sorts of creepers spring up in their different varieties.

Marut - parjanya Pair

- IV.15.4** O Lord of rain, may the roaring hosts of cloud bearing winds sing your praises here and there. May the gushes of the pouring rain drench the earth through and through.

Marut

- IV.15.5** O cloud bearing winds, may you move up out of the ocean, as a bright splendour, and make the cloud fly upward. May the waters, the lowing cows of the huge roaring bull, the storm cloud, gratify the earth.

- IV.15.6** O Lord of rain, may you roar aloud; make the clouds thunder; agitate the ocean, and drench the earth with water. Generated by you, may the rain-cloud come in plenty (abundance). May the cow-herd of lean cows, longing for torrential rains, speed up for his home. (May the sun with feelled rays set down seeking refuge here.)

- IV.15.7** May the bounteous water-streams, moving like goat-swallowing pythons, please you well, O men. May the rain bearing clouds, the maruts, by stormy winds, drench the earth thoroughly.

- IV.15.8** May the lightning flash on each and every side. May the gusty winds blow from each and every direction. May the rain bearing clouds, urged by stormy winds, rush to the earth.

आपो विष्णुदध्ने वर्षं सं वोचन्तु सुदानं व उत्सा अजगरा उत ।
 मरुद्भिः प्रच्युता मेघाः प्रावन्तु पृथिवीमनु ॥९॥
 अपामग्निस्तनूभिः संविद्वानो य ओषधीनामधिपा बभूव ।
 स नो वर्षं वनुतां जातवेदाः प्राणं प्रजाम्यो अमृतं दिवस्परि ॥१०॥

प्रजापतिः सलिलादा समुद्रादार्ष ईर्यन्मुदधिर्मदयाति ।
 प्र प्यायतां वृष्णो अश्वस्य रेतोवहितेन स्तनयितुनेहि ॥११॥
 अपो निषिञ्चन्नसुरः पिता नः श्वसन्तु गर्गिरा अपां वरुणावनीचीरपः सृज ।
 वदन्तु पृथिव्याहवो मण्डूका इरिणानु ॥१२॥
 संवत्सरं शशयाना ब्राह्मणा व्रतचारिणः ।
 वार्ष पर्जन्यजिन्वितां प्र मण्डूकां अवादिषुः ॥१३॥
 उपप्रवेद मण्डूकि वर्षमा वद तादुरि ।
 मये हृदस्य प्रवस्व विगृह्य चतुरः पदः ॥१४॥

आर्षः । विष्णुत् । अभम् । वर्षम् । सम् । वः । अचन्तु । सुदानं वः । उत्साः । अजगराः । उत ।
 मरुद्भिः । प्रच्युताः । मेघाः । प्र । अचन्तु । पृथिवीम् । अनु ॥ ९ ॥
 अपाम् । अग्निः । तनूभिः । सम् । विद्वानः । यः । ओषधीनाम् । अधिष्ठाः । बभूव ।
 सः । नः । वर्षम् । वनुताम् । जातवेदाः । प्राणम् । प्रजाम्यः । अमृतम् । दिवः । परि ॥
 प्रजापतिः । सलिलात् । आ । समुद्रात् । आर्षः । ईर्यन् । उदधिम् । अर्दयाति ।
 प्र । प्यायताम् । वृष्णः । अश्वस्य । रेतः । अवाह । एतेन । स्तनयितुनी । आ । इहि ॥११॥
 अपः । निषिञ्चन् । असुरः । पिता । नः । श्वसन्तु । गर्गिराः । अपाम् । वरुण । अव ।
 नीचीः । अपः । सृज । वदन्तु । पृथिव्याहवः । मण्डूकाः । इरिणा । अनु ॥ १२ ॥
 सम् । वत्सरम् । शशयानाः । ब्राह्मणाः । व्रतचारिणः ।
 वार्षम् । पर्जन्यजिन्विताम् । प्र । मण्डूकाः । अवादिषुः ॥ १३ ॥
 उपप्रवेद । मण्डूकि । वर्षम् । आ । वद । तादुरि ।
 मये । हृदस्य । प्रवस्व । विगृह्य । चतुरः । पदः ॥ १४ ॥

- IV.15.9** O men, may the waters, the lightning, the rain and also the bounteous water-streams, moving like goat-swallowing pythons, please you well. May the rain bearing clouds, driven by stormy winds, flood the earth (with water).

Agni

- IV.15.10** The celestial fire, who in unison with the bodies of waters, has become the over-lord of plants, may he, the knower of all beings, bring heaven for us the rain, that would sustain the life of our off-springs.

Prajapati and thunder

- IV.15.11** May the creator Lord, moving the waters upwards from all over the spacious sea, set the ocean in agitation. May the seed of the showering horse (the cloud) over-flow. With that roar of thunder may you come down (to us).

Varuṇa

- IV.15.12** May the bestower of life, our father (the Sun) go on pouring waters down. May the gurgling sounds of waters breathe up. O venerable Lord, may you discharge waters coming towards earth. May the speckled frogs start croaking on bare plains.

Frogs (Maṇḍūkā)

- IV.15.13** The frogs, who had been lying asleep for a full year, like intellectual persons observing a vow, have started croaking in a voice, which is pleasing to the Lord of rain (cloud). (Also Rg. VII.103.1)
- IV.15.14** Croak up with joy O she-frog. O taduri (a she frog of particular variety), cry out welcome to rain. May you swim in the midst of the pond stretching out your all the four feet.

खण्वखा३इ खेमखा३इ मध्ये तदुरि ।
 वर्षं वनुष्वं पितरो मरुतां मन इच्छत ॥१५॥
 महान्तं कोशमुदचाभि पिञ्च सविद्युतं भवतु वातु वातः ।
 तन्वतां यज्ञं बहुधा विष्टष्टा आनन्दिनीरोषधयो भवन्तु ॥१६॥

खण्वखा३इ । खेमखा३इ । मध्ये । तदुरि ।

वर्षम् । वनुष्वम् । पितरः । मरुताम् । मनः । इच्छत ॥ १५ ॥

महान्तम् । कोशम् । उत । अच । अभि । सिञ्च । सविद्युतम् । भवतु । वातु । वातः ।
 तन्वताम् । यज्ञम् । बहुधा । विष्टष्टाः । आनन्दिनीः । ओषधयः । भवन्तु ॥ १६ ॥

(११) षोडशं सूक्तम्

(१-२) नवर्षस्यास्य सूक्तस्य षष्ठा कृतिः । वक्तो देवता । (१) नवर्षस्योऽनुष्टुप्, (२-४, ९)
 द्वितीयादिषु चत्वारः पञ्चमाश्च त्रिष्टुप्, (५) पञ्चम्या भुविभिन्नद्वयं, (७) लाग्या वयती, (८) अष्टम्या-
 क्षिपान्वहावृहती, (९) नवम्याश्च त्रिष्टुप् विष्टष्टावृहती इत्यादि ।

बृहन्नैषामधिष्ठाता अन्तिकादिव पश्यति ।
 य स्तायन्मन्यते चरन्त्सर्वं देवा इदं विदुः ॥१॥
 यस्तिष्ठति चरति यश्च वञ्चति यो निलायं चरति यः प्रतङ्गम् ।
 द्वौ सन्निषद्य यन्मन्त्रयेति राजा तद्देव वरुणस्तृतीयः ॥२॥
 उतेयं भूमिर्वरुणस्य राज्ञ उतासौ योर्वृहती दूरेऽन्ता ।
 उतो समुद्रौ वरुणस्य कुक्षी उतास्मिन्नल्प उदके निलीनः ॥३॥

बृहन् । एषाम् । अधिऽस्थाता । अन्तिकात् । अत्र । पश्यति ।

यः । स्तायत् । मन्यते । चरन् । सर्वम् । देवाः । इदम् । विदुः ॥ १ ॥

यः । तिष्ठति । चरति । यः । च । वञ्चति । यः । निऽलायम् । चरति । यः । प्रऽतङ्गम् ।
 द्वौ । समुऽन्निषद्य । यत् । मन्त्रयेति । इति । राजा । तत् । देव । वरुणः । तृतीयः ॥ २ ॥

उत । इयम् । भूमिः । वरुणस्य । राज्ञः । उत । असौ । यौ । बृहती । दूरेऽन्ता ।
 उतो इति । समुद्रौ । वरुणस्य । कुक्षी इति । उत । अस्मिन् । अल्पे । उदके । निऽलीनः ॥ ३ ॥

- IV.15.15** O Khaṇvakhā, (a variety of frogs), O Khaimakhā, and O taduri, in the middle (of the pond), may you win rain (with your croakings). O elders, may you seek favour (pleasure) of the cloud-bearing winds. (such is the roaring sound of the ~~mist-enveloped~~ bull, or frogs during rains).

Vāta

- IV.15.16** May you life up huge cloud (kośa or vessel) (from the ocean). May you pour it (on earth). May the mid-space become charged with lightning. May the gusty wind blow. May the waters, raining in various forms, make the sacrifice thrive. May the plants and shrubs rejoice (be gladdened).

Varuṇa - Truth and Non-Truth

- IV.16.1** The mighty overseer of these (worlds), watches as if from very close quarters. Whosoever thinks that he is acting stealthily, all that the bounties of Nature know.

- IV.16.2** Whoever stands still, whoever moves about, whoever deceives, whoever works in secret, whoever conducts defiantly, and what two persons sittings close by whisper to each other, all that the lustrous venerable Lord knows being the third one (present there in hiding).

- IV.16.3** This earth, of course, belongs to the lustrous venerable Lord. also that yonder space, vast, extending far and near. The two oceans are merely the two paunches of venerable Lord; still in this spoonful of water. He is hidden.

उत यो धामतिस्पीत्यस्ताम स मुच्याते वरुणस्य राक्षः ।
 दिव स्पशः प्र चरन्तीदमस्य सहस्राक्षा अति पश्यन्ति भूमिम् ॥४॥
 सर्वं तद्राजा वरुणो वि चष्टे यदन्तरा रोदसी यत्परस्तात् ।
 संख्याता अस्य निमिषो जनानामक्षानिव धृष्टी नि मिनोति तानि ॥५॥
 ये ते पाशा वरुण सप्तसप्त त्रेधा तिष्ठन्ति विधिता रुशन्तः ।
 छिनन्तु सर्वे अनृतं वदन्तं यः संत्यवायति तं सृजन्तु ॥६॥
 शतेन पाशैरभि धेहि वरुणैः मा ते मोच्यन्तुवाद् नृचक्षः ।
 आस्ता जाल्म उदरं श्रंसयित्वा कोश इवाबन्धः परिकृत्यमानः ॥७॥
 यः समाम्योऽं वरुणो यो व्याम्योऽं यः सिद्ध्योऽं वरुणो यो विद्ध्योऽं ।
 यो दैवो वरुणो यश्च मानुषः ॥८॥
 तैस्त्वा सर्वैरभि व्यामि पाशैरसावामुष्यायणामुष्याः पुत्र ।
 तानु ते सर्वाननुसंदिशामि ॥९॥

उत । यः । धाम् । अतिऽस्पीत् । परस्तात् । न । सः । मुच्याते । वरुणस्य । राक्षः ।
 दिवः । स्पशः । प्र । चरन्ति । इदम् । अस्य । सहस्रऽअक्षाः । अति । पश्यन्ति । भूमिम् ॥४॥
 सर्वम् । तत् । राजा । वरुणः । वि । चष्टे । यत् । अन्तरा । रोदसी इति । यत् । परस्तात् ।
 समख्याताः । अस्य । निमिषः । जनानाम् । अक्षान् इव । धृष्टी । नि । मिनोति । तानि ॥
 ये । ते । पाशाः । वरुण । सप्तऽसप्त । त्रेधा । तिष्ठन्ति । विऽसिताः । रुशन्तः ।
 छिनन्तु । सर्वे । अनृतम् । वदन्तम् । यः । संत्यवादी । अति । तम् । सृजन्तु ॥ ६ ॥
 शतेन । पाशैः । अभि । धेहि । वरुण । एनम् । मा । ते । मोचि । अनृतवाक् । नृचक्षः ।
 आस्ताम् । जाल्मः । उदरम् । श्रंसयित्वा । कोशः इव । अबन्धः । परिकृत्यमानः ॥ ७ ॥
 यः । समऽआम्यः । वरुणः । यः । विऽआम्यः । यः । समऽदेस्यः । वरुणः । यः । विऽदेस्यः ।
 यः । दैवः । वरुणः । यः । च । मानुषः ॥ ८ ॥
 तैः । त्वा । सर्वैः । अभि । स्यामि । पाशैः । असौ । आमुष्यायण । अमुष्याः । पुत्र ।
 तान् । ऊं इति । ते । सर्वान् । अनुसंदिशामि ॥ ९ ॥

- IV.16.4** Even if one flees across the space and beyond that, he cannot escape (the fetters of) lustrous venerable Lord. His spies move out of the space to this earth. Thousand-eyed they oversee all this world.
- IV.16.5** The lustrous venerable Lord beholds all that exists between the space and earth and even beyond that. Keeps counter-record even of the winkings of people. He fixes those things accordingly as a gambler throws dice.
- IV.16.6** O venerable Lord, may all those of your shining nooses, seven by seven, fixed up three-fold, bind him down who tells lies; may they leave him free, who always speaks truth.
- IV.16.7** O venerable Lord may you bind him with a hundred fetters; O overseer of men's conduct, may not a liar escape you. May 'the unrighteous person remain with his belly hanging loose (with water), like an unbound sheath being cut round about.
- IV.16.8** Venerable Lord's fetter, which inflicts some common (samābhya) disease, or the one which inflicts different types of diseases (vyābhya), venerable Lord's fetter, which of local origin, or the one, which is of foreign origin; venerable Lord's fetter, which pertains to the bounties of Nature of the one, which pertains to human beings.
- IV.16.9** With all those fetters, I bind you down O so and so, of such and such family, and son of such and such mother, all of them I direct towards you.

(१७) सप्तर्षां सूक्तम्

(१-८) अष्टर्व्यास्य सूक्तस्य युक्तं ऋषिः । अपानागर्भनस्यतिर्वेवता । अनुदुर् उन्मः ॥

ईशानां त्वा भेषजानामुजेष आ रभामहे ।
 चक्रे सहस्रवीर्यं सर्वस्मा ओषधे त्वा ॥१॥
 सत्यजितं शपथयावनीं सहमानां पुनःसराम् ।
 सर्वाः समङ्कयोषधीरितो नः पारयादिति ॥२॥
 या शशाप शर्पनेन याघं मूरमादुधे ।
 या रसस्य हरणाय जातमारेभे लोकमन्तु सा ॥३॥
 यां ते चक्रुरामे पात्रे यां चकुर्नीललोहिते ।
 आमे मांसे कृत्यां यां चकुस्तया कृत्याकृतो जहि ॥४॥
 दौष्वङ्ग्यं दौर्जीवित्यं रक्षो अम्भमिराय्यः ।
 दुर्णाम्नीः सर्वा दुर्वाचस्ता अस्मन्नाशयामसि ॥५॥
 क्षुधामारं तृष्णामारमगोतामनपत्यताम् ।
 अपामार्गं त्वया वयं सर्वं तदपं मृज्महे ॥६॥

ईशानाम् । त्वा । भेषजानाम् । उत्तुजेषे । आ । रभामहे ।
 चक्रे । सहस्रवीर्यम् । सर्वस्मै । ओषधे । त्वा ॥ १ ॥
 सत्यजितम् । शपथयावनीम् । सहमानाम् । पुनःसराम् ।
 सर्वाः । सम् । अहि । ओषधीः । इतः । नः । पारयात् । इति ॥ २ ॥
 या । शशाप । शर्पनेन । या । अघम् । मूरम् । आदुधे ।
 या । रसस्य । हरणाय । जातम् । आदरेभे । लोकम् । अन्तु । सा ॥ ३ ॥
 याम् । ते । चक्रुः । आमे । पात्रे । याम् । चक्रुः । नीललोहिते ।
 आमे । मांसे । कृत्याम् । याम् । चक्रुः । तया । कृत्याऽकृतः । जहि ॥ ४ ॥
 दौऽस्वङ्ग्यम् । दौऽर्जीवित्यम् । रक्षः । अम्भम् । अराय्यः ।
 दुऽनाम्नीः । सर्वाः । दुऽवाचः । ताः । अस्मत् । नाशयामसि ॥ ५ ॥
 क्षुधामारम् । तृष्णामारम् । अगोताम् । अनपत्यताम् ।
 अपामार्गं । त्वया । वयम् । सर्वम् । तत् । अप । मृज्महे ॥ ६ ॥

Apāmārgaḥ - Vanaspatih

- IV.17.1** O conquering one , we take hold of you, the queen of healing remedies, O herb, I invest you with thousands of powers for all and sundry.
- IV.17.2** Surely conquering, anguish-removing, over-powering, having reverted bloom, O apāmārga, you and all other herbs have I invoked. May they save us from these diseases.
- IV.17.3** One who has cursed us (śaśāpa) with a curse or has committed a murder and kept it a secret, or has seized or kidnapped our son for his blood, why not she devour, her own child, which she bear.
- IV.17.4** Whatever device of injury they have put in an unbaked pot, or in a pot baked blue and red, or in raw meat, with that very device may you kill those who are the makers of the evil craft.
- IV.17.5** Unpleasant dreams, unwholesome living, germs (of diseases), epidemic (abhvamarayya) and wretchedness (ugly hags); all these evil-named and evil-voiced we drive away from us. (Abhva = invincible monster)
- IV.17.6** Death due to hunger, death due to thirst, want of cows and want of children – all these, O apāmārga (the wiper off; *Achyranthes aspera*) we wipe off with your aid.

तृष्णामारं क्षुधामारमथो अक्षपराजयम् ।
 अपामार्गं त्वया वयं सर्वं तदपं मृज्महे ॥७॥
 अपामार्गं ओषधीनां सर्वोसामेकं इहृशी ।
 तेन ते मृज्म आस्थितमथ त्वमगदश्चर ॥८॥

तृष्णाऽमारम् । क्षुधाऽमारम् । अथो इति । अक्षऽपराजयम् ।
 अपामार्गं । त्वया । वयम् । सर्वम् । तत् । अपं । मृज्महे ॥ ७ ॥
 अपामार्गः । ओषधीनाम् । सर्वोसाम् । एकः । इत् । वृशी ।
 तेन । ते । मृज्मः । आऽस्थितम् । अथ । त्वम् । अगदः । चर ॥ ८ ॥

(१८) अष्टादशं सूक्तम्

(१-८) अहर्षस्वात्स्व सूक्तत्वं शुक् क्रयिः । अपामार्गवमस्यतिरेवता । (१-५, ७-८) प्रचक्षादि-
 पञ्चानाशुषां सप्तम्यहम्योश्वापुषु, (९) पठयाथ इहतीगर्गानुपुषु कथ्यती ॥

समं ज्योतिः सूर्येणाह्ना रात्रीं समावती ।
 कृणोमि सत्यमृतयेरसाः सन्तु कृत्वरीः ॥१॥
 यो देवाः कृत्यां कृत्वा हरादविदुषो गृहम् ।
 वत्सो धारुरिव मातरं तं प्रत्यगुपं पथताम् ॥२॥
 अमा कृत्वा पाप्मानं यस्तेनान्यं जिघांसति ।
 अश्मानस्तस्यां दुग्धायी बहुलाः फडरिक्कति ॥३॥

समम् । ज्योतिः । सूर्येण । अह्ना । रात्रीं । समऽवती ।
 कृणोमि । सत्यम् । मृतये । अरसाः । सन्तु । कृत्वरीः ॥ १ ॥
 यः । देवाः । कृत्याम् । कृत्वा । हरात् । अविदुषः । गृहम् ।
 वत्सः । धारुऽरिव । मातरम् । तम् । प्रत्यक् । उपं । पथताम् ॥ २ ॥
 अमा । कृत्वा । पाप्मानम् । यः । तेन । अन्यम् । जिघांसति ।
 अश्मानः । तस्याम् । दुग्धायाम् । बहुलाः । फद् । करिक्कति ॥ ३ ॥

IV.17.7 Death due to hunger, death due to thirst, as well as defeat at the dice-play – all this, O apāmārga (the wiper off), we wipe off with your aid.

IV.17.8 Apāmārga (the wiper off) is surely the only sovereign of all the plants. With that we wipe away your chronic disease. Now you may move about free from affliction.

Apāmārgaḥ Vanaspatih

IV.18.1 The light is constant with the sun. The night is constant with the day. I adopt truth for protection's sake. May the perpetrators of violence become impotent. (yātudhāna = low people, engaged in violence ; their wife yātudhanī)

IV.18.2 Whosoever carry an instrument of violence, having made up his mind, to the house of the house or an unknowing person, O bounties of Nature, to him may that instrument of violence revert like a sucking calf to its mother.

IV.18.3 Having prepared poison, when one wants to kill another with it, then if the dish (containing poison) is burnt on a fire, it will make a sound of breaking many stones-fut (phat - phat.)

सहस्रधामन्विशिखान्विप्रीवां छाया त्वम् ।
 प्रति स्म चक्रुर्षे कृत्या प्रिया प्रियावति हर ॥४॥
 अनयाहमोषध्या सर्वाः कृत्या अदुदुषम् ।
 यां क्षेत्रे चक्रुर्या गोषु यां वा ते पुरुषेषु ॥५॥
 यम्भकार न शशाक कर्तुं शश्रे पादमङ्गुरिम् ।
 चकार भद्रमस्मभ्यमात्मने तर्पनं तु सः ॥६॥
 अपामार्गोप मार्तु क्षेत्रियं शपथं यः ।
 अपाह यातुधानीरप सर्वा अराय्यः ॥७॥
 अपमृज्य यातुधानानप सर्वा अराय्यः ।
 अपामार्ग त्वया वयं सर्वं तदप मृज्महे ॥८॥

सहस्रधामन् । विशिखान् । विप्रीवान् । शायय । त्वम् ।
 प्रति । स्म । चक्रुर्षे । कृत्याम् । प्रियाम् । प्रियऽवति । हर ॥ ४ ॥
 अनया । अहम् । ओषध्या । सर्वाः । कृत्याः । अदुदुषम् ।
 याम् । क्षेत्रे । चक्रुः । याम् । गोषु । याम् । वा । ते । पुरुषेषु ॥ ५ ॥
 यः । चकार । न । शशाक । कर्तुम् । शश्रे । पादम् । अङ्गुरिम् ।
 चकार । भद्रम् । अस्मभ्यम् । आत्मने । तर्पनम् । तु । सः ॥ ६ ॥
 अपामार्गः । अप । मार्तु । क्षेत्रियम् । शपथः । च । यः ।
 अप । अह । यातुऽधानीः । अप । सर्वाः । अराय्यः ॥ ७ ॥
 अपमृज्य । यातुऽधानान् । अप । सर्वाः । अराय्यः ।
 अपामार्ग । त्वया । वयम् । सर्वम् । तत् । अप । मृज्महे ॥ ८ ॥

(१९) एकोनविंशं सूक्तम्

(१-८) अहर्षन्त्यास्य सूक्तस्य शुक्ल कविः । अपामार्गवनस्पतिर्देवता । (१, १-८) वयमर्ष-
 स्तनीयादिगुण्यवानुष्टुप्, (२) द्वितीयावाध पथ्यापङ्क्तिः छन्दोमी ।

उतो अस्यबन्धुकुद्रुतो असि नु जामिकृत् ।
 उतो कृत्याकृतः प्रजा नडमिवा छिन्धि वार्षिकम् ॥१॥

उतो इति । असि । अबन्धुऽकृत् । उतो इति । असि । नु । जामिऽकृत् ।
 उतो इति । कृत्याऽकृतः । प्रजाम् । नडम् ईव । आ । छिन्धि । वार्षिकम् ॥ १ ॥

- IV.18.4** O plant on a thousand places, may you put to sleep those who cut crests (hair) and throats of others. Take the device of injury back to him who has made it, like a dear girl (priyā) to her lover. (priyāvant)
- IV.18.5** With this herb I have ruined all the vicious instruments of violence, which they had planted in the field or on kine or on men.
- IV.18.6** Whosoever has used instruments of violence against has never succeeded. He has got his foot or finger injured. Thus he has caused good to us and burning (tapana) for himself. (yātud hān - one who indulges in violence.; Arāyaah - hags.)
- IV.18.7** Let the Apāmārga (off-wiper) wipe off all the kṣethriya (hereditary), and whatever malady (there is); (wipe off/ for sooth; the yātudhāna, i.e., the inflictor of violence and all the stingy hags; arāyyaḥ - ugly old woman)
- IV.18.8** Having wiped off the indulgers in violence and all the hags, O Apāmārga with your use, we wipe off all that. (A poetic pun in the words apamrjya and apāmārga)

Apāmārgaḥ Vanaspatiḥ

- IV.19.1** O herb, whether you have been applied by an enemy or you have been applied by a kinsman; may you cut off the progeny of the violent evil-doers like a reed that grows in rainy season.

ब्राह्मणेन पर्युक्तासि कप्वेन नार्षदेन ।
 सेनेवेषि त्विषीमती न तत्र भयमस्ति यत्र प्राप्नोष्योषधे ॥२॥
 अग्रमेष्योषधीनां ज्योतिषिवाभिदीपयन् ।
 उत ज्ञातासि पाकस्याथो हन्तासि रक्षसः ॥३॥
 यदुदो देवा असुरास्त्वयाग्रे निरकुर्वत ।
 ततस्त्वमध्योषधेपामार्गो अजायथाः ॥४॥
 विभिन्दती शतशाखा विभिन्दन्नाम ते पिता ।
 प्रत्यग्वि भिन्धि त्वं ते यो अस्मौ अभिदासति ॥५॥
 असन्म्याः समभवत्तथामेति महद्बचः ।
 तद्दे ततो विधूपायत्प्रत्यहृत्तारिमृच्छतु ॥६॥
 प्रत्यह् हि संबभूविथ प्रतीचीनफलस्त्वम् ।
 सर्वान्मच्छपथो अधि वरीयो यावया वधम् ॥७॥

ब्राह्मणेन । परिऽउक्ता । अ॒सि । कप्वेन । नार्षदेन ।
 सेनाऽइव । ए॒षि । त्वि॒षि॒मती । न । तत्र । भ॒यम् । अ॒रि॒त् । यत्र । प्रऽआ॒प्नोषि । ओ॒ष॒धे ॥
 अग्र॑म् । ए॒षि । ओ॒ष॒धीनाम् । ज्योति॑षाऽइव । अ॒भि॒दी॒पयन् ।
 उ॒त । ज्ञा॒ता । अ॒सि । पा॒क॒स्य । अ॒थो इति॑ । ह॒न्ता । अ॒सि । र॒क्ष॒सः ॥ ३ ॥
 यत् । अ॒दः । दे॒वाः । अ॒सुरान् । त्वया॑ । अ॒ग्रे । निःऽअकुर्व॑त ।
 ततः॑ । त्वम् । अ॒धि । ओ॒ष॒धे । अ॒पामार्गः॑ । अ॒जा॒यथाः ॥ ४ ॥
 वि॒भि॒न्द॒ती । श॒त॒शा॒खा । वि॒भि॒न्दन् । नाम॑ । ते । पि॒ता ।
 प्र॒त्यक् । वि । भि॒न्धि । त्वम् । तम् । यः । अ॒स्मान् । अ॒भि॒दा॒सति ॥ ५ ॥
 अ॒स॒त् । मू॒म्याः । सम॑ । अ॒भ॒व॒त् । तत् । याम् । ए॒ति । म॒ह॒त् । व्य॒चः ।
 तत् । वै । ततः॑ । वि॒धू॒पा॒यत् । प्र॒त्यक् । कृ॒तारि॑म् । मृ॒च्छ॒तु ॥ ६ ॥
 प्र॒त्यह् । हि । स॒म॒ब॒भू॒विथ । प्र॒ती॒चीन॑फलः । त्वम् ।
 सर्वा॑न् । मत् । श॒प॒थोन् । अधि॑ । वरी॑यो । य॒व॒य॒ । व॒धम् ॥ ७ ॥

IV.19.2 O herb, you have been told of by an intellectual learned person, a Brāhmaṇa, respected among men, you come like an army of archers, there is no danger wherever you are available, O herb.

IV.19.3 You come at the head of the herbs as if illuminating with light. You are protector from sepsis and also the killer of germs.

IV.19.4 As then, in the olden times, the enlightened ones threw out the indulgent ones with your help, there-after, O herb, you were born as apāmārga (one that wipes off).

IV.19.5 You are a cleaver with your thousand branches, cleaver by name is your father, so, turning back, may you cleave him thoroughly who wants to enslave us.

IV.19.6 The evil is born out of earth, but spreading out, it reaches up to the sky. Certainly it reverts from there. May it turn back and fall on the very maker of it.

IV.19.7 Indeed you are born reverting with your fruit turned backwards. May you turn all the curses and weapons of murder far away from me.

शतेन मा परि पाहि सहस्रेणाभि रक्ष मा ।
इन्द्रस्ते वीरुधां पत उग्र ओज्मानमा दधत् ॥८॥

शतेन । मा । परि । पाहि । सहस्रेण । अभि । रक्ष । मा ।
इन्द्रः । ते । वीरुधाम् । पते । उग्रः । ओज्मानम् । आ । दधत् ॥ ८ ॥

(१०) विंश सूक्तम्

(१-९) नवमस्यास्य सुक्तस्य सप्तमाया कविः । आकृतावीर्यविह्वला । (१) नवमस्यः स्वपादगुणम् ।

(१-८) द्वितीयादिसप्तमायागुणम्, (९) नवमस्यास्य सुरिणगुणम् उच्यते ।

आ पश्यति प्रति पश्यति परां पश्यति पश्यति ।

दिवमन्तरिक्षमाद्मि सर्वं तद्वि पश्यति ॥१॥

तिष्ठो दिवस्तिष्ठः पृथिवीः पद चेमाः प्रदिशः पृथक् ।

त्वयाहं सर्वा भूतानि पश्यानि देव्योषधे ॥२॥

दिव्यस्य सुपर्णस्य तस्य हासि कनीनिका ।

सा भूमिमा रुरोहिष वृक्षं श्रान्ता वधूरिव ॥३॥

तां मे सहस्राक्षो देवो दक्षिणे हस्ते आ दधत् । तयाहं सर्वं पश्यामि यश्च शूद्र उतार्यः ॥४॥

आ । पश्यति । प्रति । पश्यति । परां । पश्यति । पश्यति ।

दिवम् । अन्तरिक्षम् । आत् । भूमिम् । सर्वम् । तत् । देवि । पश्यति ॥ १ ॥

तिष्ठः । दिवः । तिष्ठः । पृथिवीः । पद । च । इमाः । प्रदिशः । पृथक् ।

त्वया । अहम् । सर्वा । भूतानि । पश्यानि । देवि । ओषधे ॥ २ ॥

दिव्यस्य । सुपर्णस्य । तस्य । ह । असि । कनीनिका ।

सा । भूमिम् । आ । रुरोहिष । वृक्षम् । श्रान्ता । वधूः । इव ॥ ३ ॥

ताम् । मे । सहस्रं । अक्षः । देवः । दक्षिणे । हस्ते । आ । दधत् ।

तया । अहम् । सर्वम् । पश्यामि । यः । च । शूद्रः । उत । आर्यः ॥ ४ ॥

- IV.19.8** Protect me all round with a hundred and save me from all the sides with a thousand. O lord of plants, may the resplendent Lord infuse you with tremendous vigour.

Cure and Medicine

- IV.20.1** You see in front. You see behind. You see afar. You see all. Whatever is in the sky, in the midspace and also on this earth, O glorious one, you see all of it.
- IV.20.2** Three skies, three earths, and these six different regions of heaven; with your aid, O glorious herb, may I see all the beings.
- IV.20.3** Surely you are the eye-pupil of the divine bird having beautiful wings. As such, you have alighted on earth, just as a weary bride sits on a litter.
- IV.20.4** May the thousand-eyed Lord lay that herb on my right hand. With that may equally I see through all, whether a sūdra (labourer) or an arya (master; employer). (See Rg.X.90.12 for four classes or four varṇas of Aryan social structure in the Puruṣa Sūkta of the Yajurveda, Chapter XXXI)

आविर्कृण्व्य रूपाणि मात्मानमपे गृह्याः ।

अयो सहस्रचक्षो त्वं प्रति पश्याः किमीदिनः ॥५॥

दर्शय मा यातुधानान्दर्शय यातुधान्यः । पिशाचान्तसर्वीन्द्रशयेति त्वां रम ओषधे ॥६॥

कश्यपस्य चक्षुरसि शुन्याश्च चतुरश्याः । वीधे सूर्यमिव सर्पन्तं मा पिशाचं तिरस्करः ॥७॥

उदग्रमं परिपाणायातुधानं किमीदिनम् । तेनाहं सर्वं पश्याम्युत शुद्रमुतार्यम् ॥८॥

यो अन्तरिक्षेण पतति दिवं यश्चातिसर्पति ।

भूमिं यो मन्यते नाथं तं पिशाचं प्र दर्शय ॥९॥

आविः । कृण्व्य । रूपाणि । मा । आत्मानम् । अपे । गृह्याः ।

अयो इति । सहस्रचक्षो इति सहस्रचक्षो । त्वम् । प्रति । पश्याः । किमीदिनः ॥ ५ ॥

दर्शय । मा । यातुधानान् । दर्शय । यातुधान्यः ।

पिशाचान् । सर्वान् । दर्शय । इति । त्वा । आ । रमे । ओषधे ॥ ६ ॥

कश्यपस्य । चक्षुः । असि । शुन्याः । च । चतुःश्रयाः ।

वीधे । सूर्यमश्नव । सर्पन्तम् । मा । पिशाचम् । तिरः । करः ॥ ७ ॥

उद । अग्रभम् । परिपाणात् । यातुधानम् । किमीदिनम् ।

तेन । अहम् । सर्वम् । पश्यामि । उत । शुद्रम् । उत । आर्यम् ॥ ८ ॥

यः । अन्तरिक्षेण । पतति । दिवं । यः । च । अतिसर्पति ।

भूमिम् । यः । मन्यते । नाथम् । तम् । पिशाचम् । प्र । दर्शय ॥ ९ ॥

(२१) एकविंशं सूक्तम्

(१-४) सार्वभौमस्य सूक्तस्य ऋषिः । गावो देवताः । (१, ५-७) सार्वभौमः सार्वभौमस्य सूक्तस्य
च विदुः, (१-४) क्षीतिवारिसूक्तस्य च वसन्ती देवता ।

आ गावो अगमन्तु भद्रमकन्त्सीदन्तु गोष्ठे रणयन्त्वस्मे ।

प्रजावतीः पुरुषा इह स्युरिन्द्राय पूर्वीषसो दुर्हानाः ॥१॥

आ । गावः । अगमन् । उत । भद्रम् । अकन् । सीदन्तु । गोऽस्थे । रणयन्तु । अस्मे इति ।

प्रजावतीः । पुरुऽरूपाः । इह । स्युः । इन्द्राय । पूर्वीः । उषसः । दुर्हानाः ॥ १ ॥

- IV.20.5** Make the forms of things manifest. Do not hide their true selves. And then, O thousand-eyed one, may you see the robbers face to face. (kimīdin=robbers and plunderers; see Av.I.VII.1; low class of the Aryan Society – dirty and malignant. According to the Nirukta, VI.2, the word originally means one who goes about crying, kimidānīm, Quid nīne, meaning what now or kim idam.
- IV.20.6** Enable me to see the he-torturers (yātudhāna). Enable me to see also the she-tortures (yatudhānī). Enable me to see all the blood-suckers. For this purpose, O herb, I take hold of you.
- IV.20.7** You are the sight of Kaśyapa (one who sees clearly), and of the four-eyed she-hound (caturākṣya śunyā). May you not conceal the blood-sucker; make it manifest like the sun crawling in the sky.
- IV.20.8** I have dragged the torturer robber out of his shelter. With him (under my control) now I see through all, whether a sūdra (labourer) or an arya (master; employer).
- IV.20.9** May you enable me to see clearly the blood-sucker, whēver flies about in the mid-space, and whoever goes beyond the sky and whoever thinks the earth as his refuge.

Brahmā

- IV.21.1** May cows come and bring us good fortune; let them stay in our cowsheds and enjoy in our company. May many coloured cows bring here prolific milk for offerings to the resplendent Lord at many dawns. (Also Rg. VI.28.1)

इन्द्रो यज्वेन गृणते च शिक्षते उपेददाति न स्वं मुषायति ।
 भूयोभूयो रयिमिदस्य वर्धयन्नभिन्ने खिल्ये नि दधाति देवयुम् ॥२॥
 न तानशन्ति न दधाति तत्स्करो नासामामित्रो व्यथिरा दधर्षति ।
 देवांश्च याभिर्यजते ददाति च ज्योगित्ताभिः सचते गोपतिः सह ॥३॥
 न ता अवीं रेणुककाटोश्नुते न संस्कृतप्रमुपं यन्ति ता अभि ।
 उरुग्रायमभयं तस्य ता अनु गावो मर्तस्य वि चरन्ति यज्वेनः ॥४॥
 गावो भगो गाव इन्द्रो मे इच्छाद्वावः सोमस्य प्रथमस्य भक्षः ।
 इमा या गावः स जनासु इन्द्र इच्छामि हृदा मनसा चिदिन्द्रम् ॥५॥
 युयं गावो मेदयथा कृशं चिदश्रीरं चित्कृणुया सुप्रतीकम् ।
 भद्रं गृहं कृणुय भद्रवाचो बृहद्गो वयं उच्यते सुभासु ॥६॥
 प्रजावतीः सुयवसे रुशन्तीः शुद्धा अपः सुप्रपाने पिबन्तीः ।
 मा व स्तेन ईशत माघशीसः परि वो रुद्रस्य हेतिवृणक्तु ॥७॥

इन्द्रः । यज्वेन । गृणते । च । शिक्षते । उपे । इत् । ददाति । न । स्वम् । मुषायति ।
 भूयःऽभूयः । रयिम् । इत् । अस्य । वर्धयन् । अभिन्ने । खिल्ये । नि । दधाति । देवऽयुम् ॥ २ ॥
 न । ताः । नशन्ति । न । दधाति । तत्स्करः । न । आसाम् । आमित्रः । व्यथिः । आ । दधर्षति ।
 देवान् । च । याभिः । यजते । ददाति । च । ज्योक् । इत् । तार्भिः । सचते । गोऽपतिः । सह ॥
 न । ताः । अवीं । रेणुककाटः । अश्नुते । न । संस्कृतप्रम् । उपं । यन्ति । ताः । अभि ।
 उरुग्रायम् । अभयम् । तस्य । ताः । अनु । गावः । मर्तस्य । वि । चरन्ति । यज्वेनः ॥ ४ ॥
 गावः । भगः । गावः । इन्द्रः । मे । इच्छात् । गावः । सोमस्य । प्रथमस्य । भक्षः ।
 इमाः । याः । गावः । सः । जनासुः । इन्द्रः । इच्छामि । हृदा । मनसा । चित् । इन्द्रम् ॥
 युयम् । गावः । मेदयथ । कृशम् । चित् । अश्रीरम् । चित् । कृणुय । सुप्रतीकम् ।
 भद्रम् । गृहम् । कृणुय । भद्रवाचः । बृहद् । वः । वयं । उच्यते । सुभासु ॥ ६ ॥
 प्रजावतीः । सुयवसे । रुशन्तीः । शुद्धाः । अपः । सुप्रपाने । पिबन्तीः ।
 मा । वः । स्तेनः । ईशत । मा । अघशीसः । परि । वः । रुद्रस्य । हेतिः । वृणक्तु ॥ ७ ॥

- IV.21.2** The resplendent Lord bestows affluence on devotee who offers worship and oblations. He takes not what belongs to the worshipper and gives him more; thereby increasing his wealth more and ever-more; he places the devotee in fortified positions, free from danger. (Also R̥g. VI.28.2)
- IV.21.3** Let not the cows run away from us, let no thief carry them away; let no hostile weapon fall upon them. May the master of the cattle be long possessed of them, with the milk products of which he makes offerings and with which he serves the godly men. (Also R̥g. VI.28.3)
- IV.21.4** Let not the cows fall a victim to the arrogant, dust-spurning war-horse. Let them not fall in the hands of a butcher or his shop. Let the cattle of the man, the householder, move about free and graze out of fear. (Also R̥g. VI.28.4)
- IV.21.5** May the cows be our affluence (Bhaga); may the resplendent Lord (Indra) grant us cattle; may the cows yield food (milk and butter) of the first libation (Soma). These cows, O men, are sacred as the Lord resplendent Himself, the Lord whose blessings we crave for, with head and heart.
- IV.21.6** O cows, even when worn out and wasted, you fatten (in due course); you from ugly appearance, become beautiful to look on. May you make my home prosperous; may you have auspicious voices. Your power and position is magnified in our assemblies and associations (sabhāsu).
- IV.21.7** May you, O cows, have many calves grazing upon good pastures and drinking pure water at accessible ponds. May no thief be your master. May no beast of prey assail you and may the dart of vital Lord (rudrasya hetih) never fall on you:

(१२) इति सो सूक्तम्

(१-७) समर्चस्यास्य सूक्तस्य वसिष्ठ भवर्षा वा कृषिः । इन्द्रो देवता । विष्णु उन्मः ।

इममिन्द्र वर्धय क्षत्रियं म इमं विशामेकवृषं कृणु त्वम् ।
 निरमित्रानक्ष्णुह्यस्य सर्वास्तान्नन्धयास्या अहमुत्तरेषु ॥१॥
 एमं भज ग्रामे अश्वेषु गोषु निष्टं भज यो अमित्रो अस्य ।
 वर्षमै क्षत्राणामयमस्तु राजेन्द्र शत्रुं रन्धय सर्वमस्मै ॥२॥
 अयमस्तु धनपतिर्धनानामयं विशां विश्पतिरस्तु राजा ।
 अस्मिन्नु महि वचांसि धेह्यवर्चसं कृणुहि शत्रुमस्य ॥३॥
 अस्मै द्यावापृथिवी भूरि वामं दुहाथो घर्मदुधे इव धेनू ।
 अयं राजा प्रिय इन्द्रस्य भूयात्प्रियो गवामोर्षधीनां पशूनाम् ॥४॥
 युनज्मि त उत्तरावन्तमिन्द्रं येन जयन्ति न पराजयन्ते ।
 यस्त्वा करदेकवृषं जनानामुत राज्ञामुत्तमं मानवानाम् ॥५॥
 उत्तरस्त्वमधरे ते सपत्ना ये के च राजन्प्रतिशत्रवस्ते ।
 एकवृष इन्द्रसखा जिगीवां छत्रूपतामा भरा भोजनानि ॥६॥

इमम् । इन्द्र । वर्धय । क्षत्रियम् । मे । इमम् । विशाम् । एकवृषम् । कृणु । त्वम् ।
 निः । अमित्रान् । अक्ष्णुहि । अस्य । सर्वांन् । तान् । रन्धय । अस्मै । अहम् उत्तरेषु ॥ १ ॥
 आ । इमम् । भज । ग्रामे । अश्वेषु । गोषु । निः । तम् । भज । यः । अमित्रः । अस्य ।
 वर्षम् । क्षत्राणाम् । अयम् । अस्तु । राजा । इन्द्र । शत्रुम् । रन्धय । सर्वम् । अस्मै ॥ २ ॥
 अयम् । अस्तु । धनपतिः । धनानाम् । अयम् । विशाम् । विश्पतिः । अस्तु । राजा ।
 अस्मिन् । इन्द्र । महि । वचांसि । धेहि । अवर्चसम् । कृणुहि । शत्रुम् । अस्य ॥ ३ ॥
 अस्मै । द्यावापृथिवी इति । भूरि । वामम् । दुहायाम् । घर्मदुधे इवेति । घर्मदुधे इव । धेनू इति ।
 अयम् । राजा । प्रियः । इन्द्रस्य । भूयात् । प्रियः । गवाम् । ओर्षधीनाम् । पशूनाम् ॥
 युनज्मि । ते । उत्तरावन्तम् । इन्द्रम् । येन । जयन्ति । न । पराजयन्ते ।
 यः । त्वा । करत् । एकवृषम् । जनानाम् । उत । राज्ञाम् । उत्तमम् । मानवानाम् ॥
 उत्तरः । त्वम् । अधरे । ते । सपत्नाः । ये । के । च । राजन् । प्रतिशत्रवः । ते ।
 एकवृषः । इन्द्रसखा । जिगीवान् । शत्रुपताम् । आ । भर । भोजनानि ॥ ६ ॥

Indra - Kṣatriya King

- IV.22.1** O resplendent Lord, may you exalt this ruling prince of mine, make him the unrivalled strong man among people; disintegrate his adversaries, and put all of them under his control in the struggles for superiority.
- IV.22.2** Bestow on this prince the possession of village (grāma), of horses and of cows. Dispossess him who is enemy of this prince, O resplendent Lord, may this prince become the embodiment of ruling powers. May you put all his enemies under his subjugation.
- IV.22.3** May this man become master of immense riches, (dhanānām dhanapatiḥ). May he become glorious (rājā) master of the people, popular among them, O resplendent Lord, may you bestow great lustre of his enemies also on him and make his foes lustreless.
- IV.22.4** O heaven and earth, like two cows yielding milk for sacrificial purposes, may you grant to this prince in plenty whatever is desirable. May this prince gain the affection of the resplendent Lord, of the cattle, of the plants, and of all the animals as well.
- IV.22.5** I put in league with (or I am on the sides of) the resplendent Lord, always superior to all, with whose help men conquer and are never conquered. May He make you unrivalled strong man among people, and even among princes and the best (man) among human beings.
- IV.22.6** You are superior and inferior are your rivals, as well as those, whoever, O king, are your opponents. Unrivalled in power, friendly to the resplendent Lord, and victorious, may you take away the wealth of those, who behave as enemy.

सिंहप्रतीको विशो अद्दि सर्वा व्याघ्रप्रतीकोव बाधस्व शत्रून् ।
एकवृष इन्द्रसखा जिगीवां छत्रयतामा खिदा भोजनानि ॥७॥

सिंहऽप्रतीकः । विशः । अद्दि । सर्वाः । व्याघ्रऽप्रतीकः । अव । बाधस्व । शत्रून् ।
एकऽवृषः । इन्द्रऽसखा । जिगीवान् । शत्रूऽयताम् । आ । खिद । भोजनानि ॥७॥

(११) यथोक्तिं लृप्तम्

(१-७) सप्तर्ष्याम्ब लृप्तस्य वृत्तार कृतिः । प्रचेता अहिर्बलाः । (१-२, ५, ७) प्रथमाद्वितीयापञ्चमीसप्तमीमासार्था
विदुर्, (१) कृतीवावाः पुष्पनाशमोतिप्यमी विदुर्, (५) वयुर्ध्वा अनुदुर्, (१) यज्ञसाध क्लृप्तापह्निकान्हासि ।

अग्नेर्मेन्वे प्रथमस्य प्रचेतसः पाञ्चजन्यस्य बहुधा यमिन्धते ।
विशोविशः प्रविशिवांसमीमहे स नो मुञ्चत्वंहसः ॥१॥
यथा हव्यं वहसि जातवेदो यथा यज्ञं कल्पयसि प्रजानन् ।
एव देवेभ्यः सुमतिं न आ वह म नो मुञ्चत्वंहसः ॥२॥
यामन्यामन्नपयुक्तं वहिष्ठं कर्मन्कर्मन्नाभंगम् ।
अग्निमीडे रधोहर्णं यज्ञवृधं घृताहुतं स नो मुञ्चत्वंहसः ॥३॥
सुजातं जातवेदसमग्निं वैश्वानरं विभुम् ।
हव्यवाहं हवामहे स नो मुञ्चत्वंहसः ॥४॥

अग्नेः । मेन्वे । प्रथमस्य । प्रऽचेतसः । पाञ्चऽजन्यस्य । बहुऽधा । यम् । इन्धते ।
विशःऽविशः । प्रविशिऽवांसम् । ईमहे । सः । नः । मुञ्चतु । अंहसः ॥ १ ॥
यथा । हव्यम् । वहसि । जातऽवेदः । यथा । यज्ञम् । कल्पयसि । प्रऽजानन् ।
एव । देवेभ्यः । सुऽमतिम् । नः । आ । वह । सः । नः । मुञ्चतु । अंहसः ॥ २ ॥
यामन्ऽयामन् । उपऽयुक्तम् । वहिष्ठम् । कर्मन्ऽकर्मन् । आऽभंगम् । अग्निम् । ईडे ।
रधःऽहर्णम् । यज्ञऽवृधम् । घृतऽआहुतम् । सः । नः । मुञ्चतु । अंहसः ॥ ३ ॥
सुऽजातम् । जातऽवेदसम् । अग्निम् । वैश्वानरम् । विऽभुम् ।
हव्यऽवाहम् । हवामहे । सः । नः । मुञ्चतु । अंहसः ॥ ४ ॥

- IV.22.7** Just like a lion, eat up all the clans. Just like a tiger defeat and drive away the enemies. Unrivalled in power, friendly to the resplendent Lord, and victorious may you snatch away the wealth of those who behave as enemy.

Agni

- IV.23.1** I meditate on the fire-divine, the first of all in rank, and extra-ordinary wise, belonging to five classes of people. Him they kindle on various occasions. We beg of him, who has entered each and every creature. As such, may he release us from sin.
- IV.23.2** O knower of all, as you carry the oblations and as you arrange the sacrifice knowing every detail, so may you convey the favour of the enlightened ones to us. As such, may he free us from sin.
- IV.23.3** I adore the fire-divine, that is put to use at each and every time, the best of the carriers, worshipped at each and every rite, the destroyer of evil ones, fosterer of sacrifice, receiver of the oblation of clarified butter. As such, may he free us from sin.
- IV.23.4** We invoke the fire-divine, nobly born, the knower of all, benefactor of all men, the mighty, and carrier of oblations. As such, may he free us from sin.

येन ऋषयो बलमयोतयन्पुजा येनासुराणामयुवन्त मायाः ।
 येनाग्निना पृणीनिन्द्रो जिगाय स नो मुखत्वंहसः ॥५॥
 येन देवा अमृतमन्वविन्दुन्येनौषधीर्मधुमतीरकृष्वन् ।
 येन देवाः स्वःरामरन्तस नो मुखत्वंहसः ॥६॥
 यस्येदं प्रदिशि यद्दिरोचते यज्जातं जनितव्यं च केवलम् ।
 स्तौम्यमि नायितो जोहवीमि स नो मुखत्वंहसः ॥७॥

येन । ऋषयः । बलम् । अयोतयन् । पुजा । येन । असुराणाम् । अयुवन्त । मायाः ।
 येन । अग्निना । पृणीन् । इन्द्रः । जिगाय । सः । नः । मुञ्चतु । अंहसः ॥ ५ ॥
 येन । देवाः । अमृतम् । अनुऽअविन्दन् । येन । ओषधीः । मधुऽमतीः । अकृष्वन् ।
 येन । देवाः । स्वः । आऽअमरन् । सः । नः । मुञ्चतु । अंहसः ॥ ६ ॥
 यस्य । इदम् । प्रदिशि । यत् । विऽरोचते । यत् । जातम् । जनितव्यम् । च । केवलम् ।
 स्तौमि । अग्निम् । नायितः । जोहवीमि । सः । नः । मुञ्चतु । अंहसः ॥ ७ ॥

(२४) ऋषिर्ना तुल्य

(१-७) सप्तर्ष्यास्य तुल्यस्य वृणाः कविः । इन्द्रो देवता । (१) ऋषयः सप्तरीगर्भा
 पुनःकरी विदुः, (२-७) द्वितीयादिपञ्चाब्ज विदुः कन्दर्पी ।

इन्द्रस्य मन्महे शश्वदिदस्य मन्महे वृत्रघ्न स्तोमा उप मेम आगुः ।
 यो दाशुषः सुकृतो हवमेति स नो मुखत्वंहसः ॥१॥
 य उग्रीणामुग्रवाह्ययुयो दानवानां बलमारुरोज ।
 येन जिताः सिन्धवो येन गावः स नो मुखत्वंहसः ॥२॥

इन्द्रस्य । मन्महे । शश्वत् । इत् । अस्य । मन्महे । वृत्रऽघ्नः । स्तोमाः । उप । मा । मे । आ । अगुः ।
 यः । दाशुषः । सुकृतः । हवम् । एति । सः । नः । मुञ्चतु । अंहसः ॥ १ ॥
 यः । उग्रीणाम् । उग्रऽबाहुः । युयुः । यः । दानवानाम् । बलम् । आऽरुरोज ।
 येन । जिताः । सिन्धवः । येन । गावः । सः । नः । मुञ्चतु । अंहसः ॥ २ ॥

IV.23.5 With whom as a friend the seers (the Ṛṣis) showed their strength; with whom the enlightened ones broke through the wiles (māyā) of the self-seekers; with whom, the fire-divine, the resplendent self wins over the barterers (paṇi). As such, may he free us from sin.

IV.23.6 With whom as an aid, the enlightened ones obtain immortality; with whom they make the seasonal plants full of sweet sap; with whose aid enlightened ones attain the world of light; as such may he (the fire-divine) free us from sin.

IV.23.7 Under whose sole command lies all this that shines, and whatever is born and whatever is yet to be born. I, a suppliant, praise the fire divine and invoke him again and again. As such may he free us from sin.

Indra

IV.24.1 We meditate on the resplendent Lord, surely we meditate on Him, the killer of the evil. These praise-verses have come to me. He, who comes at the call of the donor and the virtuous. As such may He free us from sin. (amīhasaḥ)

IV.24.2 He, who Himself of formidable arms, is the subduer of the formidable ones; who shatters the strength of the mighty self-seekers; who has conquered the oceans and the lands (gāvaḥ). As such may He free us from sin. (go = earth; land).

यश्चर्षणिप्रो वृषभः स्वर्विद्यस्मै प्रावाणः प्रवदन्ति नृम्णम् ।
 यस्याध्वरः सप्तहोता मदिष्ठः स नो मुखत्वंहसः ॥३॥
 यस्य वशास ऋषभास उक्षणो यस्मै मीयन्ते स्वरवः स्वर्विदे ।
 यस्मै शुक्रः पर्वते ब्रह्मशुम्भितः स नो मुखत्वंहसः ॥४॥
 यस्य जुष्टिं सोमिनः कामयन्ते यं हवन्त इषुमन्तं गविष्टौ ।
 यस्मिन्नर्कः शिश्रिये यस्मिन्नोजः स नो मुखत्वंहसः ॥५॥
 यः प्रथमः कर्मकृत्याय जज्ञे यस्य वीर्यं प्रथमस्यानुबुद्धम् ।
 येनोच्यते वज्रोभ्यायताहिं स नो मुखत्वंहसः ॥६॥
 यः संप्रामाजयति संयुधे वशी यः पुष्टानि संसृजति दूयानि ।
 स्तौमीन्द्रं नाधितो जोहवीमि स नो मुखत्वंहसः ॥७॥

यः । चर्षणिऽप्रः । वृषभः । स्वःऽवित् । यस्मै । प्रावाणः । प्रऽवदन्ति । नृम्णम् ।
 यस्य । अध्वरः । सप्तऽहोता । मदिष्ठः । सः । नः । मुखत्तु । अंहसः ॥ ३ ॥
 यस्य । वशासः । ऋषभासः । उक्षणः । यस्मै । मीयन्ते । स्वरवः । स्वःऽविदे ।
 यस्मै । शुक्रः । पर्वते । ब्रह्मशुम्भितः । सः । नः । मुखत्तु । अंहसः ॥ ४ ॥
 यः । प्रथमः । कर्मऽकृत्याय । जज्ञे । यस्य । वीर्यम् । प्रथमस्य । अनुऽबुद्धम् ।
 येन । उतऽयतः । वज्रः । अभिऽआयत । अहिम् । सः । नः । मुखत्तु । अंहसः ॥ ६ ॥
 यः । सम्प्रामान् । नयति । सम् । युधे । वशी । यः । पुष्टानि । सम्ऽसृजति । दूयानि ।
 स्तौमि । इन्द्रम् । नाधितः । जोहवीमि । सः । नः । मुखत्तु । अंहसः ॥ ७ ॥
 यस्य । जुष्टिम् । सोमिनः । कामयन्ते । यम् । हवन्ते । इषुऽमन्तम् । गोऽर्ष्टौ ।
 यस्मिन् । अर्कः । शिश्रिये । यस्मिन् । ओजः । सः । नः । मुखत्तु । अंहसः ॥ ५ ॥

(२५) वज्रविशं सूक्तम्

(१-७) सप्तर्ष्यास्य सूक्तस्य वृणार ऋषिः । वायुसधितारो देवते । (१-२, ४-६) प्रथमाद्वितीयादोर्कचोऽध्वर्याभिः
 सूक्तस्य च विदुः, (१) कृतीयाया अतिराक्षरीगर्मा वगती, (७) सप्तम्याश्च पञ्चावृहती उन्मसि ।

वायोः सवितुर्विदधानि मन्महे यावात्मन्वद्विदधो यौ च रक्षथः ।

यौ विश्वस्य परिभू बभूवधुस्तौ नो मुखतमंहसः ॥१॥

वायोः । सवितुः । विदधानि । मन्महे । यौ । आत्मन्ऽवत् । विश्वस्यः । यौ । च । रक्षथः ।
 यौ । विश्वस्य । परिभू इति पारेऽभू । बभूवधुः । तौ । नः । मुखत्तम् । अंहसः ॥ १ ॥

- IV.24.3** He, who makes men perfect, who is the showerer and who is the bestower of light; for whom the pressing stones make pleasing sounds; whose sacrifice with seven priests is the most delightful; as such, may He free us from sin.
- IV.24.4** He, who is the possessor of benign cows, bulls and oxen; for whom, the bestower of light, sacrificial posts are set up; for whom the devotional bliss, consecrated with prayers, is made pure; as such, may He free us from sin.
- IV.24.5** He, whose pleasure the drinks of devotional bliss desire; whom the arrow-shooter (śuman), invoke for fulfillment of their desires; in whom the worshiper seeks shelter and in whom the vigour; as such, may He free us from sin.
- IV.24.6** He, who the foremost, has come into existence for leading sacrificial work to completion; whose unrivalled power is known all around; whose lifted up weapon has cut down the mountain; as such, may He free us from sin.
- IV.24.7** He, who in over-all control, leads the hosts of men for battle; who unites the mature couples together, I praise the resplendent Lord; as suppliant, I invoke Him again and again. As such, may He free us from sin.

Vayu - Savitṛ Pair

- IV.25.1** We meditate on the qualities of the sun, elemental wind (vāyu) and of the impeller (savitṛ), both of whom enter the living beings and who protect them. Both of them have become the encompassers of all. As such, may both of them free us from sin.

ययोः संख्याता वरिमा पार्थिवानि याभ्यां रजो युपितमन्तरिक्षे ।
 ययोः प्रायं नान्वानशे कश्चन तौ नो मुञ्चतमंहसः ॥२॥
 तव व्रते नि विशन्ते जनासस्त्वय्युदिते प्रेरिते चित्रभानो ।
 युवं वायो सविता च भुवनानि रक्षथस्तौ नो मुञ्चतमंहसः ॥३॥
 अपेतो वायो सविता च दुष्कृतमप रक्षांसि शिमिदां च सेधतम् ।
 सं ऋजुर्जया सृजथः सं बलेन तौ नो मुञ्चतमंहसः ॥४॥
 रयि मे पोषं सवितोत वायुस्तनू दक्षमा सुवतां सुशेवम् ।
 अयक्ष्मताति मह इह धत्तं तौ नो मुञ्चतमंहसः ॥५॥
 प्र सुमति सवितर्वाय ऊतये महस्वन्तं मत्सरं मादयाथः ।
 अर्वाग्वामस्य प्रवतो नि यच्छतं तौ नो मुञ्चतमंहसः ॥६॥
 उप श्रेष्ठा न आशिषो देवयोर्धाम्नस्त्थिरन् ।
 स्तौमि देवं सवितारं च वायुं तौ नो मुञ्चतमंहसः ॥७॥

ययोः । सम्ख्याता । वरिमा । पार्थिवानि । याभ्याम् । रजः । युपितम् । अन्तरिक्षे ।
 ययोः । प्रअयम् । न । अनुऽआनशे । कः । च । न । तौ । नः । मुञ्चतम् । अंहसः ॥ २ ॥
 तव । व्रते । नि । विशन्ते । जनासः । त्वयि । उत्सृते । प्र । ईरते । चित्रभानो इति चित्रभानो ।
 युवम् । वायो इति । सविता । च । भुवनानि । रक्षथः । तौ । नः । मुञ्चतम् । अंहसः ॥ ३ ॥
 अप । इतः । वायो इति । सविता । च । दुऽकृतम् । अप । रक्षांसि । शिमिदाम् । च । सेधतम् ।
 सम् । हि । ऊर्जया । सृजथः । सम् । बलेन । तौ । नः । मुञ्चतम् । अंहसः ॥ ४ ॥
 रयिम् । मे । पोषम् । सविता । उत । वायुः । तनू इति । दक्षम् । आ । सुवताम् । सुशेवम् ।
 अयक्ष्मतातिम् । महः । इह । धत्तम् । तौ । नः । मुञ्चतम् । अंहसः ॥ ५ ॥
 प्र । सुमतिम् । सवितः । वायो इति । ऊतये । महस्वन्तम् । मत्सरम् । मादयाथः ।
 अर्वाक् । वामस्य । प्रऽवतः । नि । यच्छतम् । तौ । नः । मुञ्चतम् । अंहसः ॥ ६ ॥
 उप । श्रेष्ठाः । नः । आशिषः । देवयोः । धाम्नः । अस्थिरन् ।
 स्तौमि । देवम् । सवितारम् । च । वायुम् । तौ । नः । मुञ्चतम् । अंहसः ॥ ७ ॥

- IV.25.2** These two, whose physical expanses have been counted up; by whom the cloud is held up in the midspace; whose speed none-so-ever has reached; as such, may both of them free us from sin.
- IV.25.3** O Lord of beauteous lustre, in conformity with your course, men go in (for rest) and at your rising they move about. Both of you, O sun and O wind, protect all the beings. As such, may both of you free us from sin.
- IV.25.4** May the elemental wind and the impeller sun remove the evil action from here; may both of them drive away the killers and the torturers. May they endow us with vigour and strength. May both of them free us from sin.
- IV.25.5** May the impeller sun and the elemental wind grant to me the enjoyable riches and nourishment, an excellent body, and dexterity. May both of them grant me complete freedom from consumption. As such, may both of you free us from sin.
- IV.25.6** O impeller sun, O elemental wind, may both of you grant wisdom to us for our preservation. May you enable us to enjoy the bright and exhilarating (soma), the sap of a creeper available at great heights on mountains. As such, may both of you free us from sin.
- IV.25.7** In the domain of these two bounties of Nature, the best of the blessings have unto us. I praise the divine impeller the sun and the elemental wind. As such, may both of them free us from sin.

(१९) बहिसं सूक्तम्

(१-७) सार्वस्वास्व सूक्तस्य वृणात् कृषिः । द्यावापृथिवी देवते । (१) अथर्ववेदः पुरोऽहिर्ब्रह्मती,

(१-१) द्वितीयादिपञ्चानां विदुः, (७) सार्वस्वात् साहस्यर्जातिमन्वेत्योतिष्ठिपुत्रं उवाचि ।

मन्वे वा द्यावापृथिवी सुभोजसौ सचेतसौ ये अप्रयेथाममिता योजनानि ।

प्रतिष्ठे अर्भवत वसूनां ते नो मुञ्चतमंहसः ॥१॥

प्रतिष्ठे अर्भवत वसूनां प्रवृद्धे देवी सुभगे उरूची ।

द्यावापृथिवी भवत मे स्योने ते नो मुञ्चतमंहसः ॥२॥

असंतापे सुतपसौ हुवेहमुर्वी गम्भीरे कृविभिर्नमस्ये ।

द्यावापृथिवी भवत मे स्योने ते नो मुञ्चतमंहसः ॥३॥

ये अमृतं विभूयो ये हवींषि ये श्रोत्या विभूयो ये मनुष्यान् ।

द्यावापृथिवी भवत मे स्योने ते नो मुञ्चतमंहसः ॥४॥

ये उस्त्रियां विभूयो ये वनस्पतीन्ययोंवा विश्वा भुवनान्यन्तः ।

द्यावापृथिवी भवत मे स्योने ते नो मुञ्चतमंहसः ॥५॥

ये कीलालेन तर्पयथो ये घृतेन याम्यामृते न किं चन शक्नुवन्ति ।

द्यावापृथिवी भवत मे स्योने ते नो मुञ्चतमंहसः ॥६॥

मन्वे । वाम् । द्यावापृथिवी इति । सुभोजसौ । सचेतसौ । ये इति । अप्रयेथाम् । अमिता ।
योजनानि । प्रतिस्थे इति प्रतिऽस्थे । हि । अर्भवतम् । वसूनाम् । ते इति । नः । मुञ्चतम् ।
अंहसः ॥ १ ॥

प्रतिस्थे इति प्रतिऽस्थे । हि । अर्भवतम् । वसूनाम् । प्रवृद्धे इति प्रऽवृद्धे । देवी इति ।
सुभगे इति सुऽभगे । उरूची इति । द्यावापृथिवी इति । भवतम् । मे । स्योने इति ।
ते इति । नः । मुञ्चतम् । अंहसः ॥ २ ॥

असंतापे इत्यसम्ऽतापे । सुतपसौ । हुवे । अहम् । उर्वी इति । गम्भीरे इति । कृविऽभिः ।
नमस्येऽइति । द्यावापृथिवी इति । ०० ॥ ३ ॥

ये इति । अमृतम् । विभूयः । ये इति । हवींषि । ये इति । श्रोत्याः । विभूयः । ये इति । मनुष्यान् ।
द्यावापृथिवी इति । भवतम् । मे । स्योने इति । ते इति । नः । मुञ्चतम् । अंहसः ॥ ४ ॥

ये इति । उस्त्रियाः । विभूयः । ये इति । वनस्पतीन् । ययोंः । वाम् । विश्वा । भुवनानि । अन्तः ।
द्यावापृथिवी इति । भवतम् । मे । स्योने इति । ते इति । नः । मुञ्चतम् । अंहसः ॥ ५ ॥

ये इति । कीलालेन । तर्पयथः । ये इति । घृतेन । याम्याम् । ऋते । न । किम् । चन । शक्नुवन्ति ।
द्यावापृथिवी इति । भवतम् । मे । स्योने इति । ते इति । नः । मुञ्चतम् । अंहसः ॥ ६ ॥

Dyāva - Pṛthivī Pair

- IV.26.1 I meditate on both of you, O heaven and earth, good providers of food, and sympathetic, who are extended up to innumerable leagues. You two have become the permanent seat of goodly treasures. As such, may both of you free us from sin.
- IV.26.2 You two have become permanent seat of goodly treasures. You two are very ancient, divine, full of glory and far-extended. O heaven and earth, may you two be gracious to me. As such, may both of you free us from sin.
- IV.26.3 I invoke both of you, who cause no pain, who give proper warmth, who are far-extended, fathomless, and worthy of adoration by the omnivisioned seers. O heaven and earth, may you two be gracious to me. As such, may both of you free us from sin.
- IV.26.4 You two, who possess immortality, who possess offerings, who possess rivers and who possess men; O heaven and earth, may you two be gracious to me. As such, may both of you free us from sin.
- IV.26.5 You two, who support ruddy cows, who support vegetation (vanaspati, forest trees), and within whom you two are all the beings contained, O heaven and earth, may you two be gracious to me. As such, may both of you free us from sin.
- IV.26.6 You two, who gratify with delicious drink, and with clarified butter; without whom, you two, one cannot do anything whatsoever; O heaven and earth, may you two be gracious to me. As such, may both of you free us from sin.

यन्नेदमभिःशोचति येनयेन वा कृतं पौरुषेयात् दैवात् ।
स्तौमि वावापृथिवी नायितो जोहवीमि ते नो मुञ्चतमंहसः ॥७॥

यत् । मा । इदम् । अभिःशोचति । येनयेन । वा । कृतम् । पौरुषेयात् । न । दैवात् ।
स्तौमि । वावापृथिवी इति । नायितः । जोहवीमि । ते इति । नः । मुञ्चतम् । अंहसः ॥ ७ ॥

(१७) अथर्वचं सूक्तम्

(१-७) अथर्वचं सूक्तम् अथर्वचं सूक्तम् । अथर्वचं सूक्तम् । अथर्वचं सूक्तम् ।

मरुतो मन्वे अथि मे भुवन्तु प्रेमं वाजं वाजसाते अवन्तु ।
आशूनिव सुयमाना ऊतये ते नो मुञ्चन्वंहसः ॥१॥
उत्समक्षितं व्यचन्ति ये सदा य आसिञ्चन्ति रसमोषधीषु ।
पुरो दधि मरुतः पृथिमातुंस्ते नो मुञ्चन्वंहसः ॥२॥
पर्यो धेनुनां रसमोषधीनां जवमर्वतां कवयो य इन्वय ।
शग्मा भवन्तु मरुतो नः स्योनास्ते नो मुञ्चन्वंहसः ॥३॥
अपः समुद्रादिवमुदहन्ति दिवस्पृथिवीमभि ये सृजन्ति ।
ये अद्विरीशाना मरुतश्चरन्ति ते नो मुञ्चन्वंहसः ॥४॥
ये कीलालेन तर्पयन्ति ये घृतेन ये वा वयो मेदसा संसृजन्ति ।
ये अद्विरीशाना मरुतो वर्षयन्ति ते नो मुञ्चन्वंहसः ॥५॥

मरुताम् । मन्वे । अथि । मे । भुवन्तु । प्र । इमम् । वाजम् । वाजसाते । अवन्तु ।
आशून्इव । सुयमान् । अहे । ऊतये । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ १ ॥
उत्सम् । अक्षितम् । विऽअचन्ति । ये । सदा । ये । आऽसिञ्चन्ति । रसम् । ओषधीषु ।
पुरः । दधे । मरुतः । पृथिमातुन् । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ २ ॥
पर्यः । धेनुनाम् । रसम् । ओषधीनाम् । जवम् । अर्वताम् । कवयः । ये । इन्वय ।
शग्माः । भवन्तु । मरुतः । नः । स्योनाः । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ ३ ॥
अपः । समुद्रात् । दिवम् । उत् । वृहन्ति । दिवः । पृथिवीम् । अभि । ये । सृजन्ति ।
ये । अत्ऽभिः । ईशानाः । मरुतः । चरन्ति । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ ४ ॥
ये । कीलालेन । तर्पयन्ति । ये । घृतेन । ये । वा । वयः । मेदसा । समुऽसृजन्ति ।
ये । अत्ऽभिः । ईशानाः । मरुतः । वर्षयन्ति । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ ५ ॥

- IV.26.7** This grief, which torments me, whosoever might have caused it, is not due to the bounties of Nature, but is caused by human action. To get rid of it, I praise heaven and earth. Being a suppliant, I invoke them again and again. As such, may both of them free us from sin.

Marut

- IV.27.1** I meditate on maruts (cloud-bearing winds). May they speak favourably for me. May they preserve this strength in the battle. Like well-trained swift horses, them I invoke for my protection. As such, may they free us from sin.
- IV.27.2** Who always increase the unexhausting spring of water; who pour sap into plants; those maruts (cloud-bearing winds), sons of the mother midspace, I put forward. As such, may they free us from sin.
- IV.27.3** You, O omnivisioned ones (kavayah), who pervade the milk of the cows, the sap of the plants and the speed of the coursers, the maruts, bestowers of strength, may be gracious to us. As such, may they free us from sin.
- IV.27.4** Who lift the waters from the ocean up to the sky, who from the sky pour them on the earth; the maruts, who move about lording it over waters, may they free us from sin.
- IV.27.5** Who gratify with delicious drink; who gratify with clarified butter; and who combine longevity with fat; who cause rain lording it over waters; may they free us from sin.

यदीदिदं मरुतो मारुतेन यदि देवा दैव्येनेदगारं ।
 यूयमीशिध्वे वसवस्तस्य निष्कृतेस्ते नो मुञ्चन्वंहसः ॥६॥
 तिग्ममनीकं विदितं सहस्वन्मारुतं शर्धः पृतनासुग्रम् ।
 स्तौमि मरुतो नायितो जोहवीमि ते नो मुञ्चन्वंहसः ॥७॥

यदि । इत् । इदम् । मरुतः । मारुतेन । यदि । देवाः । दैव्येन । ईदृक् । आरं ।
 यूयम् । ईशिध्वे । वसवः । तस्य । निःकृतेः । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ ६ ॥
 तिग्मम् । अनीकम् । विदितम् । सहस्वत् । मारुतम् । शर्धः । पृतनासु । उग्रम् ।
 स्तौमि । मरुतः । नायितः । जोहवीमि । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ ७ ॥

(१८) मन्त्रविचं सूक्तम्

(१-७) सप्तर्षेस्त्वाय सूक्तस्य दृगारोऽधर्वा वा कर्मि । भवाशर्वो यो वा देवता । (१) वचमर्थो
 द्विषतिवागतागर्वा भुविचिबहुम्, (१-७) द्वितीयादिपञ्चम्य निदुम् कल्पती ।

भवाशर्वो मन्वे वा तस्य वित्तं ययोर्वाभिदं प्रदिशि यद्विरोचते ।
 यावत्स्येशाथे द्विषदो यो चतुष्पदस्तौ नो मुञ्चतमंहसः ॥१॥
 ययोरभ्यध्व उत यदुरे चिथो विदिताविष्मृतामसिधौ ।
 यावत्स्येशाथे द्विषदो यो चतुष्पदस्तौ नो मुञ्चतमंहसः ॥२॥
 सहस्राक्षौ वृत्रहणा हुवेह दुरेगव्यूती स्तुवन्नेम्युग्रौ ।
 यावत्स्येशाथे द्विषदो यो चतुष्पदस्तौ नो मुञ्चतमंहसः ॥३॥
 यावरिभाथे बहु साकमग्रे प्र चेदस्नाष्टमभिभां जनेषु ।
 यावत्स्येशाथे द्विषदो यो चतुष्पदस्तौ नो मुञ्चतमंहसः ॥४॥

भवाशर्वो । मन्वे । वाम् । तस्य । वित्तम् । ययोः । वाम् । इदम् । प्रदिशि । यत् । विरोचते ।
 यो । अस्य । ईशाथे इति । द्विषदः । यो । चतुःपदः । तौ । नः । मुञ्चतम् । अंहसः ॥ १ ॥
 ययोः । अभिऽअध्वे । उत । यत् । दुरे । चित् । यो । विदितौ । इषुऽमृताम् । असिधौ ।
 यो । अस्य । ००॥ २ ॥

सहस्रऽअक्षौ । वृत्रऽहना । हुवे । अहम् । दुरेगव्यूती इति दुरेगव्यूती । स्तुवन् । एमि ।
 उग्रौ । यो । ००॥ ३ ॥

यो । आरेभाथे इत्याऽरेभाथे । बहु । साकम् । अग्रे । प्र । च । इत् । अस्नाष्टम् । अभि-
 ऽमाम् । जनेषु । यो । ००॥ ४ ॥

- IV.27.6** This plight of mine, which surely has come, O maruts, due to some offence committed to maruts, or O bounties of Nature, due to some offence against the bounties of Nature, O rehabilitators, you are capable of removing it. As such, may they free us from sin.
- IV.27.7** The fierce army of maruts (storm-troopers) is well-known as overpowering, mighty and formidable against invaders. I praise the maruts. Being a suppliant, I invoke them again and again. As such, may they free us from sin.

Bhavā - Śarva Pair

- IV.28.1** O Bhavā (the creator) and Śarva (the destroyer), I meditate on you two. May both of you know this. You two, under whose control lies all this, that shines; and who are the masters of all these bipeds and of the quadrupeds; may those both of you free us from sin.
- IV.28.2** To whom you two belongs all that is quite close on the way or that is afar; who are well-known as best shooters among archers (arrow-bearers); who are the masters of all these bipeds and of the quadrupeds; may those both of you free us from sin.
- IV.28.3** I invoke you two, the thousand-eyed and killers of nescience. I come forward praising you two, the formidable ones, of wide domination, who are the masters of all these bipeds and of the quadrupeds; may those both of you free us from sin.
- IV.28.4** You two, who in the beginning performed many deeds jointly and created ambition (yāvārebhathe) or a desire for superiority (yāvāsyēsāthe), among people; who are the masters of all these bipeds and of the quadrupeds; may those both of you free us from sin.

ययोर्विधाप्तापपद्यते कश्चनान्तर्द्वेषुत मानुषेषु ।
 यावत्पेशाये द्विपदो यो चतुष्पदस्तौ नो मुखतमंहसः ॥५॥
 यः कृत्याकृत्यमूलकृत्यातुधानो नि तस्मिन्धत्तां वज्रमुग्रौ ।
 यावत्पेशाये द्विपदो यो चतुष्पदस्तौ नो मुखतमंहसः ॥६॥
 अधि नो ब्रूत पृतनासुग्रौ स वज्रेण सृजतं यः किमीदी ।
 स्तौमि भवाशुर्वो नायितो जोहवीमि तौ नो मुखतमंहसः ॥७॥

ययोः । वधात् । न । अपपद्यते । कः । चन । अन्तः । द्वेषु । उत । मानुषेषु । यौ । ०० ॥
 यः । कृत्याऽकृत्य । मूलऽकृत्य । यातुऽधानः । नि । तस्मिन् । धत्तम् । वज्रम् । उग्रौ ।
 यौ । अस्य । ईशाये इति । द्विऽपदः । यौ । चतुऽपदः । तौ । नः । मुखचतम् । अंहसः ॥ ६ ॥
 अधि । नः । ब्रूतम् । पृतनासु । उग्रौ । सम् । वज्रेण । सृजतम् । यः । किमीदी ।
 स्तौमि । भवाशुर्वो । नायितः । जोहवीमि । तौ । नः । मुखचतम् । अंहसः ॥ ७ ॥

(१९) एकोपनिषां सूक्तम्

(१-७) सामावर्णास्य सूक्तस्य वृणात् क्रमिः । मित्रावरुणौ देवते । (१-९) अथमाविषदुर्वा
 विषुः, (७) सामावर्णास्य सूक्तरीत्या वृणात् क्रमिः ।

मन्वे वा मित्रावरुणावृतावृधौ सचेतसौ द्रुहणो यौ नुदेये ।
 प्र सत्यावानमवयो भरेषु तौ नो मुखतमंहसः ॥१॥
 सचेतसौ द्रुहणो यौ नुदेये प्र सत्यावानमवयो भरेषु ।
 यौ गच्छयो नृचक्षसौ बभ्रुणा सुतं तौ नो मुखतमंहसः ॥२॥
 यावन्निरसमवयो यावगस्ति मित्रावरुणा जमदग्निमत्रिम् ।
 यौ कश्यपमवयो यौ वसिष्ठ तौ नो मुखतमंहसः ॥३॥

मन्वे । वाम् । मित्रावरुणौ । ऋतुऽवृधौ । सऽचेतसौ । द्रुहणः । यौ । नुदेये इति ।
 प्र । सत्यऽवानम् । अवयः । भरेषु । तौ । नः । मुखचतम् । अंहसः ॥ १ ॥
 सऽचेतसौ । द्रुहणः । यौ । नुदेये इति । प्र । सत्यऽवानम् । अवयः । भरेषु ।
 यौ । गच्छयः । नृचक्षसौ । बभ्रुणा । सुतम् । तौ । नः । मुखचतम् । अंहसः ॥ २ ॥
 यौ । अन्निरसम् । अवयः । यौ । अगस्तिम् । मित्रावरुणा । जमदग्निम् । अत्रिम् ।
 यौ । कश्यपम् । अवयः । यौ । वसिष्ठम् । तौ । नः । मुखचतम् । अंहसः ॥ ३ ॥

- IV.28.5** You two, from whose weapons of destruction no one, whether among men or even among the enlightened ones, can ever escape; who are the masters of all these bipeds and of the quadrupeds; may those both of you free us from sin.
- IV.28.6** May you two, O formidable ones, hurl your adamantine weapon on the torturer, who is a violent injurer and cuts at the root. May you two, who are the masters of all these bipeds and of the quadrupeds, free us from sin.
- IV.28.7** May you two, formidable against the invaders (kimīdin), speak favourably for us. Strike him with your bolt, who is a robber. I praise Bhava and Śarva. Being a suppliant, I invoke them again and again. May both of them free us from sins.

Mitra - Varuṇā Pair

- IV.29.1** I meditate on you O Mitra (the friendly Lord), (friendliness) and Varuṇa (the venerable Lord), who are augmenters of righteousness, and who, with one mind, drive away the treacherous; who protect the truthful in struggles. As such, may both of you free us from sin.
- IV.29.2** You two, who, with one mind, drive away the treacherous; who carefully protect the truthful in struggles; who, the overseers of men, go to the sacrifice full of nourishment, as such, may both of you free us from sin.
- IV.29.3** You two, O Mitra (friend) and O Varuṇa (venerable), who protect angiras (bright as a piece of burning coal), agasti (repeller of sin), jamadagni (who keeps his fires burning), and atri (free from three types of sin); who protect kasyapa (who sees the reality), and vasistha (richest in wisdom); as such, may both of you free us from sin.

यो श्यावाश्वमवधो वध्यश्च मित्रावरुणा पुरुमीढमत्रिम् ।
 यो विमदमवयः सप्तवध्नि तौ नो मुञ्चतमंहसः ॥४॥
 यो भरद्वाजमवयो यो गविष्ठिरं विश्वामित्रं वरुण मित्रं कुत्सम् ।
 यो कृशीर्वन्तमवयः प्रोत कण्वं तौ नो मुञ्चतमंहसः ॥५॥
 यो मेघातिथिमवयो यो त्रिशोकं मित्रावरुणावुशनी काव्यं यौ ।
 यौ गोतममवयः प्रोत सुद्रलं तौ नो मुञ्चतमंहसः ॥६॥
 ययो रयः सत्यवर्त्मान्जुर्मिष्टिमा चरन्तमभियातिं दूषयन् ।
 स्तौमि मित्रावरुणौ नाधितो जोहवीमि तौ नो मुञ्चतमंहसः ॥७॥

यौ । श्यावऽअश्वम् । अवयः । वध्निऽअश्वम् । मित्रावरुणा । पुरुऽमीढम् । अत्रिम् ।
 यौ । विऽमदम् । अवयः । सप्तऽवध्निम् । तौ । नः । मुञ्चतम् । अंहसः ॥ ४ ॥
 यौ । भरत्स्वाजम् । अवयः । यौ । गविष्ठिरम् । विश्वामित्रम् । वरुण । मित्र । कुत्सम् ।
 यौ । कृशीर्वन्तम् । अवयः । प्र । उत । कण्वम् । तौ । नः । मुञ्चतम् । अंहसः ॥ ५ ॥
 यौ । मेघऽअतिथिम् । अवयः । यौ । त्रिऽशोकम् । मित्रावरुणौ । उशनाम् । काव्यम् । यौ ।
 यौ । गोतमम् । अवयः । प्र । उत । सुद्रलम् । तौ । नः । मुञ्चतम् । अंहसः ॥ ६ ॥
 ययोः । रयः । सत्यवर्त्मा । जुर्मिष्टिमा । मिष्टिमा । चरन्तम् । अभियातिं । दूषयन् ।
 स्तौमि । मित्रावरुणौ । नाधितः । जोहवीमि । तौ । नः । मुञ्चतम् । अंहसः ॥ ७ ॥

(१०) मित्रं वरुणम्

(१-८) गहर्व्यासस्य सप्तस्वाधर्षा ऋषिः । सर्वदश सप्तस्मिका सर्ववेदमयी शारदेयता । (१-५, ७-८) वयमादि-
 पञ्चर्षा सप्तमहर्ष्योश्च मिष्टुर्, (९) पञ्चमाथ वगती कण्वती ।

अहं रुद्रेभिर्वसुभिश्चराम्यहमादित्यैरुत विश्वदेवैः ।

अहं मित्रावरुणोभा बिभर्म्यहमिन्द्राग्नी अहमश्विनोभा ॥१॥

अहम् । रुद्रेभिः । वसुऽभिः । चरामि । अहम् । आदित्यैः । उत । विश्वदेवैः । अहम् ।
 मित्रावरुणा । उभा । बिभर्मि । अहम् । इन्द्राग्नी इति । अहम् । अश्विना । उभा ॥ १ ॥

- IV.29.4** You two, O Mitra and Varuṇa, who protect śyavāśva (one with restless horses), vadhryaśva (one with calm and still horses), purumīḍha (one with great riches), and atri (seeker of progress by travelling widely); who protect vimada (free from arrogance and saptavadhri (one with seven horses); as such, may both of you free us from sin.
- IV.29.5** You two, O Varuṇa and O Mitra, who protect bharadvāja (full of strength), gaviṣṭhira (well-versed in speech), viśvamitra (friend of all), and kutsa (reviler of evil); who protect kakṣītvān (one who holds the reins of his horses), and also kaṇva (skilled in science of sound); as such, may both of you free us from sin.
- IV.29.6** You two, O Mitra and Varuṇa, who protect medhatithi (one who has attained wisdom), triśoka (one who inquires into three types of sorrows), and uśanas (love-poet) the son of the poet; who protect gotama (always active), and also mudgala (ever-happy); as such, may both of you free us from sin.
- IV.29.7** I praise you two, O Mitra and Varuṇa, whose chariot, moving along the path of truth, with straight reins, proceeds on ruining those who act fraudulently. Being a suppliant, I invoke you again and again. As such, may both of you free us from sin.

Vak or Speech (multiform)

- IV.30.1** I associate with all the learned men called as Vasu (young preceptors), and Āditya (the matured professors). I support all nature's bounties such as the sun, ocean, fire, lightning, and the pair of twin divines. (Also Rg. X.125.1).

अहं राष्ट्रीं संगमनीं वसूनां चिकितुषीं प्रथमा यज्ञियानाम् ।
 तां मा देवा व्यदधुः पुरुत्रा भूरिस्त्रात्रां भूर्यविशयन्तः ॥२॥
 अहमेव स्वयमिदं वदामि जुष्टं देवानामुत मानुषाणाम् ।
 यं कामये तंतमुग्रं कृणोमि तं ब्रह्माणं तमृषिं तं सुमेधाम् ॥३॥
 मया सोममस्ति यो विपश्यति यः प्राणति य ईं शृणोत्युक्तम् ।
 अमन्तवो मां त उप क्षियन्ति श्रुधि श्रुत श्रुदेयं ते वदामि ॥४॥
 अहं रुद्राय धनुरा तनोमि ब्रह्महिषे शरवे हन्तवा उं ।
 अहं जनाय समदं कृणोम्यहं द्यावापृथिवी आ विवेश ॥५॥
 अहं सोममाह्नसं विभर्म्यहं त्वष्टारमुत पुषणं भगम् ।
 अहं दधामि द्रविणा हविष्मते सुप्रज्या यजमानाय सुन्वते ॥६॥
 अहं सुवे पितरमस्य मूर्धन्मम योनिरप्स्वन्तः समुद्रे ।
 ततो वि तिष्ठे भुवन्नानि विश्नोतामू द्यां वर्ष्मणोप स्पृशामि ॥७॥

अहम् । राष्ट्रीं । संगमनी । वसूनाम् । चिकितुषीं । प्रथमा । यज्ञियानाम् ।
 ताम् । मा । देवाः । वि । अदधुः । पुरुत्रा । भूरिस्त्रात्राम् । भूरि । आवेशयन्तः ॥२॥
 अहम् । एव । स्वयम् । इदम् । वदामि । जुष्टम् । देवानाम् । उत । मानुषाणाम् ।
 यम् । कामये । तन्मूत्रम् । उग्रम् । कृणोमि । तम् । ब्रह्माणम् । तम् । ऋषिम् । तम् । सुमेधाम् ॥
 मया । सः । अन्नम् । अस्ति । यः । विपश्यति । यः । प्राणति । यः । ईम् । शृणोति । उक्तम् ।
 अमन्तवः । माम् । ते । उप । क्षियन्ति । श्रुधि । श्रुत । श्रुतदेयम् । ते । वदामि ॥ ४ ॥
 अहम् । रुद्राय । धनुः । आ । तनोमि । ब्रह्महिषे । शरवे । हन्तवै । उं इति ।
 अहम् । जनाय । समदम् । कृणोमि । अहम् । द्यावापृथिवी इति । आ । विवेश ॥ ५ ॥
 अहम् । सोमम् । आह्नसम् । विभर्मि । अहम् । त्वष्टारम् । उत । पुषणम् । भगम् ।
 अहम् । दधामि । द्रविणा । हविष्मते । सुप्रज्या । यजमानाय । सुन्वते ॥ ६ ॥
 अहम् । सुवे । पितरम् । अस्य । मूर्धन् । मम । योनिः । अप्सु । अन्तः । समुद्रे ।
 ततः । वि । तिष्ठे । भुवन्नानि । विश्ना । उत । अम् । द्याम् । वर्ष्मणा । उप । स्पृशामि ॥ ७ ॥

- IV.30.2** I support the foe-destroying herbs, the sun, the strength-giving food and the riches; I bestow wealth upon the institutor of worship offering the oblation and deserving careful protection, and upon those, who perform selfless noble deeds.(Also R̥g. X.125.2)
- IV.30.3** I am the sovereign queen (the supreme speech) of the state, who collects treasure; (I am) full of wisdom, first among those who deserve reverence; and as such, learned people honour me under all circumstances, in many problems and in numerous functions.(Also R̥g. X.125.3)
- IV.30.4** Through me alone, whosoever eats, eats food. It is through me that one sees, breathes, hears, and speaks; those who are ignorant of me are sure to perish; may all hear, one and all, I tell you the truth, and you have to accept it. (Also R̥g. X.125.4)
- IV.30.5** I verily of myself announce the truth, that is approved of by both, the divine ones and men; I make him formidable, a sage, a seer, and wise, whomsoever I choose. (Also R̥g. X.125.5)
- IV.30.6** I bend the bow of the Lord, so that His arrow may strike and destroy enemy of learned and pious devotees. I wage war against the hostiles (or infidels). I pervade heaven and earth. (Also R̥g. X. 125.6).
- IV.30.7** I establish the father, the heaven, at the summit of the world, my birth place is in the midst of the celestial waters; thence I spread through all beings, and touch even yonder heaven with my glory. (Also R̥g. X.125.7)

अहमेव वार्त इव प्र वाम्यारभमाणा भुवनानि विश्वा ।
पुरो दिवा पर एना पृथिव्यैतावती महिम्ना सं बभूव ॥८॥

अहम् । एव । वार्तःऽइव । प्र । वामि । आऽरभमाणा । भुवनानि । विश्वा ।
पुरः । दिवा । परः । एना । पृथिव्या । एतावती । महिम्ना । सम् । बभूव ॥ ८ ॥

(११) एकविंशं सूक्तम्

(१-७) सप्तर्षेयास्व सुहस्व ब्रह्मस्कन्द कपिः । मन्त्रैरेवता । (१, १) ब्रह्मनाम्नीयचोर्कपोसिदुप,
(१, ७) द्वितीयाचतुर्थोर्भुतिविदुप, (५-७) ब्रह्मनाम्निदस्य च वगती कम्पसि ।

त्वया मन्यो सरथमारुजन्तो हर्षमाणा हृषितासौ मरुत्वन् ।
तिग्मेष्व आयुधा संशिशाना उप प्र यन्तु नरो अग्निरूपाः ॥१॥
अग्निरेव मन्यो त्विषितः सहस्व सेनानीनः सहुरे हृत एधि ।
हृत्वाय शत्रून् भजस्व वेद ओजो मिमानो वि मृधो नुदस्व ॥२॥
सहस्व मन्यो अभिमातिमस्मै रुजन्मृणन्प्रमृणन्प्रेहि शत्रून् ।
उग्रं ते पाजो ननुवा ररुध्रे वशी वशी नयासा एकज त्वम् ॥३॥
एको बहुनामसि मन्य ईद्विता विश्विशं युदाय सं शिशधि ।
अकृत्तुरुक्कया युजा वयं युमन्तं घोषं विजयाय कृष्मसि ॥४॥
विजेषुकृदिन्द्र इवानवब्रवोऽस्माकं मन्यो अधिपा भवेह ।
प्रियं ते नामं सहुरे गृणीमसि विष्ठा तमुत्सं यत आबभूय ॥५॥

त्वया । मन्यो इति । सऽरथम् । आऽरुजन्तः । हर्षमाणाः । हृषितासौ । मरुत्वन् ।
तिग्मऽइवः । आयुधा । सम्ऽशिशानाः । उप । प्र । यन्तु । नरः । अग्निऽरूपाः ॥ १ ॥
अग्निऽइव । मन्यो इति । त्विषितः । सहस्व । सेनाऽनीनः । नः । सहुरे । हृतः । एधि ।
हृत्वाय । शत्रून् । वि । भजस्व । वेदः । ओजः । मिमानः । वि । मृधः । नुदस्व ॥ २ ॥
सहस्व । मन्यो इति । अभिऽमातिम् अस्मै । रुजन् । मृणन् । प्रऽमृणन् । प्र । इद्वि । शत्रून् ।
उग्रम् । ते । पाजः । ननु । आ । ररुध्रे । वशी । वशीम् । नयासै । एकऽज । त्वम् ॥ ३ ॥
एकः । बहुनाम् । असि । मन्यो इति । ईद्विता । विश्विऽविशम् । युदाय । सम् । शिशधि ।
अकृत्तऽरुक् । त्वया । युजा । वयम् । युऽमन्तम् । घोषम् । विजयाय । कृष्मसि ॥ ४ ॥
विजेषुकृत् । इन्द्रऽइव । अनवऽब्रवः । अस्माकम् । मन्यो इति । अधिऽपाः । भव । इह ।
प्रियम् । ते । नामं । सहुरे । गृणीमसि । विष्ठा । तम् । उत्सम् । यतः । आऽबभूय ॥ ५ ॥

- IV.30.8** I breath a strong breath like the wind, giving form to all created worlds; beyond the heaven, beyond this earth, I become powerful in my grandeur. (Also Rg. X.125.8).

Manyu - Wrath

- IV.31.1** O Wrath or Fury (manyu), O companion of storm-troopers, infused with you may our men (move forward) impetuous and joyful, bearing pointed arrows, sharpening their weapons and bothering (the enemy) like flames of fire. (Also Rg. X.84.1)
- IV.31.2** O Wrath, flashing like fire, may you overwhelm (our enemies). Being invoked, O victorious one, may you come to us as commander of our forces. Having killed the enemies, may you divide the booty (among us). Showing forth your valour, may you scatter the malicious scorners (enemy). (Also Rg. X.84.2)
- IV.31.3** O Wrath, may you overwhelm the arrogant enemy for us. Come on breaking, killing, battering and slaughtering the foes. Formidable is your might and it can certainly be not impeded by any one. O born of one only, you are the controller and you put all others under you control. (Also Rg. X.84.3)
- IV.31.4** O Wrath, praised by us, you alone are capable of subduing many. You encourage each and every clan to fight. O one of undiminished brilliance, with your aid may we make a joyous roar for victory. (Also Rg. X.84.4)
- IV.31.5** O Wrath or fury, you are maker of victorious. Like the resplendent king, Indra, not to be talked down you lead to victory. Now may you become our master here. O conquering one, we do praise your pleasing name. We know the fount out of which you are born.

आभूत्या सहजा वज्र सायक सहो बिभर्षि सहभूत उत्तरम् ।
 कृत्वा नो मन्यो सह मेघेधि महाधनस्य पुरुहुत संसृजि ॥६॥
 संसृष्टं धनमुभयं समाकृतमस्मभ्यं धत्ता वरुणश्च मन्युः ।
 भियो दर्धाना हृदयेषु शत्रवः पराजितासो अप नि लयन्ताम् ॥७॥

आऽभूत्या । सहऽजाः । वज्र । सायक । सहः । बिभर्षि । सहऽभूते । उत्तरम् ।
 कृत्वा । नः । मन्यो इति । सह । मेघी । एधि । महाऽधनस्य । पुरुऽहुत । समऽसृजि ॥ ६ ॥
 समऽसृष्टम् । धनम् । उभयम् । समऽआकृतम् । अस्मभ्यम् । धत्ताम् । वरुणः । च । मन्युः ।
 भियः । दर्धानाः । हृदयेषु । शत्रवः । पराऽजितासः । अप । नि । लयन्ताम् ॥ ७ ॥

(१२) द्वाविंशं सूक्तम्

(१-७) सप्तर्षिस्तस्य सूक्तस्य ब्रह्मास्मन् ऋषिः । मन्थुर्वेदता । (१) मयमर्षो
 बगती, (२-७) द्वितीयादिषण्णाञ्च भित्तुन् ऋक्षसी ॥

यस्ते मन्योविधद्वज्र सायक सह ओजः पुष्यति विश्वमानुषक् ।
 साह्याम् दासमार्यं त्वया युजा वयं सहस्कुतेन सहसा सहस्वता ॥१॥
 मन्युरिन्द्रो मन्युरेवास देवो मन्युर्होता वरुणो जातवेदाः ।
 मन्युर्विश ईडते मानुषीर्याः पाहि नो मन्यो तर्पसा सजोषाः ॥२॥
 अभिहि मन्यो तवस्तवीयान्तर्पसा युजा वि जहि शत्रून् ।
 अमित्रहा वृत्रहा दस्युहा च विश्वा वसून्या भरा त्वं नः ॥३॥

यः । ते । मन्यो इति । अविधत् । वज्र । सायक । सहः । ओजः । पुष्यति । विश्वम् । आनुषक् ।
 साह्याम् । दासम् । आर्यम् । त्वया । युजा । वयम् । सहऽऽकुतेन । सहसा । सहस्वता ॥१॥
 मन्युः । इन्द्रः । मन्युः । एव । आस । देवः । मन्युः । होता । वरुणः । जातवेदाः ।
 मन्युम् । विशः । ईडते । मानुषीः । याः । पाहि । नः । मन्यो इति । तर्पसा । सजोषाः ॥
 अभि । इहि । मन्यो इति । तवसः । तवीयान् । तर्पसा । युजा । वि । जहि । शत्रून् ।
 अमित्रऽहा । वृत्रऽहा । दस्युऽहा । च । विश्वा । वसूनि । आ । भर । त्वम् । नः ॥ ३ ॥

IV.31.6 You are born along with the prosperity. O thunderbolt, O subduer, O born out of vigour, you bear even superior vigour. O fervour or wrath, invoked by many, may you come to us full of affection with your activity at the time of battle, source of vast riches. (Also Rg. X.84.6)

IV.31.7 May the wrath and the venerable Lord, grant to us the collected and mingled wealth of both the sides. May our enemies having been defeated disappear stricken with fear in their hearts. (Also Rg. X.84.7)

Manyu or Wrath

IV.32.1 O Manyu, Fury or Wrath, O thunderbolt, O subduer, whosoever cherishes you, he grows in power and vigour and he grows in all the allied matters. With your aid, who are born out of power, who are power incarnate and who are full of power, may we overwhelm the slaves as well as the masters (ārya). (Also Rg. X.83.1) (Dāsam and āryam, slaves (subordinates) and masters ; also, dāsa = infidels; āryas = virtuous)

IV.32.2 Wrath is the resplendent king. The enlightened one also is wrath personified. Wrath is the same as fervour and fervour is the venerable Lord, knower of all creatures. All the people, descendants of Manu, praise fervour. O fervour, wrath, may you protect us with your warmth and affection. (Also Rg. X.83.2)

IV.32.3 O Wrath, O mightier than the mighty, move to the fore. Full of heat, may you destroy the enemies. O slayer of unfriendly enemies, slayer of nescience, slayer of robbers, may you bring all the riches to us. (Also Rg. X.83.3)

त्वं हि मन्यो अभिभूत्योजाः स्वयंभूर्भामो अभिमातिः॥१॥
 विश्वर्चर्षणिः सद्गुरिः सहीयानस्मास्वोजः पृतनासु धेहि ॥२॥
 अभागः सन्नप परेतो अस्मि तव क्रत्वा तविषस्य प्रचेतः ।
 तं त्वा मन्यो अक्रतुर्जिहीडाहं स्वा तनूर्बलदावा न एहि ॥५॥
 अयं ते अस्म्युप न एष्यवाहं प्रतीचीनः सद्गुरे विश्वदावन् ।
 मन्यो वज्रिन् अभि न आ ववृत्स्व हनाव दस्यूरुत बोध्यापेः ॥६॥
 अभि प्रेहि दक्षिणतो भवा नोधा वृत्राणि जह्नुनाव भूरि ।
 जुहोमि ते धरुणं मघो अग्रमुभावुपांशु प्रयमा पिबाव ॥७॥

त्वम् । हि । मन्यो इति । अभिभूतिऽओजाः । स्वयम्ऽभूः । भामः । अभिमातिऽसहः ।
 विश्वऽर्चर्षणिः । सद्गुरिः । सहीयान् । अस्मासु । ओजः । पृतनासु । धेहि ॥ ४ ॥
 अभागः । सन् । अप । पराऽइतः । अस्मि । तव । क्रत्वा । तविषस्य । प्रऽचेतः । तम् ।
 त्वा । मन्यो इति । अक्रतुः । जिहीड । अहम् । स्वा । तनूः । बलऽदावा । नः । आ । इहि ॥
 अयम् । ते । अस्मि । उप । नः । आ । इहि । अर्वाहं । प्रतीचीनः । सद्गुरे । विश्वऽदावन् ।
 मन्यो इति । वज्रिन् । अभि । नः । आ । ववृत्स्व । हनाव । दस्यूरुन् । उत । बोधि । आपेः ॥
 अभि । प्र । इहि । दक्षिणतः । भव । नः । अर्ध । वृत्राणि । जह्नुनाव । भूरि ।
 जुहोमि । ते । धरुणम् । मघः । अग्रम् । उभौ । उपऽअंशु । प्रयमा । पिबाव ॥ ७ ॥

(११) वचसिन्सु सुतम्

(१-८) अहर्चस्यास्य सुतस्य कक्षा कपिः । अग्निर्वेवता । नावयी कम्पा ।

अप नः शोशुचदधममे शुशुग्या रयिम् । अप नः शोशुचदधम् ॥१॥
 या च यजामहे । अप नः शोशुचदधम् ॥२॥

२ । अग्ने । शुशुग्धि । आ । रयिम् । अप नः । शोशुचत् । अधम् ॥ १ ।

३ । वसुऽया । च । यजामहे । अप । नः । शोशुचत् । अधम् ॥२॥

IV.32.4 O Wrath or Manyu you are indeed full of overpowering vigour, self-existent, furious, vanquisher of arrogant enemies, overseers of all, conqueror, still greater conqueror, may you infuse vigour in us in the battles. (Also Rg. X.83.4)

IV.32.5 O wise one, not worshipping you, due to your might I have had to run away (from the battle field). As such, O Wrath, I have enraged you with my inactivity. Now may you come to us; your own selves, infusing us with strength. (Also Rg. X.83.5)

IV.32.6 This I am yours. May you come towards us moving towards the enemy, O conquering one, granter of all the things. O Wrath (Manyu) wielder of adamantine weapon, may you turn towards us. Let both of us kill the destroyers. May you know me well as your protege. (Also Rg. X.83.6)

IV.32.7 May you move forward. Keep to the right of us. Now let both of us destroy the evil (nescience) again and again. First, I offer to you the sustaining top (dharanam) of the sweet (madhu) and drink first, the initial drought (upamśu). (Others shall follow on if they so wish) (Also Rg. X.83.7)

Agni

IV.33.1 May your light, O fire divine, dispel our sins, may your wealth shine on us. May your light dispel our sins. (Also Rg. I.97.1)

IV.33.2 We worship you for good fields, for secure paths, and for riches. May your light dispel our sins. (Also Rg. I.97.2)

प्र यद्मन्दिष्ठ एषां प्रास्माकांसश्च सूरयः । अर्प नः शोशुचदुघम् ॥३॥
 प्र यत्ते अग्ने सूरयो जायेमहि प्र ते वयम् । अर्प नः शोशुचदुघम् ॥४॥
 प्र यदग्नेः सहस्वतो विश्वतो यन्ति भानवः । अर्प नः शोशुचदुघम् ॥५॥
 त्वं हि विश्वतोमुख विश्वतः परिभूरसि । अर्प नः शोशुचदुघम् ॥६॥
 द्विषो नो विश्वतोमुखाति नावेवं पारय । अर्प नः शोशुचदुघम् ॥७॥
 स नः सिन्धुमिव नावाति पर्षा स्वस्तये । अर्प नः शोशुचदुघम् ॥८॥

प्र । यत् । मन्दिष्ठः । एषाम् । प्र । अस्माकांसः । च । सूरयः । अर्प । नः । शोशुचत् । अघम् ॥ ३ ॥
 प्र । यत् । ते । अग्ने । सूरयः । जायेमहि । प्र । ते । वयम् । अर्प । नः । शोशुचत् । अघम् ॥ ४ ॥
 प्र । यत् । अग्नेः । सहस्वतः । विश्वतः । यन्ति । भानवः । अर्प । नः । शोशुचत् । अघम् ॥ ५ ॥
 त्वम् । हि । विश्वतः । मुख । विश्वतः । परिभूः । असि । अर्प । नः । शोशुचत् । अघम् ॥ ६ ॥
 द्विषः । नः । विश्वतः । मुख । अति । नावा । ईव । पारय । अर्प । नः । शोशुचत् । अघम् ॥ ७ ॥
 सः । नः । सिन्धुम । ईव । नावा । अति । पर्ष । स्वस्तये । अर्प । नः । शोशुचत् । अघम् ॥ ८ ॥

(३५) ऋक्सिंहा सूक्तम्

(१-८) अहर्षस्यास्य सूक्तस्याधर्षा क्रान्तिः । ब्रह्मैवमं देवता । (१-३) वचनानिदुषस्व विदुर् ।

(४) वामध्यां उलगा अरिक्विदुर् । (५) पञ्चम्यास्त्वयवसाना सप्तपदा कृतिः । (६) वडवाः

पञ्चपदातिराध्वरी, (७) सप्तम्या अरिक् सप्तपदी, (८) अहम्याथ वगती कृषांसि ।

ब्रह्मास्य शीर्षं बृहदस्य पृष्ठं वामदेव्यमुदरमोदुनस्य ।

ऊर्द्धांसि पक्षौ मुखमस्य सत्यं विष्टारी जातस्तपसोधि यज्ञः ॥१॥

ब्रह्म । अस्य । शीर्षम् । बृहत् । अस्य । पृष्ठम् । वामदेव्यम् । उदरम् । ओदनस्य ।
 ऊर्द्धांसि । पक्षौ । मुखम् । अस्य । सत्यम् । विष्टारी । जातः । तपसः । अधि । यज्ञः ॥ १ ॥

- IV.33.3** Among our people, here is the most devoted worshipper who speaks highly of you, and similarly, all our learneds pay you alone their homage. May your light gleam away our sins. (Also R̥g. I.97.3)
- IV.33.4** O adorable Lord, the fire divine, we all the learneds are your devotees and in fact, we have become yours. May your light gleam away our sins. (Also R̥g. I.97.4)
- IV.33.5** The ever-conquering beams of splendour of this fire divine are spreading in all directions. May your light gleam away our sins. (Also R̥g. I.97.5)
- IV.33.6** You, with your face turned in all directions, are circumbient from all sides. May your light flash our pain away. (Also R̥g. I.97.6)
- IV.33.7** O with your face turned in all directions, may you take us across, as on a boat, beyond the reach of our adversaries. May your light dispel our sins. (Also R̥g. I.97.8)
- IV.33.8** May you pass us over into well being as (over) a river (sindhu) with boat (nāva), gleaming away our evil. (Also R̥g. I.97.8)

Brahmodana

- IV.34.1** The intellectual (the Brahma) is its head; the great (bṛhat) (princely power) is its back; and the producer of beautiful and pleasing things (Vāmadeoya) (vaiśya) is its belly; metres are its two wings; truth is its mouth. This well-swollen rice has been born out of the heat of the sacrifice. (viṣṭārin = extensive, name of a long drawn sacrifice; also the swelling or swollen rice. Tapas = fervour; penance.)

अनुस्वाः पूताः पर्वनेन शुद्धाः शुचयः शुचिर्मापि यन्ति लोकम् ।
 नैषां शिश्नं प्र दहति जातवेदाः स्वर्गे लोके ब्रह्म स्त्रैणमेषाम् ॥२॥
 विष्टारिणमोदुनं ये पचन्ति नैनानवर्तिः सचते कदा चन ।
 आस्ते यम उप याति देवान्सं गन्धर्वैर्मदते सोम्येभिः ॥३॥
 विष्टारिणमोदुनं ये पचन्ति नैनान्यमः परि मुष्णाति रेतः ।
 रथी ह भूत्वा रथयानं ईयते पक्षी ह भूत्वाति दिवः समेति ॥४॥
 एष यज्ञानां विततो वहिष्ठो विष्टारिणं पक्त्वा दिवमा विवेश ।
 आप्ण्डीकं कुसुदं सं तनोति बिसं शाळकं शर्फको मुलाली ।
 एतास्त्वा धारा उप यन्तु सर्वाः स्वर्गे लोके मधुमत्पिन्वमाना
 उप त्वा तिष्ठन्तु पुष्करिणीः समन्ताः ॥५॥
 घृतहृदा मधुकूलाः सुरोदकाः क्षीरेण पूर्णा उदुकेन दृभा ।
 एतास्त्वा धारा उप यन्तु सर्वाः स्वर्गे लोके मधुमत्पिन्वमाना
 उप त्वा तिष्ठन्तु पुष्करिणीः समन्ताः ॥६॥

अनुस्वाः । पूताः । पर्वनेन । शुद्धाः । शुचयः । शुचिम् । अपि । यन्ति । लोकम् । न ।
 एषाम् । शिश्नम् । प्र । दहति । जातवेदाः । स्वः । ज्ञो । लोके । ब्रह्म । स्त्रैणम् । एषाम् ॥
 विष्टारिणम् । ओदुनम् । ये । पचन्ति । न । एनान् । अवर्तिः । सचते । कदा । चन ।
 आस्ते । यमे । उप । याति । देवान् । सम् । गन्धर्वैः । मदते । सोम्येभिः ॥ ३ ॥
 विष्टारिणम् । ओदुनम् । ये । पचन्ति । न । एनान् । यमः । परि । मुष्णाति । रेतः ।
 रथी । ह । भूत्वा । रथयानेन । ईयते । पक्षी । ह । भूत्वा । अति । दिवः । सम् । एति ॥
 एषः । यज्ञानाम् । विस्तृतः । वहिष्ठः । विष्टारिणम् । पक्त्वा । दिवम् । आ । विवेश ।
 आप्ण्डीकम् । कुसुदम् । सम् । तनोति । बिसम् । शाळकम् । शर्फकः । मुलाली । एताः ।
 त्वा । धाराः । उप । यन्तु । सर्वाः । स्वः । ज्ञो । लोके । मधुमद् । पिन्वमानाः । उप ।
 त्वा । तिष्ठन्तु । पुष्करिणीः । सम् । अन्ताः ॥ ५ ॥

घृतहृदाः । मधुकूलाः । सुरोदकाः । क्षीरेण । पूर्णाः । उदुकेन । दृभा । एताः । ०० ॥

- IV.34.2** Bereft of physical bodies, pure, cleansed with the wind, brilliant, they go to a brilliant world. The fire does not cause burning in their male organ. In the world of happiness they get plenty of women.
- IV.34.3** Those, who cook the swelling rice, are never visited by destitution. Such a person is comfortable at the time of death. He joins the company of the enlightened ones and rejoices with the musicians (gandharvas) tasting the devotional bliss.
- IV.34.4** Those, who cook the swelling rice, are never robbed of their virility by the death. Such a person, becoming the owner of a chariot, moves about in a chariot; becoming a bird, he soars even above or beyond the heaven.
- IV.34.5** This sacrifice, when performed is the best carrier (to the world of happiness) among the sacrifices. By cooking the swelling rice, one enters the sky. The bulb-born lotus spreads its fibre and there bloom the nenuphar and water lilies. May all these streams flow to you in the world of happiness swelling sweetly. May whole lakes full of lotuses be situated near you. (āṇḍika-kumuda = oval lotus; śālūka, śaphaka and mulātī are other unidentified aquatic plants).
- IV.34.6** Having pools of clarified butter, stocks of sweet honey, and having exhilarating drinks for water, full of milk and curds, may all these streams flow to us in the world of happiness swelling sweetly. May our lakes full of lotuses be situated near us.

चतुरः कुम्भाभृतुर्धा ददामि क्षीरेण पूर्णो उदकेन दुग्धा ।
 एतास्त्वा धारा उप यन्तु सर्वाः स्वर्गे लोके मधुमत्पिन्वमाना
 उप त्वा तिष्ठन्तु पुष्करिणीः समन्ताः ॥७॥
 इममोदनं नि दधे ब्राह्मणेष्टु विष्टारिणं लोकजितं स्वर्गम् ।
 स मे मा क्षेष्ट स्वधया पिन्वमानो विश्वरूपा धेनुः कामदुर्घा मे अस्तु ॥८॥

चतुरः । कुम्भान् । चतुःऽधा । ददामि । क्षीरेण । पूर्णान् । उदकेन । दुग्धा । एताः । ००॥
 इमम् । ओदनम् । नि । दधे । ब्राह्मणेष्टु । विष्टारिणम् । लोकजितम् । स्वःऽगम् ।
 सः । मे । मा । क्षेष्ट । स्वधया । पिन्वमानः । विश्वरूपा । धेनुः । कामदुर्घा । मे । अस्तु ॥

(१५) यजुर्वेदं सूक्तम्

(१-७) एतर्बत्पात्य सूक्तस्य प्रजापतिर्हविः । अतिशुत्युरेवत् । (१-९, ५-७) यजुर्माहितीययोर्हवोः
 यजुर्माहिद्वत्स्य यः भिदुर्, (१) इनीवाया गुरिक्विचुर्, (५) यतुर्ध्याय वगती कर्मांसि ।

यमोदनं प्रथमजा ऋतस्य प्रजापतिस्तपसा ब्रह्मणेपचत् ।
 यो लोकानां विष्टृतिर्नाभिरेषात्तेनोदनेनाति तराणि मृत्युम् ॥१॥
 येनातरन्भूतकृतोति मृत्युं यमन्वविन्दुन्तपसा श्रमेण ।
 य पपाच ब्रह्मणे ब्रह्म पूर्वं तेनोदनेनाति तराणि मृत्युम् ॥२॥
 यो दाधारं पृथिवीं विश्वभोजसं यो अन्तरिक्षमापृणाद्भसेन ।
 यो अस्तन्नादिवमूर्ध्वो महिम्ना तेनोदनेनाति तराणि मृत्युम् ॥३॥

यम् । ओदनम् । प्रथमजाः । ऋतस्य । प्रजाऽपतिः । तपसा । ब्रह्मणे । अपचत् ।
 यः । लोकानाम् । विष्टृतिः । न । अभिदरेषात् । तेन । ओदनेन । अति । तराणि । मृत्युम् ॥ १ ॥
 येन । अतरन् । भूतकृतः । अति । मृत्युम् । यम् । अनुऽअविन्दन् । तपसा । श्रमेण ।
 यम् । पपाच । ब्रह्मणे । ब्रह्म । पूर्वं । तेन । ओदनेन । अति । तराणि । मृत्युम् ॥ २ ॥
 यः । दाधारं । पृथिवीम् । विश्वभोजसम् । यः । अन्तरिक्षम् । आऽअपृणात् । रसेन ।
 यः । अस्तन्नात् । दिवम् । ऊर्ध्वः । महिम्ना । तेन । ओदनेन । अति । तराणि । मृत्युम् ॥ ३ ॥

IV.34.7 I give four vessels (pitchers) full of milk, water and curd at four places. May all these streams flow to us in the world of happiness swelling sweetly. May whole lakes full of lotuses be situated near you.

IV.34.8 I serve to the intellectuals this well swollen odana (cooked rice), winner of world and carrier to the world of happiness. Swelling with abundant supply, may it never exhaust with me. May it be for me a cow having all forms and fulfilling all my desires.

Prajāpati

IV.35.1 The rice, which the Lord of creatures, the first offspring of the righteousness, cooked with austerity for the sake of knowledge, and which is the main sustenance of people and which never does any harm; with that odana (cooked rice) may I cross over death.

IV.35.2 With which the creators of beings swim across death; which they obtain with austerity and hard work; which in the olden times the intellectuals cooked for sake of knowledge; with that odana (cooked rice-mess) may I cross over death.

IV.35.3 Which sustains the all-feeding earth; which fills the midspace with sap; which keeps the heaven steady above with its might, with that odana (cooked rice-mess) may I cross over death.

यस्मान्मासा निमितास्त्रिंशदराः संवत्सरो यस्माभिर्मितो द्वादशारः ।
 अहोरात्रा ये परियन्तो नापुस्तेनौदनेनाति तराणि मृत्युम् ॥४॥
 यः प्राणदः प्राणदवान्बभूव यस्मै लोका घृतवन्तः क्षरन्ति ।
 ज्योतिष्मतीः प्रदिशो यस्य सर्वास्तेनौदनेनाति तराणि मृत्युम् ॥५॥
 यस्मात्पृकादमृतं संभूव यो गायत्र्या अधिपतिर्बभूव ।
 यस्मिन्वेदा निहिता विश्वरूपास्तेनौदनेनाति तराणि मृत्युम् ॥६॥
 अवं बाधे द्विषन्तं देवपीयुं सपत्ना ये मेप ते भवन्तु ।
 ब्रह्मोदनं विश्वजितं पचामि शृण्वन्तु मे श्रद्धानस्य देवाः ॥७॥

यस्मात् । मासाः । निःऽमिताः । त्रिंशत्ऽअराः । सम्ऽवत्सरोः । यस्मात् । निःऽमितः । द्वादशऽअरः ।
 अहोरात्राः । यम् । परिऽयन्तः । न । आपुः । तेन । ओदनेन । अति । तराणि । मृत्युम् ॥४॥
 यः । प्राणदः । प्राणदऽवान् । बभूव । यस्मै । लोकाः । घृतऽवन्तः । क्षरन्ति ।
 ज्योतिष्मतीः । प्रऽदिशः । यस्य । सर्वाः । तेन । ओदनेन । अति । तराणि । मृत्युम् ॥५॥
 यस्मात् । पृकात् । अमृतम् । सम्ऽवबभूव । यः । गायत्र्याः । अधिऽपतिः । बभूव ।
 यस्मिन् । वेदाः । निऽहिताः । विश्वऽरूपाः । तेन । ओदनेन । अति । तराणि । मृत्युम् ॥६॥
 अवं । बाधे । द्विषन्तम् । देवऽपीयुम् । सऽपत्नाः । ये । मे । अप । ते । भवन्तु ।
 ब्रह्मऽओदनम् । विश्वऽजितम् । पचामि । शृण्वन्तु । मे । श्रत्ऽद्धानस्य । देवाः ॥७॥

(११) ऋषिः पुरुष

(१-१०) दशार्चस्यास्य सूक्तस्य वातम कविः । सत्योवा अभिर्षयत । (१-८, १०) यवमा-
 बधानां दशम्याधानुहुत्, (९) यवम्याध भुरिगनुहुत् कवली ।

तान्तसत्योजाः प्र दहत्वमिर्वैश्वानरो वृषा ।
 यो नो दुरस्यादिप्साबाधो यो नो अरातिष्यात् ॥१॥

तान् । सत्यऽओजाः । प्र । दहत् । अग्निः । वैश्वानरः । वृषा ।
 यः । नः । दुरस्यात् । दिप्सात् । च । अयो इति । यः । नः । अरातिष्यात् ॥१॥

- IV.35.4** Out of which the thirty-spoked months were fashioned; out of which the twelve-spoked cycle of the year was fashioned; whom the circling days and nights could not overtake; with that odana (cooked rice-mess) may I cross over death.
- IV.35.5** Which is bestower of life; which contains the life-bestowing element; for which all the worlds drip with clarified butter; with whom all the regions of midspace are illuminated; with that odana (cooked rice-mess) may I cross over death.
- IV.35.6** From which, when it is cooked, the ambrosia comes into existence; which is the overlord of the Gayatri (inclination to sing); within which lies the knowledge in its all the forms; with that odana (cooked rice-mess) may I cross over death.
- IV.35.7** I hereby beat off the malicious dispiser of the enlightened ones. Whoever are my adversaries, may they be away from me. Here I cook the brahman rice - mess of knowledge, conqueror of all - may all the enlightened ones listen to me, full of faith and trust.

Satyaujā Agni : Real Vigour; Fire of Real Force

- IV.36.1** May the mighty adorable Lord, with truth as his vigour, and benefactor of all men, burn him down, who reviles us, who wants to injure us, or who behaves as an enemy towards us.

यो नो दिप्सददिप्सतो दिप्सतो यद् दिप्सति ।
 वैश्वानरस्य दंष्ट्रयोरग्रेरपि दधामि तम् ॥२॥
 य आगरे मृगयन्ते प्रतिक्रोशेमावास्ये ।
 कृव्यादो अन्यान्दिप्सतः सर्वास्तान्सहसा सहे ॥३॥
 सहे पिशाचान्सहसैषां द्रविणं ददे ।
 सर्वान्दुरस्यतो हन्मि सं म आकूतिर्कृष्यताम् ॥४॥
 ये देवास्तेन हासन्ते सूर्येण मिमते ज्वम् ।
 नदीषु पर्वतेषु ये स तैः पशुभिर्विदे ॥५॥
 तपनो अस्मि पिशाचानां व्याघ्रो गोमेतामिव ।
 श्वानः सिंहमिव दृष्ट्वा ते न विन्दन्ते न्यञ्जनम् ॥६॥
 न पिशाचैः सं शक्नोमि न स्तेनैर्न वनर्गुभिः ।
 पिशाचास्तस्मान्नश्यन्ति यमहं ग्राममाविशे ॥७॥

यः । नः । दिप्सात् । अदिप्सतः । दिप्सतः । यः । च । दिप्सति ।
 वैश्वानरस्य । दंष्ट्रयोः । अग्नेः । अपि । दधामि । तम् ॥ २ ॥
 ये । आगरे । मृगयन्ते । प्रतिऽक्रोशे । अमाऽवास्ये ।
 कृव्यऽअदः । अन्यान् । दिप्सतः । सर्वान् । तान् । सहसा । सहे ॥ ३ ॥
 सहे । पिशाचान् । सहसा । आ । एषाम् । द्रविणम् । ददे ।
 सर्वान् । दुरस्यतः । हन्मि । सम् । मे । आऽकूतिः । कृष्यताम् ।
 ये । देवाः । तेन । हासन्ते । सूर्येण । मिमते । ज्वम् ।
 नदीषु । पर्वतेषु । ये । सम् । तैः । पशुभिः । विदे ॥ ५ ॥
 तपनः । अस्मि । पिशाचानाम् । व्याघ्रः । गोमेताम्ऽइव ।
 श्वानः । सिंहम्ऽइव । दृष्ट्वा । ते । न । विन्दन्ते । निऽअञ्जनम् ॥ ६ ॥
 न । पिशाचैः । सम् । शक्नोमि । न । स्तेनैः । न । वनर्गुभिः ।
 पिशाचाः । तस्मात् । नश्यन्ति । यम् । अहम् । ग्रामम् । आऽविशे ॥ ७ ॥

- IV.36.2** Him, who wants to harm us, while we do not intend to harm him, and him, who harms us while we want to harm him, I throw into the jaws of the adorable Lord, benefactor of all men.
- IV.36.3** Who seek their preys at the moonless night with agreed shouts and counter-shouts, all those flesh-eaters, bent upon harming others, I overpower with my overwhelming might.
- IV.36.4** I overpower the blood-suckers. With my power I take their wealth. I stay all those who revile. May all my determinations be successful.
- IV.36.5** The gamblers who hasten with (our cattle), and run away speedily with the coming of the sun, to the rivers and mountains, I find out those cattle again.
- IV.36.6** I am a cause of distress to blood-suckers, just as a tiger to cow-farmers (breeders). Like dogs seeing a lion, they (the blood-suckers) do not find a place for respite.
- IV.36.7** I never compromise with blood-suckers, nor with thieves, nor with robbers of the forests. Blood-suckers run away from the village, which I enter in.

ये ग्राममाविशते इदमुग्रं सहो मम ।
 पिशाचास्तस्मान्नश्यन्ति न पापमुप जानते ॥८॥
 ये मां क्रोधयन्ति लपिता हस्तिनं मशका इव ।
 तानहं मन्ये दुर्हिताजने अल्पशयूनिव ॥९॥
 अभि ते निःश्रुतिर्धत्तामश्वमिवाश्वमिधान्या ।
 मत्वो यो मह्यं कुर्यति स उ पाशात् मुच्यते ॥१०॥

यम् । ग्रामम् । अविशते । इदम् । उग्रम् । सहः । मम ।
 पिशाचाः । तस्मात् । नश्यन्ति । न । पापम् । उप । जानते ॥ ८ ॥
 ये । मा । क्रोधयन्ति । लपिताः । हस्तिनम् । मशकाः इव ।
 तान् । अहम् । मन्ये । दुःहितान् । जने । अल्पशयून् इव ॥ ९ ॥
 अभि । तम् । निःश्रुतिः । धत्ताम् । अश्वम् इव । अश्वऽअभिधान्या ।
 मत्वः । यः । मह्यम् । कुर्यति । सः । ऊं इति । पाशात् । न । मुच्यते ॥ १० ॥

(१७) सप्तमिदां सूक्तम्

(१-१३) द्वावसर्गस्यास्य सूक्तस्य वाक्यार्थनिर्देशः । (१-२, १) प्रयमाद्वितीयापह्नीनामहम्यामिदमुग्रं, (१-५) कृतीयादि-
 त्वत्स्वाप्तरसा, (७-१२) सप्तम्याद्विषम्याश्च गन्धर्वाप्तरसोपघवो देवताः । (१-२, ७, १, ८-१०)
 प्रयमाद्वितीयापह्नीनामहम्यामिदमुग्रं वाङ्मुग्, (१) कृतीयापास्तम्यवसाना वदन्ता
 मिदुग्, (५) पञ्चम्याः प्रस्तारपङ्क्तिः, (७) सप्तम्याः स्तोत्रिणः, (११) एकादस्याः
 वदन्ता वगली, (१२) द्वादस्याश्च मिदुग्मुग् उच्यन्ति ॥

त्वया पूर्वमर्थवर्णो जघ्नू रक्षीत्योपधे ।
 त्वया जघान कश्यपस्त्वया कण्वो अग्रस्त्यः ॥१॥
 त्वया वयमप्सरसो गन्धर्वाश्चातयामहे ।
 अजभृङ्गयज रक्षः सर्वान्गन्धेन नाशय ॥२॥

त्वया । पूर्वम् । अर्थवर्णः । जघ्नू । रक्षीति । ओपधे ।
 त्वया । जघान् । कश्यपः । त्वया । कण्वः । अग्रस्त्यः ॥ १ ॥
 त्वया । वयम् । अप्सरसः । गन्धर्वान् । चातयामहे ।
 अजऽशङ्कि । अज । रक्षः । सर्वान् । गन्धेन । नाशय ॥ २ ॥

- IV.36.8** Whatever village this awful power of mine enters, the blood-suckers run-away from there. They plan evil no more.
- IV.36.9** Those who provoke and enrage me talking abusively as stinging flies torment an elephant, then I think very badly placed, just as tiny insects lying on a crowded path.
- IV.36.10** As a horse-halter holds a horse, so may the wretchedness (perdition, misery) bind him fast. Whoever a fool gets furious with me, he is never released from fetters (of wretchedness).

Aja Śṛṅgi

- IV.37.1** With you, O herb, the fire-producers (atharvans) have killed the germs in olden times. With you Kasyapa (physician) kills and with you Agastya (medical incharge) and Kaṇva (surgeon) kill (the germs).
- IV.37.2** With you, we destroy the germs living in water (apsaras); as well as the germs living in soil (gandharva). O ajaśṛṅgī (the goat-horned herb; odina pinnata), drive away the germs of disease, and with your smell make all of them to vanish.

नदीं यन्त्वप्सरसोपा तारमवश्वसम् ।
 गुल्गुलः पीला नलद्यौक्षगन्धिः प्रमन्दनी ।
 तत्परैताप्सरसः प्रतिबुद्धा अभूतन ॥३॥
 यत्राश्वत्या न्यग्रोधा महावृक्षाः शिखण्डिनः ।
 तत्परैताप्सरसः प्रतिबुद्धा अभूतन ॥४॥
 यत्र वः प्रेक्षा हरिता अर्जुना उत यत्राघाटाः कर्कर्यः स्रवदन्ति ।
 तत्परैताप्सरसः प्रतिबुद्धा अभूतन ॥५॥
 एयमग्नोर्षधीना वीरुधा वीर्यावती ।
 अजभृङ्गशिराटकी तीक्ष्णभृङ्गी व्युषतु ॥६॥
 आनृत्यतः शिखण्डिनो गन्धर्वस्याप्सरापतेः ।
 भिनधि मुष्कावपि यामि शेषः ॥७॥
 भीमा इन्द्रस्य हेतयः शतमृष्टीरयस्मयीः ।
 तामिहविरदान्गन्धर्वानवकादान्व्युषतु ॥८॥

नदीम् । यन्तु । अप्सरसः । अपाम् । तारम् । अवऽश्वसम् । गुल्गुलः । पीला । नलदी ।
 औक्षगन्धिः । प्रमन्दनी । तत् । परा । इत । अप्सरसः । प्रतिबुद्धाः । अभूतन ॥३॥
 यत्र । अश्वत्याः । न्यग्रोधाः । महाऽवृक्षाः । शिखण्डिनः ।
 तत् । परा । इत । अप्सरसः । प्रतिबुद्धाः । अभूतन ॥ ४ ॥
 यत्र । वः । प्रेक्षाः । हरिताः । अर्जुनाः । उत । यत्र । आघाटाः । कर्कर्यः । स्रवदन्ति ।
 तत् । परा । इत । अप्सरसः । प्रतिबुद्धाः । अभूतन ॥ ५ ॥
 आ । इयम् । अग्नः । ओषधीनाम् । वीरुधाम् । वीर्यावती ।
 अजभृङ्गी । अराटकी । तीक्ष्णभृङ्गी । वि । ऋषतु ॥ ६ ॥
 आनृत्यतः । शिखण्डिनः । गन्धर्वस्य । अप्सराऽपतेः ।
 भिनधि । मुष्कौ । अपि । यामि । शेषः ॥ ७ ॥
 भीमाः । इन्द्रस्य । हेतयः । शतम् । मृष्टीः । अयस्मयीः ।
 तामिः । हविःऽदान् । । गन्धर्वान् । अवकाऽदान् । वि । ऋषतु ॥ ८ ॥

Apsarasasḥ and Gandharvāpsarasasḥ

- IV.37.3 May the germs, living in water, having been puffed out, go to the river, gulgulu (bilellium) pīla, naladī, aukṣagandhī, and pramandani (all the five are fragrant herbs) have waken up. So O water germs, go away. (gulgulu = guggulu)
- IV.37.4 There, where are the great trees, the asvattha (the Holy Fig tree) and nyagrodha (the Indian Fig tree) with high crests, O apsaras, where do you go. You have been recognized.
- IV.37.5 There, where your swings are green and whitish, where cymbals and lutes sound together in harmony, may you go, O aquatic plants. You have been recognized.
- IV.37.6 Hither has come this herb, mighty among the creeping plants -the ajaśṛṅgī (goat-horned). May this sharp-horned and expeller of injurious ones destroy (the germs of pollution).
- IV.37.7 Of the wildly dancing and crested soil-germs, the lord of water-germs, I crush the testicles and bind the male organ.
- IV.37.8 Terrible are the weapons of the resplendent king, made of iron and striking at a hundred points. May he, with those (weapons), destroy the soil-germs that eat in the oblations and feed on avaka (Blyxa Octandra; a weed growing on water surface).

भीमा इन्द्रस्य हेतयः शतम् । श्रुष्टीः द्विरण्ययीः ।

ताभिर्हविरदान् गन्धर्वान् अवकाऽअदान् वि श्रुषतु ॥९॥

अवकाऽअदान् । अग्निशोचान् । अप्सु । ज्योतयः । मामकान् ।

पिशोचान् । सर्वान् । ओषधे । प्र । मूणीहि । सहस्व । च ॥१०॥

शेवैकः । कुपिरिवैकः । कुमारः । संकिमुकः ।

प्रियो इश इव भूत्वा गन्धर्वः । सचते स्त्रियस्तमितो नाशयामसि । ब्रह्मणा वीर्याविता ॥११॥

जाया इहो । अप्सुरसो गन्धर्वाः । पतयो युयम् ।

अप । धावतामर्त्या मर्त्यान्मा । सचन्वम् ॥१२॥

भीमाः । इन्द्रस्य । हेतयः । शतम् । श्रुष्टीः । द्विरण्ययीः ।

ताभिः । हविः । अदान् । गन्धर्वान् । अवकाऽअदान् । वि । श्रुषतु ॥ ९ ॥

अवकाऽअदान् । अग्निशोचान् । अप्सु । ज्योतयः । मामकान् ।

पिशोचान् । सर्वान् । ओषधे । प्र । मूणीहि । सहस्व । च ॥१०॥

श्वोऽईव । एकः । कुपिः । ईव । एकः । कुमारः । संकिमुकेशकः । प्रियः । इशोऽईव । भूत्वा ।

गन्धर्वः । सचते । स्त्रियः । तम् । इतः । नाशयामसि । ब्रह्मणा । वीर्याविता ॥ ११ ॥

जायाः । इह । वः । अप्सुरसः । गन्धर्वाः । पतयः । युयम् ।

अप । धावत । अमर्त्याः । मर्त्यान् । मा । सचन्वम् ॥ १२ ॥

(१८) अथर्ववेदः

(१-४) अथर्ववेदस्य एतत्तुल्यं अथर्ववेदमिति । (१-४) अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य, (१-४) अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य ।

अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य, (१-४) अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य, (१-४) अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य ।

अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य, (१-४) अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य, (१-४) अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य ।

अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य, (१-४) अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य, (१-४) अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य ।

अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य, (१-४) अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य, (१-४) अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य ।

अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य, (१-४) अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य, (१-४) अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य ।

अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य, (१-४) अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य, (१-४) अथर्ववेदस्य अथर्ववेदस्य ।

- IV.37.9 Terrible are the resplendent king's weapons, made of gold and striking at a hundred points. May he, with those (weapons), destroy the soil-germs, that eat into oblations and feed on avaka (Blyxa Octandra).
- IV.37.10 O herb, may you illumine all of my blood-suckers, that feed on avaka (Blyxa Octandra) and shine in the waters. May you overwhelm and destroy them.
- IV.37.11 One like a dog, one like a monkey, youthful, having hair all over his body, looking beautiful, the soil-germ approaches a woman. Him we drive away from here with our powerful intellect (knowledge).
- IV.37.12 O soil-germs, the water-germs are your wives and you are the husbands. Run away O non-mortals; do not cling to mortals.

Apsarasah

- IV.38.1 I hereby praise the lady apsaras of the house well-versed in house-hold duties, uplifter of the family, all vanquishing excellently playful, winning distinctions in contests, and skilled in social activities.

विचिन्वतीमाक्षिरन्तीमप्सरां साधुदेविनीम् ।
 ग्लहे कृतानि गृहानामप्सरां तामिह हुवे ॥२॥
 यार्यैः परिनृत्यत्वाददाना कृते ग्लहात् ।
 सा नः कृतानि सीषती प्रहामाप्नोतु मायया ।
 सा नः पर्यस्वत्येतु मा नो जैषुरिदं धनम् ॥३॥
 या अक्षेपु प्रमोदन्ते शुचं क्रोधं च विभ्रती ।
 आनन्दिनी प्रमोदिनीमप्सरा तामिह हुवे ॥४॥

सूर्यस्य रक्ष्मीन् याः संहरन्ति मरीचीर्वा या अनुसंहरन्ति ।
 यासांभूषभो दूरतो वाजिनीवान्सद्यः सर्वोल्लोकान्यरेति रक्षन् ।
 स न ऐतु होममिमं जुषाणोऽन्तरिक्षेण सह वाजिनीवान् ॥५॥
 अन्तरिक्षेण सह वाजिनीवन्कर्षी वत्सामिह रक्ष वाजिन् ।
 इमे ते स्तोका बहुला एवावाङ्मि ते कर्षीह ते मनोस्तु ॥६॥

विचिन्वतीम् । आक्षिरन्तीम् । अप्सराम् । साधुदेविनीम् ।
 ग्लहे । कृतानि । गृहानाम् । अप्सराम् । ताम् । इह । हुवे ॥ २ ॥
 या । यार्यैः । परिनृत्यति । आददाना । कृतम् । ग्लहात् ।
 सा । नः । कृतानि । सीषती । प्रहाम् । आप्नोतु । मायया ।
 सा । नः । पर्यस्वती । आ । एतु । मा । नः । जैषुः । इदम् । धनम् ॥ ३ ॥
 याः । [?] । अक्षेपु । प्रमोदन्ते [?] । शुचम् । क्रोधम् । च । विभ्रती ।
 आनन्दिनीम् । प्रमोदिनीम् । अप्सराम् । ताम् । इह । हुवे ॥ ४ ॥

सूर्यस्य । रक्ष्मीन् । अनु । याः । समुचरन्ति । मरीचीः । वा । याः । अनुसंहरन्ति ।
 यासाम् । भूषभः । दूरतः । वाजिनीवान् । सद्यः । सर्वान् । लोकान् । परिउपति । रक्षन् ।
 सः । नः । आ । एतु । होमम् । इमम् । जुषाणः । अन्तरिक्षेण । सह । वाजिनीवान् ॥ ५ ॥
 अन्तरिक्षेण । सह । वाजिनीवान् । कर्षीम् । वत्साम् । इह । रक्ष । वाजिन् । इमे । ते ।
 स्तोकाः । बहुलाः । आ । इति । अवाङ् । इयम् । ते । कर्षी । इह । ते । मनः । अस्तु ॥

- IV.38.2** I hereby praise the lady apsaras of the house, well-versed in house-hold duties, the one who accumulates and who distributes, excellently playful, winning prizes in contests, and skilled in social activities.
- IV.38.3** She (apsaras), who dances all around with dice (ayas), taking to herself the winning stakes from the pool, may she, trying to win stakes for the wager with her skill (māyayā), obtain success. May she, rich with milk, come to us. May others not win these riches from us. (Apsaras are intimately connected with gambling with dice. - Griffiths).
- IV.38.4** She, who maintains happiness in her eyes even in sorrow and anger - her, the rejoicing and delighting, and well-versed in social activities, we call here.
- IV.38.5** They who move about following the rays of the sun, or who move about following the radiations from the sun; whose bull, possessor of powerful rays comes from far away instantly protecting people all around. May he, the possessor of powerful rays, come to us enjoying these oblations along with the air.
- IV.38.6** Along with the air, O possessor of powerful rays, O mighty one, preserve this white she-calf here. These are the abundant streams of milk and clarified butter for you. May you come hither. This is your white she-calf. May your heart (affection) lie here.

अन्तरिक्षेण सह वाजिनीवन्कुर्की वत्सामिह रक्ष वाजिन् ।
अयं घासो अयं व्रज इह वत्सां नि बन्धीमः । यथानाम व ईशमहे स्वाहा ॥१॥

अन्तरिक्षेण । सह । वाजिनीऽवन् । कुर्कीम् । वत्साम् । इह । रक्ष । वाजिन् । अयम् । घासः ।
अयम् । व्रजः । इह । वत्साम् । नि । बन्धीमः । यथानाम । वः । ईशमहे । स्वाहा ॥ ७ ॥

(१९) वज्रोपचारादिभिं वृत्तम्

(१-१०) वज्रोपचारादिभिं वृत्तम् । (१-१) वज्रोपचारादिभिं वृत्तम्, (१-२) वज्रोपचारादिभिं वृत्तम्, (१-३) वज्रोपचारादिभिं वृत्तम्, (१-४) वज्रोपचारादिभिं वृत्तम्, (१-५) वज्रोपचारादिभिं वृत्तम्, (१-६) वज्रोपचारादिभिं वृत्तम्, (१-७) वज्रोपचारादिभिं वृत्तम्, (१-८) वज्रोपचारादिभिं वृत्तम्, (१-९) वज्रोपचारादिभिं वृत्तम्, (१-१०) वज्रोपचारादिभिं वृत्तम्

वज्रोपचारादिभिं वृत्तम् । (१, २, ३, ४) वज्रोपचारादिभिं वृत्तम्, (५, ६, ७, ८) वज्रोपचारादिभिं वृत्तम्, (९, १०) वज्रोपचारादिभिं वृत्तम्

(१, २, ३, ४) वज्रोपचारादिभिं वृत्तम्, (५, ६, ७, ८) वज्रोपचारादिभिं वृत्तम्, (९, १०) वज्रोपचारादिभिं वृत्तम्

(१-१०) वज्रोपचारादिभिं वृत्तम्

पृथिव्यामग्नये समनमन्त आर्घोत् ।
यथा पृथिव्यामग्नये समनमन्तेवा मर्षां संनमः सं नमन्तु ॥१॥
पृथिवी धेनुस्तस्या अग्निर्वत्सः । सा मेभिना वत्सेनेषमूर्जं कामं दुहाम् ।
आयुः प्रथमं प्रजां पोषं रयिं स्वाहा ॥२॥
अन्तरिक्षे वायवे समनमन्त आर्घोत् ।
यथान्तरिक्षे वायवे समनमन्तेवा मर्षां संनमः सं नमन्तु ॥३॥
अन्तरिक्षं धेनुस्तस्या वायुर्वत्सः । सा मे वायुना वत्सेनेषमूर्जं कामं दुहाम् ।
आयुः प्रथमं प्रजां पोषं रयिं स्वाहा ॥४॥

पृथिव्याम् । अग्नये । सम । अनमन् । सः । आर्घोत् । यथा । पृथिव्याम् । अग्नये ।
समऽअनमन् । एव । मर्षाम् । समऽनमः । सम । नमन्तु ॥ १ ॥

पृथिवी । धेनुः । तस्याः । अग्निः । वत्सः । सा । मे । अग्निना । वत्सेन । इषम् । ऊर्जम् ।
कामम् । दुहाम् । आयुः । प्रथमम् । प्रजाम् । पोषम् । रयिम् । स्वाहा ॥ २ ॥

अन्तरिक्षे । वायवे । सम । अनमन् । सः । आर्घोत् ।

यथा । अन्तरिक्षे । वायवे । समऽअनमन् । एव । मर्षाम् । समऽनमः । सम । नमन्तु ॥ ३ ॥

अन्तरिक्षम् । धेनुः । तस्याः । वायुः । वत्सः । सा । मे । वायुना । वत्सेन । इषम् । ऊर्जम् ।
कामम् । दुहाम् । आयुः । प्रथमम् । प्रजाम् । पोषम् । रयिम् । स्वाहा ॥ ४ ॥

- IV.38.7** Along with the air, O possessor of powerful rays, O mighty one, may you preserve this white she-calf here. Here is this fodder. Here is this cow-pen. Here we bind this she-calf carefully. According to names, we are enriched by you. Svāhā. (Hail !).

Varieties of Pairs (Blessings)

- IV.39.1** On earth all the beings bow in homage to the fire -divine. Thus he thrives. As on earth they bow in homage to the fire-divine, so may the attainments (of my heart's desires) bow down to me.
- IV.39.2** Earth is milch-cow; the fire-divine is her calf. May she, with the fire-divine as her calf, yield milk to me as food, vigour, fulfilment of my desires, long-life (as the foremost thing), offspring, nourishment and riches. Svāhā. (Hail !)
- IV.39.3** In the midspace all the being bow in homage to the wind. Thus he thrives. As in the midspace, they bow in homage to the wind, so may the attainments (of my heart's desires) bow down to me.
- IV.39.4** The midspace is a milch-cow; the wind is her calf. May she, with wind as her calf, yield milk to me as food, vigour, fulfilment of my desires, long life as the foremost thing, offspring, nourishment and riches. Svāhā.

दिव्या दिव्याय समनमन्त आर्घोत् ।
 यथा दिव्या दिव्याय समनमन्नेवा मर्ह्यं संनमः सं नमन्तु ॥५॥
 योर्धेनुस्तस्या आदित्यो वत्सः । सा मे आदित्येन वत्सेनेषमूर्जं कर्म दुहाम् ।
 आयुः प्रथमं प्रजां पोषं रयि स्वाहा ॥६॥
 दिक्षु चन्द्राय समनमन्त आर्घोत् ।
 यथा दिक्षु चन्द्राय समनमन्नेवा मर्ह्यं संनमः सं नमन्तु ॥७॥
 दिशो धेनवस्तासी चन्द्रो वत्सः । ता मे चन्द्रेण वत्सेनेषमूर्जं कर्म दुहाम् ।
 आयुः प्रथमं प्रजां पोषं रयि स्वाहा ॥८॥
 अग्नावभिर्भरति प्रविष्ट ऋषीणां पुत्रो अभिशस्तिपा उ ।
 नमस्कारेण नमसा ते जुहोमि मा देवानां मिथुया कर्म भागम् ॥९॥
 हृदा पुतं नमसा जातवेदो विश्वानि देव वयुनानि विद्वान् ।
 सप्तास्यानि तव जातवेदस्तेभ्यो जुहोमि स जुषस्व हव्यम् ॥१०॥

दिवि । आदित्याय । सम् । अनमन् । सः । आर्घोत् ।
 यथा । दिवि । आदित्याय । सम्ऽअनमन् । एव । मर्ह्यम् । सम्ऽनमः । सम् । नमन्तु ॥ ५ ॥
 यौ । धेनुः । तस्याः । आदित्यः । वत्सः । सा । मे । आदित्येन । वत्सेन । इषम् । ऊर्जम् ।
 कामम् । दुहाम् । आयुः । प्रथमम् । प्रजाम् । पोषम् । रयिम् । स्वाहा ॥ ६ ॥
 दिक्षु । चन्द्राय । सम् । अनमन् । सः । आर्घोत् ।
 यथा । दिक्षु । चन्द्राय । सम्ऽअनमन् । एव । मर्ह्यम् । सम्ऽनमः । सम् । नमन्तु ॥ ७ ॥
 दिशः । धेनवः । तासाम् । चन्द्रः । वत्सः । ताः । मे । चन्द्रेण । वत्सेन । इषम् । ऊर्जम् ।
 कामम् । दुहाम् । आयुः । प्रथमम् । प्रजाम् । पोषम् । रयिम् । स्वाहा ॥ ८ ॥
 अग्नी । अग्निः । चरति । प्रविष्टः । ऋषीणाम् । पुत्रः । अभिशस्तिपाः । ऊं इति ।
 नमऽकारेण । नमसा । ते । जुहोमि । मा । देवानाम् । मिथुया । कर्म । भागम् ॥ ९ ॥
 हृदा । पुतम् । नमसा । जातवेदः । विश्वानि । देव । वयुनानि । विद्वान् ।
 सप्त । आस्यानि । तव । जातवेदः । तेभ्यः । जुहोमि । सः । जुषस्व । हव्यम् ॥ १० ॥

- IV.39.5** In the space, all the beings bow in homage to the sun. Thus he thrives. As in the space, they bow in homage to the sun, so the attainments (of my heart's desires) bow down to me.
- IV.39.6** The space is a milch-cow; the sun is her calf. May she, with the sun as her calf, yield milk to me as food, vigour, fulfillment of my desires, long life as the foremost thing, offspring, nourishment and riches. Svāhā.
- IV.39.7** In the regions of heaven, all the beings bow in homage to the moon. Thus he thrives. As in the regions of heaven, they bow in homage to the moon, so may the attainments of my heart's desire bow down to me.
- IV.39.8** The regions of heaven are milch-cows. The moon is their calf. May they, with the moon as their calf, yield milk to me as food, vigour long life and riches. Svāhā.
- IV.39.9** The fire-divine moves about, enters into the sacrificial fire. He is the son of seers and also protector from ignomy. I offer oblations to you with food and reverence. May we never deprive the enlightened ones of their due share.
- IV.39.10** O knower of all beings, O Lord, you know all the actions and conducts (of men). O knower of all, seven are your mouths. To them, I offer oblations purified with heart and mind. As such, may you be pleased with and enjoy this oblation.

(४०) अथर्ववेदः सूक्तम्

- (१-८) अथर्ववेदास्य तत्तत्स्य जुह्वन्ति । जातवेदः सर्वासाधुषाज्जातवेदोः, विशोऽभिदासन्त्यस्मान्—(१) यममर्षोऽग्निः, (२) क्षितीकाय
यमः, (३) क्षितीकाया वरुणः, (४) अग्निर्वा सोमः, (५) वरुणश्च भूमिः, (६) वरुणश्च वायुः, (७) सप्तम्याः पूर्वः,
(८) अथर्ववेदास्य तत्तत्स्य जुह्वन्ति । (१, २-७) अथर्ववेदास्य तत्तत्स्य जुह्वन्ति । (१, २) क्षितीकाया
वरुणः, (८) अथर्ववेदास्य तत्तत्स्य जुह्वन्ति । (१, २) क्षितीकाया

ये पुरस्ताज्जुह्वन्ति जातवेदः प्राच्या दिशोऽभिदासन्त्यस्मान् ।
अग्निमृत्वा ते पराञ्चो व्यथन्तां प्रत्यगेनान्प्रतिसुरेण हन्मि ॥१॥
ये दक्षिणतो जुह्वन्ति जातवेदो दक्षिणाया दिशोऽभिदासन्त्यस्मान् ।
यममृत्वा ते पराञ्चो व्यथन्तां प्रत्यगेनान्प्रतिसुरेण हन्मि ॥२॥
ये पश्चाज्जुह्वन्ति जातवेदः प्रतीच्या दिशोऽभिदासन्त्यस्मान् ।
वरुणमृत्वा ते पराञ्चो व्यथन्तां प्रत्यगेनान्प्रतिसुरेण हन्मि ॥३॥
ये उत्तरतो जुह्वन्ति जातवेद उदीच्या दिशोऽभिदासन्त्यस्मान् ।
सोममृत्वा ते पराञ्चो व्यथन्तां प्रत्यगेनान्प्रतिसुरेण हन्मि ॥४॥
येऽधस्ताज्जुह्वन्ति जातवेदो ध्रुवाया दिशोऽभिदासन्त्यस्मान् ।
भूमिमृत्वा ते पराञ्चो व्यथन्तां प्रत्यगेनान्प्रतिसुरेण हन्मि ॥५॥
येऽन्तरिक्षाज्जुह्वन्ति जातवेदो व्यध्याया दिशोऽभिदासन्त्यस्मान् ।
वायुमृत्वा ते पराञ्चो व्यथन्तां प्रत्यगेनान्प्रतिसुरेण हन्मि ॥६॥

ये । पुरस्तात् । जुह्वन्ति । जातवेदः । प्राच्याः । दिशः । अभिदासन्ति । अस्मान् ।
अग्निम् । ऋत्वा । ते । पराञ्चः । व्यथन्ताम् । प्रत्यक् । एनान् । प्रतिऽसुरेण । हन्मि ॥
ये । दक्षिणतः । जुह्वन्ति । जातवेदः । दक्षिणायाः । दिशः । अभिदासन्ति । अस्मान् ।
यमम् । ऋत्वा । ते । पराञ्चः । व्यथन्ताम् । प्रत्यक् । एनान् । प्रतिऽसुरेण । हन्मि ॥ २ ॥
ये । पश्चात् । जुह्वन्ति । जातवेदः । प्रतीच्याः । दिशः । अभिदासन्ति । अस्मान् ।
वरुणम् । ऋत्वा । ते । पराञ्चः । व्यथन्ताम् ॥ प्रत्यक् । एनान् । प्रतिऽसुरेण । हन्मि ॥३॥
ये । उत्तरतः । जुह्वन्ति । जातवेदः । उदीच्याः । दिशः । अभिदासन्ति । अस्मान् ।
सोमम् । ऋत्वा । ते । पराञ्चः । व्यथन्ताम् । प्रत्यक् । एनान् । प्रतिऽसुरेण । हन्मि ॥ ४ ॥
ये । अधस्तात् । जुह्वन्ति । जातवेदः । ध्रुवायाः । दिशः । अभिदासन्ति । अस्मान् ।
भूमिम् । ऋत्वा । ते । पराञ्चः । व्यथन्ताम् । प्रत्यक् । एनान् । प्रतिऽसुरेण । हन्मि ॥ ५ ॥
ये । अन्तरिक्षात् । जुह्वन्ति । जातवेदः । विऽअध्यायाः । दिशः । अभिदासन्ति । अस्मान् ।
वायुम् । ऋत्वा । ते । पराञ्चः । व्यथन्ताम् । प्रत्यक् । एनान् । प्रतिऽसुरेण । हन्मि ॥ ६ ॥

Miscellaneous Divinities

- IV.40.1** O Jātavedas (knower of all), those who challenge us from the front and want to enslave us from the eastern region, may they turn back, go to the fire and suffer pain. I drive them back with my counter-attack.
- IV.40.2** O Jātavedas (knower of all), those who challenge us from right and want to enslave us from the southern region, may they turn back, go to the ordainer and suffer pain. I drive them back with my counter-attack.
- IV.40.3** O Jātavedas (knower of all), those who challenge us from left and want to enslave us from the western region, may they turn back, go to the ocean and suffer pain. I drive them back with my counter-attack.
- IV.40.4** O Jātavedas (knower of all), those who challenge us from left and want to enslave us from the northern region, may they turn back, go to the moon and suffer pain. I drive them back with my counter-attack.
- IV.40.5** O Jātavedas (knower of all), those who challenge us from nadir and want to enslave us from the downward region, may they turn back, go to the earth and suffer pain. I drive them back with my counter-attack.
- IV.40.6** O Jātavedas (knower of all), those who challenge us from the midspace and want to enslave us from the pathless region, may they turn back, go to the wind and suffer pain. I drive them back with my counter-attack.

य उपरिष्ठाबुद्धति जातवेद ऊर्ध्वाया दिशोऽभिदासन्त्यस्मान् ।
 सूर्यमृत्वा ते पराञ्चो व्ययन्ता प्रत्यगेनान्प्रतिसुरेण हन्मि ॥७॥
 ये दिशामन्तर्वेशेभ्यो जुहति जातवेदः सर्वाभ्यो दिग्भ्योऽभिदासन्त्यस्मान् ।
 ब्रह्मर्त्वा ते पराञ्चो व्ययन्ता प्रत्यगेनान्प्रतिसुरेण हन्मि ॥८॥

ये । उपरिष्ठात् । जुहति । जातवेदः । ऊर्ध्वायाः । दिशः । अभिऽदासन्ति । अस्मान् ।
 सूर्यम् । ऋत्वा । ते । पराञ्चः । व्ययन्ताम् । प्रत्यक् । एनान् । प्रतिऽसुरेण । हन्मि ॥ ७ ॥
 ये । दिशाम् । अन्तःक्षेत्रेभ्यः । जुहति । जातवेदः । सर्वाभ्यः । दिग्भ्यः । अभिऽदासन्ति ।
 अस्मान् । ब्रह्म । ऋत्वा । ते । पराञ्चः । व्ययन्ताम् । प्रत्यक् । एनान् । प्रतिऽसुरेण । हन्मि ॥ ८ ॥

इति ऋग्वेदः समाप्तः ।

[ऋग्वेदः समाप्तः ३३, अंशः ३३४]

IV.40.7 O Jātavedas (knower of all), those who challenge us from zenith and want to enslave us from the upward region, may they turn back, go to the sun and suffer pain. I drive them back with my counter-attack.

IV.40.8 O Jātavedas (knower of all), those who challenge us from intermediate directions and who want to enslave us from all the regions, may they turn back, go to the Lord supreme and suffer pain. I drive them back with my counter-attack.

Here ends Kāṇḍa IV

Hymns 40 - Verses 324



Kānda V

पञ्चमं काण्डम्

अथ पञ्चमं काण्डम् ॥

(१) प्रथमं सूक्तम्

(१-५) नवर्षस्वास्त्य सूक्तस्य इन्द्रिबोऽवर्षा ऋषिः । वरुणो देवता । (१) प्रथमर्षः वराहहती विष्णुः,

(२-५, ८) द्वितीयादिपञ्चानामष्टम्याथ विष्णुः, (७) सप्तम्या विष्णुः विष्णुः,

(९) नवम्याथ इन्द्रकाना वत्पदैवचन्द्रिरुन्मांसि ।

ऋध्वन्त्रो योनिं य आवभूवामृतासुर्वर्धमानः सुजन्मा ।
 अदग्धसुधार्जमानोहेव त्रितो धृता दाधार त्रीणि ॥१॥
 आ यो धर्माणि प्रथमः सुसादु ततो वपूषि कृणुषे पुरुषि ।
 धास्युर्योनिं प्रथम आ विवेशा यो वाचमनुदितां चिकेत ॥२॥
 यस्ते शोकाय तन्वँ रिरेच क्षरदिरण्यं शुचयोनु स्वाः ।
 अत्रा दधेते अमृतानि नामास्मे वस्त्राणि विश एरयन्ताम् ॥३॥
 प्र यदेते प्रतरं पूर्व्यं गुः सदःसद आतिष्ठन्तो अजुर्यम् ।
 कविः शुषस्य मातरा रिहाणे जाम्यै धुर्यं पतिमेरयेयाम् ॥४॥
 तदू पु ते महत्पृषुज्मममः कविः काव्येना कृणोमि ।
 यत्सम्यञ्चावभियन्तावभि क्षामत्रा मही रोधचके वावृधेते ॥५॥

ऋध्वन्त्रः । योनिम् । यः । आऽवभूव । अमृतऽअसुः । वर्धमानः । सुऽजन्मा ।
 अदग्धऽअसुः । भार्जमानः । अहाऽइव । त्रितः । धृता । दाधार । त्रीणि ॥ १ ॥
 आ । यः । धर्माणि । प्रथमः । सुसादु । ततः । वपूषि । कृणुषे । पुरुषि । धास्युः ।
 योनिम् । प्रथमः । आ । विवेश । आ । यः । वाचम् । अनुदिताम् । चिकेत ॥ २ ॥
 यः । ते । शोकाय । तन्वँम् । रिरेच । क्षरत् । हिरण्यम् । शुचयः । अनु । स्वाः ।
 अत्र । दधेते इति । अमृतानि । नाम । अस्मे इति । वस्त्राणि । विशः । आ । एरयन्ताम् ॥
 प्र । यत् । एते । प्रतरम् । पूर्व्यम् । गुः । सदःऽसदः । आऽतिष्ठन्तः । अजुर्यम् ।
 कविः । शुषस्य । मातरा । रिहाणे इति । जाम्यै । धुर्यम् । पतिम् । आ । एरयेयाम् ॥ ४ ॥
 तत् । उँ इति । सु । ते । महत् । पृषुऽज्मन् । नमः । कविः । काव्येन । कृणोमि ।
 यत् । सम्यञ्चौ । अभिऽयन्तौ । अभि । क्षाम । अत्र । मही इति । रोधचके इति रोधऽचके ।
 वावृधेते इति ॥ ५ ॥

Varuṇaḥ

- V.1.1** He, who meditating on truth, enters the womb, full of undying life force, always growing, of noble birth, full of unsuppressible life force and shining like days, sustainer in three (Trīta) ways sustains the three
- V.1.2** He, who first obtains the qualities, and there-after adopts various forms, eager to support, enters his birth place first; he, who understands the speech yet unspoken.
- V.1.3** He, who for your brightening has delivered your body, radiant as if molten gold, according to his own brightness; here both of them bestow immortal names; may the people provide clothing for this (child).
- V.1.4** To whom, these old and ancient have gone, each occupying his imperishable dwelling, to Him, O you broad-going one, I, a poet, pay my great homage with my poetry.
- V.1.5** May those two, who moving in the same direction, moving forward, coming to an obstructing eddy, wax mightily, here on earth, the mothers of power, full of affection (may the kissing mothers of the bards beloved), be able to find a seer and capable husband for the sister.

सप्त मर्यादाः कवयस्ततश्चुस्तासामिदेकांभ्यंहुरो गात् ।
 आयोर्हस्कम्भ उपमस्य नीडे पथां विसर्गे धरुणेषु तस्यौ ॥६॥
 उतामृतासुर्मृत एमि कृष्णसुगतात्मा तन्वस्तत्सुमद्रुः ।
 उत वा शक्रो रत्नं दधात्युर्जया वा यत्सर्चते हविदाः ॥७॥
 उत पुत्रः पितरं क्षत्रमीदि ज्येष्ठं मर्यादमङ्गयन्स्वस्तये ।
 दर्शमु ता वरुण यास्तै विष्ठा आवर्ततः कृणवो वर्षूषि ॥८॥
 अर्धमर्धेन पर्यसा पूणक्ष्यर्धेन शुष्म वर्धसे अमुर ।
 अविं वृधाम शुग्मियं सखायं वरुणं पुत्रमदित्या इषिरम् ।
 कविशस्तान्यस्यै वर्षूष्यवोषाम रोदसी सत्यवाचा ॥९॥

सप्त । मर्यादाः । कवयः । तत्क्षुः । तासाम् । इत् । एकाम् । अभि । अंहुरः । गात् ।
 आयोः । ह । स्कम्भः । उपमस्य । नीडे । पथाम् । विऽसर्गे । धरुणेषु । तस्यौ ॥६॥
 उत । अमृतऽअसुः । व्रतः । एमि । कृष्णन् । अष्टुः । आत्मा । तन्वः । तत् । सुमतऽसुः ।
 उत । वा । शक्रः । रत्नम् । दधाति । ऊर्जया । वा । यत् । सर्चते । हविऽऽदाः ॥ ७ ॥
 उत । पुत्रः । पितरम् । क्षत्रम् । ईडे । ज्येष्ठम् । मर्यादम् । अङ्गयन् । स्वस्तये ।
 दर्शन् । नु । ताः । वरुण । याः । ते । विऽस्थाः । आवर्ततः । कृणवः । वर्षूषि ॥ ८ ॥
 अर्धम् । अर्धेन । पर्यसा । पूणक्षि । अर्धेन । शुष्म । वर्धसे । अमुर ।
 अविम् । वृधाम् । शुग्मियम् । सखायम् । वरुणम् । पुत्रम् । अदित्याः । इषिरम् ।
 कविऽशस्तानि । अस्मै । वर्षूषि । अवोचाम् । रोदसी इति । सत्यऽवाचा ॥ ९ ॥

(९) क्षितीयं वृक्षम्

(१-९) नवर्षावाच्यं वृक्षस्य हविषोऽथर्वा कपि । वरुणो देवता । (१-८) नवर्षावार्थं विष्णुः ।

(९) नवर्षाव्यं भुरिक्त्वातिवागता विष्णुः कवली ।

तदिदासु भुवनेषु ज्येष्ठं यतो जज्ञा उग्रस्त्वेषन्मृगः ।
 सद्यो जज्ञानो नि रिणाति शत्रून्नु यदेनं मदन्ति विश्व ऊमाः ॥१॥

तत् । इत् । आसु । भुवनेषु । ज्येष्ठम् । यतः । जज्ञे । उग्रः । त्वेषन्मृगः ।
 सद्यः । जज्ञानः । नि । रिणाति । शत्रून् । अनु । यत् । एनम् । मदन्ति । विश्वे । ऊमाः ॥ १ ॥

V.1.6 Men with vision (kavi) have fashioned seven ways of proper conduct. A distressed person has to follow one of them. That becomes a pillar of support for his life; it stands, where the paths divide in a nearby and firm shelter. (Also R̥g. X.5.6)

V.1.7 Observing my vows firmly, I go on with immortal spirit. Life, soul and body become of good quality by that, which the capable Lord assigns as jewels or which the offerer of oblations receives as vigour.

V.1.8 The son praises his father who protects him from injury; and they call the eldest as the arbiter for well-being. O venerable Lord, may you show us what are your revelations. You, verily, make the various forms moving in circles.

V.1.9 Half you fill with water; O wise one, with half you augment power. We exalt the venerable Lord, the protector; capable, our friend, and the lively son of the existence indivisible. O heaven and earth of true word, we have spoken of his various forms as suggested by the seers (poets).

Varunaḥ

V.2.1 That (Brahman) verily has been the best and eldest in all the worlds, where from the fiery and fierce (sun), rich in radiance, is first born. As soon as born, he overcomes the foes, he is the one in whom all creatures feel happy and delighted. (Also R̥g. X.120.1)

ब्रवधानः शर्वसा भूर्योजाः शत्रुर्वासाय भियसं दधाति ।
 अव्यनञ व्यनञ सञ्चि सं ते नवन्त प्रवृता मदेषु ॥२॥
 त्वे क्रतुमपि पृच्छन्ति भूरि द्विर्यदेते त्रिर्भवन्त्यूमाः ।
 स्वादोः स्वादीयः स्वादुना वृजा समदः सु मधु मधुनामि योधीः ॥३॥
 यदि चिन्नु त्वा धना जयन्त रणेरणे अनुमदन्ति विप्राः ।
 ओजीयः शुष्मिन्स्त्रिमा तनुष्व मा त्वा दमन्दुरेवासः कशोकाः ॥४॥
 त्वया वयं शाश्वहे रणेषु प्रपश्यन्तो युधेन्यानि भूरि ।
 चोदयामि त आरुधा वचोभिः सं ते शिशामि ब्रह्मणा वयांसि ॥५॥
 नि तदधिषेवेरि परे च यस्मिन्नाविषावसा दुरोणे ।
 आ स्थापयत मातरं जिगन्तुमत इन्वत कर्वराणि भूरि ॥६॥
 स्तुष्व वर्ष्मन्पुरुषवर्त्मनं समृम्बाणमिनतममासमाप्स्यानाम् ।
 आ दर्शति शर्वसा भूर्योजाः प्र संक्षति प्रतिमानं पृथिव्याः ॥७॥

ब्रवधानः । शर्वसा । भूरिऽओजाः । शत्रुः । दासाय । भियसम् । दधाति ।
 अव्यिऽअनत् । च । विऽअनत् । च । सञ्चि । सम् । ते । नवन्त । प्रऽवृता । मदेषु ॥ २ ॥
 त्वे इति । क्रतुम् । अपि । पृच्छन्ति । भूरि । द्विः । यत् । एते । त्रिः । भवन्ति । ऊमाः ।
 स्वादोः । स्वादीयः । स्वादुना । सूज । सम् । अदः । सु । मधु । मधुना । अभि । योधीः ॥ ३ ॥
 यदि । चित् । नु । त्वा । धना । जयन्तम् । रणेऽरणे । अनुऽमदन्ति । विप्राः ।
 ओजीयः । शुष्मिन् । स्थिरम् । आ । तनुष्व । मा । त्वा । दमन् । दुःऽएवासः । कशोकाः ॥ ४ ॥
 त्वया । वयम् । शाश्वहे । रणेषु । प्रऽपश्यन्तोः । युधेन्यानि । भूरि ।
 चोदयामि । ते । आरुधा । वचोऽभिः । सम् । त । शिशामि । ब्रह्मणा । वयांसि ॥ ५ ॥
 नि । तत् । दधिषे । अवेरि । परे । च । यस्मिन् । आविष । अवसा । दुरोणे ।
 आ । स्थापयत । मातरम् । जिगन्तुम् । अतः । इन्वत । कर्वराणि । भूरि ॥ ६ ॥
 स्तुष्व । वर्ष्मन् । पुरुऽवर्त्मनम् । सम् । ऋम्बाणम् । इनऽतमम् । आसम् । आप्यानाम् ।
 आ । दर्शति । शर्वसा । भूरिऽओजाः । प्र । संक्षति । प्रतिऽमानम् । पृथिव्याः ॥ ७ ॥

- V.2.2** Grown mighty in strength, with powerful vigour, our resplendent Lord implants fear in the heart of malignant. Both the worlds, inanimate and animate are readily one by him. Happy in your exhilaration, all creatures sing their praises and pay homage. (Also Rg. X.120.2)
- V.2.3** All devotees offer adoration and concentrate on you, at times, twice or thrice. May you blend a more tasteful one to the tasty and savoury. May you mix honey with honey to make it further exhilarating. (Also Rg. X.120.3)
- V.2.4** Verily, the pious sages praise you, O giver of wealth in your repeated wars and contests. O omnipotent God, may you extend your firmness; may not malignant and wicked ever harm you. (Also Rg. X.120.4)
- V.2.5** Through your help, we destroy our foes in halls; we bravely face the numerous opponents against whom we have to fight. I evoke you with my playful words with full reliance in your weapons. I consecrate the food grains. (Also Rg. X.120.5)
- V.2.6** I praise Him, who is worthy of praise, multiform, vast, supreme, most accessible of the accessible ones; he strikes with might the seven types of clouds (or seven evil impulses). He verily subdues many opposing arts. (Also Rg. X.120.6)
- V.2.7** You bestow lower (i.e., material) and higher (i.e., the spiritual) wealth both, to the houses of your devotee, whom you love and provide protection, you maintain the two ever-revolving Mothers (Earth and the Sun) in dynamic equilibrium, and with glory, you accomplish many wondrous deeds. (Also Rg. X.120.7)

इमा बह्वो बृहदिवः कृण्वदिन्द्राय शूषमग्निः स्वर्षाः ।
 महो गोत्रस्य क्षयति स्वराजा तुरङ्गिद्विधर्मणवत्तपस्वान् ॥८॥
 एवा महान्बृहदिवो अथर्वावोऽवत्त्वा तन्वाग्निर्वमेव ।
 स्वसारी मातरिभ्वरी अग्निरे द्विबन्ति येने शर्वसा वर्धयन्ति च ॥९॥

इमा । ब्रह्म । बृहत् । दिवः । कृण्वत् । इन्द्राय । शुभम् । अग्रियः । स्वः । उसाः ।
महः । गोत्रस्य । क्षयति । स्वः । प्राजा । तुरः । चित् । विभ्रम् । अर्णवत् । तपस्वान् ॥८॥
एव । महान् । बृहत् । दिवः । अर्पवा । अत्रोचत् । स्वाम् । तन्वम् । इन्द्रम् । एव ।
स्वसारौ । मातरिभ्यो इति । अग्निरे इति । हिन्वन्ति । च । एने इति । शर्वसा । वर्धयन्ति । च ॥

(३) सुतीर्थं सुखम्

(१-११) एकदशवर्षकालाय सुकस्य वृद्धिर्द्विगुणाय चक्रि । (१-१२) एकचक्षित्वचोक्तोक्तविंशत्युज्जि, (१-४) क्षीपा-
 चतुष्प्रेक्षिता, (५) एकव्या द्विगोहादयः, (१, २-१०) वहीनयरीहक्षीनां विधे देवाः, (७) लक्ष्मणा लोभः
 (८, ११) मह्येकदशलोकेन्द्रो देवताः । (१, १-२, ११) एकवर्षक्षीराक्षितानामेकदशरात्र
 विदुः, (२) क्षीराक्षयः पुनर्विदुः, (१०) एकव्याय विपुलपुत्री कण्ठांति ।

ममसि वर्यो विद्वेषस्तु वयं त्वेद्यानास्तन्वं पुषेम ।
मदी नमस्तां प्रदिशुश्चतस्रस्त्वपाय्यक्षेण पृतना जयेम ॥१॥

अग्ने म॒न्युं प्र॑तिनुद॒न्यरेषां॑ त्वं नो गो॒पाः परि॑ पाहि॒ विश्व॑तः ।
अपा॑न्धो यन्तु नि॒वता॑ दुर॒त्ययो॑मे॒षां चित्तं॑ प्र॒बुधां॑ वि नै॒शत् ॥२॥
मम॑ दे॒वा वि॒द्भवे॑ सं॒न्तु सर्वं॑ ह॒न्द्रव॑न्तो म॒रुतो॑ विष्णु॒रग्निः ।
ममा॑न्तरि॒क्षमु॒ल्लोक॑मस्तु म॒ह्यं वातः॑ प॒वतां॑ कामा॒यास्मै ॥३॥

मर्म । अमे । वर्चः । त्रिऽह्वेषु । अस्तु । वयम् । त्वा । इन्धानाः । तन्वम् । पुषेम् ।
मह्यम् । नमन्ताम् । प्रऽदिशः । चतस्रः । त्वया । अधिऽअक्षेण । पृतनाः । जयेम् ॥ १ ॥

अने । म॒न्युम् । प्र॒ति॒ऽनु॒दन् । परे॑षाम् । त्वम् । नः । गो॒पाः । परि॑ । पा॒हि । वि॒श्वतः ।
अपा॑ञ्चः । य॒न्तु । नि॒ऽव॒ता । दूर॑स्यवः । अ॒मा । ए॒षाम् । चि॒त्तम् । प्र॒ऽबु॒धांम् । वि । ने॒श॒त् ॥ २ ॥

मम । दे॒वाः । वि॒ष्टु॒वे । स॒न्तु । से॒र्वे । इन्द्र॑ऽवन्तः । म॒रुतः॑ । विष्णुः॑ । अ॒ग्निः ।

मम । अन्तर्क्षिम् । उरुऽलोकम् । अस्तु । मह्यम् । वार्तः । पुत्रताम् । कामाय । अस्मै ॥ ३ ॥

V.2.8 The wisest, the foremost, the most enlightened person repeats these prayers to gratify the Lord of resplendence. He dominates over the great self-luminous folds of regions and throws open all his doors of divine knowledge and treasure. (Also Rg. X.120.8)

V.2.9 Thus the great and most enlightened one, the divine wisdom repeats his praise to our Lord on resplendence. The spotless sisters, the streaming channels of consciousness, who are his mothers go to Lord of resplendence, speak high of Him and impel Him onward (for our support). (Also Rg. X.120.9)

Agniḥ

V.3.1 O fire divine, may there be glory for me in battles; enkindling you, may we develop our body. May all the four mid-regions bow to me; with you as our leader, may we conquer the invading hordes. (Also Rg. X.128.1)

V.3.2 O fire divine, diminishing the enthusiasm of (our) opponents and becoming our protector, may you guard us on all sides. May those vile persons, who deserve to be kept at distance, go down. May their thinking power be lost, even when they are awake. (Also Rg. X.128.6)

Devāḥ

V.3.3 May all the bounties of Nature be on my side in the battle - the cloud-bearing winds led by the resplendent lightning, the sun and the fire. May the extensive mid-space be mine. May the wind blow for fulfilment of my this desire. (Also Rg. X.128.2)

मह्यं यजन्तां मम यानीष्टाकूतिः सत्या मनसो मे अस्तु ।
 एनो मा नि गौ कतमषनाहं विश्वे देवा अभि रक्षन्तु मेह ॥४॥
 मयि देवा द्रविणमा यजन्तां मय्याशीरस्तु मयि देवहूतिः ।
 देवा होतारः सनिषन्न एतदरिष्टाः स्याम तन्वा सुवीराः ॥५॥
 देवीः षड्वीरु नः कृणोत विश्वे देवास इह मादयध्वम् ।
 मा नो विददभिमा मो अशस्तिर्मा नो विदद्विना द्वेष्या या ॥६॥
 तिस्रो देवीर्महि नः शर्म यच्छत प्रजायै नस्तन्वे यत् पुष्टम् ।
 मा हास्महि प्रजया मा तनूभिर्मा रधाम द्विषते सोम राजन् ॥७॥
 उरुव्यचा नो महिषः शर्म यच्छत्वस्मिन्हवे पुरुहुतः पुरुशु ।
 स नः प्रजायै हर्यश्च मृदेन्द्र मा नो रीरिषो मा परा दाः ॥८॥
 धाता विधाता भुवनस्य यस्पतिर्देवः सविताभिमातिषाहः ।
 आदित्या रुद्रा अश्विनोभा देवाः पान्तु यजमानं निर्ऋयात् ॥९॥

मह्यम् । यजन्ताम् । मम । यानि । इष्टा । आऽकूतिः । सत्या । मनसः । मे । अस्तु ।
 एनः । मा । नि । गाम् । कतमत् । चन । अहम् । विश्वे । देवाः । अभि । रक्षन्तु । मा । इह ॥ ४ ॥
 मयि । देवाः । द्रविणम् । आ । यजन्ताम् । मयि । आऽशीः । अस्तु । मयि । देवहूतिः ।
 देवाः । होतारः । सनिषन् । नः । एतत् । अरिष्टाः । स्याम् । तन्वा । सुवीराः ॥ ५ ॥
 देवीः । षट् । उर्वीः । उरु । नः । कृणोत । विश्वे । देवासः । इह । मादयध्वम् ।
 मा । नः । विदत् । अभिऽभाः । मो इति । अशस्तिः । मा । नः । विदत् । विजिना । द्वेष्या । या ॥ ६ ॥
 तिस्रः । देवीः । महि । नः । शर्म । यच्छत । प्रजायै । नः । तन्वे । यत् । च । पुष्टम् ।
 मा । हास्महि । प्रजया । मा । तनूभिः । मा । रधाम । द्विषते । सोम । राजन् ॥ ७ ॥
 उरुऽव्यचाः । नः । महिषः । शर्म । यच्छतु । अस्मिन् । हवे । पुरुहुतः । पुरुशु ।
 सः । नः । प्रजायै । हरिऽअशु । मृदु । इन्द्र । मा । नः । रिरिषिः । मा । परा । दाः ॥ ८ ॥
 धाता । विऽधाता । भुवनस्य । यः । पतिः । देवः । सविता । अभिमातिऽसहः ।
 आदित्याः । रुद्राः । अश्विनो । उभा । देवाः । पान्तु । यजमानम् । निःऽऋयात् ॥ ९ ॥

- V.3.4** Whatever are pleasing to me, let those be offered to me. Let the intense wish of my heart come true. May I not be addicted to any vice. May all the bounties of Nature protect me here from all the sides. (Also Rg. X.128.4)

Draviṇodāḥ

- V.3.5** May the bounties of Nature bestow wealth on me. May I have the blessings of the enlightened ones and the power to invoke them. May the divine invokers grant this to us. May we be unharmed in body and have good sons. (Also Rg. X.128.3)

Viśvedevah

- V.3.6** O divine six extensive quarters, may you make wide space for us. O all the enlightened ones, revel here. May not any defeat come to us, nor ill-fame; may not the hateful sin come to us. (Also Rg. X.128.5)

Somah

- V.3.7** O you three divinities, may you grant us great happiness and all that which is nourishing for our bodies and for our offsprings. May we not be deprived of children, our own bodies. O blissful lustrous Lord, may we not be subdued by our foes.

Indrah

- V.3.8** May the great Lord having immense power, invoked respectfully at the sacrifice, grant us happiness with plenty of food. O Lord of swift steeds, as such may you be gracious to our progeny. O resplendent Lord, may you not harass us. May you not leave us at the mercy of others. (Also Rg. X.128.8)

- V.3.9** May the creator, the sustainer, and the inspirer Lord, who, the subduer of arrogant adversaries, is the Lord of all beings, old sages, adult sages, and both the divine healers protect (me) the sacrificer from perdition. (Also Rg. X.128.7)

ये नः सपत्ना अप ते भवन्त्विन्द्रामिभ्यामव बाधामहे एनान् ।
 आदित्या रुद्रा उपरिस्पृशो न उग्रं चेतारमधिराजमकृत ॥१०॥
 अर्वाञ्चमिन्द्रममुतो हवामहे यो गोजिदं नजिदं भुजिथः ।
 इमं नो यज्ञं विह्वे शृणोत्वस्माकमभूर्ह्यथ मेदी ॥११॥

ये । नः । सपत्नाः । अप । ते । भवन्तु । इन्द्राग्नऽभ्याम् । अव । बाधामहे । एनान् ।
 आदित्याः । रुद्राः । उपरिस्पृशः । नः । उग्रम् । चेतारम् । अधिराजम् । अकृत ॥ १० ॥
 अर्वाञ्चम् । इन्द्रम् । अमुतः । हवामहे । यः । गोजित् । धनऽजित् । अश्वऽजित् । यः ।
 इमम् । नः । यज्ञम् । विह्वे । शृणोतु । अस्माकम् । अभुः । हरिऽअश्व । मेदी ॥ ११ ॥

(१) चतुर्थं सूक्तम्

(१-१०) दशार्धस्वास्त्य सूक्तस्य दृग्बहिरा ऋषिः । कुष्ठो वक्त्रनासाग्रज वेधते । (१-४, ७-९)

वक्त्रनासिचतुर्केषां सप्तध्मासिचतस्य चतुर्दश, (२) वक्त्रध्मा भुरिगुदुष्टम्, (१) वक्त्रा

गावरी, (१०) दशस्माध्म इम्मिगर्भा निह्वतदुष्टम् इत्यादि ।

यो गिरिष्वजायथा वीरुधां बलवत्तमः । कुष्ठेहि तक्मनाशन तक्मानं नाशयन्नितः ॥१॥
 सुपर्णसुर्वने गिरौ जातं हिमवतस्परि । धनैरभि श्रुत्वा यन्ति विदुर्हि तक्मनाशनम् ॥२॥
 अश्वत्यो देवसदनस्तृतीयस्यामितो दिवि । तन्नामृतस्य चक्षणे देवाः कुष्ठमवन्वत ॥३॥

यः । गिरिषु । अजायथाः । वीरुधाम् । बलवत्तमः ।
 कुष्ठं । आ । इहि । तक्मनाशनम् । तक्मानम् । नाशयन् । इतः ॥ १ ॥
 सुपर्णसुर्वने । गिरौ । जातम् । हिमवतः । परि ।
 धनैः । अभि । श्रुत्वा । यन्ति । विदुः । हि । तक्मनाशनम् ॥ २ ॥
 अश्वत्यः । देवसदनः । तृतीयस्याम् । इतः । दिवि ।
 तत्र । अमृतस्य । चक्षणम् । देवाः । कुष्ठम् । अवन्वत ॥ ३ ॥

Draviṇodā

V.3.10 May those who are our rivals, be away from us. With the help of the resplendent king and the adorable army chief, we drive them off. Old and adult sages, who are high above us, have made our over-lord formidable and conscientious. (Also Rg. X.128.9)

Indraḥ

V.3.11 We call the resplendent Lord from here to come hitherward, Him, who is conqueror of cows, conqueror of wealth and conqueror of horses. May he take note of our this sacrifice in the battle. O Lord of swift steeds, you have been our affectionate friend.

Cure for leprosy (Kuṣṭha—A skin disease)

V.4.1 O kuṣṭha (costus speciosus), you, who grow on the mountains, are the most potent among plants. O banisher of fever, may you come driving the fever away from here. (kuṣṭha is a plant used for cure of Takman—a type of skin-disease) (Takman = shrinking; name of disease or of a class of diseases accompanied by skin-eruptions)

V.4.2 Having heard that his kuṣṭha had grown on the snowy mountains, where eagles breed (or where the herbs with fine leaves grow), people throng with money, as they know for certain that this is the banisher of fever.

V.4.3 In the third heaven from here, there is the aśvattha (the holy fig tree, *Ficus religiosa*) tree, the seat of the enlightened ones. There the enlightened ones find the kuṣṭha plant just as an embodiment of immortality.

हिरण्ययी नौरचरद्विरण्यबन्धना दिवि ।
तत्रामृतस्य पुण्यं देवाः कुष्ठमवन्वत ॥४॥

हिरण्ययाः पन्थान आसन्नरित्राणि हिरण्यया ।
नावो हिरण्ययीरासन्याभिः कुष्ठं निरावहन् ॥५॥

इमं मे कुष्ठं पुरुषं तमा वह तं निष्कुरु । तमु मे अगदं कृधि ॥६॥

देवेभ्यो अधि जातोऽसि सोमस्यासि सखा हितः ।
स प्राणाय व्यानाय चक्षुषे मे अस्मै मृड ॥७॥
उदङ् जातो हिमवतः स प्राच्यां नीयसे जनम् ।
तत्र कुष्ठस्य नामान्युत्तमानि वि भेजिरे ॥८॥
उत्तमो नाम कुष्ठास्युत्तमो नाम ते पिता ।
यक्ष्मं च सर्वं नाशय तस्मान्न चारसं कृधि ॥९॥

हिरण्ययी । नौः । अचरत् । हिरण्यबन्धना । दिवि ।
तत्र । अमृतस्य । पुण्यम् । देवाः । कुष्ठम् । अवन्वत ॥ ४ ॥
हिरण्ययाः । पन्थानः । आसन् । अरित्राणि । हिरण्यया ।
नावः । हिरण्ययीः । आसन् । याभिः । कुष्ठम् । निःआवहन् ॥ ५ ॥
इमम् । मे । कुष्ठं । पुरुषम् । तम् । आ । वह । तम् । निः । कुरु ।
तम् । कुं इति । मे । अगदम् । कृधि ॥ ६ ॥
देवेभ्यः । अधि । जातः । असि । सोमस्य । असि । सखा । हितः ।
सः । प्राणाय । विऽआनाय । चक्षुषे । मे । अस्मै । मृड ॥ ७ ॥
उदङ् । जातः । हिमवतः । सः । प्राच्याम् । नीयसे । जनम् ।
तत्र । कुष्ठस्य । नामानि । उत्त्तमानि । वि । भेजिरे ॥ ८ ॥
उत्त्तमः । नाम । कुष्ठ । असि । उत्त्तमः । नाम । ते । पिता ।
यक्ष्मम् । च । सर्वम् । नाशय । तस्मान् । च । अरसम् । कृधि ॥ ९ ॥

V.4.4 There moves a golden boat with golden tackle in heaven. There the enlightened ones find the kuṣṭha plant, the flower of immortality.

V.4.5 Golden are the (water) ways, golden are oars; golden are boats where with they carry the kuṣṭha.

V.4.6 O kuṣṭha, may you bring off this man of mine; may you relieve him; may you make this man of mine fully free from disease.

V.4.7 You are born from the bounties of Nature. You are a benign companion of Soma, the king of medicinal herbs. As such may you be gracious to inbreath, to through-breath and to the vision of this man of mine.

V.4.8 Grown in the north on the snowy mountain, you are carried east-ward to the people. There the kuṣṭha medicine comes to be used under various celebrated names.

V.4.9 O kuṣṭha, most celebrated by name you are; most celebrated by name is your father. May you drive away all wasting diseases and render fever powerless.

शीर्षामयमुपहृत्यामक्षयोस्तन्वोऽरपः । कुष्ठस्तत्सर्वं निष्करहेवं समह वृष्यम् ॥१०॥

शीर्षाऽआमयम् । उपऽहृत्याम् । अक्षयोः । तन्वाः । रपः ।

कुष्ठः । तत् । सर्वम् । निः । करत् । दैवम् । समह । वृष्यम् ॥ १० ॥

(५) पञ्चमं सूक्तम्

(१-९) नवर्षस्यास्य सूक्तस्यावर्षा ऋषिः । सावा देवता । अनुष्टुप् छन्दः ।

रात्री माता नमः पितार्यमा ते पितामहः ।
सिल्याची नाम वा असि सा देवानामसि स्वसा ॥१॥
यस्त्वा पिबति जीवति त्रायसे पुरुषं त्वम् ।
भर्त्री हि शश्वतामसि जनानां च न्यञ्जनी ॥२॥
वृक्षंवृक्षमा रोहसि वृष्यन्तीव कन्यला ।
जयन्ती प्रत्यातिष्ठन्ती स्पर्णी नाम वा असि ॥३॥
यदण्डेन यदिष्ट्वा यद्दार्हर्षसा कृतम् ।
तस्य त्वमसि निष्कृतिः सेम निष्कृधि पुरुषम् ॥४॥

रात्री । माता । नमः । पिता । अर्यमा । ते । पितामहः ।
सिल्याची । नाम । वै । असि । सा । देवानाम् । असि । स्वसा ॥ १ ॥
यः । त्वा । पिबति । जीवति । त्रायसे । पुरुषम् । त्वम् ।
भर्त्री । हि । शश्वताम् । असि । जनानाम् । च । निऽअञ्जनी ॥ २ ॥
वृक्षम्ऽवृक्षम् । आ । रोहसि । वृष्यन्तीऽइव । कन्यला ।
जयन्ती । प्रतिऽआतिष्ठन्ती । स्पर्णी । नाम । वै । असि ॥ ३ ॥
यत् । दण्डेन । यत् । इष्ट्वा । यत् । वा । अर्हः । हर्षसा । कृतम् ।
तस्य । त्वम् । असि । निऽकृतिः । सा । इमम् । निः । कृधि । पुरुषम् ॥ ४ ॥

V.4.10 Diseases of head, defects of eyes, and maladies of the body, all that the kuṣṭha relieves, as well as it is a divine tonic. (for virility i.e., vṛṣṇyam.)

Lākṣā or Lac

V.5.1 Night is (your) mother, cloud (your) father, and the sun of Vaiśākha month (aryaman) is your grand father. Surely your name is silāchī. As such, you are sister of the bounties of Nature.

V.5.2 He, who drinks you, lives (long). You save man. You are sustainer of all and a secure shelter for people.

V.5.3 You cling to each and every tree like a passionate maiden; you are conquering, standing fast and, verily, sparāṇī (the winner) by name.

V.5.4 Whatever injury has been caused by a staff, by an arrow or by fire, you are a relief therefor. May you grant relief to this man.

भद्रात्लक्षामिस्तिष्ठस्यभृत्यात्वंदिराववात् । भद्राङ्ग्यमोर्धात्पर्णात्सा न एष्टरुन्धति ॥५॥
हिरण्यवर्णे सुर्मगे सूर्यवर्णे वपुष्टमे । रुतं गच्छासि निष्कृते निष्कृतिर्नाम वा असि ॥६॥

हिरण्यवर्णे सुर्मगे शुष्मे लोमशवक्षणे ।
अपामसि स्वसां लाक्षे वार्तो ह्यत्मा बभूव ते ॥७॥
सित्वाची नाम कानीनोजबभु पिता तव ।
अश्वो यमस्य यः श्यावस्तस्य ह्यस्त्रास्सुक्षिता ॥८॥
अश्वस्याश्वः संपतिता सा वृक्षो अभि सिष्यदे ।
सरा पतत्रिणी भूत्वा सा न एष्टरुन्धति ॥९॥

भद्रात् । लक्षात् । निः । तिष्ठसि । अश्रुत्यात् । खदिरात् । धवात् ।
भद्रात् । न्यमोर्धात् । पर्णात् । सा । नः । आ । इहि । अरुन्धति ॥ ५ ॥

हिरण्यवर्णे । सुर्मगे । सूर्यवर्णे । वपुःऽतमे ।

रुतम् । गच्छासि । निःऽकृते । निःऽकृतिः । नाम । वै । असि ॥ ६ ॥

हिरण्यवर्णे । सुर्मगे । शुष्मे । लोमशवक्षणे ।

अपाम् । असि । स्वसां । लाक्षे । वार्तः । ह । आत्मा । बभूव । ते ॥ ७ ॥

सित्वाची । नाम । कानीनः । अजवभु । पिता । तव ।

अश्वः । यमस्य । यः । श्यावः । तस्य । ह । अस्ना । असि । उक्षिता ॥ ८ ॥

अश्वस्य । अस्नः । सम्पतिता । सा । वृक्षान् । अभि । सिष्यदे ।

सरा । पतत्रिणी । भूत्वा । सा । नः । आ । इहि । अरुन्धति ॥ ९ ॥

- V.5.5** You arise from beneficent plakṣa (waved leaf fig tree, *Ficus infectoria*), aśvatha (holy fig tree, *Ficus religiosa*), khadira (*Acacia catechu*), dhava (*Grislea tomentosa*), and from beneficent nyagrodha (Banian tree, *Ficus indica*) and paṃṇa (flame of the forest, *Butea Frondosa*). As such, may you come to us, O curer of injuries. (Cf. Av. IV.37.4)
- V.5.6** O gold-coloured (*hiranya varṇa*), bringer of good fortune, sun-coloured and most beneficial for body, O relieving one, may you reach the wound (or injury); verily, niṣkṛti (reliever) is your name.
- V.5.7** O gold-coloured, bringer of good fortune, potent, and hairy-bodied, you are sister of waters. O lac (*lākṣā*), the wind is, verily, your soul. (*Lākṣā* = a plant on which the cochineal insect, which produces the red dye is found)
- V.5.8** Silācra is your name. O goat-brown, your begetter is beneficial for eye-balls. Verily, you have been sprinkled with the blood of the fast moving horse of the ordainer Lord (Yama).
- V.5.9** Dripping horse's blood, she glided towards the trees. As such, O healer of wounds, may you come to us oozing (*patatṛiṇī*) and falling (*arundhati*).

(१) षष्ठं सूक्तम्

(१-१४) चतुर्दशस्तोत्रस्य सूक्तस्याध्यायः कविः । (१) वचनार्थो ब्रह्मादित्यः, (२) द्वितीयायाः कर्मणि, (३-४) कृतीयायाः कर्मणि, (५-८) वचनार्थविषयकानां सोमायज्ञौ, (९) वचनार्थः देहि, (१०) वचनार्थः कवि, (११-१४) वचनार्थविषयकानां सप्तम्यां यज्ञे देवताः । (१, २) वचनार्थस्योक्तिद्वयम्, (३) द्वितीयायाः कर्मणि, (४) कृतीयायाः कर्मणि, (५) चतुर्थ्याः वचनार्थस्योक्तिद्वयम्, (६) वचनार्थः देहि, (७-८) वचनार्थविषयकानां सप्तम्यां यज्ञे देवताः, (९) वचनार्थः कवि, (१०-११) वचनार्थविषयकानां सप्तम्यां यज्ञे देवताः, (१२-१३) वचनार्थविषयकानां सप्तम्यां यज्ञे देवताः, (१४) चतुर्थ्यायाः कर्मणि ।

ब्रह्म जज्ञानं प्रथमं पुरस्तादि सीमतः सुरुचो वेन आवः ।
 स बुध्या उपमा अस्य विष्टाः सतश्च योनिमसतश्च वि वः ॥१॥
 अनात्ता ये वः प्रथमा यानि कर्माणि चक्रे ।
 वीरान्मा अत्र मा दमन्तह एतत्पुरो दधे ॥२॥
 सहस्रधार एव ते समस्वरन्दिवो नाके मधुजिह्वा असमर्तः ।
 तस्य स्पशो न नि मिषन्ति भूर्णयः पदेपदे पाशिनः सन्ति सेतवे ॥३॥
 पर्यु पु प्र धन्वा वाजसातये परि वृत्राणि सुक्षणिः ।
 द्विषस्तदर्थ्यर्णवेनेयसे सनिष्ठसो नामासि त्रयोदशो मास इन्द्रस्य गृहः ॥४॥
 न्वेदुतेनारात्सीरसौ स्वाहा ।
 तिग्मायुधौ तिग्महेती सुशेवौ सोमोरुद्राविह सु मृडत नः ॥५॥

ब्रह्म । जज्ञानम् । प्रथमम् । पुरस्तात् । वि । सीमतः । सुरुचः । वेनः । आवः ।
 सः । बुध्याः । उपमाः । अस्य । विष्टाः । सतः । च । योनिम् । असतः । च । वि । वः ॥
 अनात्ताः । ये । वः । प्रथमाः । यानि । कर्माणि । चक्रे ।
 वीरान् । नः । अत्र । मा । दमन् । तत् । वः । एतत् । पुरः । दधे ॥ २ ॥
 सहस्रधारः । एव । ते । सम् । अस्वरन् । दिवः । नाके । मधुजिह्वाः । असमर्तः ।
 तस्य । स्पशः । न । नि । मिषन्ति । भूर्णयः । पदेपदे । पाशिनः । सन्ति । सेतवे ॥ ३ ॥
 परि । ऊं इति । सु । प्र । धन्व । वाजसातये । परि । वृत्राणि । सुक्षणिः । तत् ।
 अर्धे । अर्णवेन । ईयसे । सनिष्ठसः । नाम । असि । त्रयोदशः । मासः । इन्द्रस्य । गृहः ॥४॥
 नु । एतेन । अरात्सीः । असौ । स्वाहा ।
 तिग्मऽआयुधौ । तिग्महेती इति तिग्महेती । सुशेवौ । सोमोरुद्रौ । इह । सु । मृडतम् । नः ॥५॥

Brahma - Aditya

- V.6.1** The supreme Lord was the first knower, pre-existing all. The beneficial one from the summit enlightens beautiful worlds. He illuminates the regions, mid-regions, the worlds existing therein and the womb of the existent and non-existent. (Also Yv. XIII.3; Av. IV.1.1)

Karma

- V.6.2** None have attained (anāpta) to those of old, those who accomplished holy acts for you. Let them not harm your young heroes here, and for this reason I set before you this. (Also Av. IV.7.7)

Group of Rudras

- V.6.3** In the thousand streamed one they resounded (samasvaran) together in the firmament (nākaḥ) of the sky (divaḥ), they, the honey-tongued (madhu-jihva), unhindered. His zealous (bhūrṇi) spies work not. In every place are they with fetters or ties (pāśāni). (Also Rg. IX.73.4)

- V.6.4** Round about, you run forward to take possession of the winning booty, round about overpowering vṛtrāṇi or adversaries. Thereafter, you proceed to suppress the haters by a sea-route (arṇava). Weakling (sanisrasa) by name, of course, you are, the thirteenth month, Indra's house (trayodaśaḥ masaḥ, indrasya grhaḥ).

Soma - Rudra Pair

- V.6.5** Surely with this you, so and so, have achieved success (nvetenārāt-sīrasau), Svāhā. O blissful Lord and terrible punisher, having sharpened weapons and sharpened missiles, may both of you, worthy of worship, be very kind and gracious to us here.

अवैतेनारात्सीरसौ स्वाहा ।
 तिम्यायुधौ तिम्रहेती सुशेवौ सोमाख्याविह सु मृदत नः ॥६॥
 अपैतेनारात्सीरसौ स्वाहा ।
 तिम्यायुधौ तिम्रहेती सुशेवौ सोमाख्याविह सु मृदत नः ॥७॥
 मुमुक्तमस्मान्दुरितादवघाञ्जुषेया यज्ञममृतमस्मान् घत्तम् ॥८॥
 चक्षुषो हेते मनसो हेते ब्रह्मणो हेते तपसम् हेते ।
 मेन्या मेनिरस्यमेनयस्ते संन्तु येऽस्माँ अभ्यघायन्ति ॥९॥
 योऽस्माँश्चक्षुषा मनसा चित्प्राकृत्या च यो अघायुरभिदासात् ।
 त्वं तानभि मेन्यामेनीन्कृणु स्वाहा ॥१०॥
 इन्द्रस्य गृहोऽसि । तं त्वा प्र पद्ये ते त्वा प्र विशामि सर्वगुः सर्वपुरुषः
 सर्वोऽत्मा सर्वतनूः सह यन्मेस्ति तेन ॥११॥

अथ । एतेन । १० ॥ ६ ॥

अथ । एतेन । १० ॥ ७ ॥

मुमुक्तम् । अस्मान् । दुःऽऽतात् । अवघात् । जुषेयाम् । यज्ञम् । अमृतम् । अस्मान् । घत्तम् ॥
 चक्षुषः । हेते । मनसः । हेते । ब्रह्मणः । हेते । तपसः । च । हेते ।
 मेन्याः । मेनिः । असि । अमेनयः । ते । संन्तु । ये । अस्मान् । अभिऽअघायन्ति ॥ ९ ॥
 यः । अस्मान् । चक्षुषा । मनसा । चित्प्रा । आऽकृत्या । च । यः । अघऽयुः । अभिऽदासात् ।
 त्वम् । तान् । अग्ने । मेन्या । अमेनीन् । कृणु । स्वाहा ॥ १० ॥
 इन्द्रस्य । गृहः । असि । तम् । त्वा । प्र । पद्ये । तम् । त्वा । प्र । विशामि । सर्वगुः ।
 सर्वऽपुरुषः । सर्वऽआत्मा । सर्वऽतनूः । सह । यत् । मे । अस्ति । तेन ॥ ११ ॥

V.6.6 With this you, so and so, you have failed to achieve complete success (avaitenarāt-sīrasau). Svāhā. O blissful Lord (Soma) and terrible punisher (Rudra), having sharpened weapons (tigma āyudha) and sharpened missiles (tigma hetī) may both of you, worthy of worship, be kind and gracious to us here. (tigma = sharpened; āyudha = weapon , hetī = missile).

V.6.7 With this you, so and so, have committed offence (apaitenarat-sirasau). Svāhā. O blissful Lord and terrible punisher, having sharpened weapons and sharpened missiles, may both of you, worthy of worship, be kind and gracious to us here.

V.6.8 May both of you free us from reprehensible sin. May you accept our offering. My you bestow immortality on us.

Heti - Missile

V.6.9 O missile of vision, missile of mind, missile of knowledge and missile of austerities, you are the weapon of weapons. May they become weaponless who commit sins against us. (Cakṣuṣe hete = missile of vision; manaso hete = missile of mind; brahmaṇo hete = missile of knowledge)

Agniḥ

V.6.10 Who-so-ever sinful persons try to enslave us with eye, with mind, with thought and with design, O adorable Lord, may you make them weaponless with your weapon.

All-designating Rudrah

V.6.11 You are the abode of the resplendent Lord. To you as such, I approach. I enter you as such, with all my senses (gau), with all my manly activity, with all my soul, with all my body and with all whatever is mine.

इन्द्रस्य शमींसि । तं त्वा प्र पण्ये तं त्वा प्र विशामि सर्वेणुः सर्वपूरुषः
सर्वीत्मा सर्वतनुः सह यन्मेस्ति तेन ॥१२॥

इन्द्रस्य वमींसि । तं त्वा प्र पण्ये तं त्वा प्र विशामि सर्वेणुः सर्वपूरुषः
सर्वीत्मा सर्वतनुः सह यन्मेस्ति तेन ॥१३॥

इन्द्रस्य वरूयमसि । तं त्वा प्र पण्ये तं त्वा प्र विशामि सर्वेणुः सर्वपूरुषः
सर्वीत्मा सर्वतनुः सह यन्मेस्ति तेन ॥१४॥

इन्द्रस्य । शमी । अ॒सि । ० ॥ १२ ॥

इन्द्रस्य । वमी । अ॒सि । ० ॥ १३ ॥

इन्द्रस्य । वरूयम् । अ॒सि । ० ॥ १४ ॥

(७) सामं सूक्तम्

(१-१०) दत्तर्कस्यास्य सूक्तस्याधर्वा क्रमः । (१-३, १-१०) वचनाद्विषयस्य वचनाद्विषयार्थाभावात्तस्य,

(४-५) वतुवीचक्रज्योथ ऊरुवती देवताः । (१) वचनाया निपातार्था वस्तारपद्धिः, (१-३, ५,

७-१०) द्वितीयाह्वीरापचक्रवीणां सामवादिष्यतव्यमानुषु, (५) वतुव्या

वचनामुरती, (१) वक्रवाच वस्तारपद्धिःकथंति ।

आ नो भर मा परि ह्य अराते मा नो रक्षीर्दक्षिणां नीयमानाम् ।
नमो वीर्त्साया असमृद्धये नमो अस्त्वरतये ॥१॥
यमराते पुरोधत्से पुरुषं परिप्रापिणम् ।
नमस्ते तस्मै कृष्णे मा वनि व्यययीर्मम ॥२॥
प्र णो वनिर्देवकृता दिवा नक्तं च कल्पताम् ।
अरातिमनुप्रेमो वयं नमो अस्त्वरतये ॥३॥

आ । नः । भर । मा । परि । स्याः । अ॒रा॒ते । मा । नः । र॒क्षीः । दक्षिणाम् । नीयमानाम् ।
नमः । वि॒र्त्सा॒यै । असमृद्धये । नमः । अ॒स्तु । अ॒रा॒तये ॥ १ ॥

यम् । अ॒रा॒ते । पुरः॒ध॒त्से । पुरु॑षम् । परि॒प्रा॒पिणम् ।
नमः । ते । तस्मै । कृ॒ष्णः । मा । व॒निम् । व्य॒य॒यीः । मम ॥ २ ॥

प्र । नः । व॒निः । दे॒व॒कृ॒ता । दि॒वा । न॒क्तम् । च । क॒ल्प॒ताम् ।
अ॒रा॒तिम् । अ॒नु॒प्रे॒मः । व॒यम् । नमः । अ॒स्तु । अ॒रा॒तये ॥ ३ ॥

V.6.12 You are the shelter of the resplendent Lord. To you as such, I approach. I enter you as such, with all my senses (gau), with all my manly activity, with all my soul, with all my body and with all whatever is mine.

V.6.13 You are the armour of the resplendent Lord. To you as such, I approach. I enter you as such with all my senses (gau), with all my manly activity, with all my soul, with all my body and with all whatever is mine.

V.6.14 You are the protective shield of the resplendent Lord. To you as such, I approach. I enter you as such with all my senses (gau), with all my manly activity, with all my soul, with all my body and with all whatever is mine.

Arti - Niggards

V.7.1 O niggardliness (arāte), may you bestow wealth on us, but do not encircle us. May you not bar our rightful dues from being brought to us. Let our homage be to the frustrating unwealthiness; let our homage be to the niggardliness.

V.7.2 O niggardliness, whomsoever a prating man you bring to prominence, to him we bow in reverence. May you not frustrate my heart's desire.

V.7.3 May your heart's desire, created by the divinities, be fulfilled day and night. We hereby approach the niggardliness. To niggardliness we pay our homage.

सरस्वतीमनुमतिं भगं यन्तो हवामहे ।
 वाचं जुष्टां मधुमतीमवादिषं देवानां देवहृतिषु ॥४॥
 ये याचाम्यहं वाचा सरस्वत्या मनोयुजा ।
 श्रद्धा तमय विन्दतु दत्ता सोमेन बभ्रुणा ॥५॥
 मा वनि मा वाचं नो वीत्सीरुभाविन्द्राग्नी आ भरतां नो वसूनि ।
 सर्वे नो अथ दित्सुन्तोरातिं प्रति हर्यत ॥६॥
 पुरोपेक्षसष्टदे वि ते हेति नयामसि ।
 वेद त्वाह निमीवन्तीं नितुदन्तीमराते ॥७॥
 उत नमा बोधुवती स्वप्नया सचसे जनम् ।
 अराते चित्तं वीर्त्सन्त्याकृतिं पुरुषस्य च ॥८॥
 या महती महोन्माना विश्वा आशां ध्यानशे ।
 तस्यै हिरण्यकेस्यै निःश्रित्या अकरं नमः ॥९॥

सरस्वतीम् । अनुमतिम् । भगम् । यन्तः । हवामहे ।
 वाचम् । जुष्टाम् । मधुमतीम् । अवादिषम् । देवानाम् । देवहृतिषु ॥ ४ ॥
 यम् । याचामि । अहम् । वाचा । सरस्वत्या । मनःयुजा ।
 श्रद्धा । तम् । अथ । विन्दतु । दत्ता । सोमेन । बभ्रुणा ॥ ५ ॥
 मा । वनिम् । मा । वाचम् । नः । वि । ईत्सीः । उभौ । इन्द्राग्नी इति । आ । भरताम् । नः । वसूनि ।
 सर्वे । नः । अथ । दित्सन्तः । अरातिम् । प्रति । हर्यत ॥ ६ ॥
 पुरः । अप । इहि । असम्ष्टदे । वि । ते । हेतिम् । नयामसि ।
 वेद । त्वा । अहम् । निमीवन्तीम् । नितुदन्तीम् । अराते ॥ ७ ॥
 उत । नमा । बोधुवती । स्वप्नया । सचसे । जनम् ।
 अराते । चित्तम् । विर्त्सन्ती । आऽकृतिम् । पुरुषस्य । च ॥ ८ ॥
 या । महती । महोऽन्माना । विश्वाः । आशाः । विऽआनशे ।
 तस्यै । हिरण्यकेस्यै । निःश्रित्यै । अकरम् । नमः ॥ ९ ॥

Sarasvatī

V.7.4 Moving forward, we hereby invoke the learning divine (sarasvatī); the assent (anumatī), and the prosperity (bhaga). At the invocations of the enlightened ones, I have uttered sweet words, which are pleasing to the enlightened ones.

V.7.5 Whomsoever I beg with words full of learning divine and with sincerity of mind, may faith, granted by the sustainer blissful Lord, come to him today.

Arati - Niggards

V.7.6 May you not frustrate my desire, nor my words. May the Lord resplendent and adorable bestow plenty of riches on us. May all those, who are willing to give gifts to us give up niggardliness today.

V.7.7 O destitution, go away far from here. We turn away your weapon. O niggardliness, I know you as weakening or debilitating and torturing (nimīvantīm) or *excruciating (nitudantīm)

V.7.8 O niggardliness, even becoming stark naked, you haunt people even in their dreams, frustrating the thinking and intending of a man.

V.7.9 Who, being mighty and vast, pervades all the regions, to her the golden-haired wretchedness, I have bowed in reverence.

हिरण्यवर्णा सुभगा हिरण्यकशिपुर्मही । तस्यै हिरण्यद्रापयेरात्या अकरं नमः ॥१०॥

हिरण्यवर्णा । सुभगा । हिरण्यकशिपुः । मही ।

तस्यै । हिरण्यद्रापये । अरात्यै । अकरम् । नमः ॥ १० ॥

(८) महर्षि-सूक्तम्

(१-२) वरचस्वात्स्य सुक्तस्वावर्णा इति । (१-२) वरमाहितीयरोक्तोक्तः, (३) कृतीयाया विषे देवा, (४-५) वरुण्यवि-
पण्यजेन्द्रो देवताः । (१, ५, ८) वरमापण्यमहनीयान्मुहुर्, (२) द्वितीयायास्त्ववताना वदसा वगती, (३-४)
कृतीयावृण्योर्दुरिण्यवपण्य, (५) वदसा वगती वदसा इति, (६) तन्मा इति वरुण्यमहनीयान् वगती इति, (७) वरमाप
वदसा वदसा इति वरुण्यमहनीयान् वगती इति ।

वैकृतेनेप्तेन देवेभ्य आर्ज्यं वह । अग्ने तौ इह मादय सर्व आ यन्तु मे हवम् ॥१॥

इन्द्रा याहि मे हवमिदं करिष्यामि तच्छृणु ।

इम ऐन्द्रा अतिसरा आकृतिं सं नमन्तु मे ।

तेभिः शक्रेम वीर्यं जातवदस्तनूवशिन ॥२॥

यदुसावृण्यो देवा अदेवः संभिकीर्षति ।

मा तस्यामिर्हव्यं वाक्षीर्हव्यं देवा अस्य मोषं गुर्ममेव हवमेतन ॥३॥

अतिं धावतातिसरा इन्द्रस्य वचसा हत ।

अविं वृकं इव मघ्नीत स वो जीवन्मा मोषि प्राणमस्यापि नह्यत ॥४॥

वैकृतेने । देवेभ्यः । आर्ज्यम् । वह ।

अग्ने । तान् । इह । मादय । सर्वे । आ । यन्तु । मे । हवम् ॥ १ ॥

इन्द्र । आ । याहि । मे । हवम् । इदम् । करिष्यामि । तत् । शृणु ।

इमे । ऐन्द्राः । अतिसराः । आकृतिम् । सम । नमन्तु । मे ।

तेभिः । शक्रेम् । वीर्यम् । जातवदेदः । तनूवशिन ॥ २ ॥

यत् । असौ । अमुतः । देवाः । अदेवः । सन् । चिकीर्षति । मा । तस्य । अग्निः ।

हव्यम् । वाक्षीत् । हवम् । देवाः । अस्य । मा । उप । गुः । मर्म । एव । हवम् । आ । इतन ॥ ३ ॥

अतिं । धावत । अतिसराः । इन्द्रस्य । वचसा । हत ।

अविम् । वृकः । इव । मघ्नीत । सः । वः । जीवन् । मा । मोषि । प्राणम् । अस्य । अपि । नह्यत ॥ ४ ॥

- V.7.10** Gold-colored, prosperous, mighty, supported on golden pillows and clad in golden fabrics - to her, the niggardliness, I have bowed in reverence.

Agniḥ

- V.8.1** O sacrificial fire, with the burning wood of vikaṅkata (Flacourtia sapida), may you carry the purified butter to the bounties of Nature. May you make them revel here. May all of them come at my call. (vikaṅkata = a fuel for sacrifices, the fire -yajñas)

- V.8.2** O resplendent Lord, come to my sacrifice. Listen what I shall do. May these far-reaching influences of the resplendent Lord incline towards my intention. With those, O knower of all, O Lord of the body, may we be able to win heroic vigour.

All Bounties of Nature

- V.8.3** O enlightened ones, what that undivine person wants to perform there, may the sacrificial fire not carry his oblation. May the enlightened ones not go to him. May they come only unto my invocation.

Indraḥ

- V.8.4** Run forward, O vanguard soldiers, slay at the command of the resplendent king (Indra); kill (the enemy) just as a wolf worries a sheep. Let him not escape alive from you. Shut even his breath fast.

यममी पुरोदधिरे ब्रह्माणमर्पभूतये । इन्द्र स ते अधस्पदं तं प्रत्यस्यामि मृत्यवे ॥५॥

यदि प्रेयुर्देवपुरा ब्रह्म वर्माणि चक्रिरे ।

तनुपानं परिपानं कृष्णाना यदुपोचिरे सर्वं तदस्मि कृधि ॥६॥

यानसार्वतिसरांश्चकार कृणवच्च यान् ।

त्वे तानिन्द्र वृत्रहन्प्रतीचः पुनरा कृधि यथासुं तृणह्नां जनम् ॥७॥

ययेन्द्र उद्वाचनं लब्ध्वा चक्रे अधस्पदम् ।

कृष्वेद्वहमधरांस्तथामूलं धृतीभ्यः समाभ्यः ॥८॥

अत्रैनानिन्द्र वृत्रहन्प्रो मर्माणि विध्य । अत्रैवैनानिभि तिष्ठेन्द्र मेघाहं तव ।

अनु त्वेन्द्रा रभामहे स्याम सुमतौ तव ॥९॥

यम् । अमी इति । पुरःऽदधिरे । ब्रह्माणम् । अर्पऽभूतये ।

इन्द्र । सः । ते । अधःऽपदम् । तम् । प्रति । अस्यामि । मृत्यवे ॥ ५ ॥

यदि । प्रेयुऽयुः । देवपुराः । ब्रह्म । वर्माणि । चक्रिरे ।

तनुऽपानम् । परिऽपानम् । कृष्णानाः । यत् । उपऽउचिरे । सर्वम् । तत् । अस्मि । कृधि ॥ ६ ॥

यान् । असौ । अतिऽसरान् । चकार । कृणवत् । च । यान् ।

त्वम् । तान् । इन्द्र । वृत्रऽहन् । प्रतीचः । पुनः । आ । कृधि । यथा । अमुम् । तृणहान् । जनम् ॥ ७ ॥

यथा । इन्द्र । उत्ऽउवाचनम् । लब्ध्वा । चक्रे । अधःऽपदम् ।

कृष्वे । अहम् । अधरान् । तथा । अमून् । शस्त्रतीभ्यः । समाभ्यः ॥ ८ ॥

अत्र । एनान् । इन्द्र । वृत्रऽहन् । उप्रः । मर्माणि । विध्य । अत्र । एव । एनान् । अभि ।

तिष्ठ । इन्द्र । मेदी । अहम् । तव । अनु । त्वा । इन्द्र । आ । रभामहे । स्याम । सुमतौ । तव ॥ ९ ॥

(९) नवमं सूक्तम्

(१-८) अथर्वस्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । वास्तोष्मतिर्वेत्ता । (१, ५) वयनापञ्चमोर्कचोर्वी वृहती, (२, १)

द्वितीयापञ्चोर्वी मिथुन्, (३-४) द्वितीयापञ्चोर्वी वृहती, (५) तप्तम्याः पञ्चवरा विराडुल्गिवृहती-

गर्वा पञ्चवरा वृहती, (८) अहम्याश्च पञ्चवराणां वृत्तम्याः पुरस्कृतिमिदुवृहतीगर्वातिवृहती उच्यन्ति ॥

द्विदे स्वाहा ॥१॥

द्विदे । स्वाहा ॥१॥

V.8.5 May that wise one, whom they have appointed as a priest for causing injury, O resplendent king, let him go under your feet. I hereby throw him to death.

V.8.6 If they have moved forward against the enlightened ones, have made the prayer (knowledge) their armour, and for making an all round defence for their bodies, whatever they utter, may you make all that powerless.

V.8.7 What persons he had made his vanguard soldiers, and whom he is likely to make; may you, O resplendent Lord, slayer of the evil, turn them back again from all, so that they may kill him.

V.8.8 As the resplendent Lord, seizing the boastful one, lowers him in rank and prestige, so do I subdue those persons for all the coming years.

V.8.9 O resplendent Lord, slayer of evil, may you, the fierce, pierce these (enemies) through their vitals. May you defeat them just here, O resplendent Lord. Your ally am I. We act according to you, O resplendent Lord. May we be in your good grace.

Vāstoṣpatiḥ

V.9.1 I dedicate it to sky.

पृथिव्यै स्वाहा ॥२॥ अन्तरिक्षाय स्वाहा ॥३॥

अन्तरिक्षाय स्वाहा ॥४॥ दिवे स्वाहा ॥५॥ पृथिव्यै स्वाहा ॥६॥

सूर्यो मे चक्षुर्वीर्यः प्राणोऽन्तरिक्षमात्मा पृथिवी शरीरम् ।

अस्तुतो नामाहमयमस्मि स आत्मानं नि दधे द्यावापृथिवीभ्यां गोपीषाय ॥७॥

उदापुरुद्वलमुक्तमुक्त्यामुन्मनीषामुदिन्द्रियम् ।

आयुष्कृदायुष्पत्नी स्वधावन्तौ गोपा मे स्त गोपायतं मा ।

आत्मसदौ मे स्त मा मा हिंसिष्टम् ॥८॥

पृथिव्यै । स्वाहा ॥२॥ अन्तरिक्षाय । स्वाहा ॥३॥

अन्तरिक्षाय । स्वाहा ॥४॥ दिवे । स्वाहा ॥५॥ पृथिव्यै । स्वाहा ॥ ६ ॥

सूर्यः । मे । चक्षुः । वीर्यः । प्राणः । अन्तरिक्षम् । आत्मा । पृथिवी । शरीरम् । अस्तुतः ।

नाम । अहम् । अयम् । अस्मि । सः । आत्मानम् । नि । दधे । द्यावापृथिवीभ्याम् । गोपीषाय ॥

उत् । आयुः । उत् । बलेम् । उत् । कृतम् । उत् । कृत्याम् । उत् । मनीषाम् । उत् । इन्द्रियम् ।

आयुःऽकृत् । आयुष्पत्नीत्यायुःऽपत्नी । स्वधाऽवन्तौ । गोपा । मे । स्तम् । गोपायतम् । मा ।

आत्मऽसदौ । मे । स्तम् । मा । मा । हिंसिष्टम् ॥ ८ ॥

V.9.2 I dedicate it to earth.

V.9.3 I dedicate it to midspace (antarikṣa).

V.9.4 I dedicate it to midspace.

V.9.5 I dedicate it to sky.

V.9.6 I dedicate it to earth.

V.9.7 The sun is my vision, the wind my breath, the atmosphere my soul and the earth my body. Here, I am ever-unconquered. As such, I place myself under the care of heaven and earth for protection.

V.9.8 O makers and protectors of long life, full of comforts, may you two become my protectors. May you protect me leading my life upward (udāyuh), my strength upward (balamut), my accomplishment (kṛta) upward, my actions (kṛtya) upward, my understanding upward and vigour of my sense-organs upward. May you be established in my self (ātma sadau me stām). May you never injure me (mā mā hiṇsiṣṭam).

(१०) एतत्सं सूक्तम्

(१-८) अथर्वस्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । वास्तोष्मभिर्देवता । (१-९) वयमाविषवृषां वयमव्या भिरा
गायत्री, (७) सप्तम्या वयमव्या ककुप्, (८) महम्याथ पुरोवृत्तिहवमुहुमाभा
एषष्टित्ववसामा वतुष्वहातिवगाती इन्द्रांसि ॥

अ॒श्म॒व॒र्म मे॒सि यो मा॒ प्रा॒च्या दि॒शो घ्रा॒युर॑भि॒दासा॑त् । ए॒तत्स ऋ॑च्छात् ॥१॥
अ॒श्म॒व॒र्म मे॒सि यो मा॒ दक्षि॑णाया दि॒शो घ्रा॒युर॑भि॒दासा॑त् । ए॒तत्स ऋ॑च्छात् ॥२॥
अ॒श्म॒व॒र्म मे॒सि यो मा॒ प्र॒ती॒च्या दि॒शो घ्रा॒युर॑भि॒दासा॑त् । ए॒तत्स ऋ॑च्छात् ॥३॥
अ॒श्म॒व॒र्म मे॒सि यो मा॒ दी॒च्या दि॒शो घ्रा॒युर॑भि॒दासा॑त् । ए॒तत्स ऋ॑च्छात् ॥४॥
अ॒श्म॒व॒र्म मे॒सि यो मा॒ ध्रु॒वाया॑ दि॒शो घ्रा॒युर॑भि॒दासा॑त् । ए॒तत्स ऋ॑च्छात् ॥५॥
अ॒श्म॒व॒र्म मे॒सि यो मा॒ ऊ॒र्वाया॑ दि॒शो घ्रा॒युर॑भि॒दासा॑त् । ए॒तत्स ऋ॑च्छात् ॥६॥
अ॒श्म॒व॒र्म मे॒सि यो मा॒ दि॒शाम॑न्तर्देशेभ्यो घ्रा॒युर॑भि॒दासा॑त् । ए॒तत्स ऋ॑च्छात् ॥७॥

अ॒श्म॒व॒र्म । मे॒ । अ॒सि॒ । यः । मा॒ । प्रा॒च्याः । दि॒शः । अ॒व॒ऽयुः । अ॒भि॒ऽदासा॑त् ।
ए॒तत् । सः । ऋ॑च्छात् ॥ १ ॥

० मा॒ । दक्षि॑णायाः । दि॒शः । ०० ॥ २ ॥

० मा॒ । प्र॒ती॒च्याः । दि॒शः । ०० ॥ ३ ॥

० मा॒ । उ॒दी॒च्याः । दि॒शः । ०० ॥ ४ ॥

० मा॒ । ध्रु॒वायाः । दि॒शः । ०० ॥ ५ ॥

० मा॒ । ऊ॒र्वायाः । दि॒शः । ०० ॥ ६ ॥

अ॒श्म॒व॒र्म । मे॒ । अ॒सि॒ । यः । मा॒ । दि॒शाम् । अ॒न्तः॒ऽदे॒शेभ्यः । अ॒व॒ऽयुः । ०० ॥ ७ ॥

Vāstoṣpatih

- V.10.1** You are my stone-hard armour. Whosoever wicked assails me from the eastern quarter (region), let him have to face it.
- V.10.2** You are my stone-hard armour. Whosoever wicked one assails me from the southern region, let him have to face it.
- V.10.3** You are my stone-hard armour. Whosoever wicked assails me from the western region, let him have to face it.
- V.10.4** You are my stone-hard armour. Whosoever wicked assails me from the northern region, let him have to face it.
- V.10.5** You are my stone-hard armour. Whosoever wicked one assails me from the downward region, let him have to face it.
- V.10.6** You are my stone-hard armour. Whosoever wicked one assails me from the upward region, let him have to face it.
- V.10.7** You are my stone-hard armour. Whosoever wicked one assails me from the mid-regions (middle of the regions, corners - antardeśa), let him have to face it.

बृहता मन उप ह्ये मातरिर्धना प्राणापानौ ।
 सूर्याचक्षुरन्तरिक्षाच्छ्रोत्रं पृथिव्याः शरीरम् ।
 सरस्वत्या वाचमुप ह्यामहे मनोयुजा ॥८॥

बृहता । मनः । उप । ह्ये । मातरिर्धना । प्राणापानौ । सूर्यात् । चक्षुः । अन्तरिक्षात् ।
 श्रोत्रम् । पृथिव्याः । शरीरम् । सरस्वत्या । वाचम् । उप । ह्यामहे । मनःऽयुजा ॥ ८ ॥

(११) एकत्वं तुल्यम्

(१-११) एकत्वं सर्वस्वत्वं तुल्यत्वायर्था अस्मि । इत्यो देवता । (१) अथर्वो मुनिश्चिन्तुः, (२, ४-५,
 ७-१०) द्वितीयाचक्षुर्भीषज्जीवां लक्षणानि कल्पन्त्याश्च विष्णुः, (१) क्षीयायाः पट्टिः, (१) एकत्वाः
 एकत्वातिशयोक्ती, (११) एकत्वं वाचं व्यवसाना पदपदान्तरित्वान्ति ।

कथं महे असुरायाञ्जवीरिह कथं पित्रे हरये त्वेषन्मृगः ।
 पृश्निं वरुणं दक्षिणां ददावान्पुनर्मघं त्वं मनसाचिकित्सी ॥१॥
 न कामेन पुनर्मघो भवामि सं चक्षे कं पृश्निमेतामुपाजे ।
 केन तु त्वमथर्वन्काव्येन केन जातेनासि जातवैदाः ॥२॥
 सत्यमहं गभीरः काव्येन सत्यं जातेनासि जातवैदाः ।
 न मे दासो नार्यी महित्वा व्रतं मीमाय यदहं धरिष्ये ॥३॥
 न त्वदन्यः कुवितरो न मेधया धीरतरो वरुण स्वधावन् ।
 त्वं ता विश्वा भुवनानि वेत्य स चित्तु त्वज्जनो मायी विभाय ॥४॥

कथम् । महे । असुराय । अञ्जवीः । इह । कथम् । पित्रे । हरये । त्वेषन्मृगः ।
 पृश्निम् । वरुणं । दक्षिणाम् । ददावान् । पुनःऽमघ । त्वम् । मनसा । अचिकित्सीः ॥१॥
 न । कामेन । पुनःऽमघः । भवामि । सम् । चक्षे । कम् । पृश्निम् । एताम् । उप । अजे ।
 केन । तु । त्वम् । अथर्वन् । काव्येन । केन । जातेन । असि । जातवैदाः ॥ २ ॥
 सत्यम् । अहम् । गभीरः । काव्येन । सत्यम् । जातेन । अस्मि । जातवैदाः ।
 न । मे । दासः । न । नार्यः । महित्वा । व्रतम् । मीमाय । यत् । अहम् । धरिष्ये ॥३॥
 न । त्वत् । अन्यः । कुवितरः । न । मेधया । धीरतरः । वरुण । स्वधाऽवन् । त्वम् ।
 ता । विश्वा । भुवनानि । वेत्य । सः । चित् । तु । त्वत् । जनः । मायी । विभाय ॥४॥

V.10.8 I ask for the mind from the great one, in-breath and out-breath from the atmospheric wind, O sight from the sun, body from the earth. We ask for the speech full of thought from the learning divine.

Varuṇaḥ

V.11.1 In what manner did you talk to the great life enjoyer here; in what manner, O terrible in might, to your pale-coloured father? O venerable one, having given the spotted cow as sacrificial fee, you thought in your mind to take that back, O desirous of becoming rich again.

V.11.2 I do not become rich again due to desire (greed). To whom should I show ? I take this cow back for contemplation. O undisturbed one, by what poetry (fore-sight) and by what creation have you become knower of all beings ?

V.11.3 Truly, I am profound with omnivision; truly due to the creation I am knower of all the beings. Neither a slave, nor a master with his might can violate the law that I shall lay down.

V.11.4 O self-dependent venerable Lord, there is no one better omnivisioned than yourself, nor courageous with wisdom. You know all that exists. Therefore, a wily person is surely afraid of you.

त्वं ह्यङ्ग वरुण स्वधावन्विश्वा वेत्य जनिमा सुप्रणीते ।
 किं रजस एना परो अन्यदस्त्येना किं परेणावरममुर ॥५॥
 एकं रजस एना परो अन्यदस्त्येना पर एकेन दुर्गशी चिदुर्वाक् ।
 तत्ते विद्वान्वरुण प्र ब्रवीम्यधोर्वचसः पुण्यो भवन्तु
 नीचैर्दासा उप सर्पन्तु भूमिम् ॥६॥
 त्वं ह्यङ्ग वरुण ब्रवीषि पुनर्मघेष्ववयानि भूरि
 मो पु पुण्येभ्येऽुतावतो भून्मा त्वा वोचन्नराधसं जनासः ॥७॥
 मा मा वोचन्नराधसं जनासः पुनस्ते पृश्नि जरितर्ददामि ।
 स्तोत्रं मे विश्रमा याहि शचीभिरन्तर्विश्वासु मानुषीषु दिक्षु ॥८॥
 आ ते स्तोत्राण्युतानि यन्त्वन्तर्विश्वासु मानुषीषु दिक्षु ।
 देहि नु मे यन्मे अर्दत्तो असि युज्यो मे सप्तर्षदः सखासि ॥९॥
 समा नौ बन्धुर्वरुण समा जा वेदाहं तपन्नाविषा समा जा ।
 ददामि तद्यत्ते अर्दत्तो अस्मि युज्यस्ते सप्तर्षदः सखासि ॥१०॥

त्वम् । हि । अङ्ग । वरुण । स्वधाऽवन् । विश्वा । वेत्य । जनिम् । सुऽप्रणीते । किम् ।
 रजसः । एना । परः । अन्यत् । अस्ति । एना । किम् । परेण । अवरम् । अमुर ॥ ५ ॥
 एकम् । रजसः । एना । परः । अन्यत् । अस्ति । एना । परः । एकेन । दुःऽनराशम् ।
 चित् । अर्वाक् । तत् । ते । विद्वान् । वरुण । प्र । ब्रवीमि । अधऽर्वचसः । पुण्यः ।
 भवन्तु । नीचैः । दासाः । उप । सर्पन्तु । भूमिम् ॥ ६ ॥
 त्वम् । हि । अङ्ग । वरुण । ब्रवीषि । पुनःऽमघेषु । अवयानि । भूरि । मो इति । सु ।
 पुणीन् । अभि । एतावतः । भूत् । मा । त्वा । वोचन् । अराधसम् । जनासः ॥ ७ ॥
 मा । मा । वोचन् । अराधसम् । जनासः । पुनः । ते । पृश्निम् । जरितः । ददामि ।
 स्तोत्रम् । मे । विश्रम् । आ । याहि । शचीभिः । अन्तः । विश्वासु । मानुषीषु । दिक्षु ॥ ८ ॥
 आ । ते । स्तोत्राणि । उत्प्यतानि । यन्तु । अन्तः । विश्वासु । मानुषीषु । दिक्षु ।
 देहि । नु । मे । यत् । मे । अर्दत्तः । असि । युज्यः । मे । सप्तर्षदः । सखा । अस्मि ॥९॥
 समा । नौ । बन्धुः । वरुण । समा । जा । वेद । अहम् । तत् । यत् । नौ । एषा । समा । जा ।
 ददामि । तत् । यत् । ते । अर्दत्तः । अस्मि । युज्यः । ते । सप्तर्षदः । सखा । अस्मि ॥१०॥

- V.11.5** O self-dependent venerable Lord, you know all that is born or would be born (all generations - past, present and future). O unerring one, what exists beyond this region, please tell me; also tell me, what more remote is than that which we take as the remotest.
- V.11.6** There is one else beyond this matter (rajas or welkin). That, which is nearer than that distant beyond one, is also difficult to attain. Knowing this well, O venerable Lord, I declare it to you. May the niggards be of suppressed speech. May the slaves behave more humbly on the earth.
- V.11.7** O dear venerable Lord, as you say that there are a lot of vices in those who try to regain wealth, so may you not become one of these niggards (paṇis); may not the people call you an ungenerous donor.
- V.11.8** Let not the people call me an ungenerous donor. O singer of praises, I give you again a spotted cow. With your intellectual powers carry over all my praises to all the mid-quarters, wherever the human beings inhabit.
- V.11.9** May your praises rising upwards go to all the mid-quarters, wherever the human beings inhabit. Grant me what you have not given me as yet. You are suited to me. You are my trusted friend having walked seven steps along with me.
- V.11.10** O venerable Lord, one and same is the connecting bond between both of us; same is our origin. I know well about this common origin of both of us. I give you what was not given as yet. I am suited to you. I am your trusted friend having walked seven steps along with you.

देवो देवाय गृणते वयोधा विप्रो विप्राय स्तुवते सुमेधाः ।
 अजीजनो हि वरुण स्वधावन्नयर्वाणं पितरं देवबन्धुम् ।
 तस्मा उ रार्धः कृणुहि सुप्रशस्तं सखा नो असि परमं च बन्धुः ॥११॥

देवः । देवाय । गृणते । वयःऽधाः । विप्रः । विप्राय । स्तुवते । सुमेधाः ।
 अजीजनः । हि । वरुण । स्वधाऽवन् । अर्धर्वाणम् । पितरम् । देवबन्धुम् ।
 तस्मै । ऊ इति । रार्धः । कृणुहि । सुप्रशस्तम् । सखा । नः । असि । परमम् । च । बन्धुः ॥ ११॥

(१२) इत्यथं सूक्तम्

(१-११) एतद्वाराचस्वात्म्यं सूक्तस्याङ्गिरा कृषिः । वात्सेदा अभिर्वेत्ता । (१-२, ४-११) वषमाहितीचयो-
 र्केचोऽधुर्वाचस्तमात्रं मिथुन्, (१) वृतीयाचाम् वदित्स्वन्ती ।

समिद्धो अथ मनुषो दुरोणे देवो देवान्यजसि जातवेदः ।
 आ च वह मित्रमहभिक्षित्वान्तं दूतः कविंसि प्रचेताः ॥१॥
 तनूनपात्पय क्रतस्य यानान्मघ्वा समञ्जन्स्वदया सुजिह्व ।
 मन्मानि धीभिरुत यज्ञमन्धन्वेवत्रा च कृणुष्वर्चरं नः ॥२॥
 आजुह्वान ईदृषो वन्धुश्चा यादाम्ने वसुभिः सजोषाः ।
 त्वं देवानामसि यद्ध होता स एनान्यक्षीषितो यजीयान् ॥३॥
 प्राचीनं बर्हिः प्रदिशा पृथिव्या वस्तोरस्या वृष्यते अग्रे अह्नाम् ।
 व्यु प्रयते वित्तरं वरीयो देवेभ्यो अदितये स्योनम् ॥४॥

समिद्धः । अथ । मनुषः । दुरोणे । देवः । देवान् । यजसि । जातवेदः ।
 आ । च । वह । मित्रमहः । चिक्षित्वान् । त्वम् । दूतः । कविः । असि । प्रचेताः ॥ १ ॥
 तनूनपात् । पयः । क्रतस्य । यानान् । मघ्वा । समञ्जन् । स्वदय । सुजिह्व ।
 मन्मानि । धीभिः । उत । यद्धम् । मन्धन् । देवऽत्रा । च । कृणुहि । अर्चरम् । नः ॥ २ ॥
 आजुह्वानः । ईदृषः । वन्धुः । च । आ । याहि । अग्ने । वसुभिः । सजोषाः ।
 त्वम् । देवानाम् । असि । यद्ध । होता । सः । एनान् । यक्षि । इषितः । यजीयान् ॥ ३ ॥
 प्राचीनम् । बर्हिः । प्रदिशा । पृथिव्याः । वस्तोः । अस्याः । वृष्यते । अग्रे । अह्नाम् ।
 वि । ऊं इति । प्रयते । वित्तरम् । वरीयः । देवेभ्यः । अदितये । स्योनम् ॥ ४ ॥

V.11.11 You are life-bestower, enlightened one for the praise-singing enlightened one. You are a sage (vipra), full of wisdom, for the praising sage. O self-dependent (ajījana) venerable Lord, you have made the undisturbed one (atharvāṇam) an elder and friend of the enlightened ones. For him, may you show praise-worthy generosity. You are our friend and the closest kin.

Agniḥ

V.12.1 Kindled (samiddha) this day in the home (dureṇe) of man (mānus), thou, a god, O Jātavedas, dost sacrifice to the gods; and dost thou bring (them), understanding it, O thou of friendly might; thou art a forethoughtful messenger, poet. (Samiddha). (Also Yv. XXIX.25)

V.12.2 O Tanūnapāt (son of thyself ?), do thou anointing with honey (madhu) the roads that go to right eousness (ṛta), sweeten them, O well-tongued one; prospering (rndhan) with prayers (dhī) the devotions (manmāni) and the sacrifice, put (kṛ) thou also among the gods our service (adhvara). (Tanūnapāt) (Also Yv. XXIX.26).

V.12.3 Making oblation do thou, O Agni, to be praised and to be greeted, come in accord with the Vasus. Thou art invoker (hotṛ) of the gods, O youthful one (yahva); do thou, sent forth, skilled sacrificer (yajīyān), sacrifice to them (īyaḥ) (Also Yv. XXIX.28)

V.12.4 The forward barhiṣ, through the fore-region of the earth, is wreathed on this dawn (vastu), at the beginning (agra) of the days; it spreads out abroad more widely, pleasant to the gods, to Aditi. (barhiḥ) (Also Yv. XXIX.29)

व्यचस्वतीरुर्विया वि श्रयन्तां पतिभ्यो न जनयः शुग्भमानाः ।
 देवीर्द्वारो बृहतीर्विश्वमिन्वा देवेभ्यो भवत सुप्रायणाः ॥५॥
 आ सुष्वयन्ती यजते उपाके उपासानका सदतां नि योनौ ।
 दिव्ये योषणे बृहती सुरुक्मे अधि श्रियं शुक्रपिशं दधनि ॥६॥
 दैव्या होतारा प्रथमा सुवाचा मिमाना यज्ञं मनुषो यज्ये ।
 प्रचोदयन्ता विदथेषु कारू प्राचीनं ज्योतिः प्रदिशा दिशन्ता ॥७॥
 आ नो यज्ञं भारती तूर्यमेत्विडा मनुष्वद्भिह चेतयन्ती ।
 तिस्रो देवीर्बहिरिदं स्योनं सरस्वतीः स्वपसः सदन्ताम् ॥८॥
 य इमे द्यावापृथिवी जनित्री रूपैरपिशुभुवनानि विश्वा ।
 तमथ होतरिषितो यजीयान्देवं त्वष्टारमिह यक्षि विद्वान् ॥९॥
 उपावसज्ज त्मन्या समञ्जन्देवानां पार्थ ऋतुया हवींषि ।
 वनस्पतिः शमिता देवो अग्निः स्वदन्तु हव्यं मधुना घृतेन ॥१०॥

व्यचस्वतीः । उर्विया । वि । श्रयन्ताम् । पतिभ्यः । न । जनयः । शुग्भमानाः ।
 देवीः । द्वारः । बृहतीः । विश्वम् इन्वाः । देवेभ्यः । भवत । सुप्रायणाः ॥ ५ ॥
 आ । सुष्वयन्ती इति । यजते इति । उपाके इति । उपासानका । सदताम् । नि । योनौ । दिव्ये इति ।
 योषणे इति । बृहती इति । सुरुक्मे इति । सुरुक्मे । अधि । श्रियम् । शुक्रपिशम् । दधनि इति ॥ ६ ॥
 दैव्या । होतारा । प्रथमा । सुवाचा । मिमाना । यज्ञम् । मनुषः । यज्ये ।
 प्रचोदयन्ता । विदथेषु । कारू इति । प्राचीनम् । ज्योतिः । प्रदिशा । दिशन्ता ॥ ७ ॥
 आ । नः । यज्ञम् । भारती । तूर्यम् । एतु । इडा । मनुष्वत् । इह । चेतयन्ती ।
 तिस्रः । देवीः । बहिः । आ । इदम् । स्योनम् । सरस्वतीः । सुअपसः । सदन्ताम् ॥ ८ ॥
 यः । इमे इति । द्यावापृथिवी इति । जनित्री इति । रूपैः । अपिशत् । भुवनानि । विश्वा ।
 तम् । अथ । होतः । इषितः । यजीयान् । देवम् । त्वष्टारम् । इह । यक्षि । विद्वान् ॥ ९ ॥
 उपअवसज्ज । त्मन्या । समञ्जन् । देवानाम् । पार्थः । ऋतुया । हवींषि ।
 वनस्पतिः । शमिता । देवः । अग्निः । स्वदन्तु । हव्यम् । मधुना । घृतेन ॥ १० ॥

- V.12.5** Expansive let them open (vi-śri) widely, like wives adorned for their husbands; ye great, divine, all furthering doors, be ye favourable to the advance of the gods. (devīr dvārah). (Also Yv. XXIX.30)
- V.12.6** Let Dawn and Night (uṣāsānaktā), dripping (susvayantī) worshipful, close, sit down here in the lair (yoni) - the two heavenly, great, well-shining women, putting on beauty (śrī) with bright adornment. (uṣāsā-naktā) (Also Yv. XXIX.31)
- V.12.7** The (two) invokers of the gods (daivyā-hotārā) first, well-voiced, shaping (mimānā) the sacrifice for man (manusa) to sacrifice, urging forward at the councils (vidatha), the (two) singers (kārū), pointing out forward light through the fore-region. (daivyā-hotārā). (Also Yv. XXIX.32)
- V.12.8** Unto our sacrifice let Bhāratī come quickly, let Idā, taking note here in human fashion; let the three goddesses, (tisro devīḥ) wellworking, sit upon this pleasant barhiṣ - (also) Sarasvatī. (tisro-devīḥ - Idā, Bhāratī and Sarasvatī). (Also Yv. XXIX.33)
- V.12.9** To him, god Tvaṣṭṛ, who adorned with forms (rūpaiḥ-apainśad) these two generatresses, heaven-and-earth, (and) all existences, do thou today, O invoker, sent forth, skilled sacrificer, sacrifice here, understanding it. (Tvaṣṭṛ) (Also Yv. XXIX.34)
- V.12.10** In thy way (tmanyā) anointing them, pour thou down upon (upāva-sri) the track of the gods the oblations in due season; let the forest tree (vanaspati), the queller (śamitā), god Agni, relish (svadantu) the oblation with honey, with ghee. (Vanaspati) (Also Yv. XXIX.35)

स॒द्यो ज्ञा॒तो व्य॒मिमी॒त य॒ज्ञम॒ग्निर्दे॒वाना॑म॒भवत्पु॒रोगाः ।
अ॒स्य होतुः॑ प्र॒शिष्य॑तस्य॒ वाचि॑ स्वाहा॒कृते॑ ह॒विर॑दन्तु दे॒वाः ॥११॥

स॒द्यः । ज्ञा॒तः । वि । अ॒मिमी॒त । य॒ज्ञम् । अ॒ग्निः । दे॒वाना॑म् । अ॒भवत् । पु॒रः प्रा॒तः ।
अ॒स्य । होतुः॑ । प्र॒शिषि॑ । ऋ॒तस्य॑ । वा॒चि । स्वाहा॑ऽकृ॒तम् । ह॒विः । अ॒द॒न्तु । दे॒वाः ॥११॥

(११) वचोदयं सूक्तम्

(१-११) एकवचोदयस्य सूक्तस्य गणनाशुक्तिः । तत्रको देवता । (१, १) वचमाशुतीवचोर्कोचोर्बगती,

(२) द्वितीयाया आस्तावपिष्टिः, (४, ७, ८) चतुर्थीसतस्यहनीमायनुपुर, (९) एकव्याकिपुर,

(१) वक्ष्याः वक्ष्यापिष्टिः, (९) वक्ष्याः वृत्तिवगती, (१०-११) वक्ष्ये-

काव्योयम निष्ठापनी कर्त्ताति ।

वृ॒दिहि॑ म॒ह्यं वरु॑णो दि॒वः क॒विर्वचो॑भिरु॒ग्रैर्नि रि॑णामि ते वि॒षम् ।
स्वा॒तम॒खात॑मु॒त स॒क्तम॒ग्रभ॑मिरे॒व धन्व॑न्नि ज॒जास॑ ते वि॒षम् ॥१॥
य॒त्ते अपो॑दकं वि॒षं तत् ए॒तास्व॑ग्रभम् ।
गृ॒ह्णामि॑ ते म॒ध्यम॑मु॒त्तमं॑ रस॒मुता॑वम॒ भिय॑सा॒ नेश॑दादु ते ॥२॥
वृषा॑ मे र॒वो न॑र्भसा॒ न त॑न्यतु॒रु॒ग्रैर्न ते॑ वच॒सा वा॑ध आदु ते ।
अ॒हं तम॑स्य नृ॒भिर॑ग्रभं रस॒ तम॑स इ॒व ज्योति॑रुदे॒तु सूर्यः॑ ॥३॥
चक्षु॑षा ते चक्षु॒र्हन्मि॑ वि॒षेण॑ ह॒न्मि ते॑ वि॒षम् ।
अहे॑ भ्रियस्व॒ मा जी॒वीः प्र॒त्यग॑भ्येति॒ त्वा वि॒षम् ॥४॥

वृ॒दिः । हि । म॒ह्यम् । वरु॑णः । दि॒वः । क॒विः । वचो॑ऽभिः । उ॒ग्रैः । नि । रि॒णामि॑ । ते । वि॒षम् ।
स्वा॒तम् । अ॒खात॑म् । उ॒त । स॒क्तम् । अ॒ग्रभ॑म् । इ॒राऽइ॒व । धन्व॑न् । नि । ज॒जास॑ । ते । वि॒षम् ॥१॥
यत् । ते । अपो॑ऽउ॒दक॑म् । वि॒षम् । तत् । ते । ए॒तासु॑ । अ॒ग्रभ॑म् । गृ॒ह्णामि॑ । ते । म॒ध्यम॑म् ।
उ॒त्त॑मम् । रस॑म् । उ॒त । अ॒ग्रभ॑म् । भि॒यसा॑ । नेश॑त् । आत् । ऊं इति॑ । ते । ॥ २ ॥
वृषा॑ । मे । र॒वः । न॑र्भसा । न । त॑न्यतुः । उ॒ग्रैर्न । ते । वच॑सा । वा॒धे । आत् । ऊं इति॑ ।
ते । अ॒हम् । तम् । अ॒स्य । नृ॒भिः । अ॒ग्रभ॑म् । रस॑म् । तम॑सऽइ॒व । ज्योतिः॑ । उ॒त् ।
ए॒तु । सूर्यः॑ ॥ ३ ॥

चक्षु॑षा । ते । चक्षुः॑ । ह॒न्मि । वि॒षेण॑ । ह॒न्मि । ते । वि॒षम् ।

अहे॑ । भ्रि॒यस्व॑ । मा । जी॒वीः । प्र॒त्यक् । अ॒भि । ए॒तु । त्वा । वि॒षम् ॥ ४ ॥

- V.12.11** At once, when born, he determined (vyamimita) the sacrifice; Agni became foremost of the gods; at the direction of this invoker, at the voice of righteousness (ṛta), let the gods eat the oblation made with 'hail'. (svāhā kṛtam haviḥ) (Also Yv. XXIX.36).

Āpri-hymns : This set of eleven or twelve verses is known as Āprī hymns; the Nirukta, chapter VIII is entirely devoted to the Āprīs. The eleven Āprīs are: (i) Samiddhaḥ agniḥ, (ii) naraśaṁsa, (iii) īdaḥ, (iv) bariḥ, (v) devīo-dvaraḥ, (vi) uṣāsā-naktā, (viii) three devīḥ – idā, bhāratī and sarasvatī, (ix) tvaṣṭr, (x) vanaspati and (xi) svāhā kṛti oblation. All these terms glorify fire. (For Āprī hymns, see Rg. I.13; I.142; I.188 etc.)

Cure for Snake Poison

- V.13.1** The venerable Lord, the poet of heaven, has given me (this power). With my formidable words, I draw out your poison. Dug deep, or undug, or just adhering, all that I hereby seize. Like a streamlet in a desert, your poison has disappeared.
- V.13.2** Your poison, that is dehydrating, I seize within these. I take your mid-most, and upmost power. Let the lowest power disappear due to my fear alone.
- V.13.3** Powerful is my voice like thunder of the cloud. With formidable words, I drive it away for you from you. I have seized that power of his with men. May he raise himself like the sun out of darkness.
- V.13.4** With eye, I counter your eye; with poison, I counter your poison. O do not die; do live. Let your poison come back to you quickly.

कैरात् पृश्न उपेतृष्य बभ्र आ मे शृणुतासिता अलीकाः ।

मा मे सख्युः स्तामानमपि छाताश्रावयन्तो नि विषे रमध्वम् ॥५॥

असितस्य तैमातस्य बभ्रोः रपोदकस्य च ।

सात्रासाहस्याहं मन्योरव ज्यामिव धन्वनो वि मुञ्चामि रथीं इव ॥६॥

आलिङ्गी च विलिङ्गी च पिता च माता च ।

विष वः सर्वतो बन्धरसाः किं करिष्यथ ॥७॥

उरुगूलाया दुहिता जाता दास्यसिक्न्या ।

प्रतङ्गं ददुषीणां सर्वासामरसं विषम् ॥८॥

कर्णा श्वावित्तदन्वीद्विरेरवचरन्तिका ।

याः काभेमाः खनित्रिमास्तासामरसतमं विषम् ॥९॥

ताबुवं न ताबुवं न घेत्वमसि ताबुवं । ताबुर्वेनारसं विषम् ॥१०॥

कैरात् । पृश्ने । उपेतृष्य । बभ्रो इति । आ । मे । शृणुत । असिताः । अलीकाः ।

मा । मे । सख्युः । स्तामानम् । अपि । स्थात । आश्रावयन्तः । नि । विषे । रमध्वम् ॥

असितस्य । तैमातस्य । बभ्रोः । अपेतृदकस्य । च ।

सात्रासाहस्य । अहम् । मन्योः । अवं । ज्यामद्भव । धन्वनः । वि । मुञ्चामि । रथीन्द्भव ॥६॥

आलिङ्गी । च । विलिङ्गी । च । पिता । च । माता । च ।

विष । वः । सर्वतः । बन्धु । अरसाः । किम् । करिष्यथ ॥ ७ ॥

उरुगूलायाः । दुहिता । जाता । दासी । असिक्न्या ।

प्रतङ्गम् । ददुषीणाम् । सर्वासाम् । अरसम् । विषम् ॥ ८ ॥

कर्णा । श्वावित् । तत् । अत्रवीत् । गिरेः । अवचरन्तिका ।

याः । काः । च । इमाः । खनित्रिमाः । तासाम् । अरसतमम् । विषम् ॥ ९ ॥

ताबुवंम् । न । ताबुवंम् । न । घ । इत् । त्वम् । असि । ताबुवंम् ।

ताबुर्वेन । अरसम् । विषम् ॥ १० ॥

V.13.5 O krait (kairat), O spotted one, O grass-dweller, O brown, O black ones, O wicked ones, listen to my words carefully. Do not stay even in the proximity of my friend's house. Making your sounds hear all around, delight in poison away from us.

V.13.6 The fury of the black snake, of taimāta (the snake being in wet places), of the brown snake, of the snake that lives away from water, and of the all-conquering snake, I hereby slacken, just as a string from the bow or like (unyoking of) chariot.

V.13.7 Āligī (that sticks while biting) and viligī (that does not stick after biting), their father and mother (i.e., male and female), we thoroughly know your relations; you are powerless. What will you do ?

V.13.8 The daughter of the urugūla (a broad-necked snake) has become the maid-servant of the black-skinned she-snake. The poison of all those she-snakes, that creep close fearlessly, is powerless.

V.13.9 Thus said the quick-eared hedgehog, moving about the foot-hills; whosoever female reptiles live digging down the earth, their poison is most powerless. (ineffective).

V.13.10 Tābuva is not (real) tābuva. And you tābuva are certainly not the genuine one. By tābuva the poison becomes powerless.

- V.13.11** Tastuva is not (real) tastuva. And you tastuva are certainly not the genuine one. By tastuva the poison becomes powerless.

Vanaspatiḥ

- V.14.1** The eagle (suparṇa) has discovered you and the wild boar has dug you out with his snout. O herb, may you injure and may you kill the maker of fatal contrivances.
- V.14.2** Kill the tormentors and kill the maker of fatal contrivances. And whosoever seeks to injure us, may you kill him, O medicinal herb.
- V.14.3** Having cut a strip of his skin going around (his neck), as if it were of an antelope, O enlightened ones, may you send the fatal contrivance back to the applier of the fatal contrivance like a niṣka (a golden ornament worn around the neck).
- V.14.4** Taking the fatal contrivance by hand, may you send it back to him, who had made it. May you put it just before him, so that it kills maker of the fatal contrivance.

कृत्याः सन्तु कृत्याकृते शपथः शपथीयते ।
 सुखो रथ इव वर्ततां कृत्या कृत्याकृतं पुनः ॥५॥
 यदि स्त्री यदि वा पुमान्कृत्यां चकार पाप्मने ।
 तामु तस्मै नयामस्यश्मिवाश्वाभिधान्या ॥६॥
 यदि वासि देवकृता यदि वा पुरुषैः कृता ।
 तां त्वा पुनर्णयामसीन्द्रेण सयुजा वयम् ॥७॥
 अग्ने पृतनाषाद् पृतनाः सहस्व ।
 पुनः कृत्यां कृत्याकृते प्रतिहरणेन हरामसि ॥८॥
 कृतव्यधनि विध्य तं यश्चकार तमिजहि ।
 न त्वामचक्रुषे वयं वधाय सं शिशीमहि ॥९॥
 पुत्र इव पितरं गच्छ स्वज इवाभिष्टितो दश ।
 बन्धमिवावक्रामी गच्छ कृत्ये कृत्याकृतं पुनः ॥१०॥

कृत्याः । सन्तु । कृत्याऽकृते । शपथः । शपथीयते ।
 सुखः । रथः । इव । वर्तताम् । कृत्या । कृत्याऽकृतम् । पुनः ॥ ५ ॥
 यदि । स्त्री । यदि । वा । पुमान् । कृत्याम् । चकार । पाप्मने ।
 ताम् । कुं इति । तस्मै । नयामसि । अश्वम् । इव । अश्वऽअभिधान्या ॥ ६ ॥
 यदि । वा । असि । देवऽकृता । यदि । वा । पुरुषैः । कृता ।
 ताम् । त्वा । पुनः । नयामसि । इन्द्रेण । सयुजा । वयम् ॥ ७ ॥
 अग्ने । पृतनाषाद् । पृतनाः । सहस्व ।
 पुनः । कृत्याम् । कृत्याऽकृते । प्रतिहरणेन । हरामसि ॥ ८ ॥
 कृतव्यधनि । विध्य । तम् । यः । चकार । तम् । इत् । जहि ।
 न । त्वाम् । अचक्रुषे । वयम् । वधाय । सम् । शिशीमहि ॥ ९ ॥
 पुत्रः । इव । पितरम् । गच्छ । स्वजः । इव । अभिष्टितः । दश ।
 बन्धम् । इव । अवक्रामी । गच्छ । कृत्ये । कृत्याऽकृतम् । पुनः ॥ १० ॥

V.14.5 May the fatal contrivances be for him, who makes fatal contrivances; may the cause be for the curser. Like a pleasure-giving chariot, may the fatal contrivance go back to its maker.

V.14.6 If a woman or a man has made a fatal contrivance for some evil purpose, we hereby conduct the fatal contrivance back to him like a horse with a horse-halter.

V.14.7 O 'fatal contrivance, you have been made by some enlightened one, or you have been made by men, you, as such, we in companionship of the resplendent Lord, lead you back again.

V.14.8 O adorable leader, conqueror of invading hordes, may you conquer the invaders. We lead the fatal contrivance back to him again, who had made that fatal contrivance, by means of a counter-measure.

V.14.9 O capable of piercing, may you pierce him. Smite him, who has made you, We do instigate you to slay the person who has not made you.

V.14.10 Go like a son to his father. Bite like a trampled constrictor. Tread down on him like a bond. O fatal contrivance, may you go to your maker.

उदेणीव वारण्यमिस्कन्दं मृगीव । कृत्या कर्तारमृच्छतु ॥११॥
 इष्या ऋजीयः पततु पावापृषिवी तं प्रति ।
 सा तं मृगमिव गृह्णातु कृत्या कृत्याकृतं पुनः ॥१२॥
 अभिरिवेतु प्रतिकूलमनुकूलमिवोदकम् ।
 सुखो रयं इव वर्ततां कृत्या कृत्याकृतं पुनः ॥१३॥

उत् । एणीऽर्षव । वारणी । अभिऽस्कन्दम् । मृगीऽर्षव । कृत्या । कर्तारम् । मृच्छतु ॥११॥
 इष्याः । ऋजीयः । पततु । पावापृषिवी इति । तम् । प्रति ।
 सा । तम् । मृगम्ऽर्षव । गृह्णातु । कृत्या । कृत्याऽकृतम् । पुनः ॥ १२ ॥
 अभिऽर्षव । एतु । प्रतिऽकूलम् । अनुकूलम्ऽर्षव । उदकम् ।
 सुखः । रयःऽर्षव । वर्तताम् । कृत्या । कृत्याऽकृतम् । पुनः ॥ १३ ॥

(१५) एकदशं सूक्तम्

(१-११) एकदशार्कस्यास्य सूक्तस्य विश्वामित्र ऋषिः । मनुजैर्यजिर्वेत्ता । (१-३, ५, १०-११) एकदश-
 सूक्तस्य ऋषिः सन्नेकादशीनाम्बानुष्टुप्, (४) यतुर्वाः पुरस्ताद्भुवती, (५, ७-९) एकदशा-
 सप्तम्यादित्तस्य च तुरिगनुष्टुप् छन्दोऽस्ति ।

एकां च मे दशं च मेपवक्तारं ओषधे ।
 ऋतंजातं ऋतावरिं मधुं मे मधुला करः ॥१॥
 द्वे च मे विंशतिश्च मेपवक्तारं ओषधे ।
 ऋतंजातं ऋतावरिं मधुं मे मधुला करः ॥२॥

एका । च । मे । दश । च । मे । अपऽवक्तारः । ओषधे ।
 ऋतंजाते । ऋतंवरि । मधुं । मे । मधुला । करः ॥ १ ॥
 द्वे इति । च । मे । विंशतिः । च । ० ॥

V.14.11 Up like a she-deer or timid antelope, like a she cow elephant (vāraṇī) or like a leaping hind, may this fatal contrivance go to its applier.

V.14.12 O heaven and earth, may this fatal contrivance fly straighter than an arrow towards him; may it (she) catch that applier of the fatal contrivance again just like a beast of chase.

V.14.13 Like fire towards an adversary, and like water towards a favourably inclined friend, like a pleasure-giving chariot, may the fatal contrivance go back to the applier of the fatal contrivance again.

Madhuta herb (Sweet)

V.15.1 One (female) of mine and ten of mine are averters of disaster, O herb. O born of right and preserver of right, being sweet yourself, may you create sweetness for me. (1-->10)

V.15.2 Two (females) of mine and twenty of mine are averters of disaster, O herb. O born of right and preserver of right, being sweet yourself, may you create sweetness for me. (2-->20)

तिस्रश्च मे त्रिंशच्च मेपवत्कारं ओषधे ।
 ऋतंजातु ऋतावरि मधु मे मधुला करः ॥३॥
 चतस्रश्च मे चत्वारिंशच्च मेपवत्कारं ओषधे ।
 ऋतंजातु ऋतावरि मधु मे मधुला करः ॥४॥
 पञ्च च मे पञ्चाशच्च मेपवत्कारं ओषधे ।
 ऋतंजातु ऋतावरि मधु मे मधुला करः ॥५॥
 षट् च मे षष्टिश्च मेपवत्कारं ओषधे ।
 ऋतंजातु ऋतावरि मधु मे मधुला करः ॥६॥
 सप्त च मे सप्ततिश्च मेपवत्कारं ओषधे ।
 ऋतंजातु ऋतावरि मधु मे मधुला करः ॥७॥
 अष्ट च मेऽशीतिश्च मेपवत्कारं ओषधे ।
 ऋतंजातु ऋतावरि मधु मे मधुला करः ॥८॥

तिस्रः । च । मे । त्रिंशत् । च । ० ॥

चतस्रः । च । मे । चत्वारिंशत् । च । ० ॥

पञ्च । च । मे । पञ्चाशत् । च । ० ॥

षट् । च । मे । षष्टिः । च । ० ॥

सप्त । च । मे । सप्ततिः । च । ० ॥

अष्ट । च । मे । अशीतिः । च । ० ॥

- V.15.3** Three (females) of mine and thirty of mine are averters of disaster, O herb. O born of right and preserver of right, being sweet yourself, may you create sweetness for me. (3-->30)
- V.15.4** Four (females) of mine and forty of mine are averters of disaster, O herb. O born of right and preserver of right, being sweet yourself, may you create sweetness for me. (4-->40)
- V.15.5** Five (females) of mine and fifty of mine are averters of disaster, O herb. O born of right and preserver of right, being sweet yourself, may you create sweetness for me. (5-->50)
- V.15.6** Six (females) of mine and sixty of mine are averters of disaster, O herb. O born of right and preserver of right, being sweet yourself, may you create sweetness for me. (6-->60)
- V.15.7** Seven (females) of mine and seventy of mine are averters of disaster, O herb. O born of right and preserver of right, being sweet yourself, may you create sweetness for me. (7-->70)
- V.15.8** Eight (females) of mine and eighty of mine are averters of disaster, O herb. O born of right and preserver of right, being sweet yourself, may you create sweetness for me. (8-->80)

नव च मे नवतिभ्यं मेपवत्कारं ओषधे ।
 ऋतजातु ऋतावरि मधु मे मधुला करः ॥९॥
 दश च मे शतं च मेपवत्कारं ओषधे ।
 ऋतजातु ऋतावरि मधु मे मधुला करः ॥१०॥
 शतं च मे सहस्रं चापवत्कारं ओषधे ।
 ऋतजातु ऋतावरि मधु मे मधुला करः ॥११॥

नव । च । मे । नवतिः । च । ० ॥

दश । च । मे । शतम् । च । ०० ॥ १० ॥

शतम् । च । मे । सहस्रम् । च । अपवत्कारः । ओषधे ।

ऋतजाते । ऋतवारि । मधु । मे । मधुला । करः ॥ ११ ॥

(११) षोडशं सूक्तम्

(१-११) एकदशर्षत्यास्य सूक्तस्य विंशतिभिः ऋषिः । एकवृषो देवता । (१, ४-५, ७-१०) वयमा-
 चतुर्वीर्यश्रीनामृषां सामम्पादिषतसृषाञ्च साममुष्णिह्, (१-३, ५) द्वितीयाक्षीयापहीनामा-
 चतुर्वृषः, (११) एकदशवाचाचतुरी नायमी इत्यादि । सर्वा एकवसन्ताः ॥

ययैकवृषोसि सृजारसोसि ॥१॥ यदि द्विवृषोसि सृजारसोसि ॥२॥
 यदि त्रिवृषोसि सृजारसोसि ॥३॥ यदि चतुर्वृषोसि सृजारसोसि ॥४॥

यदि । एकऽवृषः । असि । सृजा अरसः । असि ॥१॥

यदि । द्विऽवृषः । असि । ०० ॥

यदि । त्रिऽवृषः । असि । ०० ॥३॥

यदि । चतुऽवृषः । असि । ०० ॥ ४ ॥

- V.15.9** Nine (females) of mine and ninety of mine are averters of disaster, O herb. O born of right and preserver of right, being sweet yourself, may you create sweetness for me. (9-->90)
- V.15.10** Ten (females) of mine and a hundred of mine are averters of disaster, O herb. O born of right and preserver of right, being sweet yourself, may you create sweetness for me. (10-->100)
- V.15.11** A hundred of mine and a Thousand of mine are averters of disaster, O herb. O born of right and preserver of right, being sweet yourself, may you create sweetness for me. (100-->1000)

Eka - Vṛṣaḥ

- V.16.1** If you have one power, then create (more powers). You are powerless.
- V.16.2** If you have two powers, then create (more powers). You are powerless.
- V.16.3** If you have three powers, then create (more powers). You are powerless.
- V.16.4** If you have four powers, then create (more powers). You are powerless.

यदि पञ्चवृषोसि सृजार्सोसि ॥५॥ यदि षड्वृषोसि सृजार्सोसि ॥६॥
 यदि सप्तवृषोसि सृजार्सोसि ॥७॥ यद्यष्टवृषोसि सृजार्सोसि ॥८॥
 यदि नववृषोसि सृजार्सोसि ॥९॥ यदि दशवृषोसि सृजार्सोसि ॥१०॥
 यद्येकादशोसि सोपौदकोसि ॥११॥

यदि । पञ्चऽवृषः । असि । ०० ॥ ५ ॥
 यदि । षट्ऽवृषः । असि । ०० ॥ ६ ॥
 यदि । सप्तऽवृषः । असि । ०० ॥ ७ ॥
 यदि । अष्टऽवृषः । असि । ०० ॥ ८ ॥
 यदि । नवऽवृषः । असि । ०० ॥ ९ ॥
 यदि । दशऽवृषः । असि । ०० ॥ १० ॥
 यदि । एकादशः । असि । सः । अपऽउदकः । असि ॥ ११ ॥

V.16.5 If you have five powers, then create (more powers). You are powerless.

V.16.6 If you have six powers, then create (more powers). You are powerless.

V.16.7 If you have seven powers, then create (more powers). You are powerless.

V.16.8 If you have eight powers, then create (more powers). You are powerless.

V.16.9 If you have nine powers, then create (more powers). You are powerless.

V.16.10 If you have ten powers, then create (more powers). You are powerless.

V.16.11 If you have eleven powers, then you are out of water.

(१०) सामर्था सूक्तम्

(१-१८) अष्टावर्षस्वास्त्यं सुकृत्यं मयोर्बुधैः । ब्रह्मजाया देवता । (१-१) प्रथममग्नि-
यदुषां मिदुः, (७-१८) साम्भारिहाराणाञ्चायुदुः क्वप्सी ॥

तेविदन्प्रथमा ब्रह्मकिल्बिषेकूपारः सलिलो मातरिश्वा ।
 वीदुहरास्तप उग्रं मयोभूरापो देवीः प्रथमजा ऋतस्य ॥१॥
 सोमो राजा प्रथमो ब्रह्मजायां पुनः प्रायच्छदईणीयमानः ।
 अन्वर्तिता वरुणो मित्र आसीदुमिर्होता हस्तगृष्टा निनाय ॥२॥
 हस्तेनैव ग्राह्य आधिरस्या ब्रह्मजायेति चेदवोचत् ।
 न दूतार्यं प्रहेयां तस्य एषा तथा राष्ट्रं गुपितं क्षत्रियस्य ॥३॥
 यामाहुस्तारकेषा विकिशीति दुच्छुनां ग्राममवपद्यमानाम् ।
 सा ब्रह्मजाया वि दुनोति राष्ट्रं यत्र प्रापादि शश उल्कुषीमान् ॥४॥
 ब्रह्मचारी चरति वेविषद्विषः स देवानां भवत्येकमङ्गम् ।
 तेन जायामन्वविन्दुहस्पतिः सोमेन नीतां जुह्वं न देवाः ॥५॥
 देवा वा एतस्यामवदन्त पूर्वे सप्तऋषयस्तपसा ये निषेदुः ।
 भीमा जाया ब्राह्मणस्यापनीता दुर्धा दधाति परमे व्योमिन् ॥६॥

ते । अ३दन् । प्रथमाः । ब्रह्मऽकिल्बिषे । अकूपारः । सलिलः । मातरिश्वा ।
 वीदुहराः । तपः । उग्रम् । मयऽभूः । आपः । देवीः । प्रथमजाः । ऋतस्य ॥ १ ॥
 सोमः । राजा । प्रथमः । ब्रह्मजायाम् । पुनः । प्र । अयच्छत् । अईणीयमानः ।
 अनुऽअर्तिता । वरुणः । मित्रः । आसीत् । अग्निः । होता । हस्तऽगृष्टा । आ । निनाय ॥
 हस्तेन । एव । ग्राह्यः । आऽधिः । अस्याः । ब्रह्मजाया । इति । च । इत् । अवोचत् ।
 न । दूतार्यं । प्रहेयां । तस्ये । एषा । तथा । राष्ट्रम् । गुपितम् । क्षत्रियस्य ॥ ३ ॥
 याम् । आहुः । तारका । एषा । विऽकेशी । इति । दुच्छुनाम् । ग्रामम् । अवपद्यमानाम् ।
 सा । ब्रह्मजाया । वि । दुनोति । राष्ट्रम् । यत्र । प्रऽअपादि । शशः । उल्कुषीमान् ॥४॥
 ब्रह्मचारी । चरति । वेविषत् । विषः । सः । देवानाम् । भवति । एकम् । अङ्गम् । तेन ।
 जायाम् । अनु । अविन्दत् । बृहस्पतिः । सोमेन । नीताम् । जुह्वम् । न । देवाः ॥
 देवाः । वै । एतस्याम् । अवदन्त । पूर्वे । सप्तऽऋषयः । तपसा । ये । निऽसेदुः ।
 भीमा । जाया । ब्राह्मणस्य । अपनीता । दुऽधाम् । दधाति । परमे । विऽओमन् ॥६॥

Brahma - Jāyā

- V.17.1** They were the first to denounce the outrage of the intellectual - the boundless ocean, the wind, the one of fierce rage (fire), the one emitting intense heat (sun), benign heavenly waters, first born of the eternal law.
- V.17.2** The Lord of devotional bliss (Soma) is the first to give back the wife of the intellectual without cherishing any malice. There the venerable Lord and the friendly Lord are the followers and the invoker fire-divine leads her seizing by hand.
- V.17.3** She is to be led by hand to her place, of some one says that she is an intellectual's wife (brahma-jāyā). She is not fit to be sent with a messenger. In this manner the kingdom of a warrior prince is saved.
- V.17.4** She, whom they call a meteor with dishevelled-hair (vikeśī) falling upon the village with misfortune, is indeed the wife of an intellectual (brahma-jāyā). She disturbs the kingdom, where a hare (śaśa) with meteors (ulkuṣī) arrives.
- V.17.5** The seeker of knowledge moves about serving the people. As such he becomes a part of the enlightened ones. By him, the supreme Lord obtains a procreating wife led away by the devotional bliss (somena), just as the enlightened ones get a ladleful of Soma.
- V.17.6** The enlightened ones of old have said about her, even the seven sages, who sit for austere penance terrible is an intellectual's wife abducted away. She causes discomfort even in the highest places.

ये गर्भी अवपद्यन्ते जगद्यथापलुप्यते ।
 वीरा ये तुह्यन्ते मिथो ब्रह्मजाया हि नस्ति तान् ॥७॥
 उत यत्पतयो दश स्त्रियाः पूर्वे अत्राक्षणाः ।
 ब्रह्मा चेदस्तुमग्रहीत्स एव पतिरिषुधा ॥८॥
 ब्राह्मण एव पतिर्न राजन्योऽनु न वैश्यः ।
 तत्सूर्यः प्रज्जुवमेति पुत्रभ्यो मानवेभ्यः ॥९॥
 पुनर्वै देवा अददुः पुनर्मनुष्याः अददुः ।
 राजानः सत्यं गृहाना ब्रह्मजायां पुनर्ददुः ॥१०॥
 पुनर्दायं ब्रह्मजायां कृत्वा देवैर्निकिल्बिषम् ।
 ऊर्जं पृथिव्या भक्तोरुग्रायमुपासते ॥११॥
 नास्य जाया शतवाही कल्याणी तल्पमा शयि ।
 यस्मिन्नाष्ट्रे निरुध्यते ब्रह्मजायाचिन्त्या ॥१२॥

ये । गर्भीः । अवपद्यन्ते । जगत् । यत् । च । अपलुप्यते ।
 वीराः । ये । तुह्यन्ते । मिथः । ब्रह्मजाया । हि नस्ति । तान् ॥ ७ ॥
 उत । यत् । पतयः । दश । स्त्रियाः । पूर्वे । अत्राक्षणाः ।
 ब्रह्मा । च । इत् । हस्तम् । अग्रहीत् । सः । एव । पतिः । एकधा ॥ ८ ॥
 ब्राह्मणः । एव । पतिः । न । राजन्यः । न । वैश्यः ।
 तत् । सूर्यः । प्रज्जुवन् । एति । पुत्रभ्यः । मानवेभ्यः ॥ ९ ॥
 पुनः । वै । देवाः । अददुः । पुनः । मनुष्याः । अददुः ।
 राजानः । सत्यम् । गृहाना । ब्रह्मजायाम् । पुनः । ददुः ॥ १० ॥
 पुनः । दायं । ब्रह्मजायाम् । कृत्वा । देवैः । निकिल्बिषम् ।
 ऊर्जम् । पृथिव्याः । भक्तवा । उरुग्रायम् । उप । आसते ॥ ११ ॥
 न । अस्य । जाया । शतवाही । कल्याणी । तल्पम् । आ । शये ।
 यस्मिन् । राष्ट्रे । निरुध्यते । ब्रह्मजाया । अचिन्त्या ॥ १२ ॥

V.17.7 The embryos that abort, the cattle that perish; and the warriors that strike each other, it is the wife of the intellectual that destroys them.

V.17.8 Even if there have been ten non-intellectual (abrāhmaṇāḥ) husbands of a women previously, and latter an intellectual seizes her hand, then he alone is her husband.

V.17.9 Only the intellectual is her husband, not the warrior prince and nor the businessman (vaiśya) - thus the sun comes proclaiming to five types of men (pañcabhyo mānavebhyaḥ).

V.17.10 Surely the enlightened ones restored her again; again the men restored. The princes, realizing the truth restored the wife of the intellectual again.

V.17.11 Restoring back the wife of the intellectual, having become free from sin through the enlightened ones, sharing the vigour of earth, they occupy wide-extending realms.

V.17.12 Not on his bed lies his wedded good wife, who has brought a hundred (śatavāhī) dowers, in whose domain (rāṣṭre) an intellectual's wife is detained thoughtlessly.

न विकर्णः पृथुशिखास्तस्मिन्वेष्मनि जायते ।
 यस्मिन्नाष्ट्रे निरुध्यते ब्रह्मजायाचित्या ॥१३॥
 नास्य क्षत्ता निष्कप्रीवः सुनानमित्यग्रतः ।
 यस्मिन्नाष्ट्रे निरुध्यते ब्रह्मजायाचित्या ॥१४॥
 नास्य श्वेतः कृष्णकर्णो धुरि युक्तो महीयते ।
 यस्मिन्नाष्ट्रे निरुध्यते ब्रह्मजायाचित्या ॥१५॥
 नास्य क्षेत्रे पुष्करिणी नाण्डीकं जायते विसम् ।
 यस्मिन्नाष्ट्रे निरुध्यते ब्रह्मजायाचित्या ॥१६॥
 नास्मै पृश्नि वि दुहन्ति येस्या दोहमुपासते ।
 यस्मिन्नाष्ट्रे निरुध्यते ब्रह्मजायाचित्या ॥१७॥
 नास्य धेनुः कल्याणी नान्द्वान्तसहते धुरम् ।
 विजानिर्यत्र ब्राह्मणो रात्रि वसति पापया ॥१८॥

न । वि॒ऽक॒र्णः । पृ॒थु॒शि॒खाः । तस्मिन् । वे॒ष्म॒नि । जा॒य॒ते । यस्मिन् ०० ॥ १३ ॥
 न । अ॒स्य । क्ष॒त्ता । नि॒ष्क॒ऽप्री॒वः । सु॒ना॒ना॒म् । ए॒ति । अ॒ग्र॒तः । यस्मिन् ०० ॥ १४ ॥
 न । अ॒स्य । श्वे॒तः । कृ॒ष्ण॒ऽकर्णोः । धु॒रि । यु॒क्तः । म॒ही॒य॒ते । यस्मिन् ०० ॥ १५ ॥
 न । अ॒स्य । क्षे॒त्रे । पु॒ष्क॒रि॒णी । न । आ॒ण्डी॒कम् । जा॒य॒ते । वि॒सम् । यस्मिन् ०० ॥ १६ ॥
 न । अ॒स्मै । पृ॒श्निम् । वि । दु॒ह॒न्ति । ये । अ॒स्याः । दो॒हम् । उ॒प॒ऽआ॒स॒ते । यस्मिन् ०० ॥ १७ ॥
 न । अ॒स्य । धे॒नुः । क॒ल्या॒णी । न । अ॒न॒द्वान् । स॒ह॒ते । धु॒रम् ।
 वि॒ऽजा॒निः । यत्र । ब्रा॒ह्म॒णः । रा॒त्रिम् । व॒स॒ति । पा॒प॒या ॥ १८ ॥

- V.17.13** Not a big-eared and large-headed son is born in his house, in whose domain an intellectual's wife is detained thoughtlessly.
- V.17.14** Not his warrior adorning his neck with a golden ornament (niṣka) goes before young girls, in whose domain an intellectual's wife is detained thoughtlessly.
- V.17.15** Not his black-eared white horse shows off when harnessed to the chariot, in whose domain an intellectual's wife is detained thoughtlessly.
- V.17.16** Not in his land is a lotus-pond, nor the lotus-seeds as large as an egg grow, in whose domain an intellectual's wife is detained thoughtlessly.
- V.17.17** Not for him they, who look after her milking, milk the spotted cow nicely, in whose domain an intellectual's wife is detained thoughtlessly.
- V.17.18** Not his milch-cow brings any profit, nor his draft-ox bears the yoke, where an intellectual, separated from wife, spends a night miserably.

(१८) मन्त्रार्थः सूक्तम्

(१-१५) राज्ञश्चार्थस्त्वस्य सूक्तस्य मन्त्रोऽर्थमिति । ब्राह्मण्यो ब्राह्मणस्य देवते । (१-१, १-७, १०-१२, १४-१५)

मन्त्रादितुल्यस्य षड्वीत्याम्योर्बोर्ब्रह्मण्यदितुल्यस्य षट्पुर्वसीपञ्चमस्योवाप्तुर्नृ, (५) षण्ण्यर्वा

द्विरिति नृ, (५, ८-९, ११) राज्ञस्य हवीनपवीप्रबोहसीनाम् भिक्षुन् कन्यासि ।

नैतां ते देवा अददुस्तुभ्य नृपते अरवि ।

मा ब्राह्मणस्य राजन्य गां जिघत्सो अनायाम् ॥१॥

अक्षद्वुग्धो राजन्यः पाप आत्मपराजितः ।

स ब्राह्मणस्य गार्मथादृष जीवानि मा श्वः ॥२॥

आविष्टिताघविषा पृदाकूर्ब चर्मणा ।

सा ब्राह्मणस्य राजन्य तृष्टेया गौरनाया ॥३॥

निर्वै क्षत्रं नयति हन्ति वचोभिरिवारब्धो वि दुनोति सर्वम् ।

यो ब्राह्मणं मन्यते अन्नमेव स विषस्य पिबति तैमातस्य ॥४॥

य एनं हन्ति मृदुं मन्यमानो देवपीयुर्धनकामो न चित्तात् ।

सं तस्येन्द्रो हृदयेभिर्मिन्ध उभे एनं द्विष्टो नभसी चरन्तम् ॥५॥

न । एताम् । ते । देवाः । अददुः । तुभ्यम् । नृपते । अरवे ।

मा । ब्राह्मणस्य । राजन्य । गाम् । जिघत्सः । अनायाम् ॥ १ ॥

अक्षद्वुग्धः । राजन्यः । पापः । आत्मपराजितः ।

सः । ब्राह्मणस्य । गाम् । अद्यात् । अघ । जीवानि । मा । श्वः ॥ २ ॥

आविष्टिता । अघविषा । पृदाकूर्ऽर्ब । चर्मणा ।

सा । ब्राह्मणस्य । राजन्य । तृष्टा । एषा । गौः । अनाया ॥ ३ ॥

निः । वै । क्षत्रम् । नयति । हन्ति । वचैः । अग्निऽर्ब । आरब्धः । वि । दुनोति ।

सर्वम् । यः । ब्राह्मणम् । मन्यते । अन्नम् । एव । सः । विषस्य । पिबति । तैमातस्य ॥४॥

यः । एनम् । हन्ति । मृदुम् । मन्यमानः । देवपीयुः । धनकामः । न । चित्तात् ।

सम् । तस्य । इन्द्रः । हृदये । अग्निम् । इन्धे । उभे इति । एनम् । द्विष्टः । नभसी इति ।

चरन्तम् ॥ ५ ॥

Brahma - Gavī

- V.18.1** O lord of men, the bounties of nature have not given you this (cow) to eat. O prince, do not desire to eat, an intellectual's cow (brahma-gavī), which indeed is not eatable.
- V.18.2** If a prince, spoiled at dice, miserable and self-defeated, eats up an intellectual's cow, may he, living today, not be living tomorrow.
- V.18.3** Like a deadly poisonous snake covered with cow-hide, this cow of the intellectual, O prince, is bitter to taste. Verily, it is not eatable.
- V.18.4** She (the intellectual's cow) takes away the fighting spirit, destroys the valour, and like fire enkindled, she burns up everything. Whosoever thinks an intellectual to be just his food, surely he drinks the deadly adder's poison.
- V.18.5** Whoever a divider of the enlightened ones smites him (the intellectual) thoughtlessly, thinking him to be feeble, with a desire to grab money, the resplendent Lord makes fire burn in his heart and both heaven and earth, hate him as he moves about.

न ब्राह्मणो हिंसितव्योऽग्निः प्रियतनोरिव ।
 सोमो ह्यस्य दायाद इन्द्रो अस्याभिः शस्तिपाः ॥६॥
 शतापांश्चा नि गिरति तां न शक्नोति निःखिदन् ।
 अस्मै यो ब्रह्मणा मत्वः स्वाहृषीति मन्यते ॥७॥

जिह्वा ज्या भवति कुल्मलं वाङ्माडीका दन्तास्तपसाभिर्दिग्धाः ।
 तेभिर्ब्रह्मा विध्यति देवपीयूहं हृत्तलैः धनुर्भिर्द्वज्जैः ॥८॥
 तीक्ष्णेष्वो ब्राह्मणा हेतिमन्तो यामस्यन्ति शरव्याऽग्रे न सा मृषा ।
 अनुहाय तपसा मन्युना चोत दूरादव भिन्दन्त्येनम् ॥९॥
 ये सहस्रमराजन्नासन्दशशता उत ।
 ते ब्राह्मणस्य गां जग्ध्वा वैतहृव्याः पराभवन् ॥१०॥
 गौरिव तान्हन्यमाना वैतहृव्यौ अवातिरत् ।
 ये केसरप्राबन्धायाश्चरमाजामपेचिरन् ॥११॥

न । ब्राह्मणः । हिंसितव्यः । अग्निः । प्रियतनोऽइव ।
 सोमः । हि । अस्य । दायादः । इन्द्रः । अस्य । अभिशस्तिपाः ॥ ६ ॥
 शतऽअपाष्ठाम् । नि । गिरति । ताम् । न । शक्नोति । निऽखिदम् ।
 अन्नम् । यः । ब्रह्मणाम् । मत्वः । स्वाहृ । अग्निः । इति । मन्यते ॥ ७ ॥
 जिह्वा । ज्या । भवति । कुल्मलम् । वाक् । नाडीकाः । दन्ताः । तपसा । अभिर्दिग्धाः ।
 तेभिः । ब्रह्मा । विध्यति । देवऽपीयून् । हृत्तलैः । धनुऽभिः । देवऽज्जैः ॥८॥
 तीक्ष्णऽइषवः । ब्राह्मणाः । हेतिमन्तः । याम् । अस्यन्ति । शरव्याम् । न । सा । मृषा ।
 अनुऽहाय । तपसा । मन्युना । च । उत । दूरात् । अव । भिन्दन्ति । एनम् ॥ ९ ॥
 ये । सहस्रम् । अराजन् । आसन् । दशऽशताः । उत ।
 ते । ब्राह्मणस्य । गाम् । जग्ध्वा । वैतहृव्याः । परा । अभवन् ॥ १० ॥
 गौः । एव । तान् । हन्यमाना । वैतहृव्यान् । अव । अतिरत् ।
 ये । केसरऽप्राबन्धायाः । चरमऽअजाम् । अपेचिरन् ॥ ११ ॥

- V.18.6** An intellectual should not be harmed, like fire of one's own beloved body. The blissful Lord is his close relation and the resplendent Lord is his protector from curses.
- V.18.7** He swallows it (the speech) with a hundred barbs (śatāpāṣṭhām); though suffering intense pain he is unable to ensure it, who, the fool, while eating the food of the intellectuals, thinks it to be very tasty. (or can not digest the cow that bristles with a hundred barbs=Śatāpāṣṭhām ni girati)
- V.18.8** The tongue becomes the bow-string, the speech the arrow's neck, and the teeth sharpened with heat becomes arrow-heads; with those bows, strengthened with spirit and sped by the enlightened ones, an intellectual pierces the abusers of the enlightened ones.
- V.18.9** The shower of arrows, which the intellectuals, equipped with sharp arrows and missiles, discharge, never fails. Pursuing with heat and zeal, they pierce him through even from a distance.
- V.18.10** Those a thousand, who behaved as kings, or who were ten hundred, they misappropriators of the sacrificial offerings, having devoured the intellectual's cow, suffered defeat inconceivably.
- V.18.11** The cow herself, while being slaughtered, destroyed those misappropriators of sacrificial offerings, who cooked even the last she-goat of kesarprābandha.

एकशतं ता जनता या भूमिर्व्यधुनुत ।

प्रजां हिंसित्वा ब्राह्मणीमसंभव्यं पराभवन् ॥१२॥

देवपीयुध्वरति मर्त्येषु गरगीर्णो भवत्यस्त्रिभूयान् ।

यो ब्राह्मणं देवबन्धुं हिनस्ति न स पितृयाणमप्येति लोकम् ॥१३॥

अग्निर्वै नः पदवायः सोमो दायाद उच्यते ।

हन्तामिशस्तेन्द्रस्ताया तद्देधसो विदुः ॥१४॥

इषुरिव दिग्धा नृपते पृदाकूरिव गोपते ।

सा ब्राह्मणस्येषुघोरा तया विध्यति पीयतः ॥१५॥

एकशतम् । ताः । जनताः । याः । भूमिः । विऽअधुनुत ।

प्रऽजाम् । हिंसित्वा । ब्राह्मणीम् । असम्भव्यम् । परा । अभवन् ॥ १२ ॥

देवऽपीयुः । चरति । मर्त्येषु । गरऽगीर्णः । भवति । अस्त्रिभूयान् ।

यः । ब्राह्मणम् । देवबन्धुम् । हिनस्ति । न । सः । पितृऽयानम् । अपि । एति । लोकम् ॥

अग्निः । वै । नः । पदऽवायः । सोमः । दायादः । उच्यते ।

हन्ता । अभिऽशस्ता । इन्द्रः । तपो । तत् । वेधसः । विदुः ॥ १४ ॥

इषुऽइव । दिग्धा । नृऽपते । पृदाकूऽइव । गोऽपते ।

सा । ब्राह्मणस्य । इषुः । घोरा । तया । विध्यति । पीयतः ॥ १५ ॥

(१२) एकोनविंशं सूक्तम्

(१-१५) पञ्चदशसर्वस्वास्त्य सूक्तस्य त्रयोभूकृतिः । ब्रह्मगवी ब्राह्मणस्य देवते । (१, १-१, ८-१५) त्रयमर्च्यस्त्रीपादि-
कृतसूक्तमहम्याष्टाष्टमाजानुष्टुप्, (१) द्वितीयाया विष्टद पुरस्ताद्बृहती, (७) सप्तम्याश्चोपरिष्टाद्बृहती कल्प्यति ।

अतिमात्रमवर्धन्त नोदिव दिवमस्पृशन् ।

भृगुं हिंसित्वा सृज्या वैतह्व्याः पराभवन् ॥१॥

ये बृहत्सामानमाङ्गिरसमार्पयन्ब्राह्मणं जनाः ।

पेत्वस्तेषामभयादमविस्तोकान्यावयत् ॥२॥

अतिऽमात्रम् । अवर्धन्त । न । उतऽइव । दिवम् । अस्पृशन् ।

भृगुम् । हिंसित्वा । सृज्याः । वैतह्व्याः । परा । अभवन् ॥ १ ॥

ये । बृहत्सामानम् । आङ्गिरसम् । आपयन् । ब्राह्मणम् । जनाः ।

पेत्वः । तेषाम् । अभयादम् । अविः । तोकानि । आवयत् ॥ २ ॥

- V.18.12** Hundred and one were the folk, whom the earth shook off. Having violated their intellectual subjects, they were defeated inconceivably.
- V.18.13** A derider of the enlightened ones moves about among men, as if, he has swallowed poison. He becomes composed mostly of bones. Who-so smites an intellectual, the kin of the enlightened ones, he does not reach even the sphere of the elders.
- V.18.14** The fire-divine is, verily, our guide. The devotional bliss is called our heir. The resplendent Lord is the slayer and curser on our behalf - so the wise ones know.
- V.18.15** O Lord of men, full of poison like an arrow, and like an adder, O lord of kine, she (the speech) is a terrible arrow of the intellectual, with which he pierces the abuser.

Brahma-Gavī

- V.19.1** The conquerors by aggression grew exceedingly strong. As if, they touched even the sky. Having done harm to the shining intellectual (bhṛgu), the misappropriators of sacrificial offerings suffered defeat.
- V.19.2** Whosoever scathed the great Sama singer, the intellectual, shining like burning coal, the wild beast consumed their infants with his two rows of teeth.

ये ब्राह्मणं प्रत्यष्टीवन्त्ये वास्मिन्कुल्कमीषिरे ।
 अस्ते मध्ये कुल्यायाः केशान्खादन्त आसते ॥३॥
 ब्रह्मगवी पच्यमाना यावत्सामि विजङ्गहे ।
 तेजो राष्ट्रस्य निर्हन्ति न वीरो जायते वृषा ॥४॥
 कुरमस्या आशसनं तृष्टं पिशितमस्यते ।
 क्षीरं यदस्याः पीयते तर्ह्ये पितृषु किल्बिषम् ॥५॥
 उग्रो राजा मन्यमानो ब्राह्मणं यो जिघत्सति ।
 परा तत्सिच्यते राष्ट्रं ब्राह्मणो यत्र जीयते ॥६॥
 अष्टार्पदी चतुरक्षी चतुःश्रोत्रा चतुर्हनुः ।
 यास्त्रिा द्विजिह्वा भूत्वा सा राष्ट्रमव धनुते ब्रह्मज्यस्य ॥७॥
 तर्ह्ये राष्ट्रमा संवति नार्वं भिन्नामिवोदकम् ।
 ब्रह्माणं यत्र हिंसन्ति तद्वाष्ट्रं हन्ति दुच्छुना ॥८॥

ये । ब्राह्मणम् । प्रतिऽअष्टीवन् । ये । वा । अस्मिन् । कुल्कम् । ईषिरे ।
 अस्नः । ते । मध्ये । कुल्यायाः । केशान् । खादन्तः । आसते ॥ ३ ॥
 ब्रह्मग्रावी । पच्यमाना । यावत् । सा । अमि । विजङ्गहे ।
 तेजः । राष्ट्रस्य । निः । हन्ति । न । वीरः । जायते । वृषा ॥ ४ ॥
 कुरम् । अस्याः । आऽशसनम् । तृष्टम् । पिशितम् । अस्यते ।
 क्षीरम् । यत् । अस्याः । पीयते । तत् । वै । पितृषु । किल्बिषम् ॥ ५ ॥
 उग्रः । राजा । मन्यमानः । ब्राह्मणम् । यः । जिघत्सति ।
 परा । तत् । सिच्यते । राष्ट्रम् । ब्राह्मणः । यत्र । जीयते ॥ ६ ॥
 अष्टार्पदी । चतुःऽअक्षी । चतुःऽश्रोत्रा । चतुःऽहनुः ।
 द्विऽआस्या । द्विऽजिह्वा । भूत्वा । सा । राष्ट्रम् । अव । धनुते । ब्रह्मज्यस्य ॥ ७ ॥
 तत् । वै । राष्ट्रम् । आ । संवति । नार्वम् । भिन्नामिव । उदकम् ।
 ब्रह्माणम् । यत्र । हिंसन्ति । तत् । राष्ट्रम् । हन्ति । दुच्छुना ॥ ८ ॥

- V.19.3** Whosoever spit on (insult) an intellectual, or who seek to impose taxes on him, they sit in the middle of a stream of blood chewing hair.
- V.19.4** So long as the afflicted speech of an intellectual quivers in throes, it destroys the vital spirit of the nation and no powerful hero is born there.
- V.19.5** Terrible is her cutting into pieces; her bitter flesh is fit to be thrown away. Whatever her milk is drunk, that is considered a sin by the elders.
- V.19.6** An arrogant formidable king, who wants to devour an intellectual, and the country, where an intellectual suffers defeat, is completely drained out.
- V.19.7** Becoming eight-footed, four-eyed, four-eared, four-jawed, two-mouthed and two-tongued, she shatters down his kingdom, whoever does wrong to an intellectual.
- V.19.8** That verily springs a leak in the kingdom just as water in a broken boat. That smites with misfortune the kingdom, where they do harm to any intellectual.

तं वृक्षा अपं सेधन्ति छायां नो मोषंगा इति ।
 यो ब्राह्मणस्य सन्नममभि नारद मन्यते ॥९॥
 विषमेतरेवकृतं राजा वरुणोब्रवीत् ।
 न ब्राह्मणस्य गां जग्ध्वा राष्ट्रे जागार कश्चन ॥१०॥
 नवेव ता नवतयो या भूमिर्व्यधूनुत ।
 प्रजां हिंसित्वा ब्राह्मणीमसंभ्व्य पराभवन् ॥११॥
 यां मृतायानुबध्नन्ति कुर्यां पदयोपनीम् ।
 तद्वै ब्रह्मज्य ते देवा उपस्तरणमब्रुवन् ॥१२॥
 अश्रूणि कृपमाणस्य यानि जीतस्य वावृतुः ।
 तं वै ब्रह्मज्य ते देवा अपां भागमधारयन् ॥१३॥
 येन मृतं स्नपयन्ति स्मश्रूणि येनोन्दते ।
 तं वै ब्रह्मज्य ते देवा अपां भागमधारयन् ॥१४॥

तम् । वृक्षाः । अपं । सेधन्ति । छायां । नः । मा । उपं । गाः । इति ।
 यः । ब्राह्मणस्य । सत् । धनम् । अभि । नारद । मन्यते ॥ ९ ॥
 विषम् । एतत् । देवऽकृतम् । राजा । वरुणः । अब्रवीत् ।
 न । ब्राह्मणस्य । गाम् । जग्ध्वा । राष्ट्रे । जागार । कः । चन ॥ १० ॥
 नव । एव । ताः । नवतयः । या । भूमिः । विऽअधूनुत ।
 प्रऽजाम् । हिंसित्वा । ब्राह्मणीम् । असम्ऽभ्व्यम् । परा । अभवन् ॥ ११ ॥
 याम् । मृताय । अनुऽबध्नन्ति । कुर्याम् । पदऽयोपनीम् ।
 तत् । वै । ब्रह्मज्य । ते । देवाः । उपऽस्तरणम् । अब्रुवन् ॥ १२ ॥
 अश्रूणि । कृपमाणस्य । यानि । जीतस्य । ववृतुः ।
 तम् । वै । ब्रह्मज्य । ते । देवाः । अपाम् । भागम् । अधारयन् ॥ १३ ॥
 येन । मृतम् । स्नपयन्ति । स्मश्रूणि । येन । उन्दते ।
 तम् । वै । ब्रह्मज्य । ते । देवाः । अपाम् । भागम् । अधारयन् ॥ १४ ॥

- V.19.9** Even the trees repel him saying, "do not come to our shade"
O Nārada, who appropriates arrogantly the good wealth of an intellectual.
- V.19.10** This is the poison prepared by the bounties of Nature, so has
proclaimed the venerable king. Having devoured the cow of
an intellectual no one wakes up in the kingdom.
- V.19.11** Verily they were nine ninety, whom the earth shook off.
Having violated their intellectual subjects, they suffered
defeat inconceivably.
- V.19.12** The track-effacing broom, which they tie to a dead person,
that, O scatter of intellectuals, will be your bedding, so the
enlightened ones have decreed.
- V.19.13** The tears of the person being wronged, which flow when he
is defeated, O scather of intellectuals, are your share of
water, that the bounties of Nature have fixed.
- V.19.14** Where-with they bathe the dead, and where-with they
moisten beards, that, O scather of intellectuals, is your share
of water, that the bounties of Nature have fixed.

न वर्षं मैत्रावरुणं ब्रह्मज्यमभि वर्षति ।
नास्मै समितिः कल्पते न मित्रं नयते वशम् ॥१५॥

न । वर्षम् । मैत्रावरुणम् । ब्रह्मज्यम् । अभि । वर्षति ।

न । अस्मै । समऽइतिः । कल्पते । न । मित्रम् । नयते । वशम् ॥ १५ ॥

(२०) विसं सूक्तम्

(१-१२) ब्राह्मणार्कस्यास्य सूक्तस्य ऋषिः । वामस्याश्विनुरभिर्वेत्ता । (१) वचमर्षो
व्यती, (२-१२) द्वितीयाश्वेकावसानाञ्च विदुर् कल्पती ॥

उच्चैर्घोषो दुन्दुभिः सत्वनायन्वानस्पत्यः संधृत उस्त्रियाभिः ।
वार्षं क्षुणवानो दमयन्त्सपत्नान्त्सिंह इव जेष्यन्नभि तैस्तनीहि ॥१॥
सिंह इवास्तानीदुवयो विबर्दोभिकन्दन्नृषभो वासितामिव ।
वृषा त्वं वध्रयस्ते सपत्ना ऐन्द्रस्ते शुष्मो अभिमातिषाहः ॥२॥
वृषेव यूये सहसा विदानो गव्यन्नभि र्व संधनाजित् ।
शुचा विध्य हृदयं परेषां हित्वा ग्रामान्प्रच्युता यन्तु शत्रवः ॥३॥
संजयन्पृतना ऊर्ध्वमायुर्गृह्णा गृह्णानो बहुधा वि चक्ष्व ।
दैवीं वार्षं दुन्दुभ आ गुरस्व वेधाः शत्रूणामुप भरस्व वेदः ॥४॥

उच्चैऽघोषः । दुन्दुभिः । सत्वनाऽयन् । वानस्पत्यः । सम्धृतः । उस्त्रियाभिः ।
वार्षम् । क्षुणवानः । दमयन् । सपत्नान् । सिंहऽइव । जेष्यन् । अभि । तैस्तनीहि ॥१॥
सिंहऽइव । अस्तानीत् । दुवयः । विबर्दः । अभिऽकन्दन् । नृषभः । वासिताम्ऽइव ।
वृषा । त्वम् । वध्रयः । ते । सपत्नाः । ऐन्द्रः । ते । शुष्मः । अभिमातिऽसहः ॥ २ ॥
वृषोऽइव । यूये । सहसा । विदानः । गव्यन् । अभि । रुव । संधनऽजित् ।
शुचा । विध्य । हृदयम् । परेषाम् । हित्वा । ग्रामान् । प्रच्युताः । यन्तु । शत्रवः ॥ ३ ॥
सम्जयन् । पृतनाः । ऊर्ध्वमायुः । गृह्णाः । गृह्णानः । बहुधा । वि । चक्ष्व ।
दैवीम् । वार्षम् । दुन्दुभे । आ । गुरस्व । वेधाः । शत्रूणाम् । उप । भरस्व । वेदः ॥ ४ ॥

- V.19.15** The rain caused by sun and ocean does not fall on (the domain of) the scather of intellectuals. The war-council (samiti) does not favour him, nor can he bring the friends under his control (win the support of his friends).

Wood-carved War-drum

- V.20.1** Carved out of wood and held tight with leather straps, loud-noised is the war-drum (dundubhi), augmentor of strength; whetting your voice, subduing the rivals, seeking victory, may you roar all around like a lion.
- V.20.2** Made of wood and fastened skillfully, (the war-drum) roars like a lion, like a bull bellowing for a cow; (O war-drum) you are powerful; your rivals are impotent; your foe-conquering might is indeed that of the resplendent Lord.
- V.20.3** O winner of plentiful booty arriving suddenly, like a mighty bull seeking cows, may you roar all around. May you pierce the heart of our enemies with grief. Having been dislodged may our enemies flee leaving their villages.
- V.20.4** Conquering the invading hordes, loud-roarer, capturing those who deserve to be captured, may you look around in many ways. O war-drum, being pious, may you utter the divine speech. May you fetch the enemy's wealth to us.

दुन्दुभेर्वाचं प्रयतां वदन्तीनाशृण्वती नाथिता घोषबुद्धा ।
 नारी पुत्रं धावतु हस्तगृह्यामित्री भीता समरे वधानाम् ॥५॥
 पूर्वं दुन्दुभे प्र वदासि वाचं भूम्याः पृष्ठे वद रोचमानः ।
 अमित्रसेनामभिजर्जभानो युमद्वद दुन्दुभे सूनृतावत् ॥६॥
 अन्तरेमे नभसी घोषो अस्तु पृथक्ते ध्वनयो यन्तु शीर्षम् ।
 अभि क्रन्द स्तनयोत्पिपानः श्लोककृन्मित्रतूर्याय स्वर्धी ॥७॥
 धीभिः कृतः प्र वदाति वाचमुर्ध्वय सत्त्वंनामायुधानि ।
 इन्द्रमेदी सत्त्वंनो नि ह्वयस्व मित्रैरमित्रां अव जह्वनीहि ॥८॥
 समक्रन्दनः प्रवदो धृष्णुषेणः प्रवेदुरुद्धुधा ग्रामघोषी ।
 श्रेयो वन्वानो वयुनानि विद्वान्कीर्ति बहुभ्यो वि हर द्विराजे ॥९॥
 श्रेयःकेतो वसुजित्सहीयान्त्संग्रामजित्संशितो ब्रह्मणासि ।
 अंशूनिव प्रावाधिषवणे अद्रिर्गव्यन्दुन्दुभेधि नृत्य वेदः ॥१०॥

दुन्दुभेः । वाचम् । प्रयताम् । वदन्तीम् । आशृण्वती । नाथिता । घोषबुद्धा ।
 नारी । पुत्रम् । धावतु । हस्तगृह्य । अमित्रा । भीता । समरे । वधानाम् ॥ ५ ॥
 पूर्वं । दुन्दुभे । प्र । वदासि । वाचम् । भूम्याः । पृष्ठे । वद । रोचमानः ।
 अमित्रसेनाम् । अभिजर्जभानः । युमद्वत् । वद । दुन्दुभे । सूनृतावत् ॥ ६ ॥
 अन्तरा । इमे इति । नभसी इति । घोषः । अस्तु । पृथक्ते । ध्वनयः । यन्तु । शीर्षम् ।
 अभि । क्रन्द । स्तनयः । उत्पिपानः । श्लोककृत् । मित्रस्तूर्याय । सुस्वर्धी ॥ ७ ॥
 धीभिः । कृतः । प्र । वदाति । वाचम् । उत् । उर्ध्वय । सत्त्वंनाम् । आयुधानि ।
 इन्द्रमेदी । सत्त्वंनः । नि । ह्वयस्व । मित्रैः । अमित्रान् । अव । जह्वनीहि ॥ ८ ॥
 समक्रन्दनः । प्रवदः । धृष्णुसेनः । प्रवेदुरुद्धुत् । बहुधा । ग्रामघोषी ।
 श्रेयः । वन्वानः । वयुनानि । विद्वान् । कीर्तिम् । बहुभ्यः । वि । हर । द्विराजे ॥ ९ ॥
 श्रेयःकेतः । वसुजित् । सहीयान् । संग्रामजित् । समशितः । ब्रह्मणा । असि ।
 अंशून्इव । प्रावा । अधिषवने । अद्रिः । गव्यन् । दुन्दुभे । अधि । नृत्य । वेदः ॥ १० ॥

- V.20.5** Hearing all around, the loudly spoken voice of the war-drum, let the woman of the enemy, frightened, suppliant, wakened by the roar, flee seizing her son by hand, in the clash of deadly weapons.
- V.20.6** O war-drum, you utter your voice first. Speak on the surface of earth shining brightly. Crushing the enemy's army on all the sides, O war-drum, may you speak loudly and pleasantly.
- V.20.7** May there be loud noise between these two firmaments. May your sounds spread quickly in all directions. Growing in vehemence and earning glory, may you roar and thunder, so that the victory for friends may be achieved (assured).
- V.20.8** Made with skills, the drum utters clearly a speech. (O drum), raise up the weapons of powerful warriors. Gladdener of the army chief, call up the powerful warriors and with the help of the friends crush down the enemies.
- V.20.9** Resonant, loud-speaking, accompanied by a conquering army, rouser, making proclamations in villages for various purposes, winning real happiness, knowing all the ways, (O drum), may you distribute glory to many in the battle of two kings.
- V.20.10** O ensign of real happiness, winner of treasures, mighty, winner of battle, you have been whetted by the intellectual; as at the time of pressing out the crushing stones dance on the stalks of same plant, so, O war-drum, may you dance upon our enemy's possessions.

शत्रुषाप्नीषादभिमातिषाहो गवेषणः सहमान उद्भित् ।
 वाग्वीव मन्त्रं प्र भरस्व वाचं सांग्रामजित्यायेषमुद्देह ॥११॥
 अच्युतच्युत्समदो गर्मिष्ठो मृधो जेता पुरएतायोध्यः ।
 इन्द्रेण गुप्तो विदथा निचिक्यद्दह्योतनो द्विषतां याहि शीर्षम् ॥१२॥

शत्रुषाद् । नीषाद् । अभिमातिः सहः । गोऽर्षणः । सहमानः । उद्भित् ।
 वाग्वीर्देव । मन्त्रम् । प्र । भरस्व । वाचम् । सांग्रामऽजित्याय । इषम् । उत् । वृद् । इह ॥ ११ ॥
 अच्युतऽच्युत् । सऽमदः । गर्मिष्ठः । मृधः । जेता । पुरऽएता । अयोध्यः ।
 इन्द्रेण । गुप्तः । विदथा । निऽचिक्यत् । हृत्ऽद्योतनः । द्विषताम् । याहि । शीर्षम् ॥ १२ ॥

(२१) एकविंशं सूक्तम्

(१-१२) द्वादशार्चस्वास्थ सूक्तस्य ब्रह्मा कृषिः । (१-२) वयमादिवर्षा वामस्त्यदुन्दुभिः, (१०-१२) दक्षम्यामि-
 त्वस्त्य आदित्यादयो देवताः । (१, ४-५) वयमाचतुषीपक्षमीनां पञ्चापक्षिः, (२-३, ७-१०)
 द्वितीयादृतीयायोः सप्तम्यादिचतसृषाकानुष्टुप्, (१) षड्वा वगती, (११) एकादश्या
 दृहतीगर्भा त्रिष्टुप्, (१२) द्वादश्याश्च त्रिष्टुप् एवमप्या गावसी कन्यासि ।

विहृदयं वैमनस्यं वदामित्रेषु दुन्दुभे ।
 विहृषं कश्मशं भयममित्रेषु नि दध्मस्यैवान्दुन्दुभे जहि ॥१॥
 उद्वेपमाना मनसा चक्षुषा हृदयेन च ।
 धावन्तु बिभ्यतेमित्राः प्रत्रासेनाज्ये हुते ॥२॥
 वानस्पत्यः संभृत उस्त्रियाभिर्विश्वगोत्र्यः ।
 प्रत्रासममित्रेभ्यो वदाज्येनाभिघारितः ॥३॥

विऽहृदयम् । वैमनस्यम् । वद । अमित्रेषु । दुन्दुभे ।
 विऽहृषम् । कश्मशम् । भयम् । अमित्रेषु । नि । दध्मसि । अत्र । एनान् । दुन्दुभे । जहि ॥
 उद्ऽवेपमानाः । मनसा । चक्षुषा । हृदयेन । च ।
 धावन्तु । बिभ्यतः । अमित्राः । प्रऽत्रासेन । आज्ये । हुते ॥ २ ॥
 वानस्पत्यः । समऽभृतः । उस्त्रियाभिः । विश्वगोत्र्यः ।
 प्रऽत्रासम् । अमित्रेभ्यः । वद । आज्येन । अभिघारितः ॥ ३ ॥

V.20.11 Conqueror of enemy, always victorious, conqueror of arrogant foes, seeker of booty, overpowering and up-rooting, O drum, as an orator speaks his counsel, so may you speak vigour to us here for winning the battle.

V.20.12 Overthrower of unoverthrown, always ready to join the battle, conqueror of foes, moving in forefront, irresistible, protected by the resplendent Lord, knowing well the skills of war, burning hearts of our malicious enemies. (O drum), may you move (towards them) quickly.

Wood-carved War-drum

V.21.1 O war-drum, may you utter disheartening (noise) and estrangement of minds among our enemies. We put in our enemies malice, discord and fear. May you, O drum, smite them down.

V.21.2 Trembling badly in their mind, eye and heart, terrified, may the enemies flee out of fear as soon as the purified butter is poured (into sacrificial fire).

V.21.3 Made out of wood, kept tight with leather straps, common to all clans, smeared with purified butter, may you utter terror for our enemies.

यथा मृगाः संविजन्ते आरण्याः पुरुषादधि ।

एवा त्वं दुन्दुभेमित्रानभि क्रन्द प्र त्रासयाथो चित्तानि मोहय ॥४॥

यथा वृकादजावयो धावन्ति बहु बिभ्यतीः ।

एवा त्वं दुन्दुभेमित्रानभि क्रन्द प्र त्रासयाथो चित्तानि मोहय ॥५॥

यथा श्येनात्पतत्रिणः संविजन्ते अहर्दिवि सिंहस्य स्तनयोर्यथा ।

एवा त्वं दुन्दुभेमित्रानभि क्रन्द प्र त्रासयाथो चित्तानि मोहय ॥६॥

परामित्रान्दुन्दुभिर्ना हरिणस्याजिनेन च । सर्वे देवा अतिव्रसन्त्ये संग्रामस्येति ॥७॥

येरिन्द्रः प्रक्रीडते पदोषैश्छायया सह । तेरमित्रास्ससन्तु नोमी ये यन्त्यनीकशः ॥८॥

ज्याघोषा दुन्दुभयोभि क्रोशन्तु या दिशः ।

सेनाः पराजिता यतीरमित्राणामनीकशः ॥९॥

यथा । मृगाः । सम्ऽविजन्ते । आरण्याः । पुरुषात् । अधि । एव । त्वम् ।

दुन्दुभे । अमित्रान् । अभि । क्रन्द । प्र । त्रासय । अथो इति । चित्तानि । मोहय ॥ ४ ॥

यथा । वृकात् । अजऽअवयः । धावन्ति । बहु । बिभ्यतीः । एव० ॥ ५ ॥

यथा । श्येनात् । पतत्रिणः । सम्ऽविजन्ते । अहऽदिवि । सिंहस्य । स्तनयोः । यथा । एव० ॥

परा । अमित्रान् । दुन्दुभिर्ना । हरिणस्य । अजिनेन । च ।

सर्वे । देवाः । अतिव्रसन् । ये । सम्ऽग्रामस्य । ईशते ॥ ७ ॥

यैः । इन्द्रः । प्रऽक्रीडते । पदोषैः । छायाया । सह ।

तैः । अमित्राः । त्रसन्तु । नः । अमी इति । ये । यन्ति । अनीकऽशः ॥ ८ ॥

ज्याघोषाः । दुन्दुभयः । अभि । क्रोशन्तु । याः । दिशः ।

सेनाः । पराजिताः । यतीः । अमित्राणाम् । अनीकऽशः ॥ ९ ॥

- V.21.4** As the beasts of the forest run away in terror from man, even so, O drum, may you roar towards the enemies, frighten them thoroughly and then confuse their minds.
- V.21.5** Just as goats and sheep run away in great fear from the wolf, even so, O drum, may you roar towards the enemies, frighten them thoroughly and then confuse their minds.
- V.21.6** As the birds fly away in terror from a hawk day by day, as from a lion's roar, even so, O drum, may you roar towards the enemies, frighten them thoroughly and then confuse their minds.
- V.21.7** With the drum and with the skin of the dear, may all the enlightened ones, who are masters of the battle, frighten the enemies away.
- V.21.8** With the resounding noises of foot-steps, with which the army chief plays his game along with the shadow, may our enemies get frightened, who move forth in troops.
- V.21.9** O sun, may you take away their vision. O beams of light, run after them. The power of arms having gone, let the fetters be tied on (their feet).

आदित्यं चक्षुरा दत्स्व मरीचयोर्नु धावत ।

पत्सङ्गिनीरा संजन्तु विगति बाहुवीर्ये ॥१०॥

यूयमुग्रा मरुतः पृश्निमातर इन्द्रेण युजा प्र मृणीत शत्रून् ।

सोमो राजा वरुणो राजा महादेव उत मृत्युरिन्द्रः ॥११॥

एता देवसेनाः सूर्यकेतवः सचेतसः । अमित्राणो जयन्तु स्वाहा ॥१२॥

आदित्य । चक्षुः । आ । दत्स्व । मरीचयः । अनु । धावत ।

पत्सङ्गिनीः । आ । संजन्तु । विगति । बाहुवीर्ये ॥ १० ॥

यूयम् । उग्राः । मरुतः । पृश्निमातरः । इन्द्रेण । युजा । प्र । मृणीत । शत्रून् ।

सोमः । राजा । वरुणः । राजा । महादेवः । उत । मृत्युः । इन्द्रः ॥ ११ ॥

एताः । देवसेनाः । सूर्यकेतवः । सचेतसः । अमित्रान् । नः । जयन्तु । स्वाहा ॥ १२ ॥

(१२) क्षयिषं सूक्तम्

(१-१४) चतुर्दशस्त्यास्य सूक्तस्य ऋग्वज्रिना ऋषिः । तत्प्रमाणान्नो देवता । (१) वषवर्षो मुरिचिचतुर्, (२) क्षितीयावा-
सिचतुर्, (३-४, १-१४) क्षीयाचतुर्षोः वषवामिचवानाञ्चतुर्षु, (५) वषव्याव मियाद् कथ्यावृत्तौ कथ्यंति ।

अग्निस्तत्कमानमपे बाधतामितः सोमो ग्रावा वरुणः पूतर्दक्षाः ।

वेदिर्बर्हिः समिधः शोशुचाना अप देवांस्यमुया भवन्तु ॥१॥

अयं यो विश्वान्हरितान्कृणोष्युच्छोचयन्ममिरिवाभिदुन्वन् ।

अथा हि तत्कमन्नरसो हि भूया अथा न्यङ्किधराद् वा परेहि ॥२॥

अग्निः । तत्कमानम् । अपे । बाधताम् । इतः । सोमः । ग्रावा । वरुणः । पूतर्दक्षाः ।

वेदिः । बर्हिः । समिधः । शोशुचानाः । अपे । देवांसि । अमुया । भवन्तु ॥ १ ॥

अयम् । यः । विश्वान् । हरितान् । कृणोषि । उत्तुशोचयन् । अग्निः । ईश्व । अभिदुन्वन् ।

अथ । हि । तत्कमन् । अरसः । हि । भूयाः । अथ । न्यङ्किधराद् । वा । परेहि ॥ २ ॥

V.21.10 O sun, may you take away their vision. Beams of light, may you run close after them. The power of arms having been subdued, may the foot-binding ropes be bound around.

V.21.11 O formidable storm-troopers, sons of mother-earth, may you crush the enemies with the resplendent Lord as your ally. The shining (rājā) blissful Lord, the shining venerable Lord, the great enlightened one, the death and also the resplendent Lord.

V.21.12 May these hosts divine, having sun on their banners (sūrya-ketavaḥ), one minded, conquer our enemies. Svāhā. (hail).

Cure for fever

V.22.1 May the sacrificial fire, Soma herb, the crushing stone, the venerable Lord skilled in purifying, the sacrificial altar, the sacred grass and brightly glowing fuel sticks (samidhaḥ) drive the fever away from here. May the malignancies keep at a distance away yonder.

V.22.2 O fever, may you, who make all the persons yellow, heating them up and causing pain all over like fire, now become powerless (weak); now may you go down or vanish far below.

यः परुषः पारुषेयोविष्वंस इवारुणः ।
 तस्मान् विश्वधावीर्याधराज्ञं परां सुव ॥३॥
 अधराज्ञं प्र हिणोमि नमः कृत्वा तस्मिन् ।
 शक्रम्भरस्यं मुष्टिहा पुनरेतु महावृषान् ॥४॥
 ओकोऽस्य मूर्जवन्त ओकोऽस्य महावृषाः ।
 यावज्जातस्तस्मिन्स्तावानसि बल्लिकेषु न्योचरः ॥५॥
 तस्मिन्च्यालि वि गद व्यङ्ग भूरि यावय ।
 दासीं निष्टकरीमिच्छ तां वज्रेण समर्पय ॥६॥
 तस्मिन्मूर्जवतो गच्छ बल्लिकान्वा परस्तराम् ।
 शुद्रामिच्छ प्रफर्व्य तां तस्मिन्वीवि धूनुहि ॥७॥
 महावृषान्मूर्जवतो बन्ध्वन्नि पुरेत्य ।
 प्रेतानि तस्मिन् ब्रूमो अन्यक्षेत्राणि वा इमा ॥८॥

यः । परुषः । पारुषेयः । अवष्वंसःऽइव । अरुणः ।
 तस्मान् । विश्वधाऽवीर्य । अधराञ्चम् । परा । सुव ॥ ३ ॥
 अधराञ्चम् । प्र । हिणोमि । नमः । कृत्वा । तस्मिन् ;
 शक्रम्भरस्य । मुष्टिऽहा । पुनः । एतु । महाऽवृषान् ॥ ४ ॥
 ओकः । अस्य । मूर्जऽवन्तः । ओकः । अस्य । महाऽवृषाः ।
 यावत् । जातः । तस्मिन् । तावान् । असि । बल्लिकेषु । निऽओचरः ॥ ५ ॥
 तस्मिन् । विऽआलि । वि । गद । विऽअङ्ग । भूरि । यावय ।
 दासीम् । निऽस्तकरीम् । इच्छ । ताम् । वज्रेण । सम । अर्पय ॥ ६ ॥
 तस्मिन् । मूर्जऽवतः । गच्छ । बल्लिकान् । वा । परऽस्तराम् ।
 शुद्राम् । इच्छ । प्रऽफर्व्य । तान् । तस्मिन् । विऽइव । धूनुहि ॥ ७ ॥
 महाऽवृषान् । मूर्जऽवतः । बन्धु । अद्दि । पराऽइत्य ।
 प्र । एतानि । तस्मिन् । ब्रूमः । अन्यऽक्षेत्राणि । वै । इमा ॥ ८ ॥

- V.22.3** May you, O potent in all aspects, send away downwards the fever, which is violent, affecting the joints and is ruddy like dust.
- V.22.4** Having bowed in reverence to the fever, I send it downwards. May this boxer killer of vegetable growers go again to the regions of much rain-fall.
- V.22.5** Its abode is where the mūñja grass grows; its abode is the region of much rain-fall; O fever, as soon as you were born, you have been visible among the Balhikas.
- V.22.6** O fever, vicious, much poisonous, distorter of limbs, may you go far away. Seek her, who does not move about, as your maid-servant and strike her with your adamantine weapon.
- V.22.7** O fever, may you go to the region, where the muñja grass grows; or may you go even farther to Balhikas. Seek there some wanton (prapharvya) maid-servant and shake her severely.
- V.22.8** Having gone far away, may you eat up the regions of much rain-fall and the regions, where the muñja grass grows, your own kins. We allow these regions to fever or other regions even farther than these.

अन्येऽत्रे न रमसे वशी सन्मृडयसि नः ।
 अमृदु प्रार्थेस्तस्मा स गमिष्यति बलिहकान् ॥९॥
 यत्वं शीतोथो रुरः सह कासावेपयः ।
 भीमास्ते तस्मन्हेतयस्ताभिः स्म परि वृद्धि नः ॥१०॥
 मा स्मेतान्त्सखीन्कुरुषा बलासेन कासमुपगम् ।
 मा स्मातोर्वाढेः पुनस्तत्त्वा तस्मन्मुप जुवे ॥११॥
 तस्मन्भ्रात्रा बलासेन स्वस्त्रा कासिकया सह ।
 पाप्मा भ्रातृव्येण सह गच्छामुमरणं जनम् ॥१२॥
 तृतीयकं विदृतीयं सदुन्दिमुत शारदम् ।
 तस्मान् शीतं रुरं ग्रैष्मं नाशय वार्षिकम् ॥१३॥
 गुन्धारिभ्यो मूर्जवत्प्रबोद्धेभ्यो मगधेभ्यः ।
 प्रैष्यन्जनमिव शोवधि तस्मान् परि दपसि ॥१४॥

अन्येऽत्रे । न । रमसे । वशी । सन् । मृडयसि । नः ।
 अमृदु । ऊं इति । प्रऽअर्थः । तस्मा । सः । गमिष्यति । बलिहकान् ॥ ९ ॥
 यत् । त्वम् । शीतः । अथो इति । रुरः । सह । कासा । अवेपयः ।
 भीमाः । ते । तस्मन् । हेतयः । ताभिः । स्म । परि । वृद्धि । नः ॥ १० ॥
 मा । स्म । एतान् । सखीन् । कुरुषाः । बलासेन । कासम् । तत्पुगम् ।
 मा । स्म । अतः । अर्वाङ् । आ । ऐः । पुनः । तत् । त्वा । तस्मन् । उप । जुवे ॥ ११ ॥
 तस्मन् । भ्रात्रा । बलासेन । स्वस्त्रा । कासिकया । सह ।
 पाप्मा । भ्रातृव्येण । सह । गच्छ । अमुम् । अरणम् । जनम् ॥ १२ ॥
 तृतीयकम् । विदृतीयम् । सदुन्दिमु । उत । शारदम् ।
 तस्मान् । शीतम् । रुरम् । ग्रैष्मम् । नाशय । वार्षिकम् ॥ १३ ॥
 गुन्धारिभ्यः । मूर्जवत्प्रभ्यः । अङ्गेभ्यः । मगधेभ्यः ।
 प्रऽप्यन् । जनम् । शोवधि । तस्मान् । परि । दपसि ॥ १४ ॥

- V.22.9** You do not delight in other's region. Being under control, you bring happiness to us. The fever has agreed to our request and to Balhikas it will go.
- V.22.10** You, that come with shivering, or with aching, and that shake the patient with cough, O fever, terrible are your weapons; with them may you keep away from us.
- V.22.11** May you not these your companions - the wasting disease (balāsa), the cough and collapse (udyuga). Do not come nearer than this to us, this I request you once again.
- V.22.12** O fever, along with your brother, the wasting disease (balāsa), with your nephew, the eruption (pāpmā), may you go to so and so stranger people.
- V.22.13** May you drive away all types of fevers enlisted below :
 (i) tṛtīyakam - tertian, (ii) vitṛtiyam-intermittent, (iii) Sadamdim - constant, (iv) śārdam-autumnal, (v) takmānam - pertaining to skin eruptions, (vi) śītam - in cold, (vii) rūram - that comes in śīśira (cold winters), (viii) graiṣmam - in summers, (ix) vārṣikam - during rains.
- V.22.14** To those of Gandhār, to those of Moojvan, those of Aṅgas, and to those of Magadha, we hereby send fever, as one sends a treasure to another person.

(२३) ऋग्विंशं सूक्तम्

(१-१३) ऋग्विंशं सूक्तम् कण्व ऋषिः । इन्द्रादेवो देवा देवताः । (१-१२) प्रथमादि-
द्वादशार्चनमुद्गुत्, (१३) ऋग्विंशं विराडुद्गुत् कन्वसी ।

ओते मे यावापृथिवी ओता देवी सरस्वती ।
 ओतौ म इन्द्रश्चाग्निश्च किमि जम्भयतामिति ॥१॥
 अत्येन्द्र कुमारस्य किमीन्धनपते जहि ।
 हुता विश्वा अरातय उग्रेण वचसा मम ॥२॥
 यो अक्ष्यौ परिस्पति यो नासे परिसर्पति ।
 दतां यो मध्यं गच्छति ते किमि जम्भयामसि ॥३॥
 सरूपौ द्वौ विरूपौ द्वौ कृष्णौ द्वौ रोहितौ द्वौ ।
 बभ्रुश्च बभ्रुर्कर्णश्च गृध्रः कोकश्च ते हुताः ॥४॥
 ये किमयः शितिकक्षा ये कृष्णाः शितिबाहवः ।
 ये के च विश्वरूपास्तान्किमीन्जम्भयामसि ॥५॥
 उत्पुरस्तात्सूर्य एति विश्वदृष्टो अदृष्टहा ।
 दृष्टान् च प्रन्दृष्टान् सर्वान् प्रमृणन्किमीन् ॥६॥

ओते इत्याऽउते । मे । यावापृथिवी इति । आऽउता । देवी । सरस्वती ।
 आऽउतौ । मे । इन्द्रः । च । अग्निः । च । किमिम् । जम्भयताम् । इति ॥ १ ॥
 अस्य । इन्द्र । कुमारस्य । किमीन् । धनऽपते । जहि ।
 हुताः । विश्वाः । अरातयः । उग्रेण । वचसा । मम ॥ २ ॥
 यः । अक्ष्यौ । परिस्पति । यः । नासे इति । परिसर्पति ।
 दताम् । यः । मध्यम् । गच्छति । तम् । किमिम् । जम्भयामसि ॥ ३ ॥
 सरूपौ । द्वौ । विरूपौ । द्वौ । कृष्णौ । द्वौ । रोहितौ । द्वौ ।
 बभ्रुः । च । बभ्रुर्कर्णः । च । गृध्रः । कोकः । च । ते । हुताः ॥ ४ ॥
 ये । किमयः । शितिकक्षाः । ये । कृष्णाः । शितिबाहवः ।
 ये । के । च । विश्वरूपाः । तान् । किमीन् । जम्भयामसि ॥ ५ ॥
 उत् । पुरस्तात् । सूर्यः । एति । विश्वदृष्टः । अदृष्टहा ।
 दृष्टान् । च । प्रन् । अदृष्टान् । च । सर्वान् । च । प्रमृणन् । किमीन् ॥ ६ ॥

Indra and others

- V.23.1** Heaven and earth are gracious to me, the learning divine is gracious, and the lightning and fire, both are gracious to me. May they destroy the worm.
- V.23.2** O resplendent Lord, master of riches, may you kill the worms of this boy. All the distressing worms have been destroyed by my formidable utterance (or *vacasā* herb - *Acours colamus*).
- V.23.3** The one, that moves about in his two eyes, the one that moves into his nose and the one that goes to the midst of his teeth, that worm, we hereby destroy completely.
- V.23.4** Two of the same form, two of different forms, two black, two red, the brown and the brown-eared, the vulture and the wolf, these have been killed.
- V.23.5** The worms that have white sides, or that are black with white arms, and whosoever are of various shapes and forms, all those worms we hereby utterly destroy.
- V.23.6** There in the east up rises the sun, seen by all and killer of the unseen, killing the seen as well as the unseen, and crushing all sorts of worms.

येवापासः कष्कपास एजत्काः शिपवित्तुकाः ।
 दृष्टम् हन्यतां किमिरुतादृष्टम् हन्यताम् ॥७॥
 हुतो येवापः किमीणां हुतो नदनिमोत ।
 सर्वाणि मष्मपाकरं दुषदा खल्वी इव ॥८॥
 त्रिशीर्षाणं त्रिकुदुं किमि सारङ्गमर्जुनम् ।
 भृणाम्यस्य पृष्टीरपि वृध्वामि यच्छिरः ॥९॥
 अत्रिवहः किमयो हन्मि कण्ववज्रमदमिवत् ।
 अगस्त्यस्य ब्रह्मणा सं पिनष्म्यहं किमीन् ॥१०॥
 हुतो राजा किमीणामुतैषां स्वपतिर्हुतः ।
 हुतो हुतमाता किमिर्हुतभ्राता हुतस्वसा ॥११॥
 हुतासो अस्य वेशसो हुतासः परिवेशसः ।
 अथो ये क्षुल्लका इव सर्वे ते किमयो हुताः ॥१२॥

येवापासः । कष्कपासः । एजत्काः । शिपवित्तुकाः ।
 दृष्टः । च । हन्यताम् । किमिः । उत । अदृष्टः । च । हन्यताम् ॥ ७ ॥
 हुतः । येवापः । किमीणाम् । हुतः । नदनिमा । उत ।
 सर्वान् । नि । मष्मपा । अकरम् । दुषदा । खल्वान् इव ॥ ८ ॥
 त्रिऽशीर्षाणम् । त्रिऽकुदम् । किमिम् । सारङ्गम् । अर्जुनम् ।
 शृणामि । अस्य । पृष्टीः । अपि । वृश्चामि । यत् । शिरः ॥ ९ ॥
 अत्रिऽवत् । वः । किमयः । हन्मि । कण्वऽवत् । जमदग्निऽवत् ।
 अगस्त्यस्य । ब्रह्मणा । सम् । पिनष्मि । अहम् । किमीन् ॥ १० ॥
 हुतः । राजा । किमीणाम् । उत । एषाम् । स्वपतिः । हुतः ।
 हुतः । हुतमाता । किमिः । हुतऽभ्राता । हुतऽस्वसा ॥ ११ ॥
 हुतासः । अस्य । वेशसः । हुतासः । परिऽवेशसः ।
 अथो इति । ये । क्षुल्लकाऽइव । सर्वे । ते । किमयः । हुताः ॥ १२ ॥

V.23.7 Yavasa, kaskasa, ejatka and śipavitnuka, are the various kinds of worms. Let such a worm be killed when seen; even when unseen let it be killed. (worms : yevāśāṣaḥ, kaśkaśāḥ, śipavitukāḥ-visible to eyes and non-visible)

V.23.8 Among the worms the yevāśaḥ have been killed; nadaniman also has been killed. I have crushed all of them to pieces, just as grains (grams) with stones.

V.23.9 I hereby kill the worm having three heads and three humps, veriegated and white-coloured. I break its ribs and cutt off what is its head.

V.23.10 I kill you worms, as old sages and seers like Atri (free from triple bondage); as Kaṇva (seer, an embodiment of wisdom), and Jamadagni (flaring like fire), had killed in the past. I crush the worms to a fine powder, with the same contrivance, once introduced by Agastya, the renowned physician (Also see Av.II. 32.3)

V.23.11 The king of worms; - the most prominent one, has been destroyed; the one who was the Lord of them has been slain. Also that worm has been slain whose mother, brother and sister-- the whole family, has been annihilated. (Also Av. II.32.4)

V.23.12 His dependents have also been destroyed; all his neighbours around him are destroyed. His little-one progeny also does not exist; it is all dead. (Also Av. II.32.5)

सर्वेषां च किमीणां सर्वासां च किमीणाम् ।

मिनइयश्मना शिरो दहाम्यमिना मुखम् ॥१३॥

सर्वेषाम् । च । किमीणाम् । सर्वासाम् । च । किमीणाम् ।

मिनभिः । अश्मना । शिरः । दहामि । अग्निना । मुखम् ॥ १३ ॥

(१४) ऋषिचं सूक्तम्

(१-१७) सप्तदशर्षत्वात् सूक्तस्याचर्या अग्निः । प्रथमर्षः सविता, (२) द्वितीयाया अग्निः, (३) तृतीयाया वावापृथिवी,
(४) चतुर्थ्या वसु, (५) पञ्चम्या मित्रावरुणौ, (६) षष्ठ्या मरुतः, (७) सप्तम्या सोमः, (८) अष्टम्या वायुः, (९)
नवम्या सूर्यः, (१०) दशम्याधनव्याः, (११) एकादस्या इन्द्रः, (१२) द्वादस्या मरुतां पिता, (१३) त्रयोदस्या
वसुः, (१४) चतुर्दस्या वसु, (१५) पञ्चदस्या पितरः, (१६) षोडस्या अग्रे तताः, (१७) सप्तदस्याथ
तत्सप्ततामसा देवताः । (१-१०, १२-१४) प्रथमादिदशानां द्वादस्यादित्यस्य ऋषिः, (११)
(११) एकादस्याः शक्रः, (१५-१६) पञ्चदशीरोहस्वोऽसिषदा भुरिगतिव्रजती,
(१७) सप्तदस्याथ मित्रा विपद् शक्रो अन्वांसि ।

सविता प्रसवानामधिपतिः स मावतु ।

अस्मिन्ब्रह्मण्यस्मिन्कर्मण्यस्यां पुरोधायामस्यां प्रतिष्ठायामस्यां
चित्यामस्यामाकृत्यामस्यामाशिष्यस्यां देवहृत्यां स्वाहा ॥१॥

अभिर्वनस्पतीनामधिपतिः स मावतु ।
अस्मिन्ब्रह्मण्यस्मिन्कर्मण्यस्यां पुरोधायामस्यां प्रतिष्ठायामस्यां
चित्यामस्यामाकृत्यामस्यामाशिष्यस्यां देवहृत्यां स्वाहा ॥२॥

वावापृथिवी दातृणामधिपती ते मावताम् ।
अस्मिन्ब्रह्मण्यस्मिन्कर्मण्यस्यां पुरोधायामस्यां प्रतिष्ठायामस्यां
चित्यामस्यामाकृत्यामस्यामाशिष्यस्यां देवहृत्यां स्वाहा ॥३॥

सविता । प्रऽसवानाम् । अधिऽपतिः । सः । मा । अवतु । अस्मिन् । ब्रह्मणि । अस्मिन् ।
कर्मणि । अस्याम् । पुरऽधायाम् । अस्याम् । प्रतिऽस्थायाम् । अस्याम् । चित्याम् ।
अस्याम् । आऽकृत्याम् । अस्याम् । आऽशिषि । अस्याम् । देवऽहृत्याम् । स्वाहा ॥ १ ॥

अग्निः । वनस्पतीनाम् । अधिऽपतिः । सः । मा । अवतु । ०० ॥ २ ॥

वावापृथिवी इति । दातृणाम् । अधिपत्नी इत्यधिऽपत्नी । ते इति । मा । अवताम् । ०॥

V.23.13 Of all the male worms and of all the female worms including insects, I hereby crush the head with a stone and burn their mouth with fire.

Divinities - numerous

V.24.1 The inspirer Lord (Savitṛ) is the Lord of impulses (prasavānamdhipatiḥ) may he favour me in this prayer (brahmāṇi); in this rite (karmāṇi); in this priestly representation (asyām purodhāyām); in firm standing (pratiṣṭhāyām); in this intent (asyām chittayām); in this design (asyām ākūtyām); in this benediction (āśiṣi) in this invocation of the divinities (devadūtyām). Svāhā (hail).

V.24.2 The fire (Agni) is the lord of vegetation; may he favour me in this prayer, in this rite, in this priestly representation, in this firm-standing, in this intent (or idea), in this design, in this benediction and in this invocation of the bounties of Nature. Svāhā.

V.24.3 Heaven and earth (dyāvā-prthivī) are the queens of donors; may they two favour me in this prayer, in this rite, in this priestly representation, in this firm standing, in this intent (or idea), in this design, in this benediction, and in this invocation of the bounties of Nature. Svāhā.

वरुणोपामधिपतिः स मावतु ।
 अस्मिन्ब्रह्मण्यस्मिन्कर्मण्यस्यां पुरोधायामस्यां प्रतिष्ठायामस्यां
 चित्यामस्यामाकृत्यामस्यामाशिष्यस्यां देवहृत्यां स्वाहा ॥४॥
 मित्रावरुणौ वृष्ट्याधिपती तौ मावताम् ।
 अस्मिन्ब्रह्मण्यस्मिन्कर्मण्यस्यां पुरोधायामस्यां प्रतिष्ठायामस्यां
 चित्यामस्यामाकृत्यामस्यामाशिष्यस्यां देवहृत्यां स्वाहा ॥५॥
 मरुतः पर्वतानामधिपतयस्ते मावन्तु ।
 अस्मिन्ब्रह्मण्यस्मिन्कर्मण्यस्यां पुरोधायामस्यां प्रतिष्ठायामस्यां
 चित्यामस्यामाकृत्यामस्यामाशिष्यस्यां देवहृत्यां स्वाहा ॥६॥
 सोमो वीरुधामधिपतिः स मावतु ।
 अस्मिन्ब्रह्मण्यस्मिन्कर्मण्यस्यां पुरोधायामस्यां प्रतिष्ठायामस्यां
 चित्यामस्यामाकृत्यामस्यामाशिष्यस्यां देवहृत्यां स्वाहा ॥७॥
 वायुरन्तरिक्षस्याधिपतिः स मावतु ।
 अस्मिन्ब्रह्मण्यस्मिन्कर्मण्यस्यां पुरोधायामस्यां प्रतिष्ठायामस्यां
 चित्यामस्यामाकृत्यामस्यामाशिष्यस्यां देवहृत्यां स्वाहा ॥८॥

वरुणः । अपाम् । अधिपतिः । सः । मा । अवतु । ० ॥ ४ ॥

मित्रावरुणौ । वृष्ट्याः । अधिपती । इत्यधिपती । तौ । मा । अवताम् । ० ॥ ५ ॥

मरुतः । पर्वतानाम् । अधिपतयः । ते । मा । अवन्तु । ० ॥ ६ ॥

सोमः । वीरुधाम् । अधिपतिः । सः । मा । अवतु । ० ॥ ७ ॥

वायुः । अन्तरिक्षस्य । अधिपतिः । सः । मा । अवतु । ० ॥ ८ ॥

- V.24.4** The ocean (Varuṇa) is the Lord of waters; may he favour me in this prayer, in this rite, in this priestly representation, in this firm standing, in this intent (or idea), in this design, in this benediction, and in this invocation of the bounties of Nature. Svāhā.
- V.24.5** The sun and the ocean (Mitra and Varuṇa) are the lords of rain; may they two favour me in this prayer, in this rite, in this priestly representation, in this firm standing, in this intent (or idea), in this design, in this benediction, and in this invocation of the bounties of Nature. Svāhā.
- V.24.6** The cloud-bearing winds (Maruts) are the lords of mountains; may they favour me in this prayer, in this rite, in this priestly representation, in this firm standing, in this intent (or idea), in this design, in this benediction, and in this invocation of the bounties of Nature. Svāhā.
- V.24.7** The king of medicinal herbs (Soma) is the lord of plants; may he favour me in this prayer, in this rite, in this priestly representation, in this firm standing, in this intent (or idea), in this design, in this benediction, and in this invocation of the bounties of Nature. Svāhā.
- V.24.8** The cosmic wind (Vāyu) is the lord of the midspace; may he favour me in this prayer, in this rite, in this priestly representation, in this firm standing, in this intent (or idea), in this design, in this benediction, and in this invocation of the bounties of Nature. Svāhā.

सूर्यश्चक्षुषामधिपतिः स मावतु ।

अस्मिन्ब्रह्मण्यस्मिन्कर्मण्यस्यां पुरोधायामस्यां प्रतिष्ठायामस्यां
चित्तामस्यामाकृत्यामस्यामाशिष्यस्यां देवहृत्यां स्वाहा ॥९॥

चन्द्रमा नक्षत्राणामधिपतिः स मावतु ।

अस्मिन्ब्रह्मण्यस्मिन्कर्मण्यस्यां पुरोधायामस्यां प्रतिष्ठायामस्यां
चित्तामस्यामाकृत्यामस्यामाशिष्यस्यां देवहृत्यां स्वाहा ॥१०॥

इन्द्रो दिवोधिपतिः स मावतु ।

अस्मिन्ब्रह्मण्यस्मिन्कर्मण्यस्यां पुरोधायामस्यां प्रतिष्ठायामस्यां
चित्तामस्यामाकृत्यामस्यामाशिष्यस्यां देवहृत्यां स्वाहा ॥११॥

मरुतां पिता पशूनामधिपतिः स मावतु ।

अस्मिन्ब्रह्मण्यस्मिन्कर्मण्यस्यां पुरोधायामस्यां प्रतिष्ठायामस्यां
चित्तामस्यामाकृत्यामस्यामाशिष्यस्यां देवहृत्यां स्वाहा ॥१२॥

मृत्युः प्रजानामधिपतिः स मावतु ।

अस्मिन्ब्रह्मण्यस्मिन्कर्मण्यस्यां पुरोधायामस्यां प्रतिष्ठायामस्यां
चित्तामस्यामाकृत्यामस्यामाशिष्यस्यां देवहृत्यां स्वाहा ॥१३॥

सूर्यः । चक्षुषाम् । अधिपतिः । सः । मा । अवतु । ० ॥ ९ ॥

चन्द्रमाः । नक्षत्राणाम् । अधिपतिः । सः । मा । अवतु । ० ॥ १० ॥

इन्द्रः । दिवः । अधिपतिः । सः । मा । अवतु । ० ॥ ११ ॥

मरुताम् । पिता । पशूनाम् । अधिपतिः । सः । मा । अवतु । ० ॥ १२ ॥

मृत्युः । प्रजानाम् । अधिपतिः । सः । मा । अवतु । ० ॥ १३ ॥

- V.24.9** The Sun (Sūrya) is lord of the eye; may he favour me in this prayer, in this rite, in this priestly representation, in this firm-standing, in this intent (or idea), in this design, in this benediction, and in this invocation of the bounties of Nature. Svāhā.
- V.24.10** The moon (Candrama) is the lord of asterisms; may he favour me in this prayer, in this rite, in this priestly representation, in this firm-standing, in this intent (or idea), in this design, in this benediction, and in this invocation of the bounties of Nature. Svāhā.
- V.24.11** The resplendent Lord (Indra) is the lord of heaven; may he favour me in this prayer, in this rite, in this priestly representation, in this firm-standing, in this intent (or idea), in this design, in this benediction, and in this invocation of the bounties of Nature. Svāhā.
- V.24.12** The father of cloud-bearing winds (Marutām-pitā) is the lord of animals; may he favour me in this prayer, in this rite, in this priestly representation, in this firm-standing, in this intent (or idea), in this design, in this benediction, and in this invocation of the bounties of Nature. Svāhā.
- V.24.13** Death (Mrtyu) is the lord of creatures; may he favour me in this prayer, in this rite, in this priestly representation, in this firm-standing, in this intent (or idea), in this design, in this benediction, and in this invocation of the bounties of Nature. Svāhā.

यमः पितॄणामधिपतिः स मावतु ।
 अस्मिन्ब्रह्मण्यस्मिन्कर्मेण्यस्यां पुरोधायामस्यां प्रतिष्ठायामस्यां
 चित्यामस्यामाकृत्यामस्यामाशिष्यस्यां देवहृत्यां स्वाहा ॥१४॥
 पितरः परे ते मावन्तु ।
 अस्मिन्ब्रह्मण्यस्मिन्कर्मेण्यस्यां पुरोधायामस्यां प्रतिष्ठायामस्यां
 चित्यामस्यामाकृत्यामस्यामाशिष्यस्यां देवहृत्यां स्वाहा ॥१५॥
 तता अवरे ते मावन्तु ।
 अस्मिन्ब्रह्मण्यस्मिन्कर्मेण्यस्यां पुरोधायामस्यां प्रतिष्ठायामस्यां
 चित्यामस्यामाकृत्यामस्यामाशिष्यस्यां देवहृत्यां स्वाहा ॥१६॥
 ततस्ततामहास्ते मावन्तु ।
 अस्मिन्ब्रह्मण्यस्मिन्कर्मेण्यस्यां पुरोधायामस्यां प्रतिष्ठायामस्यां
 चित्यामस्यामाकृत्यामस्यामाशिष्यस्यां देवहृत्यां स्वाहा ॥१७॥

यमः । पितॄणाम् । अधिऽपतिः । सः । मा । अवतु । ० ॥ १४ ॥

पितरः । परे । ते । मा । अवन्तु । ० ॥ १५ ॥

तताः । अवरे । ते । मा । अवन्तु । ० ॥ १६ ॥

ततः । ततामहाः । ते । मा । अवन्तु । ० ० ॥ १७ ॥

(१५) पञ्चविंशं सूक्तम्

(१-११) नवोदस्यार्चस्यास्य (१२) अथ नमोऽस्य देवाय देवताः । (१-१२) नवोदस्य-

द्वाराचर्ममुपुष्ट, (१२) नवोदस्यस्य विराट् पुरस्ताद्ब्रह्मती कन्दली ॥

पर्वतारिवो योनेरङ्गादङ्गात्सुमाभृतम् । शेषो गर्भस्य रेतोधाः सरौ पूर्णमिवा दधत् ॥१॥

पर्वतात् । दिवः । योनेः । अङ्गात् अङ्गात् । सुम् आभृतम् ।

शेषः । गर्भस्य । रेतोऽधाः । सरौ । पूर्णम् ईव । आ । दधत् ॥ १ ॥

V.24.14 The ordainer Lord (Yama) is the lord of elders; may he favour me in this prayer, in this rite, in this priestly representation, in this firm-standing, in this intent (or idea), in this design, in this benediction, and in this invocation of the bounties of Nature. Svāhā.

V.24.15 Elders (Pitṛ) are seniors (pare); may they favour me in this prayer, in this rite, in this priestly representation, in this firm-standing, in this intent (or idea), in this design, in this benediction, and in this invocation of the bounties of Nature. Svāhā.

V.24.16 Fathers (tataḥ) are junior (avare); may they favour me in this prayer, in this rite, in this priestly representation, in this firm-standing, in this intent (or idea), in this design, in this benediction, and in this invocation of the bounties of Nature. Svāhā.

V.24.17 Fathers become grand fathers (tatas-tatāmahāḥ); may they favour me in this prayer, in this rite, in this priestly representation, in this firm-standing, in this intent (or idea), in this design, in this benediction, and in this invocation of the bounties of Nature. Svāhā.

(Each verse devoted to a separate Divinity - From Śavitṛ to Tatāmahāḥ)

Yoni, Garbha and Earth etc.

V.25.1 Brought from the mountain (or from clouds), from the womb of the sky, and from each and every part of the body, the germ of an embryo is laid by the male organ just like a feather on an arrow. [Cloud and mountain both]

यद्येयं पृथिवी मही भूतानां गर्भमावृधे । पुत्रा दधामि ते गर्भं तस्मै त्वामवसे हुवे ॥२॥

गर्भं धेहि सिनीवालि गर्भं धेहि सरस्वति ।

गर्भं ते अश्विनोभा धन्तां पुष्करस्तजा ॥३॥

गर्भं ते मित्रावरुणौ गर्भं देवो बृहस्पतिः ।

गर्भं त इन्द्रश्चामिभ्य गर्भं धाता दधातु ते ॥४॥

विष्णुर्योनिं कल्पयतु त्वष्टा रूपाणि पिशतु ।

आ सिञ्चतु प्रजापतिर्धाता गर्भं दधातु ते ॥५॥

यदेदं राजा वरुणो यद्वा देवी सरस्वती ।

यदिन्द्रो बृत्रहा वेद तद्गर्भकरणं पिब ॥६॥

गर्भो अस्वोषधीनां गर्भो वनस्पतीनाम् ।

गर्भो विश्वस्य भूतस्य सो अग्ने गर्भमेह धाः ॥७॥

यथा । इयम् । पृथिवी । मही । भूतानाम् । गर्भम् । आऽवृधे ।

पुत्र । आ । दधामि । ते । गर्भम् । तस्मै । त्वाम् । अवसे । हुवे ॥ २ ॥

गर्भम् । धेहि । सिनीवालि । गर्भम् । धेहि । सरस्वति ।

गर्भम् । ते । अश्विना । उभा । आ । धन्ताम् । पुष्करस्तजा ॥ ३ ॥

गर्भम् । ते । मित्रावरुणौ । गर्भम् । देवः । बृहस्पतिः ।

गर्भम् । ते । इन्द्रः । च । अग्निः । च । गर्भम् । धाता । दधातु । ते ॥ ४ ॥

विष्णुः । योनिम् । कल्पयतु । त्वष्टा । रूपाणि । पिशतु ।

आ । सिञ्चतु । प्रजापतिः । धाता । गर्भम् । दधातु । ते ॥ ५ ॥

यत् । वेदं । राजा । वरुणः । यत् । वा । देवी । सरस्वती ।

यत् । इन्द्रः । बृत्रहा । वेदं । तत् । गर्भकरणम् । पिब ॥ ६ ॥

गर्भः । असि । ओषधीनाम् । गर्भः । वनस्पतीनाम् ।

गर्भः । विश्वस्य । भूतस्य । सः । अग्ने । गर्भम् । आ । इह । धाः ॥ ७ ॥

- V.25.2** As this great earth receives the germ of all the beings, so I set the germ in you. I call upon you for protection of that embryo.
- V.25.3** May you set the embryo, O night of new moon (Sinīvali); may you set the embryo O learning divine (Sarasvati). May both the healers (Aśvinau), adorned with blue lotus-garlands, set the embryo within you.
- V.25.4** May the sun and the ocean (mitra-varuṇa pair) set the embryo within you; may the supreme Lord divine (Bṛhaspati) set the embryo; may the Lord resplendent (Indra) and adorable (Agni) set the embryo in you; may the sustainer Lord (dhātā) set the embryo within you.
- V.25.5** May the omnipresent lord (Viṣṇu) prepare the womb (for pregnancy); may the supreme architect (Tvaṣṭṛ) make proper forms; may the Lord of creatures (Prajāpati) pour it well; may the sustainer (dhātā) Lord set your embryo.
- V.25.6** Drink this embryo-stabilizing portion (beverage), which is the sovereign venerable Lord (Rājā Varuṇa), which is known to the learning divine (Sarasvati) and which is known to the resplendent Lord (Indra), the destroyer of nescience (vṛtrahā)
- V.25.7** O biological fire (Agni), you are the embryo of medicinal herbs; you are the embryo of trees; you are the embryo of all the existence; as such may you set the embryo here.

अधि स्कन्द वीरयस्व गर्भमा धेहि योन्याम् ।
 वृषासि वृष्ण्यावन्प्रजाये त्वा नयामसि ॥८॥
 वि जिहीष्व बार्हत्सामे गर्भस्ते योनिमा शयाम् ।
 अद्दुष्टे देवाः पुत्रं सोमपा उभयाविनम् ॥९॥
 धातुः श्रेष्ठेन रूपेणास्या नार्यी गवीन्योः ।
 पुमांसं पुत्रमा धेहि दशमे मासि सूतवे ॥१०॥
 त्वष्टुः श्रेष्ठेन रूपेणास्या नार्यी गवीन्योः ।
 पुमांसं पुत्रमा धेहि दशमे मासि सूतवे ॥११॥
 सवितुः श्रेष्ठेन रूपेणास्या नार्यी गवीन्योः ।
 पुमांसं पुत्रमा धेहि दशमे मासि सूतवे ॥१२॥
 प्रजापते श्रेष्ठेन रूपेणास्या नार्यी गवीन्योः ।
 पुमांसं पुत्रमा धेहि दशमे मासि सूतवे ॥१३॥

अधि । स्कन्द । वीरयस्व । गर्भम् । आ । धेहि । योन्याम् ।
 वृषा । असि । वृष्ण्याऽवन् । प्रजाये । त्वा । आ । नयामसि ॥ ८ ॥
 वि । जिहीष्व । बार्हत्सामे । गर्भः । ते । योनिम् । आ । शयाम् ।
 अद्दुष्टः । ते । देवाः । पुत्रम् । सोमऽपाः । उभयाविनम् ॥ ९ ॥
 धातुः । श्रेष्ठेन । रूपेण । अस्याः । नार्यीः । गवीन्योः ।
 पुमांसम् । पुत्रम् । आ । धेहि । दशमे । मासि । सूतवे ॥ १० ॥
 त्वष्टुः । श्रेष्ठेन । ०० ॥ ११ ॥
 सवितुः । श्रेष्ठेन । ०० ॥ १२ ॥
 प्रजाऽपते । श्रेष्ठेन । ०० ॥ १३ ॥

- V.25.8** Get up. Move vigorously. Set the embryo well in the womb. O virile one, you are full of manly vigour. We have brought you here for progeny's sake.
- V.25.9** O woman, skilled in recitation of *bṛhat-sāman*, be fully prepared; let an embryo set in your womb. The enlightened ones, the enjoyers of devotional bliss (the Soma-drinkers), have blessed you with a son that will partake of both (i.e., he would be a protector of both)
- V.25.10** O sustainer Lord (*dhātṛ*), within the two groins of this woman, may you place a male child with the best of forms, due to be born in the tenth month.
- V.25.11** O supreme architect (*Tvaṣṭṛ*), within the two groins of this woman, may you place a male child with the best of forms, due to be born in the tenth month.
- V.25.12** O inspirer Lord (*Savitṛ*), within the two groins of this woman, may you place a male child with the best of forms, due to be born in the tenth month.
- V.25.13** O Lord of creatures (*Prajapati*), within the two groins of this woman, may you place a male child with the best of forms, due to be born in the tenth month.

(२६) ऋषिः सूक्तम्

(१-१२) द्वादशसर्वस्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । वास्तोष्मतिर्वह्मो मन्त्रोक्तः वा देवताः । (१, ५) प्रथमापञ्चमोर्ग्यो-
 द्विषदाप्युष्मिह्, (२, ४, ६-८, १०-११) द्वितीयापञ्चम्योः पञ्चमसिपुक्त्वा वसन्त्येकादस्योश्च द्विषदा
 प्राजापत्या बृहती, (३) तृतीयापञ्चम्यदा विराङ्गाप्यो, (५) नवम्यासिपदा पिपीलिकनन्या पुर
 उष्मिह् (एता एकावसावाः), (१२) द्वादस्यास्य परातिरादरी क्तुम्या अगती क्त्यासि ।

यजूंषि यज्ञे समिधः स्वाहुभिः प्रविद्वानिह वो युनक्तु ॥१॥
 युनक्तु देवः सविता प्रजानमस्मिन्यज्ञे महिषः स्वाहा ॥२॥
 इन्द्र उक्थामदान्यस्मिन्यज्ञे प्रविद्वान्युनक्तु सुयुजः स्वाहा ॥३॥
 प्रेषा यज्ञे निविदुः स्वाहा शिष्टाः पत्नीभिर्वहतेह युक्ताः ॥४॥
 छन्दांसि यज्ञे मरुतः स्वाहा मातेव पुत्रं पिपृतेह युक्ताः ॥५॥
 एयमगन्वर्हिषा प्रोक्षणीभिर्यज्ञं तन्वानादितिः स्वाहा ॥६॥
 विष्णुर्युनक्तु बहुधा तपांस्यस्मिन्यज्ञे सुयुजः स्वाहा ॥७॥

यजूंषि । यज्ञे । समिधः । स्वाहा । अग्निः । प्रविद्वान् । इह । वो । युनक्तु ॥ १ ॥
 युनक्तु । देवः । सविता । प्रजानन् । अस्मिन् । यज्ञे । महिषः । स्वाहा ॥ २ ॥
 इन्द्रः । उक्थामदानि । अस्मिन् । यज्ञे । प्रविद्वान् । युनक्तु । सुयुजः । स्वाहा ॥ ३ ॥
 प्रपेषाः । यज्ञे । निविदः । स्वाहा । शिष्टाः । पत्नीभिः । वहत । इह । युक्ताः ॥ ४ ॥
 छन्दांसि । यज्ञे । मरुतः । स्वाहा । मातास्यैव । पुत्रम् । पिपृत । इह । युक्ताः ॥ ५ ॥
 आ । इयम् । अगन् । बर्हिषा । प्रउक्षणीभिः । यज्ञम् । तन्वाना । अदितिः । स्वाहा ॥ ६ ॥
 विष्णुः । युनक्तु । बहुधा । तपांसि । अस्मिन् । यज्ञे । सुयुजः । स्वाहा ॥ ७ ॥

Divinities - Agni to Brhaspatiḥ

- V.26.1** O sacrificial hymns (yajus) and sacrificial fuel wood (samidha), may you be used in sacrifice. Svāhā. May the fore-knowing fire divine (pra-vidvān) use you here.
- V.26.2** May the divine inspirer lord (savitr). knowing everything, use important things (maḥiṣaḥ) in this sacrifice. Svāhā.
- V.26.3** May the resplendent self, fore-knowing use appropriate delighting praise-songs (luktha) in this sacrifice.
- V.26.4** O servants appointed in this sacrifice, knowing (your work well), carry out your duties along with your wives as directed (instructed).
- V.26.5** O cloud-bearing winds (maruts), may you perfect the sacred verses; just as a mother makes her son perfect. Svāhā.
- V.26.6** This mother, eternity (aditi) has come here extending the sacrifice with sacred grass and sprinklings (of water). Svāhā.
- V.26.7** May the omnipresent lord (viṣṇu) use appropriate heating processes in various ways in this sacrifice. Svāhā.

त्वष्टा युनक्तु बहुधा नु रूपा अस्मिन्यज्ञे सुयुजः स्वाहा ॥८॥
 भगो युनक्ताशिषो न्वस्मा अस्मिन्यज्ञे प्रविद्वान्युनक्तु सुयुजः स्वाहा ॥९॥
 सोमो युनक्तु बहुधा पर्यास्यस्मिन्यज्ञे सुयुजः स्वाहा ॥१०॥
 इन्द्रो युनक्तु बहुधा वीर्याप्यस्मिन्यज्ञे सुयुजः स्वाहा ॥११॥
 अश्विना ब्रह्मणा यातमर्वाक्षौ वषट्कारेण यज्ञं वर्धयन्तौ ।
 बृहस्पते ब्रह्मणा याद्वर्वाङ् यज्ञो अयं स्वर्दिदं यजमानाय स्वाहा ॥१२॥

त्वष्टा । युनक्तु । बहुधा । नु । रूपाः । अस्मिन् । यज्ञे । सुयुजः । स्वाहा ॥ ८ ॥
 भगः । युनक्तु । आशिषः । नु । अस्मै । अस्मिन् । यज्ञे । प्रविद्वान् । युनक्तु । सुयुजः । स्वाहा ।
 सोमः । युनक्तु । बहुधा । पर्यासि । अस्मिन् । यज्ञे । सुयुजः । स्वाहा ॥ १० ॥
 इन्द्रः । युनक्तु । बहुधा । वीर्याणि । अस्मिन् । यज्ञे । सुयुजः । स्वाहा ॥ ११ ॥
 अश्विना । ब्रह्मणा । आ । यातम् । अर्वाञ्चौ । वषट्कारेण । यज्ञम् । वर्धयन्तौ ।
 बृहस्पते । ब्रह्मणा । आ । याहि । अर्वाङ् । यज्ञः । अयम् । स्वर्दिदम् । यजमानाय । स्वाहा ॥ १२ ॥

(१७) सप्तविंशं सूक्तम्

(१-१२) इन्द्रसर्वस्वास्त्य सूक्तस्य ऋक् कविः । मन्त्रिर्वत्सा । (१) इवमर्थो बृहतीगर्भो मिदुर्, (२) द्वितीयाया द्विपदा साक्षी भुरिगुदुर्, (३) तृतीयाया द्विपदाक्षी बृहती, (४) चतुर्थ्या द्विपदा साक्षी भुरिगुदुहती, (५) पञ्चम्या द्विपदा साक्षी मिदुर्, (६) षष्ठ्या द्विपदा विराङ्गपक्षी, (७) सप्तम्या द्विपदा साक्षी बृहती (द्वितीयाद्विपदेकावसानाः), (८) अष्टम्याः संस्तारपङ्क्तिः, (९) नवम्याः षट्पदाभुक्तगर्भा पणसिबगती, (१०-१२) दशम्याद्विपदस्य च पुर उष्णिक् उन्वांसि ॥

ऊर्ध्वा अस्य समिधो भवन्त्यूर्ध्वा शुक्रा शोचीष्यमेः ।
 धुमत्तमा सुप्रतीकः ससूनुस्तनूनपादसुरो भूरिपाणिः ॥१॥

ऊर्ध्वाः । अस्य । समिधः । भवन्ति । ऊर्ध्वा । शुक्रा । शोचीषि । अग्नेः ।
 धुमत्तमा । सुप्रतीकः । ससूनुः । तनूनपात् । असुरः । भूरिपाणिः ॥ १ ॥

- V.26.8** May the supreme architect (tvaṣṭṛ) use appropriate forms also in various ways in this sacrifice. Svāhā.
- V.26.9** May the lord of all round prosperity (bhaga) use blessings for this sacrificer in this sacrifice. May He, the fore-knowing (pra-vidvan), use them appropriately. Svāhā.
- V.26.10** May the blissful Lord (soma) use appropriate waters (milks) in various ways in this sacrifice. Svāhā.
- V.26.11** May the resplendent Lord (indra) use his appropriate vigours in various ways in this sacrifice. Svāhā
- V.26.12** O two healers (aśvinau), may you come hitherward with knowledge, augmenting this sacrifice with (vaṣaṭ) utterance. O Lord supreme, may you come hither with knowledge. May this sacrifice be a heaven for this sacrificer. Svāhā.

**Agniḥ
(Āpri-Hymn)**

- V.27.1** Uplifting are the kindling woods of this fire divine; uplifting and most enlightening are the brilliant glows of this, who is of fair face, accompanied with offspring, preserver of bodies, bestower of life and liberal handed. (also Yv. XXVII.11) (Samidha)

दे॒वो दे॒वेषु दे॒वः प॒थो अ॒नक्ति॑ म॒ध्वा घृ॒तेन ॥२॥
 म॒ध्वा य॒ज्ञं नक्ष॑ति प्रे॒णानो नरा॑शंसो अ॒ग्निः सु॒कृदे॒वः स॒वि॒ता वि॒श्ववा॑रः ॥३॥
 अ॒च्छा॒यमे॑ति श॒र्वसा घृ॒ता चि॒दी॒ढानो॑ व॒ह्निर्न॑र्मसा ॥४॥
 अ॒ग्निः सु॒चो अ॒ध्वरे॑षु प्र॒यक्षु॑ स य॒ज्ञद॑स्य म॒हिमा॑नम॒ग्नेः ॥५॥
 त॒री म॒न्द्रासु॑ प्र॒यक्षु॑ वस॒वश्चाति॑ष्ठन्वसुधा॒र्तर॑म ॥६॥
 द्वा॒रो दे॒वीर॑न्वस्य॒ विश्वे॑ व्र॒तं रक्ष॑न्ति वि॒श्वहा॑ ॥७॥
 उ॒रु॒व्य॒च॒सामे॒र्षासा॑ प॒त्य॒माने॑ ।
 आ सु॒स्वय॑न्ती य॒जते॑ उ॒पाके॑ उ॒पासा॑न॒क्तेम॑ य॒ज्ञम॑वताम॒ध्वरं॑ नः ॥८॥

दे॒वः । दे॒वेषु॑ । दे॒वः । प॒थः । अ॒न॒क्ति॑ । म॒ध्वा । घृ॒तेन॑ ॥ २ ॥
 म॒ध्वा । य॒ज्ञम् । न॒क्ष॑ति । प्रे॒णानः॑ । नरा॑शंसः । अ॒ग्निः ।
 सु॒कृ॒त् । दे॒वः । स॒वि॒ता । वि॒श्व॒वा॒रः ॥ ३ ॥
 अ॒च्छ॑ । अ॒यम् । ए॒ति॑ । श॒र्वसा॑ । घृ॒ता । चि॒त् । ई॒ढानः॑ । व॒ह्निः । न॑र्मसा ॥ ४ ॥
 अ॒ग्निः । सु॒चः । अ॒ध्वरे॑षु । प्र॒य॒क्षु । सः । य॒क्ष॑त् । अ॒स्य । म॒हि॒मा॑नम् । अ॒ग्नेः ॥ ५ ॥
 त॒री । म॒न्द्रासु॑ । प्र॒य॒क्षु । वस॑वः । च॒ । अ॒नि॑ष्ठन् । वसु॒धा॒र्तरः॑ । च॒ ॥ ६ ॥
 द्वा॒रः । दे॒वीः । अनु॑ । अ॒स्य । वि॒श्वे॑ । व्र॒तम् । र॒क्ष॑न्ति । वि॒श्व॒हा॑ ॥ ७ ॥
 उ॒रु॒व्य॒च॒सा । अ॒ग्नेः । धाम्ना॑ । प॒त्य॒माने॑ इति॑ । आ । सु॒स्वय॑न्ती इति॑ । य॒ज॒ते॑ इति॑ ।
 उ॒पा॒के॑ इति॑ । उ॒पा॒सा॒न॒क्ता । इ॒मम् । य॒ज्ञम् । अ॒व॒ताम् । अ॒ध्व॒रम् । नः॑ ॥ ८ ॥

- V.27.2** May the Lord, bounteous among the bounties of Nature, bedew our paths with honey and purified butter. (Also Yv. XXVII.12) (Tanūnapāt)
- V.27.3** The adorable Lord, praised by men, performer of righteous deeds, bounteous, the inspirer, and the bestower of grace on all, being pleased, fills the sacrifice with sweetness. (Also Yv. XXVII.13) (Narāśanīsa)
- V.27.4** Having been adored with purified butter of homage, He comes hither well with might, the supporter of all (vahnī). (Also Yv. XXVII.14) (Īḍā)
- V.27.5** As the ladles move in proceeding sacrifices, the sacrificer adores the majesty of this adorable Lord. (Also Yv. XXVII.14 and 15)
- V.27.6** (He is) a swimmer in the pleasant offerings; there stand the bestowers of wealth and even the bigger treasure-giver.
- V.27.7** All the divine doors protect in all the ways the sacred vow of the sacrificer. (Also Yv. XXVII.16) (devīr-dvāraḥ)
- V.27.8** May dawn and night, ruling from the far extending realm of the adorable Lord, coming towards us, accordant with each other; keeping close, protect this our sacrifice which is free from violence. (Also Yv. XXVII.16 and 17) (uṣāsānaktā)

दैवा होतार ऊर्ध्वमध्वरं नोमेजिह्वयामि गृणत गृणतां नः स्विष्टिये ।
 तिस्रो देवीर्बहिरेदं सदन्तामिडा सरस्वती मही भारती गृणाना ॥९॥
 तमस्तुरीपमद्भुतं पुरुक्षु । देवं त्वष्टा रायस्पोषं वि ष्य नाभिमस्य ॥१०॥
 वनस्पतेर्वं सृजा रराणः । तमनां देवेभ्यो अमिहृव्यं शमिता स्वदयतु ॥११॥
 अग्ने स्वाहा कृणुहि जातवेदः । इन्द्राय यज्ञं विश्वे देवा हविरिदं जुषन्ताम् ॥१२॥

दैवाः । होतारः । ऊर्ध्वम् । अध्वरम् । नः । अग्नेः । जिह्वा । अभि । गृणत । गृणत ।
 नः । सुष्टिष्ये । तिस्रः । देवीः । बहिः । आ । इदम् । सदन्ताम् । इडा । सरस्वती ।
 मही । भारती । गृणाना ॥ ९ ॥

तत् । नः । तुरीपम् । अतःशुतम् । पुरुक्षु । देवं । त्वष्टः । रायः । पोषम् । वि ।
 स्य । नाभिम् । अस्य ॥१०॥

वनस्पते । अवं । सृज । रराणः । तमनां । देवेभ्यः । अग्निः । हव्यम् । शमिता । स्वदयतु ॥
 अग्ने । स्वाहा । कृणुहि । जातवेदः । इन्द्राय । यज्ञम् । विश्वे । देवाः । हविः । इदम् ।
 जुषन्ताम् ॥ १२ ॥

(१८) अष्टाविंशं सूक्तम्

(१-१४) चतुर्दशर्चस्वास्त्य सूक्तस्वाचर्चा ऋषिः । अग्न्यादयो मन्त्रोक्तमिहैव देवताः । (१-५, ८, ११, १४) वषगादि-
 पञ्चर्चामहम्येकादशीचतुर्दशीनाञ्च ऋषिः । (१) पञ्चवाः पञ्चपदातिराह्वरी, (४, ९-१०, १२) सप्तमीनवमी-
 दशमीद्वादशीनां ककुम्भचतुष्टयः, (११) वषोदस्याथ दुर ढम्भिह् कन्वांसि ।

नवं प्राणान्नवभिः सं मिमीति दीर्घायुत्वाय शतशारदाय ।
 हरिति त्रीणि रजते त्रीण्ययसि त्रीणि तपसाविष्ठितानि ॥१॥
 अग्निः सूर्यश्चन्द्रमा भूमिरापो द्यौरन्तरिक्षं प्रदिशो दिशश्च ।
 आर्तवा ऋतुभिः संविदाना अनेन मा त्रिवृता पारयन्तु ॥२॥

नवं । प्राणान् । नवभिः । सम् । मिमीति । दीर्घायुत्वाय । शतशारदाय ।
 हरिति । त्रीणि । रजते । त्रीणि । अयसि । त्रीणि । तपसा । आऽविस्थितानि ॥१॥
 अग्निः । सूर्यः । चन्द्रमाः । भूमिः । आपः । द्यौः । अन्तरिक्षम् । प्रदिशः । दिशः । च ।
 आर्तवाः । ऋतुभिः । सम्ऽविदानाः । अनेन । मा । त्रिवृता । पारयन्तु ॥ २ ॥

- V.27.9** O divine priests (daivā hotārā), may you raise our this sacrifice to lofty heights and may you praise it with the tongues of sacrificial fire; praise for our successful sacrifice. May the three great divinities, the Sarasvati, Mahī and Bhārati, praised by all, be seated at this sacrificer. (Also Yv. XXVII.18 and 19) (Tisro-devīh)
- V.27.10** O divine universal architect (tvaṣṭṛ), may you pour on us that quick-coming and wonderful abundance of riches which resides in the multitude. May you release the central knot of this sacrificer. (Also Yv. XXVII.20) (Tvaṣṭṛ)
- V.27.11** O Lord of forests (vanaspati), rejoicing by yourself among the bounties of Nature, grant us those sacrificial provisions, which the soothing fire makes tasty. (Also Yv. XXVII.21) (vanaspati)
- V.27.12** O adorable Lord, knower of all beings, may make the sacrifice dedicated (svāhā-kṛṇu) to the resplendent Lord May all the enlightened ones enjoy these offerings. (Also Yv. XXVII.22) (Svāhā-kṛti)

Tri-vrt and Agni

- V.28.1** He combines nine vital breaths with nine (sense organs) for lengthening the life up to a hundred autumns. Three in gold, three in silver and three in iron (copper) have been enclosed by heat.
- V.28.2** May fire, sun, moon, earth, waters, sky, midspace, intermediate quarters and quarters, parts of the year, accordant with seasons, carry me across with this triple (tri-vṛta) combination.

त्रयः पोषास्त्रिवृतिं श्रयन्तामनक्तुं पुषा पर्यसा घृतेन ।

अन्नस्य भुमा पुरुषस्य भुमा भुमा पशूनां त इह श्रयन्ताम् ॥३॥

इममादित्या वसुना समुक्षतेमममे वर्धय वावृधानः ।

इममिन्द्र सं सृज वीर्येणास्मिन्निवृच्छयतां पोषयिष्णु ॥४॥

भूमिर्द्वा पातु हरितेन विश्वभृदग्निः पिपल्वर्यसा सजोषाः ।

वीरुद्रिष्टे अर्जुनं संविदानं दक्षं दधातु सुमनस्यमानम् ॥५॥

त्रेधा जातं जन्मनेदं हिरण्यमग्नेरैकं प्रियतमं बभूव सोमस्यैकं हिंसितस्य परापतत् ।

अपामेकं वेधसां रेत आहुस्तत्ते हिरण्यं त्रिवृदुत्स्वायुषे ॥६॥

त्र्यायुषं जमदग्नेः कश्यपस्य त्र्यायुषम् ।

त्रेधामृतस्य चक्षणे त्रीण्यायूषि तेकरम् ॥७॥

त्रयः सुपर्णास्त्रिवृता यदायन्नेकाक्षरमभिसंभूय शक्राः ।

प्रत्यौहन्मृत्युममृतेन साकमन्तर्दधाना दुरितानि विश्वा ॥८॥

त्रयः । पोषाः । त्रिवृतिं । श्रयन्ताम् । अनक्तुं । पुषा । पर्यसा । घृतेन ।

अन्नस्य । भुमा । पुरुषस्य । भुमा । भुमा । पशूनाम् । ते । इह । श्रयन्ताम् ॥ ३ ॥

इमम् । आदित्याः । वसुना । सम् । उक्षत । इमम् । अग्ने । वर्धय । वावृधानः ।

इमम् । इन्द्र । सम् । सृज । वीर्येणा । अस्मिन् । त्रिवृत् । श्रयताम् । पोषयिष्णु ॥ ४ ॥

भूमिः । त्वा । पातु । हरितेन । विश्वभृत् । अग्निः । पिपल्व । अर्यसा । सुजोषाः ।

वीरुत्सभिः । ते । अर्जुनम् । सम् । विदानम् । दक्षम् । दधातु । सुमनस्यमानम् ॥ ५ ॥

त्रेधा । जातम् । जन्मना । इदम् । हिरण्यम् । अग्नेः । एकम् । प्रियतमम् । बभूव । सोमस्य ।

एकम् । हिंसितस्य । परा । अपतत् । अपाम् । एकम् । वेधसां । रेतः । आहुः । तत् । ते ।

हिरण्यम् । त्रिवृत् । अस्तु । आयुषे ॥ ६ ॥

त्रिऽत्रायुषम् । जमत्सग्नेः । कश्यपस्य । त्रिऽत्रायुषम् ।

त्रेधा । अमृतस्य । चक्षणे । त्रीणि । आयूषि । ते । अकरम् ॥ ७ ॥

त्रयः । सुपर्णाः । त्रिवृता । यत् । आयन् । एकऽअक्षरम् । अभिऽसंभूय । शक्राः ।

प्रति । औहन् । मृत्युम् । अमृतेन । साकम् । अन्तःसर्धानाः । दुःसृतानि । विश्वा ॥ ८ ॥

- V.28.3** May the tree prosperities (bhūmā) lie in this triple combination (tri-vṛti). May the nourisher Lord enrich you with milk and purified butter. May opulence of food (annasya-bhūma), opulence of men (puruṣasya-bhūmā), and opulence of cattle (pasūnām-bhūmā) be at this place of yours.
- V.28.4** O suns (of twelve months), may you sprinkle this person with riches. O sacrificial fire, growing yourself, may you exalt this person. O resplendent Lord, may you infuse him with manly vigour. May this nourishing triple combination (tri-vṛta) be (well) established.
- V.28.5** May earth, the supporter of all protect you with the yellow (gold), may the sacrificial fire, in concord, enrich you with iron; and your white one (silver), obtained from the plants, put strength in you, giving pleasure.
- V.28.6** This gold is of three types (tredhā jātām) due to methods of its production. One of them has become dearest to the fire; the other one comes out of the crushed soma plant; the other one is said to be the seed of pious waters (deeds); may that gold, worn three-fold, bring you a long life.
- V.28.7** Men full of vital heat (jamdagneḥ); live three spans of life (trya-yuṣam); men of vision (kaśyapasya); also live three spans of life. This is the three-fold taste (view) of immortality (amṛtasya cakṣaṇam). I have made three spans of life for you.
- V.28.8** When the three mighty eagles come in the form of the triple thread joining in one single letter, they dispel the death away with ambrosia, making all the evils vanish.

दिवस्त्वा पातु हरितं मध्यात्वा पात्वर्जुनम् ।
 भूम्या अयस्मय पातु प्रागादिवपुरा अयम् ॥९॥
 इमास्तिस्त्रो देवपुरास्तास्त्वा रक्षन्तु सर्वतः ।
 तास्त्वं बिभ्रद्वर्चस्च्युत्तरो द्विषता भव ॥१०॥
 पुरं देवानाममृतं हिरण्यं य अविधे प्रथमो देवो अग्ने ।
 तस्मै नमो दश प्राचीः कृणोम्यनु मन्यता त्रिवृदावधे मे ॥११॥
 आ त्वा चृतत्वयमा पूषा बृहस्पतिः ।
 अहर्जातस्य यन्नाम तेन त्वार्ति चृतामसि ॥१२॥
 ऋतुभिश्चार्तवैरायुषे वर्चसे त्वा ।
 सम्वत्सरस्य तेजसा तेन संहनु कृष्मसि ॥१३॥
 घृतादुल्लुप्तं मधुना समक्तं भूमिद्वहमच्युतं पारयिष्णु ।
 भिन्दत्सपत्नानधराभ कृष्वदा मा रोह महते सौभगाय ॥१४॥

दिवः । त्वा । पातु । हरितम् । मध्यात् । त्वा । पातु । अर्जुनम् ।
 भूम्याः । अयस्मयम् । पातु । प्र । अगात् । देवऽपुराः । अयम् ॥ ९ ॥
 इमाः । तिस्रः । देवऽपुराः । ताः । त्वा । रक्षन्तु । सर्वतः ।
 ताः । त्वम् । बिभ्रत् । वर्चस्वी । उत्तरः । द्विषताम् । भव ॥ १० ॥
 पुरम् । देवानाम् । अमृतम् । हिरण्यम् । यः । आज्ञेधे । प्रथमः । देवः । अग्ने ।
 तस्मै । नमः । दश । प्राचीः । कृणोमि । अनु । मन्यताम् । त्रिवृत् । आज्ञधे । मे ॥ ११ ॥
 आ । त्वा । चृतु । अयमा । आ । पूषा । आ । बृहस्पतिः ।
 अहऽजातस्य । यत् । नाम । तेन । त्वा । अति । चृतामसि ॥ १२ ॥
 ऋतुभिः । त्वा । अर्तवैः । आयुषे । वर्चसे । त्वा ।
 सम्वत्सरस्य । तेजसा । तेन । सम्वहनु । कृष्मसि ॥ १३ ॥
 घृतात् । उतऽल्लुप्तम् । मधुना । सम्वक्तम् । भूमिद्वहम् । अच्युतम् । पारयिष्णु ।
 भिन्दत् । सपत्नान् । अधरान् । च । कृष्वत् । आ । मा । रोह । महते । सौभगाय ॥ १४ ॥

- V.28.9** May the yellow one (gold) protect you from sky; may the white one (silver) protect you from the midspace; may the one made of iron protect you from the earth. This person has reached the fortress of the enlightened ones.
- V.28.10** These are three fortresses of the enlightened ones. May those defend you from all the sides. Holding those, may you become glorious and superior to malicious enemies.
- V.28.11** This golden (thread) is the immortal stronghold of the enlightened ones. To that enlightened one, who fastened it in the beginning, I pay my homage joining all the ten fingers. May he approve this triple-fastening of mine.
- V.28.12** May the ordainer Lord, the nourisher Lord and the Lord supreme fasten you. Whichever is the name of the day-born, with that we fasten you securely (carefully).
- V.28.13** With the seasons, with the parts of the seasons, and with the splendour of the whole year, we hereby unite you for long life and lustre.
- V.28.14** Taken out of purified butter, anointed with honey, firm as earth, unshaken and triumphant, battering the enemies and putting them down, may you ascend me for bringing all round great prosperity.

(१२) एकोनविंशं सूक्तम्

(१-१५) षड्वत्सर्वस्यास्य सूक्तस्य चान्न कविः । आतवेदा अन्वोक्ता वा देवताः । (१-२, ४, ९-११)

षडवाहितीयाकृतीमाहूतां षडवाहिण्याञ्च मिदुर्, (१) कृतीयावाहिण्या मिदुर्वाची,

(५) षडस्याः पुरोतिमगती विपद्गुप्ती, (१२) हारया भुरिगदुर्,

(१३, १५) षडोदसीषजस्योत्तुर्, (१४) कर्तुरवाच

कृत्वादा वराहती कृत्वात्तुर् कृत्वांसि ।

पुरस्ताद्युक्तो वह जातवेदोमे विद्धि क्रियमाणं ययेदम् ।

त्वं भिषग्भेषजस्यासि कर्ता त्वया गामश्च पुरुषं सनेम ॥१॥

तथा तदमे कृणु जातवेदो विश्वेभिर्देवैः सह संविदानः ।

यो नो दिदेव यतमो जघास यथा सो अस्य परिधिष्पताति ॥२॥

यथा सो अस्य परिधिष्पताति तथा तदमे कृणु जातवेदः ।

विश्वेभिर्देवैः सह संविदानः ॥३॥

अक्ष्योऽनु नि विध्य हृदयं नि विध्य जिह्वां नि तृन्धि प्र दतो मृणीहि ।

पिशाचो अस्य यतमो जघासामे यविष्ठ प्रति तं शृणीहि ॥४॥

यदस्य हृतं विहृतं यत्पराभृतमात्मनो जग्धं यतमत्पिशाचैः ।

तदमे विद्वान्पुनरा भर त्वं शरीर मांसमसुमेरयामः ॥५॥

पुरस्तात् । युक्तः । वह । जातवेदः । अमे । विद्धि । क्रियमाणम् । यथा । इदम् ।

त्वम् । भिषक् । भेषजस्य । असि । कर्ता । त्वया । गाम् । अर्धम् । पुरुषम् । सनेम ॥ १ ॥

तथा । तत् । अग्ने । कृणु । जातवेदः । विश्वेभिः । देवैः । सह । समविदानः ।

यः । नः । दिदेव । यतमः । जघास । यथा । सः । अस्य । परिधिः । पताति ॥ २ ॥

यथा । सः । अस्य । परिधिः । पताति । तथा । तत् । अग्ने । कृणु । जातवेदः ।

विश्वेभिः । देवैः । सह । समविदानः ॥ ३ ॥

अक्ष्यौ । नि । विध्य । हृदयम् । नि । विध्य । जिह्वाम् । नि । तृन्धि । प्र । दतः । मृणीहि ।

पिशाचः । अस्य । यतमः । जघास । अग्ने । यविष्ठ । प्रति । तम् । शृणीहि ॥ ४ ॥

यत् । अस्य । हृतम् । विहृतम् । यत् । पराभृतम् । आत्मनः । जग्धम् । यतमत् । पिशाचैः ।

तत् । अग्ने । विद्वान् । पुनः । आ । भर । त्वम् । शरीरे । मांसम् । असुम् । आ । ईरयामः ॥ ५ ॥

Jātavedāḥ

- V.29.1** O biological fire, knower of all the born organisms, having been taken care of in advance, may you undertake this. May you know how all this is being done. You are the healer and maker of the curing remedy. Through you, may we get our cow, horse and man (healthy).
- V.29.2** O biological fire, knower of all the born organisms, accordant with all the bounties of Nature, may you manage it so, that whosoever consumes us, let its protective enclosure fall down.
- V.29.3** That its protective enclosure falls down, may you manage it so, O biological fire, knower of all the born organisms, being accordant with all the bounties of Nature.
- V.29.4** Pierce its both the eyes; pierce its heart; cut off its tongue, and crush its teeth, O biological fire, the most youthful, whosoever blood-sucker has consumed this man, may you destroy him completely.
- V.29.5** Whatever of his body has been robbed, plundered, whatever is taken away and devoured by blood-suckers, may you O biological fire, knowing well, put flesh again on his body. We hereby infuse life in him.

आमे सुपर्के शबले विपर्के यो मा पिशाचो अशनि दृदम्भ ।
 तदात्मना प्रजया पिशाचा वि यातयन्तामगदोदुयमस्तु ॥६॥
 क्षीरे मा मुन्ये यतमो दृदम्भाकृष्टपृष्ये अशनि धान्येदु यः ।
 तदात्मना प्रजया पिशाचा वि यातयन्तामगदोदुयमस्तु ॥७॥
 अपा मा पाने यतमो दृदम्भ कृव्यापातुनां शर्यने शर्यानम् ।
 तदात्मना प्रजया पिशाचा वि यातयन्तामगदोदुयमस्तु ॥८॥
 दिवा मा नक्तं यतमो दृदम्भ कृव्यापातुनां शर्यने शर्यानम् ।
 तदात्मना प्रजया पिशाचा वि यातयन्तामगदोदुयमस्तु ॥९॥
 कृव्यादममे रुधिरं पिशाच मनोहनं जहि जातवेदः ।
 तमिन्द्रो वाजी वज्रेण हन्तु छिन्नत्तु सोमः शिरो अस्य धृष्णुः ॥१०॥
 सनादमे मृणसि यातुधानान् त्वा रक्षीसि पृतनासु जिग्युः ।
 सहस्ररानु दह कृव्यादो मा ते हेत्या मुक्षत देव्यायाः ॥११॥

आमे । सुपर्क्ये । शबले । विपर्क्ये । यः । मा । पिशाचः । अशने । दृदम्भ ।
 तत् । आत्मना । प्रजया । पिशाचाः । वि । यातयन्ताम् । अगदः । अयम् । अस्तु ॥ ६ ॥
 क्षीरे । मा । मुन्ये । यतमः । दृदम्भ । अकृष्टपृष्ये । अशने । धान्ये । यः । ॥ ७ ॥
 अपाम् । मा । पाने । यतमः । दृदम्भ । कृव्यऽअत् । यातुनाम् । शर्यने । शर्यानम् । ॥ ८ ॥
 दिवा । मा । नक्तम् । यतमः । दृदम्भ । कृव्यऽअत् । यातुनाम् । शर्यने । शर्यानम् । ॥ ९ ॥
 कृव्यऽअदम् । अग्ने । रुधिरम् । पिशाचम् । मनुऽहनम् । जहि । जातवेदः ।
 तम् । इन्द्रः । वाजी । वज्रेण । हन्तु । छिन्नत्तु । सोमः । शिरः । अस्य । धृष्णुः ॥ १० ॥
 सनात् । अग्ने । मृणसि । यातुधानान् । न । त्वा । रक्षीसि । पृतनासु । जिग्युः ।
 सहस्ररान् । अनु । दह । कृव्यऽअदः । मा । ते । हेत्याः । मुक्षत । देव्यायाः ॥ ११ ॥

V.29.6 Whosoever a blood-sucker injures me through my unripe, well riped, half-ripe, or over-ripened food, let those blood-suckers themselves along with their progeny be removed. May this person be free from disease.

V.29.7 Whosoever injures me through milk, through butter-milk and who through the consumption of food-grains growing without cultivation, let those blood-suckers themselves along with their progeny be removed. May this person be free from disease.

V.29.8 Whosoever a flesh-eater injures me through drinking waters lying in the bed of severe pains, let those blood-suckers along with their progeny be removed. May this person be free from disease.

V.29.9 Whosoever a flesh-eater injures me in the day or at night lying in the bed of severe pains, let those blood-suckers themselves along with their progeny be removed. May this person be free from disease.

V.29.10 O biological fire, knowing all the born organisms, may you kill the flesh-eating, red blood-sucker, that destroys will-power. May the mighty resplendent Lord slay it with thunderbolt; may the courageous blissful Lord chop off its head.

V.29.11 O biological fire, you have always been crushing the pain-causing viruses; the germs cannot conquer you in struggles. May you burn the flesh-eaters down to their roots. May they not escape your divine weapon.

सुमाहर् जातवेदो यद्धतं यत्पराधृतम् ।
गात्राप्यस्य वर्धन्तामंशुरिवा प्यायतामयम् ॥१२॥
सोमस्येव जातवेदो अंशुरा प्यायतामयम् ।
अग्ने विरिञ्चानं मेध्यमयुक्मं कृणु जीवतु ॥१३॥
एतास्तै अग्ने समिधः पिशाचजग्मनीः ।
तास्त्वं जुषस्व प्रति चेना गृहाण जातवेदः ॥१४॥
तार्ष्टाधीरग्ने समिधः प्रति गृहाहृषिषा ।
जहातु कव्याद्रूपं यो अस्य मांसं जिहीर्षति ॥१५॥

सुम्ऽआहर् । जातऽज्वेदः । यत् । हृतम् । यत् । पराऽमृतम् ।
गात्राणि । अस्य । वर्धन्ताम् । अंशुऽइव । आ । प्यायताम् । अयम् ॥
सोमस्यऽइव । जातऽज्वेदः । अंशुः । आ । प्यायताम् । अयम् ।
अग्ने । विऽरश्मिन् । मेघ्यम् । अयक्ष्मम् । कृणु । जीवतु ॥ १३ ॥
एताः । ते । अग्ने । सुम्ऽइधः । पिशाचऽजम्भेनी ।
ताः । त्वम् । जुषस्व । प्रति । च । एताः । गृहाण । जातऽज्वेदः ॥ १४ ॥
तार्ष्टऽजघीः । अग्ने । सुम्ऽइधः । प्रति । गृहाहि । अर्चिषा ।
जहातु । कव्यऽअत् । रूपम् । यः । अस्य । मांसम् । जिहीर्षति ॥ १५ ॥

(१०) मिश्रं सुखम्

[illegible]

आवर्तस्त आवर्तः परावर्तस्त आवर्तः
इहेव भव मा नु गा मा पूर्वाननु गाः पितृनुसु वभामि ते हृदम् ॥१॥

अ॒ऽव॒तः । ते । अ॒ऽव॒तः । प॒रा॒ऽव॒तः । ते । अ॒ऽव॒तः । इ॒ह । ए॒व । भ॒व । मा । नु ।
गाः । मा । पू॒र्वीन् । अ॒नु । गाः । पि॒त॒न् । अ॒सु॒म् । न॒ज्या॒मि । ते । दृ॒ढम् ॥ १ ॥

V.29.12 O knower of all the born organisms, may you bring (gather), again what has been robbed and what has been taken away. May the limbs of this person grow and may this person swell like a tendril of Soma plant (or the rays of moon). (Soma = moon, also a rare herb or creeper)

V.29.13 O knower of all the born organisms, may this person swell like a tendril of Soma plant (like the rays of moon). O biological fire, may you make this person powerful, discrete, and free from consumption. May he live.

V.29.14 O biological fire, these are your fuel-sticks, killer of blood-suckers. May you accept these and consume them, O knower of all.

V.29.15 O biological fire, may you accept these thirst-increasing fuel-sticks with your heat. May the flesh-eater, that wants to grab the flesh of this person, quit his body.

Ayuh - span of life

V.30.1 From proximity to your proximity, from far distance to your proximity, I bind your life fast. Stay just here, Do not depart. Do not go after your earlier ancestors.

यत्त्वाभिचेरुः पुरुषः स्वो यदरंणो जनः ।
 उन्मोचनप्रमोचने उभे वाचा वदामि ते ॥२॥
 यद्बुद्रोहिथ शेषिषे स्त्रियै पुंसे अर्चित्या ।
 उन्मोचनप्रमोचने उभे वाचा वदामि ते ॥३॥
 यदेनसो मातृकृताच्छेषे पितृकृताश्च यत् ।
 उन्मोचनप्रमोचने उभे वाचा वदामि ते ॥४॥
 यत्ते माता यत्ते पिता जामिभ्राता च सर्जितः ।
 प्रत्यक्सेवस्व भेषजं जरदंष्टि कृणोमि त्वा ॥५॥
 इहेधि पुरुष सर्वेण मनसा सह ।
 दूतौ यमस्य मानु गा अधि जीवपुरा इहि ॥६॥
 अनुहूतः पुनरेहि विद्वानुदयनं पथः ।
 आरोहणमाक्रमणं जीवतोजीवतोयनम् ॥७॥

यत् । त्वा । अभिऽचेरुः । पुरुषः । स्वः । यत् । अरंणः । जनः ।
 उन्मोचनप्रमोचने इत्युन्मोचनऽप्रमोचने । उभे इति । वाचा । वदामि । ते ॥ २ ॥
 यत् । बुद्रोहिथ । शेषिषे । स्त्रियै । पुंसे । अर्चित्या । ० ॥३॥
 यत् । एनसः । मातृकृतात् । शेषे । पितृकृतात् । च । यत् । ० ॥४॥
 यत् । ते । माता । यत् । ते । पिता । जामिः । भ्राता । च । सर्जितः ।
 प्रत्यक् । सेवस्व । भेषजम् । जरत्ऽदंष्टिम् । कृणोमि । त्वा ॥ ५ ॥
 इह । एधि । पुरुष । सर्वेण । मनसा । सह ।
 दूतौ । यमस्य । मा । अनु । गाः । अधि । जीवपुराः । इहि ॥ ६ ॥
 अनुऽहूतः । पुनः । आ । इहि । विद्वान् । उत्ऽअयनम् । पथः ।
 आऽरोहणम् । आऽक्रमणम् । जीवतःऽजीवतः । अयनम् ॥ ७ ॥

V.30.2 If any man, whether your kinsman or a stranger, has made some fatal application on you, for that I tell you ways of both release and deliverance in my words.

V.30.3 If you have acted with malice or cursed a woman or a man thoughtlessly, for that I tell you ways of both release and deliverance in my words.

V.30.4 If you are lying in bed due to any sin committed by your mother or by your father, for that I tell you ways of both release and deliverance in my words.

V.30.5 What medicines your mother, your father, your sister and your brother prepare, take that carefully. I make you above to reach old age.

V.30.6 O man, stay here with all your spirit. Do not follow the two messengers of death (the ordainer Lord). Come unto the fortress of the living.

V.30.7 Being called back and knowing the ascent of the path, may you come again, Moving upward (ārohaṇam) moving forward (ākramaṇam) (ascent and aggression) is the way of each and every living being.

मा बिभ्रेर्न मरिष्यसि जरदंष्टिं कृणोमि त्वा ।
 निरवोचमुहं यक्ष्ममङ्गेभ्यो अङ्गज्वरं तव ॥८॥
 अङ्गभेदो अङ्गज्वरो यश्च ते हृदयामयः ।
 यक्ष्मः श्येन इव प्रापसद्वाचा साढः परस्तराम् ॥९॥
 ऋषी बोधप्रतीबोधावस्वप्नो यश्च जागृविः ।
 तौ ते प्राणस्य गोसारौ दिवा नक्तं च जागृताम् ॥१०॥
 अयमभिरुपसद्य इह सूर्य उदेतु ते ।
 उदेहि मृत्योर्गम्भीरात्कृष्णाक्षित्तमसस्परि ॥११॥
 नमो यमाय नमो अस्तु मृत्यवे नमः पितृभ्य उत ये नयन्ति ।
 उत्पारणस्य यो वेद तमग्निं पुरो दधेस्मा अरिष्टतातये ॥१२॥
 ऐतु प्राण ऐतु मन ऐतु चक्षुरयो बलम् ।
 शरीरमस्य सं विदां तत्पद्भ्यां प्रति तिष्ठतु ॥१३॥

मा । बिभ्रेः । न । मरिष्यसि । जरत्ऽअष्टिम् । कृणोमि । त्वा ।
 निः । निरवोचम् । अहम् । यक्ष्मम् । अङ्गेभ्यः । अङ्गज्वरम् । तव ॥ ८ ॥
 अङ्गभेदः । अङ्गज्वरः । यः । च । ते । हृदयऽआमयः ।
 यक्ष्मः । श्येनऽईव । प्र । अपप्तत् । वाचा । साढः । परऽतराम् ॥ ९ ॥
 ऋषी इति । बोधऽप्रतीबोधौ । अस्वप्नः । यः । च । जागृविः ।
 तौ । ते । प्राणस्य । गोसारौ । दिवा । नक्तम् । च । जागृताम् ॥ १० ॥
 अयम् । अग्निः । उपऽसद्यः । इह । सूर्यः । उद । एतु । ते ।
 उदऽअहि । मृत्योः । गम्भीरात् । कृष्णात् । चित् । तमसः । परि ॥ ११ ॥
 नमः । यमाय । नमः । अस्तु । मृत्यवे । नमः । पितृऽभ्यः । उत । ये । नयन्ति ।
 उत्पारणस्य । यः । वेद । तम् । अग्निम् । पुरः । दधे । अस्मै । अरिष्टतातये ॥ १२ ॥
 आ । एतु । प्राणः । आ । एतु । मनः । आ । एतु । चक्षुः । अयो इति । बलम् ।
 शरीरम् । अस्य । सम् । विदाम् । तत् । पदऽभ्याम् । प्रति । तिष्ठतु ॥ १३ ॥

V.30.8 Do not be afraid. (Fear not). You will not die. I make you able to reach old age. I have driven consumption, waster of limbs, out of your limbs with my words. (nirvocam aham)

V.30.9 Aching in the limbs, wasting of the limbs, the pain in the heart you were suffering from, and the consumption, has flown far away like a falcon forced by my potent words. (prāpap-tad vācā)

V.30.10 Apprehension (bodha) and recognition (prati-bodha) are the two seers, never-sleeping and always awake. May those two, protectors of your life, keep awake day and night.

V.30.11 This sacrificial fire deserves sitting by (worship). Here may the sun rise for you. May you come up out of the deep black darkness of death.

V.30.12 Homage be to the ordainer Lord (Yama). Homage be to the elders also who guide. I have honoured first the adorable Lord, who knows how to get across, for safe preservation of this man.

V.30.13 May the vital breath come to him, may the mind come, may the sight and the strength also come to him. May his body get restored and may that stand on its two feet.

प्राणेनाग्निं चक्षुषा सं संजेम समीरय तन्वाद् सं बलेन ।
 वेत्थामृतस्य मा नु गान्मा नु भूमिगृहो भुवत् ॥१४॥
 मा ते प्राण उपे दसन्मो अपानोपि धायि ते ।
 सूर्यस्त्वाधिपतिर्मृत्योरुदार्यच्छतु रश्मिभिः ॥१५॥
 इयमन्तर्वदति जिह्वा वद्धा पनिष्पदा ।
 त्वया यक्ष्मं निरवोचं शतं रोपींश्च तक्मनः ॥१६॥
 अयं लोकः प्रियतमो देवानामपराजितः ।
 यस्मै त्वमिह मृत्यवे दिष्टः पुरुष जज्ञिषे ।
 स च त्वानुं ह्वयामसि मा पुरा जुरसो मृथाः ॥१७॥

प्राणेन । अग्ने । चक्षुषा । सम् । सृज । इमम् । सम् । ईरय । तन्वा । सम् । बलेन ।
 वेत्थ । अमृतस्य । मा । नु । गात् । मा । नु । भूमिगृहः । भुवत् ॥ १४ ॥
 मा । ते । प्राणः । उपे । दस्तु । मो इति । अपानः । अपि । धायि । ते ।
 सूर्यः । त्वा । अधिपतिः । मृत्योः । उद्ऽआर्यच्छतु । रश्मिभिः ॥ १५ ॥
 इयम् । अन्तः । वदति । जिह्वा । वद्धा । पनिष्पदा ।
 त्वया । यक्ष्मम् । निः । अवोचम् । शतम् । रोपीः । च । तक्मनः ॥ १६ ॥
 अयम् । लोकः । प्रियतमः । देवानाम् । अपराजितः । यस्मै । त्वम् । इह । मृत्यवे ।
 दिष्टः । पुरुष । जज्ञिषे । सः । च । त्वा । अनु । ह्वयामसि । मा । पुरा । जुरसः । मृथाः ॥

(११) एकत्रिंशं सूक्तम्

(१-१२) इन्द्रावर्चस्वाय सृक्तस्व शुक्र क्रमि । हृन्वाह्वनं देवता । (१-१०) अथवादिद्वार्यामनुदुप ।

(११) एकदशत्वा इहतीगर्मांनुदुप । (१२) इन्द्रावर्चा पथ्याह्वती इन्द्रासि ।

यां ते चक्रुरामे पात्रे यां चक्रुर्मिश्रधान्ये ।
 आमे मांसे कृत्यां यां चक्रुः पुनः प्रति हरामि ताम् ॥१॥

याम् । ते । चक्रुः । आमे । पात्रे । याम् । चक्रुः । मिश्रधान्ये ।
 आमे । मांसे । कृत्याम् । याम् । चक्रुः । पुनः । प्रति । हरामि । ताम् ॥ १ ॥

V.30.14 O adorable Lord, may you unite this man with vital breath and with sight. Unite him with body and strength. (O man), now you have attained immortality. Do not depart. Do not become a dweller of the house under earth.

V.30.15 May your in-breath (prāṇa) not come to a stop. May your out-breath (apāna) not become covered (obstructed). May the sun, the overlord, raise you up out of death with his rays.

V.30.16 This tongue, utterer of words, even though tied down, speaks within. With my words I have driven the consumption and a hundred aches of fever out of you.

V.30.17 This world, the unconquered one, is dearest to the enlightened ones. O man, from the sure death, destined for which you were born here, we call you back. May you not die before reaching old age (purā jarasaḥ).

Fatal Contrivance and taking it away

V.31.1 What fatal contrivance they have put for you in unbaked vessel, what they have put in the mixed food-grains, and what they have put in raw meat, that I hereby take away and send it back again.

यां ते चक्रुः कृकवाकावजे वा यां कुरीरिणि ।
 अव्यां ते कृत्यां यां चक्रुः पुनः प्रति हरामि ताम् ॥२॥
 यां ते चक्रुरेकशफे पशूनामुभयादति ।
 गर्दभे कृत्यां यां चक्रुः पुनः प्रति हरामि ताम् ॥३॥
 यां ते चक्रुरमूलायां वलगं वा नराच्याम् ।
 क्षेत्रे ते कृत्यां यां चक्रुः पुनः प्रति हरामि ताम् ॥४॥
 यां ते चक्रुर्गाहपत्ये पूर्वाभावुत दुश्चितः ।
 शालायां कृत्यां यां चक्रुः पुनः प्रति हरामि ताम् ॥५॥
 यां ते चक्रुः सभायां यां चक्रुरधिदेवने ।
 अक्षेषु कृत्यां यां चक्रुः पुनः प्रति हरामि ताम् ॥६॥
 यां ते चक्रुः सेनायां यां चक्रुरिष्वायुधे ।
 दुन्दुभौ कृत्यां यां चक्रुः पुनः प्रति हरामि ताम् ॥७॥

याम् । ते । चक्रुः । कृकवाकौ । अजे । वा । याम् । कुरीरिणि ।
 अव्याम् । ते । कृत्याम् । ० ॥ २ ॥
 याम् । ते । चक्रुः । एकशफे । पशूनाम् । उभयादति ।
 गर्दभे । कृत्याम् । ० ॥ ३ ॥
 याम् । ते । चक्रुः । अमूलायाम् । वलगम् । वा । नराच्याम् ।
 क्षेत्रे । ते । कृत्याम् । ० ॥ ४ ॥
 याम् । ते । चक्रुः । गाहपत्ये । पूर्वऽअग्नौ । उत । दुःचितः ।
 शालायाम् । कृत्याम् । ० ॥ ५ ॥
 याम् । ते । चक्रुः । सभायाम् । याम् । चक्रुः । अधिदेवने ।
 अक्षेषु । कृत्याम् । ० ॥ ६ ॥
 याम् । ते । चक्रुः । सेनायाम् । याम् । चक्रुः । इषुऽआयुधे ।
 दुन्दुभौ । कृत्याम् । ० ॥ ७ ॥

- V.31.2** What fatal contrivance they have put for you in a peacock, in a goat or in a horned ram, and what they have put in sheep, that I hereby take away and send it back again.
- V.31.3** What fatal contrivance they have put for you in one-hoofed animal, in cattle that have two sets of teeth, and what they have put in a donkey, that I hereby take away and send it back again.
- V.31.4** What fatal contrivance they have put for you in a rootless herb (amūlāyām) a hidden contrivance in narācī (a plant), and what they have put in your field, that I hereby take away and send it back again.
- V.31.5** What fatal contrivance those evil-minded put for you in your house-hold (gārhapatya) fire, in the eastern fire (pūrvāgni) and what they have put in the half (śālā) of sacrifice, that I hereby take away and send it back again.
- V.31.6** What fatal contrivance they have put for you in the assembly hall (sabhā), what they have put in the gambling board (adhidevane) and what they have put in the dice (akṣeṣu), that I hereby take away and send it back again.
- V.31.7** What fatal contrivance they have put for you in your army, what they have put in arrows (iṣu) and weapons (āyudha) and what they have put in your war drum (dundubhau), that I hereby take away and send it back again.

यां ते कृत्यां कूपेवदधुः स्मशाने वा निचरुनुः ।
 सप्तानि कृत्यां यां चक्रुः पुनः प्रति हरामि ताम् ॥८॥
 यां ते चक्रुः पुरुषास्थे अग्नौ संकसुके च याम् ।
 भोक् निर्दाहं कृत्याद् पुनः प्रति हरामि ताम् ॥९॥
 अपथेना जभारेणां तां पथेतः प्र हिष्मसि ।
 अधीरो मर्याधीरेभ्यः सं जभाराचित्या ॥१०॥
 यश्चकार न शशाकं कर्तुं शश्रे पादमङ्गुरिम् ।
 चकार भद्रमस्मभ्यमभगो भगवद्भ्यः ॥११॥
 कृत्याकृतं वलगिनं मूलिनं शपथेय्यम् ।
 इन्द्रस्तं हन्तु महता वधेनाग्निविध्यत्वस्तया ॥१२॥

याम् । ते । कृत्याम् । कूपे । अ॒व॒ऽद॒धुः । स्म॒शा॒ने । वा । नि॒ऽच॒रुनुः ।
 स॒प॒ता॒नि । कृत्याम् । याम् । च॒क्रुः । पुनः । प्र॒ति । ह॒रा॒मि । ताम् ॥ ८ ॥
 याम् । ते । च॒क्रुः । पु॒रु॒षा॒ऽस्थे । अ॒ग्नौ । स॒म॒ऽक॒सुके । च । याम् ।
 भो॒क् । नि॒ऽदा॒हम् । कृत्या॒ऽद॒म् । पुनः । प्र॒ति । ह॒रा॒मि । ताम् ॥ ९ ॥
 अ॒प॒थेन । आ । ज॒भार॒ । ए॒नाम् । ताम् । प॒था । इ॒तः । प्र । हि॒ष्म॒सि ।
 अ॒धी॒रः । म॒र्या॒ऽधी॒रे॒भ्यः । स॒म् । ज॒भार॒ । अ॒चि॒त्त्या ॥ १० ॥
 यः । च॒कार॑ । न । श॒शा॒कं । क॒र्तुम् । श॒श्रे । पा॒दम् । अ॒ङ्गु॒रि॒म् ।
 च॒कार॑ । भ॒द्रम् । अ॒स्म॒भ्यम् । अ॒भगः॑ । भ॒ग॒वत्॒ऽभ्यः ॥ ११ ॥
 कृत्या॒ऽकृत॑म् । व॒लगि॑नम् । मु॒लि॒नम् । श॒प॒थे॒य्यम् ।
 इ॒न्द्रः । तम् । ह॒न्तु । म॒ह॒ता । व॒धेन॑ । अ॒ग्निः । वि॒ध्य॒तु । अ॒स्तया॑ ॥ १२ ॥

॥ इति पञ्चमं काण्डम् ॥

[पञ्चमकाण्डे सूक्तानि ३१, मन्त्रः ३७९]

- V.31.8** What fatal contrivance they have placed for you in the well (kūpe) or what they have buried in the cremation ground (śmaśāne), and what they have put in your dwelling place (sadmani), that I hereby take away and send back again.
- V.31.9** What fatal contrivance they have put for you in human bone (puruṣāsthe) and what they have put in the destructive (samkasuke) fire, this destroying, causing violent burning and flesh-eating (kravyādam) one, that I hereby take away and send it back again.
- V.31.10** He brought this fatal contrivance in a wrong way. We despatch it from here in a proper way. That unwise man brought it unwisely for the wise one.
- V.31.11** He, who did it, could not accomplish it, He has injured only a quarter of a finger. That fortunate one has done good for us, the fortunate ones.
- V.31.12** The maker of fatal contrivance, inflicter of secret violence, applier of herbal roots, and imposer cursing, may the king kill him with his great weapon and may the commander of the army pierce him with his missile

Here ends kānda V
Hymns 31, Verses 376

सहस्रधामन्विशिखान्विप्रीवां छायाया त्वम् ।
 प्रति स्म चक्रुषे कृत्या प्रियो प्रियावते हर ॥४॥
 अनयाहमोषध्या सर्वाः कृत्या अदुदुषम् ।
 यां क्षेत्रे चक्रुर्यां गोषु यां वा ते पुरुषेषु ॥५॥
 यश्चकार न शशाक कर्तुं शश्रे पार्दमङ्गुरिम् ।
 चकार भद्रमस्मभ्यमात्मने तपनं तु सः ॥६॥
 अपामार्गोप मार्ष्टु क्षेत्रियं शपथंश्च यः ।
 अपाह यातुधानीरप सर्वा अराय्यः ॥७॥
 अपमृज्य यातुधानानप सर्वा अराय्यः ।
 अपामार्ग त्वया वयं सर्वं तदप मृज्महे ॥८॥

सहस्रधामन् । विशिखान् । विप्रीवान् । शायय । त्वम् ।
 प्रति । स्म । चक्रुषे । कृत्याम् । प्रियाम् । प्रियवते । हर ॥ ४ ॥
 अनया । अहम् । ओषध्या । सर्वाः । कृत्याः । अदुदुषम् ।
 याम् । क्षेत्रे । चक्रुः । याम् । गोषु । याम् । वा । ते । पुरुषेषु ॥ ५ ॥
 यः । चकार । न । शशाक । कर्तुम् । शश्रे । पार्दम् । अङ्गुरिम् ।
 चकार । भद्रम् । अस्मभ्यम् । आत्मने । तपनम् । तु । सः ॥ ६ ॥
 अपामार्गः । अप । मार्ष्टु । क्षेत्रियम् । शपथः । च । यः ।
 अप । अह । यातुधानीः । अप । सर्वाः । अराय्यः ॥ ७ ॥
 अपमृज्य । यातुधानान् । अप । सर्वाः । अराय्यः ।
 अपामार्ग । त्वया । वयम् । सर्वम् । तत् । अप । मृज्महे ॥ ८ ॥

(१९) एकोनविंशं सूक्तम्

(१-८) अथर्वस्यास्य सूक्तस्य शुक्र ऋषिः । अपामार्गवनस्पतिर्देवता । (१, ३-८) त्रयमर्थ-
 स्कीयादिब्रह्माङ्गानुरूपं, (२) द्वितीयायाश्च पध्वापङ्क्तिरुन्मत्ती ।

उतो अस्यबन्धुकृदुतो असि नु जामिकृत् ।
 उतो कृत्याकृतः प्रजा नडमिवा छिन्धि वार्षिकम् ॥१॥

उतो इति । असि । अबन्धुऽकृत् । उतो इति । असि । नु । जामिऽकृत् ।
 उतो इति । कृत्याऽकृतः । प्रजाम् । नडम् इव । आ । छिन्धि । वार्षिकम् ॥ १ ॥

Kāṇḍa VI

षष्ठं काण्डम्

अथ षष्ठं काण्डम् ॥

(१) प्रथमं सूक्तम्

(१-१) सुवस्वाख्य सूक्तस्याधर्वा ऋषिः । सविता देवता । (१) प्रथमर्चनविधौ विधीयमाना साहो अगती, (१-३) द्वितीयाहूतीपरोक्ष विधीयमाना गुर उन्मिह् ऊन्मसी ॥

दोषो गाय बृहद्गाय शुमदेहि । आथर्वण स्तुहि देवं सवितारम् ॥१॥
तमुं दृष्टि यो अन्तः सिन्धौ सूनुः । सत्यस्य युवानमद्रोघवाचं सुशेवम् ॥२॥
स घो नो देवः सविता साविषदमृतानि भूरि । उभे सुष्टुती सुगातवे ॥३॥

दोषो इति । गाय । बृहत् । गाय । शुम्भत् । धेहि ।
आथर्वण । स्तुहि । देवम् । सवितारम् ॥ १ ॥
तम् । कुं इति । स्तुहि । यः । अन्तः । सिन्धौ । सूनुः ।
सत्यस्य । युवानम् । अद्रोघवाचम् । सुशेवम् ॥ २ ॥
सः । घ । नः । देवः । सविता । साविषत् । अमृतानि । भूरि ।
उभे इति । सुस्तुती इति सुस्तुती । सुगातवे ॥ ३ ॥

(१) द्वितीयं सूक्तम्

(१-१) सुवस्वाख्य सूक्तस्याधर्वा ऋषिः । सोमो वनस्पतिर्देवता । परोन्मिह् ऊन्मः ॥

इन्द्राय सोममृत्विजः सुनोता च धावत । स्तोतुर्यो वचः शृणवद्व च मे ॥१॥

इन्द्राय । सोमम् । मृत्विजः । सुनोत । आ । च । धावत
स्तोतुः । यः । वचः । शृणवत् । हवम् । च । मे ॥ १ ॥

Savita

- VI.1.1** Sing in the evening (dṛṣaḥ); sing loudly for long; adopt the shining one. O persevering devotee, praise the divine inspirer Lord.
- VI.1.2** Praise him, who is the impeller towards truth in the midst of the ocean, who is young, is free from malicious speech, and is bestower of bliss.
- VI.1.3** May He, the divine inspirer Lord, indeed, bestow plenty of ambrosia (amṛtāni) on us, so that we may travel along both the paths comfortably.

Somaḥ - Vanaspatiḥ

- VI.2.1** O performers of sacrifices according to seasons, press out devotional bliss and clean it carefully for the resplendent Lord, who will listen to the words and invocation of mine, an adorer.

आ यं विशन्तीन्द्वो वयो न वृक्षमन्धसः । विरंष्टिन्वि मृधो जहि रक्षस्विनीः ॥२॥
सुनोता सोमपात्रे सोममिन्द्राय वृजिणे । युवा जेतेशानः स पुरुष्टुतः ॥३॥

आ । यम् । विशन्ति । इन्दवः । वयः । न । वृक्षम् । अन्धसः ।

विरंष्टिन् । वि । मृधः । जहि । रक्षस्विनीः ॥ २ ॥

सुनोत । सोमपात्रे । सोमम् । इन्द्राय । वृजिणे ।

युवा । जेता । ईशानः । सः । पुरुऽस्तुतः ॥ ३ ॥

(३) कृत्विं कृत्म्

(१-३) एवमन्धस्य सुतायावर्षा कृत्वि । मन्त्रोक्त देवताः । (१) वयमर्धः
वृक्षादहती, (२-३) द्वितीयाहतीवर्षोश्च अहती अहन्ती ॥

पातं न इन्द्रापूषणादितिः पान्तु मरुतः ।
अपां नपात्सिन्धवः सप्त पातन् पातु नो विष्णुरुत योः ॥१॥
पातां नो द्यावापृथिवी अभिष्टये पातु द्यावा पातु सोमो नो अहंसः ।
पातु नो देवी सुभगा सरस्वती पात्वग्निः शिवा ये अस्य पायवः ॥२॥
पातां नो देवाग्निना शुभस्पती उपासानक्तेत न उरुष्यताम् ।
अपां नपादभिहुती गयस्य चिदेवं त्वष्टर्वर्धय सर्वतातये ॥३॥

पातम् । नः । इन्द्रापूषणा । अदितिः । पान्तु । मरुतः ।

अपाम् । नपात् । सिन्धवः । सप्त । पातन् । पातु । नः । विष्णुः । उत । योः ॥ १ ॥

पाताम् । नः । द्यावापृथिवी इति । अभिष्टये । पातु । द्यावा । पातु । सोमः । नः । अहंसः ।

पातु । नः । देवी । सुभगा । सरस्वती । पातु । अग्निः । शिवाः । ये । अस्य । पायवः ॥

पाताम् । नः । देवा । अग्निना । शुभः । पती इति । उपासानक्ता । उत । नः ।

उरुष्यताम् । अपाम् । नपात् । अभिहुती इत्यभिऽहुती । गयस्य । चित् । देव । त्वष्टः ।

वर्धय । सर्वतातये ॥ ३ ॥

VI.2.2 O exuberant hero, to whom go the drops of nourishing devotional bliss from all around, as the birds to a tree, may you destroy demoniac enemies

VI.2.3 Press out devotional bliss carefully for the resplendent Lord, the enjoyer of devotional bliss, wielder of his adamant weapon. He is young, victorious, overloading and praised by all.

Indra - Pūsan Pair

VI.3.1 May the Lord resplendent and nourisher protect us; may the existence indivisible (earth - aditi) and the cloud-bearing winds (maruts) protect. May the grandson of waters (i.e., apām napāt or fire) and seven rivers (sindhavaḥ) protect us. May the sacrifice (viṣṇuḥ) and the sky protect us. (Yajño vai viṣṇuḥ - viṣṇu - yajna = sacrifice)

VI.3.2 May heaven and earth protect us for assistance (abhiṣṭaye); may the mountain (grāvā) protect; may the devotional bliss protect us from sin. May the heavenly learning divine, full of good fortune, protect us. May the adorable Lord, and his benign protecting powers preserve us.

VI.3.3 May the two divine healers (aśvinau) protect us. May dawn and night (uṣāsā-naktā), mistresses of light, also, bring happiness to us. May the grand-son of waters (i.e., the fire) protect our house from any damage; O cosmic architect (tvaṣṭṛ), may you exalt us for our all-round expansion.

(४) ऋचं सूक्तम्

(१-३) त्वष्टास्य सूक्तस्याथर्वा ऋचिः । मन्त्रोक्त्य देवताः । (१) प्रथमर्चः वय्यावृद्धी, (२) द्वितीयायाः संस्तारपङ्क्तिः, (३) तृतीयायाश्च मित्रा मित्रावृद्धी उच्यन्ति ।

त्वष्टा मे दैव्यं वचः पर्जन्यो ब्रह्मणस्पतिः ।
 पुत्रैर्भ्रातृभिरदितिर्नु पातु नो दुष्टरं त्रायमाणं सहः ॥१॥
 अंशो भगो वरुणो मित्रो अर्यमादितिः पान्तु मरुतः ।
 अप तस्य द्वेषो गमेदभिहुतो यावयच्छत्रुमन्तितम् ॥२॥
 धिये समश्विना प्रावतं न उरुष्या ण उरुम्प्रयुच्छन् ।
 यौऽपिर्तय्यावयं दृच्छुना या ॥३॥

त्वष्टा । मे । दैव्यम् । वचः । पर्जन्यः । ब्रह्मणः । पतिः ।
 पुत्रैः । भ्रातृभिः । अदितिः । नु । पातु । नः । दुस्तरम् । त्रायमाणम् । सहः ॥ १ ॥
 अंशः । भगः । वरुणः । मित्रः । अर्यमा । अदितिः । पान्तु । मरुतः ।
 अप । तस्य । द्वेषः । गमेत् । अभिऽहुतः । यवयत् । शत्रुम् । अन्तितम् ॥२॥
 धिये । सम् । अश्विना । प्र । अवतम् । नः । उरुष्य । नः ।
 उरुऽम्न । अप्रऽयुच्छन् । यौऽः । पितः । यवयं । दृच्छुना । या ॥ ३ ॥

(५) वज्रं सूक्तम्

(१-३) त्वष्टास्य सूक्तस्याथर्वा ऋचिः । (१, ३) प्रथमावृद्धीयचोर्कचोरपङ्क्तिः, (२) द्वितीयायाश्चोर्कचोरपङ्क्तिः । (१, ३) प्रथमावृद्धीयचोर्कचोरपङ्क्तिः, (२) द्वितीयायाश्चोर्कचोरपङ्क्तिः ।

उदेनमुत्तरं नयामे घृतेनाहुत । समेनं वर्चसा सृज प्रजया च बहुं कृधि ॥१॥
 इन्द्रेमं प्रतरं कृधि सजातानामसहृशी । रायस्पोषेण सं सृज जीवातवे जरसे नय ॥२॥

उत् । एनम् । उत्तरम् । नय । अग्ने । घृतेन । आऽहुत ।
 सम् । एनम् । वर्चसा । सृज । प्रजया । च । बहुम् । कृधि ॥ १ ॥
 इन्द्र । इमम् । प्रतरम् । कृधि । सजातानाम् । असत् । वशी ।
 रायः । पोषेण । सम् । सृज । जीवातवे । जरसे । नय ॥ २ ॥

Tvaṣṭr and others

VI.4.1 May the supreme mechanic, the Lord supreme and the Lord of rains listen to my godly prayers. May the indivisible one (aditi, the earth), along with her sons and brothers, protect our saving power, difficult to overcome.

VI.4.2 May the Lord of illumination (aṅśah), the Lord of wealth and glory (bhagah), the venerable Lord, the friendly Lord, the eternal law-giver, the indivisible one (aditi) and cloud-bearing winds protect us. May the injuring malice of that (foe) be removed far and may that enemy be cast away from us.

VI.4.3 May you, O twins divine, protect us for good actions (dhiye). O wide-moving, may you guard us with unceasing care. O Heaven, our father, keep misfortunes whatsoever away from us.

Agni

VI.5.1 O fire divine, augmented with oblations of clarified butter, may you lift this (sacrificer) up higher and higher. May you endow him with lustre and bless him with plenty of offsprings

Indra

VI.5.2 O resplendent Lord, may you augment this sacrificer, so that he may have sway over his kinsmen. May you endow him with riches and nourishment; lead him to ripe old age for (enjoyment of) long life.

यस्य कृष्णो हृविर्गृहे तममे वर्धया त्वम् । तस्मै सोमो अधि ब्रवदयं च ब्रह्मणस्पतिः ॥३॥

यस्य । कृष्णः । हृविः । गृहे । तम् । अग्ने । वर्धय । त्वम् ।
तस्मै । सोमः । अधि । ब्रवत् । अयम् । च । ब्रह्मणः । पतिः ॥ ३ ॥

(१) षष्ठं सूक्तम्

(१-३) तुषस्यास्य सूक्तस्यावर्षा ऋषिः । (१) प्रथमर्षो ब्रह्मणस्पतिः, (२-३) द्वितीयाद्वितीययोश्च सोमो देवता । अनुष्टुप् छन्दः ॥

योऽस्मान्ब्रह्मणस्पतेर्देवो अभिमन्यते । सर्वं तं रन्धयासि मे यजमानाय सुन्वते ॥१॥
यो नः सोम सुशंसिनो दुःशंस आदिदेशति । वज्रेणास्य मुखे जहि स संपिष्टो अपायति ॥२॥
यो नः सोमाभिदासति सनाभिर्यश्च निष्टयः । अप तस्य बलं तिर महीव यौर्वधुत्मना ॥३॥

यः । अस्मान् । ब्रह्मणः । पते । अदेवः । अभिमन्यते ।
सर्वम् । तम् । रन्धयासि । मे । यजमानाय । सुन्वते ॥ १ ॥
यः । नः । सोम । सुशंसिनः । दुःशंसः । आदिदेशति ।
वज्रेण । अस्य । मुखे । जहि । सः । सम्पिष्टः । अप । अयति ॥ २ ॥
यः । नः । सोम । अभिदासति । सनाभिः । यः । च । निष्टयः ।
अप । तस्य । बलम् । तिर । महीव । यौर्वधुत्वम् ॥ ३ ॥

(७) सप्तमं सूक्तम्

(१-३) तुषस्यास्य सूक्तस्यावर्षा ऋषिः । (१-२) प्रथमाद्वितीययोर्ऋषयोः सोमः, (३) द्वितीयावर्षा ऋषिः
देवा देवताः । (१) प्रथमाया निष्ट्यावर्षी, (२-३) द्वितीयाद्वितीययोश्च गायत्री छन्दसी ॥

येन सोमादितिः पथा मित्रा वा यन्त्यद्रुहः । तेना नोवसा गहि ॥१॥

येन । सोम । अदितिः । पथा । मित्राः । वा । यन्ति । अद्रुहः ।
तेन । नः । अवसा । आ । गहि ॥ १ ॥

Agni

- VI.5.3** In whose house we perform sacrifice, O adorable Lord, may you augment him in every way. May the blissful Lord bless him and so also this Lord of divine knowledge (brahmaṇaspati)

Brahmaṇaspati

- VI.6.1** O lord of knowledge divine, whosoever an undivine person plans to harm us, may you subjugate every such person to one, the sacrificer, the offerer of devotional bliss.

Soma

- VI.6.2** Whoever a person of bad (ill) fame wants to Lord it over us, the persons of good fame, may you, O blissful Lord, strike on his face with your adamantite weapon, so that being crushed, he may vanish.

- VI.6.3** O blissful Lord, whosoever a person whether a kinsman or a stranger, wants to enslave us, may you draw away his strength with your killing weapon just like the mighty sky.

Soma

- VI.7.1** O blissful Lord, by which path-way the earth and the suns (āḍityāḥ of twelve months) move never hostile (to each other), thereby may you come to us with help.

येन सोम साहुन्त्यासुरान्नन्धयासि नः । तेना नो अधि वोचत ॥२॥
 येन देवा असुराणामोजांस्यवृणीध्वम् । तेना नः शर्म यच्छत ॥३॥

येन । सोम । साहुन्त्य । असुरान् । रन्धयासि । नः ।
 तेन । नः । अधि । वोचत ॥ २ ॥
 येन । देवाः । असुराणाम् । ओजांसि । अवृणीध्वम् ।
 तेन । नः । शर्म । यच्छत ॥ ३ ॥

(८) महर्षे सूक्तम्

(१-३) वृक्षस्यास्य सूक्तस्य वनप्रसिद्धिः । कामान्ता देवता । यथापह्निरुक्तम् ॥

यथा वृक्षं लिबुजा समन्तं परिषस्वजे ।
 एवा परि ष्वजस्व मां यथा मां कामिन्यसो यथा मन्नापंगा असः ॥१॥
 यथा सुपर्णः प्रपतन्पक्षौ निहन्ति भूम्याम् ।
 एवा नि हन्मि ते मनो यथा मां कामिन्यसो यथा मन्नापंगा असः ॥२॥
 यथेमे यावापृथिवी सद्यः पर्येति सूर्यः ।
 एवा पर्येमि ते मनो यथा मां कामिन्यसो यथा मन्नापंगा असः ॥३॥

यथा । वृक्षम् । लिबुजा । समन्तम् । परिऽस्वजे । एव । परि । स्वजस्व । माम् । यथा ।
 माम् । कामिनी । असः । यथा । मत् । न । अपङ्गाः । असः ॥ १ ॥
 यथा । सुऽपर्णः । प्रऽपतन् । पक्षौ । निऽहन्ति । भूम्याम् ।
 एव । नि । हन्मि । ते । मनः । यथा । माम् । कामिनी । असः । यथा ।
 मत् । न । अपङ्गाः । असः ॥२॥
 एव । परि । एमि । ते । मनः । यथा । माम् । कामिनी । असः ।
 यथा । मत् । न । अपङ्गाः । असः ॥ ३ ॥

VI.7.2 O blissful Lord, O overpowering one, by what force you put the life-giving powers (asuras) under our control, thereby may you incite us.

Viśvedevāḥ

VI.7.3 O bounties of Nature, whereby you keep captive the vigours of the life-giving powers, thereby may you give us comfort.

Kāma (Love) - Ātman

VI.8.1 As a creeper embraces a tree on all its sides, so do embrace me, so that you may be desirous of me, so that you may never be deserting (going away from) me.

VI.8.2 As an eagle, when taking off, strikes his wings down on the earth, so I strike your mind, so that you may be desirous of me, so that you may never be deserting (going away from) me.

VI.8.3 As the sun reaches these two, heaven and earth, at once, so I reach your mind, so that you may be desirous of me, so that you may never be deserting (going away from) me.

(९) नवमं सूक्तम्

(१-३) वृषस्यास्य सूक्तस्य नवममिर्कषिः । कामात्मा देवता । मनुजुर् देवता ॥

वाञ्छं मे तन्वं॑ पादौ वाञ्छाक्ष्यौ॑३ वाञ्छं सकथ्यौ॑ ।
अक्ष्यौ॑ वृषण्यन्त्याः केशा मां ते कामेन शुष्यन्तु ॥१॥
मम त्वा दोषणिश्रिषं॑ कृणोमि हृदयश्रिषम् ।
यथा मम कृतावसो मम चित्तमुपायसि ॥२॥
यासां नाभिरेहणं हृदि संवननं कृतम् ।
गावो घृतस्य मातरोमू सं वानयन्तु मे ॥३॥

वाञ्छं । मे । तन्वम् । पादौ । वाञ्छं । अक्ष्यौ । वाञ्छं । सकथ्यौ ।
अक्ष्यौ । वृषण्यन्त्याः । केशाः । माम् । ते । कामेन । शुष्यन्तु ॥ १ ॥
मम । त्वा । दोषणिऽश्रिषम् । कृणोमि । हृदयऽश्रिषम् ।
यथा । मम । कृतौ । अस्तः । मम । चित्तम् । उपऽआयसि ॥ २ ॥
यासाम् । नाभिः । आऽरेहणम् । हृदि । सम्ऽवननम् । कृतम् ।
गावः । घृतस्य । मातरः । अमूम् । सम् । वानयन्तु । मे ॥ ३ ॥

(१०) दशमं सूक्तम्

(१-३) वृषस्यास्य सूक्तस्य दशममिर्कषिः । (१) वयमर्षोऽग्निः, (२) द्वितीयाया वायुः, (३) तृतीयायाश्च तूर्णो देवताः । (१) वयमायाः लाक्षी मिहुर्, (२) द्वितीयायाः वाजापत्या बृहती, (३) तृतीयायाश्च लाक्षी बृहती छन्दांसि । तर्वा द्विपदाः ॥

पृथिल्यै श्रोत्राय वनस्पतिभ्योऽग्नयेधिपतये स्वाहा ॥१॥
प्राणायान्तरिक्षाय वयोभ्यो वायवेधिपतये स्वाहा ॥२॥
दिवे चक्षुषे नक्षत्रेभ्यः सूर्यायाधिपतये स्वाहा ॥३॥

पृथिल्यै । श्रोत्राय । वनस्पतिऽभ्यः । अग्नये । अधिऽपतये । स्वाहा ॥ १ ॥
प्राणाय । अन्तरिक्षाय । वयोऽभ्यः । वायवे । अधिऽपतये । स्वाहा ॥ २ ॥
दिवे । चक्षुषे । नक्षत्रेभ्यः । सूर्याय । अधिऽपतये । स्वाहा ॥ ३ ॥

Kāma (Love) - Ātman

VI.9.1 May you long for my body, for my feet; may you long for my eyes and my thighs. Let eyes and hair of yours, passionately desirous of me, parch me (śuṣyantū) with an intense desire for you.

VI.9.2 I make you cling to my arms, make you cling to my heart, so that you will be one in desire with me and will be one in thought with me (shall be pleasing to my heart).

VI.9.3 Kissing is whose relationship (nābhiḥ), and conciliation is in heart, may the cows, mothers of butter, make that maiden inclined towards me. (They whose navel is a licking - yasyām nābhiḥ ārehaṇam)

Agni

VI.10.1 For hearing (śrotrāya) to the earth, to the vegetation, and to the fire, their overlord, I dedicate.

Vāyu

VI.10.2 For breath, to the midspace, to the birds, and to the wind, their overlord, I dedicate.

Āditya

VI.10.3 For vision to the sky, to the stars and to the sun, their overlord, I dedicate.

(११) एष्यवर्गं सूक्तम्

(१-३) एष्यवर्गस्य सूक्तस्य वार्तातिक्रमः । रेतो जन्मोक्तं वा देवताः । अनुष्टुप् छन्दः ॥

शमीमंश्चत्थ आरुदुस्तत्र पुंसुर्वनं कृतम् । तद्वै पुत्रस्य वेदनं तत्स्त्रीष्व्वा भ्रामसि ॥१॥
 पुंसि वै रेतो भवति तत्स्त्रियामनु पिच्यते । तद्वै पुत्रस्य वेदनं तत्प्रजापतिरब्रवीत् ॥२॥
 प्रजापतिरनुमतिः सिनीवाल्या चीकृपत् । सैष्यमन्यत्र दधत्पुमांसमु दधद्विह ॥३॥

शमीम् । अश्चत्थः । आरुदुः । तत्र । पुमऽसुर्वनम् । कृतम् ।
 तत् । वै । पुत्रस्य । वेदनम् । तत् । स्त्रीषु । आ । भ्रामसि ॥ १ ॥
 पुंसि । वै । रेतः । भवति । तत् । स्त्रियाम् । अनु । पिच्यते ।
 तत् । वै । पुत्रस्य । वेदनम् । तत् । प्रजापतिः । अब्रवीत् ॥ २ ॥
 प्रजापतिः । अनुमतिः । सिनीवाली । चीकृपत् ।
 सैष्यम् । अन्यत्र । दधत् । पुमांसम् । ऊं इति । दधत् । इह ॥ ३ ॥

(१२) इष्यवर्गं सूक्तम्

(१-३) इष्यवर्गस्य सूक्तस्य वार्तातिक्रमः । तत्सो देवताः । अनुष्टुप् छन्दः ॥

परि यामिव सूर्योहीनां जनिमागमम् ।
 रात्री जर्गदिवान्यहंसात्तेना ते वारये विषम् ॥१॥
 यद्वह्मभिर्यद्विभिर्देवैर्विदितं पुरा ।
 यद्वह्मभिर्यद्विभिर्देवैर्विदितं ते वारये विषम् ॥२॥
 मध्वा पृथ्वे नष्टः पर्वता गिरयो मधु ।
 मधु परुष्णी शीपाला शमास्ते अस्तु श इदे ॥३॥

परि । यामऽइव । सूर्यः । अहीनाम् । जनिम् । अगमम् ।
 रात्री । जर्गदिव । अन्यत् । हंसात् । तेन । ते । वारये । विषम् ॥ १ ॥
 यत् । वह्मभिर्यद्विभिः । यत् । देवैः । विदितम् । पुरा ।
 यत् । भुतम् । भव्यम् । आसन्ऽवत् । तेन । ते । वारये । विषम् ॥ २ ॥
 मध्वा । पृथ्वे । नष्टः । पर्वताः । गिरयः । मधु ।
 मधु । परुष्णी । शीपाला । शम् । आस्ते । अस्तु । शम् । इदे ॥ ३ ॥

Retas

VI.11.1 Aśvattha (holy fig tree) mounted on a śamī (Mimosa suma). There a male birth is assured. That is certainly the obtainment of a son. That we administer to women.

VI.11.2 In the male, of course, the semen is formed. That, afterwards, is discharged into the female. That surely is the begetter of a son, so the Lord of offsprings (Prajāpati) has proclaimed.

As given in the Verse

VI.11.3 The Lord of creatures, mutual consent, (anumati) and active life (sinīvālī) give shape (to the embryo). May they put a male here and the birth of girl elsewhere.

Cure for Poison

VI.12.1 As the sun reaches the sky and as the night reaches all the world other than the sun, so I reach the race of snakes. With that (knowledge), I ward off your poison.

VI.12.2 Which was discovered by the learned, by the seers and by the enlightened ones in the days of old; which is of the past and will be in future also, with that (knowledge), O you having a mouth, I ward off your poison.

VI.12.3 I fill it with honey. Rivers, mountains and hills are sweet. Sweet are the paruṣṇī and the śīpālā. May it be soothing to mouth and soothing to heart. (Rivers (nadyaḥ) as Gangā or Paruṣṇī; mountains as Himālaya; śīpālā as śaivāla, a water grass; giri as the foot-hills of the mountains). (Cf. The nadyaḥ hymn of the Ṛgveda X.75.5)

(११) अथर्वसं सूक्तम्

(१-१) वृषस्पत्यास्य गृह्यस्य बभ्रुपितृभ्यः ऋषिः । वृषास्तो वेत्ता । मनुजुर ऋषः ।

नमो देववधेभ्यो नमो राजवधेभ्यः ।
 अथो ये विश्वानां वधास्तेभ्यो मृत्यो नमोस्तु ते ॥१॥
 नमस्ते अधिवाकाय परावाकाय ते नमः ।
 सुमत्यै मृत्यो ते नमो दुर्मत्यै त इदं नमः ॥२॥
 नमस्ते यातुधानेभ्यो नमस्ते भेषजेभ्यः ।
 नमस्ते मृत्यो मूलेभ्यो ब्राह्मणेभ्य इदं नमः ॥३॥

नमः । देवऽवधेभ्यः । नमः । राजऽवधेभ्यः ।
 अथो इति । ये । विश्वानाम् । वधाः । तेभ्यः । मृत्यो इति । नमः । अस्तु । ते ॥ १ ॥
 नमः । ते । अधिऽवाकाय । पराऽवाकाय । ते । नमः ।
 सुऽमत्यै । मृत्यो इति । ते । नमः । दुऽमत्यै । ते । इदम् । नमः ॥ २ ॥
 नमः । ते । यातुऽधानेभ्यः । नमः । ते । भेषजेभ्यः ।
 नमः । ते । मृत्यो इति । मूलेभ्यः । ब्राह्मणेभ्यः । इदम् । नमः ॥ ३ ॥

(१४) अथर्वसं सूक्तम्

(१-१) वृषस्पत्यास्य गृह्यस्य बभ्रुपितृभ्यः ऋषिः । वृषास्तो वेत्ता । मनुजुर ऋषः ।

अस्थिरस्त्रं परस्त्रं समास्थितं हृदयामयम् । बलासं सर्वं नाशयाहेष्टा यश्च पर्वसु ॥१॥
 निर्बलासं बलासिनः क्षिणोमि मुष्कुरं यथा । छिनद्वयस्य बन्धनं मूलमुर्वावा इव ॥२॥
 निर्बलासेतः प्र पताशुंगः शिशुको यथा । अथो इट इव हायनोप द्राक्षवीरहा ॥३॥

अस्थिऽस्त्रं । परुऽस्त्रं । आऽस्थितम् । हृदयऽआमयम् ।
 बलासम् । सर्वम् । नाशय । अहेऽस्थाः । यः । च । पर्वऽसु ॥ १ ॥
 निः । बलासम् । बलासिनः । क्षिणोमि । मुष्कुरम् । यथा ।
 छिनामि । अस्य । बन्धनम् । मूलम् । उर्वावाऽइव ॥ २ ॥
 निः । बलासु । इतः । प्र । पत । आशुंगः । शिशुकः । यथा ।
 अथो इति । इटऽइव । हायनः । अप । द्राहि । अवीरऽहा ॥ ३ ॥

Mṛtyu : Death

VI.13.1 Our homage be to the weapons of the bounties of Nature; our homage be to the weapon of the rulers; then to the weapons, that belong to common people, and to you, O death, let our homage be. (deva-vadhebhyaḥ, rājā-vadhebhyaḥ and viśyānām vadhebhyaḥ refer to the weapons of the three varṇas.)

VI.13.2 Our homage be to your blessings and to your curses; let our homage be. O death, homage be to your good-will and to your ill-will, let this our homage be. (adhivāka = blessing; parāvāka = curse; sumatyai = good will; durmatyai = ill-will)

VI.13.3 Our homage be to your tormenting diseases and to your remedies; let our homage be. Our homage be, O death, to your root causes and to the men of knowledge; let this our homage be. (yātudhāna = tormenting disease; bheṣaja = remedy or medicine]

Bone - Weakening : Balāsaḥ

VI.14.1 May you remove the bone-weakening and the joint-weakening malady, the firmly seated heart-trouble and all the wasting disease, that lies in limbs and in joints.

VI.14.2 I destroy the consumption of the consumptive patient, as if it were a thief (Muṣkara = thief). I cut off its root like the stalk of a melon or gourd (urvaru).

VI.14.3 O wasting disease (balāsa), run away fast from here, like a fast galloping foal (āśuṅga). Then like grass; growing annually, disappear hence without harming our men or children (śiśukaḥ).

(१५) वज्रपां तुल्यम्

(१-३) वृक्षस्यास्य तुल्यस्योदात्तक क्रयि । वनस्पतिर्विवा । जगुर् इन्द्रः ॥

उत्तमो अ॒स्योष॑धीनां॒ तव॑ वृ॒क्षा उ॒प॒स्तयः॑ ।
 उ॒प॒स्तिर॑स्तु सो॒ऽस्माकं॑ यो अ॒स्मौ अ॒भि॒दास॑ति ॥१॥
 स॒र्व॒धु॒भ्वास॑वन्धु॒भ्य यो अ॒स्मौ अ॒भि॒दास॑ति ।
 तेषां॑ सा वृ॒क्षाणा॑मिवा॒हं भू॒यास॑मुत्तमः ॥२॥
 यथा॑ सोम॒ ओष॑धीनामुत्तमो ह॒विषा॑ कृतः ।
 त॒लाशा॑ वृ॒क्षाणा॑मिवा॒हं भू॒यास॑मुत्तमः ॥३॥

उ॒त्त॒मः । अ॒सि । ओष॑धीनाम् । तव॑ । वृ॒क्षाः । उ॒प॒स्तयः॑ ।
 उ॒प॒स्तिः । अ॒स्तु । सः । अ॒स्माक॑म् । यः । अ॒स्मान् । अ॒भि॒दा॒स॑ति ॥ १ ॥
 स॒र्व॒धुः । च । अ॒स॒व॒न्धुः । च । यः । अ॒स्मान् । अ॒भि॒दा॒स॑ति ।
 तेषा॑म् । सा । वृ॒क्षाणा॑म् ऽह॒व । अ॒हम् । भू॒या॒स॒म् । उ॒त्त॒मः ॥ २ ॥
 यथा॑ । सोमः॑ । ओष॑धीनाम् । उ॒त्त॒मः । ह॒विषा॑म् । कृतः ।
 त॒लाशा॑ । वृ॒क्षाणा॑म् ऽह॒व । अ॒हम् । भू॒या॒स॒म् । उ॒त्त॒मः ॥ ३ ॥

(१६) वीर्यां तुल्यम्

(१-४) वृक्षस्यास्य तुल्यस्य वीर्यक क्रयि । वन्योत्तममृता वा देवता । (१) वज्रपां विदुस्त्रिवरा नापयी, (२) द्वितीयाया जगुर्, (३) तृतीयाया इतीगर्गा कुरुमन्वजगुर्, (४) चतुर्थ्याय विष्वा वसिष्ठा नापयी कर्वांसि ॥

आ॒र्यो॒ अना॑र्यो॒ रस॑स्त उ॒ग्र आ॑र्यो । आ ते॑ क॒र॒म्भ॑म॒ग्रसि॑ ॥१॥
 वि॒ह॒ह्लो॒ नाम॑ ते पि॒ता म॒दा॒र्वती॑ नाम॑ ते मा॒ता ।
 स हि॒न॒ त्वम॑सि॒ यस्त्व॑मा॒त्मान॑मा॒र्यः॑ ॥२॥

आ॒र्यो॒ इति॑ । अना॑र्यो॒ इति॑ । रसः॑ । ते । उ॒ग्रः । आ॒र्यो॒ इति॑ ।
 आ । ते । क॒र॒म्भ॑म् । अ॒ग्र॑सि ॥ १ ॥
 वि॒ह॒ह्लः । नाम॑ । ते । पि॒ता । म॒दा॒र्वती॑ । नाम॑ । ते । मा॒ता ।
 सः । हि॒न॒ । त्वम् । अ॒सि । यः । त्वम् । आ॒त्मान॑म् । आ॒र्यः॑ ॥ २ ॥

Vanaspati (herb)

VI.15.1 You are noblest of the herbs. All the trees are subordinate to you. May he be subordinate to us, whosoever wants to enslave us.

VI.15.2 Whosoever, whether with kinsmen or without kinsmen, want to enslave us, among them, may I become uppermost, just as that herb is among the trees.

VI.15.3 Just as soma is made best among herbal oblations and talāśa among trees, so may I become upper-most.

As in the Verses

VI.16.1 O ābayu (fit for eating), O anābayu (unfit for eating), your sap is strong. O ābayu, we eat your broth with relish.

VI.16.2 Vihalha is your father's name; your mother's name is Madāvatī. Surely it is he, and not you, who have let yourself to be consumed.

तौर्विलिकेवेलयावायमैल्ल एलयीत् । वभ्रुश्च वभ्रुकर्णश्चापेहि निराल ॥३॥
अलसालासि पूर्वी सिलाञ्जालास्युत्तरा । नीलागलसाला ॥४॥

तौर्विलिके । अवे । इल्लय । अवे । अयम् । ऐलवः । ऐलयीत् ।

वभ्रुः । च । वभ्रुऽकर्णः । च । अप । इहि । निः । आल ॥ ३ ॥

अलसाला । असि । पूर्वी । सिलाञ्जाला । असि । उत्तरा । नीलागलसाला ॥ ४ ॥

(१७) समस्तं सूक्तम्

(१-४) ऋतुर्गर्भस्यास्य सूक्तस्यायर्वा ऋषिः । गर्भरंढ्रं देवता । अनुष्टुप् छन्दः ॥

यथेयं पृथिवी मही भूतानां गर्भमादधे ।

एवा ते ध्रियतां गर्भो अनु सूतुं सवितवे ॥१॥

यथेयं पृथिवी मही दाधारमान्वनस्पतीन् ।

एवा ते ध्रियतां गर्भो अनु सूतुं सवितवे ॥२॥

यथेयं पृथिवी मही दाधार पर्वतान्गिरीन् ।

एवा ते ध्रियतां गर्भो अनु सूतुं सवितवे ॥३॥

यथेयं पृथिवी मही दाधार विष्ठितं जगत् ।

एवा ते ध्रियतां गर्भो अनु सूतुं सवितवे ॥४॥

यथा । इयम् । पृथिवी । मही । भूतानाम् । गर्भम् । आऽदधे ।

एव । ते । ध्रियताम् । गर्भः । अनु । सूतुम् । सवितवे ॥ १ ॥

यथा । इयम् । पृथिवी । मही । दाधार । इमान् । वनस्पतीन् । एव । ॥२॥

यथा । इयम् । पृथिवी । मही । दाधार । पर्वतान् । गिरीन् । एव । ॥३॥

यथा । इयम् । पृथिवी । मही । दाधार । विऽस्थितम् । जगत् । एव । ॥ ४ ॥

VI.16.3 O tauvilika, may you calm down (avelaya). This painful eye-disease, a racket (ailabah) has subsided. O powerful brown one and the brown-eared one, get out of here. O nirāla.

VI.16.4 Formerly you are alasālā; later you are silāñjālā, and then nīlāgalasālā.

Development of Garbha (Embryo)

VI.17.1 As this vast earth receives the germ of would-be beings, so may your embryo form and develop for birth under favourable conditions.

VI.17.2 As this vast earth bears these mighty trees, so may your embryo form and develop for birth under favourable conditions.

VI.17.3 As this vast earth bears the hills and the mountains, so may your embryo form and develop for birth under favourable conditions.

VI.17.4 As this vast earth bears the multifarious (viṣṭhitam) living beings, so may your embryo form and develop for birth under favourable conditions.

(१८) अष्टादशं सूक्तम्

(१-४) तुषत्यास्य सूक्तस्यावर्गः कविः । ईर्ष्याविनाशनं देवता । अनुहुप् ऊच्यः ॥

ईर्ष्याया ध्राजिं प्रथमां प्रथमस्या उतापरां ।
 अग्निं हृदय्यं शोकं ते ते निर्वीपयामसि ॥१॥
 यथा भूमिर्मृतमना मृतान्मृतमनस्तथा ।
 यथोत मम्रुषो मन एवेर्ष्योर्मृतं मनः ॥२॥
 अदो यत्ते हृदि श्रितं मनस्कं पतयिष्णुकम् ।
 ततस्त ईर्ष्या मुञ्चामि निरूष्माणो हतेरिव ॥३॥

ईर्ष्यायाः । ध्राजिम् । प्रथमाम् । प्रथमस्याः । उत । अपराम् ।
 अग्निम् । हृदय्यम् । शोकम् । तम् । ते । निः । वापयामसि ॥ १ ॥
 यथा । भूमिः । मृतमनाः । मृतात् । मृतमनःस्तथा ।
 यथा । उत । मम्रुषः । मनः । एव । ईर्ष्याः । मृतम् । मनः ॥ २ ॥
 अदः । यत् । ते । हृदि । श्रितम् । मनःस्कम् । पतयिष्णुकम् ।
 ततः । ते । ईर्ष्याम् । मुञ्चामि । निः । रूष्माणम् । हतेरिव ॥ ३ ॥

(१९) एकोमविंशं सूक्तम्

(१-३) तुषत्यास्य सूक्तस्य दान्तातिक्रिषिः । अन्वना मन्वोता वा देवताः ।

(१) मन्वन्वोऽनुहुप्, (२-३) हिलीपाक्षीचरोश्च गावधी ऊच्यसी ॥

पुनन्तु मा देवजनाः पुनन्तु मन्वो धिया ।
 पुनन्तु विश्वा भूतानि पर्वमानः पुनातु मा ॥१॥
 पर्वमानः पुनातु मा कृत्वे दक्षाय जीवसे । अथो अरिष्टतातये ॥२॥
 उभाभ्यां देव सवितः पवित्रेण सवेन च । अस्मान्पुनीहि चक्षसे ॥३॥

पुनन्तु । मा । देवजनाः । पुनन्तु । मन्वः । धिया ।
 पुनन्तु । विश्वा । भूतानि । पर्वमानः । पुनातु । मा ॥ १ ॥
 पर्वमानः । पुनातु । मा । कृत्वे । दक्षाय । जीवसे ।
 अथो इति । अरिष्टतातये ॥ २ ॥
 उभाभ्याम् । देव । सवितः । पवित्रेण । सवेन । च ।
 अस्मान् । पुनीहि । चक्षसे ॥ ३ ॥

Jealousy: its removal

- VI.18.1** The first impulse of jealousy, and the other following the first one, the fire and sorrow of your heart - that we extinguish.
- VI.18.2** As the earth is lifeless-minded, more lifeless -minded even than the dead; as is the mind of a dying person, so lifeless is the mind of the jealous.
- VI.18.3** Out of that fluttering mind which harbours your heart, I relinquish your jealousy like heat out of a bellow.

As given in the Verses

- VI.19.1** May the enlightened persons purify me, may the meditating men purify me. May all the beings purify me; may the purifier Lord purify me.
- VI.19.2** May the purifier Lord purify me for good actions, dexterity and long life as, well as for augmenting well-being.
- VI.19.3** O impeller Lord, with both the cleansing and straining, may you purify us, so that we may see.

(१०) विंशं सूक्तम्

(१-१) एषस्यास्य सूक्तस्य वृत्त्यङ्गिरा कविः । वक्त्रनाशनं मनोस्तत्र देवताः । (१) वक्त्रनाशः-
तिव्रगती, (२) द्वितीयायाः । वक्त्रमन्त्री वक्त्रारपङ्क्तिः, (३) कुलीयायाश्च ततः पङ्क्तिस्तन्मांसि ॥

अभेरिवास्य दहंत एति शुष्मिण उतेव मत्तो विलपन्नपायति ।
अन्यमस्मदिच्छतु कं चिदमृतस्तत्पूर्वधाय नमो अस्तु त्वम्नने ॥१॥
नमो रुद्राय नमो अस्तु त्वम्नने नमो राज्ञे वरुणाय त्विषीमते ।
नमो दिवे नमः पृथिव्यै नम ओषधीभ्यः ॥२॥
अयं यो अभिशोचयिष्णुर्विश्वा रूपाणि हरिता कृणोषि ।
तस्मै तेरुणाय बभ्रवे नमः कृणोमि वन्याय त्वम्नने ॥३॥

अग्नेऽइव । अस्य । दहंतः । एति । शुष्मिणः । उतऽइव । मत्तः । विलपन् । अप । अयति ।
अन्यम् । अस्मत् । इच्छतु । कम् । चित् । अतः । तपुऽवधाय । नमः । अस्तु । त्वम्नने ॥ १ ॥
नमः । रुद्राय । नमः । अस्तु । त्वम्नने । नमः । राज्ञे । वरुणाय । त्विषीमते ।
नमः । दिवे । नमः । पृथिव्यै । नमः । ओषधीभ्यः ॥ २ ॥
अयम् । यः । अभिशोचयिष्णुः । विश्वा । रूपाणि । हरिता । कृणोषि ।
तस्मै । ते । अरुणाय । बभ्रवे । नमः । कृणोमि । वन्याय । त्वम्नने ॥ ३ ॥

(११) एकविंशं सूक्तम्

(१-१) एषस्यास्य सूक्तस्य सागताकविः । वक्त्रना देवता । अनुष्टुप् छन्दः ॥

इमा यास्तिस्रः पृथिवीस्तासौ ह भूमिरुत्तमा ।
तासामधि त्वचो अहं भेषजं समु जग्रभम् ॥१॥
श्रेष्ठमसि भेषजानां वसिष्ठं वीरुधानाम् ।
सोमो भग इव यामेषु देवेषु वरुणो यथा ॥२॥
रेवंतीरनाघृषः सिषासर्वः सिषासथ ।
उत स्य केशदहणीरयो ह केशवर्धनीः ॥३॥

इमाः । याः । तिस्रः । पृथिवीः । तासाम् । ह । भूमिः । उत्तमा ।
तासाम् । अधि । त्वचः । अहम् । भेषजम् । सम । ऊं इति । जग्रभम् ॥ १ ॥
श्रेष्ठम् । असि । भेषजानाम् । वसिष्ठम् । वीरुधानाम् ।
सोमः । भगऽइव । यामेषु । देवेषु । वरुणः । यथा ॥ २ ॥
रेवंतीः । अनाघृषः । सिषासर्वः । सिषासथ ।
उत । स्य । केशदहणीः । अयो इति । ह । केशवर्धनीः ॥ ३ ॥

Cure of Yakṣma

- VI.20.1** Like the heat of this mighty burning fire, (the fever) comes; and then like a mad person, crying out it goes away. May this unruly one, seek some one other than us for killing with intense heat. Our homage be to the fever.
- VI.20.2** Our homage be to the terrible punisher; to the fever let our homage be; homage be to the brilliant sovereign venerable Lord. Homage to heaven, homage to earth, homage to medicinal herbs.
- VI.20.3** You, who burning vehemently, make all the faces pale, to you, red and brown, the forest-fever, I bow in reverence. (Vanyay-takmane=forest fever)

Candramāh : Moons

- VI.21.1** Out of these three wide-spreading realms that exist, the earth is certainly the best. From the skin of those (realms), I have picked up the remedy.
- VI.21.2** You are the best among medicines, most desirable among plants; as the moon is Lord among the stars (Yama) and the ocean among the bounties of nature.
- VI.21.3** O (remedies) richly endowed, never-failing, willing to cure, may you wish to cure (us). Surely you are strengtheners of hair as well as increaser of hair-growth.

(११) द्वाविंशं सूक्तम्

(१-३) दृक्स्वात्य सूक्तस्य सान्तातिक्रियः । आदित्यरश्मिर्नरुतो वा देवताः । (१, ३)

मयनात्तीवरोक्तोचोक्तिदुः । (२) द्वितीयायाश्च कन्यया मुरिगवती कन्यती ।

कृष्णं नि॒यानं॑ हर॒यः सु॒पर्णा॑ अपो वसा॒ना दि॒वमु॒त्प॑तन्ति ।
 त आ॒व॒वृ॒त्रन्त्स॑र्दना॒दृत्स्यादि॑दू॒तेन॑ पृथि॒र्वीं व्यु॑द्भिः ॥१॥
 पर्य॒स्वतीः कृ॒णु॒याप॑ ओष॒धीः शि॒वा यदे॑ज॒था म॒रुतो॑ रु॒क्मव॑क्षसः ।
 ऊ॒र्जं च॑ तत्र॒ मु॒मति॑ च पि॒न्वत॑ यत्रो नरो म॒रुतः॑ सि॒न्ध॒या मधु॑ ॥२॥
 उ॒द॒ध्रुतो॑ म॒रुत॑स्तौ ह॒यर्त॑ वृष्टि॒र्या वि॒श्वा नि॒वत॑स्पृणाति ।
 ए॒जाति॑ ग्ल॒हा क॒न्ये॒वि तु॒न्नैरु॑ तु॒न्दाना॑ पत्ये॒व जा॒या ॥३॥

कृष्णम् । नि॒ऽयानम् । हर॒यः । सु॒ऽपर्णाः । अपः । वसा॒नाः । दि॒वम् । उ॒त् । प॒त॒न्ति ।
 ते । आ । अ॒व॒वृ॒त्रन् । स॒र्दना॒त् । श्रु॒तस्य॑ । आ॒त् । इ॒त् । धृ॒तेन॑ । पृथि॒र्वीम् । वि॒ । ऊ॒द्भिः ।
 पर्य॒स्वतीः । कृ॒णु॒य । अ॒पः । ओष॒धीः । शि॒वाः । य॒त् । ए॒ज॒य । म॒रुतः॑ । रु॒क्म॒ऽव॒क्षसः॑ ।
 ऊ॒र्जम् । च॒ । तत्र॑ । सु॒ऽम॒तिम् । च॒ । पि॒न्व॒त । यत्र॑ । न॒रः । म॒रुतः॑ । सि॒न्ध॒य । मधु॑ ॥
 उ॒द॒ध्रु॒तः । म॒रुतः॑ । तान् । इ॒य॒र्त॑ । वृष्टिः । या । वि॒श्वाः । नि॒ऽव॒तः । पू॒णाति॑ ।
 ए॒जाति॑ । ग्ल॒हा । क॒न्या । ऽ॒श्व । तु॒न्ना । ए॒रुम् । तु॒न्दाना॑ । प॒त्या॒श्व । जा॒या ॥३॥

(११) त्रयोविंशं सूक्तम्

(१-३) दृक्स्वात्य सूक्तस्य सान्तातिक्रियः । आपो देवताः । (१) मयनात्तीवरोक्तोचोक्तिदुः । (२) द्वितीयायाश्च कन्यया मुरिगवती कन्यती ।

मावधी, (३) कृतीयायाश्च करोन्मिदु कन्याति ।

स॒स्रु॒षी॒स्तदु॒पसो॑ दि॒वा न॑क्तं च स॒स्रु॒षीः । वरे॑ण्य॒कतु॒रह॑म॒पो दे॒वीरु॑प॒ ह्ये ॥१॥
 ओ॒ता आ॒पः क॒र्म॒ण्या मु॒ञ्चन्ति॑तः प्र॒णीत॑ये । स॒यः कृ॒ण्वन्ते॑वि ॥२॥
 दे॒वस्य॑ स॒वितुः॑ स॒वे क॒र्म कृ॒ण्वन्तु॑ मा॒नुषाः । शं नो॑ भ॒वन्तु॑प ओष॒धीः शि॒वाः ॥३॥

स॒स्रु॒षीः । त॒त् । अ॒प॒सः । दि॒वा । न॑क्तम् । च॒ । स॒स्रु॒षीः ।
 वरे॑ण्य॒ऽक॒तुः । अ॒हम् । अ॒पः । दे॒वीः । उ॒प॑ । ह्ये ॥ १ ॥
 आ॒ऽउ॒ताः । आ॒पः । क॒र्म॒ण्या । मु॒ञ्च॒न्तु । इ॒तः । प्र॒ऽनी॒तये॑ । स॒यः । कृ॒ण्व॒न्तु । ए॒त॒वे ॥
 दे॒वस्य॑ । स॒वि॒तुः । स॒वे । क॒र्म । कृ॒ण्व॒न्तु । मा॒नु॒षाः ।
 शम् । नः । भ॒व॒न्तु । अ॒पः । ओष॒धीः । शि॒वाः ॥ ३ ॥

hair as well as increaser of hair-growth.

Rays of the Āditya - the Sun

VI.22.1 The smooth-gliding waters (of the rain, the solar rays) clothing the waters with a dark cloud, ascend to heaven. They come down again from the dwelling of the rain, and immediately moisten the earth with water. (Also Rg. I.164.4 with variation)

Marut

VI.22.2 O golden-breasted cloud-bearing winds, when you move, you make the waters and the plants rich with sap and render them beneficial. O manly heroes, may you pour vigour and wisdom wherever you shower sweetness.

VI.22.3 O cloud-bearing winds, may you send the water-laden clouds, the rain, that will fill all the flowing streams. Let the thunder rush about, like a maiden heart, to the cloud like a wife being beaten by a husband. (tundana patyeva Jāyā)

Āpah - Waters

VI.23.1 Those flowing streams, and the divine waters flowing day and night in streams, I, of excellent actions, hereby call to me.

VI.23.2 May the waters, seeping through and fit for treatment, release me from this (miserable state) for recoupment. May they quickly make me able to move about.

VI.23.3 Let men perform their action at the impulsion of the impeller Lord. May the gracious waters become for us remedies

(२४) षड्विंशं सूक्तम्

(१-३) दृषस्यास्य सूक्तस्य सान्नातिक्रियाः । आपो देवताः । अनुष्टुप् छन्दः ।

हिमवतः प्र ख्वन्ति सिन्धौ समह संगमः ।
 आपो ह मह्यं तरेवीर्ददन्द्दद्योतभेषजम् ॥१॥
 यन्मे अक्ष्योरादिद्योत पाण्योः प्रपदोश्च यत् ।
 आपस्तत्सर्वं निष्करन्भिषजां सुभिषक्तमाः ॥२॥
 सिन्धुपत्नीः सिन्धुराज्ञीः सर्वा या नद्यः स्थन ।
 दत्त नस्तस्य भेषजं तेना वो भुनजामहे ॥३॥

हिमऽवतः । प्र । ख्वन्ति । सिन्धौ । समह । समुद्रागमः ।
 आपः । ह । मह्यम् । तत् । देवीः । ददन् । दृद्योतऽभेषजम् ॥ १ ॥
 यत् । मे । अक्ष्योः । आऽदिद्योत । पाण्योः । प्रपदोः । च । यत् ।
 आपः । तत् । सर्वम् । निः । करन् । भिषजाम् । सुभिषक्स्तमाः ॥ २ ॥
 सिन्धुऽपत्नीः । सिन्धुऽराज्ञीः । सर्वाः । याः । नद्यः । स्थन ।
 दत्त । नः । तस्य । भेषजम् । तेन । वः । भुनजामहे ॥ ३ ॥

(२५) षड्विंशं सूक्तम्

(१-३) दृषस्यास्य सूक्तस्य दुनास्येव क्रियाः । मन्वाविनाशनं देवता । अनुष्टुप् छन्दः ।

पञ्च च याः पञ्चाशच्च संयन्ति मन्या अभि ।
 इतस्ताः सर्वा नश्यन्तु वाका अपचितामिव ॥१॥
 सप्त च याः सप्ततिश्च संयन्ति ग्रैव्या अभि ।
 इतस्ताः सर्वा नश्यन्तु वाका अपचितामिव ॥२॥
 नव च या नवतिश्च संयन्ति स्कन्ध्या अभि ।
 इतस्ताः सर्वा नश्यन्तु वाका अपचितामिव ॥३॥

पञ्च । च । याः । पञ्चाशत् । च । समुद्यन्ति । मन्याः । अभि ।
 इतः । ताः । सर्वाः । नश्यन्तु । वाकाः । अपचितामिद्व ॥ १ ॥
 सप्त । च । याः । सप्ततिः । च । समुद्यन्ति । ग्रैव्याः । अभि ।
 इतः । ताः । सर्वाः । नश्यन्तु । वाकाः । अपचितामिद्व ॥ २ ॥
 नव । च । याः । नवतिः । च । समुद्यन्ति । स्कन्ध्याः । अभि ।
 इतः । ताः । सर्वाः । नश्यन्तु । वाकाः । अपचितामिद्व ॥ ३ ॥

giving relief.

Āpaḥ - Waters

VI.24.1 They stream out from the snowy mountain, and meet the ocean some where. May those divine waters give me the remedy for burnings in heart.

VI.24.2 Whatever burning was there in my eyes and in soles of my feet, the waters, the best healer among healers, have removed all that.

VI.24.3 O rivers, all of you are wives and queens of ocean. May you give us a remedy for this disease, so that we may enjoy you.

Cure for Manyā : Region of Napes

VI.25.1 The five and the fifty (pains), that go towards region of nape (back of neck), may all of them vanish from here like noises of noxious flying insects (apacitam). (5-->50) (manya-abhi-towards nape)

VI.25.2 The seven and the seventy (pains), that go towards the region of neck, may all of them vanish from here like noises of noxious flying insects. (7-->70) (graivya abhi-towards neck)

VI.25.3 The nine and the ninety (pains), that go towards the region of neck, may all of them vanish from here like noises of

(११) वृद्धिं वृत्तम्

(१-३) वृत्तस्यास्य वृत्तस्य वृद्धिः कृत्वि । पाप्मा देवता । अनुहुत् कम् । ॥

अव मा पाप्मन्सृज वृशी सन्मृडयासि नः ।
 आ मा भद्रस्य लोके पाप्मन्धेष्टविदुतम् ॥१॥
 यो नः पाप्मन्न जहासि तमु त्वा जहिमो वयम् ।
 पथामनु व्यावर्तनेन्य पाप्मानु पथताम् ॥२॥
 अन्यत्रास्मन्पुच्यतु सहस्राक्षो अमर्त्यः ।
 यं द्वेषाम तमृच्छतु यमु द्विप्सस्तमिअहि ॥३॥

अव । मा । पाप्मन् । सृज । वृशी । सन् । मृडयासि । नः ।
 आ । मा । भद्रस्य । लोके । पाप्मन् । धेहि । अविऽहुतम् ॥ १ ॥
 यः । नः । पाप्मन् । न । जहासि । तम् । ऊं इति । त्वा । जहिमः । वयम् ।
 पथाम् । अनु । विऽआवर्तने । अन्यम् । पाप्मा । अनु । पथताम् ॥ २ ॥
 अन्यत्र । अस्मत् । नि । पुच्यतु । सहस्रऽअक्षः । अमर्त्यः ।
 यम् । द्वेषाम । तम् । अृच्छतु । यम् । ऊं इति । द्विष्मः । तम् । इत् । जहि ॥ ३ ॥

(१७) वृद्धिं वृत्तम्

(१-३) वृत्तस्यास्य वृत्तस्य वृद्धिः कृत्वि । वृत्तो निर्कृतिर्वा देवता । (१, २) वृत्त-
 कृत्विर्वाक्योर्वाङ्गती, (३) द्वितीयायाश्च विदुत् कम्पनी ॥

देवाः कपोत इषितो यद्विच्छन्दुतो निर्रेत्या इदमाजुगाम ।
 तस्मा अर्चाम कृण्वाम निष्कृतिं शं नो अस्तु द्विपदे शं चतुष्पदे ॥१॥
 शिवः कपोत इषितो नो अस्त्वनागा देवाः शकुनो गृहं नः ।
 अग्निर्हि विप्रो जुषतां हविर्नः परि हेतिः पक्षिणी नो वृणक्तु ॥२॥
 हेतिः पक्षिणी न देवात्यस्मानाष्ट्री पदं कृणुते अग्निधाने ।
 शिवो गोभ्य उत पुरुषेभ्यो नो अस्तु मा नो देवा इह हिंसीत्कपोतः ॥३॥

देवाः । कपोतः । इषितः । यत् । इच्छन् । दत्तः । निऽऽकृत्याः । इदम् । आऽजगाम ।
 तैस्म । अर्चाम् । कृण्वाम् । निऽऽकृतिम् । शम् । नः । अस्तु । द्विऽपदे । शम् । चतुऽपदे ॥ १ ॥
 शिवः । कपोतः । इषितः । नः । अस्तु । अनागाः । देवाः । शकुनः । गृहम् । नः ।
 अग्निः । हि । विप्रः । जुषताम् । हविः । नः । परि । हेतिः । पक्षिणी । नः । वृणक्तु ॥ २ ॥
 हेतिः । पक्षिणी । न । दमाति । अस्मान् । आष्ट्री इति । पदम् । कृणुते । अग्निऽधाने ।
 शिवः । गोभ्यः । उत । पुरुषेभ्यः । नः । अस्तु । मा । नः । देवाः । इह । हिंसीत् । कपोतः ॥३॥

Pāpman (Wickedness)

VI.26.1 O wickedness (pāpman) may you leave us free. Exerting control over us, you make us happy. O wickedness, may you establish me unharmed in the world of goodness (bhadrasya loka).

VI.26.2 O wickedness (pāpman), surely we leave you, who does not leave us. At the turning point of the ways, may the wickedness follow some other one.

VI.26.3 May the thousand-eyed and immortal (wickedness) dwell somewhere else other than with us. May it go to him, whom we hate. May you destroy him, whom we hate.

Yamaḥ : Nir-ṛtiḥ (Perdition)

VI.27.1 O enlightened ones, this dispatched pigeon (kapota), the messenger of calamity, who has arrived here seeking this place, we look after his comforts, and remove his fatigue. May there be weal for our bipeds and weal for our quadrupeds.

VI.27.2 May this dispatched pigeon (kapota) be good to us, a harmless bird, O enlightened ones, that has come seeking our house. May the wise adorable Lord accept our offerings. May this winged weapon (hetih) leave us unharmed

VI.27.3 May this winged weapon not harm us. I settle on the fire place in the kitchen. May it be propitious to our cows and to our men. O enlightened ones, may this pigeon (kapota) do not harm to us here.

(१८) अथर्वविंश सूक्तम्

(१-३) वृषत्वात्स्य सूक्तस्य वृत्तुर्लक्षिः । यमो निर्वर्तितां देवता । (१) वयवर्षक्षिपुः,

(२) द्वितीयाया वयवर्षः, (३) द्वितीयाया वयवर्षः ।

ऋचा कपोतं नुदत प्रणोदमिषं मर्दन्तः परि गां नयामः ।
 सल्लोभयन्तो दुरिता पदानि हित्वा न ऊर्जं प्र पदात्पथिष्ठः ॥१॥
 परीमेऽग्निमर्षत परीमे गार्मनेषत ।
 देवेष्वंक्त श्रवः क इमो आ दधर्षति ॥२॥
 यः प्रयमः प्रवर्तमाससार्द बहुभ्यः पन्थामनुपस्पशानः ।
 योऽस्येशे द्विपदो यश्चतुष्पदस्तस्मै यमाय नमो अस्तु मृत्यवे ॥३॥

ऋचा । कपोतम् । नुदत । प्रजोदम् । इषम् । मर्दन्तः । परि । गाम् । नयामः ।
 सल्लोभयन्तः । दुःऽऽता । पदानि । हित्वा । नः । ऊर्जम् । प्र । पदात् । पथिष्ठः ॥ १ ॥
 परि । इमे । अग्निम् । अर्षत । परि । इमे । गाम् । अनेषत ।
 देवेषु । अंक्त । श्रवः । कः । इमान् । आ । दधर्षति ॥ २ ॥
 यः । प्रयमः । प्रवर्तम् । आऽससार्द । बहुऽभ्यः । पन्थाम् । अनुऽपस्पशानः ।
 यः । अस्य । ईशे । द्विऽपदः । यः । चतुऽपदः । तस्मै । यमाय । नमः । अस्तु । मृत्यवे ॥ ३ ॥

(१९) अथर्वविंश सूक्तम्

(१-३) वृषत्वात्स्य सूक्तस्य वृत्तुर्लक्षिः । यमो निर्वर्तितां देवता । (१-३) वयवर्षक्षिपुः-

कपोतपञ्चापनी, (३) द्वितीयाया वयवर्षः ।

अमृन्देतिः पतत्रिणी न्येति यदुल्लको वदति मोघमेतत् ।
 यद्वा कपोतः पदममो कृणोति ॥१॥
 यौ ते दूतौ निर्ऋत इदमेतोप्रहितौ प्रहितौ वा गृह नः ।
 कपोतोलुकाभ्यामपदं तदस्तु ॥२॥

अमृन् । हेतिः । पतत्रिणी । नि । एतु । यत् । उल्लकः । वदति ॥ मोघम् । एतत् ।
 यत् । वा । कपोतः । पदम् । अनौ । कृणोति ॥ १ ॥
 यौ । ते । दूतौ । निऽऽऋते । इदम् । आऽऽतः । अर्ऽऽहितौ । प्रऽऽहितौ । वा । गृहम् । नः ।
 कपोतऽऽलुकाभ्याम् । अपदम् । तत् । अस्तु ॥ २ ॥

Yamah : Nir-ṛtiḥ (Perdition)

VI.28.1 Send forth the pigeon, worthy for despatch, with vedic verses. Enjoying food, we make him go all around the earth. Obliterating the tracks of evil, leaving vigour for us, may he, the fleet-winged, fly forth.

VI.28.2 They have approached the adorable Lord. They have sent (him) around the earth. They have gained glory among the enlightened ones. Who can venture to assail them ?

VI.28.3 Who, exploring the path for many, reached the heavenly height first of all; who is the lord of all these bipeds and quadrupeds - to him, the controller, the death, be our homage (namah astu).

Yamah : Nir-ṛtiḥ (Perdition)

VI.29.1 On them yonder, may this winged weapon fall. What the owl (ulūka) screeches, or the pigeon makes its track into the fire, may that be ineffective.

VI.29.2 These two messenger of yours, O perdition (nir-ṛti), whether sent or not sent by you, come to our house, may that house remain free from the tracks of the pigeon and the owl.

अवैरहृत्पापेदमा पपत्यात्सुवीरताया इदमा संसपात् ।
 पराङ्गेव परा वद पराचीमनु संवतम् ।
 यथा यमस्य त्वा गृहेरसं प्रतिष्ठाकशान् आभूकम् प्रतिष्ठाकशान् ॥३॥

अवैरहृत्पापं । इदम् । आ । पपत्यात् । सुवीरतायै । इदम् । आ । संसपात् ।
 पराङ् । एव । परा । वद । पराचीम् । अनु । सम्वतम् ।
 यथा । यमस्य । त्वा । गृहे । असम् । प्रतिष्ठाकशान् । आभूकम् । प्रतिष्ठाकशान् ॥३॥

(१०) विंशं सूक्तम्

(१-३) इत्यस्यास्य सूक्तस्योपरिपञ्चयः कविः । कवी देवता । (१) वषट्कार्यं वन्यी, (२) द्वितीयाया-
 मिहुर, (३) तृतीयाया वन्यया एतुल्यवदुत्तरं इत्यादि ।

देवा इमं मधुना संयुतं यवं सरस्वत्यामधि मृणावचर्कषुः ।
 इन्द्र आसीत्सीरपतिः शतक्रतुः क्रीनाशा आसन्मरुतः सुदानवः ॥१॥
 यस्ते मदोवकेशो विक्रिशो येनाभिहस्यं पुरुषं कृणोषि ।
 आरात्स्वदुन्या वनानि वृक्षि त्वं शमि शतवल्शा वि रोह ॥२॥
 बृहत्स्वदुन्यो मुभगे वर्षवृद्धं क्रतावरि ।
 मातेव पुत्रेभ्यो मूढं केशेभ्यः शमि ॥३॥

देवाः । इमम् । मधुना । समयुतम् । यवम् । सरस्वत्याम् । अधि । मृणौ । अचर्कषुः ।
 इन्द्रः । आसीत् । सीरपतिः । शतक्रतुः । क्रीनाशाः । आसन् । मरुतः । सुदानवः ॥ १ ॥
 यः । ते । मदः । अवक्रेशः । विक्रेशः । येन । अभिहस्यम् । पुरुषम् । कृणोषि ।
 आरात् । त्वत् । अन्या । वनानि । वृक्षि । त्वम् । शमि । शतवल्शा । वि । रोह ॥२॥
 बृहत्स्वदुन्यो । मुभगे । वर्षवृद्धे । क्रतुवरि ।
 माताईव । पुत्रेभ्यः । मूढ । केशेभ्यः । शमि ॥ ३ ॥

VI.29.3 May it fly in here never to (bring the rows of) slaying of our heroes; may it come with good (news) of our heroes. Unpleasant speech may you speak to the region afar towards the low depths, so that in the house of the controller (death), they see you as powerless. May they see you quite empty.

Śami

VI.30.1 The enlightened ones obtained by ploughing this barley (as if) mixed with honey near the river Sarasvatī on the land good as a jewel. The resplendent Lord, performer of hundreds of selfless actions, was the master of the plough and the cloud-bearing winds, the liberal bestowers of gifts, were the ploughmen.

VI.30.2 The intoxication is yours, which makes hair grow and increase and which enables a man to smile. I cut off other trees from your proximity. O śami, (*Mimosa suma*), may you grow up with hundreds of branches.

VI.30.3 O śami, having large leaves, fortunate one, growing in rains, O righteous one, may you be pleasing to hair like a mother to her sons.

(११) वक्रविंशं सूक्तम्

(१-१) वृषस्वास्व सूक्तस्योपरिवर्धनं कर्त्तिः । गीर्वेत्ता । मायवी कन्धः ॥

आयं गौः पृश्निरकमीदसदन्मातरं पुरः । पितरं च प्रयन्त्स्वः ॥१॥

अन्तर्भरति रोचना अस्य प्राणादपानतः । व्यस्यन्महिषः स्वः ॥२॥

त्रिशदामा वि राजति वाक्पतङ्गो अशिश्नियत् । प्रति वस्तोरहर्धुभिः ॥३॥

आ । अयम् । गौः । पृश्निः । अकमीत् । असदत् । मातरम् । पुरः ।

पितरम् । च । प्रयन् । स्वः ॥ १ ॥

अन्तः । चरति । रोचना । अस्य । प्राणात् । अपानतः । वि । अस्यत् । महिषः । स्वः ॥

त्रिशत् । धाम । वि । राजति । वाक् । पतङ्गः । अशिश्नियत् ।

प्रति । वस्तोः । अहः । धुभिः ॥ ३ ॥

(१२) वक्रविंशं सूक्तम्

(१-१) वृषस्वास्व सूक्तस्य (१-२) वषमाद्वितीयबोर्कबोधात्तपः, (३) कृतीयायाश्चायर्वा कर्त्तरी ।

(१) वक्रविंशं कर्त्तिः, (२) द्वितीयाया ज्ञः, (३) कृतीयायाश्च मित्रावरुणौ देवताः ।

(१, ३) वषमाद्वितीयबोर्कदुर्, (२) द्वितीयायाश्च वस्तोरहर्धुम्पत्तरी ॥

अन्तर्द्वि जुहुता स्वेदतयातुधानक्षयणं धृतेन ।

आरादक्षीसि प्रति दह त्वमग्ने न नो गृहाणामुप तीतपासि ॥१॥

रुद्रो वो मीवा अशरैत्पिशाचाः पृष्टीर्वोपि शृणातु यातुधानाः ।

वीरुदो विश्वतोर्वीर्या यमेन समजीगमत ॥२॥

अर्मयं मित्रावरुणाविहास्तु नोर्विषात्रिणो नुदत प्रतीचः ।

मा ज्ञातारं मा प्रतिष्ठां विदन्त मिथो विघ्नाना उप यन्तु मृत्युम् ॥३॥

अन्तः । ऽदावे । जुहुत । धु । एतत् । यातुधान । ऽक्षयणम् । धृतेन ।

आरात् । रक्षीसि । प्रति । दह । त्वम् । अग्ने । न । नः । गृहाणाम् । उप । तीतपासि ॥ १ ॥

रुद्रः । वः । मीवाः । अशरैत् । पिशाचाः । पृष्टीः । वः । अपि । शृणातु । यातुधानाः ।

वीरुत् । वः । विश्वतोर्वीर्या । यमेन । सम । अजीगमत ॥ २ ॥

अर्मयम् । मित्रावरुणौ । इह । अस्तु । नः । अर्चिषा । अत्रिणः । नुदतम् । प्रतीचः ।

मा । ज्ञातारम् । मा । प्रति । ऽस्थाम् । विदन्तु । मिथः । विघ्नानाः । उप । यन्तु । मृत्युम् ॥ ३ ॥

Gauh - Earth

VI.31.1 This fire, having strange-coloured flames, moves. He sits down before the mother (earth) in the form of domestic fire and goes to the father, the sky as well (in the form of the sun i.e., Svah) (Also Yv. III.6)

VI.31.2 The radiance of this fire penetrates within just as out-breath comes from in-breath. Thus the great fire illuminates the sun (Svah). (Also Yv. III.7)

VI.31.3 He resides in thirty places. Praise goes to the fire divine every day in the festive morning. (Also Yv. III.8)

Agnih

VI.32.1 In the blazing fire pour this destroyer of tormenting germs profusely along with the purified butter. O fire, may you burn the germs of wasting diseases far and near. May you not be so hot for our houses.

Rudrah

VI.32.2 O blood-suckers, the terrible punisher (rudra) has broken your necks. May he, O tormenting germs, crush your ribs also. The plant, having all sorts of power, has made you approach the death.

Mitra - Varuṇa Pair

VI.32.3 O Lord friendly and venerable (Mitra-Varuṇa) may there be freedom from fear for us here. May you thrust back the devourers with your glare. May they not reach the wise one, nor the stability. Attacking each other, may they go down to death.

(११) वयस्किं सूर्यम्

(१-३) वयस्वात्य सूर्यस्य वाटिकायाम् अग्निः । इन्द्रो देवता । (१, ३) वयनाकुलीययो-
क्त्योर्गावधी, (२) द्वितीयावाभ्यामुभयं उच्यते ॥

यस्येदमा रजो युजस्तुजे जना वनं स्वर्गः । इन्द्रस्य रन्त्यं बृहत् ॥१॥

नाष्टेषु आ दधृषते धूषाणो धूषितः शर्वः ।

पुरा यथा व्यधिः श्रव इन्द्रस्य नाष्टेषु शर्वः ॥२॥

सनो ददातु तां रयिमुरं पिशाङ्गसंदशम् । इन्द्रः पतिस्तुविष्टमो जनेष्वाम् ॥३॥

यस्य । इदम् । आ । रजः । युजः । तुजे । जनाः । वनम् । स्वर्गः । इन्द्रस्य । रन्त्यम् ।
बृहत् ॥ १ ॥

न । आऽधृषे । आ । दधृषते । धूषाणः । धूषितः । शर्वः ।

पुरा । यथा । व्यधिः । श्रवः । इन्द्रस्य । न । आऽधृषे । शर्वः ॥ २ ॥

सः । नः । ददातु । ताम् । रयिम् । उरुम् । पिशाङ्गसंदशम् ।

इन्द्रः । पतिः । तुविष्टमः । जनेषु । आ ॥ ३ ॥

(१४) वयस्किं सूर्यम्

(१-५) वयस्वात्य सूर्यस्य वातान् अग्निः । अग्निर्वेवता । गावधी उच्यते ॥

प्राग्नये वार्वमीरय वृषभार्य क्षितीनाम् । स नः पर्षदति द्विषः ॥१॥

यो रक्षांसि निजूर्वत्यग्निस्तिग्मेन शोचिषा । स नः पर्षदति द्विषः ॥२॥

प्र । अग्नये । वार्वम् । ईरय । वृषभार्य । क्षितीनाम् ।

सः । नः । पर्षत् । अति । द्विषः ॥ १ ॥

यः । रक्षांसि । निजूर्वति । अग्निः । तिग्मेन । शोचिषा । सः । नः । ॥ २ ॥

Indraḥ

VI.33.1 Whose this pleasing force is mobilized for destruction of enemies, O men, worship the great and beautiful light of the resplendent Lord.

VI.33.2 He is never dared against (nādhṛṣa). His daring strength dares against the darers. As in the old days, the tormenting glorious strength of the resplendent Lord, has never been dared against.

VI.33.3 The resplendent Lord is the mightiest (master) Lord among the people. May He bestow on us the vast wealth of golden colour (piśaṅga saṇḍṛśam).

Agnih

VI.34.1 Direct your speech to the adorable Lord, showerer of bounties on these worlds. May He get us past our enemies well-protected.

VI.34.2 The adorable Lord, who destroys the harmful influences (rakṣas) with His intense blaze, may He get us past our enemies well-protected.

यः पर॑स्याः परा॒वत॑स्ति॒रो धन्वा॑ति॒रोच॑ते । स नः॑ पर्ष॑दति॒ द्विषः॑ ॥३॥

यो विश्वा॑भि वि॒पश्य॑ति॒ भुव॑ना॒ स च॑ पश्य॑ति । स नः॑ पर्ष॑दति॒ द्विषः॑ ॥४॥

यो अ॒स्य पा॑रे रज॑सः शु॒क्रो अ॒ग्निरजा॑यत । स नः॑ पर्ष॑दति॒ द्विषः॑ ॥५॥

यः । पर॑स्याः । परा॒ऽवतः॑ । ति॒रः । धन्व॑ । अ॒ति॒ऽरोच॑ते । सः । नः॑ । ॥ ३ ॥

यः । विश्वा॑ । अ॒भि । वि॒ऽपश्य॑ति । भुव॑ना । स॒म् । च॑ । पश्य॑ति । सः । नः॑ । ॥ ४ ॥

यः । अ॒स्य । पा॑रे । रज॑सः । शु॒क्रः । अ॒ग्निः । अजा॑यत । सः । नः॑ । ॥ ५ ॥

(३५) पञ्चमितां सूक्तम्

(१-३) वयस्यास्य सूक्तस्य कौशिक ऋषिः । वैश्वानरो देवता । गावरी छन्दः ॥

वैश्वान॑रो न॒ ऊत॑य आ प्र यातु परा॒वतः॑ । अ॒ग्निर्नः॑ सु॒ष्टुती॑रुप॒ ॥१॥

वैश्वान॑रो न॒ आग॑मयि॒मं यज्ञं॑ स॒जूरु॑प॒ । अ॒ग्निरु॑कथे॒ष्वहं॑सु ॥२॥

वैश्वान॑रो॒हिरसां॑ स्तोम॑मु॒कथं॑ च॒ चारु॑पत् । ऐषु॑ शु॒भं त्व॑रि॒यम॑त् ॥३॥

वैश्वान॑रः । नः॑ । ऊ॒तये॑ । आ । प्र । या॒तु । परा॒ऽवतः॑ ।

अ॒ग्निः । नः॑ । सु॒ऽस्तु॒तीः । उप॑ ॥ १ ॥

वैश्वान॑रः । नः॑ । आ । अ॒गम॑त् । इ॒मम् । य॒ज्ञम् । स॒ऽजूरु॑ । उप॑ ।

अ॒ग्निः । उ॒कथे॑षु । अ॒हं॑ऽसु ॥ २ ॥

वैश्वान॑रः । अ॒हिर॑साम् । स्तोम॑म् । उ॒कथ॑म् । च॒ । च॒रु॑पत् ।

आ । ऐ॒षु । शु॒भम् । त्व॑रि॒ । य॒म॑त् ॥ ३ ॥

VI.34.3 Who shines across the places remoter than remote, may He get us past our enemies well-protected.

VI.34.4 Who looks towards all carefully and who observes all the beings at a time, may He get us past our enemies well-protected.

VI.34.5 Who, the bright fire, appears beyond this firmament, may He get us past our enemies well-protected.

Vaiśvānara : Cosmic Man

VI.35.1 May the adorable Lord, benefactor of all men, come from afar for our succour and listen to our nice praises.

VI.35.2 The adorable Lord, benefactor of all men, has come to this sacrifice of ours with friendly feeling hearing our praise-songs in the time of distress.

VI.35.3 The benefactor of all men shapes the praises and songs of austere wise one (angiras), and sets shining light in them.

(१९) ऋषिः सूक्तम्

(१-३) वृक्षस्यास्य सूक्तस्यायर्वा ऋषिः । अग्निदेवता । गाथत्री छन्दः ॥

ऋतावानं वैश्वानरमृतस्य ज्योतिषस्पतिम् । अजस्रं घर्ममीमहे ॥१॥
 स विश्वा प्रति चारुप क्रतूस्तृजते वशी । यज्ञस्य वयं उत्तिरन् ॥२॥
 अग्निः परेषु धामसु कामो भूतस्य भव्यस्य । सम्राडेको वि राजति ॥३॥

ऋतऽवानम् । वैश्वानरम् । ऋतस्य । ज्योतिषः । पतिम् । अजस्रम् । घर्मम् । ईमहे ॥१॥

सः । विश्वा । प्रति । चारुपे । ऋतन् । उत् । सूजते । वशी ।
 यज्ञस्य । वयः । उत्तिरन् ॥ २ ॥

अग्निः । परेषु । धामसु । कामः । भूतस्य । भव्यस्य ।
 सम्राट् । एकः । वि । राजति ॥ ३ ॥

(२०) सावित्री सूक्तम्

(१-३) वृक्षस्यास्य सूक्तस्यायर्वा ऋषिः । चन्द्रमा देवता । अनुष्टुप् छन्दः ॥

उप प्रागात्सहस्राक्षो युक्त्वा शपथो रथम् ।
 शप्सारमन्विच्छन्मम वृकं इवाविमतो गृहम् ॥१॥
 परि णो वृद्धि शपथ हृदमगिरिवा दहन् ।
 शप्सारमत्र नो जहि दिवो वृक्षमिवाशनिः ॥२॥
 यो नः शपादशपतः शपतो यन्न नः शपात् ।
 शुने पेष्टूमिवावक्षामं तं प्रत्यस्यामि मृत्यवे ॥३॥

उप । प्र । अगात् । सहस्रऽअक्षः । युक्त्वा । शपथः । रथम् ।
 शप्सारम् । अनुऽइच्छन् । मम । वृकः । इव । अविऽमतः । गृहम् ॥ १ ॥

परि । नः । वृद्धि । शपथ । हृदम् । अग्निऽइव । दहन् ।
 शप्सारम् । अत्र । नः । अहि । दिवः । वृक्षम् । अशनिः ॥ २ ॥

यः । नः । शपात् । अशपतः । शपतः । यः । च । नः । शपात् ।
 शुने । पेष्टूमऽइव । अवऽक्षामम् । तम् । प्रति । अस्यामि । मृत्यवे ॥ ३ ॥

Agniḥ

- VI.36.1** We pray to the benefactor of all men, the righteous (ṛtāvān), the lord of the light of eternal law blazing ceaselessly.
- VI.36.2** He has shaped all (the creatures) and He the controlling one creates the seasons, furthering the vigour of the sacrifice.
- VI.36.3** The adorable Lord, the desire of all the beings and would-be beings, shines in distant abodes as the only sovereign ruler.

Candramāḥ

- VI.37.1** The thousand-eyed curse, having yoked his chariot, has come here seeking him, who cursed me, just as a wolf goes to the house of a sheep-owner.
- VI.37.2** O curse, may you leave us unharmed, like a burning fire a pond. May you destroy him here, who has cursed us (śaptāram) just as thunder-bolt of the sky destroys a tree.
- VI.37.3** Whoever curses us while we do not curse and who curses us while we curse him, the base one, I throw to death like a bone to a dog.

Tviṣiḥ (Brilliance)

VI.38.1 The energetic brilliance, which is there in lion, in tiger, and even in snake, in fire, in a holy person and in the sun; which divine and fortunate gives birth to the resplendent one, may she come to us overflowing with lustre.

VI.38.2 The energetic brilliance which is there in elephant, in leopard, in gold, and even in waters, in cows and in manly persons; which divine and fortunate gives birth to the resplendent one, may she come to us overflowing with lustre.

VI.38.3 The energetic brilliance, which is there in chariot, in dice, in the strength of bull, in storm, in rain-cloud, and in the vehemence of ocean; which divine and fortunate gives birth to the resplendent one, may she come to us overflowing with lustre.

VI.38.4 Brilliance that is in a nobility, in the well-stretched arrow on a bow, in a war-drum, in horse's vigour and in the roar of a fighting man; which divine and fortunate gives birth to the resplendent one, may she come to us overflowing with lustre.

Brhaspatih

VI.39.1 May my oblations, full of a thousand vigours, well-kept, obtained by conquests, and offered to the resplendent lord, augment glory. May you raise me, who moves forward and offers oblations, to the highest rank and far-extended vision.

अच्छा न इन्द्रं यशसं यशोभिर्यशस्विनं नमसाना विधेम ।
 स नो रास्व राष्ट्रमिन्द्रजुतं तस्य ते रातो यशसः स्याम ॥२॥
 यशा इन्द्रो यशा अमिर्यशाः सोमो अजायत ।
 यशा विश्वस्य भूतस्याहमसि यशस्तमः ॥३॥

अच्छ । नः । इन्द्रम् । यशसम् । यशऽभिः । यशस्विनम् । नमसानाः । विधेम ।
 सः । नः । रास्व । राष्ट्रम् । इन्द्रं जुतम् । तस्य । ते । रातो । यशसः । स्याम ॥ २ ॥
 यशाः । इन्द्रः । यशाः । अग्निः । यशाः । सोमः । अजायत ।
 यशाः । विश्वस्य । भूतस्य । अहम् । अस्मि । यशऽस्तमः ॥ ३ ॥

(४०) कपारिं वृक्षम्

(१-३) वृक्षस्यास्य वृक्षस्यायस्य कपिः । (१-२) वृक्षस्यायसीयस्योर्ध्वोर्ध्वोर्ध्वः, (३) वृक्षस्यायसीयस्योर्ध्वोर्ध्वः ।
 (१-२) वृक्षस्यायसीयस्योर्ध्वोर्ध्वः, (३) वृक्षस्यायसीयस्योर्ध्वोर्ध्वः ।

अभयं यावापृथिवी इहास्तु नोभयं सोमः सविता नः कृणोतु ।
 अभयं नोस्तुर्वन्तरिक्षं सप्तऋषीणां च हविषामभयं नो अस्तु ॥१॥
 अस्मै प्रामाय प्रदिशभतस ऊर्जं सुभुतं स्वस्ति सविता नः कृणोतु ।
 अश्विन्द्रो अभयं नः कृणोत्वन्वत्र राज्ञामभि यातु मन्युः ॥२॥
 अनमित्रं नो अधरादनमित्रं न उत्तरात् ।
 इन्द्रानमित्रं नः पश्चादनमित्रं पुरस्कृधि ॥३॥

अभयम् । यावापृथिवी इति । इह । अस्तु । नः । अभयम् । सोमः । सविता । नः ।
 कृणोतु । अभयम् । नः । अस्तु । उरु । अन्तरिक्षम् । सप्तऽऋषीणाम् । च । हविषा ।
 अभयम् । नः । अस्तु ॥ १ ॥

अस्मै । प्रामाय । प्रदिशः । चतस्रः । ऊर्जम् । सुभुतम् । स्वस्ति । सविता । नः ।
 कृणोतु । अश्विन्द्रः । अभयम् । नः । कृणोतु । अन्यत्र । राज्ञाम् । अभि । यातु । मन्युः ॥
 अनमित्रम् । नः । अधरात् । अनमित्रम् । नः । उत्तरात् ।
 इन्द्र । अनमित्रम् । नः । पश्चात् । अनमित्रम् । पुरः । कृधि ॥ ३ ॥

VI.39.2 With glories we worship the resplendent Lord, who is before us and is glorious with glories, in all our humility. As such, may you grant away (kingdom) promoted by the resplendent Lord; in your that grant, may we become glorious.

VI.39.3 The resplendent Lord is glorious; glorious is adorable one; the blissful one is glorious. May I become the most glorious with the glory of all the beings. (Also Av. VI.58.3)

As given in Verses

VI.40.1 O heaven and earth, may there be freedom from fear (abhayam) here, may the blissful Lord and the inspirer Lord grant freedom from fear to us. May the vast midspace be free from fear for us; and may there be freedom from fear to us with the sacrificial offerings of the seven seers.

VI.40.2 For this village of ours, may the four mid-quarters provide goodly sustenance (ūrjam). May the inspirer Lord look after our well-being. May the resplendent Lord arrange for us freedom from fear with no enemies whatsoever. May the wrath (manyu) of the kings be turned to some where else.

Indraḥ

VI.40.3 May there be foe-lessness (anamitram) for us from below, foe-lessness for us from above. O resplendent Lord, may you make us foe-less from behind, as well as foe-less from the front.

(४१) एकचत्वारिंशं सूक्तम् .

(१-३) वृक्षस्यास्य वृक्षस्य वृक्षज्ञिना क्रतिः । मन्त्रोक्तव्यम्वा वा देवता । (१) वयमर्चोः पुण्ड्रिगुपुत्रः ।

(२) द्वितीयाया मन्त्रुपुत्रः, (३) तृतीयायाध विदुर् इत्यादि ।

मनसि चेत्तसि धिय आकूतय उत चित्तये । मृत्यै श्रुताय चक्षसे विधेम हविषा वयम् ॥१॥

अपानाय व्यानार्य प्राणाय भूरिधायसे । सरस्वत्या उरुध्यचै विधेम हविषा वयम् ॥२॥

मा नो हासिपुर्ध्वयो दैव्या ये तनूपा ये नस्तन्वस्तिनूजाः ।

अमर्त्या मर्त्या अभि नः सचध्वमायुर्धत्त प्रतर जीवसे नः ॥३॥

मनसे । चेत्तसे । धिये । आऽकूतये । उत । चित्तये ।

मृत्यै । श्रुताय । चक्षसे । विधेम । हविषा । वयम् ॥ १ ॥

अपानाय । विऽआनार्य । प्राणाय । भूरिऽधायसे ।

सरस्वत्यै । उरुऽध्यचै । विधेम । हविषा । वयम् ॥ २ ॥

मा । नः । हासिपुः । ऋषयः । दैव्याः । ये । तनुऽपाः । ये । नः । तन्वः । तनुऽजाः ।

अमर्त्याः । मर्त्यान् । अभि । नः । सचध्वम् । आयुः । धत्त । प्रऽतरम् । जीवसे । नः ॥ ३ ॥

(४२) द्विचत्वारिंशं सूक्तम् .

(१-३) वृक्षस्यास्य वृक्षस्य वृक्षज्ञिना क्रतिः । मन्त्रुर्वेत्ता । (१-२) वयमा-

द्वितीयायोर्ध्वोर्पुण्ड्रिगुपुत्रः, (३) तृतीयायाध विदुर् इत्यादि ।

अव ज्यामिव धन्वनो मन्युं तनोमि ते हृदः ।

यथा समनसौ भुत्वा सखायाविव सचावहै ॥१॥

सखायाविव सचावहा अव मन्युं तनोमि ते ।

अधस्ते अश्मनो मन्युमुपोस्यामसि यो गुरुः ॥२॥

अभि तिष्ठामि ते मन्युं पाष्ण्या प्रपदेन च ।

यथावशो न वादिषो मम चित्तमुपायसि ॥३॥

अव । ज्याम्ऽइव । धन्वनः । मन्युम् । तनोमि । ते । हृदः ।

यथा । सम्ऽमनसौ । भुत्वा । सखायौऽइव । सचावहै ॥ १ ॥

सखायौऽइव । सचावहै । अव । मन्युम् । तनोमि । ते ।

अधः । ते । अश्मनः । मन्युम् । उप । अस्यामसि । यः । गुरुः ॥ २ ॥

अभि । तिष्ठामि । ते । मन्युम् । पाष्ण्या । प्रऽपदेन । च ।

यथा । अवशः । न । वादिषः । मम । चित्तम् । उपऽआयसि ॥ ३ ॥

Manas and other Daivya Ṛṣis

VI.41.1 For mental power, for intellectual power, for comprehension, for determined effort, for understanding, for resolution, for learning and for realization, we perform sacrifice with offerings.

VI.41.2 For out-breath, for through-breath, for in-breath, the plentiful nourisher, and for the learning divine (*sarasvatyā*) of vast dimensions, we perform sacrifice with offerings.

VI.41.3 May the divine seers, who are protectors of our bodies, who are our very bodies, and who are born of our bodies, never desert us. O immortals, may you remain closely associated with us, the mortals. Bestow long life on us for living nobly.

Manyuh : Wrath : Anger

VI.42.1 Like a bow-string from the bow, I take away anger from your heart, so that becoming of one mind, both of us may live like friends together.

VI.42.2 May both of us live together like friends; I take away your anger. We bury your anger under a very large stone.

VI.42.3 I trample upon your anger with my heel and sole, so that you may be of one mind with me and will not talk as if uncontrolled (*avaśaḥ*).

(४३) चिकित्सारिचं दृश्यम्

(१-३) इत्यन्तात्स्व दृश्यत्वं दृश्यत्विगं कति । मनुजानां देवता । मनुजानां देवता ।

अयं दुर्मो विमन्युकः स्वाय चारणाय च ।

मन्योर्विमन्युकस्याय मन्युश्मन उच्यते ॥ १ ॥

अयं यो भूरिमूलः समुद्रमवतिष्ठति ।

दुर्मः पृथिव्या उत्थितो मन्युश्मन उच्यते ॥ २ ॥

वि ते हनव्यां शरणि वि ते मुख्या नयामसि ।

यथावशो न वारिषो मम चित्तमुपायसि ॥ ३ ॥

अयम् । दुर्मः । विमन्युकः । स्वाय । च । चारणाय । च ।

मन्योः । विमन्युकस्य । अयम् । मन्युश्मनः । उच्यते ॥ १ ॥

अयम् । यः । भूरिमूलः । समुद्रम् । अवतिष्ठति ।

दुर्मः । पृथिव्याः । उत्थितः । मन्युश्मनः । उच्यते ॥ २ ॥

वि । ते । हनव्याम् । शरणिम् । वि । ते । मुख्याम् । नयामसि ।

यथा । अवशः । न । वारिषः । मम । चित्तम् । उपदुपायसि ॥ ३ ॥

(४४) चिकित्सारिचं दृश्यम्

(१-३) इत्यन्तात्स्व दृश्यत्वं दृश्यत्विगं कति । मनुजानां देवता । (१-२) इत्यन्तात्स्व

द्वितीयोक्तयोः मनुजानां देवता । (३) इत्यन्तात्स्व दृश्यत्वं दृश्यत्विगं कति ।

अस्मादीरस्तात्पृथिव्यस्याद्विधमिदं जगत् ।

अस्थुर्वृक्षा ऊर्ध्वस्वप्नास्तिष्ठान्द्रोगो अयं तव ॥ १ ॥

शतं या मेघजानि ते सहस्रं संगतानि च ।

श्रेष्ठमासावमेघजं वसिष्ठं रोगनाशनम् ॥ २ ॥

रुद्रस्य मूर्धन्यस्य तस्य नाभिः ।

विषाणका नाम वा असि पितृणां मूलोदुत्थिता वातीकृतनाशनी ॥ ३ ॥

अस्थात् । यौः । अस्थात् । पृथिवी । अस्थात् । विधम् । इदम् । जगत् ।

अस्थुः । वृक्षाः । ऊर्ध्वस्वप्नाः । तिष्ठान् । रोगः । अयम् । तव ॥ १ ॥

शतम् । या । मेघजानि । ते । सहस्रम् । समुत्पतानि । च ।

श्रेष्ठम् । आसावुमेघजम् । वसिष्ठम् । रोगनाशनम् ॥ २ ॥

रुद्रस्य । मूर्धन्यम् । असि । अमृतस्य । नाभिः ।

विषाणका । नाम । वै । असि । पितृणाम् । मूलोत्थिता । वातीकृतनाशनी ॥ ३ ॥

Manyu - Śamanam : Soother of Anger

VI.43.1 This darbha (kuśa grass; *Poa Cyno-suroides*) is anger-remover for one's kinsman as well as for a stranger. This is called soother of the anger of a very furious person.

VI.43.2 This darbha, which is rich in roots, and grows in watery places; the darbha, which springs out of earth, is called soother of anger.

VI.43.3 We remove the trace of anger, set in your chain and set in your face (mouth), so that may not talk uncontrolled and be accordant with my heart.

As in the Verses

VI.44.1 The sky is still (asthāt), the earth is still; all this moving world has become still; still are the trees that sleep standing erect; may your this malady be stilled.

VI.44.2 Whatever a hundred remedies are for you and a thousand are their combinations; among them this is the best cure for haemorrhage (āsrāva); it controls as well as roots out the disease.

VI.44.3 You are the stream that the thunder cloud (rudra) pours, the close relations of ambrosia, or you are the viṣāṇakā plant (herb) springing from the origin of the elders and you are curer of the wind-caused diseases.

(४५) इत्यन्तारिषं सूक्तम्

(१-३) इत्यन्तारिषं सूक्तान्तरिषं इत्येतत् वचनं लक्ष्यम् । इत्यन्तारिषं इत्येतत् । (१) इत्यन्तारिषं सूक्तान्तरिषं । (२) इतिविषयाः इतिविषयः । (३) इतिविषयाः इतिविषयः ।

परोपेहि मनस्याप किमशस्तानि शंससि ।
 परोपेहि न त्वा कामये वृक्षां वनानि स चर गृहेषु गोषु मे मनः ॥१॥
 अवशसा निःशसा यत्पराशसोपारिम जाग्रतो यत्स्वपन्तः ।
 अग्निर्विश्वान्यप दुष्कृतान्यजुष्टान्यारे अस्मदधातु ॥२॥
 यद्विन्द्र ब्रह्मणस्पतेपि मृषा चरामसि ।
 प्रचेता न आङ्गिरसो इरितात्पात्वंहसः ॥३॥

परः । अप । इहि । मनःऽप । किम् । अशस्तानि । शंससि । परी । इहि । न । त्वा ।
 कामये । वृक्षान् । वनानि । सम् । चर । गृहेषु । गोषु । मे । मनः ॥ १ ॥
 अवऽशसा । निःऽशसा । यत् । पराऽशसा । उपऽआरिम । जाग्रतः । यत् । स्वपन्तः ।
 अग्निः । विश्वानि । अप । दुःऽकृतानि । अजुष्टानि । आरे । अस्मत् । दधातु ॥ २ ॥
 यत् । इन्द्र । ब्रह्मणः । प । अपि । मृषा । चरामसि ।
 प्रऽचेताः । नः । आङ्गिरसः । दुःऽइतात् । पातु । अंहसः ॥ ३ ॥

(४६) इत्यन्तारिषं सूक्तम्

(१-३) इत्यन्तारिषं सूक्तान्तरिषं इत्येतत् वचनं लक्ष्यम् । इत्यन्तारिषं इत्येतत् । (१) इत्यन्तारिषं सूक्तान्तरिषं । (२) इतिविषयाः इतिविषयः । (३) इतिविषयाः इतिविषयः ।

यो न जीवोसि न मृतो देवानाममृतगर्भोसि स्वप्न ।
 वरुणानी ते माता यमः पितरर्कनामासि ॥१॥
 विद्य ते स्वप्न जनित्र देवजामीनां पुत्रोसि यमस्य करणः ।
 अन्तकोसि मृत्युरसि ।
 तं त्वा स्वप्न तथा सं विद्य स नः स्वप्न दुष्प्राप्तायाहि ॥२॥

यः । न । जीवः । असि । न । मृतः । देवानाम् । अमृतगर्भः । असि । स्वप्न ।
 वरुणानी । ते । माता । यमः । पिता । अरुः । नाम । असि ॥१॥
 विद्य । ते । स्वप्न । जनित्रम् । देवऽजामीनाम् । पुत्रः । असि । यमस्य । करणः ।
 अन्तकः । असि । मृत्युः । असि । तम् । त्वा । स्वप्न । तथा । सम् । विद्म । सः । नः ।
 स्वप्न । दुःऽस्वप्नात् । प्राहि ॥ २ ॥

Cure for Evil Dreams

VI.45.1 O evil thought, go far away. What abominable things you suggest (Why do you suggest abominable things). Get away. I do not like you. Go and move among trees and forests. My heart is in my home and cows.

VI.45.2 While awake or while asleep, by degrading speech, by discarding speech or by out-casting speech, whatever improper misdeeds we have done, may the adorable Lord remove and cast all of them far away from us.

VI.45.3 O resplendent Lord, O Lord of divine knowledge, whatever (sin) we have committed through false-hood, may the fiery and conscientious one free us from that abominable (amhasaḥ) sin.

Cure for Evil Dreams

VI.46.1 You, who are neither alive nor dead, are full of ambrosia for the enlightened ones. Varuṇānī (venerability) is your mother; Yama (law and justice) is your father; and you are Araruh by name.

VI.46.2 O dream, we know your birth. You are the son of the sisters of the bounties of nature. You are an instrument of controller Lord (Yama) You are the one that causes an end (antaka). You are the death. O dream, we know you thoroughly as such. So may you, O dream, save us from evil dreams.

यथा कलां यथा शफं यथर्णं संनयन्ति ।
एवा दुष्वर्ण्यं सर्वं द्विषते सं नयामसि ॥३॥

यथा । कलाम् । यथा । शफम् । यथा । ऋणम् । सम्ऽनयन्ति ।
एव । दुऽस्वर्ण्यम् । सर्वम् । द्विषते । सम् । नयामसि ॥ ३ ॥

(४७) लक्ष्मणारिणं वृत्तम्

(१-३) वृषस्वात्य वृषस्वाङ्गिरसः प्रचेता वमथ जपयः । (१) प्रवमथोऽग्निः, (२) द्वितीयावा विश्वे देवाः, (३) कृतीयावा सौधन्वना देवताः । विदुर् उच्यः ॥

अग्निः प्रातःसवने पात्वस्मान्वैश्वानरो विश्वकृद्विश्वशीभूः ।
स नः पावको द्रविणे दधात्वायुष्मन्तः सहर्भक्षाः स्याम ॥१॥
विश्वे देवा मरुत इन्द्रो अस्मानस्मिन्द्वातीये सवने न जह्युः ।
आयुष्मन्तः प्रियमेषां वदन्तो वयं देवानां सुमतौ स्याम ॥२॥
इदं तृतीयं सवनं कवीनामृतेन ये चमसमैरयन्त ।
ते सौधन्वनाः स्वर्गिनशानाः स्वर्ष्टि नो अभि वस्यो नयन्तु ॥३॥

अग्निः । प्रातःऽसवने । पातु । अस्मान् । वैश्वानरः । विश्वऽकृत् । विश्वऽशीभूः ।
सः । नः । पावकः । द्रविणे । दधातु । आयुष्मन्तः । सहऽर्भक्षाः । स्याम ॥ १ ॥
विश्वे । देवाः । मरुतः । इन्द्रः । अस्मान् । अस्मिन् । द्वितीये । सवने । न । जह्युः ।
आयुष्मन्तः । प्रियम् । एषाम् । वदन्तः । वयम् । देवानाम् । सुमतौ । स्याम ॥ २ ॥
इदम् । तृतीयम् । सवनम् । कवीनाम् । ऋतेन । ये । चमसम् । ऐरयन्त ।
ते । सौधन्वनाः । स्वर्ष्टि । आगशानाः । सुऽर्ष्टिम् । नः । अभि । वस्यः । नयन्तु ॥

(४८) लक्ष्मणारिणं वृत्तम्

(१-३) वृषस्वात्य वृषस्वाङ्गिरसः प्रचेता वमथ जपयः । मन्त्रोक्त देवताः । उन्मिह उच्यः ॥

श्येनोसि गायत्रच्छन्दा अनु त्वा रभे ।
स्वस्ति मा सं वहास्य यज्ञस्योदधि स्वाहा ॥१॥

श्येनः । असि । गायत्रऽच्छन्दाः । अनु । त्वा । आ । रभे ।
स्वस्ति । मा । सम् । वह । अस्य । यज्ञस्य । उत्ऽऽकृचि । स्वाहा ॥ १ ॥

VI.46.3 As a sixteenth (kalā), as an eighth (śapham), as a whole debt (yatharṇam), they bring together all evil-dreaming (duḥ-śvapnam) for him who hates us. (Also Ṛg. VIII.47.17)

Agniḥ

VI.47.1 May the adorable Lord, benefactor of all men, creator of all and bestower of peace and happiness on all, guard us at the morning sacrifice (prātaḥ savana). May he, the purifier, place us among riches. May we have long life enjoying food together. (Saha-bhakṣāḥ)

Viśvedevāḥ

VI.47.2 May all the bounties of nature, cloud-bearing winds and the resplendent Lord not fail us at this second sacrifice (of the day) (duitīya savana). May we have long life and be in good books of the enlightened ones, always speaking what is pleasing to them.

Sudhanvā

VI.47.3 This third sacrifice (trīya savana) of the day is meant for poets (omnivisioned persons), who move the bowls in proper way. May those, having excellent bows, and winners of the sublime happiness, lead (conduct) our good sacrifice to its richest fruition.

As laid in the verses

VI.48.1 You are śyena (falcon – one of excellent motion) having gāyatrī as metre. I start this libation for you. May you conduct me safely to the last verse of this sacrifice. Svāhā.

ऋभुरसि जगच्छन्दा अनु त्वा रभे ।
 स्वस्ति मा स वंद्वात्य यज्ञस्योदचि स्वाहा ॥२॥
 वृषासि त्रिष्टुप्छन्दा अनु त्वा रभे ।
 स्वस्ति मा स वंद्वात्य यज्ञस्योदचि स्वाहा ॥३॥

ऋभुः । असि । जगत्छन्दाः । अनु । त्वा । आ । रभे ।
 स्वरित । मा । सम् । वह । अस्य । यज्ञस्य । उत्सृजि । स्वाहा ॥ २ ॥
 वृषा । असि । त्रिस्तुप्छन्दाः । अनु । त्वा । आ । रभे ।
 स्वस्ति । मा । सम् । वह । अस्य । यज्ञस्य । उत्सृजि । स्वाहा ॥ ३ ॥

(४९) दशोपपञ्चाशं सूक्तम्

(१-३) दशमन्वात्य सूक्तस्य गार्ग्यं कृषिः । अक्षिरेवता । (१) वषमर्षोऽनुभुर ।
 (२) द्वितीयाया वनती, (३) तृतीयाया विप्राधुमती छन्दांसि ।

नहि ते अमे तन्वः । क्रूरमानंश मर्त्यैः ।
 कपिर्बभस्ति तेजनं त्वं जरायु गौरिव ॥१॥
 मेष इव वै सं च वि चोर्विष्यसे यदुत्तरद्रावुपरम् । खादतः ।
 शीर्ष्णा शिरोऽप्ससाप्सो अर्दयन्शृन्बभस्ति हरितिभिरासभिः ॥२॥
 सुपर्णा वाचमकृतोऽप यव्याखरे कृष्णा इषिरा अनर्तिषुः ।
 नि यन्नियन्त्युपरस्य निष्कृति पुरु रेतो दधिरे सूर्यश्रितः ॥३॥

नहि । ते । अग्ने । तन्वः । क्रूरम् । आनंश । मर्त्यैः ।
 कृषिः । बभस्ति । तेजनम् । स्वम् । जरायु । गौरिः । इव ॥ १ ॥
 मेषः । इव । वै । सम् । च । वि । च । उरु । अच्यसे । यत् । उत्तरऽद्रौ । उपरः । च । खादतः ।
 शीर्ष्णा । शिरः । अप्ससा । अप्सः । अर्दयन् । अंशन् । बभस्ति । हरितिभिः । आसऽभिः ॥ २ ॥
 सुऽपर्णाः । वाचम् । अकृत । उप । यवै । आऽखरे । कृष्णाः । इषिराः । अनर्तिषुः ।
 नि । यत् । निऽयन्ति । उपरस्य । निःऽकृतिम् । पुरु । रेतः । दधिरे । सूर्यऽश्रितः ॥ ३ ॥

VI.48.2 You are ṛbhu (skilled technician) having jagatī as metre. I start this libation for you. May you conduct me safely to the last verse of this sacrifice. Svāhā.

VI.48.3 You are vṛṣa (full of manly vigour) having triṣṭup as metre. I start this libation for you. May you conduct me safely to the last verse of this sacrifice. Svāhā.

Agniḥ

VI.49.1 O fire, a mortal can never attain (endure) the cruelty of your self. (Due to it) the monkey (kapiḥ) chews the reed (of an arrow) as a cow eats her after-birth. (jarāyu)

VI.49.2 Verily, like a ram (meṣah) you move forward (to butt in the other) and draw back (to strike again) and in a nice forest stay nibbling grass. Pressing head against head and body against body, you eat soft stalks with your yellow mouths.

VI.49.3 The birds of beautiful wings have sent their cry in the sky. The dark ones, moving fast, have danced in their abodes. Your flames bursting out, go for formation of clouds. Having reached the sun, they hold up plenty of seed (water or retah)

(५०) यज्ञासं सूक्तम्

(१-१) वृषस्वायं सूक्तमवाक्यां कविः । अविनी देवते । (१) वृषयवो
विराडुगती, (२-१) द्वितीयाकृतीवयोश्च कथ्यतां द्विरुगती ।

हृतं तर्दं समङ्कमाखुमश्चिना छिन्तं शिरो अपि पृथीः शृणीतम् ।
 यवाभेददानपि नक्षतं सुखमथामयं कृणुतं धान्यापि ॥१॥
 तर्दं हे पतङ्ग हे जम्भ हा उपङ्कस ।
 ह्रस्वोवासीस्थितं हविरनन्दन्त इमान्यवानर्हिसन्तो अपोदित ॥२॥
 तदीपते वचापते तृष्टजम्भा आ शृणोत मे ।
 य आरण्या व्यहिरा ये के च स्थ व्यहिरास्तान्त्सवीजम्भयामसि ॥३॥

हृतम् । तर्दम् । समङ्कम् । आखुम् । अश्चिना । छिन्तम् । शिरः । अपि । पृथीः । शृणीतम् ।
 यवान् । न । इत् । अदान् । अपि । नक्षतम् । सुखम् । अथ । अभयम् । कृणुतम् । धान्यापि ॥१॥
 तर्दं । हे । पतङ्ग । हे । जम्भ । हे । उपङ्कस । ह्रस्वाऽर्धव । अर्सम् । स्थितम् । हविः ।
 अनन्दन्तः । इमान् । यवान् । अर्हिसन्तः । अपङ्कसऽर्धव । ॥ २ ॥
 तर्दङ्पते । वचाङ्पते । तृष्टजम्भाः । आ । शृणोतु । मे । ये । आरण्याः । विङ्कऽहिराः ।
 ये । के । च । स्थ । विङ्कऽहिराः । तान् । सर्वान् । जम्भयामसि ॥ ३ ॥

(५१) वरुणजासं सूक्तम्

(१-१) वृषस्वायं सूक्तम् अन्तर्हितः । (१-२) वृषमाद्वितीयावयोश्च, (३) कृतीयायाश्च वरुणो देवताः ।
(१) वृषयवो गायत्री, (२) द्वितीयायाश्चिदुत्, (३) कृतीयायाश्च वगती कन्दोसि ।

वायोः पूतः पवित्रेण प्रत्यह सोमो अति द्रुतः । इन्द्रस्य युज्यः सखा ॥१॥
 आपो अस्मान्मातरः सूदयन्तु घृतेन नो घृतप्वः पुनन्तु ।
 विश्वं हि रिप्रं प्रवहन्ति देवीरुदिदाभ्यः शुचिरा पूत एमि ॥२॥
 यत्किं चेद वरुण देव्ये जनैर्भिद्रोहं मनुष्याश्चरन्ति ।
 अचित्या चेत्तव धर्मा युयोपिम मा नस्तस्मादेनसो देव रीरिषः ॥३॥

वायोः । पूतः । पवित्रेण । प्रत्यह् । सोमः । अति । द्रुतः । इन्द्रस्य । युज्यः । सखा ॥१॥
 आपः । अस्मान् । मातरः । सूदयन्तु । घृतेन । नः । घृतप्वः । पुनन्तु । विश्वम् । हि ।
 रिप्रम् । प्रवहन्ति । देवीः । उत् । इत् । आभ्यः । शुचिः । आ । पूतः । एमि ॥ २ ॥
 यत् । किम् । च । इदम् । वरुण । देव्ये । जनैः । अभिद्रोहम् । मनुष्याः । चरन्ति ।
 अचित्या । च । इत् । तव । धर्म । युयोपिम । मा । नः । तस्मात् । एनसः । देव । रीरिषः ॥

Aśvin - Pair

- VI.50.1** O Aśvin-pair, please kill the *tarda* or borer; destroy the *samaṅka*, the rat; destroy the *ākhu* (mouse); I cut off their heads and crush their ribs, so that they do not eat the *yava* (barley); let our corn (*dhānya*) grow, free from danger.
- VI.50.2** Hey, borer (*tarda*), hey, locust (*pataṅga*), hey, grinder (*upakvasa*), just as a priest leaves the incomplete sacrifice, goes away without devouring or injuring this corn. (Hai and Ha = oh = Hey; interjections)
- VI.50.3** O lord of destroyers (borers), O lord of rats (*ākhuḥ*), you having sharp teeth (*ṛṣṭa-jambhā*), listen to me. The devourers of the wind, and whosoever are other devourers (*vyadvarā*) you are, all of them shall crush and destroy.

Somaḥ

- VI.51.1** Purified with Vāyu's purifier, Soma has run over opposite (*pratyaṅ*), Indra's favourite associate. (Vāyu = lord of movement; Indra = resplendent Lord; Soma = Lord of Bliss) (Also Yv. XIX.3)

Āpaḥ (Waters)

- VI.51.2** May waters, the mothers of all, cleanse us. May the purifiers of butter purify us with melted butter. These divine waters carry off all the dirt of sins. Purified with these all around, I rise up clean and pure. (Also Yv. IV.2)

Varuṇaḥ

- VI.51.3** Whatever offence men commit against divine beings, and whichever your law they violate through ignorance, may you not, O venerable Lord, be harsh to us on account of that iniquity. (Also Rg. VII.89.5)

(५१) विष्वक्कां लुक्

(१-१) वृषत्वात् लुक् स्व भागविक्रिषिः । वन्मोक्ष देवताः । अनुहुन् कर्मः ॥

उत्सूर्यो दिव एति पुरो रक्षांसि निजूर्वेन् । आदित्यः पर्वतेभ्यो विश्वदृष्टो अदृष्टहा ॥१॥

नि गावो गोष्ठे असदुनि मृगासो अविक्षत । न्यू३र्मयो नदीनां न्य१दृष्टा अलिप्सत ॥२॥

आयुर्दद विपश्चित श्रुतां कर्ष्वस्य वीरुधम् ।

आभारिष विश्वभेषजीमस्यादृष्टानि शमयत् ॥३॥

उत् । सूर्यः । दिवः । एति । पुरः । रक्षांसि- । निजूर्वेन् ।

आदित्यः । पर्वतेभ्यः । विश्वदृष्टः । अदृष्टहा ॥ १ ॥

नि । गावः । गोऽस्थे । असदुन् । नि । मृगासः । अविक्षत ।

नि । कूर्मयोः । नदीनाम् । नि । अदृष्टाः । अलिप्सत ॥ २ ॥

आयुःऽददम् । विपःऽचितम् । श्रुताम् । कर्ष्वस्य । वीरुधम् ।

आ । आभारिषम् । विश्वभेषजीम् । अस्य । अदृष्टान् । नि । शमयत् ॥ ३ ॥

(५२) विष्वक्कां लुक्

(१-१) वृषत्वात् लुक् स्व बृहस्पत्य क्रिषिः । वन्मोक्ष देवताः । (१) वषवर्षो वगती,

(२-१) द्वितीयात्प्राक्परोक्ष विहुन् कर्मन्ती ॥

द्यौश्च म इदं पृथिवी च प्रचेतसौ शुक्रो बृहन्दक्षिणया पिपर्तु ।

अनु स्वधा चिक्रितां सोमो अमिर्वायुनः पातु सविता भगम् ॥१॥

पुनः प्राणः पुनरात्मा न ऐतु पुनश्चक्षुः पुनरसुर्न ऐतु ।

वैश्वानरो नो अदग्धस्तनूपा अन्तस्तिष्ठाति दुरितानि विश्वा ॥२॥

सं वर्चसा पर्यसा सं तनूभिर्गन्महि मनसा सं शिवेन ।

त्वष्टा नो अत्र वरीयः कृणोत्वनुं नो मारु तन्वो३ यद्विरिष्टम् ॥३॥

द्यौः । च । मे । इदम् । पृथिवी । च । प्रचेतसौ । शुक्रः । बृहन् । दक्षिणया । पिपर्तु ।

अनु । स्वधा । चिक्रिताम् । सोमः । अग्निः । वायुः । नः । पातु । सविता । भगः । च ॥

पुनः । प्राणः । पुनः । आत्मा । नः । आ । एतु । पुनः । चक्षुः । पुनः । असुः । नः । आ । एतु ।

वैश्वानरः । नः । अदग्धः । तनूपाः । अन्तः । तिष्ठाति । दुरितानि । विश्वा ॥ २ ॥

सम् । वर्चसा । पर्यसा । सम् । तनूभिः । अगन्महि । मनसा । सम् । शिवेन ।

त्वष्टा । नः । अत्र । वरीयः । कृणोतु । अनु । नः । मारु । तन्वो३ । यत् । विरिष्टम् ॥ ३ ॥

Sūryaḥ; Sun

- VI.52.1** From the mountains, the sun, the Āditya (sun of each month) rising up in the sky killing the germs (of wasting diseases) before him - visible to all and killing the invisible (venomous creatures).

Gāvaḥ : Cows

- VI.52.2** When cows settle in their stalls, the wild beasts retreat to their lairs, the waves of the rivers calm down, then the unseen creatures infect me with their venom. (Also R̥g. I. 191.4)

Bheṣajam (herb : a cure)

- VI.52.3** I have brought the famous herb, that gives life to the patient, energises the intellect. It is a cure-all remedy. May it ameliorate the unseen diseases of this man. (May it remove the poison of unseen creatures from this man).

Earth and others as in the verses

- VI.53.1** May favourably inclined heaven and earth, and the great bright one (the sun) sustain all this of mine with liberal gift. May the lord blissful and adorable favour me with provisions. May the omnipresent (vāyu), the impeller and bestower of fortunes protect us.
- VI.53.2** May the out-breath and the soul come again to us. May the vision and life come again to us. May the benefactor of all men, the irrepressible protector of our bodies, stay between us and the evils.
- VI.53.3** May we be blessed with intellectual lustre, vigour, bodies and noble mind. May liberally giving cosmic architect (tvaṣṭṛ) make us superior here and remove every blemish from our bodies. (Also Yv. VIII.14)

(५४) ऋग्वेदांस्तुतम्

(१-३) त्वत्स्यास्य तुल्यस्य ब्रह्मा ऋषिः । अग्नीषोमी देवते । मनुष्यं कृत्वा ।

इदं तद्युज उत्तरमिन्द्रं शुभ्राम्यष्टयि ।
 अस्य क्षत्रं श्रियं महीं वृष्टिरिव वर्धया तृणम् ॥१॥
 अस्मै क्षत्रमग्नीषोमावस्मै धारयतं रयिम् ।
 इमं राष्ट्रस्याभीवर्गे कृणुत युज उत्तरम् ॥२॥
 सर्वन्धुश्चासंबन्धुश्च यो अस्मौ अभिदासति ।
 सर्वं तं रन्धयासि मे यजमानाय सुन्वते ॥३॥

इदम् । तत् । युजे । उत्तरम् । इन्द्रम् । शुभ्रामि । अष्टये ।
 अस्य । क्षत्रम् । श्रियम् । महीम् । वृष्टिः ऽईव । वर्धय । तृणम् ॥ १ ॥
 अस्मै । क्षत्रम् । अग्नीषोमी । अस्मै । धारयाम् । रयिम् ।
 इमम् । राष्ट्रस्य । अभिऽवर्गे । कृणुतम् । युजे । उत्तरम् ॥ २ ॥
 सऽबन्धुः । च । असंबन्धुः । च । यः । अस्मान् । अभिऽदासति ।
 सर्वम् । तम् । रन्धयासि । मे । यजमानाय । सुन्वते ॥ ३ ॥

(५५) ऋग्वेदांस्तुतम्

(१-३) त्वत्स्यास्य तुल्यस्य ब्रह्मा ऋषिः । (१) ऋग्वेदां विधे देवाः, (२-३) द्वितीयाग्नीषोमीय
 देवते देवताः । (१, २) ऋग्वेदाग्नीषोमीयवर्गगती, (३) द्वितीयाग्नीषोमीयवर्गगती ।

ये पन्थानो बृहवो देवयानां अन्तरा द्यावापृथिवी संचरन्ति ।
 तेषामज्यानि यतमो ब्रह्मति तस्मै मा देवाः परि धत्तेह सर्वे ॥१॥
 ग्रीष्मो हेमन्तः शिशिरो वसन् शरत् वर्षाः स्थिते नो दधात ।
 आ नो गोषु भजता प्रजायां इह शरणे स्याम ॥२॥
 इदावत्सराय परिवत्सराय संवत्सराय कृणुत बृहन्नमः ।
 तेषां वयं सुमत्तौ यज्ञियानामपि भद्रे सौमनसे स्याम ॥३॥

ये । पन्थानः । बृहवः । देवयानाः । अन्तरा । द्यावापृथिवी इति । समऽचरन्ति ।
 तेषाम् । अज्यानिम् । यतमः । ब्रह्मति । तस्मै । मा । देवाः । परि । धत्त । इह । सर्वे ॥१॥
 ग्रीष्मः । हेमन्तः । शिशिरः । वसन्तः । शरत् । वर्षाः । सुऽइते । नः । दधात ।
 आ । नः । गोषु । भजत । आ । प्रऽजायाम् । निऽधाते । इत् । वः । शरणे । स्याम ॥२॥
 इदावत्सराय । परिवत्सराय । समऽवत्सराय । कृणुत । बृहत् । नमः ।
 तेषाम् । वयम् । सुऽमत्तौ । यज्ञियानाम् । अपि । भद्रे । सौमनसे । स्याम ॥ ३ ॥

Agni - Soma Pair

- VI.54.1** I unite this work with a better one. I adore the resplendent Lord for fulfillment of desires. (O resplendent Lord), may you increase the authority, and great splendour of this sacrificer, as the rain helps the growth of grass.
- VI.54.2** O Lord adorable and blissful, may you bestow authority and riches on this sacrificer. May you place him rightly higher among the prominent chiefs of the kingdom.
- VI.54.3** Whether related or unrelated, whoever assails us - all such persons may you bring to my subjugation. I am the sacrificer, offerer of Soma libations.

Viśvedevāḥ

- VI.55.1** Those numerous paths, that run between heaven and earth and are frequented by the enlightened ones, whichever of them carry one to prosperity, may you all the enlightened ones lead me on that very path here.

Rudraḥ

- VI.55.2** Summer, winter, cold season, spring, autumn and rains - may you keep us in perfect weal. Grant us our share of kine and children. May we enjoy your unperturbed shelter. (Six seasons : Grīṣma, Hemanta, Śiśira, Vasanta, Śarad, and Varṣā)
- VI.55.3** Grow abundant food-grains for the third year, the second and the first year. May we ever be held in good grace and benign friendship of those, who are engaged in selfless actions. (yajñīyānām = yājñika = people engaged in public service, i.e., in selfless actions.)

(५१) ऋषयज्ञायां सूक्तम्

(१-३) वृषस्वात्म्यं सूक्तस्य सान्तापिकर्मणि । (१) वृषमर्चो विभे देवाः, (२-३) द्वितीयास्तीक्ष्णकोषं वदो देवताः ।

(१) वृषमाया इन्मिगर्मा वप्यारद्धिः, (२) द्वितीयाया अनुहुत्, (३) तृतीयाया भिष्वनुहुत् कर्माणि ॥

मा नो देवा अर्हिर्वधीत्सतोऽकान्त्सहपूरुषान् ।

संयंतं न वि ष्वरध्यान्तं न सं यमममो देवजनेभ्यः ॥१॥

नमोस्त्वसिताय नमस्तिरभिराजये ।

स्वजाय बभ्रवे नमो नमो देवजनेभ्यः ॥२॥

सं ते हन्मि दृता दृतः समु ते हन्वा हनू ।

सं ते जिह्या जिह्वां सम्वाक्नाह आस्यम् ॥३॥

मा । नः । देवाः । अर्हिः । वधीत् । सजतोऽकान् । सहपूरुषान् ।

सम्यंतम् । न । वि । ष्वरत् । विऽआत्तम् । न । सः । यन्तम् । नमः । देवऽजनेभ्यः ॥ १ ॥

नमः । अस्तु । असिताय । नमः । तिरश्चिराजये ।

स्वजाय । बभ्रवे । नमः । नमः । देवऽजनेभ्यः ॥ २ ॥

सम् । ते । हन्मि । दृता । दृतः । सम् । ऊं इति । ते । हन्वा । हनु इति ।

सम् । ते । जिह्या । जिह्वाम् । सम् । ऊं इति । आस्ना । अह् । आस्यम् ॥ ३ ॥

(५२) ऋषयज्ञायां सूक्तम्

(१-३) वृषस्वात्म्यं सूक्तस्य सान्तापिकर्मणि । वदो देवता [(१) तृतीयाया वदो मन्त्रोक्त वा] । (१-२) वृषमाद्वितीयायो-

र्कषोरनुहुत्, (३) तृतीयाया वप्यनुहुती कर्माणि ॥

इदमिहा उ मेषजमिदं रुद्रस्य मेषजम् ।

येनेषुमेकतेजनां शतशल्यामपज्ववत् ॥१॥

जालाषेणामि विञ्चत जालाषेणोप सिञ्चत ।

जालाषमुग्रं मेषजं तेन नो मृड जीवसे ॥२॥

शं च नो मयभ नो मा च नः किं चनाममत् ।

क्षमा रपो विश्वं नो अस्तु मेषजं सर्वं नो अस्तु मेषजम् ॥३॥

इदम् । इत् । वै । ऊं इति । मेषजम् । इदम् । रुद्रस्य । मेषजम् ।

येन । इषुम् । एकऽतेजनाम् । शतऽशल्याम् । अपऽज्ववत् ॥ १ ॥

जालाषेण । अभि । सिञ्चत । जालाषेण । उप । सिञ्चत ।

जालाषम् । उग्रम् । मेषजम् । तेन । नः । मृड । जीवसे ॥ २ ॥

शम् । च । नः । मयः । च । नः । मा । च । नः । किम् । च । नाममत् ।

क्षमा । रपः । विश्वम् । नः । अस्तु । मेषजम् । सर्वम् । नः । अस्तु । मेषजम् ॥ ३ ॥

Viśvedevāḥ

- VI.56.1** O bounties of nature, let not the snake kill us, along with our offsprings and with our men. May it not open its closed mouth, may it not close its mouth when opened. Our homage be to the enlightened men (i.e., the physicians).
- VI.56.2** Our homage be to the asita or black (snake); homage to the tiraściṛāji or to the cross-lined; homage to the brown (babhru) constrictor; homage be to the svaja or self-born, and to the devajana or enlightened ones.
- VI.56.3** I beat your tooth with tooth together, your jaw with jaw together; your tongue with tongue together; and your mouth, O snake, with mouth together.

Rudraḥ

- VI.57.1** This (water) indeed is a remedy. This is the Rudra's (terrible lord's) remedy, with which he calls off the one-shafted arrow with a hundred tips.
- VI.57.2** Bathe the parts all around with water. Bathe the inner parts with water. The water is a powerful remedy. May you make us happy with it, so that we may live.

Bheṣajam : Remedy

- VI.57.3** May ours be the weal and the happiness. And may we not suffer from any disease. May the foreign matter (causing disease) calm down. May all the things be remedy to us; may everything be remedy to us.

(५८) अथर्ववेदः सूक्तम्

(१-४) वृषस्त्वात्प सूक्तस्यावर्षां कविः । इहस्तमिर्मन्त्रोक्त वा देवताः । (१) वचमर्थो
वगती, (२) क्षितीयायाः कस्तारपक्षिः, (३) क्षीयायाश्चातुर्यं कर्त्तासि ।

यशसं मेन्द्रो मघवान्कृणोतु यशसं धावापृथिवी उमे इमे ।
यशसं मा देवः सविता कृणोतु प्रियो दातुर्दक्षिणाया इह स्याम ॥१॥
यथेन्द्रो धावापृथिव्योर्यशस्वान्यपाप ओषधीषु यशस्वतीः ।
एवा विश्वेषु देवेषु वयं सर्वेषु यशसः स्याम ॥२॥

यशा इन्द्रो यशा अग्निर्यशाः सोमो अजायत ।

यशा विश्वस्य भूतस्याहमस्मि यशस्तमः ॥३॥

यशसं मा । इन्द्रः । मघवान् । कृणोतु । यशसं । धावापृथिवी इति । उमे इति । इमे इति ।

यशसं मा । देवः । सविता । कृणोतु । प्रियः । दातुः । दक्षिणायाः । इह । स्याम ॥ १ ॥

यथा । इन्द्रः । धावापृथिव्योः । यशस्वान् । यथा । आपः । ओषधीषु । यशस्वतीः ।

एव । विश्वेषु । देवेषु । वयम् । सर्वेषु । यशसः । स्याम ॥ २ ॥

यशाः । इन्द्रः । यशाः । अग्निः । यशाः । सोमः । अजायत ।

यशाः । विश्वस्य । भूतस्य । अहम् । अस्मि । यशःस्तमः ॥ ३ ॥

(५९) अथर्ववेदः सूक्तम्

(१-३) वृषस्त्वात्प सूक्तस्यावर्षां कविः । सो मन्त्रोक्त वा देवताः । मधुरं कर्त्ता ।

अनुदुह्यस्त्वं प्रथमं धेनुभ्यस्त्वमरुन्धति ।

अधेनवे वयसे शर्म यच्छ चतुःपदे ॥१॥

शर्म यच्छत्वोषधिः सह देवीररुन्धती ।

कर्त्तव्यस्वन्तं गोष्ठमयस्मौ उत पूरुषान् ॥२॥

विश्वरूपां सुमगाम्च्छावदामि जीबलाम् ।

सा नो रुद्रस्यास्तां हेति दूरं नयतु गोभ्यः ॥३॥

अनुदुह्यः । त्वम् । प्रथमम् । धेनुभ्यः । त्वम् । अरुन्धति ।

अधेनवे । वयसे । शर्म । यच्छ । चतुःपदे ॥ १ ॥

शर्म । यच्छतु । ओषधिः । सह । देवीः । अरुन्धती ।

कर्त्त । पर्यस्वन्तम् । गोऽस्थम् । अयस्मान् । उत । पूरुषान् ॥ २ ॥

विश्वरूपां । सुऽमगाम् । अच्छऽआवदामि । जीबलाम् ।

सा । नः । रुद्रस्य । अस्ताम् । हेतिम् । दूरम् । नयतु । गोभ्यः ॥ ३ ॥

As in the Verses

VI.58.1 May the bounteous resplendent Lord make me glorious; glorious both the heaven and earth. May the impeller Lord make me glorious. May I become the pleasing donor of gifts.

VI.58.2 Just as the resplendent one is glorious on the terrestrial and celestial firmaments; as the waters (have become famous among the remedies), are glorious in the plants; so among all the enlightened ones and among all men, may we become glorious.

VI.58.3 The resplendent Lord is glorious; glorious is the adorable one, the blissful one is glorious. May I become the most glorious with the glory of all the beings.

Arundhati etc.

VI.59.1 O unobstructing herb (Arundhati, saḥadevī or silāci), may you grant comfort first of all to our bullocks (anadvān) and milch-cows (dhenu) and also to non-milch quadrupeds less than five years old (vayase).

VI.59.2 May the unobstructing herb saḥadevi grant comfort. May it make our cow-stall rich in milk and our men free from consumption.

VI.59.3 I praise the life-giving (herb), having all sorts of forms and bringing good fortune. May it turn the missile hurled by the terrible punisher (rudra) away far from our cattle.

(१०) ऋषिर्मात्तुः

(१-३) वृषस्वायं लृक्षस्वायं ऋषिः । सर्वं देवता । मनुष्यं कर्म ।

अयमा यात्यर्यमा पुरस्ताद्विषितस्तुपः ।
 अस्या इच्छन्मुवे पतिमुत जायामजानये ॥१॥
 अश्रमदियमर्यमन्न्यासां समनं यती ।
 अङ्गो न्वर्यमन्नस्या अन्याः समनमारयति ॥२॥
 धाता दाधार पृथिवी धाता धामुत सूर्यम् ।
 धातास्या अमुवे पतिं दधातु प्रतिकाम्यमि ॥३॥

अयम् । आ । याति । अर्यमा । पुरस्तात् । विषितस्तुपः ।
 अस्यै । इच्छन् । अमुवे । पतिम् । उत । जायाम् । अजानये ॥ १ ॥
 अश्रमत् । इयम् । अर्यमन् । अन्यासाम् । समनम् । यती ।
 अङ्गो इति । नु । अर्यमन् । अस्याः । अन्याः । समनम् । आऽअरयति ॥ २ ॥
 धाता । दाधार । पृथिवीम् । धाता । धाम् । उत । सूर्यम् ।
 धाता । अस्यै । अमुवे । पतिम् । दधातु । प्रतिकाम्यम् ॥ ३ ॥

(११) वृषस्वायं लृक्षम्

(१-३) वृषस्वायं लृक्षस्वायं ऋषिः । वदो देवता । (१) वृषमर्चयितुम्, (२-३) दिनीयाक्रीयवोश्च भुरिक्मिन्नु कर्मन्ती ।

मह्यमापो मधुमदेर्यन्तां मह्यं सूरौ अभरज्योतिषे कम् ।
 मह्यं देवा उत विष्वे तपोजा मह्यं देवः सविता व्यचो धात् ॥१॥
 अहं विविच पृथिवीमुत धामहमूर्तरजनयं सप्त साकम् ।
 अहं सत्यमनृतं यददाम्यहं देवीं परि वाचं विशम्भ ॥२॥
 अहं जजान पृथिवीमुत धामहमूर्तरजनयं सप्त सिन्धून् ।
 अहं सत्यमनृतं यददामि यो अग्नीषोमावजुषि सखाया ॥३॥

मह्यम् । आपः । मधुमत् । आ । ईर्यन्ताम् । मह्यम् । सूरः । अभरत् । ज्योतिषे । कम् ।
 मह्यम् । देवाः । उत । विष्वे । तपऽजाः । मह्यम् । देवः । सविता । व्यचः । धात् ॥१॥
 अहम् । विविच । पृथिवीम् । उत । धाम् । अहम् । श्रुत् । अजनयम् । सप्त । साकम् ।
 अहम् । सत्यम् । अनृतम् । यत् । ददामि । अहम् । देवीम् । परि । वाचम् । विशम्भ ॥२॥
 अहम् । जजान । पृथिवीम् । उत । धाम् । अहम् । श्रुत् । अजनयम् । सप्त । सिन्धून् ।
 अहम् । सत्यम् । अनृतम् । यत् । ददामि । यः । अग्नीषोमौ । अजुषे । सखाया ॥३॥

Aryaman

VI.60.1 Here comes in front the match-maker (aryaman) having white hair, seeking a husband for this maiden and also a wife for wifeless man.

VI.60.2 O match-maker, this maiden has got tired going to wedding-gatherings of other girls. Now, O dear match-maker, let other girls come to the wedding ceremony of this maiden.

VI.60.3 The sustainer Lord (dhātā) upholds the earth, the sustainer Lord upholds the sky and also the sun. May the sustainer Lord grant to this maid, a husband such as she desires (according to her wish).

Rudrah

VI.61.1 May the waters, full of sweetness, flow for me; may the sun bring pleasant light to illumine (to enlighten) me; may all the enlightened ones, (born of) practising austerities, and also the divine impeller Lord, grant me what is desirable for me.

VI.61.2 I have set the earth and the sky apart. I have created seven seasons together. What is untrue, I speak truly. I have brought the divine speech to people all around.

VI.61.3 I have created the earth, as well as, the sky. I have created the seasons and the rivers seven. What is untrue, I speak truly. I take pleasure in the friendship of the Lord adorable (Agni) and blissful (Soma).

(१२) विप्रश्नितं सूक्तम्

(१-३) वृषस्वास्त्य वृषस्वास्त्यं कृषिः । श्वो नन्मोत्त वा देवताः । विष्णुः कर्मः ।

वैश्वानरो रश्मिभिर्नः पुनातु वातः प्राणेनेषिरो नभोभिः ।
 द्यावापृथिवी पर्यसा पर्यस्वती ऋतावरी यज्ञिये नः पुनीताम् ॥१॥
 वैश्वानरीं सूनुतामा रभध्वं यस्या आशास्तन्वो वीतपृष्ठाः ।
 तया गृणन्तः सधमादेषु वयं स्याम पतयो रयीणाम् ॥२॥
 वैश्वानरीं वर्चसे आ रभध्वं शुद्धा भवन्तः शुचयः पावकाः ।
 इहेडया सधमादं मदन्तो ज्योक्पश्येम सूर्यमुचरन्तम् ॥३॥

वैश्वानरः । रश्मिभिः । नः । पुनातु । वातः । प्राणेन । इषिरः । नभः । ऽभिः । द्यावापृथिवी
 इति । पर्यसा । पर्यस्वती इति । ऋतावरी इत्यृतऽवरी । यज्ञिये इति । नः । पुनीताम् ॥ १ ॥
 वैश्वानरीम् । सूनुताम् । आ । रभध्वम् । यस्याः । आशाः । तन्वः । वीतपृष्ठाः ।
 तया । गृणन्तः । सधमादेषु । वयम् । स्याम । पतयः । रयीणाम् ॥ २ ॥
 वैश्वानरीम् । वर्चसे । आ । रभध्वम् । शुद्धाः । भवन्तः । शुचयः । पावकाः ।
 इह । इडया । सधमादम् । मदन्तः । ज्योक् । पश्येम । सूर्यम् । उतऽचरन्तम् ॥ ३ ॥

(१३) विप्रश्नितं सूक्तम्

(१-४) वृषस्वास्त्य वृषस्व इष्टम् कृषिः । (१-५) वृषस्वास्त्य वृषस्व निरुक्तिर्वनो वृत्तम्, (४) वृषस्वास्त्य वृषस्व निरुक्तिर्वनो वृत्तम्, (५) वृषस्वास्त्य वृषस्व निरुक्तिर्वनो वृत्तम् ।
 देवताः । (१) वृषस्वास्त्य वृषस्व निरुक्तिर्वनो वृत्तम्, (२-३) द्वितीयास्त्य वृषस्व निरुक्तिर्वनो वृत्तम्, (४) वृषस्वास्त्य वृषस्व निरुक्तिर्वनो वृत्तम् ।

यत्ते देवी निरुक्तिराबन्ध दामं ग्रीवास्त्विमोक्यं यत् ।
 तत्ते वि प्याम्यायुषे वर्चसे बलायादोमदमन्नमहि प्रसूतः ॥१॥
 नमोस्तु ते निरुक्ते तिग्मतेजोयस्सयान्वि चूता बन्धपाशान् ।
 यमो मष्टं पुनरित्त्वां देदाति तस्मै यमाय नमो अस्तु मृत्यवे ॥२॥

यत् । ते । देवी । निः । ऽरुक्तेतिः । आ । ऽबन्ध । दामं । ग्रीवासु । अविऽमोक्यम् । यत् ।
 तत् । ते । वि । प्यामि । आयुषे । वर्चसे । बलाय । अदोमदम् । अन्नम् । अहि । प्रऽसूतः ॥ १ ॥
 नमः । अस्तु । ते । निः । ऽरुक्ते । तिग्मऽतेजः । अयस्सयान् । वि । चूत । बन्धपाशान् ।
 यमः । मष्टम् । पुनः । इत् । त्वाम् । ददाति । तस्मै । यमाय । नमः । अस्तु । मृत्यवे ॥ २ ॥

Vaiśvānara etc. (Cosmic man)

VI.62.1 May the fire, benefactor of all men, purify us with his rays; may the wind quickened with clouds (purify us) with breath. May the heaven and earth, rich in water, righteous and engaged in selfless actions, purify us.

VI.62.2 Start, O men, reciting the speech of praises of Vaiśvānara (the benefactor of all men); the body of that speech are these wide-backed regions. Reciting that speech at our happy gatherings, may we become the masters of riches.

VI.62.3 Start, O men, reciting the speech of praises of Vaiśvānara (the benefactor of all men) for splendour, becoming cleansed, pure and purifying. Here enjoying the happy gathering with good food, may we see the rising (uccarantam) sun for long.

Nir-ṛtiḥ - Perdition

VI.63.1 What collar the divine perdition (distress, Nir-ṛti) has fastened round your neck and which can not be loosened, that I unfasten for your long life, lustre and strength (as if) born anew, eat the food that does no harm.

Yamaḥ

VI.63.2 Obeissance be to you, O perdition (distress) of sharpened fury. May you loosen the binding iron-fetters. The controller (death) verily gives them to you, O men, now give them back to me. Our homage be to that controller, the death.

अ॒य॒स्मये॑ द्रु॒पदे॑ बे॒धिष॑ इ॒हाभि॑र्हितो मृत्युभि॒र्ये॑ स॒हस्र॑म् ।
य॒मेन॒ त्वं पि॒तृभिः॑ संवि॒दान॑ उ॒त्तमं॑ नाक॒मधि॑ रोहयेमम् ॥३॥

संस॒मिद्यु॑वसे वृष॒न्नमे॑ विश्वा॒न्यर्य॑ आ ।
इ॒डस्प॑दे समि॒ध्यसे॑ स नो॒ वसु॑न्या भर ॥४॥

अ॒य॒स्मये॑ । द्रु॒ऽपदे॑ । बे॒धिषे॑ । इ॒ह । अ॒भि॒ऽर्हितः॑ । मृत्यु॒ऽभिः॑ । ये । स॒ह॒स्र॒म् । य॒मेन॑ ।
त्वम् । पि॒तृ॒ऽभिः॑ । स॒म्॒ऽवि॒दानः॑ । उ॒त्त॒ऽमम् । नाक॑म् । अ॒धि । रो॒ह॒य॒ । इ॒मम् ॥ ३ ॥
स॒म्॒ऽस॒म् । इत् । यु॒व॒से । वृष॑न् । अ॒ग्ने । वि॒श्वा॒नि । अ॒र्यः । आ ।
इ॒डः । प॒दे । स॒म् । इ॒ध्य॒से । सः । नः । वसु॑नि । आ । भ॒र ॥ ४ ॥

(१४) ऋग्वेदमं सूक्तम्

(१-३) तृचम्याम्य सूक्तम्यायर्षी क्रतिः । विभे देवा मनश्च देवताः । (१, ३) प्रथमात्कीचयो-
क्तचोरनुष्टुप्, (२) द्वितीयापाद्य भिद्युप् छन्दली ॥

सं जानी॒ध्वं सं पृ॒च्यध्वं॑ सं वो मनी॑सि जानताम् ।
दे॒वा भा॒गं यथा॑ पूर्वे॒ संजाना॑ना उ॒पास॑न्ते ॥१॥
स॒मा॒नो मन्त्रः॑ समि॒तिः स॒मा॒नी संमा॑नं व्रतं स॒ह चि॒त्तमे॑षाम् ।
स॒मा॒नेन॑ वो ह॒विषा॑ जुहोमि स॒मानं॑ चे॒तो अभि॑संवि॒शच्च॑म् ॥२॥
स॒मा॒नी व॒ आकू॑तिः स॒मा॒ना हृद॑यानि वः ।
स॒मा॒नम॑स्तु वो॒ मनो॑ यथा॒ वः सु॑स॒हास॑न्ति ॥३॥

सम् । जा॒नी॒ध्वम् । सम् । पृ॒च्य॒ध्वम् । सम् । वः । मनी॑सि । जा॒न॒ताम् ।
दे॒वाः । भा॒गम् । यथा॑ । पूर्वे॒ । स॒म्॒ऽजा॒ना॒नाः । उ॒प॒ऽआ॑सन्ते ॥ १ ॥
स॒मा॒नः । मन्त्रः॑ । स॒म्॒ऽइ॒तिः । स॒मा॒नी । स॒मा॒नम् । व्र॒तम् । स॒ह । चि॒त्तम् । ए॒षाम् ।
स॒मा॒नेन॑ । वः । ह॒विषा॑ । जुहो॑मि । स॒मा॒नम् । चे॒तः । अ॒भि॒ऽसं॒वि॒शच्च॑म् ॥ २ ॥
स॒मा॒नी । वः । आकू॑तिः । स॒मा॒ना । हृद॑यानि । वः ।
स॒मा॒नम् । अ॒स्तु । वः । मनी॑सि । यथा॑ । वः । सु॒ऽस॒ह । अ॑सन्ति ॥ ३ ॥

Mṛtyuḥ - Death

VI.63.3 When you bind a man to the iron-peg, then in this world, he stays surrounded with deaths, which are thousands. (O distress divine), may you, in accord with the controller and the elders, raise this man to the highest sorrowless world.

Agniḥ

VI.63.4 O vigorous fire-divine, you are the masters. You unite all with each other. You are kindled at the place of sacrifice (recitation). May you bring riches to us. (Also R̥g. X.191.1)

Sām - manasyam : Complete Understanding

VI.64.1 Know each other. Be united together. Understand the thoughts of each other among yourselves, just as the enlightened ones of olden times waited for their shares with complete understanding.(Cf. R̥g. X.191.2)

VI.64.2 Let your consultations be common, your assemblies common, your duties common and thoughts of all of you be common and concurrent. I offer to you oblations (supplies) jointly. Strive for a common objective (purpose). (Cf. R̥g. X.191.3)

VI.64.3 Let your determination be one and the same (common). Let your hearts be in harmony with each other. Let your minds be one and united, so that all goes well with you. (Cf. R̥g. X.191.4)

(१५) वक्ष्यन्तिनं सूक्तम्

(१-३) वक्षस्यास्य सूक्तस्यावर्वा कृषिः । चन्द्र इन्द्रः पराशरो वा देवता ।

(१) वक्षमर्षः वक्ष्यन्तिनः, (२-३) द्वितीयावृत्तीययोश्चातुष्टुप् छन्दसी ॥

अव म॒न्युरवाय॑ताव॒ बा॒हू म॑नो॒युजा॑ ।

परा॑शर॒ त्वं तेषां॑ परा॒ञ्चं शु॒ष्मम॑र्द॒याधा॑ नो र॒यिमा॑ कृ॒धि ॥१॥

निर्ह॑स्तेभ्यो नैर्ह॑स्तं यं दे॒वाः शरु॑मस्य॒थ । वृ॒श्वा॒मि॒ शत्रू॑णां बा॒हू न॑नेन ह॒विषा॒हम् ॥२॥

इन्द्र॑श्चकार प्रथ॑मं नैर्ह॑स्तमसुरेभ्यः । जय॑न्तु स॒त्वानो॑ मम स्थिरे॑णेन्द्रेण मे॒दिना॑ ॥३॥

अव॑ । म॒न्युः । अव॑ । आ॒ऽय॑ता । अव॑ । बा॒हू इति॑ । म॒नः॒ऽयु॒जा । परा॑ऽशर ।

त्वम् । तेषा॑म् । परा॑ञ्चम् । शु॒ष्मम् । अ॒र्द॒य । अर्ध॑ । नः । र॒यिम् । आ । कृ॒धि ॥ १ ॥

निःऽह॑स्तेभ्यः । नैःऽह॑स्तम् । यम् । दे॒वाः । शरु॑म् । अ॒स्य॒थ ।

वृ॒श्वा॒मि॒ । शत्रू॑णाम् । बा॒हून् । अ॒नेन॑ । ह॒विषा॑ । अ॒हम् ॥ २ ॥

इन्द्रः॑ । च॒कार॑ । प्रथ॑मम् । नैःऽह॑स्तम् । अ॒सुरे॑भ्यः ।

जय॑न्तु । स॒त्वानः॑ । मम॑ । स्थिरे॑ण । इन्द्रे॑ण । मे॒दिना॑ ॥ ३ ॥

(१५) वक्ष्यन्तिनं सूक्तम्

(१-३) वक्षस्यास्य सूक्तस्यावर्वा कृषिः । चन्द्र इन्द्रो वा देवता । (१) वक्षमर्षश्चिह्नुर, (२-३) द्वितीयावृत्तीययोश्चातुष्टुप् छन्दसी ॥

निर्ह॑स्तः शत्रु॑रभि॒दासं॑नस्तु॒ ये सेना॑भि॒र्यु॒धमा॑न्य॒स्मान् ।

सम॑र्पयेन्द्र॒ मह॑ता व॒धेन॑ द्रा॒त्वेषाम॑घ॒हारो॑ दि॒विन्द्रः॑ ॥१॥

आ॒त॒न्वा॒ना आ॑यच्छ॒न्तोस्य॑न्तो॒ ये च॒ धाव॑थ ।

निर्ह॑स्ताः शत्र॑वः स्थ॒नेन्द्रो॑ वो॒य परा॑शरीत् ॥२॥

निर्ह॑स्ताः स॒न्तु शत्र॑वो॒द्वेषां॑ म्हा॒प्याम॑सि ।

अथै॑षामिन्द्र॒ वेदा॑सि श॒तशो॑ वि॒ भ॒जाम॑हे ॥३॥

निःऽह॑स्तः । शत्रुः॑ । अ॒भि॒ऽदा॑सन् । अ॒स्तु । ये । सेना॑भिः । यु॒धम् । आ॒ऽय॑न्ति । अ॒स्मान् ।

सम् । अ॒र्प॒य । इन्द्र॑ । मह॑ता । व॒धेन॑ । द्रा॒तु । ए॒षाम् । अ॒घ॒ऽहा॒रः । वि॒ऽवि॒न्द्रः ॥ १ ॥

आ॒ऽत॒न्वा॒नाः । आ॒ऽय॑च्छ॒न्तः । अ॒स्य॑न्तः । ये । च॒ । धाव॑थ ।

निःऽह॑स्ताः । शत्र॑वः । स्थ॒नः । इन्द्रः॑ । वः । अ॒घ । परा॑ । अ॒शरी॑त् ॥ २ ॥

निःऽह॑स्ताः । स॒न्तु । शत्र॑वः । अ॒ङ्गा । ए॒षाम् । म्हा॒प्याम॑सि ।

अथ॑ । ए॒षाम् । इन्द्र॑ । वेदा॑सि । श॒त॒ऽशः । वि॒ । भ॒जा॒म॒हे ॥ ३ ॥

Parāśarāhi Indrah

- VI.65.1** Let your fury relax, let your stretched (bows) relax; let your two arms, in unison with mind, relax. May you, O destroyer, shake their strength away. Then may you grant riches to us.
- VI.65.2** O enlightened ones, the disarming weapon, which you hurl on armless enemies, with that, I hew the arms of foes, by this offering.
- VI.65.3** First of all, the resplendent Lord disarms the evil-doers. May my warriors win with the help of ever-unwavering adorable Lord.

Indrah

- VI.66.1** May the enemy assailing us be disarmed; also those, who with armies come to fight against us. O resplendent one, strike them with (your) mighty weapon. May their plunderer (chief) run short through (with arrows).
- VI.66.2** O enemies, who rush on stringing (your bows), stretching and hurling, lay down your arms. The resplendent one has over-shot you today.
- VI.66.3** May the enemies be disarmed. We make their limbs languid. Then, O resplendent one, let us divide their hundred-fold riches among ourselves.

(१७) सप्तपदितं सूक्तम्

(१-३) वृषस्वास्य भूकम्पायर्षा क्रधि । वन इन्द्रो वा देवता । अनुष्टुप् छन्दः ॥

परि वत्मीनि सर्वत इन्द्रः पूषा च सस्रतुः ।

मुह्यन्त्वयामूः सेना अमित्राणां परस्तराम् ॥१॥

मुढा अमित्राभ्ररताशीर्षाण इवाहयः । तेषां वो अमिमूढानामिन्द्रो हन्तु वरवरम् ॥२॥

ऐषु नह्य वृषाजिनं हरिणस्या भिर्य कूधि । पराङ्मित्र एषत्वाची गौरुपेषतु ॥३॥

परि । वत्मीनि । सर्वतः । इन्द्रः । पूषा । च । सस्रतुः ।

मुह्यन्तु । अथ । अमूः । सेनाः । अमित्राणाम् । परः स्तराम् ॥ १ ॥

मुढाः । अमित्राः । चरत । अशीर्षाणः ऽहव । अहयः ।

तेषाम् । वः । अग्निमूढानाम् । इन्द्रः । हन्तु । वरम् ऽवरम् ॥ २ ॥

आ । एषु । नह्य । वृषा । अजिनम् । हरिणस्य । भिर्यम् । कूधि ।

पराङ् । अमित्रः । एषतु । अर्वाची । गौः । उप । एषतु ॥ ३ ॥

(१८) अष्टपदितं सूक्तम्

(१-३) वृषस्वास्य भूकम्पायर्षा क्रधि । वनोक्त्य देवताः । (१) वषवर्षभ्यनुष्टुप् पुरोविषादतिशाङ्करगर्भा
वगती, (२) द्वितीयाया अनुष्टुप्, (३) तृतीयायाभातिवगतीगर्भा त्रिष्टुप् छन्दांसि ॥

आयमगन्तसविता क्षुरेणोष्णेन वाय उदुकेनेहि ।

आदित्या रुद्रा वसव उन्दन्तु सचेतसः सोमस्य राज्ञो वपत प्रचेतसः ॥१॥

अदितिः श्मश्रु वपत्वाप उन्दन्तु वर्चसा ।

चिकित्सतु प्रजापतिर्दीर्घायुत्वाय चक्षसे ॥२॥

येनावपत्सविता क्षुरेण सोमस्य राज्ञो वरुणस्य विद्वान् ।

तेन ब्रह्माणो वपतेदमस्य गोमानश्वानयमस्तु प्रजावान् ॥३॥

आ । अयम् । अगन् । सविता । क्षुरेण । उष्णेन । वायो इति । उदुकेन । आ । इहि ।

आदित्याः । रुद्राः । वसवः । उन्दन्तु । सचेतसः । सोमस्य । राज्ञः । वपत । प्रचेतसः ॥

अदितिः । श्मश्रु । वपतु । आपः । उन्दन्तु । वर्चसा ।

चिकित्सतु । प्रजाऽपतिः । दीर्घायुत्वाय । चक्षसे ॥ २ ॥

येन । अवपत् । सविता । क्षुरेण । सोमस्य । राज्ञः । वरुणस्य । विद्वान् । तेन । ब्रह्माणः ।

वपत । इदम् । अस्य । गोऽमान् । अश्वेऽवान् । अयम् । अस्तु । प्रजाऽवान् ॥ ३ ॥

Indraḥ

- VI.67.1** Let the resplendent one and the nourisher move along all the paths. Let those hosts of enemies be confounded and flee far away today.
- VI.67.2** May you, O enemies, move about bewildered like snakes with severed heads. Of you, confounded by the adorable one (the army chief), let the resplendent one (the king) slay each and every prominent chief.
- VI.67.3** With your might, put deer's hide on them (the enemies). Create terror among them all around. Let the enemy flee away; let his cows come here to us.

Savitṛ and others : As in the verses

- VI.68.1** This sun (Savitā) has come with the razor. O wind, come with warm water. May the ādityas (suns of twelve months), the rudras (vital breaths), and the vasus (dwelling regions) moisten the hair with one mind. Shave the hair of the blissful king with utmost care.
- VI.68.2** Let the indivisible earth shave the beard. Let the waters moisten him with lustre. May the Lord of creatures treat scratches with medicines, so that this king may have a long life with good vision.
- VI.68.3** With which razor the knowledgeable sun shaved the blissful king and the venerable king, O learned priests, with the same razor shave the hair and beard of this man. May he be rich in cows, horses and progeny (children).

(१९) एकोनसप्ततितमं सूक्तम्

(१-३) वृषस्यास्य सूक्तस्यावर्णा कविः । वृहस्पतिरिन्धनी वा देवते । अग्न्युक् कव्यः ।

गिरावर्गरटिषु हिरण्ये गोषु यद्यशः । सुरायां सिच्यमानायां कीलाले मधु तन्मयि ॥१॥
 अश्विना सारधेर्णा मा मधुनाङ्गं शुभस्पती । यथा भर्गस्वती वाचमावदानि जनानु अनु ॥२॥
 मयि वर्चो अथो यशोथो यज्ञस्य यत्पर्यः । तन्मयि प्रजापतिर्दिवि धामिव दहतु ॥३॥

गिरौ । अग्न्युक् । हिरण्ये । गोषु । यत् । यशः । सुरायाम् ।

सिच्यमानायाम् । कीलाले । मधु । तत् । मयि ॥ १ ॥

अश्विना । सारधेर्णा । मा । मधुना । अङ्गम् । शुभः । पत्नी इति ।

यथा । भर्गस्वतीम् । वाचम् । आवदानि । जनान् । अनु ॥ २ ॥

मयि । वर्चः । अथो इति । यशः । अथो इति । यज्ञस्य । यत् । पर्यः ।

तत् । मयि । प्रजापतिः । दिवि । धामि । दहतु ॥ ३ ॥

(७०) सप्ततितमं सूक्तम्

(१-३) वृषस्यास्य सूक्तस्य कात्यायन कविः । माता देवता । वसती कव्यः ।

यथा मांसं यथा सुरा यथाक्षा अधिदेवने ।

यथा पुंसो वृषण्यत स्त्रियां निहन्यते मनः ।

एवा ते अघ्ये मनोधि वत्से नि हन्यताम् ॥१॥

यथा हस्ती हस्तिन्याः पदेन पदमुद्युजे ।

यथा पुंसो वृषण्यत स्त्रियां निहन्यते मनः ।

एवा ते अघ्ये मनोधि वत्से नि हन्यताम् ॥२॥

यथा प्रधिर्यथोपधिर्यथा नभ्यं प्रधावधि ।

यथा पुंसो वृषण्यत स्त्रियां निहन्यते मनः ।

एवा ते अघ्ये मनोधि वत्से नि हन्यताम् ॥३॥

यथा । मांसम् । यथा । सुरा । यथा । अक्षाः । अधिदेवने । यथा । पुंसः । वृषण्यतः ।

स्त्रियाम् । निहन्यते । मनः । एव । ते । अघ्ये । मनः । अधि । वत्से । नि । हन्यताम् ॥ १ ॥

यथा । हस्ती । हस्तिन्याः । पदेन । पदम् । उद्युजे । यथा । पुंसः । वृषण्यतः ।

स्त्रियाम् । निहन्यते । मनः । एव । ते । अघ्ये । मनः । अधि । वत्से । नि । हन्यताम् ॥ २ ॥

यथा । प्रधिर्यथोपधिर्यथा । नभ्यम् । प्रधावधि । अधि । यथा । पुंसः ।

वृषण्यतः । स्त्रियाम् । निहन्यते । मनः । एव । ते । अघ्ये । मनः । अधि । वत्से ।

नि । हन्यताम् ॥ ३ ॥

Brhaspatiḥ : Pair of Aśvins

VI.69.1 What glory is there in the hill, in vaneys, in gold, and in cows, what sweetness is there in the strong drink being poured out, and in the sweet drink, may that come unto me.

VI.69.2 O twin healers, lords of weal, may you anoint me with delicious bee-honey, so that I may utter glorious words to men.

VI.69.3 What lustre, glory and the essence of sacrifice is there, may the Lord of creatures establish that in me firmly, as light is in the sky.

Aghnyā : Inviolable Cow

VI.70.1 As meat is attached with wine; as dice are attached with a gambling place; as the mind of a passionate man is attached to a woman; so O inviolable one (cow), let your mind be attached to your calf (vatsa).

VI.70.2 As a male elephant passes his foot against the foot of a cow-elephant; as the mind of a passionate man is attached to a woman; so, O inviolable one, let your mind be attached to your calf.

VI.70.3 As the felly is attached to the rim, as the rain is attached to the spokes; as the spokes are attached to the nave, as the mind of a passionate man is attached to a woman; so, O inviolable one, let you mind be attached to your calf.

(७१) एकस्मिन्निमित्तं पुनः

(१-१) एकस्मिन्निमित्तं पुनः कृतिः । (१-२) एकस्मिन्निमित्तं पुनः कृतिः, (१) कृतिवाच्य विभे देवा
देवताः । (१-२) एकस्मिन्निमित्तं पुनः कृतिः, (१) कृतिवाच्य विभे देवा

यदन्नमग्निं बहुधा विरूपं हिरण्यमश्वमुत गामजामविम् ।

यदेव किं च प्रतिजग्रद्ग्राहममिष्टदोता सुहृतं कृणोतु ॥१॥

यन्मा हुतमहुतमाजगाम दत्तं पितृभिरनुमतं मनुष्यैः ।

यस्मान्मे मन उदिव रारंजीत्यमिष्टदोता सुहृतं कृणोतु ॥२॥

यदन्नमदयन्तेन देवा दास्यन्नदास्यमुत संगृणामि ।

वैश्वानरस्य महतो महिम्ना शिवं मह्यं मधुमदस्त्वन्नम् ॥३॥

यत् । अन्नम् । अग्निं । बहुधा । विरूपम् । हिरण्यम् । अश्वम् । उत । गाम् ।
अजाम् । अविम् । यत् । एव । किम् । च । प्रतिजग्रद्ग्राहम् । अहम् । अग्निः । तत् ।
होता । सुहृतम् । कृणोतु ॥ १ ॥

यत् । मा । हुतम् । अहुतम् । आजगाम । दत्तम् । पितृभिः । अनुमतम् । मनुष्यैः ।
यस्मात् । मे । मनः । उत् । उदिव । रारंजीति । अग्निः । तत् । होता । सुहृतम् । कृणोतु ॥

यत् । अन्नम् । अग्निं । अनुतेन । देवाः । दास्यन् । अदास्यन् । उत । समगृणामि ।
वैश्वानरस्य । महतः । महिम्ना । शिवम् । मह्यम् । मधुमदम् । अस्तु । अन्नम् ॥ ३ ॥

(७२) द्विस्मिन्निमित्तं पुनः

(१-१) एकस्मिन्निमित्तं पुनः कृतिः । सेतोऽर्कं देवता । (१) एकस्मिन्निमित्तं पुनः कृतिः, (२) द्वितीयाया
मनुष्य, (१) कृतिवाच्य भुरिगुण्य कृतिः ।

यथासितः प्रथयते वशीं अनु वर्षीषि कृष्वन्नसुरस्य मायया ।

एवा ते शेषः सहसायमर्कोऽङ्गेनाहं संसमकं कृणोतु ॥१॥

यथा परस्तायादुरं वातेन स्थूलं कृतम् ।

यावत्परस्वतः पसस्तावत्ते वर्धतां पसः ॥२॥

यावद्वह्नीं पारस्वतं हास्तिनं गार्दीभं च यत् ।

यावदश्वस्य वाजिनस्तावत्ते वर्धतां पसः ॥३॥

यथा । असितः । प्रथयते । वशीं । अनु । वर्षीषि । कृष्वन् । असुरस्य । मायया ।

एव । ते । शेषः । सहसा । अयम् । अर्कः । अङ्गेन । अङ्गम् । समसमकम् । कृणोतु ॥

यथा । पसः । तायादुरम् । वातेन । स्थूलम् । कृतम् ।

यावत् । परस्वतः । पसः । तावत् । ते । वर्धताम् । पसः ॥ २ ॥

यावत् । अश्वस्य । वाजिनः । तावत् । ते । वर्धताम् । पसः ॥ ३ ॥

यावत् । अश्वस्य । वाजिनः । तावत् । ते । वर्धताम् । पसः ॥ ३ ॥

Agniḥ

VI.71.1 The food of various types, which I often eat, and the gold, horse, or cow, goat and sheep, whatever I have taken, may the adorable Lord, the offerer, make all that properly obtained.

VI.71.2 Whatever given or not given, gifted by the elders and approved by men, has come into my possession, and with which my heart is highly excited, may the Lord, the offerer, make all that properly obtained.

Viśvedevāḥ

VI.71.3 O enlightened ones, what food I eat falsely, and whatever I accumulate, whether giving or not giving in charities, with the greatness of the mighty Vaisvānara (benefactor of all), may that sweet food be propitious to me.

Śepaḥ - Arkaḥ (herb)

VI.72.1 As a black snake (cobra) expands himself at will, making various forms by the tricks of the snake-charmer (asura), even so may this arka herb make your male organ corresponding to the female organ by its strength.

VI.72.2 Just as the male organ of tāyānara (an animal) becomes enlarged due to wind, so may your male organ become as large as that of the wild ass (parasvān).

VI.72.3 As large is the male organ of the wild ass, of the elephant, of the ass and as large as that of a hot horse, so large may your male organ become, fitting well the female organ.

(७१) विस्रसितानं नृकम्

(१-३) वृषस्वास्व नृकस्वायर्वा ऋषिः । मनोराज देवताः । (१, १) वयमाहुतीवचोर्कचो-
र्मुनिविबुधुः, (२) द्वितीयायाश्च विबुधुः कन्दली ।

एह यातु वरुणः सोमो अग्निर्बृहस्पतिर्वसुभिरेह यातु ।
अस्य श्रियमुपसंयातु सर्वं उग्रस्य चेतुः समनसः सजाताः ॥१॥
यो वः शुष्मो हृदयेष्वन्तराकृतिर्या वो मनसि प्रविष्टा ।
तामस्तीवयामि हविषा घृतेन मयि सजाता रमतिर्वो अस्तु ॥२॥
इहैव स्तु मापं याताध्यस्मत्पूषा परस्तादपथं वः कृणोतु ।
वास्तोष्पतिरनु वो जोहवीतु मयि सजाता रमतिर्वो अस्तु ॥३॥

आ । इह । यातु । वरुणः । सोमः । अग्निः । बृहस्पतिः । वसुभिः । आ । इह । यातु ।
अस्य । श्रियम् । उपसंयात । सर्वं । उग्रस्य । चेतुः । समनसः । सज्जाताः ॥ १ ॥
यः । वः । शुष्मः । हृदयेषु । अन्तः । आकृतिः । या । वः । मनसि । प्रविष्टा ।
तान् । सीवयामि । हविषा । घृतेन । मयि । सज्जाताः । रमतिः । वः । अस्तु ॥ २ ॥
इह । एव । स्तु । मा । अपं । यात । अर्थि । अस्मत् । पूषा । परस्तात् । अरयम् । वः । कृणोतु ।
वास्तोः । पतिः । अनु । वः । जोहवीतु । मयि । सज्जाताः । रमतिः । वः । अस्तु ॥ ३ ॥

(७४) वतुःस्रसितानं नृकम्

(१-३) वृषस्वास्व नृकस्वायर्वा ऋषिः । (१-२) वयमाहुतीवचोर्कचोर्मुनिविबुधुः, (३) द्वितीयायाश्च विबुधुः कन्दली ।

सं वः पृच्यन्तां तन्वः । सं मनीसि समु व्रता ।
सं वोयं ब्रह्मणस्पतिर्भगः सं वो अजीगमत् ॥१॥
संज्ञपनं वो मनसोथो संज्ञपनं हृदः ।
अथो भगस्य यच्छ्रान्तं तेन संज्ञपयामि वः ॥२॥
यथादित्या वसुभिः संबभूवुर्मरुद्भिर्ग्रा अहणीयमानाः ।
एवा त्रिणामहणीयमान इमाअनान्तसमनसस्कृधीह ॥३॥

सम् । वः । पृच्यन्ताम् । तन्वः । सम् । मनीसि । सम् । कुं इति । व्रता ।
सम् । वः । अयम् । ब्रह्मणः । पतिः । भगः । सम् । वः । अजीगमत् ॥१॥
समञ्ज्ञपनम् । वः । मनसः । अथो इति । समञ्ज्ञपयामि । हृदः ।
अथो इति । भगस्य । यत् । श्रान्तम् । तेन । समञ्ज्ञपयामि । वः ॥ २ ॥
यथा । आदित्याः । वसुभिः । समञ्जभुवुः । मरुद्भिः । उग्राः । अहणीयमानाः ।
एव । त्रिजनाम् । अहणीयमानः । इमान् । जनान् । समनसः । कृधि । इह ॥ ३ ॥

Varuṇa and others

VI.73.1 May the venerable Lord come here; here the blissful Lord and the adorable Lord. May the Lord supreme come here with riches (vasus) O kinsmen, come all of you together, one-minded to the glory of this formidable and wise (leader).

VI.73.2 The vehemence, which your hearts have harboured, and the determination, which has entered your minds, I annul with purified butter and provisions (offerings); O kinsmen, in me let your affection rest.

VI.73.3 Do stay here. Do not go away from us. May the nourisher Lord make your way, which leads away from us, unfit for travel. May the master of house-hold recall you again and again. O kinsmen, in me let your affection rest.

Brahmaṇaspatih etc.

VI.74.1 Let your bodies meet (unite) together, your minds and your actions (vows) be together. May this Lord of knowledge and the Lord of good fortune make you united.

VI.74.2 Let there be a common understanding of your minds and common understanding of your hearts. And then, what is weariness of your good fortune, with that I make you understand each other.

VI.74.3 Just as formidable and irrepressible ādityas (suns of twelve months) became united with the vasus (bestowers of wealth), so O irrepressible three-named Lord (fire), may you make these people here of one mind.

(७५) कृत्स्नतितमं सूक्तम्

(१-३) कृत्स्नस्यास्य सूक्तस्य कवचं ऋषिः । इन्द्रो देवता । (१-२) प्रथमाद्वितीययो-

र्कचोरनुहुप्, (३) कृतीवावाथ बहुदा अगती इत्यसी ॥

निरमुं नुदु ओकसः सपन्नो यः पृतन्यति । नैर्बाध्येनि हविषेन्द्र एनं पराशरीत् ॥१॥

परमां तं परावतमिन्द्रो नुदतु वृत्रहा । यतो न पुनरायति शश्वतीभ्यः समाभ्यः ॥२॥

एतु तिस्रः परावत एतु पञ्च जनौ अति ।

एतु तिस्रोति रोचना यतो न पुनरायति शश्वतीभ्यः समाभ्यो यावत्सूर्यो असद्विवि ॥३॥

निः । अमुम् । नुदे । ओकसः । सऽपत्नः । यः । पृतन्यति ।

नैःऽत्राध्येनि । हविषो । इन्द्रः । एनम् । परा । अशरीत् ॥ १ ॥

परमाम् । तम् । पराऽवतम् । इन्द्रः । नुदतु । वृत्रऽहा ।

यतः । न । पुनः । आऽअयति । शश्वतीभ्यः । समाभ्यः ॥ २ ॥

एतु । तिस्रः । पराऽवतः । एतु । पञ्च । जनान् । अति । एतु । तिस्रः । अति । रोचना ।

यतः । न । पुनः । आऽअयति । शश्वतीभ्यः । समाभ्यः । यावत् । सूर्यः । असत् । दिवि ॥ ३ ॥

(७६) कृत्स्नतितमं सूक्तम्

(१-४) कृत्स्नस्यास्य सूक्तस्य कवचं ऋषिः । सान्तपनाग्निदेवता । (१-२, ४) प्रथमाद्वितीययो-

र्कचोऽधुर्ध्वाधुनुहुप्, (३) कृतीवावाथ ककुम्भस्यनुहुप् इत्यसी ॥

य एनं परिषीदन्ति समादधति चक्षसे । संप्रेद्धो अग्निजिह्वाभिरुदेतु हृदयादधि ॥१॥

अग्नेः सांतपनस्याहमायुषे पदमा रभे । अद्वातिर्यस्य पश्यति धूममुद्यन्तमास्यतः ॥२॥

ये । एनम् । परिऽसीदन्ति । समऽआदधति । चक्षसे ।

सम्ऽप्रेद्धः । अग्निः । जिह्वाभिः । उत् । एतु । हृदयात् । अधि ॥ १ ॥

अग्नेः । सामऽतपनस्य । अहम् । आयुषे । पदम् । आ । रभे ।

अद्वातिः । यस्य । पश्यति । धूमम् । उत्ऽयन्तम् । आस्यतः ॥ २ ॥

Indraḥ

VI.75.1 I throw that man out of house, the enemy, who assails us with a horde. May the resplendent army-chief put him to rout by stopping his supplies (haviṣā).

VI.75.2 May the resplendent army-chief, slayer of the evil, drive him away to the remotest distance, from where he may not return ever in years to come.

VI.75.3 Let him go beyond three remotest places; let him go beyond five races of mankind. Let him go beyond three shining lights, wherefrom he shall never come back, ever in years to come, as long as the sun is in the sky.

Sāntapana - Agnīḥ

VI.76.1 Those who sit around him and who pile up fuel to see him - may the fire-divine blazing with flames, rise up from their heart.

VI.76.2 For a long life, I move up to the abode of the burning (heating) fire-divine, from whose mouth the wise sage sees the smoke rising up.

यो अ॒स्य स॒मिधे॑ वे॒दं क्ष॒त्रिये॑ण स॒माहि॑ताम् । नाभि॒हारे॑ प॒दं नि द॑धाति स मृत्य॒वे ॥३॥
नैनं॑ घ्नन्ति पर्या॒यिणो॑ न स॒न्नाँ अव॑ गच्छति । अ॒ग्नेर्यः क्ष॒त्रियो॑ वि॒द्वामा॑म गृ॒ह्णात्यायु॑षे ॥४॥

यः । अ॒स्य । स॒म्ऽइध॑म् । वे॒दं । क्ष॒त्रिये॑ण । स॒म्ऽआहि॑ताम् ।
न । अ॒भिऽहारे॑ । प॒दम् । नि । द॒धाति॑ । सः । मृत्य॒वे ॥ ३ ॥
न । ए॒नम् । घ्न॒न्ति । परि॒ऽआयि॑नः । न । स॒न्नान् । अव॑ । ग॒च्छति॑ ।
अ॒ग्नेः । यः । क्ष॒त्रियः॑ । वि॒द्वान् । ना॒म । गृ॒ह्णाति॑ । आ॒युषे॑ ॥४॥

(७७) सप्तसप्ततितमं सूक्तम्

(१-३) दुषस्वात्स्य सूतस्य कर्मण्यः । जातवेदा वेधता । अनुष्टुप् छन्दः ।

अ॒स्याद्यौ॑र॒स्यात्पृथि॑व्य॒स्याद्वि॒श्वमि॑दं जगत् ।
आ॒स्याने॑ पर्व॒ता अ॒स्थुः स्या॒म्यश्नी॑ अ॒तिष्ठि॑पम् ॥१॥
य उ॒दान॑द् प॒राय॑णं य उ॒दान॑म्य॒यन॑म् ।
आ॒वर्ते॑नं नि॒वर्ते॑नं यो गो॒पा अपि॑ ते हु॒वे ॥२॥
जा॒तवे॑दो नि वर्त॒य श॑तं ते स॒न्त्वावृ॑तः ।
स॒हस्रं॑ त उपा॒वृत्त॑स्ताभि॒र्नः पु॒नरा॑ कृ॒धि ॥३॥

अ॒स्यात् । द्यौः । अ॒स्यात् । पृथि॑वी । अ॒स्यात् । वि॒श्वम् । इ॒दम् । जगत् ।
आ॒ऽस्याने॑ । पर्व॒ताः । अ॒स्थुः । स्या॒मि । अ॒श्नान् । अ॒तिष्ठि॑पम् ॥ १ ॥
यः । उ॒त्ऽआन॑द् । प॒राऽअ॒यन॑म् । यः । उ॒त्ऽआन॑द् । नि॒ऽअ॒यन॑म् ।
आ॒ऽवर्ते॑नम् । नि॒ऽवर्ते॑नम् । यः । गो॒पाः । अपि॑ । तम् । हु॒वे ॥ २ ॥
जा॒तवे॑दः । नि । वर्त॒य । श॒तम् । ते । स॒न्तु । आ॒ऽवृ॑तः ।
स॒हस्र॑म् । ते । उ॒त्ऽआ॒वृ॑तः । ताभिः । नः । पु॒नः । आ । कृ॒धि ॥ ३ ॥

VI.76.3 Whoever knows the fuel of this (fire-divine) piled up by a heroic prince - he never seats his foot on a dangerous spot that may lead to death.

VI.76.4 Those, who surround him, are unable to kill him; he does not go down before the lurking foes - he the heroic prince, who invokes the name of the fire-divine (adorable Lord) for the length of life.

Jātavedāḥ

VI.77.1 The sky stands firm (asthād); the earth stands firm; all this living world stands firm. The mountains stand firm in their proper place. I have made the swift-moving senses stand still in their stall.

VI.77.2 Who controls the ascending up, who controls the descent (descending) downwards, who controls coming and going back - Him, the protector of earth, I invoke.

VI.77.3 O knower of all, may you turn back. May there be a hundred of your coming and a thousand of your going back. With them, may you restore us to prosperity again.

(७८) महत्सवतितमं सूक्तम्

(१-३) वृक्षस्यास्य सूक्तस्याथर्वा ऋषिः (१-२) श्रवमाहितीषयोर्केशोश्चन्द्रमा,

(३) कृतीवावाश्च त्वष्टा देवते । अनुष्टुप् छन्दः ॥

तेन भूतेन हृविषायमा प्यायतां पुनः ।
जायां यामस्मा आवाक्षुस्तां रसेनाभि वर्धताम् ॥१॥
अभि वर्धतां पर्यसाभि राष्ट्रेण वर्धताम् ।
रय्या सहस्रवर्चसेमौ स्तामनुपक्षितौ ॥२॥
त्वष्टा जायामजनयत्त्वष्टास्यै त्वां पतिम् ।
त्वष्टा सहस्रमार्यूषि दीर्घमायुः कृणोतु वाम् ॥३॥

तेन । भूतेन । हृविषा । अयम् । आ । प्यायताम् । पुनः । जायाम् ।
याम् । अस्मै । आऽआवाक्षुः । ताम् । रसेन । अभि । वर्धताम् ॥ १ ॥
अभि । वर्धताम् । पर्यसा । अभि । राष्ट्रेण । वर्धताम् ।
रय्या । सहस्रवर्चसा । इमौ । स्ताम् । अनुपक्षितौ ॥ २ ॥
त्वष्टा । जायाम् । अजनयत् । त्वष्टा । अस्थै । त्वाम् । पतिम् ।
त्वष्टा । सहस्रम् । आर्यूषि । दीर्घम् । आयुः । कृणोतु । वाम् ॥ ३ ॥

(७९) एकौवाशीतितमं सूक्तम्

(१-३) वृक्षस्यास्य सूक्तस्याथर्वा ऋषिः । संस्फानो देवता । (१-२) श्रवमाहितीषयोर्केशोर्गोर्वाषी,

(३) कृतीवावाश्च त्विष्टा वाजापत्या अगती छन्दसी ॥

अयं नो नभसस्पतिः संस्फानो अभि रक्षतु । अस्माति गृहेषु नः ॥१॥
त्वं नो नभसस्पत ऊर्जे गृहेषु धारय । आ पुष्टमेत्वा वसु ॥२॥
देव संस्फान सहस्रापोषस्येशिषे ।
तस्य नो राख तस्य नो धेहि तस्य ते भक्तिवांसः स्याम ॥३॥

अयम् । नः । नभसः । पतिः । समुऽस्फानः । अभि । रक्षतु । अस्मातिम् । गृहेषु । नः ।
त्वम् । नः । नभसः । पते । ऊर्जेम् । गृहेषु । धारय ।
आ । पुष्टम् । एतु । आ । वसु ॥ २ ॥
देव । समुऽस्फान । सहस्रऽपोषस्यै । ईशिषे । तस्य । नः । राख ।
तस्य । नः । धेहि । तस्य । ते । भक्तिऽवांसः । स्याम ॥ ३ ॥

Candramāḥ

VI.78.1 With that sumptuous sacrificial offering, may this man thrive again. May he enrich with happiness the bride, whom they have brought for him.

VI.78.2 May he prosper with milk; may he prosper with princely power. May both these be exhaustless in riches with thousands of splendours.

Tvaṣṭr

VI.78.3 The universal architect has made the wife; the universal architect has created you to be her husband. May the universal architect bless you both with a long life, with a thousand lives.

Saṁsphānam

VI.79.1 May this lord of clouds, grower of food-grains, protect well the unmeasurable wealth in our homes.

VI.79.2 O lord of clouds, may you maintain vigour (food-grains) in our homes. May the nourishment come to us and also the wealth.

VI.79.3 O Lord, grower of food-grains, you are master of a thousand nourishments. May you grant those to us. May you keep those with us. May we become sharers of that wealth of yours.

(८०) अशीतितमं सूक्तम्

(१-३) वृक्षस्यास्य सूक्तस्याधर्षा कविः । वन्द्या देवता । (१) वृक्षमर्षो भुरिगमुदुप ,

(२) द्वितीयाया अनुदुप , (३) तृतीयायाश्च वस्तावपि कृत्वाति ।

अन्तरिक्षेण पतति विश्वा भूतावचाकशत् ।

शुनो दिव्यस्य यन्महस्तेना ते हविषा विधेम ॥१॥

ये त्रयः कालकाञ्जा दिवि देवा इव श्रिताः ।

तान्त्सर्वानह ऊतयेस्मा अरिष्टतातये ॥२॥

अप्सु ते जन्म दिवि ते सधस्य समुद्रे अन्तर्मेहिमा ते पृथिव्याम् ।

शुनो दिव्यस्य यन्महस्तेना ते हविषा विधेम ॥३॥

अन्तरिक्षेण । पतति । विश्वा । भूता । अवचाकशत् ।

शुनः । दिव्यस्य । यत् । महः । तेन । ते । हविषा । विधेम ॥ १ ॥

ये । त्रयः । कालकाञ्जाः । दिवि । देवाः इव । श्रिताः ।

तान् । सर्वान् । अह्ने । ऊतये । अस्मै । अरिष्टतातये ॥ २ ॥

अप्सु । ते । जन्म । दिवि । ते । सधस्यम् । समुद्रे । अन्तः । मेहिमा । ते । पृथिव्याम् ।

शुनः । दिव्यस्य । यत् । महः । तेन । ते । हविषा । विधेम ॥ ३ ॥

(८१) एकाशीतितमं सूक्तम्

(१-३) वृक्षस्यास्य सूक्तस्याधर्षा कविः । वन्द्योत्तर आशित्यो वा देवता । अनुदुप कृत्वा ।

यन्तासि यच्छसे हस्तावप रक्षीसि सेधसि ।

प्रजां धनं च गृह्णानः परिहृस्तो अभूदयम् ॥१॥

परिहृस्त वि धारय योनिं गर्भीय धातवे ।

मर्यादे पुत्रमा धेहि तं त्वमा गमयागमे ॥२॥

यं परिहृस्तमबिभरदितिः पुत्रकाम्या ।

त्वष्टा तमस्या आ बध्नायथा पुत्रं जनादिति ॥३॥

यन्ता । असि । यच्छसे । हस्तौ । अप । रक्षीसि । सेधसि ।

प्रजाम् । धनम् । च । गृह्णानः । परिहृस्तः । अभूत् । अयम् ॥ १ ॥

परिहृस्त । वि । धारय । योनिम् । गर्भीय । धातवे । मर्यादे ।

पुत्रम् । आ । धेहि । तम् । त्वम् । आ । गमय । आगमे ॥ २ ॥

यम् । परिहृस्तम् । अबिभः । अदितिः । पुत्रकाम्या । त्वष्टा ।

तम् । अस्यै । आ । बध्नात् । यथा । पुत्रम् । जनात् । इति ॥ ३ ॥

Candramāh : Moon

- VI.80.1** He flies through the midspace watching over all the beings. What greatness (mahas) of (the) heavenly hound is there, with that oblation we adore you.
- VI.80.2** The three kālakāñjas (time-indicators), that stay in the sky like the bounties of Nature, all of them we invoke for protection and secure this man from harm.
- VI.80.3** In waters is your birth, in the sky is your abode; in the ocean and on the earth is your majesty. What greatness or mahimā (mahas) of (the) your heavenly hound is there, with that oblation we adore you.

Ādityaḥ : the son of Aditi

- VI.81.1** You are the controller. You keep both the hands under control. You drive injurious germs away. This bangle (parihasta) has been the receiver (bringer; harbinger) of progeny and wealth. (Parihasta= an ornament for wrist)
- VI.81.2** O bangle, keep the womb in proper condition for holding the embryo. O wife, may you conceive a desired son and bring him forth in due course.
- VI.81.3** The bangle, which was worn by aditi (the earth) with the desire of having a son - the universal architect has put the same on this woman, so that she may bear a son

(८२) इयसीतितमं सूक्तम्

(१-३) वृषस्वास्व सूक्तस्य भगः क्रविः । इन्द्रो देवता । वसुधुप् छन्दः ॥

आगच्छत आगतस्य नाम गृह्णाम्यायतः ।
 इन्द्रस्य वृष्टो वन्वे वासवस्य शतक्रतोः ॥१॥
 येन सूर्या सावित्रीमश्विनोहतुः पथा ।
 तेन मामब्रवीद्भगो जायामा वहतादिति ॥२॥
 यस्तेहृशो वसुदानो बृहन्निन्द्र हिरण्ययः ।
 तेना जनीयते जायां मह्यं धेहि शचीपते ॥३॥

आगच्छतः । आगतस्य । नाम । गृह्णामि । आऽयतः ।
 इन्द्रस्य । वृष्टऽध्नः । वन्वे । वासवस्य । शतऽक्रतोः ॥ १ ॥
 येन । सूर्याम् । सावित्रीम् । अश्विनो । ऊहतुः । पथा ।
 तेन । माम् । अब्रवीत् । भगः । जायाम् । आ । वहतात् । इति ॥ २ ॥
 यः । ते । अङ्कुराः । वसुदानः । बृहन् । इन्द्र । हिरण्ययः ।
 तेन । जनीयते । जायाम् । मह्यम् । धेहि । शचीऽपते ॥ ३ ॥

(८३) इयसीतितमं सूक्तम्

(१-४) वसुधुप् छन्दः सूक्तस्याङ्गिरा क्रविः । सम्भोक्त्य देवताः । (१-३) वषणावितुषस्यावुधुप् ,

(४) वसुधुप् क्रचभैकावसाना द्विषदा निवृदार्यवुधुप् छन्दसी ॥

अपचितः प्र पतत सुपर्णो वसतेरिव ।
 सूर्यः कृणोतु भेषजं चन्द्रमा वोषोच्छतु ॥१॥
 अन्येका श्येन्येका कृष्णेका रोहिणी द्वे ।
 सर्वासामग्रभं नामावीरघ्नीरपेतन ॥२॥

अपचितः । प्र । पतत । सुऽपर्णः । वसतेऽईव । सूर्यः । कृणोतु ।
 भेषजम् । चन्द्रमाः । वः । अप । उच्छतु ॥ १ ॥
 एनी । एका । श्येनी । एका । कृष्णा । एका । रोहिणी इति । द्वे इति । सर्वासाम् ।
 अग्रभम् । नाम । अवीरघ्नीः । अप । इतन् ॥ २ ॥

Indraḥ

VI.82.1 I call out the name of the resplendent one, the slayer of nescience, the lord of wealth, and performer of a hundred selfless deeds (śatakratu) - who is arriving, has come and is approaching near. I like him.

VI.82.2 The Lord of good fortune has spoken to me; bring a wife by the same path, by which the twins divine have brought the maiden of marriageable age, the daughter of the impeller (house-holder).

VI.82.3 O resplendent Lord, with your great golden hook, which is bestower of wealth, may you bestow a wife on me, who seek a wife, O master of good action (śacīpati).

Sūrya etc. (the Sun)

VI.83.1 O malignant tumour (eruptious) (apacit), may you fly away like an eagle from its nest. May the sun provide a remedy and the moon dislodge you.

VI.83.2 One is spotted; one is white; one is black; and two are reddish. I have pronounced the names of all of you. May you go away, without injuring our heroes.

असूतिका रामायण्यपिचित्र पतिष्यति ।

ग्लौरितः प्र पतिष्यति स गलुन्तो नशिष्यति ॥३॥

बीहि स्वामाहुतिं जुषाणो मनसा स्वाहा मनसा यद्विदं जुहोमि ॥४॥

असूतिका । रामायणी । अपञ्चित् । प्र । पतिष्यति ।

ग्लौरितः । इतः । प्र । पतिष्यति । सः । गलुन्तः । नशिष्यति ॥ ३ ॥

बीहि । स्वाम् । आहुतिम् । जुषाणः । मनसा । स्वाहा । मनसा । यत् । इदम् । जुहोमि ॥४॥

(८४) अथर्ववेदः सूक्तम्

(१-४) अथर्ववेदस्य सूक्तस्य नाम्नि कविः । निरुक्तिर्वेत्ता । (१) अथर्ववेदं पुरिषवन्ती, (२) द्वितीयायाः
स्त्रियवन्ती इहती, (३) तृतीयायाः वन्यती, (४) अथर्ववेदं पुरिषवन्ती इहती ।

यस्यास्त आसनि घोरे जुहोम्येषां बुद्धानामवसर्जनाय कम् ।

भूमिरिति त्वामिप्रमन्वते जना निर्रतिरिति त्वाहं परि वेद सर्वतः ॥१॥

भूते हविष्मती भवेष ते मागो यो अस्मासु ।

मुञ्चेमानमूनेनसः स्वाहा ॥२॥

एवो ष्वस्मभिर्ऋतेनेहा त्वमयस्मयान्वि चूता बन्धपाशान् ।

यमो मद्मा पुनरित्वा ददाति तस्मै यमाय नमो अस्तु मृत्यवे ॥३॥

अयस्मये द्वुपदे वेधिष इहाभिहितो मृत्युमिरे सहस्रम् ।

यमेन त्वं पितृभिः संविद्वान उत्तमं नाकमधि रोहयेमम् ॥४॥

यस्याः । ते । आसनि । घोरे । जुहोमि । एषाम् । बुद्धानाम् । अवसर्जनाय । कम् । भूमिः ।

इति । त्वा । अमिप्रमन्वते । जनाः । निःऽऋतिः । इति । त्वा । अहम् । परि । वेद । सर्वतः ॥ १ ॥

भूते । हविष्मती । भव । एषः । ते । मागः । यः । अस्मासु ।

मुञ्च । इमान् । अमून् । एनसः । स्वाहा ॥ २ ॥

एवो इति । सु । अस्मत् । निःऽऋते । अनेहा । त्वम् । अयस्मयान् । वि । चूत । बन्धपाशान् ।

यमः । मद्मा । पुनः । इत् । त्वाम् । ददाति । तस्मै । यमाय । नमः । अस्तु । मृत्यवे ॥ ३ ॥

अयस्मये । द्वुपदे । वेधिषे । इह । अभिहितः । मृत्युभिः । ये । सहस्रम् ।

यमेन । त्वम् । पितृभिः । समऽविद्वानः । उत्तमम् । नाकम् । अधि । रोहय । इमम् ॥४॥

VI.83.3 The malignant tumour, rooted in the veins, will fly away without producing another. The sceptic one will fly away and that morbid one will also vanish.

VI.83.4 O disease, may you flee away, heartily enjoying the oblation offered to you, which I heartily offer. Svāhā.

Nir-ṛti (Perdition)

VI.84.1 O you, in whose horrible mouth I sacrifice my happiness for the release of these bound ones - people consider you to be the earth but I know you thoroughly to be the distress (perdition) (Nir-ṛti).

VI.84.2 O (distress) present everywhere, may you accept our oblations. This is your share, which is within us. May you release these as well as those from the (bonds of) sin.

VI.84.3 O distress (perdition), not obstructing us, do loosen the iron-fetters (aṅkuśa), that bind us fast. The controller (death) verily gives, O man, back to me. Our homage be to that controller, the death. (Also Ṛg. VI.63.2)

VI.84.4 May you bind a man to the iron-peg, then in this world, he stays surrounded with deaths, which are thousands, (O distress divine); may you, in accord with the controller and the elders, raise this man to the highest sorrowless worlds. (Also see Av. VI.63.3)

(८५) पञ्चाशीतितमं सूक्तम्

(१-३) वृषस्यास्य सूक्तस्यावर्षा ऋषिः । वनस्पतिर्देवता । अनुष्टुप् छन्दः ॥

वरुणो वारयाता अयं देवो वनस्पतिः ।
 यक्ष्मो यो अस्मिन्नाविष्टस्तमु देवा अवीवरन् ॥१॥
 इन्द्रस्य वचसा वयं मित्रस्य वरुणस्य च ।
 देवानां सर्वेषां वाचा यक्ष्मं ते वारयामहे ॥२॥
 यथा वृत्र इमा आपस्तस्तम्भं विश्वधा यतीः ।
 एवा ते अग्निना यक्ष्मं वैश्वानरेण वारये ॥३॥

वरुणः । वारयातै । अयम् । देवः । वनस्पतिः ।
 यक्ष्मः । यः । अस्मिन् । आऽविष्टः । तम् । ऊं इति । देवाः । अवीवरन् ॥ १ ॥
 इन्द्रस्य । वचसा । वयम् । मित्रस्य । वरुणस्य । च ।
 देवानाम् । सर्वेषाम् । वाचा । यक्ष्मम् । ते । वारयामहे ॥ २ ॥
 यथा । वृत्रः । इमाः । आपः । तस्तम्भं । विश्वधा । यतीः ।
 एव । ते । अग्निना । यक्ष्मम् । वैश्वानरेण । वारये ॥ ३ ॥

(८६) पञ्चाशीतितमं सूक्तम्

(१-३) वृषस्यास्य सूक्तस्यावर्षा ऋषिः । एकवृषो देवता । अनुष्टुप् छन्दः ॥

वृषेन्द्रस्य वृषा दिवो वृषा पृथिव्या अयम् ।
 वृषा विश्वस्य भूतस्य त्वमेकवृषो भव ॥१॥
 समुद्र ईशे स्रवतामग्निः पृथिव्या वशी ।
 चन्द्रमा नक्षत्राणामीशे त्वमेकवृषो भव ॥२॥
 सम्राडस्यसुराणां ककुन्मनुष्याणाम् ।
 देवानामर्धभागसि त्वमेकवृषो भव ॥३॥

वृषा । इन्द्रस्य । वृषा । दिवः । वृषा । पृथिव्याः । अयम् ।
 वृषा । विश्वस्य । भूतस्य । त्वम् । एकऽवृषः । भव ॥ १ ॥
 समुद्रः । ईशे । स्रवताम् । अग्निः । पृथिव्याः । वशी ।
 चन्द्रमा । नक्षत्राणाम् । ईशे । त्वम् । एकऽवृषः । भव ॥ २ ॥
 सम्राट् । असि । अगुराणाम् । ककुत् । मनुष्याणाम् ।
 देवानाम् । अर्धऽभाक् । असि । त्वम् । एकऽवृषः । भव ॥ ३ ॥

Vanaspatih : A herb

VI.85.1 This divine fast-tree Varana (Varuṇa; *Creataeva roxburghii*) is a preventive remedy. May the enlightened ones cure the consumption that has entered this man.

VI.85.2 By the command of the replendent Lord, of the friendly Lord, of the venerable Lord, and with the speech of all the enlightend ones, we ward off your wasting disease.

VI.85.3 Just as the coverer (vṛtra) stopped and stilled these waters, nourisher of all, so with the fire, the benefactor of all men, I ward off your wasting disease.

Eka - vṛṣaḥ

VI.86.1 This man is the power (vṛṣā) of the resplendent Lord, the power of the heaven, the power of the earth, the power of all the beings. May you be the one and only powerful lord.

VI.86.2 The ocean is the lord of the streams, the fire has the sway over land; the moon is lord of the stars. May you be the one and only powerful lord.

VI.86.3 You are the sovereign of the life-enjoyers and apex of men; you are the part-sharer of the enlightened ones. May you be the one and only powerful lord.

(८७) लतासीतितमं सूक्तम्

(१-३) त्वत्स्वास्व सूक्तस्वाधर्वा ऋषिः । ध्रुवो देवता । अनुष्टुप् छन्दः ॥

आ त्वाहार्षमन्तरभूर्ध्रुवस्तिष्ठविवाचलत् ।
 विशस्त्वा सर्वा वाञ्छन्तु मा त्वद्राष्ट्रमधि भ्रशत् ॥ १ ॥
 इहेवैधि मापं च्योष्ठाः पर्वत इवाविवाचलत् ।
 इन्द्रेहैव ध्रुवस्तिष्ठेह राष्ट्रमु धारय ॥ २ ॥
 इन्द्र एतमदीधरकुवं ध्रुवेण हविषा ।
 तस्मै सोमो अधि ब्रवदयं च ब्रह्मणस्पतिः ॥ ३ ॥

आ । त्वा । अहार्षम् । अन्तः । अभुः । ध्रुवः । तिष्ठ । अविवाचलत् ।
 विशः । त्वा । सर्वाः । वाञ्छन्तु । मा । त्वत् । राष्ट्रम् । अधि । भ्रशत् ॥ १ ॥
 इह । एव । एधि । मा । अप । च्योष्ठाः । पर्वतः इव । अविवाचलत् ।
 इन्द्रः इव । इह । ध्रुवः । तिष्ठ । इह । राष्ट्रम् । ऊं इति । धारय ॥ २ ॥
 इन्द्रः । एतम् । अदीधरत् । ध्रुवम् । ध्रुवेण । हविषा ।
 तस्मै । सोमः । अधि । ब्रवत् । अयम् । च । ब्रह्मणः । पतिः ॥ ३ ॥

(८८) महासीतितमं सूक्तम्

(१-३) त्वत्स्वास्व सूक्तस्वाधर्वा ऋषिः । ध्रुवो देवता । (१-२) प्रयनाद्वितीययोर्केचोरनुष्टुप्, (३) कृतीवाधाथ विष्टुप् छन्दसी ॥

ध्रुवा यौर्ध्रुवा पृथिवी ध्रुवं विश्वमिदं जगत् ।
 ध्रुवासः पर्वता इमे ध्रुवो राजा विशामयम् ॥ १ ॥
 ध्रुवं ते राजा वरुणो ध्रुवं देवो बृहस्पतिः ।
 ध्रुवं त इन्द्रभामिभ्य राष्ट्रं धारयतां ध्रुवम् ॥ २ ॥
 ध्रुवोच्युतः प्र मृणीहि शत्रूञ्छत्रयतोर्धरान्पादयस्व ।
 सर्वा दिशः समनसः सध्रीचीर्ध्रुवार्यं ते समितिः कल्पतामिह ॥ ३ ॥

ध्रुवा । यौः । ध्रुवा । पृथिवी । ध्रुवम् । विश्वम् । इदम् । जगत् ।
 ध्रुवासः । पर्वताः । इमे । ध्रुवः । राजा । विशाम् । अयम् ॥ १ ॥
 ध्रुवम् । ते । राजा । वरुणः । ध्रुवम् । देवः । बृहस्पतिः ।
 ध्रुवम् । ते । इन्द्रः । च । अग्निः । च । राष्ट्रम् । धारयताम् । ध्रुवम् ॥ २ ॥
 ध्रुवः । अच्युतः । प्र । मृणीहि । शत्रून् । शत्रुऽयतः । अधरान् । पादयस्व । सर्वाः ।
 दिशः । समनसः । सध्रीचीः । ध्रुवार्यं । ते । समऽइतिः । कल्पताम् । इह ॥ ३ ॥

Dhruvaḥ

VI.87.1 O king, I have brought you here. Now you have entered inside. May you remain here firm and unremovable. May all the subjects be like you. May Your kingship never fail. (Also Yv. XII.11)

VI.87.2 Remain ever here. Do not be removed. Stay here steadfast just like the resplendent Lord and sustain here the kingdom.

VI.87.3 The resplendent Lord sustains him steady with unfailing offerings (supplies). May the blissful Lord and the Lord supreme bless and favour him.

Dhruvaḥ : Firm

VI.88.1 The sky is firm (dhruva); the earth is firm; and all this living world is firm. These mountains are firm and firm is this king of the people.

VI.88.2 May the sovereign venerable Lord be firm for you and the victorious (devaḥ) Lord supreme (Bṛhaspati) for you be firm. May the resplendent Lord and the adorable Lord keep your kingdom firm.

VI.88.3 Firm and unshaken slay your enemies. Put them down who behave like enemies. May all the regions be like-minded and accordant to you. May the war-council (assembly) enable you to remain firmly here.

(८९) एकोनवसितमं सूक्तम्

(१-३) एषस्यास्य सूक्तस्यावर्षा ऋषिः । मन्त्रोक्तः देवताः । अग्निरुक् छन्दः ।

इदं यत्प्रेण्यः शिरो दत्तं सोमेन वृण्यम् ।
 ततः परि प्रजतिन हार्दि ते शोचयामसि ॥१॥
 शोचयामसि ते हार्दि शोचयामसि ते मनः ।
 वातं धुम इव सध्यः इ मामेवान्वतु ते मनः ॥२॥
 मह्यं त्वा मित्रावरुणौ मह्यं देवी सरस्वता ।
 मह्यं त्वा मध्यं भूम्या उभावन्तौ समस्यताम् ॥३॥

इदम् । यत् । प्रेण्यः । शिरः । दत्तम् । सोमेन । वृण्यम् ।
 ततः । परि । प्रजतिन । हार्दिम् । ते । शोचयामसि ॥ १ ॥
 शोचयामसि । ते । हार्दिम् । शोचयामसि । ते । मनः ।
 वातम् । धुमः इव । सध्यः । माम् । एव । अनु । एतु । ते । मनः ॥ २ ॥
 मह्यम् । त्वा । मित्रावरुणौ । मह्यम् । देवी । सरस्वती ।
 मह्यम् । त्वा । मध्यम् । भूम्याः । उभौ । अन्तौ । सम् । अस्यताम् ॥ ३ ॥

(९०) नवसितमं सूक्तम्

(१-३) एषस्यास्य सूक्तस्यावर्षा ऋषिः । इन्द्रो देवता । (१-३) प्रथमाहितीवर्षोर्कचोरगुहुर ।

(३) ऋषीवाचावर्षा ऋषिगुहिरुक् छन्दसी ।

यां ते रुद्र इषुमास्यदङ्गेभ्यो हृदयाय च ।
 इदं तामण त्वहयं विषूचीं वि वृहामसि ॥१॥
 यास्ते शतं धमनयोऽङ्गान्यनु विष्टिताः ।
 तासां ते सर्वासां वयं निर्विषाणि ह्वयामसि ॥२॥
 नमस्ते रुद्रास्यंते नमः प्रतिहितायै ।
 नमो विमृज्यमानायै नमो निषतितायै ॥३॥

याम् । ते । रुद्रः । इषुम् । आस्यत् । अङ्गेभ्यः । हृदयाय । च ।
 इदम् । ताम् । अह । त्वत् । वयम् । विषूचीम् । वि । वृहामसि ॥ १ ॥
 याः । ते । शतम् । धमनयः । अङ्गानि । अनु । विष्टिताः ।
 तासाम् । ते । सर्वासाम् । वयम् । निः । विषाणि । ह्वयामसि ॥ २ ॥
 नमः । ते । रुद्र । अस्यन्ते । नमः । प्रतिहितायै ।
 नमः । विमृज्यमानायै । नमः । निषतितायै ॥ ३ ॥

As in the verses

VI.89.1 This is the invigorating head of the winner of love, which Soma, the medicinal herb, has bestowed with the vigour born out of it, we incite desire in your heart.

VI.89.2 We incite your heart, we incite your mind. May your mind follow me straight, as smoke follows the wind.

VI.89.3 May the Lord friendly and venerable give you to me; may the divine speech may give you to me. May the middle and both the ends of the earth unite you with me.

Rudrah

VI.90.1 The arrow, which the terrible punisher has shot at your limbs and at your heart, that we now draw backward from you.

VI.90.2 The hundreds arteries, that lie within your limbs, from all of them we draw the poison out.

VI.90.3 O terrible punisher, homage be to you when shooting; homage be to the arrow aimed at; homage be to the arrow leaving the bow-string; homage be to the arrow hitting (the target).

(१.१) वृकनवतितमं सूक्तम्

(१-३) वृकनवाचस्य सूक्तस्य वृकनवाचस्य ऋषिः । (१-३) वृकनवाचस्य वृकनवाचस्य ऋषिः ।

(१-३) वृकनवाचस्य वृकनवाचस्य ऋषिः ।

इमं यवमष्टायोगैः पञ्चयोगैर्भिरचर्कयुः ।
 तेना ते तन्वोऽर्योपाचीनमप व्यये ॥१॥
 न्यग्भवातो वाति न्यक्तिपति सूर्यः ।
 नीचीनमध्या दुहे न्यग्भवतु ते रपः ॥२॥
 आप इहा उ भेषजीरापो अमीवचातनीः ।
 आपो विश्वस्य भेषजीस्तास्तै कृण्वन्तु भेषजम् ॥३॥

इमम् । यवम् । अष्टायोगैः । पञ्चयोगैर्भिः । अचर्कयुः ।
 तेन । ते । तन्वः । रपः । अपाचीनम् । अप । व्यये ॥ १ ॥
 न्यक् । वानः । वाति । न्यक् । तपति । सूर्यः ।
 नीचीनम् । अध्या । दुहे । न्यक् । भवतु । ते । रपः ॥ २ ॥
 आपः । इहा । वै । ऊं इति । भेषजीः । आपः । अमीवचातनीः ।
 आपः । विश्वस्य । भेषजीः । ताः । ते । कृण्वन्तु । भेषजम् ॥ ३ ॥

(१.२) वृकनवतितमं सूक्तम्

(१-३) वृकनवाचस्य सूक्तस्य वृकनवाचस्य ऋषिः । (१-३) वृकनवाचस्य वृकनवाचस्य ऋषिः ।

(१-३) वृकनवाचस्य वृकनवाचस्य ऋषिः ।

वातरंहा भव वाजिन्युज्यमान इन्द्रस्य याहि प्रसवे मनोजवाः ।
 युञ्जन्तु त्वा मरुतो विश्ववेदस आ ते त्वष्टा पत्सु जवं दधातु ॥१॥
 जयस्ते अर्वन्निहितो गुहा यः श्येने वात उत योचरत्परीतः ।
 तेन त्वं वाजिन्बलवान्बलेनाजि जय समने पारयिष्णुः ॥२॥
 तनूष्टे वाजिन्तन्वं नयन्ती वाममस्मभ्यं धावन्तु शर्म तुभ्यम् ।
 अहुतो महो धरुणाय देवो दिवीवि ज्योतिः स्वमा भिमियात् ॥३॥

वातरंहाः । भव । वाजिन् । युज्यमानः । इन्द्रस्य । याहि । प्रसवे । मनःजवाः ।
 युञ्जन्तु । त्वा । मरुतः । विश्ववेदसः । आ । ते । त्वष्टा । पत्सु । जवम् । दधातु ॥१॥
 जवः । ते । अर्वन् । निहितः । गुहा । यः । श्येने । वात । उत । यः । अचरत् ।
 परीतः । तेन । त्वम् । वाजिन् । बलवान् । बलेन । आजिम् । जय । समने । पारयिष्णुः ॥
 तनूः । ते । वाजिन् । तन्वम् । नयन्ती । वामम् । अस्मभ्यम् । धावन्तु । शर्म । तुभ्यम् ।
 अहुतः । महः । धरुणाय । देवः । दिवि । ज्योतिः । स्वम् । आ । भिमियात् ॥

Eradication of Yakṣma or disease

VI.91.1 This barley, they have treated with a mixture of eight remedies (aṣṭā yogaiḥ), with a mixture of six remedies (ṣaḍayogebhiḥ). With this, I expel the disease from your body downwards.

VI.91.2 The wind blows downwards; downwards shines the sun; downwards the cow is milked; may your disease be expelled downwards.

Āpaḥ : Waters

VI.91.3 The waters certainly have the remedial properties; the waters are dispeller of disease. The waters cure all maladies; may they be the remedy for you.

Vājin (steed)

VI.92.1 O vājin, the steed, may you be as swift as wind, after having been harnessed (yuj), please go in Indra's impulse (prasava), with quickness of the mind. May the maruts (cloud-bearing winds) harness you. May the Supreme Architect, Tvaṣṭṛ, provide speed to your feet. (Also Yv. IX.8)

VI.92.2 O courser, speed has been put in your feet in secrecy, comparable to the speed of a hawk or of the wind. May you become strong with the strength; may your entire race be strong; may you rescue us during our struggles and strifes. (Also Yv. IX.9)

VI.92.3 O speedy courser, may your body, carrying the body (of the rider), being wealth for us and comfort for you. May the great simple-hearted Lord, make His light shine for the sustenance (of the world), like the light of the sky. (Also Rg. X.56.1)

(११) विनवतितमं सूक्तम्

(१-१) वृषस्यास्य सूक्तस्य दान्तातिर्कषिः । (१-२) प्रथमाद्वितीययोर्कषो ऋः, (३) द्वितीयायाश्च विधे देवा देवताः । विदुर् ऊक् ।

यमो मृत्युरधमारो निर्ऋथो बभ्रुः शर्वोस्ता नीलशिखण्डः ।
 देवजनाः सेनयोत्तस्थिवांसस्ते अस्माकं परि वृञ्जन्तु वीरान् ॥१॥
 मनसा होमैर्हरसा घृतेन शर्वायास्व उत राज्ञे भवाय ।
 नमस्येभ्यो नम एभ्यः कृणोम्यन्यत्रास्मदघविषा नयन्तु ॥२॥
 शार्यध्वं नो अघविषाभ्यो वधाद्विषे देवा मरुतो विश्ववेदसः ।
 अग्नीषोमा वरुणः पूतदर्क्षा वातापर्जन्ययोः सुमती स्याम ॥३॥

यमः । मृत्युः । अवऽमारः । निःऽऋयः । बभ्रुः । शर्वः । अरता । नीलऽशिखण्डः ।
 देवऽजनाः । सेनया । उत्तस्थिऽवांसः । ते । अस्माकम् । परि । वृञ्जन्तु । वीरान् ॥१॥
 मनसा । होमैः । हरसा । घृतेन । शर्वाय । अस्त्रे । उत । राज्ञे । भवाय । नमस्येभ्यः ।
 नमः । एभ्यः । कृणोमि । अन्यत्र । अस्मत् । अघऽविषाः । नयन्तु ॥ २ ॥
 शार्यध्वम् । नः । अघऽविषाम्यः । वधात् । विषे । देवाः । मरुतः । विश्वऽवेदसः ।
 अग्नीषोमा । वरुणः । पूतदर्क्षाः । वातापर्जन्ययोः । सुमती । स्याम ॥ ३ ॥

(१४) अतुर्वतितमं सूक्तम्

(१-१) वृषस्यास्य सूक्तस्याचर्वाङ्गिरा ऋषिः । सरस्वती देवता । (१, २) प्रथमा-
 द्वितीययोर्कषोरुदुर् । (२) द्वितीयायाश्च विराडुगती ऊक्सी ॥

सं को मनीसि सं व्रता समाकूर्तीर्नमामसि ।
 अमी ये विव्रता स्थन तान्वः सं नमयामसि ॥१॥
 अहं गृभ्णामि मनसा मनीसि मम चित्तमनु चित्तेभिरेत ।
 मम वशेषु हृदयानि वः कृणोमि मम यातमनुवर्त्मान एत ॥२॥
 ओते मे द्यावापृथिवी ओता देवी सरस्वती ।
 ओतौ म इन्द्रश्चाग्निश्चर्यास्मेद सरस्वति ॥३॥

सम् । वः । मनीसि । सम् । व्रता । सम् । आऽकूतिः । नमामसि ।
 अमी इति । ये । विव्रताः । स्थन । तान् । वः । सम् । नमयामसि ॥ १ ॥
 अहम् । गृभ्णामि । मनसा । मनीसि । मम । चित्तम् । अनु । चित्तेभिः । आ । इत ।
 मम । वशेषु । हृदयानि । वः । कृणोमि । मम । यातम् । अनुऽवर्त्मानः । आ । इत ॥ २ ॥
 ओते इत्याऽउते । मे । द्यावापृथिवी इति । आऽउता । देवी । सरस्वती ।
 आऽउतौ । मे । इन्द्रः । च । अग्निः । च । ऋष्यास्मै । इदम् । सरस्वति ॥ ३ ॥

Yama and Others (see verses)

- VI.93.1** The controller, the death, the slayer of sinners, the tormentor, the tawny-coloured, the tearer, the shooter, the blue-crested, and all the enlightened people, having risen up with invading army - may all of them leave our heroes unscathed.
- VI.93.2** To the tearer and the shooter, and to their great promising (bhava) king, worthy of homage. I pay my homage to them all with thought, with offerings and with purified butter. May they turn the poisonous sinners (agha-viṣā) away from us.
- VI.93.3** All the enlightened ones, brave soldiers knowing all, the Lord adorable and venerable, and the venerable Lord skilled in purifying, may they protect us from poisonous sinners and from murder (vadhād). May we be blessed with favour of the wind and the cloud.

Sarasvatī

- VI.94.1** We mould together your minds, together your courses and designs. So far you have been of conflicting courses (vivratā), we make you bend them in harmony.
- VI.94.2** I hold your minds with mine; come after my intent; I put your heats in my control. Please come behind me following my foot-prints, the bracks of my movement.
- VI.94.3** Heaven and earth have worked in (otau) for me. The divine Sarasvatī has worked in for me. Both Indra and Agni pervade through and through in me. O goddess of enlightenment, may we attain all success here. (Also cf. Av. V.23.1).

(१५) वज्रवृत्तिर्त्तं सूक्तम्

(१-१) वज्रवृत्तिर्त्तं सूक्तम् वज्रवृत्तिरा कफि । वज्रवृत्तिर्त्तं । वज्रवृत्तिर्त्तं ।

अश्वत्थो देवसर्दनस्तृतीयस्यामितो दिवि । तत्रामृतस्य चक्षणे देवाः कुष्ठमवन्वत ॥१॥
 हिरण्ययी नौरचरहिरण्यबन्धना दिवि । तत्रामृतस्य पुष्पं देवाः कुष्ठमवन्वत ॥२॥
 गर्भो अत्योषधीनां गर्भो हिमवतामृत । गर्भो विश्वस्य भूतस्येमे मे अगदं कृधि ॥३॥

अश्वत्थः । देवसर्दनः । तृतीयस्याम् । इतः । दिवि ।
 तत्र । शमृतस्य । चक्षणे । देवाः । कुष्ठम् । अवन्वत ॥ १ ॥
 हिरण्ययी । नौः । अचरत् । हिरण्यबन्धना । दिवि ।
 तत्र । अमृतस्य । पुष्पम् । देवाः । कुष्ठम् । अवन्वत ॥ २ ॥
 गर्भः । असि । ओषधीनाम् । गर्भः । हिमवताम् । उत । गर्भः ।
 विश्वस्य । भूतस्य । इमम् । मे । अगदम् । कृधि ॥ ३ ॥

(१६) वज्रवृत्तिर्त्तं सूक्तम्

(१-१) वज्रवृत्तिर्त्तं सूक्तम् वज्रवृत्तिरा कफि । (१-२) वज्रवृत्तिर्त्तं सूक्तम् वज्रवृत्तिरा कफि । (१-३) वज्रवृत्तिर्त्तं सूक्तम् वज्रवृत्तिरा कफि ।

या ओषधयः सोमराज्ञीर्बद्धीः शतविचक्षणाः ।
 बृहस्पतिप्रमृतास्ता नो मुञ्चन्वंहसः ॥१॥
 मुञ्चन्तु मा शप्याद्दयो वरुण्यादित ।
 अथो यमस्य पङ्क्तिशाद्विश्वस्मादेवकिंत्विषात् ॥२॥
 यक्षुषा मनसा यच्च वाचोपारिम जाग्रतो यत्स्वपन्तः ।
 सोमस्तानि स्वधया नः पुनातु ॥३॥

याः । ओषधयः । सोमराज्ञीः । बद्धीः । शतविचक्षणाः ।
 बृहस्पतिप्रमृताः । ताः । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ १ ॥
 मुञ्चन्तु । मा । शप्यात् । अथो इति । वरुण्यात् । उत ।
 अथो इति । यमस्य । पङ्क्तिशात् । विश्वस्मात् । देवकिंत्विषात् ॥ २ ॥
 यत् । चक्षुषा । मनसा । यत् । च । वाचा । उपपारिम । जाग्रतः । यत् । स्वपन्तः ।
 सोमः । तानि । स्वधया । नः । पुनातु ॥ ३ ॥

Vanaspati : Kuṣṭha herb

- VI.95.1** The Aśvattha, the seat of gods in the third heaven from here (devasadana, tṛtīya), there the gods gain a victory over Kuṣṭha or leprosy; the victory is a sight of immortality. (Also see Av. V.4.3)
- VI.95.2** A golden ship (hiraṇya mayī), of golden tackle (hiraṇya - bandhanā) roamed about in sky. There gods achieved victory on the Kuṣṭha (leprosy) - a flower of immortality (amṛtasya puṣpam)
- VI.95.3** You are the womb of herbs, O kuṣṭha, a child of the snowy mountains, the youngest of all existence. May you be gracious enough to make this man free from disease for me. (cf. Av. V.25.7)

Vanaspatiḥ (herb)

- VI.96.1** The herbs which are numerous are of a hundred appearances and among whom the Chief is Soma. May those, impelled (prescribed) by the Lord supreme, free us from the malady.
- VI.96.2** May those (herbs) free me from the malady caused by angry words, and also from what is caused by maladjustment of water (varuṇyāt); then from the fetters of the controller (death) and also from all the sins committed against the bounties of Nature.

Soma

- VI.96.3** Whether awake or asleep, whatever defect we have acquired through vision, mind or speech, may the blissful Lord (Soma plant) purify that with His power of sustenance.

(९३) अथर्ववेदः सूक्तम्

(१-३) वृषस्वात्म्यं सूक्तस्वात्म्यं क्रमिः । (१, १) वृषमाकुलीययोर्कचोर्वेषाः, (२) द्वितीयायाश्च निष्पन्नकनी
देवताः । (१) वृषमायाश्चिदुत्, (२) द्वितीयायाश्च वगती, (३) क्लीयायाश्च अरिचिदुत्, इत्यादि ।

अभिभूर्यज्ञो अभिभूरभिरभिभूः सोमो अभिभूरिन्द्रः ।
अभ्यऽहं विश्वाः पृतना यथासान्येवा विधेमामिहोत्रा इदं हविः ॥१॥
स्वधास्तु मित्रावरुणा विपश्चिता प्रजावत्क्षत्रं मधुनेह पिन्वतम् ।
बाधेयां दुरं निश्कृतिं पराचैः कृतं चिदेनः प्र सुसुक्तमस्मत् ॥२॥
इमं वीरमनु हर्षध्वमुग्रमिन्द्रं सखायो अनु सं रभध्वम् ।
ग्रामजितं गोजितं वज्रबाहुं जयन्तमज्मं प्रमृणन्तमोजसा ॥३॥

अभिऽभूः । यज्ञः । अभिऽभूः । अग्निः । अभिऽभूः । सोमः । अभिऽभूः । इन्द्रः । अभि । अहम् ।
विश्वाः । पृतनाः । यथा । असांनि । एव । विधेम । अग्निऽहोत्राः । इदम् । हविः ॥ १ ॥
स्वधा । अस्तु । मित्रावरुणा । विपऽचिता । प्रजाऽवत् । क्षत्रम् । मधुना । इह । पिन्वतम् ।
बाधेयाम् । दुरम् । निऽऽकृतिम् । पराचैः । कृतम् । चित् । एतः । प्र । मुमुक्तम् । अस्मत् ॥ २ ॥
इमम् । वीरम् । अनु । हर्षध्वम् । उग्रम् । इन्द्रम् । सखायः । अनु । सम् । रभध्वम् ।
ग्रामऽजितम् । गोऽजितम् । वज्रबाहुम् । जयन्तम् । अजम् । प्रऽमृणन्तम् । ओजसा ॥ ३ ॥

(९४) अथर्ववेदः सूक्तम्

(१-३) वृषस्वात्म्यं सूक्तस्वात्म्यं क्रमिः । इन्द्रो देवता । (१, १) वृषमाकुलीययोर्कचोर्वेषाः,
(२) द्वितीयायाश्च वृषतीगर्जास्तारपट्टिकन्दरी ।

इन्द्रो जयाति न परा जयाता अधिराजो राजसु राजयातै ।
चर्कृत्य ईड्यो वन्द्यभोपसद्यो नमस्यो भवेह ॥१॥
त्वमिन्द्राधिराजः श्रवस्युस्त्वं भूरभिमूर्तिर्जनानाम् ।
त्वं दैवीर्विश इमा वि राजायुष्मत्क्षत्रमजरं ते अस्तु ॥२॥

इन्द्रः । जयाति । न । परा । जयातै । अधिराजः । राजसु । राजयातै ।
चर्कृत्यः । ईड्यः । वन्द्यः । च । उपऽसद्यः । नमस्यः । भव । इह ॥ १ ॥
त्वम् । इन्द्र । अधिराजः । श्रवस्युः । त्वम् । भुः । अभिऽभूतिः । जनानाम् ।
त्वम् । दैवीः । विशः । इमाः । वि । राज । आयुष्मत् । क्षत्रम् । अजरम् । ते । अस्तु ॥ २ ॥

Devāḥ

VI.97.1 The sacrifice is the conqueror; the adorable king is the conqueror; the Soma (the blissful herb) is the conqueror; the resplendent army Chief is the conqueror. We, the invokers of the adorable Lord, offer this oblation, so that I may conquer all the invading hordes.

Mitra - Varuṇa Pair

VI.97.2 O Lord friendly and venerable. O wise, may there be sustenance for us. May you pour on this man princely power with sweetness and with progeny. Drive the distress (perdition) far and far away. May you also free us from the sin (that we might have ever) committed.

Devāḥ

VI.97.3 Raise a shout of joy, O friends, following this mighty hero. Mobilize yourselves behind this resplendent one, the conqueror of villages, the conqueror of cows, wielder of the adamantine weapon, victorious and the destroyer of enemy's force by his vehemence.

Indraḥ

VI.98.1 The resplendent one wins; he is never defeated; he shines as the overlord among kings. May you, O destroyer of enemy, be worthy of praise, homage, approach, and reverence here.

VI.98.2 O resplendent king, may you become the glorious overlord of kings; may you become winner of people. May you rule over these godly people. May your princely power be long-lasting and never decaying.

प्राच्या दिशस्त्वमिन्द्रासि राजोतोदीच्या दिशो वृत्रहञ्छत्रुहोसि ।
यत्र यन्ति स्रोत्यास्तजितं ते दक्षिणतो वृषभ एषि हव्यः ॥३॥

प्राच्याः । दिशः । त्वम् । इन्द्र । असि । राजा । उत । उदीच्याः । दिशः । वृत्रऽहन् ।
शत्रुऽहः । असि । यत्र । यन्ति । स्रोत्याः । तत् । जितम् । ते । दक्षिणतः । वृषभः ।
एषि । हव्यः ॥ ३ ॥

(२९) वचनवर्तितम् सूक्तम्

(१-३) वृषस्यास्य सूक्तस्याधर्षा ऋषिः । (१-२) वचनाद्वितीयबोर्कचोरिणः, (३) कृतीवावाधेनः सोमः
सविता च देवताः । (१-२) वचनाद्वितीयबोरुतुर्, (३) कृतीवावाध भुरिगृह्णी कन्दरी ।

अभि त्वेन्द्र वरिमतः पुरा त्वाह्रणादुवे ।
ह्याम्युग्रं चेतारं पुरुणामानमेकजम् ॥१॥
यो अद्य सेन्यो वधो जिघांसन् उदीरते ।
इन्द्रस्य तत्र बाहू समन्तं परि दधः ॥२॥
परि दध इन्द्रस्य बाहू समन्तं त्रातुस्त्रायतां नः ।
देव सवितः सोम राजन्सुमनसं मा कृणु स्वस्तये ॥३॥

अभि । त्वा । इन्द्र । वरिमतः । पुरा । त्वा । अह्रणात् । हुवे ।
ह्यामि । उग्रम् । चेतारम् । पुरुऽनामानम् । एकऽजम् ॥ १ ॥
यः । अद्य । सेन्यः । वधः । जिघांसन् । नः । उत्दीरते ।
इन्द्रस्य । तत्र । बाहू इति । समन्तम् । परि । दधः ॥ २ ॥
परि । दधः । इन्द्रस्य । बाहू इति । समन्तम् । त्रातुः । त्रायताम् । नः ।
देव । सवितः । सोम । राजन् । सुऽमनसम् । मा । कृणु । स्वस्तये ॥ ३ ॥

(१००) शततमं सूक्तम्

(१-३) वृषस्यास्य सूक्तस्य गन्धर्वादृषिः । वनस्पतिर्वेदता । अनुतुर् कन्धः ।

देवा अदुः सूर्यो अदाद्यौरदात्पृथिच्यदात् ।
तिस्रः सरस्वतीरदुः सचित्ता विषदूर्पणम् ॥१॥

देवाः । अदुः । सूर्यः । अदात् । द्यौः । अदात् । पृथिवी । अदात् ।
तिस्रः । सरस्वतीः । अदुः । सऽचित्ताः । विषऽदूर्पणम् ॥ १ ॥

VI.98.3 Of the eastern region, O resplendent one, you are the king; and of the northern region, O slayer of nescience, you are the destroyer of enemies. You have conquered all as far as the rivers go (in the west). Worthy of offerings and full of vigour, may you come from the southern region.

Indraḥ

VI.99.1 O resplendent Lord, due to your greatness, even before distress I call upon you; I call upon you, the formidable, the correcter, the one having many names and born alone.

VI.99.2 If murderous weapon of the army is raised up desirous of killing us today, then we encompass ourselves with the two arms of the resplendent Lord.

Indraḥ : Somah : Savitr

VI.99.3 We encompass ourselves with the two arms of the resplendent Lord, the saviour. May He save us. O impeller Lord, O blissful King, may you make me good-hearted for my well-being.

Vanaspatiḥ

VI.100.1 The bounties of Nature have given; the sun has given; the sky has given; the earth has given; and the three ladies, Idā, Bharti, and Sarasvatī in full accord have given this antidote to poison.

यहो देवा उपजीका आसिञ्धन्धन्व्युदकम् ।
 तेन देवप्रसूतेनेदं दूषयता विषम् ॥२॥
 असुराणां दुहितासि सा देवानामसि स्वसा ।
 दिवस्पृथिव्याः संभूता सा चर्करारसं विषम् ॥३॥

यत् । वः । देवाः । उपऽजीकाः । आऽअसिञ्चन् । धन्वनि । उदकम् ।
 तेन । देवऽप्रसूतेन । इदम् । दूषयत् । विषम् ॥ २ ॥
 असुराणाम् । दुहिता । अ॒सि । सा । देवानाम् । अ॒सि । स्वसा ।
 दिवः । पृ॒थि॒व्याः । सम॒भू॒ता । सा । च॒कर्य । अ॒र॒सम् । वि॒षम् ॥ ३ ॥

(१०१) पक्षोत्तरकृतार्थं सूत्रम्

(१-३) तुषस्वास्व सूक्तस्यापराङ्मिता क्रयिः । ऋक्मन्त्रसिद्धिं यता । यन्तुर् इव ।

आ वृषायस्व श्वसिहि वर्धस्व प्रथयस्व च ।
 यथाङ्गं वर्धतां शोपस्तेन योषितमिज्जहि ॥१॥
 येन कृशं वाजयन्ति येन हिन्वन्त्यातुरम् ।
 तेनास्य ब्रह्मणस्पते धनुर्गिवा तानया पसः ॥२॥
 आहं तनोमि ते पसो अधि ज्यामिन् धन्वनि ।
 क्रमस्वशी इव रोहितमनवग्लायता सदा ॥३॥

आ । वृष॒ऽयस्व । श्व॒सि॒हि । वर्ध॑स्व । प्र॒थय॑स्व । च ।
 यथा॒ऽअङ्गम् । वर्ध॑ताम् । शोपः । तेन । योषि॑तम् । इत् । ज॒हि ॥१॥
 येन । कृ॒शम् । वा॒जय॑न्ति । येन । हि॒न्वा॒न्ति । आ॒तुर॑म् ।
 तेन । अ॒स्य । ब्र॒ह्मणः । प॒ते । धनुः॑ऽइव । आ । ता॒नय॑ । पसः ॥२॥
 आ । अ॒हम् । त॒नोमि॑ । ते । पसः । अधि । ज्या॒मिन् । धन्व॑नि ।
 क्रम॑स्व । ऋ॒शः॑ऽइव । रो॒हित॑म् । अ॒न॒व॒ग॒ला॒य॒ता । स॒दा ॥ ३ ॥

VI.100.2 O white ants (upajīkā), what water the bounties of Nature provide for you in the desert, with that, may you counter-act this poison.

VI.100.3 You are the daughter of life-savers (asura) and sister of the enlightened ones. You have sprung from sky and earth; as such, may you make the poison powerless.

Brahmaṇaspati

VI.101.1 Behave like a strong bull. Breathe in vitality. Grow and spread, so that your male organ be developed to the full. With that go to the woman confidently.

VI.101.2 With which they give new vigour to a lean and thin person, and with which they make a sick person strong and stout, with that, (treatment) O Lord of knowledge, may you make his male organ taut as a bow.

VI.101.3 I make your penis (member) taut like a bow-string on a bow; mount, as it were a stag, a doe, unrelaxingly always. (Also Av. IV.4.7)

(१०२) ह्युत्तरातमं सूक्तम्

(१-३) वृक्षस्यास्य सूक्तस्य वसवसिर्देवि । अश्विनो देवते । अनुष्टुप् छन्दः ।

यथायं वाहो अश्विना समैति सं च वर्तते ।

एवा मामभि ते मनः समेतु सं च वर्तताम् ॥१॥

आहं खिदामि ते मनो राजाश्वः पृष्ठमिव ।

रेष्मच्छिन्नं यथा तृणं मयि ते वेष्टतां मनः ॥२॥

आञ्जनस्य मदुर्घस्य कुष्ठस्य नलदस्य च ।

तुरो भगस्य हस्ताभ्यामनुरोधनमुद्गरे ॥३॥

यथा । अयम् । वाहः । अश्विना । सम्ऽपेतं । सम् । च । वर्तते ।

एव । माम् । अभि । ते । मनः । सम्ऽपेतुं । सम् । च । वर्तताम् ॥ १ ॥

आ । अहम् । खिदामि । ते । मनः । राजऽश्वः । पृष्ठमिदम् ।

रेष्मच्छिन्नम् । यथा । तृणम् । मयि । ते । वेष्टताम् । मनः ॥ २ ॥

आऽअञ्जनस्य । मदुर्घस्य । कुष्ठस्य । नलदस्य । च ।

तुरः । भगस्य । हस्ताभ्याम् । अनुऽरोधनम् । उत् । भरे ॥ ३ ॥

(१०३) ह्युत्तरातमं सूक्तम्

(१-३) वृक्षस्यास्य सूक्तस्योष्णोष्णं क्षयि । मनोका इन्द्राग्नी वा देवते । अनुष्टुप् छन्दः ।

सुदानं वो बृहस्पतिः सुदानं सविता करत् ।

सुदानं मित्रो अर्यमा सुदानं भगो अश्विना ॥१॥

सं परमान्तसमवमानयो सं घामि मध्यमान् ।

इन्द्रस्तान्पर्यहृदाक्षा तानमि सं घा त्वम् ॥२॥

अमी ये युधमायन्ति केतून्कृत्वानीकशः ।

इन्द्रस्तान्पर्यहृदाक्षा तानमि सं घा त्वम् ॥३॥

सम्ऽदानम् । वः । बृहस्पतिः । सम्ऽदानम् । सविता । करत् ।

सम्ऽदानम् । मित्रः । अर्यमा । सम्ऽदानम् । भगः । अश्विना ॥ १ ॥

सम् । परमान् । सम् । अवमान् । अयो इति । सम् । घामि । मध्यमान् ।

इन्द्रः । तान् । परिं । अह्नाः । दाम्ना । तान् । अग्ने । सम् । घ । त्वम् ॥ २ ॥

अमी इति । ये । युधम् । आयन्ति । केतून् । कृत्वा । अनीकऽशः ।

इन्द्रः । तान् । परिं । अह्नाः । दाम्ना । तान् । अग्ने । सम् । घ । त्वम् ॥ ३ ॥

Aśvin - Pair

VI.102.1 O twins divine (aśvinau), just as this draught-horse comes to and moves along (with his mate), so (O maiden) may your mind come towards me and move along with me.

VI.102.2 I draw your mind towards me (O maiden), just as a king-horse draws a riding mare to him. May your mind whirl around me like straw broken by the whirlwind.

VI.102.3 With the hands Bhaga (good luck), I anoint your limbs with the ointment of antimony (āñjana), sugar-cane (madugha), kuṣṭha and spikenard (nalada or nard), a quick means of winning love.

Brhaspati etc.

VI.103.1 May the Lord supreme bind you; may the impeller Lord bind you. May the friendly Lord and the Lord of justice bind; may the Lord of wealth and glory (bhaga) and the twins divine bind you fast.

VI.103.2 I hereby bind the highest, the lowest and the middle-ones. The resplendent army chief has surrounded them; O adorable king, may you now fetter them.

VI.103.3 They who come to battle raising banners in their battalions - them the resplendent army-chief has surrounded; O adorable king, may you now fetter them.

(१०४) चतुष्पत्तिसातनामं सूत्रम्

(१-३) सुखस्यास्य सूक्तस्य प्रशोभनं कति । जम्भोक्तं इन्द्राग्नी वा वेधते । मनुजं हन्तः ॥

आदानेन संदानेनाभिक्त्राना घामसि ।
 अपाना ये चैषां प्राणा असुनासुन्त्समश्चिदन् ॥१॥
 इदमादानमकरं तपसेन्द्रेण संशितम् ।
 अभिक्त्रा येत्र नः सन्ति तानम् आ या त्वम् ॥२॥
 ऐनान्यतामिन्द्राग्नी सोमो राजा च मेदिनी ।
 इन्द्रो मरुत्वानादानमभिक्त्रेभ्यः कृणोतु नः ॥३॥

आऽदानेन । सम्ऽदानेन । अमित्रान् । आ । द्यामसि ।
अपानाः । ये । च । एषाम् । प्राणाः । अक्षुना । असून् । सम् । अच्छिद्यन् ॥ १ ॥
इदम् । आऽदानम् । अकृम् । तपसा । इन्द्रेण । सम्ऽशितम् ।
अमित्राः । ये । अत्र । नः । सन्ति । तान् । अग्ने । आ । द्यु । त्वम् ॥ २ ॥
आ । एनान् । द्यताम् । इन्द्राग्नी इति । सोमः । राजा । च । मेदिनी ।
इन्द्रः । मरुत्वान् । आऽदानम् । अमित्रेभ्यः । कृणोतु । नः ॥ ३ ॥

(१०५) पञ्चोत्तरपातकम् सुतम्

(१-१) सुखस्वास्व सुतस्योग्गोचन कवि । कासा देवता । अनुष्टुप् छन्दः ।

यथा मनो मनस्केतैः परापतत्याशुमत् ।
 एवा त्वं कासे प्र पत मनसोनु प्रवाय्यम् ॥१॥
 यथा बाणः सुसैशितः परापतत्याशुमत् ।
 एवा त्वं कासे प्र पत पृथिव्या अनु संवतम् ॥२॥
 यथा सूर्यस्य रश्मयः परापतन्त्याशुमत् ।
 एवा त्वं कासे प्र पत समुद्रस्यानु विधरम् ॥३॥

यथा । म॒नः । म॒नः॒ऽक्वैतैः । प॒रा॒ऽप॒र्त॒ति । आ॒शु॒ऽम॒त् ।
ए॒व । त्व॒म् । का॒से । प्र । प॒त । म॒न॒सः । अ॒नु । प्र॒ऽवा॒य्य॒मि ॥ १ ॥
यथा । बा॒णः । सु॒ऽसं॒शितः । प॒रा॒ऽप॒र्त॒ति । आ॒शु॒ऽम॒त् ।
ए॒व । त्व॒म् । का॒से । प्र । प॒त । पृ॒थि॒व्याः । अ॒नु । स॒म्॒ऽव॒र्त॒म् ॥ २ ॥
यथा । सूर्य॑स्य । र॒श्म॒यः । प॒रा॒ऽप॒र्त॒न्ति । आ॒शु॒ऽम॒त् ।
ए॒व । त्व॒म् । का॒से । प्र । प॒त । स॒म्पु॒द्र॒स्य । अ॒नु । त्रि॒ऽक्ष॒रम् ॥ ३ ॥

Indrāṇī : Soma : Indra

VI.104.1 With fetters and ropes we bind up our foes. In-breaths and out-breaths of them, I cut off their lives with life.

VI.104.2 I have made this fetter, sharpened by the resplendent army-chief, with much zeal. O adorable king, may you fetter our enemies, who are here.

VI.104.3 May the resplendent army-chief and the adorable king allied and the shining blissful Lord fetter them. May the resplendent army chief make fetters for our enemies.

Kāśā : Cough

VI.105.1 As the mind flies fast far away by the objects of thought, so, O cough, may you run away following the destination (flight) of mind.

VI.105.2 Just as a well-sharpened arrow flies fast far away, so, O cough, may you run away to the lowest end of the earth.

VI.105.3 Just as the rays of the sun fly fast far away, so O cough (kāśā), may run away to the depths of the ocean.

(१०१) पशुसंज्ञासूक्तम्

(१-३) वृषस्यास्य सूक्तस्य प्रथमः कविः । पूर्वास्तास्य देवता । अश्विभिरुपः ।

आर्यने ते परार्यणे दूर्वी रोहन्तु पुष्पिणीः ।
 उत्सो वा तत्र जायतां हृदो वा पुण्डरीकवान् ॥१॥
 अपामिदं मय्यनं समुद्रस्य निवेशनम् ।
 मध्ये हृदस्य नो गृहाः पराचीना मुखा कृधि ॥२॥
 हिमस्य त्वा जरार्युणा शाले परि व्ययामसि ।
 शीतहृदा हि नो भुवोभिष्कृणोतु भेषजम् ॥३॥

अऽअर्यने । ते । पराऽअर्यने । दूर्वीः । रोहन्तु । पुष्पिणीः ।
 उत्सः । वा । तत्र । जायताम् । हृदः । वा । पुण्डरीकवान् ॥ १ ॥
 अपाम् । इदम् । निऽअर्यनम् । समुद्रस्य । निऽवेशनम् ।
 मध्ये । हृदस्य । नः । गृहाः । पराचीना । मुखा । कृधि ॥ २ ॥
 हिमस्य । त्वा । जरार्युणा । शाले । परि । व्ययामसि ।
 शीतहृदा । हि । नः । भुवः । अग्निः । कृणोतु । भेषजम् ॥ ३ ॥

(१०२) सश्वोत्पत्तिसूक्तम्

(१-४) पशुसंज्ञास्य सूक्तस्य सप्तमः कविः । विश्वदेवता । अश्विभिरुपः ।

विश्वजित्त्रायमाणायै मा परि देहि ।
 त्रायमाणे द्विपाञ्च सर्वे नो रक्ष चतुष्पाद्यश्च नः स्वम् ॥१॥
 त्रायमाणे विश्वजिते मा परि देहि ।
 विश्वजिद्विपाञ्च सर्वे नो रक्ष चतुष्पाद्यश्च नः स्वम् ॥२॥

विश्वऽजित् । त्रायमाणायै । मा । परि । देहि ।
 त्रायमाणे । द्विऽपात् । च । सर्वम् । नः । रक्ष । चतुऽपात् । यत् । च । नः । स्वम् ॥१॥
 त्रायमाणे । विश्वऽजिते । मा । परि । देहि ।
 विश्वऽजित् । द्विऽपात् । च । सर्वम् । नः । रक्ष । चतुऽपात् । यत् । च । नः । स्वम् ॥२॥

Dūrvā : Grass : Sāmā

- VL106.1** At your approach and at the exit, may the dūrvā (*Panicum dactylon*) grass grow with flowers. May there appear a fountain spring or a water pond with lotuses.
- VL106.2** Here is the course of flowing waters, here is the abode of flood. May our houses be situated in the midst of the lake. Make the doors facing each other.
- VL106.3** O house, we encompass you with a perishable foetal covering of snow (*himasya jarāyuṇā*). May you have cool ponds (*śīta-hraḍa*) for us. May the fire be a remedy (for cold).

Viśvajit : All-conquering

- VL107.1** O conqueror of all, entrust me to the rescuing power. O rescuing power (*trāya māṇe*), may you protect all our bipeds, and quadrupeds which are our wealth.
- VL107.2** O rescuing power, entrust me to the conqueror of all. O conqueror of all, may you protect all our bipeds, and quadrupeds which are our wealth.

विश्वजित्कृत्याण्यै मा परि देहि
 कृत्याणि द्विपात्र सर्वं नो रक्ष चतुष्पात्रं नः स्वम् ॥३॥
 कृत्याणि सर्वविदे मा परि देहि ।
 सर्वविद्विपात्र सर्वं नो रक्ष चतुष्पात्रं नः स्वम् ॥४॥

विश्वजित् । कृत्याण्यै । मा । परि । देहि ।
 कृत्याणि । द्विपात्र । च । सर्वम् । नः । रक्ष । चतुःपात्र । यत् । च । नः । स्वम् ॥३॥
 कृत्याणि । सर्वविदे । मा । परि । देहि ।
 सर्वविद्वत् । द्विपात्र । च । सर्वम् । नः । रक्ष । चतुःपात्र । यत् । च । नः । स्वम् ॥४॥

(१०८) अहोरात्रात्मनं पुरातन

(१-५) अहोरात्रात्मनं पुरातनं कर्मिः । (१-३, ५) अहोरात्रात्मनं पुरातनं कर्मिः मेवा, (५) अहोरात्रात्मनं पुरातनं ।
 (१, ४-५) अहोरात्रात्मनं पुरातनं कर्मिः, (५) अहोरात्रात्मनं पुरातनं कर्मिः ।

त्वं नो मेघे प्रथमा गोमिरश्मेभिरा गहि ।
 त्वं सूर्यस्य रश्मिभिस्त्वं नो असि यज्ञिया ॥१॥
 मेधामहं प्रथमां ब्रह्मण्वतीं ब्रह्मजुतामृषिदुताम् ।
 प्रपीतां ब्रह्मचारिभिर्देवानामवसे ह्रुवे ॥२॥
 या मेधामृभवो विदुर्या मेधामसुरा विदुः ।
 ऋषयो भद्रा मेधां या विदुस्तां मय्या वैश्यामसि ॥३॥

त्वम् । नः । मेघे । प्रथमा । गोभिः । अश्वेभिः । आ । गहि ।
 त्वम् । सूर्यस्य । रश्मिभिः । त्वम् । नः । असि । यज्ञिया ॥ १ ॥
 मेधाम् । अहम् । प्रथमाम् । ब्रह्मण्वतीम् । ब्रह्मजुताम् । ऋषिदुताम् ।
 प्रपीताम् । ब्रह्मचारिभिः । देवानाम् । अवसे । ह्रुवे ॥ २ ॥
 याम् । मेधाम् । ऋभवः । विदुः । याम् । मेधाम् । असुराः । विदुः ।
 ऋषयः । भद्राम् । मेधाम् । याम् । विदुः । ताम् । मयि । आ । वैश्यामसि ॥ ३ ॥

VI.107.3 O conqueror of all, entrust me to the virtuous power. O virtuous power, may you protect all bipeds, and quadrupeds which are our wealth.

VI.107.4 O virtuous Power, entrust me to Omniscient. O Omniscient, may you guard all our bipeds, and quadrupeds which are our wealth.

Medhā : Understanding

VI.108.1 O understanding (medhā), the most important, may you come to us with cows, with horses and with rays of the sun. You are adorable to us (useful for our sacrifices).

VI.108.2 I invoke the understanding (medhā) the foremost, full of knowledge, inspired by knowledge, praised by seers, and drank to their fill by the seekers of knowledge, for helping the enlightened ones.

VI.108.3 The understanding, which the technicians (r̥bhu) have acquired, the understanding, which the life-enjoyers (life-asuras) have acquired, and the benign understanding, which the seers have acquired, that may you induct into me.

यामृषयो भूतकृतो मेधां मेधाविनो विदुः ।
 तया मामद्य मेधयाग्ने मेधाविनं कृणु ॥४॥
 मेधां सायं मेधां प्रातर्मेधां मध्यन्दिनं परि ।
 मेधां सूर्यस्य रश्मिभिर्वचसा वेशयामहे ॥५॥

याम् । ऋषयः । भूतऽकृतः । मेधाम् । मेधाविनः । विदुः ।
 तया । माम् । अद्य । मेधया । अग्ने । मेधाविनम् । कृणु ॥ ४ ॥
 मेधाम् । सायम् । मेधाम् । प्रातः । मेधाम् । मध्यन्दिनम् । परि ।
 मेधाम् । सूर्यस्य । रश्मिभिः । वचसा । आ । वेशयामहे ॥ ५ ॥

(१०९) गरीतप्रातस्तमं सूक्तम्

(१-३) कृष्यास्य सूक्तस्वाधर्वा ऋषिः । पिप्पली भेषजमाधुर्वा देवता । अनुष्टुप् छन्दः ॥

पिप्पली क्षिप्तभेषज्यूतं तातिविद्भेषजी ।
 तां देवाः समकल्पयन्त्रियं जीवित्वा अलम् ॥१॥
 पिप्पल्यः समवदन्तायतीर्जनादधि ।
 यं जीवमश्नवामहे न स रिष्याति पुरुषः ॥२॥
 असुरास्त्वा न्यस्त्रिनन्देवास्त्वोदवपन्पुनः ।
 वातीकृतस्य भेषजीमथो क्षिप्तस्य भेषजीम् ॥३॥

पिप्पली । क्षिप्तऽभेषजी । उत । अतिविद्भेषजी ।
 ताम् । देवाः । सम् । अकल्पयन् । इयम् । जीवित्वै । अलम् ॥१॥
 पिप्पल्यः । सम् । अवदन्त । आऽयतीः । जर्जनात् । अधि ।
 यम् । जीवम् । अश्नवामहे । न । सः । रिष्याति । पुरुषः ॥२॥
 असुराः । त्वा । नि । अखनन् । देवाः । त्वा । उत् । अवपन् । पुनः ।
 वातीऽकृतस्य । भेषजीम् । अथो इति । क्षिप्तस्य । भेषजीम् ॥ ३ ॥

Agni

VI.108.4 The understanding, which the wise seers, the creators of beings, have acquired, with that, O adorable Lord, may you make wise today.

Medhā

VI.108.5 The understanding in the evening, the understanding in the morning, the understanding throughout the noon, the understanding with the rays of the sun and with the speech we induct into ourselves.

Pippalī

VI.109.1 The pippalī (berry, the fruit of Aśvattha) is a remedy for mental diseases and a thorough cure. This the enlightened ones have prepared. This is sufficient to keep a patient alive.

VI.109.2 Coming out of their birth-place, the pippalīs said to each other: "The man, whom we reach living, will not suffer any harm".

VI.109.3 The life-savers (enjoyers) buried you in. Then the enlightened ones dug you out again - you who are the remedy for nervous diseases and the remedy of mental disturbance.

(११०) वसोत्तरसाततमं सूक्तम्

(१-३) वसुत्वास्व वसुत्वाचर्षा क्रधिः । अग्निर्वेता । (१) वयमर्षः वसिः । (२-३) द्वितीयावलीवयोश्च मिदुर् कन्दसी ।

प्रजो हि कमीड्यो अघ्वरेषु सनाच्च होता नव्यश्च सत्ति ।
 स्वां चमि तन्व् पिप्रायस्वास्मभ्यं च सौभगमा यजस्व ॥१॥
 ज्येष्ठ्यां जातो विचृतोर्यमस्य मूलबर्हणात्परि पाह्येनम् ।
 अत्येनं नेषुरितानि विश्वा दीर्घायुत्वाय शतशारदाय ॥२॥
 व्याघ्रेह्यजनिष्ट वीरो नक्षत्रजा जायमानः सुवीरः ।
 स मा वधीत्पितरं वर्धमानो मा मातरं प्र मिनीजनित्रीम् ॥३॥

प्रजः । हि । कम् । ईड्यः । अघ्वरेषु । सनात् । च । होता । नव्यः । च । सत्ति ।
 स्वाम् । च । अग्ने । तन्वम् । पिप्रायस्व । अस्मभ्यम् । च । सौभगम् । आ । यजस्व ॥ १ ॥
 ज्येष्ठऽज्याम् । जातः । विचृतोः । यमस्य । मूलऽबर्हणात् । परि । पाहे । एनम् ।
 अति । एनम् । नेषत् । दुःऽइतानि । विश्वा । दीर्घायुत्वाय । शतऽशारदाय ॥ २ ॥
 व्याघ्रे । अहि । अजनिष्ट । वीरः । नक्षत्रऽजाः । जायमानः । सुवीरः ।
 सः । मा । वधीत् । पितरम् । वर्धमानः । मा । मातरम् । प्र । मिनीत् । जनित्रीम् ॥३॥

(१११) एकमसोत्तरसाततमं सूक्तम्

(१-४) वसुत्वास्व वसुत्वाचर्षा क्रधिः । अग्निर्वेता । (१) वयमर्षः वसुदुष्टिदुर् ।
 (२-४) द्वितीयावलीवस्य वसुदुर् कन्दसी ।

इमं मे अमे पुरुषं मुमुग्ध्ययं यो ब्रह्मः सुर्यतो लालपीति ।
 अतोधि ते कृणवद्भागधेयं यदानुन्मदितोसति ॥१॥
 अग्निष्टे नि शमयतु यदि ते मन उच्युतम् ।
 कृणोमि विद्वान्भेषजं यथानुन्मदितोससि ॥२॥

इमम् । मे । अग्ने । पुरुषम् । मुमुग्धि । अयम् । यः । ब्रह्मः । सुर्यतः । लालपीति ।
 अतः । अधि । ते । कृणवत् । भागऽधेयम् । यदा । अनुत्ऽमदितः । असति ॥१॥
 अग्निः । ते । नि । शमयतु । यदि । ते । मनः । उच्युतम् ।
 कृणोमि । विद्वान् । भेषजम् । यथा । अनुत्ऽमदितः । अससि ॥ २ ॥

Agniḥ

VI.110.1 O you are the ancient one, joy incarnate, praise-worthy, you are present at the sacrifices as the priest of old and modern times. O fire-divine, may you swell yourself (with our offerings) and bestow good fortune on us.

VI.110.2 He is born in the killer of the eldest (jyeṣṭhaḥ ghanyām) to the two slayers (vicṛtoḥ) of the controller (death); may protect him well from the uprooter. May you conduct him past all the calamities to the long life of a hundred autumns.

VI.110.3 This son is born on a tiger-day (vyāghre'hnya). He is born at an auspicious moment. He is very brave from the very birth. Growing up, may he not slay his father, may he not injure his mother who gave birth to him.

Agniḥ

VI.111.1 O adorable Lord, may you free from disease this man of mine, who tied down and well-restrained talks deliciously. For this reason, let him make share of offerings for you, so that he may be cured (freed from) of his mania. (ānunmadito'sati)

VI.111.2 If your mind goes out of control, may the adorable Lord soothe it. Knowing full well, I prepare a medicine, so that you may be (freed from) cured of your mania.

देवेनसाहुन्मदितमुन्मत्तं रक्षसस्परि ।
 कृणोमि विद्वान्भेषजं यदानुन्मदितोसंति ॥३॥
 पुनस्त्वा दुरप्सरसः पुनरिन्द्रः पुनर्मगः ।
 पुनस्त्वा दुर्विश्वं देवा ययानुन्मदितोसंसि ॥४॥

देवऽएनसात् । उत्स्मदितम् । उत्स्मत्तम् । रक्षसः । परि ।
 कृणोमि । विद्वान् । भेषजम् । यदा । अनुत्स्मदितः । असंसि ॥ ३ ॥
 पुनः । त्वा । दुः । अप्सरसः । पुनः । इन्द्रः । पुनः । भगः ।
 पुनः । त्वा । दुः । विश्वं । देवा । यया । अनुत्स्मदितः । असंसि ॥ ४ ॥

(११२) इत्यस्योक्तप्रमाणं सूक्तम्

(१-३) इत्यस्यास्य सूक्तस्यावर्गः क्रमः । जगिर्विश्वः । विदुः कर्मः ।

मा ज्येष्ठं वधीदयमम एषां मूलज्वर्हणात्परि पाप्मेनम् ।
 स ग्राह्याः पाशान्वि चृत प्रजानन्तुभ्य देवा अनु जानन्तु विश्वे ॥१॥
 उन्मुञ्च पाशांस्त्वमम एषां त्रयस्त्रिभिरुत्सिता येभिरासन् ।
 स ग्राह्याः पाशान्वि चृत प्रजानन्पितापुत्रौ मातरं मुञ्च सर्वान् ॥२॥
 येभिः पाशैः परिवित्तो विवरोहोऽङ्ग आपित उत्सितम् ।
 वि ते मुच्यन्तां विमुचो हि सन्ति भूणमि पूषन्दुरितानि मूक्व ॥३॥

मा । ज्येष्ठम् । वधीत् । अयम् । अग्ने । एषाम् । मूलज्वर्हणात् । परि । पाप्मे । एनम् ।
 सः । ग्राह्याः । पाशान् । वि । चृत । प्रजानन् । तुभ्यम् । देवाः । अनु । जानन्तु । विश्वे ॥ १ ॥
 उद् । मुञ्च । पाशान् । त्वम् । अग्ने । एषाम् । त्रयः । त्रिभिः । उत्सिताः । येभिः । आसन् ।
 सः । ग्राह्याः । पाशान् । वि । चृत । प्रजानन् । पितापुत्रौ । मातरम् । मुञ्च । सर्वान् ॥ २ ॥
 येभिः । पाशैः । परिवित्तः । विवरोहः । अङ्गेऽङ्गे । आपितः । उत्सितः । च ।
 वि । ते । मुच्यन्ताम् । विमुचः । हि । सन्ति । भूणमि । पूषन् । दुरितानि । मूक्व ॥ ३ ॥

VI.111.3 If his mania is due to the fault pertaining to the enlightened ones, or he is mad due to the fault pertaining to the germs, knowing full well, I prepare a medicine, so that he may be cured (freed from) of his mania.

VI.111.4 The powers contained in water have given you back again; the adorable Lord, and the Lord of good fortune have given you back again; all the bounties of Nature have given you back again, so that you may be cured (freed from) of your mania.

Agniḥ

VI.112.1 May this man not murder his eldest, O fire-divine; protect him well from total uprooting. As such, may you, knowing full well, rend the nooses (pāśān), asunder. May all the enlightened ones approve your action.

VI.112.2 O fire-divine, may you unfasten their nooses, with three of which those three are tied down. As such, may you, knowing full well, rend the nooses of the rheumatism asunder and free all of them, the father, the son and the mother.

VI.112.3 With what nooses, a married man, having an elder brother unmarried, stays bound, tied up and secured each and every limb, may those nooses of you be unfastened, because there are releasers, O nourisher, may you remove the defects that destroy the embryo.

(११२) ऋग्वेदोक्तप्रसक्तं सूक्तम्

(१-३) इत्यस्यास्य सूक्तस्यावर्णा ऋषिः । पूषा देवता । (१-२) ब्रह्माक्षितीययोर्कचोक्तिपुरः, (३) कृतीवाप्यस्य पश्चिमोक्तप्रसक्तम् ।

त्रिते देवा अमृजतेतदेनस्त्रित एनन्मनुष्येषु ममृजे ।
 ततो यदि त्वा ग्राहिरानशे तां ते देवा ब्रह्मणा नाशयन्तु ॥१॥
 मरीचीर्धुमान्प्र विशानु पाप्ममुदारान्च्छेत वा नीहारान् ।
 नदीनां फेनां अनु तान्वि नश्य भ्रूणग्नि पूषन्दुरितानि मृक्ष ॥२॥
 द्वादशधा निहितं त्रितस्यापमृष्टं मनुष्यैः नसानि ।
 ततो यदि त्वा ग्राहिरानशे तां ते देवा ब्रह्मणा नाशयन्तु ॥३॥

त्रिते । देवाः । अमृजत् । एतत् । एनः । त्रितः । एनत् । मनुष्येषु । ममृजे ।
 ततः । यदि । त्वा । ग्राहिः । आनशे । ताम् । ते । देवाः । ब्रह्मणा । नाशयन्तु ॥ १ ॥
 मरीचीः । धुमान् । प्र । विश । अनु । पाप्मन् । उत्तऽआरान् । गच्छ । उत्त । वा । नीहारान् ।
 नदीनाम् । फेनाम् । अनु । तान् । वि । नश्य । भ्रूणऽग्नि । पूषन् । दुः । इतानि । मृक्ष ॥ २ ॥
 द्वादशऽधा । निऽहितम् । त्रितस्य । अपऽमृष्टम् । मनुष्यऽएनसानि ।
 ततः । यदि । त्वा । ग्राहिः । आनशे । ताम् । ते । देवाः । ब्रह्मणा । नाशयन्तु ॥ ३ ॥

(११४) ऋग्वेदोक्तप्रसक्तं सूक्तम्

(१-३) इत्यस्यास्य सूक्तस्य ऋषिः । विश्वे देवा देवता । मनुष्यऽव्ययः ।

यदेवा देवहेडनं देवासश्चकूमा व्ययम् ।
 आदित्यास्तस्मात्तो युयमृतस्यर्तेन मुञ्चत ॥१॥
 ऋतस्यर्तेनादित्या यजत्रा मुञ्चतेह नः ।
 यज्ञं ययज्ञवाहसः शिक्षन्तो नोपशेकिम् ॥२॥
 मेदस्वता यजमानाः सुचाज्यानि जुह्वतः ।
 अक्रामा विश्वे वो देवाः शिक्षन्तो नोप शेकिम् ॥३॥

यत् । देवाः । देवऽहेडनम् । देवासः । चकूमा । व्ययम् ।
 आदित्याः । तस्मात् । नः । युयम् । ऋतस्य । ऋतेन । मुञ्चत ॥ १ ॥
 ऋतस्य । ऋतेन । आदित्याः । यजत्राः । मुञ्चते । इह । नः ।
 यज्ञम् । यत् । यज्ञऽवाहसः । शिक्षन्तः । न । उपऽशेकिम् ॥ २ ॥
 मेदस्वता । यजमानाः । सुचा । आज्यानि । जुह्वतः ।
 अक्रामाः । विश्वे । वः । देवाः । शिक्षन्तः । न । उप । शेकिम् ॥ ३ ॥

Pūṣan

VI.113.1 The enlightened ones wiped off this sin and laid it on the mind (trita); the trita (mind) wiped it off and laid it on man. If due to that, any disease has seized you, may the enlightened ones, with their knowledge, make that vanish from you.

VI.113.2 O evil, go and enter into sun's-ray, or into smokes, or into vapours or into fogs. May you vanish into those foams of rivers. O nourisher, may you remove the defects that destroy the embryo.

VI.113.3 The sin wiped off the mind (trita) and laid on men is kept in twelve forms (places). If due to that any disease has seized you, may the enlightened ones, with their knowledge, make that vanish from you.

Viśvedevāḥ

VI.114.1 O enlightened ones, whatever disregard, we, being ourselves enlightened, have shown to you, from that, O old sages (āḍityas), may you absolve us with the eternal law of the sacrifice.

VI.114.2 O old sages, worthy of worship, may you absolve us with the eternal law of the sacrifice from the guilt, due to which, O performers of sacrifices, we, desirous of performing sacrifices, have been unable to do so.

VI.114.3 Performing sacrifice with what is rich in fat, and pouring purified sacrificial butter (ājya) with the spoon, without desire, to you, O all gods, i.e., the enlightened ones, we have been unable to do so; (therefore may you absolve us from that guilt).

(११५) यजुसोत्तरात्तत्तत्तं सूक्तम्

(१-३) दृष्टत्वात् च सूक्तम् यथा कृतिः । विभे देवा देवताः । अमुन्तु कन्दा ।

यद्विद्वांसो यदविद्वांस एनीसि चकुमा वयम् ।
 यूयं नस्तस्मान्मुञ्चत विश्वे देवाः सजोषसः ॥१॥
 यदि जाग्रद्यदि स्वप्नेन एतस्योक्तम् ।
 भूतं मा तस्माद्वर्ज्यं च द्रुपदादिव मुञ्चताम् ॥२॥
 द्रुपदादिव मुमुक्षानः स्विन्नः स्नात्वा मलादिव ।
 पूतं पवित्रेणैवाज्यं विश्वे शुम्भन्तु मेनसः ॥३॥

यत् । विद्वांसः । यत् । अविद्वांसः । एनीसि । चकुम । वयम् ।
 ययम् । नः । तस्मात् । मुञ्चत । विश्वे । देवाः । सजोषसः ॥ १ ॥
 यदि । जाग्रत् । यदि । स्वप्न । एनः । एतस्यः । अर्कम् ।
 भूतम् । मा । तस्मात् । वर्ज्यम् । च । द्रुपदात् । इव । मुञ्चताम् ॥ २ ॥
 द्रुपदात् । इव । मुमुक्षानः । स्विन्नः । स्नात्वा । मलात् । इव ।
 पूतम् । पवित्रेण । इव । आज्यम् । विश्वे । शुम्भन्तु । मा । एनसः ॥ ३ ॥

(११६) यजुसोत्तरात्तत्तत्तं सूक्तम्

(१-३) दृष्टत्वात् च सूक्तम् यथा कृतिः । विपत्त्यान्वेयता । (१, ३) ययमा-

कृतीष्वोर्कष्वोर्बन्ती, (५) क्षितीषाणां मिदुर कन्दा ।

ययाम चक्रुर्निस्त्रन्तो अग्रे कार्षीवणा अन्नविदो न विषया ।
 वैवस्वते राजनि तष्टुहोम्ययं यज्ञियं मधुमदस्तु नोक्षम् ॥१॥
 वैवस्वतः कृणवद्भागधेयं मधुभागो मधुना सं सृजाति ।
 मातुर्यदिनं हवितं न आगन्यद्वा पितापराधो जिहृडि ॥२॥
 यदीदं मातुर्यदि वा पितुर्नः परि भ्रातुः पुत्राचेतस एन आगन् ।
 यावन्तो अस्मान्पितरः सचन्ते तेषां सर्वेषां शिवो अस्तु मन्युः ॥३॥

यत् । ययाम् । चक्रुः । निस्त्रन्तः । अग्रे । कार्षीवणाः । अन्नविदः । न । विषया ।
 वैवस्वते । राजनि । तत् । जुहोमि । अयं । यज्ञियम् । मधुमत् । अस्तु । नः । अन्नम् ॥ १ ॥
 वैवस्वतः । कृणवत् । भागधेयम् । मधुभागः । मधुना । सप्त । सृजाति । मातुः । यत् ।
 एनः । हवितम् । नः । आऽअगन् । यत् । वा । पिता । अपऽपराधः । जिहृडि ॥ २ ॥
 यदि । इदम् । मातुः । यदि । वा । पितुः । नः । परि । भ्रातुः । पुत्रात् । चेतसः । एनः । आऽअगन् ।
 यावन्तः । अस्मान् । पितरः । सचन्ते । तेषाम् । सर्वेषाम् । शिवः । अस्तु । मन्युः ॥ ३ ॥

Viśvedevāḥ

- VI.115.1** Knowing or unknowing, whatever sins we have committed, O all the enlightened ones, may you free us from that with friendly unanimity.
- VI.115.2** If awake, or asleep, I the sinful commit any sin, may the beings that are and that would be, free me from that just as from a stake.
- VI.115.3** Like one being freed from the stake, or like a sweating person being freed from filth after a bath, or like melted butter strained with a strainer (pavitreṇa pūtam), may all purge me from sin.

Vivasvān

- VI.116.1** What rule the farm-labourers, in days of old, made while ploughing the earth, like those who acquire food with their knowledge, that I offer to the king, the rehabilitator; now may our food be sweet and fit for sacrifice.
- VI.116.2** The rehabilitator, the mead-enjoyer, while making share, combines with sweetness the sin, which has come to us from our mother, or what our wronged father has sent in anger.
- VI.116.3** If this sin has come from the thinking of our mother, or of the father, or of the brother, or of the son, then, may the righteous anger of all the elders, who visit us, be propitious to us. (śivāḥ astu manyuh).

(११७) एतादृशोक्तस्तत्तमं तुल्यम्

(१-३) एतत्तत्तमं तुल्यम् औक्षिकं कतिः । अभिर्वेत्ता । विदुः क्वः ।

अपमित्यमप्रतीत्तं यदस्मि यमस्य येन वलिना चरामि ।
 इदं तदमे अनूणो भवामि त्वं पाशान्विचूर्तं वेत्य सर्वान् ॥१॥
 इहेव सन्तः प्रति दद्य एनजीवा जीवेभ्यो नि हराम एनत् ।
 अपमित्य धान्यं यज्वसहमिदं तदमे अनूणो भवामि ॥२॥
 अनूणा अस्मिन्नूणाः परस्मिन्तृतीये लोके अनूणाः स्याम ।
 ये देवयानाः पितृयानाश्च लोकाः सर्वान्यो अनूणा आ क्षियेम ॥३॥

अपमित्यम् । अप्रतीत्तम् । यत् । अस्मि । यमस्य । येन । वलिना । चरामि ।
 इदम् । तत् । अग्ने । अनूणः । भवामि । त्वम् । पाशान् । विऽचूर्तम् । वेत्य । सर्वान् ॥१॥
 इह । एव । सन्तः । प्रति । दद्यः । एनत् । जीवाः । जीवेभ्यः । नि । हरामः । एनत्
 अपमित्यं । धान्यम् । यत् । ज्वसः । अहम् । इदम् । तत् । अग्ने । अनूणः । भवामि ॥
 अनूणाः । अस्मिन् । अनूणाः । परस्मिन् । तृतीये । लोके । अनूणाः । स्याम ।
 ये । देवऽयानाः । पितृऽयानाः । च । लोकाः । सर्वान् । पयः । अनूणाः । आ । क्षियेम ॥३॥

(११८) एतादृशोक्तस्तत्तमं तुल्यम्

(१-३) एतत्तत्तमं तुल्यम् औक्षिकं कतिः । अभिर्वेत्ता । विदुः क्वः ।

यदस्ताभ्यां चक्रम् किल्बिषाण्यक्षाणां गन्धुषुपलिप्समानाः ।
 उग्रप्रश्ये उग्रजितौ तदुपाप्सरसावनुं दत्तामूणं नः ॥१॥
 उग्रप्रश्ये राष्ट्रभृत्किल्बिषाणि यदक्षवृत्तमनुं दत्तं न एतत् ।
 ऋणाम्नो नर्णमेत्सीमानो यमस्य लोके अधिरक्षुरायत् ॥२॥
 यस्मा ऋणं यस्य जायामुपैमि यं याचमानो अभ्येमि देवाः ।
 ते वार्यं वादिपुर्नोत्तरां महेवपत्नी अप्सरसावधीतुम् ॥३॥

यत् । हस्ताभ्याम् । चक्रम् । किल्बिषाणि । अक्षाणाम् । गन्धुम् । उपऽलिप्समानाः ।
 उग्रप्रश्ये इत्युग्रमऽपश्ये । उग्रजितौ । तत् । अद्य । अप्सरसौ । अनुं । दत्ताम् । ऋणम् । नः ॥१॥
 उग्रप्रश्ये इत्युग्रमऽपश्ये । राष्ट्रऽमृतम् । किल्बिषाणि । यत् । अक्षवृत्तम् । अनुं । दत्तम् । नः ।
 एतत् । ऋणात् । नः । न । ऋणम् । एत्सीमानः । यमस्य । लोके । अधिरक्षुः । आ । अयत् ॥२॥
 यस्मै । ऋणम् । यस्य । जायाम् । उपऽऐमि । यम् । याचमानः । अभिऽऐमि । देवाः । ते ।
 वार्यम् । वादिपुः । मा । उत्तराम् । मत् । देवपत्नी इति देवऽपत्नी । अप्सरसौ । अधि । इत्तम् ॥३॥

Agniḥ

- VI.117.1** A borrowed loan and not payed back yet, that am I, who move about bound by the mighty controller. O adorable Lord, now may I be free from that debt (anṛ no bhavāmi). You know how to unfasten all the nooses.
- VI.117.2** While living here, we pay back this debt alive, we repay it to the living ones. What gains I have consumed having borrowed, from that debt, O adorable Lord, now I become free.
- VI.117.3** From debt in this world, free from debt in the yonder world, and free from debt may we be in the third world. What abodes are visited by the enlightened ones and by the elders, may we reach them all free from debt.

Agniḥ

- VI.118.1** Desirous of enjoying (obtaining) the objects of our senses, whatever sins we have committed with both our hands, may the two-watchers of our actions, fiercely-seeing and fiercely-conquering, forgive our that lapse today.
- VI.118.2** O fiercely-seeing and O sustainer of kingdom, what sins we commit with our sense-organs, may you two forgive us for that. May the creditor, demanding repayment of his debt from the debtor, not come to us, with a rope in the realm of the controller (death).
- VI.118.3** From whom I have borrowed; whose wife I approach for help; to whom I go begging for money, O enlightened ones, may they not speak disparingly to me. O you two watchers of our actions, you spouses of the enlightened ones, may you keep this in mind.

(११९) यक्षोपनिषत्सुक्तसप्तमं सूक्तम्

(१-१) यक्षत्वात् सूक्तस्य कौशिकः कपिः । अग्निर्वेत्ता । विष्णुः कर्म ।

यददीव्यभूणामहं कृणोम्यदास्यन्नम् उत सैगूणामि ।
 वैश्वानरो नो अधिपा वसिष्ठ उदिभ्रयाति सुकृतस्य लोकम् ॥१॥
 वैश्वानराय प्रति वेदयामि यद्युणं सैगरो देवतासु ।
 स एतान्पाशांन्विष्टुतं वेदु सर्वानयं पक्वेन सह सं भवेम ॥२॥
 वैश्वानरः पविता मा पुनातु यत्सैगरमभिधावाभ्याशाम् ।
 अनाजानन्मनसा यार्चमानो यत्तत्रैनो अप तत्सुवामि ॥३॥

यत् । अदीव्यन् । कृणम् । अहम् । कृणोमि । अदास्यन् । अग्ने । उत । समुगूणामि ।
 वैश्वानरः । नः । अधिष्ठाः । वसिष्ठः । उत् । इत् । नयाति । सुऽकृतस्य । लोकम् ॥ १ ॥
 वैश्वानराय । प्रति । वेदयामि । यदि । कृणम् । समुग्रः । देवतासु ।
 सः । एतान् । पाशान् । विऽचृतम् । वेद । सर्वान् । अयं । पक्वेन । सह । सम् । भवेम ॥२॥
 वैश्वानरः । पविता । मा । पुनातु । यत् । समुग्रम् । आभेऽधावाभि । आऽशाम् ।
 अनाजानन् । मनसा । यार्चमानः । यत् । तत्र । एनः । अप । तत् । सुवामि ॥ ३ ॥

(१२०) यक्षोपनिषत्सप्तमं सूक्तम्

(१-१) यक्षत्वात् सूक्तस्य कौशिकः कपिः । नन्वोक्तं देवताः । (१) यक्षमर्चो वपती,

(२) वित्तीयायाः पक्षिः, (३) कृतीयायाः विष्णुः कर्माणि ।

यदन्तरिक्षं पृथिवीमुत यां यन्मातरं पितरं वा जिहिंसिम ।
 अयं तस्माद्गार्हपत्यो नो अभिरुदिभ्रयाति सुकृतस्य लोकम् ॥१॥
 भूमिर्मातादितिनो जनित्रं भ्रातान्तरिक्षमभिःशस्त्या नः ।
 द्यौर्नः पिता पित्र्याच्छं भवाति जामिमृत्वा माव पत्ति लोकात् ॥२॥
 यत्र सुहार्दः सुकृतो मदन्ति विहाय रोगं तन्वः स्वायाः ।
 अश्लोणा अत्रैरहुताः स्वर्गे तत्र पश्येम पितरौ च पुत्रान् ॥३॥

यत् । अन्तरिक्षम् । पृथिवीम् । उत । धाम् । यत् । मातरम् । पितरम् । वा । जिहिंसिम ।
 अयम् । तस्मात् । गार्हपत्यः । नः । अग्निः । उत् । इत् । नयाति । सुऽकृतस्य । लोकम् ॥
 भूमिः । माता । अदितिः । नः । जनित्रम् । भ्राता । अन्तरिक्षम् । अभिऽशस्त्या । नः ।
 द्यौः । नः । पिता । पित्र्यात् । शम् । भवाति । जामिम् । मृत्वा । मा । अव । पत्ति । लोकात् ॥
 यत्र । सुहार्दः । सुऽकृतः । मदन्ति । विहाय । रोगम् । तन्वः । स्वायाः ।
 अश्लोणाः । अत्रैः । अहुताः । स्वर्गे । तत्र । पश्येम । पितरौ । च । पुत्रान् ॥ ३ ॥

Vaiśvānaro'gniḥ

- VI.119.1** If I incur debt without gambling, and O adorable Lord, if I promise without intending to pay, may the benefactor of all men, the rehabilitator, the overlord, lead us up to the world of virtues.
- VI.119.2** I declare to the benefactor of all men the debt, which I have promised to repay to the enlightened ones. He knows how to unfasten all these nooses. Then may we be united with the ripened fruit of our actions.
- VI.119.3** May the purifier benefactor of all men purify me. If I go against the promise and the expectation, without knowing the reality, begging with my mind for material gains; what sin is therein, that I dispel.

Antarikṣa etc (As per verses)

- VI.120.1** What violence we have perpetrated on the midspace, on the earth, or even on the sky, or on our mother, or on our father, facing us from that guilt, may this house-hold fire lead us up to the land of virtuous.
- VI.120.2** The indivisible earth is our mother, who gave us birth; the midspace is our brother, who protects us from ill fame; the sky is our father who saves us from paternal guilt. Having gone to relatives (for help), may I not fall down from the esteem of the people.
- VI.120.3** Where the virtuous ones live in friendly happiness, leaving behind the diseases of their bodies, undeformed in limbs and free from lameness - there in the heaven, may we see our parents as well as our children.

(१११) एकविंशत्युत्तरभाष्यं सूक्तम्

(१-४) षण्मूर्त्यस्तस्य सूक्तस्य षोडशः कविः । नमोस्तु देवता । (१-२) षण्मा-
द्वितीययोर्गोविन्दसु, (२-४) तृतीयाष्टमोर्गोविन्दसु उच्यते ।

विषाणा पाशान्वि व्याध्यस्मद्य उ॒त्त॒मा अ॒ध॒मा वा॒रु॒णा ये ।
 दु॒ध्व॒र्ग्यं दु॒रितं नि व्या॒स्मद॒द्य गच्छेम सु॒कृत॒स्य लो॒कम् ॥१॥
 य॒द्वारु॒णि ब॒ध्यसे यच्च र॒ज्वां यद्भू॒म्या ब॒ध्यसे यच्च वा॒चा ।
 अ॒यं तस्मा॒द्गार्ह॑पत्यो नो अ॒भिरु॒दिन्न॑याति सु॒कृत॒स्य लो॒कम् ॥२॥
 उ॒द॒गातां भग॑वती वि॒चृ॒तौ नाम॒ तार॑के ।
 प्रे॒हामृ॒तस्य यच्छ॑तां प्रेतु॒ ब॒र्द्धक॑मोचनम् ॥३॥
 वि जि॒हीष्व लो॒कं कृ॒णु ब॒न्धान्मुञ्चा॑सि ब॒र्द्धक॑म् ।
 यो॒न्या इव॑ प्रच्यु॒तो गर्भः॑ प॒यः सर्वा॑ अनु॒ क्षिय॑ ॥४॥

वि॒ऽस॒ना । पा॒शा॒न् । वि । स्य । अ॒र्धि । अ॒स्मत् । ये । उ॒त्त॒माः । अ॒ध॒माः । वा॒रु॒णाः । ये ।
 दु॒ऽस्व॒र्ग्यम् । दुः॒ऽत॒म् । निः । स्व । अ॒स्मत् । अ॒यं । ग॒च्छेम । सु॒कृत॒स्य । लो॒कम् ॥ १ ॥
 यत् । दारु॒णि । ब॒ध्यसे । यत् । च । र॒ज्ज्वा॒म् । यत् । भू॒म्या॒म् । ब॒ध्यसे । यत् । च । वा॒चा ।
 अ॒यम् । तस्मा॒त् । गार्ह॑प॒त्यः । नः । अ॒ग्निः । उ॒त् । इ॒त् । न॒या॒ति । सु॒कृत॒स्य । लो॒कम् ॥२॥
 उ॒त् । अ॒गा॒ताम् । भग॑वती इति भग॒वती । वि॒चृ॒तौ । नाम॒ । तार॑के इति ।
 प्र । इ॒ह । अ॒मृ॒तस्य । यच्छ॑ताम् । प्र । ए॒तु । ब॒र्द्धक॑मोचनम् ॥ ३ ॥
 वि । जि॒हीष्व । लो॒कम् । कृ॒णु । ब॒न्धा॒त् । मुञ्चा॑सि । ब॒र्द्धक॑म् ।
 यो॒न्याऽइ॒व । प्रच्यु॑तः । गर्भः॑ । प॒यः । सर्वा॑न् । अनु॒ । क्षि॒य ॥ ४ ॥

(११२) द्वाविंशत्युत्तरभाष्यं सूक्तम्

(१-५) षण्मूर्त्यस्तस्य सूक्तस्य षण्मूर्त्यः । विश्वकर्मा देवता । (१-२) षण्माद्वितीययोर्गोविन्दसु,
(४-५) षण्मूर्त्यस्तस्य सूक्तस्य षण्मूर्त्यः उच्यते ।

ए॒तं भा॒गं परि॑ द॒दामि वि॒द्वान्विश्व॑कर्मन्प्रथ॒म॒जा कृत॑स्य ।
 अ॒स्माभि॑र्द्व॒त्तं ज॒रसः॑ प॒रस्ता॑द॒च्छिन्नं॑ तन्तु॒मनु॑ सं त॒रेम॑ ॥१॥

ए॒तम् । भा॒गम् । परि॑ । द॒दामि॒ । वि॒द्वान् । विश्व॑कर्मन् । प्रथ॒म॒ऽजाः । कृत॑स्य ।
 अ॒स्माभिः॑ । द॒त्तम् । ज॒रसः॑ । प॒रस्ता॑त् । अ॒च्छि॒न्नम् । तन्तु॑म् । अनु॒ । सम् । त॒रेम् ॥

Agni etc, (as per verses)

VI.121.1 Unfastening the fetters, that are the highest and lowest, of the venerable Lord, may you take off those from us. May you remove the evil of frightening dreams from us. And then, may we go to the land of the virtuous.

VI.121.2 If you are bound to a log, or with a rope; if you are bound under-ground, or with the speech-freeing us from that, may this house-hold fire lead us up to the land of the virtuous.

VI.121.3 Two stars, releasers (vicṛtau) be their name, glorious and prosperous ones, have risen up. May they bestow immortality here; may the releaser of the bound ones come quickly.

VI.121.4 Move on. Make place. Release the bound one from bonds. Like a new-born, having emerged from the womb, may you follow all the ways (you like).

Viśvakarmā

VI.122.1 O Lord of all actions (universal architect), (knowing that) you are the first ordainer of the eternal law, I offer this portion (of mine) to you. Beyond old age, may we go across following the unbroken line of what we have given.

ततं तन्नुमन्वेकं तरन्ति येषां वृत्तं पित्र्यमार्यनेन ।
 अ॒बन्ध्वे॒कं द॒दतः प्र॒यच्छन्तो॒ दातुं॑ चेच्छि॒क्षान्त्स स्व॒र्ग ए॒ष ॥२॥
 अ॒न्वार॑भेषामनु॒संर॑भेषामे॒तं लो॒कं श्र॒द्धा॒नाः स॒चन्ते॑ ।
 यद्वा॒ ए॒कं परि॑विष्टम॒ग्नौ तस्य॑ गु॒प्तये॑ दंपती॒ सं श्र॑येयाम् ॥३॥
 यद्वा॒ यन्तं॑ म॒नसा॑ बृ॒हन्तं॑म॒न्वारो॑हामि॒ तप॑सा॒ स॒योनिः॑ ।
 उप॑हृता॒ अग्ने॑ ज॒रसः॑ प॒रस्ता॑त्तृतीये॒ नाके॑ सध॒मादं॑ मदेम ॥४॥
 शु॒द्धाः पु॒ता यो॒षितो॑ य॒ज्ञिया॑ इ॒मा ब्र॒ह्मणा॑ ह॒स्तेषु॑ प्र॒पूय॑सा॒दयामि॑ ।
 यत्का॑म इ॒दम॑भिषि॒ञ्चामि॑ वो॒हमिन्द्रो॑ म॒रुत्वा॑न्त्स द॒दातु॑ तन्मे ॥५॥

त॒तम् । तन्तु॑म् । अ॒नु । ए॒कं । त॒रन्ति॑ । येषा॑म् । वृ॒त्तम् । पि॒त्र्यम् । आ॒ऽअ॒र्य॒नेन॑ ।
 अ॒ब॒न्धु । ए॒कं । द॒दतः । प्र॒य॒च्छन्तः॑ । दातु॑म् । च । इ॒त् । शि॒क्षा॒न् । सः । स्वः॒ऽऽः । ए॒ष ॥
 अ॒नु॒ऽआ॒र॑भेषाम् । अ॒नु॒ऽसं॑र॒भेषा॑म् । ए॒तम् । लो॒कम् । श्रु॒त॒ऽद॒धा॒नाः । स॒च॒न्ते । यत् । वा॒म् ।
 ए॒कम् । परि॑विष्टम् । अ॒ग्नौ । तस्य॑ । गु॒प्त॒ये । दं॒पती॑ इति॒ दम्॑ऽपती । स॒म् । श्र॑ये॒याम् ॥
 य॒द्धम् । यन्तं॑म् । म॒नसा॑ । बृ॒हन्तं॑म् । अ॒नु॒ऽआ॒रो॒हामि॑ । तप॑सा । स॒ऽयो॒निः ।
 उप॑हृताः । अ॒ग्ने । ज॒रसः॑ । प॒रस्ता॑त् । तृती॒ये । ना॒के । सध॒मादं॑म् । म॒दे॒म् ॥ ४ ॥
 शु॒द्धाः । पु॒ताः । यो॒षितः॑ । य॒ज्ञियाः॑ । इ॒माः । ब्र॒ह्मणा॑म् । ह॒स्तेषु॑ । प्र॒पू॒य॒क् । सा॒द॒यामि॑ ।
 यत्का॑मः । इ॒दम् । अ॒भि॒ऽसि॒ञ्चामि॑ । वः । अ॒हम् । इन्द्रः॑ । म॒रु॒त्वा॒न् । सः । द॒दातु॑ ।
 तत् । मे ॥ ५ ॥

(१२१) अथर्ववेदपुरातनम् सूक्तम्

(१-५) पञ्चमस्तस्य सूक्तस्य ऋग्वेदिभिः । विश्वे देवा देवताः । (१-२, ५) ऋग्वेदितीयापञ्चमीमांसायां विदुः ।

(१) इतीयायां क्षिप्ता सामान्यमुच्यते । (५) ऋग्वेदितीयापञ्चमीमांसायां विदुः ।

ए॒तं सं॒वस्थाः॑ परि॑ वो द॒दामि॑ यं शै॒व॒धि॒माव॑हा॒ज्जात॑वे॒दाः ।

अ॒न्वा॒ग॒न्ता॑ य॒ज॒मानः॑ स्व॒स्ति तं॑ स्म॒ जानी॑त पर॒मे ध्यो॑मिन्द्र ॥१॥

ए॒तम् । सं॒व॒ऽस्थाः॑ । परि॑ । वः । द॒दामि॑ । यम् । शै॒व॒ऽधि॒म् । आ॒ऽव॒हा॒त् । जा॒त॒ऽवे॒दाः ।
 अ॒नु॒ऽआ॒ग॒न्ता॑ । य॒ज॒मानः॑ । स्व॒स्ति । तम् । स्म॒ । जा॒नी॒त । पर॒मे । वि॒ऽओ॒मिन्द्र॑ ॥ १ ॥

VI.122.2 Some person, whose ancestral debt is repaid by coming generation, go across following the extended line. Some others, having no kins, repay the debt to the creditors, if they are able to do so. That is verily the heaven.

VI.122.3 O both of you, start to accomplish it; make determined effort to accomplish it. Those having unflinching faith attain this abode of happiness. Whatever ripe offerings you have made in fire of sacrifice, may both, the husband and wife, stand united to guard them with care.

VI.122.4 Following the great sacrifice, which is going to the enlightened ones, I of the same origin, ascend to the heaven with will and fervor. O adorable Lord, beyond old age, having been called up, may we live in happiness jointly in the third sorrowless world.

VI.122.5 These are pure, pious, and holy women. I place them singly in the hands of the pious learned persons. With what desire I pour this libation for you; may he, the resplendent Lord with cloud-bearing winds, grant that to me.

Viśvedevāḥ

VI.123.1 You, who are present, to you I offer these entire riches, brought to us by Jātavedā, one who knows all that is born. The sacrificer is sure to follow. May you receive him in heaven. (Also Yv. XVIII.59)

VI.123.2 Do you recognize him in the highest heaven (parama vyoman). Of course, you know people here in the present society. One who is engaged in sacrifice shall have peace; lead him to the joy that comes from good actions.

VI.123.3 The enlightened ones are the elders, and the elders the enlightened ones. What I am, I am.

VI.123.4 The same I cook; the same I give; the same I perform the sacrifice (worship); may the same I never be parted from the fruit of what I have given.

VI.123.5 Stay in the sorrowless world, O king; may this (sacrifice also) stay there. May you know of the offerings we have given, O king. O Lord, as such may you be friendly towards us.

Divyāḥ Āpaḥ

VI.124.1 From the vast sky, or from the midspace, a drop of water with pleasure fall upon me. O adorable Lord, may I be united with power of my sense-organs, with milk, with praises, with sacrifices and with the fruit of pious deeds.

VI.124.2 If it falls from a tree, it is a fruit; if from the midspace, then it is surely the wind only. Where it touches a part of the body or of clothing, from there may the waters dispel distress (perdition) away from us.

अभ्यञ्जनं सुरभि सा समृद्धिर्हिरण्यं वर्षस्तदु पुत्रिममेव ।
सर्वो पवित्रा वितृताप्यसत्तन्मा तारीमिश्रैतिमो अरातिः ॥३॥

अभिऽअञ्जनम् । सुरभि । सा । सम्ऽअद्भिः । हिरण्यम् । वर्षः । तत् । ऊं इति । पुत्रिमम् । एव ।
सर्वो । पवित्रा । विस्तृता । अभि । अस्मत् । तत् । मा । तारीत् । निऽअतिः । मो इति । अरातिः ॥३॥

(१२५) पञ्चविंशत्युत्तरतमस्य सूक्तम्

(१-३) वनस्यास्य सूक्तवाच्यं अग्निः । वनस्तस्मिन्महा । (१, ३) वनमा-

क्रीयतेक्रीयतेऽग्निरु । (२) द्वितीयायाश्च वनती वन्द्यती ।

वनस्पते वीहृष्टो हि भूया अस्मत्सखा प्रतरणः सुवीरः ।
गोभिः संनदो असि वीड्यस्वास्ता ते जयतु जेत्वानि ॥१॥
दिवस्पृथिव्याः पर्योज उमृतं वनस्पतिभ्यः पर्यामृतं सहः ।
अपामोऽभ्मानं परि गोभिरावृतमिन्द्रस्य वर्षं हविषा रथं यज ॥२॥
इन्द्रस्योजो मरुतामनीकं मित्रस्य गर्भो वरुणस्य नाभिः ।
स इमां नो हव्यदाति जुषाणो देव रथ प्रति हव्या गृभाय ॥३॥

वनस्पते । वीहृऽअङ्गः । हि । भूयाः । अस्मत्सखा । प्रतरणः । सुवीरः ।
गोभिः । सम्ऽअनदः । असि । वीड्यस्व । आऽस्थाता । ते । जयतु । जेत्वानि ॥ १ ॥
दिवः । पृथिव्याः । परि । ओजः । उतऽअमृतम् । वनस्पतिभ्यः । परि । आऽमृतम् । सहः ।
अपाम् । ओज्मानम् । परि । गोभिः । आऽवृतम् । इन्द्रस्य । वर्षम् । हविषा । रथम् । यज ॥ २ ॥
इन्द्रस्य । ओजः । मरुताम् । अनीकम् । मित्रस्य । गर्भः । वरुणस्य । नाभिः ।
सः । इमाम् । नः । हव्यदातिम् । जुषाणः । देव । रथ । प्रति । हव्या । गृभाय ॥ ३ ॥

(१२६) पञ्चविंशत्युत्तरतमस्य सूक्तम्

(१-३) वनस्यास्य सूक्तवाच्यं अग्निः । वनस्तस्मिन्महा । (१-३) वनमाक्रीयते-

क्रीयतेक्रीयतेऽग्निरु । (२) द्वितीयायाश्च वनती वन्द्यती ।

उप श्वासय पृथिवीमुत थां पुरुषा ते वन्वतां विष्ठितं जगत् ।
स दुन्दुभे सजूरिन्द्रेण देवैर्दूरादवीयो अप सेध शत्रून् ॥१॥

उप । श्वासय । पृथिवीम् । उत । थाम् । पुरुषा । ते । वन्वताम् । विऽस्थितम् । जगत् ।
सः । दुन्दुभे । सजूरिन्द्रेण । देवैः । दूरात् । दवीयः । अप । सेध । शत्रून् ॥ १ ॥

VI.124.3 O sweet-smelling ointment, the prosperity, the gold, the splendour, all that is surely purifying. All the purifiers are spread over us. Therefore, may the distress (perdition) never overwhelm us, nor the niggardness (arāti).

Vanaspatih (herb)

VI.125.1 May the chariot made of strong wood be wholesome; may it be our friend; our protector, and manned by brave men. May it show forth its strength, compact with the straps of leather and let its rider be victorious in the battle. (Also Rg. VI.47.26)

VI.125.2 Show full respect to the chariot replete with synthesis of basic elements of heaven and earth - the divine extracted essence of the forest wood. It possesses the velocity of waters, and is encompassed with the cow-hide and the thunderbolt. (Also Rg. VI.47.27)

VI.125.3 O all pervading Lord of the celestial chariot, your vehicle is as powerful as the bolt of justice of the resplendent Lord. It is the precursor of vital principles, and is as vast as our ocean. It is bright as sunrays. May you accept it offered with prayers and oblations. (Also Rg. VI.47.28)

Dundubhiḥ - Drum

VI.126.1 O war drums, fill with your thumping sound the earth and heaven. Let all things, movable or stationary be aware of it. May you associated with the resplendent Lord and Nature's forces drive all malign elements far from us. (Also Rg. VI.47.29)

आ कन्दय बलमोजो न आ धा अभि छेन दुरिता बार्धमानः ।
 अप सेध दुन्दुमे दुच्छुनामित इन्द्रस्य मुष्टिरसि वीडयस्व ॥२॥
 प्राम् जयाभीरुमे जयन्तु केतुमहुन्दुभिर्वीवदीतु ।
 समश्वपर्णाः पतन्तु नो नरोस्माकमिन्द्र रथिनो जयन्तु ॥३॥

आ । कन्दय । बलम् । ओजः । नः । आ । धाः । अभि । स्तुन । दुःऽऽता । बार्धमानः ।
 अप । सेध । दुन्दुमे । दुच्छुनाम् । इतः । इन्द्रस्य । मुष्टिः । असि । वीडयस्व ॥ २ ॥
 प्र । अम् । जय । अभि । इमे । जयन्तु । केतुऽऽत । दुन्दुभिः । वावदीतु ।
 सम । अश्वऽपर्णाः । पतन्तु । नः । नरः । अस्माकम् । इन्द्र । रथिनः । जयन्तु ॥ ३ ॥

(१२७) स्तुतिस्तुतारगतम् सूक्तम्

(१-३) वृषस्यास्य वृषस्य इत्यद्विषा कथिः । वनस्पतिर्विस्मयताम वा वेदता । (१-२) वनस्पतिर्विस्मयताम वा वेदता । (१-२) वनस्पतिर्विस्मयताम वा वेदता ।

विद्वधस्य बलासस्य लोहितस्य वनस्पते ।
 विसर्पकस्योषधे मोच्छिषः पिशिते चन ॥१॥
 यो ते बलास तिष्ठतः कक्षे मृषावपश्चितौ ।
 वेदाहं तस्य भेषजं चीपुर्दुरभिचक्षणम् ॥२॥
 यो अङ्गयो यः कर्ण्यो यो अक्ष्योर्विसर्पकः ।
 वि वृहामो विसर्पकं विद्वधं हृदयामयम् ॥
 परा तमज्ञातं यस्ममधराहं सुवामसि ॥३॥

विद्वधस्य । बलासस्य । लोहितस्य । वनस्पते ।
 विसर्पकस्य । ओषधे । मा । उत् । शिषः । पिशितम् । चन ॥ १ ॥
 यो । ते । बलास । तिष्ठतः । कक्षे । मृषाव । अपश्चितौ ।
 वेद । अहम् । तस्य । भेषजम् । चीपुर्दुः । अभिऽचक्षणम् ॥ २ ॥
 यः । अङ्गयः । यः । कर्ण्यः । यः । अक्ष्योः । विऽसर्पकः । वि । वृहामः । विऽसर्पकम् । विद्वधम् ।
 हृदयऽआमयम् । परा । तम् । अज्ञातम् । यस्मम् । अधराहम् । सुवामसि ॥ ३ ॥

VI.126.2 May (O drum) you sound loud and animate our vigour and enthusiasm. May you thunder aloud and scare away malignant powers. Please repel, O drum, those who take delight in harming us. You, being the first of the divines, show your firmness. (Also Rg. VI.47.30)

VI.126.3 O resplendent Lord, the drum sounds repeatedly as a signal. May you recover the lost cattle of wisdom and bring it back here. Our leaders mounted (winged with horses), as if, on speedy fly together. Let our car-borne fighting faculties against vice and nescience be triumphant. (Also Rg. VI.47.31)

Vanaspatiḥ (herb)

VI.127.1 O lord of the forest, O herb, may you not leave even a (trace, particle remaining of the cold abscess, the wasting disease, haemorrhage and the herpes.

VI.127.2 O wasting disease, the two swelling of glands, which have sprung in your armpits - of those I know the remedy. Cīpudru is a sure cure for that.

VI.127.3 The penetrating disease, pertaining to limbs, or pertaining to ears, or pertaining to eyes - that penetrating disease we drive out, as well as the haemorrhage (vidradham), and the heart-trouble (hrdayāmayam). We force that unknown consumption downwards far away.

(१२८) महाविद्यान्तराततमं सूक्तम्

(१-४) कतुर्केचसास्व सूक्तस्वायर्वाङ्गिरा ऋषिः । सोमः सकवूनश्च देवते । अनुष्टुप् छन्दः ॥

शकधूमं नक्षत्राणि यद्राजानमकुर्वत ।
 भद्राहमस्मै प्रायच्छन्निदं राष्ट्रमसादिति ॥१॥
 भद्राहं नो मध्यन्दिने भद्राहं सायमस्तु नः ।
 भद्राहं नो अह्ना प्राता रात्री भद्राहमस्तु नः ॥२॥
 अहोरात्राभ्यां नक्षत्रेभ्यः सूर्याचन्द्रमसाभ्याम् ।
 भद्राहमस्मभ्यं राजञ्चकधूमं त्वं कृधि ॥३॥
 यो नो भद्राहमकरः सायं नक्तमयो दिवा ।
 तस्मै ते नक्षत्रराजं शकधूमं सदा नमः ॥४॥

शकधूमम् । नक्षत्राणि । यत् । राजानम् । अकुर्वत ।
 भद्राहम् । अस्मै । प्र । अयच्छन् । इदम् । राष्ट्रम् । असात् । इति ॥ १ ॥
 भद्राहम् । नः । मध्यन्दिने । भद्राहम् । सायम् । अस्तु । नः ।
 भद्राहम् । नः । अह्नाम् । प्रातः । रात्री । भद्राहम् । अस्तु । नः ॥ २ ॥
 अहोरात्राभ्याम् । नक्षत्रेभ्यः । सूर्याचन्द्रमसाभ्याम् ।
 भद्राहम् । अस्मभ्यम् । राजन् । शकधूमम् । त्वम् । कृधि ॥ ३ ॥
 यः । नः । भद्राहम् । अकरः । सायम् । नक्तम् । अयो इति । दिवा ।
 तस्मै । ते । नक्षत्रराजं । शकधूमम् । सदा । नमः ॥ ४ ॥

(१२९) एकोभमित्तुत्तराततमं सूक्तम्

(१-३) कतुर्केचसास्व सूक्तस्वायर्वाङ्गिरा ऋषिः । अगो देवता । अनुष्टुप् छन्दः ॥

भगेन मा शाशपेन साकमिन्द्रेण मेदिना ।
 कृणोमि भगिनं मापं द्रान्त्वरतयः ॥१॥

भगेन । मा । शाशपेन । साकम् । इन्द्रेण । मेदिना ।
 कृणोमि । भगिनम् । मा । अप । द्रान्तु । अरातयः ॥ १ ॥

Śaka dhūmaḥ - Cow dung smoke - Somaḥ

- VI.128.1 When the stars (nakṣatrāṇi) made the cow-dung-smoke (śaka-dhūmam) the king (of weather forecasting), they gave an auspicious day to it, so that will be his domain (rāstra).
- VI.128.2 May it be a good day for us at noon (madhyandine); may it be a good day for us in the evening; may it be a good day for us in the morning of the days; and may it be a good day for us at nights.
- VI.128.3 O shining cow-dung-smoke, (śaka dhūma), may you make a good day for day and night, for constellations, for sun and moon, and good day for us.
- VI.128.4 To you, O cow-dung-smoke, the king of the stars, who make good day for us in the evening, at night and in the day, we always bow in reverence.

Bhagaḥ

- VI.129.1 With the magnificence of the Śisama or Sisu (śāṅśapa) (Dalbergia sisu) tree, in company of the friendly resplendent one, I make myself magnificent. May the enemies not paying our dues run away helter-skelter.

येन वृक्षौ अभ्यर्च्यो भगेन वर्चसा सह ।
 तेन मा भगिर्न कृण्वे द्रान्त्वरातयः ॥२॥
 यो अन्धो यः पुनःसुरो भगो वृक्षेष्वर्हितः ।
 तेन मा भगिर्न कृण्वे द्रान्त्वरातयः ॥३॥

येन । वृक्षान् । अभिऽअभ्यः । भगेन । वर्चसा । सह ।
 तेन । मा । भगिर्नम् । कृणु । अप । द्रान्तु । अरातयः ॥ २ ॥
 यः । अन्धः । यः । पुनःऽसुरः । भगः । वृक्षेषु । आऽर्हितः ।
 तेन । मा । भगिर्नम् । कृणु । अप । द्रान्तु । अरातयः ॥ ३ ॥

(११०) मितानुस्मरणं सूक्तम्

(१-४) ऋग्वेदस्यास्य सूक्तस्याध्यासः कृतिः । स्मरो देवता । (१) वचनार्थे विपदः पुरस्तादुच्यते,

(२-४) द्वितीयादितुल्यत्वं वाच्यम् उच्यते ॥

रथजितां रथजितेयीनामप्सरसामयं स्मरः ।
 देवाः प्र हिणुत स्मरमसौ मामनु शोचतु ॥१॥
 असौ मे स्मरतादिति प्रियो मे स्मरतादिति ।
 देवाः प्र हिणुत स्मरमसौ मामनु शोचतु ॥२॥
 यथा मम स्मरादसौ नामुष्याहं कदा चन ।
 देवाः प्र हिणुत स्मरमसौ मामनु शोचतु ॥३॥
 उन्मादयत मरुत उदन्तरिक्ष मादय ।
 अग्रे उन्मादया त्वमसौ मामनु शोचतु ॥४॥

रथऽजिताम् । रथऽजितेयीनाम् । अप्सरसाम् । अयम् । स्मरः ।
 देवाः । प्र । हिणुत । स्मरम् । असौ । माम् । अनु । शोचतु । १ ॥
 असौ । मे । स्मरतात् । इति । प्रियः । मे । स्मरतात् । इति ।
 देवाः । प्र । हिणुत । स्मरम् । असौ । माम् । अनु । शोचतु ॥ २ ॥
 यथा । मम । स्मरात् । असौ । न । अमुष्य । अहम् । कदा । चन ।
 देवाः । प्र । हिणुत । स्मरम् । असौ । माम् । अनु । शोचतु ॥ ३ ॥
 उत् । मादयत । मरुतः । उत् । अन्तरिक्ष । मादय ।
 अग्रे । उत् । मादय । त्वम् । असौ । माम् । अनु । शोचतु ॥ ४ ॥

VI.129.2 With what magnificence and splendour you have surpassed the trees, by that may you make me magnificent. May the enemies, not paying our dues, run away helter-skelter.

VI.129.3 With that blinding and recurring magnificence, which has been laid in the trees, may you make me magnificent. May enemies, not paying our dues, run away helter-skelter.

Smarah : Love and Passion

VI.130.1 This is the passionate love of the apsaras (beauties) chariot-winning and belonging to the chariot-winners. O bounties of Nature, send forth the passionate love. Let so and so wail for me (asau māmanu śocatu.)

VI.130.2 So that may so and so (asau) remember me; so that my beloved remember me; O bounties of Nature, send forth the passionate love. Let so and so wail for me.

VI.130.3 So that may so and so remember me and may I never remember so and so, O bounties of Nature, send forth the passionate love. Let so and so wail for me.

VI.130.4 O cloud-bearing winds, make him crazy; make him crazy .O midspace. O fire divine, may you make him crazy. Let him wail for me.

(१३१) एकविंशत्युत्तराक्षरं सूक्तम्

(१-४) वयस्वत्यास्य वृक्षस्याचर्वा कृतिः । स्मरो देवता । अयुतुर् इत्यादि ।

नि शीर्षतो नि पत्तत आऽप्यो३ नि तिरामि ते ।

देवाः प्र हिणुत स्मरमसौ मामनु शोचतु ॥१॥

अनुमतेन्विदं मन्यस्वाकृते समिदं नमः ।

देवाः प्र हिणुत स्मरमसौ मामनु शोचतु ॥२॥

यद्धार्वसि त्रियोजनं पञ्चयोजनमाश्विनम् ।

ततस्त्वं पुनरायसि पुत्राणी नो असः पिता ॥३॥

नि । शीर्षतः । नि । पत्ततः । आऽप्यो३ । नि । तिरामि । ते ।

देवाः । प्र । हिणुत । स्मरम् । असौ । माम् । अनु । शोचतु ॥ १ ॥

अनुमते । अनु । इदम् । मन्यस्व । आऽकृते । सम् । इदम् । नमः ।

देवाः । प्र । हिणुत । स्मरम् । असौ । माम् । अनु । शोचतु ॥ २ ॥

यत् । धार्वसि । त्रियोजनम् । पञ्चयोजनम् । आश्विनम् ।

ततः । त्वम् । पुनः । आऽअयसि । पुत्राणाम् । नः । असः । पिता ॥ ३ ॥

(१३२) शक्तिवृक्षस्योत्तराक्षरं सूक्तम्

(१-४) वयस्वत्यास्य वृक्षस्याचर्वा कृतिः । स्मरो देवता । (१) वयस्वत्यास्योत्तराक्षरं सूक्तम् । (२, ४) द्वितीयाक्षरं द्वितीयम् ।

विष्णु महावृक्षे, (२) वृक्षस्याचर्वा कृतिः, (४) वयस्वत्यास्य विष्णु महावृक्षे इत्यादि ।

य देवाः स्मरमसिञ्चस्व१न्तः शोशुचानं सहाप्या । तं तं तपामि वरुणस्य धर्मेणा ॥१॥

यं विश्वे देवाः स्मरमसिञ्चस्व१न्तः शोशुचानं सहाप्या ।

तं तं तपामि वरुणस्य धर्मेणा ॥२॥

यमिन्द्राणी स्मरमसिञ्चस्व१न्तः शोशुचानं सहाप्या ।

तं तं तपामि वरुणस्य धर्मेणा ॥३॥

यम् । देवाः । स्मरम् । अस्मिञ्चन् । अप्सु । अन्तः । शोशुचानम् । सह । आप्या ।

तम् । ते । तपामि । वरुणस्य । धर्मेणा ॥ १ ॥

यम् । विश्वे । देवाः । स्मरम् । अस्मिञ्चन् । अप्सु । अन्तः । शोशुचानम् । सह ।

आप्या । तम् । ते । तपामि । वरुणस्य । धर्मेणा ॥ २ ॥

यम् । इन्द्राणी । स्मरम् । अस्मिञ्चन् । अप्सु । अन्तः । शोशुचानम् । सह । आप्या ।

तम् । ते । तपामि । वरुणस्य । धर्मेणा ॥ ३ ॥

Smara : Passion and Love

- VI.131.1** Out of your head, out of your feet, I draw away your pangs of love. O bounties of Nature, send forth passionate Love. May that man burn with desire for me. .
- VI.131.2** May you assent to this (my wish) O assent divine (anumati); O determination, may you bend this together. O bounties of Nature, send forth passionate Love. May that man burn with desire for me.
- VI.131.3** Even if you run away three leagues, or even five leagues, one day's journey of a horse, from there (tatah) you shall come back and shall be the father of our sons. (putrāṇām pitā).

Smara : Passionate Love

- VI.132.1** The passionate love, which the bounties of Nature have poured into waters (i.e., semen), burning friendly and accompanied by pains of longing - that I heat up for you, according to the law of the venerable Lord (Law-maker).
- VI.132.2** The passionate love, which all the bounties of Nature have poured into waters (i.e., semen), burning fiercely and accompanied by pains of longing - that I heat up for you, according to the law of the venerable Lord (Law-maker).
- VI.132.3** The passionate love, which the power of the resplendent Lord (Indrāṇī) has poured into waters (i.e., semen), burning fiercely and accompanied by pains of longing - that I heat up for you, according to the law of the venerable Lord (Law-maker).

यमिन्द्राग्नी स्मरमसिञ्चतामप्स्व॑न्तः शोशु॑चानं स॒हा॒ष्या ।

त॑ तै॑ तपा॒मि वरु॑णस्य ध॒र्मेणा ॥४॥

य मि॒त्रावरु॑णौ स्मरमसिञ्चतामप्स्व॑न्तः शोशु॑चानं स॒हा॒ष्या ।

त॑ तै॑ तपा॒मि वरु॑णस्य ध॒र्मेणा ॥५॥

यम् । इन्द्रा॒ग्नी इति॑ । स्म॒रम् । अ॒सिञ्च॑ताम् । अ॒प्स्वु । अ॒न्तः । शोशु॑चानम् । स॒ह ।
आ॒ष्या । तम् । ते । त॒पा॒मि । वरु॑णस्य । ध॒र्मेणा ॥ ४ ॥

यम् । मि॒त्रावरु॑णौ । स्म॒रम् । अ॒सिञ्च॑ताम् । अ॒प्स्वु । अ॒न्तः । शोशु॑चानम् । स॒ह ।
आ॒ष्या । तम् । ते । त॒पा॒मि । वरु॑णस्य । ध॒र्मेणा ॥ ५ ॥

(१११) ययस्मिन्नुत्पत्तयत्तर्कं लुप्तम्

(१-५) ययस्मिन्नुत्पत्तयत्तर्कं लुप्तम् । मेखला देवता । (१) ययस्मिन्नुत्पत्तयत्तर्कं लुप्तम् । (२, ५)

द्वितीयावयवमोऽनुदुर्, (१) द्वितीयावयवमोऽनुदुर्, (५) ययस्मिन्नुत्पत्तयत्तर्कं लुप्तम् ।

य इ॒मां दे॒वो मे॒ख॒लामा॒ब॒न्ध॒यः स॑न॒नाह॒ य उ॑ नो यु॒योज॑ ।

यस्य॑ दे॒वस्य॑ प्र॒शिषा॑ च॒रामः॑ स॒ पार॑मि॒च्छात्स॑ उ॒ नो वि॑ मु॒ञ्चात् ॥१॥

आ॒हु॒तास्य॑भि॒हु॒त ऋ॒षी॑णाम॒स्यायु॑धम् ।

पूर्वा॑ व्र॒तस्य॑ प्रा॒भ्रती॑ वी॒र॒घ्नी भ॑व मे॒ख॒ले ॥२॥

मू॒त्योर्ह॑ ब्र॒ह्म॒चारी॑ यद॒स्मि नि॒र्याच॑न्मृ॒तात्पु॑रुषं॒ यमा॑य ।

तम॒ह॑ ब्र॒ह्म॒णा त॑प॒सा श्र॑मे॒णान॑र्ये॒न मे॒ख॒लया॑ सि॒नामि॑ ॥३॥

यः । इ॒माम् । दे॒वः । मे॒ख॒लाम् । आ॒ब॒न्ध॒यः । यः । स॒न्नाह॑ । यः । उ॒ नो । यु॒योज॑ ।

यस्य॑ । यस्य॑ । दे॒वस्य॑ । प्र॒शिषा॑ । च॒रामः॑ । सः । पार॑म् । इ॒च्छात् । सः । उ॒ नो । वि॑ । मु॒ञ्चात् ॥ १ ॥

नः । वि॑ । मु॒ञ्चात् ॥ १ ॥

आ॒हु॒ता । अ॒सि । अ॒भि॒हु॒ता । ऋ॒षी॑णाम् । अ॒सि । आ॒यु॑धम् ।

पूर्वा॑ । व्र॒तस्य॑ । प्र॒भ्रती॑ । वी॒र॒घ्नी । भ॑व । मे॒ख॒ले ॥ २ ॥

मू॒त्योः । अ॒हम् । ब्र॒ह्म॒चारी॑ । यत् । अ॒स्मि । नि॒र्याच॑न् । मृ॒तात् । पु॑रुषम् । य॒माय॑ ।

तम् । अ॒हम् । ब्र॒ह्म॒णा । त॑प॒सा । श्र॑मे॒ण । अ॒न॒र्या । अ॒न॒म् । मे॒ख॒लया॑ । सि॒नामि॑ ॥ ३ ॥

VI.132.4 The passionate love, which the Lord resplendent and adorable, has poured into waters (i.e., semen), burning fiercely and accompanied by pains of longing - that I heat up for you, according to the law of the venerable Lord (Law-maker).

VI.132.5 The passionate love, which the Lord friendly and venerable, has poured into waters (i.e., semen), burning fiercely and accompanied by pains of longing - that I heat up for you, according to the law of the venerable Lord (Law-maker).

Mekhala : Belt or Girdle

VI.133.1 The enlightened one, who has bound this (belt or girdle), who has fastened it tight, who has deployed us, at whose direction we move up, may he wish us to reach our goal (the other shore); may he free us from it as well.

VI.133.2 You are offered; you are praised. You are the weapon of the seers. Having achieved success in the work undertaken previously, may you, O belt, be the slayer of the heroes (among our enemies).

VI.133.3 I, who am the disciple of death, begging from people, a man for the controller (death). That man I bind fast to knowledge, to austerity, and to hard labour with this belt.

श्रद्धायां दुहिता तपसोधि जाता स्वस ऋषीणां भूतकृतां बभूव ।
 सा नो मेखले मतिमा धेहि मेधामथो नो धेहि तप इन्द्रियं च ॥४॥
 यां त्वा पूर्वे भूतकृत ऋषयः परिवेधिरे ।
 सा त्वं परि ष्वजस्व मां दीर्घायुत्वाय मेखले ॥५॥

श्रद्धायाः । दुहिता । तपसः । अर्थः । जाता । स्वसा । ऋषीणाम् । भूतऽकृताम् । बभूव ।
 सा । नः । मेखले । मतिम् । आ । धेहि । मेधाम् । अथो इति । नः । धेहि । तपः । इन्द्रियम् । च ॥
 याम् । त्वा । पूर्वे । भूतऽकृतः । ऋषयः । परिवेधिरे ।
 सा । त्वम् । परि । स्वजस्व । माम् । दीर्घायुत्वाय । मेखले ॥ ५ ॥

(१३४) चातुर्विधापुनस्ततमं सूक्तम्

(१-३) वृक्षस्यास्य सूक्तस्य पुनः कथिः । वसो देवता । (१) प्रथमार्थः वराहपुत्रं विदुः ।

(२) द्वितीयाया अरिक्त्रिपदा गायत्री, (३) तृतीयायाश्वातुष्टुपुं क्त्वांसि ॥

अयं वज्रस्तर्पयतामृतस्यावांस्य राष्ट्रमप हन्तु जीवितम् ।
 भृणानु ग्रीवाः प्र शृणानुष्णिहा वृत्रस्येव शचीपतिः ॥१॥
 अधरोधर उत्तरेभ्यो गुढः पृथिव्या मोत्सृपत् ।
 वज्रेणावहतः शयाम् ॥२॥
 यो जिनाति तमन्विच्छ यो जिनाति तमिज्जहि ।
 जिनुतो वज्र त्वं गीमन्तमन्वञ्चमनु पातय ॥३॥

अयम् । वज्रः । तर्पयताम् । ऋतस्य । अव । अस्य । राष्ट्रम् । अप । हन्तु ।
 जीवितम् । शृणानु । ग्रीवाः । प्र । शृणानु । उष्णिहाः । वृत्रस्येव । शचीपतिः ॥
 अधरःऽअधरः । उत्तरेभ्यः । गुढः । पृथिव्याः । मा । उत् । सृपत् ।
 वज्रेण । अवऽहतः । शयाम् ॥ २ ॥

यः । जिनाति । तम् । अनु । इच्छ । यः । जिनाति । तम् । इत् । जहि ।
 जिनुतः । वज्र । त्वम् । सीमन्तम् । अन्वञ्चम् । अनु । पातय ॥ ३ ॥

VI.133.4 You are the daughter of faith (śraddhāyā duhitā), born of austerity; you have become the sister of seers, the creators of beings. As such, O girdle (mekhalā), may you bestow on us thought and wisdom and then bless us with understanding, fervor and stamina.

VI.133.5 O you girdle (mekhalā), whom the ancient seers, the creators of beings, girdled around them, may you, the same, embrace me for a long life.

Vajra : A lamantine Bolt

VI.134.1 May this thunder-bolt support the right. May this over-throw his (enemy's) kingdom, and take away his life. May this tear the necks and tear the napes, as the Lord of actions tears those of the nescience.

VI.134.2 Lower and lower than his superiors, may he go underground. May he not rise on the earth. Smitten with thunder-bolt, may he lie down.

VI.134.3 May you seek him out who causes harm. May you strike him dead who causes harm. Whoever cause harm, O thunder-bolt, may you make his head to fall down straight away.

(१३५) षड्विंशतुत्तरसप्ततमं सूक्तम्

(१-३) वृषस्वात्य सूक्तस्य वृष क्रयिः । वज्रो देवता । अनुहुर् इन्द्रः ॥

यदुश्नामि बलं कुर्वे इत्थं वज्रमा ददे ।
 स्कन्धानमुष्यं श्वातर्यन्वृत्रस्येव शचीपतिः ॥१॥
 यत्पिबामि सं पिबामि समुद्र इव संपिबः ।
 प्राणानमुष्यं संपाय सं पिबामो अमुं वयम् ॥२॥
 यद्विरामि सं गिरामि समुद्र इव संगिरः ।
 प्राणानमुष्यं संगीर्यं सं गिरामो अमुं वयम् ॥३॥

यत् । अ॒न्नामि॑ । ब॒लम् । कु॒र्वे । इ॒त्थम् । व॒ज्रम् । आ । द॒दे ।
 स्क॒न्धा॒न् । अ॒मुष्यं॑ । श्वा॒तर्य॑न् । वृ॒त्रस्य॑ऽइव । श॒ची॒ऽप॒तिः ॥ १ ॥
 यत् । पि॒बामि॑ । स॒म् । पि॒बामि॑ । स॒मु॒द्रऽइ॒व । स॒म्ऽपि॒बः ।
 प्रा॒णा॒न् । अ॒मुष्यं॑ । स॒म्ऽपा॒यं । स॒म् । पि॒बामः॑ । अ॒मुम् । व॒यम् ॥ २ ॥
 यत् । गि॒रामि॑ । स॒म् । गि॒रामि॑ । स॒मु॒द्रऽइ॒व । स॒म्ऽगि॒रः ।
 प्रा॒णा॒न् । अ॒मुष्यं॑ । स॒म्ऽगी॒र्यं । स॒म् । गि॒रामः॑ । अ॒मुम् । व॒यम् ॥ ३ ॥

(१३६) षड्विंशतुत्तरसप्ततमं सूक्तम्

(१-३) वृषस्वात्य सूक्तस्य वीतहव्य क्रयिः । नितबीषनस्यतिर्देवता । (१, ३) प्रथमाद्वितीयबोर्केशो-
 अनुहुर्, (२) द्वितीयायाभ्येकावसाना द्विपदा साक्षी बृहती इन्द्रस्य ॥

देवी देव्यामधि जाता पृथिव्यामस्योषधे ।
 तां त्वा नितलि केशेभ्यो दंहणाय खनामसि ॥१॥
 दंह प्रलाज्जनयाजाताजातानु वर्षीयसस्कृधि ॥२॥
 यस्ते केशोवपद्यते समूलो यश्च वृश्चते ।
 इदं तं विश्वभेषज्याभि सिञ्चामि वीरुधा ॥३॥

दे॒वी । दे॒व्याम् । अ॒धि । जा॒ता । पृ॒थि॒व्याम् । अ॒सि॑ । ओ॒ष॒धे ।
 ता॒म् । त्वा । नि॒त॒लि॒ । के॒शे॒भ्यः॑ । दं॒ह॒णाय॑ । ख॒ना॒म॒सि॑ ॥ १ ॥
 दं॒ह । प्र॒ला॒न् । ज॒नय॑ । अ॒जा॒ता॒न् । जा॒ता॒न् । ऊं॑ इति॑ । व॒र्षी॒य॒सः॑ । कृ॒धि॑ ॥ २ ॥
 यः । ते॑ । के॒शः । अ॒व॒ऽप॒द्य॒ते॑ । स॒मू॒लः । यः । च॑ । वृ॒श्च॒ते॑ ।
 इ॒दम् । तम् । वि॒श्व॒ऽभे॒ष॒ज्या॑ । अ॒भि । सि॒ञ्चा॒मि॑ । वी॒रु॒धा ॥ ३ ॥

Vajra : Bolt

- VI.135.1** What I eat (aśnāmi) , may I turn that into strength, and may I take up the adamantine weapon, cleaving the shoulders of such and such person, like the Lord of actions those of the nescience (vṛtra).
- VI.135.2** What I drink (pibāmi), I drink completely, drink to the finish like ocean. Drinking up the life of such and such (amuṣya) person, may we drink such and such person to the finish.
- VI.135.3** What I swallow (girāmi), I swallow to the finish, swallow to the finish like ocean. Swallowing up the life of such and such person, may we swallow such and such person to the finish.

Nitatni Vanaspati - herb

- VI.136.1** O medicinal herb, you are divine and are grown on the divine earth. As such, O herb spreading downwards, we dig you up for strengthening the hair (keśebhyo drñhanāya) (Nitatni : spreading down-wards)
- VI.136.2** Make old hair firm; make new ones spring out, which are yet unborn; make longer the already growing ones.
- VI.136.3** Your hair, which falls off, or is torn with its root—that I wet with (the sap of) this plant, a cure-all remedy (panecea). (visva-bheṣajyā).

(११७) लघ्विनादुत्तराक्षरानाम् सूक्तम्.

(१-३) वृषस्वाख्य सूक्तस्य वीतहव्यः क्रमिः । मितश्रीचमस्यतिर्वेयता । अनुहुत् इन्द्रः ॥

यां ज॒मद॑ग्नि॒रख॑नदुहि॒त्रे केश॑वर्धनीम् ।
 तां वी॒तह॑व्य॒ आभ॑र॒दसि॑तस्य गृहेभ्यः ॥१॥
 अ॒भीशु॑ना मे॒या आ॑सन्व्यामे॒नानु॑मे॒याः ।
 केशा॑ न॒डा इ॒व वर्ध॑न्तां शी॒र्ष्णस्ते॑ अ॒सिताः॑ परि ॥२॥
 दृ॒ष्ट मूल॑मा॒र्घ्यं यच्छ॑ वि म॒र्घ्यं या॑मयौषधे ।
 केशा॑ न॒डा इ॒व वर्ध॑न्तां शी॒र्ष्णस्ते॑ अ॒सिताः॑ परि ॥३॥

याम् । ज॒मत् अ॒ग्निः । अ॒ख॑नत् । दु॒हि॒त्रे । केश॑व॒र्धनी॑म् ।
 ताम् । वी॒तह॑व्यः । आ । अ॒भ॒रत् । अ॒सि॑तस्य । गृ॒हेभ्यः॑ ॥ १ ॥
 अ॒भीशु॑ना । मे॒याः । आ॒सन् । वि॒ऽआ॒मेन॑ । अ॒नु॒ऽमे॒याः ।
 केशाः । न॒डाः इ॒व । वर्ध॑न्ताम् । शी॒र्ष्णः । ते । अ॒सिताः । परि ॥ २ ॥
 दृ॒ष्ट । मूल॑म् । आ । अ॒र्घ्यम् । यच्छ॑ । वि । म॒र्घ्यम् । य॒मय॑ । ओष॑धे ।
 केशाः । न॒डाः इ॒व । वर्ध॑न्ताम् । शी॒र्ष्णः । ते । अ॒सिताः । परि ॥ ३ ॥

(११८) अष्टाविंशदुत्तराक्षरानाम् सूक्तम्.

(१-५) पञ्चर्षस्वाख्य सूक्तस्याधर्षा क्रमिः । मितश्रीचमस्यतिर्वेयता । (१-३, ४-५) प्रथमाद्विंशतिषा-
 नपुत्रीषड्विंशतिषां पञ्चापङ्क्तिस्त्वष्टी ॥

त्वं वी॒रु॒घां श्रेष्ठ॑तमाभि॒श्रुता॑स्यौषधे । इ॒मं मे॑ अ॒द्य पू॒रुष॑ क्ली॒बमो॑प॒शिन॑ कृधि ॥१॥
 क्ली॒बं कृ॒ध्योप॑शिन॒मथो॑ कुरी॒रिण॑ कृधि । अथा॒स्येन्द्रो॑ प्राव॒म्यामु॑भे भिनत्वा॒ण्ड्यौ ॥२॥

त्वम् । वी॒रु॒धाम् । श्रेष्ठ॑तमा । अ॒भिऽश्रु॑ता । अ॒सि । ओष॑धे ।
 इ॒मम् । मे॒ । अ॒द्य । पू॒रुष॑म् । क्ली॒बम् । ओप॑शिन॒म् । कृ॒धि ॥ १ ॥
 क्ली॒बम् । कृ॒धि । ओप॑शिन॒म् । अथो॑ इति । कुरी॒रिण॑म् । कृ॒धि ।
 अथ॑ । अ॒स्य । इन्द्रः॑ । प्राव॑म्याम् । उ॒भे इति॑ । भि॒नत्त॑ । आ॒ण्ड्यौ ॥ २ ॥

Nitatni Vanaspati (spreading down ward)

VI.137.1 The hair-lengthening herb, which the sage of burning fires (jamadagni) digs up for her daughter's locks grow long, that the sage of exhausted supplies teares for the homes of the white-haired (asitāḥ) one.

VI.137.2 The hair, that used to be measured with finger, became so long as to be measured with stretched out arms. May black hair spring all over your head and grow like reeds.

VI.137.3 May you, O herb, make firm the root; prolong the ends; and stretch the middle portion. May black hair spring all over your head and grow like reeds.

Vanaspati (herb)

VI.138.1 O herb, you are the best and well renowned of all the plants. May you make this man of mine impotent and female today.

VI.138.2 May you make him impotent and eunuch and female; then make him wearing a woman's head-dress (kurīṇam) - may the resplendent one crush both of his testicles (āṇḍyau) with two pressing-stones (grāva-bhyām)

ह्रीं ह्रीं त्वाकरं वध्रे वधिं त्वाकरमरसारसं त्वाकरम् ।
कुरीरमस्य शीर्षणि कुम्बं चाधिनिदध्मसि ॥३॥

ये ते नाड्यौ देवकृते ययोस्तिष्ठति वृष्यम् ।
ते ते भिनधि शम्ययामुष्या अधि मुष्कयोः ॥४॥
यथा नडं कशिपुने स्त्रियो भिन्दन्त्यश्मना ।
एवा भिनधि ते शेषोमुष्या अधि मुष्कयोः ॥५॥

कलीबे । कलीबम् । त्वा । अकरम् । वध्रे । वधिम् । त्वा । अकरम् । अरस । अरसम् । त्वा । अकरम् ।
कुरीरम् । अस्य । शीर्षणि । कुम्बम् । च । अधिऽनिदध्मसि ॥ ३ ॥
ये इति । ते । नाड्यौ । देवकृते इति देवऽकृते । ययोः । तिष्ठति । वृष्यम् ।
ते इति । ते । भिनधि । शम्यया । अमुष्याः । अधि । मुष्कयोः ॥ ४ ॥
यथा । नडम् । कशिपुने । स्त्रियोः । भिन्दन्ति । अश्मना ।
एव । भिनधि । ते । शेषः । अमुष्याः । अधि । मुष्कयोः ॥ ५ ॥

(१२९) एकोनचत्वारिंशत्पुनरास्तमं सूत्रम्

(१-५) एकोनचत्वारिंशत्पुनरास्तमं सूत्रम् । वनस्पतिर्विज्ञता । (१) एकोनचत्वारिंशत्पुनरास्तमं सूत्रम् ।
वददा विद्यापुत्रासी, (२-५) द्वितीयाविचतस्रश्चाष्टद्वयः ऊचसी ।

न्युस्तिका क्रोहिय सुभगंकरणी मर्म । शतं त्वं प्रतानास्त्रयस्त्रिंशत्तानाः ।

तया सहस्रपुण्या हृदयं शोषयामि ते ॥१॥

शुष्यतु मयि ते हृदयमयो शुष्यत्वास्यम् ।

अथो नि शुष्य मां कामेनाथो शुष्कास्या चर ॥२॥

निऽअस्तिका । क्रोहिय । सुभगंकरणी । मर्म । शतम् । त्वं । प्रऽतानाः । त्रयःऽत्रिंशत् ।

निऽतानाः । तया । सहस्रपुण्या । हृदयम् । शोषयामि । ते ॥ १ ॥

शुष्यतु । मयि । ते । हृदयम् । अथो इति । शुष्यतु । आस्यम् ।

अथो इति । नि । शुष्य । माम् । कामेन । अथो इति । शुष्कास्या । चर ॥ २ ॥

VI.138.3 O impotent, I have made you impotent. O eunuch (vadhri), I have made you eunuch. O semenless, I have made you semenless. We put a woman's head-dress (kurīṇam) on his head and the hair-ornament (kumbam) also.

VI.138.4 Your two vessels (nāḍyau) made by the bounties of Nature (devakṛte), and in which the semen (vr̥ṣṇyam) lies - crush those both of yours, placed just above the two testicles, on this stone with this stick. (śamyayā amuṣyā)

VI.138.5 Just as women-folk crash a reed with a stone for making a mat, even so I crush your male organ (śepah), placed just above the two testicles (muṣkayoh) on this stone with this stick.

Vanaspati (herb)

VI.139.1 O herb, dispeller of misfortune and bestower of good fortune on me, you have grown up here. A hundred are your out-stretching branches and thirty-three down-stretching tendencies. With such a herb of a thousand leaves, I make your heart parch.

VI.139.2 May your heart parch for me; then may your mouth be dry. Then making me parched with passion, may you go about dry-mouthed.

संवर्ननी समुष्पला बभ्रु कल्याणि सं नुद ।
 अमृ च मां च सं नुद समानं हृदयं कृधि ॥३॥
 यथोदकमपंपुषोपशुष्यत्यास्पृभिः ।
 एवा नि शुष्य मां कामेनायो शुष्कास्या चर ॥४॥
 यथा नकुलो विच्छिद्यं संदधात्यद्वि पुनः ।
 एवा कामस्य विच्छिन्नं सं धेहि वीर्यावति ॥५॥

समुडवर्ननी । समुडुष्पला । बभ्रु । कल्याणि । सम । नुद । अमृम् ।
 च । माम् । च । सम । नुद । समानम् । हृदयम् । कृधि ॥ ३ ॥
 यथा । उदकम् । अपंपुषः । अपशुष्यति । आस्पृभिः ।
 एव । नि । शुष्य । माम् । कामेन । अयो इति । शुष्कास्या । चर ॥ ४ ॥
 यथा । नकुलः । विच्छिद्यं । समुद्धाति । अहिम् । पुनः ।
 एव । कामस्य । विच्छिन्नम् । सम । धेहि । वीर्यावति ॥ ५ ॥

(१४०) कनारिषादुत्तरात्तत्त्वं सूक्तम्

(१-३) एषस्वास्व सूक्तवाचार्थं कृधि । ब्रह्मणस्तत्त्वं वा वेदता । (१) यथवर्षं उरोद्धृती,
 (२) द्वितीयाया उपरिहाज्योतिष्मती विदुः, (३) तृतीयाया अस्त्यारपुष्टिः कन्यासि ।

यौ व्याघ्रावर्वरुदौ जिघत्सतः पितरं मातरं च ।

तौ दन्तौ ब्रह्मणस्पते शिवौ कृणु जातवेदः ॥१॥

ग्रीहिमत्तं यवमत्तमथो माषमथो तिलम् ।

एष वा भागो निहितो रत्नधेयाय दन्तौ मा हिंसिष्टं पितरं मातरं च ॥२॥

उपहूतौ सयुजौ स्योनौ दन्तौ सुमङ्गलौ ।

अन्यत्र वा घोरं तन्वः परेतु दन्तौ मा हिंसिष्टं पितरं मातरं च ॥३॥

यौ । व्याघ्रौ । अवर्वरुदौ । जिघत्सतः । पितरम् । मातरम् । च ।

तौ । दन्तौ । ब्रह्मणः । पते । शिवौ । कृणु । जातवेदः ॥ १ ॥

ग्रीहिम् । अत्तम् । यवम् । अत्तम् । अयो इति । माषम् । अयो इति । तिलम् । एषः । वाम् ।

भागः । निहितः । रत्नधेयाय । दन्तौ । मा । हिंसिष्टम् । पितरम् । मातरम् । च ॥ २ ॥

उपहूतौ । सयुजौ । स्योनौ । दन्तौ । सुमङ्गलौ ।

अन्यत्र । वाम् । घोरम् । तन्वः । परेतु । दन्तौ । मा । हिंसिष्टम् । पितरम् । मातरम् । च ॥ ३ ॥

VI.139.3 O brown-coloured, beautiful herb, you are a reconciler, and arouser. May you urge her to meet; may urge me to meet. May you make our hearts alike. (samānam hrdayam krdhi)

VI.139.4 Just as the mouth of a man, not drinking water, gets parched, so making me parched with passion, may you go about dry-mouthed.

VI.139.5 Just as a mongoose, having cut a snake into pieces, puts it together again, so, O powerful herb, may you join together our severed passionate love.

Brahmanaspatih

VI.140.1 The two tiger-like teeth protruding downwards, that desire to eat the father and the mother - those two teeth, O Lord of knowledge, O knower of all, may you make benign.

VI.140.2 May you eat rice (vrīhi); may you eat barley (yava), also black beans (māsa) and sesamum (tila). This is the share allotted to both of you for happy result. O you two teeth (dantau), may you not injure the father and the mother.

VI.140.3 Praise be to the two teeth, friendly, bringing happiness and very propitious. May the ferocity of your selves go away else where. May you not, O teeth, injure the father and the mother.

(१४१) एकवचनानि सप्तम्यन्तस्य लृट्

(१-१) एकवचनानि सप्तम्यन्तस्य लृट् । अथर्ववेदः । अनुष्टुप् छन्दः ॥

वायुरेनाः समार्करत्त्वष्टा पोषाय ध्रियताम् ।
 इन्द्र आभ्यो अधि ब्रवद्बुधो भुम्ने चिकित्सतु ॥१॥
 लोहितेन स्वधितिना मिथुनं कर्णयोः कृधि ।
 अर्कतामश्विना लक्ष्म तदस्तु प्रजया बहु ॥२॥
 यथा चक्रुर्देवासुरा यथा मनुष्याऽऽत ।
 एवा सहस्रपोषाय कृणुतं लक्ष्माश्विना ॥३॥

वायुः । एनाः । समऽआकरत् । त्वष्टा । पोषाय । ध्रियताम् ।
 इन्द्रः । आभ्यः । अधि । ब्रवत् । रुद्रः । भुम्ने । चिकित्सतु ॥ १ ॥
 लोहितेन । स्वऽधितिना । मिथुनम् । कर्णयोः । कृधि ।
 अर्कताम् । अश्विना । लक्ष्म । तत् । अस्तु । प्रऽजया । बहु ॥ २ ॥
 यथा । चक्रुः । देवऽअसुराः । यथा । मनुष्याऽऽत ।
 एव । सहस्रऽपोषाय । कृणुतम् । लक्ष्म । अश्विना ॥ ३ ॥

(१४२) द्विवचनानि सप्तम्यन्तस्य लृट्

(१-१) द्विवचनानि सप्तम्यन्तस्य लृट् । अथर्ववेदः । अनुष्टुप् छन्दः ॥

उच्छ्रयस्व बहुर्भव स्वेन महसा यव ।
 मृणीहि विश्वा पात्राणि मा त्वा दिव्याशनिर्वधीत् ॥१॥
 आभृष्वन्तं यव देवं यत्र त्वाच्छावदामसि ।
 तदुच्छ्रयस्व द्यौरिव समुद्र इवैध्यक्षितः ॥२॥
 अक्षितास्त उपसदोक्षिताः सन्तु राशयः ।
 पूणन्ते अक्षिताः सन्त्वत्तारः सन्त्वक्षिताः ॥३॥

उत् । अयस्व । बहुः । भव । स्वेन । महसा । यव ।
 मृणीहि । विश्वा । पात्राणि । मा । त्वा । दिव्या । अशनिः । वधीत् ॥ १ ॥
 आऽभृष्वन्तम् । यवम् । देवम् । यत्र । त्वा । अच्छाऽआवदामसि ।
 तत् । उत् । अयस्व । द्यौःऽइव । समुद्रऽइव । एधि । अक्षितः ॥ २ ॥
 अक्षिताः । ते । उपऽसदः । अक्षिताः । सन्तु । राशयः ।
 पूणन्ते । अक्षिताः । सन्तु । अत्तारः । सन्तु । अक्षिताः ॥ ३ ॥

॥ इति षष्ठं काण्डम् ॥

[पञ्चम्यान्ते सप्तम्यन्तस्य लृट्, अथर्ववेदः]

Aśvin - Pair

- VI.141.1** May the cosmic wind collect them (samākarat) (group -wise), may the universal architect look after their nourishment; may the resplendent Lord bless and encourage them; may the Lord of cures (Rudra) treat them (cikitsatu), so that they may multiply.
- VI.141.2** With a red blade make a pair of marks on their both the ears. May the twins divine (physicians and surgeons) make the mark. May that make them multiply with progeny (to large numbers).
- VI.141.3** Such marks, as the enlightened ones and the life-savers have been making, and as the men also make, so, O twins divine, may you make the mark, so that these may multiply into thousands.

Vāyu

- VI.142.1** Grow high, O barley; become plentiful with your good quality (own vitality). May you fill all (our) containers. May the celestial thunder-bolt not kill you.
- VI.142.2** Where we praise you, the divine barley, that listens to us, there may you grow up just like heaven, like the ocean, may you be inexhaustible.
- VI.142.3** May inexhaustible be your servings (upasadas); inexhaustible be your gathered heaps. May inexhaustible be your bestowers, and inexhaustible be the partakers.

 Here ends Kāṇḍa VI
 Hymns 142 ; Verses 454



About the Translators



Swami Satya Prakash Saraswati

A renowned Vedic scholar, a prolific writer who took to *sanyas* after having served meritoriously as head of the Chemistry Department of Allahabad University. He brings to bear scientific temper to his spiritual writings.



Udaya Vir Viraj

Author of scores of books on various subjects, a Sanskrit scholar and poet of Sanskrit and Hindi, a freedom fighter, Viraj ji has made a niche for himself as an original author.

THE FOUR VEDAS

COMPLETE TRANSLATION IN ENGLISH
(A SET OF 22 VOLUMES)

Translated by

**Swami Satya Prakash Saraswati &
Satyakam Vidyalkar**

***Ved Mantras in Sanskrit with
transliteration followed by translation
in easily understandable modern English
Printed by offset with beautiful binding
More than 10,000 pages
Being offered at cost price***

Rig Veda 12 Volumes (Rs. 1100)

Atharva Veda 5 Volumes (Rs. 400)

Sama Veda 2 Volumes (Rs. 200)

Yajur Veda 3 Volumes (Rs. 300)

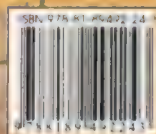
***Complete set of Four Vedas
priced at Rs 2000 only (22 volumes)***

*Outstation orders will be
supplied against bank draft of Rs. 2300
(Rs. 2000 + Rs. 300 for packing & forwarding)*

Published by

**D.A.V. Publication Division
(VED PRATISHTHAN वेद प्रतिष्ठान)**

**Arya Samaj Building, UP Block
Pitampura, Delhi - 110034**



ओ३म्

ATHARVA VEDA

॥अथर्ववेद॥

VOL. III खण्ड

Complete in 5 vols.

Mantras in Sanskrit
with English Translation
and Transliteration

Translated by
Swami Satya Prakash Saraswati
Udaya Vir Viraj

The enduring teachings of the Vedas are not a relic of the past, nor are they the exclusive preserve or the sole inheritance of Indians and Indo-Aryans. They belong to the common heritage of humanity and are relevant in our contemporary world and in our age. We owe it to ourselves and to the peoples and the nations of the world to share this precious heritage and to disseminate its message and meaning.

The Vedas have been translated into several languages. Scholars like Griffith, Wilson and Max Muller have written commentaries on the Vedas in English. But the need for bringing out an authentic and standard translation of the Vedas has been felt for quite sometime.

To meet the need of a modern, easy to understand English translation of the Vedas, the Veda Pratishthan of DAV College Managing Committee, New Delhi had been publishing complete translation of the four Vedas in twenty-two volumes since 1977.

This new 2008 edition has far superior production values and is priced at less than one-third of the price it was being sold so far.



ATHARVA VEDA

अथर्ववेद

(English translation of Mantras with
Sanskrit text and transliteration)

(Volume III)



ATHARVA VEDA अथर्ववेद

Volume III
[Kāṇḍa VII-X]

English Translation
by
Swami Satya Prakash Saraswati
and
Udaya Vir Viraj

तृतीयो भागः
[काण्ड 7-10]

DAV Publication Division
(Veda Pratishthan)
Arya Samaj Building, UP Block,
Pitampura, Delhi-110034

Price : Rs. 400.00 (Rupees Four Hundred only)
(For Complete Set of 5 Volumes)

Transliteration based on the text of Theodor Aufrecht.

Edition - 2008

Reprint - 2009

ISBN : 978-81-89492-26-7

ISBN : 978-81-89492-23-6 (Set)

ATHARVAVEDA. Vol. III

© Published by the D.A.V. Publication Division,
(Veda Pratishthan), Arya Samaj Building,
UP Block, Pitampura, Delhi-110034

About this Edition

The great reformer, Swami Dayanand who ushered in a renaissance of Indian society towards the end of 19th century had ordained that :

The vedas are the source of true knowledge. To read and understand the vedas is the supreme duty of one and all.

This is one of the ten Principles of the Arya Samaj as laid down by Swami ji. Importance and relevance of the Vedas has been succinctly said in the Upanishadas also :

वेदेन वै देवा असुराणां वित्तं वेद्यमविन्दन्त

तद् वेदस्य वेदत्वम् ।

(Taittiriya samhita : 1.7.4.6 तैत्तिरीय संहिता)

The Vedas are so called because each statement therein informs a man of the ideals of human life, called the Law of Righteousness, to understand which there is no better source.

To meet the need of a modern, easy to understand English translation of the Vedas, the Veda Pratishthan of DAV College Managing Committee, New Delhi had been publishing complete translation of the four Vedas in twenty-two volumes since 1977. The first edition was well produced and well received. Later as this important task slipped into inexperienced hands, quality of printing and paper became inferior while the price was unduly raised.

In the year 2008, the responsibility of publishing and propagating the Vedas has been taken over by the Publication Division of the DAV College Managing Committee. This new 2008 edition has far superior production values and is priced at less than one-third of the price it was being sold so far.

Our object is to make the Vedas easily affordable for every one who is interested in having a set of the four Vedas in his home for him and the family members to read and benefit by their divine message.

We propose to publish the Hindi translation of the four Vedas also in the near future and offer at a very moderate price. We seek your cooperation in this noble task.

Vishwa Nath
Vice President
DAV College Managing Committee

Contents

About this Edition

1. Kāṇḍa - VII	824
2. Kāṇḍa - VIII	939
3. Kāṇḍa - IX	1041
4. Kāṇḍa - X	1149

अथ सप्तमं काण्डम् ॥

(१) प्रथमं सूक्तम्

(१-२) इन्द्रवरुणात्म्यं सूक्तस्यावर्णां ऋषिः । आत्मा देवता । (१) प्रथममर्चयिषुर्, (२) द्वितीयावाच्यं विष्णुपत्नी उन्मती ।

धीती वा ये अनयन्वाचो अग्रं मनसा वा येवदभूतानि ।
तृतीयेन ब्रह्मणा वावृधानास्तुरीयेणामन्वत् नाम धेनोः ॥१॥
स वेद पुत्रः पितरं स मातरं स सूनुर्भुवत्स भुवत्पुनर्मघः ।
स यामौर्णोदन्तरिक्षं स्वः स इदं विश्वमभवत्स आभवत् ॥२॥

धीती । वा । ये । अनयन् । वाचः । अग्रम् । मनसा । वा । ये । अवेदन् । ऋतानि ।
तृतीयेन । ब्रह्मणा । ववृधानाः । तुरीयेण । अमन्वत् । नाम । धेनोः ॥ १ ॥
सः । वेदः । पुत्रः । पितरम् । सः । मातरम् । सः । सूनुः । भुवत् । सः । भुवत् । पुनः । अमघः ।
सः । याम् । और्णोत् । अन्तरिक्षम् । स्वः । सः । इदम् । विश्वम् । अभवत् । सः । आ ।
अभवत् ॥ २ ॥

(२) द्वितीयं सूक्तम्

(१) प्रथमसूक्तस्य सूक्तस्यावर्णां ऋषिः । आत्मा देवता । विष्णु उन्मती ।

अथर्वाणं पितरं देवबन्धुं मातुर्गर्भं पितुरसुं युवानम् ।
य इमं यज्ञं मनसा चिक्रेत् प्र णो वोचस्तमिहेह ब्रवः ॥१॥

अथर्वाणम् । पितरम् । देवबन्धुम् । मातुः । गर्भम् । पितुः । असुम् । युवानम् ।
यः । इमम् । यज्ञम् । मनसा । चिक्रेत् । प्र । नः । वोचः । तम् । इह । इह । ब्रवः ॥ १ ॥

Ātman

VII.1.1 They, who meditate upon the principal source of speech (i.e., the Lord supreme), or who proclaim eternal truths with their mind, waxing great with the third state of knowledge, utter the name of supreme Lord (dhenu: bestower of desired things like a milch cow) in their fourth state of realization.

VII.1.2 He, the son, knows the father; He (knows) the mother; He becomes the impeller (sūnuh), He becomes the bounteous replenisher. He envelopes the sky, the midspace and the world of bliss. He becomes all this (universe). He exists every where all around.

Ātman

VII.2.1 Whoever has realized with his mind the immutable supreme Lord (atharvan), the father, the friend of the enlightened ones, the womb of the mother, the germ of the father, the youthful, (and) this very sacrifice, let him proclaim to us; let him explain that here now.

(१) क्लीबं सूक्तम्

(१) एकवर्षस्यास्य सूक्तस्वाधर्वा कविः । आत्मा देवता । विदुर् इन्द्रः ।

अया विष्ठा जनयन्कर्वराणि स हि घृणिरुर्वराय गातुः ।
स प्रत्युदैदरुणं मध्वो अग्रं स्वया तन्वा तन्वमैरयत ॥१॥

अया । विऽस्था । जनयन् । कर्वराणि । सः । हि । घृणिः । उरुः । वराय । गातुः ।
सः । प्रतिऽउदैत् । धरुणम् । मध्वः । अग्रम् । स्वया । तन्वा । तन्वम् । ऐरयत ॥ १ ॥

(४) कतुर्थं सूक्तम्

(१) एकवर्षस्यास्य सूक्तस्वाधर्वा कविः । वायुर्देवता । विदुर् इन्द्रः ।

एकया च दशभिश्चा सुहृते द्वाभ्यामिष्टये विशत्या च ।
तिसृभिश्च वहसे त्रिशता च वियुग्भिर्वाय इह ता वि मुञ्च ॥१॥

एकया । च । दशभिः । च । सुहृते । द्वाभ्याम् । इष्टये । त्रिशत्या । च ।
तिसृभिः । च । वहसे । त्रिशता । च । वियुग्भिः । वायो इति । इह । ताः । वि । मुञ्च ॥ १ ॥

(५) पञ्चमं सूक्तम्

(१-५) पञ्चवर्षस्यास्य सूक्तस्वाधर्वा कविः । आत्मा देवता । (१-२, ५) वयमाहितीवापञ्चमीवाह्वानं
विदुर्, (३) क्लीबावाः वृद्धिः, (४) कतुर्थ्यावातुदुर् इन्द्रांसि ।

यज्ञेन यक्षामयजन्त देवास्तानि धर्माणि प्रथमान्यासन् ।
ते ह नार्क महिमानः सचन्त यत्र पूर्वे साध्याः सन्ति देवाः ॥१॥
यज्ञो बभूव स आ बभूव स प्र जज्ञे स उ वावृधे पुनः ।
स देवानामधिपतिर्बभूव सो अस्मासु द्रविणमा दधातु ॥२॥

यहेवा देवान्हुविषायजन्तामर्त्यान्मनसामर्त्येन ।
मदेम तत्र परमे व्योमिन्यश्येम तदुदितौ सूर्यस्य ॥३॥

यज्ञेन । यज्ञम् । अयजन्त । देवाः । तानि । धर्माणि । प्रथमानि । आसन् ।
ते । ह । नार्कम् । महिमानः । सचन्त । यत्र । पूर्वे । साध्याः । सन्ति । देवाः ॥ १ ॥
यज्ञः । बभूव । सः । आ । बभूव । सः । प्र । जज्ञे । सः । ऊँ इति । ववृधे । पुनः ।
सः । देवानाम् । अधिपतिः । वभूव । सः । अस्मासु । द्रविणम् । आ । दधातु ॥ २ ॥
यत् । देवाः । देवान् । हुविषा । अयजन्त । अमर्त्यान् । मनसा । अमर्त्येन ।
मदेम । तत्र । परमे । विऽओमन् । पश्येम । तत् । उत्ऽदितौ । सूर्यस्य ॥ ३ ॥

Ātman

- VII.3.1** In this way, he, the self existing in multitudinous forms, generally the activities, glowing with fervour, moving towards great welfare, he ascends to the sustaining apex of the sweetness. With his self, he urges forth the universal self.

Vāyu

- VII.4.1** O omnipresent Lord, you are carried to the sacrifice of good offerings for fulfilling desires by your one and ten, by two and twenty, and by three and thirty well-deployed capabilities. May you release them here.

Ātman

- VII.5.1** The nature's bounties (gods) glorify the sacrifice with sacrifice, for such are their duties, those righteous ones verily, attain the highest glory attained by the wise persons of yore. (Also Ṛg I.164.50)
- VII.5.2** The Lord of creatures (sacrifice) came into being. He came to be here all around. He was born; and again He grew in vigour. He became the over-lord of the bounties of Nature. May He bestow riches on us in abundance.
- VII.5.3** With what desire the enlightened ones have worshipped the immortal bounties of nature with immortal spiritual offerings. May we revel there in the highest heaven and see that (desire fulfilled) as long as the Sun rises.

यत्पुरुषेण हविषा यज्ञं देवा अतन्वत ।
 अस्ति नु तस्मादोजीयो यहिहव्येनेजिरे ॥४॥
 मुग्धा देवा उत शुनायजन्ते गोरङ्गैः पुरुषायजन्त ।
 य इमं यज्ञं मनसा चिकेत प्र णो वोचस्तमिहेह ब्रवः ॥५॥

यत् । पुरुषेण । हविषा । यज्ञम् । देवाः । अतन्वत ।
 अस्ति । नु । तस्मात् । ओजीयः । यत् । विहव्येन । ईजिरे ॥४॥
 मुग्धाः । देवाः । उत । शुना । अयजन्त । उत । गोः । अङ्गैः । पुरुषा । अयजन्त ।
 यः । इमम् । यज्ञम् । मनसा । चिकेत । प्र । नः । वोचः । तम् । इह । इह । ब्रवः ॥ ५ ॥

(१) यज्ञं पुरुष

(१-२) हृष्यस्वास्व लूतस्वायवा क्रविः । अदितिर्देवता । (१) यजमर्चयिषुः, (२) द्वितीयायाश्च भुवि किमपि कम्प्यती ।

अदितिर्द्यौरदितिरन्तरिक्षमदितिर्माता स पिता स पुत्रः ।
 विश्वे देवा अदितिः पञ्च जना अदितिर्जातमदितिर्जनित्वम् ॥१॥
 महीम् पु मातरं सुव्रतानामृतस्य पत्नीमवसे हवामहे ।
 त्रिविक्षत्रामजरन्तीमुरुचीं सुशर्माणमदितिं सुप्रणीतिम् ॥२॥

अदितिः । द्यौः । अदितिः । अन्तरेक्षम् । अदितिः । माता । सः । पिता । सः । पुत्रः ।
 विश्वे । देवाः । अदितिः । पञ्च । जनाः । अदितिः । जातम् । अदितिः । जनित्वम् ॥ १ ॥
 महीम् । ऊं इति । सु । मातरम् । सुव्रतानाम् । कृतस्य । पत्नीम् । अवसे । हवामहे ।
 त्रिविक्षत्राम् । अजरन्तीम् । उरुचीम् । सुशर्माणम् । अदितिम् । सुप्रणीतिम् ॥ २ ॥

(७) सप्तमं पुरुष

(१-२) हृष्यस्वास्व लूतस्वायवा क्रविः । अदितिर्देवता । विष्णुगती कम्प्यः ।

सुशर्माणं पृथिवीं यामनेहसं सुशर्माणमदितिं सुप्रणीतिम् ।
 देवीं नावै स्वरित्रामनागसो अस्त्रवन्तीमा रुहेमा स्वस्तये ॥१॥

सुशर्माणम् । पृथिवीम् । याम् । अनेहसम् । सुशर्माणम् । अदितिम् । सुप्रणीतिम् ।
 देवीम् । नावैम् । सुशरित्राम् । अनागसः । अस्त्रवन्तीम् । आ । रुहेम् । स्वस्तये ॥ १ ॥

VII.5.4 What sacrifice the enlightened ones perform with the human offerings - even more potent than that is the sacrifice, which is performed with out any (material) offerings (vihavyena).

VII.5.5 Soma confused sacrificers offer as an oblation a dog, or some parts of a cow; they offer oblations of various sorts. Let him, who knows how to perform this sacrifice with the spirit, proclaim to us; let him explain that here and now.

Aditiḥ (Eternity)

VII.6.1 Eternity is sky, eternity is mid-air, eternity is mother and father, and son. Eternity is all the gods; eternity is the penta-classified men; eternity is all that has been born and shall be born.

VII.6.2 We invoke for protection the creative power (aditi), the mother of good actions, the sustainer of eternal law, full of great dominating power, never-exhausting, spreading far and wide, full of comforts and conducting wisely.

VII.7.1 For our weal, may the sinless, embark upon the divine boat, the creative power (aditi) fitted with good oars, unleaking, well-protecting like earth, unblemished like sky, full of comforts, and conducting wisely. (Also R̥g. X.63.10)

वाजस्य नु प्रसवे मातरं मुहीमदिति नाम वचसा करामहे ।
यस्या उपस्य उर्वान्तरिक्षं सा नः शर्म त्रिवक्ष्यं नि यच्छात् ॥२॥

वाजस्य । नु । प्रसवे । मातरम् । मुहीम् । अदितिम् । नाम । वचसा । करामहे ।
यस्याः । उपस्यः । उरु । अन्तरिक्षम् । सा । नः । शर्म । त्रिवक्ष्यम् । नि । यच्छात् ॥२॥

(८) गहनं सूक्तम्

(१) वरुणस्यास्य सूक्तस्यापरां कविः । अदितिर्देवता । आनीं वगती इन्द्रः ।

दितेः पुत्राणामदितैरकारिषमव देवानां बृहतामनर्मणाम् ।
तेषां हि धाम गभिषक्समुद्रियं नैनात्ममसा पुरो अस्ति कश्चन ॥१॥

दितेः । पुत्राणाम् । अदितेः । अकारिषम् । अत्र । देवानाम् । बृहताम् । अनर्मणाम् ।
तेषाम् । हि । धाम । गभिषक् । समुद्रियम् । न । एतान् । नर्ममा । पुरः । अस्ति । कः । चन ॥१॥

(९) गहनं सूक्तम्

(१) वरुणस्यास्य सूक्तस्योपरिब्रज कविः । बृहस्पतिर्देवता । पिबुर इन्द्रः ।

भद्रादधि श्रेयः प्रेहि बृहस्पतिः पुरस्ता ते अस्तु ।
अयेममुस्या वर आ पृथिव्या आरेशन्तु कृणुहि सर्ववीरम् ॥१॥

भद्रात् । अधि । श्रेयः । प्र । इहि । बृहस्पतिः । पुरःस्ता । ते । अस्तु ।
अये । इमम् । अस्याः । वरे । आ । पृथिव्याः । आरेशन्तुम् । कृणुहि । सर्ववीरम् ॥१॥

(१०) गहनं सूक्तम्

(१-४) वसुकेचम्बाम्य सूक्तस्योपरिब्रज कविः । पूषा देवता । (१-२) अचमाद्वितीयवोरकचोसिबुर ।

(३) कृषीयायासिपदासीं गायत्री, (४) वसुध्यांआनुदुर् उन्दासि ।

प्रपथे पथामजनिष्ट पूषा प्रपथे दिवः प्रपथे पृथिव्याः ।
उभे अभि प्रियतमे सुधस्ये आ च परा च चरति प्रजानन् ॥१॥

प्रपथे । पथाम् । अजनिष्ट । पूषा । प्रपथे । दिवः । प्रपथे । पृथिव्याः । उभे इति ।
अभि । प्रियतमे इति प्रियतमे । सुधस्य इति सुधस्ये । आ । च । परा । च ।
चरति । प्रजानन् ॥ १ ॥

VII.7.2 In the pursuit of strength, we praise the great mother, the creative power (aditi) by her name, in whose lap lies the cast midspace. May she grant us three-dimensional happiness.

Aditiḥ

VII.8.1 I invoke the aid of the sons of toil (diti) and of the sons of the creative power (aditi), the enlightened ones, the great and invulnerable. Their domain is in the deep seas. No one excels them as being worthy of homage.

Bṛhaspatiḥ

VII.9.1 From good, may you move forward to the better. May the Lord supreme be your leader and guide. O Lord, may you establish this (sacrificer) in the finest place on this earth; make him far from enemies and having all the brave heroes around him.

Pūsan

VII.10.1 The nourisher Lord (Sun) appears on the distant paths of paths, on the distant path of the sky, on the distant path of the earth. Both of them are his most pleasing abodes. He travels to and from those (abodes) with full knowledge (prajānan). (Also Rg. X.17.6)

पूषेमा आशा अनु वेद सर्वाः सो अस्मौ अभयतमेन नेषत् ।
 स्वस्तिदा आर्घृणिः सर्ववीरोप्रयुच्छन्पुर एतु प्रजानन् ॥२॥
 पूषन्तर्व मृते वयं न रिष्येम कदा चन । स्तोतारस्त इह स्मसि ॥३॥
 परि पूषा परस्तादस्तै दधानु दक्षिणम् । पुनर्नो नष्टमाजतु सं नष्टेन गमेमहि ॥४॥

पूषा । इमाः । आशाः । अनु । वेद । सर्वाः । सः । अस्मान् । अभयतमेन । नेषत् ।
 स्वस्तिऽदाः । आर्घृणिः । सर्वऽवीरः । अप्रऽयुच्छन् । पुरः । एतु । प्रऽजानन् ॥ २ ॥
 पूषन् । तर्व । मृते । वयम् । न । रिष्येम । कदा । चन । स्तोतारः । ते । इह । स्मसि ॥
 परि । पूषा । परस्तात् । हस्तम् । दधानु । दक्षिणम् ।
 पुनः । नः । नष्टम् । आ । अजतु । सम् । नष्टेन । गमेमहि ॥ ४ ॥

(११) एकवक्ता सुक्तम्

(१) एकवक्तास्य सुक्तस्य शौनक ऋषिः । सरस्वती देवता । त्रिष्टुप् छन्दः ॥

यस्ते स्तनः शशयुयो मयोभूर्यः सुम्रयुः सुहवो यः सुदत्रः ।
 येन विश्वा पुष्यसि वार्याणि सरस्वति तमिह धातवे कः ॥१॥

यः । ते । स्तनः । शशयुः । यः । मयऽभूः । यः । सुम्रयुः । सुहवः । यः । सुदत्रः ।
 येन । विश्वा । पुष्यसि । वार्याणि । सरस्वति । तम् । इह । धातवे । कः ॥ १ ॥

(१२) द्विवक्ता सुक्तम्

(१) एकवक्तास्य सुक्तस्य शौनक ऋषिः । सरस्वती देवता । त्रिष्टुप् छन्दः ॥

यस्ते पृथु स्तनयितुर्य ऋष्यो दैवः केतुर्विश्वमाभूषतीदम् ।
 मा नो वधीर्विद्युता देव सस्य मोत वधी रश्मिभिः सूर्यस्य ॥१॥

यः । ते । पृथुः । स्तनयितुः । यः । ऋष्यः । दैवः । केतुः । विश्वम् । आऽभूषति । इदम् ।
 मा । नः । वधीः । विद्युता । देव । सस्यम् । मा । उत । वधीः । रश्मिभिः । सूर्यस्य ॥१॥

- VII.10.2** The nourisher Lord knows all these regions well. May He conduct us by the safest path (which is free from fear). May He, the bestower of weal, glowing, brave in every respect, never negligent and knowing everything, go before us and lead. (Also Rg. X.17.5)
- VII.10.3** O Lord, the nourisher, may we never suffer detriment when engaged in your worship; we are here to sing your praise. (Also Rg. VI.54.9)
- VII.10.4** May the nourisher stretch His right hand to restrain our cattle from going astray; may He bring again to us what has been lost. May we be united with what has been lost. (Also Rg. VI.54.10).

Sarasvatī

- VII.11.1** O divine mother (Sarvasvatī or speech), that ever-full breast (with inexhaustive vocabulary of yours), which lies hidden, which is the source of delight, bestower of joy, easy to invoke and liberal in giving, with which you nourish all the desirable ones, that may you lay open now for our sustenance. (Also Rg. X.164.49)

Sarasvatī

- VII.12.1** That wide-spread and thundering, that smiting divine ensign of yours, which makes all the things beautiful - O Lord, may you not kill our crop with lightning, nor kill (it) with the rays of the sun.

(१३) अथोदशं मूलम्

(१-४) षतुर्ब्रह्मस्य मूलस्य शीतक क्रयिः । (१) प्रथमर्षेः सभासमिती पितरो वा. (२) द्वितीयाया सभा. (३) तृतीयाया इन्द्रः. (४) षतुर्थ्याश्च मन्त्रोक्ता देवताः । (५) प्रथमाया भुविष्वक्पुष. (२-४) द्वितीयादिनवम्य चानुष्टुप् छन्दसी ॥

सुभा च मा समितिश्चावतां प्रजापतेर्दुहितरौ संविदाने ।
 येनासंगच्छा उप मा स शिषाचारं वदानि पितरः संगतेषु ॥१॥
 विष्म ते सभे नाम नरिष्ठा नाम वा असि ।
 ये ते के च सभासदस्ते मे सन्तु सर्वाचमः ॥२॥
 एषामहं समासीनानां वचो विज्ञानमा ददे ।
 अस्याः सर्वस्याः संसदो मामिन्द्र भगिनै कृणु ॥३॥
 यदो मनः परागतं यद्ब्रह्मिह वेह वा ।
 तद् आ वर्तयामसि मयि वो रमतां मनः ॥४॥

सुभा । च । मा । सम् । इति । च । अवताम् । प्रजापतेः । दुहितरौ । संविदाने इति सम् । विदाने ।
 येन । सम् । गच्छै । उप । मा । सः । शिषात् । चारुं । वदानि । पितरः । संगतेषु ॥ १ ॥
 विष्म । ते । सभे । नाम । नरिष्ठा । नाम । वै । असि ।
 ये । ते । के । च । सभासदरः । ते । मे । सन्तु । सर्वाचमः ॥ २ ॥
 एषाम् । अहम् । सम् । आसीनानाम् । वचोः । विज्ञानम् । आ । ददे ।
 अस्याः । सर्वस्याः । सम् । सदरः । माम् । इन्द्र । भगिनम् । कृणु ॥ ३ ॥
 यत् । वः । मनः । परागतम् । यत् । ब्रह्म । इह । वा । इह । वा ।
 तत् । वः । आ । वर्तयामसि । मयि । वः । रमताम् । मनः ॥ ४ ॥

(१४) षतुर्दशं मूलम्

(१-३) द्रष्टृब्रह्मस्य मूलस्याथर्षा क्रयिः । सूर्यो देवता । अनुष्टुप् छन्दः ॥

यथा सूर्यो नक्षत्राणामुद्यस्तेजोऽस्यादुदे ।
 एवा स्त्रीणां च पुंसां च द्विषतां वच आ ददे ॥१॥

यथा । सूर्यः । नक्षत्राणाम् । उद्यन् । तेजोसि । आ । ददे ।
 एव । स्त्रीणाम् । च । पुंसाम् । च । द्विषताम् । वचोः । आ । ददे ॥ १ ॥

Sabhā, Samitiḥ, Pitṛ

- VII.13.1** May the assembly of the learned and the war-council, the two daughters of the creator Lord, aid me in accord with each other. Whomsoever I meet, may he teach and guide me. May I, O elders, speak nicely at the meetings.

Sabhā

- VII.13.2** O assembly (sabhā) of the learned, we know your name. Verily, you are not to be over-ruled. Whoever are your members, may they be of one speech with me.

Indrah

- VII.13.3** The influence and discernment of those seated here, I take to myself. O resplendent Lord, May you make me acceptable to all this assembly.

Manas (Thought)

- VII.13.4** Your thoughts, which have moved away (from me), or which are attached here or there - those thoughts of yours, I cause to turn back (to me). May your mind rejoice in me.

Sūryah

- VII.14.1** As the Sun, when rising, takes the shine out of the stars, so I take to myself the splendour of those women and men, who hate (are malicious).

यावन्तो मा सपत्नानामायन्तं प्रतिपश्यथ ।
उच्यन्तसूर्यं इव सुप्तानां द्विपतां वर्च आ ददे ॥२॥

यावन्तः । मा । सपत्नानाम् । आऽयन्तम् । प्रतिपश्यथ ।
उत्पश्यन् । सूर्यः । इव । सुप्तानाम् । द्विपताम् । वर्चः । आ । ददे ॥ २ ॥

(१५) पञ्चदशं सूक्तम्

(१-५) वनमन्त्राण्यम् नृकम्पापरां ऋषिः । सविता देवता । (१-२) प्रथमाद्वितीययोर्कवोरनुष्टुप् .

(३) कृषीषावास्त्रिष्टुप् . (५) वनमन्त्राण्यम् वगती छन्दसि ।

अभि त्वं देवं सवितारमोण्योऽऽ कविक्रतुम् ।
अर्चामि सत्यसत्त्वं रत्नधामभि प्रियं मतिम् ॥१॥
ऊर्ध्वा यस्यामतिर्भा अदिद्युतस्सर्वीमनि ।
हिरण्यपाणिरमिमीत सुक्रतुः कृपात्स्वः ॥२॥
सावीहि देव प्रथमाय पित्रे वर्ष्माणमस्मै वरिमाणमस्मै ।
अथास्मभ्यं सवितर्यार्याणि दिवोदिव आ सुवा भूरि पृथः ॥३॥
दमूना देवः सविता वरेण्यो दधद्रत्नं दक्षं पितृभ्य आर्यूषि ।
पित्रात्सोमं ममददेनमिष्टे परिज्मा चित्कमते अस्य धर्मणि ॥४॥

अभि । त्वम् । देवम् । सवितारम् । ओण्योऽऽ । कविक्रतुम् ।
अर्चामि । सत्यसत्त्वं । रत्नधामम् । अभि । प्रियम् । मतिम् ॥१॥
ऊर्ध्वा । यस्य । अमतिः । भाः । अदिद्युतः । सर्वीमनि ।
हिरण्यपाणिः । अमिमीत । सुक्रतुः । कृपात् । स्वः ॥ २ ॥
सावीः । हि । देव । प्रथमाय । पित्रे । वर्ष्माणम् । अस्मै । वरिमाणम् । अस्मै ।
अयं । अस्मभ्यम् । सवितः । वार्याणि । दिवः । दिवः । आ । सुवा । भूरि । पृथः ॥ ३ ॥
दमूनाः । देवः । सविता । वरेण्यः । दधत् । रत्नम् । दक्षम् । पितृभ्यः । आर्यूषि ।
पित्रात् । सोमम् । ममदत् । एनम् । इष्टे । परिज्मा । चित् । क्रमते । अस्य । धर्मणि ॥

VII.14.2 As many of you, O rivals, look at you-the splendour of them, the hateful, I take to myself, just as the Sun, when rising, takes away the splendour of those who lie asleep.

Savitṛ

VII.15.1 I fervently adore that Lord, who is impeller (savitā) of heaven and earth, full of vision and action, guide to truth, bestower of jewels, dear to all, and (is) the wisdom incarnate.

VII.15.2 Whose immeasurable glow rises upwards, and shines in His creation (impulsion) - He, the golden-handed (hiraṇya-pāṇi) and skilled in selfless deeds, fashions the world of bliss (for us).

VII.15.3 O Lord, you have granted this foremost of the elders, a high place for him, a wise expense for him; now, O impeller Lord (savitā); may you grant all sorts of desirable things, abundance of cattle to us day in and day out. (divo-divaḥ)

VII.15.4 The impeller Lord, inclined to bestowing, the desirable Lord, has blessed our elders with treasures, skill and long spans of life. May He drink the devotional bliss (Soma) and be exhilarated at this sacrifice. Under His law (dharmaṇi) the travellers go all around.

(१९) षोडशं सूक्तम्

(१) एकवचन्याम्ब सूक्तस्य षुगुर्जतिः । सविता देवता । विदुष उच्यते ॥

तां सवितः सत्यसवां सुचित्रामाहं वृणे सुमतिं विश्ववाराम् ।

यामस्य कण्वो अर्दुहत्प्रपीनां सहस्रधारां महिषो भगाय ॥१॥

ताम् । सवि॒तः । स॒त्यऽस॒वाम् । सु॒चि॒त्राम् । आ । अ॒हम् । वृ॒णे । सु॒म॒तिम् । वि॒श्वऽवा॒राम् ।
या॒म् । अ॒स्य॒ । क॒ण्वः । अ॒र्दु॒हत् । प्र॒पी॒नाम् । स॒ह॒स्र॒धा॒राम् । म॒हि॒षः । भ॒गाय ॥ १ ॥

(२७) सप्तदशं सूक्तम्

(१) एकवचन्याम्ब सूक्तस्य षुगुर्जतिः । सविता देवता । विदुष उच्यते ॥

वृहस्पते सवितर्वर्धयेनं ज्योतयेनं महते सौभगाय ।

संशितं चित्संतरं सं शिशाधि विश्वे एनमनु मदन्तु देवाः ॥१॥

वृ॒ह॒स्प॒ते । स॒वि॒तः । व॒र्ध॒ये॒ । ए॒नम् । ज्यो॒त॒ये॒नं । ए॒नम् । म॒ह॒ते । सौ॒भ॒गाय॒ ।
स॒म॒ऽशि॒तम् । चि॒त् । स॒म॒ऽत॒रम् । स॒म् । शि॒शा॒धि॒ । वि॒श्वे॒ । ए॒नम् । अ॒नु । म॒द॒न्तु॒ । दे॒वाः ॥

(१८) अष्टादशं सूक्तम्

(१-४) एकवचन्याम्ब सूक्तस्य षुगुर्जतिः । सविता मन्वोक्ता वा देवताः । (१) प्रथमवचस्विपदायां गावयी, (२) द्वितीयाया मनुष्टुप्, (३-४) तृतीयाचतुर्थोश्च विदुष उच्यते ॥

धाता दधातु नो रयिमिदानीं जगत्स्पतिः । स नः पूर्णेन यच्छतु ॥१॥

धाता दधातु दाशुषे प्राचीं जीवातुमक्षिताम् ।

वयं देवस्य धीमहि सुमति विश्वराधसः ॥२॥

धाता विश्वा वार्या दधातु प्रजाकामाय दाशुषे दुरोणे ।

तस्मै देवा अमृतं सं व्ययन्तु विश्वे देवा अदितिः सजोषाः ॥३॥

धा॒ता । द॒धा॒तु । नः । र॒यिम् । ई॒शानः । ज॒ग॒तः । प॒तिः । सः । नः । पूर्॒णे॒न॒ । य॒च्छ॒तु॒ ॥

धा॒ता । द॒धा॒तु । दा॒शु॒षे । प्रा॒चींम् । जी॒वा॒तु॒म् । अ॒क्षि॒ताम् ।

व॒यम् । दे॒व॒स्य॒ । धी॒म॒हि॒ । सु॒म॒तिम् । वि॒श्व॒रा॒ध॒सः ॥ २ ॥

धा॒ता । वि॒श्वा॒ । वा॒र्या॒ । द॒धा॒तु । प्र॒जा॒का॒मा॒य॒ । दा॒शु॒षे॒ । दुरो॒णे॒ ।

त॒स्मै॒ । दे॒वाः । अ॒मृ॒तम् । स॒म् । व्य॒य॒न्तु॒ । वि॒श्वे॒ । दे॒वाः । अ॒दि॒तिः । स॒जो॒षाः ॥ ३ ॥

Savitṛ

VII.16.1 I solicit in every way that impeller Lord's good grace, urging towards truth (satyasavā), really wonderful and preferred by all, which (of that impeller Lord) well-developed and thousand-streamed (sahasra-dhāram) grace the mighty realized soul milks for good fortune (bhagāya).

Savitṛ (Impeller)

VII.17.1 O Lord supreme, O impeller Lord, may you make him grow, and shine into great all round prosperity. Sharpen him, already sharp, even sharper. May all the enlightened ones revel in his happiness.

Dhātṛ etc. (Ordainer)

VII.18.1 May the ordainer Lord, the sovereign ruler the Lord of the living, grant us riches. May He bless us with the full.

VII.18.2 May the Ordainer Lord assign to the sacrificer an ever-flourishing and never-exhausting life. May we receive the friendly grace of the Lord, who has all the riches (viśva rādha sah)

VII.18.3 May the ordainer (sustainer) Lord, grant all the desirable things to him, who desirous of progeny, performs sacrifice at his home. May the enlightened ones, and all the bounties of Nature, in accord with the creative power (aditi), bless him with immortality (amṛtam).

धाता रतिः सवितेदं जुषन्तां प्रजापतिर्निधिर्पतिर्नो अग्निः ।
त्वष्टा विष्णुः प्रजया संस्त्राणो यजमानाय द्रविणं दधातु ॥४॥

धाता । रतिः । सविता । इदम् । जुषन्ताम् । प्रजाऽपतिः । निधिऽपतिः । नः । अग्निः ।
त्वष्टा । विष्णुः । प्रजया । सम्स्त्राणः । यजमानाय । द्रविणम् । दधातु ॥ ४ ॥

(१९) एकोनविंशं सूक्तम्

(१-२) इषुवस्यास्य सूक्तस्याथर्वा ऋषिः । पर्वण्यः पृथिवी वा देवता । (१) प्रथमर्चश्चतुष्पदा
भुविगुणिकः, (२) द्वितीयायाश्च विष्टुर् इन्द्रसी ॥

प्र नभस्व पृथिवि भिन्दीदुदं दिव्यं नभः ।

उन्नो दिव्यस्य नो धातरीशानो वि ष्या दतिम् ॥१॥

न प्रंस्तताप न हिमो जघान प्र नभतां पृथिवी जीरदानुः ।

आपश्चिदस्मै घृतमितक्षरन्ति यत्र सोमः सदमित्तत्र भद्रम् ॥२॥

प्र । नभस्व । पृथिवि । भिन्दि । इदम् । दिव्यम् । नभः ।

उन्नः । दिव्यस्य । नः । धातः । ईशानः । वि । स्य । दतिम् ॥ १ ॥

न । प्रन् । तताप । न । हिमः । जघान । प्र । नभताम् । पृथिवी । जीरऽदानुः ।

आपः । चित् । अस्मै । घृतम् । इत् । क्षरन्ति । यत्र । सोमः । सदम् । इत् । तत्र । भद्रम् ॥

(२०) विंशं सूक्तम्

(१) एकवर्चस्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । भग्नोक्त्य देवता । भगती इन्द्राः ॥

प्रजापतिर्जनयति प्रजा इमा धाता दधातु सुमनस्यमानः ।

संजानानाः समनसः सयोनयो मयि पुष्टं पुष्टपतिर्दधातु ॥१॥

प्रजाऽपतिः । जनयति । प्रजाः । इमाः । धाता । दधातु । सुमनस्यमानः ।

सम्जानानाः । समनसः । सयोनयः । मयि । पुष्टम् । पुष्टऽपतिः । दधातु ॥ १ ॥

VII.18.4 May the ordainer (sustainer) Lord, the impeller Lord, the Lord of creatures, the Lord of treasures, the adorable Lord, accept our this offering; may the universal mechanic, the omnipresent Lord, rejoicing in His own creations, grant wealth to the sacrificer.

Pr̥thivī, Parjanyaḥ

VII.19.1 O earth, become drenched with water. Cleave this cloud of the sky asunder. O sustainer Lord, ruling over all, may you open the leather bag (dṛti) of celestial water for us.

VII.19.2 There the summer does not cause burning heat, there the snowy season does not smite, there the life-giving earth (pr̥thivī jīradānuḥ) always remains moistened with water, and the waters (āpaḥ) produce purified butter (ghṛtam) for the sacrificer, wherever there is the herb Soma, there it is always happiness and bliss.

Prajapatiḥ - Dhātṛ

VII.20.1 The Lord of creatures (Prajapati), generates these offsprings. May the sustainer Lord sustain them with His friendly grace. May all these, born of the same womb, be of one mind and one understanding (sumanasya mānaḥ). May the Lord of nourishment bestow nourishment on me.

(२१) एकविंशं सूक्तम्

(१-१) ऋषिः स्वामिः । अनुमतिर्देवता । (१-२) वयनाद्वितीयायोरङ्गचोगनुष्टुप् । (३) स्तुतीयायास्त्रिष्टुप् ।
 (४) ऋतुर्था भुरिगनुष्टुप् । (५) पञ्चम्या ऋगती, (६) षष्ठ्या धातिताङ्गमा ऋगती इत्यादि ॥

अन्वय नोनुमतिर्यज्ञं देवेषु मन्यताम् ।

अग्निश्च हव्यवाहनो भवतां दाशुषे मम ॥१॥

अन्विदनुमते त्वं मंससे शं च नस्कृधि ।

जुषस्व हव्यमाहुतं प्रजां देवि ररास्व नः ॥२॥

अनु मन्यतामनुमन्यमानः प्रजावन्त रयिमक्षीयमाणम् ।

तस्य वयं हेडसि मापि भूम सुमृडीके अस्य सुमतौ स्याम ॥३॥

यत्ते नाम सुहवं सुप्रणीतेनुमते अनुमतं सुदानु ।

तेना नो यज्ञं पिपृहि विश्ववारे रयि नो धेहि सुभगे सुवीरम् ॥४॥

एमं यज्ञमनुमतिर्जगाम सुक्षेत्रतायै सुवीरतायै सुजातम् ।

भद्रा ह्यस्याः प्रमतिर्बभूव सेमं यज्ञमवतु देवगोपा ॥५॥

अनुमतिः सर्वमिदं बभूव यत्तिष्ठति चरति यदु च विश्वमेजति ।

तस्यास्ते देवि सुमतौ स्यामानुमते अनु हि मंससे नः ॥६॥

अनु । अय । नः । अनुऽमतिः । यज्ञम् । देवेषु । मन्यताम् ।

अग्निः । च । हव्यवाहनः । भवताम् । दाशुषे । मम ॥ १ ॥

अनु । इत् । अनुऽमते । त्वम् । मंससे । शम् । च । नः । कृधि ।

जुषस्व । हव्यम् । आऽहुतम् । प्रजाम् । देवि । ररास्व । नः ॥ २ ॥

अनु । मन्यताम् । अनुऽमन्यमानः । प्रजाऽवन्तम् । रयिम् । अक्षीयमाणम् ।

तस्य । वयम् । हेडसि । मा । अपि । भूम । सुऽमृडीके । अस्य । सुऽमतौ । स्याम ॥ ३ ॥

यत् । ते । नाम । सुऽहवं । सुऽप्रणीते । अनुऽमते । अनुऽमतम् । सुऽदानु ।

तेन । नः । यज्ञम् । पिपृहि । विश्ववारे । रयिम् । नः । धेहि । सुऽभगे । सुऽवीरम् ॥ ४ ॥

आ । इमम् । यज्ञम् । अनुऽमतिः । जगाम । सुऽक्षेत्रतायै । सुऽवीरतायै । सुऽजातम् ।

भद्रा । हि । अस्याः । प्रमतिः । बभूव । सा । इमम् । यज्ञम् । अवतु । देवगोपा ॥ ५ ॥

अनुमतिः । सर्वम् । इदम् । बभूव । यत् । तिष्ठति । चरति । यत् । कुं इति । च । विश्वम् । एजति ।

तस्याः । ते । देवि । सुमतौ । स्याम । अनुमते । अनु । हि । मंससे । नः ॥ ६ ॥

Anumatih - assent

- VII.21.1** May the assent (of the Lord) get this sacrifice of ours approved among the enlightened one today. And may the fire divine become the conveyer of offerings for me, the sacrificer.
- VII.21.2** O ascent (of the Lord), approve (this sacrifice), and grant us peace and happiness. Accept our offered oblations; O shining one, bless us with progeny.
- VII.21.3** May He, the approving Lord, approve for us inexhaustible wealth rich in children. May we never be under His wrath. May we be under His friendly grace, that extreme happiness.
- VII.21.4** O goodly leading assent (of the Lord), what name you have got, easy to invoke, pleasing to all and liberal giver of desired objects, with that, may you bring our this sacrifice to completion. O desired by all, O bringing good fortune, may you bestow on us wealth rich in brave sons (subhage suvīram).
- VII.21.5** The assent (of the Lord) has come to this well-conceived sacrifice for making our fields rich and our sons brave. Benign has been her care for us. May she, the protector of the enlightened ones(devagopā), protect this sacrifice.
- VII.21.6** The assent (of the Lord) has ever been all this whatever stands still, or moves, and also whatever makes all move, as such, O divine assent, may we be always in your good grace; may you always accord approval to us.

(११) द्वाविंशं सूक्तम्

(१) एकर्षस्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । आत्मा देवता । पराशक्तरी विराङ्गार्थं व्रगती छन्दः ॥

समेत विश्वे वचसा पतिं दिव एको विभूरतिधिर्जनानाम् ।

स पूव्यो नूतनमावित्रामत्तं वर्तनिरनु वावृत एकमित्पुरु ॥१॥

सम्पुणेत । विश्वे । वचसा । पतिम् । दिवः । एकः । विऽभूः । अतिथिः । जनानाम् ।

सः । पूव्यः । नूतनम् । आऽवित्रासत् । तम् । वर्तनिः । अनु । ववृते । एकम् । इत् । पुरु ॥ १ ॥

(१२) त्रयोविंशं सूक्तम्

(१-२) इष्टस्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । मन्त्रोक्त देवता । (१) त्रयमर्थो विष्वैकावसाना विराङ्गायमी, (२) द्वितीयायाश्च विराङ्गानुष्टुप् छन्दसी ॥

अयं सहस्रमा नो दृशे कवीनां मतिर्ज्योतिर्विधर्मणि ॥१॥

ब्रध्नः समीचीरुपसः समैरयन् ।

अरेपसः सचेतसः स्वसरे मन्युमत्तमाश्चिते गोः ॥२॥

अयम् । सहस्रम् । आ । नः । दृशे । कवीनाम् । मतिः । ज्योतिः । विऽधर्मणि ॥ १ ॥

ब्रध्नः । समीचीः । उपसः । सम् । ऐरयन् ।

अरेपसः । सऽचेतसः । स्वसरे । मन्युमत्तमाः । चिते । गोः ॥ २ ॥

(१४) चतुर्विंशं सूक्तम्

(१) एकर्षस्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । दुःस्वप्ननाशनं देवता । अनुष्टुप् छन्दः ॥

दौर्ष्वप्यं दौर्जीवित्यं रक्षो अभ्वमिराय्यः ।

दुर्णाश्रीः सर्वा दुर्वाचस्ता अस्मन्नाशयामसि ॥१॥

दौऽर्ष्वप्यम् । दौऽर्जीवित्यम् । रक्षोः । अभ्वम् । अराय्यः ।

दुऽनाम्नीः । सर्वाः । दुऽवाचैः । ताः । अस्मत् । नाशयामसि ॥ १ ॥

(१५) पञ्चविंशं सूक्तम्

(१) एकर्षस्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । सपिता देवता । त्रिष्टुप् छन्दः ॥

यज्ञ इन्द्रो अखनद्यदग्निर्विश्वे देवा मरुतो यत्स्वर्काः ।

तदुस्मभ्यं सविता सत्यधर्मा प्रजापतिरनुमतिर्नि यच्छात् ॥१॥

यत् । नः । इन्द्रः । अखनन् । यत् । अग्निः । विश्वे । देवाः । मरुतः । यत् । सुऽअर्काः ।

तत् । अस्मभ्यम् । सविता । सत्यधर्मा । प्रजापतिः । अनुऽमतिः । नि । यच्छात् ॥ १ ॥

Ātman

- VII.22.1** Come all together with your words of praises to the Lord of the heaven, the unique, the sovereign, and the guest of the people. He, the ancient one, resides in the new ones. Numerous paths lead to Him, the one only (ekam-it).

Lingoktāḥ - Bradhnaḥ

- VII.23.1** For our vision, He (appears in a) thousand (ways). He is the genius of the visionaries, an illuminating light for various purpose.

- VII.23.2** This bright one urges forth the successive dawns, free from blemish, arousing ones, and the most zealous, for directing the sense-organs in their several actions.

Duḥ - śvapna - nāśanam - Dispelling evil dreams

- VII.24.1** Bad dreams, bad living, injurious germs, poverty and miseries, ill-named (duṣṣāmnī) ill-tongued (durvācas) all of them we drive away from us.

Savitṛ

- VII.25.1** What the resplendent and the adorable Lord, all the bounties of Nature and the mighty cloud-bearing winds (Maruts) have dug up for us, may the impeller Lord of true ordinances, the Lord of creatures, the accorder of assent assign that to us.

(२६) बर्हिनां सुकम्

(१-२) दधृचस्यास्य सूतस्य मेधातिथिर्कृषिः । विष्णुदेवता । त्रिष्टुप् छन्दः ।

ययोरजसा स्कभिता रजांसि यौ वीर्यैर्वीरतमा शविष्ठा ।
यौ पत्येति अप्रतीतौ सहोभिर्विष्णुमगन्वरुणं पूर्वहतिः ॥१॥
यस्येदं प्रदिशि यहिरोचते प्र चानति वि च चट्रे शचीभिः ।
पुरा देवस्य धर्मणा सहोभिर्विष्णुमगन्वरुणं पूर्वहतिः ॥२॥

ययोंः । ओजम्ना । स्क्वाभिता । रजांसि । यौ । वीर्यैः । वीरस्तमा । शर्विष्ठा ।
यौ । पयैते । इति । अप्रतिष्ठतौ । सहःऽभिः । विष्णुम् । अगन् । वरुणम् । पूर्वऽहूतिः ।
यस्य । इदम् । प्रऽदिशि । यत् । विऽरोचते । प्र । च । अनति । वि । च । चष्टे । शचीभिः ।
पुरा । देवस्य । धर्मणा । सहःऽभिः । विष्णुम् । अगन् । वरुणम् । पूर्वऽहूतिः ॥२॥

(२७) सप्तविंशं सूक्तम्

(१-८) अष्टर्बस्यास्य सूक्तस्य मेधातिथिर्कचिः । विष्णुर्देवता । (१, ८) प्रथमाष्टम्योर्कचोऽस्तिहुप .

(२) द्वितीयायास्त्रिपदा विराट्पायत्री, (३) तृतीयायास्त्यवसाना बहुदा विराट्

साहूरी, (४-७) चतुर्थ्यादिचतसृणाः सायत्री उन्दांसि ।

विष्णोर्नु कं प्रा बोच वीर्याणि यः पाथिवानि विममे रजांसि ।
 यो अस्कभायदुत्तरं सधस्थं विचक्रमाणस्त्रेधोरुगायः ॥१॥
 प्र तद्विष्णु स्तवते वीर्याणि मृगो न भीमः कुचरो गिरिष्ठाः ।
 परावत आ जंगम्यात्परस्याः ॥२॥
 यस्योरुषु त्रिषु विक्रमणेष्वधिक्षियन्ति भुवनानि विश्वा ।
 उरु विष्णो वि क्रमस्वोरु क्षयाय नस्कृधि ।
 घृतं घृतयोने पिब प्रप्र यज्ञपतिं तिर ॥३॥

विष्णोः । नु । कम् । प्र । वोचम् । वीर्याणि । यः । पार्थिवानि । त्रिऽममे । रजांसि ।
यः । अस्क्भायत् । उत्तरम् । सुवऽस्थम् । त्रिऽवक्रमाणः । त्रेधा । उरुऽगायः ॥ १ ॥
प्र । तत् । विष्णुः ! स्तवते । वीर्याणि । मृगः । न । भीमः । कृत्तरः । गिरिऽस्थाः ।
पराऽवर्तः । आ । जगम्यात् । परऽस्थाः ॥ २ ॥

यस्य । उरुषु । त्रिषु । विऽक्रमणेषु । अधिऽक्षयन्ति । भुवनानि । विद्या ।
उरु । विष्णो इति । वि । क्रमस्त्र । उरु । क्षयाय । नः । कृधि ।
घृतम् । घृतऽघेने । पितृ । प्रऽप्र । यज्ञऽपतिम् । तिर ॥ ३ ॥

Viṣṇuḥ

VII.26.1 With my first prayers, I approach the sacrifice (Viṣṇu) and the venerable Lord, with whose power these worlds are kept steady; and who are most brave and most mighty in their strength; who rule over this universe; and who are unchallengeable in their resistless might. (Also Yv. V.59)

VII.26.2 With my first prayers, I approach the sacrifice (Viṣṇu) and the venerable Lord, under whose direction is all this that shines and breathes and sees with the powers, and strengths according to the ancient law of the Lord.

Viṣṇuḥ

VII.27.1 Earnestly I glorify the mighty deeds of the all-pervading God, who has made the terrestrial bodies, who is highly glorified and who upholds the extensive cosmos, possessed of three types of motions of translation, of rotation and the vibration. (Also Rg. X.154.1)

VII.27.2 The all-pervading God has been dominating by His powers like a sturdy wild mountain lion (mr̥go nabhīmaḥ kucaro gir̥ṣṭhaḥ). May He come hither from the distance beyond the remotest distance. (Also Rg. X.154.2; Rg. X.130.2)

VII.27.3 Within whose three-extended paces, all these beings are covered, O sacrifice, spend far and wide. Make ample space for our living. O fire, born of melted butter (ghṛtayne), consume melted butter to your heart's desire. Make the sacrificer prosper, (Also Rg. X.154.2 and Yv. V.38)

इदं विष्णुर्वि चक्रमे त्रेधा नि दधे पदा । समूढमस्य पांसुरे ॥४॥
 त्रीणि पदा वि चक्रमे विष्णुर्गोपा अदाभ्यः । इतो धर्माणि धारयन् ॥५॥
 विष्णोः कर्माणि पश्यत यतो ब्रतानि पस्पशे । इन्द्रस्य युज्यः सखा ॥६॥
 तद्विष्णोः परमं पदं सदा पश्यन्ति सूरयः । दिवीवि चक्षुराततम् ॥७॥
 दिवो विष्ण उत वा पृथिव्या महो विष्ण उरोरन्तरिक्षात् ।
 हस्तौ पृणस्व बहुभिर्वसव्यैराप्रयच्छ दक्षिणादोत स्रव्यात् ॥८॥

इदम् । विष्णुः । वि । चक्रमे । त्रेधा । नि । दधे । पदा । समूढम् । अस्य । पांसुरे ॥
 त्रीणि । पदा । वि । चक्रमे । विष्णुः । गोपाः । अदाभ्यः । इतः । धर्माणि । धारयन् ॥
 विष्णोः । कर्माणि । पश्यत । यतः । ब्रतानि । परपशे । इन्द्रस्य । युज्यः । सखा ॥६॥
 तत् । विष्णोः । परमम् । पदम् । सदा । पश्यन्ति । सूरयः । दिविऽदिव । चक्षुः । आततम् ॥
 दिवः । विष्णो इति । उत । वा । पृथिव्याः । महः । विष्णो इति । उरोः । अन्तरिक्षात् ।
 हस्तौ । पृणस्व । बहुभिः । दसव्यैः । आऽप्रयच्छ । दक्षिणात् । आ । उत । स्रव्यात् ॥

(१८) अष्टाविंश सूक्तम्

(१) एकवर्स्यास्य सूक्तस्य मेधातिथिकर्मणि । इडा देवता । विदुर् ऋषिः ॥

इडेवास्मौ अनु वस्तां ब्रतेन यस्याः पदे पुनर्ते देवयन्तः ।

घृतपदी शक्नी सोमपृष्ठोप यज्ञमस्थित वैश्वदेवी ॥१॥

इडा । एव । अस्मान् । अनु । वस्ताम् । ब्रतेन । यस्याः । पदे । पुनर्ते । देवयन्तः ।
 घृतपदी । शक्नी । सोमपृष्ठा । उप । यज्ञम् । अस्थित । वैश्वदेवी ॥ १ ॥

VII.27.4 The omnipresent and the all powerful God dominates over all the three regions, earth, mid-region and the celestial. His one step is rooted in the deep dark mystery, beyond the knowledge of mankind. (Also Ṛg. X.22.17)

VII.27.5 The omnipresent God, the preserver of the indomitable, created three regions, the earth, mid-region and the celestial. He sustains and preserves the sanctity of all vital functions that keep life ticking. (Also Ṛg. X.22.18)

VII.27.6 Behold the marvellous creations of omnipresent God who fulfills our noble aspirations. He is a true friend of the soul. (Also Ṛg. X.22.19)

VII.27.7 The wise and true seekers realize God through meditation within their own self; they see Him vividly as the eye ranges over the sky. (Also Ṛg. X.22.20)

VII.27.8 O sun-divine, whether from heaven, or from earth, or from the vast and wide-spread interspace, fill your two hands, O sun-divine, with plentiful treasures and grant to us with your right hand and with the left as well (daksināt-savyāt). (Also Yu. V.19)

Iḍā

VII.28.1 May the sacred speech (iḍā) dwell here with us according to her vow; she, in whose abode the pious people purify themselves. May she, dripping fatness from her words, capable and full of devotional bliss, addressed to all the enlightened ones, be present at this sacrifice.

(२९) एकविंशति सूक्तम्

(१) एकर्वस्यास्य सूक्तस्य वेधातिविक्रिषिः । वेदो देवता । विदुर् इन्द्रः ॥

वेदः स्वस्तिर्द्विधणः स्वस्तिः परशुर्वेदिः परशुर्नः स्वस्ति ।

हविष्कृतो यज्ञिया यज्ञकामास्ते देवास्तो यज्ञमिमं जुषन्ताम् ॥ १ ॥

वेदः । स्वस्तिः । द्विधणः । स्वस्तिः । परशुः । वेदिः । परशुः । नः । स्वस्ति ।

हविःकृतः । यज्ञियाः । यज्ञकामाः । ते । देवास्तः । यज्ञम् । इमम् । जुषन्ताम् ॥ १ ॥

(३०) त्रिंशत् सूक्तम्

(१-२) द्विपृषस्यास्य सूक्तस्य वेधातिविक्रिषिः । मन्त्रोक्त देवता । विदुर् इन्द्रः ॥

अग्नाविष्णु महि तद्वा महित्वं पाथो घृतस्य गुह्यस्य नाम ।

दमेदमे सप्त रत्ना दधानौ प्रति वां जिह्वा घृतमा चरण्यात् ॥ १ ॥

अग्नाविष्णु महि धाम प्रियं वां वीथो घृतस्य गुह्या जुषाणौ ।

दमेदमे सुष्टुत्या वावृधानौ प्रति वां जिह्वा घृतमुचरण्यात् ॥ २ ॥

अग्नाविष्णु इति । महि । तत् । वाम् । महित्वम् । पाथः । घृतस्य । गुह्यस्य । नाम ।

दमेदमे । सप्त । रत्ना । दधानौ । प्रति । वाम् । जिह्वा । घृतम् । आ । चरण्यात् ॥

अग्नाविष्णु इति । महि । धाम । प्रियम् । वाम् । वीथः । घृतस्य । गुह्या । जुषाणौ ।

दमेदमे । सुष्टुत्या । वावृधानौ । प्रति । वाम् । जिह्वा । घृतम् । उत् । चरण्यात् ॥ २ ॥

(३१) एकविंशत् सूक्तम्

(१) एकर्वस्यास्य सूक्तस्य वाग्वह्निषा कृषिः । वावापृथिवी मन्त्रोक्त वा देवता । इन्द्रो इन्द्रः ॥

स्वाक्तं मे वावापृथिवी स्वाक्तं मित्रो अकरयम् ।

स्वाक्तं मे ब्रह्मणस्पतिः स्वाक्तं सविता करत् ॥ १ ॥

सुष्टुआक्तम् । मे । वावापृथिवी इति । सुष्टुआक्तम् । मित्रः । अकः । अयम् ।

सुष्टुआक्तम् । मे । ब्रह्मणः । पतिः । सुष्टुआक्तम् । सविता । करत् ॥ १ ॥

(३२) द्वाविंशत् सूक्तम्

(१) एकर्वस्यास्य सूक्तस्य वाग्वह्निषा कृषिः । इन्द्रो देवता । भुवित्रिदुर् इन्द्रः ॥

इन्द्रोतिभिर्बहुलाभिर्नो अथ यावच्छेषाभिर्मघवञ्छर जिन्य ।

यो नो द्वेष्टयधरः सस्पदीष्ट यमु द्विष्मस्तमु प्राणो जहातु ॥ १ ॥

इन्द्र । ऊतिभिः । बहुलाभिः । नः । अथ । यावत्स्प्रेष्टाभिः । मघवञ्छर । शूर । जिन्य ।

यः । नः । द्वेष्टि । अधरः । सः । पदीष्ट । यम् । ऊँ इति । द्विष्मः । तम् । ऊँ इति । प्राणः । जहातु ॥

Vedaḥ (Broom)

VII.29.1 May the grass-broom (veda: used for cleansing the sacrificial place) be nice; may the tree-falling mace (druḡṇaḥ) be nice; may the sickle (paraśu), the altar (vediḥ) and the hatchet (paraśu) be nice to us. May the enlightened ones, who make offerings, who are pious and willing to perform sacrifice, revel in this sacrifice.

Agnā - Viṣṇu (pair)

VII.30.1 O fire divine, and O sacrifice, (really) great is your that renown; both of you drink the mystic purified butter, bestowing seven treasures in each and every home. May the tongue of both of you taste that (mystic) purified butter at every sacrifice.

Dyāvā - pṛthivī (pair)

VII.30.2 O fire divine and O sacrifice, greatly pleasing in your abode, you partake of the mystic purified butter relishing it, growing strong in each and every house (dame-dame) goodly with praises (su stutyā) may the tongue of both of you taste that (mystic) purified butter.

Dyāvā - pṛthivī (pair)

VII.31.1 May the heaven and earth anoint (svākta) my vision well. May this friendly Sun anoint well. May the Lord of knowledge anoint well and may the impeller Lord make it well-anointed.

Indraḥ

VII.32.1 O resplendent Lord, bounteous and brave, with your plentiful finest aids, may you encourage us today. Whoever hastes us, may he succumb; may the life leave him whom we hate.

(११) अथर्वसं सूक्तम्

(१) एकवर्त्तस्यास्य सूक्तस्य बह्वः कविः । आहुर्वेदता । मनुष्यः कन्वः ।

उप प्रियं पनिप्रतं युवानमाहुतीवृधम् ।

अगन्म बिभ्रतो नमो दीर्घमायुः कृणोतु मे ॥१॥

उप । प्रियम् । पनिप्रतम् । युवानम् । आहुतिऽवृधम् ।

अगन्म । बिभ्रतः । नमः । दीर्घम् । आयुः । कृणोतु । मे ॥ १ ॥

(१२) अथर्वसं सूक्तम्

(१) एकवर्त्तस्यास्य सूक्तस्य बह्वः कविः । मरुददेवो देवताः । पञ्चापङ्क्तिरुपः ।

से मा सिञ्चन्तु मरुतः सं पूषा सं बृहस्पतिः ।

सं मायमग्निः सिञ्चतु प्रजया च धनेन च दीर्घमायुः कृणोतु मे ॥१॥

सम् । मा । सिञ्चन्तु । मरुतः । सम् । पूषा । सम् । बृहस्पतिः ।

सम् । मा । अयम् । अग्निः । सिञ्चतु । प्रजया । च । धनेन । च । दीर्घम् । आयुः । कृणोतु । मे ॥

(१३) अथर्वसं सूक्तम्

(१) एकवर्त्तस्यास्य सूक्तस्यावर्षा कविः । जातवेदा देवता । वयसी कन्वः ।

अग्ने जातान्प्र णुंदा मे सपन्नान्प्रत्यजाताजातवेदो नुदस्व ।

अधस्पदं कृणुष्व ये पृतन्यवोनागसस्ते वयमर्दितये स्याम ॥१॥

अग्ने । जातान् । प्र । नुद । मे । सऽपन्नान् । प्रति । अजातान् । जातऽवेदः । नुदस्व ।

अधऽस्पदम् । कृणुष्व । ये । पृतन्यवः । अनागसः । ते । वयम् । अर्दितये । स्याम ॥ १ ॥

(१४) अथर्वसं सूक्तम्

(१-२) एकवर्त्तस्यास्य सूक्तस्यावर्षा कविः । जातवेदा देवता । (१-२) अथमादितीवचोर्कचोरनुष्टुप् ।

(१) वृषीवापाथ विष्टुर कन्वसी ।

प्रान्यान्पुपन्नान्सहसा सहस्व प्रत्यजाताजातवेदो नुदस्व ।

इदं राष्ट्रं पिपूहि सौमगाय विश्व एनमनु मदन्तु देवाः ॥१॥

इमा यास्ते शतं हिराः सहस्रं धमनीरुत ।

तासां ते सर्वीसामहमश्मना बिलमप्यधाम् ॥२॥

प्र । अन्यान् । सऽपन्नान् । सहसा । सहस्व । प्रति । अजातान् । जातऽवेदः । नुदस्व ।

इदम् । राष्ट्रम् । पिपूहि । सौमगाय । विश्वे । एनम् । अनु । मदन्तु । देवाः ॥१॥

इमाः । याः । ते । शतम् । हिराः । सहस्रम् । धमनीः । उत ।

नामाम् । ते । सर्वीसाम् । अहम् । अश्मना । बिलम् । अपि । अधाम् ॥ २ ॥

Āāyuh

- VII.33.1** Bringing homage, we approach the adorable Lord, dear to us; worthy of praise, youthful, augments of offerings; may he make my life-span long.

Marutaḥ, Pūṣan, Bṛhaspatiḥ and Agniḥ

- VII.34.1** May the cloud-bearing winds sprinkle (siñeantu) properly, may the nourisher, and the Lord supreme sprinkle me profusely with progeny and wealth; may this fire divine make my life span long.

Jātavedāḥ

- VII.35.1** O adorable Lord, drive away our rivals, who are born; and prevent those who are yet to be born, O omniscient. Put them under foot who want to invade us. May we, the sinless, be favoured with your creative power. (Also Yv. XV.2)

Jātavedāḥ

- VII.36.1** With over-powering might, may you subdue other rivals. May you hit back even those, who are yet unborn. May you make this kingdom flourish to prosperity. May all the enlightened ones rejoice along with him (the sacrificer).

- VII.36.2** Of the hundred veins (hirā) that you have, and of the thousand arteries (dhamanī), the holes in all of them, I cover up with a stone-plaster (aśmanā).

परं योनेरवरं ते कृणोमि मा त्वा प्रजाभि भुन्मोत सूनुः ।
अस्वः त्वाप्रजसं कृणोम्यश्मानं ते अपिधानं कृणोमि ॥३॥

परम् । योनेः । अवरम् । ते । कृणोमि । मा । त्वा । प्रजा । अभि । भुत् । मा । जत । सूनुः ।
अस्वम् । त्वा । अप्रजसम् । कृणोमि । अश्मानम् । ते । अपिधानम् । कृणोमि ॥ ३ ॥

(१७) एतस्मिन् सूक्तम्

(१) एकवर्षस्यास्य सूक्तस्यावर्षा क्रमिः । अभि देवता । अनुहुत् कण्डः ।

अक्षयौ नौ मधुसंकाशे अनीकं नौ समञ्जनम् ।

अन्तः कृणुष्व मां हृदि मन इनीं सहासति ॥१॥

अक्षयौ । नौ । मधुसंकाशे इति मधुसंकाशे । अनीकम् । नौ । समञ्जनम् ।
अन्तः । कृणुष्व । माम् । हृदि । मनः । इत् । नौ । सह । असति ॥ १ ॥

(१८) अष्टाभिं सं सूक्तम्

(१) एकवर्षस्यास्य सूक्तस्यावर्षा क्रमिः । मनोका देवता । अनुहुत् कण्डः ।

अभि त्वा मनुजातेन दधामि मम वाससा ।

यथासो मम केवलो नान्यासी कीर्त्याश्चन ॥१॥

अभि । त्वा । मनुजातेन । दधामि । मम । वाससा ।
यथा । अमः । मम । केवलः । न । अन्यासीम् । कीर्त्याः । चन ॥ १ ॥

(१९) एकोदचत्वारिंशं सूक्तम्

(१-५) एकवर्षस्यास्य सूक्तस्यावर्षा क्रमिः । आसुरीवनस्पतिर्देवता । (१-२, ४-५) षष्ठमादितीयाचतुर्थी-

वक्रवीणाचूषामनुहुत्, (१) क्लीबाबाध चतुष्पदोष्णिह् कण्डसी ।

इदं खनमि भेषजं मामपश्यमभिरोरुदम् ।

परायतो निवर्तनमायतः प्रतिनन्दनम् ॥१॥

येना निचक्र आसुरीन्द्र द्वेभ्यस्परि ।

तेना नि कुर्वे त्वामहं यथा तेसानि सुप्रिया ॥२॥

इदम् । खनमि । भेषजम् । माम् अपश्यम् । अभि ओरुदम् ।

परायतः । निवर्तनम् । आयतः । प्रतिनन्दनम् ॥ १ ॥

येन । निचक्रे । आसुरी । इन्द्रम् । द्वेभ्यः । परि ।

तेन । नि । कुर्वे । त्वाम् । अहम् । यथा । ते । असानि । सुप्रिया ॥ २ ॥

VII.36.3 What is far from your womb, that I bring close to it. May not the progeny, nor even the Sun over-whelm you. I make you have an offspring overflowing with life. I make the stone your mattress (apīdhānaḥ).

Akṣi - Manas

VII.37.1 May the eyes of both of us be shining sweet. May our faces be attracting to each other. May you place me within your heart. May our minds remain united for ever.

Vāsaḥ - Cloth

VII.38.1 I clothe you with my cloth, closely fitting you, so that you shall be mine alone and shall not even talk of others (women).

Vanaspatiḥ - Āsurī

VII.39.1 I dig up this medicinal herb, which will make my beloved look at me and weep bitterly. It causes one going away (parāyataḥ) to return (nirvatanam) and greets (pratinandanam) (āyataḥ) one.

VII.39.2 Wherewith the power of life-enjoyers (āsurī) draws the resplendent self close to her snatching him from the enlightened ones, with the same (herb), I draw you close to me, so that I may be very dear (supriyā) to you.

प्रतीची सोममसि प्रतीच्युत सूर्यम् ।
 प्रतीची विश्वान्देवान्तां त्वाच्छावदामसि ॥३॥
 अहं वदामि नेत्वं सभायामह त्वं वद ।
 ममेदसस्त्वं केवलो नान्यासां कीर्तयाभन ॥४॥
 यद्वि वासि तिरोजनं यदि वा नृष्यस्तिरः ।
 इयं ह मह्यं त्वामोषधिर्वहेव न्यानयत् ॥५॥

प्रतीची । सोमम् । असि । प्रतीची । उत । सूर्यम् ।
 प्रतीची । विश्वान् । देवान् । ताम् । त्वा । अच्छाऽऽवावदामसि ॥ ३ ॥
 अहम् । वदामि । न । इत् । त्वम् । सभायाम् । अहं । त्वम् । वद ।
 मम । इत् । असिः । त्वम् । केवलोः । न । अन्यासाम् । कीर्तयाः । चन ॥ ४ ॥
 यदि । वा । असि । तिरःऽजनम् । यदि । वा । नृष्यः । तिरः ।
 इयम् । ह । मह्यम् । त्वाम् । ओषधिः । बद्ध्वाऽहं । निऽआनयत् ॥ ५ ॥

(४०) अन्वाराणि सूक्तम्

(१) एकवर्त्तयास्य सूक्तस्य ऋक् ॥ मन्त्रोक्त देवता । विष्णुः उक्ताः ।

दिव्यं सुपर्णं पयसं ब्रह्मन्तमपां गर्भं वृषभमोषधीनाम् ।
 अभीपतो वृष्ट्या तर्पयन्तमा नो गोष्ठे रयिष्ठां स्थापयाति ॥१॥

दिव्यम् । सुपर्णम् । पयसम् । ब्रह्मन्तम् । अपाम् । गर्भम् । वृषभम् । ओषधीनाम् ।
 अभीपतः । वृष्ट्या । तर्पयन्तम् । आ । नः । गोऽस्थे । रयिऽस्थाम् । स्थापयाति ॥ १ ॥

(४१) एकवर्त्तयाणि सूक्तम्

(१-४) इष्टयास्य सूक्तस्य ऋक् ॥ सत्त्वाय देवता । (१) अथर्ववेदं भुरिष्टिभुम् ।

(२) द्वितीयायाश्च विष्णुः उक्ताः ।

यस्य व्रतं पशवो यन्ति सर्वे यस्य व्रतं उपतिष्ठन्त आपः ।
 यस्य व्रते पुष्टपतिर्विष्टुस्तं सरस्वन्तमवसे हवामहे ॥१॥

यस्य । व्रतम् । पशवः । यन्ति । सर्वे । यस्य । व्रते । उपतिष्ठन्ते । आपः ।
 यस्य । व्रते । पुष्टपतिः । निऽविष्टः । तम् । सरस्वन्तम् । अवसे । हवामहे ॥ १ ॥

VII.39.3 O herb, you are turned towards the moon; turned towards the Sun also; turned towards all the bounties of Nature. You as such, we praise and address you.

VII.39.4 Here I shall speak and you shall not. You can speak in the assembly. You are mine and mine alone (kevalaḥ). Do not even talk of other women.

VII.39.5 Even if you are away from men (at some traceable place), or even if you go across the rivers away from me, this herb will bring you, as if tied and bound fast.

Mantroktāh (Mentioned in the verse)

VII.40.1 May the resplendent Lord settle the celestial beautiful flier (suparna), laden with water, huge, showerer of waters and impregnator of plants, satisfying all longing for water with rain, standing amid riches, at our cow-stall (goṣṭhe).

Sarasvān

VII.41.1 Whose law all the animals follow; under whose law the waters mingle; under whose law the lord of nourishment is placed-Him the Lord of vitality (Sarasvān), we invoke for protection.

आ प्रत्यक्षं द्वाशुषे द्वाश्वसं सरस्वन्तं पुष्टपतिं रयिष्ठाम् ।
रायस्पोषं श्रवस्तु वसना इह हुवेम सदनं रयीणाम् ॥२॥

आ । प्रत्यक्षम् । द्वाशुषे । द्वाश्वसम् । सरस्वन्तम् । पुष्टपतिम् । रयिष्ठाम् ।
रायः । पोषम् । श्रवस्तुम् । वसनाः । इह । हुवेम । सदनम् । रयीणाम् ॥ २ ॥

(४२) विस्तारितं सूक्तम्

(१-२) इष्टव्यास्य सूक्तस्य प्रत्यक्षं कविः । श्वेनो देवताः । (१) प्रथमर्चो वसती । (२) द्वितीयाया अ विष्टु उन्वती ।

अति धन्वान्यत्यपस्ततर्द श्वेनो नृचक्षा अवसानदर्शः ।
तन्निश्चान्यवरा रजांसीन्द्रेण सख्या शिव आ जगम्यात् ॥१॥
श्वेनो नृचक्षा दिव्यः सुपर्णः सहस्रपाच्छतयोनिर्वयोधाः ।
स नो नि यच्छादसु यत्पराभृतमस्माकमस्तु पितृषु स्वधावत् ॥२॥

अति । धन्वानि । अति । अपः । ततर्द । श्वेनः । नृचक्षाः । अवसानदर्शः ।
तर्न । विश्वानि । अवरा । रजांसि । इन्द्रेण । सख्या । शिवः । आ । जगम्यात् ॥ १ ॥
श्वेनः । नृचक्षाः । दिव्यः । सुपर्णः । सहस्रपात् । शतस्योनिः । वयःस्थाः ।
स । नः । नि । यच्छात् । वसु । यत् । पराभृतम् । अस्माकम् । अस्तु । पितृषु । स्वधावत् ॥

(४३) विस्तारितं सूक्तम्

(१-२) इष्टव्यास्य सूक्तस्य प्रत्यक्षं कविः । श्वेनो देवताः । विष्टु उन्वती ।

सोमार्द्रा वि बृहत् विष्टुचीममीवा या नो गयमाविवेश ।
बाधेयां दुरं निऋतिं पराचैः कृतं चिदेनः प्र मुमुक्तमस्मत् ॥१॥
सोमार्द्रा युवमेतान्यस्मद्विधा तनूषु भेषजानि धत्तम् ।
अव स्यत् मुञ्चतं यन्नो असत्तनूषु बद्धं कृतमेनो अस्मत् ॥२॥

सोमार्द्रा । वि । बृहत् । विष्टुचीम् । अमीवा । या । नः । गयम् । आऽविवेश ।
बाधेयाम् । दुरम् । निऋतिम् । पराचैः । कृतम् । चित् । एनः । प्र । मुमुक्तम् । अस्मत् ॥ १ ॥
सोमार्द्रा । युवम् । एतानि । अस्मत् । विश्वा । तनूषु । भेषजानि । धत्तम् ।
अव । स्यत् । मुञ्चतम् । यत् । नः । असत् । तनूषु । बद्धम् । कृतम् । एनः । अस्मत् ॥ २ ॥

- VII.41.2** We, living here in plenty of riches, call Him, the Lord of vitality, a bestower coming towards a sacrificer, the Lord of nourishment, standing amid riches, granter of glory, and abode of riches.

Śyenaḥ

- VII.42.1** The Sun (śyena) falcon, observer of men, shower of result of their action, sweeps over deserts and over waters. May He, the propitious, come here with His companion, the resplendent Lord, passing over all the lower realms of the midspace.

- VII.42.2** The Sun (śyena) falcon, observer of men, the celestial beauteous flier, thousand-rayed, hundred-wombed, granter of vigour; may He grant us the wealth, which has been taken away from us. May it be a sustaining oblation for our elders (pitṛṣu)

Soma and Rudra (Pair)

- VII.43.1** O Lord blissful (Soma) and terrible (Rudra), may you tear asunder and drive away the disease, which has entered our house. May you chase the perdition (nir-ṛti) far away. May you also remove from us the defects which it has caused.

- VII.43.2** O Lord blissful and terrible, may both of you apply to our bodies all these remedies. May you flush out what is bad in us and remove from us the defects caused (by the disease) which is sticking to our bodies still.

(४४) षडुक्त्वारिंशं सूक्तम्

(१) एकर्षस्यास्य सूक्तस्य षडुक्त्वं कथिः । वाग्देवता । मरुतुर् कन्धः ।

शिवास्त॒ एका॒ अशिवास्त॒ एकाः॑ सर्वा॑ विभ॒र्षि सुमन॒स्यमानः॑ ।
ति॒स्रो वाचो॑ निहि॒ता अ॒न्तर॒स्मिन्तासा॑मेका॒ वि प॑पा॒तानु॒ घोष॑म् ॥१॥

शि॒वाः । ते । एकाः । अशि॒वाः । ते । एकाः । सर्वाः । वि॒भ॒र्षि । सु॒म॒न॒स्य॒मा॒नः ।

ति॒स्रः । वाचः । नि॒ऽहि॒ताः । अ॒न्तः । अ॒स्मिन् । तासा॑म् । एका॑ । वि । प॒पा॒त । अनु॑ । घोष॑म् ॥१॥

(४५) षडुक्त्वारिंशं सूक्तम्

(१) एकर्षस्यास्य सूक्तस्य षडुक्त्वं कथिः । वन्मोक्तो देवता । मरुतिश्चतुर् कन्धः ।

उ॒भा जि॒ग्यथु॑र्न॒ परा॑ जये॒थे न॒ परा॑ जि॒ग्ये क॒तर॒श्चनै॑नयोः ।
इन्द्र॑श्च वि॒ष्णो यद॑प॒स्पृधे॒यां त्रे॒धा स॒हस्रं॑ वि तदै॒रये॒थाम् ॥१॥

उ॒भा । जि॒ग्य॒थाः । न । परा॑ । ज॒ये॒थे इति॑ । न । परा॑ । जि॒ग्ये । क॒त॒रः । च॒न । ए॒न॒योः ।

इन्द्रः॑ । च । वि॒ष्णो इति॑ । यत् । अ॒प॒स्पृ॒धे॒याम् । त्रे॒धा । स॒ह॒स्रम् । वि । तत् । ऐ॒र॒ये॒थाम् ॥१॥

(४६) षडुक्त्वारिंशं सूक्तम्

(१) एकर्षस्यास्य सूक्तस्य षडुक्त्वं कथिः । मेघं देवता । मरुतुर् कन्धः ।

जना॑हि॒श्चज॒नीना॑त्सिन्धु॒तस्पर्पा॑भृतम् ।
दूरा॑त्त्वा॒ मन्य॑ उ॒द्र॒तमी॒र्ष्याया॑ नाम॑ मेघ॒जम् ॥१॥

जना॑त् । वि॒श्वऽज॒नीना॑त् । सिन्धु॒तः । परि॑ । आ॒ऽभृत॑म् ।

दूरा॑त् । त्वा । मन्ये॑ । उ॒त्त॒ऽभृत॑म् । ई॒र्ष्याया॑ । नाम॑ । मेघ॒जम् ॥ १ ॥

(४७) सप्तुक्त्वारिंशं सूक्तम्

(१) एकर्षस्यास्य सूक्तस्य षडुक्त्वं कथिः । वन्मोक्तो देवता । मरुतुर् कन्धः ।

अ॒मेरि॑वास्य द॒ह॒तो दा॒वस्य॑ द॒ह॒तः पृथ॑क् ।
ए॒तामे॒तस्ये॒र्ष्यामु॒न्नामि॑मि॒व श॒मय॑ ॥१॥

अ॒ग्नेऽई॒व । अ॒स्य । द॒ह॒तः । दा॒वस्य॑ । द॒ह॒तः । पृथ॑क् ।

ए॒ताम् । ए॒तस्य॑ । ई॒र्ष्याम् । उ॒न्ना । अ॒ग्नि॒म्ऽई॒व । श॒म॒य ॥ १ ॥

Vak - Speech

VII.44.1 Some of your speeches are benign (śivāḥ) some others of your speeches are malign. You bear them all with friendly mind. Three types of speeches (tisro vācaḥ) are placed secretly within this body. One of them comes out as audible sound (ghoṣam).

Indraḥ and Viṣṇuḥ (Pair)

VII.45.1 Both of them win; they two are never defeated. Neither of them has ever been vanquished. O resplendent Lord (Indra) and O sacrifice (Viṣṇu), when you complete, you scatter thousands in three (tredhā) directions.

Driving out of Malice (Īrṣyā)

VII.46.1 You have been brought from a land across the ocean inhabited by multiracial people. Brought from far away as you are, I consider you a remedy for jealousy.

VII.47.1 May you (O remedy), quell down this jealousy of this man burning like fire and burning each and every thing like a forest-fire, as they quench fire with water.

(४८) बह्वत्वारिंशं सूक्तम्

(१-२) दृषत्वास्त्य सूक्तस्याधर्वा कथिः । मन्त्रोक्त्य देवताः । (१-२) दृषमाक्षिनीयपोर्कपोरुपुनः,

(३) द्वितीयायाध विदुर् कन्वली ।

सिनीवालि पृथुस्तुके या देवानामसि स्वसा ।

जुषस्व हव्यमाहुतं प्रजां देवि दिदिदि नः ॥१॥

या सुवाहुः स्वहुरिः सुषूमा बहुसुवरी ।

तस्यै विश्वस्यै हविः सिनीवाल्यै जुहोतन ॥२॥

या विष्पत्नीन्द्रमसि प्रतीचीं सहस्रस्तुकाभियन्तीं देवी ।

विष्णोः पत्नि तुभ्यं राता हवींषि पतिं देवि राधसे चोदयस्व ॥३॥

सिनीवालि । पृथुस्तुके । या । देवानाम् । असि । स्वसा ।

जुषस्व । हव्यम् । आहुतम् । प्रजाम् । देवि । दिदिदि । नः ॥ १ ॥

या । सुवाहुः । सुहुरिः । सुषूमा । बहुसुवरी ।

तस्यै । विश्वस्यै । हविः । सिनीवाल्यै । जुहोतन ॥ २ ॥

या । विश्वपत्नी । इन्द्रम् । असि । प्रतीचीं । सहस्रस्तुका । अभियन्तीं । देवी ।

विष्णोः । पत्नि । तुभ्यम् । राता । हवींषि । पतिम् । देवि । राधसे । चोदयस्व ॥ ३ ॥

(४९) एकोपन्यासं सूक्तम्

(१-२) दृषत्वास्त्य सूक्तस्याधर्वा कथिः । मन्त्रोक्त्य देवताः । (१) दृषवर्चो

अगती, (२) द्वितीयायाध विदुर् कन्वली ।

कुहं देवीं सुरुतं विद्यानापसमस्मिन्यज्ञे सुहवा जोहवीमि ।

सा नो रयिं विश्वारं नि यच्छाददातु वीरं शतदायमुक्थ्यम् ॥१॥

कुहर्देवानाममृतस्य पत्नी हव्यां नो अस्य हविषो जुषेत ।

भृणोतु यज्ञमुशती नो अथ रायस्पोषं चिकितुषीं दधातु ॥२॥

कुहम् । देवीम् । सुसुतम् । विद्यानापसम् । अस्मिन् । यज्ञे । सुहवा । जोहवीमि ।

सा । नः । रयिम् । विश्वारम् । नि । यच्छात् । ददातु । वीरम् । शतदायम् । उक्थ्यम् ॥

कुहः । देवानाम् । अमृतस्य । पत्नी । हव्यां । नः । अयम् । हविषः । जुषेत ।

भृणोतु । यज्ञम् । उशती । नः । अथ । रायः । पोषम् । चिकितुषीं । दधातु ॥ २ ॥

Sinīvālī

- VII.48.1** O procreative power (Sinīvālī), praised by multitude, who are inspirer of the enlightened ones, may you accept and enjoy our offered oblations; O divine ones, bless us with progeny.
- VII.48.2** To her, the procreative power (Sinīvālī), who has lovely arms, lovely fingers, good womb and who is capable of bearing many children - to her, the sustainer of the people, offer your oblations.
- VII.48.3** To you, who are sustainer of the people, and who are inclined towards the resplendent one, glowing, praised by thousands, and coming forward, O consort of the sacrifice, (these) oblations are offered. May you urge your husband, O glowing one, to grant us wealth,

Kuhūḥ - New Moon

- VII.49.1** I invoke at this sacrifice the divine moonless night (kuhū-New Moon), skilled in pious deeds, acting with appropriate knowledge, and easy to call. May she confirm in us the riches desired by all. May she bless us with a son, donor of abundant wealth, and praise-worthy.
- VII.49.2** May the moonless night (kuhū), the consort of the immortal among the enlightened ones, worthy of invocation, accept and enjoy our this oblation. Full of desire, may she hear today of our this sacrifice. Knowing (about it), may she grant us riches and nourishment.

(५०) षष्ठायां सूक्तम्

(१-२) दृष्टवस्यास्य सूक्तस्याधर्वा ऋषिः । इन्द्रो देवता । ऋग्वेदः ।

राकामहं सुहवा सुष्टुती हुवे शृणोतु नः सुभगा बोधतु त्वना ।
 सीव्यत्वपः सूच्याच्छिद्यमानया ददातु वीरं शतदायमुक्थ्यम् ॥१॥
 यास्ते राके सुमतर्यः सुपेशसो याभिर्ददासि दाशुषे वसूनि ।
 ताभिर्नो अय सुमना उपार्गहि सहस्रापोषं सुभगे रराणा ॥२॥

राकाम् । अहम् । सुहवा । सुऽस्तुती । हुवे । शृणोतु । नः । सुऽभगा । बोधतु । त्वना ।
 सीव्यतु । अपः । सूच्या । अच्छिद्यमानया । ददातु । वीरम् । शतऽदायम् । उक्थ्यम् ॥१॥
 याः । ते । राके । सुऽमतर्यः । सुऽपेशसः । याभिः । ददासि । दाशुषे । वसूनि ।
 ताभिः । नः । अय । सुऽमनाः । उपऽआर्गहि । सहस्रऽपोषम् । सुऽभगे । रराणा ॥ २ ॥

(५१) षष्ठ्यायां सूक्तम्

(१-२) दृष्टवस्यास्य सूक्तस्याधर्वा ऋषिः । देवपत्न्यो देवताः । (१) वयमर्ष आत्मा
 ऋग्वेदः, (२) द्वितीयायाश्च वतुमदा पङ्क्तिः ।

देवानां पत्नीरशतीरवन्तु नः प्रार्वन्तु नस्तुजये वार्जसातये ।
 याः पार्थिवासो या अपामपि व्रते तानो देवीः सुहवाः शर्म यच्छन्तु ॥१॥
 उत मा व्यन्तु देवपत्नीरिन्द्राण्यभ्राय्यश्चिनी राट् ।
 आ रोदसी वरुणानी शृणोतु व्यन्तु देवीर्य ऋतुर्जनीनाम् ॥२॥

देवानाम् । पत्नीः । उऽशतीः । अऽवन्तु । नः । प्र । अऽवन्तु । नः । तुजये । वार्जसातये ।
 याः । पार्थिवासः । याः अपाम् । अपि । व्रते । ताः । नः । देवीः । सुहवाः । शर्म । यच्छन्तु ॥
 उत । मा । व्यन्तु । देवऽपत्नीः । इन्द्राणी । अग्नार्यी । अश्चिनी । राट् ।
 आ । रोदसी । वरुणानी । शृणोतु । व्यन्तु । देवीः । यः । ऋतुः । जनीनाम् ॥२॥

(५२) द्विपञ्चाशत् सूक्तम्

(१-२) नवर्षस्यास्य सूक्तस्याध्वरा ऋषिः । इन्द्रो देवता । (१-२) ऋग्वेदः, (३-५) ऋषमाद्वितीयायाश्च वतुमदा पङ्क्तिः ।
 ऋषामनुष्टुप्, (१, ५) ऋषिमासम्योऽनुष्टुप्, (५) वतुमदा ऋग्वेदः, (६) ऋषमाश्च भुरिक्विष्टुप् ऊर्वासि ।

यथा वृक्षमशनिर्विश्वाहा हन्त्यप्रति ।
 एवाहमय किंत्वानक्षैर्बध्यासमप्रति ॥१॥

यथा । वृक्षम् । अशनिः । विश्वाहा । हन्ति । अप्रति । एव ।
 अहम् । अय । किंत्वान् । अक्षैः । बध्यासम् । अप्रति ॥१॥

Rākā - Full Moon Night

VII.50.1 I invoke the full moon's night (rākā) easy to call, worthy of praise. May she, the propitious, listen to us and understand by herself our purpose. May she saw her work with the needle (sūcyā). Which is never broken. May she bless us with a son, donor of abundant wealth, and praise-worthy.

VII.50.2 O full moon's night (rākā), whatever are your much-praised good graces, with which you bestow treasures on the sacrificer, with those may you come to us with a friendly mind today, granting us, O propitious one, thousands of nourishments.

Deva - Patnyah : Wives of Devas

VII.51.1 May the consorts of the bounties of nature, full of longing, aid us. May they help us (to obtain) offspring and plenty of food-grains. Those who are terrestrial and also those who belong to the realm of the waters, may those divine ones, easy to call, grant us comfort.

VII.51.2 May the yearning sustainers of the enlightened ones, these divine females, enjoy our offerings. May the power sustaining the aspirant, the power sustaining the divine, the shining power that sustains the twins divine, the power sustaining the cloud, and the power sustaining the ocean, listen to us well. May these deities enjoy, when it is the season for the wives. (ṛtur - janinām)

Indraḥ

VII.52.1 As the irresistible lightning always strikes down a tree, even so today, may I strike down the gambler (kitavān-akṣaiḥ) with dice irresistibly.

तुराणामतुराणां विशामवर्जुषीणाम् ।
 समैतु विश्वतो भगो अन्तर्हस्तं कृतं मम ॥२॥
 ईडे अग्निं स्वावसुं नमोभिरिह प्रसक्तो वि चयत्कृतं नः ।
 रथैरिव प्र भरे वाजयद्विः प्रदक्षिणं मरुतां स्तोममृध्याम् ॥३॥
 वयं जयेम त्वया युजा वृतमस्माकमंशुदेवा भरेभरे ।
 अस्मभ्यमिन्द्र वरीयः सुगं कृधि प्र शत्रूणां मघवन्वृष्ण्या रुज ॥४॥
 अजैष त्वा संलिखितमजैषमुत संरुधम् ।
 अवि वृको यथा मथदेवा मध्नामि ते कृतम् ॥५॥
 उत प्रहामतिदीवा जयति कृतमिव श्रुघ्नी वि चिनोति काले ।
 यो देवकामो न धनं रुणद्धि समित्तं रायः सृजति स्वधाभिः ॥६॥
 गोभिष्टरेमामति दुरेवां यवेन वा क्षुधं पुरुहूत विश्वे ।
 वयं राजसु प्रथमा धनान्यरिष्टासो वृजनीभिर्जयेम ॥७॥

तुराणाम् । अतुराणाम् । विशाम् । अवर्जुषीणाम् ।
 समऽपेतु । विश्वतः । भगः । अन्तःऽहस्तम् । कृतम् । मम ॥ २ ॥
 ईडे । अग्निम् । स्वावसुम् । नमोऽभिः । ईह । प्रऽसक्तः । वि । चयत् । कृतम् । नः ।
 रथैऽइव । प्र । भरे । वाजयत्ऽभिः । प्रऽदक्षिणम् । मरुताम् । स्तोमम् । मृध्याम् ॥ ३ ॥
 वयम् । जयेम । त्वया । युजा । वृतम् । अस्माकम् । अंशम् । उत् । अव । भरेऽभरे ।
 अस्मभ्यम् । इन्द्र । वरीयः । सुगम् । कृधि । प्र । शत्रूणाम् । मघवन् । वृष्ण्या । रुज ॥
 अजैषम् । त्वा । समऽलिखितम् । अजैषम् । उत । समऽरुधम् ।
 अविम् । वृकः । यथा । मथत् । एव । मध्नामि । ते । कृतम् ॥ ५ ॥
 उत । प्रऽहाम् । अतिऽदीवा । जयति । कृतम्ऽइव । श्रुऽघ्नी । वि । चिनोति । काले ।
 यः । देवऽकामः । न । धनम् । रुणद्धि । सम । इत् । तम् । रायः । सृजति । स्वधाभिः ।
 गोभिः । तरेम । अमतिम् । दुरेवाम् । यवेन । वा । क्षुधम् । पुरुहूत । विश्वे ।
 वयम् । राजसु । प्रथमाः । धनानि । अरिष्टासः । वृजनीभिः । जयेम ॥ ७ ॥

VII.52.2 May the fortune of the hasty (turāṇam) unhasty (aturāṇām) and of the people not abstaining from evil, come from all sides together to be placed in my hand.

VII.52.3 I praise the adorable Lord, the master of great treasures. Inclined towards me by my homages, may He divide (vi-ci) here what we have won. As if with booty-winning chariots in a battle, may I further praise of the brave soldiers (maruts) with my skill.

VII.52.4 With you as an ally, May we conquer the surrounded (enemy). May you keep us to have an upper-hand in each and every battle (bhare-bhare). O resplendent one (Indra), make the superior easily approachable to us. O bounteous Lord, shatter the strength of the enemy.

VII.52.5 I have conquered you as planned (sam-bkhitam); also I have conquered you, the checkmated (sam-rudham) (besieged). Like a wolf (vr̥ka) tearing a sheep (avi), I shake down all your efforts.

VII.52.6 A warrior, very keen to win, conquers even a hard-hitting rival. A gambler, fighter gains spoils in due course, as if he had acted with purpose. Whoever, willing to conquer, keeps not back the money, (is not niggard in spending money), him the wealth joins with sustaining powers.

VII.52.7 O Lord, invoked by the multitude, may we all overcome evil intentions leading to misery by our sense organs, and hunger by food-grains. May we, the foremost among kings, win the riches with our prowesses unharmed.

कृतं मे दक्षिणे हस्ते जयो मे सव्य आर्हितः ।
 गोजिद्वयासमश्चजिद्धनजयो हिरण्यजित् ॥८॥
 अक्षाः फल्ग्वतीं युवै दत्त गां क्षीरिणीमिव ।
 सं मां कृतस्य धारया धनुः स्नात्रेव नह्यत ॥९॥

कृतम् । मे । दक्षिणे । हस्ते । जयः । मे । सव्ये । आर्हितः ।
 गोऽजित् । भुयासम् । अश्वऽजित् । धनम्ऽजयः । हिरण्यऽजित् ॥ ८ ॥
 अक्षाः । फल्ग्वतीम् । युवम् । दत्त । गाम् । क्षीरिणीम्ऽइव ।
 सम् । मा । कृतस्य । धारया । धनुः । स्नात्रिऽइव । नह्यत ॥ ९ ॥

(५१) विषयाणां सूक्तम्

(१) एकवचसाम्य सूक्तस्याहिना ऋषिः । इन्द्रासुरस्यती देवते । विष्णु इन्द्रः ॥

बृहस्पतिर्नः परि पातु पश्चादुतोत्तरस्मादधरादधयोः ।
 इन्द्रः पुरस्तादुत मध्यतो नः सखा सखिभ्यो वरीयः कृणोतु ॥१॥

बृहस्पतिः । नः । परि । पातु । पश्चात् । उत । उत्तरस्मात् । अधरात् । अधयोः ।
 इन्द्रः । पुरस्तात् । उत । मध्यतः । नः । सखा । सखिभ्यः । वरीयः । कृणोतु ॥ १ ॥

(५४) कृत्यभ्यानां सूक्तम्

(१-२) दृष्टव्यसाम्य सूक्तस्याहिना ऋषिः । सांमनस्यमश्विनौ च देवताः । (१) वयमर्थः

कङ्कमन्वतुदुप, (२) क्षीरयायाश्च जगती इन्द्राणी ॥

संज्ञानं नः स्वेभिः संज्ञानमरणेभिः ।

संज्ञानमश्विना युवमिहास्मासु नि यच्छतम् ॥१॥

सं जानामहे मनसा सं चिकित्वा मा युष्महि मनसा दैव्येन ।

मा घोषा उत्स्युर्बहुले विनिर्हते मेधुः पप्तदिन्द्रस्याहन्वागते ॥२॥

सम्ऽज्ञानम् । नः । स्वेभिः । सम्ऽज्ञानम् । अरणेभिः ।

सम्ऽज्ञानम् । अश्विना । युवम् । इह । अस्मासु । नि । यच्छतम् ॥ १ ॥

सम् । जानामहे । मनसा । सम् । चिकित्वा । मा । युष्महि । मनसा । दैव्येन ।

मा । घोषाः । उत् । स्युः । बहुले । विनिर्हते । मा । इधुः । पप्तत् । इन्द्रस्य । अहनि । आसीत ॥२॥

VII.52.8 Dice (Kṛtam) is in my right hand and the victory lies in my left. May I become winner of cows, winner of horses, winner of wealth and winner of gold. [Or, effort in my right hand, then victory in assured in my left hand]

VII.52.9 O my sense-organs, provide me with a fruitful game like a cow streaming milk. May you unite me with the stream of action just as a string binds (the two ends of) a bow.

Indrā - Brhaspati (pair)

VII.53.1 May the Lord supreme Brhaspati protect us well from the vicious enemy from behind, from above and from below, and the resplendent Lord (Indra) from the front and centre. May He, our friend, make us superior among friends (grant plenty of wealth to us, His favoured friends).

Sām - manasyam; also Aśvinau

VII.54.1 May there be our proper understanding with our own people, proper understanding with strangers; O twins divine (aśvinau), may both of you develop proper understanding among us here.

VII.54.2 May we have proper understanding in mind; having been understood, may we remain united. May we never be devoid of divine spirit. May the noises of wanton slaughter not rise here. May the arrow of the resplendent Lord not fall (on us), when the day comes.

(५५) पञ्चपञ्चासं सूक्तम्

(१-७) सप्तर्षेयास्य सूक्तस्य ऋषिः कृषिः । आयुः बृहस्पत्यश्विनो वा देवता । (१-२) इषमा-
द्वितीययोर्कबोस्त्रिषु, (३) कृतीयाया भुरिक्त्रिषु, (४) चतुर्थ्या इन्धिरगर्भासी
पङ्क्तिः, (५-७) पञ्चपञ्चासित्वस्य चतुर्षु ऋषीति ॥

अमुत्रभूयादधि ययमस्य बृहस्पतेरभिश्स्तेरमुद्धः ।
प्रत्यौहतामश्विना मृत्युमस्मद्देवानाममे भिषजा शचीभिः ॥१॥
सं क्रामतं मा जहीतं शरीरं प्राणापानौ ते सयुजाविह स्ताम् ।
शतं जीव शरदो वर्धमानोमिष्टे गोपा अधिपा वसिष्ठः ॥२॥
आयुर्यत्ते अतिहितं पराचैरपानः प्राणः पुनरा ताविताम् ।
अमिष्टदाहार्निऋतेरुपस्थात्तदात्मनि पुनरा वेश्यामि ते ॥३॥
मेमं प्राणो हासीन्मो अपानोविहाय परा गात् ।
सप्तर्षिभ्य एनं परि ददामि त एनं स्वस्ति जरसे वहन्तु ॥४॥
प्र विशतं प्राणापानावनद्वाहाविव व्रजम् ।
अयं जरिम्णः शेवधिररिष्ट इह वर्धताम् ॥५॥
आ ते प्राणं सुवामसि परा यक्ष्मं सुवामि ते ।
आयुर्नो विश्वतो दधद्यममिर्वरेण्यः ॥६॥

अमुत्रभूयात् । अधि । यत् । यमस्य । बृहस्पते । अभिश्स्तेः । अमुद्धः ।
प्रति । औहताम् । अश्विना । मृत्युम् । अस्मत् । देवानाम् । अग्ने । भिषजा । शचीभिः ॥
सम् । क्रामतम् । मा । जहीतम् । शरीरम् । प्राणापानौ । ते । सयुजौ । इह । स्ताम् ।
शतम् । जीव । शरदः । वर्धमानः । अग्निः । ते । गोपाः । अधिष्ठाः । वसिष्ठः ॥ २ ॥
आयुः । यत् । ते । अतिहितम् । पराचैः । अपानः । प्राणः । पुनः । आ । तौ । इताम् ।
अग्निः । तत् । आ । अहाः । निःश्नतेः । उपस्थात् । तत् । आत्मनि । पुनः । आ । वेश्यामि । ते ॥
मा । इमम् । प्राणः । हासीत् । मो इति । अपानः । अवहाय । परा । गात् ।
सप्तर्षिभ्यः । एनम् । परि । ददामि । ते । एनम् । स्वस्ति । जरसे । वहन्तु ॥ ४ ॥
प्र । विशतम् । प्राणापानौ । अनद्वाहौऽइव । व्रजम् ।
अयम् । जरिम्णः । शेवधिः । अरिष्टः । इह । वर्धताम् ॥ ५ ॥
आ । ते । प्राणम् । सुवामसि । परा । यक्ष्मम् । सुवामि । ते ।
आयुः । नः । विश्वतः । दधत् । अयम् । अग्निः । वरेण्यः ॥ ६ ॥

Āyuh, Brhaspatiḥ and Aśvinau

- VII.55.1** When you, O Brhaspati did release us from yama's other world existence (amutra-bhūyāt) from male- diction Aśvins took back death from us, O Agni, The renowned physician of the gods, (Also Yv. XXVII.9)
- VII.55.2** O out-breath and in-breath, move in the body of this man properly. Do not leave his body. O man, may your out-breath and in-breath be well-allied here. May you live a hundred autumns growing (in every respect). May the adorable Lord, the best rehabilitator, be your protector overlord.
- VII.55.3** Your life, which has fled far away (life-span, which has been obstructed due to improper living) and your in-breath and out-breath, may both of them come here again. That fire-divine has brought you back from the lap of perdition (nirṛti); that I infuse again into your self.
- VII.55.4** May the out-breath not leave this man, nor the in-breath go away leaving him helpless. I hand him over to the seven seers (sapta-ṛṣibhyaḥ). May they conduct him safely unto old age.
- VII.55.5** O out-breath and in-breath, may you enter him just as a pair of bullocks enters a stall. May this man, a treasure of old age, grow and prosper unharmed.
- VII.55.6** We bring your vital breath to you. We drive the wasting disease away from you. May this Lord adorable and desirable grant us long life in every respect.

उद्वयं तमसस्परि रोहन्तो नार्कमुत्तमम् ।
देवं देवत्रा सूर्यमगन्म ज्योतिरुत्तमम् ॥७॥

उत् । वयम् । तमसः । परि । रोहन्तः । नार्कम् । उत्तमम् ।
देवम् । देवत्रा । सूर्यम् । अगन्म । ज्योतिः । उत्तमम् ॥ ७ ॥

(५१) षडपञ्चाशं सूक्तम्

(१) एकवर्षस्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । ऋक्सामनी देवते । अनुष्टुप् छन्दः ॥

ऋचं सामं यजामहे याभ्यां कर्माणि कुर्वते ।
एते सदसि राजतो यज्ञं देवेषु यच्छतः ॥१॥

ऋचम् । सामं । यजामहे । याभ्याम् । कर्माणि । कुर्वते ।
एते इति । सदसि । राजतः । यज्ञम् । देवेषु । यच्छतः ॥ १ ॥

(५७) सप्तपञ्चाशं सूक्तम्

(१-२) षड्वर्षस्यास्य सूक्तस्य ऋगुक्तेः । इन्द्रो देवता । (१) प्रथमर्षोऽनुष्टुप्, (२) द्वितीयायाश्च विराट्प्रोत्तिष्ठ छन्दसी ॥

ऋचं सामं यदप्राक्षं हविरोजो यजुर्वलम् ।
एष मा तस्मान्मा हिंसीद्वेदः पृष्टः शचीपते ॥१॥

ये ते पन्थानोव दिवो येभिर्विश्वमैरयः । तेभिः सुन्नया धेहि नो वसो ॥२॥

ऋचम् । सामं । यत् । अप्राक्षम् । हविः । ओजः । यजुः । बलम् ।
एषः । मा । तस्मात् । मा । हिंसीत् । वेदः । पृष्टः । शचीपते ॥ १ ॥
ये । ते । पन्थानः । अत्र । दिवः । योभिः । विश्वम् । ऐरयः ।
तेभिः । सुन्नया । आ । धेहि । नः । वसो इति ॥ २ ॥

(५८) अष्टपञ्चाशं सूक्तम्

(१-८) अष्टवर्षस्यास्य सूक्तस्याष्टर्षा ऋषिः । (१, ३-८) प्रथमर्षः पादवचस्य तृतीयादिषण्णाञ्च सप्तोत्तरा वृश्चिकादयो
ब्रह्मणस्पतिर्षा, (१, २) प्रथमायास्तुरीयापादस्य द्वितीयायाश्च वनस्यतिर्देवता । (१-३, ५-८) प्रथमादितृचस्य
पञ्चम्यादिषतसृणाञ्चावुष्टुप्, (४) चतुर्थ्याश्च विराट् प्रस्तावपङ्क्तिरछन्दसी ॥

तिरंश्चिराजेरसितात्पृदाकोः परि संभृतम् । तत्कङ्कपर्वणो विषमियं वीरुदनीनशत् ॥१॥

तिरंश्चिराजेः । असितात् । पृदाकोः । परि । समभृतम् ।

तत् । कङ्कपर्वणः । विषम् । इयम् । वीरुत् । अनीनशत् ॥ १ ॥

- VII.55.7** Up out of darkness have we ascending - the highest firmament (nākam uttamam) gone to the Sun, god among the gods (devam devatrā) highest light (jyotiḥ uttamam) (Also Yv. XX.21; Ṛg. I.50.10 etc)

Ṛk - Sāmanī

- VII.56.1** We adore the Ṛk (praise hymn) and the sāman (praise-song) with which two the people perform their actions. Both of them shine at the gathering and these two conduct the sacrifice into the enlightened ones (deveṣu)

Indraḥ

- VII.57.1** If I have questioned the praise-hymns (Ṛks) for (being capable of granting) oblations, praise-songs (sāmans) for vigour, and sacrificial formulae (Yajūṁsi) for strength - therefore, O lord of wisdom (śacīpate), may this such questioned veda may not do any harm to me.

Indraḥ

- VII.57.2** What your paths are there, along which you urge this universe to move under the sky, by very those, O excellent Lord, may you place us in happiness.

Vṛścika (Scorpion) etc.

- VII.58.1** This plant makes the poison vanish, whether that has been received from a tiraścīrāji or crosslined (i.e., viper) or a black - asit (i.e., cobra) or from an adder (pṛdākū) or from the heron-jointed sṇake (kaṅka-parvaṇah)

इयं वीरुन्मधुजाता मधुश्चुन्मधुला मधूः । सा विहुतस्य भेषज्यथो मशकजम्भनी ॥२॥
यतो दृष्टं यतो धीतं ततस्ते निह्नयामसि । अर्भस्य तृप्रदंशिनो मशकस्यारसं विषम् ॥३॥

अयं यो वक्रो विपरुर्व्यङ्गो मुखानि वक्रा वृजिना कृणोषि ।

तानि त्वं ब्रह्मणस्पत इषीकामिव सं नमः ॥४॥

अरसस्य शर्कोटस्य नीचीनस्योपसर्पतः । विषं ह्यस्यादिप्यथो एनमजीजभम् ॥५॥
न ते ब्राह्मो बलमस्ति न शीर्षे नोत मध्यतः । अथ किं पापयामुया पुच्छे विभर्ष्यर्भकम् ॥६॥
अदन्ति त्वा पिपीलिका विवृश्चन्ति मयूर्यः । सर्वे भल ब्रवाथ शार्कोटमरसं विषम् ॥७॥

इयम् । वीरुत् । मधुऽजाता । मधुऽश्चुत् । मधुला । मधूः ।

सा । विहुतस्य । भेषजी । अथो इति । मशकऽजम्भनी ॥ २ ॥

यतः । दृष्टम् । यतः । धीतम् । ततः । ते । निः । ह्नयामसि ।

अर्भस्य । तृप्रदंशिनः । मशकस्य । अरसम् । विषम् ॥ ३ ॥

अयम् । यः । वक्रः । विपरुः । विऽअङ्गः । मुखानि । वक्रा । वृजिना । कृणोषि ।

तानि । त्वम् । ब्रह्मणः । पुते । इषीकाम्ऽइव । सम् । नमः ॥ ४ ॥

अरसस्य । शर्कोटस्य । नीचीनस्य । उपऽसर्पतः ।

विषम् । हि । अस्य । आऽअदिषि । अथो इति । एनम् । अजीजभम् ॥ ५ ॥

न । ते । ब्राह्मोः । बलम् । अस्ति । न । शीर्षे । न । उत । मध्यतः ।

अथ । किम् । पापया । अमुया । पुच्छे । विभर्षि । अर्भकम् ॥ ६ ॥

अदन्ति । त्वा । पिपीलिकाः । वि । वृश्चन्ति । मयूर्यः ।

सर्वे । भल । ब्रवाथ । शार्कोटम् । अरसम् । विषम् ॥ ७ ॥

Vanaspatih

VII.58.2 This medicinal herb is born of sweetness, is dripping sweetness, is full of sweetness and is the sweetness incarnate. It is a remedy for the bite and wound; also it is a killer of stinging creatures (maśaka - jambhanī)

VII.58.3 From there, where a sting was inflicted, or from where the blood was sucked, we remove from you the ineffective poison of the tiny hastily-stinging mosquito.

Brahmaṇas patih

VII.58.4 You crooked, jointless and limbless creature, who make your faces (countenances) crooked and vicious, O Lord of knowledge (Brahmaṇaspati), may you bend them straight like a reed.

VII.58.5 I remove (destroy) the poison of this scorpion (or the snake; Śarkota), who nears us creeping on the ground; and thereafter I kill him.

VII.58.6 There is no strength in your two arms, nor in your head, nor in your middle. Why, then, do you carry this small thing in your tail with this evil (intention) ?

VII.58.7 Ants eat you; pea-hens cut you into pieces. All declare rightly : "the poison of the (śarkota)scorpion is sapless.(also Rg. I.191.16)

य उभाभ्यां प्रहरंसि पुच्छेन चास्येनि च । आस्येऽनु न ते विषं किमु ते पुच्छधावसत् ॥८॥

यः । उभाभ्याम् । प्रहरंसि । पुच्छेन । च । आस्येनि । च ।

आस्ये । न । ते । विषम् । किम् । ऊं इति । ते । पुच्छधौ । असत् ॥ ८ ॥

(५९) एकोनपदितमं सूक्तम्

(१-२) इष्टुबस्यास्य सूक्तस्य वायदेव ऋषिः । सरस्वती देवता । ऋग्वेदीयम् ।

यदाशमा वदतो मे विचुक्षुभे यथाचमानस्य चरतो जनीं अनु ।

यदात्मनि तन्वो मे विरिष्टं सरस्वती तदा पृणदृतेन ॥१॥

सप्त क्षरन्ति शिशवे मरुत्वते पित्रे पुत्रासो अप्यवीवृतनृतानि ।

उभे इदस्योभे अस्य राजत उभे यतते उभे अस्य पुष्यतः ॥२॥

यत् । आऽशसा । वदतः । मे । विचुक्षुभे । यत् । याचमानस्य । चरतः । जनीन् । अनु ।

यत् । आत्मनि । तन्वो । मे । विरिष्टम् । सरस्वती । तत् । आ । पृणत् । घृतेन ॥ १ ॥

सप्त । क्षरन्ति । शिशवे । मरुत्वते । पित्रे । पुत्रासः । अपि । अवीवृतन् । नृतानि । उभे इति ।

इत् । अस्य । उभे इति । अस्य । राजतः । उभे इति । यतते इति । उभे इति । अस्य । पुष्यतः ॥

(६०) पदितमं सूक्तम्

(१-२) इष्टुबस्यास्य सूक्तस्य कौत्स्यर्षिः । मन्त्रोक्त देवता । (१) ऋग्वेदीयम्, (२) द्वितीयाध्याय विष्टुर् देवता ।

इन्द्रावरुणा सुतपाविमं सुतं सोमं पिबतं मघं धृतमती ।

युवो रथो अध्वरो देववीतये प्रति स्वमरुमुप यातु पीतये ॥१॥

इन्द्रावरुणा मधुमत्तमस्य वृष्णः सोमस्य वृष्णा वृषेयाम् ।

इदं वामन्धः परिषिक्तमासद्यास्मिन्बर्हिषि मादयेयाम् ॥२॥

इन्द्रावरुणा । सुतऽपौ । इमम् । सुतम् । सोमम् । पिबतम् । मघम् । धृतऽमती ।

युवोः । रथः । अध्वरः । देववीतये । प्रति । स्वमरुम् । उप । यातु । पीतये ॥ १ ॥

इन्द्रावरुणा । मधुमत्तमस्य । वृष्णः । सोमस्य । वृष्णा । आ । वृषेयाम् ।

इदम् । वामम् । अन्धः । परिऽसिक्तम् । आऽसद्यः । अस्मिन् । बर्हिषि । मादयेयाम् ॥ २ ॥

- VII.58.8** You attack with both, with your tail as well as with your mouth. There is no poison in your mouth. What, then will there be at the root - receptacle of your tail ?

Sarasvatī

- VII.59.1** Whatever has got agitated in my spirit while speaking violently, or while following people as a suppliant, and whatever defect is there in my person, may the doctress divine (Sarasvatī) heal that up.
- VII.59.2** Seven flow for the child full of vital breath; the sons deal with the father according to eternal laws. Both of them, verily belong to Him; both of them as His shine up; both of them put in effort; both of them, as His, prosper well. (Also Rg. X.13.5)

Indra - Varuṇa Pair

- VII.60.1** O resplendent one and O venerable one, both fond of enjoying pressed out cure-juice (devotional bliss), may you observing the vows, enjoy this pressed out gladdening cure-juice (devotional bliss). May your unconquered chariot approach its resting place for the entertainment of the enlightened ones and for drinking cure-juice.
- VII.60.2** O resplendent one and O venerable one, both showerers of gifts, may you enjoy the sweetest and invigorating cure-juice and get invigorated. This if your viand poured out. Sit down on this grass-mat, enjoy and rejoice.

(११) एकचक्षितमं सूक्तम्

(१) एकचक्षितमं सूक्तम् वादरायणिकेषुः । अरिनाशनं देवता । अनुहुत् ऊन्ः ॥

यो नः शपादशपतः शपतो यश्च नः शपात् ।

वृक्ष इव विद्युता हत आ मूलादनु शुष्यतु ॥१॥

यः । नः । शपात् । अशपतः । शपतः । यः । च । नः । शपात् ।

वृक्षःऽइव । विद्युता । हतः । आ । मूलात् । अनु । शुष्यतु ॥ १ ॥

(१२) द्विचक्षितमं सूक्तम्

(१-७) सप्तचक्षितमं सूक्तम् ब्रह्मा ऋषिः । रम्यगृहा वास्तोष्पतिश्च देवता । (१) वयमर्कः वगानुहुत्, (२-७) द्वितीयादिषण्णाञ्जानुहुत् ऊन्ःसी ॥

ऊर्जं बिभ्रद्भुवनिः सुमेधा अघोरेण चक्षुषा मित्रियेण ।

गृहानैमि सुमना वन्दमानो रमध्वं मा बिभीत मत् ॥१॥

इमे गृहा मयोभुव ऊर्जस्वन्तः पर्यस्वन्तः ।

पूर्णा वामेन तिष्ठन्तस्ते नो जानन्वायतः ॥२॥

येषामध्येति प्रवसन्त्येषु सौमनसो बहुः ।

गृहानुप ह्यामहे ते नो जानन्वायतः ॥३॥

उपहृता भूरिधनाः सखायः स्वादुसंसुदः ।

अक्षुध्या अतृप्या स्त गृहा मास्मद्विभीतन ॥४॥

ऊर्जम् । बिभ्रत् । वसुऽवनिः । सुऽमेधाः । अघोरेण । चक्षुषा । मित्रियेण ।

गृहान् । आ । एमि । सुऽमनाः । वन्दमानः । रमध्वम् । मा । बिभीत । मत् ॥ १ ॥

इमे । गृहाः । मयःऽभुवः । ऊर्जस्वन्तः । पर्यस्वन्तः ।

पूर्णाः । वामेन । तिष्ठन्तः । ते । नः । जानन्तु । आऽयतः ॥ २ ॥

येषाम् । अधिऽएति । प्रवसन् । येषु । सौमनसः । बहुः ।

गृहान् । उप । ह्यामहे । ते । नः । जानन्तु । आऽयतः ॥ ३ ॥

उपहृताः । भूरिऽधनाः । सखायः । स्वादुऽसंसुदः ।

अक्षुध्याः । अतृप्याः । स्त । गृहाः । मा । अस्मत् । बिभीतन् ॥ ४ ॥

Against enemy (arj-nāśanam)

- VII.61.1** Whoever curses (abuses) us, while we do not curse (abuse), and whoever curses (abuses) us, while we curse (abuses), may such a person dry up from the very root like a tree struck by the lightning.

Houses - Vāstoṣpatih

- VII.62.1** Goodly wise, full of vigour, having won riches, here I come to these my houses with mild and friendly looking ones, good-hearted and greeting. Rejoice; have no fear from me.
- VII.62.2** These are our houses, giving happiness, rich in food and milk, and standing full of good wealth. May they recognize us as we approach.
- VII.62.3** We are approaching the homes, of which a person travelling afar thinks time and again and where there is lot of affection. We remember and recognize them. May they also recognize us. (Also Yv. III.42)
- VII.62.4** Invited and assembled are here very wealthy friends who enjoy tasty meals. May you ever remain free from hunger and thirst; O houses, have no fear from us (be not afraid of us).

उपहूता इह गाव उपहूता अजावयः ।
 अथो अन्नस्य कीलाल उपहूतो गृहेषु नः ॥५॥
 सृतावन्तः सुभगा इरावन्तो हसामुदाः ।
 अनुप्या अक्षुध्या स्त गृहा मास्मद्विभीतन ॥६॥
 इहैव स्त मानु गात विश्वा रूपाणि पुष्यत ।
 ऐष्यामि भद्रेणा सह भूयांसो भवता मया ॥७॥

उपहूताः । इह । गावः । उपहूताः । अजावयः ।
 अथो इति । अन्नस्य । कीलालः । उपहूतः । गृहेषु । नः ॥ ५ ॥
 सृतावन्तः । सुभगाः । इरावन्तः । हसामुदाः ।
 अनुप्याः । अक्षुध्याः । स्त । गृहाः । मा । अस्मत् । विभीतन ॥ ६ ॥
 इह । एव । स्त । मा । अनु । गात । विश्वा । रूपाणि । पुष्यत ।
 आ । ऐष्यामि । भद्रेण । सह । भूयांसः । भवत । मया ॥ ७ ॥

(११) विचरितमं सूक्तम्

(१-२) हवृषस्यास्य सूक्तस्याधर्वा कविः । अग्निदेवता । अनुष्टुप् छन्दः ॥

यदग्ने तर्पसा तर्प उपतप्यामहे तर्पः ।

प्रियाः श्रुतस्य भूयास्मायुष्मन्तः सुमेधसः ॥१॥

अग्ने तर्पस्तप्यामह उप तप्यामहे तर्पः । श्रुतानि शृण्वन्तो वयमायुष्मन्तः सुमेधसः ॥२॥

यत् । अग्ने । तर्पसा । तर्पः । उपतप्यामहे । तर्पः ।

प्रियाः । श्रुतस्य । भूयास्म । आयुष्मन्तः । सुमेधसः ॥ १ ॥

अग्ने । तर्पः । तप्यामहे । उप । तप्यामहे । तर्पः ।

श्रुतानि । शृण्वन्तः । वयम् । आयुष्मन्तः । सुमेधसः ॥ २ ॥

VII.62.5 I have found the cows in good condition and in good condition the goats and sheep have been brought to me. And the delicious foods abound in our home. (Also Yv. III.43)

VII.62.6 May you ever remain full of pleasant words, full of good fortune, full of gladdening drinks, full of laughter and pleasure, free from hunger and thirst. O houses, be not afraid of us.

VII.62.7 Remain just here. Do not come following me. Adorn yourselves with all the appearances. I shall come with excellent wealth. May you prosper with me.

Agniḥ

VII.63.1 Since O adorable Lord, we undergo the austerities, which can be considered austerity by austerities (*tapasā tapah*), may we become dear to holy learning, and long-living, as well as goodly wise.

VII.63.2 O adorable Lord, we are practicing austerities; with determination we practice austerities. Listening the sacred texts, may we be long-living and goodly wise.

(१४) षड्वह्नितमं सूक्तम्

(१) एकवर्षस्यास्य सूक्तस्य करण्यो मरीचिकेभिः । अग्निर्देवता । वगती कण्वः ॥

अयमग्निः सत्यतिर्वृद्धवृष्णो रथीव पत्नीर्नजयत्पुरोहितः ।

नाभां पृथिव्यां निहितो दर्विद्युतदधस्पदं कृणुतां ये पृतन्यवः ॥१॥

अयम् । अग्निः । सत्पुरितिः । वृद्धवृष्णः । रथीव । पत्नीन् । अजयत् । पुरःसहितः ।
नाभा । पृथिव्याम् । निहितः । दर्विद्युतत् । अधःस्पदम् । कृणुताम् । ये । पृतन्यवः ॥१॥

(१५) षड्वह्नितमं सूक्तम्

(१) एकवर्षस्यास्य सूक्तस्य करण्यो मरीचिकेभिः । आत्वेदा देवता । वगती कण्वः ॥

पृतनाजितं सहमानमग्निमुक्थेह्वामहे परमात्सधस्यात् ।

स नः पर्षदति दुर्गाणि विश्वा क्षामदेवोति दुरितान्यग्निः ॥१॥

पृतनाजितम् । सहमानम् । अग्निम् । उक्थैः । ह्वामहे । परमात् । सधस्यात् ।
सः । नः । पर्षत् । अति । दुःगानि । विश्वा । क्षामत् । देवः । अति । दुःइतानि । अग्निः ॥

(१६) षड्वह्नितमं सूक्तम्

(१-३) द्वयवस्यास्य सूक्तस्य वम ऋषिः । अण्योक्तो निर्वर्तिर्वा देवता । (१) वगती कण्वः ।

अरिगुहुर, (२) द्वितीयावाध न्यङ्कुसारिणी इहती कण्वसी ॥

इदं यत्कृष्णः शकुनिरभिनिष्पतन्नपीपतत् ।

आपो मा तस्मात्सर्वस्मादुरितात्पान्त्वंहसः ॥१॥

इदं यत्कृष्णः शकुनिरवामृक्षन्निर्गते ते मुखेन ।

अभिर्मा तस्मादेनसो गार्हपत्यः प्र मुञ्चतु ॥२॥

इदम् । यत् । कृष्णः । शकुनिः । अभिऽनिष्पतन् । अपीपतत् ।
आपो । मा । तस्मात् । सर्वस्मात् । दुःइतात् । पान्तु । अंहसः ॥ १ ॥
इदम् । यत् । कृष्णः । शकुनिः । अवऽअमृक्षत् । निऽऽकृते । ते । मुखेन ।
अग्निः । मा । तस्मात् । एनसः । गार्हपत्यः । प्र । मुञ्चतु ॥ २ ॥

(१७) सप्तवह्नितमं सूक्तम्

(१-३) द्वयवस्यास्य सूक्तस्य शुक् ऋषिः । अणानार्गवीश्वेदेवता । भगुहुर कण्वः ॥

प्रतीचीनफलो हि त्वमपामार्गं हरोहिथ ।

सर्वान्मच्छुपथी अधि वरीयो यावया इतः ॥१॥

प्रतीचीनऽफलः । हि । त्वम् । अपामार्ग । हरोहिथ ।

सर्वान् । मत् । शुपथान् । अधि । वरीयः । यवयाः । इतः ॥ १ ॥

Agniḥ

VII.64.1 This fire-divine, the sustainer of the good, increased in might, leading in front, conquers just as a chariot-warrior conquers foot-soldiers. Being placed at the navel of the earth (i.e., the altar), this shines up. May he put them under foot, who want to invade us.

Jātavedāḥ

VII.65.1 With our praise-songs, we call the fire-divine (adorable Lord), the conqueror of enemy-hordes, the overpowerer, form his highest abode. May he get us across all difficulties. May the shining fire-divine conduct us across the troubles.

Āpah

VII.66.1 What this black bird (the crow), flying all around, has dropped, may the waters save me from all that evil sin (woe and trouble).

Agniḥ

VII.66.2 What this black bird (the crow), O perdition (Nirṛti), has touched me, as if, with your mouth, from that guilt (enasah) may this house-hold fire (gārhaptyah) acquit me.

Apāmārgaḥ

VII.67.1 O plant (apāmārga - *Achyrrantes aspera*; literally one that wipes off), you have grown with retroverted fruit. May you drive all the abuses and curses away from me to the farthest distance from here.

यदुष्कृतं यच्छर्मलं यद्वा चेरिम पापया ।
 त्वया तद्विश्वतोमुखापांमार्गापं मृज्महे ॥२॥
 श्यावदता कुनखिना वृण्डेन यत्सहासिम ।
 अपामार्गं त्वया वयं सर्वं तदपं मृज्महे ॥३॥

यत् । दुःऽकृतम् । यत् । शर्मलम् । यत् । वा । चेरिम । पापया ।
 त्वया । तत् । विश्वतःऽमुख । अपामार्गं । अपं । मृज्महे ॥ २ ॥
 श्यावदता । कुनखिना । वृण्डेन । यत् । सह । आसिम ।
 अपामार्गं । त्वया । वयम् । सर्वम् । तत् । अपं । मृज्महे ॥ ३ ॥

(१८) आहवहितमं सूक्तम्

(१) एकवर्षस्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । ब्राह्मणो देवता । त्रिष्टुप् छन्दः ॥

यद्यन्तरिक्षे यदि वात आस यदि वृक्षेषु यदि वोर्लपेषु ।
 यदश्रवन्पशवं उद्यमानं तद्ब्राह्मणं पुनरस्मानुपैतुं ॥१॥

यदि । अन्तरिक्षे । यदि । वाते । आस । यदि । वृक्षेषु । यदि । वा । वोर्लपेषु ।
 यत् । अश्रवन् । पशवं । उद्यमानम् । तत् । ब्राह्मणम् । पुनः । अस्मान् । उपऽपैतुं ॥१॥

(१९) एकोनस्रमन्त्रमं सूक्तम्

(१) एकवर्षस्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । आत्मा देवता । पुरःपरोष्णिगवृद्धती छन्दः ॥

पुनर्मेत्विन्द्रियं पुनरात्मा द्रविणं ब्राह्मणं च ।
 पुनरभयो धिष्ण्या यथास्थाम कल्पयन्तामिहैव ॥१॥

पुनः । मा । आ । एतु । इन्द्रियम् । पुनः । आत्मा । द्रविणम् । ब्राह्मणम् । च ।
 पुनः । अरनयः । धिष्ण्याः । यथाऽस्थाम । कल्पयन्ताम् । इह । एव ॥ १ ॥

(२०) सप्ततितमं सूक्तम्

(१-२) द्वयवस्थास्य सूक्तस्य शान्तातिर्ऋषिः । सप्तमनी देवता । (१) त्रयमर्चोऽनुष्टुप्, (२) द्वितीयावाथ त्रिष्टुप् छन्दसी ॥

सरस्वति व्रतेषु ते दिव्येषु देवि धामसु ।
 जुषस्व हव्यमाहुतं प्रजां देवि ररास्व नः ॥१॥

सरस्वति । व्रतेषु । ते । दिव्येषु । देवि । धामऽसु ।
 जुषस्व । हव्यम् । आऽहुतम् । प्रजाम् । देवि । ररास्व । नः ॥ १ ॥

VII.67.2 Whatever mis-deed, whatever mis-conduct, or whatever act we have done with evil design, that we wipe-off with you, O apāmārga, having forces in all directions.

VII.67.3 If we have lived with an important person, having black teeth (syāva-datā) and bad nails (kunakhinā), all that (guilt thus acquired), we wipe off with you, O apāmārga.

Brāhmaṇam

VII.68.1 If in the mid-space, if in the wind (vāta), if in the trees or if in the grasses it was, which the animals (wild as well as domestic) heard being spoken, may that divine knowledge (brāhmaṇam) come to us a gain.

Ātman

VII.69.1 May the vigour of sense-organs come to me again; again the soul (ātman), wealth and the divine knowledge. May the sacrificial fires flourish again in their proper place just here.

Sarasvatī

VII.70.1 O learning divine, in your pious observances in your heavenly abodes, may you accept these offered oblations; O deity, may you bless us with progeny.

इदं ते हव्यं घृतवत्सरस्वतीदं पितॄणां हविरास्यं यत् ।
इमानि त उदिता शतमानि तेभिर्वयं मधुमन्तः स्याम ॥२॥

इदम् । ते । हव्यम् । घृतवत् । सरस्वति । इदम् । पितॄणाम् । हविः । आस्यम् । यत् ।
इमानि । ते । उदिता । शतमानाः । तेभिः । वयम् । मधुमन्तः । स्याम ॥ २ ॥

(७१) एकस्तुतितमं सूक्तम्

(१) एकवर्षस्यास्य सूक्तस्य सन्ततिर्कृतिः । सरस्वती देवता । गायत्री छन्दः ॥

शिवा नः शतमा भव सुमृडीका सरस्वति ।
मन्त्रः । गायत्री संदृष्टः ॥१॥

शिवा नः । शतमा । भव । सुमृडीका । सरस्वति । मा । ते । युयोमः । सुमृदृशः ॥१॥

(७२) द्विस्तुतितमं सूक्तम्

(१) एकवर्षस्यास्य सूक्तस्य सन्ततिर्कृतिः । सुषं देवता । वज्रपाद्विष्णुः ॥

शं नो वार्तो वातु शं नस्तपतु सूर्यः ।
अहानि शं भवन्तु नः शं रात्री प्रति धीयतां शमुषा नो व्युच्छितु ॥१॥

शम् । नः । वार्तः । वातु । शम् । नः । तपतु । सूर्यः ।
अहानि । शम् । भवन्तु । नः । शम् । रात्री । प्रति । धीयताम् । शम् । उषाः । नः । वि । उच्छितु ॥

(७३) त्रिस्तुतितमं सूक्तम्

(१-५) एकवर्षस्यास्य सूक्तस्यावर्षा कृतिः । मन्त्रोक्तः । इवेनो वा देवता । (१) प्रथमवर्षविदुः, (२) द्वितीयाया वति-
वन्तीगर्भा वगती, (३) तृतीयायाः पुनरुद्गम्यन्तुदुर्, (४-५) चतुर्थीपञ्चमोधातुदुर् छन्दांसि ॥

यत्किं चासौ मनसा यच्च वाचा यज्ञैर्जुहोति हविषा यजुषा ।
तन्मृत्युना निश्चितीः संविदाना पुरा सत्यादाहुतिं हन्त्वस्य ॥१॥
यातुधाना निश्चितीरादु रक्षस्ते अस्य मन्वन्तेन सत्यम् ।
इन्द्रैषिता देवा आर्ज्यमस्य ममन्तु मा तत्सं पादि यदसौ जुहोति ॥२॥

यत् । किम् । च । असौ । मनसा । यत् । च । वाचा । यज्ञैः । जुहोति । हविषा । यजुषा ।
तत् । मृत्युना । निःश्रुतिः । समुद्दिदाना । पुरा । सत्यात् । आहुतिम् । हन्तु । अस्य ॥ १ ॥
यातुधानाः । निःश्रुतिः । आत् । ऊं इति । रक्षः । ते । अस्य । मन्तु । अनृतेन । सत्यम् । इन्द्र-
इषिताः । देवाः । आर्ज्यम् । अस्य । ममन्तु । मा । तत् । सम । पादि । यत् । असौ । जुहोति ॥२॥

VII.70.2 O learning divine, this is your oblations rich in purified butter; this is the oblation for the elders; it is nice to eat. These most pleasing oblations have come up to you; with them. May we become full of sweetness.

VII.71.1 O speech divine, may you be auspicious bestower of happiness, and gracious to us. May we never be out of your pleasing sight.

Sukham (Happiness)

VII.72.1 May the wind (vātaḥ) blow in happiness for us; may the Sun warm up for our happiness. May the days be full of happiness to us. May the night bring happiness. May the dawn brighten up with happiness for us.

Śyena and others (Mantroktāḥ)

VII.73.1 Whatever that person offers as an oblation with his mind, speech, sacrifices, offerings and with the sacrificial formulas, may the perdition (nir-ṛti), in accord with death, kill his offering before it comes to be true.

VII.73.2 May the painful viruses, the perdition and the germs of the wasting diseases, all of them strike and destroy his accomplishment with untruth. May the bounties of Nature, urged by the resplendent Lord, ruin his purified butter. May that not be achieved for which he performs the sacrifice.

अजिराधिराजौ श्येनौ संपातिनाविव ।
 आज्यं पृतन्यतो हतां यो नः कश्चाभ्यघायति ॥३॥
 अपाञ्चौ त उभौ बाहू अपि नह्याम्यास्यम् ।
 अग्नेर्देवस्य मन्युना तेन तेवधिषं हविः ॥४॥
 अपि नह्यामि ते बाहू अपि नह्याम्यास्यम् ।
 अग्नेर्घोरस्य मन्युना तेन तेवधिषं हविः ॥५॥

अजिराधिराजौ । श्येनौ । संपातिनाविव ।
 आज्यम् । पृतन्यतः । हताम् । यः । नः । कः । च । अभिऽअघायति ॥ ३ ॥
 अपाञ्चौ । ते । उभौ । बाहू इति । अपि । नह्यामि । आस्यम् ।
 अग्नेः । देवस्य । मन्युना । तेन । ते । अवधिषम् । हविः ॥ ४ ॥
 अपि । नह्यामि । ते । बाहू इति । अपि । नह्यामि । आस्यम् ।
 अग्नेः । घोरस्य । मन्युना । तेन । ते । अवधिषम् । हविः ॥ ५ ॥

(७४) ऋतुःसततितमं सूक्तम्

(१) एकर्षस्यास्य सूक्तस्यायर्षा ऋषिः । अग्निर्वेत्ता । अनुष्टुप् छन्दः ॥

परि त्वामे पुरं वयं विप्रं सहस्य धीमहि ।
 धृषद्वर्णं दिवेदिवे हन्तारं भङ्गुरावतः ॥१॥

परि । त्वा । अग्ने । पुरम् । वयम् । विप्रम् । सहस्य । धीमहि ।
 धृषत्स्वर्णम् । दिवेऽदिवे । हन्तारम् । भङ्गुरावतः ॥ १ ॥

(७५) पञ्चसततितमं सूक्तम्

(१-२) इष्टुषस्यास्य सूक्तस्यायर्षा ऋषिः । इन्द्रो देवता । (१) प्रथमर्चोऽनुष्टुप्, (२) द्वितीयायाश्च विष्टुप् छन्दसी ॥

उत्तिष्ठताव पश्यतेन्द्रस्य भागमृत्विर्यम् ।
 यदि श्रातं जुहोतन यद्यश्रातं ममत्तन ॥१॥

उत् । तिष्ठत । अव । पश्यत । इन्द्रस्य । भागम् । ऋत्विर्यम् ।
 यदि । श्रातम् । जुहोतन । यदि । अश्रातम् । ममत्तन ॥ १ ॥

VII.73.3 May the two overlords, excellently mobile like two eagles swooping simultaneously on their prey, destroy the purified butter of the enemy, who invades us and whoever wants to commit sin against us.

VII.73.4 I bind both your arms behind your back; I shut your mouth with a bandage. With that wrath of the victorious adorable Lord, I destroy your provisions (of the sacrifice).

VII.73.5 I bind both your arms; I shut your mouth with a bandage. With the wrath of the furious adorable Lord, I destroy your provisions (of the sacrifice).

Agniḥ

VII.74.1 O adorable Lord, full of strength, in every respect we meditate on you; who are sustainer of all, wise, of unbearable glare, and destroyer of fickle-mindedness. (Also Yv. XI.26)

Indrah

VII.75.1 Rise; look at the share of the resplendent Lord, appropriate for the season. If it is cooked, offer it to Him; if it is uncooked, go on cooking. (Also Rg. X.179.1)

श्रातं हविरो ध्विन्द्र प्र याहि जुगाम सूरौ अर्ध्वनो वि मध्यम् ।

परि त्वास्ते निधिभिः सखायः कुलपा न प्राजपति चरन्तम् ॥२॥

श्रातम् । हविः । ओ इति । सु । इन्द्र । प्र । याहि । जुगाम । सूरः । अर्ध्वनः । वि । मध्यम् ।

परि । त्वा । आस्ते । निधिभिः । सखायः । कुलपाः । न । प्राजपतिम् । चरन्तम् ॥ २ ॥

(७६) षट्सप्ततितमं सूक्तम्

(१) एकवर्षस्यास्य सूक्तस्याधर्वा ऋषिः । इन्द्रो देवता । विष्णुर् हन्तः ।

श्रातं मन्य ऊर्धनि श्रातमग्नौ सुशृतं मन्ये तदृतं नवीयः ।

मार्ध्वन्दिनस्य सर्वनस्य दुध्नः पिबेन्द्र वज्रिन्पुरुकुक्षुपाणः ॥१॥

श्रातम् । मन्ये । ऊर्धनि । श्रातम् । अग्नौ । सुशृतम् । मन्ये । तत् । ऋतम् । नवीयः ।

मार्ध्वन्दिनस्य । सर्वनस्य । दुध्नः । पिबे । इन्द्र । वज्रिन् । पुरुकुक्षु । जुपाणः ॥१॥

(७७) सप्तसप्ततितमं सूक्तम्

(१-११) एकवर्षस्यास्य सूक्तस्याधर्वा ऋषिः । यमोऽश्विनौ, ऋषुचं मनोक्ता वा देवताः ।

(१, ४, ८) षडमाषतुषीचष्टीनामृचां जयती, (२) द्वितीयायाः षड्यामृदती, (३, ५,

७-११) तृतीयापञ्चम्योः सप्तम्याद्विपञ्चानाञ्च विष्णुर् तन्धांसि ॥

समिद्धो अग्निर्वृषणा रथी दिवस्ततो घर्मो दुह्यते वामिषे मधु ।

वयं हि वा पुरुदमासो अश्विना हवामहे सधमादेषु कारवः ॥१॥

समिद्धो अग्निरश्विना ततो वा घर्म आ गतम् ।

दुह्यन्ते नूनं वृषणेह धेनवो दस्त्रा मरन्ति वेधसः ॥२॥

स्वाहाकृतः शुचिर्देवेषु यज्ञो यो अश्विनोऽश्वमसो देवपानः ।

तमु विश्वे अमृतासो जुषाणा गन्धर्वस्य प्रत्यास्त्रा रिहन्ति ॥३॥

समऽइन्द्रः । अग्निः । वृषणा । रथी । दिवः । ततः । घर्मः । दुह्यते । वाम् । इषे । मधु ।

वयम् । हि । वाम् । पुरुदमासः । अश्विना । हवामहे । सधमादेषु । कारवः ॥१॥

समऽइन्द्रः । अग्निः । अश्विना । ततः । वाम् । घर्मः । आ । गतम् ।

दुह्यन्ते । नूनम् । वृषणा । इह । धेनवः । दस्त्रा । मरन्ति । वेधसः ॥ २ ॥

स्वाहाकृतः । शुचिः । देवेषु । यज्ञः । यः । अश्विनोः । चमसः । देवपानः ।

तम् । ऊं इति । विश्वे । अमृतासः । जुषाणाः । गन्धर्वस्य । प्रति । आस्त्रा । रिहन्ति ॥३॥

VII.75.2 Your oblations is cooked. O resplendent Lord, may you come fast. The Sun has reached about mid-point of his way. Friends serve you with their treasures, just as heads of house-holds serve their travelling chieftain (vrājapatim) (Also Rg. X.179.2)

VII.76.1 I think cooked what is in the udder. What is cooked on fire, that I consider well-cooked. That becomes pure and fresher. May you, O resplendent one, engaged in many activities, wielder of punitive weapon, drink this (mādhyaṇḍina) midday oblation (sava) of curd to your pleasure. (Also Rg. X.179.3)

Gharma - Aśvinau

VII.77.1 O your two mighty heroes, kindled is the fire, the charioteer of heaven. The libation in the cauldron is heated. It is milked sweet for your food. O twin- healers, we of many houses, skilled in arranging sacrificial feasts, call both of you.

VII.77.2 O twin-healers, kindled is the fire. Libation for you (in the cauldron) is heated. May both of you come (to enjoy the oblation). O mighty heroes, now cows are being milked here (for you). O you handsome to look at, the knowledgeable people are reveling (here). (Also the first-half : Yv. XX.55)

VII.77.3 A sacrifice, in which good dedications are made, is considered excellent (unblemished) by the enlightened ones. It is, as if a bowl from which the twin-healers drink their divine beverage. All the immortals also enjoying that (bowl) with pleasure, lick severally through the mouth of the (sacrificial) fire (gandharva).

यदुस्त्रियास्वाहुतं घृतं पयोसं स वामश्विना भाग आ गतम् ।
 माध्वी धर्तारा विदथस्य सत्पती तप्तं घर्मं पिबतं रोचने दिवः ॥४॥
 तप्तो वां घर्मो नक्षतु स्वहोता प्र वामध्वर्युश्चरतु पर्यस्वान् ।
 मधोर्दुग्धस्याश्विना तनायी वीतं पातं पर्यस उस्त्रियायाः ॥५॥
 उपं द्रव पर्यसा गोधुगोपमा घर्मे सिञ्च पर्य उस्त्रियायाः ।
 वि नाकमख्यत्सविता वरेण्योनुप्रयाणमुपसो वि राजति ॥६॥
 उपं ह्वये सुदुघां धेनुमेतां सुहस्तो गोधुगुत दोहदेनाम् ।
 श्रेष्ठं सवं सविता साविपन्नोभीक्षो घर्मस्तदु पु प्र वोचत् ॥७॥
 हिङ्क्ष्वती वसुपत्नी वसूनां वत्समिच्छन्ती मनसा न्यागन् ।
 दुहामश्विभ्यां पयो अघ्नेयं सा वर्धतां महते सौभगाय ॥८॥
 जुष्टो दमूना अतिथिर्दुरोण इमं नो यज्ञमुप याहि विद्वान् ।
 विश्वा अग्ने अभियुजो विहृत्य शत्रूयतामा भरा भोजनानि ॥९॥

यत् । उस्त्रियासु । आऽहुतम् । घृतम् । पयः । अयम् । सः । वाम् । अश्विना । भागः । आ । गतम् ।
 माध्वी इति । धर्तारा । विदथस्य । सत्पती इति सत्ऽप्रती । तप्तम् । घर्मम् । पिबतम् ।
 रोचने । दिवः ॥ ४ ॥
 तप्तः । वाम् । घर्मः । नक्षतु । स्वऽहोता । प्र । वाम् । अध्वर्युः । चरतु । पर्यस्वान् ।
 मधोः । दुग्धस्य । अश्विना । तनायीः । वीतम् । पातम् । पर्यसः । उस्त्रियायाः ॥ ५ ॥
 उपं । द्रव । पर्यसा । गोऽधुक् । ओपम् । आ । घर्मे । सिञ्च । पर्यः । उस्त्रियायाः ।
 वि । नाकम् । अख्यत् । सविता । वरेण्यः । अनुऽप्रयाणम् । उपसः । वि । राजति ॥ ६ ॥
 उपं । ह्वये । सुदुघाम् । धेनुम् । एताम् । सुहस्तः । गोऽधुक् । उत । दोहत् । एनाम् ।
 श्रेष्ठम् । सवम् । सविता । साविषत् । नः । अभिऽईदः । घर्मः । तत् । ऊं इति । सु । प्र । वोचत् ॥७॥
 हिङ्क्ष्वती । वसुपत्नी । वसूनाम् । वत्सम् । इच्छन्ती । मनसा । निऽआगन् ।
 दुहाम् । अश्विभ्याम् । पयः । अघ्न्या । इयम् । सा । वर्धताम् । महते । सौभगाय ॥ ८ ॥
 जुष्टः । दमूनाः । अतिथिः । दुरोणे । इमम् । नः । यज्ञम् । उपं । याहि । विद्वान् ।
 विश्वाः । अग्ने । अभिऽयुजः । विहृत्य । शत्रूऽयताम् । आ । भर । भोजनानि ॥९॥

- VII.77.4** What milk, rich in butter, was there in the cows, that has been poured (in the cauldron); O twin-healers, that, your share, is here. Please come. O full of sweetness, sustainers of the sacrifice, protectors of the good, drink the warm libation under the shine of the sky.
- VII.77.5** May the warm, self-offering libation come to you. May the offerer priest, with plenty of milk, come to you. O twin-healers, may you eat (the preparations of) the sweetened milk of the stout (cow) and drink the milk of the ruddy cow.
- VII.77.6** O milker of cow, make haste and come here with milk. Pour the milk of the ruddy cow into the cauldron. The adorable creator illumines the heaven's high vault and continues to shine even after the departure of the Dawn (the first flashes of the conscience). (Also Yv. XII.9)
- VII.77.7** I call upon that easily milching cow. A skilful-handed milker shall surely milk her. May the Impeller (Savitṛ) impel us the best impulse. The hot drink is already energized. He should kindly make this announcement now. (Also Rg. I.164.26)
- VII.77.8** Lowing (hiñ-kṛ) mistress of good things, seeking her calf with her mind, has come in. Let this inviolable one (aghnyā) yield mild for the Aśvin-divine pair. Let her increase into great nice fortune. (Also Rg. I.164.27)
- VII.77.9** O adorable Lord (Agne), You are loving, generous and honoured as respectable guest an our homes. May you come to bless our fire-ritual. May you having scattered all our adversaries, bring to us the possessions of our foe-men. (Also Rg. V.4.5)

अमे शर्धं महते सौभगाय तव युष्मान्युत्तमानि सन्तु ।
 सं जास्पत्यं सुयममा कृणुष्व शत्रूयतामभि तिष्ठा महौसि ॥१०॥
 सुयवसाद्भगवती हि भूया अर्धं वयं भगवन्तः स्याम ।
 अद्भि तृणमध्वे विश्वदानीं पिब शुद्धमुदकमाचरन्ती ॥११॥

अने । शर्धं । महते । सौभगाय । तव । युष्मानि । उत्तमानि । सन्तु ।
 सम् । जाःस्पत्यम् । सुयमम् । आ । कृणुष्व । शत्रूयताम् । अभि । तिष्ठ । महौसि ॥ १० ॥
 सुयवसऽअत् । भगवती । हि । भूयाः । अर्धं । वयम् । भगवन्तः । स्याम ।
 अद्भि । तृणम् । अध्वे । विश्वदानीम् । पिब । शुद्धम् । उदकम् । आऽचरन्ती ॥ ११ ॥

(७८) अहसासितमं सूक्तम्

(१-४) वतुर्ऋत्वात् सूक्तस्यायर्वाङ्गिना ऋषिः । मन्वोक्ता जातवेदा वा देवता । वतुर्ऋत् उन्मः ॥

अपचितां लोहिनीनां कृष्णा मातेति शुश्रुम ।
 मुनेर्देवस्य मूलेन सर्वा विध्यामि ता अहम् ॥१॥
 विध्याम्यासां प्रथमां विध्याम्युत मध्यमाम् ।
 इदं जघन्यामासामा छिनभि स्तुक्कामिव ॥२॥
 त्वाष्ट्रेणाहं वर्चसा वि ते ईर्ष्याममीमदम् ।
 अथो यो मन्युष्टे पते तमु ते शमयामसि ॥३॥
 व्रतेन त्वां व्रतपते समक्तो विश्वाहा सुमना दीदिहिह ।
 तं त्वा वयं जातवेदः समिद्धं प्रजावन्त उप सदेम सर्वे ॥४॥

अपऽचिताम् । लोहिनीनाम् । कृष्णा । माता । इति । शुश्रुम ।
 मुनेः । देवस्य । मूलेन । सर्वाः । विध्यामि । ताः । अहम् ॥ १ ॥
 विध्यामि । आसाम् । प्रथमाम् । विध्यामि । उत्त । मध्यमाम् ।
 इदम् । जघन्याम् । आसाम् । आ । छिनभि । स्तुक्कामिव ॥ २ ॥
 त्वाष्ट्रेण । अहम् । वर्चसा । वि । ते । ईर्ष्याम् । अमीमदम् ।
 अथो इति । यः । मन्युः । ते । पते । तम् । ऊं इति । ते । शमयामसि ॥ ३ ॥
 व्रतेन । त्वम् । व्रतऽपते । समऽअक्तः । विश्वाहा । सुमनाः । दीदिहि । इह ।
 तम् । त्वा । वयम् । जातवेदः । समिद्धम् । प्रजावन्तः । उप । सदेम । सर्वे ॥ ४ ॥

VII.77.10 May you repress, O fire-divine, our foes to ensure us our great prosperity. May your effulgent splendour be excellent. May you preserve in concord the relation of man and wife, and may you overpower the energies of our adversaries. (Also Rg. V.28.33; Yv.XXXIII.12)

VII.77.11 Come, O cow; may you be rich (in milk), having been well-fed on abundant fodder from the grassy meadows. May you eat grass at all seasons, and (roaming at will) drink pure and healthy water. (Also Rg. I.164.40) (Aghnyā - inviolable one, a synonym for cow)

As in verses (mantroktāḥ)

VII.78.1 Of the red glandular swellings (apachit), the black one is the mother, thus we have heard. With the root of the divine muni herb, I pierce all of them.

VII.78.2 I pierce the first of them; also I pierce the midmost of them; and here I pierce the hindermost of them thoroughly like a knot of wool. (stukām)

VII.78.3 With the words of the universal mechanic (Tvaṣṭṛ), I have quelled your jealousy. Thereafter, O husband, whatever anger you have, that also we pacify.

Jātavedāḥ

VII.78.4 O Lord of vows, adorned with vow, may you shine every day with friendly feeling. You as such, so kindled and augmented, O omniscient (Jātaveda) may we all, along with our progeny, wait upon.

(७९) एकोनाशीतितमं सूक्तम्

(१-२) इष्टुवस्थास्य सूक्तस्योपरिवर्धनं कृषिः । अष्टमा देवता । (१) प्रथमर्षिस्तुष्टु ।

(२) द्वितीयाथाथ व्यवसामा भुरिक्पथ्यापङ्क्तिभ्यन्तसी ॥

प्रजावतीः सुयवसे रुशन्तीः शुद्धा अपः सुप्रपाणे पिबन्तीः ।
 मा व स्तेन ईशत माघशंसः परि वो रुद्रस्य हेतिर्वृणक्तु ॥१॥
 पदज्ञा स्थ रमतयः संहिता विश्वनाम्नीः । उप मा देवीर्देवेभिरेत ।
 इमं गोष्ठमिदं सदैं घृतेनास्मान्समुक्षत ॥२॥

प्रजावतीः । सुयवसे । रुशन्तीः । शुद्धाः । अपः । सुप्रपाणे । पिबन्तीः ।
 मा । वः । स्तेनः । ईशत । मा । अघशंसः । परि । वः । रुद्रस्य । हेतिः । वृणक्तु ॥ १ ॥
 पदज्ञाः । स्थ । रमतयः । समहिताः । विश्वनाम्नीः । उप । मा । देवीः । देवेभिः । आ । इत ।
 इमम् । गोष्ठम् । इदम् । सदैः । घृतेन । अस्मान् । सम् । उक्षत ॥ २ ॥

(८०) अशीतितमं सूक्तम्

(१-४) वतुर्जवस्थास्य सूक्तस्यार्षा कृषिः । अपचिक्षेपस्य देवता । (१) प्रथमर्षो विपादनुष्टुप् ।

(२) द्वितीयाथाः एतेष्विष्टु , (१-४) तृतीयावतुर्जो धानुष्टुप् उन्वांसि ॥

आ सुस्वसः सुस्वसो असतीभ्यो असत्तराः । सेहोररसतरा लवणाद्विक्लेदीयसीः ॥१॥

या ग्रैव्या अपचितोथो या उपपक्ष्याः ।
 विजाम्नि या अपचितः स्वयंस्वसः ॥२॥
 यः कीकसाः प्रभृणाति तलीद्यमवतिष्ठति ।
 निरास्तं सर्वं जायान्यं यः कर्षं ककुदि श्रितः ॥३॥
 पक्षी जायान्यः पतति स आ विशति पूरुषम् ।
 तदक्षितस्य भेषजमुभयोः सुक्षतस्य च ॥४॥

आ । सुस्वसः । सुस्वसः । असतीभ्यः । असत्तराः ।
 सेहोः । अरसत्तराः । लवणात् । विक्लेदीयसीः ॥ १ ॥
 याः । ग्रैव्याः । अपचितः । अगो इति । याः । उपपक्ष्याः ।
 विजाम्नि । याः । अपचितः । स्वयंस्वसः ॥ २ ॥
 यः । कीकसाः । प्रभृणाति । तलीद्यम् । अवतिष्ठति ।
 निः । हाः । तम् । सर्वम् । जायान्यम् । यः । कः । च । ककुदि । श्रितः ॥ ३ ॥
 पक्षी । जायान्यः । पतति । सः । आ । विशति । पूरुषम् ।
 तत् । अक्षितस्य । भेषजम् । उभयोः । सुक्षतस्य । च ॥ ४ ॥

Aghnyāḥ (Cows)

VII.79.1 Rich in progeny, shining in good pasture, drinking pure and healthy water at a good water-furnishing place, let no thief steal you away, nor the evil plotter take the possession of you. Let Rudra's weapon (missile, *hetuḥ*) avoid you (Also Av. IV.21.7)

VII.79.2 O playful cows, you know this place; you stay together, called by all the names. Having divine qualities, may you come to me with the enlightened ones. May you make this cow-stall, this house as well as us replete with purified butter.

Apacid Bhais-ajyam

VII.80.1 Oozing more even than the much-oozing, more malignant than the malignant, drier than *schu*, more perspiring (*vikeledīyasīḥ*) even than the salt.

VII.80.2 The glandular swellings, which are on the neck, or those in the arm-pits, and the glandular swellings, which are on the groins (*perineum*), are self-oozing (*Svayam-srasaḥ*).

Jāyānyā (Through wife)

VII.80.3 The consumptive disease (got through wife), which reaches the ribs, or which settles down in the soles (*talidi*) or whatsoever has set in the back (*kakudi*), all that, may you thrust out.

VII.80.4 The winged consumptive disease flies. That enters a man. That renowned one is a remedy for both, the one of short duration and the chronic.

(८१) एकवर्तीतितमं सूक्तम्

(१-२) इष्वन्त्यास्य सूक्तस्याध्यायः कविः । जायान्य इन्द्रो देवते । (१) वयमर्षो भुविभुवः ।

(२) द्वितीयाध्यायः विष्णु उच्यते ॥

विद्म वै ते जायान्य जानं यतो जायान्य जायसे ।

कथं ह तत्र त्वं हनो यस्य कृष्णो हविर्गृहे ॥१॥

प्रातिप कलशे सोममिन्द्र वृत्रहा शूर समरे वसूनाम् ।

मार्घ्यन्दिने सर्वे आ वृषस्य रयिष्ठानो रयिमस्मासु धेहि ॥२॥

विद्म वै । ते । जायान्य । जानम् । यतः । जायान्य । जायसे ।

कथम् । ह । तत्र । त्वम् । हनः । यस्य । कृष्णः । हविः । गृहे ॥ १ ॥

भूषत् । पित्र । कलशे । सोमम् । इन्द्र । वृत्रऽहा । शूर । समऽअरे । वसूनाम् ।

मार्घ्यन्दिने । सर्वे । आ । वृषस्य । रयिऽस्थानः । रयिम् । अस्मासु । धेहि ॥ २ ॥

(८२) द्विवर्तीतितमं सूक्तम्

(१-३) वृषस्यास्य सूक्तस्याध्यायः कविः । मरुतो देवताः । (१) प्रथमर्षस्त्रिषदा णाचकी,

(२) द्वितीयाध्यायः विष्णु, (३) तृतीयाध्यायः अगस्त्य उच्यते ॥

सांतपना इदं हविर्मरुतस्तुजुष्टन । अस्माकोती रिशादसः ॥१॥

यो नो मर्तो मरुतो दुर्हणायुस्तिरश्चित्तानि वसवो जिघीसति ।

द्रुहः पाशान्प्रति मुञ्चतां स तपिष्ठेन तपसा हन्तना तम् ॥२॥

संवत्सरीणा मरुतः स्वर्का उरुक्षयाः सगणा मानुपासः ।

ते अस्मत्पाशान्प्र मुञ्चन्त्वेनसः सांतपना मत्सरा मादयिष्णवः ॥३॥

साम्स्तपनाः । इदम् । हविः । मरुतः । तत् । जुजुष्टन । अस्माकं । ऊती । रिशादसः ॥ १ ॥

यः । नः । मर्तः । मरुतः । दुऽदृष्टायुः । तिरः । चित्तानि । वसवः । जिघीसति ।

द्रुहः । पाशान् । प्रति । मुञ्चताम् । सः । तपिष्ठेन । तपसा । हन्तन । तम् ॥ २ ॥

समऽवत्सरीणाः । मरुतः । सुऽअर्काः । उरुऽक्षयाः । सगणाः । मानुपासः ।

ते । अस्मत् । पाशान् । प्र । मुञ्चन्तु । एनसः । साम्स्तपनाः । मत्सराः । मादयिष्णवः ॥३॥

- VII.81.1** O consumptive disease (got through wife), we know your origin, wherefrom, O consumptive disease, you are born. How could you smite there, in whose house we perform sacrifice?

Indraḥ

- VII.81.2** O resplendent one, O brave killer of evil enemy in the battle for treasures, may you drink the curative juice from the jug unhesitating. At the midday libation, may you drink yourself full. Being a store of riches, may you confirm riches in us.

Marutaḥ

- VII.82.1** O storm-troopers, full of fiery heat, this is the offering; accept and enjoy it. O destroyers of the enemy, be our protection.
- VII.82.2** O storm-troopers, the rehabilitators whosoever a mortal, full of anger against us, wants to smite us, beyond our thought, let him put on the fetters of malice; kill him with the most tormenting weapon.
- VII.82.3** The storm-troopers, coming every year, well-fed, dwelling in big houses, trooped in (their respective) units, and humane, may they, full of fiery heat, rejoicing and pleasing all, the bonds of sin from us.

(८१) अथर्ववेदः सूक्तम्

(१-२) अथर्ववेदः सूक्तम् अथर्ववेदः । अथर्ववेदः । (१) अथर्ववेदः । (२) अथर्ववेदः ।

वि ते मृशामि रशनां वि योक्त्रं वि नियोजनम् । इहेव त्वमर्जस एभ्यमे ॥१॥

अस्मै क्षत्राणि धारयन्तमग्ने युनजिम त्वा ब्रह्मणा दैव्येन ।

दीदृष्टस्मभ्यं द्रविणेह भद्रं प्रेम वोचो हविर्दा देवतासु ॥२॥

वि । ते । मृशामि । रशनाम् । वि । योक्त्रम् । वि । नियोजनम् ।

इह । एव । त्वम् । अर्जसः । एधि । अग्ने ॥ १ ॥

अस्मै । क्षत्राणि । धारयन्तम् । अग्ने । युनजिम । त्वा । ब्रह्मणा । दैव्येन ।

दीदृष्टि । अस्मभ्यम् । द्रविणा । इह । भद्रम् । प्र । इमम् । वोचः । हविः । ऽदाम् । देवतासु ॥ २ ॥

(८२) अथर्ववेदः सूक्तम्

(१-४) अथर्ववेदः सूक्तम् अथर्ववेदः । अथर्ववेदः । (१) अथर्ववेदः ।

अथर्ववेदः । (२-४) अथर्ववेदः सूक्तम् अथर्ववेदः ।

यते देवा अकृष्वन्भागधेयममावास्ये संवसन्तो महित्वा ।

तेना नो यज्ञं पिपृहि विश्ववारे रयि नो धेहि सुभगे सुवीरम् ॥१॥

अहमेवास्यमावास्याऽ मामा वसन्ति सुकृतो मयीमे ।

मयि देवा उभये साध्याभेन्द्रज्येष्ठाः समगच्छन्त सर्वे ॥२॥

आगन्नाग्नी संगमनी वसूनामूर्जं पुष्टं वस्वाविशयन्ती ।

अमावास्यायै हविषा विधेमोर्जं दुहाना पर्यसा न आगम् ॥३॥

यत् । ते । देवाः । अकृष्वन् । भागऽधेयम् । अमाऽवास्ये । समऽवसन्तः । महित्वा ।

तेन । नः । यज्ञम् । पिपृहि । विश्वऽवारे । रयिम् । नः । धेहि । सुऽभगे । सुऽवीरम् ॥ १ ॥

अहम् । एव । अस्मि । अमाऽवास्या । माम् । आ । वसन्ति । सुऽकृतेः । मयि । इमे ।

मयि । देवाः । उभये । साध्याः । च । इन्द्रऽज्येष्ठाः । सम् । अगच्छन्त । सर्वे ॥ २ ॥

आ । अगन् । रात्री । समऽगमनी । वसूनाम् । ऊर्जम् । पुष्टम् । वसु । आऽविशयन्ती ।

अमाऽवास्यायै । हविषा । विधेम । ऊर्जम् । दुहाना । पर्यसा । नः । आ । अगन् ॥ ३ ॥

Agniḥ

VII.83.1 I unfasten your cord, unfasten your yoke, unfasten your halter. O fire - divine, may you flourish here for ever.

VII.83.2 O fire - divine, I unite you, who hold dominion for this sacrificer, with enlightening knowledge. May you grant us riches here. May you declare this man to be a good offerer of oblations to the enlightened ones (devatāsu).

Amāvasyā (New Moon's night)

VII.84.1 What share of oblations the enlightened ones, living together in greatness, have allotted to you, O new moon's night, with that may you lead our sacrifice to completion. O desired by all (viśvavāre), blessed one, grant us riches with brave sons.

VII.84.2 I, verily, am the new moon's night. The men of pious actions, dwell in me; yes, in me they dwell. In me both, the enlightened ones, whose chief is the resplendent self, and those who are on the way to accomplishment, all meet together.

VII.84.3 May the night, bestower of riches, come granting us vigour, nourishment and riches. To the new moon's night, we offer oblations; yielding strength with milk, may she come to us.

अमोऽवास्ये न त्वदेतान्यन्यो विश्वा रूपाणि परिभूर्जजान ।
यत्कामास्ते जुहुमस्तन्नो अस्तु वयं स्याम पतयो रयीणाम् ॥४॥

अमोऽवास्ये । न । त्वत् । एतानि । अन्यः । विश्वा । रूपाणि । परिभूः । जजान ।
यत्कामाः । ते । जुहुमः । तत् । नः । अस्तु । वयम् । स्याम । पतयः । रयीणाम् ॥ ४ ॥

(८५) पञ्चासीतितमं सूक्तम्

(१-४) वृषभं च वाजिनं वयं पौर्णमासी । (१-२, ४) प्रथमाद्वितीयाचतुर्वीनाम् पौर्णमासी, (३) द्वितीयायाश्च
प्रथमनिर्देशः । (१-२, ४) प्रथमाद्वितीयाचतुर्वीनां त्रिष्टुप्, (३) द्वितीयायाश्चतुष्टुप् छन्दसी ॥

पूर्णा पश्चात् पुर्णा पुरस्तादुन्मध्यतः पौर्णमासी जिगाय ।
तस्या देवैः सम्वसन्तो महित्वा नाकस्य पृष्ठे समिषा मदेम ॥१॥
वृषभं वाजिनं वयं पौर्णमासं यजामहे ।
स नो ददात्वक्षितां रयिमनुपदस्वतीम् ॥२॥
प्रजापते न त्वदेतान्यन्यो विश्वा रूपाणि परिभूर्जजान ।
यत्कामास्ते जुहुमस्तन्नो अस्तु वयं स्याम पतयो रयीणाम् ॥३॥
पौर्णमासी प्रथमा यज्ञियासीदह्ना रात्रीणामतिशवरेषु ।
ये त्वां यज्ञैर्यज्ञिये अर्धयन्त्यमी ते नाके सुकृतः प्रविष्टाः ॥४॥

पूर्णा । पश्चात् । उत । पुर्णा । पुरस्तात् । उत् । मध्यतः । पौर्णमासी । जिगाय ।
तस्याम् । देवैः । सम्वसन्तः । महित्वा । नाकस्य । पृष्ठे । सम । इषा । मदेम ॥ १ ॥
वृषभम् । वाजिनम् । वयम् । पौर्णमासम् । यजामहे ।
सः । नः । ददातु । अक्षिताम् । रयिम् । अनुपदस्वतीम् ॥ २ ॥

प्रजापते । न । त्वत् । एतानि । अन्यः । विश्वा । रूपाणि । परिभूः । जजान ।
यत्कामाः । ते । जुहुमः । तत् । नः । अस्तु । वयम् । स्याम । पतयः । रयीणाम् ॥ ३ ॥
पौर्णमासी । प्रथमा । यज्ञिया । आसीत् । अह्नाम् । रात्रीणाम् । अतिशवरेषु ।
ये । त्वां । यज्ञैः । यज्ञिये । अर्धयन्ति । अमी इति । ते । नाके । सुकृतः । प्रविष्टाः ॥

- VII.84.4** O new moon's night, none other than you has been born, who may embrace all the forms (and beings). With what desires we offer oblations to you, may that be ours. May we become masters of riches. (Also Yv. X.20).

Full Moon Night

- VII.85.1** Full in the west, full in the east, and also in the middle, the full moon's night rises victorious. In her, living together with the enlightened ones, may we greatly revel together (madame) with food and drinks at the height of the sorrowless world.

- VII.85.2** We worship the Lord of the full moon's night, the showerer (of desired objects) and bestower of vigour (vigorous and speedy). May He grant us undecaying and never-exhausting riches.

Prajāpatiḥ

- VII.85.3** O Lord of creatures, none other than you has been born, who may embrace all the forms (and beings). With what desires we offer our oblations to you, may that be ours. May we become masters of riches. (Also Yv. X.20)

Full Moon Night

- VII.85.4** The night of full moon is most worthy of worship among the days and deep darkness of the nights. O pious one, those who adore you with sacrifices, they, the righteous ones, enter the sorrowless world.

(८१) षडशीतितमं सूक्तम्

(१-१) षडृषस्तास्य सूक्तस्याथर्वा ऋषिः । सावित्री पूर्वधन्वनाथे देवताः । (१-२, १) षषमाद्वितीयाष्टीयावृषां विदुर्, (१) कृतीयाया अनुदुर्, (४) वतुर्ध्यां भास्तापयहिः, (५) षडृषाथ लवाडास्तापयहिः खन्तासि ॥

पूर्वापरं चरतो माययैतौ शिशू क्रीडन्तौ परि यातोर्णवम् ।

विश्वान्यो भुवना विचष्टे ऋतूरन्यो विदधजायसे नवः ॥१॥

नवोनवो भवसि जायमानोक्ता केतुरुषसामेष्यग्रम् ।

भागं देवेभ्यो वि दधास्यायन् प्र चन्द्रमस्तिरसे दीर्घमायुः ॥२॥

सोमस्यांशो युधां पतेनून् नो नाम वा असि ।

अनूनं दर्श मा कृधि प्रजया च धनेन च ॥३॥

दर्शोऽसि दर्शतोऽसि समग्रोऽसि समन्तः ।

समग्रः समन्तो भूयासु गोभिरश्वैः प्रजया पशुभिर्गृहधनेन ॥४॥

योऽस्मान् द्वेष्टि यं वयं द्विष्मस्तस्य त्वं प्राणेनाप्यायस्व ।

आ वयं प्याशिषीमहि गोभिरश्वैः प्रजया पशुभिर्गृहधनेन ॥५॥

यं देवा अंशुमाप्याययन्ति यमक्षितमक्षिता भक्षयन्ति ।

तेनास्मानिन्द्रो वरुणो बृहस्पतिराप्याययन्तु भुवनस्य गोपाः ॥६॥

पूर्वऽअपरम् । चरतः । मायया । एतौ । शिशू इति । क्रीडन्तौ । परि । यातः । अर्णवम् ।

विश्वान् । अन्यः । भुवना । विऽचष्टे । ऋतून् । अन्यः । विऽदधत् । जायसे । नवः ॥ १ ॥

नवऽनवः । भवसि । जायमानः । अहाम् । केतुः । रुषसाम् । एषि । अग्रम् ।

भागम् । देवेभ्यः । वि । दधासि । आऽयन् । प्र । चन्द्रमः । तिरसे । दीर्घम् । आयुः ॥ २ ॥

सोमस्य । अंशो इति । युधाम् । पते । अनूनः । नाम । वा । असि ।

अनूनम् । दर्श । मा । कृधि । प्रऽजया । च । धनेन । च ॥ ३ ॥

दर्शः । असि । दर्शतः । असि । समऽअग्रः । असि । समऽअन्तः । समऽअग्रः ।

समऽअन्तः । भूयासुम् । गोभिः । अश्वैः । प्रऽजया । पशुऽभिः । गृहैः । धनेन ॥ ४ ॥

यः । अस्मान् । द्वेष्टि । यम् । वयम् । द्विष्मः । तस्य । त्वम् । प्राणेन । आ । प्यायस्व ।

आ । वयम् । प्याशिषीमहि । गोभिः । अश्वैः । प्रऽजया । पशुऽभिः । गृहैः । धनेन ॥

यम् । देवाः । अंशुम् । आऽप्याययन्ति । यम् । अक्षितम् । अक्षिताः । भक्षयन्ति ।

तेन । अस्मान् । इन्द्रः । वरुणः । बृहस्पतिः । आ । प्याययन्तु । भुवनस्य । गोपाः ॥६॥

Savitṛ, Sūrya, Moon

- VII.86.1** Moving one after the other with their wondrous power, these two young children in their play, go around the ocean. One of them illumines all the beings; and you, the other one, making the seasons, are born a new. (Also Rg. X.85.18)
- VII.86.2** Being born, you become new every day. Indicator of days (dates), you precede the dawns. While coming, you deal their share to the bounties of Nature. O moon, you stretch out (our) life-times long. (Also Rg. X.85.19)
- VII.86.3** O lord of battles, (Budh; mercury), you are a portion of the moon. Verily, you are inferior to none in fame. O seen first (worthy of looking) may you make me inferior to none in progeny, as well as in riches.
- VII.86.4** You are seen first (as new moon); you become more and more visible (or you are beautiful to look at). You are full and complete. May I be full and complete with cows, with horses, with progeny, with cattle, with homes and with wealth.
- VII.86.5** Who hates us and whom we hate - with his vital breath may you wax and increase. May we wax and increase with cows, with horses, with progeny, with cattle, with homes and with wealth.
- VII.86.6** The new moon, whom the bounties of Nature cause to wax, and whom, when complete, they, the complete ones, eat up - with that may the Lord resplendent, venerable and supreme, and the guardians of the world (bhuvanasya gopāh), make us wax and increase.

(८७) लतातीतितमं सुतम्

(१-१) बह्वृत्स्यात्सु सुतस्य शौम्यः ऋषिः । अग्निर्वेदता । (१, ४-६) प्रथमर्षधनुष्यादिद्वयस्य च विदुषः ।

(२) द्वितीयायाः ककुम्भती इहती, (३) तृतीयायाश्च गगती उन्दांसि ॥

अभ्यर्चितं सुष्टुतिं गव्यमाजिमस्मासु भद्रा द्रविणानि धत्त ।

इमं यज्ञं नेयत देवता नो घृतस्य धारा मधुमत्पवन्ताम् ॥१॥

मय्यग्ने अग्निं गृह्णामि सह क्षत्रेण यच्चैसा बलेन ।

मयि प्रजां मय्यायुर्दधामि स्वाहा मय्यग्निम् ॥२॥

इहैवामे अधि धारया रयिं मा त्वा नि कन्पूर्वचित्ता निष्कारिणः ।

क्षत्रेणामि सुयममस्तु तुभ्यमुपसृत्ता वर्धतां ते अनिष्टृतः ॥३॥

अन्वमिरुषसामग्रमख्यदन्वहानि प्रथमो जातवेदाः ।

अनु सूर्यं उपसो अनु रश्मीननु द्यावापृथिवी आ विवेश ॥४॥

प्रत्यमिरुषसामग्रमख्यदन्वहानि प्रथमो जातवेदाः ।

प्रति सूर्यस्य पुरुधा च रश्मीन्प्रति द्यावापृथिवी आ ततान ॥५॥

घृतं ते अग्ने दिव्ये सधस्यै घृतेन त्वां मनुरद्या समिन्धे ।

घृतं ते देवीर्नप्यः आ वहन्तु घृतं तुभ्यं दुहतां गावो अग्ने ॥६॥

अग्निः । अर्चितं । सुस्तुतिम् । गव्यम् । आजिम् । अस्मासु । भद्रा । द्रविणानि । धत्त ।

इमम् । यज्ञम् । नेयत । देवता । नः । घृतस्य । धाराः । मधुमत् । पवन्ताम् ॥ १ ॥

मयि । अग्ने । अग्निम् । गृह्णामि । सह । क्षत्रेण । यच्चैसा । बलेन ।

मयि । प्रजाम् । मयि । आयुः । दधामि । स्वाहा । मयि । अग्निम् ॥ २ ॥

इह । एव । अग्ने । अग्निं । धारय । रयिम् । मा । त्वा । नि । कन् । पूर्वचित्ताः । निष्कारिणः ।

क्षत्रेण । अग्ने । सुयमम् । अस्तु । तुभ्यम् । उपसृत्ता । वर्धताम् । ते । अनिष्टृतः ॥ ३ ॥

अनु । अग्निः । उपसाम् । अग्रम् । अख्यत् । अनु । अहानि । प्रथमः । जातवेदाः ।

अनु । सूर्यः । उपसः । अनु । रश्मीन् । अनु । द्यावापृथिवी इति । आ । विवेश ॥ ४ ॥

प्रति । अग्निः । उपसाम् । अग्रम् । अख्यत् । प्रति । अहानि । प्रथमः । जातवेदाः ।

प्रति । सूर्यस्य । पुरुधा । च । रश्मीन् । प्रति । द्यावापृथिवी इति । आ । ततान ॥ ५ ॥

घृतम् । ते । अग्ने । दिव्ये । सधस्यै । घृतेन । त्वाम् । मनुः । अद्य । सम् । इन्धे ।

घृतम् । ते । देवीः । नप्यः । आ । वहन्तु । घृतम् । तुभ्यम् । दुहताम् । गावः । अग्ने ॥ ६ ॥

Agniḥ

- VII.87.1** Worship the Lord, worthy of praises, beneficial for sense-organs, and obtained by sacrifice. Bestow auspicious riches on us. Convey our this worship to the bounties of Nature. May the streams of mystic butter descend with sweetness. (Also Rg. IV.58.10)
- VII.87.2** First I acquire the fire-divine along with the dominating power, splendour and strength. I put in myself the progeny, in myself the long life, and in myself the fire-divine. Svāhā.
- VII.87.3** O foremost adorable Lord (Agni) please maintain your wealth just here. Let not the down-putters with their previous intentions (*purva-citta*) put you down By your sovereignty, you have a natural control over them. Please give more attention, and do not neglect. (Also Yv. XX.VII)
- VII.87.4** The adorable Lord illuminates the beginnings of the dawns; He the foremost and omniscient illuminates the days as well. Following the sun, following the dawns, and following the rays, He has entered heaven and earth thoroughly.
- VII.87.5** The adorable Lord shines towards the beginnings of the dawns; He the foremost and omniscient shines towards the days. He shines variously towards the sun's rays and He spreads out to heaven and earth. (Also Av. VII.87 4)
- VII.87.6** O fire divine, may there be purified butter in your heavenly abode; a right-thinking man kindles you today with purified butter. May the never-letting down celestial waters bring purified butter for you. Let cows, O fire divine, yield purified butter for you.

(८८) अष्टासीतितमं सूक्तम्

(१-५) यगुर्देवस्यास्य सूक्तस्य सुनःशेष इति । यग्नो देवता । (१) यवमर्चोऽगुर् । (२) द्वितीयावाः पश्यापहिः । (३) द्वितीयावालिङ्गुर् । (४) यगुर्चाभ इदृतीयावां विदुर् उन्मत्ति ।

अप्सु ते राजन्वरुण गृहो हिरण्ययो मिथः ।

ततो धृतव्रतो राजा सर्वा धामानि मुञ्चतु ॥ १ ॥

धाम्नो धाम्नो राजन्नितो वरुण मुञ्च नः ।

यदापो अघ्न्या इति वरुणेति यदूचिम ततो वरुण मुञ्च नः ॥ २ ॥

उदुत्तमं वरुण पाशमस्मदवाधमं वि मध्यमं श्रधाय ।

अथ वयमादित्य व्रते तवानागसो अदितये स्याम ॥ ३ ॥

प्रास्मत्पाशान्वरुण मुञ्च सर्वान्य उत्तमा अधमा वारुणा ये ।

दुष्वप्य दुरितं नि ज्वास्मदथ गच्छेम सुकृतस्य लोकम् ॥ ४ ॥

अप्सु । ते । राजन् । वरुण । गृहः । हिरण्यः । मिथः ।

ततः । धृतव्रतः । राजा । सर्वा । धामानि । मुञ्चतु ॥ १ ॥

धाम्नः । धाम्नः । राजन् । इतः । वरुण । मुञ्च । नः ।

यत् । अपः । अघ्न्याः । इति । वरुण । इति । यत् । ऊचिम । ततः । वरुण । मुञ्च । नः ॥

उत् । उत्तमम् । वरुण । पाशम् । अस्मत् । अव । अधमम् । वि । मध्यमम् । श्रधाय ।

अथ । वयम् । आदित्य । व्रते । तव । अनागसः । अदितये । स्याम ॥ ३ ॥

प्र । अस्मत् । पाशान् । वरुण । मुञ्च । सर्वान् । ये । उत्तमाः । अधमाः । वारुणाः । ये ।

दुः । स्वप्यम् । दुरितम् । निः । स्व । अस्मत् । अथ । गच्छेम । सुकृतस्य । लोकम् ॥ ४ ॥

(८९) एकोनवसितमं सूक्तम्

(१-३) यवस्यास्य सूक्तस्य यगुर्देवि । (१) यवमर्चोऽहिः । (२-३) द्वितीयावलीयवोयेनो देवते ।

(१) यवमावा वगली । (२-३) द्वितीयावलीयवोश्च विदुर् उन्मत्ति ।

अनाधृष्यो जातवँश अमर्त्यो विराडमे क्षत्रभृद्दीदिहीह ।

विश्वा अमीवाः प्रमुञ्चन्मानुषीभिः शिवाभिरथ परि पाहि नो गयम् ॥ १ ॥

अनाधृष्यः । जातवँशः । अमर्त्यः । विराट् । अग्ने । क्षत्रभृत् । दीदिहि । इह ।

विश्वाः । अमीवाः । प्रमुञ्चन् । मानुषीभिः । शिवाभिः । अथ । परि । पाहि । नः । गयम् ॥

Varuṇaḥ

VII.88.1 O venerable Lord, the shining one, within the waters is your unique and golden abode. From there, may the sovereign king (the Lord), observer of vows, release all our family members (from bonds).

VII.88.2 From each and every place of bondage, O king, the venerable Lord, may you release us here. As we have declared that the waters and the venerable Lord are inviolable, for that reason, O venerable Lord, may you release us. (Also Yv. VI.22)

VII.88.3 O venerable Lord, loosen the bonds or fetters that hold me; loosen up the upper most, down the lowest; off the midmost. We shall obey your eternal laws, and faithfully follow your command and thereby avoid sin or guilt. (Also Yv. XII.12)

VII.88.4 Release from us, O venerable Lord (Varuṇa) all bonds or fetters, that are uppermost, lowest-these are yours, O varuna. Remove from us evil-dreaming. (Remove) all our difficulty. Then we shall be able to proceed to the world of those persons, who have done well.

VII.89.1 O Agni, shine thou here unassailable, Jātavedas, immortal, wide-ruling (virāj), bearing dominion; releasing all diseases by humane, propitious (aids), do thou protect round about today our household. (Also Yv. XXVII.7).

इन्द्रं क्षत्रमभि वाममोजोजायथा वृषभ चर्पणीनाम् ।
 अपानुदो जनममित्रायन्तमुरुं देवेभ्यो अकृणोर लोकम् ॥२॥
 मृगो न भीमः कुचरो गिरिष्ठाः परावत आ जगम्यात्परस्याः ।
 सूकं संशायं पविमिन्द्र तिग्मं वि शत्रून्तादि वि मृधो नुदस्व ॥३॥

इन्द्रं । क्षत्रम् । अभि । वामम् । ओजः । अजायथाः । वृषभ । चर्पणीनाम् ।
 अप । अनुदः । जनम् । मित्रायन्तम् । उरुम् । देवेभ्यः । अकृणोः । लोके इति । लोकम् ॥
 मृगः । न । भीमः । कुचरः । गिरिस्थाः । परावतः । आ । जगम्यात् । परस्याः ।
 सूकम् । सम्शायं । पविम् । इन्द्र । तिग्मम् । वि । शत्रून् । तादि । वि । मृधः । नुदस्व ।

(१०) षष्ठितमं सूक्तम्

(१) एकर्षस्यास्य सूक्तस्याथर्वा ऋषिः । तार्क्ष्यो देवता । विष्णु उच्यते ॥

त्यमू पु वाजिनं देवजूनं सहोवानं तरुतारं रथानाम् ।
 अरिष्टनेमि पृतनाजिमाशुं स्वस्तये तार्क्ष्यमिहा हुवेम ॥१॥

त्यम् । लोके इति । सु । वाजिनम् । देवजूनम् । सहोऽवानम् । तरुतारम् । रथानाम् ।
 अरिष्टनेमिम् । पृतनाजिम् । आशुम् । स्वस्तये । तार्क्ष्यम् । इह । आ । हुवेम ॥ १ ॥

(११) षष्ठितमं सूक्तम्

(१) एकर्षस्यास्य सूक्तस्याथर्वा ऋषिः । इन्द्रो देवता । विष्णु उच्यते ॥

श्रुतारमिन्द्रमवितारमिन्द्रं हवेहवे सुहवं शूरमिन्द्रम् ।
 हुवे नु शक्रं पुरुदुतमिन्द्रं स्वस्ति न इन्द्रो मघवान्कृणोतु ॥१॥

श्रुतारम् । इन्द्रम् । अवितारम् । इन्द्रम् । हवेऽहवे । सुहवम् । शूरम् । इन्द्रम् ।
 हुवे । नु । शक्रम् । पुरुदुतम् । इन्द्रम् । स्वस्ति । नः । इन्द्रः । मघवान् । कृणोतु ॥

(१२) द्विषत्तमं सूक्तम्

(१) एकर्षस्यास्य सूक्तस्याथर्वा ऋषिः । रुद्रो देवता । ब्रह्म उच्यते ॥

यो अग्रौ रुद्रो यो अप्स्वान्तर्य ओषधीर्वीरुध आविवेश ।
 य इमा विश्वा भुवनानि चाकूपे तस्मै रुद्राय नमो अस्त्वग्नये ॥१॥

यः । अग्रौ । रुद्रः । यः । अप्सु । अन्तः । यः । ओषधीः । वीरुधः । आविवेश ।
 यः । इमा । विश्वा । भुवनानि । चाकूपे । तस्मै । रुद्राय । नमः । अस्तु । अग्नये ॥ १ ॥

VII.89.2 O resplendent army-chief, you are benign vigour, ready to protect all of us from harm; you are born a bull among men. Kick away those people who are unfriendly; make wide room for godly persons. (Also Rg. X.180.3)

VII.89.3 Like a terrible and wild beast of mountains coming to attack from a distant place, whetting your sharp-cutting bolt, O army-chief, may you attack the enemies furiously and drive them away from the battle (never to return). (Also Yv. XVIII.71; Rg. X.180.2)

Tarkṣyaḥ

VII.90.1 For our well-being, we invoke here that renowned vigorous befitting-pilot (tārṁṣya), quickened by Nature's force, overwheeler, outrunner of chariots, equipped with faultless strong fellows, conqueror of enemy-hordes, and the very swift. (Also Rg. X.178.1)

Indraḥ

VII.91.1 At repeated worships, I invoke the resplendent Lord, the preserver, the rescuer, the brave and the one, who is easily propitiated. The Lord is invoked by all. May He, the bounteous Lord, bestow prosperity on us. (Also Rg. VI.47.11)

Rudraḥ

VII.92.1 The vital breath (terrible punisher), which is in the fire, which is within the waters, which has entered the herbs and the plants; which has formed all these beings, to that vital breath (terrible punisher), to the fire, we bow in reverence.

(११) अथर्ववेदः सूक्तम्

(१) अथर्ववेदस्य सूक्तस्य मन्त्राहुः । तत्रको वेदता । प्रथमसमा इहती इन्द्रः ॥

अपेह्यरिरस्यर्वा असि । विषे विषमपृक्था विषमिद्धा अपृक्थाः ।

अहिमेवाभ्यपेहि ते जहि

॥१॥

अपे । इहि । अरिः । असि । अरिः । वै । असि । विषे । विषम् । अपृक्थाः । विषम् ।
इत् । वै । अपृक्थाः । अहिम् । एव । अभिऽअपेहि । तम् । जहि ॥ १ ॥

(१४) अथर्ववेदः सूक्तम्

(१-४) अथर्ववेदस्य सूक्तस्य सिन्धुदीपः ऋषिः । मन्त्रवेदता । (१, १-४) प्रथमाद्विषाचतुर्वीनापृक्था-
मनुष्यः । (२) द्वितीयायाश्च विषया विष्टस्वरोष्णिक् इन्द्रसी ।

अपो दिव्या अचायिषं रसेन समपृक्षमहि ।

पर्यस्वानम आगमं तं मा सं सृज वर्चसा ॥१॥

सं माग्ने वर्चसा सृज सं प्रजया समायुषा ।

विद्युर्मे अस्य देवा इन्द्रो विद्यात्सह ऋषिभिः ॥२॥

इदनापः प्र वहतावचं च मलं च यत् ।

यथाभिदुद्रोहानृतं यथा शेषे अभीरुणम् ॥३॥

एधोत्सेधिषीय समिदसि समेधिषीय । तेजोसि तेजो मयि धेहि ॥४॥

अपः । दिव्याः । अचायिषम् । रसेन । सम् । अपृक्षमहि ।

पर्यस्वान् । अग्ने । आ । अगमम् । तम् । मा । सम् । सृज । वर्चसा ॥ १ ॥

सम् । मा । अग्ने । वर्चसा । सृज । सम् । प्रजया । सम् । आयुषा ।

विद्युः । मे । अस्य । देवाः । इन्द्रः । विद्यात् । सह । ऋषिभिः ॥ २ ॥

इदम् । आपः । प्र । वहत । अवचम् । च । मलम् । च । यत् ।

यत् । च । अभिऽदुद्रोह । अनृतम् । यत् । च । शेषे । अभीरुणम् ॥ ३ ॥

एधः । अग्नि । एधिषीय । समिदत् । असि । सम । एधिषीय । तेजः । असि । तेजः ।

मयि । धेहि ॥ ४ ॥

Against Snake Poison

VII.93.1 Go away. You are an enemy. An enemy surely you are. You have mixed poison with poison. Surely you have mixed the poison. Go away to the snake itself. Kill it.

Agnih

VII.94.1 I have accumulated the heavenly waters; with sap we have been drenched. O adorable Lord, holding waters. I have approached you. Me, as such, may you endow with lustre.

VII.94.2 O adorable Lord, may you endow me with lustre; endow me with progeny and with long life. May the enlightened ones know me as such; may the resplendent one along with the seers know me (as such).

VII.94.3 May the waters wash away all that is dirty and filthy in me and whatever treachery and false-hood I have committed, and whatever abuse I have poured on the innocent. (Also Yv. VI.17)

VII.94.4 O adorable Lord, you are flourishing; may I flourish. You are shining up; may I shine up. You are lustre; bestow lustre on me. (Also Yv. XX.23)

(९५) वज्रनवतितमं सूक्तम्

(१-३) वृषस्यास्य सूक्तस्याङ्गिरा ऋषिः । मन्त्रोत्तर देवताः । (१) प्रथमर्चो गावयी, (२) द्वितीयापा विराट् पुरुष्मादृहती, (३) तृतीयापाथ इयवसाना वट्टा भुग्गिजगती ऋग्यासि ॥

अपि वृष पुराणवद्वततेरिव गुष्पितम् । ओजो दास्यस्य दम्भय ॥१॥

वयं तदस्य संभृतं वस्विन्द्रेण वि भजामहे ।

मृष्टापयामि भ्रजः शिश्रं वरुणस्य वनेन ते ॥२॥

यथा शेषो अपायतै स्त्रीषु चासदनावयाः ।

अवस्थस्य क्रुदीवतः शाङ्गरस्य नितोदिनः

यदाततमव तत्तनु यदुत्तं नि तत्तनु ॥३॥

अपि । वृश्च । पुराणवद्वत् । वततेः ऽद्वत् । गुष्पितम् । ओजः । दास्यस्य । दम्भय ॥ १ ॥

वयम् । तत् । अस्य । सम्भृतम् । वसु । इन्द्रेण । वि । भजामहे ।

मृष्टापयामि । भ्रजः । शिश्रम् । वरुणस्य । वनेन । ते ॥ २ ॥

यथा । शेषः । अपऽअयतै । स्त्रीषु । च । असत् । अनावयाः । अवस्थस्य । क्रुदिऽवतः ।

शाङ्गरस्य । नितोदिनः । यत् । जाऽततम् । अव । तत् । तनु । यत् । उत्तम् । नि । तत् । तनु ॥

(९६) वज्रनवतितमं सूक्तम्

(१) एकवर्चस्यास्य सूक्तस्यावर्चा ऋषिः । वज्रमा देवता । त्रिरुप उच्यः ॥

इन्द्रः सुत्रामा स्ववौ अवोभिः सुमृडीका भवतु विश्ववेदाः ।

बाधतां द्वेषो अभयं नः कृणोतु सुवीर्यस्य पतयः स्याम ॥१॥

इन्द्रः । सुत्रामा । स्ववान् । अवोभिः । सुमृडीकाः । भवतु । विश्ववेदाः ।

बाधताम् । द्वेषः । अभयम् । नः । कृणोतु । सुवीर्यस्य । पतयः । स्याम् ॥ १ ॥

(९७) वज्रनवतितमं सूक्तम्

(१) एकवर्चस्यास्य सूक्तस्यावर्चा ऋषिः । वज्रमा देवता । त्रिरुप उच्यः ॥

स सुत्रामा स्ववौ इन्द्रो अस्मदाराणिद्वेषः सनुतयुयोतु ।

तस्य वयं सुमनो यज्ञियस्यापि भद्रे सौमनसे स्याम ॥१॥

सः । सुत्रामा । स्ववान् । इन्द्रः । अस्मत् । आरात् । चित् । द्वेषः । सनुतः । युयोतु ।

तस्य । वयम् । सुमनो । यज्ञियस्य । अपि । भद्रे । सौमनसे । स्याम् ॥ १ ॥

As in verses : mantroktāḥ

VII.95.1 O Lord, like a tangle of old creepers, may you hack off and destroy the power of the infidel (dāsa). (Also Rg. VIII.40.6)

VII.95.2 With the aid of the resplendent Lord, may we divide the accumulated treasure of that infidel among us. With the ordinances of the ordainer (venerable) Lord (i.e., by the vrata of Varṇa), I make languid, or dull the strength of your male organ (Śepaḥ).

VII.95.3 So that the male organ of the infidel, standing very close, inviting (for intercourse), with pillar-like male organ, and the in-thrusting, keeps away and remains unable to reach women, may you make that unstretched which is stretched and make that droop, which stands up erect (yad ātatam ava tat tanu yad uttatam nitat tanu).

VII.96.1 May the protecting opulent Lord shower eternal happiness on us. May He, the all-wise destroy the evil forces that obstruct our way and thereby give rest and safety. And may we be the possessors of excellent posterity. (Also Rg. VI.47.12)

Indraḥ

VII.97.1 May that helpful and presever Lord drive from us, even from afar, all those who hate us. May we continue to enjoy the grace of Him and dwell in His auspicious benevolence. (Also Rg. VI.47.13)

(९८) अष्टनवतितमं सूक्तम्

(१) एकर्कस्यास्य सूक्तस्य वृत्रघ्निरा ऋषिः । इन्द्रो देवता । गाथानी कण्डः ॥

इन्द्रेण म॒न्युना॑ व॒यम॒भि प्याम॑ पृत॒न्यतः । म॒न्तो वृ॒त्राण्य॑प्रति ॥१॥

इन्द्रेण । म॒न्युना॑ । व॒यम् । अ॒भि । स्या॒म । पु॒त॒न्यतः । म॒न्तः । वृ॒त्राणि॑ । अ॒प्रति॑ ॥ १ ॥

(९९) अष्टनवतितमं सूक्तम्

(१) एकर्कस्यास्य सूक्तस्यार्चा ऋषिः । सोमो देवता । भृगुर्गुरु कण्डः ॥

ध्रु॒वं ध्रु॒वेण॑ ह॒विषा॒व सोमं॑ नयाम॒सि । यथा॑ न॒ इन्द्रः॑ के॒वली॒र्विशः॑ संम॒नस॑स्करत् ॥१॥

ध्रु॒वम् । ध्रु॒वेण॑ । ह॒विषा॑ । अ॒व । सोम॑म् । न॒याम॑सि ।

यथा॑ । नः । इन्द्रः॑ । के॒वलीः । वि॒शः । स॒म॒न॒सः । क॒रत् ॥ १ ॥

(१००) शततमं सूक्तम्

(१-३) वृत्रस्यास्य सूक्तस्य कपिञ्जल ऋषिः । इन्द्रो देवता । (१) प्रथमर्चोऽभ्युदयः, (२-३)

द्वितीयाद्वितीययोश्च भुरिगनुदयः कण्डः ॥

उ॒दस्य॑ श्या॒वौ वि॒धुरौ॑ गृ॒ध्रौ यामि॑व पे॒ततुः । उ॒च्छो॒चन॑प्र॒शो॒चना॒वस्यो॒च्छो॒चनौ॑ हृ॒दः ॥१॥

अ॒हमे॒नाबु॒दति॑ष्ठि॒पं गा॒वौ श्रान्त॑सदा॒विव । कु॒र्कुरा॒वि॒व कू॒जन्ता॑बु॒दव॑न्तौ वृ॒का॒विव ॥२॥

आ॒नोदि॒नौ नि॒नोदि॒ना॒वथो॑ सं॒तोदि॒नावु॒त ।

अ॒पि न॒ह्याम्य॑स्य मे॒ढं य इ॒त स्त्री पु॒माञ्ज॒भारं ॥३॥

उ॒त् । अ॒स्य । श्या॒वौ । वि॒धुरौ॑ । गृ॒ध्रौ । यामि॑व । पे॒ततुः ।

उ॒च्छो॒चन॑ऽप्र॒शो॒चनौ॑ । अ॒स्य । उ॒त्ऽशो॒चनौ॑ । हृ॒दः ॥ १ ॥

अ॒हम् । ए॒नौ । उ॒त् । अ॒ति॒ष्ठि॒पम् । गा॒वौ । श्रान्त॑सदा॒विव ।

कु॒र्कुरौ॒व । कू॒जन्तौ॑ । उ॒त्ऽअ॒वन्तौ॑ । वृ॒का॒विव ॥ २ ॥

आ॒ऽतोदि॒नौ । नि॒ऽतोदि॒नौ । अ॒थो इति॑ । स॒म॒ऽतोदि॒नौ । उ॒त ।

अ॒पि । न॒ह्यामि॑ । अ॒स्य । मे॒ढम् । यः । इ॒तः । स्त्री । पु॒मा॒न् । ज॒भारं ॥ ३ ॥

Indraḥ

VII.98.1 With the (aid of the) resplendent Lord, glowing with enthusiasm, may we subdue the invading hosts, killing the besiegers relentlessly.

Somah

VII.99.1 With sure offerings (of provisions) we bring about sure bliss, so that may the resplendent Lord (or the army chief) make the subjects (people) of one mind and loyal only to us. (Also Rg. X.173.6)

Grdhrau

VII.100.1 In-breath and out-breath of this man have flown up like two frightened and ever-moving vultures to the sky. Those tormenting and drying up are tormentors of this man's heart.

VII.100.2 I have made those two to get up (and go away) like two bullocks resting after tiresome toil, like two snailing dogs, or like two prowling wolves (in search of prey)

VII.100.3 These two, tormenting all over, tormenting downwards and tormenting all together, I bind the male organ of that him who, a man, has abducted a maiden from here.

(१०१) एकान्तगतसमं मन्त्रम्

(१) एकान्तगतसमं मन्त्रम् कविजन क्रयिः । बबो देवता । मन्त्रुप छन्दः ॥

असदुन्गावः सद्नेपसदसति वयः । आस्थाने पर्वता अस्थुः स्थानि वृक्षानिष्टिपम् ॥१॥

असदन् । गावः । सद्ने । अपसत् । वसतिम् । वयः ।

आऽस्थाने । पर्वताः । अस्थुः । स्थानि । वृक्षौ । अनिष्टिपम् ॥ १ ॥

(१०२) दधुतयान्तमं मन्त्रम्

(१-८) दधुतयान्तमं मन्त्रम् कविः । इन्द्राग्नी देवते । (१-५) दधुतयान्तमं मन्त्रम् कविः ।

(५) दधुतयान्तमं मन्त्रम् कविः । (६) दधुतयान्तमं मन्त्रम् कविः । (७) दधुतयान्तमं मन्त्रम् कविः ।

दधुतयान्तमं मन्त्रम् कविः । (८) दधुतयान्तमं मन्त्रम् कविः ।

यद्य त्वा प्रयति यज्ञे अस्मिन्होतृभिरित्वन्नवृणीमहीह ।

ध्रुवमयो ध्रुवमुता श्रविष्ठ प्रविद्वान्यज्ञमुप याहि सोमम् ॥१॥

समिन्द्र नो मनसा नेष गोभिः सं सूरिभिर्हरिवन्त्सं स्वस्त्या ।

सं ब्रह्मणा देवहितं यदस्ति सं देवानां सुमतौ यज्ञियानाम् ॥२॥

यानावह उशतो देव देवास्तान्प्रेरय स्वे अग्ने मधस्थे ।

जक्षिवांसः पण्डिवांसो मधून्यस्मै धत्त वसवो वसूनि ॥३॥

सुगा वो देवाः सदर्ना अकर्म य आजग्म सर्वने मा जुषाणाः ।

वहमाना भरमाणाः स्वा वसूनि वसु धर्म दिवमा रोहतातु ॥४॥

यत् । अथ । त्वा । प्रयति । यज्ञे । अस्मिन् । होतृः । चिकित्वन् । अवृणीमहि । इह ।

ध्रुवम् । अयः । ध्रुवम् । उत । श्रविष्ठ । प्रविद्वान् । यज्ञम् । उप । याहि । सोमम् ॥ १ ॥

सम् । इन्द्र । नः । मनसा । नेष । गोभिः । सम् । सूरिभिः । हरिवन् । सम् । स्वस्त्या ।

सम् । ब्रह्मणा । देवहितम् । यत् । अस्ति । सम् । देवानाम् । सुमतौ । यज्ञियानाम् ॥ २ ॥

यान् । आऽअवहः । उशतः । देव । देवान् । तान् । प्र । ईरय । स्वे । अग्ने । मधस्थे ।

जक्षिवांसः । पण्डिवांसः । मधूनि । अस्मै । धत्त । वसवः । वसूनि ॥ ३ ॥

सुगा । वः । देवाः । सदर्ना । अकर्म । यः । आऽजग्म । सर्वने । मा । जुषाणाः ।

वहमानाः । भरमाणाः । स्वा । वसूनि । वसुम् । धर्मम् । दिवम् । आ । रोहतातु । अनु ॥४॥

Vayah ; Age

- VII.101.1** The cows have settled in the cow-stall; the bird has flown into its nest; the mountains stand firm at their site; I make the two kidneys firm in their proper places.

Indrāgnī (Pair)

- VII.102.1** O omniscient fire-divine, cognizant of all ceremonies as we today approaches you in the course of our progressive worship, may you steadily convey our offerings. Nature's bounties stand firmly here, O the strongest. May you, O enlightened and all-knowing one, approach and cherish the libations of medicinal herbs (Somam). (Also Rg. III.29.16)
- VII.102.2** With a willing mind, may the resplendent Lord grant us wisdom and wealth; may the Lord of light associate us with pious men of learning, with prosperity, with sacrificial food, and that which is acceptable to Nature's bounties and with the favour of the adorable godly men (yajñiyānām). (Also Rg. V.42.4)
- VII.102.3** O adorable Lord, may you direct the desirous enlightened ones, whom you have brought, to enter your own place of sacrifice. Having eaten and drunk your fill of sweets, O bestowers of wealth, may you bestow riches on us. (Also Yv. VIII.19)
- VII.102.4** O enlightened ones, who pleased with us have come to this sacrifice, we have made seats easily accessible to you. Having collected and carrying your riches, may you ascend to your dwelling place in the bright sky. (Also Yv. VIII.18)

यज्ञं यज्ञं गच्छ यज्ञपतिं गच्छ । स्यां योनिं गच्छ स्वाहा ॥५॥
 एष ते यज्ञो यज्ञपते सहस्रमूक्तवाकः । सुवीर्यः स्वाहा ॥६॥
 वर्षद्भुतेभ्यो वर्षद्भुतेभ्यः । देवा गातुविदो गान्तु त्विन्वा गातुविदः ॥७॥
 मनसस्पत इमं नो दिवि देवेषु यज्ञम् ।
 स्वाहा दिवि स्वाहा पृथिव्यां स्वाहा अन्तरिक्षे स्वाहा वाते धाम स्वाहा ॥८॥

यज्ञं । यज्ञम् । गच्छ । यज्ञपतिम् । गच्छ । स्वाम् । योनिम् । गच्छ । स्वाहा ॥ ५ ॥
 एषः । ते । यज्ञः । यज्ञस्पते । सहस्रमूक्तवाकः । सुवीर्यः । स्वाहा ॥ ६ ॥
 वर्षद्भुतेभ्यः । वर्षद्भुतेभ्यः । देवाः । गातुविदः । गातुम् । त्विन्वा । गातुम् । इत ॥ ७ ॥
 मनसः । पते । इमम् । नः । दिवि । देवेषु । यज्ञम् ।
 स्वाहा । दिवि । स्वाहा । पृथिव्याम् । स्वाहा । अन्तरिक्षे । स्वाहा । वाते । धाम् । स्वाहा ॥ ८ ॥

(१०३) ऋग्वेदगतं सूक्तम्

(१) एकवचन्याम्प्य सूक्तस्याथर्वा ऋषिः । मन्त्रोक्तो देवताः । विराट्द्रुह्यः ॥

सं बृहिरक्तं हविषा घृतेन समिन्द्रेण वसुना सं मरुद्भिः ।
 सं देवैर्विश्वदेवभिरक्तमिन्द्रं गच्छतु हविः स्वाहा ॥१॥

सम् । बृहिः । अक्तम् । हविषा । घृतेन । सम् । इन्द्रेण । वसुना । सम् । मरुद्भिः ।
 सम् । देवैः । विश्वदेवभिः । अक्तम् । इन्द्रम् । गच्छतु । हविः । स्वाहा ॥ १ ॥

(१०४) ऋग्वेदगतं सूक्तम्

(१) एकवचन्याम्प्य सूक्तस्याथर्वा ऋषिः । मन्त्रोक्तो देवता । भुरिक्विद्रुह्यः ॥

परि स्तृणीहि परि धेहि वेदिं मा जामि मोषीरमुया शयानाम् ।
 होतृषदंनं हरितं हिरण्ययं निष्का एते यजमानस्य लोके ॥१॥

परि । स्तृणीहि । परि । धेहि । वेदिम् । मा । जामिम् । मोषीः । अमुया । शयानाम् ।
 होतृषदंनम् । हरितम् । हिरण्ययम् । निष्काः । एते । यजमानस्य । लोके ॥ १ ॥

- VII.102.5** O sacrifice, go to the sacrifice itself; go to the Lord of sacrifice; go to your own abode. Svāhā. (Also Yv. VIII.22)
- VII.102.6** O Lord of sacrifice, this is your sacrifice accompanied with a chorus of praises, and bestower of excellent vigour. Svāhā. (Also Yv. VIII.22)
- VII.102.7** I dedicate this to those who have been offered oblations; I dedicate this to those who have not been offered oblations. O enlightened ones, skilled in sacrifice, come to this sacrifice. (Also Yv. VIII.21)
- VII.102.8** O radiant Lord of minds, may you place this sacrifice of ours among the enlightened ones in the sky. Svāhā, in the sky; Svāhā, on the earth; svāhā, in the midspace, Svāhā, in the wind Svāhā. (Also Yv. VIII.21).

Vediḥ (Altar)

- VII.103.1** May the sacrificial altar be adorned with the offerings and purified butter, and with the resplendent self, the rehabilitator, and with the brave warriors. Adorned with the enlightened ones and with all the bounties of Nature, may this oblation go to the resplendent Lord. Svāhā.

Vediḥ

- VII.104.1** Cover the sacrificial altar all around and enclose it well. Do not molest the sister sleeping on this altar. The house of the sacrificer is full of greenery and gold. And these are the gold coins in the sacrificer's abode.

(१०५) बहोत्तरयाततमं सूक्तम्

(१) एकर्षस्यास्य सूक्तस्य वयं ऋषिः । दुःस्वप्ननाशनं देवता । अनुहुप् ऊन्यः ॥

पर्यावर्ते दुष्विष्यात्पात्स्वप्यादभूत्याः ।

ब्रह्माहमन्तरं कृण्वे परा स्वप्नेमुखाः शुचं ॥१॥

परिऽआवर्ते । दुःऽस्वप्यात् । पापात् । स्वप्यात् । अभूत्याः ।

ब्रह्म । अहम् । अन्तरम् । कृण्वे । परा । स्वप्नेऽमुखाः । शुचं ॥ १ ॥

(१०६) बहुत्तरयाततमं सूक्तम्

(१) एकर्षस्यास्य सूक्तस्य वयं ऋषिः । दुःस्वप्ननाशनं देवता । अनुहुप् ऊन्यः ॥

यत्स्वप्ने अन्नमश्नामि न प्रातरधिगम्यते ।

सर्वं तदस्तु मे शिवं नहि तद्दृश्यते दिवा ॥१॥

यत् । स्वप्ने । अन्नम् । अश्नामि । न । प्रातः । अधिऽगम्यते ।

सर्वम् । तत् । अस्तु । मे । शिवम् । नहि । तत् । दृश्यते । दिवा ॥ १ ॥

(१०७) बहोत्तरयाततमं सूक्तम्

(१) एकर्षस्यास्य सूक्तस्य वयं ऋषिः । बन्वोक्त देवताः । विगद् पुरस्ताद्ब्रह्मती ऊन्यः ॥

नमस्कृत्य द्यावापृथिवीभ्यामन्तरिक्षाय मृत्यवे ।

मेक्षाम्यूर्ध्वंस्तिष्ठन्मा मा हिंसिपुरीश्वराः ॥१॥

नमःऽकृत्य । द्यावापृथिवीभ्याम् । अन्तरिक्षाय । मृत्यवे ।

मेक्षामि । ऊर्ध्वः । तिष्ठन् । मा । मा । हिंसिषुः । ईश्वराः ॥ १ ॥

(१०८) बहोत्तरयाततमं सूक्तम्

(१) एकर्षस्यास्य सूक्तस्य वयं ऋषिः । ब्रह्मात्मा देवता । विहुप् ऊन्यः ॥

को अस्या नो द्रुहोविद्यवत्या उन्नेप्यति क्षत्रियो वस्य इच्छन् ।

को यज्ञकामः क उ पूर्तिकामः को देवेषु वनुते दीर्घमायुः ॥१॥

कः । अस्याः । नः । द्रुहः । अवद्यऽस्याः । उत । नेप्यति । क्षत्रियः । वस्यः । इच्छन् ।

कः । यज्ञऽकामः । कः । ऊं इति । पूर्तिऽकामः । कः । देवेषु । वनुते । दीर्घम् । आयुः ॥

Against evil dreams

- VII.105.1** I draw you back from evil dream, vicious dream, and misery.
I make knowledge a preventive defence, and the sorrows
rising from dreams turn away.

Against evil dreams

- VII.106.1** What food I eat in my dream, that is not obtained in the
morning. May all that be propitious to me; that is not
perceived by day.

Dyāvā - Pṛthivī Pair

- VII.107.1** Bowing in reverence to heaven and earth, to midspace and
to death, standing erect I will carry myself high up. May the
lords (of the universe) do not harm to me.

Ātman

- VII.108.1** Who the protecting warrior, desirous of promoting welfare,
will raise us up out of this shameful mutual malice ? Who is
willing to sacrifice ? Who is desirous of fulfillment ? Who
bestows a long life-span on the enlightened ones ?

(१०९) दशोत्तरातमं सूक्तम्

(१) एकवचस्यास्य सूक्तस्य प्रजापतिकृषिः । अत्रास्या देवता । विष्णु उच्यते ॥

कः पृथिक् धेनुं वरुणेन दत्तामथर्वणे मुदुघ्रां नित्यं वत्साम् ।
बृहस्पतिना सख्यं जुषाणो यथावशं तन्वः कल्पयाति ॥१॥

कः । पृथिक् । धेनुम् । वरुणेन । दत्ताम् । अथर्वणे । मुदुघ्राम् । नित्यं वत्साम् ।
बृहस्पतिना । सख्यम् । जुषाणः । यथावशम् । तन्वः । कल्पयाति ॥ १ ॥

(११०) दशोत्तरातमं सूक्तम्

(१) एकवचस्यास्य सूक्तस्याथर्वा कृषिः । अत्रास्या देवता । भृगु उच्यते ॥

अपक्रामन् पौरुषेयादृणानो दैव्यं वचः ।
प्रणीतीरभ्यार्तस्व विश्वेभिः सखिभिः सह ॥१॥

अपक्रामन् । पौरुषेयात् । वृणानः । दैव्यम् । वचः ।
प्रणीतीः । अभिऽआर्तस्व । विश्वेभिः । सखिभिः । सह ॥ १ ॥

(१११) एकादशोत्तरातमं सूक्तम्

(१) एकवचस्यास्य सूक्तस्याथर्वा कृषिः । पूर्वार्धस्य मन्त्रोत्तरा जातवेदा वा, उत्तरार्धस्य च वरुणो देवता । बृहन्नीलमां विष्णु उच्यते ॥

यदस्मृति चक्रम् किं चिदग्नं उपाग्मि चरणे जातवेदः ।
ततः पाहि त्वं नः प्रचेतः शुभे सखिभ्यो अमृतत्वमस्तु नः ॥१॥

यत् । अस्मृति । चक्रम् । किम् । चित् । अग्ने । उपऽआग्मि । चरणे । जातवेदः ।
ततः । पाहि । त्वम् । नः । प्रऽचेतः । शुभे । सखिभ्यः । अमृतऽयम् । अस्तु । नः ॥ १ ॥

(११२) द्वादशोत्तरातमं सूक्तम्

(१) एकवचस्यास्य सूक्तस्य भृगुकृषिः । सूर्य भावो वा देवता । भृगु उच्यते ॥

अथ दिवस्तारयन्ति सप्त सूर्यस्य रश्मयः ।
आपः समुद्रिया धारास्तास्तै शूल्यमसिखसन् ॥१॥

अथ । दिवः । तारयन्ति । सप्त । सूर्यस्य । रश्मयः ।
आपः । समुद्रियाः । धाराः । ताः । तै । शूल्यम् । असिखसन् ॥ १ ॥

Ātman

- VII.109.1** Who, enjoying the companionship of the Lord supreme, shapes according to his own will the body (and form) of the spotted milch-cow, given by the venerable Lord to the preserving seeker, and which is easy to milk and is always with her calf.

Mantroktah (As on the verse)

- VII.110.1** Moving away from the normal activities of men, making a choice to master the speech of the enlightened ones, conduct yourself according to the good guidances with all your friends.

Jāteveda : Varuṇa

- VII.111.1** O adorable Lord, what we have in forgetfulness; O knower of all, what fault we have committed in our conduct, from that, O well-discerning Lord, may you save us. May there be life eternal in good actions for us, your favoured friends.

Sūryah - Āpah also

- VII.112.1** Seven rays of the Sun make the waters of the ocean to descend down in streams from the sky. May those (waters) loosen the iron-headed weapon (lodged in your body) and remove it.

(११३) ऋग्वेदोत्तरप्रातर्तमं सूक्तम्

(१-२) इष्टुवस्थास्य सूक्तस्य सृगुर्यैः । अग्निर्वैवता । (१) प्रथमर्चो इष्टुगीर्मा विष्टुः ।

(२) द्वितीयाग्नाथ विष्टुः ऊर्ध्वसी ।

यो नंस्तायद्विप्सन्ति यो न आविः स्वो विद्वानरणो वा नो अग्ने ।

प्रतीच्येत्वरणी दृत्वती तान्मेषामग्ने वास्तु भूमो अपत्यम् ॥१॥

यो नः सुसाञ्जामतो वाभिदासात्तिष्ठतो वा चरतो जातवेदः ।

वैश्वानरेण सयुजा सजोपास्तान्प्रतीचो निर्दह जातवेदः ॥२॥

यः । नः । स्तायत् । दिप्सन्ति । यः । नः । आविः । स्वः । विद्वान् । अरणः । वा । नः । अग्ने ।
प्रतीची । एतु । अरणी । दृत्वती । तान् । मा । एषाम् । अग्ने । वास्तु । भूत् । मो इति । अपत्यम् ॥

यः । नः । सुसान् । जाग्रतः । वा । अभिऽदासात् । तिष्ठतः । वा । चरतः । जातवेदः ।
वैश्वानरेण । सऽयुजा । सऽजोषाः । तान् । प्रतीचः । निः । दह । जातवेदः ॥ २ ॥

(११४) ऋग्वेदोत्तरप्रातर्तमं सूक्तम्

(१-३) सप्तमस्थास्य सूक्तस्य वायरायणिक्यैः । अग्निर्मन्त्रोक्त वा देवताः । (१) प्रथमर्चो विष्टुः उरस्ताद्विष्टुः ।

(२-३, ५-६) द्वितीयावृत्त्यापञ्चमीषधीनां विष्टुः । (४, ७) ऋग्वेदोत्तरप्रातर्तमं सूक्तम् ।

इदमुप्रायं बभ्रवे नमो यो अक्षेष्टु तनूवशी ।

घृतेन कलिं शिक्षामि स नो मृडातीदृशे ॥१॥

घृतमप्सराभ्यो वह त्वमग्ने पांसुक्षेभ्यः सिकता अपश्न ।

यथाभागं हव्यदाति जुषाणा मदन्ति देवा उभयानि हव्या ॥२॥

अप्सरसः सधमादं मदन्ति हविर्धानमन्तरा सूर्यं च ।

ता मे हस्तौ सं सृजन्तु घृतेन सपन्नं मे कितवम् रन्धयन्तु ॥३॥

इदम् । उप्रायं । बभ्रवे । नमः । यः । अक्षेष्टु । तनूवशी ।

घृतेन । कलिम् । शिक्षामि । सः । नः । मृडाति । ईदृशे ॥ १ ॥

घृतम् । अप्सराभ्यः । वह । त्वम् । अग्ने । पांसून् । अक्षेभ्यः । सिकताः । अपः । च ।

यथाऽभागम् । हव्यदातिम् । जुषाणाः । मदन्ति । देवाः । उभयानि । हव्या ॥ २ ॥

अप्सरसः । सधमादम् । मदन्ति । हविःऽधानम् । अन्तरा । सूर्यम् । च ।

ताः । मे । हस्तौ । सम् । सृजन्तु । घृतेन । सऽपन्नम् । मे । कितवम् । रन्धयन्तु ॥३॥

Agniḥ

VII.113.1 O adorable Lord, whoever wants to harm us secretly or whosoever openly; whoever a knowledgeable, whether our kin or a stranger, (harms us), May the toothed (datvatī) stick (araṇī), turning backwards, come upon them. O adorable Lord, may they have no home nor any child.

VII.113.2 O knower of all, whoever assails us asleep or awake, while standing or moving, may you, in accord with and aided by the benefactor of all men, consume them in retaliation, O knower of all.

Agniḥ etc. (Mantroktāḥ)

VII.114.1 Let this homage be to the formidable sustainer, who is controller of his body regarding the sense-organs. With purified butter. I put down the quarrel. May he be gracious to us in such circumstances.

VII.114.2 O fire, may you carry purified butter for them who move in clouds; for the gamblers (may you carry) dust, sand and water. Let the enlightened ones, who enjoy their allotted shares of oblations, revel (madanti) with both these offerings.

VII.114.3 The energies moving in the clouds revel in their common dwelling-place, which is in between the oblations receptacle and the Sun. May they fill my hands with purified butter and subjugate my rival, a gambler, to me.

आदिनवं प्रतिदीर्घे घृतेनास्मौ अभि क्षर ।

वृक्षमिवाशन्या जहि यो अस्मान्प्रतिदीर्घ्यति ॥४॥

यो नो द्युवे धनमिदं चकार यो अक्षाणां ग्लहन् शेषणं च ।

स नो देवो हविरिदं जुषाणो गन्धर्वेभिः सधमादं मदेम ॥५॥

सर्वसव इति वो नामधेयमुग्रपश्या राष्ट्रभृतो ह्यक्षाः ।

तेभ्यो व इन्द्रवो हविषा विधेम वयं स्याम पतयो रयीणाम् ॥६॥

देवान्यन्नाधितो हुवे ब्रह्मचर्यं यदृषिम । अक्षान्यद्वभूनालभे ते नो मृडन्त्वीदृशे ॥७॥

आदिनवम् । प्रतिदीर्घे । घृतेन । अस्मान् । अभि । क्षर ।

वृक्षम् ईव । अशन्या । जहि । यः । अस्मान् । प्रतिदीर्घ्यति ॥ ४ ॥

यः । नः । द्युवे । धनम् । इदम् । चकार । यः । अक्षाणाम् । ग्लहन् । शेषणम् । च ।

सः । नः । देवः । हविः । इदम् । जुषाणः । गन्धर्वेभिः । सधमादम् । मदेम ॥ ५ ॥

सम्वसवः । इति । वः । नामधेयम् । उग्रम् उपश्याः । राष्ट्रभृतः । हि । अक्षाः ।

तेभ्यः । वः । इन्द्रवः । हविषा । विधेम । वयम् । स्याम । पतयः । रयीणाम् ॥ ६ ॥

देवान् । यत् । नाधितः । हुवे । ब्रह्मचर्यम् । यत् । ऊषिम ।

अक्षान् । यत् । वभून् । आलभे । ते । नः । मृडन्तु । ईदृशे ॥ ७ ॥

(११५) षष्ठ्योसपरततमं सूक्तम्

(१-१) वृषभ्याम् मृत्युर्भुवि । इन्द्राग्नी देवते । (१) प्रथमर्चो गायत्री,

(२) द्वितीयायास्त्रिदुष्टः, (३) तृतीयायाश्चतुर्दुष्टः इत्यादि ।

अग्रे इन्द्रश्च दाशुषे हतो वृत्रार्ण्यप्रति । उभा हि वृत्रहन्तमा ॥१॥

याभ्यामजयन्स्वर्गं एव यावातस्थतुर्भुवनानि विश्वा ।

प्रचर्षणी वृषणा वज्रबाहू अग्निमिन्द्रं वृत्रहणा हुवेहम् ॥२॥

अग्ने । इन्द्रः । च । दाशुषे । हतः । वृत्राणि । अप्रति । उभा । हि । वृत्रहन्तमा ॥१॥

याभ्याम् । अजयन् । स्वर्गः । अग्ने । एव । यौ । आस्तस्थतुः । भुवनानि । विश्वा । प्र । चर्षणी

इति । वृषणा । वज्रबाहू इति वज्रबाहू । अग्निम् । इन्द्रम् । वृत्रहणा । हुवे । अहम् ॥ २ ॥

VII.114.4 I desire to obtain victory over my rival longing for victory. May you shower purified butter on us. Him, who wants to gain victory over us, may you smite like a tree with the thunder-bolt.

VII.114.5 Who has made this wealth for us to win, and who causes attraction and satisfaction to sense-organs, may that Lord accept and enjoy our this oblation. May we rejoice in company of the sustainer of the earth.

VII.114.6 Bestowers of wealth (samvasavaḥ) is your name; O sense-organs, you are severe in watching and are sustainers of the domain. To you as such (idam vo), we offer these oblations. May we become masters of the riches.

VII.114.7 With what purpose, being a suppliant, I invoke the enlightened ones, and have been living a student's life (Brahmacaryam), and touch my sense-organs, the sustainers, - may they be gracious to us in such circumstances.

Indrāgnī (Pair)

VII.115.1 O adorable king and O resplendent army-chief (Indra), may you destroy the evil-doers for the sake of him, who gives liberally. Verily, both of you are the top destroyers of the evil. (Agni = king; Indra = army-chief)

VII.115.2 With whose help the enlightened ones won the world of bliss in the beginning, and who two have overcome all the beings - the adorable king and the resplendent army-chief ! invoke, who are excellent observers, mighty, wielders of punitive weapon and destroyers of evil.

उप त्वा देवो अग्रभीषमसेन बृहस्पतिः ।
इन्द्र गीर्भिर्न आ विश यजमानाय सुन्वते ॥३॥

उप । त्वा । देवः । अग्रभीत् । चमसेन । बृहस्पतिः ।
इन्द्र । गीऽभिः । नः । आ । विश । यजमानाय । सुन्वते ॥ ३ ॥

(१११) सोमसोत्तरघातनं सूक्तम्

(१) इषुषस्वास्व सूक्तस्य वक्ता ऋषिः । इषजो देवता । पगवृषती विदुर्ऋषिः ।

इन्द्रस्य कुक्षिरसि सोमधानं आत्मा देवानामुत मानुषाणाम् ।
इह प्रजा जनय यास्त आसु या अन्यत्रेह तास्तै रमन्ताम् ॥१॥

इन्द्रस्य । कुक्षिः । असि । सोमधानः । आत्मा । देवानाम् । उत । मानुषाणाम् ।
इह । प्रजाः । जनय । याः । ते । आसु । याः । अन्यत्र । इह । ताः । ते । रमन्ताम् ॥ १ ॥

(११०) सतदशोत्तरघातनं सूक्तम्

(१-२) इषुषस्वास्व सूक्तस्य वक्ता ऋषिः । मापो देवताः । प्रथमर्षो भुरिगुहुर, (२) द्वितीयाप्याभ्यागुहुर ऋषिः ।

शुम्भेनी यावापृथिवी अन्तिसुम्ने महिष्रते ।
आपः सप्त सुखुवुर्देवीस्ता नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥१॥
मुञ्चन्तु मा शपथ्याद्दथो वरुण्याद्रुत ।
अथो यमस्य पङ्क्तिशाद्विश्वस्मादेवकित्त्रिषात् ॥२॥

शुम्भेनी इति । यावापृथिवी इति । अन्तिसुम्ने इत्यन्तिसुम्ने । महिष्रते इति महिष्रते ।
आपः । सप्त । सुखुवुः । देवीः । ताः । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ १ ॥
मुञ्चन्तु । मा । शपथ्यात् । अथो इति । वरुण्यात् । उत ।
अथो इति । यमस्य । पङ्क्तीशात् । विश्वस्मात् । देवऽकित्त्रिषात् ॥ २ ॥

(११८) अष्टादशोत्तरघातनं सूक्तम्

(१-२) इषुषस्वास्व सूक्तस्य भार्गव ऋषिः । वृष्टिः देवता । (१) प्रथमर्षो विगाहगुहुर,

(२) द्वितीयाप्याभ्यागुहुरी कपुष्यदा भुरिगुण्णिक ऋषिः ।

वृष्टिके वृष्टवन्दन उद्गमं छिन्धि वृष्टिके ।
यथा कृतद्विष्टासोमुष्यै शेष्यावते ॥१॥

वृष्टिके । वृष्टवन्दने । उत । अगमम् । छिन्धि । वृष्टिके ।
यथा । कृतद्विष्टा । असः । अमुष्यै । शेष्यावते ॥ १ ॥

- VII.115.3 The Lord supreme has won you over with a bowl of devotional bliss. O resplendent Lord, invoked with hymns, may you come unto us for the sake of this sacrificer, offering his devotional bliss.

Vṛṣabhaḥ (Bull)

- VII.116.1 You are the womb for the resplendent one, holder of semen (Soma), the soul of the enlightened ones as well as of the human beings. May you generate offsprings here, in these females, that are yours. Those females, that are elsewhere, may come here rest and revel with you (later on).

Āpaḥ (waters)

- VII.117.1 Beauty-bestowing heaven and earth are granters of happiness within and are observers of great vows; seven flow the divine waters; may they free us from vice (sins, malady).
- VII.117.2 May they release me from the sins, committed by breaking of vow, or committed against the Lord of law (Varuṇa). May they release me from the fetters of death and from all the sins committed against the bounties of nature. (Also Yv, XII.70)

Triṣṭikā

- VII.118.1 O (herb) causing intense thirst and burning, O parasite creeper causing thirst, cleave such and such woman off (from him), O thirster, so that she becomes hateful to such and such man of strong virile power.

तृष्टासि तृष्टिका विषा विषातस्यसि ।
परिषृक्ता यथासस्येष्वमस्य वशेव ॥२॥

तृष्टा । असि । तृष्टिका । विषा । विषातकी । असि ।
परिषृक्ता । यथा । अससि । ऋष्वमस्य । वशाऽव ॥ २ ॥

(११९) एषोमधिक्तुत्तरातमं सूक्तम्

(१-१) इवृषस्यास्य सूक्तस्य मार्गव क्रतिः । अशीपोमौ देवते । मयुद्वय इत्यादि ।

आ ते ददे वक्षणाभ्य आ तेह हृदयाहवे ।
आ ते मुखस्य संकाशात्सर्वं ते वर्ष आ ददे ॥१॥
प्रेतो यन्तु व्याध्विः प्रानुष्याः प्रो अशस्तयः ।
अमी रक्षस्विनीर्हन्तु सोमो हन्तु दुरस्यतीः ॥२॥

आ । ते । ददे । वक्षणाभ्यः । आ । ते । अहम् । हृदयात् । ददे ।
आ । ते । मुखस्य । सम्काशात् । सर्वम् । ते । वर्षः । आ । ददे ॥ १ ॥
प्र । इतः । यन्तु । विऽआध्यः । प्र । अनुऽध्याः । प्रो इति । अशस्तयः ।
अग्निः । रक्षस्विनीः । हन्तु । सोमः । हन्तु । दुरस्यतीः ॥ २ ॥

(१२०) विश्वनुत्तरातमं सूक्तम्

(१-४) कतुर्देवस्यास्य मन्त्रस्याऽऽदि । सविता जातवेदाश्च देवते । (१, ४) वषमा-

दिनां वाक्ष्मीयवोश्च प्रियु इत्यादि ।

पततः पापि लक्ष्मि नश्येतः प्रामुतः पत ।

अयस्म्येनाङ्गेन द्विषते त्वा सजामसि ॥१॥

या मा लक्ष्मीः पतयाल्लरजुष्टाभिचस्कन्द वन्दनेव वृक्षम् ।

अन्यत्रास्मत्सवितस्तामितो धा हिरण्यहस्तो वसु नो रराणः ॥२॥

प्र । पत । इतः । पापि । लक्ष्मि । नश्ये । इतः । प्र । अमुतः । पत ।

अयस्म्येन । अङ्गेन । द्विषते । त्वा । आ । सजामसि ॥ १ ॥

या । मा । लक्ष्मीः । पतयाल्लः । अर्जुष्टा । अभिचस्कन्द । वन्दनाऽहव । वृक्षम् ।

अन्यत्र । अस्मत् । सवितः । ताम् । इतः । धाः । हिरण्यहस्तः । वसु । नः । रराणः ॥ २ ॥

VII.118.2 O (herb) causing intense thirst and burning, a thirster you are. You are poison and a poisonous drink. (Consumed by my rival), may you (as well as she) become discarded, just as a barren cow is discarded by a strong bull.

Agni - Soma (Pair)

VII.119.1 I take away from your inner cavities; I take away from your heart; I take away from the look of your face all lustre and strength that you have.

VII.119.2 May all the diseases flee away from here; may the worries flee as well as the evil fumes. May the fire destroy the germs of wasting up diseases; may the medicinal herb (Soma) destroy the evil viruses (*durasyatīḥ*). (May the devotional bliss destroy the ill-wishers).

Savitṛ and Jātavedāḥ

VII.120.1 O evil wealth, flee from here fast. Run away from here; flee away from there too. With an iron-hook (*ayasmayena aṅkena*) we fasten you to him, who hates us.

VII.120.2 What wealth, degrading and abominable, has dried me, like a (parasite) creeper a tree, O impeller Lord, may you place that somewhere else away from us. May you, with your hands full of gold (*hiraṇya - hasta*), granting liberally, bestow on us (rehabilitating) riches.

एकंशतं लक्ष्म्योऽं मर्त्यस्य साकं तन्वां जनुषोषि जाताः ।
 तासां पापिष्ठा निरितः प्र हिष्मः शिवा अस्मभ्यं जातवेदो नि यच्छ ॥३॥
 एता एना व्याकरं खिले गा विष्ठिता इव ।
 रमन्तां पुण्या लक्ष्मीर्याः पापीस्ता अनीनशम् ॥४॥

एकंशतम् । लक्ष्म्यः । मर्त्यस्य । साकम् । तन्वां । जनुषः । अपि । जाताः ।
 तासां । पापिष्ठाः । निः । इतः । प्र । हिष्मः । शिवाः । अस्मभ्यम् । जातवेदः । नि । यच्छ ॥३॥
 एताः । एनाः । विऽआकरम् । खिले । गाः । विरिधिताऽइव ।
 रमन्ताम् । पुण्याः । लक्ष्मीः । याः । पापीः । ताः । अनीनशम् ॥ ४ ॥

(१२१) एकविंशत्युत्तराततमं सूक्तम्

(१-२) इषुवस्यास्य सूक्तस्यावर्णाङ्गिरा कविः । पञ्चमा देवता । (१) अथर्वकः करोमिह ।
 (२) द्वितीयावर्णाङ्गिरस्य दित्यावर्णमुत्तुर् कन्दली ॥

नमो रुराय च्यवनाय नोर्दनाय धृष्णवे । नमः शीतार्य पूर्वकामकृत्वने ॥१॥
 यो अन्येषु रभययुरभ्येतीमं मण्डूकमध्ये त्विम्रतः ॥२॥

नमः । रुराय । च्यवनाय । नोर्दनाय । धृष्णवे ।

नमः । शीतार्य । पूर्वकामकृत्वने ॥ १ ॥

यः । अन्येषुः । उभयऽयुः । अभिऽएति । इमम् । मण्डूकम् । अभि । एतु । अत्रतः ॥ २ ॥

(१२२) द्वविंशत्युत्तराततमं सूक्तम्

(१) एकविंशत्यास्य सूक्तस्यावर्णाङ्गिरा कविः । इन्द्रो देवता । पञ्चाङ्गिरसी कन्दः ॥

आ मुन्दैरिन्द्र हरिभिर्याहि मयूररोमभिः ।
 मा त्वा के चिदि यमन्वि न पाशिनोति धन्वेव तौ इहि ॥१॥

आ । मुन्दैः । इन्द्र । हरिऽभिः । याहि । मयूररोमभिः ।

मा । त्वा । के । चित् । वि । यमन् । विम् । न । पाशिनः । अति । धन्वेऽइव । तान् । इहि ॥ १ ॥

VII.120.3 A hundred and one wealths are born along with the body of a mortal at his birth, Out of those, we drive the most vicious ones away from here. O knower of all, may you grant us liberally the auspicious ones.

VII.120.4 These and those I have separated like cows straying on a common pasture. What propitious wealths (puṇyāḥ lakṣmīḥ) are there, may they stay here; and which are evil (pāpīḥ) ones, them I drive away.

Fevers (Jvaraḥ)

VII.121.1 Our homage be to the (fever) burning hot (rūrāya), sweating (cyavanāya), delirious (codanāya), overwhelming (dhr̥ṣṇave); homage to the shivering (śītāya), the one, that slashes off previous intentions.

VII.121.2 The fever, which comes after one day's interval, or which comes after two days interval, or which comes without any rule, may that go over to this frog (maṇḍūkam).

Indraḥ

VII.122.1 Come, resplendent Lord, with your beautiful multicolour radiant rays like that of a peacock. Let no obstruction detain you and catch you as the fowlers catch a bird by throwing snares. Pass and get away from them quickly as travellers cross a desert. (Also R̥g. III.45.1)

Somah, Varunah and Devah

VII.123.1 I cover your vital parts with armour; may the royal Lord of bliss (Somarājā) invest you with ambrosia; may the venerable Lord (Indra) give you what is more than ample; may the divinities rejoice and revel your victory. (Also Rg. VI. 75.18)

Here ends Kāṇḍa VII
Hymns 123-Verses 286

Kāṇḍa-VIII

अष्टमं काण्डम्

अथाष्टमं काण्डम् ॥

(१) प्रथमं सूक्तम्

(१-२१) एकविंशत्युपन्यास्य सूक्तस्य ऋषिः । आयुर्वेत्ता । (१) प्रथमर्चः पुरोहृती विदुः । (२-३, १०-२१) द्वितीयाहुतीचर्चोः सप्तव्याहिराणां आनुष्टुप् । (४, ९, १५-१६) तृतीयाहुतीचर्चोः षोडशीनां अस्तावपङ्क्तिः । (५-९, १०-११) पञ्चमीषष्टीदशम्येकादशीनां विदुः । (७) सप्तम्याः लिपदा विगङ्गाचर्चो, (८) अष्टम्याः विराट्पञ्चाहुती, (१२) द्वादश्यास्त्रयस्त्रिंशत्याः पञ्चपदा ऋग्वेदी, (१३) त्रयोदश्यास्त्रिपदा भुरिग्वहाहुती, (१४) चतुर्दश्याश्चैः कावसाना द्विपदा साप्ती भुरिग्वहाहुती छन्दसि ॥

अन्तर्काय मृत्यवे नमः प्राणा अपाना इह ते रमन्ताम् ।
 इहायमस्तु पुरुषः सहासुना सूर्यस्य भागे अमृतस्य लोके ॥१॥
 उदेनं भगो अग्रभीदुदेनं सोमो अंशुमान् । उदेनं मरुतो देवा उदिन्द्रामी स्वस्तये ॥२॥
 इह तेसुरिह प्राण इहायुरिह ते मनः ।
 उत्वा निश्क्रियाः पाशेभ्यो दैव्या वाचा भरामसि ॥३॥
 उत्क्रामातः पुरुष माव पत्था मृत्योः पट्वीशमवमुञ्चमानः ।
 मा छिद्यथा अस्मात्लोकादग्नेः सूर्यस्य संदशः ॥४॥

अन्तर्काय । मृत्यवे । नमः । प्राणाः । अपानाः । इह । ते । रमन्ताम् ।
 इह । अयम् । अस्तु । पुरुषः । सह । असुना । सूर्यस्य । भागे । अमृतस्य । लोके ॥१॥
 उत् । एनम् । भगः । अग्रभीत् । उत् । एनम् । सोमः । अंशुमान् ।
 उत् । एनम् । मरुतः । देवाः । उत् । इन्द्रामी इति । स्वस्तये ॥ २ ॥
 इह । ते । असुः । इह । प्राणः । इह । आयुः । इह । ते । मनः ।
 उत् । त्वा । निःक्रियाः । पाशेभ्यः । दैव्या । वाचा । भरामसि ॥ ३ ॥
 उत् । क्राम । अतः । पुरुष । मा । अव । पत्थाः । मृत्योः । पट्वीशम् । अवमुञ्चमानः ।
 मा । छिद्यथा । अस्मात् । लोकात् । अग्नेः । सूर्यस्य । समदशः ॥ ४ ॥

Āyuh

VIII.1.1 Homage be to death, that puts the end. May your out-breaths and in-breaths move on here with pleasure. May this man stay here full span of life, in the realm of the Sun, in the world of immortality.

VIII.1.2 The Lord of good fortune has raised this man up; the radiant moon and the divine cloud-bearing winds (Maruts) have raised him up; the resplendent one (Indra) and the adorable one (Agni) have raised him up for his well-being.

VIII.1.3 Here is your life, here your vital breath; here the life-span, and here is your mind. With the divine speech, we deliver and bear you up from the bonds of perdition (nirṭi).

VIII.1.4 Move upwards from here, O man; being released from the fetters of death, may you not sink lower. May you not be severed from this world, from the view of fire and the Sun.

तुभ्यं वातः पवतां मातरिश्वा तुभ्यं वर्षन्त्वमृतान्यापः ।
 सूर्यस्ते तन्वेऽं शं तपाति त्वां मृत्युर्दयनां मा प्र मेष्टाः ॥५॥
 उद्यानं ते पुरुष नावयानं जीवानुं ते दक्षतातिं कृणोमि ।
 आ हि रोहेमममृतं सुखं रथमथ जिर्विदधमा वंदासि ॥६॥
 मा ते मनस्त्रं गांन्मा तिरो भून्मा जीवेभ्यः प्र मद्रो मानु गाः पितृन् ।
 विश्वे देवा अभि रक्षन्तु त्वेह ॥७॥
 मा गतानामा दीधीथा ये नयन्ति परावतन्म ॥
 आ रोह तमसो ज्योतिरेह्या ते हस्तौ रभामहे ॥८॥
 श्यामश्च त्वा मा शबलश्च प्रेषितौ यमस्य यो पथिरक्षी श्वानौ ।
 अवाहिहि मा वि दीध्यो मात्रं तिष्ठः पराङ्मनाः ॥९॥
 मैतं पन्थामनु गा भीम एष येन पूर्वं नेयथ तं ब्रवीमि ।
 तम एतत्पुरुष मा प्र पत्था भयं परस्तादभयं ते अर्वाक् ॥१०॥

तुभ्यम् । वातः । पवताम् । मातरिश्वा । तुभ्यम् । वर्षन्तु । अमृतानि । आपः ।
 सूर्यः । ते । तन्वे । शम् । तपाति । त्वाम् । मृत्युः । दयताम् । मा । प्र । मेष्टाः ॥५॥
 उद्यानम् । ते । पुरुष । न । अवयानम् । जीवानुम् । ते । दक्षतातिम् । कृणोमि ।
 आ । हि । रोह । इमम् । अमृतम् । सुखम् । रथम् । अथ । जिर्विः । विदधम् ।
 आ । वंदासि ॥ ६ ॥

मा । ते । मनः । तत्र । गात् । मा । तिरः । भूत् । मा । जीवेभ्यः । प्र । मद्रः । मा ।
 अनु । गाः । पितृन् । विश्वे । देवाः । अभि । रक्षन्तु । त्वा । इह ॥ ७ ॥

मा । गतानाम् । आ । दीधीथाः । ये । नयन्ति । परावतम् ।

आ । रोह । तमसः । ज्योतिः । आ । इहि । आ । ते । हस्तौ । रभामहे ॥ ८ ॥

श्यामः । च । त्वा । मा । शबलः । च । प्रऽप्रेषितौ । यमस्य । यौ । पथिरक्षी इति
 पथिरक्षी । श्वानौ । अर्वाङ् । आ । इहि । मा । वि । दीध्यः । मा । अत्र । तिष्ठः ।
 पराङ्मनाः ॥ ९ ॥

मा । एतम् । पन्थाम् । अनु । गाः । भीमः । एषः । येन । पूर्वम् । न । इयथ । तम् । ब्रवीमि ।
 तमः । एतत् । पुरुष । मा । प्र । पत्थाः । भयम् । परस्तात् । अभयम् । ते । अर्वाक् ॥

- VIII.1.5** May the wind of the midspace blow clean and pure for you. May the water rain elixir for you. May the Sun shine hot pleasing to your body. May death have mercy on you. May you not die.
- VIII.1.6** Let upward going be for you, not downward. I give you strength for living long. Do ascend this pleasing chariot of immortality. Thereafter in your old age, may you be addressing the assembly.
- VII.1.7** Let not your mind go that way (there). Let it not go lost. Do not overlook the living one. Do not go after the forefathers. May all the bounties of nature retain you well protected here.
- VIII.1.8** Do not think of the departed ones, who lead to the distances far remote. Out of the darkness down, may you ascend to the light (enlightenment). Come on; here we clasp (hold) both your hands.
- VIII.1.9** May the black one (śyāma) and the brindled (śabela) one, two dogs guarding the path, sent out by the controller Lord (Yama), not (seize) you. Come (hither) towards us. Do not think much. Stay not here with your mind inclined to the further side. (Śyāmau - Śabalau) - Rg.
- VIII.1.10** Follow not this path. This is awful. By which you shall not go before your time, that I tell you of. O man, do not enter this darkness. There is danger thitherwards; hitherward no fear for you.

रक्षन्तु त्वाम्रयो ये अप्सवन्ता रक्षतु त्वा मनुष्याः यमिन्धते ।
 वैश्वानरो रक्षतु जातवेदा दिव्यस्त्वा मा प्र धाग्विद्युता सह ॥११॥
 मा त्वा कव्यादभि मैस्तारात्संकयुकाश्चर ।
 रक्षतु त्वा द्यौ रक्षतु पृथिवी सूर्यश्च त्वा रक्षतां चन्द्रमाश्च ।
 अन्तरिक्षं रक्षतु देवहेत्याः ॥१२॥
 बोधश्च त्वा प्रतीबोधश्च रक्षतामस्वप्नश्च त्वानवद्राणश्च रक्षताम् ।
 गोपायश्च त्वा जागृविश्च रक्षताम् ॥१३॥
 ते त्वा रक्षन्तु ते त्वा गोपायन्तु तेभ्यो नमस्तेभ्यः स्वाहा ॥१४॥
 जीवेभ्यस्त्वा समुदे वायुरिन्द्रो धाता दधातु सविता त्रायमाणः ।
 मा त्वा प्राणो बलं हासीदसुं तेनु ह्वयामसि ॥१५॥
 मा त्वा जम्भः संहनुर्मा तमो विदुन्मा जिह्वा बर्हिः प्रमयुः कथा स्याः ।
 उत्वादित्या वसवो भ्रन्तुर्दिन्द्राग्नी स्वस्तये ॥१६॥

रक्षन्तु । त्वा । अग्रयः । ये । अप्सु । अन्तः । रक्षतु । त्वा । मनुष्याः । यम् । इन्धते ।
 वैश्वानरः । रक्षतु । जातवेदाः । दिव्यः । त्वा । मा । प्र । धाक् । विद्युता । सह ॥ ११ ॥
 मा । त्वा । कव्यादभि । अभि । मस्त । आरात् । समस्कसुकात् । चर । रक्षतु । त्वा । द्यौः । रक्षतु ।
 पृथिवी । सूर्यः । च । त्वा । रक्षताम् । चन्द्रमाः । च । अन्तरिक्षम् । रक्षतु । देवहेत्याः ॥
 बोधः । च । त्वा । प्रतिबोधः । च । रक्षताम् । स्वप्नः । च । त्वा । अनवद्राणः । च । रक्षताम् ।
 गोपायन् । च । त्वा । जागृविः । च । रक्षताम् ॥ १३ ॥
 ते । त्वा । रक्षन्तु । ते । त्वा । गोपायन्तु । तेभ्यः । नमः । तेभ्यः । स्वाहा ॥ १४ ॥
 जीवेभ्यः । त्वा । समुदे । वायुः । इन्द्रः । धाता । दधातु । सविता । त्रायमाणः ।
 मा । त्वा । प्राणः । बलम् । हासीत् । असुम् । ते । अनु । ह्वयामसि ॥ १५ ॥
 मा । त्वा । जम्भः । समहनुः । मा । तमः । विदुत् । मा । जिह्वा । आ । बर्हिः । प्रमयुः । कथा ।
 स्याः । उत् । त्वा । आदित्याः । वसवः । भ्रन्तु । उत् । इन्द्राग्नी इति । स्वस्तये ॥ १६ ॥

VIII.1.11 May the fires, that dwell within the waters, protect you. May the one, whom men kindle, protect you. May the one residing in all human beings, the omniscient protect you. May the celestial one, not burn you, with the lightning.

VIII.1.12 May not the flesh-consuming (fire) claim you (as victim). Keep off the corpse-devouring one. May the heaven save you, the earth save you; may the Sun and the moon save you; may the midspace save you from the dart (missile) divine.

VIII.1.13 May the awake and attentive guard you; may the undrowsy and the unsleepy guard you. May the saviour and the wakeful guard you.

VIII.1.14 May they guard you; may they save you. Homage be to them. I dedicate it to them.

VIII.1.15 May the omnipresent, the resplendent, the sustainer, and the protecting impeller Lord restore you to communion with the living beings. May not your vital breath, nor your strength forsake you. We hereby call your life back to you.

VIII.1.16 May not the crusher with terrible jaws, find you; may not the darkness. Having sacred grass (barhiṣ) on your tongue, how can you perish? May the old and the young sages, and the Lord resplendent and adorable, raise you up for your well-being.

उत्वा द्यौस्तृपृथिव्युत्पजापतिरग्रभीत । उत्वा मृत्योरोषधयः सोमराज्ञीरपीपरन् ॥१७॥
 अयं देवा इहैवास्त्वयं मामुत्र गादितः । इमं सहस्रवीर्येण मृत्योरुपास्यामसि ॥१८॥
 उत्वा मृत्योरपीपरं सं धमन्तु वयोधसः । मा त्वा व्यस्तकेदयोऽ मा त्वाघरुदो रुदन् ॥१९॥
 आहार्षमविदं त्वा पुनरागाः पुनर्णवः । सर्वाङ्ग सर्वं ते चक्षुः सर्वमायुश्च तेविदम् ॥२०॥
 व्यवाति ज्योतिरभूदप त्वत्तमो अकृमीत् ।
 अप त्वन्मृत्युं निःकृतिमप यक्ष्मं नि दध्मसि ॥२१॥

उत् । त्वा । द्यौः । उत् । पृथिवी । उत् । प्रजाऽपतिः । अग्रभीत् ।
 उत् । त्वा । मृत्योः । ओषधयः । सोमराज्ञीः । अपीपरन् ॥ १७ ॥
 अयम् । देवाः । इह । एव । अस्तु । अयम् । मा । अमुत्र । गात् । इतः ।
 इमम् । सहस्रवीर्येण । मृत्योः । उत् । पारयामसि ॥ १८ ॥
 उत् । त्वा । मृत्योः । अपीपरम् । सम् । धमन्तु । वयःऽधसः ।
 मा । त्वा । व्यस्तकेदयः । मा । त्वा । अघरुदः । रुदन् ॥ १९ ॥
 आ । अहार्षम् । अविदम् । त्वा । पुनः । आ । अगाः । पुनःऽनवः ।
 सर्वाङ्ग । सर्वम् । ते । चक्षुः । सर्वम् । आयुः । च । ते । अविदम् ॥ २० ॥
 वि । अवात् । ते । ज्योतिः । अभूत् । अप । त्वत् । तमः । अकृमीत् ।
 अप । त्वत् । मृत्युम् । निःकृतिम् । अप । यक्ष्मम् । नि । दध्मसि ॥ २१ ॥

(२) द्वितीयं सूत्रम्

(१-२८) अष्टाविंशत्युपस्थास्य मूलस्य द्वावाः कृषिः । आयुर्वेदना । (१-२, ७) वषमाद्वितीययोर्कषोः सप्तम्याश्च
 भूरिक्रियुष (३-२६) कृष्यावद्विद्योगान्तरपङ्क्तिः, (४) वतुर्ध्याः प्रस्तरपङ्क्तिः, (५, १०, १६, १८,
 २०, २१-२५, २७) पञ्चमीऽश्वमीः तोड्यहावशीविशीनां त्रयोविंशतिवत्सव सप्तविंशत्याधुनुत्,
 (१, १०) वर्षाप्रभदयोः पथ्यापङ्क्तिः, (८) अष्टभ्याः पुरस्ताज्योतिष्यती जगती, (९) नवभ्याः
 पञ्चपदा जगती, (११) एकदश्या विहारपङ्क्तिः, (१२, २२, २८) द्वादशीहाविस्वहाविशीनां
 पुरस्ताद्वहती, (१३) त्रयोदश्यास्त्रियुष, (१४) चतुर्दश्यास्त्रयसाला वद्वहा जगती,
 (१७) सप्तदश्यास्त्रियुष, (१९) एकविंश्या उपविहारवहती,
 (२१) एकविंश्या सतःपङ्क्तिश्छन्दांसि ॥

आ रभस्वेनाममृतस्य श्रुष्टिमच्छिद्यमाना जरदष्टिरस्तु ते ।
 अमुं त आयुः पुनरा भरासि रजस्तमो मोषं गा मा प्र मेष्टाः ॥१॥

आ । रभस्व । इमाम् । अमृतस्य । श्रुष्टिम् । अच्छिद्यमाना । जरतऽअष्टिः । अस्तु । ते । अमुम् ।
 ते । आयुः । पुनः । आ । भरासि । रजः । तमः । मा । उप । गाः । मा । प्र । मेष्टाः ॥१॥

VIII.1.17 May the heaven, may the earth, and may the Lord of creatures raise you up. May the medicines, whose lord is the moon, rescue you from death.

VIII.1.18 O bounties of nature, may this man remain just here. May he not go yonder from here. With this thousand-fold potent medicine, we bear him up out of death.

VIII.1.19 I have rescued you from death. May the life-bestowers blow you. May not womenfolk with dishevelled hair, nor the wailers for the dead, wail for you.

VIII.1.20 I have snatched you (from death). I have got you back. You have come again, new again. O whole-limbed person, I have restored to you all your vision and all your life-span.

VIII.1.21 The life has breathed in; the light has come to you; the darkness has crept away from you. May we remove you from death, perdition and the wasting disease (yakṣmam)

Āyuh

VIII.2.1 Take hold of this stream of immortality; may unserved be your life-span unto old age. I infuse again life and longevity in you. Do not go to dust and darkness. May you not die.

जीवतां ज्योतिरभ्येष्टर्वाडा त्वा हरामि शतशारदाय ।
 अवमुञ्चन्मृत्युपाशानशस्तिं द्राघीय आयुः प्रतरं ते दधामि ॥२॥
 वातात्ते प्राणमविदुः सूर्याचक्षुरहं तव ।
 यत्ते मनस्त्वयि तद्वारयामि सं वित्स्याद्देवदं जिह्वयाल्पन् ॥३॥
 प्राणेन त्वा द्विपदां चतुष्पदामग्निमिव जातमभि सं धमामि ।
 नमस्ते मृत्यो चक्षुषे नमः प्राणाय तेकरम् ॥४॥
 अयं जीवतु मा मृतेमं समीरयामसि ।
 कृणोम्यस्मै भेषजं मृत्यो मा पुरुषं वधीः ॥५॥
 जीवलां नघारिषां जीवन्तीमोषधीमहम् ।
 त्रायमाणां सहमानां सहस्वतीमिह हुवेस्मा अरिष्टतातये ॥६॥
 अधि ब्रूहि मा रभथाः सृजेमं तवैव सन्तसर्वहाया इहास्तु ।
 भवाशर्वौ मृडतं शर्म यच्छतमपसिध्यं दुरितं धत्तमायुः ॥७॥

जीवताम् । ज्योतिः । अभिऽरहि । अर्वाङ् । आ । त्वा । हरामि । शतऽशारदाय ।
 अवऽमुञ्चन् । मृत्युऽपाशान् । अशस्तिम् । द्राघीय । आयुः । प्रऽतरम् । ते । दधामि ॥ २ ॥
 वातात् । ते । प्राणम् । अविदुः । सूर्यात् । चक्षुः । अहम् । तव । यत् । ते ।
 नमः । त्वयि । तत् । धारयामि । सम् । वित्स्व । अद्वैतः । वद । जिह्वया । अल्पन् ॥ ३ ॥
 प्राणेन । त्वा । द्विऽपदाम् । चतुऽपदाम् । अग्निम्ऽव । जातम् । अभि । सम् । धमामि ।
 नमः । ते । मृत्यो इति । चक्षुषे । नमः । प्राणाय । ते । अकरम् ॥ ४ ॥
 अयम् । जीवतु । मा । मृत । इमम् । सम् । ईरयामसि ।
 कृणोमि । अस्मै । भेषजम् । मृत्यो इति । मा । पुरुषम् । वधीः ॥ ५ ॥
 जीवलाम् । नघऽारिषाम् । जीवन्तीम् । ओषधीम् । अहम् ।
 त्रायमानाम् । सहमानाम् । सहस्वतीम् । इह । हुवे । अस्मै । अरिष्टतातये ॥ ६ ॥
 अधि । ब्रूहि । मा । आ । रभथाः । सृज । इमम् । तव । एव । सन् । सर्वऽहायाः । इह ।
 अस्तु । भवाशर्वौ । मृडतम् । शर्म । यच्छतम् । अपऽसिध्यं । दुऽऽतम् । धत्तम् । आयुः ॥

VIII.2.2 Come towards the light of the living. I draw you hitherward for a life of hundred autumns. Releasing the nooses (pāśān) of death and the infamy, I grant you a better and longer life-span.

VIII.2.3 From the wind I have procured your vital breath and from the Sun your vision. What is your mind, that I confirm in you. Be in unison with your members. Speak with your tongue unlamenting.

VIII.2.4 I blow on you from all sides with the breath of the bipeds and the quadrupeds, as on a newly born fire. Homage to your vision and homage to your vital breath, I pay, O death.

VIII.2.5 May this man live on; let him not die. We stir him to life. I administer a medicine to him. O death, may you not slay this man.

VIII.2.6 To keep this man out of harm's way, I administer to him the herb Jivanti, bestower of new life, producing no bad-effect, protecting, overwhelming (the disease) and an invigorating tonic.

VIII.2.7 (O death), comfort (this man); do not seize; leave this man. Being devoted to you alone, may he remain here all his life-time. O Lord of creation and the Lord of destruction, may you, grant him happiness; give him shelter; driving away the distress grant him a full life-span.

अस्मै मृत्यो अधि ब्रहीमं दयस्वोदितोऽयमेतु ।
 अरिष्टः सर्वाङ्गः सुश्रुजरासा शतहायन आत्मना भुजमश्नुताम् ॥८॥
 देवानां हेतिः परि त्वा वृणक्तु पारयामि त्वा रजस उत्त्वा मृत्योरेपीपरम् ।
 आरादग्निं कव्यादं निरूहं जीवातवे ते परिधिं दधामि ॥९॥
 यत्ते नियानं रजसं मृत्यो अनवधर्ष्यम् ।
 पथ इमं तस्माद्रक्षन्तो ब्रह्मास्मै वर्म कृष्मसि ॥१०॥
 कृणोमि ते प्राणापानौ जरां मृत्युं दीर्घमायुः स्वस्ति ।
 वैवस्वतेन प्रहितान्यमद्भुतांश्चरतोऽप सधामि सर्वांन् ॥११॥
 आरादरातिं निऋतिं पुरो ग्राहिं कव्यादः पिशाचान् ।
 रक्षो यत्सर्वं दुर्भुतं तत्तम इवाप हन्मसि ॥१२॥
 अग्नेष्टे प्राणममृतादायुष्मतो वन्वे जातवेदसः ।
 यथा न रिप्या अमृतः सजूरसस्तत्ते कृणोमि तद् ते समृध्यताम् ॥१३॥

अस्मै । मृत्यो इति । अधि । ब्रहि । इमम् । दयस्व । उत् । इतः । अयम् । एतु ।
 अरिष्टः । सर्वऽअङ्गः । सुश्रुत् । जरासां । शतहायनः । आत्मना । भुजम् । अश्नुताम् ॥
 देवानाम् । हेतिः । परि । त्वा । वृणक्तु । पारयामि । त्वा । रजसः । उत् । त्वा । मृत्योः ।
 अपीपरम् । आरात् । अग्निम् । कव्यऽअदम् । निःऽऊहन् । जीवातवे । ते । परिधिम् ।
 दधामि ॥ ९ ॥

यत् । ते । नियानम् । रजसम् । मृत्यो इति । अनवधर्ष्यम् ।
 पथः । इमम् । तस्मात् । रक्षन्तः । ब्रह्म । अस्मै । वर्म । कृष्मसि ॥ १० ॥
 कृणोमि । ते । प्राणापानौ । जराम् । मृत्युम् । दीर्घम् । आयुः । स्वस्ति ।
 वैवस्वतेन । प्रहितान् । यमऽद्भुतान् । चरतः । अप । सधामि । सर्वांन् ॥ ११ ॥
 आरात् । अरातिम् । निःऽऋतिम् । पुरः । ग्राहिम् । कव्यऽअदः । पिशाचान् ।
 रक्षः । यत् । सर्वम् । दुःऽभुतम् । तत् । तमःऽइव । अप । हन्मसि ॥ १२ ॥
 अग्नेः । ते । प्राणम् । अमृतात् । आयुष्मतः । वन्वे । जातवेदसः । यथा । न । रिप्याः ।
 अमृतः । सजूरः । असः । तत् । ते । कृणोमि । तत् । ऊं इति । ते । सम् । श्रध्यताम् ॥ १३ ॥

VIII.2.8 O death, comfort this man; have mercy on him. May he rise up from here. May he enjoy his exploits himself uninjured, whole-limbed, well-hearing, upto the old age of a hundred years.

VIII.2.9 May the dart divine avoid you. I carry you across the midst. I have raised you up from death below. I have kept the flesh-consuming fire away from you. I set up protective enclosure for your life.

VIII.2.10 O death, protecting this man from your misty descending path, which can never be defied, we make prayer an armour for this man.

VIII.2.11 I make your out-breath and in-breath, your long life-span, your old age, and death peaceful. I drive away all the roaming death messengers, sent by time, born of the sun (Vaivasvata).

VIII.2.12 Adversity, perdition, epileptic seizure, flesh-eaters, blood-suckers, germs of wasting diseases, and all that is malignant, we drive far away like darkness.

VIII.2.13 I win your life from the adorable Lord, the immortal, the bestower of life, and the omniscient. I make it so for you, that you may remain uninjured, undying, and contented, May it prosper for you.

शिवे ते स्तां द्यावापृथिवी असंतापे अभिश्रियौ ।
 शं ते सूर्य आ तपतु शं वातो वातु ते हृदे ।
 शिवा अभि क्षरन्तु त्वापो दिव्याः पर्यस्वतीः ॥१४॥
 शिवास्ते सन्त्वोषधय उच्चाहार्यभर्धरस्या उत्तरां पृथिवीमभि ।
 तत्र त्वादित्यौ रक्षतां सूर्याचन्द्रमसौ ॥१५॥
 यत्ते वासः परिधानं यां नीवि कृणुषे त्वम् ।
 शिवं ते तन्वेद् नक्तृष्मः संस्पृशोद्दृक्ष्णमस्तु ते ॥१६॥
 यत्क्षुरेण मूर्चयता सुतेजसा वसा वर्पसि केशश्मश्रु ।
 शुभं सुखं मा न आयुः प्र मोषीः ॥१७॥
 शिवौ ते स्तां ब्रीहियवांबलासावदोमधौ ।
 एतौ यक्ष्मं वि बाधेते एतौ सुहृतो अंहसः ॥१८॥
 यदभ्रासि यत्पिबसि धान्यं कृष्याः पर्यः ।
 यदाद्यं यदनाद्यं सर्वं ते अन्नमविषं कृणोमि ॥१९॥

शिवे इति । ते । स्ताम् । द्यावापृथिवी इति । असंतापे इत्यसंस्तृतापे । अभिश्रियौ ।
 शम् । ते । सूर्यः । आ । तपतु । शम् । वातः । वातु । ते । हृदे । शिवाः । अभि । क्षरन्तु ।
 त्वा । आपः । दिव्याः । पर्यस्वतीः ॥ १४ ॥

शिवाः । ते । सन्तु । आप्ययः । उत् । त्वा । अहार्यम् । अर्धरस्याः । उत्तराम् । पृथिवीम् । अभि ।
 तत्र । त्वा । आदित्यौ । रक्षताम् । सूर्याचन्द्रमसौ । उभा ॥ १५ ॥

यत् । ते । वासः । परिधानम् । याम् । नीविम् । कृणुषे । त्वम् ।
 शिवम् । ते । तन्वे । तत् । नक्तृष्मः । समस्पृशे । अर्दृक्ष्णम् । अस्तु । ते ॥ १६ ॥
 यत् । क्षुरेण । मूर्चयता । सुतेजसा । वसा । वर्पसि । केशश्मश्रु ।
 शुभम् । सुखम् । मा । न । आयुः । प्र । मोषीः ॥ १७ ॥

शिवौ । ते । स्ताम् । ब्रीहिऽयवौ । अबलासौ । अदोमधौ ।
 एतौ । यक्ष्मम् । वि । बाधेते इति । एतौ । सुहृतः । अंहसः ॥ १८ ॥

यत् । अभ्रासि । यत् । पिबसि । धान्यम् । कृष्याः । पर्यः ।
 यत् । आद्यम् । यत् । अनाद्यम् । सर्वम् । ते । अन्नम् । अविषम् । कृणोमि ॥ १९ ॥

VIII.2.14 May heaven and earth be propitious to you, free from suffering and full of splendour. May the sun shine hot to your joy and happiness. May the wind blow happiness in your heart. May the celestial waters, full of milk, flow graciously to you.

VIII.2.15 May the plants (herbs) be propitious to you. I have raised you up to the higher earth from the lower one. May the two sons of eternity, the sun and the moon, protect you there.

VIII.2.16 What your garment is to cover your upper part (paridhāna) and what cloth you put on as under-wear (nīvi), that we make propitious for your body, so that it may be soft in touch to you.

VIII.2.17 When as a barber, you shave hair (Keśa) and beard (Śmaśru) with an injuring and very shining razor, make our appearance pleasing to look at. Do not steal away our life-span.

VIII.2.18 May the rice and barley, free from, wasting disease and pleasing to eat, be propitious to you. Both these resist the consumption and purge the malady.

VIII.2.19 What grain, grown by cultivation, you eat, what milk you drink, what is edible, what is not edible - all your food I make unpoisoned.

अहं च त्वा रात्रये चोभाभ्यां परि दक्षसि ।
 अरायेभ्यो जिघत्सुभ्य इमं मे परि रक्षत ॥२०॥
 शतं तेषुतं हायनान्दे युगे त्रीणि चत्वारि कृष्णः ।
 इन्द्राग्नी विश्वे देवास्तेनु मन्यन्तामहणीयमानाः ॥२१॥
 शरदे त्वा हेमन्ताय वसन्ताय ग्रीष्माय परि दक्षसि ।
 वर्षाणि तुभ्य स्योनानि येषु वर्धन्त ओषधीः ॥२२॥
 मृत्युरीशे द्विपदां मृत्युरीशे चतुष्पदाम् ।
 तस्मात्त्वां मृत्योर्गोपतेरुद्गमि स मा बिभेः ॥२३॥
 सोरिष्ट न मरिष्यसि न मरिष्यसि मा बिभेः ।
 न वै तत्र त्रियन्ते नो यन्त्यधमं तमः ॥२४॥
 सर्वो वै तत्र जीवति गौरश्चः पुरुषः पशुः ।
 यत्रेदं ब्रह्म क्रियते परिधिर्जीवनाय कम् ॥२५॥

अहं । च । त्वा । रात्रये । च । उभाभ्याम् । परि । दक्षसि ।
 अरायेभ्यः । जिघत्सुभ्यः । इमम् । मे । परि । रक्षत ॥ २० ॥
 शतम् । ते । अयुतम् । हायनान् । द्वे इति । युगे इति । त्रीणि । चत्वारि । कृष्णः ।
 इन्द्राग्नी इति । विश्वे । देवाः । ते । अनु । मन्यन्ताम् । अहणीयमानाः ॥ २१ ॥
 शरदे । त्वा । हेमन्ताय । वसन्ताय । ग्रीष्माय । परि । दक्षसि ।
 वर्षाणि । तुभ्यम् । स्योनानि । येषु । वर्धन्ते । ओषधीः ॥ २२ ॥
 मृत्युः । ईशे । द्विपदाम् । मृत्युः । ईशे । चतुःस्पदाम् ।
 तस्मात् । त्वाम् । मृत्योः । गोऽपतेः । उत् । भ्रामि । सः । मा । बिभेः ॥२३॥
 सः । अरिष्ट । न । मरिष्यसि । न । मरिष्यसि । मा । बिभेः ।
 न । वै । तत्र । त्रियन्ते । नो इति । यन्ति । अधमम् । तमः ॥ २४ ॥
 सर्वः । वै । तत्र । जीवति । गौः । अश्वः । पुरुषः । पशुः ।
 यत्र । इदम् । ब्रह्म । क्रियते । परिधिः । जीवनाय । कम् ॥ २५ ॥

VIII.2.20 I hand you over (as a charge) to day and to night, to both of them. May you protect my this man from evil-minded ones, seeking to devour him.

VIII.2.21 We make your hundred years of life-span ten thousand years extending over two, three, four ages. May the Lord resplendent and adorable, and all the bounties of nature approve it for you ungrudgingly.

VIII.2.22 We hand you over (as a charge) to autumn, to winter, to spring and to summer. For you pleasing be the rains, during which the plants grow up.

VIII.2.23 Death rules over bipeds, death rules over quadrupeds. From that death, the master of the earth, I bear you up. Now, be not afraid.

VIII.2.24 Such one, O unharmed, you will not die. You will not die. Do not be afraid. Certainly there they do not die, nor they enter the darkness below.

VIII.2.25 Certainly all there remain alive - the cow, the horse, the man, the animal, where this prayer is made a pleasing protective enclosure for long life.

परि त्वा पातु समानेभ्योभिच्चात्सबन्धुभ्यः ।
 अमग्निर्भवामृतैतिजीवो मा ते हासिपुरसंवः शरीरम् ॥२६॥
 ये मृत्यव एकशतं या नाष्ट्रा अतिताप्याः ।
 मुञ्चन्तु तस्मात्त्वा देवा अग्नेर्वैधानरादधि ॥२७॥
 अग्नेः शरीरमसि पारयिष्णु रक्षोहासि सपत्नहा ।
 अथो अमीवच्चातनः पूतुर्दुर्नाम भेषजम् ॥२८॥

परि । त्वा । पातु । समानेभ्यः । अभिऽच्चात् । सबन्धुऽभ्यः ।
 अमग्निः । भव । अमृतः । अतिऽजीवः । मा । ते । हासिपुः । असंवः । शरीरम् ॥२६॥
 ये । मृत्यवः । एकऽशतम् । याः । नाष्ट्राः । अतिऽतार्याः ।
 मुञ्चन्तु । तस्मात् । त्वाम् । देवाः । अग्नेः । वैश्वानरात् । अधि ॥२७॥
 अग्नेः । शरीरम् । असि । पारयिष्णु । रक्षऽहा । असि । सपत्नऽहा ।
 अथो इति । अमीवऽच्चातनः । पूतुर्दुः । नाम । भेषजम् ॥ २८ ॥

(१) कुलीयं सूक्तम्

- (१-२१) ऋक्सामयजुर्वेदस्य सूक्तस्य पातनं कृषिः । अग्निर्देवता । (१-१ ८-११, १३, १९, १८-२०,
 २४) ऋषयश्चित्राक्षश्चादिष्वस्य प्रयोदशीयोदशोऽष्टमश्चादितुषस्य ऋषिर्देवताश्च ऋषिः ।
 (७, १९, १४-१५, १७, २१) एतानीन्द्रादशीऋतुर्दशीचक्रादशीसप्तवन्वेकविंशतिमा
 भुविषिष्यन् । (२२-२३) द्वाविंशतिष्वोदशोऽनुष्टुप्, (२५) ऋषिर्देवता
 पञ्चम्या इत्यन्तीर्वा वगती, (२६) ऋषिर्देवताश्च ऋषिर्देवताश्च ।

रक्षोहणं वाजिनमा जिघर्षि मित्रं प्रथिष्ठमुपं यामि शर्म ।
 शिशानो अग्निः क्रतुभिः समिद्धः स नो दिवा स रिषः पातु नक्तम् ॥१॥
 अथोदंष्ट्रो अर्चिषा यातुधानानुपं स्पृश जातवेदः समिद्धः ।
 आ जिह्वया मूर्देवान्भस्व कृव्यादो वृद्धापि धत्स्वासन् ॥२॥

रक्षऽहनम् । वाजिनम् । आ । जिघर्षि । मित्रम् । प्रथिष्ठम् । उपं । यामि । शर्म ।
 शिशानः । अग्निः । क्रतुभिः । समऽद्धः । सः । नः । दिवा । सः । रिषः । पातु । नक्तम् ॥ १ ॥
 अयऽदंष्ट्रः । अर्चिषा । यातुधानान् । उपं । स्पृश । जातऽवेदः । समऽद्धः ।
 आ । जिह्वया । मूर्देवान् । भस्व । कृव्यऽदः । वृद्धा । अपि । धत्स्व । आसन् ॥२॥

VIII.2.26 May this protect you from the violence coming from your equals and from your kins. May you be undying, immortal, overflowing with life. May the vital breaths not forsake your body.

VIII.2.27 From deaths, which are of a hundred and one types, and from the calamities, which have to be crossed over, may the enlightened ones, under the leadership of the adorable Lord, the benefactor of all men, rescue you.

VIII.2.28 O putudru (pinus deodar), you are an embodiment of fire, capable of carrying across the trouble. You are killer of germs of the wasting diseases, and slayer of the rivals; destroyer of disease, a medicine (you are) putudru by name.

Agnih

VIII.3.1 I invoke the mighty killer of wicked ones. I reach his friendly and most extended protection. May he, the adorable leader encouraged with sacrifices, and raging furiously, protect us by day; may he protect us by night.

VIII.3.2 O knower of all, enraged, iron-jawed, may you caress the tormentors with your flame. May you assail the worshippers of foolish deities with your tongue. Cutting to pieces, the flesh-eaters, may you enclose them in your mouth.

उ॒भोभ॑यावि॒न्नुप॑ धेहि॒ दंष्ट्रौ॑ हि॒स्रः शि॒शानो॑वरं॒ परं॑ च ।
 उ॒तान्तरि॑क्षे॒ परि॑ या॒हमे॒ जम्भैः॑ सं धे॒ह्यभि॑ या॒तुधाना॑न् ॥३॥
 अ॒ग्ने त्वचं॑ या॒तुधान॑स्य भि॒न्धि हि॒स्त्राशनि॑र्हर॒सा ह॑न्त्वेनम् ।
 प्र॒ पर्वी॑णि जा॒तवे॑दः शृ॒णीहि॒ कृ॒व्यात्क॑वि॒ष्णुर्वि॑ चि॒नोत्वे॑नम् ॥४॥
 य॒त्रेदानीं॑ पश्य॒सि जा॒तवे॑द॒स्तिष्ठ॑न्तम॒ग्न उ॒त वा॑ चर॒न्तम् ।
 उ॒तान्तरि॑क्षे॒ पत॑न्तं या॒तुधानं॑ तम॒स्ता वि॒ध्य शर्वी॑ शि॒शानः॑ ॥५॥
 य॒ज्ञैरि॒धूः संन॑ममानो अ॒ग्ने वा॒चा श॒ल्यौ अ॒शनि॑भिर्दि॒हानः॑ ।
 ताभि॑र्वि॒ध्य हृ॒दये॑ या॒तुधाना॑न्प्रती॒चो बा॒हून्प्रति॑ भ॒क्ष्येषाम्॑ ॥६॥
 उ॒तार॑ब्धान्स्पृ॒णुहि॒ जा॒तवे॑द उ॒तारै॑भा॒णौ ऋ॒ष्टिभि॑र्या॒तुधाना॑न् ।
 अ॒ग्ने पू॒र्वो नि॑ ज॒हि शो॒शु॒चान॑ आ॒मादुः॑ क्षि॒वक्त्रा॑स्तम॒दन्त्वेनीः॑ ॥७॥
 इ॒ह प्र॑ ब्रू॒हि य॒तमः॑ सो अ॒ग्ने या॒तुधानो॑ य इ॒दं कृ॑णोति ।
 त॒मा र॑भस्व॒ समि॑धा॒ यवि॑ष्ठ नृ॒चक्ष॑स॒भक्षु॑षे र॒न्धये॑नम् ॥८॥

उ॒भा । उ॒भया॑विन् । उप॑ । धे॒हि । दंष्ट्रौ॑ । हि॒स्रः । शि॒शानः॑ । अ॒वरम् । परम् । च ।
 उ॒त । अ॒न्तरि॑क्षे । परि॑ । या॒हि । अ॒ग्ने । जम्भैः॑ । सम् । धे॒हि । अ॒भि । या॒तु॒ऽधा॒ना॒न् ॥३॥
 अ॒ग्ने । त्वचं॑म् । या॒तु॒ऽधा॒न॒स्य । भि॒न्धि । हि॒स्त्रा । अ॒शानिः॑ । हर॒सा । ह॑न्तु । ए॒नम् ।
 प्र॒ । पर्वी॑णि । जा॒त॒ऽवे॒दः । शृ॒णीहि॑ । कृ॒व्य॒ऽअत् । ऋ॒वि॒ष्णुः । वि॒ । चि॒नो॒तु । ए॒नम् ॥४॥
 य॒त्र । इ॒दानी॑म् । पश्य॒सि । जा॒त॒ऽवे॒दः । तिष्ठ॑न्तम् । अ॒ग्ने । उ॒त । वा॑ । चर॒न्तम् ।
 उ॒त । अ॒न्तरि॑क्षे । पत॑न्तम् । या॒तु॒ऽधा॒नम् । तम् । अ॒स्ता । वि॒ध्य । शर्वी॑ । शि॒शानः॑ ॥५॥
 य॒ज्ञैः । इ॒धूः । सम्॒ऽन॒म॒मा॒नः । अ॒ग्ने । वा॒चा । श॒ल्यान् । अ॒शनि॑ऽभिः । दि॒हानः॑ ।
 ताभिः॑ । वि॒ध्य । हृ॒दये॑ । या॒तु॒ऽधा॒ना॒न् । प्र॒ती॒चः । बा॒हून् । प्र॒ति । भ॒क्ष्य॑ । ए॒षाम् ॥
 उ॒त । आ॒ऽर॒ब्धा॒न् । स्पृ॒णुहि॑ । जा॒त॒ऽवे॒दः । उ॒त । आ॒ऽर॒भा॒णा॒न् । ऋ॒ष्टि॑ऽभिः । या॒तु॒ऽधा॒ना॒न् ।
 अ॒ग्ने । पू॒र्वः । नि॑ । ज॒हि । शो॒शु॒चानः॑ । आ॒म॒ऽअ॒दः । क्षि॒वक्त्राः॑ । तम् । अ॒द॒न्तु । ए॒नीः ॥
 इ॒ह । प्र॑ । ब्रू॒हि । य॒तमः॑ । सः । अ॒ग्ने । या॒तु॒ऽधा॒नः । यः । इ॒दम् । कृ॑णोति ।
 तम् । आ॑ । र॒भ॒स्व । सम्॒ऽइ॒धा॑ । य॒वि॑ष्ठ । नृ॒चक्ष॑सः । चक्षु॑षे । र॒न्ध॒य । ए॒नम् ॥८॥

- VIII.3.3** O violent, burning fiercely, knowing both of them, may you dig both your jaws, the upper and the lower in them. O adorable leader, sacrificial fire, may you reach out into the midspace also and attack the tormentor with your teeth.
- VIII.3.4** O sacrificial fire, may you pierce the skin of the tormentors. May the violent lightning kill him with intense heat. O knower of all, tear his joints to pieces; let a flesh-eater, yearning for flesh, drag and devour him.
- VIII.3.5** O knower of all, wherever you see any tormentors, standing still, or moving about, or flying up in the midspace, O sacrificial fire, may you, the killer, (burning) fiercely, pierce him through and hurl him down.
- VIII.3.6** O sacrificial fire, straightening your arrows with sacrifices and sharpening the points of your shafts with sacred speech and the thunder-bolts - with them may you pierce the tormentors through their hearts and break their arms raised up for attack.
- VIII.3.7** O knower of all, may you smite with your weapons the tormentors, who have invaded and also those who are coming to invade. O sacrificial fire, may you, blazing fiercely, kill them first. Let the spotted carrion-eating birds (Kṣvinka) devour him.
- VIII.3.8** O adorable leader, may you tell us here, which is that tormentor, who has been doing all this. Strike him with a flaming stick Samidh (wand), O most youthful; capture him, so that all the observing persons may see him.

तीक्ष्णेनमि चक्षुषा रक्ष युज्ञं प्राञ्च वसुभ्यः प णय प्रचेतः ।
 हिंसं रक्षीस्यमि शोशुचानं मा त्वा दमन्वातुधानां नृचक्षः ॥९॥
 नृचक्ष रक्षः परं पश्य विभु तस्य त्रीणि प्रति शृणीह्यग्रा ।
 तस्यामि पृष्टीर्हरसा शृणीहि त्रेधा मूर्त्तं यातुधानस्य वृश्च ॥१०॥
 त्रिर्यातुधानः प्रसितिं त एत्वृतं यो अग्ने अर्चतेन हन्ति ।
 तमर्चिषा स्फूर्जयज्ञातवेदः समभमेनं गृणते नि युञ्जि ॥११॥
 यदमे अद्य मिथुना शपातो यद्वाचरतृष्टं जनयन्त रेभाः ।
 मन्योर्मनसः शरव्याऽ जायते या तया विध्य हृदये यातुधानान् ॥१२॥
 परां शृणीहि तपसा यातुधानान्परामि रक्षो हरसा शृणीहि ।
 परार्चिषा मूरदेवान्छृणीहि परासुतपः शोशुचतः शृणीहि ॥१३॥
 पराद्य देवा वृजिनं शृणन्तु प्रत्यगेनं शपथा यन्तु सृष्टाः ।
 वाचास्तेनं शरव ऋच्छन्तु मर्मन्विश्वस्यैतु प्रसितिं यातुधानः ॥१४॥

तीक्ष्णेन । अग्ने । चक्षुषा । रक्ष । युज्ञम् । प्राञ्चम् । वसुभ्यः । प्र । णय । प्रचेतः ।
 हिंसम् । रक्षीसि । अमि । शोशुचानम् । मा । त्वा । दमन् । यातुधानाः । नृचक्षः ॥९॥
 नृचक्षाः । रक्षः । परं । पश्य । विभु । तस्य । त्रीणि । प्रति । शृणीहि । अग्रा ।
 तस्य । अग्ने । पृष्टीः । हरसा । शृणीहि । त्रेधा । मूर्त्तम् । यातुधानस्य । वृश्च ॥१०॥
 त्रिः । यातुधानः । प्रसितिम् । ते । एतु । ऋतम् । यः । अग्ने । अर्चतेन । हन्ति ।
 तम् । अर्चिषा । स्फूर्जयन् । ज्ञातवेदः । समभक्षम् । एनम् । गृणते । नि । युञ्जि ॥
 यत् । अग्ने । अद्य । मिथुना । शपातः । यत् । वाचः । तृष्टम् । जनयन्त । रेभाः ।
 मन्योः । मनसः । शरव्याऽ जायते । या । तया । विध्य । हृदये । यातुधानान् ॥१२॥
 परां । शृणीहि । तपसा । यातुधानान् । परां । अग्ने । रक्षः । हरसा । शृणीहि ।
 परां । अर्चिषा । मूरदेवान् । शृणीहि । परां । असुतपः । शोशुचतः । शृणीहि ॥१३॥
 परां । अद्य । देवाः । वृजिनम् । शृणन्तु । प्रत्यक् । एनम् । शपथाः । यन्तु । सृष्टाः ।
 वाचास्तेनम् । शरवः । ऋच्छन्तु । मर्मन् । विश्वस्य । एतु । प्रसितिम् । यातुधानः ॥

- VIII.3.9** O adorable leader, protect the sacrifice with a keen eye; O good-hearted, conduct it forward to the treasures (vasubhyaḥ). O observer of men (nṛcakṣaḥ), may not the tormentors overwhelm you, while you are violently burning down the wicked ones.
- VIII.3.10** O observer of men, look out for the wicked ones among the people. Tear down his three fore-parts. O adorable leader, break his ribs with intense heat; cut off the root of the tormentor thrice.
- VIII.3.11** May the tormentor, who smites the truth with untruth, come thrice under your fire. O adorable Lord, O knower of all, overwhelming him with your flames, may you capture and destroy him in the presence of your (this) adorer.
- VIII.3.12** What the (affectionate) couple abuse each other today, what the praise-singers (suddenly) produce bitterness of speech, what arrow is born from the anger of the heart, O fire, with that may you pierce these tormentors through the heart.
- VIII.3.13** With your heat, exterminate the tormentors; O adorable Lord, exterminate the wicked ones with your intense heat. Exterminate the worshippers of foolish gods with your flame; exterminate those, who seek satisfaction by running others lives, burning all over.
- VIII.3.14** May the enlightened ones today exterminate the sinful. May the abuses hurled by him revert to him. May the arrows of the enlightened ones smite him in the vitals, who strikes with speech. May the tormentor come within the reach (of the weapons) of all.

यः पौरुषेयेण कृविषा समङ्गे यो अश्व्येन पशुना यातुधानः ।
 यो अघ्याया भरति क्षीरमग्ने तेषां शीर्षाणि हरसापि वृध्व ॥१५॥
 विषं गवां यातुधानां भरन्तामा वृध्वन्तामर्दितये दुरेवाः ।
 परेणान्देवः सविता ददातु परी भागमोषधीनां जयन्ताम् ॥१६॥
 संवत्सरीणं पर्य उस्त्रियायास्तस्य माशीयातुधानो नृचक्षः ।
 पीयूषमग्ने यत्नमस्तिवृप्सात्तं प्रत्यञ्चमर्चिषा विध्य मर्मणि ॥१७॥
 मनादग्ने मृणसि यातुधानान्न त्वा रक्षांसि पृतनासु जिग्युः ।
 सहस्रगन्तुं दह क्रव्यादो मा ते हेत्या मुक्षत दैव्यायाः ॥१८॥
 त्वं नो अग्ने अधरादुत्तस्त्वं पश्चादुत रक्षा पुरस्तात् ।
 प्रति त्वे ते अजरास्तपिष्ठा अघशींसं शोशुचतो दहन्तु ॥१९॥
 पश्चात्पुरस्तादधरादुत्तगतकृविः काव्येन परि पाह्यमे ।
 सखा सखायमजरं जग्मिणे अग्ने मर्तां अमर्त्यस्त्वं नः ॥२०॥

यः । पौरुषेयेण । कृविषा । समङ्गे । यः । अश्व्येन । पशुना । यातुधानः । यः ।
 अघ्यायाः । भरति । क्षीरम् । अग्ने । तेषां । शीर्षाणि । हरसा । अपि । वृध्व ॥ १५ ॥
 विषम् । गवां । यातुधानां । भरन्ताम् । आ । वृध्वन्ताम् । अर्दितये । दुरेवाः ।
 परी । पुनान् । देवः । सविता । ददातु । परी । भागम् । ओषधीनाम् । जयन्ताम् ॥ १६ ॥
 सम्वत्सरीणम् । पर्यः । उस्त्रियायाः । तस्य । मा । आशीत् । यातुधानः । नृचक्षः ।
 पीयूषम् । अग्ने । यत्नमः । तितृप्सात् । तम् । प्रत्यञ्चम् । अर्चिषा । विध्य । मर्मणि ॥
 मनात् । अग्ने । मृणसि । यातुधानान् । न । त्वा । रक्षांसि । पृतनासु । जिग्युः ।
 सहस्रगन्तुं । अतुं । दह । क्रव्यऽअर्दः । मा । ते । हेत्याः । मुक्षत । दैव्यायाः ॥ १८ ॥
 त्वम् । नः । अग्ने । अधरात् । उत्तः । त्वम् । पश्चात् । उत । रक्षा । पुरस्तात् ।
 प्रति । त्वे । ते । अजरासः । तपिष्ठाः । अघशींसम् । शोशुचतः । दहन्तु ॥ १९ ॥
 पश्चात् । पुरस्तात् । अधरात् । उत । उत्तरात् । कृविः । काव्येन । परि । पाहि । अग्ने ।
 सखा । सखायम् । अजरः । जग्मिणे । अग्ने । मर्तां । अमर्त्यः । त्वम् । नः ॥ २० ॥

VIII.3.15 The tormentor, who feeds on human flesh, and who on the horse-meat, and on the cattle, and who steals away the milk of the inviolable cow, O adorable leader, may you cut off their head with your flame.

VIII.3.16 The tormentors, who administer poison to cows, and those of evil ways, who slaughter them, may the impeller Lord, banish them far away; let them forfeit their share of plants.

VIII.3.17 The ruddy cow yields milk through the year, let not the tormentor enjoy it, O observer of men. O adorable leader, whichever of them seeks his satisfaction with this nectar; pierce him straight through his vitals with your burning rage.

VIII.3.18 From of old, O fire-divine (Agni) you have been killing the tormenters; the wicked (demons) have not conquered you in fights. Please burn up the flesh-eaters together with their female pairs (daivyāyāḥ). Let them not be freed from your heavenly missile (heti). (Also Av. V.29.11)

VIII.3.19 O adorable leader, protect us from below, from above, from behind and also from in front. May your those never-exhausting flames, extremely hot and burning all over, consume the evil plotter.

VIII.3.20 O adorable leader, a seer, with your forthought, may you protect us from the west, from the east, from the south and also from the north; may you a friend (protect) us, your friends; your never aging, (protect) us, the aging ones; you, O adorable, an immortal (protect) us, the mortals.

तदग्ने चक्षुः प्रति धेहि रेभे शफारुजो येन पश्यसि यातुधानान् ।
अथर्ववज्योतिषा दैव्येन सत्यं धूर्वन्तमचितं न्योषि ॥२१॥

परि त्वाग्ने पुरं वयं विप्रं सहस्य श्रीमहि ।

धृषद्वर्णं दिवेदिवे हन्तारं भङ्गुरावतः ॥२२॥

विषेण भङ्गुरावतः प्रति स्म रक्षसो जहि ।

अग्ने तिग्मेन शोचिषा तपुःप्राभिरर्चिभिः ॥२३॥

वि ज्योतिषा बृहता भ्रात्यग्निरविर्विश्वानि कृणुते महित्वा ।

प्रादेवीर्मायाः सहते दुरेवाः शिशीति शृङ्गे रक्षोभ्यो विनिक्ष्वं ॥२४॥

ये ते शृङ्गे अजरे जातवेदस्तिग्महेती ब्रह्मसंशिते ।

ताभ्यां दुर्हार्दमभिदासन्तं किमीदिनं प्रत्यञ्चमर्चिषा जातवेदां विनिक्ष्व ॥२५॥

अग्नी रक्षांसि सेधति शुक्रशोचिर्मर्त्यः । शुचिः पात्रक ईड्यः ॥२६॥

तत् । अग्ने । चक्षुः । प्रति । धेहि । रेभे । शफः अरुजः । येन । पश्यसि । यातुः धानान् ।
अथर्ववज्यत् । ज्योतिषा । दैव्येन । सत्यम् । धूर्वन्तम् । अचितम् । नि । ओष ॥ २१ ॥

परि । त्वा । अग्ने । पुरम् । वयम् । विप्रम् । सहस्य । श्रीमहि ।

धृषद्वर्णम् । दिवेदिवे । हन्तारम् । भङ्गुरावतः ॥ २२ ॥

विषेण । भङ्गुरावतः । प्रति । स्म । रक्षसः । जहि ।

अग्ने । तिग्मेन । शोचिषा । तपुः प्राभिरः । अर्चिभिः ॥ २३ ॥

वि । ज्योतिषा । बृहता । भ्राति । अग्निः । आग्निः । विश्वानि । कृणुते । महित्वा ।

प्रा । अदेवीः । मायाः । सहते । दुरेवाः । शिशीति । शृङ्गे इति । रक्षः अभ्यः । विनिक्ष्वं ॥२४॥

ये इति । ते । शृङ्गे इति । अजरे इति । जातवेदः । तिग्महेती इति तिग्महेती । ब्रह्मसंशिते इति

ब्रह्मसंशिते । ताभ्याम् । दुःहार्दम् । अभिदासन्तम् । किमीदिनम् । प्रत्यञ्चम् । अर्चिषा ।

जातवेदः । वि । निक्ष्व ॥ २५ ॥

अग्निः । रक्षांसि । सेधति । शुक्रशोचिः । अमर्त्यः । शुचिः । पात्रकः । ईड्यः ॥२६॥

VIII.3.21 O adorable Lord, may you set that eye on the shouting (noisy) wicked, with which you trace out the tormentors, attacking with their power. May you, like the uninjurable seer, burn down the real, unconscientious killer with your divine glare.

VIII.3.22 You, O devout adorable, powerful one, shall we be faining in erecting a stronghold around us, O you of daring colour, day by day slayer of the destructive one. (hantāram bhaṅgurāvataḥ). (Also Av.VIII 74 .1; Yv XI. 26)

VIII.3.23 With your poisonous, intense burning heat, and with flames scorching at their points, O fire divine, may you annihilate the destructive wicked ones.

VIII.3.24 This fire-divine shines out with immense light. With his mighty glow, he makes all the things visible. He overpowers the demoniac and ill-intentioned deceits; and He sharpens his horns for destroying the wicked ones.

VIII.3.25 O fire-divine, what two horns, never-decaying keen-thrusting and sharpened with knowledge, you have, with those, and your flame, O knower of all, may you gore the evil-hearted, and advancing ever-hungry devourer.

VIII.3.26 May the bright, radiant, immortal with refulgent glow, adorable Lord, drive off wickedness from us. (Also Rg.VII.15.10)

(४) आर्यं सूक्तम्

(१-२५) षड्विंशत्युपस्थानम् सूक्तम् आत्म कविः । मन्त्रोक्तं वेदमाः । (१-७. १५, १८, २१) षड्विंशति-
सप्तर्षी षड्विंशत्युपस्थानम् षड्विंशतिमात्रं षड्विंशतिमात्रं षड्विंशतिमात्रं षड्विंशतिमात्रं षड्विंशतिमात्रं षड्विंशतिमात्रं
सप्तर्षी षड्विंशत्युपस्थानम् षड्विंशतिमात्रं षड्विंशतिमात्रं षड्विंशतिमात्रं षड्विंशतिमात्रं षड्विंशतिमात्रं षड्विंशतिमात्रं
विंशत्युपस्थानम् षड्विंशतिमात्रं षड्विंशतिमात्रं षड्विंशतिमात्रं षड्विंशतिमात्रं षड्विंशतिमात्रं षड्विंशतिमात्रं

इन्द्रासोमा तपतं रक्षं उज्जतं न्यर्पितं वृषणा तमोवृधः ।
परां शृणीतमचितो न्योषितं हृतं नुदेथां नि शिशीतमत्रिणः ॥१॥
इन्द्रासोमा समघर्शसमभ्यधं तपुर्वयस्तु चररिभिर्मा इव ।
ब्रह्मद्विषे क्रव्यादे घोरचक्षसे द्वेषो धत्तमनवायं किमीदिने ॥२॥
इन्द्रासोमा दुष्कृतो वब्रे अन्तरनारम्भणे तमसि प्र विध्यतम् ।
यतो नैषां पुनरेकं भुनोदयत्तद्दामस्तु सहसे मन्युमच्छवः ॥३॥
इन्द्रासोमा वर्तयतं दिवो वधं स पृथिव्या अघर्शसाय तर्हणम् ।
उत्तक्षतं स्वर्ग्यं पर्वतेभ्यो येन रक्षो वावृधानं निजूर्वधः ॥४॥
इन्द्रासोमा वर्तयतं दिवस्पर्षमितसेभिर्युवमश्महन्मभिः ।
तपुर्वधेभिरजरेभिरत्रिणो नि पर्शानि विध्यतं यन्तु निस्वरम् ॥५॥

इन्द्रासोमा । तपतम् । रक्षः । उज्जतम् । नि । अर्पयतम् । वृषणा । तमःऽवृधः ।
परा । शृणीतम् । अचितः । नि । ओषतम् । हृतम् । नुदेथाम् । नि । शिशीतम् । अत्रिणः ॥
इन्द्रासोमा । सम् । अघर्शसम् । अभि । अघम् । तपुः । ययस्तु । चरुः । अग्निमान्ऽइव ।
ब्रह्मद्विषे । क्रव्यऽअदे । घोरऽचक्षसे । द्वेषः । धत्तम् । अनवायम् । किमीदिने ॥ २ ॥
इन्द्रासोमा । दुःऽकृतः । वब्रे । अन्तः । अनारम्भणे । तमसि । प्र । विध्यतम् । यतः । न ।
णाम् । पुनः । एकः । चन । उत्तऽअयत् । तत् । वाम् । अस्तु । सहसे । मन्युमत् । शवः ॥
इन्द्रासोमा । वर्तयतम् । दिवः । वधम् । सम् । पृथिव्याः । अघर्शसाय । तर्हणम् ।
उत् । तक्षतम् । स्वर्ग्यम् । पर्वतेभ्यः । येन । रक्षः । वावृधानम् । निजूर्वधः ॥ ४ ॥
इन्द्रासोमा । वर्तयतम् । दिवः । परि । अग्निऽतप्तेभिः । युवम् । अश्महन्मभिः ।
तपुऽवधेभिः । अजरेभिः । अत्रिणः । नि । पर्शानि । विध्यतम् । यन्तु । निस्वरम् ॥ ५ ॥

- VIII.4.1** O Lord of resplendence and love-divine, may you cause affliction to and destroy the wicked. It is worthy of showerers (of benefits) to cast down those who delight in darkness. Please drive away of all of them who are stupids; and also consume, slay, turn out and exterminate them once for all who are cannibals. (Also Rg. VII. 104.1)
- VIII.4.2** O Lord of resplendence and love-divine, treat him mercilessly who is destructive and indulges in undesirable activities. Consume him with your wrath; let him perish thereby like a libation in fire. Never hesitate to show hatred towards one who hates people of divine learning, who is a cannibal, the hideous, the villain. (Also Rg. VII.104.2)
- VIII.4.3** O Lord of resplendence and love-divine, please treat the malevolents with severity, and plunge them in a dingy dark dungeon and see that none of them again comes out of it. May your wrathful courage gain triumphs over their wickedness. (Also Rg. VII.104.3)
- VIII.4.4** O Lord of resplendence and love-divine, please hurl your crushing thunderbolt towards the wicked forces from heaven, as well as from earth. Forge out of the mountains the consuming thunderbolt and order to burn to death the ever-increasing demonic race. (Also Rg VII.104.4).
- VIII.4.5** O Lord of resplendence and love-divine, please scatter your deadly weapons from heaven from all-sides, pierce the sides of the enemies with fiery scorching thunderbolts, so that, they die out without uttering a syllable. (Also Rg. VII.104.5)

इन्द्रासोमा परि वां भूतु विश्वते इयं मतिः कक्ष्याश्वेव वाजिना ।
 यां वां होत्रां परिहिनोमि मेधयेमा ब्रह्माणि नृपतीं इव जिन्वतम् ॥६॥
 प्रति स्मरेथां तुजयद्भिरेवैहृतं द्रुहो रक्षसो भक्षुरावतः ।
 इन्द्रासोमा दुष्कृते मा सुगं भूयो मा कदा चिदभिदासति द्रुहुः ॥७॥
 यो मा पाक्वेन मनसा चरन्तमभिचष्टे अनृतेभिर्वचोभिः ।
 आप इव काशिना संगृभीता असन्नस्त्वासत इन्द्र वक्ता ॥८॥
 ये पाकशंसं विहरन्त एवैर्ये वा भद्रं दूषयन्ति स्वधाभिः ।
 अहये वा तान्प्रददातु सोम आ वा दधातु निष्कृतेरुपस्थे ॥९॥
 यो नो रसं दिप्सति पित्वो अग्नि अश्वानां गवां यस्तनूनाम् ।
 रिपु स्तेन स्तेयकृद्भ्रमेतु नि ष हीयतां तन्वां तनां च ॥१०॥
 परः सो अस्तु तन्वां तनां च तिस्रः पृथिवीरधो अस्तु विश्वाः ।
 प्रति शुष्यतु यशो अस्य देवा यो मा दिवा दिप्सति यश्च नक्तम् ॥११॥

इन्द्रासोमा । परि । वाम् । भूतु । विश्वतः । इयम् । मतिः । कक्ष्या । अश्वाऽश्वं । वाजिना । याम् ।
 वाम् । होत्राम् । परिहिनोमि । मेधयेमा । इमा । ब्रह्माणि । नृपतीं इवेति । नृपतींऽश्व । जिन्वतम् ॥
 प्रति । स्मरेथाम् । तुजयत्ऽभिः । एवैः । हृतम् । द्रुहः । रक्षसः । भक्षुरावतः ।
 इन्द्रासोमा । दुःऽकृते । मा । सुगम् । भूत् । यः । मा । कदा । चित् । अभिदासति । द्रुहुः ॥७॥
 यः । मा । पाक्वेन । मनसा । चरन्तम् । अभिऽवष्टे । अनृतेभिः । वचःऽभिः ।
 आपःऽश्व । काशिना । समऽगृभीताः । अस्न । अस्तु । असतः । इन्द्र । वक्ता ॥ ८ ॥
 ये । पाकशंसम् । विहरन्ते । एवैः । ये । वा । भद्रम् । दूषयन्ति । स्वधाभिः ।
 अहये । वा । तान् । प्रऽददातु । सोमः । आ । वा । दधातु । निऽकृतेः । उपऽस्थे ॥
 यः । नः । रसम् । दिप्सति । पित्वः । अग्ने । अश्वानाम् । गवाम् । यः । तनूनाम् ।
 रिपुः । स्तेनः । स्तेयऽकृत् । दभ्रम् । एतु । नि । सः । हीयताम् । तन्वां । तनां । च ॥१०॥
 परः । सः । अस्तु । तन्वां । तनां । च । तिस्रः । पृथिवीः । अधः । अस्तु । विश्वाः ।
 प्रति । शुष्यतु । यशः । अस्य । देवाः । यः । मा । दिवा । दिप्सति । यः । च । नक्तम् ॥११॥

VIII.4.6 O Lord of resplendence and love-divine, may this hymn invest you, who are mighty on every side as the girth encompassing two steeds. I am offering this hymn to both of you with sincerity and integrity. May this homage of mine be accepted and animated by both of you, as if, you are two kings. (Also Rg. VII.104.6)

VIII.4.7 O Lord of resplendence and love-divine, may both of you come without delay, as if riding on rapid horses, and slay these evil beings and destroy the treacherous forces. Let there be no comfort or rest to the malignant who harasses us with his wickedness. (Also Rg. VII.104.7)

VIII.4.8 How dares he to malign me with false charges when I am of pure heart ? O Lord of resplendence, may such a person, who indulges in falsehood, cease to exist, like water, which slips down from the hollow of the palm. (Also Rg. VII.104.8)

VIII.4.9 May Lord of love-divine surrender him to a serpent or throw him into the lap of death, who falsely accuses me or persecutes me, whilst I always adhere to truth. May this be also the fate of them, who, with jealousy, vilify everything that is good in me.

VIII.4.10 O adorable Lord, he, who tries to pollute the essence of food or injure our horses, our cattle and our bodies even, may such an adversary, the thief, the robber, sink to destruction, - not only he himself, but also his progeny.

VIII.4.11 May he be deprived of his bodily existence, as well as his posterity. May he be thrown out from all the three worlds and may his fair glory be blighted, who thinks of our destruction during the day or at night. (Also Rg. VII.104.11)

सुविज्ञानं चिकितुषे जनाय सखासञ्च वचसी पस्पृधाते ।
 तयोर्यत्सत्यं यतरदजीयस्तदित्सोमोवति हन्त्यासत् ॥१२॥
 न वा उ सोमो वृजिनं हिनोति न क्षत्रियं मिथुया धारयन्तम् ।
 हन्ति रक्षो हन्त्यासददन्तमुभाविन्द्रस्य प्रसितौ शयाते ॥१३॥
 यदि बाहमनृतदेवो अस्मि मोघं वा देवो अप्यूहे अग्ने ।
 किमस्मभ्यं जातवेदो हृणीषे द्रोघवाचस्ते निर्ऋत्यं संचन्ताम् ॥१४॥
 अद्या मुरीय यदि यातुधानो अस्मि यदि वायुस्तप पूरुषस्य ।
 अथा स वीरैर्दशभिर्वि यूया यो मा मोघं यातुधानेत्याह ॥१५॥
 यो मायातुं यातुधानेत्याह यो वा रक्षाः शुचिरस्मीत्याह ।
 इन्द्रस्तं हन्तु महता वधेन विश्वस्य जन्तोर्धमस्पदीष्ट ॥१६॥
 प्र या जिगाति खर्गलेव नक्तमपं द्रुहुस्तन्वो गूहमाना ।
 वव्रमनन्तमव सा पदीष्ट प्रावाणो घ्नन्तु रक्षसं उपब्दैः ॥१७॥

सुविज्ञानम् । चिकितुषे । जनाय । सत् । च । असत् । च । वचसी इति । पस्पृधाते इति ।
 तयोः । यत् । सत्यम् । यतरत् । ऋजीयः । तत् । इत् । सोमः । अति । हन्ति । असत् ॥१२॥
 न । वै । ऊं इति । सोमः । वृजिनम् । हिनोति । न । क्षत्रियम् । मिथुया । धारयन्तम् ।
 हन्ति । रक्षः । हन्ति । अमत् । वदन्तम् । उभौ । इन्द्रस्य । प्रसितौ । शयाते इति ॥
 यदि । वा । अहम् । अनृतदेवः । अस्मि । मोघम् । वा । देवान् । अपिप्यूहे । अग्ने ।
 किम् । अस्मभ्यम् । जातवेदः । हृणीषे । द्रोघवाचः । ते । निःसङ्गथम् । संचन्ताम् ॥१४॥
 अद्य । मुरीय । यदि । यातुधानः । अस्मि । यदि । वा । आयुः । तप । पूरुषस्य ।
 अग्ने । सः । वीरैः । दशभिः । वि । यूयाः । यः । मा । मोघम् । यातुधान । इति । आह ॥१५॥
 यः । मा । अयातुम् । यातुधान । इति । आह । यः । वा । रक्षाः । शुचिः । अस्मि । इति । आह ।
 इन्द्रः । तम् । हन्तु । महता । वधेन । विश्वस्य । जन्तोः । अधमः । पदीष्ट ॥ १६ ॥
 प्र । या । जिगाति । खर्गलेव । नक्तम् । अपं । द्रुहुः । तन्वम् । गूहमाना ।
 वव्रम् । अनन्तम् । अव । सा । पदीष्ट । प्रावाणः । घ्नन्तु । रक्षसः । उपब्दैः ॥ १७ ॥

- VIII.4.12** A prudent person easily discriminates between truth and falsehood, since the two words are mutually at variance. Of these two, the love-divine cherishes truth and virtue. He, verily, destroys the falsehood. (Also Rg. VII. 104.12)
- VIII.4.13** Love-divine encourages not the wicked, nor he instigates such a man of strength even, who deals in falsehood. He, verily, destroys the fiend and wicked and also the one who speaks untruth. All such persons lie entangled in the chain of Lord of resplendence. (Also Rg. VII. 104.13)
- VIII.4.14** O adorable Lord, when did I worship the deities of falsehood or when did I think adversely about Nature's bounties ? O Lord, the knower of all that is born, why are you angry with us ? May destruction fall upon them who lie against you (Also Rg. VII.104.14)
- VIII.4.15** In case I have harassed any one in this life, or if I have behaved like a demon, may death come to me this day. May he, verily, lose all his ten children and may he die also who with his false tongue has called me a fiend coming in disguise. (Also Rg. VII.104.15)
- VIII.4.16** May the Lord of resplendence annihilate him with His dreadful weapon, who addresses me as a fiend appearing in disguise which I am not and may He slay such a demon who says to himself, 'I am pure' . May he, the most wretched amongst all beings perish. (Also Rg. VII.104.16)
- VIII.4.17** May she too, who wanders like owl during the darkness of night, hiding her body in concealment of person, fall head-long down into endless caverns. May the strong implements with their loud shrill destroy such female demons. (Also Rg. VII.104.17- Variation)

वि तिष्ठन् मरुतो विक्ष्वीर्च्छतं गृभायतं रक्षसः सं पिनष्टन ।
 वयो ये भूत्वा पतयन्ति नक्तभिर्ये वा रिपो दधिरे देवे अघ्वरे ॥१८॥
 प्र वर्तय दिवोऽश्मानमिन्द्र सोमशितं मघवन्त्सं शिशाधि ।
 प्राक्तो अपाक्तो अधरादुदक्तोऽभि जहि रक्षसः पर्वतेन ॥१९॥
 एत उ ते पतयन्ति श्रयातव इन्द्र दिप्सन्ति दिप्सवोदाभ्यम् ।
 शिशिति शक्रः पिशुनेभ्यो वधं नूनं सृजदशनिं यातुमद्रथः ॥२०॥
 इन्द्रो यातुनामभवत्पराशरो हविर्मथीनामभ्याऽविवास्ताम् ।
 अभीर्दु शक्रः परशुर्यथा वनं पात्रेव भिन्दन्त्सत एतु रक्षसः ॥२१॥
 उदकयातुं शुशुदकयातुं जहि श्रयातुमुत कोकयातुम् ।
 सुपर्णयातुमुत गृध्रयातुं दृषदेव प्र मृण रक्ष इन्द्र ॥२२॥
 मा नो रक्षो अभि नव्यातुमावदपोच्छन्तु मिथुना ये किमीदिनः ।
 पृथिवी नः पार्थिवात्पात्वहसोन्तरिक्षं दिव्यात्पात्वस्मान् ॥२३॥

वि । तिष्ठन् । मरुतः । विक्षु । इच्छतं । गृभायतं । रक्षसः । सं । पिनष्टन ।
 वयः । ये । भूत्वा । पतयन्ति । नक्तभिर्ये । ये । वा । रिपः । दधिरे । देवे । अघ्वरे ॥ १८ ॥
 प्र । वर्तय । दिवः । अश्मानम् । इन्द्र । सोमशितम् । मघवन् । सं । शिशाधि ।
 प्राक्तः । अपाक्तः । अधरात् । उदक्तः । अभि । जहि । रक्षसः । पर्वतेन ॥ १९ ॥
 एते । ऊं इति । ते । पतयन्ति । श्रयातवः । इन्द्रम् । दिप्सन्ति । दिप्सवः । अदाभ्यम् ।
 शिशिति । शक्रः । पिशुनेभ्यः । वधम् । नूनम् । सृजत् । अशनिम् । यातुमत् । अभ्यः ॥ २० ॥
 इन्द्रः । यातुनाम् । अभवत् । पराशरः । हविः । मथीनाम् । अभि । आविवास्ताम् । अभि ।
 इत् । ऊं इति । शक्रः । परशुः । यथा । वनम् । पात्राद्भव । भिन्दन् । सतः । एतु । रक्षसः ॥ २१ ॥
 उदकयातुम् । शुशुदकयातुम् । जहि । श्रयातुम् । उत । कोकयातुम् ।
 सुपर्णयातुम् । उत । गृध्रयातुम् । दृषदाद्भव । प्र । मृण । रक्षः । इन्द्र ॥ २२ ॥
 मा । नः । रक्षः । अभि । नद् । यातुमावत् । अपः । उच्छन्तु । मिथुनाः । ये । किमीदिनः ।
 पृथिवी । नः । पार्थिवात् । पातु । अहंसः । अन्तरिक्षम् । दिव्यात् । पातु । अस्मान् ॥

- VIII.4.18** O Lord of resplendence, hurl down from the celestial place your adamantine bolts. O Lord of bounties, may you sharpen the weapon and make its edge further tempered in the herbal chemicals (poisons), and smite the demons down with your rocky implements from forward, from behind, from above and from below. (Also Rg. VII.104.18- Variation)
- VIII.4.19** O vital winds, may you carefully conduct out a search amongst people; take them into custody and grind the demons to powder, who having transformed themselves to birds fly all over during the darkness and then proceed to sully and pollute the sacred worship. (Also Rg. VII.19-Variation)
- VIII.4.20** These demons march ahead accompanied by dogs; they try to assail indomitable Lord of resplendence with a desire to annul His influence. For such miscreants, the omnipotent Lord whets His thunderbolt. Now let Him cast His bolt upon the fiends, appearing in disguise. (Also Rg. VII. 104.20)
- VIII.4.21** Whensoever the evil fiends proceed to obstruct the sacred rites of the invoker, the Lord of resplendence always comes to destroy them. The omnipotent Lord advance and crushes down the assailing demons, as an axe cuts down the forest timber, and smashes them like an earthen vessel. (Also Rg. 104.21- Variation)
- VIII.4.22** Destroy the evil being, whether he comes in the fiendish grab of an owl, or of an owlet, or of a dog, or of a duck or of a falcon, or of a vulture. O Lord of resplendence, slay such a demoniac person by the stroke of your stones. (Also Rg. VII.104.22)
- VIII.4.23** May not the wicked fiends harm us. Let the dawn drive off the couples of timid ones. May the earth protect us from the terrestrial wickedness and may the firmament protect from the celestial one. (Also Rg. VII.104.23-Variation)

इन्द्रं ज॒हि पु॒मांसं या॒तु॒धान॑मु॒त स्त्रियं मा॒यया॑ शाश॑दानाम् ।
 वि॒प्री॒वासो मूर्दे॒वा ऋद॑न्तु मा ते दृ॒शन्त्य॑स्यै॒षु चर॑न्तम् ॥२४॥
 प्रति चक्ष॑ वि चक्ष॑वेन्द्र॑श्च सोम जा॒गृत॑म् ।
 रक्षो॑भ्यो व॒धम॑स्यतम॒शनिं या॒तुम॑द्वयः ॥२५॥

इन्द्रं । ज॒हि । पु॒मांसम् । या॒तु॒ऽधा॒नम् । उ॒त । स्त्रि॒यम् । मा॒यया॑ । शाश॑दानाम् ।
 वि॒ऽप्री॒वासः । मूर्दे॒वाः । ऋद॑न्तु । मा । ते । दृ॒शन् । स्यै॒षु । उ॒त्॒ऽच॒र॑न्तम् ॥२४॥
 प्रति । चक्ष॑ । वि । चक्ष॑ । इन्द्रः । च । सोम । जा॒गृत॑म् ।
 रक्षः॑ऽभ्यः । व॒धम् । अ॒स्य॑तम् । अ॒शनि॑म् । या॒तुम॑त्ऽभ्यः ॥२५॥

(५) पञ्चमं सूत्रम्

(१-२२) द्वाविंशत्यक्षरवाक्यं सूत्रम् कृषिः । कृष्यान्वयं मन्त्रोक्तं वा हेवताः । (१, १) वयमापन्नबोर्जपोष-
 रिहाह्वती, (२) द्वितीयायास्त्रिपदा विराज्जवाजी, (३) तृतीयायाश्चतुष्पदा भुरिक्भस्तरपङ्क्ति, (४, १२-१३, १५-१८)
 चातुर्विंशत्यक्षरयोदशीनां चोदस्यादित्यक्षरं चानुष्टुप, (५) पञ्चम्या भुरिक्भस्तरपङ्क्ति, (७-८) सप्तस्यष्टम्योः
 षड्छन्दस्यनुष्टुप, (९) षष्ठ्याश्चतुष्पदा पुरस्कृतिर्जगती, (१०) दशास्यास्त्रिष्टुप, (११) एकदश्याः पञ्चा-
 पङ्क्तिः, (१४) चतुर्विंशत्यक्षरवाक्यानां षड्पदा जगती, (१५) पञ्चदश्याः पुरस्ताद्बहुती, (१६) एकविंश्याः
 जगतीगम्यां त्रिष्टुप, (२०) विंश्या विराज्जभास्तरपङ्क्तिः, (२१) एकविंश्याः कर्गाविर्गाद्बहुपु,
 (२२) द्वाविंश्याश्च त्र्यक्षरवाक्यानां सप्तपदा विराज्जभां भुरिक्भस्तरि चन्दोत्तम् ।

अ॒यं प्र॑तिस॒रो म॒णिर्वी॑रो वी॒राय॑ ब॒धये॑ ।
 वी॒र्य॑वान्त्स॒पन्न॑हा शू॒रवी॑रः प॒रिपा॑णः सु॒मङ्ग॑लः ॥१॥
 अ॒यं म॒णिः संप॑न्न॒हा सु॒वीरः॑ स॒ह॒स्वान्वा॑जी स॒हमा॑न उ॒ग्रः ।
 प्र॒त्यक् कृ॑त्या दु॒षय॑न्नेति वी॒रः ॥२॥
 अ॒नेने॑न्द्रो म॒णिना॑ वृ॒त्रम॑ह॒न्नेना॑सु॒रा॒न्परा॑भावय॒न्मनी॑षी ।
 अ॒नेना॑जय॒द्यावा॑पृ॒थिवी॑ उ॒भे इ॒मे अ॒नेना॑जयत्प्र॒दिश॑भर्त्सः ॥३॥

अ॒यम् । प्र॑ति॒ऽस्रः । म॒णिः । वी॒रः । वी॒राय॑ । ब॒ध्य॑ते ।
 वी॒र्य॑नि॒शान् । स॒प॒न्न॑ऽह । शू॒र॒ऽवी॒रः । प॒रि॒ऽपा॒णः । सु॒ऽम॒ङ्ग॑लः ॥ १ ॥
 अ॒यम् । म॒णिः । स॒प॒न्न॑ऽह । सु॒ऽवी॒रः । स॒ह॒स्वान् । वा॒जी । स॒ह॒मा॑नः । उ॒ग्रः ।
 प्र॒त्यक् । कृ॑त्याः । दु॒षय॑न् । ए॒ति । वी॒रः ॥ २ ॥
 अ॒नेन॑ । इन्द्रः । म॒णिना॑ । वृ॒त्रम् । अ॒हन् । अ॒नेन॑ । अ॒सुरा॑न् । प॒रा । अ॒भा॒वय॑त् । म॒नी॒षी । अ॒नेन॑ ।
 अ॒जय॑त् । बा॒वा॒पृ॒थि॒वा इति॑ । उ॒भे इति॑ । इ॒मे इति॑ । अ॒नेन॑ । अ॒जय॑त् । प्र॒दि॒शः । च॒र्त्सः ॥ ३ ॥

VIII.4.24 O Lord of resplendence, may you slay the fiend appearing in disguise whether he belongs to the class of man or woman, playing mischief by her deceptions. May those fools who murder by chopping necks perish and see no more of the Sun when he arises. (Also Rg. VII.104.24)

VIII.4.25 O love-divine, may you and the Lord of resplendence severally watch, keep a vigil all around and cast forth your weapons at the malignant demoniac person and smite all of them with bolt who attack in disguise. (Also Rg. VII.104.25)

Mantroktāh

VIII.5.1 This counter-acting blessing, scatterer of enemies, vigorous, slayer of rivals, brave among the brave, sure-protector, and very propitious, is put on a brave person.

VIII.5.2 This blessing is the slayer of rivals, very heroic, full of over whelming power, speedy, over-whelmer and formidable. This scatterer of enemies comes to the fore destroying the evil plottings of the enemies.

VIII.5.3 With this blessing, the resplendent self killed the nescience; with this he, the wise, defeated and destroyed the life-enjoyers (life-spoilers, murderers); with this, he conquered both these heaven and earth; with this, he conquered all the four regions.

अयं स्राक्त्यो मणिः प्रतीवर्तः प्रतिसुरः ।

ओजस्वान्विमृधो वशी सो अस्मान्पातु सर्वतः ॥४॥

तदुमिराह तदु सोमं आह बृहस्पतिः सविता तदिन्द्रः ।

ते मे देवाः पुरोहिताः प्रतीचीः कृत्याः प्रतिसुरैरजन्तु ॥५॥

अन्तर्दधे द्यावापृथिवी उताहरुत सूर्यम् ।

ते मे देवाः पुरोहिताः प्रतीचीः कृत्याः प्रतिसुरैरजन्तु ॥६॥

ये स्राक्त्यं मणिं जना वर्माणि कृष्वते ।

सूर्य इव दिवमारुह्य वि कृत्या बाधते वशी ॥७॥

स्राक्त्येन मणिं ऋषिणेव मनीषिणा ।

अजैषं सर्वाः पृतना वि मृधो हन्मि रक्षसः ॥८॥

याः कृत्या आङ्घ्रिसीर्याः कृत्या आसुरीर्याः कृत्याः स्वयंकृता या उ चान्येभिराभृताः ।

उभयीस्ताः परा यन्तु परावतो नवति नाव्याऽ अति ॥९॥

अयम् । स्राक्त्यः । मणिः । प्रतिवर्तः । प्रतिसुरः ।

ओजस्वान् । विमृधः । वशी । सः । अस्मान् । पातु । सर्वतः ॥ ४ ॥

तत् । अग्निः । आह । तत् । ऊं इति । सोमः । आह । बृहस्पतिः । सविता । तत् । इन्द्रः ।

ते । मे । देवाः । पुरोहिताः । प्रतीचीः । कृत्याः । प्रतिसुरैः । अजन्तु ॥ ५ ॥

अन्तः । दधे । द्यावापृथिवी इति । उत । अहः । उत । सूर्यम् ।

ते । मे । देवाः । पुरोहिताः । प्रतीचीः । कृत्याः । प्रतिसुरैः । अजन्तु ॥ ६ ॥

ये । स्राक्त्यम् । मणिम् । जनाः । वर्माणि । कृष्वते ।

सूर्यः इव । दिवम् । आरुह्य । वि । कृत्याः । बाधते । वशी ॥ ७ ॥

स्राक्त्येन । मणिना । ऋषिणा इव । मनीषिणा ।

अजैषम् । सर्वाः । पृतनाः । वि । मृधः । हन्मि । रक्षसः ॥ ८ ॥

याः । कृत्याः । आङ्घ्रिसीः । याः । कृत्याः । आसुरीः । याः । कृत्याः । स्वयम्कृताः ।

याः । ऊं इति । च । अन्येभिः । आभृताः ।

उभयीः । ताः । परा । यन्तु । परावतः । नवतिम् । नाव्याः । अति ॥ ९ ॥

VIII.5.4 This blessing of the progress is a reverter, counter-acting, full of vigour, and crusher and subduer of enemies. May this protect us from all the sides.

VIII.5.5 This is what the fire-divine has declared, the blissful Lord has declared; the Lord supreme, the impeller Lord, the resplendent Lord has declared the same. May those enlightened ones, placed in my forefront drive the evil plottings back with the counter-acting blessings.

VIII.5.6 I have put the heaven and earth, also the day, also the Sun, between (the plottings-kṛtṭyāḥ of the enemy and myself). May these bounties of nature, placed in my forefront, drive the evil plottings back with the counter-acting blessings.

VIII.5.7 Those people, who put on this blessing of progress as an armour, ascend to heaven like the Sun, and subduing others, destroy the evil plottings.

VIII.5.8 With this blessing of progress, as if with the help of a wise seer, I conquer all the enemy-hordes and slaughter the hateful wicked ones.

VIII.5.9 The evil-plottings (kṛtṛāḥ) first applied by the angry sages; the evil-plottings, applied by the life-enjoyers; the evil-plottings applied by some one himself and the evil-plottings applied through some other persons, may those, of both types, go farther than the far away, past the ninety navigable (rivers). (navatim nāvyaḥ).

अस्मे मणिं वर्मं बध्नन्तु देवा इन्द्रो विष्णुः सविता रुद्रो अग्निः ।
 प्रजापतिः परमेष्ठी विराड्वैश्वानरः ऋषयश्च सर्वे ॥१०॥
 उत्तमो अस्थोर्षधीनामनुद्वाजगतामिव व्याघ्रः श्वपदामिव ।
 यमैच्छामाविदाम् तं प्रतिस्पाशनमन्तितम् ॥११॥

स इद्याघ्रो भवत्यथो सिंहो अथो वृषा ।
 अथो सपत्नकशीनो यो विभर्तीमं मणिम् ॥१२॥
 नैनं धन्त्यप्सरसो न गन्धर्वा न मर्त्याः ।
 सर्वा दिशो वि राजति यो विभर्तीमं मणिम् ॥१३॥
 कश्यपस्त्वामसृजत कश्यपस्त्वा समैरयत् ।
 अविभस्त्वेन्द्रो मानुषे विभ्रत्संश्रेणिजयत् ।
 मणिं सहस्रवीर्यं वर्मं देवा अकृष्वत् ॥१४॥
 यस्त्वा कृत्याभिर्यस्त्वा दीक्षाभिर्यज्ञैर्यस्त्वा जिघीसति ।
 प्रत्यक्मिन्द्र तं जहि वज्रेण शतपर्वणा ॥१५॥

अस्म । मणिम् । वर्मं । बध्नन्तु । देवाः । इन्द्रः । विष्णुः । सविता । रुद्रः । अग्निः ।
 प्रजाऽपातः । परमेऽस्थी । विराट् । वैश्वानरः । ऋषयः । च । सर्वे ॥ १० ॥
 उत्तमः । अग्निः । ओषधीनाम् । अनुद्वाजः । जगताम् । इव । व्याघ्रः । श्वपदाम् । इव ।
 यम् । ऐच्छाम् । अविदाम् । तम् । प्रतिऽस्पाशनम् । अन्तितम् ॥ ११ ॥
 सः । इत् । व्याघ्रः । भवति । अथो इति । सिंहः । अथो इति । वृषा ।
 अथो इति । सपत्नऽकशीनः । यः । विभर्ति । इमम् । मणिम् ॥ १२ ॥
 न । एनम् । धन्ति । अप्सरसः । न । गन्धर्वाः । न । मर्त्याः ।
 सर्वाः । दिशः । वि । राजति । यः । विभर्ति । इमम् । मणिम् ॥ १३ ॥
 कश्यपः । त्वाम् । असृजत् । कश्यपः । त्वा । सम् । ऐरयत् ।
 अविभः । त्वा । इन्द्रः । मानुषे । विभ्रत् । समऽश्रेणिगे । अजयत् ।
 मणिम् । सहस्रऽवीर्यम् । वर्मं । देवाः । अकृष्वत् ॥ १४ ॥
 यः । त्वा । कृत्याभिः । यः । त्वा । दीक्षाभिः । यज्ञैः । यः । त्वा । जिघीसति ।
 प्रत्यक् । त्वम् । इन्द्र । तम् । जहि । वज्रेण । शतऽपर्वणा ॥ १५ ॥

- VIII.5.10** May the enlightened ones, the resplendent Lord, the omnipresent Lord, the impeller Lord, the terrible-punisher, the adorable Lord, the Lord of creatures the Lord staying in the highest abode, the Lord in His majesty (Virat), the benefactor of all men, and all the seers, put this blessing as an armour on this (sacrificer).
- VIII.5.11** You are the best among the plants, like a bullock among the roaming animals, and like a tiger among the beasts of prey. We have found, what we have been seeking for, an effective reverter near at hand.
- VIII.5.12** He verily becomes a tiger, he a lion, he a bull, he a subduer of rivals, whoever puts on this blessing.
- VIII.5.13** The Apsaras (those moving in the clouds) do not kill him nor the Gandharvas (sustainers of our earth); nor the mortals kill him; he, who puts on this blessing, rules over all the quarters.
- VIII.5.14** Kaśyapa (seer of reality) has bestowed you. Kaśyapa has stirred you to action. The resplendent self puts you on; putting you on among men, he wins in the battles. The enlightened ones have made this blessing an armour with thousands of protective powers.
- VIII.5.15** Whoever seeks to kill you with evil plottings, with consecrations, or with sacrifices, O resplendent one, may you smite him on face with the thunder-bolt of a hundred joints.

अयमिदं प्रतीवर्त ओजस्वान्संजयो मणिः ।
 प्रजां धनं च रक्षतु परिपानः सुमङ्गलः ॥१६॥
 असपन्नं नो अधरादसपन्नं न उत्तरात् ।
 इन्द्रासपन्नं नः पश्चात्प्योतिः शूर पुरस्कृधि ॥१७॥
 वर्म मे घावापृथिवी वर्माहर्वर्म सूर्यः ।
 वर्म मे इन्द्रश्चाग्निश्च वर्म धाता दधातु मे ॥१८॥
 ऐन्द्राग्नं वर्म बहुलं यदुग्रं विश्वे देवा नाति विध्यन्ति सर्वे ।
 तन्मे तन्वमि त्रायतां सर्वतो बृहदायुष्मां जरदष्टिर्यथासनि ॥१९॥
 आ मारुतदेवमग्निर्महा अरिष्टतातये ।
 इम मेयिममिसंविश्वम् तनुपानं त्रिवरूयमोजसे ॥२०॥
 अस्मिन्नुो नि दधातु नृम्यमिमं देवासो अभिसंविश्वम् ।
 दीर्घायुत्वाय शतशारदायायुष्माञ्जरदष्टिर्यथासत् ॥२१॥

अयम् । इत् । वै । प्रतिऽवर्तः । ओजस्वान् । समऽजयः । मणिः ।
 प्रऽजाम् । धनम् । च । रक्षतु । परिऽपानः । सुमङ्गलः ॥ १६ ॥
 असपन्नम् । नः । अधरात् । असपन्नम् । नः । उत्तरात् ।
 इन्द्रं । असपन्नम् । नः । पश्चात् । ज्योतिः । शूर । पुरः । कृधि ॥ १७ ॥
 वर्म । मे । घावापृथिवी इति । वर्म । अहः । वर्म । सूर्यः ।
 वर्म । मे । इन्द्रः । च । अग्निः । च । वर्म । धाता । दधातु । मे ॥ १८ ॥
 ऐन्द्राग्नम् । वर्म । बहुलम् । यत् । उग्रम् । विश्वे । देवाः । न । अतिऽविध्यन्ति । सर्वे ।
 तत् । मे । तन्वम् । त्रायताम् । सर्वतः । बृहत् । आयुष्मान् । जरत्ऽअष्टिः । यथा । असानि ॥
 आ । मा । अरुक्षत् । देवऽमणिः । महौ । अरिष्टतातये ।
 इमम् । मेयिम् । अभिऽसंविश्वम् । तनुपानम् । त्रिऽवरूयम् । ओजसे ॥ २० ॥
 अस्मिन् । इन्द्रः । नि । दधातु । नृम्यम् । इमम् । देवासः । अभिऽसंविश्वम् ।
 दीर्घायुत्वाय । शतशारदाय । आयुष्मान् । जरत्ऽअष्टिः । यथा । असत् ॥ २१ ॥

- VIII.5.16** This powerful, all-conquering blessing, verily, is a reverser one. May this all round protector protect our progeny and wealth.
- VIII.5.17** O resplendent one, may there be for us freedom from rivals in the north, freedom from rivals in the west. O brave hero, set light before us.
- VIII.5.18** May the heaven and earth be an armour for me; an armour the day, an armour the Sun. May the resplendent Lord and the adorable Lord be an armour for me. May the sustainer (dhātā) put an armour on me.
- VIII.5.19** This blessing of the resplendent Lord and the adorable Lord is a vast and formidable shield, which none of the bounties of Nature can pierce through. May that great-shield protect my person from all sides, so that I may have a long life attaining full old age.
- VIII.5.20** May this blessing of the enlightened ones be put on me for guarding me against harm, (O bounties of nature) may you enter together this pillar of strength, a three-fold defence, protecting the body, for bestowing vigour on me.
- VIII.5.21** May the resplendent Lord fill this man with valour. O bounties of Nature, may you enter him together, for a long life-span of a hundred autumns so that he may have a long life, attaining full old-age.

स्वस्ति॒दा वि॒शां पति॑र्वृ॒त्रहा वि॒मृधो व॒शी ।

इन्द्रो॑ व॒भ्रातु॒ ते म॒णि जि॒गीर्वो॑ अप॒राजितः॒ सोम॒पा अ॒भयं॒करो वृषा॑ ।

स त्वा॑ र॒क्षतु॒ सर्व॑तो॒ दिवा॒ नक्तं॑ च वि॒श्वतः॑ ॥२२॥

स्वस्ति॒ऽदाः । वि॒शाम् । पतिः॑ । वृ॒त्र॒ऽहा । वि॒ऽमृधः॑ । व॒शी ।

इन्द्रः॑ । व॒भ्रा॒तु । ते । म॒णिम् । जि॒गी॒वान् । अप॒राजितः॑ । सोम॒ऽपाः । अ॒भय॑म्॒ऽकुरः॑ ।

वृषा॑ । सः । त्वा । र॒क्ष॒तु । सर्व॑तः । दिवा॑ । नक्तम् । च । वि॒श्वतः॑ ॥ २२ ॥

(१) पञ्च सूक्तम्

(१-२१) पतिस्तृचरसात्त्व सुक्तस्य मातृनामा कृषिः । (१-१४, ११-२१) वयमादिचतुर्विंशतिषां षोडशवाक्यैकवसानाञ्च

महत्तमाया मन्त्रोक्त्या वा, (१५) वज्रवरणाच्च मन्त्रस्पर्तिर्वेदाः । (१, ३-५, १३, १८-२१) वयमावास्तुतीपादि-

स्तानां षडोदरवा अष्टादशवाविनवानाञ्चानुष्टुप्, (२) द्वितीयायाः पुरस्ताद्वृद्धी, (१०) दशम्यात्स्वयवसाना

पदमा वगती, (११-१२, १४, १६) एकादशीहास्यमिचतुर्विंशतीषोडशीनां पध्मापङ्क्तिः, (१५) वज्र-

वरणास्वयवसाना सप्तपदा सकरी, (१७) सप्तदशवाच्च स्वयवसाना सप्तपदा वगती कृषिः ॥

यो ते॑ मा॒तोन्म॒मार्जे॑ जा॒तायाः॑ पति॒वेदनौ॑ ।

दु॒र्णामा॑ तत्र॒ मा गृ॒धदु॒लिश॑ उ॒त वृ॒त्सपः॑ ॥१॥

प॒लाल॑ऽअनु॒प॒लालौ॑ शकुं॒ कोकं॑ म॒लि॒म्लुचं॑ प॒लीज॑कम् ।

आ॒श्रेषं॑ व॒त्रि॒वा॒सस॑मृ॒क्ष॒ग्रीवं॑ प्र॒मीलि॑नम् ॥२॥

मा सं वृ॒तो मोषं॑ सृप॒ ऊरू॑ माव॒ सृण्वे॑न्तरा ।

कृ॒णोम्य॑स्यै भेष॒जं वृ॒जं दु॒र्णाम॑चा॒र्तनम्॑ ॥३॥

दु॒र्णामा॑ च सु॒नामा॑ चो॒भा संवृ॑तमिच्छतः ।

अ॒रा॒या॒नप॑ ह॒न्मः॑ सु॒नामा॑ स्त्रै॒र्णमि॑च्छताम् ॥४॥

यो । ते । मा॒ता । उ॒त॒ऽम॒मार्जे॑ । जा॒तायाः॑ । पति॒वेदे॑नौ ।

दुः॒ऽनामा॑ । तत्र॒ । मा । गृ॒ध॒त् । अ॒लि॒शः । उ॒त । वृ॒त्स॒ऽपः॑ ॥ १ ॥

प॒लाल॑ऽअनु॒प॒लालौ॑ । शकुं॒म् । कोकं॑म् । म॒लि॒म्लु॒चम् । प॒ली॒ज॒कम् ।

आ॒ऽश्रेष॑म् । व॒त्रि॒ऽवा॒सस॑म् । मृ॒क्ष॒ऽग्रीव॑म् । प्र॒ऽमी॒लि॒नम् ॥ २ ॥

मा । स॒म् । वृ॒तः । मा । उ॒षं । सृ॒पः । ऊ॒रू इति॑ । मा । अ॒व॒ । सृ॒पः । अ॒न्त॒रा ।

कृ॒णो॒मि । अ॒स्यै । भेष॑जम् । वृ॒जम् । दु॒र्ना॒म॒ऽचा॒र्त॒नम् ॥ ३ ॥

दुः॒ऽनामा॑ । च । सु॒ऽनामा॑ । च । उ॒भा । स॒म्॒ऽवृ॒त॒म् । इ॒च्छ॒तः ।

अ॒रा॒या॒न् । अ॒प॒ । ह॒न्मः॑ । सु॒ऽनामा॑ । स्त्रै॒र्ण॒म् । इ॒च्छ॒ताम् ॥ ४ ॥

VIII.5.22 May the resplending Lord, the bestower of weal, the Lord of people, slayer of nescience, subduer of hateful enemies, the conqueror, ever-undefeated, provider of freedom from fear, the showerer of gifts, put this blessing on you. May He guard you day and night on all sides and from all.

Mantroktāḥ - matṛnāmā

VIII.6.1 These two parts of your body, which are meant for the husband, and which your mother cleansed when you were born, let not evil germs named *duṁṁā*, ill-named, *alinśaḥ* and *vatsapaḥ* seek to reach there.

VIII.6.2 *Palāla* (straw-like), *O anupalala* (similar to *palāla*), *śarkum* (injurer), *kokaṇ* (venereal), *malimlucam* (robber), *palījakam* (disturber), the *āśreṣaṁ* (sticky), *vavrivāsa* (discolouring), *ṛkṣagrīvam* (bear-necked), and *pramīlin* (winking) - (all these I banish from here).

VIII.6.3 Do not approach. Do not creep up. Do not creep inside between the two things. I administer to her the medicine *bajam* (white mustard), that removes *duṁṁā* (ill-named) germs.

VIII.6.4 *Duṁṁā* (ill-famed) and *sunāmā* (of good reputation), both desire to approach her. We smite off the evil ones. Let *sunāmā* desire the women-folk.

यः कृष्णः केश्यसुर स्तम्बज उत तुण्डिकः ।
 अरायानस्या मुष्काभ्यां भंससोप हन्मसि ॥५॥
 अनुजिघ्रं प्रमृशन्तं क्रव्यादमुन रेरिहम् ।
 अरायां दुक्किष्किणो बजः पिङ्गो अनीनशत् ॥६॥
 यस्त्वा स्वप्ने निपद्यते भ्राता भूत्वा पित्रे च ।
 बजस्तान्त्सहनामितः क्लीबरूपांस्तरिदिनः ॥७॥
 यस्त्वा स्वपन्ती त्सरति यस्त्वा दिप्सति जाग्रतीम् ।
 छायामिव प्र तान्सूर्यैः परिक्रामन्ननीनशत् ॥८॥
 यः कृणोति मृतवत्सामवतोकाभिमां स्त्रियम् ।
 तमोषधे त्वं नाशयास्याः कमलमञ्जिवम् ॥९॥
 ये शालाः पारिन्त्यन्ति सायं गर्दभनादिनः ।
 कुमूला ये च कुक्षिलाः कुकुभाः करुमाः सिमाः ।
 तानोषधे त्वं गन्धेन विषूचीनान्वि नाशय ॥१०॥

यः । कृष्णः । केशी । असुरः । स्तम्बजः । उत । तुण्डिकः ।
 अरायान् । अस्याः । मुष्काम्याम् । भंससः । अप । हन्मसि ॥ ५ ॥
 अनुजिघ्रम् । प्रमृशन्तम् । क्रव्यदमुनम् । उत । रेरिहम् ।
 अरायान् । दुक्किष्किणः । बजः । पिङ्गः । अनीनशत् ॥ ६ ॥
 यः । त्वा । स्वप्ने । निपद्यते । भ्राता । भूत्वा । पिताऽव । च ।
 बजः । तान् । सहताम् । इतः । क्लीबरूपान् । तिरिदिनः ॥ ७ ॥
 यः । त्वा । स्वपन्तीम् । त्सरति । यः । त्वा । दिप्सति । जाग्रतीम् ।
 छायां इव । प्र । तान् । सूर्यैः । परिक्रामन् । अनीनशत् ॥ ८ ॥
 यः । कृणोति । मृतवत्साम् । अवतोकां । इमाम् । स्त्रियम् ।
 तम् । ओषधे । त्वम् । नाशय । अस्याः । कमलम् । अञ्जिवम् ॥ ९ ॥
 ये । शालाः । पारिन्त्यन्ति । सायम् । गर्दभनादिनः ।
 कुमूलाः । ये । च । कुक्षिलाः । कुकुभाः । करुमाः । सिमाः ।
 तान् । ओषधे । त्वम् । गन्धेन । विषूचीनान् । वि । नाशय ॥ १० ॥

VIII.6.5 That block, hairy spoiler of life, born in the trunk of the body, and also snouted one, - all these evil ones we drive away from her two ovaries and from the perineum.

VIII.6.6 The yellow bajam destroys the evil germs that attack following the smell, eat into flesh, lick one to death and are ever-injuring.

VIII.6.7 Whoever approaches you, while asleep, posing himself as (your) brother or (your) father, may the bajam (white mustard) chase them away, dressed as eunuchs moving about in secrecy.

VIII.6.8 Whoever creeps to you, while asleep, or who wants to violate you while awake, may it (bajam) drive them away, as the circling Sun drives the shade.

VIII.6.9 Whoso makes this woman to bear a dead child, or causes her miscarriage, O herb, you destroy him, who makes her womb slippery.

VIII.6.10 Those flesh-eaters, that dance around the houses, making noises like donkeys, and those needles-shaped, (kusūlā) big-bellied (kukṣilā), paunchy, kakubhāḥ-karumāḥ, Srimāḥ (srimāḥ) them. O herb, may you scatter and destroy with your smell. (Kusūlā-grainaries, kuksilā = paunchy; kukubhāḥ = exalted - karumāḥ, Srimāḥ).

ये कुकुन्धाः कुकूरभाः कृत्तीर्दूशानि बिभ्रति ।
 ह्रीबा इव प्रनृत्यन्तो वने ये कुर्वते घोषं तानितो नाशयामसि ॥११॥
 ये सूर्यं न तितिक्षन्त आतपन्तमसु दिवः ।
 अरायान्वस्तवासिनो दुर्गन्धीर्लोहितास्यान्मककान्नाशयामसि ॥१२॥
 य आत्मानमतिमात्रमेतं आधाय बिभ्रति ।
 स्त्रीणां श्रोणिप्रतोदिन इन्द्र रक्षांसि नाशय ॥१३॥
 ये पूर्वे वृजोऽन्तु यन्ति हस्ते शृङ्गाणि बिभ्रतः ।
 आपाकेस्याः प्रहासिनस्तम्बे ये कुर्वते ज्योतिस्तानितो नाशयामसि ॥१४॥
 येषां पश्चात्प्रदानि पुरः पाष्णीः पुरो मुखा ।
 खलुजाः शकधूमजा उरुण्डा ये च मदमृटा कुम्भमुष्का अयाशवः ।
 तानस्या ब्रह्मणस्पते प्रतीबोधेन नाशय ॥१५॥
 पर्यस्ताक्षा अप्रचङ्कशा अस्त्रेणाः सन्तु पण्डगाः ।
 अवं भेषजपादय य इमां संविवृत्सत्यपतिः स्वपति स्त्रियम् ॥१६॥

ये । कुकुन्धाः । कुकूरभाः । कृत्तीः । दूशानि । बिभ्रति ।
 क्लीबाः । ईव । प्रनृत्यन्तः । वने । ये । कुर्वते । घोषम् । तान् । इतः । नाशयामसि ॥ ११ ॥
 ये । सूर्यम् । न । तितिक्षन्ते । आतपन्तम् । अमुम् । दिवः ।
 अरायान् । वस्तवासिनः । दुर्गन्धीन् । लोहितस्यास्यान् । मककान् । नाशयामसि ॥
 ये । आत्मानम् । अतिमात्रम् । असे । आधाय । बिभ्रति ।
 स्त्रीणाम् । श्रोणिप्रतोदिनः । इन्द्र । रक्षांसि । नाशय ॥ १३ ॥
 ये । पूर्वे । वृजः । यन्ति । हस्ते । शृङ्गाणि । बिभ्रतः ।
 आपाकेऽस्याः । प्रहासिनः । स्तम्बे । ये । कुर्वते । ज्योतिः । तान् । इतः । नाशयामसि ॥ १४ ॥
 येषाम् । पश्चात् । प्रदानि । पुरः । पाष्णीः । पुरः । मुखा ।
 खलुजाः । शकधूमजाः । उरुण्डाः । ये । च । मदमृटाः । कुम्भमुष्काः । अयाशवः ।
 तान् । अस्याः । ब्रह्मणः । पते । प्रतिबोधेन । नाशय ॥ १५ ॥
 पर्यस्ताक्षाः । अप्रचङ्कशाः । अस्त्रेणाः । सन्तु । पण्डगाः ।
 अवं । भेषज । पादय । यः । इमाम् । सम्विवृत्सति । अपतिः । स्वपतिम् । स्त्रियम् ॥ १६ ॥

- VIII.6.11** Kukukundhas and kukurabhas (making ku ku sounds), who are equipped with biting stings; dancing like eunuchs, who make a much noise in the forest - all those we make disappear from here.
- VIII.6.12** Those who cannot tolerate the Sun, burning down from the sky, those troublesome mosquitoes we destroy. We destroy those troublesome mosquitoes, who cannot tolerate the sun burning down from the sky, live on goats, and are evil-smelling and bloody-mouthed.
- VIII.6.13** Who bear an excessively large head over their shoulders, and who cause severe pain in women's loins, - those germs O resplendent Lord, may you destroy.
- VIII.6.14** Who go to a bride first carrying (drinking) horns (śṛṅgāṇi) in their hands, visiting taverns and laughingly loudly, who flash lights in the bushes, - all of them we cause to disappear from here.

Brahamaṇaspatiḥ

- VIII.6.15** Those, who have their toes backwards, their heels in front, and faces in front; born on the thrashing-floor, born of dung-smoke, headless, aggravating the pains, large-testicled, and swift-moving - all of them of this woman, O lord of knowledge, may you destroy by proper diagnosis.
- VIII.6.16** May those with distorted vision, not looking froward, and impotent remain without women. O herb, thrust him down, who not being a husband, seeks to violate this woman, true to her husband. (sleeping woman).

उद्धर्षिणं मुनिकेशं जम्भयन्तं मरीमृशम् ।
 उपेषन्तमुदुम्बलं तुण्डेलमुत शालुडम् ।
 पदा प्र विध्य पाण्ण्यां स्थालीं गौरिव स्पन्दुना ॥१७॥
 यस्ते गर्भं प्रतिमृशाञ्जातं वा मारयाति ते ।
 पिङ्गस्तमुग्रधन्वा कृणोतु हृदयाविधम् ॥१८॥
 ये अन्नो जातान्मारयन्ति सूर्तिका अनुशेरते ।
 स्त्रीभागान्पिङ्गो गन्धर्वान्वातो अभ्रमिवाजतु ॥१९॥
 परिसृष्टं धारयतु यद्धितं मावं पादि तत् ।
 गर्भं त उग्रौ रक्षतां भेषजौ नीविभार्यौ ॥२०॥
 पृथीनसात्तङ्गत्वा दुच्छार्यकादुत नम्रकात् ।
 प्रजायै पत्ये त्वा पिङ्गः परे पातु किमीदिनः ॥२१॥
 द्युःस्थितुःक्ष्मात्पश्चात्पादादनङ्गुरेः ।
 वृन्तादभि प्रसर्पतः परि पाहि वरीवृतात् ॥२२॥

उत्सहर्षिणम् । मुनिकेशम् । जम्भयन्तम् । मरीमृशम् ।
 उपेषन्तम् । उदुम्बलम् । तुण्डेलम् । उत । शालुडम् ।
 पदा । प्र । विध्य । पाण्ण्यां । स्थालीम् । गौः । इव । स्पन्दुना ॥ १७ ॥
 यः । ते । गर्भम् । प्रतिमृशात् । जातम् । वा । मारयाति । ते ।
 पिङ्गः । तम् । उग्रधन्वा । कृणोतु । हृदयाविधम् ॥ १८ ॥
 ये । अन्नः । जातान् । मारयन्ति । सूर्तिकाः । अनुशेरते ।
 स्त्रीभागान् । पिङ्गः । गन्धर्वान् । वातः । अभ्रम इव । अजतु ॥ १९ ॥
 परिसृष्टम् । धारयतु । यत् । हितम् । मा । अव । पादि । तत् ।
 गर्भम् । ते । उग्रौ । रक्षताम् । भेषजौ । नीविभार्यौ ॥ २० ॥
 पृथीनसात् । तङ्गत्वात् । छार्यकात् । उत । नम्रकात् ।
 प्रजायै । पत्ये । त्वा । पिङ्गः । परि । पातु । किमीदिनः ॥ २१ ॥
 द्विःस्थितुः । क्ष्मात् । पश्चात्पादात् । अनङ्गुरेः ।
 वृन्तात् । अभि । प्रसर्पतः । परि । पाहि । वरीवृतात् ॥ २२ ॥

- VIII.6.17** Coming with erect member, the hermit-haired, vile, the fondler, creeping near (with lust), violent, snouty, and the evil-minded - him may you hit with your sole and heel, as a kicking cow hits her milking-pot.
- VIII.6.18** Whoever touches your embryo, or whoever kills your new-born - may the pinga (brown-one), formidable with bow, pierce him through the heart.
- VIII.6.19** They, who kill the half-born babies, and who sleep by the recently delivered women, may the pinga chase those women-seeking scented ones (gandharva), as the wind chases a cloud.
- VIII.6.20** Let it hold the seed deposited. What is laid, may that not abort. May these two strong medicines, to be kept in your underwear, protect your embryo.
- VIII.6.21** From the rim-nosed, full-cheeked, the shady, and the naked devourer germ, may the pinga (yellow mustard) protect you well for the sake of your offsprings and your husband.
- VIII.6.22** May you protect her well from the two-mouthed, four-eyed, five-footed, fingerless worm, that creeps up and twines again and again (varīvrtao).

य आ॒मं मा॒स॒म॒द॒न्ति पौरु॑षेयं च॒ ये क॒विः ।
 गर्भा॑न्वा॒द॒न्ति के॒श॒वा॒स्ता॒नि॒तो ना॑शयाम॒सि ॥२३॥
 ये सूर्या॑त्परि॒सर्प॑न्ति स्नुषे॒व श्वशुरा॑दधि ।
 ब॒जश्च॒ तेषां॑ पि॒ङ्गश्च॒ हृद॑येधि॒ नि वि॒ध्यता॒म् ॥२४॥
 पि॒ङ्गं र॒क्ष जा॒र्य॑मानं॒ मा पु॒मांसं॑ स्त्रियं॒ क॒न् ।
 आ॒ण्डादो॑ गर्भा॒न्मा द॑भन्वा॒र्धस्वे॒तः कि॒मी॒दिनः॑ ॥२५॥
 अ॒प्र॒जा॒स्त्वं मा॒र्त॒वत्स॒माद्रो॑द॒म॒घमा॑व॒यम् ।
 वृ॒क्षादि॑व॒ स्रजं॑ कृ॒त्वाप्रि॑ये॒ प्रति॑ मु॒ञ्च॒ तत् ॥२६॥

ये । आ॒मम् । मा॒सम् । अ॒द॒न्ति । पौरु॑षेयम् । च॒ । ये । क॒विः ।
 गर्भा॑न् । खा॒द॒न्ति । के॒श॒वाः । तान् । इ॒तः । ना॑शयाम॒सि ॥ २३ ॥
 ये । सूर्या॑त् । परि॒सर्प॑न्ति । स्नुषा॑ऽईव । श्वशुरा॑त् । अधि॑ ।
 ब॒जः । च॒ । तेषा॑म् । पि॒ङ्गः । च॒ । हृद॑ये । अधि॑ । नि । वि॒ध्यता॒म् ॥ २४ ॥
 पि॒ङ्गं । र॒क्ष । जा॒र्य॑मानम् । मा । पु॒मांसम् । स्त्रि॒र्यम् । क॒न् ।
 आ॒ण्डा॒द॒दः । गर्भा॑न् । मा । द॑भन् । बा॒र्धस्व । इ॒तः । कि॒मी॒दिनः॑ ॥ २५ ॥
 अ॒प्र॒जाः॒ऽत्वम् । मा॒र्त॒वत्स॒म् । आ॒त् । रो॒द॒म् । अ॒घम् । आ॒व॒यम् ।
 वृ॒क्षात्॒ऽईव॑ । स्रज॑म् । कृ॒त्वा । अ॒प्रि॑ये । प्र॒ति । मु॒ञ्च॒ । तत् ॥ २६ ॥

(७) सप्तमं सूक्तम्

(१-२८) महाविंशतपृक्स्यास्य पृक्स्यायर्षो कविः । मेघबभ्रावुश्च, ओषधयो वा हेयताः । (१, ७-८, ११, १३, १५-२४, २७) प्रथमर्षः सप्तम्यष्टम्येकादशीत्रयोदशीनां पञ्चदश्यादिदशानां सप्तविंशत्याधुनुप, (२) द्वितीयाया उपरिहादुरिगृहती, (३) कृतीयायाः पुरउज्जिह्व, (४) चतुर्थ्याः पञ्चपदा पदानुपुसतिबगती, (५, १०, २५) पञ्चमीदशमीपञ्चविंशीनां पथ्यापङ्क्तिः, (६) षष्ठ्या विराङ्गर्षो भुरिक्पथ्यापङ्क्तिः, (७) नवम्या त्रिपदावीं भुरिगनुपु, (१२) द्वादश्याः पञ्चपदा विराडसि-सकरी, (१४) चतुर्दश्या उपरिहादुरिगृहती, (२६) षड्विंश्या-निश्चदनुपु, (२८) महाविंशत्याश्च भुरिगनुपु कर्त्तासि ॥

या ब॒भ्रवो॑ याश्च॒ शु॒क्रा रोहि॑णीरु॒त पृ॒थ्व्यः॑ ।
 अ॒सि॒क्तीः कृ॒ष्णा ओष॑धीः॒ सर्वा॑ अ॒च्छा॒व॒दाम॑सि ॥१॥

याः । ब॒भ्रवः॑ । याः । च॒ । शु॒क्राः । रोहि॑णीः । उ॒त । पृ॒थ्व्यः॑ ।
 अ॒सि॒क्तीः । कृ॒ष्णाः । ओष॑धीः । सर्वा॑ । अ॒च्छा॒व॒दाम॑सि ॥ १ ॥

VIII.6.23 Those who eat into flesh, and those who (eat) human flesh, and those hairy ones, that eat the unborn foetus - we drive them away from here.

VIII.6.24 Those who shy away from the Sun, like a daughter-in-law from the father-in-law, let *baja* and *piṅga* pierce them through their heart.

VIII.6.25 O *pinga* (white mustard), may you protect the baby at birth. Do not turn a male (baby) into a female. May not the eaters cause harm to embryos. Drive the devouring germs away from here.

VIII.6.26 Sterility, still-birth, wailing and crying, and the fault causing barrenness - all these may you lay on our foe, as if having made a garland from (the flowers of) a tree.

Bhaiṣajyam (herbs), **Āyusyam** (life span) **Oṣadhayaḥ** (plants)

VIII.7.1 Those which are brown (tonic), those which are bright (increase virility), those which are red (heal up the wounds quickly); the spotted, the grayish, and the black - all those medicinal herbs we praise and summon here.

त्रायन्तामिमं पुरुषं यस्माद्विवेचितादधि ।
 यासां द्यौष्णिता पृथिवी माता समुद्रो मूलं वीरुधौ बभूव ॥२॥
 आपो अग्नौ दिव्या ओषधयः । तास्ते यस्मिन्स्य मद्भादद्भादनीनशन् ॥३॥
 प्रस्तृणती स्तम्बिनीरेकशुक्लाः प्रतन्यतीरोषधीरा वदामि ।
 अंशुमतीः काण्डिनीर्या विशाखा ह्वयामि ते वीरुधौ वैश्वदेवीरुग्राः पुरुषजीवनीः ॥४॥
 यद्दः सहः सहमाना वीर्यं यच्च वो बलम् ।
 तेनेममस्माद्यस्मात्पुरुषं मुञ्चतौषधीरथो कृणामि भेषजम् ॥५॥
 जीवलां नघारिषां जीवन्तीमोषधीमहम् ।
 अरुन्धतीमुन्नयन्तीं पुष्पां मधुमतीमिह हुवेस्मा अरिष्टतातये ॥६॥
 इहा यन्तु प्रचेतसो मेदिनीर्वचसो मम । यथेमं पारयामसि पुरुषं दुरितादधि ॥७॥

त्रायन्ताम् । इमम् । पुरुषम् । यस्मात् । देवऽद्वेषितात् । अधि ।
 यासाम् । द्यौः । पिता । पृथिवी । माता । समुद्रः । मूलम् । वीरुधाम् । बभूव ॥ २ ॥
 आपः । अग्नौ । दिव्याः । ओषधयः ।
 ताः । ते । यस्मिन् । एनस्यम् । अद्भात्ऽअद्भात् । अनीनशन् ॥ ३ ॥
 प्रस्तृणतीः । स्तम्बिनीः । एकऽशुक्लाः । प्रस्तन्यतीः । ओषधीः । आ । वदामि ।
 अंशुऽमतीः । काण्डिनीः । याः । विशाखाः । ह्वयामि । ते । वीरुधौ । वैश्वदेवीः ।
 रुग्राः । पुरुषजीवनीः ॥ ४ ॥
 यत् । वः । सहः । सहमानाः । वीर्यम् । यत् । च । वः । बलम् । तेन । इमम् । अस्मात् ।
 यस्मात् । पुरुषम् । मुञ्चत । ओषधीः । अथो इति । कृणामि । भेषजम् ॥ ५ ॥
 जीवलाम् । नघऽरिषाम् । जीवन्तीम् । ओषधीम् । अहम् ।
 अरुन्धतीम् । उतऽनयन्तीम् । पुष्पाम् । मधुऽमतीम् । इह । हुवे । अस्मै । अरिष्टतातये ॥
 इह । आ । यन्तु । प्रचेतसः । मेदिनीः । वचसः । मम ।
 यथा । इमम् । पारयामसि । पुरुषम् । दुःस्तात् । अधि ॥ ७ ॥

- VIII.7.2** May you save this man from the consumptive disease, sent by the bounties of Nature, O herbs, whose father is the sky, mother the earth, and the origin is ocean (atmospheric ocean).
- VIII.7.3** The waters are the foremost divine remedy. May they remove your consumptive disease, caused by misdeeds (sin) from each and every limb.
- VIII.7.4** I call out the medicinal herbs wide-spreading, the bushy, the one-sheathed, and the far-extending. I invoke for you the creepers, rich in shoots, having joints and plentiful branches, blessed with all the divine properties, efficacious, and giving new life to men.
- VIII.7.5** What is your conquering power, O conquerors, what your potency, and strength, with that may you deliver this man from this consumptive disease. O herbs, now I make you the medicine.
- VIII.7.6** To keep this man out of harm's way, I administer to him the herb Jivantī, bestower of new life, producing no bad after-effect, making painful wounds to heal, leading upwards, nourishing and very sweet.
- VIII.7.7** At my call, may those herbs come here, which restore the consciousness and provide fatness (nourishment), so that we may get this man out of his plight.

अ॒मे॒र्घा॒सो अ॒पां ग॒र्भो या रोह॑न्ति पुन॑र्णवाः ।

ध्रु॒वाः स॒हस्र॑ना॒ग्नीर्भेष॑जीः स॒न्त्वाभृ॑ताः ॥८॥

अ॒वको॑त्वा उ॒दका॑त्मान॒ ओष॑धयः । व्य॒पि॒न्तु दु॒रितं ती॑क्ष्णभृ॒ण्यः ॥९॥

उ॒न्मुञ्च॑न्ती॒र्विव॑रुणा उ॒ग्रा या वि॑षदूष॒णीः ।

अथो॑ ब॒लास॑ना॒शनीः कृ॒त्यादू॑षणीभ्र॒ यास्ता इ॒हा य॒न्त्वोष॑धीः ॥१०॥

अ॒प॒क्री॒ताः स॒र्हीय॑सी॒र्वीरु॑थो या अ॒भिष्टु॑ताः । त्रा॒र्यन्ता॑म॒स्मिन्मा॑भे गाम॑श्च॒ पुरु॑षं प॒शुम् ॥११॥

मधु॑म॒मूलं मधु॑मद॒ग्रमा॑सां मधु॑म॒न्मध्यं वी॑रु॒थो बभू॑व ।

मधु॑मत्पु॒र्णं मधु॑मत्पु॒ष्पमा॑सां मधोः॑ संभ॒क्ता अ॒मृत॑स्य भ॒क्षो घृ॑तम॒न्नं दु॒हतां गो॑पुरो॒गव॑म् ॥१२॥

याव॑तीः किय॑तीभ्रे॒माः पृ॒थिव्या॑म॒योष॑धीः । ता मा॑ स॒हस्र॑प॒र्ण्यो मृत्यो॑र्मुञ्च॒न्वंह॑सः ॥१३॥

अ॒मेः । घा॑सः । अ॒पाम् । ग॒र्भः । याः । रोह॑न्ति । पुन॑र्णवाः ।

ध्रु॒वाः । स॒हस्र॑ना॒ग्नीः । भेष॑जीः । स॒न्तु । आ॒भृ॒ताः ॥ ८ ॥

अ॒वको॑ऽउत्वाः । उ॒दक॑ऽआत्मानः । ओष॑धयः । वि॒ । ऋ॒पि॒न्तु । दुः॒ऽइ॒तम् । ती॑क्ष्ण॒ऽशृ॒ण्यः ॥

उ॒त्ऽमु॒ञ्च॑न्तीः । वि॒ज्व॑रुणाः । उ॒ग्राः । याः । वि॒ष॒ऽदू॑षणीः ।

अथो॑ इति । ब॒लास॑ऽना॒शनीः । कृ॒त्या॒ऽदू॑षणीः । च । याः । ताः । इ॒हा । आ । य॒न्तु । ओष॑धीः ॥ १० ॥

अ॒प॒क्री॒ताः । स॒र्हीय॑सीः । वी॒रु॒थः । याः । अ॒भि॒ऽस्तु॑ताः ।

त्रा॒र्यन्ता॑म् । अ॒स्मिन् । ग्रा॒मे । गा॒म् । अ॒श्वम् । पुरु॑षम् । प॒शुम् ॥ ११ ॥

मधु॑म॒त् । मूल॑म् । मधु॑म॒त् । अ॒ग्रम् । आ॒साम् । मधु॑म॒त् । मध्य॑म् । वी॒रु॒थाम् । ब॒भू॒व ।

मधु॑म॒त् । पु॒र्णम् । मधु॑म॒त् । पु॒ष्पम् । आ॒साम् । मधोः॑ । स॒म॒ऽभ॒क्ताः । अ॒मृत॑स्य । भ॒क्षः ।

घृ॒तम् । अ॒न्नम् । दु॒ह॒ताम् । गो॑ऽपु॒रो॒गव॑म् ॥ १२ ॥

याव॑तीः । किय॑तीः । च । इ॒माः । पृ॒थि॒व्याम् । अ॒धि । ओष॑धीः ।

ताः । मा । स॒हस्र॑प॒र्ण्यः । मृत्योः॑ । मुञ्च॑न्तु । अ॒ह॑सः ॥ १३ ॥

VIII.7.8 Fodder (food) of fire, and abode of waters, and those, that grow again anew, unfailing in cure, bearing a thousand names - may those herbs be medicinal, when brought here.

VIII.7.9 May the plants, covered with duck-weed (*Blyxa octandra*; *Avakā*); and with water as their soul, equipped with sharp horns, remove the distress. (Also Av. IX.37.8 for *Avaka*)

VIII.7.10 May here come the herbs, delivering, variously-coloured, strong, antidotes of poison, and also the removers of wasting disease, and those, that spoil the evil plottings (*kṛtyā*) (of the foes).

VIII.7.11 May the medicinal plants, that have been purchased, and are very potent and much-praised, save cow, horse, man and animal in this village.

VIII.7.12 The root of these plants is rich in sweetness; rich in sweetness is their top, and rich in sweetness their middle. Their leaf is sweet and the flower sweet. Born (*sambhaktā*) of sweetness, they are food for immortality. May they yield purified butter and food, preceded by cows.

VIII.7.13 All these herbs whatsoever that grow in such a large number on earth - may those, having a thousand leaves, save me from the distress of death.

वैयाघ्रो मणिर्वीरुधां त्रायमाणोभिः शस्तिपाः ।
 अमीवाः सर्वा रक्षांस्यप हन्त्वधि दुरमस्मत् ॥१४॥
 सिंहस्यैव स्तनयोः सं विजन्ते भेरिव विजन्त आभृताभ्यः ।
 गवां यक्ष्मः पुरुषाणां वीरुन्निरतिनुत्तो नाव्या एतु स्रोत्याः ॥१५॥
 मुमुक्षाना ओषधयो भेर्वैश्वानरादधि ।
 भूर्मि संतन्वतीरित यासां राजा वनस्पतिः ॥१६॥
 या रोहन्त्याङ्गिरसीः पर्वतेषु समेषु च ।
 ता नः पर्यस्वतीः शिवा ओषधीः सन्तु शं हृदे ॥१७॥
 याश्चाहं वेदं वीरुधो याश्च पश्यामि चक्षुषा ।
 अज्ञाता जानीमश्च या यास्तु विद्म च संभृतम् ॥१८॥
 सर्वाः समग्रा ओषधीर्बोधन्तु वचंसो मम ।
 यथेमं पारयामसि पुरुषं दुरितादधि ॥१९॥

वैयाघ्रः । मणिः । वीरुधाम् । त्रायमाणः । अभिशस्तिपाः ।
 अमीवाः । सर्वा । रक्षांसि । अप । हन्तु । अधि । दुरम् । अस्मत् ॥ १४ ॥
 सिंहस्यैव । स्तनयोः । सम् । विजन्ते । अग्नेऽङ्गव । विजन्ते । आऽभृताभ्यः ।
 गवाम् । यक्ष्मः । पुरुषाणाम् । वीरुत्ऽभिः । अतिऽनुत्तः । नाव्याः । एतु । स्रोत्याः ॥ १५ ॥
 मुमुक्षानाः । ओषधयः । अग्नेः । वैश्वानरात् । अधि ।
 भूर्मिम् । सम्ऽतन्वतीः । इत् । यासाम् । राजा । वनस्पतिः ॥ १६ ॥
 याः । रोहन्ति । आङ्गिरसीः । पर्वतेषु । समेषु । च ।
 ताः । नः । पर्यस्वतीः । शिवाः । ओषधीः । सन्तु । शम् । हृदे ॥ १७ ॥
 याः । च । अहम् । वेदं । वीरुधः । याः । च । पश्यामि । चक्षुषा ।
 अज्ञाताः । जानीमः । च । याः । यास्तु । विद्म । च । सम्ऽभृतम् ॥ १८ ॥
 सर्वाः । सम्ऽअग्राः । ओषधीः । बोधन्तु । वचंसः । मम ।
 यथा । इमम् । पारयामसि । पुरुषम् । दुःऽऽतात् । अधि ॥ १९ ॥

- VIII.7.14** May the strong-smelling (vaiyāghraḥ) essence of plants, a protector, guarding against infection, beat all the disease and the germs far away from us.
- VIII.7.15** From the medicinal herbs (plants) brought here, they are frightened, as they are frightened from a roaring lion or fire. May the consumptive disease of cows and men, chased by herbs, flee across the navigable river.
- VIII.7.16** May the (plants) herbs, whose king is the Lord of vegetation, freed from fire, the benefactor of all men, go on spreading over the earth.
- VIII.7.17** The herbs, that fill the limbs with sap, and that grow on mountains and plains, may those, rich in milk, be propitious to us and beneficial for heart.
- VIII.7.18** The plants, which I know, and those which I see with my eye, and those unknown to us, and those known to us, and those, about which we know that in them the curing power is stored (samibhṛtam)
- VIII.7.19** May all the herbs along with their leaders listen to my call, so that we may get this man out of distress.

अश्वत्थो दुर्भो वीरुधां सोमो राजामृतं हविः ।

ब्रीहिर्यवश्च भेषजौ दिवस्पुत्रावमर्त्यौ ॥२०॥

उजिहीष्णे स्तनयत्यभिऋन्दत्योषधीः । यदा वः पृश्निमातरः पर्जन्यो रेतसावति ॥२१॥

तस्यामृतस्येयं बलं पुरुषं पाययामसि । अयो कृणोमि भेषजं यथासच्छतहायनः ॥२२॥

वराहो वेद वीरुधं नकुलो वेद भेषजीम् ।

सर्पा गन्धर्वा या विदुस्ता अस्मा अवसे हुवे ॥२३॥

याः सुपर्णा आङ्गिरसीर्दिव्या या रघटो विदुः ।

वयांसि हंसा या विदुर्याश्च सर्वे पतत्रिणः ।

मृगा या विदुरोषधीस्ता अस्मा अवसे हुवे ॥२४॥

यावतीनामोषधीनां गावः प्राश्नन्त्याद्या यावतीनामजावयः ।

तावतीस्तुभ्यमोषधीः शर्म यच्छन्त्वामृताः ॥२५॥

अश्वत्थः । दुर्भः । वीरुधाम् । सोमः । राजा । अमृतम् । हविः ।

ब्रीहिः । यवः । च । भेषजौ । दिवः । पुत्रौ । अमर्त्यौ ॥ २० ॥

उत् । जिहीष्णे । स्तनयति । अभिऋन्दति । ओषधीः ।

यदा । वः । पृश्निमातरः । पर्जन्यः । रेतसा । अवति ॥ २१ ॥

तस्य । अमृतस्य । इमम् । बलम् । पुरुषम् । पाययामसि ।

अयो इति । कृणोमि । भेषजम् । यथा । अवसे । शतऋण्यनः ॥ २२ ॥

वराहः । वेद । वीरुधम् । नकुलः । वेद । भेषजीम् ।

सर्पाः । गन्धर्वाः । याः । विदुः । ताः । अस्मै । अवसे । हुवे ॥ २३ ॥

याः । सुपर्णाः । आङ्गिरसीः । दिव्याः । याः । रघटः । विदुः ।

वयांसि । हंसाः । याः । विदुः । याः । च । सर्वे । पतत्रिणः ।

मृगाः । याः । विदुः । ओषधीः । ताः । अस्मै । अवसे । हुवे ॥ २४ ॥

यावतीनाम् । ओषधीनाम् । गावः । प्राश्नन्ति । अच्याः । यावतीनाम् । अजऋण्यः ।

तावतीः । तुभ्यम् । ओषधीः । शर्म । यच्छन्तु । आऋताः ॥ २५ ॥

VIII.7.20 The holy fig (aśvattha), the sacred grass (barhiṣ), and Soma, the king of plants, are the immortal sacrificial offerings. Rice and barley are two good medicines, the two immortal sons of heaven.

VIII.7.21 When it thunders, it cries out to you. Rise up, O herbs, offsprings of mother earth. The cloud helps you with flow of rain water.

VIII.7.22 The strength of that nectar we make this man to drink. Then I administer the medicine, so that he may live a hundred years.

VIII.7.23 The boar knows the plant; the mongoose knows the medicinal herb; the herb, which the serpents and the sustainers of the earth know - those we call to save this man.

VIII.7.24 The herbs with sapful limbs, that the eagles know; the divine herbs, that the sparrow (suparṇa) knows (radhataḥ); the herbs, that are known to the birds and the swans (haṁsāḥ), and to all the winged ones (patatrīṇoḥ); and the medicinal plants, that are known to the deer (mṛgāḥ) - those I call to save this man.

VIII.7.25 As many plants as the inviolable cows feed upon, and as many as the goats and sheep feed upon, may so many medicinal plants brought here, give relief to you.

यावतीषु मनुष्याभिषजं भिषजो विदुः । तावतीर्विश्वभैषजीरा भरामि त्वामभि ॥२६॥
पुष्पवतीः प्रसूमतीः फलिनीरफला उत । संमातरं इव दुहामस्मा अरिष्टतातये ॥२७॥

उत्त्वाहार्षं पञ्चशलादथो दशशलादुत ।

अथो यमस्य पङ्क्तीशाद्विश्वस्मादेवकिल्विषात् ॥२८॥

यावतीषु । मनुष्याभिः । भैषजम् । भिषजः । विदुः ।

तावतीः । विश्वभैषजीः । आ । भरामि । त्वाम् । अभि ॥ २६ ॥

पुष्पवतीः । प्रसूमतीः । फलिनीः । अफलाः । उत ।

संमातरं इव । दुहाम् । अस्मै । अरिष्टतातये ॥ २७ ॥

उत् । त्वा । अहार्षम् । पञ्चशलात् । अथो इति । दशशलात् । उत ।

अथो इति । यमस्य । पङ्क्तीशात् । विश्वस्मात् । देवः किल्विषात् ॥ २८ ॥

(८) अष्टमं सूक्तम्

(१-२४) ऋषिशात्वृचस्यास्य सूक्तस्य शृङ्गाक्षिना ऋषिः । इन्द्रो वनस्पतिर्षा देवता । (१, ५, ११-१८) प्रथमापञ्चम्योः
र्क्षोऽथोदस्यादिवष्णाञ्जानुष्टुप्, (२, ८-१०, २१) द्वितीयाया अष्टम्यादितृचस्य त्रयोविंशत्योपरिहाह्वती,

(१) कृतीयाया विराड्वृहती, (५) ऋष्यां वृहतीपुरस्तात्पञ्चम्योपरिहाह्वती, (१) ऋष्या व्यास्तारपङ्क्तिः, (७) सप्तम्या

विपरीतपादत्वस्मा ऋष्यादातिजगती, (११) एकादस्याः पञ्चमाह्वती, (१२) द्वादस्या अग्निगुह्युष्टुप्,

(१२) एकोनविंश्या विराट् पुरस्ताह्वती, (२०) विंश्या निम्नपुरस्ताह्वती, (२१) एकविंश्या-

जिह्वुष्टुप्, (२२) द्वाविंश्याऋष्यादातिजगती, (२४) ऋष्यादातिजगती पञ्चम्यादातिजगती इत्यादि ।

अष्टम्यादातिजगती पञ्चम्यादातिजगती इत्यादि ।

इन्द्रो मन्थतु मन्थिता शक्रः शूरः पुरंदरः ।

यथा हनामि सेनां अमित्राणां सहस्रशः ॥१॥

पुतिरसुरूपध्वानिं पूति सेनां कृणोत्वमूम् ।

धूममग्निं परादृश्यामित्रां हृत्त्वा दधतां भयम् ॥२॥

इन्द्रः । मन्थतु । मन्थिता । शक्रः । शूरः । पुरमन्दरः ।

यथा । हनामि । सेनां । अमित्राणाम् । सहस्रशः ॥ १ ॥

पुतिरसुरूपध्वानिं । पूतिम् । सेनाम् । कृणोतु । अमूम् ।

धूमम् । अग्निम् । परादृश्यम् । अमित्राः । हृत्त्वा । दधताम् । भयम् ॥ २ ॥

- VIII.7.26** As many medicinal herbs as the human physicians know of, so many herbs, curing all diseases, I shall bring to you.
- VIII.7.27** Those rich in flowers, those rich in shoots, those bearing fruit and also those bearing no fruit, like good mothers, may they yield their milk to this man for freedom from suffering.
- VIII.7.28** From the five-pointed and also from the ten-pointed sufferings, and even from the fetters of the controller Lord (death). I have delivered and raised you up, and also out of all offence committed against the enlightened ones.

Indraḥ, Vanaspatih, Defeat of enemies

- VIII.8.1** May the army-chief, the stirrer, the mighty hero, demolisher of fortifications, make us stir, so that may we kill the armies of our foes in thousands.
- VIII.8.2** Let the stinking rope, emitting putrid smell, make the yonder army putrid. Looking at the smoke and fire from distance, may our enemies heart be filled with fear.

अमूनभत्थ निः शृणीहि स्वादामूनवदिराजिरम् ।
 ताजद्भङ्ग इव भज्यन्तां हन्त्वेनान्वर्धको वर्धैः ॥३॥
 परुषानमूनपरुषाङ्गः कृणोतु हन्त्वेनान्वर्धको वर्धैः ।
 क्षिप्रं शूर इव भज्यन्तां बृहज्जालेन संदिताः ॥४॥
 अन्तरिक्षं जालमासीजालदण्डा दिशो महीः ।
 तेनाभिधाय दस्यूनां शक्रः सेनामपावपत् ॥५॥
 बृहद्दि जालं बृहतः शक्रस्य वाजिनीवतः ।
 तेन शत्रून्भि सर्वाभ्युच्चि यथा न मुच्यतै कतमभ्यनैषाम् ॥६॥
 बृहत्ते जालं बृहत इन्द्र शूर सहस्रार्धस्य शतवीर्यस्य ।
 तेन शतं सहस्रमयुतं न्यर्बुदं जघान शक्रो दस्यूनामभिधाय सेनया ॥७॥
 अयं लोको जालमासीच्छक्रस्य महतो महान् ।
 तेनाहमिन्द्रजालेनामूंस्तमसाभि दधामि सर्वां ॥८॥

अमून । अश्वत्थ । निः । शृणीहि । खाद । अमून । खदिर । अजिरम् ।
 ताजद्भङ्गऽइव । भज्यन्ताम् । हन्तु । एनान् । वर्धकः । वर्धैः ॥ ३ ॥
 परुषान् । अमून । परुषऽआङ्गः । कृणोतु । हन्तु । एनान् । वर्धकः । वर्धैः ।
 क्षिप्रम् । शूरऽइव । भज्यन्ताम् । बृहत्ऽजालेन । समुदिताः ॥ ४ ॥
 अन्तरिक्षम् । जालम् । आसीत् । जालऽदण्डाः । दिशः । महीः ।
 तेन । अभिऽधाय । दस्यूनाम् । शक्रः । सेनाम् । अप । अवपत् ॥ ५ ॥
 बृहत् । हि । जालम् । बृहतः । शक्रस्य । वाजिनीवतः ।
 तेन । शत्रून् । अभि । सर्वां । नि । उच्च । यथा । न । मुच्यतै । कतमः । चन । एषाम् ॥
 बृहत् । ते । जालम् । बृहतः । इन्द्र । शूर । सहस्रऽअर्धस्य । शतऽवीर्यस्य । तेन । शतम् ।
 सहस्रम् । अयुतम् । निऽअर्बुदम् । जघान । शक्रः । दस्यूनाम् । अभिऽधाय । सेनया ॥
 अयम् । लोकः । जालम् । आसीत् । शक्रस्य । महतः । महान् ।
 तेन । अहम् । इन्द्रऽजालेन । अमून । तमसा । अभि । दधामि । सर्वां ॥ ८ ॥

- VIII.8.3** O horseman, may you tear them down; O devourer, may you eat them up quickly. May that break at once like hemp and may the slayer slay them with weapons.
- VIII.8.4** May he of harsh command (*paruṣāhvah*) turn those yonder soldiers into reeds. May the slayer slay them with weapons. Caught up in a wide net, may they break instantly like reed.
- VIII.8.5** The midspace was the net; great quarters the stakes holding the net. Covering the army of robbers (*dasyūs*) with that (net), the mighty army-chief, heaped them on the ground.
- VIII.8.6** Verily, vast is the net of the great and mighty leader of the army. With that, may you heap all the enemies down, so that none of them may escape.
- VIII.8.7** O resplendent army-chief, vast is your net, O brave, who are adored by thousands and who possess hundreds of powers. With that (net), the mighty army-chief slaughtered a hundred, a thousand, ten thousand, and ten millions of the robbers, surrounding them with the army.
- VIII.8.8** This world is the mighty net of the mighty Lord (army-chief). With that net of the resplendent Lord, I cover all of those foes with the darkness.

सेदिरुग्रा व्युद्दिशतिश्चानपवाचना ।
 श्रमस्तन्द्नीश्च मोहश्च तैर्यूनभि दंधामि सर्वांन् ॥९॥
 मृत्यवेमून्प्र यच्छामि मृत्युपाशैरमी सिताः ।
 मृत्योर्ये अघला दूतास्तेभ्य एनान्प्रति नयामि बुद्धा ॥१०॥
 नयतामून्मृत्युदूता यमदूता अपोम्भत ।
 परःसहस्रा हन्यन्तां तृणेद्वेनान्मृत्युं भवस्य ॥११॥
 साध्या एकं जालदुण्डमुद्यत्य यन्त्वोर्जसा ।
 रुद्रा एकं वसव एकमादित्यैरेक उद्यतः ॥१२॥
 विश्वे देवा उपरिष्ठादुज्जन्तो यन्त्वोर्जसा ।
 मध्येन घ्नन्तो यन्तु सेनामङ्गिरसो महीम् ॥१३॥
 वनस्पतीन्वानस्पत्यानोषधीरुत वीरुधः ।
 द्विषाच्चतुष्पादिष्णामि यथा सेनाममृ हनन् ॥१४॥

सेदिः । उग्रा । विऽश्रद्धिः । आर्तिः । च । अनपऽवाचना ।
 श्रमः । तन्द्नीः । च । मोहः । च । तैः । अमृन् । अभि । दंधामि । सर्वांन् ॥ ९ ॥
 मृत्यवे । अमृन् । प्र । यच्छामि । मृत्युऽपाशैः । अमी इति । सिताः ।
 मृत्योः । ये । अघलाः । दूताः । तेभ्यः । एनान् । प्रति । नयामि । बुद्ध्वा ॥ १० ॥
 नयत । अमृन् । मृत्युऽदूताः । यमऽदूताः । अप । उम्भत ।
 परःऽसहस्राः । हन्यन्ताम् । तृणेद्वे । एनान् । मृत्युम् । भवस्य ॥ ११ ॥
 साध्याः । एकम् । जालऽदुण्डम् । उत्ऽद्यत्य । यन्ति । ओर्जसा ।
 रुद्राः । एकम् । वसवः । एकम् । आदित्यैः । एकः । उत्ऽद्यतः ॥ १२ ॥
 विश्वे । देवाः । उपरिष्ठात् । उज्जन्तः । यन्तु । ओर्जसा ।
 मध्येन । घ्नन्तः । यन्तु । सेनाम् । अङ्गिरसः । महीम् ॥ १३ ॥
 वनस्पतीन् । वानस्पत्यान् । ओषधीः । उत् । वीरुधः ।
 द्विषात् । चतुऽष्पात् । इष्णामि । यथा । सेनाम् । अमृम् । हनन् ॥ १४ ॥

VIII.8.9 Extreme exhaustion (debility), failure, suffering or mishap which the words cannot soothe away, fatigue, languor, and confusion - with these I cover all of the yonder host.

VIII.8.10 I commit those men of the yonder army to death; tied with noose of death are they. Binding them fast, I carry them to the messengers of death, the merciless killers.

VIII.8.11 Take them away, O messengers of death (mr̥tyu); O messengers of controller Lord (yama dūta), kill them straight away. Let them be killed in thousands. May the club of the Lord of being crush them to pulp.

VIII.8.12 (Those moving towards perfection). The perfectibles march vigorously holding one pole of the net; Rudras hold one, Vasus one, and one is held by the Ādityas.

VIII.8.13 May all the bounues of Nature march vigorously pressing from above. May the wrathful soldiers (shining like burning coal) march on smiting that large army in the middle.

VIII.8.14 Forest trees, and those subsisting on forest trees, plants, also the creepers, bipeds and the quadrupeds - all I despatch so that they may strike the yoder army dead.

गन्धर्वाप्सरसः सर्पान्देवान्पुण्यजनापितृन् ।
 दृष्टान्दृष्टानिष्णामि यथा सेनाममूं हनन् ॥१५॥
 इम उसा मृत्युपाशा यानाक्रम्य न मुच्यसे ।
 अमुष्या हन्तु सेनाया इदं कूटं सहस्रशः ॥१६॥
 घर्मः समिद्धो अग्निनायं होमः सहस्रहः ।
 भवश्च पृश्निबाहुश्च शर्व सेनाममूं हतम् ॥१७॥
 मृत्योराणमा पद्यन्तां क्षुधं सेदि वधं भयम् ।
 इन्द्रश्चाक्षुजालाभ्यां शर्व सेनाममूं हतम् ॥१८॥
 पराजिताः प्र व्रसतामित्रा नुत्ता धावत ब्रह्मणा ।
 बृहस्पतिप्रणुत्तानां मामीषा मोचि कश्चन ॥१९॥
 अव पद्यन्तामेषामायुधानि मा शकन्प्रतिधामिषुम् ।
 अथैषा बहु बिभ्यतामिषवो घ्नन्तु मर्मणि ॥२०॥

गन्धर्वऽअप्सरसः । सर्पान् । देवान् । पुण्यऽजनान् । पितृन् ।
 दृष्टान् । अदृष्टान् । इष्णामि । यथा । सेनाम् । अमूं । हनन् ॥ १५ ॥
 इमे । उसाः । मृत्युऽपाशाः । यान् । आऽक्रम्य । न । मुच्यसे ।
 अमुष्याः । हन्तु । सेनायाः । इदम् । कूटम् । सहस्रऽशः ॥ १६ ॥
 घर्मः । समिद्धः । अग्निना । अयम् । होमः । सहस्रऽहः ।
 भवः । च । पृश्निबाहुः । च । शर्व । सेनाम् । अमूं । हतम् ॥ १७ ॥
 मृत्योः । आषम् । आ । पद्यन्ताम् । क्षुधम् । सेदिम् । वधम् । भयम् ।
 इन्द्रः । च । अक्षुऽजालाभ्याम् । शर्व । सेनाम् । अमूं । हतम् ॥ १८ ॥
 पराऽजिताः । प्र । व्रसत । अमित्राः । नुत्ताः । धावत । ब्रह्मणा ।
 बृहस्पतिऽप्रणुत्तानाम् । मा । अमीषाम् । मोचि । कः । चन ॥ १९ ॥
 अव । पद्यन्ताम् । एषाम् । आयुधानि । मा । शकन् । प्रतिऽधाम् । इषुम् ।
 अथ । एषाम् । बहु । बिभ्यताम् । इषवः । घ्नन्तु । मर्मणि ॥ २० ॥

- VIII.8.15** The sustainer of the earth (gandharvas), and those, who move in the clouds (apsaras), the serpents, the enlightened ones, pious persons, and the elders, seen and unseen - all of them I despatch, so that they may strike the yonder army dead.
- VIII.8.16** These are the nooses of death set up firmly. Having stepped on them, you shall not escape. May this horn kill by thousands of the yonder army (host).
- VIII.8.17** The cauldron of the hot drink (gharma) has been heated with fire; killer of thousands is this offering. O Lord of being, and O Lord of destruction with wonderful arms, may both of you slay that yonder host.
- VIII.8.18** May their lot be the suffering of death, hunger, exhaustion, killing weapon, and terror. With snares and nets, may you, the resplendent Lord and the Lord of destruction slay that yonder host.
- VIII.8.19** Flee away, you defeated enemies; smitten by knowledge run fast. May out of those yonder smitten, by the Lord supreme, not even one escape.
- VIII.8.20** May their weapons fall down. May they not be able to aim an arrow. Then, let the arrows pierce in the vitals of them, terribly afraid.

VIII.8.21 May the heaven and earth together, together the mīdspace along with the bounties of Nature wail for them. May they not find an identifier. May they find no recognition. Hitting furiously at each other, may they find their death.

VIII.8.22 Four quarters are the she-mules (aśvataryah) of the chariot of the enlightened ones; sacrificial cakes (purodaāśāḥ) (are) the hoofs; the midspace (is) the body (of the chariot); heaven and earth (are) the two sides; seasons (are) the rains; intermediate regions (are) the attendants (kinkarāḥ) and the speech (vāk) (is) the hood. (parirathyam).

VIII.8.23 Year is the chariot. Parivatsara (second year of a cycle of five years) is the driver's seat; Virāt is the pole; fire-divine is the Chariot's front; the resplendent self is the warrior sitting on the left (savyaṣṭhāḥ); and the pleasing moon (candramah) is the chariot driver (sārathiḥ).

VIII.8.24 May you conquer here, conquer well here, conquer all together; win completely Svāhā. May these conquer. May those yonder be defeated. Cheers for these; fire upon those yonder. With black and red blood, I cover those yonder.

Mantroktāḥ

VIII.9.1 Where from those two were born ? Which half part was that ? From what world, (and) from which of the earths did the two calves of Virāj rose out of water ? I ask you about those two. By which of them was she milked ?

यो अक्रन्दयत्सलिलं महित्वा योनिं कृत्वा त्रिभुजं शयानः ।
 वत्सः कामदुघो विराजः स गुहा चक्रे तन्वः पराचैः ॥२॥
 यानि त्रीणि बृहन्ति येषां चतुर्यं विद्युनक्ति वाचम् ।
 ब्रह्मेन्द्रियात्तपसा विपश्चिदस्मिन्नेकं युज्यते यस्मिन्नेकम् ॥३॥
 बृहतः परि सामानि षष्ठात्पञ्चाधि निर्मिता ।
 बृहद्बृहत्या निर्मितं कुतोधि बृहती मिता ॥४॥
 बृहती परि मात्राया मातुर्मात्राधि निर्मिता ।
 माया ह जज्ञे मायायां मायाया मातली परि ॥५॥
 वैश्वानरस्य प्रतिमोपरि यौर्यावद्रोदसी विबबाधे अग्निः ।
 ततः षष्ठादामुतो यन्ति स्तोमा उदितो यन्त्यभि षष्ठमहः ॥६॥
 षट् त्वा पृच्छाम ऋषयः कश्यपेमे त्वं हि युक्तं युयुक्षे योग्यं च ।
 विराजमाहुर्ब्रह्मणः पितरं तां नो वि धेहि यतिधा सखिभ्यः ॥७॥

यः । अक्रन्दयत् । सलिलम् । महित्वा । योनिम् । कृत्वा । त्रिभुजम् । शयानः ।
 वत्सः । कामदुघोः । विराजः । सः । गुहा । चक्रे । तन्वः । पराचैः ॥ २ ॥
 यानि । त्रीणि । बृहन्ति । येषाम् । चतुर्यम् । विद्युनक्ति । वाचम् ।
 ब्रह्मा । एनत् । विद्यात् । तपसा । विपः । चित् । यस्मिन् । एकम् । युज्यते । यस्मिन् । एकम् ॥ ३ ॥
 बृहतः । परि । सामानि । षष्ठात् । पञ्च । अधि । निः । स्मिता ।
 बृहत् । बृहत्याः । निः । स्मितम् । कुतः । अधि । बृहती । मिता ॥ ४ ॥
 बृहती । परि । मात्रायाः । मातुः । मात्रा । अधि । निः । स्मिता ।
 माया । ह । जज्ञे । मायायाः । मायायाः । मातली । परि ॥ ५ ॥
 वैश्वानरस्य । प्रति । स्मा । उपरि । यौः । यावत् । रोदसी इति । वि । ब्रह्मबाधे । अग्निः ।
 ततः । षष्ठात् । आ । अमुतः । यन्ति । स्तोमाः । उत् । इतः । यन्ति । अभि । षष्ठम् । अहः ॥
 षट् । त्वा । पृच्छाम । ऋषयः । कश्यप । इमे । त्वम् । हि । युक्तम् । युयुक्षे । योग्यम् । च ।
 विराजम् । आहुः । ब्रह्मणः । पितरम् । ताम् । नः । वि । धेहि । यति । धा । सखिभ्यः ॥ ७ ॥

- VIII.9.2** He, who makes the Ocean roar with his might and who sleeps making a three-tired (tribhujam) abode (for himself), is the calf of Virāj, the milch-cow fulfilling all the desires. Secretly He makes the bodies in remotest distance. (Three tired abode = heaven, midspace and earth)
- VIII.9.3** What the three bṛhats are there, the speech (sound) of which is made clear by the fourth ? By practicing austerities, let the learned one find out that knowledge (supreme), in which one is united, in which (one) becomes one. (yāni trīṇi bṛhanti = three mighty three)
- VIII.9.4** From the sixth bṛhat five Sāmans have been composed. Bṛhat was fashioned out of bṛhatī. Wherefrom the bṛhatī was composed ?
- VIII.9.5** Bṛhatī the measure (māūrā), was fashioned forth from the measure as a mother, Māyā was born from māyā (illusion born out of illusion). Mātali out of māyā is illusion.
- VIII.9.6** The sky above is the image of vaisvānara (the benefactor of all men) so far as the Agni (the fire) forces (keeps) the heaven and the earth apart. From there, the yonder sixth (firmament), the Stomas (praise verses) come. From here they go upwards on the sixth day. (ṣaṣṭham ahaṇ)
- VIII.9.7** O Kaśyapa (minute observer), we, the six seers here, ask you, as you the concentrator of mind with that who is to be concentrated upon. Virāj is said to be the parent of the Lord of knowledge (Brahman). Please describe her to us, the friends (sakhibhyaḥ), in as many ways (yatidhā = in all her possible figures).

यां च्युतामनु यज्ञाः प्रच्यवन्त उपतिष्ठन्त उपतिष्ठमानाम् ।
 यस्यां व्रते प्रसवे यक्षमेजति सा विरादृषयः परमे व्योमन् ॥८॥
 अप्राणैति प्राणेन प्राणतीनीं विराट् स्वराजमभ्येति पश्चात् ।
 विश्वं मृशन्तीमभिरूपां विराजं पश्यन्ति त्वे न त्वे पश्यन्त्येनाम् ॥९॥
 को विराजो मिथुनत्वं प्र वेद क ऋतून्क उ कल्पमस्याः ।
 क्रमान्को अस्याः कतिधा विदुर्गन्धान्को अस्या धाम कतिधा व्युष्टीः ॥१०॥
 इयमेव सा या प्रथमा व्योच्छेदास्वितरासु चरति प्रविष्टा ।
 महान्तो अस्यां महिमानो अन्तर्बध्नीगाय नवगजनित्री ॥११॥
 छन्दःपक्षे उपसा पेपिशाने समानं योनिमनु सं चरेते ।
 सूर्यपत्नी सं चरतः प्रजानती केतुमती अजरे मूरितसा ॥१२॥
 ऋतस्य पन्थामनु तिस्र आगुख्यो घर्मा अनु रेत अगुः ।
 प्रजामेका जिवत्पूजमेका राष्ट्रमेका रक्षति देवयुनाम् ॥१३॥

याम् । प्रच्युताम् । अनु । यज्ञाः । प्रच्यवन्ते । उपतिष्ठन्ते । उपतिष्ठमानाम् ।
 यस्याः । व्रते । प्रसवे । यक्षम् । एजति । सा । विराट् । ऋषयः । परमे । विओमन् ॥८॥
 अप्राणा । एति । प्राणेन । प्राणतीनीम् । विराट् । स्वराजम् । अभि । एति । पश्चात् । विश्वम् ।
 मृशन्तीम् । अभिरूपां । विराजम् । पश्यन्ति । त्वे इति । न । त्वे इति । पश्यन्ति । एनाम् ॥९॥
 कः । विराजः । मिथुनत्वम् । प्र । वेद । कः । ऋतून् । कः । ऊं इति । कल्पम् । अस्याः ।
 क्रमान् । कः । अस्याः । कतिधा । विदुर्गन्धान् । कः । अस्याः । धाम । कतिधा । विडुष्टीः ॥
 इयम् । एव । सा । या । प्रथमा । विओच्छेत् । आसु । इतरासु । चरति । प्रविष्टा ।
 महान्तः । अस्याम् । महिमानः । अन्तः । बध्नीः । जिगाय । नवगज । जनित्री ॥ ११ ॥
 छन्दःपक्षे इति छन्दःपक्षे । उपसा । पेपिशाने इति । समानम् । योनिम् । अनु । सम् । चरेते इति ।
 सूर्यपत्नी इति सूर्यपत्नी । सम् । चरतः । प्रजानती इति प्रजानती । केतुमती इति केतुमती ।
 अजरे इति । मूरि जेतसा ॥ १२ ॥
 ऋतस्य । पन्थाम् । अनु । तिस्रः । आ । अगुः । त्रयः । घर्माः । अनु । रेतः । आ । अगुः ।
 प्रजाम् । एका । जिवन्ति । ऊर्जम् । एका । राष्ट्रम् । एका । रक्षति । देवयुनाम् ॥१३॥

- VIII.9.8** Following whose stumblings (*pracyutām*), the sacrifices depart stumble; following whose approaches, they approach near, under whose law and impulsion, the supreme spirit (*yakṣa*) stirs, that Virāj, O seers, is in the highest firmament.
- VIII.9.9** Unbreathing Virāj moves about by the breath of the breathing ones; later on she approaches the self-illuminated Lord. Some persons behold Virāj, who takes care of all and who adapts her appearance to every thing, while some others do not behold her.
- VIII.9.10** Who has ever known the mating of Viraj, who has known her seasons, and who (has known) her manner of acting (*kalpa*) ? Who (know) her proceedings (*kramān*, progress)? (Who knows) how many times she is milded? Who (knows) her abode and in how many forms she appears ?
- VIII.9.11** She is the very same who shone out first of all. She moves about having entered into all these others. Tremendous majesties are within her. Like a bride, newly becoming mother, she overcomes.
- VIII.9.12** The two dawns, with metres as their wings, richly adorning themselves, move towards their common abode; these two spouses of the Sun move on together, with good understanding, full of light, ever-unfading and very prolific.
- VIII.9.13** All the three follow the path of the eternal law (*ṛta*). Three heats come after the seed (being deposited). One promotes the progeny, one promotes the vigour; and one defends the domain of the pious (people).

अग्नीषोमावदधुर्या तुरीयासीद्यज्ञस्य पक्षावृषयः कल्पयन्तः ।
 गायत्रीं त्रिष्टुभं जगतीमनुष्टुभं बृहदुक्तीं यजमानाय स्वशिमरन्तीम् ॥१४॥
 पञ्च व्युष्टीरनु पञ्च दोहा गां पञ्चनाग्नीमूतबोनु पञ्च ।
 पञ्च दिशः पञ्चदशेन क्लृप्तास्ता एकमूर्ध्नीरभि लोकमेकम् ॥१५॥
 षड्जाता भूता प्रथमजर्तस्य षट् सामानि षट् हं बहन्ति ।
 षड्योगं सीरमनु सामंसाम षडाहुर्वावापृथिवीः षडुर्वीः ॥१६॥
 षडाहुः शीतान् षट् मास उष्णानृतुं नो ब्रूत यतमोतिरिक्तः ।
 सप्त सुपर्णाः कवयो नि वेदुः सप्त च्छन्दांस्यनु सप्त दीक्षाः ॥१७॥
 सप्त होमाः समिधो ह सप्त मधूनि सप्तर्तवो ह सप्त ।
 सप्ताज्यानि परि भूतमायन्ताः सप्तगृधा इति शुश्रूमा वयम् ॥१८॥
 सप्त छन्दांसि चतुस्तुराण्यन्यो अन्यस्मिन् आपितानि ।
 कथं स्तोमाः प्रति तिष्ठन्ति तेषु तानि स्तोमेषु कथमापितानि ॥१९॥

अग्नीषोमौ । अदधुः । या । तुरीया । आसीत् । यज्ञस्य । पक्षौ । ऋषयः । कल्पयन्तः ।
 गायत्रीम् । त्रिष्टुभम् । जगतीम् । अनुष्टुभम् । बृहत् । अक्तीम् । यजमानाय । स्वः ।
 आशिमरन्तीम् ॥ १४ ॥
 पञ्च । विऽउष्टीः । अनु । पञ्च । दोहाः । गाम् । पञ्चऽनाग्नीम् । ऋतवः । अनु । पञ्च ।
 पञ्च । दिशः । पञ्चऽदशेन । क्लृप्ताः । ताः । एकऽमूर्ध्नीः । अभि । लोकम् । एकम् ॥१५॥
 षट् । जाता । भूता । प्रथमऽज्जा । ऋतस्य । षट् । कुं इति । सामानि । षट्ऽअहम् । बहन्ति ।
 षट्ऽयोगम् । सीरम् । अनु । सामऽसाम । षट् । आहुः । वावापृथिवीः । षट् । उर्वीः ॥१६॥
 षट् । आहुः । शीतान् । षट् । कुं इति । मासः । उष्णान् । ऋतुम् । नः । ब्रूत । यतमः ।
 अतिऽरिक्तः । सप्त । सुऽपर्णाः । कवयः । नि । वेदुः । सप्त । छन्दांसि । अनु । सप्त । दीक्षाः ॥१७॥
 सप्त । होमाः । सम्यऽधः । ह । सप्त । मधूनि । सप्त । ऋतवः । ह । सप्त ।
 सप्त । आज्यानि । परि । भूतम् । आयन् । ताः । सप्तऽगृधाः । इति । शुश्रूम । वयम् ॥१८॥
 सप्त । छन्दांसि । चतुऽस्तुराणि । अन्यः । अन्यस्मिन् । अर्धि । आपितानि ।
 कथम् । स्तोमाः । प्रति । तिष्ठन्ति । तेषु । तानि । स्तोमेषु । कथम् । आपितानि ॥१९॥

- VIII.9.14** She, that was the fourth, was adopted by the fire-divine (Agni) and the divine bless (Soma); the seers fashioned her as the two wings of the sacrifice - the Gāyatrī, the Triṣṭubh, the Jagatī, the Anuṣṭup and Bṛhaadarkī, bringing bliss to sacrificer.
- VIII.9.15** Five-fold dawns (vyuṣṭīḥ), and five milking times corresponding to them; the earth or the cow having five names or titles, and five seasons corresponding to them; and the five quarters have been fashioned by the Pañcadaśa (Stoma). All of them having one common head are directed towards one abode.
- VIII.9.16** Six are the beings (Sadyogam) born, (that are) the first-born of the eternal law. Six are the Sāmans; they carry the six-day (sacrifice). The six-yoked plough is named after each of the Sāmans. They say, six are the heaven-and-earths. Six are the vast spaces.
- VIII.9.17** Six, they say, are cold, and six hot months. Tell us, which of the seasons is surplus. Seven sages with excellent pages (leave or paṇāḥ) sit together. Seven are the metres. Accordingly, seven are the consecrations (dīkṣāḥ).
- VIII.9.18** Seven are the offerings. Verily, seven are the fuel-woods. Honeys are seven and seven the seasons. Seven are the melted butters, that have come to this world. These are the seven (attractions) (grdhṛa), thus we have heard.
- VIII.9.19** Seven are the metres, one set upon the other, (each) increasing by four syllables (the previous one). How the stomas (praise-songs) have been adjusted in them ? How have they been adjusted to the stomas ?

कथं गायत्री त्रिवृतं व्यापि कथं त्रिष्टुप्शदुशेन कल्पते ।
 त्रयस्त्रिंशेन जगती कथमनुष्टुप्कथमेकविंशः ॥२०॥
 अष्ट जाता भूता प्रथमजर्तस्याष्टेन्द्रत्विजो दैव्या ये ।
 अष्टयोनिरदितिरष्टपुत्राष्टमी रात्रिमभि हव्यमेति ॥२१॥
 इत्थं श्रेयो मन्यमानेदमागमं युष्माकं सख्ये अहमस्मि शेवा ।
 समानजन्मा क्रतुरस्ति वः शिवः स वः सर्वाः सं चरति प्रजानन् ॥२२॥
 अष्टेन्द्रस्य षड्यमस्य ऋषीणां सप्त सप्तधा ।
 अपो मनुष्याश्च नोषधीस्तौ उ पश्चानु सेचिरे ॥२३॥
 केवलीन्द्राय दुदुहे हि गृष्टिर्वश पीयूषं प्रथमं दुहाना ।
 अथातर्पयच्चतुरश्वतुर्या देवान्मनुष्यांश्च असुरानुत ऋषीन् ॥२४॥
 को नु गौः क एकऋषिः किमु धाम का आशिषः ।
 एक्षं पृथिव्यामेकवृदेकर्तुः कतमो नु सः ॥२५॥

कथम् । गायत्री । त्रिवृतम् । वि । आप । कथम् । त्रिऽस्तुप् । षष्ठऽदुशेन । कल्पते ।
 त्रयःऽत्रिंशः । जगती । कथम् । अनुऽस्तुप् । कथम् । एकऽविंशः ॥ २० ॥
 अष्ट । जाता । भूता । प्रथमऽजा । ऋतरयं । अष्ट । इन्द्र । ऋत्विजः । दैव्याः । ये ।
 अष्टऽयोनिः । अदितिः । अष्टऽपुत्रा । अष्टमीम् । रात्रिम् । अभि । हव्यम् । एति ॥२१॥
 इत्थम् । श्रेयः । मन्यमाना । इदम् । आ । अगमम् । युष्माकम् । सख्ये । अहम् । अस्मि ।
 शेवा । समानऽजन्मा । क्रतुः । अस्ति । वः । शिवः । सः । वः । सर्वाः । सम् । चरति । प्रऽजानन् ॥
 अष्ट । इन्द्रस्य । षट् । यमस्य । ऋषीणाम् । सप्त । सप्तधा ।
 अपः । मनुष्यान् । ओषधीः । तान् । कुं इति । पश्च । अनु । सेचिरे ॥ २३ ॥
 केवली । इन्द्राय । दुदुहे । हि । गृष्टिः । वशम् । पीयूषम् । प्रथमम् । दुहाना ।
 अथ । अतर्पयत् । चतुरः । चतुऽधा । देवान् । मनुष्यान् । असुरान् । उत । ऋषीन् ॥२४॥
 कः । नु । गौः । कः । एकऽऋषिः । किम् । कुं इति । धाम । काः । आऽशिषः ।
 एक्षम् । पृथिव्याम् । एकऽवृत् । एकऽऋतुः । कतमः । नु । सः ॥ २५ ॥

- VIII.9.20** How does the Gāyatrī coincide the Trivṛt Stoma ? How does the Triṣṭup correspond to the Pañcadaśa stoma ? How does the Jagatī coincide with the Trayastriṃśa and how is the Anuṣṭup the Ekviṃśa stoma.
- VIII.9.21** Eight are the beings born (that are) first-born of the eternal law. O resplendent one, eight are the divine priests. Aditi (the earth) has eight wombs; she has eight sons as well. On the eighth night the sacrificial supplies are obtained.
- VIII.9.22** Thus, thinking it beneficial for you, I have come into your friendship. I am gracious. Your auspicious sacrifice is also of the same origin. Full of understanding, he (the sacrifice) moves within all of you.
- VIII.9.23** Eight to the resplendent Lord, six to the controller Lord, seven into seven to the seers, and the number five follows waters, men and plants.
- VIII.9.24** The heifer yields milk solely for the resplendent Lord, supreme control and the nectar being her first beastings (prathamam duhānā). Thereafter, she gratifies in four ways the four - (i) the devāḥ, (ii) the men (manuṣya), (iii) the life-enjoyers (asura), and (iv) the seers (ṛṣis).
- VIII.9.25** Who is the cow ? Who is the one seer ? Which is the abode ? What are the blessings ? On the earth, there is one Lord, worthy of thought and adoration, and of one season; who is he ?

एको गौरेकं एकऋषिरेकं धामैकधाशिवः ।
यक्षं पृथिव्यामेकवृद्धैर्कुरुर्नाति रिच्यते ॥२६॥

एकः । गौः । एकः । एकऋषिः । एकम् । धाम । एकऽधा । आऽशिवः ।
यक्षम् । पृथिव्याम् । एकऽवृत् । एकऽऋतुः । न । अति । रिच्यते ॥ २६ ॥

। 'विराडा इत्यम्' (८।१०।१) इत्यारम्भ 'वसोवृषाव' (१।१२।१४) इत्यन्तानां एवायमन्वायावर्वाचार्यं कृतिः ।
(१०) वसवः सुकम्

'विराडा इत्यम्' इत्यारम्भ 'विष्णोरास्त्रावियम्' इत्यन्तानां वृद्धाचार्यां विराट् देवता ।

[१] मयका कृतिः

(१-११) वसोवृषावस्य वसवस्य (१) वसवर्षस्त्रिषदाशीं वृद्धिः, (२, ४, ६, ८, १०, १२) द्वितीयादि-
समर्थां वाजुषी प्रगती, (३, ५) हृतीवाल्गव्योः साम्बन्धुषु, (५) वज्रम्या भार्यन्धुषु,
(७, ११) सप्तमीवसोवसोर्भिषङ्गवशी, (११) वज्रमस्याव साक्षी हृदती इत्यादि ।

विराडा इदमग्र आसीनस्या जातायाः सर्वमविभेदियमेवेदं भविष्यतीति ॥१॥

सोदकामत्सा गार्हपत्ये न्यक्रामत् ॥२॥

गृहमेधी गृहपतिर्भवति य एव वेदं ॥३॥

सोदकामत्साहवनीये न्यक्रामत् ॥४॥

यन्तस्य देवा देवहृतिं प्रियो देवानां भवति य एव वेदं ॥५॥

विऽराट् । वै । इदम् । अग्रैः । आसीत् । तस्याः । जातायाः । सर्वम् । अविभेत् । इयम् । एव । इदम् ।
भविष्यति । इति ॥ १ ॥

सा । उत् । अक्रामत् । सा । गार्हपत्ये । नि । अक्रामत् ॥ २ ॥

गृहमेधी । गृहपतिः । भवति । यः । एवम् । वेदं ॥ ३ ॥

सा । उत् । अक्रामत् । सा । आऽहवनीये । नि । अक्रामत् ॥ ४ ॥

यन्ति । अस्य । देवाः । देवऽहृतिम् । प्रियः । देवानाम् । भवति । यः । एवम् । वेदं ॥

VIII.9.26 (That) one is the cow. (That) one is the one-seer. (That) one is the abode. (That) one is the blessings. On the earth, (that) one is one Lord, worthy of thought and adoration and of season; He is untranscended (nātiricyate).

PARYĀYA - I

Virāt

VIII.10(I).1 In the beginning, surely, Viraj (an immense blaze) was this (universe). When she was born, all were afraid that she alone will be this (universe).

VIII.10(I).2 She (Virāj) moved up. She entered into Gārhapatya (the house-holder's fire).

VIII.10(I).3 He, Who knows thus, becomes a household-chief, duly performing household sacrifices (duties).

VIII.10(I).4 She moved up. She entered the Āhavanīya (the eastern sacrificial fire; fire of invocations and offerings).

VIII.10(I).5 He, who knows thus, becomes dear to the enlightened ones. The enlightened ones come in response to his invocations of the enlightened ones.

सोदकामत्सा दक्षिणामौ न्यक्रामत् ॥६॥
 यज्ञार्तो दक्षिणीयो वासतेयो भवति य एवं वेद ॥७॥
 सोदकामत्सा सुभायां न्यक्रामत् ॥८॥
 यन्त्यस्य सुभां सम्भ्यो भवति य एवं वेद ॥९॥
 सोदकामत्सा समितौ न्यक्रामत् ॥१०॥
 यन्त्यस्य समितिं सामित्यो भवति य एवं वेद ॥११॥
 सोदकामत्सामन्त्रेण्यक्रामत् ॥१२॥
 यन्त्यस्यामन्त्रेणमामन्त्रणीयो भवति य एवं वेद ॥१३॥

सा । उत् । अक्रामत् । सा । दक्षिणऽअमौ । नि । अक्रामत् ॥ ६ ॥
 यज्ञऽऋतः । दक्षिणीयः । वासतेयः । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ ७ ॥
 सा । उत् । अक्रामत् । सा । सुभायाम् । नि । अक्रामत् ॥ ८ ॥
 यन्ति । अस्य । सुभाम् । सम्भ्यः । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ ९ ॥
 सा । उत् । अक्रामत् । सा । समऽइतौ । नि । अक्रामत् ॥ १० ॥
 यन्ति । अस्य । समऽइतिम् । सामऽइत्यः । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ ११ ॥
 सा । उत् । अक्रामत् । सा । आऽमन्त्रेण । नि । अक्रामत् ॥ १२ ॥
 यन्ति । अस्य । आऽमन्त्रेणम् । आऽमन्त्रणीयः । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ १३ ॥

VIII.10(I).6 She moved up. She entered the Dakṣiṇāgni (the southern sacrificial fire).

VIII.10(I).7 He, who knows thus, becomes true to sacrifice, worthy of sacrificial gifts, and deserving good shelter.

VIII.10(I).8 She moved up. She entered the Sabhā (the assembly).

VIII.10(I).9 He, who knows thus, becomes a parliamentarian. People go to attend his meetings.

VIII.10(I).10 She moved up. She entered the Samiti (the war-council).

VIII.10(I).11 He, who knows thus, becomes a councillor. People go his council.

VIII.10(I).12 She moved up. She entered āmantraṇa (the consultative committee).

VIII.10(I).13 He, who knows thus, becomes fit to be consulted. People go to him for consultation.

[२] द्वितीयाः पञ्चीयाः

- (१-१०) दशार्चस्थास्य पञ्चायस्य (१) प्रथमर्चस्त्रिपदा साम्यनुष्टुप्, (२) द्वितीयाया उन्मिगर्जा ऋतुन्मदो-
परिहादियाबुहती, (३) तृतीयाया एकपदा बाबुषी गायत्री, (४) चतुर्थ्या एकपदा साङ्गी पङ्क्तिः,
(५) पञ्चम्या विपाङ्गापत्री, (६) षष्ठ्या भाव्यनुष्टुप्, (७) सप्तम्याः साङ्गी पङ्क्तिः,
(८) अष्टम्या आसुरी गायत्री, (९) नवम्याः साम्यनुष्टुप्,
(१०) दशम्याश्च साङ्गी बुहती छन्दांसि ॥

सोदकामत्सान्तरिक्षे चतुर्था विक्रान्तातिष्ठत् ॥१॥

तां देवमनुष्याः अनुवन्नियमेव तद्देदु यदुभये उपजीवेमिमासुपं ह्वयामहा इति ॥२॥

तामुपाह्वयन्त ॥३॥

ऊर्ज एहि स्वधे एहि सूरते एहीरावत्येहीति ॥४॥

तस्या इन्द्रो वत्स आसीद्गायत्र्यभिधान्यभ्रमूधः ॥५॥

बृहच्च रथन्तरं च द्वौ स्तनावास्तां यज्ञायज्ञिर्यं च वामदेव्यं च द्वौ ॥६॥

ओषधीरेव रथन्तरेण देवा अदुहन्त्यचो बृहता ॥७॥

सा । उत् । अक्रामत् । सा । अन्तरिक्षे । चतुःस्था । विक्रान्ता । अतिष्ठत् ॥ १ ॥

ताम् । देवमनुष्याः । अनुवन् । इयम् । एव । तत् । वेद । यत् । उभये । उपजीवेम । इमाम् ।
उप । ह्वयामहे । इति ॥ २ ॥

ताम् । उप । अह्वयन्त ॥ ३ ॥

ऊर्जे । आ । इहि । स्वधे । आ । इहि । सूरते । आ । इहि । इरावति । आ । इहि । इति ॥

तस्याः । इन्द्रः । वत्सः । आसीत् । गायत्री । अभिधानी । अभ्रम् । ऊधः ॥ ५ ॥

बृहत् । च । रथमन्तरम् । च । द्वौ । स्तनौ । आस्ताम् । यज्ञायज्ञिर्यम् । च । वामदे-
व्यम् । च । द्वौ ॥ ॥

ओषधीः । एव । रथमन्तरेण । देवाः । अदुहन् । व्यचः । बृहता ॥ ७ ॥

PARYĀYA - II

Virāṭ

VIII.10(2).1 She moved up. She stayed in the midspace divided four-fold.

VIII.10(2).2 About her the enlightened ones the Devas, and the men said; "Verily it is she, who knows from whom both of us get sustenance. Let us call her.

VIII.10(2).3 Her they called out :

VIII.10(2).4 "Come, O vigour (ūrja); come, O sustenance (svadhā); Come, O delight (sūṇṛta); come, O bestower (arāvati) of food "

VIII.10(2).5 The aspirant was her calf, the Gāyatrī her halter, and the cloud was her udder.

VIII.10(2).6 Br̥hat and Rathantara were her two teats (stanau); yajñayajñiya and Vāmadevyā the other two.

VIII.10(2).7 The enlightened ones milked only the (medicinal) plants out of Rathantara, and the space out of Br̥hat.

अपो वामदेव्येन यज्ञं यज्ञायज्ञियेन ॥८॥
 ओषधीरेवासौ रथन्तरं दुहे व्यचो बृहत् ॥९॥
 अपो वामदेव्यं यज्ञं यज्ञायज्ञियं य एवं वेद ॥१०॥

अपः । वामदेव्येन । यज्ञम् । यज्ञायज्ञियेन ॥ ८ ॥

ओषधीः । एव । अस्मै । रथमन्तरम् । दुहे । व्यचः । बृहत् ॥ ९ ॥

अपः । वामदेव्यम् । यज्ञम् । यज्ञायज्ञियम् । यः । एवम् । वेद ॥ १० ॥

[३] लुक्लिङ्गः कर्त्तव्यः

(१-८) अथर्ववेदस्य पञ्चांगस्य (१) प्रथमं श्रुत्वा विराहवृत्तम्, (२) द्वितीयाया आर्यां विष्णुम्, (३, ४, ५) तृतीया-
 यज्ञमीशमीनां वसुधया मातापत्या पृथिवी, (६, ७, ८) चतुर्थीयज्ञमहमीनामाप्यो बृहन्, शब्दास्ति ॥

सोदकामत्सा वनस्पतीनागच्छतां वनस्पतयोघ्नत सा संवत्सरे समभवत् ॥१॥

तस्माद्वनस्पतीनां संवत्सरे वृक्कणमपि रोहति वृश्चतेस्वाप्रियो भ्रातृव्यो य एवं वेद ॥२॥

सोदकामत्सा पितृनागच्छतां पितरोघ्नत सा मासि समभवत् ॥३॥

सा । उत् । अकामत् । सा । वनस्पतीन् । आ । अगच्छत् । ताम् । वनस्पतयः । अघ्नत ।

सा । सम्वत्सरे । सम । अभवत् ॥ १ ॥

तस्मात् । वनस्पतीनाम् । सम्वत्सरे । वृक्कणम् । अपि । रोहति । वृश्चते । अस्व ।
 अप्रियः । भ्रातृव्यः । यः । एवम् । वेद ॥ २ ॥

सा । उत् । अकामत् । सा । पितृन् । आ । अगच्छत् । ताम् । पितरः । अघ्नत । सा ।
 मासि । सम । अभवत् ॥ ३ ॥

VIII.10(2).8 Waters out of Vāmadevya, and the sacrifice out of yajñāyajñiya.

VIII.10(2).9 Rathantara yields to him only the (oṣadhīḥ) and Br̥hat the space (vyacah).

VIII.10(2).10 Vāmadevya (yields) the waters, and yajñāyajñiya the sacrifice, to him, who knows it thus.

PARYĀYA - III

Virat

VIII.10(3).1 She moves up. She came to the forest-trees. The forest-trees smote her. In a year, she came into being (again).

VIII.10(3).2 Therefore, even the cuttings of forest trees grow out in a year (samvatsara). He, who knows it thus, his hated enemy is hacked down.

VIII.10(4).3 She moved up. She came to the elders (pitṛn). The elders smote her. In a month (māsi), she came into being (again).

तस्मात्पितृभ्यो मास्युपमास्यं ददति प्र पितृयाणं पन्थां जानाति य एवं वेद ॥४॥
 सोदक्रामत्सा देवानागच्छतां देवा अघ्नत सार्धमासे समभवत् ॥५॥
 तस्मादेवेभ्योर्धमासे वर्षद्वर्वन्ति प्र देवयानं पन्थां जानाति य एवं वेद ॥६॥
 सोदक्रामत्सा मनुष्यादेनागच्छतां मनुष्या अघ्नत सा सद्यः समभवत् ॥७॥
 तस्मान्मनुष्येभ्य उभययुरूपं हरन्त्युपास्य गृहे हरन्ति य एवं वेद ॥८॥

तस्मात् । पितृभ्यः । मासि । उपमास्यम् । ददति । प्र । पितृयानम् । पन्थाम् ।
 जानाति । यः । एवम् । वेद ॥ ४ ॥ [१९]

सा । उत् । अक्रामत् । सा । देवान् । आ । अगच्छत् । ताम् । देवाः । अघ्नत । सा ।
 अर्धमासे । सम् । अभवत् ॥५॥

तस्मात् । देवेभ्यः । अर्धमासे । वर्षद् । कुर्वन्ति । प्र । देवयानम् । पन्थाम् । जानाति । यः ।
 एवम् । वेद ॥ ६ ॥ [२०]

सा । उत् । अक्रामत् । सा । मनुष्यान् । आ । अगच्छत् । ताम् । मनुष्याः । अघ्नत । सा ।
 सद्यः । सम् । अभवत् ॥७॥

तस्मात् । मनुष्येभ्यः । उभययुः । उप । हरन्ति । उप । अस्य । गृहे । हरन्ति । यः ।
 एवम् । वेद ॥८॥

[४] वसुधेः पञ्चानां

- (१-१६) षोडशर्षस्वात्य पञ्चपरस्य (१, ५) त्रयस्य षड्भ्योर्लघोः ऋतुपरा सात्री वसती, (२, १, १०) द्वितीया-
 षात्री वसतीनां सात्री इहती, (३, १४) तृतीया वसतीनां सात्री सात्युष्मिह, (४, ८) चतुर्थ्यस्योराध्यनुपरा,
 (५) सप्तम्या सासुरी गायत्री, (६, १३) षष्ठीया वसतीनां सात्री सात्युष्मिह, (११) षड्विंशत्या
 सात्युष्मिह, (१२, १६) इहतीनां सात्री सात्युष्मिह,
 (१५) षड्विंशत्या सात्युष्मिह, (१६) इहतीनां सात्री सात्युष्मिह ।

सोदक्रामत्सासुरानागच्छतामसुरा उपाह्वयन्त माय एहीति ॥९॥

सा । उत् । अक्रामत् । सा । असुरान् । आ । अगच्छत् । ताम् । असुराः । उप ।
 अह्वयन्त । माये । आ । इहि । इति ॥९॥

VIII.10(5).4 Therefore, they present monthly food-offerings to elders every month (māsi-upamāsi). He, who knows it thus, knows well the path, the elders tread.

VIII.10(6).5 She moved up. She came to the enlightened ones (Devān). The enlightened ones smote her. In half-a-month (ardhamāse), she came into being (again).

VIII.10(3).6 Therefore, they offer oblations with vaśat to the enlightened ones every fortnight (ardhamāsa). He, who knows it thus, knows well the path, the enlightened ones tread.

VIII.10(3).7 She moved up. She came to men. Men smote (slow) her. Immediately (sadyaḥ), she came into being (again).

VIII.10(3).8 Therefore, for men they bring food (upa-hṛ) twice a day (ubhayaduḥ). He, who knows it thus, to his house they bring presents and gifts.

PARYĀYA - IV

Virat

VIII.10(4).1 She moved up. She came to life-enjoyers (asurāḥ). The life-enjoyers called to her: "O deception māya (illusion), come here."

तस्या विरोचनः प्राह्मादिर्वत्स आसीदयस्पात्रं पात्रम् ॥२॥
 तां द्विर्धूर्ध्वोऽधोक्तां मायामेवाधोक् ॥३॥
 तां मायामसुरा उप जीवन्त्युपजीवनीयो भवति य एव वेद ॥४॥
 सोदकामत्सा पितृनागच्छतां पितर उपाह्वयन्त स्वध एहीति ॥५॥
 तस्या यमो राजा वत्स आसीद्रजतपात्रं पात्रम् ॥६॥
 तामन्तको मार्त्यवोधोक्तां स्वधामेवाधोक् ॥७॥
 तां स्वधां पितर उप जीवन्त्युपजीवनीयो भवति य एव वेद ॥८॥
 सोदकामत्सा मनुष्याऽनागच्छतां मनुष्याऽउपाह्वयन्तेरावत्येहीति ॥९॥

तस्याः । वि॒रोच॑नः । प्रा॒ह्मादिः । व॒त्सः । आसी॑त् । अ॒यःऽपा॒त्रम् । पा॒त्रम् ॥ २ ॥
 ताम् । द्वि॒र्धूर्धा । अ॒र्ध्वोऽधो॑क् । ताम् । मा॒याम् । ए॒व । अ॒धो॑क् ॥ ३ ॥
 ताम् । मा॒याम् । अ॒सुराः । उप । जी॒वन्ति॑ । उप॒ऽजी॒वनी॑र्यः । भ॒वति॑ । यः । ए॒वम् । वे॒द ॥ ४ ॥
 सा । उ॒त् । अ॒क्राम॑त् । सा । पि॒तॄन् । आ । अ॒गच्छ॑त् । ताम् । पि॒तरः । उप । अ॒ह्वय॑न्त । स्व॒धे । आ ।
 इ॒ष्टि । इति॑ ॥ ५ ॥

तस्याः । य॒मः । राजा॑ । व॒त्सः । आसी॑त् । र॒जत॑ऽपा॒त्रम् । पा॒त्रम् ॥ ६ ॥
 ताम् । अ॒न्त॒कः । मा॒र्त्यवः॑ । अ॒धो॑क् । ताम् । स्व॒धाम् । ए॒व । अ॒धो॑क् ॥ ७ ॥
 ताम् । स्व॒धाम् । पि॒तरः । उप । जी॒वन्ति॑ । उप॒ऽजी॒वनी॑र्यः । भ॒वति॑ । यः । ए॒वम् । वे॒द ॥ ८ ॥
 सा । उ॒त् । अ॒क्राम॑त् । सा । म॒नुष्या॑न् । आ । अ॒गच्छ॑त् । ताम् । म॒नुष्याः । उप । अ॒ह्वय॑न्त ।
 इ॒राव॑ति । आ । इ॒ष्टि । इति॑ ॥ ९ ॥

- VIII.10(4).2 Virocana (very charming), son of Prāhrādir-vatsa (very pleasing) was her calf; the copper-vessel (ayas-pātra) was the milking pot. (Prāhrādir vatsa)
- VIII.10(4).3 Dvimūrdha (Two-headed one), son of Rtu (season) milked her; milked only the deception (illusion) from her.
- VIII.10(4).4 On that deception (illusion) the life enjoyers (asurāḥ) subsist. He, who knows it thus, becomes worthy of subsistence.
- VIII.10(4).5 She moved up. She came to the elders (pitṛn). The elders called to her : "O sustenance (svadha), come here (chiiti)."
- VIII.10(4).6 Radiant Yama (the controller) was her calf; the silver-vessel (rajata-pātra) was the milking-pot.
- VIII.10(4).7 Antaka (the ender), son of Mṛtyu (death) milked her; milked only the sustenance from her.
- VIII.10(4).8 On that sustenance the elders (pitṛaḥ) live. He, who knows it thus, becomes worthy of getting sustenance.
- VIII.10(4).9 She moved up. She came to men (manuṣyāḥ). Men called to her : "O you, one with food, come here."

तस्या मनुर्वेवस्वतो वत्स आसीत्पृथिवी पात्रम् ॥१०॥

तां पृथीं वैन्योऽधोक्तां कृषिं च सस्यं चाधोक् ॥११॥

ते कृषिं च सस्यं च मनुष्याऽऽर्पं जीवन्ति कृष्टराधिरुपजीवनीयो भवति य एवं वेद ॥१२॥

सोदकामत्ता संसृषीनागच्छतां संसृषय उपाह्वयन्त ब्रह्मण्यत्वेहीति ॥१३॥

तस्याः सोमो राजा वत्स आसीच्छन्दः पात्रम् ॥१४॥

तां बृहस्पतिराङ्गिरसोऽधोक्तां ब्रह्मा च तपश्चाधोक् ॥१५॥

तद्ब्रह्मा च तपश्च संसृषय उर्पं जीवन्ति ब्रह्मवर्चस्युपजीवनीयो भवति य एवं वेद ॥१६॥

तस्याः । मनुः । वैवस्वतः । वत्सः । आसीत् । पृथिवी । पात्रम् ॥ १० ॥

ताम् । पृथीं । वैन्यः । अधोक् । ताम् । कृषिम् । च । सस्यम् । च । अधोक् ॥११॥

ते । कृषिम् । च । सस्यम् । च । मनुष्याः । उर्पं । जीवन्ति । कृष्टराधिः । उपऽजीवनीयः ।
भवति । यः । एवम् । वेद ॥ १२ ॥

सा । उत् । अकामत् । सा । सप्तऽसृषीन् । आ । अगच्छत् । ताम् । सप्तऽसृषयः । उर्पं । अह्वयन्त ।
ब्रह्मण्यत्वेति । आ । इति । इति ॥ १३ ॥

तस्याः । सोमः । राजा । वत्सः । आसीत् । छन्दः । पात्रम् ॥ १४ ॥

ताम् । बृहस्पतिः । आङ्गिरसः । अधोक् । ताम् । ब्रह्मा । च । तपः । च । अधोक् ॥१५॥

तत् । ब्रह्मा । च । तपः । च । सप्तऽसृषयः । उर्पं । जीवन्ति । ब्रह्मवर्चसी । उपऽजीवनीयः ।
भवति । यः । एवम् । वेद ॥ १६ ॥

- VIII.10(4).10** Manu (the thinker), son of Vivasvān (expert in settling), was her calf, the earth as the milking-pot. (Vaivasvato-vatsa)
- VIII.10(4).11** Prthi (Expanding one), son of Vena (vainyaḥ) (desirous), milked her, milked cultivation (kṛṣi) and grains (sasya) from her.
- VIII.10(4).12** Men live upon cultivation and grains. He, who knows it thus, becomes able to earn living and become rich by cultivation.
- VIII.10(4).13** She moved up. She came to the seven seers (saptaṛṣīn). The seven seers called to her : "O you, one full of spiritual knowledge (brahamaṇvati), come here,"
- VIII.10(4).14** Radiant Soma (bliss) was her calf; the metered verse was the milking-pot. (Somarājā vatsa)
- VIII.10(4).15** Bṛhaspati (the master of knowledge), son of Aṅgiras (shining as burning coal), milked her, milked spiritual knowledge (brahma) and austerity (tapas) from her.
- VIII.10(4).16** On that spiritual knowledge and the austerity, the seven seers (sapta ṛṣayaḥ) subsist. He, who knows it thus, becomes worthy of subsisting upon the spiritual life. (brahma-varcasi-upajīvanīyaḥ bhavati)

[५] वज्रकाः वर्षावाः

(१-११) षोडशार्चस्वात्य वर्षायस्य (१, १३) अथवाषयोवस्योर्कषोभ्यनुषदा साक्षी वगती, (२-३) द्वितीया-
 कृतीषयोः साम्नुष्णिक्, (४, १६) त्रुतीयाषोडशयोर्गार्ध्वनुहुप्, (५) वज्रस्याभ्युष्यदा वज्रापसवा
 वगती, (६) वज्रयाः साक्षी मिहुप्, (७, ११) सप्तम्येकवस्योर्षिपद्मावती, (८) अष्टम्या
 आशी मिहुप्, (९) नवम्याभ्युष्यदोष्णिक्, (१०, १४) दशमीचतुर्वस्योः साक्षी
 हरती, (१२) द्वादस्यापिषदा साक्षी भुगिमावती,
 (१५) वज्रदस्याभ्य साम्नुवनुहुप् कर्णांसि ।

सोदक्रामत्सा देवानागच्छन्तां देवा उपाह्वयन्तोर्ज एहीति ॥१॥

तस्या इन्द्रो वत्स आसीच्चमसः पात्रम् ॥२॥

तां देवः सविताधोक्तामूर्जमेवाधोक् ॥३॥

तामूर्जां देवा उप जीवन्त्युपजीवनीयो भवति य एव वेद ॥४॥

सोदक्रामत्सा गन्धर्वाप्सरस आगच्छन्तां गन्धर्वाप्सरस उपाह्वयन्त पुण्यगन्ध एहीति ॥५॥

तस्याभित्ररथः सौर्यवर्चसो वत्स आसीत्पुष्करपुर्ण पात्रम् ॥६॥

सा । उत् । अक्रामत् । सा । देवान् । आ । अगच्छत् । ताम् । देवाः । उप । अह्वयन्त । ऊर्जे ।
 आ । इहि । इति ॥ १ ॥

तस्याः । इन्द्रः । वत्सः । आसीत् । चमसः । पात्रम् ॥ २ ॥

ताम् । देवः । सविता । अधोक् । ताम् । ऊर्जाम् । एव । अधोक् ॥ ३ ॥

ताम् । ऊर्जाम् । देवाः । उप । जीवन्ति । उपजीवनीयः । भवति । यः । एवम् । वेद ॥४॥

सा । उत् । अक्रामत् । सा । गन्धर्वऽअप्सरसः । आ । अगच्छत् । ताम् । गन्धर्वऽअप्सरसः । उप ।
 अह्वयन्त । पुण्यगन्धे । आ । इहि । इति ॥ ५ ॥

तस्याः । चित्ररथः । सौर्यऽवर्चसः । वत्सः । आसीत् । पुष्करऽपुर्णम् । पात्रम् ॥ ६ ॥

Virāṭ

- VIII.10(5).1 She moved up. She came to the enlightened ones. The enlightened ones called to her : " O vigour (ūrjā), come here."
- VIII.10(5).2 The resplendent self was her calf; the bowl was the milking-pot.
- VIII.10(5).3 The impeller Lord milked her; milked only vigour from her.
- VIII.10(5).4 On that vigour the enlightened ones subsist. He, who knows it thus, becomes worthy of subsistence (on vigour).
- VIII.10(5).5 She moved up. She came to the Gandharvas (sustainers of earth) and the Apsaras (those who move in the clouds). The Gandharvas and Apsaras called to her : "O you, of pleasing fragrance (puṇya-gandha), come here."
- VIII.10(5).6 Citrarathe (one having a wonderful chariot), son of Sūryavarcas (brilliant as the Sun), was her calf; a lotus-leaf (puṣkara-parna) was the milking-pot. (Saurya-varcaso vatsa)

तां वसुरुचिः सौर्यवर्चसोऽधोक्तां पुण्यमेव गन्धमधोक् ॥७॥
 तं पुण्यं गन्धं गन्धर्वाप्सरस उप जीवन्ति पुण्यगन्धिरुपजीवनीयो भवति य एवं वेद ॥८॥
 सोदक्रामत्सेतरजनानागच्छतामितरजना उपाह्वयन्ति तिरोध एहीति ॥९॥
 तस्याः कुबैरो वैश्रवणो वत्स आसीदामपात्रं पात्रम् ॥१०॥
 तां रजतनाभिः काबेरकोऽधोक्तां तिरोधामेवाधोक् ॥११॥
 तां तिरोधामितरजना उप जीवन्ति तिरो धत्ते सर्वं पाप्मानमुपजीवनीयो
 भवति य एवं वेद ॥१२॥

ताम् । वसुरुचिः । सौर्यवर्चसः । अधोक् । ताम् । पुण्यम् । एव । गन्धम् । अधोक् ॥७॥
 तम् । पुण्यम् । गन्धम् । गन्धर्वऽअप्सरसः । उप । जीवन्ति । पुण्यगन्धिः । उपऽजीवनीयः ।
 भवति । यः । एवम् । वेद ॥ ८ ॥
 सा । उत् । अक्रामत् । सा । इतरऽजनान् । आ । अगच्छत् । ताम् । इतरऽजनाः । उप ।
 अह्वयन्ति । तिरऽधे । आ । इहि । इति ॥ ९ ॥
 तस्याः । कुबैरः । वैश्रवणः । वत्सः । आसीत् । अमऽपात्रम् । पात्रम् ॥ १० ॥
 ताम् । रजतऽनाभिः । काबेरक । अधोक् । ताम् । तिरऽधाम् । एव । अधोक् ॥ ११ ॥
 ताम् । तिरऽधाम् । इतरऽजनाः । उप । जीवन्ति । तिरः । धत्ते । सर्वम् । पाप्मानम् ।
 उपऽजीवनीयः । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ १२ ॥

- VIII.10(5).7** Vasuruci (shining with wealth), son of Suryavarcas (brilliant as the Sun), milked her; milked only the pleasing fragrance (puṇyam gandham) from her.
- VIII.10(5).8** On that pleasing fragrance the Gandharvas and Apsaras subsist. He, who knows it thus, becomes worthy of subsistence on the pleasing fragrance.
- VIII.10(5).9** She moved up. She came to other folks. The other folks called to her : "O you, concealing one (tirodha), come here."
- VIII.10(5).10** Kubera (uncouth-bodied), son of Viśravaṇa (kuberaḥ vaiśravaṇaḥ) (keen of hearing) was her calf; the unburnt clay-vessel (āma-pātram) was the milking-pot.
- VIII.10(5).11** Rajatanabhi (silver-navelled), son of Kubera, milked only the concealment (tirodhām) from her.
- VIII.10(5).12** On that concealment the other folks subsist. He, who knows it thus, conceals every evil and becomes able to subsist on it.

सोदकामत्सां सर्पानागच्छन्तां सर्पा उपाह्वयन्तु विषवत्येहीति ॥१३॥
 तस्यास्तक्षको वैशालेयो वत्स आसीदलाबुपात्रं पात्रम् ॥१४॥
 ता धृतराष्ट्र ऐरावतोऽधोक्तां विषमेवाधोक् ॥१५॥
 तद्विषं सर्पा उप जीवन्त्युपजीवनीयौ भवति य एव वेद ॥१६॥

सा । उक् । अकामत् । सा । सर्पान् । आ । अगच्छत् । ताम् । सर्पाः । उप । अह्वयन्तु ।
 विषवति । आ । इहि । इति ॥ १३ ॥

तस्याः । तक्षकः । वैशालेयः । वत्सः । आसीत् । अलाबुऽपात्रम् । पात्रम् ॥ १४ ॥

ताम् । धृतराष्ट्रः । ऐरावतः । अधोक् । ताम् । विषम् । एव । अधोक् ॥ १५ ॥

तत् । विषम् । सर्पाः । उप । जीवन्ति । उपऽजीवनीयः । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ १६ ॥

[१] यः पर्वणः

(१-४) ऋक्षेयस्यास्य पर्वणस्य (१) वषट्कारो विष्णुवाचसी, (२) द्वितीयायाः शार्ङ्गी विदुर्, (३) तृतीयायाः
 वावागवातुपुर, (४) ऋक्षेयस्यास्य पर्वणस्य । अनुक्तवत् विष्णुः यत्नः ॥

तपस्या एव विदुषेलाबुनाभिषिञ्चेत्प्रत्याह्न्यात् ॥१॥

न च प्रत्याह्न्यान्मनसा त्वा प्रत्याह्न्यीति प्रत्याह्न्यात् ॥२॥

तत् । यस्मै । एवम् । विदुषे । अलाबुना । अभिऽसिञ्चेत् । प्रतिऽआह्न्यात् ॥ १ ॥

न । च । प्रतिऽआह्न्यात् । मनसा । त्वा । प्रतिऽआह्न्यि । इति । प्रतिऽआह्न्यात् ॥ २ ॥

VIII.10(5).13 She moved up. She came to serpents (sarpāḥ). The serpents called to her : "O poisonous one, come here."

VIII.10(5).14 Takṣaka (cutter), son of viśala (huge), was her calf; the ground-bottle (alābu-pātra) was the milking-pot.

VIII.10(5).15 Dhṛtarāṣṭra (one who has usurped the kingdom), son of Irāvān (one having food), milked her; milked only the poison from her.(Dhṛtarāṣṭraḥ Airāvataḥ)

VIII.10(5).16 On that poison the surpents subsist.He who knows it thus, become worthy of earning subsistence.

PARYĀYA - VI

Virāṭ

VIII.10(6).1 Therefore, on such a man, who knows it thus, should some one sprinkle with a ground-vessel, he must promptly counter it.

VIII.10(6).2 If he could not counter it (in time), he should counter it by thinking : "I counter you back."

यत्प्रत्याहन्ति विषमेव तत्प्रत्याहन्ति ॥३॥
 विषमेवास्याप्रियं भ्रातृव्यमनुविषिच्यते य एवं वेद ॥४॥

यत् । प्रतिऽआहन्ति । विषम् । एव । तत् । प्रतिऽआहन्ति ॥ ३ ॥

विषम् । एव । अस्य । अप्रियम् । भ्रातृव्यम् । अनुऽविषिच्यते । यः । एवम् । वेद ॥ ४ ॥

॥ इत्यथर्व वेदः ॥

[अथर्ववेदोक्तानि १०, भाषा २१३]



VIII.10(6).3 When counterering thus, he counters that very poison.

VIII.10(6).4 That very poison is poured thoroughly into the hated foe of him, who knows it thus. (Bhrātṛvyam - anuviṣi - cyate.)

Here ends Kāṇḍa VIII
Hymns 10, Verses 293

Kāṇḍa-IX

नवमं काण्डम्

अथ नवमं काण्डम् ॥

(१) प्रथमं सूत्रम्

(१-२४) अनुविशात्पृथक्स्थानस्य स्तनस्याधर्वाः ऋषिः । अष्टाक्षरौ च देवताः । (१, ५-८) प्रथमाऽनुवीथञ्जनीनाम्बु
त्रिदुप्, (२) द्वितीयावासिष्ठमुग्धा पङ्क्तिः, (३) तृतीयाद्याः पराशुरूपिदुप्, (६) वह्न्या अतिशयस्वरगर्भा
वचस्पत्या महाब्रह्मती, (७) सप्तम्या अतिज्ञापगतयो स्वभक्त्या महाब्रह्मती, (८) अष्टम्या ब्रह्मतीगर्भा
संस्तारपङ्क्तिः, (९) नवम्याः पराब्रह्मती प्रस्तापपङ्क्तिः, (१०) दशम्याः परोक्षिणपङ्क्तिः,
(११-१३, १५-१६, १८-१९) एकादश्यादित्तुवत्य एकादशीषोडश्वरादश्येकोन-
विंशतीनाम्बात्रिदुप्, (१४) अतुदेवताः पुर उष्णिक्, (१७) सप्तदश्या उपरिहा-
द्रियाब्रह्मती, (२०) विंश्या भूरिशिवारपङ्क्तिः, (२१) एकविंश्या एका-
वसाना द्विषदाप्यत्रिदुप्, (२२) दाविषदाश्चिपदा शाली पुर
उष्णिक्, (२३) त्रयोविंश्या द्विषदार्षी पङ्क्तिः,
(२४) अनुविषदाश्च त्र्यवसाना चतुर्दाहिरब्जदांसि ॥

दिवस्पृथिव्या अन्तरिक्षात्समुद्रादुमेर्वातान्मधुकशा हि जज्ञे ।
 तां चायित्वा मृतं वसानां हृद्भिः प्रजाः प्रति नन्दन्ति सर्वाः ॥१॥
 महत्पयो विश्वरूपमस्याः समुद्रस्य त्वोत् रेत आहुः ।
 यत् ऐति मधुकशा रराणा तत्प्राणस्तदमृतं निर्विष्टम् ॥२॥
 पश्यन्त्यस्याभरितं पृथिव्यां पृथङ्गरो बहुधा मीमांसमानाः ।
 अमेर्वातान्मधुकशा हि जज्ञे मरुतामुग्रा नसिः ॥३॥
 मातादित्यानां दुहिता वसूनां प्राणः प्रजानाममृतस्य नाभिः ।
 हिरण्यवर्णा मधुकशा घृताची महान्भर्गभरति मर्त्येषु ॥४॥

दिवः । पृथिव्याः । अन्तरिक्षात् । समुद्रात् । अग्नेः । वातात् । मधुऽकृशा । हि । जज्ञे ।
ताम् । चायित्वा । अमृतम् । वसानाम् । हृत्ऽभिः । प्रऽजाः । प्रति । नन्दन्ति । सर्वाः ॥ १ ॥
महत् । पर्यः । विश्वरूपम् । अस्याः । समुद्रस्य । त्वा । उत । रेतः । आहुः ।
यतः । आऽएति । मधुऽकृशा । रराणा । तत् । प्राणः । तत् । अमृतम् । निऽर्विष्टम् ॥ २ ॥
पश्यन्ति । अस्याः । चरितम् । पृथिव्याम् । पृथक् । नरः । बहुऽधा । मीमांसमानाः ।
अग्नेः । वातात् । मधुऽकृशा । हि । जज्ञे । मरुताम् । उग्रा । नृप्तिः ॥ ३ ॥
माता । आदित्यानाम् । दुहिता । वसूनाम् । प्राणः । प्रऽजानाम् । अमृतस्य । नाभिः ।
हिरण्यवर्णा । मधुऽकृशा । घृताची । महान् । भर्गः । चरति । मर्त्येषु ॥ ४ ॥

Madhu, Madhu Kaśā, Aśvinau

- IX.1.1** Surely from heaven, from earth, from midspace, from ocean, from fire and from wind the honey-string (Madhukaśā) is born. Knowing her to be the bestower of immortality, all the creatures are delighted in their hearts to meet her.
- IX.1.2** Her milk is great (in quantity and degree), and found in all the forms. They call you even the genial seed (reta) of ocean. Whence the bountiful honey-string comes, that (there) is the life, that is (there) the immortality (is) stored.
- IX.1.3** Men look at her activities at different places on this earth, speculating in various ways. Surely the honey-string, the formidable daughter of the cloud-bearing winds, is born from fire and wind.
- IX.1.4** Mother of the Ādityas (suns), daughter of the Vasus, vital breath of the people, navel of immortality, the golden-hued honey-string, dripping purified butter, moves among (within) mortals as great brilliance.

मधोः कशामजनयन्त देवास्तस्या गर्भो अभवद्विश्वरूपः ।
 ते जातं तरुणं पिपर्ति माता स जातो विश्वा भुवना वि चष्टे ॥१॥
 कस्तं प्रवेदु क उ तं चिकेत यो अस्या हृदः कलशः सोमधानो अधितः ।
 ब्रह्मा सुमेधाः सो अस्मिन्मदेत ॥६॥
 स तौ प्र वेदु स उ तौ चिकेत यावस्याः स्तनौ सहस्रधारावक्षितौ ।
 ऊर्जं दुहाते अनपस्फुरन्तौ ॥७॥
 द्विद्वर्किकृती बृहती वयोधा उबैधौषाभ्येति या व्रतम् ।
 श्रीन्धर्मानभि वावशाना मिमाति मायु पर्यते पर्योभिः ॥८॥
 यामापीनामुपसीदन्त्यापः शाकुरा वृषभा ये स्वराजः ।
 ते वर्षन्ति ते वर्षयन्ति तद्विदे काममूर्जमापः ॥९॥
 स्तनयितुस्ते वाक्प्रजापते वृषा शुष्म क्षिपसि भूम्यामधि ।
 अग्नेर्वातान्मधुकशा हि जज्ञे मरुतामुग्रा नृसिः ॥१०॥

मधोः । कशाम् । अजनयन्त । देवाः । तस्याः । गर्भः । अभवत् । विश्वरूपः ।
 तम् । जातम् । तरुणम् । पिपर्ति । माता । सः । जातः । विश्वा । भुवना । वि । चष्टे ॥१॥
 कः । तम् । प्र । वेदु । कः । ऊं इति । तम् । चिकेत । यः । अस्याः । हृदः । कलशः ।
 सोमधानः । अधितः । ब्रह्मा । सुमेधाः । सः । अस्मिन् । मदेत ॥ ६ ॥
 सः । तौ । प्र । वेदु । सः । ऊं इति । तौ । चिकेत । यौ । अस्याः । स्तनौ । सहस्रधारा ।
 अधितौ । ऊर्जम् । दुहाते इति । अनपस्फुरन्तौ ॥ ७ ॥
 द्विद्वर्किकृती । बृहती । वयोधाः । उबैः ऽधौषा । अभिऽएति । या । व्रतम् ।
 श्रीन् । धर्मान् । अभि । वावशाना । मिमाति । मायुम् । पर्यते । पर्यः ऽभिः ॥ ८ ॥
 याम् । आऽपीनाम् । उपऽसीदन्ति । आपः । शाकुराः । वृषभाः । ये । स्वराजः ।
 ते । वर्षन्ति । ते । वर्षयन्ति । तद्विदे । कामम् । ऊर्जम् । आपः ॥ ९ ॥
 स्तनयितुः । ते । वाक् । प्रजाऽपते । वृषा । शुष्मम् । क्षिपसि । भूम्याम् । अधि ।
 अग्नेः । वातात् । मधुऽकशा । हि । जज्ञे । मरुताम् । उग्रा । नृसिः ॥ १० ॥

IX.1.5 The bounties of Nature beget the string of honey; her embryo assumes all the forms. Him, when new-born and young, the mother nourishes. He, as soon he is born, looks upon all the beings.

IX.1.6 Who knows that for sure? Who even speculates about that, which is her vessel close to her heart, containing bliss ever-unexhausting. He is the knower of excellent intellect, who takes delight in it.

IX.1.7 He knows those two for sure. He speculates about those two, which are her two breaths, thousands-streamed and ever-inexhausted. Those two yield vigour without any resistance.

IX.1.8 Bellowing with hin sound (hiṅkarikratī) great , bestower of long-life, loud-roaring (uccaghoṣa), she that comes to the place of sacrifice, commanding the three libations, she roars a roarer (lows a lowing) and pours out waters (plenty of milk).

IX.1.9 To whom, the strong and stout one, come the waters, that are mighty showerers and self-refulgent; they rain, they causes to rain vigour and waters to the desire of him, who knows this.

IX.1.10 O Lord of creature, thunder is your voice. You, O showerer, shower energy on earth and sky. Surely the honey-string, the formidable daughter of the cloud-bearing winds (marutām naptīḥ) is born from fire and wind.

यथा सोमः प्रातःसवने अश्विनोर्भवति प्रियः ।
 एवा मे अश्विना वर्ष आत्मनि ध्रियताम् ॥११॥
 यथा सोमो द्वितीये सर्वेन्द्राग्न्योर्भवति प्रियः ।
 एवा मे इन्द्राग्नी वर्ष आत्मनि ध्रियताम् ॥१२॥
 यथा सोमस्तृतीये सर्वे ऋभूणां भवति प्रियः ।
 एवा मे ऋभवो वर्ष आत्मनि ध्रियताम् ॥१३॥
 मधु जनिषीय मधु वंशिषीय ।
 पर्यस्वानग्नागमं तं मा सं सृज वर्षसा ॥१४॥
 सं मग्निं वर्षसा सृज सं प्रजया समायुषा ।
 विशुमे अस्य देवा इन्द्रो विशात्सह ऋषिभिः ॥१५॥
 यथा मधु मधुकृतः संभरन्ति मधोवधि ।
 एवा मे अश्विना वर्ष आत्मनि ध्रियताम् ॥१६॥

यथा । सोमः । प्रातःसवने । अश्विनोः । भवति । प्रियः ।
 एव । मे । अश्विना । वर्षः । आत्मनि । ध्रियताम् ॥ ११ ॥
 यथा । सोमः । द्वितीये । सर्वेन्द्राग्न्योः । भवति । प्रियः ।
 एव । मे । इन्द्राग्नी इति । वर्षः । आत्मनि । ध्रियताम् ॥ १२ ॥
 यथा । सोमः । तृतीये । सर्वे । ऋभूणाम् । भवति । प्रियः ।
 एव । मे । ऋभवः । वर्षः । आत्मनि । ध्रियताम् ॥ १३ ॥
 मधु । जनिषीय । मधु । वंशिषीय ।
 पर्यस्वान् । अग्ने । आ । अगमम् । तम् । मा । सम् । सृज । वर्षसा ॥ १४ ॥
 सम् । मा । अग्ने । वर्षसा । सृज । सम् । प्रजया । सम् । आयुषा ।
 विशुः । मे । अस्य । देवाः । इन्द्रः । विशात् । सह । ऋषिभिः ॥ १५ ॥
 यथा । मधु । मधुकृतः । सम्भरन्ति । मधो । अधि ।
 एव । मे । अश्विना । वर्षः । आत्मनि । ध्रियताम् ॥ १६ ॥

- IX.1.11** As at the morning sacrifice (*prātaḥ savana*), the cure-juice is pleasing to the twins-divine (*Aśvinau*), so may the twins-divine maintain lustre in my self.
- IX.1.12** As at the second (mid-day) sacrifice (*dvitīya savana*) the cure-juice is pleasing to the Lord resplendent and adorable (*Agni*), so may the Lord resplendent and adorable maintain lustre in my self.
- IX.1.13** As at the third (evening) sacrifice (*trīya savana*), the cure-juice is pleasing to *Rbhus* (artists and artisans), so may the *Rbhus* maintain lustre in my self.
- IX.1.14** May I create sweetness. May I receive sweetness. O adorable Lord, exuberant, I have come to you. As such may you endow me with lustre.
- IX.1.15** O adorable Lord, may you endow me with lustre, progeny and long span of life. May the enlightened ones know of me as such, may the resplendent self along with the seers know (of me). (Also *Rg. I.23.24*)
- IX.1.16** As the honey-makers (bees) accumulate honey in the honey-comb, even so, O twins-divine, may the lustre be maintained in my self (*ātmani*).

यथा मक्षा इदं मधु न्यञ्जन्ति मध्रावधि ।
 एवा मे अश्विना वर्चस्तेजो बलमोजश्च ध्रियताम् ॥१७॥
 यद्गिरिषु पर्वतेषु गोष्वश्वेषु यन्मधु ।
 सुरायां सिच्यमानायां यत्तत्र मधु तन्मयि ॥१८॥
 अश्विना सारधेण मा मधुनाङ्गं शुभस्पती ।
 यथा वर्चस्वती वाचमावदानि जनौ अनु ॥१९॥
 स्तनयितुस्ते वाक्प्रजापते वृषा शुष्मं क्षिपसि भूम्यां दिवि ।
 तां पशव उप जीवन्ति सर्वे तेनो सेषमूर्जं पिपति ॥२०॥
 पृथिवी दण्डोऽन्तरिक्षं गर्भो द्यौः कशा विद्युत्कशो हिरण्ययो बिन्दुः ॥२१॥
 यो वै कशायाः सप्त मधूनि वेद मधुमान्भवति ।
 ब्राह्मणश्च राजा च धेनुभानङ्गाश्च व्रीहिश्च यवश्च मधु सप्तमम् ॥२२॥

यथा । मक्षाः । इदम् । मधु । निऽञ्जन्ति । मधौ । अधि ।
 एव । मे । अश्विना । वर्चः । तेजः । बलम् । ओजः । च । ध्रियताम् ॥ १७ ॥
 यत् । गिरिषु । पर्वतेषु । गोषु । अश्वेषु । यत् । मधु ।
 सुरायाम् । सिच्यमानायाम् । यत् । तत्र । मधु । तत् । मयि ॥ १८ ॥
 अश्विना । सारधेण । मा । मधुना । अङ्गम् । शुभः । पती इति ।
 यथा । वर्चस्वतीम् । वाचम् । आवदानि । जनान् । अनु ॥ १९ ॥
 स्तनयितुः । ते । वाक् । प्रजापते । वृषा । शुष्मम् । क्षिपसि । भूम्याम् । दिवि ।
 ताम् । पशवः । उप । जीवन्ति । सर्वे । तेनो इति । सा । इषम् । ऊर्जम् । पिपति ॥ २० ॥
 पृथिवी । दण्डः । अन्तरिक्षम् । गर्भः । द्यौः । कशा । विद्युत् । प्रकशः । हिरण्ययः । बिन्दुः ॥
 यः । वै । कशायाः । सप्त । मधूनि । वेद । मधुमान् । भवति । ब्राह्मणः । च । राजा । च ।
 धेनुः । च । अनङ्गान् । च । व्रीहिः । च । यवः । च । मधु । सप्तमम् ॥ २२ ॥

IX.1.17 As the male bees besmear this honey in the honey-comb, even so, O twins-divine, may my lustre, brilliance, strength and vigour be maintained.

IX.1.18 What sweetness is there in hills, in mountains, in cows, in horses, and what in the intoxicating drink being poured out, may that sweetness be in me.

IX.1.19 O twin-divines, lords of beauty, anoint me with the honey of bees, (Sāragha) that I may speak brilliant words among the people. (See also Av. VI.69.3)

IX.1.20 O Lord of creatures, thunder is your voice. You, a showerer, shower energy on earth and sky. On that all the animals live; with that only she gives food and vigour in abundance.

IX.1.21 Earth is the handle; midspace (is) the joining point (garbhah); heaven the string (kaśā); lightning the snapper (prakaśah); and golden is the tip (binduḥ)

IX.1.22 O surely he, who knows the seven honeys of the honey-string, becomes endowed with sweetness; the intellectual person (i), and the ruler (ii), and the milch-cow (iii), and the draught-ox (iv), and rice (v), and barley (vi), and honey (vii) is the seventh.

मधुमान्भवति मधुमदस्याहार्यं भवति ।

मधुमतो लोकैर्जयति य एवं वेद ॥२३॥

यद्दीधे स्तनयति प्रजापतिरेव तत्प्रजाभ्यः प्रादुर्भवति ।

तस्मात्प्राचीनोपवीतस्तिष्ठे प्रजापतेन मा बुध्यस्वेति ।

अन्वेनं प्रजा अनु प्रजापतिर्बुध्यते य एवं वेद ॥२४॥

मधुमान् । भवति । मधुमतः । अस्य । आहार्यम् । भवति ।

मधुमतः । लोकान् । जयति । यः । एवम् । वेद ॥ २३ ॥

यत् । वीधे । स्तनयति । प्रजापतिः । एव । तत् । प्रजाभ्यः । प्रादुः । भवति ।

तस्मात् । प्राचीनऽपवीतः । तिष्ठे । प्रजापते । अनु । मा । बुध्यस्व । इति ।

अनु । एनम् । प्रजाः । अनु । प्रजापतिः । बुध्यते । यः । एवम् । वेद ॥ २४ ॥

(२) द्वितीयं सूक्तम्

(१-२५) पञ्चविंशत्यवस्थास्य सूक्तस्याधर्वा ऋषिः । कामो देवता । (१-४, ६, ९-१०, १५, २४-२५) प्रथमादि-

चतुर्केषां षष्ठीभवमीदृशम्येकोनविंशीचतुर्विंशीपञ्चविंशीनाञ्च त्रिष्टुप् । (५) पञ्चम्या भनिवगती, (७, १४-१५,

१७-१८, २१-२२) सप्तमीचतुर्दशीपञ्चदशीसप्तदशष्टादशैकविंशीद्वाविंशीनां षगती, (८) अष्टम्यालि-

पदार्थो षङ्गः, (११, २०, २३) एकादशीविंशीत्रयोविंशीनां भुविचिञ्चुप्, (१२) द्वादश्या अत्रुष्टुप्,

(१३) त्रयोदश्या द्विपदार्थचतुष्टुप्, (१६) षोडश्याश्च चतुष्टुपदा शकरीगर्भा षगवगती उन्मांसि ॥

सपन्नहर्नमृषभं धृतेन कामं शिक्षामि हविषाज्येन ।

नीचैः सपन्नान्मम पादय त्वमभिष्टुतो महता वीर्येणि ॥१॥

यन्मे मनसो न प्रियं न चक्षुषो यन्मे बभस्ति नाभिनन्दति ।

तदुष्वप्यं प्रति मुञ्चामि सपन्ने कामं स्तुत्वोदहं भिदेयम् ॥२॥

दुष्वप्यं काम दुरितं च कामाप्रजस्तामस्वंगतामवर्तिम् ।

उम ईशानः प्रति मुञ्च तस्मिन्यो अस्मभ्यमंहुरणा चिकित्सात् ॥३॥

सपन्नहर्नम् । ऋषभम् । धृतेन । कामम् । शिक्षामि । हविषा । आज्येन ।

नीचैः । सपन्नान् । मम । पादय । त्वम् । अभिष्टुतः । महता । वीर्येणि ॥ १ ॥

यत् । मे । मनसः । न । प्रियम् । न । चक्षुषः । यत् । मे । बभस्ति । न । अभिनन्दति ।

तत् । दुःस्वप्यम् । प्रति । मुञ्चामि । सपन्ने । कामम् । स्तुत्वा । उत् । अहम् । भिदेयम् ॥२॥

दुःस्वप्यम् । काम । दुःस्वप्यम् । च । काम । अप्रजस्ताम् । अस्वंगताम् । अवर्तिम् ।

उमः । ईशानः । प्रति । मुञ्च । तस्मिन् । यः । अस्मभ्यम् । अंहुरणा । चिकित्सात् ॥ ३ ॥

IX.1.23 He becomes rich in sweetness; his possessions becomes full of sweetness; he wins the worlds of sweetness, he who knows this.

IX.1.24 When it thunders in the sky, that is the Lord of creatures making Himself manifest to the creatures. Therefore, I stand with the sacred thread over my right shoulder (prācīno-pavīta), so that, O Lord of creatures, may you take me into your notice. The creatures and the Lord of creatures become favourably inclined to him, who knows this.

Kāmaḥ - Passion

IX.2.1 With purified butter, sacrificial supplies and sacrificial ghee, I wish to befriend the vigours Kāma (desire or passion), the slayer of rivals. Thus praised, may you drop and fell my rivals down with your tremendous vigour.

IX.2.2 What is not pleasing to my heart, nor to my eyes, what torments me and does not welcome me with joy, that evil dream I lay at my rival. Praising Kāma, may I pierce (my rival) through.

IX.2.3 Bad dreams, O Kāma, and evil, O Kāma, childlessness, homelessness and disaster, these, O mighty ruler, may you hurl on him who, the sinful, plans to ruin us.

नृदस्व काम प्र णुदस्व कामावर्ति यन्तु मम ये सपत्नाः ।
 तेषां नुत्तानामधमा तमांस्यमे वास्तूनि निर्देह त्वम् ॥४॥
 सा ते काम दुहिता धेनुरुच्यते यामाहुर्वाचं कुवयो विराजम् ।
 तया सपत्नान्परि वृद्धि ये मम पर्येनान्प्राणः पशवो जीवनं वृणक्तु ॥५॥
 कामस्येन्द्रस्य वरुणस्य राज्ञो विष्णोर्बलेन सवितुः सवेन ।
 अग्नेर्होत्रेण प्र णुदे सपत्नाञ्छम्बीव नावमुदकेषु धीरः ॥६॥
 अध्वक्षो वाजी मम काम उग्रः कृणोतु मह्यमसपत्नमेव ।
 विश्वे देवा मम नायं भवन्तु सर्वे देवा हवमा यन्तु म इमम् ॥७॥
 इदमार्ज्य घृतवज्रुषाणाः कामज्येष्ठा इह मादयध्वम् ।
 कृष्वन्तो मह्यमसपत्नमेव ॥८॥
 इन्द्राग्नी काम सरथं हि भूत्वा नीचैः सपत्नान्मम पादयाथः ।
 तेषां पत्नानामधमा तमांस्यमे वास्तून्यनुनिर्देह त्वम् ॥९॥

नृदस्व । काम । प्र । नृदस्व । काम । अवर्तिम् । यन्तु । मम । ये । सपत्नाः ।
 तेषाम् । नुत्तानाम् । अधमा । तमांसि । अग्ने । वास्तूनि । निः । देह । त्वम् ॥ ४ ॥
 सा । ते । काम । दुहिता । धेनुः । उच्यते । याम् । आहुः । वाचम् । कुवयः । विराजम् ।
 तया । सपत्नान् । परि । वृद्धि । ये । मम । परि । एनान् । प्राणः । पशवः । जीवनम् । वृणक्तु ॥
 कामस्य । इन्द्रस्य । वरुणस्य । राज्ञः । विष्णोः । बलेन । सवितुः । सवेन ।
 अग्नेः । होत्रेण । प्र । नृदे । सपत्नान् । शम्बीऽव । नावम् । उदकेषु । धीरः ॥ ६ ॥
 अधिऽअक्षः । वाजी । मम । कामः । उग्रः । कृणोतु । मह्यम् । असपत्नम् । एव ।
 विश्वे । देवाः । मम । नायम् । भवन्तु । सर्वे । देवाः । हवम् । आ । यन्तु । मे । इमम् ॥ ७ ॥
 इदम् । आर्ज्यम् । घृतवज्रम् । जुषाणाः । कामज्येष्ठाः । इह । मादयध्वम् ।
 कृष्वन्तः । मह्यम् । असपत्नम् । एव ॥ ८ ॥

इन्द्राग्नी इति । काम । सप्रथम् । हि । भूत्वा । नीचैः । सपत्नान् । मम । पादयाथः ।
 तेषाम् । पत्नानाम् । अधमा । तमांसि । अग्ने । वास्तूनि । अनुनिर्देह । त्वम् ॥ ९ ॥

IX.2.4 Push, O Kāma; push hard, O Kāma; may those, who are my rivals, come to disaster. Of them, thrown into the vilest darknesses, O fire, may you burn down the dwellings.

IX.2.5 O Kāma, that milch-cow is said to be your daughter whom the sages have called the illuminating speech. With her, may you expel those, who are my rivals. May the vital breath, cattle and life forsake them.

IX.2.6 With the strength of Kāma (desire or passion), of the resplendent Lord (Indra), and of the venerable lord (Varuṇa), the sovereign (rajñah), of the omnipresent (Viṣṇu) Lord, and at the impulsion of the impeller Lord (Savitṛ), with the sacrifice to fire-divine (Agni-hotra), I drive my rivals afar, like a courageous rower his boat in waters.

IX.2.7 Formidable and vigorous, Kāma is my warder; may he make me completely free from my rivals. May all the bounties of Nature (viśvedevāḥ) be my protector; may all the enlightened ones come in response to my this call (invocation).

IX.2.8 Enjoying this sacrificial offering rich in purified butter, may you revel here, O enlightened ones whose Chief is Kāma, making me completely free from rivals.

IX.2.9 O resplendent one (Indra), and O adorable one (Agni), and O Kāma, mounting one and the same chariot, may you throw my rivals down. Of them, fallen into vilest darknesses, O fire, may you burn down the dwellings.

ज॒हि त्वं का॒म॒ म॒म॒ ये स॒प॒त्ना॒ अ॒न्धा॒ तमा॑स्य॒व पा॒दये॑नान् ।
 नि॒रिन्द्रि॒या अ॒र॒साः स॑न्तु॒ सर्वे॑ मा ते जी॒विषुः॑ क॒तम॑श्च॒नाहः॑ ॥१०॥
 अव॑धी॒त्कामो॑ म॒म॒ ये स॒प॒त्ना॒ उ॒रुं लो॒कम॑क॒रन्म॒ह्यमे॒धतु॑म् ।
 म॒ह्यं न॑म॒न्तां प्र॒दिश॑श्च॒तस्त्रो॒ म॒ह्यं षडु॑र्वी॒र्यु॒तमा॑ व॒हन्तु॑ ॥११॥
 ते॒धिरा॑श्चः प्र॒ प्ल॒व॒न्तां छि॒न्ना नौरि॑व॒ बन्ध॑नात् ।
 न सा॒यक॑प्रणु॒त्तानां॑ पु॒नर॑स्ति नि॒वर्त॑नम् ॥१२॥
 अ॒मि॒र्य॒व इन्द्रो॑ य॒वः सोमो॑ य॒वः ।
 य॒वया॑वानो दे॒वा या॑वयन्त्वे॒नम् ॥१३॥

अ॒स॒र्ववी॒रभ॑रतु प्रणु॒त्तो द्वे॒ष्यो मि॒त्राणां॑ परि॒व॒र्यः॑ स्वाना॑म् ।
 उ॒त पृ॒थि॒व्याम॑व॒ स्यन्ति॑ वि॒द्युत॑ उ॒ग्रो वो॑ दे॒वः प्र॒ मृ॒णत्स॑प॒त्नान् ॥१४॥
 द्यु॒ता चे॒यं बृ॒ह॒त्य॒च्यु॒ता च॒ वि॒द्युद्वि॑भ॒तिं स्त॑नयि॒न्म॒ स॒र्वान् ।
 उ॒द्य॒न्नादि॒त्यो द्र॒वि॒णेन॑ तेज॒सा नी॒चैः स॑प॒त्नान्नु॒दतां॑ मे॒ सह॑स्वान् ॥१५॥

ज॒हि । त्वम् । का॒म॒ । म॒म॒ । ये । स॒प॒त्नाः । अ॒न्धा । तमा॑सि । अव॑ । पा॒दय॑ । ए॒नान् ।
 नि॒ः॒न्द्रि॒याः । अ॒र॒साः । स॑न्तु॒ । से॒र्वे॑ । मा । ते । जी॒विषुः॑ । क॒त॒म॒त् । च॒न॒ । अ॒हः॑ ॥१०॥
 अव॑धी॒त् । का॒मः॑ । म॒म॒ । ये । स॒प॒त्नाः । उ॒रुम् । लो॒कम् । अ॒क॒र॒त् । म॒ह्यम् । ए॒ध॒तुम् ।
 म॒ह्यम् । न॑म॒न्ताम् । प्र॒दि॒शः॑ । च॒त॒स्रः॑ । म॒ह्यम् । षट् । उ॒र्वीः । घृ॒तम् । आ । व॒ह॒न्तु॑ ॥११॥
 ते । अ॒ध॒रा॒श्चः॑ । प्र॒ । प्ल॒व॒न्ताम् । छि॒न्ना । नौरि॑व॒ । बन्ध॑नात् ।
 न । सा॒य॒क॒प्र॒णु॒त्ताना॑म् । पु॒नः॑ । अ॒स्ति॒ । नि॒व॒र्त॑नम् ॥ १२ ॥
 अ॒मि॒रि॒ । य॒वः॑ । इन्द्रो॑ । य॒वः॑ । सोमो॑ । य॒वः॑ । य॒वया॑वानः । दे॒वाः । य॒वय॑न्तु । ए॒नम् ॥
 अ॒स॒र्ववी॒रः । च॒र॒तु॒ । प्र॒णु॒त्तः॑ । द्वे॒ष्यः॑ । मि॒त्राणा॑म् । परि॒व॒र्यः॑ । स्वाना॑म् ।
 उ॒त । पृ॒थि॒व्याम् । अव॑ । स्य॒न्ति॑ । वि॒द्यु॒तः॑ । उ॒ग्रः॑ । वो॑ । दे॒वः॑ । प्र॒ । मृ॒ण॒त् । स॒प॒त्नान् ॥
 द्यु॒ता । च॒ । इ॒यम् । बृ॒ह॒ती॒ । अ॒च्यु॒ता । च॒ । वि॒द्यु॒त् । वि॒भ॒तिं । स्त॑नयि॒न् । च॒ । स॒र्वान् ।
 उ॒द्य॒न॒ । आदि॒त्यः॑ । द्र॒वि॒णेन॑ तेज॒सा । नी॒चैः॑ । स॒प॒त्नान् । नु॒द॒ताम् । मे॒ । सह॑स्वान् ॥१५॥

IX.2.10 O Kāma, may you slay them, who are my rivals. May you throw them into blinding darknesses (andha-tamas). May all of them be devoid of manly strength and sap. May they not live even a single day.

IX.2.11 Kāma has slain them, who are my rivals. He has made wide space for me to prosper. Let four mid-quarters (catasraḥ-pradiśaḥ) bow in reverence to me. Let the six wide earths (Ṣaḍurvī) bring purified butter for me.

IX.2.12 (Av. III.6.7 Variation)

IX.2.13 The adorable Lord is the warder off (yava); the resplendent Lord is the warder off; the blissfull Lord is the warder off. May the enlightened ones, warders of the warders, ward off this (enemy).

IX.2.14 May (my enemy), when driven away, move about without all his heroes, hated by friends and avoided by his own kinsmen. May the lightnings also come down on the earth; may your that formidable Lord crush my rivals.

IX.2.15 This falling (yutā), as well as not falling (acyutā) mighty lightning sustains all the thunder-clouds. May the rising Sun, the overpowerer, with his wealth and brilliance push my rivals downward.

यत्ते कामं शर्मं त्रिवरूथमुद्दु ब्रह्मवर्मं विततमनतिव्याध्यं कृतम् ।
 तेन सपत्नान्परि वृद्धिं ये मम पर्यैनान्प्राणः पशवो जीवन् वृणक्तु ॥१६॥
 येन देवा असुरान्प्राणुदन्त येनेन्द्रो दस्यूनधमं तमो निनाय ।
 तेन त्वं कामं मम ये सपत्नास्तानस्माहोकात्प्र गुदस्व दूरम् ॥१७॥
 यथा देवा असुरान्प्राणुदन्त यथेन्द्रो दस्यूनधमं तमो बबाधे ।
 तथा त्वं कामं मम ये सपत्नास्तानस्माहोकात्प्र गुदस्व दूरम् ॥१८॥
 कामो जज्ञे प्रथमो नैनं देवा आपुः पितरो न मर्त्याः ।
 ततस्त्वमसि ज्यायान्विश्वहा महान् तस्मै ते कामं नम इत्कृणोमि ॥१९॥
 यावती द्यावापृथिवी वरिष्णा यावदापः सिष्यदुर्यावदग्निः ।
 ततस्त्वमसि ज्यायान्विश्वहा महान् तस्मै ते कामं नम इत्कृणोमि ॥२०॥
 यावतीर्दिशः प्रदिशो विषूचीर्यावतीराशा अभिचक्षणा दिवः ।
 ततस्त्वमसि ज्यायान्विश्वहा महान् तस्मै ते कामं नम इत्कृणोमि ॥२१॥

यत् । ते । कामं । शर्मं । त्रिवरूथम् । उद्दु । ब्रह्म । वर्मं । विततम् । अनतिव्या-
 ध्यम् । कृतम् । तेन । सपत्नान् । परि । वृद्धिं । ये । मम । परि । एनान् । प्राणः ।
 पशवः । जीवन् । वृणक्तु ॥ १६ ॥
 येन । देवाः । असुरान् । प्रऽअनुदन्त । येन । इन्द्रः । दस्यून् । अधमम् । तमः । निनाय ।
 तेन । त्वम् । कामं । मम । ये । सपत्नाः । तान् । अस्मात् । लोकात् । प्र । नुदस्व । दूरम् ॥
 यथा । देवाः । असुरान् । प्रऽअनुदन्त । यथा । इन्द्रः । दस्यून् । अधमम् । तमः । बबाधे ।
 तथा । त्वम् । कामं । मम । ये । सपत्नाः । तान् । अस्मात् । लोकात् । प्र । नुदस्व । दूरम् ॥
 कामः । जज्ञे । प्रथमः । न । एनम् । देवाः । आपुः । पितरः । न । मर्त्याः ।
 ततः । त्वम् । असि । ज्यायान् । विश्वहा । महान् । तस्मै । ते । कामं । नमः । इत् । कृणोमि ॥
 यावती इति । द्यावापृथिवी इति । वरिष्णा । यावत् । आपः । सिष्यदुः । यावत् । अग्निः ।
 ततः । त्वम् । असि । ज्यायान् । विश्वहा । महान् । तस्मै । ते । कामं । नमः । इत् । कृणोमि ॥२०॥
 यावतीः । दिशः । प्रऽदिशः । विषूचीः । यावतीः । आशाः । अभिचक्षणाः । दिवः ।
 ततः । त्वम् । असि । ज्यायान् । विश्वहा । महान् । तस्मै । ते । कामं । नमः । इत् । कृणोमि ॥२१॥

- IX.2.16** O Kāma, your triply-guarded and strong shelter, the well-extended armour of prayer, which has been made unpierceable, with that may the vital breath, cattle and life forsake them.
- IX.2.17** With which the enlightened ones repel the life-enjoyers (asuras), with which the resplendent self sends the robbers to the worst darkness (adhamam tamah), with that strength, O Kāma, may you drive far away from this world those, who are my rivals.
- IX.2.18** Just as the enlightened ones repel the life-enjoyers, just as the resplendent self forces the robbers into the vilest darkness, so, O Kāma, may you drive far away from this world those, who are my rivals.
- IX.2.19** Kāma (passion or desire) was born first of all. Neither the enlightened ones, nor the elders, nor the mortals could equal him. You are superior to them, great in all respects; as such, to you, O Kāma, I bow in reverence.
- IX.2.20** As far as the heaven and earth extend in their vastness; as far as the waters extend, and as far as the fire; you are superior to them, great in all the respects; as such to you, O Kāma, I bow in reverence.
- IX.2.21** As far as the quarters and the mid-quarters extend in all the directions, as far as the directions illuminating the sky (extend); you are, superior to them, great in all respects; as such to you, O Kāma, I bow in reverence.

यावतीर्धृङ्गा जत्वः। कुरुरवो यावतीर्वघा वृक्षसर्प्यां बभूवुः ।
 ततस्त्वमसि ज्यायान्विश्वहा महान्स्त्वस्मै ते काम नम इत्कृणोमि ॥२२॥
 ज्यायान्निमिषतोसि तिष्ठतो ज्यायान्समुद्रादसि काम मन्यो ।
 ततस्त्वमसि ज्यायान्विश्वहा महान्स्त्वस्मै ते काम नम इत्कृणोमि ॥२३॥
 न वै वार्तश्चन काममाप्नोति नाग्निः सूर्यो नोत चन्द्रमाः ।
 ततस्त्वमसि ज्यायान्विश्वहा महान्स्त्वस्मै ते काम नम इत्कृणोमि ॥२४॥
 यास्तै शिवास्तन्वः काम भद्रा याभिः सत्यं भवति यदृणीषे ।
 ताभिश्चमस्मौ अभिमन्विशस्वान्यत्र पापीरप वेशया धियः ॥२५॥

यावतीः । धृङ्गाः । जत्वः । कुरुरवः । यावतीः । वघाः । वृक्षसर्प्याः । बभूवुः ।
 ततः । त्वम् । असि । ज्यायान् । विश्वहा । महान् । तस्मै । ते । काम । नमः । इत् । कृणोमि ॥
 ज्यायान् । निमिषतः । असि । तिष्ठतः । ज्यायान् । समुद्रात् । असि । काम । मन्यो इति ।
 ततः । त्वम् । असि । ज्यायान् । विश्वहा । महान् । तस्मै । ते । काम । नमः । इत् । कृणोमि ॥
 न । वै । वार्तः । चन । कामम् । आप्नोति । न । अग्निः । सूर्यः । न । उत । चन्द्रमाः ।
 ततः । त्वम् । असि । ज्यायान् । विश्वहा । महान् । तस्मै । ते । काम । नमः । इत् । कृणोमि ॥
 याः । ते । शिवाः । तन्वः । काम । भद्राः । याभिः । सत्यम् । भवति । यत् । वृणीषे ।
 ताभिः । त्वम् । अस्मान् । अभिमन्विशस्व । अन्यत्र । पापीः । अप । वेशय । धियः ॥ २५ ॥

(३) कर्नाथं धृतम्

(१-३१) एकविंशदध्यायस्य मन्त्रस्य अथर्वङ्गिण ऋषिः । शाला देवता । (१-५, ८-१४, १६, १८-२०,

२२-२४) त्रयमात्रिपञ्चाशदध्यायस्य मन्त्रानां ऋषिः । अष्टविंश्यादिद्विचस्य द्वाविंश्यादिद्विचस्य चानुष्टुपः ।

(६) ऋषयः षड्यायङ्गिः । (२) मन्त्राः परोष्णिक् । (१५) पञ्चदशवाक्ययजुषाणां पञ्चपदातिशङ्करी,

(१७) सप्तदशवाक्ययजुषाणां पञ्चपदातिशङ्करी । (२१) एकविंश्या आत्याग्याङ्गिः । (२५, ३१) पञ्चविंश्यादिचतसृणाञ्च

स्त्रिपदा प्राञ्चापत्या वृहती । (२६) पञ्चविंश्याः साप्ती त्रिष्टुप । (२७-३०) सप्तविंश्यादिचतसृणाञ्च

त्रिपदा प्राञ्चा आत्यग्री छन्दांसि । (२५-३१) पञ्चविंश्यादिचतसृणाञ्च ।

उपमिता प्रतिमितामथो परिमितामुत ।

शालाया विश्ववाराया नृद्धानि वि चूतामसि ॥१॥

उपमिताम् । प्रतिमिताम् । अथो इति । परिमिताम् । उत ।

शालायाः । विश्ववारायाः । नृद्धानि । वि । चूतामसि ॥ १ ॥

IX.2.22 As many as there are the humble-bees (bhṛṅgāḥ), the bats (jatavaḥ), the kururus (kurūravaḥ - a type of worms), as many as there are the beetles crawling on the trees (vrkṣa-sarpyaḥ), you are superior to them, great in all respects; as such to you, O Kāma, I bow in reverence.

IX.2.23 O Kāma (desire), O ardour, you are superior to the blinking, and to the stationary; you are superior to the ocean; you are superior to them, great in all respects; as such to you, O Kāma, I bow in reverence.

IX.2.24 Neither wind can equal Kāma, nor fire, nor sun, nor even moon; you are superior to them, great in all respects; as such to you, O Kāma, I bow in reverence.

IX.2.25 O Kāma, what auspicious and benign forms you have, whereby what you choose that becomes real, with those may you enter us thoroughly; may you make evil thoughts dwell elsewhere.

Ātmā (self)

IX.3.1 Of this mansion, that contains all the choicest things, we hereby unite the ceremonial barring ropes, tied to its pillars (upamitām), to its stays (pratimitām) as well as to its beams (parimitam).

यत्ते नृदं विश्ववारे पाशो ग्रन्थिभ्य यः कृतः ।
 बृहस्पतिरिवाहं बलं वाचा वि स्रंसयामि तत् ॥२॥
 आ ययाम सं ब्रह्मं ग्रन्थीभ्यंकार ते दृढान् ।
 परूषि विहाञ्छस्तेवेन्द्रेण वि चृतामसि ॥३॥
 वंशानां ते नहनानां प्राणाहस्य तृणस्य च ।
 पक्षाणां विश्ववारे ते नृदानि वि चृतामसि ॥४॥
 संदृशानां पलदानां परिष्वञ्जत्यस्य च ।
 इदं मानस्य पल्या नृदानि वि चृतामसि ॥५॥
 यानि तेन्तः शिष्याग्न्यावेधू रज्यायि कम ।
 प्र ते तानि चृतामसि शिवा मानस्य पत्नी न उद्धिता तन्वे भव ॥६॥
 हविर्धानमग्निशालं पत्नीनां सदनं सदैः ।
 सदै देवानामसि देवि शाले ॥७॥

यत् । ते । नृदम् । विश्वऽवारे । पाशः । ग्रन्थिः । च । यः । कृतः ।
 बृहस्पतिः ऽइव । अहम् । बलम् । वाचा । वि । स्रंसयामि । तत् ॥ २ ॥
 आ । ययाम । सम् । ब्रह्मं । ग्रन्थीन् । चकार । ते । दृढान् ।
 परूषि । विद्वान् । शस्ताऽइव । इन्द्रेण । वि । चृतामसि ॥ ३ ॥
 वंशानाम् । ते । नहनानाम् । प्राणाहस्यं । तृणस्य । च ।
 पक्षाणाम् । विश्वऽवारे । ते । नृदानि । वि । चृतामसि ॥ ४ ॥
 सम्दृशानाम् । पलदानाम् । परिऽस्त्वञ्जत्यस्य । च ।
 इदम् । मानस्य । पल्याः । नृदानि । वि । चृतामसि ॥ ५ ॥
 यानि । ते । अन्तः । शिष्याग्नि । आऽवेधुः । रज्यायि । कम ।
 प्र । ते । तानि । चृतामसि । शिवा । मानस्य । पत्नि । नः । उद्धिता । तन्वे । भव ॥ ६ ॥
 हविऽधानम् । अग्निऽशालम् । पत्नीनाम् । सदनम् । सदैः ।
 सदैः । देवानाम् । असि । देवि । शाले ॥ ७ ॥

IX.3.2 O (mansion), full of choicest things, what ceremonial barring net (pāśaḥ) and knot (granthiḥ) has been tied to you, that I detach, just as the Lord supreme disperses the opposing forces with the sacred speech (vācā).

IX.3.3 He pulled them close; joined them; tied tight knots on you. (Now) with the help of the resplendent Lord we unfasten them just as a skilful cutter cuts right at the joints.

IX.3.4 The ceremonial ropes tied to your poles (vamśa), to your bolts (nahana), to your bindings (prāṇaha), and to your thatch-grass (tṛṇa), to your side-pillars (pakśa), O mansion full of choicest things, we hereby detach.

IX.3.5 Of the Clamps (sandanaśa), of the mats (palada), and of the queen of buildings (mānasya patnyā), we hereby detach the ceremonial ties and bands.

IX.3.6 What hanging baskets (antaḥ śikya) they have tied within you for beauty and enjoyment, on them we put lights. O queen of buildings (mānasya patnyā), erected high, may you be propitious for our bodies.

IX.3.7 O divine mansion, you are store of sacrificial provisions (havirdhāna), place of fire, chamber for ladies, drawing room and meeting place of the enlightened ones.

चतुष्टयं युज्यते संहितान्तं जानुभ्यामूर्ध्वं शिथिरं कर्बन्धम् ।
 श्रोणीं यदुरू क उ तज्जान याभ्यां कुसिन्धं मुट्टं बभूव ॥३॥
 कति देवाः कतमे त आसन्त्य उरों ग्रीवाभिर्युः पूरुषस्य ।
 कति स्तनौ व्यदधुः कः कफोडौ कति स्कन्धान्कति पृष्टीरचिन्वन् ॥४॥
 को अस्य बाहू समभरद्दीर्यं करवादिति ।
 अंसौ को अस्य नदेवः कुसिन्धे अध्या दधौ ॥५॥
 कः सप्त खानि वि ततर्द शीर्षणि कर्णोविमौ नासिके चक्षणी मुखम् ।
 येषां पुरुत्रा विजयस्य मक्षानि चतुष्पादो द्विपदो यन्ति यामम् ॥६॥
 हन्वोर्हि जिह्वामदधात्पुरुचीमर्धा महीमधि शिश्राय वाचम् ।
 स आ वरीवर्ति भुवनेष्वन्तरपो वसानः क उ तथिकेत ॥७॥
 मस्तिष्कमस्य यतमो ललाटं ककार्टिकां प्रथमो यः कपालम् ।
 चित्वा चित्यं हन्वोः पूरुषस्य दिवं रुरोह क्तमः स देवः ॥८॥

चतुष्टयम् । युज्यते । संहितऽअन्तम् । जानुऽभ्याम् । ऊर्ध्वम् । शिथिरम् । कर्बन्धम् ।
 श्रोणी इति । यत् । ऊरू इति । कः । ऊं इति । तत् । जजान । याभ्याम् । कुसिन्धम् ।
 मुट्टम् । बभूव ॥ ३ ॥
 कति । देवाः । कतमे । ते । आसन् । ये । उरः । ग्रीवाः । चिर्युः । पूरुषस्य । कति ।
 स्तनौ । वि । अदधुः । कः । कफोडौ । कति । स्कन्धान् । कति । पृष्टीः । अचिन्वन् ॥
 कः । अस्य । बाहू इति । सम् । अमरत् । वीर्यम् । करवात् । इति ।
 अंसौ । कः । अस्य । तत् । देवः । कुसिन्धे । अधि । आ । दधौ ॥ ५ ॥
 कः । सप्त । खानि । वि । ततर्द । शीर्षणि । कर्णौ । दमौ । नासिके इति । चक्षणी
 इति । मुखम् । येषाम् । पुरुत्रा । विजयस्य । मक्षानि । चतुऽऽपादः । द्विऽपदः । यन्ति । यामम् ॥
 हन्वोः । हि । जिह्वाम् । अर्दधान् । पुरुचीम् । अर्ध । महीम् । अधि । शिश्राय । वाचम् ।
 सः । आ । वरीवर्ति । भुवनेषु । अन्तः । अपः । वसानः । कः । ऊं इति । तत् । चिकेत ॥
 मस्तिष्कम् । अस्य । यतमः । ललाटम् । ककार्टिकाम् । प्रथमः । यः । कपालम् ।
 चित्वा । चित्यम् । हन्वोः । पूरुषस्य । दिवंम् । रुरोह । क्तमः । सः । देवः ॥ ८ ॥

IX.3.8 The thousand-eyed ceremonial net, which has been stretched as a diadem, tied and firmly laid upon the central beam, that we unfasten with prayer.

IX.3.9 O mansion, he, who takes you over, and he, who has built you, O queen of buildings, may both of them live up to ripe old age.

IX.3.10 May you come to this person there firmly tied and polished, on whose each and every part, on each and every joint we put light.

IX.3.11 O mansion, he, who built you, collected and put together the timber. O mansion, for children; the most exalted lord of children, has got you built.

IX.3.12 Our homage be to him; homage be to the liberal donor; we pay homage to the lord of the mansion; our homage be to the fire and homage be to the man, who looks you after.

IX.3.13 Our homage be to cows and to horses, whatever is born in this mansion. O mansion rich in births (*vijāvati*) and full of children (*prjāvati*), we untie your ceremonial barring nets.

अमिमन्तश्छादयसि पुरुषान्पशुभिः सह ।

विजावति प्रजावति वि ते पाशाभृतामसि ॥१४॥

अन्तराद्यां च पृथिवीं च यद्यवस्तेन शालां प्रति गृहामि त इमाम् ।

यदुन्तरिक्षं रजसो विमानं तत्कृण्वेहमुदरं शेवधिभ्यः ।

तेन शालां प्रति गृहामि तस्मै ॥१५॥

ऊर्जस्वती पर्यस्वती पृथिव्यां निमिता मिता ।

विश्वान्न विभ्रतां शाले मा हिंसीः प्रतिगृह्यतः ॥१६॥

तृणैरावृता पल्लदान्वसाना रात्रीव शाला जगतो निवेशनी ।

मिता पृथिव्यां तिष्ठसि हस्तिनीव पृथ्वी ॥१७॥

इदस्य ते वि चूताम्यपि न दमपोर्णुवन् ।

वरुणेन समुज्जितां मित्रः प्रातर्व्युज्जितु ॥१८॥

ब्रह्मणा शालां निमितां कविभिर्निमितां मिताम् ।

इन्द्राग्नी रक्षतां शालाममृतां सोम्यं सदैः ॥१९॥

अमिम । अन्तः । छादयसि । पुरुषान् । पशुभिः । सह ।

विजावति । प्रजावति । वि । ते । पाशान् । चूतामसि ॥ १४ ॥

अन्तरा । द्याम् । च । पृथिवीम् । च । यत् । व्यचः । तेन । शालाम् । प्रति । गृहामि । ते । इमाम् ।

यत् । अन्तरिक्षम् । रजसः । विमानम् । तत् । कृण्वे । अहम् । उदरम् । शेवधिभ्यः ।

तेन । शालाम् । प्रति । गृहामि । तस्मै ॥ १५ ॥

ऊर्जस्वती । पर्यस्वती । पृथिव्याम् । निमिता । मिता ।

विश्वान्नम । विभ्रतां । शाले । मा । हिंसीः । प्रतिगृह्यतः ॥ १६ ॥

तृणैः । आवृता । पल्लदान् । वसाना । रात्रीव । शाला । जगतः । निवेशनी ।

मिता । पृथिव्याम् । तिष्ठसि । हस्तिनीव । पृथ्वी ॥ १७ ॥

इदस्य । ते । वि । चूतामि । अपि न दमम् । अप्युर्णुवन् ।

वरुणेन । समुज्जिताम् । मित्रः । प्रातः । वि । व्युज्जितु ॥ १८ ॥

ब्रह्मणा । शालाम् । निमिताम् । कविभिः । निमिताम् । मिताम् ।

इन्द्राग्नी इति । रक्षताम् । शालाम् । अमृतां । सोम्यम् । सदैः ॥ १९ ॥

- IX.3.14** Within you, you give shelter to fire, to men along with the cattle. O mansion rich in births and full of children, we unite your ceremonial barring nets.
- IX.3.15** What space, if there between the heaven and the earth, therewith I take over this mansion of yours. That midspace, which is the measure of the cloudy region, I make a hollow for the treasures. Therewith I take over the mansion for him (or that).
- IX.3.16** Rich in fuel and vigour (*urjasvati*), rich in milk (*payasvati*), you have been built with proper measurements (*nimitā mitā*) on the earth. Holding all sorts of food, may you never harm those who take you over.
- IX.3.17** Enclosed with grass, clothed in mats, the mansion, like the night, is the place of rest for living ones. Constructed on the earth, (O mansion), you stand like a cow-elephant (*hastinī*) supported on large feet.
- IX.3.18** Inaugurating you, I unfasten your covering of mats tied on you. Closed firmly by the venerable Lord, may the friendly Lord open you up in the morning.
- IX.3.19** Let this mansion, the seat of bliss, designed by knowledgeable expert, built and constructed by sages, be protected by the immortal resplendent Lord and the adorable Lord.

कुलायेधि कुलाय कोशे कोशः समुज्जितः ।
 तत्र मर्तो वि जायते यस्माद्विभं प्रजायते ॥२०॥
 या द्विपक्षा चतुष्पक्षा षट्पक्षा या निमीयते ।
 अष्टापक्षां दशपक्षां शालां मानस्य पत्नीमभिर्गर्भं इवा शये ॥२१॥
 प्रतीचीं त्वा प्रतीचीनः शाले प्रेम्यहिंसतीम् ।
 अग्निर्ह्यन्तरापश्चर्तस्य प्रथमा द्वाः ॥२२॥
 इमा आपः प्र भराभ्ययक्ष्मा यक्ष्मनाशनीः ।
 गृहानुप प्र सीदाम्यमृतेन सहामिना ॥२३॥
 मा नः पाशं प्रति मुचो गुरुभारो लघुर्भव ।
 बधूमिव त्वा शाले यत्रकर्म भरामसि ॥२४॥
 प्राच्यां विशः शालाया नमो महिष्ने स्वाहा देवेभ्यः स्वाहोभ्यः ॥२५॥

कुलाये । अधि । कुलायम् । कोशे । कोशः । समुज्जितः ।
 तत्र । मर्तः । वि । जायते । यस्मात् । विभम् । प्रजायते ॥ २० ॥
 या । द्विपक्षा । चतुःपक्षा । षट्पक्षा । या । निमीयते ।
 अष्टापक्षाम् । दशपक्षाम् । शालाम् । मानस्य । पत्नीम् । अग्निः । गर्भः । इव । आ । शये ॥
 प्रतीचीम् । त्वा । प्रतीचीनः । शाले । प्र । एमि । अहिंसतीम् ।
 अग्निः । हि । अन्तः । आपः । च । ऋतस्य । प्रथमा । द्वाः ॥ २२ ॥
 इमाः । आपः । प्र । भरामि । अयक्ष्माः । यक्ष्मनाशनीः ।
 गृहान् । उप । प्र । सीदामि । अमृतेन । सह । अग्निना ॥ २३ ॥
 मा । नः । पाशम् । प्रति । मुचः । गुरुः । भारः । लघुः । भव ।
 बधूमिव । त्वा । शाले । यत्रकर्मम् । भरामसि ॥ २४ ॥
 प्राच्याः । विशः । शालायाः । नमो । महिष्ने । स्वाहा । देवेभ्यः । स्वाहोभ्यः ॥२५॥

- IX.3.20** A nest upon a nest (kulāyedhi kulāyam) is place; a treasure upon treasure (koṣe koṣaḥ) is laid. There the mortal is procreated, from whom all others spring out
- IX.3.21** In the mansion, constructed with two wings, four wings, six wings, eight wings or ten wings, the queen of buildings. I take shelter, like fire in a secluded place.
- IX.3.22** O mansion, turned towards me, I, turned towards you, approach you, unharming. Within you is the fire and the waters, the main door of the sacrifice.
- IX.3.23** I bring in these waters free from wasting disease and destroyers of wasting disease. Joyfully, I enter the dwellings along with the immortal fire. (Also Av. III.12.9)
- IX.3.24** May you not fasten any noose on us. A heavy burden, may you become light. O mansion, we full you to your desire, just like (we decorate) a bride.
- IX.3.25** From the eastern sides, let our homage be to the grandeur of the mansion. Svāhā to the enlightened ones, to whom Svāhā is due.

दक्षिणाया दिशः शालाया नमो महिष्त्रे स्वाहा देवेभ्यः स्वाह्येभ्यः ॥२६॥
 प्रतीच्या दिशः शालाया नमो महिष्त्रे स्वाहा देवेभ्यः स्वाह्येभ्यः ॥२७॥
 उदीच्या दिशः शालाया नमो महिष्त्रे स्वाहा देवेभ्यः स्वाह्येभ्यः ॥२८॥
 ध्रुवाया दिशः शालाया नमो महिष्त्रे स्वाहा देवेभ्यः स्वाह्येभ्यः ॥२९॥
 ऊर्ध्वाया दिशः शालाया नमो महिष्त्रे स्वाहा देवेभ्यः स्वाह्येभ्यः ॥३०॥
 विशोदिशः शालाया नमो महिष्त्रे स्वाहा देवेभ्यः स्वाह्येभ्यः ॥३१॥

दक्षिणायाः । दिशः । शालायाः । नमो । महिष्त्रे । स्वाहा । देवेभ्यः । स्वाह्येभ्यः ॥ २६ ॥
 प्रतीच्याः । दिशः । शालायाः । नमो । महिष्त्रे । स्वाहा । देवेभ्यः । स्वाह्येभ्यः ॥ २७ ॥
 उदीच्याः । दिशः । शालायाः । नमो । महिष्त्रे । स्वाहा । देवेभ्यः । स्वाह्येभ्यः ॥ २८ ॥
 ध्रुवायाः । दिशः । शालायाः । नमो । महिष्त्रे । स्वाहा । देवेभ्यः । स्वाह्येभ्यः ॥ २९ ॥
 ऊर्ध्वायाः । दिशः । शालायाः । नमो । महिष्त्रे । स्वाहा । देवेभ्यः । स्वाह्येभ्यः ॥ ३० ॥
 विशोदिशः । शालायाः । नमो । महिष्त्रे । स्वाहा । देवेभ्यः । स्वाह्येभ्यः ॥ ३१ ॥

(४) चतुर्षु लक्षणैः

(१-२४) चतुर्विधात्पञ्चस्वात्प लुक्स्थ मन्त्रा इति । अथ नमो देवता । (१-५, ७, ९, २२) पञ्चविधवर्ण्यं
 लक्षणैर्नमो देवतायाः चतुर्षु, (१, १०, २४) पञ्चविधवर्ण्यं चतुर्विधं चतुर्विधं । (८) अहम्मा युतिः
 चतुर्षु, (११-१७, १९-२०, २३) पञ्चविधवर्ण्यं चतुर्विधं चतुर्विधं चतुर्विधं चतुर्विधं चतुर्विधं ।
 चतुर्षु, (१८) अहम्मा युतिः चतुर्विधं चतुर्विधं चतुर्विधं चतुर्विधं चतुर्विधं ।

साहस्रस्त्वेष ऋषभः पर्यस्वान्विभ्रा रूपाणि वक्षणासु विभ्रत् ।
 भद्रं दात्रे यजमानाय शिर्षन्बार्हस्पत्य उन्नियस्तन्नुमातात् ॥१॥

साहस्रः । त्वेषः । ऋषभः । पर्यस्वान् । विभ्रा । रूपाणि । वक्षणासु । विभ्रत् ।
 भद्रम् । दात्रे । यजमानाय । शिर्षन् । बार्हस्पत्यः । उन्नियः । तन्नुम् । आ । अतान् ॥१॥

- IX.3.26** From the southern sides, let our homage be to the grandeur of the mansion. Svāhā to the enlightened ones, to whom Svāhā is due.
- IX.3.27** From the western side, let our homage be to the grandeur of the mansion. Svāhā to the enlightened ones, to whom Svāhā is due.
- IX.3.28** From the northern side, let our homage be to the grandeur of the mansion. Svāhā to the enlightened ones to whom Svāhā is due.
- IX.3.29** From downward side, let our homage be to the grandeur of the mansion. Svāhā to the enlightened ones to whom Svāhā is due.
- IX.3.30** From upward side, let our homage be to the grandeur of the mansion. Svāhā to the enlightened ones to whom Svāhā is due.
- IX.3.31** From each and every side, let our homage be to the grandeur of the mansion. Svāhā to the enlightened ones to whom Svāhā is due.

Rṣabhah - Bull

- IX.4.1** May the bull, one among a thousand, full of brilliance, rich in semen, wearing all forms in the river-beds, trying to accomplish good for liberal donor - the sacrificer, reddish, dedicated to the Lord supreme, propagate the line of his descendants.

अपां यो अग्रे प्रतिमा बभूव प्रभूः सर्वस्मै पृथिवीव देवी ।
 पिता वत्सानां पतिरध्यानां साहस्रे पोषे अपि नः कृणोतु ॥२॥
 पुमानन्तर्वाप्तस्थविरः पर्यस्वान्वसोः कर्बन्धमृषभो बिभर्ति ।
 तमिन्द्राय पथिभिर्देवयानैर्हुतमग्निर्विहतु जातवेदाः ॥३॥
 पिता वत्सानां पतिरध्यानामयो पिता महतां गर्गराणाम् ।
 वत्सो जरायुं प्रतिधुक्पीयूषं आमिक्षां घृतं तदस्य रेतः ॥४॥
 देवानां भाग उपनाह एषोऽपां रस ओषधीनां घृतस्य ।
 सोमस्य भक्षमवृणीत शक्रो बृहन्नद्रिरभवद्यच्छरीरम् ॥५॥
 सोमेन पूर्णं कुलशं बिभर्षि त्वष्टा रूपाणां जनिता पशूनाम् ।
 शिवास्ते सन्तु प्रजन्व इह या इमान्यस्मभ्यं स्वधिते यच्छ या अमूः ॥६॥
 आर्ज्यं बिभर्ति घृतमस्य रेतः साहस्रः पोषस्तामु यज्ञमाहुः ।
 इन्द्रस्य रूपमृषभो वसानः सो अस्मान्देवाः शिव ऐतु दत्तः ॥७॥

अपाम् । यः । अग्रे । प्रतिमा । बभूव । प्रभूः । सर्वस्मै । पृथिवीव । देवी ।
 पिता । वत्सानाम् । पतिः । अध्यानाम् । साहस्रे । पोषे । अपि । नः । कृणोतु ॥ २ ॥
 पुमान् । अन्तःस्थान् । स्थविरः । पर्यस्वान् । वसोः । कर्बन्धम् । मृषभः । बिभर्ति ।
 तम् । इन्द्राय । पथिभिः । देवयानैः । हुतम् । अग्निः । वहतु । जातवेदाः ॥ ३ ॥
 पिता । वत्सानाम् । पतिः । अध्यानाम् । अयो इति । पिता । महताम् । गर्गराणाम् ।
 वत्सः । जरायुं । प्रतिधुक् । पीयूषं । आमिक्षां । घृतम् । तत् । ऊं इति । अस्य । रेतः । ४ ।
 देवानाम् । भागः । उपनाहः । एषः । अपाम् । रसः । ओषधीनाम् । घृतस्य ।
 सोमस्य । भक्षम् । अवृणीत । शक्रः । बृहन् । अद्रिः । अभवत् । यत् । शरीरम् ॥ ५ ॥
 सोमेन । पूर्णम् । कुलशम् । बिभर्षि । त्वष्टा । रूपाणाम् । जनिता । पशूनाम् । शिवाः । ते । सन्तु ।
 प्रजन्वः । इह । याः । इमाः । नि । अस्मभ्यम् । स्वधिते । यच्छ । याः । अमूः ॥ ६ ॥
 आर्ज्यम् । बिभर्ति । घृतम् । अस्य । रेतः । साहस्रः । पोषः । तम् । ऊं इति । यज्ञम् । आहुः ।
 इन्द्रस्य । रूपम् । मृषभः । वसानः । सोः । अस्मान् । देवाः । शिवः । आ । एतु । दत्तः ॥ ७ ॥

- IX.4.2** May he, who in the beginning, used to be a resemblance of waters, multiplier for all like the earth divine, father of calves, husband of the inviolable cows, place us also in a thousand-fold prosperity.
- IX.4.3** The bull male, impregnator, huge and rich in semen, wears the form of riches and wealth. May the adorable Lord, cognizant of all, lead him, dedicated to the resplendent Lord, along the paths frequented by the enlightened ones.
- IX.4.4** The bull is the father of calves, lord (husband) of the inviolable cows, and also father of great chummings (of curds); young calf, the after-birth, fresh milk (pratidhuk), beestings, curdled milk and ghee are, indeed his seed. (gargarānām = gulfs (Whitney), pīyūṣa = beestings; āmikṣā = curd)
- IX.4.5** He is the proximate part of the bounties of Nature; (he is) the essence of the herbs and of ghee. (He is) the draught of semen, which the mighty one chooses and his body becomes just a huge mountain.
- IX.4.6** You bear the vessel full of semen; (you are) moulder of forms and procreator of cattle. May these offsprings of yours be propitious to us here. O weapon, may you procure for us those cattle that are yonder.
- IX.4.7** He provides sacrificial butter. Ghee is his seed. He is a thousand-fold nourishment. They call him the sacrifice. May he, the showerer, wearing the form of the resplendent Lord, being given, come to us, O bounties of Nature, as a blessing.

इन्द्रस्यो॒जो वरुणस्य बा॒हू अ॒श्विनो॒रसौ म॒रुता॒मियं क॒कुत् ।
 बृ॒हस्पतिं॑ संभृतमे॒तमाहु॑र्ये धीरा॑सः क॒वयो॑ ये म॒नीषि॑णः ॥८॥
 दैवी॑र्विशः पर्य॒स्वाना त॑नोषि त्वामिन्द्रं त्वा सर॑स्वन्तमाहुः ।
 सह॒स्रं स एक॑मुखा द॒दाति॑ यो ब्रा॒ह्मण ऋष॑भमा॒जुहोति॑ ॥९॥
 बृ॒हस्पतिः॑ सवि॒ता ते वयं॑ दधौ त्व॒र्ध्वायोः पर्या॑त्मा त आभृ॑तः ।
 अ॒न्तरि॑क्षे म॒नसा॑ त्वा जुहोमि ब॒र्हिष्ठे॑ धावा॒पृथिवी॑ उ॒भे स्ताम् ॥१०॥
 य इन्द्र॑ इव दे॒वेषु॑ गो॒प्येति॑ वि॒वाव॑दत् ।
 तस्य॑ ऋष॒भस्या॒ङ्गानि ब्र॒ह्मा सं स्तौ॑तु भ॒द्रया॑ ॥११॥
 पा॒र्श्वे आ॒स्ताम॑नु॒मत्या॑ भग॒स्यास्ता॑मनू॒वृजौ॑ ।
 अ॒ष्टीव॑न्ता॒वब्र॑वीन्मि॒त्रो ममे॑तौ के॒वल्य॒विति॑ ॥१२॥
 भ॒सदा॑सी॒दादित्या॑नां श्रो॒णी आ॒स्तां बृ॒हस्प॑तेः ।
 पु॒च्छं वा॒तस्य॑ दे॒वस्य॑ तेन॑ धू॒नोत्यो॑षधीः ॥१३॥

इन्द्रस्य । ओजः । वरुणस्य । बाहू इति । अश्विनोः । असौ । मरुताम् । इयम् । ककुत् ।
 बृहस्पतिम् । सम्भृतम् । एतम् । आहुः । ये । धीरासः । कवयः । ये । मनीषिणः ॥८॥
 दैवीः । विशः । पर्यस्वान् । आ । तनोषि । त्वाम् । इन्द्रम् । त्वाम् । सरस्वन्तम् । आहुः ।
 सहस्रम् । सः । एकमुखाः । ददाति । यः । ब्राह्मणे । ऋषभम् । आजुहोति ॥ ९ ॥
 बृहस्पतिः । सविता । ते । वयः । दधौ । त्वर्ध्वः । वायोः । परि । आत्मा । ते । आभृतः ।
 अन्तरिक्षे । मनसा । त्वा । जुहोमि । बर्हिः । ते । धावापृथिवी इति । उभे इति । स्ताम् ॥
 यः । इन्द्रः । इव । देवेषु । गोप्येति । विवावदत् ।
 तस्य । ऋषभस्य । अङ्गानि । ब्रह्मा । सम् । स्तौतु । भद्रया ॥ ११ ॥
 पार्श्वे इति । आस्ताम् । अनुमत्याः । भगस्य । आस्ताम् । अनुवृजौ ।
 अष्टीवन्तौ । अब्रवीत् । मित्रः । मम । एतौ । केवलौ । इति ॥ १२ ॥
 भसत् । आसीत् । आदित्यानाम् । श्रोणी इति । आस्ताम् । बृहस्पतेः ।
 पुच्छम् । वातस्य । देवस्य । तेन । धुनोति । ओषधीः ॥ १३ ॥

- X.6.21** The ordained Lord (dhātṛ) put that (blessing) on; He formed all that exists (bhūtam). With that, may you destroy the malicious enemies.
- X.6.22** The blessing, destroyer of the life-destroyers, which the Lord supreme has bestowed upon enlightened ones (devāḥ), that same blessing has come to me with virility and lustre.
- X.6.23** The blessing, destroyer of the life-destroyers, which the Lord supreme has bestowed upon the enlightened ones, that same blessing has come to me along with kine, with goats (ajāḥ) and sheep (avibhiḥ), with food and progeny.
- X.6.24** The blessing, destroyer of the life-destroyers, which the Lord supreme has bestowed upon the enlightened ones, that same blessing has come to me along with rice (brīhi) and barley (yava), with magnanimity and prosperity.
- X.6.25** The blessing, destroyer of the life-destroyers, which the Lord supreme has bestowed upon the enlightened ones, that same blessing has come to me along with the stream of honey (madhu) and of purified butter (ghṛta); the blessing with the sweet drink (kīlāla).
- X.6.26** The blessing, destroyer of the life-destroyers, which the Lord supreme has bestowed upon the enlightened ones, that same blessing has come to me along with vigour (ūrjayā), and strength (payasā) with wealth (draviṇa) and splendour (śrī).

यमबन्धाद्बृहस्पतिर्देवेभ्यो असुरक्षितिम् ।
 स मायं मणिरागमत्तेजसा त्विष्या सह यशसा कीर्त्या सह ॥२७॥
 यमबन्धाद्बृहस्पतिर्देवेभ्यो असुरक्षितिम् ।
 स मायं मणिरागमत्सर्वाभिर्भूतिभिः सह ॥२८॥
 तमिमं देवतां मणिं मह्यं ददतु पुष्टये ।
 अभिभु क्षत्रवर्धनं सपन्नदम्भनं मणिम् ॥२९॥
 ब्रह्मणा तेजसा सह प्रति मुञ्चामि मे शिवम् ।
 असपन्नः सपन्नहा सपन्नान्मेधरौ अकः ॥३०॥
 उत्तरं द्विषतो मामयं मणिः कृणोतु देवजाः ।
 यस्य लोका इमे त्रयः पयो दुग्धमुपासते ।
 स मायमधि रोहतु मणिः श्रेष्ठाय मूर्धतः ॥३१॥
 यं देवाः पितरौ मनुष्या उपजीवन्ति सर्वदा ।
 स मायमधि रोहतु मणिः श्रेष्ठाय मूर्धतः ॥३२॥

यम् । अत्राघात् । बृहस्पतिः । देवेभ्यः । असुरक्षितिम् । सः । मा । अयम् ।
 मणिः । आ । अगमत् । तेजसा । त्विष्या । सह । यशसा । कीर्त्या । सह ॥ २७ ॥
 यम् । अत्राघात् । बृहस्पतिः । देवेभ्यः । असुरक्षितिम् ।
 सः । मा । अयम् । मणिः । आ । अगमत् । सर्वाभिः । भूतिभिः । सह ॥ २८ ॥
 तम् । इमम् । देवताः । मणिम् । मह्यम् । ददतु । पुष्टये ।
 अभिभुम् । क्षत्रवर्धनम् । सपन्नदम्भनम् । मणिम् ॥ २९ ॥
 ब्रह्मणा । तेजसा । सह । प्रति । मुञ्चामि । मे । शिवम् ।
 असपन्नः । सपन्नहा । सपन्नान् । मे । अधरान् । अकः ॥ ३० ॥
 उत्तरम् । द्विषतः । माम् । अयम् । मणिः । कृणोतु । देवजाः ।
 यस्य । लोकाः । इमे । त्रयः । पयः । दुग्धम् । उपजासते ।
 सः । मा । अयम् । अधि । रोहतु । मणिः । श्रेष्ठाय । मूर्धतः ॥ ३१ ॥
 यम् । देवाः । पितरः । मनुष्याः । उपजीवन्ति । सर्वदा ।
 सः । मा । अयम् । अधि । रोहतु । मणिः । श्रेष्ठाय । मूर्धतः ॥ ३२ ॥

X.6.27 The blessing, destroyer of the life-destroyers, which the Lord supreme has bestowed upon the enlightened ones, that same blessing has come to me along with dignity (tejas) and impetuosity (tviṣi), with fame (yaśa) and glory (kīrti).

X.6.28 The blessing, destroyer of the life-destroyers, which the Lord supreme has bestowed upon the enlightened ones, that same blessing has come to me along with all sorts of prosperity (bhūtibhiḥ).

X.6.29 May the deities grant me this blessing for my development - the overpowering, domination-increasing, and rival-killing blessing.

X.6.30 I put on (this blessing) along with knowledge and dignity. May it be propitious to me. Rivalless, destroyer of rivals (asapatnaḥ, sapatnahā), may it put my rivals under me.

X.6.31 May this blessing, born of the bounties of Nature, and for whose milked out essence these three worlds wait, make me superior to my hateful enemy. May this blessing mount upon me for raising me to the crowning supremacy.

X.6.32 What devāḥ (enlightened learned beings), what pitṛs (elders) and common men (manuṣyāḥ) subsist upon, may I with that blessing rise to the highest eminence, and top position.

यथा बीजमुर्वरायां कृष्टे फालेन रोहति ।

एवा मयि प्रजा पशवोन्नमन्नं वि रोहतु ॥३३॥

यस्मै त्वा यज्ञवर्धन मणे प्रत्यमुचं शिवम् ।

तं त्वं शतदक्षिण मणे श्रेष्ठाय जिन्वतात् ॥३४॥

एतमिध्मं समाहितं जुषाणो अग्ने प्रति हर्य होमैः ।

तस्मिन्विदेम सुमतिं स्वस्ति प्रजां चक्षुः पशून्तस्मिन् विदे जातवेदसि ब्रह्मणा ॥३५॥

यथा । बीजम् । उर्वरायाम् । कृष्टे । फालेन । रोहति ।

एव । मयि । प्रजा । पशवः । अन्नम् । अन्नम् । वि । रोहतु ॥ ३३ ॥

यस्मै । त्वा । यज्ञवर्धन । मणे । प्रति । अमुचम् । शिवम् ।

तम् । त्वम् । शतदक्षिण । मणे । श्रेष्ठाय । जिन्वतात् ॥ ३४ ॥

एतम् । इध्मम् । समऽआहितम् । जुषाणः । अग्ने । प्रति । हर्य । होमैः ।

तस्मिन् । विदेम । सुमतिम् । स्वस्ति । प्रजाम् । चक्षुः । पशून् । समऽइदे ।

जातवेदसि । ब्रह्मणा ॥ ३५ ॥

(७) सप्तमं सूक्तम्

(१-४४) कनुष्मन्तारिषाहवत्वात् सूक्तस्यायर्वा क्षुद्र क्रयिः । स्कन्मोऽप्यात्वा देवते । (१) प्रथमर्चो विराड्गुप्ती, (२, ८) द्वितीया-
हव्योर्भुविनिगुप्, (७, १३) सप्तमीमयोदयोः परोन्मिह, (१०, १४, १६, १८-१९) दशमीकर्त्तरीपोदस्वष्टास्वेकोन-
विंशतीनामुपरिष्टाद्गुहती, (११-१२, १५, २०, २२, ३२) एकविंशतीपञ्चविंशतीविंशतीविंशतीकोनविंशतीनामुपरिष्टा-
द्व्योतिर्विंशती, (१७) सप्तम्यास्त्रयस्त्रयानां पट्वा वगली, (२१) एकविंशती द्वितीयां गुहतीनां गुहती, (२३-२०, ३७, ४०)
षोडशविंशतीनां सप्तविंशतीनामुपरिष्टाद्गुहती, (२१) एकविंशती कन्वेयोतिर्विंशती, (२२, २४, ३६) द्वाविंशती-
कनुक्षिणीपट्वाविंशतीनामुपरिष्टाद्गुहती, (३३) त्रयविंशतीः पटविंशतीगुहती, (३५) पञ्चविंशतीअनुपञ्च वगली,
(३६-३८, ४०-४३) तृतीयादिचतसृणां षष्ठ्यमष्टाविंशतीविंशतीविंशतीविंशतीविंशतीनां विगुप्, (४१)
एकविंशतीया आर्षी त्रिपञ्च गायत्री, (४४) कनुष्मन्तारिषाहवत्वात्वा पञ्चविंशती

निहन्तस्वर्गद्विदार्प्यगुह्या कन्दर्पति ।

कस्मिन्नङ्गे तपो अस्याधि तिष्ठति कस्मिन्नङ्गे ऋतमस्याध्याहितम् ।

कऽव्रतं कऽश्रद्धास्यं तिष्ठति कस्मिन्नङ्गे सत्यमस्य प्रतिष्ठितम् ॥१॥

कस्मिन् । अङ्गे । तपः । अस्य । अधि । तिष्ठति । कस्मिन् । अङ्गे । ऋतम् । अस्य । अधि ।

आऽहितम् । कऽ । व्रतम् । कऽ । श्रद्धा । अस्य । तिष्ठति । कस्मिन् । अङ्गे । सत्यम् । अस्य ।

प्रतिऽस्थितम् ॥१॥

X.6.33 Just as seed grows on a fertile land tilled with a plough-share, even so may the progeny, cattle and food of all kinds grow with me (or for me).

X.6.34 O blessing, promoter of sacrifice, on whomsoever I put you, the propitious, him may you urge to supremacy, O blessing, fetching a hundred priestly fees (śata-dakṣiṇa).

X.6.35 O fire-divine, this fuel is piled up here; enjoying it may you blaze up with oblations. In him, the cognizant of all (jātavedasi), kindled well with knowledge, may we find favour, well-being, progeny, vision, as well as cattle.

Skandabhaṇ - Adhyātmam

X.7.1 In which part of him the austerities (tapas) abide; in which part of him the eternal law (ṛta) is laid where the vow (vrata), in which part of him resides the faith (śraddhā); in which part of him is the truth (satya) well-established ?

कस्मादङ्गादीप्यते अग्निरस्य कस्मादङ्गात्पवते मातरिश्वा ।
 कस्मादङ्गाहि मिमीतेधि चन्द्रमा महः स्कम्भस्य मिमानो अङ्गम् ॥२॥
 कस्मिन्नङ्गे तिष्ठति भूमिरस्य कस्मिन्नङ्गे तिष्ठत्यन्तरिक्षम् ।
 कस्मिन्नङ्गे तिष्ठत्याहिता यौः कस्मिन्नङ्गे तिष्ठत्युत्तरं दिवः ॥३॥
 कः प्रेप्सन्दीप्यत ऊर्ध्वो अग्निः कः प्रेप्सन्पवते मातरिश्वा ।
 यत्र प्रेप्सन्तीरभियन्त्यावृतः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः स्विदेव सः ॥४॥
 कः प्रेप्सन्तीरभियन्त्यावृतः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः स्विदेव सः ॥५॥
 कः प्रेप्सन्तीरभियन्त्यावृतः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः स्विदेव सः ॥६॥
 यस्मिन्स्तब्ध्वा प्रजापतिलोकान्त्सर्वो आधारयत् ।
 स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः स्विदेव सः ॥७॥

कस्मात् । अङ्गात् । दीप्यते । अग्निः । अस्य । कस्मात् । अङ्गात् । पवते । मातरिश्वा ।
 कस्मात् । अङ्गात् । वि । मिमीते । अधि । चन्द्रमाः । महः । स्कम्भस्य । मिमानः । अङ्गम् ॥
 कस्मिन् । अङ्गे । तिष्ठति । भूमिः । अस्य । कस्मिन् । अङ्गे । तिष्ठति । अन्तरिक्षम् ।
 कस्मिन् । अङ्गे । तिष्ठति । आहिता । यौः । कस्मिन् । अङ्गे । तिष्ठति । उत्तरम् । दिवः ॥
 कः । प्रेप्सन् । दीप्यते । ऊर्ध्वः । अग्निः । कः । प्रेप्सन् । पवते । मातरिश्वा । यत्र ।
 प्रेप्सन्तीः । अभियन्ति । आवृतः । स्कम्भम् । तम् । ब्रूहि । कतमः । स्विद् । एव । सः ॥४॥
 कः । प्रेप्सन्तीः । अभियन्ति । आवृतः । स्कम्भम् । तम् । ब्रूहि । कतमः । स्विद् । एव । सः ॥५॥
 कः । प्रेप्सन्तीः । अभियन्ति । आवृतः । स्कम्भम् । तम् । ब्रूहि । कतमः । स्विद् । एव । सः ॥६॥
 यस्मिन् । स्तब्ध्वा । प्रजापतिः । लोकान् । सर्वान् । आधारयत् ।
 स्कम्भम् । तम् । ब्रूहि । कतमः । स्विद् । एव । सः ॥७॥

X.7.2 From which part of him the fire (agniḥ) blazes up; from which part blows the impetuous wind (mātariśvan); from which part of him the moon (candramas) traverses across measuring out a part of the mighty skambha (the support of the universe).

X.7.3 In which part of him the earth (bhūmiḥ) is situated; in which part is situated the midspace (antarikṣa); in which part (of him) the sky (dyauh) rests well set; in which part is situated that which is above even the sky (uttaram-divaḥ) ?

X.7.4 Whither desiring to attain, the fire (Agni) flame upwards, whither desiring to attain blows the impetuous wind; whither desiring to attain the eddying streams flow; please tell me of that Skambha; which of so many indeed, is He?

X.7.5 Whither go the half-months, whereto the months and also the year; whither go the seasons and the supplementary seasons; tell me of that Skambha; which of so many indeed, is He ?

X.7.6 Whither desiring to attain, the two young maidens of different appearance, known as day and night, run accordant with each other; whither to attain the water flow onward; tell me of that Skambha; which of so many indeed, is He ?

X.7.7 Firmly setting on which the Lord of creation holds all the worlds; tell me of that Skambha; which of so many indeed, is He ?

यत्परममवमं यच्च मध्यमं प्रजापतिः समृजे विश्वरूपम् ।
कियता स्कम्भः प्र विवेश तत्र यन्न प्राविशत्किञ्चिदभूव ॥८॥

कियता स्कम्भः प्र विवेश भूतं कियद्विष्यदुन्वाशयेस्य ।
एकं यदङ्गमकृणोत्सहस्रधा कियता स्कम्भः प्र विवेश तत्र ॥९॥

यत्र लोकांश्च कोशांश्चापो ब्रह्म जनां विदुः ।

असञ्च यत्र सच्चान्त स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः स्विदेव सः ॥१०॥

यत्र तपः पराक्रम्य ब्रतं धारयत्युत्तरम् ।

ऋतं च यत्र श्रद्धा चापो ब्रह्म समाहिताः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः स्विदेव सः ॥११॥

यस्मिन्भूमिरन्तरिक्षं द्यौर्यस्मिन्नध्याहिता ।

यत्राग्निश्चन्द्रमाः सूर्यो वातस्तिष्ठन्त्यापिताः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः स्विदेव सः ॥१२॥

यस्य त्रयस्त्रिंशद्देवा अङ्गे सर्वे समाहिताः ।

स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः स्विदेव सः ॥१३॥

यत् । परमम् । अवमम् । यत् । च । मध्यमम् । प्रजापतिः । समृजे । विश्वरूपम् ।

कियता । स्कम्भः । प्र । विवेश । तत्र । यत् । न । प्रविशत् । कियत् । तत् । अभूव ॥८॥

कियता । स्कम्भः । प्र । विवेश । भूतम् । कियत् । विष्यत् । अनुऽआशये । अस्य ।

एकम् । यत् । अङ्गम् । अकृणोत् । सहस्रऽधा । कियता । स्कम्भः । प्र । विवेश । तत्र ॥

यत्र । लोकान् । च । कोशान् । च । आपः । ब्रह्म । जनाः । विदुः । अस्तु । च ।

यत्र । सत् । च । अन्तः । स्कम्भम् । तम् । ब्रूहि । कतमः । स्वित् । एव । सः ॥१०॥

यत्र । तपः । पराऽक्रम्य । ब्रतम् । धारयति । उत्तरम् ।

ऋतम् । च । यत्र । श्रद्धा । च । आपः । ब्रह्म । समुऽआहिताः । स्कम्भम् । ० ॥ ११ ॥

यस्मिन् । भूमिः । अन्तरिक्षम् । द्यौः । यस्मिन् । अग्निः । आऽहिता ।

यत्र । अग्निः । चन्द्रमाः । सूर्यः । वातः । तिष्ठन्ति । आपिताः । स्कम्भम् । ० ॥ १२ ॥

यस्य । त्रयःऽत्रिंशत् । देवाः । अङ्गे । सर्वे । समुऽआहिताः । स्कम्भम् । तम् ० ॥ १३ ॥

- X.7.8** Whatever the highest, the lowest and the intermediate was created by the Lord of creation (prajāpati) in all forms - in how much of that the Skambha entered ? And how much was that which he did not enter ?
- X.7.9** How much the Skambha has entered the past ? And how much will he enter the future ? One part of him that He has turned into thousands, how much the Skambha has entered therein ?
- X.7.10** Wherein the worlds (lokān) and the treasures (kosan), the actions (āpaḥ) and the knowledge (brahma) reside, thus the people know; wherein lies the non-existent (asat) as well as the existent (sat); tell me of that Skambha; which of so many, indeed, is He ?
- X.7.11** Where the austerity (tapaḥ) becoming aggressive (parākramya) holds on to the higher vow (vrata) wherein the righteousness (ṛta) and faith (śraddhā), action (āpaḥ) and knowledge (brahma) are set together; tell me of that Skambha, which of so many, indeed, is He ?
- X.7.12** Wherein the earth, the midspace and the sky are firmly set; wherein the fire, the moon, the Sun and the wind stand in their places; tell me of that Skambha; which of so many, indeed, is He ?
- X.7.13** In whose one part all the thirty-three (33) enlightened ones (deva) sit meditating (samāhita) tell me of that Skambha; which of so many, indeed, is He ?

यत्र ऋषयः प्रथमजा ऋचः साम यजुर्मही ।

एकृषिर्वस्मिन्नापितः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः स्विदेव सः ॥१४॥

यत्रामृतं च मृत्युश्च पुरुषेधि समाहिते ।

समुद्रो यस्य नाढ्यः पुरुषेधि समाहिताः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः स्विदेव सः ॥१५॥

यस्य चतस्रः प्रदिशो नाढ्यः तिष्ठन्ति प्रथमाः ।

यज्ञो यत्र पराक्रान्तः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः स्विदेव सः ॥१६॥

ये पुरुषे ब्रह्म विदुस्ते विदुः परमेष्ठिनम् ।

यो वेदं परमेष्ठिनं यश्च वेदं प्रजापतिम् ।

ज्येष्ठं ये ब्राह्मणं विदुस्ते स्कम्भमनुसंविदुः ॥१७॥

यस्य शिरो वैश्वानरश्चक्षुरङ्गिरसोभवन् ।

अङ्गानि यस्य यातवः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः स्विदेव सः ॥१८॥

यस्य ब्रह्म मुखमाहुर्जिह्वा मधुकशामुत ।

विराजमूधो यस्याहुः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः स्विदेव सः ॥१९॥

यत्र । ऋषयः । प्रथमजाः । ऋचः । साम । यजुः । मही ।

एकृषिः । यस्मिन् । आपितः । स्कम्भम् । ० ॥ १४ ॥

यत्र । अमृतम् । च । मृत्युः । च । पुरुषे । अधि । समाहिते इति समुद्राहिते ।

समुद्रः । यस्य । नाढ्यः । पुरुषे । अधि । समुद्राहिताः । स्कम्भम् । ० ॥ १५ ॥

यस्य । चतस्रः । प्रदिशः । नाढ्यः । तिष्ठन्ति । प्रथमाः ।

यज्ञः । यत्र । पराक्रान्तः । स्कम्भम् । तम् । ब्रूहि । कतमः । स्विद् । एव । सः ॥१६॥

ये । पुरुषे । ब्रह्म । विदुः । ते । विदुः । परमेष्ठिनम् ।

यः । वेदं । परमेष्ठिनम् । यः । च । वेदं । प्रजापतिम् ।

ज्येष्ठम् । ये । ब्राह्मणम् । । विदुः । ते । स्कम्भम् । अनुसंविदुः ॥ १७ ॥

यस्य । शिरः । वैश्वानरः । चक्षुः । अङ्गिरसः । अभवन् ।

अङ्गानि । यस्य । यातवः । स्कम्भम् । तम् । ब्रूहि । कतमः । स्विद् । एव । सः ॥१८॥

यस्य । ब्रह्म । मुखम् । आहुः । जिह्वाम् । मधुकशाम् । उत ।

विराजम् । ऊर्ध्वः । यस्य । आहुः । स्कम्भम् । ० ॥ १९ ॥

- X.7.14** Wherein the first-born (prathamajāḥ) seers, the Ṛk verses, Sāmans (praise songs), Yajus (sacrificial formulas), the great spiritual knowledge (Atharva hymns) and the sole seer (ekarsi) abide; tell me of that Skambha; which of so many, indeed, is He ?
- X.7.15** Where the immortality (amṛta) as well death (mṛtu) are set together in the Puruṣa (the Cosmic man); ocean is whose veins, that lie within the Puruṣa; tell me of that Skambha; which of so many, indeed, is He ?
- X.7.16** The four quarters (pradiśaḥ) stand out as whose most prominent arteries (nāḍyaḥ); wherein the sacrifice (yajña) shows its might; tell me of that Skambha; which among so many, indeed, is He ?
- X.7.17** They who recognize the Lord supreme in Puruṣa (the cosmic man), they know the Paramaṣṭhi (the Lord of the highest abode). He, who knows the Paramaṣṭhi and He, who knows the Eldest Lord supreme (jyeṣṭha Brahma), they come to know the Skambha (the support of the universe).
- X.7.18** He, whose head is the fire (vaiśvanara) beneficial for all men; whose vision (cakṣuḥ) are the Angiras; whose limbs are the travelling celestial bodies (Yātavaḥ); tell me of that Skambha; which among so many, indeed, is He ?
- X.7.19** Whose mouth (mukha) they say, is the Lord supreme, the tongue (jihvā) is the honeyed string (madhukaśā) and the udder (ūdhah) is Virāj, they say tell me of that Skambha; which of so many, indeed, is He ?

यस्मादृचो अपातक्षन्जुर्यस्मादुपाकषन् ।
सामानि यस्य लोमान्यथर्वाङ्गिरसो मुखं स्कम्भं तं ब्रूहि कृतमः स्विदेव सः ॥२०॥

असच्छाखां प्रतिष्ठन्तीं परममिव जना विदुः ।

उतो सन्मन्यन्तेवरे ये ते शाखामुपासते ॥२१॥

यत्रादित्याश्च रुद्राश्च वसवश्च समाहिताः ।

भूतं च यत्र भव्यं च सर्वे लोकाः प्रतिष्ठिताः स्कम्भं तं ब्रूहि कृतमः स्विदेव सः ॥२२॥

यस्य त्रयस्त्रिंशदेवा निधिं रक्षन्ति सर्वदा ।

निधिं तमद्य को वेदु यं देवा अभिरक्षथ ॥२३॥

यत्र देवा ब्रह्मविदो ब्रह्म ज्येष्ठमुपासते ।

यो वै तान्विद्यात्प्रत्यक्षं स ब्रह्मा वेदिता स्यात् ॥२४॥

बृहन्तो नाम ते देवा येसंतः परि जज्ञिरे ।

एकं तदङ्गं स्कम्भस्यासदाहुः परो जनाः ॥२५॥

यस्मात् । ऋचोः । अपऽअतक्षन् । यजुः । यस्मात् । अपऽअकषन् । सामानि । यस्य ।
लोमानि । अथर्वऽअङ्गिरसोः । मुखम् । स्कम्भम् । तम् । ब्रूहि । कृतमः । स्विद् । एव । सः ॥

असत्ऽशाखाम् । प्रतिष्ठन्तीम् । परमम्ऽइव । जनाः । विदुः ।

उतो इति । सत् । मन्यन्ते । अवरे । ये । ते । शाखाम् । उपऽआसते ॥ २१ ॥

यत्र । आदित्याः । च । रुद्राः । च । वसवः । च । समुऽआहिताः । भूतम् । च । यत्र ।

भव्यम् । च । सर्वे । लोकाः । प्रतिऽस्थिताः । स्कम्भम् । तम् । ब्रूहि । कृतमः । स्विद् । एव । सः ॥

यस्य । त्रयऽत्रिंशत् । देवाः । निऽधिम् । रक्षन्ति । सर्वदा ।

निऽधिम् । तम् । अद्य । कः । वेदु । यम् । देवाः । अभिरक्षथ ॥ २३ ॥

यत्र । देवाः । ब्रह्मऽविदः । ब्रह्म । ज्येष्ठम् । उपऽआसते ।

यः । वै । तान् । विद्यात् । प्रतिऽअक्षम् । सः । ब्रह्मा । वेदिता । स्यात् ॥ २४ ॥

बृहन्तः । नाम । ते । देवाः । ये । असंतः । परि । जज्ञिरे ।

एकम् । तत् । अङ्गम् । स्कम्भस्य । असत् । आहुः । परः । जनाः ॥ २५ ॥

- X.7.20** Out of whom they chipped off the R̥k verses; out of whom they hewed the Yajus (sacrificial formulas); Sāmāns (praise songs) are whose short hair (on the body); and Atharvan hymns of Angiras are whose mouth (mukha); tell me of that Skambha; which of so many, indeed; is He ?
- X.7.21** The non-existing (asat) branch of Him, the people think to be the well-established and, as if, the supreme. And the others, who worship that branch, think it to be existing (sat) and real.
- X.7.22** Wherein the Adityas (twelve suns of the year), the Rudras (vital breaths) and the Vasus (treasures) are contained; wherein the past and the future and all the worlds are properly placed; tell me of that Skambha; which of so many, indeed, is He ?
- X.7.23** Whose precious treasure (nidhi) the thirty-three enlightened ones (33 devas) always guard; whoever knows that treasure now, which, O enlightened ones, you so carefully guard?
- X.7.24** Where the enlightened ones, who have realized the Lord supreme, worship the eldest Lord supreme, whosever knows them directly and surely, he shall become the knower, the realizer.
- X.7.25** Great (brhantah) are called those bounties of Nature, that have sprung from the non-existent (asatah). That non-existent is just a part of the Skambha, so the wise man say.

यत्र स्कुम्भः प्रजुनयन्पुराणं व्यवर्तयत् । एकं तदङ्गं स्कुम्भस्य पुराणमनुसंविदुः ॥२६॥
 यस्य त्रयस्त्रिंशद्देवा अङ्गे गात्रा विभेजिरे । तान्वै त्रयस्त्रिंशद्देवानेकं ब्रह्मविदो विदुः ॥२७॥
 हिरण्यगर्भं परममनन्युद्यं जना विदुः । स्कुम्भस्तदग्रे प्राप्तिञ्च हिरण्यं लोके अन्तरा ॥२८॥

स्कुम्भे लोकाः स्कुम्भे तपः स्कुम्भेऽधृतमाहितम् ।

स्कुम्भं त्वा वेद प्रत्यक्षमिन्द्रे सर्वं समाहितम् ॥२९॥

इन्द्रे लोका इन्द्रे तप इन्द्रेऽधृतमाहितम् ।

इन्द्रं त्वा वेद प्रत्यक्षं स्कुम्भे सर्वं प्रतिष्ठितम् ॥३०॥

नाम नाम्ना जोहवीति पुरा सूर्यात्पुरोषसः ।

यदजः प्रथमं सैवभूव स ह तत्स्वराज्यमियाय यस्मान्नान्यत्परमस्ति भूतम् ॥३१॥

यत्र । स्कुम्भः । प्रजुनयन् । पुराणम् । विदुः अवर्तयत् ।

एकम् । तत् । अङ्गम् । स्कुम्भस्य । पुराणम् । अनुसंसंविदुः ॥ २६ ॥

यस्य । त्रयःऽत्रिंशत् । देवाः । अङ्गे । गात्रा । विभेजिरे ।

तान् । वै । त्रयःऽत्रिंशत् । देवान् । एकै । ब्रह्मविदः । विदुः ॥ २७ ॥

हिरण्यगर्भम् । परमम् । अनतिऽउद्यम् । जनाः । विदुः ।

स्कुम्भः । तत् । अग्रे । प्र । असिञ्चत् । हिरण्यम् । लोके । अन्तरा ॥ २८ ॥

स्कुम्भे । लोकाः । स्कुम्भे । तपः । स्कुम्भे । अधि । ऋतम् । आहितम् ।

स्कुम्भं । त्वा । वेद । प्रतिऽअक्षम् । इन्द्रे । सर्वम् । समऽआहितम् ॥ २९ ॥

इन्द्रे । लोकाः । इन्द्रे । तपः । इन्द्रे । अधि । ऋतम् । आहितम् ।

इन्द्रम् । त्वा । वेद । प्रतिऽअक्षम् । स्कुम्भं । सर्वम् । प्रतिऽस्थितम् ॥ ३० ॥

नाम । नाम्ना । जोहवीति । पुरा । सूर्यात् । पुरा । उपसः । यत् । अजः । प्रथमम् ।

समऽभूव । सः । ह । तत् । स्वराज्यम् । इयाय । यस्मात् । न । अन्यत् । परम् । अस्ति । भूतम् ॥

X.7.26 Where the Skambha, starting creation, reproduced the old one (purāṇam) that old one, they consider to be only a part of the Skambha.

X.7.27 In whose parts of the body, the thirty-three enlightened ones (33 devas) have divided themselves - only they, who have realized the Lord supreme, know those thirty-three enlightened ones.

X.7.28 People know the golden fetus (hiraṇyagarham) as the supreme and indescribable; it was the Skambha, that first seeded that golden fetus in the universe.

X.7.29 Within the Skambha (the support of the universe) are the worlds contained; within the Skambha is the penance (tapah); within the Skambha, I have known you directly, all of which is contained in the resplendent Lord (Indra).

X.7.30 Within the resplendent Lord (Indra) are the worlds (lokāḥ) contained; within the resplendent Lord is the penance (tapah); within the resplendent Lord the eternal law (ṛta) is reposed. O resplendent Lord, I have known you directly (pratyakṣam), all of which is contained in the Skambha.

X.7.31 Before the Sun (rise) and before the dawn (uśasaḥ), (one) calls out his name by name (nāma namnā). As the ever-unborn comes into being first, he attains that self-luminance, superior to which there nothing exists.

यस्य भूमिः प्रमान्तरिक्षमुतोदरम् ।
 दिवं यश्चक्रे मूर्धानं तस्मै ज्येष्ठाय ब्रह्मणे नमः ॥३२॥
 यस्य सूर्यश्चक्षुश्चन्द्रमाश्च पुनर्णवः ।
 अग्निं यश्चक्रे आस्यं तस्मै ज्येष्ठाय ब्रह्मणे नमः ॥३३॥
 यस्य वार्तः प्राणापानौ चक्षुरङ्गिरसोर्भवन् ।
 दिशो यश्चक्रे प्रज्ञानीस्तस्मै ज्येष्ठाय ब्रह्मणे नमः ॥३४॥
 स्कम्भो दाधार द्यावापृथिवी उभे इमे स्कम्भो दाधारोर्वन्तरिक्षम् ।
 स्कम्भो दाधार प्रदिशः षड्वीः स्कम्भ इदं विश्वं भुवनमा विवेश ॥३५॥
 यः श्रमात्तर्पसो जातो लोकान्तसर्वान्तसमानशे ।
 सोमं यश्चक्रे केवलं तस्मै ज्येष्ठाय ब्रह्मणे नमः ॥३६॥
 कथं वातो नेलयति कथं न रमते मनः ।
 किमापः सत्यं प्रेप्सन्तीर्नेलयन्ति कदा चन ॥३७॥

यस्य । भूमिः । प्र॒प्ता । अन्तरिक्षम् । उ॒त । उ॒दरम् ।
 दि॒वं । यः । च॒क्रे । मूर्धा॒नम् । तस्मै । ज्ये॒ष्ठाय । ब्र॒ह्मणे । नमः ॥ ३२ ॥
 यस्य । सूर्यः । चक्षुः । च॒न्द्रमाः । च । पुन॑ऽन॒वः ।
 अ॒ग्निम् । यः । च॒क्रे । आ॒स्यम् । तस्मै । ज्ये॒ष्ठाय । ब्र॒ह्मणे । नमः ॥ ३३ ॥
 यस्य । वार्तः । प्रा॒णाप॒ानौ । चक्षुः । अ॒ङ्गिर॑सः । अ॒र्भव॑न् ।
 दि॒शः । यः । च॒क्रे । प्र॒ज्ञा॒नीः । तस्मै । ज्ये॒ष्ठाय । ब्र॒ह्मणे । नमः ॥ ३४ ॥
 स्क॒म्भः । दा॒धा॒र । द्या॒वापृ॒थि॒वी इति । उ॒भे इति । इ॒मे इति । स्क॒म्भः । दा॒धा॒र । उ॒रु । अन्तरिक्षम् ।
 स्क॒म्भः । दा॒धा॒र । प्र॒दि॒शः । ष॒ट् । उ॒र्वीः । स्क॒म्भे । इ॒दम् । वि॒श्वम् । भु॒वनम् । आ । वि॒वेश ॥३५॥
 यः । श्र॒मात् । तर्प॑सः । जा॒तः । लो॒कान् । सर्वा॑न् । स॒म॒प्ता॒न॒शे ।
 सोम॑म् । यः । च॒क्रे । के॒वलम् । तस्मै । ज्ये॒ष्ठाय । ब्र॒ह्मणे । नमः ॥ ३६ ॥
 क॒थम् । वा॒तः । न । इ॒लय॑ति । क॒थम् । न । र॒म॒ते । मनः॑ ।
 कि॒म् । आ॒पः । स॒त्यम् । प्र॒प्स॑न्तीः । न । इ॒लय॑न्ति । क॒दा । च॒न ॥ ३७ ॥

IX.5.29 They, presenting a milch-cow, that bears a calf after the previous one, and a draft-ox, a pillow, a garment, and gold, go to the best heaven.

IX.5.30 Myself, my father, son, grandson, grand-father, wife who bore my children and my mother - who dear to me, them I call near.

IX.5.31 He who surely knows the season called; scorching; - this, indeed, is the season called scorching that is the pañcaudana aja - burns out the splendour of his hated enemy, and prospers by himself; he, whoso offers a pañcaudana aja brightened with sacrificial gifts.

IX.5.32 He, who surely knows the season called, 'making', (kurvantam), takes to himself each and every splendour in making, of his hated enemy. This, indeed, is the season called making (kurvan) that is the pañcaudana aja. He burns out the splendour of his hated enemy and prospers by himself; whoso offers a pañcaudana aja brightened with sacrificial gifts.

IX.5.33 He, who surely knows the season called, 'gathering', (sanyan), takes to himself each and every gathering (sanyantam) splendour in making, of his hated enemy. This, indeed, is the season called gathering (sanyam) that is the pañcaudana aja. He burns out the splendour of his hated enemy and prospers by himself; whoso offers a pañcaudana aja brightened with sacrificial gifts.

यो वै पिन्वन्तं नामर्तुं वेदं । पिन्वतीं पिन्वतीमेवाप्रियस्य भ्रातृव्यस्य श्रियमा दत्ते ।

एष वै पिन्वन्नामर्तुर्यदुजः पञ्चौदनः ।

निरेवाप्रियस्य भ्रातृव्यस्य श्रियं दहति भवत्यात्मना ।

योऽजं पञ्चौदनं दक्षिणाज्योतिषं ददाति ।

॥३४॥

यो वा उच्यन्तं नामर्तुं वेदं । उच्यतीमुच्यतीमेवाप्रियस्य भ्रातृव्यस्य श्रियमा दत्ते ।

एष वा उच्यन्नामर्तुर्यदुजः पञ्चौदनः ।

निरेवाप्रियस्य भ्रातृव्यस्य श्रियं दहति भवत्यात्मना ।

योऽजं पञ्चौदनं दक्षिणाज्योतिषं ददाति ।

॥३५॥

यो वा अभिभुवं नामर्तुं वेदं । अभिभवन्तीमभिभवन्तीमेवाप्रियस्य भ्रातृव्यस्य श्रियमा दत्ते ।

एष वा अभिभूर्नामर्तुर्यदुजः पञ्चौदनः ।

निरेवाप्रियस्य भ्रातृव्यस्य श्रियं दहति भवत्यात्मना ।

योऽजं पञ्चौदनं दक्षिणाज्योतिषं ददाति ।

॥३६॥

अजं च पचत पञ्च चोदनान् ।

सर्वा दिशः समनसः सध्रीचीः सान्तर्देशाः प्रति गृह्णन्तु त एतम् ॥३७॥

तास्तै रक्षन्तु तव तुभ्यमेतं ताम्य आर्ग्यं हविरिदं जुहोमि ॥३८॥

यः । वै । पिन्वन्तम् । नाम । ० । पिन्वतीम्ऽपिन्वतीम् । एव । ० ।

एषः । वै । पिन्वन् । नाम । ० ॥ ३४ ॥

यः । वै । उच्यन्तम् । नाम । ० । उच्यतीम्ऽउच्यतीम् । एव । ० ।

एषः । वै । उच्यन् । नाम । ० ॥ ३५ ॥

यः । वै । अभिभुवंम् । नाम । ऋतुम् । वेदं ।

अभिभवन्तीम्ऽअभिभवन्तीम् । एव । अप्रियस्य । भ्रातृव्यस्य । श्रियम् । आ । दत्ते ।

एषः । वै । अभिऽभूः । नाम । ऋतुः । यत् । अजः । पञ्चऽओदनः ।

निः । एव । अप्रियस्य । भ्रातृव्यस्य । श्रियम् । दहति । भवति । आत्मना ।

यः । अजम् । पञ्चऽओदनम् । दक्षिणाऽज्योतिषम् । ददाति ॥ ३६ ॥

अजम् । च । पचत । पञ्च । च । ओदनान् ।

सर्वाः । दिशः । समऽमनसः । सध्रीचीः । सऽन्तर्देशाः । प्रति । गृह्णन्तु । ते । एतम् ॥३७॥

ताः । ते । रक्षन्तु । तव । तुभ्यम् । एतम् । ताम्यः । आर्ग्यम् । हविः । इदम् । जुहोमि ॥३८॥

IX.5.34 He, who surely knows the season called, 'abounding', (pinvatī), takes to himself each and every abounding (pinvan) splendour in making, of his hated enemy. This, indeed, is the season called abounding that is the pañcaudana aja. He burns out the splendour of his hated enemy and prospers by himself; whoso offers a pañcaudana aja brightened with sacrificial gifts.

IX.5.35 He, who surely knows the season called, 'rising', (udayantam), takes to himself each and every rising (udyan) splendour in making, of his hated enemy. This, indeed, is the season called rising (udyan) that is the pañcaudana aja. He burns out the splendour of his hated enemy and prospers by himself; whoso offers a pañcaudana aja brightened with sacrificial gifts.

IX.5.36 He, who surely knows the season called, 'overcoming', (abhibhuvam), takes to himself each and every overcoming (abhibhuvanti) splendour in making, of his hated enemy. This, indeed, is the season called overcoming (abhibhuvam), that is the pañcaudana aja. He burns out the splendour of his hated enemy and prospers by himself; whoso offers a pañcaudana aja brightened with sacrificial gifts.

IX.5.37 Cook the aja and five measures of messhed grain. May all the quarters, one-minded and agreeing with each other, along with the intermediate quarters give this offering of yours.

IX.5.38 May they preserve this of yours for you; to them I offer this oblation, prepared with sacrificial butter.

(१) षष्ठं सूत्रम्

‘यो विद्यात्’ इत्यात्म्य ‘ज्योतिष्मतो लोकात्’ इत्यन्तानां वृद्धावाणां ब्रह्मा क्रचिः । अतिथिविद्या वा वेदता ।

[१] षष्ठ्या ऋषीः

(१-१७) सप्तदशार्धस्वास्थ्य ऋषीण्यस्य (१) ऋचमर्षो नागी विषदा गायत्री, (२) द्वितीयायास्त्रिपदायां गायत्री, (३, ७) तृतीयातन्त्रयोः साङ्गी विदुषः, (४, ९) चतुर्थीनवम्योराच्यनुदुषः, (५) पञ्चम्या आसुरी गायत्री, (६) षष्ठ्यास्त्रिपदा साङ्गी वगती, (८) अष्टम्या वाजुषी विदुषः, (१०) दशम्याः साङ्गी भुरिगृहती, (११, १४-१९) एकादश्या-चतुर्दश्यादित्यस्य च साम्यनुदुषः, (१२) द्वादश्या विराङ्गयत्री, (१३) त्रयोदश्याः साङ्गी निवृत्त्यङ्गी,
(१७) सप्तदश्याश्च विषदा विराह भुरिगायत्री इत्यादि ।

यो विद्याद्ब्रह्मं प्रत्यक्षं परूषि यस्य संभारा ऋचो यस्यानूक्यम् ॥१॥

सामानि यस्य लोमानि यजुर्हृदयमुच्यते परिस्तरणमिद्विः ॥२॥

यद्वा अतिथिपतिरतिथीन्प्रतिपश्यति देवयजनं प्रेक्षते ॥३॥

यदभिवदति दीक्षामुपैति यदुदकं याचत्यपः प्र णयति ॥४॥

या एव यज्ञ आपः प्रणीयन्ते ता एव ताः ॥५॥

यत्तर्पणमाहरन्ति य एवामीषोमीयः पशुर्वध्यते स एव सः ॥६॥

यदावस्थान्कल्पयन्ति सदोहविधानान्येव तत्कल्पयन्ति ॥७॥

यः । विद्यात् । ब्रह्म । प्रतिऽअक्षम् । परूषि । यस्य । सम्ऽभाराः । ऋचः । यस्य । अनुक्यम् ॥

सामानि । यस्य । लोमानि । यजुः । हृदयम् । उच्यते । परिऽस्तरणम् । इत् । द्विः ॥२॥

यत् । वै । अतिथिऽपतिः । अतिथीन् । प्रतिऽपश्यति । देवऽयजनम् । प्र । ईक्षते ॥ ३ ॥

यत् । अभिऽवदति । दीक्षाम् । उपैति । एति । यत् । उदकम् । याचति । अपः । प्र । नयति ॥

याः । एव । यज्ञे । आपः । प्रऽनीयन्ते । ताः । एव । ताः ॥ ५ ॥

यत् । तर्पणम् । आऽहरन्ति । यः । एव । अग्नीषोमीयः । पशुः । बध्यते । सः । एव । सः ॥

यत् । आऽवस्थान् । कल्पयन्ति । सदोहविधानानि । एव । तत् । कल्पयन्ति ॥ ७ ॥

PARYĀYA - I

Atithih - Vidyā

- IX.6(1).1** Who knows the Lord of knowledge directly, whose joints are the sacrificial equipment; whose spine are the Ṛk verses;
- IX.6(1).2** Whose hair are the Sāmans; whose heat is called the Yajus (sacrificial formulae); whose bedding is verily the sacrificial offerings.
- IX.6(1).3** When a host (house holder, atithipati) looks face to face at his guests (atithi), he, in fact, is looking at a sacrifice to the enlightened ones.
- IX.6(1).4** When he greets them with words, he (in fact) receives consecration (dīkṣā); whoever asks for water, to him he fetches water;
- IX.6(1).5** That is, as if, the very same waters, that are brought to the sacrifice.
- IX.6(1).6** The refreshments (tarpaṇam), that are brought for the guests, that is, as if, the animal tied (baddha- paśu) up for the Lord adorable and blissful at the sacrifice.
- IX.6(1).7** The night's lodgings (avasatha) they arrange (for guests), they are, as if, preparing the seat and shed for storing sacrificial provisions.

यदुपस्तृणन्ति बर्हिरेव तत् ॥८॥
 यदुपरिशयनमाहरन्ति स्वर्गमेव तेन लोकमव रुन्धे ॥९॥
 यत्कशिपूपवर्हणमाहरन्ति परिधय एव ते ॥१०॥
 यदाजनाभ्यञ्जनमाहरन्त्याज्यमेव तत् ॥११॥
 यत्पुरा परिवेषात्खादमाहरन्ति पुरोडाशविव तौ ॥१२॥
 यदशनकृतं ह्वयन्ति हविष्कृतमेव तद्वयन्ति ॥१३॥
 ये ब्रीहयो यवा निरुप्यन्तेशव एव ते ॥१४॥
 यान्युल्लखलमुसलानि ग्रावाण एव ते ॥१५॥

यत् । उपस्तृणन्ति । बर्हिः । एव । तत् ॥ ८ ॥

यत् । उपरिशयनम् । आहरन्ति । स्वः । ग्राम् । एव । तेन । लोकम् । अव । रुन्धे ॥ ९ ॥

यत् । कशिपु उपवर्हणम् । आहरन्ति । परिधयः । एव । ते ॥ १० ॥

यत् । आज्जन उपभ्यञ्जनम् । आहरन्ति । आज्यम् । एव । तत् ॥ ११ ॥

यत् । पुरा । परिवेषात् । खादम् । आहरन्ति । पुरोडाशौ । एव । तौ ॥ १२ ॥

यत् । अशनकृतम् । ह्वयन्ति । हविःकृतम् । एव । तत् । ह्वयन्ति ॥ १३ ॥

ये । ब्रीहयः । यवाः । निः उप्यन्ते । अशवः । एव । ते ॥ १४ ॥

यानि । उल्लखलमुसलानि । ग्रावाणः । एव । ते ॥ १५ ॥

IX.6(1).8 The mattresses (upastaraṇa) they spread (on the floor), that is, in fact, spreading of sacred grass (barhis) (at the sacrifice).

IX.6(1).9 The cot (upariśayanam) they bring in (for guests), with that they, as if, win the world of bliss for themselves.

IX.6(1).10 The bed-sheet (kaśi pūpa barhaṇam) and the pillow they bring, that are, as if, the enclosing sticks (paridhi) of altar.

IX.6(1).11 The unguents (aṅjanam) and ointments (abhyaṅjanam) they bring, that is, as if, the purified butter for the sacrifice.

IX.6(1).12 What they bring as food for tasting before the regular meal (puradāśau), that is, as if, the two sacrificial cakes of rice.

IX.6(1).13 When they call the man, who cooks food, in fact, they are calling the man, who prepares oblations (haviṣkṛtam).

IX.6(1).14 The grains of rice (vrīḥayah) and barley (yavāḥ) that are selected (for consumption), are, as if, the piece of the cure-plant (anśu).

IX.6(1).15 The mortar (ulūkhala) and pestles (musala), that are there, are as if, the stones (grāvana) used for pressing out cure-juice (abhiṣavaṇī - āpah).

शूर्पं पुवित्रं तुषां ऋजीषाभिषवणीरापः ॥१६॥
 सुग्दर्विर्नेक्षणमायवनं द्रोणकलशाः कुम्भ्योवायव्यानि ।
 पात्राणीयमेव कृष्णाजिनम् ॥१७॥

शूर्पम् । पुवित्रम् । तुषाः । ऋजीषा । अभिऽसवनीः । आपः ॥ १६ ॥

सुक् । दर्विः । नेक्षणम् । आयवनम् । द्रोणऽकलशाः । कुम्भ्यः । वायव्यानि । पात्राणि ।
 इयम् । एव । कृष्णऽजिनम् ॥ १७ ॥

[२] द्वितीयाः पर्वाः

- (१-१३) मघोदसार्चस्वास्व पर्वास्व (१) वषमघो विराट् पुस्ताह्वती, (२, १२) द्वितीयाह्वारघोः साक्षी विहुर्, (३) तृतीयाः आमुर्ध्वगुर्, (४) वतुर्धोः साम्युष्मिन्, (५) पञ्चम्याः साक्षी वृहती, (६) षष्ठ्याः आर्ष्वगुर्, (७) सप्तम्याः पञ्चपदा विराट् पुस्ताह्वती, (८) अष्टम्याः आमुरी गावधी, (९) नवम्याः साम्यगुर्, (१०) दशम्याः लिपराधी विहुर्, (११) एकादश्याः अष्टिसाक्षी वृहती, (१२) मघोदरवाध विपराधी वङ्गिस्त्वदांसि ॥

यजमानब्राह्मणं वा एतदतिथिपतिः कुरुते यदाह्वार्याणि ।

प्रेक्षत इदं भूया३ इदा३मिति ॥१॥

यदाह्व भूय उद्धरेति प्राणमेव तेन वर्षीयांसं कुरुते ॥२॥

उप हरति हवींष्या सादयति ॥३॥

तेषामासन्नानामतिथिरात्मजुहोति ॥४॥

यजमानऽब्राह्मणम् । वै । एतत् । अतिथिऽपतिः । कुरुते । यत् । आऽह्वार्याणि । प्रऽर्क्षते ।
 इदम् । भूया३ः । इदा३म् । इति ॥ १ ॥

यत् । आह्व । भूयः । उत् । ह्व । इति । प्राणम् । एव । तेन । वर्षीयांसम् । कुरुते ॥२॥

उप । हरति । हवींषि । आ । सादयति ॥ ३ ॥

तेषाम् । आऽसन्नानाम् । अतिथिः । आत्मन् । जुहोति ॥ ४ ॥

IX.6(1).16 The winnowing fan (śūrpa) is, as if, the strainer (pavitram) the chaff (tuṣā) is, as if, the residue (rjīṣā) of the cure-juice; the water at meal-time is, as if, the water used for pressing out the cure-juice.

IX.6(1).17 The ladle (srūk) is the sacrificial spoon (darvī); the stirring prong is the spit; water-jars are the vessels for storing (nakṣanam) cure-juice (droṇa-kalaśa); drinking mugs-kumbhī (for the guests) are the mortar-shaped vessels for drinking cure-juice (at the sacrifice); and this (earth) is, as if, black-buck skin (kṛṣṇa-ajina).

PARYĀYA - II

Atithih - Vidyā

IX.6(2).1 When a host-house-holder (atithi pati) inspects the provisions meant for guests, commenting this, "is excellent; this is alright", he is acting as a priest (Brāhmaṇa) to the sacrificer (yajamāna). ("idam bhūyāḥ"; this is excellent; " idāmiti"; this is alright, or is this larger or this is ?)

IX.6(2).2 When he says, "please take some more", thereby he makes his life-span longer. ("bhūyāḥ uddhara"; take more or take up the larger).

IX.6(2).3 When he brings viands (to the guest), he, as if, brings forth the libations (at sacrifice).

IX.6(2).4 Of those viands brought near him, the guest makes offerings within himself. (atithih ātmañ - juhoti).

सु॒चा ह॒स्तेन॑ प्रा॒णे यू॒पे सु॒क्कारेण॑ व॒षट्कारेण॑ ॥५॥
 ए॒ते वै प्रि॒याभ्राप्रि॒याभ्र॒त्विजः॑ स्व॒र्गं लो॒कं ग॑म॒यन्ति॑ य॒दति॑थयः ॥६॥
 स य ए॒वं वि॒द्वान्न॑ द्वि॒षन्न॑श्ची॒यान्न॑ द्वि॒षतो॑न्नम॒श्चीयान्न॑ ।
 मी॒मांसि॑तस्य॒ न मी॒मांस॑मानस्य ॥७॥
 सर्वो॑ वा ए॒ष ज॒ग्धपा॑प्मा॒ यस्या॑न्नम॒भ्रन्ति॑ ॥८॥
 सर्वो॑ वा ए॒षो ज॒ग्धपा॑प्मा॒ यस्या॑न्नं ना॒भ्रन्ति॑ ॥९॥
 सर्व॑दा वा ए॒ष यु॒क्तप्रा॑वा॒र्द्रप॑वि॒त्रो वि॑त॒ताप्वर॑
 आ॒हृत॑य॒ज्ञाक॑तुर्य॒ उप॑हरति ॥१०॥
 प्रा॒जाप॑त्यो वा ए॒तस्य॑ य॒ज्ञो वि॑त॒तो य॑ उप॒हरति॑ ॥११॥

सु॒चा । ह॒स्तेन॑ । प्रा॒णे । यू॒पे । सु॒क्कारेण॑ । व॒षट्कारेण॑ ॥ ५ ॥

ए॒ते । वै । प्रि॒याः । च । अप्रि॒याः । च । ऋ॒त्विजः॑ । स्व॒ः । ऽग॒म् । लो॒कम् । ग॒म॒यन्ति॑ । यत् ।
 अ॒ति॒थयः॑ ॥ ६ ॥

सः । यः । ए॒वम् । वि॒द्वान् । न । द्वि॒षन् । अ॒श्नी॒यात् । न । द्वि॒षतः॑ । अ॒न्नम् । अ॒श्नी॒यात् ।
 न । मी॒मांसि॑तस्य॒ । न । मी॒मांस॑मानस्य ॥ ७ ॥

सर्वो॑ । वै । ए॒षः । ज॒ग्धपा॑प्मा । यस्य॑ । अ॒न्नम् । अ॒भ्रन्ति॑ ॥ ८ ॥

सर्वो॑ । वै । ए॒षः । अ॒ज॒ग्धपा॑प्मा । यस्य॑ । अ॒न्नम् । न । अ॒भ्रन्ति॑ ॥ ९ ॥

सर्व॑दा । वै । ए॒षः । यु॒क्तप्रा॑वा । आ॒र्द्रप॑वि॒त्रः । वि॑त॒तऽअ॒प्वरः॑ । आ॒हृत॑य॒ज्ञाक॑तुः ।
 यः । उप॑हरति ॥ १० ॥

प्रा॒जाप॑त्यः । वै । ए॒तस्य॑ । य॒ज्ञः । वि॑त॒तः । यः । उप॑हरति ॥ ११ ॥

IX.6(2).5 With hand, that is, as if, the sacrificial spoon (srucā), at a breath, as if, at the sacrificial post (yūpe), with a sipping sound, as if, with an utterance of vasat. (sruk kāreṇa = with a sipping sound; vaṣaṭkāreṇa)

IX.6(2).6 Surely, these guests, pleasing (priyāḥ) as well as unpleasing (apriyāḥ), are the priests, who enable one to reach the world of eternal bliss.

IX.6(2).7 Let him, who knows this, not partake food having malice for the host, nor should he partake food of a malicious host, nor of a host of doubtful conduct (mīmāṃsitasya), nor of a doubting host (mīmāṃsa mānasya).

IX.6(2).8 Surely, he gets all his sins devoured, whose food (the guests) partake of.

IX.6(2).9 Surely, all his sins remain undevoured, whose food (the guests) do not partake of.

IX.6(2).10 Whoever presents food (to guests), surely his cure-juice-stones (pressing stones - yuktagrāva) are always engaged (harnessed), his strainers always wet (ārdrapavitrāḥ), his sacrifice always going on, and his sacrificial rites always accomplished. (yukta grāvāḥ = pressing stones harnessed, adjusted or engaged; ārdra pavitrāḥ = strainers always are wet.)

IX.6(2).11 Whoever presents food (to guests), surely his sacrifice to the Lord of creatures is arranged.

प्रजापतेर्वा एष विक्रमाननुविक्रमते य उपहरति ॥१२॥
 योतिषीनां स आहवनीयो यो वेस्मनि स गार्हपत्यो
 यस्मिन्यवन्ति स दक्षिणाग्निः ॥१३॥

प्रजाऽपतेः । वै । एषः । विऽक्रमान् । अनुऽविक्रमते । यः । उपऽहरति ॥ १२ ॥

यः । अतिथिनाम् । सः । आऽहवनीर्यः । यः । वैश्वमि । सः । गार्होस्पत्यः । यस्मिन् ।
पचन्ति । सः । दक्षिणऽअग्निः ॥ १३ ॥

[३] दुलीपः कर्मावधः

(१-२) मधुरसंवासेन वर्णावलेख (१-१, २) इत्यन्तर्निहितेषां मधुरसंवासे निवेदा विविक्तिकमन्त्रा गायत्री,
(३) मधुरसंवासे गायत्री गायत्री (४) मधुरसंवासे गायत्री गायत्री

इष्टं च वा एष पुतं च गृहाणामभाति यः पूर्वोत्तियेरभाति ॥१॥

पर्यञ्च वा एष रसो ज गूहाणामभाति यः पूर्वोतिथेरभाति ॥२॥

उर्जा च वा एष स्फाति च गृहाणामभाति यः पूर्वोत्तिथेरभाति ॥२॥
 प्रजा च वा एष स्फाति च गृहाणामभाति यः पूर्वोत्तिथेरभाति ॥३॥

प्रजां च वा एष पशून् गृहाणामभाति यः पूर्वोत्तियेरभाति ॥४॥

इष्टम् । च । वै । णः । पुर्तम् । च । गृहाणाम् । अश्नाति । यः । पूर्वे । अतिथिः । अश्नाति ॥

पर्यः । च । वै । एषः । रस्म् । च । गृहाणाम् । अश्नाति । यः । पूर्वः । अतिथेः । अश्नाति ॥२॥

क॒र्जाम् । च॒ । वै । ए॒षः । स्फा॒तिम् । च॒ । गृ॒हाणा॑म् । अ॒भ्रा॒ति । यः । पू॒र्वः ।
अ॒ति॒थेः । अ॒भ्रा॒ति ॥ ३ ॥

प्रऽजाम् । च । वै । एषः । परन् । च । गृहाणाम् । अश्नाति । यः । पूर्वः । अतिथिः ।
अश्नाति ॥ ४ ॥

IX.6(2).12 Whoever presents food (to guests), surely he follows the strides of the Lord creatures. (Prajāpateḥ viḥramān anuvikramate).

IX.6(2).13 The fire, which is of guests, is called āhavanīya (the fire of offerings); one, that is within the house, is called gārhapatya (the householder's fire); one, on which they cook, is called dakṣiṇāgni (the southern fire).

PARYĀYA - III

Atithiḥ Vidyā

IX.6(3).1 He devours indeed the sacrificial (iṣṭa) and philanthropic (pūrta) deeds of the house, whosoever eats before the guest has eaten.

IX.6(3).2 He devours indeed the milk (payah) and the sap (rasam) of the house, whosoever eats before the guest has eaten.

IX.6(3).3 He devours indeed the vigour (ūrjā) and prosperity (sphāti) of the house, whosoever eats before the guest has eaten.

IX.6(3).4 He devours indeed the progeny (prajā) and cattle (paśu) of the house, whosoever eats before the guests has eaten.

कीर्तिं च वा एष यशश्च गृहाणामश्नाति यः पूर्वोत्तिथेरश्नाति ॥५॥
 श्रियं च वा एष संविदं च गृहाणामश्नाति यः पूर्वोत्तिथेरश्नाति ॥६॥
 एष वा अतिथिर्यच्छ्रोत्रियस्तस्मात्पूर्वो नाश्नीयात् ॥७॥
 अशितावत्यतिथावश्नीयाद्यज्ञस्य सात्मत्वाय यज्ञस्याविक्षेदाय तद्व्रतम् ॥८॥
 एतद्वा उ स्वादीयो यदधिगवं क्षीरं वा मांसं वा तदेव नाश्नीयात् ॥९॥

कीर्तिम् । च । वै । एषः । यशः । च । गृहाणाम् । अश्नाति । यः । पूर्वः । अतिथेः ।
 अश्नाति ॥ ५ ॥

श्रियम् । च । वै । एषः । समऽविदम् । च । गृहाणाम् । अश्नाति । यः । पूर्वः । अतिथेः ।
 अश्नाति ॥ ६ ॥

एषः । वै । अतिथिः । यत् । श्रोत्रियः । तस्मात् । पूर्वः । न । अश्नीयात् ॥ ७ ॥

अशितव्रति । अतिथौ । अश्नीयात् । यज्ञस्य । सात्मत्वाय । यज्ञस्य । अविक्षेदाय ।
 तत् । व्रतम् ॥ ८ ॥ [३८]

एतत् । वै । कं इति । स्वादीयः । यत् । अधिगवम् । क्षीरम् । वा । मांसम् । वा । तत् ।
 एष । न । अश्नीयात् ॥ ९ ॥

[४] यतुके कर्तव्यः

(१-१०) एतर्कस्यास्य वर्षावस्य (१, १, ५, ७) वषवाकृतीषावज्वीरतामीनाम्नां प्रायासत्वात्तुह्र.

(२, ४, १, ८) द्वितीयायतुर्वापकृतीनां विषदा गावशी, (५) नवम्या भुरिगुत्तुह्र.

(१०) दशम्याय यतुक्त्वा वस्तारपक्षिरकृन्दाति ।

स य एवं विद्वान्क्षीरमुपसिच्योपहरति ॥१॥

सः । यः । एवम् । विद्वान् । क्षीरम् । उपसिच्य । उपहरति ॥ १ ॥

IX.6(3).5 He devours indeed the glory (kīrti) and fame (yaśa) the house, whosoever eats before the guest has eaten.

IX.6(3).6 He devours indeed the splendour (śriyam) and the understanding (samīdām) of the house, whosoever eats before the guest has eaten.

IX.6(3).7 A guest is indeed a learned sage, therefore, one should never eat before he has eaten.

IX.6(3).8 Let one eat after the guest has eaten; this is the proper course for making the sacrifice full of spirit and for uninterrupted completion of the sacrifice.

IX.6(3).9 It is, indeed, more delicious that what is obtained from cows, whether milk or meat (cheese), that one should not eat (before the guest has eaten). (māṅsam = cheese or solid or clotted milk)

PARYĀYA - IV

Atithih - Vidyā

IX.6(4).1 He, who knowing thus, pours out milk and presents it (to the guest), with it he wins so much as one wins by performing a very successful agniṣṭoma sacrifice.

यावदभिष्टोमेनेष्टा सुसमृद्धेनावरुद्धे तावदेनेनाव रुद्धे ॥२॥
 स य एवं विद्वान्सर्पिरुपसिच्योपहरति ॥३॥
 यावदतिरात्रेणेष्टा सुसमृद्धेनावरुद्धे तावदेनेनाव रुद्धे ॥४॥
 स य एवं विद्वान्मधूपसिच्योपहरति ॥५॥
 यावत्सत्रसर्धेनेष्टा सुसमृद्धेनावरुद्धे तावदेनेनाव रुद्धे ॥६॥
 स य एवं विद्वान्मांसमुपसिच्योपहरति ॥७॥
 यावद्वादशाहेनेष्टा सुसमृद्धेनावरुद्धे तावदेनेनाव रुद्धे ॥८॥

यावत् । अग्निऽस्तोमेन । इष्ट्वा । सुऽसमृद्धेन । अवऽरुद्धे । तावत् । एनेन । अव । रुद्धे ॥

सः । यः । एवम् । विद्वान् । सर्पिः । उपऽसिच्य । उपऽहरति ॥ ३ ॥

यावत् । अतिऽरात्रेण । इष्ट्वा । ० ॥ ४ ॥

सः । यः । एवम् । विद्वान् । मधु । उपऽसिच्य । उपऽहरति ॥ ५ ॥

यावत् । सत्रऽसर्धेन । इष्ट्वा । ० ॥ ६ ॥

सः । यः । एवम् । विद्वान् । मांसम् । उपऽसिच्य । उपऽहरति ॥ ७ ॥

यावत् । द्वादशऽअहेन । इष्ट्वा । सुऽसमृद्धेन । अवऽरुद्धे । तावत् । एनेन । अव । रुद्धे ॥

IX.6(4).2 He, who knowing thus, pours out milk and presents it (to the guest), with it he wins so much as one wins by performing a very successful agniṣṭoma sacrifice.

IX.6(4).3-4 He, who knowing thus, pours out purified butter and presents it (to the guest), with it he wins so much as one wins by performing a very successful atirātra sacrifice.

IX.6(4).5-6 He, who knowing thus, pours out honey and presents it (to the guest), with it he wins so much as one wins by performing a very successful satrasadya sacrifice.

IX.6(4).7-8 He, who knowing thus, pours out meat (cheese or clotted milk) presents it (to the guests), with it he wins so much as one wins by performing a very successful dvādaśāha sacrifice.

स य एवं विद्वानुदकमुपसिच्योपहरति ॥९॥
 प्रजानां प्रजननाय गच्छति प्रतिष्ठां प्रियः प्रजानां भवति
 य एवं विद्वानुदकमुपसिच्योपहरति ॥१०॥

सः । यः । एवम् । विद्वान् । उदकम् । उपसिच्य । उपहरति ॥ ९ ॥
 प्रजानाम् । प्रजननाय । गच्छति । प्रतिष्ठाम् । प्रियः । प्रजानाम् । भवति । यः ।
 एवम् । विद्वान् । उदकम् । उपसिच्य । उपहरति ॥ १० ॥

[५] पञ्चमः पर्वाङ्कः

(१-१०) इषांर्षम्यास्य पर्वाङ्कस्य (१) प्रथमर्षः साम्युष्मिह्, (२) द्वितीयायाः पुर उष्मिह्, (३, ५, ७, १०) तृतीयायाः पञ्चमी-
 सांम्युत्तार्वर्षोर्दशम्याश्च साध्वी भुरिग्बृहती, (४, ६, ९) चतुर्वीषष्टीनवमीयां साम्युत्तुह्, (५) पञ्चमीपूर्वाङ्कस्य विपदा
 निबृहस्पिता गायत्री, (७) सप्तमीपूर्वाङ्कस्य विपदा विराह्विता गायत्री, (८) अष्टम्याश्च विपदा विराह्वितुह् उन्वांसि ।

तस्मा उषा हिङ्गोति सविता प्र स्तौति ॥१॥
 बृहस्पतिरूर्जयोद्गायति त्वष्टा पुष्ट्या प्रति हरति विश्वे देवा निधनम् ॥२॥
 निधनं भूत्याः प्रजायाः पशूनां भवति य एवं वेद ॥३॥
 तस्मा उयन्त्सूर्यो हिङ्गोति संग्रवः प्र स्तौति ॥४॥

तस्मै । उषाः । हिङ् । कृणोति । सविता । प्र । स्तौति ॥ १ ॥
 बृहस्पतिः । ऊर्जया । उत् । गायति । त्वष्टा । पुष्ट्या । प्रति । हरति । विश्वे । देवाः ।
 निधनम् ॥ २ ॥
 निधनम् । भूत्याः । प्रजायाः । पशूनाम् । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ ३ ॥
 तस्मै । उयन् । सूर्यः । हिङ् । कृणोति । संग्रवः । प्र । स्तौति ॥ ४ ॥

IX.6(4).9-10 He, who knowing thus, pours out water and presents it (to the guest), with it he wins stability for procreation of progeny. He is loved by his children, who knowing thus, pours out water and presents it (to the guest).

PARYĀYA - V

Atithih - Vidyā

IX.6(5).1-3 For him the dawn chants hin (a particular sound in chanting of Sāmans; (hiṅkṛṇoti)); the impeller Lord sings the prelude (the part of Sāmans, which is chanted by the prastotṛ); the Lord supreme chants loudly with vigour (the part of the Sāmans, that is sung by the udgātṛ); the universal moulder (mechanic) joins in with nourishment (the part of the sāmans, that is chanted by pratihartṛ); and all the bounties of Nature sing the finale (the concluding part of Sāmans); he, who knows this, becomes the abode of prosperity, of progeny and of cattle.

(Dawn-uṣā; hiṅkāra - Savitṛ; prastotṛ - Brhaspati; udgāta tvaṣṭṛ; pratihartṛ viśvedevāḥ - nidhana)

IX.6(5).4-5 For him the rising sun chants hin; cow-fathering (Saṅgava) time (i.e., early morning) sings the prelude; the noon chants loudly; the after-noon joins in; the sun-set sings the finale; he, who knows this, becomes the abode of prosperity, of progeny and of cattle.

(Rising sun - hiṅkāra; Saṅgava - prastotṛ; Madhyadina Sun - udgātṛ; After-noon sun - pratihartṛ ; Setting sun - nidhana)

मध्यन्दिन उद्गायत्यपराहः प्रति हरत्यस्तं यन्निधनम् ।
 निधनं भूत्याः प्रजायाः पशूनां भवति य एवं वेद ॥५॥
 तस्मा अन्नो भवन्निहकुणोति स्तनयन् प्र स्तौति ॥६॥
 विद्योतमानः प्रति हरति वर्षमुद्गायत्युद्गहन्निधनम् ।
 निधनं भूत्याः प्रजायाः पशूनां भवति य एवं वेद ॥७॥
 अतिथीन् प्रति पश्यति हिङ्कुणोत्यभि वंदति प्र स्तौत्युदकं याचत्युद्गायति ॥८॥
 उप हरति प्रति हरत्युच्छिष्टं निधनम् ॥९॥
 निधनं भूत्याः प्रजायाः पशूनां भवति य एवं वेद ॥१०॥

मध्यन्दिनः । उत् । गायति । अपरऽअहः । प्रति । हरति । अस्तम्ऽयन् । निऽधनम् ।
 निऽधनम् । ० । ॥ ५ ॥

तस्मै । अन्नः । भवन् । हिङ् । कृणोति । स्तनयन् । प्र । स्तौति ॥ ६ ॥

विऽद्योतमानः । प्रति । हरति । वर्षन् । उत् । गायति । उत्ऽगृह्णन् । निऽधनम् । निऽधनम् । ० ॥

अतिथीन् । प्रति । पश्यति । हिङ् । कृणोति । अभि । वदति । प्र । स्तौति । उदकम् ।
 याचति । उत् । गायति ॥ ८ ॥

उप । हरति । प्रति । हरति । उत्ऽशिष्टम् । निऽधनम् ॥ ९ ॥

निऽधनम् । भूत्याः । प्रजायाः । पशूनाम् । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ १० ॥

I IX.6(5).6-7 For him the cloud, while forming chants hiñ; while thundering it sings the prelude; while lightning it joins in; while raining it chants loudly; while petering out (disappearing) it sings the finale; he, who knows this, becomes the abode of prosperity, of progeny, and of cattle (Abhrah formation - hiñkara; Thundering - prastotṛ; Lightning - pratihartṛ; Raining - udgātṛ; Peteringout nidhana)

IX.6(5).8-10 When he looks face to face at his guests, he, as if, chants hiñ; when he greets them, he sings the prelude; when he calls for water (for the guests), he chants loudly; when he presents, he, as if, joins in; the residue or remnant of meal is, as if, singing the finale; he, who knows this, becomes the abode of prosperity, of progeny and of cattle. (Faces guests - hiñkāra; Greets guest - prastotṛ; Gives water - udgātṛ; Presents food - pratihartṛ; Remnant - nidhana)

[१] यः पर्वणः

(१-१४) चतुर्दशैस्त्वास्व पर्वण्यस्य (१) प्रवचनं मासुरी गायत्री, (२) द्वितीयायाः सायन्यनुष्टुप्, (३, ५) तृतीया-
 यज्ञस्योत्थिषदासीं वज्रिः, (४) चतुर्थ्यां एकपदा वाजापत्या गायत्री, (१-११) पञ्चम्यादिपञ्चा-
 मासीं बृहती, (१२) षष्ठ्या एकपदासुरी वगती, (१३) सप्तम्या वाजुपी
 विष्टुप्, (१४) चतुर्दश्याधिकपदासुर्गुणिकं कन्यांति ।

यत्क्षत्तारं ह्वयत्या श्रावयत्येव तत् ॥१॥

यत्प्रतिशृणोति प्रत्याश्रावयत्येव तत् ॥२॥

यत्परिवेष्टारः पात्रहस्ताः पूर्वं चापरे च प्रपद्यन्ते चमसाध्वर्यव एव ते ॥३॥

तेषां न कश्चनाहोता ॥४॥

यद्वा अतिथिपतिरतिथीन्परिविष्य गृहानुपोदैत्यवभृथमेव तदुपावैति ॥५॥

यत्समागयति दक्षिणाः सभागयति यदनुतिष्ठते उदवस्यत्येव तत् ॥६॥

यत् । क्षत्तारम् । ह्वयति । आ । श्रावयति । एव । तत् ॥ १ ॥

यत् । प्रतिशृणोति । प्रतिऽआश्रावयति । एव । तत् ॥ २ ॥

यत् । परिवेष्टारः । पात्रहस्ताः । पूर्वं । च । अपरे । च । प्रपद्यन्ते । चमसऽअध्वर्यवः ।
 एव । ते ॥ ३ ॥

तेषाम् । न । कः । चन । अहोता ॥ ४ ॥

यत् । वै । अतिथिपतिः । अतिथीन् । परिऽविष्य । गृहान् । उपऽउदैति । अवऽभृथम् ।
 एव । तत् । उपऽअवैति ॥ ५ ॥

यत् । समागयति । दक्षिणाः । सभागयति । यत् । अनुतिष्ठते । उदऽअवस्यति । एव । तत् ॥

Kāṇḍa-IX

PARYĀYA - VI

Atithiḥ - Vidyā

IX.6(6).1 When he (the host) summons the distributor, he is, as if, making the ejaculatory call (e.g., Om, svāhā etc.) (śrāvayati).

IX.6(6).2 When (the distributor) answers the call, (prati-śṛmoti) that is, as if, the ejaculatory response. (pratyāśrava) (pratiśrāvayati)

IX.6(6).3 When the attendants serving the food (parivestāvaḥ) carrying vessels, the former ones and the latter ones, come in, they are, as if, the priests, who arrange the cups of soma-juice.

IX.6(6).4 None of them is, who is not an invoker (hotā).

IX.6(6).5 When a host householder, getting the meals served to guests, goes up into his house, he indeed goes to the purificatory bath (avabhṛtha).

IX.6(6).6 When he apportions (sabhāgavati) them, he, as if, apportions the priestly fees (dakṣiṇā); when he follows them out, he, as if, is departing from the place of sacrifice.

स उपहृतः पृथिव्यां भक्षयत्युपहृतस्तस्मिन्यत्पृथिव्यां विश्वरूपम् ॥७॥	
स उपहतोऽन्तरिक्षे भक्षयत्युपहृतस्तस्मिन्यदन्तरिक्षे विश्वरूपम् ॥८॥	
स उपहतो दिवि भक्षयत्युपहृतस्तस्मिन्यदिवि विश्वरूपम् ॥९॥	
स उपहतो देवेषु भक्षयत्युपहृतस्तस्मिन्यदेवेषु विश्वरूपम् ॥१०॥	
स उपहतो लोकेषु भक्षयत्युपहृतस्तस्मिन्यदलोकेषु विश्वरूपम् ॥११॥	
स उपहृत उपहृतः	॥१२॥
आप्नोतीमं लोकमाप्नोत्यमुम्	॥१३॥

सः । उपऽहृतः । पृथिव्याम् । भक्षयति । उपऽहृतः । तस्मिन् । यत् । पृथिव्याम् । विश्वऽरूपम् ॥
 सः । उपऽहृतः । अन्तरिक्षे । भक्षयति । उपऽहृतः । तस्मिन् । यत् । अन्तरिक्षे । विश्वऽरूपम् ।
 सः । उपऽहृतः । दिवि । भक्षयति । उपऽहृतः । तस्मिन् । यत् । दिवि । विश्वऽरूपम् ॥ ९ ॥
 सः । उपऽहृतः । देवेषु । भक्षयति । उपऽहृतः । तस्मिन् । यत् । देवेषु । विश्वऽरूपम् ॥ १० ॥
 सः । उपऽहृतः । लोकेषु । भक्षयति । उपऽहृतः । तस्मिन् । यत् । लोकेषु । विश्वऽरूपम् ॥
 सः । उपऽहृतः । उपऽहृतः ॥ १२ ॥

आप्नोति । इमम् । लोकम् । आप्नोति । अमुम् ॥ १३ ॥

- IX.6(6).7** He, on this earth, being invited, feeds well, being invited to that which wears all the forms on the earth (pṛthivyām).
- IX.6(6).8** He, in the midspace, being invited, feeds well, being invited to that which wears all the forms in the midspace (antarikṣa)
- IX.6(6).9** He, in the heaven, being invited, feeds well, being invited to that which wears all the forms in the heaven (divi).
- IX.6(6).10** He, among the enlightened ones, being invited feeds well, being invited to that which wears all the forms in the enlightened ones (deveṣu).
- IX.6(6).11** He, among the people, being invited, feeds well, being invited to that which wears all the forms in the people (lokeṣu).
- IX.6(6).12** He invited here, invited there and every-where (upahūta upahūtaḥ).
- IX.6(6).13** Wins this world and wins the yonder one; (āpnoti imam; āpnoti amum)

ज्योतिष्मतो लोकान् जयति य एवं वेद

११४१

ज्योतिष्मतः । लोकान् । जयति । यः । एवम् । वेद ॥ १४ ॥

(७) सप्तमं सूक्तम्

वर्णनः

(१-२५) बह्विंशत्युपस्थास्य पर्यायस्य ब्रह्मा क्रविः । गर्भिवता । (१) प्रथमर्चं भाषी बृहती, (२) द्वितीयाया
आभ्युज्जिह्व । (३, ५) द्वितीयायाम्योराख्यनुहुत्, (४, १४-१६) अनुभ्यांश्चतुर्विधस्य च साक्षी बृहती, (१, ८
बह्वहम्योरासुरी गायत्री, (७) सप्तम्यास्त्रिपदा विपीलिकमध्या निष्ठावाची, (९, १३) नवमीनवोदस्योः
साक्षी गायत्री, (१०) दशम्याः पुन उज्जिह्व । (११-१२, १७, २५) एकादशीद्वादशीसप्तदशी-
पञ्चविंशतिनां साम्युज्जिह्व । (१८, २२) महादशीदाविषवोरैकपदासुरी ब्रह्मती,
(१९) एकविंशत्या एकपदासुरी पङ्क्तिः, (२०) विंशत्या बाकुवी ब्रह्मती,
(२१) एकविंशत्या आतुर्यनुहुत्, (२३) त्रयोविंशत्या एकपदासुरी
बृहती, (२४) चतुर्विंशत्या साक्षी भुरिबृहती, (२५)

बह्विंशत्याश्च साक्षी विष्णु उन्तांसि ।

भद्रकपाश विंशः ॥

प्रजापतिश्च परमेष्ठी च शृष्ट्रे इन्द्रः शिरो अमिल्लटाटं यमः कृकाटम् ॥१॥
सोमो राजा मस्तिष्को द्यौरन्तरहनुः पृथिव्यधिरहनुः ॥२॥
विद्युज्जिह्वा मरुतो दन्ता रेवतीर्ग्रीवाः कृत्तिका स्कन्धा घर्मो वहः ॥३॥
विश्वं वायुः स्वर्गो लोकः कृष्णद्रं विधरणी निवेध्यः ॥४॥
श्येनः क्रोडोऽन्तरिक्षं पाजस्यं बृहस्पतिः ककुद्बृहतीः कीकसाः ॥५॥

प्रजाऽपतिः । च । परमेऽस्थी । च । शृष्ट्रे इति । इन्द्रः । शिरः । अग्निः । ललाटम् । यमः ।
कृकाटम् ॥ १ ॥

सोमः । राजा । मस्तिष्कः । द्यौः । उत्तरऽहनुः । पृथिवी । अधरऽहनुः ॥ २ ॥

विऽद्युत् । जिह्वा । मरुतः । दन्ताः । रेवतीः । ग्रीवाः । कृत्तिकाः । स्कन्धाः । घर्मः । वहः ॥

विश्वम् । वायुः । स्वर्गः । लोकः । कृष्णऽद्रम् । विऽधरणी । निऽवेध्यः ॥ ४ ॥

श्येनः । क्रोडः । अन्तरिक्षम् । पाजस्यम् । बृहस्पतिः । ककुत् । बृहतीः । कीकसाः ॥ ५ ॥

X.6(6).14 He, who knows this, conquers the worlds shining with light (jyotiṣmataḥ lokaḥ)

PARYĀYA

Gauḥ

IX.7.1 The Lord of creatures (Prajāpati) and Lord in highest abode are his two horns; the resplendent Lord (Indra) is his head; the adorable Lord (Agni) is his forehead; the Controller Lord (Yama) is his joint of the neck.

IX.7.2 The blissful Lord (Soma), the sovereign, is his brain; heaven (dyauḥ) is his upper jaw (hanu), and earth the lower jaw (adhara hanu).

IX.7.3 Lightning is his tongue (jihvā); the cloud-bearing winds are his teeth (dantāḥ); Revatis are his tendons (grīvāḥ) of the neck; Kṛttikas are his shoulders (skandhāḥ); the cauldron (ghuma) of hot drink is his withers or shoulder-bar (vahaḥ).

IX.7.4 The world is his vital breath (vāyuh), the world of eternal bliss (svarga) is his this world (kṛṣṇadra) are his tendons; the supporting earth is his back-bone

IX.7.5 The śyena (hawk) is his breast; the midspace is his belly; the Lord supreme is his hump (kakuda); the brhatī verses are his breast-bones (kīkasāḥ).

देवानां पत्नीः पृष्टयः उपसदः पर्शवः ॥६॥

मित्रं वरुणभांसौ त्वष्टा चार्यमा च दोषणी महादेवो बाहू ॥७॥

इन्द्राणी भसद्वायुः पुच्छं पर्वमानो बालाः ॥८॥

ब्रह्म च क्षत्रं च श्रोणी बलमूरु ॥९॥

धाता च सविता चाष्टीवन्तौ जङ्घा गन्धर्वा अप्सरसः कुष्ठिका अदितिः शफाः ॥१०॥

चेतो हृदयं यकृन्मेधा व्रतं पुरीतत् ॥११॥

क्षुत्कुक्षिरिरा वनिष्ठुः पर्वताः प्लाशयः ॥१२॥

देवानाम् । पत्नीः । पृष्टयः । उपसदः । पर्शवः ॥ ६ ॥

मित्रः । च । वरुणः । च । अंसौ । त्वष्टा । च । अर्यमा । च । दोषणी इति । महादेवः । बाहू इति ॥ ७ ॥

इन्द्राणी । भसत् । वायुः । पुच्छम् । पर्वमानः । बालाः ॥ ८ ॥

ब्रह्म । च । क्षत्रम् । च । श्रोणी इति । बलम् । ऊरु इति ॥ ९ ॥

धाता । च । सविता । च । अष्टीवन्तौ । जङ्घाः । गन्धर्वाः । अप्सरसः । कुष्ठिकाः । अदितिः । शफाः ॥ १० ॥

चेतः । हृदयम् । यकृत् । मेधा । व्रतम् । पुरीतत् ॥ ११ ॥

क्षुत् । कुक्षिः । रिरा । वनिष्ठुः । पर्वताः । प्लाशयः ॥ १२ ॥

IX.7.6 The mistresses of the bounties of Nature are his side-bones; upasada ceremonies are his ribs.

IX.7.7 The friendly Lord (Mitra) and the venerable Lord (Varuṇa) are his two shoulder-blades (aṅsau); the universal mechanic (tvaṣṭṛ) and the ordainer Lord (Aryaman) are his two fore-arms; Mahādeva (the great Lord) is his two arms.

IX.7.8 Indrāṇī (the strength of the resplendent self) is his hinder part; the wind (vāyu) is his tail (puccha); the pressed out (pavamānaḥ) soma juice is his hair (vālāḥ).

IX.7.9 The intellectual power (Brahma) and the ruling power (kṣattra) are his two hips (śronī); the strength (balaṃ) is his two thighs (krū).

IX.7.10 The sustainer Lord (dhātṛ) and the impeller Lord (Savitṛ) are his two knee-bones (aṣṭhīvantau); gandharvas (sustainers of the earth) are his shanks (jaṃghā); apsarasas are his cavities of loins (kuṣṭhikaḥ) and aditi (the indivisible earth) his hooves (śaphāḥ).

IX.7.11 Thoughtfulness (cetah) is his heart (hṛdaya); intelligence (medhā) is his liver (yakṛt); and the vow (vrata) is his intestines (purītat).

IX.7.12 Hunger (kṣut) is his belly (kuṣṭhiḥ), enjoyment (irā) his rectum (vaniṣṭhuḥ) and mountains his prostrate gland (plaśiḥ).

क्रोधो वृक्षौ मन्युराण्डौ प्रजा शेषः ॥१३॥
 नदी सूत्री वर्षस्य पतय स्तना स्तनयिबुरुधः ॥१४॥
 विश्वव्यचाभ्रमोषधयो लोमानि नक्षत्राणि रूपम् ॥१५॥
 देवजना गुदा मनुष्याऽऽन्त्राभ्यत्रा उदरम् ॥१६॥
 रक्षांसि लोहितमितरजना ऊर्ध्वम् ॥१७॥
 अभ्रं पीबो मज्जा निधनम् ॥१८॥
 अमिरासीन् उत्थितोऽग्निना ॥१९॥

क्रोधः । वृक्षौ । मन्युः । आण्डौ । प्रजा । शेषः ॥ १३ ॥
 नदी । सूत्री । वर्षस्य । पतयः । स्तनाः । स्तनयितुः । ऊर्ध्वः ॥ १४ ॥
 विश्वव्यचाः । चर्म । ओषधयः । लोमानि । नक्षत्राणि । रूपम् ॥ १५ ॥
 देवजनाः । गुदाः । मनुष्याऽऽन्त्राणि । अत्राः । उदरम् ॥ १६ ॥
 रक्षांसि । लोहितम् । इतरजनाः । ऊर्ध्वम् ॥ १७ ॥
 अभ्रम् । पीबः । मज्जा । निधनम् ॥ १८ ॥
 अग्निः । आसीनः । उत्थितः । अग्निना ॥ १९ ॥

IX.7.13 Anger is his two kidneys (vṛkkau), ardour (manyuḥ) his two testicles (aṇḍau), and progeny (prajā) his penis (śepaḥ).

IX.7.14 River is the spermatc cord (sūtrī), the lords of rain the teats, and thunder-cloud (stanayitru) the udder (ūdhah).

IX.7.15 All encompassing space is his skin, plants his small hair, constellations of stars (nakṣatra) his form.

IX.7.16 Godly people (devajanāḥ) are his large intestine (gudā), men his entrails (antrāṇi) and the devourers his abdomen (udara).

IX.7.17 The demoniac persons (rakṣāṅsi) are his blood, and other-folks (itara-janāḥ) his undigested food in the bowels.

IX.7.18 The cloud (abhram) is his fat (piva), and singing the finals of Samans his marrow (majjā).

IX.7.19 While sitting, he is the fire-divine (Agni); when risen up, he is the twins-divine (aṣvins).

इन्द्रः प्राङ्निष्ठन्दक्षिणा तिष्ठन्धुमः ॥२०॥
 प्रत्यङ्निष्ठन्धातोदङ्निष्ठन्त्सविता ॥२१॥
 तृणानि प्राप्तः सोमो राजा ॥२२॥
 मित्र ईक्षमाण आवृत्त आनन्दः ॥२३॥
 युज्यमानो वैश्वदेवो युक्तः प्रजापतिर्विमुक्तः सर्वम् ॥२४॥
 एतद्वै विश्वरूपं सर्वरूपं गोरूपम् ॥२५॥
 उपैत विश्वरूपाः सर्वरूपाः पशवस्तिष्ठन्ति य एवं वेद ॥२६॥

इन्द्रः । प्राङ् । तिष्ठन् । दक्षिणा । तिष्ठन् । धुमः ॥ २० ॥
 प्रत्यङ् । तिष्ठन् । धाता । उदङ् । तिष्ठन् । सविता ॥ २१ ॥
 तृणानि । प्राप्तः । सोमः । राजा ॥ २२ ॥
 मित्रः । ईक्षमाणः । आवृत्तः । आनन्दः ॥ २३ ॥
 युज्यमानः । वैश्वदेवः । युक्तः । प्रजापतिः । विमुक्तः । सर्वम् ॥ २४ ॥
 एतत् । वै । विश्वरूपम् । सर्वरूपम् । गोरूपम् ॥ २५ ॥
 उपैत । एनम् । विश्वरूपाः । सर्वरूपाः । पशवः । तिष्ठन्ति । यः । एवम् । वेद ॥ २६ ॥

IX.7.20 Standing eastward (prāntiṣṭham) he is the resplendent Lord, standing southward (dakṣiṇā) the controlling Lord (Yama).

IX.7.21 Standing westward (pratyaṇ) the sustainer Lord (Dhātṛ) standing northward (udaṇ) the impeller Lord (Savitṛ).

IX.7.22 Having received grass he is the blissful Lord (Soma) the sovereign.

IX.7.23 Looking about his (ikṣamāṇaḥ), he is the friendly Lord (Mitrah) (mitra); when turned about (āvṛttaḥ), he is delight.

IX.7.24 When being yoked (yuḥyamāṇaḥ), he is the form of all the bounties of nature; when yoked (yuktaḥ) he is the Lord of creatures; when unyoked and released (viyuktaḥ), he is everything.

IX.7.25 This, indeed, wears all the forms, wears every form and wears the ox-form.

IX.7.26 Cattle of all forms and of every form come to him, who knows this.

(८) अहमं सूक्तम्

(१-२२) द्वाविंशत्युपस्थास्य सूक्तस्य बृण्वङ्गिरा ऋषिः । सर्वशीर्षामयाद्यामवापाकरणं ब्रह्मता । (१-११, १३-१४, १६-२०) प्रथमाद्येकादशार्धा त्रयोदशीकर्तुर्वरयोः षोडश्याद्विषज्जानाञ्जानुहुन्, (१२) द्वादश्या अनुहुन्नाभा ककुम्भमती वतुष्यदोष्णिह, (१५) पञ्चदश्या विराडनुहुन्, (२१) एकविंश्या विराट्प्या-
हहती, (२२) द्वाविंश्याश्च पथ्यापङ्क्तिरुन्तांसि ॥

शीर्षक्तिं शीर्षामयं कर्णशूलं विलोहितम् ।
सर्वं शीर्षण्यं ते रोगं बहिर्निर्मन्त्रयामहे ॥१॥
कर्णाभ्यां ते कङ्कूषेभ्यः कर्णशूलं विसर्पकम् ।
सर्वं शीर्षण्यं ते रोगं बहिर्निर्मन्त्रयामहे ॥२॥
यस्य हेतोः प्रच्यवते यक्ष्मः कर्णत आस्यतः ।
सर्वं शीर्षण्यं ते रोगं बहिर्निर्मन्त्रयामहे ॥३॥
यः कृणोति प्रमोतमन्धं कृणोति पुरुषम् ।
सर्वं शीर्षण्यं ते रोगं बहिर्निर्मन्त्रयामहे ॥४॥
अङ्गभेदमङ्गज्वरं विश्वाङ्गं विसर्पकम् ।
सर्वं शीर्षण्यं ते रोगं बहिर्निर्मन्त्रयामहे ॥५॥
यस्य भीमः प्रतीकाश उद्वेपयति पुरुषम् ।
तुक्मानं विश्वशारदं बहिर्निर्मन्त्रयामहे ॥६॥

शीर्षक्तिम् । शीर्षाऽआमयम् । कर्णऽशूलम् । विऽलोहितम् ।
सर्वम् । शीर्षण्यम् । ते । रोगम् । बहिः । निः । मन्त्रयामहे ॥ १ ॥
कर्णाभ्याम् । ते । कङ्कूषेभ्यः । कर्णऽशूलम् । विऽसर्पकम् । ० ॥ २ ॥
यस्य । हेतोः । प्रऽच्यवते । यक्ष्मः । कर्णतः । आस्यतः । ० ॥ ३ ॥
यः । कृणोति । प्रऽमोतम् । अन्धम् । कृणोति । पुरुषम् । ० ॥ ४ ॥
अङ्गभेदम् । अङ्गज्वरम् । विश्वाऽअङ्गम् । विऽसर्पकम् ।
सर्वम् । शीर्षण्यम् । ते । रोगम् । बहिः । निः । मन्त्रयामहे ॥ ५ ॥
यस्य । भीमः । प्रतिऽकाशः । उद्वेपयति । पुरुषम् ।
तुक्मानम् । विश्वशारदम् । बहिः । निः । मन्त्रयामहे ॥ ६ ॥

Removal of all head troubles and diseases

- IX.8.1** Headache, vertigo, otalgia, anaemia - all your ailments of head we expel by our consultation, examination and treatment (bahir nimantra yamahe).
- IX.8.2** From your two ears, from the inner parts of your ears, the piercing earache, - all your ailments of head we expel by our consultation.
- IX.8.3** Due to which the wasting disease trickles down from your ear and mouth - all your ailments of head we expel by our consultation.
- IX.8.4** That which makes a man dumb (deaf) and blind - all your ailment of head we expel by our consultation.
- IX.8.5** The malady causing soreness of limbs, feverishness of limbs, embracing all the limbs, and very painful - all your ailments of head we expel by our consultations.
- IX.8.6** Whose awful aspect makes a man tremble violently, that fever, full of all the chill, we expel by our consultation.

य ऊरु अनुसर्पत्यथो एति गृवीर्निके ।
 यक्ष्म ते अन्तरङ्गेभ्यो बृहिर्निर्मन्त्रयामहे ॥७॥
 यदि कामादपकामाद्दयाजायते परि ।
 हृदो बलासमङ्गेभ्यो बृहिर्निर्मन्त्रयामहे ॥८॥
 हरिमाणं ते अङ्गेभ्योऽप्यामन्तरोदरात् ।
 यक्ष्मोऽधामन्तरात्मनो बृहिर्निर्मन्त्रयामहे ॥९॥
 आसो बलासो भवतु मूर्ध्न भवत्वामर्यत् ।
 यक्ष्माणां सर्वेषां विषं निरवोचमहं त्वत् ॥१०॥
 बृहिर्बिलं निर्द्रवतु काहाबाहं तवोदरात् ।
 यक्ष्माणां सर्वेषां विषं निरवोचमहं त्वत् ॥११॥
 उदरात्ते क्लोन्नो नाम्या हृदयादधि ।
 यक्ष्माणां सर्वेषां विषं निरवोचमहं त्वत् ॥१२॥

यः । ऊरु इति । अनुऽसर्पति । अथो इति । एति । गृवीर्निके इति ।

यक्ष्मम् । ते । अन्तः । अङ्गेभ्यः । बृहिः । निः । मन्त्रयामहे ॥ ७ ॥

यदि । कामात् । अपऽकामात् । हृदयात् । जायते । परि ।

हृदः । बलासम् । अङ्गेभ्यः । बृहिः । निः । मन्त्रयामहे ॥ ८ ॥

हरिमाणम् । ते । अङ्गेभ्यः । अप्याम् । अन्तरा । उदरात् ।

यक्ष्मऽधाम् । अन्तः । आत्मनः । बृहिः । निः । मन्त्रयामहे ॥ ९ ॥

आसः । बलासः । भवतु । मूर्ध्नम् । भवतु । आमर्यत् ।

यक्ष्माणाम् । सर्वेषाम् । विषम् । निः । अवोचम् । अहम् । त्वत् ॥ १० ॥

बृहिः । बिलम् । निः । द्रवतु । काहाबाहम् । तव । उदरात् । ० ॥ ११ ॥

उदरात् । ते । क्लोन्नः । नाम्याः । हृदयात् । अधि ।

यक्ष्माणाम् । सर्वेषाम् । विषम् । निः । अवोचम् । अहम् । त्वत् ॥ १२ ॥

IX.8.7 That which creeps along the two thighs and later goes to the two groins, that your wasting disease, we expel out of your inner parts by our consultation.

IX.8.8 If it is caused to sexual indulgence (kāma), or due to perverted sex, and has affected the heart, that weakening disease of heart, we expel out of your limbs by our consultation.

IX.8.9 The jaundice (hari māṇam) out of your limbs, the dropsy out of your abdomen (āpvaṁ-antaro darat), and the tendency towards tuberculosis out of your constitution of body, we expel by our consultation.

IX.8.10 May the wasting disease be thrown out as phlegm; may it follow out as morbid urine; the poison of all wasting diseases, I have expelled from you by my advice.

IX.8.11 May the rumbling sound in your bowels flow out of your abdomen through orifice; the poison of all wasting diseases, I have expelled from you by my advice.

IX.8.12 Out of your stomach, out of your right lung, out of your navel and out of your heart, the poison of all wasting diseases, I have expelled from you by my advice.

याः सीमानं विरुजन्ति मूर्धानं प्रत्यर्षणीः ।
 अहिंसन्तीरनामया निर्द्रवन्तु बहिर्विलम् ॥१३॥
 या हृदयमुपर्षन्त्यनुतन्वन्ति कीकसाः ।
 अहिंसन्तीरनामया निर्द्रवन्तु बहिर्विलम् ॥१४॥
 याः पार्श्वे उपर्षन्त्यनुनिक्षन्ति पृष्ठीः ।
 अहिंसन्तीरनामया निर्द्रवन्तु बहिर्विलम् ॥१५॥
 यास्तिरश्चीरुपर्षन्त्यर्षणीर्वक्षणासु ते ।
 अहिंसन्तीरनामया निर्द्रवन्तु बहिर्विलम् ॥१६॥
 या गुदां अनुसर्पन्त्यान्त्राणि मोहयन्ति च ।
 अहिंसन्तीरनामया निर्द्रवन्तु बहिर्विलम् ॥१७॥
 या मज्जो निर्धयन्ति परूषि विरुजन्ति च ।
 अहिंसन्तीरनामया निर्द्रवन्तु बहिर्विलम् ॥१८॥

याः । सीमानम् । विरुजन्ति । मूर्धानम् । प्रति । अर्षणीः ।
 अहिंसन्तीः । अनामयाः । निः । द्रवन्तु । बहिः । विलम् ॥ १३ ॥
 याः । हृदयम् । उपरुषन्ति । अनुतन्वन्ति । कीकसाः । ० ॥ १४ ॥
 याः । पार्श्वे इति । उपरुषन्ति । अनुनिक्षन्ति । पृष्ठीः । ० ॥ १५ ॥
 याः । तिरश्चीः । उपरुषन्ति । अर्षणीः । वक्षणासु । ते । ० ॥ १६ ॥
 याः । गुदाः । अनुसर्पन्ति । आन्त्राणि । मोहयन्ति । च । ० ॥ १७ ॥
 याः । मज्जः । निःसर्पन्ति । परूषि । विरुजन्ति । च ।
 अहिंसन्तीः । अनामयाः । निः । द्रवन्तु । बहिः । विलम् ॥ १८ ॥

- IX.8.13** They, that cause severe pain in the nape of neck, and that pierce through to the crown, may those (diseases) flow out through the orifice without causing any harm or sickness.
- IX.8.14** They, that pierce through to the heart and spread out to the breast-bones may those (diseases) flow out through the orifice without causing any harm or sickness.
- IX.8.15** They, that pierce through to the sides and stab into the ribs may those (diseases) flow out through the orifice without causing any harm or sickness.
- IX.8.16** They, that pierce through crosswise, and pierce through to your stomach may those (diseases) flow out through the orifice without causing any harm or sickness.
- IX.8.17** They, that creep through the bowels and make the intestines lethargic may those (diseases) flow out through the orifice without causing any harm or sickness.
- IX.8.18** They, that suck the marrows out and cause severe pain in the joints may those (diseases) flow out through the orifice without causing any harm or sickness.

ये अङ्गानि मृदयन्ति यक्ष्मासो रोपणास्तव ।
 यक्ष्माणां सर्वेषां विषं निरवोचमहं त्वत् ॥१९॥
 विस्रल्पस्य विद्रुधस्य वातीकारस्य वालजेः ।
 यक्ष्माणां सर्वेषां विषं निरवोचमहं त्वत् ॥२०॥
 पादाभ्यां ते जानुभ्यां श्रोणिभ्यां परि भंससः ।
 अनूकादर्षणीरुष्णिहाभ्यः शीर्ष्णो रोगमनीनशम् ॥२१॥

सं ते शीर्ष्णः कपालानि हृदयस्य च यो विधुः ।
 उद्यन्नादित्य रश्मिभिः शीर्ष्णो रोगमनीनशोद्गभेदमशीशमः ॥२२॥

ये । अङ्गानि । मृदयन्ति । यक्ष्मासः । रोपणाः । तव ।
 यक्ष्माणाम् । सर्वेषाम् । विषम् । निः । अवोचम् । अहम् । त्वत् ॥ १९ ॥
 विस्रल्पस्य । विद्रुधस्य । वातीकारस्य । वा । अलजेः ।
 यक्ष्माणाम् । सर्वेषाम् । विषम् । निः । अवोचम् । अहम् । त्वत् ॥ २० ॥
 पादाभ्याम् । ते । जानुभ्याम् । श्रोणिभ्याम् । परि । भंससः ।
 अनूकात् । अर्षणीः । उष्णिहाभ्यः । शीर्ष्णः । रोगम् । अनीनशम् ॥ २१ ॥
 सम् । ते । शीर्ष्णः । कपालानि । हृदयस्य । च । यः । विधुः । उत्पद्यन् । आदित्य ।
 रश्मिभिः । शीर्ष्णः । रोगम् । अनीनशः । अङ्गुशभेदम् । अशीशमः ॥ २२ ॥

(९) नवमं सूक्तम्

(१-२२) द्वाविंशत्यृचस्वाच सूक्तस्य वक्ता ऋषिः । वाम आदित्योऽध्यात्मज्ञ देवताः । (१-११, १३,

१५, १७) नवमाद्येकादश्यां त्रयोदशीचतुदशीसप्तदशीनाञ्च विष्णुः, (१२, १४, १६, १८)

द्वादशीचतुर्दशीचोत्पद्यद्वादशीनाञ्च भगती उग्रसी ॥

अस्य वामस्य पलितस्य होतुस्तस्य भ्राता मध्यमो अस्त्यश्वः ।
 तृतीयो भ्राता घृतपृष्ठो अस्यात्रापश्यं विश्रुतिं सप्तपुत्रम् ॥१॥

अस्य । वामस्य । पलितस्य । होतुः । तस्य । भ्राता । मध्यमः । अस्ति । अश्वः ।
 तृतीयः । भ्राता । घृतपृष्ठः । अस्य । अत्र । अपश्यम् । विश्रुतिम् । सप्तपुत्रम् ॥ १ ॥

- IX.8.19** Your growing wasting diseases, that intoxicate (madayanti) your limbs, the poison of all wasting diseases, I have expelled from you by my advice.
- IX.8.20** Of the very painful, of the catarrhal, of the rheumatic or of the ophthalmic - the poison of all wasting diseases I have expelled from you by my advice and treatment.
- IX.8.21** From your feet, from the knees, from the hips, from the anus, from the spine, from the napes of the neck, I have banished the piercing pains and the ailments of your head.
- IX.8.22** That ailment of the head, which racked the crown of your head and also the heart, the rising sun (udayan āditya raśmibḥiḥ) has caused to vanish and put an end to the soreness of your limbs.

Ādityaḥ - adhyātmam

- IX.9.1** The all-pervading air is the middle brother of this Sun, the benign priest, who is worthy of being propitiated and who is protector of all; and the butter-fed fire, his third brother. Of them, I behold the Sun, who has seven sons and is the lord of all subjects. (Also Rg. I.164.1)

सप्त पुञ्जन्ति रथमेकचक्रमेको अश्वो वहति सप्तनामा ।
 त्रिनाभि चक्रमजरमनर्व यत्रेमा विश्वा भुवनाधि तस्थुः ॥२॥
 इमं रथमधि ये सप्त तस्थुः सप्तचक्रं सप्त वहन्त्यश्वः ।
 सप्त स्वसारोऽभि सं नवन्त यत्र गवां निहिता सप्त नामा ॥३॥
 को ददर्श प्रथमं जायमानमस्थन्वन्तं यदनुस्था बिभर्ति ।
 भूम्या असुरसृगात्मा कृत्स्वित्को विद्वांसमुप गात्रष्टुमेतत् ॥४॥
 इह ब्रवीतु य ईमङ्ग वेदास्य वामस्य निहितं पदं वेः ।
 शीर्ष्णः क्षीरं दुहते गावो अस्य वत्रि वसाना उदकं पदापुः ॥५॥
 पाकः पृच्छामि मनसाविजानन्देवानामेना निहिता पदानि ।
 वत्से वृष्कयेधि सप्त तन्तुन्वि तन्निरे कवय ओतवा उ ॥६॥
 अचिकित्वांश्चिकितुषश्चिदत्र कवीन्पृच्छामि विद्वानो न विद्वान् ।
 वि यस्तस्तम्भ षडिमा रजोस्यजस्य रूपे किमपि स्वित्देकम् ॥७॥

सप्त । पुञ्जन्ति । रथम् । एकचक्रम् । एकः । अश्वः । वहति । सप्तनामा ।
 त्रिनाभि । चक्रम् । अजरम् । अनर्वम् । यत्र । इमा । विश्वा । भुवना । अधि । तस्थुः ॥
 इमम् । रथम् । अधि । ये । सप्त । तस्थुः । सप्तचक्रम् । सप्त । वहन्ति । अश्वः ।
 सप्त । स्वसारः । अभि । सम् । नवन्त । यत्र । गवां । निहिता । सप्त । नामा ॥ ३ ॥
 कः । ददर्श । प्रथमम् । जायमानम् । अस्थन्वन्तम् । यत् । अनुस्था । बिभर्ति ।
 भूम्याः । असुः । असृक् । आत्मा । कृत् । स्वित् । कः । विद्वांसम् । उप । गात्र । प्रष्टुम् । एतत् ॥
 इह । ब्रवीतु । यः । ईम् । अङ्ग । वेद । अस्य । वामस्य । निहितम् । पदम् । वेः ।
 शीर्ष्णः । क्षीरम् । दुहते । गावः । अस्य । वत्रिम् । वसानाः । उदकम् । पदा । अपुः ॥ ५ ॥
 पाकः । पृच्छामि । मनसा । अविजानन् । देवानाम् । एना । निहिता । पदानि ।
 वत्से । वृष्कये । अधि । सप्त । तन्तुन् । वि । तन्निरे । कवयः । ओतवै । ऊं इति ॥ ६ ॥
 अचिकित्वान् । चिकितुषः । चित् । अत्र । कवीन् । पृच्छामि । विद्वानः । न । विद्वान् ।
 वि । यः । तस्तम्भ । षट् । इमा । रजोसि । अजस्य । रूपे । किम् । अपि । स्वित् । एकम् ॥

- IX.9.2** They yoke the seven to the one-wheeled car. One horse, named sapta, bears it along; the three-axled wheel (or the wheel with three hubs) is undecaying; it is always firm in its grip; and in it, all these regions of the universe abide. (Also Rg. I.164.2)
- IX.9.3** The seven, who preside over the seven-wheeled chariot, are the seven horses who draw it; seven sisters ride together, and in it are deposited the seven forms of sacrifices or utterances. (Also Rg. I.164.3)
- IX.9.4** Who was the one, who could see the first-born ? Who was the boneless from which the long-ones were produced ? Where was the breath, blood and the soul of this earth ? Who was the first to raise these questions to the sage ? (Also Rg. I.164.4)
- IX.9.5** Let him who knows this (truth) quickly declare it ; the stride of the sun turning to the left (i.e., the divine half) is hidden. His rays pour down water from aloft. Pulling on a visible form, they suck water with their feet. (Also Rg. I.164.7)
- IX.9.6** Immature (in understanding), undiscerning in mind, as I am, I inquire about those things (of those strides) which are hidden (even) from the super-powers. What are the seven threads in whom all abide, and which the sages have spread to envelop the sun ? (Also Rg. I.164.5)
- IX.9.7** Ignorant, I inquire of the sages who know (the truth); not as one knowing (do I inquire), for the sake of (gaining) knowledge; what is that one supreme, who has upheld these six spheres in the form of the unborn ? (Also Rg. I.164.6-Variation)

मा॒ता पि॒तर॑मृत आ ब॑भाज धी॒त्यग्रे॑ मन॑सा सं हि ज॒ग्मे ।
 सा बी॒भत्सु॑र्गर्भ॑रसा निर्वि॒द्धा नम॑स्वन्त इदु॑पवाक॒मीयुः ॥८॥
 यु॒क्ता मा॒तासी॑द्भुरि दक्षि॑णाया अति॑ष्ठद्गर्भो वृ॒जनी॑ष्वन्तः ।
 अमी॑मेदृ॒त्सो अनु॑ गाम॑पश्यद्दि॒श्वरूप्यं॑ त्रि॒षु यो॒जने॑षु ॥९॥
 ति॒स्रो मा॒तृस्त्रीन्पि॑तृन्विभ्र॑देक ऊ॒र्ध्वस्त॑स्थौ नेम॑व ग्लाप॑यन्त ।
 मन्त्र॑यन्ते दि॒वो अ॒मुष्य॑ पृ॒ष्ठे वि॒श्ववि॑दो वाच॑मवि॒श्ववि॑न्नाम् ॥१०॥
 पञ्चारे॑ च॒क्रे प॑रिवर्त॑माने यस्मि॑न्नात॒स्पृभु॑वनानि वि॒श्वा ।
 तस्य॑ नाक्ष॑स्तप्यते भूरि॑भारः स॒नादे॒व न छि॑द्यते स॒नाभिः ॥११॥
 पञ्चपा॑दं पि॒तर॑ द्वाद॑शाकृति दि॒व आ॒हुः परे॑ अर्धे पुरी॑षिणम् ।
 अथे॑मे अ॒न्य उप॑रे विच॒क्षणे॑ सप्तच॒क्रे षट् आ॒हुरपि॑तम् ॥१२॥
 द्वाद॑शारं न॒हि तज्जरा॑य वर्व॑ति च॒क्रं परि॑ द्यामृत॑स्य ।
 आ पु॒त्रा अ॒ग्रे मि॒थुना॑सो अत्र॑ सप्त॒ शता॑नि विंश॑तिश्च त॒स्युः ॥१३॥

मा॒ता । पि॒तर॑म् । श्रुते । आ । ब॑भाज । धी॒ती । अ॒ग्रे । मन॑सा । स॒म् । हि । ज॒ग्मे ।
 सा । बी॒भत्सुः । गर्भ॑रसा । निर्वि॒द्धा । नम॑स्वन्तः । इत् । उ॒प॒वाक॑म् । ई॒युः ॥ ८ ॥
 यु॒क्ता । मा॒ता । आ॒सीत् । धुरि॑ । दक्षि॑णायाः । अति॑ष्ठत् । गर्भः । वृ॒जनी॑षु । अ॒न्तः ।
 अमी॑मेत् । व॒त्सः । अनु॑ । गाम् । अ॒पश्य॑त् । वि॒श्वऽरूप्य॑म् । त्रि॒षु । यो॒जने॑षु ॥ ९ ॥
 ति॒स्रः । मा॒तृः । त्रीन् । पि॒तृन् । विभ्र॑त् । एकः । ऊ॒र्ध्वः । त॒स्थौ । न । ई॒म् । अ॒व । ग्ल॑प॒यन्त ।
 मन्त्र॑यन्ते । दि॒वः । अ॒मुष्य॑ । पृ॒ष्ठे । वि॒श्वऽवि॑दः । वाच॑म् । अवि॒श्वऽवि॑न्नाम् ॥ १० ॥
 पञ्च॑ऽअरे । च॒क्रे । प॑रि॒वर्त॑माने । यस्मि॑न् । आ॒ऽत॒स्थुः । भु॑वनानि । वि॒श्वा ।
 तस्य॑ । न । अक्षः । त॒प्यते॑ । भूरि॑ऽभारः । स॒नात् । ए॒व । न । छि॑द्यते । स॒नाभिः ॥११॥
 पञ्च॑ऽपादम् । पि॒तर॑म् । द्वाद॑शऽआकृतिम् । दि॒वः । आ॒हुः । परे॑ । अर्धे॑ । पुरी॑षिणम् ।
 अर्ध॑ । इ॒मे । अ॒न्ये । उप॑रे । वि॒ऽच॒क्षणे॑ । सप्त॑ऽच॒क्रे । षट्॑ऽअरे । आ॒हुः । अपि॑तम् ॥१२॥
 द्वाद॑शऽअरम् । न॒हि । तत् । जरा॑य । वर्व॑ति । च॒क्रम् । परि॑ । द्याम् । ऋ॒तस्य॑ ।
 आ । पु॒त्राः । अ॒ग्रे । मि॒थुना॑सः । अत्र॑ । सप्त॒ । श॒ता॒नि । विंश॑तिः । च । त॒स्युः ॥१३॥

- IX.9.8** The mother (earth) worships the father (the Sun) with holy rites for the sake of water, but he has anticipated (her desires) in his mind; whereupon, desirous of progeny, she is penetrated by the dews of impregnation, and, (all) expectant of abundance, exchange words of felicitations. (Also Rg. I.164.8- Variation)
- IX.9.9** The mother (i.e., space) comes in contact with southern yoke (southern hemisphere). Her embryo (water vapour) stood in the clouds. The calf (i.e., year) lowed (or desired to follow) the rays and saw the Sun in all the three zones of the heavens. (Also Rg. I.164.9)
- IX.9.10** The one alone (the Sun), having three mothers and three fathers, stands on high : none ever over-weary him, the (bounties of Nature) on the summit of the heaven take counsel, respecting him in a language all comprehending and extending to all. (Also Rg. I. 164.10)
- IX.9.11** All beings abide in this five-spokes revolving wheel; the heavy-loaded axle gets never heated; though in motion since the time eternal, it never breaks away from its hub.(Also Rg. I.164.13)
- IX.9.12** They call him (i.e., the Sun) a father having five feet and twelve forms, and one possessed of rain-water in the upper half of the heavens. And these and some others call (the Sun) as fixed in the wonderful chariot having seven wheels and six spokes. (Also Rg.I.164.12)
- IX.9.13** The twelve-spoked wheel of the true (sun) revolves round the heavens, and never (tends) to decay; seven hundred and twenty children in pairs, O (Sun) fire-divine, abide in it. (Also Rg. I.164.11)

सनेमि चक्रमजरं वि वावृत उत्तानायाम् दश युक्ता वहन्ति ।
 सूर्यस्य चक्षु रजसेत्यावृतं यस्मिन्नातस्थुर्भुवनानि विश्वा ॥१४॥
 स्त्रियः सतीस्तौ उ मे पुंस आहुः पश्यदक्षणां वि चेतदन्धः ।
 कविर्यः पुत्रः स ईमा चिकेतु यस्ता विजानात्स पितृष्पितासत् ॥१५॥
 साकंजानां सप्तथमाहुरेकजं षड्विमा ऋषयो देवजा इति ।
 तेषामिष्टानि विहितानि धामश स्थात्रे रजन्ते विकृतानि रूपशः ॥१६॥
 अवः परेण पर एनावरेण पदा वत्सं बिभ्रती गौरुदस्थात् ।
 सा कद्रीची कं स्विदधं परागात्कृ स्विस्तूते नहि यूथे अस्मिन् ॥१७॥
 अवः परेण पितरं यो अस्य वेदावः परेण पर एनावरेण ।
 कवीयमानः क इह प्र वोचदेवं मनः कुतो अधि प्रजातम् ॥१८॥
 ये अर्वाश्वास्तौ उ पराच आहुये पराश्वास्तौ उ अर्वाच आहुः ।
 इन्द्रश्च या चक्रथुः सोम तानि धुरा न युक्ता रजसो वहन्ति ॥१९॥

सऽनेमि । चक्रम् । अजरम् । वि । ववृते । उत्तानायाम् । दश । युक्ताः । वहन्ति ।
 सूर्यस्य । चक्षुः । रजसा । एति । आऽवृतम् । यस्मिन् । आऽतस्थुः । भुवनानि । विश्वा ॥१४॥
 स्त्रियः । सतीः । तान् । ऊं इति । मे । पुंसः । आहुः । पश्यत् । अक्षणां । न ।
 वि । चेतत् । अन्धः । कविः । यः । पुत्रः । सः । ईम् । आ । चिकेतु । यः । ता ।
 विऽजानात् । सः । पितुः । पिता । अस्त ॥ १५ ॥

साकम्ऽजानाम् । सप्तथम् । आहुः । एकऽजम् । षट् । इत् । यमाः । ऋषयः । देवऽजाः ।
 इति । तेषाम् । इष्टानि । विऽहितानि । धामऽशः । स्थात्रे । रजन्ते । विऽकृतानि । रूपऽशः ॥
 अवः । परेण । परः । एना । अवरेण । पदा । वत्सम् । बिभ्रती । गौः । उत् । अस्थात् ।
 सा । कद्रीची । कम् । स्वित् । अर्धम् । परा । अगात् । कृ । स्वित् । सुते । नहि ।
 यूथे । अस्मिन् ॥ १७ ॥

अवः । परेण । पितरम् । यः । अस्य । वेद । अवः । परेण । परः । एना । अवरेण ।
 कवीऽयमानः । कः । इह । प्र । वोचत् । देवम् । मनः । कुतः । अधि । प्रऽजातम् ॥
 ये । अर्वाश्वाः । तान् । ऊं इति । पराचः । आहुः । ये । पराश्वाः । तान् । ऊं इति । अर्वाचः ।
 आहुः । इन्द्रः । च । या । चक्रथुः । सोम । तानि । धुरा । न । युक्ताः । रजसः । वहन्ति ॥

- IX.9.14** The undecaying wheel with felly goes on revolving again and again. Ten (horses), yoked to the taut rein, carry it. The sun's eye, covered with vapour, goes forth, in which all the worlds abide. (Also Rg. I.164.14)
- IX.9.15** They through females, have been called males, so we hear. He, who has eyes, beholds; the blind man does not see; he, who is a sage-son, understands this; and he, who so discriminates, is the father of the father. (Also Rg. I.164.16)
- IX.9.16** Of these (seasons) born together, the seventh is called as born of one. The six alone are born in pairs; they move on and are born of god (the Sun). Sacrifices pertaining to them are performed at proper periods, and for him, who presides, the auxiliary sacrifices continue in various forms. (Also Rg. I.164.15)
- IX.9.17** The cow gets up, bearing the calf (which holds) the hind leg with the front and the front leg with the hind one. Whither does she come from ? To which half does she go ? Where does she deliver the young calf if not amidst this hard, indeed? (Also Rg. I.164.17)
- IX.9.18** Where is such a wise man, who knows its (calf's) father (the Sun), as one traversing the lower from the upper half (in respect of the celestial region) and the upper from the lower half (in respect of the terrestrial region)? Where is such a person, who knows from whence the shining mind (moon) has been born ? Let him come and tell us, if he knows. (Rg. I.164.18)
- IX.9.19** Those which (the sages) have termed descending (or moving in the lower half), they have also termed ascending (or moving in the upper half); and those they have termed ascending, they have also called descending; and those orbits which you, the moon and the sun, have made, bear along the worlds like (oxen) yoked to a chariot. (Also Rg. I.164.19)

द्वा सुपर्णा सयुजा सखाया समानं वृक्षं परि षस्वजाते ।
 तयोरन्यः पिप्पलं स्वाहृत्यनश्नन्नन्यो अभि चाकशीति ॥२०॥
 यस्मिन्वृक्षे मध्वदः सुपर्णा निविशन्ते सुवते चाधि विश्वे ।
 तस्य यदाहुः पिप्पलं स्वाहृते तन्नोन्नश्यः पितरं न वेद ॥२१॥
 यत्रा सुपर्णा अमृतस्य भक्षमनिमेषं विदधाभिस्वरन्ति ।
 एना विश्वस्य भुवनस्य गोपाः स मा धीरः पाकमत्रा विवेश ॥२२॥

द्वा । सुऽपर्णा । सऽयुजा । सखाया । समानम् । वृक्षम् । परि । षस्वजाते इति ।
 तयोः । अन्यः । पिप्पलम् । स्वाहु । अस्ति । अनश्नन् । अन्यः । अभि । चाकशीति ॥२०॥
 यस्मिन् । वृक्षे । मधुऽअदः । सुऽपर्णाः । निऽविशन्ते । सुवते । च । अधि । विश्वे । तस्य ।
 यत् । आहुः । पिप्पलम् । स्वाहु । अग्रे । तत् । न । उत् । नशत् । यः । पितरम् । न । वेद ॥
 यत्र । सुऽपर्णाः । अमृतस्य । भक्षम् । अनिऽमेपम् । विदधा । अभिऽस्वरन्ति ।
 एना । विश्वस्य । भुवनस्य । गोपाः । सः । मा । धीरः । पाकम् । अत्र । आ । विवेश ॥

(१०) दशमं सूक्तम्

(१-२८) अहाविस्तृष्यस्वास्थ सुकस्य वहा कविः । (१-२२, २४-२८) वयमादिहाविस्तृष्याः कविः
 वज्रानाञ्च गोविंदाह्न्यात्माञ्च, (२३) वयोविश्वान्च मित्रावरुणौ देवताः । (१, ७, १४, १७-१८)
 वयमासन्नमीषातुर्वेदीसामदयद्यासीनां वज्रानी, (२, २६-२७) द्वितीयान्द्वितीयसामविंशतीनां
 भुरिक्विप्रदुष्, (३-६, ८-१३, १५-१९, १९-२०, २२, २३, २५, २८) तृतीयादि-
 वनसुयामहम्यादिपण्यां पञ्चदशीनोऽहमेकोनविंशतीविंशतीद्विंशतीत्रयोविंशतीपञ्च-
 विंशत्यादिशीनाञ्च विदुष्, (२१) एकविंशत्या पञ्चपदातिताहरी, (२४)
 षतुर्विंशत्या षतुष्वपा दुरवृत्तिर्भुविगतिवज्रानी इत्यादि ॥

यद्वायुत्रे अधि गायत्रमाहितं त्रैष्टुभं वा त्रैष्टुभाभिरतक्षत ।
 यद्वा जगज्जगत्याहितं पदं य इत्तद्दिदुस्ते अमृतत्वमानशुः ॥१॥
 गायत्रेण प्रति मिमीते अर्कमर्केण साम त्रैष्टुभेन वाकम् ।
 वाकेन वाकं द्विपदा चतुष्पदाक्षरेण मिमते सप्त वाणीः ॥२॥

यत् । गायत्रे । अधि । गायत्रम् । आऽहितम् । त्रैस्तुभम् । वा । त्रैस्तुभात् । निऽअतक्षत ।
 यत् । वा । जगत् । जगति । आऽहितम् । पदम् । ये । इत् । तत् । विदुः । ते । अमृ-
 तऽत्वम् । आनशुः ॥ १ ॥

गायत्रेण । प्रति । मिमीते । अर्कम् । अर्केण । साम । त्रैस्तुभेन । वाकम् ।
 वाकेन । वाकम् । द्विऽपदा । चतुऽऽपदा । अक्षरेण । मिमते । सप्त । वाणीः ॥ २ ॥

IX.9.20 Two birds, which are closely associated and intimate friends, perch on the same tree. Of them one (the lower soul) tastes of its fruits; the other (the supreme Lord) shines resplendently without tasting. (Also Rg. I.164.20)

IX.9.21 On the tree, whereon the beautiful birds taste the sweetness, where they all rest and again bring forth their offsprings on its top, they say, the fruits are sweet, but the one, who knows not the father (of the universe) has no privilege to enjoy them. (Also Rg. I.164.22)

IX.9.22 Where the beautiful birds (ryas) cognizant (of their functions), constantly sing the glory of eternal ambrosia, there has the Lord and steadfast protector of all beings consigned me, (through) immature in wisdom. (Also Rg. I.164.21)

Gauḥ - Virāt - Adhyātmam

IX.10.1 The basic metres are three - Gāyatrī(24), Triṣṭubha (44) and Jagatī (48 syllables). On Gāyatrī is the support of Gāyatra, on Triṣṭubha is the support of Traiṣṭubha and on Jagatī is the support of Jagatī. Those persons who know this secret know immortality, (Also Rg. I.164.23)

IX.10.2 (Gradual Evolution of seven metres from the three-Gāyatri, Triṣṭubh and Jagatī). From Gayatra, was created arka (the praise songs of the Rgveda), and from arka, were evolved the sāman chants, and from Traiṣṭubha came forward vākan, or the prose of the Yajurveda. And from vāka came out vākam of dvipadā and catuṣpadā (of two and four distichs) and finally from these syllables (akṣareṇa) came out all the seven vāks (vāṇīs) or the seven metres, through the instinctive genius of our Vedic Seers.

जगता सिन्धुं दिव्यस्किभायद्रथंतरे सूर्यं पर्यपश्यत् ।
गायत्रस्य समिधस्तिस्र आहुस्ततो मूढा प्र रिरिचे महित्वा ॥३॥
उप ह्वये सुदुग्धां धेनुमेतां सुहस्तो गोधुगुत दोहदेनाप् ।
श्रेष्ठं स्रवं सविता साविषन्नोभीदो घर्मस्तदु पु प्र वोचत् ॥४॥
हिङ्कृष्वती वसुपत्नी वसूनां वत्समिच्छन्ती मनसाभ्यागात् ।
दुहामश्विभ्यां पयो अघ्येयं सा वर्धतां महते सौभगाय ॥५॥
गौरमीमेदुभि वत्सं मिषन्तै मूर्धानं हिङ्कृणोन्मातवा उ ।
सृकाणं घर्ममभि वावशाना मिमाति मायुं पर्यते पयोभिः ॥६॥
अयं स शिङ्गे येन गौरभीवृता मिमाति मायुं ध्वसनावधि श्रिता ।
सा चित्तिभिर्नि हि चकार मर्त्यान्विद्युद्रवन्ती प्रति वृत्रिमौहन् ॥७॥
अनच्छये तुरगांतु जीवमेजद्रुवं मध्य आ पस्त्यानिाम् ।
जीवो मृतस्य चरति स्वधाभिरमर्त्यो मर्त्येना सयोनिः ॥८॥

जगता । सिन्धुम् । दिवि । अस्कभायत् । रथन्तरे । सूर्यम् । परि । अपश्यत् ।
गायत्रस्य । समिधः । तिस्रः । आहुः । ततः । मूढा । प्र । रिरिचे । महित्वा ॥ ३ ॥
उप । ह्वये । सुदुग्धाम् । धेनुम् । एताम् । सुहस्तः । गोधुक् । उत । दोहत् । एनाम् ।
श्रेष्ठम् । स्रवम् । सविता । साविपत् । नः । अभिर्द्विद्वः । घर्मः । तत् । ऊं इति । सु । प्र । वोचत् ॥
हिङ्कृष्वती । वसुपत्नी । वसूनाम् । वत्सम् । इच्छन्ती । मनसा । अभिऽआगात् ।
दुहाम् । अश्विभ्याम् । पयः । अघ्या । इयम् । सा । वर्धताम् । महते । सौभगाय ॥ ५ ॥
गौः । अमीमेत् । अभि । वत्सम् । मिषन्तम् । मूर्धानम् । हिङ् । अकृणोत् । मातवै । ऊं इति ।
सृकाणम् । घर्मम् । अभि । वावशाना । मिमाति । मायुम् । पर्यते । पयःऽभिः ॥ ६ ॥
अयम् । सः । शिङ्गे । येन । गौः । अभिऽवृता । मिमाति । मायुम् । ध्वसनौ । अधि । श्रिता ।
सा । चित्तिभिः । नि । हि । चकार । मर्त्यान् । विद्युत् । भवन्ती । प्रति । वृत्रिम् । औहत् ॥
अनत् । श्ये । तुरगांतु । जीवम् । एजत् । ध्रुवम् । मध्ये । आ । पस्त्यानिाम् ।
जीवः । मृतस्य । चरति । स्वधाभिः । अमर्त्यः । मर्त्येन । सऽयोनिः ॥ ८ ॥

- IX.10.3** With the Jagati, i.e., jāgata Sāman the flood in heaven has been established (by the Creator), and He saw the Sun in the Rathantara Sāman. We are told that the Gāyatra Sāman had three logs (*samidhaḥ*) (for burning) and hence it excels (in rice) in majesty and vigour (*mahnā* and *mahitvā*).
- IX.10.4** I invoke the milch cow (the cloud) that is easily milked, that the handy milker may milk her; may the creator accept our excellent libation, that His Cosmic Energy (heat) may thereby increase; it is for this, verily, that I earnestly invoke him, (cow = cloud, milk = rain, milker = wind; and again cow = divine speech; milk = knowledge; milker = preceptor). (Also Rg. I.164.26)
- IX.10.5** She comes lowing, abounding in riches (products); desiring her calf in her mind; may this cow grant her milk to the cosmic twins; may she thrive for our great advantage. (calf = world or mankind; cow = cloud, milk = rain; and again calf = the seeker or self; cow = divine speech; milk = knowledge). (Also Rg. I.164.27)
- IX.10.6** The cow lows standing by the calf with eyes half-closed, and caresses the calf with affection, licking the forehead; she conveys her warm udders to the mouth of the calf; she bellows and feeds the calf with her milk. (Also Rg. I.164.28)
- IX.10.7** He, the calf, too, bellows, and encompassed by him is the cow uttering inarticulate sounds, as she repairs to her stall; (influenced) by her instincts, she behaves like human beings, and radiant as lightning, manifests her beautiful form. (calf = cloud; cow = earth; refers to the thunder-cloud encompassing the earth, with occasional flashes of lightning). (Also Rg. I.164.29)
- IX.10.8** The soul, endowed with life-breath and fast speed, goes out and the dead body is left behind in the house. The immortal soul, hitherto living in the mortal body, keeps on moving from life to life by its own nature. (Also Rg. I.164.30)

विधुं दृढाणं सलिलस्य पृष्ठे युवानं सन्तं पलितो जगार ।
 देवस्य पश्य काव्यं महित्वाद्या ममार स ह्यः समान ॥९॥
 य ई चकार न सो अस्य वेद य ई ददर्श हिरुगिष्ठु तस्मात् ।
 स मातुर्योनां परिवीतो अन्तर्बहुप्रजा निष्कृतिरा विवेश ॥१०॥
 अपश्य गोपामनिषद्यमानमा च परा च पृथिभिश्चरन्तम् ।
 स सध्रीचीः स विषूर्चर्वसान आ वरीवर्ति भुवनेष्वन्तः ॥११॥
 योनिः पिता जनिता नाभिरत्र बन्धुर्नो माता पृथिवी महीयम् ।
 उत्तानयोश्चम्बोऽुयोनिरन्तरत्रा पिता दृढितुर्गर्भमाधात् ॥१२॥
 पृच्छामि त्वा परमन्तं पृथिव्याः पृच्छामि वृष्णो अश्वस्य रेतः ।
 पृच्छामि विश्वस्य भुवन्स्य नाभिं पृच्छामि वाचः परमं व्योमि ॥१३॥
 इयं वेदिः परो अन्तः पृथिव्या अयं सोमो वृष्णो अश्वस्य रेतः ।
 अयं यज्ञो विश्वस्य भुवन्स्य नाभिर्ब्रह्मायं वाचः परमं व्योमि ॥१४॥

विऽधुम् । दृढाणम् । सलिलस्य । पृष्ठे । युवानम् । सन्तम् । पलितः । जगार ।
 देवस्य । पश्य । काव्यम् । महिऽत्वा । अष । ममार । सः । ह्यः । सम । आन ॥ ९ ॥
 यः । ईम् । चकार । न । सः । अस्य । वेद । यः । ईम् । ददर्श । हिरुक् । इत् । नु । तस्मात् ।
 सः । मातुः । योना । परिवीतः । अन्तः । बहुऽप्रजाः । निऽकृतिः । आ । विवेश ॥ १० ॥
 अपश्यम् । गोपाम् । अनिऽपद्यमानम् । आ । च । परा । च । पृथिऽभिः । चरन्तम् ।
 सः । सध्रीचीः । सः । विषूर्चिः । वसानः । आ । वरीवर्ति । भुवनेषु । अन्तः ॥ ११ ॥
 योः । नः । पिता । जनिता । नाभिः । अत्र । बन्धुः । नः । माता । पृथिवी । मही । इयम् ।
 उत्तानयोः । चम्बोऽि । योनिः । अन्तः । अत्र । पिता । दृढितुः । गर्भम् । आ । अधात् ॥ १२ ॥
 पृच्छामि । त्वा । परम् । अन्तम् । पृथिव्याः । पृच्छामि । वृष्णः । अश्वस्य । रेतः ।
 पृच्छामि । विश्वस्य । भुवन्स्य । नाभिम् । पृच्छामि । वाचः । परमम् । विऽओम् ॥ १३ ॥
 इयम् । वेदिः । परः । अन्तः । पृथिव्याः । अयम् । सोमः । वृष्णः । अश्वस्य । रेतः ।
 अयम् । यज्ञः । विश्वस्य । भुवन्स्य । नाभिः । ब्रह्मा । अयम् । वाचः । परम् । विऽओम् ॥

- IX.10.9** That old one swallows up the young, staking violently and running on the surface of water. Look at the grandeur of the wonderful skill of the Lord; he has died today, who was accumulating yesterday.
- IX.10.10** He, who was brought to life in body, does not know of it. He, who sees it, is (now) concealed from it. It, hemmed in the womb of the mother, is subject to many births and finally merges into the eternity. (He = Brahman and also Eternal Time; it = lower self and also day). (Also Rg. I.164.32)
- IX.10.11** I have beheld the unwearied protector of the universe, the sun, travelling (spirally) upwards and downwards by various orbits; invested with aggregative and diffusive radiance, he revolves in the midst of the regions. (Also Rg. I.164.31)
- IX.10.12** The heaven, our father and begetter, is our close relation here; this great earth, our mother, is the close friend. Placed upright (with mouth upwards) the two cups are the womb; here the father lays the seed within the daughter. (Also Rg. I.164.33)
- IX.10.13** I ask you, what is the farthest end of the earth ? I ask you, what is the semen of the horse in heat ? I ask you, where is the navel of this world ? I ask you what is the highest space, where the speech abides ? (Also Rg. I.164.34)
- IX.10.14** This very altar is the farthest end of the earth. This cure-juice (soma) is the semen of the horse in heat. This very sacrifice is the navel of this world. And this spiritual knowledge is the highest space, where the speech abides. (Also Rg. I.164.35)

न वि जानामि यदिवेदमस्मि निष्प्यः संनरो मनसा चरामि ।
 यदा मार्गप्रथमजा ऋतस्यादिहाचो अश्रुवे भागमस्याः ॥१५॥
 अपाङ् प्राहेति स्वधया गृभीतोमर्त्यो मर्त्येना सयोनिः ।
 ता शश्वन्ता विपुचीना वियन्ता न्योन्यं चिक्युर्न नि चिक्युरन्यम् ॥१६॥
 सप्तार्धगर्भा भुवनस्य रेतो विष्णोस्तिष्ठन्ति प्रदिशा विधर्मणि ।
 ते धीतिभिर्मनसा ते विपश्चितः परिभुवः परि भवन्ति विश्वतः ॥१७॥
 ऋचो अक्षरे परमे व्योमिन्यस्मिन्देवा अधि विश्वे निषेदुः ।
 यस्तन्न वेद किमुचा करिष्यति य इत्तद्बिदुस्ते अमी समासते ॥१८॥
 ऋचः पदं मात्रया कल्पयन्तोर्धचेन चाकृपुर्विभमेजत् ।
 त्रिपाद्वा पुरुषं वि तष्टु तेन जीवन्ति प्रदिशश्चतस्रः ॥१९॥
 सूर्यवसाद्भगवती हि भूया अधो वयं भगवन्तः स्याम ।
 अदि तृणमज्ये विश्वदानीं पिब शुद्धमुदकमाचरन्ती ॥२०॥

न । वि । जा॒ना॒मि । यत्॒ऽई॒व । इ॒दम् । अस्मि॑ । नि॒ष्प्यः । सम॒ऽन॒रः । मन॑सा । च॒रा॒मि ।
 य॒दा । मा । आ॒ऽअ॒गे॒न् । प्र॒थ॒म॒ऽज॒जाः । ऋ॒त॒स्य॑ । आत् । इत् । वा॒चः । अ॒श्रु॒वे । भा॒ग॒म् । अ॒स्याः ॥
 अ॒पा॒ङ् । प्रा॒ङ् । ए॒ति । स्व॒ध॒या । गृ॒भी॒तः । अ॒मर्त्यः॑ । मर्त्ये॑न । स॒यो॒निः ।
 ता । श॒श्व॒न्ता । वि॒पु॒ची॒नी । वि॒ऽय॒न्ता । नि । अ॒न्यम् । चि॒क्युः । न । नि । चि॒क्युः । अ॒न्यम् ॥
 स॒प्त । अ॒र्ध॒ऽग॒र्भाः । भु॒व॒न॒स्य । रेतः॑ । वि॒ष्णोः । ति॒ष्ठ॒न्ति । प्र॒ऽदि॒शा । वि॒ध॒र्म॒णि ।
 ते । धी॒ति॒ऽभिः । मन॑सा । ते । वि॒प॒ऽचितः॑ । परि॒ऽभु॒वः । परि॑ । भ॒व॒न्ति । वि॒श्व॒तः ॥
 ऋ॒चः । अ॒क्ष॒रे । पर॑मे । वि॒ऽओ॒म॒न् । यस्मि॑न् । दे॒वाः । अधि॑ । विश्वे॑ । नि॒ऽसे॒दुः ।
 यः । तत् । न । वे॒दः । किम् । ऋ॒चा । करि॑ष्यति । ये । इत् । तत् । बि॒दुः । ते । अ॒मी इति॑ ।
 सम॑स्र॒ आ॒स॒ते ॥ १८ ॥

ऋ॒चः । प॒दम् । मा॒त्र॒या । क॒ल्प॒य॒न्तः । अ॒र्ध॒ऽऽ॒कृ॒चे॒न । च॒कृ॒पुः । वि॒भ॒म् । ए॒ज॒त् ।
 त्रि॒पा॒त् । व॒स्र । प॒रु॒ऽरु॒प॒म् । वि । त॒स्ये । ते॒न । जी॒व॒न्ति । प्र॒ऽदि॒शः । च॒त॒स्रः ॥१९॥
 सूर्य॑व॒सा॒द् । भ॒ग॒व॒ती । हि । भू॒याः । अधो॑ । व॒यम् । भ॒ग॒व॒न्तः । स्या॑म ।
 अ॒दि । तृ॒ण॒म् । अ॒ज्ये । वि॒श्व॒द॒ानी॒म् । पि॒ब । शु॒द्ध॒म् । उ॒द॒क॒म् । आ॒ऽच॒र॒न्ती ॥२०॥

- IX.10.15** I distinguish not if I am this all, for I go perplexed and bound in mind; when the first-born (perceptions) of the Holy Law reached me, then of this speech I first obtained a portion (of the meaning). (Also Rg. I.164.37)
- IX.10.16** The immortal soul associated with the mortal body ceaselessly moves the lower (inferior) or the upper (superior) bodies according to its own actions. They both go always together, and every where together; (we, the men) have comprehended the one (whilst in the physical body) but have not comprehended the other (the soul free from body). (Also Rg. I.164.38)
- IX.10.17** The seven half-embryos (the semen of the universe) are employed in the work of supporting (the universe) by the Lord's orders. Those wise ones consciously whirl round and round the earth. (Cosmic intelligence, ego and five abstracts - colour, taste, sound, touch and smell - as the seven). (Also Rg. I.164.36)
- IX.10.18** The supreme Lord is omnipresent like space and eternal like his world and all Nature's bounties have their repose in Him. What will he, who knows not this (divine principle), do with the Veda ? But they, who know it, they come close to Him. (Also Rg. I.164.39)
- IX.10.19** Composing a foot of the Rk verse by the measure, with the half-verse they have fashioned all the moves. The supreme Lord, with (remaining) three feet, continues to exist in many forms; by Him the four mid-quarters (of the universe) live.
- IX.10.20** Come, may you be rich in milk through abundant fodder, that we may also be rich (in abundance); eat grass at all seasons and roaming (at will), drink pure water. (Also Rg. I.164.40)

गौरिन्मिमाय सलिलानि तक्षत्येकपदी द्विपदी सा चतुष्पदी ।
अष्टापदी नवपदी बभ्रुवुषी सहस्राक्षरा भुवनस्य पङ्क्तिस्तस्याः
समुद्रा अधि वि क्षरन्ति ॥२१॥

कृष्णं नयानं हरयः सुपर्णा अपो वसाना दिवमुत्पतन्ति ।
त आववृत्रन्तसर्दनादृतस्यादिद्रुतेन पृथिवी व्युद्भिः ॥२२॥
अपादेति प्रथमा पङ्क्तिनां कस्तर्ही मित्रावरुणा चिकेत ।
गर्भी भारं भरत्या चिदस्या ऋतं पिपत्स्यन्वृतं नि पाति ॥२३॥

विराड्वाग्विराट् पृथिवी विराडन्तरिक्षं विराट् प्रजापतिः ।
विराष्मत्युः साध्यानामधिराजो बभ्रुव तस्य भूतं भव्यं वशे स मे भूतं भव्यं वशे कृणोतु ॥२४॥
शक्रमयं धूममारादपश्यं विष्णुवता पर एनावरेण ।
उक्षाणं पृश्निमपचन्त वीरास्तानि धर्मीणि प्रथमान्यासन् ॥२५॥

गौः । इत् । मिमाय । सलिलानि । तक्षती । एकऽपदी । द्विऽपदी । सा । चतुऽपदी ।
अष्टाऽपदी । नवऽपदी । बभ्रुवुषी । सहस्रऽअक्षरा । भुवनस्य । पङ्क्तिः । तस्याः । समुद्राः ।
अधि । वि । क्षरन्ति ॥ २१ ॥

कृष्णम् । निऽयानम् । हरयः । सुऽपर्णाः । अपः । वसानाः । दिवम् । उत् । पतन्ति ।
ते । आ । अववृत्रन् । सर्दनात् । ऋतस्य । आत् । इत् । घृतेन । पृथिवीम् । वि । व्युद्भिः ॥
अपात् । एति । प्रथमा । पत्स्वर्तीनाम् । कः । तत् । वाम् । मित्रावरुणा । आ । चिकेत ।
गर्भीः । भारम् । भरति । आ । चित् । अस्याः । ऋतम् । पिपत्ति । अनृतम् । नि । पाति ॥
विराट् । वाक् । विराट् । पृथिवी । विराट् । अन्तरिक्षम् । विराट् । प्रजाऽपतिः ।
विराट् । मृत्युः । साध्यानाम् । अधिराजः । बभ्रुव । तस्य । भूतम् । भव्यम् । वशे । सः । मे ।
भूतम् । भव्यम् । वशे । कृणोतु ॥ २४ ॥

शक्रमयम् । धूमम् । आरात् । अपश्यम् । विष्णुवता । परः । एना । अवरेण ।
उक्षाणम् । पृश्निम् । अपचन्त । वीराः । तानि । धर्मीणि । प्रथमानि । आसन् ॥ २५ ॥

- IX.10.21** The divine speech has been uttered enabling the thoughts to flow, and is one-footed, two-footed, four-footed, eight-footed, nine-footed in the innermost region of heart. (Also Rg. I.164.41)
- IX.10.22** The way is dark; golden birds of beautiful wings, robed in waters, fly up to the sky. From the seat of ṛta (righteousness) they descend and inundate the earth with ghrta (purified butter, water). (Also Rg. I.164.47)
- IX.10.23** She, the footless, goes foremost among those who have feet. O friendly Lord (Mitra) and O venerable Lord (Varuṇa), who has speculated about this (doing) of yours ? (The wonder is that) the unborn embryo bears her (body's) burden; it supports the righteousness and keeps a watch over untruth.
- IX.10.24** Virāj is speech, Virāj the wide earth, Virāj the midspace, and Virāj is the Lord of creatures. Virāj is death, the overlord of Sādhyas (souls seeking perfection). He has full control over what was and what will be. May He put what was, and will be, under my control.
- IX.10.25** I behold near (me) the smoky clouds; and by that one arrives at the universe concept of inference of cause (the cosmic heat) from the effect. The priests have glorified with affectionate laurels that causal fire in the fire-rituals for such are their first duties. (Also Rg. I.164.43)

त्रयः केशिनं ऋतुथा वि चक्षते संवत्सरे वपत एक एषाम् ।
 विश्वमन्यो अभिचष्टे शचीभिर्ध्राजिरेकस्य ददृशे न रूपम् ॥२६॥
 चत्वारि वाक्परिमिता पदानि तानि विदुर्ब्राह्मणा ये मनीषिणः ।
 गुहा त्रीणि निहिता नेङ्गयन्ति तुरीयं वाचो मनुष्या वदन्ति ॥२७॥
 इन्द्रं मित्रं वरुणमग्निमाहुरथो दिव्यः स सुपर्णो गरुत्मान् ।
 एकं सद्विप्रा बहुधा वदन्त्यग्निं यमं मातरिश्वानमाहुः ॥२८॥

त्रयः । केशिनः । ऋतुथा । वि । चक्षते । सम्ऽवत्सरे । वपते । एकः । एषाम् ।
 विश्वम् । अन्यः । अभिऽचष्टे । शचीभिः । ध्राजिः । एकस्य । ददृशे । न । रूपम् ॥२६॥
 चत्वारि । वाक् । परिऽमिता । पदानि । तानि । विदुः^१ । ब्राह्मणाः । ये । मनीषिणः ।
 गुहा । त्रीणि । निहिता । न । इङ्गयन्ति । तुरीयम् । वाचः । मनुष्या । वदन्ति ॥ २७ ॥
 इन्द्रम् । मित्रम् । वरुणम् । अग्निम् । आहुः । अथो इति । दिव्यः । सः । सुऽपर्णः । गरुत्मान् ।
 एकम् । सत् । विप्राः । बहुधा । वदन्ति । अग्निम् । यमम् । मातरिश्वानम् । आहुः ॥२८॥

॥ इति मयं काण्डम् ॥

[मयमकाण्डे सूक्तानि १०, श्लोकः ३१३]



IX.10.26 The three, with beautiful tresses, look down in their several seasons upon the earth; one of them (fire) comes forth only once in a year (the ritual fire is established once in a year); the second one (the Sun), by his acts, brightens the universe; the course of the third one (air) is visible though not his form. (Also Rg. I.164.44)

IX.10.27 Four are the definite grades of speech; those learned, who are wise, know them; three deposited in secret, indicate no meaning; men speak the fourth grade of speech (Four grades of speech : Om, Bhūh, Bhuvah, Svah, also known as Parā, Paśyantī, Madhyamā, and Vaikharī; Para is the innermost at the origin; Paśyantī pertains to heart, Madhyamā to intellect and Vaikharī the phonetically expressed through the organs of speech). (Also Rg. I.164.45)

IX.10.28 They have styled (Him, God or the sun) indra (the resplendent), mitra (the surveyor), varuṇa (the venerable), agni (the adorable), and He is the celestial, well-winged garutmat (the great), for learned priests call one by many names as they speak of the adorable as yama (ordainer) and matariśvan (cosmic breath). (Also Rg. I.164.46)

 Here ends Kāṇḍa IX
 Hymns 10, Verses 313

Kānda-X

दशं काण्डम्

अथ दशमं काण्डम् ॥

(१) प्रथमं सूक्तम्

(१-३२) द्वाविंशत्यष्टास्य सूक्तस्य अन्त्यङ्गिनस्य ऋषिः । कृत्यापूर्णं देवता । (१) प्रथमर्षो महावृहती, (२) द्वितीयाया विराडापत्री, (३-८, १०-११, १४, २१, २५-२७, ३०-३१) कृतीयाविषण्णां दशम्येकादशीचतुर्दशैक-
विंशतीनां पञ्चविंशतिष्वस्य विश्वेदेवित्येषोऽध्यानुष्टुप्, (९) नवम्याः पद्यापङ्क्तिः, (१२) द्वादश्याः पङ्क्तिः,
(१३) त्रयोदश्या उरोवृहती, (१५) पञ्चदश्याश्चतुष्पदा विराडुगती, (१६, १८) षोडश्यादश्विनो-
त्तिष्टुप्, (१७, २४) सप्तदशीचतुर्विंशोः प्रस्तारपङ्क्तिः, (१९) एकोनविंश्याश्चतुष्पदा वगती,
(२०) विंश्या विराट् प्रस्तारपङ्क्तिः, (२२) द्वाविंश्या एकादश्या द्विपदार्धुष्मिह,
(२३) त्रयोविंश्यास्त्रिपदा भुविष्विषमा गायत्री, (२८) भद्राविंश्यास्त्रिपदा
गायत्री, (२९) एकोनविंश्या मध्येऽष्टोत्तिष्मती वगती, (३२)
द्वाविंश्याश्च द्वयनुष्टुप्सार्धा पञ्चपदातिवगती छन्दांसि ॥

यां कल्पयन्ति बहुतौ वधूमिव विश्वरूपां हस्तकृतां चिकित्सवः ।

सारादेत्वप नुदाम एनाम् ॥१॥

शीर्षण्वतीं नस्वतीं कर्णिनीं कृत्याकृता संभृता विश्वरूपा ।

सारादेत्वप नुदाम एनाम् ॥२॥

शुद्रकृता राजकृता स्त्रीकृता ब्रह्मभिः कृता ।

जाया पत्या नुत्तेव कर्तारं बन्ध्वृच्छतु ॥३॥

अनयाहमोषध्या सर्वाः कृत्या अदूदुषम् ।

यां क्षेत्रे चक्रुर्यां गोषु यां वा ते पुरुषेषु ॥४॥

याम् । कल्पयन्ति । बहुतौ । वधूमर्द्द्विव । विश्वरूपायाम् । हस्तकृतायाम् । चिकित्सवः ।

सा । आरात् । एतु । अप । नुदामः । एनाम् ॥ १ ॥

शीर्षण्वतीं । नस्वतीं । कर्णिनीं । कृत्याकृता । समऽभृता । विश्वरूपा ।

सा । आरात् । एतु । अप । नुदामः । एनाम् ॥ २ ॥

शुद्रकृता । राजकृता । स्त्रीकृता । ब्रह्मभिः । कृता ।

जाया । पत्या । नुत्तार्द्द्विव । कर्तारम् । बन्धुं । ऋच्छतु ॥ ३ ॥

अनया । अहम् । ओषध्या । सर्वाः । कृत्याः । अदूदुषम् ।

याम् । क्षेत्रे । चक्रुः । याम् । गोषु । याम् । वा । ते । पुरुषेषु ॥ ४ ॥

Mantroktāh

- X.1.1** May she (the harmful design) of all forms and made with hands, whom the skilled workers adorn like a bride at a wedding, go afar. We push her away.
- X.1.2** She, the harmful design (kṛtyāḥ), having a head, a nose, and ears, has been made and fashioned in all the forms. May she go afar. We push her away.
- X.1.3** Prepared by a śūdra (an unskilled labourer), or by a king, prepared by a woman or by wise intellectual persons, may she, the harmful design go back to her maker, just as a wife banished by the husband goes back to her father or her brother.
- X.1.4** With this medicinal plant, I have spoiled all the harmful designs, which they had planted in your field, in your cattle, or in your men.

अघमस्त्वघकृते शपथः शपथीयते ।
 प्रत्यक्प्रतिप्रहिष्मो यथा कृत्याकृतं हनत् ॥५॥
 प्रतीचीन आङ्गिरसोऽध्यक्षो नः पुरोहितः ।
 प्रतीचीः कृत्या आकृत्यामून्कृत्याकृतो जहि ॥६॥
 यस्त्योवाच परेहीति प्रतिकूलमुदाय्यम् ।
 तं कृत्येभिनिर्वर्तस्व मास्मानिच्छो अनागसः ॥७॥
 यस्ते परूषि संदधौ रथस्येवर्धुधिया ।
 तं गच्छ तत्र तेयनमज्ञातस्तेयं जनः ॥८॥
 ये त्वा कृत्वालेभिरे विह्वला अभिचारिणः ।
 शम्बीदुदं कृत्यादूर्षणं प्रतिवर्त्म पुनःसरं तेन त्वा ज्ञपयामसि ॥९॥
 यदुर्भगां प्रक्षपितां मृतवत्सामुपेयिम ।
 अपेतु सर्वं मत्पापं द्रविणं मोप तिष्ठतु ॥१०॥

अघम् । अस्तु । अघऽकृते । शपथः । शपथीयते ।
 प्रत्यक् । प्रतिऽप्रहिष्मः । यथा । कृत्याऽकृतम् । हनत् ॥ ५ ॥
 प्रतीचीनः । आङ्गिरसः । अधिऽअक्षः । नः । पुरऽहितः ।
 प्रतीचीः । कृत्याः । आऽकृत्यम् । अमून् । कृत्याऽकृतः । जहि ॥ ६ ॥
 यः । त्वा । उवाच । परा । इहि । इति । प्रातऽकूलम् । उत्ऽआय्यम् ।
 तम् । कृत्ये । अभिऽनिर्वर्तस्व । मा । अस्मान् । इच्छः । अनागसः ॥ ७ ॥
 यः । ते । परूषि । समऽदधौ । रथस्यऽइव । ऋभुः । धिया ।
 तम् । गच्छ । तत्र । ते । अयनम् । अज्ञातः । ते । अयम् । जनः ॥ ८ ॥
 ये । त्वा । कृत्वा । आऽलेभिरे । विह्वलाः । अभिऽचारिणः ।
 शम्ऽभु । इदम् । कृत्याऽदूर्षणम् । प्रतिऽवर्त्म । पुनःऽसरम् । तेन । त्वा । ज्ञपयामसि ॥९॥
 यत् । दुऽभगाम् । प्रऽक्षपिताम् । मृतऽवत्साम् । उपऽएयिम ।
 अप । एतु । सर्वम् । मत् । पापम् । द्रविणम् । मा । त्वं । तिष्ठतु ॥ १० ॥

X.1.5 Let evil befall to the evil-doer, let the cures fall on the curser, backward we send her forth, so that she may strike the person who has made that harmful design (kṛtyā-kṛtam).

X.1.6 The Angirasa priest, skilled in reversing, is our Chief. May you (O priest), turning the harmful designs back, slay those who have fashioned the harmful designs (kṛtyākṛtaḥ).

X.1.7 Whoso has said to you "Go forward, against all odds and against the stream", O harmful design, may you go back to him, seek not us, the innocents.

X.1.8 Whoever has put your joints together with thought, as a skilled carpenter those of a chariot, to him may you go. Thereto lies your way. Let this person be quite unknown (ajñātaḥ) to you.

X.1.9 They, the expert ones, who having fashioned you, have held you firmly; this is an auspicious destroyer of harmful designs; it sends the harmful design back the way it came. With this we battle you.

X.1.10 In that we have approached a disgusting woman, dripping liquid (prasnāpitām), and with her child dead, may all that illness go away from me; may the wealth come to me.

यत्ते पितृभ्यो ददतो यज्ञे वा नाम जगृहुः ।
 संदेश्याः सर्वस्मात्पापादिमा मुञ्चन्तु त्वीषधीः ॥११॥
 देवैः सात्पित्र्यान्नामग्राहात्संदेश्यादिभिर्निष्कृतात् ।
 मुञ्चन्तु त्वा वीरुधो वीर्येणि ब्रह्मण ऋग्भिः पर्यस ऋषीणाम् ॥१२॥
 यथा वार्तभ्यावयति भूम्या रेणुमन्तरिक्षाचाम् ।
 एवा मत्सर्वं दुर्भूतं ब्रह्मनुत्तमपायति ॥१३॥
 अपे क्राम नानदती विनद्धा गर्दभीव ।
 कर्तृक्षस्वेतो नुत्ता ब्रह्मणा वीर्याविता ॥१४॥
 अयं पन्थाः कृत्येति त्वा नयामोभिप्रहितां प्रति त्वा प्र हिष्मः ।
 तेनाभि याहि भञ्जत्यनस्वतीव वाहिनी विश्वरूपा कुरूटिनी ॥१५॥
 पराक्ते ज्योतिरपथं ते अर्वाग्न्यत्रास्मदयना कृणुष्व ।
 परेणेहि नवति नाव्याः अति दुर्गाः स्त्रोत्या मा क्षणिष्ठाः परेहि ॥१६॥

यत् । ते । पितृभ्यः । ददतः । यज्ञे । वा । नाम । जगृहुः ।
 समुदेश्यात् । सर्वस्मात् । पापात् । इमाः । मुञ्चन्तु । त्वा । ओषधीः ॥ ११ ॥
 देवस्य नसात् । पित्र्यात् । नामग्राहात् । समुदेश्यात् । अभिनिष्कृतात् ।
 मुञ्चन्तु । त्वा । वीरुधः । वीर्येणि । ब्रह्मणा । ऋक्सभिः । पर्यसा । ऋषीणाम् ॥ १२ ॥
 यथा । वार्तः । च्यवयति । भूम्याः । रेणुम् । अन्तरिक्षात् । च । अश्रम् ।
 एव । मत् । सर्वम् । दुःभूतम् । ब्रह्मनुत्तमम् । अपे । अयति ॥ १३ ॥
 अपे । क्राम् । नानदती ! विनद्धा । गर्दभीव ।
 कर्तृन् । नक्षस्व । इतः । नुत्ता । ब्रह्मणा । वीर्यविता ॥ १४ ॥
 अयम् । पन्थाः । कृत्ये । इति । त्वा । नयामः । अभिप्रहिताम् । प्रति । त्वा । प्र । हिष्मः ।
 तेन । अभि । याहि । भञ्जती । अनस्वतीव । वाहिनी । विश्वरूपा । कुरूटिनी ॥ १५ ॥
 पराक् । ते । ज्योतिः । अपथम् । ते । अर्वाक् । अन्यत्र । अस्मत् । अयना । कृणुष्व ।
 परेण । इहि । नवतिम् । नाव्याः । अति । दुर्गाः । स्त्रोत्याः । मा । क्षणिष्ठाः । परा । इहि ॥

- X.1.11** If they have mentioned your name while making offerings to the elders or at the sacrifice, from all that evil thus proposed. let these medicinal plants relieve you.
- X.1.12** From sin against the enlightened ones, against the elders, and from being named, from the evil proposed and arranged, may these medicinal plants relieve you by power of knowledge, by Rk verses, and by the vital spirit of the seers.
- X.1.13** As the wind dislodges the dust from the earth and the cloud from the midspace, so may all ill and evil, pushed away by prayer, depart from me.
- X.1.14** Run away making much noise like a she-ass (gardabhī) that has been unfastened, go to your makers pushed and chased from here by an energetic prayer.
- X.1.15** "This is the way, O harmful design", thus we lead you forth. You, who were sent against us, we send back. Go by this road, crushing like an army, all beautiful with cars (vāhinī) and crests (kurūṣinī).
- X.1.16** May there be light for you to go younder. There is no way for you to come hither. Make your going elsewhere other than to us. Go across the ninety (navāti) navigable streams, difficult to cross.

वार्त इव वृक्षानि मृणीहि पादय मा गामश्च पुरुषमुच्छिष एषाम् ।
 कर्तृनिवृत्तेतः कृत्येप्रजास्त्वाय बोधय ॥१७॥
 यां ते बर्हिषि यां श्मशाने क्षेत्रे कृत्यां वल्गं वा निचरन्तुः ।
 अग्नौ वा त्वा गार्हपत्येभिचेरुः पाकं सन्तं धीरतरा अनागसम् ॥१८॥
 उपाहृतमनुबुद्धं निखातं वैरं त्सार्यन्वविदाम् कर्त्रम् ।
 तदेतु यत् आभृतं तत्राश्वं इव वि वर्ततां हन्तुं कृत्याकृतः प्रजाम् ॥१९॥
 स्वायसा असयः सन्ति नो गृहे विष्ठा ते कृत्ये यतिधा परूषि ।
 उत्तिष्ठैव परेद्वीतोज्ञाति किमिहेच्छसि ॥२०॥

ग्रीवास्ते कृत्ये पादौ चापि कर्त्स्यामि निर्द्विव ।

इन्द्राग्नी अस्मान्नक्षतां यौ प्रजानीं प्रजावती ॥२१॥

सोमो राजाधिपा मृडिता च भूतस्य नः पतयो मृडयन्तु ॥२२॥

वार्तः इव । वृक्षान् । नि । मृणीहि । पादय । मा । गाम् । अश्वम् । पुरुषम् । उत् ।
 शिषः । एषाम् । कर्तृन् । निऽवृत्त्यं । इतः । कृत्ये । अप्रजाःऽत्वायं । बोधय ॥ १७ ॥
 याम् । ते । बर्हिषि । याम् । श्मशाने । क्षेत्रे । कृत्याम् । वल्गम् । वा । निऽचरन्तुः ।
 अग्नौ । वा । त्वा । गार्हऽपत्ये । अभिऽचेरुः । पाकम् । सन्तम् । धीरऽतराः । अनागसम् ॥
 उपऽआहृतम् । अनुऽबुद्धम् । निऽखातम् । वैरम् । त्सारि । अनु । अविदाम् । कर्त्रम् । तत् ।
 एतु । यतः । आऽभृतम् । तत्र । अश्वः इव । वि । वर्तताम् । हन्तुं । कृत्याऽकृतः । प्रजाम् ॥
 सुऽआयसाः । असयः । सन्ति । नः । गृहे । विष्ठा । ते । कृत्ये । यतिधा । परूषि ।
 उत् । तिष्ठ । एव । परा । इहि । इतः । अज्ञाति । किम् । इह । इच्छसि ॥ २० ॥

ग्रीवाः । ते । कृत्ये । पादौ । च । अपि । कर्त्स्यामि । निः । द्विव ।

इन्द्राग्नी इति । अस्मान् । रक्षताम् । यौ । प्रजानीम् । प्रजावती इति प्रजावती ॥२१॥

सोमः । राजा । अधिष्ठाः । मृडिता । च । भूतस्य । नः । पतयः । मृडयन्तु ॥ २२ ॥

X.1.17 Returning from here to your makers, O harmful design, smash them like a tempest the trees; fell them down. Let none of their kine, horses, or men survive. Wake them up to their childlessness (aprajāh).

X.1.18 What harmful design or plotting they have buried under your grass, or in the cremation-ground (śmaśāne), or in your field, and being more determined, what they have conspired through the householder's fire (gārhapatye) against you, who are simple (dhīratarāḥ) and faultless (anāgasam).

X.1.19 We have found out (the harmful design) that has been brought, that has been buried with hostile intent. We have found out its maker too. May it go back wherefrom it came. Let it rage there like a horse. May it destroy the progeny of the maker of this harmful design.

X.1.20 There are swords made of good steel (suāyasā) in our house. O harmful design, we know where are your joints. Do get up; go away hence, O stranger, what do you seek here?

X.1.21 O harmful design, I will slash your neck-bones, and also your feet. Flee away. May the resplendent Lord (Indra) and the adorable Lord (Agni) protect us; they who protect like a mother her children.

X.1.22 May the blissful Lord, the overruling sovereign, favour us; and may the lords of existence (bhūtasya patayah) favour us too.

भवाशर्वावस्यतां पापकृते कृत्याकृते । दुष्कृते विद्युतं देवहेतिम् ॥२३॥

यद्येयथं द्विपदी चतुष्पदी कृत्याकृता संभृता विश्वरूपा ।

सेतोऽष्टापदी भूत्वा पुनः परेहि दुच्छुने ॥२४॥

अभ्यङ्क्ताक्ता स्वरिकृता सर्वं भरन्ती दुरितं परेहि ।

जानीहि कृत्ये कर्तारं दुहितेव पितरं स्वम् ॥२५॥

परेहि कृत्ये मा तिष्ठो विदस्येव पदं नय ।

मृगः स मृगयुस्त्वं न त्वा निर्कर्तुमर्हति ॥२६॥

उत हन्ति पूर्वसिर्न प्रत्यादायापरं इष्वा ।

उत पूर्वस्य निघ्नतो नि हन्त्यपरः प्रति ॥२७॥

एतदि भृणु मे वचोयेहि यत एयथ । यस्त्वा चकार तं प्रति ॥२८॥

अनाङ्क्या वै भीमा कृत्ये मा नो गामश्वं पुरुषं वधीः ।

यत्रयत्रासि निहिता तत्स्वोत्थापयामसि पर्णात्तृधीयसी भव ॥२९॥

भवाशर्वा । अस्यताम् । पापकृते । कृत्याकृते । दुःकृते । विद्युतम् । देवहेतिम् ॥२३॥

यदि । आङ्क्यथं । द्विपदी । चतुःस्पदी । कृत्याकृता । सम्भृता । विश्वरूपा ।

सा । इतः । अष्टास्पदी । भूत्वा । पुनः । परा । इहि । दुच्छुने ॥ २४ ॥

अभिङ्क्ता । आङ्क्ता । सुअङ्कृता । सर्वम् । भरन्ती । दुःइतिम् । परा । इहि ।

जानीहि । कृत्ये । कर्तारम् । दुहिताइव । पितरम् । स्वम् ॥ २५ ॥

परा । इहि । कृत्ये । मा । तिष्ठः । विदस्यइव । पदम् । नय ।

मृगः । सः । मृगयुः । त्वम् । न । त्वा । निर्कर्तुम् । अर्हति ॥ २६ ॥

उत । हन्ति । पूर्वआसिर्नम् । प्रतिआदाय । अपरः । इष्वा ।

उत । पूर्वस्य । निघ्नतः । नि । हन्ति । अपरः । प्रति ॥ २७ ॥

एतत् । हि । शृणु । मे । वचः । अर्थ । इहि । यतः । आङ्क्यथं ।

यः । त्वा । चकार । तम् । प्रति ॥ २८ ॥

अनाङ्क्या । वै । भीमा । कृत्ये । मा । नः । गाम् । अश्वम् । पुरुषम् । वधीः ।

यत्रयत्र । असि । निहिता । ततः । त्वा । उत् । स्थापयामसि । पर्णात् । तृधीयसी । भव ॥

- X.1.23** May the Lord of existence (bhava) and the Lord of destruction (śarva) hurl the blazing divine weapon at the sinner, the maker of the harmful design, the wicked one. (for Bhava and Sarva, see Av. IV.28.1)
- X.1.24** If, O harmful design, duly made and composed in all forms, you come here as two-footed or four-footed, O harbinger of misfortune, go away from here becoming eight-footed.
- X.1.25** Well-anointed and polished, nicely adorned, bearing all misery, go away. O harmful design, (go and) recognize your fashioner, just like a daughter her father.
- X.1.26** O harmful design, go away; stay not here. Follow in his tracks as if those of a wounded quarry (object of hunt). He is the hunted animal (mṛgaḥ) and you are the hunter (mṛgayuḥ). He is unable to counter you.
- X.1.27** Also him, who shoots first, the other one smites back with an arrow catching hold of him. Also while the first one is smiting, the other one smites him back.
- X.1.28** Listen carefully to what I say. Now go where you have come from; to him, who has made you.
- X.1.29** The killing of an innocent person (anāgo-hatyā) is, indeed, horrible. O harmful design, may you not kill our cow, horse or men. For each and every spot, where you have been placed, we raise you up. May you become lighter (laghīyasī) than a leaf.

यदि स्थ तमसावृता जलेनाभिर्हिता इव ।

सर्वाः संलुप्येतः कृत्याः पुनः कर्त्रे प्र हिष्मसि ॥३०॥

कृत्याकृतो वलगिनोभिनिष्कारिणः प्रजाम् ।

मूणीहि कृत्ये मोच्छिषोमून्कृत्याकृतो जहि ॥३१॥

यथा सूर्यो मुच्यते तमसस्परि रात्रिं जहात्युषसंश्च केतून् ।

एवाहं सर्वं दुर्भूतं कर्त्रे कृत्याकृता कृतं हस्तीव रजो दुरितं जहामि ॥३२॥

यदि । स्थ । तमसा । आवृताः । जालेन । अभिहिताः इव ।

सर्वाः । समलुप्य । इतः । कृत्याः । पुनः । कर्त्रे । प्र । हिष्मसि ॥ ३० ॥

कृत्याऽकृतः । वलगिनः । अभिऽनिष्कारिणः । प्रजाम् ।

मूणीहि । कृत्ये । मा । उत् । शिशः । अमून् । कृत्याऽकृतः । जहि ॥ ३१ ॥

यथा । सूर्यः । मुच्यते । तमसः । परि । रात्रिम् । जहाति । उषसः । च । केतून् । एव । अहम् ।

सर्वम् । दुःऽभुतम् । कर्त्रेम् । कृत्याऽकृता । कृतम् । हस्ती इव । रजः । दुःऽतम् । जहामि ॥

(२) द्वितीयं सूक्तम्

(१-३३) अथर्वसाहस्यस्य सूक्तस्य मारावण कविः । पुरुषो ब्रह्मण्यकाशज (३१-३२ साक्षात्पञ्चमकाशज) देवते । (१-४,

७-८) अथमादिचतुर्केषां सातम्यहस्योश्च त्रिष्टुप्, (५, ९-१०, १२-२०, २९-३३) वज्रमीनवनीदरासीनां द्वावस्वादि-
भोडसानामेकोवधिषादिवज्रानाञ्जातुष्टुप्, (१, ११) षड्येकादशयोर्विगती, (२८) अष्टाविंशत्यश्च भुरिष्टुहती ऽन्यासि ॥

केन पाष्णीं आभृते पुरुषस्य केन मांसं संभृतं केन गुल्फौ ।

केनाङ्गुलीः पेशनीः केन खानि केनोच्छुङ्क्षौ मध्यतः कः प्रतिष्ठाम् ॥१॥

कस्मान्नु गुल्फावधरावकृष्णघ्नीवन्तावुत्तरो पुरुषस्य ।

जहं निःश्लेष् न्यदिधुः क्विं स्विजानुनोः संधी क उ तधिकेत ॥२॥

केन । पाष्णीं इति । आभृते इत्याऽभृते । पुरुषस्य । केन । मांसम् । समऽभृतम् । केन । गुल्फौ ।

केन । अङ्गुलीः । पेशनीः । केन । खानि । केन । उत्ऽश्लङ्क्षौ । मध्यतः । कः । प्रतिऽष्ठाम् ॥

कस्मात् । नु । गुल्फौ । अधरौ । अकृष्णन् । अघ्नीवन्तौ । उत्ऽस्तरो । पुरुषस्य ।

जड्धे इति । निःऽश्लेष् । नि । अदिधुः । क्विं । स्वि । जानुनोः । संधी इति । समऽधी ।

कः । ऊं इति । तत् । चिकेत ॥ २ ॥

X.1.30 Even if you are covered with darkness, as if girt with a net, banishing all the harmful designs from here, we send them back to their fashioner.

X.1.31 The offspring of those who fashion harmful designs of evil plotters, and of those who destroy others, O harmful design may you crush. Let not any of them survive. Kill those fashioners of harmful designs.

X.1.32 Just as the Sun is freed from the darkness and gets rid of the night and the ensigns of the dawn, so I get rid of all the misery and evil effect caused by the maker of the harmful design, as an elephant shakes off the dirty dust.

Puruṣa - Brahama - Prakāśanam

X.2.1 By whom the two heels of men were formed ? By whom the flesh was put on ? By whom the two ankles ? By whom the beautiful fingers ? By whom the orifices ? By whom the two foot-soles. and who gave him support in the middle ? (Pārṣṇī = heals; gulpha = ankle; aṅguli = finger; kha = orifice for organs; ucchalsankha = foot-soles; pratiṣṭhā = support).

X.2.2 Why did they make the two ankles of man below, and the two knee-joints above them ? Separating the two shanks, where did they set them in and where the two joints of the two knees ? Who has thought and planned it ? (Aṣṭhi = knee-joint; Jaṅghā = shank; Sandhi = joint; Jānu = knee)

चतुष्टयं युज्यते संहितान्तं जानुभ्यामूर्ध्वं शिथिरं कबन्धम् ।
 श्रोणी यदूरु क उ तज्जान याभ्यां कुसिन्धुं सुष्टं बभूव ॥३॥
 कति देवाः कतमे त आसन् य उरो मीवाभिव्युः पूरुषस्य ।
 कति स्तनौ व्यदधुः कः कफोडौ कति स्कन्धान्कति पृष्टीरचिन्वन् ॥४॥
 को अस्य बाहू समभरद्दीर्यं करवादिति ।
 अंसौ को अस्य तदेवः कुसिन्धे अध्या दधौ ॥५॥
 कः सप्त खानि वि ततर्द शीर्षणि कर्णोविमौ नासिके चक्षणी मुखम् ।
 येषां पुरुत्रा विजयस्य महानि चतुष्पादो द्विपदो यन्ति यामम् ॥६॥
 हन्वोर्हि जिह्वामर्दधात्पुरुचीमधा महीमधि शिश्राय वार्वम् ।
 स आ वरीवर्ति भुवनेष्वन्तरपो वसानः क उ तक्षिकेत ॥७॥
 मस्तिष्कमस्य यतमो ललाटं कृकाटिकां प्रथमो यः कपालम् ।
 चित्वा चित्त्वं हन्वोः पूरुषस्य दिवं स्त्रोह क्तमः स देवः ॥८॥

चतुष्टयम् । युज्यते । संहितऽअन्तम् । जानुऽभ्याम् । ऊर्ध्वम् । शिथिरम् । कबन्धम् ।
 श्रोणी इति । यत् । ऊरु इति । कः । कुं इति । तत् । जजान । याभ्याम् । कुसिन्धम् ।
 सुष्टम् । बभूव ॥ ३ ॥
 कति । देवाः । कतमे । ते । आसन् । ये । उरः । मीवाः । चिव्युः । पूरुषस्य । कति ।
 स्तनौ । वि । अदधुः । कः । कफोडौ । कति । स्कन्धान् । कति । पृष्टीः । अचिन्वन् ॥
 कः । अस्य । बाहू इति । सम् । अमरत् । वीर्यम् । करवात् । इति ।
 अंसौ । कः । अस्य । तत् । देवः । कुसिन्धे । अधि । आ । दधौ ॥ ५ ॥
 कः । सप्त । खानि । वि । ततर्द । शीर्षणि । कर्णौ । इमौ । नासिके इति । चक्षणी
 इति । मुखम् । येषाम् । पुरुत्रा । विऽजयस्य । महानि । चतुऽपादः । द्विऽपदः । यन्ति । यामम् ॥
 हन्वोः । हि । जिह्वाम् । अर्दधात् । पुरुचीम् । अध । महीम् । अधि । शिश्राय । वार्वम् ।
 सः । आ । वरीवर्ति । भुवनेषु । अन्तः । अपः । वसानः । कः । कुं इति । तत् । चिकेत ॥
 मस्तिष्कम् । अस्य । यतमः । ललाटम् । कृकाटिकाम् । प्रथमः । यः । कपालम् ।
 चित्वा । चित्त्वं । हन्वोः । पूरुषस्य । दिवम् । स्त्रोह । क्तमः । सः । देवः ॥ ८ ॥

- X.2.3** Wherewith did they make man's four-fold frame with ends connected and up above the knees, the yielding belly, hips and thighs ? And of the props whereby the trunk became firmly established. (kabandha = belly; śroṇi = two hips; ūrū = two thighs; kusindham = props).
- X.2.4** How many and which were the enlightened ones, who fastened the breast (uras) and neck of man together ? How many (of them) formed his two teats ? Who formed his two collar-bones ? How many (of them) his shoulders and how many joined the ribs ? (uraḥ = breast; grīvā = neck; stana = teat; kaphoda = collar-bone; skandha = shoulder; prṣṭh = rib).
- X.2.5** Who provided him with two arms, so that he may act with manly strength. Which was the enlightened one who put two shoulders upon his trunk ? (Bāhu = arm; aṅsa = shoulder-blade; kusindha = trunk).
- X.2.6** Who pierced seven orifices in his head - these two ears, two nostrils, two eyes and the mouth ? In whose multiple grandeur, the quadrupeds and the bipeds move on the path of victory ? (khāni = orifice; śīrsa = head; karna = ear; nāsikā = nose; cakṣaṇī = eye; mukha = mouth; dvipada = biped; catuṣpāda = quadruped).
- X.2.7** Between the two jaws he set the far-reaching tongue; thereafter he reposed the mighty speech in it. Robed in his actions he moves to and from within all the beings. Who has speculated about him even ? (Hanu = jaw; jihvā = tongue; vāk = speech)
- X.2.8** Which was that deity, who first having made man's skull, made the brain, the forehead, and the occiput, and having piled up the pile between his two jaws, ascendent to heaven ? (mastiṣka = skull lalāta = brain; kalāṭikā = occiput; kapāla = forehead; hanu-citva = pile for jaw).

प्रियाप्रियाणि बहुला स्वप्नं संबाधतुन्ध्यः ।

आनन्दानुग्रो नन्दाश्च कस्मादहति पूरुषः ॥९॥

आतिरवर्तिनिर्ऋतिः कुतो नु पूरुषेमतिः ।

राद्धिः समृद्धिरव्यद्धिर्मतिरुदितयः कुतः ॥१०॥

को अस्मिन्नापो व्युदधाद्विषुवृतः पुरुवृतः सिन्धुसृत्याय जाताः ।

तीव्रा अरुणा लोहिनीस्ताम्रधुम्ना ऊर्ध्वा अवाचीः पूरुषे तिरश्चीः ॥११॥

को अस्मिन्नूपमदधात्को महानं च नामं च ।

गातुं को अस्मिन्कः केतुं कश्चरित्राणि पूरुषे ॥१२॥

को अस्मिन्प्राणमवयत्को अपानं व्यानमु ।

समानमस्मिन्को देवोधि शिश्राय पूरुषे ॥१३॥

को अस्मिन्यज्ञमदधादेको देवोधि पूरुषे ।

को अस्मिन्सत्यं कोनृतं कुतो मृत्युः कुतोमृतम् ॥१४॥

प्रियऽअप्रियाणि । बहुला । स्वप्नम् । संबाधऽतुन्ध्यः ।

आऽनन्दान् । उग्रः । नन्दान् । च । कस्मात् । वहति । पूरुषः ॥ ९ ॥

आर्तिः । अवर्तिः । निऽऋतिः । कुतः । नु । पूरुषे । अमतिः ।

राद्धिः । समृद्धिः । अविऽऋद्धिः । मतिः । उत्ऽइतयः । कुतः ॥ १० ॥

कः । अस्मिन् । आपः । वि । अदधात् । विषुऽवृतः । पुरुऽवृतः । सिन्धुऽसृत्याय । जाताः ।

तीव्राः । अरुणाः । लोहिनीः । ताम्रऽधुम्नाः । ऊर्ध्वाः । अवाचीः । पूरुषे । तिरश्चीः ॥ ११ ॥

कः । अस्मिन् । रूपम् । अदधात् । कः । महानम् । च । नामं । च ।

गातुम् । कः । अस्मिन् । कः । केतुम् । कः । चरित्राणि । पूरुषे ॥ १२ ॥

कः । अस्मिन् । प्राणम् । अवयत् । कः । अपानम् । विऽआनम् । ऊं इति ।

सम्ऽआनम् । अस्मिन् । कः । देवः । अधि । शिश्राय । पूरुषे ॥ १३ ॥

कः । अस्मिन् । यज्ञम् । अदधात् । एकः । देवः । अधि । पूरुषे ।

कः । अस्मिन् । सत्यम् । कः । अनृतम् । कुतः । मृत्युः । कुतः । अमृतम् ॥ १४ ॥

X.2.9 Wherefrom does mighty man get numerous pleasant and unpleasant things - sleep, distress, fatigue, delights and enjoyments ?

X.2.10 Wherefrom comes to man injury, poverty, misery and thoughtlessness? Wherefrom comes (to him) success, prosperity, opulence, thought and ascendance?

X.2.11 Who has created in this man the waters moving in diverse directions, moving every-where, created for flowing like rivers, quick, ruddy, red, copper-hued and smoke-coloured, running upward, downward and crosswise.

X.2.12 Who placed beauty in him, who the dignity and who the fame ? Who set motion in him, who the consciousness, and who the behaviors in man ?

X.2.13 Who has woven the in-breath in him, and who the out-breath and the diffused breath ? Which is the deity that has set the equalizer breath within man. (Prāṇa = in-breath; apāna = outbreath; vyāna = diffused breath; samanar = equalizer-breath).

X.2.14 Which was the sole deity that reposed the sacrifice within this man ? Who placed the truth and the untruth within him? Wherefrom (comes) the death and wherefrom the immortality ?

को अस्मै वासः पर्यदधात्को अस्यायुरकल्पयत् ।
 बलं को अस्मै प्रायच्छुत्को अस्याकल्पयज्जवम् ॥१५॥
 केनापो अन्वतनुत् केनाहरकरोद्बुधे ।
 उषसं केनान्वैन्द केन सायंभवं ददे ॥१६॥
 को अस्मिन्नेतो न्यदिधात्तन्तुरा तांयतामिति ।
 मेधां को अस्मिन्नध्यौहत्को बाणं को नृतो दधौ ॥१७॥
 केनेमां भूमिमौणोत्केन पर्यभवदिवम् ।
 केनाभि मद्वा पर्वतान्केन कर्माणि पुरुषः ॥१८॥
 केन पर्जन्यमन्वेति केन सोमं विचक्षणम् ।
 केन यज्ञं च श्रद्धां च केनास्मिन्निहितं मनः ॥१९॥
 केन श्रोत्रियमाप्नोति केनेमं परमेष्ठिनम् ।
 केनेममग्निं पुरुषः केन संवत्सरं ममे ॥२०॥

कः । अस्मै । वासः । परि । अदधात् । कः । अस्य । आयुः । अकल्पयत् ।
 बलम् । कः । अस्मै । प्र । अयच्छुत् । कः । अस्य । अकल्पयत् । जवम् ॥ १५ ॥
 केन । आपः । अनु । अतनुत् । केन । अहः । अकरोत् । रुचे ।
 उषसम् । केन । अनु । ऐन्द । केन । सायम्ऽभवम् । ददे ॥ १६ ॥
 कः । अस्मिन् । रेतः । नि । अदधात् । तन्तुः । आ । तांयताम् । इति ।
 मेधाम् । कः । अस्मिन् । अधि । औहत् । कः । बाणम् । कः । नृतः । दधौ ॥ १७ ॥
 केन । इमाम् । भूमिम् । औणोत् । केन । परि । अभवत् । दिवम् ।
 केन । अभि । मद्वा । पर्वतान् । केन । कर्माणि । पुरुषः ॥ १८ ॥
 केन । पर्जन्यम् । अनु । एति । केन । सोमम् । विऽचक्षणम् ।
 केन । यज्ञम् । च । श्रद्धाम् । च । केन । अस्मिन् । निऽहितम् । मनः ॥ १९ ॥
 केन । श्रोत्रियम् । आप्नोति । केन । इमम् । परमेऽस्थिनम् ।
 केन । इमम् । अग्निम् । पुरुषः । केन । सम्ऽवत्सरम् । ममे ॥ २० ॥

X.2.15 Who has clothed him in robes ? who has arranged his life-span? Who has bestowed strength on him ? Who has granted him the speed ? (Āyu = life-span).

X.2.16 With what did he spread the waters around ? With what did he make the day so shining ? With what did he enkindle the dawn ? With what did he grant the coming of the evening ?

X.2.17 Who has placed within him the semen, so that he may extend his line ? Who has conducted the intellect into him ? Who has put the singing (voice) and who the dancing in him? (Reta = semen; medha = intellect; bāṇam = speech; nrta = dance).

X.2.18 With what has he covered this earth? With what has he encompassed the sky ? With what has he surrounded the mountains with grandeur ? With what does the cosmic man perform his actions ?

X.2.19 With what does he receive the rain ? With what does he obtain the wonderful cure-juice? With what the sacrifice and faith (does he obtain) ? By whom the mind (the thinking power) has been set in him? (Soma = cure juice that treats all diseases; yajñ = sacrifice (self-less); śraddhā = faith; determination to accept = truth for life).

X.2.20 Through whom does he find a learned and wise guide ? Through whom does he realize this Lord of the highest abode ? Through whom does man gain this fire divine ? By what does he measure the year ? (śrotriya = learned in Vedic lores).

ब्रह्म श्रोत्रियमाप्नोति ब्रह्मेमं परमेष्ठिनम् ।
 ब्रह्मेममग्निं पुरुषो ब्रह्म संवत्सरं ममे ॥२१॥
 केन देवाँ अनु क्षियति केन दैवजनीर्विशः ।
 केनेदमन्यन्नक्षत्रं केन सत्क्षत्रमुच्यते ॥२२॥
 ब्रह्म देवाँ अनु क्षियति ब्रह्म दैवजनीर्विशः ।
 ब्रह्मेदमन्यन्नक्षत्रं ब्रह्म सत्क्षत्रमुच्यते ॥२३॥
 केनेयं भूमिर्विहिता केन यौरुत्तरा हिता ।
 केनेदमूर्ध्वं तिर्यक्चान्तरिक्षं व्यचो हितम् ॥२४॥
 ब्रह्मणा भूमिर्विहिता ब्रह्म यौरुत्तरा हिता ।
 ब्रह्मेदमूर्ध्वं तिर्यक्चान्तरिक्षं व्यचो हितम् ॥२५॥
 मूर्धानमस्य संसीव्यार्थर्वा हृदयं च यत् ।
 मस्तिष्कादूर्ध्वः प्रेरयत्पवमानोधि शीर्षतः ॥२६॥

ब्रह्म । श्रोत्रियम् । आप्नोति । ब्रह्म । इमम् । परमेऽस्थिनम् ।
 ब्रह्म । इमम् । अग्निम् । पुरुषः । ब्रह्म । सम्ऽवत्सरम् । ममे ॥ २१ ॥
 केन । देवान् । अनु । क्षियति । केन । दैवजनीः । विशः ।
 केन । इदम् । अन्यत् । नक्षत्रम् । केन । सत् । क्षत्रम् । उच्यते ॥ २२ ॥
 ब्रह्म । देवान् । अनु । क्षियति । ब्रह्म । दैवजनीः । विशः ।
 ब्रह्म । इदम् । अन्यत् । नक्षत्रम् । ब्रह्म । सत् । क्षत्रम् । उच्यते ॥ २३ ॥
 केन । इयम् । भूमिः । विऽहिता । केन । यौः । उत्तरा । हिता ।
 केन । इदम् । ऊर्ध्वम् । तिर्यक् । च । अन्तरिक्षम् । व्यचः । हितम् ॥ २४ ॥
 ब्रह्मणा । भूमिः । विऽहिता । ब्रह्म । यौः । उत्तरा । हिता ।
 ब्रह्म । इदम् । ऊर्ध्वम् । तिर्यक् । च । अन्तरिक्षम् । व्यचः । हितम् ॥ २५ ॥
 मूर्धानम् । अस्य । सम्ऽसीव्यं । अर्थर्वा । हृदयम् । च । यत् ।
 मस्तिष्कात् । ऊर्ध्वः । प्र । प्रेरयत् । पवमानः । अधि । शीर्षतः ॥ २६ ॥

- X.2.21** By knowledge he finds a learned and wise guide. By knowledge he realizes the Lord of the highest abode. By knowledge man gains this fire divine. By knowledge he measures the year.
- X.2.22** By what does he dwell with the enlightened ones, and by what with the people of godly nature ? By what is this other one is called the non-rulling power, and by what the real ruling power ? (Daivajanīrviśaḥ people of godly nature; na-kṣatram = non-ruling; kṣartam = ruling power).
- X.2.23** By knowledge he dwells with the enlightened ones, and by knowledge with the people of godly nature. By knowledge this other one is called the non-rulling power and by knowledge the real ruling power.
- X.2.24** By whom has this earth been put in order ? By whom is the sky set higher up ? Who has put this midspace above and spreading crosswise ? (Tiryak = cross-wise).
- X.2.25** The Lord supreme has put the earth in order. The Lord supreme has set the sky higher up. The Lord supreme has put this midspace above and spreading crosswise.
- X.2.26** Stiching his head and the heart, the uninjuring Lord, urges forth the purifying breath above the brain in the head. (Saṁsīvya = having stiched).

तद्वा अथर्वणः शिरो देवकोशः समुज्जितः ।
 तम्राणो अभि रक्षति शिरो अन्नमयो मनः ॥२७॥
 ऊर्ध्वो नु सृष्टास्तिर्यङ् नु सृष्टाः सर्वा दिशः पुरुष आ बभूवौ ३ ।
 पुरं यो ब्रह्मणो वेद यस्याः पुरुष उच्यते ॥२८॥
 यो वै तां ब्रह्मणो वेदामृतेनावृतां पुरम् ।
 तस्मै ब्रह्म च ब्राह्माभ्य चक्षुः प्राणं प्रजां ददुः ॥२९॥
 न वै तं चक्षुर्जहाति न प्राणो जरसः पुरा ।
 पुरं यो ब्रह्मणो वेद यस्याः पुरुष उच्यते ॥३०॥
 अष्टाचक्रा नवद्वारा देवानां पूरयोध्या ।
 तस्यां हिरण्ययः कोशः स्वर्गो ज्योतिषावृतः ॥३१॥
 तस्मिन्हिरण्यये कोशे त्र्यगि त्रिप्रतिष्ठिते ।
 तस्मिन् यद्यक्षमात्मन्वत्तद्वै ब्रह्मविदो विदुः ॥३२॥

तत् । वै । अथर्वणः । शिरः । देवऽकोशः । समुज्जितः ।
 तत् । प्राणः । अभि । रक्षति । शिरः । अन्नम् । अयो इति । मनः ॥ २७ ॥
 ऊर्ध्वः । नु । सृष्टाः । तिर्यङ् । नु । सृष्टाः । सर्वाः । दिशः । पुरुषः । आ । बभूवौ ३ ।
 पुरम् । यः । ब्रह्मणः । वेद । यस्याः । पुरुषः । उच्यते ॥ २८ ॥
 यः । वै । ताम् । ब्रह्मणः । वेद । अमृतेन । आवृताम् । पुरम् ।
 तस्मै । ब्रह्म । च । ब्राह्माः । च । चक्षुः । प्राणम् । प्रजाम् । ददुः ॥ २९ ॥
 न । वै । तम् । चक्षुः । जहाति । न । प्राणः । जरसः । पुरा ।
 पुरम् । यः । ब्रह्मणः । वेद । यस्याः । पुरुषः । उच्यते ॥ ३० ॥
 अष्टाचक्रा । नवद्वारा । देवानाम् । पूः । अयोध्या ।
 तस्याम् । हिरण्ययः । कोशः । स्वर्गः । ज्योतिषा । आवृतः ॥ ३१ ॥
 तस्मिन् । हिरण्यये । कोशे । त्रिऽअरे । त्रिऽप्रतिस्थिते ।
 तस्मिन् । यत् । यक्षम् । आत्मन्वत् । तत् । वै । ब्रह्मविदः । विदुः ॥ ३२ ॥

X.2.27 That head, indeed, is the firmly-closed divine treasure-chest of the uninjuring Lord. The vital breath, the food and also the mind protect that head.

X.2.28 Whether created vertically or created horizontally, all the quarters the cosmic man pervades. He whoso knows the castle of the Lord supreme, is called puruṣa (man) due to this. (ūrdhavaḥ sṛṣṭā = vertically created; tīryaḥ sṛṣṭā = horizontally or cross-wise created).

X.2.29 Whoso knows that supreme Lord's castle, encompassed with immortality, to him the Lord supreme and devotees of the Lord supreme grant vision, vitality and offsprings. (cakṣuḥ, prāṇam, prajā).

X.2.30 Surely the vision does not desert him, nor the vitality before the natural decay, who knows the supreme Lord's castle, due to which man is named puruṣa. (Puram = castle).

X.2.31 With eight circles and nine gates or portals impregnable is the castle of the enlightened ones. Therein lies the golden chest, conductor to the world of bliss-encompassed by brilliant light. (aṣṭa-cakra - eight basic building materials of body) see Taitt. Āraṇyaka (1.27, 2-3)

(tvak = skin; asrak = blood; māṁsā = flesh; meda = fat; asthi = bone; majjā = marrow; śukra = semen and oja = glow, (Nine portals = seven in head = 2 eyes, 2 ears, 2 nostrils, 1 mouth opening and 2 below for urine and feces). (Nava dvārā).

X.2.32 Within that golden chest, having three spokes and three supports, (within that) there is a mighty being as its soul; surely they who have realized the Lord supreme, know him.

प्रभ्राजमानां हरिणीं यशसा संपरीवृताम् ।
पुरं हिरण्ययीं नक्षा विविशार्पराजिताम् ॥३३॥

प्रभ्राजमानाम् । हरिणीम् । यशसा । सम्परीवृताम् ।
पुरम् । हिरण्ययीम् । नक्ष । आ । विवेश । अर्पराजिताम् ॥ ३३ ॥

(३) कृतीषं वृषाम्

(१-२५) पञ्चविंशत्युपचरत्वात् वृषाव्यापार्यं कनिः । वरुणो वनस्पतिश्चक्रमा वा देवता । (१. ४-५, ७, ९-१०, १२)
वपमायुषीरक्षमीलक्ष्मीनक्षमीदक्षमीहावरीमायुषामनुष्टुप्, (२-३, ९) द्वितीयावृतीयावृतीयां वृषिभिश्चक्रुः,
(८, ११-१४) अष्टमीनक्षोदशीचातुर्विंशीयां पञ्चम्यक्षिः, (११, १६) एकादशीनोदशमोर्धुरिग-
शुष्टु, (१५, १७-२५) पञ्चदश्याः सप्तदश्यादिपराणाञ्च वदुः । वगती इत्यादि ॥

अयं मे वरुणो मणिः संपन्नक्षयणो वृषा ।

तेना रभस्व त्वं शत्रून् मृणीहि दुरस्यतः ॥१॥

प्रेणाञ्छणीहि प्र मृणा रभस्व मणिस्ते अस्तु पुरपुता पुरस्तात् ।

अवारयन्त वरणेन देवा अभ्याचारमसुराणां श्वःश्वः ॥२॥

अयं मणिर्वरणो विश्वभेषजः सहस्राक्षो हरितो हिरण्ययः ।

स ते शत्रून्धरान्पादयाति पूर्वस्तान्दधुहि ये त्वा द्विषन्ति ॥३॥

अयं ते कृत्यां विततो पौरुषेयादयं भयात् ।

अयं त्वा सर्वस्मात्पापाद्वरणो वारयिष्यते ॥४॥

अयम् । मे । वरुणः । मणिः । संपन्नक्षयणः । वृषा ।

तेन । आ । रभस्व । त्वम् । शत्रून् । प्र । मृणीहि । दुरस्यतः ॥ १ ॥

प्र । एनान् । शूर्णाहि । प्र । मृण । आ । रभस्व । मणिः । ते । अस्तु । पुरःपुता । पुरस्तात् ।

अवारयन्त । वरणेन । देवाः । अभिऽआचारम् । असुराणाम् । श्वऽश्वः ॥ २ ॥

अयम् । मणिः । वरुणः । विश्वऽभेषजः । सहस्रऽअक्षः । हरितः । हिरण्ययः ।

सः । ते । शत्रून् । धरान् । पादयाति । पूर्वः । तान् । दधुहि । ये । त्वा । द्विषन्ति ॥ ३ ॥

अयम् । ते । कृत्याम् । विस्तताम् । पौरुषेयात् । अयम् । भयात् ।

अयम् । त्वा । सर्वस्मात् । पापात् । वरणः । वारयिष्यते ॥ ४ ॥

- X.2.33** The Lord supreme enters the golden castle, which blazes brilliantly, removes all weariness, is surrounded with glory and is ever unconquered. (āparajitam and thus ayodhyā, see - ayodhya, impregnable castle; see Av. X.2.11)

Varaṇa - maṇiḥ - Vanaspatiḥ

- X.3.1** This protective blessing of mine is a mighty destroyer of rivals. With this may you take hold of the enemies. May you crush those, who would injure you.
- X.3.2** Slay them, crush them, capture them. May this blessing be your leader while moving forward. With the protective blessing the enlightened ones have been warding off the aggressions of the destroyers of life (asuras).
- X.3.3** This protective blessing is an all-curing remedy, thousand-eyed, yellow and golden. This will subdue your enemies. Be first to attack them, who hate you. (viśva-bheṣaja = all-curing medicine).
- X.3.4** This protective blessing will ward off the harmful designs spread out for you; this will protect you from danger from men, and from all sorts of the calamities.

वरुणो वारयाता अयं देवो वनस्पतिः ।
 यक्ष्मो यो अस्मिन्नाविष्टस्तमु देवा अवीवरन् ॥५॥
 स्वप्नं सुप्त्वा यदि पश्यासि पापं मृगः सृतिं यति धावादजुष्टाम् ।
 परिक्षवाच्छकुनेः पापवादादयं मणिर्वरुणो वारयिष्यते ॥६॥
 अरात्यास्त्वा निःश्रुत्या अभिचारादथो भयात् ।
 मृत्योरोजीयसो वधाद्वरुणो वारयिष्यते ॥७॥
 यन्मे माता यन्मे पिता भ्रातरो यच्च मे स्वा यदेनभकृमा वयम् ।
 ततो नो वारयिष्यतेयं देवो वनस्पतिः ॥८॥
 वरुणेन प्रव्यथिता भ्रातृव्या मे सबन्धवः ।
 असूतं रजो अप्यगुस्ते यन्त्वधमं तमः ॥९॥
 अरिष्टोहमरिष्टगुरायुष्मान्त्सर्वपूरुषः ।
 तं मायं वरुणो मणिः परि पातु दिशोदिशः ॥१०॥

वरुणः । वारयाते । अयम् । देवः । वनस्पतिः ।
 यक्ष्मः । यः । अस्मिन् । आविष्टः । तम् । ऊं इति । देवाः । अवीवरन् ॥ ५ ॥
 स्वप्नम् । सुप्त्वा । यदि । पश्यासि । पापम् । मृगः । सृतिम् । यति । धावात् । अजुष्टाम् ।
 परिऽक्षवात् । शकुनेः । पापऽवादात् । अयम् । मणिः । वरुणः । वारयिष्यते ॥ ६ ॥
 अरात्याः । त्वा । निःश्रुत्याः । अभिऽचारात् । अथो इति । भयात् ।
 मृत्योः । ओजीयसः । वधात् । वरुणः । वारयिष्यते ॥ ७ ॥
 यत् । मे । माता । यत् । मे । पिता । भ्रातरः । यत् । च । मे । स्वाः । यत् । एनः । चकृम । वयम् ।
 ततो । नः । वारयिष्यते । अयम् । देवः । वनस्पतिः ॥ ८ ॥
 वरुणेन । प्रव्यथिताः । भ्रातृव्याः । मे । सबन्धवः ।
 असूतम् । रजः । अपि । अगुः । ते । यन्तु । अधमम् । तमः ॥ ९ ॥
 अरिष्टः । अहम् । अरिष्टगुः । आयुष्मान् । सर्वऽपुरुषः ।
 तम् । मा । अयम् । वरुणः । मणिः । परि । पातु । दिशः । दिशः ॥ १० ॥

- X.3.5** This protective divine plant is a warder off the troubles. The enlightened ones have driven away the wasting disease, which had entered into this person.
- X.3.6** If, while sleeping, you see an evil dream; if a wild animal stalks you ominously on the way from that, and from sneezing, and from the evil cry of a bird, this protective blessing will shield you.
- X.3.7** From adversity, from calamity, from murderous conspiracy, from fear of death and from violent death the protective blessing will shield you
- X.3.8** Whatever sin we - my mother, my father, my brothers, and my close relatives - might have committed, from that this divine lord of forest will shield us.
- X.3.9** Afflicted by the protective blessing, my hostile cousins along with their kinsman have gone to the lightless region. May they go to the vilest darkness (andham-tamah).
- X.3.10** I am uninjured; uninjured are my sense-organs. I am enjoying long life, with all my men around me. Me as such, may this protective blessing guard from each and every direction.

अयं मे वरण उरसि राजा देवो वनस्पतिः ।
 स मे शत्रून्वि बाधतामिन्द्रो दस्यून्वासुरान् ॥११॥
 इमं विभर्मि वरणमायुष्माञ्जुतशरिदः ।
 स मे राष्ट्रं च क्षत्रं च पशूनोजभ मे दधत् ॥१२॥
 यथा वातो वनस्पतीन्वृक्षान्भनक्त्योजसा ।
 एवा सपन्नान्मे भञ्जि पूर्वाञ्जातौ उतापरान्वरणस्त्वाभि रक्षतु ॥१३॥
 यथा वार्तभ्राग्भिर्भ वृक्षान्प्सातो वनस्पतीन् ।
 एवा सपन्नान्मे प्साहि पूर्वाञ्जातौ उतापरान्वरणस्त्वाभि रक्षतु ॥१४॥
 यथा वातेन प्रक्षीणा वृक्षाः शेरे न्यर्पिताः ।
 एवा सपन्नान्स्त्वं मम प्र क्षिणीहि न्यर्पिय पूर्वाञ्जातौ
 उतापरान्वरणस्त्वाभि रक्षतु ॥१५॥
 तांस्त्वं प्र छिन्धि वरण पुरा दिष्टात्पुरायुषः ।
 य एनं पशुषु दिप्सन्ति ये चास्य राष्ट्रदिप्सवः ॥१६॥

अयम् । मे । वरणः । उरसि । राजा । देवः । वनस्पतिः ।
 सः । मे । शत्रून् । वि । बाधताम् । इन्द्रः । दस्यून् । ऽव । असुरान् ॥ ११ ॥
 इमम् । विभर्मि । वरणम् । आयुष्मान् । शतशरिदः ।
 सः । मे । राष्ट्रम् । च । क्षत्रम् । च । पशून् । ओजः । च । मे । दधत् ॥ १२ ॥
 यथा । वार्तः । वनस्पतीन् । वृक्षान् । भनक्ति । ओजसा । एव । सपन्नान् । मे ।
 भञ्जि । पूर्वाञ् । जातान् । उत । अपरान् । वरणः । त्वा । अभि । रक्षतु ॥ १३ ॥
 यथा । वार्तः । च । अग्निः । च । वृक्षान् । प्सातः । वनस्पतीन् ।
 एव । सपन्नान् । मे । प्साहि । पूर्वाञ् । ० ॥ १४ ॥
 यथा । वातेन । प्रक्षीणाः । वृक्षाः । शेरे । निऽअर्पिताः । एव । सपन्नान् । त्वम् । मम । प्र ।
 क्षिणीहि । नि । अर्पय । पूर्वाञ् । जातान् । उत । अपरान् । वरणः । त्वा । अभि । रक्षतु ॥ १५ ॥
 तान् । त्वम् । प्र । छिन्धि । वरण । पुरा । दिष्टात् । पुरा । आयुषः ।
 ये । एनम् । पशुषु । दिप्सन्ति । ये । च । अस्य । राष्ट्रदिप्सवः ॥ १६ ॥

- X.3.11** This protective blessing, shining, divine and the lord of forest is on my breast. May it harass my enemies, as the resplendent army-chief (vāja devah) harasses the robbers and the destroyers of life.
- X.3.12** I put on this protective blessing, so that I may have a long life of a hundred autumns. May it bestow on me kingdom (rāṣṭra) and ruling power (kṣarta), on me cattle (paśu) and vigour (oja).
- X.3.13** Just as the wind with its face breaks the trees (vṛkṣa), the lords of the forest (vanaspati), even so may you break my rivals, born before, and also the latter. May the protective blessing guard you well. (pūrvāñ-jātā = born-before; ut-āparān = born latter).
- X.3.14** Just as the wind and the fire destroy the trees, the lords of forest even so may destroy my rivals, born before, and also the latter born. May the protective blessing guard you well.
- X.3.15** Just as the trees, broken down by the wind, lie prostrate (on the ground), even so may you break my rivals down and lay them prostrate - those born before and also the latter. May the protective blessing guard you well.
- X.3.16** Annihilate them, O protective blessing, before their term of life - them, who seek to harm him in his cattle-pounds (cattle-enclosures): and who would harm his kingdom.

यथा सूर्यो अतिभाति यथास्मिन्तेज आहितम् ।
 एवा मे वरणो मणिः कीर्ति भूति नि यच्छतु
 तेजसा मा समुक्षतु यशसा समनक्तु मा ॥१८॥
 यथा यशश्चन्द्रमस्यादित्ये च नृचक्षसि ।
 एवा मे वरणो मणिः कीर्ति भूति नि यच्छतु
 तेजसा मा समुक्षतु यशसा समनक्तु मा ॥१८॥
 यथा यशः पृथिव्यां यथास्मिज्जातवेदसि ।
 एवा मे वरणो मणिः कीर्ति भूति नि यच्छतु
 तेजसा मा समुक्षतु यशसा समनक्तु मा ॥१९॥
 यथा यशः कन्यायाम् यथास्मिन्त्संभृते रथे ।
 एवा मे वरणो मणिः कीर्ति भूति नि यच्छतु
 तेजसा मा समुक्षतु यशसा समनक्तु मा ॥२०॥

यथा यशः सोमपीथे मधुपर्के यथा यशः ।
 एवा मे वरणो मणिः कीर्ति भूति नि यच्छतु
 तेजसा मा समुक्षतु यशसा समनक्तु मा ॥२१॥
 यथा यशोमिहोत्रे वषट्कारे यथा यशः ।
 एवा मे वरणो मणिः कीर्ति भूति नि यच्छतु
 तेजसा मा समुक्षतु यशसा समनक्तु मा ॥२२॥

यथा । सूर्यः । अतिभाति । यथा । अस्मिन् । तेजः । आहितम् । एव । मे । वरणः । मणिः ।
 कीर्तिम् । भूतिम् । नि । यच्छतु । तेजसा । मा । सम् । उक्षतु । यशसा । सम् । अनक्तु । मा ॥

यथा । यशः । चन्द्रमसि । आदित्ये । च । नृचक्षसि । एव । मे ॥०॥१८॥

यथा । यशः । पृथिव्याम् । यथा । अस्मिन् । जातवेदसि ॥०॥ १९ ॥

यथा । यशः । कन्यायाम् । यथा । अस्मिन् । सम्भृते । रथे ॥०॥ २० ॥

यथा । यशः । सोमपीथे । मधुपर्के । यथा । यशः । ० ॥ २१ ॥

यथा । यशः । अग्निहोत्रे । वषट्कारे । यथा । यशः । ० ॥ २२ ॥

- X.3.17** Just as the sun shines extremely bright, as the brilliance is stored in him, even so may this protective blessing grant me fame and prosperity, sprinkle me with lustre (teja), and anoint me with renown (yaśa).
- X.3.18** Just as there is graciousness (glory) in the moon and the sun, who watches over men, even so may this protective blessing grant me fame and prosperity, sprinkle me with lustre, and anoint me with renown (glory).
- X.3.19** Just as there is graciousness (yaśa-glory) in the earth and in this fire-divine, cognizant of all, even so may this protective blessing grant me fame and prosperity, sprinkle me with lustre and anoint me with renown (glory).
- X.3.20** Just as there is graciousness (glory) in a virgin (kanyā) and in this well-equipped chariot, even so may this protective blessing grant me fame and prosperity, sprinkle me with lustre and anoint me with renown (glory).
- X.3.21** Just as there is graciousness (glory) in the drinking of Soma (cure-juice) and as there is graciousness in the honeyed drink, even so may this protective blessing grant me fame and prosperity, sprinkle me with lustre and anoint me with renown (glory).
- X.3.22** Just as there is graciousness (glory) in the sacrifice to the adorable Lord and as there is graciousness in the offerings made with the utterance of Vāṣaṭ, even so may this protective blessing grant me fame and prosperity, sprinkle me with lustre and anoint me with renown (glory).

X.3.23 Just as there is graciousness (glory) in the sacrificer and as is laid in this sacrifice, even so may this protective blessing grant me fame and prosperity, sprinkle me with lustre and anoint me with renown (glory).

X.3.24 Just as there is graciousness in the Lord of creatures and as in this Lord of the highest abode, even so may this protective blessing grant me fame and prosperity, sprinkle me with lustre and anoint me with renown (glory).

X.3.25 Just as there is immortality in the enlightened ones, and as the truth is set in them, even so may this protective blessing grant me fame and prosperity, sprinkle me with lustre, and anoint me with renown (glory).

Sarpa-viṣa-apākaraṇam (Snake-Poison - Its Elimination)

X.4.1 First chariot is that of the resplendent Lord (Indra); another chariot is that of the enlightened ones (deva); the chariot of the venerable Lord (varuṇa) is the third; the last one is the chariot of the serpents (aṇī) or clouds; it goes to a pillar (sthāṇu) nest of white ants and thereafter glides quickly.

X.4.2 The sacred grass (darbha), the fire, young shoot or tarūṇaka (of plants), horse's hair, man's hair, the chariot's nave (are the cures for snake-bite). (bandhur = nave (of a chariot); aśva-vara = horse- hair)

अव श्वेत पदा जहि पूर्वेण चापरेण च ।
 उदप्लुतमिव दार्वहीनामरसं विषं वारुग्रम् ॥३॥
 अरघुषो निमज्योन्मज्य पुनरब्रवीत् ।
 उदप्लुतमिव दार्वहीनामरसं विषं वारुग्रम् ॥४॥
 पैदो हन्ति कसणीलं पैदः श्वित्रमुतासितम् ।
 पैदो रघुर्व्याः शिरः सं बिभेद पृदाकाः ॥५॥
 पैद प्रेहि प्रथमोनु त्वा वयमेमसि ।
 अहीन्यस्यतात्पथो येन स्मा वयमेमसि ॥६॥
 इदं पैदो अजायतेदमस्य परायणम् ।
 इमान्यर्वतः पदाहिष्ठ्यो वाजिनीवतः ॥७॥
 संयतं न वि स्परद्यात्तं न सं यमत ।
 अस्मिन्क्षेत्रे द्वावही स्त्री च पुमांश्च तावुभावरसा ॥८॥

अव । श्वेत । पदा । जहि । पूर्वेण । च । अपरेण । च ।
 उदप्लुतम् । इव । दारु । अहीनाम् । अरसम् । विषम् । वाः । उग्रम् ॥ ३ ॥
 अरम् । ऽघुषः । निऽमज्यं । उतऽमज्यं । पुनः । अब्रवीत् ।
 उदप्लुतम् । इव । दारु । अहीनाम् । अरसम् । विषम् । वाः । उग्रम् ॥ ४ ॥
 पैदः । हन्ति । कसणीलम् । पैदः । श्वित्रम् । उत । आसितम् ।
 पैदः । रघुर्व्याः । शिरः । सम् । बिभेद । पृदाकाः ॥ ५ ॥
 पैद । प्र । इहि । प्रथमः । अनु । त्वा । वयम् । आ । ईमसि ।
 अहीन् । वि । अस्यतात् । पथः । येन । स्म । वयम् । आऽईमसि ॥ ६ ॥
 इदम् । पैदः । अजायत । इदम् । अस्य । पराऽअयनम् ।
 इमानि । अर्वतः । पदा । अहिष्ठ्यः । वाजिनीऽवतः ॥ ७ ॥
 सम्यतम् । न । वि । स्परत् । विऽआत्तम् । न । सम् । यमत ।
 अस्मिन् । क्षेत्रे । द्वौ । अहां इति । स्त्री । पुमान् । च । तौ । उभौ । अरसा ॥ ८ ॥

- X.4.3** O white horse, smite with your foot, with the fore foot and with the hind foot also. May you stay the strong poison of snakes and make it weak like a wood soaked in water.
- X.4.4** The loud-neighing horse, diving under water and emerging up again, said. "Stayed is the strong poison of snakes and made weak like a wood soaked in water."
- X.4.5** Paidva kills the *kasarṇīla*; paidva (kills) the whitish as well as the black one. Paidva breaks the head of the *ratharvi* and of the viper (*prḍāku*). (*ratharvi* and *prḍāku* = names of various snakes),
- X.4.6** O paidva, first you go forward, then we shall follow you. Throw the serpents off the path, along which we have to travel.
- X.4.7** This paidva has grown here. This is its best abode. These are the identification marks of the quick and powerful killer of the serpents.
- X.4.8** May the closed (mouth of the snake) not open; may the open (mouth of the snake) not close. there are two (types) serpents in this field, a female and a male. Both of them are powerless.

अरसासं इहाहयो ये अन्ति ये च दुरके ।
 घनेन हन्मि वृश्चिकमहिं दुण्डेनार्गतम् ॥९॥
 अघाश्वस्येदं भेषजमुभयोः स्वजस्य च ।
 इन्द्रो मेहिमघायन्तमहिं पैटो अरन्धयत् ॥१०॥
 पैटस्य मन्महे वयं स्थिरस्य स्थिरधोन्नः ।
 इमे पश्वा पृदाकवः प्रदीर्घ्यन्त आसते ॥११॥
 नष्टासवो नष्टविषा हता इन्द्रेण वज्रिणा ।
 जघानेन्द्रो जघ्निमा वयम् ॥१२॥
 हतास्तिरश्चिराजयो निषिष्टासः पृदाकवः ।
 दर्विं करिकृतं श्वित्रं दुर्भेष्वसितं जहि ॥१३॥
 कैरातिका कुमारिका सका खनति भेषजम् ।
 हिरण्ययीभिरश्विभिर्गिरीणामुप सानुषु ॥१४॥

अरसासः । इह । अहयः । ये । अन्ति । ये । च । दुरके ।
 घनेन । हन्मि । वृश्चिकम् । अहिम् । दुण्डेन । आगतम् ॥ ९ ॥
 अघाश्वस्य । इदम् । भेषजम् । उभयोः । स्वजस्य । च ।
 इन्द्रः । मे । अहिम् । अघायन्तम् । अहिम् । पैटः । अरन्धयत् ॥ १० ॥
 पैटस्य । मन्महे । वयम् । स्थिरस्य । स्थिरधोन्नः ।
 इमे । पश्वा । पृदाकवः । प्रदीर्घ्यन्तः आसते ॥ ११ ॥
 नष्टासवः । नष्टविषाः । हताः । इन्द्रेण । वज्रिणा ।
 जघान । इन्द्रः । जघ्निम । वयम् ॥ १२ ॥
 हताः । तिरश्चिराजयः । निषिष्टासः । पृदाकवः ।
 दर्विम् । करिकृतम् । श्वित्रम् । दुर्भेषु । असितम् । जहि ॥ १३ ॥
 कैरातिका । कुमारिका । सका । खनति । भेषजम् ।
 हिरण्ययीभिः । अश्विभिः । गिरीणाम् । उप । सानुषु ॥ १४ ॥

X.4.9 May the serpents that are near and that are afar, or without rasa or poison become powerless. With a mace I kill the scorpion (vṛścika) and with a stick the snake that comes here. With a hard stick I kill the stinger serpent that comes here.

X.4.10 This is the remedy for both the aghāśva (poisonous) and the constrictor (svaja). The resplendent paidva has put the poisonous snake and also the serpent in my power.

X.4.11 With appreciation, we think of paidva, steady, and of fixed abode. Behind there these vipers lie thinking of us.

X.4.12 With destroyed life, with destroyed poison, they lie smitten by the resplendent one (Indra), bearing the adamantite weapon. The resplendent one has killed; we also kill them.

X.4.13 Killed are the snakes with crossed lines (tiraści-rājayaḥ); crushed are the vipers (pṛdāku). Kill the hooded snake (cobra), karikratam, white and also the black snake in the kuśa grass.

X.4.14 The young kirāta (kairātikā), maiden (kumārikā) digs out the medicine with golden shovels on the ridges of the hills.

आयमग्न्युवा भिषक्पृश्निहापराजितः ।
 स वै स्वजस्य जग्मन उभयोर्वृश्चिकस्य च ॥१५॥
 इन्द्रो मेहिमरन्धयन्मित्रश्च वरुणश्च ।
 वातापर्जन्योऽत्र भा ॥१६॥
 इन्द्रो मेहिमरन्धयत्पृदाकुं च पृदाकम् ।
 स्वजं तिरश्चिराजि कसर्णीलं दशोनसिम् ॥१७॥
 इन्द्रो जघान प्रथमं जनितारमहे तव ।
 तेषामु तृह्यमाणानां कः स्वित्तेषामसुव्रसः ॥१८॥
 सं हि शीर्षाण्यग्रमं पौञ्जिष्ठ इव कर्वरम् ।
 सिन्धोर्मर्ष्य परेत्य ध्यनिजमहेर्विषम् ॥१९॥
 अहीनां सर्वेषां विषं परा वहन्तु सिन्धवः ।
 हुतास्तिरश्चिराजयो निपिष्टासः पृदाकवः ॥२०॥

आ । अयम् । अग्न । युवा । भिषक् । पृश्निहा । अपराजितः ।
 सः । वै । स्वजस्य । जग्मनः । उभयोः । वृश्चिकस्य । च ॥ १५ ॥
 इन्द्रः । मे । अहिम् । अरन्धयत् । मित्रः । च । वरुणः । च । वातापर्जन्या । त्रभा ॥ १६ ॥
 इन्द्रः । मे । अहिम् । अरन्धयत् । पृदाकुम् । च । पृदाकम् ।
 स्वजम् । तिरश्चिराजिम् । कसर्णीलम् । दशोनसिम् ॥ १७ ॥
 इन्द्रः । जघान । प्रथमम् । जनितारम् । अहे । तव ।
 तेषाम् । कुं इति । तृह्यमाणानाम् । कः । स्वित् । तेषाम् । असुत् । रसः ॥ १८ ॥
 सम् । हि । शीर्षाणि । अग्रभम् । पौञ्जिष्ठः । इव । कर्वरम् ।
 सिन्धोः । मर्ष्यम् । पराऽइत्य् । वि । अनिजम् । अहेः । विषम् ॥ १९ ॥
 अहीनाम् । सर्वेषाम् । विषम् । परा । वहन्तु । सिन्धवः ।
 हुताः । तिरश्चिराजयः । निपिष्टासः । पृदाकवः ॥ २० ॥

X.4.15 Here comes this youthful physician, killer of the speckled snakes (pṛsnihā) and always unconquered. He is the slayer of both, the contractor (svaja) and the stinger (Vṛścika).

X.4.16 The resplendent Lord, the friendly Lord, the venerable Lord, and both the blower (vāta) and the showerer (parjanya), have put the serpent in my power.

X.4.17 The resplendent one has put in my power the serpent, the viper male and the viper female, the constrictor, the cross-lined, the kasarpīla, and the daṣṇasi.

X.4.18 O serpent, the resplendent one has killed your first progenitor. What power can there be in them, who have been thus shattered.

X.4.19 I have grabbed the heads (of the snakes), just as a fisherman grabs a spotted (fish) going to the middle of the stream (sindhu-madhya), I have washed the poison off the snake.

X.4.20 May the streams wash the poison of all the snakes far away. The cross-lined (snakes) have been killed; the vipers have been crushed thoroughly.

ओषधीनाम् ह वृण उर्वरीरिव साधुया ।
 नयान्यर्वतीरिवाहे निरैतु ते विषम् ॥ २१ ॥
 यदमौ सूर्ये विषं पृथिव्यामोषधीषु यत् ।
 कान्दाविषं कनकं निरैतु ते विषम् ॥ २२ ॥
 य अग्निजा ओषधिजा अहीनां ये अप्सुजा विद्युतं आबभूवुः ।
 येषां जातानि बहुधा महान्ति तेभ्यः सूर्येभ्यो नमसा विधेम ॥ २३ ॥
 तौदी नामासि कन्या घृताची नाम वा असि ।
 अधस्पदेन ते पदमा ददे विषदूषणम् ॥ २४ ॥
 अङ्गादङ्गात् प्र च्यावय हृदयं परि वर्जय ।
 अधा विषस्य यत्तेजोवाचीनं तदेतु ते ॥ २५ ॥
 अरे अभूद्विषमरौहिषे विषमप्रागपि ।
 अग्निविषमहेनिर्धात्सोमो निरणयीत् ।
 दुष्टारमन्वगाद्विषमहिरमृत ॥ २६ ॥

ओषधीनाम् । अहम् । वृणे । उर्वरीः ऽइव । साधुऽया ।
 नयामि । अर्वतीः ऽइव । अहे । निः ऽएतु । ते । विषम् ॥ २१ ॥
 यत् । अमौ । सूर्ये । विषम् । पृथिव्याम् । ओषधीषु । यत् ।
 कान्दाऽविषम् । कनकम् । निः ऽएतु । आ । एतु । ते । विषम् ॥ २२ ॥
 ये । अग्निऽजाः । ओषधिऽजाः । अहीनाम् । ये । अप्सुऽजाः । विऽद्युतः । आऽबभूवुः ।
 येषाम् । जातानि । बहुऽधा । महान्ति । तेभ्यः । सूर्येभ्यः । नमसा । विधेम ॥ २३ ॥
 तौदी । नाम । असि । कन्या । घृताची । नाम । वै । असि ।
 अधऽस्पदेन । ते । पदम् । आ । ददे । विषदूषणम् ॥ २४ ॥
 अङ्गात् ऽअङ्गात् । प्र । च्यावय । हृदयम् । परि । वर्जय ।
 अध । विषस्य । यत् । तेजः । अवाचीनम् । तत् । एतु । ते ॥ २५ ॥
 अरे । अभुत् । विषम् । अरौत् । विषे । विषम् । अप्राक् । अपि ।
 अग्निः । विषम् । अहेः । निः । अधात् । सोमः । निः । अनयीत् ।
 दुष्टारम् । अनु । अगात् । विषम् । अहिः । अमृत ॥ २६ ॥

- X.4.21** I select carefully the medicinal herbs. I fetch them with ease like those grown on fertile lands. O snake, may your venom, go away like fast speeding mares.
- X.4.22** What poison is there in the fire, in the Sun, in the earth and in the herbs; the poison, which is stored in tubers (kāṇḍā-
viśa) and is v̄ery effective, may all that come out of you; may it pass away.
- X.4.23** We bow in reverence to those of the serpents, which are born from fire, from plants, which are born in waters and those which have sprung from the lightning; to those whose broods (jatāni) are v̄ery large in number.
- X.4.24** (O herb), you are taudī, kanyā or gṛtācī by name. Along with your lower part, I take your root, which destroys the poison.
- X.4.25** Remove the poison from each and every part of the body. Keep it away from the heart. Then, whatever strength of poison is there, may that pass downward from you.
- X.4.26** It was far away. Still it obstructed the poison. It has mingled the poison with poison. The fire has determined the poison of the snake and soma (cure-juice) has drawn it out. The poison of the snake has gone back to the stinger (danṣṭāram or biter). The snake has died.

Āpah

X.5.1 (O waters), you are the vigour of the resplendent Lord (Indra), the conquering force of the resplendent Lord, the strength of the resplendent Lord, the valour of the resplendent Lord, the manliness of the resplendent Lord, for the enterprize of conquest, I equip you with the means of intellectual power (brahma-yogaiḥ-nṛmnam).

X.5.2 (O water), you are the vigour of the resplendent Lord, the conquering force of the resplendent Lord, the strength of the resplendent Lord; the valour of the resplendent Lord, the manliness of the resplendent Lord; for the enterprize of the conquest, I equip you with the means of ruling power (Ksatra-yogaiḥ-nṛmnam)

X.5.3 (O waters), You are the vigour of the resplendent Lord, the conquering force of the resplendent Lord, the strength of the resplendent Lord, the valour of the resplendent Lord, the manliness of the resplendent Lord; for the enterprize of the conquest, I equip you with the means of the resplendent Lord (Indrasya-nṛmnam).

X.5.4 (O water), you are the vigour of the resplendent Lord, the conquering force of the resplendent Lord, the strength of the resplendent Lord, the valour of the resplendent Lord, the manliness of the resplendent Lord; for the enterprize of the conquest, I equip you with the means of the blissful Lord (Somayogaiḥ-nṛmnam).

इन्द्रस्योजं स्वेन्द्रस्य सह स्वेन्द्रस्य बलं स्वेन्द्रस्य वीर्यं स्वेन्द्रस्य नृम्णं स्वं ।
 जिष्णवे योगायाप्सुयोगैर्वीं युनज्मि ॥५॥
 इन्द्रस्योजं स्वेन्द्रस्य सह स्वेन्द्रस्य बलं स्वेन्द्रस्य वीर्यं स्वेन्द्रस्य नृम्णं स्वं ।
 जिष्णवे योगाय विश्वानि मा भूतान्युप तिष्ठन्तु युक्ता म आप स्थ ॥६॥
 अग्नेर्भागं स्वं । अपां शुक्रमापो देवीर्वचीं अस्मासु धत्त ।
 प्रजापतिर्वीं धाम्नास्मै लोकाय सादये ॥७॥
 इन्द्रस्य भागं स्वं । अपां शुक्रमापो देवीर्वचीं अस्मासु धत्त ।
 प्रजापतिर्वीं धाम्नास्मै लोकाय सादये ॥८॥
 सोमस्य भागं स्वं । अपां शुक्रमापो देवीर्वचीं अस्मासु धत्त ।
 प्रजापतिर्वीं धाम्नास्मै लोकाय सादये ॥९॥
 वरुणस्य भागं स्वं । अपां शुक्रमापो देवीर्वचीं अस्मासु धत्त ।
 प्रजापतिर्वीं धाम्नास्मै लोकाय सादये ॥१०॥

इन्द्रस्य । ओजः । ० । जिष्णवे । योगाय । अप्सुऽयोगैः । वः । युनज्मि ॥ ५ ॥

इन्द्रस्य । ओजः । स्य । इन्द्रस्य । सहः । स्य । इन्द्रस्य । बलम् । स्य । इन्द्रस्य । वीर्यम् ।
 स्य । इन्द्रस्य । नृम्णम् । स्य । जिष्णवे । योगाय । विश्वानि । मा । भूतानि । उप ।
 तिष्ठन्तु । युक्ताः । मे । आपः । स्य ॥ ६ ॥

अग्नेः । भागः । स्य । अपाम् । शुक्रम् । आपः । देवीः । वचीः । अस्मासु । धत्त ।
 प्रजाऽपतिः । वः । धाम्ना । अस्मै । लोकाय । सादये ॥ ७ ॥

इन्द्रस्य । भागः । ० ॥ ८ ॥

सोमस्य । भागः । ० ॥ ९ ॥

वरुणस्य । भागः । ० ॥ १० ॥

X.5.5 (O waters), you are the vigour of the resplendent Lord, the conquering force of the resplendent Lord, the strength of the resplendent Lord, the valour of the resplendent Lord, the manliness of the resplendent Lord; for the enterprize of conquest, I equip you with the means that are within the waters (Apsuyogaiḥ-nṛmṇam).

X.5.6 (O waters), you are the vigour of the resplendent Lord, the conquering force of the resplendent Lord, the strength of the resplendent Lord, the valour of the resplendent Lord, the manliness of the resplendent Lord; for the enterprize of the conquest, may all the beings attend on me. O waters, may you suit me.

X.5.7 You are the portion of the adorable Lord (Agni). O waters divine, may you put in us the lustre, (which is) the sperm of the waters. From the domain of the creator Lord. I set you (here) for this world.

X.5.8 You are the portion of the resplendent Lord (Indra). O waters divine, may you put in us the lustre, (which is) the sperm of the waters. From the domain of the creator Lord, I set you (here) for this world.

X.5.9 You are the portion of the blissful Lord (Soma). O waters divine, may you put in us the lustre, (which is) the sperm of the waters. From the domain of the creator Lord, I set you (here) for this world.

X.5.10 You are the portion of the venerable Lord (Varaṇa). O waters divine, may you put in us the lustre (which is) the sperm of the waters. From the domain of the creator Lord, I set you (here) for this world.

मित्रावरुणयोर्भाग स्थ । अपां शुक्रमापो देवीर्वर्चो अस्मासु धत्त ।

प्रजापतेर्वो धाम्नास्मै लोकाय सादये ॥११॥

यमस्य भाग स्थ । अपां शुक्रमापो देवीर्वर्चो अस्मासु धत्त ।

प्रजापतेर्वो धाम्नास्मै लोकाय सादये ॥१२॥

पितॄणां भाग स्थ । अपां शुक्रमापो देवीर्वर्चो अस्मासु धत्त ।

प्रजापतेर्वो धाम्नास्मै लोकाय सादये ॥१३॥

देवस्य सवितुर्भाग स्थ । अपां शुक्रमापो देवीर्वर्चो अस्मासु धत्त ।

प्रजापतेर्वो धाम्नास्मै लोकाय सादये ॥१४॥

यो व आपोपां भागोऽस्वन्तर्यजुष्यो देवयजनः ।

इदं तमतिं सृजामि तं माभ्यवनिक्षि ।

तेन तमभ्यतिसृजामो योऽस्मान्हेष्टि यं वयं द्विष्मः ।

तं वधेयं तं स्तृषीयानेन ब्रह्मणानेन कर्मणानया मेन्या ॥१५॥

यो व आपोपामूर्मिस्वन्तर्यजुष्यो देवयजनः ।

इदं तमतिं सृजामि तं माभ्यवनिक्षि ।

तेन तमभ्यतिसृजामो योऽस्मान्हेष्टि यं वयं द्विष्मः ।

तं वधेयं तं स्तृषीयानेन ब्रह्मणानेन कर्मणानया मेन्या ॥१६॥

मित्रावरुणयोः । भागः । १० ॥ ११ ॥

यमस्य । भागः । १० ॥ १२ ॥

पितॄणाम् । भागः । १० ॥ १३ ॥

देवस्य । सवितुः । भागः । स्थ । अपाम् । शुक्रम् । आपः । देवीः । वर्चः । अस्मासु ।

धत्त । प्रजापतेः । वः । धाम्ना । अस्मै । लोकाय । सादये ॥ १४ ॥

यः । वः । आपः । अपाम् । भागः । अप्सु । अन्तः । यजुष्यः । देवयजनः ।

इदम् । तम् । अतिं । मृजामि । तम् । मा । अभिऽअवनिक्षि ।

तेन । तम् । अभिऽअतिसृजामः । यः । अस्मान् । हेष्टि । यम् । वयम् । द्विष्मः ।

तम् । वधेयम् । तम् । स्तृषीय । अनेन । ब्रह्मणा । अनेन । कर्मणा । अनया । मेन्या ॥ १५ ॥

यः । वः । आपः । अपाम् । कर्मिः । अप्सु । १० ॥ १६ ॥

- X.5.11** You are the Lord friendly and venerable (Mitrā-varuna). O waters divine, may you put in us the lustre, (which is) the sperm of the waters. From the domain of the creator Lord, I set you (here) for this world.
- X.5.12** You are the portion of the controller Lord (Yama). O waters divine, may put in us the lustre, (which is) the sperm of the waters. From the domain of the creator Lord, I set you (here) for this world.
- X.5.13** You are the portion of the elders (Pitṛs). O waters divine, may you put in us the lustre (which is) the sperm of the waters. From the domain of the creator Lord, I set you (here) for this world.
- X.5.14** You are the portion of the impeller Lord (Deva-savitṛ). O waters divine, may you put in us the lustre, (which is) the sperm of the waters. From the domain of the creator Lord, I set you (here) for this world.
- X.5.15** What of you, O waters, is the portion (bhāga) of water within the waters, useful or the sacrificial rites (Yajuṣya) and useful for the congregation of enlightened beings (gods or devas), that I present here. May I not dismiss or ignore him outright. That let me not wash down against myself (tam mābhya-vanikṣi). That we do not let go against him who hates us, or whom we hate, him may I slay, or stab, him may I bestrews (strīya) with this prayer, (brahmaṇā) with this act (karmaṇā) with this weapon (menyā).
- X.5.16** What of you, O waters, is the wave (ūrmi) of the waters, useful for the sacrificial rites (yajuṣya) and useful for the congregation of enlightened beings (gods or devas), that I present here, may I not dismiss or ignore him outright. That let me not wash down against myself (tam mābhya vanikṣi). That we do not let go against him who hates us, or whom we hate; him may I slay, or stab, him may I bestrew (strīya) with this prayer (brahmaṇā), with this acts (karmaṇā) with this weapon (menyā).

यो व आपोपां वत्सोऽप्वन्तर्यजुष्यो देवयजनः ।
 इदं तमतिं सृजामि तं माभ्यवनिक्षि ।
 तेन तमभ्यतिसृजामो योऽस्मान्देष्टि यं वयं हिष्मः ।
 तं वधेयं तं स्तृषीयानेन ब्रह्मणानेन कर्मणानया मेन्या ॥१७॥
 यो व आपोपां वृषभोऽप्वन्तर्यजुष्यो देवयजनः ।
 इदं तमतिं सृजामि तं माभ्यवनिक्षि ।
 तेन तमभ्यतिसृजामो योऽस्मान्देष्टि यं वयं हिष्मः ।
 तं वधेयं तं स्तृषीयानेन ब्रह्मणानेन कर्मणानया मेन्या ॥१८॥
 यो व आपोपां हिरण्यगर्भोऽप्वन्तर्यजुष्यो देवयजनः ।
 इदं तमतिं सृजामि तं माभ्यवनिक्षि ।
 तेन तमभ्यतिसृजामो योऽस्मान्देष्टि यं वयं हिष्मः ।
 तं वधेयं तं स्तृषीयानेन ब्रह्मणानेन कर्मणानया मेन्या ॥१९॥
 यो व आपोपामश्मा पृथिदिव्योऽप्वन्तर्यजुष्यो देवयजनः ।
 इदं तमतिं सृजामि तं माभ्यवनिक्षि ।
 तेन तमभ्यतिसृजामो योऽस्मान्देष्टि यं वयं हिष्मः ।
 तं वधेयं तं स्तृषीयानेन ब्रह्मणानेन कर्मणानया मेन्या ॥२०॥

यः । वः । आपः । अपाम् । वत्सः । अप्सु । ० ॥ १७ ॥

यः । वः । आपः । अपाम् । वृषभः । अप्सु । ० ॥ १८ ॥

यः । वः । आपः । अपाम् । हिरण्यगर्भः । अप्सु । ० ॥ १९ ॥

यः । वः । आपः । अपाम् । अश्मा । पृथिः । दिव्यः । अप्सु । अन्तः । यजुष्यः । देवयजनः ।
 इदम् । तम् । अतिं । सृजामि । तम् । मा । ० ॥ तेन । तम् । ० ॥ २० ॥

- X.5.17** What of you, O waters is the young dear child (vatsa) of the waters within the waters, useful for the sacrificial (yajuṣya) and useful for the congregation of enlightened beings (gods or devas), that I present here. May I not dismiss or ignore him outright. That let me not wash down against myself. That we do not let go against him who hates us, or whom we hate; him may I slay, or stab; him may I bestrew (stṛṣṭi), with this prayer (brahmaṇā) with this act (karmaṇā), with this weapon (menyā).
- X.5.18** What of you, O waters, is the vṛṣabha (bull or impregnator) of the waters within waters, useful for the sacrificial rites (yajuṣya) useful for the congregation of enlightened beings (gods or devas) (devayajanaḥ) that I present here; may I not dismiss or ignore him outright. That let me not wash down against myself. That we do not let go against him who hates us, or whom we hate; him may I slay, or stab; him may I bestrew (stṛṣṭi), with this prayer (brahmaṇā), with this act (karmaṇā) with this weapon (menyā).
- X.5.19** What of you, O waters, is the golden-wealth (hiraṇya-garbhā, shining and glittering) of the waters within waters, useful for the sacrificial rites (yajuṣya), useful for the congregation of enlightened beings (gods, or devas) that I present here; may I not dismiss or ignore him outright. That let me not wash down against myself. That we do not let go against him who hates us, or whom we hate; him may I slay, or stab; him may I bestrew (stṛṣṭi), with this prayer (brahmaṇā), with this act (karmaṇā), with this weapon (menyā).
- X.5.20** What of you, O waters, is the Heavenly spotted stone of the waters within the waters, useful for the sacrificial rites (yajuṣya), useful for the congregation of enlightened beings (gods or devas) that I present here; may I not dismiss or ignore him outright. That let me not wash down against myself. That we do not let go against him who hates us, or whom we hate; him may I slay, or stab, him may I bestrew with this prayer (brahmaṇā), with this act (karmaṇā), with this weapon (menyā).

ये व आपोपामग्नयोप्स्वऽन्तर्यजुष्याऽ देवयजनाः ।
 इदं तानति सृजामि तान्माभ्यवनिक्षि ।
 तैस्तमभ्यतिसृजामो योऽस्मान्हेष्टि यं वयं द्विष्मः ।
 तं वधेयं तं स्तृषीयानेन ब्रह्मणानेन कर्मणानया मेन्या ॥२१॥
 यदर्वाचीनं ब्रह्मायणादनृतं किं चोद्विम ।
 आपो मा तस्मात्सर्वस्मादुरितात्पान्त्वंहसः ॥२२॥
 समुद्रं वः प्र हिणोमि स्वां योनिमपीतन ।
 अरिंष्टाः सर्वहायसो मा च नः किं चनार्ममत् ॥२३॥
 अरिप्रा आपो अपं रिप्रमस्मत् ।

प्रास्मदेनो दुरितं सुप्रतीकाः प्र दुष्वप्यं प्र मलं वहन्तु ॥२४॥

विष्णोः क्रमोसि सपन्नहा पृथिवीसंशितोमितेजाः ।
 पृथिवीमनु वि क्रमेहं पृथिव्यास्तं निर्भजामो योऽस्मान्हेष्टि यं वयं द्विष्मः ।
 स मा जीवीत् प्राणो जहातु ॥२५॥

ये । वः । आपः । अपाम् । अग्नयः । अप्सु । अन्तः । यजुष्याऽ । देवयजनाः ।
 इदम् । तान् । अति । सृजामि । तान् । मा । अभिऽअवनिक्षि ।
 तैः । तम् । अभिऽअतिसृजामः । यः । अस्मान् । हेष्टि । यम् । वयम् । द्विष्मः ।
 तम् । वधेयम् । तम् । स्तृषीय । अनेन । ब्रह्मणा । अनेन । कर्मणा । अनया । मेन्या ॥२१॥
 यत् । अर्वाचीनम् । ब्रह्मायनात् । अनृतम् । किम् । च । ऊद्विम ।
 आपः । मा । तस्मात् । सर्वस्मात् । दुःऽऽतात् । पान्तु । अंहसः ॥ २२ ॥
 समुद्रम् । वः । प्र । हिणोमि । स्वाम् । योनिम् । अपि । इतन् ।
 अरिंष्टाः । सर्वहायसः । मा । च । नः । किम् । चन । आर्ममत् ॥ २३ ॥
 अरिप्राः । आपः । अपं । रिप्रम् । अस्मत् । प्र । अस्मत् । एनः ।
 दुःऽऽतम् । सुऽप्रतीकाः । प्र । दुःऽस्वप्यम् । प्र । मलम् । वहन्तु ॥ २४ ॥
 विष्णोः । क्रमः । असि । सपन्नहा । पृथिवीऽसंशितः । अग्निऽतेजाः ।
 पृथिवीम् । अनु । वि । क्रमे । अहम् । पृथिव्याः । तम् । निः । भजामः । यः । अस्मान् ।
 हेष्टि । यम् । वयम् । द्विष्मः । सः । मा । जीवीत् । तम् । प्राणः । जहातु ॥ २५ ॥

X.5.21 What of you, O waters, are the fires of the waters within the waters of the nature of sacrificial rites (yajuṣya), useful for the congregation of the enlightened ones (gods, devas), them now I let go; them let me not wahsdown against myself; them we let go against him who hates us, whom we hate. Him may I slay or stab; him may I lay low with this prayer (brahmaṇā), with this action (karmaṇā), with this weapon (meni).

X.5.22 Whatever lies we have told within the last three years; may the waters shield me from all that evil and sin.

X.5.23 I urge you forth to the ocean. Go to your own abode. (May we remain) unharmed throughout our life-span. May nothing whatsoever cause us to bow down.

X.5.24 O pure and clean waters, carry the impurity away from us. May these (waters), beautiful to look at, take the evil, the bad dream and the deficient away from us.

Mantroktāḥ

X.5.25 You are the stride (krama) of the all-prevading Lord (viṣṇu), slayer of rivals, sharpened by the earth (pṛthivī-samśitā), full of fire's might (agni-teja). I stride forth on the earth (pṛthivyam). From the earth, we drive out him, who hates us and whom we do hate. May he not live. May the vital breath quit him.

विष्णोः क्रमोसि सपत्नहान्तरिक्षसंशितो वायुतेजाः ।
 अन्तरिक्षमनु वि क्रमेहमन्तरिक्षात् निर्भजामो योऽस्मान्देष्टि यं वयं द्विष्मः ।
 स मा जीवीत्तं प्राणो जहातु ॥२६॥
 विष्णोः क्रमोसि सपत्नहा द्यौसंशितः सूर्यतेजाः ।
 दिवमनु वि क्रमेहं दिवस्तं निर्भजामो योऽस्मान्देष्टि यं वयं द्विष्मः ।
 स मा जीवीत्तं प्राणो जहातु ॥२७॥
 विष्णोः क्रमोसि सपत्नहा दिक्संशितो मनस्तेजाः ।
 दिशोनु वि क्रमेहं दिग्भ्यस्तं निर्भजामो योऽस्मान्देष्टि यं वयं द्विष्मः ।
 स मा जीवीत्तं प्राणो जहातु ॥२८॥
 विष्णोः क्रमोसि सपत्नहाशसंशितो वाततेजाः ।
 आशा अनु वि क्रमेहमाशाभ्यस्तं निर्भजामो योऽस्मान्देष्टि यं वयं द्विष्मः ।
 स मा जीवीत्तं प्राणो जहातु ॥२९॥
 विष्णोः क्रमोसि सपत्नह ऋक्संशितः सामतेजाः ।
 ऋचोनु वि क्रमेहमृग्भ्यस्तं निर्भजामो योऽस्मान्देष्टि यं वयं द्विष्मः ।
 स मा जीवीत्तं प्राणो जहातु ॥३०॥

विष्णोः । क्रमः । अ॒सि । स॒प॒त्न॒ऽह॒ । अ॒न्त॒रि॒क्ष॒ऽसं॒शितः । वा॒यु॒ऽते॒जाः ।
 अ॒न्त॒रि॒क्षम् । अ॒नु । वि । क्र॒मे । अ॒हम् । अ॒न्त॒रि॒क्षा॒त् । तम् । १० ॥ २६ ॥

विष्णोः । क्रमः । अ॒सि । स॒प॒त्न॒ऽह॒ । द्यौ॒ऽसं॒शितः । सूर्य॑ऽते॒जाः ।
 दि॒वम् । अ॒नु । वि । क्र॒मे । अ॒हम् । दि॒वः । तम् । १० ॥ २७ ॥

विष्णोः । क्रमः । अ॒सि । स॒प॒त्न॒ऽह॒ । दिक्॑ऽसं॒शितः । मन॑ऽते॒जाः ।
 दि॒शः । अ॒नु । वि । क्र॒मे । अ॒हम् । दिक्॑ऽभ्यः । तम् । १० ॥ २८ ॥

विष्णोः । क्रमः । अ॒सि । स॒प॒त्न॒ऽह॒ । आ॒शा॑ऽसं॒शितः । वा॒त॑ऽते॒जाः ।
 आ॒शाः । अ॒नु । वि । क्र॒मे । अ॒हम् । आ॒शा॑भ्यः । तम् । १० ॥ २९ ॥

विष्णोः । क्रमः । अ॒सि । स॒प॒त्न॒ऽह॒ । ऋक्॑ऽसं॒शितः । साम॑ऽते॒जाः ।
 ऋ॒चः । अ॒नु । वि । क्र॒मे । अ॒हम् । ऋक्॑ऽभ्यः । तम् । १० ॥ ३० ॥

X.5.26 You are the stride (krama) of the all-prevading Lord (Viṣṇu), slayer of rivals, sharpened by the midspace, full of wind's might (vāyu-teja). I stride forth on the midspace (antarikṣat). From the midspace, we drive out him, who hates us and whom we do hate. May he not live. May the vital breath quit him.

X.5.27 You are the stride (krama) of the all-prevading Lord (Viṣṇu) slayer of rivals, sharpened by the sky (dyau), full of sun's might (sūrya-teja). I stride forth on the sky (divam). From the sky, we drive out him, who hates us and whom we do hate. May he not live. May the vital breath quit him.

X.5.28 You are the stride (krama) of the all-prevading Lord (Viṣṇu) slayer of rivals, sharpened by the quarters, full of mind's might (manas-tejah). I stride forth on the quarters (dik). From the quarters (digbhyah), we drive out him, who hates us and whom we do hate. May he not live. May the vital breath quit him.

X.5.29 You are the stride (krama) of the all-prevading Lord (Viṣṇu) slayer of rivals, sharpened by the mid-quarters (āśā), full of breeze's might (vāta-tejāḥ). I stride forth on the mid-quarters. From the mid-quarters, we drive out him, who hates us and whom we do hate. May he not live. May the vital breath quit him.

X.5.30 You are the stride (krama) of the all-prevading Lord (Viṣṇu) slayer of rivals, sharpened by the Ṛk verses, full of saman's might (sāma-tejah). I stride forth on the Ṛk verses (ṛcaḥ). From the Ṛk verses, we drive out him, who hates us and whom we do hate. May he not live. May the vital breath quit him.

विष्णोः क्रमोसि सपन्नहा यज्ञसंशितो ब्रह्मतेजाः ।
 यज्ञमनु वि क्रमेहं यज्ञात्तं निर्भजामो योऽस्मान्देष्टि यं वयं द्विष्मः ।
 स मा जीवीत्तं प्राणो जहातु ॥३१॥
 विष्णोः क्रमोसि सपन्नहोषधीसंशितः सोमतेजाः ।
 ओषधीरनु वि क्रमेहमोषधीभ्यस्तं निर्भजामो योऽस्मान्देष्टि यं वयं द्विष्मः ।
 स मा जीवीत्तं प्राणो जहातु ॥३२॥
 विष्णोः क्रमोसि सपन्नहाप्सुसंशितो वरुणतेजाः ।
 अपोनु वि क्रमेहमद्भ्यस्तं निर्भजामो योऽस्मान्देष्टि यं वयं द्विष्मः ।
 स मा जीवीत्तं प्राणो जहातु ॥३३॥
 विष्णोः क्रमोसि सपन्नहा कृषिसंशितोन्नतेजाः ।
 कृषिमनु वि क्रमेहं कृष्यास्तं निर्भजामो योऽस्मान्देष्टि यं वयं द्विष्मः ।
 स मा जीवीत्तं प्राणो जहातु ॥३४॥
 विष्णोः क्रमोसि सपन्नहा प्राणसंशितः पुरुषतेजाः ।
 णमनु वि क्रमेहं प्राणात्तं निर्भजामो योऽस्मान्देष्टि यं वयं द्विष्मः ।
 स मा जीवीत्तं प्राणो जहातु ॥३५॥

विष्णोः । क्रमः । असि । सपन्नहा । यज्ञसंशितः । ब्रह्मतेजाः ।

यज्ञम् । अनु । वि । क्रमे । अहम् । यज्ञात् । तम् । ० ॥ ३१ ॥

विष्णोः । क्रमः । असि । सपन्नहा । ओषधीसंशितः । सोमतेजाः ।

ओषधीः । अनु । वि । क्रमे । अहम् । ओषधीभ्यः । तम् । ० ॥ ३२ ॥

विष्णोः । क्रमः । असि । सपन्नहा । अप्सुसंशितः । वरुणतेजाः ।

अपः । अनु । वि । क्रमे । अहम् । अद्भ्यः । तम् । ० ॥ ३३ ॥

विष्णोः । क्रमः । असि । सपन्नहा । कृषिसंशितः । उन्नतेजाः ।

कृषिम् । अनु । वि । क्रमे । अहम् । कृष्याः । तम् । ० ॥ ३४ ॥

विष्णोः । क्रमः । असि । सपन्नहा । प्राणसंशितः । पुरुषतेजाः । प्राणम् । अनु । वि । क्रमे ।

अहम् । प्राणात् । तम् । निः । भजामः । यः । अस्मान् । देष्टि । यम् । वयम् । द्विष्मः ।

सः । मा । जीवीत् । तम् । प्राणः । जहातु ॥ ३५ ॥

X.5.31 You are the stride (krama) of the all-prevading Lord (Viṣṇu) slayer of rivals, sharpened by the sacrifice (yajña), full of prayer's might (brahma-tejah). I stride forth on the sacrifice (yajña). From the sacrifice, we drive out him, who hates us and whom we do hate. May he not live. May the vital breath quit him.

X.5.32 You are the stride (krama) of the all-prevading Lord (Viṣṇu) slayer of rivals, sharpened by the herbs (oṣadhi), full of cure-juice's might (soma-tejah). I stride forth in the herbs. From the herbs (oṣadhi), we drive out him, who hates us and whom we do hate. May he not live. May the vital breath quit him.

X.5.33 You are the stride (krama) of the all-prevading Lord (Viṣṇu) slayer of rivals, sharpened by the waters, full of venerable Lord's might (varuṇa-teja). I stride forth on the waters. From the water, we drive out him, who hates us and whom we do hate. May he not live. May the vital breath quit him.

X.5.34 You are the stride (krama) of the all-prevading Lord (Viṣṇu) slayer of rivals, sharpened by the farming (kṛṣi), full of food's might. I stride forth in the farming. From the farming (kṛṣyaḥ), we drive out him, who hates us and whom we do hate. May he not live. May the vital breath quit him.

X.5.35 You are the stride (krama) of the all-prevading Lord (Viṣṇu) slayer of rivals, sharpened by the vital breaths (prāṇa), full of man's might (puruṣa-teja). I stride forth in the vital breaths. From the vital breaths, we drive out him, who hates us and whom we do hate. May he not live. May the vital breath quit him.

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमभ्युष्टिं विश्वाः पृतना अरातीः ।
 इदमहमाप्नुष्यायणस्यामुष्याः पुत्रस्य वर्षस्तेजः प्राणमायुर्नि
 वेष्टयामीदमेनमधराक्षं पादयामि ॥३६॥

सूर्यस्यावृतमन्वावर्ते दक्षिणामन्वावृतम् ।

सा मे द्रविणं यच्छन्तु सा मे ब्राह्मणवर्चसम् ॥३७॥

दिशो ज्योतिष्मतीरभ्यावर्ते । ता मे द्रविणं यच्छन्तु ता मे ब्राह्मणवर्चसम् ॥३८॥

सप्तऋषीन्भ्यावर्ते । ते मे द्रविणं यच्छन्तु ते मे ब्राह्मणवर्चसम् ॥३९॥

नक्षत्राभ्यावर्ते । तन्मे द्रविणं यच्छन्तु तन्मे ब्राह्मणवर्चसम् ॥४०॥

ब्राह्मणो अभ्यावर्ते । ते मे द्रविणं यच्छन्तु ते मे ब्राह्मणवर्चसम् ॥४१॥

जितम् । अस्माकम् । उत्तमिन्नम् । अस्माकम् । अभि । अस्थाम् । विश्वाः । पृतनाः ।
 अरातीः । इदम् । अहम् । आमृष्यायणस्य । अमुष्याः । पुत्रस्य । वर्षः । तेजः । प्राणम् ।
 आयुः । नि । वेष्टयामि । इदम् । एनम् । अधराक्षम् । पादयामि ॥ ३६ ॥

सूर्यस्य । आवृतम् । अनुऽआवर्ते । दक्षिणाम् । अनु । आवृतम् ।

सा । मे । द्रविणम् । यच्छन्तु । सा । मे । ब्राह्मणऽवर्चसम् ॥ ३७ ॥

दिशः । ज्योतिष्मतीः । अभिऽआवर्ते ।

ताः । मे । द्रविणम् । यच्छन्तु । ताः । मे । ब्राह्मणऽवर्चसम् ॥ ३८ ॥

सप्तऽऋषीन् । अभिऽआवर्ते ।

ते । मे । द्रविणम् । यच्छन्तु । ते । मे । ब्राह्मणऽवर्चसम् ॥ ३९ ॥

नक्षत्रम् । अभिऽआवर्ते ।

तत् । मे । द्रविणम् । यच्छन्तु । तत् । मे । ब्राह्मणऽवर्चसम् ॥ ४० ॥

ब्राह्मणान् । अभिऽआवर्ते । ते । मे । द्रविणम् । यच्छन्तु । ते । मे । ब्राह्मणऽवर्चसम् ॥४१॥

- X.5.36** Ours is the victory (jitām). Ours is the rising up. I have thrown back all the hosts of enemies. I hereby invest the lustre, brilliance, the vital breath and life-span of so and so (amuṣya), of such and such lineage, and the son of such and such (amuṣya) woman. I hereby make him fall down (adharām pāda yāmi).
- X.5.37** I follow the course of the Sun (suryasya-āṇṛtam), his turning to the south. May she grant me wealth; may she grant me an intellectual person's lustre.
- X.5.38** I turn towards the quarters full of light (diśo-jyotiṣmatīḥ); may they (feminine) grant me wealth; may they grant me an intellectual person's lustre.
- X.5.39** I turn to the seven seers (sapta-ṛṣīḥ); may they grant me wealth; may they grant me an intellectual person's lustre.
- X.5.40** I turn to the knowledge (brahma-abhyāvarṭe); may that grant me wealth; may that grant me an intellectual person's lustre.
- X.5.41** I turn to the intellectual persons (brahmaṇām); may they grant me wealth; may they grant me an intellectual person's lustre.

यं वयं मृगयामहे तं वधे स्तृणवामहे । व्यात्ते परमेष्ठिनो ब्रह्मणापीपदाम तम् ॥४२॥
 वैश्वानरस्य दंष्ट्राभ्यां हेतिस्तं समधादुभि ।
 इयं तं प्सात्वाहुतिः समिदेवी सहीयसी ॥४३॥
 राज्ञो वरुणस्य बन्धोऽसि । सोऽमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमन्ने प्राणे बधान ॥४४॥
 यत्ते अन्नं भुवस्पत आक्षियति पृथिवीमनु ।
 तस्य नस्त्वं भुवस्पते संप्रयच्छ प्रजापते ॥४५॥
 अपो दिव्या अचायिषं रसेन समपृक्षमहि ।
 पर्यस्वानग्ना आगमं तं मा सं सृज वर्चसा ॥४६॥
 सं मामे वर्चसा सृज सं प्रजया समायुषा ।
 विद्युर्मे अस्य देवा इन्द्रो विद्यात्सह ऋषिभिः ॥४७॥

यम् । वयम् । मृगयामहे । तम् । वधेः । स्तृणवामहे ।
 विऽआत्ते । परमेऽस्थिनः । ब्रह्मणा । आ । अपीपदाम । तम् ॥ ४२ ॥
 वैश्वानरस्य । दंष्ट्राभ्याम् । हेतिः । तम् । सम् । अधात् । अभि ।
 इयम् । तम् । प्सात् । आऽहुतिः । सम्ऽइत् । देवी । सहीयसी ॥ ४३ ॥
 राज्ञः । वरुणस्य । बन्धः । असि ।
 सः । अमुम् । अामुष्यायणम् । अमुष्याः । पुत्रम् । अन्ने । प्राणे । बधान् ॥ ४४ ॥
 यत् । ते । अन्नम् । भुवः । पते । आऽक्षियति । पृथिवीम् । अनु ।
 तस्य । नः । त्वम् । भुवः । पते । सम्ऽप्रयच्छ । प्रजाऽपते ॥ ४५ ॥
 अपः । दिव्याः । अचायिषम् । रसेन । सम् । अपृक्षमहि ।
 पर्यस्वान् । अग्ने । आ । अगमम् । तम् । मा । सम् । सृज । वर्चसा ॥ ४६ ॥
 सम् । मा । अग्ने । वर्चसा । सृज । सम् । प्रऽजया । सम् । आयुषा ।
 विद्युः । मे । अस्य । देवाः । इन्द्रः । विद्यात् । सह । ऋषिभिः ॥ ४७ ॥

Prajāpatih

- X.5.42** Whomsoever we hunt (*mṛgayāmahe*), we bestrew him with our deadly weapons. With our knowledge, we push him into the open jaws of the Lord of the highest abode (*Paramesthī*).
- X.5.43** May our weapon catch him with the two jaws of the benefactor of all men. May this offering and this divine and mighty sacrificial wood (*samid*) destroy him.
- X.5.44** You are the fetter of the sovereign venerable Lord (*Varuna-bandha*). As such, may you bind so and so, of such and such lineage, the son of such and such mother, through his food (*ann*) and through his vital breath (*prāṇ*).
- X.5.45** O Lord of the midspace (*bhuvaspate*), whatever food there lies on the earth, O Lord of creatures (*Prajāpate*), O Lord of the midspace, may you grant that to us profusely.
- X.5.46** The heavenly waters have been honoured by me; with their *rasa* or sap, we have been mixed; O *Agni*, fire-divine, I have now come; here I shall get mingled with all splendour. (Also *Av. VII.89.1*)
- X.5.47** O fire-divine, please unite me with all dignity (*varcas*). May I have children, living a full span of life. May I have good approach to people of enlightenment. May our king, or the resplendent authority know me well; and may all the saints and sears know me. (Also *Av. VII.89.2*)

यदेमे अद्य मिथुना शर्पातो यद्वाचस्तृष्टं जनयन्त रेभाः ।
 मन्योर्मनसः शरव्याश्च जायते या तया विध्य हृदये यातुधानान् ॥४८॥
 परां शृणीहि तपसा यातुधानान्परामि रभो हरसा शृणीहि ।
 पराचिषा मूरदेवाञ्छृणीहि परासुतपः शोशुचतः शृणीहि ॥४९॥
 अपामस्मै वज्रं प्र हरामि चतुर्धृष्टि शीर्षभिधाय विद्वान् ।
 सो अस्याङ्गानि प्र शृणातु सर्वा तन्मे देवा अनु जानन्तु विश्वे ॥५०॥

यत् । अग्ने । अद्य । मिथुना । शर्पातः । यत् । वाचः । तृष्टम् । जनयन्त । रेभाः ।
 मन्योः । मनसः । शरव्याः । जायते । या । तया । विध्य । हृदये । यातुऽधानान् ॥ ४८ ॥
 परा । शृणीहि । तपसा । यातुऽधानान् । परा । अग्ने । रक्षः । हरसा । शृणीहि ।
 परा । अचिषा । मूरऽदेवान् । शृणीहि । परा । असुतपः । शोशुचतः । शृणीहि ॥ ४९ ॥
 अपाम् । अस्मै । वज्रम् । प्र । हरामि । चतुऽधृष्टिम् । शीर्षऽभिधाय । विद्वान् ।
 सः । अस्य । अङ्गानि । प्र । शृणातु । सर्वा । तत् । मे । देवाः । अनु । जानन्तु । विश्वे ॥ ५० ॥

(१) षष्ठं सूक्तम्

(१-३५) षष्ठमिन्द्रवज्रस्य सूक्तस्य बृहस्पतिकृतिः । (१-३, ४-३५) षष्ठमाद्वितीययोर्कबोध्यतुर्थाविहाविशतथ फाल-
 जनिर्मनस्यतिर्वा, (३) कुर्याथाथ आपो देवताः । (१, ४, २१) षष्ठमाद्यनुष्यैकविंशतीनां गायत्री, (२-३, १८-१९,
 २२, २८-३०, ३२-३४) द्वितीयाकुर्यादाद्यैकोनविंशतिविंशतीनामष्टविंशतिव्यतिष्ठस्य द्वि-त्रिषादि-
 वचस्य चायुष्, (५) षष्ठ्याः वदूहा वगती, (६) षष्ठ्याः सप्तपदा विष्टा शकरी, (७-९) सप्तम्यादि-
 वचस्य त्र्यवसानाष्टपदादिः, (१०) दशम्यास्तत्र्यवसाना नवपदा भूमिः, (११, २०, २३-२७) एका-
 दशीविंशत्येकविंशतिपञ्चानाञ्च षष्ठ्यापङ्क्तिः, (१२-१७) द्वाविंशतिवचस्य त्र्यवसाना
 वदूहा शकरी, (१८) एकत्रिंशत्यवसाना वदूहा वगती, (१५) षष्ठविंशत्या
 षष्ठपदा त्र्यनुहुताग्नां वगती कन्दोति ॥

अरातीयोर्भ्रातृव्यस्य दुर्हादौ द्विषतः शिरः । अपि वृभाम्योजसा ॥१॥
 वर्म महामयं मणिः फालाज्ञातः करिष्यति ।
 पूर्णो मन्येन मागमद्रसेन सह वर्चसा ॥२॥

अरातिऽयोः । भ्रातृव्यस्य । दुःऽहार्दः । द्विषतः । शिरः ।
 अपि । वृश्चामि । ओजसा ॥ १ ॥
 वर्म । महाम् । अयम् । मणिः । फालात् । जातः । करिष्यति ।
 पूर्णः । मन्येन । मा । आ । अगमत् । रसेन । सह । वर्चसा ॥ २ ॥

X.5.48 O fire-divine, what the evil-minded wicked person has uttered in the foremost a curse today and what harshness of speech was clear from street mongers, speaking aloud what they gave out in anger and fury, may you suppress them with strictness and severity. Crush them at the very root.

X.5.49 O fire-divine, crush all the undesirable leaders of opposition; you may have to use fire against them. They have been misguiding and exciting our people. Among them are such persons, bent upon taking our lives. (Also Av. VIII.3.13)

X.5.50 Knowing all this, I throw at this (enemy) the four-edged thunder bolt of water to break his head (into pieces). May this cut through all his limbs. May all the enlightened ones approve this action of mine.

Vanaspatiḥ - Phālamanīḥ - Āpaḥ

X.6.1 Mightily I hack off the head of my inimical cousin, ill-wisher and hateful.

X.6.2 This jewel, which has appeared from the plough-share (phālājātaḥ), will make itself a shield (varma, for me. Full of shaking power, it has come to me with virility and lustre.

यत्त्वा शिक्षः परावधीत्तक्षा हस्तेन वास्या ।

आपस्त्वा तस्माज्जीवलाः पुनन्तु शुचयः शुचिम् ॥३॥

हिरण्यस्त्रगयं मणिः श्रद्धां युज्ञं महो दधत् । गृहे वसतु नोतिथिः ॥४॥

तस्मै घृतं सुरां मध्वन्नमन्नं क्षदामहे ।

सनः पितेव पुत्रेभ्यः श्रेयः श्रेयश्चिकित्सतु भूयोभूयः श्वः श्वो देवेभ्यो मणिरेत्यं ॥५॥

यमबध्नाद्बृहस्पतिर्मणिं फालं घृतश्चुतमुग्रं खदिरमोजसे ।

तमग्निः प्रत्यमुञ्चत सो अस्मै दुहे आज्यं भूयोभूयः श्वः श्वस्तेन त्वं हिषतो जहि ॥६॥

यमबध्नाद्बृहस्पतिर्मणिं फालं घृतश्चुतमुग्रं खदिरमोजसे ।

तमिन्द्रः प्रत्यमुञ्चतौजसे वीर्यायि कम् ।

सो अस्मै बलमिद्वि भूयोभूयः श्वः श्वस्तेन त्वं हिषतो जहि ॥७॥

यमबध्नाद्बृहस्पतिर्मणिं फालं घृतश्चुतमुग्रं खदिरमोजसे ।

तं सोमः प्रत्यमुञ्चत महे श्रोत्राय चक्षसे ।

सो अस्मै वर्च इद्वि भूयोभूयः श्वः श्वस्तेन त्वं हिषतो जहि ॥८॥

यत् । त्वा । शिक्षः । पराऽअवधीत् । तक्षा । हस्तेन । वास्या ।

आपः । त्वा । तस्मात् । जीवलाः । पुनन्तु । शुचयः । शुचिम् ॥ ३ ॥

हिरण्यऽस्त्रक् । अयम् । मणिः । श्रद्धाम् । युज्ञम् । महः । दधत् ।

गृहे । वसतु । नः । अतिथिः ॥ ४ ॥

तस्मै । घृतम् । सुरांम् । मधु । अन्नम्ऽअन्नम् । क्षदामहे । सः । नः । पिताऽईव । पुत्रेभ्यः ।

श्रेयःऽश्रेयः । चिकित्सतुः । भूयःऽभूयः । श्वःऽश्वः । देवेभ्यः । मणिः । अऽइत्यं ॥ ५ ॥

यम् । अबध्नात् । बृहस्पतिः । मणिम् । फालम् । घृतऽश्चुतम् । उग्रम् । खदिरम् ।

ओजसे । तम् । अग्निः । प्रति । अमुञ्चत । सः । अस्मै । दुहे । आज्यम् । भूयःऽभूयः ।

श्वःऽश्वः । तेन । त्वम् । हिषतः । जहि ॥ ६ ॥

यम् । अबध्नात् । बृहस्पतिः । मणिम् । फालम् । घृतऽश्चुतम् । उग्रम् । खदिरम् ।

ओजसे । तम् । इन्द्रः । प्रति । अमुञ्चत । ओजसे । वीर्यायि । कम् । सः । अस्मै । बलम् ।

इत् । दुहे । भूयःऽभूयः । १० ॥ ७ ॥

यम् । अबध्नात् । बृहस्पतिः । मणिम् । फालम् । घृतऽश्चुतम् । उग्रम् । खदिरम् । ओजसे ।

तम् । सोमः । प्रति । अमुञ्चत । महे । श्रोत्राय । चक्षसे । सः । अस्मै । वर्चः । इत् । १० ॥

- X.6.3** Wherever the deft (takṣā) smith has struck you with his hand and an axe from that at the life-giving (jīvalā) waters, pure and bright, purify you, the pure and shining (śucim).
- X.6.4** May this jewel, strung on a golden chain, bestow faith, sacrifice and magnamity. May it stay at our house as a guest.
- X.6.5** For it we give the purified butter, the strong drink, and sweet food of every kind. Like a father for his sons, may this provide us with better and better things, more and more, morrow to morrow (śvāśvo), coming from the bounties of Nature.
- X.6.6** The formidable khadira blessing, obtained from plough-share, dripping purified butter, which the Lord supreme (Bṛhaspati) has bestowed for vigour, that (blessing) the adorable leader (Agni) has put on. That, verily, yields purified butter to him, more and more, morrow to morrow. With that, may you destroy the malicious enemies.
- X.6.7** The formidable khadira (Acacia catechu) blessing, obtained from plough-share, dripping purified butter, which the Lord supreme bestowed for vigour, that (blessing) the resplendent army-chief (Indra) has put on for vigour (vīrya), verily and happiness. That, verily, yields purified butter to him, more and more, morrow to morrow. With that, may you destroy the malicious enemies.
- X.6.8** The formidable khadira blessing, obtained from plough-share, dripping purified butter, which the Lord supreme has bestowed for vigour, that (blessing) the Soma (the curative principle) has put on for acute hearing (śrotra) and vision (cakṣu). That, verily, yields purified butter to him, more and more, morrow to morrow. With that, may you destroy the malicious enemies.

यमवध्राद्बृहस्पतिर्मणिं फालं घृतभृतमुग्रं खदिरमोजसे ।

तं सूर्यः प्रत्यमुञ्चत तेनेमा अजयदिशः ।

सो अस्मै भूतिमिदुहे भूयोभूयः श्वःश्वस्तेन त्वं हिषतो जहि ॥९॥

यमवध्राद्बृहस्पतिर्मणिं फालं घृतभृतमुग्रं खदिरमोजसे ।

तं बिभ्रच्चन्द्रमा मणिमसुराणां पुरोजयदानवानां हिरण्ययीः ।

सो अस्मै श्रियमिदुहे भूयोभूयः श्वःश्वस्तेन त्वं हिषतो जहि ॥१०॥

यमवध्राद्बृहस्पतिर्वाताय मणिमाशवे ।

सो अस्मै वाजिनं दुहे भूयोभूयः श्वःश्वस्तेन त्वं हिषतो जहि ॥११॥

यमवध्राद्बृहस्पतिर्वाताय मणिमाशवे । तेनेमां मणिना कृषिमश्विनावभि रक्षतः ।

स भिषग्भ्यां महो दुहे भूयोभूयः श्वःश्वस्तेन त्वं हिषतो जहि ॥१२॥

यमवध्राद्बृहस्पतिर्वाताय मणिमाशवे । तं बिभ्रत्सविता मणिं तेनेदमजयत्स्वः ।

सो अस्मै सुवृतां दुहे भूयोभूयः श्वःश्वस्तेन त्वं हिषतो जहि ॥१३॥

यमवध्राद्बृहस्पतिर्वाताय मणिमाशवे । तमापो बिभ्रतीर्मणिं सदा धावन्त्यक्षिताः ।

स आभ्योमृतमिदुहे भूयोभूयः श्वःश्वस्तेन त्वं हिषतो जहि ॥१४॥

यम् । अवध्रात् । बृहस्पतिः । मणिम् । फालम् । घृतञ्चुतम् । उग्रम् । खदिरम् । ओजसे ।

तम् । सूर्यः । प्रति । अमुञ्चत । तेन । इमाः । अजयत् । दिशः । सः । अस्मै । भूतिम् । इत् । ० ॥

यम् । अवध्रात् । बृहस्पतिः । मणिम् । फालम् । घृतञ्चुतम् । उग्रम् । खदिरम् ।

ओजसे । तम् । बिभ्रत् । चन्द्रमाः । मणिम् । असुराणाम् । पुरः । अजयत् । दानवानाम् ।

हिरण्ययीः । सः । अस्मै । श्रियम् । इत् । दुहे । ० ॥ १० ॥

यम् । अवध्रात् । बृहस्पतिः । वाताय । मणिम् । आशवे ।

सः । अस्मै । वाजिनम् । दुहे । ० ॥ ११ ॥

यम् । अवध्रात् । बृहस्पतिः । वाताय । मणिम् । आशवे । तेन । इमाम् । मणिना ।

कृषिम् । अश्विनां । अभि । रक्षतः । सः । भिषक्भ्याम् । महः । दुहे । ० ॥ १२ ॥

यम् । अवध्रात् । बृहस्पतिः । वाताय । मणिम् । आशवे । तम् । बिभ्रत् ।

सविता । मणिम् । तेन । इदम् । अजयत् । स्वः । सः । अस्मै । सुवृताम् । दुहे । ० ॥ १३ ॥

यम् । अवध्रात् । बृहस्पतिः । मणिम् । वाताय । आशवे । तम् । आपः । बिभ्रतीः ।

मणिम् । सदा । धावन्ति । अक्षिताः । सः । आभ्यः । अमृतम् । इत् । दुहे । ० ॥ १४ ॥

- X.6.9** The formidable khadira blessing, obtained from plough-share, dripping purified butter, which the Lord supreme has bestowed for vigour, that (blessing) the Sun (Sūrya) has put on; with that he has conquered these quarters (diśaḥ). That, verily, yields purified butter to him, more and more, morrow to morrow. With that, may you destroy the malicious enemies.
- X.6.10** The formidable khadira blessing, obtained from plough-share, dripping purified butter, which the Lord supreme has bestowed for vigour, that (blessing) the moon (candramā) conquers the golden costels (puraḥ) of the life-destroyers (asurāṇam) and dare-devils (dānva). That, verily, yields purified butter to him, more and more, morrow to morrow. With that, may you destroy the malicious enemies.
- X.6.11** The blessing, which the Lord supreme has bestowed upon the fast-moving wind (vāta), that, verily, yields speed (vājinam) to him, more and more, morrow to morrow. With that may you destroy the malicious enemies.
- X.6.12** The blessing, which the Lord supreme has bestowed upon the fast-moving wind (vatāya), with that blessing the twins divine (aśvinau) guard this farming (kṛṣi) well. That, verily, yields magnanimity to the two physicians (bhiṣagbhyām), more and more, morrow to morrow. With that, may you destroy the malicious enemies.
- X.6.13** The blessing, which the Lord supreme has bestowed upon the fast-moving wind, the impeller sun (savitr) has put on that blessing. With that he has won this world of light (svaḥ). That, verily, yields truthful speech to him, more and more, morrow to morrow. With that, may you destroy the malicious enemies.
- X.6.14** The blessing, which the Lord supreme has bestowed upon the fast-moving wind, putting on that blessing the waters flow always unexhausted (dhāvanti akṣitāḥ). That, verily, yields immortality (amṛtam) to them, more and more, morrow to morrow. With that may you destroy the malicious enemies.

यमब्रह्मादृहस्पतिर्वाताय मणिमाशवे । तं राजा वरुणो मणिं प्रत्यमुञ्चत शुभुवम् ।
 सो अस्मै सत्यमिदुहे भूयोभूयः श्वःश्वस्तेन त्वं द्विषतो जहि ॥१५॥
 यमब्रह्मादृहस्पतिर्वाताय मणिमाशवे । तं देवा बिभ्रतो मणिं सर्वोल्लोकान्युधाजयन् ।
 स एभ्यो जितिमिदुहे भूयोभूयः श्वःश्वस्तेन त्वं द्विषतो जहि ॥१६॥
 यमब्रह्मादृहस्पतिर्वाताय मणिमाशवे । तमिमं देवता मणिं प्रत्यमुञ्चन्त शुभुवम् ।
 स आभ्यो विश्वमिदुहे भूयोभूयः श्वःश्वस्तेन त्वं द्विषतो जहि ॥१७॥
 ऋतवस्तमबभतार्तवास्तमबभत । संवत्सरस्तं वद्धा सर्वं भूतं वि रक्षति ॥१८॥
 अन्तर्दिशा अबभत प्रदिशस्तमबभत । प्रजापतिमष्टो मणिद्विषतो मेधरौ अकः ॥१९॥
 अथर्वाणो अबभताथर्वणा अबभत ।
 तैर्मेदिनो अङ्गिरसो दस्यूनां विभिदुः पुरस्तेन त्वं द्विषतो जहि ॥२०॥

यम् । अब्रह्मात् । बृहस्पतिः । वाताय । मणिम् । आशवे । तम् । राजा ।
 वरुणः । मणिम् । प्रति । अमुञ्चत । शुम्ऽभुवम् । सः । अस्मै । सत्यम् । इत् । दुहे । १० ॥ १५ ॥
 यम् । अब्रह्मात् । बृहस्पतिः । वाताय । मणिम् । आशवे । तम् । देवाः ।
 बिभ्रतः । मणिम् । सर्वान् । लोकान् । युधा । अजयन् । सः । एभ्यः । जितिम् । इत् । दुहे । १० ॥
 यम् । अब्रह्मात् । बृहस्पतिः । वाताय । मणिम् । आशवे ।
 तम् । इमम् । देवताः । मणिम् । प्रति । अमुञ्चन्त । शुम्ऽभुवम् ।
 सः । आभ्यः । विश्वम् । इत् । दुहे । भूयःऽभूयः । श्वःऽश्वः । तेन । त्वम् । द्विषतः । जहि ॥
 ऋतवः । तम् । अब्रध्नत । अर्तवाः । तम् । अब्रध्नत ।
 सम्वत्सरः । तम् । बद्ध्वा । सर्वम् । भूतम् । वि । रक्षति ॥ १८ ॥
 अन्तःऽदेशाः । अब्रध्नत । प्रदिशः । तम् । अब्रध्नत ।
 प्रजापतिमष्टः । मणिः । द्विषतः । मे । अधरान् । अकः ॥ १९ ॥
 अथर्वाणः । अब्रध्नत । आथर्वणाः । अब्रध्नत ।
 तैः । मेदिनः । अङ्गिरसः । दस्यूनाम् । विभिदुः । पुरः । तेन । त्वम् । द्विषतः । जहि ॥ २० ॥

- X.6.15** The blessing, which the Lord supreme has bestowed upon the fast-moving wind, that bliss-bestowing blessing the venerable king (Rajā Varuna) has put on. That verily, yields truth (Satyam) to him, more and more, morrow to morrow. With that may you destroy the malicious enemies.
- X.6.16** The blessing, which the Lord supreme has bestowed upon the fast-moving wind, putting on that blessing, the enlightened ones have conquered all the worlds by war (yudhā). That, verily, yields victory to them, more and more, morrow to morrow. With that may you destroy the malicious enemies.
- X.6.17** The blessing, which the Lord supreme has bestowed upon the fast-moving wind, this same bliss-bestowing blessing the bounties of Nature has put on. That, verily, yields all to them (feminine), more and more, morrow to morrow. With that may you destroy the malicious enemies.
- X.6.18** The seasons (rtavaḥ) have put on that; groups of seasons have put on that. The year, having put that on, sustains all the beings.
- X.6.19** The intermediate quarters (antardik) have put that on; the mid-regions have put that on. May this blessing, produced by the Lord of creatures, put the malicious enemies under me.
- X.6.20** Atharvans (those, who seek the Lord supreme within themselves) have put it on; the descendants of Atharvans have put it on. With them the mighty Angirasas (luminous as burning charcoal due to their knowledge) broke through the castle of the robbers (dasyūnām puraḥ). with that, may you destroy the malicious enemies.

तं धाता प्रत्यमुञ्चत स भूतं व्यकल्पयत् । तेन त्वं दिष्टो जहि ॥२१॥
 यमबध्नाद्बृहस्पतिर्देवेभ्यो असुरक्षितिम् । स मायं मणिरागमद्रसेन सह वर्चसा ॥२२॥
 यमबध्नाद्बृहस्पतिर्देवेभ्यो असुरक्षितिम् ।
 स मायं मणिरागमत्सह गोभिरजाविभिरन्नेन प्रजया सह ॥२३॥
 यमबध्नाद्बृहस्पतिर्देवेभ्यो असुरक्षितिम् ।
 स मायं मणिरागमत्सह व्रीहियवाभ्यां महसा भूत्या सह ॥२४॥
 यमबध्नाद्बृहस्पतिर्देवेभ्यो असुरक्षितिम् ।
 स मायं मणिरागमन्मधोर्धृतस्य धारया कीलालेन मणिः सह ॥२५॥
 यमबध्नाद्बृहस्पतिर्देवेभ्यो असुरक्षितिम् ।
 स मायं मणिरागमदूर्जया पर्यसा सह द्रविणेन श्रिया सह ॥२६॥

तम् । धाता । प्रति । अमुञ्चत । सः । भूतम् । वि । अकल्पयत् ।
 तेन । त्वम् । दिष्टः । जहि ॥ २१ ॥
 यम् । अबध्नात् । बृहस्पतिः । देवेभ्यः । असुरक्षितिम् ।
 सः । मा । अयम् । मणिः । आ । अगमत् । रसेन । सह । वर्चसा ॥ २२ ॥
 यम् । अबध्नात् । बृहस्पतिः । देवेभ्यः । असुरक्षितिम् । सः । मा । अयम् ।
 मणिः । आ । अगमत् । सह । गोभिः । अजाविभिः । अन्नेन । प्रजया । सह ॥ २३ ॥
 यम् । अबध्नात् । बृहस्पतिः । देवेभ्यः । असुरक्षितिम् । सः । मा । अयम् । मणिः ।
 आ । अगमत् । सह । व्रीहियवाभ्याम् । महसा । भूत्या । सह ॥ २४ ॥
 यम् । अबध्नात् । बृहस्पतिः । देवेभ्यः । असुरक्षितिम् । सः । मा । अयम् ।
 मणिः । आ । अगमत् । मधोः । धृतस्य । धारया । कीलालेन । मणिः । सह ॥ २५ ॥
 यम् । अबध्नात् । बृहस्पतिः । देवेभ्यः । असुरक्षितिम् । सः । मा । अयम् ।
 मणिः । आ । अगमत् । ऊर्जया । पर्यसा । सह । द्रविणेन । श्रिया । सह ॥ २६ ॥

X.6.21 The ordained Lord (dhātṛ) put that (blessing) on; He formed all that exists (bhūtam). With that, may you destroy the malicious enemies.

X.6.22 The blessing, destroyer of the life-destroyers, which the Lord supreme has bestowed upon enlightened ones (devāḥ), that same blessing has come to me with virility and lustre.

X.6.23 The blessing, destroyer of the life-destroyers, which the Lord supreme has bestowed upon the enlightened ones, that same blessing has come to me along with kine, with goats (ajāḥ) and sheep (avibhiḥ), with food and progeny.

X.6.24 The blessing, destroyer of the life-destroyers, which the Lord supreme has bestowed upon the enlightened ones, that same blessing has come to me along with rice (brīhi) and barley (yava), with magnanimity and prosperity.

X.6.25 The blessing, destroyer of the life-destroyers, which the Lord supreme has bestowed upon the enlightened ones, that same blessing has come to me along with the stream of honey (madhu) and of purified butter (ghṛta); the blessing with the sweet drink (kīlāla).

X.6.26 The blessing, destroyer of the life-destroyers, which the Lord supreme has bestowed upon the enlightened ones, that same blessing has come to me along with vigour (ūrjayā), and strength (payasā) with wealth (draviṇa) and splendour (śrī).

यमबभ्राद्बृहस्पतिर्देवेभ्यो असुरक्षितिम् ।
 स मायं मणिरागमत्तेजसा त्विष्या सह यशसा कीर्त्या सह ॥२७॥
 यमबभ्राद्बृहस्पतिर्देवेभ्यो असुरक्षितिम् ।
 स मायं मणिरागमत्सर्वाभिर्भूतिभिः सह ॥२८॥
 तमिमं देवतां मणिं मह्यं ददतु पुष्टये ।
 अभिभुं क्षत्रवर्धनं सपन्नदम्भनं मणिम् ॥२९॥
 ब्रह्मणा तेजसा सह प्रति मुञ्चामि मे शिवम् ।
 असपन्नः सपन्नहा सपन्नान्मेधरां अकः ॥३०॥
 उत्तरं द्विषतो मामयं मणिः कृणोतु देवजाः ।
 यस्य लोका इमे त्रयः पयो दुग्धमुपासते ।
 स मायमधि रोहतु मणिः श्रेष्ठाय मूर्धतः ॥३१॥
 यं देवाः पितरो मनुष्या उपजीवन्ति सर्वदा ।
 स मायमधि रोहतु मणिः श्रेष्ठाय मूर्धतः ॥३२॥

यम् । अब्रभात् । बृहस्पतिः । देवेभ्यः । असुरक्षितिम् । सः । मा । अयम् ।
 मणिः । आ । अगमत् । तेजसा । त्विष्या । सह । यशसा । कीर्त्या । सह ॥ २७ ॥
 यम् । अब्रभात् । बृहस्पतिः । देवेभ्यः । असुरक्षितिम् ।
 सः । मा । अयम् । मणिः । आ । अगमत् । सर्वाभिः । भूतिभिः । सह ॥ २८ ॥
 तम् । इमम् । देवताः । मणिम् । मह्यम् । ददतु । पुष्टये ।
 अभिभुम् । क्षत्रवर्धनम् । सपन्नदम्भनम् । मणिम् ॥ २९ ॥
 ब्रह्मणा । तेजसा । सह । प्रति । मुञ्चामि । मे । शिवम् ।
 असपन्नः । सपन्नहा । सपन्नान् । मे । अर्धरान् । अकः ॥ ३० ॥
 उत्तरम् । द्विषतः । माम् । अयम् । मणिः । कृणोतु । देवजाः ।
 यस्य । लोकाः । इमे । त्रयः । पयः । दुग्धम् । उपजासते ।
 सः । मा । अयम् । अधि । रोहतु । मणिः । श्रेष्ठाय । मूर्धतः ॥ ३१ ॥
 यम् । देवाः । पितरः । मनुष्याः । उपजीवन्ति । सर्वदा ।
 सः । मा । अयम् । अधि । रोहतु । मणिः । श्रेष्ठाय । मूर्धतः ॥ ३२ ॥

X.6.27 The blessing, destroyer of the life-destroyers, which the Lord supreme has bestowed upon the enlightened ones, that same blessing has come to me along with dignity (tejas) and impetuosity (tviṣi), with fame (yaśa) and glory (kīrti).

X.6.28 The blessing, destroyer of the life-destroyers, which the Lord supreme has bestowed upon the enlightened ones, that same blessing has come to me along with all sorts of prosperity (bhūtibhiḥ).

X.6.29 May the deities grant me this blessing for my development - the overpowering, domination-increasing, and rival-killing blessing.

X.6.30 I put on (this blessing) along with knowledge and dignity. May it be propitious to me. Rivalless, destroyer of rivals (asapatnaḥ, sapatnahā), may it put my rivals under me.

X.6.31 May this blessing, born of the bounties of Nature, and for whose milked out essence these three worlds wait, make me superior to my hateful enemy. May this blessing mount upon me for raising me to the crowning supremacy.

X.6.32 What devāḥ (enlightened learned beings), what pitṛs (elders) and common men (manuṣyāḥ) subsist upon, may I with that blessing rise to the highest eminence, and top position.

X.6.33 Just as seed grows on a fertile land tilled with a plough-share, even so may the progeny, cattle and food of all kinds grow with me (or for me).

X.6.34 O blessing, promoter of sacrifice, on whomsoever I put you, the propitious, him may you urge to supremacy, O blessing, fetching a hundred priestly fees (śata-dakṣiṇa).

X.6.35 O fire-divine, this fuel is piled up here; enjoying it may you blaze up with oblations. In him, the cognizant of all (jātavedasi), kindled well with knowledge, may we find favour, well-being, progeny, vision, as well as cattle.

Skambhaḥ - Adhyātman

X.7.1 In which part of him the austerities (tapas) abide; in which part of him the eternal law (ṛta) is laid where the vow (vrata), in which part of him resides the faith (śraddhā); in which part of him is the truth (satya) well-established ?

कस्मादङ्गादीप्यते अग्निरस्य कस्मादङ्गात्पवते मातरिश्वा ।
 कस्मादङ्गादि मिमीतेधि चन्द्रमा मह स्कम्भस्य मिमानो अङ्गम् ॥२॥
 कस्मिन्नङ्गे तिष्ठति भूमिरस्य कस्मिन्नङ्गे तिष्ठत्यन्तरिक्षम् ।
 कस्मिन्नङ्गे तिष्ठत्याहिता द्यौः कस्मिन्नङ्गे तिष्ठत्युत्तरं दिवः ॥३॥
 कः प्रेप्सन्दीप्यत ऊर्ध्वो अग्निः कः प्रेप्सन्पवते मातरिश्वा ।
 यत्र प्रेप्सन्तीरभियन्त्यावृतः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः सिद्धेव सः ॥४॥
 कः प्रार्थमासाः कः यन्ति मासाः संवत्सरेण सह संविदानाः ।
 यत्र यन्त्यृतवो यत्रार्तवाः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः सिद्धेव सः ॥५॥
 कः प्रेप्सन्ती युवती विरूपे अहोरात्रे द्रवतः संविदाने ।
 यत्र प्रेप्सन्तीरभियन्त्यापः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः सिद्धेव सः ॥६॥
 यस्मिन्स्तब्ध्वा प्रजापतिर्लोकान्त्सर्वो अधारयत् ।
 स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः सिद्धेव सः ॥७॥

कस्मात् । अङ्गात् । दीप्यते । अग्निः । अस्य । कस्मात् । अङ्गात् । पवते । मातरिश्वा ।
 कस्मात् । अङ्गात् । वि । मिमीते । अधि । चन्द्रमा । महः । स्कम्भस्य । मिमानः । अङ्गम् ॥
 कस्मिन् । अङ्गे । तिष्ठति । भूमिः । अस्य । कस्मिन् । अङ्गे । तिष्ठति । अन्तरिक्षम् ।
 कस्मिन् । अङ्गे । तिष्ठति । आहिता । द्यौः । कस्मिन् । अङ्गे । तिष्ठति । उत्तरम् । दिवः ॥
 कः । प्रेप्सन् । दीप्यते । ऊर्ध्वः । अग्निः । कः । प्रेप्सन् । पवते । मातरिश्वा । यत्र ।
 प्रेप्सन्तीः । अभियन्ति । आवृतः । स्कम्भम् । तम् । ब्रूहि । कतमः । सिद्धेव । सः ॥४॥
 कः । प्रार्थमासाः । कः । यन्ति । मासाः । सम्वत्सरेण । सह । सम्विदानाः ।
 यत्र । यन्ति । रृतवः । यत्र । आर्तवाः । स्कम्भम् । तम् । ब्रूहि । कतमः । सिद्धेव । सः ॥५॥
 कः । प्रेप्सन्ती इति । प्रेप्सन्ती । युवती इति । विरूपे इति विरूपे । अहोरात्रे इति ।
 द्रवतः । संविदाने इति सम्विदाने । यत्र । प्रेप्सन्तीः । अभियन्ति । आपः । स्कम्भम् ।
 तम् । ब्रूहि । कतमः । सिद्धेव । सः ॥६॥
 यस्मिन् । स्तब्ध्वा । प्रजापतिः । लोकान् । सर्वान् । अधारयत् ।
 स्कम्भम् । तम् । ब्रूहि । कतमः । सिद्धेव । सः ॥ ७ ॥

X.7.2 From which part of him the fire (agniḥ) blazes up; from which part blows the impetuous wind (mātariśvan); from which part of him the moon (candramas) traverses across measuring out a part of the mighty skambha (the support of the universe).

X.7.3 In which part of him the earth (bhūmiḥ) is situated; in which part is situated the midspace (antarikṣa); in which part (of him) the sky (dyauḥ) rests well set; in which part is situated that which is above even the sky (uttaram-divaḥ) ?

X.7.4 Whither desiring to attain, the fire (Agni) flame upwards, whither desiring to attain blows the impetuous wind; whither desiring to attain the eddying streams flow; please tell me of that Skambha; which of so many indeed, is He?

X.7.5 Whither go the half-months, whereto the months and also the year; whither go the seasons and the supplementary seasons; tell me of that Skambha; which of so many indeed, is He ?

X.7.6 Whither desiring to attain, the two young maidens of different appearance, known as day and night, run accordant with each other; whither to attain the water flow onward; tell me of that Skambha; which of so many indeed, is He ?

X.7.7 Firmly setting on which the Lord of creation holds all the worlds; tell me of that Skambha; which of so many indeed, is He ?

यत्परममवमं यच्च मध्यमं प्रजापतिः ससृजे विश्वरूपम् ।
 कियता स्कम्भः प्र विवेश तत्र यन्न प्राविशत्कियत्तद्भूव ॥८॥
 कियता स्कम्भः प्र विवेश भूतं कियद्विष्यदुन्वाशयेस्य ।
 एकं यदङ्गमकृणोत्सहस्रधा कियता स्कम्भः प्र विवेश तत्र ॥९॥
 यत्र लोकांश्च कोशांश्चापो ब्रह्म जनां विदुः ।
 असञ्च यत्र सञ्चान्त स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः सिन्धेव सः ॥१०॥

यत्र तपः पराक्रम्य व्रतं धारयत्युत्तरम् ।
 ऋतं च यत्र श्रद्धा चापो ब्रह्म समाहिताः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः सिन्धेव सः ॥११॥
 यस्मिन्भूमिरन्तरिक्षं द्यौर्यस्मिन्नध्याहिता ।
 यत्राग्निश्चन्द्रमाः सूर्यो वातस्तिष्ठन्त्यापिताः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः सिन्धेव सः ॥१२॥
 यस्य त्रयस्त्रिंशद्देवा अङ्गे सर्वे समाहिताः ।
 स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः सिन्धेव सः ॥१३॥

यत् । परम् । अवम् । यत् । च । मध्यम् । प्रजापतिः । ससृजे । विश्वरूपम् ।
 कियता । स्कम्भः । प्र । विवेश । तत्र । यत् । न । प्रविशत् । कियत् । तत् । भूव ॥८॥
 कियता । स्कम्भः । प्र । विवेश । भूतम् । कियत् । विष्यत् । अनुऽआशये । अस्य ।
 एकम् । यत् । अङ्गम् । अकृणोत् । सहस्रधा । कियता । स्कम्भः । प्र । विवेश । तत्र ॥
 यत्र । लोकान् । च । कोशान् । च । आपः । ब्रह्म । जनाः । विदुः । असत् । च ।
 यत्र । सत् । च । अन्तः । स्कम्भम् । तम् । ब्रूहि । कतमः । सिन्धेव । एव । सः ॥१०॥
 यत्र । तपः । पराक्रम्य । व्रतम् । धारयति । उत्तरम् ।
 ऋतम् । च । यत्र । श्रद्धा । च । आपः । ब्रह्म । समऽआहिताः । स्कम्भम् । ० ॥ ११ ॥
 यस्मिन् । भूमिः । अन्तरिक्षम् । द्यौः । यस्मिन् । अग्निः । आहिता ।
 यत्र । अग्निः । चन्द्रमाः । सूर्यः । वातः । तिष्ठन्ति । आपिताः । स्कम्भम् । ० ॥ १२ ॥
 यस्य । त्रयः । त्रिंशत् । देवाः । अङ्गे । सर्वे । समऽआहिताः । स्कम्भम् । तम् ० ॥ १३ ॥

X.7.8 Whatever the highest, the lowest and the intermediate was created by the Lord of creation (prajāpati) in all forms - in how much of that the Skambha entered ? And how much was that which he did not enter ?

X.7.9 How much the Skambha has entered the past ? And how much will he enter the future ? One part of him that He has turned into thousands, how much the Skambha has entered therein ?

X.7.10 Wherein the worlds (lōkān) and the treasures (kosan), the actions (āpaḥ) and the knowledge (brahma) reside, thus the people know; wherein lies the non-existent (asat) as well as the existent (sat); tell me of that Skambha; which of so many, indeed, is He ?

X.7.11 Where the austerity (tapaḥ) becoming aggressive (parākramya) holds on to the higher vow (vrata) wherein the righteousness (ṛta) and faith (śraddhā), action (āpaḥ) and knowledge (brahma) are set together; tell me of that Skambha, which of so many, indeed, is He ?

X.7.12 Wherein the earth, the midspace and the sky are firmly set; wherein the fire, the moon, the Sun and the wind stand in their places; tell me of that Skambha; which of so many, indeed, is He ?

X.7.13 In whose one part all the thirty-three (33) enlightened ones (deva) sit meditating (samāhita) tell me of that Skambha; which of so many, indeed, is He ?

यत्र ऋषयः प्रथमजा ऋचः साम यजुर्मही ।

एकृषिर्यस्मिन्नापितः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः स्विदेव सः ॥१४॥

यत्रामृतं च मृत्युश्च पुरुषेधि समाहिते ।

समुद्रो यस्य नाढ्यः पुरुषेधि समाहिताः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः स्विदेव सः ॥१५॥

यस्य चतस्रः प्रदिशो नाढ्यः तिष्ठन्ति प्रथमाः ।

यज्ञो यत्र पराक्रान्तः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः स्विदेव सः ॥१६॥

ये पुरुषे ब्रह्म विदुस्ते विदुः परमेष्ठिनम् ।

यो वेदं परमेष्ठिनं यश्च वेदं प्रजापतिम् ।

ज्येष्ठं ये ब्राह्मणं विदुस्ते स्कम्भमनुसंविदुः ॥१७॥

यस्य शिरो वैश्वानरश्चक्षुरद्विरसोभवन ।

अङ्गानि यस्य यातवः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः स्विदेव सः ॥१८॥

यस्य ब्रह्म सुखमाहुर्जिह्वां मधुकशामुत ।

विराजमूधो यस्याहुः स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः स्विदेव सः ॥१९॥

यत्र । ऋषयः । प्रथमजाः । ऋचः । साम । यजुः । मही ।

एकृषिः । यस्मिन् । आपितः । स्कम्भम् । १० ॥ १४ ॥

यत्र । अमृतम् । च । मृत्युः । च । पुरुषे । अधि । समाहिते इति समुद्राहिते ।

समुद्रः । यस्य । नाढ्यः । पुरुषे । अधि । समुद्राहिताः । स्कम्भम् । १० ॥ १५ ॥

यस्य । चतस्रः । प्रदिशः । नाढ्यः । तिष्ठन्ति । प्रथमाः ।

यज्ञः । यत्र । पराक्रान्तः । स्कम्भम् । तम् । ब्रूहि । कतमः । स्विद् । एव । सः ॥१६॥

ये । पुरुषे । ब्रह्म । विदुः । ते । विदुः । परमेष्ठिनम् ।

यः । वेदं । परमेष्ठिनम् । यः । च । वेदं । प्रजापतिम् ।

ज्येष्ठम् । ये । ब्राह्मणम् । विदुः । ते । स्कम्भम् । अनुसंविदुः ॥ १७ ॥

यस्य । शिरः । वैश्वानरः । चक्षुः । अद्विरसः । अभवन ।

अङ्गानि । यस्य । यातवः । स्कम्भम् । तम् । ब्रूहि । कतमः । स्विद् । एव । सः ॥१८॥

यस्य । ब्रह्म । सुखम् । आहुः । जिह्वाम् । मधुकशाम् । उत ।

विराजम् । ऊर्ध्वः । यस्य । आहुः । स्कम्भम् । १० ॥ १९ ॥

- X.7.14** Wherein the first-born (prathamajāḥ) seers, the Ṛk verses, Sāmans (praise songs), Yajus (sacrificial formulas), the great spiritual knowledge (Atharva hymns) and the sole seer (ekarsi) abide; tell me of that Skambha; which of so many, indeed, is He ?
- X.7.15** Where the immortality (amṛta) as well death (mṛtu) are set together in the Puruṣa (the Cosmic man); ocean is whose veins, that lie within the Puruṣa; tell me of that Skambha; which of so many, indeed, is He ?
- X.7.16** The four quarters (pradiśaḥ) stand out as whose most prominent arteries (nāḍyaḥ); wherein the sacrifice (yajña) shows its might; tell me of that Skambha; which among so many, indeed, is He ?
- X.7.17** They who recognize the Lord supreme in Puruṣa (the cosmic man), they know the Paramasthi (the Lord of the highest abode). He, who knows the Parameṣṭhi and He, who knows the Eldest Lord supreme (jyeṣṭha Brahma), they come to know the Skambha (the support of the universe).
- X.7.18** He, whose head is the fire (vaiśvanara) beneficial for all men; whose vision (cakṣuḥ) are the Angiras; whose limbs are the travelling celestial bodies (Yātavaḥ); tell me of that Skambha; which among so many, indeed, is He ?
- X.7.19** Whose mouth (mukha) they say, is the Lord supreme, the tongue (jihvā) is the honeyed string (madhukaśā) and the udder (ūdhah) is Virāj, they say tell me of that Skambha; which of so many, indeed, is He ?

यस्माद्दृषो अपातक्षन्यजुर्यसादुपाकषन् ।
 सामानि यस्य लोमान्यथर्वाङ्गिरसो मुखं स्कम्भं तं ब्रूहि कृतमः स्विदेव सः ॥२०॥
 असच्छाखां प्रतिष्ठन्तीं परममिव जनां विदुः ।
 उतो सन्मन्यन्तेवरे ये ते शाखामुपासते ॥२१॥
 यत्रादित्याश्च रुद्राश्च वसवश्च समाहिताः ।
 भूतं च यत्र भव्यं च सर्वे लोकाः प्रतिष्ठिताः स्कम्भं तं ब्रूहि कृतमः स्विदेव सः ॥२२॥
 यस्य त्रयस्त्रिंशदेवा निधिं रक्षन्ति सर्वदा ।
 निधिं तमद्य को वेद यं देवा अभिरक्षथ ॥२३॥
 यत्र देवा ब्रह्मविदो ब्रह्म ज्येष्ठमुपासते ।
 यो वै तान्विद्यात्प्रत्यक्षं स ब्रह्मा वेदिता स्यात् ॥२४॥
 बृहन्तो नाम ते देवा येसंतः परिं जज्ञिरे ।
 एकं तदङ्गं स्कम्भस्यासदाहुः परो जनाः ॥२५॥

यस्मात् । ऋचः । अपऽअतक्षन् । यजुः । यस्मात् । अपऽअकषन् । सामानि । यस्य ।
 लोमानि । अथर्वऽअङ्गिरसः । मुखम् । स्कम्भम् । तम् । ब्रूहि । कृतमः । स्विद् । एव । सः ॥
 असत्ऽशाखाम् । प्रतिष्ठन्तीम् । परमम्ऽईव । जनाः । विदुः ।
 उतो इति । सत् । मन्यन्ते । अवरे । ये । ते । शाखाम् । उपऽआसते ॥ २१ ॥
 यत्र । आदित्याः । च । रुद्राः । च । वसवः । च । समऽआहिताः । भूतम् । च । यत्र ।
 भव्यम् । च । सर्वे । लोकाः । प्रतिऽस्थिताः । स्कम्भम् । तम् । ब्रूहि । कृतमः । स्विद् । एव । सः ॥
 यस्य । त्रयऽत्रिंशत् । देवाः । निऽधिम् । रक्षन्ति । सर्वदा ।
 निऽधिम् । तम् । अद्य । कः । वेद । यम् । देवाः । अभिऽरक्षथ ॥ २३ ॥
 यत्र । देवाः । ब्रह्मऽविदः । ब्रह्म । ज्येष्ठम् । उपऽआसते ।
 यः । वै । तान् । विद्यात् । प्रतिऽअक्षम् । सः । ब्रह्मा । वेदिता । स्यात् ॥ २४ ॥
 बृहन्तः । नाम । ते । देवाः । ये । असंतः । परिं । जज्ञिरे ।
 एकम् । तत् । अङ्गम् । स्कम्भस्य । असत् । आहुः । पुरः । जनाः ॥ २५ ॥

- X.7.20** Out of whom they chipped off the Ṛk verses; out of whom they hewed the Yajus (sacrificial formulas); Sāmans (praise songs) are whose short hair (on the body); and Atharvan hymns of Angiras are whose mouth (mukha); tell me of that Skambha; which of so many, indeed; is He ?
- X.7.21** The non-existing (asat) branch of Him, the people think to be the well-established and, as if, the supreme. And the others, who worship that branch, think it to be existing (sat) and real.
- X.7.22** Wherein the Adityas (twelve suns of the year), the Rudras (vital breaths) and the Vasus (treasures) are contained; wherein the past and the future and all the worlds are properly placed; tell me of that Skambha; which of so many, indeed, is He ?
- X.7.23** Whose precious treasure (nidhi) the thirty-three enlightened ones (33 devas) always guard; whoever knows that treasure now, which, O enlightened ones, you so carefully guard?
- X.7.24** Where the enlightened ones, who have realized the Lord supreme, worship the eldest Lord supreme, whosever knows them directly and surely, he shall become the knower, the realizer.
- X.7.25** Great (brhantah) are called those bounties of Nature, that have sprung from the non-existent (asatah). That non-existent is just a part of the Skambha, so the wise man say.

यत्र स्क्म्भः प्रजनयन्पुराणं व्यवर्तयत् । एकं तदङ्गं स्क्म्भस्य पुराणमनुसंविदुः ॥२६॥

यस्य त्रयस्त्रिंशद्देवा अङ्गे गात्रा विभेजिरे । तान्वै त्रयस्त्रिंशद्देवानेकै ब्रह्मविदो विदुः ॥२७॥

हिरण्यगर्भं परममनत्पुद्यं जना विदुः । स्क्म्भस्तदग्रे प्रासिञ्चद्विरण्यं लोके अन्तरा ॥२८॥

स्क्म्भे लोकाः स्क्म्भे तपः स्क्म्भेऽध्यतमाहितम् ।

स्क्म्भं त्वा वेद प्रत्यक्षमिन्द्रे सर्वं समाहितम् ॥२९॥

इन्द्रे लोका इन्द्रे तप इन्द्रेऽध्यतमाहितम् ।

इन्द्रं त्वा वेद प्रत्यक्षं स्क्म्भे सर्वं प्रतिष्ठितम् ॥३०॥

नाम नाम्ना जोहवीति पुरा सूर्यात्पुरोषसः ।

यदुजः प्रथमं संबभूव स ह तत्स्वराज्यमियाय यस्मान्नान्यत्परमस्ति भूतम् ॥३१॥

यत्र । स्क्म्भः । प्रऽजनयन् । पुराणम् । विऽअवर्तयत् ।

एकम् । तत् । अङ्गम् । स्क्म्भस्य । पुराणम् । अनुऽसंविदुः ॥ २६ ॥

यस्य । त्रयःऽत्रिंशत् । देवाः । अङ्गे । गात्रा । विऽभेजिरे ।

तान् । वै । त्रयःऽत्रिंशत् । देवान् । एकै । ब्रह्मऽविदः । विदुः ॥ २७ ॥

हिरण्यगर्भम् । परम् । अनतिऽउद्यम् । जनाः । विदुः ।

स्क्म्भः । तत् । अग्रे । प्र । असिञ्चत् । हिरण्यम् । लोके । अन्तरा ॥ २८ ॥

स्क्म्भे । लोकाः । स्क्म्भे । तपः । स्क्म्भे । अर्धि । ऋतम् । आऽहितम् ।

स्क्म्भं । त्वा । वेद । प्रतिऽअक्षम् । इन्द्रे । सर्वम् । समऽआहितम् ॥ २९ ॥

इन्द्रे । लोकाः । इन्द्रे । तपः । इन्द्रे । अर्धि । ऋतम् । आऽहितम् ।

इन्द्रम् । त्वा । वेद । प्रतिऽअक्षम् । स्क्म्भे । सर्वम् । प्रतिऽस्थितम् ॥ ३० ॥

नाम । नाम्ना । जोहवीति । पुरा । सूर्यात् । पुरा । उषसः । यत् । अजः । प्रथमम् ।

समऽबभूव । सः । ह । तत् । स्वऽराज्यम् । इयाय । यस्मात् । न । अन्यत् । परम् । अस्ति । भूतम् ॥

- X.7.26** Where the Skambha, starting creation, reproduced the old one (purāṇam) that old one, they consider to be only a part of the Skambha.
- X.7.27** In whose parts of the body, the thirty-three enlightened ones (33 devas) have divided themselves - only they, who have realized the Lord supreme, know those thirty-three enlightened ones.
- X.7.28** People know the golden fetus (hiraṇyagarham) as the supreme and indescribable; it was the Skambha, that first seeded that golden fetus in the universe.
- X.7.29** Within the Skambha (the support of the universe) are the worlds contained; within the Skambha is the penance (tapah); within the Skambha, I have known you directly, all of which is contained in the resplendent Lord (Indra).
- X.7.30** Within the resplendent Lord (Indra) are the worlds (lokāḥ) contained; within the resplendent Lord is the penance (tapah); within the resplendent Lord the eternal law (ṛta) is reposed. O resplendent Lord, I have known you directly (pratyakṣam), all of which is contained in the Skambha.
- X.7.31** Before the Sun (rise) and before the dawn (uṣasaḥ), (one) calls out his name by name (nāma namnā). As the ever-unborn comes into being first, he attains that self-luminance, superior to which there nothing exists.

यस्य भूमिः प्रमान्तरिक्षमुतोदरम् ।
 दिवं यश्चक्रे मूर्धानं तस्मै ज्येष्ठाय ब्रह्मणे नमः ॥३२॥
 यस्य सूर्यश्चक्षुश्चन्द्रमाश्च पुनर्णवः ।
 अग्निं यश्चक्र आस्यं तस्मै ज्येष्ठाय ब्रह्मणे नमः ॥३३॥
 यस्य वातः प्राणापानौ चक्षुरङ्गिरसो भवन् ।
 दिशो यश्चक्रे प्रज्ञानी तस्मै ज्येष्ठाय ब्रह्मणे नमः ॥३४॥
 स्कम्भो दाधार द्यावापृथिवी उभे इमे स्कम्भो दाधारोर्वन्तरिक्षम् ।
 स्कम्भो दाधार प्रदिशः षड्वीः स्कम्भ इदं विश्वं भुवनमा विवेश ॥३५॥
 यः श्रमात्तपसो जातो लोकान्त्सर्वान्त्समानशे ।
 सोमं यश्चक्रे केवलं तस्मै ज्येष्ठाय ब्रह्मणे नमः ॥३६॥
 कथं वातो नेलयति कथं न रमते मनः ।
 किमापः सत्यं प्रेक्षन्तीनेलयन्ति कदा चन ॥३७॥

यस्य । भूमिः । प्र॒ऽमा । अन्तरिक्षम् । उ॒त । उ॒दरम् ।
 दिवम् । यः । च॒क्रे । मूर्धानम् । तस्मै । ज्येष्ठाय । ब्रह्मणे । नमः ॥ ३२ ॥
 यस्य । सूर्यः । चक्षुः । च॒न्द्रमाः । च । पुनर्ण॒वः ।
 अ॒ग्निम् । यः । च॒क्रे । आ॒स्यम् । तस्मै । ज्येष्ठाय । ब्रह्मणे । नमः ॥ ३३ ॥
 यस्य । वातः । प्रा॒णापानौ । चक्षुः । अ॒ङ्गिरसः । अ॒भवन् ।
 दिशः । यः । च॒क्रे । प्र॒ज्ञानीः । तस्मै । ज्येष्ठाय । ब्रह्मणे । नमः ॥ ३४ ॥
 स्कम्भः । दा॒धार । द्यावापृथि॒वी इति । उ॒भे इति । इ॒मे इति । स्कम्भः । दा॒धार । उ॒रु । अन्तरिक्षम् ।
 स्कम्भः । दा॒धार । प्र॒दिशः । ष॒ट् । उ॒र्वीः । स्कम्भे । इ॒दम् । विश्वम् । भु॒वनम् । आ । वि॒वेश ॥३५॥
 यः । श्रमात् । तप॑सः । जा॒तः । लो॒कान् । सर्वा॑न् । सम॒ऽआन॑शे ।
 सोम॑म् । यः । च॒क्रे । के॒वलम् । तस्मै । ज्येष्ठाय । ब्रह्मणे । नमः ॥ ३६ ॥
 कथम् । वा॒तः । न । इ॒लय॑ति । कथम् । न । र॒मते॑ । मनः ।
 किम् । आ॒पः । स॒त्यम् । प्र॒र्क्षन्ती॑ । न । इ॒लय॑न्ति । क॒दा । च॒न ॥ ३७ ॥

X.7.32 The earth is whose base (foot or prama), the midspace whose belly, and who has made the sky his head, to him, the Eldest Lord supreme, let our homage be.

X.7.33 Whose eye is Sun and (also) the moon, that becomes new again; who has made the fire his mouth, to him the Eldest Lord supreme let our homage be.

X.7.34 Whose in-breath (prāṇa) and out-breath (apāna) is the wind; whose eye are the Angiras; who has made the quarters his sense- organs, to him the Eldest Lord supreme let our homage be.

X.7.35 The Skambha (support of the universe) sustains both these heaven and earth; the Skambha sustains the wide midspace; the Skambha sustains the six wide-spread mid-quarters (pradiśaḥ) the Skambha has entered all this whatsoever.

X.7.36 Who, coming into existence from the toil of the penance, pervades all the worlds completely; who has made the devotional bliss (Somam) all his own, to that Eldest Lord supreme let our homage be.

X.7.37 How is it that the wind (vātaḥ) never rests still ? How is that the mind (manah) never rests still ? Seeking what truth (satyam), the waters (āpaḥ) never rest still ?

महद्यक्षं भुवनस्य मध्ये तपसि क्रान्तं सलिलस्य पृष्ठे ।
 तस्मिञ्छयन्ते य उ के च देवा वृक्षस्य स्कन्धः परितः इव शाखाः ॥३८॥
 यस्मै हस्ताभ्यां पादाभ्यां वाचा श्रोत्रेण चक्षुषा ।
 यस्मै देवाः सदा बलिं प्रयच्छन्ति विमितेमितं स्कम्भं तं ब्रूहि कतमः स्विदेव सः ॥३९॥
 अप तस्य हतं तमो व्यावृत्तः स पाप्मना ।
 सर्वाणि तस्मिञ्ज्योतीषि यानि त्रीणि प्रजापतौ ॥४०॥
 यो वेतसं हिरण्यं तिष्ठन्तं सलिले वेद । स वै गुह्यः प्रजापतिः ॥४१॥
 तन्त्रमेकं युवती विरूपे अभ्याक्राम वयतः षष्मयूखम् ।
 प्राण्या तन्तूस्तिरते धत्ते अन्या नाप वृज्जाते न गमातो अन्तम् ॥४२॥
 तयोर्हं परिनृत्यन्त्योरिव न वि जानामि यतरा परस्तात् ।
 पुमानेनह्यत्युद्वृणक्ति पुमानेनहि जभाराधि नाके ॥४३॥

महत् । यक्षम् । भुवनस्य । मध्ये । तपसि । क्रान्तम् । सलिलस्य । पृष्ठे । तस्मिन् ।
 श्रयन्ते । ये । उं इति । के । च । देवाः । वृक्षस्य । स्कन्धः । परितः इव । शाखाः ॥ ३८ ॥
 यस्मै । हस्ताभ्याम् । पादाभ्याम् । वाचा । श्रोत्रेण । चक्षुषा । यस्मै । देवाः । सदा । बलिम् ।
 प्रयच्छन्ति । विमिते । अमितम् । स्कम्भम् । तम् । ब्रूहि । कतमः । स्विद् । एव । सः ॥
 अप । तस्य । हतम् । तमः । विऽआवृत्तः । सः । पाप्मना ।
 सर्वाणि । तस्मिन् । ज्योतीषि । यानि । त्रीणि । प्रजाऽपतौ ॥ ४० ॥
 यः । वेतसम् । हिरण्यम् । तिष्ठन्तम् । सलिले । वेद । सः । वै । गुह्यः । प्रजाऽपतिः ॥
 तन्त्रम् । एके इति । युवती इति । विरूपे इति विरूपे । अभिऽआक्रामम् । वयतः ।
 षट्ऽमयूखम् । प्र । अन्या । तन्तून् । तिरते । धत्ते । अन्या । न । अप । वृज्जाते इति ।
 न । गमातः । अन्तम् ॥ ४२ ॥
 तयोः । अहम् । परिनृत्यन्त्योः इव । न । वि । जानामि । यतरा । परस्तात् ।
 पुमान् । एनत् । वयति । उत् । वृणक्ति । पुमान् । एनत् । वि । जभार । अधि । नाके ॥

- X.7.38** A mighty (deity) worthy of worship (is there) in the midst of this existence, extending into heat at the surface of the flood (salila-prṣṭha) - in Him the bounties of Nature, whatsoever, find shelter, like the branches of a tree around its trunk.
- X.7.39** To whom, with their two hands, with two feet, with speech, with hearing, and with vision, to whom the measureless the enlightened ones always offer unmeasured tribute; tell me of that Skambha; which of so many, indeed, is He ?
- X.7.40** The darkness is kicked away from Him; He is removed away from evil; within Him are all the three lights (trīṇi jyotīṃṣi) that are in the Lord of creatures.
- X.7.41** He, who knows the golden reed (hiranya-vetase) that stands in the flood, he, indeed, is the hidden (guhya) Lord of creation.
- X.7.42** Two single maidens of diverse appearance, are weaving a six-pegged warp (ṣaṇ-mayukham) approaching it again and again. One of them spreads out the yarns (laṅtūṇstirate); the other one lays them. They do not take rest; nor do they come to the end (of their work).
- X.7.43** Of these two, who are as if dancing, which one is superior, this I do not know for sure. The (cosmic) man weaves it, sprinkles it; the man wears it in the sorrowless world.

इमे मयूखा उप तस्तभृदिवं सामानि चक्रुस्तसराणि वातवे ॥४४॥

इमे । मयूखाः । उप । तस्तभृः । दिवंम् । सामानि । चक्रुः । तसराणि । वातवे ॥

(८) अथं सुक्तम्

(१-४४) ऋग्वेदवारिषादयस्वास्त्य सुक्तस्य कुल ऋषिः । अथ्यात्मं देवता । (१) ऋग्वेदं उपरिष्टाद्विराड्वहती,
(२) द्वितीयाया इहतीगर्जाविदुर्, (३-४, ८-९, १३, १९-१८, २४, २८, ३५-३६, ४०, ४४) कृतीया-
कतुर्व्यहमीमयीषयोदसीनां वोदरायादितुवस्य कतुर्विषयहाविरीषज्विरीषद्वितीयात्वारिरीषात्तुवत्वा-
रिरीषाज्ज विदुर्, (५) एज्यया भुरिगदुर्, (६, १४, १९-२१, २३, २५, २९, ३१-३४,
३७-३८, ४१, ४३) एहीकतुर्वरयोरेकोनविषयादितुवस्य ययोविरीषज्विषयोरेकोनविरीषामेक-
विषयादितुवत्वां एतविषयहाविरीषेकयत्वारिरीषात्तुवत्वारिरीषाज्जविदुर्, (७) सप्तम्याः एप-
वहती विदुर्, (१०) दसम्या अनुकुलार्जा विदुर्, (११) एकज्वयया वगती, (१२) हावरायाः
पुरोवहती विदुर्गर्जा विदुः, (१५, २४) एज्ययसीसतविषयोर्गुणिवहती, (२२)
हाविषयाः पुर उज्विष, (२६) एहीरया इधुज्जिगर्जाविदुर्, (३०) विषया
भुरिगदुर्, (३५) एकोनयत्वारिषा इहतीगर्जा विदुर्,
(४२) द्विषत्वारिषाज्ज विषाज्जयसी कृत्वांसि ।

यो भूतं च भव्यं च सर्वं यश्चाधितिष्ठति ।

स्वयस्य च केवलं तस्मै ज्येष्ठाय ब्रह्मणे नमः ॥१॥

स्कन्धेनेमे विष्टभिते यौश्च भूमिश्च तिष्ठतः ।

स्कन्ध इदं सर्वमात्मन्वद्यत्प्राणमिमिषत् यत् ॥२॥

तिस्रो ह प्रजा अत्यायमायन्त्यन्या अर्कमभितोविशन्त ।

बृहन् तस्यो रजसो विमानो हरितो हरिणीरा विवेश ॥३॥

द्वादश प्रधयश्चक्रमेकं त्रीणि नभ्यानि क उ तथिकेत ।

तत्राहतास्त्रीणि शतानि शङ्कुवः षष्टिश्च स्त्रीला अविचाचला ये ॥४॥

यः । भूतम् । च । भव्यम् । च । सर्वम् । यः । च । अधिऽतिष्ठति ।

स्वः । यस्य । च । केवलम् । तस्मै । ज्येष्ठाय । ब्रह्मणे । नमः ॥ १ ॥

स्कन्धेन । इमे इति । विस्तभिते इति विऽस्तभिते । यौः । च । भूमिः । च । तिष्ठतः ।

स्कन्धे । इदम् । सर्वम् । आत्मन्वद्यत् । यत् । प्राणत् । निऽमिषत् । च । यत् ॥ २ ॥

तिस्रः । ह । प्रजाः । अतिऽआयम् । आयन् । नि । अन्याः । अर्कम् । अभितः । अविशन्त ।

बृहन् । ह । तस्यौ । रजसः । विऽमानः । हरितः । हरिणीः । आ । विवेश ॥ ३ ॥

द्वादश । प्रऽधयः । चक्रम् । एकम् । त्रीणि । नभ्यानि । कः । उ इति । तत् । चिकेत ।

तत्र । आऽहताः । त्रीणि । शतानि । शङ्कुवः । षष्टिः । च । स्त्रीलाः । अविऽचाचलाः । ये ॥

X.7.44 These pegs hold heaven steady. They have made the Saman Chants the shuttles for weaving.

Adhyātmam

X.8.1 Let our homage be to him, the Lord supreme, who superintends all that ever was, and all that ever will be, and all (that now exists); His only is heavenly bliss.

X.8.2 These two, the sky and the earth, stand fast fixed apart by the Skambha (the support of the universe): All this, which has soul and which breaths and which winks, verily is in the Skambha itself.

X.8.3 Three kinds of manifested Natures, creatures have moved across our sight. The others now enter around the cosmic glows. The mighty Lord (the Sun) stands with in the worlds; wind the space. The Yellow one entered the yellow-ones. (Also Rg. VIII.101.14)

X.8.4 The fellies are twelve; the wheel is one, the naves are three; who knows of it ? Three hundred and sixty spokes have been fixed therein; the nails that are immoveable as well as moveable.

इदं संवित्वि जानीहि षड्यमा एक एकजः ।
 तस्मिन्हापित्वमिच्छन्ते य एषामेक एकजः ॥५॥
 आविः सन्निहितं गुहा जरत्नाम महत्पदम् ।
 तत्रेदं सर्वमापितमेजत्राणत्प्रतिष्ठितम् ॥६॥
 एकचक्रं वर्तत एकनेमि सहस्राक्षरं प्र पुरो नि पश्चा ।
 अर्धेन विश्वं भुवनं जजान यदस्यार्धं कः । तद्बभूव ॥७॥
 पञ्चवाही न्हृत्यग्रमेषां प्रष्टयो युक्ता अनुसंवहन्ति ।
 अयातमस्य ददृशे न यातं परं नेदीयोवरं दवीयः ॥८॥
 तिर्यग्बिलभ्रमस ऊर्ध्वबुध्नस्तस्मिन्यशो निहितं विश्वरूपम् ।
 तदासत ऋषयः सप्त साकं ये अस्य गोपा महतो बभूवुः ॥९॥
 या पुरस्ताद्युज्यते या च पश्चाद्या विश्वतो युज्यते या च सर्वतः ।
 यया यज्ञः प्राङ्गायते तां त्वा पृच्छामि कतमा सर्चाम् ॥१०॥

इदम् । संवित् । वि । जानीहि । षट् । यमाः । एकः । एकजः ।
 तस्मिन् । ह । अपिष्ट्वम् । इच्छन्ते । यः । एषाम् । एकः । एकजः ॥ ५ ॥
 आविः । सत् । निऽहितम् । गुहा । जरत् । नाम । महत् । पदम् ।
 तत्र । इदम् । सर्वम् । आपितम् । एजत् । प्राणत् । प्रतिऽस्थितम् ॥ ६ ॥
 एकचक्रम् । वर्तते । एकनेमि । सहस्रऽअक्षरम् । प्र । पुरः । नि । पश्चा ।
 अर्धेन । विश्वम् । भुवनम् । जजान । यत् । अस्य । अर्धम् । कः । तत् । बभूव ॥ ७ ॥
 पञ्चवाही । वहति । अग्रम् । एषाम् । प्रष्टयः । युक्ताः । अनुसंवहन्ति ।
 अयातम् । अस्य । ददृशे । न । यातम् । परम् । नेदीयः । अवरम् । दवीयः ॥ ८ ॥
 तिर्यक्बिलः । चमसः । ऊर्ध्वबुध्नः । तस्मिन् । यशः । निऽहितम् । विश्वरूपम् ।
 तत् । आसते । ऋषयः । सप्त । साकम् । ये । अस्य । गोपाः । महतः । बभूवुः ॥ ९ ॥
 या । पुरस्तात् । युज्यते । या । च । पश्चात् । या । विश्वतः । युज्यते । या । च । सर्वतः ।
 यया । यज्ञः । प्राङ् । तायते । ताम् । त्वा । पृच्छामि । कतमा । सा । ऋचाम् ॥ १० ॥

- X.8.5** O vivifier (savitr) know this for sure; six are pairs of twins and one singly born. They seek relationship in him, who among them is born alone.
- X.8.6** Though manifest, it lies concealed, as if, in a cave, an ancient name and a great place. Therin is well established all this, that which moves and that which breathes.
- X.8.7** One-wheeled, one-fellied, and thousand-spoked it moves forward and returns backwards as well. With its half it has created all the beings; where is that which is its other half ?
- X.8.8** The five-horsed car moves in front of them; yoked side-horses follow it while drawing. Unmoving it is visible, not its motion. What is far, that is quite near; what is near, that (in fact) is very far.
- X.8.9** This is a bowl with opening on the sideways and bottom upward; glory of all forms is deposited in it. Therein sit together the seven seers, who have become the protectors of this great one.
- X.8.10** That (verse), which is applied in the beginning and which (is applied) in the end, which is applied on all the occasions with which the sacrifice proceeds forward - which of all the verses is that one, this I ask you.

यदेजति पतति यच्च तिष्ठति प्राणदप्राणक्षिमिषच्च यद्वक्त ।
 तद्वाधार पृथिवीं विश्वरूपं तत्संभूय भवत्येकमेव ॥११॥
 अनन्तं विततं पुरुषानन्तमन्तवच्चा समन्ते ।
 ते नाकपालश्चरति विचिन्वन्विद्वान्भूतमुत भव्यमस्य ॥१२॥
 प्रजापतिश्चरति गर्भे अन्तरदृश्यमानो बहुधा वि जायते ।
 अर्धेन विश्वं भुवनं जजान यदस्यार्धं कृतमः स केतुः ॥१३॥
 ऊर्ध्वं भरन्तमुदकं कुम्भेनैवोदहार्यम् ।
 पश्यन्ति सर्वे चक्षुषा न सर्वे मनसा विदुः ॥१४॥
 दूरे पूर्णेन वसति दूर ऊनेन हीयते ।
 महद्यक्षं भुवनस्य मध्ये तस्मै बलिं राष्ट्रभृतो भरन्ति ॥१५॥
 यतः सूर्य उदेत्यस्तं यत्र च गच्छति ।
 तदेव मन्येह ज्येष्ठं तदु नात्येति किं चन ॥१६॥

यत् । एजति । पतति । यत् । च । तिष्ठति । प्राणत् । अप्राणत् । निऽमिषत् । च । यत् ।
 भुवत् । तत् । दाधार । पृथिवीम् । विश्वऽरूपम् । तत् । सम्भूय । भवति । एकम् । एव ॥ ११ ॥
 अनन्तम् । विस्तृतम् । पुरुऽन्त्रा । अनन्तम् । अन्तऽवत् । च । समन्ते इति सम्भूयान्ते ।
 ते इति । नाकऽपालः । चरति । विऽचिन्वन् । विद्वान् । भूतम् । उत । भव्यम् । अस्य ॥
 प्रजाऽपतिः । चरति । गर्भे । अन्तः । अदृश्यमानः । बहुऽधा । वि । जायते ।
 अर्धेन । विश्वम् । भुवनम् । जजान । यत् । अस्य । अर्धम् । कृतमः । सः । केतुः ॥
 ऊर्ध्वम् । भरन्तम् । उदकम् । कुम्भेनैव । उदऽहार्यम् ।
 पश्यन्ति । सर्वे । चक्षुषा । न । सर्वे । मनसा । विदुः ॥ १४ ॥
 दूरे । पूर्णेन । वसति । दूरे । ऊनेन । हीयते ।
 महत् । यक्षम् । भुवनस्य । मध्ये । तस्मै । बलिम् । राष्ट्रऽभृतः । भरन्ति ॥ १५ ॥
 यतः । सूर्यः । उदेत्यति । अस्तम् । यत्र । च । गच्छति ।
 तत् । एव । मन्ये । अहम् । ज्येष्ठम् । तत् । ऊं इति । न । अति । रति । किम् । चन ॥

X.8.11 That which moves, flies or stands, and which breathes, or breathes not, which winks and which has come into being, that one of universal forms sustains the earth. Being assembled, that becomes one only.

X.8.12 The endless stretches out in many directions; the endless, and that, which has its ends, meet together. The Lord of the sorrowless world goes discerning both of them, knowing the past as well as the future of it.

X.8.13 The Lord of creation moves into the womb, unseen, he is born in various forms. With one half he creates the whole universe of his other half, what sign is there to indicate ?

X.8.14 Him, carrying water upwards, just like a water-bearer with her vessel, all people see with their eyes, but not all realize him with their mind.

X.8.15 He dwells afar with the full; he is left afar by the deficient. At the center of this existence, there is a mighty (deity) worthy of worship; to him the rulers of the kingdoms bear tribute.

X.8.16 Wherefrom the Sun arises and wherein he sets (goes to his eternal home), that, indeed, I hold supreme; none whatsoever surpasses Him.

ये अर्वाद्याध्य उत वा पुराणं वेदं विद्वांसमभितो वदन्ति ।
 आदित्यमेव ते परि वदन्ति सर्वे अग्निं द्वितीयं त्रिवृतं च हंसम् ॥१७॥
 सहस्राह्यं वियतावस्य पक्षौ हरेर्हंसस्य पततः स्वर्गम् ।
 स देवान्सर्वानुरस्युपदद्य संपश्यन्पाति भुवनानि विश्वा ॥१८॥

सत्येनोर्ध्वस्तपति ब्रह्मणार्वाङ्घ्रि पश्यति ।
 प्राणेन तिर्यङ् प्राणति यस्मिञ्ज्येष्ठमधि श्रितम् ॥१९॥
 यो वै ते विद्यादुरणी याम्यो निर्मथ्यते वसु ।
 स विद्वाञ्ज्येष्ठं मन्येत स विद्याद्ब्राह्मणं महत् ॥२०॥
 अपादग्रे समभवत्सो अग्रे स्वराभरत् ।
 चतुष्पाङ्गत्वा भोग्यः सर्वमादत्त भोजनम् ॥२१॥

भोग्यो भवदथो अन्नमदद्बहु । यो देवमुत्तरावन्तमुपासति सनातनम् ॥२२॥

ये । अर्वा । ह । मथ्ये । उत । वा । पुराणम् । वेदम् । विद्वांसम् । अभितः । वदन्ति । आदित्यम् ।
 एव । ते । परि । वदन्ति । सर्वे । अग्निम् । द्वितीयम् । त्रिवृतम् । च । हंसम् ॥ १७ ॥
 सहस्रस्रह्यम् । वियतौ । अस्य । पक्षौ । हरेः । हंसस्य । पततः । स्वर्गम् ।
 सः । देवान् । सर्वान् । उरसि । उपदद्य । समपश्यन् । पाति । भुवनानि । विश्वा ॥१८॥
 सत्येन । ऊर्ध्वः । तपति । ब्रह्मणा । अर्वाङ्घ्रि । वि । पश्यति ।
 प्राणेन । तिर्यङ् । प्र । अनति । यस्मिन् । ज्येष्ठम् । अधि । श्रितम् ॥ १९ ॥
 यः । वै । ते इति । विद्यात् । अरणी इति । याम्यो । निःसमथ्यते । वसु ।
 सः । विद्वान् । ज्येष्ठम् । मन्येत । सः । विद्यात् । ब्राह्मणम् । महत् ॥ २० ॥
 अपात् । अग्रे । सम । अभवत् । सः । अग्रे । स्वः । आ । अभरत् ।
 चतुष्पात् । भुत्वा । भोग्यः । सर्वम् । आ । अदत्त । भोजनम् ॥ २१ ॥
 भोग्यः । भवत् । अथो इति । अन्नम् । अदत् । बहु ।
 यः । देवम् । उत्तरावन्तम् । उपआसति । सनातनम् ॥ २२ ॥

X.8.17 They, who describe the knower of all this is to be known as recent, medieval or ancient, all of them describe only the Sun, the second and the threefold swan (hamsam).

X.8.18 Two wings of this golden-coloured swan are spread out for a thousand days while he flies towards heaven. Carrying all the enlightened ones on his breast (urasi), he goes watching over all the beings.

X.8.19 By truth he blazes above; by knowledge he looks down correctly, by vital breath he breaths sideways, within whom rests the chiefest (Lord supreme).

X.8.20 Whoso verily knows two (fire-producing) churning sticks (araṇī), with which the (spiritual) wealth (vasu) is churned out, he may consider himself to be knowing the Chiefest Lord; he may know the great Lord supreme.

X.8.21 First he came into being footless (apād). He in the beginning bestowed heavenly bliss. Becoming four-footed, capable of enjoying, he took to all sorts of enjoyment (bhojanam).

X.8.22 Capable of enjoyment (bhogyah) shall he become, and also he shall eat plenty of food (annamadad), whoever worships the eternal (sanātanam) the bestower of superiority (uttarāvantam).

स॒ना॒त॒न॒मे॒न॒मा॒हु॒रु॒ता॒य॒ स्या॒त्पु॒न॒र्ग॒वः ।
 अ॒हो॒रा॒त्रे॒ प्र॒ जा॒ये॒ते॒ अ॒न्यो॒ अ॒न्य॒स्य॒ रू॒प॒योः ॥२३॥
 श॒तं स॒ह॒स्रं॒म॒यु॒तं न्य॒र्बु॒द॒म॒सं॒ख्ये॒यं स्व॒र्म॒स्मि॒न्नि॒वि॒ष्टम् ।
 तद॒स्य॒ घ्न॒न्त्य॒भि॒प॒श्य॒त ए॒व तस्मा॒द्दे॒वो रो॒च॒त ए॒ष ए॒तत् ॥२४॥
 बा॒ला॒दे॒कं॒म॒णी॒य॒स्क॒मु॒तै॒कं ने॒वं दृ॒श्य॒ते ।
 ततः॒ परि॑ष्व॒जी॒यसी॒ दे॒वता॒ सा म॒म प्रि॒या ॥२५॥
 इ॒यं के॒त्या॒प्य॒ज॒रा म॒र्त्य॒स्या॒मृ॒ता गृ॒हे ।
 यस्मै॑ कृ॒ता श॒ये स॒ यश्च॑का॒र ज॒जार॒ सः ॥२६॥
 त्वं स्त्री॑ त्वं पु॒मान॒सि त्वं कु॒मा॒र उ॒त वा॒ कु॒मा॒री ।
 त्वं जी॒र्णो द॒ण्डे॒न व॒ञ्च॒सि त्वं जा॒तो भ॒व॒सि वि॒श्वतो॑मुखः ॥२७॥
 उ॒तै॒षा पि॒तो॒त वा॒ पु॒त्र ए॒षामु॒तै॒षा ज्ये॒ष्ठ उ॒त वा॒ क॒नि॒ष्ठः ।
 ए॒को ह॒ दे॒वो म॒न॒सि प्र॒वि॒ष्टः प्र॒थ॒मो जा॒तः स उ॒ गर्भे॑ अ॒न्तः ॥२८॥

स॒ना॒त॒न॒म् । ए॒नम् । आ॒हुः । उ॒त । अ॒द्य । स्या॒त् । पु॒नः॒ऽन॒वः ।
 अ॒हो॒रा॒त्रे इति॑ । प्र । जा॒ये॒ते इति॑ । अ॒न्यः । अ॒न्य॒स्य॒ । रू॒प॒योः ॥ २३ ॥
 श॒तम् । स॒ह॒स्रम् । अ॒यु॒तम् । नि॒ऽअ॒र्बु॒दम् । अ॒सम्॒ऽख्ये॒यम् । स्व॒र्मम् । अ॒स्मिन् । नि॒ऽवि॒ष्टम् ।
 तत् । अ॒स्य । घ्न॒न्ति । अ॒भि॒ऽप॒श्य॒तः । ए॒व । तस्मा॒त् । दे॒वः । रो॒च॒ते । ए॒षः । ए॒तत् ॥ २४ ॥
 बा॒ला॒त् । ए॒कम् । अ॒णी॒यः॒ऽकम् । उ॒त । ए॒कम् । न॒ऽई॒व । दृ॒श्य॒ते ।
 ततः॑ । परि॑ऽस्व॒जी॒यसी॒ । दे॒वता॑ । सा । म॒म । प्रि॒या ॥ २५ ॥
 इ॒यम् । क॒त्या॒णी । अ॒ज॒रा । म॒र्त्य॒स्य । अ॒मृ॒ता । गृ॒हे ।
 यस्मै॑ । कृ॒ता । श॒ये । सः । यः । च॒का॒र । ज॒जार॑ । सः ॥ २६ ॥
 त्वम् । स्त्री । त्वम् । पु॒मान् । अ॒सि । त्वम् । कु॒मा॒रः । उ॒त । वा॒ । कु॒मा॒री ।
 त्वम् । जी॒र्णः । द॒ण्डे॒न । व॒ञ्च॒सि । त्वम् । जा॒तः । भ॒व॒सि । वि॒श्वतो॑मुखः ॥ २७ ॥
 उ॒त । ए॒षाम् । पि॒ता । उ॒त । वा॒ । पु॒त्रः । ए॒षाम् । उ॒त । ए॒षाम् । ज्ये॒ष्ठः । उ॒त । वा॒ । क॒नि॒ष्ठः ।
 ए॒कः । ह॒ । दे॒वः । म॒न॒सि । प्र॒वि॒ष्टः । प्र॒थ॒मः । जा॒तः । सः । ऊं॑ इति॑ । गर्भे॑ । अ॒न्तः ॥

X.8.23 They proclaim Him to be eternal. But He may become new again even today. Day and night are reproduced, each one from the two forms which the other wears.

X.8.24 A hundred, a thousand, ten thousand, a hundred million, an innumerable wealth is laid in Him. That they strike upon even as He looks on. And therefrom this Lord shines forth here. (śatam = 100; sahasram = 1000; ayutam = 10000; nyarbudam = a hundred million)

X.8.25 There is one, that is finer even than a hair; also there is one, that is not visible at all (that is visible as if nothing). The deity, that embraces them firmly, is dear to me.

X.8.26 This auspicious one (woman) is unaffected by age; an immortal in the home of a mortal. For whom she was made, he (sleeps); he, who made her, has grown old.

X.8.27 You are the female; also you are the male; you are a lad as well as a damsel. It is you, who growing old, totter with a staff (daṇḍena). When coming into existence, you are face to face with each and every thing.

X.8.28 You are the father of all these, and also their son. You are the eldest among these and also the youngest. Surely He is the sole Lord, who has entered (our) mind (heart). Though born first of all, He is still in the womb.

पूर्णात्पूर्णमुदचति पूर्णं पूर्णेन सिच्यते ।

उतो तदुच विद्याम् यतस्तत्परिषिच्यते ॥२९॥

एषा सनन्ती सनमेव जातेषा पुराणी परि सर्वं बभूव ।

मही देव्युषसो विभाती सैकैर्नैकेन मिषता वि चष्टे ॥३०॥

अविर्वै नाम देवतेनास्ते परीवृता ।

तस्या रूपेणेमे वृक्षा हरिता हरितस्त्रजः ॥३१॥

अन्ति सन्तं न जहात्यन्ति सन्तं न पश्यति ।

देवस्य पश्य काव्यं न ममार न जीर्यति ॥३२॥

अपूर्वैर्णेषिता वाचस्ता वदन्ति यथायथम् ।

वदन्तीर्यत्र गच्छन्ति तदाहुर्ब्राह्मणं महत् ॥३३॥

यत्र देवाश्च मनुष्याश्चारा नाभाविव श्रिताः ।

अपां त्वा पुष्पं पृच्छामि यत्र तन्मायया हितम् ॥३४॥

पूर्णात् । पूर्णम् । उत । अचति । पूर्णम् । पूर्णेन । सिच्यते ।

उतो इति । तत् । अच । विद्याम् । यतः । तत् । परिऽसिच्यते ॥ २९ ॥

एषा । सनन्ती । सनम् । एव । जाता । एषा । पुराणी । परि । सर्वम् । बभूव ।

मही । देवी । उषसः । विऽभाती । सा । एकैर्नऽएकेन । मिषता । वि । चष्टे ॥ ३० ॥

अविः । वै । नाम । देवता । श्रुतेन । आस्ते । परीवृता ।

तस्याः । रूपेण । इमे । वृक्षाः । हरिताः । हरितिऽस्त्रजः ॥ ३१ ॥

अन्ति । सन्तम् । न । जहाति । अन्ति । सन्तम् । न । पश्यति ।

देवस्य । पश्य । काव्यम् । न । ममार । न । जीर्यति ॥ ३२ ॥

अपूर्वैर्ण । ऽषिताः । वाचः । ताः । वदन्ति । यथाऽयथम् ।

वदन्तीः । यत्र । गच्छन्ति । तत् । आहुः । ब्राह्मणम् । महत् ॥ ३३ ॥

यत्र । देवाः । च । मनुष्याः । च । अराः । नाभौऽइव । श्रिताः ।

अपाम् । त्वा । पुष्पम् । पृच्छामि । यत्र । तत् । मायया । हितम् ॥ ३४ ॥

- X.8.29** From the full it takes out the full, the full is impregnated with the full. May we know today that, wherefrom that is impregnated.
- X.8.30** She is eternal indeed, eternal by birth . She, the ancient, has subdued all. Mighty deity of dawns, shining bright, she appears with each and every one, that winks.
- X.8.31** Indeed there is a deity Avih (the protectress) by name, girt by divine law. With her beauty these trees are green, garlanded with green (leaves).
- X.8.32** Him, so close, He deserts not. Though so close, the other does not see Him. Look at the Lord's art that never dies nor decays.
- X.8.33** Those voices are inspired by the unprecedented one; these tell correctly as it is. Telling so where they go, that they call the great Lord supreme.
- X.8.34** Wherein the enlightened ones and the human beings are set like spokes in the nave - I ask you that flower of waters and where that has been placed enveloped in illusion (māyayā hitam).

येभिर्वाति इषितः प्रवाति ये ददन्ते पञ्च दिशः सध्रीचीः ।
 य आहुतिमृत्यमन्यन्त देवा अपां नेतारः कृतमे त आसन् ॥३५॥
 इमामेषां पृथिवीं वस्त एकोन्तरिक्षं पर्येको बभूव ।
 दिवमेषां ददते यो विधृता विश्वा आशाः प्रति रक्षन्त्येकै ॥३६॥
 यो विद्यात्सूत्रं विततं यस्मिन्नोताः प्रजा इमाः ।
 सूत्रं सूत्रस्य यो विद्यात्स विद्याद्ब्राह्मणं महत् ॥३७॥
 वेदाह सूत्रं विततं यस्मिन्नोताः प्रजा इमाः ।
 सूत्रं सूत्रस्याहं वेदायो यद्ब्राह्मणं महत् ॥३८॥
 यदन्तरा द्यावापृथिवी अमिरेत्प्रदहन्विश्वदान्यः ।
 यत्रातिष्ठन्नैकपत्नीः परस्तात्केवासीन्मातरिश्वा तदानीम् ॥३९॥
 अप्सवासीन्मातरिश्वा प्रविष्टः प्रविष्टा देवाः सलिलान्यासन् ।
 बृहन् तस्थौ रजसो विमानः पर्वमानो हरित आ विवेश ॥४०॥

येभिः । वातः । इषितः । प्रवाति । ये । ददन्ते । पञ्च । दिशः । सध्रीचीः ।
 ये । आहुतिम् । अतिऽअमन्यन्त । देवाः । अपाम् । नेतारः । कृतमे । ते । आसन् ॥
 इमाम् । एषाम् । पृथिवीम् । वस्ते । एकः । अन्तरिक्षम् । परि । एकः । बभूव ।
 दिवम् । एषाम् । ददते । यः । विधृता । विश्वाः । आशाः । प्रति । रक्षन्ति । एकै ॥
 यः । विद्यात् । सूत्रम् । विस्तृतम् । यस्मिन् । आऽउताः । प्रजाः । इमाः ।
 सूत्रम् । सूत्रस्य । यः । विद्यात् । सः । विद्यात् । ब्राह्मणम् । महत् ॥ ३७ ॥
 वेद । अहम् । सूत्रम् । विस्तृतम् । यस्मिन् । आऽउताः । प्रजाः । इमाः ।
 सूत्रम् । सूत्रस्य । अहम् । वेद । अथो इति । यत् । ब्राह्मणम् । महत् ॥ ३८ ॥
 यत् । अन्तरा । द्यावापृथिवी इति । अग्निः । ऐत् । प्रदहन् । विश्वदान्यः ।
 यत्र । अतिष्ठन् । एकऽपत्नीः । परस्तात् । कऽइव । आसीत् । मातरिश्वा । तदानीम् ॥३९॥
 अप्सु । आसीत् । मातरिश्वा । प्रविष्टः । प्रविष्टाः । देवाः । सलिलानि । आसन् ।
 बृहन् । इ । तस्थौ । रजसः । विमानः । पर्वमानः । हरितः । आ । विवेश ॥ ४० ॥

- X.8.35** Inspired by whom the wind blows; who hold the five quarters in unison; the bounties of Nature that consider themselves above the sacrificial offerings - which of them are the conductors of waters (apām netāḥ).
- X.8.36** One of them resides on the earth; one has pervaded the midspace; one among them, who is the main supporter, holds the sky; some of them guard all the quarters.
- X.8.37** He, who knows the wide-spread thread, into which these creatures have been woven, and he, who knows the thread of the thread, may realize the great Lord supreme.
- X.8.38** I have realized the wide-spread thread, into which these creatures have been woven, and I have realized the thread of the thread and also that, which is the great Lord supreme.
- X.8.39** When between the sky and the earth, the all-consuming fire moved forth burning up there, where those having one wife only stood far away, where then was the atmospheric wind?
- X.8.40** Into the waters the atmospheric wind had entered. The bounties of Nature had entered the floods. The great one stood as the measurer of the space; the purifying wind entered the green vegetation.

उत्तरेणेव गायत्रीममृतेधि वि चक्रमे । साम्ना ये सामं संविदुरजस्तद्दृशे कृ ॥४१॥
 निवेशनः संगमनो वसूनां देव इव सविता सत्यधर्मा ।
 इन्द्रो न तस्यौ समरे धर्मानाम् ॥४२॥
 पुण्डरीकं नवद्वारं त्रिभिर्गुणेभिरावृतम् ।
 तस्मिन् ययक्षमात्मन्वत्तद्वै ब्रह्मविदो विदुः ॥४३॥
 अकामो धीरो अमृतः स्वयम् रसेन तृप्तो न कुतश्चनोनः ।
 तमेव विद्वान् विभाय मृत्योरात्मानं धीरमजरं युवानम् ॥४४॥

उत्तरेणऽइव । गायत्रीम् । अमृते । अर्धे । वि । चक्रमे ।
 साम्ना । ये । सामं । सम्ऽविदुः । अजः । तत् । दृशे । कृ ॥ ४१ ॥
 निवेशनः । सम्ऽगमनः । वसूनाम् । देवऽइव । सविता । सत्यधर्मा ।
 इन्द्रः । न । तस्यौ । सम्ऽअरे । धर्मानाम् ॥ ४२ ॥
 पुण्डरीकम् । नवद्वारम् । त्रिभिः । गुणैः । आवृतम् ।
 तस्मिन् । यत् । यक्षम् । आत्मन्ऽवत् । तत् । वै । ब्रह्मऽविदः । विदुः ॥ ४३ ॥
 अकामः । धीरः । अमृतः । स्वयम्ऽभूः । रसेन । तृप्तः । न । कुतः । चन । ऊनः ।
 तम् । एव । विद्वान् । न । विभाय । मृत्योः । आत्मानम् । धीरम् । अजरम् । युवानम् ॥ ४४ ॥

(९) नवमं सूक्तम्

(१-२७) सप्तविंशत्युपस्थास्य सूक्तस्याध्यासः कृषिः । सतीवना देवता । (१) नवमर्षस्विदुर्, (२-११, १३-२४)
 द्वितीयादिस्थानां ऋषोदरवादिहायसानाश्वानुष्टुप्, (१२) इन्द्रयाः पथ्यापङ्क्तिः, (२५) वज्रविष्टया
 इष्टुष्णिगर्वागुष्टुप्, (२६) वसिष्ठयाः पञ्चपदा इष्टुत्सुष्टुष्णिगर्वा वगती, (२७) सप्त-
 विष्टयाश्च पञ्चपदातिबागतागुष्टुगर्वा साकरी कण्ठांसि ॥

अघायतामपि नष्टा मुखानि सपत्नेषु वज्रमर्पयेतम् ।
 इन्द्रेण दत्ता प्रथमा शतोदना भ्रातृव्यघ्नी यजमानस्य गातुः ॥१॥

अघऽयताम् । अपि । नष्टा । मुखानि । सपत्नेषु । वज्रम् । अर्पय । एतम् ।
 इन्द्रेण । दत्ता । प्रथमा । शतऽऔदना । भ्रातृव्यऽघ्नी । यजमानस्य । गातुः ॥ १ ॥

X.8.41 As if with something nobler than the Gāyatrī, He strode forth into the immortality. They, who harmonize Sāman with Sāman - where was that unborn seen ?

X.8.42 He the root of riches, the acquirer of treasure, illumines by his functions all forms and figures; the divine impeller, like the bounties whose law is truth, stands like the Supreme Lord, the Lord of resplendence is the battle for wealth and prosperity. (Also Rg. X.139.3)

X.8.43 There is a lotus having nine orifices and wrapped with strands. Therein abides a mighty being having soul; verily the knowers of true knowledge know that.

X.8.44 Free from desire, self-possessed, immortal, self-existing, contented with bliss and lacking nothing in any respect (is he): knowing him alone, the self-possessed, undecaying and ever-young self, let one never have any fear of death.

Śataudanā (Hundred Rice Dishes)

X.9.1 May you bind the mouths of those, who intend to commit sin; may you hurl this adamant weapon upon the rivals. The Śataudana (worth a hundred measures of rice) cow, first given by the resplendent Lord, is destroyer of rivals of the worshipful sacrificer.

वेदिष्टे चर्म भवतु बर्हिर्लोमानि यानि ते ।
 एषा त्वा रशनाग्रभीद्वा त्वेषोधि नृत्यतु ॥२॥
 बालास्ते प्रोक्षणीः सन्तु जिह्वा सं मार्द्ध्यये ।
 शुद्धा त्वं यज्ञिया भूत्वा दिवं प्रेहि शतौदने ॥३॥
 यः शतौदनां पचति कामप्रेण स कल्पते ।
 प्रीता ह्यस्यत्विजः सर्वे यन्ति यथायथम् ॥४॥
 स स्वर्गमा रोहति यत्रादस्त्रिदिवं दिवः ।
 अपूपनाभिं कृत्वा यो ददाति शतौदनाम् ॥५॥
 स तांल्लोकान्त्समाप्नोति ये दिव्या ये च पार्थिवाः ।
 हिरण्यज्योतिषं कृत्वा यो ददाति शतौदनाम् ॥६॥
 ये ते देवि शमितारः पृक्तारो ये च ते जनाः ।
 ते त्वा सर्वे गोप्स्यन्ति मेभ्यो भेषीः शतौदने ॥७॥

वेदिः । ते । चर्म । भवतु । बर्हिः । लोमानि । यानि । ते ।
 एषा । त्वा । रशना । अग्रभीत् । प्रावा । त्वा । एषः । अधि । नृत्यतु ॥ २ ॥
 बालाः । ते । प्रऽउक्षणीः । सन्तु । जिह्वा । सम् । मार्द्ध्य । अच्ये ।
 शुद्धा । त्वम् । यज्ञिया । भूत्वा । दिवम् । प्र । इहि । शतऽओदने ॥ ३ ॥
 यः । शतऽओदनाम् । पचति । कामऽप्रेण । सः । कल्पते ।
 प्रीताः । हि । अस्य । ऋत्विजः । सर्वे । यन्ति । यथाऽयथम् ॥ ४ ॥
 सः । स्वऽगाम् । आ । रोहति । यत्र । अदः । त्रिऽदिवम् । दिवः ।
 अपूपऽनाभिम् । कृत्वा । यः । ददाति । शतऽओदनाम् । ५ ॥
 सः । तान् । लोकान् । सम् । आप्नोति । ये । दिव्याः । ये । च । पार्थिवाः ।
 हिरण्यऽज्योतिषम् । कृत्वा । यः । ददाति । शतऽओदनाम् ॥ ६ ॥
 ये । ते । देवि । शमितारः । पृक्तारः । ये । च । ते । जनाः ।
 ते । त्वा । सर्वे । गोप्स्यन्ति । मा । एभ्यः । भेषीः । शतऽओदने ॥ ७ ॥

X.9.2 O cow, may your skin (carma) be the altar; may the short hairs (loma), that are yours, be the sacred grass. This girdle (raśanā) holds you fast. May the cloud dance above you.

X.9.3 May your tail-hair (bālah) be the water-sprinkless (prokṣaṇī); O inviolable (cow), may your tongue cleanse you. Becoming clean and worthy of worship, O Śataudana, may you go to heaven.

X.9.4 He, who brings a Śataudana to maturity, he gets all his desires fulfilled. All his priests (ṛtvijah), being pleased, behave properly.

X.9.5 He, who gives away a Śataudana with cakes (apūpa) ascends to heaven, where that third height (tridiva) of the sky lies.

X.9.6 He obtains those worlds, that are celestial and also that are terrestrial - he, who gives away a Śataudana, made bright with gold (kṛtvā). (kṛtvā = fee paid in gold to priests),

X.9.7 O divine one, they, who keep you calm, and who bring you to maturity, all of them will protect you well. O Śataudana, be not afraid of them.

X.9.8 From the south the young sages (vasavaḥ), from the north the brave soldiers (maruts), and from the west the old sages (āḍityāḥ) will guard you. As such, may you excel even the Agniṣṭoma (the fire sacrifice).

X.9.9 The enlightened ones, the elders; and men, and also the gandharvas (sustainers of earth) and apsarasas (they who move in waters) all of them will guard you. As such, may excel even the Ātirātra (the night-long or whole night sacrifice).

X.9.10 He, who gives away a Śātaudana, obtains all the worlds - the midspace, the sky, the earth, the suns, the cloud-bearing winds, and the quarters.

X.9.11 Sprinkling purified butter, the blessed, divine one will go to the enlightened ones. O Śātaudana, may you not harm him, who has brought you to maturity. May you go to heaven.

X.9.12 The enlightened ones, who dwell in the sky, who dwell in the midspace, and those, who dwell on earth - for them may you always yield milk, melted butter and honey as well.

X.9.13 May your this head, your this mouth, these two ears and your these two jaws, yield to your donor mingled curd (āmikṣā), milk, melted butter, and honey as well.

यौ त ओष्ठौ ये नासिके ये शृङ्गे ये च तेक्षिणी ।
 आमिक्षां दुहतां दात्रे क्षीरं सर्पिरथो मधु ॥१४॥
 यत्तै क्लोमा यद्ददयं पुरीतत्सहकण्ठिका ।
 आमिक्षां दुहतां दात्रे क्षीरं सर्पिरथो मधु ॥१५॥
 यत्ते यकृद्ये मत्स्रे यदान्नं याध्वं ते गुदाः ।
 आमिक्षां दुहतां दात्रे क्षीरं सर्पिरथो मधु ॥१६॥
 यस्तै प्लाशियो वनिष्ठुर्यो कुक्षी यश्च चर्म ते ।
 आमिक्षां दुहतां दात्रे क्षीरं सर्पिरथो मधु ॥१७॥
 यत्तै मज्जा यदस्थि यन्मांसं यश्च लोहितम् ।
 आमिक्षां दुहतां दात्रे क्षीरं सर्पिरथो मधु ॥१८॥
 यौ ते ब्राह्म ये दोषणी यावंसौ या च ते ककुत् ।
 आमिक्षां दुहतां दात्रे क्षीरं सर्पिरथो मधु ॥१९॥
 यास्तै ग्रीवा ये स्कन्धा याः पृष्ठीर्याश्च पर्शवः ।
 आमिक्षां दुहतां दात्रे क्षीरं सर्पिरथो मधु ॥२०॥

यौ । ते । ओष्ठौ । ये इति । नासिके इति । ये इति । शृङ्गे इति । ये इति । च । ते ।
 अक्षिणी इति । आमिक्षाम् । ० ॥ १४ ॥

यत् । ते । क्लोमा । यत् । हृदयम् । पुरीतत् । सहकण्ठिका । आमिक्षाम् । ० ॥ १५ ॥

यत् । ते । यकृत् । ये इति । मत्स्रे इति । यत् । आन्नम् । याः । च । ते । गुदाः । आमिक्षाम् । ० ॥

यः । ते । प्लाशिः । यः । वनिष्ठुः । यौ । कुक्षी इति । यत् । च । चर्म । ते । आमिक्षाम् । ० ॥

यत् । ते । मज्जा । यत् । अस्थि । यत् । मांसम् । यत् । च । लोहितम् । आमिक्षाम् । ० ॥

यौ । ते । ब्राह्म इति । ये इति । दोषणी इति । यौ । अंसौ । या । च । ते । ककुत् । आमिक्षाम् । ० ॥

याः । ते । ग्रीवाः । ये । स्कन्धाः । याः । पृष्ठीः । याः । च । पर्शवः । आमिक्षाम् । ० ॥

- X.9.14** May your these two lips, these two nostrils, these two horns, your these two eyes, yield to your donor mingled curd, milk, melted butter and honey as well.
- X.9.15** May your these lungs (kloma), this heart, the pericardium (purītat) with the throat, (kanthikā), yield to your donor mingled curd, milk, melted butter and honey as well.
- X.9.16** May your this liver (Yakṛt), these two kidneys (matasnā), these entrails and your these intestines (antra), yield to your donor mingled curd, milk, melted butter and honey as well.
- X.9.17** May your this large intestine (plāśiḥ) this rectum (vaniṣṭhuḥ) these two paunches (kukṣī) and your this skin, yield to your donor mingled curd, milk, melted butter and honey as well.
- X.9.18** May your this marrow (majjā), this bone (asthi), this flesh (māṁsa) and this blood (lohita), yield to your donor mingled curd, milk, melted butter and honey as well.
- X.9.19** May your these two arms (bāhū) or fore-legs, these two shanks, these two shoulders and your this humps, yield mingled curd, milk, melted butter and honey as well. (Bāhū = fore-legs; doṣaṇī = shanks ; kakut = hump ; aṁsau = two shoulders)
- X.9.20** May your these neck-bones, these shoulder-bones, these side-bones and these ribs, yield to your donor mingled curd, milk, melted butter, and honey as well. (grīvā = neck bones; skandha = shoulder bone; pṛṣṭhiḥ = side bones, parśavaḥ = ribs)

यो न ऊरु अष्टीवन्तौ ये श्रोणी या च ते भसत् ।
 आमिक्षां दुहतां दात्रे क्षीरं सर्पिरथो मधु ॥२१॥
 यत्ते पुच्छं ये ते बाला यदूधो ये च ते स्तनाः ।
 आमिक्षां दुहतां दात्रे क्षीरं सर्पिरथो मधु ॥२२॥
 यास्ते जहा याः कुष्ठिका ऋच्छरा ये च ते शफाः ।
 आमिक्षां दुहतां दात्रे क्षीरं सर्पिरथो मधु ॥२३॥
 यत्ते चर्म शतौदने यानि लोमान्यध्वे ।
 आमिक्षां दुहतां दात्रे क्षीरं सर्पिरथो मधु ॥२४॥
 क्रोडौ ते स्तां पुरोडाशावाज्येनाभिघारितौ ।
 तौ पक्षौ देवि कृत्वा सा पत्कारं दिवं वह ॥२५॥
 उल्लखले मुसले यश्च चर्मणि यो वा शूर्पे तण्डुलः कर्णः ।
 यं वा वार्तो मातरिश्वा पर्वमानो ममाथामिष्टदोता सुहृतं कृणोतु ॥२६॥

यौ । ते । ऊरु इति । अष्टीवन्तौ । ये इति । श्रोणी इति । या । च । ते । भसत् । आमिक्षाम् । ० ।
 यत् । ते । पुच्छम् । ये । ते । बालाः । यत् । ऊधः । ये । च । ते । स्तनाः । आमिक्षाम् । ० ।
 याः । ते । जड्घाः । याः । कुष्ठिकाः । ऋच्छराः । ये । च । ते । शफाः ।
 आमिक्षाम् । दुहताम् । दात्रे । क्षीरम् । सर्पिः । अथो इति । मधु ॥ २३ ॥
 यत् । ते । चर्म । शतऽओदने । यानि । लोमानि । अध्वे ।
 आमिक्षाम् । दुहताम् । दात्रे । क्षीरम् । सर्पिः । अथो इति । मधु ॥ २४ ॥
 क्रोडौ । ते । स्ताम् । पुरोडाशौ । आज्येन । अभिघारितौ ।
 तौ । पक्षौ । देवि । कृत्वा । सा । पत्कारम् । दिवम् । वह ॥ २५ ॥
 उल्लखले । मुसले । यः । च । चर्मणि । यः । वा । शूर्पे । तण्डुलः । कर्णः ।
 यम् । वा । वार्तः । मातरिश्वा । पर्वमानः । ममाथ । अग्निः । तत् । होता । सुहृतम् । कृणोतु ॥ २६ ॥

- X.9.21** May your these two thighs, the two knee-joints, these two hips and your this rump, yield to your donor mingled curd, milk, melted butter and honey as well.
- X.9.22** May your this tail, your these tail-tufts, this udder, and your these teats, yield to your donor mingled curd, milk, melted butter and honey as well.
- X.9.23** May your these shanks (part of the leg from ankle to knee), these dew-claws, these pasterns (part of the leg between the feet lock joint and the hoof) and your these hoofs, yield to your donor mingled curd, milk, melted butter and honey as well. (Rīcharāḥ-pasterns).
- X.9.24** May your this hide, O Śataudana, and these hairs, O inviolable one, yield to your donor mingled curd, milk, melted butter and honey as well.
- X.9.25** May your breasts be the two sacrificial cakes smeared with purified butter. Making them your two wings, O blessed one, carry him, who has brought you to maturity, to heaven.
- X.9.26** The grain of rice, which has been in the mortar, or on the pestle, or on the hide, or which has been in the winnowing-basket, or which the purifier wind has shaken off, may the adorable Lord, the Cosmic sacrificer, make that (grain of rice), a good offering. (ulūkhala = mortar; musala = pestle; carma = hide; śūrpa = winnowing-basket)

अपो देवीर्मधुमतीर्घृतभृतो ब्रह्मणा हस्तेषु प्रपूयक्सादयामि ।
यत्काम इदमभिषिञ्चामि वोहं तन्मे सर्वं स पद्यतां वयं स्याम पतयो रयीणाम् ॥२७॥

अपः । देवीः । मधुमतीः । घृतञ्चुतः । ब्रह्मणाम् । हस्तेषु । प्रपूयक् । सादयामि ।
यत्स्वामः । इदम् । अभिषिञ्चामि । वः । अहम् । तत् । मे । सर्वम् । सम् । पद्यताम् ।
वयम् । स्याम । पतयः । रयीणाम् ॥ २७ ॥

(१०) इतमं सूक्तम्

(१-३४) कतुर्विश्ववस्यस्य सूक्तस्य कश्चन मणिः । वसा देवता । (१) वसवर्षाः ककुम्भन्वपुङ्गवः, (२-४, ७, ९, ११-२२, २५, २८, ३०, ३३-३४) द्वितीयादित्यस्य सप्तमीनक्षत्रोरेकादशवादिद्वावसानां पञ्चविंशत्यष्टविंशति-
विंशतिव्यतिस्तीकतुर्विशीनाञ्चानुपुङ्गवः, (५) पञ्चम्याः पञ्चपदातिजानस्तानुपुङ्गवामां स्कन्धोप्रीवीं ब्रह्मती, (६, ८, १०) पञ्चदशीदशमीनां विपद्भ्युङ्गवः, (१३) वयोर्विषवा ब्रह्मती, (१४) कतुर्विषवा उपरिष्ठाब्रह्मती, (१५) पवित्रा आस्तावज्जिह्वा, (१७) सप्तविंशत्याः ककुम्भन्वपुङ्गवः, (१९) एकोन्विंशत्याश्चिन्वा विपद्भाषणी,
(२१) एकविंशत्या उन्विगर्मानुपुङ्गवः, (२२) द्वाविंशत्याश्च विपद्भ्याम्ब्रह्मती कन्धांसि ।

नमस्ते जायमानायै जाताया उत ते नमः ।
बालेभ्यः शुकेभ्यो रूपायाद्ये ते नमः ॥१॥
यो विद्यात्स स प्रवतः स स विद्यात्परावतः ।
शिरौ यज्ञस्य यो विद्यात्स वशां प्रति गृहीयात् ॥२॥
वेदाहं स स प्रवतः स वेद परावतः ।
शिरौ यज्ञस्याहं वेद सोम चास्यां विचक्षणम् ॥३॥
यया धैर्यया पृथिवी ययापो गुपिता इमाः ।
वशां सहस्रधारां ब्रह्मणाच्छावदामसि ॥४॥

नमः । ते । जायमानायै । जातार्यै । उत । ते । नमः ।

बालेभ्यः । शुकेभ्यः । रूपाय । अच्ये । ते । नमः ॥ १ ॥

यः । विद्यात् । स स । प्रज्वतः । स स । विद्यात् । पराज्वतः ।

शिरः । यज्ञस्य । यः । विद्यात् । सः । वशाम् । प्रति । गृहीयात् ॥ २ ॥

वेद । अहम् । स स । प्रज्वतः । स स । वेद । पराज्वतः ।

शिरः । यज्ञस्य । अहम् । वेद । सोमम् । च । अस्याम् । त्रिज्वक्षणम् ॥ ३ ॥

यया । धौः । यया । पृथिवी । यया । आपः । गुपिताः । इमाः ।

वशाम् । सहस्रधाराम् । ब्रह्मणा । अच्छावदामसि ॥ ४ ॥

X.9.27 These divine waters, rich in sweetness and dripping melted butter, I place separately in the hands of the intellectual persons (brahmaṇām). The desire, with which I sprinkle you may all that be fulfilled completely. May we become the masters of the riches.

Vaśā (praise of cosmic cow)

X.10.1 O inviolable (cosmic cow), our homage be to you while being born; homage be to you also when you have been born. Homage be to your hair (bāla), hoofs (śapha) and shape (rūpa).

X.10.2 Whoever knows the seven heights and knows the seven distances, whoever knows the summit of the sacrifice, let him accept the vaśā (cosmic cow).

X.10.3 I know the seven heights; I know the seven distances; I know the summit of the sacrifice; also I know the bliss shining in her.

X.10.4 By whom the heaven, by whom the earth, by whom these waters are well preserved, that vaśā (cosmic cow), yielding a thousand streams, we call here with our prayer.

शतं कंसाः शतं दोग्धारः शतं गोत्तारो अधि पृष्ठे अस्याः ।
 ये देवास्तस्या प्राणन्ति ते वशां विदुरेकधा ॥५॥
 यज्ञपदीराक्षीरा स्वधाप्राणा महीलुका ।
 वशा पर्जन्यपत्नी देवाँ अप्येति ब्रह्मणा ॥६॥
 अनु त्वामिः प्राविशदनु सोमो वशे त्वा ।
 ऊर्धस्ते भद्रे पर्जन्यो विद्युतस्ते स्तना वशे ॥७॥
 अपस्त्वं धुक्षे प्रथमा उर्वरा अपरा वशे ।
 तृतीयं राष्ट्रं धुक्षेम क्षीरं वशे त्वम् ॥८॥
 यदादित्यैर्हूयमानोपातिष्ठ ऋतावरि ।
 इन्द्रः सहस्रं पात्रान्तसोमं त्वापाययद्वशे ॥९॥
 यदनुचीन्द्रमैरात्वं ऋषभो ह्वयत् ।
 तस्मात्ते वृत्रहा पर्यः क्षीरं क्रुद्धो हरद्वशे ॥१०॥

शतम् । कंसाः । शतम् । दोग्धारः । शतम् । गोत्तारः । अधि । पृष्ठे । अस्याः
 ये । देवाः । तस्याम् । प्राणन्ति । ते । वशाम् । विदुः । एकऽधा ॥ ५ ॥
 यज्ञऽपदी । इराऽक्षीरा । स्वधाऽप्राणा । महीलुका ।
 वशा । पर्जन्यऽपत्नी । देवान् । अपि । एति । ब्रह्मणा ॥ ६ ॥
 अनु । त्वा । अग्निः । प्र । अविशत् । अनु । सोमः । वशे । त्वा ।
 ऊर्धः । ते । भद्रे । पर्जन्यः । विद्युतः । ते । स्तनाः । वशे ॥ ७ ॥
 अपः । त्वम् । धुक्षे । प्रथमाः । उर्वराः । अपराः । वशे ।
 तृतीयम् । राष्ट्रम् । धुक्षे । अन्नम् । क्षीरम् । वशे । त्वम् ॥ ८ ॥
 यत् । आदित्यैः । हूयमाना । उपऽअतिष्ठः । ऋतऽवरि ।
 इन्द्रः । सहस्रम् । पात्रान् । सोमम् । त्वा । अपाययत् । वशे ॥ ९ ॥
 यत् । अनुची । इन्द्रम् । ऐः । आत् । त्वा । ऋषभः । अह्वयत् ।
 तस्मात् । ते । वृत्रहा । पर्यः । क्षीरम् । क्रुद्धः । अहरत् । वशे ॥ १० ॥

- X.10.5** A hundred milking vessels, a hundred milkers, a hundred defenders are there to back her. Even the enlightened ones, who breathe within her, know her only one aspect.
- X.10.6** With sacrifice as her feet, with food as her milk, with sustenance as her breath, famous all over earth, the *Vaśā*, the wife of the rain-cloud, excels even the enlightened ones with sacred knowledge.
- X.10.7** O *Vaśā*, the fire divine has entered you; the devotional bliss (or Soma the curative principle) has entered you. The rain-cloud is your udder, O blessed one; O *Vaśā*, the lightnings are your teats (*stanāḥ*).
- X.10.8** O *Vaśā*, first you yield waters as your milk; secondly, the fertile lands; thirdly, O *Vaśā*, you yield kingdom, food and milk.
- X.10.9** When being invoked by the old sages, you approach, then the resplendent one (*Indra*) makes you drink a thousand bowls of Soma (the cure juice).
- X.10.10** When, favourably inclined, you approached the resplendent Lord, the bull called you. Angered at this, the slayer of the nescience (*vṛtrahā*) took your strength, the milk, away.

यत्ते क्रुद्धो धनपतिरा क्षीरमहरदृशे ।
 इदं तदुष्य नार्कस्त्रिषु पात्रेषु रक्षति ॥११॥
 त्रिषु पात्रेषु तं सोममा देव्यहिरदृशा ।
 अथर्वा यत्र दीक्षितो बर्हिष्यास्तं हिरण्यये ॥१२॥
 सं हि सोमेनागतं समु सर्वेण पृहता ।
 वशा समुद्रमध्यंष्टादन्धर्वैः कलिभिः सह ॥१३॥
 सं हि वातेनागतं समु सर्वैः पतत्रिभिः ।
 वशा समुद्रे प्रानृत्यदृषः सामानि विभ्रती ॥१४॥
 सं हि सूर्येणागतं समु सर्वेण चक्षुषा ।
 वशा समुद्रमत्यस्यदृद्रा ज्योतीषि विभ्रती ॥१५॥
 अभीवृता हिरण्येन यदतिष्ठ ऋतावरि ।
 अभः समुद्रो भूत्वाध्यस्कन्ददृशे त्वा ॥१६॥

यत् । ते । क्रुद्धः । धनपतिः । आ । क्षीरम् । अहरत् । वशे ।
 इदम् । तत् । अष्य । नार्कः । त्रिषु । पात्रेषु । रक्षति ॥ ११ ॥
 त्रिषु । पात्रेषु । तम् । सोमम् । आ । देवी । अहरत् । वशा ।
 अथर्वा । यत्र । दीक्षितः । बर्हिषि । आस्तं । हिरण्यये ॥ १२ ॥
 सम् । हि । सोमेन । अगतं । सम् । ऊं इति । सर्वेण । पृहता ।
 वशा । समुद्रम् । अर्धि । अस्थात् । गन्धर्वैः । कलिभिः । सह ॥ १३ ॥
 सम् । हि । वातेन । अगतं । सम् । ऊं इति । सर्वैः । पतत्रिभिः ।
 वशा । समुद्रे । प्र । अनृत्यत् । ऋचः । सामानि । विभ्रती ॥ १४ ॥
 सम् । हि । सूर्येण । अगतं । सम् । ऊं इति । सर्वेण । चक्षुषा ।
 वशा । समुद्रम् । अति । अख्यत् । भद्रा । ज्योतीषि । विभ्रती ॥ १५ ॥
 अभीवृता । हिरण्येन । यत् । अतिष्ठः । ऋतवरि ।
 अभः । समुद्रः । भूत्वा । अर्धि । अस्कन्दत् । वशे । त्वा ॥ १६ ॥

X.10.11 What milk the angry Lord of riches took away from you, O Vaśā, that same (milk) the sorrowless world preserves even today in three vessels (triṣu pātreṣu).

X.10.12 That Soma (the cure-juice) the divine Vaśā carries there, where the unflinching seeker, properly consecrated, sits upon the golden sacred grass (hiraṇya barhiṣi).

X.10.13 United is she with Soma (the cure-juice), united also with all the footed creatures; the Vaśā stands over the ocean together with the sustainers of earth (gāndharvas) full of strife (kalitbhiḥ).

X.10.14 United is she with the wind, united also all the winged creatures; bearing Ṛk verses and the Sāmans (the songs) the Vaśā dances upon the ocean.

X.10.15 United is she with the Sun, united also with all, who see; bearing lights the benign Vaśā looks beyond the Ocean.

X.10.16 O fosterer of righteousness, decked with gold, when you stand there, the ocean, turning into a horse, covers you, O Vaśā.

तद्भद्राः समगच्छन्त वशा देष्टृयथो स्वधा ।
 अथर्वा यत्र दीक्षितो बर्हिष्यास्त हिरण्यये ॥१७॥
 वशा माता राजन्यस्य वशा माता स्वधे तव ।
 वशाया यज्ञ आयुधं ततश्चित्तमजायत ॥१८॥
 ऊर्ध्वो बिन्दुरुदचरब्रह्मणः ककुदादधि ।
 ततस्त्वं जज्ञिषे वशे ततो होताजायत ॥१९॥
 आस्रस्ते गार्था अभवन्पुष्णिहाभ्यो बलं वशे ।
 पाजस्याजिज्ञे यज्ञ स्तनेभ्यो रश्मयस्तव ॥२०॥
 ईर्माभ्यामर्यनं जातं सक्थिभ्यां च वशे तव ।
 आन्त्रेभ्यो जज्ञिरे अत्रा उदरादधि वीरुधः ॥२१॥
 यदुदरं वरुणस्यानुप्राविशथा वशे ।
 ततस्त्वा ब्रह्मोदह्यत्स हि नेत्रमवेत्तव ॥२२॥

तत् । भद्राः । सम् । अगच्छन्त । वशा । देष्ट्री । अथो इति । स्वधा ।
 अथर्वा । यत्र । दीक्षितः । बर्हिषि । आस्त । हिरण्यये ॥ १७ ॥
 वशा । माता । राजन्यस्य । वशा । माता । स्वधे । तव ।
 वशायाः । यज्ञे । आयुधम् । ततः । चित्तम् । अजायत ॥ १८ ॥
 ऊर्ध्वः । बिन्दुः । उत् । अचरत् । ब्रह्मणः । ककुदात् । अधि ।
 ततः । त्वम् । जज्ञिषे । वशे । ततः । होता । अजायत ॥ १९ ॥
 आस्रः । ते । गार्थाः । अभवन् । पुष्णिहाभ्यः । बलम् । वशे ।
 पाजस्यात् । जज्ञे । यज्ञः । स्तनेभ्यः । रश्मयः । तव ॥ २० ॥
 ईर्माभ्याम् । अर्यनम् । जातम् । सक्थिभ्याम् । च । वशे । तव ।
 आन्त्रेभ्यः । जज्ञिरे । अत्राः । उदरात् । अधि । वीरुधः ॥ २१ ॥
 यत् । उदरम् । वरुणस्य । अनुप्राविशथाः । वशे ।
 ततः । त्वा । ब्रह्मा । उत् । अह्यत् । सः । हि । नेत्रम् । अवेत् । तव ॥ २२ ॥

- X.10.17** The auspicious ones, the vaśā, the directing deity and also the sustenance, come and meet there, where the unflinching seeker, properly consecrated, sits upon the golden sacred grass.
- X.10.18** The Vaśā is the mother of the prince; the Vaśā is your mother, O sustenance. The weapon of the Vaśā is the sacrifice; out of it springs forth the thought.
- X.10.19** One drop rose high upwards from the summit of the Lord supreme. From that, O Vaśā, you were born. Therefrom was born the hotṛ priest.
- X.10.20** From your mouth the gāthās (legendary verses) have come; from your neck bones has come the strength; from your belly the sacrifice is born, and from your teats the rays (raśmi).
- X.10.21** From your two fore-legs and two hind legs the motion (ayana) is born; from your entrails the devourer germs (atrā) are born and from your belly the plants have sprung forth. (carmābhyām = from two fore-legs; sakthi bhyam = two hind legs).
- X.10.22** O Vaśā, when you entered into the belly of the venerable Lord (Varuṇa) then the seeker (brahma) of the Lord supreme called you up. Surely he knew your guidance (netram avet tava).

सर्वे गर्भादवेपन्त जायमानादसुस्वः ।
 समूव हि तामाहुर्वशेति ब्रह्मभिः कृतः सः स्या बन्धुः ॥ २३ ॥
 युध एकः सं सृजति यो अस्या एक इहशी ।
 तरांसि यज्ञा अभवन्तरसां चक्षुरभवदुशा ॥ २४ ॥
 वशा यज्ञ प्रत्यगृहादुशा सूर्यमधारयत् ।
 वशार्यामन्तरविशदोदनो ब्रह्मणा सह ॥ २५ ॥
 वशामेवामृतमाहुर्वशां मृत्युमुपासते ।
 वशेदं सर्वमभवहेवा मनुष्याः असुराः पितर ऋषयः ॥ २६ ॥
 य एवं विद्यात्स वशां प्रति गृहीयात् ।
 तथा हि यज्ञः सर्वपापुहे दात्रेनपस्फुरन् ॥ २७ ॥
 तिस्रो जिह्वा वरुणस्यान्तर्दीयत्यासनि ।
 तासां या मध्ये राजति सा वशा दुष्प्रतिग्रहा ॥ २८ ॥

सर्वे । गर्भात् । अवेपन्त । जायमानात् । असुस्वः ।
 समूव । हि । ताम् । आहुः । वशा । इति । ब्रह्मभिः । कृतः । सः । हि । अस्याः । बन्धुः ॥ २३ ॥
 युधः । एकः । सम् । सृजति । यः । अस्याः । एकः । इत् । वशी ।
 तरांसि । यज्ञाः । अभवन् । तरसाम् । चक्षुः । अभवत् । वशा ॥ २४ ॥
 वशा । यज्ञम् । प्रति । अगृह्णात् । वशा । सूर्यम् । आधारयत् ।
 वशार्याम् । अन्तः । अविशत् । ओदनः । ब्रह्मणा । सह ॥ २५ ॥
 वशाम् । एव । अमृतम् । आहुः । वशाम् । मृत्युम् । उप । आसते ।
 वशा । इदम् । सर्वम् । अभवत् । देवाः । मनुष्याः । असुराः । पितरः । ऋषयः ॥ २६ ॥
 यः । एवम् । विद्यात् । सः । वशाम् । प्रति । गृहीयात् ।
 तथा । हि । यज्ञः । सर्वपापत् । दुहे । दात्रे । अनपस्फुरन् ॥ २७ ॥
 तिस्रः । जिह्वाः । वरुणस्य । अन्तः । दीयति । आसनि ।
 तासाम् । या । मध्ये । राजति । सा । वशा । दुःप्रतिग्रहा ॥ २८ ॥

X.10.23 All trembled at the fetus being born of her, who never gives birth. Who has, thus, given birth, her they call the Vaśā. Formed by scientists (brahmabhiḥ) he, surely, is her kin (bandhuh).

X.10.24 He, the one, assembles the warriors, who is, verily, her sole controller. The sacrifices turn into energies; the Vaśā becomes the eye of the energies.

X.10.25 The Vaśā (Cosmic Cow) accepts the sacrifice; Vaśā sustains Sun; within the Vaśā has entered the cloud along with the Lord supreme.

X.10.26 It is only the Vaśā, what they call immortality (amṛtam), they worship vaśā as death (mṛitu); Vaśā has become all this - the enlightened ones (devāḥ), the mortal men (manusyāḥ), the life-destroyers (asurāḥ), the elders (pitarāḥ) and the seers (ṛṣayaḥ)

X.10.27 Whosoever knows thus, let him take hold of the Vaśā. Thus the all-footed (perfect in every respect) sacrifice pours out milk for the donor without any resistance.

X.10.28 Within the mouth of the venerable Lord (Varuṇa), there are three tongues (tisraḥ jihvāḥ) shining bright. The one, which shines in the middle of them, is the Vaśā, difficult to take hold of.

चतुर्धा रेतो अभवद्दशायाः ।
 आपस्तुरीयममृतं तुरीयं यज्ञस्तुरीयं पशवस्तुरीयम् ॥२९॥
 वशा द्यौर्वशा पृथिवी वशा विष्णुः प्रजापतिः ।
 वशायां दुग्धमपिबन्त्साध्या वसवश्च ये ॥३०॥
 वशायां दुग्धं पीत्वा साध्या वसवश्च ये ।
 ते वै ब्रध्नस्य विष्टपि पर्यो अस्या उपोसते ॥३१॥
 सोममेनामेकं दुहे घृतमेकं उपोसते ।
 य एवं विदुषे वशां ददुस्ते गतास्त्रिदिवं दिवः ॥३२॥
 ब्राह्मणेभ्यो वशां दत्त्वा सर्वोल्लोकान्तसमश्नुते ।
 ऋतं ह्यस्यामार्पितमपि ब्रह्माथो तपः ॥३३॥
 वशां देवा उप जीवन्ति वशां मनुष्या उत ।
 वशेदं सर्वमभवद्यावत्सूर्यो विपश्यति ॥३४॥

चतुःऽधा । रेतः । अभवत् । दशायाः ।
 आपः । तुरीयम् । अमृतम् । तुरीयम् । यज्ञः । तुरीयम् । पशवः । तुरीयम् ॥ २९ ॥
 वशा । द्यौः । वशा । पृथिवी । वशा । विष्णुः । प्रजाऽपतिः ।
 वशायाः । दुग्धम् । अपिबन् । साध्याः । वसवः । च । ये ॥ ३० ॥
 वशायाः । दुग्धम् । पीत्वा । साध्याः । वसवः । च । ये ।
 ते । वै । ब्रध्नस्य । विष्टपि । पर्यः । अस्याः । उप । आसते ॥ ३१ ॥
 सोमम् । एनाम् । एकं । दुहे । घृतम् । एकं । उप । आसते ।
 ये । एवम् । विदुषे । वशाम् । ददुः । ते । गताः । त्रिऽदिवम् । दिवः ॥ ३२ ॥
 ब्राह्मणेभ्यः । वशाम् । दत्त्वा । सर्वान् । लोकान् । सम् । अश्नुते ।
 ऋतम् । हि । अस्याम् । आपर्षितम् । अपि । ब्रह्म । अयो इति । तपः ॥ ३३ ॥
 वशाम् । देवाः । उप । जीवन्ति । वशाम् । मनुष्याः । उत ।
 वशा । इदम् । सर्वम् । अभवत् । यावत् । सूर्यः । विऽपश्यति ॥ ३४ ॥

॥ इति दशमं काण्डम् ॥

[दशमकाण्डे सूक्तानि १०, श्लोकः ३५०]

- X.10.29** The seed of the Vaśā got divided into four parts; one fourth are the waters (āpah), one fourth the immortality (amṛta), one fourth the sacrifice (yajña), and one fourth the animals (paśavaḥ).
- X.10.30** The Vaśā is heaven, the Vaśā is earth, the Vaśā is the omnipresent Lord (Viṣṇu), the Lord of creatures (Prajāpatiḥ). They, the perfectible (sādhyāḥ) and the young sages (vaśavaḥ), drink the milk which the Vaśā yield~
- X.10.31** They, the perfectible (sādhyāḥ) and the young sages (vaśavaḥ) who have partaken of the milk of Vaśā, certainly long her milk even in the world of the Sun.
- X.10.32** Some milk devotional bliss out of her; some obtain fat (fertilizing power) from her. They, who give a cow to him who knows thus, go to the third, the most sacred of the heavens.
- X.10.33** By donating a cow to the intellectual persons, one wins all the worlds. Surely within her is set the righteousness (ṛta), the knowledge (brahma) and the penance (tapas) as well.
- X.10.34**° On the Vaśā the enlightened ones (devāḥ) subsist, and also men (manuṣyāḥ). The Vaśā has become this all, as long and as far as the Sun over looks (vipaśyatī).

Here ends Kāṇḍa X
Hymns 10, Verses 350



About the Translators



Swami Satya Prakash Saraswati

A renowned Vedic scholar, a prolific writer who took to *sanyas* after having served meritoriously as head of the Chemistry Department of Allahabad University. He brings to bear scientific temper to his spiritual writings.



Udaya Vir Viraj

Author of scores of books on various subjects, a Sanskrit scholar and poet of Sanskrit and Hindi, a freedom fighter, Viraj ji has made a niche for himself as an original author.

THE FOUR VEDAS
COMPLETE TRANSLATION IN ENGLISH
(A SET OF 22 VOLUMES)

Translated by
**Swami Satya Prakash Saraswati &
Satyakam Vidyalkar**

***Ved Mantras in Sanskrit with
transliteration followed by translation
in easily understandable modern English
Printed by offset with beautiful binding
More than 10,000 pages
Being offered at cost price***

Rig Veda 12 Volumes (Rs. 1100)
Atharva Veda 5 Volumes (Rs. 400)
Sama Veda 2 Volumes (Rs. 200)
Yajur Veda 3 Volumes (Rs. 300)

***Complete set of Four Vedas
priced at Rs 2000 only (22 volumes)***

*Outstation orders will be
supplied against bank draft of Rs. 2300
(Rs. 2000 + Rs. 300 for packing & forwarding)*

Published by
D.A.V. Publication Division
(VED PRATISHTHAN वेद प्रतिष्ठान)

Arya Samaj Building, UP Block
Pitampura, Delhi - 110034



ओ३म्

ATHARVA VEDA

॥अथर्ववेद॥

VOL. IV खण्ड

Complete in 5 vols.

Mantras in Sanskrit
with English Translation
and Transliteration

Translated by
Swami Satya Prakash Saraswati
Satyakam Vidyalkar

The enduring teachings of the Vedas are not a relic of the past, nor are they the exclusive preserve or the sole inheritance of Indians and Indo-Aryans. They belong to the common heritage of humanity and are relevant in our contemporary world and in our age. We owe it to ourselves and to the peoples and the nations of the world to share this precious heritage and to disseminate its message and meaning.

The Vedas have been translated into several languages. Scholars like Griffith, Wilson and Max Muller have written commentaries on the Vedas in English. But the need for bringing out an authentic and standard translation of the Vedas has been felt for quite sometime.

To meet the need of a modern, easy to understand English translation of the Vedas, the Veda Pratishthan of DAV College Managing Committee, New Delhi had been publishing complete translation of the four Vedas in twenty-two volumes since 1977.

This new 2008 edition has far superior production values and is priced at less than one-third of the price it was being sold so far.

□



ATHARVA VEDA

अथर्ववेद

(English translation of Mantras with
Sanskrit text and transliteration)

(Volume IV)



ATHARVA VEDA

अथर्ववेद

Volume IV
[Kāṇḍa XI-XV]

English Translation
by
Swami Satya Prakash Saraswati
and
Satyakam Vidyalkar

चतुर्थो भागः
[काण्ड 11-15]

DAV Publication Division
(Veda Pratishthan)
Arya Samaj Building, UP Block,
Pitampura, Delhi-110034

Price : Rs. 400.00 (Rupees Four Hundred only)
(For Complete Set of 5 Volumes)

Transliteration based on the text of Theodor Aufrecht.

Edition - 2008

Reprint - 2009

ISBN : 978-81-89492-27-4

ISBN : 978-81-89492-23-6 (Set)

ATHARVAVEDA. Vol. IV

© Published by the D.A.V. Publication Division,
(Veda Pratishthan), Arya Samaj Building,
UP Block, Pitampura, Delhi-110034

About this Edition

The great reformer, Swami Dayanand who ushered in a renaissance of Indian society towards the end of 19th century had ordained that :

The vedas are the source of true knowledge. To read and understand the vedas is the supreme duty of one and all.

This is one of the ten Principles of the Arya Samaj as laid down by Swami ji. Importance and relevance of the Vedas has been succinctly said in the Upanishadas also :

वेदेन वै देवा असुराणां वित्तं वेद्यमविन्दन्त

तद् वेदस्य वेदत्वम् ।

(Taittiriya samhita : 1.7.4.6 तैत्तिरीय संहिता)

The Vedas are so called because each statement therein informs a man of the ideals of human life, called the Law of Righteousness, to understand which there is no better source.

To meet the need of a modern, easy to understand English translation of the Vedas, the Veda Pratishthan of DAV College Managing Committee, New Delhi had been publishing complete translation of the four Vedas in twenty-two volumes since 1977. The first edition was well produced and well received. Later as this important task slipped into inexperienced hands, quality of printing and paper became inferior while the price was unduly raised.

In the year 2008, the responsibility of publishing and propagating the Vedas has been taken over by the Publication Division of the DAV College Managing Committee. This new 2008 edition has far superior production values and is priced at less than one-third of the price it was being sold so far.

Our object is to make the Vedas easily affordable for every one who is interested in having a set of the four Vedas in his home for him and the family members to read and benefit by their divine message.

We propose to publish the Hindi translation of the four Vedas also in the near future and offer at a very moderate price. We seek your cooperation in this noble task.

Vishwa Nath

Vice President

DAV College Managing Committee

Contents

About this Edition

1. Kāṇḍa - XI	1274
2. Kāṇḍa - XII	1394
3. Kāṇḍa - XIII	1498
4. Kāṇḍa - XIV	1564
5. Kāṇḍa - XV	1614



Kāṇḍa - XI

एकादशं काण्डम्

अथैकादशं काण्डम् ॥

(१) प्रथमं सूक्तम्

(१-१७) सप्तविंशत्यस्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । ब्रह्मैवमो देवता । (१) प्रथमर्चोनुकूलगर्भा भुरिक्पङ्क्तिः, (२, ५) द्वितीयापञ्चम्योर्बृहतीगर्भा विराट्पङ्क्तिः, (३) तृतीयायाश्चतुर्थया शाङ्करगर्भा जगती, (४, १५-१९, ३१) चतुर्थीपञ्चम्योर्बोद्धरवेकत्रिंशतीनां भुरिक्पङ्क्तिः, (६) षष्ठया उष्णिक्, (७, १२-१४, १९, २२-२३, २८, ३०, ३२-३४) सप्तम्या द्वादश्यादितुषस्यैकोनविंशीद्वाविंशीबयोविंशत्यष्टाविंशीत्रिंशतीनां द्वात्रिंश्यादितुषस्य च त्रिष्टुप्, (८) अष्टम्या विराट्त्रायसी, (९) नवम्याः शाङ्करातिभागतगर्भा जगती, (१०) दशम्याः पुरोऽतिजगती विराट्जगती, (११) एकादश्या जगती, (१७, २१, २४-२६, ३७) सप्तदस्येकत्रिंशयोश्चतुर्विंश्यादितुषस्य सप्तविंश्याश्च विराट्जगती, (१८) अष्टादश्या अतिभागतगर्भा पण्डतिभागत्या विराडतिजगती, (२०) विंश्या अतिभागतगर्भा परशाङ्करा चतुर्थया भुरिजगती, (२७) सप्तविंश्या अतिभागतगर्भा जगती, (२९) एकोनविंश्या भुरिगिषपङ्क्तिः, (३५) षड्विंश्याश्चतुर्थया बहुम्यस्युष्णिक्, (३६) षड्विंश्याश्च पुरोविपट्पङ्क्तिः कन्यांसि ।

अग्ने जायस्वादितिर्नाथितेयं ब्रह्मौदनं पंचति पुत्रकामा ।
सप्तऋषयो भूतकृतस्ते त्वा मन्थन्तु प्रजया सह ॥१॥
कृणुत धूमं वृषणः सखायोद्रोधाविता वाचमच्छ ।
अयमग्निः पृतनाषाद् सुवीरो येन देवा असंहन्त दस्यून ॥२॥
अग्नेर्जनिष्ठा महते वीर्यायि ब्रह्मौदनाय पक्त्वे जातवेदः ।
सप्तऋषयो भूतकृतस्ते त्वाजीजनन्नस्यै रयि सर्ववीरं नि यच्छ ॥३॥

अग्ने । जायस्व । अदितिः । नाथिता । इयम् । ब्रह्मऽओदनम् । पंचति । पुत्रऽकामा ।
सप्तऽऋषयः । भूतऽकृतः । ते । त्वा । मन्थन्तु । प्रऽजया । सह । इह ॥ १ ॥
कृणुत । धूमम् । वृषणः । सखायः । अद्रोघऽअविता । वाचम् । अच्छ ।
अयम् । अग्निः । पृतनाषाद् । सुऽवीरः । येन । देवाः । असंहन्त । दस्यून ॥ २ ॥
अग्ने । अर्जनिष्ठाः । महते । वीर्यायि । ब्रह्मऽओदनाय । पक्त्वे । जातवेदः ।
सप्तऽऋषयः । भूतऽकृतः । ते । त्वा । अजीजनन् । अस्यै । रयिम् । सर्वऽवीरम् । नि । यच्छ ॥ ३ ॥

Brahmaudana
Accompanying a rice-dish offering

XI.1.1 O Agni, be thou born; (indestructible) Aditi here, suppliant, cooks a brahman-rice-dish, adorable-sons; the seven - seers being makers, let them churn you, here together with progeny.

XI.1.2 Make ye smoke, O ye showerers, companions, ye that are aided by the unhateful (?), unto speech, this Agni fight-overpowering, having good heroes, by whom the gods overpowered the barbarians.

XI.1.3 O Agni, thou hast been born unto great heroism, unto the cooking of the brahman-rice-dish, O Jātavedas; the seven Saptar̥shi seers being makers - they have given thee birth; do thou confirm to this woman wealth with all heroes.

समिद्धो अग्ने समिधा समिध्यस्व विद्वान्देवान्यज्ञियाँ एह वक्षः ।
 तेभ्यो हविः श्रपयं जातवेद उत्तमं नाकमधि रोहयेमम् ॥४॥
 त्रेधा भागो निर्वितो यः पुरा वो देवानां पितॄणां मर्त्यानाम् ।
 अंशाज्जानीध्वं वि भजामि तान्वो यो देवानां स इमां पारयाति ॥५॥
 अग्ने सहस्वानभिभूरभीदसि नीचो न्युजि द्विषतः सपन्नान् ।
 इयं मात्रा मीयमाना मिता च सजातांस्ते बलिहृतः कृणोतु ॥६॥
 साकं सजातैः पर्यसा सहैधुदुर्बेनां महते वीर्यायि ।
 ऊर्ध्वो नाकस्याधि रोह विष्टपं स्वर्गो लोक इति यं वर्दन्ति ॥७॥
 इयं मही प्रति गृह्णातु चर्मं पृथिवी देवी सुमनस्प्रमाना ।
 अथ गच्छेम सुकृतस्य लोकम् ॥८॥
 एतौ ब्रावाणौ सयुजा युद्धि चर्मणि निभिन्ध्यंश्चयजमानाय साधु ।
 अवघ्नती नि जहि य इमां पृतन्यव ऊर्ध्वं प्रजामुद्धरन्त्युद्धह ॥९॥

समिद्धः । अग्ने । समिद्धा । समिध्यस्व । विद्वान् । देवान् । यज्ञियाँ । आ । इह । वक्षः ।
 तेभ्यः । हविः । श्रपयन् । जातवेदः । उत्तमम् । नाकम् । अधि । रोहय । इमम् ॥ ४ ॥
 त्रेधा । भागः । निर्वितः । यः । पुरा । वो । देवानाम् । पितॄणाम् । मर्त्यानाम् ।
 अंशान् । जानीध्वम् । वि । भजामि । तान् । वो । यः । देवानाम् । सः । इमाम् । पारयाति ॥५॥
 अग्ने । सहस्वान् । अभिऽभूः । अभि । इत् । असि । नीचः । नि । उज्ज । द्विषतः । सपन्नान् ।
 इयम् । मात्रा । मीयमाना । मिता । च । सजातान् । ते । बलिहृतः । कृणोतु ॥ ६ ॥
 साकम् । सजातैः । पर्यसा । सह । पृथि । उत् । उज्ज । एनाम् । महते । वीर्यायि ।
 ऊर्ध्वः । नाकस्य । अधि । रोह । विष्टपम् । स्वऽगः । लोकः । इति । यम् । वर्दन्ति ॥७॥
 इयम् । मही । प्रति । गृह्णातु । चर्मं । पृथिवी । देवी । सुमनस्प्रमाना ।
 अथ । गच्छेम । सुकृतस्य । लोकम् ॥ ८ ॥

एतौ । ब्रावाणौ । सयुजा । युद्धि । चर्मणि । निः । भिन्धि । अंशान् । यजमानाय ।
 साधु । अवघ्नती । नि । जहि । ये । इमाम् । पृतन्यवः । ऊर्ध्वम् । प्रजाम् । उत्तम-
 रन्ती । उत् । ऊह ॥ ९ ॥

XI.1.4 Kindled, O Agni, be thou kindled with kindling (samidh); mayest thou bring hither, knowing, the worshipful gods; for them cooking (śra) the oblation, O Jātavedas, make thou this man to ascend to the highest firmament (nāka).

XI.1.5 Threefold is set down the share that is yours of old, of gods, of fathers, of mortals; know ye the portions (anśa); I share them out to you; that one that is the gods, shall set this woman across.

XI.1.6 O Agni, powerful, overcoming, thou overcomest; put down (our) hating rivals; let this measure (mātrā) being measured, and measured, make (thy) fellows tribute-bringers to thee.

XI.1.7 In company with thy fellows, be thou united with milk; urge her up unto great heroism; ascend aloft to the summit (viṣṭap) of the firmament (nāka) which they call by the name heavenly world.

XI.1.8 Let this great one (mahī) accept the hide, the divine earth, with favouring mind, then may we go to the world of the well-done.

XI.1.9 Join thou on the hide these two allied stones, split apart the shoots (anśu) successfully for the sacrificer; smiting down, smite them that would fight her; bearing up thy progeny aloft, lift up.

गृहाण ग्रावाणौ सकृत्तौ वीर हस्त आ ते देवा यज्ञिया यज्ञमगुः ।
 त्रयो वरा यत्तमांस्त्वं वृणीषे तास्ते समृद्धीरिह राधयामि ॥१०॥
 इयं ते धीतिरिदमु ते जनित्रं गृहातु त्वामदितिः शूरपुत्रा ।
 परा पुनीहि य इमां पृतन्यवोस्यै रयिं सर्ववीरं नि यच्छ ॥११॥
 उपश्रसे द्रुवये सीदता यूयं वि विच्यध्वं यज्ञियासस्तुषैः ।
 श्रिया समानानति सर्वांन्त्यामाधस्पदं द्विषतस्पादयामि ॥१२॥
 परेहि नारि पुनरोहि क्षिप्रमपां त्वा गोष्ठोध्यरुक्षद्भराय ।
 तासां गृहीताद्यतमा यज्ञिया असन्विभाज्य धीरीतरा जहीतात् ॥१३॥
 एमा अगुर्योषितः शुम्भमाना उत्तिष्ठ नारि त्वत्सं रमस्व ।
 सुपत्नी पत्या प्रजया प्रजावत्या त्वागन्यज्ञाः प्रति कुम्भं गृभाय ॥१४॥
 ऊर्जो भागो निहितो यः पुरा व ऋषिप्रशिष्टाप आ भरैताः ।
 अयं यज्ञो गातुविज्ञाथवित्प्रजाविदुम्रः पशुविहीरविदो अस्तु ॥१५॥

गृहाण । ग्रावाणौ । सकृत्तौ । वीर । हस्ते । आ । ते । देवाः । यज्ञियाः । यज्ञम् । अगुः ।
 त्रयः । वराः । यत्तमान् । त्वम् । वृणीषे । ताः । ते । समृद्धीः । इह । राधयामि ॥१०॥
 इयम् । ते । धीतिः । इदम् । ऊं इति । ते । जनित्रम् । गृहातु । त्वाम् । अदितिः । शूरपुत्रा ।
 परा । पुनीहि । ये । इमां । पृतन्यवः । अस्यै । रयिम् । सर्ववीरम् । नि । यच्छ ॥११॥
 उपश्रसे । द्रुवये । सीदत । यूयम् । वि । विच्यध्वम् । यज्ञियासः । तुषैः ।
 श्रिया । समानान् । अति । सर्वांन् । स्याम् । अधःस्पदम् । द्विषतः । पादयामि ॥१२॥
 परा । इहि । नारि । पुनः । आ । इहि । क्षिप्रम् । अपाम् । त्वा । गोस्थः । अधि । अरुक्षत् । भराय ।
 तासाम् । गृहीतात् । यतमाः । यज्ञियाः । असन् । विभाज्य । धीरी । इतराः । जहीतात् ॥१३॥
 आ । इमाः । अगुः । योषितः । शुम्भमानाः । उत् । तिष्ठ । नारि । त्वत्सम् । रमस्व ।
 सुपत्नी । पत्या । प्रजया । प्रजावती । आ । त्वा । अगन् । यज्ञः । प्रति । कुम्भम् । गृभाय ॥
 ऊर्जः । भागः । निहितः । यः । पुरा । वः । ऋषिप्रशिष्टा । अपः । आ । भर । एताः ।
 अयम् । यज्ञः । गातुवित् । नाथवित् । प्रजावित् । उम्रः । पशुवित् । वीरवित् । वः । अस्तु ।

XI.1.10 Seize in thy hand, O hero, the two joint-acting (sakṛt) stones; the worshipful divinities have come to thy sacrifice; three boons, whichsoever thou choosest -- those successes do I here make successful (saṃṛdhī) for thee.

XI.1.11 This (is) thy thought (? dhīti) and this thy place of birth; let Aditi, of hero-sons, seize thee; cleanse away them that would fight her; confirm to her wealth with all heroes.

XI.1.12 Sit ye in the wooden blower (upaśvasa); be ye winnowed, worshipful ones, from the husks. By fortune (dviṣataḥ) may we surpass all (our) equals; I make (our) haters to fall under foot.

XI.1.13 Go away, woman, come back quickly; the stall (goṣṭha) of the waters hath ascended thee for bearing; seize then of them, whichever shall be worshipful; having shared out wisely (dhīrītrā), then leave the others.

XI.1.14 These maidens (yoṣit) have come, adorning themselves; stand up, woman take hold of the mighty one; well-spoused with husband, progeny possessing with progeny (prajāvatyā), to thee hath come the sacrifice; receive thou the vessel.

XI.1.15 The portion of refreshment (ūrj) set down, which (is) yours of old; do thou, instructed by the seer, bring these waters; let this sacrifice be for you progress-gaining (gātu-vid), refuge-gaining (progeny gaining) (prajāvit), formidable, cattle-gaining (paśuvid), hero-gaining (vīrvit).

अग्ने चरुयज्ञियस्त्वाध्यक्षच्छुचिस्तपिष्टस्तपसा तपैनम् ।
 आर्षेया दैवा अभिसंगत्य भागमिमं तपिष्ठा ऋतुभिस्तपन्तु ॥१६॥
 शुद्धाः पूता योषितो यज्ञिया इमा आपश्चरुमव सर्पन्तु शुभ्राः ।
 अदुः प्रजां बहुलान्पशून्ः पक्तौदनस्य सुकृतामेतु लोकम् ॥१७॥
 ब्रह्मणा शुद्धा उत पूता घृतेन सोमस्यांशवस्तण्डुला यज्ञिया इमे ।
 अपः प्र विशत प्रति गृह्णातु वश्चरुमिं पक्ता सुकृतामेत लोकम् ॥१८॥
 उरुः प्रथस्व महता महिम्ना सहस्रपृष्ठः सुकृतस्य लोके ।
 पितामहाः पितरः प्रजोपजाहं पक्ता पञ्चदशस्ते असि ॥१९॥
 सहस्रपृष्ठः शतधारो अक्षितो ब्रह्मोदनो देवयानः स्वर्गः ।
 अमृन्त आ दधामि प्रजया रेषयेनान्वलिहाराय मृडतान्मह्यमेव ॥२०॥
 उदेहि वेदिं प्रजया वर्धयेनां नुदस्व रक्षः प्रतरं धेहिनाम् ।
 श्रिया समानानति सर्वान्त्स्यामाधस्पदं द्विषतःपादयामि ॥२१॥

अग्ने । चरुः । यज्ञियः । त्वा । अर्षि । अरुक्षत् । शुचिः । तपिष्टः । तपसा । तप । एनम् ।
 आर्षेयाः । दैवाः । अभिसंगत्य । भागम् । इमम् । तपिष्ठाः । ऋतुभिः । तपन्तु ॥ १६ ॥
 शुद्धाः । पूताः । योषितः । यज्ञियाः । इमाः । आपः । चरुम् । अव । सर्पन्तु । शुभ्राः ।
 अदुः । प्रजाम् । बहुलान् । पशून् । नः । पक्ता । ओदनस्य । सुकृताम् । एतु । लोकम् ॥
 ब्रह्मणा । शुद्धाः । उत । पूताः । घृतेन । सोमस्य । अंशवः । तण्डुलाः । यज्ञियाः । इमे ।
 अपः । प्र । विशत । प्रति । गृह्णातु । वः । चरुः । इमम् । पक्त्वा । सुकृताम् । एत । लोकम् ॥
 उरुः । प्रथस्व । महता । महिम्ना । सहस्रपृष्ठः । सुकृतस्य । लोके ।
 पितामहाः । पितरः । प्रज्जा । उपज्जा । अहम् । पक्ता । पञ्चदशः । ते । अस्मि ॥ १९ ॥
 सहस्रपृष्ठः । शतधारः । अक्षितः । ब्रह्मोदनः । देवयानः । स्वः । अमृन् ।
 ते । आ । दधामि । प्रजया । रेषय । एनान् । बलिहाराय । मृडतात् । मह्यम् । एव ॥ २० ॥
 उदेहि । वेदिम् । प्रजया । वर्धय । एनाम् । नुदस्व । रक्षः । प्रतरम् । धेहि । एनाम् ।
 श्रिया । समानान् । अति । सर्वान् । त्स्यान् । अधः । स्पदम् । द्विषतः । पादयामि ॥ २१ ॥

- XI.1.16** O Agni, the worshipful pot (*caruḥ*) hath ascended thee; bright, very hot, do thou heat it with heat; let those of the seers, those of the gods, gathering unto their share very hot, heat this with the seasons (*ṛtubhiḥ*).
- XI.1.17** Let these cleansed, purified, worshipful maidens, the waters, beauteous ones, creep down to the pot; they have given us abundant progeny, cattle; let the cooker of the rice-dish go to the world of the well-doers.
- XI.1.18** Cleansed with prayer (*brahmaṇa*) and purified with ghee (*ghṛta*) shoots of Soma (*are*) these worshipful rice-grains, enter ye the waters, let the pot receive you; having cooked this, go ye to the world of the well-doers.
- XI.1.19** Spread thyself broad, with great greatness, thousand-backed in the world of the well-done; grandfathers, fathers, progeny, descendants (*upajā*), I am thy fifteen-fold cooker.
- XI.1.20** Thousand-backed, hundred-streamed, unexhausted, (*is*) the *brāhman*-rice-dish, god-travelled, heaven-going; them yonder I assign to thee; lessen (?) thou them with progeny; be gracious then to me (*as*) bringer of tribute.
- XI.1.21** Go thou up to the sacrificial hearth; increase her with progeny; push (*away*) the wild demon; set her further forward; by fortune may we surpass all (*our*) equals; I make (*our*) haters to fall under foot.

अभ्यावर्तस्व पशुभिः सहैनां प्रत्यङ्केनां देवताभिः सहैधि ।
 मा त्वा प्रापच्छपथो माभिचारः स्वे क्षेत्रे अनमीवा वि राज ॥२२॥
 ऋतेन तष्टा मनसा हितैषा ब्रह्मोदनस्य विहिता वेदिरग्रे ।
 असद्रीं शुद्धामुप धेहि नारि तत्रौदनं सादय दैवानाम् ॥२३॥
 अदितेर्हस्तां सुचमेतां द्वितीयां सप्तऋषयो भूतकृतो यामकृष्वन् ।
 सा गात्राणि विदुष्योदनस्य दर्विवेद्यामध्वेनं चिनोतु ॥२४॥
 श्रुतं त्वा हव्यमुप सीदन्तु दैवा निःसृप्याग्नेः पुनरेनान्प्र सीद ।
 सोमेन पुतो जठरे सीद ब्रह्मणामार्षेयास्ते मा रिषन्प्राशितारः ॥२५॥
 सोमं राजन्त्संज्ञानमा वपैभ्यः सुब्राह्मणा यत्मे त्वोपसीदान् ।
 ऋषीनार्षेयांस्तपसोधि जातान्ब्रह्मोदने सुहवा जोहवीमि ॥२६॥
 शुद्धाः पुता योषितो यज्ञिया इमा ब्रह्मणां हस्तेषु प्रपृथक्सादयामि ।
 यत्काम इदमभिषिञ्चामि वोहमिन्द्रो मरुत्यान्त्स ददाद्विदं मे ॥२७॥

अभिऽआवर्तस्व । पशुऽभिः । सह । एनाम् । प्रत्यङ् । एनाम् । देवताभिः । सह । णधि ।
 मा । त्वा । प्र । आपत् । शपथः । मा । अभिऽचारः । स्वे । क्षेत्रे । अनमीवा । वि । राज ॥
 ऋतेन । तष्टा । मनसा । हिता । एषा । ब्रह्मऽओदनस्य । विऽहिता । वेदिः । अग्रे ।
 असद्रीम् । शुद्धाम् । उप । धेहि । नारि । तत्र । ओदनम् । सादय । दैवानाम् ॥ २३ ॥
 अदितेः । हस्ताम् । सुचम् । एताम् । द्वितीयां । सप्तऽऋषयः । भूतऽकृतः । याम् । अकृष्वन् ।
 सा । गात्राणि । विदुषीं । ओदनस्य । दर्विः । वेद्याम् । अधि । एनम् । चिनोतु ॥ २४ ॥
 श्रुतम् । त्वा । हव्यम् । उप । सीदन्तु । दैवाः । निःसृप्य । अग्नेः । पुनः । एतान् । प्र । सीद ।
 सोमेन । पुतः । जठरे । सीद । ब्रह्मणाम् । आर्षेयाः । ते । मा । रिषन् । प्रऽअशितारः ॥ २५ ॥
 सोमं । राजन् । समऽज्ञानम् । आ । वप । एभ्यः । सुब्राह्मणाः । यत्मे । त्वा । उपऽसीदान् ।
 ऋषीन् । आर्षेयान् । तपसः । अधि । जातान् । ब्रह्मऽओदने । सुहवा । जोहवीमि ॥ २६ ॥
 शुद्धाः । पुताः । योषितः । यज्ञियाः । इमाः । ब्रह्मणाम् । हस्तेषु । प्रऽपृथक् । सादयामि ।
 यत्ऽकामः । इदम् । अभिऽसिञ्चामि । वः । अहम् । इन्द्रः । मरुत्यान् । सः । ददात् । इदम् । मे ॥

XI.1.22 Turn thou toward her together with cattle; be opposite to her together with the divinities; let not curse attain thee, nor wicked craft (abhicāra) bear rule (vi-rāj) in thine own field (kṣetra), free from disease.

XI.1.23 Fashioned by righteousness (ṛta) set by mind, this was ordained in the beginning the sacrificial hearth of the brāhman rice-dish; apply, O woman, the cleansed shoulder-bearer (?); on that set the rice-dish of them of the gods.

XI.1.24 Aditi's hand, this second ladle (sruc), which the seven-seers, being makers, made -- let that spoon, knowing the members of the rice-dish, collect it upon the sacrificial hearth.

XI.1.25 Let them of the gods sit by thee, a cooked (śṛta) oblation; having crept out of the fire, sit thou forward again to them; purified by soma, sit thou in the belly of the worshipers; let not them of the seers, partakers (prāśītār) of thee, suffer harm.

XI.1.26 O king Soma, strew harmony for them, for whatsoever good Brāhmans shall sit by thee; with good call, I call loudly to the brāhman-rice-dish, the seers, them of the seers, born from penance (tapas).

XI.1.27 These cleansed purified worshipful maidens I seat in separate succession in the hands of the priests (brāhman); with what desire I now pour you on, may resplendent Indra here with the Maruts (cloud bearing wind) grant me that.

इदं मे ज्योतिरमृतं हिरण्यं पक्वं क्षेत्रात्कामदुघा म एषा ।
 इदं धनं नि दधे ब्राह्मणेषु कृष्वे पन्थां पितृषु यः स्वर्गः ॥२८॥
 अग्नौ तुषाना वप जातवेदसि परः कम्बूकौ अप मृद्धि दुरम् ।
 एतं शुश्रुम गृहराजस्य भागमथो विष्ट निऋतेर्भागधेयम् ॥२९॥
 श्राम्यतः पचतो विद्धि सुन्वतः पन्थां स्वर्गमधि रोहयैनम् ।
 येन रोहात्परमापद्य यदय उत्तमं नाकं परमं व्योमि ॥३०॥
 बभ्रेरध्वर्यो मुखमेतद्धि मृदुयाज्याय लोकं कृणुहि प्रविद्वान् ।
 घृतेन गात्रान् सर्वा वि मृद्धि कृष्वे पन्थां पितृषु यः स्वर्गः ॥३१॥
 बभ्रे रक्षः समदमा वपेभ्योब्राह्मणा यत्तमे त्वोपसीदान् ।
 पुरीषिणः प्रथमानाः पुरस्तादार्षेयास्ते मा रिषन्प्राशितारः ॥३२॥
 आर्षेयेषु नि दध ओदन त्वा नानार्षेयाणामग्नस्त्यत्र ।
 अग्निर्मे गोप्ता मरुतश्च सर्वे विश्वे देवा अभि रक्षन्तु एकम् ॥३३॥

इदम् । मे । ज्योतिः । अमृतम् । हिरण्यम् । पक्वम् । क्षेत्रात् । कामदुघा । मे । एषा ।
 इदम् । धनम् । नि । दधे । ब्राह्मणेषु । कृष्वे । पन्थाम् । पितृषु । यः । स्वः । ऽगः ॥ २८ ॥
 अग्नौ । तुषान् । आ । वप । जातवेदसि । परः । कम्बूकान् । अप । मृद्धि । दुरम् ।
 एतम् । शुश्रुम । गृहराजस्य । भागम् । अथो इति । विष्ट । निऋतेः । भागऽधेयम् ॥२९॥
 श्राम्यतः । पचतः । विद्धि । सुन्वतः । पन्थाम् । स्वः । ऽगम् । अधि । रोहय । एनम् ।
 येन । रोहात् । परम् । आऽपद्य । यत् । वयः । उत्तमम् । नाकम् । परम् । विऽओम् ॥३०॥
 बभ्रेः । अध्वर्यो इति । मुखम् । एतत् । वि । मृद्धि । आज्याय । लोकम् । कृणुहि । प्रऽविद्वान् ।
 घृतेन । गात्रा । अनु । सर्वा । वि । मृद्धि । कृष्वे । पन्थाम् । पितृषु । यः । स्वः । ऽगः ॥ ३१ ॥
 बभ्रे । रक्षः । समदम् । आ । वप । एभ्यः । अब्राह्मणाः । यत्तमे । त्वा । उपऽसीदान् ।
 पुरीषिणः । प्रथमानाः । पुरस्तात् । आर्षेयाः । ते । मा । रिषन् । प्रऽअशितारः ॥ ३२ ॥
 आर्षेयेषु । नि । दधे । ओदन । त्वा । न । अनार्षेयाणाम् । अपि । अस्ति । अत्र ।
 अग्निः । मे । गोप्ता । मरुतः । च । सर्वे । विश्वे । देवाः । अभि । रक्षन्तु । एकम् ॥ ३३ ॥

XI.1.28 This my light (jyotir) immortal gold, cooked (pakva) from the field, this my desire milker; this riches I deposit in the Brāhmaṇs; I make a road to the Fathers (pitṛ-yana) that is heaven-going.

XI.1.29 Strew thou the husks in the fire, in Jātavedas; (the one who knows all, born-ones) wipe off far away the chaff (? kambūkān); this we have heard to be the share of the house-king; also we know the portion (bhāgadheya) of perdition (nirṭi).

XI.1.30 Know thou the toiling, cooking, soma-pressing one; make him to ascend the heaven-going road, by which he may ascend, arriving at the vigor that is beyond, to the highest firmament, to the furthest vault (param vyomany).

XI.1.31 Wipe off, O serving priest (adhvaryu) this face of the bearing one (? babhri); make thou, understanding it, room for the sacrificial butter; wipe off with ghee along all (its) members; I make a road to the Fathers that is heaven-going.

XI.1.32 O bearing one, (as) a wild-wicked demon, strew discord for them, for whatsoever non-Brāhmaṇs shall sit by thee; rich in ground spreading themselves forward, let not them of the seers, partakers of thee, suffer harm.

XI.1.33 I set thee down, O rice-dish, among them of the seers; for them that are not of the seers there is no portion here; let Agni my guardian, and all the Maurts, i.e., cloud-bearing winds, let all the gods defend the cooked (offering).

यज्ञं दुहानं सद्रमित्प्रपीनं पुमांसं धेनुं सदर्शनं रयीणाम् ।
 प्रजामृतत्वमुत दीर्घमायुं रायश्च पोषैरुप त्वा सदेम ॥३४॥
 वृषभोऽसि स्वर्ग ऋषीनार्षेयान्गच्छ ।
 सुकृतां लोके सीद तत्र नौ संस्कृतम् ॥३५॥
 समाचिनुष्वानुसंप्रयाहमे पथः कल्पय देवयानान् ।
 एतैः सुकृतैरनु गच्छेम यज्ञं नाके तिष्ठन्तमधि सप्तर्शमौ ॥३६॥
 येन देवा ज्योतिषा यामुदार्यन्ब्रह्मोदुनं पक्त्वा सुकृतस्य लोकम् ।
 तेन गेष्म सुकृतस्य लोकं स्वशिरोहन्तो अभि नाकमुत्तमम् ॥३७॥

यज्ञम् । दुहानम् । सदर्म् । इत् । प्रऽपीनम् । पुमांसम् । धेनुम् । सदर्शनम् । रयीणाम् ।
 प्रजाऽअमृतत्वम् । उत । दीर्घम् । आयुः । रायः । च । पोषैः । उप । त्वा । सदेम् ॥ ३४ ॥
 वृषभः । अग्नि । स्वऽऽगः । ऋषीन् । आर्षेयान् । गच्छ ।
 सुऽकृताम् । लोके । सीद । तत्र । नौ । संस्कृतम् ॥ ३५ ॥
 समऽआचिनुष्व । अनुऽसंप्रयाहि । अग्ने । पथः । कल्पय । देवऽयानान् । एतैः । सुऽकृतैः ।
 अनु । गच्छेम । यज्ञम् । नाके । तिष्ठन्तम् । अधि । सप्तर्शमौ ॥ ३६ ॥
 येन । देवाः । ज्योतिषा । याम् । उत्ऽआर्यन् । ब्रह्मऽओदुनम् । पक्त्वा । सुऽकृतस्य । लोकम् ।
 तेन । गेष्म । सुऽकृतस्य । लोकम् । स्वः । आऽशोहन्तः । अभि । नाकम् । उत्ऽउत्तमम् ॥ ३७ ॥

(२) द्वितीयं सूक्तम्

- (१-३१) एकत्रिंशद्वयस्यास्य सूक्तस्याधर्वा ऋषिः । मन्त्रोक्तत्वात्तयो देवताः । (१) प्रथमर्धः परातिवामता विपादुगती,
 (२) द्वितीयाया अनुदुगती पञ्चपदा विपादुगती, (३) तृतीयायाश्चतुषपदा स्वपादुगिह्, (४-५, ७, १३, १५-१९,
 २१) चतुर्थीपञ्चमीसप्तमीवयोदशीपञ्चदशीषोडश्येकविंशतीनामनुदुप्, (६) षड्या आर्षी गायत्री, (८) अष्टव्या
 महाहृदती, (९) नवम्या आर्षी त्रिदुप्, (१०) दशम्याः पुरःकृतिस्त्रिपदा विपादुगिह्, (११) एकादश्याः
 पञ्चपदा विपादुगतीगर्भा शकरी, (१२) द्वादश्याः सुरिक्त्रिदुप्, (१४, १७-१९, २३, २६-२७)
 चतुर्दश्याः सप्तदश्यादितुषस्य ययोर्विशीर्षिणीसप्तविंशतीनाञ्च विपादुगयी, (२०) विंश्याः सुरिगायत्री,
 (२२) द्वाविंश्यास्त्रिपदा विषमपादुग्या महाहृदती, (२४, २९) चतुर्विंश्याकोनविंशयोर्बंगती,
 (२५) पञ्चविंश्याः पञ्चपदातिशकरी, (२८) अष्टाविंश्यास्त्रिदुप्, (३०) त्रिंश्याश्चतुष्पदोऽगिह्,
 (३१) एकत्रिंश्याश्च न्यवस्ताना बहुधा विपरीतपादुग्या त्रिदुप् उन्वांसि ॥

भवांशर्वो मृडतं माभि यातं भूतपती पशुपती नमो वाम ।
 प्रतिहितामार्यतां मा वि स्वाष्टं मा नो हिंसिष्टं द्विपदो मा चतुष्पदः ॥१॥

भवांशर्वो । मृडतम् । मा । अभि । यातम् । भूतपती इति भूतऽपती । पशुपती
 इति पशुऽपती । नमः । वाम् । प्रतिहिताम् । आऽर्यताम् । मा । वि । स्वाष्टम् । मा ।
 नः । हिंसिष्टम् । द्विऽपदः । मा । चतुऽपदः ॥ १ ॥

XI.1.34 The offering, yielding milk (duh), constantly full (prapīna) a male (pumāṇs) milch-cow, seat of wealth, immortality through offspring, and a long life-time -- and may we sit by thee with abundance (pl.) of wealth.

XI.1.35 Thou art a heaven-going bull; go to the seers, to them of the seers; sit in the world of the well-doing (suhrtasya like) there is their preparation (sanskṛta) for us both.

XI.1.36 Gather thou together unto, go thou together forth after; O Agni, make ready (kalpaya) the roads travelled by the gods; by them well-made, may we go after the offering, that stands upon the seven-rayed firmament.

XI.1.37 With what light the gods went up to the sky, having cooked the brāhman-rice-dish, to the world of the well-done, with that may we go to the world for the well-done, ascending the heaven, unto the highest firmament.

Rudra (Bhava and Śarva)

XI.2.1 O Bhava and Śarva, be gracious; do not go against (us); ye lords of beings, lords of cattle, homage to you ! (the arrow) that is fitted, that is drawn, do not let fly; do not harm our bipeds nor quadrupeds (dvipadaḥ-catuspadaḥ).

शुनें क्रोष्ट्रे मा शरीराणि कर्तमलिङ्गवेभ्यो गृध्रेभ्यो ये च कृष्णा अविष्यवः ।
 मक्षिकास्ते पशुपते वयसि ते विघ्नसे मा विदन्त ॥२॥
 क्रन्दाय ते प्राणाय यार्ध्वं ते भव रोपयः । नमस्ते रुद्र कृष्णः सहस्राक्षायामर्त्य ॥३॥
 पुरस्तात्ते नमः कृष्ण उत्तरादधरादुत । अभीवर्गादिवस्पर्यन्तरिक्षाय ते नमः ॥४॥
 सुखाय ते पशुपते यानि चक्षूषि ते भव । त्वचे रूपाय स्मृदृशे प्रतीचीनाय ते नमः ॥५॥
 अङ्गेभ्यस्त उदराय जिह्वाय आस्यायि ते । दृढयो गन्धाय ते नमः ॥६॥
 अस्त्रा नीलशिखण्डेन सहस्राक्षेण वाजिना । रुद्रेणार्धकघातिना तेन मा समरामहि ॥७॥

शुनें । क्रोष्ट्रे । मा । शरीराणि । कर्तम् । अलिङ्गवेभ्यः । गृध्रेभ्यः । ये । च । कृष्णाः ।
 अविष्यवः । मक्षिकाः । ते । पशुपते । वयसि । ते । विघ्नसे । मा । विदन्त ॥ २ ॥
 क्रन्दाय । ते । प्राणाय । याः । च । ते । भव । रोपयः ।
 नमः । ते । रुद्र । कृष्णः । सहस्रऽअक्षाय । अमर्त्य ॥ ३ ॥
 पुरस्तात् । ते । नमः । कृष्णः । उत्तरात् । अधरात् । उत ।
 अभिऽवर्गात् । दिवः । परि । अन्तरिक्षाय । ते । नमः ॥ ४ ॥
 सुखाय । ते । पशुपते । यानि । चक्षूषि । ते । भव ।
 त्वचे । रूपाय । स्मृदृशे । प्रतीचीनाय । ते । नमः ॥ ५ ॥
 अङ्गेभ्यः । ते । उदराय । जिह्वायै । आस्यायि । ते । दृढऽभ्यः । गन्धाय । ते । नमः ॥
 अस्त्रा । नीलशिखण्डेन । सहस्रऽअक्षेण । वाजिना ।
 रुद्रेण । अर्धकऽघातिना । तेन । मा । सम । अरामहि ॥ ७ ॥

XI.2.2 Make ye not bodies (śarīra) for the dog, the jakal, for the buzzards (? aliklava), the vultures, and them that are black (and) greedy (aviṣyu); let thy flies, lord of cattle, let thy birds not find themselves at food.

XI.2.3 Unto thy noise (? kranda), thy breath, and what pangs (? ropi) are thine, O Bhava - homage we pay thee that art thousand-eyed (sahasrākṣa), O Rudra, immortal one.

XI.2.4 We pay thee homage in front, above, also below; forth from the sphere of the sky, homage (be) to thine atmosphere.

XI.2.5 To thy face, O lord of cattle; the eyes that thou hast, O Bhava; to (thy) skin, form, aspect, to thee standing opposite (be) homage.

XI.2.6 To thy members, belly, tongue, thy mouth, to thy teeth, smell, (be) homage.

XI.2.7 With the blue-locked archer, the thousand-eyed, vigorous, with Rudra, the half-smiter (?) - with him may we not come into collision (samarāmaḥi).

स नो भवः परि वृणक्तु विश्वत आप इवामिः परि वृणक्तु नो भवः ।
 मा नोभि मांस्त नमो अस्त्वस्मै ॥८॥
 चतुर्नमो अष्टकृत्वो भवाय दश कृत्वः पशुपते नमस्ते ।
 तवेमे पञ्च पशवो विभक्ता गावो अश्वाः पुरुषा अजावयः ॥९॥
 तव चतस्रः प्रदिशस्तव द्यौस्तव पृथिवी तवेदमुग्रोर्वन्तरिक्षम् ।
 तवेदं सर्वमात्मन्वद्यत्प्राणत्पृथिवीमनु ॥१०॥

उरुः कोशो वसुधानस्तवायं यस्मिन्निमा विश्वा भुवनान्यन्तः ।
 स नो मृड पशुपते नमस्ते परः क्रोधारो अभिभाः श्वानः परो यन्तघरुदो विकेश्यः ॥११॥
 धनुर्बिभिर्षि हरितं हिरण्यं सहस्रग्नि शतवधं शिखण्डिनम् ।
 रुद्रस्येषुश्चरति देवहेतिस्तस्यै नमो यतमस्यां दिशीतः ॥१२॥
 योऽभियातो निलयते त्वां रुद्र निचिकीर्षति ।
 पश्चादनुप्रयुञ्जे तं विद्धस्य पदनीरिव ॥१३॥

सः । नः । भवः । परि । वृणक्तु । विश्वतः । आपः । इव । अग्निः । परि । वृणक्तु । नः । भवः ।
 मा । नः । अभि । मांस्त । नमः । अस्तु । अस्मै ॥ ८ ॥
 चतुः । नमः । अष्टकृत्वः । भवाय । दश । कृत्वः । पशुपते । नमः । ते ।
 तव । इमे । पञ्च । पशवः । विभक्ताः । गावः । अश्वाः । पुरुषाः । अजावयः ॥ ९ ॥
 तव । चतस्रः । प्रदिशः । तव । द्यौः । तव । पृथिवी । तव । इदम् । उग्र । उरु । अन्तरिक्षम् ।
 तव । इदम् । सर्वम् । आत्मन्वत् । यत् । प्राणत् । पृथिवीम् । अनु ॥ १० ॥
 उरुः । कोशः । वसुधानः । तव । अयम् । यस्मिन् । इमा । विश्वा । भुवनानि । अन्तः ।
 सः । नः । मृड । पशुपते । नमः । ते । परः । क्रोधारः । अभिभाः । श्वानः । परः । यन्तु ।
 अघरुदः । विकेश्यः ॥ ११ ॥

धनुः । बिभिर्षि । हरितम् । हिरण्यम् । सहस्रग्नि । शतवधम् । शिखण्डिन् ।
 रुद्रस्य । इषुः । चरति । देवहेतिः । तस्यै । नमः । यतमस्याम् । दिशि । इतः ॥ १२ ॥
 यः । अभियातः । निलयते । त्वाम् । रुद्र । निचिकीर्षति ।
 पश्चात् । अनुप्रयुञ्जे । तम् । विद्धस्य । पदनीः । इव ॥ १३ ॥

XI.2.8 Let this Bhava avoid us on every side; as fire the waters, let Bhava avoid us; let him not plot against us; homage be to him.

XI.2.9 Four times (catuṣ) homage, eight times, to Bhava; ten times, O lord of cattle, be homage to thee; thine are shared out these five creatures (paśvāḥ) i.e., cows, horses, men, sheep and goats.

XI.2.10 Thine are the four directions, thine the heaven, the earth, thine, O formidable one, this wide atmosphere, thine is all this that has life (ātman), that is breathing upon (anu) the earth.

XI.2.11 This wide vessel, holder of good things, is thine, within which are all these beings; do thou be gracious to us, O lord of cattle; homage to thee; away let the jackals, the serpents (abhibhāḥ), the dogs go, away the weepers of evil with disheveled hair ('vikeśyaḥ).

XI.2.12 Thou bearest a yellow golden bow, a thousand-slaying, hundred weaponed, O tufted one; Rudra's arrow goes, a god-missile ; to that be homage, in whichever direction from here.

XI.2.13 He who, attacked (abhi-yaḥ), hides himself, (who) tries to put thee down, O Rudra, him from behind thou pursuest, like the tracker (? padanīḥ) of one that is pierced.

भवार्द्रौ सयुजा संविदानावुभावुग्रौ चरतो वीर्यायि ।
 ताभ्या नमो यतमस्या दिशीतः ॥१४॥
 नमस्तेस्त्वायते नमो अस्तु परायते ।
 नमस्ते रुद्र तिष्ठत आसीनायोत ते नमः ॥१५॥
 नमः साय नमः प्रातर्नमो रात्र्या नमो दिवा ।
 भवाय च शर्वाय चोभाभ्यामकरं नमः ॥१६॥
 सहस्राक्षमतिपश्य पुरस्ताद्भुद्रमस्यन्तं बहुधा विप्रश्चितम् ।
 मोषाराम जिह्वेयमानम् ॥१७॥
 श्यावाश्वं कृष्णमसितं मृणन्तं भीमं रथं केशिनः पादयन्तम् ।
 पूर्वं प्रतीमो नमो अस्त्वस्मै ॥१८॥
 मा नोभि स्वा मृत्यं देवदेति मा नः क्रुधः पशुपते नमस्ते ।
 अन्यत्रास्मद्विष्यां शाखां वि धूनु ॥१९॥

भवार्द्रौ । सयुजा । समऽविदानौ । उभौ । उग्रौ । चरतः । वीर्यायि ।
 ताभ्याम् । नमः । यतमस्याम् । दिशि । इतः ॥ १४ ॥
 नमः । ते । अस्तु । आऽयते । नमः । अस्तु । पराऽयते ।
 नमः । ते । रुद्रः । तिष्ठते । आसीनाय । उत । ते । नमः ॥ १५ ॥
 नमः । सायम् । नमः । प्रातः । नमः । रात्र्या । नमः । दिवा ।
 भवाय । च । शर्वाय । च । उभाभ्याम् । अकरम् । नमः ॥ १६ ॥
 सहस्रऽक्षम् । अतिऽपश्यम् । पुरस्तात् । रुद्रम् । अस्यन्तम् । बहुधा । विप्रऽचितम् ।
 मा । उप । अराम् । जिह्वया । ईयमानम् ॥ १७ ॥
 श्यावऽश्वम् । कृष्णम् । असितम् । मृणन्तम् । भीमम् । रथम् । केशिनः । पादयन्तम् ।
 पूर्वं । प्रति । इमः । नमः । अस्तु । अस्मै ॥ १८ ॥
 मा । नः । अभि । स्वाः । मृत्यम् । देवदेतिम् । मा । नः । क्रुधः । पशुपते । नमः । ते ।
 अन्यत्र । अस्मत् । द्विष्याम् । शाखाम् । वि । धूनु ॥ १९ ॥

XI.2.14 Bhava and Rudra, allied, in concord, both go about, formidable, unto heroism; to them be homage, in whichever direction from here.

XI.2.15 Homage be to thee coming, homage be (to thee) going away; homage to thee, O Rudra, standing; to thee sitting also (be) homage.

XI.2.16 Homage in the evening, homage in the morning, homage by night, homage by day; to Bhava and to Sarva, to both have I paid homage.

XI.2.17 With the thousand-eyed one, seeing across in front, with Rudra, hurling in many places, inspired one, may we not come in collision, as he goes about (īya) with the tongue.

XI.2.18 We go forward (pūrva) to meet him of dark horses, black, swarthy, killing, fearful, making to fall the chariot of the hairy one (keśiṇ); homage be to him.

XI.2.19 Do not let fly at us the club (? matyā), the god-missile; be not angry at us, O lord of cattle; homage to thee; elsewhere than (over) us shake out the heavenly bough.

मा नो हिंसीरधि नो ब्रूहि परि नो वृद्धि मा क्रुधः । मा त्वया समरामहि ॥२०॥

मा नो गोषु पुरुषेषु मा गृधो नो अजाविषु ।

अन्यत्रोग्र वि वर्तय पियारूणां प्रजां जहि ॥२१॥

यस्य त्वमा कासिका हेतिरेकमश्वस्येव वृषणः क्रन्द एति ।

अभिपूर्वं निर्णयते नमो अस्त्वस्मै ॥२२॥

योऽन्तरिक्षे तिष्ठति विष्टभितोर्यज्वनः प्रमृणन्देवपीयून् ।

तस्मै नमो दशभिः शकरीभिः ॥२३॥

तुभ्यमारण्याः पशवो मृगा वने हिता हंसाः सुपर्णाः शकुना वयांसि ।

तव यक्षं पशुपते अप्स्वन्तस्तुभ्यं क्षरन्ति दिव्या आपो वृधे ॥२४॥

शिशुमारा अजगराः पुरीकया जषा मत्स्या रजसा येभ्यो अर्यसि ।

न ते दूरं न परिष्ठास्ति ते भव सद्यः सर्वान्परि ॥२५॥

पश्यसि भूमिं पूर्वस्मादस्युत्तरस्मिन्त्समुद्रे

॥२५॥

मा । नः । हिंसीः । अधि । नः । ब्रूहि । परि । नः । वृद्धि । मा । क्रुधः । मा । त्वया । सम् ।
अरामहि ॥ २०॥

मा । नः । गोषु । पुरुषेषु । मा । गृधः । नः । अजऽअविषु ।

अन्यत्र । उग्र । वि । वर्तय । पियारूणाम् । प्रजाम् । जहि ॥ २१ ॥

यस्य । त्वमा । कासिका । हेतिः । एकम् । अश्वस्येव । वृषणः । क्रन्दः । एति ।

अभिऽपूर्वम् । निऽनयते । नमः । अस्तु । अस्मै ॥ २२ ॥

यः । अन्तरिक्षे । तिष्ठति । विऽस्तभितः । अयज्वनः । प्रऽमृणन् । देवऽपीयून् ।

तस्मै । नमः । दशऽभिः । शकरीभिः ॥ २३ ॥

तुभ्यम् । आरण्याः । पशवः । मृगाः । वने । हिताः । हंसाः । सुऽपर्णाः । शकुनाः । वयांसि ।

तव । यक्षम् । पशुपते । अप्सु । अन्तः । तुभ्यम् । क्षरन्ति । दिव्याः । आपः । वृधे ॥२४॥

शिशुमाराः । अजगराः । पुरीकयाः । जषाः । मत्स्याः । रजसाः । येभ्यः । अर्यसि ।

न । ते । दूरम् । न । परिऽस्था । अस्ति । ते । भव । सद्यः । सर्वान् । परि । पश्यसि ।

भूमिम् । पूर्वस्मात् । हंसि । उत्तरस्मिन् । समुद्रे ॥ २५ ॥

XI.2.20 Do not harm us; bless us; avoid us; be not angry; let us not come into collision with thee.

XI.2.21 (Be) not (greedy) for our kine, our men; be not greedy for our goats and sheep; elsewhere, O formidable one, roll forth (thy missile); smite the progeny of the mockers (piyarūṇā).

XI.2.22 Of whom the takman, the kāsikā, goes as one weapon, like the noise of a stallion horse, to him, leading out in succession, be homage.

XI.2.23 He who stands propped up in the atmosphere, killing the non-sacrificing, the god-mockers -- to him be homage with the ten clever ones (śakvarī).

XI.2.24 To thee are assigned the forest animals (paśu), the wild beasts in the woods, the geese (hansa), eagles, hawks, birds; thine, O lord of cattle, is the monster (? yakṣa) within the waters; for thine increase flow the waters of the heaven.

XI.2.25 The dolphins (śiśumāra), boad (ajagara), purīkayās, jaṣhās, fishes, rajasās, at which thou hurlest: there is no distance for thee nor hindrance for thee, O Bhava; at once thou lookest over the whole earth; from the eastern thou smitest in the northern ocean.

मा नो रुद्र तक्मना मा विषेण मा नः सं स्या दिव्येनाग्निना ।

अन्यत्रास्मद्विद्युतं पातयेताम्

॥२६॥

भवो दिवो भव ईशे पृथिव्या भव आ पप्रे उर्वरान्तरिक्षम् ।

तस्मै नमो यतमस्यां दिशीऽतः

॥२७॥

भव राजन्यजमानाय मृड पशुनां हि पशुपतिर्बभूव ।

यः श्रद्धाति सन्ति देवा इति चतुष्पदे द्विपदेस्य मृड ॥२८॥

मा नो महान्तमुत मा नो अर्भकं मा नो वहन्तमुत मा नो वक्ष्यतः ।

मा नो हिंसीः पितरं मातरं च स्वां तन्वम् रुद्र मा रिरिषो नः ॥२९॥

रुद्रस्यैलबकारेभ्योऽसंसृक्तगिलेभ्यः ।

इदं महास्येभ्यः श्वभ्यो अकरं नमः ॥३०॥

नमस्ते घोषिणीभ्यो नमस्ते केशिनीभ्यः ।

नमो नमस्कृताभ्यो नमः संभुञ्जतीभ्यः ।

नमस्ते देव सेनाभ्यः स्वस्ति नो अर्भयं च नः ॥३१॥

मा । नः । रुद्र । तक्मना । मा । विषेण । मा । नः । सम् । स्याः । दिव्येन । अग्निना ।
अन्यत्र । अस्मत् । विद्युतम् । पातय । एताम् ॥ २६ ॥

भवः । दिवः । भवः । ईशे । पृथिव्याः । भवः । आ । पप्रे । उरु । अन्तरिक्षम् ।
तस्मै । नमः । यतमस्याम् । दिशि । इतः ॥ २७ ॥

भव । राजन् । यजमानाय । मृड । पशुनाम् । हि । पशुपतिः । बभूव ।
यः । श्रद्धाति । सन्ति । देवाः । इति । चतुःस्पदे । द्विस्पदे । अस्य । मृड ॥ २८ ॥

मा । नः । महान्तम् । उत । मा । नः । अर्भकम् । मा । नः । वहन्तम् । उत । मा । नः । वक्ष्यतः ।
मा । नः । हिंसीः । पितरम् । मातरम् । च । स्वाम् । तन्वम् । रुद्र । मा । रिरिषः । नः ॥

रुद्रस्य । ऐलबकारेभ्यः । असंसृक्तगिलेभ्यः ।

इदम् । महास्येभ्यः । श्वभ्यः । अकरम् । नमः ॥ ३० ॥

नमः । ते । घोषिणीभ्यः । नमः । ते । केशिनीभ्यः । नमः । नमः । नमस्कृताभ्यः । नमः । सम्भुञ्जती-
भ्यः । नमः । ते । देव । सेनाभ्यः । स्वस्ति । नः । अर्भयम् । च । नः ॥ ३१ ॥

XI.2.26 Do not, O Rudra, unite (sum-srā) us with the takman, not with poison; not with the fire of heaven; elsewhere than (on) us make that lightning fall.

XI.2.27 Bhava is master (īśa) of the heaven, Bhava of the earth; Bhava has filled the wide atmosphere; to him be homage, in whichever direction from here.

XI.2.28 O king Bhava, be gracious to the sacrificer, for thou hast become cattle-lord of cattle; whoever has faith, saying "the gods are", be thou gracious to his bipeds (and) quadrupeds.

XI.2.29 Not our great one, not our small, not our carrying one, and not those that will carry, not our fther and mother do than harm, our own self (tanū). Rudra do not injure.

XI.2.30 To Rudra's howl-making, unhymned-swallowing(?), great-mouthed dogs I have paid this homage.

XI.2.31 Homage to thy noisy ones, homage to thy hairy ones, homage to those to whom homage is paid, homage to the jointly-enjoying - homage, (namely), O god to thine armies; welfare (be) to us, and fearless-ness to us.

(३) कृतीयं सूक्तम्

[१] ग्रथनाः पर्यायः ।

(१-३१) एकत्रिंशद्वचस्यास्य पर्यायस्यापरा क्रमिः । बार्हस्पत्योद्भवो देवता । (१, १७) ग्रथनाचतुर्विधोऽर्कबोरासुरी गायत्री, (२) द्वितीयायास्त्रिपदा समविषमा गायत्री, (३, ६, १०) कृतीयापद्योदशीनामासुरी वृद्धिः, (७, ८) चतुर्थ्यष्टयोः साम्यनुहुप्, (५, १३, १५, २५) वज्रवीत्रयोदशीपञ्चदशीपञ्चविंशतीनां साम्यपुष्णिक्, (७, १९-२३) सप्तम्या एकोनविंशयादिचतसृणाञ्च प्राजापत्यानुहुप्, (९, १७-१८) नवमीसप्तदशवहादशीनामासुर्यनुहुप्, (११) एकादश्या भुरिगार्घ्यनुहुप्, (१२) द्वादश्या याजुषी व्रगती, (१३, २३) सोदशीत्रयोविंशयो-यासुरी वृद्धी, (२४) चतुर्विध्यास्त्रिपदा प्राजापत्या वृद्धी, (२६) पञ्चविंश्या भार्ग्यपुष्णिक्, (२७) सप्तविंश्याः साप्ती गायत्री, (२८) अष्टविंश्याः साप्ती वृद्धी, (२९) एकोन-विंश्या भुरिक्साप्ती वृद्धी, (३०) विंश्या याजुषी विहुप्, (३१) एकत्रिंश्याश्चास्यशो याजुषी वा वृद्धिपञ्चमांसि ।

तस्यौदनस्य बृहस्पतिः शिरो ब्रह्म सुखम् ॥१॥

द्यावापृथिवी श्रोत्रे सूर्याचन्द्रमसवक्षिणी सप्तऋषयः प्राणापानाः ॥२॥

चक्षुर्मुसलं काम उद्धखलम् ॥३॥

दितिः शूर्पमदितिः शूर्पग्राही वातोपविनक् ॥४॥

अश्वाः कणा गावस्तण्डुला मशकास्तुषाः ॥५॥

कत्रु फलीकरणाः शरोभ्रम् ॥६॥

तस्य । ओदनस्य । बृहस्पतिः । शिरः । ब्रह्म । सुखम् ॥ १ ॥

द्यावापृथिवी इति । श्रोत्रे इति । सूर्याचन्द्रमसौ । अक्षिणी इति । सप्तऋषयः । प्राणापानाः ॥

चक्षुः । मुसलम् । कामः । उद्धखलम् ॥ ३ ॥

दितिः । शूर्पम् । अदितिः । शूर्पग्राही । वातः । अप । अविनक् ॥ ४ ॥

अश्वाः । कणाः । गावः । तण्डुलाः । मशकाः । तुषाः ॥ ५ ॥

कत्रु । फलीकरणाः । शरः । अभ्रम् ॥ ६ ॥

PARYĀYA - I

Extolling the rice dish (odana)

XI.3.1 Of this rice-dish Brhaspati is the head, Brahman the mouth (mukha).

XI.3.2 Heaven and earth are the ears, sun and moon the eyes, the seven-seers the breaths and expirations.

XI.3.3 Sight (caksus) the pestle, desire (kāma) the mortar.

XI.3.4 Diti the winnowing basket, Aditi the basket-holder; the wind winnowed (apa-vic).

XI.3.5 Horses the corns (kaṇa), kine the grains (taṇḍula), fues the husks.

XI.3.6 Kabru the hulls, the cloud the stalk (śāra).

श्याममयोस्य मांसानि लोहितमस्य लोहितम् ॥७॥
 त्रपु भस्म हरितं वर्णः पुष्करमस्य गन्धः ॥८॥
 खलः पात्रं स्फ्यावसावीषे अनुक्ये ॥९॥
 आन्त्राणि जत्रवो गुदा वत्राः ॥१०॥
 इयमेव पृथिवी कुम्भी भवति राध्यमानस्योदनस्य द्यौरपिधानम् ॥११॥
 सीताः पशवः सिकता ऊर्ध्वम् ॥१२॥
 ऋतं हस्तावनेजनं कुल्योपसेचनम् ॥१३॥
 ऋचा कुम्भ्यधिहितात्विज्येन प्रेषिता ॥१४॥

श्यामम् । अयः । अस्य । मांसानि । लोहितम् । अस्य । लोहितम् ॥ ७ ॥
 त्रपु । भस्म । हरितम् । वर्णः । पुष्करम् । अस्य । गन्धः ॥ ८ ॥
 खलः । पात्रम् । स्फ्यौ । अंसौ । इषे इति । अनुक्ये इति ॥ ९ ॥
 आन्त्राणि । जत्रवः । गुदाः । वत्राः ॥ १० ॥
 इयम् । एव । पृथिवी । कुम्भी । भवति । राध्यमानस्य । ओदनस्य । द्यौः । अपिऽधानम् ॥
 सीताः । पशवः । सिकताः । ऊर्ध्वम् ॥ १२ ॥
 ऋतम् । हस्तऽअवनेजनम् । कुल्यो । उपऽसेचनम् ॥ १३ ॥
 ऋचा । कुम्भी । अधिऽहिता । आत्विज्येन । प्रऽप्रेषिता ॥ १४ ॥

XI.3.7 Dark metal its flesh, red its blood (lohita).

XI.3.8 Tin (its) ash, greens (? haritam) (its) colour, blue lotus (puṣkara) its smell.

XI.3.9 The threshing-floor (its) receptacle, the two splints (sphya) (its) shoulders, the two poles (īṣa) (its) spines (anūkyā).

XI.3.10 Entrails (its) neck-ropes (? jatru) intestines (its) straps.

XI.3.11 This very earth is the vessel (kumbhi) of the finishing (rādh) rice dish, heaven the cover.

XI.3.12 The furrows (its) ribs, gravel the content of (its) bowles.

XI.3.13 Righteousness (ṛta) (its) hand-washing, the brook (kulyā) (its) pouring-on.

XI.3.14 With sacred verse (ṛcā) is the vessel put on, with priesthood sent forth;

ब्रह्मणा परिगृहीता साक्षा पर्युढा ॥१५॥
 बृहदायर्वनं रथन्तरं दर्विः ॥१६॥
 ऋतवः पत्तार आर्तवाः समिन्धते ॥१७॥
 चरुं पञ्चविलमुखं पुनोर्ध्वभीन्धे ॥१८॥
 ओमुनेन यज्ञवचः सर्वे लोकाः समाप्याः ॥१९॥
 यस्मिन्समुद्रो यौर्मृमिन्नवोवरपरं श्रिताः ॥२०॥
 यस्य देवा अकल्पन्तोच्छिष्टे षडशीतयः ॥२१॥
 तं त्वौदनस्य पृच्छामि यो अस्य महिमा महान् ॥२२॥

ब्रह्मणा । परिगृहीता । साक्षा । परिगृढा ॥ १५ ॥
 बृहत् । आयर्वनम् । रथम् । अन्तरम् । दर्विः ॥ १६ ॥
 ऋतवः । पत्तारः । आर्तवाः । सम् । इन्धते ॥ १७ ॥
 चरुम् । पञ्चविलम् । मुखम् । पुनः । अग्निः । इन्धे ॥ १८ ॥
 ओमुनेन । यज्ञवचः । सर्वे । लोकाः । समुद्राः ॥ १९ ॥
 यस्मिन् । समुद्रः । यौः । मृमिः । त्रयः । अवरोपरम् । श्रिताः ॥ २० ॥
 यस्य । देवाः । अकल्पन्तः । उत्प्लिष्टे । षट् । अशीतयः ॥ २१ ॥
 तम् । त्वा । ओदनस्य । पृच्छामि । यः । अस्य । महिमा । महान् ॥ २२ ॥

XI.3.15 With sacredness (brahman) seized about, with sacred chant (sāman) carried about.

XI.3.16 Bṛhat the stirring-stick, rathantara the spoon.

XI.3.17 The seasons the cooks, they of the seasons kindle fire.

XI.3.18 Heat (gharma) burns upon the pot of five openings, the boiler (ukha).

XI.3.19 By the rice-dish of him who hath an offering (?) all worlds are to be obtained together.

XI.3.20 In which (rice-dish) are set (śrita), one below the other, the three, sea, sky, earth.

XI.3.21 In the remnant (unchiṣṭa) of which took shape six times eighty gods.

XI.3.22 Thee here I ask of the rice-dish, what is its great greatness.

स य ओदुनस्य महिमानं विद्यात् ॥२३॥
 नाल्प इति ब्रूयान्नुपसेचन इति नेदं च किं चेति ॥२४॥
 यावहाताभिमनस्येत तन्नाति वदेत् ॥२५॥
 ब्रह्मवादिनो वदन्ति पराञ्चमोदुनं प्राशीः प्रत्यश्चात्रमिति ॥२६॥
 त्वमोदुनं प्राशीःस्त्वामोदुनाः इति ॥२७॥
 पराञ्चं चैनं प्राशीः प्राणास्त्वा हास्यन्तीत्येनमाह ॥२८॥
 प्रत्यश्चं चैनं प्राशीरपानास्त्वा हास्यन्तीत्येनमाह ॥२९॥
 नैवाहमोदुनं न मामोदुनः ॥३०॥
 ओदुन एवोदुनं प्राशीत् ॥३१॥

सः । यः । ओदुनस्य । महिमानम् । विद्यात् ॥ २३ ॥
 न । अल्पः । इति । ब्रूयात् । न । अनुपसेचनः । इति । न । इदम् । च । किम् । च । इति ॥२४॥
 यावत् । दाता । अभिमनस्येत । तत् । न । अति । वदेत् ॥ २५ ॥
 ब्रह्मवादिनः । वदन्ति । पराञ्चम् । ओदुनम् । प्र । आशीः । प्रत्यश्चात्रम् । इति ॥ २६ ॥
 त्वम् । ओदुनम् । प्र । आशीः । त्वाम् । ओदुनाः । इति ॥ २७ ॥
 पराञ्चम् । च । एनम् । प्रऽआशीः । प्राणाः । त्वा । हास्यन्ति । इति । एनम् । आह ॥२८॥
 प्रत्यश्चम् । च । एनम् । प्रऽआशीः । अपानाः । त्वा । हास्यन्ति । इति । एनम् । आह ॥२९॥
 न । एव । अहम् । ओदुनम् । न । माम् । ओदुनः ॥ ३० ॥
 ओदुनः । एव । ओदुनम् । प्र । आशीत् ॥ ३१ ॥

XI.3.23 He who may know the greatness of the rice-dish -

XI.3.24 May not say "(it is) little, " not " (it is) without onpouring,
" nor " (it is) this thing soever."

XI.3.25 As much as the giver may set his mind upon, that one should
not overbid (ati-vad).

XI.3.26 The theologues (brahamavādin) say: hast thou eaten (pra-ac)
the rice-dish as it was retiring (parāñc), or as it was coming
on (pratyañc) ?

XI.3.27 Hast thou eaten the rice-dish, or the rice-dish thee ?

XI.3.28 If thou hast eaten it retiring, thy breaths (prāṇa) will quit
thee: says to him.

XI.3.29 If thou hast eaten it coming on, thine expirations (apāna) will
quit thee so one says to him.

XI.3.30 Not I indeed, (have eaten) the rice-dish, not the rice-dish me.

XI.3.31 The rice-dish itself hath eaten the rice-dish.

[२] द्वितीयाः वर्षायाः

(१-१८) अष्टादशागणस्यास्य वर्षायस्त्व [१, ७, १० (१), १-१८ (७)] प्रथमसप्तमदशमगणानां प्रथमानामवसानार्थं प्रथमाष्टा-
दशानाञ्च सप्तमीनां साक्षी भिक्षुः, [१, ४, ११ (२), १-१८ (३), २-३, १३-१७ (५)] प्रथमचतुर्थैकादशानां द्वितीयाणां,
प्रथमाष्टादशानां तृतीयाणां, द्वितीयतृतीययोस्त्वयोद्गादिष्वङ्गानाञ्च पञ्चमीनामेकपदासुग्री गायत्री, [१, १०, १२, १९
(४)] प्रथमदशमद्वादशाष्टादशानाञ्चतुर्थीनां वैवी जगती, [२, १३ (४) द्वितीयचतुर्दशयोश्चतुर्थ्योगसुग्री वृहती],
[७, १३, १५ (२), १, ४-१२, १८ (५)] सप्तमचतुर्दशपञ्चदशानां द्वितीयाणां, प्रथमस्य चतुर्थदिनवा-
नामष्टादशास्य च पञ्चमीनामेकपदासुग्री, [१-१८ (६)] प्रथमाष्टादशानां षष्ठीनां साम्यनुहुः, [३-५,
८-९, ११-१८ (१)] द्वितीयादिचतुर्णामष्टमनवमयोरेकादशाष्टादशानाञ्च प्रथमानामाच्यनुहुः, [५ (१)]
षष्ठस्य प्रथमायाः साक्षी पङ्क्तिः, [२, ५, ९, १९, १७ (३)] द्वितीयपञ्चमनवमयोद्गास्तप्तदशानां
द्वितीयानामासुग्री जगती, [३, ९, १०, १२, १४ (२)] तृतीयषष्ठदशमद्वादशाचतुर्दशानां
द्वितीयानामासुग्री पङ्क्तिः, [३ (४)] तृतीयस्य चतुर्थ्यां आसुग्री भिक्षुः, [४, १५, १७
(४)] चतुर्थपञ्चदशस्तप्तदशानां चतुर्थीनां वासुग्री गायत्री, [५, ९, ९ (४)] पञ्चम-
षष्ठनवमानां चतुर्थीनां वैवी पङ्क्तिः, [७-८ (४)] सप्तमाष्टमयोश्चतुर्थ्योः
प्राजापत्या गायत्री, [८ (२)] अष्टमस्य द्वितीयायाः आसुग्री, [११, १४, १८ (४)] एकदशचतुर्दशाष्टादशानां चतुर्थीनां
वैवी भिक्षुः, [१८ (३)] अष्टादशास्य च द्वितीयायाः
एकपदा मुरिक् साक्षी वृहती कर्त्यासि ।

ततश्चैनमन्येन शीर्ष्णा प्राशीर्वेन चैत पूर्वं ऋषयः प्राश्नन् ॥ १ ॥

ज्येष्ठतस्तै प्रजा मरिष्यतीत्येनमाह ॥ २ ॥

तं वा अहं नार्वाञ्च न पराञ्च न प्रत्यञ्चम् ॥ ३ ॥

बृहस्पतिना शीर्ष्णा ॥ ४ ॥ तेनैव प्राशिषं तेनैनमजीगमम् ॥ ५ ॥

एष वा ओदुनः सर्वोङ्गः सर्वेपरुः सर्वेतनूः ॥ ६ ॥

सर्वोङ्ग एव सर्वेपरुः सर्वेतनूः सं भवति य एवं वेद ॥ १॥ -[३२]

ततः । च । एनम् । अन्येन । शीर्ष्णा । प्रऽआशीः । येन । च । एतम् । पूर्वं । ऋषयः ।

प्रऽआश्नन् । ज्येष्ठतः । ते । प्रऽजा । मरिष्यति । इति । एनम् । आह । तम् । वै । अहम् ।

न । अर्वाञ्चम् । न । पराञ्चम् । न । प्रत्यञ्चम् । बृहस्पतिना । शीर्ष्णा । तेन । एनम् ।

प्र । आशिषम् । तेन । एनम् । अजीगमम् । एषः । वै । ओदुनः । सर्वेऽङ्गः । सर्वेऽपरुः ।

सर्वेऽतनूः । सर्वेऽङ्गः । एव । सर्वेऽपरुः । सर्वेऽतनूः । सम् । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ १ ॥

PARYĀYA - II

XI.3.32 If (ca) thou hast eaten it with another head than that (tatas) with which the ancient seers ate this, thy progeny, from the oldest down, will die: so one says to him; it verily I (have) not (eaten) coming hither (arvāñc), nor retiring, nor coming on; with Bṛhaspati (as) head, there-with have I eaten it, therewith have I made it go; this rice-dish, verily, is whole-limbed, whole-jointed, whole-bodied; whole-limbed, whole-jointed, whole-bodied becometh he who knoweth thus.

ततश्चैनमन्याभ्यां श्रोत्राभ्यां प्राशीर्याभ्यां चैतं पूर्वं ऋषयः प्राश्नन्^(९) ।
 ब॒धिर॑ो भ॒विष्य॑सीत्येनमाह । तं वा अ॒हं ना॒र्वाञ्च॑ न पराञ्च॑ न प्रत्यञ्च॑म्^(१०) ।
 द्यावा॑पृथिवीभ्यां श्रोत्राभ्याम्^(१०) । ताभ्यामेनं प्राशिषं ताभ्यामेनमजीगमम् ।
 एष वा ओद॑नः सर्वाङ्गः सर्व॑परुः सर्व॑तनुः ।
 सर्वाङ्ग॑ एव सर्व॑परुः सर्व॑तनुः सं भवति॒ य एवं वेद॑^(११) ॥२॥ -[३३]
 ततश्चैनमन्याभ्यामक्षीभ्यां प्राशीर्याभ्यां चैतं पूर्वं ऋषयः प्राश्नन्^(११) ।
 अ॒न्धो भ॒विष्य॑सीत्येनमाह । तं वा अ॒हं ना॒र्वाञ्च॑ न पराञ्च॑ न प्रत्यञ्च॑म्^(११) ।
 सूर्या॑चन्द्रमसाभ्यामक्षीभ्याम्^(११) । ताभ्यामेनं प्राशिषं ताभ्यामेनमजीगमम् ।
 एष वा ओद॑नः सर्वाङ्गः सर्व॑परुः सर्व॑तनुः ।
 सर्वाङ्ग॑ एव सर्व॑परुः सर्व॑तनुः सं भवति॒ य एवं वेद॑^(११) ॥३॥ -[३४]

ततः । च । ए॒नम् । अ॒न्याभ्याम् । श्रो॒त्राभ्याम् । प्र॒ऽआशीः । याभ्याम् । च । ए॒तम् ।
 पूर्वे । ऋषयः । प्र॒ऽआश्नन् । ब॒धिरः । भ॒विष्य॑सि । इति । ए॒नम् । आ॒ह । तम् । वै ।
 अ॒हम् । न । अ॒र्वाञ्च॑म् । न । परा॑ञ्चम् । न । प्र॒त्यञ्च॑म् । द्यावा॑पृथिवीभ्याम् । श्रो॒त्राभ्याम् ।
 ताभ्याम् । ए॒नम् । प्र । आ॒शिष॑म् । ताभ्याम् । ए॒नम् । अ॒जीग॑मम् । एषः । वै । ओ॒द॒नः ।
 सर्व॑ऽअङ्गः । सर्व॑ऽपरुः । सर्व॑ऽतनुः । सर्व॑ऽअङ्गः । ए॒व । सर्व॑ऽपरुः । सर्व॑ऽतनुः । स॒म् ।
 भ॒वति॑ । यः । ए॒वम् । वेद॑ ॥ २ ॥

ततः । च । ए॒नम् । अ॒न्याभ्याम् । अ॒क्षीभ्याम् । प्र॒ऽआशीः । याभ्याम् । च । ए॒तम् ।
 पूर्वे । ऋषयः । प्र॒ऽआश्नन् । अ॒न्धः । भ॒विष्य॑सि । इति । ए॒नम् । आ॒ह । तम् । वै ।
 अ॒हम् । न । अ॒र्वाञ्च॑म् । न । परा॑ञ्चम् । न । प्र॒त्यञ्च॑म् । सूर्या॑चन्द्रमसाभ्याम् । अ॒क्षीभ्याम् ।
 ताभ्याम् । ए॒नम् । प्र । आ॒शिष॑म् । ताभ्याम् । ए॒नम् । अ॒जीग॑मम् । एषः । वै । ओ॒द॒नः ।
 सर्व॑ऽअङ्गः । सर्व॑ऽपरुः । सर्व॑ऽतनुः । सर्व॑ऽअङ्गः । ए॒व । सर्व॑ऽपरुः । सर्व॑ऽतनुः । स॒म् ।
 भ॒वति॑ । यः । ए॒वम् । वेद॑ ॥ ३ ॥

XI.3.33 If thou hast eaten it with other ears than those (tatas) with which the ancient seers ate this, thou wilt become deaf: thus one says to him; it verily (have) I not (eaten) coming hither, nor retiring, nor coming on; with heaven and earth as ears, with them have I eaten it, with them have I made it go etc. etc.

XI.3.34 If thou hast eaten it with other eyes than those with which the ancient seers ate this, thou wilt become blind: thus one says to him: it verily (have) I not (eaten) coming hither, nor retiring, nor coming on; with sun and moon as eyes, with them have I eaten it, with them etc. etc.

ततश्चैनमन्येन मुखेन प्राशीर्येन चैतं पूर्वं ऋषयः प्राश्नन् (११) ।

मुखतस्ते प्रजा मरिष्यतीत्येनमाह । तं वा अहं नार्वाञ्चं न पराञ्चं न प्रत्यञ्चम् (१२) ।

ब्रह्मणा मुखेन (१३) । तेनैनं प्राशिषं तेनैनमजीगमम् ।

एष वा ओदुनः सर्वोङ्गः सर्वपरुः सर्वतनुः ।

सर्वोङ्ग एव सर्वपरुः सर्वतनुः सं भवति य एवं वेद (१४) ॥४॥ -[३५]

ततश्चैनमन्यया जिह्वया प्राशीर्यया चैतं पूर्वं ऋषयः प्राश्नन् (१५) ।

जिह्वा ते मरिष्यतीत्येनमाह । तं वा अहं नार्वाञ्चं न पराञ्चं न प्रत्यञ्चम् (१६) ।

अग्नेर्जिह्वया (१७) । तयैनं प्राशिषं तयैनमजीगमम् ।

एष वा ओदुनः सर्वोङ्गः सर्वपरुः सर्वतनुः ।

सर्वोङ्ग एव सर्वपरुः सर्वतनुः सं भवति य एवं वेद (१८) ॥५॥ -[३६]

ततः । च । एनम् । अन्येन । मुखेन । प्रऽआशीः । येन । च । एतम् । पूर्वे । ऋषयः । प्रऽआ-
श्नन् । मुखतः । ते । प्रऽजा । मरिष्यति । इति । एनम् । अहम् । तम् । वै । अहम् ।
न । अर्वाञ्चम् । न । पराञ्चम् । न । प्रत्यञ्चम् । ब्रह्मणा । मुखेन । तेन । एनम् ।
प्र । आशिषम् । तेन । एनम् । अजीगमम् । एषः । वै । ओदुनः । सर्वोऽङ्गः । सर्वोऽपरुः ।
सर्वोऽतनुः । सर्वोऽङ्गः । एव । सर्वोऽपरुः । सर्वोऽतनुः । सम् । भवति । यः । एवम् । वेद ॥

ततः । च । एनम् । अन्यया । जिह्वया । प्रऽआशीः । यया । च । एतम् । पूर्वे ।
ऋषयः । प्रऽआश्नन् । जिह्वा । ते । मरिष्यति । इति । एनम् । अहम् । तम् । वै । अहम् ।
न । अर्वाञ्चम् । न । पराञ्चम् । न । प्रत्यञ्चम् । अग्नेः । जिह्वया । तया । एनम् ।
प्र । आशिषम् । तया । एनम् । अजीगमम् । एषः । वै । ओदुनः । सर्वोऽङ्गः ।
सर्वोऽपरुः । सर्वोऽतनुः । सर्वोऽङ्गः । एव । सर्वोऽपरुः । सर्वोऽतनुः । सम् । भवति । यः ।
एवम् । वेद ॥ ५ ॥

XI.3.35 If thou hast eaten it with another mouth than that with which the ancient seers ate this, thy progeny will die fro in front; thus one says to him; it verily (have) I not (eaten) coming hither, nor retiring, nor coming on; with Brahman as mouth, there-with have I etc. etc.

XI.3.36 If thou hast eaten it with another tongue than that with which the ancient seers ate this, thy tongue will die: thus one says to him; it verily (have) I not (eaten) coming 'hither, nor retiring, nor coming on; with Agni's tongue, therewith have I etc. etc.

तत्तश्चेनमन्यैर्दन्तैः प्राशीर्यैश्चैतं पूर्वं ऋषयः प्राश्नन्^(२४) ।
 दन्तास्ते शत्स्यन्तीत्येनमाह । तं वा अहं नार्वाञ्चं न पराञ्चं न प्रत्यञ्चम्^(२५) ।
 ऋतुभिर्दन्तैः^(२६) । तैरेनं प्राशिषं तैरेनमजीगमम् ।
 एष वा ओदनः सर्वाङ्गः सर्वपरुः सर्वतनूः ।
 सर्वाङ्ग एव सर्वपरुः सर्वतनूः सं भवति य एव वेदं^(२७) ॥ ६ ॥ -[३७]
 तत्तश्चेनमन्यैः प्राणापानैः प्राशीर्यैश्चैतं पूर्वं ऋषयः प्राश्नन्^(२८) ।
 प्राणापानास्त्वा हास्यन्तीत्येनमाह । तं वा अहं नार्वाञ्चं न पराञ्चं न प्रत्यञ्चम्^(२९) ।
 सप्तर्षिभिः प्राणापानैः^(३०) । तैरेनं प्राशिषं तैरेनमजीगमम् ।
 एष वा ओदनः सर्वाङ्गः सर्वपरुः सर्वतनूः ।
 सर्वाङ्ग एव सर्वपरुः सर्वतनूः सं भवति य एव वेदं^(३१) ॥ ७ ॥ -[३८]

ततः । च । एनम् । अन्यैः । दन्तैः । प्रऽआशीः । यैः । च । एतम् । पूव । ऋषयः ।
 प्रऽआश्नन् । दन्ताः । ते । शत्स्यन्ति । इति । एनम् । आह । तम् । वै । अहम् । न ।
 अर्वाञ्चम् । न । पराञ्चम् । न । प्रत्यञ्चम् । ऋतुऽभिः । दन्तैः । तैः । एनम् । प्र ।
 आशिषम् । तैः । एनम् । अजीगमम् । एषः । वै । ओदनः । सर्वऽअङ्गः । सर्वऽपरुः ।
 सर्वऽतनूः । सर्वऽअङ्गः । एव । सर्वऽपरुः । सर्वऽतनूः । सम् । भवति । यः । एवम् । वेदं ॥ ६ ॥

ततः । च । एनम् । अन्यैः । प्राणापानैः । प्रऽआशीः । यैः । च । एतम् । पूर्वैः ।
 ऋषयः । प्रऽआश्नन् । प्राणापानाः । त्वा । हास्यन्ति । इति । एनम् । आह ।
 तम् । वै । अहम् । न । अर्वाञ्चम् । न । पराञ्चम् । न । प्रत्यञ्चम् । सप्तर्षिऽभिः ।
 प्राणापानैः । तैः । एनम् । प्र । आशिषम् । तैः । एनम् । अजीगमम् । एषः । वै ।
 ओदनः । सर्वऽअङ्गः । सर्वऽपरुः । सर्वऽतनूः । सर्वऽअङ्गः । एव । सर्वऽपरुः । सर्वऽतनूः ।
 सम् । भवति । यः । एवम् । वेदं ॥ ७ ॥

XI.3.37 If thou hast eaten it with other teeth than that those with which the ancient seers ate this, thy teeth will fall out (śad): thus one says to him; it verily (have) I not (eaten) coming hither, nor retiring, nor coming on; with the seasons as teeth, therewith have I etc. etc.

XI.3.38 If thou hast eaten it with other breaths and expirations than that those with which the ancient seers ate this, breaths and expirations will quit thee: thus one says to him; it verily (have) I not (eaten) coming hither, nor retiring, nor coming on; with the seven seers as breath, and expirations, therewith have I etc. etc.

ततश्चैनमन्येन व्यचसा प्राशीर्येन चैतं पूर्वं ऋषयः प्राश्नन् (१२) ।

राजयक्ष्मस्त्वा हनिष्यतीत्येनमाह । तं वा अहं नार्वाञ्चं न पराञ्चं न प्रत्यञ्चम् (१३) ।

अन्तरिक्षेण व्यचसा (१४) । तेनैनं प्राशिषं तेनैनमजीगमम् ।

एष वा ओदनः सर्वाङ्गः सर्वपरुः सर्वतनूः ।

सर्वाङ्ग एव सर्वपरुः सर्वतनूः सं भवति य एवं वेद (१५) ॥ ८ ॥ -[३६]

ततश्चैनमन्येन पृष्ठेन प्राशीर्येन चैतं पूर्वं ऋषयः प्राश्नन् (१६) ।

विद्युत्वा हनिष्यतीत्येनमाह । तं वा अहं नार्वाञ्चं न पराञ्चं न प्रत्यञ्चम् (१७) ।

दिवा पृष्ठेन । तेनैनं प्राशिषं तेनैनमजीगमम् ।

एष वा ओदनः सर्वाङ्गः सर्वपरुः सर्वतनूः ।

सर्वाङ्ग एव सर्वपरुः सर्वतनूः सं भवति य एवं वेद (१८) ॥ ९ ॥ -[४०]

ततः । च । एनम् । अन्येन । व्यचसा । प्रऽआशीः । येन । च । एतम् । पूर्वे ।

ऋषयः । प्रऽआश्नन् । राजऽयक्ष्मः । त्वा । हनिष्यति । इति । एनम् । आह । तम् ।

वै । अहम् । न । अर्वाञ्चम् । न । पराञ्चम् । न । प्रत्यञ्चम् । अन्तरिक्षेण । व्यचसा ।

तेन । एनम् । प्र । आशिषम् । तेन । एनम् । अजीगमम् । एषः । वै । ओदनः ।

सर्वऽअङ्गः । सर्वऽपरुः । सर्वऽतनूः । सर्वऽअङ्गः । एव । सर्वऽपरुः । सर्वऽतनूः । सम् । भवति ।

यः । एवम् । वेद ॥ ८ ॥

ततः । च । एनम् । अन्येन । पृष्ठेन । प्रऽआशीः । येन । च । एतम् । पूर्वे । ऋषयः ।

प्रऽआश्नन् । विद्युत् । त्वा । हनिष्यति । इति । एनम् । आह । तम् । वै । अहम् ।

न । अर्वाञ्चम् । न । पराञ्चम् । न । प्रत्यञ्चम् । दिवा । पृष्ठेन । तेन । एनम् । प्र ।

आशिषम् । तेन । एनम् । अजीगमम् । एषः । वै । ओदनः । सर्वऽअङ्गः । सर्वऽपरुः ।

सर्वऽतनूः । सर्वऽअङ्गः । एव । सर्वऽपरुः । सर्वऽतनूः । सम् । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ ९ ॥

XI.3.39 If thou hast eaten it with another bulk (vyacas) than that with which the ancient seers ate this, the king-yakṣma will slay thee: thus one says to him; it verily (have) I not (eaten) coming hither, nor retiring, nor coming on; with atmosphere as bulk, therewith have I etc. etc.

XI.3.40 If thou hast eaten it with another back than that with which the ancient seers ate this, the lightning well slay thee; thus one says to him; it verily (have) I not (eaten) coming hither, nor retiring, nor coming on; with the sky as back, therewith have I etc. etc.

ततश्चैनमन्येनोरसा प्राशीर्येन चैत पूर्व ऋषयः प्राश्नन् ॥५॥

कृष्या न रात्स्यसीत्येनमाह । तं वा अहं नार्वाञ्चं न पराञ्चं न प्रत्यञ्चम् ॥५॥

पृथिव्योरसा । तेनैनं प्राशिषं तेनैनमजीगमम् ।

एष वा ओदनः सर्वोङ्गः सर्वपरुः सर्वतनुः ।

सर्वोङ्ग एव सर्वपरुः सर्वतनुः सं भवति य एवं वेद ॥१०॥ -[४१]

ततश्चैनमन्येनोदरेण प्राशीर्येन चैत पूर्व ऋषयः प्राश्नन् ॥५॥

उदरद्वारस्त्वा हनिष्यतीत्येनमाह । तं वा अहं नार्वाञ्चं न पराञ्चं न प्रत्यञ्चम् ॥५॥

सत्येनोदरेण । तेनैनं प्राशिषं तेनैनमजीगमम् ।

एष वा ओदनः सर्वोङ्गः सर्वपरुः सर्वतनुः ।

सर्वोङ्ग एव सर्वपरुः सर्वतनुः सं भवति य एवं वेद ॥११॥ -[४२]

ततः । च । एनम् । अन्येन । उरसा । प्रऽआशीः । येन । च । एतम् । पूर्वे । ऋषयः ।
प्रऽआश्नन् । कृष्या । न । रात्स्यासि । इति । एनम् । अहम् । तम् । वै । अहम् । न ।
अर्वाञ्चम् । न । पराञ्चम् । न । प्रत्यञ्चम् । पृथिव्या । उरसा । तेन । एनम् ।
प्र । आशिषम् । तेन । एनम् । अजीगमम् । एषः । वै । ओदनः । सर्वोऽङ्गः ।
सर्वोऽपरुः । सर्वोऽतनुः । सर्वोऽङ्गः । एव । सर्वोऽपरुः । सर्वोऽतनुः । सम् । भवति । यः । एवम् । वेद ॥

ततः । च । एनम् । अन्येन । उदरेण । प्रऽआशीः । येन । च । एतम् । पूर्वे । ऋषयः ।
प्रऽआश्नन् । उदरद्वारः । त्वा । हनिष्यति । इति । एनम् । अहम् । तम् । वै । अहम् ।
न । अर्वाञ्चम् । न । पराञ्चम् । न । प्रत्यञ्चम् । सत्येन । उदरेण । तेन । एनम् । प्र ।
आशिषम् । तेन । एनम् । अजीगमम् । एषः । वै । ओदनः । सर्वोऽङ्गः । सर्वोऽपरुः ।
सर्वोऽतनुः । सर्वोऽङ्गः । एव । सर्वोऽपरुः । सर्वोऽतनुः । सम् । भवति । यः । एवम् । वेद ॥११॥

XI.3.41 If thou hast eaten it with another breast than that with which the ancient seers ate this, thou will not prosper with plowing; thus one says to him; it verily (have) I not (eaten) coming hither, nor retiring, nor coming on; with the earth as breast, therewith have I etc. etc.

XI.3.42 If thou hast eaten it with another belly than that with which the ancient seers ate this, the colic (? Udaradāra) will slay thee: thus one says to him; it verily (have) I not (eaten) coming hither, nor retiring, nor coming on; with truth as belly, therewith have I etc. etc.

ततश्चेनमन्येन वस्तिना प्राशीर्येन चेत पूर्व ऋषयः प्राश्नन्^(१०) ।
 अप्सु मरिष्यसीत्येनमाह । तं वा अहं नार्वाक्षं न पराक्षं न प्रत्यक्षम्^(११) ।
 समुद्रेण वस्तिना^(१२) । तेनैनं प्राशिषं तेनैनमजीगमम् ।
 एष वा ओदनः सर्वाङ्गः सर्वेपरुः सर्वतनूः ।
 सर्वाङ्ग एव सर्वेपरुः सर्वतनूः सं भवति य एव वेदं^(१३) ॥१२॥ -[४३]
 ततश्चेनमन्याभ्यामूरुभ्यां प्राशीर्याभ्यां चेत पूर्व ऋषयः प्राश्नन्^(१४) ।
 ऊरु तै मरिष्यत इत्येनमाह । तं वा अहं नार्वाक्षं न पराक्षं न प्रत्यक्षम्^(१५) ।
 मित्रावरुणयोरुभ्याम्^(१६) । ताभ्यामेनं प्राशिषं ताभ्यामेनमजीगमम् ।
 एष वा ओदनः सर्वाङ्गः सर्वेपरुः सर्वतनूः ।
 सर्वाङ्ग एव सर्वेपरुः सर्वतनूः सं भवति य एव वेदं^(१७) ॥१३॥ -[४४]

ततः । च । एनम् । अन्येन । वस्तिना । प्रऽआशीः । येन । च । एतम् । पूर्वे । ऋषयः ।
 प्रऽआश्नन् । अप्सु । मरिष्यसि । इति । एनम् । आह । तम् । वै । अहम् । न ।
 अर्वाक्षम् । न । पराक्षम् । न । प्रत्यक्षम् । समुद्रेण । वस्तिना । तेन । एनम् । प्र । आशि-
 षम् । तेन । एनम् । अजीगम् । एषः । वै । ओदनः । सर्वेऽङ्गः । सर्वेऽपरुः । सर्वे-
 ऽतनूः । सर्वेऽङ्गः । एव । सर्वेऽपरुः । सर्वेऽतनूः । सम् । भवति । यः । एवम् । वेदं ॥
 ततः । च । एनम् । अन्याभ्याम् । ऊरुभ्याम् । प्रऽआशीः । याभ्याम् । च । एतम् ।
 पूर्वे । ऋषयः । प्रऽआश्नन् । ऊरु इति । ते । मरिष्यतः । इति । एनम् । आह । तम् ।
 वै । अहम् । न । अर्वाक्षम् । न । पराक्षम् । न । प्रत्यक्षम् । मित्रावरुणयोः । ऊरुभ्याम् ।
 ताभ्याम् । एनम् । प्र । आशिषम् । ताभ्याम् । एनम् । अजीगम् । एषः । वै । ओदनः ।
 सर्वेऽङ्गः । सर्वेऽपरुः । सर्वेऽतनूः । सर्वेऽङ्गः । एव । सर्वेऽपरुः । सर्वेऽतनूः । सम् ।
 भवति । यः । एवम् । वेदं ॥ १३ ॥

XI.3.43 If thou hast eaten it with another bladder than that with which the ancient seers ate this, thou wilt die in the waters: thus one says to him; it verily (have) I not (eaten) coming hither, nor retiring, nor coming on; with the ocean as bladder, therewith have I etc. etc.

XI.3.44 If thou hast eaten it with other thighs than those with which the ancient seers ate this, thy thighs will die: thus one says to him; it verily (have) I not (eaten) coming hither, nor retiring, nor coming on; with the thighs of Mitra and Varuna, therewith have I etc. etc.

ततश्चैनमन्याभ्यामष्टीवद्यां प्राशीर्याभ्यां चैतं पूर्वं ऋषयः प्राश्नन्^(११) ।

सामो भविष्यसीत्येनमाह । तं वा अहं नार्वाञ्चं न पराञ्चं न प्रत्यञ्चम्^(१२) ।

त्वष्टुरष्टीवद्भ्याम् । ताभ्यामेनं प्राशिषं ताभ्यामेनमजीगमम् ।

एष वा ओदुनः सर्वोङ्गः सर्वपरुः सर्वतनूः ।

सर्वोङ्ग एव सर्वपरुः सर्वतनूः सं भवति य एवं वेद^(१३) ॥ १४ ॥ -[४५]

ततश्चैनमन्याभ्यां पादाभ्यां प्राशीर्याभ्यां चैतं पूर्वं ऋषयः प्राश्नन्^(१४) ।

बहुचारी भविष्यसीत्येनमाह । तं वा अहं नार्वाञ्चं न पराञ्चं न प्रत्यञ्चम्^(१५) ।

अश्विनोः पादाभ्याम् । ताभ्यामेनं प्राशिषं ताभ्यामेनमजीगमम् ।

एष वा ओदुनः सर्वोङ्गः सर्वपरुः सर्वतनूः ।

सर्वोङ्ग एव सर्वपरुः सर्वतनूः सं भवति य एवं वेद^(१६) ॥ १५ ॥ -[४६]

ततः । च । एनम् । अन्याभ्याम् । अष्टीवत्ऽभ्याम् । प्रऽआशीः । याभ्याम् । च । एतम् ।
पूर्वे । ऋषयः । प्रऽआश्नन् । सामः । भविष्यसि । इति । एनम् । आह । तम् । वै । अहम् ।
न । अर्वाञ्चम् । न । पराञ्चम् । न । प्रत्यञ्चम् । त्वष्टुः । अष्टीवत्ऽभ्याम् । ताभ्याम् ।
एनम् । प्र । आशिषम् । ताभ्याम् । एनम् । अजीगमम् । एषः । वै । ओदुनः । सर्वऽअङ्गः ।
सर्वऽपरुः । सर्वऽतनूः । सर्वऽअङ्गः । एव । सर्वऽपरुः । सर्वऽतनूः । सम् । भवति । यः ।
एवम् । वेद ॥ १४ ॥

ततः । च । एनम् । अन्याभ्याम् । पादाभ्याम् । प्रऽआशीः । याभ्याम् । च । एतम् ।
पूर्वे । ऋषयः । प्रऽआश्नन् । बहुऽचारी । भविष्यसि । इति । एनम् । आह । तम् । वै ।
अहम् । न । अर्वाञ्चम् । न । पराञ्चम् । न । प्रत्यञ्चम् । अश्विनोः । पादाभ्याम् । ताभ्याम् ।
एनम् । प्र । आशिषम् । ताभ्याम् । एनम् । अजीगमम् । एषः । वै । ओदुनः । सर्वऽअङ्गः ।
सर्वऽपरुः । सर्वऽतनूः । सर्वऽअङ्गः । एव । सर्वऽपरुः । सर्वऽतनूः । सम् । भवति । यः ।
एवम् । वेद ॥ १५ ॥

XI.3.45 If thou hast eaten it with other knees (aṣṭhīvant) than those with which the ancient seers ate this, thou wilt become lame: thus one says to him; it verily (have) I not (eaten) coming hither, nor retiring, nor coming on; with the tvaṣṭṛśnees, therewith have I etc. etc.

XI.3.46 If thou hast eaten it with other feet than those with which the ancient seers ate this, thou wilt be much-wandering: thus one says to him; it verily (have) I not (eaten) coming hither, nor retiring, nor coming on; with the feet of the two Aśvins, therewith have I etc. etc.

ततश्चैनमन्याभ्यां प्रपदाभ्यां प्राशीर्याभ्यां चैतं पूर्वं ऋषयः प्राश्नन्^(१६) ।
 सर्पस्त्वा हनिष्यतीत्येनमाह । तं वा अहं नार्वाञ्चं न पराञ्चं न प्रत्यञ्चम्^(१७) ।
 सवितुः प्रपदाभ्याम् । ताभ्यामेनं प्राशिषं ताभ्यामेनमजीगमम् ।
 एष वा ओदनः सर्वाङ्गः सर्वपरुः सर्वतनूः ।

सर्वाङ्ग एव सर्वपरुः सर्वतनूः सं भवति य एवं वेद^(१८) ॥१६॥ -[४७]

ततश्चैनमन्याभ्यां हस्ताभ्यां प्राशीर्याभ्यां चैतं पूर्वं ऋषयः प्राश्नन्^(१९) ।
 ब्राह्मणं हनिष्यसीत्येनमाह । तं वा अहं नार्वाञ्चं न पराञ्चं न प्रत्यञ्चम्^(२०) ।
 ऋतस्य हस्ताभ्याम्^(२१) । ताभ्यामेनं प्राशिषं ताभ्यामेनमजीगमम् ।
 एष वा ओदनः सर्वाङ्गः सर्वपरुः सर्वतनूः ।

सर्वाङ्ग एव सर्वपरुः सर्वतनूः सं भवति य एवं वेद^(२२) ॥१७॥ -[४८]

ततः । च । एनम् । अन्याभ्याम् । प्रपदाभ्याम् । प्रऽआशीः । याभ्याम् । च । एतम् ।
 पूर्वे । ऋषयः । प्रऽआश्नन् । सर्पः । त्वा । हनिष्यति । इति । एनम् । अहम् । तम् । वै ।
 अहम् । न । अर्वाञ्चम् । न । पराञ्चम् । न । प्रत्यञ्चम् । सवितुः । प्रऽपदाभ्याम् । ताभ्याम् ।
 एनम् । प्र । आशिषम् । ताभ्याम् । एनम् । अजीगमम् । एषः । वै । ओदनः । सर्वऽअङ्गः ।
 सर्वऽपरुः । सर्वऽतनूः । सर्वऽअङ्गः । एव । सर्वऽपरुः । सर्वऽतनूः । सम् । भवति । यः ।
 एवम् । वेद ॥ १६ ॥

ततः । च । एनम् । अन्याभ्याम् । हस्ताभ्याम् । प्रऽआशीः । याभ्याम् । च । एतम् ।
 पूर्वे । ऋषयः । प्रऽआश्नन् । ब्राह्मणम् । हनिष्यसि । इति । एनम् । अहम् । तम् । वै ।
 अहम् । न । अर्वाञ्चम् । न । पराञ्चम् । न । प्रत्यञ्चम् । ऋतस्य । हस्ताभ्याम् । ता-
 भ्याम् । एनम् । प्र । आशिषम् । ताभ्याम् । एनम् । अजीगमम् । एषः । वै । ओदनः ।
 सर्वऽअङ्गः । सर्वऽपरुः । सर्वऽतनूः । सर्वऽअङ्गः । एव । सर्वपरुः । सर्वतनूः । सम् ।
 भवति । यः । एवम् । वेद ॥ १७ ॥

XI.3.47 If thou hast eaten it with other front-feet than those with which the ancient seers ate this, a serpent will slay thee: thus one says to him; it verily (have) I not (eaten) coming hither, nor retiring, nor coming on; with Savitar's front-feet, therewith have I etc. etc.

XI.3.48 If thou hast eaten it with other hands than those with which the ancient seers ate this, thou wilt slay a Brahman: thus one says to him; it verily (have) I not (eaten) coming hither, nor retiring, nor coming on; with the hands of righteousness (ṛta), therewith have I etc. etc.

तर्तध्वैनमन्यया प्रतिष्ठया प्राङ्गीर्यया चैतं पूर्वं ऋषयः प्राश्नन्^(११) ।
 अप्रतिष्ठानोनायतनो मरिष्यसीत्यैनमाह^(१२) ।
 तं वा अहं नार्वाञ्चं न पराञ्चं न प्रत्यञ्चम्^(१३) । सत्ये प्रतिष्ठाय^(१४) ।
 तयैनं प्राशिषं तयैनमजीगमम्^(१५) । एष वा ओदनः सर्वोङ्गः सर्वपरुः सर्वतनूः^(१६) ।
 सर्वोङ्ग एव सर्वपरुः सर्वतनूः सं भवति य एवं वेद^(१७) ॥१८॥
 -[४६]

ततः । च । एनम् । अन्यया । प्रतिस्थया^१ । प्रऽआशीः । यया । च । एतम् । पूर्वं ।
 ऋषयः । प्रऽआश्नन् । अप्रतिस्थानः । अनायतनः । मरिष्यसि । इति । एनम् । अहम् ।
 तम् । वै । अहम् । न । अर्वाञ्चम् । न । पराञ्चम् । न । प्रत्यञ्चम् । सत्ये । प्रतिस्थाय ।
 तया । एनम् । प्र । आशिषम् । तया । एनम् । अजीगमम् । एषः । वै । ओदनः ।
 सर्वोऽङ्गः । सर्वोऽपरुः । सर्वोऽतनूः । सर्वोऽङ्गः । एव । सर्वोऽपरुः । सर्वोऽतनूः । सम् ।
 भवति । यः । एवम् । वेद ॥ १८ ॥

[३] द्वितीयः पर्वणः

(१-७) सप्तर्चस्यास्य पर्यायस्यायवा ऋषिः । यन्मोक्ष देवताः । (१) प्रथमर्च आसुर्यतुष्टुप, (२) द्वितीयाया
 भार्गव्यणिक्, (३) तृतीयायास्त्रिपदा भुरिक्साग्री त्रिष्टुप्, (४) चतुर्थ्या आसुरी बृहती, (५) पञ्चम्या द्विपदा
 भुरिक्साग्री बृहती, (६) षष्ठ्या साम्युष्णिक्, (७) सप्तम्याश्च ब्राजापत्या बृहती कन्दोति ॥

एतद्वै ब्रध्नस्य विष्टपं यदोदनः ॥१॥ -[५०]
 ब्रध्नलोको भवति ब्रध्नस्य विष्टपि श्रयते य एवं वेद ॥२॥ -[५१]
 एतस्माद्वा ओदनात्त्रयस्त्रिंशत् लोकान्निरमिमीत प्रजापतिः ॥३॥ -[५२]
 तेषां प्रज्ञानाय यज्ञमसृजत ॥४॥ -[५३]
 स य एवं विदुषं उपद्रुष्टा भवति प्राणं रुणद्धि ॥५॥ -[५४]

एतत् । वै । ब्रध्नस्य । विष्टपम् । यत् । ओदनः ॥ १ ॥

ब्रध्नलोकः । भवति । ब्रध्नस्य । विष्टपि । श्रयते । यः । एवम् । वेद ॥ २ ॥

एतस्मात् । वै । ओदनात् । त्रयः । त्रिंशत् । लोकान् । निः । अमिमीत् । प्रजापतिः ॥

तेषाम् । प्रज्ञानाय । यज्ञम् । असृजत् ॥ ४ ॥

सः । यः । एवम् । विदुषः । उपद्रुष्टा । भवति^१ । प्राणम् । रुणद्धि ॥ ५ ॥

XI.3.49 If thou hast eaten it with another firm standing (pratiṣṭha) than that with which the ancient seers ate this, without firm standing, without support (āyatana) wilt thou die: thus one says to him; it verily (have) I not (eaten) coming hither, nor retiring, nor coming on; standing firm in truth, therewith have I etc. etc.

PARYĀYA - III

XI.3.50 This -- namely, the rice-dish -- is indeed the summit (viṣṭapa) of the ruddy one (bradhana).

XI.3.51 He cometh to have the ruddy one for his world, he resorteth (śri) to the summit of the ruddy one, who knoweth thus.

XI.3.52 Out of this rice-dish Prajāpati verily fashioned thirty-three worlds.

XI.3.53 In order to the knowledge (prajñāna) of them he created the sacrifice.

XI.3.54 He who becomes the on-looker (upadraṣṭṛ) of one knowing thus stops (his own) breath.

न च सर्वज्यानि जीयते पुरैर्न जुरसः प्राणो जहाति ॥७॥ -[५६]

न । च । सर्वङ्यानिम् । जीयते । पुरा । एनम् । जुरसः । प्राणः । जहाति ॥ ७ ॥

(१-२६) पञ्चिंशत्युक्त्यास्य सूक्तस्य वैदर्भिर्भाष्यं ऋषिः । प्राणो देवता । (१) प्रथमर्षः सायुष्यतुष्टु, (२-७, ९-१३, १६-१९, २३-२५) द्वितीयादिषण्णां नवम्यादिषण्णां षोडश्यादिषत्तृणां त्रयोविंशत्यादितुष्टस्य सायुष्य, (८) अष्टम्याः पथ्यापङ्क्तिः, (१४) चतुर्दश्या निष्टुदुष्टु, (१५) पञ्चदश्या भुरिगुष्टु, (२०) विंश्या अनुष्टुभाभी त्रिष्टु, (२१) एकविंश्या मध्येज्योतिर्ब्रह्मती, (२२) द्वाविंश्या-स्थिष्टु, (२६) पञ्चिंश्याश्च बृहतीगर्भातुष्टु छन्दसि ॥

सर्वं तदा प्र मोदते यत्किं च भूम्यामधि ॥४॥

सर्वम् । तदा । प्र । मोदते । यत् । किम् । च । भूम्याम् । अधि ॥ ४ ॥

XI.3.55 If he does not stop (his own) breath, he is scathed a complete scathing.

XI.3.56 If he is not scathed a complete scathing, before old age breath quits him.

Extolling the breath (prāṇa)

XI.4.1 Homage to breath (prāṇa) in whose control is this All, who hath been lord of all, in whom all stands firm.

XI.4.2 Homage, O breath, to thy roaring, homage to thy thunder; homage, O breath, to thy lightning, homage to thee raining, O breath.

XI.4.3 When breath with thunder roars at the herbs, they are impregnated (pra-vī), they receive embryos, then they are born many.

XI.4.4 When, the season having come, breath roars at the herbs, then all is delighted, whatever is upon the earth.

यदा प्राणो अभ्यवर्षीहृषेण पृथिवीं महीम् ।
 पशवस्तत्प्र मोदन्ते महो वै नो भविष्यति ॥५॥
 अभिवृष्टा ओषधयः प्राणेन समवादिरन् ।
 आयुर्वै नः प्रातीतरः सर्वा नः सुरभीरकः ॥६॥
 नमस्ते अस्त्वायते नमो अस्तु परायते ।
 नमस्ते प्राण तिष्ठत आसीनायोत ते नमः ॥७॥
 नमस्ते प्राण प्राणते नमो अस्त्वपानते ।
 पराचीनाय ते नमः प्रतीचीनाय ते नमः सर्वस्मै त इदं नमः ॥८॥
 या ते प्राण प्रिया तनूयो ते प्राण प्रेयसी ।
 अथो यद्वेषजं तव तस्य नो धेहि जीवसे ॥९॥
 प्राणः प्रजा अनु वस्ते पिता पुत्रमिव प्रियम् ।
 प्राणो ह सर्वस्येश्वरो यच्च प्राणति यच्च न ॥१०॥

यदा । प्राणः । अभिऽअवर्षीत् । वर्षेण । पृथिवीम् । महीम् ।
 पशवः । तत् । प्र । मोदन्ते । महः । वै । नः । भविष्यति ॥ ५ ॥
 अभिवृष्टाः । ओषधयः । प्राणेन । सम् । अवादिरन् ।
 आयुः । वै । नः । प्र । अतीतरः । सर्वाः । नः । सुरभीः । अकः ॥ ६ ॥
 नमः । ते । अस्तु । आऽयते । नमः । अस्तु । पराऽयते ।
 नमः । ते । प्राण । तिष्ठते । आसीनाय । उत । ते । नमः ॥ ७ ॥
 नमः । ते । प्राण । प्राणते । नमः । अस्तु । अपानते । पराचीनाय ।
 ते । नमः । प्रतीचीनाय । ते । नमः । सर्वस्मै । ते । इदम् । नमः ॥ ८ ॥
 या । ते । प्राण । प्रिया । तनूः । यो इति । ते । प्राण । प्रेयसी ।
 अथो इति । यत् । भेषजम् । तव । तस्य । नः । धेहि । जीवसे ॥ ९ ॥
 प्राणः । प्रजाः । अनु । वस्ते । पिता । पुत्रम् इव । प्रियम् ।
 प्राणः । ह । सर्वस्य । ईश्वरः । यत् । च । प्राणति । यत् । च । न ॥ १० ॥

XI.4.5 When breath hath rained with rain upon the great earth, then the cattle are delighted : "Verily there will be greatness for us."

XI.4.6 The herbs, being rained on, have talked with breath; "Verily thou hast extended our life-time; thou hast made us all fragrant."

XI.4.7 Homage be to thee coming, homage be to (thee) going away: homage to thee, O breath, standing; to thee sitting also (be) homage.

XI.4.8 Homage to thee breathing, O breath; homage be to (thee) making expiration; homage to thee turned away, homage to thee turned toward (us); to the whole of thee (be) this homage.

XI.4.9 The dear body that is thine, O breath, and the dearer one that is thine, O breath, likewise what remedy is thine, assign thou of it to us in order to live (jīvas).

XI.4.10 Breath clothes (anu-vas) human beings (prajā), as a father a dear son; breath is lord of all, both what breathes and what does not.

प्रा॒णो मृत्युः प्रा॒णस्त॒क्मा प्रा॒णं दे॒वा उपा॑सते ।
 प्रा॒णो ह॑ सत्य॒वादि॑नमु॒त्तमे॑ लो॒क आ द॑धत् ॥११॥
 प्रा॒णो वि॒राट् प्रा॒णो दे॒ष्ट्री प्रा॒णं सर्व॑ उपा॑सते ।
 प्रा॒णो ह॑ सूर्य॑श्चन्द्र॒माः प्रा॒णमा॑हुः प्र॒जाप॑तिम् ॥१२॥
 प्रा॒णापा॑नौ व्री॒हिय॑वाव॒न॒ङ्वा॒न्प्रा॒ण उ॑च्यते ।
 यवे॑ ह॒ प्रा॒ण आ॑हि॒तोपा॑नो व्री॒हिरु॑च्यते ॥१३॥
 अपा॑नति प्रा॒णति॑ पुरु॒षो गर्भे॑ अन्त॒रा ।
 यदा॑ त्वं प्रा॒ण जि॒न्व॒स्यथ॑ स जा॑यते पुनः ॥१४॥
 प्रा॒णमा॑हुर्मात॒रि॒श्वानं॑ वा॒तो ह॒ प्रा॒ण उ॑च्यते ।
 प्रा॒णे ह॑ भू॒तं भ॒व्यं च॒ प्रा॒णे सर्व॑ प्रति॑ष्ठितम् ॥१५॥
 आ॒थर्व॑णी॒री॒ङ्गिर॑सी॒र्दे॒वीर्मनु॑ष्यजा उ॒त ।
 ओष॑धयः प्र जा॑यन्ते यदा त्वं प्रा॒ण जि॒न्व॑सि ॥१६॥

प्रा॒णः । मृ॒त्युः । प्रा॒णः । त॒क्मा । प्रा॒णम् । दे॒वाः । उ॒प । आ॒स॒ते ।
 प्रा॒णः । ह॒ । स॒त्य॒वा॒दि॒नम् । उ॒त्त॒मे । लो॒के । आ । द॒ध॒त् ॥ ११ ॥
 प्रा॒णः । वि॒राट् । प्रा॒णः । दे॒ष्ट्री । प्रा॒णम् । सर्वे॑ । उ॒प । आ॒स॒ते ।
 प्रा॒णः । ह॒ । सूर्यः । च॒न्द्र॒माः । प्रा॒णम् । आ॒हुः । प्र॒जाप॑तिम् ॥ १२ ॥
 प्रा॒णापा॑नौ । व्री॒हि॒य॒वौ । अ॒न॒ङ्वा॒न् । प्रा॒णः । उ॑च्यते ।
 यवे॑ । ह॒ । प्रा॒णः । आ॑हि॒तः । अ॒पा॒नः । व्री॒हिः । उ॑च्यते ॥ १३ ॥
 अप॑ । अ॒न॒ति । प्र । अ॒न॒ति । पुरु॑षः । गर्भे॑ । अ॒न्त॒रा ।
 यदा॑ । त्वम् । प्रा॒ण । जि॒न्वा॑सि । अर्थः । सः । जा॒य॒ते । पुनः ॥ १४ ॥
 प्रा॒णम् । आ॒हुः । मा॒त॒रि॒श्वानम् । वा॒तः । ह॒ । प्रा॒णः । उ॑च्यते ।
 प्रा॒णे । ह॒ । भू॒तम् । भ॒व्यम् । च॒ । प्रा॒णे । सर्वम् । प्रति॑ष्ठितम् ॥ १५ ॥
 आ॒थर्व॑णीः । आ॒ङ्गिर॑सीः । दै॒वीः । म॒नु॒ष्य॒जाः । उ॒त ।
 ओष॑धयः । प्र । जा॒य॒न्ते । यदा॑ । त्वम् । प्रा॒ण । जि॒न्वा॑सि ॥ १६ ॥

XI.4.11 Breath (is) death, breath takmān; breath the gods worship (upa-ās); breath may set the truth-speaker in the 'highest world.

XI.4.12 Breath is virāj, breath the directress; breath all worship; breath is the sun, the moon; breath they call Prajāpatī.

XI.4.13 Breath and expiration are rice and barley; breath is called the draft-ox; breath is set in barley; expiration is called rice.

XI.4.14 A man breathes out (apānati), breathes (prāṇati) within the womb; when O breath, thou quickenest, then he is born again.

XI.4.15 Breath they call Mātariśvan; breath is called the wind; in breath what has been and what will be, in breath is all established (pratiṣṭhita).

XI.4.16 They of the Atharvans, they of the Aṅgīrasas, they of the gods, also those born of men – the herbs are generated (prajā), when thou, O breath, quickenest.

यदा प्राणो अभ्यवर्षीहर्षेण पृथिवीं महीम् ।

ओषधयः प्र जायन्तेयो याः काश्च वीरुधः ॥१७॥

यस्ते प्राणेदं वेद यस्मिन्नासि प्रतिष्ठितः ।

सर्वे तस्मै बलिं हरानमुष्मिह्लोक उत्तमे ॥१८॥

यथा प्राण बलिहृतस्तुभ्यं सर्वाः प्रजा इमाः ।

एवा तस्मै बलिं हरान्यस्त्वा शृणवत्सुश्रवः ॥१९॥

अन्तर्गर्भश्चरति देवतास्वाभूतो भूतः स उं जायते पुनः ।

स भूतो भव्यं भविष्यत्पिता पुत्रं प्र विवेश शचीभिः ॥२०॥

एकं पादं नोत्खिदति सलिलादुंस उच्चरन् ।

यदङ्ग स तमुत्खिदेन्नेवाय न श्वः स्यान्न रात्री नाहः स्यान्न व्युच्छेत्कुदा चन ॥२१॥

अष्टाचक्रं वर्तत एकनेमि सहस्राक्षरं प्र पुरो नि पश्चा ।

अर्धेन विश्वं भुवनं जजान यदस्यार्धं कतमः स केतुः ॥२२॥

यदा । प्राणः । अभिऽअवर्षीत् । वर्षेण । पृथिवीम् । महीम् ।

ओषधयः । प्र । जायन्ते । अणो । इति । याः । काः । च । वीरुधः ॥ १७ ॥

यः । ते । प्राण । इदम् । वेद । यस्मिन् । च । अस्ति । प्रतिऽस्थितः ।

सर्वे । तस्मै । बलिम् । हरान् । अमुष्मिन् । लोके । उत्तमे ॥ १८ ॥

यथा । प्राण । बलिऽहृतः । तुभ्यम् । सर्वाः । प्रऽजाः । इमाः ।

एव । तस्मै । बलिम् । हरान् । यः । त्वा । शृणवत् । सुऽश्रवः ॥ १९ ॥

अन्तः । गर्भः । चरति । देवतासु । आऽभूतः । भूतः । सः । उं इति । जायते । पुनः ।

सः । भूतः । भव्यम् । भविष्यत् । पिता । पुत्रम् । प्र । विवेश । शचीभिः ॥ २० ॥

एकम् । पादम् । न । उत् । खिदति । सलिलात् । हंसः । उत्तऽचरन् । यत् । अङ्ग । सः ।

तम् । उत्तऽखिदेत् । न । एव । अथ । न । श्वः । स्यात् । न । रात्री । न । अहः । स्यात् ।

न । वि । उच्छेत् । कुदा । चन ॥ २१ ॥

अष्टाऽचक्रम् । वर्तते । एकऽनेमि । सहस्रऽअक्षरम् । प्र । पुरः । नि । पश्चा ।

अर्धेन । विश्वम् । भुवनम् । जजान । यत् । अस्य । अर्धम् । कतमः । सः । केतुः ॥ २२ ॥

XI.4.17 When breath hath rained with rain on the great earth, the herbs are generated, likewise whatever plants (there are).

XI.4.18 He who knoweth this of thee, O breath, and in whom thou art established -- to him shall all bring tribute in yon highest world.

XI.4.19 As, O breath, all these human beings (prajā) are tribute-bearers to thee, so shall they bring tribute to him who shall hear thee, O thou of good report (suśravas).

XI.4.20 He moves, an embryo, within the divinities; having come into being (? abhūta), having been (bhūta), he is born again; he, having been, entered with might (śacībhis) what is to be, what will be, (as) a father a son.

XI.4.21 The swan (haṁsa), ascending, does not extract (ut-khid) one foot from the sea; verily, if he should extract that, there would not be today nor tomorrow; there would not be night nor day; at no time soever would it dawn (vi-vas).

XI.4.22 The eight-wheeled (thing,neut.) rolls, having one rim, thousand-syllabled, forth in front, down behind; with a half it has generated all existence; what its (other) half (is) -- which sign is that?

यो अस्य विश्वजन्मन ईशे विश्वस्य चेष्टतः ।
 अन्येषु क्षिप्रधन्वने तस्मै प्राण नमोस्तु ते ॥२३॥
 यो अस्य सर्वजन्मन ईशे सर्वस्य चेष्टतः ।
 अतन्द्रो ब्रह्मणा धीरः प्राणो मानु तिष्ठतु ॥२४॥
 ऊर्ध्वः सुप्तेषु जागार ननु तिर्यङ्नि पद्यते ।
 न सुप्तमस्य सुप्तेष्वनु शुश्राव कश्चन ॥२५॥
 प्राण मा मत्परावृतो न मदन्यो भविष्यसि ।
 अपां गर्भमिव जीवसे प्राणं ब्रह्मामि त्वा मयि ॥२६॥

यः । अस्य । विश्वजन्मनः । ईशे । विश्वस्य । चेष्टतः ।
 अन्येषु । क्षिप्रधन्वने । तस्मै । प्राण । नमः । अस्तु । ते ॥ २३ ॥
 यः । अस्य । सर्वजन्मनः । ईशे । सर्वस्य । चेष्टतः ।
 अतन्द्रः । ब्रह्मणा । धीरः । प्राणः । मा । अनु । तिष्ठतु ॥ २४ ॥
 ऊर्ध्वः । सुप्तेषु । जागार । ननु । तिर्यङ् । नि । पद्यते ।
 न । सुप्तम् । अस्य । सुप्तेषु । अनु । शुश्राव । कः । चन ॥ २५ ॥
 प्राण । मः । मत् । परिऽआवृतः । न । मत् । अन्यः । भविष्यसि ।
 अपाम् । गर्भम्ऽइव । जीवसे । प्राण । ब्रह्मामि । त्वा । मयि ॥ २६ ॥

(५) पञ्चनं सूक्तम्

- (१-२६) बह्विसृचस्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । ब्रह्मचारी देवता । (१) प्रथमर्चः पुरोतिबागतविराङ्गर्मा विदुप्, (२) द्वितीयायाः पञ्चपदा बृहतीगर्मा विराट् साकरी, (३) तृतीयाया उरोबृहती, (४-५, २४) चतुर्थीपञ्चदो-
 भ्यतुर्विंशथाश्च विदुप्, (६) पष्ठयाः साकरगर्मा चतुष्पदा वगती, (७) सप्तम्या विराङ्गर्मा विदुप्,
 (८) अष्टम्याः पुरोतिबागता विराङ्गगती, (९) नवम्या बृहतीगर्मा विदुप्, (१०) दशम्या धुरि-
 विमदुप्, (११, १३) एकादशीचतस्रोर्बगती, (१२) द्वादस्याः साकरगर्मा चतुष्पदा
 विराडतिवगती, (१४, १६-२२) चतुर्दश्याः षोडश्यादिसप्तमाश्चातुदुप्, (१५)
 पञ्चदश्याः पुरस्ताकयोतिविदुप्, (२३) षयोर्विंश्याः पुरोवाहतातिबागत-
 गर्मा विदुप्, (२५) पञ्चविंश्या एकादश्यापुर्ण्यङ्गि, (२६)
 बह्विंश्याश्च मध्येज्योतिरग्निरगर्मा विदुप् इत्यादि ॥

ब्रह्मचारीष्णंश्चरति रोदसी उभे तस्मिन्देवाः संमनसो भवन्ति ।
 स दाधार पृथिवीं दिवं च स आचार्यः तपसा पिपति ॥१॥

ब्रह्मचारी । इष्णन् । चरति । रोदसी इति । उभे इति । तस्मिन् । देवाः । सम्मनसः ।
 भवन्ति । सः । दाधार । पृथिवीम् । दिवम् । च । सः । आचार्यम् । तपसा । पिपति ॥ १ ॥

XI.4.23 He who is lord of this that has every (viśva) (kind of) birth, of every stirring thing -- to thee being such, O breath; having a quick bow among the unexhausted (? anya), be homage.

XI.4.24 He who is lord of this that has all (sarva) (kinds of) birth, of all that stirs, unwearied, wise by brāhman -- let breath go after (anu-sthā) me.

XI.4.25 Upright among the sleeping he wakes; by no means (nanu) does he fall down horizontal (tiryān); no one soever has heard of his sleeping among the sleeping.

XI.4.26 O breath, turn not about from me; not another than I shalt thou be; like the embryo of the waters, in order to life (jīvas), I bind thee to me, O breath.

Extolling the Vedic student (brahmacārin)

*(Brahmacārī = A theist, A lover of the Vedic lore;
a lover of the Veda; a scholar)*

XI.5.1 The vedic student goes on setting in motion (in) both firmaments; in him the gods become like-minded; he maintains earth and heaven; he fills his teacher with fervor (tapas).

ब्रह्मचारिणं पितरो देवजनाः पृथग्देवा अनुसंयन्ति सर्वे ।
 गन्धर्वा एनमन्वायुश्चर्यस्त्रिंशत्त्रिंशताः षट्सहस्राः
 सर्वान्स देवास्तपसा पिपति ॥२॥
 आचार्य उपनयमानो ब्रह्मचारिणं कृणुते गर्भमन्तः ।
 तं रात्रींस्तिष्ठ उदरे बिभर्ति तं जातं द्रष्टुमभिसंयन्ति देवाः ॥३॥
 इयं समित्पृथिवी द्यौर्द्वितीयोत्तान्तरिक्षं समिधा पृणाति ।
 ब्रह्मचारी समिधा मेखलया श्रमेण लोकांस्तपसा पिपति ॥४॥
 पूर्वं जातो ब्रह्मणो ब्रह्मचारी धर्मं वसानस्तपसोदतिष्ठत् ।
 तस्माज्जातं ब्राह्मणं ब्रह्म ज्येष्ठं देवाश्च सर्वे अमृतेन साकम् ॥५॥
 ब्रह्मचार्येति समिधा समिद्धः काष्णं वसानो दीक्षितो दीर्घश्मश्रुः ।
 स सद्य एति पूर्वस्मादुत्तरं समुद्रं लोकान्संगृह्य मुहुराचरिक्त ॥६॥
 ब्रह्मचारी जनयन्ब्रह्माणो लोकं प्रजापति परमेष्ठिनै विराजम् ।
 गर्भो भुत्वामृतस्य योनाविन्द्रो ह भुत्वासुरास्ततर्ह ॥७॥

ब्रह्मऽचारिणम् । पितरः । देवऽजनाः । पृथक् । देवाः । अनुऽसंयन्ति । सर्वे । गन्धर्वाः । एनम् । अनु ।
 आयन् । त्रयः । त्रिंशत् । त्रिंशताः । षट्सहस्राः । सर्वान् । सः । देवान् । तपसा । पिपति ॥ २ ॥
 आचार्यः । उपनयमानः । ब्रह्मऽचारिणम् । कृणुते । गर्भम् । अन्तः ।
 तम् । रात्रीः । तिष्ठः । उदरे । बिभर्ति । तम् । जातम् । द्रष्टुम् । अभिऽसंयन्ति । देवाः ॥ ३ ॥
 इयम् । समुऽइत् । पृथिवी । द्यौः । द्वितीया । उत् । अन्तरिक्षम् । समुऽइधा । पृणाति ।
 ब्रह्मऽचारी । समुऽइधा । मेखलया । श्रमेण । लोकान् । तपसा । पिपति ॥ ४ ॥
 पूर्वं । जातः । ब्रह्मणः । ब्रह्मऽचारी । धर्मम् । वसानः । तपसा । उत् । अतिष्ठत् ।
 तस्मात् । जातम् । ब्राह्मणम् । ब्रह्म ! ज्येष्ठम् । देवाः । च । सर्वे । अमृतेन । साकम् ॥
 ब्रह्मऽचारी । एति । समुऽइधा । समुऽइद्धः । काष्णम् । वसानः । दीक्षितः । दीर्घश्मश्रुः ।
 सः । सद्यः । एति । पूर्वस्मात् । उत्तरम् । समुद्रम् । लोकान् । समुऽगृह्य । मुहुः ।
 आऽचरिक्त ॥ ६ ॥

ब्रह्मऽचारी । जनयन् । ब्रह्म ! अपः । लोकम् । प्रजाऽपतिम् । परमेऽस्थिनम् । विराजम् ।
 गर्भः । भुत्वा । अमृतस्य । योनौ । इन्द्रः । ह । भुत्वा । असुरान् । ततर्ह ॥ ७ ॥

XI.5.2 The fathers, the god-folk, all the gods individually assemble after the Vedic student; the Gandharvas went after him, thirty-three, three hundred, six thousand; he fills all the gods with fervor.

XI.5.3 The teacher, taking (him) in charge (upa-nī) makes the Vedic student an embryo within; he bears him in his belly three nights; the gods gather unto him to see him when born.

XI.5.4 This piece of fuel (is) earth, sky the second; student fills the worlds with fuel, girdle, toil, fervor.

XI.5.5 Prior born of the brahman, the Vedic student, clothing himself with heat (gharma), stood up with fervor; from him (was) born the brāhmaṇa, the chief brahman, and all the gods together with immortality (amṛta).

XI.5.6 The Vedic student goes kindled with fuel, clothing himself in the black-antelope-skin, consecrated, long-bearded; he goes at once from the eastern to the northern ocean, having grasped the worlds, again and again violently shaping (? ācarikṛ) (them).

XI.5.7 The Vedic student, generating the brahman, the waters, the world, Prajāpati, the most exalted one, the viraj, having become an embryo in the womb of immortality; having become Indra, he has shattered (ṛh) the Asuras.

आचार्यस्तितक्ष नमसी उभे इमे उर्वी गम्भीरे पृथिवीं दिवं च ।
 ते रक्षति तपसा ब्रह्मचारी तस्मिन्देवाः संमनसो भवन्ति ॥८॥
 इमां भूमिं पृथिवीं ब्रह्मचारी भिक्षामा जभार प्रथमो दिवं च ।
 ते कृत्वा समिधावुपास्ते तयोरापिता भुवनानि विश्वा ॥९॥
 अर्वाग्न्यः पुरो अन्यो दिवस्पृष्टाद्गुहां निधी निहितौ ब्राह्मणस्य ।
 तौ रक्षति तपसा ब्रह्मचारी तत्केवलं कृणुते ब्रह्म विद्वान् ॥१०॥
 अर्वाग्न्य इतो अन्यः पृथिव्या अग्नी समेतो नमसी अन्तरेमे ।
 तयोः श्रयन्ते रश्मयोधि दृढास्ताना तिष्ठति तपसा ब्रह्मचारी ॥११॥
 अभिकन्दन्स्तनयन्नरुणः शितिङ्गो बृहच्छेपोनु भूमौ जभार ।
 ब्रह्मचारी सिञ्चति सानौ रेतः पृथिव्यां तेन जीवन्ति प्रदिश्वर्तसः ॥१२॥
 अग्नौ सूर्ये चन्द्रमसि मातरिश्चन्ब्रह्मचार्यः प्सु समिधमा दधाति ।
 तासामर्चीषि पृथग्भ्रे चरन्ति तासामार्ज्यं पुरुषो वर्षमापः ॥१३॥

आऽचार्यः । ततक्ष । नमसी इति । उभे इति । इमे इति । उर्वी इति । गम्भीरे इति । पृथिवीम् ।
 दिवं च । ते इति । रक्षति । तपसा । ब्रह्मऽचारी । तस्मिन् । देवाः । सम्ऽमनसः । भवन्ति ॥
 इमाम् । भूमिम् । पृथिवीम् । ब्रह्मऽचारी । भिक्षाम् । आ । जभार । प्रथमः । दिवं च ।
 ते इति । कृत्वा । समऽइधौ । उप । आस्ते । तयोः । आपिता । भुवनानि । विश्वा ॥ ९ ॥
 अर्वाक् । अन्यः । पुरः । अन्यः । दिवः । पृष्टात् । गुहां । निधी इति निऽधी । निऽहितौ ।
 ब्राह्मणस्य । तौ । रक्षति । तपसा । ब्रह्मऽचारी । तत् । केवलम् । कृणुते । ब्रह्म । विद्वान् ॥ १० ॥
 अर्वाक् । अन्यः । इतः । अन्यः । पृथिव्याः । अग्नी इति । सम्ऽएतः । नमसी इति । अन्तरा । इमे
 इति । तयोः । श्रयन्ते । रश्मयः । अग्निः । दृढाः । तान् । आ । तिष्ठति । तपसा । ब्रह्मऽचारी ॥ ११ ॥
 अभिऽकन्दन् । स्तनयन् । अरुणः । शितिङ्गः । बृहत् । शेषः । अनु । भूमौ । जभार ।
 ब्रह्मऽचारी । सिञ्चति । सानौ । रेतः । पृथिव्याम् । तेन । जीवन्ति । प्रऽदिशः । चर्तसः ॥
 अग्नौ । सूर्ये । चन्द्रमसि । मातरिश्चन् । ब्रह्मऽचारी । अप्सु । समऽइधम् । आ । दधाति ।
 तासाम् । अर्चीषि । पृथक् । अग्ने । चरन्ति । तासाम् । आर्ज्यम् । पुरुषः । वर्षम् । आपः ॥

XI.5.8 The teacher fabricated both these envelopes (nabhas), the wide, profound, (namely) earth and sky; them the Vedic student defends by fervor; in him the gods become like-minded.

XI.5.9 This broad (pṛthivī) earth, and the sky, the Vedic student first brought (as) alms (bhikṣā); having made them (both) fuel, he worships; in them are set (arpita) all beings.

XI.5.10 The one this side, the other beyond, the back of the sky, in secret (are) deposited (ni-dhā) the two treasures (nidhi) of the brāhmaṇa; them the Vedic student defends by fervor; the whole of that he, knowing, makes brahman for himself.

XI.5.11 The one this side, the other hence, from earth the two fires come together between these two envelopes; upon them are set (śri) the firm rays; these the Vedic student stands upon by fervor.

XI.5.12 Roaring on, thundering, the ruddy white-goer has introduced (? anu-bhṛ) in the earth a great virile member; the Vedic student pours seed upon the surface (sanu), on the earth; by that live the four directions.

XI.5.13 In the fire, in the sun, in the moon, in Mātariśvan, in the waters, the Vedic student puts fuel; their gleams (arcis) go about separately in the cloud; their sacrificial butter (ājya) is man, rain, waters.

आचार्यो मृत्युर्वरुणः सोम ओषधयः पर्यः ।

जीमूता आसन्त्सत्त्वानस्तैरिदं स्वराभृतम् ॥१४॥

अमा घृतं कृणुते केवलमाचार्यो भूत्वा वरुणो यद्यदैच्छत्प्रजापतौ ।

तद्ब्रह्मचारी प्रायच्छत्स्वान्मित्रो अध्यात्मनः ॥१५॥

आचार्यो ब्रह्मचारी ब्रह्मचारी प्रजापतिः ।

प्रजापतिर्वि राजति विराडिन्द्रोभवद्दृशी ॥१६॥

ब्रह्मचर्येण तपसा राजा राष्ट्रं वि रक्षति ।

आचार्यो ब्रह्मचर्येण ब्रह्मचारिणमिच्छते ॥१७॥

ब्रह्मचर्येण कन्यां युवानं विन्दते पतिम् ।

अनङ्गान्ब्रह्मचर्येणाश्वो घासं जिगीषति ॥१८॥

ब्रह्मचर्येण तपसा देवा मृत्युमपाप्नत ।

इन्द्रो ह ब्रह्मचर्येण देवेभ्यः स्वराभरत् ॥१९॥

आऽचार्यः । मृत्युः । वरुणः । सोमः । ओषधयः । पर्यः ।

जीमूताः । आसन् । सत्त्वानः । तैः । इदम् । स्वः । आऽभृतम् ॥ १४ ॥

अमा । घृतम् । कृणुते । केवलम् । आऽचार्यः । भूत्वा । वरुणः । यत्स्यत् । ऐच्छत् ।

प्रजापतौ । तत् । ब्रह्मऽचारी । प्र । अयच्छत् । स्वान् । मित्रः । अधि । आत्मनः ॥१५॥

आऽचार्यः । ब्रह्मऽचारी । ब्रह्मऽचारी । प्रजापतिः ।

प्रजापतिः । वि । राजति । विराट् । इन्द्रः । अभवत् । दृशी ॥ १६ ॥

ब्रह्मऽचर्येण । तपसा । राजा । राष्ट्रम् । वि । रक्षति ।

आऽचार्यः । ब्रह्मऽचर्येण । ब्रह्मऽचारिणम् । इच्छते ॥ १७ ॥

ब्रह्मऽचर्येण । कन्याम् । युवानम् । विन्दते । पतिम् ।

अनङ्गान् । ब्रह्मऽचर्येण । अश्वः । घासम् । जिगीषति ॥ १८ ॥

ब्रह्मऽचर्येण । तपसा । देवाः । मृत्युम् । अप । अप्नत ।

इन्द्रः । ह । ब्रह्मऽचर्येण । देवेभ्यः । स्वः । आ । अभरत् ॥ १९ ॥

- XI.5.14** The teacher (was) death, Varuṇa, Soma, the herbs, milk; the thunder-clouds were warriors; by them (was) this heaven (svar) brought.
- XI.5.15** Varuṇa, having become teacher, makes his own (? amā) the entire ghee; whatever he sought of Prajāpati, that the vedic student furnished, a friend (mitra) from his own self.
- XI.5.16** The teacher (is) the Vedic student; the Vedic student (is) Prajāpati; bears rule (vi-rāj); the virāj became the controlling Indra.
- XI.5.17** By Vedic-studentship, by fervor, a king defends his kingdom: a teacher by Vedic-studentship (brahmacārya) seeks a Vedic student.
- XI.5.18** By Vedic-studentship a girl wins (vid) a young husband; by Vedic studentship a draft-ox, a horse strives to gain (ji) food.
- XI.5.19** By Vedic-studentship, by fervor, the gods smote away death: Indra by Vedic-studentship brought heaven (svar) for the gods.

ओषधयो भूतभूव्यमहोरात्रे वनस्पतिः ।
 संवत्सरः सहर्तुभिस्ते जाता ब्रह्मचारिणः ॥२०॥
 पार्थिवा दिव्याः पशव आरण्या ग्राम्याश्च ये ।
 अपक्षाः पक्षिणश्च ये ते जाता ब्रह्मचारिणः ॥२१॥
 पृथक्सर्वे प्राजापत्याः प्राणानात्मसु विभ्रति ।
 तान्त्सर्वान्ब्रह्म रक्षति ब्रह्मचारिण्याभृतम् ॥२२॥
 देवानामितत्परिपूतमनभ्यारूढं चरति रोचमानम् ।
 तस्माज्जातं ब्राह्मणं ब्रह्म ज्येष्ठं देवाश्च सर्वे अमृतेन साकम् ॥२३॥
 ब्रह्मचारी ब्रह्म भ्राजद्विभर्ति तस्मिन्देवा अधि विश्वे समोताः ।
 प्राणापानौ जनयन्नाद्यानं वाचं मनो हृदयं ब्रह्म मेधाम् ॥२४॥
 चक्षुः श्रोत्रं यशो अस्मासु धेह्यन्नं रेतो लोहितमुदरम् ॥२५॥
 तानि कल्पद्ब्रह्मचारी सलिलस्य पृष्ठे तपोतिष्ठत्तप्यमानः समुद्रे ।
 स स्नातो बभ्रुः पिङ्गलः पृथिव्यां बहु रोचते ॥२६॥

ओषधयः । भूतभूव्यम् । अहोरात्रे इति । वनस्पतिः ।
 सम्वत्सरः । सह । ऋतुभिः । ते । जाताः । ब्रह्मचारिणः ॥ २० ॥
 पार्थिवाः । दिव्याः । पशवः । आरण्याः । ग्राम्याः । च । ये ।
 अपक्षाः । पक्षिणः । च । ये । ते । जाताः । ब्रह्मचारिणः ॥ २१ ॥
 पृथक् । सर्वे । प्राजापत्याः । प्राणान् । आत्मसु । विभ्रति ।
 तान् । सर्वान् । ब्रह्म । रक्षति । ब्रह्मचारिणि । आभृतम् ॥ २२ ॥
 देवानाम् । एतत् । परिपूतम् । अनभिआरूढम् । चरति । रोचमानम् ।
 तस्मात् । जातम् । ब्राह्मणम् । ब्रह्म । ज्येष्ठम् । देवाः । च । सर्वे । अमृतेन । साकम् ॥२३॥
 ब्रह्मचारी । ब्रह्म । भ्राजत् । विभर्ति । तस्मिन् । देवाः । अधि । विश्वे । समोताः ।
 प्राणापानौ । जनयन् । आत् । विद्वानम् । वाचम् । मनः । हृदयम् । ब्रह्म । मेधाम् ॥२४॥
 चक्षुः । श्रोत्रम् । यशः । अस्मासु । धेहि । अन्नम् । रेतः । लोहितम् । उदरम् ॥२५॥
 तानि । कल्पत् । ब्रह्मचारी । सलिलस्य । पृष्ठे । तपः । अतिष्ठत् । तप्यमानः ।
 समुद्रे । सः । स्नातः । बभ्रुः । पिङ्गलः । पृथिव्याम् । बहु । रोचते ॥ २६ ॥

XI.5.20 The herbs, past and future, day and night, the forest tree, the year together with the seasons --they are born of the Vedic student.

XI.5.21 The earthly, the heavenly cattle, they of the forest, and they that are of the village, the wingless and they that are winged -- they are born of the Vedic student.

XI.5.22 Individually do all that are of Prajāpati bear breaths in their bodies (ātman); all these the brahman defends, brought in the Vedic student.

XI.5.23 That, sent forth (? parisūta) of the gods, not mounted onto. goes about shining, from that (was) born the brāhmaṇa, the chief brahman, and all the gods, together with immortality.

XI.5.24 The Vedic student bears & shining brahman; in that (are) woven together all the gods; (he) generating breath and expiration, then out breathing (vyāna), speech, mind, heart, brahman, wisdom.

XI.5.25 Sight, hearing, glory put thou in us; food, seed, blood (lohitā), belly.

XI.5.26 Shaping these things, the Vedic student stood performing penance (tapas tapya) on the back of the sea (salila), in the ocean; he, bathed, brown, puddy (piṅgala), shines much on the earth.

(१) षष्ठं सूक्तम्

(१-२३) ऋषोर्विशन्तृषामस्यास्य सूक्तस्य शान्तातिर्कृषिः । चन्द्रमा मन्त्रोक्ता वा देवताः । (१-२२) प्रथमादि-
द्वाविंशत्पृथामवुत्तुप्, (२३) ऋषोर्विशन्तृषाश्च बृहतीगर्भावुत्तुप् उन्वसी ॥

अग्निं ब्रूमो वनस्पतीनोषधीरुत वीरुधः ।
इन्द्रं बृहस्पतिं सूर्यं ते नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥१॥
ब्रूमो राजानं वरुणं मित्रं विष्णुमथो भगम् ।
अंशं विवस्वन्तं ब्रूमस्ते नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥२॥
ब्रूमो देवं सवितारं धातारमुत पूषणम् ।
त्वष्टारमग्रियं ब्रूमस्ते नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥३॥
गन्धर्वाप्सरसो ब्रूमो अश्विना ब्रह्मणस्पतिम् ।
अर्यमा नाम यो देवस्ते नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥४॥
अहोरात्रे इदं ब्रूमः सूर्याचन्द्रमसावुभा ।
विश्वानादित्यान्ब्रूमस्ते नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥५॥
वातं ब्रूमः पर्जन्यमन्तरिक्षमथो दिशः ।
आशाश्च सर्वा ब्रूमस्ते नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥६॥

अग्निम् । ब्रूमः । वनस्पतीन् । ओषधीः । उत । वीरुधः ।
इन्द्रम् । बृहस्पतिम् । सूर्यम् । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ १ ॥
ब्रूमः । राजानम् । वरुणम् । मित्रम् । विष्णुम् । अथो इति । भगम् ।
अंशम् । विवस्वन्तम् । ब्रूमः । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ २ ॥
ब्रूमः । देवम् । सवितारम् । धातारम् । उत । पूषणम् ।
त्वष्टारम् । अग्रियम् । ब्रूमः । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ ३ ॥
गन्धर्वाऽअप्सरसः । ब्रूमः । अश्विना । ब्रह्मणः । पतिम् ।
अर्यमा । नाम । यः । देवः । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ ४ ॥
अहोरात्रे इति । इदम् । ब्रूमः । सूर्याचन्द्रमसौ । उभा ।
विश्वान् । आदित्यान् । ब्रूमः । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ ५ ॥
वातम् । ब्रूमः । पर्जन्यम् । अन्तरिक्षम् । अथो इति । दिशः ।
आशाः । च । सर्वाः । ब्रूमः । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ ६ ॥

To many different gods : for relief

[See first Samullāsa (chapter) of the Light of Truth by
Dayānanda for etymological derivations]

Note: Satyārtha Prakāś and several name for God.

1. Agni; 2. Varuṇa; 3. Mitra; 4. Viśṇu; 5. Bhaga;
6. Anśa; 7. Vivasvanta; 8. Savitr; 9. Dhātṛ;
10. Pūśān; 11. Gandharva; 12. Apsaras; 13. Aśvinau;
14. Brahmaṇspati; 15. Aryaman; 16. Diva; 17. Paatri;
18. Sūrya; 19. Candra; 20. Parjanya; 21. Soma;
22. Bhava; 23. Śarva.

XI.6.1 We address (brū) Agni, the forest trees, the herbs and the plants, Indra, Bṛhaspati, the Sun; let them free us from distress.

XI.6.2 We address king Varuṇa, Mitra, Vibhu, likewise Bhaga; Anśa, Vivasvant we address; let them free us from distress.

XI.6.3 We address god Savitr, Dhātṛ and Pūśān; we address Tvaṣṭṛ at the head (agriyā); let them free us from distress.

XI.6.4 The Gandharvas and Apsarases we address, the (two) Aśvins, Brāhmaṇsapti, the god that is Aryaman by name; let them free us from distress.

XI.6.5 Day and night now we address, sun-and moon both; all the Ādityas we address; let them free us from distress.

XI.6.6 The wind we address, Parjanya, the atmosphere, also the quarters, and all regions we address; let them free us from distress.

मुञ्चन्तु मा शपथ्यादिहोरात्रे अथो उषाः ।
 सोमो मा देवो मुञ्चतु यमाहुश्चन्द्रमा इति ॥७॥
 पार्थिवा दिव्याः पशव आरण्या उत ये मृगाः ।
 शकुन्तान्पक्षिणो ब्रूमस्ते नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥८॥
 भवाश्वाविदं ब्रूमो रुद्रं पशुपतिश्च यः ।
 इषुर्या एषां संविद्य ता नः सन्तु सदा शिवाः ॥९॥
 दिवं ब्रूमो नक्षत्राणि भूमिं यक्षाणि पर्वतान् ।
 समुद्रा नद्यो वेशन्तास्ते नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥१०॥
 सप्तर्षीन्वा इदं ब्रूमोपो देवीः प्रजापतिम् ।
 पितृन् यमश्रेष्ठान्ब्रूमस्ते नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥११॥
 ये देवा दिविषदो अन्तरिक्षसदश्च ये ।
 पृथिव्यां शक्रा ये श्रितास्ते नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥१२॥

मुञ्चन्तु । मा । शपथ्याति । अहोरात्रे इति । अथो इति । उषाः ।
 सोमः । मा । देवः । मुञ्चतु । यम् । आहुः । चन्द्रमाः । इति ॥ ७ ॥
 पार्थिवाः । दिव्याः । पशवः । आरण्याः । उत । ये । मृगाः ।
 शकुन्तान् । पक्षिणः । ब्रूमः । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ ८ ॥
 भवाश्वाविदं । इदम् । ब्रूमः । रुद्रम् । पशुपतिः । च । यः ।
 इषुः । याः । एषाम् । समुद्विद्य । ताः । नः । सन्तु । सदा । शिवाः ॥ ९ ॥
 दिवं । ब्रूमः । नक्षत्राणि । भूमिम् । यक्षाणि । पर्वतान् ।
 समुद्राः । नद्यः । वेशन्ताः । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ १० ॥
 सप्तऋषीन् । वै । इदम् । ब्रूमः । अपः । देवीः । प्रजापतिम् ।
 पितृन् । यमश्रेष्ठान् । ब्रूमः । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ ११ ॥
 ये । देवाः । दिविषदः । अन्तरिक्षसदः । च । ये ।
 पृथिव्याम् । शक्राः । ये । श्रिताः । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ १२ ॥

- XI.6.7** Let day and night, likewise dawn, free me from what comes from a curse; let god Soma free me, whom they call the moon.
- XI.6.8** The earthly, the heavenly cattle, also the beasts (mṛga) that are of the forest; we address the hawks (cakunta), the birds (pakṣin); let them free us from distress.
- XI.6.9** Bhava and Śarva now we address, Rudra and him that is lord of cattle; the arrows of them which we well know (sam-vid); let those be ever propitious to us.
- XI.6.10** We address the sky, the asterisms, the earth, the yakṣas, the mountains; the oceans, the rivars, the pools -- let them free us from distress.
- XI.6.11** The seven seers now we address, the heavenly waters, Prajāpati; the Fathers with Yama as their chief (śreṣṭha) we address: let them free us from distress.
- XI.6.12** The gods that are seated in the sky, and that are seated in the atmosphere, the mighty ones (cakra) that are set (śri) on the earth; let them free us from distress.

आदित्या रुद्रा वसवो दिवि देवा अथर्वाणः ।
 अङ्गिरसो मनीषिणस्ते नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥१३॥
 यज्ञं ब्रूमो यजमानमृचः सामानि भेषजा ।
 यजूंषि होत्रा ब्रूमस्ते नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥१४॥
 पञ्च राज्यानि वीरुधां सोमश्रेष्ठानि ब्रूमः ।
 दुर्भो भङ्गो यवः सहस्ते नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥१५॥
 अरायान्ब्रूमो रक्षांसि सर्पान्पुण्यजनान्पितृन् ।
 मृत्यूनेकशतं ब्रूमस्ते नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥१६॥
 ऋतून्ब्रूम ऋतुपतीनार्तवानुत हायनान् ।
 समाः संवत्सरान्मासांस्ते नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥१७॥
 एतं देवा दक्षिणतः पश्चात्प्राञ्च उदेत ।
 पुरस्तादुत्तराच्छक्रा विश्वे देवाः समेत्य ते नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥१८॥

आदित्याः । रुद्राः । वसवः । दिवि । देवाः । अथर्वाणः ।
 अङ्गिरसः । मनीषिणः । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ १३ ॥
 यज्ञम् । ब्रूमः । यजमानम् । ऋचः । सामानि । भेषजा ।
 यजूंषि । होत्राः । ब्रूमः । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ १४ ॥
 पञ्च । राज्यानि । वीरुधाम् । सोमश्रेष्ठानि । ब्रूमः ।
 दुर्भः । भङ्गः । यवः । सहः । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ १५ ॥
 अरायान् । ब्रूमः । रक्षांसि । सर्पान् । पुण्यजनान् । पितृन् ।
 मृत्यून् । एकशतम् । ब्रूमः । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ १६ ॥
 ऋतून् । ब्रूमः । ऋतुपतीन् । आर्तवान् । उत । हायनान् ।
 समाः । सम्वत्सरान् । मासान् । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ १७ ॥
 आ । इत । देवाः । दक्षिणतः । पश्चात् । प्राञ्चः । उतऽएतं । पुरस्तात् ।
 उत्तरात् । शक्राः । विश्वे । देवाः । समेत्य । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ १८ ॥

- XI.6.13** The Ādityas, the Rudras, the Vasus, the gods in heaven, the Atharvans, the Aṅgirasas full of wisdom; let them free us from distress.
- XI.6.14** We address the sacrifice, the sacrificer, the verses (ṛc), the chants (sāman), the remedies; the sacred formulas (yajus), the invocations we address: let them free us from distress.
- XI.6.15** The five kingdoms of plants, having Soma as their chief (śreṣṭha), we address; the darbha, hemp, barley, saha; let them free us from distress.
- XI.6.16** The niggards we address, the demons, the serpents, the pure-folk, the Fathers; the hundred and one deaths we address; let them free us from distress.
- XI.6.17** The seasons we address, the lords of the seasons, the year-divisions and the winters, the summers, the years, the months; let them free us from distress.
- XI.6.18** Come, ye gods, from the south; from the west, come up eastward; from the east, from the north, mighty, all the gods, coming together; let them free us from distress.

विश्वान्देवानिदं ब्रूमः सत्यसंधानृतावृधः ।
 विश्वाभिः पत्नीभिः सह ते नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥१९॥
 सर्वान्देवानिदं ब्रूमः सत्यसंधानृतावृधः ।
 सर्वाभिः पत्नीभिः सह ते नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥२०॥
 भूतं ब्रूमो भूतपतिं भूतानामुत यो वशी ।
 भूतानि सर्वा संगत्य ते नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥२१॥
 या देवीः पञ्च प्रदिशो ये देवा द्वादशर्तवः ।
 संवत्सरस्य ये दंष्ट्रास्ते नः सन्तु सदा शिवाः ॥२२॥
 यन्मातली रथक्रीतममृतं वेद भेषजम् ।
 तदिन्द्रो अप्सु प्रावेशयत्तदापो दत्त भेषजम् ॥२३॥

विश्वान् । देवान् । इदम् । ब्रूमः । सत्यसंधान् । ऋतवृधः ।
 विश्वाभिः । पत्नीभिः । सह । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ १९ ॥
 सर्वान् । देवान् । इदम् । ब्रूमः । सत्यसंधान् । ऋतवृधः ।
 सर्वाभिः । पत्नीभिः । सह । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ २० ॥
 भूतम् । ब्रूमः । भूतपतिम् । भूतानाम् । उत । यः । वशी ।
 भूतानि । सर्वा । सम्गत्य । ते । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ २१ ॥
 याः । देवीः । पञ्च । प्रदिशः । ये । देवाः । द्वादश । ऋतवः ।
 सम्वत्सरस्य । ये । दंष्ट्राः । ते । नः । सन्तु । सदा । शिवाः ॥ २२ ॥
 यत् । मातली । रथक्रीतम् । अमृतम् । वेद । भेषजम् ।
 तत् । इन्द्रः । अप्सु । प्र । अवेशयत् । तत् । आपः । दत्त । भेषजम् ॥२३॥

(७) सप्तमं सूक्तम्

(१-२७) सप्तविंशत्पञ्चास्य सूक्तस्याधर्वा ऋषिः । उच्छिष्टेऽध्यात्मञ्च देवते । (१-५, ७-२०, २१-२७) प्रथमादि-
 पञ्चर्षा सप्तम्यादिषुर्दशानां ऋषीर्विशयादिपञ्चानाञ्चातुष्टुप्, (१) षष्ठ्या ऋतवप ऋ उष्णिगस्तुष्टुप्,

(२१) एकविंश्याः स्वराष्टुष्टुप्, (२२) द्वाविंश्याश्च विराट्पञ्चाष्टुष्टुप् इती कन्दांसि ॥

उच्छिष्टे नाम रूपं चोच्छिष्टे लोक आर्हितः ।
 उच्छिष्टे इन्द्रश्चामिभ्य विश्वमन्तः समार्हितम् ॥१॥

उत्सृष्टि । नाम । रूपम् । च । उत्सृष्टि । लोकः । आर्हितः ।
 उत्सृष्टि । इन्द्रः । च । अग्निः । च । विश्वम् । अन्तः । समर्आर्हितम् ॥ १ ॥

XI.6.19 All types of gods now we address, of true agreements, increasers of righteousness, together with all their spouses: let them free us from distress.

XI.6.20 The collective gods now we address, of true agreements, increasers of righteousness, together with their collective spouses; let them free us from distress.

XI.6.21 Existence we address, the lord of existence, and who is controller of existences; all existences, assembling; let them free us from distress.

XI.6.22 They that are the five divine directions, that are the twelve divine seasons, that are the fangs of the year; let them be ever propitious to us.

XI.6.23 The immortal remedy, chariot-bought, which Mātālī knows; - that Indra made enter into the waters; that remedy, O waters, give ye.

Extolling the remnant (uccīṣṭa) of the offering

XI.7.1 In the remnant (are set) name and form, in the remnant (is) set the world; within the remnant both Indra and Agni, everything is set together.

उच्छिष्टे द्यावापृथिवी विश्वं भूतं समाहितम् ।
 आपः समुद्र उच्छिष्टे चन्द्रमा वात आहितः ॥२॥
 सन्नुच्छिष्टे असंश्रोभौ मृत्युर्वाजः प्रजापतिः ।
 लौक्या उच्छिष्टे आर्यत्ता व्रश्च द्रश्चापि श्रीर्मयि ॥३॥
 दृढो दृढस्थिरो न्यो ब्रह्म विश्वसृजो दश ।
 नाभिमिव सर्वतश्चक्रमुच्छिष्टे देवताः श्रिताः ॥४॥
 ऋक्साम यजुरुच्छिष्ट उद्गीथः प्रस्तुतं स्तुतम् ।
 हिङ्गार उच्छिष्टे स्वरः साक्षो मेडिश्च तन्मयि ॥५॥
 ऐन्द्राग्रं पावमानं महानाग्नीर्महाव्रतम् ।
 उच्छिष्टे यज्ञस्याङ्गान्यन्तर्गमं इव मातरि ॥६॥
 राजसूयं वाजपेयमभिष्टोमस्तदध्वरः ।
 अर्काश्वमेधावुच्छिष्टे जीवबर्हिर्मदिन्तमः ॥७॥

उत्तऽशिष्टे । द्यावापृथिवी इति । विश्वम् । भूतम् । समऽआहितम् ।
 आपः । समुद्रः । उत्तऽशिष्टे । चन्द्रमाः । वातः । आऽहितः ॥ २ ॥
 सन् । उत्तऽशिष्टे । असन् । च । उभौ । मृत्युः । वाजः । प्रजाऽपतिः ।
 लौक्याः । उत्तऽशिष्टे । आऽर्यत्ताः । व्रः । च । द्रः । च । अपि । श्रीः । मयि ॥ ३ ॥
 दृढः । दृढऽस्थिरः । न्यः । ब्रह्म । विश्वऽसृजः । दश ।
 नाभिमऽइव । सर्वतः । चक्रम् । उत्तऽशिष्टे । देवताः । श्रिताः ॥ ४ ॥
 ऋक् । साम । यजुः । उत्तऽशिष्टे । उत्तऽगीथः । प्रऽस्तुतम् । स्तुतम् ।
 हिङ्गऽकारः । उत्तऽशिष्टे । स्वरः । साक्षः । मेडिः । च । तत् । मयि ॥ ५ ॥
 ऐन्द्राग्रम् । पावमानम् । महाऽनाग्नीः । महाऽव्रतम् ।
 उत्तऽशिष्टे । यज्ञस्य । अङ्गानि । अन्तः । गर्भऽइव । मातरि ॥ ६ ॥
 राजऽसूयम् । वाजऽपेयम् । अग्निऽस्तोमः । तत् । अध्वरः ।
 अर्कऽअश्वमेधौ । उत्तऽशिष्टे । जीवबर्हिः । मदिन्तमः ॥ ७ ॥

- XI.7.2** In the remnant heaven and earth, all existence is set together; in the remnant the waters, the ocean, the moon, the wind is set.
- XI.7.3** In the remnant (are) the being one and the non-being one, both, death, vigor, Prajāpati; they of the world (laukya) are supported (ā-yat) on the remnant, both vra, and dra; also fortune (śri) in me.
- XI.7.4** Being fixed, fix thou, being stanch, nya, the brahman, the ten all creators; as the wheel on all sides of the nave, the divinities (are) set (śrita) in the remnant.
- XI.7.5** The verse (ṛc), the chant (sāman), the formula (yajus) (are) in the remnant, (also) the song (udgītha), the introductory praise (prastuta), the praise (stuta), the sound hing (is) in the remnant, the tone (svara), and the ring (? medi) of the chant; that in me.
- XI.7.6** That relating to Indra and Agni, that to the purifying (Soma) (pāvamāna), the great-named ones (f., mahānāmnīs), the great ceremony (mahāvrata) -- within the remnant are (all) the members of the sacrifice, like an embryo within a mother.
- XI.7.7** The rajasūya (royal consecration), the vājapeya (vigor-drinking), the agniṣṭoma (fire-praise), then the sacrifice (adhvara), the arka and aśva-medha (horse-sacrifice) (are) in the remnant, the one having a living barhis, most intoxicating.

अग्न्याधेयमथो दीक्षा कामप्रश्छन्दसा सह ।
 उत्सन्ना यज्ञाः सत्राण्युच्छिष्टेधि समाहिताः ॥८॥
 अग्निहोत्रं च श्रद्धा च वषट्कारो व्रतं तपः ।
 दक्षिणेष्टं पूर्तं चोच्छिष्टेधि समाहिताः ॥९॥
 एकरात्रो द्विरात्रः सद्यःक्रीः प्रक्रीरुक्थ्यः ।
 ओतं निहितमुच्छिष्टे यज्ञस्याणूनि विद्यया ॥१०॥

चतुरात्रः पञ्चरात्रः षड्रात्रश्चोभयः सह ।
 षोडशी संसरात्रश्चोच्छिष्टाज्जिरे सर्वे ये यज्ञा अमृते हिताः ॥११॥
 प्रतीहारो निधनं विश्वजिष्वाभिजिष्ठ यः ।
 साह्यातिरात्रावुच्छिष्टे द्वादशाहोपि तन्मयि ॥१२॥
 सूनृता संनतिः क्षेमः स्वधोर्जामृतं सहः ।
 उच्छिष्टे सर्वे प्रत्यञ्चः कामाः कामेन तावपुः ॥१३॥

अग्निऽआधेयम् । अथो इति । दीक्षा । कामऽप्रः । छन्दसा । सह ।
 उत्सन्नाः । यज्ञाः । सत्राणि । उत्सृष्टे । अग्नि । समऽआहिताः ॥ ८ ॥
 अग्निहोत्रम् । च । श्रद्धा । च । वषट्कारः । व्रतम् । तपः ।
 दक्षिणा । इष्टम् । पूर्तम् । च । उत्सृष्टे । अग्नि । समऽआहिताः ॥ ९ ॥
 एकरात्रः । द्विरात्रः । सद्यःक्रीः । प्रऽक्रीः । उक्थ्यः ।
 आउतम् । निहितम् । उत्सृष्टे । यज्ञस्य । अणूनि । विद्यया ॥ १० ॥
 चतुरात्रः । पञ्चरात्रः । षट्परात्रः । च । उभयः । सह । षोडशी ।
 संसरात्रः । च । उत्सृष्टात् । जिरे । सर्वे । ये । यज्ञाः । अमृते । हिताः ॥ ११ ॥
 प्रतीहारः । निधनम् । विश्वजित् । च । अभिजित् । च । यः ।
 साह्यातिरात्रौ । उत्सृष्टे । द्वादशाहः । अपि । तत् । मयि ॥ १२ ॥
 सूनृता । समऽनतिः । क्षेमः । स्वधा । ऊर्जा । अमृतम् । सहः ।
 उत्सृष्टे । सर्वे । प्रत्यञ्चः । कामाः । कामेन । तावपुः ॥ १३ ॥

XI.7.8 The establishing of a fire, also the consecration, the desire-fulfiller, together with the meter (chanda); the removed (? utsanna) sacrifices, the sacrificial sessions (sattra), are set together in the remnant.

XI.7.9 Both the fire-offering (agnihotra) and faith, the vashaṭ-exclamation, the vow (vrata), penance, the sacrificial gift (dakṣinā), what is offered (iṣṭa) and what is bestowed (pūrta) -- are set together in the remnant.

XI.7.10 The one-night (sacrifice), the two-night, the same-day-purchase (sadyahkrī), the purchasable (? prakrī), the praiseworthy (ukthya) -- (it) is woven, deposited, in the remnant; the minute things of the sacrifice, by wisdom.

XI.7.11 The fourth-night (sacrifice), the five-night, and the six-night, of both kinds, together, the one of sixteen (ṣoḍaśin), and the seven-night - from the remnant were born all the sacrifices that are put in immortality.

XI.7.12 The response (pratīhāra), the conclusion (nidhana), both the all-conquering and the on-conquering (abhijit), one, the same-day and overnight ones (are) in the remnant, the twelve-day one: also that in me.

XI.7.13 Pleasantness, compliance (samnati), comfort (kṣema), custom (? svadhā), refreshment, immortality, power - in the remnant all occurring (pratyañic) desires are satisfied with desire.

नव॒ भूमीः॑ समुद्रा उच्छिष्टेधि श्रिता दिवः ।
 आ सूर्यो॑ भात्युच्छिष्टेहोरात्रे अपि॒ तन्मयि॑ ॥१४॥
 उप॒हव्यं॑ विषुवन्तं ये च यज्ञा गुहा॑ द्विताः ।
 बिभर्ति॑ भर्ता विश्वस्योच्छिष्टो जनि॒तुः पि॒ता ॥१५॥
 पि॒ता ज॒नि॒तुरुच्छिष्टो॑सोः पौत्रः पिताम॒हः ।
 स क्षि॑यति विश्वस्येशानो वृषा॑ भूम्यामति॒ष्ठयः॑ ॥१६॥
 ऋतं॑ सत्यं तपो॑ राष्ट्रं श्रमो॑ धर्मश्च कर्म॑ च ।
 भूतं॑ भविष्यदुच्छिष्टे वीर्यं॑ लक्ष्मीर्बलं॑ बलं॑ ॥१७॥
 समृ॒द्धिरोज॑ आकूतिः क्षत्रं॑ राष्ट्रं॑ षडुर्व्यः॑ ।
 संवत्स॑रोध्युच्छिष्ट इडा॑ प्रैषा॒ ग्रहा॑ हविः ॥१८॥
 चतु॑र्होतार आ॒प्रिय॑भ्रातृमा॒स्यानि॑ नीविदः ।
 उच्छिष्टे॑ यज्ञा होत्राः पशु॒बन्धा॑स्तदिष्टयः ॥१९॥

नव । भूमीः । समुद्राः । उत्॒ऽशिष्टे । अर्थि । श्रिताः । दिवः ।
 आ । सूर्यः । भा॒ति । उत्॒ऽशिष्टे । अ॒हो॒रात्रे इति । अपि । तत् । मयि ॥ १४ ॥
 उप॒हव्यम् । वि॒षु॒ऽवन्तम् । ये । च । य॒ज्ञाः । गुहा॑ । द्विताः ।
 बिभर्ति । भर्ता । विश्वस्य । उत्॒ऽशिष्टः । ज॒नि॒तुः । पि॒ता ॥ १५ ॥
 पि॒ता । ज॒नि॒तुः । उत्॒ऽशिष्टः । असोः । पौत्रः । पि॒ताम॒हः ।
 सः । क्षि॑यति । विश्वस्य । ईशानः । वृषा । भूम्याम् । अ॒ति॒ऽऽन्यः ॥ १६ ॥
 ऋतम् । सत्यम् । तपः । रा॒ष्ट्रम् । श्रमः । धर्मः । च । कर्म । च ।
 भूतम् । भ॒वि॒ष्यत् । उत्॒ऽशिष्टे । वी॒र्यम् । ल॒क्ष्मीः । बलम् । बले ॥ १७ ॥
 समृ॒द्धिः । ओजः । आ॒कू॒तिः । क्ष॒त्रम् । रा॒ष्ट्रम् । षट् । उर्व्यः ।
 सम्वत्स॑रः । अर्थि । उत्॒ऽशिष्टे । इडा॑ । प्र॒ऽऽ॒ण्णाः । ग्रहा॑ । ह॒विः ॥ १८ ॥
 चतु॑र्होतारः । आ॒प्रियः । चातु॑र्मा॒स्यानि॑ । नि॒वि॒दः ।
 उत्॒ऽशिष्टे । य॒ज्ञाः । होत्राः । पशु॒बन्धाः । तत् । इष्टयः ॥ १९ ॥

XI.7.14 The nine earths, oceans, skies, are set (śrita) in the remnant; the sun shines in the remnant; day and night: also that in me.

XI.7.15 The added oblation (upahavya), the dividing (day) and the sacrifices that are put in secret, the remnant bears, bearer of all, father of the generator.

XI.7.16 The remnant, father of the generator, of breath (asu) the grandson, grandfather -- he dwells, ruler of all, an overpowering (? atighnya) bull upon the earth.

XI.7.17 Righteousness, truth, penance, kingship, toil, and virtue (dharma) and deed (karman), being (bhūta), what will be, (is) in the remnant; heroism, fortune (lakṣmī), strength in strength.

XI.7.18 Success, force, design, dominion, kingship, the six wide (quarters), the year (is) in the remnant, idā, the orders (prāiṣa), the dips (graha), the oblation.

XI.7.19 The four-priest (catur-hotṛ) (sacrifices), the aparīs, the seasonal (oblations), the nivids -- in the remnant (are) the sacrifices, the invocations, the victim-offerings (paśubandha), then the offerings (iṣṭi).

अर्धमासाश्च मासाश्चातवा ऋतुभिः सह ।
 उत्च्छिष्टे घोषिणीरापः स्तनयितुः श्रुतिर्मही ॥२०॥
 शर्कराः सिकता अश्मान ओषधयो वीरुधस्तृणा ।
 अभ्राणि विद्युतो वर्षमुच्छिष्टे संश्रिता श्रिता ॥२१॥
 राद्धिः प्राप्तिः समाप्तिर्व्याप्तिर्मह एधतुः ।
 अत्याप्तिरुच्छिष्टे भूतिश्चाहिता निहिता हिता ॥२२॥
 यच्च प्राणति प्राणेन यच्च पश्यति चक्षुषा ।
 उत्च्छिष्टाज्जिरे सर्वे दिवि देवा दिविश्रितः ॥२३॥
 ऋचः सामानि छन्दांसि पुराणं यजुषा सह ।
 उत्च्छिष्टाज्जिरे सर्वे दिवि देवा दिविश्रितः ॥२४॥
 प्राणापानौ चक्षुः श्रोत्रमक्षितिश्च क्षितिश्च या ।
 उत्च्छिष्टाज्जिरे सर्वे दिवि देवा दिविश्रितः ॥२५॥

अर्धमासाः । च । मासाः । च । आतवाः । ऋतुभिः । सह ।
 उत्श्लिष्टे । घोषिणीः । आपः । स्तनयितुः । श्रुतिः । मही ॥ २० ॥
 शर्कराः । सिकताः । अश्मानः । ओषधयः । वीरुधः । तृणा ।
 अभ्राणि । विद्युतः । वर्षम् । उत्श्लिष्टे । सम्श्रिता । श्रिता ॥ २१ ॥
 राद्धिः । प्रश्रुतिः । सम्श्रुतिः । विश्रुतिः । महः । एधतुः ।
 अतिश्रुतिः । उत्श्लिष्टे । भूतिः । च । आश्रिता । निश्रिता । हिता ॥ २२ ॥
 यत् । च । प्राणति । प्राणेन । यत् । च । पश्यति । चक्षुषा ।
 उत्श्लिष्टात् । जिरे । सर्वे । दिवि । देवाः । दिविश्रितः ॥ २३ ॥
 ऋचः । सामानि । छन्दांसि । पुराणम् । यजुषा । सह ।
 उत्श्लिष्टात् । जिरे । सर्वे । दिवि । देवाः । दिविश्रितः ॥ २४ ॥
 प्राणापानौ । चक्षुः । श्रोत्रम् । अक्षितिः । च । क्षितिः । च । या ।
 उत्श्लिष्टात् । जिरे । सर्वे । दिवि । देवाः । दिविश्रितः ॥ २५ ॥

XI.7.20 Both the half-months and the months, the year divisions (ārtava) with the seasons; in the remnant (are) the noisy waters, the thunder, the great sound (? śruti).

XI.7.21 Pebbles, gravel, stones, herbs, plants, grasses, clouds, lightnings, rain -- in the remnant (are they) set together, set.

XI.7.22 Success (rāddhi), attainment, obtainment, permeation, greatness, prosperity (edhatu) -- in the remnant over-attainment and growth (bhūti) (is) put in, put down, put.

XI.7.23 Both what breathes with breath and what sees with sight: from the remnant were born all the gods in heaven, heaven resorters.

XI.7.24 The verses (ṛc), the chants, the meters, the ancient (purāṇa), together with the formula (yajus): from the remnant were born etc.etc.

XI.7.25 Breath and expiration, sight, hearing, indestructibleness and destruction: from the remnant etc. etc.

आनन्दा मोदाः प्रमुदोभीमोदमुदश्च ये ।
 उच्छिष्टाज्जिरे सर्वे दिवि देवा दिविश्रितः ॥२६॥
 देवाः पितरो मनुष्या गन्धर्वाप्सरसश्च ये ।
 उच्छिष्टाज्जिरे सर्वे दिवि देवा दिविश्रितः ॥२७॥

आऽनन्दाः । मोदाः । प्रऽमुदः । अ॒भि॒मो॒दऽमु॒दः । च । ये ।
 उ॒त्ऽशि॒ष्टात् । ज॒जिरे॒ । सर्वे॒ । दि॒वि । दे॒वाः । दि॒विऽश्रि॒तः ॥ २६ ॥
 दे॒वाः । पि॒तरः । म॒नु॒ष्याः । ग॒न्ध॒र्वऽअ॒प्सर॒सः । च । ये ।
 उ॒त्ऽशि॒ष्टात् । ज॒जिरे॒ । सर्वे॒ । दि॒वि । दे॒वाः । दि॒विऽश्रि॒तः ॥ २७ ॥

(८) मह्यं सूक्तम्

(१-१४) बतुस्त्रिषाहवस्यास्य सूक्तस्य कौशपिकेभिः । अथ्यात्मं मन्युश्च देवते । (१-१२, १४) प्रथमादि-
 द्वाविंशद्वर्णां बतुस्त्रिषाध्यानुष्टुप्, (१३) त्रयस्त्रिषाध्या पय्यापङ्क्तिरष्टन्वसी ॥

यन्मन्युर्जायामावहत्संकल्पस्य गृहादधि ।
 क आसं जन्याः के वराः क उ ज्येष्ठवरो भवत् ॥१॥
 तपश्चैवास्तां कर्म चान्तर्मह्यर्णवे ।
 त आसं जन्यास्ते वरा ब्रह्म ज्येष्ठवरो भवत् ॥२॥
 दश साकर्मजायन्त देवा देवेभ्यः पुरा ।
 यो वै तान्विद्यात्सत्यक्षं स वा अद्य महद्देत् ॥३॥

यत् । म॒न्युः । जा॒याम् । आऽअ॒व॒हत् । स॒म्ऽक॒ल्प॒स्य । गृ॒हात् । अ॒धि ।
 के । आ॒सन् । ज॒न्याः । के । व॒राः । कः । ऊँ इति । ज्ये॒ष्ठऽव॒रः । अ॒भ॒वत् ॥ १ ॥
 तपः । च । ए॒व । आ॒स्ताम् । क॒र्म । च । अ॒न्तः । म॒ह॒ति । अ॒र्ण॒वे ।
 ते । आ॒सन् । ज॒न्याः । ते । व॒राः । ब्र॒ह्म । ज्ये॒ष्ठऽव॒रः । अ॒भ॒वत् ॥ २ ॥
 द॒श । सा॒क॒र्म॒जा॒यन्त॒ । दे॒वाः । दे॒वे॒भ्यः । पु॒रा ।
 यः । वै । तान् । वि॒द्यात् । प्र॒तिऽअ॒क्ष॒म् । सः । वै । अ॒द्य । म॒ह॒त् । व॒देत् ॥ ३ ॥

XI.7.26 Delights, joys, enjoyments and they that enjoy enjoyments;
from the remnant etc.etc.

XI.7.27 The gods, the Fathers, human beings, and they that are
gandharvas and apsaras : from the remnant etc.etc.

Mystic : especially on the constitution of man.

XI.8.1 When fury (manyu) brought his wife away from the house
of contrivance (samkalpa), who were the groomsmen (janyā)?
Who the wooers (vara)? Who also was chief wooer ?

XI.8.2 Penance and also action were within the great sea (amrav);
those were the groomsmen, those the wooers; the brahman
was the chief wooer.

XI.8.3 Ten gods were born together from gods of old; whoever may
know them plainly, he verily may talk big to-day.

प्राणापानौ चक्षुः श्रोत्रमक्षितिश्च क्षितिश्च या ।
 व्यानोदानौ वाक्चानस्ते वा आकूतिमावहन् ॥४॥
 अजाता आसन्नतवोऽथो धाता बृहस्पतिः ।
 इन्द्राग्नी अश्विना तर्हि कं ते ज्येष्ठमुपासत ॥५॥
 तर्पश्चैवास्तां कर्म चान्तर्महत्पुणिवे ।
 तपो ह जज्ञे कर्मणस्तत्ते ज्येष्ठमुपासत ॥६॥
 येत आसीद्भूमिः पूर्वा यामद्वातय इष्टिदुः ।
 यो वै तां विद्यान्नामथा स मन्येत पुराणवित् ॥७॥
 कुत इन्द्रः कुतः सोमः कुतौ अग्निरजायत ।
 कुतस्त्वष्टा समभवत्कुतौ धाताजायत ॥८॥
 इन्द्रादिन्द्रः सोमात्सोमो अग्नेरग्निरजायत ।
 त्वष्टा ह जज्ञे त्वष्टुर्धातुर्धाताजायत ॥९॥

प्राणापानौ । चक्षुः । श्रोत्रम् । अक्षितिः । च । क्षितिः । च । या ।
 व्यानोदानौ । वाक् । मनः । ते । वै । आकूतिम् । आ । आवहन् ॥ ४ ॥
 अजाताः । आसन् । ऋतवः । अथो इति । धाता । बृहस्पतिः ।
 इन्द्राग्नी इति । अश्विना । तर्हि । कम् । ते । ज्येष्ठम् । उप । आसत ॥ ५ ॥
 तर्पः । च । एव । आस्ताम् । कर्म । च । अन्तः । महति । अर्णवे ।
 तर्पः । ह । जज्ञे । कर्मणः । तत् । ते । ज्येष्ठम् । उप । आसत ॥ ६ ॥
 या । इतः । आसीत् । भूमिः । पूर्वी । याम । अद्वातयः । इत् । विदुः ।
 यः । वै । ताम् । विद्यात् । नामऽथा । सः । मन्येत । पुराणवित् ॥ ७ ॥
 कुतः । इन्द्रः । कुतः । सोमः । कुतः । अग्निः । अजायत ।
 कुतः । त्वष्टा । सम् । अभवत् । कुतः । धाता । अजायत ॥ ८ ॥
 इन्द्रात् । इन्द्रः । सोमात् । सोमः । अग्नेः । अग्निः । अजायत ।
 त्वष्टा । ह । जज्ञे । त्वष्टुः । धातुः । धाता । अजायत ॥ ९ ॥

XI.8.4 Breath and expiration, sight, hearing, indestructibleness and destruction, out-breathing and up-breathing, speech, mind — they verily brought design.

XI.8.5 Unborn were the seasons, likewise Dhātṛ, Bṛhaspati, Indra and Agni, the two Aśvins at that time: whom did they worship (upa-ās) (as) chief ?

XI.8.6 Both penance, namely, and action were within the great sea; penance was born from action; that did they worship as chief.

XI.8.7 The earth that was previous to this one (ītas), which the sages (addhāti) indeed knew — whoever may know that by name, he may think himself knowing in ancient things.

XI.8.8 Where was Indra, whence Soma, whence Agni born ? Whence did Tvāṣṭṛ come into being ? Whence was Dhātṛ born ?

XI.8.9 From Indra Indra, from Soma Soma, from Agni Agni was born; Tvāṣṭṛ was born from Tvāṣṭṛ; from Dhātṛ Dhātṛ was born.

ये त आसुन्दश जा॒ता दे॒वा दे॒वेभ्यः॑ पु॒रा ।
 पु॒त्रेभ्यो॑ लो॒कं दृ॒त्वा कस्मि॑स्ते लो॒क आ॑सते ॥१०॥
 य॒दा के॒शान॑स्थि स्ना॒व मांसं॑ म॒ज्जान॑माभरत् ।
 शरी॑रं कृ॒त्वा पाद॑वत्कं लो॒कमनु॑ प्राविशत् ॥११॥
 कुतः॑ के॒शान्कुतः॑ स्ना॒व कुतो॑ अस्थी॒न्याभ॑रत् ।
 अङ्गा॑ प॒र्वीणि म॒ज्जानं॑ को मांसं॑ कुत॒ आभ॑रत् ॥१२॥
 सं॒सिचो॑ नाम॒ ते दे॒वा ये संभ्रा॑न्त्सुमभरन् ।
 सर्वं॑ सं॒सिच्य॑ म॒र्त्यं दे॒वाः पु॒रुष॑माविशन् ॥१३॥
 ऊ॒रू पादा॑वष्टी॒वन्तौ शिरो॑ ह॒स्ताव॑थो मुख॑म् ।
 पृ॒ष्ठीर्वि॒र्ज्ये पा॒र्श्वे कस्त॑त्सम॒दधा॑दृषिः ॥१४॥
 शिरो॑ ह॒स्ताव॑थो मुख॑ं जि॒ह्वां ग्री॒वाभ् च की॑कसाः ।
 त्व॒चा प्रा॒वृत्य॑ सर्वं॑ तत्सं॒धा सम॑दधान्म॒ही ॥१५॥

ये । ते । आसन् । दश । जा॒ताः । दे॒वाः । दे॒वेभ्यः॑ । पु॒रा ।
 पु॒त्रेभ्यः॑ । लो॒कम् । दृ॒त्वा । कस्मि॑न् । ते । लो॒के । आ॑स॒ते ॥ १० ॥
 य॒दा । के॒शान् । अस्थि॑ । स्ना॒व । मांसम् । म॒ज्जानम् । आ॒भ॑रत् ।
 शरी॑रम् । कृ॒त्वा । पाद॑वत् । कम् । लो॒कम् । अनु॑ । प्र । अ॒वि॒शत् ॥ ११ ॥
 कुतः॑ । के॒शान् । कुतः॑ । स्ना॒व । कुतः॑ । अस्थी॒नि । आ । अ॒भ॑रत् ।
 अङ्गा॑ । प॒र्वीणि । म॒ज्जानम् । कः । मांसम् । कुतः॑ । आ । अ॒भ॑रत् ॥ १२ ॥
 सु॒म्सि॑चः । नाम । ते । दे॒वाः । ये । सु॒म्भ्रा॑न् । सु॒म्स॑म॒भ॑रन् ।
 सर्वम् । सु॒म्सि॑च्य । म॒र्त्यम् । दे॒वाः । पु॒रुष॑म् । आ । अ॒वि॒शन् ॥ १३ ॥
 ऊ॒रू इति॑ । पादा॑ । अष्टी॒वन्तौ । शि॒रः । ह॒स्तौ । अथो॑ इति॑ । मुख॑म् ।
 पृ॒ष्ठीः । व॒र्ज्ये इति॑ । पा॒र्श्वे इति॑ । कः । तत् । सम् । अ॒द॒धात् । ऋषिः॑ ॥ १४ ॥
 शि॒रः । ह॒स्तौ । अथो॑ इति॑ । मुख॑म् । जि॒ह्वा । ग्री॒वाः । च । की॑कसाः ।
 त्व॒चा । प्रा॒वृ॒त्त्य॑ । सर्वम् । तत् । सु॒म्धा । सम् । अ॒द॒धात् । म॒ही ॥ १५ ॥

XI.8.10 The ten gods that were of old, born from gods — having given the world to (their) sons, in what world sit they ?

XI.8.11 When he brought hair, bone, sinew, flesh, marrow, having made a body with feet, what world did he afterward enter ?

XI.8.12 Whence brought he the hair, whence the sinew, whence the bones, the limbs, the joints, the marrow, the flesh ? Who brought from whence ?

XI.8.13 Pourers-together namely are those gods who brought together the bringings-together; having poured together the whole mortal, the gods entered man.

XI.8.14 Thighs, feet, knee-joints, head, hands, also face, ribs, nipples (? *barjahya*), sides: what seer put that together ?

XI.8.15 Head, hands, also face, tongue and neck, vertebrae -- all that, having enveloped with skin, the great puttings-together put together.

यत्तच्छरीरमशयत्संधया संहितं महत् ।
 येनेदमद्य रोचते को अस्मिन्वर्णमाभरत् ॥१६॥
 सर्वे देवा उपाशिक्षन्तदजानाद्बधूः सती ।
 ईशा वशस्य या जाया सास्मिन्वर्णमाभरत् ॥१७॥
 यदा त्वष्टा व्यतृणत्पिता त्वष्टुर्य उत्तरः ।
 गृहं कृत्वा मर्त्यं देवाः पुरुषमाविशन् ॥१८॥
 स्वप्नो वै तन्द्रीर्निर्ऋतिः पाप्मानो नाम देवताः ।
 जरा खालेत्यं पालित्यं शरीरमनु प्राविशन् ॥१९॥
 स्तेयं दुष्कृतं वृजिनं सत्यं यज्ञो यशो बृहत् ।
 बलं च क्षत्रमोजश्च शरीरमनु प्राविशन् ॥२०॥
 भूतिश्च वा अभूतिश्च रातयोरातयश्च याः ।
 क्षुधश्च सर्वास्तृष्णाश्च शरीरमनु प्राविशन् ॥२१॥

यत् । तत् । शरीरम् । अशयत् । सम्ऽधया । सम्ऽहितम् । महत् ।
 येन । इदम् । अद्य । रोचते । कः । अस्मिन् । वर्णम् । आ । अभरत् ॥ १६ ॥
 सर्वे । देवाः । उप । अशिक्षन् । तत् । अजानात् । बधूः । सती ।
 ईशा । वशस्य । या । जाया । सा । अस्मिन् । वर्णम् । आ । अभरत् ॥ १७ ॥
 यदा । त्वष्टा । विऽअतृणत् । पिता । त्वष्टुः । यः । उत्तरः ।
 गृहम् । कृत्वा । मर्त्यम् । देवाः । पुरुषम् । आ । अविशन् ॥ १८ ॥
 स्वप्नः । वै । तन्द्रीः । निऽऽऋतिः । पाप्मानः । नाम । देवताः ।
 जरा । खालेत्यम् । पालित्यम् । शरीरम् । अनु । प्र । अविशन् ॥ १९ ॥
 स्तेयम् । दुऽऽकृतम् । वृजिनम् । सत्यम् । यज्ञः । यशः । बृहत् ।
 बलम् । च । क्षत्रम् । ओजः । च । शरीरम् । अनु । प्र । अविशन् ॥ २० ॥
 भूतिः । च । वै । अभूतिः । च । रातयः । अरातयः । च । याः ।
 क्षुधः । च । सर्वाः । तृष्णाः । च । शरीरम् । अनु । प्र । अविशन् ॥ २१ ॥

XI.8.16 The great body whcih lay there, put together by the putting-together -- who brought into it the color with which it shines (ruc) here today ?

XI.8.17 All the gods assisted (? Upa-śikṣ); that she who was a woman knew; she who was wife of control (? vaśa) mistress (īśā), brought color into it.

XI.8.18 When Tvṣṭṛ bored through (him ?) who (was) the superior father of Tvaṣṭṛ, having made the mortal a house, the gods entered into man.

XI.8.19 Sleep, weariness, misery (nirṛti), the deities named evils, old age, baldness, hoariness, entered the body afterward (anu).

XI.8.20 Theft, ill-doing, wrong, truth, sacrifice, great glory, both strength, dominion, and force, entered the body afterward.

XI.8.21 Both growth (bhūti) and diminution, generosities and niggardlinesses, both hungerings and all thirstings, entered the body afterward.

निन्दाश्च वा अनिन्दाश्च यच्च हन्तेति नेति च ।
 शरीरं श्रद्धा दक्षिणाश्रद्धा चानु प्राविशन् ॥२२॥
 विद्याश्च वा अविद्याश्च यच्चान्यदुपदेश्यम् ।
 शरीरं ब्रह्म प्राविशद्वचः सामाथो यजुः ॥२३॥
 आनन्दा मोदाः प्रमुदोभीमोदमुदश्च ये ।
 हसो नरिष्टा नृत्तानि शरीरमनु प्राविशन् ॥२४॥
 आलापाश्च प्रलापाश्चोभीलापलपश्च ये ।
 शरीरं सर्वे प्राविशन्नायुजः प्रयुजो युजः ॥२५॥
 प्राणापानौ चक्षुः श्रोत्रमक्षितिश्च क्षितिश्च या ।
 व्यानोदानौ वाञ्छनः शरीरेण त ईयन्ते ॥२६॥
 आशिषश्च प्रशिषश्च संशिषो विशिषश्च याः ।
 चित्तानि सर्वे संकल्पाः शरीरमनु प्राविशन् ॥२७॥

निन्दाः । च । वै । अनिन्दाः । च । यत् । च । हन्ते । इति । न । इति । च ।
 शरीरम् । श्रद्धा । दक्षिणा । अश्रद्धा । च । अनु । प्र । अविशन् ॥ २२ ॥
 विद्याः । च । वै । अविद्याः । च । यत् । च । अन्यत् । उपदेश्यम् ।
 शरीरम् । ब्रह्म । प्र । अविशत् । ऋचः । साम । अथो इति । यजुः ॥ २३ ॥
 आनन्दाः । मोदाः । प्रमुदः । अभिमोदमुदः । च । ये ।
 हसः । नरिष्टा । नृत्तानि । शरीरम् । अनु । प्र । अविशन् ॥ २४ ॥
 आलापाः । च । प्रलापाः । च । अभिलापलपः । च । ये ।
 शरीरम् । सर्वे । प्र । अविशन् । आयुजः । प्रयुजः । युजः ॥ २५ ॥
 प्राणापानौ । चक्षुः । श्रोत्रम् । अक्षितिः । च । क्षितिः । च । या ।
 व्यानोदानौ । वाक् । मनः । शरीरेण । ते । ईयन्ते ॥ २६ ॥
 आशिषः । च । प्रशिषः । च । समुशिषः । विशिषः । च । याः ।
 चित्तानि । सर्वे । समुकल्पाः । शरीरम् । अनु । प्र । अविशन् ॥ २७ ॥

XL8.22 Both revilings and non-revilings, both what (says) "come on" (hanta) and "no" faith, the sacrificial fee, and non-faith, entered the body afterward.

XI.8.23 Both knowledges and ingorances, and what else is to be taught (upa-diś); the brahman entered the body; the verses, the chant, also the formula.

XI.8.24 Delights, joys, enjoyments, and they that enjoy enjoyments, laughter; sport, dances, entered the body afterward.

XI.8.25 Both appeals (ālāpa) and pratings (pralāpa), and they who utter (lāp) addresses (abhīlāpa) -- all entered the body, joiners-on (āyuj), joiners-forth (prayuj), joiners.

XI.8.26 Breath and expiration, sight, hearing, indestructibleness and destruction, out-breathing and up-breathing, speech, mind -- they go about (īya) with the body.

XI.8.27 Both blessings (āśis) and precepts (praśis), demands (samśis) and explanation (viśis), thoughts, all devisings, entered the body afterward.

आन्नेयीश्च वास्तेयीश्च त्वरणाः कृपणाश्च याः ।
 गुह्याः शुक्रा स्थूला अपस्ता बीभत्सावसादयन् ॥२८॥
 अस्थि कृत्वा समिधं तदुष्टापो असादयन् ।
 रेतः कृत्वाज्यं देवाः पुरुषमाविशन् ॥२९॥
 या आपो याश्च देवता या विराड् ब्रह्मणा सह ।
 शरीरं ब्रह्म प्राविशच्छरीरेधि प्रजापतिः ॥३०॥
 सूर्यश्चक्षुर्वातः प्राणं पुरुषस्य वि भेजिरे ।
 अथास्थेतरमात्मानं देवाः प्रायच्छन्नग्रये ॥३१॥
 तस्माद्वै विद्वान्पुरुषमिदं ब्रह्मेति मन्यते ।
 सर्वा ह्यस्मिन्देवता गावो गोष्ठ इवासते ॥३२॥
 प्रथमेन प्रमारेण त्रेधा विष्वङ्घ्रि गच्छति ।
 अद एकै न गच्छत्यद एकै न गच्छतीहैकै न निषेवते ॥३३॥

आस्तेयीः । च । वास्तेयीः । च । त्वरणाः । कृपणाः । च । याः ।
 गुह्याः । शुक्राः । स्थूलाः । अपः । ताः । बीभत्सौ । असादयन् ॥ २८ ॥
 अस्थि । कृत्वा । समिधम् । तत् । अष्ट । आपः । असादयन् ।
 रेतः । कृत्वा । आज्यम् । देवाः । पुरुषम् । आ । अविशन् ॥ २९ ॥
 याः । आपः । याः । च । देवताः । या । विराट् । ब्रह्मणा । सह ।
 शरीरम् । ब्रह्म । प्र । अविशत् । शरीरं । अधि । प्रजापतिः ॥ ३० ॥
 सूर्यः । चक्षुः । वातः । प्राणम् । पुरुषस्य । वि । भेजिरे ।
 अथ । अस्य । इतरम् । आत्मानम् । देवाः । प्र । अयच्छन् । अग्रये ॥ ३१ ॥
 तस्मात् । वै । विद्वान् । पुरुषम् । इदम् । ब्रह्म । इति । मन्यते ।
 सर्वाः । हि । अस्मिन् । देवताः । गावः । गोष्ठेऽइव । आसते ॥ ३२ ॥
 प्रथमेन । प्रमारेण । त्रेधा । विष्वङ्घ्रि । वि । गच्छति ।
 अदः । एकै न । गच्छति । अदः । एकै न । गच्छति । इह । एकै न । नि । सेवते ॥ ३३ ॥

XI.8.28 Both those of the blood and those of the bladder, the hasting and those that are pitiable, the secret, the clear, the thick waters -- those they caused to settle in the repugnant one.

XI.8.29 Having made bone (their) fuel, then they caused eight waters to settle; having made seed (their) sacrificial butter, the gods entered man.

XI.8.30 What waters (there are), and what deities, what virāj, with brahman; brahman entered the body; on (adhi) the body (is) Prajāpati.

XI.8.31 The sun, the wind, shared (respectively) the eye, the breath of man; then his other self the gods bestowed (pra-yam) on Agni.

XI.8.32 Therefore, indeed, one who knows man (puruṣa) thinks "this is brahman", for all dieties are seated in him, as cows in a cow-stall.

XI.8.33 By the first dying, it goes apart dividing therefold: yonder goes it with one (part); yonder goes it with one; here with one it dwells (? ni-sev).

अप्सु स्तीमासु वृद्धासु शरीरमन्तरा हितम् ।
तस्मिञ्छवोर्ध्वन्तरा तस्माच्छवोर्ध्वुच्यते ॥३४॥

अप्सु । स्तीमासु । वृद्धासु । शरीरम् । अन्तरा । हितम् ।
तस्मिन् । शवः । अर्धः । अन्तरा । तस्मात् । शवः । अर्धः । उच्यते ॥ ३४ ॥

(९) नवमं सूक्तम्

(१-२६) ऋषिशात्पृथ्व्यास्य सूक्तस्य काङ्क्षायन ऋषिः । अर्बुदिर्देवता । (१) प्रथमर्चस्यवसाना सप्तपदा विषदृ
शक्करी, (२, ५-८, १०, १२-१३, १८-२१) द्वितीयायाः पञ्चम्यादिषत्सूणां दशमीद्वादशीत्रयोदशीनामष्टा-
दश्यादिषत्सूणाञ्चानुष्टुप्, (३) तृतीयायाः परोष्णिक्, (४) चतुर्थ्यास्त्यवसानोष्णिगृहतीगर्मा पराभिष्टुप्
वृद्धातित्रयती, (५, ११, १४, २१, २६) नवम्येकादशीचतुर्दशीत्रयोविंशतिष्विंशीनां पञ्चापङ्क्तिः,

(१५, २२, २४-२५) पञ्चदशीद्वाविंशतिचतुर्विंशतिपञ्चविंशीनां त्र्यवसाना सप्तपदा शक्करी,

(१६) षोडश्यास्त्यवसाना पञ्चपदा विराट्पेरिष्टाज्योतिस्त्रिष्टुप्,

(१७) सप्तदश्याश्च त्रिपदा गायत्री छन्दांसि ॥

ये बाहवो या इषवो धन्वनां वीर्याणि च । असीन्परशूनायुधं चित्ताकृतं च यद्बुद्धि ।
सर्वं तदर्बुदे त्वममित्रैर्भ्यो दृशे कुरुदारांश्च प्र दर्शय ॥१॥
उत्तिष्ठत् सं नह्यध्वं मित्रा देवजना यूयम् । संदृष्टा गुप्ता वः सन्तु या नो मित्राण्यर्बुदे ॥२॥
उत्तिष्ठतमा रभेथामादानसंदानाभ्याम् । अमित्राणां सेना अभि धत्तमर्बुदे ॥३॥
अर्बुदिर्नाम यो देव ईशानश्च न्यर्बुदिः । याभ्यामन्तरिक्षमावृतमियं च पृथिवी मही ।
ताभ्यामिन्द्रमेदिभ्यामहं जितमन्वेमि सेनया ॥४॥

ये । बाहवः । याः । इषवः । धन्वनाम् । वीर्याणि । च । असीन् । परशून् । आयुधम् ।
चित्तऽआकृतम् । च । यत् । हृदि । सर्वम् । तत् । अर्बुदे । त्वम् । अमित्रैर्भ्यः । दृशे ।
कुरु । उत्तऽआरान् । च । प्र । दर्शय ॥ १ ॥

उत् । तिष्ठत् । सम् । नह्यध्वम् । मित्राः । देवजनाः । यूयम् ।
समदृष्टा । गुप्ता । वः । सन्तु । या । नः । मित्राणि । अर्बुदे ॥ २ ॥

उत् । तिष्ठतम् । आ । रभेथाम् । आदानऽसंदानाभ्याम् ।
अमित्राणाम् । सेनाः । अभि । धत्तम् । अर्बुदे ॥ ३ ॥

अर्बुदिः । नाम । यः । देवः । ईशानः । च । निऽअर्बुदिः । याभ्याम् । अन्तरिक्षम् ।
आऽवृतम् । इयम् । च । पृथिवी । मही । ताभ्याम् । इन्द्रमेदिभ्याम् । अहम् । जितम् ।
अनु । एमि । सेनया ॥ ४ ॥

XI.8.34 Within waters that are sluggish (? stīma), old is the body placed; within that is might (? śava, śavas); thence is it called might.

To conquer enemies : to Arbudi.

XI.9.1 What arms (Bāhu) (there are), what arrows, and the powers (vīrya) of bows, swords (aśi), axes (paraśu), weapon, and what thought and design in the heart -- all that, O Arbudi, do thou make our enemies to see; and do thou show forth specters (udāra).

XI.9.2 Stand up, equip ye yourselves (sam-nah). O friends, god-folk; beheld, concealed of you be (those) who are our friends, O Arbudi.

XI.9.3 Stand ye (two) up, take ye hold; with tying up, with tying together, gird ye the armies of our enemies, O Arbudi.

XI.9.4 The God that is Arbudi by name, and the lord (īśāna) Nyarbudi, by whom the atmosphere is involved (ā-vṛ), and this great earth -- by those (two) who are allied with Iṇdra, I go after what is conquered with an army.

उत्तिष्ठ त्वं देवजनार्बुदे सेनया सह । भञ्जनमित्राणां सेनां भोगेभिः परि वारय ॥५॥
 सप्त जाताभ्यर्बुद उदाराणां समीक्षयन् । तेभिश्चमाज्ये हुते सर्वैरुत्तिष्ठ सेनया ॥६॥
 प्रतिघ्नानाश्रुमुखी कृधुकर्णी च क्रोशतु । विकेशी पुरुषे हुते रदिते अर्बुदे तव ॥७॥
 संकर्षन्ती करूकरं मनसा पुत्रमिच्छन्ती । पतिं भ्रातरमात्स्वान्नदिते अर्बुदे तव ॥८॥

अलिक्रवा जाष्कमदा गृध्राः श्येनाः पतत्रिणः ।

ध्वाङ्क्षाः शकुनयस्तृप्यन्त्वमित्रेषु समीक्षयन्नदिते अर्बुदे तव ॥९॥

अथो सर्वं श्वार्पदं मार्क्षिका तृप्यतु किमिः । पौरुषेयेधि कुणपे रदिते अर्बुदे तव ॥१०॥

उत् । तिष्ठ । त्वम् । देवऽज्जन् । अर्बुदे । सेनया । सह ।

भञ्जन् । अमित्राणाम् । सेनाम् । भोगेभिः । परि । वारय ॥ ५ ॥

सप्त । ज्ञातान् । निऽअर्बुदे । ज्ञत्ऽआराणाम् । सम्ऽईक्षयन् ।

तेभिः । त्वम् । आज्ये । हुते । सर्वैः । उत् । तिष्ठ । सेनया ॥ ६ ॥

प्रतिऽघ्नाना । अश्रुऽमुखी । कृधुऽकर्णी । च । क्रोशतु ।

विऽकेशी । पुरुषे । हुते । रदिते । अर्बुदे । तव ॥ ७ ॥

सम्ऽकर्षन्ती । करूकरम् । मनसा । पुत्रम् । इच्छन्ती ।

पतिम् । भ्रातरम् । आत् । स्वान् । रदिते । अर्बुदे । तव ॥ ८ ॥

अलिक्रवाः । जाष्कमदाः । गृध्राः । श्येनाः । पतत्रिणः ।

ध्वाङ्क्षाः । शकुनयः । तृप्यन्तु । अमित्रेषु । सम्ऽईक्षयन् । रदिते । अर्बुदे । तव ॥ ९ ॥

अथो इति । सर्वम् । श्वार्पदम् । मार्क्षिका । तृप्यतु । किमि ।

पौरुषेये । अर्धे । कुणपे । रदिते । अर्बुदे । तव ॥ १० ॥

XI.9.5 Stand thou up, O god-folk, Arbudi, with the army; beaking (bhañj) the army of our enemies, envelop it with (thy) coils (Bhoga).

XI.9.6 Presenting to view, O nyarbudi, the seven kinds of specters, with them all do thou stand up, when the butter is offered, with the army.

XI.9.7 Smiting herself, tear-faced, and crop-eared (?), let her yell, with disheveled hair, when the man is slain, bitten (? rad), O Arbudi, of thee.

XI.9.8 Drawing in her Karūkaṣa, seeking with her mind her son, husband, brother, also her people (sva) - in case of thy bite, O Arbudi.

XI.9.9 Let the buzzards, jāṣkamadas, vultures, falcons, winged one, let the crows, the birds (śakuni), satisfy themselves -- exhibiting among the enemies -- in case of thy bite, O Arbudi.

XI.9.10 Then let all wild beasts, let the fly, let the worm satisfy itself upon the carrion of men, bitten O Arbudi, of thee.

आ गृह्णीतं सं बृहत् प्राणापानार्ण्यवुदे ।

निवाशा घोषाः सं यन्त्वमित्रेषु समीक्ष्यन्नदिते अर्बुदे तव ॥११॥

उद्वेपय सं विजन्तां भियामित्रान्तं सृज । उरुग्राहैर्वाङ्मैर्विध्यामित्रार्ण्यवुदे ॥१२॥

मुह्यन्त्वेषां बाहवश्चित्ताकृतं च यद्वदि । मैषामुच्छेषि किं चन रदिते अर्बुदे तव ॥१३॥

प्रतिघ्नानाः सं धावन्तूरः पटौरावाघ्नानाः ।

अघारिणीर्विकेश्यो रुद्रत्यः पुरुषे हते रदिते अर्बुदे तव ॥१४॥

श्रन्वितीरप्सरसो रूपका उतावुदे ।

अन्तःपात्रे रेरिहतीं रिशां दुर्णिहितैषिणीम् ।

सर्वास्ता अर्बुदे त्वममित्रेभ्यो दृशे कुरूदारांश्च प्र दर्शय ॥१५॥

खड्गेरेधिचङ्कमां खर्विकां खर्ववासिनीम् ।

य उद्वारा अन्तर्हिता गन्धर्वाप्सरसश्च ये । सर्पा इतरजना रक्षांसि ॥१६॥

आ । गृह्णीतम् । सम् । बृहत्तम् । प्राणापानान् । निऽअर्बुदे ।

निऽवाशाः । घोषाः । सम् । यन्तु । अमित्रेषु । सम्ऽक्षयन् । रदिते । अर्बुदे । तव ॥ ११ ॥

उत् । वेपय । सम् । विजन्ताम् । भिया । अमित्रान् । सम् । सृज ।

उरुग्राहैः । बाहुऽअङ्गैः । विध्य । अमित्रान् । निऽअर्बुदे ॥ १२ ॥

मुह्यन्तु । एषाम् । बाहवः । चित्तऽआकृतम् । च । यत् । हदि ।

मा । एषाम् । उत् । शेषि । किम् । चन । रदिते । अर्बुदे । तव ॥ १३ ॥

प्रतिघ्नानाः । सम् । धावन्तु । उरः । पटुरौ । आऽघ्नानाः ।

अघारिणीः । विऽकेश्यः । रुद्रत्यः । पुरुषे । हते । रदिते । अर्बुदे । तव ॥ १४ ॥

श्रन्वितीः । अप्सरसः । रूपकाः । उत् । अर्बुदे । अन्तःऽपात्रे । रेरिहतीम् । रिशाम् ।

दुर्निहितऽएषिणीम् । सर्वाः । ताः । अर्बुदे । त्वम् । अमित्रेभ्यः । दृशे । कुरु । उत्ऽआ-

रान् । च । प्र । दर्शय ॥ १५ ॥

खड्गेरे । अधिऽचङ्कमाम् । खर्विकाम् । खर्वऽवासिनीम् ।

ये । उत्ऽआराः । अन्तःऽहिताः । गन्धर्वऽअप्सरसः । च । ये । सर्पाः । इतरऽजनाः । रक्षांसि ॥

XI.9.11 Take ye (two) hold, tear out (sam-bṛh) (their) breath and expiration, O Nyarbudi; let groaning (? nivaśa) noises assemble -- exhibiting among the enemies -- in case of thy bite, O Arbudi.

XI.9.12 Make thou (them) tremble; let them quake together unite our enemies with fear; with broad-gripping arm-hooks pierce thou our enemies, O Nyarbudi.

XI.9.13 Let their arms be confounded, and what thought and design is in their heart; let not anything of them be left; in case of thy bite, O Arbudi.

XI.9.14 Smiting themselves let them (f.) run together, smiting on the breast, the thighs (? paṭāura), not anointing, with disheveled hair, wailing when the man is slain, bitten, O Arbudi, f thee.

XI.9.15 Dog-accompanied Apsarases, she-jackals (? rūpaka) also, O Arbudi, the riśa, licking much in the inner veseel, seeing what is ill-deposited -- all these (ḍ), O Arbudi, do thou make our enemies to see.

XI.9.16 Her that strides upon the khaḍūra, mutilated, wearing what is mutilated (?), the specters that are concealed, and what Gandharvas and Apsarases (there are), serpents, other-folk, demons.

चतुर्दंष्ट्राञ्छयावदतः कुम्भसृष्काँ अर्सृक्षुखान् । स्वभ्यसा ये चोद्भ्यसाः ॥१७॥
उद्वेपय त्वमर्बुदेमित्राणाममूः सिचः । जयाँश्च जिष्णुभ्यामित्रौ जयतामिन्द्रमेदिनौ ॥१८॥

प्रव्लीनो मृदितः शयां हतोऽमित्रौ न्यर्बुदे ।
अग्निजिह्वा धूमशिखा जयन्तीर्यन्तु सेनया ॥१९॥
तयाँर्बुदे प्रणुत्तानामिन्द्रो हन्तु वरवरम् ।
अमित्राणां शचीपतिर्माभीषा मोचि कश्चन ॥२०॥
उत्कंसन्तु हृदयान्यूर्ध्वः प्राण उदीषतु ।
शौष्कास्यमनु वर्तताममित्रान्मोत मित्रिणः ॥२१॥
ये च धीरा ये चाधीराः पराञ्चो बधिराश्च ये ।
तमसा ये च तूपरा अथो वस्ताभिवासिनः ।
सर्वास्ताँ अर्बुदे त्वममित्रेभ्यो दृशे कुरुदाराँश्च प्रदर्शय ॥२२॥

चतुःदंष्ट्रान् । श्यावदतः । कुम्भसृष्कान् । अर्सृक्षुखान् ।
स्वभ्यसाः । ये । च । उत्भ्यसाः ॥ १७ ॥
उत् । वेपय । त्वम् । अर्बुदे । अमित्राणाम् । अमूः । सिचः ।
जयन् । च । जिष्णुः । च । अमित्रान् । जयताम् । इन्द्रमेदिनौ ॥ १८ ॥
प्रव्लीनः । मृदितः । शयाम् । हतः । अमित्रः । निऽअर्बुदे ।
अग्निजिह्वाः । धूमशिखाः । जयन्तीः । यन्तु । सेनया ॥ १९ ॥
तयाँ । अर्बुदे । प्रणुत्तानाम् । इन्द्रः । हन्तु । वरवरम् ।
अमित्राणाम् । शचीपतिः । मा । अभीषाम् । मोचि । कः । चन ॥ २० ॥
उत् । कंसन्तु । हृदयानि । ऊर्ध्वः । प्राणः । उत् । ईषतु ।
शौष्कास्यम् । अनु । वर्तताम् । अमित्रान् । मा । उत । मित्रिणः ॥ २१ ॥
ये । च । धीराः । ये । च । अधीराः । पराञ्चः । बधिराः । च । ये । तमसाः । ये । च ।
तूपराः । अथो इति । वस्तुऽअभिवासिनः । सर्वान् । तान् । अर्बुदे । त्वम् । अमित्रेभ्यः ।
दृशे । कुरु । उत्भ्यसां । च । प्र । दर्शय ॥ २२ ॥

XI.9.17 The four-tusked ones, the black-toothed, the pot-testicled, the blood-faced; they that are self-frighting and frightening.

XI.9.18 Do thou, O Arbudi, make to tremble yonder lines (sic) of our enemies; let both the conquering one and the conqueror, allied with Indra, conquer our enemies.

XI.9.19 Let our enemy lie squelched, crushed, slain, O Nyarbudi; let tongues of fire, tufts of smoke, go conquering with the army.

XI.9.20 Of our enemies, pushed forth by it, O Arbudi, let Indra, lord of might (śacīpati), slay each best man (vara); let no one soever of them be freed.

XI.9.21 Let thier hearts burst open (ut-kas), their breath pass up aloft; let dryness of mouth follow after our enemies (and) not those who are friendly.

XI.9.22 Both they who are wise (dhīra) and they who are unwise, those going away and they who are deaf, they of darkness and they who are hornless (tūpara) likewise those that smell of (?) the goat—all those (m.), O Arbudi; do thou make our enemies to see, and do thou show forth specters.

अर्बुदिभ्र त्रिषन्धिभ्रामित्राज्ञो वि विध्यताम् ।
 यथैषामिन्द्र वृत्रहन्हनाम शचीपतेमित्राणां सहस्रशः ॥२३॥
 वनस्पतीन्वानस्पत्यानोषधीरुत वीरुधः ।
 गन्धर्वाप्सरसः सर्पान्देवान्पुण्यज्रनान्पितृन् ।
 सर्वास्तौ अर्बुदे त्वममित्रेभ्यो दृशे कुरुदारांश्च प्रदर्शय ॥२४॥
 ईशां वो मरुतो देव आदित्यो ब्रह्मणस्पतिः ।
 ईशां व इन्द्रश्चामिभ्रं धाता मित्रः प्रजापतिः ।
 ईशां व ऋषयश्चक्रुर्मित्रेषु समीक्षयन्नदिते अर्बुदे तव ॥२५॥
 तेषां सर्वेषामीशाना उत्तिष्ठत सं नह्यध्वं मित्रा देवजना युयम् ।
 इमं संग्रामं संजित्य यथात्येकं वि तिष्ठध्वम् ॥२६॥

अर्बुदिः । च । त्रिऽसंधिः । च । अमित्रान् । नः । वि । विध्यताम् ।
 यथा । एषाम् । इन्द्र । वृत्रऽहन् । हनाम् । शचीऽपते । अमित्राणाम् । सहस्रऽशः ॥२३॥
 वनस्पतीन् । वानस्पत्यान् । ओषधीः । उत । वीरुधः । गन्धर्वऽअप्सरसः । सर्पान् । देवान् ।
 पुण्यऽज्रनान् । पितृन् । सर्वान् । तान् । अर्बुदे । त्वम् । अमित्रेभ्यः । दृशे । कुरु । उत्ऽआरान् ।
 च । प्र । दर्शय ॥ २४ ॥
 ईशाम् । वः । मरुतः । देवः । आदित्यः । ब्रह्मणः । पतिः । ईशाम् । वः । इन्द्रः । च ।
 अग्निः । च । धाता । मित्रः । प्रजाऽपतिः । ईशाम् । वः । ऋषयः । चक्रुः । अमित्रेषु ।
 सम्ऽईक्षयन् । रदिते । अर्बुदे । तव ॥ २५ ॥
 तेषाम् । सर्वेषाम् । ईशानाः । उत् । तिष्ठत । सम् । नह्यध्वम् । मित्राः । देवऽजनाः ।
 युयम् । इमम् । सम्ऽग्रामम् । सम्ऽजित्य । यथाऽलोकम् । वि । तिष्ठध्वम् ॥ २६ ॥

XI.9.23 Let both Arbudi and Triṣandhi pierce through our enemies, in order that, O Indra, Vṛitra-slayer, lord of might, we may slay of them, of our enemies, by thousands.

XI.9.24 The forest-trees, them of the forest-trees, herbs and plants, gandharvas and apsarases, serpents, gods, pure-folk (puṇyajana), Fathers -- all those, O Arbudi, do thou make our enemies to see, and do thou show forth specters.

XI.9.25 Mastery over you have the Maruts (gained), the heavenly Āditya, Brahmanaspati; mastery over you have both Indra and Agni, Dhatar, Mitra, Prajāpati; mastery over you have the seers gained (kṛ) -- exhibiting among the enemies -- in case of thy bite, O Arbudi.

XI.9.26 Masters (Iśāna) of them all, stand ye up, equip yourselves, ye friends, god-folks; having wholly conquered in this conflict, scatter ye to your several worlds.

(१०) दशमं सूक्तम्

(१-२७) सप्तविंशत्युपस्थास्य सूक्तस्य शृङ्खलित्वा कविः । विपन्विष्यता । (१) इषमर्षो विपद्भ्यामुद्वहती, (२) द्विती-
कस्यास्यवसना वदुरा विपद्भ्यामिति वगती, (३) तृतीयाया विपद्भ्यास्तारवह्निः, (४) चतुर्थ्या विपद्भ्यामुद्वहती, (५-७,
१०-११, १४-१५, १८-२०, २३-२४, २७) पञ्चम्याविपद्भ्यास्य दशम्येकादशीचतुर्दशीपञ्चदशीनामष्टा-
दश्याविपद्भ्यास्य वयोर्विंशीचतुर्विंशीस्तत्रविंशीनाञ्चानुष्टुप्, (८) अष्टम्या विपद्भ्यामुद्वहती, (९) नवम्याः पुनोविपद्
पुरस्ताद्वयोर्विंश्यामुद्वहती, (१२) द्वादश्याः पञ्चदश्या पञ्चदश्यामुद्वहती, (१३) वयोर्विंश्याः वदुरा वगती, (१४)
षोडश्यास्यवसना वदुरा ककुम्भस्यनुष्टुप्चिदुष्टानाम् सङ्करी, (१७) सप्तदश्याः पञ्चदश्यामुद्वहती,
(२१) एकविंश्यास्यवसना गायत्री, (२२) द्वाविंश्या विपद् पुरस्ताद्वहती,
(२५) पञ्चविंश्याः ककुप्, (२६) षड्विंश्याश्च यस्तारवह्निरष्टादश्यासि ॥

उत्तिष्ठत॒ सं न॒ह्यध्व॑मु॒दाराः॒ केतु॑भिः स॒ह ।

सर्पा॑ इ॒तर॑जना॒ रक्षा॑स्य॒मित्रा॑ननु॒ धाव॑त ॥ १ ॥

ई॒शां वो॑ वेद॒ राज्यं॑ त्रि॒पन्धे॑ अ॒रुणैः॑ केतु॒भिः स॒ह ।

ये अ॒न्तरि॑क्षे॒ ये दि॒वि पृ॑थि॒व्यां ये च॑ मा॒नवाः॑ ।

त्रि॒पन्धे॑स्ते चे॒तसि॑ दु॒र्णामा॑न॒ उपा॑सताम् ॥ २ ॥

अयो॑मु॒खाः सु॒चीमु॒खा अयो॑ वि॒क॒ङ्कती॑मु॒खाः ।

क्र॒व्यादो॑ वा॒तर॑हस॒ आ स॑जन्त्व॒मित्रा॑न्वज्रेण॒ त्रि॒पन्धि॑ना ॥ ३ ॥

अ॒न्तर्धे॑हि जा॒तवे॑दु॒ आदि॑त्य॒ कुण॑पं व॒ह ।

त्रि॒पन्धे॑रि॒यं सेना॑ सु॒हिता॑स्तु मे॒ वशे॑ ॥ ४ ॥

उत् । तिष्ठत । सम् । नह्यध्वम् । उत्ऽआराः । केतुऽभिः । सह ।

सर्पाः । इतरऽजनाः । रक्षांसि । अमित्रान् । अनु । धावत ॥ १ ॥

ईशाम् । वः । वेद । राज्यम् । त्रिऽसन्धे । अरुणैः । केतुऽभिः । सह । ये । अन्तरिक्षे ।

ये । दिवि । पृथिव्याम् । ये । च । मानवाः । त्रिऽसन्धे । ते । चेतसि । दुऽऽनामानः ।

उप । अस्तुताम् ॥ २ ॥

अयऽमुखाः । सुचीऽमुखाः । अयो इति । विकङ्कतीऽमुखाः । क्रव्यऽअदः । वातऽअहसः ।

आ । सजन्तु । अमित्रान् । वज्रेण । त्रिऽसन्धिना ॥ ३ ॥

अन्तः । धेहि । जातऽवेदः । आदित्य । कुणपम् । वह ।

त्रिऽसन्धे । इयम् । सेना । सुहिता । अस्तु । मे । वशे ॥ ४ ॥

To conquer enemies : to Triṣandhi.

XI.10.1 Stand ye up, equip yourselves, ye specters, together with ensigns; ye serpents, other folks, demons, run after our enemies.

XI.10.2 Your mastery I know, (your) kingdom, O Triṣandhi, together with red ensigns; what in the atmosphere, what in the sky, and what men (mānava) (are) on the earth, let those ill-named ones sit (? upa-ās) in the mind (ceta) of Triṣandhi.

XI.10.3 Iron (ayas) mouthed, needle-mouthed, likewise thorn-tree (vikankaṭ) mouthed, let the flesh-eaters, of wind-swiftness, fasten on our enemies with the three-jointed (triṣandhi) thunderbolt.

XI.10.4 O Jātavedas, Āditya, put thou between much human flesh; let this army of Triṣandhi be well-placed in my control.

उत्तिष्ठ त्वं देवजनावुदे सेनया सह ।
 अयं बलिर्व आहुतस्त्रिषन्धेराहुतिः प्रिया ॥५॥
 शितिपदी सं द्यतु शरव्येऽयं चतुष्पदी ।
 कृत्येमित्रेभ्यो भव त्रिषन्धेः सह सेनया ॥६॥
 धूमाक्षी सं पततु कृधुकर्णी च क्रोशतु ।
 त्रिषन्धेः सेनया जिते अरुणाः सन्तु केतवः ॥७॥
 अवायन्तां पक्षिणो ये वयांस्यन्तरिक्षे दिवि ये चरन्ति ।
 श्वापदो मक्षिकाः सं रभन्तामामादो गृध्राः कुणपे रदन्ताम् ॥८॥
 यामिन्द्रेण संधां समर्धत्वा ब्रह्मणा च बृहस्पते ।
 तयाहमिन्द्रसंधया सर्वान्देवानिह हुव इतो जयत मामुतः ॥९॥
 बृहस्पतिराङ्गिरस ऋषयो ब्रह्मसंशिताः ।
 असुरक्षयणं वधं त्रिषंधिं दिव्याश्रयन् ॥१०॥

उत् । तिष्ठ । त्वम् । देवऽजन् । अर्बुदे । सेनया । सह ।
 अयम् । बलिः । वः । आऽहुतः । त्रिऽसंधेः । आऽहुतिः । प्रिया ॥ ५ ॥
 शितिऽपदी । सम् । द्यतु । शरव्या । इयम् । चतुऽपदी ।
 कृत्ये । अमित्रेभ्यः । भव । त्रिऽसंधेः । सह । सेनया ॥ ६ ॥
 धूमऽअक्षी । सम् । पततु । कृधुऽकर्णी । च । क्रोशतु ।
 त्रिऽसंधेः । सेनया । जिते । अरुणाः । सन्तु । केतवः ॥ ७ ॥
 अर्ब । अयन्ताम् । पक्षिणः । ये । वयांसि । अन्तरिक्षे । दिवि । ये । चरन्ति ।
 श्वापदः । मक्षिकाः । सम् । रभन्ताम् । आमऽअदः । गृध्राः । कुणपे । रदन्ताम् ॥ ८ ॥
 याम् । इन्द्रेण । समऽधाम् । समऽअर्धत्वाः । ब्रह्मणा । च । बृहस्पते ।
 तया । अहम् । इन्द्रऽसंधया । सर्वान् । देवान् । इह । हुवे । इतः । जयत । मा । अमुतः ॥ ९ ॥
 बृहस्पतिः । आङ्गिरसः । ऋषयः । ब्रह्मऽसंशिताः ।
 असुरऽक्षयणम् । वधम् । त्रिऽसंधिम् । दिवि । आ । अश्रयन् ॥ १० ॥

- XI.10.5** Stand thou up, O god-folk, O Arbudi, with the army; this tribute is offered (ā-hu) to you (pl.); the offering (is) dear to Triṣandhi.
- XI.10.6** Let the white-footed one tie together, this shaft (śaravya), four footed; O witchcraft, be thou for our enemies, together with the army of Triṣandhi.
- XI.10.7** Let the smoke-eyed (f.) one fall together, and the crop-eared one(f.) yell; it being conquered by the army of Triṣandhi, let the ensigns be red.
- XI.10.8** Let the winged ones descend, the birds, they that go about in the atmosphere, in the sky; let the wild beasts, the flies, take hold together; let the raw-flesh-eating vultures scratch at the human carrion.
- XI.10.9** The agreement (samdhā) which thou hast agreed on with Indra and with the brahman, O Bṛhaspati, by that Indra-agreement do I call hither all the gods; conquer ye on this side, not on that.
- XI.10.10** Bṛhaspati of the Aṅgiras race, the seers sharpened by the brahman, set up (ā-śri) in the sky the Asura-destroying weapon, Triṣandhi.

येनासौ गुप्त आदित्य उभाविन्द्रश्च तिष्ठतः ।

त्रिषन्धि देवा अभजन्तोर्जसे च बलाय च ॥११॥

सर्वोल्लोकान्तसमजयन्देवा आहुत्यानया ।

बृहस्पतिराङ्गिरसो वज्रं यमसिञ्चतासुरक्षयणं वधम् ॥१२॥

बृहस्पतिराङ्गिरसो वज्रं यमसिञ्चतासुरक्षयणं वधम् ।

तेनाहममू सेनां नि लिम्पामि बृहस्पतेमित्रान्हन्म्योर्जसा ॥१३॥

सर्वे देवा अत्यायन्ति ये अश्रन्ति वषट्कृतम् ।

इमां जुषध्वमाहुतिमितो जयत मामुतः ॥१४॥

सर्वे देवा अत्यायन्तु त्रिषन्धेराहुतिः प्रिया ।

संधां महतीं रक्षत ययाग्ने असुरा जिताः ॥१५॥

वायुरमित्राणामिष्वग्राण्याश्चतु । इन्द्र एषां बाह्वन्प्रति भनक्तु मा शक्नन्प्रतिधामिषुम् ।

आदित्य एषामन्त्रं वि नाशयतु चन्द्रमा युतामर्गतस्य पन्थाम् ॥१६॥

येन । असौ । गुप्तः । आदित्यः । उभौ । इन्द्रः । च । तिष्ठतः ।

त्रिऽसंधिम् । देवाः । अभजन्तु । ओर्जसे । च । बलाय । च ॥ ११ ॥

सर्वान् । लोकान् । सम । अजयन् । देवाः । आहुत्या । अनया ।

बृहस्पतिः । आङ्गिरसः । वज्रम् । यम् । असिञ्चत । असुरऽक्षयणम् । वधम् ॥ १२ ॥

बृहस्पतिः । आङ्गिरसः । वज्रम् । यम् । असिञ्चत । असुरऽक्षयणम् । वधम् । तेन ।

अहम् । अमूम् । सेनाम् । नि । लिम्पामि । बृहस्पते । अमित्रान् । हन्मि । ओर्जसा ॥ १३ ॥

सर्वे । देवाः । अतिऽआयन्ति । ये । अश्रन्ति । वषट्कृतम् ।

इमाम् । जुषध्वम् । आहुतिम् । इतः । जयत । मा । अमुतः ॥ १४ ॥

सर्वे । देवाः । अतिऽआयन्तु । त्रिऽसन्धेः । आहुतिः । प्रिया ।

समधाम् । महतीम् । रक्षत । यया । अग्ने । असुराः । जिताः ॥ १५ ॥

वायुः । अमित्राणाम् । इषुऽअग्राणि । आ । अञ्चतु ।

इन्द्रः । एषाम् । बाह्वन् । प्रति । भनक्तु । मा । शक्नन् । प्रतिऽधाम् । इषुम् ।

आदित्यः । एषाम् । अन्त्रम् । वि । नाशयतु । चन्द्रमाः । युताम् । अर्गतस्य । पन्थाम् ॥ १६ ॥

XI.10.11 By whom yonder sun, and Indra, both stand protected
Triṣandhi - the gods shared, in order to both force and
strength.

XI.10.12 All worlds did the gods completely conquer by means of that
offering (āhuti) -- the thunderbolt which Bṛhaspati of the
Aṅgiras race poured, an Asura-destroying weapon.

XI.10.13 The thunderbolt which Bṛhaspati of the Aṅgiras race
poured, an Asura-destroying weapon -- therewith do I blot out
(ni-ḥip) yon army, O Bṛhaspati; I slay the enemies with
force.

XI.10.14 All the gods come over hither, who partake of (the offering)
made with vaṣat; enjoy ye this offering; conquer ye on this
side, not on that.

XI.10.15 Let all the gods come over hither; the offering (is) dear to
Triṣandhi; defend ye the great agreement by which in the
beginning the Asuras were conquered.

XI.10.16 Let Vāyu bend up the arrow-points of the enemies; let Indra
break back their arms; let them not be able to set the arrow;
let Āditya make thier missile weapon astra disappear; let the
moon put (yu) them on the track of what is not gone.

यदि प्रेयुर्देवपुरा ब्रह्म वर्माणि चक्रिरे ।
 तनुपानं परिपाणं कृष्णाना यदुपोचिरे सर्वं तदरसं कृधि ॥१७॥
 क्रव्यादानुवर्तयन्मृत्युना च पुरोहितम् ।
 त्रिषन्धे प्रेहि सेनया जयामित्रान्प्र पद्यस्व ॥१८॥
 त्रिषन्धे तमसा त्वममित्रान्परि वारय ।
 पूषदाज्यप्रणुत्तानां मामीषां मोचि कश्चन ॥१९॥
 शितिपदी सं पतत्वमित्राणाममूः सिचः ।
 मुहन्त्वद्यामूः सेना अमित्राणां न्यर्बुदे ॥२०॥
 मूढा अमित्रा न्यर्बुदे जह्येषां वरंवरम् ।
 अनया जहि सेनया ॥२१॥
 यश्च कवची यश्चाकवचोऽमित्रो यश्चाज्मनि ।
 ज्यापाशैः कवचपाशैरज्मनाभिहतः शयाम् ॥२२॥

यदि । प्रेयुः । देवपुराः । ब्रह्म । वर्माणि । चक्रिरे ।
 तनुपानम् । परिपानम् । कृष्णानाः । यत् । उपोचिरे । सर्वम् । तत् । अरसम् । कृधि ॥
 क्रव्यऽअदो । अनुवर्तयन् । मृत्युना । च । पुरःसहितम् ।
 त्रिषन्धे । प्र । इहि । सेनया । जय । अमित्रान् । प्र । पद्यस्व ॥ १८ ॥
 त्रिषन्धे । तमसा । त्वम् । अमित्रान् । परि । वारय ।
 पूषदाज्यऽप्रणुत्तानाम् । मा । अमीषाम् । मोचि । कः । चन ॥ १९ ॥
 शितिपदी । सम । पततु । अमित्राणाम् । अमूः । सिचः ।
 मुहन्तु । अद्य । अमूः । सेनाः । अमित्राणाम् । निऽअर्बुदे ॥ २० ॥
 मूढाः । अमित्राः । निऽअर्बुदे । जहि । एषाम् । वरंवरम् । अनया । जहि । सेनया ॥
 यः । च । कवची । यः । च । अकवचः । अमित्रः । यः । च । अज्मनि ।
 ज्यापाशैः । कवचपाशैः । अज्मना । अभिहतः । शयाम् ॥ २२ ॥

- XI.10.17** If they have gone forward to the god's strongholds, have made the brahman their defenses; if (? yat) they have encouraged (? upa-vac) themselves, making a body-protection, a complete protection — all that do thou make sapless.
- XI.10.18** Causing to follow the purohita with the flesh-eating (fire) and with death, O Triṣandhi, go forth with the army; conquer the enemies; go forward.
- XI.10.19** O Triṣandhi, do thou envelop our enemies with darkness; of them yonder, thrust forth by the speckled butter, let none soever be freed.
- XI.10.20** Let the white-footed one (f.) fall upon (? sam-pat) yonder armies of our enemies be confounded today, O Nyarbudi.
- XI.10.21** Confounded (be) our enemies, O Nyarbudi; slay thou of them each best man (vara); slay (them) with this army.
- XI.10.22** Whoever is mailed, and who without mail, and what enemy is in march (? ajman); by bowstring-fetters, by mail-fetters, smitten by the march let him lie.

ये व॒र्मिणो॒ येव॒र्माणो॑ अ॒मित्रा॒ ये च॑ व॒र्मिणः॑ ।

सर्वा॑स्तौ अ॒र्बुदे॑ ह॒ताञ्छ्वा॒नोद॑न्तु भू॒म्याम् ॥२३॥

ये र॒थिनो॒ ये अ॒रथा॑ अ॒सादा॒ ये च॑ सा॒दिनः॑ ।

सर्वी॑नदन्तु तान्कृतान्गृ॒घ्राः श्ये॒नाः प॑त॒त्रिणः॑ ॥२४॥

स॒हस्र॑कुणपा शेतामामि॒त्री सेना॑ सम॒रे व॒धाना॑म् । विवि॑दा क॒कजा॑कृता ॥२५॥

म॒र्मावि॑धं रो॒रुव॑तं सु॒पर्णे॑रदन्तु दु॒श्चित॑म् मृ॒दित॑ शया॒नम् ।

य इ॒मां प्र॒तीची॑माहु॒तिम॒मित्रो॑ नो यु॒युत्स॑ति ॥२६॥

या दे॒वा अ॒नुति॑ष्ठन्ति यस्या॒ नास्ति॑ वि॒रार्ध॑नम् ।

तये॒न्द्रो ह॑न्तु वृ॒त्रहा॑ व॒ज्रेण॑ त्रि॒षन्धि॑ना ॥२७॥

ये । व॒र्मिणः॑ । ये । अ॒व॒र्माणः॑ । अ॒मित्राः॑ । ये । च॑ । व॒र्मिणः॑ ।

सर्वी॑न् । तान् । अ॒र्बुदे॑ । ह॒तान् । श्वा॒नः । अ॒द॒न्तु । भू॒म्याम् ॥ २३ ॥

ये । र॒थिनः॑ । ये । अ॒रथाः॑ । अ॒सादाः॑ । ये । च॑ । सा॒दिनः॑ ।

सर्वी॑न् । अ॒द॒न्तु । तान् । ह॒तान् । गृ॒घ्राः । श्ये॒नाः । प॑त॒त्रिणः॑ ॥ २४ ॥

स॒हस्र॑कुणपा । शेता॑म् । आ॒मि॒त्री । सेना॑ । सम॒रे । व॒धाना॑म् । वि॒वि॒दा । क॒कजा॑कृता ॥२५॥

म॒र्मावि॑धम् । रो॒रुव॑तम् । सु॒पर्णे॑ । अ॒द॒न्तु । दु॒श्चित॑म् । मृ॒दित॑म् । शया॒नम् ।

यः । इ॒मां । प्र॒तीची॑म् । आ॒हु॒तिम् । अ॒मित्रः॑ । नः । यु॒युत्स॑ति ॥ २६ ॥

याम् । दे॒वाः । अ॒नु॒ति॒ष्ठन्ति॑ । यस्याः॑ । न । अ॒स्ति॑ । वि॒रार्ध॑नम् ।

तया॑ । इ॒न्द्रः । ह॑न्तु । वृ॒त्रहा॑ । व॒ज्रेण॑ । त्रि॒षन्धि॑ना ॥ २७ ॥

॥ इत्येकार्धं वाच्यम् ॥

[एकार्धवाच्ये यस्मात् १०, अक्ष ३११]



- XI.10.23** Who have defenses, who have no defenses, and the enemies who have defenses – all those, O Arbudi, being slain, let dogs eat on the ground.
- XI.10.24** Who have chariots, who have no chariots, those without seats and they who have seats (sāda) – all those, being slain, let vultures, falcons, birds (patatrin) eat.
- XI.10.25** Let the army of our enemies lie with thousand corpses (kuṇapa) in the conflict of weapons, pierced through, cut to pieces(?).
- XI.10.26** Let the eagles (suparṇā) eat him, pierced to the vitals, crying, loudly, lying crushed, the evil-minded one – what enemy of ours wishes to fight against this opposing offering.
- XI.10.27** (The offering) which the gods follow (anu-sthā), of which there is no failure -- with that let Indra, Vṛitra-slayer, slay, with the three-jointed thunderbolt.

Here ends Kāṇḍa XI,
Hymns 10, Verses 313



Kāṇḍa - XII

द्वादशं काण्डम्

अथ द्वादशं काण्डम् ॥

(१) प्रथमं सूक्तम्

(१-१३) निषहृषस्वस्यास्य सूक्तस्याथर्वा ऋषिः । भूमिर्वेदता । (१, १, १७, २९, ३१, ५५, ६०) प्रथमादृतीयास्तत्स्ये-
कोनविंशत्येकविंशतिपञ्चपञ्चाशीपटीनादृषां मिथुप्, (२) द्वितीयाया अुरिक्मिथुप्, (४-६, १०, ३८) चतुर्थांशितुक्स्व
दशम्यष्टाविंशोऽथ श्रवसाणा वदुहा वगती, (७) सप्तम्याः प्रस्तारपङ्क्तिः, (८, ११) अष्टम्येकादशस्योऽथ्रवसाणा वदुहा
विराडष्टिः, (९) नवम्याः वराधुमिथुप्, (१२-१३, ३७) द्वात्रिंशद्विंशतिसप्तविंशतीनां श्रवसाणा पञ्चपदा राक्षसी,
(१४) चतुर्विंशता महावृहती, (१५) पञ्चदश्याः पञ्चपदा राक्षसी, (१६, २१) षोडशस्येकविंशत्येकादश्याणां सप्तविं
मिथुप्, (१८) अष्टादश्यास्त्यवसाणा वदुहा मिथुनमुहुगर्भातिराक्षसी, (१९) एकोनविंशता उरोवृहती, (२०) विंशता
विराडुरोवृहती, (२२) द्वाविंशत्यास्त्यवसाणा वदुहा विराडतिवगती, (२३) त्रयोविंशतीः पञ्चपदा विराडतिवगती,
(२४) चतुर्विंशत्याः पञ्चपदानुहुगर्भा वगती, (२५) पञ्चविंशत्यास्त्यवसाणा सप्तपदोऽथ्रवसाणा वदुहा
(२६-२८, ३३, ३५, ३९-४०, ५०, ५४, ५६, ५९, ६३) षड्विंशतिपञ्चस्य त्रयोविंशतिपञ्चविंशत्ये-
कोनचत्वारिंशतिपञ्चपञ्चाशीचतुष्पञ्चाशीपट्टास्त्येकोनपटीविंशतीनाञ्चानुहुप्, (३०) विंशता विरा-
द्वापरी, (३२) द्वाविंशत्याः पुरस्तात्त्रयोतिविथुप्, (३४) चतुर्विंशत्यास्त्यवसाणा वदुहा मिथुनवृहती-
गर्भातिवगती, (३६) षड्विंशत्या विपरीतपादलक्ष्म्या पङ्क्तिः, (४१) एकचत्वारिंशत्यास्त्यवसाणा वदुहा
ककुम्भती राक्षसी, (४२) द्विचत्वारिंशत्याः स्वराधनुहुप्, (४३) त्रिचत्वारिंशत्या विराडास्तारपङ्क्तिः,
(४४-४५, ४९) चतुश्चत्वारिंशतिपञ्चचत्वारिंशत्येकोनपञ्चाशीनां वगती, (४६) षट्चत्वारिंशत्याः वदुहा-
नुहुगर्भा वराक्षसी, (४७) सप्तचत्वारिंशत्याः वदुहोऽथ्रवसाणा वदुहानुहुगर्भा वरातिराक्षसी, (४८) अष्ट-
चत्वारिंशत्याः पुरोऽनुहुमिथुप्, (५१) एकपञ्चाशत्यास्त्यवसाणा वदुहानुहुगर्भा ककुम्भती राक्षसी,
(५२) द्विपञ्चाशत्याः पञ्चपदानुहुगर्भा वरातिवगती, (५३) त्रिपञ्चाशत्याः पुरोऽर्वास्तानुहुप्,
(५७) सप्तपञ्चाशत्याः पुरोऽतिवगता वगती, (५८) अष्टपञ्चाशत्याः पुरस्ताद्वृहती, (६१)
एकषष्ट्याः पुरोऽर्वास्ता मिथुप्, (६२) द्विषष्ट्याश्च वराविराद्विथुप् उन्वांसि ।

सत्यं बृहदृतमुग्रं दीक्षा तपो ब्रह्म युज्ञः पृथिवीं धारयन्ति ।
सा नो भुतस्य भव्यस्य पर्युरु लोकं पृथिवी नः कृणोतु ॥१॥
असंवाधं मध्यतो मानवानां यस्या उद्धतः प्रवतः समं बृह ।
नानावीर्या ओषधीर्या विभर्ति पृथिवी नः प्रथतां राध्यतां नः ॥२॥

सत्यम् । बृहत् । ऋतम् । उग्रम् । दीक्षा । तपः । ब्रह्म । युज्ञः । पृथिवीम् । धारयन्ति ।
सा । नः । भुतस्य । भव्यस्य । पत्नी । उरुम् । लोकम् । पृथिवी । नः । कृणोतु ॥ १ ॥
असम्वाधम् । मध्यतः । मानवानाम् । यस्याः । उत्सवतः । प्रसवतः । समम् । बृह ।
नानावीर्याः । ओषधीः । या । विभर्ति । पृथिवी । नः । प्रथताम् । राध्यताम् । नः ॥ २ ॥

Bhūmi : Earth

XII.1.1 Great (br̥hant) truth, formidable right, consecration, penance, brahman, and sacrifice sustain the earth; let her for us, mistress of what is and what is to be -- let the earth make for us wide room (loka).

XII.1.2 Unoppressedness in the midst of men (mānava); whose are the ascents (udvat), the advances (pravat), the much plain (sama); who bears the herbs of various virtue (nānāvīrya) -- let the earth be spread out for us, be prosperous for us.

यस्यां समुद्र उत सिन्धुरापो यस्यामन्नं कृष्टयः संवभूवुः ।
 यस्यामिदं जिन्वति प्राणदेजत्सा नो भूमिः पूर्वपेयं दधातु ॥३॥
 यस्याभ्वत्सः प्रदिशः पृथिव्या यस्यामन्नं कृष्टयः संवभूवुः ।
 या विमर्ति बहुधा प्राणदेजत्सा नो भूमिर्गोष्वप्यन्नं दधातु ॥४॥
 यस्यां पूर्वं पूर्वजना विचक्रिरे यस्यां देवा असुरानभ्यवर्तयन् ।
 गवामश्वानां वयसश्च विष्ठा भगं वर्चः पृथिवी नो दधातु ॥५॥
 विश्वभरा वसुधानी प्रतिष्ठा हिरण्यवक्षा जगतो निवेशनी ।
 वैश्वानरं विभ्रती भूमिरभिमिन्द्रऋषभा द्रविणे नो दधातु ॥६॥
 यां रक्षन्त्यस्वप्रा विश्वदानीं देवा भूमिं पृथिवीमप्रमादम् ।
 सा नो मधु प्रियं दुहामथो उक्षतु वर्चसा ॥७॥
 याण्विधिं सलिलमग्र आसीथां मायाभिरन्वचरन्मनीषिणः ।
 यस्या हृदयं परमे व्योमिन्सत्येनावृतममृतं पृथिव्याः ।
 सा नो भूमिस्त्विधिं बलं राष्ट्रे दधातुत्तमे ॥८॥

यस्याम् । समुद्रः । उत । सिन्धुः । आपः । यस्याम् । अन्नम् । कृष्टयः । समुद्रवभूवुः ।
 यस्याम् । इदम् । जिन्वति । प्राणत् । एजत् । सा । नः । भूमिः । पूर्वपेयं । दधातु ॥ ३ ॥
 यस्याः । चतस्रः । प्रदिशः । पृथिव्याः । यस्याम् । अन्नम् । कृष्टयः । समुद्रवभूवुः ।
 या । विमर्ति । बहुधा । प्राणत् । एजत् । सा । नः । भूमिः । गोष्ठे । अपि । अन्ने । दधातु ॥
 यस्याम् । पूर्वं । पूर्वजनाः । विचक्रिरे । यस्याम् । देवाः । असुरान् । अभिऽअवर्तयन् ।
 गवाम् । अश्वानाम् । वयसः । च । विऽस्था । भगम् । वर्चः । पृथिवी । नः । दधातु ॥५॥
 विश्वम्ऽभरा । वसुधानी । प्रतिऽस्था । हिरण्यवक्षाः । जगतः । निऽवेशनी ।
 वैश्वानरम् । विभ्रती । भूमिः । अभिम् । इन्द्रऽऋषभा । द्रविणे । नः । दधातु ॥ ६ ॥
 याम् । रक्षन्ति । अस्वप्राः । विश्वदानीम् । देवाः । भूमिम् । पृथिवीम् । अप्रमादम् ।
 सा । नः । मधु । प्रियम् । दुहाम् । अथो इति । उक्षतु । वर्चसा ॥ ७ ॥
 या । अण्वे । अधि । सलिलम् । अग्रे । आसीत् । याम् । मायाभिः । अनुऽअचरन् ।
 मनीषिणः । यस्याः । हृदयम् । परमे । विऽओमन् । सत्येन । आवृतम् । अमृतम् ।
 पृथिव्याः । सा । नः । भूमिः । त्विधिम् । बलम् । राष्ट्रे । दधातु । उत्तमे ॥ ८ ॥

XII.1.3 On whom (are) the ocean and the river (sindhu), the waters; on whom food, plowings, came into being; on whom quickens this that breathes, that stirs — let that earth (bhūmi) set us in first drinking.

XII.1.4 Whose, the earth's (are) the four quarters on whom food, plowings, came into being; who bears manifoldly what breathes, what stirs -- let that earth set us among kine, also in inexhaustibleness.

XII.1.5 On whom the people of old formerly spread themselves, on whom the gods overcame the Asuras; the station of kine, of horses, of birds — let the earth assign us fortune, splendor.

XII.1.6 All-bearing, good-holding, firm-standing, gold-backed, reposer of moving things, bearing the universal fire, let the earth, whose bull (rṣabha) is Indra, set us in property.

XII.1.7 She the earth, whom the gods, sleepless, defend all the time without failure -- let her yield to us honey, what is dear; then let her sprinkle us with splendor.

XII.1.8 She who in the beginning was sea (salila) upon the ocean; whom the skilful moved after with their devices; the earth whose immortal heart covered with truth is in highest firmament -- let that earth assign to us brilliancy, strength, in highest royalty.

यस्यामापः परिचराः समानीरहोरात्रे अप्रमादं क्षरन्ति ।
 सा नो भूमिर्भूरिधारा पयो दुहामथो उक्षतु वर्चसा ॥९॥
 यामश्चनावमिमातां विष्णुर्यस्यां विचक्रमे ।
 इन्द्रो यां चक्र आत्मनेनमित्रां शचीपतिः ।
 सा नो भूमिर्वि सृजतां माता पुत्राय मे पयः ॥१०॥
 गिरयस्ते पर्वता हिमवन्तोरण्यं ते पृथिवि स्योनमस्तु ।
 बभु कृष्णां रोहिणीं विश्वरूपां ध्रुवां भूमिं पृथिवीमिन्द्रगुप्ताम् ।
 अजीतोहतो अक्षतोर्ध्वं पृथिवीमहम् ॥११॥
 यत्ते मर्ध्यं पृथिवि यच्च नभ्यं यास्त ऊर्जस्तन्वः संवभुवुः ।
 तासु नो धेहिभि नः पवस्व माता भूमिः पुत्रो अहं पृथिव्याः ॥
 पर्जन्यः पिता स उ नः पिपर्तु ॥१२॥

यस्याम् । आपः । परिऽचराः । समानीः । अहोरात्रे इति । अप्रऽमादम् । क्षरन्ति ।
 सा । नः । भूमिः । भूरिऽधारा । पयः । दुहाम् । अथो इति । उक्षतु । वर्चसा ॥ ९ ॥
 याम् । अश्चिनौ । अमिमाताम् । विष्णुः । यस्याम् । विऽचक्रमे ।
 इन्द्रः । याम् । चक्रे । आत्मने । अनमित्राम् । शचीऽपतिः ।
 सा । नः । भूमिः । वि । सृजताम् । माता । पुत्राय । मे । पयः ॥ १० ॥
 गिरयः । ते । पर्वताः । हिमवन्तः । अरण्यम् । ते । पृथिवि । स्योनम् । अस्तु ।
 बभुम् । कृष्णाम् । रोहिणीम् । विश्वरूपाम् । ध्रुवाम् । भूमिम् । पृथिवीम् । इन्द्रऽगुप्ताम् ।
 अजीतः । अहतः । अक्षतः । अधि । अस्थाम् । पृथिवीम् । अहम् ॥ ११ ॥
 यत् । ते । मर्ध्यम् । पृथिवि । यत् । च । नभ्यम् । याः । ते । ऊर्जः । तन्वः । समऽवभुवुः ।
 तासु । नः । धेहि । अभि । नः । पवस्व । माता । भूमिः । पुत्रः । अहम् । पृथिव्याः ।
 पर्जन्यः । पिता । सः । उ इति । नः । पिपर्तु ॥ १२ ॥

XII.1.9 On whom the circulating waters flow the same, night and day, without failure -- let that earth of many streams yield us milk; then let her sprinkle (us) with splendor.

XII.1.10 Whom the Aśvins measured; on whom Viṣṇu strode out; whom Indra, lord of might, made free from enemies for himself -- let that earth to us, a mother to a son, release milk.

XII.1.11 Let thy hills, snowy mountains, let thy forest-land, O earth, be pleasant; upon the brown, black, red, all-formed, fixed earth, the earth guarded by Indra -- I, unharassed, unsmitten, unwounded, have stood upon the earth.

XII.1.12 What is thy middle, O earth, and what thy navel, what refreshments arose out of thy body -- in them do thou set us; be purifying toward us; earth is mother, I am earth's son; Parjanya is father -- let him save us.

यस्यां वेदिं परिगृह्णन्ति भूम्यां यस्यां यज्ञं तन्वते विश्वकर्माणः ।

यस्यां मीयन्ते स्वरवः पृथिव्यामूर्ध्वाः शुक्रा आहुत्याः पुरस्तात् ।

सा नो भूमिर्वर्धयद्वर्धमाना ॥१३॥

यो नो द्वेष्टपृथिवि यः पृतन्यादोभिदासान्मनसा यो वधेन ।

तं नो भूमे रन्धय पूर्वकृत्वरि ॥१४॥

त्वज्जातास्त्वयि चरन्ति मर्त्यास्त्वं त्रिभर्षि द्विपदस्त्वं चतुष्पदः ।

तवेमे पृथिवि पञ्च मानवा येभ्यो ज्योतिरमृतं मर्त्येभ्य उच्यन्त्यस्यै रश्मिभिरातनोति ॥१५॥

ता नः प्रजाः सं दुहतां समग्रा वाचो मधु पृथिवि धेहि मह्यम् ॥१६॥

विश्वस्वमातरमोषधीनां ध्रुवां भूमि पृथिवी धर्मणा धृताम् ।

शिवां स्योनामनु चरेम विश्वहा ॥१७॥

यस्याम् । वेदिम् । परिगृह्णन्ति । भूम्याम् । यस्याम् । यज्ञम् । तन्वते । विश्वकर्माणः ।

यस्याम् । मीयन्ते । स्वरवः । पृथिव्याम् । ऊर्ध्वाः । शुक्राः । आहुत्याः । पुरस्तात् ।

सा । नः । भूमिः । वर्धयत् । वर्धमाना ॥ १३ ॥

यः । नः । द्वेष्टत् । पृथिवि । यः । पृतन्यात् । यः । अभिदासात् । मनसा । यः । वधेन ।

तम् । नः । भूमे । रन्धय । पूर्वकृत्वरि ॥ १४ ॥

त्वत् । जाताः । त्वयि । चरन्ति । मर्त्याः । त्वम् । त्रिभर्षि । द्विपदः । त्वम् । चतुःस्पदः । तव ।

इमे । पृथिवि । पञ्च । मानवाः । येभ्यः । ज्योतिः । अमृतम् । मर्त्येभ्यः । उच्यन्त्यस्यै । सूर्यः ।

रश्मिभिः । आस्तनोति ॥ १५ ॥

ताः । नः । प्रजाः । सम् । दुहताम् । समग्रामाः । वाचः । मधु । पृथिवि । धेहि । मह्यम् ॥

विश्वस्वम् । मातरम् । ओषधीनाम् । ध्रुवाम् । भूमिम् । पृथिवीम् । धर्मणा । धृताम् ।

शिवाम् । स्योनाम् । अनु । चरेम । विश्वहा ॥ १७ ॥

- XII.1.13** On what earth they enclose the sacrificial hearth; on what men of all works extend the sacrifice; on what earth are set up the sacrificial posts, erect, bright, before the oblation — let that earth, increasiing, make us increase.
- XII.1.14** Whoso shall hate us, O earth; whoso shall fight, whoso shall vex with mind, who with deadly weapon — him, O prior-acting earth, do thou put in our power.
- XII.1.15** Born from thee, mortals go about upon thee; thou bearest bipeds, thou quadrupeds; thine, O earth, are these five races of men, for whom mortals, the rising sun extends with his rays immortal light.
- XII.1.16** Let those creatures, without exception, together yield fruit to us; the honey of speech, O earth, do thou assign unto me.
- XII.1.17** The all-producing mother of herbs, the fixed earth, the earth maintained by ordinance, the auspicious, the pleasant, may we go about over always.

महत्सधस्यं महती बभूविथ महान्वेग एजधुर्वेषधुष्टे ।
 महास्त्वेन्द्रो रक्षत्यप्रमादम् ।
 सा नो भूमे प्र रोचय हिरण्यस्येव संहृशि मा नो द्विक्षत कश्चन ॥१८॥
 अग्निर्भूम्यामोषधीष्वग्निमापो विभ्रत्यग्निरश्मसु ।
 अग्निरन्तः पुरुषेषु गोष्वश्वेष्वग्नयः ॥१९॥
 अग्निर्दिव आ तपत्यग्नेर्देवस्योर्वान्तरिक्षम् ।
 अग्निं मर्तांस इन्धते हव्यवाहं घृतप्रियम् ॥२०॥
 अग्निवासाः पृथिव्यासितज्ञूस्त्वषीमन्तं संशितं मा कृणोतु ॥२१॥
 भूम्यां देवेभ्यो ददति यज्ञं हव्यमरंकृतम् ।
 भूम्यां मनुष्या जीवन्ति स्वधयाज्ञेन मर्त्याः ।
 सा नो भूमिः प्राणमार्युर्दधातु जरदष्टिं मा पृथिवी कृणोतुं ॥२२॥

महत् । सधस्यम् । महती । बभूविथ । महान् । वेगः । एजधुः । वेषधुः । ते ।
 महान् । त्वा । इन्द्रः । रक्षति । अप्रमादम् ।
 सा । नः । भूमे । प्र । रोचय । हिरण्यस्य इव । सम्हृशि । मा । नः । द्विक्षत । कः । चन ॥
 अग्निः । भूम्याम् । ओषधीषु । अग्निम् । आपः । विभ्रति । अग्निः । अश्मसु ।
 अग्निः । अन्तः । पुरुषेषु । गोषु । अश्वेषु । अग्नयः ॥ १९ ॥
 अग्निः । दिवः । आ । तपति । अग्नेः । देवस्य । उरु । अन्तरिक्षम् ।
 अग्निम् । मर्तांसः । इन्धते । हव्यवाहम् । घृतप्रियम् ॥ २० ॥
 अग्निवासाः । पृथिवी । असितज्ञूः । त्विषीमन्तम् । समश्रितम् । मा । कृणोतु ॥२१॥
 भूम्याम् । देवेभ्यः । ददति । यज्ञम् । हव्यम् । अरमंकृतम् ।
 भूम्याम् । मनुष्याः । जीवन्ति । स्वधया । अज्ञेन । मर्त्याः ।
 सा । नः । भूमिः । प्राणम् । आर्युः । दधातु । जरदष्टिम् । मा । पृथिवी । कृणोतु ॥

XII.1.18 Thou hast become great, a great station; great is thy trembling, stirring, quaking; great Indra defends thee unremittingly. Do thou, O earth, make us to shine forth as in the aspect of gold; let no one soever hate us.

XII.1.19 Agni is in the earth, in the herbs; the waters bear Agni; Agni in the stones; Agni is within men; in kine, in horses are Agnis.

XII.1.20 Agni sends heat from the sky; the wide atmosphere is god Agni's; mortals kindle Agni oblation-bearer, ghee-lover.

XII.1.21 Let the earth, fire-clad, black-kneed, make me sharpened, brilliant.

XII.1.22 On the earth they give to the gods the sacrifice, the oblation, duly prepared; on the earth mortal men live by svadhā, by food; let that earth assign us breath, life-time; let earth make me one who attains old age.

यस्ते गन्धः पृथिवि संबभूव यं बिभ्रत्योषधयो यमार्पः ।
यं गन्धर्वा अप्सरसश्च भेजिरे तेन मा सुरभि कृणु मा नो द्विक्षत कश्चन ॥२३॥

यस्ते गन्धः पुष्करमाविवेश यं संजभुः सूर्याया विवाहे ।
अमर्त्याः पृथिवि गन्धमग्रे तेन मा सुरभि कृणु मा नो द्विक्षत कश्चन ॥२४॥

यस्ते गन्धः पुरुषेषु स्त्रीषु पुंसु भगो रुचिः ।

यो अश्वेषु वीरेषु यो मृगेषु हस्तिषु ।

कन्यायां वर्चो यद्भूमे तेनास्मा अपि सं सृज मा नो द्विक्षत कश्चन ॥२५॥

शिला भूमिरश्मा पांसुः सा भूमिः संधृता धृता ।

तस्यै हिरण्यवक्षसे पृथिव्या अकरं नमः ॥२६॥

यस्या वृक्षा वानस्पत्या ध्रुवास्तिष्ठन्ति विश्वहा ।

पृथिवीं विश्वधायसं धृतामच्छावदामसि ॥२७॥

उदीराणा उतासीनास्तिष्ठन्तः प्रक्रामन्तः ।

पद्भ्यां दक्षिणसन्व्याभ्यां मा व्यधिष्महि भूम्याम् ॥२८॥

यः । ते । गन्धः । पृथिवि । समऽबभूव । यम् । बिभ्रति । ओषधयः । यम् । आर्पः ।

यम् । गन्धर्वाः । अप्सरसः । च । भेजिरे । तेन । मा । सुरभिम् । कृणु । मा । नः । द्विक्षत । कः । चन ॥

यः । ते । गन्धः । पुष्करम् । आविवेश । यम् । समऽजभुः । सूर्यायाः । विवाहे ।

अमर्त्याः । पृथिवि । गन्धम् । अग्रे । तेन । मा । सुरभिम् । कृणु । मा । नः । द्विक्षत । कः । चन ॥

यः । ते । गन्धः । पुरुषेषु । स्त्रीषु । पुंसु । भगः । रुचिः ।

यः । अश्वेषु । वीरेषु । यः । मृगेषु । उत । हस्तिषु ।

कन्यायाम् । वर्चः । यत् । भूमे । तेन । अस्मान् । अपि । सम् । सृज । मा । नः । द्विक्षत । कः । चन ॥

शिला । भूमिः । अश्मा । पांसुः । सा । भूमिः । समऽधृता । धृता ।

तस्यै । हिरण्यवक्षसे । पृथिव्यै । अकरम् । नमः ॥ २६ ॥

यस्याम् । वृक्षाः । वानस्पत्याः । ध्रुवाः । तिष्ठन्ति । विश्वहा ।

पृथिव्याम् । विश्वधायसम् । धृताम् । अच्छावदामसि ॥ २७ ॥

उदीराणाः । उत । आसीनाः । तिष्ठन्तः । प्रक्रामन्तः ।

पद्भ्याम् । दक्षिणसन्व्याभ्याम् । मा । व्यधिष्महि । भूम्याम् ॥ २८ ॥

XII.1.23 What odor of thine, O earth, came into being, which the herbs, which the waters bear, which the Gandharvas and Apsarases shared -- with that do thou make me odorous; let no one soever hate us.

XII.1.24 What odor of thine entered into the blue lotus; which they brought together at Sūrya's wedding -- the immortals, O earth, what odor in the beginning -- with that do thou make me odorous; let no one soever hate us.

XII.1.25 What odor of thine is in human beings; in women, in men, portion, pleasure; what in horses, in heroes, what in wild animals and in elephants; what splendor, O earth, in a maiden -- with that do thou unite us also; let no one soever hate us.

XII.1.26 Rock is earth, stone, dust; this earth (is) held together, held; to that earth, gold-backed have I paid homage.

XII.1.27 On whom stand always fixed the trees, the forest trees, the all-supporting earth that is held (together) do we address.

XII.1.28 Arising, also sitting, standing, striding forth, with right and left feet, let us not stagger upon the earth.

वि॒मृ॒ग्व॒रीं पृ॒थि॒वीमा व॑दामि क्ष॒मां भूमिं ब्र॒ह्मणा वा॑वृ॒धानाम् ।
 ऊ॒र्जं पु॒ष्टं वि॒भ्र॒तीम॒न्नभा॑गं घृ॒तं त्वा॒भि नि षी॑दिम भू॒मे ॥२९॥
 शु॒द्धा न॒ आप॑स्त॒न्वे क्ष॑रन्तु यो नः से॒दुर॑प्रि॒ये तं नि द॑ष्मः ।
 प॒वि॒त्रेण॑ पृथि॒वि मो॑त्पु॒नामि ॥३०॥
 यास्ते प्रा॒चीः प्र॒दि॒शो या उ॒दी॒ची॒र्यास्ते॑ भू॒मे अध॑रा॒याभं प॒श्चात् ।
 स्यो॒नास्ता॑ म॒ह्यं च॑रते भवन्तु मा नि प॑प्तं भु॒वने॑ शि॒श्रि॒याणः॑ ॥३१॥
 मा नः प॒श्चा॒न्मा पु॒रस्ता॑स्तु॒दि॒ष्टा मो॒त्तरा॑द॒धरा॑द्रु॒त ।
 स्व॒स्ति भू॒मे नो भ॒व मा वि॑दन्परि॒प॒न्थिनो॑ वरी॒यो याव॑या व॒धम् ॥३२॥
 याव॑त्तेभि वि॒प॒श्यामि॑ भू॒मे सूर्ये॑ण मे॒दिना॑ ।
 ताव॑न्मे चक्षु॒र्मा मे॒ष्टोत्तरा॑मु॒त्तरां॑ समा॒म् ॥३३॥
 यच्छ॒यानः॑ प॒र्याव॑र्ते दक्षि॑णं स॒व्यम॑भि भू॒मे पा॒र्श्वम् ।
 उ॒त्ता॒नास्त्वा प्र॒ती॒चीं यत्पृ॑ष्ठीभि॒रधि॑शे॒महे ।
 मा हिं॑सी॒स्तत्र॑ नो भू॒मे सर्व॑स्य प्र॒ति॒शी॒वरि॑ ॥३४॥

वि॒मृ॒ग्व॒रीम् । पृ॒थि॒वीम् । आ । व॑दामि । क्ष॒माम् । भूमि॑म् । ब्र॒ह्मणा । वा॑वृ॒धानाम् ।
 ऊ॒र्जम् । पु॒ष्टम् । वि॒भ्र॒ताम् । अ॒न्न॒भा॒गम् । घृ॒तम् । त्वा । अ॒भि । नि । सी॒दिम॑ । भू॒मे ॥२९॥
 शु॒द्धाः । नः । आपः । त॒न्वे । क्ष॑रन्तु । यः । नः । से॒दुः । अ॒प्रि॒ये । तम् । नि । द॑ष्मः ।
 प॒वि॒त्रेण॑ । पृथि॒वि । मा । उ॒त् । पु॒नामि॑ ॥ ३० ॥
 याः । ते । प्रा॒चीः । प्र॒दि॒शः । याः । उ॒दी॒चीः । याः । ते । भू॒मे । अध॑रा॒त् । याः च । प॒श्चात् ।
 स्यो॒नाः । ताः । म॒ह्यम् । च॑रते । भ॒वन्तु॑ । मा । नि । प॑प्तम् । भु॒वने॑ । शि॒श्रि॒याणः॑ ॥३१॥
 मा । नः । प॒श्चात् । मा । पु॒रस्ता॑त् । नु॒दि॒ष्टाः । मा । उ॒त्तरा॑त् । अध॑रा॒त् । उ॒त् ।
 स्व॒स्ति । भू॒मे । नः । भ॒व । मा । वि॑दन् । परि॒प॒न्थिनः॑ । वरी॒यः । य॒वय॑ । व॒धम् ॥३२॥
 याव॑त् । ते । अ॒भि । वि॒प॒श्यामि॑ । भू॒मे । सूर्ये॑ण । मे॒दिना॑ ।
 ताव॑त् । मे । चक्षुः । मा । मे॒ष्ट । उ॒त्तरा॑म् । उ॒त्तरा॑म् । समा॒म् ॥३३॥
 यत् । श॒यानः॑ । परि॒ऽआ॒व॑र्ते । दक्षि॑णम् । स॒व्यम् । अ॒भि । भू॒मे । पा॒र्श्वम् ।
 उ॒त्ता॒नाः । त्वा । प्र॒ती॒चीम् । यत् । पृ॑ष्ठीभिः । अधि॑ऽशे॒महे॑ ।
 मा । हिं॑सीः । तत्र॑ । नः । भू॒मे । सर्व॑स्य । प्र॒ति॒ऽशी॒वरि॑ ॥ ३४ ॥

- XII.1.29** The cleansing earth do I address, the patient earth, increasing by worship; may we sit down, O earth, upon thee, that bearest refreshment, prosperity, food-portion, ghee.
- XII.1.30** Let cleansed waters flow for our body; what mucus is ours, that we deposit on him we love not; with a purifier, O earth, do I purify myself.
- XII.1.31** What forward directions are thine, what upward, what are thine, O earth, down ward, and what behind, let those be pleasant to me going about; let me not fall down supported on creation (Bhuvana).
- XII.1.32** Do not push us behind, nor in front, nor above and below; become thou welfare for us, O earth; let not the waylayers find us; keep very far off the deadly weapon.
- XII.1.33** How much of thee I look forth upon, O earth, with the sun for ally, so far let my sight not fail, from one year to another.
- XII.1.34** In that, lying, I turn myself about upon the right (or) the left side, O earth; in that we with our ribs lie stretched out upon thee that meetest us -- do not in that case injure us, O earth thou underlier of everything.

यत्ते भूमे विखनामि क्षिप्रं तदपि रोहतु ।

मा ते मर्मे विमृग्वरि मा ते हृदयमर्पिपम् ॥३५॥

ग्रीष्मस्ते भूमे वर्षाणि शरद्धेमन्तः शिशिरो वसन्तः ।

ऋतवस्ते विहिता हायनीरहोरात्रे पृथिवि नो दुहाताम् ॥३६॥

याप सर्पं विजमाना विमृग्वरी यस्यामासंज्ञमयो ये अप्सवन्तः ।

परा दस्युन्ददती देवपीयूनिन्द्रं वृणाना पृथिवी न वृत्रम् ।

शक्राय दध्रे वृषभाय वृष्णे

॥३७॥

यस्यां सदोहविर्धानि यूपो यस्यां निमीयते ।

ब्रह्माणो यस्यामर्चन्त्युग्भिः साम्ना यजुर्विदः ।

युज्यन्ते यस्यामृत्विजः सोममिन्द्राय पातवे ॥३८॥

यस्यां पूर्वे भूतकृत् ऋषयो गा उदानुचुः ।

सप्त सत्रेण वेधसो यज्ञेन तपसा सह ॥३९॥

यत् । ते । भूमे । विखनामि । क्षिप्रम् । तत् । अपि । रोहतु ।

मा । ते । मर्मे । विमृग्वरि । मा । ते । हृदयम् । अर्पिपम् ॥ ३५ ॥

ग्रीष्मः । ते । भूमे । वर्षाणि । शरत् । हेमन्तः । शिशिरः । वसन्तः ।

ऋतवः । ते । विहिताः । हायनीः । अहोरात्रे इति । पृथिवि । नः । दुहाताम् ॥ ३६ ॥

या । अप । सर्पम् । विजमाना । विमृग्वरी । यस्याम् । आसन् । अग्नयः । ये । अप्सवः ।

अन्तः । परा । दस्युन् । ददती । देवपीयून् । इन्द्रम् । वृणाना । पृथिवी । न । वृत्रम् ।

शक्राय । दध्रे । वृषभाय । वृष्णे ॥ ३७ ॥

यस्याम् । सदोहविर्धाने इति सदः सद्विधानि । यूपः । यस्याम् । निमीयते ।

ब्रह्माणः । यस्याम् । अर्चन्ति । ऋक्भिः । साम्ना । यजुःविदः ।

युज्यन्ते । यस्याम् । ऋत्विजः । सोमम् । इन्द्राय । पातवे ॥ ३८ ॥

यस्याम् । पूर्वे । भूतकृत् । ऋषयः । गाः । उदानुचुः ।

सप्त । सत्रेण । वेधसः । यज्ञेन । तपसा । सह ॥ ३९ ॥

XII.1.35 What of thee, O earth, I dig out, let that quickly grow over;
let me not hit thy vitals nor thy heart, O cleansing one.

XII.1.36 Let thy hot season, O earth, rainy season, autumn, winter,
cool season, spring – let thine arranged seasons, years, let
day and night, O earth, yield milk to us.

XII.1.37 She who, cleansing one, trembling away the serpent; on
whom were the fires that are within the waters abandoing the
god-insulting barbarians, choosing, she the earth, Indra not
Vritra, kept herself for the mighty one, the virile bull.

XII.1.38 On whom are the seat and oblation-holder; on whom the
sacrificial post is planted; on whom worshipers praise with
verses, with the chant, knowing the sacrificial formulas; on
whom are joined the priests for Indra to drink the soma;

XII.1.39 On whom the former being-making seers sang out the kine -
- the seven pious ones by their session, together with
sacrifice (and) penance;

सा नो भूमिरा दिशतु यद्धनं कामयामहे ।
 भगो अनुप्रयुक्तमिन्द्र एतु पुरोगवः ॥४०॥
 यस्यां गायन्ति नृत्यन्ति भूम्यां मर्त्या व्यैलिबाः ।
 युध्यन्ते यस्यामाक्रन्दो यस्यां वर्दति दुन्दुभिः ।
 सा नो भूमिः प्र णुदतां सपत्नानसपत्नं मा पृथिवी कृणोतु ॥४१॥
 यस्यामन्नं व्रीहियवौ यस्यां इमाः पञ्च कृष्टयः ।
 भूम्यै पर्जन्यपत्न्यै नमोस्तु वर्षमेदसे ॥४२॥
 यस्याः पुरो देवकृताः क्षेत्रे यस्यां विक्रवते ।
 प्रजापतिः पृथिवीं विश्वर्गर्भमाशामाशां रण्यां नः कृणोतु ॥४३॥
 निधिं बिभ्रती बहुधा गुहा वसु मणिं हिरण्यं पृथिवी ददातु मे ।
 वसूनि नो वसुदा रासमाना देवी दधातु सुमनस्यमाना ॥४४॥
 जनं बिभ्रती बहुधा विवाचसं नानाधर्माणं पृथिवी ययौकसम् ।
 सहस्रं धारा द्रविणस्य मे दुहां ध्रुवेवं धेनुरनपस्फुरन्ती ॥४५॥

सा । नः । भूमिः । आ । दिशतु । यत् । धनम् । कामयामहे ।
 भगः । अनुऽप्रयुक्ताम् । इन्द्रः । एतु । पुरःऽगवः ॥ ४० ॥
 यस्याम् । गायन्ति । नृत्यन्ति । भूम्याम् । मर्त्याः । विऽऐलिबाः ।
 युध्यन्ते । यस्याम् । आऽक्रन्दः । यस्याम् । वर्दति । दुन्दुभिः ।
 सा । नः । भूमिः । प्र । नुदताम् । सऽपत्नान् । असपत्नम् । मा । पृथिवी । कृणोतु ॥ ४१ ॥
 यस्याम् । अन्नम् । व्रीहिऽयवौ । यस्याः । इमाः । पञ्च । कृष्टयः ।
 भूम्यै । पर्जन्यऽपत्न्यै । नमः । अस्तु । वर्षऽमेदसे ॥ ४२ ॥
 यस्याः । पुरः । देवऽकृताः । क्षेत्रे । यस्याः । विऽक्रवते ।
 प्रजाऽपतिः । पृथिवीम् । विश्वऽर्गर्भाम् । आशाम्ऽआशाम् । रण्याम् । नः । कृणोतु ॥ ४३ ॥
 निऽधिम् । बिभ्रती । बहुऽधा । गुहा । वसु । मणिम् । हिरण्यम् । पृथिवी । ददातु । मे ।
 वसूनि । नः । वसुदाः । रासमाना । देवी । दधातु । सुमनस्यमाना ॥ ४४ ॥
 जनम् । बिभ्रती । बहुऽधा । विवाचसम् । नानाऽधर्माणम् । पृथिवी । ययाऽओकसम् ।
 सहस्रम् । धाराः । द्रविणस्य । मे । दुहाम् । ध्रुवाऽव । धेनुः । अनपऽस्फुरन्ती ॥ ४५ ॥

XII.1.40 Let that earth appoint unto us what riches we desire; let Bhaga join on after; let Indra go (as our) forerunner.

XII.1.41 On whom, the earth, mortals sing (and) dance with loud noises; on whom they fight; on whom speaks the shout, the drum — let that earth push forth our rivals; let earth make me free from rivals.

XII.1.42 On whom is food, rice and barley; whose are these five races — to the earth, whose spouse is Parjanya, fattened by the rain, be homage.

XII.1.43 Whose are the god-made strongholds; in whose field (men) fall out — the earth, womb of everything, let Prajāpati make pleasant to us, spot by spot.

XII.1.44 Bearing treasure (and) good in many places hiddenly, let the earth give me jewel, gold; giver of good, betowing good things on us, let the divine one assign (them to us) with favouring mind.

XII.1.45 Let the earth, bearing in many places people of different speech, of diverse customs, according to their homes, yeild me a thousand streams of property, like a steady unresisting milch-cow.

यस्तं सूर्पो वृश्चिकस्तृष्टदंश्मा हेमन्तजन्वो भृमलो गुहा शये ।
 किमिर्जिन्वत्पृथिवि यद्यदेजति प्रावृषि तन्नः सर्पन्मोर्प सृपद्यच्छिवं तेन नो मृड ॥४६॥
 ये ते पन्थानो बहवो जनार्यना रथस्य वर्त्मानसश्च यातवे ।
 यैः संचरन्त्युभये भद्रपापास्तं पन्थानं जयेमानमित्रमत्तस्करं यच्छिवं तेन नो मृड ॥४७॥
 मत्वं विभ्रती गुरुभृद्भद्रपापस्य निधनं तितिक्षुः ।
 वराहेण पृथिवी संविदाना सूकुराय वि जिहीते मृगाय ॥४८॥
 येत आरण्याः पशवो मृगा वने हिताः सिंहा व्याघ्राः पुरुषादध्वरन्ति ।
 उलं वृकं पृथिवि दुच्छुनामित क्रुक्षीकां रक्षो अपं बाधयास्मत् ॥४९॥
 ये गन्धर्वा अप्सरसो ये चारायाः किमीदिनः ।
 पिशाचान्त्सर्वा रक्षांसि तान्स्मद्भूमे यावय ॥५०॥

यः । ते । सूर्पः । वृश्चिकः । तृष्टदंश्मा । हेमन्तजन्वः । भृमलः । गुहा । शये ।
 किमिः । जिन्वत् । पृथिवि । यद्यदेजति । प्रावृषि । तत् । नः । सर्पत् । मा ।
 उप । सृपत् । यत् । शिवम् । तेन । नः । मृड ॥ ४६ ॥
 ये । ते । पन्थानः । बहवः । जनऽअर्यनाः । रथस्य । वर्त्म । अनसः । च । यातवे ।
 यैः । समऽचरन्ति । उभये । भद्रऽपापाः । तम् । पन्थानम् । जयेम । अनमित्रम् ।
 अतस्करम् । यत् । शिवम् । तेन । नः । मृड ॥ ४७ ॥
 मत्वं । विभ्रती । गुरुऽभृत् । भद्रऽपापस्य । निऽधनम् । तितिक्षुः ।
 वराहेण । पृथिवी । समऽविदाना । सूकुराय । वि । जिहीते । मृगाय ॥ ४८ ॥
 ये । ते । आरण्याः । पशवः । मृगाः । वने । हिताः । सिंहाः । व्याघ्राः । पुरुषऽअदः । चरन्ति ।
 उलम् । वृकम् । पृथिवि । दुच्छुनाम् । इतः । क्रुक्षीकाम् । रक्षः । अपं । बाधय । अस्मत् ॥
 ये । गन्धर्वाः । अप्सरसः । ये । च । अरायाः । किमीदिनः ।
 पिशाचान् । सर्वा । रक्षांसि । तान् । अस्मत् । भूमे । यावय ॥ ५० ॥

- XII.1.46** What stinging harsh-biting serpent of thine lies in secret, winter-harmed, torpid; whatever worm O earth, becoming lively, stirs in the early rainy season -- let that, crawling, not crawl upon us; be thou gracious to us with that which is propitious.
- XII.1.47** What many roads thou hast, for people to go upon, a track for the chariot, and for the going of the cart, by which men of both kinds, excellent and evil go about -- that road, free from enemies, free from robbers, may we conquer; be thou gracious to us with that which is propitious.
- XII.1.48** Bearing the fool, bearer of what is heavy, enduring the death of the excellent and of the evil, the earth, in concord with the boar, opens itself to the wild hog.
- XII.1.49** What forest animals of thine, wild beasts set in the woods, lions, tigers, go about man-eating - the jackal, the wolf, O earth, misfortune, the ṛkṣikā, the demon, do thou force away from us here.
- XII.1.50** What Gandharvas, Apsarases (there are), and what arayas, kimīdins: the piśācas, all demons -- them do thou keep away from us, O earth.

यां द्विपादः पक्षिणः संपतन्ति हंसाः सुपर्णाः शकुना वयांसि ।

यस्यां वातो मातरिष्येते रजांसि कृष्णव्यवयम् वृक्षान् ।

वातस्य प्रवासुप्रवामनु वात्यर्चिः

॥५१॥

यस्यां कृष्णमरुणं च संहिते अहोरात्रे विहिते भूम्यामधि ।

वर्षेण भूमिः पृथिवी वृतावृता सा नो दधातु भद्रया प्रिये धार्मनिधामनि ॥५२॥

द्यौश्च मे इदं पृथिवी चान्तरिक्षं च मे व्यचः ।

अग्निः सूर्य आपो मेधां विश्वे देवाश्च सं ददुः ॥५३॥

अहमस्मि सहमान उत्तरो नाम भूम्याम् ।

अभीषादस्मि विश्वाषाढाशामाशां विषासहिः ॥५४॥

अदो यदेवि प्रथमाना पुरस्तादेवैरुक्ता व्यसंपो महित्वम् ।

आ त्वा सुभुतमविशत्तदानीमकल्पयथाः प्रदिशश्चतस्रः ॥५५॥

ये ग्रामा यदरण्यं याः सुभा अधि भूम्याम् ।

ये समग्रामाः समितयस्तेषु चारु वदेम ते ॥५६॥

याम् । द्विपादः । पक्षिणः । सम्पतन्ति । हंसाः । सुपर्णाः । शकुनाः । वयांसि ।

यस्याम् । वातः । मातरिष्व । ईर्यते । रजांसि । कृष्णन् । व्यवयन् । च । वृक्षान् ।

वातस्य । प्रवाम् । उपवाम् । अनु । वाति । अर्चिः ॥ ५१ ॥

यस्याम् । कृष्णम् । अरुणम् । च । संहिते इति सम्संहिते । अहोरात्रे इति । विहिते इति

विऽहिते । भूम्याम् । अधि । वर्षेण । भूमिः । पृथिवी । वृता । आऽवृता । सा । नः ।

दधातु । भद्रया । प्रिये । धार्मनिऽधामनि ॥ ५२ ॥

द्यौः । च । मे । इदम् । पृथिवी । च । अन्तरिक्षम् । च । मे । व्यचः ।

अग्निः । सूर्यः । आपः । मेधाम् । विश्वे । देवाः । च । सम् । ददुः ॥ ५३ ॥

अहम् । अस्मि । सहमानः । उत्तरः । नाम । भूम्याम् ।

अभीषाद् । अस्मि । विश्वाषाद् । आशाम्ऽआशाम् । विऽससहिः ॥ ५४ ॥

अदः । यत् । देवि । प्रथमाना । पुरस्तात् । देवैः । उक्ता । विऽअसंपः । महित्वम् ।

आ । त्वा । सुभुतम् । अविशत् । तदानीम् । अकल्पयथाः । प्रऽदिशः । चतस्रः ॥५५॥

ये । ग्रामाः । यत् । अरण्यम् । याः । सुभाः । अधि । भूम्याम् ।

ये । समग्रामाः । समऽइतयः । तेषु । चारु । वदेम । ते ॥ ५६ ॥

- XII.1.51** She, to whom two-footed winged-ones fly together, swans, eagles, hawks, birds; on whom the wind, Mātariśvan, goes about, making clouds of dust and setting in motion the trees -- flame blows after the forth-blowing, the toward-blowing, of the wind.
- XII.1.52** On whom the black and the ruddy, combined, (namely) day and night, (are) disposed upon the earth; the broad earth, wrapped (and) covered with rain -- let her kindly set us in each loved abode.
- XII.1.53** Both heaven and earth and atmosphere (have given) me this expanse; fire, sun, waters, and all the gods have together given me wisdom.
- XII.1.54** I am overpowering, superior by name on the earth; I am subduing, all-overpowering, vanquishing in every region.
- XII.1.55** When yonder, O divine one, spreading thyself forward, told by the gods, thou didst expand to greatness, then entered into thee well-being; thou didst make fit the four directions.
- XII.1.56** What villages, what forest, what assemblies, (are) upon the earth, what hosts, gatherings -- in them may we speak what is pleasant to thee.

अश्व इव रजो दधुवे वि ताञ्जनान्य आक्षियन्पृथिवीं यादजायत ।
 मन्द्राग्नेत्वंरी भुवनस्य गोपा वनस्पतीनां गृभिरोषधीनाम् ॥५७॥
 यद्वदामि मधुमत्तद्वदामि यदीक्षे तद्वनन्ति मा ।
 त्विषीमानसि जूतिमानवान्यान्हन्मि दोधतः ॥५८॥
 शन्तिवा सुरभिः स्योना कीलालोम्नी पर्यस्वती ।
 भूमिरधि ब्रवीतु मे पृथिवी पर्यसा सह ॥५९॥
 यामन्वेच्छद्विषां विश्वकर्मान्तरर्णवे रजसि प्रविष्टाम् ।
 भुजिष्यं पात्रं निहितं गुहा यदाविभोगे अभवन्मातृमद्भ्यः ॥६०॥
 त्वमस्यावपनी जनानामदितिः कामदुघा पप्रथाना ।
 यत् ऊनं तत् आ पूरयाति प्रजापतिः प्रथमजा ऋतस्य ॥६१॥
 उपस्थास्ते अनमीवा अयक्ष्मा अस्मभ्यं सन्तु पृथिवि प्रसृताः ।
 दीर्घं न आयुः प्रतिबुध्यमाना वयं तुभ्यं बलिहृतः स्याम ॥६२॥

अश्वःऽइव । रजः । दधुवे० । वि । तान् । जनान् । ये । आऽअक्षियन् । पृथिवीम् । यात् ।
 अजायत । मन्द्रा । अग्रऽइत्वंरी । भुवनस्य । गोपाः । वनस्पतीनाम् । गृभिः । ओषधीनाम् ॥
 यत् । वदामि । मधुऽमत् । तत् । वदामि । यत् । ईक्षे । तत् । वनन्ति । मा ।
 त्विषीऽमान् । अस्मि । जूतिऽमान् । अव । अन्यान् । हन्मि । दोधतः ॥ ५८ ॥
 शन्तिऽवा । सुरभिः । स्योना । कीलालऽऊम्नी । पर्यस्वती ।
 भूमिः । अधि । ब्रवीतु । मे । पृथिवी । पर्यसा । सह ॥ ५९ ॥
 याम् । अनुऽपेच्छत् । द्विषां । विश्वऽकर्मा । अन्तः । अर्णवे । रजसि । प्रऽविष्टाम् ।
 भुजिष्यम् । पात्रम् । निऽहितम् । गुहा । यत् । आविः । भोगे । अभवत् । मातृमत्ऽभ्यः ॥
 त्वम् । असि । आऽवपनी । जनानाम् । अदितिः । कामऽदुघा । पप्रथाना ।
 यत् । ते । ऊनम् । तत् । ते । आ । पूरयाति । प्रजाऽपतिः । प्रथमऽजाः । ऋतस्य ॥६१॥
 उपऽस्थाः । ते । अनमीवाः । अयक्ष्माः । अस्मभ्यम् । सन्तु । पृथिवि । प्रऽसृताः ।
 दीर्घम् । नः । आयुः । प्रतिऽबुध्यमानाः । वयम् । तुभ्यम् । बलिऽहृतः । स्याम ॥६२॥

XII.1.57 As a horse the dust, she has shaken apart those people who dwelt upon the earth since she was born -- pleasing, going at the head, keeper of creation, container of forest trees, of herbs.

XII.1.58 What I speak, rich in honey I speak it; what I view, that they win me; brilliant am I, possessed of swiftmess; I smite down others that are violent.

XII.1.59 Tranquil, fragrant, pleasant, with sweet drink in her udder, rich in milk, let earth bless me, earth together with milk.

XII.1.60 Whom Viśvakarmān sought after with oblation within the ocean, when she was entered into the mist; an enjoyable vessel that was deposited in secret became manifest in enjoyment for them that have mothers.

XII.1.61 Thou art the scatterer of people, (art) a wish-fulfilling Aditi, spreading out; what of thee is deficient, may Prajāpati, first-born of righteousness, fill that up for thee.

XII.1.62 Let standers upon thee, free from disease, free from yakṣma, be produced for us, O earth; awakening to meet our long lifetime, may we be tribute-bearers to thee.

- XII.1.63** O mother earth, do thou kindly set me down well established; in concord with the heaven, O sage, do thou set me in fortune, in prosperity.

Agniḥ

The flesh-eating and the householder's fires

- XII.2.1** Ascend the reeds; no place for thee is here, this lead is thy portion; come, what yakṣma is in kine, yakṣma in men, in company with that do thou go forth downward.

- XII.2.2** By evil-plotter and ill-plotter, by actor and helper, both all yakṣma and death do we thereby drive out from here.

- XII.2.3** Out from here do we drive death, perdition, out the niggard; whoso hates us, him, O non-flesh-eating Agni, do thou eat; whomso we hate.

ययमिः कृव्याद्यदि वा व्याघ्र इमं गोष्ठं प्रविवेशान्योकाः ।
 तं माषाज्यं कृत्वा प्र हिणोमि दूरं स गच्छत्वप्सुषदोप्यग्नीन् ॥४॥
 यत्वा क्रुद्धाः प्रचकुर्मन्युना पुरुषे मृते ।
 सुक्ल्पमग्ने तत्त्वया पुनस्त्वोदीपयामसि ॥५॥
 पुनस्त्वादित्या रुद्रा वसवः पुनर्ब्रह्मा वसुनीतिरग्ने ।
 पुनस्त्वा ब्रह्मणस्पतिराधादीर्घायुत्वार्य शतशारदाय ॥६॥
 यो अग्निः कृव्याद्यविवेश नो गृहमिमं पश्यन्नितरं जातवेदसम् ।
 तं हरामि पितृयज्ञाय दूरं स घर्ममिन्धां परमे सुधस्थे ॥७॥
 कृव्यादमग्निं प्र हिणोमि दूरं यमराज्ञो गच्छतु रिप्रवाहः ।
 इशयमितरो जातवेदा देवो देवेभ्यो हव्यं ब्रह्म प्रजानन् ॥८॥
 कृव्यादमग्निमिषितो हरामि जनान्दंहन्तं वज्रेण मृत्युम् ।
 नि तं शास्मि गाह्वपत्येन विद्वान्पितॄणां लोकेपि भागो अस्तु ॥९॥

यदि । अग्निः । कृव्यऽअत् । यदि । वा । व्याघ्रः । इमम् । गोऽस्थम् । प्रऽविवेश । अग्निऽओकाः ।
 तम् । माषऽआज्यम् । कृत्वा । प्र । हिणोमि । दूरम् । सः । गच्छतु । अप्सुऽसदः । अपि । अग्नीन् ॥ ४ ॥
 यत् । त्वा । क्रुद्धाः । प्रऽचकुः । मन्युना । पुरुषे । मृते ।
 सुऽक्ल्पम् । अग्ने । तत् । त्वया । पुनः । त्वा । उत् । दीपयामसि ॥ ५ ॥
 पुनः । त्वा । आदित्याः । रुद्राः । वसवः । पुनः । ब्रह्मा । वसुनीतिः । अग्ने ।
 पुनः । त्वा । ब्रह्मणः । पतिः । आ । अधात् । दीर्घायुत्वार्य । शतशारदाय ॥ ६ ॥
 यः । अग्निः । कृव्यऽअत् । प्रऽविवेश । नः । गृहम् । इमम् । पश्यन् । इतरम् । जातवेदसम् ।
 तम् । हरामि । पितृयज्ञाय । दूरम् । सः । घर्मम् । इन्धाम् । परमे । सुधस्थे ॥ ७ ॥
 कृव्यऽअदम् । अग्निम् । प्र । हिणोमि । दूरम् । यमराज्ञः । गच्छतु । रिप्रवाहः ।
 इह । अयम् । इतरः । जातवेदाः । देवः । देवेभ्यः । हव्यम् । ब्रह्म । प्रजानन् ॥ ८ ॥
 कृव्यऽअदम् । अग्निम् । इषितः । हरामि । जनान् । दंहन्तम् । वज्रेण । मृत्युम् ।
 नि । तम् । शास्मि । गाह्वपत्येन । विद्वान् । पितॄणाम् । लोके । अपि । भागः । अस्तु ॥

XII.2.4 If the flesh-eating Agni, or if the tiger-like, hath entered this stall, being not at home, him having made him to have beans for sacrificial butter, I send far forth; let him go unto the Agnis that have seat in the waters.

XII.2.5 If angry men put thee forth, with fury, a man having died, that O Agni, is easy to be arranged by thee; we make thee flame up again.

XII.2.6 The Ādityas, the Rudras, the Vasus (have set) thee again; again, O Agni, the priest, conductor of good; Brahmanāspati hath set thee again, in order to length of life-time to a hundred autumns.

XII.2.7 If the flesh-eating Agni hath entered our house, seeing this other Jātavedas, him I take after for the Father's sacrifice; let him kindle the hot drink in the highest station.

XII.2.8 I send far forth the flesh-eating Agni; let him go, carrying evil, to Yama's subjects; here let this other Jātavedas carry the oblation, a god to the gods, foreknowing.

XII.2.9 I, being sent, take the flesh-eating Agni, a death, making people fixed with the thunderbolt; I, knowing, separate him from the householder's fire; also in the world of the Father's be he (their) portion.

क्रव्यादमग्निं शशमानमुक्थ्यं । प्र हिणोमि पथिभिः पितृयानैः ।
 मा देवयानैः पुनरा गा अत्रैवेधि पितृषु जागृहि त्वम् ॥१०॥
 समिन्धते संकसुकं स्वस्तये शुद्धा भवन्तः शुचयः पावकाः ।
 जहाति रिप्रमत्येन एति समिद्धो अग्निः सुपुना पुनाति ॥११॥
 देवो अग्निः संकसुको दिवस्पृष्ठान्यारुहत् ।
 मुच्यमानो निरेणसोमोग्रसौ अशस्त्याः ॥१२॥
 अस्मिन्वयं संकसुके अग्नौ रिप्राणि मृज्महे ।
 अभूम यज्ञियाः शुद्धाः प्र ण आयूषि तारिषत् ॥१३॥
 संकसुको विकसुको निर्ऋथो यश्च निस्वरः ।
 ते ते यक्ष्मं सवेदसो दुरादूरमनीनशन् ॥१४॥
 यो नो अश्वेषु वीरेषु यो नो गोष्वजाविषु ।
 क्रव्यादं निर्णुदामसि यो अग्निर्जनयोपनः ॥१५॥

क्रव्यऽअदम् । अग्निम् । शशमानम् । उक्थ्यम् । प्र । हिणोमि । पथिभिः । पितृयानैः ।
 मा । देवयानैः । पुनः । आ । गाः । अत्र । एव । एधि । पितृषु । जागृहि । त्वम् ॥
 सम् । इन्धते । समऽसुकम् । स्वस्तये । शुद्धाः । भवन्तः । शुचयः । पावकाः ।
 जहाति । रिप्रम् । अति । एनः । एति । समऽईद्धः । अग्निः । सुपुना । पुनाति ॥११॥
 देवः । अग्निः । समऽसुकः । दिवः । पृष्ठानि । आ । अरुहत् ।
 मुच्यमानः । निः । एनसः । अमौक् । अस्मान् । अशस्त्याः ॥ १२ ॥
 अस्मिन् । वयम् । समऽसुके । अग्नौ । रिप्राणि । मृज्महे ।
 अभूम । यज्ञियाः । शुद्धाः । प्र । नः । आयूषि । तारिषत् ॥ १३ ॥
 समऽसुकः । विऽसुकः । निऽऋथः । यः । च । निऽस्वरः ।
 ते । ते । यक्ष्मम् । सवेदसः । दुरात् । दूरम् । अनीनशन् ॥ १४ ॥
 यः । नः । अश्वेषु । वीरेषु । यः । नः । गोषु । अजऽअविषु ।
 क्रव्यऽअदम् । निः । नुदामसि । यः । अग्निः । जनऽयोपनः ॥ १५ ॥

- XII.2.10** The flesh-eating Agni, active, praiseworthy, I send forth by the roads that the Fathers go; come thou not back by those that the gods go; be thou just there; watch thou over the Fathers.
- XII.2.11** They kindle the devouring one in order to well-being, becoming cleansed, purifying; he abandons evil, passes over sin; Agni, kindled, purifies with a good purifier.
- XII.2.12** God Agni the devouring hath ascended the backs of the sky; being released out of sin, he hath released us from imprecation.
- XII.2.13** On this devouring Agni do we wipe off evils; we have become fit for sacrifice, cleansed; may he prolong our lifetimes.
- XII.2.14** The crushing, the bursting, the destroying and the noiseless - they, of like possessions, have made from far thy yakṣma to disappear afar.
- XII.2.15** The flesh-eating one that is in our horses, heroes, that is in our kine, goats and sheep, do we thrust out -- the fire that obstructs the people.

अन्येभ्यस्त्वा पुरुषेभ्यो गोभ्यो अश्वेभ्यस्त्वा ।
 निः कृव्यादं नुदामसि यो अग्निर्जीवितयोपनः ॥१६॥
 यस्मिन्नेवा अमृतं यस्मिन्मनुष्या उत ।
 तस्मिन्घृतस्तावो मृष्ट्वा त्वमग्ने दिवं रुह ॥१७॥
 समिद्धो अग्न आहुत स नो माभ्यपक्रमीः ।
 अत्रैव दीदिहि बवि ज्योक्च सूर्यं दृशे ॥१८॥
 सीसे मृद्धं नडे मृद्धमग्नौ संकसुके च यत् ।
 अथो अव्यां रामायां शीर्षक्तिमुपवर्हणे ॥१९॥
 सीसे मलं सादयित्वा शीर्षक्तिमुपवर्हणे ।
 अव्यामसिक्त्यां मृष्ट्वा शुद्धा भवत यज्ञियाः ॥२०॥
 परं मृत्यो अनु परेहि पन्थां यस्त एष इतरो देवयानात् ।
 चक्षुष्मते शृण्वते ते ब्रवीमीहेमे वीरा ब्रह्मो भवन्तु ॥२१॥

अन्येभ्यः । त्वा । पुरुषेभ्यः । गोभ्यः । अश्वेभ्यः । त्वा ।
 निः । कृव्यऽअदम् । नुदामसि । यः । अग्निः । जीवितऽज्योपनः ॥ १६ ॥
 यस्मिन् । देवाः । अमृतं । यस्मिन् । मनुष्याः । उत ।
 तस्मिन् । घृतऽस्तावः । मृष्ट्वा । आ । त्वम् । अग्ने । दिवम् । रुह ॥ १७ ॥
 समऽईद्धः । अग्ने । आहुत । सः । नः । मा । अभिऽअपक्रमीः ।
 अत्र । एव । दीदिहि । बवि । ज्योक् । च । सूर्यम् । दृशे ॥ १८ ॥
 सीसे । मृद्धम् । नडे । मृद्धम् । अग्नौ । समऽसुके । च । यत् ।
 अथो इति । अव्याम् । रामायाम् । शीर्षक्तिम् । उपऽवर्हणे ॥ १९ ॥
 सीसे । मलम् । सादयित्वा । शीर्षक्तिम् । उपऽवर्हणे ।
 अव्याम् । असिक्त्याम् । मृष्ट्वा । शुद्धाः । भवत । यज्ञियाः ॥ २० ॥
 परम् । मृत्यो इति । अनु । परा । इहि । पन्थाम् । यः । ते । एषः । इतरो । देवऽयानात् ।
 चक्षुष्मते । शृण्वते । ते । ब्रवीमि । इह । इमे । वीराः । ब्रह्मः । भवन्तु ॥ २१ ॥

XII.2.16 Thee from inexhaustible men, kine, horses, thee the flesh-eating one do we thrust out -- the fire that obstructs life.

XII.2.17 On what the gods wiped off, on what human beings also -- on that having wiped off the drops of ghee, O Agni, do thou mount the sky.

XII.2.18 Being kindled, O Agni, thou to whom oblations are made, go thou not away against us; shine just here by day, and that (we) long see the sun.

XII.2.19 Wipe ye off on the lead; wipe ye off on the reeds; and what on the consuming fire; likewise on the dark ewe; headache on the pillow.

XII.2.20 Having settled what is foul upon the lead and headache upon the pillow, having wiped off on the black ewe, be ye cleansed, fit for sacrifice.

Mrtyuh

XII.2.21 Go away, O death, along a distant road which is thine here, other than that the gods go upon; I speak to thee having sight, hearing; let these many heroes be here.

इमे जीवा वि मूतैराववृत्रन्नभूद्भद्रा देवहूतिर्नो अद्य ।
 प्राञ्चो अगाम नृतये हसाय सुवीरासो विदधमा वंदेम ॥२२॥
 इमं जीवेभ्यः परिधि दधामि मैषां नु गादपरो अर्थमेतम् ।
 शतं जीवन्तः शरदः पुरुचीस्तिरो मृत्युं दधतां पर्वतेन ॥२३॥
 आ रोहतायुर्जरसं वृणाना अनुपूर्वं यतमाना यति स्थ ।
 तान्वस्त्वष्टां सुजनिमा सजोषाः सर्वमार्युर्नयतु जीवनाय ॥२४॥
 यथाहान्यनुपूर्वं भवन्ति यथर्तव ऋतुभिर्यन्ति साकम् ।
 यथा न पूर्वमपरो जहात्येवा धातरायूषि कल्पयेषाम् ॥२५॥
 अश्मन्वती रीयते सं रभध्वं वीरयध्वं प्र तरता सखायः ।
 अत्रा जहीत ये असन्दुरेवा अनमीवानुत्तरेमाभि वाजान् ॥२६॥
 उत्तिष्ठता प्र तरता सखायोश्मन्वती नदी स्यन्दत इयम् ।
 अत्रा जहीत ये असन्नशिवाः शिवान्त्स्योनानुत्तरेमाभि वाजान् ॥२७॥

इमे । जीवाः । वि । मूतैः । आ । अववृत्रन् । अभूत् । भद्रा । देवऽहूतिः । नः । अद्य ।
 प्राञ्चः । अगाम । नृतये । हसाय । सुवीरासः । विदधम् । आ । वंदेम ॥ २२ ॥
 इमम् । जीवेभ्यः । परिधिम् । दधामि । मा । एषाम् । नु । गात् । अपरः । अर्थम् । एतम् ।
 शतम् । जीवन्तः । शरदः । पुरुचीः । तिरः । मृत्युम् । दधताम् । पर्वतेन ॥ २३ ॥
 आ । रोहतु । आयुः । जरसम् । वृणानाः । अनुऽपूर्वम् । यतमानाः । यति । स्थ ।
 तान् । वः । त्वष्टा । सुजनिमा । सजोषाः । सर्वम् । आयुः । नयतु । जीवनाय ॥ २४ ॥
 यथा । अहानि । अनुऽपूर्वम् । भवन्ति । यथा । ऋतवः । ऋतुऽभिः । यन्ति । साकम् ।
 यथा । न । पूर्वम् । अपरः । जहाति । एव । धातुः । आयूषि । कल्पय । एषाम् ॥ २५ ॥
 अश्मन्ऽवती । रीयते । सम् । रभध्वम् । वीरयध्वम् । प्र । तरत । सखायः ।
 अत्र । जहीत । ये । असन् । दुःऽरवाः । अनमीवान् । उत् । तरेम् । अभि । वाजान् ॥
 उत् । तिष्ठत । प्र । तरत । सखायः । अश्मन्ऽवती । नदी । स्यन्दते । इयम् ।
 अत्र । जहीत । ये । असन् । शिवाः । शिवान् । स्योनान् । उत् । तरेम् । अभि । वाजान् ॥

- XII.2.22** These living ones have turned away from the dead; our invocation of the gods hath been auspicious today; we have gone forward unto dancing, unto laughter; may we, rich in heroes, address counsel.
- XII.2.23** I set this enclosure for the living; let not another of them now go to that goal; living a hundred numerous autumns, let them set an obstacle to death with a mountain.
- XII.2.24** Mount, choosing old age for life-time, pressing on, one after another, as many as ye be; you here let Tvaṣṭṛ, him of good births, in accord, lead on to living your whole life-time.
- XII.2.25** As days take place one after another, as seasons go along with seasons, as an after one does not desert a preceding -- so O creator, arrange their life-times.
- XII.2.26** The stony one flows; take ye hold together; play the hero, pass over, O friends; quit them that are of evil courses; may we pass up unto powers that are free from disease.
- XII.2.27** Stand up, pass over, O friends; the stony river here runs; quit ye here them that are unpropitious; may we pass up unto propitious pleasant powers.

वैश्वदेवीं वर्चस आ रमध्वं शुद्धा भवन्तः शुचयः पावकाः ।
 अतिक्रामन्तो दुरिता पदानि शतं हिमाः सर्ववीरा मदेम ॥२८॥
 उदीचीनैः पृथिभिर्वायुमद्भिरतिक्रामन्तोर्वरान्परेभिः ।
 त्रिः सप्त कृत्व ऋषयः परेता मृत्युं प्रत्नौहन्पदयोपनेन ॥२९॥
 मृत्योः पदं योपयन्त एत द्राघीय आयुः प्रतरं दधानाः ।
 आसीना मृत्युं नुदता सधस्थेय जीवासो विदधमा वदेम ॥३०॥
 इमा नारीरविधवाः सुपत्नीराञ्जनेन सर्पिषा सं स्पृशन्ताम् ।
 अनश्रवो अनमीवाः सुरता आ रोहन्तु जनयो योनिमग्रे ॥३१॥
 व्याकरोमि हविषाहमेतौ तौ ब्रह्मणा व्यहं कल्पयामि ।
 स्वधां पितृभ्यो अजरां कृणोमि दीर्घेणायुषा समिमान्सृजामि ॥३२॥
 यो नो अग्निः पितरो हृत्स्वन्तराविवेशामृतो मर्त्येषु ।
 मय्यहं तं परि गृह्णामि देवं मा सो अस्मान्द्विषत मा वयं तम् ॥३३॥

वैश्वदेवीम् । वर्चसे । आ । रमध्वम् । शुद्धाः । भवन्तः । शुचयः । पावकाः ।
 अतिक्रामन्तः । दुरिता । पदानि । शतम् । हिमाः । सर्ववीराः । मदेम ॥ २८ ॥
 उदीचीनैः । पृथिभिः । वायुमत्पृथिभिः । अतिक्रामन्तः । अवरान् । परेभिः ।
 त्रिः । सप्त । कृत्वः । ऋषयः । परोऽऽताः । मृत्युम् । प्रति । औहन् । पदोप्योपनेन ॥
 मृत्योः । पदम् । योपयन्तः । आ । इत । द्राघीयः । आयुः । प्रतरम् । दधानाः ।
 आसीनाः । मृत्युम् । नुदत । सधस्थेयैः । अयं । जीवासः । विदधम् । आ । वदेम ॥ ३० ॥
 इमाः । नारीः । अविधवाः । सुपत्नीः । आऽअञ्जनेन । सर्पिषां । सम् । स्पृशन्ताम् ।
 अनश्रवः । अनमीवाः । सुरताः । आ । रोहन्तु । जनयः । योनिम् । अग्रे ॥ ३१ ॥
 विऽआकरोमि । हविषा । अहम् । एतौ । तौ । ब्रह्मणा । वि । अहम् । कल्पयामि ।
 स्वधाम् । पितृभ्यः । अजरां । कृणोमि । दीर्घेण । आयुषा । सम् । इमान् । सृजामि ॥
 यः । नः । अग्निः । पितरः । हृत्स्व । अन्तः । आऽविवेश । अमृतः । मर्त्येषु । मयि ।
 अहम् । तम् । परि । गृह्णामि । देवम् । मा । सः । अस्मान् । द्विषत । मा । वयम् । तम् ॥

XII.2.28 Take ye hold on that of all the gods in order to splendor, becoming cleansed clear purifying; stepping over difficult tracks, may we revel a hundred winters with all our heroes.

XII.2.29 By upward roads, full of wind, by distant ones, stepping over those that are lower, thrice seven times did the departed seers bear back death with the track-obstructor.

XII.2.30 Come ye, obstructing the track of death, assuming further on a longer life-time; sitting in your station, thrust ye death; then may we, living, speak to the council.

XII.2.31 Let these women, not widows, well-spoused, touch themselves with ointment, with butter; tearless, without disease, with good treasures, let the wives ascend first to the place of union.

XII.2.32 I separate these two by oblation; I shape them apart with a spell; I make for the Fathers unwasting svadhā; I unite these with a long life-time.

XII.2.33 What Agni, O Fathers, hath entered into our hearts, an immortal into mortals, that god do I enclose in me; let him not hate us, nor let us (hate) him.

अपावृत्य गार्हपत्यात्कव्यादा प्रेतं दक्षिणा ।
 प्रियं पितृभ्य आत्मने ब्रह्मभ्यः कृणुता प्रियम् ॥३४॥
 द्विभागधनमादाय प्र क्षिणात्यवर्त्या ।
 अग्निः पुत्रस्य ज्येष्ठस्य यः कव्यादनिराहितः ॥३५॥
 यत्कृषते यदनुते यच्च वस्त्रेण विन्दते ।
 सर्वं मर्त्यस्य तन्नास्ति कव्याच्चेदनिराहितः ॥३६॥
 अयज्ञियो हृतवर्चा भवति नैनेन हविरत्तवे ।
 छिनत्ति कृष्या गोर्धनायं कव्यादनुवर्तते ॥३७॥
 सुहृष्ट्यैः प्र वदत्यर्तिं मर्त्यो नीत्य ।
 कव्याद्यानमिरन्तिकार्दनुविद्वान्वितावति ॥३८॥
 ग्राह्या गृहाः सं सृज्यन्ते स्त्रिया यन्म्रियते पतिः ।
 ब्रह्मैव विद्वानेष्प्योऽ यः कव्यादं निरादधत् ॥३९॥

अपऽआवृत्य । गार्हऽपत्यात् । कव्यऽअदा । प्र । इत् । दक्षिणा ।
 प्रियम् । पितृऽभ्यः । आत्मने । ब्रह्मऽभ्यः । कृणुत । प्रियम् ॥ ३४ ॥
 द्विभागऽधनम् । आऽदाय । प्र । क्षिणाति । अवर्त्या ।
 अग्निः । पुत्रस्य । ज्येष्ठस्य । यः । कव्यऽअत् । अग्निऽआहितः ॥ ३५ ॥
 यत् । कृषते । यत् । अनुते । यत् । च । वस्त्रेण । विन्दते ।
 सर्वम् । मर्त्यस्य । तत् । न । अस्ति । कव्यऽअत् । च । इत् । अग्निऽआहितः ॥ ३६ ॥
 अयज्ञियः । हृतऽवर्चाः । भवति । न । एनेन । हविः । अत्तवे ।
 छिनत्ति । कृष्याः । गोः । धनात् । यम् । कव्यऽअत् । अनुऽवर्तते ॥ ३७ ॥
 सुहृः । गृष्ट्यैः । प्र । वदति । अर्तिम् । मर्त्यः । निऽइत्य ।
 कव्यऽअत् । यान् । अग्निः । अन्तिकात् । अनुऽविद्वान् । विस्तावति ॥ ३८ ॥
 ग्राह्या । गृहाः । सम् । सृज्यन्ते । स्त्रियाः । यत् । म्रियते । पतिः ।
 ब्रह्मा । एव । विद्वान् । एष्प्यः । यः । कव्यऽअदम् । निऽआदधत् ॥ ३९ ॥

Agniḥ

XII.2.34 Having turned away from the householder's fire, go ye forth to the right with the flesh-eating one; do ye what is dear to the Fathers, to self, what is dear to the priests.

XII.2.35 The flesh-eating Agni that is unremoved, taking to himself the double-portioned riches of the oldest son, destroys him with ruin.

XII.2.36 What one plows, what one wins, and what one gains by pay -- all that is not a mortal's; if the flesh-eating one be unremoved.

XII.2.37 He becomes unfit for sacrifice, of smitten splendor; not by him is the oblation to be eaten; (him) the flesh-eating one cuts off from plowing, kine, riches, whom it pursues.

XII.2.38 A mortal, going down to mishap, speaks forth repeatedly with greedy ones; whom the flesh-eating Agni, from near by after-knowing, follows.

XII.2.39 The houses are united with seizure when a woman's husband dies; a knowing priest is to be sought, who shall remove the flesh-eating one.

यद्विप्रं शर्मलं चक्रुः यच्च दुष्कृतम् ।

आपो मा तस्माच्छुम्भन्त्वग्नेः संकसुकाश्च यत् ॥४०॥

ता अधरादुदीचीराववृत्रन्प्रजानतीः पृथिभिर्देवयानैः ।

पर्वतस्य वृषभस्याधि पृष्ठे नवाश्वरन्ति सरितः पुराणीः ॥४१॥

अग्ने अक्रव्यामिः क्रव्यादं नृदा देवयजनं वह ॥४२॥

इमं क्रव्यादा विवेशायं क्रव्यादुमन्वगात् ।

व्याघ्रौ कृत्वा नानानं तं हरामि शिवापरम् ॥४३॥

अन्तर्धिर्देवानां परिधिर्मनुष्याणामग्निर्गाहपत्य उभयानन्तरा श्रितः ॥४४॥

जीवानामायुः प्र तिर त्वर्मग्ने पितृणां लोकमपि गच्छन्तु ये मृताः ।

सुगार्हपत्यो वितपन्नरातिमुषामुषां श्रेयसीं धेह्यस्मै ॥४५॥

सर्वानग्ने सहमानः सपन्नानेषामूर्जं रयिमस्मासु धेहि ॥४६॥

यत् । रिप्रम् । शर्मलम् । चक्रुः । यत् । च । दुःकृतम् ।

आपोः । मा । तस्मात् । शुम्भन्तु । अग्नेः । सम्कसुकात् । च । यत् ॥ ४० ॥

ताः । अधरात् । उदीचीः । आ । अववृत्रन् । प्रजानतीः । पृथिभिः । देवयानैः ।

पर्वतस्य । वृषभस्य । अधि । पृष्ठे । नवाः । चरन्ति । सरितः । पुराणीः ॥ ४१ ॥

अग्ने । अक्रव्यऽअत् । निः । क्रव्यऽअदम् । नृदा । आ । देवऽयजनम् । वह ॥ ४२ ॥

इमम् । क्रव्यऽअत् । आ । विवेश । अयम् । क्रव्यऽअदम् । अनु । अगात् ।

व्याघ्रौ । कृत्वा । नानानम् । तम् । हरामि । शिवऽअपरम् ॥ ४३ ॥

अन्तःऽधिः । देवानाम् । परिऽधिः । मनुष्याणाम् । अग्निः । "ऽपत्यः । उभयान् । अन्तरा । श्रितः ॥

जीवानाम् । आयुः । प्र । तिर । त्वम् । अग्ने । पितृणाम् । लोकम् । अपि । गच्छन्तु । ये । मृताः ।

सुगार्हपत्यः । वितपन् । अरातिम् । उषाम्ऽउषाम् । श्रेयसीम् । धेहि । अस्मै ॥ ४५ ॥

सर्वान् । अग्ने । सहमानः । सऽपन्नान् । आ । एषाम् । ऊर्जम् । रयिम् । अस्मासु । धेहि ॥

- XII.2.40** What evil, pollution we have committed, and what ill doing, from that let the waters cleanse me, and also from the crushing Agni.
- XII.2.41** These fore-knowing ones have turned hither upward from below by roads that the gods go upon; upon the back of the virile mountain the ancient streams go about new.
- XII.2.42** O non-flesh-eating Agni, push out the flesh-eating one; bring the god-sacrificing one.
- XII.2.43** The flesh-eating one entered into this man; he has gone after the flesh-eating one; having made two tigers severally, I take him, who is other than propitious.
- XII.2.44** Concealment of the gods, defense of men, the householder's fire is set between both classes.
- XII.2.45** Lengthen thou out, O Agni, the life-time of the living; let them who are dead go unto the world of the Fathers; do thou, a good householder's fire, burning away the niggard, assign to this man an ever better dawn.
- XII.2.46** Overcoming, O Agni; all (our) rivals, do thou assign to us their refreshment and wealth.

इममिन्द्रं वक्त्रिं पप्रिमन्वारभध्वं स वो निर्वक्षइरितादवद्यात् ।
 तेनाप हत शरमापतन्तं तेन रुद्रस्य परि पातास्ताम् ॥४७॥
 अनड्वाहं प्लवमन्वारभध्वं स वो निर्वक्षइरितादवद्यात् ।
 आ रोहत सवितुर्नावमेतां षड्विर्वीभिर्मति तरेम ॥४८॥
 अहोरात्रे अन्वेषि बिभ्रत्क्षेम्यस्तिष्ठन्प्रतरणः सुवीरः ।
 अनातुरान्सुमनसस्तल्प बिभ्रज्ज्योगेव नः पुरुषगन्धिरेधि ॥४९॥
 ते देवेभ्य आ वृश्नन्ते पापं जीवन्ति सर्वदा ।
 क्रव्याद्यानभिरन्तिकादश्व इवानुवपते नडम् ॥५०॥
 येश्रिद्धा धनकाम्या क्रव्यादा समासते ।
 ते वा अन्येषां कुम्भीं पर्यादधति सर्वदा ॥५१॥
 प्रेवं पिपतिषति मनसा मुहुरा वर्तते पुनः ।
 क्रव्याद्यानभिरन्तिकादनुविद्वान्वितावति ॥५२॥

इमम् । इन्द्रम् । वह्निम् । पप्रिमं । अनुऽआरभध्वम् । सः । वः । निः । वक्षत् । दुऽऽतात् ।
 अवद्यात् । तेन । अप । हत । शरम् । आऽपतन्तम् । तेन । रुद्रस्य । परि । पात । अस्ताम् ॥
 अनड्वाहम् । प्लवम् । अनुऽआरभध्वम् । सः । वः । निः । वक्षत् । दुऽऽतात् । अवद्यात् ।
 आ । रोहत । सवितुः । नावम् । एताम् । पट्ऽभिः । उर्वीभिः । अमतिम् । तरेम् ॥ ४८ ॥
 अहोरात्रे इति । अनु । एषि । बिभ्रत् । क्षेम्यः । तिष्ठन् । प्रऽतरणः । सुवीरः ।
 अनातुरान् । सुऽमनसः । तल्प । बिभ्रत् । ज्योक् । एव । नः । पुरुषगन्धिः । एधि ॥ ४९॥
 ते । देवेभ्यः । आ । पापम् । जीवन्ति । सर्वदा ।
 क्रव्यऽअत् । यान् । अग्निः । अन्तिकात् । अश्वऽइव । अनुऽवपते । नडम् ॥ ५० ॥
 ये । अश्रद्धाः । धनऽकाम्या । क्रव्यऽअदा । सम्ऽआसते ।
 ते । वै । अन्येषाम् । कुम्भीम् । परिऽआदधति । सर्वदा ॥ ५१ ॥
 प्रऽइव । पिपतिषति । मनसा । मुहुः । आ । वर्तते । पुनः ।
 क्रव्यऽअत् । यान् । अग्निः । अन्तिकात् । अनुऽविद्वान् । विऽतावति ॥ ५२ ॥

XII.2.47 Take ye hold after this saving carrier Indra : he shall carry you out of difficulty and reproach; by him smite away the on-flying shaft; by him ward off Rudra's hurled missile.

XII.2.48 Lay ye hold after the draft-ox (as) float; he shall carry you out of difficulty and reproach; mount this boat of Savitṛ ; may we cross over misery by the six wide direction.

XII.2.49 Day and night thou goest after, bearing, standing comfortable, prolonging (life), having good heroes; bearing, O couch, healthful, well-minded ones, do thou long be for us smelling of men.

XII.2.50 They fall under the wrath of the gods, they live always evilly, after whom the flesh-eating fire, from near by, like a horse, scatters reeds.

XII.2.51 Whoever, without faith, from desire of riches then sit together with the flesh-eating one, they verily feed the fire about the pot of others.

XII.2.52 He desires, as it were, to fly forth with his mind; repeatedly he returns again--they whom the flesh-eating Agni, from near by, after knowing follows.

अविः कृष्णा भागधेयं पशूनां सीसं क्रव्यादपि चन्द्रं त आहुः ।
 माषाः पिष्टा भागधेयं ते हव्यमरण्यान्या गह्वरं सचस्व ॥५३॥

इषीकां जरतीमिष्टा तिलिपञ्चं दण्डनं नडम् ।

तमिन्द्र इध्मं कृत्वा यमस्याग्निं निरादधौ ॥५४॥

प्रत्यञ्चमर्कं प्रत्यर्पयित्वा प्रविहान्पन्थां वि ह्यविवेश ।

परामीषामसून्दिदेश दीर्घेणायुषा समिमान्सृजामि ॥५५॥

अविः । कृष्णा । भागधेयम् । पशूनाम् । सीसम् । क्रव्यऽअत् । अपि । चन्द्रम् । ते ।
 आहुः । माषाः । पिष्टाः । भागधेयम् । ते । हव्यम् । अरण्यान्याः । गह्वरम् । सचस्व ॥५३॥

इषीकां । जरतीम् । इष्ट्वा । तिलिपञ्चम् । दण्डनम् । नडम् ।

तम् । इन्द्रः । इध्मम् । कृत्वा । यमस्य । अग्निम् । निःऽआदधौ ॥ ५४ ॥

प्रत्यञ्चम् । अर्कम् । प्रतिऽअर्पयित्वा । प्रऽविहान् । पन्थाम् । वि । हि । आऽविवेश ।

परो । अमीषाम् । असून् । दिदेश । दीर्घेण । आयुषा । सम् । इमान् । सृजामि ॥५५॥

(३) तृतीयं सूक्तम्

(१-१०) षडयुचस्यास्य सूक्तस्य वयं ऋषिः । स्वर्गविनाशयो वेदताः । (१, ४२-४३, ४७) ऋषयः द्विषत्वारिंशी-
 विषत्वारिंशीस्तत्पत्वारिंशानाञ्च अस्मिन्नुत्तरे, (२-७, ९-११, १४-१६, १८-२०, २३, २५-२७, २९-३८
 ४०-४१, ४५-४९, ४८-५४) द्वितीयादिद्वयस्य त्रयस्यादिद्वयस्य चतुर्विंश्यादिद्वयस्य द्वाविंश्यादिद्वयस्य
 ऋषोर्विंश्याः पञ्चविंश्यादिनवनां पञ्चविंश्यादिचतसृणां पत्वारिंशेकपत्वारिंशीपञ्चपत्वारिंशीपदपत्वा-
 रिंशानामष्टपत्वारिंश्याद्विंशानाञ्च त्रिपुर, (८, १२, २१-२२, २४) अष्टमीद्वादशवेदविंश-
 द्वाविंशीचतुर्विंशानां ऋषी, (१३, १७) ऋषोर्विंशस्तद्वयोः स्वर्गद्वयी ऋषिः, (३४) ऋ-
 षिस्था विपद्भ्यां त्रिपुर, (३९) ऋषोऽष्टपत्वारिंश्यां अनुपुत्राभ्यां त्रिपुर, (४४) ऋष्य-
 षिस्थाः षड्विंशती त्रिपुर, (५५-६०) ऋष्यपञ्चाश्याद्विंश्याञ्च ऋष्यपञ्चाश्यां सप्तपदा ऋ-
 ष्यसप्तविंश्याद्विंश्याञ्च ऋष्यपञ्चाश्याद्विंश्याञ्च ऋष्यपञ्चाश्याद्विंश्याञ्च ऋष्यपञ्चाश्याद्विंश्याञ्च
 विपद् ऋषिः, ऋषिद्वानाञ्च ऋषिः) ।

पुमान्पुंसोधि तिष्ठ चर्मैहि तत्र हव्यस्व यतमा प्रिया ते ।

यावन्तावन्ने प्रथमं समेयथुस्तदा वयं यमराज्ये समानम् ॥१॥

पुमान् । पुंसः । अधि । तिष्ठ । चर्मै । इहि । तत्र । हव्यस्व । यतमा । प्रिया । ते ।

यावन्तौ । अन्ने । प्रथमम् । समेयथुस्तदा । तत् । वाम् । वयः । यमराज्ये । समानम् ॥१॥

XII.2.53 A black ewe of cattle portion; lead, too, they call thy gold, O flesh-eating one; ground beans are thy portion (as) oblation; seek thou the thicket of the forest-spirit.

XII.2.54 Having made offering of withered cane, of tilpiñja, of daṇḍana, of reeds; having made fuel of this, Indra removed Yama's fire.

XII.2.55 Having sent in opposition an opposing song, I, foreknowing, have entered abroad on the road; I have directed away the lifebreaths of them yonder; these here I unite with long life-time.

Cremation as a sacrifice

XII.3.1 Stand, a man, upon men; go to the hide; call thither her who is dear to thee; of what age ye two first came together in the beginning, let that be your same age in Yama's realm.

तावद्वां चक्षुस्तति वीर्याणि तावत्तेजस्ततिधा वाजिनानि ।
 अग्निः शरीरं सचते यदैधोधा पृक्कान्मिथुना सं भवाथः ॥२॥
 समस्मिल्लोके समु देवयाने सं सा समेतं यमराज्येषु ।
 पूतौ पवित्रैरुप तद्भूयेथां यद्यद्रेतो अधि वां संवभूव ॥३॥
 आपस्पुत्रासो अभि सं विशध्वमिमं जीवं जीवधन्याः समेत्य ।
 तासां भजध्वममृतं यमाहुर्यमोदुनं पचति वां जनित्री ॥४॥
 यं वा पिता पचति यं च माता रिप्राप्तिर्मुक्त्यै शर्मलाच्च वाचः ।
 स ओदुनः शतधारः स्वर्ग उभे व्यापि नभसी महित्वा ॥५॥
 उभे नभसी उभयांश्च लोकान्ये यज्वनामभिजिताः स्वर्गाः ।
 तेषां ज्योतिष्मान्मधुमान्यो अग्रे तस्मिन्पुत्रैर्जरसि सं श्रयेथाम् ॥६॥
 प्राचीप्राचीं प्रदिशामा रमेथामेतं लोकं श्रद्धधानाः सचन्ते ।
 यदा पक्कं परिविष्टमग्नौ तस्य गुप्तये दम्पती सं श्रयेथाम् ॥७॥

तावत् । वाम् । चक्षुः । तति । वीर्याणि । तावत् । तेजः । ततिऽधा । वाजिनानि ।
 अग्निः । शरीरम् । सचते । यदा । एवः । अधः । पृक्कात् । मिथुना । सम् । भवाथः ।
 सम् । अस्मिन् । लोके । सम् । ऊं इति । देवऽयाने । सम् । स्म । सम्ऽएतम् । यमऽराज्येषु ।
 पूतौ । पवित्रैः । उप । तत् । ह्वयेथाम् । यत्ऽयत् । रेतः । अधि । वाम् । सम्ऽवभूव ॥ ३ ॥
 आपः । पुत्रासः । अभि । सम् । विशध्वम् । इमम् । जीवम् । जीवऽधन्याः । सम्ऽएत्य ।
 तासाम् । भजध्वम् । अमृतम् । यम् । आहुः । यम् । ओदुनम् । पचति । वाम् । जनित्री ॥४॥
 यम् । वाम् । पिता । पचति । यम् । च । माता । रिप्रात् । निऽस्मृत्तयै । शर्मलात् । च ।
 वाचः । सः । ओदुनः । शतऽधारः । स्वऽऽगः । उभे इति । वि । आप । नभसी इति । महिऽत्वा ॥५॥
 उभे इति । नभसी इति । उभयान् । च । लोकान् । ये । यज्वनाम् । अभिऽजिताः । स्वऽऽगाः ।
 तेषाम् । ज्योतिष्मान् । मधुमान् । यः । अग्रे । तस्मिन् । पुत्रैः । जरसि । सम् । श्रयेथाम् ॥६॥
 प्राचीम्ऽप्राचीम् । प्रऽदिशाम् । आ । रमेथाम् । एतम् । लोकम् । श्रुतऽद्धांनाः । सचन्ते ।
 यत् । वाम् । पक्कम् । परिविष्टम् । अग्नौ । तस्य । गुप्तये । दम्पती इति दम्ऽपती । सम् ।
 श्रयेथाम् ॥ ७ ॥

- XII.3.2** So much (be) your sight, so many your powers, so great your brilliancy; so many-fold your energies; Agni fastens on the body when (it is his) fuel; then, O paired ones, shall ye come into being from what is cooked.
- XII.3.3** Together in this world, together on the (road) the gods travel, together also unite ye in the realms of Yama; purified by purifiers, call ye to yourselves whatever seed came into being from you.
- XII.3.4** Enter together, you sons. into the waters, coming together, you rich in life, unto this living one; of them share you the one which they call immortal, the rice-dish which your generatrix cooks.
- XII.3.5** What one your father cooks, and what one mother, in order to release from evil and from pollution of speech – that hundred-streamed, heaven-going rice-dish had permeated with greatness both firmaments.
- XII.3.6** Both firmaments, and worlds of both kinds, what heaven-going ones are conquered of the sacrificers – which one of them is chiefly full of light, full of honey, in that combine ye with your sons in old age.
- XII.3.7** Take you hold upon each forward direction; to this world they that have faith attach themselves; what of you that is cooked is served up in the fire, combine you, O husband and wife, in order to its guarding.

दक्षिणां दिशमभि नक्षमाणौ पर्यावर्तेथामभि पात्रमेतत् ।
 तस्मिन्वां यमः पितृभिः संविदानः पक्वाय शर्म बहुलं नि यच्छात् ॥८॥
 प्रतीचीं दिशामियमिद्वरं यस्यां सोमो अधिपा मृडिता च ।
 तस्यां श्रयेथां सुकृतः सचेथामधा पक्वान्मिथुना सं भवायः ॥९॥
 उत्तरं राष्ट्रं प्रजयोत्तरावदिशामुदीची कृणवन्नो अग्रम् ।
 पाङ्क छन्दः पुरुषो बभूव विश्वैर्विश्वार्हेः सह सं भवेम ॥१०॥
 ध्रुवेयं विराप्नमो अस्त्वस्यै शिवा पुत्रेभ्य उत मह्यमस्तु ।
 सा नो देव्यदिते विश्ववार इर्ये इव गोपा अभि रक्ष पक्वम् ॥११॥
 पितेव पुत्रानभि सं स्वजस्व नः शिवा नो वाता इह वान्तु भूमौ ।
 यमोदनं पचतो देवते इह तन्नस्तप उत सत्यं च वेत्तु ॥१२॥
 यत्स्यत्कृष्णः शुकुन एह गत्वा त्सरन्विषक्तं बिलं आससाद ।
 यद्वा दास्याद्द्रवहस्ता समङ्क उद्धखलं मुसलं शुम्भतापः ॥१३॥

दक्षिणाम् । दिशम् । अभि । नक्षमाणौ । परिऽआवर्तेथाम् । अभि । पात्रम् । एतत् ।
 तस्मिन् । वाम् । यमः । पितृऽभिः । समऽविदानः । पक्वाय । शर्म । बहुलम् । नि । यच्छात् ॥
 प्रतीचीं । दिशाम् । इयम् । इत् । वरम् । यस्याम् । सोमः । अधिऽपाः । मृडिता । च ।
 तस्याम् । श्रयेथाम् । सुऽकृतः । सचेथाम् । अधः । पक्वात् । मिथुना । सम् । भवायः ॥
 उत्तरम् । राष्ट्रम् । प्रऽजया । उत्तरऽवत् । दिशाम् । उदीची । कृणवत् । नः । अग्रम् ।
 पाङ्क्तम् । छन्दः । पुरुषः । बभूव । विश्वैः । विश्वऽअर्हेः । सह । सम् । भवेम ॥ १० ॥
 ध्रुवा । इयम् । विऽराट् । नमः । अस्तु । अस्यै । शिवा । पुत्रेभ्यः । उत । मह्यम् । अस्तु ।
 सा । नः । देवि । अदिते । विश्वऽवारे । इर्येऽइव । गोपाः । अभि । रक्ष । पक्वम् ॥ ११ ॥
 पिताऽइव । पुत्रान् । अभि । सम् । स्वजस्व । नः । शिवाः । नः । वाताः । इह । वान्तु । भूमौ ।
 यम् । ओदनम् । पचतः । देवते इति । इह । तम् । नः । तपः । उत । सत्यम् । च । वेत्तु ॥
 यत्स्यत् । कृष्णः । शुकुनः । आ । इह । गत्वा । त्सरन् । विऽसक्तम् । बिले । आऽससाद ।
 यत् । वा । दासी । आद्रिऽहस्ता । समऽअङ्क्ते । उद्धखलम् । मुसलम् । शुम्भत । आपः ॥

- XII.3.8** Attaining unto the southern quarter, turn you about into this vessel; in it shall Yama, in concord with the Fathers, assure abundant protection unto your cooked.
- XII.3.9** This western of the quarters verily is a thing to be preferred, in which Soma is over-ruler and favourer; to it resort you; attach yourselves to the well-doers; then, O paired ones, shall ye come into being from what is cooked.
- XII.3.10** A superior realm, having superiority by progeny, may the northern of the quarters make our apex; a five-fold meter hath the man become; may we come into being together with all, having all their limbs.
- XII.3.11** This fixed (quarter) is virāj; homage be to it; let it be propitious to sons and to me; do thou O goddess Aditi, having all choice things, like an active herdsman defend our cooked.
- XII.3.12** Do you embrace us, as a father his sons; let propitious winds blow here for us on the earth; what rice-dish the two deities cook here, let that know our penance and also truth.
- XII.3.13** Whenever the black bird (sauna) coming hither, hath sat upon the orifice, surprising what is resolved, or when the barbarian woman with wet hands smears over -- cleanse, you waters, the mortar (and) pestle.

अयं ग्रावा पृथुबुधो वयोधाः पूतः पवित्रैरप हन्तु रक्षः ।
 आ रोह चर्म महि शर्म यच्छ मा दंपती पौत्रमघं नि गाताम् ॥१४॥
 वनस्पतिः सह देवैर्न आगन्नक्षः पिशाचौ अपवार्धमानः ।
 स उच्छ्रयाते प्र वंदाति वाचं तेन लोकोऽभि सर्वाज्येम ॥१५॥
 सप्त मेधान्पशवः पर्यगृह्ण्य एषां ज्योतिष्मां उत यश्चक्षः ।
 त्रयस्त्रिंशद्देवतास्तान्सचन्ते स नः स्वर्गमभि नेष लोकम् ॥१६॥
 स्वर्गं लोकमभि नो नयासि सं जायया सह पुत्रैः स्याम ।
 गृह्णामि हस्तमनु मैत्वत्र मा नस्तारीन्निश्चैतिर्मा अरातिः ॥१७॥
 ग्राहिं पाप्मानमति तौ अयाम् तमो व्यस्य प्र वंदासि बल्लु ।
 वानस्पत्य उद्यतो मा जिहिंसीर्मा तण्डुलं वि शरीर्देव्यन्तम् ॥१८॥
 विश्वव्यचा घृतपृष्ठो भविष्यन्त्योनिर्लोकमुप याद्येतम् ।
 वर्षवृद्धमुप यच्छ शूर्पं तुषं पलावानप तद्दिनक्तु ॥१९॥

अयम् । ग्रावा । पृथुबुधः । वयोऽधाः । पूतः । पवित्रैः । अप । हन्तु । रक्षः । आ ।
 रोह । चर्म । महि । शर्म । यच्छ । मा । दंपती इति दम्पती । पौत्रम् । अघम् । नि । गाताम् ॥१४॥
 वनस्पतिः । सह । देवैः । नः । आ । अग्न । रक्षः । पिशाचान् । अपवार्धमानः ।
 सः । उत । श्रयाते । प्र । वंदाति । वाचम् । तेन । लोकान् । अभि । सर्वान् । ज्येम ॥
 सप्त । मेधान् । पशवः । परि । अगृह्णन् । यः । एषाम् । ज्योतिष्मान् । उत । यः । चक्षः ।
 त्रयऽत्रिंशत् । देवताः । तान् । सचन्ते । सः । नः । स्वऽगम् । अभि । नेष । लोकम् ॥
 स्वऽगम् । लोकम् । अभि । नः । नयासि । सम । जायया । सह । पुत्रैः । स्याम । गृह्णामि ।
 हस्तम् । अनु । मा । आ । एतु । अत्र । मा । नः । तारीत् । निऽश्चैतिः । मो इति । अरातिः ॥
 ग्राहिम् । पाप्मानम् । अति । तान् । अयाम् । तमः । वि । अस्य । प्र । वंदासि । बल्लु ।
 वानस्पत्यः । उद्यतः । मा । जिहिंसीः । मा । तण्डुलम् । वि । शरीः । देव्यन्तम् ॥
 विश्वव्यचाः । घृतपृष्ठः । भविष्यन् । सऽयोनिः । लोकम् । उप । याहि । एतम् ।
 वर्षवृद्धम् । उप । यच्छ । शूर्पम् । तुषम् । पलावान् । अप । तत् । विनक्तु ॥ १९ ॥

XII.3.14 Let this pressing-stone, broad-based, vigor-bestowing, purified by purifiers, smite away the demon; mount thou the hide; yield great protection; let not the husband and wife fall into evil proceeding from grand sons.

XII.3.15 The forest tree hath come to us together with the gods, forcing off the demon, the piśācas; he shall rise up, shall speak forth his voice; with him may we conquer all worlds.

XII.3.16 Seven sacrifices the cattle enclosed --which of them was full of light, and which was pining; to them thirty deities attach themselves; do thou conduct us unto the heavenly world.

XII.3.17 Unto the heavenly world shalt thou conduct us; we be united with wife, with sons; I grasp hand; let her come here after me; let not destruction pass us, nor the niggard.

XII.3.18 The seizure, evil -- may we go beyond them; dissipate thou the darkness; mayest thou speak forth what is agreeable; made of forest tree, uplifted, do not injure; do not crush to pieces the god-loving rice-grain.

XII.3.19 About to become all-expanded, ghee-backed, go thou, of like origin, unto that world; hand thou the rain-increased sieve; let that winnow away the husk, the chaff.

त्रयो लोकाः संमिता ब्राह्मणेन पौरेवासी पृथिव्यन्तरिक्षम् ।
 अंशून् गृभीत्वान्वा रमेयामा प्यायन्तां पुनरा यन्तु शर्पम् ॥२०॥
 पृथक्पृथक्पाणि बहुधा पशुनामेकरूपो भवसि स समृद्ध्या ।
 एतां त्वचं लोहिनीं तां नुदस्व ग्रावां शुम्भाति मल्लग इव वक्ता ॥२१॥
 पृथिवीं त्वा पृथिव्यामा वैश्यामि तनुः समानी विहृता त एषा ।
 यत्पुत्तं लिखितमर्पणेन तेन मा सुखोर्बन्नापि तदपामि ॥२२॥
 जनित्रीव प्रति हर्षासि सुनुं स त्वा दधामि पृथिवीं पृथिव्या ।
 उखा कुम्भी वेद्यां मा व्यथिष्ठा यहायुधैराभ्येनातिपक्ता ॥२३॥
 अग्निः पचन्नक्षतु त्वा पुरस्तादिन्द्रो रक्षतु दक्षिणतो मरुत्वान् ।
 वरुणस्त्वा दंहाधुर्ये प्रतीच्या उत्तरात्त्वा सोमः स ददाते ॥२४॥
 पूताः पवित्रैः पवन्ते अन्नादि च यन्ति पृथिवीं च लोकान् ।
 ता जीवन्ता जीवधन्याः प्रतिष्ठाः पात्र आसिक्ताः पर्यग्निरिन्धाम् ॥२५॥

त्रयः । लोकाः । समर्पिताः । ब्राह्मणेन । पौः । एव । असौ । पृथिवी । अन्तरिक्षम् ।
 अंशून् । गृभीत्वा । अनुऽआरमेयाम् । आ । प्यायन्ताम् । पुनः । आ । यन्तु । शर्पम् ॥२०॥
 पृथक् । रूपानि । बहुधा । पशुनाम् । एकऽरूपः । भवसि । सम् । समऽश्रद्धया ।
 एताम् । त्वचम् । लोहिनीम् । ताम् । नुदस्व । ग्रावां । शुम्भाति । मल्लगऽइव । वक्ता ॥२१॥
 पृथिवीम् । त्वा । पृथिव्याम् । आ । वैश्यामि । तनुः । समानी । विहृता । ते । एषा ।
 यत्पुत्तम् । घृत्तम् । लिखितम् । अर्पणेन । तेन । मा । सुखोः । ब्रह्मणा । अपि । तत् । वृषामि ॥
 जनित्री इव । प्रति । हर्षासि । सुनुम् । सम् । त्वा । दधामि । पृथिवीम् । पृथिव्या ।
 उखा । कुम्भी । वेद्याम् । मा । व्यथिष्ठाः । यहायुधैः । आभ्येन । अतिऽसक्ता ॥ २३ ॥
 अग्निः । पचन् । रक्षतु । त्वा । पुरस्तात् । इन्द्रः । रक्षतु । दक्षिणतः । मरुत्वान् ।
 वरुणः । त्वा । दंहात् । धुर्ये । प्रतीच्याः । उत्तरात् । त्वा । सोमः । सम् । ददाते ॥२४॥
 पूताः । पवित्रैः । पवन्ते । अन्नात् । दिवम् । च । यन्ति । पृथिवीम् । च । लोकान् ।
 ताः । जीवन्ताः । जीवधन्याः । प्रतिऽस्थाः । पात्रे । आऽसिक्ताः । परि । अग्निः । इन्धाम् ॥

XII.3.20 The three worlds are commensurate with the brāhmaṇa; yon heaven, earth, atmosphere; having seized the (soma) stalks, take you hold after; let them swell up; let them come again to the sieve.

XII.3.21 Manifoldly separate (are) the forms of cattle; thou becomes one formed together with success; that red skin -- that thrust thou (away, the pressing-stone shall cleanse like a fuller the garments.

XII.3.22 Thee that art earth I make enter into earth; this like body of thee separated; whatever of thee is burnt (or) scratched by driving; with that do not leak; I cover that over by a spell (trick).

XII.3.23 Mayest thou welcome as a mother a son; I unite thee, that art earth with the earth; a kettle, a vessel, do not stagger upon the sacrificial hearth, overhung by the implements of offering (and) by sacrificial butter.

XII.3.24 Let Agni, cooking, defend thee on the east; let Indra, with the Maruts, defend on the south; may Varuṇa fix thee in the maintenance of the western (quarter); on the north may Soma give thee together.

XII.3.25 Purified with purifiers, they purify themselves from the cloud; they go both to heaven and to earth (as their) worlds; them, lively, rich in life, firm-standing, poured into the vessel, let the fire kindle about.

आ यन्ति दिवः पृथिवीं सचन्ते भूम्याः सचन्ते अध्यन्तरिक्षम् ।
 शुद्धाः सतीस्ता उ शुम्भन्त एव ता नः स्वर्गमभि लोकं नयन्तु ॥२६॥
 उतेव प्रभ्वीरुत संमितास उत शुक्राः शुचयश्चामृतासः ।
 ता ओदुनं दंपतिभ्यां प्रशिष्टा आपः शिक्षन्तीः पचता सुनाथाः ॥२७॥
 संख्याता स्तोकाः पृथिवीं सचन्ते प्राणापानैः संमिता ओषधीभिः ।
 असंख्याता ओप्यमानाः सुवर्णाः सर्वं व्यापुः शुचयः शुचित्वम् ॥२८॥
 उद्योधन्त्यभि वल्गन्ति तप्ताः फेनमस्यन्ति बहुलांश्च बिन्दून् ।
 योषेव दृष्ट्वा पतिमृत्वियायैतैस्तण्डुलैर्भवता समापः ॥२९॥
 उत्थापय सीदतो बुध एनानद्विरात्मानमभि सं स्पृशन्ताम् ।
 अमासि पात्रैर्लुकं यदेतन्मितास्तण्डुलाः प्रदिशो यदीमाः ॥३०॥
 प्र यच्छ पशुं त्वरया हरोषमर्हिसन्त ओषधीर्दान्तु पर्वन् ।
 यासां सोमः परि राज्यं बभूवामन्युता नो वीरुधौ भवन्तु ॥३१॥

आ । यन्ति । दिवः । पृथिवीम् । सचन्ते । भूम्याः । सचन्ते । अधि । अन्तरिक्षम् ।
 शुद्धाः । सतीः । ताः । कुं इति । शुम्भन्ते । एव । ताः । नः । स्वः । ऽगम् । अभि । लोकम् । नयन्तु ॥
 उत । उदेव । प्र । ऽभ्वीः । उत । सम । ऽमितासः । उत । शुक्राः । शुचयः । च । अमृतासः ।
 ताः । ओदनम् । दंपतिभ्याम् । प्र । शिष्टाः । आपः । शिक्षन्तीः । पचत । सु । नाथाः ।
 सम । ऽख्याताः । स्तोकाः । पृथिवीम् । सचन्ते । प्राणापानैः । सम । ऽमिताः । ओषधीभिः ।
 असंख्याताः । आ । ऽउप्यमानाः । सु । वर्णाः । सर्वम् । वि । आपुः । शुचयः । शुचि । ऽत्वम् ॥ २८ ॥
 उत । योधन्ति । अभि । वल्गन्ति । तप्ताः । फेनम् । अस्यन्ति । बहुलान् । च । बिन्दून् ।
 योषो । ऽइव । दृष्ट्वा । पतिम् । मृत्वियाय । एतैः । तण्डुलैः । भवत । सम । आपः ॥ २९ ॥
 उत । स्थापय । सीदतः । बुधे । एनान् । अतः । ऽभिः । आत्मानम् । अभि । सम । स्पृशन्ताम् ।
 अमासि । पात्रैः । उदकम् । यत् । एतत् । मिताः । तण्डुलाः । प्र । दिशोः । यदि । इमाः ॥ ३० ॥
 प्र । यच्छ । पशुम् । त्वरय । आ । हर । ओषम् । अर्हिसन्तः । ओषधीः । दान्तु । पर्वन् ।
 यासां । सोमः । परि । राज्यम् । बभूव । अमन्युताः । नः । वीरुधौ । भवन्तु ॥ ३१ ॥

- XII.3.26** They come from the sky, they fasten on the earth; from the earth they fasten upon the atmosphere; being cleansed, they just cleanse themselves; let them conduct us to the heavenly world.
- XII.3.27** Both as it were prevailing and also commensurate, also bright and clean, immortal — as such do you, O waters, directed, helping, cook the rich-dish for the two spouses, you of good refuge.
- XII.3.28** The numbered drops fasten on the earth, being commensurate with breaths and expirations, with herbs; being scattered on, unnumbered, of good color, the clean ones, have obtained all cleanness.
- XII.3.29** They struggle up, they dance on, being heated; they hurl foam and abundant drops; like a woman that is in her season, seeing her husband, unite yourselves, O waters, with these rice-grains.
- XII.3.30** Make thou them stand up, as they sit on the bottom, let them touch themselves all over with the waters; I have measured with vessels the water that is here; measured are the rice-grains that are these directions.
- XII.3.31** Reach thou forth the sickle, hasten, take quickly; let them, not harming, cut the herbs at the joint; they of whom Soma compassed the kingship — let the plants be without-wrath toward us.

नवँ ब॒र्हिरो॒दनाय॑ स्त॒णीत॑ प्रि॒यां हृद॑भ॒क्षुषो॑ व॒ल्गुव॑स्ति ।
 तस्मि॑न्दे॒वाः सह॑ दै॒वीर्वि॑शन्वि॒मं प्रा॑भन्व॒तुभिर्नि॑षय ॥३२॥
 वन॑स्पते स्ती॒र्णमा॑ सीद॒ ब॒र्हिर॑भिष्टो॒मैः संमि॑तो दे॒वता॑भिः ।
 त्वष्ट्रे॑व रू॒पं सु॒कृतं॑ स्वधि॒त्येना॑ ए॒हाः परि॑ पात्रे दद॒श्राम् ॥३३॥
 ष॒ष्ट्यां श॑रत्सु निधि॒पा अ॒भीच्छा॑त्स्वः प॒केना॑भ्यु॒श्रवा॑तै ।
 उपै॑न जीवा॒न्यि॒तर॑श्च पु॒त्रा ए॒तं स्व॑र्गं ग॒म्यान्त॑म॒ग्नेः ॥३४॥
 ध॒र्ता प्रि॑यस्व ध॒रुणं॑ पृथि॒व्या अ॒च्युतं॑ त्वा दे॒वता॑भ्यावयन्तु ।
 तं त्वा॑ दंप॑ती जीव॒न्तौ जी॒वपु॑त्रावु॒हासया॑तः पर्य॒ग्नि॒धाना॑त् ॥३५॥
 सर्वा॑न्त॒समा॒गा अभि॑जित्य लो॒कान्या॑वन्तः का॒माः सम॑ती॒तृप॑स्तान् ।
 वि गा॑हे॒धामा॑यव॒नं च॒ दर्वि॑रेक॒स्मि॒न्यात्रे॑ अ॒भ्यु॒दी॒र॒नम् ॥३६॥
 उप॑ स्त॒णीहि॑ प्र॒थय॑ पुर॒स्ताद्घृ॑तेन पात्र॒मभि॑ घा॒रय॑ेत् ।
 वा॒श्रेवो॒क्षा तरु॑णं स्तन॒स्युमि॑मं दे॒वासो॑ अभि॒हिङ्कृ॑णोत ॥३७॥

नव॑म् । ब॒र्हिः । ओ॒दनाय॑ । स्त॒णीत॑ । प्रि॒यम् । हृदः । च॒क्षुषः । व॒ल्गु । अ॒स्तु ।
 तस्मि॑न् । दे॒वाः । सह॑ । दै॒वीः । वि॒शन्तु॑ । इ॒मम् । प्र । अ॒द॒न॒न्तु॑ । अ॒नु॒ऽभिः । नि॒ऽस॒द्य ॥३२॥
 वन॑स्पते । स्ती॒र्णम् । आ । सी॒द । ब॒र्हिः । अ॒ग्नि॒ऽस्तो॒मैः । सम॑ऽभि॒तः । दे॒वता॑भिः ।
 त्वष्ट्रे॑ऽइव । रू॒पम् । सु॒ऽकृतम् । स्व॑ऽधि॒त्या । ए॒ना । ए॒हाः । परि॑ । पात्रे । द॒द॒श्राम् ।
 ष॒ष्ट्याम् । श॑रत्सु । निधि॒ऽपाः । अ॒भि । इ॒च्छा॒त् । स्वः । प॒केन॑ । अ॒भि । अ॒द॒न॒वा॑तै ।
 उप॑ । ए॒नम् । जी॒वान् । पि॒तरः । च । पु॒त्राः । ए॒तम् । स्वः॑ऽगम् । ग॒म्य । अ॒न्तम् । अ॒ग्नेः ॥
 ध॒र्ता । प्रि॑यस्व । ध॒रुणं॑ । पृथि॒व्याः । अ॒च्युतम् । त्वा । दे॒वताः । च॒य॒य॒न्तु॑ ।
 तम् । त्वा । दंप॑ती इति दम्प॑ती । जीव॒न्तौ । जी॒वपु॑त्रौ । उ॒त् । वा॒स॒या॒तः । परि॑ ।
 अ॒ग्नि॒ऽधा॒ना॒त् ॥ ३५ ॥

सर्वा॑न् । सम॑ऽआ॒गाः । अ॒भि॒ऽजि॒त्य । लो॒कान् । या॒वन्तः । का॒माः । सम॑ । अ॒ती॒तृपः । तान् ।
 वि । गा॑हे॒धाम् । आ॒ऽय॒वनम् । च । दर्विः । एक॑स्मिन् । पात्रे । अ॒भि । उ॒त् । ह॒र । ए॒नम् ॥३६॥
 उप॑ । स्त॒णीहि॑ । प्र॒थय॑ । पुर॒स्ता॒त् । घृ॒तेन॑ । पात्र॑म् । अ॒भि । घा॒रय॑ । ए॒तत् ।
 वा॒श्रा॒ऽइव । उ॒क्षा । तरु॑णम् । स्तन॒स्युम् । इ॒मम् । दे॒वासः । अ॒भि॒ऽहि॒ङ्कृ॑णोत ॥ ३७ ॥

- XII.3.32** Strew you a new barhis for the rice-dish; be it dear to the heart, agreeable to the eye; on it let the gods (and) the divine ones settle together; sitting down, let them partake of this with the seasons.
- XII.3.33** O forest tree, sit on the strewn barhis, being commensurate with the Agni-praises, with the deities; like a form well made by an artisan with a knife, so let the eager ones be seen round about in the vessel.
- XII.3.34** In sixty autumns may he seek unto the treasure-keepers; may he attain unto the sky with the cooked (offering); may both fathers (and) sons live upon him, make thou this one to go unto the heaven-going end of the fire.
- XII.3.35** A maintainer, maintain thyself in the maintenance of the earth; thee that art unmoved let the deities make to move; thee shall the two spouses, living having living sons, cause to remove out of the fire-holder.
- XII.3.36** Thou hast come together unto all the worlds, having conquered; however many the desires, thou hast made them wholly satisfied; plunge ye in -- both the stirring-stick and the spoon; take thou him up upon one vessel.
- XII.3.37** Strew thou on, spread forward, smear over with ghee this vessel; as a lowing cow (toward) a young (calf) desiring the teat, do you, O gods, utter the sound hing toward this one.

उपास्तरीरकरो लोकमेतमुरुः प्रथतामसमः स्वर्गः ।
 तस्मिञ्ज्यातै महिषः सुपर्णो देवा एनं देवताभ्यः प्र यच्छान् ॥३८॥
 ययञ्जाया पचति त्वत्परःपरः पतिर्वा जाये त्वत्तिरः ।
 सं तत्सृजेथां सह वां तदस्तु संपादयन्तौ सह लोकमेकम् ॥३९॥
 यावन्तो अस्याः पृथिवीं सचन्ते अस्मत्पुत्राः परि ये संबभूवुः ।
 सर्वास्तौ उप पात्रे ह्येथां नाभिं जानानाः शिशवः समायान् ॥४०॥
 वसोर्या धारा मधुना प्रपीना घृतेन मिश्रा अमृतस्य नाभयः ।
 सर्वास्ता अव रुन्धे स्वर्गः षष्ठ्यां शरत्सु निधिपा अमीच्छात् ॥४१॥
 निधिं निधिपा अभ्येनिमिच्छादनीश्वरा अभितः सन्तु ये अन्ये ।
 अस्माभिर्दत्तो निहितः स्वर्गस्त्रिभिः काण्डैस्त्रीन्स्वर्गानरक्षत ॥४२॥
 अमी रक्षस्तपतु यद्विदेवं क्रव्यात्पिशाच इह मा प्र पास्त ।
 नूदाम एनमप रुध्मो अस्मदादित्या एनमङ्गिरसः सचन्ताम् ॥४३॥

उप । अस्तरीः । अकरः । लोकम् । एतम् । उरुः । प्रथताम् । असमः । स्वःऽगः ।
 तस्मिन् । श्रयातै । महिषः । सुपर्णः । देवाः । एनम् । देवताभ्यः । प्र । यच्छान् ॥३८॥
 यत्सृजत् । जाया । पचति । त्वत् । परःऽपरः । पतिः । वा । जाये । त्वत् । तिरः । सम् ।
 तत् । सृजेथाम् । सह । वाम् । तत् । अस्तु । सम्पादयन्तौ । सह । लोकम् । एकम् ॥
 यावन्तः । अस्याः । पृथिवीम् । सचन्ते । अस्मत् । पुत्राः । परि । ये । सम्भवुः ।
 सर्वान् । तान् । उप । पात्रे । ह्येथाम् । नाभिम् । जानानाः । शिशवः । सम्सायान् ॥
 वसोः । याः । धाराः । मधुना । प्रपीनाः । घृतेन । मिश्राः । अमृतस्य । नाभयः । सर्वाः ।
 ताः । अव । रुन्धे । स्वःऽगः । षष्ठ्याम् । शरत्सु । निधिऽपाः । अभि । इच्छात् ॥
 निधिम् । निधिऽपाः । अभि । एनम् । इच्छात् । अनीश्वराः । अभितः । सन्तु । ये । अन्ये ।
 अस्माभिः । दत्तः । निहितः । स्वःऽगः । त्रिभिः । काण्डैः । त्रीन् । स्वःऽगान् । अरक्षत् ॥
 अग्निः । रक्षः । तपतु । यत् । विदेवम् । क्रव्यऽअत् । पिशाचः । इह । मा । प्र । पास्त ।
 नूदामः । एनम् । अप । रुध्मः । अस्मत् । आदित्याः । एनम् । अङ्गिरसः । सचन्ताम् ॥

XII.3.38 Thou hast strewn on, hast made that world; let the broad unequalled heavenly world spread itself out; to it shall resort the mighty eagle; the gods shall reach him forth to the deities.

XII.3.39 What in any case thy wife cooks beyond thee, or thy husband, O wife, in secret from thee, that do ye unite; that be yours together; agreeing together upon one world.

XII.3.40 How many of her fasten on the earth, what sons came forth into being from us — all those do you call to you in the vessel; knowing the navel, the young ones shall come together.

XII.3.41 What streams of good, fattened with honey, mixed with ghee, navels of immortality — all those doth the heaven-goer take possession of; in sixty autumns may he seek unto the treasure-keepers.

XII.3.42 He shall seek unto it, treasure-keepers unto a treasure; let those who are others be not lords about; given by us, deposited, heaven-going with three divisions it has ascended to three heavens.

XII.3.43 Let Agni burn the demon that is godless; let the flesh-eating piśāca not have a draught here; we thrust him, we bar him away from us; let the Ādityas, the Aṅgirasas, fasten on him.

आदित्येभ्यो अङ्गिरोभ्यो मध्विदं घृतेन मिश्रं प्रति वेदयामि ।
 शुद्धहस्तौ ब्राह्मणस्यानिहत्यैतं स्वर्गं सुकृतावर्षीतम् ॥४४॥
 इदं प्रापमुत्तमं काण्डमस्य यस्माद्धोकात्परमेष्ठी समाप ।
 आ सिञ्च सर्पिर्घृतवत्समं ऋषेभ्यो भागो अङ्गिरसो नो अत्र ॥४५॥
 सत्याय च तपसे देवताभ्यो निधिं शोवधिं परि दक्ष एतम् ।
 मा नो द्यूतेव गान्मा समित्यां मा स्मान्यस्मा उत्सृजता पुरा मत् ॥४६॥
 अहं पंचाम्यहं ददामि ममेदु कर्मन्करुणेधि जाया ।
 कौमारो लोको अजनिष्ट पुत्रोऽन्वारभेथां वयं उत्तरावत् ॥४७॥
 न किल्बिषमत्र नाधारो अस्ति न यन्मित्रैः समममान एति ।
 अनूनं पात्रं निहितं न एतत्पुकारं पुक्कः पुनरा विशाति ॥४८॥
 प्रियं प्रियाणां कृण्वाम तमस्ते यन्तु यतमे द्विषन्ति ।
 धेनुरनङ्गान्वयौवय आयदेव पौरुषेयमपं मृत्युं नुदन्तु ॥४९॥

आदित्येभ्यः । अङ्गिरोभ्यः । मधु । इदम् । घृतेन । मिश्रम् । प्रति । वेदयामि ।
 शुद्धहस्तौ । ब्राह्मणस्य । अनिहत्य । एतम् । स्वः । जाम् । सुकृतौ । अपि । इतम् ॥४४॥
 इदम् । प्र । आपम् । उत्तमम् । काण्डम् । अस्य । यस्मात् । लोकात् । परमेष्ठी । समऽआप ।
 आ । सिञ्च । सर्पिः । घृतवत् । सम् । अङ्गि । एषः । भागः । अङ्गिरसः । नः । अत्र ॥
 सत्याय । च । तपसे । देवताभ्यः । निऽधिम् । शोवऽधिम् । परि । दक्षः । एतम् । मा ।
 नः । द्यूते । अत्र । गात् । मा । समऽइत्याम् । मा । स्म । अन्यस्मै । उत् । सृजत् । पुरा । मत् ॥
 अहम् । पंचामि । अहम् । ददामि । मम । इत् । ऊं इति । कर्मन् । करुणे । अधि । जाया ।
 कौमारः । लोकः । अजनिष्ट । पुत्रः । अनुऽआरभेषाम् । वयः । उत्तरावत् ॥ ४७ ॥
 न । किल्बिषम् । अत्र । न । आऽधारः । अस्ति । न । यत् । मित्रैः । समऽअममानः । एति ।
 अनूनम् । पात्रम् । निऽहितम् । नः । एतत् । पुक्कारम् । पुक्कः । पुनः । आ । विशाति ॥४८॥
 प्रियम् । प्रियाणाम् । कृण्वाम । तमः । ते । यन्तु । यतमे । द्विषन्ति ।
 धेनुः । अनङ्गान् । वयःऽवयः । आऽयत् । एव । पौरुषेयम् । अपं । मृत्युम् । नुदन्तु ॥४९॥

XII.3.44 To the Ādityas, the Aṅgirasas, I announce this honey mingled with ghee; with cleansed hands, not smiting down (anything of) the Brahman's, go you, O well-doers, unto this heavenly world.

XII.3.45 I have obtained this highest division of it, from which world the most exalted one obtained completely; pour thou on the butter; anoint with ghee; this is the portion of our Aṅgiras here.

XII.3.46 Unto truth, unto penance, and unto the deities, we deliver this deposit, (this) treasure; let it not be lost in our play, nor in the meeting; do not ye release it to another in preference to me.

XII.3.47 I cook; I give; verily upon my action (and) deed the wife; a virgin world hath been born, a son; take you hold after vigor that hath what is superior.

XII.3.48 No offense is here, nor support, nor that one goes agreeing with friends; this vessel of ours is set down not empty; the cooched shall enter again him that cooked it.

XII.3.49 May we do what is dear to them that are dear; whosoever hate (us), let them go to darkness; milch-cow, draft-ox, each, coming vigor -- let them thrust away the death that comes from men.

समग्रयो विदुरन्यो अन्यं य ओषधीः सचते यश्च सिन्धून् ।
 यावन्तो देवा दिव्याऽतर्पन्ति हिरण्यं ज्योतिः पचतो बभूव ॥५०॥
 एषा त्वचां पुरुषे सं बभूवानग्नाः सर्वे पशवो ये अन्ये ।
 क्षेत्रेणात्मानं परि धापयाथोमोतं वासो सुखमोदनस्य ॥५१॥
 यदक्षेषु वदा यत्समित्या यद्वा वदा अनृतं वित्तकाम्या ।
 समानं तन्तुमभि संवसानौ तस्मिन्त्सर्वं शर्मलं सादयाथः ॥५२॥
 वर्षं वनुष्वापि गच्छ देवांस्त्वचो धूमं पर्युत्पातयासि ।
 विश्वव्यचा घृतपृष्ठो भविष्यन्त्सयोनिलोकमुप याह्येतम् ॥५३॥
 तन्वस्वर्गो बहुधा वि चक्रे यथा विद आत्मन्नन्यवर्णाम् ।
 अपजैत्कृष्णां रुशतीं पुनानो या लोहिनी तां ते अग्नौ जुहोमि ॥५४॥

प्राच्यै त्वा दिशेऽग्नयेधिपतयेसिताय रक्षित्र आदित्यायेषुमते ।
 एतं परि ददुस्तं नो गोपायतास्माकमैतोः ।
 दिष्टं नो अत्र जरसे नि नेषजरा मृत्यवे परि णो ददात्वथं पक्वेन सह सं भवेम ॥५५॥

सम् । अग्रयः । विदुः । अन्यः । अन्यम् । यः । ओषधीः । सचते । यः । च । सिन्धून् ।
 यावन्तः । देवाः । दिवि । आऽतर्पन्ति । हिरण्यम् । ज्योतिः । पचतः । बभूव ॥ ५० ॥
 एषा । त्वचाम् । पुरुषे । सम् । बभूव । अग्न्याः । सर्वे । पशवः । ये । अन्ये ।
 क्षेत्रेण । आत्मानम् । परि । धापयाथः । अमाऽउतम् । वासः । सुखम् । ओदनस्य ॥ ५१ ॥
 यत् । अक्षेषु । वदाः । यत् । समऽइत्याम् । यत् । या । वदाः । अनृतम् । वित्तकाम्या ।
 समानम् । तन्तुम् । अभि । समऽवसानौ । तस्मिन् । सर्वम् । शर्मलम् । सादयाथः ॥ ५२ ॥
 वर्षम् । वनुष्वा । अपि । गच्छ । देवान् । त्वचः । धूमम् । परि । उत् । पातयासि ।
 विश्वव्यचाः । घृतपृष्ठः । भविष्यन् । सऽयोनिः । लोकम् । उप । याहि । एतम् ॥ ५३ ॥
 तन्वस्वः । स्वऽगः । बहुधा । वि । चक्रे । यथा । विदे । आत्मन् । अन्यवर्णाम् ।
 अप । अजैत् । कृष्णाम् । रुशतीम् । पुनानः । या । लोहिनी । ताम् । ते । अग्नौ । जुहोमि ॥
 प्राच्यै । त्वा । दिशे । अग्रये । अधिऽपतये । असिताय । रक्षित्रे । आदित्याय । इषुऽमते ।
 एतम् । परि । ददुः । तम् । नः । गोपायत् । आ । अस्माकम् । आऽएतोः । दिष्टम् ।
 नः । अत्र । जरसे । नि । नेषत् । जरा । मृत्यवे । परि । नः । ददातु । अथ । पक्वेन ।
 सह । सम् । भवेम ॥ ५५ ॥

XII.3.50 The fires are in concord, one with another – he that fastens on the herbs, and he that (fastens on) the rivers; as many gods as send heat in the sky – gold hath become the light of him that cooks.

XII.3.51 This one of skins hath come into being on man; not naked are all the animals that are other; you cause to wrap yourselves with authority, a home-woven garment, the mouth of the rice-dish.

XII.3.52 What (untruth) thou shalt speak at the dice, what at the meeting, or what untruth thou shalt speak from desire of gain – clothing yourselves in the same web, you shall settle in it all pollution.

XII.3.53 Win thou rain; go unto the gods; thou shalt make smoke fly up out of the skin; about to become all expanded, ghee-backed, go thou, of like origin, unto that world.

XII.3.54 The heaven-goer hath variously changed his body, as he finds in himself one of another color; he hath conquered off the black one, purifying a shining one; the one that is red, that I offer to thee in the fire.

XII.3.55 To the eastern quarter, to Agni as overlord, to the black (serpent) as defender, to Ādityā having arrows, we commit thee here; guard you him for us until our coming; may he lead on our appointed (life-time) here unto old age; let old age commit us unto death; then may we be united with the cooked (offering).

दक्षिणायै त्वा दिशे इन्द्रायाधिपतये तिरश्चिराजये रक्षित्रे यमायेषुमते ।
 एतं परि दघ्नस्तं नो गोपायतास्माकमैतोः ।
 दिष्टं नो अत्र जरसे नि नैषञ्जरा मृत्यवे परि णो ददात्वथ पक्वेन सह सं भवेम ॥५६॥
 प्रतीच्यै त्वा दिशे वरुणायाधिपतये पृदाकवे रक्षित्रेऽज्ञायेषुमते ।
 एतं परि दघ्नस्तं नो गोपायतास्माकमैतोः ।
 दिष्टं नो अत्र जरसे नि नैषञ्जरा मृत्यवे परि णो ददात्वथ पक्वेन सह सं भवेम ॥५७॥
 उदीच्यै त्वा दिशे सोमायाधिपतये स्वजाय रक्षित्रेऽन्या इषुमत्यै ।
 एतं परि दघ्नस्तं नो गोपायतास्माकमैतोः ।
 दिष्टं नो अत्र जरसे नि नैषञ्जरा मृत्यवे परि णो ददात्वथ पक्वेन सह सं भवेम ॥५८॥
 ध्रुवायै त्वा दिशे विष्णवेधिपतये कल्मार्षग्रीवाय रक्षित्र ओषधीभ्य इषुमतीभ्यः ।
 एतं परि दघ्नस्तं नो गोपायतास्माकमैतोः ।
 दिष्टं नो अत्र जरसे नि नैषञ्जरा मृत्यवे परि णो ददात्वथ पक्वेन सह सं भवेम ॥५९॥

दक्षिणायै । त्वा । दिशे । इन्द्राय । अधिपतये । तिरश्चिराजये । रक्षित्रे । यमायै ।
 इषुमते । एतम् ॥ ० ॥ ५६ ॥

प्रतीच्यै । त्वा । दिशे । वरुणाय । अधिपतये । पृदाकवे । रक्षित्रे । अज्ञाय । इषुमते ॥ ० ॥ ५७ ॥

उदीच्यै । त्वा । दिशे । सोमाय । अधिपतये । स्वजाय । रक्षित्रे । अशन्यै ।
 इषुमत्यै ॥ ० ॥ ५८ ॥

ध्रुवायै । त्वा । दिशे । विष्णवे । अधिपतये । कल्मार्षग्रीवाय । रक्षित्रे । ओषधीभ्यः ।
 इषुमतीभ्यः ॥ ० ॥ ५९ ॥

XII.3.56 To the southern quarter, to Indra as overlord, to the cross-lined (serpent) as defender, to Yama having arrows, we commit thee here; guard you etc. etc.

XII.3.57 To the western quarter, to Varuṇa as overlord, to the ṛdāku as defender, to food having arrows, we commit thee here; guard you etc.etc.

XII.3.58 To the northern quarter, to Soma as overlord, to the constrictor as defender, to the thunderbolt having arrows, we commit thee here; guard you etc.etc.

XII.3.59 To the fixed quarter, to Viṣṇu as overlord, to the spotted-necked (serpent) as defender, to the herbs having arrows we commit thee here; guard you etc. etc.

ऊर्ध्वायै त्वा दिशे बृहस्पतयेधिपतये श्वित्राय रक्षित्रे वर्षायिषुमते ।
 एतं परि ददृस्तं नो गोपायतास्माकमैतोः ।
 दिष्टं नो अत्र जरसे नि नेषजरा मृत्यवे परि णो ददात्वथ पकेन सह सं भवेम ॥६०॥

ऊर्ध्वायै । त्वा । दिशे । बृहस्पतये । अधिपतये । श्वित्राय । रक्षित्रे । वर्षाय । इषुमते ।
 एतम् । परि । ददृस्तः । तम् । नः । गोपायत । आ । अस्माकम् । आदृतोः ।
 दिष्टम् । नः । अत्र । जरसे । नि । नेषत् । जरा । मृत्यवे । परि । नः । ददातु । अथ ।
 पकेन । सह । सम् । भवेम ॥ ६० ॥

(५) चतुर्थ सूक्तम्

(१-५३) शिवजाराहस्यास्य सूक्तस्य कथय कथिः । वशा देवता । (१-३, ८-१२, २१-३१, ३३-४१, ४३-५३)

प्रयमादिषडृषामहम्यादिद्वादशगामेकविंशत्येकादशानां चतुर्विंशत्यादिनवानां शिवत्वारिण्यायेकादशानाञ्जानुहुप्,

(७) सप्तम्या भुरिगनुहुप्, (२०) विंश्या विराडनुहुप्, (३२) द्वाविंश्या उष्णिग्बृहतीगर्जानुहुप्,

(४२) द्विचत्वारिण्याश्च बृहतीगर्जानुहुप् उच्यन्ति ॥

ददामीत्येव ब्रूयादनु चैनमभुत्सत ।
 वशां ब्रह्मभ्यो याचद्भ्यस्तत्प्रजावदपत्यवत् ॥१॥
 प्रजया स वि क्रीणीति पशुभिर्भोप दस्यति ।
 य अप्येभ्यो याचद्भ्यो देवानां गां न दित्सति ॥२॥
 कूटयास्य सं शीर्यन्ते स्त्रोणया काटमर्दति ।
 वण्डया दहन्ते गृहाः काणया दीयते स्वम् ॥३॥

ददामि । इति । एव । ब्रूयात् । अनु । च । एनाम् । अभुत्सत ।
 वशाम् । ब्रह्मभ्यः । याचद्भ्यः । तत् । प्रजावत् । अपत्यवत् ॥ १ ॥
 प्रजया । सः । वि । क्रीणीति । पशुभिः । च । उप । दस्यति ।
 यः । अप्येभ्यः । याचद्भ्यः । देवानाम् । गाम् । न । दित्सति ॥ २ ॥
 कूटया । अस्य । सम् । शीर्यन्ते । स्त्रोणया । काटम् । अर्दति ।
 वण्डया । दहन्ते । गृहाः । काणया । दीयते । स्वम् ॥ ३ ॥

XII.3.60 To the upward quarter, to Bṛhaspati as overlord, to the white (serpent) as defender, to rain having arrows, we commit thee here; guard ye etc.etc.

The cow (vaśā) as belonging exclusively to the Brahmans

XII.4.1 I give (her) -- thus should he say, if they have noticed her -- (I give) the cow to the priests that ask for her; that brings progeny, descendants.

XII.4.2 He bargains away his progeny and becomes exhausted of cattle who is not willing to give the cow of the gods to the sons of seers that ask for her.

XII.4.3 By a homeless one they are crushed for him; by a lame one he falls into a pit; by a crippled one his homes are burned by a one-eyed one his possessions are taken away.

विलोहितो अधिष्ठानाच्छुक्रो विन्दति गोपतिम् ।
 तथा वशायाः संविद्यं दुरदन्ना ह्युच्यसे ॥४॥
 पदोरस्या अधिष्ठानाद्विह्विन्दुर्नाम विन्दति ।
 अनामनात्सं शीर्यन्ते या मुखेनोपजिघ्रति ॥५॥
 यो अस्याः कर्णोवास्कुनोत्या स देवेषु वृश्चते ।
 लक्ष्मं कुर्वे इति मन्यते कनीयः कृणुते स्वम् ॥६॥
 यदस्याः कस्मै चिद्भोगाय बालान्कश्चिद्विक्रन्तति ।
 ततः किशोरा भ्रियन्ते वत्सान् च घातुको वृकः ॥७॥
 यदस्या गोपतौ सत्या लोम ध्वाहो अजीहिडत् ।
 ततः कुमारो भ्रियन्ते यक्ष्मो विन्दत्यनामनात् ॥८॥
 यदस्याः पल्पूलनं शकृदासी समस्यति ।
 ततोपरूपं जायते तस्मादव्येण्यदेनसः ॥९॥

विलोहितः । अधिऽस्थानात् । शुक्रः । विन्दति । गोऽपतिम् ।
 तथा । वशायाः । समऽविद्यम् । दुरदन्ना । हि । उच्यसे ॥ ४ ॥
 पदोः । अस्याः । अधिऽस्थानात् । विऽह्विन्दुः । नाम । विन्दति ।
 अनामनात् । सम् । शीर्यन्ते । याः । मुखेन । उपऽजिघ्रति ॥ ५ ॥
 यः । अस्याः । कर्णौ । आऽस्कुनोति । आ । सः । देवेषु । वृश्चते ।
 लक्ष्मं । कुर्वे । इति । मन्यते । कनीयः । कृणुते । स्वम् ॥ ६ ॥
 यत् । अस्याः । कस्मै । चित् । भोगाय । बालान् । कः । चित् । प्रऽकृन्तति ।
 ततः । किशोराः । भ्रियन्ते । वत्सान् । च । घातुकः । वृकः ॥ ७ ॥
 यत् । अस्याः । गोऽपतौ । सत्या । लोम । ध्वाहोः । अजीहिडत् ।
 ततः । कुमारः । भ्रियन्ते । यक्ष्मः । विन्दति । अनामनात् ॥ ८ ॥
 यत् । अस्याः । पल्पूलनम् । शकृत् । दासी । समऽअस्यति ।
 ततः । अपऽरूपम् । जायते । तस्मात् । अव्येण्यत् । एनसः ॥ ९ ॥

- XII.4.4** Anaemia from the station of the dung visits the master of kine; so is the agreement of the cow; for door-damaging art thou called.
- XII.4.5** From the station of the two feet of her, soaking namely visits (him); unexpectedly are they crushed who snuff at her with the mouth.
- XII.4.6** Whoever punches the two ears of her, he falls under the wrath of the gods; if he thinks "I am making a mark", he makes his possessions less.
- XII.4.7** If, for any one's advantage, any one cuts off the tail-tuft of her, then his colts die, and the wolf slays his calves.
- XII.4.8** If of her, while being with her master, a cow hath vexed the hair, then his boys die, the yakṣma visits him unexpectedly.
- XII.4.9** If the lye, the dung of her a barbarian woman flings together, then is born what is deformed, what will not escape from that sin.

जायमानाभि जायते देवान्त्सब्राह्मणान्वशा ।
 तस्माद्ब्रह्मभ्यो देयेषा तदाहुः स्वस्य गोपनम् ॥१०॥
 य एनां वनिमायन्ति तेषां देवकृता वशा ।
 ब्रह्मज्येयं तदब्रुवन् एनां निप्रियायते ॥११॥
 य ओषेयेभ्यो याचद्ब्रयो देवानां गां न दित्सति ।
 आ स देवेषु वृश्चते ब्राह्मणानां च मन्यवे ॥१२॥
 यो अस्य स्याद्दशाभोगो अन्यामिच्छेत तर्हि सः ।
 हिंस्ते अदत्ता पुरुषं याचितां च न दित्सति ॥१३॥
 यथा शेवधिर्निहितो ब्राह्मणानां तथा वशा ।
 तामेतदुच्छायन्ति यस्मिन्कस्मिन् जायते ॥१४॥
 स्वमेतदुच्छायन्ति यद्दशां ब्राह्मणा अभि ।
 ययैनानन्यस्मिजिनीयादेवास्या निरोधनम् ॥१५॥

जायमाना । अभि । जायते । देवान् । सऽब्राह्मणान् । वशा ।
 तस्मात् । ब्रह्मभ्यः । देया । एषा । तत् । आहुः । स्वस्य । गोपनम् ॥ १० ॥
 ये । एनाम् । वनिम् । आऽयन्ति । तेषाम् । देवऽकृता । वशा ।
 ब्रह्मज्येयम् । तत् । अब्रुवन् । यः । एनाम् । निऽप्रियायते ॥ ११ ॥
 यः । ओषेयेभ्यः । याचत्ऽभ्यः । देवानाम् । गाम् । न । दित्सति ।
 आ । सः । देवेषु । वृश्चते । ब्राह्मणानाम् । च । मन्यवे ॥ १२ ॥
 यः । अस्य । स्यात् । वशाऽभोगः । अन्याम् । इच्छेत । तर्हि । सः ।
 हिंस्ते । अदत्ता । पुरुषम् । याचिताम् । च । न । दित्सति ॥ १३ ॥
 यथा । शेवऽधिः । निऽहितः । ब्राह्मणानाम् । तथा । वशा ।
 ताम् । एतत् । अच्छऽआयन्ति । यस्मिन् । कस्मिन् । च । जायते ॥ १४ ॥
 स्वम् । एतत् । अच्छऽआयन्ति । यत् । वशाम् । ब्राह्मणाः । अभि ।
 यथा । एनान् । अन्यस्मिन् । जिनीयात् । एव । अस्याः । निऽरोधनम् ॥ १५ ॥

- XII.4.10** When being born, the cow is born for the gods together with the Brāhmans; therefore; she is to be given to the priests; that people call the guarding of one's possessions.
- XII.4.11** They who come to the winning of her, theirs is the godmade cow; they call it brāhman-scathing, if anyone keeps her to himself.
- XII.4.12** Whoever is not willing to give the cow of the gods the the sons of seers that ask for her, he falls under the wrath of the gods and the fury of the Brāhmans.
- XII.4.13** Whatever may be his use for the cow, he should then seek another; she ungiven, harms a man, if he is not willing to give her when asked for.
- XII.4.14** As a deposited treasure, so of the Brāhmans is the cow; accordingly they come unto her, in whosoever possession she is born.
- XII.4.15** They come thus unto their own property, namely the Brāhmans unto the cow; as one might scathe them in any other respect, so is the keeping back of her.

चरेत्वा त्रैहायणादविज्ञातगदा सुती ।
 वृशां च विद्यान्नारद ब्राह्मणास्तर्ह्येष्याः ॥१६॥
 य एनामवृशमाह देवानां निहितं निधिम् ।
 उभौ तस्मै भवाशर्वौ परिक्रम्येधुमस्यतः ॥१७॥
 यो अस्या ऊधो न वेदाथो अस्या स्तनानुत ।
 उभयेनैवास्मै दुहे दातुं चेदशकदृशाम् ॥१८॥
 दुरदभैना शये याचितां च न दित्सति ।
 नास्मै कामाः समृध्यन्ते यामदत्त्वा चिकीर्षति ॥१९॥
 देवा वृशामयाचन्मुखं कृत्वा ब्राह्मणम् ।
 तेषां सर्वेषामददुहेडं न्येति मानुषः ॥२०॥
 हेडं पशूनां न्येति ब्राह्मणेभ्योदददृशाम् ।
 देवानां निहितं भागं मर्त्यभेन्निप्रियायते ॥२१॥

चरेत् । एव । आ । त्रैहायणात् । अविज्ञातगदा । सुती ।
 वृशाम् । च । विद्यात् । नारद । ब्राह्मणाः । तर्हि । एष्याः ॥ १६ ॥
 यः । एनाम् । अवृशाम् । आह । देवानाम् । निहितम् । निधिम् ।
 उभौ । तस्मै । भवाशर्वौ । परिक्रम्ये । इधुम् । अस्यतः ॥ १७ ॥
 यः । अस्याः । ऊधः । न । वेद । अथो इति । अस्याः । स्तनान् । उत ।
 उभयेन । एव । अस्मै । दुहे । दातुम् । च । इत् । अशकत् । वृशाम् ॥ १८ ॥
 दुरदभै । एनम् । आ । शये । याचिताम् । च । न । दित्सति ।
 न । अस्मै । कामाः । सम् । ऋध्यन्ते । याम् । अदत्त्वा । चिकीर्षति ॥ १९ ॥
 देवाः । वृशाम् । अयाचन् । मुखम् । कृत्वा । ब्राह्मणम् ।
 तेषाम् । सर्वेषाम् । अददत् । हेडम् । नि । एति । मानुषः ॥ २० ॥
 हेडम् । पशूनाम् । नि । एति । ब्राह्मणेभ्यः । अददत् । वृशाम् ।
 देवानाम् । निहितम् । भागम् । मर्त्यः । च । इत् । निप्रियायते ॥ २१ ॥

XII.4.16 She may go about until the space of three years, being of unrecognized speech; should he know the cow, O Nārada, then the Brāhmans are to be sought.

XII.4.17 Whoever declares her to be not the cow, the deposited deposit of the gods, at him Bhava and Śarva, both striding about, hurl the arrow.

XII.4.18 Whoever knows not the udder of her, and likewise the teats of her, to him she yields milk with both, if he has been able to give the cow.

XII.4.19 Door-damaging lies she on him, if he is not willing to give her when asked for; he does not succeed in the desires which, without having given her, he would fain accomplish.

XII.4.20 The gods asked for the cow, having made the Brāhman their mouth; the wrath of them all incurs the man who gives not.

XII.4.21 He incurs the wrath of cattle who gives not the cow to the Brāhmans -- if a mortal keeps to himself the deposited portion of the gods.

यदन्ये शतं याचेयुर्ब्राह्मणा गोपतिं वशाम् ।
 अथैनां देवा अनुवमेवं ह विदुषो वशा ॥२२॥
 य एवं विदुषेदुत्ताथान्येभ्यो ददद्दशाम् ।
 दुर्गा तस्मा अधिष्ठाने पृथिवी सहदेवता ॥२३॥
 देवा वशामयश्चन्यस्मिन्नग्रे अजायत ।
 तामेतां विद्यान्नारदः सह देवैरुदाजत ॥२४॥
 अनपत्यमल्पपशुं वशा कृणोति पूरुषम् ।
 ब्राह्मणैश्च याचितामथैनां निप्रियायते ॥२५॥
 अग्नीषोमाभ्यां कामाय मित्राय वरुणाय च ।
 तेभ्यो याचन्ति ब्राह्मणास्तेष्वामृतेददत् ॥२६॥
 यावदस्या गोपतिर्नोपशृणुयादृचः स्वयम् ।
 चरेदस्य तावद्रोषु नास्य श्रुत्वा गृहे वसेत् ॥२७॥

यत् । अन्ये । शतम् । याचेयुः । ब्राह्मणाः । गोपतिम् । वशाम् ।
 अथ । एनाम् । देवाः । अनुवन् । एवम् । ह । विदुषः । वशा ॥ २२ ॥
 यः । एवम् । विदुषे । अदत्त्वा । अथ । अन्येभ्यः । ददत् । वशाम् ।
 दुःशा । तस्मै । अधिस्थाने । पृथिवी । सहदेवता ॥ २३ ॥
 देवाः । वशाम् । अयाचन् । यस्मिन् । अग्रे । अजायत ।
 ताम् । एताम् । विद्यात् । नारदः । सह । देवैः । उत् । आजत ॥ २४ ॥
 अनपत्यम् । अल्पपशुम् । वशा । कृणोति । पूरुषम् ।
 ब्राह्मणैः । च । याचिताम् । अथ । एनाम् । निप्रियायते ॥ २५ ॥
 अग्नीषोमाभ्याम् । कामाय । मित्राय । वरुणाय । च ।
 तेभ्यः । याचन्ति । ब्राह्मणाः । तेषु । आ । वृश्चते । अददत् ॥ २६ ॥
 यावत् । अस्याः । गोपतिः । न । उपशृणुयात् । ऋचः । स्वयम् ।
 चरेत् । अस्य । तावत् । गोषु । न । अस्य । श्रुत्वा । गृहे । वसेत् ॥ २७ ॥

- XII.4.22** If a hundred other Brāhman̄s should ask the cow of its master, yet the gods said of her: the cow is his who knoweth thus.
- XII.4.23** Whoever, not having given her to one who knoweth thus, then shall give the cow to others, hard to go upon for him in his station is the earth with its deity.
- XII.4.24** The gods asked the cow (of him) in whose possession she was first born; that same one may Nārada know; together with the gods he drove her away.
- XII.4.25** The cow makes a man destitute of descendants, poor in cattle, if when she is asked for by the Brāhman̄s, then he keeps her to himself.
- XII.4.26** For Agni and Soma, for Love, for Mitra and for Varuna -- for these the Brāhman̄s ask her; under thier wrath falls he who gives not.
- XII.4.27** So long as the master of her should not himself ovrhear the verses, so long may she go about among his kine; she may not abide in his house after he has heard.

यो अस्या ऋच उपश्रुत्याथ गोष्वचीचरत् ।
 आयुश्च तस्य भूतिं च देवा वृश्चन्ति हीडिताः ॥२८॥
 वशा चरन्ती बहुधा देवानां निहितो निधिः ।
 आविष्कृणुष्व रूपाणि यदा स्थाम जिघांसति ॥२९॥
 आविरात्मानं कृणुते यदा स्थाम जिघांसति ।
 अथो ह ब्रह्मभ्यो वशा याच्याय कृणुते मनः ॥३०॥
 मनसा सं कल्पयति तद्देवा अपि गच्छति ।
 ततो ह ब्रह्माणो वशामुपप्रयन्ति याचितुम् ॥३१॥
 स्वधाकारेण पितृभ्यो यज्ञेन देवताभ्यः ।
 दानेन राजन्यो वशाया मातुर्हेडं न गच्छति ॥३२॥
 वशा माता राजन्यस्य तथा संभूतमग्रशः ।
 तस्या आहुरनर्पणं यद्ब्रह्मभ्यः प्रदीयते ॥३३॥

यः । अस्याः । ऋचः । उपश्रुत्य । अथ । गोषु । अचीचरत् ।
 आयुः । च । तस्य । भूतिम् । च । देवाः । वृश्चन्ति । हीडिताः ॥ २८ ॥
 वशा । चरन्ती । बहुधा । देवानाम् । निहितः । निधिः ।
 आविः । कृणुष्व । रूपाणि । यदा । स्थाम । जिघांसति ॥ २९ ॥
 आविः । आत्मानम् । कृणुते । यदा । स्थाम । जिघांसति ।
 अथो इति । ह । ब्रह्मभ्यः । वशा । याच्याय । कृणुते । मनः ॥ ३० ॥
 मनसा । सम् । कल्पयति । तत् । देवान् । अपि । गच्छति ।
 ततः । ह । ब्रह्माणः । वशाम् । उपप्रयन्ति । याचितुम् ॥ ३१ ॥
 स्वधाकारेण । पितृभ्यः । यज्ञेन । देवताभ्यः ।
 दानेन । राजन्यः । वशायाः । मातुः । हेडम् । न । गच्छति ॥ ३२ ॥
 वशा । माता । राजन्यस्य । तथा । सम्भूतम् । अग्रशः ।
 तस्याः । आहुः । अनर्पणम् । यत् । ब्रह्मभ्यः । प्रदीयते ॥ ३३ ॥

XII.4.28 If any one, having overheard the verses of her, has then made her go about among his kine, both the life-time and the growth of him do the gods made wrathful, cut off.

XII.4.29 The cow, going about variously, the deposited deposit of the gods, manifests her forms, when she desires to go to her station.

XII.4.30 She manifests herself when she desires to go to her station; then the cow makes up her mind for the asking of the priests.

XII.4.31 She plans (it) with her mind; then she goes unto the gods; thence the priests go on to ask for the cow.

XII.4.32 By offering of svadhā to the Fathers, by sacrifice to the deities, by giving of the cow, the noble does not incur the mother's wrath.

XII.4.33 The cow is mother of the noble; so came it into being in the beginning; they call it a non-abandonment of her that she is presented to the priests.

यथाज्यं प्रगृहीतमालुम्पेत्सुचो अग्नये ।
 एवा ह ब्रह्मभ्यो वशामभय आ वृश्चतेददत् ॥३४॥
 पुरोडाशवत्सा सुदुघा लोकेस्मा उप तिष्ठति ।
 सास्मै सर्वान्कामान्वशा प्रददुषे दुहे ॥३५॥
 सर्वान्कामान्यमराज्ये वशा प्रददुषे दुहे ।
 अथाहुर्नारकं लोकं निरुन्धानस्य याचिताम् ॥३६॥
 प्रवीयमाना चरति क्रुद्धा गोपतये वशा ।
 वेहतं मा मन्यमानो मृत्योः पाशेषु बध्यताम् ॥३७॥
 यो वेहतं मन्यमानोमा च पचते वशाम् ।
 अप्यस्य पुत्रान्पौत्रांश्च याचयते बृहस्पतिः ॥३८॥
 महदेषाव तपति चरन्ती गोषु गौरिषि ।
 अथो ह गोपतये वशाददुषे विषं दुहे ॥३९॥

यथा । आज्यम् । प्रगृहीतम् । आऽलुम्पेत् । सुचः । अग्नये ।
 एव । ह । ब्रह्मभ्यः । वशाम् । अग्नये । आ । वृश्चते । अददत् ॥ ३४ ॥
 पुरोडाशवत्सा । सुदुघा । लोके । अस्मै । उप । तिष्ठति ।
 सा । अस्मै । सर्वान् । कामान् । वशा । प्रददुषे । दुहे ॥ ३५ ॥
 सर्वान् । कामान् । यमराज्ये । वशा । प्रददुषे । दुहे ।
 अथ । आहुः । नरकम् । लोकम् । निरुन्धानस्य । याचिताम् ॥ ३६ ॥
 प्रवीयमाना । चरति । क्रुद्धा । गोपतये । वशा ।
 वेहतम् । मा । मन्यमानः । मृत्योः । पाशेषु । बध्यताम् ॥ ३७ ॥
 यः । वेहतम् । मन्यमानः । अमा । च । पचते । वशाम् ।
 अग्निं । अस्य । पुत्रान् । पौत्रान् । च । याचयते । बृहस्पतिः ॥ ३८ ॥
 महत् । एषा । अव । तपति । चरन्ती । गोषु । गौः । अग्निं ।
 अथो इति । ह । गोपतये । वशा । अददुषे । विषम् । दुहे ॥ ३९ ॥

- XII.4.34** As one might snatch from the spoon sacrificial butter held forth for the fire, so he who gives not the cow (vaśā) (to the priests) falls under the wrath of Agni.
- XII.4.35** With the sacrificial cake as calf, milking well, she draws near to him in the world; she yeilds to him all his desires -- (namely), the cow to him who has presented her.
- XII.4.36** All his desires, in Yama's realm, does the cow yield to him who has presented her; likewise they call hell the world of him who keeps her back when asked for.
- XII.4.37** Being impregnated, the cow goes about angry at her master: thinking me barren, let him be bound in the fetters of death.
- XII.4.38** And he who, thinking her barren, cooks the cow at home -- his sons and sons'sons also does Bṛhaspati cause to be asked for.
- XII.4.39** She sends down great heat, going about a cow among kine; further, to the master, who has not given her the cow milks poison.

प्रियं पशुनां भवति यद्ब्रह्मभ्यः प्रदीयते ।
 अथो वशायास्तत्प्रियं यदेवत्रा हविः स्यात् ॥४०॥
 या वशा उदकल्पयन्देवा यज्ञादुदेत्यं ।
 तासां विलिप्त्यं भीमामुदाकुरुत नारदः ॥४१॥
 तां देवा अमीमांसन्त वशेयाश्मवशेति ।
 ताम्रवीक्षारद एषा वशानां वशतमेति ॥४२॥
 कति नु वशा नारद यास्त्वं वेत्थ मनुष्यजाः ।
 तास्त्वा पृच्छामि विद्वांसं कस्या नाश्रीयादब्राह्मणः ॥४३॥
 विलिप्त्या बृहस्पते या च सूतवशा वशा ।
 तस्या नाश्रीयादब्राह्मणो य आशंसैत भूत्याम् ॥४४॥
 नमस्ते अस्तु नारदानुष्ठु विदुषे वशा ।
 कतमासां भीमतमा यामदत्त्वा पराभवेत् ॥४५॥

प्रियम् । पशुनाम् । भवति । यत् । ब्रह्मभ्यः । प्रदीयते ।
 अथो इति । वशायाः । तत् । प्रियम् । यत् । देवत्रा । हविः । स्यात् ॥ ४० ॥
 याः । वशाः । उत्कल्पयन् । देवाः । यज्ञात् । उत्कल्पयन् ।
 तासाम् । विलिप्त्यम् । भीमाम् । उत्कल्पयन् । नारदः ॥ ४१ ॥
 ताम् । देवाः । अमीमांसन्त । वशा । इयाश्मम् । अवशाश्मम् । इति ।
 ताम् । अम्रवीत् । नारदः । एषा । वशानाम् । वशतमेति । इति ॥ ४२ ॥
 कति । नु । वशाः । नारद । याः । त्वम् । वेत्थ । मनुष्यजाः ।
 ताः । त्वा । पृच्छामि । विद्वांसम् । कस्याः । न । अश्रीयात् । अब्राह्मणः ॥ ४३ ॥
 विलिप्त्याः । बृहस्पते । या । च । सूतवशा । वशा ।
 तस्याः । न । अश्रीयात् । अब्राह्मणः । यः । आशंसैत । भूत्याम् ॥ ४४ ॥
 नमः । ते । अस्तु । नारद । अनुष्ठु । विदुषे । वशा ।
 कतमा । आसाम् । भीमतमा । याम् । अदत्त्वा । पराभवेत् ॥ ४५ ॥

XII.4.40 It is a thing dear to the cattle that she is presented to the priests; further, that is a thing dear to the cow, that she be an oblation to the gods.

XII.4.41 What cows the gods shaped out, rising up from the sacrifice, of them Nārada selected for himself the fearful viliptī.

XII.4.42 The gods questioned about her: is this a cow or not a cow ? Of her Nārada said: she is of cows the most truly cow.

XII.4.43 How many, pray, Nārada, are the cows which thou knowest, born among men ? Those I ask of thee who knowest; of which may a non-Brāhman not partake.

XII.4.44 The viliptī, O Bṛhaspati, and the cow that has given birth to (such) a cow -- of that one a non-Brāhman who should hope for prosperity (bhūti), may not partake.

XII.4.45 Homage to be thee, O Nārada; (be) the cow to him who at once knows it. Which one of them is the most fearful, not having given which, one would perish?

विलिप्ती या वृहस्पतेयो सुतवशा वशा ।
 तस्या नाश्रीयादब्राह्मणो य आशंसेत भूत्याम् ॥४६॥
 त्रीणि वै वशाज्जातानि विलिप्ती सुतवशा वशा ।
 ताः प्र यच्छेद्ब्रह्मभ्यः सोऽनाब्रह्मकः प्रजापतौ ॥४७॥
 एतहो ब्राह्मणा हविरिति मन्वीत याचितः ।
 वशां चेदेनं याचेयुर्या भीमाददुषो गृहे ॥४८॥
 देवा वशां पर्यवदन्न नोदादिति हीडिताः ।
 एताभिर्ऋग्भिर्भेदं तस्माद्दे स पराभवत् ॥४९॥
 उत्तेना भेदो नाददाद्दशामिन्द्रेण याचितः ।
 तस्मात्तं देवा आगसोवृध्वन्नहमुत्तरे ॥५०॥
 ये वशाया अदानाय वदन्ति परिरापिणः ।
 इन्द्रस्य मन्यवे जाल्मा आ वृध्वन्ते अचित्स्या ॥५१॥

विलिप्ती । या । वृहस्पते । अयो इति । सुतवशा । वशा ।
 तस्याः । न । अश्रीयात् । अब्राह्मणः । यः । आशंसेत । भूत्याम् ॥ ४६ ॥
 त्रीणि । वै । वशाज्जातानि । विलिप्ती । सुतवशा । वशा ।
 ताः । प्र । यच्छेत् । ब्रह्मभ्यः । सः । अनाब्रह्मकः । प्रजापतौ ॥ ४७ ॥
 एतत् । वः । ब्राह्मणाः । हविः । इति । मन्वीत । याचितः ।
 वशाम् । च । इत् । एनम् । याचेयुः । या । भीमा । अददुषः । गृहे ॥ ४८ ॥
 देवाः । वशाम् । परि । अवदन् । न । नः । अदात् । इति । हीडिताः ।
 एताभिः । ऋक्भिः । भेदम् । तस्मात् । वै । सः । परा । अभवत् ॥ ४९ ॥
 उत्त । एनाम् । भेदः । न । अददात् । वशाम् । इन्द्रेण । याचितः ।
 तस्मात् । तम् । देवाः । आगसः । अवृध्वन् । अहम् उत्तरे ॥ ५० ॥
 ये । वशायाः । अदानाय । वदन्ति । परिरापिणः ।
 इन्द्रस्य । मन्यवे । जाल्माः । आ । वृध्वन्ते । अचित्स्या ॥ ५१ ॥

XII.4.46 She that is viliptī, O Bṛhaspati, further the cow that has given birth to (such) a cow -- of that one a non-Brahman who should hope for prosperity may not partake.

XII.4.47 Three verily are the kinds of cow; the viliptī, she that has given birth to (such) a cow, the (simple) cow; these one should present to the priests (then) he falls not under the wrath of Prajāpati.

XII.4.48 This, O Brahman, is your oblation -- so, when asked (therefor), would he think, if they should ask of him the cow, which in the house of him who has not given her is fearful.

XII.4.49 The gods talked about the cow in wrath, saying: he hath not given it to us; with these verses (they talked about) Bheda; therefore indeed he perished.

XII.4.50 And Bheda gave her not, when asked by Indra for the cow; for that offense the gods cut him off in the contest for superiority.

XII.4.51 They who, wheedling, advise to the non-giving of the cow, the villains fall under the fury of Indra through ingorance.

ये गोपति पराणीयायाहुर्मा ददा इति ।
 रुद्रस्यास्तां ते हेति परि यन्त्यचित्या ॥५२॥
 यदि हुतां ययहुताममा च पचते वशाम् ।
 देवान्सब्राह्मणानृत्वा जिहो लोकाभिर्ऋच्छति ॥५३॥

ये । गोपतिम् । पराऽनीयम् । अर्थ । आहुः । मा । ददाः । इति ।
 रुद्रस्य । अस्ताम् । ते । हेतिम् । परि । यन्ति । अचित्या ॥ ५२ ॥
 यदि । हुताम् । यदि । अहुताम् । अमा । च । पचते । वशाम् ।
 देवान् । सऽब्राह्मणान् । ऋत्वा । जिहः । लोकात् । निः । ऋच्छति ॥ ५३ ॥

(५) पञ्चमं सूक्तम्

‘ब्रमेण तपसा’ इत्यादयः ‘सर्व एवम्’ इत्यन्तामां सप्तपर्यायाणामपराचार्य क्रयिः । ब्रह्मगवी देवता ।

[१] पञ्चमः पर्यायः

(१-६) षड्वचसास्य पर्यायस्य (१) पञ्चमः ब्राह्मणस्याहुर्मा, (२) द्वितीयाया अरिस्ताम्यनुहुर्मा, (३) तृतीयाया ययहुताममा, (४) चतुर्थ्या आहुताममा, (५) पञ्चम्याः साह्यी पतिः, (६) षड्वचसास्यनुहुर्मा इत्यादि ।

ब्रमेण तपसा सृष्टा ब्रह्मणा वित्तते श्रिता ॥१॥
 सत्येनावृता श्रिया प्रावृता यशसा परीवृता ॥२॥
 स्वधया परिहिता श्रद्धया पर्युदा दीक्षया गुप्ता यज्ञे प्रतिष्ठिता लोको निधनम् ॥३॥
 ब्रह्म पदवायं ब्राह्मणोधिपतिः ॥४॥
 तामाददानस्य ब्रह्मगवीं जिनतो ब्राह्मणं क्षत्रियस्य ॥५॥
 अपं क्रामति सुनृता वीर्यं पुण्या लक्ष्मीः ॥६॥

ब्रमेण । तपसा । सृष्टा । ब्रह्मणा । वित्ता । ऋते । श्रिता ॥ १ ॥
 सत्येन । आवृता । श्रिया । प्रावृता । यशसा । परीवृता ॥ २ ॥
 स्वधया । परिहिता । श्रद्धया । पर्युदा । दीक्षया । गुप्ता । यज्ञे । प्रतिस्थिता ।
 लोकः । निधनम् ॥ ३ ॥

ब्रह्म । पदवायम् । ब्राह्मणः । अधिपतिः ॥ ४ ॥
 ताम् । आददानस्य । ब्रह्मगवीम् । जिनतः । ब्राह्मणम् । क्षत्रियस्य ॥ ५ ॥
 अपं । क्रामति । सुनृता । वीर्यम् । पुण्या । लक्ष्मीः ॥ ६ ॥

XII.4.52 They who, leading away her master, then say: do not give -- they, through ignorance, go to meet the hurled missile of Rudra.

XII.4.53 If as offered and if as unoffered one cooks the cow in private, coming into collision with the gods accompanied by the Brahmins, he goes supine out of the world.

The Brahman's cow

PARYĀYA I

XII.5.1 By toil, by penance (is she) created, acquired by brahman, supported on righteousness.

XII.5.2 Covered with truth, enclosed with fortune, enveloped with glory.

XII.5.3 Set about with svadhā, surrounded with faith, guarded by consecration, standing firm in the offering, the world her post.

XII.5.4 Brahman her guide, the Brahman her over-lord.

XII.5.5 Of the Kṣatriya who takes to himself that Brahman cow, who scathes the Brahman -

XII.5.6 There departs the happiness, the heroism, the good luck.

[२] द्वितीया पर्वाया

(१-५) एकादशस्तोत्राणां पर्वायस्य (१) ऋचमर्चः साग्री विदुः, (२) द्वितीयाया अरिगार्धगुह्य, (३) तृतीयाया आर्च-
गुह्य, (४) चतुर्थ्या इन्द्रिह (एताभ्यस्तत्र एकपदाः), (५) पञ्चम्यायाधी निहन्त्यद्विहन्ति ।

ओजं च तेजं च सहं च बलं च वाक्चेन्द्रियं च श्रीं च धर्मं च ॥१॥ - [७]
ब्रह्मं च क्षत्रं च राष्ट्रं च विशं च त्विषिं च यशं च दधेचं च द्रविणं च ॥२॥ - [८]
आयुं च रूपं च नामं च कीर्तिं च प्राणभापानं च चक्षुं च श्रोत्रं च ॥३॥ - [९]
पयं च रसं च चामासं च तं च सत्यं चेतुं च पूतं च प्रजां च पशवं च ॥४॥ - [१०]
तानि सर्वाण्यपि कामन्ति ब्रह्मणवीमाददानस्य जिनतो ब्राह्मणं क्षत्रियस्य ॥५॥ - [११]

ओजः । च । तेजः । च । सहः । च । बलम् । च । वाक् । च । इन्द्रियम् । च ।

श्रीः । च । धर्मः । च ॥ १ ॥

ब्रह्म । च । क्षत्रम् । च । राष्ट्रम् । च । विशः । च । त्विषिः । च । यशः । च । दधेचः ।
च । द्रविणम् । च ॥ २ ॥

आयुः । च । रूपम् । च । नामं । च । कीर्तिः । च । प्राणः । च । अपानः । च ।
चक्षुः । च । श्रोत्रम् । च ॥ ३ ॥

पयः । च । रसः । च । अन्नम् । च । अन्नऽअर्घम् । च । श्रुतम् । च । सत्यम् । च ।
इष्टम् । च । पूतम् । च । प्रजा । च । पशवः । च ॥ ४ ॥ [१०]

तानि । सर्वाणि । अपि । कामन्ति । ब्रह्मणवीम् । आऽददानस्य । जिनतः । ब्राह्मणम् । क्षत्रियस्य ॥

[१] तृतीया पर्वाया

(१-११) दोहास्तोत्राणां पर्वायस्य (१) ऋचमर्चः विपद्भिरया गावरी, (२) द्वितीयाया आसुर्यगुह्य, (३, ४) तृतीया-
या अरिगार्धगुह्य, (५) चतुर्थ्या गावरी, (६-११) पञ्चम्यायाधी निहन्त्यद्विहन्ति ।
वायुवी वगरी, (१०, १५) दसवीपद्विहन्त्योः साम्बगुह्य, (११) एकादश्याः साग्री इन्द्रिह, (१२) द्वादश्या
वायुवी विदुः, (१३) त्रयोदश्या वायुवी गावरी, (१४) चोदश्यायाधुनिह इन्द्रिह ।

सैषा भीमा ब्रह्मण्यधर्विषा साक्षात्कृत्या कूल्बजमावृता ॥१॥ - [१२]
सर्वाण्यस्यां घोराणि सर्वे च मृत्यवः ॥२॥ - [१३]

सा । एषा । भीमा । ब्रह्मणवी । अधर्विषा । साऽअक्षात् । कृत्या । कूल्बजम् । आऽवृता ॥

सर्वाणि । अस्याम् । घोराणि । सर्वे । च । मृत्यवः ॥ २ ॥

PARYĀYA - II

XII.5.7 Both force, and brilliancy, and power, and strength, and speech, and sense, and fortune, and virtue, -

XII.5.8 And holiness, and dominion, and kingdom, and subjects, and brightness, and glory, and honor, and property, -

XII.5.9 And life-time, and form, and name, and fame, and breath, and expiration, and sight, and hearing, -

XII.5.10 And milk, and sap, and food, and food-eating, and righteousness, and truth, and sacrifice, and bestowal, and progeny and cattle, -

XII.5.11 All these depart from the Kṣatriya who takes to himself the Brahman-cow, who scathes the Brahman.

PARYĀYA - III

XII.5.12 This same brahman-cow (is) fearful, having deadly poison, witchcraft incarnate, kūlbaja when covered.

XII.5.13 In her are all terrible things and all deaths.

सर्वोप्यस्यां कूराणि सर्वे पुरुषवधाः	॥३॥-[१४]
सा ब्रह्मज्यं देवपीयुं ब्रह्मगव्यां दीयमाना मृत्योः पट्वीश आ यति ॥४॥-[१५]	
मेनिः शतवधा हि सा ब्रह्मज्यस्य क्षितिर्हि सा	॥५॥-[१६]
तस्माद्दे ब्राह्मणानां गौर्दुःखार्थी विजानता	॥६॥-[१७]
वज्रो धावन्ती वैश्वानर उद्धीता	॥७॥-[१८]
हेतिः शफानुस्तिवदन्ती महादेवोऽपेक्षमाणा	॥८॥-[१९]
क्षुरपविरीक्षमाणा वाश्यमानाभि स्फूर्जति	॥९॥-[२०]
मृत्युर्हि हृष्यत्युग्रो देवः पुच्छं पर्यस्यन्ती	॥१०॥-[२१]

सर्वाणि । अस्याम् । कूराणि । सर्वे । पुरुषवधाः ॥ ३ ॥

सा । ब्रह्मज्यम् । देवपीयुम् । ब्रह्मगव्यां । आदीयमाना । मृत्योः । पट्वीशे । आ । यति ॥

मेनिः । शतवधा । हि । सा । ब्रह्मज्यस्य । क्षितिः । हि । सा ॥ ५ ॥

तस्मात् । वै । ब्राह्मणानाम् । गौः । दुःखार्थी । विजानता ॥ ६ ॥

वज्रः । धावन्ती । वैश्वानरः । उत्सृता ॥ ७ ॥

हेतिः । शफान् । उत्सृष्टिदन्ती । महादेवः । अपेक्षमाणा ॥ ८ ॥

क्षुरपविः । ईक्षमाणा । वाश्यमाना । अभि । स्फूर्जति ॥ ९ ॥

मृत्युः । हिङ्मृत्युती । उग्रः । देवः । पुच्छम् । परिउस्यन्ती ॥ १० ॥

XII.5.14 In her are all cruel things, all men-killers.

XII.5.15 This Brahman-cow, when taken to oneself, binds the Brahman-scather, the god-reviler, in the shackle of death.

XII.5.16 Verily a hundred-killing weapon is she; verily the destruction of the Brahman-scather is she.

XII.5.17 Therefore indeed is the cow of the Brahmins hard to be dared against by one who understands.

XII.5.18 (She is) a thunderbolt when running, Vaiśvānara when driven up.

XII.5.19 A missile when extracting her hoofs, the great god when looking away.

XII.5.20 Keen-edged when looking; when bellowing, she thunders at one.

XII.5.21 Death when uttering hīṅ; the formidable god when slinging about her tail.

सर्वज्यानिः कर्णौ वरीवर्जयन्ती राजयक्ष्मो मेहन्ती ॥११॥	-[२२]
मेनिर्दुह्यमाना शीर्षक्तिर्दुग्धा ॥१२॥	-[२३]
सेदिरुपतिष्ठन्ती मिथोयोधः पराऽमृष्टा ॥१३॥	-[२४]
शरव्या ३ मुखेपिनह्यमाना ऋतिर्हन्यमाना ॥१४॥	-[२५]
अघविषा निपतन्ती तमो निपतिता ॥१५॥	-[२६]
अनुगच्छन्ती प्राणानुप दासयति ब्रह्मगवी ब्रह्मज्यस्य ॥१६॥	-[२७]

सर्वज्यानिः । कर्णौ । वरीवर्जयन्ती । राजयक्ष्मः । मेहन्ती ॥ ११ ॥

मेनिः । दुह्यमाना । शीर्षक्तिः । दुग्धा ॥ १२ ॥

सेदिः । उपतिष्ठन्ती । मिथोऽयोधः । पराऽमृष्टा ॥ १३ ॥

शरव्या ३ । मुखे । अपिनह्यमाने । ऋतिः । हन्यमाना ॥ १४ ॥

अघविषा । निपतन्ती । तमः । निपतिता ॥ १५ ॥

अनुगच्छन्ती । प्राणान् । उप । दासयति । ब्रह्मगवी । ब्रह्मज्यस्य ॥ १६ ॥

[४] चतुर्थः पर्वागः

(१-११) एकादशार्चत्वात् पर्वावत्स्य (१) प्रथमर्च आसुपी गायत्री, (२, १०) द्वितीयावत्सर्वोपसुर्बुधुप्, (३) तृतीयावत् साम्बुधुप्, (४) चतुर्थ्या वासुपी विधुप्, (५) पञ्चम्याः सास्री गायत्री, (६-७) षष्ठीसप्तम्योः सास्री बृहती, (८) अष्टम्या भुरिक्साम्बुधुप्, (९) नवम्याः साम्बुणिक्, (११) एकादश्याश्च प्रतिष्ठा गायत्री इत्यादि ।

वैरं विकृत्यमाना पौत्राद्यं विभाज्यमाना ॥१॥ -[२८]

देवहेतिर्द्विमाणा व्युद्धिता ॥२॥ -[२९]

वैरम् । विऽकृत्यमाना । पौत्राऽद्यम् । विऽभाज्यमाना ॥ १ ॥

देवहेतिः । द्विमाणा । विऽकृद्धिः । हुता ॥ २ ॥

XII.5.22 Total scathing when twisting about her ears; king Yakṣma when urinating.

XII.5.23 A weapon when being milked; headache when milked.

XII.5.24 Debility when approaching; mutual strife when felt of.

XII.5.25 A shaft when her mouth is being fastened up, mishap when being slain.

XII.5.26 Deadly poisonous when falling down; darkness when fallen down.

XII.5.27 Going after him, the Brahman-cow exhausts the breaths of the Brahman-scather.

PARYĀYA - IV

XII.5.28 (She is) hostility when being cutup, the eating of one's children when being shared out.

XII.5.29 A god's missile when being taken, failure when taken.

पाप्माधिधीयमाना	पारुष्यमवधीयमाना	॥३॥	-[३०]
विषं प्रयस्यन्ती तस्मा प्रयस्ता		॥४॥	-[३१]
अघं पच्यमाना दुष्वस्य पक्वा		॥५॥	-[३२]
मूलबर्हणी पर्याक्रियमाणा क्षितिः पर्याकृता		॥६॥	-[३३]
असंज्ञा गन्धेन शुगुद्वियमाणाशीविष उद्धृता		॥७॥	-[३४]
अभूतिरुपह्रियमाणा पराभूतिरुपहृता		॥८॥	-[३५]
शर्वः क्रुद्धः पिश्यमाना शिर्मिदा पिशिता		॥९॥	-[३६]
अवर्तिरुश्यमाना निःश्रैतिरशिता		॥१०॥	-[३७]
अशिता लोकाच्छिनत्ति ब्रह्मगवी ब्रह्मज्यमस्माच्चामुष्माच्च		॥११॥	-[३८]

पाप्मा । अधिऽधीयमाना । पारुष्यम् । अवऽधीयमाना ॥ ३ ॥

विषम् । प्रयस्यन्ती । तस्मा । प्रयस्ता ॥ ४ ॥

अघम् । पच्यमाना । दुःस्त्वप्यम् । पक्वा ॥ ५ ॥

मूलऽबर्हणी । परिऽआक्रियमाणा । क्षितिः । परिऽआकृता ॥ ६ ॥

असंज्ञा । गन्धेन । शुक् । उद्ध्यियमाणा । आशीविषः । उद्धृता ॥ ७ ॥

अभूतिः । उपऽह्रियमाणा । पराऽभूतिः । उपऽहृता ॥ ८ ॥

शर्वः । क्रुद्धः । पिश्यमाना । शिर्मिदा । पिशिता ॥ ९ ॥

अवर्तिः । अश्यमाना । निःश्रैतिः । अशिता ॥ १० ॥

अशिता । लोकात् । छिनत्ति । ब्रह्मगवी । ब्रह्मज्यम् । अस्मात् । च । अमुष्मात् । च ॥ ११ ॥

XII.5.30 Evil when being set on, harshness when being set down.

XII.5.31 Poison when heating, takmān when heated.

XII.5.32 Evil when being cooked, bad dreaming when cooked.

XII.5.33 Uprooting when being turned about, destruction when turned about.

XII.5.34 Discovered by smell; pain when being taken up, a poison-snake when taken up.

XII.5.35 Non-prosperity when being served up, disaster when served up.

XII.5.36 Śarva angered when being dressed, Śimidā when dressed.

XII.5.37 Ruin when being partaken of, perdition when partaken of.

XII.5.38 When partaken of, the Brahman-cow cuts off the Brahman-scather from the world, from both this one and the one yonder.

[५] ब्रह्म पर्वणः

(१-८) अहर्ब्रह्मस्य पर्वणस्य (१) ब्रह्मपर्वः साद्री वह्निः, (२) द्वितीयाया वातुन्वन्तुह्, (३, ८) कृतीवाहम्यो-
 भूर्विष्वाकावन्तुह्, (४) वातुर्वा वातुरी वहती, (५) पञ्चम्याः साद्री वहती, (६) षष्ठ्याः
 विषीविषनप्यातुह्, (७) सप्तम्याः साद्री वहती कर्वांसि ।

तस्या आहर्ननं कृत्वा मेनिराशसनं वलग उब्रज्यम् ॥१॥ -[३६]

अस्वगता परिहुता ॥२॥ -[४०]

अग्निः क्रव्याद्भूत्वा ब्रह्मगवी ब्रह्मज्यं प्रविश्याति ॥३॥-[४१]

सर्वास्याहा पर्वी मूलानि वृश्चति ॥४॥-[४२]

छिनत्स्यस्य पितृबन्धु परा भावयति मातृबन्धु ॥५॥-[४३]

विवाहां ज्ञातीन्तसर्वानपि क्षापयति ब्रह्मगवी ब्रह्मज्यस्य क्षत्रियेणापुनर्दीयमाना ॥६॥-[४४]

अवास्तुर्मेनमस्वगमप्रजसं करोत्यपरापरणो भवति क्षीयते ॥७॥-[४५]

य एवं विदुषो ब्राह्मणस्य क्षत्रियो गामादुत्ते ॥८॥-[४६]

तस्याः । आहर्ननम् । कृत्वा । मेनिः । आशसनम् । वलगः । उब्रज्यम् ॥ १ ॥

अस्वगता । परिहुता ॥ २ ॥

अग्निः । क्रव्यऽअत् । भूत्वा । ब्रह्मऽगवी । ब्रह्मऽज्यम् । प्रऽविश्यं । अत्ति ॥ ३ ॥

सर्वा । अस्य । अङ्गा । पर्वी । मूलानि । वृश्चति ॥ ४ ॥

छिनत्ति । अस्य । पितृऽबन्धु । परा । भावयति । मातृऽबन्धु ॥ ५ ॥

विऽवाहान् । ज्ञातीन् । सर्वान् । अपि । क्षापयति । ब्रह्मऽगवी । ब्रह्मऽज्यस्य । क्षत्रियेण ।
 अपुनऽदीयमाना ॥ ६ ॥ [४४]

अवास्तुम् । एनम् । अस्वगम् । अप्रजसम् । करोति । अपराऽपरणः । भवति । क्षीयते ॥

यः । एवम् । विदुषः । ब्राह्मणस्य । क्षत्रियः । गाम् । आऽदुत्ते ॥ ८ ॥

PARYĀYA - V

XII.5.39 The slaying of her is witchcraft, her cutting up is a weapon, the contents of her bowels a secret charm.

XII.5.40 (She is) homelessness when hidden.

XII.5.41 The Brahman-cow, having become the flesh-eating Agni, entering into the Brahman-scather, eats him.

XII.5.42 All his limbs, joints, roots, she cuts off.

XII.5.43 She severs his paternal connection, makes perish his maternal connection.

XII.5.44 All the marriages, acquaintances of the Brahman-scather does, the Brahman-cow scorch, when not given back by a Kṣhatriya.

XII.5.45 Without abode, without home, without progeny, she makes him; he becomes without succession; he is destroyed.

XII.5.46 Whatever Kṣhatriya takes to himself the cow of a Brahman who knoweth thus.

[६] बह्वः पर्वानः

(१-१५) पञ्चदशर्चस्याभ्य पर्वोपस्य (१, ३, ५-७, ११-१३, १५) प्रथमातृतीययोर्केचोः पञ्चम्यादितुल्यस्वैक्यवशादि-
 त्वस्य पञ्चदशत्वाच्च श्रावणस्यानुष्ठुप्. (२) द्वितीयाया आर्ष्यतुष्टुप्, (४) चतुर्थ्याः ताप्ती वृत्ती, (८-९)
 अष्टमीनवम्योः श्रावणस्योणिक्, (१०) दशम्या आसुरी गायत्री, (१४) चतुर्दश्याच्च गायत्री इत्यादि ॥

क्षिप्रं वै तस्याहनेन गृध्राः कुर्वत ऐलवम्	॥१॥	-[४७]
क्षिप्रं वै तस्यादहनेन परि नृत्यन्ति केशिनीराघ्रानाः पाणिनोरसि कुर्वाणाः पापमैलवम्	॥२॥	-[४८]
क्षिप्रं वै तस्य वास्तुषु वृकाः कुर्वत ऐलवम्	॥३॥	-[४९]
क्षिप्रं वै तस्य पृच्छन्ति यत्तदासींश्चिदं नु ताश्चिदिति	॥४॥	-[५०]
छिन्ध्या छिन्धि प्र छिन्ध्यपि क्षापय क्षापय	॥५॥	-[५१]
आददानमाङ्गिरसि ब्रह्मज्यमुप दासय	॥६॥	-[५२]
वैश्वदेवी ह्युच्यसे कृत्या कूत्वंजमावृता	॥७॥	-[५३]
ओषन्ती समोषन्ती ब्रह्मणो वज्रः	॥८॥	-[५४]

क्षिप्रम् । वै । तस्य । आहनेन । गृध्राः । कुर्वते । ऐलवम् ॥ १ ॥

क्षिप्रम् । वै । तस्य । आदहनेनम् । परि । नृत्यन्ति । केशिनीः ।
 आदप्रानाः । पाणिना । उरसि । कुर्वाणाः । पापम् । ऐलवम् ॥ २ ॥

क्षिप्रम् । वै । तस्य । वास्तुषु । वृकाः । कुर्वते । ऐलवम् ॥ ३ ॥

क्षिप्रम् । वै । तस्य । पृच्छन्ति । यत् । तत् । आसींश्च । इदम् । नु । ताश्च । इति ॥ ४ ॥

छिन्धि । आ । छिन्धि । प्र । छिन्धि । अपि । क्षापय । क्षापय ॥ ५ ॥

आददानम् । आङ्गिरसि । ब्रह्मज्यम् । उप । दासय ॥ ६ ॥

वैश्वदेवी । हि । उच्यसे । कृत्या । कूत्वंजम् । आवृता ॥ ७ ॥

ओषन्ती । समोषन्ती । ब्रह्मणः । वज्रः ॥ ८ ॥

XII.5.47 Quickly, indeed at his killing the vultures make a din.

XII.5.48 Quickly, indeed, about his place of burning dance the long-haired women, beating on the breast with the hand, making an evil din.

XII.5.49 Quickly, indeed, in his abodes do the wolves make a din.

XII.5.50 Quickly, indeed, they ask about him: what that was, is this now that?

XII.5.51 Cut thou, cut on, cut forth, scorch, burn.

XII.5.52 O daughter of Aṅgiras, exhaust thou the Brahman-scather, that takes to himself.

XII.5.53 For thou art called belonging to all the gods, witchcraft, kūlbaja when covered.

XII.5.54 Burning, consuming, thunderbolt of the brahman.

क्षुरपविर्मृत्युर्भूत्वा वि धाव त्वम्	॥९॥-[५५]
आ दत्से जिनतां वर्चं इष्टं पूर्तं चाशिषः	॥१०॥-[५६]
आदाय जीतं जीताय लोकेऽमुष्मिन्प्र यच्छसि	॥११॥-[५७]
अघ्ने पदवीर्भव ब्राह्मणस्याभिर्शस्त्या	॥१२॥-[५८]
मेनिः शरव्याऽभवाघादुघविषा भव	॥१३॥-[५९]
अघ्ने प्र शिरो जहि ब्रह्मज्यस्य कृतागसो देवपीयोऽराधसः	॥१४॥-[६०]
त्वया प्रमूर्णं मृदितमग्निर्देहतु दुश्चितम्	॥१५॥-[६१]

क्षुरपविः । मृत्युः । भूत्वा । वि । धाव । त्वम् ॥ ९ ॥

आ । दत्से । जिनताम् । वर्चः । इष्टम् । पूर्तम् । च । आशिषः ॥ १० ॥

आदाय । जीतम् । जीताय । लोके । अमुष्मिन् । प्र । यच्छसि ॥ ११ ॥

अघ्ने । पदवीः । भव । ब्राह्मणस्य । अभिर्शस्त्या ॥ १२ ॥

मेनिः । शरव्याऽ । भव । अघात् । अघविषा । भव ॥ १३ ॥

अघ्ने । प्र । शिरोः । जहि । ब्रह्मज्यस्य । कृतऽआगसः । देवऽपीयोः । अराधसः ॥ १४ ॥

त्वया । प्रमूर्णम् । मृदितम् । अग्निः । देहतु । दुःचितम् ॥ १५ ॥

XII.5.55 Having become a keen-edged death, run thou out.

XII.5.56 Thou takest to thyself the honor of the scathers, their sacrifice and bestowal, their expectations.

XII.5.57 Taking to thyself what is scathed for him who is scathed, thou presentest in yonder world.

XII.5.58 O inviolable one, become thou the guide of the Brāhman out of imprecation.

XII.5.59 Become thou a weapon, a shaft; become thou deadly poisonous from evil.

XII.5.60 O inviolable one, smite forth the head of the Brahman-scather that has committed offence, of the god-reviler, the ungenerous.

XII.5.61 Let Agni burn the malevolent one, slaughtered, crushed by thee.

[७] सप्तमः पर्वाकः

(१-१२) द्वादशार्चस्यास्य पर्वायस्य (१-३, ५, ७-९) द्वाधमादितुषत्स्य पञ्चम्या क्रवाः सप्तम्यादितुषत्स्य च
 द्वात्रिंशत्यानुष्टुप्, (५) चतुर्थ्या गायत्री, (९) षष्ठ्याः द्वात्रिंशत्या गायत्री, (१०) दशम्या आमुषी
 पङ्क्तिः, (११) एकादश्याः द्वात्रिंशत्या त्रिष्टुप्, (१२) द्वादश्याः द्वात्रिंशत्या इन्द्रासि ॥

वृक्ष प्र वृक्ष सं वृक्ष दह प्र दह सं दह	॥१॥ -[६२]
ब्रह्मज्यं देव्यध्य आ मूलादनुसंदह	॥२॥ -[६३]
यथायाद्यमसादुनात्पापलोकान्परावतः	॥३॥ -[६४]
एवा त्वं देव्यध्ये ब्रह्मज्यस्य कृतागंसो देवपीयोरंराधसः	॥४॥ -[६५]
वज्रेण शतपर्वणा तीक्ष्णेन क्षुरभृष्टिना	॥५॥ -[६६]
प्र स्कन्धान्प्र शिरो जहि	॥६॥ -[६७]
लोमान्यस्य सं छिन्धि त्वचमस्य वि वेष्ट्य	॥७॥ -[६८]

वृक्ष । प्र । वृक्ष । सम् । वृक्ष । दह । प्र । दह । सम् । दह ॥ १ ॥

ब्रह्मज्यम् । देवि । अध्ये । आ । मूलात् । अनुसंदह ॥ २ ॥

यथा । अयात् । यमसदुनात् । पापलोकान् । परावतः ॥ ३ ॥

एव । त्वम् । देवि । अध्ये । ब्रह्मज्यस्य । कृतागंसः । देवपीयोः । अराधसः ॥ ४ ॥

वज्रेण । शतपर्वणा । तीक्ष्णेन । क्षुरभृष्टिना ॥ ५ ॥

प्र । स्कन्धान् । प्र । शिरः । जहि ॥ ६ ॥

लोमानि । अस्य । सम् । छिन्धि । त्वचम् । अस्य । वि । वेष्ट्य ॥ ७ ॥

PARYĀYA - VII

XII.5.62 Cut thou, cut off, cut up; burn off, burn up.

XII.5.63 The Brahman-scather, O divine inviolable one, do thou burn up all the way from the root.

XII.5.64 That he may go from Yama's seat to evil worlds, to the distances.

XII.5.65 So do thou, O divine inviolable one, of the Brahman-scather that has committed offense, of the god-reviler, the ungenerous.

XII.5.66 What a thundrbolt hundred-jointed, sharp, razor-pronged, -

XII.5.67 Smite forth the shoulder-bones forth the head.

XII.5.68 His hairs do thou cut up; his skin strip off;

मांसान्यस्य शातयस्त्रावान्यस्य सं वृह ॥८॥	-[६६]
अस्थीन्यस्य पीडय मज्जानमस्य निर्जहि ॥९॥	-[७०]
सर्वास्याङ्गा पर्वीणि वि श्रथय ॥१०॥	-[७१]
अग्निरेन कृष्यात्पृथिव्या नुदतामुदोषतु	
वायुरन्तरिक्षान्महतो वरिष्णः ॥११॥	-[७२]
सूर्ये एनं दिवः प्र नुदतां न्योषितु ॥१२॥	-[७३]

मांसानि । अस्य । शातय । स्त्रावनि । अस्य । सम । वृह ॥ ८ ॥

अस्थीनि । अस्य । पीडय । मज्जानम् । अस्य । निः । जहि ॥ ९ ॥

सर्वा । अस्य । अङ्गा । पर्वीणि । वि । श्रथय ॥ १० ॥

अग्निः । एनम् । कृष्यऽअत् । पृथिव्याः । नुदताम् । उत् । ओषतु । वायुः । अन्तरिक्षात् ।
महतः । वरिष्णः ॥ ११ ॥

सूर्यः । एनम् । दिवः । प्र । नुदताम् । नि । ओषतु ॥ १२ ॥

॥ इति श्रावणं अष्टमम् ॥

[श्रावणपञ्चे पञ्चमि ५, अङ्का १०४]



XII.5.69 His flesh cut in piece; his sinews wrench off;

XII.5.70 His bones distress; his marrow smite out;

XII.5.71 All his limbs, joints unloosen.

XII.5.72 Let the flesh-eating Agni thrust him from the earth, burn up;
let Vāyu from the atmosphere, the great expanse, -

XII.5.73 Let the sun thrust him forth from the sky, burn him down.

Here ends Kāṇḍa XII
Hymns 5, Verses 304

Kāṇḍa - XIII

त्रयोदशं काण्डम्

अथ त्रयोदशं काण्डम् ॥

(१) प्रथमं सूक्तम्

(१-६०) पृथुचस्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । (१-२, ४-२७, ३२-६०) प्रथमाद्वितीययोर्कबोधतुष्याद्विचतुर्विंशते-
 द्वोविंशत्येकोनविंशतश्चाध्यात्मरोहिदादित्याः, (३) तृतीयाया मरुतः, (२८-३०) भट्टाविंश्यादित्यस्यः, (३१) एक-
 विंश्याश्चाग्निर्मन्त्रोक्तश्च देवताः । (१-२, १-७, १०-११, २०, २२-२५, २७, ३३-३४, ३८, ४१, ५१, ५८)
 प्रथमाद्वितीयापट्टीसप्तमीदशम्येकादशीविंशतीनां द्वाविंश्याद्विचतुसृणां सप्तविंशत्यस्यैकविंश्याद्विचतुसृणां सप्तविंश-
 त्पट्टादयश्चपञ्चाशीनाञ्च त्रिष्टुप्, (३-५, ९, १२) तृतीयादित्यस्य नवमीद्वादशयोश्च जगती, (८) भट्टम्या
 भुरिक्वित्रष्टुप्, (१३) त्रयोदश्या अतिशाकलगर्भातिजगती, (१४) चतुर्दश्यासिपदा पुर-परशाक्या विपरीत-
 पाद्वत्स्या पङ्क्तिः, (१५) पञ्चदश्या अतिजागतगर्भा जगती, (१६, २९-३०, ३२, ३९-४०, ४५-५१,
 ५३-५४) षोडशयेकोनविंशतीविंशतीद्वाविंशत्येकोनचत्वारिंशच्चत्वारिंशतीनां पञ्चचत्वारिंशद्विंशत्यानां त्रिपञ्चा-
 शीचतुष्यञ्चादयोश्चातुष्टुप्, (१७) सप्तदश्याः पञ्चपदा ककुम्भती जगती, (१८) भट्टादश्याः पञ्चपदा
 परशाक्या भुरिक्कुम्भत्यतिजगती, (१९) एकोनविंश्याः पञ्चपदातिजगता ककुम्भत्यतिजगती, (२१)
 एकविंश्या आर्यी निष्टुप्पयमी, (२६) त्रिंश्या विराट्परोष्णिक्, (२८) भट्टाविंश्या भुरिगनुष्टुप्,
 (३१) एकत्रिंश्याः पञ्चपदा ककुम्भती शाकलगर्भा जगती, (३५) पञ्चविंश्या उपरिष्टाद्बृहती,
 (३६) पट्टिंश्या निष्टुप्महाबृहती, (३७) सप्तविंश्याः परशाक्या विराड्विजगती, (४२)
 द्विचत्वारिंश्या विराड्विजगती, (४३) त्रिचत्वारिंश्या विराट्महाबृहती, (४४) चतुश्चत्वा-
 रिंश्याः परोष्णिक्, (५२) द्विपञ्चाश्याः पथ्यापङ्क्तिः, (५५) पञ्चषष्ठाश्याः ककुम्भती
 बृहतीगर्भा पथ्यापङ्क्तिः, (५७) सप्तषष्ठाश्याः ककुम्भत्यनुष्टुप्, (५९-६०)
 एकोनषष्टीषष्टयोश्च गापथी इत्यांसि ॥

उदेहि वाजिन्यो अ॒प्स्व॑न्त॒रिदं रा॒ष्ट्रं प्र वि॑श स॒मृता॑वत् ।
 यो रोहि॑तो वि॒श्वमि॑दं ज॒जान् स त्वा रा॒ष्ट्राय॑ सु॒भृतं॑ बिभर्तु ॥१॥
 उद्वाज॑ आ ग॒न्यो अ॒प्स्व॑न्त॒र्विश॑ आ रो॒ह त्वयौ॑नयो॒ याः ।
 सोमं॑ द॒धानो॑प ओष॑धीर्गा॒श्रतु॑प्पदो द्वि॒पद् आ वे॑शयेह ॥२॥
 यु॒यमु॑ग्रा म॒रुतः पृ॒श्निमा॑त॒र इ॒न्द्रेण॑ यु॒जा प्र मृ॑णीत॒ शत्रू॑न् ।
 आ वो रोहि॑तः शृ॒णव॑त्सु॒दान॑व॒स्त्रिष॑प्तासो म॒रुतः॑ स्वा॒दुसं॑मुदः ॥३॥

उत्त॒ऽएहि॑ । वा॒जिन् । यः । अ॒प्सु । अ॒न्तः । इ॒दम् । रा॒ष्ट्रम् । प्र । वि॑श । स॒मृता॑वत् ।
 यः । रोहि॑तः । वि॒श्वम् । इ॒दम् । ज॒जान् । सः । त्वा । रा॒ष्ट्राय॑ । सु॒भृतम् । बि॒भर्तु ॥ १ ॥
 उत् । वाजः । आ । गन् । यः । अ॒प्सु । अ॒न्तः । वि॑शः । आ । रो॒ह । त्वत्स्यौ॑नयः । याः ।
 सोमं॑ । द॒धानः । अपः । ओष॑धीः । गाः । चतु॑ऽपदः । द्वि॒ऽपदः । आ । वे॑शय । इ॒ह ॥ २ ॥
 यु॒यम् । उ॒ग्राः । म॒रुतः । पृ॒श्नि॒ऽमा॒त॒रः । इ॒न्द्रेण॑ । यु॒जा । प्र । मृ॑णीत । शत्रू॑न् ।
 आ । वोः । रोहि॑तः । शृ॒णव॑त् । सु॒दान॑वः । त्रि॒ऽस॑प्तासः । म॒रुतः । स्वा॒दु॒सं॑मुदः ॥ ३ ॥

To Rohita : the Sun as ruddy one

XIII.1.1 O vigorous one, who are within the waters, rise up. Enter into this nation of kind and truthful speech. May the ascendant Lord, who has created this all, maintain you well-kept for the dominion.

XIII.1.2 The vigorous one, who was within the waters, has risen up. Ascend among the tribes, which are your creation. Bestowing bliss, waters, herbs and kine, may you settle the quadrupeds and the bipeds here.

XIII.1.3 O fierce brave soldiers, who consider the earth as your mother, with the help of the resplendent army chief, crush the enemies thoroughly. O thrice seven, brave soldiers, liberal donors, enjoyers of delicacies, may the ascendant Lord listen to you.

रुहो रुरोह रोहित आ रुरोह गर्भो जनीनां जुनुषामुपस्यम् ।
 ताभिः संरब्धमन्वविन्दन्बुर्वीर्गातुं प्रपश्यन्निह राष्ट्रमाहाः ॥४॥
 आ ते राष्ट्रमिह रोहितोहार्षीव्यास्थिन्मृधो अर्भय ते अभूत् ।
 तस्मै ते द्यावापृथिवी रेवतीभिः कामं दुहायामिह शकरीभिः ॥५॥
 रोहितो द्यावापृथिवी जजान तत्र तन्तुं परमेष्ठी ततान ।
 तत्र शिश्रियेज एकपादोदहृद्द्यावापृथिवी बलेन ॥६॥
 रोहितो द्यावापृथिवी अदंहतेन स्वि स्तभितं तेन नाकः ।
 तेनान्तरिक्षं विमिता रजोसि तेन देवा अमृतमन्वविन्दन् ॥७॥
 वि रोहितो अमृशद्दिश्वरूपं समाकुर्वाणः प्ररुहो रुहश्च ।
 दिवम् रूढ्वा महता महिम्ना सं ते राष्ट्रमनक्तु पर्यसा घृतेन ॥८॥
 यास्ते रुहः प्ररुहो यास्त आरुहो याभिरापूणासि दिवमन्तरिक्षम् ।
 तासां ब्रह्मणा पर्यसा ववृधानो विशि राष्ट्रे जागृहि रोहितस्य ॥९॥

रुहः । रुरोह । रोहितः । आ । रुरोह । गर्भः । जनीनाम् । जुनुषाम् । उपस्यम् । ताभिः ।
 समरब्धम् । अनु । अविन्दन् । षट् । बुर्वीः । गातुम् । प्रपश्यन् । इह । राष्ट्रम् । आ । अहाः ॥
 आ । ते । राष्ट्रम् । इह । रोहितः । अहार्षीत् । वि । आस्थत् । मृधः । अर्भयम् । ते ।
 अभूत् । तस्मै । ते । द्यावापृथिवी इति । रेवतीभिः । कामम् । दुहाताम् । इह । शकरीभिः ॥
 रोहितः । द्यावापृथिवी इति । जजान । तत्र । तन्तुम् । परमेऽस्थी । ततान् ।
 तत्र । शिश्रिये । अजः । एकपादः । अदंहत् । द्यावापृथिवी इति । बलेन ॥ ६ ॥
 रोहितः । द्यावापृथिवी इति । अदंहत् । तेन । स्विः । स्तभितम् । तेन । नाकः ।
 तेन । अन्तरिक्षम् । विमिता । रजोसि । तेन । देवाः । अमृतम् । अनु । अविन्दन् ॥७॥
 वि । रोहितः । अमृशत् । दिश्वरूपम् । समऽअकुर्वाणः । प्ररुहः । रुहः । च ।
 दिवम् । रूढ्वा । महता । महिम्ना । सम् । ते । राष्ट्रम् । अनक्तु । पर्यसा । घृतेन ॥ ८ ॥
 याः । ते । रुहः । प्ररुहः । याः । ते । आरुहः । याभिः । आपूणासि । दिवम् । अन्तरिक्षम् ।
 तासाम् । ब्रह्मणा । पर्यसा । ववृधानः । विशि । राष्ट्रे । जागृहि । रोहितस्य ॥ ९ ॥

XIII.1.4 The ascendant Lord has ascended the ascents. The embryo has ascended to the lap of the wives willing to procreate. Him, grown by them, the six wide realms obtained. Seeing the way clearly, he has acquired the kingdom.

XIII.1.5 The ascendant Lord has brought your kingdom here and has driven the enemies away. There is freedom from fear for you now. For you, as such, may the heaven and earth fulfil your desires with wealths and powers.

XIII.1.6 The ascendant Lord has created the heaven and earth; there the Lord of the supreme abode has stretched out the line; there the one-footed unborn has taken shelter; He has made firm the heaven and earth with His might.

XIII.1.7 The ascendant Lord has made the heaven and earth steady; the world of light and the sorrowless world has been held firm by Him. The midspace and the regions have been measured out by Him; through Him the enlightened ones have gained immortality.

XIII.1.8 The ascendant Lord, while making fast-growing ones and the growing ones, thought out all the forms carefully, climbing up the sky with His mighty grandeur, may he enrich your kingdom with milk and butter.

XIII.1.9 Whatever are your ascents and quick ascents and what your forward ascents, with which you fulfil the sky and the midspace, prospering with their milk of knowledge among the people, may you awaken in the kingdom of the ascendant Lord.

यास्ते विशस्तपसः संबभूवुर्वत्सं गायत्रीमनु ता इहागुः ।
 तास्त्वा विशन्तु मनसा शिवेन संमाता वत्सो अभ्येतु रोहितः ॥१०॥
 ऊर्ध्वो रोहितो अधि नाके अस्थाद्विश्वा रूपाणि जनयन् युवा कविः ।
 तिग्मेनाग्निज्योतिषा वि भाति तृतीयं चक्रे रजसि प्रियाणि ॥११॥
 सहस्रं शृङ्गो वृषभो जातवेदा घृताहुतः सोमपृष्ठः सुवीरः ।
 मा मा हासीन्नाधितो नेत्वा जहानि गोपोषं च मे वीरपोषं च धेहि ॥१२॥
 रोहितो यज्ञस्य जनिता मुखं च रोहिताय वाचा श्रोत्रेण मनसा जुहोमि ।
 रोहितं देवा यन्ति सुमनस्यमानाः स मा रोहैः सामित्यै रोहयतु ॥१३॥
 रोहितो यज्ञं व्यदिधाद्विश्वकर्मणे तस्मात्तेजांस्युप मेमान्यागुः ।
 वोचेयं ते नाभिं भुवनस्याधि मज्मनि ॥१४॥
 आ त्वा स्रोह बृहत्युत पङ्क्तिरा ककुब्बर्चसा जातवेदः ।
 आ त्वा स्रोहोष्णिहाक्षरो वषट्कार आ त्वा स्रोह रोहितो रेतसा सह ॥१५॥

याः । ते । विशः । तपसः । सम्भूवुः । वत्सम् । गायत्रीम् । अनु । ताः । इह । आ । अगुः ।
 ताः । त्वा । आ विशन्तु । मनसा । शिवेन । सम्माता । वत्सः । अभि । एतु । रोहितः ॥१०॥
 ऊर्ध्वः । रोहितः । अधि । नाके । अस्थात् । विश्वा । रूपाणि । जनयन् । युवा । कविः ।
 तिग्मेन । अग्निः । ज्योतिषा । वि । भाति । तृतीयं । चक्रे । रजसि । प्रियाणि ॥११॥
 सहस्रं शृङ्गः । वृषभः । जातवेदाः । घृतआहुतः । सोमपृष्ठः । सुवीरः । मा । मा ।
 हासीत् । नाधितः । न । इत् । त्वा । जहानि । गोपोषम् । च । मे । वीरपोषम् । च । धेहि ॥
 रोहितः । यज्ञस्य । जनिता । मुखम् । च । रोहिताय । वाचा । श्रोत्रेण । मनसा । जुहोमि ।
 रोहितम् । देवाः । यन्ति । सुमनस्यमानाः । सः । मा । रोहैः । सामित्यै । रोहयतु ॥१३॥
 रोहितः । यज्ञम् । वि । अदिधात् । विश्वकर्मणे । तस्मात् । तेजांसि । उप । मा । इमानि । आ ।
 अगुः । वोचेयम् । ते । नाभिम् । भुवनस्य । अधि । मज्मनि ॥१४॥
 आ । त्वा । स्रोह । बृहती । उत । पङ्क्तिः । आ । ककुप् । वर्चसा । जातवेदः । अ । त्वा ।
 स्रोह । उष्णिहाऽक्षरः । वषट्कारः । आ । त्वा । स्रोह । रोहितः । रेतसा । सह ॥१५॥

- XIII.1.10** What the people have come into being with your austere work, they have come here following the young calf, the gāyatrī; may they come unto you with good heart; may the ascendant calf come forward with the mother.
- XIII.1.11** The ascendant Lord, young and wise, stays high up in the sorrowless world, generating all the firms. The adorable Lord shines out with intense glow. In the third midspace, He creates desirable things (for us).
- XIII.1.12** May the thousand-horned showerer, cognizant of all the creatures, worshipped with oblations of purified butter, balmed with medicinal cure-juice, the great hero, not abandon me when prayed to; may I not forsake you; may you grant me plenty of cows and plenty of brave sons.
- XIII.1.13** The ascendant Lord is the generator and mouth of the sacrifice; I offer oblations to the ascendant Lord with speech, audition and mind. The enlightened ones go to the ascendant Lord with a friendly mind. May He make me ascend by ascents to the chiefship of the council.
- XIII.1.14** The ascendant Lord has performed sacrifice for the one, engaged in all sorts of actions. From that, these lustres have come unto me. May I declare my kinship with you in the vastness of this universe.
- XIII.1.15** The Bṛhatī ascends to you with all its force, also the Pañkti, also the Kakup, O cognizant of all creatures. The uṣṇik ascends to you, also the syllable and the sacred utterance of vaṣaṭ. The ascendant Lord has risen to you with virility.

अयं वस्ते गर्भं पृथिव्या दिवं वस्तेयमन्तरिक्षम् ।

अयं ब्रह्मस्य विष्टपि स्वर्लोकांश्चानिशे ॥१६॥

वाचस्पते पृथिवी नः स्योना स्योना योनिस्तत्त्वा नः सुशेवा ।

इहैव प्राणः सख्ये नो अस्तु तं त्वा परमेष्ठिन्पर्यमिरायुषा वर्चसा दधातु ॥१७॥

वाचस्पत ऋतवः पञ्च ये नौ वैश्वकर्मणाः परि ये सैवभुवुः ।

इहैव प्राणः सख्ये नो अस्तु तं त्वा परमेष्ठिन्परि रोहित आयुषा वर्चसा दधातु ॥१८॥

वाचस्पते सौमनसं मनश्च गोष्ठे नो गा जनय योनिषु प्रजाः ।

इहैव प्राणः सख्ये नो अस्तु तं त्वा परमेष्ठिन्पर्यहमायुषा वर्चसा दधामि ॥१९॥

परि त्वा धात्सविता देवो अग्निर्वर्चसा मित्रावरुणावभि त्वा ।

सर्वा अरातीरवक्रामन्नेहीदं राष्ट्रमकरः सूनृतावत् ॥२०॥

यं त्वा पृषती रथे प्रष्टिर्वहति रोहित । शुभा यासि रिणन्नपः ॥२१॥

अयम् । वस्ते । गर्भम् । पृथिव्याः । दिवम् । वस्ते । अयम् । अन्तरिक्षम् ।

अयम् । ब्रह्मस्य । विष्टपि । स्वर्ः । लोकान् । वि । आनशे ॥ १६ ॥

वाचः । पते । पृथिवी । नः । स्योना । स्योना । योनिः । तत्त्वा । नः । सुशेवा ।

इह । एव । प्राणः । सख्ये । नः । अस्तु । तम् । त्वा । परमेऽस्थिन् । परि । अग्निः ।

आयुषा । वर्चसा । दधातु ॥ १७ ॥

वाचः । पते । ऋतवः । पञ्च । ये । नौ । वैश्वऽकर्मणाः । परि । ये । समऽवभुवुः ।

० । परि । रोहितः । आयुषा । वर्चसा । दधातु ॥ १८ ॥

वाचः । पते । सौमनसम् । मनः । च । गोऽस्थे । नः । गाः । जनय । योनिषु । प्रजाः ।

० । परि । अहम् । आयुषा । वर्चसा । दधामि ॥ १९ ॥

परि । त्वा । धात् । सविता । देवः । अग्निः । वर्चसा । मित्रावरुणौ । अभि । त्वा ।

सर्वाः । अरातीः । अवऽक्रामन् । आ । इहि । इदम् । राष्ट्रम् । अकरः । सूनृताऽवत् ॥ २० ॥

यम् । त्वा । पृषती । रथे । प्रष्टिः । वहति । रोहित । शुभा । यासि । रिणन् । अपः ॥

XIII.1.16 This Lord resides in the womb of the earth; this one resides in the sky, and in the midspace too. This one pervades the worlds of bliss at the top of heaven.

XIII.1.17 O Lord of divine speech, may the earth be delightful for us, may the dwelling be delightful, and may our bed be very comfortable. May the vital breath be friendly to us just here. O observer of highest vows, may the adorable Lord clad you, as such, with long life and lustre.

XIII.1.18 O Lord of divine speech, the five seasons that have sprung up helpful in all works of both of us; may the vital breath be friendly to us just here. O observer of highest vows, may the ascendant Lord clad you, as such, with long life and lustre.

XIII.1.19 O Lord of divine speech, make our mind full of friendliness; generate cows in our stall and children in our wives. May the vital breath be friendly to us just here. O observer of highest vows, you as such, I clad with long life and lustre.

XIII.1.20 May the divine impeller Lord, the Lord adorable, friendly and venerable, clad you with lustre all around. Overcoming all your enemies, come here and make this kingdom delightful.

XIII.1.21 Thou whom the spotted one(f.), the side-horse, draws (vah) in the chariot, O ruddy one, thou goest with brightness (śubh), making flow the waters.

अनुव्रता रोहिणी रोहितस्य सूरिः सुवर्णी बृहती सुवर्चीः ।
 तया वाजान्विश्वरूपां जयेम तया विश्वाः पृतना अभि प्याम ॥२२॥
 इदं सदो रोहिणी रोहितस्यासौ पन्थाः पृषती येन याति ।
 तां गन्धर्वाः कश्यपा उन्नयन्ति तां रक्षन्ति कवयोऽप्रमादम् ॥२३॥
 सूर्यस्याश्वा हरयः केतुमन्तः सदा वहन्त्यमृताः सुखं रथम् ।
 घृतपावा रोहितो आजमानो दिवं देवः पृषतीमा विवेश ॥२४॥
 यो रोहितो वृषभस्तिग्मशृङ्गः पर्यग्निं परि सूर्यं बभूव ।
 यो विष्टभ्रातिं पृथिवीं दिवं च तस्माद्देवा अधि सृष्टीः सृजन्ते ॥२५॥
 रोहितो दिवमारुहन्महतः पर्यर्णवात् । सर्वा रुरोह रोहितो रुहः ॥२६॥
 वि मिमीष्व पर्यस्वतीं घृताचीं देवानां धेनुरनपस्पृशेण ।
 इन्द्रः सोमं पिबतु क्षेमो अस्त्वग्निः प्र स्तौतु वि मृधो नुदस्व ॥२७॥

अनुव्रता । रोहिणी । रोहितस्य । सूरिः । सुवर्णी । बृहती । सुवर्चीः ।
 तया । वाजान् । विश्वरूपान् । जयेम । तया । विश्वाः । पृतनाः । अभि । स्याम ॥२२॥
 इदम् । सदः । रोहिणी । रोहितस्य । असौ । पन्थाः । पृषती । येन । याति ।
 ताम् । गन्धर्वाः । कश्यपाः । उत । नयन्ति । ताम् । रक्षन्ति । कवर्यः । अप्रमादम् ॥२३॥
 सूर्यस्य । अश्वाः । हरयः । केतुमन्तः । सदा । वहन्ति । अमृताः । सुखम् । रथम् ।
 घृतपावा । रोहितः । आजमानः । दिवम् । देवः । पृषतीम् । आ । विवेश ॥ २४ ॥
 यः । रोहितः । वृषभः । तिग्मशृङ्गः । परि । अग्निम् । परि । सूर्यम् । बभूव ।
 यः । विस्तभ्रातिं । पृथिवीम् । दिवम् । च । तस्मात् । देवाः । अधि । सृष्टीः । सृजन्ते ॥२५॥
 रोहितः । दिवम् । आ । अरुहत् । महतः । परि । अर्णवात् ।
 सर्वाः । रुरोह । रोहितः । रुहः ॥ २६ ॥

वि । मिमीष्व । पर्यस्वतीम् । घृताचीम् । देवानाम् । धेनुः । अनपस्पृक् । एषा ।
 इन्द्रः । सोमम् । पिबतु । क्षेमः । अस्तु । अग्निः । प्र । स्तौतु । वि । मृधः । नुदस्व ॥ २७ ॥

- XIII.1.22** The ruddy dawn (Rohiṇi), liberal, beautiful of colour, grand and lustrous, is the faithful follower of the ascendant sun. Through her may we win all sorts of battles; through her may we overcome all invaders.
- XIII.1.23** This ascending dawn is the abode of the ascending sun. This is the way along which the speckled earth moves. The sustainers of earth, the keen observers, lead her upwards; the far-sighted sages guard her with ceaseless care.
- XIII.1.24** Immortal coursers of the sun, golden and bright, draw the chariot always with ease. The divine ascendant sun, enjoyer of butter, enters the speckled sky blazing radiant.
- XIII.1.25** The bounties of Nature create the universe out of the ascendant Lord; who is the sharp-rayed showerer, and who is superior to fire and superior to the sun, and who keeps the earth and the sky firm in their proper places.
- XIII.1.26** From the vast billowy ocean, the ascendant Lord mounts up the sky. The ascendant Lord has ascended all the ascents.
- XIII.1.27** Prepare delightfully the milk-yielding, butter-giving (cow); she is a never-refusing milch-cow of the enlightened ones. May the resplendent aspirant drink the gladdening juice. May peace and well-being be here. Let the adorable leader start praises; may you thrust the enemies away.

समिद्धो अग्निः समिधानो घृतवृद्धो घृताहुतः ।
 अभीषाद्विधाषादग्निः सपत्नान् हन्तु ये मम ॥२८॥
 हन्त्वेनान्प्र दहत्वरियो नः पृतन्यति ।
 कव्याद्राग्निना वयं सपत्नान्प्र दहामसि ॥२९॥
 अवाचीनानव जहीन्द्र वज्रेण बाहुमान् ।
 अधा सपत्नान्मामकानभेस्तेजोभिरादिषि ॥३०॥
 अग्ने सपत्नानधरान्पादयास्मद्यथा सजातमुत्पिपानं दृहस्पते ।
 इन्द्राग्नी मित्रावरुणावधरे पद्यन्तामप्रतिमन्यूयमानाः ॥३१॥
 उद्यंस्त्वं देव सूर्य सपत्नानव मे जहि ।
 अवैनानश्मना जहि ते यन्त्वधमं तमः ॥३२॥
 वत्सो विराजो वृषभो मतीनामा रुरोह शुक्रपृष्ठोन्तरिक्षम् ।
 घृतेनार्कमन्युर्चिन्ति वत्सं ब्रह्म सन्तं ब्रह्मणा वर्धयन्ति ॥३३॥

समिद्धः । अग्निः । समिद्धानः । घृतवृद्धः । घृताहुतः ।
 अभीषाट् । विधाषाट् । अग्निः । सपत्नान् । हन्तु । ये । मम ॥ २८ ॥
 हन्तु । एनान् । प्र । दहतु । अरिः । यः । नः । पृतन्यति ।
 कव्यऽअदो । अग्निना । वयम् । सपत्नान् । प्र । दहामसि ॥ २९ ॥
 अवाचीनान् । अव । जहि । इन्द्र । वज्रेण । बाहुमान् ।
 अध । सपत्नान् । मामकान् । अग्ने । तेजऽभिः । आ । अदिषि ॥ ३० ॥
 अग्ने । सपत्नान् । अधरान् । पादय । अस्मत् । व्ययय । सज्जातम् । उत्पिपानम् ।
 दृहस्पते । इन्द्राग्नी इति । मित्रावरुणौ । अधरे । पद्यन्ताम् । अप्रतिमन्यूयमानाः ॥३१॥
 उत्पयन् । त्वम् । देव । सूर्य । सपत्नान् । अव । मे । जहि ।
 अव । एनान् । अश्मना । जहि । ते । यन्तु । अधमम् । तमः ॥ ३२ ॥
 वत्सः । विराजः । वृषभः । मतीनाम् । आ । रुरोह । शुक्रपृष्ठः । अन्तरिक्षम् ।
 घृतेन । अर्कम् । अभि । अर्चन्ति । वत्सम् । ब्रह्म । सन्तम् । ब्रह्मणा । वर्धयन्ति ॥३३॥

Agniḥ

XIII.1.28 The well-kindled fire divine has been augmented with fuel and increased with pouring of purified butter. May the conquering adorable Lord, the conqueror of all, destroy those, who are my rivals.

XIII.1.29 May (He) destroy them, burn completely the enemy, that invades us with his hordes. With the flesh-consuming fire, we burn our rivals completely.

To multi - gods

XIII.1.30 O resplendent Lord, strong of arms, may you strike down the down-going ones with your adamantine weapon. Thereafter, I shall subdue my rivals with the powers of the adorable Lord.

To the Sun

XIII.1.31 O adorable Lord, make our rivals fall down before us. O Lord supreme, torment out kinsmen rebelling against us. O Lord resplendent and adorable, O Lord friendly and venerable, may they fall down incapable of even expressing their anger.

XIII.1.32 O divine sun, rising up, may you strike down my rivals. May you strike them down with stone. May they go to the vilest darkness.

XIII.1.33 The calf of Virāj, the bull of intellects, with his back shining, has ascended to the midspace. With purified butter they adore the young sun. Him, who is knowledge Himself though, they augment with knowledge.

दिव्यं च रोहं पृथिवीं च रोह राष्ट्रं च रोह द्रविणं च रोह ।
 प्रजां च रोहामृतं च रोह रोहितेन तन्वं सं स्पृशस्व ॥३४॥
 ये देवा राष्ट्रभृतोभितो णन्ति सूर्यम् ।
 तैष्टे रोहितः संविदानो राष्ट्रं तातु सुमनस्यमानः ॥३५॥
 उत्वा यज्ञा ब्रह्मपूता वहन्त्यध्वगतो हरयस्त्वा वहन्ति ।
 तिरः समुद्रमति रोचसेर्णवम् ॥३६॥
 रोहिते यावापृथिवी अधि श्रिते वसुजिति गोजिति संधनजिति ।
 सहस्रं यस्य जनिमानि सप्त च वोचेर्यते नाभिं भुवनस्याधि मज्जनि ॥३७॥
 यशा यासि प्रदिशो दिशश्च यशाः पशुनामुत चर्षणीनाम् ।
 यशाः पृथिव्या अदित्या उपस्थेहं भूयासं सवितेव चारुः ॥३८॥
 अमुत्र सन्निह वेत्येतः संस्तानि पश्यसि ।
 इतः पश्यन्ति रोचनं दिवि सूर्यं विपश्चितम् ॥३९॥

दिव्यम् । च । रोहं । पृथिवीम् । च । रोह । राष्ट्रम् । च । रोहं । द्रविणम् । च । रोह ।
 प्रजाम् । च । रोहं । अमृतम् । च । रोह । रोहितेन । तन्वम् । सम् । स्पृशस्व ॥३४॥
 ये । देवाः । राष्ट्रभृतः । अभितः । यन्ति । सूर्यम् ।
 तैः । ते । रोहितः । समं विदानः । राष्ट्रम् । दधातु । सुमनस्यमानः ॥ ३५ ॥
 उत् । त्वा । यज्ञाः । ब्रह्मपूताः । वहन्ति । अध्वगतः । हरयः । त्वा । वहन्ति । तिरः ।
 समुद्रम् । अति । रोचसे । अर्णवम् ॥ ३६ ॥
 रोहिते । यावापृथिवी इति । अधि । श्रिते इति । वसुजिति । गोजिति । संधनजिति ।
 सहस्रम् । यस्य । जनिमानि । सप्त । च । वोचेर्यम् । ते । नाभिम् । भुवनस्य । अधि । मज्जनि ॥
 यशाः । यासि । प्रदिशः । दिशः । च । यशाः । पशुनाम् । उत । चर्षणीनाम् ।
 यशाः । पृथिव्याः । अदित्याः । उपस्थे । अहम् । भूयासम् । सविता इव । चारुः ॥३८॥
 अमुत्र । सन् । इह । वेत्य । इतः । सन् । तानि । पश्यसि ।
 इतः । पश्यन्ति । रोचनम् । दिवि । सूर्यम् । विपश्चितम् ॥ ३९ ॥

- XIII.1.34** May you ascend to heaven; and may you ascend on the earth, and may you ascend to the kingship; and may you ascend to wealth; and may you ascend to the posterity; and may you ascend to the immortality; may you touch the body with the ascendance.
- XIII.1.35** In accord with the enlightened ones, sustainers of the kingdom, who go around the sun, may the ascendant Lord, sustain your kingship with friendly favour.
- XIII.1.36** The sacrifices, purified with knowledge, carry you upwards; the coursers, always travelling on the paths, carry you upwards. You shine gracefully across the restless sea.
- XIII.1.37** The heaven and earth are upheld in the ascendant Lord, the winner of wealth, the conqueror of cows, and the winner of accumulated riches. May I speak all over the universe my kinship with you, who have a thousand and seven births.
- XIII.1.38** Full of glory, you go to the mid-quarters; full of glory you are to animals and men. Full of glory, may I be in the lap of the indivisible earth, graceful like the impeller of life (the sun).
- XIII.1.39** Staying yonder, you know what is here, staying here, you see the yonder ones. From here people see the brilliant sun, full of wisdom, in the sky.

देवो देवान्मर्चयस्यन्तश्चरस्यर्णवे ।

समानमग्निमिन्धते तं विदुः कवयः परे ॥४०॥

अवः परेण पर एनावरेण पदा वृत्सं बिभ्रती गौरुदस्थात् ।

सा कद्रीची कं स्विदर्थं परागात्कृत् स्वित्सूते नहि यूथे अस्मिन् ॥४१॥

एकपदी द्विपदी सा चतुष्पद्यष्टापदी नवपदी बभ्रुवुषी ।

सहस्राक्षरा भुवनस्य पङ्क्तिस्तस्याः समुद्रा अधि वि क्षरन्ति ॥४२॥

आरोहन्ध्याममृतः प्राव मे वचः ।

उत्वा यज्ञा ब्रह्मपूता वहन्त्यध्वगतो हरयस्त्वा वहन्ति ॥४३॥

वेद तत्ते अमर्त्यं यत् आक्रमणं दिवि । यत्ते सधस्थं परमे व्योमिन् ॥४४॥

सूर्यो द्यां सूर्यः पृथिवीं सूर्य आपोति पश्यति ।

सूर्यो भूतस्यैकं चक्षुरा रुरोह दिवं महीम् ॥४५॥

देवः । देवान् । मर्चयसि । अन्तः । चरसि । अर्णवे ।

समानम् । अग्निम् । इन्धते । तम् । विदुः । कवयः । परे ॥ ४० ॥

अवः । परेण । परः । एना । अवरेण । पदा । वृत्सम् । बिभ्रती । गौः । उत् । अस्थात् ।

सा । कद्रीची । कम् । स्वित् । अर्थम् । परा । अगात् । कृत् । स्वित् । सूते । नहि । यूथे । अस्मिन् ॥

एकपदी । द्विपदी । सा । चतुःपदी । अष्टापदी । नवपदी । बभ्रुवुषी ।

सहस्रपक्षरा । भुवनस्य । पङ्क्तिः । तस्याः । समुद्राः । अधि । वि । क्षरन्ति ॥ ४२ ॥

आरोहन् । धाम् । अमृतः । प्र । अव । मे । वचः ।

उत् । त्वा । यज्ञाः । ब्रह्मपूताः । वहन्ति । अध्वगतः । हरयः । त्वा । वहन्ति ॥ ४३ ॥

वेद । तत् । ते । अमर्त्यं । यत् । ते । आक्रमणम् । दिवि ।

यत् । ते । सधस्थम् । परमे । विओमिन् ॥ ४४ ॥

सूर्यः । धाम् । सूर्यः । पृथिवीम् । सूर्यः । आपः । अति । पश्यति ।

सूर्यः । भूतस्यैकं । चक्षुः । आ । रुरोह । दिवम् । महीम् ॥ ४५ ॥

- XIII.1.40** Being an enlightened one, you purify (annoy) the enlightened ones. You move within the ocean. You kindle the common fire. Him the highest poets realize.
- XIII.1.41** Below the distant (para), thus beyond the lower, bearing her calf with her foot, the cow hath stood up; witherwards, to what quarter (ardha) hath she forsooth gone away ? Where giveth she birth ? For (it is) not in this herd. (Also Av. IX.9.17)
- XIII.1.42** One-footed, two-footed (is) she, four-footed; having become eight-footed, nine-footed, thousand-syllabled, a series of existence; out from her flow apart the ocean. (Also Av. IX. 10.21, Rg. I.164.41).
- XIII.1.43** Ascending to heaven, may you, the immortal one, listen favourable to my prayer. The sacrifices, purified with knowledge, carry you upwards; the coursers, always on the road carry you.
- XIII.1.44** O immortal one, I know that of yours, that is your progression in the firmament, and that your abode in the highest heaven.
- XIII.1.45** The sun looks beyond the sky, the sun beyond the earth, the sun beyond the waters. The sun, the sole eye or the beings, has ascended the high heaven.

उर्वीरासन्परिधयो वेदिर्भूमिरकल्पत ।
 तत्रैतावग्मी आधत्त हिमं घ्नंसं च रोहितः ॥४६॥
 हिमं घ्नंसं चाधाय यूपान्कृत्वा पर्वतान् ।
 वर्षाज्यावग्मी ईजाते रोहितस्य स्वविदः ॥४७॥
 स्वविदो रोहितस्य ब्रह्मणाग्निः समिध्यते ।
 तस्माद्धंसस्तस्माद्धिमस्तस्माद्यज्ञोजायत ॥४८॥
 ब्रह्मणाग्मी वावृधानौ ब्रह्मवृद्धौ ब्रह्माहुतौ ।
 ब्रह्मेष्टावग्मी ईजाते रोहितस्य स्वविदः ॥४९॥
 सत्ये अन्यः समाहितोऽस्वः अन्यः समिध्यते ।
 ब्रह्मेष्टावग्मी ईजाते रोहितस्य स्वविदः ॥५०॥
 यं वान्तः परिशुम्भति यं वेन्द्रो ब्रह्मणस्पतिः ।
 ब्रह्मेष्टावग्मी ईजाते रोहितस्य स्वविदः ॥५१॥

उर्वीः१। आसन् । परिऽधयः । वेदिः । भूमिः । अकल्पत ।
 तत्र । एतौ । अग्नी इति । आ । अधत्त । हिमम् । घ्नंसम् । च । रोहितः ॥ ४६ ॥
 हिमम् । घ्नंसम् । च । आऽधाय । यूपान् । कृत्वा । पर्वतान् ।
 वर्षाऽज्यौ । अग्नी इति । ईजाते इति । रोहितस्य । स्वऽविदः ॥ ४७ ॥
 स्वऽविदः । रोहितस्य । ब्रह्मणा । अग्निः । सम् । इध्यते ।
 तस्मात् । घ्नंसः । तस्मात् । हिमः । तस्मात् । यज्ञः । अजायत ॥ ४८ ॥
 ब्रह्मणा । अग्नी इति । वावृधानौ । ब्रह्मवृद्धौ । ब्रह्माहुतौ ।
 ब्रह्मेष्टावग्मी । अग्नी इति । ईजाते इति । रोहितस्य । स्वऽविदः ॥ ४९ ॥
 सत्ये । अन्यः । सम्ऽआहितः । अप्सु । अन्यः । सम् । इध्यते ।
 ब्रह्मेष्टावग्मी । अग्नी इति । ईजाते इति । रोहितस्य । स्वऽविदः ॥ ५० ॥
 यम् । वान्तः । परिऽशुम्भति । यम् । वा । इन्द्रः । ब्रह्मणः । पतिः ।
 ब्रह्मेष्टावग्मी । अग्नी इति । ईजाते इति । रोहितस्य । स्वऽविदः ॥ ५१ ॥

- XIII.1.46** The spaces (urvīh) were the fences, the earth formed the altar. There the ascendant Lord set these two fires, the cold and the heat.
- XIII.1.47** Establishing the cold and heat, making the mountains as sacrificial posts, the two fires, for whom the rain is sacrificial butter, worship the ascendant Lord, the bestower of light (bliss).
- XIII.1.48** With the knowledge of the ascendant Lord, the bestower of light, the fire divine is enkindled. From that the heat, from that the cold, and from that the sacrifice is born.
- XIII.1.49** The two fires increasing with knowledge, augmented with knowledge, offered oblations of knowledge, and enkindled with knowledge, worship the ascendant Lord, the bestower of light (bliss).
- XIII.1.50** One is well-established in truth; the other is kindled in the actions (waters). Enkindled with knowledge, the two fires worship the ascendant Lord, the bestower of light (bliss).
- XIII.1.51** Whom the wind purifies all around, whom the resplendent Lord and the Lord of knowledge (purify), two fires, enkindled with knowledge, worship that ascendant Lord, the bestower of light.

वेदिं भूमिं कल्पयित्वा दिवं कृत्वा दक्षिणाम् ।
 घ्रंसं तदग्निं कृत्वा चकार विश्वमात्मन्ब्रह्मर्षेणाज्येन रोहितः ॥५२॥
 वर्षमाज्यं घ्रंसो अग्निर्वेदिर्भूमिरकल्पत ।
 तत्रैतान्पर्वतान्मिर्गीर्भिरूर्ध्वो अकल्पयत् ॥५३॥
 गीर्भिरूर्ध्वान्कल्पयित्वा रोहितो भूमिमब्रवीत् ।
 त्वयीदं सर्वं जायतां यद्भुतं यच्च भाव्यम् ॥५४॥
 स यज्ञः प्रथमो भूतो भव्यो अजायत ।
 तस्माद् जज्ञ इदं सर्वं यत्किं चेदं विरोचते रोहितेन ऋषिणाश्रुतम् ॥५५॥
 यश्च गां पदा स्फुरति प्रत्यङ् सूर्यं च मेहति ।
 तस्य वृश्चामि ते मूलं न च्छायां करवोपरम् ॥५६॥
 यो माभिच्छायमत्येषि मां चाग्निं चान्तरा ।
 तस्य वृश्चामि ते मूलं न च्छायां करवोपरम् ॥५७॥

वेदिम् । भूमिम् । कल्पयित्वा । दिवम् । कृत्वा । दक्षिणाम् ।
 घ्रंसम् । तत् । अग्निम् । कृत्वा । चकार । विश्वम् । आत्मन् ऽवत् । ब्रह्मर्षेण । आज्येन । रोहितः ॥
 वर्षम् । आज्यम् । घ्रंसः । अग्निः । वेदिः । भूमिः । अकल्पत ।
 तत्र । एतान् । पर्वतान् । अग्निः । गीः ऽभिः । ऊर्ध्वान् । अकल्पयत् ॥ ५३ ॥
 गीः ऽभिः । ऊर्ध्वान् । कल्पयित्वा । रोहितः । भूमिम् । अब्रवीत् ।
 त्वयि । इदम् । सर्वम् । जायताम् । यत् । भूतम् । यत् । च । भाव्यम् ॥ ५४ ॥
 सः । यज्ञः । प्रथमः । भूतः । भव्यः । अजायत । तस्मात् । ह । जज्ञे । इदम् । सर्वम् ।
 यत् । किम् । च । इदम् । विरोचते । रोहितेन । ऋषिणा । आश्रुतम् ॥ ५५ ॥
 यः । च । गाम् । पदा । स्फुरति । प्रत्यङ् । सूर्यम् । च । मेहति ।
 तस्य । वृश्चामि । ते । मूलम् । न । छायाम् । करवः । अपरम् ॥ ५६ ॥
 यः । मा । अभिच्छायम् । अतिऽएषि । माम् । च । अग्निम् । च । अन्तरा ।
 तस्य । वृश्चामि । ते । मूलम् । न । छायाम् । करवः । अपरम् ॥ ५७ ॥

- XIII.1.52** Forming the earth as the sacrificial altar, making the heaven as the sacrificial fee, using that heat as sacrificial fire, the ascendant Lord created all the beings that have soul, making the rain as the sacrificial butter.
- XIII.1.53** Rain was made the sacrificial butter, the heat the sacrificial fire, the earth the sacrificial altar. There the adorable Lord made these high mountains rise up with words.
- XIII.1.54** Making high mountains with the words, the ascendant Lord said to the earth : "let all this, whatsoever there is and whatsoever is yet to be, be born on you."
- XIII.1.55** He has been born as the first sacrifice, that had been, and that was to be, as well. From Him is born all this whatever shines pleasantly. All this has been provided by the ascendant Lord, the seer.
- XIII.1.56** Whoso kicks a cow with the foot, and urinates facing the sun, as such of yours, I hack off the root, so that you may not cast shadow any more.
- XIII.1.57** You who overshadow me and who come between me and the fire divine, I hack off your root, so that you may not cast shadow any more.

यो अद्य देव सूर्य त्वां च मां चान्तरारयति ।
 दुष्वप्यं तस्मिञ्छर्मलं दुरितानि च मृज्महे ॥५८॥
 मा प्र गाम पथो वयं मा यज्ञादिन्द्र सोमिनः ।
 मान्त स्युर्नो अरातयः ॥५९॥
 यो यज्ञस्य प्रसाधनस्तन्तुर्देवेष्वाततः ।
 तमाहुतमशीमहि ॥६०॥

यः । अद्य । देव । सूर्य । त्वाम् । च । माम् । च । अन्तरा । अरयति ।
 दुःस्वप्यम् । तस्मिन् । शर्मलम् । दुःऽतानि । च । मृज्महे ॥ ५८ ॥
 मा । प्र । गाम् । पथः । वयम् । मा । यज्ञात् । इन्द्र । सोमिनः ।
 मा । अन्तः । स्युः । नः । अरातयः ॥ ५९ ॥
 यः । यज्ञस्य । प्रसाधनः । तन्तुः । देवेषु । आऽततः । तम् । आऽहुतम् । अशीमहि ॥

(१) द्वितीयं सूक्तम्

(१-४१) षट्चत्वारिंशद्वक्त्रास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । अध्यात्मरोहितादित्या देवताः । (१, १२-१५, ३९-४१) प्रथमर्चो
 क्षत्रयादिचतसृणामेकोनचत्वारिंशद्वक्त्रस्य षाट्पुत्र, (२-३, ८, ४३) द्वितीयाद्वीषाष्टमीविचत्वारिंशानां जगती,
 (४-७, ९, २८, ३१-३३, ३५-३९, ३८, ४२, ४६) त्रुप्यादिचतसृणां नवम्यष्टाविंशतोरुद्रविंशद्वक्त्रस्य
 पञ्चविंशतिषट्पद्याविंशद्विचत्वारिंशद्वक्त्राविंशतिषट्चत्वारिंशानाञ्च त्रिपुत्र, (१०) दशम्या आस्तास्पष्टि, (११) एकादश्या
 वृहतीगर्भा त्रिपुत्र, (११-२४) बोधस्यादिनवामागर्भा गायत्री, (२५) पञ्चविंशत्याः षड्मन्त्रास्तास्पष्टि,
 (२६) षड्विंशत्याः पुरोहपतिजगता भुरिजगती, (२७) सप्तविंशत्या विराजगती, (२८) एकोनविंशत्या
 बार्हतीगर्भा त्रिपुत्र, (२९) त्रिंशत्याः पञ्चपदोष्णिग्वृहतीगर्भातिजगती, (३४) त्रुप्यविंशत्या आसी पष्टि,
 (३७) सप्तविंशत्याः पञ्चपदा विराजगती जगती, (४४) त्रुप्यविंशत्याः पुरोहपति
 भुरिजगती, (४५) पञ्चचत्वारिंशत्यातिजगतीगर्भा जगती छन्दांसि ॥

उदस्य केतवो दिवि शुक्रा भ्राजन्त ईरते । आदित्यस्य नृचक्षसो महिष्रतस्य मीदुषः ॥१॥

दिशां प्रज्ञानां स्वरयन्तमर्चिषा सुपक्षमाशुः पतयन्तमर्णवे ।

स्तवाम सूर्य भुवनस्य गोपां यो रश्मिभिर्दिश आभाति सर्वाः ॥२॥

उत् । अस्य । केतवः । दिवि । शुक्राः । भ्राजन्तः । ईरते ।

आदित्यस्य । नृऽचक्षसः । महिऽव्रतस्य । मीदुषः ॥ १ ॥

दिशाम् । प्रज्ञानाम् । स्वरयन्तम् । अर्चिषा । सुऽपक्षम् । आशुम् । पतयन्तम् । अर्णवे ।

स्तवाम् । सूर्यम् । भुवनस्य । गोपाम् । यः । रश्मिभिः । दिशः । आऽभाति । सर्वाः ॥ २ ॥

XIII.1.58 O divine sun, whosoever stands today between you and me, to him we transfer evil dream, fault and troubles.

XIII.1.59 O resplendent Lord, let us not depart from the righteous path, nor from the path of noble actions; let not malignity or miserliness dwell within us. (See also Rg. X.57.1)

XIII.1.60 May we obtain the blessings of that eternal law-maker of this world to whom the offerings are made. He is the thread spun out by the priests and extended to the divine powers. He is thus the perfecter of the cosmic sacrifice. (See also Rg. X.57.2)

To the Sun

XIII.2.1 Bright and blazing rays of this sun, the overseer of men, observer of great vows, and the liberal showerer, go upwards in the sky.

XIII.2.2 We laud the sun, illuminator of the marks of the quarters with flow, strong-winged, swift, protector of the world, falling in the restless ocean; he, who brightens all the regions with his rays.

यत्प्राङ् प्रत्यङ् स्वधया यासि शीभं नानारूपे अहंती कर्षि मायया ।
 तदादित्य महि तत्ते महि श्रवो यदेको विश्वं परि भूम जायसे ॥३॥
 विपश्चितं तरणिं भ्राजमानं वहन्ति यं हरितः सप्त बह्वीः ।
 सुताद्यमत्रिर्दिवसुन्निनाय तं त्वा पश्यन्ति परियान्तमाजिम् ॥४॥
 मा त्वा दभन्परियान्तमाजि स्वस्ति दुर्गो अति याहि शीभम् ।
 दिवं च सूर्य पृथिवीं च देवीमहोरात्रे विमिमानो यदेषि ॥५॥
 स्वस्ति ते सूर्य चरसे रथाय येनोभावन्तौ परियासि सद्यः ।
 यं ते वहन्ति हरितो वहिष्ठाः शतमश्वा यदि वा सप्त बह्वीः ॥६॥
 सुखं सूर्य रथमंशुमन्तं स्योनं सुवह्निमधि तिष्ठ वाजिनम् ।
 यं ते वहन्ति हरितो वहिष्ठाः शतमश्वा यदि वा सप्त बह्वीः ॥७॥
 सप्त सूर्यो हरितो यातवे रथे हिरण्यत्वचसो बृहतीरधुक्त ।
 अमोचि शुक्रो रजसः परस्ताद्विधूय देवस्तमो दिवमारुहत् ॥८॥

यत् । प्राङ् । प्रत्यङ् । स्वधया । यासि । शीभम् । नानारूपे इति नानाऽरूपे । अहंती इति ।
 कर्षि । मायया । तत् । आदित्य । महि । तत् । ते । महि । श्रवः । यत् । एकः । विश्वम् ।
 परि । भूम । जायसे ॥ ३ ॥

विपःऽचितम् । तरणिम् । भ्राजमानम् । वहन्ति । यम् । हरितः । सप्त । बह्वीः ।
 सुतात् । यम् । अत्रिः । दिवम् । उतऽन्निनाय । तम् । त्वा । पश्यन्ति । परियान्तम् । आजिम् ॥
 मा । त्वा । दभन् । परियान्तम् । आजिम् । स्वास्त । दुःऽगान् । अति । याहि । शीभम् ।
 दिवम् । च । सूर्य । पृथिवीम् । च । देवीम् । अहोरात्रे इति । विमिमानः । यत् । एषि ॥ ५॥
 स्वस्ति । ते । सूर्य । चरसे । रथाय । येन । उभौ । अन्तौ । परियासि । सद्यः ।
 यम् । ते । वहन्ति । हरितः । वहिष्ठाः । शतम् । अश्वाः । यदि । वा । सप्त । बह्वीः ॥६॥
 सुखम् । सूर्य । रथम् । अंशुऽमन्तम् । स्योनम् । सुवह्निम् । अधि । तिष्ठ । वाजिनम् ।
 । वहिष्ठाः । शतम् । अश्वाः । यदि । वा । सप्त । बह्वीः ॥ ७ ॥

सप्त । सूर्यः । हरितः । यातवे । रथे । हिरण्यत्वचसः । बृहतीः । अयुक्त ।
 अमोचि । शुक्रः । रजसः । परस्तात् । विऽधूय । देवः । तमः । दिवम् । आ । अरुहत् ॥८॥

- XIII.2.3** That you go eastward and westward quickly with your sustaining power; and that you make two days of different forms with your wonderous force; this, O sun, is your great, very great glory, that you alone are born over all this world.
- XIII.2.4** They behold you racing along your course — you, who are wise, victorious, and blazing; whom seven excellent golden coursers carry; whom the enjoyer (Atri) has conducted up from the flood to the sky.
- XIII.2.5** May they not obstruct you racing along your course; may you go across difficulties quickly and safely, as you, O sun, go to the sky and the earth, making day and night.
- XIII.2.6** O sun, may it be well with your ever-moving chariot, by which you go instantly to both the ends (of the world), and which your hundred or seven golden horses, good at drawing and fine ones, carry.
- XIII.2.7** O sun, may you mount your pleasing chariot, rich in rays, comfortable, well-horsed and swift, which your hundred or seven golden horses, good at drawing and fine ones carry.
- XIII.2.8** The sun has yoked in his chariot seven golden-coloured large bay steeds for his journey. The bright one has been released from dimness. Dispelling the darkness away, the divine one has ascended the sky.

उत्केतुना बृहता देव आगन्नापावृक्तमोभि ज्योतिरश्नैत् ।
 दिव्यः सुपर्णः स वीरो व्यख्यददितेः पुत्रो भुवनानि विश्वा ॥९॥
 उद्यन्नश्मीना तनुषे विश्वा रूपाणि पुष्यसि ।
 उभा समुद्रौ क्रतुना वि भासि सर्वोल्लोकान्परिभूर्भ्राजमानः ॥१०॥
 पूर्वापरं चरतो माययैतौ शिशू क्रीडन्तौ परि यातोर्णवम् ।
 विश्वान्यो भुवना विचष्टे हैरण्यैरन्यं हरितो वहन्ति ॥११॥

दिवि त्वात्रिरधारयत्सूर्या मासाय कर्तवे ।
 स एषि सुधृतस्तपन्विश्वा भूतावचाकशत् ॥१२॥
 उभावन्तौ समर्षसि वत्सः संमातरौविव ।
 नन्वेतदितः पुरा ब्रह्म देवा अमी विदुः ॥१३॥
 यत्समुद्रमनु श्रितं तत्सिषासति सूर्यः ।
 अध्वास्य विततो महान्पूर्वश्चापरश्च यः ॥१४॥

उत् । केतुना । बृहता । देवः । आ । अगन् । अप । अवृक् । तमः । अभि । ज्योतिः । अश्नैत् ।
 दिव्यः । सुऽपर्णः । सः । वीरः । वि । अख्यत् । अदितेः । पुत्रः । भुवनानि । विश्वा ॥ ९ ॥
 उत् । ड्यन् । रश्मान् । आ । तनुषे । विश्वा । रूपाणि । पुष्यसि ।
 उभा । समुद्रौ । क्रतुना । वि । भासि । सर्वान् । लोकान् । परिऽभूः । भ्राजमानः ॥ १० ॥
 पूर्वऽअपरम् । चरतः । मायया । एतौ । शिशू इति । क्रीडन्तौ । परि । यातः । अर्णवम् ।
 विश्वा । अन्यः । भुवना । विऽचष्टे । हैरण्यैः । अन्यम् । हरितः । वहन्ति ॥ ११ ॥
 दिवि । त्वा । अत्रिः । अधारयत् । सूर्य । मासाय । कर्तवे ।
 सः । एषि । सुऽधृतः । तपन् । विश्वा । भूता । अवऽचाकशत् ॥ १२ ॥
 उभौ । अन्तौ । सम् । अर्षसि । वत्सः । संमातरौऽइव ।
 ननु । एतत् । इतः । पुरा । ब्रह्म । देवाः । अमी इति । विदुः ॥ १३ ॥
 यत् । समुद्रम् । अनु । श्रितम् । तत् । सिषासति । सूर्यः ।
 अध्वा । अस्य । विऽततः । महान् । पूर्वः । च । अपरः । च । यः ॥ १४ ॥

- XIII.2.9** The divine (sun) has come with his great banner flying high. The darkness has been dispelled; the light is shed all around. That divine bird of goodly wings, the heroic son of the eternity (Aditi), has illumined all the worlds.
- XIII.2.10** While rising, you spread out your rays; you develop all the forms; blazing and overpowering, you illumine both the oceans and all the worlds with your might.
- XIII.2.11** They two move on one after the other by intellect; two playing young ones go about the ocean; the one looks abroad upon all beings; yellow steeds draw the other with golden (trappings ?). (See also Av. VII.81.1)
- XIII.2.12** The enjoyer Lord has established you in the sky for making the mouth. As such, you go well-maintained, giving out heat and illuminating all the beings.
- XIII.2.13** You go to both the ends, just as a calf goes to two joint mothers. Indeed previously the enlightened ones have known it to be the supreme god.
- XIII.2.14** What is contained in the ocean, the sun wants to obtain. Its great path is stretched out far, that is eastward as well as westward.

तं समाप्नोति जूतिभिस्ततो नापं चिकित्सति ।

तेनामृतस्य भक्षं देवानां नावं रुन्धते ॥१५॥

उदु त्वं जातवेदसं देवं वहन्ति केतवः । दृशे विश्वाय सूर्यम् ॥१६॥

अप त्वे तायवो यथा नक्षत्रा यन्त्यकुभिः । सूराय विश्वचक्षसे ॥१७॥

अदृश्रन्नस्य केतवो वि रश्मयो जनो अनु । भ्राजन्तो अमर्यो यथा ॥१८॥

तरणिर्विश्वदर्शतो ज्योतिष्कृदसि सूर्य । विश्वमा भासि रोचन ॥१९॥

प्रत्यङ् देवानां विशः प्रत्यङ्मुदेषि मानुषीः । प्रत्यङ्विश्वं स्वर्दिशे ॥२०॥

येनो पावक चक्षसा भुरग्यन्तं जनो अनु । त्वं वरुण पश्यसि ॥२१॥

तम् । सम् । आप्नोति । जूतिभिः । ततः । न । अपं । चिकित्सति ।

तेन । अमृतस्य । भक्षम् । देवानाम् । न । अवं । रुन्धते ॥ १५ ॥

उत् । ऊं इति । त्वम् । जातवेदसम् । देवम् । वहन्ति । केतवः । दृशे । विश्वाय । सूर्यम् ॥

अपं । त्वे । तायवः । यथा । नक्षत्रा । यन्ति । अक्तुभिः । सूराय । विश्वचक्षसे ॥१७॥

अदृश्रन् । अस्य । केतवः । वि । रश्मयः । जनान् । अनु । भ्राजन्तः । अमर्यः । यथा ॥

तरणिः । विश्वदर्शतः । ज्योतिःकृत् । असि । सूर्य । विश्वम् । आ । भासि । रोचन ॥

प्रत्यङ् । देवानाम् । विशः । प्रत्यङ् । उत् । एषि । मानुषीः । प्रत्यङ् । विश्वम् । स्वर्दिशे ॥

येन । पावक । चक्षसा । भुरग्यन्तम् । जनान् । अनु । त्वम् । वरुण । पश्यसि ॥ २१ ॥

- XIII.2.15** That path he covers with fast speeds; he does not want to move away from that path. Thereby he does not obstruct the food of elixir of the enlightened ones.
- XIII.2.16** The banners of glory speak high of God, who knows all that lives, that all may look on Him. (See also Rg. I.50.1)
- XIII.2.17** In His supreme transcendental glow, all other transient lights fade away, like thieves. (See also Rg. I.50.2)
- XIII.2.18** His illuminating rays, shining like blazing fires, are seen afar, refulgent over the world of men. (See also Rg. I.50.3)
- XIII.2.19** O self-radiant God, you are the supreme light that outstrips all in speed, and it is your spiritual radiance that awakens each one of us, and shines through the entire firmament. (See also Rg. I.50.4)
- XIII.2.20** O God, you rise above to vitalize the physical forces, and you go deep into the inner realm to shine through the hearts of mankind. You command all the regions of the celestial and spiritual world. (See also Rg. I.50.5)
- XIII.2.21** It is your divine light that purifies our soul, and keeps us away from evil thoughts and actions. (See also Rg. I.50.6)

वि द्यामेषि रजस्पृध्वहर्मिमानो अकुभिः । पश्यज्जन्मानि सूर्य ॥२२॥
 सप्त त्वा हरितो रथे वहन्ति देव सूर्य । शोचिष्कैशं विचक्षणम् ॥२३॥
 अयुक्त सप्त शुन्ध्युवः सूर्यो रथस्य नप्युः । तामिर्याति स्वयुक्तिभिः ॥२४॥
 रोहितो दिवमारुहत्तपसा तपस्वी ।
 स योनिर्मेति स उ जायते पुनः स देवानामधिपतिर्बभूव ॥२५॥
 यो विश्वचर्षणिस्त विश्वतोमुखो यो विश्वतस्पाणिस्त विश्वतस्पृथः ।
 सं बाहुभ्यां भरति सं पतत्रैर्यावापृथिवी जनयन्देव एकः ॥२६॥
 एकपाद्विपदो भूयो वि चक्रमे द्विपात्त्रिपादमभ्येति पश्चात् ।
 द्विपाद षट्पदो भूयो वि चक्रमे त एकपदस्तन्वं समासते ॥२७॥
 अतन्द्रो यास्यहरितो यदास्थाद्रे रूपे कृणुते रोचमानः ।
 केतुमानुचयन्त्सहमानो रजांसि विश्वा आदित्य प्रवतो वि भांसि ॥२८॥

वि । द्याम् । ऽपि । रजः । पृथु । अहः । मिमानः । अकुऽभिः । पश्यन् । जन्मानि । सूर्य ॥
 सप्त । त्वा । हरितः । रथे । वहन्ति । देव । सूर्य । शोचिःऽकैशम् । विऽचक्षणम् ॥२३॥
 अयुक्त । सप्त । शुन्ध्युवः । सूर्यः । रथस्य । नप्युः । तामिः । याति । स्वयुक्तिभिः ॥२४॥
 रोहितः । दिवम् । आ । अरुहत् । तपसा । तपस्वी ।
 सः । योनिम् । आ । एति । सः । ऊं इति । जायते । पुनः । सः । देवानाम् । अधिऽपतिः । बभूव ॥
 यः । विश्वचर्षणिः । उत । विश्वतःऽमुखः । यः । विश्वतःऽपाणिः । उत । विश्वतःऽपृथः ।
 मम् । बाहुऽभ्याम् । भरति । मम् । पतत्रैः । यावापृथिवी इति । जनयन् । देवः । एकः ॥२६॥
 एकपात् । द्विऽपदः । भूयः । वि । चक्रमे । द्विपात् । त्रिपादम् । अभि । एति । पश्चात् ।
 द्विपात् । ह । षट्ऽपदः । भूयः । वि । चक्रमे । ते । एकपादः । तन्वम् । मम् । आसते ॥ २७ ॥
 अतन्द्रः । यास्यन् । हरितः । यत् । आऽअस्थात् । द्वे इति । रूपे इति । कृणुते । रोचमानः ।
 केतुमान् । उत्ऽयन् । सहमानः । रजांसि । विश्वाः । आदित्य । प्रवतः । वि । भांसि ॥२८॥

- XIII.2.22** It is your divine light that discriminates between light and darkness for the benefit of all creatures that have birth. (See also R̥g. I.50.7)
- XIII.2.23** O self-radiant, through your divine spectrum of seven harnessed to your chariot, you guide all men. (See Also R̥g. I.50.8)
- XIII.2.24** The self-radiant one operates through these harnessed sevens (five organs of senses and mind and intellect on the spiritual plane), - never failing and ever purifying, and thus safely draws the chariot of inner cosmos. (See also R̥g. I.50.9)
- XIII.2.25** The austere ascending one ascends to heaven by his austerity. He comes to the womb therefrom. Of course, he is born again. He becomes the overlord of the bounties of Nature.
- XIII.2.26** He who belongs to all men (carṣaṇi) and has faces on all sides, who has hands on all sides and palms on all sides -- he brings together with his (two) arms, together with his wings (pl.), generating heaven and earth, sole Lord. (See Also R̥g. X.81.3, Yv. XII.19)
- XIII.2.27** The one-footed strode out more than the two-footed; the two-footed falls upon (abhi-i) the three-footed from behind; the two-footed strode out more than the six-footed; they sit together (about) the body of the one-footed. (See also R̥g. X.117.8)
- XIII.2.28** Free from lassitude, desirous of travelling, when he mounts his golden horses, he, the glowing, takes two forms. O sun, rich in rays, when rising, you overcome all the worlds, and shine out in tempests.

वष्महौ अंसि सूर्यं बडादित्य महौ अंसि ।

महांस्ते महतो महिमा त्वमादित्य महौ अंसि ॥२९॥

रोचसे दिवि रोचसे अन्तरिक्षे पतङ्ग पृथिव्यां रोचसे रोचसे अप्सु अन्तः ।

उभा समुद्रौ रुच्या व्यापिथ देवो देवासि महिषः स्वर्जित् ॥३०॥

अर्वाङ् परस्तात्प्रयतो व्यध्व आशुर्विपश्चित्पतयन्पतङ्गः ।

विष्णुर्विचित्तः शर्वसाधितिष्ठन्प्र केतुना सहते विश्वमेजत् ॥३१॥

चित्रश्चिकित्वान्महिषः सुपर्ण आरोचयन्नोदसी अन्तरिक्षम् ।

अहोरात्रे परि सूर्यं वसनि प्रास्य विश्वा तिरतो वीर्याणि ॥३२॥

तिग्मो विश्राजन्तन्वः शिशानोरंगमासः प्रवतो रराणः ।

ज्योतिष्मान्पक्षी महिषो वयोधा विश्वा आस्थादृदिशः कल्पमानः ॥३३॥

चित्रं देवानां केतुरनीकं ज्योतिष्मान्प्रदिशः सूर्यं उद्यन् ।

दिवाकरोति शुभ्रेस्तमांसि विश्वातारीदुरितानि शुक्रः ॥३४॥

बट् । महान् । अंसि । सूर्य । बट् । आदित्य । महान् । अंसि ।

महान् । ते । महतः । महिमा । त्वम् । आदित्य । महान् । अंसि ॥ २९ ॥

रोचसे । दिवि । रोचसे । अन्तरिक्षे । पतङ्ग । पृथिव्याम् । रोचसे । रोचसे । अप्सु । अन्तः ।

उभा । समुद्रौ । रुच्या । वि । आपिथ । देवः । देव । अंसि । महिषः । स्वः । जित् ॥ ३० ॥

अर्वाङ् । परस्तात् । प्रऽयतः । विऽअध्वे । आशुः । विपः । चित् । पतयन् । पतङ्गः ।

विष्णुः । विऽचित्तः । शर्वसा । अधिऽतिष्ठन् । प्र । केतुना । सहते । विश्वम् । एजत् ॥ ३१ ॥

चित्रः । चिकित्वान् । महिषः । सुऽपर्णः । आऽरोचयन् । रोदसी इति । अन्तरिक्षम् ।

अहोरात्रे इति । परि । सूर्यम् । वसनि इति । प्र । अस्य । विश्वा । तिरतः । वीर्याणि ॥ ३२ ॥

तिग्मः । विऽभ्राजन् । तन्वम् । शिशानः । अरम् । रंगमासः । प्रऽवतः । रराणः ।

ज्योतिष्मान् । पक्षी । महिषः । वयोऽधाः । विश्वाः । आ । अस्थात् । प्रऽदिशः । कल्पमानः ॥

चित्रम् । देवानाम् । केतुः । अनीकम् । ज्योतिष्मान् । प्रऽदिशः । सूर्यः । उद्यन् ।

दिवाऽकरोति । अति । शुभ्रेः । तमांसि । विश्वा । अतारीत् । दुः । इतानि । शुक्रः ॥ ३४ ॥

- XIII.2.29** Verily , great art thou, O sun; verily, O Āditya, great art thou; great is the greatness of thee the great one; thou, O son of Infinity, art great. (See Yv. XXXIII.39. Ṛg. VIII.101.11)
- XIII.2.30** You shine in the sky; you shine in the midspace; O flayer, you shine on the earth; you shine within the waters. You pervade both the oceans with light. O enlightened one, you are a mighty bounty of Nature and winner of light (bliss).
- XIII.2.31** Swift, excellent observer, the flying one, flying hitherward from afar, soaring in the mid-course, pervading, extraordinarily thoughtful, subduing others with might, he, with his appearance, overbears all that moves.
- XIII.2.32** Wonderfully wise, mighty, strong-winged (sun) illuminates the heaven and earth, as well as, the midspace. Day and night, dwelling about the sun, spread far and wide all his energies.
- XIII.2.33** Scorching, blazing intensely, strengthening the body, moving at tremendous speed, abiding in heavenly heights, emitting light, winged one, the mighty, bestower of vigour, (the sun) has pervaded all the mid-regions giving them their form.
- XIII.2.34** Wonderous bright appearance of the bounties of Nature, emitting light, the sun has risen up the mid-regions. The radiant maker of day with this intense brilliance has overcome all the darknesses difficult to traverse.

चित्रं देवानामुदगादनीकं चक्षुर्मित्रस्य वरुणस्याग्नेः
 आप्राद्यावापृथिवी अन्तरिक्षं सूर्य आत्मा जगतस्तस्थुषश्च ॥३५॥
 उच्चा पतन्तमरुणं सुपर्णं मध्ये दिवस्तरणिं भ्राजमानम् ।
 पश्याम त्वा सवितारं यमाहुरजस्रं ज्योतिर्यदविन्दुदग्निः ॥३६॥
 दिवस्पृष्ठे धावमानं सुपर्णमदित्याः पुत्रं नाथकाम उप यामि भीतः ।
 स नः सूर्य प्र तिर दीर्घमायुर्मा रिषाम सुमतौ ते स्याम ॥३७॥
 सहस्राह्वयं वियतावस्य पक्षौ हरेर्हंसस्य पततः स्वर्गम् ।
 स देवान्सर्वानुरस्युपदद्य संपश्यन्याति भुवनानि विश्वा ॥३८॥
 रोहितः कालो अभवद्रोहितोग्रे प्रजापतिः ।
 रोहितो यज्ञानां मुखं रोहितः स्वराभरत् ॥३९॥
 रोहितो लोको अभवद्रोहितोत्यतपद्विषम् ।
 रोहितो रश्मिभिर्भूमिं समुद्रमनु सं चरत् ॥४०॥

चित्रम् । देवानाम् । उत् । अगात् । अनीकम् । चक्षुः । मित्रस्य । वरुणस्य । अग्नेः ।
 आ । अप्रात् । द्यावापृथिवी इति । अन्तरिक्षम् । सूर्यः । आत्मा । जगतः । तस्थुषः । च ॥
 उच्चा । पतन्तम् । अरुणम् । सुऽपर्णम् । मध्ये । दिवः । तरणिम् । भ्राजमानम् ।
 पश्याम । त्वा । सवितारम् । यम् । आहुः । अजस्रम् । ज्योतिः । यत् । अविन्दत् । अग्निः ॥
 दिवः । पृष्ठे । धावमानम् । सुऽपर्णम् । अदित्याः । पुत्रम् । नाथऽकामः । उप । यामि । भीतः ।
 सः । नः । सूर्य । प्र । तिर । दीर्घम् । आयुः । मा । रिषाम् । सुऽमतौ । ते । स्याम् ॥३७॥
 सहस्रऽअह्वयम् । विऽर्यतौ । अस्य । पक्षौ । हरेः । हंसस्य । पततः । स्वऽऽगम् ।
 सः । देवान् । सर्वान् । उरसि । उपऽदद्य । समऽपश्यन् । याति । भुवनानि । विश्वा ॥
 रोहितः । कालः । अभवत् । रोहितः । अग्ने । प्रजाऽपतिः ।
 रोहितः । यज्ञानाम् । मुखम् । रोहितः । स्वः । आ । अभरत् ॥ ३९ ॥
 रोहितः । लोकः । अभवत् । रोहितः । अति । अतपत् । दिवम् ।
 रोहितः । रश्मिभिः । भूमिम् । समुद्रम् । अनु । सम । चरत् ॥ ४० ॥

- XIII.2.35** Yonder has arisen with wonderful divine effulgence the eye of our light, life and energy. He has filled the celestial regions, the earth and the inter-space with his glory. This sun is the soul of all that moves or is immovable. (See also Rg. I.115.1,;Yv. VII.42)
- XIII.2.36** May we behold you, the impeller, flying high, strong-winged, swimming in the midst of heaven, blazing bright, whom they call the light eternal, which an enjoyer realizes.
- XIII.2.37** Frightened and desirous of refuge, I approach the strong-winged sun, the son of eternity, racing on the top of the sky. As such, O son, may you bestow a long span of life. May we not come to harm. May we be in your friendly favour.
- XIII.2.38** A thousand days journey are expanded the wings of him, of the yellow swan flying to heaven; he, putting all the gods in his breast, goes viewing together all existences. (See also Av. X.8.18)
- XIII.2.39** The ascendant Lord has become the time. The ascendant Lord has been the Lord of creatures in the beginning. The ascendant Lord is the mouth of sacrifices. The ascendant Lord has brought the light.
- XIII.2.40** The ascendant Lord has become the world. The ascendant Lord has heated the sky. The ascendant Lord with His rays moves along the earth and the ocean.

सर्वा दिशः समचरद्रोहितोधिपतिर्दिवः ।

दिवं समुद्रमाद्भिं सर्वं भुतं वि रक्षति ॥४१॥

आरोहंशुक्रो बृहतीरतन्द्रो द्वे रूपे कृणुते रोचमानः ।

चित्रश्चिकित्वान्महिषो वातमाया यावतो लोकानभि यद्विभाति ॥४२॥

अभ्यन्यदेति पर्यन्यदस्यतेहोरात्राभ्यां महिषः कल्पमानः ।

सूर्यं वयं रजसि क्षियन्तं गातुदिदं हवामहे नाधमानाः ॥४३॥

पृथिवीप्रो महिषो नाधमानस्य गातुरदब्धचक्षुः परि विश्वं ब्रूव ।

विश्वं संपश्यन्सुविदत्रो यजत्र इदं शृणोतु यदहं ब्रवीमि ॥४४॥

पर्यस्य महिमा पृथिवीं समुद्रं ज्योतिषा विभ्राजन्परि यामन्तरिक्षम् ।

सर्वं संपश्यन्सुविदत्रो यजत्र इदं शृणोतु यदहं ब्रवीमि ॥४५॥

अबोध्यग्निः समिधा जनानां प्रति धेनुमिवायतीमुषासम् ।

यक्षा इव प्र वयामुज्जिहानाः प्र भानवः सिस्ते नाकमच्छ ॥४६॥

सर्वाः । दिशः । सम । अचरत् । रोहितः । अधिऽपतिः । दिवः ।

दिवम् । समुद्रम् । आत् । भूमिम् । सर्वम् । भुतम् । वि । रक्षति ॥ ४१ ॥

आऽरोहन् । शुक्रः । बृहतीः । अतन्द्रः । द्वे इति । रूपे इति । कृणुते । रोचमानः । चित्रः ।

चिकित्वान् । महिषः । वातम्ऽआयाः । यावतः । लोकान् । अभि । यत् । विऽभाति ॥

अभि । अन्यत् । एति । परि । अन्यत् । अस्यते । अहोरात्राभ्याम् । महिषः । कल्पमानः ।

सूर्यम् । वयम् । रजसि । क्षियन्तम् । गातुऽदिदम् । हवामहे । नाधमानाः ॥ ४३ ॥

पृथिवीऽप्रः । महिषः । नाधमानस्य । गातुः । अदब्धऽचक्षुः । परि । विश्वम् । ब्रूव ।

विश्वम् । समुऽपश्यन् । सुऽविदत्रः । यजत्रः । इदम् । शृणोतु । यत् । अहम् । ब्रवीमि ॥

परि । अस्थ । महिमा । पृथिवीम् । समुद्रम् । ज्योतिषा । विऽभ्राजन् । परि । याम् ।

अन्तरिक्षम् । सर्वम् । समुऽपश्यन् । सुऽविदत्रः । यजत्रः । इदम् । शृणोतु । यत् । अहम् । ब्रवीमि ॥

अबोधि । अग्निः । समुऽदधा । जनानाम् । प्रति । धेनुमुऽद्वय । आऽयतीम् । उषासम् ।

यक्षाऽद्वय । प्र । वयाम् । उत्ऽजिहानाः । प्र । भानवः । सिस्ते । नाकम् । अच्छ ॥ ४६ ॥

- XIII.2.41** The ascendant Lord, the sovereign of the heaven, moves about in all the quarters; He guards the sky, the ocean, the earth and also all the beings.
- XIII.2.42** Free from lassitude, the bright one (the sun), while ascending the great (spaces), develops two forms shining beautifully. Wonderful, observant, mighty, and creator of wind phenomena, he illumines all the worlds, whatsoever, there exist.
- XIII.2.43** Being shaped by day and night, the mighty (sun), goes towards one (form) and the other (form) is thrust away. Imploring, we invoke the sun, who knows the path and dwells in the midspace.
- XIII.2.44** The mighty (sun), fulfiller of the earth, the guide of the implorer, one of unsuppressed vision, has encompassed the world. May he, the benevolent, worshipful, beholding all, listen to what I say.
- XIII.2.45** The grandeur of Him goes beyond the earth, beyond the ocean, and blazing brilliant with light it goes beyond the midspace and the sky. May he, the benevolent, worshipful, beholding all, listen to what I say.
- XIII.2.46** With the fire-wood of people, the fire divine has awakened, just as a milch-cow awakens at the coming of the dawn. Like young plants throwing their branches upwards, the beams of rays go forth towards the heaven.

(३) कृतीयं सूक्तम्

(१-२९) षड्विंशत्युक्त्वास्त्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । अभ्यात्मरोहितादित्या देवताः । (१, १६, १८, २१) त्रयमाषोऽष्टवह्ना-
 दशयेकविंशतीनाम्बुत्वां चतुरवसानापदकृतिः, (२) द्वितीयायास्त्र्यवसाना षट्पदा भुरिगष्टिः, (३) कृतीयायास्त्र्यवसाना
 षट्पदाष्टिः, (४) चतुर्थ्यास्त्र्यवसाना षट्पदातिशाकरगर्भा भृतिः, (५-६) पञ्चमीषष्ठयोश्चतुरवसाना सप्तपदा
 शाकरातिशाकरगर्भा प्रकृतिः, (७) सप्तम्याश्चतुरवसाना सप्तपदानुहन्गर्भातिभृतिः, (८, २०, २२)
 अष्टमीविंशतीदाविंशतीनां त्र्यवसाना षट्पदात्यष्टिः, (९-१२) नवम्यादिचतसृणां चतुरवसाना
 सप्तपदा भुरिगतिभृतिः, (१३-१४) त्रयोदशीचतुर्दशयोश्चतुरवसानापदकृतिः, (१५)
 पञ्चदश्याश्चतुरवसाना सप्तपदा निष्पदतिभृतिः, (१७, २४) सप्तदशीचतुर्विंशयो-
 श्चतुरवसाना सप्तपदा कृतिः, (१९) एकोनविंश्याश्चतुरवसानापदकृतिः
 भुरिगाकृतिः, (२३, २५) त्रयोविंशीषष्ठविंशयोश्चतुरवसानापद-
 पदा विकृतिः, [(२६) षड्विंश्याश्चतुष्टय] छन्दांसि ॥

य इमे द्यावापृथिवी जजान यो द्रापिं कृत्वा भुव्नानि वस्ते ।
 यस्मिन्क्षियन्ति प्रदिशः षडुर्वीर्याः पतद्गो अनु विचाकंशीति तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वैपय रोहित प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति मुञ्च पाशान् ॥१॥
 यस्माद्वाता ऋतुथा पवन्ते यस्मात्समुद्रा अधि विक्षरन्ति तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वैपय रोहित प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति मुञ्च पाशान् ॥२॥
 यो मारयति प्राणयति यस्मात्प्राणन्ति भुव्नानि विश्वा तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वैपय रोहित प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति मुञ्च पाशान् ॥३॥
 यः प्राणेन द्यावापृथिवी तर्पयत्यपानेन समुद्रस्य जठरं यः पिपतिं तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वैपय रोहित प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति मुञ्च पाशान् ॥४॥

यः । इमे इति । द्यावापृथिवी इति । जजान । यः । द्रापिम् । कृत्वा । भुव्नानि । वस्ते ।
 यस्मिन् । क्षियन्ति । प्रदिशः । षट् । उर्वीः । याः । पतद्गः । अनु । वि०चाकंशीति । तस्य ।
 देवस्य । क्रुद्धस्य । एतत् । आगोः । यः । एवम् । विद्वांसम् । ब्राह्मणम् । जिनाति ।
 उत् । वेपय । रोहित । प्र । क्षिणीहि । ब्रह्मज्यस्य । प्रति । मुञ्च । पाशान् ॥ १ ॥
 यस्मात् । वाताः । ऋतुथा । पवन्ते । यस्मात् । समुद्राः । अधि । वि०क्षरन्ति । तस्य । ॥ २ ॥
 यः । मारयति । प्राणयति । यस्मात् । प्राणन्ति । भुव्नानि । विश्वा । तस्य । ॥ ३ ॥
 यः । प्राणेन । द्यावापृथिवी इति । तर्पयति । अपानेन । समुद्रस्य । जठरम् । यः । पिपतिं । तस्य । ॥ ४ ॥

To the Sun (with imprecation on the evil-doer)

XIII.3.1 He, who has brought into existence these two – the heaven and earth; who dwells within the beings making them a mantle (for himself); in whom find shelter the six vast mid-quarters, which the flying one (sun) illuminates – to that wrathful (enraged) Lord it is offending, some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one (Rohita), make him tremble, destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual persons.

XIII.3.2 Out of whom the winds blow in due seasons, out of whom the oceans flow out all around – to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one (Rohita), make him tremble; destroy him put your snares upon the harasser of intellectual persons.

XIII.3.3 He, who causes to die (and) who brings to life, (and) from whom all the beings receive life – to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one (Rohita), make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual person.

XIII.3.4 He, who refreshes the heaven and earth with (his) in-breath, (and) who fills the belly of the ocean with (his) out-breath – to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some scathes such a learned intellectual person. O ascending one (Rohita), make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser intellectual persons.

यस्मिन्वि॒राट्प॒रमे॒ष्ठी प्र॒जाप॑तिर॒भिर्वै॑श्वान॒रः स॒ह प॒ङ्क्त्या श्रि॑तः ।
 यः पर॑स्य प्रा॒णं पर॑मस्य तेजं आद॑दे तस्य दे॒वस्य॑ ।
 क्रु॒द्धस्यै॑तदागो य एवं वि॒द्वांसं ब्रा॒ह्मणं जि॒नाति॑ ।
 उ॒द्वेप॑य रोहित॒ प्र क्षि॑णीहि ब्रह्म॒ज्यस्य॑ प्रति मु॒ञ्च पा॒शांन ॥५॥
 यस्मिन्बु॒ध्वीः प॒ञ्च दि॒शो अधि॑ श्रिताश्चत॑स्त्रापो य॒ज्ञस्य॑ त्रयो॒क्षराः ।
 यो अ॒न्तरा॑ रोद॑सी क्रुद्धश्चक्षु॑र्क्षेत् तस्य दे॒वस्य॑ ।
 क्रु॒द्धस्यै॑तदागो य एवं वि॒द्वांसं ब्रा॒ह्मणं जि॒नाति॑ ।
 उ॒द्वेप॑य रोहित॒ प्र क्षि॑णीहि ब्रह्म॒ज्यस्य॑ प्रति मु॒ञ्च पा॒शांन ॥६॥
 यो अ॒न्नादो॑ अन्न॑पतिर्बभू॒व ब्रह्म॑ण॒स्पति॑रुत यः ।
 भूतो भ॒विष्य॑द्भुव॑न्स्य यस्पति॑स्तस्य दे॒वस्य॑ ।
 क्रु॒द्धस्यै॑तदागो य एवं वि॒द्वांसं ब्रा॒ह्मणं जि॒नाति॑ ।
 उ॒द्वेप॑य रोहित॒ प्र क्षि॑णीहि ब्रह्म॒ज्यस्य॑ प्रति मु॒ञ्च पा॒शांन ॥७॥
 अ॒होरा॒त्रैर्वि॑मितं त्रि॒शद॑ङ्गं त्रयो॒दश॑ मासं यो नि॒र्मिमी॑ति तस्य दे॒वस्य॑ ।
 क्रु॒द्धस्यै॑तदागो य एवं वि॒द्वांसं ब्रा॒ह्मणं जि॒नाति॑ ।
 उ॒द्वेप॑य रोहित॒ प्र क्षि॑णीहि ब्रह्म॒ज्यस्य॑ प्रति मु॒ञ्च पा॒शांन ॥८॥

यस्मिन् । वि॒राट् । प॒रमे॒स्थी । प्र॒जाऽप॑तिः । अ॒ग्निः । वै॒श्वान॒रः । स॒ह । प॒ङ्क्त्या । श्रि॑तः ।
 यः । पर॑स्य । प्रा॒णम् । प॒रम॑स्य । तेजः । आ॒द॒दे । तस्य॑ । १० ॥ ५ ॥
 यस्मिन् । षट् । उ॒र्वीः । प॒ञ्च । दि॒शः । अधि॑ । श्रि॒ताः । च॒त॑स्त्रः । आ॒पः । य॒ज्ञस्य॑ । त्रयः ।
 अ॒क्षराः । यः । अ॒न्तरा॑ । रोद॑सी इति । क्रु॒द्धः । चक्षु॑षा । ऐ॒क्षेत् । तस्य॑ । १० ॥ ६ ॥
 यः । अ॒न्नऽअ॑दः । अ॒न्नेऽप॑तिः । ब॒भू॒व । ब्रह्म॑णः । प॒तिः । उ॒त । यः ।
 भूतः । भ॒विष्य॑त् । भुव॑न्तरय । यः । प॒तिः । तस्य॑ । १० ॥ ७ ॥
 अ॒होरा॒त्रैः । वि॒मि॑तम् । त्रि॒शत्ऽअ॑ङ्गम् । त्रयःऽद॒शम् । मा॒सम् । यः । निः॒मि॑मीति । तस्य॑ । १० ॥

- XIII.3.5** He, within whom Virāj (the lumiscent), the Lord dwelling in the highest abode, the Lord of creatures, and the adorable Lord, benefactor of all men, has found shelter with the pañkti metre; He, who takes to Himself the vital breath of the highest and the radiance of the supreme -- to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual persons.
- XIII.3.6** He, in whom the six vast (mid-quarters), the five quarters, the four waters and the three syllables of yajna (the sacrifice) have found shelter; who, being, enraged, looks through heaven and earth with his vision -- to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual persons.
- XIII.3.7** He, who being the Lord of food, has become the consumer of food, and who is also the Lord of knowledge; who is the Lord of the existence past, present and future -- to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble, destroy him, put your snares upon the harasser of intellectual persons.
- XIII.3.8** He, who forms the thirteenth month, measured well with days and nights and containing thirty members -- to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual persons.

कृष्णं न्रियानं हरयः सुपर्णा अपो वसाना दिवमुत्पतन्ति ।
 त आर्ववृत्रन्सर्दनाहृतस्य तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वेपय रोहित प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति सुञ्च पाशान् ॥९॥
 यते चन्द्रं कश्यप रोचनावद्यत्संहित पुष्कलं चित्रभानु ।
 यस्मिन्सूर्या आपिताः सप्त साकं तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वेपय रोहित प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति सुञ्च पाशान् ॥१०॥
 बृहदेनमनु वस्ते पुरस्ताद्रथंतरं प्रति गृह्णाति पश्चात् ।
 ज्योतिर्वसानि सदमप्रमादं तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वेपय रोहित प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति सुञ्च पाशान् ॥११॥
 बृहदन्यतः पक्ष आसीद्रथंतरमन्यतः सबले सघ्नीची ।
 यद्रोहितमर्जनयन्त देवास्तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वेपय रोहित प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति सुञ्च पाशान् ॥१२॥

कृष्णम् । निऽयानम् । हरयः । सुऽपर्णाः । अपः । वसानाः । दिवम् । उत् । पतन्ति ।
 ते । आ । अर्ववृत्रन् । सर्दनात् । ऋतरयः । तस्य । ० ॥ ९ ॥
 यत् । ते । चन्द्रम् । कश्यप । रोचनावत् । यत् । सप्तऽहितम् । पुष्कलम् । चित्रऽभानु ।
 यस्मिन् । सूर्याः । आपिताः । सप्त । साकम् । तस्य । ० ॥ १० ॥
 बृहत् । एनम् । अनु । वस्ते । पुरस्तात् । रथम्ऽतरम् । प्रति । गृह्णाति । पश्चात् ।
 ज्योतिः । वसानि इति । सर्दम् । अप्रऽमादम् । तस्य । ० ॥ ११ ॥
 बृहत् । अन्यतः । पक्षः । आसीत् । रथम्ऽतरम् । अन्यतः । सबले इति सऽबले ।
 सघ्नीची इति । यत् । रोहितम् । अर्जनयन्त । देवाः । तस्य । ० ॥ १२ ॥

- XIII.3.9** Dark the descent; the strong-winged birds are golden; they fly aloft to heaven, enrobed in waters. They have come higher from the seat of order, against to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual persons.
- XIII.3.10** O discerner (Kaśyapa) Lord, what is shinningly pleasing of yours, (and) what is the concentrated, abundant wonderful light, and wherein the seven suns are set together -- to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual persons.
- XIII.3.11** The brhat Sāman clads Him in front and the rathambara Sāman takes hold of Him from behind, always carefully clothed in light -- to that enraged Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual persons.
- XIII.3.12** When the bounties of Nature brought into being the ascending one (sun), the brhat was his one wing and the rathambara the other, both were equally strong and directed to one and the same goal -- to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual persons.

स वरुणः सायमग्निर्भवति स मित्रो भवति प्रातरुद्यन् ।
 स संविता भूत्वान्तरिक्षेण याति स इन्द्रो भूत्वा तपति मध्यतो दिवं तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वेपय रोहित प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति सुब्र पाशान् ॥१३॥
 सहस्राह्वं वियतावस्य पक्षौ हरेर्हंसस्य पततः स्वर्गम् ।
 स देवान्सर्वानुरस्युपदद्य संपश्यन् याति भुवनानि विश्वा तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वेपय रोहित प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति सुब्र पाशान् ॥१४॥
 अयं स देवो अप्स्वान्तः सहस्रमूलः पुरुशाको अत्रिः ।
 य इदं विश्वं भुवनं जजान तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वेपय रोहित प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति सुब्र पाशान् ॥१५॥
 शुक्रं वहन्ति हरयो रघुष्यदो देवं दिवि वर्चसा भ्राजमानम् ।
 यस्योर्ध्वा दिवं तन्वस्तपन्त्यर्वाङ् सुवर्णैः पटुरैर्वि भाति तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वेपय रोहित प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति सुब्र पाशान् ॥१६॥

सः । वरुणः । सायम् । अग्निः । भवति । सः । मित्रः । भवति । प्रातः । उत्स्यन् । सः ।
 संविता । भूत्वा । अन्तरिक्षेण । याति । सः । इन्द्रः । भूत्वा । तपति । मध्यतः । दिवंम् ।
 तस्य । १० ॥ १३ ॥

सहस्रस्राह्वम् । विष्यतौ । अस्य । पक्षौ । हरेः । हंसस्य । पततः । स्वर्गम् । सः ।
 देवान् । सर्वान् । उरसि । उपदद्य । संपश्यन् । याति । भुवनानि । विश्वा । तस्य । १०॥

अयम् । सः । देवः । अप्सु । अन्तः । सहस्रमूलः । पुरुशाकः । अत्रिः ।
 यः । इदम् । विश्वम् । भुवनम् । जजान । तस्य । १०॥ १५ ॥

शुक्रम् । वहन्ति । हरयः । रघुष्यदः । देवम् । दिवि । वर्चसा । भ्राजमानम् ।
 यस्य । ऊर्ध्वा । दिवंम् । तन्वः । तपन्ति । अर्वाङ् । सुवर्णैः । पटुरैः । वि । भाति । तस्य । १० ॥ १६ ॥

XIII.3.13 He, the venerable Lord, is adorable (Agni) in the evening; He is friendly (Mitra) in the morning, while rising up; becoming the impeller (Savitṛ), He goes through the midspace; becoming resplendent (Indra), He blazes up in the midst of the sky -- to that enraged Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser of the intellectual persons.

XIII.3.14 A thousand day's journey are expanded the wings of him, of the yellow swan flying to heaven; he, putting all the gods in his breast, goes viewing together all existences -- to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble, destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual persons.

XIII.3.15 This is the very same Lord dwelling within the waters, having thousand roots and helping in many ways, the consumer (of all), who has created all this existence -- to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble; destroy him; put your snares on the hamesser of intellectual persons.

XIII.3.16 Swift-moving coursers bear along the bright Lord blazing with lustre in the heaven; him, whose upper parts heat up the sky, and downward part shines with colourful rays (rays of beautiful colours) -- to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual persons.

येनादित्यान्हरितः संवहन्ति येन यज्ञेन ब्रह्मो यन्ति प्रजानन्तः ।
 यदेकं ज्योतिर्बहुधा विभाति तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वेपय रोहितं प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति सुब्र पाशान् ॥१७॥
 सप्त युञ्जन्ति रथमेकचक्रमेको अश्वो वहति सप्तनामा ।
 त्रिनाभि चक्रमजरमनुर्वं यत्रेमा विश्वा भुवनाधि तस्थुस्तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वेपय रोहितं प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति सुब्र पाशान् ॥१८॥
 अष्टधा युक्तो वहति वह्निरुग्रः पिता देवानां जनिता मतीनाम् ।
 ऋतस्य तन्तुं मनसा मिमानः सर्वा दिशः पवते मातरिश्वा तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वेपय रोहितं प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति सुब्र पाशान् ॥१९॥
 सम्यञ्चं तन्तुं प्रदिशोनु सर्वा अन्तर्गीयत्र्याममृतस्य गर्भे तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वेपय रोहितं प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति सुब्र पाशान् ॥२०॥

येन । आदित्यान् । हरितः । समऽवहन्ति । येन । यज्ञेन । ब्रह्मः । यन्ति । प्रऽजानन्तः ।
 यत् । एकम् । ज्योतिः । बहुऽधा । विऽभाति । तस्य । ० ॥ १७ ॥
 सप्त । युञ्जन्ति । रथम् । एकऽचक्रम् । एकः । अश्वः । वहति । सप्तऽनामा ।
 त्रिऽनाभि । चक्रम् । अजरम् । अनुर्वम् । यत्र । इमा । विश्वा । भुवना । अधि । तस्थुः । तस्य । ० ॥
 अष्टऽधा । युक्तः । वहति । वह्निः । उग्रः । पिता । देवानाम् । जनिता । मतीनाम् ।
 ऋतस्य । तन्तुम् । मनसा । मिमानः । सर्वाः । दिशः । पवते । मातरिश्वा । तस्य । ० ॥ १९ ॥
 सम्यञ्चम् । तन्तुम् । प्रऽदिशः । अनु । सर्वाः । अन्तः । गात्र्याम् । अमृतस्य । गर्भे । तस्य । ० ॥

XIII.3.17 By whom the golden coursers (the rays) bear along the Ādityas (the suns of twelve months); by which worship many a realized ones go; who, being the sole light, shines out in various forms -- to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual persons.

XIII.3.18 Seven harness a one-wheeled chariot; one horse, having seven names, draws (it); or three naves (is) the wheel, unwasting, unassailed, whereon stand all these existences -- to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual persons.

XIII.3.19 The fierce chariot-horse, the father of the enlightened ones and the begetter of wisdoms, bears along, harnessed eight-fold. Arranging the thread of the eternal law by the mind, the dweller of the midspace goes about purifying all the quarters -- to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual persons.

XIII.3.20 (Arranging) the entire thread in all the vast quarters, inside the Gāyatrī, within the womb of the immortality -- to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual persons.

निम्बुचस्तिस्त्रो व्युषो ह तिस्रस्त्रीणि रजांसि दिवो अङ्ग तिस्रः ।
 विद्या ते अग्ने त्रेधा जनित्रं त्रेधा देवानां जनिमानि विद्म तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वैपय रोहितं प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति मुञ्च पाशान् ॥२१॥
 वि य और्णोत्पृथिवीं जायमान आ समुद्रमर्दधादन्तरिक्षे तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वैपय रोहितं प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति मुञ्च पाशान् ॥२२॥
 त्वमग्ने क्रतुभिः केतुभिर्हितोऽर्कः समिद्ध उदरोचथा दिवि ।
 किम्भ्यार्चिन्मरुतः पृश्निमातरो यद्रोहितमर्जनयन्त देवास्तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वैपय रोहितं प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति मुञ्च पाशान् ॥२३॥
 य आत्मदा बलदा यस्य विश्वं उपासते प्रशिषं यस्य देवाः ।
 योऽस्येशो द्विपदो यश्चतुष्पदस्तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्यैतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वैपय रोहितं प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति मुञ्च पाशान् ॥२४॥

निऽबुचः । तिस्रः । विऽउषः । ह । तिस्रः । त्रीणि । रजांसि । दिवः । अङ्ग । तिस्रः ।
 विद्म । ते । अग्ने । त्रेधा । जनित्रम् । त्रेधा । देवानाम् । जनिमानि । विद्म । तस्य । ॥ २१ ॥
 वि । यः । और्णोत् । पृथिवीम् । जायमानः । आ । समुद्रम् । अर्दधात् । अन्तरिक्षे । तस्य । ॥
 त्वम् । अग्ने । क्रतुऽभिः । केतुऽभिः । हितः । अर्कः । समुऽईद्धः । उद् । अरोचथाः ।
 दिवि । किम् । अभि । आर्चन् । मरुतः । पृश्निऽमातरः । यत् । रोहितम् । अर्जनयन्त ।
 देवाः । तस्य । ॥ २३ ॥

यः । आत्मऽदाः । बलऽदाः । यस्य । विश्वे । उपऽआसते । प्रऽशिषम् । यस्य । देवाः ।
 यः । अस्य । ईशे । द्विऽपदः । यः । चतुऽपदः । तस्य । ॥ २४ ॥

XIII.3.21 There are three evening; verily, are three; three are the midspaces; O dear one, the heaven also are three. O adorable fire divine, we know your three-fold birth-place; we know threefold births of the enlightened ones -- to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual persons.

XIII.3.22 He, who, while coming into existence, covered the earth and set the ocean (vapour) all over the midspace -- to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual persons.

XIII.3.23 O adorable fire divine, set in motion by the sacrifices and by the rays, enkindled well, you shine up as the sun in the sky. What was that, which the cloud-bearing winds, sons of the earth, worshipped, when the bounties of Nature brought the ascending sun into being -- to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual persons.

XIII.3.24 He who is self-giving, strength-giving, of whom all, of whom (even) the gods wait upon the direction, who is master of these bipeds, who of quadrupeds -- to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual persons.

एकपाद्विपदो भूयो वि चक्रमे द्विपात्रिपादमभ्येति पश्चात् ।
 चतुष्पाद्विपदो द्विपदामभिस्त्रे संपश्यन्पुङ्क्तिमुपतिष्ठमानस्तस्य देवस्य ।
 क्रुद्धस्येतदागो य एवं विद्वांसं ब्राह्मणं जिनाति ।
 उद्वेपय रोहितं प्र क्षिणीहि ब्रह्मज्यस्य प्रति मुञ्च पाशान् ॥२५॥
 कृष्णायाः पुत्रो अर्जुनो रात्र्या वत्सोजायत ।
 स ह द्यामधि रोहति रूहो रूरोह रोहितः ॥२६॥

एकपात् । द्विपदः । भूयः । वि । चक्रमे । द्विपात् । त्रिपादम् । अभि । एति ।
 पश्चात् । चतुःपात् । चक्रे । द्विपदाम् । अभिस्त्रे । सम्पश्यन् । पुङ्क्तिम् ।
 उपतिष्ठमानः । तस्य । देवस्य । क्रुद्धस्य । एतत् । आगः । यः । एवम् । विद्वांसम् ।
 ब्राह्मणम् । जिनाति । उत् । वेपय । रोहित । प्र । क्षिणीहि । ब्रह्मज्यस्य । प्रति ।
 मुञ्च । पाशान् ॥ २५ ॥

कृष्णायाः । पुत्रः । अर्जुनः । रात्र्याः । वत्सः । अजायत ।
 सः । ह । द्याम् । अधि । रोहति । रूहः । रूरोह । रोहितः ॥ २६ ॥

(४) चतुर्थं सूक्तम्

‘स एति सविता’ इत्यादिभ्य ‘असाद्येन’ इत्यन्तानां षट्कार्याणां ब्रह्मा ऋषिः । मन्त्रोक्त्य देवताः ॥

[१] अथमः कर्वायः

(१-१३) षट्कार्याणां देवतास्य कर्वायस्य (१-११) षट्कार्याणां देवतास्य षट्कार्याणां देवतास्य (१-१२) षट्कार्याणां देवतास्य (१-१३) षट्कार्याणां देवतास्य

स एति सविता स्वर्दिवस्पृष्टेविचारकशत् ॥१॥
 रश्मिभिर्नभ आभृतं महेन्द्र एत्यावृतः ॥२॥
 स धाता स विधर्ता स वायुर्नभ उचिद्धतम् ।
 रश्मिभिर्नभ आभृतं महेन्द्र एत्यावृतः ॥३॥

सः । एति । सविता । स्वर्दिवः । स्पृष्टे । अवृत्तः । ॥ १ ॥

रश्मिभिः । नभः । आवृत्तम् । महोद्विन्द्रः । एति । आवृत्तः ॥ २ ॥

सः । धाता । सः । विधर्ता । सः । वायुः । नभः । उत्तुष्टम् । रश्मिभिः । ॥ ३ ॥

XIII.3.25 The one-footed strode out more than the two-footed; the two-footed falls upon the three-footed from behind; the four-footed acted within the call of the two-footed ones, beholding the series (paṇṭi), drawing near (up-asthā) – to that wrathful (enraged) Lord it is offending that some one scathes such a learned intellectual person. O ascending one, make him tremble; destroy him; put your snares upon the harasser of intellectual persons. (See also Rg. X.117.8)

XIII.3.26 The white son of the black (mother), the young of night, was born, he ascends upon the sky; the ruddy one ascended the ascents. (See also Rg. X.117.8)

Extolling the Sun

PARYĀYA - I

XIII.4.1 That impeller Lord comes to the world of light shining upon the top of the sky.

XIII.4.2 The great resplendent Lord comes to the dimmed sky surrounded with rays.

XIII.4.3 He is the creator, He the ordainer, He the elemental wind, He the mighty rain-cloud (nabhas). The great resplendent Lord comes to the dimmed sky surrounded with rays.

सोर्यिमा स वरुणः स रुद्रः स महादेवः ।
 रश्मिभिर्नभ आभृतं महेन्द्र एत्यावृतः ॥४॥
 सो अग्निः स उ सूर्यः स उ एव महायमः ।
 रश्मिभिर्नभ आभृतं महेन्द्र एत्यावृतः ॥५॥
 तं वत्सा उप तिष्ठन्त्येकशीर्षाणो युता दश ।
 रश्मिभिर्नभ आभृतं महेन्द्र एत्यावृतः ॥६॥
 पश्चात्प्राञ्च आ तन्वन्ति यदुदेति वि भासति ।
 रश्मिभिर्नभ आभृतं महेन्द्र एत्यावृतः ॥७॥
 तस्यैष मारुतो गणः स एति शिक्क्याकृतः ॥८॥
 रश्मिभिर्नभ आभृतं महेन्द्र एत्यावृतः ॥९॥
 तस्येमे नव कोशा विष्टम्भा नवधा हिताः ॥१०॥

सः । अर्यमा । सः । वरुणः । सः । रुद्रः । सः । महादेवः । रश्मिभिः । १० ॥४॥
 सः । अग्निः । सः । ऊं इति । सूर्यः । सः । ऊं इति । एव । महायमः । रश्मिभिः । १० ॥५॥
 तम् । वत्साः । उप । तिष्ठन्ति । एकशीर्षाणः । युताः । दश । रश्मिभिः । १० ॥६॥
 पश्चात् । प्राञ्चः । आ । तन्वन्ति । यत् । उत्सृजति । वि । भासति । रश्मिभिः । १० ॥७॥
 तस्य । एव । मारुतः । गणः । सः । एति । शिक्क्याकृतः ॥ ८ ॥
 रश्मिभिः । नभः । आभृतम् । महादेन्द्रः । एति । आवृतः ॥ ९ ॥
 तस्य । इमे । नव । कोशाः । विष्टम्भाः । नवधा । हिताः ॥ १० ॥

XIII.4.4 He is the ordainer, He the venerable, He (is) terrible punisher, He (is) the great Lord. The great resplendent Lord comes to the dimmed sky surrounded with rays.

XIII.4.5 He is the fire divine; He is also the sun; and verily He is the supreme controller. The great resplendent Lord comes to the dimmed sky surrounded with rays.

XIII.4.6 The ten-thousand calves, having one common head, wait upon Him. The great resplendent Lord comes to the dimmed sky surrounded with rays.

XIII.4.7 They spread forward, and also backwards, when He rises up and shines forth. The great resplendent Lord comes to the dimmed sky surrounded with rays.

XIII.4.8 This is his troop of cloud-bearing winds. He comes as if placed on a swing.

XIII.4.9 The great resplendent Lord comes to the dimmed sky surrounded with rays. (Av. XIII.4.2)

XIII.4.10 These are his nine sheaths, (nine) supports set in nine places (or in nine ways).

स प्रजाभ्यो वि पश्यति यच्च प्राणति यच्च न ॥११॥

तमिदं निगतं सहः स एष एक एकवृदेक एव ॥१२॥

एते अस्मिन् देवा एकवृत्तो भवन्ति ॥१३॥

सः । प्रजाभ्यः । वि । पश्यति । यत् । च । प्राणति । यत् । च । न ॥११॥

तम् । इदम् । निगतम् । सहः । सः । एषः । एकः । एकवृत् । एकः । एव ॥ १२ ॥

एते । अस्मिन् । देवाः । एकवृत्तः । भवन्ति ॥ १३ ॥

[२] द्वितीयः पर्वायः

(१-८) महर्षेस्त्वायस्य पर्वायस्य (१) प्रथमर्षो भुरिक्साङ्गी त्रिष्टुप्, (२) द्वितीयाया आसुरी वङ्गिः, (१, १) कृतीवाङ्गयोः वावा-
पत्वातुष्टुप्, (४-५) चतुर्थीषश्चम्योपासुरी गायत्री, [(७) सप्तम्या द्विपदा विराङ्गायत्री, (८) अष्टम्याश्वासुर्गङ्गुप्] इत्यादि ।

कीर्तिश्च यशश्चाम्भश्च नभश्च ब्राह्मणवर्चसं चार्क्षं चान्नायं च ॥१॥ -[१४]

य एतं देवमेकवृत्तं वेद ॥२॥ -[१५]

न द्वितीयो न तृतीयश्चतुर्थो नाप्युच्यते । य एतं देवमेकवृत्तं वेद ॥३॥-[१६]

न पञ्चमो न षष्ठः सप्तमो नाप्युच्यते । य एतं देवमेकवृत्तं वेद ॥४॥-[१७]

कीर्तिः । च । यशः । च । अम्भः । च । नभः । च । ब्राह्मणवर्चसम् । च । अन्नम् ।

च । अन्नऽअर्घम् । च ॥ १ ॥

यः । एतम् । देवम् । एकवृत्तम् । वेद ॥ २ ॥

न । द्वितीयः । न । तृतीयः । चतुर्थः । न । अपि । उच्यते । यः । एतम् । १० ॥ ३ ॥

न । पञ्चमः । न । षष्ठः । सप्तमः । न । यः । एतम् । १० ॥ ४ ॥

XIII.4.11 He oversees the creatures, that who breaths as well as that who breathes not.

XIII.4.12 This over-powering might goes into him. He, this one, is one; the only one acceptable; the one alone.

XIII.4.13 Into him these enlightened ones become acceptors of one alone.

PARYĀYA - II

XIII.4.14 Glory and fame, and water and rain, and intellectual brilliance, and food and the edibles (he gets).

XIII.4.15 Who realizes this Lord as the only acceptable one.

XIII.4.16 Not second, nor third, also not fourth is he said to be, who realizes this Lord as the only acceptable one.

XIII.4.17 Not fifth, nor sixth, also not seventh is he said to be, who realizes this Lord as the only acceptable one.

नाष्टमो न नवमो दशमो नाप्युच्यते । य एतं देवमेकवृत्तं वेदं ॥५॥ -[१८]
 स सर्वस्मै वि पश्यति यच्च प्राणति यच्च न । य एतं देवमेकवृत्तं वेदं ॥६॥ -[१९]
 तमिदं निर्गतं सहः स एष एक एकवृदेक एव । य एतं देवमेकवृत्तं वेदं ॥७॥ -[२०]
 सर्वे अस्मिन् देवा एकवृत्तो भवन्ति । य एतं देवमेकवृत्तं वेदं ॥८॥ -[२१]

न । अष्टमः । न । नवमः । दशमः । न । अपि । उच्यते । यः । एतम् । ० ॥७॥
 सः । सर्वस्मै । वि । पश्यति । यत् । च । प्राणति । यत् । च । न । यः । एतम् । ० ॥६॥
 तम् । इदम् । निर्गतम् । सहः । सः । एषः । एकः । एकवृत् । रक्षः । एव । यः । एतम् । ० ॥
 सर्वे । अस्मिन् । देवाः । एकवृत्तः । भवन्ति । यः । एतम् । ० ॥८॥

[१] तृतीयः पर्वणः

(१-७) सप्तर्ष्यास्त्य पर्वणस्य (१) प्रथमर्षो भुविशत्राज्ञापत्या त्रिष्टुप्, (२) द्वितीयाद्या आशी गावयी,
 (३) तृतीयाद्यासिष्टुप्, (४) चतुर्थ्या एकपदासुरी गावयी, (५) पञ्चम्या आर्च्यतुष्टुप्,
 (६-७) षष्ठीसप्तम्योश्च शत्राज्ञापत्यातुष्टुप् कन्यांसि ॥

ब्रह्म च तपश्च कीर्तिश्च यज्ञश्चाम्भश्च नमश्च ब्राह्मणवर्चसं चान्नं चान्नार्थं च ।

य एतं देवमेकवृत्तं वेदं ॥१॥ -[२२]

भूतं च भव्यं च श्रद्धा च रुचिश्च स्वर्गश्च स्वधा च ॥२॥ -[२३]

य एतं देवमेकवृत्तं वेदं ॥३॥ -[२४]

स एव मृत्युः सोऽमृतं सोऽभ्वं स रक्षः ॥४॥ -[२५]

ब्रह्म । च । तपः । च । कीर्तिः । च । यज्ञः । च । अम्भः । च । नमः । च । ब्राह्मण-
 ऽवर्चसम् । च । अन्नम् । च । अन्नऽअर्थम् । च । यः । एतम् । ० ॥१॥ [२२]

भूतम् । च । भव्यम् । च । श्रद्धा । च । रुचिः । च । स्वऽगः । च । स्वधा । च ॥२॥

यः । एतम् । देवम् । एकवृत्तम् । वेदं ॥ ३ ॥

सः । एव । मृत्युः । सः । अमृतम् । सः । अभ्वम् । सः । रक्षः ॥ ४ ॥

- XIII.4.18** Not eighth, nor ninth, also not tenth is said to be, who realizes this Lord as the only acceptable one.
- XIII.4.19** He oversees all, that who breathes as well as that who breathes not. (Av. XIII.4.11. vari.)
- XIII.4.20** This overpowering might goes into him. He, this one; the only one acceptable; the one alone. (Av. XIII.4.12)
- XIII.4.21** Into him, all the enlightened ones become acceptors of one alone, whoever realizes this Lord as the only acceptable one. (See also Av. XIII.4.13. vari.)

PARYĀYA - III

- XIII.4.22** Sacred knowledge and fervour, and glory and fame, and water and rain, and intellectual brilliance, and food and the edibles (he gets). (See also Av. XIII.4.14)
- XIII.4.23** Past and present and future, and faith, and beauty and heaven and sustainance (he gets).
- XIII.4.24** Who realizes this Lord as the only acceptable one. (See also Av. XIII.4.15)
- XIII.4.25** He himself is death. He (is) the immortality; He (is) the horror; He (is) the saviour.

स रुद्रो वंसुवनिर्वसुदेये नमोवाके वषट्कारोनु संहितः ॥५॥ -[२६]
 तस्येमे सर्वे यातव उप प्रशिषमासते ॥६॥ -[२७]
 तस्याम् सर्वा नक्षत्रा वशे चन्द्रमसा सह ॥७॥ -[२८]

सः । रुद्रः । वंसुवनिः^१ । वंसुदेये । नमःवाके । वषट्कारः । अनु । सम्संहितः ॥५॥
 तस्य । इमे । सर्वे । यातवः । उप । प्रशिषम्^२ । आसते ॥ ६ ॥
 तस्य । अम् । सर्वा । नक्षत्रा । वशे । चन्द्रमसा । सह ॥ ७ ॥

[४] चतुर्थः पर्वाणः

(१-१७) सप्तदशार्चस्यास्य पर्यायस्य (१, ५, ११-१२, १७) प्रथमापञ्चम्येकादशीद्वादशीसप्तदशीनाम् चानामसुरी
 गायत्री, (२, ४, ७-८, १४) द्वितीयाचतुर्थीसप्तम्यष्टमीचतुर्वशीनां प्राजापत्यानुष्टुप्, (३) तृतीयाया
 विराज्ञायत्री, (६, ९-१०) षष्ठीनवमीदशमीनां सामन्तुष्णिग्, (१३) त्रयोदश्याः साम्नी इहती,
 (१५) पञ्चदश्या भार्गी गायत्री, (१६) षोडश्याश्च सामन्तुष्टुप् छन्दांसि ॥

स वा अल्ले जायत तस्मादहरजायत ॥१॥ -[२६]
 स वै राज्या अजायत तस्माद्रात्रिरजायत ॥२॥ -[३०]
 स वा अन्तरिक्षादजायत तस्माद्वन्तरिक्षमजायत ॥३॥ -[३१]
 स वै वायोरजायत तस्माद्वायुरजायत ॥४॥ -[३२]
 स वै दिवो जायत तस्माद्वौरध्यजायत ॥५॥ -[३३]
 स वै दिग्भ्यो जायत तस्मादिशो जायन्त ॥६॥ -[३४]

सः । वै । अल्लः । अजायत । तस्मात् । अहः । अजायत ॥ १ ॥
 सः । वै । राज्याः । अजायत । तस्मात् । रात्रिः । अजायत ॥ २ ॥
 सः । वै । अन्तरिक्षात् । अजायत । तस्मात् । अन्तरिक्षम् । अजायत ॥ ३ ॥
 सः । वै । वायोः । अजायत । तस्मात् । वायुः । अजायत^१ ॥ ४ ॥
 सः । वै । दिवः । अजायत । तस्मात् । द्यौः । अर्धि । अजायत ॥ ५ ॥
 सः । वै । दिक्भ्यः । अजायत । तस्मात् । दिशः । अजायन्त ॥ ६ ॥

XIII.4.26 He (is) the vital breath, bestower of wealth at the bestowal of wealth; at the expression of homage. He is the utterance of *vaṣaṭ* dully pronounced.

XIII.4.27 All these causes of pains and tortures strictly obey His command.

XIII.4.28 All these stars, along with the moon, are under His control.

PARYĀYA - IV

XIII.4.29 He, indeed, is born of the day; the day is born of him.

XIII.4.30 He, indeed, is born of the night; the night is born of him.

XIII.4.31 He, indeed, is born of the midspace; the midspace is born of him.

XIII.4.32 He, indeed, is born of the elemental wind; the elemental wind is born of him.

XIII.4.33 He, indeed, is born of the heaven; the heaven is born of him.

XIII.4.34 He, indeed, is born of the quarters; the quarters are born of him.

स वै भूमेरजायत	तस्माद्भूमिरजायत	॥७॥	-[३५]
स वा अग्नेरजायत	तस्माद्भूमिरजायत	॥८॥	-[३६]
स वा अद्भ्योजायत	तस्मादापोजायन्त	॥९॥	-[३७]
स वा ऋग्भ्योजायत	तस्माद्द्व्योजायन्त	॥१०॥	-[३८]
स वै यज्ञादजायत	तस्माद्यज्ञोजायत	॥११॥	-[३९]
स यज्ञस्तस्य यज्ञः	स यज्ञस्य शिरस्कृतम्	॥१२॥	-[४०]
स स्तनयति स वि द्योतते	स उ अश्मानमस्यति	॥१३॥	-[४१]
पापाय वा भद्राय वा	पुरुषाय सुराय वा	॥१४॥	-[४२]
यद्वा कृणोष्योषधीर्यद्वा वर्षसि	भद्रया यद्वा जन्यमवीवृधः	॥१५॥	-[४३]

सः । वै । भूमेः । अजायत । तस्मात् । भूमिः । अजायत ॥ ७ ॥

सः । वै । अग्नेः । अजायत । तस्मात् । अग्निः । अजायत ॥ ८ ॥

सः । वै । अद्भ्यः । अजायत । तस्मात् । आपः । अजायन्त ॥ ९ ॥

सः । वै । ऋग्भ्यः । अजायत । तस्मात् । ऋचः । अजायन्त ॥ १० ॥

सः । वै । यज्ञात् । अजायत । तस्मात् । यज्ञः । अजायत ॥ ११ ॥

सः । यज्ञः । तस्य । यज्ञः । सः । यज्ञस्य । शिरः । कृतम् ॥ १२ ॥

सः । स्तनयति । सः । वि । द्योतते । सः । कुं इति । अश्मानम् । अस्यति ॥ १३ ॥

पापाय । वा । भद्राय । वा । पुरुषाय । सुराय । वा ॥ १४ ॥

यत् । वा । कृणोषि । ओषधीः । यत् । वा । वर्षसि । भद्रया । यत् । वा । जन्यम् । अवीवृधः ॥

XIII.4.35 He, indeed, is born of the earth; the earth is born of him.

XIII.4.36 He, indeed, is born of the elemental fire; the elemental fire is born of him.

XIII.4.37 He, indeed, is born of the elemental waters; the elemental waters are born of him.

XIII.4.38 He, indeed, is born of Ṛk. verses; Ṛk verses are born of him.

XIII.4.39 He, indeed, is born of the sacrifice; the sacrifice is born of him.

XIII.4.40 He is the sacrifice; the sacrifice is his; he has been made the head of the sacrifice (as if).

XIII.4.41 He thunders (as cloud); he shines bright (as lightning); also, he hurls the hail stone.

XIII.4.42 For the evil or for the good, for man or for the spider of life.

XIII.4.43 When you form the herbs, or when you send a beneficial rain, or when you make the people, grow.

तावाँस्ते मघवन्महिमोषो ते तन्वः शतम् ॥१६॥ -[४४]

उपो ते बध्ने बद्धानि यदि वासि न्यर्बुदम् ॥१७॥ -[४५]

तावान् । ते । मघऽवन् । महिमा । उपो इति । ते । तन्वः । शतम् ॥ १६ ॥

उपो इति । ते । 'बध्ने' । बद्धानि । यदि । वा । अस्ति । निऽर्बुदम् ॥ १७ ॥

[५] वक्ष्यामि सर्वाणि

(१-४) ऋषयस्त्वायस्य ऋषयस्य (१) ऋषयर्ष आसुरी गायत्री, (२) द्वितीयाया यवमध्या गायत्री, (३) कृतीयायाः सामान्युष्णिह्, (४) ऋषयर्षा निऽर्बुदमाह्वी इहती, (५) वक्ष्यामि आवापत्यानुहुत्, (६) ऋषयश्च विपद्गायत्री उन्वांसि ॥

भूयानिन्द्रो नमुरादूयानिन्द्रासि मृत्युभ्यः ॥१॥ -[४६]

भूयानरात्याः शच्याः पतिस्त्वमिन्द्रासि विभूः प्रभूरिति त्वोपास्महे वयम् ॥२॥ -[४७]

नमस्ते अस्तु पश्यत पश्य मा पश्यत ॥३॥ -[४८]

अन्नाद्येन यशसा तेजसा ब्राह्मणवर्चसेन ॥४॥ -[४९]

अम्भो अमो महः सह इति त्वोपास्महे वयम् ।

नमस्ते अस्तु पश्यत पश्य मा पश्यत ।

अन्नाद्येन यशसा तेजसा ब्राह्मणवर्चसेन ॥५॥ -[५०]

अम्भो अरुणं रजतं रजः सह इति त्वोपास्महे वयम् ।

नमस्ते अस्तु पश्यत पश्य मा पश्यत ।

अन्नाद्येन यशसा तेजसा ब्राह्मणवर्चसेन ॥६॥ -[५१]

भूयान् । इन्द्रः । नमुरात् । भूयान् । इन्द्र । असि । मृत्युऽभ्यः ॥ १ ॥

भूयान् । अरात्याः । शच्याः । पतिः । त्वम् । इन्द्र । असि । विऽभूः । प्रऽभूः । इति ।
त्वा । उप । आस्महे । वयम् ॥ २ ॥ [४७]

नमः । ते । अस्तु । पश्यत । पश्य । मा । पश्यत ॥ ३ ॥

अन्नऽअद्येन । यशसा । तेजसा । ब्राह्मणऽवर्चसेन ॥ ४ ॥

अम्भः । अमः । महः । सहः । इति । ० ॥ ५ ॥

अम्भः । अरुणम् । रजतम् । रजः । सहः । इति । ० ॥ ६ ॥

XIII.4.44 O bountiful Lord, that much is your grandeur; all these are your a hundred manifestations.

XIII.4.45 All these are tied to your ten million forms; or you yourself are a hundred million.

PARYĀYA V

XIII.4.46 Mightier than the non-dying is the resplendent Lord, O resplendent Lord, you are mightier than deaths.

XIII.4.47 Mightier than the niggardness, you are the Lord of strength (activity), O resplendent Lord, we worship you as pervading, as overlording.

XIII.4.48 Homage be to you. O beholder; behold me, O beholder;

XIII.4.49 With edible food, with fame, with radiance with intellectual brilliance.

XIII.4.50 We worship you as fruit-fullness, as strength, as might, as overpowering force. Homage be to you, O beholder; behold me, O beholder, with intellectual brilliance.

XIII.4.51 We worship you as ruddy strength, as silvery emotion and as overpowering force. Homage be to you, O beholder; behold me, O beholder, with edible food, with fame, with radiance, and with intellectual brilliance.

(१) वडा कर्वावा

(१-५) पञ्चर्चस्वास्तु कर्वावस्तु (१-२) ब्रह्माक्षितीययोर्कचोः प्राजापत्यानुहुम्, (३) कृतीवावा. क्षिपवापी गावपी,
[(४) काप्योः साम्युभिश्च, (५) पञ्चम्याश्च निवृत्ताही वृद्धी] इत्यादि ॥

उरुः पृथुः सुभूर्भुव इति त्वोपास्महे वयम् ।

नमस्ते अस्तु पश्यत पश्य मा पश्यत ।

अन्नाथेन यशसा तेजसा ब्राह्मणवर्चसेन ॥१॥ -[५२]

प्रथो वरो व्यचो लोक इति त्वोपास्महे वयम् ।

नमस्ते अस्तु पश्यत पश्य मा पश्यत ।

अन्नाथेन यशसा तेजसा ब्राह्मणवर्चसेन ॥२॥ -[५३]

भवंहसुरिदहसुः संयदसुरायदसुरिति त्वोपास्महे वयम् ॥३॥ -[५४]

नमस्ते अस्तु पश्यत पश्य मा पश्यत ॥४॥ -[५५]

अन्नाथेन यशसा तेजसा ब्राह्मणवर्चसेन ॥५॥ -[५६]

उरुः । पृथुः । सुभूः । भुवः । इति । १० ॥ १ ॥

प्रथः । वरः । व्यचः । लोकः । इति । १० ॥ २ ॥

भवंत्स्वसुः । इदत्स्वसुः । संयत्स्वसुः । आयत्स्वसुः । इति । त्वा । उप । आस्महे । वयम् ॥

नमः । ते । अस्तु । पश्यत । पश्य । मा । पश्यत ॥ ४ ॥

अन्तःअथेन । यशसा । तेजसा । ब्राह्मणःवर्चसेन ॥ ५ ॥

॥ इति वयोवर्षा काण्डम् ॥

[वयोवर्षाकाण्डे अक्षरानि ४, अक्षरानि १८८]

PARYĀYA - VI

XIII.4.52 We worship you as excellent, huge, happy, and becoming. Homage be to you, O beholder; behold me, O beholder, with edible food, with fame, with radiance and with intellectual brilliance.

XIII.4.53 We worship you as vast, the cest, pervading, and the overlooker. Homage be to you, O beholder; behold me, O beholder with edible food, with fame, with radiance and with intellectual brilliance.

XIII.4.54 We worship you as becoming wealth, as wealth of this and that sort, as the controller of wealth and as the bringer of wealth.

XIII.4.55 Homage be to you, O beholder; behold me, O beholder. (See also Av. XIII.4.48)

XIII.4.56 With edible food, with fame, with radiance and with intellectual brilliance. (See also Av. XIII.4.49)

Here ends Kāṇḍa XIII

Hymns 4, Verses 188



Kāṇḍa - XIV

चतुर्दशं काण्डम्

अथ चतुर्दशं काण्डम् ॥

(१) प्रथमं सूक्तम्

(१-१४) ऋग्वेदप्रवृत्तत्वात् सूक्तस्य सावित्री पूर्वा ऋषिका । (१-५) प्रथमाविष्वक्कर्वा सोमः, (१) षष्ठ्याः स्वविषाहा,
(७-२२, २१, २८-१४) सप्तम्यादिषोडशानां ऋषिष्या अष्टाविंशद्विंशतमिषतम्यात्वा, (२३) नवोविषवाः सोमाकौ,
(२४) ऋतुविषवाश्चन्द्रमाः, (२५) पञ्चविषवा वृणां विषाहमन्त्राशिषो बभ्रुवासाःसंस्पर्शनोचनञ्च, (२७) सप्तविषवाश्च
बभ्रुवासाःसंस्पर्शनोचनं देवताः । (१-१३, ११-१८, २२, २५-२८, ३०, ३५-३९, ४१-४४, ५१-५२,
६२-६३) प्रथमादिनवोदशानां षोडशविद्वत्स्य द्वाविंशवाः पञ्चविंशद्विंशतसूनां त्रिंशपञ्चविंशपट्विंशानमेक-
वत्वारिषवादिषतसूनामेकपञ्चाशीद्विपञ्चाशीद्विषष्टीमिषष्टीनाञ्चानुहुप्, (१४) ऋतुर्वषवा विषाद् अस्तारपङ्क्तिः,
(१५) पञ्चषष्या आस्तारपङ्क्तिः, (१९-२०, २४, ३२-३३, ३७, ३९-४०, ४७, ४९-५०, ५३,
५६-५७) एकोनविंशिविंशिऋतुविंशीद्वाविंशीनवविंशीसप्तविंशेकोनपञ्चारिंशीचत्वारिंशीसप्तवत्वारिंशे-
कोनपञ्चाशीपञ्चाशीमिषञ्चाशीषट्पञ्चाशीसप्तपञ्चाशीनां [(५८-५९, ६१) अष्टपञ्चाशवेकोनषट्पञ्चाशी-
नाञ्च] मिहुप्, (२१, ४१) एकविंशीषट्चत्वारिंशयोर्जगती, (२३, ३१, ४५) नवोविषवेकविंशीपञ्च-
वत्वारिंशीनां बृहतीगर्भा मिहुप्, (२९, ५५) एकोनविंशीपञ्चपञ्चाशवोः पुनस्तादृहती, (३४)
ऋतुविषवाः अस्तारपङ्क्तिः, (३८) अष्टाविंशवाः पुनोबृहती त्रिषदा परोष्णिह्, [(४८) ऋ-
वत्वारिषवाः पथ्यापङ्क्तिः], (५४, ६४) ऋतुपञ्चाशीऋतुषट्पञ्चाशोर्भुविमिहुप्,
(६०) षष्ठ्याश्च पथ्यनुहुमिहुप् क्त्वांसि ॥

सुत्येनोत्तमिता भूमिः सूर्येणोत्तमिता द्यौः ।

ऋतेनादित्यास्तिष्ठन्ति दिवि सोमो अधि श्रितः ॥१॥

सोमेनादित्या बलिनः सोमेन पृथिवी मही ।

अथो नक्षत्राणामेषामुपस्थे सोम आर्हितः ॥२॥

सोमं मन्यते पपिवान्यत्संपिषन्त्योषधिम् ।

सोमं यं ब्रह्माणो विदुर्न तस्यांश्नाति पार्थिवः ॥३॥

सुत्येन । उत्तमिता । भूमिः । सूर्येण । उत्तमिता । द्यौः ।

ऋतेन । आदित्याः । तिष्ठन्ति । दिवि । सोमः । अधि । श्रितः ॥ १ ॥

सोमेन । आदित्याः । बलिनः । सोमेन । पृथिवी । मही ।

अथो इति । नक्षत्राणाम् । एषाम् । उपस्थे । सोमः । आर्हितः ॥ २ ॥

सोमम् । मन्यते । पपिवान् । यत् । समुपिषन्ति । ओषधिम् ।

सोमम् । यम् । ब्रह्माणः । विदुः । न । तस्य । अश्नाति । पार्थिवः ॥ ३ ॥

Somaḥ

XIV.1.1 Earth is upheld by truth; heaven is upheld by the sun; the solar regions are supported by eternal laws; the elixir of divine love is supreme in heaven. (Ṛg. X.85.1)

XIV.1.2 By the elixir of divine love, the solar regions are strong; by the divine elixir, the earth is great; the divine elixir is stationed in the midst of all the constellations. (Ṛg. X.85.2)

XIV.1.3 He, who had drunk, thinks that the herb, which common men crush and grind, is the divine elixir; but which the sages know to be really the elixir, no one tastes that. (Ṛg. X.85.3)

यत्वा सोम प्रपिबन्ति तत् आ प्यायसे पुनः ।
 वायुः सोमस्य रक्षिता समानां मास आकृतिः ॥४॥
 आच्छद्दिधानैर्गुपितो बार्हतैः सोम रक्षितः ।
 प्राव्णामिच्छन्तिष्ठसि न ते अश्नाति पार्थिवः ॥५॥

चित्तिरा उपबर्हणं चक्षुरा अभ्यञ्जनम् । द्यौर्भूमिः कोश आसीद्यदयात्सूर्या पतिम् ॥६॥
 रैभ्यासीदनुदेयी नाराशंसी न्योचनी । सूर्याया भद्रमिद्वसो गार्थयैति परिष्कृता ॥७॥
 स्तोमा आसन्प्रतिधयः कुरीरं छन्द ओपशः ।
 सूर्याया अश्विना वराभिरासीत्पुरोगवः ॥८॥
 सोमो बहुयुरभवदश्विनास्तामुभा वरा ।
 सूर्या यत्पत्ये शंसन्ती मनसा सविताददात् ॥९॥

यत् । त्वा । सोम । प्रपिबन्ति । ततः । आ । प्यायसे । पुनः ।
 वायुः । सोमस्य । रक्षिता । समानाम् । मासः । आऽकृतिः ॥ ४ ॥
 आच्छत्ऽर्दिधानैः । गुपितः । बार्हतैः । सोम । रक्षितः ।
 प्राव्णाम् । इत् । शृण्वन् । तिष्ठसि । न । ते । अश्नाति । पार्थिवः ॥ ५ ॥
 चित्तिः । आः । उपऽबर्हणम् । चक्षुः । आः । अभिऽअञ्जनम् ।
 द्यौः । भूमिः । कोशः । आसीत् । यत् । अयात् । सूर्या । पतिम् ॥ ६ ॥
 रैभी । आसीत् । अनुदेयी । नाराशंसी । निऽओचनी ।
 सूर्यायाः । भद्रम् । इत् । वासः । गार्थया । एति । परिष्कृता ॥ ७ ॥
 स्तोमाः । आसन् । प्रतिऽधयः । कुरीरम् । छन्दः । ओपशः ।
 सूर्यायाः । अश्विना । वरा । अग्निः । आसीत् । पुरऽगवः ॥ ८ ॥
 सोमः । बहुऽयुः । अमवत् । अश्विना । आस्ताम् । उभा । वरा ।
 सूर्याम् । यत् । पत्ये । शंसन्तीम् । मनसा । सविता । अददात् ॥ ९ ॥

XIV.1.4 As they consume you, O virile factor (Soma), you then swell up again. The wind element is the protector of the virile factor. The month is the shape of the years. (Ṛg. X.85.5; Variation)

XIV.1.5 O divine elixir, you are concealed by means of coverings, and protected by the vast cosmic tunes known as Bṛhata Sāmans. You abide listening to the sounds of cosmic vibrations; no terrestrial being can taste you. (Ṛg. X.85.4)

Vivāh (marriage)

XIV.1.6 When Sun's daughter, the bride, goes to her husband, her loving mind becomes the pillow (of her couch), the eye becomes the collyrium; and heaven and earth become her chest of treasure. (Ṛg. X.85.7)

XIV.1.7 The rāibhī verse (verse praising the bride) was her bridal companion; the nārāśansi verse (verse praising the bride groom) was the guide to her home. The dress of the damsel of marriageable age was lovely of course. She goes forth adorned with gāthā (song). (Ṛg. X.85.6; Variation)

XIV.1.8 Hymns (the śtomas) are the cross-bars (of the car); the kurīra metre is the thong of the whip; the twin divines are groomsmen of the bride and fire divine becomes leader of the procession. (Ṛg. X.85.8)

XIV.1.9 The young bachelor (Soma) desires to have a bride; the twin divines become the two groomsmen. The divine impeller (the Savitr, the Sun) gives away the bride, quite ripe in age, to the husband (Soma), with matured intelligence. (Ṛg. X.85.9)

मनो अस्या अन आसीद्दोरासीदुत छुदिः ।
 शुक्रावनद्वाहावास्तां यदयात्सुर्या पतिम् ॥१०॥
 ऋक्सामाभ्यामभिहितौ गावौ ते सामनावेताम् ।
 श्रोत्रे ते चक्रे आस्तां दिवि पन्थाभराचरः ॥११॥
 शुचीं ते चक्रे यात्या व्यानो अक्ष आहतः ।
 अनो मनस्वर्य सूर्यरोहद्वयती पतिम् ॥१२॥
 सूर्याया वहतुः प्रागात्सविता यमवासृजत् ।
 मघासु हन्यन्ते गावः फल्गुनीषु व्युक्षिते ॥१३॥
 यदश्विना पृच्छमानावयातं त्रिचक्रेण वहतु सूर्यायाः ।
 कैर्क चक्रं वामासीत्क्विष्ट्राय तस्थयुः ॥१४॥
 यदयातं शुभस्पती वरेय सूर्यामुप ।
 विश्वे देवा अनु तद्धोमजानन्पुत्रः पितरमवृणीत पूषा ॥१५॥

मनः । अस्याः । अनः । आसीत् । द्यौः । आसीत् । उत । छुदिः ।
 शुक्रौ । अनद्वाहौ । आस्ताम् । यत् । अयात् । सूर्या । पतिम् ॥ १० ॥
 ऋक्सामाभ्याम् । अभिहितौ । गावौ । ते । सामनौ । ऐताम् ।
 श्रोत्रे इति । ते । चक्रे इति । आस्ताम् । दिवि । पन्थाः । चराचरः ॥ ११ ॥
 शुची इति । ते । चक्रे इति । यात्याः । विद्वानः । अक्षः । आहतः ।
 अनः । मनस्वर्यम् । सूर्या । आ । अरोहत् । प्रद्वयती । पतिम् ॥ १२ ॥
 सूर्यायाः । वहतुः । प्र । अगात् । सविता । यम् । अवसृजत् ।
 मघासु । हन्यन्ते । गावः । फल्गुनीषु । वि । उद्यते ॥ १३ ॥
 यत् । अश्विना । पृच्छमानौ । अयातम् । त्रिचक्रेण । वहतुम् । सूर्यायाः ।
 क्वि । एकम् । चक्रम् । वामम् । आसीत् । क्वि । द्वेष्ट्राय । तस्थयुः ॥ १४ ॥
 यत् । अयातम् । शुभः । पती इति । वरेयम् । सूर्याम् । उप ।
 विश्वे । देवाः । अनु । तत् । वामम् । अजानन् । पुत्रः । पितरम् । अवृणीत । पूषा ॥ १५ ॥

- XIV.1.10** The bride goes to her husband's home, her mind is her chariot, and heaven is her covering; the two shining (orbs) (i.e., the sun and moon) are the oxen that draw it. (Ṛg. X.85.10)
- XIV.1.11** These two oxen yoked by the Ṛk and the Sāman verses march with one pace; the two chariot wheels are your cars; the path of ease and comfort is in the heaven. (Ṛg. X.85.11 Variation nominal)
- XIV.1.12** As she goes to her Lord, the pair of Sucī (the pure) becomes the swift-moving wheels. The wind is the fastened axle there; the bride mounts the chariot of the mind. (Ṛg. X.85.12)
- XIV.1.13** The bridal procession of the damsel of marriageable age, bidden farewell by the (bride's) sire, goes forth. In the days of Māgha, the cows are driven; in the day of Phālguni the wedding takes place. (Ṛg. X.85.13)
- XIV.1.14** O twins divine, when inquiring, you went to the nuptial procession of the damsel of marriageable age (Sūryā) by your three-wheeler (car), then where was one wheel of your car ? Where did you stand and wait for the direction ? (Ṛg. X.85.14)
- XIV.1.15** O you two lords of benignancy, when you went to the damsel of the marriageable age, worthy of wooing, all the enlightened ones gave assent to you for that. The nourisher Lord (Pūṣā) chose ye like a son his father. (Ṛg. X.85.15; Variation)

द्वे ते चक्रे सूर्ये ब्रह्माणं क्रतुया विदुः ।
 अथैकं चक्रं यदुह्य तदद्वातय इहिदुः ॥१६॥
 अर्यमणं यजामहे सुबन्धुं पतिवेदनम् ।
 उर्वारुकमिव बन्धनात्प्रेतो मुञ्चामि नामृतः ॥१७॥
 प्रेतो मुञ्चामि नामृतः सुबद्धाममृतस्करम् ।
 यथेयमिन्द्र मीद्वः सुपुत्रा सुभगासति ॥१८॥
 प्र त्वा मुञ्चामि वरुणस्य पाशायेन त्वावभ्रात्सविता सुशेवाः ।
 क्रतस्य योनौ सुकृतस्य लोके स्योनं ते अस्तु सहसंभलायै ॥१९॥
 भगस्त्वेतो नयतु हस्तगृह्याश्विना त्वा प्र वहतां रथेन ।
 गृहान्च्छ गृहपत्नी यथासौ वशिनी त्वं विदथमा वदासि ॥२०॥
 इह प्रियं प्रजायै ते समृध्यतामस्मिन्गृहे गार्हपत्याय जागृहि ।
 एना पत्या तन्वं सं स्पृशस्वाथ जिर्विदथमा वदासि ॥२१॥

द्वे इति । ते । चक्रे इति । सूर्ये । ब्रह्माणः । क्रतुऽया । विदुः ।
 अथ । एकम् । चक्रम् । यत् । गुह्यं । तत् । अद्वातयः । इत् । विदुः ॥ १६ ॥
 अर्यमणम् । यजामहे । सुबन्धुम् । पतिऽवेदनम् ।
 उर्वारुकम्ऽइव । बन्धनात् । प्र । इतः । मुञ्चामि । न । अमृतः ॥ १७ ॥
 प्र । इतः । मुञ्चामि । न । अमृतः । सुबद्धाम् । अमृतः । करम् ।
 यथा । इयम् । इन्द्र । मीद्वः । सुपुत्रा । सुभगा । असति ॥ १८ ॥
 प्र । त्वा । मुञ्चामि । वरुणस्य । पाशात् । येन । त्वा । अवभ्रात् । सविता । सुशेवाः ।
 क्रतस्य । योनौ । सुकृतस्य । लोके । स्योनम् । ते । अस्तु । सहसंभलायै ॥ १९ ॥
 भगः । त्वा । इतः । नयतु । हस्तऽगृह्यं । अश्विना । त्वा । प्र । वहताम् । रथेन ।
 गृहान् । गच्छ । गृहपत्नी । यथा । अस्तः । वशिनी । त्वम् । विदथम् । आ । वदासि ॥ २० ॥
 इह । प्रियम् । प्रजायै । ते । सम् । क्रध्यताम् । अस्मिन् । गृहे । गार्हपत्याय । जागृहि ।
 एना । पत्या । तन्वम् । सम् । स्पृशस्व । अथ । जिर्विः । विदथम् । आ । वदासि ॥ २१ ॥

- XIV.1.16** O bride, the learned persons in their season know your two chariot wheels (the sun and moon); the other third wheel (the year) which is concealed, is known to those wise only who are aware of the highest truth. (R̥g. X.85.16)
- XIV.1.17** We worship the eterna! law-giver, a kind friend, a husband-finder. Like a melon from its stalk, from here I release you, not from there.
- XIV.1.18** From here I release her completely, not from there. I make her bound securely at that place, so that, O bounteous resplendent Lord, she is blessed with good sons and nuptial bliss.
- XIV.1.19** I release you completely from the venerable Lord's (Varuṇa) fetters, with which the propitious creator Lord had bound you. In the abode of the right and in the world of good deeds, may there be bliss for you along with your wooer. (R̥g. X.85.24; Variation)
- XIV.1.20** May the Lord of wealth and glory (Bhāga) conduct you from here grasping your hand; may the twin divine doctors (Aśvinau) transport you in their chariot.;go to the house, so that you may become the mistress of the house. Having control over all, speak amicably to the gathering.
- XIV.1.21** May there be pleasing prosperity for your progeny here. Be alert and vigilant to household duties in this house. Closely united your person with this man, your husband. Then having reached the ripe old age, you will speak in the councils.

इहेव स्तं मा वि यौष्टं विश्वमायुर्व्यंश्रुतम् ।
 कीढन्तौ पुत्रैर्नमृभिर्मोदमानौ स्वस्तकौ ॥२२॥
 पूर्वापरं चरतो माययेतौ शिशु कीढन्तौ परि यातोर्णवम् ।
 विश्वान्यो भुवना विचष्ट क्रतूरन्यो विदधञायसे नवः ॥२३॥
 नवोनवो भवसि जायमानोऽह्नी केतुलपसामिष्यधम् ।
 भागं देवेभ्यो वि दधास्यायन् प्र चन्द्रमस्तिरसे दीर्घमायुः ॥२४॥
 परा देहि शामुल्यं ब्रह्मभ्यो वि भजा वसु ।
 कृत्येषा पृहती भुत्वा जाया विशते पतिम् ॥२५॥
 नीललोहितं भवति कृत्यासक्तिर्व्यज्यते ।
 एधन्ते अस्या ज्ञातयः पतिर्वन्धेषु बध्यते ॥२६॥
 अश्लीला तनूर्भवति रुशती पापयामुया ।
 पतिर्यद्व्योऽ वाससः स्वमङ्गमभ्यर्णुते ॥२७॥

इह । एव । स्तम् । मा । वि । यौष्टम् । विश्वम् । आयुः । वि । अश्रुतम् ।
 कीढन्तौ । पुत्रैः । नमृभिः । मोदमानौ । सुऽस्तकौ ॥ २२ ॥
 पूर्वऽपरम् । चरतः । मायया । एतौ । शिशु इति । कीढन्तौ । परि । यातः । अर्णवम् ।
 विश्वा । अन्यः । भुवना । विऽचष्टे । क्रतून् । अन्यः । विऽदधत् । जायसे । नवः ॥ २३ ॥
 नवऽनवः । भवसि । जायमानः । अह्नाम् । केतुः । उपसाम् । एषि । अग्रम् ।
 भागम् । देवेभ्यः । वि । दधासि । आऽयन् । प्र । चन्द्रमः । तिरसे । दीर्घम् । आयुः ॥ २४ ॥
 परा । देहि । शामुल्यम् । ब्रह्मऽभ्यः । वि । भजा । वसु ।
 कृत्या । एषा । पृहती । भुत्वा । आ । जाया । विशते । पतिम् ॥ २५ ॥
 नीललोहितम् । भवति । कृत्या । आसक्तिः । वि । अज्यते ।
 एधन्ते । अस्याः । ज्ञातयः । पतिः । बन्धेषु । बध्यते ॥ २६ ॥
 अश्लीला । तनूः । भवति । रुशती । पापया । अमुया ।
 पतिः । यत् । व्यः । वाससः । स्वम् । अङ्गम् । अभिऽकर्णुते ॥ २७ ॥

- XIV.1.22** May both of you stay just here. May you not be seperated. May you enjoy the whole span of your life playing with children and grand-children, (of sons and daughters, both) rejoicing in your comfortable house. (Rg. X.85.42; Variation)

Somārkau

- XIV.1.23** Moving one after the other by invisible force, these two playful children go up to the ocean. One of them oversees all the beings. You, the other one, are born anew making the seasons. (Rg. X.85.18; Variation)

Candramāḥ

- XIV.1.24** Born afresh you are ever-new. A pennant of days, you go before dawns. You allot to the bounties of Nature their share as you come. You prolong our life-span, O delightful moon. (Rv. X.85.19 Variation)

Marriage Ceremonies

- XIV.1.25** (O wife), put away the garment soiled by the body; give wealth to the learned priests. The Kṛttaipa, the feeling of uncertainty has become active; it has gone to the husband's heart as his wife. (Rg. X.85.29)

- XIV.1.26** Blue and red becomes her form (married wife). The kṛtya (the uncertainty factor) clinging to her is left behind. May her kinsmen in husband's family prosper. The husband is bound fast in bonds of love. (Rg. X.85.28)

- XIV.1.27** Coarse and vulgar becomes his body hurting with this malignity, if the husband wraps his member with the bride's garment. (Rg. X.85.30; Variation)

आशसनं विशसनमथो अधिविकर्तनम् ।
 सूर्यायाः पश्य रूपाणि तानि ब्रह्मोत शुम्भति ॥२८॥
 तृष्टमेतत्कटुकमपाष्टवद्विषवन्नैतदत्तवे ।
 सूर्या यो ब्रह्मा वेद स इद्धार्धूमर्हति ॥२९॥
 स इत्तत्त्योनं हरति ब्रह्मा वासः सुमङ्गलम् ।
 प्रार्यश्चित्तिं यो अध्येति येन जाया न रिप्यति ॥३०॥

युवं भगं सं भरतं समृद्धमृतं वदन्तावृतोद्येषु ।
 ब्रह्मणस्पते पतिमस्यै रोचय चारुं संभलो वदतु वाचमेताम् ॥३१॥
 इहेदसाथ न परो गमाथेमं गावः प्रजया वर्धयाथ ।
 शुभं यतीरुस्त्रियाः सोमवर्चसो विश्वे देवाः क्रन्निह वो मनीसि ॥३२॥
 इमं गावः प्रजया सं विशाथायं देवानां न मिनाति भागम् ।
 अस्मै वः पुषा मरुतश्च सर्वे अस्मै वो धाता सविता सुवाति ॥३३॥

आशसनम् । विशसनम् । अथो इति । अधिविकर्तनम् ।
 सूर्यायाः । पश्य । रूपाणि । तानि । ब्रह्मा । उत । शुम्भति ॥ २८ ॥
 तृष्टम् । एतत् । कटुकम् । अपाष्टवत् । विषवत् । न । एतत् । अत्तवे ।
 सूर्याम् । यः । ब्रह्मा । वेद । सः । इत् । वार्धुऽयम् । अर्हति ॥ २९ ॥
 सः । इत् । तत् । रथोनम् । हरति । ब्रह्मा । वासः । सुमङ्गलम् ।
 प्रार्यश्चित्तिम् । यः । अधिऽएति । येन । जाया । न । रिप्यति ॥ ३० ॥
 युवम् ! भगम् । सम् । भरतम् । समृद्धम् । ऋतम् । वदन्तौ । ऋतुऽउद्येषु ।
 ब्रह्मणः । पुते । पतिम् । अस्यै । रोचय । चारुं । समुऽभलः । वदतु । वाचम् । एताम् ॥
 इह । इत् । असाथ । न । पुरः । गमाथ । इमम् । गावः । प्रजया । वर्धयाथ ।
 शुभम् । यतीः । उस्त्रियाः । सोमवर्चसः । विश्वे । देवाः । क्रन् । इह । वः । मनीसि ॥३२॥
 इमम् । गावः । प्रजया । सम् । विशाथ । अयम् । देवानाम् । न । मिनाति । भागम् ।
 अस्मै । वः । पुषा । मरुतः । च । सर्वे । अस्मै । वः । धाता । सविता । सुवाति ॥३३॥

XIV.1.28 Cutting up, cutting through, and also cutting to small pieces (the heart as if); look at the beauteous forms of the damsel of marriageable age. The wise one makes them splendid. (Rg. X.85.35; Variation)

XIV.1.29 This is thirst-causing, bitter, full of barbs, mixed with poison; it is not to be consumed. The wise man, who understands well the damsel of marriageable age, deserves indeed the bride's garment. (Rg. X.85.34; Variation)

XIV.1.30 Surely he, the learned and wise one (Brahman) takes that pleasing and auspicious robe, who studies the ways of atonement, so that the wife is never harmed.

XIV.1.31 May both of you accumulate rich wealth speaking right unto right - speaking persons. O Lord of sacred knowledge, make the husband dear and pleasant to her. Let the husband speak so sweetly to her.

XIV.1.32 May you remain just here. Do not go away. O cows, may you make him prosper with progeny. O cows, lustrous like moon, you bring good fortune. May all the bounties of nature endear this place to your hearts.

XIV.1.33 O cows, enter this house along with your progeny. This man does not diminish the allotted portion of enlightened ones. For him, may the nourisher Lord and the all the cloud-bearing winds, for him, may the sustainer and the inspirer Lord quicken you.

अनुक्षरा ऋजवः सन्तु पन्थानो येभिः सखायो यन्ति नो वरेयम् ।
 सं भगेन समर्यम्णा सं धाता सृजतु वर्चसा ॥३४॥
 यच्च वर्चो अक्षेषु सुरायां च यदाहितम् ।
 यद्रोष्वश्विना वर्चस्तेनेमां वर्चसावतम् ॥३५॥
 येन महानध्या जघनमश्विना येन वा सुरा ।
 येनाक्षा अभ्यर्षिच्यन्त तेनेमां वर्चसावतम् ॥३६॥
 यो अनिध्मो दीदयदुप्स्वन्तर्यं विप्रांस ईडते अध्वरेषु ।
 अपां नपान्मधुमतीरपो दा याभिरिन्द्रो वावृधे वीर्यावान् ॥३७॥
 इदमहं रुशन्तं ग्राभं तनुदूषिमपोहामि । यो भद्रो रोचनस्तमुदचामि ॥३८॥
 आस्यै ब्राह्मणाः कर्पनीर्हरन्त्ववीरघ्नीरुदजन्त्वापः ।
 अर्यम्णो अग्निं पर्येतु पूषन्प्रतीक्षन्ते श्वशुरो देवरश्च ॥३९॥

अनुक्षराः । ऋजवः । सन्तु । पन्थानः । येभिः । सखायः । यन्ति । नः । वरेयम् ।
 सम् । भगेन । सम् । अर्यम्णा । सम् । धाता । सृजतु । वर्चसा ॥ ३४ ॥
 यत् । च । वर्चः । अक्षेषु । सुरायाम् । च । यत् । आहितम् ।
 यत् । गोषु । अश्विना । वर्चः । तेन । इमाम् । वर्चसा । अवतम् ॥ ३५ ॥
 येन । महानध्याः । जघनम् । अश्विना । येन । वा । सुरा ।
 येन । अक्षाः । अभिऽर्षिच्यन्त । तेन । इमाम् । वर्चसा । अवतम् ॥ ३६ ॥
 यः । अनिध्मः । दीदयत् । अप्सु । अन्तः । यम् । विप्रांसः । ईडते । अध्वरेषु ।
 अपाम् । नपात् । मधुमतीः । अपः । दाः । याभिः । इन्द्रः । वावृधे । वीर्यावान् ॥३७॥
 इदम् । अहम् । रुशन्तम् । ग्राभम् । तनुदूषिम् । अपं । ऊहामि ।
 यः । भद्रः । रोचनः । तम् । उत् । अचामि ॥ ३८ ॥
 आ । अस्यै । ब्राह्मणाः । कर्पनीः । हरन्तु । अवीरघ्नीः । उत् । अजन्तु । आपः ।
 अर्यम्णः । अग्निम् । परि । एतु । पूषन् । प्रति । ईक्षन्ते । श्वशुरः । देवरः । च ॥ ३९ ॥

XIV.1.34 May the pathways, by which our friends travel for wooing, be free from thorns and straight. May the sustainer Lord along with the Lord of good fortune and with Ordainer Lord invest (this couple) with lustre. (Rg. X.85.23; Variation)

XIV.1.35 What attractiveness is there in dice and what attractiveness is there in wine, what attractiveness is there in kine, with that attractiveness, O twins divine, may you invest this maiden.

XIV.1.36 The attractiveness, with which the thighs of a stark naked lady are endowed, or with which the wine (is endowed); with which dice have been sprinkled, with that attractiveness, may you invest this maiden.

XIV.1.37 O child of the waters (i.e., the fire), may you, who shine within the waters without any fuel, and whom the wise ones praise at the sacrifices, give us waters rich in sweetness, with which the resplendent one grows mighty.

XIV.1.38 Now I throw away the injurious (waters), causing seizure and spoiling the body. What is good and sparkling, that (water), I take up.

XIV.1.39 Let the learned ones bring bathing water for this maiden. Let her go around the fire of the eternal law-giver. O nourisher Lord, father-in-law and the brother-in-law are waiting for her.

शं ते हिरण्यं शम्भुं सन्त्वापः शं मेथिर्भवतु शं युगस्य तर्षी ।
शं त आपः शतपवित्रा भवन्तु शम्भु पत्या तन्वः सं स्पृशस्व ॥४०॥

खे रथस्य खेनसः खे युगस्य शतक्रतो ।
अपालामिन्द्र त्रिष्पुत्वाकृणोः सूर्यत्वचम् ॥४१॥
आशासाना सौमनसं प्रजां सौभाग्यं रयिम् ।
पत्युरनुव्रता भुत्वा सं नह्यस्वामृताय कम् ॥४२॥
यथा सिन्धुर्नदीनां साम्राज्यं सुषुवे वृषा ।
एवा त्वं सम्राड्येधि पत्युरस्तं परेत्य ॥४३॥
सम्राड्येधि श्वशुरेषु सम्राड्युत देवृषु ।
ननान्दुः सम्राड्येधि सम्राड्युत श्वश्रवाः ॥४४॥

या अकृन्तन्नवयन्याश्च तन्निरे या देवीरन्तौ अभितोददन्त ।
तास्त्वा जरसे सं व्ययन्त्वायुष्मतीदं परि धत्स्व वासः ॥४५॥

शम् । ते । हिरण्यम् । शम् । ऊं इति । सन्तु । आपः । शम् । मेथिः । भवतु । शम् ।
युगस्य । तर्षी । शम् । ते । आपः । शतपवित्राः । भवन्तु । शम् । ऊं इति । पत्या ।
तन्वम् । सम् । स्पृशस्व ॥ ४० ॥

खे । रथस्य । खे । अनसः । खे । युगस्य । शतक्रतो इति शतक्रतो ।
अपालाम् । इन्द्र । त्रिः । पुत्वा । अकृणोः । सूर्यत्वचम् ॥ ४१ ॥

आशासाना । सौमनसम् । प्रजाम् । सौभाग्यम् । रयिम् ।
पत्युः । अनुव्रता । भुत्वा । सम् । नह्यस्व । अमृताय । कम् ॥ ४२ ॥

यथा । सिन्धुः । नदीनाम् । साम्राज्यम् । सुषुवे । वृषा ।
एव । त्वम् । सम्राड्यी । एधि । पत्युः । अस्तम् । पराड्यत्य ॥ ४३ ॥

सम्राड्यी । एधि । श्वशुरेषु । सम्राड्यी । उत । देवृषु ।
ननान्दुः । सम्राड्यी । एधि । सम्राड्यी । उत । श्वश्रवाः ॥ ४४ ॥

याः । अकृन्तन् । अवयन् । याः । च । तन्निरे । याः । देवीः । अन्तान् । अभितः । अददन्त ।
ताः । त्वा । जरसे । सम् । व्ययन्तु । आयुष्मती । इदम् । परि । धत्स्व । वासः ॥ ४५ ॥

- XIV.1.40** May the gold be auspicious to you; auspicious be waters; auspicious be the central pillar; auspicious be the perforation of the yoke; may the waters, cleansing in a hundred ways, be auspicious to you. May you closely unite your person with your husband in happiness.
- XIV.1.41** Thrice, the resplendent Lord, the selfless worker of hundreds of deeds, cleansed the sinning woman, first having dragged her through the hole of a chariot (i.e., body physically cleaned); then she has been passed through the hole of a cart, (i.e., her vital breathing complex cleaned) and lastly from the hole of the yoke (i.e., spiritually cleaned by the system of the Yoga). Her skin thus finally becomes resplendent like the sun. (Rg. VIII.91.7)
- XIV.1.42** Desiring friendliness (affection), offspring, marital bliss, and wealth, being devoted to your husband, prepare yourself for immortal happiness.
- XIV.1.43** Just as mighty sindhu (river) has won supremacy of the streams, so going to your husband's house, may you prosper as a queen supreme.
- XIV.1.44** May you prosper as a queen supreme among your father-in-law, and also queen supreme among your brothers-in-law. Be a queen to your sister-in-law, and also a queen to your mother-in-law.
- XIV.1.45** The divinities that have spun, woven and that have stretched (the wrap), the divinities that have drawn the ends on all sides, may they weave you nicely upto ripe old age. Enjoying a good long life, endue this garment.

जीवं रुदन्ति वि नयन्त्यध्वरं दीर्घामनु प्रसितिं दीध्युर्नरः ।
 वामं पितृभ्यो य इदं समीरिरे मयः पतिभ्यो जनये परिष्वजे ॥४६॥
 स्योनं ध्रुवं प्रजायै धारयामि तेषमानं देव्याः पृथिव्या उपस्थे ।
 तमा तिष्ठानुमाद्या सुवर्चा दीर्घं त आयुः सविता कृणोतु ॥४७॥
 येनामिरस्या भूम्या हस्तं जग्राह दक्षिणम् ।
 तेन गृह्णामि ते हस्तं मा व्यथिष्ठा मया सह प्रजया च धनेन च ॥४८॥
 देवस्तं सविता हस्तं गृह्णातु सोमो राजा सुप्रजसं कृणोतु ।
 अग्निः सुभगां जातवेदाः पत्ये पत्नीं जरदंष्टिं कृणोतु ॥४९॥
 गृह्णामि ते सौभगत्वाय हस्तं मया पत्या जरदंष्टिर्यथासः ।
 भगो अर्यमा सविता पुरंधिर्महं त्वादुर्गाहपत्याय देवाः ॥५०॥
 भगस्ते हस्तमग्रहीत्सविता हस्तमग्रहीत् ।
 पत्नी त्वमसि धर्मेणाहं गृहपतिस्त्वं ॥५१॥

जीवम् । रुदन्ति । वि । नयन्ति । अध्वरम् । दीर्घाम् । अनु । प्रसितिम् । दीध्युः । नरः ।
 वामम् । पितृभ्यः । ये । इदम् । समीरिरे । मयः । पतिभ्यः । जनये । परिष्वजे ॥ ४६ ॥
 स्योनम् । ध्रुवम् । प्रजायै । धारयामि । ते । अस्मानम् । देव्याः । पृथिव्याः । उपस्थे ।
 तम् । आ । तिष्ठ । अनुमाद्या । सुवर्चाः । दीर्घम् । ते । आयुः । सविता । कृणोतु ॥४७॥
 येन । अग्निः । अस्याः । भूम्याः । हस्तम् । जग्राह । दक्षिणम् ।
 तेन । गृह्णामि । ते । हस्तम् । मा । व्यथिष्ठाः । मया । सह । प्रजया । च । धनेन । च ॥४८॥
 देवः । ते । सविता । हस्तम् । गृह्णातु । सोमः । राजा । सुप्रजसम् । कृणोतु ।
 अग्निः । सुभगाम् । जातवेदाः । पत्ये । पत्नीम् । जरदंष्टिम् । कृणोतु ॥ ४९ ॥
 गृह्णामि । ते । सौभगत्वाय । हस्तम् । मया । पत्या । जरदंष्टिः । यथा । असः ।
 भगः । अर्यमा । सविता । पुरंधिः । मह्यम् । त्वा । अदुः । गार्हपत्याय । देवाः ॥ ५० ॥
 भगः । ते । हस्तम् । अग्रहीत् । सविता । हस्तम् । अग्रहीत् ।
 पत्नी । त्वम् । असि । धर्मेणा । अहम् । गृहपतिः । त्वं ॥ ५१ ॥

- XIV.1.46** There are men, who grieve for the life (of their wives lying seriously ill), and get them admitted to sacred places for treatment. In the prayful mood, they wish them a long life and hold them in their embraces; they ask their elders to pray for recovery. Upon such husbands, the wives bestow their love and long for their embraces. (Ṛg. X.40.10; Variation nominal)
- XIV.1.47** In the lap of the earth divine, I hold this auspicious stone firmly for your offsprings. Stand upon it, delighted and lustrous. May the creator Lord make your life span long.
- XIV.1.48** Whereby the adorable Lord (Agni) grasped the right hand of this earth, thereby I grasp your hand. May you not be anguished living with me with children and with wealth.
- XIV.1.49** May the creator Lord take hold of your hand. May the blissful Lord, the sovereign, bless you with good offspring. May the adorable Lord, cognizant of all, make the wife full of marital bliss for the husband till old age.
- XIV.1.50** I accept your hand for good fortune, that you attain old age with me as your husband. Our Lord of grace, cosmic orders, creation and wisdom, has given you to me that I may be the master of a household. (Ṛg X.85.36; Variation nominal)
- XIV.1.51** The Lord of good fortune (Bhaga) has taken hold of your hand; the creator Lord has taken hold of your hand. You are the wife by established law and (by established law) I am your house-holder (husband).

ममेयमस्तु पोष्या मह्यं त्वादाद्बृहस्पतिः ।

मया पत्या प्रजावति सं जीव शरदः शतम् ॥५२॥

त्वष्टा वासो व्यदिधाच्छुभे कं बृहस्पतेः प्रशिषा कवीनाम् ।

तेनेमां नारीं सविता भगश्च सूर्यामिव परि धत्तां प्रजया ॥५३॥

इन्द्राग्नी द्यावापृथिवी मातरिश्वा मित्रावरुणा भगो अश्विनोभा ।

बृहस्पतिर्नरुतो ब्रह्म सोम इमां नारीं प्रजया वर्धयन्तु ॥५४॥

बृहस्पतिः प्रथमः सूर्यायाः शीर्षे केशीं अकल्पयत् ।

तेनेमामश्विना नारीं पत्ये सं शोभयामसि ॥५५॥

इदं तद्रूपं यदवस्तु योषा जायां जिज्ञासे मनसा चरन्तीम् ।

तामन्वतिष्ये सखिभिर्नवगैः क इमान्विद्वान्वि चर्तत पाशान् ॥५६॥

अहं वि प्यामि मयि रूपमस्या वेददित्ययन्मनसः कुलार्यम् ।

न स्तेयमग्निं मनसोदमुच्ये स्वयं श्रद्धानो वरुणस्य पाशान् ॥५७॥

मम । इयम् । अस्तु । पोष्या । मह्यम् । त्वा । अंदात् । बृहस्पतिः ।

मया । पत्या । प्रजावति । सम् । जीव । शरदः । शतम् ॥ ५२ ॥

त्वष्टा । वासः । वि । अदधात् । शुभे । कम् । बृहस्पतेः । प्रशिषा । कवीनाम् ।

तेन । इमाम् । नारीम् । सविता । भगः । च । सूर्याम् । इव । परि । धत्ताम् । प्रजया ॥ ५३ ॥

इन्द्राग्नी इति । द्यावापृथिवी इति । मातरिश्वा । मित्रावरुणा । भगः । अश्विना । उभा ।

बृहस्पतिः । नरुतः । ब्रह्म । सोमः । इमाम् । नारीम् । प्रजया । वर्धयन्तु ॥ ५४ ॥

बृहस्पतिः । प्रथमः । सूर्यायाः । शीर्षे । केशान् । अकल्पयत् ।

तेन । इमाम् । अश्विना । नारीम् । पत्ये । सम् । शोभयामसि ॥ ५५ ॥

इदम् । तत् । रूपम् । यत् । अवस्तु । योषा । जायाम् । जिज्ञासे । मनसा । चरन्तीम् ।

ताम् । अनु । अतिष्ये । सखिभिः । नवगैः । कः । इमान् । विद्वान् । वि । चर्तत । पाशान् ॥

अहम् । वि । प्यामि । मयि । रूपम् । अस्याः । वेदत् । इत् । पश्यन् । मनसः । कुलार्यम् ।

न । स्तेयम् । अग्निं । मनसा । उत् । अमुच्ये । स्वयम् । श्रद्धानः । वरुणस्य । पाशान् ॥ ५७ ॥

XIV.1.52 Let it be my care to nourish her. The Lord supreme has given you to me. May you, blessed with children, live with me, your husband, through a hundred autumns.

XIV.1.53 The cosmic Architect (Tvaṣṭr) has made the garment for her weal and happiness by the direction of the Lord supreme and the sages. May the creator Lord and the Lord of good fortune endure this woman with this garment, as they endure a marriable maid with progeny.

XIV.1.54 May the Lord resplendent and adorable, the heaven and earth, the wind of the midspace, the Lord of good fortune, and both the twin physicians, the Lord supreme, the cloud-bearing winds, the Lord of sacred knowledge, and the blissful Lord, make this woman prosper with offsprings.

XIV.1.55 First of all, the Lord supreme arrange the hair on the head of a maiden of marriageable age. Thereby, O twins divine, we adorn beautifully this woman for her husband.

XIV.1.56 This is the beauty with which the young maiden is invested. I am curious to know how her mind moves. I shall follow her with my companions ninefold (navagva). Who is the learned one, that has untied these fetters ?

XIV.1.57 I reflect her beauty in myself. Watching her, the nest of my mind, I have come to know. I shall not eat stealthily. Unloosening the fetters of the venerable Lord, I free myself in mind.

प्र त्वा मुञ्चामि वरुणस्य पाशाद्येन त्वाबन्धात्सविता सुशेवाः ।
 उरुं लोकं सुगमत्र पन्थां कृणोमि तुभ्यं सहपन्थे वधु ॥५८॥
 उचच्छ्वम्प रक्षो हनाथेमां नारीं सुकृते दधात ।
 धाता विपश्चित्पतिमस्यै विवेद भगो राजा पुर एतु प्रजानन् ॥५९॥
 भगस्ततक्ष चतुरः पादान्भगस्ततक्ष चत्वार्युष्णलानि ।
 त्वष्टा पिपेश मध्यतोनु वर्धन्तसा नो अस्तु सुमङ्गली ॥६०॥
 सुकिंशुकं वहतुं विश्वरूपं हिरण्यवर्णं सुवृत्तं सुचक्रम् ।
 आ रोह सूर्ये अमृतस्य लोकं स्योनं पतिभ्यो वहतुं कृणु त्वम् ॥६१॥
 अभ्रातृघ्नीं वरुणापशुघ्नीं बृहस्पते ।
 इन्द्रापतिघ्नीं पुत्रिणीमास्मभ्यं सवितर्वह ॥६२॥
 मा हिंसिष्टं कुमार्यं स्थूणे देवकृते पथि ।
 शालाया देव्या द्वारं स्योनं कृणो वधूपथम् ॥६३॥

प्र । त्वा । मुञ्चामि । वरुणस्य । पाशात् । येन । त्वा । अबन्धात् । सविता । सुशेवाः ।
 उरुम् । लोकम् । सुगम् । पन्थाम् । कृणोमि । तुभ्यम् । सहपन्थे । वधु ॥ ५८ ॥
 उत् । यच्छ्वम् । अप । रक्षः । हनाथ । इमाम् । नारीम् । सुकृते । दधात ।
 धाता । विपः । सचित् । पतिम् । अस्यै । विवेद । भगः । राजा । पुरः । एतु । प्रजानन् ॥ ५९ ॥
 भगः । ततक्ष । चतुरः । पादान् । भगः । ततक्ष । चत्वारि । उष्णलानि ।
 त्वष्टा । पिपेश । मध्यतः । अनु । वर्धन् । सा । नः । अस्तु । सुमङ्गली ॥ ६० ॥
 सुकिंशुकम् । वहतुम् । विश्वरूपम् । हिरण्यवर्णम् । सुवृत्तम् । सुचक्रम् ।
 आ । रोह । सूर्ये । अमृतस्य । लोकम् । स्योनम् । पतिभ्यः । वहतुम् । कृणु । त्वम् ॥ ६१ ॥
 अभ्रातृघ्नीम् । वरुण । अपशुघ्नीम् । बृहस्पते ।
 इन्द्र । अपतिघ्नीम् । पुत्रिणीम् । आ । अस्मभ्यम् । सवितः । बृह ॥ ६२ ॥
 मा । हिंसिष्टम् । कुमार्यम् । स्थूणे इति । देवकृते । पथि ।
 शालायाः । देव्याः । द्वारम् । स्योनम् । कृणुः । वधूपथम् ॥ ६३ ॥

- XIV.1.58** I release you completely from the venerable Lord's (Varuṇa's) fetters, with which the propitious creator Lord had bound you. O bride, plenty of accommodation and an easy approach, I make for you along with your husband. (Av. XIV.1.19; Variation)
- XIV.1.59** Raise your weapons up; smite away the destroyers of life. Set this woman in the world of virtue. The wise sustainer Lord has found a husband for her. May the Lord of good fortune, the foreknowing sovereign, lead her in front.
- XIV.1.60** The Lord of good fortune (Bhaga) has fashioned the four feet (of the litter); the Lord of good fortune has wrought the four pieces (of the frame). The cosmic architect (Tvāṣṭṛ) has adorned the straps in the middle. May she be very auspicious for us.
- XIV.1.61** O maiden of marriageable age (Sūrya), mount this chariot, decked with beautiful flowers, painted in all the hues, golden-coloured, strong wheeled and rolling smoothly, which is like the abode of immortality. Make this chariot comfortable for your husband.
- XIV.1.62** O venerable Lord, bring her, unharmed the brothers; O Lord supreme, bring her unharmed the cattle; O resplendent Lord, bring her unharmed the husband; O creator Lord, bring her blessed with children to us.
- XIV.1.63** O two pillars, may you not hurt the maiden, traversing the path laid by the enlightened ones. We make the door of the divine home a pleasant path for the bride.

ब्रह्मापरं युज्यतां ब्रह्म पूर्वं ब्रह्मान्ततो मध्यतो ब्रह्म सर्वतः ।

अनाव्याधां देवपुरां प्रपद्य शिवा स्योना पतिलोके वि राज ॥६४॥

ब्रह्म । अपरम् । युज्यताम् । ब्रह्म । पूर्वम् । ब्रह्म । अन्ततः । मध्यतः । ब्रह्म । सर्वतः ।

अनाव्याधाम् । देवपुराम् । प्रपद्य । शिवा । स्योना । पतिलोके । वि । राज ॥६४॥

(२) द्वितीयं सूक्तम्

(१-७५) पञ्चसप्तत्युक्त्यास्य मूलस्य सावित्री सूर्या ऋषिका । (१-९, १२-१५, ३७-७५) प्रथमादिनवर्षा द्वादश्यादि-
चतुर्विंशतेः सप्तत्रिंशद्येकोनचत्वारिंशतधात्मा, (१०) दशम्या वक्ष्यमानासनम्, (११) एकादश्या इत्येत्योः परिपन्थि-
नाशनम्, (३६) ऋद्धिदयाश्च देवा देवताः । (१-४, ७-८, १०-११, १६, २१-२३, २७-३०, ४५-४६, ५३-५८,
६३-६७, ७२-७३) प्रथमादिचतसृणां सप्तम्यष्टमीदशम्येकादशीषोडशम्येकविंश्याद्विंशत्यस्य सप्तत्रिंश्यादिचतसृणां
पञ्चचत्वारिंशीषट्चत्वारिंशद्योत्रिंशत्तद्व्यादिचतसृणां त्रिंशद्यादिपञ्चानां द्विसप्ततितम्यात्रिसप्ततितमयोधानुष्टुप्,
(५-६, १२, ३१, ४०) पञ्चमीषष्ठीद्वादश्येकत्रिंशीचत्वारिंशीनां जगती, (९) नवम्यास्त्र्यवसाना बहुधा विराड-
त्यष्टिः, (१३-१४, १७-१९, ४१-४२, ४९, ६१, ७०, ७४-७५) षयोदशीचतुर्दश्योः समदश्याद्विंशत्यै-
कचत्वारिंशीदिचत्वारिंदयेकोनपञ्चादयेकषष्ठीसप्ततितमाचतुःसप्ततितमापञ्चसप्ततितमानां [(२४-२५, ३२, ३४,
३६, ३८) चतुर्विंशीपञ्चविंशीद्वात्रिंशीचतुर्विंशीषट्त्रिंशत्तद्व्यात्रिंशीनाञ्च] त्रिष्टुप्, (१५, ५१) पञ्चदश्येकपञ्चा-
द्योर्भुक्तिनष्टुप्, (२०) विषयाः पुरस्ताद्बृहती, [(२६) ऋद्धिदया विराडनुष्टुप्], (३३) त्रयस्त्रिंश्या विराडा-
स्तारपङ्क्तिः, (३५) पञ्चत्रिंश्याः पुरोबृहती त्रिष्टुप्, (३७, ३९) सप्तत्रिंशयेकोनचत्वारिंशद्योर्भुक्तित्रिष्टुप्,
(४३) त्रिचत्वारिंश्यास्त्रिष्टुप्पङ्क्तिः, (४४) चतुश्चत्वारिंश्याः प्रस्तारपङ्क्तिः, [(४७) सप्तचत्वा-
रिंश्याः षष्ठ्याद्बृहती], (४८) अष्टचत्वारिंश्याः सप्तपङ्क्तिः, [(५०) पञ्चाश्या उपरिष्टाद्बृहती],
(५२) द्विपञ्चाश्या विराट्परोष्णिक्, (५९-६०, ६२) एकोनषष्ठीषष्ठीद्विषष्टीनां वक्ष्यापङ्क्तिः,
[(६८) अष्टपष्ट्याः विराट् पुर उष्णिक्], (६९) एकोनसप्ततितमायास्त्र्यवसाना बहुधा-
तिशक्ती, (७१) एकसप्ततितमायाश्च बृहती छन्दांसि ॥

तुभ्यमग्ने पर्यवहन्तसूर्या वहतुना सह ।

स नः पतिभ्यो जायां दा अग्ने प्रजया सह ॥१॥

पुनः पत्नीमग्निरदादायुषा सह वर्चसा ।

दीर्घायुरस्या यः पतिर्जीवाति शरदः शतम् ॥२॥

सोमस्य जाया प्रथमं गन्धर्वस्तेपरः पतिः ।

तृतीयो अग्निष्टे पतिस्तुरीयस्ते मनुष्यजाः ॥३॥

तुभ्यम् । अग्ने । परि । अवहन् । सूर्याम् । वहतुना । सह ।

सः । नः । पतिभ्यः । जायाम् । दाः । अग्ने । प्रजया । सह ॥ १ ॥

पुनः । पत्नीम् । अग्निः । अदात् । आयुषा । सह । वर्चसा ।

दीर्घायुः । अस्याः । यः । पतिः । जीवाति । शरदः । शतम् ॥ २ ॥

सोमस्य । जाया । प्रथमम् । गन्धर्वः । ते । अपरः । पतिः ।

तृतीयः । अग्निः । ते । पतिः । तुरीयः । ते । मनुष्यजाः ॥ ३ ॥

- XIV.1.64** Let the sacred knowledge be applied after as well as before; let the sacred knowledge (be applied) at the end, in the middle and all around. Having arrived at the impenetrable strong-hold of the enlightened ones, may you, propitious and delightful, shine brightly in your husband's world.

Marriage ceremonies

- XIV.2.1** First of all they carry the maiden of marriageable age along with the bridal gifts to you. May you as such, O fire divine, give us, the husbands, a wife capable of bearing children. (Rg. X.85.38; Variation).
- XIV.2.2** The fire divine infuses marital desire in the bride, and furnishes splendour; may he who is her husband, enjoy life, living for a hundred years. (Rg. X.85.39)
- XIV.2.3** First of all you are the wife of some (virility); next the sustainer of the earth is your husband; your third husband is the fire divine; your fourth (husband) is one born of men (i.e., human being). (Rg. X.85.40; Variation).

सोमो ददद्गन्धर्वाय गन्धर्वो ददद्गमये ।
 रयिं च पुत्रांश्चादादग्निर्मह्यमथो इमाम् ॥४॥
 आ वामगन्तुमतिर्वीजिनीवसू न्यश्चिना हृत्सु कामा अरंसत ।
 अभूतं गोपा मिथुना शुभस्पती प्रिया अर्यम्णो दुर्यो अशीमाहि ॥५॥
 सा मन्दसाना मनसा शिवेन रयिं धेहि सर्ववीरं वचस्यम् ।
 सुगं तीर्थं सुप्रपाणं शुभस्पती स्थाणुं पथिष्ठामपं दुर्मतिं हतम् ॥६॥
 या ओषधयो या नद्योऽत्र यानि क्षेत्राणि या वना ।
 तास्त्वा वधु प्रजावतीं पत्ये रक्षन्तु रक्षसः ॥७॥
 एमं पन्थामरुक्षाम सुगं स्वस्तिवाहनम् ।
 यस्मिन्वीरो न रिष्यत्यन्येषां विन्दते वसु ॥८॥
 इदं सु मे नरः शृणुत ययाशिषा दंपती वाममश्नुतः ।
 ये गन्धर्वा अप्सरसश्च देवीरेषु वानस्पत्येषु येधि तस्थुः ।
 स्योनास्ते अस्यै वध्वै भवन्तु मा हिंसिषुर्वहतुमुह्यमानम् ॥९॥

सोमः । ददत् । गन्धर्वाय । गन्धर्वः । ददत् । अग्नये ।
 रयिम् । च । पुत्रान् । च । अदात् । अग्निः । मह्यम् । अथो इति । इमाम् ॥ ४ ॥
 आ । वाम् । अगन् । सुऽमतिः । वाजिनीवसू इति वाजिनीवसू । नि । अश्चिना । हृत्सु ।
 कामाः । अरंसत । अभूतम् । गोपा । मिथुना । शुभः । पती इति । प्रियाः । अर्यम्णः ।
 दुर्यान् । अशीमाहे ॥ ५ ॥
 सा । मन्दसाना । मनसा । शिवेन । रयिम् । धेहि । सर्ववीरम् । वचस्यम् । सुऽगम् । तीर्थम् ।
 सुऽप्रपाणम् । शुभः । पती इति । स्थाणुम् । पथिऽस्थाम् । अपं । दुऽमतिम् । हतम् ॥
 याः । ओषधयः । याः । नद्यः । यानि । क्षेत्राणि । या । वना ।
 ताः । त्वा । वधु । प्रजावतीम् । पत्ये । रक्षन्तु । रक्षसः ॥ ७ ॥
 आ । इमम् । पन्थाम् । अरुक्षाम् । सुऽगम् । स्वस्तिवाहनम् ।
 यस्मिन् । वीरः । न । रिष्यति । अन्येषाम् । विन्दते । वसु ॥ ८ ॥
 इदम् । सु । मे । नरः । शृणुत । यया । आऽशिषा । दंपती इति दम्पती । वामम् । अश्नुतः ।
 ये । गन्धर्वाः । अप्सरसः । च । देवीः । एषु । वानस्पत्येषु । ये । अधि । तस्थुः ।
 स्योनाः । ते । अस्यै । वध्वै । भवन्तु । मा । हिंसिषुः । वहतुम् । उह्यमानम् ॥९॥

XIV.2.4 Soma (the youthful love) gives her to the Gandharva (attachment personified), the Gandharva gives her to Agni (heat of passion), and finally Agni has given her to me for the sake of children and wealth. (Rg. X.85.41)

XIV.2.5 Your friendly grace has come (to us), O you two full of vigour and wealth. O twins divine, desires have filled our hearts. O Lords of benignancy, may you become our twin protectors. May we reach the pleasant dwellings of the ordainer Lord. (Rg. X.85.12; Variation).

XIV.2.6 Delighted, with good intent, (O maiden), bring to us riches with all brave sons worthy of raise. O Lords of benignancy, may we have an easy crossing (of river), with a good approach to drinking water. May you drive away the unfriendly persons who stand as road-block or on our way. (Rg. X.85.13; Variation).

XIV.2.7 Whatsoever the herbs are there, whatsoever the rivers, whatsoever the fields, whatsoever the forests, may all those, O bride, guard you, the bearer of children, from the destroyers of life for your husband.

XIV.2.8 Let us ride along this path, easy to bring weal, whereon no hero suffers harm and he wins the wealth of his enemies.

XIV.2.9 O men, listen attentively to my this blessing whereby the married couples obtain delight. May the sustainers of the earth (gandharvas), and the divinities moving within the waters (apsaras), who rule over these forests, be gracious to this bride. May they not harm the bridal chariot as it is driven.

ये वृष्वभिनन्दं वहतुं यक्ष्मा यन्ति जनोऽनु ।
 पुनस्तान्यज्ञिया देवा नयन्तु यत् आगताः ॥१०॥
 मा विदन्परिपन्थिनो य आसीदन्ति दंपती ।
 सुगेन दुर्गमतीतामप द्रान्त्वरातयः ॥११॥

सं काशयामि वहतुं ब्रह्मणा गृहैरघोरिण चक्षुषा मित्रियेण ।
 पर्याणदं विश्वरूपं यदस्ति स्योनं पतिभ्यः सविता तत्कृणोतु ॥१२॥
 शिवा नारीयमस्तुमार्गन्निमं धाता लोकमस्यै दिदेश ।
 तामर्यमा भगो अश्विनोभा प्रजापतिः प्रजया वर्धयन्तु ॥१३॥
 आत्मन्वत्युर्वरा नारीयमागन्तस्यां नरो वपत् बीजमस्याम् ।
 सा वः प्रजां जनयद्ब्रह्मणाभ्यो बिभ्रती दुग्धमृषभस्य रेतः ॥१४॥
 प्रति तिष्ठ विराडसि विष्णुरिबेह सरस्वति ।
 सिनीवालि प्र जायतां भगस्य सुमतावसत् ॥१५॥

ये । वृष्वः । चन्द्रम् । वहतुम् । यक्ष्माः । यन्ति । जनान् । अनु ।
 पुनः । तान् । यज्ञियाः । देवाः । नयन्तु । यतः । आगताः ॥ १० ॥
 मा । विदन् । परिपन्थिनः । ये । आसीदन्ति । दंपती इति दम्पती ।
 सुगेन । दुःशम् । अति । इताम् । अप । द्रान्तु । अरातयः ॥ ११ ॥
 सम् । काशयामि । वहतुम् । ब्रह्मणा । गृहैः । अघोरेण । चक्षुषा । मित्रियेण । परिआ-
 नन्दम् । विश्वरूपम् । यत् । अस्ति । स्योनम् । पतिभ्यः । सविता । तत् । कृणोतु ॥ १२ ॥
 शिवा । नारी । इयम् । अस्तम् । आ । अगन् । इमम् । धाता । लोकम् । अस्यै । दिदेश ।
 ताम् । अर्यमा । भगः । अश्विनो । उभा । प्रजापतिः । प्रजया । वर्धयन्तु ॥ १३ ॥
 आत्मन्वत्युर्वरा । नारी । इयम् । आ । अगन् । तस्याम् । नरः । वपत् । बीजम् । अस्याम् ।
 सा । वः । प्रजाम् । जनयत् । ब्रह्मणाभ्यः । बिभ्रती । दुग्धम् । ऋषभस्य । रेतः ॥ १४ ॥
 प्रति । तिष्ठ । विराट् । असि । विष्णुः । इव । इह । सरस्वति ।
 सिनीवालि । प्र । जायताम् । भगस्य । सुमतौ । असत् ॥ १५ ॥

- XIV.2.10** Following the people, what wasting diseases go to the delightful chariot of the bride, may the enlightened ones, skilled in sacrifices, conduct those back, wherefrom they came. (Ṛg. X.85.31; Variation).
- XIV.2.11** Let not the robbers, who lie in ambush and approach the husband and wife, reach them; may they (the couple) by easy roads escape from all expected dangers. May all adversities keep aloof. (Ṛg. X.85.32; Variation).
- XIV.2.12** With my prayer, I make the bridal chariot viewed by the houses with a friendly and not hostile eye. Whatever of all sorts is well-fastened there, may the creator Lord make that delightful for the husbands.
- XIV.2.13** This auspicious woman has come home. The sustainer Lord has directed her to this place. May the Ordainer Lord, the Lord of good fortune, both the twins divine, the Lord of creatures make her prosper with progeny.
- XIV.2.14** Full of spirit, and fertile this woman has come; O man, sow your seed into her. Bearing the squeezed out semen of virile male, may she bear children for you from her flanks.
- XIV.2.15** Stay here respected. You are greatly shining like the Omnipresent Lord. O divine mid wife, (Sīnīvalī), may she give birth to children, may she favoured by the Lord of good fortune (enjoy the marital bliss).

उहं ऊर्मिः शम्या हन्त्वापो योक्त्राणि मुञ्चत ।
 मादृष्कृतौ व्येनिसावध्यावशुनमारताम् ॥१६॥
 अघोरचक्षुरपतिघ्नी स्योना शग्मा सुशेवा सुयमा गृहेभ्यः ।
 वीरसूद्वृकामा सं त्वयैधिषीमहि सुमनस्यमाना ॥१७॥
 अदेवध्यापतिघ्नीहैधि शिवा पुशुभ्यः सुयमा सुवर्चाः ।
 प्रजावती वीरसूद्वृकामा स्योनेममग्निं गार्हपत्यं सपर्य ॥१८॥
 उत्तिष्ठेतः किमिच्छन्तीदमागा अहं त्वेडे अभिभूः स्वाद्गहात् ।
 शून्येषी निर्ऋते याजगन्धोत्तिष्ठाराते प्र पत मेह रंस्थाः ॥१९॥
 यदा गार्हपत्यमसपर्येतपूर्वमग्निं वधूरियम् ।
 अथा सरस्वत्यै नारि पितृभ्यश्च नमस्कुरु ॥२०॥
 शर्म वर्मैतदा हरास्यै नार्या उपस्तिरे ।
 सिनीवालि प्र जायतां भगस्य सुमतावसत् ॥२१॥

उत् । वः । ऊर्मिः । शम्याः । हन्तु । आपः । योक्त्राणि । मुञ्चत ।
 मा । अदृःकृतौ । विऽएनसौ । अघ्न्यौ । अशुनम् । आ । अरताम् ॥ १६ ॥
 अघोरऽचक्षुः । अपतिऽघ्नी । स्योना । शग्मा । सुशेवा । सुयमा । गृहेभ्यः ।
 वीरऽम् । देवऽकामा । सम् । त्वया । एधिषीमहि । सुमनस्यमाना ॥ १७ ॥
 अदेवऽघ्नी । अपतिऽघ्नी । इह । एधि । शिवा । पुशुभ्यः । सुयमा । सुवर्चाः ।
 प्रजावती । वीरऽम् । देवऽकामा । स्योना । इमम् । अग्निम् । गार्हपत्यम् । सपर्य ॥ १८ ॥
 उत् । तिष्ठ । इतः । किम् । इच्छन्ती । इदम् । आ । अगाः । अहम् । त्वा । ईडे ।
 अभिभूः । स्वात् । गृहात् । शून्यऽेषी । निर्ऽऋते । या । अऽजगन्ध । उत् । तिष्ठ ।
 अराते । प्र । पत । मा । इह । रंस्थाः ॥ १९ ॥
 यदा । गार्हपत्यम् । असपर्येत । पूर्वम् । अग्निम् । वधूः । इयम् ।
 अथ । सरस्वत्यै । नारि । पितृभ्यः । च । नमः । कुरु ॥ २० ॥
 शर्म । वर्मै । एतत् । आ । हर । अस्यै । नार्यै । उपस्तिरे ।
 सिनीवालि । प्र । जायताम् । भगस्य । सुमतौ । असत् ॥ २१ ॥

- XIV.2.16** O waters, may your wave strike the pins upwards; may you release the yoke-ropes, May not these two inviolables (bullocks), well-behaved and innocent, come to unpleasant harm. (R̥g. X.85.13; Variation).
- XIV.2.17** May you not be evil-eyed, or killer of your husband. May you be delighting, kind, helpful, disciplined to the (member of the) household, bearer of brave children and pleasing to your brothers-in-law. With you, may we prosper well in friendly happiness. (R̥g. X.85.44; Variation).
- XIV.2.18** Not bringing death to your brothers-in-law, not bring death to your husband, well-disciplined and brilliant, may you prosper here auspicious to the cattle. Having plenty of progeny, bearer of brave sons, pleasing to the brothers-in-law, delightful, may you look after this household fire.
- XIV.2.19** Get up hence. Desiring what have you come here. I, the conquerer, request you (to go) out from my own house. O perdition, you have come here seeking to empty this house. Stand up, O malignity; flee away. Do not tarry here.
- XIV.2.20** When first of all this bride has tended the household fire, thereafter, O woman, pay your homage to the divine doctress as well as to the elders.
- XIV.2.21** Bring for this woman such a comfortable and protective bedding, so that, O divine midwife, may she give birth to children and be favoured by the Lord of good fortune (enjoy the marital bliss).

यं बल्बजं न्यस्यथ चर्मं चोपस्तृणीथनं ।

तदा रोहतु सुप्रजा या कन्या विन्दते पतिम् ॥२२॥

उप स्तृणीहि बल्बजमधि चर्मणि रोहिते ।

तत्रोपविश्य सुप्रजा इममग्निं संपर्यतु ॥२३॥

आ रोह चर्मोप सीदामिमेष देवो हन्ति रक्षांसि सर्वा ।

इह प्रजां जनय पत्ये अस्मै सुज्यैष्ठ्यो भवत्पुत्रस्त एषः ॥२४॥

वि तिष्ठन्तां मातुरस्या उपस्थानानारूपाः पशवो जायमानाः ।

सुमङ्गल्युप सीदममग्निं संपत्नीं प्रति भूषेह देवान् ॥२५॥

सुमङ्गली प्रतरणी गृहाणां सुशेवा पत्ये शशुराय शम्भूः ।

स्योना शश्र्वै प्र गृहान्विशेमान् ॥२६॥

स्योना भव शशुरेभ्यः स्योना पत्ये गृहेभ्यः ।

स्योनास्यै सर्वस्यै विशे स्योना पुष्टायैषां भव ॥२७॥

यम् । बल्बजम् । निऽअस्यथ । चर्मं । च । उपऽस्तृणीथनं ।

तत् । आ । रोहतु । सुऽप्रजाः । या । कन्या । विन्दते । पतिम् ॥ २२ ॥

उप । स्तृणीहि । बल्बजम् । अधि । चर्मणि । रोहिते ।

तत्र । उपऽविश्य । सुऽप्रजाः । इमम् । अग्निम् । संपर्यतु ॥ २३ ॥

आ । रोह । चर्मं । उप । सीद । अग्निम् । एषः । देवः । हन्ति । रक्षांसि । सर्वा ।

इह । प्रऽजाम् । जनय । पत्ये । अस्मै । सुऽज्यैष्ठ्यः । भवत् । पुत्रः । ते । एषः ॥२४॥

वि । तिष्ठन्ताम् । मातुः । अस्याः । उपऽस्थात् । नानाऽरूपाः । पशवः । जायमानाः ।

सुऽमङ्गली । उप । सीद । इमम् । अग्निम् । सम्ऽपत्नी । प्रति । भूष । इह । देवान् ॥२५॥

सुऽमङ्गली । प्रऽतरणी । गृहाणाम् । सुऽशेवा । पत्ये । शशुराय । शम्भूः ।

स्योना । शश्र्वै । प्र । गृहान् । विश । इमान् ॥ २६ ॥

स्योना । भव । शशुरेभ्यः । स्योना । पत्ये । गृहेभ्यः ।

स्योना । अस्यै । सर्वस्यै । विशे । स्योना । पुष्टायै । एषाम् । भव ॥ २७ ॥

XIV.2.22 What coarse grass (balbaja, *Eleusine indica*) you cast (in a heap) and what hide you spread over it, let the maid, who finds a husband and will have good children, mount on it.

XIV.2.23 Cast the coarse grass in a heap. On the hide spread over it, sitting there, let this bearer of good progeny tend to this fire.

XIV.2.24 Mount upon (this) hide. Sit by the fire. This divinity kills all the destroyers of life. May you give birth to children here for this husband. May this son of yours enjoy the prominence of the eldest.

XIV.2.25 May the children of various forms come forth from the lap of this mother as they are born. O propitious one, sit by this fire. Along with your husband, may you serve the enlightened ones here.

XIV.2.26 O propitious one, augments of household, gladdening to husband, pleasing to the father-in-law, delighting to the mother-in-law, enter this family (home)

XIV.2.27 May you be delightful to the fathers-in-law; delightful to husband and to the household; delightful to all this clan; be delightful in their prosperity.

सुमङ्गलीरियं वधूरिमां समेत पश्यत ।
 सौभाग्यमस्यै दत्त्वा दौर्भाग्यैर्विपरेतन ॥२८॥
 या दुर्हादीं युवतयो याश्चेह जरतीरपि ।
 वचो न्वस्यै सं दत्तायास्तं विपरेतन ॥२९॥
 रुक्मप्रस्तरणं वृहं विश्वा रूपाणि बिभ्रतम् ।
 आरोहत्सुर्या सावित्री बृहते सौभगाय कम् ॥३०॥

आ रोह तल्पं सुमनस्यमानेह प्रजां जनय पत्ये अस्मै ।
 इन्द्राणीव सुबुधा बुध्यमाना ज्योतिरग्रा उषसः प्रति जागरासि ॥३१॥
 देवा अग्रे न्यपिद्यन्त पत्नीः समस्पृशन्त तन्वस्तिनूभिः ।
 सूर्येव नारि विश्वरूपा महित्वा प्रजावती पत्या सं भवेह ॥३२॥
 उत्तिष्ठेतो विश्वावसो नमसेदामहे त्वा ।
 जामिमिच्छ पितृषदं न्यक्तां स ते भागो जनुषा तस्य विद्धि ॥३३॥

सुऽमङ्गलीः । इयम् । वधूः । इमाम् । समेऽएत । पश्यत ।
 सौभाग्यम् । अस्यै । दत्त्वा । दौऽभाग्यैः । विऽपरेतन ॥ २८ ॥
 याः । दुऽहार्दः । युवतयः । याः । च । इह । जरतीः । अपि ।
 वचः । नु । अस्यै । सम् । दत्त । अर्थ । अस्तम् । विऽपरेतन ॥ २९ ॥
 रुक्मऽप्रस्तरणम् । वृहम् । विश्वा । रूपाणि । बिभ्रतम् ।
 आ । अरोहत् । सुर्या । सावित्री । बृहते । सौभगाय । कम् ॥ ३० ॥
 आ । रोह । तल्पम् । सुऽमनस्यमाना । इह । प्रऽजाम् । जनय । पत्ये । अस्मै ।
 इन्द्राणीऽइव । सुऽबुधा । बुध्यमाना । ज्योतिऽअग्राः । उषसः । प्रति । जागरासि ॥३१॥
 देवाः । अग्रे । नि । अपिद्यन्त । पत्नीः । सम् । अस्पृशन्त । तन्वः । तनूभिः ।
 सूर्याऽइव । नारि । विश्वऽरूपा । महिऽत्वा । प्रजाऽवती । पत्या । सम् । भव । इह ॥३२॥
 उत । तिष्ठ । इतः । विश्ववसो इति विश्वऽवसो । नमसा । ईदामहे । त्वा ।
 जामिम् । इच्छ । पितृऽसदम् । निऽअक्ताम् । सः । ते । भागः । जनुषा । तस्य । विद्धि ॥

- XIV.2.28** Propitious is this bride. Come all of you and have a look at her. Granting good fortune to her, go back driving the misfortunes away. (Ṛg. X.85.33; Variation)
- XIV.2.29** What evil-minded young women are here and so also the old ones, may they give their prowess to this bride and then go back home.
- XIV.2.30** This damsel of marriageable age (Sūrya), this girl at procreative stage (Sāvitṛī) has mounted this gold-cushioned litter, bearing all sorts of decorations for great happiness and good fortune.
- XIV.2.31** Mount the bridal bed with friendly and cheerful mind. Give birth to offsprings here for this husband of yours. Alert and easy to awake like Indrānī, may you wake up to meet the dawns followed by light.
- XIV.2.32** The enlightened ones, since olden times, used to lie with their wives. Bodies embrace bodies closely. O woman beauteous and great like a girl of marriageable age (Sūrya), capable of bearing children, may you unite here with your husband.
- XIV.2.33** O youth, rich with all sorts of wealth (Viśvavasū), rise up hence. With reverence we pay homage to you. Seek a virtuous woman living in her father's house and well-adorned. That is your share by birth. Avail of that.

अप्सरसः सधमादं मदन्ति हविर्धानमन्तरा सूर्यं च ।
 तास्ते जनित्रमभि ताः परेहि नमस्ते गन्धर्वतुना कृणोमि ॥३४॥
 नमो गन्धर्वस्य नमसे नमो भामाय चक्षुषे च कृष्णः ।
 विश्वावसो ब्रह्मणा ते नमोभि जाया अप्सरसुः परेहि ॥३५॥
 राया वयं सुमनसः स्यामोदितो गन्धर्वमावीवृताम् ।
 अगन्तस देवः परमं सधस्थमगन्म यत्र प्रतिरन्त आयुः ॥३६॥
 स पितरावृत्तिये सृजेथां माता पिता च रेतसो भवाथः ।
 मर्यं इव योषामधिरोहयैनां प्रजां कृष्वाथामिह पुण्यतं रयिम् ॥३७॥
 तां पूर्वं छिवतमामेरयस्व यस्यां बीजं मनुष्याऽवपन्ति ।
 या न ऊरु उशती विश्रयाति यस्यामुशन्तः प्रहरेम शोषः ॥३८॥
 आ रोहोरुमुप धत्स्व हस्तं परि प्वजस्व जायां सुमनस्यमानः ।
 प्रजां कृष्वाथामिह मोदमानौ दीर्घं वामायुः सविता कृणोतु ॥३९॥

अप्सरसः । सधमादम् । मदन्ति । हविःस्थानम् । अन्तरा । सूर्यम् । च । ताः । ते ।
 जनित्रम् । अभि । ताः । परा । इहि । नमः । ते । गन्धर्वऽऋतुना । कृणोमि ॥ ३४ ॥
 नमः । गन्धर्वस्य । नमसे । नमः । भामाय । चक्षुषे । च । कृष्णः ।
 विश्ववसो इति विश्ववसो । ब्रह्मणा । ते । नमः । अभि । जायाः । अप्सरसः । परा । इहि ॥
 राया । वयम् । सुमनसः । स्याम् । उत् । इतः । गन्धर्वम् । आ । अवीवृताम् ।
 अगन् । सः । देवः । परमम् । सधस्थम् । अगन्म । यत्र । प्रऽतिरन्ते । आयुः ॥ ३६ ॥
 सग् । पितरौ । ऋत्विगे इति । सृजेथाम् । माता । पिता । च । रेतसः । भवाथः । मर्यःऽइव ।
 योषाम् । अधि । रोहय । एनाम् । प्रऽजाम् । कृष्वाथाम् । इह । पुण्यतम् । रयिम् ॥ ३७ ॥
 ताम् । पुषन् । शिवऽतमाम् । आ । ईरयस्व । यस्याम् । बीजम् । मनुष्याऽऽ । वपन्ति ।
 या । नः । ऊरु इति । उशतां । विश्रयाति । यस्याम् । उशन्तः । प्रऽहरेम । शोषः ॥ ३८ ॥
 आ । रोह । ऊरुम् । उप । धत्स्व । हस्तम् । परि । स्वजस्व । जायाम् । सुमनस्यमानः ।
 प्रऽजाम् । कृष्वाथाम् । इह । मोदमानौ । दीर्घम् । वाम् । आयुः । सविता । कृणोतु ॥ ३९ ॥

- XIV.2.34** The energies moving in the clouds revel in their common dwelling place, which is in between the oblation-receptacle and the sun. They are your relatives. Go away to them. O sustainer of earth, I pay homage to you in due season. (First half Av. VII.109.3)
- XIV.2.35** Homage to the food provided by the sustainer of the earth (the cloud); to the wrathful eye we pay homage. O master of all sorts of wealth, homage to you with sacred knowledge. May you go away to your wives, the energies active within the waters (apsaras).
- XIV.2.36** May we be friendly with wealth. May we attain to the sustainer of the earth from this place. That divine one has gone to the highest abode, where we reach by prolonging our life-span.
- XIV.2.37** O you two parents, unite in your due season. You will become mother and father of your progeny. As a male mounts a female, so mount her. Bring forth your offsprings here and accumulate wealth.
- XIV.2.38** O Lord of nourishment, inspire her who is most auspicious, in whom men may sow seed, who shall twine her loving arms about me, and enter into consummation. (Rv. X.85.37)
- XIV.2.39** Mount the thigh. Apply a caressing hand. Embrace your wife with friendly and cheerful mind. May both of you, rejoicing, bring forth progeny here. May the creator Lord grant you long-long life.

आ वाँ प्रजां जनयतु प्रजापतिरहोरात्राभ्यां समनक्त्यमा ।
 अर्दुर्मङ्गली पतिलोकमाविशेमं शं नो भव द्विपदे शं चतुष्पदे ॥४०॥
 देवैर्दत्तं मनुना साकमेतद्वाधूयं वासो वध्वश्च वस्त्रम् ।
 यो ब्रह्मणे चिकितुषे ददाति स इद्रक्षीसि तल्पाणि हन्ति ॥४१॥
 यं मे दत्तो ब्रह्मभागं वधूयोर्वाधूयं वासो वध्वश्च वस्त्रम् ।
 युवं ब्रह्मणेनुमन्यमानौ बृहस्पते साकमिन्द्रश्च दत्तम् ॥४२॥
 स्योनाथोनेरधि बुध्यमानौ हसामुदौ महसा मोदमानौ ।
 सुगू सुपुत्रौ सुगृहौ तराथो जीवावुषसो विभातीः ॥४३॥
 नवं वसानः सुरभिः सुवासा उदागा जीव उषसो विभातीः ।
 आण्डात्पतन्नीवामुक्षि विश्वस्मादेनसस्परि ॥४४॥

शुम्भेनी द्यावापृथिवी अन्तिसुम्ने महिब्रते ।

आपः सप्त सुसुबुर्देवीस्ता नो मुञ्चन्त्वंहसः ॥४५॥

आ । वाम् । प्रजाम् । जनयतु । प्रजापतिः । अहोरात्राभ्याम् । सम् । अनक्तु । अर्यमा ।
 अर्दुः । मङ्गली । पतिलोकम् । आ । विश । इमम् । शम् । नः । भव । द्विपदे । शम् । चतुः । पदे ॥
 देवैः । दत्तम् । मनुना । साकम् । एतत् । वाधूऽयम् । वासः । वध्वः । च । वस्त्रम् ।
 यः । ब्रह्मणे । चिकितुषे । ददाति । सः । इत् । रक्षीसि । तल्पाणि । हन्ति ॥ ४१ ॥
 यम् । मे । दत्तः । ब्रह्मऽभागम् । वधूऽयोः । वाधूऽयम् । वासः । वध्वः । च । वस्त्रम् ।
 युवम् । ब्रह्मणे । अनुऽमन्यमानौ । बृहस्पते । साकम् । इन्द्रः । च । दत्तम् ॥ ४२ ॥
 स्योनात् । योनेः । अधि । बुध्यमानौ । हसामुदौ । महसा । मोदमानौ ।
 सुगू इति सुगू । सुपुत्रौ । सुगृहौ । तराथः । जीवौ । उषसः । विऽभातीः ॥ ४३ ॥
 नत्रम् । वसानः । सुरभिः । सुवासाः । उत्ऽआगाम् । जीवः । उषसः । विऽभातीः ।
 आण्डात् । पतन्नीव । अमुक्षि । विश्वस्मात् । एनसः । परि ॥ ४४ ॥

शुम्भेनी इति । द्यावापृथिवी इति । अन्तिसुम्ने इत्यन्तिऽसुम्ने । महिब्रते इति महिऽब्रते ।

आपः । सप्त । सुसुबुः । देवीः । ताः । नः । मुञ्चन्तु । अंहसः ॥ ४५ ॥

- XIV.2.40** May the Lord of creatures bless both of you with offspring. May the ordainer Lord keep you together day and night. Never unpropitious (O bride), enter this house (world) of your husband. Be you a blessing for our bipeds, a blessing for our quadrupeds. (Rg. X.85.43; Variation)
- XIV.2.41** Presented by the enlightened ones along with the thoughtful persons, this nuptial dress and the brides garment, whosoever gives to a learned intellectual person, he verily destroys the harmful germs of the marriage-bed.
- XIV.2.42** What nuptial dress of the wooer and the bride's garment, which is an intellectual person's share, you give to me, that O Lord supreme along with the resplendent Lord, both of you assentingly give to an intellectual person.
- XIV.2.43** Waking up in your comfortable house, laughing merrily and greatly rejoicing, having good cattle, good sons, and good household, may you two spirits swim through the splendours of dawn.
- XIV.2.44** Clothed in new garments, fragrant and well-dressed, spirited I have risen up to the splendours of dawn. Like a bird coming out of the egg, may I be freed completely from all the sin.
- XIV.2.45** Seven rays of the sun make the waters of the ocean to descend down in streams from the sky. May those (waters) loosen the iron-headed weapon (lodged in your body) and remove it. (Av. VII.112.1)

सूर्यायै देवेभ्यो मित्राय वरुणाय च ।
 ये भूतस्य प्रचेतसस्तेभ्य इदमकरं नमः ॥४६॥
 य ऋते चिदभिः पुरा जनुभ्य आतुदः ।
 संधाता संधि मघवा पुरुवसुनिष्कर्ता विहुतं पुनः ॥४७॥
 अपासन्तम उच्छतु नीलं पिशङ्गमुत लोहितं यत् ।
 निर्दहनी या पृषातक्यः अस्मिन्तां स्थाणावध्या संजामि ॥४८॥
 यावतीः कृत्या उपवासने यावन्तो राज्ञो वरुणस्य पाशाः ।
 व्युद्धियो या असमृद्धयो या अस्मिन्ता स्थाणावधि सादयामि ॥४९॥
 या मे प्रियतमा तनूः सा मे विभाय वासंसः ।
 तस्याग्रे त्वं वनस्पते नीविं कृणुष्व मा वयं रिषाम ॥५०॥
 ये अन्ता यावतीः सिचो य ओतवो ये च तन्तवः ।
 वासो यत्पत्नीभिरुत तन्नः स्योनमुप स्पृशात् ॥५१॥

सूर्यायै । देवेभ्यः । मित्राय । वरुणाय । च ।
 ये । भूतस्य । प्रचेतसः । तेभ्यः । इदम् । अकरम् । नमः ॥ ४६ ॥
 यः । ऋते । चित् । अभिः पुरा । जनुभ्यः । आतुदः ।
 समधाता । समधिम् । मघवा । पुरुवसुः । निःकर्ता । विहुतम् । पुनः ॥४७॥
 अप । अस्मत् । तमः । उच्छत् । नीलम् । पिशङ्गम् । उत । लोहितम् । यत् ।
 निःदहनी । या । पृषातकी । अस्मिन् । ताम् । रथाणौ । अधि । आ । संजामि ॥४८॥
 यावतीः । कृत्याः । उपवासने । यावन्तः । राज्ञः । वरुणस्य । पाशाः ।
 विःसृद्धयोः । याः । असमृद्धयोः । याः । अस्मिन् । ताः । रथाणौ । अधि । सादयामि ॥४९॥
 या । मे । प्रियतमा । तनूः । सा । मे । विभाय । वासंसः ।
 तस्य । अग्रे । त्वम् । वनस्पते । नीविम् । कृणुष्व । मा । वयम् । रिषाम ॥ ५० ॥
 ये । अन्ताः । यावतीः । सिचिः । ये । ओतवः । ये । च । तन्तवः ।
 वासः । यत् । पत्नीभिः । उतम् । तत् । नः । स्योनम् । उप । स्पृशात् ॥ ५१ ॥

XIV.2.46 I offer this adoration to the bride, to the divine powers, to the sun and the water, (and to all those) who are kind and considerate towards created worlds. (Ṛg. X.85.17)

XIV.2.47 The bounteous Lord is a great healer. He, even before injury to neck or any part, is afflicted, confers capacity in the body to heal up the wound and closes the injured part, and hastens the recovery. He, the bounteous Lord, without ligature or healing material, closes up the wound again before making incision in the neck or any injured part and makes whole the dis-severed part. (Ṛg. VIII.1.12)

XIV.2.48 May the gloom, that is blue, brown and also red, go away from us. What burning disease (prṣṭaki) is in this (nuptial garment), that I fasten to this wooden post.

XIV.2.49 Whatever evil designs are there in the clothing, whatever the nooses of the venerable Lord, the sovereign, whatever the poverties and miseries are there, them I fasten to this wooden post.

XIV.2.50 This body, which is dearest to me, is frightened of the garment. (Therefore) O Lord of vegetation, may you first make yourself an inner wrap. May we not suffer harm.

XIV.2.51 What ends (of threads), what borders, what woofs and what wraps are there; what cloths is woven by the wives, may that be of pleasant touch to us.

उ॒शतीः क॒न्यला इ॒माः पि॒तृलो॒कात्पतिं॑ यतीः ।

अ॒व दी॒क्षाम॑सृ॒क्षत॒ स्वाहा

॥५२॥

बृ॒हस्प॑ति॒नाव॑सृ॒ष्टां वि॒श्वे दे॒वा अ॒धारय॑न् । व॒र्चो गो॑षु प्रविष्टुं यत्ते॒नेमां॑ सं सृ॒जाम॑सि ॥५३॥

बृ॒हस्प॑ति॒नाव॑सृ॒ष्टां वि॒श्वे दे॒वा अ॒धारय॑न् । ते॒जो गो॑षु प्रविष्टुं यत्ते॒नेमां॑ सं सृ॒जाम॑सि ॥५४॥

बृ॒हस्प॑ति॒नाव॑सृ॒ष्टां वि॒श्वे दे॒वा अ॒धारय॑न् । भ॒गो गो॑षु प्रविष्टो यस्ते॒नेमां॑ सं सृ॒जाम॑सि ॥५५॥

बृ॒हस्प॑ति॒नाव॑सृ॒ष्टां वि॒श्वे दे॒वा अ॒धारय॑न् । य॒शो गो॑षु प्रविष्टुं यत्ते॒नेमां॑ सं सृ॒जाम॑सि ॥५६॥

बृ॒हस्प॑ति॒नाव॑सृ॒ष्टां वि॒श्वे दे॒वा अ॒धारय॑न् । प॒यो गो॑षु प्रविष्टुं यत्ते॒नेमां॑ सं सृ॒जाम॑सि ॥५७॥

बृ॒हस्प॑ति॒नाव॑सृ॒ष्टां वि॒श्वे दे॒वा अ॒धारय॑न् । र॒सो गो॑षु प्रविष्टो यस्ते॒नेमां॑ सं सृ॒जाम॑सि ॥५८॥

उ॒शतीः । क॒न्यलाः । इ॒माः । पि॒तृलो॒कात् । पति॑म् । यतीः ।

अ॒व । दी॒क्षाम् । अ॒सृ॒क्षत॒ । स्वाहा ॥ ५२ ॥

बृ॒हस्प॑ति॒ना । अ॒वसृ॑ष्टाम् । वि॒श्वे । दे॒वाः । अ॒धारय॑न् ।

व॒र्चः । गो॑षु । प्र॒विष्टम् । यत् । तेन॑ । इ॒माम् । सम् । सृ॒जाम॑सि ॥ ५३ ॥

बृ॒हस्प॑ति॒ना । ० । तेजः॑ । गो॑षु । प्र॒विष्टम् । यत् । तेन॑ । ० ॥ ५४ ॥

बृ॒हस्प॑ति॒ना । ० । भ॒गः । गो॑षु । प्र॒विष्टः । यः । तेन॑ । ० ॥ ५५ ॥

बृ॒हस्प॑ति॒ना । ० । य॒शः । गो॑षु । प्र॒विष्टम् । यत् । तेन॑ । ० ॥ ५६ ॥

बृ॒हस्प॑ति॒ना । ० । प॒यः । गो॑षु । प्र॒विष्टम् । यत् । तेन॑ । ० ॥ ५७ ॥

बृ॒हस्प॑ति॒ना । अ॒वसृ॑ष्टाम् । वि॒श्वे । दे॒वाः । अ॒धारय॑न् ।

र॒सः । गो॑षु । प्र॒विष्टः । यः । तेन॑ । इ॒माम् । सम् । सृ॒जाम॑सि ॥ ५८ ॥

XIV.2.52 Full of desire, these girls, going to husband from the father's house, have discarded the consecration. Svāhā.

XIV.2.53 Her, whom the Lord supreme has discarded, all the bounties of Nature uphold. The lusture that has entered the cows, therewith we unite this (bride).

XIV.2.54 Her, whom the Lord supreme has discarded, all the bounties of Nature uphold. The vigour that has entered the cows, therewith we unite this (bride).

XIV.2.55 Her, whom the Lord supreme has discarded, all the bounties of Nature have adopted. The good fortune that has entered the cows, herewith we unite this (bride).

XIV.2.56 Her, whom the Lord supreme has discarded, all the bounties of Nature have adopted. The glory that has entered the cows, therewith we unite this (bride).

XIV.2.57 Her, whom the Lord supreme has discarded all the bounties of Nature uphold. The milk that has entered the cows, therewith we unite this (bride).

XIV.2.58 Her, whom the Lord supreme has discarded, all the bounties of Nature uphold. The sap that has entered the cows, therewith we unite this (bride).

यदीमे केशिनो जना गृहे ते समनर्तिषु रोदेन कृष्वन्तोऽधम् ।
 अग्निं तस्मादेनसः सविता च प्र मुञ्चताम् ॥५९॥
 यदीयं दुहिता तव विकेश्यरुदगृहे रोदेन कृष्वन्तोऽधम् ।
 अग्निं तस्मादेनसः सविता च प्र मुञ्चताम् ॥६०॥
 यजामयो ययुवतयो गृहे ते समनर्तिषु रोदेन कृष्वन्तीरधम् ।
 अग्निं तस्मादेनसः सविता च प्र मुञ्चताम् ॥६१॥
 यत्ते प्रजायां पशुषु यदा गृहेषु निष्ठितमघकृद्भिरघं कृतम् ।
 अग्निं तस्मादेनसः सविता च प्र मुञ्चताम् ॥६२॥
 इयं नार्युपं ब्रूते पूल्यान्यावपन्तिका ।
 दीर्घायुरस्तु मे पतिर्जीवाति शरदः शतम् ॥६३॥
 इहेमाविन्द्र सं नुद चक्रवाकेव दंपती ।
 प्रजयैनौ स्वस्तकौ विश्वमायुर्व्यश्रुताम् ॥६४॥

यदि । इमे । केशिनः । जनाः । गृहे । ते । समऽनर्तिषुः । रोदेन । कृष्वन्तः । अधम् ।
 अग्निः । त्वा । तस्मात् । एनसः । सविता । च । प्र । मुञ्चताम् ॥ ५९ ॥
 यदि । इयम् । दुहिता । तव । विकेशी । अरुदत् । गृहे । रोदेन । कृष्वन्ती । अधम् ॥०॥६०॥
 यत् । जामयः । यत् । ययुवतयः । गृहे । ते । समऽनर्तिषुः । रोदेन । कृष्वन्तीः । अधम् ॥० ॥
 यत् । ते । प्रऽजायाम् । पशुषु । यत् । वा । गृहेषु । निऽर्षितम् । अधकृत्ऽभिः । अधम् ।
 कृतम् । अग्निः । त्वा । तस्मात् । एनसः । सविता । च । प्र । मुञ्चताम् ॥ ६२ ॥
 इयम् । नारीं । उप । ब्रूते । पूल्यानि । आऽवपन्तिका ।
 दीर्घऽायुः । अस्तु । मे । पतिः । जीवाति । शरदः । शतम् ॥ ६३ ॥
 इह । इमौ । इन्द्र । सम् । नुद । चक्रवाकाऽइव । दंपती इति दम्पती ।
 प्रऽजया । एनौ । सुऽअस्तकौ । विश्वम् । आयुः । वि । अश्नुताम् ॥ ६४ ॥

XIV.2.59 If these people with long hair have danced together in your house, creating unpleasantness with wails and cries, may the Lord adorable and inspirer, free you from that nuisance.

XIV.2.60 If this daughter of yours has wept with loosened hair in your house, creating unpleasantness with wails and cries, may the Lord adorable and inspirer, free you from that nuisance.

XIV.2.61 If the sisters and the young ladies have danced together in your house, creating unpleasantness with wails and cries, may the Lord adorable and inspirer, free you from that nuisance.

XIV.2.62 What evil the evil-doers have set in your progeny, in your cattle, or in your homes, may the Lord adorable and inspirer, free you from that nuisance.

XIV.2.63 This women, scattering handfuls of grain, says : "may my husband be long-lived; may he live through a hundred autumns".

XIV.2.64 O resplendent Lord, may you urge these two spouses to each other like a cakravāka couple. May both of them live their full life-span with children in their nice home.

यदासन्ध्यामुपधाने यदोपवासने कृतम् ।
 विवाहे कृत्यां यां चक्रुरास्त्राने तां नि दध्मसि ॥६५॥
 यदुष्कृतं यच्छमलं विवाहे बृहती च यत् ।
 तत्समलस्य कम्बले मृज्महे दुरितं वयम् ॥६६॥
 समले मलं सादयित्वा कम्बले दुरितं वयम् ।
 अभूम यज्ञियाः शुद्धाः प्र ण आर्यूषि तारिषत् ॥६७॥
 कृत्रिमः कष्टकः शतदन्य एषः
 अपास्याः केश्यं मलमपं शीर्षण्यं लिखात् ॥६८॥

अङ्गादङ्गाह्वयमस्या अप यक्ष्मं नि दध्मसि ।
 तन्मा प्रापत्पृथिवीं मोत देवान्दिवं मा प्रापदुर्वान्तरिक्षम् ।
 अपो मा प्राप्नन्मलमेतदग्ने यमं मा प्रापत्पितृंश्च सर्वान् ॥६९॥
 सं त्वा नह्यामि पर्यसा पृथिव्याः सं त्वा नह्यामि पयसौषधीनाम् ।
 सं त्वा नह्यामि प्रजया धनेन सा संनद्धा सनुहि वाजमेमम् ॥७०॥

यत् । आऽसन्ध्याम् । उपऽधाने । यत् । वा । उपऽवासने । कृतम् ।
 विऽवाहे । कृत्याम् । याम् । चक्रुः । आऽस्त्राने । ताम् । नि । दध्मसि ॥ ६५ ॥
 यत् । दुऽऽकृतम् । यत् । शमलम् । विऽवाहे । बृहती । च । यत् ।
 तत् । समऽमलस्य । कम्बले । मृज्महे । दुऽऽतम् । वयम् ॥ ६६ ॥

समऽमले । मलम् । सादयित्वा । कम्बले । दुऽऽतम् । वयम् ।
 अभूम । यज्ञियाः । शुद्धाः । प्र । नः । आर्यूषि । तारिषत् ॥ ६७ ॥

कृत्रिमः । कष्टकः । शतऽदन्य । यः । एषः ।
 अप । अस्याः । केश्यम् । मलम् । अप । शीर्षण्यम् । लिखात् ॥ ६८ ॥

अङ्गात्ऽअङ्गात् । वयम् । अस्याः । अप । यक्ष्मम् । नि । दध्मसि । तत् । मा ।
 प्र । आपत् । पृथिवीम् । मा । उत । देवान् । दिवम् । मा । प्र । आपत् । उरु ।
 अन्तरिक्षम् । अपः । मा । प्र । आपत् । मलम् । एतत् । अग्ने । यमम् । मा । प्र । आपत् ।
 पितृन् । च । सर्वान् ॥ ६९ ॥

सम् । त्वा । नह्यामि । पर्यसा । पृथिव्याः । सम् । त्वा । नह्यामि । पयसा । औषधीनाम् । सम् ।
 त्वा । नह्यामि । प्रजया । धनेन । सा । सम्ऽनद्धा । सनुहि । वाजम् । आ । इमम् ॥७०॥

XIV.2.65 What evil design they have put in the chair, on the cushion and what on the covering; what evil design they have put in the wedding ceremony, all that we sink in the bath.

XIV.2.66 What misdeed and what mischief was done at the marriage and in the bridal procession, that blemish we wipe off at the dress of the intermediary.

XIV.2.67 Having deposited the malignancy on the intermediary and the fault on his dress, we have become holy and pure. May he prolong our life-spans.

XIV.2.68 May this hundred toothed artificial thorn (i.e., the comb) scratch away the dirt of her hair and of her head.

XIV.2.69 From each and every limb of hers, we take away the wasting disease. May that not go to the earth, not to the bounties of Nature; may that not go to the sky, nor to the vast midspace. May this malignity not go to the waters, O adorable Lord; neither may it go to the controller Lord, nor to all the elders.

XIV.2.70 I harness you well with the essence of the earth. I harness you with the essence of the herbs. I harness with progeny and wealth. So harnessed, attain to this vigour.

अमोहमस्मि सा त्वं सामाहमस्म्युक्तं यौरहं पृथिवी त्वम् ।

ताविह सं भवाव प्रजामा जनयावहै ॥७१॥

जनिर्यन्ति नावग्रवः पुत्रियन्ति सुदानवः । अरिष्टासू सचेवहि बृहते वाजसातये ॥७२॥

ये पितरो बधूदृशा इमं बहनुमागमन् । ते अस्यै वध्वै संपत्त्यै प्रजावच्छर्मं यच्छन्तु ॥७३॥

येदं पूर्वार्गन्नशनायमाना प्रजामस्यै द्रविणं चेह दुत्वा ।

तां बहन्त्वर्गतस्यानु पन्थां विराडियं सुप्रजा अत्यजेषीत् ॥७४॥

प्र बुध्यस्व सुबुधा बुध्यमाना दीर्घायुत्वार्य शतशारदाय ।

गृहानाच्छ गृहपत्नी यथासौ दीर्घं त आयुः सविता कृणोतु ॥७५॥

अमः । अहम् । अस्मि । सा । त्वम् । साम । अहम् । अस्मि । ऋक् । त्वम् । यौः । अहम् ।

पृथिवी । त्वम् । तौ । इह । सम् । भवाव । प्रजाम् । आ । जनयावहै ॥ ७१ ॥

जनिर्यन्ति । नौ । अग्रवः । पुत्रियन्ति । सुदानवः ।

अरिष्टासू इत्यरिष्टसम् । सचेवहि । बृहते । वाजसातये ॥ ७२ ॥

ये । पितरः । बधूदृशाः । इमम् । बहनुम् । आसगमन् ।

ते । अस्यै । वध्वै । सम्पत्त्यै । प्रजावत् । शर्म । यच्छन्तु ॥ ७३ ॥

या । इदम् । पूर्वा । अगन् । रशनायमाना । प्रजाम् । अस्यै । द्रविणम् । न । इह । दुत्वा ।

ताम् । बहन्तु । अगतस्य । अनु । पन्थाम् । विराट् । इयम् । सुप्रजाः । अति । अजेषीत् ॥ ७४ ॥

प्र । बुध्यस्व । सुबुधा । बुध्यमाना । दीर्घायुत्वार्य । शतशारदाय ।

गृहान् । गच्छ । गृहपत्नी । यथा । असः । दीर्घम् । ते । आयुः । सविता । कृणोतु ॥ ७५ ॥

॥ इति ऋषिर्वाङ्मनः ॥

[अथर्ववेदः सूक्ते २, मन्त्रः ११९]

- XIV.2.71** Here I am, and you are she. I am the Sāman (song), you are the Ṛk (verse). I am the heaven and you the earth. As such, let both of us unite. Let us procreate children.
- XIV.2.72** Unmarried men desire wives. Liberal donors desire sons. May we two, with our vitality unimpaired, live together to win great wealth and strength.
- XIV.2.73** May the elders, who desirous of beholding the bride, have come to this bridal procession, grant to this bride along with her husband progeny and comfort (happiness).
- XIV.2.74** May they conduct this bride, who came to this place first as if girdling (the house-hold), along with the pathways yet unfrequented. May this shining one, blessed with children win.
- XIV.2.75** Alert and easy to awake, may you go on waking up for a long life of a hundred autumns. Go to the house, so that, you may become the mistress of the household. May the creator Lord grant you a long life.

Here ends Kāṇḍa XIV

Hymns 2, Verses 139



Kāṇḍa - XV

पञ्चदशं काण्डम्

अथ पञ्चदशं काण्डम् ॥

‘ब्रात्य आसीत्’ इत्याख्य ‘अद्वा प्रत्यङ्’ इत्यन्तानामष्टादशपर्यायानवर्षा ऋषिः । (१-४, १-१८) प्रथमादिकर्तुर्णां पञ्चादिभयोद्गामाच्च पर्यायानामध्यात्मं ब्रात्यो वा, (५) पञ्चमस्य च उद्गो देवता ॥

[१] प्रथमा पर्यायाः

(१-८) अहर्ब्रह्मास्य पर्यायस्य (१) प्रथमर्षेः साक्षी पङ्क्तिः, (२) द्वितीयाया द्विपदा साक्षी बृहती, (३) तृतीयाया एकपदा चतुर्वांसपदानुसृप्, (४) चतुर्थ्या एकपदा विराज्जायत्री, (५) पञ्चम्याः साम्बचतुसृप्, (६) षष्ठ्यास्त्रिपदा प्राजापत्या बृहती, (७) सप्तम्या आसुरी पङ्क्तिः, (८) अष्टम्याश्च त्रिपदानुसृप् उन्नांति ॥

ब्रात्य आसीदीर्यमान एव स प्रजापतिं समैरयत् ॥१॥
 स प्रजापतिः सुवर्णमात्मन्पश्यत्तत्प्राजनयत् ॥२॥
 तदेकमभवत्तल्लाममभवत्तन्महदभवत्तद्व्येष्टमभवत्त-
 द्ब्रह्माभवत्तत्तपोभवत्तत्सत्यमभवत्तेन प्राजायत ॥३॥
 सोविधत् स महानभवत्स महादेवोभवत् ॥४॥
 स देवानामीशां पर्येत्स ईशानोभवत् ॥५॥

ब्रात्यः । आसीत् । ईर्यमानः । एव । सः । प्रजापतिम् । सम । ऐरयत् ॥ १ ॥

सः । प्रजापतिः । सुवर्णम् । आत्मन् । अपश्यत् । तत् । प्र । अजनयत् ॥ २ ॥

तत् । एकम् । अभवत् । तत् । ललामम् । अभवत् । तत् । महत् । अभवत् । तत् । व्येष्टम् । अभवत् । तत् । ब्रह्म । अभवत् । तत् । तपः । अभवत् । तत् । सत्यम् । अभवत् । तेन । प्र । अजायत् ॥ ३ ॥

सः । अवर्धत् । सः । महान् । अभवत् । सः । महादेवः । अभवत् ॥ ४ ॥

सः । देवानाम् । ईशाम् । परि । ऐत् । सः । ईशानः । अभवत् ॥ ५ ॥

PARYĀYA - I

Vrātyāḥ

XV.1.1 There was the Vrātya (the Supreme Being), just roaming about. He stirred the Prajāpati (the Lord of creatures) to life.

XV.1.2 He, the Lord of creatures, beheld the beauteous one within him. He begot that.

XV.1.3 That became singular; that became beautiful; that became great; that became the chiefest; that became the Lord Supreme; that became the penance; that became the truth; thereby that procreated.

XV.1.4 He grew up; he became great; he became Mahādeva (the great Lord).

XV.1.5 He attained sway over the enlightened ones. He became Iśāna (the Master).

स एकप्रात्यो भवत्स धनुरादत्त तदेवेन्द्रधनुः ॥६॥

नीलमस्योदरं लोहितं पृष्ठम् ॥७॥

नीलेनैवाप्रियं भ्रातृव्यं प्रोर्णोति लोहितेन

द्विषन्तं विध्यतीति ब्रह्मवादिनो वदन्ति ॥८॥

सः । एकप्रात्यः । अभवत् । सः । धनुः । आ । अदत्त । तत् । एव । इन्द्रधनुः ॥ ६ ॥

नीलम् । अस्य । उदरम् । लोहितम् । पृष्ठम् ॥ ७ ॥

नीलेन । एव । अप्रियम् । भ्रातृव्यम् । प्र । ऊर्णोति । लोहितेन । द्विषन्तम् । विध्यति ।

इति । ब्रह्मवादिनः । वदन्ति ॥ ८ ॥

[१] द्वितीया पर्याया

(१-२८) महाविंशत्युपस्थास्य पर्वापस्थ (१, १, २, १५, २१, २१) प्रथमापठनीयपञ्चदशवेकविंशीपठिनीयावृत्तां
साम्यपठुम्, (२, ११, २२) द्वितीयापठनीयावृत्तिनां साक्षी भिदुम्, (३) तृतीयाया द्विपदाणीं पठि,
(४, १८, २४) चतुर्थ्यापठनीयावृत्तिनां द्विपदा साक्षी गायत्री, (५, ११, २५) पञ्चमीत्रयोदशीपञ्चविंशीनां
द्विपदाणीं वगती, [७, १४ (२), २० (२), २७] सप्तम्याश्चतुर्दशीविंशयोद्वितीयावृत्तानर्थः सप्तविंश्याश्च
परपठि, [८, १४ (१), २० (१), २८] अष्टम्याश्चतुर्दशीविंशयोद्वितीयावृत्तानर्थः अष्टविंश्याश्च त्रिपदा
साक्ष्यापठनीयावृत्ति, (१०) दशम्या एकपदोन्विष्ट, (११) दशम्या द्विपदाणीं भुविभिदुम्, (१२)
द्वादश्या आनीं पठदुष्टम्, [१४ (१)] चतुर्दश्याः प्रथमावृत्तानर्थः साक्षी पठि, (१७) सप्तदश्या
द्विपदा विपदाणीं पठि, (१८) एकविंश्या द्विपदा विपदाणीं वगती, (२०) विंश्या
आतुरी गायत्री, (२१) त्रयोविंश्याश्च त्रिपदाणीं पठिष्यन्तांति ।

स उदतिष्ठत्स प्राचीं दिशमनु व्यचिहत् ॥१॥

तं बृहच्च रथन्तरं चादित्याश्च विश्वे च देवा अनुव्यचिहन् ॥२॥

बृहते च वै स रथन्तराय चादित्येभ्यश्च विश्वेभ्यश्च

देवेभ्य आ वृश्चते य एवं विद्वांसं ब्राह्मणमुपवदति ॥३॥

सः । उत् । अतिष्ठत् । सः । प्राचीम् । दिशम् । अनु । वि । अचिहत् ॥ १ ॥

तम् । बृहत् । च । रथम् । अन्तरम् । च । आदित्याः । च । विश्वे । च । देवाः । अनुव्यचिहन् ॥ २ ॥

बृहते । च । वै । सः । रथम् । अन्तराय । च । आदित्येभ्यः । च । विश्वेभ्यः । च ।

देवेभ्यः । आ । वृश्चते । यः । एवम् । विद्वांसम् । ब्राह्मणम् । उपवदति ॥ ३ ॥

XV.1.6 He became the sole vrātya (the Supreme being); He took hold of a low. That, in very deed, is the rainbow.

XV.1.7 Blue (black) is its belly; red is its back.

XV.1.8 With the blue (black) it covers the disagreeable hostile cousin; with the red it pierce through the hateful enemy, so say the knowledgeable ones.

PARYĀYA - II

XV.2.1 He rose up. He started moving towards the eastern quarter.

XV.2.2 The bṛhat Sāman and the rathāntara Sāman, the old sages and all the enlightened ones started moving following him.

XV.2.3 From the bṛhat Sāman and from the rathāntara Sāman, from the old sages and from all the enlightened ones, is he cut off, whoso reviles such a knowledgeable wandering saint.

बृहत्तश्च वै स रथन्तरस्य चादित्यानां च विश्वेषां च
देवानां प्रियं धाम भवति तस्य प्राच्यां दिशि ॥४॥

श्रद्धा पुंश्चली मित्रो मागधो विज्ञानं वासोहरुष्णीषं
रात्री केशा हरितौ प्रवर्तौ कल्मलिर्मणिः ॥५॥

भूतं च भविष्यच्च परिष्कुन्दौ मनो विपथम् ॥६॥

मातरिश्वा च पर्वमानश्च विपथवाहौ वातः सारथी रेष्मा प्रतोदः ॥७॥

कीर्तिश्च यशश्च पुरःसरावैनं कीर्तिगच्छत्या यशो गच्छति य एवं वेद ॥८॥ (१)

स उदतिष्ठत्स दक्षिणां दिशमनु व्यचिलत् ॥९॥

तं यज्ञायज्ञिर्यं च वामदेव्यं च यज्ञश्च यजमानश्च पशवश्चानुव्यचिलत् ॥१०॥

बृहत्तः । च । वै । सः । रथम् । स्तरस्य । च । आदित्यानाम् । च । विश्वेषाम् । च । देवानाम् ।
प्रियम् । धाम । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ ४ ॥

तस्य । प्राच्याम् । दिशि । श्रद्धा । पुंश्चली । मित्रः । मागधः । विज्ञानम् । वासः ।
अहः । उष्णीषम् । रात्री । केशाः । हरितौ । प्रवर्तौ । कल्मलिः । मणिः ॥ ५ ॥

भूतम् । च । भविष्यत् । च । परिष्कुन्दौ । मनः । विपथम् ॥ ६ ॥

मातरिश्वा । च । पर्वमानः । च । विपथवाहौ । वातः । सारथिः । रेष्मा । प्रतोदः ।
कीर्तिः । च । यशः । च । पुरःसरौ ॥ ७ ॥

आ । एनम् । कीर्तिः । गच्छति । आ । यशः । गच्छति । यः । एवम् । वेद ॥ ८ ॥

सः । उत् । अतिष्ठत् । सः । दक्षिणाम् । दिशम् । अनु । वि । अचलत् ॥ ९ ॥

तम् । यज्ञायज्ञिर्यम् । च । वामदेव्यम् । च । यज्ञः । च । यजमानः । च । पशवः ।
च । अनुव्यचिलत् ॥ १० ॥

XV.2.4 Surely he becomes a favourite of the bṛhat Sāman and the rathāntara Sāman, of the old sages and of all the enlightened ones. In the eastern quarter, he has a pleasing abode.

XV.2.5 The faith becomes his sweet hear, the sun his praise-singer, comprehension his garment, day his turban, night his hair, two rays his two ear-rings, the brightness (of stars) his jewel;

XV.2.6 Both, what has been and what is to be, become his two foot men, the mind his war-chariot;

XV.2.7 The atmosphere wind and the purifying wind (become) his two chariot-horses, the gale his charioteer and the tempest his whip;

XV.2.8 Glory and fame (become) his two fore-runners; to him comes the glory, (to him) comes the fame, who knows it thus.

XV.2.9 He rose up. He started moving towards the southern quarter.

XV.2.10 The yājñayajniya Sāman and the Vāmadevya Saman, the sacrifice, and the sacrificer and the cattle started following him.

यज्ञायज्ञियाय च वै स वामदेव्याय च यज्ञाय च यजमानाय च
 पशुभ्यश्चा वृश्चते य एवं विद्वांसं ब्राह्मणमुपवदति ॥११॥
 यज्ञायज्ञिर्यस्य च वै स वामदेव्यस्य च यज्ञस्य च
 यजमानस्य च पशूनां च प्रियं धाम भवति तस्य दक्षिणायां दिशि ॥१२॥
 उषाः पुंश्चली मन्त्रो मागधो विज्ञानं वासोहरुणीषं
 रात्री केशा हरितौ प्रवर्तौ कल्मलिर्मणिः ॥१३॥
 अमावास्या च पौर्णमासी च परिष्कन्दौ मनो विपथम् ।
 मातरिश्वा च पर्वमानश्च विपथवाहो वातः सारथी रेष्मा प्रतोदः ।
 कीर्तिश्च यज्ञश्च पुरःसरावेन कीर्तिर्गच्छत्या यशो गच्छति य एवं वेद ॥१४॥
 स उदतिष्ठत्स प्रतीचीं दिशमनु व्यचिहत् ॥१५॥
 तं वैरूपं च वैराजं चापश्च वरुणश्च राजानुव्यचिहत् ॥१६॥
 वैरूपाय च वै स वैराजाय चाद्भ्यश्च वरुणाय च
 राक्ष आ वृश्चते य एवं विद्वांसं ब्राह्मणमुपवदति ॥१७॥

यज्ञायज्ञियाय । च । वै । सः । वामदेव्याय । च । यज्ञाय । च । यजमानाय । च ।
 पशुभ्यः । च । आ । वृश्चते । यः । एवम् । विद्वांसम् । ब्राह्मणम् । उपवदति ॥ ११ ॥
 यज्ञायज्ञिर्यस्य । च । वै । सः । वामदेव्यस्य । च । यज्ञस्य । च । यजमानस्य । च ।
 पशूनाम् । च । प्रियम् । धाम । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ १२ ॥
 तस्य । दक्षिणायाम् । दिशि । उषाः । पुंश्चली । मन्त्रः । मागधः । विज्ञानम् । वासः ।
 अहः । उष्णीषम् । रात्री । केशाः । हरितौ । प्रवर्तौ । कल्मलिः । मणिः ॥ १३ ॥
 अमावास्या । च । पौर्णमासी । च । ॥०॥०॥०॥ ॥ १४ ॥
 सः । उत् । अतिष्ठत् । सः । प्रतीचीम् । दिशम् । अनु । वि । अचिहत् ॥ १५ ॥
 तम् । वैरूपम् । च । वैराजम् । च । आपः । च । वरुणः । च । राजा । अनुव्यचिहत् ॥
 वैरूपाय । च । वै । सः । वैराजाय । च । अद्भ्यः । च । वरुणाय । च । राक्षे । आ ।
 वृश्चते । यः । एवम् । विद्वांसम् । ब्राह्मणम् । उपवदति ॥ १७ ॥

- XV.2.11** From the yajnāyjniya Sāman and from the Vāmadevya Sāman, from the sacrifice and the sacrificer and from the cattle is he cut off, whoso reviles such a knowledgeable, wandering saint.
- XV.2.12** Surely he becomes a favourite of the yajnāyjniya Sāman and the Vāmadevya Sāman, of the sacrifice and the sacrificer and of the cattle. In the southern quarter he has a pleasing abode.
- XV.2.13** The dawn becomes his sweet heart, the hymn his praise-singer, comprehension his garment, day his turban, night his hair, two rays his two ear-rings, the brightness (of stars) his jewel;
- XV.2.14** The night of no moon and the night of full moon (become) his two foot men, the wind his war-chariot; the atmospheric wind and the purified wind (become) his two chariot-horses, the gale his charioteer and the tempest his whip; glory and fame become his two fore-runners; to him comes the glory, (to him) comes the fame, who knows it thus.
- XV.2.15** He rose up. He started moving towards the western quarter.
- XV.2.16** The Vairūpa Sāman and the vairāja Sāman, the waters and the venerable king started following him.
- XV.2.17** From the Vairūpa Sāman and from the Vairāja Sāman, from the waters and from the venerable king is he cut off, whoso reviles such a knowledgeable wandering saint;

वैरूपस्य च वै स वैराजस्य चापां च वरुणस्य च
राज्ञः प्रियं धाम भवति तस्य प्रतीक्यां दिशि ॥१८॥

इरा पुंश्चली हसो मागधो विज्ञानं वासोहरुष्णीवं
रात्री केशा हरितौ प्रवर्तौ कल्मलिर्मणिः ॥१९॥

अहंश्च रात्री च परिष्कन्दौ मनो विपथम् ।

मातरिश्वा च पर्वमानश्च विपथवाहौ वातः सारथी रेप्सा प्रतोदः ।

कीर्तिश्च यशश्च पुरःसरावैनं कीर्तिर्गच्छत्या यशो गच्छति य एवं वेद ॥२०॥^(१)

स उदतिष्ठत्स उदीचीं दिशमनु व्यचिलत् ॥२१॥

तं श्येत च नौधस च सप्तर्ष्यश्च सोमश्च राजानुव्यचिलत् ॥२२॥

श्येताय च वै स नौधसाय च सप्तर्षिभ्यश्च सोमाय च

राज्ञ आ वृश्चते य एवं विद्वांसं घ्रात्यमुपवदति ॥२३॥

वैरूपस्य । च । वै । सः । वैराजस्य । च । अपाम् । च । वरुणस्य । च । राज्ञः । प्रियम् ।
धाम । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ १८ ॥

तस्य । प्रतीक्याम् । दिशि । इरा । पुंश्चली । हसः । मागधः । विज्ञानम् । वासः ।
अहः । उष्णीषम् । रात्री । केशाः । हरितौ । प्रवर्तौ । कल्मलिः । मणिः ॥ १९ ॥

अहः । च । रात्री । च । ०।०।० ॥ २० ॥

सः । उत् । अतिष्ठत् । सः । उदीचीम् । दिशम् । अनु । वि । अचलत् ॥ २१ ॥

तम् । श्येतम् । च । नौधसम् । च । सप्तऽऋषयः । च । सोमः । च । राजा ।
अनुऽव्यचिलत् ॥ २२ ॥

श्येताय । च । वै । सः । नौधसाय । च । सप्तर्षिभ्यः । च । सोमाय । च । राज्ञे ।
आ । वृश्चते । यः । एवम् । विद्वांसम् । घ्रात्यम् । उपऽवदति ॥ २३ ॥

XV.2.18 Surely he becomes a favourite of the Vairūpa Sāman and the Vairāja Sāman, of the waters and of the venerable king. In the western quarter he has a pleasing abode.

XV.2.19 The earth (irā) becomes his sweet heart, the laughter his praise-singer, comprehension his garment, day his turban, night his hair, two rays his two ear-rings, the brightness (of stars) his jewel;

XV.2.20 The day and the night (become) his two footmen, the mind his war-chariot, the atmospheric wind and the purifying wind (become) his two chariot-horses, the gale his charioteer and the tempest his whip; glory and fame become his two fore-runners; to him comes the glory, (to him) comes the fame, who knows it thus.

XV.2.21 He rose up. He started moving towards the northern quarter.

XV.2.22 The śyaita Sāman and the naudhasa Sāman, the seven seers and the sparkling Soma (the cure juice) started following him.

XV.2.23 From the śyaita Sāman and the naudhasa Saman, from the seven-seers and from the sparkling Soma is he cut off, whoso reviles such a knowledgeable wandering saint.

श्येतस्य च वै स नौधसस्य च सप्तर्षीणां च सोमस्य च
 राज्ञः प्रियं धाम भवति तस्योदीच्यां दिशि ॥२४॥
 विद्युत्पुंश्चली स्तनयिमुर्मागधो विज्ञानं वासोऽरुणीषं
 रात्री केशा हरितौ प्रवर्तौ कल्मलिर्मणिः ॥२५॥
 श्रुतं च विश्रुतं च परिष्कुन्दौ मनो विपथम् ॥२६॥
 मातरिश्वा च पर्वमानश्च विपथवाहौ वातः सारथी रेष्मा प्रतोदः ॥२७॥
 कीर्तिश्च यशश्च पुरःसरावेनं कीर्तिर्गच्छत्या यशो गच्छति य एवं वेद ॥२८॥ (५)

श्येतस्य । च । वै । सः । नौधसस्य । च । सप्तऽऋषीणाम् । च । सोमस्य । च ।
 राज्ञः । प्रियम् । धाम् । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ २४ ॥

तस्य । उदीच्याम् । दिशि । विद्युत् । पुंश्चली । स्तनयितुः । मागधः । विज्ञानम् ।
 वासः । अहः । उष्णीषम् । रात्री । केशाः । हरितौ । प्रवर्तौ । कल्मलिः । मणिः ॥२५॥
 श्रुतम् । च । विश्रुतम् । च । परिऽस्कन्दौ । मनः । विऽपथम् ॥ २६ ॥

मातरिश्वा । च । पर्वमानः । च । विपथवाहौ । वातः । सारथिः । रेष्मा । प्रतोदः ।
 कीर्तिः । च । यशः । च । पुरःसरौ ॥२७॥

आ । एनम् । कीर्तिः । गच्छति । आ । यशः । गच्छति । यः । एवम् । वेद ॥ २८ ॥ [४]

[१] द्वातीया वर्णा

(१-११) एकादशस्यैवात्य वर्णस्य (१) यवनर्षः विपीलिकन्या गावधी, (२) द्वितीयायाः साम्बुगिह, (३) तृतीयाया वाबुषी जगती, (४) चतुर्थ्यां विपदाभुगिह, (५) पञ्चम्या आशी इवती, (६) षष्ठ्या आसुर्वदुह, (७) सप्तम्याः साक्षी गावधी, (८) अष्टम्या आसुरी पङ्क्तिः, (९) नवम्या आसुरी जगती, (१०) दशम्याः बाबापत्या विदुह, (११) एकादश्याश्च विपदावधी उन्मांसि ॥

स सैवत्सरमूर्ध्वोतिष्ठत् देवा अंबुवन्त्रात्य किं नु तिष्ठसीति ॥१॥

सः । समऽवत्सरम् । ऊर्ध्वः । अतिष्ठत् । तम् । देवाः । अंबुवन् । ब्रात्य । किम् । नु । तिष्ठसि । इति ।

XV.2.24 Surely he becomes a favourite of the śyaita Sāman and the naudhasa Sāman, of the seven-seers and of the sparkling Soma (the cure-juice). In the northern quarter he has a pleasing abode.

XV.2.25 The brightening becomes his sweet-heart, the thunder-cloud his praise-singer, comprehension his garment, day his turban, night his hair, two rays his two ear-rings, the brightness (of stars) his jewel;

XV.2.26 What is heard and what is listened (become) his two footmen, the mind his war-chariot;

XV.2.27 The atmospheric wind and the purifying wind (become) his two chariot-horses, the gale his charioteer and the tempest his whip;

XV.2.28 Glory and fame become his two forerunners; to him comes the glory, (to him) comes the fame, who knows it thus.

PARYĀYA - III

Vrātyāḥ

XV.3.1 He remained standing erect for a year. The enlightened ones asked him : "O wandering saint, why do you remain standing?"

सोऽब्रवीदासन्दीं मे स भरन्त्विति ॥२॥
 तस्मै ब्रात्यायासन्दीं समभरन् ॥३॥
 तस्यां ग्रीष्मश्च वसन्तश्च द्वौ पादावास्तां शरश्च वर्षाश्च द्वौ ॥४॥
 बृहश्च रथं तरं चानुच्येऽ आस्तां यज्ञायज्ञियं च वामदेव्यं च तिरच्ये ॥५॥
 ऋचः प्राश्नस्तन्तवो यजूषि तिर्यञ्चः ॥६॥
 वेदं आस्तरणं ब्रह्मोपबर्हणम् ॥७॥
 सामासाद उद्गीथोपिश्रयः ॥८॥
 तामासन्दीं ब्रात्य आरोहत् ॥९॥

सः । अ॒ब्रवीत् । अ॒स॒न्दीम् । मे । सम् । भ॒रन्तु । इति ॥ २ ॥

तस्मै । ब्रा॒त्याय । अ॒स॒न्दीम् । सम् । अ॒भ॒रन् ॥ ३ ॥

तस्याः । ग्री॒ष्मः । च । व॒स॒न्तः । च । द्वौ । पा॒दावौ । आस्ताम् । श॒रत् । च । व॒र्षाः । च । द्वौ ॥

बृ॒हत् । च । र॒थम् । त॒रम् । च । अ॒नु॒च्ये॒ऽ इति । आस्ताम् । य॒ज्ञाय॒ज्ञियम् । च ।

वाम॒दे॒व्यम् । च । ति॒र॒च्ये॒ऽ इति ॥ ५ ॥

ऋचः । प्रा॒श्नः । तन्त॒वः । यजू॑षि । ति॒र्य॒ञ्चः ॥ ६ ॥

वेदः । आ॒स्तर॑णम् । ब्र॒ह्म । उ॒प॒ब॒र्ह॑णम् ॥ ७ ॥

साम् । आ॒सा॒दः । उ॒द्गी॒थः । अ॒प॒श्र॒यः ॥ ८ ॥

ताम् । अ॒स॒न्दीम् । ब्रा॒त्यः । आ । अ॒रो॒ह॒त् ॥ ९ ॥

XV.3.2 He said : "Let them bring a settee for me."

XV.3.3 For that wandering saint they brought a settee.

XV.3.4 Summer and spring were the two feet of that (settee).
Autumn and the rains were the other two feet.

XV.3.5 The bṛhat Sāman and the rathāntara Sāman were the two
elbow-pieces and the yajnāyajniya Sāman and the
Vāmadevya Sāman were the two cross-boards.

XV.3.6 The Ṛk verses were the lengthwise strings and the Yajus
(sacrificial formulas) the crosswise strings.

XV.3.7 The Veda (the sacred knowledge) was the carpet and the
prayer the pillow.

XV.3.8 The Sāman was the seat and Udgītha (Saman Chanting)
the support.

XV.3.9 The Vṛātya (the wandering saint) ascended that settee.

तस्य देवजनाः परिष्कन्दा आसन्त्संकल्पाः प्रहाय्याः विश्वानि भूतान्युपसदः ॥१०॥
विश्वान्येवास्य भूतान्युपसदो भवन्ति य एवं वेद ॥११॥

तस्य । देवऽजनाः । परिऽस्कन्दाः । आसन् । समऽकल्पाः । प्रऽहाय्याः । विश्वानि ।
भूतानि । उपऽसदः ॥ १० ॥

विश्वानि । एव । अस्य । भूतानि । उपऽसदः । भवन्ति । यः । एवम् । वेद ॥ ११ ॥

[४] अनुर्थः पर्वायः

(१-१८) अष्टादशर्षस्थास्य पर्वायस्य (१, १३, १९) प्रथमात्रयोदशीषोडशीमासृषां वैवी जगती, (२, ८) द्वितीया-
ष्टयोरार्ष्वनुष्टुप्, (३, १२) तृतीयाद्वादशयोर्दिपदा प्राजापत्या जगती, (४, ७, १०) चतुर्वीससमीक्षामीनां
प्राजापत्या गायत्री, (५) पञ्चम्याः प्राजापत्या पङ्क्तिः, (६) षष्ठ्या भार्गी जगती, (७) सप्तम्या भार्गी
त्रिष्टुप् (भीमा), (११) एकादश्याः साम्नी त्रिष्टुप्, (१४) चतुर्दश्याः प्राजापत्या बृहती, (१५, १८)
पञ्चदश्यादशयोर्दिपदां पङ्क्तिः, (१७) सप्तदश्याश्चाप्युष्णिक् छन्दसि ॥

तस्मै प्राच्या दिशः ॥१॥

वासन्तौ मासौ गोप्सारावकुर्वन्बृहच्च रथन्तरं चानुष्ठातारौ ॥२॥

वासन्तावेनं मासौ प्राच्या दिशो गोपायतो बृहच्च

रथन्तरं चानु तिष्ठतो य एवं वेद ॥३॥ (१)

तस्मै दक्षिणाया दिशः ॥४॥

ग्रेष्मौ मासौ गोप्सारावकुर्वन्ग्रज्ञायज्ञियं च वामदेव्यं चानुष्ठातारौ ॥५॥

तस्मै । प्राच्याः । दिशः ॥ १ ॥

वासन्तौ । मासौ । गोप्सारौ । अकुर्वन् । बृहत् । च । रथम्ऽन्तरम् । च । अनुऽस्थातारौ ॥२॥

वासन्तौ । एनम् । मासौ । प्राच्याः । दिशः । गोपायतः । बृहत् । च । रथम्ऽन्तरम् । च ।

अनु । तिष्ठतः । यः । एवम् । वेद ॥ ३ ॥

तस्मै । दक्षिणायाः । दिशः ॥ ४ ॥

ग्रेष्मौ । मासौ । गोप्सारौ । अकुर्वन् । ग्रज्ञायज्ञियम् । च । वामऽदेव्यम् । च । अनुऽस्थातारौ ॥

XV.3.10 The godly people became his footmen, solemn vows his messengers and all the beings his attendants.

XV.3.11 All the beings become his attendants, whoever knows it thus.

PARYĀYA IV

XV.4.1 For him of (from) the eastern quarter;

XV.4.2 They made the two spring-months protectors and the brhat and the rathāntara Sāmans attendants.

XV.4.3 The two spring months protect (him) from the eastern quarter and the brhat and the rathāntara Sāmans attend him, who knows it thus.

XV.4.4 For him of (from) the southern quarter;

XV.4.5 They made the two summer-months protectors and the yajnāyajniya and the vāmadevya Sāmans attendants.

ग्रेष्मवेन मासौ दक्षिणाया दिशो गोपायतो यज्ञायज्ञिर्य च
 वामदेव्यं चानु तिष्ठतो य एवं वेद ॥६॥ (१)
 तस्मै प्रतीच्या दिशः ॥७॥
 वार्षिकौ मासौ गोमारावकुर्वन्वैरूपं च वैराजं चानुष्ठातारौ ॥८॥
 वार्षिकावेन मासौ प्रतीच्या दिशो गोपायतो वैरूपं च
 वैराजं चानु तिष्ठतो य एवं वेद ॥९॥ (१)
 तस्मा उदीच्या दिशः ॥१०॥
 शारदौ मासौ गोमारावकुर्वञ्छयैतं च नोधसं चानुष्ठातारौ ॥११॥
 शारदावेन मासावुदीच्या दिशो गोपायतः श्यैतं च
 नोधसं चानु तिष्ठतो य एवं वेद ॥१२॥ (१)

ग्रेष्मौ । ए॒नम् । मा॒सौ । दक्षि॑णायाः । दि॒शः । गो॒पा॒य॒तः । य॒ज्ञा॒य॒ज्ञि॒र्यम् । च । वाम॑दे॒-
 व्यम् । च । अ॒नु । ति॒ष्ठ॒तः । यः । ए॒वम् । वे॒द ॥ ६ ॥

तस्मै । प्र॒ती॒च्याः । दि॒शः ॥ ७ ॥

वार्षि॑कौ । मा॒सौ । गो॒मारा॑ । अ॒कुर्वन् । वै॒रूपम् । च । वैरा॑जम् । च । अ॒नु॒ऽस्था॒तारौ ॥
 वार्षि॑कौ । ए॒नम् । मा॒सौ । प्र॒ती॒च्याः । दि॒शः । गो॒पा॒य॒तः । वै॒रूपम् । च । वैरा॑जम् ।
 च । अ॒नु । ति॒ष्ठ॒तः । यः । ए॒वम् । वे॒द ॥ ९ ॥

तस्मै । उ॒दी॒च्याः । दि॒शः ॥ १० ॥

शार॑दौ । मा॒सौ । गो॒मारा॑ । अ॒कुर्वन् । श्यै॑तम् । च । नो॒ध॒सम् । च । अ॒नु॒ऽस्था॒तारौ ।
 शार॑दौ । ए॒नम् । मा॒सौ । उ॒दी॒च्याः । दि॒शः । गो॒पा॒य॒तः । श्यै॑तम् । च । नो॒ध॒सम् ।
 च । अ॒नु । ति॒ष्ठ॒तः । यः । ए॒वम् । वे॒द ॥ १२ ॥

XV.4.6 The two summer-months protect (him) from the southern quarter and the yajnāyajniya Sāmans attend him, who knows it thus.

XV.4.7 For him of (from) the western quarter;

XV.4.8 They made the two rainy months protectors and the Vairūpa and the Vairāja Sāmans attendants.

XV.4.9 The two rainy months protect (him) from the western quarter and the vairūpa and the vairāja Sāmans attend him, who knows it thus.

XV.4.10 For him of (from) the northern quarter;

XV.4.11 They made the two autumn months protectors and the śyaita and the naudhasa Sāmans attendants.

XV.4.12 The two autumn months protect (him) from the northern quarter and the śyaita and the naudhasa Sāmans attend him, who knows it thus.

तस्मै ध्रुवाया दिशः ॥१३॥
 हैमनौ मासौ गोप्तारावकुर्वन्भूमिं चाग्निं चानुष्ठातारौ ॥१४॥
 हैमनावेनं मासौ ध्रुवाया दिशो गोपायतो
 भूमिश्चाग्निश्चानु तिष्ठतो य एवं वेद ॥१५॥ (५)
 तस्मा ऊर्ध्वाया दिशः ॥१६॥
 शैशिरौ मासौ गोप्तारावकुर्वन्दिवं चादित्यं चानुष्ठातारौ ॥१७॥
 शैशिरावेनं मासावूर्ध्वाया दिशो गोपायतो
 द्यौश्चादित्यश्चानु तिष्ठतो य एवं वेद ॥१८॥ (५)

तस्मै । ध्रुवायाः । दिशः ॥ १३ ॥

हैमनौ । मासौ । गोप्तारौ । अकुर्वन् । भूमिम् । च । अग्निम् । च । अनुष्ठातारौ ॥१४॥
 हैमनौ । एनम् । मासौ । ध्रुवायाः । दिशः । गोपायतः । भूमिः । च । अग्निः । च । अनु ।
 तिष्ठतः । यः । एवम् । वेद ॥१५॥

तस्मै । ऊर्ध्वायाः । दिशः ॥ १६ ॥

शैशिरौ । मासौ । गोप्तारौ । अकुर्वन् । दिवम् । च । आदित्यम् । च । अनुष्ठतारौ ॥
 शैशिरौ । एनम् । मासौ । ऊर्ध्वायाः । दिशः । गोपायतः । द्यौः । च । आदित्यः । च ।
 अनु । तिष्ठतः । यः । एवम् । वेद ॥ १८ ॥

[५] पञ्चमः पर्यायः

(१-१६) षोडशर्षस्यास्य पर्यायस्य (१) प्रथमर्षस्त्रिपदा समविषमा गायत्री, (२) द्वितीयायास्त्रिपदा भुविगात्री त्रिष्टुप्,
 [३, ५ (२), ७ (२), ९ (२), ११ (२), १३ (२), १६] तृतीयायाः पञ्चमीसप्तमीनवम्येकादशीत्रयोदशीनां द्वितीया-
 वसानर्चा षोडश्याश्च द्विपदा प्राज्ञापत्यानुष्टुप्, (४) चतुर्थ्यास्त्रिपदा स्वराद् प्राज्ञापत्या पङ्क्तिः [५ (१), ७ (१), ९
 (१), १३ (१)] पञ्चमीसप्तमीनवमीत्रयोदशीनां प्रथमावसानर्चा त्रिपदा ब्राह्मी गायत्री, (६, ८, १२) षष्ठपष्टमी-
 द्वादशीनां त्रिपदा ककुप्, (१०, १४) दशमीचतुर्दश्योर्भुविग्विषमा गायत्री, [११ (१)] एकादश्याः
 प्रथमावसानर्चो निष्टुर्ब्राह्मी गायत्री, (१५) पञ्चदश्याश्च विराद् छन्दांसि ॥

तस्मै प्राच्या दिशो अन्तर्देशाद्भवमिष्वासमनुष्ठातारमकुर्वन् ॥१॥

तस्मै । प्राच्याः । दिशः । अन्तःदेशात् । भवम् । इषुऽआसम् । अनुष्ठतारम् । अकुर्वन् ॥

XV.4.13 For him of (from) the nadir quarter,

XV.4.14 They made the two winter-months protectors and earth and fire attendants.

XV.4.15 The two winter-months protect (him) from the nadir quarter and earth and fire attend him, who knows it thus.

XV.4.16 For him of (from) the zenith quarter,

XV.4.17 they made the two frosty months protectors and sky and the sun attendants.

XV.4.18 The two frosty months protect (him) from the zenith quarter and sky and the sun attend him, who knows it thus.

PARYĀYA - V

Rudrah

XV.5.1 For him, from the intermediate region of the eastern quarter, they have made the archer Bhava (the Lord of existence) the attendant.

भ॒व ए॒नमि॒ष्वा॒सः प्रा॒च्या दि॒शो अ॒न्तर्दे॒शाद॑नु॒ष्ठाता॑नु
ति॒ष्ठति॒ नैनं॑ श॒र्वो न भ॒वो ने॒शानः॑ ॥२॥

नास्य॑ प॒शून् स॑मा॒नान्नि॒ह्नस्ति॒ य एवं वेद॑ ॥३॥ (१)

तस्मै॑ दक्षिणाया दि॒शो अ॒न्तर्दे॒शाच्छ॒र्वमि॒ष्वास॑म॒नुष्ठा॑तार॒मकुर्व॑न् ॥४॥

श॒र्व ए॒नमि॒ष्वासो॑ दक्षिणाया दि॒शो अ॒न्तर्दे॒शाद॑नु॒ष्ठाता॑नु
ति॒ष्ठति॒ नैनं॑ श॒र्वो न भ॒वो ने॒शानः॑ ।

नास्य॑ प॒शून् स॑मा॒नान्नि॒ह्नस्ति॒ य एवं वेद॑ ॥५॥ (२)

तस्मै॑ प्र॒तीच्या॑ दि॒शो अ॒न्तर्दे॒शात्प॒शुप॑तिमि॒ष्वास॑म॒नुष्ठा॑तार॒मकुर्व॑न् ॥६॥

प॒शुप॑तिरे॒नमि॒ष्वासः॑ प्र॒तीच्या॑ दि॒शो अ॒न्तर्दे॒शाद॑नु॒ष्ठाता॑नु
ति॒ष्ठति॒ नैनं॑ श॒र्वो न भ॒वो ने॒शानः॑ ।

नास्य॑ प॒शून् स॑मा॒नान्नि॒ह्नस्ति॒ य एवं वेद॑ ॥७॥ (३)

भ॒वः । ए॒नम् । इ॒षुऽअ॒सः । प्रा॒च्याः । दि॒शः । अ॒न्तःऽदे॒शात् । अ॒नुऽस्था॑ता । अनु॑ । ति॒ष्ठति॑ ॥२॥

न । ए॒नम् । श॒र्वः । न । भ॒वः । न । ई॒शानः॑ । न । अ॒स्य । प॒शून् । न । स॒मानान् ।

हि॒नस्ति॒ । यः । ए॒वम् । वेद॑ ॥ ३ ॥

तस्मै॑ दक्षिणायाः । दि॒शः । अ॒न्तःऽदे॒शात् । श॒र्वम् । इ॒षुऽअ॒सम् । अ॒नुऽस्था॑तार॒म् । अ॒कुर्व॑न् ॥

श॒र्वः । ए॒नम् । इ॒षुऽअ॒सः । दक्षिणायाः । दि॒शः । अ॒न्तःऽदे॒शात् । अ॒नुऽस्था॑ता । अनु॑ ।

ति॒ष्ठति॑ । न । ए॒नम् । श॒र्वः । न । भ॒वः । न । ई॒शानः॑ । न । अ॒स्य । ॥५॥ ५ ॥

तस्मै॑ प्र॒तीच्याः । दि॒शः । अ॒न्तःऽदे॒शात् । प॒शुप॑तिम् । इ॒षुऽअ॒सम् । अ॒नुऽस्था॑तार॒म् ।

अ॒कुर्व॑न् ॥ ६ ॥

प॒शुप॑तिः । ए॒नम् । इ॒षुऽअ॒सः । प्र॒तीच्याः । दि॒शः । अ॒न्तःऽदे॒शात् । अ॒नुऽस्था॑ता ।

अनु॑ । ति॒ष्ठति॑ । न । ए॒नम् । श॒र्वः । न । भ॒वः । न । ई॒शानः॑ । न । अ॒स्य । ॥७॥ ७ ॥

XV.5.2 The archer Bhava stands as an attendant to attend him from the intermediate region of the eastern quarter. Neither Śarva, nor Bhava, nor Īśāna -

XV.5.3 does any harm to him, who knows it thus, nor to his animals, nor to his kinsmen.

XV.5.4 For him, from the intermediate region of the southern quarter, they have made the archer Śarva (the Lord of destruction) the attendant.

XV.5.5 The archer Śarva stands as an attendant to attend him from the intermediate region of the southern quarter. Neither Śarva, nor Bhava, nor Īśāna - does harm to him, who knows it thus, nor to his animals, nor to his kinsmen.

XV.5.6 For him, from the intermediate region of the western quarter, they have made the archer Paśupati (the Lord of animals) the attendant.

XV.5.7 The archer Paśupati stands as an attendant to attend him from the intermediate region of the western quarter. Neither Śarva, nor Bhava, nor Īśāna - does any harm to him, who knows it thus, nor to his animals, nor to his kinsmen.

तस्मा उदीच्या दिशो अन्तर्देशादुग्रं देवमिष्वासमनुष्ठातारमकुर्वन् ॥८॥

उग्रं एनं देव इष्वास उदीच्या दिशो अन्तर्देशादनुष्ठातानु

तिष्ठति नैनं शर्वो न भवो नेशानः ।

नास्य पशून् समानान्हिनस्ति य एवं वेद ॥९॥ (५)

तस्मै ध्रुवाया दिशो अन्तर्देशाद्बुधमिष्वासमनुष्ठातारमकुर्वन् ॥१०॥

रुद्र एनमिष्वासो ध्रुवाया दिशो अन्तर्देशादनुष्ठातानु

तिष्ठति नैनं शर्वो न भवो नेशानः ।

नास्य पशून् समानान्हिनस्ति य एवं वेद ॥११॥ (५)

तस्मा ऊर्ध्वाया दिशो अन्तर्देशान्महादेवमिष्वासमनुष्ठातारमकुर्वन् ॥१२॥

महादेव एनमिष्वास ऊर्ध्वाया दिशो अन्तर्देशादनुष्ठातानु

तिष्ठति नैनं शर्वो न भवो नेशानः ।

नास्य पशून् समानान्हिनस्ति य एवं वेद ॥१३॥ (५)

तस्मै सर्वेभ्यो अन्तर्देशेभ्य ईशानमिष्वासमनुष्ठातारमकुर्वन् ॥१४॥

तस्मै । उदीच्याः । दिशः । अन्तःऽदेशात् । उग्रम् । देवम् । इषुऽआसम् । अनुऽस्थातारम् ।
अकुर्वन् ॥ ८ ॥

उग्रः । एनम् । देवः । इषुऽआसः । उदीच्याः । दिशः । अन्तःऽदेशात् । अनुऽस्थाता ।
अनु । तिष्ठति । न । एनम् । शर्वः । न । भवः । न । ईशानः । न । अस्य । ० ॥ ९ ॥

तस्मै । ध्रुवायाः । दिशः । अन्तःऽदेशात् । रुद्रम् । इषुऽआसम् । अनुऽस्थातारम् । अकुर्वन् ॥
तिष्ठति । न । एनम् । शर्वः । न । भवः । न । ईशानः । न । अस्य । ० ॥ ११ ॥

तस्मै । ऊर्ध्वायाः । दिशः । अन्तःऽदेशात् । महाऽदेवम् । इषुऽआसम् । अनुऽस्थातारम् । अकुर्वन् ॥
महाऽदेवः । एनम् । इषुऽआसः । ऊर्ध्वायाः । दिशः । अन्तःऽदेशात् । अनुऽस्थाता ।

अनु । तिष्ठति । न । एनम् । शर्वः । न । भवः । न । ईशानः । न । अस्य । ० ॥ १३ ॥

तस्मै । सर्वेभ्यः । अन्तःऽदेशेभ्यः । ईशानम् । इषुऽआसम् । अनुऽस्थातारम् । अकुर्वन् ॥ १४ ॥

XV.5.8 For him, from the intermediate region of the northern quarter, they have made the archer Ugra deva (the fierce deity) the attendant.

XV.5.9 The archer Ugra deva stands as an attendant to attend him from the intermediate region of the northern quarter. Neither śarva, nor Bhava, nor Īśāna - does any harm to him, who knows it thus, nor to his animals, nor to his kinsman.

XV.5.10 For him, from the intermediate region of the nadir quarter, they have made the archer Rudra (the terrible punisher) the attendant.

XV.5.11 The archer Rudra stands as an attendant to attend him from the intermediate region of the nadir quarter. Neither Śarva, nor Bhava, nor Īśāna - does any harm to him, who knows it thus, nor to his animals, nor to his kinsmen.

XV.5.12 For him, from the intermediate region of the zenith quarter, they have made the archer Mahādeva (the great Lord) the attendant.

XV.5.13 The archer Mahādeva stands as an attendant to attend him from the intermediate region of the zenith quarter. Neither Śarva, nor Bhava, nor Īśāna - does any harm to him, who knows it thus, nor to his animals, nor to his kinsmen.

XV.5.14 For him, from all the intermediate regions, they have made the archer Īśāna (the master Lord) the attendant.

ईशान एनमिष्यासः सर्वेभ्यो अन्तर्देशेभ्योनुष्ठातान्
तिष्ठति नैनं शर्वो न भवो नेशानः ॥१५॥
नास्यं पशून् समानान्हिनस्ति य एवं वेद ॥१६॥ (०)

ईशानः । एनम् । इषुऽआसः । सर्वेभ्यः । अन्तःऽदेशेभ्यः । अनुऽस्थाता । अनु । तिष्ठति ॥
न । एनम् । शर्वः । न । भवः । न । ईशानः । न । अस्य । पशून् । न । समानान् ।
हिनस्ति । यः । एवम् । वेद ॥ १६ ॥

[१] यज्ञः पर्यायाः

(१-२१) वह्निंशत्पृथ्व्यास्य पर्यायस्य (१, ४) ययनाथतुष्योर्कचोपासुती वह्निः (१, १७) द्वितीयास्तद्वह्नयोपासी वह्निः,
(१) कृतीयाया आसी वह्निः, (५, ११) यजम्येकादस्योः साक्षी जिह्व, (१, १२) यहीवादस्योर्मिह्वहती, (७, १०,
११, ११, २४) सप्तमीदशमीत्रयोदशीचतुर्विंशतीनामासुती बृहती, (८) अष्टम्याः साक्षी वह्निः,
(९) नवम्याः साक्षीपत्या जिह्व, (१४, २१) चतुर्विंशत्योर्विह्वोपासी जिह्व, (१५, १८) यजम्येकाद-
स्योर्विह्वहती, (१९) एकोनविंश्या आर्ष्युष्णिह्, (२०) विंश्याः साक्ष्यतुषु,
(२१) एकविंश्या आसी बृहती, (२२) द्वाविंश्याः परोष्णिह्, (२५) यजम्येकाद-
स्योर्विह्व, (२६) वह्निंश्याश्च विह्वहती कथंति ॥

स ध्रुवां दिशमनु व्यचिह्लत् ॥१॥
तं भूमिश्चाग्निर्भोर्षधयश्च वनस्पतयश्च वानस्पत्याश्च वीरुधश्चानुव्यचिह्लत् ॥२॥
भूमेश्च वै सोऽग्नेर्भोर्षधीनां च वनस्पतीनां च वानस्पत्यानां
च वीरुधां च प्रियं धाम भवति य एवं वेद ॥३॥ (०)
स ऊर्ध्वा दिशमनु व्यचिह्लत् ॥४॥
तमृतं च सत्यं च सूर्यश्च चन्द्रश्च नक्षत्राणि चानुव्यचिह्लत् ॥५॥

सः । ध्रुवाम् । दिशम् । अनु । वि । अचलत् ॥ १ ॥

तम् । भूमिः । च । अग्निः । च । ओर्षधयः । च । वनस्पतयः । च । वानस्पत्याः ।
च । वीरुधः । च । अनुऽव्यचिह्लत् ॥ २ ॥

भूमेः । च । वै । सः । अग्नेः । च । ओर्षधीनाम् । च । वनस्पतीनाम् । च । वानस्पत्या-
नाम् । च । वीरुधाम् । च । प्रियम् । धाम । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ ३ ॥

सः । ऊर्ध्वाम् । दिशम् । अनु । वि । अचलत् ॥ ४ ॥

तम् । श्रुतम् । च । सत्यम् । च । सूर्यः । च । चन्द्रः । च । नक्षत्राणि । च । अनुऽव्यचिह्लत् ॥

XV.5.15 The archer īśāna stands as an attendant to attend him from all the intermediate regions. Neither Śarva, nor Bhava, nor īśāna -

XV.5.16 does any harm to him, who knows it thus, nor to his animals, nor to his kinsmen.

PARYĀYA - VI

Vrātyāḥ

XV.6.1 He started moving towards the nadir quarter.

XV.6.2 Earth and fire, herbs and trees, plants and shrubs started following him.

XV.6.3 Surely he, who knows it thus, becomes a pleasing abode of earth and fire of herbs and trees and of plants and shrubs.

XV.6.4 He started moving towards the zenith quarter.

XV.6.5 Righteousness and truth, sun and moon, and stars started following him.

ऋतस्य च वै स सत्यस्य च सूर्यस्य च चन्द्रस्य च
 नक्षत्राणां च प्रियं धाम भवति य एवं वेद ॥६॥ (१)
 स उत्तमां दिशमनु व्यचिलत् ॥७॥
 तमृचश्च सामानि च यजूषि च ब्रह्म चानुव्यचिलत् ॥८॥
 ऋचां च वै स साम्नां च यजुषां च ब्रह्मणश्च प्रियं धाम भवति य एवं वेद ॥९॥ (१)
 स बृहतीं दिशमनुव्यचिलत् ॥१०॥
 तमितिहासश्च पुराणं च गाथांश्च नाराशंसीश्चानुव्यचिलत् ॥११॥
 इतिहासस्य च वै स पुराणस्य च गाथानां च नाराशंसीनां च
 प्रियं धाम भवति य एवं वेद ॥१२॥ (१)
 स परमां दिशमनु व्यचिलत् ॥१३॥

ऋतस्य । च । वै । सः । सत्यस्य । च । सूर्यस्य । च । चन्द्रस्य । च । नक्षत्राणाम् ।
 च । प्रियम् । धाम । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ ६ ॥
 सः । उत्तमां । दिशम् । अनु । वि । अचलत् ॥ ७ ॥
 तम् । ऋचः । च । सामानि । च । यजूषि । च । ब्रह्म । च । अनुव्यचिलत् ॥ ८ ॥
 ऋचाम् । च । वै । सः । साम्नाम् । च । यजुषाम् । च । ब्रह्मणः । च । प्रियम् । धाम ।
 भवति । यः । एवम् । वेद ॥ ९ ॥ [३]
 सः । बृहतीम् । दिशम् । अनु । वि । अचलत् ॥ १० ॥
 तम् । इतिहासः । च । पुराणम् । च । गाथाः । च । नाराशंसीः । च । अनुव्यचिलत् ॥
 इतिहासस्य । च । वै । सः । पुराणस्य । च । गाथानाम् । च । नाराशंसीनाम् ।
 च । प्रियम् । धाम । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ १२ ॥
 सः । पराम् । दिशम् । अनु । वि । अचलत् ॥ १३ ॥

XV.6.6 Surely he, who knows it thus, becomes a pleasing anode of righteousness and truth, of sun and moon and of stars.

XV.6.7 He started moving towards the uppermost quarter.

XV.6.8 Ṛk verses and Sāman chants, yajus (sacrificial formulas) and the sacred knowledge started following him.

XV.6.9 Surely he, who knows it thus, becomes a pleasing abode of Ṛk verses and Sāman chants, of Yajus and the sacred knowledge.

XV.6.10 He started moving towards the lofty quarter.

XV.6.11 Itihāsa (history) and Purāṇa (stories of ancient times), Gāthās (legends) and Nārāśansīs (biographies of men) started following him.

XV.6.12 Surely he, who knows it thus, becomes a pleasing abode of Itihāsa and Purāṇās, of Gāthas and Nārāśansīs.

XV.6.13 He started moving towards the supreme quarter.

तमाहवनीयंश्च गार्हपत्यश्च दक्षिणामिधं यज्ञश्च यजमानश्च पशवंभानुव्यचिलन् ॥१४॥

आहवनीयस्य च वै स गार्हपत्यस्य च दक्षिणामिधं यज्ञस्य च
यजमानस्य च पशूनां च प्रियं धाम भवति य एवं वेद ॥१५॥ (५)

सोनादिष्टां दिशमनु व्यचिलत् ॥१६॥

तमृतवभार्तवाश्च लोकाश्च लौक्याश्च मासाभ्यर्धमासाभ्योहोरात्रे चानुव्यचिलन् ॥१७॥

ऋतूनां च वै स अर्तवानां च लोकानां च लौक्यानां च मासानां
चार्धमासानां चाहोरात्रयोश्च प्रियं धाम भवति य एवं वेद ॥१८॥ (५)

सोनावृत्तां दिशमनु व्यचिलत्ततो नावर्त्यन्नमन्यत ॥१९॥

तं दितिभ्यादितिभ्येडां चेन्द्राणी चानुव्यचिलन् ॥२०॥

तम् । आऽहवनीयः । च । गार्हपत्यः । च । दक्षिणऽमिधः । च । यज्ञः । च । यजमानः ।
च । पशवः । च । अनुऽव्यचिलन् ॥ १४ ॥

आऽहवनीयस्य । च । वै । सः । गार्हपत्यस्य । च । दक्षिणऽमिधेः । च । यज्ञस्य । च ।
यजमानस्य । च । पशूनाम् । च । प्रियम् । धाम । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ १५ ॥

सः । अनादिष्टाम् । दिशम् । अनु । वि । अचलत् ॥ १६ ॥

तम् । ऋतवः । च । अर्तवाः । च । लोकाः । च । लौक्याः । च । मासाः । च । अर्ध-
ऽमासाः । च । अहोरात्रे इति । च । अनुऽव्यचिलन् ॥ १७ ॥

ऋतूनाम् । च । वै । सः । अर्तवानाम् । च । लोकानाम् । च । लौक्यानाम् । च ।
मासानाम् । च । अर्धमासानाम् । च । अहोरात्रयोः । च । प्रियम् । धाम । भवति ।
यः । एवम् । वेद ॥ १८ ॥

सः । अनावृत्ताम् । दिशम् । अनु । वि । अचलत् । ततः । न । आऽवर्त्यन् । अमन्यत ॥
तम् । दितिः । च । अदितिः । च । इडा । च । इन्द्राणी । च । अनुऽव्यचिलन् ॥ २० ॥

XV.6.14 Āhavanīya (sacrificial fire) and garhapatya (house-holder's fire), dakṣiṇāgni (southern fire) and the sacrifice, the sacrificer and the animals started following him.

XV.6.15 Surely he, who knows it thus, becomes a pleasing abode of Āhavanīya and garhapatya, of dakṣiṇāgni and the sacrifice, and of the sacrificer and the animals.

XV.6.16 He started moving towards the unspecified quarter.

XV.6.17 Seasons and groups of seasons, Lokas (people) and Laukyas (communities), months and half months, days and nights started following him.

XV.6.18 Surely he, who knows it thus, becomes a pleasing abode of seasons and groups of seasons, of Lokas and Lokyas, of months and half-months, and of days and nights.

XV.6.19 He started moving towards the quarter of no return. He resolved not to return therefrom.

XV.6.20 Diti (bondage) and Aditi (freedom), Idā and Indrāṇi started following him.

दितेभ्य वै सोदितेभ्येडायाभ्येन्द्राण्याभ्य प्रियं धाम भवति य एवं वेद ॥२१॥ (५)
 स दिशोनु व्यचिच्छत् विराडनु व्यचिच्छत्सर्वे च देवाः सर्वाश्च देवताः ॥२२॥
 विराजश्च वै स सर्वेषां च देवानां सर्वासां च देवतानां प्रियं धाम भवति य एवं वेद ॥२३॥ (५)
 स सर्वानन्तर्देशाननु व्यचिच्छत् ॥२४॥
 तं प्रजापतिश्च परमेष्ठी च पिता च पितामहश्चानुव्यचिच्छत् ॥२५॥
 प्रजापतेश्च वै स परमेष्ठिनश्च पितुश्च पितामहस्य
 च प्रियं धाम भवति य एवं वेद ॥२६॥ (५)

दितेः । च । वै । सः । अदितेः । च । इडायाः । च । इन्द्राण्याः । च । प्रियम् । धाम ।
 भवति । यः । एवम् । वेद ॥ २१ ॥

सः । दिशः । अनु । वि । अचिच्छत् । तम् । विराट् । अनु । वि । अचिच्छत् । सर्वे । च ।
 देवाः । सर्वाः । च । देवताः ॥ २२ ॥

विराजः । च । वै । सः । सर्वेषाम् । च । देवानाम् । सर्वासाम् । च । देवतानाम् ।
 प्रियम् । धाम । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ २३ ॥

सः । सर्वान् । अन्तःऽदेशान् । अनु । वि । अचिच्छत् ॥ २४ ॥

तम् । प्रजापतिः । च । परमेऽस्थी । च । पिता । च । पितामहः । च । अनुऽव्यचिच्छत् ॥

प्रजापतेः । च । वै । सः । परमेऽस्थिनः । च । पितुः । च । पितामहस्य । च ।

प्रियम् । धाम । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ २६ ॥

XV.6.21 Surely he, who knows it thus, becomes a pleasing abode of Diti and Aditi, of Iḍa and Indrāṇi.

XV.6.22 He started moving towards the directions. Virāj (the cosmic cow) started following him, and also all the enlightened ones and all the bounties of Nature.

XV.6.23 Surely he, who knows it thus, becomes a pleasing abode of virāj, of all the enlightened ones and of all the bounties of Nature.

XV.6.24 He started moving towards all the intermediate regions.

XV.6.25 Prajāpati (Lord of creatures) and Parameśthi (the Lord dwelling in the highest abode), the father and the grandfather started following him.

XV.6.26 Surely he, who knows it thus, becomes a pleasing abode of Prajāpati and of Parameśthi, of the father and the grandfather.

[७] सप्तमः सर्गः

(१-५) वज्रवर्षास्य वर्षावस्य (१) प्रचमर्षस्त्रिपदा निष्ठापयती, (२) द्वितीयाया एकपदा विराड्गृह्णी, (३) तृतीयाया विराड्गृह्णी, (४) चतुर्थ्या एकपदा गावसी, (५) वज्रव्याधयस्त्रिपदाङ्गानि ।

स महिमा सद्भुत्वान्तं पृथिव्या अगच्छत्स समुद्रो भवत् ॥१॥

तं प्रजापतिश्च परमेष्ठी च पिता च पितामहश्चाप्यंश्च श्रद्धा च

वर्षं भूत्वानुव्यवर्तयन्त ॥२॥

ऐनमापो गच्छत्येनं श्रद्धा गच्छत्येनं वर्षं गच्छति य एवं वेद ॥३॥

तं श्रद्धा च यज्ञश्च लोकश्चार्चं चाभ्यर्च्य च भूत्वाभिपर्यावर्तन्त ॥४॥

ऐनं श्रद्धा गच्छत्येनं यज्ञो गच्छत्येनं लोको गच्छत्येनमर्चं

गच्छत्येनमभ्यर्च्य गच्छति य एवं वेद ॥५॥

सः । महिमा । सद्भुः । भूत्वा । अन्तम् । पृथिव्याः । अगच्छत् । सः । समुद्रः । अभवत् ॥

तम् । प्रजापतिः । च । परमेष्ठी । च । पिता । च । पितामहः । च । आर्षः । च । श्रद्धा । च । वर्षम् । भूत्वा । अनुव्यवर्तयन्त ॥ २ ॥

आ । एनम् । आर्षः । गच्छन्ति । आ । एनम् । श्रद्धा । गच्छति । आ । एनम् । वर्षम् । गच्छति । यः । एवम् । वेद ॥ ३ ॥

तम् । श्रद्धा । च । यज्ञः । च । लोकः । च । अर्चम् । च । अन्नऽअर्घम् । च । भूत्वा । अभिपर्यावर्तन्त ॥ ४ ॥

आ । एनम् । श्रद्धा । गच्छति । आ । एनम् । यज्ञः । गच्छति । आ । एनम् । लोकः । गच्छति । आ । एनम् । अर्चम् । गच्छति । आ । एनम् । अन्नऽअर्घम् । गच्छति । यः । एवम् । वेद ॥ ५ ॥

PARYĀYA - VII

Vrātyaḥ

XV.7.1 He, the majesty personified, becoming fluid went to the end of the earth. He becomes Ocean.

XV.7.2 The Lord of the creatures, and the Lord dwelling in the highest abode, and the father, and the grand-father, the waters and faith, taking the form of the rain, followed him carefully.

XV.7.3 Water comes to him, faith comes to him, the rain comes to him, who knows it thus.

XV.7.4 Faith and sacrifice and free movement turned towards and surrounded him taking the form of food and edibles.

XV.7.5 To him, who knows it thus, comes faith and sacrifice; to him comes free movement; to him comes the food; to him come the edibles.

[८] अष्टमः पर्वाणः

(१-२) वृषस्यास्य पर्वाणस्य प्रथमर्षः साङ्ग्युष्णिहः, (२) द्वितीयायाः शाखापत्यानुष्टुप्, (३) तृतीयायाश्वाची गङ्गिरुचन्दांसि ।

सोऽरिज्यत ततो राजन्योऽजायत ॥१॥

स विशः सर्वन्धूनां चान्नस्य चान्नार्थस्य च प्रियं धाम भवति य एवं वेद ॥२॥

विशां च वै स सर्वन्धूनां चान्नस्य चान्नार्थस्य च प्रियं धाम भवति य एवं वेद ॥३॥

सः । अरिज्यत । ततोः । राजन्यः । अजायत ॥ १ ॥

सः । विशः । सर्वन्धूनां । अन्नम् । अन्नस्यार्थम् । अमिऽउदतिष्ठत् ॥ २ ॥

विशाम् । च । वै । सः । सर्वन्धूनाम् । च । अन्नस्य । च । अन्नस्यार्थस्य । च । प्रियम् । धाम । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ ३ ॥

[९] अष्टमः पर्वाणः

(१-३) वृषस्यास्य पर्वाणस्य (१) प्रथमर्षः भासुरी जगती, (२) द्वितीयायाः आची गायत्री, (३) तृतीयायाश्वाची गङ्गिरुचन्दांसि ।

स विशोऽनु व्यचिलत् ॥१॥

तं सुभा च समितिश्च सेना च सुरा चानुव्यचिलत् ॥२॥

सुभायाश्च वै स समितिश्च सेनायाश्च सुरायाश्च प्रियं धाम भवति य एवं वेद ॥३॥

सः । विशः । अनु । वि । व्यचिलत् ॥ १ ॥

तम् । सुभा । च । समिऽइतिः । च । सेना । च । सुरा । च । अनुव्यचिलत् ॥ २ ॥

सुभायाः । च । वै । सः । समिऽइतिः । च । सेनायाः । च । सुरायाः । च । प्रियम् । धाम । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ ३ ॥

PARYĀYA - VIII

Vrātyāḥ

XV.8.1 He became exulted; therefrom sprang the rājanya (ruling power).

XV.8.2 He rose up to gain people along with the kinsmen, food and edibles.

XV.8.3 He, who knows it thus, becomes the pleasing abode of the people along with the kinsmen, of food and the edibles.

PARYĀYA - IX

Vrātyāḥ

XV.9.1 He followed the wishes of the people.

XV.9.2 The assembly, the war-council, the army, and the treasury (surā) followed him.

XV.9.3 He, who knows it thus, becomes the pleasing abode of the assembly, of the war-council, of the army and of the treasury.

[१०] वृषामः पर्वाणः

(१-११) एकादशार्चस्वास्व पर्वाणस्व (१) प्रथमर्चो विषदा साक्षी वृहती, (२) द्वितीयायाः क्षिपदासीं पङ्क्तिः, (३) तृतीयायाः क्षिपदा साक्षी पङ्क्तिः, (४) चतुर्थ्याः क्षिपदा बर्बन्ता गावरी, (५) पञ्चम्याः क्षिपदा साक्षी वृहती, (६, ८, १०) षष्ठ्यहमीदशादीनां क्षिपदासुरी गावरी, (७, ९) सप्तमीनवम्योः साम्नुषिह, (११) एकादशयाश्वासुरी वृहती कर्णासि ।

तद्यस्यैवं विद्वान्ब्राह्मणो राज्ञोर्तिथिर्गृहान्गच्छेत् ॥१॥

श्रेयांसमेनमात्मनो मानयेत्तथा क्षत्राय न वृश्चते तथा राष्ट्राय न वृश्चते ॥२॥

अतो वै ब्रह्म च क्षत्रं चोदतिष्ठतां ते अब्रूतां कं प्र विशावेति ॥३॥

अतो वै बृहस्पतिमेव ब्रह्म प्रा विशत्विन्द्रं क्षत्रं तथा वा इति ॥४॥

अतो वै बृहस्पतिमेव ब्रह्म प्राविशदिन्द्रं क्षत्रम् ॥५॥

इयं वा उ पृथिवी बृहस्पतिर्येर्विन्द्रः ॥६॥

अयं वा उ अग्निर्ब्रह्मासावादित्यः क्षत्रम् ॥७॥

एनं ब्रह्म गच्छति ब्रह्मवर्चसी भवति ॥८॥

तत् । यस्य । एवम् । विद्वान् । ब्राह्मणः । राज्ञः । अतिथिः । गृहान् । आऽगच्छेत् ॥ १ ॥

श्रेयांसम् । एनम् । आत्मनः । मानयेत् । तथा । क्षत्राय । न । आ । वृश्चते । तथा । राष्ट्राय । न । आ । वृश्चते ॥ २ ॥

अतः । वै । ब्रह्म । च । क्षत्रम् । च । उत । अतिष्ठताम् । ते इति । अब्रूताम् । कम् । प्र । विशाव । इति ॥ ३ ॥

अतः । वै । बृहस्पतिम् । एव । ब्रह्म । प्र । विशतु । इन्द्रम् । क्षत्रम् । तथा । वै । इति ॥४॥

अतः । वै । बृहस्पतिम् । एव । ब्रह्म । प्र । अविशत् । इन्द्रम् । क्षत्रम् ॥ ५ ॥

इयम् । वै । ऊं इति । पृथिवी । बृहस्पतिः । द्यौः । स्व । इन्द्रः ॥ ६ ॥

अयम् । वै । ऊं इति । अग्निः । ब्रह्म । असौ । आदित्यः । क्षत्रम् ॥ ७ ॥

आ । एनम् । ब्रह्म । गच्छति । ब्रह्मऽवर्चसी । भवति ॥ ८ ॥

PARYĀYA - X

XV.10.1 So let the king, to whose dwellings comes such a knowledgeable vow-observing sage as a guest -

XV.10.2 Consider him as conducive to his welfare and honour him. By doing so he is not cut off from the ruling power; by doing so he is not cut off from the kingdom.

XV.10.3 From him, verily, sprang up the intellectual power and the ruling power; they said : " Who shall we enter?"

XV.10.4 From him, let the intellectual power, verily, enter into the lord of knowledge (Brhaspati) and so the ruling power into the resplendent army - chief was the reply.

XV.10.5 From him, verily, the intellectual power entered into the lord of knowledge and the ruling power into the resplendent army-chief.

XV.10.6 This earth, verily is Brhaspati (the lord of knowledge) and the heaven itself is the Indra (the resplendent army-chief).

XV.10.7 Also, this adorable leader (fire), verily, is the intellectual power and the yonder sun is the ruling power.

XV.10.8 Unto him comes the intellectual power; (and) he becomes lustrous with intellectual power,

यः पृथिवीं बृहस्पतिमग्निं ब्रह्म वेदं ॥९॥
 ऐनमिन्द्रियं गच्छतीन्द्रियवान्भवति ॥१०॥
 य आदित्यं क्षत्रं दिवमिन्द्रं वेदं ॥११॥

यः । पृथिवीम् । बृहस्पतिम् । अग्निम् । ब्रह्म । वेदं ॥ ९ ॥
 आ । ऐनम् । इन्द्रियम् । गच्छति । इन्द्रियवान् । भवति ॥ १० ॥
 यः । आदित्यम् । क्षत्रम् । दिवम् । इन्द्रम् । वेदं ॥ ११ ॥

[११] एकपदवाच्यः पर्वण्यः

(१-११) एकपदवाच्यस्य पर्वण्यस्य (१) वयमर्चो देवी रक्षिः, (२) द्वितीयाया द्विषाया पूर्वामिन्द्रवतिराकरी,
 (३-६, ८) कृतीयादिभक्तमृगामहस्याथ मिष्टवाची बृहती, (७, ९) लक्ष्मीनवम्बोर्द्विषया कामाख्या
 बृहती, (१०) दशम्या भुरिगाची बृहती, (११) एकपदवाच्य द्विषायाप्यनुष्टुप् अन्वर्ति ।

तद्यस्यैवं विद्वान्वात्योतिथिर्गृहानागच्छेत् ॥१॥
 स्वयमेनमभ्युदेत्यं ब्रूयाद्वात्यं क्वावात्सीर्वात्योदकं वात्यं तर्पयन्तु वात्यं यथा ते प्रियं
 तथास्तु वात्यं यथा ते वशस्तथास्तु वात्यं यथा ते निकामस्तथास्त्विति ॥२॥
 यदेनमाह वात्यं क्वावात्सीरिति पृथ एव तेन देवयानानव रुधे ॥३॥
 यदेनमाह वात्योदकमित्यप एव तेनाव रुधे ॥४॥
 यदेनमाह वात्यं तर्पयन्त्विति प्राणमेव तेन वर्षीयांसं कुरुते ॥५॥

तत् । यस्य । एवम् । विद्वान् । वात्यः । अतिथिः । गृहान् । आगच्छेत् ॥ १ ॥
 स्वयम् । ऐनम् । अभिउदेत्यं । ब्रूयात् । वात्यं । क्वा । अवात्सीः । वात्यं । उदकम् । वात्यं ।
 तर्पयन्तु । वात्यं । यथा । ते । प्रियम् । तथा । अस्तु । वात्यं । यथा । ते । वशः ।
 तथा । अस्तु । वात्यं । यथा । ते । निकामः । तथा । अस्तु । इति ॥ २ ॥
 यत् । ऐनम् । आह । वात्यं । क्वा । अवात्सीः । इति । पृथः । एव । तेन । देवयानान् ।
 अव । रुधे ॥ ३ ॥
 यत् । ऐनम् । आह । वात्यं । उदकम् । इति । अपः । एव । तेन । अव । रुधे ॥ ४ ॥
 यत् । ऐनम् । आह । वात्यं । तर्पयन्तु । इति । प्राणम् । एव । तेन । वर्षीयांसम् । कुरुते ॥ ५ ॥

XV.10.9 who knows earth as the lord of knowledge and adorable leader (fire) as the intellectual power.

XV.10.10 Unto him comes great power of sense organs; (and) he becomes strong with bodily power,

XV.10.11 who knows the sun as ruling power and heaven as the resplendent army-chief.

PARYĀYA - XI

Vratyāḥ

XV.11.1 So to whose dwelling such a knowledgeable vow-observing sage comes as a guest.

XV.11.2 He himself should get up to greet him and say ; "O Vratya, where did you stay (for the night)? Vratya, here is the water (for you). Vratya, let them entertain you. Vratya, let it be as it pleases you. Vratya, let it be as you command. Vratya, let it be as you desire.

XV.11.3 When he says ; "Vratya, where did you stay (for the night)", thereby in fact, he secures the paths traversed by the enlightened ones.

XV.11.4 When he says to him ; "Vratya, here is water (for you)", thereby, in fact, he secures waters (for himself).

XV.11.5 When he says to him ; "Vratya, let them entertain you," thereby he makes his very life-breath longer.

यदेनमाहु ब्राह्म यथा ते प्रियं तथास्त्विति प्रियमेव तेनाव रूधे ॥६॥
 ऐनं प्रियं गच्छति प्रियः प्रियस्य भवति य एवं वेद ॥७॥^(१)
 यदेनमाहु ब्राह्म यथा ते वशस्तथास्त्विति वशमेव तेनाव रूधे ॥८॥
 ऐनं वशो गच्छति वशी वशिना भवति य एवं वेद ॥९॥^(२)
 यदेनमाहु ब्राह्म यथा ते निकामस्तथास्त्विति निकाममेव तेनाव रूधे ॥१०॥
 ऐनं निकामो गच्छति निकामे निकामस्य भवति य एवं वेद ॥११॥^(३)

यत् । एनम् । आह । ब्राह्म । यथा । ते । प्रियम् । तथा । अस्तु । इति । प्रियम् ।
 एव । तेन । अत्र । रुधे ॥ ६ ॥

आ । एनम् । प्रियम् । गच्छति । प्रियः । प्रियस्य । भवति । यः । एवम् । वेद ॥ ७ ॥

यत् । एनम् । आह । ब्राह्म । यथा । ते । वशः । तथा । अस्तु । इति । वशम् । एव ।
 तेन । अत्र । रुधे ॥ ८ ॥

आ । एनम् । वशः । गच्छति । वशी । वशिनाम् । भवति । यः । एवम् । वेद ॥९॥

यत् । एनम् । आह । ब्राह्म । यथा । ते । निऽकामः । तथा । अस्तु । इति । निऽकामम् ।
 एव । तेन । अत्र । रुधे ॥ १० ॥

आ । एनम् । निऽकामः । गच्छति । निऽकामे । निऽकामस्य । भवति । यः । एवम् । वेद ॥

[११] ब्राह्मणं वर्णयः

(१-११) एकादशर्चस्वात्वा वर्णयस्व (१) प्रथमर्चस्वपदा गायत्री, (२) द्वितीयायाः श्रावापत्वा गृहणी, (३) तृतीयायाः
 भुरिषवापत्वागुह्य, (४) चतुर्थ्याः भुरिषस्ताम्यगुह्य, (५-१, ९-१०) पञ्चमीचहीमवमीदशमीनामासुदी गायत्री,
 (७, ११) सप्तम्येकादशयोक्षिपदा श्रावापत्वा भिह्य, (८) अष्टम्याश्च विराज्ञायमी उन्मासि ॥

तद्यस्यैवं विद्वान्ब्राह्म उद्धृतेष्वमिष्वधिश्रितेमिहोत्रेतिथिर्गृहानागच्छेत् ॥१॥

तत् । यस्य । एवम् । विद्वान् । ब्राह्मः । उद्धृतेषु । अग्निषु । अग्निऽश्रिते । अग्निऽहोत्रे ।
 अतिथिः । गृहान् । आऽगच्छेत् ॥ १ ॥

- XV.11.6** When he says to him ; "Vrātya, let it be as it pleases you," thereby he secures what is pleasing to him.
- XV.11.7** To him comes the pleasing one; he, who knows thus becomes dear to his dear one.
- XV.11.8** When he says to him : "Vrātya, let it be as you command", thereby he, verily, secures the command itself.
- XV.11.9** To him comes the command; he, who knows it thus, becomes the Commander of Commanders.
- XV.11.10** When he says to him : "Vrātya, let it be as you desire," thereby he, verily secures the desire itself.
- XV.11.11** To him comes his heart's desire; he, who knows it thus, is set at the heart of his heart's desire.

PARYĀYA - XII

- XV.12.1** So to whose dwellings comes such a knowledgeable vow-observing sage as a guest when the fires have been kindled up and the fire offering is spread over,

स्वयमेनमभ्युदेत्य ब्रूयाद्वात्याति सृज होष्यामीति ॥२॥
 स चातिसृजेजुहुयान्न चातिसृजेन्न जुहुयात् ॥३॥
 स य एवं विदुषा ब्राह्मेनातिसृष्टो जुहोति ॥४॥
 प्र पितृयाणं पन्थां जानाति प्र देवयानम् ॥५॥
 न देवेष्वा वृश्चते हुतमस्य भवति ॥६॥
 पर्यस्यास्मिन्नोक्त आयतनं शिष्यते य एवं विदुषा ब्राह्मेनातिसृष्टो जुहोति ॥७॥
 अथ य एवं विदुषा ब्राह्मेनानतिसृष्टो जुहोति ॥८॥

स्वयम् । एनम् । अभिऽउदेत्य । ब्रूयात् । ब्राह्म्यं । अति । सृज । होष्यामी । इति ॥२॥
 सः । च । अतिऽसृजेत् । जुहुयात् । न । च । अतिऽसृजेत् । न । जुहुयात् ॥ ३ ॥
 सः । यः । एवम् । विदुषा । ब्राह्मेन । अतिऽसृष्टः । जुहोति ॥ ४ ॥
 प्र । पितृऽयानम् । पन्थांम् । जानाति । प्र । देवऽयानम् ॥ ५ ॥
 न । देवेषु । आ । वृश्चते । हुतम् । अस्य । भवति ॥ ६ ॥
 परि । अस्य । अस्मिन् । लोके । आऽयतनम् । शिष्यते । यः । एवम् । विदुषा । ब्राह्मेन ।
 अतिऽसृष्टः । जुहोति ॥ ७ ॥
 अथ । यः । एवम् । विदुषा । ब्राह्मेन । अनतिसृष्टः । जुहोति ॥ ८ ॥

XV.12.2 he himself should get up to greet him and say : "O Vṛātya, grant me your permission. I shall perform sacrifice."

XV.12.3 If he permits, he may perform sacrifice; if he does not permit, he should not perform sacrifice.

XV.12.4 He, whoever permitted by such a knowledgeable vow-observing sage, performs sacrifice,

XV.12.5 He comes to know thoroughly the path traversed by the elders, (and) the path traversed by the enlightened ones.

XV.12.6 He is not cut off from the enlightened ones; his offerings are (regarded as duly) made.

XV.12.7 For him, whoever performs a sacrifice being permitted by such a knowledgeable vow-observing sage, there remains a secure place in this world.

XV.12.8 And now he, who performs a sacrifice without being permitted by such a knowledgeable vow-observing sage,

न पितृयानं पन्थां जानाति न देवयानम् ॥९॥

आ देवेषु वृश्चते अहुतमस्य भवति ॥१०॥

नास्यास्मिन्नलोक आयतनं शिष्यते य एवं विदुषा ब्राह्म्येनानतिसृष्टो जुहोति ॥११॥

न । पितृयानम् । पन्थाम् । जानाति । न । देवयानम् ॥ ९ ॥

आ । देवेषु । वृश्चते । अहुतम् । अस्य । भवति ॥ १० ॥

न । अस्य । अस्मिन् । लोके । आयतनम् । शिष्यते । यः । एवम् । विदुषा । ब्राह्म्येन । अनतिसृष्टः । जुहोति ॥ ११ ॥

[११] अधोवशा पर्वाया

(१-१४) चतुर्गणस्यास्य पर्वायस्य (१) नवमर्षः साम्युष्णिक्, (२, ६) द्वितीयापह्नयोः श्राजपत्यानुहुत्, (३, ५, ७) तृतीयापह्नोः सप्तमीनामासुरी गावरी, (४, ८) चतुर्थ्यह्नयोः साक्षी वृहती, (९) नवम्या विषवा निष्ठायात्री, (१०) दशम्या त्रिषदा विषायात्री, (११) एकादश्याः श्राजपत्या पङ्क्तिः, (१२) द्वादश्या मासुरी अगती, (१३) त्रयोदश्याः सतपङ्क्तिः, (१४) चतुर्विंशत्याश्वाक्षरपङ्क्तिरुन्मांसि ॥

तद्यस्यैवं विद्वान्ब्राह्मण्य एकां रात्रिर्मतिधिर्गृहे वसति ॥१॥

ये पृथिव्यां पुण्यां लोकास्तानेव तेनाव रून्धे ॥२॥ (१)

तद्यस्यैवं विद्वान्ब्राह्मण्यो द्वितीयां रात्रिर्मतिधिर्गृहे वसति ॥३॥

येऽन्तरिक्षे पुण्यां लोकास्तानेव तेनाव रून्धे ॥४॥ (२)

तद्यस्यैवं विद्वान्ब्राह्मण्यस्तृतीयां रात्रिर्मतिधिर्गृहे वसति ॥५॥

तत् । यस्य । एवम् । विद्वान् । ब्राह्मण्यः । एकां । रात्रिम् । अतिधिः । गृहे । वसति ॥१॥

ये । पृथिव्याम् । पुण्याः । लोकाः । तान् । एव । तेन । अर्धे । रून्धे ॥ २ ॥

तत् । यस्य । एवम् । विद्वान् । ब्राह्मण्यः । द्वितीयां । रात्रिम् । अतिधिः । गृहे । वसति ॥३॥

ये । अन्तरिक्षे । पुण्याः । लोकाः । तान् । एव । तेन । अर्धे । रून्धे ॥ ४ ॥

तत् । यस्य । एवम् । विद्वान् । ब्राह्मण्यः । तृतीयां । रात्रिम् । अतिधिः । गृहे । वसति ॥५॥

XV.12.9 does not know the path traversed by the elders, nor the path traversed by the enlightened ones.

XV.12.10 He is cut off from the enlightened ones; his offering is (regarded as) not duly made.

XV.12.11 For him, whoever performs a sacrifice without being permitted by such a knowledgeable vow-observing sage, there does not remain a secure place in this world.

PARYĀYA - XIII

Vrātyāḥ

XV.13.1 So he, at whose home such a knowledgeable vow-observing sage stays for one night as a guest.

XV.13.2 Secures thereby all the auspicious places that are on the earth.

XV.13.3 So he, at whose home such a knowledgeable vow-observing sage stays for the second night as a guest.

XV.13.4 Secures thereby all the auspicious places that are in the midspace.

XV.13.5 So he, at whose home such a knowledgeable vow-observing sage stays for the third night as a guest.

ये दिवि पुण्यां लोकास्तानेव तेनाव रुन्धे ॥६॥ (१)
 तद्यस्यैवं विद्वान्ब्राह्मणं चतुर्थी रात्रिमतिथिर्गृहे वसति ॥७॥
 ये पुण्यानां पुण्यां लोकास्तानेव तेनाव रुन्धे ॥८॥ (२)
 तद्यस्यैवं विद्वान्ब्राह्मणोऽपरिमिता रात्रीरतिथिर्गृहे वसति ॥९॥
 य एवापरिमिताः पुण्यां लोकास्तानेव तेनाव रुन्धे ॥१०॥ (३)
 अथ यस्याब्राह्मणो ब्राह्मणब्रुवो नामबिभ्रत्यतिथिर्गृहानागच्छेत् ॥११॥
 कर्षेदेनं न चैनं कर्षेत् ॥१२॥
 अस्यै देवताया उदकं याचामीमां देवतां वासय इमामिमां
 देवतां परि वेवेष्मीत्येनं परि वेविष्यात् ॥१३॥

ये । दिवि । पुण्याः । लोकाः । तान् । एव । तेन । अत्र । रुन्धे ॥ ६ ॥

तत् । यस्य । एवम् । विद्वान् । ब्राह्मणः । चतुर्थीम् । रात्रिम् । अतिथिः । गृहे । वसति ॥

ये । पुण्यानाम् । पुण्याः । लोकाः । तान् । एव । तेन । अत्र । रुन्धे ॥ ८ ॥

तत् । यस्य । एवम् । विद्वान् । ब्राह्मणः । अपरिमिताः । रात्रीः । अतिथिः । गृहे । वसति ॥

ये । एव । अपरिमिताः । पुण्याः । लोकाः । तान् । एव । तेन । अत्र । रुन्धे ॥ १० ॥

अथ । यस्य । अब्राह्मणः । ब्राह्मणब्रुवः । नामबिभ्रती । अतिथिः । गृहान् । आगच्छेत् ॥

कर्षेत् । एनम् । न । च । एनम् । कर्षेत् ॥ १२ ॥

अस्यै । देवतायै । उदकम् । याचामि । इमाम् । देवताम् । वासये । इमाम् । इमाम् ।

देवताम् । परि । वेवेष्मि । इति । एनम् । परि । वेविष्यात् ॥ १३ ॥

XV.13.6 Secures thereby all the auspicious places that are in the sky.

XV.13.7 So he, at whose home such a knowledgeable vow-observing sage stays for the fourth night as a guest.

XV.13.8 Secures thereby all the places that are auspicious of the auspicious.

XV.13.9 So he, at whose home such a knowledgeable vow-observing sage stays for indefinite nights as a guest.

XV.13.10 Secures thereby all the indefinite auspicious places whatsoever.

XV.13.11 Now, he, to whose homes a non-vrātya (un-vow-observing), posting himself as a Vrātya, bearing only the name (of Vrātya), comes as a guest.

XV.13.12 Should he drag him? He may not drag him.

XV.13.13 I call for water for this deity; I accommodate this deity; I serve food to this deity: (saying thus) let him serve food,

तस्यमिवास्य तद्देवतायां हुतं भवति य एवं वेद ॥१४॥

तस्याम् । एव । अस्य । तत् । देवतायाम् । हुतम् । भवति । यः । एवम् । वेद ॥१४॥

[१४] चतुर्विंशः वर्णयः

(१-२४) चतुर्विंशत्युक्त्यास्य वर्णयस्य (१) प्रथमर्चस्त्रिपदानुष्टुप्, (२, ४, ६, ८, १०, २०, २२, २४) द्वितीयाचतुर्विं-
शत्यष्टमीदशमीविंशीद्वाविंशीचतुर्विंशीनां द्विपदानुष्टुप् गायत्री, (३, ९) द्वितीयानवम्योः पुर उष्णिक्, (५) पञ्चम्या अनुष्टुप्,
(७) सप्तम्याः प्रस्तापयङ्गिः, (११) एकादश्याः स्वराङ्गायत्री, (१२, १४, १६, १८) द्वादशीचतुर्विंशीचोदशषष्टावशीनां
भुरिकप्राजापत्यानुष्टुप्, (१३, १५) त्रयोदशीपञ्चदशयोः [(१७) सप्तदश्याश्च] आर्ची पङ्क्तिः, (१९) एकोनविंश्या
भुरिङ्गायत्री गायत्री, (२१) एकविंश्याः प्राजापत्या त्रिष्टुप्, [(२३) त्रयोविंश्याश्च] निष्टुप् आर्ची पङ्क्तिः । छन्दांसि ॥

स यत्प्राचीं दिशमनु व्यचलन्मारुतं शर्धो भूत्वानुव्यचिलन्मनोन्नादं कृत्वा ॥१॥

मनसा न्नादेनान्नमत्ति य एवं वेद ॥२॥ (१)

स यदक्षिणां दिशमनु व्यचलदिन्द्रो भूत्वानुव्यचिलद्वलमन्नादं कृत्वा ॥३॥

बलेनान्नादेनान्नमत्ति य एवं वेद ॥४॥ (२)

स यत्प्रतीचीं दिशमनु व्यचलहरुणो राजा भूत्वानुव्यचिलदपोन्नादीः कृत्वा ॥५॥

अद्भिरन्नादीभिरन्नमत्ति य एवं वेद ॥६॥ (३)

सः । यत् । प्राचीम् । दिशम् । अनु । विऽअचलत् । मारुतम् । शर्धः । भूत्वा ।

अनुऽव्यचलत् । मनः । अन्नऽअदम् । कृत्वा ॥ १ ॥

मनसा । अन्नऽअदेनं । अन्नम् । अत्ति । यः । एवम् । वेद ॥ २ ॥

सः । यत् । दक्षिणाम् । दिशम् । अनु । विऽअचलत् । इन्द्रः । भूत्वा । अनुऽव्यचलत् ।

बलम् । अन्नऽअदम् । कृत्वा ॥ ३ ॥

बलेन । अन्नऽअदेनं । अन्नम् । अत्ति । यः । एवम् । वेद ॥ ४ ॥

सः । यत् । प्रतीचीम् । दिशम् । अनु । विऽअचलत् । वरुणः । राजा । भूत्वा ।

अनुऽव्यचलत् । अपः । अन्नऽअदीः । कृत्वा ॥ ५ ॥

अत्ऽभिः । अन्नऽअदीभिः । अन्नम् । अत्ति । यः । एवम् । वेद ॥ ६ ॥

XV.13.14 To that very deity that becomes duly offered, whoso knows it thus.

PARYĀYA - XIV

Vrātyāḥ

XV.14.1 When he follows the course towards the eastern quarter, he follows it becoming the powerful cloud-bearing wind and making the mind enjoyer of food.

XV.14.2 With the mind as enjoyer of food, he enjoys food, whoso knows it thus.

XV.14.3 When he follows the course towards the southern quarter, he follows it becoming the rain-cloud (Indra) and making the strength enjoyer of food.

XV.14.4 With the strength as enjoyer of food he enjoys food, whoso knows it thus.

XV.14.5 When he follows the course to the western quarter, he follows it becoming the glittering ocean (Varuṇa) and making the waters enjoyers of food.

XV.14.6 With waters as enjoyers of food, he enjoys food, whoso knows it thus.

स यदुदीचीं दिशमनु व्यचलत्सोमो राजा भूत्वानुव्यचलत् ॥७॥
 सप्तर्षिभिर्हुत आहुतिमन्नादीं कृत्वा ॥८॥ (५)
 आहुत्यान्नाद्यान्नमत्ति य एवं वेद
 स यद्भुवां दिशमनु व्यचलद्विष्णुर्भूत्वानुव्यचलद्विराजमन्नादीं कृत्वा ॥९॥
 विराजन्नाद्यान्नमत्ति य एवं वेद ॥१०॥ (५)
 स यत्पशून्नु व्यचलद्भुवो भूत्वानुव्यचलदोषधीरन्नादीः कृत्वा ॥११॥
 ओषधीभिरन्नादीभिरन्नमत्ति य एवं वेद ॥१२॥ (५)
 स यत्पितॄन्नु व्यचलयमो राजा भूत्वानुव्यचलत्स्वधाकारमन्नादं कृत्वा ॥१३॥

सः । यत् । उदीचीम् । दिशम् । अनु । विऽअचलत् । सोमः । राजा । भूत्वा । अनुऽव्य-
 चलत् । सप्तर्षिऽभिः । हुते । आऽहुतिम् । अन्नऽअदीम् । कृत्वा ॥ ७ ॥
 आऽहुत्या । अन्नऽअद्या । अन्नम् । अत्ति । यः । एवम् । वेदं ॥ ८ ॥
 सः । यत् । ध्रुवाम् । दिशम् । अनु । विऽअचलत् । विष्णुः । भूत्वा । अनुऽव्यचलत् ।
 विऽराजम् । अन्नऽअदीम् । कृत्वा ॥ ९ ॥
 विऽराजा । अन्नऽअद्या । अन्नम् । अत्ति । यः । एवम् । वेदं ॥ १० ॥
 सः । यत् । पशून् । अनु । विऽअचलत् । रुद्रः । भूत्वा । अनुऽव्यचलत् । ओषधीः ।
 अन्नऽअदीः । कृत्वा ॥ ११ ॥
 ओषधीभिः । अन्नऽअदीभिः । अन्नम् । अत्ति । यः । एवम् । वेदं ॥ १२ ॥
 सः । यत् । पितॄन् । अनु । विऽअचलत् । यमः । राजा । भूत्वा । अनुऽव्यचलत् ।
 स्वधाऽकारम् । अन्नऽअदम् । कृत्वा ॥ १३ ॥

XV.14.7 When he follows the course to the northern quarter, he follows it becoming the shining Soma (cure-plant) offered by the seven-seers and making the offering enjoying of food.

XV.14.8 With the offering as enjoyer of food, he enjoys food, whose knows it thus.

XV.14.9 When he follows the course to the nadir quarter, he follows it becoming the sacrifice (Viṣṇu) and making Virāj (cow) enjoyer of food.

XV.14.10 With Virāj (cow) as enjoyer of food, he enjoys food, whose knows it thus.

XV.14.11 When he follows the animals, he follows them becoming the vital breath (Rudra), and making the herbs enjoyers of food.

XV.14.12 With herbs as enjoyers of food, he enjoys food, whose knows it thus.

XV.14.13 When he follows the elders, he follows them becoming the Controller Lord (Yama) and making the utterance of svadhā enjoyer of food.

स्वधाकारेणाज्ञादेनाज्ञमस्ति य एवं वेद	॥१४॥ (३)
स यन्मनुष्याऽननु व्यचलद्गमिर्भूत्वानुव्यचिलत्स्वाहाकारमज्ञादं कृत्वा	॥१५॥
म्याहाकारेणाज्ञादेनाज्ञमस्ति य एवं वेद	॥१६॥ (८)
स यदूर्ध्वा दिशमनु व्यचलद्बृहस्पतिर्भूत्वानुव्यचिलद्दृषद्द्वारमज्ञादं कृत्वा	॥१७॥
वृषद्द्वारेणाज्ञादेनाज्ञमस्ति य एवं वेद	॥१८॥ (९)
स यदेवाननु व्यचलद्दीशानो भूत्वानुव्यचिलन्मन्युमज्ञादं कृत्वा	॥१९॥
मन्युनाज्ञादेनाज्ञमस्ति य एवं वेद	॥२०॥ (१०)

स्वधाऽकारेण । अन्नऽअदेन । अन्नम् । अस्ति । यः । एवम् । वेद ॥ १४ ॥

सः । यत् । मनुष्यान् । अनु । विऽअचलत् । अग्निः । भूत्वा । अनुऽव्यचिलत् । स्वाहाऽकारम् । अन्नऽअदम् । कृत्वा ॥ १५ ॥

स्वाहाऽकारेण । अन्नऽअदेन । अन्नम् । अस्ति । यः । एवम् । वेद ॥ १६ ॥

सः । यत् । ऊर्ध्वाम् । दिशम् । अनु । विऽअचलत् । बृहस्पतिः । भूत्वा । अनुऽव्यचिलत् । वृषद्ऽकारम् । अन्नऽअदम् । कृत्वा ॥ १७ ॥

वृषद्ऽकारेण । अन्नऽअदेन । अन्नम् । अस्ति । यः । एवम् । वेद ॥ १८ ॥

सः । यत् । देवान् । अनु । विऽअचलत् । ईशानः । भूत्वा । अनुऽव्यचिलत् । मन्युम् । अन्नऽअदम् । कृत्वा ॥ १९ ॥

मन्युना । अन्नऽअदेन । अन्नम् । अस्ति । यः । एवम् । वेद ॥ २० ॥

- XV.14.14** With the utterance of svadhā as enjoyer of food, he enjoys food, whoso knows it thus.
- XV.14.15** When he follows men, he follows them becoming the adorable leader and making the utterance of svāhā enjoyer of food.
- XV.14.16** With the utterance of svāhā as enjoyer of food, he enjoys food, whoso knows it thus.
- XV.14.17** When he follows the course to the zenith quarter, he follows it becoming the Lord of knowledge and making the utterance of Vāṣaṭ enjoyer of food.
- XV.14.18** With the utterance of Vāṣaṭ as enjoyer of food, he enjoys food, whoso knows it thus.
- XV.14.19** When he follows the enlightened ones, he follows them becoming the master (īśāna) and making the fervour enjoyer of food.
- XV.14.20** With the fervour as enjoyer of food, he enjoys food, whoso know it thus.

स यत्प्रजा अनु व्यचलत्प्रजापतिर्भूत्वानुव्यचलत्प्राणमन्नादं कृत्वा ॥२१॥
 प्राणेनान्नादेनान्नमत्ति य एवं वेद ॥२२॥ (१)
 स यत्सर्वानन्तर्देशाननु व्यचलत्परमेष्ठी भूत्वानुव्यचलत्ब्रह्ममन्नादं कृत्वा ॥२३॥
 ब्रह्मणा न्नादेनान्नमत्ति य एवं वेद ॥२४॥ (२)

सः । यत् । प्रजाः । अनु । विऽअचलत् । प्रजाऽपतिः । भूत्वा । अनुऽव्यचलत् ।
 प्राणम् । अन्नऽअदम् । कृत्वा ॥ २१ ॥

प्राणेन । अन्नऽअदेन । अन्नम् । अत्ति । यः । एवम् । वेद ॥ २२ ॥

सः । यत् । सर्वान् । अन्तऽदेशान् । अनु । विऽअचलत् । परमेऽस्थी । भूत्वा ।
 अनुऽव्यचलत् । ब्रह्म । अन्नऽअदम् । कृत्वा ॥ २३ ॥

ब्रह्मणा । अन्नऽअदेन । अन्नम् । अत्ति । यः । एवम् । वेद ॥ २४ ॥

[१५] पञ्चमः सर्गः

(१-२) नवर्चस्यास्य पर्वायस्य (१) नवर्चः (कृतीयादिषु 'तस्य ब्राह्मस्य' इत्यस्य च) द्वौ वङ्गिः, (२) द्वितीयाया आमुषी
 बृहती, (३) कृतीयायाः शशापत्नानुष्टुप्, (४, ७, ८) चतुर्वींशत्यव्ययमीनां त्रिरिक्तावापत्नानुष्टुप्,
 (५-६) पञ्चमीषष्ठयोर्द्विषदा साक्षी बृहती, (९) नवम्याश्च विष्णुपञ्चमी कृष्णांसि ॥

तस्य ब्राह्मस्य ॥१॥

सप्त प्राणाः सप्तापानाः सप्त व्यानाः ॥२॥

तस्य ब्राह्मस्य । योऽस्य प्रथमः प्राण ऊर्ध्वो नाम्नायं सो अग्निः ॥३॥

तस्य । ब्राह्मस्य ॥ १ ॥

सप्त । प्राणाः । सप्त । अपानाः । सप्त । विऽआनाः ॥ २ ॥

तस्य । ब्राह्मस्य । यः । अस्य । प्रथमः । प्राणः । ऊर्ध्वः । नाम्नायं । सः । अग्निः ॥ ३ ॥

XV.14.21 When he follows the creatures, he follows them becoming the Lord of the creatures and the vital breath enjoyer of food.

XV.14.22 With vital breath as enjoyer of food, he enjoys food, who knows it thus

XV.14.23 When he follows the course of all the intermediate quarters, he follows it becoming the Lord dwelling in the highest abode and making the knowledge enjoyer of food.

XV.14.24 With the knowledge as enjoyer of food, he enjoys food, whoso knows it thus.

PARYĀYA - XV

Vrātyāḥ

XV.15.1 Of that Vrātya (the supreme being) -

XV.15.2 seven are in-breaths, seven out-breaths, (and) seven diffused breaths.

XV.15.3 Of that Vrātya; what is his first in-breath, called ūrdhva (upward), that is this fire.

तस्य ब्रातृस्य । योस्य द्वितीयः प्राणः प्रौढो नामासौ स आदित्यः ॥४॥
 तस्य ब्रातृस्य । योस्य तृतीयः प्राणोऽभ्युद्भो नामासौ स चन्द्रमाः ॥५॥
 तस्य ब्रातृस्य । योस्य चतुर्थः प्राणो विभूर्नामायं स पर्वमानः ॥६॥
 तस्य ब्रातृस्य । योस्य पञ्चमः प्राणो योनिर्नाम ता इमा आपः ॥७॥
 तस्य ब्रातृस्य । योस्य षष्ठः प्राणः प्रियो नाम त इमे पशवः ॥८॥
 तस्य ब्रातृस्य । योस्य सप्तमः प्राणोपरिमितो नाम ता इमा प्रजाः ॥९॥

तस्य । ब्रातृस्य । यः । अस्य । द्वितीयः । प्राणः । प्रऽऊढः । नाम । असौ । सः । आदित्यः ॥४॥
 तस्य । ब्रातृस्य । यः । अस्य । तृतीयः । प्राणः । अभिऽऊढः । नाम । असौ । सः । चन्द्रमाः ॥
 तस्य । ब्रातृस्य । यः । अस्य । चतुर्थः । प्राणः । विऽभूः । नाम । अयम् । सः । पर्वमानः ॥६॥
 तस्य । ब्रातृस्य । यः । अस्य । पञ्चमः । प्राणः । योनिः । नाम । ताः । इमाः । आपः ॥ ७ ॥
 तस्य । ब्रातृस्य । यः । अस्य । षष्ठः । प्राणः । प्रियः । नाम । ते । इमे । पशवः ॥८॥
 तस्य । ब्रातृस्य । यः । अस्य । सप्तमः । प्राणः । अपरिऽमितः । नाम । ताः । इमाः । प्रऽजाः ॥९॥

[१९] षोडशः पर्वायः

(१-७) सप्तमस्त्यास्य पर्वायस्य (१, १) प्रथमावृत्तीययोर्केचोः साम्युष्णिक् (सर्वासु 'तस्य ब्रातृस्य' इत्याख्ये देवी वङ्गिः),
 (२, ४-५) द्वितीयावृत्तीयपञ्चमीनां प्राजापत्योष्णिक्, (६) षष्ठ्या याजुषी त्रिष्टुप्, (७) सप्तम्याधासुपी गायत्री उच्यते ॥

तस्य ब्रातृस्य । योस्य प्रथमोऽपानः सा पौर्णमासी ॥१॥

तस्य । ब्रातृस्य । यः । अस्य । प्रथमः । अपानः । सा । पौर्णमासी ॥ १ ॥

XV.15.4 Of that Vṛātya; what is his second in-breath, called prauḍha (nature), that is sun yonder.

XV.15.5 Of that Vṛātya; what is his third in-breath, called Abhuḍha (concluded), that is the moon yonder.

XV.15.6 Of that Vṛātya; what is his fourth in-breath, called Vibhūḥ (pervading), that is the purifying wind (or Soma)

XV.15.7 Of that Vṛātya; what is his fifth in-breath, called Yoni (the womb), that are these waters.

XV.15.8 Of that Vṛātya; what is his sixth in-breath, called priya (beloved), that are these animals.

XV.15.9 Of that Vṛātya; what is his seventh in-breath, called Aparimita (limitless), that are these creatures.

PARYĀYA - XVI

Vṛātyāḥ

XV.16.1 Of that Vṛātya; what is his first out-breath, that is the night of full moon.

तस्य ब्रात्यस्य । योऽस्य द्वितीयोऽपानः साष्टका ॥२॥
 तस्य ब्रात्यस्य । योऽस्य तृतीयोऽपानः सामावास्या ॥३॥
 तस्य ब्रात्यस्य । योऽस्य चतुर्थोऽपानः सा श्रद्धा ॥४॥
 तस्य ब्रात्यस्य । योऽस्य पञ्चमोऽपानः सा दीक्षा ॥५॥
 तस्य ब्रात्यस्य । योऽस्य षष्ठोऽपानः स यज्ञः ॥६॥
 तस्य ब्रात्यस्य । योऽस्य सप्तमोऽपानस्ता इमा दक्षिणाः ॥७॥

तस्य । ब्रात्यस्य । यः । अस्य । द्वितीयः । अपानः । सा । अष्टका ॥ २ ॥
 तस्य । ब्रात्यस्य । यः । अस्य । तृतीयः । अपानः । सा । अमावास्या ॥ ३ ॥
 तस्य । ब्रात्यस्य । यः । अस्य । चतुर्थः । अपानः । सा । श्रद्धा ॥ ४ ॥
 तस्य । ब्रात्यस्य । यः । अस्य । पञ्चमः । अपानः । सा । दीक्षा ॥ ५ ॥
 तस्य । ब्रात्यस्य । यः । अस्य । षष्ठः । अपानः । सः । यज्ञः ॥ ६ ॥
 तस्य । ब्रात्यस्य । यः । अस्य । सप्तमः । अपानः । ताः । इमाः । दक्षिणाः ॥ ७ ॥

[१७] सप्तवरा पर्वणः

(१-१०) वसार्धस्यास्य पर्वणस्य (१, ५) प्रथमाप अभ्योः प्राजापत्योष्णिक् (वर्षासु 'तस्य ब्रात्यस्य' इत्यस्य द्विती पङ्क्तिः), (२, ७) द्वितीयास्तप्तमोऽपानुर्धनुष्, (३) तृतीयाया याजुषी पङ्क्तिः, (४) चतुर्थ्याः साम्युष्णिक्, (५) षष्ठ्या वाजुषी त्रिष्टुप्, (६) अष्टम्यास्त्रिष्टुप् प्रतिष्ठापनी पङ्क्तिः, (७) नवम्या द्विष्टुप् सामी त्रिष्टुप्, (१०) दशम्याश्च साम्यवुष्टुप् उच्यन्ति ॥

तस्य ब्रात्यस्य । योऽस्य प्रथमो व्यानः सेयं भूमिः ॥१॥

तस्य ब्रात्यस्य । योऽस्य द्वितीयो व्यानस्तदन्तरिक्षम् ॥२॥

तस्य । ब्रात्यस्य । यः । अस्य । प्रथमः । विऽआनः । सा । इयम् । भूमिः ॥ १ ॥

तस्य । ब्रात्यस्य । यः । अस्य । द्वितीयः । विऽआनः । तत् । अन्तरिक्षम् ॥ २ ॥

XV.16.2 Of that Vrātya; what is his second out-breath, that is the eighth-night of the moon's quarter (āṣṭaka).

XV.16.3 Of that Vrātya; what is his third out-breath, that is the night of new-moon.

XV.16.4 Of that Vrātya; what is his fourth out-breath, that is faith.

XV.16.5 Of that Vrātya; what is his fifth out-breath, that is Consecration.

XV.16.6 Of that Vrātya; what is his sixth out-breath, that is sacrifice.

XV.16.7 Of that Vrātya; what is his seventh out-breath, that are these sacrificial gifts.

PARYĀYA - XVII

Vrātyaḥ

XV.17.1 Of the Vrātya; what is his first diffused breath (Vyāna), that is this earth.

XV.17.2 Of that Vrātya; what is his second diffused breath, that is the midspace.

तस्य ब्राह्मस्य । योऽस्य तृतीयो व्यानः सा द्यौः ॥३॥

तस्य ब्राह्मस्य । योऽस्य चतुर्थो व्यानस्तानि नक्षत्राणि ॥४॥

तस्य ब्राह्मस्य । योऽस्य पञ्चमो व्यानस्त ऋतवः ॥५॥

तस्य ब्राह्मस्य । योऽस्य षष्ठो व्यानस्त आर्तिवाः ॥६॥

तस्य ब्राह्मस्य । योऽस्य सप्तमो व्यानः स संवत्सरः ॥७॥

तस्य ब्राह्मस्य । सुमानमर्थं परि यन्ति देवाः संवत्सरं वा एतदृतवोऽनुपरियन्ति ब्राह्मं च ॥८॥

तस्य ब्राह्मस्य । यदादित्यमभिसंविशन्त्यमावास्यां चैव तत्पौर्णमासीं च ॥९॥

तस्य । ब्राह्मस्य । यः । अस्य । तृतीयः । विऽआनः । सा । द्यौः ॥ ३ ॥

तस्य । ब्राह्मस्य । यः । अस्य । चतुर्थः । विऽआनः । तानि । नक्षत्राणि ॥ ४ ॥

तस्य । ब्राह्मस्य । यः । अस्य । पञ्चमः । विऽआनः । ते । ऋतवः ॥ ५ ॥

तस्य । ब्राह्मस्य । यः । अस्य । षष्ठः । विऽआनः । ते । आर्तिवाः ॥ ६ ॥

तस्य । ब्राह्मस्य । यः । अस्य । सप्तमः । विऽआनः । सः । सम्वत्सरः ॥ ७ ॥

तस्य । ब्राह्मस्य । सुमानम् । अर्थम् । परि । यन्ति । देवाः । सम्वत्सरम् । वै । एतत् ।
ऋतवः । अनुऽपरियन्ति । ब्राह्मम् । च ॥ ८ ॥

तस्य । ब्राह्मस्य । यत् । आदित्यम् । अभिऽसंविशन्ति । अमाऽवास्याम् । च । एव । तत् ।
पौर्णमासीम् । च ॥ ९ ॥

XV.17.3 Of that Vṛātya; what is his third diffused breath, that is the sky yonder.

XV.17.4 Of that Vṛātya; what is his fourth diffused breath, that are those constellations.

XV.17.5 Of that Vṛātya; what is his fifth diffused breath, that are those seasons.

XV.17.6 Of that Vṛātya; what is his sixth diffused breath, that are those groups of seasons.

XV.17.7 Of that Vṛātya; what is his seventh diffused breath, that is the year.

XV.17.8 Of that Vṛātya; the enlightened ones go around him with one and the same purpose, just as the seasons go around following the year as well as the Vṛātya.

XV.17.9 Of that Vṛātya; as they enter into the sun on the new-moon's night, so that do on the full moon's night as well.

तस्य॒ घ्रात्य॑स्य । एकं॑ तदे॒षाम॑मृ॒तत्व॑मित्याहु॒तिरे॒व ॥१०॥

तस्य॑ । घ्रात्य॑स्य । एकम् । तत् । एषाम् । अमृत॑त्वम् । इति॑ । आहु॑तिः । एव ॥ १० ॥

[१८] अष्टादशः पर्वायाः

(१-५) पञ्चर्षस्वास्त्य पर्वाणस्त्य (१) ऋषयर्षो देवी पङ्क्तिः, (२-३) द्वितीयावृत्तीयवोरर्षी वृत्ती,

(४) चतुर्थ्या आर्ष्यनुष्टुप्, (५) पञ्चम्याश्च साम्युष्णिग् छन्दांसि ।

तस्य॒ घ्रात्य॑स्य ॥१॥

यदस्य॑ दक्षिण॒मक्ष्य॑सौ स आ॒दित्यो॑ यदस्य॑ स॒व्यमक्ष्य॑सौ स च॒न्द्रमाः॑ ॥२॥

यो॒ऽस्यि॑ दक्षिणः॒ कर्णो॑य सो अ॒ग्निर्यो॑स्य स॒व्यः कर्णो॑य स पर्व॒मानः॑ ॥३॥

अ॒होरा॒त्रे ना॒सिके॑ दि॒तिश्चादि॑तिश्च शी॒र्षक॑पा॒ले सैव॑त्सरः शि॒रः ॥४॥

अ॒ह्ना प्र॒त्यङ्वा॒न्यो रा॒ज्या प्रा॒ङ्मो घ्रा॒त्याय॑ ॥५॥

तस्य॑ । घ्रात्य॑स्य ॥ १ ॥

यत् । अस्य॑ । दक्षिणम् । अक्षि॑ । असौ । सः । आदित्यः । यत् । अस्य॑ । सव्यम् । अक्षि॑ ।

असौ । सः । चन्द्रमाः ॥ २ ॥

यः । अस्य॑ । दक्षिणः । कर्णः । अयम् । सः । अग्निः । यः । अस्य॑ । सव्यः । कर्णः ।

अयम् । सः । पर्वमानः ॥ ३ ॥

अ॒होरा॒त्रे इति॑ । ना॒सिके॑ इति॑ । दि॒तिः । च । अदि॑तिः । च । शी॒र्षक॑पा॒ले इति॑ शी॒र्षक॑-

पा॒ले । सम॑वत्सरः । शि॒रः ॥ ४ ॥

अ॒ह्ना । प्र॒त्यङ् । रा॒ज्या । प्रा॒ङ् । नमः॑ । घ्रा॒त्याय॑ ॥ ५ ॥

॥ इति पञ्चदशं काण्डम् ॥

[पञ्चदशकाण्डे पर्वायाः १८, श्लोकाः २२०]

—१८२२२२२२२२—

XV.17.10 Of that Vrātya; that immortality of theirs is one; therefore is the offering.

PARYĀYA - XVIII

Vrātyaḥ

XV.18.1 Of that Vrātya (the wandering saint);

XV.18.2 What is his right eye, that is the sun; what is his left eye, that is the moon.

XV.18.3 What is his right ear, that is this fire; what is his left ear, that is this purifying wind (or the Soma).

XV 18.4 Day and night are his two nostrils; the finitude (diti) and infinity (aditi) are his two halves of his skull; the year is his head.

XV.18.5 During the day the Vrātya forces the west, during night, the east. Homage be to the Vrātya.

Here ends Kāṇḍa XV

Hymns 18, Verses 220

About the Translators



Swami Satya Prakash Saraswati

A renowned Vedic scholar, a prolific writer who took to *sanyas* after having served meritoriously as head of the Chemistry Department of Allahabad University. He brings to bear scientific temper to his spiritual writings.



Udaya Vir Viraj

Author of scores of books on various subjects, a Sanskrit scholar and poet of Sanskrit and Hindi, a freedom fighter, Viraj ji has made a niche for himself as an original author.

THE FOUR VEDAS

COMPLETE TRANSLATION IN ENGLISH
(A SET OF 22 VOLUMES)

Translated by
**Swami Satya Prakash Saraswati &
Satyakam Vidyalkar**

***Ved Mantras in Sanskrit with
transliteration followed by translation
in easily understandable modern English
Printed by offset with beautiful binding
More than 10,000 pages
Being offered at cost price***

Rig Veda 12 Volumes (Rs. 1100)
Atharva Veda 5 Volumes (Rs. 400)
Sama Veda 2 Volumes (Rs. 200)
Yajur Veda 3 Volumes (Rs. 300)

***Complete set of Four Vedas
priced at Rs 2000 only (22 volumes)***

*Outstation orders will be
supplied against bank draft of Rs. 2300
(Rs. 2000 + Rs. 300 for packing & forwarding)*

Published by
D.A.V. Publication Division
(VED PRATISHTHAN वेद प्रतिष्ठान)

Arya Samaj Building, UP Block
Pitampura, Delhi - 110034



ओ३म्

ATHARVA VEDA

॥अथर्ववेद॥

VOL. V खण्ड

Complete in 5 vols.

Mantras in Sanskrit
with English Translation
and Transliteration

Translated by
Swami Satya Prakash Saraswati
Udaya Vir Viraj
Acharya Vaidyanath Shastri

The enduring teachings of the Vedas are not a relic of the past, nor are they the exclusive preserve or the sole inheritance of Indians and Indo-Aryans. They belong to the common heritage of humanity and are relevant in our contemporary world and in our age. We owe it to ourselves and to the peoples and the nations of the world to share this precious heritage and to disseminate its message and meaning.

The Vedas have been translated into several languages. Scholars like Griffith, Wilson and Max Muller have written commentaries on the Vedas in English. But the need for bringing out an authentic and standard translation of the Vedas has been felt for quite sometime.

To meet the need of a modern, easy to understand English translation of the Vedas, the Veda Pratishthan of DAV College Managing Committee, New Delhi had been publishing complete translation of the four Vedas in twenty-two volumes since 1977.

This new 2008 edition has far superior production values and is priced at less than one-third of the price it was being sold so far.

□

ATHARVA VEDA

अथर्ववेद

(English translation of Mantras with
Sanskrit text and transliteration)

(Volume V)



ATHARVA VEDA

अथर्ववेद

Volume V
[Kāṇḍa XVI-XIX]

English Translation
by
Swami Satya Prakash Saraswati
and
Udaya Vir Viraj

पंचमः भागः

[काण्ड 16-19]

DAV Publication Division
(Veda Pratishthan)
Arya Samaj Building, UP Block,
Pitampura, Delhi-110034

Price : Rs. 400.00 (Rupees Four Hundred only)
(For Complete Set of 5 Volumes)

Transliteration based on the text of Theodor Aufrecht.

Edition - 2008

Reprint - 2009

ISBN : 978-81-89492-28-1

ISBN : 978-81-89492-23-6 (Set)

ATHARVAVEDA. Vol. V

**© Published by the D.A.V. Publication Division,
(Veda Pratishthan), Arya Samaj Building,
UP Block, Pitampura, Delhi-110034**

About this Edition

The great reformer, Swami Dayanand who ushered in a renaissance of Indian society towards the end of 19th century had ordained that :

The vedas are the source of true knowledge. To read and understand the vedas is the supreme duty of one and all.

This is one of the ten Principles of the Arya Samaj as laid down by Swami ji. Importance and relevance of the Vedas has been succinctly said in the Upanishadas also :

वेदेन वै देवा असुराणां वित्तं वेद्यमविन्दन्त

तद् वेदस्य वेदत्वम् ।

(Taittiriya samhita : 1.7.4.6 तैत्तिरीय संहिता)

The Vedas are so called because each statement therein informs a man of the ideals of human life, called the Law of Righteousness, to understand which there is no better source.

To meet the need of a modern, easy to understand English translation of the Vedas, the Veda Pratishthan of DAV College Managing Committee, New Delhi had been publishing complete translation of the four Vedas in twenty-two volumes since 1977. The first edition was well produced and well received. Later as this important task slipped into inexperienced hands, quality of printing and paper became inferior while the price was unduly raised.

In the year 2008, the responsibility of publishing and propagating the Vedas has been taken over by the Publication Division of the DAV College Managing Committee. This new 2008 edition has far superior production values and is priced at less than one-third of the price it was being sold so far.

Our object is to make the Vedas easily affordable for every one who is interested in having a set of the four Vedas in his home for him and the family members to read and benefit by their divine message.

We propose to publish the Hindi translation of the four Vedas also in the near future and offer at a very moderate price. We seek your cooperation in this noble task.

Vishwa Nath

Vice President

DAV College Managing Committee

Contents

About this Edition

1. Kāṇḍa - XVI	1680
2. Kāṇḍa - XVII	1718
3. Kāṇḍa - XVIII	1736
4. Kāṇḍa - XIX	1834
5. Kāṇḍa - XX	1995

Kāṇḍa - XVI

षोडशं काण्डम्

PARYĀYA - I

Prajāpati

XVI.1.1 Sent away is the showerer of waters; sent away are the fires celestial.

XVI.1.2 Breaking, shattering, crushing, slaughtering.

XVI.1.3 Utterly destructive, mind-killer, digger in, burner, ruiner of soul, ruiner of body,

XVI.1.4 Now I let him loose. May I not receive him back.

XVI.1.5 Thereby we slay him, who hates us, (and) whom we hate.

XVI.1.6 You are the foremost part of the waters. I let you loose towards the ocean.

योऽङ्गुष्वाङ्गिरति तं सृजामि न्नोक्तं खनि तन्नुदूर्ध्वम् ॥७॥

यो व आपोऽग्निराविवेश स एष यदो घोरं तदेतत् ॥८॥

इन्द्रस्य व इन्द्रियेणाभि पिबेत् ॥९॥

अरिप्रा आपो अप रिप्रमस्मत् ॥१०॥

प्रासदेनो वहन्तु प्र दुःस्वर्ज्यं वहन्तु ॥११॥

शिवेन मा चक्षुषा पश्यतापः शिवया तन्वा उप स्पृशत् त्वर्च मे ॥१२॥

शिवानग्नीनप्सुषदो हवामहे मयि क्षत्रं वर्च आ धत्त देवीः ॥१३॥

यः । अप्सु । अग्निः । अति । तम् । सृजामि । न्नोक्तम् । खनिम् । तन्नुदूर्ध्वम् ॥ ७ ॥

यः । वः । आपः । अग्निः । आऽविवेश । सः । एषः । यत् । वः । घोरम् । तत् । एतत् ॥ ८ ॥

इन्द्रस्य । वः । इन्द्रियेण । अभि । सिञ्चेत् ॥ ९ ॥

अरिप्राः । आपः । अप । रिप्रम् । अस्मत् ॥ १० ॥

प्र । अस्मत् । एनः । वहन्तु । प्र । दुःस्वर्ज्यम् । वहन्तु ॥ ११ ॥

शिवेन । मा । चक्षुषा । पश्यत् । आपः । शिवया । तन्वा । उप । स्पृशत् । त्वर्चम् । मे ॥

शिवान् । अग्नीन् । अप्सुऽसदः । हवामहे । मयि । क्षत्रम् । वर्चः । आ । धत्त । देवीः ॥ १३ ॥

XVI.1.7 What fire is there in the waters, that, utterly destructive, digging in, ruiner of body, I hereby let loose.

XVI.1.8 O waters, the fire, which had entered you, that is this; what is terrible of you, that is this.

XVI.1.9 Let him anoint you with the strength of the resplendent Lord.

XVI.1.10 O waters unpolluted, may you remove pollution away from us. (Same as X.5.24)

XVI.1.11 May they carry away sin from us; may they carry away the evil dream.

XVI.1.12 O waters, may you look at me with an auspicious eye; may you touch my skin with your auspicious body.

XVI.1.13 We invoke the auspicious fires seated within the waters. May they, the divine ones, bestow ruling power and lustre on me.

PARYĀYA - II

Vāk (speech)

XVI.2.1 Away from dirty rubbish, comes out the vigorous and honey-sweet speech.

XVI.2.2 Full of honey you are; may I speak honey-sweet speech.

XVI.2.3 Invoked is my protector of sense-organs; invoked is the protection.

XVI.2.4 May my two ears be hearing good, ears hearing propitious.
May I hear excellent praise.

XVI.2.5 May not the good hearing and attentive listening desert me.
May the eagles' eye, the unfailing light (be for me).

XVI.2.6 You are the seat of the seers; homage to the seat divine.

PARYĀYA - III

Āditya

XVI.3.1 May I top riches; may I top my equals.

रुजश्च मा वेनश्च मा हासिष्टां मूर्धा च मा विधर्मा च मा हासिष्टाम् ॥२॥
 उर्वश्च मा चमसश्च मा हासिष्टां धर्ता च मा धरुणश्च मा हासिष्टाम् ॥३॥
 विमोक्षश्च भार्गवश्च मा हासिष्टामार्द्रानुश्च मा मातरिश्वा च मा हासिष्टाम् ॥४॥
 बृहस्पतिर्म आत्मा नृमणा नाम हयः ॥५॥
 असनाप मे हृदयमूर्धा गव्यतिः समुद्रो अस्मि विधर्मणा ॥६॥

रुजः । च । मा । वेनः । च । मा । हासिष्टाम् । मूर्धा । च । मा । विधर्मा । च । मा । हासिष्टाम् ॥
 उर्वः । च । मा । चमसः । च । मा । हासिष्टाम् । धर्ता । च । मा । धरुणः । च ० ॥३॥
 विमोक्षः । च । मा । भार्गवश्चिः । च । मा । हासिष्टाम् । भार्द्रानुः । च । मा ।
 मातरिश्वा । च । मा । हासिष्टाम् ॥४॥
 बृहस्पतिः । मे । आत्मा । नृमणाः । नाम । हयः ॥ ५ ॥
 असनापम् । मे । हृदयम् । उर्धा । गव्यतिः । समुद्रः । अस्मि । विधर्मणा ॥ ६ ॥

[४] चतुर्थी कर्ता

(१-७) सप्तर्षेणास्य रर्षावस्य कृता क्रयिः । आदित्यो देवता । (१, ३) अथमाक्षीचयोर्कयोः साम्बानुपुर,
 (२) द्वितीयाक्षः साम्बानुपुर, (४) चतुर्थीक्षिपदानुपुर, (५) राज्ञ्या मातुरी नापथी, (६) राज्ञ्या
 मातुर्गुप्ति, (७) सप्तम्याश्च विपरा विपद्भर्मानुपुर क्वासि ॥

नाभिरुहं रघीणां नाभिः समानानां भूयासम्

॥१॥

नाभिः । अहम् । रघीणाम् । नाभिः । समानानाम् । भूयासम् ॥ १ ॥

XVI.3.2 May lustre and desire not desert me; may the summit and circumference (vidharma) not desert me.

XVI.3.3 May the cauldron and the ladle not desert me; may the support and the base not desert me.

XVI.3.4 May not the (hurling) shooting and the moist arrow desert me; may not the granter of moisture and the atmospheric wind desert me.

XVI.3.5 The Lord supreme is my self. friend of men by name, pleasing to heart.

XVI.3.6 Free from distress is my heart; wide is my place of residence; I am ocean by circumference.

PARYĀYA - IV

Āditya

XVI.4.1 May I be the centre of riches; may I be the centre of my equals.

स्वासदसि सूषा अमृतो मर्त्येष्व ॥२॥
 मा मां प्राणो हासीन्मो अपानो विहाय परां गात्र ॥३॥
 सूर्यो माहः पात्वभिः पृथिव्या वायुरन्तरिक्षायमो मनुष्येभ्यः सरस्वती पार्थिवेभ्यः ॥४॥
 प्राणापानौ मा मां हासिष्टं मा जने प्र मेधि ॥५॥
 स्वस्त्यद्योषसो दोषसं सर्व आपः सर्वगणो अशीय ॥६॥
 शक्वरी स्व पशवो मोषं स्वेष्टुर्मित्रावरुणौ मे प्राणापानावमिमे दक्षं दधातु ॥७॥

सुऽआसत् । अ॒सि । सुऽउषाः । अ॒मृतः । मर्त्येषु । आ ॥ २ ॥

मा । माम् । प्रा॒णः । हा॒सि॒त् । मो इति । अ॒पानः । अ॒व॒ऽहायं । परां । गा॒त्र ॥ ३ ॥
 सूर्यः । मा । अ॒हः । पा॒तु । अ॒भिः । पृ॒थि॒व्याः । वा॒युः । अ॒न्त॒रि॒क्षात् । य॒मः । म॒नु॒ष्ये॒भ्यः ।
 सर॒स्य॒ती । पार्थि॒वे॒भ्यः ॥ ४ ॥

प्राणापानौ । मा । मा । हासिष्टम् । मा । जने । प्र । मेधि ॥ ५ ॥

स्व॒स्ति । अ॒य । उ॒ष॒सः । दो॒ष॒सः । च । स॒र्वः । आ॒पः । स॒र्व॒ग॒णः । अ॒शी॒य ॥६॥
 शक्व॒रीः । स्व । प॒श॒वः । मा । उ॒षं । स्वे॒ष्टुः । मि॒त्रा॒वरु॒णौ । मे । प्रा॒णा॒पा॒नौ । अ॒भिः ।
 मे । दक्ष॑म् । द॒धा॒तु ॥ ७ ॥

[५] वक्ष्यामि चर्मायः

(१-१०) दशमस्यास्य चर्मायस्य यमः कविः । दुःस्वप्नवासानं दधता । [१, ४-१ (१)] दशमस्यश्चतुर्थ्यादितृचस्य
 दशमस्यवासानर्थाच्च विपङ्गाचर्मा, [२, ४-७ (१), ९] द्वितीयायाश्चतुर्थ्यादितृचतुस्त्रितीयावसानर्था नवम्याश्च दशमस्या
 गाचर्मा, [३, ४-७ (१), १०] तृतीयायाश्चतुर्थ्यादितृचतुस्त्रितीयावसानर्था दशम्याश्च द्विचक्षुः साग्री दृहती, [४(१)]
 सप्तम्याः दशमस्यवासानर्था भुरिषिचिपङ्गाचर्मा, (८) अष्टम्याश्च स्वपाङ्गिचिपङ्गाचर्मा उच्यन्ति ॥

वि॒घ्न ते॒ स्वप्न॒ जनि॒त्रं॒ प्रा॒ह्याः पु॒त्रो॒सि य॒मस्य॒ कर॑णः ॥१॥

वि॒घ्न । ते । स्व॒प्न । ज॒नि॒त्रम् । प्रा॒ह्याः । पु॒त्रः । अ॒सि । य॒मस्य॑ । कर॑णः ॥ १ ॥

XVI.4.2 You are self-seated, enjoyer of good dawn, an immortal among mortals.

XVI.4.3 May in-breath not desert me; may out-breath also not go away deserting me.

XVI.4.4 May the sun protect me from sky (ahnah), the fire from earth, the wind from midspace, the controller Lord from men and the speech from kings.

XVI.4.5 May both, the in-breath and the out-breath, not desert me. May I not be killed by man.

XVI.4.6 May the dawns and dusks be auspicious today. May I enjoy waters with all my people hail and hearty.

XVI.4.7 Cows you are. May the cattle come to me. May the Lord friendly and venerable preserve my in-breath and out-breath. May the adorable Lord grant me dexterity.

PARYĀYA - V

Against evil dreams

XVI.5.1 O dream, we know your place of origin; you are son of gripping disease; an instrument of the Controller Lord.

अन्तःकोसि मृत्युरसि

॥२॥

तं त्वा स्वप्न तथा सं विद्म स नः स्वप्न दुष्वभ्यात्पाहि ॥३॥

विद्म ते स्वप्न जनित्रं निर्भूत्याः पुत्रोऽसि यमस्य करणः ।

अन्तःकोसि मृत्युरसि । तं त्वा स्वप्न तथा सं विद्म स नः स्वप्न दुष्वभ्यात्पाहि ॥४॥

विद्म ते स्वप्न जनित्रमभूत्याः पुत्रोऽसि यमस्य करणः ।

अन्तःकोसि मृत्युरसि । तं त्वा स्वप्न तथा सं विद्म स नः स्वप्न दुष्वभ्यात्पाहि ॥५॥

विद्म ते स्वप्न जनित्रं निर्भूत्याः पुत्रोऽसि यमस्य करणः ।

अन्तःकोसि मृत्युरसि । तं त्वा स्वप्न तथा सं विद्म स नः स्वप्न दुष्वभ्यात्पाहि ॥६॥

विद्म ते स्वप्न जनित्रं पराभूत्याः पुत्रोऽसि यमस्य करणः ।

अन्तःकोसि मृत्युरसि । तं त्वा स्वप्न तथा सं विद्म स नः स्वप्न दुष्वभ्यात्पाहि ॥७॥

विद्म ते स्वप्न जनित्रं देवजामीनां पुत्रोऽसि यमस्य करणः ॥८॥

अन्तःकः । अ॒सि । मृ॒त्युः । अ॒सि ॥ २ ॥

तम् । त्वा । स्वप्न । तथा । सम् । वि॒द्म । सः । नः । स्वप्न । दुः॒ऽस्वभ्यात् । पा॒हि ॥

वि॒द्म । ते । स्वप्न । ज॒नित्रम् । निः॒ऽभूत्याः । पु॒त्रः । १० । ०॥ ४ ॥

वि॒द्म । ते । स्वप्न । ज॒नित्रम् । अ॒भूत्याः । पु॒त्रः । १० । ०॥ ५ ॥

वि॒द्म । ते । स्वप्न । ज॒नित्रम् । निः॒ऽभूत्याः । पु॒त्रः । १० । ०॥ ६ ॥

वि॒द्म । ते । स्वप्न । ज॒नित्रम् । परा॑ऽभूत्याः । पु॒त्रः । १० । ०॥ ७ ॥

वि॒द्म । ते । स्वप्न । ज॒नित्रम् । दे॒वऽजामा॑नाम् । पु॒त्रः । अ॒सि । य॒मस्य॑ । क॒रणः ॥ ८ ॥

XVI.5.2 You are the ender; you are death.

XVI.5.3 As such, O dream, we come to an agreement with you. May you, as such, O dream, shield us from the evil dream.

XVI.5.4 O dream, we know your place of origin; you are son of misery; an instrument of the Controller Lord. You are the ender; you are death. As such, O dream, we come to an agreement with you. May you, as such, O dream, shield us from the evil dream.

XVI.5.5 O dream, we know your place of origin; you are son of poverty; an instrument of the Controller Lord. You are the ender; you are death. As such, O dream, we come, to an agreement with you. May you, as such, O dream, shield us from the evil dream.

XVI.5.6 O dream, we know your place of origin; you are son of the loss of wealth; an instrument of the Controller Lord. You are the ender; you are death. As such, O dream, we come, to an agreement with you. May you, as such, O dream, shield us from the evil dream.

XVI.5.7 O dream, we know your place of origin; you are son of defeat; an instrument of the Controller Lord. You are the ender; you are death. As such, O dream, we come to an agreement with you. May you, as such, O dream, shield us from the evil dream.

XVI.5.8 O dream, we know your place of origin; you are son of perverted senses (*devajāmī*); an instrument of the Controller Lord.

अन्तःकोसि मृत्युरसि

॥९॥

तं त्वा स्वप्न तथा सं विद्म स नः स्वप्न दुष्वप्यात्पाहि ॥१०॥

अन्तःकः । अ॒सि । मृ॒त्युः । अ॒सि ॥ ९ ॥

तम् । त्वा । स्व॒प्न । त॒था । स॒म् । वि॒द्म । सः । नः । स्व॒प्न । दुःऽस्व॒प्यात् । पा॒हि ॥

[९] ऋक् पञ्चाशः

(१-११) एकादशः पञ्चाशस्य पञ्चाशस्य ऋक् ऋषिः । उषा देवता । (१-४) प्रथमादिचतसृणां ऋक् पञ्चाशत्याहुः ।

(५) ऋग्वेदाः साग्री ऋषिः, (६) ऋग्वेदा निवृदाणीं ऋषीन्, (७) मन्त्रव्या द्विपदा साग्री ऋषीन्, (८) अष्टव्या भानुरी ऋषीन्, (९) ऋग्वेदा भानुरी ऋषीन्, (१०) इन्द्रव्या भाव्युषिणः, (११) एकादशव्या द्विपदा ऋग्वेदा गायत्री भाव्युषिणः ।

अजैष्मद्यासनामाद्याभूमानागसो वयम् ॥१॥

उषो यस्मादुष्वप्यादभैष्माप तदुच्छतु ॥२॥

द्विषते तत्परा वह शपते तत्परा वह ॥३॥

यं द्विष्मो यश्च नो द्वेष्टि तस्मा एनद्रमयामः ॥४॥

उषा देवी वाचा संविदाना वाग्देव्युषसा संविदाना ॥५॥

अजैष्म । अ॒द्य । अ॒सना॒म् । अ॒द्य । अ॒भू॒म् । अ॒ना॒गि॒सः । व॒यम् ॥ १ ॥

उ॒षः । य॒स्मात् । दुःऽस्व॒प्यात् । अ॒भैष्म । अ॒पः । तत् । उ॒च्छ॒तु ॥ २ ॥

द्वि॒ष॒ते । तत् । प॒रा । व॒ह । श॒प॒ते । तत् । प॒रा । व॒ह ॥ ३ ॥

यम् । द्वि॒ष्मः । यः । च । नः । द्वे॒ष्टि । तस्मै । ए॒न॒द्र॒म् । ग॒म॒या॒मः ॥ ४ ॥

उ॒षाः । दे॒वी । वा॒चा । स॒म् । वि॒दा॒ना । वा॒ग् । दे॒वी । उ॒ष॒सा । स॒म् । वि॒दा॒ना ॥ ५ ॥

XVI.5.9 You are the ender; you are death. (Same as XVI.5.2)

XVI.5.10 As such, O dream, we come to an agreement with you. May you as such, O dream, shield us from the evil dream. (Same as XVI.5.3)

PARYĀYA - VI

Charm to avert evil dreams

XVI.6.1 We have won today; we have been successful today; we have become free from guile.

XVI.6.2 From which evil dream we have been afraid, may the dawn dispel that away.

XVI.6.3 May you carry it away to him, who hates; may you carry it away to him, who curses.

XVI.6.4 Whom we hate, and who also hates us, to him we make it go.

XVI.6.5 May the divine dawn in concord with the speech, and the divine speech in concord with the dawn;

उषस्पतिर्वाचस्पतिना संविदानो वाचस्पतिरुषस्पतिना संविदानः ॥६॥

तेऽमुष्मै परा वहन्त्वा रायान्दुर्गाम्नः सदान्वाः ॥७॥

कुम्भीका दूषीकाः पीयकान् ॥८॥

जाग्रदुष्वप्यस्मेदुष्वप्यम् ॥९॥

अनागमिष्यतो वरानवित्तेः संकल्पानमुच्या द्रुहः पाशान् ॥१०॥

तदमुष्मा अग्ने देवाः परा वहन्तु वधिर्यथासद्विपुरो न साधुः ॥११॥

उषः । पतिः । वाचः । पतिना । सम्ऽविदानः । वाचः । पतिः । उषः । पतिना । सम्ऽविदानः ॥

ते । अमुष्मै । परा । वहन्तु । अरायान् । दुःऽनाम्नः । सदान्वाः ॥ ७ ॥

कुम्भीकाः । दूषीकाः । पीयकान् ॥ ८ ॥

जाग्रत्ऽदुष्वप्यम् । स्वप्नेऽदुष्वप्यम् ॥ ९ ॥

अनागमिष्यतः । वरान् । अवित्तेः । सम्ऽकल्पान् । अमुच्याः । द्रुहः । पाशान् ॥ १० ॥

तत् । अमुष्मै । अग्ने । देवाः । परा । वहन्तु । वधिः । यथा । असेत् । विपुः । न । साधुः ॥

[७] सतम् वर्याः

(१-१३) वयोदशवर्षाणां वर्षावस्य धनं कविः । दुःस्वप्नानाम् देवता । (१) वचनार्कः वक्तिः, (२) द्वितीयायां साम्बन्धुर्दुः, (३) द्वितीयायां साम्बन्धुर्दुः, (४) वचुष्मैः वाचापत्या गावधी, (५) वचुष्मैः वाचापत्या गावधी, (६) वचुष्मैः वाचापत्या गावधी, (७) वचुष्मैः वाचापत्या गावधी, (८) वचुष्मैः वाचापत्या गावधी, (९) वचुष्मैः वाचापत्या गावधी, (१०) वचुष्मैः वाचापत्या गावधी, (११) वचुष्मैः वाचापत्या गावधी, (१२) वचुष्मैः वाचापत्या गावधी, (१३) वचुष्मैः वाचापत्या गावधी ॥

तेनैनं विध्याम्यभूत्यैनं विध्यामि निर्भूत्यैनं विध्यामि
पराभूत्यैनं विध्यामि ग्राह्यैनं विध्यामि तमसेनं विध्यामि ॥१॥

तेन । एनम् । विध्यामि । अभूत्या । एनम् । विध्यामि । निःऽभूत्या । एनम् । विध्यामि ।
पराऽभूत्या । एनम् । विध्यामि । ग्राह्या । एनम् । विध्यामि । तमसा । एनम् । विध्यामि ॥ १ ॥

XVI.6.6 may the Lord of dawn in concord with the Lord of speech,
and the Lord of speech in concord with the Lord of dawn;

XVI.6.7 may they carry away to so and so the miseries, evil-named
diseases (piles) and ever-crying pains (sadanvās);

XVI.6.8 eye-troubles (kumbhikā), malignant and septic diseases;

XVI.6.9 evil dreaming while awake, evil dreaming while asleep;

XVI.6.10 blessing that will never come true, wishes that will be
fulfilled, and the nooses of hatred that will never be
released;

XVI.6.11 all this, O adorable Lord, may the bounties of Nature carry
away to so and so, so that he may become impotent,
suffering from pain and not in good shape.

PARYĀYA - VII

An imprecation on an enemy

XVI.7.1 With that I pierce this man; I pierce him with poverty; I
pierce him with loss of wealth; I pierce him with defeat; I
pierce him with gripping disease; I pierce him with darkness.

देवानमिनं घोरेः क्रूरेः प्रेषैरभिप्रेष्यामि ॥२॥
 वैश्वानरस्यैनं दंष्ट्रयोरपि दधामि ॥३॥
 एवानेवाव सा गरत् ॥४॥
 योऽस्मान्हेष्टि तमात्मा हेष्टु यं वयं द्विष्मः स आत्मानं हेष्टु ॥५॥
 निर्विषन्तं दिवो निः पृथिव्या निरन्तरिक्षाद्भजाम ॥६॥
 सुयामंश्चाक्षुष ॥७॥
 इदमहमाप्नुष्यायणेऽमुष्याः पुत्रे दुष्वप्य मृजे ॥८॥
 यददोअदो अभ्यगच्छन्वरोषा यत्पूर्वां रात्रिम् ॥९॥
 यसाप्रयत्सुतो यद्विवा यत्नक्तम् ॥१०॥

देवानाम् । एनम् । घोरेः । क्रूरेः । प्रऽपेषैः । अभिऽप्रेष्यामि ॥ २ ॥

वैश्वानरस्यै । एनम् । दंष्ट्रयोः । अपि । दधामि ॥ ३ ॥

एव । अनेव । अत्र । सा । गरत् ॥ ४ ॥

यः । अस्मान् । हेष्टि । तम् । आत्मा । हेष्टु । यम् । वयम् । द्विष्मः । सः । आत्मानम् । हेष्टु ॥

निः । निर्विषन्तम् । दिवः । निः । पृथिव्याः । निः । अन्तरिक्षात् । भजाम ॥ ६ ॥

सुयामन् । चाक्षुष ॥ ७ ॥

इदम् । अहम् । आमुष्यायणे । अमुष्याः । पुत्रे । दुऽस्वप्यम् । मृजे ॥ ८ ॥

यत् । अदऽअदः । अभिऽअगच्छम् । यत् । दोषा । यत् । पूर्वाम् । रात्रिम् ॥ ९ ॥

यत् । जाग्रत् । यत् । सुप्तः । यत् । दिवा । यत् । नक्तम् ॥ १० ॥

XVI.7.2 I summon him through the terrible and cruel messengers of the bounties of Nature.

XVI.7.3 I put him between the two jaws of the benefactor of all men.

XVI.7.4 This way or that way, may she (the calamity) swallow him down.

XVI.7.5 Whoever hates us, may his own self hate him; may he, whom we hate, hate his own self.

XVI.7.6 Out of heave, out of earth and out of midspace we drive away the hater.

XVI.7.7 O excellent controller, son of vision,

XVI.7.8 I, hereby, send an evil dream unto him, descendant of so and so, the son of so and so mother.

XVI.7.9 What (faults), this and that, I have found, what at dusk, what in the early night;

XVI.7.10 what while awake, what while asleep, what by day, what by night;

यदहरहरभिगच्छामि तस्मादिनमव दये ॥११॥
 तं जह्मि तेन मन्दस्व तस्य पृष्टीरपि शृणीहि ॥१२॥
 स मा जीवीत् प्राणो जहातु ॥१३॥

यत् । अहःऽअहः । अभिगच्छामि । तस्मात् । एनम् । अव । दये ॥ ११ ॥
 तम् । जह्मि । तेन । मन्दस्व । तस्य । पृष्टीः^१ । अपि । शृणीहि ॥ १२ ॥
 सः । मा । जीवीत् । तम् । प्राणः । जहातु ॥ १३ ॥

[८] अहमः पर्वायाः

(१-११) ययक्षिरावत्स्यात्स ययपत्स्य वन क्षयिः । इत्यवसानं देवता । [१, ५-२९ (१), ३०] ययवर्कः ययव्यादि-
 ययविरातेः ययवावसानार्थं यिरयावैकपदा ययुर्वावययुर्, [२, ५-२९ (५), ३१] द्वितीयायाः ययव्यादिययविरा-
 तेर्द्वितीयावसानार्थनिकयिरयावै यिरया यिरुवावयी, (३) कृतीयायाः प्राजापत्या गावयी, [४, ५-२९ (५), ३३]
 ययुर्वाः ययव्यादिययविरातेऽययुर्वावसानार्थं ययक्षिरयावै यिरया प्राजापत्या यिरुर्, [५-७ (१), १२ (१),
 २० (१), २२ (१), २७ (१)] ययव्यादिययवै द्वावशीविशीद्वाविशीमत्विशीनाञ्च कृतीयावसानार्थमायुरी
 अयली, [८ (१), १०-११ (१), १३-१४ (१), १९ (१), २१ (१)] अहमीदृशमेकादशीचयोदशीचनु-
 र्दशीचोदशयेकविंशतीनां कृतीयावसानार्थमायुरी यिरुर्, [९ (१), १५ (१), १७-१९ (१), २३-२९
 (१), ३२] नवनीपञ्चदश्योः सप्तदश्यादिययवै ययोर्यिरयावैचतसृजाञ्च कृतीयावसानार्थं
 द्वाविंशत्यायुरी यह्मि, [२८-२९ (१)] अहाविरयेकोनविरयोश्च
 कृतीयावसानार्थमायुरी इहती क्वांति ।

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वर्स्माकं
 यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ॥१॥

नस्मादमुं निर्भजामोमुर्मासुप्यायणममुप्याः पुत्रमसौ यः ॥२॥

स ग्राह्याः पाशान्मा मोचि ॥३॥

तस्येदं वर्षस्तेजः प्राणमायुर्नि वेष्टयामीदमेनमधराञ्च पादयामि ॥४॥

जितम् । अस्माकम् । उतऽभिन्नम् । अस्माकम् । मृतम् । अस्माकम् । तेजः । अस्माकम् ।
 ब्रह्म । अस्माकम् । स्वर्ः । अस्माकम् । यज्ञः । अस्माकम् । पशवः । अस्माकम् । प्रजाः ।
 अस्माकम् । वीराः । अस्माकम् ॥ १ ॥

तस्मात् । अमुम् । निः । भजामः । अमुम् । आमृष्यायणम् । अमुप्याः । पुत्रम् । असौ । यः ॥

सः । ग्राह्याः । पाशात् । मा । मोचि ॥ ३ ॥

तस्य । इदम् । वर्षः । तेजः । प्राणम् । आयुः । नि । वेष्टयामि । इदम् । एनम् । अध-
 राञ्चम् । पादयामि ॥ ४ ॥

XVI.7.11 what I find day in and day out, therefrom I cut him off.

XVI.7.12 Strike him down. Rejoice in it. Crush his ribs also.

XVI.7.13 May he not live; may the vital breath quit him. (part of Av. X.5.25)

PARYĀYA - VIII

XVI.8.1 Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons.

XVI.8.2 From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one.

XVI.8.3 May he not be freed from the noose of the gripping disease (paralysis).

XVI.8.4 Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

जितमस्माकमुद्विन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वर्िस्माकं
 यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
 तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।
 स निभूत्याः पाशान्मा मोचि ।
 तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराञ्च पादयामि ॥५॥
 जितमस्माकमुद्विन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वर्िस्माकं
 यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
 तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।
 सोभूत्याः पाशान्मा मोचि ।
 तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराञ्च पादयामि ॥६॥
 जितमस्माकमुद्विन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वर्िस्माकं
 यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
 तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।
 स निभूत्याः पाशान्मा मोचि ।
 तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराञ्च पादयामि ॥७॥
 जितमस्माकमुद्विन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वर्िस्माकं
 यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
 तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।
 स पराभूत्याः पाशान्मा मोचि ।
 तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराञ्च पादयामि ॥८॥

०।०। सः । निःऽभूत्याः । पाशात् । ० ॥ ५ ॥

०।०। सः । अभूत्याः । पाशात् । ० ॥ ६ ॥

०।० । सः । निःऽभूत्याः । पाशात् । ० ॥ ७ ॥

०।० । सः । पराऽभूत्याः । पाशात् । ० ॥ ८ ॥

XVI.8.5 Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be freed from the noose of misery. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

XVI.8.6 Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be freed from the noose of poverty. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

XVI.8.7 Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be freed from the noose of loss of wealth. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

XVI.8.8 Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be freed from the noose of defeat. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।

स देवजामीनां पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराञ्च पादयामि ॥९॥

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।

स बृहस्पतेः पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराञ्च पादयामि ॥१०॥

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।

स प्रजापतेः पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराञ्च पादयामि ॥११॥

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।

स ऋषीणां पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराञ्च पादयामि ॥१२॥

०।० । सः । देवऽजामीनाम् । पाशात् । ० ॥ ९ ॥

०।० । सः । बृहस्पतेः । पाशात् । ० ॥ १० ॥

०।० । सः । प्रजापतेः । पाशात् । ० ॥ ११ ॥

०।० । सः । ऋषीणाम् । पाशात् । ० ॥ १२ ॥

XVI.8.9 Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the perverted sense-organs (*devajāmī*). Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

XVI.8.10 Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the Lord of knowledge. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

XVI.8.11 Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the Lord of creatures. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

XVI.8.12 Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the seers. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
 यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
 तस्माद्वसुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।
 स आर्षेयाणां पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराञ्च पादयामि ॥१३॥

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
 यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
 तस्माद्वसुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।
 सोऽङ्गिरसां पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराञ्च पादयामि ॥१४॥

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
 यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
 तस्माद्वसुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।
 स आङ्गिरसानां पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराञ्च पादयामि ॥१५॥

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
 यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
 तस्माद्वसुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।
 सोऽथर्वणां पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराञ्च पादयामि ॥१६॥

०।० । सः । आर्षेयाणाम् । पाशात् । ० ॥ १३ ॥

०।० । सः । अङ्गिरसाम् । पाशात् । ० ॥ १४ ॥

०।० । सः । आङ्गिरसानाम् । पाशात् । ० ॥ १५ ॥

०।० । सः । अथर्वणाम् । पाशात् । ० ॥ १६ ॥

- XVI.8.13** Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the descendants of seers. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.
- XVI.8.14** Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the brilliant austere sages. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.
- XVI.8.15** Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the descendants of the brilliant austere sages. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.
- XVI.8.16** Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the seekers of the supreme. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।

स आथर्वणानां पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराञ्च पादयामि ॥१७॥

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।

स वनस्पतीनां पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराञ्च पादयामि ॥१८॥

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।

स वानस्पत्यानां पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराञ्च पादयामि ॥१९॥

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।

स ऋतूनां पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराञ्च पादयामि ॥२०॥

०।० । सः । आथर्वणानाम् । पाशात् । ० ॥ १७ ॥

०।० । सः । वनस्पतीनाम् । पाशात् । ० ॥ १८ ॥

०।० । सः । वानस्पत्यानाम् । पाशात् । ० ॥ १९ ॥

०।० । सः । ऋतूनाम् । पाशात् । ० ॥ २० ॥

XVI.8.17 Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the descendants of the seekers of the supreme. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

XVI.8.18 Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the lords of the forests. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

XVI.8.19 Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the descendants of the lords of the forests. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

XVI.8.20 Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the seasons. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
 यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
 तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।
 स आर्तवानां पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराश्च पादयामि ॥२१॥

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
 यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
 तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।
 स मासानां पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराश्च पादयामि ॥२२॥

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
 यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
 तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।
 सोऽर्धमासानां पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराश्च पादयामि ॥२३॥

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
 यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
 तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।
 सोऽहोरात्रयोः पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराश्च पादयामि ॥२४॥ (१)

०।०। सः । आर्तवानाम् । पाशात् । ० ॥ २१ ॥

०।०। सः । मासानाम् । पाशात् । ० ॥ २२ ॥

०।०। सः । अर्धमासानाम् । पाशात् । ० ॥ २३ ॥

०।०। सः । अहोरात्रयोः । पाशात् । ० ॥ २४ ॥

- XVI.8.21** Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the groups of the seasons. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.
- XVI.8.22** Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the months. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.
- XVI.8.23** Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the half-months. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.
- XVI.8.24** Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the day and night. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
 यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
 तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।
 सोऽहोः संयतोः पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराक्षं पादयामि ॥२५॥

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
 यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
 तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।

स द्यावापृथिव्योः पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराक्षं पादयामि ॥२६॥

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
 यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
 तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।

स इन्द्राभ्योः पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराक्षं पादयामि ॥२७॥

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वरिस्माकं
 यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
 तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।

स मित्रावरुणयोः पाशान्मा मोचि ।

तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराक्षं पादयामि ॥२८॥

०।०। सः । अहोः । सम्ऽयतोः । पाशात् । १० ॥ २५ ॥

०।०। सः । द्यावापृथिव्योः । पाशात् । १० ॥ २६ ॥

०।०। सः । इन्द्राभ्योः । पाशात् । १० ॥ २७ ॥

०।०। सः । मित्रावरुणयोः । पाशात् । १० ॥ २८ ॥

XVI.8.25 Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the two days tied together. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

XVI.8.26 Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the heaven and earth. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

XVI.8.27 Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the Lord resplendent and adorable. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

XVI.8.28 Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the Lord friendly and venerable. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वस्माकं
यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ।
तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ।
स राज्ञो वरुणस्य पाशान्मा मोचि ।
तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराञ्च पादयामि ॥२९॥
जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमृतमस्माकं तेजोस्माकं ब्रह्मास्माकं स्वस्माकं
यज्ञोऽस्माकं पशवोस्माकं प्रजा अस्माकं वीरा अस्माकम् ॥३०॥
तस्मादमुं निर्भजामोमुमामुष्यायणममुष्याः पुत्रमसौ यः ॥३१॥
स मृत्योः पट्वीशात्पाशान्मा मोचि ॥३२॥
तस्येदं वर्चस्तेजः प्राणमायुर्नि वैष्टयामीदमेनमधराञ्च पादयामि ॥३३॥

०।०। सः । राज्ञः । वरुणस्य । पाशात् । ० ॥ २९ ॥

जितम् । अस्माकम् । मृतम् । अस्माकम् । तेजः । अस्माकम् । ब्रह्म । अस्माकम् । स्वः ।
अस्माकम् । यज्ञः । अस्माकम् । पशवः । अस्माकम् । प्रजाः । अस्माकम् । वीराः ।
अस्माकम् ॥ ३० ॥

तस्मात् । अमुम् । निः । भजामः । अमुम् । आमुष्यायणम् । अमुष्याः । पुत्रम् । असौ । यः ॥

सः । मृत्योः । पट्वीशात् । पाशात् । मा । मोचि ॥ ३२ ॥

तस्य । इदम् । वर्चः । तेजः । प्राणम् । आयुः । नि । वैष्टयामि । इदम् । एनम् ।
अधराञ्चम् । पादयामि ॥ ३३ ॥

[९] नवमः सर्गः

(१-४) ऋतुर्केचन्यास्य वर्षायस्य वम कषिः । (१) वयमर्चः प्रजापतिः, (२) द्वितीयाया मन्त्रोक्तः, (३-४) कृतीया-
वतुर्ध्याय्य पूर्वो देवताः । (१) वयमाया आर्ष्यवृष्टिः, (२) द्वितीयाया आर्ष्यवृष्टिः,
(३) कृतीयायाः ताप्ती वृष्टिः, (४) वतुर्ध्याय्य वतोष्मिद् वृष्टांसि ॥

जितमस्माकमुद्भिन्नमस्माकमभ्युष्टिं विश्वाः पृतना अरातीः ॥१॥

जितम् । अस्माकम् । उत्सभिन्नम् । अस्माकम् । अभि । अस्याम् । विश्वाः । पृतनाः । अरातीः ॥

XVI.8.29 Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one. May he not be released from the noose of the venerable king. Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

XVI.8.30 Ours be the conquest; ours the rise up; ours the righteousness; ours the brilliance; ours the knowledge; ours the bliss; ours the sacrifice; ours the cattle; ours the progeny; ours be the heroic sons. (Same as XVI.8.1)

XVI.8.31 From sharing that we exclude so and so, the descendant of so and so, the son of so and so mother, that yonder one.

XVI.8.32 May he not be freed from the fetter, from the noose of death.

XVI.8.33 Now I wrap up his lustre, brilliance, vital breath and life-span. Here I make him fall down below.

PARYÁYA - IX

To Secure Wealth

XVI.9.1 Ours be the conquest; ours be the rise-up. May I withstand all the enemy hordes.

तदुमिराह तद् सोम आह पुषा मा धात्सुकृतस्य लोके ॥२॥
 अगन्म स्वः स्वःरिगन्म सं सूर्यस्य ज्योतिषागन्म ॥३॥
 वस्योभूयाय वसुमान्यहो वसु वंशिषीय वसुमान्भूयासं वसु मयि धेहि ॥४॥

तत् । अग्निः । आह । तत् । ऊं इति । सोमः । आह । पुषा । मा । धात् । सुकृतस्य । लोके ॥२॥
 अगन्म । स्वः । स्वः । अगन्म । सम् । सूर्यस्य । ज्योतिषा । अगन्म ॥ ३ ॥
 वस्यः । भूयाय । वसुमान् । यज्ञः । वसु । वंशिषीय । वसुमान् । भूयासम् । वसु । मयि । धेहि ॥

। इति षोडशं काण्डम् ।

[सर्गाव ९, अक्ष १०१]



XVI.9.2 The adorable Lord says so; the blissful Lord also says so.
May the nourisher Lord set me in the world of virtuous.

XVI.9.3 We have attained light; we have attained bliss. We are united
with the light of the sun.

XVI.9.4 For increase in wealth is the wealth-bestowing sacrifice. May
I obtain wealth. May I become wealthy. Bestow wealth on
me.

Here ends Kāṇḍa XVI
Hymns 9, Verses 103

Kāṇḍa - XVII

सप्तदशं काण्डम्

अथ सप्तदशं काण्डम् ॥

(१) प्रथमं सूक्तम्

- (१-३०) त्रिशद्वक्त्रस्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । आदित्यो देवता । (१) प्रथमर्वक्ष्यवसाना बट्टदा जगती, (२-५) द्वितीयाद्विचतसृणां त्र्यवसाना बट्टदातिजगती, (६-७) तृतीयासप्तम्योरुक्ष्यवसाना सप्तपदान्यष्टिः, (८) अष्टम्यारुक्ष्यवसाना सप्तपदानिधृतिः, (९, १४-१५) नवमीचतुर्दशीपञ्चदशीनां पञ्चपदा शकरी, (१०) दशाभ्यां रुक्ष्यवसानाष्टपदा धृतिः, (११, १६) एकादशीषोडशयोरुक्ष्यवसाना सप्तपदातिधृतिः, (१२) द्वादशारुक्ष्यवसाना सप्तपदा कृतिः, (१३) त्रयोदशारुक्ष्यवसाना सप्तपदा प्रकृतिः, (१७) सप्तदशयाः पञ्चपदा विराडति-
शकरी, (१८) अष्टादशारुक्ष्यवसाना सप्तपदा भुरिगष्टिः, (१९) एकोनविंशत्यारुक्ष्यवसाना सप्तपदान्यष्टिः, (२०) विंशयाः ऋक्पु, (२१) एकविंशयाश्चतुष्यदोपरिष्टाद्गृह्णी, (२२) द्वाविंशया द्विपदानुपु, (२३) त्रयोविंशया द्विपदा निष्टुद्गृह्णी, (२४) चतुर्विंशत्यारुक्ष्यवसाना सप्तपदा विराडत्यष्टिः, (२५-२६) पञ्चविंशतिर्विंशयोरनुपु, (२७, ३०) सप्तविंशतिर्विंशयोरजगती, (२८-२९) अष्टाविंशत्येकोनविंशयोश्च विष्टुप् उन्दांसि ॥

विषासहिं सहमानं सासहानं सहीयांसम् ।

सहमानं सहोजितं स्वर्जितं गोजितं संधनाजितम् ।

ईड्यं नाम ह इन्द्रमायुष्मान्भूयासम् ॥१॥

विषासहिं सहमानं सासहानं सहीयांसम् ।

सहमानं सहोजितं स्वर्जितं गोजितं संधनाजितम् ।

ईड्यं नाम ह इन्द्रं प्रियो देवानां भूयासम् ॥२॥

विऽससहिम् । सहमानम् । ससहानम् । सहीयांसम् ।

सहमानम् । सहऽजितम् । स्वऽजितम् । गोऽजितम् । संधनऽजितम् ।

ईड्यम् । नाम । ह । इन्द्रम् । आयुष्मान् । भूयासम् ॥ १ ॥

विऽससहिम् । सहमानम् । ससहानम् । सहीयांसम् ।

सहमानम् । सहऽजितम् । स्वऽजितम् । गोऽजितम् । संधनऽजितम् ।

ईड्यम् । नाम । ह । इन्द्रम् । प्रियः । देवानाम् । भूयासम् ॥ २ ॥

Prayer and praise to Indra and the Sun

XVII.1.1 I invoke the resplendent Lord of praiseworthy name, full of extra-ordinary might, the withstander, the subduer, always more powerful, the withstander, winner of might, winner of bliss, winner of kine and winner of accumulated wealth. May I have a long life-span.

XVII.1.2 I invoke the resplendent Lord of praise-worthy name, full of extra-ordinary might, the withstander, the subduer, always more powerful, the withstander, winner of might, winner of bliss, winner of kine and winner of accumulated wealth. May I become dear to the enlightened ones.

वि॒षास॒हिं सह॑मानं सास॒हानं स॒हीयांसम् ।
 सह॑मानं स॒हो॒जितं स्व॒जितं गो॒जितं सं॒धना॒जितम् ।
 ई॒र्ष्यं नाम॑ ह॒ इन्द्रं॑ प्रि॒यः प्र॒जानां॑ भूयासम् ॥३॥
 वि॒षास॒हिं सह॑मानं सास॒हानं स॒हीयांसम् ।
 सह॑मानं स॒हो॒जितं स्व॒जितं गो॒जितं सं॒धना॒जितम् ।
 ई॒र्ष्यं नाम॑ ह॒ इन्द्रं॑ प्रि॒यः प॒शुनां॑ भूयासम् ॥४॥
 वि॒षास॒हिं सह॑मानं सास॒हानं स॒हीयांसम् ।
 सह॑मानं स॒हो॒जितं स्व॒जितं गो॒जितं सं॒धना॒जितम् ।
 ई॒र्ष्यं नाम॑ ह॒ इन्द्रं॑ प्रि॒यः स॒माना॒नां भूयासम् ॥५॥

उ॒दि॒शुदि॒हि सूर्यं॑ वर्च॑सा मा॒भ्युदि॒हि ।

द्विष॑न् म॒ष्टं र॒ष्यन्तु मा च॑हं द्विष॑ते र॒धं तवे॒दि॒ष्णो बहु॑धा वी॒र्या॑णि ।
 त्वं नः॑ पृ॒णीहि प॒शुभिर्वि॒श्वरूपैः॑ सु॒धायी॑ मा धेहि॒ पर॑मे व्यो॒मिन् ॥६॥

वि॒ऽस॒स॒हिम् । सह॑मानम् । स॒स॒हानम् । स॒हीयांसम् ।
 सह॑मानम् । स॒हः॒ऽजितम् । स्वः॒ऽजितम् । गो॒ऽजितम् । सं॒धन॒ऽजितम् ।
 ई॒र्ष्यम् । नाम॑ । ह॒ । इन्द्रम् । प्रि॒यः । प्र॒जाना॑म् । भूया॒सम् ॥ ३ ॥
 वि॒ऽस॒स॒हिम् । सह॑मानम् । स॒स॒हानम् । स॒हीयांसम् ।
 सह॑मानम् । स॒हः॒ऽजितम् । स्वः॒ऽजितम् । गो॒ऽजितम् । सं॒धन॒ऽजितम् ।
 ई॒र्ष्यम् । नाम॑ । ह॒ । इन्द्रम् । प्रि॒यः । प॒शुना॑म् । भूया॒सम् ॥ ४ ॥
 वि॒ऽस॒स॒हिम् । सह॑मानम् । स॒स॒हानम् । स॒हीयांसम् । सह॑मानम् । स॒हः॒ऽजितम् । स्वः॒ऽजितम् ।
 गो॒ऽजितम् । सं॒धन॒ऽजितम् । ई॒र्ष्यम् । नाम॑ । ह॒ । इन्द्रम् । प्रि॒यः । स॒माना॒नाम् । भूया॒सम् ॥
 उ॒त् । इ॒हि । उ॒त् । इ॒हि । सूर्यं॑ । वर्च॑सा । मा । अ॒भिऽउ॒दि॒हि । द्विष॑न् । च॒ । म॒ह्यम् ।
 र॒ष्यन्तु । मा । च॒ । अ॒हम् । द्विष॑ते । र॒धम् । त्वं । इ॒त् । वि॒ष्णो इति॑ । बहु॑धा । वी॒र्या॑णि । त्वम् । नः॑ । पृ॒णीहि । प॒शुभिः । वि॒श्वरूपैः॑ । सु॒धायी॑म् । मा । धे॒हि ।
 पर॑मे । वि॒ऽओ॒मन् ॥ ६ ॥

XVII.1.3 I invoke the resplendent Lord of praise-worthy name, full of extra-ordinary might, the withstander, the subduer, always more powerful, the withstander, winner of might, winner of bliss, winner of kine and winner of accumulated wealth. May I become dear to people.

XVII.1.4 I invoke the resplendent Lord of praise-worthy name, full of extra-ordinary might, the withstander, the subduer, always more powerful, the withstander, winner of might, winner of bliss, winner of kine and winner of accumulated wealth. May I become dear to animals.

XVII.1.5 I invoke the resplendent Lord of praise-worthy name, full of extra-ordinary might, the withstander, the subduer, always more powerful, the withstander, winner of might, winner of bliss, winner of kine and winner of accumulated wealth. May I become dear to my equals.

XVII.1.6 Rise O sun, rise up for me with lustre. May my hater be subjugate to me, and may I not be subjugated to my hater. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

उद्विषुदिहि सूर्यं वर्चसा माम्बुदिहि ।

यांश्च पश्यामि यांश्च न तेषु मा सुमतिं कृषि त्वेदिष्णो बहुधा वीर्याणि ।

त्वं नः पूणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायी मा धेहि परमे व्योमिन् ॥७॥

मा त्वा दमन्तसलिले अप्सवन्त्ये पाशिनं उपतिष्ठन्त्यत्र ।

हित्वाशस्ति दिवमारुक्ष एतां स नो मृद सुमतौ ते स्याम त्वेदिष्णो बहुधा वीर्याणि ।

त्वं नः पूणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायी मा धेहि परमे व्योमिन् ॥८॥

त्वं न इन्द्र महते सौभगायादग्धेभिः परि पाद्यकुम्भिस्तवेदिष्णो बहुधा वीर्याणि ।

त्वं नः पूणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायी मा धेहि परमे व्योमिन् ॥९॥

त्वं न इन्द्रोत्तिभिः शिवाभिः शंतमो भव ।

आरोहस्त्रिदिवं दिवो गृणानः सोमपीतये प्रियधामा स्वस्तये त्वेदिष्णो बहुधा वीर्याणि ।

त्वं नः पूणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायी मा धेहि परमे व्योमिन् ॥१०॥

उत् । इहि । उत् । इहि । सूर्यं । वर्चसा । मा । अभिऽउदिहि । यान् । च । पश्यामि ।

यान् । च । न । तेषु । मा । सुऽमतिम् । कृषि । तत्र । इत् । विष्णो इति । बहुऽधा । वीर्याणि ।

त्वम् । नः । पूणीहि । पशुऽभिः । विश्वऽरूपैः । सुऽधायाम् । मा । धेहि । परमे । विऽओमन् ॥७॥

मा । त्वा । दमन् । सलिले । अप्सु । अन्तः । ये । पाशिनः । उपऽतिष्ठन्ति । अत्र ।

हित्वा । अशस्तिम् । दिवम् । आ । अरुक्षः । एताम् । सः । नः । मृद । सुऽमतौ । ते ।

स्याम् । तत्र । इत् । विष्णो इति । बहुऽधा । वीर्याणि । त्वम् । नः । पूणीहि ।

पशुऽभिः । विश्वऽरूपैः । सुऽधायाम् । मा । धेहि । परमे । विऽओमन् ॥ ८ ॥

त्वम् । नः । इन्द्र । महते । सौभगाय । अदग्धेभिः । परि । पाहि । अकुम्भिः । तत्र ।

इत् । विष्णो इति । बहुऽधा । वीर्याणि ।

त्वम् । नः । पूणीहि । पशुऽभिः । विश्वऽरूपैः । सुऽधायाम् । मा । धेहि । परमे । विऽओमन् ॥

त्वम् । नः । इन्द्र । उत्तिभिः । शिवाभिः । शमऽतमः । भव । आरोहन् ।

त्रिऽदिवम् । दिवः । गृणानः । सोमऽपीतये । प्रियऽधामा । स्वस्त्ये । तत्र । इत् ।

विष्णो इति । बहुऽधा । वीर्याणि । त्वम् । नः । पूणीहि । पशुऽभिः । विश्वऽरूपैः ।

सुऽधायाम् । मा । धेहि । परमे । विऽओमन् ॥ १० ॥

XVII.1.7 Rise O sun, rise. Rise up for me with lustre. Among those, whom I see and those, whom I do not see, may you cultivate friendship for me. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

XVII.1.8 May they, who with nets await here within the waters, injure you in the flood. Freed from all ill-fame, may you ascend to this heaven. As such, be gracious to us. May we be in your favoured friendship. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

XVII.1.9 O resplendent Lord, may you protect us from all sides with your unsuppressible rays of our great happiness. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

XVII.1.10 O resplendent Lord, may you be most gracious to us with your propitious aids, ascending from sky to the third heaven, being praised for enjoying the devotional bliss, possessing a pleasing home for (our) well-being. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

त्वमिन्द्रासि विश्वजित्सर्ववित्पुरुषतस्त्वमिन्द्र ।

त्वमिन्द्रेमं सुहवं स्तोममेरयस्व स नो मृड सुमतौ ते त्वाम् तवेहिष्णो बहुधा वीर्याणि ।

त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायी मा धेहि परमे व्योमिन् ॥११॥

अदब्धो दिवि पृथिव्यामुतासि न तं आपुर्महिमानमन्तरिक्षे ।

अदब्धेन ब्रह्मणा वावृधानः स त्वं न इन्द्र दिवि पञ्चमं यच्छ तवेहिष्णो बहुधा वीर्याणि ।

त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायी मा धेहि परमे व्योमिन् ॥१२॥

या तं इन्द्र तनूरप्सु या पृथिव्यां यान्तरमौ या तं इन्द्र पवमाने स्वविदि ।

ययेन्द्र तन्वाऽन्तरिक्षं व्यापिथ तया न इन्द्र तन्वाऽशमं यच्छ तवेहिष्णो बहुधा वीर्याणि ।

त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायी मा धेहि परमे व्योमिन् ॥१३॥

त्वमिन्द्र ब्रह्मणा वर्धयन्तः सन्त्रं नि षेदुःश्रपयो नार्धमानास्तवेहिष्णो बहुधा वीर्याणि ।

त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायी मा धेहि परमे व्योमिन् ॥१४॥

त्वम् । इन्द्र । असि । विश्वजित् । सर्ववित् । पुरुषतः । त्वम् । इन्द्र । त्वम् ।

इन्द्र । इमम् । सुहवम् । स्तोमम् । आ । इरयस्व । सः । नः । मृड । सुमतौ । ते ।

त्वाम् । तव । इत् । विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि । त्वम् । नः । पृणीहि ।

पशुभिः । विश्वरूपैः । सुधायाम् । मा । धेहि । परमे । विओमिन् ॥ ११ ॥

अदब्धः । दिवि । पृथिव्याम् । उत । असि । न । ते । आपुः । महिमानम् । अन्तरिक्षे ।

अदब्धेन । ब्रह्मणा । वावृधानः । सः । त्वम् । नः । इन्द्र । दिवि । सन् । शमं । यच्छ ।

तव । इत् । विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि । त्वम् । नः । पृणीहि । पशुभिः । विश्व-

रूपैः । सुधायाम् । मा । धेहि । परमे । विओमिन् ॥ १२ ॥

या । ते । इन्द्र । तनूः । अप्सु । या । पृथिव्याम् । या । अन्तः । अमौ । या । ते ।

इन्द्र । पवमाने । स्वविदि । यया । इन्द्र । तन्वा । अन्तरिक्षम् । विओमिन् । तया ।

नः । इन्द्र । तन्वा । शमं । यच्छ । तव । इत् । विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि ।

त्वम् । नः । पृणीहि । पशुभिः । विश्वरूपैः । सुधायाम् । मा । धेहि । परमे । विओमिन् ॥

त्वाम् । इन्द्र । ब्रह्मणा । वर्धयन्तः । सन्त्रम् । नि । सेदुः । श्रपयः । नार्धमानाः । तव ।

इत् । विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि । त्वम् । नः । पृणीहि । पशुभिः । विश्वरूपैः ।

सुधायाम् । मा । धेहि । परमे । विओमिन् ॥ १४ ॥

- XVII.1.11** O resplendent Lord, you are conqueror of all, cognizant of all; praised by multitude are you, O resplendent Lord. O resplendent Lord, may you urge onward this well-invoking praise-song. As such, may you be gracious to us. May we be in your favoured friendship. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.
- XVII.1.12** You are unimpaired in the sky and on the earth as well. They could not attain your greatness in the midspace. Flourishing with unimpaired knowledge, O resplendent Lord, as such, may you grant us peace and comfort in heaven. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.
- XVII.1.13** O resplendent Lord, what form of yours is there in the waters, what on the earth, what within the fire; O resplendent Lord, what (form) of yours is there in the purifying wind (or soma), granter of bliss; with what from you pervade the midspace, thereby may you bestow happiness on us. O pervading Lord, manifold, indeed are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.
- XVII.1.14** O resplendent Lord, exalting thee with prayer, imploring, seers have sat down (for) the holy session. O pervading Lord, manifold, indeed are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

त्वं तूतं त्वं पर्येष्यत्सं सहस्रधारं विदयं स्वविदं तवेद्विष्णो बहुधा वीर्याणि ।

त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधार्या मा धेहि परमे व्योमिन् ॥१५॥

त्वं रक्षसे प्रदिशश्चतस्त्वं शोचिषा नभसी वि भासि ।

त्वमिमा विश्वा भुवनानु तिष्ठस ऋतस्य पन्थामन्वेषि विद्वांस्तवेद्विष्णो बहुधा वीर्याणि ।

त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधार्या मा धेहि परमे व्योमिन् ॥१६॥

पशुभिः पराङ्मुख्येकयावाञ्छास्तिमेषि सुदिने बाधमानस्तवेद्विष्णो बहुधा वीर्याणि ।

त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधार्या मा धेहि परमे व्योमिन् ॥१७॥

त्वमिन्द्रस्त्वं महेन्द्रस्त्वं लोकस्त्वं प्रजापतिः ।

तुभ्यं यज्ञो वि तांयते तुभ्यं जुहति जुहंतस्तवेद्विष्णो बहुधा वीर्याणि ।

त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधार्या मा धेहि परमे व्योमिन् ॥१८॥

त्वम् । तूतम् । त्वम् । परि । एषि । उत्सम् । सहस्रधारम् । विदयम् । स्वः । विदम् ।

तवं । इत् । विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि । त्वम् । नः । पृणीहि । पशुभिः ।

विश्वरूपैः । सुधार्याम् । मा । धेहि । परमे । विओमन् ॥ १५ ॥

त्वम् । रक्षसे । प्रदिशः । चतस्रः । त्वम् । शोचिषा । नभसी इति । वि । भासि ।

त्वम् । इमा । विश्वा । भुवना । अनु । तिष्ठसे । ऋतस्य । पन्थाम् । अनु । एषि ।

विद्वान् । तवं । इत् । विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि । त्वम् । नः । पृणीहि । पशुभिः ।

विश्वरूपैः । सुधार्याम् । मा । धेहि । परमे । विओमन् ॥ १६ ॥

पशुभिः । पराङ् । तपसि । एकया । अवाङ् । अशस्तिम् । एषि । सुदिने । बाध-

मानः । तवं । इत् । विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि । त्वम् । नः । पृणीहि । पशु-

भिः । विश्वरूपैः । सुधार्याम् । मा । धेहि । परमे । विओमन् ॥ १७ ॥

त्वम् । इन्द्रः । त्वम् । महेन्द्रः । त्वम् । लोकः । त्वम् । प्रजापतिः । तुभ्यम् । यज्ञः ।

वि । तांयते । तुभ्यम् । जुहति । जुहंतः । तवं । इत् । विष्णो इति । बहुधा ।

वीर्याणि । त्वम् । नः । पृणीहि । पशुभिः । विश्वरूपैः । सुधार्याम् । मा । धेहि ।

परमे । विओमन् ॥ १८ ॥

XVII.1.15 You go to the threefold (trita), you (go) to the thousand-streamed spring, full of knowledge and attainer of bliss. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

XVII.1.16 It is you, who protect the four mid-quarters; it is you who shine up in the firmament with radiance. It is you, who rule over all these worlds. You follow the path of righteousness knowing it well. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

XVII.1.17 With five (of your powers) you heat up yonder; with one higher ward. Overpowering (all) blemish, you come on a fine day. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

XVII.1.18 You are the resplendent one; you are the great resplendent Lord; you are the beholder (lokaḥ); you are the Lord of creatures. For you the sacrifice is arranged widely. To you the sacrificers offer oblations. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

असति सत्प्रतिष्ठितं सति भूतं प्रतिष्ठितम् ।
 भूतं ह भव्य आहितं भव्यं भूते प्रतिष्ठितं तवेद्विष्णो बहुधा वीर्याणि ।
 त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायी मा धेहि परमे व्योमिन् ॥१९॥
 शुक्रोऽसि भ्राजोऽसि । स यथा त्वं भ्राजता भ्राजोस्येवाहं भ्राजता भ्राज्यासम् ॥२०॥
 रुचिरसि रोचोऽसि । स यथा त्वं रुच्या रोचोस्येवाहं
 पशुभिश्च ब्राह्मणवर्चसेन च रुचिषीय ॥२१॥
 उत्थते नम उदायते नम उदिताय नमः । विराजे नमः स्वराजे नमः सम्राजे नमः ॥२२॥
 अस्त्यते नमोस्तमेष्यते नमोस्तमिताय नमः ।
 विराजे नमः स्वराजे नमः सम्राजे नमः ॥२३॥

असति । सत् । प्रतिऽस्थितम् । सति । भूतम् । प्रतिऽस्थितम् । भूतम् । ह । भव्ये । आ-
 ऽहितम् । भव्यम् । भूते । प्रतिऽस्थितम् । तवे । इत् । विष्णो इति । बहुऽधा । वीर्याणि ।
 त्वम् । नः । पृणीहि । पशुभिः । विश्वऽरूपैः । सुऽधायीम् । मा । धेहि । परमे ।
 विऽओमन् ॥ १९ ॥

शुक्रः । असि । भ्राजः । असि ।
 सः । यथा । त्वम् । भ्राजता । भ्राजः । असि । एव । अहम् । भ्राजता । भ्राज्यासम् ॥
 रुचिः । असि । रोचः । असि । सः । यथा । त्वम् । रुच्या । रोचः । असि । एव ।
 अहम् । पशुभिः । च । ब्राह्मणऽवर्चसेन । च । रुचिषीय ॥ २१ ॥
 उत्थ्यते । नमः । उत्ऽआयते । नमः । उत्ऽइताय । नमः ।
 विऽराजे । नमः । स्वऽराजे । नमः । सम्राजे । नमः ॥ २२ ॥
 अस्त्यते । नमः । अस्त्यते । नमः । अस्त्यते । नमः ।
 विऽराजे । नमः । स्वऽराजे । नमः । सम्राजे । नमः ॥ २३ ॥

XVII.1.19 In the non-existent the existent is established; in the existent the past and the present is established; the past and the present is established in the future; the future is established in the past and the present; O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

XVII.1.20 You are bright; you are the blaze. Just as your blazing with the blaze, so may I also blaze with the blazing.

XVII.1.21 You are brightness; you are brightener. Just as you are brightener with brightness, so may I become brightened with cattle and intellectual lustre.

XVII.1.22 Homage be to him, about to rise; homage be to the ascending one; homage be to one, that has risen up; homage be to the extremely refulgent; homage be to the self-refulgent; homage be to the absolute refulgent.

XVII.1.23 Homage be to him, about to set; homage be to the setting one; homage be to one, that has set; homage be to the extremely refulgent; homage be to the self-refulgent, homage be to the absolute refulgent.

उदङ्गादयमादित्यो विश्वेन तपसा सह ।
 सपत्नान्मह्यं रन्धयन्मा चाहं द्विषते रन्धं तवेद्विष्णो बहुधा वीर्याणि ।
 त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायां मा धेहि परमे व्योमिन् ॥२४॥
 आदित्य नावमारुक्षः शतारित्रां स्वस्तये । अहर्मात्यपीपरो रात्रिं सुत्राति पारय ॥२५॥
 सूर्य नावमारुक्षः शतारित्रां स्वस्तये । रात्रिं मात्यपीपरोहः सुत्राति पारय ॥२६॥
 प्रजापतेरावृतो ब्रह्मणा वर्मेणाहं कश्यपस्य ज्योतिषा वर्चसा च ।
 जरदष्टिः कृतवीर्यो विहायाः सहस्रायुः सुकृतभरेयम् ॥२७॥
 परीवृतो ब्रह्मणा वर्मेणाहं कश्यपस्य ज्योतिषा वर्चसा च ।
 मा मा आपन्निर्यवो देव्या या मा मानुषीरवसृष्टा वधाय ॥२८॥

उत् । अगात् । अयम् । आदित्यः । विश्वेन । तपसा । सह । सपत्नान् । मह्यम् ।
 रन्धयन् । मा । च । अहम् । द्विषते । रन्धम् । त्वं । इत् । विष्णो इति । बहुधा ।
 वीर्याणि । त्वम् । नः । पृणीहि । पशुभिः । विश्वरूपैः । सुधायाम् । मा । धेहि ।
 परमे । विओमिन् ॥ २४ ॥

आदित्य । नावम् । आ । अरुक्षः । शतऽअरित्राम् । स्वस्तये ।
 अहः । मा । अति । अपीपरः । रात्रिम् । सुत्रा । अति । पारय ॥ २५ ॥

सूर्य । नावम् । आ । अरुक्षः । शतऽअरित्राम् । स्वस्तये ।
 रात्रिम् । मा । अति । अपीपरः । अहः । सुत्रा । अति । पारय ॥ २६ ॥

प्रजापतेः । आवृतः । ब्रह्मणा । वर्मेणा । अहम् । कश्यपस्य । ज्योतिषा । वर्चसा । च ।
 जरदऽष्टिः । कृतवीर्यः । विहायाः । सहस्रऽआयुः । सुकृतः । चरेयम् ॥ २७ ॥

परीवृतः । ब्रह्मणा । वर्मेणा । अहम् । कश्यपस्य । ज्योतिषा । वर्चसा । च । मा । मा ।
 प्र । आपन् । इयवः । देव्याः । याः । मा । मानुषीः । अवऽसृष्टाः । वधाय ॥ २८ ॥

XVII.1.24 This Āditya (sun) has risen up with all the fiery ardour, subjugating my rivals to me; and may I not be subjugated to my hater. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours, May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

XVII.1.25 O Āditya (sun), you have embarked upon the hundred-oared boat for (our) weal. You have brought me across to the day; in the same way, may you take me across to the night.

XVII.1.26 O Surya (sun), you have embarked upon the hundred-oared boat for (our) weal. You have brought me across to the night; in the same way, may you take me across to the day.

XVII.1.27 Covered with the armour of sacred knowledge of the Lord of creatures and with light and lustre of the all seeing Lord, may I move about upto the ripe old age, vigorous, energetic enjoying a thousand lives and engaged in pious deeds.

XVII.1.28 Covered I am on all sides with the armour of sacred knowledge and with light and lustre of the all-seeing Lord. May not the arrows, that are divine, nor those, shot by human beings to kill, reach me.

ऋतेन गुप्त ऋतुभिश्च सर्वैर्भूतेन गुप्तो भव्येन चाहम् ।
 मा मा प्रापत्याप्मा मोत मृत्युगन्तर्द्धेहं सलिलेन वाचः ॥२९॥
 अग्निमी गोप्ता परि पातु विश्वत उयन्त्सूर्यो नृदता मृत्युपाशान् ।
 व्युच्छन्तीरुषसः पर्वता ध्रुवाः सहस्रं प्राणा मय्या यतन्ताम् ॥३०॥

ऋतेन । गुप्तः । ऋतुभिः । च । सर्वैः । भूतेन । गुप्तः । भव्येन । च । अहम् । मा । मा । प्र ।
 आपत् । पाप्मा । मा । उत । मृत्युः । अन्तः । दधे । अहम् । सलिलेन । वाचः ॥२९॥
 अग्निः । मा । गोप्ता । परि । पातु । विश्वतः । उतऽयन् । सूर्यः । नृदताम् । मृत्युपाशान् ।
 विऽउच्छन्तीः । उषसः । पर्वताः । ध्रुवाः । सहस्रम् । प्राणाः । मयि । आ । यतन्ताम् ॥ ३० ॥

१ इति सप्तमोऽध्यायः ॥

४ अथर्व १, अध्या ३०]

—

XVII.1.29 Protected (I am) by righteousness and by all the seasons, protected by the past and present and by the future I am. May not the evil approach me, nor the death. I conceal myself with the flood of speech.

XVII.1.30 May the protector fire divine protect me from all sides. May the rising sun push away the fetters of death. May the dawns shining brightly and mountains firmly set, infuse a thousand vital breaths into me.

Here ends Kānda XVII
Hymn 1, Verses 30

Kāṇḍa - XVIII

अष्टादशं काण्डम्

Yama

XVIII.1.1 Unto a friend would I turn with friendship; having gone through much ocean, may the pious one take a grandson of his father, considering further onward upon the earth.

XVIII.1.2 Thy friend wants not that friendship of thine, that she of like sign should become of diverse form; the sons of the great Asura, heroes, sustainers of the sky; look widely about.

XVIII.1.3 Truly those immortals want that – posterity of the one mortal; may thy mind be set in our mind; mayest thou enter (as) husband a wife's body.

XVIII.1.4 What we did not do formerly, why (do that) now ? Speaking righteousness, should we prate unrighteousness ? The Gandharva in the waters and the watery woman – that is our union, that our highest relation.

गर्मे नु नौ जनिता दंपती कर्देवस्त्वष्टा सविता विश्वरूपः ।
 नर्किरस्य प्र मिनन्ति व्रतानि वेदं नावस्य पृथिवी उत यौ ॥५॥
 को अघ युंहे धुरि गा क्रतस्य शिमीवतो भामिनो दुर्हणायून् ।
 आसन्निपून्हुत्स्वतो मयोभून् एषां भूत्यामृणधत्स जीवात् ॥६॥
 को अस्य वेदं प्रथमस्याहः क ई ददर्श क इह प्र वोचत् ।
 बृहन्मित्रस्य वरुणस्य धाम कदु भव आहनो वीच्या नून ॥७॥
 यमस्य मा यम्यं काम आगन्तमाने योनौ सहशेष्याय ।
 जायेव पत्ये तन्व रिचिष्यां वि चिद्देव रथ्येव चक्रा ॥८॥
 न तिष्ठन्ति न नि मिषन्त्येते देवानां स्पश इह ये चरन्ति ।
 अन्येन मदाहनो याहि तूयं तेन वि बृह रथ्येव चक्रा ॥९॥
 रात्रीभिरस्मा अहभिर्दशस्येत्सूर्यस्य चक्षुर्मुहुर्लन्मिमीयात् ।
 दिवा पृथिव्या मिथुना सर्वन्धू यमीर्यमस्य विवृहादजामि ॥१०॥

गर्मे । नु । नौ । जनिता । दंपती इति दम्पती । कः । देवः । त्वष्टा । सविता । विश्वरूपः ।
 नर्किः । अस्य । प्र । मिनन्ति । व्रतानि । वेदं । नौ । अस्य । पृथिवी । उत । यौ ॥ ५ ॥
 कः । अघ । युंहे । धुरि । गाः । क्रतस्य । शिमीवतः । भामिनः । दुःशृणायून् ।
 आसन्निपून् । हुत्सुऽअसः । मयोऽभून् । यः । एषाम् । भूत्याम् । ऋणधत् । सः । जीवात् ॥६॥
 कः । अस्य । वेदं । प्रथमस्य । अहः । कः । ईम् । ददर्श । कः । इह । प्र । वोचत् ।
 बृहत् । मित्रस्य । वरुणस्य । धाम । कत् । ऊं इति । ब्रवः । आहनः । वीच्या । नून ॥ ७ ॥
 यमस्य । मा । यम्यम् । कामः । आ । अगन् । समाने । योनौ । सहशेष्याय ।
 जायाऽव । पत्ये । तन्वम् । रिचिष्याम् । वि । चित् । बृहेव । रथ्याऽव । चक्रा ॥८॥
 न । तिष्ठन्ति । न । नि । मिषन्ति । एते । देवानाम् । स्पशः । इह । ये । चरन्ति ।
 अन्येन । मत् । आहनः । याहि । तूयम् । तेन । वि । बृह । रथ्याऽव । चक्रा ॥९॥
 रात्रीभिः । अस्मै । अहऽभिः । दशस्येत् । सूर्यस्य । चक्षुः । मुहुः । उत् । मिमीयात् ।
 दिवा । पृथिव्या । मिथुना । सर्वन्धू इति सऽवन्धू । यमीः । यमस्य । विवृहात् । अजामि ॥

- XVIII.1.5** Verily, the generator made us in the womb man and spouse -
- god Tvaṣṭar, Savitar of all forms; none overthrow his ordinances; earth knows us (two) as such, also heaven.
- XVIII.1.6** Who yokes to the pole today the kine of righteousness, the diligent, the bright, the slow to wrath, that have arrows in the mouth, that shoot at the heart, amiable ones ? Whoso shall prosper their burden, he shall live.
- XVIII.1.7** Who knows of that first day ? Who saw it ? Who shall proclaim it here ? Great is the ordinance of Mitra, of Varuṇa; why, O lustful one, wilt thou speak to men with deceit.
- XVIII.1.8** Desire of Yama had come unto me Yamī, in order to lying together in the same lair I would fain yield my body, as wife to husband; may we whirl off, like two chariot wheels.
- XVIII.1.9** They stand not, they wink not, those spies of the gods who go about here; with another than me, O lustful one, go quickly; with him whirl off like two chariot wheels.
- XVIII.1.10** By nights, by days one may pay reverence to him; the sun's eye may open for a moment; with heaven, with earth paired of near connection;—Yamī must bear the unbrotherly (conduct) of Yama.

आ घा ता गच्छानुत्तरा युगानि यत्र जामयः कृणवज्जामि ।
 उपे बर्हहि वृषभार्य बाहुमन्यमिच्छस्व सुभगे पतिं मत् ॥११॥
 किं भ्रातासद्यदेनाधं भवति किमु स्वसा यन्निर्गतिर्निगच्छात् ।
 काममृता बहुतद्रपामि तन्वामे तन्वं सं पिपृग्धि ॥१२॥
 न ते नाथं यम्यत्राहमस्मि न ते तनू तन्वा इ सं पपृच्याम् ।
 अन्येन मत्प्रमुदः कल्पयस्व न ते भ्राता सुभगे वष्टयेत्तत् ॥१३॥
 न वा उ ते तनू तन्वा इ सं पपृच्यां पापमाहुर्यः स्वसारं निगच्छात् ।
 असंयदेतन्मनसो हृदो मे भ्राता स्वसुः शर्यने यच्छयीय ॥१४॥
 बतो बंतासि यम नैव ते मनो हृदयं चाविदाम ।
 अन्या किल त्वां कक्ष्ये वि युक्तं परिं श्वजातै लिबुजेव वृक्षम् ॥१५॥
 अन्य ऊ पु यम्यन्य उ त्वां परिं श्वजातै लिबुजेव वृक्षम् ।
 तस्य वा त्वं मन इच्छा स वा तवार्धा कृणुष्व संविदं सुभद्राम् ॥१६॥

आ । घ । ता । गच्छान् । उत्तरा । युगानि । यत्र । जामयः । कृणवन् । अजामि ।
 उपे । बर्हहि । वृषभार्य । बाहुम् । अन्यम् । इच्छस्व । सुभगे । पतिम् । मत् ॥ ११ ॥
 किम् । भ्राता । असत् । यत् । अनाथम् । भवति । किम् । ऊं इति । स्वसा । यत् । निःश्रुतिः ।
 निगच्छात् । काममृता । बहु । एतत् । रपामि । तन्वा । मे । तन्वम् । सम् । पिपृग्धि ॥
 न । ते । नाथम् । यमि । अत्र । अहम् । अस्मि । न । ते । तनूम् । तन्वा । सम् ।
 पपृच्याम् । अन्येन । मत् । प्रमुदः । कल्पयस्व । न । ते । भ्राता । सुभगे । वष्टि । एतत् ॥
 न । वै । ऊं इति । ते । तनूम् । तन्वा । सम् । पपृच्याम् । पापम् । आहुः । यः ।
 स्वसारम् । निगच्छात् । असंयद्यत् । एतत् । मनसः । हृदः । मे । भ्राता । स्वसुः ।
 शर्यने । यत् । शयीय ॥ १४ ॥

बतः । बत । असि । यम् । न । एव । ते । मनः । हृदयम् । च । अविदाम् । अन्या ।
 किल । त्वाम् । कक्ष्या इव । युक्तम् । परिं । श्वजातै । लिबुजा इव । वृक्षम् ॥ १५ ॥
 अन्यम् । ऊं इति । सु । यमि । अन्यः । ऊं इति । त्वाम् । परिं । श्वजातै । लिबुजा इव ।
 वृक्षम् । तस्य । वा । त्वम् । मनः । इच्छ । सः । वा । तव । अर्ध । कृणुष्व । समुविदम् । सुभद्राम् ॥

- XVIII.1.11** Verily there shall come those later ages in which next of kin shall do what is unkinly. Put thine arm underneath a hero; seek, O fortunate one, another husband.
- XVIII.1.12** What should brother be when there is no protector ? or what sister, when destruction impends ? Impelled by desire, I prate thus much; mingle thou thy body with my body.
- XVIII.1.13** I am not thy protector here, O Yamī; I may not mingle my body with thy body; with another than me do thou prepare enjoyments: thy brother wants not that, O fortunate one.
- XVIII.1.14** Verily, I may not mingle my body with thy body; they call him wicked who should approach his sister. That is not consonant with my mind (and) heart, that I, a brother, should lie in a sister's bed (śayana).
- XVIII.1.15** A weakling, alas, art thou, O Yama; we have not found mind and heart thine; verily, another woman shall embrace thee, as a girth a harnessed (horse), as twining plant a tree.
- XVIII.1.16** Another man, truly, O Yamī, another man shall embrace thee, as twining plant a tree; either do thou seek his mind or he thine; then make for thyself very excellent concord.

ग्रीणि छन्दांसि कवयो वि येतिरे पुरुरूपं दर्शतं विश्वचक्षणम् ।
 आपो वाता ओषधयस्तान्येकस्मिन्भुवनं आपितानि ॥१७॥
 वृषा वृष्णे दृदुहे दोहसा दिवः पर्यासि यद्भो अदितेरदाभ्यः ।
 विश्वं स वेदु वरुणो यथा धिया स यज्ञियो यजति यज्ञियां क्रतुन् ॥१८॥
 रपद्गन्धर्वीरप्या च योषणा नदस्य नादे परि पातु नो मनः ।
 इष्टस्य मध्ये अदितिर्नि धातु नो भ्राता नो ज्येष्ठः प्रथमो वि वोचति ॥१९॥
 सो चिन्नु भद्रा क्षुमती यशस्वत्युषा उवास मनवे स्वर्वती ।
 यदीमुशन्तमुशतामनु क्रतुमग्निं होतारं विदथाय जीजनन् ॥२०॥
 अथ त्वं द्रुप्सं विश्वं विचक्षणं विराभरदिपिरः श्येनो अध्वरे ।
 यदी विशो वृणते दुस्ममायी अग्निं होतारमथ धीरजायत ॥२१॥
 सदासि रण्यो यवसेव पुण्यते होत्राभिरग्ने मनुषः स्वध्वरः ।
 विप्रस्य वा यच्छशमान उक्थ्यो वाजं सप्तवो उपयासि भूरिभिः ॥२२॥

ग्रीणि । छन्दांसि । कवयः । वि । येतिरे । पुरुऽरूपम् । दर्शतम् । विश्वऽचक्षणम् ।
 आपः । वाताः । ओषधयः । तानि । एकस्मिन् । भुवने । आपितानि ॥ १७ ॥
 वृषाः । वृष्णे । दृदुहे । दोहसा । दिवः । पर्यासि । यद्भो । अदितेः । अदाभ्यः ।
 विश्वम् । सः । वेदु । वरुणः । यथा । धिया । सः । यज्ञियः । यजति । यज्ञियां । क्रतुन् ॥ १८ ॥
 रपत् । गन्धर्वीः । अप्या । च । योषणा । नदस्य । नादे । परि । पातु । नः । मनः । इष्टस्य ।
 मध्ये । अदितिः । नि । धातु । नः । भ्राता । नः । ज्येष्ठः । प्रथमः । वि । वोचति ॥ १९ ॥
 सो इति । चित् । नु । भद्रा । क्षुमती । यशस्वती । उषाः । उवास । मनवे । स्वऽर्वती ।
 यत् । ईम् । उशन्तम् । उशताम् । अनु । क्रतुम् । अग्निम् । होतारम् । विदथाय । जीजनन् ॥
 अथ । त्वम् । द्रुप्सम् । विश्वम् । विऽचक्षणम् । वि । आ । चभरत् । इपिरः । श्येनः ।
 अध्वरे । यदि । विशः । वृणते । दुस्मम् । आर्याः । अग्निम् । होतारम् । अथ । धीः । अजायत ॥
 सदा । अग्निः । रण्यः । यवसाऽव । पुण्यते । होत्राभिः । अग्ने । मनुषः । सुऽअध्वरः ।
 विप्रस्य । वा । यत् । शशमानः । उक्थ्यः । वाजम् । सप्तवान् । उपयासि । भूरिभिः ॥ २२ ॥

Agni

- XVIII.1.17** Three meters the poets extended – the many -formed one, the admirable, the all-beholding; water, winds, herbs – these are set in one being (bhuvana).
- XVIII.1.18** The bull yieldeth milks for the bull with the milking of the sky, he the unharmable son of Aditi; everything knoweth he, like Varuna, by thought; he, sharing the sacrifice sacrificeth to the seasons that share the sacrifice.
- XVIII.1.19** Prateth the Gandharvī and watery woman; in the noise of the noisy one let (her) protect our mind; let Aditi set us in the midst of what is desired; our oldest brother shall first speak out.
- XVIII.1.20** She now, the excellent, rich in food, full of glory – the dawn hath shone for man full of light; since they have generated for the council (as) hotr Agni, the eager one, after the will of the eager ones.
- XVIII.1.21** Then that mighty conspicuous drop did the bird, the lively falcon, bring at the sacrifice; if the Aryan tribes choose the wondrous one; Agni, then prayer was born.
- XVIII.1.22** Ever art thou pleasant, as pastures to him that enjoys them, being, O Agni, well sacrificed to with the offerings of man; or when, active, praiseworthy, having won the strength of the inspired one, thou approaches with very many.

उदीरय पितरां जार आ भगमियक्षति हर्यतो हृत् इष्यति ।
 विवक्तिं वक्त्रिः स्वपस्यते मुखस्तविष्यते असुरो वेपते मती ॥२३॥
 यस्ते अभे सुमतिं मर्तो अख्यत्सहसः सुनो अति स प्र शृण्वे ।
 इषं दधानो वहमानो अश्वैरा स शुर्मो अमवान्भूषति द्यून् ॥२४॥
 श्रुधी नो अग्ने सदर्ने सुधस्यै युक्त्वा रथममृतस्य द्रविणुम् ।
 आ नो वह रोदसी देवपुत्रे मार्किर्देवानामपं भूरिह स्याः ॥२५॥
 यदम एषा समितिर्भवाति देवी देवेषु यजता यजत्र ।
 रत्नां च यद्भिर्जासि स्वधावो भागं नो अत्र वसुमन्तं वीतात् ॥२६॥
 अन्वमिरुषसामग्रमख्यदन्वहानि प्रथमो जातवेदाः ।
 अनु सूर्य उषसो अनु रस्मीननु द्यावापृथिवी आ विवेश ॥२७॥
 प्रत्यमिरुषसामग्रमख्यत्प्रत्यहानि प्रथमो जातवेदाः ।
 प्रति सूर्यस्य पुरुधा च रस्मीन्प्रति द्यावापृथिवी आ ततान ॥२८॥

उत् । ईरय । पितरां । जारः । आ । भगम् । इयक्षति । हर्यतोः । हृत्तः । इष्यति ।
 विवक्तिं । वक्त्रिः । सुऽअपस्यते । मुखः । तविष्यते । असुरः । वेपते । मती ॥ २३ ॥
 यः । ते । अग्ने । सुऽमतिम् । मर्तः । अख्यत् । सहसः । सुनो इति । अति । सः । प्र ।
 शृण्वे । इषम् । दधानः । वहमानः । अश्वैः । आ । सः । शुऽमान् । अमऽवान् । भूषति । द्यून् ॥
 श्रुधि । नः । अग्ने । सदर्ने । सुधऽस्यै । युक्त्वा । रथम् । अमृतस्य । द्रविणुम् । आ ।
 नः । वह । रोदसी इति । देवपुत्रे इति देवऽपुत्रे । मार्किः । देवानाम् । अपं । भूः । इह । स्याः ॥
 यत् । अग्ने । एषा । समऽतिः । भवाति । देवी । देवेषु । यजता । यजत्र । रत्नां । च ।
 यत् । विऽभजासि । स्वधाऽवः । भागम् । नः । अत्र । वसुऽमन्तम् । वीतात् ॥ २६ ॥
 अनु । अग्निः । उषसाम् । अग्रम् । अख्यत् । अनु । अहानि । प्रथमः । जातऽवेदाः । अनु ।
 सूर्यः । उषसः । अनु । रस्मीन् । अनु । द्यावापृथिवी इति । आ । विवेश ॥ २७ ॥
 प्रति । अग्निः । उषसाम् । अग्रम् । अख्यत् । प्रति । अहानि । प्रथमः । जातऽवेदाः । प्रति ।
 सूर्यस्य । पुरुऽधा । च । रस्मीन् । प्रति । द्यावापृथिवी इति । आ । ततान ॥ २८ ॥

- XVIII.1.23** Send thou **up** the (two) fathers, (as) a lover, unto enjoyment. The welcome one desires to sacrifice; he **sends from the** heart; the bearer speaks out; the merry one does a good work; the Asura shows might; he trembles with purpose.
- XVIII.1.24** Whatever mortal hath seen thy favor, O Agni son of power, he is renowned exceedingly; acquiring food, borne by horses, he lightful vigorous, passes the days.
- XVIII.1.25** Hear us, O Agni, in thy seat, thy station; harness the speedy chariot of the immortal; bring to us the two firmaments, parents of the gods be thou of gods never away; mayest thou be here.
- XVIII.1.26** That, O Agni, this meeting may take place, divine, among the gods, worshipful, thou reverend one, and that thou mayest share out treasures, O self-ruling one, do thou enjoy here our portion filled with good things. [Also Rg X.II.8]

Agni

- XVIII.1.27** Agni hath looked after the apex of the dawns, after the days, (he) first, Jātavedas; a sun, after the dawns, after the rays; after heaven-and earth he entered.
- XVIII.1.28** Agni hath looked forth to meet the apex of the dawns, to meet the days, (he) first, Jātavedas, and to meet the rays of the sun in many places; to meet heaven and earth he stretched out.

यावा ह क्षामा प्रथमे ऋतेनाभिश्चावे भवतः सत्यवाचा ।
 देवो यन्मतीन्युजयाय कृष्वन्त्सीदुहोता प्रत्यङ् स्वमसु यन् ॥२९॥
 देवो देवान्परिभूर्ऋतेन वहो नो हव्यं प्रथमश्चिकित्वान् ।
 धूमकेतुः समिधा भाऋजीको मन्द्रो होता नित्यो वाचा यजीयान् ॥३०॥ (१)
 अर्चामि वां वर्धायापो घृतस्रु यावाभूमी शृणुतं रोदसी मे ।
 अहा यदेवा असुनीतिमायन्मधा नो अत्र पितरा शिशीताम् ॥३१॥
 स्वावृक्षदेवस्यामृतं यदी गोरतो जातासो धारयन्ते उर्वी ।
 विश्वे देवा अनु तत्ते यजुर्गुर्दुहे यदेनी दिव्यं घृतं वाः ॥३२॥
 किं स्विन्नो राजा जगृहे कदस्याति व्रतं चकृमा को वि वेद ।
 मित्रश्चिद्दि प्मा जुहुराणो देवाञ्छोको न यातामपि वाजो अस्ति ॥३३॥
 दुर्मन्त्वत्रामृतस्य नाम सलक्ष्मा यद्विषुरुपा भवति ।
 यमस्य यो मनवति सुमन्त्वमे तमृष्य पाह्यप्रयुच्छन् ॥३४॥

यावा । ह । क्षामा । प्रथमे इति । ऋतेन । अभिऽश्चावे । भवतः । सत्यऽवाचा । देवः । यत् ।
 मतीन् । युजयाय । कृष्वन् । सीदत् । होता । प्रत्यङ् । स्वम । असुम् । यन् ॥ २९ ॥
 देवः । देवान् । परिऽभूः । ऋतेन । वह । नः । हव्यम् । प्रथमः । चिकित्वान् । धूमऽकेतुः ।
 समुऽइधा । भाऽऋजीकः । मन्द्रः । होता । नित्यः । वाचा । यजीयान् ॥ ३० ॥
 अर्चामि । वाम् । वर्धाया । अपः । घृतस्नु इति घृतऽस्नू । यावाभूमी इति । शृणुतम् ।
 रोदसी इति । मे । अहा । यत् । देवाः । असुऽनीतिम् । आयन् । मधा । नः । अत्र ।
 पितरा । शिशीताम् ॥ ३१ ॥

स्वावृक्ष् । देवस्य । अमृतम् । यदि । गोः । अतः । जातासः । धारयन्ते । उर्वी इति ।
 विश्वे । देवाः । अनु । तत् । ते । यजुः । गुः । दुहे । यत् । एनी । दिव्यम् । घृतम् । वाः ॥
 किम् । स्विन् । नः । राजा । जगृहे । कत् । अस्य । अति । व्रतम् । चकृम् । कः । वि ।
 वेद । मित्रः । चित् । हि । स्म । जुहुराणः । देवान् । श्लोकाः । न । याताम् । अपि ।
 वाजः । अस्ति ॥ ३३ ॥

दुऽमन्तु । अत्र । अमृतस्य । नाम । सलक्ष्मा । यत् । विषुऽरूपा । भवति ।
 यमस्य । यः । मनवते । सुऽमन्तु । अमे । तम् । ऋष्य । पाहि । अप्रयुच्छन् ॥ ३४ ॥

- XVIII.1.29** Heaven and earth, first by right, truth-speaking are within hearing, when the god, making mortals to sacrifice, sits as hotr, going to meet his own being. [Also Rg X.12.1]
- XVIII.1.30** A God, encompassing the gods with right, carry thou first our offering, understanding (it); smoke-bannered by the fuel, light-beaming, a pleasant, constant hotr, skilled sacrificer with speech. [Also Rg X.12.2]
- XVIII.1.31** I praise your work unto increase, ye ghee-surfaced ones; O heaven and earth, hear me, ye two firmaments; when days, O gods, went to the other life; let the two parents sharpen us here with honey. [Also Rg X.12.4]
- XVIII.1.32** If the god's immortality is easy to appropriate for the cow, thence those who are born maintain themselves on the broad (earth); all the gods go after that sacrificial formula of thine, when the hind yields the ghee, heavenly liquor. [Also Rg X.12.3].
- XVIII.1.33** Why forsooth hath the king seized us ? What have we done in transgression of his ordinance? who discerns (it)? for even Mitra, swerving the gods, like a song of praise, is the might also of them that go. [Also Rg X.12.5]
- XVIII.1.34** Hard to reverence here is the name of the immortal, that she of like sign should become of diverse form; whoso shall reverence, him Ō Agni, exalted one, do thou protect, unremitting. [Also Rg X.12.6]

यस्मिन्देवा विदये मादयन्ते विवस्वतः सदेने धारयन्ते ।
 सूर्ये ज्योतिरदधुर्मास्यः कूपरि द्योतनि चरतो अजस्ता ॥३५॥
 यस्मिन्देवा मन्मनि संचरन्त्यपीच्ये न वयमस्य विद्या ।
 मित्रो नो अत्रादितिरनागान्त्सविता देवो वरुणाय वोचत् ॥३६॥
 सखाय आ शिषामहे ब्रह्मेन्द्राय वज्रिणे ।
 स्तुष ऊ पु वृत्तमाय धृष्णवे ॥३७॥
 शर्वसा ह्यसि श्रुतो वृत्रहर्त्येन वृत्रहा ।
 मधैर्मघोनो अति शूर दाशसि ॥३८॥
 स्तेगो न क्षामत्येषि पृथिवी मही नो वाता इह वान्तु भूमौ ।
 मित्रो नो अत्र वरुणो युज्यमानो अग्निर्वने न व्यसृष्ट शोकम् ॥३९॥
 स्तुहि श्रुतं गर्तसदं जनानां राजानं भीममुपहृनुमुग्रम् ।
 मृड जग्निरे रुद्र स्तवानो अन्यमस्मत्ते नि वपन्तु सेन्यम् ॥४०॥ (५)

यस्मिन् । देवाः । विदये । मादयन्ते । विवस्वतः । सदेने । धारयन्ते । सूर्ये ।
 ज्योतिः । अदधुः । मासि । अक्तून् । परि । द्योतनिम् । चरतः । अजस्ता ॥ ३५ ॥
 यस्मिन् । देवाः । मन्मनि । समऽचरन्ति । अपीच्ये । न । वयम् । अस्य । विद्या ।
 मित्रः । नः । अत्र । अदितिः । अनागान् । सविता । देवः । वरुणाय । वोचत् ॥ ३६ ॥
 सखायः । आ । शिषामहे । ब्रह्म । इन्द्राय । वज्रिणे ।
 स्तुषे । ऊ । इति । पु । वृत्तमाय । धृष्णवे ॥ ३७ ॥
 शर्वसा । हि । असि । श्रुतः । वृत्रहर्त्येन । वृत्रहा । मधैः । मघानः । अति । शूर । दाशसि ॥ ३८ ॥
 स्तेगः । न । क्षाम् । अति । एषि । पृथिवीम् । मही इति । नः । वाताः । इह । वान्तु ।
 भूमौ । मित्रः । नः । अत्र । वरुणः । युज्यमानः । अग्निः । वने । न । वि । असृष्ट । शोकम् ॥
 स्तुहि । श्रुतम् । गर्तसदम् । जनानाम् । राजानम् । भीमम् । उपहृनुम् । उग्रम् ।
 मृड । जग्निरे । रुद्र । स्तवानः । अन्यम् । अस्मत् । ते । नि । वपन्तु । सेन्यम् ॥ ४० ॥

XVIII.1.35 In whom the gods revel at the council, maintain themselves in Vivasvant's seat – they placed light in the sun, rays in the moon: the unfailing, wait upon the brightness. [Also Rg X.12.7]

XVIII.1.36 In what secret devotion the gods go about – we know it not; may Mitra; may Aditi, may god Savitar declare us here guiltless to Varuna. [Also Rg.X.12.8]

Indra

XVIII.1.37 O companions, we would supplicate worship for Indra, possessor of the thunderbolt, to praise indeed, the most manly, the daring. [Also Rg. VIII.24.1]

XVIII.1.38 For thou art famed for might, for Vrtra-slaying, a Vrtra slayer; thou out-bestowest the bounteous with thy bounties, O hero. [Also Rg.VIII.24.2]

XVIII.1.39 Thou goest over the earth as a steg over the ground; let winds blow here on the great earth for us; Mitra for us there (atra), Varuna, being joined, hath let loose heat, as fire does in the forest.

Rudra

XVIII.1.40 Praise thou the famed sitter on the hollow of men, the terrible king, formidable assailant; being praised, O Rudra, be gracious to the singer; let thine army lay low another than us. [Also Rg II.33.11]

सरस्वतीं देवयन्तो हवन्ते सरस्वतीमध्वरे तायमनि ।
 सरस्वतीं सुकृतो हवन्ते सरस्वती दाशुषे वार्यं दात् ॥४१॥
 सरस्वतीं पितरो हवन्ते दक्षिणा यज्ञमभिनक्षमाणाः ।
 आसद्यास्मिन्बर्हिषि मादयध्वमनमीवा इष आ धेह्यस्मे ॥४२॥
 सरस्वति या सरथ ययाथोक्थैः स्वधाभिर्देवि पितृभिर्मदन्ती ।
 सहस्रार्धमिडो अत्र भागे रायस्पोषं यजमानाय धेहि ॥४३॥
 उदीरतामवर उत्परास उन्मध्यमाः पितरः सोम्यासः ।
 असुं य ईयुरवृका ऋतज्ञास्ते नोवन्तु पितरो हवेषु ॥४४॥
 आहं पितृन्सुविदत्रौ अविस्मि नपातं च विक्रमणं च विष्णोः ।
 बर्हिषदो ये स्वधया सुतस्य भजन्त पित्वस्त इहार्गमिष्ठाः ॥४५॥
 इदं पितृभ्यो नमो अस्त्य ये पूर्वोसो ये अपरास ईयुः ।
 ये पार्थिवे रजस्या निषत्ता ये वा नूनं सुवृजनासु दिक्षु ॥४६॥

सरस्वतीम् । देवऽयन्तः । हवन्ते । सरस्वतीम् । अध्वरे । तायमनि ।
 सरस्वतीम् । सुऽकृतः । हवन्ते । सरस्वती । दाशुषे । वार्यम् । दात् ॥ ४१ ॥
 सरस्वतीम् । पितरः । हवन्ते । दक्षिणा । यज्ञम् । अभिऽनक्षमाणाः । आऽसद्यं । अस्मिन् ।
 बर्हिषि । मादयध्वम् । अनमीवाः । इषः । आ । धेहि । अस्मे इति ॥ ४२ ॥
 सरस्वति । या । सुऽरथम् । ययाथं । उक्थैः । स्वधाभिः । देवि । पितृऽभिः । मदन्ती ।
 सहस्रऽअर्धम् । इडः । अत्र । भागम् । रायः । पोषम् । यजमानाय । धेहि ॥ ४३ ॥
 उत् । ईरताम् । अत्रे । उत् । परासः । उत् । मध्यमाः । पितरः । सोम्यासः ।
 असुम् । ये । ईयुः । अवृकाः । ऋतऽज्ञाः । ते । नः । अवन्तु । पितरः । हवेषु ॥ ४४ ॥
 आ । अहम् । पितृन् । सुऽविदत्रान् । अविस्मि । नपातम् । च । विऽक्रमणम् । च ।
 विष्णोः । बर्हिऽसदः । ये । स्वधया । सुतस्य । भजन्त । पित्वः । ते । इह । आऽगमिष्ठाः ॥
 इदम् । पितृऽभ्यः । नमः । अस्तु । अथ । ये । पूर्वोसः । ये अपरासः । ईयुः । ये ।
 पार्थिवे । रजसि । आ । निऽसत्ताः । ये । वा । नूनम् । सुऽवृजनासु । दिक्षु ॥ ४६ ॥

Sarasvatī

- XVIII.1.41** On Sarasvatī do the pious call; on Sarasvatī, while the sacrifice is being extended, on Sarasvatī do the ~~well-doers~~ call: may Sarasvatī give what is desirable to the worshiper.
- XVIII.1.42** On Sarasvatī do the Fathers call, arriving at the sacrifice on the south; sitting on this barhis do ye revel; assign thou to us food free from disease.
- XVIII.1.43** O Sarasvatī, that wentest in company with the songs, with the svadhas, O goddess, reveling with the Fathers, assign thou to the sacrificer here a portion of refreshment of thousandfold value, abundance of wealth.

Pitarah : Fathers

- XVIII.1.44** Let the lower, let the higher, let the midmost Fathers, the soma drinking, go up, they who went to life, unharmed, right-knowing — let those Fathers aid us at our calls. [Rg X.15.1]
- XVIII.1.45** I have won hither the beneficent Fathers, both the grandson and the wide-striding of Visnu; they who, sitting on the barhis, partake of the pressed drink with svadha - they come especially hither. [Also Rg.X.15.3]
- XVIII.1.46** Be this homage today to the Fathers, who went first, who went after, who are seated in the space of earth, or who are now in region, having good abodes. [Also Rg.X.15.2]

मातली कव्यैर्यमो अङ्गिरोभिर्बृहस्पतिर्ऋकमिर्वावृधानः ।
 यांश्च देवा वावृधुर्ये च देवांस्ते नौवन्तु पितरो हवेषु ॥४७॥
 स्वादुष्किलायं मधुमौ उताय तीव्रः किलायं रसवी उतायम् ।
 उतो न्वस्य पेषिवांसमिन्द्रं न कश्चन सहत आह्वेषु ॥४८॥
 परेषिवांसं प्रवतो महीरिति बहुभ्यः पन्थामनुपस्पृशानम् ।
 वैवस्वतं संगमनं जनानां यमं राजानं हविषा सपर्यत ॥४९॥
 यमो नो गातुं प्रथमो विवेदु नैषा गव्यूतिरपमर्तवा उं ।
 यत्रा नः पूर्वे पितरः परेता एना जज्ञानाः पृथ्याइ अनु स्वाः ॥५०॥
 बर्हिषदः पितर ऊत्यर्वाग्निमा वो हव्या चक्षुमा जुषध्वम् ।
 त आ गतावसा शतमेनाधा नः शं योररपो दधात ॥५१॥
 आध्या जानुं दक्षिणतो निषण्णेदं नो हविर्भि गृणन्तु विश्वे ।
 मा हिंसिष्ट पितरः केन चित् नो यद् आगोः पुरुषता कराम ॥५२॥

मातली । कव्यैः । यमः । अङ्गिरःऽभिः । बृहस्पतिः । ऋकऽभिः । वावृधानः । यान् ।
 च । देवाः । वावृधुः । ये । च । देवान् । ते । नः । अवन्तु । पितरः । हवेषु ॥ ४७ ॥
 स्वादुः । किल । अयम् । मधुऽमान् । उत । अयम् । तीव्रः । किल । अयम् । रसऽवान् ।
 उत । अयम् । उतो इति । नु । अस्य । पेषिवांसम् । इन्द्रम् । न । कः । चन । सहते । आह्वेषु ॥
 परेषिवांसम् । प्रवतः । मही । इति । बहुऽभ्यः । पन्थाम् । अनुऽपरस्पृशानम् ।
 वैवस्वतम् । समऽगमनम् । जनानाम् । यमम् । राजानम् । हविषा । सपर्यत ॥ ४९ ॥
 यमः । नः । गातुम् । प्रथमः । विवेदु । न । एषा । गव्यूतिः । अपऽमर्तवै । उं इति ।
 यत्र । नः । पूर्वे । पितरः । पराऽज्ञताः । एना । जज्ञानाः । पृथ्याऽः । अनु । स्वाः ॥ ५० ॥
 बर्हिऽसदः । पितरः । ऊती । अर्वाक् । इमा । यः । हव्या । चक्षुमा । जुषध्वम् ।
 ते । आ । गत । अवसा । शतमेन । अध । नः । शम् । योः । अरपः । दधात ॥ ५१ ॥
 आऽअर्घ्यं । जानुं । दक्षिणतः । निऽसर्धं । इदम् । नः । हविः । अभि । गृणन्तु । विश्वे ।
 मा । हिंसिष्ट । पितरः । केन । चित् । नः । यत् । वः । आगोः । पुरुषता । कराम ॥ ५२ ॥

Yama

- XVIII.1.47** Mātali with the kavās, Yama with the Aṅgirasas, Brhaspati increasing with the rkvans (praisers); both they whom the gods increased and who (increased) the gods — let those Fathers aid us at our calls. [Rg X.14.3.Var.]

Soma

- XVIII.1.48** Sweet verily is this (Soma), and full of honey is this; strong verily is this, and full of sap is this; and no one soever overpowers in conflicts Indra, having now drunk of it. [Rg.VI.47.1]

Yama

- XVIII.1.49** Him that went away to the advances called great, spying out the road for many, Vivasvant's son, gatherer of people, king Yama, honor ye with oblation.
- XVIII.1.50** Yama first found for us a track; that is not a pasture to be borne away; where our former Fathers went forth, there (go) those born (of them), along their own roads.

Pitarāḥ

- XVIII.1.51** Ye barhis-seated Fathers, hitherward with aid; these offerings have we made for you; enjoy (them) do ye come with most wealful aid; then assign to us weal (and) profit, free from evil.
- XVIII.1.52** Bending the knee, sitting down on the right, let all assent to this libation of ours; injure us not, O Fathers, by reason of any offense which we may do to you through humanity.

त्वष्टा दृष्टिरे बहृतु कृणोति तेनेदं विश्वं भुवनं समेति ।
 यमस्य माता पर्युद्यमाना महो जाया विवस्वतो ननाश ॥५३॥
 प्रेहि प्रेहि पृथिभिः पूर्याण्येना ते पूर्वे पितरः परेताः ।
 उभा राजानौ स्वधया मदेन्तौ यमं पश्यासि वरुणं च देवम् ॥५४॥
 अपेत वीति वि च सर्पतातोस्मा एतं पितरो लोकमकृन् ।
 अहोभिरद्भिरक्तुभिर्व्यक्तिं यमो ददात्यवसानमस्मै ॥५५॥

उशन्तस्त्वेधीमश्रुशन्तः समिधीमहि ।
 उशश्रुशत आ वह पितृन् हविषे अत्तवे ॥५६॥
 शुमन्तस्त्वेधीमहि शुमन्तः समिधीमहि ।
 शुमान्शुमत आ वह पितृन् हविषे अत्तवे ॥५७॥

अङ्गिरसो नः पितरो नवम्वा अर्यर्वाणो मृगवः सोम्यासः ।
 तेषां वयं सुमतौ यज्ञियानामपि भद्रे सौमनसे त्याम ॥५८॥

त्वष्टा । दृष्टिरे । बहृतुम् । कृणोति । तेने । इदम् । विश्वम् । भुवनम् । सम । एति ।
 यमस्य । माता । परिऽउद्यमाना । महः । जाया । विवस्वतः । ननाश ॥ ५३ ॥
 प्र । इहि । प्र । इहि । पृथिभिः । पूऽयानैः । येन । ते । पूर्वे । पितरः । पराऽइताः ।
 उभा । राजानौ । स्वधया । मदेन्तौ । यमम् । पश्यासि । वरुणम् । च । देवम् ॥ ५४ ॥
 अप । इत । वि । इत । वि । च । सर्पत । अतः । अस्मै । एतम् । पितरः । लोकम् ।
 अकृन् । अहःऽभिः । अतऽभिः । अक्तुऽभिः । विऽअक्तम् । यमः । ददाति । अवऽसानम् । अस्मै ॥
 उशन्तः । त्वा । इधीमहि । उशन्तः । सम । इधीमहि ।
 उशन् । उशतः । आ । वह । पितृन् । हविषे । अत्तवे ॥ ५६ ॥
 शुऽमन्तः । त्वा । इधीमहि । शुऽमन्तः । सम । इधीमहि ।
 शुऽमान् । शुऽमतः । आ । वह । पितृन् । हविषे । अत्तवे ॥ ५७ ॥
 अङ्गिरसः । नः । पितरः । नवऽम्वाः । अर्यर्वाणः । मृगवः । सोम्यासः ।
 तेषाम् । वयम् । सुऽमतौ । यज्ञियानाम् । अपि । भद्रे । सौमनसे । त्याम् ॥ ५८ ॥

Tvaṣṭar

XVIII.1.53 Tvaṣṭar makes a wedding-car for his daughter; by reason of this, all this creation comes together; the mother of Yama, wife of great Vivasvant, being drawn about, disappeared.

XVIII.1.54 Go thou forth, go forth by roads that go to the stronghold, as thy Fathers of old went forth; both kings, reveling with svadha, shall thou see, Yama and god Varuna.

XVIII.1.55 Go ye away, go asunder, and creep apart from here; for this man the Fathers have made this world; adorned with days, with waters, with rays, a rest Yama gives to him. [Also Rg.X.14.9]

XVIII.1.56 Eager would we light thee, eager would we kindle; do thou, eager, bring the eager Gathers to eat the oblation.

XVIII.1.57 Lightful would we light thee, lightfull would we kindle; do thou, lightful, bring the lightful Fathers to eat the oblation.

To Yama and Fathers

XVIII.1.58 The Aṅgirasas, our navagva Fathers, the Atharvans, the Bhrgus, soma-drinkers — may we be in the favor of those worshipful ones, likewise in their excellent well-willing. [Rg.X.14.6]

XVIII.1.59 Come thou hither with the worshipful Aṅgirasas; revel here, O Yama, with the Vāirūpas — I call Vivasvant, who is thy father sitting down upon this barhis. [Rg X.14.5]

XVIII.1.60 Ascend thou, O Yama, this cushion, in concord with the Aṅgiras Fathers; let the sacred utterances made in praise by the poets bring thee; then, O king, revel thou in the oblation. [Rg.X.14.4]

XVIII.1.61 These ascended up from here; they ascended the backs of the sky; the Aṅgirasas have gone forth to heaven, like bhūrjis, by the road.

Yama

XVIII.2.1 For Yama the soma purifies itself; for Yama is made the oblation; to Yama goes the sacrifice, messengered by Agni, made satisfactory.

यमाय मधुमत्तमं जुहोता प्र च तिष्ठत ।
 इदं नम ऋषिभ्यः पूर्वजेभ्यः पूर्वैभ्यः पथिकृद्भ्यः ॥२॥
 यमाय घृतवत्पयो राज्ञे हविर्जुहोतन ।
 स नो जीवेष्वा यमेहीर्घमायुः प्र जीवसे ॥३॥

मैनममे वि दहो माभि शूशुचो मास्य त्वच चिक्षिपो मा शरीरम् ।
 भूतं यदा करसि जातवेदोथेमैनं प्र हिणुतात्पितृभ्यः ॥४॥
 यदा भूतं कृणवो जातवेदोथेममैनं परि दत्तात्पितृभ्यः ।
 यदो गच्छात्सुनीतिमेतामथ देवानां वशनीर्भवाति ॥५॥
 त्रिकंठुकेभिः पवते षड्वीरेः क्रमिद्रहत् ।
 त्रिष्टुप्पायत्री छन्दांसि सर्वा ता यम आपिता ॥६॥
 सूर्यं चक्षुषा गच्छ वार्तमात्मना दिवं च गच्छ पृथिवीं च धर्मभिः ।
 अपो वा गच्छ यदि तत्र ते हितमोषधीषु प्रति तिष्ठा शरीरैः ॥७॥

यमाय । मधुमत्तमम् । जुहोत । प्र । च । तिष्ठत ।
 इदम् । नमः । ऋषिभ्यः । पूर्वजेभ्यः । पूर्वैभ्यः । पथिकृद्भ्यः ॥ २ ॥
 यमाय । घृतवत्पयः । पयः । राज्ञे । हविः । जुहोतन ।
 सः । नः । जीवेषु । आ । यमेत् । दीर्घम् । आयुः । प्र । जीवसे ॥ ३ ॥
 मा । एनम् । अग्ने । वि । दहः । मा । अभि । शूशुचः । मा । अरय । त्वचम् ।
 चिक्षिपुः । मा । शरीरम् । शूतम् । यदा । करसि । जातवेदः । अथ । ईम् । एनम् ।
 प्र । हिणुतात् । पितृन् । उर्प ॥ ४ ॥
 यदा । शूतम् । कृणवः । जातवेदः । अथ । इमम् । एनम् । परि । दत्तात् । पितृभ्यः ।
 यदो इति । गच्छाति । असुडनीतिम् । एताम् । अथ । देवानाम् । वशनीः । भवाति ॥
 त्रिकंठुकेभिः । पवते । षट् । ज्वीः । एकम् । इत् । बृहत् ।
 त्रिष्टुप् । गायत्री । छन्दांसि । सर्वा । ता । यमे । आपिता ॥ ६ ॥
 सूर्यम् । चक्षुषा । गच्छ । वार्तम् । आत्मना । दिवम् । च । गच्छ । पृथिवीम् । च ।
 धर्मभिः । अपः । वा । गच्छ । यदि । तत्र । ते । हितम् । ओषधीषु । प्रति । तिष्ठ । शरीरैः ॥७॥

XVIII.2.2 Offer ye to Yama what is most honeyed, and stand forth; this homage to the former-born the former, the path-making seers.

XVIII.2.3 Unto Yama the king offer ye an oblation, milk rich in ghee; he furnished to us among the living a long life-time, for living on.

Agniḥ

XVIII.2.4 Do not, O Agni, burn him up; do not be hot upon him; do not warp his skin, nor his body; when thou shalt make him done, O Jātavedas, then send him forward unto the Fathers.

Jātaveda

XVIII.2.5 When thou shalt make him done, O Jātavedas, then commit him to the Fathers; when he shall go to that other life, then shall he become a controller of the gods.

Yama

XVIII.2.6 With the trikadrukas it purifies itself; six wide ones, verily one great one; tristubh, gāyatrī, the meters: all those (are) set in Yama.

XVIII.2.7 Go thou to the sun with thine eye, to the wind with thy soul; go both to heaven and to earth with (their) due shares; or go to the waters, if there it is acceptable to thee; in the herbs stand firm with thy bodies.

अजो भागस्तपस्स्तं तपस्व तं ते शोचिस्तेपतु तं ते अर्चिः ।
 यास्ते शिवास्तन्वो जातवेदस्तामिर्वहैनं सुकृतामु लोकम् ॥८॥
 यास्ते शोचयो रंहयो जातवेदो याभिरापृणासि दिवमन्तरिक्षम् ।
 अजं यन्तमनु ताः समृष्वतामथेतराभिः शिवतमाभिः भृतं कृधि ॥९॥
 अबं सृज पुनरग्ने पितृभ्यो यस्त आहुतश्चरति स्वधावान् ।
 आपुर्वसान उप यातु शेषः सं गच्छतां तन्वा सुवर्चीः ॥१०॥ (१)
 अति द्रव भानौ सारमेयो चतुरक्षौ शबलौ साधुना पथा ।
 अर्धं पितृन्सुविदत्रा अपीहि यमेन ये सधमादं मदन्ति ॥११॥
 यौ ते भानौ यम रक्षितारौ चतुरक्षौ पथिषदी नृचक्षसा ।
 ताभ्यां राजन्परि धेष्टेनं स्वस्त्यस्मा अनमीवं च धेहि ॥१२॥
 उरुणसावसुतृपावुदुम्बलौ यमस्य दूतौ चरतो जनो अनु ।
 तावस्मभ्यं दृशये सूर्याय पुनर्दातामसुमपोह भद्रम् ॥१३॥

अजः । भागः । तपसः । तम् । तपस्व । तम् । ते । शोचिः । तपतु । तम् । ते । अर्चिः ।
 याः । ते । शिवाः । तन्वः । जातवेदः । तामिः । वह । एनम् । सुकृताम् । ऊं इति । लोकम् ॥
 याः । ते । शोचयः । रंहयः । जातवेदः । यामिः । आपृणासि । दिवम् । अन्तरिक्षम् ।
 अजम् । यन्तम् । अनु । ताः । सम् । ऋष्वताम् । अर्धं । इतराभिः । शिवस्तमाभिः । शतम् । कृधि ॥
 अबं । सृज । पुनः । अग्ने । पितृभ्यः । यः । ते । आहुतः । चरति । स्वधावान् ।
 आयुः । वसानः । उप । यातु । शेषः । सम् । गच्छताम् । तन्वा । सुवर्चीः ॥ १० ॥
 अति । द्रव । भानौ । सारमेयो । चतुःस्रक्षौ । शबलौ । साधुना । पथा ।
 अर्धं । पितृन् । सुविदत्रान् । अपि । इहि । यमेन । ये । सधमादम् । मदन्ति ॥ ११ ॥
 यौ । ते । भानौ । यम । रक्षितारौ । चतुःस्रक्षौ । पथिषदी इति पथिषदी । नृचक्षसा ।
 ताभ्याम् । राजन् । परि । धेहि । एनम् । स्वस्ति । अस्मै । अनमीवम् । च । धेहि ॥ १२ ॥
 उरुणसौ । असुतृपावौ । उदुम्बलौ । यमस्य । दूतौ । चरतः । जनान् । अनु ।
 तौ । अस्मभ्यम् । दृशये । सूर्याय । पुनः । दाताम् । असुम् । अथ । इह । भद्रम् ॥ १३ ॥

- XVIII.2.8** The goat is the share of the heat; heat thou that; that let thine ardor heat, that thy flame what propitious bodies are thine, O Jātavedas, with them carry him to the world of the well-doing.
- XVIII.2.9** What ardors, swiftnesses are thine, O Jātavedas, with which thou fillest the sky, the atmosphere, let them collect after the goat as he goes; then with other most propitious ones make him propitious.
- XVIII.2.10** Release again, O Agni, to the Fathers him who goes offered to thee, with svadha; clothing himself in life, let him go unto (his) posterity; let him be united with a body, very splendid.
- XVIII.2.11** Run thou past the two four-eyed, brindled dogs of Saramā, by a happy road; then go unto the beneficent Fathers, who revel in common revelry with Yama. [Also Rg X.14.10]
- XVIII.2.12** What two defending dogs thou hast, O Yama, four-eyed, sitting by the road, men watching with them, O king, do thou surround him; assign to him well-being and freedom from disease. [Also Rg.X.14.11]
- XVIII.2.13** Broad-nosed, feeding on lives, copper-colored, Yama's two messengers go about after men; let them give us back here today excellent life, to see the sun. [Also Rg.X.14.12]

सोम एकेभ्यः पवते घृतमेक उपासते ।
 येभ्यो मधु प्रधावति तांश्चिदेवापि गच्छतात् ॥१४॥
 ये चित्पूर्वं ऋतसाता ऋतजाता ऋतावृधः ।
 ऋषीन्तपस्वतो यम तपोर्जो अपि गच्छतात् ॥१५॥
 तपसा ये अनाधृष्यास्तपसा ये स्वर्गियुः ।
 तपो ये चक्रिरे महस्तांश्चिदेवापि गच्छतात् ॥१६॥
 ये युष्यन्ते प्रधनेषु शूरांसो ये तनूत्यजः ।
 ये वा सहस्रदक्षिणास्तांश्चिदेवापि गच्छतात् ॥१७॥
 सहस्रणीयाः कवयो ये गोपायन्ति सूर्यम् ।
 ऋषीन्तपस्वतो यम तपोर्जो अपि गच्छतात् ॥१८॥
 स्योनास्मै भव पृथिव्यनृक्षरा निवेशनी ।
 यच्छास्मै शर्म सप्रयाः ॥१९॥

सोमः । एकेभ्यः । पवते । घृतम् । एकै । उप । आसते ।
 येभ्यः । मधु । प्रऽधावति । तान् । चित् । एव । अपि । गच्छतात् ॥ १४ ॥
 ये । चित् । पूर्वे । ऋतऽसाताः । ऋतऽजाताः । ऋतऽवृधः ।
 ऋषीन् । तपस्वतः । यम । तपऽजान् । अपि । गच्छतात् ॥ १५ ॥
 तपसा । ये । अनाधृष्याः । तपसा । ये । स्वर्गिः । युयुः ।
 तपः । ये । चक्रिरे । महः । तान् । चित् । एव । अपि । गच्छतात् ॥ १६ ॥
 ये । युष्यन्ते । प्रऽधनेषु । शूरांसः । ये । तनूत्यजः ।
 ये । वा । सहस्रदक्षिणाः । तान् । चित् । एव । अपि । गच्छतात् ॥ १७ ॥
 सहस्रऽनीयाः । कवयः । ये । गोपायन्ति । सूर्यम् ।
 ऋषीन् । तपस्वतः । यम । तपऽजान् । अपि । गच्छतात् ॥ १८ ॥
 स्योना । अस्मै । भव । पृथिवि । अनृक्षरा । निवेशनी ।
 यच्छ । अस्मै । शर्म । सप्रयाः ॥ १९ ॥

XVIII.2.14 Soma purifies itself for some; some wait upon ghee; for whom honey runs forward, unto them do thou go.

XVIII.2.15 They who of old were won by right, born of right, increasers of right -- to the seers rich in fervor, born of fervor, O Yama, do thou go. [Also Rg.X.154.4]

XVIII.2.16 They who by fervor are unassailable, who by fervor have gone to heaven who made fervor their greatness, unto them do thou go. [Also Rg.X.154.3]

XVIII.2.17 They who fight in the contests, who are self-sacrificing heroes, or who give thousand-fold sacrificial gifts, unto them do thou go. [Also Rg.X.154.3]

XVIII.2.18 Poets of a thousand lays, who guard the sun — to the seers rich in fervor, born of fervor, O Yama, do thou go. [Rg.x.154.5]

XVIII.2.19 Be pleasant to him, O earth, a thornless resting-place; furnish him broad refuge.

असंवाधे पृथिव्या उरौ लोके नि धीयस्व ।

स्वधा यार्धकृषे जीवन्तास्ते सन्तु मधुभृतः ॥२०॥ ७

ह्वयामि ते मनसा मन इहेमान्गृह्यो उप जुजुषाण एहि ।

सं गच्छस्व पितृभिः सं यमेन स्योनास्त्वा वाता उपवान्तु शुग्माः ॥२१॥

उत्त्वा वहन्तु मरुत उदवाहा उदप्रुतः ।

अजेन कृष्वन्तः शीतं वर्षेणोक्षन्तु बालिति ॥२२॥

उदहमायुरायुषे क्रत्वे दक्षाय जीवसे । स्वानाच्छतु ते मनो अर्धा पितृर्यं ब्रव ॥२३॥

मा ते मनो मासोर्माङ्गानां मा रसस्य ते । मा ते हास्त तन्वः किं चनेह ॥२४॥

मा त्वा वृक्षः सं बाधिष्ट मा देवी पृथिवी मही । लोकं पितृषु वित्त्वेधस्व यमराजसु ॥२५॥

असंवाधे । पृथिव्याः । उरौ । लोके । नि । धीयस्व ।

स्वधाः । याः । चकृषे । जीवन् । ताः । ते । सन्तु । मधुभृतः ॥ २० ॥

ह्वयामि । ते । मनसा । मनः । इह । इमान् । गृहान् । उप । जुजुषाणः । आ । इहि ।

सम् । गच्छस्व । पितृभिः । सम् । यमेन । स्योनाः । त्वा । वाताः । उप । वान्तु । शुग्माः ॥

उत् । त्वा । वहन्तु । मरुतः । उदवाहाः । उदप्रुतः ।

अजेन । कृष्वन्तः । शीतम् । वर्षेण । उक्षन्तु । बाल । इति ॥ २२ ॥

उत् । अहम् । आयुः । आयुषे । क्रत्वे । दक्षाय । जीवसे ।

स्यान् । गच्छतु । ते । मनः । अर्ध । पितृन् । उप । ब्रव ॥ २३ ॥

मा । ते । मनः । मा । असौः । मा । अङ्गानाम् । मा । रसस्य । ते ।

मा । ते । हास्त । तन्वः । किम् । चन । इह ॥ २४ ॥

मा । त्वा । वृक्षः । सम् । बाधिष्ट । मा । देवी । पृथिवी । मही ।

लोकम् । पितृषु । वित्त्वा । एवस्व । यमराजसु ॥ २५ ॥

XVIII.2.20 In the unoppressive wide space of earth be thou deposited; what svadhās thou didst make when living, be they dripping with honey for thee.

XVIII.2.21 I call thy mind hither with mind; come unto these houses, enjoying (them); unite thyself with the Fathers, with Yama; let pleasant, helpful winds blow thee unto (them).

XVIII.2.22 Let the water-carrying, water-floating Maruts carry thee up, making (thee) with rain, splash.

XVIII.2.23 I have called up life-time unto life-time, unto ability, unto dexterity, unto life; let thy mind go to its own; then run unto the Fathers.

XVIII.2.24 Let nothing whatever of thy mind, nor of thy life, nor of thy members, nor of thy sap, nor of thy body, be left here.

XVIII.2.25 Let not the tree oppress thee, nor the great divine earth; having found a place among the Fathers, thrive thou among those whose king is Yama.

यत्ने अङ्गमतिहितं पराचैरपानः प्राणो य उ वा ते परेतः ।
 तत्ते संगत्य पितरः सनीडा घासादासं पुनरा वैशयन्तु ॥२६॥
 अपेमं जीवा अरुधन्गृहेभ्यस्तं निर्वहतं परि ग्रामादितः ।
 मृत्युर्यमस्यासीदुतः प्रचेता अस्मिन्पितृभ्यो गमयां चकार ॥२७॥
 ये दस्यवः पितृषु प्रविष्टा ज्ञातिमुखा अहुतादभरन्ति ।
 प्रापुरो निपुरो ये भरन्त्यग्निष्ठानस्मात्प्र धमाति यज्ञात् ॥२८॥
 सं विशन्त्विह पितरः स्वा नः स्योनं कृष्वन्तः प्रतिरन्त आयुः ।
 तेभ्यः शकेम हविषा नक्षमाणा ज्योग्जीवन्तः शरदः पुरूचीः ॥२९॥
 यां ते धेनुं निपूणामि यमुं ते क्षीर ओदुनम् ।
 तेना जनस्यासो भर्ता योत्रासदजीवनः ॥३०॥ (९)
 अश्ववतीं प्र तर् या सुशेवाक्षीं वा प्रतरं नवीयः ।
 यस्त्वा जघान वध्यः सो अस्तु मा सो अन्यद्विदत् भागधेयम् ॥३१॥

यत् । ते । अङ्गम् । अतिहितम् । पराचैः । अपानः । प्राणः । यः । उं इति । वा । ते ।
 पराऽइतः । तत् । ते । समङ्गत्य । पितरः । सनीडाः । घासात् । घासम् । पुनः । आ । वैशयन्तु ॥
 अप । इमम् । जीवाः । अरुधन् । गृहेभ्यः । तम् । निः । वहतं । परि । ग्रामात् । इतः ।
 मृत्युः । यमस्य । आसीत् । दुतः । प्रचेताः । अस्मिन् । पितृभ्यः । गमयाम् । चकार ॥ २७ ॥
 ये । दस्यवः । पितृषु । प्रविष्टाः । ज्ञातिमुखाः । अहुतऽअदः । चरन्ति ।
 प्राऽपुरः । निऽपुरः । ये । भरन्ति । अग्निः । तान् । अस्मात् । प्र । धमाति । यज्ञात् ॥ २८ ॥
 सम् । विशन्तु । इह । पितरः । स्वाः । नः । स्योनम् । कृष्वन्तः । प्रऽतिरन्तः । आयुः ।
 तेभ्यः । शकेम् । हविषा । नक्षमाणाः । ज्योक् । जीवन्तः । शरदः । पुरूचीः ॥ २९ ॥
 याम् । ते । धेनुम् । निपूणामि । यम् । उं इति । ते । क्षीरे । ओदुनम् ।
 तेन । जनस्य । अस्तुः । भर्ता । यः । अत्र । अस्तु । अजीवनः ॥ ३० ॥
 अश्ववतीम् । प्र । तर् । या । सुशेवा । ऋक्षाकम् । वा । प्रऽतरम् । नवीयः ।
 यः । त्वा । जघान । वध्यः । सः । अस्तु । मा । सो । अन्यत् । विदत् । भागऽधेयम् ॥ ३१ ॥

XVIII.2.26 What limb of thine is put over at a distance, and what expiration (or) breath has gone forth upon the wind; let the associated Fathers, assembling, make that enter thee again, bit from bit.

XVIII.2.27 The living have excluded this man from their houses; carry ye him out, forth from this village; death was the kindly messenger of Yama; he made his life-breaths go to the Fathers.

XVIII.2.28 What barbarians, having entered among the Fathers, having faces of acquaintances, go about, eating what is not sacrificed, who bear parāpur (and) nipur — Agni shall blast them forth from this sacrifice.

Pitrah

XVIII.2.29 Let there enter together here our own Fathers, doing what is pleasant, lengthening (our) life-time; may we be able to reach them with oblation, living long for numerous autumns.

Yama

XVIII.2.30 What milch-cow I set down for thee, and what rice-dish for thee in milk — with that mayest thou be the supporter of the person who is there without a living.

XVIII.2.31 Pass forward (over a stream) rich in horses, which is very propitious, or, further on, and rksāka, more new; he who slew thee, be he one to be killed; let him not find any other portion.

यमः परोवरो विवस्वान्ततः परं नाति पश्यामि किं चन ।
 यमे अच्वरो अधि मे निर्विष्टो भुवो विवस्वानन्वाततान ॥३२॥
 अपागूहन्नमृतां मर्त्यैभ्यः कृत्वा सर्वर्णामदधुर्विवस्वते ।
 उताश्विनावभरद्यत्तदासीदजहाद्वा मिथुना सरण्युः ॥३३॥
 ये निखाता ये परोस्ता ये दुग्धा ये चोदिताः ।
 सर्वास्तानम् आ वह पितृन् हविषे अस्वे ॥३४॥
 ये अग्निदग्धा ये अर्नग्निदग्धा मध्ये दिवः स्वधया मादयन्ते ।
 त्वं तान्वेत्थ यदि ते जातवेदः स्वधया यज्ञं स्वधितिं जुषन्ताम् ॥३५॥
 शं तप माति तपो अग्ने मा तन्वः तपः ।
 वनेषु शुष्मो अस्तु ते पृथिव्यामस्तु यदरः ॥३६॥
 ददाम्यस्मा अवसानमेतद्य एष आगन्म च दभूदिह ।
 यमश्चिकित्वान्प्रत्येतदाह ममैष राय उप तिष्ठतामिह ॥३७॥

यमः । परः । अवरः । विवस्वान् । ततः । परम् । न । अति । पश्यामि । किम् । चन ।
 यमे । अच्वरः । अधि । मे । निर्विष्टः । भुवः । विवस्वान् । अनुऽआततान ॥ ३२ ॥
 अप । अगूहन् । अमृताम् । मर्त्यैभ्यः । कृत्वा । सर्वर्णाम् । अदधुः । विवस्वते ।
 उत । अश्विनी । अभरत् । यत् । तत् । आसीत् । अजहात् । ऊं इति । द्वा । मिथुना । सरण्युः ॥
 ये । निखाताः । ये । परोऽस्ताः । ये । दुग्धाः । ये । च । उदिताः ।
 सर्वान् । तान् । अग्ने । आ । वह । पितृन् । हविषे । अस्वे ॥ ३४ ॥
 ये । अग्निदग्धाः । ये । अर्नग्निदग्धाः । मध्ये । दिवः । स्वधया । मादयन्ते ।
 त्वम् । तान् । वेत्थ । यदि । ते । जातवेदः । स्वधया । यज्ञम् । स्वधितिम् । जुषन्ताम् ॥३५॥
 शम् । तप । मा । अति । तपः । अग्ने । मा । तन्वम् । तपः ।
 वनेषु । शुष्मः । अस्तु । ते । पृथिव्याम् । अस्तु । यत् । हरः ॥ ३६ ॥
 ददामि । अस्मै । अवसानम् । एतत् । यः । एषः । आऽआगन् । ममे । च । इत् ।
 अभूत् । इह । यमः । चिकित्वान् । प्रति । एतत् । आह । ममे । एषः । राये ।
 उप । तिष्ठताम् । इह ॥ ३७ ॥

XVIII.2.32 Yama beyond, below Vivasvant — beyond that do I see nothing whatever; into Yama has entered my sacrifice; Vivasvant stretched after the worlds.

XVIII.2.33 They hid away the immortal one from mortals; having made one of like color, they gave her to Vivasvant; what that was carried also the two Aśvins; and Saranyū deserted two twins.

Agnih

XVIII.2.34 They that are buried, and they that are scattered away, they that are burned and they that are set up — all those Fathers, O Agni, bring thou to eat the oblation.

Yama

XVIII.2.35 They who, burned with fire, (and) who, not burned with fire, revel on svadhā in the midst of heaven — them thou knowest, if thine. O Jātavedas; let them enjoy with svadhā the sacrifice, the svadh iti..

XVIII.2.36 Burn thou propitiously; do not burn evermuch; O Agni, do not burn the body; be thy vehemence in the woods; on the earth be what is thy violence.

XVIII.2.37 I give this release to him who hath thus come and hath become mine here — thus replies the knowing Yama — let this one approach my wealth here.

इमां मात्रां मिमीमहे यथापरं न मासति । शते शरत्सु नो पुरा ॥३८॥
 त्रेमां मात्रां मिमीमहे यथापरं न मासति । शते शरत्सु नो पुरा ॥३९॥
 अप्रेमां मात्रां मिमीमहे यथापरं न मासति । शते शरत्सु नो पुरा ॥४०॥ (१०)
 वी३मां मात्रां मिमीमहे यथापरं न मासति । शते शरत्सु नो पुरा ॥४१॥
 निरिमां मात्रां मिमीमहे यथापरं न मासति । शते शरत्सु नो पुरा ॥४२॥
 उदिमां मात्रां मिमीमहे यथापरं न मासति । शते शरत्सु नो पुरा ॥४३॥
 समिमां मात्रां मिमीमहे यथापरं न मासति । शते शरत्सु नो पुरा ॥४४॥

इमाम् । मात्राम् । मिमीमहे । यथा । अपरम् । न । मासति । शते । शरत्सु ।
 नो इति । पुरा ॥ ३८ ॥

प्र । इमाम् । मात्राम् । मिमीमहे । यथा । अपरम् । न । मासति । शते । शरत्सु ।
 नो इति । पुरा ॥ ३९ ॥

अर्प । इमाम् । मात्राम् । मिमीमहे । यथा । अपरम् । न । मासति । शते । शरत्सु ।
 नो इति । पुरा ॥ ४० ॥

वि । इमाम् । मात्राम् । मिमीमहे । यथा । अपरम् । न । मासति । शते ।
 शरत्सु । नो इति । पुरा ॥ ४१ ॥

निः । इमाम् । मात्राम् । मिमीमहे । यथा । अपरम् । न । मासति । शते ।
 शरत्सु । नो इति । पुरा ॥ ४२ ॥

उत् । इमाम् । मात्राम् । मिमीमहे । यथा । अपरम् । न । मासति । शते ।
 शरत्सु । नो इति । पुरा ॥ ४३ ॥

सम् । इमाम् । मात्राम् । मिमीमहे । यथा । अपरम् । न । मासति । शते ।
 शरत्सु । नो इति । पुरा ॥ ४४ ॥

XVIII.2.38 This measure do we measure, so that one may not measure further; in a hundred autumns, not before.

XVIII.2.39 This measures do we measure forth, so that etc.etc.

XVIII.2.40 This measures do we measure off, so that etc.etc.

XVIII.2.41 This measures do we measure apart, so that etc.etc.

XVIII.2.42 This measures do we measure out, so that etc.etc.

XVIII.2.43 This measures do we measure up, so that etc.etc.

XVIII.2.44 This measures do we measure together, so that etc.etc.

अमासि मात्रां स्वरिगामायुष्मान्भूयासम् । यथापरं न मासांते शते शरत्सु नो पुरा ॥४५॥

प्राणो अपानो व्यान आयुश्चक्षुर्दृशये सूर्यीय । अपरिपरेण पथा यमराज्ञः पितृन्गच्छ ॥४६॥

ये अग्रवः शशमानाः परेयुर्हित्वा द्वेषांस्तनपत्यवन्तः ।

ते घामुदित्याविदन्त लोकं नाकस्य पृष्ठे अधि दीध्यानाः ॥४७॥

उदुन्वती द्यौरवमा पीलुमतीति मध्यमा ।

तृतीया ह प्रद्यौरिति यस्यां पितर आसते ॥४८॥

ये नः पितुः पितरो ये पितामहा य आविविशुरुर्वन्तरिक्षम् ।

य आक्षिपन्ति पृथिवीमुत यां तेभ्यः पितृभ्यो नमसा विधेम ॥४९॥

इदमिद्वा उ नापरं द्विवि पश्यसि सूर्यम् । माता पुत्रं यथा सिचाभ्येनिं भूम ऊर्णुहि ॥५०॥ (१०)

इदमिद्वा उ नापरं जरस्यन्यदितोपरम् । जाया पतिमिव वाससाभ्येनिं भूम ऊर्णुहि ॥५१॥

अमासि । मात्राम् । स्वरिः । अगाम् । आयुष्मान् । भूयासम् ।

यथा । अपरम् । न । मासांते । शते । शरत्सु । नो इति । पुरा ॥ ४५ ॥

प्राणः । अपानः । विऽआनः । आयुः । चक्षुः । दृशये । सूर्यीय ।

अपरिऽपरेण । पथा । यमराज्ञः । पितृन् । गच्छ ॥ ४६ ॥

ये । अग्रवः । शशमानाः । पराऽईयुः । हित्वा । द्वेषांसि । अनपत्यऽवन्तः ।

ते । घाम् । उत्ऽइत्य् । अविदन्त । लोकम् । नाकस्य । पृष्ठे । अधि । दीध्यानाः ॥ ४७ ॥

उदुन्वती । द्यौः । अवमा । पीलुऽमती । इति । मध्यमा ।

तृतीया । ह । प्रऽद्यौः । इति । यस्याम् । पितरः । आसते ॥ ४८ ॥

ये । नः । पितुः । पितरः । ये । पितामहाः । ये । आऽविविशुः । उरु । अन्तरिक्षम् ।

ये । आऽक्षिपन्ति । पृथिवीम् । उत । घाम् । तेभ्यः । पितृभ्यः । नमसा । विधेम ॥४९॥

इदम् । इत् । वै । ऊं इति । न । अपरम् । द्विवि । पश्यसि । सूर्यम् ।

माता । पुत्रम् । यथा । सिचा । अभि । एनम् । भूमे । ऊर्णुहि ॥ ५० ॥

इदम् । इत् । वै । ऊं इति । न । अपरम् । जरसि । अन्यत् । इतः । अपरम् ।

जाया । पतिम्ऽइव । वाससा । अभि । एनम् । भूमे । ऊर्णुहि ॥ ५१ ॥

- XVIII.2.45** I have measured the measure, I have gone to heaven; may I be long-lived; so that etc.etc.
- XVIII.2.46** Breath, expiration, through-breathing, life-time, an eye to see the sun: by a road not beset with enemies go thou to the Fathers whose king is Yama.
- XVIII.2.47** They that departed unmarried (but) assiduous, abandoning hatreds, having no progeny — they, going up to heaven, have found a place, (they) shining upon the back of the firmament.
- XVIII.2.48** Watery is the lowest heaven, full of stars is called the midmost; the third is called the fore-heaven, in which the Fathers sit.
- XVIII.2.49** They that are our Father's fathers, that are (his) grandfathers, that entered the wide atmosphere, they that dwell upon earth and heaven — to those Fathers would we pay worship with homage.
- XVIII.2.50** This time, verily, not further, seest thou the sun in the heaven; as a mother her son with her hem, do thou cover him, O earth.
- XVIII.2.51** This time, verily; not further; in old age another further than this; as a wife her husband with her garment, do thou cover him, O earth.

अ॒भि त्वो॑णो॒मि पृथि॑व्या मातुर्व॒क्षेण॑ भ॒द्रया॑ ।
 जी॒वेषु॑ भ॒द्रं तन्म॑यि स्व॒धा पि॒तृषु॑ सा त्वयि ॥५२॥
 अ॒ग्नीषो॒मा प॑थि॒कृता॑ स्यो॒नं दे॒वेभ्यो॑ रत्नं दध॒युर्वि॑ लो॒कम् ।
 उ॒प प्रे॒ष्यन्तं॑ पू॒षणं॑ यो व॒हात्य॑ञ्जो॒यानैः॑ प॒थिभि॑स्तत्र गच्छ॒तम् ॥५३॥
 पू॒षा त्वे॒तभ्या॑व॒यतु॑ प्र वि॒द्वानन॑ष्टपशु॒र्भुवन॑स्य गो॒पाः ।
 स त्वे॒तेभ्यः॑ परि॒ दद॑त्पि॒तृभ्यो॑मि॒द्वेभ्यः॑ सु॒विद॑त्रि॒येभ्यः॑ ॥५४॥
 आ॒युर्वि॑श्वा॒युः परि॑ पातु त्वा पू॒षा त्वा॑ पातु प्र॒पथे॑ पुर॒स्तात् ।
 यत्रा॑स॒ते मु॒कृते॑ यत्र॒ त ई॒युस्तत्र॑ त्वा दे॒वः स॒विता॑ द॒धातु॑ ॥५५॥
 इ॒मौ यु॑न॒ज्मि ते॒ व॒ह्नी अ॑सु॒नीता॒य वो॒देवे॑ ।
 ताभ्या॑ य॒मस्य॑ सा॒दनं॑ स॒मिती॑श्चाव॒ गच्छ॑तात् ॥५६॥
 ए॒तच्चा॑ वा॒सः प्र॒थमं॑ न्वा॒ग्नपे॑तदू॒ह य॒दिहा॑वि॒भः पु॒रा ।
 इ॒ष्टा॒पु॒र्तम॑नु॒संक्रा॑म वि॒द्वान्यत्र॑ ते द॒त्ते ब॑हु॒धा वि॒बन्धु॑षु ॥५७॥

अ॒भि । त्वा । ऊ॒णो॒मि । पृथि॑व्याः । मातुः । व॒क्षेण॑ । भ॒द्रया॑ ।
 जी॒वेषु॑ । भ॒द्रम् । तत् । म॑यि । स्व॒धा । पि॒तृषु॑ । सा । त्वयि ॥ ५२ ॥
 अ॒ग्नीषो॒मा । प॑थि॒कृता॑ । स्यो॒नम् । दे॒वेभ्यः॑ । रत्नम् । दध॒युः । वि॒ । लो॒कम् ।
 उ॒प । प्र । ई॒ष्यन्तम्॑ । पू॒षणम्॑ । यः । व॒हाति॑ । अ॒ञ्जः । स्या॒नैः॑ । प॒थिभिः॑ । तत्र॑ । गच्छ॒तम् ॥
 पू॒षा । त्वा । इ॒तः । च्य॒व॒यतु॑ । प्र । वि॒द्वान् । अ॒न॒ष्टप॑शुः । भु॒वन॑स्य । गो॒पाः ।
 सः । त्वा । ए॒तेभ्यः॑ । परि॒ । द॒दत् । पि॒तृभ्यः॑ । अ॒ग्निः । दे॒वेभ्यः॑ । सु॒वि॒द॒त्रि॒येभ्यः॑ ॥ ५४ ॥
 आ॒युः । वि॒श्वऽआ॒युः । परि॑ । पा॒तु । त्वा । पू॒षा । त्वा । पा॒तु । प्र॒प॒थे॑ । पुर॒स्तात् ।
 यत्र॑ । आ॒स॒ते । सु॒कृ॒तः । यत्र॑ । ते । ई॒युः । तत्र॑ । त्वा । दे॒वः । स॒वि॒ता । द॒धा॒तु ॥ ५५ ॥
 इ॒मौ । यु॑न॒ज्मि । ते॒ । व॒ह्नी इति॑ । अ॒सु॒नी॒ता॒य । वो॒दे॒वे ।
 ताभ्या॑म् । य॒मस्य॑ । स॒दनम् । स॒म॒ऽई॒तीः । च॒ । अ॒व॒ । ग॒च्छ॒तात् ॥ ५६ ॥
 ए॒तत् । त्वा । वा॒सः । प्र॒थ॒मम् । नु । आ । अ॒ग्न॑ । अ॒प॒ । ए॒तत् । ऊ॒ह । यत् । इ॒ह ।
 अ॒वि॒भः । पु॒रा । इ॒ष्टा॒पु॒र्तम् । अ॒नु॒ऽसं॒क्रा॑म । वि॒द्वान् । यत्र॑ । ते॒ । द॒त्तम् । ब॑हु॒धा । वि॒ऽब॒न्धु॑षु ॥

- XVIII.2.52** I cover thee excellently with the garment of mother earth; what is excellent among the living, that with me; svādha among the Fathers, that with thee.
- XVIII.2.53** O Agni and Soma, makers of roads, ye have distributed to the gods a pleasant treasure (and) world: send ye unto (us) Pūsan, who shall carry by goat-traveled roads him that goes thither.
- XVIII.2.54** Let Pūsan, knowing, urge thee forth from here—he, the shepherd of creation who loses no cattle; may he commit thee to those Fathers, (and) Agni to the beneficent gods.
- XVIII.2.55** May life-time, having all life-time, protect thee about; let Pūshan protect thee in front on the forward road; where sit the well-doers, whither they have gone, there let god Savitar set thee.
- XVIII.2.56** I yoke for thee these two conveyers (vāhni), to convey thee to the other life; with them to Yama's seat and to the assemblies go thou down.
- XVIII.2.57** This garment hath now come first to thee; remove that one which thou didst wear here before; knowing, do thou follow along with what is offered and bestowed, where it is given thee variously among them of various connection.

अमेर्वर्म परि गोभिर्व्ययस्व सं प्रोर्णुष्व मेदसा पीवसा च ।
 नेत्वा धृष्णुर्हरसा जर्हषाणो दृष्ट्विधक्षन्परीक्षयति ॥५८॥
 दण्डं हस्ताद्वाददानो गतासौः सह श्रोत्रेण वर्चसा बलेन ।
 अत्रैव त्वमिह वयं सुवीरा विश्वा मृधो अभिमातीजयेम ॥५९॥
 धनुर्हस्ताद्वाददानो मृतस्य सह क्षत्रेण वर्चसा बलेन ।
 समागृभाय वसु भूरि पुष्टमर्वाद् त्वमेक्षुप जीवलोकम् ॥६०॥ (१)

अग्नेः । वर्म । परि । गोभिः । व्ययस्व । सम् । प्र । ऊर्णुष्व । मेदसा । पीवसा । च ।
 न । इत् । त्वा । धृष्णुः । हरसा । जर्हषाणः । दृष्ट्वा । विधक्षन् । परिर्दृक्षयति ॥५८॥
 दण्डम् । हस्तात् । आऽददानः । गतऽसौः । सह । श्रोत्रेण । वर्चसा । बलेन ।
 अत्र । एव । त्वम् । इह । वयम् । सुवीराः । विश्वाः । मृधः । अभिऽमातीः । जयेम ॥ ५९ ॥
 धनुः । हस्तात् । आऽददानः । मृतस्य । सह । क्षत्रेण । वर्चसा । बलेन ।
 सम्ऽआगृभाय । वसु । भूरि । पुष्टम् । अर्वाङ् । त्वम् । आ । इहि । उप । जीवऽलोकम् ॥ ६० ॥

(१) लीचं लुक्

(१-७३) विमन्पृथ्व्यास्य लुक्स्वापरा कविः । (१-४, ७-४३, ४५, ४७-४९, ५१-५३, ५५, ५७-७३)
 प्रथमादिचतुर्केषां लभ्यादिसप्तविंशतः पञ्चत्वारिंशः सप्तचत्वारिंशदिनृचस्यैकपञ्चाशदिनृचस्य पञ्चपञ्चाशः सप्त-
 पञ्चाशदिसप्तदशानाञ्च यमो मन्त्रोक्तश्च, (५-१) पञ्चमीषष्ठयोर्गतिः, (४४, ४६) अनुभत्वारिंशीषट्चत्वारिंशो-
 र्मन्त्रोक्तः, (५०) पञ्चाशया भूमिः, (५४) अनुभत्वाशया इन्द्रः, (५६) षट्पञ्चाशया आपो देवताः । (१-३, ७,
 ९-१०, १२-१७, १९-२२, २४, ३८, ४०-४३, ४५, ४८, ५१, ५३, ५५, ५७, ५९, ६१-६३,
 ६५-६९, ७३) प्रथमादिनृचस्य सप्तमीनवमीदशमीनां द्वादश्यादिषण्णमैकोनविंशदिचतसृणां अनुविंशष्टाविंशो-
 भत्वारिंशदिचतसृणां पञ्चत्वारिंशषष्टत्वारिंशयेकपञ्चाशीप्रपञ्चाशीसप्तपञ्चाशयेकोनवशीनामेक-
 पञ्चादिनृचस्य पञ्चषष्ठीषट्पटीमिसप्ततितमानाञ्च त्रिष्टुप्, (४, ८, ११, २३) अनुष्यष्टयेकादशीप्रयोविंशीनां
 सप्तःपङ्क्तिः, (५) पञ्चम्यास्त्रिपदा त्रिष्टुप्पायत्री, (६, ५६, ६८, ७०, ७२) षष्ठीषट्पञ्चाशषष्टीसप्ततितमा-
 द्वासप्ततितमानाञ्चानुष्टुप्, (२५, २७, ४४, ४६) पञ्चविंशतिमविंशीननुभत्वारिंशीषट्चत्वारिंशीनां
 त्रयती, (२६, २८) षड्विंशतिविंशयोर्भुवित्रयती, (२९) एकोनविंशया त्रिगानुगती, (३०) विंशयाः
 पञ्चपदतित्रयती, (३१) एकविंशया त्रिगदशकी, (३२-३५, ४७, ४९, ५२) द्वाविंशयाविचतसृणां
 सप्तचत्वारिंशयेकोनपञ्चाशीद्विपञ्चाशीनां [(१८) अष्टादश्याश्च] भुविचतसृप्, (३६) षड्विंशया
 एकादशतानामुर्वानुष्टुप्, (३७) सप्तविंशया एकादशतानामुर्वी गायत्री, (३८) एकोनचत्वारिंशयाः
 त्रयतिष्टुप् पङ्क्तिः, (५०) पञ्चाशयाः प्रस्तारपङ्क्तिः, (५४) अनुभत्वाशयाः पुरोऽनुष्टुप्त्रिष्टुप्,
 (५८) अष्टपञ्चाशया त्रिगद्विष्टुप्, (६०) षष्ट्यास्तस्यतमाना षट्पदा त्रयती, (६४) अनुभत्वा
 भुविचतसृष्टुप्त्रिगद्विष्टुप् पङ्क्तिः, (६७) सप्तचत्वाः पञ्चाष्टती, (६९, ७१) एकोन-
 सप्ततितमैकसप्ततितमयोश्चोपरिष्टाद्वहती इन्द्रांसि ।

इयं नारीं पतिलोकं वृणाना नि पयत उप त्वा मर्त्यं प्रेतम् ।

धर्मं पुराणमनुपालयन्ती तस्यै प्रजां द्रविणं चेह धेहि ॥१॥

इयम् । नारीं । पतिऽलोकम् । वृणाः । नि । पयते । उप । त्वा । मर्त्यं । प्रऽईतम् ।

धर्मम् । पुराणम् । अनुऽपालयन्ती । तस्यै । प्रऽजाम् । द्रविणम् । च । इह । धेहि ॥ १ ॥

XVIII.2.58 Wrap about thee of kine a protection from the fire; cover thyself up with grease and fatness, lest the bold one, exulting with violence, shake thee strongly about, intending to consume thee.

XVIII.2.59 Taking the staff from the hand of the deceased man, together with hearing, splendor, strength—thou just there, here may we, rich in heroes, conquer all scorners (and) evil plotters.

XVIII.2.60 Taking the bow from the hand of the dead man, together with authority, splendor, strength—take thou hold upon much prosperous good; come thou hitherward unto the world of the living.

Yama

XVIII.3.1 This woman choosing her husband's world, lies down by thee that art departed, O mortal, continuing to keep (her) ancient duty; to her assign thou here progeny and property.

उदीर्ष्व नार्यभि जीवलोकं गतासुमेतमुप शेष एहि ।
 हस्तग्राभस्य दधिषोस्तवेद पत्युर्जनित्वमभि सं बभूथ ॥२॥
 अपश्यं युवति नीयमानां जीवां मृतेभ्यः परिणीयमानाम् ।
 अन्धेन यत्तमसा प्रावृतासीत्याक्तो अपाचीमनयं तदेनाम् ॥३॥
 प्रजानत्यध्वे जीवलोकं देवानां पन्थामनुसंचरन्ती ।
 अयं ते गोपतिस्तं जुषस्व स्वर्गं लोकमधि रोहयैनम् ॥४॥
 उप द्यामुप वेतसमवन्तरो नदीनाम् । अग्ने पित्तमपामसि ॥५॥
 य त्वमग्ने समदहस्तमु निर्वापया पुनः ।
 क्याम्बुरग्रं रोहतु शाण्डदूर्वा व्यल्किशा ॥६॥

इदं त एकं पर ऊं त एकं तृतीयेन ज्योतिषा सं विशस्व ।
 सुवेशनि तन्वाद् चारुः प्रियो देवानां परमे सुधस्थे ॥७॥

उत् । ईर्ष्व । नारि । अभि । जीवऽलोकम् । गतऽसुम् । एतम् । उप । शेषे । आ । इहि ।
 हस्तऽग्राभस्य । दधिषोः । तव । इदम् । पत्युः । जनिऽत्वम् । अभि । सम् । बभूथ ॥ २ ॥
 अपश्यम् । युवतिम् । नीयमानाम् । जीवाम् । मृतेभ्यः । परिऽनीयमानाम् । अन्धेन ।
 यत् । तमसा । प्रावृता । आसीत् । प्राक्तः । अपाचीम् । अनयम् । तत् । एनाम् ॥ ३ ॥
 प्रऽजानती । अध्वे । जीवऽलोकम् । देवानाम् । पन्थाम् । अनुऽसंचरन्ती ।
 अयम् । ते । गोऽपतिः । तम् । जुषस्व । स्वऽगम् । लोकम् । अधि । रोहय । एनम् ॥४॥
 उप । द्याम् । उप । वेतसम् । अवन्तरः । नदीनाम् । अग्ने । पित्तम् । अपाम् । असि ॥
 यम् । त्वम् । अग्ने । समऽअदहः । तम् । ऊं इति । निः । वापय । पुनः ।
 क्याम्बूः । अत्र । रोहतु । शाण्डऽदूर्वा । विऽअल्किशा ॥ ६ ॥
 इदम् । ते । एकम् । परः । ऊं इति । ते । एकम् । तृतीयेन । ज्योतिषा । सम् । विशस्व ।
 समऽवेशनि । तन्वा । चारुः । प्रियो । देवानाम् । परमे । सुधस्थे ॥ ७ ॥

XVIII.3.2 Go up, O woman, to the world of the living; thou liest by this one who is deceased: come to him who grasps thy hand, thy second spouse thou hast now entered into the relation of wife to husband.

XVIII.3.3 I saw the maiden being led, being led about, alive, for the dead; as she was enclosed with blind darkness, then I let her off-ward from in front.

XVIII.3.4 Foreknowing, O inviolable one, the world of the living, moving together (with him) upon the road of the gods – this is thy herdsman; enjoy him; make him ascend to the heavenly world.

Agni

XVIII.3.5 Unto sky, unto reed, more helpful of streams; O Agni, gall of the waters art thou.

XVIII.3.6 Whom thou, O Agni, didst consume, him do thou extinguish again; let there grow here the kyāmbū, the śandadūrva, the vyalkaśā.

Yama

XVIII.3.7 Here is one for thee, beyond is one for thee; enter thou into union with the third light; at entrance be thou fair with (thy) body, loved of the gods in the highest station.

उत्तिष्ठ प्रेहि प्र द्वौकः कृणुष्व सलिले सधस्थे ।
 तत्र त्वं पितृभिः संविदानः सं सोमेन मर्दस्व सं स्वधार्भिः ॥८॥
 प्र च्यवस्व तन्वं सं भरस्व मा ते गात्रा वि हायि मो शरीरम् ।
 मनो निविष्टमनुसंविशस्व यत्र भूमेर्जुपसे तत्र गच्छ ॥९॥
 वर्चसा मां पितरः सोम्यासो अज्जन्तु देवा मधुना घृतेन ।
 चक्षुषे मा प्रतरं तारयन्तो जरसें मा जरदष्टिं वर्धन्तु ॥१०॥
 वर्चसा मां समनक्तमिमेधां मे विष्णुर्न्यनक्तसन् ।
 रयि मे विश्वे नि यच्छन्तु देवाः स्योना मापः पवनैः पुनन्तु ॥११॥
 मित्रावरुणा परि मामधातामादित्या मा स्वरवो वर्धयन्तु ।
 वर्चो म इन्द्रो न्यनिकु हस्तयोर्जरदष्टिं मा सविता कृणोतु ॥१२॥
 यो ममारं प्रथमो मर्त्यानां यः प्रेयायं प्रथमो लोकमेतम् ।
 वैवस्वतं संगमनं जनानां यमं राजानं हविषा सपर्यत ॥१३॥

उत् । तिष्ठ । प्र । इहि । प्र । द्वौ । ओकः । कृणुष्व । सलिले । सधस्थे ।
 तत्र । त्वम् । पितृभिः । सम् । विदानः । सम् । सोमेन । मर्दस्व । सम् । स्वधार्भिः ॥ ८ ॥
 प्र । च्यवस्व । तन्वं । सम् । भरस्व । मा । ते । गात्रा । वि । हायि । मो । इति । शरीरम् ।
 मनः । निविष्टम् । अनुसंविशस्व । यत्र । भूमेः । जुपसे । तत्र । गच्छ ॥ ९ ॥
 वर्चसा । माम् । पितरः । सोम्यासः । अज्जन्तु । देवाः । मधुना । घृतेन ।
 चक्षुषे । मा । प्रतरम् । तारयन्तः । जरसें । मा । जरदष्टिम् । वर्धन्तु ॥ १० ॥
 वर्चसा । माम् । सम् । अनुक्तु । अग्निः । मेधाम् । मे । विष्णुः । नि । अनुक्तु । आसन् ।
 रयिम् । मे । विश्वे । नि । यच्छन्तु । देवाः । स्योनाः । मा । आपः । पवनैः । पुनन्तु ॥ ११ ॥
 मित्रावरुणा । परि । माम् । अधाताम् । आदित्याः । मा । स्वरवः । वर्धयन्तु ।
 वर्चः । मे । इन्द्रः । नि । अनुक्तु । हस्तयोः । जरदष्टिम् । मा । सविता । कृणोतु ॥ १२ ॥
 यः । ममारं । प्रथमः । मर्त्यानाम् । यः । प्रेयायं । प्रथमः । लोकम् । एतम् ।
 वैवस्वतम् । संगमनम् । जनानाम् । यमम् । राजानम् । हविषा । सपर्यत ॥ १३ ॥

- XVIII.3.8** Rise thou, go forth, run forth; make thee a home in the sea (as) station: there do thou, in concord with the Fathers, revel with soma with the svadhās.
- XVIII.3.9** Start forward, collect thy body: let not thy limbs nor thy frame be left out; enter together after thy mind that has entered; wherever in the world thou enjoyest, thither go.
- XVIII.3.10** Let the soma-drinking Fathers anoint me with splendor, the gods with honey, with ghee; making me pass further on unto sight, let them increase me, attaining old age, unto old age.
- XVIII.3.11** Let Agni anoint completely with splendor; let Vishnu anoint wisdom into my mouth; let all the gods fix wealth upon me; let pleasant waters purify me with purifiers.
- XVIII.3.12** Mitra and Varuna have enclosed me; let the sacrificial posts of Aditi increase me; let Indra anoint splendor into my hands; let Savitar make me one attaining old age.
- XVIII.3.13** Him who died first of mortals, who went forth first to that world, Vivasvant's son, assembler of people, king Yama honor ye with oblation.

परा यात पितर आ च यातायं वो यज्ञो मधुना समक्तः ।
 दत्तो अस्मभ्यं द्रविणेह भद्रं रयिं च नः सर्ववीरं दधात ॥१४॥
 कष्वः कृशीवान्पुरुस्मीढो अगस्त्यः श्यावाश्वः सोमर्यर्चनानाः ।
 विश्वामित्रोयं जमदग्निरत्रिर्वन्तु नः कश्यपो वामदेवः ॥१५॥
 विश्वामित्र जमदग्ने वसिष्ठ भरद्वाज गोतम वामदेव ।
 शर्दिनो अत्रिरग्रभीष्मोभिः सुसंशासः पितरो मृडतां नः ॥१६॥
 कस्ये मृजाना अति यन्ति रिप्रमायुर्दधानाः प्रतुरं नवीयः ।
 आप्यार्यमानाः प्रजया धनेनार्थं स्याम सुरभयो गृहेषु ॥१७॥
 अञ्जते व्यञ्जते समञ्जते क्रतुं रिहन्ति मधुनाभ्यञ्जते ।
 सिन्धोरुच्छासे पतयन्तमुक्षणं हिरण्यपावाः पशुमासु गृह्णते ॥१८॥
 यदो मुद्रं पितरः सोम्यं च तेनो सचध्वं स्वयंशसो हि भूत ।
 ते अर्वाणः कवय आ शृणोत सुविद्वान् विदथे ह्यमानाः ॥१९॥

परा । यात । पितरः । आ । च । यात । अयम् । वः । यज्ञः । मधुना । समऽअक्तः । दत्तो
 इति । अस्मभ्यम् । द्रविणा । इह । भद्रम् । रयिम् । च । नः । सर्ववीरम् । दधात ॥१४॥
 कष्वः । कृशीवान् । पुरुऽमीढः । अगस्त्यः । श्यावऽअश्वः । सोमरी । अर्चनानाः ।
 विश्वामित्रः । अयम् । जमत्ऽअग्निः । अत्रिः । अत्रन्तु । नः । कश्यपः । वामदेवः ॥ १५ ॥
 विश्वामित्र । जमत्ऽअग्ने । वसिष्ठ । भरत्ऽवाज । गोतम । वामदेव ।
 शर्दिः । नः । अत्रिः । अग्रभीत् । नमऽभिः । सुसंशासः । पितरः । मृडत । नः ॥ १६ ॥
 कस्ये । मृजानाः । अति । यन्ति । रिप्रम् । आयुः । दधानाः । प्रऽतरम् । नवीयः ।
 आप्यार्यमानाः । प्रऽजया । धनेन । अर्थे । स्याम । सुरभयः । गृहेषु ॥ १७ ॥
 अञ्जते । वि । अञ्जते । सम् । अञ्जते । क्रतुम् । रिहन्ति । मधुना । अभि । अञ्जते ।
 सिन्धोः । उतऽश्वासे । पतयन्तम् । उक्षणम् । हिरण्यऽपावाः । पशुम् । आसु । गृह्णते ॥१८॥
 यत् । वः । मुद्रम् । पितरः । सोम्यम् । च । तेनो इति । सचध्वम् । स्वयंशसः । हि ।
 भूत । ते । अर्वाणः । कवयः । आ । शृणोत । सुविद्वान् । विदथे । ह्यमानाः ॥१९॥

- XVIII.3.14** Go away, ye Fathers, and come; this sacrifice is all anointed with honey for you; both give to us here excellent property, and assign to us wealth having all heroes.
- XVIII.3.15** Let Kanva, Kakshīvant, Purumdhā, Agastya, Śyāvācva, Sobharī, Archanānas, Viśvāmitra, Jamadagni here Atri, Kaśyapa, Vāmadeva, aid us.
- XVIII.3.16** O Viśvāmitra, Jamadagni, Vasistha, Bhāradvāja, Gotama, Vāmadva — Atri hath taken our śardis with obeisances; ye Fathers of good report, be gracious to us.
- XVIII.3.17** They overpass defilement, wiping (it) off in the metal bowl, assuming further on newer life-time, filling themselves up with progeny and riches; then may we be of good odor in the houses.
- XVIII.3.18** They anoint, they anoint out, they anoint together; they lick the rite, they smear with honey; the bull flying in the uphearing of the river, the victim do the gold-purifiers seize in them. [Rg.IX.86.43.Var.]
- XVIII.3.19** What of you is joyous, O Fathers, and delectable, there will be at hand, for ye are of own splendor; do ye, rapid poets, listen, beneficent, invoked at the council.

ये अत्रयो अङ्गिरसो नवग्वा इष्टावन्तो रातिषाचो दर्शानाः ।
 दक्षिणावन्तः सुकृतो य उ स्थासद्यास्मिन्बर्हिषि मादयध्वम् ॥२०॥ (१५)
 अधा यथा नः पितरः परासः प्रत्नासो अग्न ऋतमाशशानाः ।
 शुचीदयन्दीर्घ्यत उक्थशासः क्षामा भिन्दन्तो अरुणीरपं व्रन् ॥२१॥
 सुकर्मणः सुरुचो देवयन्तो अयो न देवा जनिमा धमन्तः ।
 शुचन्तो अग्निं वावृधन्त इन्द्रमुर्वीं गव्यां परिषदं नो अकन् ॥२२॥
 आ युथेव क्षुमतिं पृथो अरुव्यदेवानां जनिमान्युप्रः ।
 मतींसभिर्दुर्वशीरकृप्रन्वृधे चिदर्य उपरस्यायोः ॥२३॥
 अकर्म ते स्वपसो अभूम ऋतमवस्तुषसो विभातीः ।
 विश्वं तद्भद्रं यदवन्ति देवा बृहद्वेदम विदधे सुवीराः ॥२४॥
 इन्द्रो मा मरुत्वान्प्राच्या दिशः पातु बाहुच्युतो पृथिवी यामिवोपरि ।
 लोककृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतभागा इह स्थ ॥२५॥

ये । अत्रयः । अङ्गिरसः । नवग्वाः । इष्टावन्तः । रातिऽसाचः । दर्शानाः । दक्षिणाऽवन्तः ।
 सुऽकृतः । ये । ऊं इति । स्थ । आऽसद्यं । अस्मिन् । बर्हिषि । मादयध्वम् ॥ २० ॥
 अर्ध । यथा । नः । पितरः । परासः । प्रत्नासः । अग्ने । ऋतम् । आऽशशानाः ।
 शुचिं । इत् । अयन् । दीर्घ्यतः । उक्थऽशसः । क्षामे । भिन्दन्तः । अरुणीः । अपं । व्रन् ॥
 सुऽसकर्मणः । सुऽरुचः । देवऽयन्तः । अयः । न । देवाः । जनिम । धमन्तः ।
 शुचन्तः । अग्निम् । वावृधन्तः । इन्द्रम् । उर्वीम् । गव्याम् । परिऽसदम् । नः । अकन् ॥
 आ । युथाऽव । क्षुऽमतिं । पृथः । अरुव्यत् । देवानाम् । जनिम । अन्ति । उप्रः ।
 मतींसः । चित् । उर्वशीः । अकृप्रन् । वृधे । चित् । अर्यः । उपरस्य । आयोः ॥२३॥
 अकर्म । ते । सुऽअपसः । अभूम । ऋतम् । अवस्तुन् । उपसः । विऽभातीः ।
 विश्वम् । तत् । भद्रम् । यत् । अवन्ति । देवाः । बृहत् । वृदेम । विदधे । सुऽवीराः ॥२४॥
 इन्द्रः । मा । मरुत्वान् । प्राच्याः । दिशः । पातु । बाहुऽच्युतो । पृथिवी । याम्ऽव ।
 उपरि । लोकऽकृतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतऽभागाः । इह । स्थ ॥

XVIII.3.20 Ye who are Atris, Aṅgirasas, Navagvas, having sacrificed, attached to giving, bestowers, and who are rich in sacrificial fees, well-doing--do ye revel, sitting on this barhis.

XVIII.3.21 So then as our distant Fathers, the ancient ones, O Agni, sharpening the rite: they went to the bright, they shone, praising with song; splitting the ground, they uncovered the ruddy ones.

XVIII.3.22 Of good actions, well-shining, pious, heavenly ones, forging the generations as (smiths forge) metal, brightening Agni, increasing Indra, they have made for us a wide conclave, rich in kine.

XVIII.3.23 As herds at food, the formidable one hath looked over the cattle, the births of the gods, near by; mortals have lamented the urvaśis, unto the increase of the pious, of the next man. [Rg IV.2.18]

XVIII.3.24 We have made (sacrifices) for thee; we have been very active; the illuminating dawns have shone upon (our) rite; all that is excellent which the gods favor; may we talk big at the council, having good heroes. [Rg.IV.2.19 and II.23.19]

XVIII.3.25 Let Indra with the Maruts protect me from the eastern quarter; arm-moved (is) the earth, as it were to the sky above; to the world-makers, the road-makers, do we sacrifice, whoever of you are here, sharing in the oblation of the gods.

धा॒ता मा॒ नि॒र्ऋ॒त्या दक्षि॑णाया दि॒शः पा॒तु बा॒हु॒च्युता॑ पृथि॒वी द्यामि॑वो॒परि॑ ।

लो॒क॒कृ॒तः प॒थि॒कृ॒तो य॒जाम॑हे॒ ये दे॒वानां॑ हु॒तभा॑गा इ॒ह स्व ॥२६॥

अदि॑तिर्मा॒दित्यैः प्र॒ती॒च्या दि॒शः पा॒तु बा॒हु॒च्युता॑ पृथि॒वी द्यामि॑वो॒परि॑ ।

लो॒क॒कृ॒तः प॒थि॒कृ॒तो य॒जाम॑हे॒ ये दे॒वानां॑ हु॒तभा॑गा इ॒ह स्व ॥२७॥

सोमो॑ मा॒ वि॒श्वैर्दु॒र्वैरु॒दी॒च्या दि॒शः पा॒तु बा॒हु॒च्युता॑ पृथि॒वी द्यामि॑वो॒परि॑ ।

लो॒क॒कृ॒तः प॒थि॒कृ॒तो य॒जाम॑हे॒ ये दे॒वानां॑ हु॒तभा॑गा इ॒ह स्व ॥२८॥

ध॒र्ता ह॑ त्वा ध॒रुणो॑ धारया॒ता ऊ॒र्ध्वं भा॒नुं स॒वि॒ता द्यामि॑वो॒परि॑ ।

लो॒क॒कृ॒तः प॒थि॒कृ॒तो य॒जाम॑हे॒ ये दे॒वानां॑ हु॒तभा॑गा इ॒ह स्व ॥२९॥

प्रा॒च्या त्वा दि॒शि पु॒रा सं॒वृतः॑ स्व॒धाया॑मा द॒धामि॑ बा॒हु॒च्युता॑ पृथि॒वी द्यामि॑वो॒परि॑ ।

लो॒क॒कृ॒तः प॒थि॒कृ॒तो य॒जाम॑हे॒ ये दे॒वानां॑ हु॒तभा॑गा इ॒ह स्व ॥३०॥ (१५)

दक्षि॑णायां त्वा दि॒शि पु॒रा सं॒वृतः॑ स्व॒धाया॑मा द॒धामि॑ बा॒हु॒च्युता॑ पृथि॒वी द्यामि॑वो॒परि॑ ।

लो॒क॒कृ॒तः प॒थि॒कृ॒तो य॒जाम॑हे॒ ये दे॒वानां॑ हु॒तभा॑गा इ॒ह स्व ॥३१॥

धा॒ता । मा । नि॒ःऋ॒त्या । दक्षि॑णायाः । दि॒शः । पा॒तु । बा॒हु॒च्युता॑ । पृथि॒वी । द्यामि॑व । उ॒परि॑ ।

लो॒क॒कृ॒तः । प॒थि॒कृ॒तः । य॒जाम॑हे । ये । दे॒वानां॑ । हु॒तभा॑गाः । इ॒ह । स्व ॥ २६ ॥

अदि॑तिः । मा । आ॒दि॒त्यैः । प्र॒ती॒च्याः । दि॒शः । पा॒तु । बा॒हु॒च्युता॑ । पृथि॒वी । द्यामि॑व । उ॒परि॑ ।

लो॒क॒कृ॒तः । प॒थि॒कृ॒तः । य॒जाम॑हे । ये । दे॒वानां॑ । हु॒तभा॑गाः । इ॒ह । स्व ॥ २७ ॥

सोमः । मा । वि॒श्वैः । दु॒र्वैः । उ॒दी॒च्याः । दि॒शः । पा॒तु । बा॒हु॒च्युता॑ । पृथि॒वी । द्यामि॑व ।

उ॒परि॑ । लो॒क॒कृ॒तः । प॒थि॒कृ॒तः । य॒जाम॑हे । ये । दे॒वानां॑ । हु॒तभा॑गाः । इ॒ह । स्व ॥ २८ ॥

ध॒र्ता । ह । त्वा । ध॒रुणः । धा॒रया॑ते । ऊ॒र्ध्वम् । भा॒नुम् । स॒वि॒ता । द्यामि॑व । उ॒परि॑ ।

लो॒क॒कृ॒तः । प॒थि॒कृ॒तः । य॒जाम॑हे । ये । दे॒वानां॑ । हु॒तभा॑गाः । इ॒ह । स्व ॥ २९ ॥

प्रा॒च्याम् । त्वा । दि॒शि । पु॒रा । सं॒वृतः॑ । स्व॒धाया॑म् । आ । द॒धामि॑ । बा॒हु॒च्युता॑ । पृथि॒वी ।

द्यामि॑व । उ॒परि॑ । लो॒क॒कृ॒तः । प॒थि॒कृ॒तः । य॒जाम॑हे । ये । दे॒वानां॑ । हु॒तभा॑गाः । इ॒ह । स्व ॥

दक्षि॑णायाम् । त्वा । दि॒शि । पु॒रा । सं॒वृतः॑ । स्व॒धाया॑म् । आ । द॒धामि॑ । बा॒हु॒च्युता॑ । पृथि॒वी ।

द्यामि॑व । उ॒परि॑ । लो॒क॒कृ॒तः । प॒थि॒कृ॒तः । य॒जाम॑हे । ये । दे॒वानां॑ । हु॒तभा॑गाः । इ॒ह । स्व ॥

XVIII.3.26 Let Dhātār protect me from perdition from the southern quarter; arm-moved etc. etc.

XVIII.3.27 Let Aditi with the Ādityas protect me from the western quarter; arm-moved etc. etc.

XVIII.3.28 Let Soma with all the gods protect me from the northern quarter; arm-moved etc. etc.

XVIII.3.29 Dhatar the maintainer shall maintain thee aloft, as Savitar the light to the sky above; to the world-makers etc. etc.

XVIII.3.30 In the eastern quarter, away from approach, do I set thee in svadhā; arm-moved etc. etc.

XVIII.3.31 In the southern quarter, away etc. etc.

प्रतीच्यां त्वा दिशि पुरा संवृतः स्वधायामा दधामि बाहुच्युता पृथिवी यामिवोपरि ।
 लोककृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतभागा इह स्व ॥३२॥
 उदीच्यां त्वा दिशि पुरा संवृतः स्वधायामा दधामि बाहुच्युता पृथिवी यामिवोपरि ।
 लोककृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतभागा इह स्व ॥३३॥
 ध्रुवायां त्वा दिशि पुरा संवृतः स्वधायामा दधामि बाहुच्युता पृथिवी यामिवोपरि ।
 लोककृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतभागा इह स्व ॥३४॥
 ऊर्ध्वायां त्वा दिशि पुरा संवृतः स्वधायामा दधामि बाहुच्युता पृथिवी यामिवोपरि ।
 लोककृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतभागा इह स्व ॥३५॥
 धर्तासि धरुणोसि वंसंगोसि ॥३६॥
 उदपूरसि मधुपूरसि वातपूरसि ॥३७॥

प्रतीच्याम् । त्वा । दिशि । पुरा । सम्ऽवृतः । स्वधायाम् । आ । दधामि । बाहुऽच्युता । पृथिवी ।
 याम्ऽईव । उपरि । लोकऽकृतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतऽभागाः । इह । स्व ॥
 उदीच्याम् । त्वा । दिशि । पुरा । सम्ऽवृतः । स्वधायाम् । आ । दधामि । बाहुऽच्युता ।
 पृथिवी । याम्ऽईव । उपरि । लोकऽकृतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् ।
 हुतऽभागाः । इह । स्व ॥ ३३ ॥

ध्रुवायाम् । त्वा । दिशि । पुरा । सम्ऽवृतः । स्वधायाम् । आ । दधामि । बाहुऽच्युता ।
 पृथिवी । याम्ऽईव । उपरि । लोकऽकृतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुत-
 ऽभागाः । इह । स्व ॥ ३४ ॥

ऊर्ध्वायाम् । त्वा । दिशि । पुरा । सम्ऽवृतः । स्वधायाम् । आ । दधामि । बाहुऽच्युता ।
 पृथिवी । याम्ऽईव । उपरि । लोकऽकृतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् ।
 हुतऽभागाः । इह । स्व ॥ ३५ ॥

धर्ता । असि । धरुणः । असि । वंसंगः । असि ॥ ३६ ॥

उदऽपूः । असि । मधुऽपूः । असि । वातऽपूः । असि ॥ ३७ ॥

XVIII.3.32 In the western quarter, away etc. etc.

XVIII.3.33 In the northern quarter, away etc. etc.

XVIII.3.34 In the fixed quarter, away etc. etc.

XVIII.3.35 In the upward quarter, away etc. etc.

XVIII.3.36 Dhatar art thou; maintaining art thou; bull art thou.

XVIII.3.37 Water-purifying art thou; honey-purifying art thou; wind-purifying art thou.

इतश्च मा॒मु॒त॒श्चाव॒तां॒ य॒मे इ॒व॒ य॒त॒मा॒ने॒ य॒दै॒त॒म् ।
 प्र वा॑ भ॒र॒न्मा॒नु॒षा दे॒व॒य॒न्तो॒ आ सी॒द॒तां॒ स्व॒सु॒ लो॒कं वि॒दा॒ने ॥३८॥
 स्वा॒स॒स्थे भ॒व॒त॒मि॒न्द॒वे नो॒ यु॒जे वा॑ ब्र॒ह्म॒ पु॒र्व्यं न॒मो॒भिः ।
 वि॒ श्लो॒कं ए॒ति प॒थ्ये॒वि सूरिः॑ भृ॒ष्व॒न्तु वि॒श्वे अ॒मृ॒ता॒स ए॒तत् ॥३९॥
 व्री॒णिं प॒दा॒निं रु॒पो अ॒न्व॒रो॒ह॒तु॒प्प॒दी॒म॒न्वै॒त॒इ॒तेन॑ ।
 अ॒क्ष॒रेण॑ प्र॒ति मि॒मी॒ते अ॒र्क॒मृ॒तस्य॑ नाभा॒व॒भि सं पु॒ना॒ति ॥४०॥ (१५)
 दे॒वेभ्यः॑ क॒म॒वृ॒णी॒त मृ॒त्युं प्र॒जा॒यै कि॒म॒मृ॒तं ना॒वृ॒णी॒त ।
 बृ॒ह॒स्प॒ति॒र्य॒ज्ञा॒म॒त॒नु॒त ऋ॒षिः प्रि॒यां य॒म॒स्त॒न्व॒मा रि॒रे॒च ॥४१॥
 त्व॒म॒ग्न ई॒डि॒तो जा॒त॒वे॒दो॒वा॒ह॒व्या॒नि सु॒र॒भी॒णिं कृ॒त्वा ।
 प्रा॒दाः पि॒तृ॒भ्यः स्व॒ध॒या ते अ॒क्ष॒न्न॒द्धि त्वं दे॒व प्र॒य॒ता ह॒वी॒षि ॥४२॥
 आसी॒ना॒सो अ॒रु॒णी॒ना॒मु॒प॒स्थे र॒यि ध॒त्त दा॒शु॒षे म॒र्त्या॒य ।
 पु॒त्रेभ्यः॑ पि॒तर॒स्तस्य॑ व॒स्वः प्र य॒च्छ॒त त इ॒हो॒र्जं द॒धा॒त ॥४३॥

इतः । च । मा । अ॒मु॒तः । च । अ॒व॒ता॒म् । य॒मे इ॒वेति॑ य॒मेइ॒व । य॒त॒मा॒ने इति॑ । यत् । ऐ॒त॒म् ।
 प्र । वा॒म् । भ॒र॒न् । मा॒नु॒षाः । दे॒व॒य॒न्तः । आ । सी॒द॒ता॒म् । स्व॒म् । ऊं॑ इति॑ ।
 लो॒कम् । वि॒दा॒ने इति॑ ॥ ३८ ॥

स्वा॒स॒स्थे इति॑ सु॒ऽआ॒स॒स्थे । भ॒व॒त॒म् । इ॒न्द॒वे । नः॑ । यु॒जे । वा॒म् । ब्र॒ह्म॑ । पु॒र्व्यम् । न॒मो॒ऽभिः॑ ।
 वि । श्लो॒कः । ए॒ति । प॒थ्या॑इ॒व । सूरिः॑ । भृ॒ष्व॒न्तु॑ । वि॒श्वे॑ । अ॒मृ॒ता॒सः । ए॒तत् ॥ ३९ ॥

व्री॒णिं । प॒दा॒निं । रु॒पः । अ॒नु । अ॒रो॒ह॒त् । च॒तुः॑ऽप॒दी॒म् । अ॒नु । ए॒तत् । व॒तेन॑ ।
 अ॒क्ष॒रेण॑ । प्र॒ति । मि॒मी॒ते । अ॒र्क॒म् । ऋ॒त॒स्य॑ । ना॒भौ । अ॒भि । स॒म् । पु॒ना॒ति ॥ ४० ॥

दे॒वेभ्यः॑ । क॒म् । अ॒वृ॒णी॒त । मृ॒त्युम् । प्र॒जा॒यै । कि॒म् । अ॒मृ॒त॒म् । न । अ॒वृ॒णी॒त ।
 बृ॒ह॒स्प॒तिः । य॒ज्ञम् । अ॒त॒नु॒त । ऋ॒षिः । प्रि॒याम् । य॒मः । त॒न्व॒म् । आ । रि॒रे॒च ॥ ४१ ॥

त्व॒म् । अ॒ग्ने । ई॒डि॒तः । जा॒त॒वे॒दः । अ॒वा॒द् । ह॒व्या॒नि । सु॒र॒भी॒णिं । कृ॒त्वा ।
 प्र । अ॒दाः । पि॒तृ॒भ्यः । स्व॒ध॒या । ते । अ॒क्ष॒न् । अ॒द्धि । त्व॒म् । दे॒व । प्र॒य॒ता । ह॒वी॒षि ॥४२॥

आसी॒ना॒सः । अ॒रु॒णी॒ना॒म् । उ॒प॒स्थे । र॒यिम् । ध॒त्त । दा॒शु॒षे । म॒र्त्या॒य ।
 पु॒त्रेभ्यः॑ । पि॒तरः॑ । त॒स्य॑ । व॒स्वः । प्र । य॒च्छ॒त । ते । इ॒ह । ऊ॒र्जम् । द॒धा॒त ॥ ४३ ॥

- XVIII.3.38** Both from here and from yonder let them aid me. As ye (du.) (neut.) went pressing on (root yat) like two twins, god-loving men bring you forward; set ye, (each) on thine own place, knowing (it).
- XVIII.3.39** Be ye comfortable for our soma. I yoke for you ancient worship with obeisance; the song goes forth like a patron on his road; let all the immortals hear that.
- XVIII.3.40** Three steps the form ascended, it went after the four-footed one with its course; it matches the song with the syllable; in the navel of right it purifies.
- XVIII.3.41** For the gods he chose death; for his progeny did he not choose immortality ? Bṛhaspati (as) seer extended the sacrifice; Yama left his dear self.
- XVIII.3.42** Thou, O agni, Jātavedas, being praised, hast carried the offering, having made them fragrant; thou hast given to the Fathers; they have eaten after their wont; eat thou, O god, the presented oblations,
- XVIII.3.43** Sitting in the lap of the ruddy ones, assign ye wealth to your mortal worshiper, of that good, O Fathers, present ye to your sons; do ye bestow refreshment here.

अग्निष्वात्ताः पितर एह गच्छतु सदःसदः सदत सुप्रणीतयः ।
 अत्तो हवींषि प्रयंतानि बर्हिषि रयि च नः सर्ववीरं दधात ॥४४॥
 उपहृता नः पितरः सोम्यासो बर्हिष्येषु निधिषु प्रियेषु ।
 त आ गमन्तु त इह श्रुवन्त्वधि ब्रुवन्तु तेविन्वस्मान् ॥४५॥
 ये नः पितुः पितरो ये पितामहा अनूजहिरे सोमपीथं वसिष्ठाः ।
 तेभिर्यमः सैरराणो हवींष्युशशुशद्भिः प्रतिकाममन्तु ॥४६॥
 ये तानृषुर्देवत्रा जेहमाना होत्राविदः स्तोमंतष्टासो अकैः ।
 आग्ने याहि सहस्रं देवन्दैः सत्यैः कविभिर्ऋषिभिर्घर्मसद्भिः ॥४७॥
 ये सत्यासो हविर्दो हविष्पा इन्द्रेण देवैः सुरथं तुरेण ।
 आग्ने याहि सुविदत्रेभिरवाङ्मरैः पूर्वैर्ऋषिभिर्घर्मसद्भिः ॥४८॥
 उप सर्प मातरं भूमिमेतायुरुख्यचंसं पृथिवीं सुशेवाम् ।
 ऊर्णम्रदाः पृथिवी दक्षिणावत एषा त्वा पातु प्रपथे पुरस्तात् ॥४९॥

अग्निऽस्वात्ताः । पितरः । आ । इह । गच्छतु । सदःसदः । सदत । सुऽप्रणीतयः ।
 अत्तो इति । हवींषि । प्रयंतानि । बर्हिषि । रयिम् । च । नः । सर्ववीरम् । दधातु ॥४४॥
 उपहृताः । नः । पितरः । सोम्यासः । बर्हिष्येषु । निधिषु । प्रियेषु । ते । आ ।
 गमन्तु । ते । इह । श्रुवन्तु । अधि । ब्रुवन्तु । ते । अन्वन्तु । अस्मान् ॥ ४५ ॥
 ये । नः । पितुः । पितरः । ये । पितामहाः । अनूजहिरे । सोमऽपीथम् । वसिष्ठाः ।
 तेभिः । यमः । सैरराणः । हवींषि । उशन् । उशत्ऽभिः । प्रतिकामम् । अन्तु ॥४६॥
 ये । तानृषुः । देवत्रा । जेहमानाः । होत्राऽविदः । स्तोमऽतष्टासः । अकैः । आ । अग्ने ।
 याहि । सहस्रम् । देवऽन्दैः । सत्यैः । कविऽभिः । ऋषिऽभिः । घर्मसत्ऽभिः ॥४७॥
 ये । सत्यासः । हविऽदो । हविऽष्पाः । इन्द्रेण । देवैः । सुरथम् । तुरेण । आ ।
 अग्ने । याहि । सुविदत्रेभिः । अवाङ् । परैः । पूर्वैः । ऋषिऽभिः । घर्मसत्ऽभिः ॥४८॥
 उप । सर्प । मातरम् । भूमिम् । एताम् । उरुऽख्यचंसम् । पृथिवीम् । सुशेवाम् ।
 ऊर्णम्रदाः । पृथिवी । दक्षिणाऽवते । एषा । त्वा । पातु । प्रपथे । पुरस्तात् ॥४९॥

- XVIII.3.44** Ye fire-sweetened Fathers, come hither; sit on each seat, well-conducting ones; eat on the barhis the presented oblations, and assign to us wealth having all heroes. (Rg.X.15.11)
- XVIII.3.45** Called unto (are) our delectable Fathers, to dear deposits on the barhis; let them come, let them listen here; let them bless, let them aid us. (Rg.X.15.5)
- XVIII.3.46** They who, our father's fathers, who (his) grandfathers, followed after the soma-drinking, best ones – with them let Yama, sharing his gift of oblations, be eager with them eager, eat at pleasure. (Rg.X.15.8)
- XVIII.3.47** They who thirsted panting among the gods, knowers of offering, praise-fashioned, with songs – come, O Agni, with the thousand god-revering true poets, seers sitting at the ghrama.
- XVIII.3.48** The true, oblation-eating, oblation-drinking (ones) that (go) in alliance with the gods, with strong Indra – come hither ward, O Agni, with the beneficent, exalted, ancient seers, sitting at the gharma. (cf. Rg.X.15.9)
- XVIII.3.49** Approach thou this mother earth, the wide-expanded earth, the very propitious; the earth (is) soft as wool to him who has sacrificial gifts; let her protect thee on the forward road in front. (cf. Rg.X.15.10)

उच्छृङ्खस्व पृथिवि मा नि बाधथाः सृपायनासै भव सृपसर्पणा ।
 माता पुत्रं यथा सिचाभ्येनि भूम ऊर्णुहि ॥५०॥ (१०)
 उच्छृङ्खमाना पृथिवी सु तिष्ठतु सहस्रं मित उप हि श्रयन्ताम् ।
 ते गृहासो घृतभृतः स्योना विश्वाहासै शरणाः सन्त्वत्र ॥५१॥
 उत्तै स्तभ्रामि पृथिवीं त्वत्परीमं लोगं निदधन्मो अहं रिषम् ।
 एतां स्थूणां पितरो धारयन्ति ते तत्र यमः सार्दना ते कृणोतु ॥५२॥
 इमममे चमसं मा वि जिह्वरः प्रियो देवानामुत सोम्यानाम् ।
 अयं यध्वमसो देवपानस्तस्मिन्देवा अमृता मादयन्ताम् ॥५३॥
 अथर्वा पूर्णं चमसं यमिन्द्रायाविभर्वाजिनीवते ।
 तस्मिन्कृणोति सुकृतस्य भक्षं तस्मिन्निन्दुः पवते विश्वदानीम् ॥५४॥
 यत्ते कृष्णः शकुन आतुतोदं पिपीलः सर्प उत वा श्वापदः ।
 अग्निष्टहिश्वादगदं कृणोतु सोमश्च यो ब्राह्मणो आविवेश ॥५५॥

उत् । शृङ्खस्व । पृथिवि । मा । नि । बाधथाः । सृपायना । अस्मै । भव । सृपसर्पणा ।
 माता । पुत्रम् । यथा । सिचा । अभि । एनम् । भूम । ऊर्णुहि ॥ ५० ॥
 उत्तुऽशृङ्खमाना । पृथिवी । सु । तिष्ठतु । सहस्रम् । मितः । उप । हि । श्रयन्ताम् ।
 ते । गृहासैः । घृतऽभृतः । स्योनाः । विश्वाहा । अस्मै । शरणाः । सन्तु । अत्र ॥५१॥
 उत् । ते । स्तभ्रामि । पृथिवीम् । त्वत् । परि । इमम् । लोगम् । निदधत् । मो इति । अहम् ।
 रिषम् । एताम् । स्थूणां । पितरः । धारयन्ति । ते । तत्र । यमः । सार्दना । ते । कृणोतु ॥
 इमम् । अन्ते । चमसम् । मा । वि । जिह्वरः । प्रियः । देवानाम् । उत । सोम्यानाम् ।
 अयम् । यः । चमसः । देवऽपानः । तस्मिन् । देवाः । अमृताः । मादयन्ताम् ॥ ५३ ॥
 अथर्वा । पूर्णम् । चमसम् । यम् । इन्द्राय । अविमः । ब्राजिनीऽवते ।
 तस्मिन् । कृणोति । सुकृतस्य । भक्षम् । तस्मिन् । इन्दुः । पवते । विश्वदानीम् ॥५४॥
 यत् । ते । कृष्णः । शकुनः । आतुतोदं । पिपीलः । सर्पः । उत । वा । श्वापदः । अग्निः ।
 तत् । विश्वऽअत् । अगदम् । कृणोतु । सोमः । च । यः । ब्राह्मणान् । आऽविवेश ॥५५॥

Bhūmi : Earth

- XVIII.3.50** Swell thou up, O earth; do not press down; be to him easy of access, easy of approach; as a mother her son with her skirt, do thou, O earth, cover him. (cf.Rg.X.18.11)
- XVIII.3.51** Let the earth kindly remain swelling up, for let a thousand props support it; let these houses, dripping with ghee, pleasant, be forever a refuge for him there. (Rg. X.18.12. Var.)
- XVIII.3.52** I brace up the earth from about thee; setting down this clod, let me take no harm; this pillar do the Fathers maintain for thee; let Yama there make seats for thee. (Rg.X.16.8)
- XVIII.3.53** This bowl, O Agni, do not warp; (it is) dear to the gods and the delectable (Fathers); this bowl here for the gods to drink from – in it let the immortal gods revel. (cf.Rg.X.16.8)

Indra

- XVIII.3.54** The bowl that Atharvan bore full to Indra the vigorous, in that he makes a draught of what is well done; in that, soma ever purifies itself.
- XVIII.3.55** What of thee the black bird thrust at, the ant, the serpent, or also the beast of prey, let the all-eating (viśva-ad) Agni make that free from disease, and the soma that hath entered the Brahmins.

पर्यस्वतीरोषधयः पर्यस्वन्मामकं पर्यः ।

अपां पर्यसो यत्पयस्तेन मा सह शुम्भतु ॥५६॥

इमा नारीरविधवाः सुपत्नीराज्जनेन सर्पिषा सं स्पृशन्ताम् ।

अनश्रवो अनमीवाः सुरन्ना आ रोहन्तु जनयो योनिमग्ने ॥५७॥

सं गच्छस्व पितृभिः सं यमेनेष्टापुतेन परमे व्योमिन् ।

द्वित्वावयं पुनरस्तमेहि सं गच्छतां तन्वा सुवर्चाः ॥५८॥

ये नः पितुः पितरो ये पितामहा य आविविशुर्त्स्वन्तरिक्षम् ।

तेभ्यः स्वराडसुनीतिर्नो अथ यथावशं तन्वाः कल्पयाति ॥५९॥

शं ते नीहारो भवतु शं ते प्रुष्वाव शीयताम् ।

शीतिके शीतिकावति हार्दिके हार्दिकावति ।

मण्डूक्यप्सु शं भुव इमं स्वग्निं शमय ॥६०॥ (१०)

विवस्वान्नो अभयं कृणोतु यः सुत्रामा जीरदानुः सुदानुः ।

इहमे वीरा बहवो भवन्तु गोमदश्ववन्मर्यस्तु पुष्टम् ॥६१॥

पर्यस्वतीः । ओषधयः । पर्यस्वत् । मामकम् । पर्यः ।

अपाम् । पर्यसः । यत् । पर्यः । तेन । मा । सह । शुम्भतु ॥ ५६ ॥

इमाः । नारीः । अविधवाः । सुपत्नीः । आऽअज्जनेन । सर्पिषा । सम् । स्पृशन्ताम् ।

अनश्रवः । अनमीवाः । सुरन्नाः । आ । रोहन्तु । जनयः । योनिम् । अग्ने ॥ ५७ ॥

सम् । गच्छस्व । पितृभिः । सम् । यमेन । इष्टापुतेन । परमे । विऽओमन् ।

द्वित्वा । अवयम् । पुनः । अस्तम् । आ । इहि । सम् । गच्छताम् । तन्वाः । सुवर्चाः ॥

ये । नः । पितुः । पितरः । ये । पितामहाः । ये । आऽद्विविशुः । उरु । अन्तरिक्षम् ।

तेभ्यः । स्वराट् । असुऽनीतिः । नः । अथ । यथाऽवशम् । तन्वाः । कल्पयाति ॥ ५९ ॥

शम् । ते । नीहारः । भवतु । शम् । ते । प्रुष्वा । अव । शीयताम् । शीतिके । शीतिकाऽवति ।

हार्दिके । हार्दिकाऽवति । मण्डूकी । अप्सु । शम् । भुवः । इमम् । सु । अग्निम् । शमय ॥ ६० ॥

विवस्वान् । नः । अभयम् । कृणोतु । यः । सुत्रामा । जीरऽनुः । सुदानुः ।

इह । इमे । वीराः । बहवः । भवन्तु । गोमद । अश्वऽवत् । मयि । अस्तु । पुष्टम् ॥ ६१ ॥

Apah

- XVIII.3.56** Rich in milk are the herbs; rich in milk is my milk; what is the milk of the milk of the waters, therewith let one beautify me.

Yama

- XVIII.3.57** Let these women, not widows, well-spoused, touch themselves with ointment, with butter; tearless, without disease, with good treasures, let the wives ascend first to the place of union.
- XVIII.3.58** Unite thyself with the Fathers, with Yama, with thy sacred and charitable works in the highest firmament; abandoning what is reproachful, come again home; — let them unite himself with a body, very splendid. (Rg.X.14.8.Var.)
- XVIII.3.59** They that are our father's fathers, that are (his) grandfathers, that entered the wide atmosphere — for them may the autocratic second life today shape our bodies as he will.
- XVIII.3.60** Let the mist be weal for thee; let the frost fall down (as) weal for thee; O cool one, possessing cool ones; mayest thou be with weal a she-frog in the waters; kindly pacify thou this fire.
- XVIII.3.61** Let Vivasvant make for us freedom from fear, he who is well-preserving, quick-giving, well-giving; let these heroes be many here; let there be in me prosperity rich in kine, rich in horses.

विवस्वा॒न्नो अमृत॑त्वे द॒धातु परै॑तु मृत्यु॒रमृतं न ऐ॑तु ।
 इ॒मान्न॑क्षतु पुरु॒षाना ज॑रि॒म्णो मो ऽप्या॑मस॒वो यमं गुः ॥६२॥
 यो द॒धे अ॒न्तरि॑क्षे न म॒ह्ना पि॑त॒णो क॒विः प्र॑म॒तिर्मती॑नाम् ।
 तम॑र्चत वि॒श्वमि॑त्रा ह॒विभिः स नो॑ यमः प्र॒तरं जी॒वसे॑ धात् ॥६३॥
 आ रो॒हत दि॒वमु॒त्तमा॑मृष्यो मा वि॒भीत॑न ।
 सोम॑पाः सोम॒पायि॑न इदं वः क्रि॒यते ह॒विर॑गन्म॒ ज्योति॑रु॒त्तमम् ॥६४॥
 प्र के॒तुना॑ बृ॒हता भा॒त्यग्निरा॑ रोद॒सी वृष॑भो रो॒रवी॑ति ।
 दि॒वश्चि॒दन्ता॑दु॒पमा॑मु॒दान॒इ॒पामु॑प॒स्थे म॒हिषो व॑वर्ध ॥६५॥
 नाके॑ सु॒पर्ण॑मु॒प यत्प॑त॒न्तं ह॒दा वे॑न॒न्तो अ॒भ्यच॑क्षत त्वा ।
 हि॒र॒ण्य॑प॒क्षं व॑रु॒णस्य॑ दू॒तं य॒मस्य॑ यो॒नौ श॑कु॒नं भु॑र॒ण्युम् ॥६६॥
 इन्द्र॑ क॒र्तुं न आ भ॑र पि॒ता पु॒त्रेभ्यो॑ यथा ।
 शि॒क्षा णो अ॒स्मिन्पु॑रु॒ह॒त या॑म॒नि जी॒वा ज्योति॑र॒शीम॑हि ॥६७॥

वि॒वस्वा॒न् । नः । अ॒मृत॑त्वे । द॒धातु । परा॑ । र॒तु । मृत्युः । अ॒मृतं । नः । आ । ए॒तु ।
 इ॒मान् । र॑क्षतु । पुरु॒षान् । आ । ज॑रि॒म्णः । मो इति॑ । सु । ए॒पाम् । अ॒स॒वः । य॒मम् । गुः ॥ ६२ ॥
 यः । द॒धे । अ॒न्तरि॑क्षे । न । म॒ह्ना । पि॑त॒णाम् । क॒विः । प्र॑म॒तिः । म॒तीनाम् ।
 तम् । अ॒र्च॒त । वि॒श्वमि॑त्राः । ह॒विः॒भिः । सः । नः । य॒मः । प्र॒त॒रम् । जी॒वसे॑ । धा॒त् ॥ ६३ ॥
 आ । रो॒हत॒ । दि॒वम् । उ॒त्त॒मा॒म् । ऋष॑यः । मा । वि॒भी॒त॒न् । सोम॑पाः । सोम॑-
 पा॒यि॒नः । इ॒दम् । वः । क्रि॒य॒ते । ह॒विः । अ॒ग॒न्म । ज्योति॑ः । उ॒त्त॒मम् ॥ ६४ ॥
 प्र । के॒तुना॑ । बृ॒ह॒ता । भा॒ति । अ॒ग्निः । आ । रोद॑सी इति । वृष॑भः । रो॒र॒वी॒ति ।
 दि॒वः । चि॒त् । अ॒न्ता॑त् । उ॒प॒मा॒म् । उ॒त् । आ॒न॒त् । अ॒पाम् । उ॒प॒स्थे॑ । म॒हि॒षः । व॑व॒र्ध ॥
 नाके॑ । सु॒प॒र्ण॑म् । उ॒प॑ । यत् । प॒त॒न्तम् । ह॒दा । वे॑न॒न्तः । अ॒भि॒अ॒च॑क्षत । त्वा ।
 हि॒र॒ण्य॑प॒क्षम् । व॑रु॒णस्य॑ । दू॒तम् । य॒मस्य॑ । यो॒नौ । श॑कु॒नम् । भु॑र॒ण्युम् ॥ ६६ ॥
 इन्द्र॑ । क॒र्तुम् । नः । आ । भ॑र । पि॒ता । पु॒त्रेभ्यः॑ । यथा॑ ।
 शि॒क्ष॑ । नः । अ॒स्मिन् । पु॑रु॒ह॒त॒ । या॑म॒नि । जी॒वाः । ज्योति॑ः । अ॒शीम॑हि ॥ ६७ ॥

- XVIII.3.62** Let Vivasvant set us in immortality; let what is immortal come to us; let (him) defend these men until old age; let not their life-breaths go to Yama.
- XVIII.3.63** He who maintains himself by his might, like (birds ?) in the atmosphere, poet of the Fathers, favorer of prayers – him praise ye, all befriended, with oblations; may that Yama give us to live further on.
- XVIII.3.64** Ascend ye to the highest heaven; O seers, be not afraid; ye soma-drinkers, soma-drenchers, this oblation is made to you; we have gone to the highest light.
- XVIII.3.65** Agni shines forth with great show; the bull roars loudly unto the two firmaments; (even) from the end of heaven he hath attained unto me in the lap of the waters the buffalo increased.
- XVIII.3.66** As, longing with the heart, they looked upon thee, flying up (as) an eagle in the firmament, golden-winged messenger of Varuna, busy bird in the lair of Yama. (Rg.X.123.6; also Sv I.320, II.1196)
- XVIII.3.67** O Indra, bring us ability, as a father to his sons; help us in this course, O much-invoked one; may we, living, attain to light. (Rg.VII.32.26; also Sv.I.259;II.806)

अपूपपिहितान्कुम्भान्यास्ते देवा अधारयन् ।
 ते ते सन्तु स्वधावन्तो मधुमन्तो घृतभृतः ॥६८॥
 यास्ते धाना अनुकिरामि तिलमिश्राः स्वधावन्तीः ।
 तास्ते सन्तु विम्बीः प्रम्बीस्तास्ते यमो राजानु मन्यताम् ॥६९॥
 पुनर्देहि वनस्पते य एष निहितस्त्वयि ।
 यथा यमस्य सार्दन् आसीति विदया वर्दन् ॥७०॥
 आ रभस्व जातवेदस्तेजस्वरो अस्तु ते ।
 शरीरमस्य सं दृहार्थेन धेहि सुकृताम् लोके ॥७१॥
 ये ते पूर्वे परागता अपरे पितरं च ये ।
 तेभ्यो घृतस्य कृत्यैति शतधारा व्युन्दती ॥७२॥
 एतदा रोह वयं उन्मृजानः स्वा इह बृहद् दीदयन्ते ।
 अभि प्रेहि मध्यतो माप हास्याः पितॄणां लोकं प्रथमो यो अत्र ॥७३॥ (११)

अपूपऽपिहितान् । कुम्भान् । यान् । ते । देवाः । अधारयन् ।
 ते । ते । सन्तु । स्वधाऽवन्तः । मधुमन्तः । घृतऽभृतः ॥ ६८ ॥
 याः । ते । धानाः । अनुऽकिरामि । तिलमिश्राः । स्वधाऽवन्तीः ।
 ताः । ते । सन्तु । विऽम्बीः । प्रऽम्बीः । ताः । ते । यमः । राजा । अनु । मन्यताम् ॥६९॥
 पुनः । देहि । वनस्पते । यः । एषः । निऽहितः । त्वयि ।
 यथा । यमस्य । सार्दने । आसीति । विदया । वर्दन् ॥ ७० ॥
 आ । रभस्व । जातवेदः । तेजस्वत । हरः । अस्तु । ते ।
 शरीरम् । अस्य । सम । दृह । अर्थ । एनम् । धेहि । सुकृताम् । ऊं इति । लोके ॥७१॥
 ये । ते । पूर्वे । परागताः । अपरे । पितरः । च । ये ।
 तेभ्यः । घृतस्य । कृत्या । एतु । शतधारा । विऽउन्दती ॥ ७२ ॥
 एतत् । आ । रोह । वयः । उन्मृजानः । स्वाः । इह । बृहत् । ऊं इति । दीदयन्ते ।
 अभि । प्र । इहि । मध्यतः । मा । अप । हास्याः । पितॄणाम् । लोकम् । प्रथमः । यः । अत्र ॥

- XVIII.3.68** What vessels covered with cakes the gods maintained for thee, be they for thee rich in svadhā, rich in honey, dripping with ghee.
- XVIII.3.69** What grains I scatter along for thee, mixed with sesame, rich in svadhā, be they for thee abundant, prevailing; them let king Yama approve for thee.
- XVIII.3.70** Give back, O forest tree, him who is deposited here with thee, that in Yama's seat he may sit speaking counsels.
- XVIII.3.71** Take hold, O Jātavedas; let thy seizure be with sharpness; his body do thou consume; then set him in the world of the well-doing.
- XVIII.3.72** What Fathers of thine went away earlier and what later, for them let there go a brook of ghee, hundred-streamed, overflowing.
- XVIII.3.73** Ascend thou this, gaining vigor; thine own (people) shine here greatly; go forth, unto (them) – be not left behind midway – unto the world of the Fathers that is first there.

Yama

XVIII.4.1 Ascend to (your) generatrix, ye Jātavedases; by (roads) that the Fathers travel I make you ascend together; the offering-carrier, sent out, hath carried the offering; united set ye him who hath sacrificed in the world of the well-doing.

XVIII.4.2 The gods, the seasons, arrange the sacrifice, the oblation, the sacrificial cake, the ladles, the implements of sacrifice; with them go thou by roads that the gods travel, by which they that have sacrificed go to the heavenly world.

ऋतस्य पन्थामनु पश्य साध्वङ्गिरसः सुकृतो येन यन्ति ।
तेभिर्वाहि पृथिभिः स्वर्गं यत्रादित्या मधु भक्षयन्ति तृतीये नाके अग्निं वि श्रयस्य ॥३॥

त्रयः सुपर्णा उपरस्य मायू नाकस्य पृष्ठे अग्निं विष्टपि श्रिताः ।

स्वर्गा लोका अमृतेन विष्टा इषमूर्जं यजमानाय दुहाम् ॥४॥

जुह्वदोधार घामुपभृदन्तरिक्षं ध्रुवा दोधार पृथिवीं प्रतिष्ठाम् ।

प्रतीमां लोका घृतपृष्ठाः स्वर्गाः कामकामं यजमानाय दुहाम् ॥५॥

ध्रुव आ रोह पृथिवीं विश्वभोजसमन्तरिक्षमुपभृदा क्रमस्व ।

जुहु वा गच्छु यजमानेन साकं सुवेण वत्सेन दिशः प्रपीनाः सर्वा ध्रुक्वाहणीयमानः ॥६॥

तीर्थेस्तरन्ति प्रवतो महीरिति यज्ञकृतः सुकृतो येन यन्ति ।

अत्रादधुर्यजमानाय लोकं दिशो भूतानि यदकल्पयन्त ॥७॥

अङ्गिरसामयनं पूर्वे अग्निरादित्यानामयनं गार्हपत्यो दक्षिणानामयनं दक्षिणाग्निः ।

महिमानमग्नेर्विहितस्य ब्रह्मणा समङ्गः सर्वं उप याहि शम्भः ॥८॥

ऋतस्य । पन्थाम् । अनु । पश्य । साधु । अङ्गिरसः । सुकृतः । येन । यन्ति । तेभिः ।

वाहि । पृथिभिः । स्वर्गम् । यत्र । आदित्याः । मधु । भक्षयन्ति । तृतीये । नाके ।

अग्निं । वि । श्रयस्य ॥ ३ ॥

त्रयः । सुपर्णाः । उपरस्य । मायू इति । नाकस्य । पृष्ठे । अग्निं । विष्टपि । श्रिताः ।

स्वर्गाः । लोकाः । अमृतेन । विष्टाः । इषम् । ऊर्जम् । यजमानाय । दुहाम् ॥ ४ ॥

जुहुः । दाधार । घाम् । उपभृत् । अन्तरिक्षम् । ध्रुवा । दाधार । पृथिवीम् । प्रतिष्ठाम् ।

प्रति । इमाम् । लोकाः । घृतपृष्ठाः । स्वर्गाः । कामकामम् । यजमानाय । दुहाम् ॥५॥

ध्रुवे । आ । रोह । पृथिवीम् । विश्वभोजसम् । अन्तरिक्षम् । उपभृत् । आ । क्रमस्व ।

जुहु । घाम् । गच्छु । यजमानेन । साकम् । सुवेण । वत्सेन । दिशः । प्रपीनाः । सर्वाः ।

ध्रुक् । अहणीयमानः ॥ ६ ॥

तीर्थे । तरन्ति । प्रवतः । महीः । इति । यज्ञकृतः । सुकृतः । येन । यन्ति ।

अत्र । अदधुः । यजमानाय । लोकम् । दिशः । भूतानि । यत् । अकल्पयन्त ॥ ७ ॥

अङ्गिरसाम् । अयनम् । पूर्वे । अग्निः । आदित्यानाम् । अयनम् । गार्हपत्यः । दक्षिणा-

नाम् । अयनम् । दक्षिणङ्गिः । महिमानम् । अग्नेः । विहितस्य । ब्रह्मणा । समङ्गः ।

सर्वः । उप । याहि । शम्भः ॥ ८ ॥

- XVIII.4.3** Look thou happily along the road of righteousness, by which go the Aṅgirasas, well-doers; by those roads go thou to heaven, where the Ādityas feed on honey; spread thou out upon the third firmament.
- XVIII.4.4** Three eagles, upon the back of the firmament, at the summit are set; let the heavenly worlds, filled with amṛta yield food, refreshment to the sacrificer.
- XVIII.4.5** The sacrificial spoon sustains the sky, the offering spoon the atmosphere; the ladle sustains the earth, the support; unto me let the worlds ghee-backed, heavenly, yield every desire for the sacrificer.
- XVIII.4.6** O ladle, ascend the all-nourishing earth; stride, O offering spoon, unto the atmosphere; O sacrificial spoon, go to the sky in company with the sacrificer; with the little spoon (as) calf, milk thou all the teeming, unirritated quarters.
- XVIII.4.7** By fords they cross the advances called the great ones, by what (road) the sacrifice-makers, the well-doers, go; there did they set a world for the sacrificer; when they arranged the quarters, the creatures.
- XVIII.4.8** The track of the Aṅgirasas is the eastern fire; the Ādityas track is the householder's fire; the track of the sacrificial gifts is the southern fire; do thou, with thy limbs, whole powerful, go unto the greatness of Agni (as) disposed by brahman.

पूर्वो अग्निर्वा तपतु शं पुरस्ताच्छं पश्चात्तपतु गार्हपत्यः ।
दक्षिणामिष्टं तपतु शर्म वमोत्तरतो मध्यतो अन्तरिक्षादिशोदिशो अग्ने परि पाहि घोरात् ॥९॥

यूयमग्ने शंतमाभिस्तनूभिरीजानमभि लोकं स्वर्गम् ।
अश्वा भूत्वा पृष्टिवाहो वहाथ यत्र देवैः संधमादं मदन्ति ॥१०॥ (२०)

शमग्ने पश्चात्तप शं पुरस्ताच्छमुत्तराच्छमधरात्तपैनम् ।
एकस्त्रेधा विहितो जातवेदः सम्यगेनं धेहि सुकृतांस्तु लोके ॥११॥

शममयः समिद्धा आ रभन्तां प्राजापत्यं मेध्यं जातवेदसः ।
भूतं कृष्वन्तं इह मावं चिक्षिपन् ॥१२॥

यज्ञ एति विततः कल्पमान ईजानमभि लोकं स्वर्गम् ।
तममयः सर्वहुतं जुषन्तां प्राजापत्यं मेध्यं जातवेदसः ।

भूतं कृष्वन्तं इह मावं चिक्षिपन् ॥१३॥
ईजानभितमारक्षदग्निं नाकस्य पृष्ठादिवमुत्पतिष्यन् ।

तस्मै प्र भाति नभसो ज्योतिषीमान्स्वर्गः पन्थाः सुकृते देवयानः ॥१४॥

पूर्वः । अग्निः । त्वा । तपतु । शम् । पुरस्तात् । शम् । पश्चात् । तपतु । गार्हपत्यः ।
दक्षिणऽअग्निः । ते । तपतु । शर्म । वमो । उत्तरतः । मध्यतः । अन्तरिक्षात् । दिशः । दिशः ।
अग्ने । परि । पाहि । घोरात् ॥ ९ ॥

यूयम् । अग्ने । शमऽतमाभिः । तनूभिः । ईजानम् । अभि । लोकम् । स्वऽगम् ।
अश्वाः । भूत्वा । पृष्टिऽवाहः । वहाथ । यत्र । देवैः । सन्धऽमादम् । मदन्ति ॥ १० ॥

शम् । अग्ने । पश्चात् । तप । शम् । पुरस्तात् । शम् । उत्तरात् । शम् । अधरात् । तप । एनम् ।
एकः । त्रेधा । विहितः । जातऽवेदः । सम्यक् । एनम् । धेहि । सुकृताम् । कं इति । लोके ॥११॥

शम् । अमयः । समऽईद्धाः । आ । रभन्ताम् । प्राजाऽपत्यम् । मेध्यम् । जातऽवेदसः ।
शतम् । कृष्वन्तः । इह । मा । अव । चिक्षिपन् ॥ १२ ॥

यज्ञः । एति । विस्ततः । कल्पमानः । ईजानम् । अभि । लोकम् । स्वऽगम् ।
तम् । अमयः । सर्वहुतम् । जुषन्ताम् । प्राजाऽपत्यम् । मेध्यम् । जातऽवेदसः । शतम् ।
कृष्वन्तः । इह । मा । अव । चिक्षिपन् ॥ १३ ॥

ईजानः । चितम् । आ । अरुक्षत् । अग्निम् । नाकस्य । पृष्ठात् । दिवम् । उत्पतिष्यन् । तस्मै ।
प्र । भाति । नभसः । ज्योतिषीऽमान् । स्वऽगः । पन्थाः । सुकृते । देवयानः ॥१४॥

- XVIII.4.9** Let the eastern fire burn thee happily in front; let the householder's fire burn happily behind; let the southern fire burn refuge, defense for thee; from the north, from the midst, from the atmosphere, from each quarter, O Agni, protect him round about from what is terrible.
- XVIII.4.10** Ye, O Agni, having become back-carrying horses, shall with most healthful forms carry him that has sacrificed unto the heavenly world, where they revel in common revelry with the gods.
- XVIII.4.11** Burn, O Agni, happily behind, happily in front; burn him happily above, happily below; being one, O Jātavedas, triply disposed, set him collectedly in the world of the well-doers.
- XVIII.4.12** Let the fires, kindled, take hold happily; let the Jātavedases, making done here him that is Prajāpati's (and) sacrificial, not throw him down.
- XVIII.4.13** The sacrifice goes, extended, adapting itself him who hath sacrificed, unto the heavenly world; let the fires enjoy it, made a whole oblation; let the Jātavedases, making done here him that is Prajāpati's (and) sacrificial, not throw him down.
- XVIII.4.14** He that hath sacrificed hath ascended the piled fire, about to fly up to heaven from the back of the firmament; for him, the well-doer, shines forth from the welkin, full of light, the heavenly road, travelled by the gods.

अ॒ग्निर्होता॑ध्व॒र्युष्टे॑ बृ॒हस्पति॑रिन्द्रो ब्र॒ह्मा दक्षिण॑तस्ते॒ अस्तु ।
 हु॒तोयं॑ संस्थितो य॒ज्ञ एति॑ यत्र॒ पूर्वम॑र्यनं हु॒ताना॑म् ॥१५॥
 अ॒पूप॑वा॒न्क्षीर॑वा॒न्भस्त्रे॑ह सीदतु ।
 लो॒क॒कृतः॑ पथि॒कृतो॑ यजामहे॒ ये दे॒वाना॑ं हु॒तभा॑गा इ॒ह स्व ॥१६॥
 अ॒पूप॑वा॒न्दिधि॑वा॒न्भस्त्रे॑ह सीदतु ।
 लो॒क॒कृतः॑ पथि॒कृतो॑ यजामहे॒ ये दे॒वाना॑ं हु॒तभा॑गा इ॒ह स्व ॥१७॥
 अ॒पूप॑वा॒न्द्र॒प्सवा॑न्भस्त्रे॒ह सीदतु॑ ।
 लो॒क॒कृतः॑ पथि॒कृतो॑ यजामहे॒ ये दे॒वाना॑ं हु॒तभा॑गा इ॒ह स्व ॥१८॥
 अ॒पूप॑वा॒न्घृत॑वा॒न्भस्त्रे॑ह सीदतु ।
 लो॒क॒कृतः॑ पथि॒कृतो॑ यजामहे॒ ये दे॒वाना॑ं हु॒तभा॑गा इ॒ह स्व ॥१९॥
 अ॒पूप॑वा॒न्मांस॑वा॒न्भस्त्रे॑ह सीदतु ।
 लो॒क॒कृतः॑ पथि॒कृतो॑ यजामहे॒ ये दे॒वाना॑ं हु॒तभा॑गा इ॒ह स्व ॥२०॥ (२५)

अ॒ग्निः । हो॒ता । अ॒ध्व॒र्युः । ते । बृ॒हस्पतिः॑ । इन्द्रः । ब्र॒ह्मा । दक्षिण॑तः । ते । अस्तु ।
 हु॒तः । अ॒यम् । स॒म्स्थि॑तः । य॒ज्ञः । ए॒ति । यत्र॑ । पूर्वे॑म् । अ॒र्यन॑म् । हु॒ताना॑म् ॥१५॥
 अ॒पूप॑वा॒न् । क्षी॒र॒वा॒न् । च॒रुः । आ । इ॒ह । सी॒दतु॑ ।
 लो॒क॒कृतः॑ । पथि॒कृतः॑ । य॒जाम॑हे । ये । दे॒वाना॑म् । हु॒तभा॑गाः । इ॒ह । स्व ॥ १६ ॥
 अ॒पूप॑वा॒न् । दि॒धि॒वा॒न् । च॒रुः । आ । इ॒ह । सी॒दतु॑ ।
 लो॒क॒कृतः॑ । पथि॒कृतः॑ । य॒जाम॑हे । ये । दे॒वाना॑म् । हु॒तभा॑गाः । इ॒ह । स्व ॥ १७ ॥
 अ॒पूप॑वा॒न् । द्र॒प्स॒वा॒न् । च॒रुः । आ । इ॒ह । सी॒दतु॑ ।
 लो॒क॒कृतः॑ । पथि॒कृतः॑ । य॒जाम॑हे । ये । दे॒वाना॑म् । हु॒तभा॑गाः । इ॒ह । स्व ॥ १८ ॥
 अ॒पूप॑वा॒न् । घृ॒त॒वा॒न् । च॒रुः । आ । इ॒ह । सी॒दतु॑ ।
 लो॒क॒कृतः॑ । पथि॒कृतः॑ । य॒जाम॑हे । ये । दे॒वाना॑म् । हु॒तभा॑गाः । इ॒ह । स्व ॥ १९ ॥
 अ॒पूप॑वा॒न् । मांस॑वा॒न् । च॒रुः । आ । इ॒ह । सी॒दतु॑ ।
 लो॒क॒कृतः॑ । पथि॒कृतः॑ । य॒जाम॑हे । ये । दे॒वाना॑म् । हु॒तभा॑गाः । इ॒ह । स्व ॥ २० ॥

XVIII.4.15 Agni thine invoker, Brhaspati thine officiating priest, be Indra on the right thy supervising priest; this offered sacrifice, being completed, goeth where is the ancient track of those offered.

XVIII.4.16 Rich in cakes, rich in milk let the dish take seat here; to the world-makers, the road-makers, do we sacrifice, whoever of you are here, sharing in the oblation of the gods.

XVIII.4.17 Rich in cakes, rich in curds, let the dish etc. etc.

XVIII.4.18 Rich in cakes, rich in drops, let the dish etc. etc.

XVIII.4.19 Rich in cakes, rich in ghee, let the dish etc. etc.

XVIII.4.20 Rich in cakes, rich in flesh, let the dish etc. etc.

अपूपवान्रसंवांश्चस्त्रेह सीदतु ।
 लोककृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतभागा इह स्व ॥२१॥
 अपूपवान्मधुमांश्चस्त्रेह सीदतु ।
 लोककृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतभागा इह स्व ॥२२॥
 अपूपवान्रसंवांश्चस्त्रेह सीदतु ।
 लोककृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतभागा इह स्व ॥२३॥
 अपूपवान्रसंवांश्चस्त्रेह सीदतु ।
 लोककृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतभागा इह स्व ॥२४॥
 अपूपपिहितान्कुम्भान्यास्ते देवा अधारयन् ।
 ते ते सन्तु स्वधावन्तो मधुमन्तो घृतभृतः ॥२५॥
 यास्ते धाना अनुकिरामि तिलमिश्राः स्वधावन्तीः ।
 तास्ते सन्तुद्वीः प्रन्वीस्तास्ते यमो राजानु मन्यताम् ॥२६॥

अपूपऽवान् । अरंऽवान् । चरुः । आ । इह । सीदतु ।
 लोकऽकृतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतभागाः । इह । स्व ॥ २१ ॥
 अपूपऽवान् । मधुऽमान् । चरुः । आ । इह । सीदतु ।
 लोकऽकृतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतभागाः । इह । स्व ॥ २२ ॥
 अपूपऽवान् । रसंऽवान् । चरुः । आ । इह । सीदतु ।
 लोकऽकृतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतभागाः । इह । स्व ॥ २३ ॥
 अपूपऽवान् । अपंऽवान् । चरुः । आ । इह । सीदतु ।
 लोकऽकृतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतभागाः । इह । स्व ॥ २४ ॥
 अपूपऽअपिहितान् । कुम्भान् । यान् । ते । देवाः । अधारयन् ।
 ते । ते । सन्तु । स्वधाऽवन्तः । मधुऽमन्तः । घृतऽभृतः ॥ २५ ॥
 याः । ते । धानाः । अनुऽकिरामि । तिलऽमिश्राः । स्वधाऽवन्तीः ।
 ताः । ते । सन्तु । उत्ऽद्वीः । प्रऽद्वीः । ताः । ते । यमः । राजा । अनु । मन्यताम् ॥ २६ ॥

XVIII.4.21 Rich in cakes, rich in food, let the dish etc. etc.

XVIII.4.22 Rich in cakes, rich in honey, let the dish etc. etc.

XVIII.4.23 Rich in cakes, rich in sap, let the dish etc. etc.

XVIII.4.24 Rich in cakes, rich in water, let the dish etc. etc.

XVIII.4.25 What vessels covered with cakes the gods maintained for thee, be they for thee rich in svadhā, rich in honey, dripping with ghee.

XVIII.4.26 What grains I scatter along for thee, mixed with same, rich in svadhā, be they for thee uprising, prevailing; them let king Yama approve for thee.

अक्षितिं भूयसीम्

॥२७॥

द्रुप्सश्चस्कन्द पृथिवीमनु यामिमं च योनिमनु यम् पूर्वं ।

समानं योनिमनु संचरन्तं द्रुप्सं जुहोम्यनु सप्त होत्राः ॥२८॥

शतधारं वायुमर्कं स्वविदं नृचक्षसस्ते अभि चक्षते रयिम् ।

ये पूणन्ति प्र च यच्छन्ति सर्वदा ते दुहन्ते दक्षिणां सप्तमातरम् ॥२९॥

कोशं दुहन्ति कलशं चतुर्विलमिदं धेनुं मधुमतीं स्वस्तये ।

ऊर्जं मदन्तीमदिति जनेष्वग्ने मा हिंसीः परमे ज्योमिव ॥३०॥ (५५)

एतत्ते देवः सविता वासो ददाति भर्तवे ।

तत्त्वं यमस्य राज्ये वसानस्ताप्यं चर ॥३१॥

धाना धेनुरभवद्वत्सो अस्यास्तिलो भवत् ।

तां वै यमस्य राज्ये अक्षितामुप जीवति ॥३२॥

अक्षितिम् । भूयसीम् ॥ २७ ॥

द्रुप्सः । चस्कन्द । पृथिवीम् । अनु । याम् । इमम् । च । योनिम् । अनु । यः । च । पूर्वं ।

समानम् । योनिम् । अनु । सम्ऽचरन्तम् । द्रुप्सम् । जुहोमि । अनु । सप्त । होत्राः ॥ २८ ॥

शतऽधारम् । वायुम् । अर्कम् । स्वऽविदम् । नृऽचक्षसः । ते । अभि । चक्षते । रयिम् ।

ये । पूणन्ति । प्र । च । यच्छन्ति । सर्वदा । ते । दुहन्ते । दक्षिणाम् । सप्तऽमातरम् ॥ २९ ॥

कोशम् । दुहन्ति । कलशम् । चतुर्विलम् । इडाम् । धेनुम् । मधुमतीम् । स्वस्तये ।

ऊर्जम् । मदन्तीम् । अदितिम् । जनेषु । अग्ने । मा । हिंसीः । परमे । विऽओमन् ॥ ३० ॥

एतत् । ते । देवः । सविता । वासः । ददाति । भर्तवे ।

तत् । त्वम् । यमस्य । राज्ये । वसानः । तप्यम् । चर ॥ ३१ ॥

धानाः । धेनुः । अभवत् । वत्सः । अस्याः । तिलः । अभवत् ।

ताम् । वै । यमस्य । राज्ये । अक्षिताम् । उप । जीवति ॥ ३२ ॥

XVIII.4.27 A more abundant inexhaustibleness.

XVIII.4.28 The drop leaped toward the earth, the sky, toward both this lair and the one that was of old; of the drop that goes about toward the same lair do I make oblation, after seven invocations.

XVIII.4.29 A hundred-streamed Vāyu, a heaven finding sun wealth, do those men-beholders look upon; who so bestow and present always, they milk a sacrificial gift having seven mothers.

XVIII.4.30 They milk a receptacle, a jar with four orifices, idā (as) milch-cow rich in honey, in order to well-being; reveling refreshment Aditi among the people, injure thou not, O Agni, in the highest firmament.

XVIII.4.31 The grains became a milch-cow; the sesame became her calf; upon her, unexhausted, one lives in Yama's realm.

XVIII.4.32 This garment god Savitar gives thee to wear; putting on that which is tārpya, do thou go about in Yama's realm.

एतास्ते असौ धेनवः कामदुघा भवन्तु ।
 एनीः श्येनीः सरूपा विरूपास्तिलवत्सा उप तिष्ठन्तु त्वात्र ॥३३॥
 एनीर्धाना हरिणीः श्येनीरस्य कृष्णा धाना रोहिणीर्धेनवस्ते ।
 तिलवत्सा ऊर्जमस्मै दुहाना विश्वाहा सन्त्वनपस्फुरन्तीः ॥३४॥
 वैश्वानरे हविरिदं जुहामि साहसं शतधारमुत्सम् ।
 स विभर्ति पितरं पितामहान्प्रपितामहान्विभर्ति पिन्वमानः ॥३५॥
 सहस्रधारं शतधारमुत्समक्षितं व्यच्यमानं सलिलस्य पृष्ठे ।
 ऊर्जं दुहानमनपरफुरन्तमुपासने पितरः स्वधाभिः ॥३६॥
 इदं कसाम्बु चर्यनेन चितं तत्सजाता अव पश्यतेत ।
 मर्त्योयममृतत्वमेति तस्मै गृहान्कृणुत यावत्सबन्धु ॥३७॥
 इहेवैधि धनसानिहिवित्त इहकतुः । इहेधि वीर्यवित्तरो वयोधा अपराहतः ॥३८॥

एताः । ते । असौ । धेनवः । कामदुघाः । भवन्तु ।
 एनीः । श्येनीः । सरूपाः । विरूपाः । तिलवत्साः । उप । तिष्ठन्तु । त्वा । अत्र ॥
 एनीः । धानाः । हरिणीः । श्येनीः । अस्य । कृष्णाः । धानाः । रोहिणीः । धेनवः । ते ।
 तिलवत्साः । ऊर्जम् । अस्मै । दुहानाः । विश्वाहा । सन्तु । अनपस्फुरन्तीः ॥३४॥
 वैश्वानरे । हविः । इदम् । जुहामि । साहसम् । शतधारम् । उत्सम् ।
 सः । विभर्ति । पितरम् । पितामहान् । प्रपितामहान् । विभर्ति । पिन्वमानः ॥ ३५ ॥
 सहस्रधारम् । शतधारम् । उत्सम् । अक्षितम् । विद्व्यच्यमानम् । सलिलस्य । पृष्ठे ।
 ऊर्जम् । दुहानम् । अनपस्फुरन्तम् । उप । आसते । पितरः । स्वधाभिः ॥ ३६ ॥
 इदम् । कसाम्बु । चर्यनेन । चितम् । तत् । सज्जाताः । अव । पश्यतु । आ । इत् ।
 मर्त्यः । अयम् । अमृतत्वम् । एति । तस्मै । गृहान् । कृणुत । यावत्सबन्धु ॥ ३७ ॥
 इह । एव । एधि । धनसानिः । इहवित्तः । इहकतुः ।
 इह । एधि । वीर्यवित्तरोः । वयोधाः । अपराहतः ॥ ३८ ॥

- XVIII.4.33 Be these, O so-and-so, thy milch-kine that yield what is desired; variegated, white, of like form, of different form, with sesame as calf, let them wait upon thee there.
- XVIII.4.34 Grains variegated, yellow, white, grains black, red, (be) thy much kine here; with sesame as calf, yielding him / refreshment, be they ever unresisting.
- XVIII.4.35 In Vaiśvānara I offer this oblation, a thousand fold, hundred streamed fountain; it supports (our) father, grandfathers; (our) great-grandfathers it supports, swelling.
- XVIII.4.36 A thousand-streamed, hundred-streamed fountain, unexhausted expanded upon the back of the sea, yielding refreshment, unresisting, do the Fathers wait on at their will.
- XVIII.4.37 This funeral pile (is) piled with piling; come, ye (his) fellows, look down at it; this mortal goeth to immortality; make ye houses for him according to his kindred.
- XVIII.4.38 Be thou just here, winning riches, with thought here, with ability here; be thou here, very heroic, vigor-bestowing, not smitten away.

पुत्रं पौत्रमभितर्पयन्तीरापो मधुमतीरिमाः ।
 स्वधा पितृभ्यो अमृतं दुहाना आपो देवीरुभयास्तर्पयन्तु ॥३९॥
 आपो अग्निं प्र हिणुत पितॄरुपेमे यज्ञं पितरो मे जुषन्ताम् ।
 आसीनामूर्जमुप ये सचन्ते ते नो रयि सर्ववीरं नि यच्छान् ॥४०॥ (११)
 समिन्धते अमर्त्यं हव्यज्वाहं घृतप्रियम् ।
 स वेदं निहिताग्निधीन्पितॄन्परावतो गतान् ॥४१॥
 यं ते मन्थं यमोदुनं यन्मांसं निपूणामि ते ।
 ते ते सन्तु स्वधावन्तो मधुमन्तो घृतभुतः ॥४२॥
 यास्ते धाना अनुकिरामि तिलमिश्राः स्वधावतीः ।
 तास्ते सन्तुदम्बीः प्रध्वीस्तास्ते यमो राजानुं मन्यताम् ॥४३॥
 इदं पूर्वमपरं नित्यान् येनां ते पूर्वं पितरः परेताः ।
 पुरोगवा ये अग्निशाचो अस्य ते त्वा बहन्ति सुकृतासु लोकम् ॥४४॥

पुत्रम् । पौत्रम् । अभिस्तर्पयन्तीः । आपः । मधुमतीः । इमाः ।
 स्वधाम् । पितृभ्यः । अमृतम् । दुहानाः । आपः । देवीः । उभयान् । तर्पयन्तु ॥३९॥
 आपः । अग्निम् । प्र । हिणुत । पितॄन् । उपे । इमम् । यज्ञम् । पितरः । मे । जुषन्ताम् ।
 आसीनाम् । ऊर्जम् । उपे । ये । सचन्ते । ते । नः । रयिम् । सर्ववीरम् । नि । यच्छान् ॥ ४० ॥
 सम् । इन्धते । अमर्त्यम् । हव्यज्वाहम् । घृतप्रियम् ।
 सः । वेदं । निहितान् । निग्धीन् । पितॄन् । परावतः । गतान् ॥ ४१ ॥
 यम् । ते । मन्थम् । यम् । ओदुनम् । यत् । मांसम् । निपूणामि । ते ।
 ते । ते । सन्तु । स्वधावन्तः । मधुमन्तः । घृतभुतः ॥ ४२ ॥
 याः । ते । धानाः । अनुकिरामि । तिलमिश्राः । स्वधावतीः । ताः । ते । सन्तु ।
 उदम्बीः । प्रध्वीः । ताः । ते । यमः । राजा । अनु । मन्यताम् ॥ ४३ ॥
 इदम् । पूर्वम् । अपरम् । नित्यान् । येन । ते । पूर्वं । पितरः । परावताः ।
 पुरोगवाः । ये । अग्निशाचः । अस्य । ते । त्वा । बहन्ति । सुकृताम् । ऊं इति । लोकम् ॥

XVIII.4.39 These waters, rich in honey, satisfying son (and) grandson, yielding to the Fathers svadhā (and) amṛta—let the heavenly waters gratify both sides.

XVIII.4.40 O waters, send forth Agni unto the Fathers this sacrifice of mine let the Fathers enjoy; they who attach themselves unto a sitting refreshment, may they confirm to us wealth having all heroes.

XVIII.4.41 They kindle the immortal one, oblation-carrying, ghee-loving; he knoweth the deposited deposits, the Fathers that are gone away to the distances.

XVIII.4.42 What stir about for thee, what rice-dish, what flesh I offer to thee, be they for thee rich in svadhā, rich in honey, dripping with ghee.

XVIII.4.43 What grains I scatter along for thee, mixed with sesame, rich in svadhā, be they for thee abundant, prevailing; them let king Yama approve for thee.

XVIII.4.44 This (is) the former, the after down-track, by which thy former Fathers went away; they who are the forerunners, the followers of it, they carry thee to the world of the well-doing.

सरस्वतीं देवयन्तो हवन्ते सरस्वतीमध्वरे तायमनि ।
 सरस्वतीं सुकृतो हवन्ते सरस्वती दाशुषे वार्यं दात् ॥४५॥
 सरस्वतीं पितरो हवन्ते दक्षिणा यज्ञमभिनक्षमाणाः ।
 आसयास्मिन्बर्हिषि मादयध्वमनमीवा इष आ धेह्यस्मे ॥४६॥
 सरस्वति या सरथं ययाथोक्थैः स्वधाभिर्देवि पितृभिर्मदन्ती ।
 सहस्रार्धमिडो अत्र भागं रायस्पोषं यजमानाय धेहि ॥४७॥
 पृथिवीं त्वा पृथिव्यामा वंशयामि देवो नो धाता प्र तिरात्यायुः ।
 परापरैता वसुविदो अस्त्वधा मृताः पितृषु सं भवन्तु ॥४८॥
 आ प्र च्यवेधामप तन्मृजेथां यदामभिभा अत्रोचुः ।
 अस्मादेतमध्यौ तद्वशीयो दातुः पितृष्विहभोजनौ मम ॥४९॥
 एयमग्नदक्षिणा भद्रतो नो अनेन दत्ता सुदुघा वयोधाः ।
 यौवने जीवानुपपृच्छती जरा पितृभ्य उपसंपराणयादिमान् ॥५०॥ (१४)

सरस्वतीम् । देवऽयन्तः । हवन्ते । सरस्वतीम् । अध्वरे । तायमाने ।
 सरस्वतीम् । सुऽकृतः । हवन्ते । सरस्वती । दाशुषे । वार्यम् । दात् ॥ ४५ ॥
 सरस्वतीम् । पितरः । हवन्ते । दक्षिणा । यज्ञम् । अभिनक्षमाणाः ।
 आऽसयं । अस्मिन् । बर्हिषि । मादयध्वम् । अनमीवाः । इषः । आ । धेहि । अस्मे इति ॥
 सरस्वति । या । सुऽरथम् । ययाथे । उक्थैः । स्वधाभिः । देवि । पितृऽभिः । मदन्ती ।
 सहस्रऽअर्धम् । इडः । अत्र । भागम् । रायः । पोषम् । यजमानाय । धेहि ॥ ४७ ॥
 पृथिवीम् । त्वा । पृथिव्याम् । आ । वंशयामि । देवः । नः । धाता । प्र । तिराति । आयुः ।
 पराऽपरैता । वसुऽवित् । वः । अस्तु । अधं । मृताः । पितृषु । सम । भवन्तु ॥ ४८ ॥
 आ । प्र । च्यवेधाम् । अप । तत् । मृजेथाम् । यत् । वाम् । अभिऽभाः । अत्र । ऊचुः ।
 अस्मात् । आ । इत्तम् । अध्वौ । तत् । वशीयः । दातुः । पितृषु । इहऽभोजनौ । मम ॥
 आ । इयम् । अगन् । दक्षिणा । भद्रतः । नः । अनेन । दत्ता । सुऽदुघा । वयऽधाः ।
 यौवने । जीवान् । उपऽपृच्छती । जरा । पितृऽभ्यः । उपऽसंपराणयात् । इमान् ॥ ५० ॥

Sarasvatī

- XVIII.4.45** On Sarasvatī do the pious call; on Sarasvatī, while the sacrifice is being extended; on Sarasvatī do the well-doers call; may Sarasvatī give what is desirable to the worshiper.
- XVIII.4.46** On Sarasvatī do the Fathers call, arriving at the sacrifice on the south; sitting on this barhis, do ye revel; assign thou to us food free from disease.
- XVIII.4.47** O Sarasvatī, that wentest in company with the songs, with the svadhās, O goddess, revelling with the Fathers, assign thou to the sacrificer here a portion of refreshment of thousand-fold value, abundance of wealth.
- XVIII.4.48** Thee, being earth, I make enter into earth; may god Dhātār lengthen out our life-time; let him that goeth very far away be a finder of good for you; then may the dead come to be among the Fathers.
- XVIII.4.49** Start ye forward hither, wipe off that which the portents have said there of you; from that come ye, inviolable ones, to this which is better, being bestowers here on me, a giver to the Fathers.
- XVIII.4.50** This sacrificial gift hath come excellently to us, given by him, well-milking, vigor-bestowing; old age, coming close to them living in youth, shall lead these away together unto the Fathers.

इदं पितृभ्यः प्र भंगमि बर्हिर्जीवं देवेभ्य उत्तरं स्तृणामि ।
 तदा रोह पुरुष मेध्यो भवन्प्रति त्वा जानन्तु पितरः परेतम् ॥५१॥
 एदं बर्हिरसदो मेध्योभुः प्रति त्वा जानन्तु पितरः परेतम् ।
 यथापरु तन्वं सं भरस्व गात्राणि ते ब्रह्मणा कल्पयामि ॥५२॥
 पूर्णो राजापिधानं चरूणामूर्जो बलं सह ओजो न आगन् ।
 आयुर्जीवेभ्यो विदधदीर्घायुत्वाय शतशारदाय ॥५३॥
 ऊर्जो भागो य इमं जजानाश्मानानामाधिपत्यं जगाम ।
 तमर्चत विश्वमित्रा हविर्भिः स नो यमः प्रतरं जीवसे धात् ॥५४॥
 यथा यमाय हर्म्यमवपन्पञ्च मानवाः ।
 एवा वपामि हर्म्यं यथा मे भूरयोसत ॥५५॥
 इदं हिरण्यं बिभृहि यत्ते पिताविभः पुरा ।
 स्वर्गं यतः पितुर्हस्तं निर्मृष्टि दक्षिणम् ॥५६॥

इदम् । पितृभ्यः । प्र । भंगमि । बर्हिः । जीवम् । देवेभ्यः । उत्तरम् । स्तृणामि ।
 तत् । आ । रोह । पुरुष । मेध्यः । भवन् । प्रति । त्वा । जानन्तु । पितरः । परेतम् ॥
 आ । इदम् । बर्हिः । असदः । मेध्यः । अभुः । प्रति । त्वा । जानन्तु । पितरः । परेतम् ।
 यथापरु । तन्वम् । सम् । भरस्व । गात्राणि । ते । ब्रह्मणा । कल्पयामि ॥ ५२ ॥
 पूर्णः । राजा । अपिधानम् । चरूणाम् । ऊर्जः । बलम् । सह । ओजः । नः । आ ।
 अगन् । आयुः । जीवेभ्यः । विदधत् । दीर्घायुत्वाय । शतशारदाय ॥ ५३ ॥
 ऊर्जः । भागः । यः । इमम् । जजान् । अस्मा । अन्नानाम् । आधिपत्यम् । जगाम ।
 तम् । अर्चत । विश्वमित्राः । हविर्भिः । सः । नः । यमः । प्रतरम् । जीवसे । धात् ॥ ५४ ॥
 यथा । यमाय । हर्म्यम् । अवपन् । पञ्च । मानवाः ।
 एव । वपामि । हर्म्यम् । यथा । मे । भूरयः । असत ॥ ५५ ॥
 इदम् । हिरण्यम् । बिभृहि । यत् । ते । पिता । अविभः । पुरा ।
 स्वर्गम् । यतः । पितुः । हस्तम् । निः । मृष्टि । दक्षिणम् ॥ ५६ ॥

- XVIII.4.51** This barhis I bring forward for the Fathers; a living, higher one I strew for the gods; that do thou ascend, O man, becoming sacrificial let the Fathers acknowledge thee who art departed.
- XVIII.4.52** Thou hast sat upon this barhis, thou hast become sacrificial; let the Fathers acknowledge thee who art departed; collect thy body according to its joints; I arrange thy members with brahman.
- XVIII.4.53** King leaf is the cover of the dishes; the strength of refreshment, the power, vigor, hath come to us, dispensing life-time to the living, in order to length of life for a hundred autumns.
- XVIII.4.54** The share of refreshment that generated this man; the stone attained the overlordship of the foods – him praise ye, all befriended with oblations; may that yama make us to live further.
- XVIII.4.55** As the five clans scattered a dwelling for Yama, so do I scatter a dwelling, that there may be many of me.
- XVIII.4.56** Wear thou this gold, which thy father wore before; of thy father, going to heaven, do thou wipe off the right hand.

ये च जीवा ये च मृता ये जाता ये च यज्ञियाः ।

तेभ्यो घृतस्य कुल्यैः मधुधारा व्युन्दुती ॥५७॥

वृषा मतीनां पवते विचक्षणः सूरः अह्नां प्रतरीतोषसां दिवः ।

प्राणः सिन्धूनां कलशौ अचिक्रद्विन्द्रस्य हादिमाविशन्मनीषया ॥५८॥

त्वेषस्ते धूम ऊर्णोतु दिवि पञ्चुक आर्ततः ।

सूरः न हि द्युता त्वं कृपा पावक रोचसे ॥५९॥

प्र वा एतुन्दुरिन्द्रस्य निष्कृतिं सखा सख्युर्न प्र मिनाति संगिरः ।

मर्य इव योषाः समर्षसे सोमः कलशौ शतयामना पथा ॥६०॥ (३४)

अक्षन्मीमदन्त हव प्रियां अधूषत । अस्तोषत स्वभानवो विप्रा यविष्ठा ईमहे ॥६१॥

आ यात पितरः सोम्यासो गम्भीरैः पृथिभिः पितृयानैः ।

आयुरस्मभ्यं दधतः प्रजां च रायश्च पोषैरभि नः सचध्वम् ॥६२॥

ये । च । जीवाः । ये । च । मृताः । ये । जाताः । ये । च । यज्ञियाः ।

तेभ्यः । घृतस्य । कुल्याः । एतु । मधुधारा । विऽउन्दुती ॥ ५७ ॥

वृषा । मतीनाम् । पवते । विऽचक्षणः । सूरः । अह्नाम् । प्रऽतरीता । उषसां । दिवः ।

प्राणः । सिन्धूनाम् । कलशान् । अचिक्रदत् । इन्द्रस्य । हादिम् । आऽविशन् । मनीषया ॥

त्वेषः । ते । धूमः । ऊर्णोतु । दिवि । सन् । शुकः । आर्ततः ।

सूरः । न । हि । द्युता । त्वम् । कृपा । पावक । रोचसे ॥ ५९ ॥

प्र । वै । एति । इन्दुः । इन्द्रस्य । निऽकृतिम् । सखा । सख्युः । न । प्र । मिनाति । समऽगिरः ।

मर्यऽइव । योषाः । सम् । अर्षसे । सोमः । कलशौ । शतयामना । पथा ॥ ६० ॥

अक्षन् । अमीमदन्त । हि । अव । प्रियान् । अधूषत ।

अस्तोषत । स्वऽभानवः । विप्राः । यविष्ठाः । ईमहे ॥ ६१ ॥

आ । यात । पितरः । सोम्यासः । गम्भीरैः । पृथिभिः । पितृयानैः ।

आयुः । अस्मभ्यम् । दधतः । प्रऽजाम् । च । रायः । च । पोषैः । अभि । नः । सचध्वम् ॥ ६२ ॥

- XVIII.4.57** Both those who are living and those who are dead; those who are born and those who are worshipful – for them let there go a brook of ghee, honey-streamed, overflowing.
- XVIII.4.58** There purifies itself the conspicuous bull of the prayers, the sun of days, lengthener out of dawns, of the sky; the breath of the rivers hath made the jars to resound loudly; entering Indra's heart with skill.
- XVIII.4.59** Let thy sparkling smoke cover, being in the sky, extended bright; for thou, O purifier, shinest like the sun with luster, with beauty.
- XVIII.4.60** Soma verily goes forward to Indra's rendezvous; the comrade does not violate the comrade's agreements; thou rushest to join, as a male after female – soma, in the jar, by a road of a hundred tracks.
- XVIII.4.61** They have eaten; they have revelled (surely); they have shaken off those that are dear; having own brightness, they have praised: inspired, youngest, we implore.
- XVIII.4.62** Come ye, O Fathers, delectable, by profound roads that the Fathers travel, assigning to us lifetime and progeny; and do ye attach yourselves to us with abundances of wealth.

परा यात पितरः सोम्यासो गम्भीरैः पृथिभिः पुर्याणैः ।
 अर्धा मासि पुनरा यात नो गृहान्द्विरत्तु सुप्रजसः सुवीराः ॥६३॥
 यद्वो अग्निरजहादेकमङ्गं पितृलोकं गमय जातवेदाः ।
 तद्व एतत्पुनरा प्याययामि साङ्गाः स्वर्गे पितरौ मादयध्वम् ॥६४॥
 अभूतः प्रहितो जातवेदाः सायं न्यङ्ग उपवन्वो नृभिः ।
 प्रादाः पितृभ्यः स्वधया ते अक्षन्नदि त्वं देव प्रयता हवीषि ॥६५॥
 असौ हा इह ते मनः ककुत्सलमिव जामयः । अभ्येनि भूम ऊर्णुहि ॥६६॥
 शुभ्रन्तां लोकाः पितृषदनाः पितृषदने त्वा लोक आ सादयामि ॥६७॥
 येऽस्माकं पितरस्तेषां ब्रह्मिरसि ॥६८॥
 उदुत्तमं वरुण पाशमस्सदवाधमं वि मध्यमं श्रयाय ।
 अर्धा वयमादित्य ब्रते तवानागसो अदितये त्याम ॥६९॥

परा । यात । पितरः । सोम्यासः । गम्भीरैः । पृथिभिः । पुर्याणैः ।
 अर्ध । मासि । पुनः । आ । यात । नः । गृहान् । द्विः । अत्तुम् । सुप्रजसः । सुवीराः ॥
 यत् । वः । अग्निः । अजहात् । एकम् । अङ्गम् । पितृलोकम् । गमयन् । जातवेदाः ।
 तत् । वः । एतत् । पुनः । आ । प्याययामि । सङ्गाः । स्वर्गे । पितरः । मादयध्वम् ॥
 अभूत् । दूतः । प्रहितः । जातवेदाः । सायम् । निऽअङ्गे । उपवन्वः । नृभिः ।
 प्र । अदाः । पितृभ्यः । स्वधया । ते । अक्षन् । अदि । त्वम् । देव । प्रयता । हवीषि ॥
 असौ । है । इह । ते । मनः । ककुत्सलम् । इव । जामयः । अभि । एनम् । भुमे । ऊर्णुहि ॥६६॥
 शुभ्रन्ताम् । लोकाः । पितृषदनाः । पितृषदने । त्वा । लोके । आ । सादयामि ॥६७॥
 ये । अस्माकम् । पितरः । तेषाम् । ब्रह्मिः । असि ॥ ६८ ॥
 उत् । उत्तमम् । वरुण । पाशम् । अस्मत् । अर्ध । अधमम् । वि । मध्यमम् । श्रयाय ।
 अर्ध । वयम् । आदित्य । ब्रते । तव । अनागसः । अदितये । त्याम् ॥ ६९ ॥

- XVIII.4.63** Go away, O Fathers, delectable, by profound roads that go to the stronghold; then, in a month, come ye again to our houses to eat the oblation, with good progeny, with good heroes.
- XVIII.4.64** What one limb of you Agni Jātavedas left when making you go to the Father's world, that same for you I fill up again; revel ye, O Fathers, in heaven with (all) your limbs.
- XVIII.4.65** Jātavedas has been the messenger sent forth, at evening, at close of day to be honored by men;—thou hast given to the Fathers; they have eaten after their wont; eat thou, O god, the presented oblation.
- XVIII.4.66** Thou yonder, ho ! hither thy mind ! as sisters a kakutsala, do thou cover him, O earth.
- XVIII.4.67** Let the worlds where the Fathers sit adorn themselves; I make thee to sit in the world where the Fathers sit.
- XVIII.4.68** Thou art the barhis of them that are our Fathers.
- XVIII.4.69** Loosen up the uppermost fetter from us, O Varuna, down the lowest, off the midmost; then may we in thy sphere, O Āditya, be guiltless unto Aditi.

प्रासत्पाशान्वरुण मुञ्च सर्वान्यैः समामे ब्रूयते यैर्व्यामि ।

अर्धो जीवेम शरदं शतानि त्वया राजन्गुपिता रक्षमाणाः ॥७०॥ (२५)

अग्रये कव्यवाहनाय स्वधा नमः ॥७१॥

सोमाय पितृमते स्वधा नमः ॥७२॥

पितृभ्यः सोमवद्भ्यः स्वधा नमः ॥७३॥

युमाय पितृमते स्वधा नमः ॥७४॥

एतत्ते प्रततामह स्वधा ये च त्वामनु ॥७५॥

एतत्ते ततामह स्वधा ये च त्वामनु ॥७६॥

एतत्ते तत स्वधा ॥७७॥

स्वधा पितृभ्यः पृथिविषद्भ्यः ॥७८॥

प्र । अ॒स्मत् । पाशा॑न् । ब॒रु॒ण । मु॒ञ्च । सर्वा॑न् । यैः । सम॑ऽआमे । ब्रू॒यते । यैः । वि॒ऽआमे ।

अ॒र्ध । जी॒वेम । श॒रद॑म् । श॒ता॒नि । त्वया॑ । रा॒जन् । गु॒पिताः । रक्ष॑माणाः ॥ ७० ॥

अ॒ग्रये॑ । क॒व्यऽवा॑हनाय । स्व॒धा । नमः॑ ॥ ७१ ॥

सोमा॑य । पि॒तृऽम॑ते । स्व॒धा । नमः॑ ॥ ७२ ॥

पि॒तृऽभ्यः॑ । सोम॑वत्ऽभ्यः । स्व॒धा । नमः॑ ॥ ७३ ॥

युमा॑य । पि॒तृऽम॑ते । स्व॒धा । नमः॑ ॥ ७४ ॥

ए॒तत् । ते । प्र॒ऽत॒ताम॑ह । स्व॒धा । ये । च । त्वाम् । अ॒नु ॥ ७५ ॥

ए॒तत् । ते । त॒ताम॑ह । स्व॒धा । ये । च । त्वाम् । अ॒नु ॥ ७६ ॥

ए॒तत् । ते । त॒त । स्व॒धा ॥ ७७ ॥

स्व॒धा । पि॒तृऽभ्यः॑ । पृ॒थि॒वि॒ष॒त्ऽभ्यः॑ ॥ ७८ ॥

XVIII.4.70 Release from us all fetters, O Varuna, with which one is bound crosswise, with which lengthwise; so may we live hundred of autumns by thee, O king, guarded, defended.

XVIII.4.71 To Agni, carrier of the kavyas, (be) svadhā (and) homage.

XVIII.4.72 To Soma with the Fathers (be) svadhā (and) homage.

XVIII.4.73 To the Fathers with Soma, svadhā (and) homage.

XVIII.4.74 To Yama with the Fathers, svadhā (and) homage.

XVIII.4.75 Here is the svadhā for thee, O great-grandfather and for them that are after thee.

XVIII.4.76 Here is Svadhā for thee, O grandfather, and for them that are after thee.

XVIII.4.77 Here is svadhā for thee, O father.

XVIII.4.78 Svadhā to the Fathers that sit upon the earth.

स्वधा पितृभ्यो अन्तरिक्षसद्भ्यः ॥७९॥

स्वधा पितृभ्यो दिविषद्भ्यः ॥८०॥ (२०)

नमो वः पितर ऊर्जे नमो वः पितरो रसाय ॥८१॥

नमो वः पितरो भामाय नमो वः पितरो मन्यवे ॥८२॥

नमो वः पितरो यदोरं तस्मै नमो वः पितरो यत्कूरं तस्मै ॥८३॥

नमो वः पितरो यच्छिवं तस्मै नमो वः पितरो यत्स्योनं तस्मै ॥८४॥

नमो वः पितरः स्वधा वः पितरः ॥८५॥

येत्र पितरः पितरो येत्र युयं स्व युष्मास्तेन युयं तेषां श्रेष्ठा भूयास्व ॥८६॥

स्वधा । पितृभ्यः । अन्तरिक्षसद्भ्यः ॥ ७९ ॥

स्वधा । पितृभ्यः । दिविषद्भ्यः ॥ ८० ॥

नमः । वः । पितरः । ऊर्जे । नमः । वः । पितरः । रसाय ॥ ८१ ॥

नमः । वः । पितरः । भामाय । नमः । वः । पितरः । मन्यवे ॥ ८२ ॥

नमः । वः । पितरः । यत् । घोरम् । तस्मै । नमः । वः । पितरः । यत् । कूरम् । तस्मै ॥

नमः । वः । पितरः । यत् । शिवम् । तस्मै । नमः । वः । पितरः । यत् । स्योनम् । तस्मै ॥

नमः । वः । पितरः । स्वधा । वः । पितरः ॥ ८५ ॥

ये । अत्र । पितरः । पितरः । ये । अत्र । युयम् । स्व । युष्मान् । ते । अनु । युयम् ।
तेषाम् । श्रेष्ठाः । भूयास्व ॥ ८६ ॥

XVIII.4.79 Svadhā to the Fathers that sit in the atmosphere.

Pitarah

XVIII.4.80 Svadhā to the Fathers that sit in the sky.

XVIII.4.81 Homage, O Fathers, to your refreshment; homage, O Fathers, to your sap.

XVIII.4.82 Homage, O Fathers, to your terror; homage, O Fathers, to your fury.

XVIII.4.83 Homage, O Fathers, to that of yours which is terrible; homage, O Fathers, to that of yours which is cruel.

XVIII.4.84 Homage, O Fathers, to that of yours which is propitious; homage, O Fathers, to that of yours which is pleasant.

XVIII.4.85 Homage to you, O Fathers; svadhā to you, O Fathers.

XVIII.4.86 They who are there, O Fathers – Fathers there are ye – (be) they after you; may ye be the best of them.

य इह पितरो जीवा इह वयं स्मः । अस्मोस्तेनु वयं तेषां श्रेष्ठा भूयास्म ॥८७॥

आ त्वाभ इधीमहि शुमन्तं देवाजरम्

यद् सा ते पर्नीयसी समिरीदयति षवि । इषं स्तोतृभ्य आ भर ॥८८॥

चन्द्रमा अप्सवन्तरा सुपर्णो धावते दिवि

न वो हिरण्यनेमयः पदं विन्दन्ति विष्णुतो वित्तं मे अस्य रोदसी ॥८९॥ (१५)

ये । इह । पि॒त्रोः । जी॒वाः । इह । व॒यम् । स्मः । अ॒स्मान् । ते । अनु । व॒यम् । तेषा॑म् । श्रेष्ठाः । भू॒यास्म॥

आ । त्वा । अ॒ग्ने । इ॒धीम॑हि । शु॒मन्त॑म् । दे॒व । अ॒जर॑म् । यत् । ष । सा । ते ।

पर्नी॑यसी । सु॒म॒इत् । दी॒दय॑ति । ष॒वि । इष॑म् । स्तो॒तृभ्यः । आ । भर॑ ॥ ८८ ॥

च॒न्द्रमाः । अप॑सु । अ॒न्तः । आ । सु॒पर्णः । धा॒वते॑ । दि॒वि । न । वः । हि॒रण्य॑ऽने॒मयः ।

प॒दम् । वि॒न्दन्ति॑ । वि॒ष्णु॒तः । वि॒त्तम् । मे । अ॒स्य । रो॒दसी॑ इति ॥ ८९ ॥

॥ इत्यष्टार्षां काण्डम् ॥

[अथर्ववेदः, अथर्वः १८९]



XVIII.4.87 They who are here, O Fathers – alive here are we – (be) they after us; may we be the best of them.

Agni

XVIII.4.88 Thee, O Agni, would we kindle, full of light, O god, unwasting; as that very wondrous fuel of thine shall shine in the sky, bring thou food for thy praisers.

Candramā : the moon

XVIII.4.89 The moon among the waters runs, an eagle in the sky; they find not your track, O golden-rimmed lightnings; know me as such, O firmaments.

Here ends Kāṇḍa XVIII
Hymns 4, Verses 283



Kāṇḍa - XIX

एकोनविंशं काण्डम्

अथैकोनविंशं काण्डम् ॥

(१) अथर्वं सूक्तम्

(१-१) अथर्वस्यास्य सूक्तस्य ऋषिः । यज्ञधन्वन्ताम्र देवता । (१-२) अथर्वकृतितीर्थलोकायोः
अथर्ववृद्धी, (१) कृतीयायाश्च वद्विहवन्वरी ॥

सं सं स्रवन्तु नृचः । सं वाताः सं पतत्रिणः ।
यज्ञमिमं वर्धयता गिरः संस्त्राव्येणि हृविषा जुहोमि ॥१॥
इमं होमां यज्ञमवतेमं संस्त्रावणा उत ।
यज्ञमिमं वर्धयता गिरः संस्त्राव्येणि हृविषा जुहोमि ॥२॥
रूपंरूपं वयोवयः संरभ्येनं परि ष्वजे ।
यज्ञमिमं चतस्रः प्रदिशो वर्धयन्तु संस्त्राव्येणि हृविषा जुहोमि ॥३॥

सम्ऽसम् । स्रवन्तु । नृचः । सम् । वाताः । सम् । पतत्रिणः ।
यज्ञम् । इमम् । वर्धयत । गिरः । सम्ऽस्त्राव्येणि । हृविषा । जुहोमि ॥ १ ॥
इमम् । होमाः । यज्ञम् । अवत । इमम् । सम्ऽस्त्रावणाः । उत ।
यज्ञम् । इमम् । वर्धयत । गिरः । सम्ऽस्त्राव्येणि । हृविषा । जुहोमि ॥ २ ॥
रूपम्ऽरूपम् । वयोऽवयः । सम्ऽरभ्ये । एनम् । परि । ष्वजे ।
यज्ञम् । इमम् । चतस्रः । प्रदिशोः । वर्धयन्तु । सम्ऽस्त्राव्येणि । हृविषा । जुहोमि ॥ ३ ॥

(२) द्वितीयं सूक्तम्

(१-५) अथर्वस्यास्य सूक्तस्य सिन्धुर्द्विष ऋषिः । आपो देवताः । अग्निरु वरुणः ॥

शे त् आपो हेमवतीः शशु ते सन्तुत्स्याः ।
शं ते सन्निष्यदा आपः शशु ते सन्तु वृष्याः ॥१॥

शम् । ते । आपः । हेमवतीः । शशु । ऊं इति । ते । सन्तु । उत्स्याः ।
शम् । ते । सन्निष्यदाः । आपः । शम् । ऊं इति । ते । सन्तु । वृष्याः ॥ १ ॥

Oblation for Confluence

XIX.1.1 To meet together, may the noisy streams flow the winds below and the birds flock. May the sacred hymns augment this sacrifices. I hereby perform a sacrifice of confluence (offer an oblation of confluence).

XIX.1.2 O burnt oblations, may you protect this sacrifice, and also you, oblations of confluence. May the sacred hymns augment this sacrifice. I hereby perform a sacrifice of confluence.

XIX.1.3 With due consideration to each and every beauty of each and every age, I surround him (the sacrifice). May the four mid-quarters augment this sacrifice. I hereby perform a sacrifice of confluence.

Praise and prayer to the Waters

XIX.2.1 Auspicious to you be the waters of the snowy mountain, auspicious to you the spring waters; auspicious to you the fast-running waters, auspicious to you be the waters of rain.

शं त आपो धन्व॒न्याऽ३ः शं ते स॒न्त्वनू॒प्याऽ३ः ।
 शं ते ख॒नित्रि॒मा आपः शं याः कु॒म्भेभि॒राभृ॒ताः ॥२॥
 अ॒न॒भ्रयः ख॒न॒मा॒ना वि॒प्रा ग॒म्भीरे अ॒पसः ।
 भि॒षग्भ्यो भि॒षक्त्तरा॒ आपो अ॒च्छा व॒दाम॒सि ॥३॥
 अ॒पाम॒हं दि॒व्याना॒म॒पां स्रो॒त॒स्याना॒म॒ ।
 अ॒पाम॒हं प्र॒णेज॒नेश्वा भव॑थ वा॒जिनः ॥४॥
 ता अ॒पः शि॒वा अ॒पोय॑क्ष्मं॒कर॑णीर॒पः ।
 यथै॒व तृ॒प्यते म॒यस्तास्त॒ आ द॑त्त भे॒षजीः ॥५॥

शम् । ते । आपः । धन्व॒न्याऽ३ः । शम् । ते । स॒न्तु । अनु॒प्याऽ३ः ।
 शम् । ते । ख॒नि॒त्रि॒माः । आपः । शम् । याः । कु॒म्भेभिः । आ॒भृ॒ताः ॥ २ ॥
 अ॒न॒भ्रयः । ख॒न॒मा॒नाः । वि॒प्राः । ग॒म्भीरे । अ॒पसः ।
 भि॒षक्भ्यः । भि॒षक्त्तराः । आपः । अ॒च्छ । व॒दाम॒सि ॥ ३ ॥
 अ॒पाम् । अ॒हं । दि॒व्याना॒म् । अ॒पाम् । स्रो॒त॒स्याना॒म् । अ॒पाम् । अ॒हं । प्र॒णेज॒ने ।
 अ॒वाः । भ॒व॒थ । वा॒जिनः ॥ ४ ॥
 ताः । अ॒पः । शि॒वाः । अ॒पः । अ॒य॒क्ष्मं॒कर॑णीः । अ॒पः ।
 यथा । ए॒व । तृ॒प्यते । म॒यः । ताः । ते । आ । द॑त्त । भे॒षजीः ॥ ५ ॥

(४) सूतीयं सूक्तम्

(१-४) वसुकेषस्तास्य सूक्तस्याथर्वाङ्गिरा क्रमिः । यत्रिर्वेदाः । (१, २-४) वषवाःसूतीकाःसूती-

मासुवां विदुः, (५) द्वितीयायाव भुविस्मिदुन् कृष्वशी ।

दि॒वस्पृ॒थि॒व्याः पर्य॑न्तरि॒क्षाह॒नस्प॑ति॒भ्यो अ॒प्योष॑धी॒भ्यः ।
 यत्र॑यत्र॒ वि॒भृ॒तो जा॒तवे॑दास्त॒तं स्तु॒तो जु॒षमा॑णो न॒ एहि॑ ॥१॥

दि॒वः । पृ॒थि॒व्याः । परि॑ । अ॒न्तरि॑क्षात् । व॒नस्प॑ति॒भ्यः । अ॒धि । ओष॑धी॒भ्यः ।
 यत्र॑यत्र । वि॒भृ॒तः । जा॒त॒वे॒दाः । त॒तः । स्तु॒तः । जु॒षमा॑णः । नः । आ । इ॒हि ॥१॥

XIX.2.2 Auspicious to you be the waters of deserts, auspicious to you the waters of the marshlands, auspicious to you be the waters, that have been brought in the pitchers.

XIX.2.3 Digging without shovels, expert in going deep, far better healers than the leeches are the waters; I praise them.

XIX.2.4 For cleaning the waters, other than those coming from the sky, and other than those obtained from the flowing streams, be quick and speedy!

XIX.2.5 Those auspicious waters, those waters that cure the wasting disease - they have brought for you, so that you may have more comfort.

Praise to Agni

XIX.3.1 From the sky, from the earth, from the midspace, from the forest trees, from the medicinal plants, wheresoever you have been held, thence, O cognizant of all, come to us, praised and well pleased.

यस्ते अ॒प्सु म॒हिमा यो वने॑षु य ओष॑धीषु प॒शुष्व॒प्सुः॑न्तः ।
 अ॒ग्ने॒ सर्वा॑स्त॒न्वः॑ सं र॒भस्व॑ ताभिर्न एहि॑ द्रवि॒णो॒दा अज॑स्रः ॥२॥
 यस्ते दे॒वेषु॑ म॒हिमा स्व॑र्गो या ते त॒नूः पि॒तॄष्व॑वि॒वेशः॑ ।
 पु॒ष्टि॒र्या ते॑ म॒नुष्ये॑षु प॒प्रथे॑मे तया॑ र॒यिम् अ॒स्मासु॑ धेहि ॥३॥
 श्रु॒त्कर्णाय॑ क॒वये॑ वेद्याय॑ वचो॑भिर्वाकैर॒प यामि॑ रा॒तिम् ।
 यतो॑ भ॒यम॑भयं तन्नो॑ अ॒स्त्वव॑ दे॒वाना॑ यज॒ हे॒रो अ॒ग्ने ॥४॥

यः । ते । अ॒प्सु । म॒हि॒मा । यः । वने॑षु । यः । ओष॑धीषु । प॒शुषु॑ । अ॒प्सु । अ॒न्तः ।
 अ॒ग्ने॒ । सर्वा॑ः । त॒न्वः॑ । स॒म । र॒भ॒स्व । ताभिः॑ । नः । आ । इ॒हि । द्र॒वि॒णः॒ऽदाः । अज॑स्रः ॥२॥
 यः । ते । दे॒वेषु॑ । म॒हि॒मा । स्वः॒ऽग्राः । या । ते । त॒नूः । पि॒तॄषु॑ । आ॒ऽवि॒वेशः॑ ।
 पु॒ष्टिः । या । ते । म॒नुष्ये॑षु । प॒प्रथे॑ । अ॒ग्ने । तया॑ । र॒यिम् । अ॒स्मासु॑ । धे॒हि ॥ ३ ॥
 श्रु॒त्ऽकर्णाय॑ । क॒वये॑ । वेद्याय॑ । वचो॑ऽभिः । वा॒कैः । उप॑ । यामि॑ । रा॒तिम् । यतः॑ । भ॒यम् ।
 अ॒भय॑म् । तत् । नः । अ॒रत् । अव॑ । दे॒वाना॑म् । यज॑ । हे॒रः । अ॒ग्ने ॥ ४ ॥

(४) चार्त्तं सूक्तम्

(१-४) चतुर्कचरणात् स्तुतस्याचर्त्तवित्ता मणिः । (१, १-४) वचनाकृतीचाकृतुर्वाचामणिः,

(१) द्वितीयावाच्य मन्मोहा देवताः । (१) वचमर्चः वक्षररा विपादतिवगती,

(२) द्वितीयावाच्य वगती, (१-४) कृतीचाकृतुर्वाच्य मितुम् उन्मासि ।

यामाहु॑ति प्रथ॒माम॑र्च॒र्वा या जा॒ता या ह॒व्यम॑कृ॒णो॒जा॒तवै॑दाः ।
 तां ते॑ पु॒तां प्रथ॑मो जोह॒वीमि॑ ताभि॒द्रुप्तो॑ ब॒ह॒तु ह॒व्यम॑ग्नि॒र॒ग्नये॑ स्वाहा ॥१॥

याम् । आ॒हु॒तिम् । प्रथ॑माम् । अ॒र्च॒र्वा । या । जा॒ता । या । ह॒व्यम् । अ॒कृ॒णोत् ।
 जा॒त॒वै॒दाः । ताम् । ते । ए॒ताम् । प्रथ॑मः । जो॒ह॒वीमि॑ । ताभिः॑ । स्तु॒तः । ब॒ह॒तु ।
 ह॒व्यम् । अ॒ग्निः । अ॒ग्नये॑ । स्वाहा ॥ १ ॥

XIX.3.2 What majesty of yours is there in the waters, in the forests, in the medicinal plants, in the animals, and within the waters (held in midspace, i.e., the clouds); O fire divine, collect all your forms together, and with those may you come to us, a constant bestower of wealth.

XIX.3.3 O adorable Lord, what majesty of yours is there in the enlightened ones in the heaven; your form that has entered into the elders; and your nourishment, that sustains men (and all living beings), therewith may you grant us riches.

XIX.3.4 To Him of listening ears, omnivisioned, and worthy of knowing, I approach with verses and hymns for fulfilment of my wishes. From where there is fear, may that be no fear to us. O adorable Lord, may you pacify the anger of the bounties of Nature (towards us).

To Various divinities

XIX.4.1 What first offering the fire-inventor (Atharvan) made, which was born and which the cognizant of all beings (Jātavedas) made an sacrificial oblation, that (oblation) I offer to you first; praised by them, may the fire divine carry the oblation I dedicate it to the adorable Lord.

आकूतिं देवीं सुभगां पुरो दधे चित्तस्य माता सुहवा नो अस्तु ।
 यामाशायेमि केवली सा मे अस्तु विदेयमेनां मनसि प्रविष्टाम् ॥२॥
 आकूत्या नो बृहस्पत आकूत्या न उपा गहि ।
 अयो भगस्य नो धेष्ट्यो नः सुहवो भव ॥३॥
 बृहस्पतिर्म आकूतिमाङ्गिरसः प्रति जानातु वाचमेताम् ।
 यस्य देवा देवताः संबभूवुः स सुप्रणीताः कामो अन्वेत्स्मान् ॥४॥

आऽकूतिम् । देवीम् । सुऽभगाम् । पुरः । दधे । चित्तस्य । माता । सुऽहवा । नः । अस्तु ।
 याम् । आऽशाम् । एमि । केवली । सा । मे । अस्तु । विदेयम् । एनाम् । मनसि । प्रऽविष्टाम् ॥२॥
 आऽकूत्या । नः । बृहस्पते । आऽकूत्या । नः । उप । आ । गहि ।
 अयो इति । भगस्य । नः । धेहि । अयो इति । नः । सुऽहवः । भव ॥ ३ ॥
 बृहस्पतिः । मे । आऽकूतिम् । आङ्गिरसः । प्रति । जानातु । वाचम् । एताम् । यस्थ ।
 देवाः । देवताः । सम्बभूवुः । सः । सुऽप्रनीताः । कामः । अनु । एतु । अस्मान् ॥४॥

(५) पञ्चमं सूक्तम्

(१) ऋक्संस्थास्य सूक्तस्यार्चार्चिता कविः । इन्द्रो देवता । विष्णुर्ऽऽम् ।

इन्द्रो राजा जगतर्धर्षणीनामधि क्षमि विष्णुरूपं यदस्ति ।
 ततो ददाति दाशुषे वर्सनि चोदद्राध उपस्तुतभिर्दुर्वाक् ॥१॥

इन्द्रः । राजा । जगतः । चर्षणीनाम् । अधि । क्षमि । विष्णुरूपम् । यत् । अस्ति ।
 ततः । ददाति । दाशुषे । वर्सनि । चोदत् । राधः । उपस्तुतः । चित् । अर्वाक् ॥१॥

(१) षष्ठं सूक्तम्

(१-१) ऋक्संस्थास्य सूक्तस्य मातृपण कविः । पुण्यो देवता । मरुतुर्ऽऽम् ।

सहस्रबाहुः पुरुषः सहस्राक्षः सहस्रपात् ।
 स भूमि विश्वतो वृत्वात्यतिष्ठदशानुलम् ॥१॥

सहस्रबाहुः । पुरुषः । सहस्रऽअक्षः । सहस्रपात् ।
 सः । भूमिम् । विश्वतः । वृत्वा । अति । अतिष्ठत् । दशऽअनुलम् ॥ १ ॥

XIX.4.2 I place foremost the determination, divine and fortunate; the mother of intention, may she be easy to invoke for us. With whichever expectation I move, may that be exclusively mine. May I gain it, which has entered my heart.

XIX.4.3 With determination, O Lord supreme, with determination come to us. Then, may you grant us fortune; and may you be quick to hear our invocation.

XIX.4.4 May the wise and brilliant Lord Supreme know this determination and this speech of mine: all the enlightened ones and the bounties of nature have submitted to whose control, let that well-conducted desire follow us.

Prayer to Indra

XIX.5.1 The resplendent Lord is the sovereign of the world, of men, and of all, whatsoever, that exists on this earth in various forms. He gives riches to the liberal donor. Praised (by us) may He direct wealth towards us. (Rg. VII.23.3)

Puruṣa

XIX.6.1 Thousand-armed is Puruṣa (cosmic man), having a thousand eyes and a thousand feet. Surrounding the earth (i.e., the universe) on all the sides. He exceeds it by ten finger-breaths. (Yv. XXXI.1. Vari.; Rv. X.90)

त्रिभिः पद्भिर्धामरोहृत्पादस्येहामभवत्पुनः ।
 तथा व्यक्रामद्विष्वङ्शनानशने अनु ॥ २ ॥
 तार्वन्तो अस्य महिमानस्ततो ज्यार्याभ्यं पूरुषः ।
 पादोस्य विश्वा भूतानि त्रिपादस्यामृतं दिवि ॥ ३ ॥
 पूरुष एवेदं सर्वं यद्भूतं यच्च भाव्यम् ।
 उतामृतत्वस्येश्वरो यदन्येनाभवत्सह ॥ ४ ॥
 यत्पूरुषं व्यदधुः कतिधा व्यकल्पयन् ।
 मुखं किमस्य किं बाहू किमूरु पादा उच्येते ॥ ५ ॥
 ब्राह्मणोऽस्य मुखमासीद्बाहू राजन्योऽभवत् ।
 मध्यं तदस्य वैश्वर्यं पद्भ्यां शूद्रो अजायत ॥ ६ ॥
 चन्द्रमा मनसो जातश्चक्षुः सूर्यो अजायत ।
 मुखादिन्द्रश्चाग्निश्च प्राणाद्वायुरजायत ॥ ७ ॥

त्रिभिः । पत्त्रभिः । धाम् । अरोहत् । पात् । अस्य । इह । अभवत् । पुनः ।
 तथा । वि । अक्रामत् । विष्वङ् । अशनानशने इत्यशनऽअनशने । अनु ॥ २ ॥
 तार्वन्तः । अस्य । महिमानः । ततः । ज्यार्यान् । च । पूरुषः ।
 पादः । अस्य । विश्वा । भूतानि । त्रिपात् । अस्य । अमृतम् । दिवि ॥ ३ ॥
 पूरुषः । एव । इदम् । सर्वम् । यत् । भूतम् । यत् । च । भाव्यम् ।
 उत । अमृतत्वस्य । ईश्वरः । यत् । अन्येन । अभवत् । सह ॥ ४ ॥
 यत् । पूरुषम् । वि । अदधुः । कतिधा । वि । अकल्पयन् ।
 मुखम् । किम् । अस्य । किम् । बाहू इति । किम् । ऊरू इति । पादौ । उच्येते इति ॥ ५ ॥
 ब्राह्मणः । अस्य । मुखम् । आसीत् । बाहू इति । राजन्यः । अभवत् ।
 मध्यम् । तत् । अस्य । यत् । वैश्वर्यम् । पत्त्रभ्याम् । शूद्रः । अजायत ॥ ६ ॥
 चन्द्रमा । मनसः । जातः । चक्षुः । सूर्यः । अजायत ।
 मुखात् । इन्द्रः । च । अग्निः । च । प्राणात् । वायुः । अजायत ॥ ७ ॥

XIX.6.2 With His three quarters, He ascends to the heave; and one of His quarters still remains here. Thus He pervades all that eats as well as that does not eat. (Yv. XXXI.4. Vari.)

XIX.6.3 That much are His majesty and Purusa (cosmic man) is far greater than these. All existing things are only a quarter part of His being; other three quarters are immortal in heaven. (Yv. XXXI.3. Vari.)

XIX.6.4 All this, that has existed and that is going to exist, is in fact, only Purusa (cosmic man) Himself. Though the Lord of immortality, He has joined company with the other. (Yv. XXXI.2. Vari.)

XIX.6.5 When they formed Purusa (cosmic man), in how many parts did they fashion Him. What was His mouth, what the two arms, what the two thighs; and what were His feet? (Yv. XXXI.10. Vari.)

XIX.6.6 The Brāhmaṇa (the intellectual) is His mouth; the Kshatriya (Rājanya or the administrators) is His two arms; what is Vaiśya (the producer of wealth), is His middle (part of the body), and the Śūdra (labourer) is born of His feet. (Yv. XXXI.11. Vari.)

XIX.6.7 The moon is created from His mind and is sun is born from His eye. Electricity and fire from (His) mouth and the wind is born from His vital breath. (Yv. XXXI.12. Vari.)

नाभ्या आसीदन्तरिक्षं शीर्ष्णो योः समवर्तत ।
 पद्भ्यां भूमिर्दिशः श्रोत्रात्तथा लोकौ अकल्पयन् ॥८॥
 विराडग्रे समभवद्विराजो अधि पूरुषः ।
 स जातो अत्यरिच्यत पश्चाद्भूमिर्मथो पुरः ॥९॥
 यत्पुरुषेण हविषा देवा यज्ञमर्तन्वत ।
 वसन्तो अस्यासीदाज्यं ग्रीष्म इध्मः शरद्विः ॥१०॥
 तं यज्ञं प्रावृषा प्रीक्षन्पुरुषं जातमग्रशः ।
 तेन देवा अयजन्त साध्या वसवश्च ये ॥११॥
 तस्मादश्वा अजायन्त ये च के चोभयादतः ।
 गावो ह जज्ञिरे तस्मात्तस्माज्जाता अजावयः ॥१२॥
 तस्माद्यज्ञात्सर्वदुत ऋचः सामानि जज्ञिरे ।
 छन्दो ह जज्ञिरे तस्माद्यजुस्तस्मादजायत ॥१३॥

नाभ्याः । आसीत् । अन्तरिक्षम् । शीर्ष्णः । योः । सम् । अवर्तत ।
 पद्भ्याम् । भूमिः । दिशः । श्रोत्रात् । तथा । लोकान् । अकल्पयन् ॥ ८ ॥
 विराट् । अग्रे । सम् । अभवत् । विराजः । अधि । पूरुषः ।
 सः । जातः । अति । अरिच्यत । पश्चात् । भूमिम् । अथो इति । पुरः ॥ ९ ॥
 यत् । पुरुषेण । हविषा । देवाः । यज्ञम् । अर्तन्वत ।
 वसन्तः । अस्य । आसीत् । आज्यम् । ग्रीष्मः । इध्मः । शरत् । हविः ॥ १० ॥
 तम् । यज्ञम् । प्रावृषा । प्र । औक्षन् । पुरुषम् । जातम् । अग्रशः ।
 तेन । देवाः । अयजन्त । साध्याः । वसवः । च । ये ॥ ११ ॥
 तस्मात् । अश्वाः । अजायन्त । ये । च । के । च । उभयादतः ।
 गावः । ह । जज्ञिरे । तस्मात् । तस्मात् । जाताः । अज्ज्ज्ज्यः ॥ १२ ॥
 तस्मात् । यज्ञात् । सर्वदुतः । ऋचः । सामानि । जज्ञिरे ।
 छन्दः । ह । जज्ञिरे । तस्मात् । यजुः । तस्मात् । अजायत ॥ १३ ॥

- XIX.6.8** The midspace is created from His navel and the sky from His head; the earth from His feet, various quarters from His ear, and in this way all these worlds are formed. (Yv. XXXI.13)
- XIX.6.9** In the beginning virāj (super-luminescence) comes into existence; from virāj Purusa (comes into existence). He exceeds the earth backward and forward both. (Yv. XXXI.5. Vari.)
- XIX.6.10** In the cosmic sacrifice arranged by the bounties of Nature with cosmic man as an oblation, spring is the melted butter, summer the firewood and autumn is the offering. (Yv. XXXI.14)
- XIX.6.11** That earliest-born Purusa (cosmic man), the sacrifice, they sprinkled with rain. With Him, the enlightened ones, the perfectibles and the sages performed sacrifice. (Yv. XXXI.9. Vari.)
- XIX.6.12** From that cosmic sacrifice horses are born and all other cattle having two rows of teeth. Cows are born out of it and so are goats and sheep. (Yv. XXXI.8)
- XIX.6.13** From that cosmic sacrifice, in which everything has been offered as oblations, the Rks, and the Sāmans are born. The Chandas of the Atharva, and the Yajuh is also born from that sacrifice. (Yv. XXXI.7. Vari.)

तस्माद्यज्ञात्सर्वहुतः संभृतं पृषदाज्यम् ।
 पशून्तांभ्यै वायव्यानिारण्या ग्राम्याभ्ये ॥१४॥
 सप्तास्यासन्परिधयस्त्रिः सप्त समिधः कृताः ।
 देवा यद्यज्ञं तन्वाना अबध्नन्पुरुषं पशुम् ॥१५॥
 मूर्ध्नो देवस्य बृहतो अंशवः सप्त सप्ततीः ।
 राज्ञः सोमस्याजायन्त जातस्य पुरुषादधि ॥१६॥

तस्मात् । यज्ञात् । सर्वेऽहुतः । समऽभृतम् । पृषत्ऽआज्यम् ।
 पशून् । तान् । चक्रे । वायव्यानि । आरण्याः । ग्राम्याः । च । ये ॥ १४ ॥
 सप्त । अस्य । आसन् । परिऽधयः । त्रिः । सप्त । समऽइधः । कृताः ।
 देवाः । यत् । यज्ञम् । तन्वानाः । अबध्नन् । पुरुषम् । पशुम् ॥ १५ ॥
 मूर्ध्ने । देवस्य । बृहतः । अंशवः । सप्त । सप्ततीः ।
 राज्ञः । सोमस्य । अजायन्त । जातस्य । पुरुषात् । अधि ॥ १६ ॥

(०) लक्ष्यं सूक्तम्

(१-५) पञ्चवैश्वानरस्य सूक्तस्य गार्ग्यं क्रमिः । नक्षत्राणि देवताः । (१-३, ५) वषट्कारित्वस्य
 पञ्चम्या क्रमश्च मिथुनः, (४) षण्मुप्योश्च भुरिक्मिथुनः कल्प्यते ।

चित्राणि साकं दिवि रोचनानि सरीसृपाणि भुवने ज्वानि ।
 तृमिशं सुमतिमिच्छमानो अहानि गीभिः संपर्यामि नाकम् ॥१॥
 सुहवममे कृत्तिका रोहिणी चास्तु भद्रं मृगशिरः शमाद्रा ।
 पुनर्वसु सूनुता चारु पुष्यो भानुराश्लेषा अयनं मृघा मे ॥२॥

चित्राणि । साकम् । दिवि । रोचनानि । सरीसृपाणि । भुवने । ज्वानि ।
 तृमिशम् । सुमतिम् । इच्छमानः । अहानि । गीऽभिः । संपर्यामि । नाकम् ॥ १ ॥
 सुहवम् । अने । कृत्तिकाः । रोहिणी । च । अस्तु । भद्रम् । मृगशिरः । शम् । आद्रा ।
 पुनर्वसु इति पुनऽवस् । सूनुता । चारु । पुष्यः । भानुः । आश्लेषाः । अयनम् । मृघाः । मे ॥

XIX.6.14 From that cosmic sacrifice, in which all things have been offered as oblations, milk and curd (sustaining food) are obtained. Thereon He makes creatures that fly in air, and animals wild and domestic. (Yv. XXXI.6)

XIX.6.15 Seven are the enclosing pillars and thrice-seven the pieces of fire-wood, when the bounties of Nature tie up the cosmic man as an offering. (Yv. XXXI.15)

XIX.6.16 From the head of the great, divine and shining moon, born of the Cosmic Man, seven times seventy rays are born.

To the lunar asterisms : For blessings

XIX.7.1 Wondrous (are) the lights, shining together in the sky, gliding with (terrific) speed in the universe. Longing for the harm-repelling wisdom, I praise with songs the asterism moving in the heaven.

XIX.7.2 O adorable Lord, may the Kṛttikās and Rohinī be easy to invoke; may Mrgaśīras be auspicious, Ārdrā delighting; the two Punarvasus truthful and pleasing; Pūṣya beautiful, Aśleṣa glowing, and Māgha leading me forward.

पुण्यं पूर्वां फल्गुन्यौ चात्र हस्तश्चित्रा शिवा स्वाति सुखो मे अस्तु ।
 राधे विशाले सुहवानुराधा ज्येष्ठा सुनक्षत्रमरिष्टं मूलम् ॥३॥
 अन्नं पूर्वां रासतां मे अपाढा ऊर्जं देव्युत्तरा आ वहन्तु ।
 अभिजिन्मे रासतां पुण्यमेव श्रवणः श्रविष्ठाः कुर्वतां सुपुष्टिम् ॥४॥
 आ मे महच्छतभिषग्वरीय आ मे हया प्रोष्ठपदा सुशर्म ।
 आ रेवतीं चाश्वयुजौ भगं म आ मे रयि भरण्य आ वहन्तु ॥५॥

पुण्यम् । पूर्वा । फल्गुन्यौ । च । अत्र । हस्तः । चित्रा । शिवा । स्वाति । सुखः । मे ।
 अस्तु । राधे । विशाले । सुहवा । अनुराधा । ज्येष्ठा । सुनक्षत्रम् । अरिष्टं । मूलम् ॥
 अन्नम् । पूर्वा । रासताम् । मे । अपाढाः । ऊर्जम् । देवी । उत्तराः । आ । वहन्तु ।
 अभिजित् । मे । रासताम् । पुण्यम् । एव । श्रवणः । श्रविष्ठाः । कुर्वताम् । सुपुष्टिम् ॥
 आ । मे । महत् । शतभिषक् । वरीयः । आ । मे । हया । प्रोष्ठपदा । सुशर्म ।
 आ । रेवती । च । अश्वयुजौ । भगम् । मे । आ । मे । रयिम् । भरण्यः । आ । वहन्तु ॥ ५ ॥

(८) अन्नं सुखम्

(१-७) अथर्ववेदाय सुखस्य नाम्नं ऋषिः । (१-५, ७) प्रवहारिषध्यां सप्तम्याथ वसवामि, (१) वसव्याथ वसवस्यतिर्ब्रह्मा ।

(१) वसव्याथ विराड्गुली, [(२) द्वितीयाथ वसव्युत्तरी त्रिपुर, (३) तृतीयाथ विराट्स्थाना त्रिपुर,

(४-६) चतुर्थ्याथिषवस्यानुपुर, (७) सप्तम्याथ द्विषा त्रिपुरम्] इत्यादि ।

यानि नक्षत्राणि दिव्यन्तरिक्षे अप्सु भूमौ यानि नगेषु दिक्षु ।
 प्रकल्पयन् चन्द्रमा यान्येति सर्वाणि ममेतानि शिवानि सन्तु ॥१॥
 अष्टाविंशानि शिवानि शम्भानि सह योगं भजन्तु मे ।
 योगं प्र पथे क्षेमं च क्षेमं प्र पथे योगं च नमोहोरात्राम्यामस्तु ॥२॥

यानि । नक्षत्राणि । दिवि । अन्तरिक्षे । अप्सु । भूमौ । यानि । नगेषु । दिक्षु ।
 प्रकल्पयन् । चन्द्रमा । यानि । एति । सर्वाणि । मम । एतानि । शिवानि । सन्तु ॥ १ ॥
 अष्टाविंशानि । शिवानि । शम्भानि । सह । योगम् । भजन्तु । मे ।
 योगम् । प्र । पथे । क्षेमम् । च । क्षेमम् । प्र । पथे । योगम् । च । नमः । अहोरात्राम्याम् । अस्तु ॥

XIX.7.3 May the two Pūrvā Phalgunis be propitious to me; Hasta and Chitrā be auspicious here; may Svāti be joy-giving to me. May the two Rādhās and the two Viśakhās be easy to invoke; may Anurādhā, Jyesthā and Mūla be unharming to me.

XIX.7.4 May Pūrva Asadha grant me food; may the divine Uttara (Asadha) bring vigour to me. May Abhijit grant me auspiciousness only; may Śrāvaṇa and Śravistha provide me with good nourishment.

XIX.7.5 May Śatabhisak bring great betterment for me; may the two prosthapadās (provide) good accommodation; may Revatī and the two Aśvayujś bring bounty and the Bharanis riches for me.

For well-being : To the asterisms etc.

XIX.8.1 The asterisms, which are there in the sky, in the midspace, in the waters, on the earth, and which are on the mountains and in various quarters of heaven; and to which the moon goes enjoying them, may all those be benign to me.

XIX.8.2 May the twenty-eight (asterisms), propitious and delightful, together grant me acquisition. May I have acquisition as well as retention; may I have retention as well as acquisition. Homage be to day and night.

स्वस्तितं मे सुप्रातः सुसायं सुदिवं सुमृगं सुशकुनं मे अस्तु ।
 सुहवमग्ने स्वस्त्यमर्त्यं गत्वा पुनरायाभिनन्दन् ॥३॥
 अनुहवं परिहवं परिवदं परिक्षवम् ।
 सर्वैर्मे रिक्तकुम्भान्परा तान्संवितः सुव ॥४॥
 अपपापं परिक्षवं पुण्यं भक्षीमहि क्षवम् ।
 शिवा ते पाप नासिकां पुण्यगभ्यामि मेहताम् ॥५॥
 इमा या ब्रह्मणस्पते विषूचीर्वात ईरते ।
 सध्रीचीरिन्द्र ताः कृत्वा महीं शिवतमास्कृधि ॥६॥
 स्वस्ति नो अस्त्वभयं नो अस्तु नमोहोरात्राभ्यामस्तु ॥७॥

स्वस्तितम् । मे । सुप्रातः । सुसायम् । सुदिवम् । सुमृगम् । सुशकुनम् । मे । अस्तु ।
 सुहवम् । अग्ने । स्वस्ति । अमर्त्यम् । गत्वा । पुनः । आयं । अभिनन्दन् ॥ ३ ॥
 अनुहवम् । परिहवम् । परिवदम् । परिक्षवम् ।
 सर्वैः । मे । रिक्तकुम्भान् । परा । तान् । संवितः । सुव ॥ ४ ॥
 अपपापम् । परिक्षवम् । पुण्यम् । भक्षीमहि । क्षवम् ।
 शिवा । ते । पाप । नासिकाम् । पुण्यग्राः । च । अभि । मेहताम् ॥ ५ ॥
 इमाः । याः । ब्रह्मणः । पते । विषूचीः । वातः । ईरते ।
 सध्रीचीः । इन्द्र । ताः । कृत्वा । महीं । शिवतमाः । कृधि ॥ ६ ॥
 स्वस्ति । नः । अस्तु । अभयम् । नः । अस्तु । नमः । अहोरात्राभ्याम् । अस्तु ॥ ७ ॥

XIX.8.3 May the sunset be fine to me, fine the morning, fine the evening, fine the day; good to me be the animals and good the birds. O fire divine, may (our) prayer bring happiness. O immortal, having gone, may you come again rejoicing.

XIX.8.4 Calling back, crying, abuse, abhorrence, and the empty vessels -- these, O impeller Lord, may you keep away from me by all your devices.

XIX.8.5 Good food free from sin and free from abhorrence, may we enjoy. And O sin, let him who walks on holy paths, urinate on your nose.

XIX.8.6 O Lord of knowledge, the winds that blow from these diverse directions, making them to blow in one and right direction, may you make them most propitious for me.

XIX.8.7 May there be weal for us; may there be freedom from fear for us. Homage be to day and night.

(९) नवमं सूक्तम्

(१-१४) चतुर्दशस्यैवास्व सूक्तस्य ऋक् । नन्वोक्तं देवताः । (१) वचनार्थो विष्णुर्देवता, (२-४, ९-८, १०-११, १२) द्वितीयादित्यस्य वज्र्यादित्यस्य दशम्येकादशीमयोदशीनाञ्चातुर्भुवः, (५) एकाग्र्याः एकाग्र्या एकाग्र्याः, [(९) नवम्या भुरिन्द्रिभुवः], (१२) द्वावन्वाक्यवसाना लक्षपदादिः, (१४) चतुर्दशस्य चतुर्दश सङ्गतिः सङ्गतिः ॥

शान्ता यौः शान्ता पृथिवी शान्तमिदमुर्वन्तरिक्षम् ।

शान्ता उदन्वतीरापः शान्ता नः सन्त्वोषधीः ॥१॥

शान्तानि पूर्वरूपाणि शान्तं नो अस्तु कृताकृतम् ।

शान्तं भूतं च भव्यं च सर्वमेव शमस्तु नः ॥२॥

इयं या परमेष्ठिनी वाग्देवी ब्रह्मसंशिता ।

यथैव संसृजे घोरं तथैव शान्तिरस्तु नः ॥३॥

इदं यत्परमेष्ठिनं मनो वां ब्रह्मसंशितम् ।

येनैव संसृजे घोरं तेनैव शान्तिरस्तु नः ॥४॥

इमानि यानि पञ्चैन्द्रियाणि मनःषष्ठानि मे हृदि ब्रह्मणा संशितानि ।

ये संसृजे घोरं तेनैव शान्तिरस्तु नः ॥५॥

शान्ता । यौः । शान्ता । पृथिवी । शान्तम् । इदम् । उरु । अन्तरिक्षम् ।

शान्ताः । उदन्वतीः । आपः । शान्ताः । नः । सन्तु । ओषधीः ॥ १ ॥

शान्तानि । पूर्वरूपाणि । शान्तम् । नः । अस्तु । कृताकृतम् ।

शान्तम् । भूतम् । च । भव्यम् । च । सर्वम् । एव । शम् । अस्तु । नः ॥ २ ॥

इयम् । या । परमेष्ठिनी । वाक् । देवी । ब्रह्मसंशिता ।

यया । एव । संसृजे । घोरम् । तथा । एव । शान्तिः । अस्तु । नः ॥ ३ ॥

इदम् । यत् । परमेष्ठिनम् । मनः । वाम् । ब्रह्मसंशितम् ।

येन । एव । संसृजे । घोरम् । तेन । एव । शान्तिः । अस्तु । नः ॥ ४ ॥

इमानि । यानि । पञ्च । इन्द्रियाणि । मनःषष्ठानि मे । हृदि । ब्रह्मणा । सम्शितानि ।

येः । एव । संसृजे । घोरम् । तेनैव । एव । शान्तिः । अस्तु । नः ॥ ५ ॥

To Various Divinities : For appeasement and prosperity

XIX.9.1 May heaven be peace-giving, earth peace-giving, and peace-giving be this vast midspace; may peace-giving be the waters of the oceans, and peace-giving to us be the herbs.

XIX.9.2 May the indications of the things approaching be peace-giving; may our commissions and omissions be peace-giving to us. Peace-giving the past and future; may everything be peace-giving to us.

XIX.9.3 Sharpened with sacred knowledge, this divine speech, which is seated in the highest place, and with which the terrible (result) is produced, may, with that very same, there be peace for us.

XIX.9.4 Or, sharpened with sacred knowledge, this mind, which is seated in the highest place, and where with terrible (result) is produced, may, with that very (mind), there be peace for us.

XIX.9.5 Sharpened with sacred knowledge, these five sense-organs, to which the mind is the sixth and which are in my heart, and wherewith terrible (result) is produced, may, with those very (sense-organs), there be peace for us.

शं नो मित्रः शं वरुणः शं विष्णुः शं प्रजापतिः ।
 शं न इन्द्रो बृहस्पतिः शं नो भवत्वयमा ॥६॥
 शं नो मित्रः शं वरुणः शं विवस्वाञ्छमन्तकः ।
 उत्पाताः पार्थिवान्तरिक्षाः शं नो दिविचरा ग्रहाः ॥७॥
 शं नो भूमिर्वेप्यमाना शमुल्का निहतं च यत् ।
 शं गावो लोहितक्षीराः शं भूमिर्ब तीर्यतीः ॥८॥
 नक्षत्रमुल्काभिहतं शमस्तु नः शं नोमित्राराः शमुं सन्तु कृत्याः ।
 शं नो निखाता वल्गाः शमुल्का देशोपसर्गाः शमुं नो भवन्तु ॥९॥
 शं नो ग्रहाभान्द्रमसाः शमादित्यश्च राहुणा ।
 शं नो मृत्युधूमकेतुः शं रुद्रास्तिग्मतेजसः ॥१०॥
 शं रुद्राः शं वसवः शमादित्याः शमग्रयः ।
 शं नो महर्षयो देवाः शं देवाः शं बृहस्पतिः ॥११॥

शम् । नः । मित्रः । शम् । वरुणः । शम् । विष्णुः । शम् । प्रजापतिः ।
 शम् । नः । इन्द्रः । बृहस्पतिः । शम् । नः । भवत् । अयमा ॥ ६ ॥
 शम् । नः । मित्रः । शम् । वरुणः । शम् । विवस्वान् । शम् । अन्तकः ।
 उत्पताः । पार्थिवा । आन्तरिक्षाः । शम् । नः । दिविचराः । ग्रहाः ॥ ७ ॥
 शम् । नः । भूमिः । वेप्यमाना । शम् । उल्का । निहतम् । च । यत् ।
 शम् । गावः । लोहितक्षीराः । शम् । भूमिः । अत्र । तीर्यतीः ॥ ८ ॥
 नक्षत्रम् । उल्का । अभिहतम् । शम् । अस्तु । नः । शम् । नः । अभिचाराः । शम् ।
 कुं इति । सन्तु । कृत्याः । शम् । नः । निखाताः । वल्गाः । शम् । उल्काः ।
 देशोपसर्गाः । शम् । कुं इति । नः । भवन्तु ॥ ९ ॥
 शम् । नः । ग्रहाः । चान्द्रमसाः । शम् । आदित्याः । च । राहुणा ।
 शम् । नः । मृत्युः । धूमकेतुः । शम् । रुद्राः । तिग्मतेजसः ॥ १० ॥
 शम् । रुद्राः । शम् । वसवः । शम् । आदित्याः । शम् । अग्रयः ।
 शम् । नः । महर्षयः । देवाः । शम् । देवाः । शम् । बृहस्पतिः ॥ ११ ॥

- XIX.9.6** May the friendly Lord (Mitra) be peace-giving to us; peace-giving the venerable Lord (Varuna); peace-giving the pervading Lord; peace-giving the Lord of creatures. May the resplendent Lord and the Lord supreme be peace-giving to us; peace-giving to us be the ordainer Lord.
- XIX.9.7** May the friendly Lord be peace-giving to us; peace-giving be the venerable Lord; peace-giving the brilliant Lord (Vivasvat); peace-giving the ender Lord (Antak). May the disturbances on earth and in the midspace, and the planets moving in the space be peace-giving to us.
- XIX.9.8** May the tremulous earth be gracious to us; gracious the meter that strikes (the earth); gracious be the cows yielding red milk; gracious be the earth cleaving apart.
- XIX.9.9** May the meteor-hit constellation be gracious to us; gracious to us be the malevolent designs (of foes); gracious be the injurious actions (of enemies). May the harmful devices hurled secretly be gracious to us; gracious be the meteors and may the calamities befalling the land may be.
- XIX.9.10** Gracious to us be the eclipser of the moon; and gracious be the sun eclipsed by Rāhu, gracious to us be the fatal comet; gracious be the terrible punisher with fierce valour.
- XIX.9.11** Gracious (be) the terrible punisher, gracious the granter of dwellings, gracious the old sages, gracious the adorable leaders. Gracious to us be the holy great sages, gracious the enlightened ones; and gracious (be) the Lord supreme.

ब्रह्म प्रजापतिर्धाता लोका वेदाः संसृज्ययोग्यः ।

तेर्मे कृतं स्वस्त्ययनमिन्द्रो मे शर्म यच्छतु ब्रह्मा मे शर्म यच्छतु ।

विश्वे मे देवाः शर्म यच्छन्तु सर्वे मे देवाः शर्म यच्छन्तु ॥१२॥

यानि कानि चिच्छान्तानि लोके संसृज्ययोग्यं विदुः ।

सर्वाणि शं भवन्तु मे शं मे अस्त्वभयं मे अस्तु ॥१३॥

पृथिवी शान्तिर्गन्तरिक्षं शान्तिर्द्यौः शान्तिरापः शान्तिरोषधयः शान्तिर्वनस्पतयः

शान्तिर्विश्वे मे देवाः शान्तिः सर्वे मे देवाः शान्तिः शान्तिः शान्तिः शान्तिभिः ।

ताभिः शान्तिभिः सर्वं शान्तिभिः शर्मयामोहं यदिह घोरं यदिह क्रूरं

यदिह पापं तच्छान्तं तच्छिवं सर्वमेव शर्मस्तु नः ॥१४॥

ब्रह्म । प्रजापतिः । धाता । लोकाः । वेदाः । संसृज्ययोग्यः । अभयः । तैः । मे । कृतम् ।

स्वस्त्ययनम् । इन्द्रः । मे । शर्म । यच्छतु । ब्रह्मा । मे । शर्म । यच्छतु । विश्वे । मे ।

देवाः । शर्म । यच्छन्तु । सर्वे । मे । देवाः । शर्म । यच्छन्तु ॥ १२ ॥

यानि । कानि । चित । शान्तानि । लोके । संसृज्ययोग्यः । विदुः ।

सर्वाणि । शम् । भवन्तु । मे । शम् । मे । अस्तु । अभयम् । मे । अस्तु ॥ १३ ॥

पृथिवी । शान्तिः । अन्तरिक्षम् । शान्तिः । द्यौः । शान्तिः । अपः । शान्तिः । ओषधयः ।

शान्तिः । वनस्पतयः । शान्तिः । विश्वे । मे । देवाः । शान्तिः । सर्वे । मे । देवाः ।

शान्तिः । शान्तिः । शान्तिः । शान्तिभिः । ताभिः । शान्तिभिः । सर्वं । शान्तिभिः ।

शम् । अयाम् । अहम् । यत् । इह । घोरम् । यत् । इह । क्रूरम् । यत् । इह । पापम् ।

तत् । शान्तम् । नत् । शिवम् । सर्वम् । एव । शम् । अस्तु । नः ॥ १४ ॥

(१०) इशमं सूक्तम्

(१-१०) इशमस्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । मनोक्तः देवताः । शिवुर् उन्मः ॥

शं न इन्द्राग्नी भवतामवोभिः शं न इन्द्रावरुणा रातहव्या ।

शमिन्द्रासोमा सुविताय शं योः शं न इन्द्रापुषणा वाजसतो ॥१॥

शम् । नः । इन्द्राग्नी इति । भवताम् । अवोभिः । शम् । नः । इन्द्रावरुणा । रातहव्या ।

शम् । इन्द्रासोमा । सुविताय । शम् । योः । शम् । नः । इन्द्रापुषणा । वाजसतो ॥ १ ॥

XIX.9.12 Divine Supreme, the Lord of Creatures, the sustainer, the seven worlds, Vedas (sacred knowledge), the seven seers, the adorable leaders--by them my progress and safety has been secured. May the resplendent Lord grant me happiness; may the Lord of knowledge grant me happiness; may all the enlightened ones grant me happiness; may all the bounties of Nature grant me happiness.

XIX.9.13 May world's all the peace giving things whatsoever, which the seven-seers know, be peace-giving to me; may there be peace for me; may there be freedom from fear for me.

XIX.9.14 May the earth (grant) peace, the midspace peace, the sky peace, the waters peace, the herbs peace, forest-trees peace; all the enlightened one (grant) me peace; all the bounties of Nature (grant) me peace. May the peace be real peace with all sorts of peace. With those peaces, with complete peaces, we hereby appease what is dreadful here, what is cruel here. What is sinful here, that has been appeased, that has become blessed. May everything be peace-giving to us.

For prosperity and well-being

XIX.10.1 May the sun and fire, with their blessing aids, be for our happiness, may the sun and the ocean, to whom homage is offered, be for our happiness; may the sun and moon be for our happiness and comfort, along with prosperity; may the sun and sustenance be for our happiness in life-struggles. (Rg. VII.35.1)

शं नो भगः शम् नः शंसो अस्तु शं नः पुरंधिः शम् सन्तु रायः ।
 शं नः सत्यस्य सुयमस्तु शंसः शं नो अर्यमा पुरुज्जातो अस्तु ॥२॥
 शं नो धाता शम् धर्ता नो अस्तु शं न उरुची भवतु स्वधाभिः ।
 शं रोदसी बृहती शं नो अद्रिः शं नो देवानां सुहृदोऽनि सन्तु ॥३॥
 शं नो अग्निर्ज्योतिरनीको अस्तु शं नो मित्रावरुणावश्विना शम् ।
 शं नः सुकृतां सुकृतानि सन्तु शं न इषिरा अभि वातु वातः ॥४॥
 शं नो द्यावापृथिवी पूर्वहूतौ शमन्तरिक्षं दृश्ये नो अस्तु ।
 शं न ओषधीर्वनिनो भवन्तु शं नो रजसस्पतिरस्तु जिष्णुः ॥५॥
 शं न इन्द्रो वसुभिर्देवो अस्तु शमादित्यभिवरुणः सुशंसः ।
 शं नो रुद्रो रुद्रेभिर्जलापः शं नस्त्वष्टा माभिर्गृह शृणोतु ॥६॥
 शं नः सोमो भवतु ब्रह्म शं नः शं नो ग्रावाणः शम् सन्तु यज्ञाः ।
 शं नः स्वरूपां मितयो भवन्तु शं नः प्रस्यः शम्वस्तु वेदिः ॥७॥

शम् । नः । भगः । शम् । ऊं इति । नः । शंसः । अस्तु । शम् । नः । पुरमऽधिः ।
 शम् । ऊं इति । सन्तु । रायः । शम् । नः । सत्यस्य । सुयमस्य । शंसः । शम् । नः ।
 अर्यमा । पुरुज्जातः । अस्तु ॥ २ ॥

शम् । नः । धाता । शम् । ऊं इति । धर्ता । नः । अस्तु । शम् । नः । उरुची ।
 भवतु । स्वधाभिः । शम् । रोदसी इति । बृहती इति । शम् । नः । अद्रिः । शम् । नः ।
 देवानाम् । सुहृदोऽनि । सन्तु ॥ ३ ॥

शम् । नः । अग्निः । ज्योतिःऽनीकः । अस्तु । शम् । नः । मित्रावरुणौ । अश्विना । शम् ।
 शम् । नः । सुकृताम् । सुकृतानि । सन्तु । शम् । नः । इषिरः । अभि । वातु । वातः ॥ ४ ॥
 शम् । नः । द्यावापृथिवी इति । पूर्वहूतौ । शम् । अन्तरिक्षम् । दृश्ये । नः । अस्तु ।
 शम् । नः । ओषधीः । वनिनः । भवन्तु । शम् । नः । रजसः । पतिः । अस्तु । जिष्णुः ॥ ५ ॥
 शम् । नः । इन्द्रः । वसुभिः । देवः । अस्तु । शम् । आदित्येभिः । वरुणः । सुशंसः ।
 शम् । नः । रुद्रः । रुद्रेभिः । जलापः । शम् । नः । त्वष्टा । माभिः । गृह । शृणोतु ॥ ६ ॥
 शम् । नः । सोमः । भवतु । ब्रह्म । शम् । नः । शम् । नः । ग्रावाणः । शम् । ऊं इति ।
 सन्तु । यज्ञाः । शम् । नः । स्वरूपां । मितयोः । भवन्तु । शम् । नः । प्रस्यः । शम् ।
 ऊं इति । अस्तु । वेदिः ॥

- XIX.10.2** May the prosperity be for our happiness; may the discipline be for happiness; may the intellectual pursuits be for our happiness; may the riches be for happiness; may the variously-manifested law and order be for our happiness. (Rg.VII.35.2)
- XIX.10.3** May the people of creativity be for happiness; may the people in charge of sustenance be for our happiness; may the wide earth, with its provisions be for our happiness; may the vast heaven and earth be for happiness; may the mountains be for happiness; may our pious invocations of Nature's bounties secure happiness for us. (Rg.VII.35.3)
- XIX.10.4** May the fire, with the splendour of countenance, be for our happiness; may the cosmic light and plasma, and the pair of twins-divine be for our happiness. May the noble actions of the pious be for our happiness; may the impetuous wind blow for our happiness. (Rg.VII.35.4)
- XIX.10.5** May the heaven and earth, invoked from the earliest times, be for our happiness; may the midspace be for our happiness with charming appearance. May the herbs and the forest trees be for our happiness; may the victorious Lord of the distant regions, be favourable to our felicity. (Rg.VII.35.5)
- XIX.10.6** May the divine sun, with the life-giving elements, grant us happiness; may the justly-praised ethereal ocean with numerous suns, be friendly to our happiness; may the grief-assuaging cosmic vitality, with the vital breaths, bless us for our happiness; may the architect of the universe, with attributes of Nature's bounties, be with us for our happiness, and hear us at this solemnity. (Rg.VII.35.6)
- XIX.10.7** May be the source of our happiness; may the prayers promote our happiness; may the clouds be source of our happiness. May the sacred work and worship be source of our happiness; may the measured lengths of the pillars of ceremonial hall be conducive to our felicity; may the well-grown herbs be for our happiness; may the altar be raised for our happiness. (Rg.VII.35.7)

शं नः सूर्य उरुचक्षा उदेतु शं नो भवन्तु प्रदिशभर्तसः ।
 शं नः पर्वता ध्रुवयो भवन्तु शं नः सिन्धवः शम्भु सन्त्वापः ॥८॥
 शं नो अदितिर्भवतु वृतेभिः शं नो भवन्तु मरुतः स्वर्काः ।
 शं नो विष्णुः शम्भु पूषा नो अस्तु शं नो भवित्रं शम्भ्वस्तु वायुः ॥९॥
 शं नो देवः सविता त्रायमाणः शं नो भवन्तुषसो विभातीः ।
 शं नः पर्जन्यो भवतु प्रजाभ्यः शं नः क्षेत्रस्य पतिरस्तु शम्भुः ॥१०॥

शम् । नः । सूर्यः । उरुचक्षाः । उत् । एतु । शम् । नः । भवन्तु । प्रदिशः । चर्तसः ।
 शम् । नः । पर्वताः । ध्रुवयः । भवन्तु । शम् । नः । सिन्धवः । शम् । ऊं इति । सन्तु । आपः ॥
 शम् । नः । अदितिः । भवतु । वृतेभिः । शम् । नः । भवन्तु । मरुतः । सुअर्काः । शम् । नः ।
 विष्णुः । शम् । ऊं इति । पूषा । नः । अस्तु । शम् । नः । भवित्रम् । शम् । ऊं इति । अस्तु । वायुः ॥
 शम् । नः । देवः । सविता । त्रायमाणः । शम् । नः । भवन्तु । उषसः । विभातीः । शम् ।
 नः । पर्जन्यः । भवतु । प्रजाभ्यः । शम् । नः । क्षेत्रस्य । पतिः । अस्तु । शम्भुः ॥ १० ॥

(११) एकादशं सूक्तम्

(१-६) षड्विंशत्यां सूक्तस्य अष्टौ ऋषिः । अग्नोक्तः देवताः । त्रिषु उक्ताः ॥

शं नः सत्यस्य पतयो भवन्तु शं नो अर्वन्तः शम्भु सन्तु गावः ।
 शं नः ऋभवः सुकृतः सुहस्ताः शं नो भवन्तु पितरो हवेषु ॥१॥
 शं नो देवा विश्वदेवा भवन्तु शं सरस्वती सह धीभिरस्तु ।
 शम्भुषाचः शम्भु रातिषाचः शं नो दिव्याः पार्थिवाः शं नो अप्याः ॥२॥

शम् । नः । सत्यस्य । पतयः । भवन्तु । शम् । नः । अर्वन्तः । शम् । ऊं इति । सन्तु ।
 गावः । शम् । नः । ऋभवः । सुकृतः । सुहस्ताः । शम् । नः । भवन्तु । पितरः । हवेषु ॥
 शम् । नः । देवाः । विश्वदेवाः । भवन्तु । शम् । सरस्वती । सह । धीभिः । अस्तु ।
 शम् । अभिषाचः । शम् । ऊं इति । रातिषाचः । शम् । नः । दिव्याः । पार्थिवाः ।
 शम् । नः । अप्याः ॥ २ ॥

XIX.10.8 May the sun with extensive radiance rise for our happiness; may the four quarters of the horizon be auspicious to us. May the firm-set mountains bless us for our happiness; may the rivers, may the waters be for our happiness. (Rg.VII.35.8)

XIX.10.9 May the mother infinity, through holy observances, be for our happiness; may the glowing vital principles be for our happiness; may the all pervading one, the nourishing one, be for our happiness; may the cosmic waters be propitious to us; may the wind blow for our happiness. (Rg.VII.35.9)

XIX.10.10 May the divine refulgent Lord, the saviour, be for our happiness; may the radiant dawns be propitious to us. May the clouds be propitious for our people; may the sovereign Lord of universe bless us for happiness. (Rg.VII.35.10)

For well-being

XIX.11.1 May the sustainers of eternal truths be propitious to our happiness; may the horses, the cattle, contribute to our happiness; may the virtuous, the dexterous men of experience and wisdom, confer felicity on us; may the senior sages be kind to us and respond to our invocations in rituals and ceremonies. (Rg.VII.35.12)

XIX.11.2 May all the divine Nature's bounties be for our happiness; may the divine speech, with holy thoughts' be gracious; may the persons assisting at our sacred works and those who liberally and large-heartedly give, be conducive to our happiness; may all celestial, terrestrial, and aquatic powers be for our happiness. (Rg.VII.35.11)

शं नो अज एकपादेवो अस्तु शमहिर्बुध्न्यः शं समुद्रः ।
 शं नो अपां नपात्पेरस्तु शं नः पृश्निर्भवतु देवगोपा ॥३॥
 आदित्या रुद्रा वसवो जुषन्तामिदं ब्रह्म क्रियमाणं नवीयः ।
 भृष्वन्तु नो दिव्याः पार्थिवासो गोजाता उत ये यज्ञियासः ॥४॥
 ये देवानामृन्विजो यज्ञियासो मनोर्यजत्रा अमृता ऋतज्ञाः ।
 ते नो रासन्तामुरुगायमथ यूयं पात स्वस्तिभिः सदा नः ॥५॥
 तदस्तु मित्रावरुणा तदग्ने शं योऽस्मभ्यमिदमस्तु शस्तम् ।
 अशीमहि गाधमुत प्रतिष्ठां नमो दिवे बृहते सार्दनाय ॥६॥

शम् । नः । अजः । एकपात् । देवः । अस्तु । शम् । अहिः । बुध्न्यः । शम् । समुद्रः ।
 शम् । नः । अपाम् । नपात् । पेरुः । अस्तु । शम् । नः । पृश्निः । भवतु । देवगोपा ॥
 आदित्याः । रुद्राः । वसवः । जुषन्ताम् । इदम् । ब्रह्म । क्रियमाणम् । नवीयः ।
 भृष्वन्तु । नः । दिव्याः । पार्थिवासः । गोऽजाताः । उत । ये । यज्ञियासः ॥ ४ ॥
 ये । देवानाम् । ऋन्विजः । यज्ञियासः । मनोः । यजत्राः । अमृताः । ऋतज्ञाः । ते ।
 नः । रासन्ताम् । उरुगायम् । अथ । यूयम् । पात । स्वस्तिभिः । सदा । नः ॥ ५ ॥
 तत् । अस्तु । मित्रावरुणा । तत् । अग्ने । शम् । योः । अस्मभ्यम् । इदम् । अस्तु । शस्तम् ।
 अशीमहि । गाधम् । उत । प्रतिष्ठाम् । नमो । दिवे । बृहते । सार्दनाय ॥ ६ ॥

(१२) द्वायमं मूलम्

(१) एकवचनस्य मूलस्य ब्रह्म ऋषिः । मन्त्रोक्त्यै देवता । विष्णु उच्यते ॥

उषा अप स्वसुस्तमः सं वर्तयति वर्तनिं सुजाततां ।
 अया वाजं देवहितं सनेम मदेम शतहिमाः सुवीराः ॥१॥

उषा । अप । स्वसुः । तमः । सम् । वर्तयति । वर्तनिम् । सुऽजाततां ।
 अया । वाजम् । देवहितम् । सनेम । मदेम । शतहिमाः । सुवीराः ॥ १ ॥

XIX.11.3 May the divine unborn Lord, the one-footed (in whose one foot measure is the entire universe) bless us for our happiness; may the clouds of midspace confer happiness; may the cosmic oceans be for happiness; may the heat and electricity, born of water, be gracious, and may the midspace, the sky, guarded by divine powers, be for our happiness. (Rg.VII.35.13)

XIX.11.4 May the Cosmic suns, the cosmic winds, and the planets of abode be gratified by this new hymn, which we now repeat; may all the divines of celestial and terrestrial worlds, progeny of cows, and those who perform worship, hear our invocations. (Rg.VII.35.14)

XIX.11.5 May those, who are most adorable among divinely revered, those who have been honoured by all men, those who are immortal, the observers of truth, grant us today widely-spoken reputation, and may you, O Lord, along with the divine forces, ever cherish us with blessings. (Rg.VII.35.15)

XIX.11.6 May this our praise, O Lord of light and bliss, be appreciated by you. May it, O adorable Lord, be valued by you, as the means of health and happiness to us. May we then obtain depth (of life) and stability. We offer reverence to the vast celestial region. (Rg.V.47.7)

To Ushās (dawn)

XIX.12.1 The dawn drives away the gloom of her sister (the night) and through her noble birth illumines the pathway well. Through her, may we win the treasure, beneficial for the enlightened ones; blessed with brave progeny, may we revel through a hundred winters. (Rg.X.172.4; VI.17.15)

(११) बबोदशं सूक्तम्

(१-११) एकादशार्धस्वायम् सूक्तस्वायतिष्व ऋषिः । इन्द्रो देवता । (१-२, ७-१०) वयमाहितीयबोकेबोः
सप्तम्यादिषत्समृपाञ्च भिष्टुः, (१-६, ११) कृतीयादिषत्समृपाञ्चैकादश्याञ्च भुरिषिबहुष उन्त्सी ।

इन्द्रस्य बाहू स्थविरो वृषाणौ चित्रा इमा वृषभौ पारयिष्णू ।
तौ योक्षे प्रथमो योग आगते याभ्यां जितमसुराणां स्वयंयत् ॥१॥
आशुः शिशानो वृषभो न भीमो घनाघनः क्षोभेण चर्षणीनाम् ।
संक्रन्दनोनिमिष एकवीरः शतं सेना अजयत्साकमिन्द्रः ॥२॥
संक्रन्दनेनानिमिषेण जिष्णुनायोध्येन दुष्यवनेन धृष्णुना ।
तदिन्द्रेण जयत तत्सहध्वं युधो नर इषुहस्तेन वृष्णा ॥३॥
स इषुहस्तैः स निषङ्गिभिर्वशी संस्तृष्टा स युध इन्द्रो गुणेन ।
संसृष्टजित्तोमपा बाहुशार्धुग्रधन्वा प्रतिहिताभिरस्ता ॥४॥
बलविज्ञायः स्थविरः प्रवीरः सहस्यान्वाजी सहमान उग्रः ।
अभिवीरो अभिषत्वा सहोजिजैत्रमिन्द्र रथमा तिष्ठ गोविर्दन् ॥५॥
इमं वीरमनु हर्षध्वमुग्रमिन्द्र सखायो अनु सं रभध्वम् ।
ग्रामजितं गोजितं वज्रबाहु जयन्तमज्म प्रमृणन्तमोजसा ॥६॥

इन्द्रस्य । बाहू इति । स्थविरो । वृषाणौ । चित्रा । इमा । वृषभौ । पारयिष्णू इति ।
तौ । योक्षे । प्रथमः । योगे । आगते । याभ्याम् । जितम् । असुराणाम् । स्वयं । यत् ॥ १ ॥
आशुः । शिशानः । वृषभः । न । भीमः । घनाघनः । क्षोभेणः । चर्षणीनाम् ।
सम्क्रन्दनः । अनिमिषः । एकवीरः । शतम् । सेनाः । अजयत् । साकम् । इन्द्रः ॥ २ ॥
सम्क्रन्दनेन । अनिमिषेण । जिष्णुना । अयोध्येन । दुष्यवनेन । धृष्णुना ।
तत् । इन्द्रेण । जयत । तत् । सहध्वम् । युधः । नरः । इषुहस्तेन । वृष्णा ॥ ३ ॥
सः । इषुहस्तैः । सः । निषङ्गिभिः । वशी । समस्तृष्टा । सः । युधः । इन्द्रः । गुणेन ।
संसृष्टजित् । सोमपाः । बाहुशार्धुग्रधन्वा । प्रतिहिताभिः । अस्ता ॥ ४ ॥
बलविज्ञायः । स्थविरः । प्रवीरः । सहस्यान् । वाजी । सहमानः । उग्रः ।
अभिवीरः । अभिषत्वा । सहजित् । जैत्रम् । इन्द्र । रथम् । आ । तिष्ठ । गोविर्दन् ॥
इमम् । वीरम् । अनु । हर्षध्वम् । उग्रम् । इन्द्रम् । सखायः । अनु । सम् । रभध्वम् ।
ग्रामजितम् । गोजितम् । वज्रबाहुम् । जयन्तम् । अजम् । प्रमृणन्तम् । ओजसा ॥ ६ ॥

For aid and victory in battles.

- XIX.13.1** The two of the resplendent Lord are two sturdy, mighty, wonderful bulls, capable of carrying us across the difficulties; when the need arises, first of all I shall yoke them, by whom the heaven of the life-destroyers was conquered.
- XIX.13.2** Quick, striking with sharpened bolt, terrible like a bull, destroyer of enemies on a large scale, arouser of people, making the sinful persons cry, never negligent, the unique here, the resplendent one (the army-chief) conquers a hundred invading armies at a time. (Yv. XVII.33)
- XIX.13.3** With him, the army-chief, who makes the enemies weep, who is ever-watchful, victorious, spoiling for battle, unconquerable, fearless and strong, and who bears arrows in his hand, O soldiers, may you gain victories and win battles. (Yv. XVII.34)
- XIX.13.4** That army-chief, commanding the soldiers who carry arrows and quivers, organizes them into battalions and with them he captures enemies. He, the enjoyer of the herbal drinks, depending on the strength of his arms only, carrying a mighty bow, scatters the hosts of united enemies with his well-shot arrows. (Yv. XVII.35)
- XIX.13.5** O resplendent one (army-chief), having full information of the opposing army, senior-most, valiant, full of strength, agile, overwhelming the foes, formidable, ready to engage every warrior, surrounded by servants, born out of strength as if, appreciator of praises, may you mount your conquering chariot now. (Yv. XVII.37)
- XIX.13.6** Be thrilled with joy following this formidable hero, O friends; make determined effort following him, the conqueror of troops, winner of cows, thunder-armed, victor in battles and slaughtering with tremendous force.

अभि गोत्राणि सहसा गाहमानोदाय उग्रः शनमन्युरिन्द्रः ।
 दुःस्यवनः पृतनापाडयोऽयोऽस्माकं सेना अवतु प्र युत्सु ॥७॥
 बृहस्पते परि दीया रथेन रक्षोहामित्रौ अपवार्धमानः ।
 प्रभञ्जच्छत्रप्रमृणन्नमित्रानस्माकमेध्यविता तनूनाम् ॥८॥
 इन्द्र एषां नेता बृहस्पतिर्दक्षिणा यज्ञः पुर एतु सोमः ।
 देवसेनानामभिभञ्जतीनां जयन्तीनां मरुतो यन्तु मध्ये ॥९॥
 इन्द्रस्य वृष्णो वरुणस्य राज्ञ आदित्यानां मरुतां शर्ध उग्रम् ।
 महामनसां भुवनच्यवानां घोषो देवानां जयतामुदस्थात् ॥१०॥
 अस्माकमिन्द्रः समृतेषु ध्वजेष्वस्माकं या इषवस्ता जयन्तु ।
 अस्माकं वीरा उत्तरे भवन्त्वस्मान्देवासोवता हवेषु ॥११॥

अभि । गोत्राणि । सहसा । गाहमानः । अदायः । उग्रः । शनमन्युः । इन्द्रः ।
 दुःस्यवनः । पृतनापाट् । अयोध्यः । अस्माकम् । सेनाः । अवतु । प्र । युत्सु ॥ ७ ॥
 बृहस्पते । परि । दीय । रथेन । रक्षः । हा । अमित्रान् । अपवार्धमानः ।
 प्रभञ्जन् । शत्रून् । प्रमृणन् । अमित्रान् । अस्माकम् । एधि । अविता । तनूनाम् ॥ ८ ॥
 इन्द्रः । एषाम् । नेता । बृहस्पतिः । दक्षिणा । यज्ञः । पुरः । एतु । सोमः ।
 देवसेनानाम् । अभिभञ्जतीनाम् । जयन्तीनाम् । मरुतः । यन्तु । मध्ये ॥ ९ ॥
 इन्द्रस्य । वृष्णः । वरुणस्य । राज्ञः । आदित्यानाम् । मरुताम् । शर्धः । उग्रम् ।
 महामनसाम् । भुवनच्यवानाम् । घोषः । देवानाम् । जयताम् । उत् । अस्थात् ॥ १० ॥
 अस्माकम् । इन्द्रः । समृतेषु । ध्वजेषु । अस्माकम् । याः । इषवः । ताः । जयन्तु ।
 अस्माकम् । वीराः । उत्तरे । भवन्तु । अस्मान् । देवाम् । अवन्तु । हवेषु ॥ ११ ॥

(१४) चतुर्थं सूत्रम्

(१) एकवचसां सूत्रस्यायं ऋषिः । यावापृथिवी देवते । त्रिषु छन्दः ।

इदमुच्छेयोवसानमागौ शिवे मे यावापृथिवी अभूताम् ।
 असपत्नाः प्रदिशो मे भवन्तु न वै त्वा हिप्सो अभयं नो अस्तु ॥१॥

इदम् । उत्तरेष्वः । अवसानम् । आ । अगाम् । शिवे इति । मे । यावापृथिवी इति ।
 अभूताम् । असपत्नाः । प्रदिशः । मे । भवन्तु । न । वै । त्वा । हिप्सः । अभयम् । नः । अस्तु ॥

- XIX.13.7** May the resplendent one (army-chief), crushing the enemy clans with tremendous force, pitiless, valiant, quick to take offence, difficult to dislodge, vanquisher of armies, the matchless her, protect our armies in battles. (Yv. XVII.39)
- XIX.13.8** O Lord of the large army, slayer of evil forces, harassing the enemies, may you go around far and wide with your chariot. Routing the opponent armies and conquering the violent foes in battles, may you become protector of our chariots. (Yv. XVII.36)
- XIX.13.9** Let the resplendent one, the Commander of the large army, be their leader; let the self-sacrificing squad be on their right; let the units intoxicated with herbal drinks move to the fore. Let the brave infantry march in the forefront of the conquering and overwhelming armies of godly people. (Yv. XVII.40 Variation)
- XIX.13.10** Fierce strength of the powerful army-chief of the venerable kind, and of the infantry, glittering like (many) suns, has come up. And up goes the shout of the winning godly people, big-hearted and capable of overturning the worlds. (Yv. XVII.41)
- XIX.13.11** When the flags assemble in the battle-field, may our army-chief win: may those shafts win that are ours. may our warriors have an edge over the enemy; may the bounties of Nature protect us in the battles. (Yv. XVII.43)

For safety

- XIX.14.1** I have reached this highly excellent end (of the journey). Heaven and earth have been auspicious to me. May the great quarters be free rivals for me. Surely, we do not hate you. Let there be no fear for us. (Rv. VIII.61.13 Variation)

(१५) पञ्चदशं सूक्तम्

(१-१) बहुवचसास्य सूक्तस्याधर्वा ऋषिः । (१-४) प्रथमादिचतसृणाङ्गवामिनः, (५-६) पञ्चमीपष्ठपोथ मनोक्ता देवताः । (१) प्रथमायाः पथ्याङ्गद्वयी, (२, ५) द्वितीयापञ्चम्योश्चतुष्पदा जगती,
(३) तृतीयाया विराट्पथ्यापङ्क्तिः, (४, ६) चतुर्थीपष्ठपोथ त्रिष्टुप् छन्दांसि ॥

यत इन्द्र भयामहे ततो नो अभयं कृधि ।
मघवञ्छुग्धि तव त्वं न ऊतिभिर्वि द्विषो वि मृधो जहि ॥१॥
इन्द्रं वयमनूराधं हवामहेनु राध्यास्म द्विपदा चतुष्पदा ।
मा नः सेना अररुषीरुप गुर्विषूचीरिन्द्र द्रुहो वि नाशय ॥२॥
इन्द्रस्त्रातोत वृत्रहा परस्फानो वरेण्यः ।
स रक्षिता चरमतः स मध्यतः स पश्चात्स पुरस्तान्नो अस्तु ॥३॥
उरुं नो लोकमनु नेषि विद्वान्स्वर्धुयोतिरभयं स्वस्ति ।
उग्रा ते इन्द्र स्थविरस्य बाहू उप क्षयेम शरणा बृहन्ता ॥४॥
अभयं नः करत्यन्तरिक्षमभयं द्यावापृथिवी उभे इमे ।
अभयं पश्चादभयं पुरस्तादुत्तरादधरादभयं नो अस्तु ॥५॥
अभयं मित्रादभयममित्रादभयं ज्ञातादभयं पुरो यः ।
अभयं नक्तमभयं दिवा नः सर्वा आशा मम मित्रं भवन्तु ॥६॥

यतः । इन्द्र । भयामहे । ततः । नः । अभयम् । कृधि ।
मघवञ् । शुग्धि । तव । त्वम् । नः । ऊतिभिः । वि । द्विषः । वि । मृधः । जहि ॥
इन्द्रम् । वयम् । अनुऽनूराधम् । हवामहे । अनु । राध्यास्म । द्विऽपदा । चतुऽपदा ।
मा । नः । सेनाः । अररुषीः । उप । गुः । विषूचीः । इन्द्र । द्रुहः । वि । नाशय ॥ २ ॥
इन्द्रः । त्राता । उत । वृत्रऽहा । परस्फानः । वरेण्यः ।
सः । रक्षिता । चरमतः । सः । मध्यतः । सः । पश्चात् । सः । पुरस्तात् । नः । अस्तु ॥ ३ ॥
उरुम् । नः । लोकम् । अनु । नेषि । विद्वान् । स्वः । यत् । ज्योतिः । अभयम् । स्वस्ति ।
उग्रा । ते । इन्द्र । स्थविरस्य । बाहू इति । उप । क्षयेम । शरणा । बृहन्ता ॥ ४ ॥
अभयम् । नः । करति । अन्तरिक्षम् । अभयम् । द्यावापृथिवी इति । उभे इति । इमे इति ।
अभयम् । पश्चात् । अभयम् । पुरस्तात् । उत्तरात् । अधरात् । अभयम् । नः । अस्तु ॥ ५ ॥
अभयम् । मित्रात् । अभयम् । मित्रात् । अभयम् । ज्ञातात् । अभयम् । पुरः । यः ।
अभयम् । नक्तम् । अभयम् । दिवा । नः । सर्वाः । आशाः । मम । मित्रम् । भवन्तु ॥ ६ ॥

For safety and success

- XIX.15.1** Wherefrom, O resplendent Lord, we apprehend danger, therefrom may you make us safe and secure. O bounteous Lord, you are capable of it with your protective aids. May you destroy completely our haters and harmers.
- XIX.15.2** We invoke the resplendent Lord, the granter of success. May we obtain success through bipeds and quadrupeds. Let not the armies of cruel foes approach us. O resplendent Lord, may you destroy vast hordes of enemies.
- XIX.15.3** The resplendent Lord is the saviour as well as the destroyer of nescience; He is the defender against enemies and is the best to choose. May He be our protector at the extreme ends, He in the middle, He from the front and He from behind.
- XIX.15.4** Knowing well, may you lead us to the spacious region, where there is heavenly light, freedom, fear and weal. May we take shelter, O resplendent Lord, mighty in battle, under your formidable arms, the great refuges. (Rg.VI.47.8. Variation)
- XIX.15.5** May the midspace make us free from fear; free from fear, may both these heaven and earth be (for us). May there be no fear to us from behind, from the front, from above as well as from below.
- XIX.15.6** May there be no fear from a friend; no fear from a foe; no fear from one known to us; no fear from the unknown one. May there be no fear at night, no fear in the day for us. May all the regions be friendly to me.

(११) षोडशं सूक्तम्

(१-२) इषुषस्यास्य सूक्तस्याधर्वा कृषिः । मन्त्रोक्त देवताः । (१) वचनचोदुत्तर.

(२) द्वितीयाध्यायः पञ्चमस्तोत्रात् सातवत्तु वृद्धीगर्भातिराहरी कर्मन्ती ।

असप॒नं पुर॑स्तात्प॒श्चातो॑ अभ॒यं कृ॒तम् ।

स॒वि॒ता मा॑ दक्षि॒णत॑ उ॒त्तरा॑न्मा॒ शची॑पतिः ॥१॥

द्वि॒वो मा॑दित्या रक्षन्तु भू॒म्या रक्षन्त्व॑ग्नयः ।

इन्द्रा॑मी रक्षतां मा पुरस्ताद्द॒क्षिना॑व॒भितः॑ शर्म॑ यच्छताम् ।

ति॒र॒भीन् अ॒ध्या रक्ष॑तु जा॒तवे॑दा भू॒तकृ॑तो मे स॒र्वतः॑ सन्तु॒ वर्म ॥२॥

अस॒प॒नम् । पुर॑स्तात् । प॒श्चात् । नः । अभ॒यम् । कृ॒तम् ।

स॒वि॒ता । मा॒ । द॒क्षि॒णतः॑ । उ॒त्तरा॑त् । मा॒ । शची॑पतिः ॥ १ ॥

द्वि॒वः । मा॒ । आ॒दि॒त्याः । रक्ष॑न्तु । भू॒म्याः । रक्ष॑न्तु । अ॒ग्नयः ।

इन्द्रा॑मी इति । रक्ष॑ताम् । मा॒ । पुर॑स्तात् । अ॒क्षि॒नौ । अ॒भितः॑ । शर्म॑ । य॒च्छ॒ताम् ।

ति॒र॒भीन् । अ॒ध्या । रक्ष॑तु । जा॒तवे॑दाः । भू॒तकृ॑तः । मे । स॒र्वतः॑ । सन्तु॒ । वर्म ॥ २ ॥

(१०) सातवत्तु सूक्तम्

(१-१०) दशमस्तोत्रास्य सूक्तस्याधर्वा कृषिः । मन्त्रोक्त देवताः । [(१) वचनचोदुत्तर.] (२-४) द्वितीयाध्यायस्य

[(८) अहन्वाध] वगली, [(५) वज्रध्याः स्वराजुगली], (६) वज्रधा धुरिग्वगली, (७) सातवत्तु अतिवगली,

[(९) वचम्याः पञ्चमस्तोत्राहरी, (१०) दशमस्तोत्राध्यायः निवृद्धमिग्वगली] कर्मन्ती ।

अ॒ग्निर्मा॑ पा॒तु वसु॑भिः पुरस्तात्तस्मिन्क॒मे तस्मि॑ञ्छ॒ये तां पुरं॑ प्रैमि ।

स मा॑ रक्षतु स मा॑ गोपायतु तस्मा॑ आ॒त्मानं॑ परि॒ ददे॑ स्वाहा ॥१॥

वा॒युर्मा॑न्तरिक्षेणैतस्या॑ दि॒शः पा॒तु तस्मि॑न्क॒मे तस्मि॑ञ्छ॒ये तां पुरं॑ प्रैमि ।

स मा॑ रक्षतु स मा॑ गोपायतु तस्मा॑ आ॒त्मानं॑ परि॒ ददे॑ स्वाहा ॥२॥

अ॒ग्निः । मा॒ । पा॒तु । वसु॑भिः । पुर॑स्तात् । तस्मि॑न् । क॒मे । तस्मि॑न् । श्र॒ये । ता॒म् । पुरं॑म् । प्र ।

ए॒मि । सः । मा॒ । रक्ष॑तु । सः । मा॒ । गो॒पा॒य॒तु । तस्मै॑ । आ॒त्मा॒न॒म् । परि॑ । द॒दे॑ । स्वाहा॑ ॥१॥

वा॒युः । मा॒ । अ॒न्त॒रि॒क्षेण॑ । ए॒तस्याः॑ । दि॒शः । पा॒तु । तस्मि॑न् । क॒मे । तस्मि॑न् । श्र॒ये ।

ता॒म् । पुरं॑म् । प्र । ए॒मि । सः । मा॒ । रक्ष॑तु । सः । मा॒ । गो॒पा॒य॒तु । तस्मै॑ । आ॒त्मा॒न॒म् ।

रि॑ । द॒दे॑ । स्वाहा॑ ॥ २ ॥

To divinities for safety and protection

XIX.16.1 Freedom from rivals in the east and freedom from fear in the west has been secured for us. May the impeller Lord guard me from the south and the Lord of action from the north.

XIX.16.2 May the suns (of the twelve months) protect me from the sky; may the fires protect (me) from earth. May Lord resplendent and adorable protect me in front and the *aśvins* (twins divine) grant me protection on all sides. May the Lord cognizant of all protect our cows crosswise. May the creators of all beings be my armour on all sides.

To Various Gods for protection

XIX.17.1 May the adorable Lord (*Agni*) along with the *Vasus* (young sages) guard me from the east. I step in Him; in Him I take shelter; to that castle do I go. May He defend me; may He protect me. To Him I totally surrender myself. *Svāhā* (hail).

XIX.17.2 May the pervading Lord (*Vāyu*), along with the midspace, guard me from this direction (middle of the east and the south). I step in Him; in Him I take shelter; to that castle do I go. May He defend me; may He protect me. To Him I totally surrender myself. *Svāhā*.

सोमो मा रुद्रेर्दक्षिणाया दिशः पातु तस्मिन्क्रमे तस्मिञ्छ्रये तां पुरं प्रेमि ।
 स मा रक्षतु स मा गोपायतु तस्मा आत्मानं परि ददे स्वाहा ॥३॥
 वरुणो मादित्यैरेतस्या दिशः पातु तस्मिन्क्रमे तस्मिञ्छ्रये तां पुरं प्रेमि ।
 स मा रक्षतु स मा गोपायतु तस्मा आत्मानं परि ददे स्वाहा ॥४॥
 सूर्यो मा द्यावापृथिवीभ्यां प्रतीच्या दिशः पातु तस्मिन्क्रमे तस्मिञ्छ्रये तां पुरं प्रेमि ।
 स मा रक्षतु स मा गोपायतु तस्मा आत्मानं परि ददे स्वाहा ॥५॥
 आपो मोषधीमतीरेतस्या दिशः पान्तु तासु क्रमे तासु श्रये तां पुरं प्रेमि ।
 ता मा रक्षन्तु ता मा गोपायन्तु ताभ्य आत्मानं परि ददे स्वाहा ॥६॥
 विश्वकर्मा मा सप्तऋषिभिर्दक्षिणाया दिशः पातु तस्मिन्क्रमे तस्मिञ्छ्रये तां पुरं प्रेमि ।
 स मा रक्षतु स मा गोपायतु तस्मा आत्मानं परि ददे स्वाहा ॥७॥

सोमः । मा । रुद्रैः । दक्षिणायाः । दिशः । पातु । तस्मिन् । क्रमे । तस्मिन् । श्रये । ताम् ।
 पुरम् । प्र । एमि । सः । मा । रक्षतु । सः । मा । गोपायतु । तस्मै । आत्मानम् । परि ।
 ददे । स्वाहा ॥ ३ ॥

वरुणः । मा । अदित्यैः । एतस्याः । दिशः । पातु । तस्मिन् । क्रमे । तस्मिन् । श्रये । ताम् ।
 पुरम् । प्र । एमि । सः । मा । रक्षतु । सः । मा । गोपायतु । तस्मै । आत्मानम् । परि ।
 ददे । स्वाहा ॥ ४ ॥

सूर्यः । मा । द्यावापृथिवीभ्याम् । प्रतीच्याः । दिशः । पातु । तस्मिन् । क्रमे । तस्मिन् ।
 श्रये । ताम् । पुरम् । प्र । एमि । सः । मा । रक्षतु । सः । मा । गोपायतु । तस्मै ।
 आत्मानम् । परि । ददे । स्वाहा ॥ ५ ॥

आपः । मा । ओषधीऽमतीः । एतस्याः । दिशः । पान्तु । तासु । क्रमे । तासु । श्रये ।
 ताम् । पुरम् । प्र । एमि । ताः । मा । रक्षन्तु । ताः । मा । गोपायन्तु । ताभ्यः ।
 आत्मानम् । परि । ददे । स्वाहा ॥ ६ ॥

विश्वऽकर्मा । मा । सप्तऋषिभिः । उदीच्याः । दिशः । पातु । तस्मिन् । क्रमे । तस्मिन् ।
 श्रये । ताम् । पुरम् । प्र । एमि । सः । मा । रक्षतु । सः । मा । गोपायतु । तस्मै ।
 आत्मानम् । परि । ददे । स्वाहा ॥ ७ ॥

XIX.17.3 May the blissful Lord (Soma), along with Rudras (adult sages), guard me from the southern quarter. I step in Him; in Him I take shelter; to that castle do I go. May He defend me; may He protect me. To Him I totally surrender myself. Svāhā.

XIX.17.4 May the venerable Lord (Varuna), along with Ādityas (old sages), guard me from this direction (middle of the south and the west). I step in Him; in Him I take shelter; to that castle do I go. May He defend me; may He protect me. To Him I totally surrender myself. Svāhā.

XIX.17.5 May Sun (god), along with the heaven and earth, guard me from the western quarter. I step in Him; in Him I take shelter; to that castle do I go. May He defend me; may He protect me. To Him I totally surrender myself. Svāhā.

XIX.17.6 May Waters, along with the medicinal plants, guard me from this direction (middle of the west and the north). I step in Him; in Him I take shelter; to that castle do I go. May He defend me; may He protect me. To Him I totally surrender myself. Svāhā.

XIX.17.7 May the universal Architect, along with the seven seers, guard me from the northern quarter. I step in Him; in Him I take shelter; to that castle do I go. May He defend me; may He protect me. To Him I totally surrender myself. Svāhā.

इन्द्रो मा मरुत्वानितस्या दिशः पातु तस्मिन्क्रमे तस्मिञ्छये तां पुरं प्रेमि ।

स मा रक्षतु स मा गोपायतु तस्मा आत्मानं परि ददे स्वाहा ॥८॥

प्रजापतिर्मा प्रजननवान्सह प्रतिष्ठाया ध्रुवाया दिशः पातु तस्मिन्क्रमे तस्मिञ्छये तां पुरं प्रेमि ।

स मा रक्षतु स मा गोपायतु तस्मा आत्मानं परि ददे स्वाहा ॥९॥

बृहस्पतिर्मा विश्वैर्देवैर्ध्रुवाया दिशः पातु तस्मिन्क्रमे तस्मिञ्छये तां पुरं प्रेमि ।

स मा रक्षतु स मा गोपायतु तस्मा आत्मानं परि ददे स्वाहा ॥१०॥

इन्द्रः । मा । मरुत्वान् । एतस्याः । दिशः । पातु । तस्मिन् । क्रमे । तस्मिन् । श्रये ।
ताम् । पुरम् । प्र । एमि । सः । मा । रक्षतु । सः । मा । गोपायतु । तस्मै ।
आत्मानम् । परि । ददे । स्वाहा ॥ ८ ॥

प्रजापतिः । मा । प्रजननवान् । सह । प्रतिष्ठया । ध्रुवायाः । दिशः । पातु ।
तस्मिन् । क्रमे । तस्मिन् । श्रये । ताम् । पुरम् । प्र । एमि । सः । मा । रक्षतु । सः । मा ।
गोपायतु । तस्मै । आत्मानम् । परि । ददे । स्वाहा ॥ ९ ॥

बृहस्पतिः । मा । विश्वैः । देवैः । ऊर्ध्वायाः । दिशः । पातु । तस्मिन् । क्रमे । तस्मिन् ।
श्रये । ताम् । पुरम् । प्र । एमि । सः । मा । रक्षतु । सः । मा । गोपायतु । तस्मै ।
आत्मानम् । परि । ददे । स्वाहा ॥ १० ॥

(१८) अष्टमं सूक्तम्

(१-१०) इत्यर्चस्वायं सूक्तम् । अर्चः । अर्चः । अर्चः । अर्चः । अर्चः । अर्चः । अर्चः । अर्चः । अर्चः । अर्चः ।

(१-४, १) द्वितीयादित्यस्य पञ्चाध्याय्यं सूक्तम्, (५) पञ्चम्याः [स्वपद] आच्यं सूक्तम्,

(६, ७, १०) तत्तमीयवरीयसीमाञ्च शवाक्या चित्त्वा इत्यादि । सर्वा विचराः ॥

अग्निं ते वसुवन्तमृच्छन्तु । ये माघायवः प्राच्या दिशोऽभिदासात् ॥१॥

वायुं तेऽन्तरिक्षवन्तमृच्छन्तु । ये माघायवः एतस्या दिशोऽभिदासात् ॥२॥

सोमं ते रुद्रवन्तमृच्छन्तु । ये माघायवो दक्षिणाया दिशोऽभिदासात् ॥३॥

अग्निम् । ते । वसुवन्तम् । ऋच्छन्तु । ये । मा । अघड्यवः । प्राच्याः । दिशः । अभिदासान् ॥

वायुम् । ते । अन्तरिक्षवन्तम् । ऋच्छन्तु । ये । मा । अघड्यवः । एतस्याः ।

दिशः । अभिदासान् ॥ २ ॥

सोमम् । ते । रुद्रवन्तम् । ऋच्छन्तु । ये । मा । अघड्यवः । दक्षिणायाः । दिशः ।

अभिदासान् ॥ ३ ॥

XIX.17.8 May the resplendent Lord, along with Maruts (cloud-bearing winds) guard me from this direction (middle of the north and the east). I step in Him; in Him I take shelter; to that castle do I go. May He defend me; may He protect me. To Him I totally surrender myself. Svāhā.

XIX.17.9 May the Lord of creatures (Prajāpati), along with virility and respectability, guard me from the fixed quarter (i.e., nadir). I step in Him; in Him I take shelter; to that castle do I go. May He defend me; may He protect me. To Him I totally surrender myself. Svāhā.

XIX.17.10 May the Lord supreme (Brhaspati) along with all the bounties of Nature, guard me from the upward quarter (i.e., zenith). I step in Him; in Him I take shelter; to that castle do I go. May He defend me; may He protect me. To Him I totally surrender myself. Svāhā.

For protection : To various God.

XIX.18.1 To the adorable Lord with the Vasus, may they go (for their destruction), who, of sinful intent, invade me from the eastern quarter.

XIX.18.2 To the pervading Lord with the midspace, may they go (for their destruction), who, of sinful intent invade me from this direction (middle of the south).

XIX.18.3 To the blissful Lord with the Rudras, may they go (for their destruction), who, of sinful intent, invade me from the southern quarter.

वरुणं त आदित्यवन्तमृच्छन्तु । ये माघायव एतस्या दिशोभिदासात् ॥४॥
 सूर्यं ते द्यावापृथिवीवन्तमृच्छन्तु । ये माघायवः प्रतीच्या दिशोभिदासात् ॥५॥
 अपस्त ओषधीमतीकृच्छन्तु । ये माघायव एतस्या दिशोभिदासात् ॥६॥
 विश्वकर्माणं ते सप्तऋषिवन्तमृच्छन्तु । दे माघायव उदीच्या दिशोभिदासात् ॥७॥
 इन्द्रं ते मरुत्वन्तमृच्छन्तु । ये माघायव एतस्या दिशोभिदासात् ॥८॥
 प्रजापतिं ते प्रजननवन्तमृच्छन्तु । ये माघायवो ध्रुवाया दिशोभिदासात् ॥९॥
 बृहस्पतिं ते विश्वदेववन्तमृच्छन्तु । ये माघायव ऊर्ध्वाया दिशोभिदासात् ॥१०॥

वरुणम् । ते । आदित्यऽवन्तम् । कृच्छन्तु । ये । मा । अघऽयवः । एतस्याः । दिशः ।
 अभिऽदासान् ॥ ४ ॥

सूर्यम् । ते । द्यावापृथिवीऽवन्तम् । कृच्छन्तु । ये । मा । अघऽयवः । प्रतीच्याः । दिशः ।
 अभिऽदासान् ॥ ५ ॥

अपः । ते । ओषधीऽमतीः । कृच्छन्तु । ये । मा । अघऽयवः । एतस्याः । दिशः ।
 अभिऽदासान् ॥ ६ ॥

विश्वकर्माणम् । ते । सप्तऋषिऽवन्तम् । कृच्छन्तु ।
 ये । मा । अघऽयवः । उदीच्याः । दिशः । अभिऽदासान् ॥ ७ ॥

इन्द्रम् । ते । मरुत्वन्तम् । कृच्छन्तु । ये । मा । अघऽयवः । एतस्याः । दिशः ।
 अभिऽदासान् ॥ ८ ॥

प्रजापतिम् । ते । प्रजननऽवन्तम् । कृच्छन्तु । ये । मा । अघऽयवः । ध्रुवायाः ।
 दिशः । अभिऽदासान् ॥ ९ ॥

बृहस्पतिम् । ते । विश्वदेवऽवन्तम् । कृच्छन्तु । ये । मा । अघऽयवः । ऊर्ध्वायाः ।
 दिशः । अभिऽदासान् ॥ १० ॥

- XIX.18.4** To the venerable Lord with the suns (of twelve months), may they go (for their destruction), who of sinful intent, invade me from this direction (middle of the south and the west).
- XIX.18.5** To the Sun (God) with the heaven and earth, may they go (for their destruction), who of sinful intent, invade me from the western quarter.
- XIX.18.6** To the Waters with the medicinal plants, may they go (for their destruction), who, of sinful intent, invade me from this direction (middle of the west and the north).
- XIX.18.7** To the universal Architect with the seven-seers, may they go (for their destruction), who, of sinful intent, invade me from the northern quarter.
- XIX.18.8** To the resplendent Lord with Maruts (the cloud-bearing winds), may they go (for their destruction), who of sinful intent invade me from this direction (middle of the north and the east).
- XIX.18.9** To the Lord of creatures with virility, may they go (for their destruction), who, of sinful intent, invade me from the fixed quarter (nadir).
- XIX.18.10** To the Lord supreme with all the bounties of Nature, may they go (for their destruction), who, of sinful intent, invade me from the upward quarter (zenith).

(१५) एकोनविंशं सूक्तम्

(१-११) एकादशर्षभ्यास्य सूक्तस्याधर्षा ऋषिः । चन्द्रमा चन्द्रोक्तश्च देवताः । (१, २, ९) ऋषयस्त्रीषा-
नवमीनाम्नां भुरिष्टवृत्ती, (२, ४-८, ११) द्वितीयायाश्चतुर्थ्याद्विषयानामेकादशयाश्चतुर्गुणानां
वह्निः, (१०) दशम्याश्च स्वयम् वह्निरुक्त्यान्ति ।

मित्रः पृथिव्योदकामृतां पुरं प्र णयामि वः ।
तामा विशतु तां प्र विशतु सा वः शर्मं च वर्मं च यच्छतु ॥१॥
वायुरन्तरिक्षेणोदकामृतां पुरं प्र णयामि वः ।
तामा विशतु तां प्र विशतु सा वः शर्मं च वर्मं च यच्छतु ॥२॥
सूर्यो दिवोदकामृतां पुरं प्र णयामि वः ।
तामा विशतु तां प्र विशतु सा वः शर्मं च वर्मं च यच्छतु ॥३॥
चन्द्रमा नक्षत्रैरुदकामृतां पुरं प्र णयामि वः ।
तामा विशतु तां प्र विशतु सा वः शर्मं च वर्मं च यच्छतु ॥४॥
सोम ओषधीभिरुदकामृतां पुरं प्र णयामि वः ।
तामा विशतु तां प्र विशतु सा वः शर्मं च वर्मं च यच्छतु ॥५॥
यज्ञो दक्षिणाभिरुदकामृतां पुरं प्र णयामि वः ।
तामा विशतु तां प्र विशतु सा वः शर्मं च वर्मं च यच्छतु ॥६॥

मित्रः । पृथिव्या । उत् । अक्रामत् । ताम् । पुरम् । प्र । नयामि । वः । ताम् । आ ।
विशतु । ताम् । प्र । विशतु । सा । वः । शर्मं । च । वर्मं । च । यच्छतु ॥ १ ॥
वायुः । अन्तरिक्षेण । उत् । अक्रामत् । ताम् । पुरम् । प्र । नयामि । वः ।
ताम् । आ । विशतु । ताम् । प्र । विशतु । सा । वः । शर्मं । च । वर्मं । च । यच्छतु ॥ २ ॥
सूर्यः । दिवा । उत् । अक्रामत् । ताम् । पुरम् । प्र । नयामि । वः । ताम् । आ ।
विशतु । ताम् । प्र । विशतु । सा । वः । शर्मं । च । वर्मं । च । यच्छतु ॥ ३ ॥
चन्द्रमाः । नक्षत्रैः । उत् । अक्रामत् । ताम् । पुरम् । प्र । नयामि । वः । ताम् । आ ।
विशतु । ताम् । प्र । विशतु । सा । वः । शर्मं । च । वर्मं । च । यच्छतु ॥ ४ ॥
सोमः । ओषधीभिः । उत् । अक्रामत् । ताम् । पुरम् । प्र । नयामि । वः । ताम् ।
आ । विशतु । ताम् । प्र । विशतु । सा । वः । शर्मं । च । वर्मं । च । यच्छतु ॥ ५ ॥
यज्ञः । दक्षिणाभिः । उत् । अक्रामत् । ताम् । पुरम् । प्र । नयामि । वः । ताम् । आ ।
विशतु । ताम् । प्र । विशतु । सा । वः । शर्मं । च । वर्मं । च । यच्छतु ॥ ६ ॥

For protection : To Various Gods

- XIX.19.1** The fire rose up with the earth; I lead you forward to that castle; reach it; enter it. May it offer you happiness as well as protection.
- XIX.19.2** The wind rose up with the midspace; I lead you forward to that castle; reach it; enter it. May it offer you happiness as well as protection.
- XIX.19.3** The sun rose up with the sky; I lead you forward to that castle; reach it; enter it. May it offer you happiness as well as protection.
- XIX.19.4** The moon rose up with the asterisms; I lead you forward to that castle; reach it; enter it. May it offer you happiness as well as protection.
- XIX.19.5** Soma (the cure-juice) rose up with the herbs; I lead you forward to that castle; reach it; enter it. May it offer you happiness as well as protection.
- XIX.19.6** The sacrifice rose up with the sacrificial gifts; I lead you forward to that castle; reach it; enter it. May it offer you happiness as well as protection.

समुद्रो नदीभिरुदकामस्तां पुरं प्र णयामि वः ।
 तामा विशत तां प्र विशत सा वः शर्म च वर्म च यच्छतु ॥७॥
 ब्रह्म ब्रह्मचारिभिरुदकामस्तां पुरं प्र णयामि वः ।
 तामा विशत तां प्र विशत सा वः शर्म च वर्म च यच्छतु ॥८॥
 इन्द्रो वीर्येणोदकामस्तां पुरं प्र णयामि वः ।
 तामा विशत तां प्र विशत सा वः शर्म च वर्म च यच्छतु ॥९॥
 देवा अमृतेनोदकामस्तां पुरं प्र णयामि वः ।
 तामा विशत तां प्र विशत सा वः शर्म च वर्म च यच्छतु ॥१०॥
 प्रजापतिः प्रजाभिरुदकामस्तां पुरं प्र णयामि वः ।
 तामा विशत तां प्र विशत सा वः शर्म च वर्म च यच्छतु ॥११॥

समुद्रः । नदीभिः । उत् । अक्रामत् । ताम् । पुरम् । प्र । नयामि । वः । ताम् । आ ।
 विशत । ताम् । प्र । विशत । सा । वः । शर्म । च । वर्म । च । यच्छतु ॥ ७ ॥
 ब्रह्म । ब्रह्मचारिभिः । उत् । अक्रामत् । ताम् । पुरम् । प्र । नयामि । वः । ताम् । आ ।
 विशत । ताम् । प्र । विशत । सा । वः । शर्म । च । वर्म । च । यच्छतु ॥ ८ ॥
 इन्द्रः । वीर्येण । उत् । अक्रामत् । ताम् । पुरम् । प्र । नयामि । वः । ताम् । आ ।
 विशत । ताम् । प्र । विशत । सा । वः । शर्म । च । वर्म । च । यच्छतु ॥ ९ ॥
 देवाः । अमृतेन । उत् । अक्रामन् । ताम् । पुरम् । प्र । नयामि । वः । ताम् । आ ।
 विशत । ताम् । प्र । विशत । सा । वः । शर्म । च । वर्म । च । यच्छतु ॥ १० ॥
 प्रजापतिः । प्रजाभिः । उत् । अक्रामत् । ताम् । पुरम् । प्र । नयामि । वः । ताम् ।
 आ । विशत । ताम् । प्र । विशत । सा । वः । शर्म । च । वर्म । च । यच्छतु ॥ ११ ॥

XIX.19.7 The ocean rose up with the rivers; I lead you forward to that castle; reach it; enter it. May it offer you happiness as well as protection.

XIX.19.8 The sacred knowledge rose up with the seekers of sacred knowledge; I lead you forward to that castle; reach it; enter it. May it offer you happiness as well as protection.

XIX.19.9 The resplendent self rose up with the valour; I lead you forward to that castle; reach it; enter it. May it offer you happiness as well as protection.

XIX.19.10 The enlightened ones rose up with the immortality; I lead you forward to that castle; reach it; enter it. May it offer you happiness as well as protection.

XIX.19.11 The Lord of creatures rose up with the offsprings; I lead you forward to that castle; reach it; enter it. May it offer you happiness as well as protection.

(२०) विंशं सूक्तम्

(१-४) चतुर्धन्य-स्य सूक्तस्यायस्य ऋषिः । वन्दोत्त देवताः । (१) वचमर्षिद्विष, (२) द्वितीयाया वयसी, (३) कृतीयायाः वुरस्ताद्वहती, (४) चतुर्थ्यां भानुद्विष इत्यादि ।

अप न्यधुः पौरुषेयं वधं यमिन्द्राग्नी धाता संविता बृहस्पतिः ।
 सोमो राजा वरुणो अश्विना यमः पूषास्मान्परि पातु मृत्योः ॥१॥
 यानि चकार भुवनस्य यस्पतिः प्रजापतिर्मातरिश्वा प्रजाम्यः ।
 प्रदिशो यानि वसते दिशश्च तानि मे वर्माणि बहुलानि सन्तु ॥२॥
 यत्ते तनूष्वनहन्त देवा दुराजयो देहिनः ।
 इन्द्रो यच्चक्रे वर्म तदस्मान्पातु विश्वतः ॥३॥
 वर्म मे द्यावापृथिवी वर्माहर्वर्म सूर्यः ।
 वर्म मे विश्वे देवाः क्रन्मा मा प्रापत्प्रतीचिका ॥४॥

अप । न्यधुः । पौरुषेयम् । वधम् । यम् । इन्द्राग्नी इति । धाता । संविता । बृहस्पतिः ।
 सोमः । राजा । वरुणः । अश्विना । यमः । पूषा । अस्मान् । परि । पातु । मृत्योः ॥ १ ॥
 यानि । चकार । भुवनस्य । यः । पतिः । प्रजापतिः । मातरिश्वा । प्रजाम्यः ।
 प्रदिशः । यानि । वसते । दिशः । च । तानि । मे । वर्माणि । बहुलानि । सन्तु ॥२॥
 यत् । ते । तनूषु । अनहन्त । देवाः । दुराजयोः । देहिनः ।
 इन्द्रः । यत् । चक्रे । वर्म । तत् । अस्मान् । पातु । विश्वतः ॥ ३ ॥
 वर्म । मे । द्यावापृथिवी इति । वर्म । अहः । वर्म । सूर्यः ।
 वर्म । मे । विश्वे । देवाः । क्रन् । मा । मा । प्रा । आपत् । प्रतीचिका ॥ ४ ॥

(२१) एकविंशं सूक्तम्

(१) एकधन्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । इत्यादि देवताः । एकावसाया द्विषदा ताम्री इहती इत्येव ।

गायत्र्युऽपिणगनुष्टुब्धहती पङ्क्तिस्त्रिष्टुब्धगत्यै ॥१॥

गायत्री । उष्णिक् । अनुऽस्तुप् । बृहती । पङ्क्तिः । त्रिऽस्तुप् । जगत्यै ॥ १ ॥

For protection by various Gods

- XIX.20.1** From the deadly weapon, which the foemen have secretly sent towards us, may the Lord resplendent and adorable and sustainer, the impeller Lord, the lord supreme, the blissful Lord, the venerable king, the twins-divine, the Controller Lord, the nourisher Lord fully protect us from that death.
- XIX.20.2** Whatever He, who is the Lord of universe and the Lord of creatures breathing in the midspace, has made an armour for His creatures, and what the quarters and the mid-quarters put on, may all those be my ample defenses.
- XIX.20.3** What (armour) those bounties of Nature, shining in the sky, assuming bodily form, put on their bodies, what the resplendent self makes an armour for himself, may that protect us from all sides.
- XIX.20.4** May heaven and earth be my armour; (my) armour be the day; armour be the sun. May all the bounties of Nature make my armour. May the calamity (army of enemies) never reach me.

The Chandas : the meters

- XIX.21.1** (Svāhā) to Gāyatrī, Usnik, Anuṣṭup, Brhatī, Pañkti, Tristup and Jagatī.

(२२) द्वारिणं सूक्तम्

- (१-२१) एकविंशत्यवस्थास्य सूक्तस्याङ्गिरा ऋषिः । मन्त्रोक्त्य देवताः । (१) प्रथमर्कः साम्युष्णिहः, (२, १, १४-१९, २०) द्वितीयाष्टवोऽथतुर्दश्यादित्यस्य विरवाथ देवी पङ्क्तिः, (३, १९) कृषीकोनविंशोः प्राजापत्या गापनी, (४, ७, ११, १७) चतुर्वींशत्येतादसीत्तदसीनां देवी जगती, (५, १२-१३) पञ्चमीद्व्यसी-
त्रयोदसीनां देवी त्रिष्टुप्, (८-१०) अष्टम्यादित्यस्यस्तुरी जगती, (१८) अष्टादश्या
मातुर्वेदस्तुप् (एता एकवसानाः), (२१) एकविंशत्याथ चतुष्पदा त्रिष्टुप् उन्दांसि ।

आङ्गिरसानामाद्यैः पञ्चानुवाकैः स्वाहा ॥१॥ षष्ठाय स्वाहा ॥२॥	
सप्तमाष्टमाभ्यां स्वाहा ॥३॥ नीलनखेभ्यः स्वाहा ॥४॥	
हरितेभ्यः स्वाहा ॥५॥ क्षुद्रेभ्यः स्वाहा ॥६॥	
पर्यायिकेभ्यः स्वाहा ॥७॥ प्रथमेभ्यः शङ्खेभ्यः स्वाहा ॥८॥	
द्वितीयेभ्यः शङ्खेभ्यः स्वाहा ॥९॥ तृतीयेभ्यः शङ्खेभ्यः स्वाहा ॥१०॥	
उपोत्तमेभ्यः स्वाहा ॥११॥ उत्तमेभ्यः स्वाहा ॥१२॥	

आङ्गिरसानाम् । आद्यैः । पञ्च । अनुऽवाकैः । स्वाहा ॥ १ ॥

षष्ठाय । स्वाहा ॥ २ ॥

सप्तमाष्टमाभ्याम् । स्वाहा ॥ ३ ॥

नीलऽनखेभ्यः । स्वाहा ॥ ४ ॥

हरितेभ्यः । स्वाहा ॥ ५ ॥

क्षुद्रेभ्यः । स्वाहा ॥ ६ ॥

पर्यायिकेभ्यः । स्वाहा ॥ ७ ॥

प्रथमेभ्यः । शङ्खेभ्यः । स्वाहा ॥ ८ ॥

द्वितीयेभ्यः । शङ्खेभ्यः । स्वाहा ॥ ९ ॥

तृतीयेभ्यः । शङ्खेभ्यः । स्वाहा ॥ १० ॥

उपऽउत्तमेभ्यः । स्वाहा ॥ ११ ॥

उत्तमेभ्यः । स्वाहा ॥ १२ ॥

Homage to the parts of Atharva Veda

- XIX.22.1** Svāhā with the first five Anuvākas (chapters) of Atharva Veda (the compositions of Angiras).
- XIX.22.2** Svāhā to the sixth (chapter).
- XIX.22.3** Svāhā to the seventh and the eighth (chapter).
- XIX.22.4** Svāhā with the (chapters called) Nīlnakha.
- XIX.22.5** Svāhā with the (verses called) Hatitas.
- XIX.22.6** Svāhā to small (chapters or hymns).
- XIX.22.7** Svāhā to the chapters containing Paryāyas (hymns containing regularly recurring phrases or sentences).
- XIX.22.8** Svāhā to the chapters containing the first Śankhas (a particular type of mantras).
- XIX.22.9** Svāhā to the chapters containing the second Śandkhas.
- XIX.22.10** Svāhā to the chapters containing the third Śankhas.
- XIX.22.11** Svāhā to the hymns of the last but one chapter.
- XIX.22.12** Svāhā to the hymns of the last chapter.

उत्तरेभ्यः स्वाहा ॥१३॥ ऋषिभ्यः स्वाहा ॥१४॥
 शिखिभ्यः स्वाहा ॥१५॥ गुणेभ्यः स्वाहा ॥१६॥
 महागुणेभ्यः स्वाहा ॥१७॥ सर्वेभ्योऽङ्गिरोभ्यो विदगुणेभ्यः स्वाहा ॥१८॥
 पूषक्सहस्राभ्यां स्वाहा ॥१९॥ ब्रह्मणे स्वाहा ॥२०॥
 ब्रह्मज्येष्ठा संभृता वीर्याणि ब्रह्मग्रे ज्येष्ठं दिवमा ततान ।
 भूतानीं ब्रह्मा प्रथमोत जज्ञे तेनार्हति ब्रह्मणा स्पर्धितुं कः ॥२१॥

उत्तरेभ्यः । स्वाहा ॥ १३ ॥

ऋषेभ्यः । स्वाहा ॥१४॥

शिखिभ्यः । स्वाहा ॥ १५ ॥

गुणेभ्यः । स्वाहा ॥ १६॥

महागुणेभ्यः । स्वाहा ॥ १७ ॥

सर्वेभ्यः । अङ्गिरोभ्यः । विदगुणेभ्यः । स्वाहा ॥ १८ ॥

पूषक्सहस्राभ्याम् । स्वाहा । १९॥

ब्रह्मणे । स्वाहा ॥ २० ॥

ब्रह्मज्येष्ठा । सम्भृता । वीर्याणि । ब्रह्म । अग्रे । ज्येष्ठम् । दिवम् । आ । ततान् ।
 भूतानाम् । ब्रह्मा । प्रथमः । उत । जज्ञे । तेन । अर्हति । ब्रह्मणा । स्पर्धितुम् । कः ॥

XIX.22.13 Svāhā to the latter hymns.

XIX.22.14 Svāhā to the seers.

XIX.22.15 Svāhā to the learning pupils.

XIX.22.16 Svāhā to Ganas (assemblies of seers).

XIX.22.17 Svāhā to large ganas.

XIX.22.18 Svāhā to all the Aṅgirasas, known to Ganas.

XIX.22.19 Svāhā to the two with a thousand each severally.

XIX.22.20 Svāhā to the Divine supreme.

XIX.22.21 All the valours collected are surpassed by the Divine supreme spread out the sky. The Divine supreme existed before the beings were born. So who can dare to compete with that Divine supreme.

(२१) ऋषोर्विशं सूक्तम्

(१-१०) विशाखस्यास्य सूक्तस्यावर्षा ऋषिः । मन्मोक्षधन्वसा वा देवता । (१) ऋषयर्चं आत्तुरी बृहती, (२-७, २०, २१, २७) द्वितीयादितृषद्वयस्य विशाखोर्विशीसप्तविंशतीनाम् देवी त्रिष्टुप्, (८, १०-१२, १४-१९) अष्टम्या द्वाभ्यादितृषस्य चतुर्विंशद्वयस्य च सप्तम्या गायत्री, (१७, १९, २१, २४-२५, २९) सप्तम्येकोनविंशेकविंशतिषुविंशतिरष्टविंशेकोनविंशतीनां देवी पङ्क्तिः, (९, ११, १८, २२, २३, २८) नवमीः ऋषोदरयष्टावर्षीद्वाविंशतिषुसप्तद्विंशतीनां देवी जगती, (९ता एकमसानाः),

(१०) विशाख चतुष्पदा त्रिष्टुप् उन्मांसि ।

आथर्वणानां चतुर्ऋचेभ्यः स्वाहा ॥१॥	पञ्चर्चेभ्यः स्वाहा ॥२॥
षट्ऋचेभ्यः स्वाहा ॥३॥	सप्तर्चेभ्यः स्वाहा ॥४॥
अष्टर्चेभ्यः स्वाहा ॥५॥	नवर्चेभ्यः स्वाहा ॥६॥
दशर्चेभ्यः स्वाहा ॥७॥	एकादशर्चेभ्यः स्वाहा ॥८॥
द्वादशर्चेभ्यः स्वाहा ॥९॥	त्रयोदशर्चेभ्यः स्वाहा ॥१०॥
चतुर्दशर्चेभ्यः स्वाहा ॥११॥	पञ्चदशर्चेभ्यः स्वाहा ॥१२॥

आथर्वणानाम् । चतुःऋचेभ्यः । स्वाहा ॥ १ ॥

पञ्चऋचेभ्यः । स्वाहा ॥ २ ॥

षट्ऋचेभ्यः । स्वाहा ॥ ३ ॥

सप्तऋचेभ्यः । स्वाहा ॥ ४ ॥

अष्टऋचेभ्यः । स्वाहा ॥ ५ ॥

नवऋचेभ्यः । स्वाहा ॥ ६ ॥

दशऋचेभ्यः । स्वाहा ॥ ७ ॥

एकादशऋचेभ्यः । स्वाहा ॥ ८ ॥

द्वादशऋचेभ्यः । स्वाहा ॥ ९ ॥

त्रयोदशऋचेभ्यः । स्वाहा ॥ १० ॥

चतुर्दशऋचेभ्यः । स्वाहा ॥ ११ ॥

पञ्चदशऋचेभ्यः । स्वाहा ॥ १२ ॥

Homage to the parts of Atharva Veda

XIX.23.1 Svāhā to the four-versed (hymns) of the Atharva Veda (the song of Atharvan).

XIX.23.2 Svāhā to the five-versed ones.

XIX.23.3 Svāhā to the six-versed ones.

XIX.23.4 Svāhā to the seven-versed ones.

XIX.23.5 Svāhā to the eight-versed ones.

XIX.23.6 Svāhā to the nine-versed ones.

XIX.23.7 Svāhā to the ten-versed ones.

XIX.23.8 Svāhā to the eleven-versed ones.

XIX.23.9 Svāhā to the twelve-versed ones.

XIX.23.10 Svāhā to the thirteen-versed ones.

XIX.23.11 Svāhā to the fourteen-versed ones.

XIX.23.12 Svāhā to the fifteen-versed ones.

षोडशर्चेभ्यः स्वाहा ॥१३॥ सप्तदशर्चेभ्यः स्वाहा ॥१४॥
 अष्टादशर्चेभ्यः स्वाहा ॥१५॥ एकोनविंशतिः स्वाहा ॥१६॥
 विंशतिः स्वाहा ॥१७॥ महत्काण्डाय स्वाहा ॥१८॥
 तृचेभ्यः स्वाहा ॥१९॥ एकर्चेभ्यः स्वाहा ॥२०॥
 क्षुद्रेभ्यः स्वाहा ॥२१॥ एकानृचेभ्यः स्वाहा ॥२२॥
 रोहितेभ्यः स्वाहा ॥२३॥ सूर्याभ्यां स्वाहा ॥२४॥

षोडशऽऋचेभ्यः । स्वाहा ॥ १३ ॥
 सप्तदशऽऋचेभ्यः । स्वाहा ॥ १४ ॥
 अष्टादशऽऋचेभ्यः । स्वाहा ॥ १५ ॥
 एकोनविंशतिः । स्वाहा ॥ १६ ॥
 विंशतिः । स्वाहा ॥ १७ ॥
 महत्काण्डाय । स्वाहा ॥ १८ ॥
 तृचेभ्यः । स्वाहा ॥ १९ ॥
 एकऽऋचेभ्यः । स्वाहा ॥ २० ॥
 क्षुद्रेभ्यः । स्वाहा ॥ २१ ॥
 एकऽअनृचेभ्यः । स्वाहा ॥ २२ ॥
 रोहितेभ्यः । स्वाहा ॥ २३ ॥
 सूर्याभ्याम् । स्वाहा ॥ २४ ॥

XIX.23.13 Svāhā to the sixteen-versed ones.

XIX.23.14 Svāhā to the seventeen-versed ones.

XIX.23.15 Svāhā to the eighteen-versed ones.

XIX.23.16 Svāhā to nineteen.

XIX.23.17 Svāhā to twenty.

XIX.23.18 Svāhā to the great kanda (book or chapter).

XIX.23.19 Svāhā to the three-versed ones.

XIX.23.20 Svāhā to the one-versed ones.

XIX.23.21 Svāhā to the small ones.

XIX.23.22 Svāhā to the non-Rk-single-versed ones.

XIX.23.23 Svāhā to the ones about Rohita (sun).

XIX.23.24 Svāhā to the two about Sūrya (maiden to be married).

ब्राह्मभ्यां स्वाहा ॥२५॥ प्राजापत्याभ्यां स्वाहा ॥२६॥
 विषासह्यै स्वाहा ॥२७॥ मङ्गलिकेभ्यः स्वाहा ॥२८॥
 ब्रह्मणे स्वाहा ॥२९॥
 ब्रह्मज्येष्ठा संभृता वीर्याणि ब्रह्मणे ज्येष्ठं दिवमा ततान ।
 भूतानां ब्रह्मा प्रथमोत जज्ञे तेनार्हति ब्रह्मणा स्पर्धितुं कः ॥३०॥

ब्राह्मभ्याम् । स्वाहा ॥ २५ ॥

प्राजाऽपत्याभ्याम् । स्वाहा ॥२६॥

विऽसह्यै । स्वाहा ॥ २७ ॥

मङ्गलिकेभ्यः । स्वाहा ॥ २८ ॥

ब्रह्मणे । स्वाहा ॥ २९ ॥

ब्रह्मज्येष्ठा । समऽभृता । वीर्याणि । ब्रह्म । अग्ने । ज्येष्ठम् । दिवम् । आ । ततान् ।
 भूतानाम् । ब्रह्मा । प्रथमः । उत । जज्ञे । तेन । अर्हति । ब्रह्मणा । स्पर्धितुम् । कः ॥३०॥

(२४) ऋषिर्वा मूलम्

(१-८) अहर्चस्यास्य मूलस्यावर्चा ऋषिः । मन्त्रोक्तं ब्रह्मणस्पतिर्वा देवता । (१-३) प्रथमादित्यस्याशुक्लम् ।

(४-९, ८) ऋतुर्वादित्यस्याहम्या ऋचश्च विदुः । (७) सप्तम्याश्च विषदासीं गायत्री उच्यते ॥

येन देवं संवितारं परि देवा अधारयन् ।

तेनेमं ब्रह्मणस्पते परि राष्ट्राय धत्तन ॥१॥

येन । देवम् । संवितारम् । परि । देवाः । अधारयन् ।

तेन । इमम् । ब्रह्मणः । स्पते । परि । राष्ट्राय । धत्तन् ॥ १ ॥

XIX.23.25 Svāhā to the two about Vṛātya (learned guest).

XIX.23.26 Svāhā to the two about Prajāpati (the Lord of the creatures).

XIX.23.27 Svāhā to the (one beginning with the word) Visāsahi.

XIX.23.28 Svāhā to the auspicious one (euphemistically, inauspicious ones).

XIX.23.29 Svāhā to the Divine supreme.

XIX.23.30 All the valours collected are surpassed by the Divine supreme. In the beginning the Divine supreme spread out the sky. The Divine supreme existed before the beings were born. So, who can dare to compete with that Divine supreme.

For prosperity and protection

XIX.24.1 Wherewith the enlightened ones invested the divine impeller Lord, therewith, O Lord of knowledge, may you invest this person for kingly power.

परीममिन्द्रमायुषे महे क्षत्राय धत्तन ।

यथैनं जरसे नयां ज्योक्क्षेत्रेधि जागरत् ॥२॥

परीमं सोममायुषे महे श्रोत्राय धत्तन ।

यथैनं जरसे नयां ज्योक्क्षेत्रेधि जागरत् ॥३॥

परि धत्त धत्त नो वर्चसेमं जरामृत्युं कृणुत दीर्घमायुः ।

बृहस्पतिः प्रायच्छद्वासं एतत्सोमाय राज्ञे परिधातुवा उं ॥४॥

जरां सु गच्छ परि धत्स्व वासो भवा गृष्टीनामभिश्शस्तिपा उं ।

शतं च जीवं शरदः पुरुची रायश्च पोषसुप्तसंव्ययस्व ॥५॥

परीदं वासो अधिथाः स्वस्तयेमूर्वापीनामभिश्शस्तिपा उं ।

शतं च जीवं शरदः पुरुचीर्वसूनि चारुर्वि भजासि जीवन् ॥६॥

योगेयोगे तवस्तरं वाजैवाजे हवामहे । सखाय इन्द्रमृतये ॥७॥

परि । इमम् । इन्द्रम् । आयुषे । महे । क्षत्राय । धत्तन ।

यथा । एनम् । जरसे । नयात् । ज्योक् । क्षेत्रे । अधि । जागरत् ॥ २ ॥

परि । इमम् । सोमम् । आयुषे । महे । श्रोत्राय । धत्तन ।

यथा । एनम् । जरसे । नयात् । ज्योक् । श्रोत्रे । अधि । जागरत् ॥ ३ ॥

परि । धत्त । धत्त । नः । वर्चसा । इमम् । जरामृत्युम् । कृणुत । दीर्घम् । आयुः ।

बृहस्पतिः । प्र । अयच्छत् । वासः । एतत् । सोमाय । राज्ञे । परिधातुवे । उं इति ॥ ४ ॥

जराम् । सु । गच्छ । परि । धत्स्व । वासः । भवा । गृष्टीनाम् । अभिश्शस्तिपाः । उं इति ।

शतम् । च । जीवं । शरदः । पुरुचीः । रायः । च । पोषम् । सुप्तसंव्ययस्व ॥ ५ ॥

परि । इमम् । वासः । अधिथाः । स्वस्तये । अभूः । वापीनाम् । अभिश्शस्तिपाः । उं

इति । शतम् । च । जीवं । शरदः । पुरुचीः । वर्सूनि । चारुः । वि । भजासि । जीवन् ॥ ६ ॥

योगेयोगे । तवःस्तरम् । वाजैवाजे । हवामहे । सखायः । इन्द्रम् । मृतये ॥ ७ ॥

- XIX.24.2** May you enclothe this resplendent one for long life, for great ruling power, so that I may lead him to ripe old age. May he (remain awake and alert to) watch over his dominion for long.
- XIX.24.3** May you enclothe this blissful one for long life, for great listening (perceiving) capacity, so that I may lead him to ripe old age. May he (remain awake and alert to) listen to his dominion for long.
- XIX.24.4** Enclothe (him); enclothe him with our splendour. Grant him long life to die of ripe old age. This is the garment which the Lord supreme presented to the blissful king for investiture.
- XIX.24.5** May you reach ripe old age well. Put on the garment. May you become protector of people from misfortune. May you live through a hundred long autumns. May you accumulate and spend properly plenty of riches.
- XIX.24.6** You have put on this garment for weal. Also you have become protector of your allies from misfortune. May you live through a hundred long autumns. Living handsomely, may you share out riches.
- XIX.24.7** On every occasion, in every noble work, we invoke the resplendent God, the best among our friends, for our protection and happiness.

हिरण्यवर्णो अजरः सुवीरो जरामृत्युः प्रजया सं विशस्व ।
तदुमिराह तद् सोम आह बृहस्पतिः सविता तदिन्द्रः ॥८॥

हिरण्यवर्णः । अजरः । सुवीरः । जरामृत्युः । प्रजया । सम् । विशस्व ।
तत् । अग्निः । आह । तत् । ऊं इति । सोमः । आह । बृहस्पतिः । सविता । तत् । इन्द्रः । ८ ॥

(१५) वक्षितं सूक्तम्

(१) एकवर्णस्यास्य सूक्तस्य नोवच क्षतिः । यात्री देवता । मनुष्यः अन्यः ॥

अश्रान्तस्य त्वा मनसा युनक्ति प्रथमस्य च ।

उत्कूलमुद्ग्रहो भवोदुष्ट प्रति धावतात् ॥१॥

अश्रान्तस्य । त्वा । मनसा । युनक्ति । प्रथमस्य । च ।

उत्कूलम् । उत्स्रहः । भव । उत्स्रहः । प्रति । धावतात् ॥ १ ॥

(१६) वक्षितं सूक्तम्

(१-४) ऋग्वेदस्यास्य सूक्तस्यावर्णं क्षतिः । अग्निहिरण्यव देवते । (१-२) वचनाद्वितीयवचनोक्तोक्तिद्वयः,

(१) क्लीबाया मनुष्यः, (४) मनुष्याश्च वचनाद्वितीयवचनं ॥

अग्नेः प्रजातं परि यद्विरण्यममृतं दुधे अधि मर्त्येषु ।

य एनद्देव स इदेनमर्हति जरामृत्युर्भवति यो विभर्ति ॥१॥

यद्विरण्यं सूर्येण सुवर्णं प्रजावन्तो मनवः पूर्वं ईषिरे ।

तत्त्वा चन्द्रं वर्षसा सं सृजत्यायुष्मान्भवति यो विभर्ति ॥२॥

आयुषे त्वा वर्षसे त्वीजसे च बर्ताय च ।

यथा हिरण्यतेजसा विभासासि जनो अनु ॥३॥

अग्नेः । प्रजातम् । परि । यत् । हिरण्यम् । अमृतम् । दुधे । अधि । मर्त्येषु ।

यः । एनत् । वेदः । सः । इत् । एनम् । अर्हति । जरामृत्युः । भवति । यः । विभर्ति ॥१॥

यत् । हिरण्यम् । सूर्येण । सुवर्णम् । प्रजावन्तः । मनवः । पूर्वं । ईषिरे ।

तत् । त्वा । चन्द्रम् । वर्षसा । सम् । सृजति । आयुष्मान् । भवति । यः । विभर्ति ॥ २ ॥

आयुषे । त्वा । वर्षसे । त्वा । ओजसे । च । बर्ताय । च ।

यथा । हिरण्यतेजसा । विभासासि । जनान् । अनु ॥ ३ ॥

XIX.24.8 Lustrous like gold, unaging, blessed with good sons, may you live with your progeny to die in ripe old age. This is what the adorable Lord has said, the blissful Lord has said, the Lord supreme, the impeller Lord, and the resplendent Lord has said.

Vāji : To a horse

XIX.25.1 I yoke you with the mind of one, who is unwearied and determined to remain (come) first. Be a swimmer against the stream and a bearer uphill. Bearing me up gallop to the destination.

Hiranyam : with something Golden

XIX.26.1 The gold, which is born from fire, bestows immortality on the mortals. Whoever know this to be so, he deserves it (the gold). Whoso wears it, reaches the good old age before death.

XIX.26.2 The gold, which has beauteous colour like that of the sun, and which was sought by the men of old with numerous children, that pleasing one shall endow you with lustre. Whoso wears it, has a long, long life.

XIX.26.3 You for a long life, for lustre, and for vigour, and for strength (with gold I adorn), so that you may shine out with the brilliance of gold among the people.

यदेदु राजा वरुणो वेदं देवो बृहस्पतिः ।
इन्द्रो यदब्रह्मा वेदं तत्त आयुष्यम् भुवन्तं वर्चस्यं भुवत् ॥४॥

यत् । वेदं । राजा । वरुणः । वेदं । देवः । बृहस्पतिः । इन्द्रः । यत् । वृत्रह्मा ।
वेदं । तत् । ते । आयुष्यम् । भुवत् । तत् । ते । वर्चस्यम् । भुवत् ॥ ४ ॥

(२७) सप्तमिं सूक्तम्

(१-१५) षड्विंशत्यस्य सूक्तस्य षड्विंशतिः कविः । त्रिवृचन्द्रमा वा देवता । (१-२, ४-८, १४) मयमाद्विती-
ययोर्ऋचोऽभ्युदितपञ्चानां चतुर्विंशत्याश्चतुष्टयम् । (१, ९) कृषीषामवम्भोऽभ्युदितम् । (१०) इन्द्रमा विराट्कथाना
भ्युदितम् । (११) एकादश्या एकादश्यानाम्युदितम् । (१२) द्वादश्या एकादश्यानाम्युदितम् । (१३) त्रयोदश्या
एकादश्यानां सप्तमिं त्रिवृत् । (१५) षड्विंशत्याश्च मयमाद्वितीययोर्ऋचोऽभ्युदितपञ्चानां चतुर्विंशत्याश्चतुष्टयम् ।

गोभिष्ट्वा पात्वृषभो वृषा त्वा पातु वाजिभिः ।

वायुश्च ब्रह्मणा पात्विन्द्रस्त्वा पात्विन्द्रियैः ॥१॥

सोमस्त्वा पात्वोषधीभिर्नक्षत्रैः पातु सूर्यः ।

माद्वयस्त्वा चन्द्रो वृत्रह्मा वातः प्राणेन रक्षतु ॥२॥

तिस्रो दिवस्तिस्त्रः पृथिवीस्त्रीण्यन्तरिक्षाणि चतुरः समुद्रान् ।

त्रिवृत् स्तोमं त्रिवृत् आपं आहुस्तास्त्वा रक्षन्तु त्रिवृता त्रिवृद्धिः ॥३॥

त्रीन्नाकांस्त्रीन्समुद्रांस्त्रीन्ब्रह्मांस्त्रीन्वैष्टपान् ।

त्रीन्मातरिश्वनस्त्रीन्सूर्यान्गोप्तृन्कल्पयामि ते ॥४॥

गोभिः । त्वा । पातु । ऋषभः । वृषा । त्वा । पातु । वाजिभिः ।

वायुः । त्वा । ब्रह्मणा । पातु । इन्द्रः । त्वा । पातु । इन्द्रियैः ॥ १ ॥

सोमः । त्वा । पातु । ओषधीभिः । नक्षत्रैः । पातु । सूर्यः ।

माद्वयः । त्वा । चन्द्रः । वृत्रह्मा । वातः । प्राणेन । रक्षतु ॥ २ ॥

तिस्त्रः । दिवः । तिस्त्रः । पृथिवीः । त्रीणि । अन्तरिक्षाणि । चतुरः । समुद्रान् । त्रिवृत्तम् ।

स्तोमम् । त्रिवृत्तः । आपः । आहुः । ताः । त्वा । रक्षन्तु । त्रिवृता । त्रिवृत्तभिः ॥ ३ ॥

त्रीन् । नाकां । त्रीन् । समुद्रान् । त्रीन् । ब्रह्मान् । त्रीन् । वैष्टपान् ।

त्रीन् । मातरिश्वनः । त्रीन् । सूर्यान् । गोप्तृन् । कल्पयामि । ते ॥ ४ ॥

- XIX.26.4** What the venerable Lord, the sovereign knows, what the divine Lord supreme knows, what the resplendent Lord, the destroyer of nescience knows, may all that be bestower of long life and bestower of lustre to you.

For protection etc. : triple devices

- XIX.27.1** May the breeding bull make you prosper with cows, may the stallion make you prosper with speedy steeds; may the vital air protect you with perception; may the resplendent self make you strong with sense-organs.
- XIX.27.2** May the cure-juice protect you with herbs; may the sun protect you with the constellations; may the moon, destroyer of darkness, protect you with months; may the wind protect you with the vital breath.
- XIX.27.3** Three skies, three earths, three midspace, four oceans, three-fold praise-song, and three-fold waters they have mentioned. May those, triple ones, protect you with three-fold devices.
- XIX.27.4** Three sorrowless worlds (heavens), three oceans (of the midspace), three luminous worlds (of the sun), three summits (of heaven), three winds, and three suns I make your protections.

घृतेन त्वा समुक्षाम्यम् आज्येन वर्धयन् ।
 अग्नेश्चन्द्रस्य सूर्यस्य मा प्राणं मायिनो दभन् ॥५॥
 मा वः प्राणं मा वोपांनं मा हरो मायिनो दभन् ।
 भ्राजन्तो विश्वेदसो देवा दैव्येन धावत ॥६॥
 प्राणेनाग्निं सं सृजति वातः प्राणेन संहितः ।
 प्राणेन विश्वतोमुखं सूर्यं देवा अजनयन् ॥७॥
 आयुषायुष्कृता जीवायुष्माञ्जीव मा मृधाः ।
 प्राणेनात्मन्वता जीव मा मृत्योरुदगा वशम् ॥८॥
 देवानां निहितं निधिं यमिन्द्रोन्वविन्दत्पृथिभिर्देवयानैः ।
 आपो हिरण्यं जुगुप्सुर्वृत्रिस्तास्त्वा रक्षन्तु त्रिवृता त्रिवृद्धिः ॥९॥
 त्रयस्त्रिंशद्देवतास्त्रीणि च वीर्याणि प्रियायमाणा जुगुप्सुर्व्वन्तः ।
 अस्मिन् चन्द्रे अधि यद्विरण्यं तेनायं कृणवद्दीर्याणि ॥१०॥

घृतेन । त्वा । सम् । उक्षामि । अग्ने । आज्येन । वर्धयन् ।
 अग्नेः । चन्द्रस्य । सूर्यस्य । मा । प्राणम् । मायिनः । दभन् ॥ ५ ॥
 मा । वः । प्राणम् । मा । वः । अपानम् । मा । हरः । मायिनः । दभन् ।
 भ्राजन्तः । विश्वेदसः । देवाः । दैव्येन । धावत ॥ ६ ॥
 प्राणेन । अग्निम् । सम् । सृजति । वातः । प्राणेन । सम्संहितः ।
 प्राणेन । विश्वतःसुखम् । सूर्यम् । देवाः । अजनयन् ॥ ७ ॥
 आयुषा । आयुःकृताम् । जीव । आयुष्मान् । जीव । मा । मृधाः ।
 प्राणेन । आत्मन्वताम् । जीव । मा । मृत्योः । उत् । अगाः । वशम् ॥ ८ ॥
 देवानाम् । निहितम् । निऽधिम् । यम् । इन्द्रः । अनुऽअविन्दत् । पृथिभिः । देवऽयानैः ।
 आपः । हिरण्यम् । जुगुप्सुः । त्रिवृत्सभिः । ताः । त्वा । रक्षन्तु । त्रिवृता । त्रिवृत्सभिः ॥९॥
 त्रयःसत्रिंशत् । देवताः । त्रीणि । च । वीर्याणि । प्रियायमाणाः । जुगुप्सुः । अप्सु । अन्तः ।
 अस्मिन् । चन्द्रे । अधि । यत् । हिरण्यम् । तेन । अयम् । कृणवत् । वीर्याणि ॥ १० ॥

- XIX.27.5** O fire divine, with clarified butter I sprinkle you, augmenting you with sacrificial butter. May not the wily ones suppress the vital force of fire, of moon or of sun.
- XIX.27.6** May not the wily ones suppress your in-breath, nor your out-breath, nor (your) strength. O blazing bounties of Nature, possessors of all riches, may you rush up with your divine power (to help this person).
- XIX.27.7** He unites fire with vital breath. The wind is compact with vital breath. With vital breath the bounties of Nature have created the sun, facing each and every one.
- XIX.27.8** Live with the life-span of life-span-makers. Live a long life. Do not die. Live with the life of the spirited ones. Do not submit to death.
- XIX.27.9** Secretly kept treasure of the enlightened ones, which the resplendent self has found out by traversing the godly paths, that treasure - the gold - the waters have guarded with triple defenses; may those triple one protect you by threefold devices.
- XIX.27.10** Thirty-three deities and three great vigours, being pleased, guarded this (gold) within the waters. What gold is there on this pleasing one, with that, may this person perform heroic deeds.

ये देवा दिव्येकादश स्थ ते देवासो हविरिदं जुषध्वम् ॥११॥

ये देवा अन्तरिक्ष एकादश स्थ ते देवासो हविरिदं जुषध्वम् ॥१२॥

ये देवाः पृथिव्यामेकादश स्थ ते देवासो हविरिदं जुषध्वम् ॥१३॥

असपन्नं पुरस्तात्पश्चान्नो अर्भयं कृतम् ।

सविता मा दक्षिणत उत्तरान्मा शचीपतिः ॥१४॥

दिवो मादित्या रक्षन्तु भूम्या रक्षन्त्वग्नयः ।

इन्द्राग्नी रक्षतां मा पुरस्तादुश्विनावभितः शर्म यच्छताम् ।

तिरश्चीनघ्ना रक्षतु जातवेदा भूतकृता मे सर्वतः सन्तु वर्म ॥१५॥

ये । दे॒वाः । दि॒वि । ए॒काद॑श । स्थ । ते । दे॒वा॒सः । ह॒विः । इ॒दम् । जु॒षध्व॑म् ॥११॥

ये । दे॒वाः । अ॒न्तरि॑क्षे । ए॒काद॑श । स्थ । ते । दे॒वा॒सः । हा॒वेः । इ॒दम् । जु॒षध्व॑म् ॥१२॥

ये । दे॒वाः । पृ॒थि॒व्याम् । ए॒काद॑श । स्थ । ते । दे॒वा॒सः । ह॒विः । इ॒दम् । जु॒षध्व॑म् ॥१३॥

अ॒स॒प॒न्नम् । पुर॑स्तात् । प॒श्चात् । नः । अ॒र्भ॒यम् । कृ॒तम् ।

स॒वि॒ता । मा । द॒क्षि॒णतः । उ॒त्तरा॑त् । मा । श॒ची॒ऽप॒तिः ॥ १४ ॥

दि॒वः । मा । आ॒दि॒त्याः । र॒क्षन्तु॑ । भू॒म्याः । र॒क्षन्तु॑ । अ॒ग्न॒यः ।

इ॒न्द्रा॒ग्नी इति॑ । र॒क्षता॑म् । मा । पुर॑स्तात् । अ॒श्वि॒नौ । अ॒भि॒तः । श॒र्म । य॒च्छ॒ताम् ।

ति॒र॒श्ची॒न् । अ॒घ्न्या । र॒क्षतु॑ । जा॒तवे॑दाः । भू॒त॒ऽकृ॒तः । मे । स॒र्वतः । स॒न्तु । वर्म॑ ॥१५॥

XIX.27.11 O You eleven bounties of Nature, that are in the sky, (those bounties of Nature) enjoy the offering.

XIX.27.12 O you eleven bounties of Nature, that are in the midspace, (those bounties of Nature) enjoy this offering.

XIX.27.13 O you eleven bounties of Nature, that are on the earth, (those bounties of Nature) enjoy this offering.

XIX.27.14 Freedom from rivals in front, behind us (is) fearlessness made; Savita (protect) me on the south, the Lord of Śachi (protect) me on the north. (See also Av.XIX.16.1)

XIX.27.15 From the sky let the Adityas defend me; from the earth let the fires defend; let Indra-and-Agni defend me in freon; let the As'vins yield (yam) refuge round about; crosswise let the inviolable (cow), let jatavedas, defend (me); let the being-makers be my defense (varman) on all sides. (Av.XIX.16.2)

(२८) अष्टाविंशं सूक्तम्

(१-१०) दशार्धत्वात् सूक्तस्य षष्ठा ऋषिः । दर्भमभिर्देवता । अयुर्गुणः ॥

इ॒मं व॑भ्रामि ते म॒णिं दी॒र्घायु॑त्वाय॒ तेज॑से ।
 दु॒र्भं स॑प॒न्नद॑म्भेनं द्वि॒षतस्त॑र्प॒नं हृ॒दः ॥१॥
 द्वि॒षतस्ता॑पयन् हृ॒दः श॒त्रूणां ता॑पयन्मनः ।
 दु॒र्हादैः सर्वा॑स्त्वं दु॒र्भं घ॒र्म इ॒वाभी॑न्त्सीतापयन् ॥२॥
 घ॒र्म इ॒वाभित॑पन्दर्भं द्वि॒षतो नित॑पन्मणे ।
 हृ॒दः स॒प॒न्नानां भि॒न्धीन्द्र इ॒व विरु॑जं ब॒लम् ॥३॥
 भि॒न्धि दु॒र्भं स॒प॒न्नानां हृद॑यं द्वि॒षतां म॑णे ।
 उ॒द्यन्त्व॑र्चमिव भू॒म्याः शि॒रं ए॒षां वि पा॑तय ॥४॥
 भि॒न्धि दु॒र्भं स॒प॒न्नान्मे भि॒न्धि मे पृ॑तनायतः ।
 भि॒न्धि मे सर्वा॑न्दु॒र्हादीं भि॒न्धि मे द्वि॒षतो म॑णे ॥५॥
 छि॒न्धि दु॒र्भं स॒प॒न्नान्मे छि॒न्धि मे पृ॑तनायतः ।
 छि॒न्धि मे सर्वा॑न्दु॒र्हादीन् छि॒न्धि मे द्वि॒षतो म॑णे ॥६॥

इ॒मम् । व॑भ्रामि । ते । म॒णिम् । दी॒र्घायु॑त्वाय । तेज॑से ।
 दु॒र्भम् । स॒प॒न्न॒ऽद॑म्भेनम् । द्वि॒षतः । त॑र्प॒नम् । हृ॒दः ॥ १ ॥
 द्वि॒षतः । ता॑पयन् । हृ॒दः । श॒त्रूणा॑म् । ता॑पयन् । मनः ।
 दुः॒ऽह्रा॒दैः । सर्वा॑न् । त्वम् । दु॒र्भं । घ॒र्मःऽइ॒व । अ॒भीन् । स॒म॒ऽता॑पयन् ॥ २ ॥
 घ॒र्मःऽइ॒व । अ॒भि॒स्त॑र्पन् । दु॒र्भं । द्वि॒षतः । नि॒स्त॑र्पन् । म॒णे ।
 हृ॒दः । स॒प॒न्नाना॑म् । भि॒न्धि । इन्द्रैःऽइ॒व । वि॒रु॒जन् । ब॒लम् ॥ ३ ॥
 भि॒न्धि । दु॒र्भं । स॒प॒न्नाना॑म् । हृद॑यम् । द्वि॒षता॑म् । म॒णे ।
 उ॒त्प॑यन् । त्व॑र्चम्ऽइ॒व । भू॒म्याः । शि॒रः । ए॒षाम् । वि । पा॑तय ॥ ४ ॥
 भि॒न्धि । दु॒र्भं । स॒प॒न्नान् । मे । भि॒न्धि । मे । पृ॑तना॒ऽयतः ।
 भि॒न्धि । मे । सर्वा॑न् । दुः॒ऽह्रा॒दैः । भि॒न्धि । मे । द्वि॒षतः । म॒णे ॥ ५ ॥
 छि॒न्धि । दु॒र्भं । स॒प॒न्नान् । मे । छि॒न्धि । मे । पृ॑तना॒ऽयतः ।
 छि॒न्धि । मे । सर्वा॑न् । दुः॒ऽह्रा॒दैः । छि॒न्धि । मे । द्वि॒षतः । म॒णे ॥ ६ ॥

The darbha mani : for blessings

- XIX.28.1** For your long life and splendour, I bind this blessing (mani), darbha (poacymosuroides), destroyer of rivals and causing heart-burn to the malicious one.
- XIX.28.2** Burning the heart of the malicious one, and burning the mind of enemies, O darbha, may you scorch all evil-hearted persons like summer.
- XIX.28.3** Scorching the malicious one from all sides like summer, and afflicting him badly, O blessing, may you split hearts of the rivals, just as the lightening splits the clouds (vala).
- XIX.28.4** May you, O darbha, split the hearts of (my) malicious rivals; (thereafter) going upwards, may you make their heads fall down like the skin of the earth.
- XIX.28.5** Split, O darbha, my rivals; split them who invade me; split all my enemies; O blessing, split them, who hate me.
- XIX.28.6** Sever, O darbha, my rivals; sever them who invade me; sever all my enemies; O blessing, sever them who hate me.

वृध् द॒र्भ स॒प॒त्नान्मे वृध् मे पृ॒त॒नाय॑तः ।
 वृध् मे स॒र्वीन्द्र॑र्हादीं वृध् मे द्वि॒ष॒तो म॑णे ॥७॥
 कृन्त द॒र्भ स॒प॒त्नान्मे कृन्त मे पृ॒त॒नाय॑तः ।
 कृन्त मे स॒र्वीन्द्र॑र्हादींकृन्त मे द्वि॒ष॒तो म॑णे ॥८॥
 पि॒श द॒र्भ स॒प॒त्नान्मे पि॒श मे पृ॒त॒नाय॑तः ।
 पि॒श मे स॒र्वीन्द्र॑र्हादीः पि॒श मे द्वि॒ष॒तो म॑णे ॥९॥
 वि॒ष्य द॒र्भ स॒प॒त्नान्मे वि॒ष्य मे पृ॒त॒नाय॑तः ।
 वि॒ष्य मे स॒र्वीन्द्र॑र्हादीं वि॒ष्य मे द्वि॒ष॒तो म॑णे ॥१०॥

वृ॒ध् । द॒र्भ । स॒प॒त्नान् । मे । वृ॒ध् । मे । पृ॒त॒ना॒य॒तः ।
 वृ॒ध् । मे । स॒र्वीन् । दुः॒ऽहर्दीः । वृ॒ध् । मे । द्वि॒ष॒तः । म॒णे ॥ ७ ॥
 कृ॒न्त । द॒र्भ । स॒प॒त्नान् । मे । कृ॒न्त । मे । पृ॒त॒ना॒य॒तः ।
 कृ॒न्त । मे । स॒र्वीन् । दुः॒ऽहर्दीः । कृ॒न्त । मे । द्वि॒ष॒तः । म॒णे ॥ ८ ॥
 पि॒श । द॒र्भ । स॒प॒त्नान् । मे । पि॒श । मे । पृ॒त॒ना॒य॒तः ।
 पि॒श । मे । स॒र्वीन् । दुः॒ऽहर्दीः । पि॒श । मे । द्वि॒ष॒तः । म॒णे ॥ ९ ॥
 वि॒ष्य । द॒र्भ । स॒प॒त्नान् । मे । वि॒ष्य । मे । पृ॒त॒ना॒य॒तः ।
 वि॒ष्य । मे । स॒र्वीन् । दुः॒ऽहर्दीः । वि॒ष्य । मे । द्वि॒ष॒तः । म॒णे ॥ १० ॥

(१९) एकोनविंशं सूक्तम्

(१-९) ऋषेस्त्वाय्य सूक्तस्य महा ऋषिः । दर्शनमिर्वैवता । ऋतुर्गुणः कृन्तः ।

निक्ष द॒र्भ स॒प॒त्नान्मे निक्ष मे पृ॒त॒नाय॑तः ।
 निक्ष मे स॒र्वीन्द्र॑र्हादीं निक्ष मे द्वि॒ष॒तो म॑णे ॥१॥

निक्ष । द॒र्भ । स॒प॒त्नान् । मे । निक्ष । मे । पृ॒त॒ना॒य॒तः ।
 निक्ष । मे । स॒र्वीन् । दुः॒ऽहर्दीः । निक्ष । मे । द्वि॒ष॒तः । म॒णे ॥ १ ॥

XIX.28.7 Hack, O darbha, my rivals; hack them who invade me; hack all my enemies; O blessing, hack them who hate me.

XIX.28.8 Cut down, O darbha, my rivals; cut them down who invade me; cut down all my enemies; O blessing, cut them down who hate me.

XIX.28.9 Carve in, O darbha, my rivals; carve them in who invade me; carve in all my enemies; O blessing, carve them in, who hate me.

XIX.28.10 Pierce through, O darbha, my rivals; pierce through them who invade me; pierce through all my enemies; O blessing, pierce through them who hate me.

The darbha mani

XIX.29.1 Gore, O darbha, my rivals, gore them who invade me; gore all my enemies; O blessing, gore them who hate me.

तृन्धि द॒र्भं स॒पत्नान्मे तृन्धि मे पृ॒तनाय॑तः ।
 तृन्धि मे स॒र्वीन्द्रु॒र्हादींस्तृन्धि मे द्विष॑तो म॒णे ॥२॥
 रुन्धि द॒र्भं स॒पत्नान्मे रुन्धि मे पृ॒तनाय॑तः ।
 रुन्धि मे स॒र्वीन्द्रु॒र्हादीं रुन्धि मे द्विष॑तो म॒णे ॥३॥
 मृण द॒र्भं स॒पत्नान्मे मृण मे पृ॒तनाय॑तः ।
 मृण मे स॒र्वीन्द्रु॒र्हादीं मृण मे द्विष॑तो म॒णे ॥४॥
 मन्यं द॒र्भं स॒पत्नान्मे मन्यं मे पृ॒तनाय॑तः ।
 मन्यं मे स॒र्वीन्द्रु॒र्हादीं मन्यं मे द्विष॑तो म॒णे ॥५॥
 पि॒ण्डि द॒र्भं स॒पत्नान्मे पि॒ण्डि मे पृ॒तनाय॑तः ।
 पि॒ण्डि मे स॒र्वीन्द्रु॒र्हादीं पि॒ण्डि मे द्विष॑तो म॒णे ॥६॥
 ओषं द॒र्भं स॒पत्नान्मे ओषं मे पृ॒तनाय॑तः ।
 ओषं मे स॒र्वीन्द्रु॒र्हादीं ओषं मे द्विष॑तो म॒णे ॥७॥

तृन्धि । द॒र्भं । स॒पत्नान् । मे । तृन्धि । मे । पृ॒तनाय॑तः ।
 तृन्धि । मे । स॒र्वीन् । दुः॒ऽर्हादीः । तृन्धि । मे । द्विष॑तः । म॒णे ॥ २ ॥
 रुन्धि । द॒र्भं । स॒पत्नान् । मे । रुन्धि । मे । पृ॒तनाय॑तः ।
 रुन्धि । मे । स॒र्वीन् । दुः॒ऽर्हादीः । रुन्धि । मे । द्विष॑तः । म॒णे ॥ ३ ॥
 मृण । द॒र्भं । स॒पत्नान् । मे । मृण । मे । पृ॒तनाय॑तः ।
 मृण । मे । स॒र्वीन् । दुः॒ऽर्हादीः । मृण । मे । द्विष॑तः । म॒णे ॥ ४ ॥
 मन्यं । द॒र्भं । स॒पत्नान् । मे । मन्यं । मे । पृ॒तनाय॑तः ।
 मन्यं । मे । स॒र्वीन् । दुः॒ऽर्हादीः । मन्यं । मे । द्विष॑तः । म॒णे ॥ ५ ॥
 पि॒ण्डि । द॒र्भं । स॒पत्नान् । मे । पि॒ण्डि । मे । पृ॒तनाय॑तः ।
 पि॒ण्डि । मे । स॒र्वीन् । दुः॒ऽर्हादीः । पि॒ण्डि । मे । द्विष॑तः । म॒णे ॥ ६ ॥
 ओषं । द॒र्भं । स॒पत्नान् । मे । ओषं । मे । पृ॒तनाय॑तः ।
 ओषं । मे । स॒र्वीन् । दुः॒ऽर्हादीः । ओषं । मे । द्विष॑तः । म॒णे ॥ ७ ॥

XIX.29.2 Bore, O darbha, my rivals; bore them who invade me; bore all my enemies; O blessing, bore them who hate me.

XIX.29.3 Obstruct, O darbha, my rivals; obstruct them who invade me, obstruct all my enemies; O blessing, obstruct them who hate me.

XIX.29.4 Kill, O darbha, my rivals; kill them who invade me; kill all my enemies; O blessing, kill them who hate me.

XIX.29.5 Churn, O darbha, my rivals; churn them who invade me; churn all my enemies; O blessing, churn them who hate me.

XIX.29.6 Crush, O darbha, my rivals; crush them who invade me, crush all my enemies; O blessing, crush them who hate me.

XIX.29.7 Scorch, O darbha, my rivals; scorch them who invade me; scorch all my enemies; O blessing, scorch them who hate me.

दहं दर्भं सपत्नान्मे दहं मे पृतनायतः ।
 दहं मे सर्वान्दुर्हादौ दहं मे द्विषतो मणे ॥८॥
 जहि दर्भं सपत्नान्मे जहि मे पृतनायतः ।
 जहि मे सर्वान्दुर्हादौ जहि मे द्विषतो मणे ॥९॥

दहं । दर्भं । सपत्नान् । मे । दहं । मे । पृतनायतः ।
 दहं । मे । सर्वान् । दुःऽहार्दः । दहं । मे । द्विषतः । मणे ॥ ८ ॥
 जहि । दर्भं । सपत्नान् । मे । जहि । मे । पृतनायतः ।
 जहि । मे । सर्वान् । दुःऽहार्दः । जहि । मे । द्विषतः । मणे ॥ ९ ॥

(१०) शिवां शुक्लम्

(१-५) पञ्चर्वशास्व सुक्तरथ ब्रह्मा कृषिः । वर्मनन्विषत्ता । वज्रपुर उक्ताः ।
 यत्ते दर्भं जराऽमृत्युः शतं वर्मसु वर्मं ते ।
 तेनेमं वर्मिणीं कृत्वा सपत्नां जहि वीर्यैः ॥१॥
 शतं ते दर्भं वर्माणि सहस्रं वीर्याणि ते ।
 तमस्मै विश्वे त्वां देवा जरसे भर्तवा अदुः ॥२॥
 त्वामाहुर्देववर्मं त्वां दर्भं ब्रह्मणस्पतिम् ।
 त्वामिन्द्रस्याहुर्वर्मं त्वं राष्ट्रानि रक्षसि ॥३॥

यत् । ते । दर्भं । जराऽमृत्युः । शतम् । वर्मसु । वर्मं । ते ।
 तेनं । इमम् । वर्मिणम् । कृत्वा । सपत्नान् । जहि । वीर्यैः ॥ १ ॥
 शतम् । ते । दर्भं । वर्माणि । सहस्रम् । वीर्याणि । ते ।
 तम् । अस्मै । विश्वे । त्वाम् । देवाः । जरसे । भर्तवै । अदुः ॥ २ ॥
 त्वाम् । आहुः । देववर्मं । त्वाम् । दर्भं । ब्रह्मणः । पतिम् ।
 त्वाम् । इन्द्रस्य । आहुः । वर्मं । त्वम् । राष्ट्रानि । रक्षसि ॥ ३ ॥

XIX.29.8 Burn, O darbha, my rivals to ashes; burn them to ashes who invade me; burn all my enemies to ashes; O blessing, burn them to ashes who hate me.

XIX.29.9 Destroy, O darbha, my rivals; destroy them who invade me; destroy all my enemies; O blessing, destroy them who hate me.

The darbha mani : for protection

XIX.30.1 O darbha, with that armous, which is the best among a hundred armours of your, and which leads one to ripe old age before death, making this person well-armoured, destroy the rivals with your valours.

XIX.30.2 A hundred are your armous; O darbha, and a thousand of valours. You, as such, all the bounties of Nature, have given to this person to support and lead him unto ripe old age.

XIX.30.3 They call you the armour of the enlightened ones; they call you, O darbha, the Lord supreme. They call you the armour of the resplendent Lord. You protect kingdoms.

सपन्नक्षयणं दर्भं द्विषतस्तपनं हृदः ।
 मणि क्षत्रस्य वर्धनं तनूपानं कृणोमि ते ॥४॥
 यत्समुद्रो अभ्यर्कन्दत्पर्जन्यो विद्युता सह ।
 ततो हिरण्ययो बिन्दुस्ततो धूमो अजायत ॥५॥

सपन्नक्षयणम् । दर्भः । द्विषतः । तपनम् । हृदः ।
 मणिम् । क्षत्रस्य । वर्धनम् । तनूपानम् । कृणोमि । ते ॥ ४ ॥
 यद् । समुद्रः । अभिऽअर्कन्दत् । पर्जन्यः । विऽद्युता । सह ।
 ततः । हिरण्ययः । बिन्दुः । ततः । धूमः । अजायत ॥ ५ ॥

(११) एकविंशं सूक्तम्

(१-१४) चतुर्दशस्तोत्रास्तु सूक्तस्य सप्तिका क्रमिः । औदुम्बरजमिर्वेदता । (१-४, ७-१०) इयमादिचतसृणां सूक्तानां विष्णुना ज्ञानुद्भूतः, (५, १२) एकवीह्वरयोस्त्रिभुवः, (६) पञ्चवा विषदः कस्तूरपङ्क्तिः, (११, १६) एकदशतीक्ष्णयोस्त्रयोः एकस्याः सप्तरी, (१४) चतुर्दशवा विषदस्तारपङ्क्तिरुन्मांसि ।

औदुम्बरेण मणिना पुष्टिकामाय वेधसा ।
 पशूनां सर्वेषां स्फाति गोष्ठे मे सविता कर्तु ॥१॥
 यो नो अग्निर्गार्हपत्यः पशूनामधिपा असत् ।
 औदुम्बरो वृषा मणिः सं मा सृजतु पुष्ट्या ॥२॥
 करीषिणीं फलवतीं स्वधामिरी च नो गृहे ।
 औदुम्बरस्य तेजसा धाता पुष्टिं दधातु मे ॥३॥

औदुम्बरेण । मणिना । पुष्टिऽकामाय । वेधसा ।
 पशूनाम् । सर्वेषाम् । स्फातिम् । गोऽस्थे । मे । सविता । कर्तु ॥ १ ॥
 यः । नः । अग्निः । गार्हऽपत्यः । पशूनाम् । अधिऽपाः । असत् ।
 औदुम्बरः । वृषा । मणिः । सम् । मा । सृजतु । पुष्ट्या ॥ २ ॥
 करीषिणीम् । फलवतीम् । स्वधाम् । इराम् । च । नः । गृहे ।
 औदुम्बरस्य । तेजसा । धाता । पुष्टिम् । दधातु । मे ॥ ३ ॥

XIX.30.4 Destroyer of rivals, O darbha, and burner of hater's heat, augments of ruling power, I make your blessing protector of my body.

XIX.30.5 What time the ocean roared and the cloud thundered with the lightning, therefrom (came) the golden drop, and from that the darbha was born.

Udumbara mani : For various blessings

XIX.31.1 What the udumbara (*ficus glemerata*) blessing, prepared by an expert for one desiring prosperity, may the impeller Lord, make abundance of all cattle in my cow-stall.

XIX.31.2 What is our house-holder's fire, may he be the lord of our cattle. May the potent udumbara blessing endow me with prosperity.

XIX.31.3 By the power of the udumbara blessing, may the sustainer Lord grant me prosperity and a cow with plenty of dung (manure), calves and milk in our house.

यद्विषाञ् चतुष्पाञ् यान्यन्नानि ये रसाः ।
 गृहेऽहं त्वेषां भुमानं बिभ्रदौदुम्बरं मणिम् ॥४॥
 पुष्टिं पशूनां परिं जग्मभाहं चतुष्पदां द्विपदां यश्च धान्यम् ।
 पर्यः पशूनां रसमोषधीनां बृहस्पतिः सविता मे नि यच्छात् ॥५॥
 अहं पशूनामधिषा अमानि मयि पुष्टं पुष्टपतिर्दधातु ।
 महामौदुम्बरो मणिर्द्रविणानि नि यच्छतु ॥६॥
 उप मौदुम्बरो मणिः प्रजया च धनेन च ।
 इन्द्रेण जिन्वितो मणिरा मागन्तुह वर्चसा ॥७॥
 देवो मणिः संपन्नहा धनसा धनसातये ।
 पशोरन्नस्य भुमानं गवां स्फातिं नि यच्छतु ॥८॥
 यथाग्ने त्वं वनस्पते पुष्ट्या सह जज्ञिषे ।
 एवा धनस्य मे स्फातिमा दधातु सरस्वती ॥९॥

यत् । द्विऽपात् । च । चतुऽपात् । च । यानि । अन्नानि । ये । रसाः ।
 गृहे । अहम् । तु । एषाम् । भुमानम् । बिभ्रत् । औदुम्बरम् । मणिम् ॥ ४ ॥
 पुष्टिम् । पशूनाम् । परिं । जग्मभ । अहम् । चतुऽपदाम् । द्विऽपदाम् । यत् । च । धान्यम् ।
 पर्यः । पशूनाम् । रसम् । ओषधीनाम् । बृहस्पतिः । सविता । मे । नि । यच्छात् ॥५॥
 अहम् । पशूनाम् । अधिऽपाः । अमानि । मयि । पुष्टम् । पुष्टऽपतिः । दधातु ।
 महाम् । औदुम्बरः । मणिः । द्रविणानि । नि । यच्छतु ॥ ६ ॥
 उप । मा । औदुम्बरः । मणिः । प्रऽजया । च । धनेन । च ।
 इन्द्रेण । जिन्वितः । मणिः । आ । मा । अगन् । सह । वर्चसा ॥ ७ ॥
 देवः । मणिः । संपन्नऽहा । धनऽसाः । धनऽसातये ।
 पशोः । अन्नस्य । भुमानम् । गवां । स्फातिम् । नि । यच्छतु ॥ ८ ॥
 यथा । अग्ने । त्वम् । वनस्पते । पुष्ट्या । सह । जज्ञिषे ।
 एव । धनस्य । मे । स्फातिम् । आ । दधातु । सरस्वती ॥ ९ ॥

- XIX.31.4** Whatever is biped and quadruped, whatever the foods and whatever the delicious drinks are there, may I obtain plenty of them, putting on the udumbara blessing.
- XIX.31.5** I have obtained plenty of animals, both bipeds and quadrupeds, and that of food-grains. May the Lord supreme, the impeller Lord grant me the milk of cattle and the sap of plants.
- XIX.31.6** May I be the overlord of cattle; may the Lord of nourishment grant me nourishment. May the udumbara blessing bestow riches on me.
- XIX.31.7** The udumbara blessing has come to me along with progeny and wealth; a blessing urged by the resplendent Lord, it has come to me with lustre.
- XIX.31.8** May this divine blessing, destroyer of rivals and winner of wealth, grant me abundance of cattle and food as well as multiplication of cows for obtaining wealth.
- XIX.31.9** O Lord of forest, just as in the beginning, you were born with nourishment, so may the divine learning confer on me abundance of wealth.

आ मे धनं सरस्वती पर्यस्फाति च धान्यम् ।
 सिनीवाल्पुषो वहादयं चौदुम्बरो मणिः ॥१०॥
 त्वं मणीनामधिपा वृषासि त्वयि पुष्टं पुष्टपतिर्जजान ।
 त्वयीमे वाजा द्रविणानि सर्वौदुम्बरः स त्वमस्मत्सहस्वारादरातिममतिं क्षुधं च ॥११॥
 ग्रामणीरसि ग्रामणीरुत्थायाभिषिक्तोभि मा सिञ्च वर्चसा ।
 तेजसि तेजो मयि धारयाधि रयिरसि रयि मे धेहि ॥१२॥
 पुष्टिरसि पुष्टया मा समङ्ग्धि गृहमेधी गृहपति मा कृणु ।
 औदुम्बरः स त्वमस्मासु धेहि रयि च नः सर्ववीरं नि
 यच्छ रायस्पोषाय प्रति मुञ्चे अहं त्वाम् ॥१३॥
 अयमौदुम्बरो मणिर्वीरो वीराय बध्यते ।
 स नः सनि मधुमतीं कृणोतु रयि च नः सर्ववीरं नि यच्छात् ॥१४॥

आ । मे । धनम् । सरस्वती । पर्यःऽस्फातिम् । च । धान्यम् ।
 सिनीवाली । उप । आ । वहात् । अयम् । च । औदुम्बरः । मणिः ॥ १० ॥
 त्वम् । मणीनाम् । अधिऽपाः । वृषा । असि । त्वयि । पुष्टम् । पुष्टऽपतिः । जजान ।
 त्वयि । इमे इति (?) । वाजाः । द्रविणानि । सर्वा । औदुम्बरः । सः । त्वम् । अस्मत् ।
 सहस्व । आरात् । अरातिम् । अमतिम् । क्षुधम् । च ॥ ११ ॥
 ग्रामऽनीः । असि । ग्रामऽनीः । उत्थाय । अभिऽसिक्तः । अभि । मा । सिञ्च । वर्चसा ।
 तेजः । असि । तेजः । मयि । धारय । अधि । रयिः । असि । रयिम् । मे । धेहि ॥ १२ ॥
 पुष्टिः । असि । पुष्टया । मा । सम । अङ्ग्धि । गृहमेधी । गृहऽपतिम् । मा । कृणु ।
 औदुम्बरः । सः । त्वम् । अस्मासु । धेहि । रयिम् । च । नः । सर्वऽवीरम् । नि ।
 यच्छ । रायः । पोषाय । प्रति । मुञ्चे । अहम् । त्वाम् ॥ १३ ॥
 अयम् । औदुम्बरः । मणिः । वीरः । वीराय । बध्यते । सः । नः । सनिम् ।
 मधुमतीम् । कृणोतु । रयिम् । च । नः । सर्वऽवीरम् । नि । यच्छात् ॥ १४ ॥

XIX.31.10 May the divine learning bring wealth, Sinfvāli (the new moon light) plenty of milk and this udumbara blessing food-grains for me.

XIX.31.11 You are mighty overlord of blessings; the Lord of power has created power within you. Within you are all these foods and possessions. O udumbara blessing, may you overthrow niggardness, thoughtlessness and hunger far away from us.

XIX.31.12 You are group-leader. Anointed as group-leader, rising up, may you anoint me with lustre. Majesty you are; maintain majesty in me; riches you are; bestow riches on me.

XIX.31.13 You are power; anoint me with power. You are householder; make me the master of house. O udumbara blessing, as such, may you bestow riches on us and bless us with all brave sons. For plenty of riches, I accept (wear) you.

XIX.31.14 This brave udumbara blessing is bound to the brave one. May it make our attainment full of sweetness and bestow on us riches with all brave sons.

(१२) द्वाविंशं सूक्तम्

(१-१०) दशार्चस्वास्त्यं पृथक्त्वं द्युर्धुर्धुः । नन्वोस्य देवता । (१-१०) वषट्कारित्तर्कान्मुद्रुः ।

(८) ब्रह्म्याः पुरस्ताद्ब्रह्मती, (९) वषट्कारित्तर्कान्मुद्रुः, (१०) दशार्चस्वास्त्यं पृथक्त्वं द्युर्धुः ।

शतकाण्डो दुष्यवनः सहस्रपर्ण उत्तिरः ।
 दुर्भो य उग्र ओषधिस्तै ते बध्नाम्यायुषे ॥१॥
 नास्य केशान्प्र वपन्ति नोरसि ताडमा ग्रते ।
 यस्मा अच्छिन्नपर्णेन दुर्भेण शर्म यच्छति ॥२॥
 दिवि ते तूलमोषधे पृथिव्यामसि निष्ठितः ।
 त्वया सहस्रकाण्डेनायुः प्र वर्धयामहे ॥३॥
 तिस्रो दिवो अत्यतृणत्तिस्त्र इमाः पृथिवीरुत ।
 त्वयाहं दुर्हादौ जिह्वां नि तृणसि वचांसि ॥४॥
 त्वमसि सहमानोऽहमस्मि सहस्वान् ।
 उभौ सहस्वन्तौ भुत्वा सपन्नान्सहिषीमहि ॥५॥
 सहस्व नो अभिमाति सहस्व पृतनापतः ।
 सहस्व सर्वान्दुर्हादः सुहादौ मे बहून्कृधि ॥६॥

शतऽकाण्डः । दुऽष्यवनः । सहस्रऽपर्णः । उत्तऽतिरः ।
 दुर्भः । यः । उग्रः । ओषधिः । तम् । ते । बध्नामि । आयुषे ॥ १ ॥
 न । अस्य । केशान् । प्र । वपन्ति । न । उरसि । ताडम् । आ । ग्रते ।
 यस्मै । अच्छिन्नऽपर्णेन । दुर्भेण । शर्म । यच्छति ॥ २ ॥
 दिवि । ते । तूलम् । ओषधे । पृथिव्याम् । असि । निऽस्थितः ।
 त्वया । सहस्रऽकाण्डेन । आयुः । प्र । वर्धयामहे ॥ ३ ॥
 तिस्त्रः । दिवः । अति । अत्यतृणत् । तिस्त्रः । इमाः । पृथिवीः । उत्त ।
 त्वया । अहम् । दुऽहादौः । जिह्वाम् । नि । तृणसि । वचांसि ॥ ४ ॥
 त्वम् । असि । सहमानः । अहम् । अस्मि । सहस्वान् ।
 उभौ । सहस्वन्तौ । भुत्वा । सपन्नान् । सहिषीवहि ॥ ५ ॥
 सहस्व । नः । अभिऽमातिम् । सहस्व । पृतनाऽपतः ।
 सहस्व । सर्वांन् । दुऽहादः । सुहादौः । मे । बहून् । कृधि ॥ ६ ॥

Darbha : For long life etc.

- XIX.32.1** Having hundreds of joints, and thousands of blades, difficult to remove, and up-growing darbha is a powerful remedy; that I bind on you for a long life-span.
- XIX.32.2** They do not pull at his hair, nor strike blows on his chest, to whom one affords comfort with darbha of uncut blades.
- XIX.32.3** O (darbha) plant, your tuft is in the sky; on the earth you are firmly set; with you of a thousand joints, we increase the life-span (of this person).
- XIX.32.4** You have pierced through the three heavens and also these earths; with you I split the tongue and the utterings of (my) ill-wisher.
- XIX.32.5** You are overpowering; I am full of overwhelming power; both of us, becoming overwhelmingly strong, will subdue our rivals.
- XIX.32.6** May you subdue him who assails us, subdue him who invades (us); subdue all my ill-wishers; make my well-wishers plentiful.

दुर्भेण देवजातेन दिवि शुम्भेन शश्वदित ।

तेनाहं शश्वतो जनौ असनं सनवानि च ॥७॥

प्रियं मा दुर्भं कृणु ब्रह्मराजान्याभ्यां शुद्राय चार्याय च ।

यस्मै च कामयामहे सर्वस्मै च विपश्यते ॥८॥

यो जायमानः पृथिवीमहं हयो अस्तं भादुन्तारिक्षं दिवं च ।

यं विभ्रतं ननु पाप्मा विवेद स नोयं दुर्भो वरुणो दिवा कः ॥९॥

सपन्नहा शतकाण्डः सहस्वानोपधीनां प्रथमः सं बभूव ।

स नोयं दुर्भः परि पातु विश्वतस्तेन साक्षीय पृतनाः पृतन्यतः ॥१०॥

दुर्भेण । देवजातेन । दिवि । शुम्भेन । शश्वत् । इत् ।

तेन । अहम् । शश्वतः । जनान् । असनम् । सनवानि । च ॥ ७ ॥

प्रियम् । मा । दुर्भं । कृणु । ब्रह्मराजान्याभ्याम् । शुद्राय । च । आर्याय । च ।

यस्मै । च । कामयामहे । सर्वस्मै । च । विपश्यते ॥ ८ ॥

यः । जायमानः । पृथिवीम् । अहं हत् । यः । अस्तं भात् । अन्तरिक्षम् । दिवंम् । च ।

यम् । विभ्रतम् । ननु । पाप्मा । विवेद । सः । नः । अयम् । दुर्भः । वरुणः । दिवा । कः ॥ ९ ॥

सपन्नहा । शतकाण्डः । सहस्वान् । ओपधीनाम् । प्रथमः । सम् । बभूव ।

सः । नः । अयम् । दुर्भः । परि । पातु । विश्वतः । तेन । साक्षीय । पृतनाः । पृतन्यतः ॥ १० ॥

(११) षष्ठ्यां सूक्तम्

(१-५) षष्ठ्यां सूक्तस्य षष्ठ्यां देवता । (१) षष्ठ्यां देवता, (२, ५) द्वितीयाः षष्ठ्यां देवता, (३) द्वितीयाः षष्ठ्यां देवता, (४) द्वितीयाः षष्ठ्यां देवता ।

सहस्रार्धः शतकाण्डः पर्यस्वान्पामग्निर्वीरुधौ राजसूर्यम् ।

स नोयं दुर्भः परि पातु विश्वतो देवो मणिरायुषा सं सृजाति नः ॥१॥

सहस्रार्धः । शतकाण्डः । पर्यस्वान् । अपाम् । अग्निः । वीरुधाम् । राजसूर्यम् । सः ।

नः । अयम् । दुर्भः । परि । पातु । विश्वतः । देवः । मणिः । आयुषा । सम् । सृजाति । नः ॥

XIX.32.7 With the darbha, born of the bounties of Nature and ever upholder of the sky, I have always won men and may I win them (in future).

XIX.32.8 O darbha, may you make me pleasing to the intellectuals and the warrior-administrators, to the employees as well as the employers; to him, who desire, and to every one who discerns.

XIX.32.9 Who, as soon as born, made the earth firmly set and who supported the midspace and the sky (in their places); him, who wears it, evil never reaches; may that darbha here be our shelter (dharunah) and supporter (adivākah).

XIX.32.10 Destroyer of rivals, having hundreds of joints, full of overwhelming power, (the darbha) was born first of all plants. So may this darbha protect us all around. With this may I defeat the armies of the invader.

Darbha : The divine blessing

XIX.33.1 Worth a thousand, having hundreds of joints, rich in sap, fire of the waters, and crowing of the plants, may this darbha as such protect us well all around. May this divine blessing endow us with a long life-span.

घृताद्दुहो मधुमान्पर्यस्वान्भूमिदंहोच्युतध्यावयिष्णुः ।
 नुदन्त्सपन्नानधराभ कृष्वन्दर्भा रोह महताभिन्द्रियेण ॥२॥
 त्वं भूमिमलेप्योजसा त्वं वेद्यां सीदसि चारुध्वरे ।
 त्वां पवित्रमृषयोभरन्त त्वं पुनीहि दुरितान्यस्मत् ॥३॥
 तीक्ष्णो राजा विषासही रक्षोहा विश्वचर्षणिः ।
 ओजो देवानां बलमुग्रमेतत् तं वभ्रामि जरसे स्वस्तये ॥४॥
 दुर्भेण त्वं कृणवहीर्याणि दुर्भं विभ्रद्रात्मना मा व्यथिष्ठाः ।
 अतिष्ठाया वर्चसाधान्यान्सूर्यं इवा भाहि प्रदिशभर्तसः ॥५॥

घृतात् । उत्सृष्टः । मधुमान् । पर्यस्वान् । भूमिदंहः । अच्युतः । च्यवयिष्णुः ।
 नुदन् । सपन्नान् । अधरान् । च । कृष्वन् । दर्भम् । आ । रोह । महताम् । इन्द्रियेण ॥
 त्वम् । भूमिम् । अति । एषि । ओजसा । त्वम् । वेद्याम् । सीदसि । चारुः । अध्वरे ।
 त्वाम् । पवित्रम् । ऋषयः । अभरन्त । त्वम् । पुनीहि । दुःसृतानि । अस्मत् ॥ ३ ॥
 तीक्ष्णः । राजा । विदुससहिः । रक्षःसहा । विश्वचर्षणिः ।
 ओजः । देवानाम् । बलम् । उग्रम् । एतत् । तम् । ते । वभ्रामि । जरसे । स्वस्तये ॥ ४ ॥
 दुर्भेण । त्वम् । कृणवत् । वीर्याणि । दुर्भम् । विभ्रत् । आत्मना । मा । व्यथिष्ठाः ।
 अतिस्थाया । वर्चसा । अध । अन्यान् । सूर्यःसव । आ । भाहि । प्रदिशः । चर्तसः ॥

(३४) ऋषिस्तं गुरुम्

(१-१०) वराहसंहितायामुक्तस्याङ्गिरा ऋषिः । मन्त्रोक्तः वनस्पतिर्वेद्यता । कृतुर्गुरुः कर्मः ।

जङ्घिडोऽसि जङ्घिडो रक्षितासि जङ्घिडः ।
 द्विपात्तुष्पादस्माकं सर्वं रक्षतु जङ्घिडः ॥१॥

जङ्घिडः । असि । जङ्घिडः । रक्षिता । असि । जङ्घिडः ।
 द्विपात् । चतुःपात् । अस्माकम् । सर्वम् । रक्षतु । जङ्घिडः ॥ १ ॥

XIX.33.2 Besmeared with clarified butter, rich in sweetness and rich in sap, making the earth firm, unshaken and shaker of others, driving away the rivals and subjugating them, O darbha, may you ascend up with the effulgence of the mighty ones.

XIX.33.3 You overtake the earth with vigour; at the sacrifice, you sit beautiful on the altar; the seers put on you, the purifier; may you cleanse evils away from us.

XIX.33.4 Sharp, shining, subduer, killer of injurious germs, observer of all, vigour of the bounties of Nature, this darbha is a formidable power; that I bind on you for a ripe old age and weal.

XIX.33.5 Perform valorous deed with the darbha; putting darbha on you, may you never suffer any pain; then surpassing others with lustre, may you shine like the sun in the four regions.

The Jaṅgida plant : For protection

XIX.34.1 O jaṅgida, you are devourer of evil plotters. You are a protector, O jaṅgida. May the jaṅgida protect our all the bipeds and the quadrupeds.

या गृत्स्यस्त्रिपञ्चाशीः शतं कृत्याकृतश्च ये ।
 सर्वाँन्विनक्तु तेजसोऽसां जङ्घिडस्करत् ॥२॥
 अरसं कृत्रिमं नादमरसाः सुप्त विस्रसः ।
 अपेतो जङ्घिडामतिमिषुमस्तैव शातय ॥३॥
 कृत्यादूर्पण एवायमथो अरातिदूर्पणः ।
 अथो सहस्वां जङ्घिडः प्र ण आयूषि तारिषत् ॥४॥
 स जङ्घिडस्य महिमा परि णः पातु विश्वतः ।
 विष्कन्धं येन सासह संस्कन्धमोज ओजसा ॥५॥
 त्रिधा देवा अजनयन्निष्ठितं भूम्यामधि ।
 तमु त्वाङ्गिरा इति ब्राह्मणाः पूर्या विदुः ॥६॥
 न त्वा पूर्वा ओषधयो न त्वा तरन्ति या नवाः ।
 विवाध उग्रो जङ्घिडः परिपाणः सुमङ्गलः ॥७॥

याः । गृत्स्यः । त्रिऽपञ्चाशीः । शतम् । कृत्याऽकृतः । च । ये ।
 सर्वाँन् । विनक्तु । तेजसः । अरसान् । जङ्घिडः । करत् ॥ २ ॥
 अरसम् । कृत्रिमम् । नादम् । अरसाः । सुप्त । विऽस्रसः ।
 अपे । इतः । जङ्घिड । अमतिम् । इषुम् । अस्ताऽइव । शातय ॥ ३ ॥
 कृत्याऽदूर्पणः । एव । अयम् । अथो इति । अरातिऽदूर्पणः ।
 अथो इति । सहस्वान् । जङ्घिडः । प्र । नः । आयूषि । तारिषत् ॥ ४ ॥
 सः । जङ्घिडस्य । महिमा । परि । नः । पातु । विश्वतः ॥ ५ ॥
 विऽस्कन्धम् । येन । सासह । सम्स्कन्धम् । ओजः । ओजसा ॥ ५ ॥
 त्रिः । त्वा । देवाः । अजनयन् । निऽस्थितम् । भूम्याम् । अधि ।
 तम् । ऊं इति । त्वा । अङ्गिराः । इति । ब्राह्मणाः । पूर्याः । विदुः ॥ ६ ॥
 न । त्वा । पूर्वा । ओषधयः । न । त्वा । तरन्ति । याः । नवाः ।
 विऽवाधः । उग्रः । जङ्घिडः । परिऽपाणः । सुऽमङ्गलः ॥ ७ ॥

- XIX.34.2** What fifty-three greedy plotters are there and hundreds of the evil device-makers, may the jaṅgida deprive them of their power and make them impotent.
- XIX.34.3** Unpleasant artificial noise, and unpleasant seven discharges, and the thoughtlessness - them O jaṅgida, may You throw away just as an archer shoots an arrow.
- XIX.34.4** This is indeed, a counterer of evil devices, and also counterer of enemies. Now, may the overpowering jaṅgida, extend our life-spans.
- XIX.34.5** May such great power of the jaṅgide protect us all around, wherewith it overcomes viskandha (splitting pain in shoulders) and intense sanskandha (curing in the shoulders) with its might.
- XIX.34.6** Thrice the bounties of Nature created you well set on the earth; the intellectuals of old knew that you are Aṅgiras (by name).
- XIX.34.7** Not the ancient plants, nor those of recent origin surpass you; strong resister and formidable jaṅgida is an auspicious and effective defence.

अथोपदानं भगवो जङ्घिडामितवीर्यं ।
 पुरा तं उग्रा ग्रसते उपेन्द्रो वीर्यं ददौ ॥८॥
 उग्र इत्ते वनस्पते इन्द्र ओज्मानमा दधौ ।
 अमीवाः सर्वाश्चातयं जहि रक्षीत्योषधे ॥९॥
 आशरीकं विशरीकं बलासे पृष्ठयामयम् ।
 तन्मानं विश्वशारदमसां जङ्घिडस्करत् ॥१०॥

अथ । उप०दानं । भगवः । जङ्घिडः । अमितवीर्यं ।
 पुरा । ते । उग्राः । ग्रसते । उपे । इन्द्रः । वीर्यम् । ददौ ॥ ८ ॥
 उग्रः । इत् । ते । वनस्पते । इन्द्रः । ओज्मानम् । आ । दधौ ।
 अमीवाः । सर्वाः । चातयन् । जहि । रक्षीसि । ओषधे ॥ ९ ॥
 आशरीकम् । विशरीकम् । बलासेम् । पृष्ठिऽआमयम् ।
 तन्मानम् । विश्वशारदम् । अरसान् । जङ्घिडः । करत् ॥ १० ॥

(१५) पञ्चविंशं सूक्तम्

(१-५) पञ्चर्षेयास्य सूक्तस्याङ्गिरा ऋषिः । मन्त्रोक्त्यन्तर्गतः । (१-२, ५) पञ्चमाङ्गिराया-
 पञ्चमीनाष्ट्यामनुष्टुप्, (३) द्वितीयायाः पञ्चापङ्क्तिः, (४) चतुर्थ्याश्च त्रिष्टुप्तिष्टुप् इत्यादिभिः ।

इन्द्रस्य नाम गृह्णन्त ऋषयो जङ्घिडं ददुः ।
 देवा यं चक्रुर्भेषजमग्रे विष्कन्धदूषणम् ॥१॥
 स नो रक्षतु जङ्घिडो धनपालो धनेव ।
 देवा यं चक्रुर्ब्राह्मणाः परिपानमरातिहम् ॥२॥

इन्द्रस्य । नाम । गृह्णन्तः । ऋषयः । जङ्घिडम् । ददुः ।
 देवाः । यम् । चक्रुः । भेषजम् । अग्रे । विष्कन्धऽदूषणम् ॥ १ ॥
 स । नः । रक्षतु । जङ्घिडः । धनऽपालः । धनेव ।
 देवाः । यम् । चक्रुः । ब्राह्मणाः । परिपानम् । अरातिहम् ॥ २ ॥

XIX.34.8 O bounteous jaṅgida of immeasurable strength, at the time of your coming to life, the resplendent Lord put great power in you in the very beginning, so that the formidable ones may not favour you.

XIX.34.9 O Lord of forest, the resplendent Lord, indeed, has put in you formidable power; thrusting away all maladies, may you destroy injurious germs, O herb.

XIX.34.10 May the jaṅgida make powerless the crushing pain (lumbago), the bursting pain (arthritis), consumptive cough, and the disease of the ribs (pleurisy), and the fever coming every autumn.

The Jaṅgida : For protection

XIX.35.1 Uttering the name of the resplendent Lord, the seers have given the jaṅgida, which in the former times, the enlightened ones made a remedy, remover of splitting pain in shoulders (viskandha).

XIX.35.2 May that jaṅgida, which the enlightened ones and the intellectuals have made a perfect defence, the destroyer of enemies, protect us, just as a treasure-guard guards the treasure.

दुर्हार्दः संघोरं चक्षुः पापकृत्स्नान्मागमम् ।
 तांस्त्वं सहस्रचक्षो प्रतीबोधेन नाशय परिपाणोसि जह्मिदः ॥३॥
 परि मा दिवः परि मा पृथिव्याः पर्यन्तरिक्षात्परि मा वीरुद्रर्षः ।
 परि मा भूतात्परि मोत भव्यादिशोर्दिशो जह्मिदः पात्वस्मान् ॥४॥
 य ऋणवो देवकृता य उतो ववृतेन्यः ।
 सर्वास्तान्विश्वभेषजोरसां जह्मिदस्करत् ॥५॥

दुःऽहार्दः । समऽघोरम् । चक्षुः । पापऽकृत्स्नानम् । आ । अगमम् । तान् । त्वम् । सहस्रचक्षो
 इति सहस्रऽचक्षो । प्रतिबोधेन । नाशय । परिऽपानः । अस्ति । जह्मिदः ॥ ३ ॥
 परि । मा । दिवः । परि । मा । पृथिव्याः । परि । अन्तरिक्षात् । परि । मा । वीरुद्रर्षः ।
 परि । मा । भूतात् । परि । मा । उत । भव्यात् । दिशः । दिशः । जह्मिदः । पातु । अस्मान् ॥४॥
 ये । ऋणवः । देवकृताः । यः । उतो इति । ववृते । अन्यः ।
 सर्वान् । तान् । विश्वभेषजः । अस्मान् । जह्मिदः । करत् ॥ ५ ॥

(११) अद्विंशं सूक्तम्

(१-१) यद्वचस्वात्स्य सूक्तस्य वक्ता कविः । शतवारो देवता । अनुष्टुप् छन्दः ।

शतवारो अनीनशत् यक्ष्मांक्षीसि तेजसा ।
 आरोग्रहन्वर्चसा सह मणिर्दुर्णाम् चार्तनः ॥१॥
 शृङ्गाभ्यां रक्षो नुदते मर्त्येन यातुधान्यः ।
 मर्त्येन यक्ष्मं बाधते नैनं पाप्माति तत्रति ॥२॥

शतवारः । अनीनशत् । यक्ष्मान् । रक्षांसि । तेजसा ।
 आरोग्रहन् । वर्चसा । सह । मणिः । दुर्णाम् । चार्तनः ॥ १ ॥
 शृङ्गाभ्याम् । रक्षः । नुदते । मर्त्येन । यातुऽधान्यः ।
 मर्त्येन । यक्ष्मम् । बाधते । न । एनम् । पाप्मा । अति । तत्रति ॥ २ ॥

XIX.35.3 The cruel eye of the enemy, and the would-be-murderer that has come to us - O thousand-eyed one, may you destroy them carefully; O jaṅgida, you are a sure defence.

XIX.35.4 Me from sky, me from earth, me from midspace, me from plants, me from the present, and me from the future, from each and every quarter, may the jaṅgida protect us all around.

XIX.35.5 Whatever harmful acts are there perpetrated by the enlightened ones, and whatever other than these are there, may this all-cure jaṅgida make them all powerless.

The Śatavāra Blessings

XIX.36.1 The śatavāra (hundred-fold preventer) banquishes wasting diseases and injurious germs with its power. Mounting with lustre, this blessing removes ill-named maladies.

XIX.36.2 With its two horns it thrusts away the injurious germs, with its base the painful viruses, and with its middle part it removes the wasting disease. No malady escapes from it.

ये यक्ष्मासो अर्भका महान्तो ये च शब्दिनः ।
 सर्वान्दुर्णामहा मणिः शतवारो अनीनशत् ॥३॥
 शत वीरानजनयच्छत यक्ष्मानपावपत् ।
 दुर्णाम्नः सर्वान्दृत्वा रक्षीसि धुनुते ॥४॥
 हिरण्यशृङ्ग ऋषभः शतवारो अयं मणिः ।
 दुर्णाम्नः सर्वान्दृत्वा रक्षीत्यक्रमीत् ॥५॥

शतमहं दुर्णाम्नीनां गन्धर्वाप्सरसां शतम् । शतं शश्वन्वतीनां शतवारिण वारये ॥६॥

ये । यक्ष्मासः । अर्भकाः । महान्तः । ये । च । शब्दिनः ।
 सर्वान् । दुर्णाम्हा । मणिः । शतवारः । अनीनशत् ॥ ३ ॥
 शतम् । वीरान् । अजनयत् । शतम् । यक्ष्मान् । अप । अवपत् ।
 दुःस्नामः । सर्वान् । दृत्वा । अव । रक्षीसि । धुनुते ॥ ४ ॥
 हिरण्यशृङ्गः । ऋषभः । शतवारः । अयम् । मणिः ।
 दुःस्नामः । सर्वान् । दृत्वा । अव । रक्षीसि । अक्रमीत् ॥ ५ ॥
 शतम् । अहम् । दुःस्नामनीनाम् । गन्धर्वऽअप्सरसाम् । शतम् ।
 शतम् । शश्वन्वतीनाम् । शतवारिण । वारये ॥ ६ ॥

(१७) तात्रिणां दत्तम्

(१-७) कर्तुमर्चयित्वा दत्तत्वाचर्चा मणिः । भस्मिषता । (१) प्रथमर्चयितुम्, (२) द्वितीयाया आस्तापयितुम्,
 (३) तृतीयायास्त्रिषदा महाहृती, (४) कर्तुमर्चाय गुर इप्सिन् इप्सन्ति ।

इदं वर्षो अग्निना दत्तमागन्भर्गो यशः सह ओजो वयो बलम् ।
 त्रयस्त्रिंशयानि च वीर्याणि तान्यग्निः प्र ददातु मे ॥१॥

इदम् । वर्षः । अग्निना । दत्तम् । आ । अगन् । भर्गः । यशः । सहः । ओजः । वयः ।
 बलम् । त्रयःऽत्रिंशत् । यानि । च । वीर्याणि । तानि । अग्निः । प्र । ददातु । मे ॥ १ ॥

XIX.36.3 The wasting diseases, which are newly born and those ones, which make much noise, all of them the śatavāra blessing, killer of ill-named maladies, banquished away.

XIX.36.4 A hundred brave sons it does produce; a hundred wasting diseases it does destroy; smiting all the ill-named maladies, it shakes away the injurious germs.

XIX.36.5 This śatavāra blessing is just a golden-horned bull. Having smitten all the ill-named maladies, it attacks the injurious germs.

XIX.36.6 Hundreds of ill-named maladies, hundreds of germs living soil (gandharva) and those living in waters (apsaras), and hundreds of recurring painful diseases I prevent with the śatavāra (blessing).

Agni

XIX.37.1 This lustre, assigned by the adorable Lord, has come (to me); may the adorable Lord bestow upon me effulgence, fame, overwhelming force, vigour, ling life, strength and the thirty-three manly powers that are there.

वर्च आ धेहि मे तन्वांश्च सह ओजो वयो वर्त्म ।
 इन्द्रियाय त्वा कर्मणे वीर्यायि प्रति गृहामि शतशारदाय ॥२॥
 ऊर्जे त्वा बलाय त्वोजसे सहसे त्वा ।
 अभिभूयाय त्वा राष्ट्रभृत्याय पर्युहामि शतशारदाय ॥३॥
 ऋतुभिर्द्वार्तवेरायुषे वर्चसे त्वा ।
 संवत्सरस्य तेजसा तेन सहनु कृष्मसि ॥४॥

वर्चः । आ । धेहि । मे । तन्वांश्च । सहः । ओजः । वयः । वर्त्म ।
 इन्द्रियाय । त्वा । कर्मणे । वीर्यायि । प्रति । गृहामि । शतशारदाय ॥ २ ॥
 ऊर्जे । त्वा । बलाय । त्वा । ओजसे । सहसे । त्वा ।
 अभिभूयाय । त्वा । राष्ट्रभृत्याय । परि । ऊहामि । शतशारदाय ॥ ३ ॥
 ऋतुस्यः । त्वा । अर्तवेभ्यः । मात्स्यः । सम्वत्सरस्यः ।
 धात्रे । विधात्रे । समऋधे । भूतस्य । पतये । यजे ॥ ४ ॥

(१८) अष्टाभिंशं सूक्तम्

(१-१) वृषस्यास्य मूतस्यायर्षा क्रयिः । गुग्गुर्ज्येवता । (१) प्रथमर्षोऽनुहु । (२) द्वितीयायाश्चतुर्थोऽपि ।
 (३) तृतीयायाश्चैकादशानां प्राजापत्यानुहुर् अष्टाभिः ।

न ते यक्ष्मा अरुन्धते नैनं शपथो अश्नुते ।
 यं भेषजस्य गुल्गुलोः सुरभिर्गन्धो अश्नुते ॥१॥
 विष्वञ्चस्तस्माद्यक्ष्मा मृगा अश्वा इवेरते ।
 यद्रुल्गुलु सैन्धवं यद्वाप्यासि समुद्रियम् ॥२॥
 उभयोरग्रभं नामास्मा अरिष्टतातये ॥३॥

न । तम् । यक्ष्माः । अरुन्धते । न । एनम् । शपथः । अश्नुते ।
 यम् । भेषजस्य । गुल्गुलोः । सुरभिः । गन्धः । अश्नुते ॥ १ ॥
 विष्वञ्चः । तस्मात् । यक्ष्माः । मृगाः । अश्वाः । इवेरते ।
 यत् । गुल्गुलु । सैन्धवम् । यत् । वा । अपि । असि । समुद्रियम् ॥ २ ॥
 उभयोः । अग्रभम् । नाम । अस्मै । अरिष्टतातये ॥ ३ ॥

XIX.37.2 May you put lustre in my body and also overwhelming power, vigour, long life and strength. I adopt you for resplendent action and valour lasting through a hundred autumns.

XIX.37.3 You for vigour, you for strength, you for might and overwhelming power, you for conquest and sustenance of kingdom for a hundred autumns, do I adopt.

XIX.37.4 I adopt you for the sake of the seasons and season-groups, for months and years, for the sustainer and the creator, for the enricher and the Lord of all existence.

The Guggulu : against disease

XIX.38.1 Wasting diseases obstruct him not, nor the curses affect him, whom the fragrant smell of the healing guggulu (bdellium) penetrates.

XIX.38.2 Away from it scatter all the wasting diseases like fast-fleeing antelopes; O guggulu, even if you are (procured) from a river, or if you are from the sea.

XIX.38.3 I have mentioned the name of both for curing (the malady of) this person.

(३९) एतन्मन्त्रादिभिः कृतम्

(१-१०) इत्यर्थस्यास्य सूक्तस्य अथर्ववेदः कविः । कुष्ठो देवता । (१, १-१०) एतन्मन्त्रादीनां देवतासामुपुनः,

(१-३) द्वितीयाध्वनीयस्योत्पत्त्याया एतन्मन्त्रः (४) एतन्मन्त्रः एतन्मन्त्रः (५) एतन्मन्त्रः एतन्मन्त्रः

सप्तपदा शकरी, (१-८) एतन्मन्त्रस्य च एतन्मन्त्रस्योत्पत्त्यायादित्यन्वयः ।

एतुं देवस्त्रायमाणः कुष्ठो हिमवतस्परि । तक्मानं सर्वं नाशय सर्वांश्च यातुधान्यः ॥१॥

श्रीणि ते कुष्ठ नामानि नद्यमारो न्यारिषः । नद्याय पुरुषो रिषत् ।

यस्मै परिब्रवीमि त्वा सायंप्रातरथो दिवा ॥२॥

जीवला नाम ते माता जीवन्तो नाम ते पिता । नद्याय पुरुषो रिषत् ।

यस्मै परिब्रवीमि त्वा सायंप्रातरथो दिवा ॥३॥

उत्तमो अस्योषधीनामनुद्वाजगतामिव व्याघ्रः शर्पदामिव ।

नद्याय पुरुषो रिषत् । यस्मै परिब्रवीमि त्वा सायंप्रातरथो दिवा ॥४॥

त्रिः शाम्बुभ्यो अङ्गिरेभ्यस्त्रिरादित्येभ्यस्परि । त्रिजातो विश्वदेवेभ्यः ।

स कुष्ठो विश्वभैषजः साकं सोमेन तिष्ठति ।

तक्मानं सर्वं नाशय सर्वांश्च यातुधान्यः ॥५॥

आ । एतु । देवः । त्रायमाणः । कुष्ठः । हिमवतः । परि ।

तक्मानम् । सर्वम् । नाशय । सर्वाः । च । यातुधान्यः ॥ १ ॥

श्रीणि । ते । कुष्ठ । नामानि । नद्यमारः । नद्यारिषः । नद्य । अयम् । पुरुषः । रिषत् ।

यस्मै । परिब्रवीमि । त्वा । सायम्प्रातः । अथो इति । दिवा ॥ २ ॥

जीवला । नाम । ते । माता । जीवन्तः । नाम । ते । पिता । नद्य । अयम् । पुरुषः । रिषत् ।

यस्मै । परिब्रवीमि । त्वा । सायम्प्रातः । अथो इति । दिवा ॥ ३ ॥

उत्तमः । असि । ओषधीनाम् । अनुद्वाजः । जगताम्इव । व्याघ्रः । शर्पदाम्इव । नद्य ।

अयम् । पुरुषः । रिषत् । यस्मै । परिब्रवीमि । त्वा । सायम्प्रातः । अथो इति । दिवा ॥४॥

त्रिः । शाम्बुभ्यः । अङ्गिरेभ्यः । त्रिः । आदित्येभ्यः । परि । त्रिः । जातः । विश्वदेवेभ्यः ।

सः । कुष्ठः । विश्वभैषजः । साकम् । सोमेन । तिष्ठति ।

तक्मानम् । सर्वम् । नाशय । सर्वाः । च । यातुधान्यः ॥ ५ ॥

The Kuṣṭha

- XIX.39.1** May the dive kuṣṭha (*costus speciosus*) come protectory from the snowy mountain. Banish all the fever and all the painful diseases.
- XIX.39.2** O kuṣṭha, three are your names-- *nadya-māra* and *nadyāṅśa* (never killing and never harming). Let this man, for whom I prescribe you every evening, morning and also by days come to no harm.
- XIX.39.3** *Jivalā* (life-giving) by name is your mother; *Jīvanta* (life saver) by name is your father. Let this man, for whom I prescribe you every evening, morning and also by day; come to no harm.
- XIX.39.4** You are most excellent among herbs, just as the bullock among cattle and the tiger among carnivora. Let not this man, for whom I prescribe you every, morning and also by day, come to no harm.
- XIX.39.5** Born thrice from brilliant *śāmbus* (bivalve shells), thrice from the suns, and born thrice from all the bounties of Nature, that kuṣṭha is an all-cure remedy. It contains the curing principle. May you banish all the fever and all the painful diseases.

अ॒श्व॒त्थो दे॒वस॑र्दनस्तृती॒र्यस्या॑मि॒तो दि॒वि । तत्रा॒मृत॑स्य च॒क्षणं॑ ततः कु॒ष्ठो अ॒जाय॑त ।

स कु॒ष्ठो वि॒श्वभे॑षजः सा॒कं सोमे॑न तिष्ठति ।

त॒क्मानं॑ स॒र्वं नाश॑य॒ सर्वा॑श्च यातु॒धान्यः॑ ॥६॥

हि॒र॒ण्ययी॑ नौर॒चर॑द्दि॒र॒ण्यब॑न्धना दि॒वि । तत्रा॒मृत॑स्य च॒क्षणं॑ ततः कु॒ष्ठो अ॒जाय॑त ।

स कु॒ष्ठो वि॒श्वभे॑षजः सा॒कं सोमे॑न तिष्ठति ।

त॒क्मानं॑ स॒र्वं नाश॑य॒ सर्वा॑श्च यातु॒धान्यः॑ ॥७॥

यत्र॒ नाव॑प्र॒भ्रंश॑नं यत्र हिम॒वतः॑ शि॒रः । तत्रा॒मृत॑स्य च॒क्षणं॑ ततः कु॒ष्ठो अ॒जाय॑त ।

स कु॒ष्ठो वि॒श्वभे॑षजः सा॒कं सोमे॑न तिष्ठति ।

त॒क्मानं॑ स॒र्वं नाश॑य॒ सर्वा॑श्च यातु॒धान्यः॑ ॥८॥

यं त्वा वेद॑ पूर्वं इ॒क्ष्वाको॑ यं वा त्वा कु॒ष्ठं का॒म्यः॑ ।

यं वा वसो॑ यमा॒त्स्यस्तेना॑सि वि॒श्वभे॑षजः ॥९॥

अ॒श्व॒त्थः । दे॒वऽस॑र्दनः । तृती॒र्यस्या॑म् । इ॒तः । दि॒वि ।

तत्र॑ । अ॒मृत॑स्य । च॒क्षणम् । ततः॑ । कु॒ष्ठः । अ॒जाय॑त ।

सः । कु॒ष्ठः । वि॒श्वऽभे॑षजः । सा॒कम् । सोमे॑न । ति॒ष्ठति॑ ।

त॒क्मानं॑म् । स॒र्वम् । ना॒शय॑ । सर्वा॑ः । च॒ । यातु॑ऽधा॒न्यः॑ ॥ ६ ॥

हि॒र॒ण्ययी॑ । नौः । अ॒चर॑त् । हि॒र॒ण्यऽब॑न्धना । दि॒वि ।

तत्र॑ । अ॒मृत॑स्य । च॒क्षणम् । ततः॑ । कु॒ष्ठः । अ॒जाय॑त ।

सः । कु॒ष्ठः । वि॒श्वऽभे॑षजः । सा॒कम् । सोमे॑न । ति॒ष्ठति॑ ।

त॒क्मानं॑म् । स॒र्वम् । ना॒शय॑ । सर्वा॑ः । च॒ । यातु॑ऽधा॒न्यः॑ ॥ ७ ॥

यत्र॑ । न । अ॒व॒प्र॒भ्रंश॑नम् । यत्र॑ । हिम॒वतः॑ । शि॒रः ।

तत्र॑ । अ॒मृत॑स्य । च॒क्षणम् । ततः॑ । कु॒ष्ठः । अ॒जाय॑त ।

सः । कु॒ष्ठः । वि॒श्वऽभे॑षजः । सा॒कम् । सोमे॑न । ति॒ष्ठति॑ ।

त॒क्मानं॑म् । स॒र्वम् । ना॒शय॑ । सर्वा॑ः । च॒ । यातु॑ऽधा॒न्यः॑ ॥ ८ ॥

यम् । त्वा । वेद॑ । पूर्वं । इ॒क्ष्वाकः॑ । यम् । वा । त्वा । कु॒ष्ठ । का॒म्यः॑ ।

यम् । वा । वसो॑ । यम् । आ॒त्स्यः॑ । तेन॑ । अ॒सि । वि॒श्वऽभे॑षजः ॥ ९ ॥

XIX.39.6 In the third heaven from here, there is the *aśvattha* (the holy fig tree, *figus religiosa*) tree, the seat of the enlightened ones. There is the source of immortality. Therefrom the *kustha* is born. That *kustha* is an all-cure remedy. It contains the curing principle. May you banish all the fever and all the painful diseases. (Av.V.4.3.Vari.)

XIX.39.7 There moves a golden boat with golden tackle in heaven. There is the source of immortality. Therefrom the *kustha* is born. That *Kustha* is an all-cure remedy. It contains the curing principle. May you banish all the fever and all the painful diseases. (Av.V.4.4.Vari.)

XIX.39.8 Where there is no slipping downwards, and where there is the summit of the snowy mountain (*Himalaya*), there is the source of immortality, Therefrom the *kustha* is born. That *kustha* is an all-cure remedy. It contains the curing principle. May you banish all the fever and all the painful diseases.

XIX.39.9 You, O *kustha*, whom the sugar-cane eater knew previously, or whom the sensual one know, or whom the one of sedentary habits or whom the gourmand knew, so you are a *panacea* (all-cure-remedy).

शीर्षलोकं तृतीयकं सदुन्दिर्यश्च हायनः ।
तकमानं विश्वधावीर्याधराष्टं परां सुव ॥१०॥

शीर्षऽशोकम् । तृतीयकम् । सदम्ऽदिः । यः । च । हायनः ।
तकमानम् । विश्वधाऽवीर्यं । अधराष्टम् । परां । सुव ॥ १० ॥

(४०) चत्वारिंशं सूक्तम्

(१-४) पञ्चैकस्याय सृक्तस्य ऋषिः । बृहस्पतिर्विश्वे देवा वा देवताः । (१) वयमर्षे
परानुष्टुप्छन्दः, (२) द्वितीयायाः पुरःकुलमनुषरिहाहृती, (३) तृतीयाया बृहतीमर्षा-
नुष्टुप्, (४) चतुर्थ्याश्च विष्णवतीं गावशी उन्मांसि ।

यन्मे छिद्रं मनसो यच्च वाचः सरस्वती मन्युमन्तं जगाम ।
विश्वेस्तदेवैः सह सविदानः स दधातु बृहस्पतिः ॥१॥
मा न आपो मेधां मा ब्रह्म प्र मधिष्टन ।
शुष्यदा युयं स्यन्दध्वमुपहृतोह सुमेधा वर्चस्वी ॥२॥
मा नो मेधां मा नो दीक्षां मा नो हिसिष्टं यत्तपः ।
शिवा नः शं सन्त्यायुषे शिवा भवन्तु मातरः ॥३॥
मा नः पीपरद्विना ज्योतिष्मती तमस्तिरः ।
तामस्मे रासतामिषम् ॥४॥

यत् । मे । छिद्रम् । मनसः । यत् । च । वाचः । सरस्वती । मन्युऽमन्तम् । जगाम ।
विश्वैः । तत् । देवैः । सह । समऽविदानः । सम् । दधातु । बृहस्पतिः ॥ १ ॥
मा । नः । आपः । मेधाम् । मा । ब्रह्म । प्र । मधिष्टन् ।
सुऽस्यदाः । युयम् । स्यन्दध्वम् । उपऽहृतः । अहम् । सुऽमेधाः । वर्चस्वी ॥२॥
मा । नः । मेधाम् । मा । नः । दीक्षाम् । मा । नः । हिसिष्टम् । यत् । तपः ।
शिवाः । नः । शम् । सन्तु । आयुषे । शिवाः । भवन्तु । मातरः ॥ ३ ॥
या । नः । पीपरत् । अश्विना । ज्योतिष्मती । तमः । तिरः । ताम् । अस्मे इति
रासताम् । इषम् ॥ ४ ॥

XIX.39.10 (Fever) causing severe headache, the tertian, the constant one, and the one that comes every year - all that fever, O all- potent (Kustha), may you drive away downwards.

To divinities : For blessings

XIX.40.1 Whatever fault is there in my mind and in my speech, which has offend the divine learning, may the Lord supreme, in accord with all the bounties of Nature, rectify that (fault).

XIX.40.2 O elemental waters, may you not crush our intelligence, nor our sacred knowledge. May you of easy flow, come on flowing. Favoured by you, may I become intelligent and lustrous.

XIX.40.3 May you not injure our intelligence, nor our conservation, nor what is our austerity. May they, the gracious, recommend us for a long life; may they be gracious mother to us.

XIX.40.4 Grant us, O twins-divine, that food, which, full of light and seatherer of darkness, will sustain us.

(४१) एकवचनार्थां सूक्तम्

(१) एकवचनार्थां सूक्तम् ब्रह्मा कषिः । तयो देवता । भिक्षुः कर्माः ।

भद्रमिच्छन्त ऋषयः स्वर्विदुस्तपो दीक्षासुपनिषेदुरग्रे ।
ततो राष्ट्रं बलमोजश्च जातं तदस्मै देवा उपसंसनन्तु ॥१॥

भद्रम् । इच्छन्तः । ऋषयः । स्वःऽविदः । तपः । दीक्षाम् । उपऽनिसेदुः । अग्रे ।
ततः । राष्ट्रम् । बलम् । ओजः । च । जातम् । तत् । अस्मै । देवाः । उपऽसंसनन्तु ॥ १ ॥

(४२) द्विवचनार्थां सूक्तम्

(१-४) वतुर्कवचनार्थां सूक्तम् ब्रह्मा कषिः । ब्रह्म देवता । (१) वचनार्थोऽनुबुध्, (२) द्वितीयायास्त्वयसाया
ककुम्भती पथ्यापङ्क्तिः, (३) द्वितीयायास्त्वयसाया, (४) वतुर्ध्यायः ब्रह्मती कर्माणि ॥

ब्रह्म होता ब्रह्म यज्ञा ब्रह्मणा स्वरवो मिताः ।
अध्वर्युर्ब्रह्मणो जातो ब्रह्मणोऽन्तर्हितं हविः ॥१॥
ब्रह्म सुचो घृतवतीर्ब्रह्मणा वेद्विद्विता ।
ब्रह्म यज्ञस्य तत्त्वं च ऋत्विजो ये हविष्कृतः । शमिताय स्वाहा ॥२॥
अंहोऽमुचे प्र भरे मनीषामा सुत्राव्णे सुमतिमावृणानः ।
इदमिन्द्र प्रति हव्यं गृभाय सत्याः सन्तु यजमानस्य कामाः ॥३॥
अंहोऽमुचै वृषभं यज्ञियांनां विराजन्तं प्रथममध्वराणाम् ।
अपां नपातमश्विना हुवे धियं इन्द्रियेण त इन्द्रिय दत्तमोजः ॥४॥

ब्रह्म । होता । ब्रह्म । यज्ञाः । ब्रह्मणा । स्वरवः । मिताः ।
अध्वर्युः । ब्रह्मणः । जातः । ब्रह्मणः । अन्तःऽहितम् । हविः ॥ १ ॥
ब्रह्म । सुचः । घृतऽवतीः । ब्रह्मणा । वेदिः । उद्विता ।
ब्रह्म । यज्ञस्य । तत्त्वंम् । च । ऋत्विजः । ये । हविःऽकृतः । शमिताय । स्वाहा ॥२॥
अंहःऽमुचै । प्र । भरे । मनीषाम् । आ । सुऽत्राव्णे । सुऽमतिम् । आऽवृणानः ।
इमम् । इन्द्र । प्रति । हव्यम् । गृभाय । सत्याः । सन्तु । यजमानस्य । कामाः ॥ ३ ॥
अंहःऽमुचैम् । वृषभम् । यज्ञियांनाम् । विराजन्तम् । प्रथमम् । अध्वराणाम् ।
अपाम् । नपातम् । अश्विना । हुवे । धियः । इन्द्रियेण । ते । इन्द्रियम् । दत्तम् । ओजः ।

Tapa

XIX.41.1 Desirous of weal, attainers of light, the seers began austerity and consecration in ancient times. Therefrom the kingdom, strength and vigour was born. May the bounties of Nature bring all that under control of this person.

Extolling the Brahman

XIX.42.1 The Divine Supreme is the sacrificer; the divine Supreme is the sacrifices; the sacrificial posts have been set up by the Divine Supreme. The adhvaryu priest is born of the Divine Supreme; and the sacrificial offering is put within the Divine Supreme.

XIX.42.2 The Divine Supreme is the ladles full of clarified butter; by the Divine Supreme the sacrificial altar is raised; the Divine Supreme is the substance of the sacrifice, as well as the priests that offer oblations. Svāhā to the pacified one.

XIX.42.3 Choosing favour of Him, who protects well; I offer my praise to the deliverer from sins. O resplendent Lord, may you accept this offering. May the wishes of the sacrificer come true.

XIX.42.4 The deliverer from sin, the best among those who deserve worship, shining, and foremost at the sacrifices, the child of the waters (Agni) -- Him, O twins-divined, I invoke; may they two grant you wisdom, strength and vigour by their strength.

(४३) शिवत्वारिंशं सूक्तम्

(१-८) अहर्षस्यास्य धृतत्वं ब्रह्मा ऋषिः । मन्त्रोक्तं ब्रह्मा वा देवता । श्ववसाना वाङ्मयी यथावद्विचक्षणम् ॥

यत्र ब्रह्मविदो यान्ति दीक्षया तपसा सह ।

अग्निर्मा तत्र नयत्वग्निर्मेधा दधातु मे । अग्नये स्वाहा ॥१॥

यत्र ब्रह्मविदो यान्ति दीक्षया तपसा सह ।

वायुर्मा तत्र नयतु वायुः प्राणान्दधातु मे । वायवे स्वाहा ॥२॥

यत्र ब्रह्मविदो यान्ति दीक्षया तपसा सह ।

सूर्यो मा तत्र नयतु चक्षुः सूर्यो दधातु मे । सूर्याय स्वाहा ॥३॥

यत्र ब्रह्मविदो यान्ति दीक्षया तपसा सह ।

चन्द्रो मा तत्र नयतु मनश्चन्द्रो दधातु मे । चन्द्राय स्वाहा ॥४॥

यत्र ब्रह्मविदो यान्ति दीक्षया तपसा सह ।

सोमो मा तत्र नयतु पयः सोमो दधातु मे । सोमाय स्वाहा ॥५॥

यत्र ब्रह्मविदो यान्ति दीक्षया तपसा सह ।

इन्द्रो मा तत्र नयतु बलमिन्द्रो दधातु मे । इन्द्राय स्वाहा ॥६॥

यत्र । ब्रह्मऽविदः । यान्ति । दीक्षया । तपसा । सह ।

अग्निः । मा । तत्र । नयतु । अग्निः । मेधाः । दधातु । मे । अग्नये । स्वाहा ॥ १ ॥

यत्र । ब्रह्मऽविदः । यान्ति । दीक्षया । तपसा । सह ।

वायुः । मा । तत्र । नयतु । वायुः । प्राणान् । दधातु । मे । वायवे । स्वाहा ॥ २ ॥

यत्र । ब्रह्मऽविदः । यान्ति । दीक्षया । तपसा । सह ।

सूर्यः । मा । तत्र । नयतु । चक्षुः । सूर्यः । दधातु । मे । सूर्याय । स्वाहा ॥ ३ ॥

यत्र । ब्रह्मऽविदः । यान्ति । दीक्षया । तपसा । सह ।

चन्द्रः । मा । तत्र । नयतु । मनः । चन्द्रः । दधातु । मे । चन्द्राय । स्वाहा ॥ ४ ॥

यत्र । ब्रह्मऽविदः । यान्ति । दीक्षया । तपसा । सह ।

सोमः । मा । तत्र । नयतु । पयः । सोमः । दधातु । मे । सोमाय । स्वाहा ॥ ५ ॥

यत्र । ब्रह्मऽविदः । यान्ति । दीक्षया । तपसा । सह ।

इन्द्रः । मा । तत्र । नयतु । बलम् । इन्द्रः । दधातु । मे । इन्द्राय । स्वाहा ॥ ६ ॥

To Various Gods : For attaining heaven

- XIX.43.1** Whither the realizers of the Divine Supreme go with consecration and austerity, may the fire divine lead me thither; may the fire divine grant me wisdom. I dedicate it to the fire divine.
- XIX.43.2** Whither the realizers of the Divine Supreme go with consecration and austerity, may the cosmic wind lead me thither; may the cosmic wind grant me vital breaths. I dedicate it to the cosmic wind.
- XIX.43.3** Whither the realizers of the divine supreme go with consecration and austerity; may the sun lead me thither; may the sun grant me vision. I dedicate it to the sun.
- XIX.43.4** Whither the realizers of the Divine Supreme go with consecration and austerity, may the moon lead me thither; may the moon grant me (a pleasant) mind. I dedicate it to the moon.
- XIX.43.5** Whither the realizers of the Divine Supreme go with consecration and austerity, may the curing principle (soma) lead me thither; may the curing principle grant me the sap. I dedicate it to the curing principle.
- XIX.43.6** Whither the realizers of the Divine Supreme go with consecration and austerity, may the resplendent self (Indra) lead me thither; may the resplendent self grant me the strength. I dedicate it to the resplendent self.

यत्र ब्रह्मविदो यान्ति दीक्षया तर्पसा सह ।

आपो मा तत्र नयन्त्वमृतं मोषं तिष्ठतु । अद्भ्यः स्वाहा ॥७॥

यत्र ब्रह्मविदो यान्ति दीक्षया तर्पसा सह ।

ब्रह्मा मा तत्र नयतु ब्रह्मा ब्रह्म दधातु मे । ब्रह्मणे स्वाहा ॥८॥

यत्र । ब्रह्मऽविदः । यान्ति । दीक्षया । तर्पसा । सह ।

आपः । मा । तत्र । नयतु । अमृतम् । मा । उप । तिष्ठतु । अत्ऽभ्यः । स्वाहा ॥७॥

यत्र । ब्रह्मऽविदः । यान्ति । दीक्षया । तर्पसा । सह ।

ब्रह्मा । मा । तत्र । नयतु । ब्रह्मा । ब्रह्म । दधातु । मे । ब्रह्मणे । स्वाहा ॥ ८ ॥

(४४) ऋतुधत्वारिणां सूक्तम्

(१-१०) दशार्चस्वास्त्य सूक्तस्य ऋतुर्कविः । (१-७, १०) ऋषमादित्यतर्पणं दशम्याभ्याञ्जनम्, (८-९) भगवती-
नयन्त्वोभयं वयसो देवते । (१-३, ९-१०) ऋषमादित्यस्य ऋषयोरित्येवमात्रातुष्टुम्, (४) ऋतुध्याः
धत्तुमदा साङ्गन्तुम्भिः, (५) ऋषम्याभ्य विप्रस विप्रदिविषमा गावधी हन्तांसि ॥

आयुषोसि प्रतरणं विप्रं भेषजमुच्यसे । तदाञ्जनं त्वं शतानि शमापो अर्भयं कृतम् ॥१॥

यो हरिमा जायान्योऽङ्गभेदो विसर्त्पकः । सर्वं ते यक्ष्ममङ्गेभ्यो बहिर्निर्हन्त्वाञ्जनम् ॥२॥

आञ्जनं पृथिव्यां जातं भद्रं पुरुषजीवनम् । कृणोत्वप्रमायुकं रथञ्जुतिमनागसम् ॥३॥

प्राणं प्राणं प्रायस्वासो असेवे मृड । निःश्रते निःश्रत्या नः पाशेभ्यो मुञ्च ॥४॥

आयुषः । असि । प्रतरणम् । विप्रम् । भेषजम् । उच्यसे ।

तद् । आऽअञ्जनं । त्वम् । शम्ऽताते । शम् । आपः । अर्भयम् । कृतम् ॥ १ ॥

यः । हरिमा । जायान्यः । अङ्गभेदः । विसर्त्पकः ।

सर्वम् । ते । यक्ष्मम् । अङ्गेभ्यः । बहिः । निः । हन्तु । आऽअञ्जनम् ॥ २ ॥

आऽअञ्जनम् । पृथिव्याम् । जातम् । भद्रम् । पुरुषजीवनम् ।

कृणोतु । अप्रमायुकम् । रथञ्जुतिम् । अनागसम् ॥ ३ ॥

प्राणं । प्राणम् । त्रायस्व । असो इति । असेवे । मृड । निःश्रते । निःश्रत्याः । नः ।

पाशेभ्यः । मुञ्च ॥ ४ ॥

XIX.43.7 Whither the realizers of the Divine Supreme go with consecration and austerity, may the elemental water lead me thither, may the immortality come to me. I dedicate it to the elemental waters.

XIX.43.8 Whither the realizers of the Divine Supreme go with consecration and austerity, may the Lord of knowledge lead me thither; may the Lord of knowledge grant me the sacred knowledge.

Añjanam : ointment against disease

XIX.44.1 You are the lengthener of life-span; you are said to be an all-cure medicine. So, O ointment, augmenter of happiness, may you and the waters give us relief and freedom from fear.

XIX.44.2 What jaundice, venerable disease, aching of limbs, and herpes are there - all those wasting diseases, may this ointment strike out of your limbs.

XIX.44.3 May this ointment, born on earth, beneficial, and life-giver of men, make me unperishing, fast chariot-rider, and sinless.

XIX.44.4 O vital breath, preserve our breath. O life, be gracious to our life. O destroyer, may you release us from the snares of destruction.

सिन्धोर्गर्भोसि विद्युतां पुष्पम् । वार्तः प्राणः सूर्यभर्तुर्विबस्पयः ॥५॥
 देवाञ्जन त्रैकुदं परि मा पाहि विश्वतः । न त्वा तरन्त्योपधयो बाह्याः पर्वतीया उत ॥६॥
 वीदुदं मध्यमवासपद्रक्षोहामीवचातनः । अमीवाः सर्वीभातयन्नाशयदमिमा इतः ॥७॥
 बृहदीदं राजन्वरुणानृतमाहु पूरुषः । तस्मात्सहस्रवीर्यं मुञ्च नः पर्यहंसः ॥८॥
 यदापो अघ्न्या इति वरुणेति यदुचिम । तस्मात्सहस्रवीर्यं मुञ्च नः पर्यहंसः ॥९॥
 मित्रं त्वा वरुणभानुप्रेयतुराञ्जन । तौ त्वानुगत्य दूरं भोगाय पुनरोहतुः ॥१०॥

सिन्धोः । गर्भः । असि । विद्युताम् । पुष्पम् । वार्तः । प्राणः । सूर्यः । चक्षुः । दिवः । पर्यः ।
 देवऽआञ्जन । त्रैकुद । परि । मा । पाहि । विश्वतः ।
 न । त्वा । तरन्ति । ओपधयः । बाह्याः । पर्वतीयाः । उत ॥ ६ ॥
 वि । इदम् । मध्यम् । अत्र । असृपत् । रक्षऽष्टा । अमीवऽचातनः ।
 अमीवाः । सर्वीः । चातयत् । नाशयत् । अभिऽभाः । इतः ॥ ७ ॥
 बृह । इदम् । राजन् । वरुण । अतृत् । आह । पूरुषः ।
 तस्मात् । सहस्रऽवीर्यं । मुञ्च । नः । परि । अहंसः ॥ ८ ॥
 यत् । आपः । अघ्न्याः । इति । वरुण । इति । यत् । ऊचिम ।
 तस्मात् । सहस्रऽवीर्यं । मुञ्च । नः । परि । अहंसः ॥ ९ ॥
 मित्रः । च । त्वा । वरुणः । च । अनुऽप्रेयतुः । आऽअञ्जन ।
 तौ । त्वा । अनुऽगत्य । दूरम् । भोगाय । पुनः । आ । ऊहतुः ॥ १० ॥

XIX.44.5 You are embryo of the ocean and flower of the lightnings.
You are the wind, (our) breath, the sun, (our) vision, and the
sap of heaven.

XIX.44.6 O ointment divine, brought from the three-humped (Triakut)
mountain, may you guard me from all (sides). Medicinal
plants, whether of foreign lands or of the mountains, can
never surpass you.

XIX.44.7 Killer of harmful germs and expeller of disease, this
(ointment) has come down in our midst, driving away all the
diseases and making impending calamities vanish.

Varuna

XIX.44.8 O sovereign venerable Lord, man tells here many a lie, from
that guilt, may you of thousand-fold strength, free us
completely.

XIX.44.9 In that we have said O waters, O inviolable, O Varuna, from
that sin, may you of thousand fold strength; free us
completely.

Ointment

XIX.44.10 Mitra and Varuna, both, have gone after thee, O Ointment;
they having gone far after thee, brought thee back for
enjoyment (bhoga).

(४५) पञ्चपारिवां सूक्तम्

(१-१०) हस्तर्षस्यास्य सुकस्य चतुर्मेभिः । (१-५) वयमादिपञ्चार्थमाञ्जनम्, (१-१०) पञ्चमादिपञ्चार्थमाञ्जनम् मन्योऽन्ना
देवताः । (१-१) वयमादितीवयोर्कचोरजुह्व, (१-५) कृतीषादित्यस्य त्रिजुह्व, (५) पञ्चमा दकावताना
विराम्याहावृहती, (१०-१०) सप्तमादिपञ्चार्थमाञ्जनम् सप्तमा निवृत्त्याहावृहती कन्दांसि ॥

ऋणाहर्णमिव संनयन्कृत्या कृत्याकृतौ गृहम् । चक्षुर्मन्त्रस्य दुर्हादोः पृथीरपि शृणाञ्जन ॥१॥

यदस्मासु दुष्वप्यं यद्रोषु यच्च नो गृहे ।

अनामगस्तच्च दुर्हादोऽप्रियः प्रति मुञ्चताम् ॥२॥

अपामूर्ज ओजसो वावृधानममेर्जातमधि जातवेदसः ।

चतुर्वीरं पर्वतीयं यदाञ्जनं दिशः प्रदिशः करदिच्छिवास्तै ॥३॥

चतुर्वीरं बभूव आञ्जनं ते सर्वा दिशो अर्भयास्ते भवन्तु ।

ध्रुवस्तिष्ठसि सवितेव चार्य इमा विशो अभि हरन्तु ते बलिम् ॥४॥

आह्वैकं मणिमेकं कृष्णञ्च स्नाह्येकेना पिबैकमेधाम् ।

चतुर्वीरं नैऋतेभ्यश्चतुर्भ्यो ग्राह्या बन्धेभ्यः परि पात्वस्मान् ॥५॥

ऋणात् । ऋणम्ऽह्व । सम् । नय । कृत्याम् । कृत्याऽकृतः । गृहम् ।

चक्षुःऽमन्त्रस्य । दुःऽहार्दोः । पृथीः । अपि । शृणु । आऽअञ्जन ॥ १ ॥

यत् । अस्मासु । दुःऽस्वप्यम् । यत् । गोषु । यत् । च । नः । गृहे ।

अनामगः । तम् । च । दुःऽहार्दोः । प्रियः । प्रति । मुञ्चताम् ॥ २ ॥

अपाम् । ऊर्जः । ओजसः । ववृधानम् । अग्नेः । जातम् । अभि । जातवेदसः ।

चतुःऽवीरम् । पर्वतीयम् । यत् । आऽअञ्जनम् । दिशः । प्रऽदिशः । करत् । इत् । शिवाः । ते ॥

चतुःऽवीरम् । बभूवते । आऽअञ्जनम् । ते । सर्वाः । दिशः । अर्भयाः । ते । भवन्तु ।

ध्रुवः । तिष्ठसि । सवितेव । च । आर्यः । इमाः । विशाः । अभि । हरन्तु । ते । बलिम् ॥

आ । अह्व । एकम् । मणिम् । एकम् । कृष्णञ्च । स्नाहि । एकैना । आ । पिब । एकम् ।

एधाम् । चतुःऽवीरम् । नैःऽऽभ्यः । चतुःऽभ्यः । ग्राह्याः । बन्धेभ्यः । परि । पात् । अस्मान् ॥

Anjanam : Ointment

XIX.45.1 Just as one repays a loan (taken) from a creditor, so may you carry the harmful device to the house of the device-maker; O añjana blessing, may you crush the ribs of the enemy, who conspires with his eyes.

XIX.45.2 Whatever evil-dreaming is there in us, in our cows and in our household, may (this) dear (blessing) inflict that on the enemy having fictitious names; the unpleasant enemy, having fictitious names, put that on himself.

XIX.45.3 May this mountain-born añjana blessing, flourishing with the vigour and might of the waters, and born from the fire divine, cognizant of all beings, and full of four-fold strength, make the quarters propitious for you.

XIX.45.4 This añjana blessing of four-fold strength is being bound upon you. May all the quarters be free from fear to you. O lord, may you stay firm like the impeller Lord; let these people bring tribute to you.

XIX.45.5 Apply one to your eyes; wear one as a jewel; bathe with one, and drink one of them. May this blessing of four-fold strength protect us fully from the four calamitous bonds of the gripping disease (seizure).

अ॒ग्निर्मा॒ग्निना॑वतु प्रा॒णाय॑पा॒नाय॑युषे॒ वर्च॑स॒ ओज॑से॒ तेज॑से॒ स्व॒स्तये॑ सु॒भूत॑ये॒ स्वाहा॑ ॥६॥
 इन्द्रो॑ मेन्द्रि॒येणा॑वतु प्रा॒णाय॑पा॒नाय॑युषे॒ वर्च॑स॒ ओज॑से॒ तेज॑से॒ स्व॒स्तये॑ सु॒भूत॑ये॒ स्वाहा॑ ॥७॥
 सोमो॑ मा॒ सौम्ये॑नावतु प्रा॒णाय॑पा॒नाय॑युषे॒ वर्च॑स॒ ओज॑से॒ तेज॑से॒ स्व॒स्तये॑ सु॒भूत॑ये॒ स्वाहा॑ ॥८॥
 भगो॑ मा॒ भगे॑नावतु प्रा॒णाय॑पा॒नाय॑युषे॒ वर्च॑स॒ ओज॑से॒ तेज॑से॒ स्व॒स्तये॑ सु॒भूत॑ये॒ स्वाहा॑ ॥९॥
 म॒रुतो॑ मा॒ गुणे॑रवन्तु प्रा॒णाय॑पा॒नाय॑युषे॒ वर्च॑स॒ ओज॑से॒ तेज॑से॒ स्व॒स्तये॑ सु॒भूत॑ये॒ स्वाहा॑ ॥१०॥

अ॒ग्निः । मा । अ॒ग्निना॑ । अ॒वतु॑ । प्रा॒णाय॑ । अ॒पानाय॑ । आयु॑षे ।
 वर्च॑से । ओज॑से । तेज॑से । स्व॒स्तये॑ । सु॒भूत॑ये । स्वाहा॑ ॥ ६ ॥

इन्द्रः॑ । मा । इन्द्रि॒येण॑ । अ॒वतु॑ । प्रा॒णाय॑ । अ॒पानाय॑ । आयु॑षे ।
 वर्च॑से । ओज॑से । तेज॑से । स्व॒स्तये॑ । सु॒भूत॑ये । स्वाहा॑ ॥ ७ ॥

सोमः॑ । मा । सौम्ये॑न । अ॒वतु॑ । प्रा॒णाय॑ । अ॒पानाय॑ । आयु॑षे । वर्च॑से ।
 ओज॑से । तेज॑से । स्व॒स्तये॑ । सु॒भूत॑ये । स्वाहा॑ ॥ ८ ॥

भगः॑ । मा । भगे॑न । अ॒वतु॑ । प्रा॒णाय॑ । अ॒पानाय॑ । आयु॑षे ।
 वर्च॑से । ओज॑से । तेज॑से । स्व॒स्तये॑ । सु॒भूत॑ये । स्वाहा॑ ॥ ९ ॥

म॒रुतः॑ । मा । गु॒णैः । अ॒वन्तु॑ । प्रा॒णाय॑ । अ॒पानाय॑ । आयु॑षे ।
 वर्च॑से । ओज॑से । तेज॑से । स्व॒स्तये॑ । सु॒भूत॑ये । स्वाहा॑ ॥ १० ॥

(४९) षट्स्वरारिणं वृत्तम्

(१-७) मत्तर्चस्यास्य सुक्तस्य प्रजापतिर्कृषिः । अस्तुतमग्निर्देवता । (१) प्रथमर्चः षडपदा मध्येभ्योतिष्यती विदुर्, (२) द्वितीयाया षट्पदा भुविः शाकरी, (३, ४) तृतीयासमन्वयोः षडपदा षष्पदाः, (५) चतुर्थांश्चतुष्पदा विदुर्, (६) पञ्चम्याः षडपदा शाकरी, (७) षष्ठ्याश्च षडपदोन्मिगगर्गो विराट्पुगती ऊर्ध्वसि ।

प्रजा॑पति॒ष्ट्वा ब॒भ्रा॒त्प्रथ॑ममस्तु॒तं वी॒र्या॑यि॒ कम् ।

तत्ते॑ व॒भ्रा॒म्यायु॑षे॒ वर्च॑स॒ ओज॑से॒ च॒ बला॑य॒ चास्तु॑तस्त्वाभि॒ रक्ष॑तु ॥१॥

प्रजा॑पतिः । त्वा । ब॒भ्रा॒त् । प्र॒थमम् । अस्तु॑तम् । वी॒र्या॑यि । कम् । तत् । ते । व॒भ्रा॒मि ।
 आयु॑षे । वर्च॑से । ओज॑से । च॒ । बला॑य । च॒ । अस्तु॑तः । त्वा । अ॒भि । र॒क्ष॑तु ॥१॥

To other Gods

- XIX.45.6** May the adorable Lord preserve me with vital heat for in-breath, for out-breath, for long life, for lustre, for vigour, for majesty, for weal, for good prosperity. Svāhā.
- XIX.45.7** May the resplendent Lord preserve me with the strength (of the sense-organs) for in-breath, for out-breath, for long life, for lustre, for vigour, for majesty, for weal, for good prosperity. Svāhā.
- XIX.45.8** May the blissful Lord preserve me with bliss for in-breath, for out-breath, for long life, for lustre, for vigour, for majesty, for weal, for good prosperity. Svāhā.
- XIX.45.9** May the bounteous Lord preserve me with bounty for in-breath, for out-breath, for long life, for lustre, for vigour, for majesty, for weal, for good prosperity. Svāhā
- XIX.45.10** May the brave soldiers (cloud-bearing winds) preserve me with the troops for in-breath, for out-breath, for long life, lustre, for vigour, for majesty, for weal, for good prosperity. Svāhā.

Astr̥tamaṇi : unsubdued blessing

- XIX.46.1** The Lord of creatures, in the beginning, bound you, the delightful astr̥ta (unsubdued) blessing, for performing heroic deeds. That very (blessing) I bind on you for a long life, for lustre, for vigour and for strength, may the unsubdued protect you all around.

ऊर्ध्वस्तिष्ठतु रक्षन्नप्रमादमस्तृतेम मा त्वा दभन्पणयो यातुधानाः ।
 इन्द्र इव दस्युनव धनुष्व पृतन्यतः सर्वाञ्छत्रुन्वि षड्स्वास्तृतस्त्वाभि रक्षतु ॥२॥
 शतं च न प्रहरन्तो निघ्नन्तो न तस्तिरे
 तस्मिन्निन्द्रः पर्यदत्त चक्षुः प्राणमथो बलमस्तृतस्त्वाभि रक्षतु ॥३॥
 इन्द्रस्य त्वा बर्मेणा परि धापयामो यो देवानामधिराजो बभूव ।
 पुनस्त्वा देवाः प्र णयन्तु सर्वेस्तृतस्त्वाभि रक्षतु ॥४॥
 अस्मिन्मणावेकशतं वीर्याणि सहस्रं प्राणा अस्मिन्नस्तृते
 व्याघ्रः शत्रून्भि तिष्ठ सर्वान्यस्त्वा पृतन्यादधरः सो अस्त्वस्तृतस्त्वाभि रक्षतु ॥५॥
 घृतादुक्षुमो मधुमान्पर्यस्वान्तसहस्रप्राणः शतयोनिर्वयोधाः ।
 शम्भूश्च मयोभूभोजस्वान् पर्यस्वाभ्वास्तृतस्त्वाभि रक्षतु ॥६॥

ऊर्ध्वः । तिष्ठतु । रक्षन् । अग्रऽप्रमादम् । अस्तृत । इमम् । मा । त्वा । दभन् । पणयः ।
 यातुऽधानाः । इन्द्रऽइव । दस्यून् । अव । धनुष्व । पृतन्यतः । सर्वान् । शत्रून् । वि ।
 सहस्व । अस्तृतः । त्वा । अभि । रक्षतु ॥ २ ॥

शतम् । च । न । प्रऽहरन्तः । निऽघ्नन्तः । न । तस्तिरे । तस्मिन् । इन्द्रः । परि ।
 अदत्त । चक्षुः । प्राणम् । अथो इति । बलम् । अस्तृतः । त्वा । अभि । रक्षतु ॥ ३ ॥

इन्द्रस्य । त्वा । बर्मेणा । परि । धापयामः । यः । देवानाम् । अधिऽराजः । बभूव ।
 पुनः । त्वा । देवाः । प्र । नयन्तु । सर्वे । अस्तृतः । त्वा । अभि । रक्षतु ॥ ४ ॥

अस्मिन् । मणौ । एकऽशतम् । वीर्याणि । सहस्रम् । प्राणाः । अस्मिन् । अस्तृते ।
 व्याघ्रः । शत्रून् । अभि । तिष्ठ । सर्वान् । यः । त्वा । पृतन्यात् । अधरः । सः । अस्तु ।
 अस्तृतः । त्वा । अभि । रक्षतु ॥ ५ ॥

घृतात् । उतऽल्लसः । मधुऽमान् । पर्यस्वान् । सहस्रऽप्राणः । शतऽयोनिः । वयऽधाः ।
 शम्भूः । च । मयऽभूः । च । ऊर्जस्वान् । च । पर्यस्वान् । च । अस्तृतः । त्वा । अभि । रक्षतु ॥

- XIX.46.2** O unsubdued (blessing), may you stand up to defend this person with ceaseless care. May not the crafty merchants harm you. Just as the resplendent army chief destroys the robbers, so may you shake off the invaders. May you overwhelm all your enemies; may the unsubdued protect you all around.
- XIX.46.3** Whom hundreds of assailants, attaching and smiting, have failed to subdue, to him the resplendent Lord has set the vision, life and also strength; may the unsubdued protect you all around.
- XIX.46.4** We cover you with the armour of the resplendent Lord, who is the overlord of the bounties of Nature. May all the enlightened ones lead you forth again; may the unsubdued protect you all around.
- XIX.46.5** A hundred and one powers and a thousands lives are there in this unsubdued blessing. Like a tiger, attack all your enemies. Whoso invades you, may he fall below; may the unsubdued protect you all around.
- XIX.46.6** Besmeared with clarified butter, rich in honey and milk, possessing a thousand lives and a hundred incarnations, bestower of life-span, granter of peace and happiness, full of vigour and sap, may the unsubdued protect you all around.

यथा त्वमुत्तरोसौ असपन्नः संपन्नः ।
सजातानामसदृशी तथा त्वा सविता कर्दस्तृतस्त्वाभि रक्षतु ॥७॥

यथा । त्वम् । उत्तरः । असः । असपन्नः । सपन्नः । सजातानाम् । असुत ।
दृशी । तथा । त्वा । सविता । कर्तु । अस्तृतः । त्वा । अभि । रक्षतु ॥ ७ ॥

(७७) सप्तवत्वारिषां सूक्तम्

(१-२) नवर्षस्यास्य सूक्तस्य गोपय क्रमिः । रात्रिर्वत् । (१) इयवर्षः पञ्चासुहृती, (२) द्वितीयायाः पञ्चपदा-
नुज्ज्वलायां वयसिबगती, (३-५, ८-९) कृतीवारिवृषस्याहमीनवम्योश्वासुहृत्, (१०) पञ्चमाः पुस्त्यासुहृती,
(७) षष्ठ्याश्च पञ्चपदायां यदृता बगती कर्त्तासि ।

आ रात्रिं पार्थिवं रजः पितुरग्रायि धामभिः ।

दिवः सदांसि बृहती वि तिष्ठस आ त्वेष वर्तते तमः ॥१॥

न यस्याः पारं ददृशे न योयुवद्विभ्वमस्यां नि विशते यदेजति ।

अरिष्टासस्त उर्वि तमस्वति रात्रिं पारमशीमहि भद्रे पारमशीमहि ॥२॥

ये ते रात्रि नृचक्षसो द्रष्टारो नवतिर्नव । अशीतिः सन्त्यष्टा उतो ते सप्त सप्ततिः ॥३॥

षष्टिश्च षट् च रेवति पञ्चाशत्पञ्च सुप्रयि । चत्वारंश्चत्वारिंशश्च त्रयस्त्रिंशश्च वाजिनि ॥४॥

द्वौ च ते विशतिश्च ते रात्र्येकादशावमाः । तेभिर्नो अथ पायुभिर्नु पाहि दुहितदिवः ॥५॥

आ । रात्रि । पार्थिवम् । रजः । पितुः । अग्रायि । धामभिः ।

दिवः । सदांसि । बृहती । वि । तिष्ठसे । आ । त्वेषम् । वर्तते । तमः ॥ १ ॥

न । यस्याः । पारम् । ददृशे । न । योयुवत् । विश्वम् । अस्याम् । नि । विशते ।

यत् । एजति । अरिष्टासः । ते । उर्वि । तमस्वति । रात्रि । पारम् । अशीमहि । भद्रे ।

पारम् । अशीमहि ॥ २ ॥

ये । ते । रात्रि । नृचक्षसः । द्रष्टारः । नवतिः । नव ।

अशीतिः । सन्ति । अष्टौ । उतो इति । ते । सप्त । सप्ततिः ॥ ३ ॥

षष्टिः । च । षट् । च । रेवति । पञ्चाशत् । पञ्च । सुप्रयि ।

चत्वारः । चत्वारिंशत् । च । त्रयः । त्रिंशत् । च । वाजिनि ॥ ४ ॥

द्वौ । च । ते । विशतिः । च । ते । रात्रि । एकादश । अवमाः ।

तेभिः । नः । अथ । पायुभिः । नु । पाहि । दुहितः । दिवः ॥ ५ ॥

XIX.46.7 May the impeller Lord arrange it so that you shall be superior, having no rivals and destroyer of rivals, and exercising control over your kins; may the unsubdued protect you all around.

To Rātri (Night) : for protection

XIX.47.1 O night, the terrestrial space has been filled with the lights of the father (i.e., heaven). Mighty you spread forth upto the abodes of the sky. The glowful darkness pervades all around.

XIX.47.2 In her, whose other end is not seen and who does not allow all things to be seen separately, all that moves, enters (to rest). O vast, darksome night, may we reach your other end unharmed; O benign one, may we reach the other end.

XIX.47.3 O night, what your observers watching over men are there ninety-nine, or eighty-eight or seventy-seven;

XIX.47.4 And sixty-six, O opulent one, and fifty-five, O delightful, and forty-four and thirty-three O speeding one;

XIX.47.5 And your twenty-two, and , O night, eleven at least are there, with those guards, may you guard us sure today, O heaven's daughter.

रक्षा माकिर्नो अघशंस ईशत मा नो दुःशंस ईशत ।

मा नो अघ गवां स्तेनो मावीनां वृक ईशत ॥६॥

माश्वानां भद्रे तस्करो मा नृणां यातुधान्यः ।

परमेभिः पृथिभि स्तेनो धावतु तस्करः । परेण दत्वती रज्जुः परेणाघायुरर्षतु ॥७॥

अथ रात्रि तृष्टधूममशीर्षाणमहिं कृणु । हनू वृकस्य जग्भयास्तेन ते द्रुपदे जहि ॥८॥

त्वयि रात्रि वसामसि स्वपिष्यामसि जागृहि । गोभ्यो नः शर्म यच्छाश्वेभ्यः पुरुषेभ्यः ॥९॥

रक्ष । माकिः । नः । अघशंसः । ईशत । मा । नः । दुःशंसः । ईशत ।

मा । नः । अघ । गवां । स्तेनः । मा । अवीनाम् । वृकः । ईशत ॥ ६ ॥

मा । अश्वानाम् । भद्रे । तस्करः । मा । नृणाम् । यातुधान्यः । परमेभिः । पृथिभिः ।

स्तेनः । धावतु । तस्करः । परेण । दत्वती । रज्जुः । परेण । अघायुः । अर्षतु ॥ ७ ॥

अथ । रात्रि । तृष्टधूमम् । अशीर्षाणम् । अहिम् । कृणु । हनू इति । वृकस्य ।

जग्भयाः । तेन । तम् । द्रुपदे । जहि ॥ ८ ॥

त्वयि । रात्रि । वसामसि । स्वपिष्यामसि । जागृहि ।

गोभ्यः । नः । शर्म । यच्छ । अश्वेभ्यः । पुरुषेभ्यः ॥ ९ ॥

(४८) महर्षिणां सूक्तम्

(१-१) षड्वन्वास्य सप्तस्य गोपय क्रमिः । रात्रिर्वता । (१) वयमर्चस्मिन्वासी नापयी, (२) द्वितीयापस्मिन्वा
शिपद्विदुर्, (३) कृतीयाप इतिगर्भाद्विदुर्, (४, ५) चतुर्थीपद्विदुर्, (५) पञ्चम्याप पञ्चापस्मिन्वासी ।

अथो यानि च यस्मा ह यानि चान्तः परीणहि । तानि ते परि दद्यसि ॥१॥

अथो इति । यानि । च । यस्मै । ह । यानि । च । अन्तः । परिणहि । तानि ।

ते । परि । दद्यसि ॥ १ ॥

XIX.47.6 Protect us; may no cruel killer overpower us; may no abusing rogue overpower us. May not a thief of cows overpower us today; may not a wolf to the sheep overpower us.

XIX.47.7 O benign one, not a robber of horses, nor the torturers of men (overpower us). By remotest pathways may the thief and the robber flee; by the distant road the fanged rope and by the distant one may the wicked hasten.

XIX.47.8 Now, O night, make headless the serpent, causing great thirst by its hissing, crush the jaws of the wolf, and dash the thief to the wooden post.

XIX.47.9 O night, we dwell within you; we shall sleep; may you keep awake watchful, give shelter to our cows, horses and men.

To Rātri (night)

XIX.48.1 Now, what things we have collected and what are (lying) in the chest, all those we entrust to you.

रात्रि मातरुषसे नः परि देहि । उषा नो अहे परि ददात्वहस्तुभ्य विभावरी ॥२॥

यत्किं चेदं पतयति यत्किं चेदं सरीसृपम् ।

यत्किं च पर्वतायासत्वं तस्मात्वं रात्रि पाहि नः ॥३॥

सा पश्चात्पाहि सा पुरः सोत्तरादधरादुत ।

गोपाय नो विभावरी स्तोतारस्त इह स्मसि ॥४॥

ये रात्रिमनुतिष्ठन्ति ये च भूतेषु जाग्रति ।

पशून्ये सर्वां रक्षन्ति ते न आत्मसु जाग्रति ते नः पशुषु जाग्रति ॥५॥

वेद वै रात्रि ते नाम धृताची नाम वा असि ।

तां त्वां भरद्वाजो वेद सा नो वित्तेधि जाग्रति ॥६॥

रात्रि । मातः । उषसे । नः । परि । देहि । उषाः । नः । अहे । परि । ददातु । अहः ।
तुभ्यम् । विभावरी ॥ २ ॥

यत् । किम् । च । इदम् । पतयति । यत् । किम् । च । इदम् । सरीसृपम् ।

यत् । किम् । च । पर्वताय । असत्वं । तस्मात् । त्वम् । रात्रि । पाहि । नः ॥ ३ ॥

सा । पश्चात् । पाहि । सा । पुरः । सा । उत्तरात् । अधरात् । उत ।

गोपाय । नः । विभावरी । स्तोतारः । ते । इह । स्मसि ॥ ४ ॥

ये । रात्रिम् । अनुतिष्ठन्ति । ये । च । भूतेषु । जाग्रति ।

पशून् । ये । सर्वां । रक्षन्ति । ते । नः । आत्मसु । जाग्रति । ते । नः । पशुषु । जाग्रति ॥

वेद । वै । रात्रि । ते । नाम । धृताची । नाम । वै । असि ।

ताम् । त्वाम् । भरद्वाजः । वेद । सा । नः । वित्ते । अर्थे । जाग्रति ॥ ६ ॥

XIX.48.2 O mother night, may you hand us over to the dawn; may the dawn hand us over to the day; may the day hand us over to you, O glowing one.

XIX.48.3 Whatsoever that flies, whatsoever that glides, and whatsoever a rogue beast of mountains is there, (grips our joints) from that, O night, may you protect us.

XIX.48.4 As such may you protect us from behind, you from in front, you from above and from underneath as well. O glowing one, do protect us. Here we are your praise-singers.

XIX.48.5 They, who perform rituals at night, and they, who keep awake within the beings, and they, who protect all cattle, may they keep awake within (watch over) our selves, keep awake with in (watch-over) our cattle.

XIX.48.6 I know, verily, your name, O night, 'dripping clarified butter' (grtāclī) is your name. The possessor of strength (Bharadvāj) knows you as such. So may you keep awake and watch over our possessions.

(४९) एकोनपञ्चाशं सूक्तम्

(१-१०) इत्यर्चस्वस्य सूक्तस्य गोपबो मन्त्रावयव कवी । रश्मिर्वेला । (१-५, ८) इत्यभारिपञ्चाशमहम्याय

चिह्नः, (१) यद्वा अस्तारपङ्क्तिः, (७) लक्ष्म्याः यथापङ्क्तिः, (९) यवस्या अन्तुहः,

(१०) इत्यभ्याय अभ्यस्तानां यद्वा वगती कृन्वाति ।

इषिरा योषा युवतिर्दमूना रात्री देवस्य सवितुर्भगस्य ।
 अश्वक्षमा सुहवा संघृतश्रीरा पंगौ पावापृथिवी महित्वा ॥१॥
 अति विश्वान्यरुहद्रुम्भीरो वर्षिष्ठमरुहन्त श्रविष्ठाः ।
 उशती राज्यन्तु सा भद्रानि तिष्ठते मित्र इव स्वधार्मिः ॥२॥
 वर्ये वन्द्ये सुभगे सुजात आजगन्नाग्निं सुमना इह स्याम् ।
 अस्मांस्त्रायस्य नर्याणि जाता अयो यानि गव्यानि पृष्टया ॥३॥
 सिंहस्य राज्युशती पीपस्य व्याघ्रस्य द्वीपिनो वर्च आ ददे ।
 अश्वस्य नभ्रं पुरुषस्य मायुं पुरु रूपाणि कृणुषे विभाती ॥४॥
 शिवां रात्रिमनुसूर्यं च हिमस्य माता सुहवा नो अस्तु ।
 अस्य स्तोमस्य सुभगे नि बोध येन त्वा वन्दे विश्वासु दिक्षु ॥५॥
 स्तोमस्य नो विभावरि रात्रि राजेव जोषसे ।
 असाम सर्ववीरा भवाम् सर्ववेदसो व्युच्छन्तीरनुषसः ॥६॥

इषिरा । योषा । युवतिः । दमूनाः । रात्री । देवस्य । सवितुः । भगस्य । अश्वक्षमा ।
 सुहवा । समघृतश्रीः । आ । पंगौ । पावापृथिवी इति । महित्वा ॥ १ ॥
 अति । विश्वानि । अरुहत् । रुम्भीरः । वर्षिष्ठम् । अरुहन्त । श्रविष्ठाः ।
 उशती । रात्री । अनु । सा । भद्रा । अभि । तिष्ठते । मित्रः । इव । स्वधार्मिः ॥ २ ॥
 वर्ये । वन्दे । सुभगे । सुजाति । आ । अजगन् । रात्रि । सुमनाः । इह । स्याम् ।
 अस्मान् । त्रायस्व । नर्याणि । जाता । अयो इति । यानि । गव्यानि । पृष्टया ॥ ३ ॥
 सिंहस्य । रात्री । उशती । पीपस्य । व्याघ्रस्य । द्वीपिनः । वर्चः । आ । ददे ।
 अश्वस्य । नभ्रम् । पुरुषस्य । मायुम् । पुरु । रूपाणि । कृणुषे । विभाती ॥ ४ ॥
 शिवाम् । रात्रिम् । अनुसूर्यम् । च । हिमस्य । माता । सुहवा । नः । अस्तु ।
 अस्य । स्तोमस्य । सुभगे । नि । बोध । येन । त्वा । वन्दे । विश्वासु । दिक्षु ॥ ५ ॥
 स्तोमस्य । नः । विभावरि । रात्रि । राजाऽइव । जोषसे ।
 असाम् । सर्ववीराः । भवाम् । सर्ववेदसः । विउच्छन्तीः । अनु । उषसः ॥ ६ ॥

Night : Praises and Prayer

- XIX.49.1** Covetable, youthful maiden, night, dear to the impeller Lord of the fortune, all encompassing, easy to invoke, accumulating glory, has filled the heaven and earth with grandeur.
- XIX.49.2** Profound (darkness) has ascended over all things; the mightiest ones have ascended to highest sky; that benign night, full of desire, moves gradually (one) towards us like a friend with nice provisions (presents).
- XIX.49.3** O desirable, deserving worship, blissful, high-born night, you have come. May you stay here with friendly favour. May you protect us, O well born, and also the dairy products, which are beneficial for men with their nourishment.
- XIX.49.4** The night, full of passion, assumes the vigour of lion, elephant, tiger and of leopard, the colour of horse and the voice of man. O shining one, you take on many a form.
- XIX.49.5** I pay my homage to the benign night and the (time) after sunrise. Mother of snow, may she be easy of invocation for us. O bounteous one, may you notice this praise-song, with which I greet you in all the quarters.
- XIX.49.6** O glowful night, you relish our praise-song just like a king. Through the breaking of dawns, may we be with all our heroic sons and be with all our possessions.

शम्यां ह । नामं दधिषे मम दिप्सन्ति ये धना ।
 रात्रीहि तानसुतपा य स्तेनो न विद्यते यत्पुनर्न विद्यते ॥७॥
 भद्रासि रात्रि चमसो न विष्टो विष्व गोऋपं युवतिर्विभर्षि ।
 चक्षुष्मती मे उशती वर्षूषि प्रति त्वं दिव्या न क्षाममुक्याः ॥८॥
 यो अद्य स्तेन आर्यत्यघायुर्मर्त्यो रिपुः ।
 रात्री तस्य प्रतीत्य प्र ग्रीवाः प्र शिरो हनत् ॥९॥
 प्र पादौ न यथार्यति प्र हस्तौ न यथाक्षिपत् ।
 यो मलिम्बुरुपायति स संपिष्टो अपायति ।
 अपायति स्वपायति शुष्के स्थाणावपायति ॥१०॥

शम्या । ह । नामं । दधिषे । मम । दिप्सन्ति । ये । धना । रात्रि । इहि ।
 तान् । असुतपा । यः । स्तेनः । न । विद्यते । यत् । पुनः । न । विद्यते ॥ ७ ॥
 भद्रा । असि । रात्रि । चमसः । न । विष्टः । विष्वङ् । गोऋपम् । युवतिः । विभर्षि ।
 चक्षुष्मती । मे । उशती । वर्षूषि । प्रति । त्वम् । दिव्या । न । क्षाम् । अमुक्याः ॥
 यः । अद्य । स्तेनः । आऽअर्यति । अघऽयुः । मर्त्यः । रिपुः ।
 रात्री । तस्य । प्रतिऽइत्यं । प्र । ग्रीवाः । प्र । शिरः । हनत् ॥ ९ ॥
 प्र । पादौ । न । यथा । अर्यति । प्र । हस्तौ । न । यथा । अक्षिपत् ।
 यः । मलिम्बुः । उपऽअर्यति । सः । समऽविष्टः । अप । अर्यति ।
 अप । अर्यति । सुऽअपायति । शुष्के । स्थाणौ । अप । अर्यति ॥ १० ॥

(१०) पञ्चाशत् सूक्तम्

(१-७) सप्तर्षिस्तोत्रं सूक्तस्य नोषध ऋषिः । पश्चिमेवता । अनुष्टुप् छन्दः ।

अथ रात्रि तृष्टधूममशीर्षाणमर्हि कृणु ।

अक्षौ वृकस्य निजैष्ठास्तेन तं वृषदे जहि ॥१॥

अथ । रात्रि । तृष्टधूमम् । अशीर्षाणम् । अर्हिम् । कृणु ।

अक्षौ । वृकस्य । निः । जह्याः । तेन । तम् । वृषदे । जहि ॥ १ ॥

XIX.49.7 You have indeed, assumed the name "Ramya, (Gueller). Whoso want to spoil my riches, may you, O night, come to them as a burner of their lives. Whosoever is a thief, may he not exist; may he never exist again.

XIX.49.8 You are beautiful, O night, like a well-wrought bowl; a youthful maid, you assume all the aspects of a cow. Full of vision, full of desire, showing me your forms, like heavens, may you adorn this earth also.

XIX.49.9 What thief comes today, a malicious mortal enemy, may the night, knowing his intent full well, strike off his shoulders as well as the head.

XIX.49.10 May she strike off his feet, so that he may not, strike off his arms, so that he may not hurt. The marauder that comes, may he go away crushed to pulp. May he go away, go far away, go away to a dry and dreary stump.

To Night : For protection

XIX.50.1 Now, O night, make headless the serpent, causing great thirst by its hissing; strike the eyes of the wolf out of his head, dash the thief to the wooden post. (Av.XIX.47.8.Var.)

ये ते रात्र्यन्द्वाहस्तीक्ष्णशृङ्गाः स्वाशवः ।
 तेभिर्नो अथ पारयाति दुर्गाणि विश्वहा ॥२॥
 रात्रिरात्रिमरिष्यन्तस्तेरम तन्वा वयम् ।
 गम्भीरमप्लवा इव न तरेयुररातयः ॥३॥
 यथा शाम्याकः प्रपतन्नपवान्नुविद्यते ।
 एवा रात्रि प्र पातय यो अस्मौ अभ्यघायति ॥४॥
 अप स्तेनं वासो गोअजमुत तस्करम् ।
 अथो यो अर्वतः शिरोभिधाय निनीषति ॥५॥
 यदुद्या रात्रि सुभगे विभजन्त्ययो वसु ।
 यदेतदुस्मान्भोजय यथेदन्नानुपायसि ॥६॥
 उपसे नः परि देहि सर्वान्नाश्वनागसः ।
 उषा नो अहो आ भजादहस्तुभ्यं विभावरी ॥७॥

ये । ते । रात्रि । अनङ्वाहः । तीक्ष्णशृङ्गाः । सुऽआशवः ।
 तेभिः । नः । अथ । पारय । अति । दुःऽगानि । विश्वहा ॥ २ ॥
 रात्रिम्ऽरात्रिम् । अरिष्यन्तः । तेरम । तन्वा । वयम् ।
 गम्भीरम् । अप्लवाऽइव । न । तरेयुः । अरातयः ॥ ३ ॥
 यथा । शाम्याकः । प्रऽपतन् । अपऽवान् । न । अनुऽविद्यते ।
 एव । रात्रि । प्र । पातय । यः । अस्मान् । अभिऽअघायति ॥ ४ ॥
 अप । स्तेनम् । वासः । गोऽअजम् । उत । तस्करम् ।
 अथो इति । यः । अर्वतः । शिरः । अभिऽधाय । निनीषति ॥ ५ ॥
 यत् । अथ । रात्रि । सुऽभगे । विऽभजन्ति । अयः । वसु ।
 यत् । एतत् । अस्मान् । भोजय । यथा । इत् । अन्यान् । उपऽअयसि ॥ ६ ॥
 उपसे । नः । परि । देहि । सर्वान् । रात्रि । अनागसः ।
 उषाः । नः । अहो । आ । भजात् । अहः । तुभ्यम् । विभावरी ॥ ७ ॥

- XIX.50.2** O night, with those sharp-horned, fast-running bullocks, that are yours, may you, today and on all days, bear us across all difficulties.
- XIX.50.3** May we get across each and every night with our body uninjured. May our enemies not get across, like boatless person in deep waters.
- XIX.50.4** Just as a millet-seed, flying up and blown away, is not traced out, so, O night, may you blow him away, whoso plans to harm us.
- XIX.50.5** Keep the thief away from (our) house; also the robber of cows and goats; also him, who wants to lead away (our) horse haltering his head.
- XIX.50.6** O night, possessor of great fortunes, as you have come today dealing out riches, make us to enjoy all that, so that this may not go to others.
- XIX.50.7** O night, may you hand over all of us to the dawn free from sin; may the dawn deliver us to the day; and the day to you, O glowing one.

(५१) वृषभार्थं सूक्तम्

(१-२) वृषभार्थस्य सूक्तस्य वक्ता कविः । (१) वषभर्ष आत्मा, (२) द्वितीयायाञ्च सविता देवते । (१) वषभार्था वृषभस्य वृषभस्य, (२) द्वितीयायाञ्च वृषभस्य वृषभस्योष्णिह् इत्यादि ।

अयुनोहमयुतो म आत्मायुतं मे चक्षुरयुतं मे श्रोत्रमयुतो मे
प्राणायुतो मेपानायुतो मे व्यानयुतोह सर्वः ॥१॥

देवस्य त्वा सवितुः प्रसवेक्षिनोर्बाहुभ्यां पूष्णो हस्ताभ्यां प्रसूत आ रमे ॥२॥

अयुतः । अहम् । अयुतः । मे । आत्मा । अयुतम् । मे । चक्षुः । अयुतम् । मे । श्रोत्रम् ।
अयुतः । मे । प्राणः । अयुतः । मे । अपानः । अयुतः । मे । विऽआनः । अयुतः ।
अहम् । सर्वः ॥ १ ॥

देवस्य । त्वा । सवितुः । प्रऽसवे । अक्षिनोः । बाहुऽभ्याम् । पूष्णः । हस्ताभ्याम् ।
प्रऽसूतः । आ । रमे ॥ २ ॥

(५२) विष्वक्वार्थं सूक्तम्

(१-५) विष्वक्वार्थस्य सूक्तस्य वक्ता कविः । कानो देवता । (१-२, ४) वषभार्थद्वितीयायाञ्च वीमावृषां
विष्णुः, (१) वृषभार्थावृषभस्योष्णिह्, (५) वषभार्थावृषभस्योष्णिह् इत्यादि ।

कामस्तदग्रे समवर्तत मनसो रेतः प्रथमं यदासीत् ।
स काम कामेन बृहता सयोनौ रायस्योषं यजमानाय धेहि ॥१॥
त्वं काम सहसासि प्रतिष्ठितो विभुर्विभावा सख आ संखीयते ।
त्वमुग्रः पृतनासु सासहिः सह ओजो यजमानाय धेहि ॥२॥

दुरावकमानाय प्रतिपाणायाक्षये । आस्मा अशृण्वन्नाशाः कामेनाजनयस्त्वः ॥३॥

कामः । तत् । अग्रे । सम् । अवर्तत । मनसः । रेतः । प्रथमम् । यत् । आसीत् । सः ।
काम । कामेन । बृहता । सऽयोनिः । रायः । पोषम् । यजमानाय । धेहि ॥ १ ॥

त्वम् । काम । सहसा । असि । प्रतिष्ठितः । विष्णुः । विभावा । सखे । आ ।
सखीयते । त्वम् । उग्रः । पृतनासु । सासहिः । सहः । ओजः । यजमानाय । धेहि ॥ २ ॥

दुरात् । चकमानाय । प्रतिऽपानाय । अक्षये ।

आ । अस्मै । अशृण्वन् । आशाः । कामेन । अजनयन् । त्वः ॥ ३ ॥

Ātman

XIX.51.1 Unbound am I; unbound is my soul; unbound (is) my vision; unbound (is) my audition; unbound (is) my in-breath; unbound (is) my out-breath; unbound (is) my diffused breath; unbound the whole of me.

Savita

XIX.51.2 At the impulsion of the divine impeller Lord, urged by the arms of the twins divine and by the hands of the nourisher Lord, I undertake (this work).

Kāma : Desire

XIX.52.1 In the beginning arose that desire, which was the first seed of the mind. As such, may you, O desire, akin to the providential desire, grant plenty of riches to the sacrificer.

XIX.52.2 O desire, you are well established by (your) overpowering might, pervasive and majestic, a friend to one seeking friendship, you are fierce, overwhelming in battles; may you bestow vigour on the sacrificer.

XIX.52.3 To him, who from a long distance longed for an inexhaustible response, all the quarters listened, and with desire they produced bliss.

कामेन मा काम आगन्द्दयाद्दयं परि । यदमीषामदो मनस्तदैतूप मामिह ॥४॥
 यत्काम कामयमाना इदं कृष्मसि ते हविः ।
 तन्नः सर्वं समृध्यतामयेतस्य हविषो वीहि स्वाहा ॥५॥

कामेन । मा । कामः । आ । अगन् । दयात् । दयम् । परि ।
 यत् । अमीषाम् । अदः । मनः । तत् । आ । एतु । उप । माम् । इह ॥४॥
 यत् । काम । कामयमानाः । इदम् । कृष्मसि । ते । हविः । तत् । नः । सर्वम् ।
 समृ । ध्यताम् । अयं । एतस्य । हविषः । वीहि । स्वाहा ॥ ५ ॥

(५१) विष्वासां सूक्तम्

(१-१०) दशार्चनस्य सूक्तस्य धनुर्केन । सप्तमिकं ब्रह्मो देवता । (१-४) अमृतमिच्छन्तं धनुः ।

(५) एकाग्र्या निहन्तुरस्तादृशती, (१-१०) एकाग्रिपञ्चम्यानामुत्तुर् अमृतं ।

कालो अश्वो वहति सप्तर्षिः सहस्राक्षो अजरो भूरिरेताः ।
 तमा रोहन्ति कवयो विपश्चितस्तस्य चक्रा भुव्नानि विश्वा ॥१॥
 सप्त चक्रान्वहति काल एष सप्तास्य नाभीरमृतं न्यक्षः ।
 स इमा विश्वा भुव्नान्यज्ज्वालः स ईयते प्रथमो नु देवः ॥२॥
 पूर्णः कुम्भोधि काल आहितस्तं वै पश्यामो बहुधा नु सन्तः ।
 स इमा विश्वा भुव्नानि प्रत्यक्षालं तमाहुः परमे व्योमिन् ॥३॥

कालः । अश्वः । वहति । सप्तर्षिः । सहस्रऽअक्षः । अजरः । भूरिरेताः ।
 तम् । आ । रोहन्ति । कवयः । विपऽचितः । तस्य । चक्रा । भुव्नानि । विश्वा ॥१॥
 सप्त । चक्रान् । वहति । कालः । एषः । सप्त । अस्य । नाभीः । अमृतम् । नु । अश्वः ।
 सः । इमा । विश्वा । भुव्नानि । अज्जत् । कालः । सः । ईयते । प्रथमः । नु । देवः ॥२॥
 पूर्णः । कुम्भः । अधि । काले । आहितः । तम् । वै । पश्यामः । बहुधा । नु । सन्तम् ।
 सः । इमा । विश्वा । भुव्नानि । प्रत्यक्ष् । कालम् । तम् । आहुः । परमे । विऽओमन् ॥ ३ ॥

XIX.52.4 By desire, the desire has come to me, from heart to heart. Whatever be the mind of those yonder ones, may that come to me here.

XIX.52.5 O desire, desiring whatsoever we make the offering to you, may all that be accomplished for us. Now may you enjoy this offering. Svāhā.

Kāla : Time

XIX.53.1 Time, the seven-reigned horse, thousand-eyed unaging and prolific, draws (the Cosmic Chariot). Sages with keen vision mount it; all the beings are it wheels.

XIX.53.2 This Time (horse) draws the seven wheels; seven are its naves; verily, the immortality is the axle. Making all the beings manifest, Time, the destroyer (sah), moves on. He is the primal deity.

XIX.53.3 The overflowing vessel is set upon Time. Indeed, we see him taking on various forms. He is face to face with all these beings. They call him kāla (time) in the highest heaven.

स एव स भुवनान्याभरत्स एव मे भुवनानि पर्येत् ।
 पिता सन्नभवत्पुत्र एषां तस्माद्देवान्यपरमस्ति तेजः ॥४॥
 कालोऽयं दिवमजनयत्काल इमाः पृथिवीकृत ।
 काले ह भूतं भव्यं वेष्टितं ह वि तिष्ठते ॥५॥
 कालो भूतिर्मसृजत काले तपति सूर्यः ।
 काले ह विश्वा भूतानि काले चक्षुर्वि पश्यति ॥६॥
 काले मनः काले प्राणः काले नानां समाहितम् ।
 कालेन सर्वा नन्दन्त्यागतेन प्रजा इमाः ॥७॥
 काले तपः काले ज्येष्ठं काले ब्रह्म समाहितम् ।
 कालो ह सर्वस्येश्वरो यः पितासीत्प्रजापतेः ॥८॥
 तेनेष्टितं तेन जातं तद् तस्मिन्प्रतिष्ठितम् ।
 कालो ह ब्रह्म भूत्वा विभर्ति परमेष्ठिनम् ॥९॥

सः । एव । सम् । भुवनानि । आ । अभरत् । सः । एव । सम् । भुवनानि । परि । ऐत् ।
 पिता । सन् । अभवत् । पुत्रः । एषाम् । तस्मात् । वै । न । अन्यत् । परम् । अस्ति । तेजः ॥
 कालः । अयम् । दिवम् । अजनयत् । कालः । इमाः । पृथिवीः । कृत ।
 काले । ह । भूतम् । भव्यम् । च । इष्टितम् । ह । वि । तिष्ठते ॥ ५ ॥
 कालः । भूतिम् । असृजत । काले । तपति । सूर्यः ।
 काले । ह । विश्वा । भूतानि । काले । चक्षुः । वि । पश्यति ॥ ६ ॥
 काले । मनः । काले । प्राणः । काले । नानां । समुदाहितम् ।
 कालेन । सर्वाः । नन्दन्ति । आगतेन । प्रजाः । इमाः ॥ ७ ॥
 काले । तपः । काले । ज्येष्ठम् । काले । ब्रह्म । समुदाहितम् ।
 कालः । ह । सर्वस्य । ईश्वरः । यः । पिता । आसीत् । प्रजापतेः ॥ ८ ॥
 तेन । इष्टितम् । तेन । जातम् । तद् । ऊं इति । तस्मिन् । प्रतिष्ठितम् ।
 कालः । ह । ब्रह्म । भूत्वा । विभर्ति । परमेष्ठिनम् ॥ ९ ॥

- XIX.53.4** He alone sustains the beings completely. He alone pervades the beings thoroughly. Being father, He becomes their son. Surely, there is no other majesty superior to Him.
- XIX.53.5** Time has created that heaven; Time has created these earths as well. In Time, indeed, is located all that has existed and that will ever exist stirred (by Time).
- XIX.53.6** Time has generated the earth; the sun burns in Time. In Time, indeed, are located all the beings; in Time the vision discerns.
- XIX.53.7** In Time mind, in Time life, in Time name is well set. By Time, when it comes, all these creations rejoice.
- XIX.53.8** In Time fervour, in Time the great observer, the highest knowledge is well set. Time is the Lord of all; father of the Lord of creatures is He.
- XIX.53.9** Urged by Him, created by Him, all that is set, surely, within Him. Time, becoming the Divine supreme, sustains the Lord seated in the highest abode.

कालः प्रजा असृजत कालो अग्रे प्रजापतिम् ।
स्वयम्भूः कश्यपः कालात्तपः कालादजायत ॥१०॥

कालः । प्रजाः । असृजत । कालः । अग्रे । प्रजापतिम् ।
स्वयम्भूः । कश्यपः । कालात् । तपः । कालात् । अजायत ॥ १० ॥

(५४) वाग्यजासं सूक्तम्

(१-५) पञ्चम्यान् सूक्तस्य शुभ्रैः । सर्वात्मकः कालो देवता । (१, १-४) ऋषयः कालो देवता । (१, १-४) ऋषयः कालो देवता । (१, १-४) ऋषयः कालो देवता ।
(१) द्वितीयायास्तिस्रहारी गावपी, (५) पञ्चम्यान् अथर्वसना गृह्य विपदहित्वाति ।

कालादापः समभवन्कालाद्ब्रह्म तपो दिशः ।
कालेनोदैति सूर्यः काले नि विशते पुनः ॥१॥
कालेन वातः पवते कालेन पृथिवी मही ।
योर्मही काल आहिता ॥२॥
कालो ह भूतं भव्यं च पुत्रो अजनयत्पुरा ।
कालादृचः समभवन्यजुः कालादजायत ॥३॥
कालो यज्ञं समैरयदेवेभ्यो भागमक्षितम् ।
काले गन्धर्वाप्सरसः काले लोकाः प्रतिष्ठिताः ॥४॥

कालात् । आपः । सम् । अभवन् । कालात् । ब्रह्म । तपः । दिशः ।
कालेन । उत् । एति । सूर्यः । काले । नि । विशते । पुनः ॥ १ ॥
कालेन । वातः । पवते । कालेन । पृथिवी । मही ।
योः । मही । काले । आहिता ॥ २ ॥

कालः । ह । भूतम् । भव्यम् । च । पुत्रः । अजनयत् । पुरा ।
कालात् । ऋचः । सम् । अभवन् । यजुः । कालात् । अजायत ॥ ३ ॥
कालः । यज्ञम् । सम् । ऐरयत् । देवेभ्यः । भागम् । अक्षितम् ।
काले । गन्धर्वऽअप्सरसः । काले । लोकाः । प्रतिष्ठिताः ॥ ४ ॥

- XIX.53.10** Time has created the creatures; in the beginning, Time created the Lord of creatures. The self-existent seer (Kasyapa) is born from Time; from Time fervour is born.

In Praise of Kāla

- XIX.54.1** From Time the waters are born; from Time the sacred knowledge, fervour, and the quarters. The sun rises by Time; in Time he enters again.

- XIX.54.2** By Time the wind blows afresh; by Time mighty is the earth. The sky is great, being set in Time.

- XIX.54.3** By Time, the son (of Time; Prajāpati) created past, present and future in ancient times. The Rks (praise-verses) are born from Time; from Time is born the Yajuh (sacrificial text).

- XIX.54.4** Time has set in motion the sacrifice, unexhausting share of the enlightened ones. Protectors of earth and the energies of water (are set) in Time; in Time are set the worlds.

कालेयमङ्गिरा देवोर्धर्वा चाधि तिष्ठतः ।
 इमं च लोकं परमं च लोकं पुण्यांश्च लोकान्विधृतींश्च पुण्याः ।
 सर्वलोकानभिजित्य ब्रह्मणा कालः स ईयते परमो नु देवः ॥५॥

काले । अयम् । अङ्गिराः । देवः । अर्धर्वा । च । अधि । तिष्ठतः । इमम् । च ।
 लोकम् । परमम् । च । लोकम् । पुण्यान् । च । लोकान् । विऽधृतीः । च । पुण्याः ।
 सर्वान् । लोकान् । अभिऽजित्य । ब्रह्मणा । कालः । सः । ईयते । परमः । नु । देवः ॥ ५ ॥

(५५) पञ्चमार्गं सूक्तम्

(१-१) वसुवत्सायं गृहपतिः वसुवत्सः । अग्निर्वेत्ता । (१, १-४) वसुवत्सायं वसुवत्सायं विदुः ।

(२) द्वितीयाया व्यास्तारपत्तिः, (५) वसुवत्सायं वसुवत्सायं विदुः ।

विदुः । (१) पञ्चमार्गं विदुः ।

रात्रिंरात्रिमप्रयाते भरन्तोश्चायेव तिष्ठते घासमसौ ।
 रायस्पोषेण समिषा मर्दन्तो मा ते अग्ने प्रतिवेशा रिषाम ॥१॥
 या ते वसोर्वात इषुः सा ते एषा तया नो मूढ ।
 रायस्पोषेण समिषा मर्दन्तो मा ते अग्ने प्रतिवेशा रिषाम ॥२॥
 सायंसायं गृहपतिर्नो अग्निः प्रातःप्रातः सौमनसस्य दाता ।
 वसोर्वसोर्वसुदान एधि वयं त्वेन्धानास्तन्वमि पुषेम ॥३॥
 प्रातःप्रातर्गृहपतिर्नो अग्निः सायंसायं सौमनसस्य दाता ।
 वसोर्वसोर्वसुदान एधीन्धानास्त्वा शतमहिमा ऋधेम ॥४॥

रात्रिम्ऽरात्रिम् । अप्रऽयातम् । भरन्तः । अत्रायऽइव । तिष्ठते । घासम् । अस्मै ।
 रायः । पोषेण । सम् । इषा । मर्दन्तः । मा । ते । अग्ने । प्रतिऽवेशाः । रिषाम् ॥ १ ॥
 या । ते । वसोः । वातः । इषुः । सा । ते । एषा । तया । नः । मूढ ।
 रायः । पोषेण । सम् । इषा । मर्दन्तः । मा । ते । अग्ने । प्रतिऽवेशाः । रिषाम् ॥ २ ॥
 सायम्ऽसायम् । गृहऽपतिः । नः । अग्निः । प्रातःऽप्रातः । सौमनसस्य । दाता ।
 वसोःऽवसोः । वसुऽदानः । एधि । वयम् । त्वा । इन्धानाः । तन्वमि । पुषेम ॥ ३ ॥
 प्रातःऽप्रातः । गृहऽपतिः । नः । अग्निः । सायम्ऽसायम् । सौमनसस्य । दाता ।
 वसोःऽवसोः । वसुऽदानः । एधि । इन्धानाः । त्वा । शतम्ऽहिमाः । ऋधेम ॥ ४ ॥

XIX.54.5 In Time this divine brilliant (Aṅgiras), and this unflinching (Atharvan) stand fast. Conquering this world, and the highest world, and the holy worlds and holy midspaces, and all the worlds by the sacred knowledge, that Time is approached as the highest Lord.

To Agni

XIX.55.1 Night after night, without any break, bringing offering to him, as if fodder to a stabled horse, delighting in plenty of riches along with food, O adorable Lord, may we, your neighbors, never come to harm.

XIX.55.2 Whatever is your power of providing dwelling and that of providing food, that, surely, is yours. May you favour us with the same; delighting in plenty of riches along with food, O adorable Lord, may we, your neighbors, never come to harm.

XIX.55.3 Each and every evening, may there be the house-holder's fire for us; each and every morning, may he be the bestower of happiness. May you be the bestower of each and every wealth on us. Enkindled you, may we nourish our progeny (tanvam).

XIX.55.4 Each and every morning, may there be the house-holder's fire for us; each and every evening, may he be the bestower of happiness on us. May you be the bestower of each and every wealth on us. Enkindling you, may we prosper through a hundred winters.

अप॑श्वा दुग्धा॑नस्य भूया॑सम् । अ॒न्ना॒दाया॑नपतये रु॒द्राय॑ नमो॑ अ॒ग्नये॑ ।

स॒भ्यः स॒भां मे॑ पा॒हि ये च॑ स॒भ्याः स॒भा॒सदः॑ ॥५॥

त्वमिन्द्रा॑ पुरु॒हूत॑ विश्व॒मायु॑र्व्य॒श्ववत्॑ ।

अ॒हर॒हर्ब॑लिमि॒त्ते ह॒रन्तो॑श्चयि॒व तिष्ठ॑ते घा॒सम॑मि ॥६॥

अप॑श्वा । दुग्धा॑नस्य । भूया॑सम् । अ॒न्न्ऽअ॒दाय॑ । अ॒न्नऽप॑तये । रु॒द्राय॑ । नमो॑ ।

अ॒ग्नये॑ । स॒भ्यः । स॒भाम् । मे॑ । पा॒हि । ये । च॑ । स॒भ्याः । स॒भा॒ऽसदः॑ ॥ ५ ॥

त्वम् । इन्द्र॑ । पुरु॒हूत॑ । विश्व॑म् । आयुः॑ । वि॒ । अ॒श्ववत्॑ ।

अ॒हःऽअ॒हः । ब॒लिम् । इत् । ते॑ । ह॒रन्तः॑ । अ॒श्वाय॑ऽश्च । तिष्ठ॑ते । घा॒सम् । अ॒ग्नौ ॥

(५९) षड्ब्राह्मं सूक्तम्

(१-९) षडृषस्तथास्य सूक्तस्य षड् ऋषिः । इन्द्रश्चक्रो देवता । विष्णु उच्यते ॥

य॒मस्य॑ लो॒काद॑ध्या ब॒भूवि॑थ प्र॒मदा॑ म॒र्त्यान्प्र॑ यु॒नक्षि॑ धीरः ।

ए॒काकि॑ना॒ स॒रथ॑ यासि वि॒द्वान्त्स्वप्न॑ मि॒मानो॑ अ॒सुर॑स्य यो॒नौ ॥१॥

ब॒न्ध॒स्त्वाग्ने॑ वि॒श्वच॑या अप॒श्यत्पु॑रा रा॒ज्या ज॑नि॒तो॒रेके॑ अ॒हिः ।

ततः॑ स्व॒प्नेद॑म॒ध्या ब॒भूवि॑थ भि॒षग्भ्यो॑ रू॒पम॑प॒गूह॑मानः ॥२॥

बृ॒ह॒द्वावा॑सु॒रेभ्यो॑धि दे॒वानु॑पाव॒र्तत॑ म॒हि॒मानं॑ मि॒च्छन् ।

तस्मै॑ स्व॒प्राय॑ द॒धुरा॑धिप॒त्यं त्रय॑स्त्रि॒शासः॑ स्व॒शि॒न॒शानाः॑ ॥३॥

य॒मस्य॑ । लो॒कात् । अधि॑ । आ । ब॒भूवि॑थ । प्र॒मदा॑ । म॒र्त्यान् । प्र॒ । यु॒नक्षि॑ । धीरः॑ ।

ए॒काकि॑ना॒ । स॒ऽरथ॑म् । या॒सि । वि॒द्वान् । स्व॒प्नम् । मि॒मानः॑ । अ॒सुर॑स्य । यो॒नौ ॥ १ ॥

ब॒न्धः । त्वा॒ । अ॒ग्ने॑ । वि॒श्वऽच॑याः । अ॒प॒श्यत् । पु॒रा । रा॒ज्याः । ज॑नि॒तोः । ए॒के॑ । अ॒हिः ।

ततः॑ । स्व॒प्नः । इ॒दम् । अधि॑ । आ । ब॒भूवि॑थ । भि॒षक्ऽभ्यः॑ । रू॒पम् । अ॒प॒ऽगूह॑मानः ॥

बृ॒ह॒त्प्रा॑वा । अ॒सुरे॑भ्यः । अधि॑ । दे॒वान् । उ॒प॑ । अ॒व॒र्त॑त । म॒हि॒मानं॑ । इ॒च्छन् ।

तस्मै॑ । स्व॒प्राय॑ । द॒धुः । आ॒धिऽप॑त्यम् । त्रयः॑ऽत्रि॒शासः॑ । स्व॒ऽशि॒न॒शानाः॑ ॥ ३ ॥

XIX.55.5 May I be one, never having burnt food in the back part of my plate. Homage be to the adorable Lord, the consumer of food, the lord of food, the terrible punisher. May you, the courteous one, protect my court, as well as the courteous one, protect my court, as well as the courteous courtiers.

XIX.55.6 O resplendent one, invoked by the multitude, make us attain our full life-span, day after day, only to you, bringing our tribute, just as fodder to a stabled horse, O adorable Lord.

Svapna : Dream

XIX.56.1 From the world of the controller Lord you have come. Self-possessed, you unite mortals with pleasure. Fashioning dream in the abode of the life-enjoyer, knowing full well, you go on a common chariot with the lonely person.

XIX.56.2 First of all, the almighty Bond beheld you one day before the night was created. O dream, thence you have come here concealing your form from the leeches.

XIX.56.3 Like a huger stone, desirous of greatness, from the life-destroyers he crossed over to the enlightened ones. To that dream, the thirty-three enlightened ones, dwelling in the world of light, granted the supreme domination.

XIX.56.4 The elders know it not, nor the enlightened ones, whose muttering goes on within it. Instructed by the venerable Lord, the old sages have put dream into the man with three-fold suffering.

XIX.56.5 Whose cruelty the evil-doers share; and persons of good actions enjoy a holy life free from bad dreams. With your closest kin, You revel in the world of bliss. You are born from the mind of a sufferer.

XIX.56.6 We know all your attendant that go before you; we know, O dream, who is your overlord here. May you protect us, the glorious ones, with glory here; go far away along with the malicious ones.

Against evil-dreaming

XIX.57.1 Just as they (pay back) one sixteenth part, as one eighth part and as they pay back the (whole) debt, so we carry all the bad dream to the unpleasant enemy.

XIX.57.2 Kings are well gone away; debts are well gone away; leprosies are well gone away; interests on capital (kala) are well gone away. Whatever bad dream has accumulated within us, that bad dream we send out to him, who hates us.

देवानां पत्नीनां गर्भं यमस्य कर् यो भद्रः स्वप्न ।
 स मम यः पापस्तद्विषते प्रहिष्मः । मा तृष्टा नामासि कृष्णशकुनेमुखम् ॥३॥
 तं त्वा स्वप्न तथा सं विद्य स त्वं स्वप्नाश्च इव कायमश्च इव नीनाहम् ।
 अनास्माकं देवपीयुं पियारुं वप यदस्मासु दुष्वज्यं यद्वोषु यच्च नो गृहे ॥४॥
 अनास्माकस्तदेवपीयुः पियारुर्निष्कमिव प्रति मुञ्चताम् ।
 नवारत्नीनपमया अस्माकं ततः परि ।
 दुष्वज्यं सर्वं द्विषते निर्दयामसि ॥५॥

देवानाम् । पत्नीनाम् । गर्भम् । यमस्य । कर् । यः । भद्रः । स्वप्न । सः । मम । यः ।
 पापः । तत् । द्विषते । प्र । हिष्मः । मा । तृष्टानाम् । अ । सि । कृष्णः शकुनेः । मुखम् ॥ ३ ॥
 तम् । त्वा । स्वप्न । तथा । सम् । विदम् । सः । त्वम् । स्वप्न । अश्चः । इव । कायम् ।
 अश्चः । इव । नीनाहम् । अनास्माकम् । देवः पीयुम् । पियारुम् । वप । यत् । अस्मासु ।
 दुः । स्वज्यम् । यत् । गोषु । यत् । च । नः । गृहे ॥ ४ ॥
 अनास्माकः । तत् । देवः पीयुः । पियारुः । निष्कम् । इव । प्रति । मुञ्चताम् । नव ।
 अरत्नीन् । अपमयाः । अस्माकम् । ततः । परि । दुः । स्वज्यम् । सर्वम् । द्विषते । निः । दयामसि ॥

(५८) अष्टाकारं सूक्तम्

(१-६) बहुवचसास्य भुक्तस्य वक्ता कविः । बहो वन्मोक्ष वा देवताः । (१, ४) वयमाचतुर्ध्वोर्जोषोऽग्निद्वम् । (२) द्वितीयायाः
 पुरोऽनुद्विजिद्वम् । (३) द्वितीयायाश्चतुर्ध्वरातिताकरी । (५) बहुवचसा भुरिक्विद्वम् । (६) बहुवचसा वगती कर्दासि ॥

घृतस्य जुतिः समनाः सदेवाः संवत्सरं हविषा वर्धयन्ती ।
 श्रोत्रं चक्षुः प्राणोच्छिन्नो नो अस्त्वच्छिन्ना वयमायुषो वर्चसः ॥१॥
 उपास्मान्प्राणो ह्वयतामुप वयं प्राणं हवामहे ।
 वर्चो जग्राह पृथिव्यन्तरिक्षं वर्चः सोमो बृहस्पतिर्विधत्ता ॥२॥

घृतस्य । जुतिः । समना । सदेवा । सम् । वत्सरम् । हविषा । वर्धयन्ती ।
 श्रोत्रम् । चक्षुः । प्राणः । अच्छिन्नः । नः । अस्तु । अच्छिन्नाः । वयम् । आयुषः । वर्चसः ॥१॥
 उप । अस्मान् । प्राणः । ह्वयताम् । उप । वयम् । प्राणम् । हवामहे ।
 वर्चः । जग्राह । पृथिवी ! अन्तरिक्षम् । वर्चः । सोमः । बृहस्पतिः । विधत्ता ॥२॥

XIX.57.3 O child of the divine protecting powers, O hand of the controlling Lord, O dream, whatever is benign, may that be mine; what is evil, that we send away to the malicious enemy. May you not be the mouth of the black bird (crow) for the sufferers.

XIX.57.4 You as such we know well, O dream. May you, O dream, like a horse his halter, like a horse his girth, throw off the bad dream that is within us, within our cows, and within our homes on him, who is not one of us, is a reviler of the enlightened ones and a mocker.

XIX.57.5 May he, who is not one of us, is a reviler of the enlightened ones and a mocker, wear that like a golden necklace. May the bad dream get nine cubits away from us - even farther than that. All the bad dreams we do send out to the malicious enemy.

To Various Gods : for Blessings

XIX.58.1 May there be always (sadaiva) a constant (samanā) flow of clarified butter, augmenting the year with sacrificial oblations. May our audition, vision and vital breath unimpaired; may we remain unsevered from long life.

XIX.58.2 May the vital breath invoke us; we invoke the vital breath. The earth has gathered splendour, so the midspace; the blissful Lord, the Lord supreme and the sustainer Lord (is) full of splendour.

वर्चसो यावापृथिवी संप्रहणी बभूवधुर्वर्चो गृहीत्वा पृथिवीमनु सं चरिम् ।
यशसा गावो गोपन्तिमुप तिष्ठन्त्यायतीर्यशो गृहीत्वा पृथिवीमनु सं चरिम् ॥३॥
ऋजं कृणुष्व स हि वो नृपाणो वर्मा सीव्यष्व बहुला पृथूनि ।
पुरः कृणुष्वमायसीरभृष्टा मा वः सुस्रोचमसो दृहत तम् ॥४॥
यज्ञस्य चक्षुः प्रभृतिर्मुखं च वाचा श्रोत्रेण मनसा जुहोमि ।
इमं यज्ञं वितत विश्वकर्मणा देवा यन्तु सुमनस्यमानाः ॥५॥
ये देवानामृत्विजो ये च यज्ञिया येभ्यो हव्यं क्रियते भागधेयम् ।
इमं यज्ञं सह पत्नीभिरेत्य यावन्तो देवास्तविषा मादयन्ताम् ॥६॥

वर्चसः । यावापृथिवी इति । संप्रहणी इति सम्प्रहणी । बभूवधुः । वर्चः । गृहीत्वा ।
पृथिवीम् । अनु । सम् । चरेम् । यशसम् । गावः । गोपन्तिम् । उप । तिष्ठन्ति ।
आऽयतीः । यशः । गृहीत्वा । पृथिवीम् । अनु । सम् । चरेम् ॥ ३ ॥

ऋजम् । कृणुष्वम् । सः । हि । वः । नृपानः । वर्म । सीव्यष्वम् । बहुला । पृथूनि ।
पुरः । कृणुष्वम् । आयसीः । अभृष्टाः । मा । वः । सुस्रोत । चमसः । दृहत । तम् ॥४॥
यज्ञस्य । चक्षुः । प्रभृतिः । मुखम् । च । वाचा । श्रोत्रेण । मनसा । जुहोमि ।
इमम् । यज्ञम् । विततम् । विश्वकर्मणा । आ । देवाः । यन्तु । सुमनस्यमानाः ॥५॥
ये । देवानाम् । ऋत्विजः । ये । च । यज्ञियाः । येभ्यः । हव्यम् । क्रियते । भागधेयम् ।
इमम् । यज्ञम् । सह । पत्नीभिः । आऽयन्तः । यावन्तः । देवाः । तविषाः । मादयन्ताम् ॥ ६ ॥

(५२) ऋग्वेदस्य सूक्तम्

(१-३) दृष्टव्यम् । सूक्तम् । ऋग्वेदः । (१) वर्चसो गावो, (२-३) दृष्टव्यम् । सूक्तम् ।

त्वमेव व्रतया असि देव आ मर्त्येषु । त्वं यज्ञेष्वीश्वरः ॥१॥

त्वम् । अग्ने । व्रतयाः । असि । देवः । आ । मर्त्येषु । आ । त्वम् । यज्ञेषु । ईश्वरः ॥१॥

XIX.58.3 The heaven and earth have become gatherers of splendour. Possessing splendour, may we move about on earth. The cows come and wait upon the glorious master of cows. Possessing glory, may we move about on earth.

XIX.58.4 Construct the cow-stall, for that is the drinking place of your leaders (of your men), fabricate armour, manifold and ample. Make cities of iron strong and impregnable; let not your ladle leak; make it strong and unbreakable.

XIX.58.5 The sacrifice's eye, commencement, and face; with voice, hearing, mind I make oblation, To this sacrifice, extended by Viśvakarmān, let the gods come, well-willing.

XIX.58.6 Those who are the priests of the enlightened ones, and who deserve honour, and for whom a share of sacrificial oblations is allotted, may all those enlightened ones, along with their wives, comes to this sacrifice and revel in the food offered.

For successful sacrifice

XIX.59.1 O adorable, you are divine amongst the mortal men, and preserver of their sacred deeds. Therefore, we worship you in every benevolent task. (Rk.VIII.11.1)

यहो वयं प्रमिनाम ब्रतानि विदुषां देवा अविदुष्टरासः ।
 अग्निष्टुष्टिभ्यादा पृणातु विद्वान्सोमस्य यो ब्राह्मणो अविवेश ॥२॥
 आ देवानामपि पन्थामगन्म यच्छक्रवाम तदनुप्रवोदुम् ।
 अग्निर्विद्वान्स यज्ञात्स इहोता सोध्विरान्स क्रतुर्नल्पयाति ॥३॥

यत् । वः । वयम् । प्रमिनाम । ब्रतानि । विदुषाम् । देवाः । अविदुःऽतरासः । अग्निः ।
 तत् । विश्वेऽअत् । आ । पृणातु । विद्वान् । सोमस्य । यः । ब्राह्मणान् । आऽविवेश ॥ २ ॥
 आ । देवानाम् । अपि । पन्थाम् । अगन्म । यत् । शक्रवाम । तत् । अनुऽप्रवोदुम् ।
 अग्निः । विद्वान् । सः । यज्ञात् । सः । इत् । होता । सः । अध्वरान् । सः । क्रतुन् । नल्पयाति ॥

(१०) पक्षित्वं सूक्तम्

(१-२) इषुषस्तस्य सूक्तस्य वक्ता कविः । वक्ताप्य वागावो देवताः । (१) प्रथमर्कः पथ्याह्वती ।

(२) विलीपापाम् कङ्कम्पती पुर इध्विह् कङ्कसी ।

वाक्वा आस्यन्नसोः प्राणध्वक्षुरक्ष्णोः श्रोत्रं कर्णयोः ।

अपलिताः केशा अशोणा दन्ता बहु बाहोर्बलम् ॥१॥

ऊर्वोरोजो जङ्घयोर्जवः पादयोः प्रतिष्ठा । अरिष्टानि मे सर्वात्मानिभृष्टः ॥२॥

वाक् । मे । आसन् । तसोः । प्राणः । चक्षुः । अक्ष्णोः । श्रोत्रम् । कर्णयोः ।
 अपलिताः । केशाः । अशोणाः । दन्ता । बहु । बाहोः । बलम् ॥ १ ॥

ऊर्वोः । ओजः । जङ्घयोः । जवः । पादयोः ।

प्रतिऽस्था । अरिष्टानि । मे । सर्वा । आत्मा । अनिऽभृष्टः ॥ २ ॥

(११) एकपक्षित्वं सूक्तम्

(१) एकवर्षस्याय सूक्तस्य वक्ता कविः । वक्ताप्यतिर्वक्ता । विपदुप्याह्वती इन्द्रः ।

तनूस्तन्वा मे सहे दतः सर्वमायुरशीय ।

स्योन मे सीद पुरुः पृणस्व पर्वमानः स्वर्गे ॥१॥

तनूः । तन्वा । मे । सहे । दतः । सर्वम् । आयुः । अशीय ।

स्योनम् । मे । सीद । पुरुः । पृणस्व । पर्वमानः । स्वःऽग्रे ॥ १ ॥

XIX.59.2 O divine forces, being ignorant of Nature's laws, if we show negligence in the works assigned to us, may the all-wise fire divine, compensate it fully on his own accord by providing well-timed seasons, through which he regulated the functions of the cosmic forces. (Rg.X.24.Var.)

XIX.59.3 May we pursue the path of enlightened ones and accomplish all that we are capable of; may that wise fire divine become our inspirer; verily, he is the main source of inspiration in all our beneficial acts; may He guide us to accomplish all benevolent acts, performed at proper seasons. (Rg.X.23.Var.)

For physical abilities

XIX.60.1 (May there be) speech in my, vital breath in nostrils, vision in two eyes, audition in two ears; hair not turned grey, teeth undecayed, and abundant strength in my two arms.

XIX.60.2 (May there be) vigour in my two thighs, speed in my two legs, steadiness in my two feet, all my organs unimpaired and my self ever - unsubdued.

For long life

XIX.61.1 May my body be fit. I shall overpower the foes. May I attain my full length of life. Be seated happily for me. Bestow plenty (on me), purifying in the realm of bliss.

(१२) निषधित्वं सूक्तम्

(१) परकर्मस्वात्स्य सूक्तस्य ऋक् कविः । ब्रह्मणस्पतिर्वेत्ता । मनुष्यं उच्यते ॥

प्रियं मा कृणु देवेषु प्रियं राजसु मा कृणु ।

प्रियं सर्वस्य पश्यत उत शुद्ध उतार्ये ॥१॥

प्रियम् । मा । कृणु । देवेषु । प्रियम् । राजसु । मा । कृणु ।

प्रियम् । सर्वस्य । पश्यतः । उत । शुद्धे । उत । आर्ये ॥ १ ॥

(१३) निषधित्वं सूक्तम्

(१) परकर्मस्वात्स्य सूक्तस्य ऋक् कविः । ब्रह्मणस्पतिर्वेत्ता । विष्णुपरिहारादुच्यते उच्यते ॥

उत्तिष्ठ ब्रह्मणस्पते देवान्युद्भेन बोधय ।

आयुः प्राणं प्रजां पशुं कीर्तिं यजमानं च वर्धय ॥१॥

उत् । तिष्ठ । ब्रह्मणः । पते । देवान् । युद्भेन । बोधय ।

आयुः । प्राणम् । प्रजाम् । पशून् । कीर्तिम् । यजमानम् । च । वर्धय ॥ १ ॥

(१४) मनुष्यहित्वं सूक्तम्

(१-४) मनुष्यस्वात्स्य सूक्तस्य ऋक् कविः । मन्त्रिर्वेत्ता । मनुष्यं उच्यते ॥

अमे समिधमाहार्षं बृहते जातवेदसे । स मे श्रद्धां च मेधां च जातवेदाः प्र यच्छतु ॥१॥

इध्मेन त्वा जातवेदः समिधा वर्धयामसि । तथा त्वमस्मान्वर्धय प्रजया च धनेन च ॥२॥

यदमे यानि कानि चिदा ते दारूणि दुष्मसि । सर्वं तदस्तु मे शिवं तजुषस्व यविष्ठ ॥३॥

अमे । समिधम् । आ । अहार्षम् । बृहते । जातवेदसे ।

सः । मे । श्रद्धाम् । च । मेधाम् । च । जातवेदाः । प्र । यच्छतु ॥ १ ॥

इध्मेन । त्वा । जातवेदः । समिधा । वर्धयामसि ।

तथा । त्वम् । अस्मान् । वर्धय । प्रजया । च । धनेन । च ॥ २ ॥

यद् । अमे । यानि । कानि । चिद् । आ । ते । दारूणि । दुष्मसि ।

सर्वम् । तद् । अस्तु । मे । शिवम् । तद् । जुषस्व । यविष्ठ ॥ ३ ॥

For popularity

- XIX.62.1** May you make me pleasing among the enlightened ones; make me pleasing among the ruling authorities. May I be pleasing to all who observe, whether workers or the elite.

To Brhaspati

- XIX.63.1** Get up, O Lord of knowledge; awaken the enlightened ones with the sacrifice. Increase our life-span, vital breath, progeny, cattle, and fame as well as the sacrificer.

To Agni : with fuel

- XIX.64.1** O adorable Lord, I have brought fuel-wood for the great cognizant of all. May that cognizant of all grant me faith and intelligence (wisdom).

- XIX.64.2** O cognizant of all, I augment you with the quick-burning firewood. So, may you make us prosper with progeny and wealth.

- XIX.64.3** O fire-divine, whatever pieces of firewood we bring and place for you, O young one, may you enjoy that. May all this be propitious for me.

पुतास्ते अमे समिधस्त्वमिदः समिद्धव । आयुरस्मासु धेह्यमृतत्वमाचार्यायि ॥४॥

पुताः । ते । अग्ने । सम्ऽर्धः । त्वम् । इदः । सम्ऽइत् । भव ।
आयुः । अस्मासु । धेहि । अमृतऽत्वम् । आऽचार्यायि ॥ ४ ॥

(१५) पञ्चपठितमं सूक्तम्

(१) एकर्चस्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । जातवेदाः सूर्यो देवता । वसती छन्दः ॥

हरिः सुपर्णो दिवमारुहोर्चिषा ये त्वा दिप्सन्ति दिवमुत्पतन्तम् ।
अव तां जहि हरसा जातवेदोर्विभ्यद्रुप्रोर्चिषा दिवमा रोह सूर्य ॥१॥

हरिः । सुऽपर्णः । दिवम् । आ । अरुहः । अर्चिषा । ये । त्वा । दिप्सन्ति । दिवम् ।
उत्ऽपतन्तम् । अव । तान् । जहि । हरसा । जातऽवेदः । अर्विभ्यत् । उप्रः । अर्चिषा । दिवम् ।
आ । रोह । सूर्य ॥ १ ॥

(१६) षट्पठितमं सूक्तम्

(१) एकर्चस्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । जातवेदाः सूर्यो ब्रह्म देवते । भतिवसती छन्दः ॥

अयोजाला असुरा मायिनोयस्मर्यैः पाशैरङ्किनो ये चरन्ति ।
तांस्ते रन्धयामि हरसा जातवेदः सहस्रशृष्टिः सपन्नान्प्रमृणन्पाहिवज्रः ॥१॥

अयऽजालाः । असुराः । मायिनः । अयस्मर्यैः । पाशैः । अङ्किनः । ये । चरन्ति ।
तान् । ते । रन्धयामि । हरसा । जातऽवेदः । सहस्रऽशृष्टिः । सऽपन्नान् । प्रऽमृणन् ।
पाहि । वज्रः ॥ १ ॥

(१७) सप्तपठितमं सूक्तम्

(१-८) अष्टर्चस्यास्य सूक्तस्य ब्रह्मा ऋषिः । सूर्यो देवता । शाजापन्या गायत्री छन्दः ॥

पश्येम शरदः शतम् ॥१॥ जीवेम शरदः शतम् ॥२॥

पश्येम । शरदः । शतम् ॥ १ ॥

जीवेम । शरदः । शतम् ॥ २ ॥

XIX.64.4 O fire-divine, there are your fuel-sticks. Kindled up, may you become lustrous. May you set long life in us and grant immortality to (our) preceptor.

Praise of the Sun

XIX.65.1 Remover (of gloom), one of beautiful rays, the sun has ascended to heaven with his glow. Whoever obstructs you in flying up to the sky, may you smite them down with your flame, without fear. O cognizant of all. O sun, being fierce, may you ascend to the sky.

To Agni

XIX.66.1 Those life-destroyers, tricky fellows, who move about with iron-nets and with hooks and bonds made of iron, them subdue with your flame, O cognizant of all beings. May you go about crushing our rivals like a thousand-pointed bolt.

For long life and prosperity

XIX.67.1 Through a hundred autumns may we see.

XIX.67.2 Through a hundred autumns may we live.

बुध्येम शरदः शतम् ॥३॥ रोहेम शरदः शतम् ॥४॥
 पूर्षेम शरदः शतम् ॥५॥ भवेम शरदः शतम् ॥६॥
 भूयेम शरदः शतम् ॥७॥ भूयसीः शरदः शतात् ॥८॥

बुध्येम । शरदः । शतम् ॥ ३ ॥

रोहेम । शरदः । शतम् ॥ ४ ॥

पूर्षेम । शरदः । शतम् ॥ ५ ॥

भवेम । शरदः । शतम् ॥ ६ ॥

भूयेम । शरदः । शतम् ॥ ७ ॥

भूयसीः । शरदः । शतात् ॥ ८ ॥

(१८) अष्टादशितमं सूक्तम्

(१) एकवचस्यस्य सूक्तस्य वक्ता कविः । कर्म देवता । अनुष्टुप् छन्दः ॥

अव्यसश्च व्यचंसश्च बिलं वि प्यामि मायया । ताभ्यामुदृत्य वेदमथ कर्माणि कृण्महे ॥१॥

अव्यसः । च । व्यचंसः । च । बिलम् । वि । प्यामि । मायया ।

ताभ्याम् । उतऽदृत्य । वेदम् । अथ । कर्माणि । कृण्महे ॥ १ ॥

(१९) एकोपसप्ततितमं सूक्तम्

(१-४) बहुवचस्यस्य सूक्तस्य वक्ता कविः । आपो देवताः । (१) वचमर्थ आनुष्टुप्, (२) बिलीषायाः साम्बनुष्टुप्, (३) कृतीषायाः आनुष्टुप् गायत्री, (४) बहुवचस्य साम्बनुष्टुप् छन्दांसि ॥

जीवा स्वं जीव्यासं सर्वमायुर्जीव्यासम् ॥१॥

जीवाः । स्य । जीव्यासम् । सर्वम् । आयुः । जीव्यासम् ॥ १ ॥

XIX.67.3 Through a hundred autumns may we recognize.

XIX.67.4 Through a hundred autumns may we ascend

XIX.67.5 Through a hundred autumns may we thrive.

XIX.67.6 Through a hundred autumns may we arise.

XIX.67.7 Through a hundred autumns may we prosper.

XIX.67.8 For more than a hundred autumns.

Ceremonial performance

XIX.68.1 Into the openings of non-existing as well as of far-extending,
I enter with (my) skill. Lifting up the sacred knowledge from
these two, thereafter we proceed with the sacred actions
(acts).

To the waters : for long life

XIX.69.1 You are life-giving; may I live; may I live my full term of
life.

उपजीवा स्थोप जीव्यासं सर्वमायुर्जीव्यासम् ॥२॥

संजीवा स्थ सं जीव्यासं सर्वमायुर्जीव्यासम् ॥३॥

जीवला स्थ जीव्यासं सर्वमायुर्जीव्यासम् ॥४॥

उपऽजीवाः । स्थ । उप । जीव्यासम् । सर्वम् । आयुः । जीव्यासम् ॥ २ ॥

सम्ऽजीवाः । स्थ । सम् । जीव्यासम् । सर्वम् । आयुः । जीव्यासम् ॥ ३ ॥

जीवलाः । स्थ । जीव्यासम् । सर्वम् । आयुः । जीव्यासम् ॥ ४ ॥

(७०) समन्तितमं मृतम्

(१) एकचर्म्यास्य मृतस्य ब्रह्मा कृषिः । स्यादयो देवताः । त्रिपदा पायवी उन्मः ॥

इन्द्र जीव सूर्य जीव देवा जीवा जीव्यासमहम् । सर्वमायुर्जीव्यासम् ॥१॥

इन्द्र । जीव । सूर्य । जीव । देवाः । जीवाः । जीव्यासम् । अहम् । सर्वम् । आयुः । जीव्यासम् ॥

(७१) एकमवन्तितमं मृतम्

(१) एकचर्म्यास्य मृतस्य ब्रह्मा कृषिः । पायवी देवता । उपपदातित्रगती उन्मः ॥

स्तुता मया वरदा वेदमाता प्र चोदयन्तां पावमानां हिजानाम् ।

आयुः प्राणं प्रजां पशुं कीर्तिं द्रविणं ब्रह्मवर्चसम् । मह्यं दुत्वा व्रजत ब्रह्मलोकम् ॥१॥

स्तुता । मया । वरदा । वेदमाता । प्र । चोदयन्ताम् । पावमानां । हिजानाम् ।

आयुः । प्राणम् । प्रजाम् । पशुम् । कीर्तिम् । द्रविणम् । ब्रह्मवर्चसम् ।

मह्यम् । दुत्वा । व्रजत । ब्रह्मलोकम् ॥ १ ॥

(७२) द्विसमन्तितमं मृतम्

(१) एकचर्म्यास्य मृतस्य ब्रह्म कृषिः । परमात्मा सर्वे देवाश्च देवताः । विदुष उन्मः ॥

यस्मात्कोशाद्भिराम वेदं तस्मिन्नन्तरं दध्म एनम् ।

कृतमिष्टं ब्रह्मणो वीर्येण तेन मा देवास्तर्पमावतेह ॥१॥

यस्मात् । कोशात् । उत्ऽभिराम । वेदम् । तस्मिन् । अन्तः । अवं । दध्मः । एनम् ।

कृतम् । इष्टम् । ब्रह्मणः । वीर्येण । तेन । मा । देवाः । तर्पसा । अवत । इह ॥ १ ॥

॥ इत्येकोनविंशं काण्डम् ॥

[मृत्तार्तिम् ७२, अथाः ५५३]

XIX.69.2 You are subsistence; may I subsist; may I live my full term of life.

XIX.69.3 You are purposeful life; may I live purposefully; may live my full term of life.

XIX.69.4 You are animating; may I live; may I live my full term of life.

For long life

XIX.70.1 Live, O resplendent One; live, O Sun; live, O bounties of Nature. May I live. May I live my full term of life.

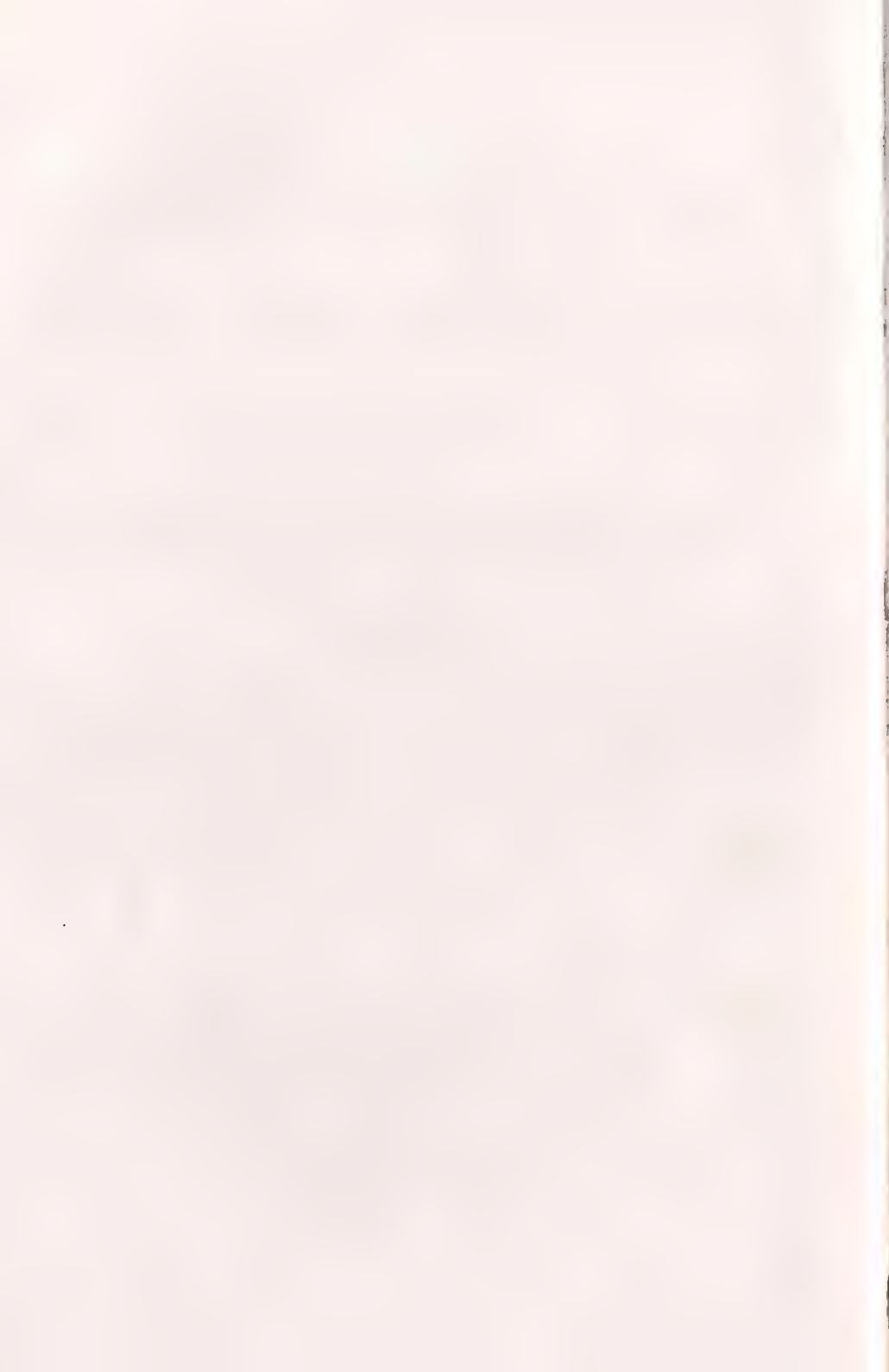
For Blessings

XIX.71.1 The boon-giving veda-mother is praised by the intellectual persons. Bestowing on me ling life, vital breath, progeny, cattle, glory, material prosperity and intellectual lustre, may she go to the world of the Divine Supreme.

For God's favour

XIX.72.1 From which treasury, we had lifted up the Veda (sacred knowledge), therein we now deposit it. Desirable deed has been performed with the power of the Divine supreme. May the bounties of Nature protect me here with that fervour.

Here ends Kanda XIX
Hymns 72, Verses 453



Kāṇḍa - XX
विंशति काण्डम्

सू० १ ॥ ऋषिः—१ विश्वामित्रः; २ गोतमः; ३ विरूपः ॥ देवता—१
इन्द्रः; २ मरुतः; ३ अग्निः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 1

Seer—1 Vishvamiṭraḥ; 2 Gotamah; 3 Virupah. Subject-matter-1. Indrah. 2 Marutah; 3 Agnih. Metre-Gayatri.

इन्द्रं त्वा वृषभं वयं सुते सोमं इवामहे ।

स पाहि मध्वो अन्वसः

॥ १ ॥

O Indra, (Almighty God), We the devotees call or pray you, the mighty one in this created world. May that you preserve all the sweet corns.

मरुतो यस्य हि ध्रुये पाया दिवो विमहसः ।

स सुगोपातमो जनः

॥ २ ॥

O brilliant and extra-ordinarily powerful Marutah (priests) or men. He (God) in whose shelter you protect the people and good acts, is the most protective force and creator of the cosmos

उक्षाभाय वशाभाय सोमपृष्ठाय वेधसे ।

स्तोमैर्विधेमाम्नये

॥ ३ ॥

We, with the Mantras (and oblations) serve this fire which consumes the corn its preparations sprinkled with butter, cereal preparations which are liked much and the cereals and their preparation mixed with herbacious substances.

सू० २ ॥ ऋषिः—? देवता—[१ मरुतः; २ अग्निः; ३ इन्द्रः; ४
द्रविणोदाः] ॥ छन्दः—१, २ विराट् गायत्री; ३ प्राच्युष्णिक्; ३ साम्नी
त्रिष्टुप् ॥

HYMN 2

Seer—? Subject-matter-1 Marutah; 2 Agnih; 3 Indrah;

4 Dravinodah. Metre-1, 2 Virad Gayatri; 3 Archyushnik, 4 Samni Tristup.

म॒रुतः॑ प॒त्रात् सु॒ष्टुभः॑ स्व॒र्काद्द॒तुना॑ सोमं पिबतु ॥ १ ॥

Let the Marutah (group of cosmic powers) drink or grasp the juice of herbs from the praiseworthy extolled *Potra* according to the season.

अ॒ग्निरा॒ग्नी॒धात् सु॒ष्टुभः॑ स्व॒र्काद्द॒तुना॑ सोमं पिबतु ॥ २ ॥

Let the fire drink the juice of herbs from the praiseworthy extolled *Agnidhra* according to the season.

इन्द्रो॑ ब्र॒ह्मा ब्रा॒ह्मणात् सु॒ष्टुभः॑

स्व॒र्काद्द॒तुना॑ सोमं पिबतु

॥ ३ ॥

Let the mighty Indra (Sun) drink the juice of herbs from the praiseworthy extolled *Brahmana*, the chief priest according to the season.

दे॒वो द्र॑वि॒णो॒दाः प॒त्रात् सु॒ष्टुभः॑

स्व॒र्काद्द॒तुना॑ सोमं पिबतु

॥ ४ ॥

Let the shining Dravinoda (electricity in the cloud) drink the juice of herbs from the praiseworthy extolled *Potra* according to the season.

N. B. :—Marutah, Agni, Indra and Dravinodas are the Devas of Yajna and Potra, Agnidhra, Brahmana, are the priests of Yajna. So according to season the oblations are grasped by these Devas from the priests of the Yajna.

मू०३ ॥ ऋषिः—इरिम्बिठिः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—वायत्री ॥

HYMN 3

Seer—Irimbithih. Subject—matter—Indrah. Metre—Gayatri.

आ या॒हि सु॒पुमा॑ हि त॒ इन्द्र॑ सोमं पिब॑ इ॒मम् ।

ए॒दं ब॒र्हिः स॒दो म॑म

॥ १ ॥

O Indra (Ruler of the Kingdom), you come to us, as we prepare the juice of herbs for you, you drink it and seat yourself on this seat offered by me.

आ त्वा ब्रह्मयुजा हरी वहतामिन्द्र केशिना ।

उप ब्रह्माणि नः शृणु

॥ २ ॥

O Indra, let these two horses which are well trained or skilfully yoked and which are long-haired carry you to us and you hear of the Vedic Mantras pronounced by us.

ब्रह्माणस्त्वा वयं युजा सोमपामिन्द्र सोमिनः ।

सुतावन्तो हवामहे

॥ ३ ॥

We, who are the masters of Vedas, who have all fortunes and who have good children call you, O king, with sincerity.

सू० ४ ॥ ऋषिः—इरिम्बिधिः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 4

Seer—Irimbithih, Subject—matter—Indrah. Metre—Gayatri.

आ नो याहि सुतावन्तोऽस्माकं सुष्टुतीर्य ।

पिबा सु शिप्रिन्धंसः

॥ १ ॥

O Indra (King) hearing of our praises come to us who are blessed with offspring. O fair-faced one, you drink the juice of herbs.

आ ते सिञ्चामि कुक्ष्योरनु गात्रा वि धावतु ।

गृभाय जिह्वया मधुं

॥ २ ॥

O King, I pour it in to your belly let it run into the members of your body and you take this sweet one by your tongue.

स्वादुष्टै अस्तु संसुदे मधुमान् तन्वेतु तव ।

सोमः शर्मस्तु ते हृदे

॥ ३ ॥

O king let it be palatable for benevolent you, let it be of sweet effect for your body and let the Soma-juice be sweet for your heart.

मू० ५ ॥ ऋषिः—इरिम्बिठिः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 5

Seer—Irimbithih. Subject matter—Indrah; Metre—Gayatri.

अयमुं त्वा विचर्षणे जनीरिवाभि संवृतः ।

प्र सोमं इन्द्र सर्पतु

॥ १ ॥

O most vigilant ruler, let the juice of soma-group of herbs now possessed of all creative powers go near you.

तुविग्रीवो वषोदरः सुबाहुर्धसो मदै ।

इन्द्रो वृत्राणि जिघ्नते

॥ २ ॥

In the rapture of Soma-preparation Indra, the ruler who is bulky, strong-necked and atout-armed dispels away all the foes.

इन्द्र प्रेहिं पुरस्त्वं विश्वस्येशान ओजसा ।

वृत्राणि वृत्रहंजहि

॥ ३ ॥

O king you dispeller of foes and ruler of all with power come forward and kill the wickeds.

दीर्घस्ते अस्त्वङ्कुशो येना वसुं प्रयच्छसि ।

यजमानाय सुन्वते

॥ ४ ॥

O mighty king, very broad is your controlling power by which you bestow wealth upon the Yajmana, performing Yajna.

अयं त इन्द्र सोमो निर्वृतो अर्धिं ब्रूहिषि ।

एहीमस्य द्रवा पिब

॥ ५ ॥

O mighty ruler, this is the juice of Soma for you which has been made pure on the grass (Kusha). Please run hither, come and drink of it.

शाचिगो शाचिपूजनायं रणाय ते सुतः ।

आखण्डल प्र हूयसे

॥ ६ ॥

O mighty ruler, you possess the power of clear expression and are respected by the persons of learning and might. This Soma juice has been prepared for you. You are called Akhandal (one who crushes the enemies into pieces).

यस्ते शृङ्गवृषो नपात् प्रणपात् कुण्डपाय्यः ।

न्यस्मिन् दध्र आ मनः

॥ ७ ॥

O mighty guarding ruler, I concentrate my mind in whatever is your preserving flame-vomiting and Yajna protecting act and practice.

सू० ६ ॥ ऋषिः—विश्वामित्रः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ।

HYMN 6

Seer—Vishvāmitrah. Subject-matter—Indrah ; metre—Gayatri.

इन्द्र त्वा वृषभं वयं सुते सोमं हवामहे ।

स पाहि मध्वो अन्धसः

॥ १ ॥

O mighty ruler, we invite you the pour of happiness at the time when the juice of Soma has been prepared. That you protect sweet grains and herbs.

इन्द्रं क्रतुविदं सुतं सोमं हर्यं पुरुडुत ।

पिबा वृषस्व तारुपिम्

॥ २ ॥

O universally praised mighty ruler, you take into your possession the prepared herbacious drink which gives activity and provides with satisfaction. You pour down and drink it.

इन्द्र प्र णो धितावानं युञ्जं विश्वेभिर्देवेभिः ।

तिर स्त्वान विस्पते

॥ ३ ॥

O mighty king, you are the master of the subject and respected by all. You please strengthen our Yajnas with all the learned people.

इन्द्र सोमाः मुता इमे तव प्र यन्ति सत्पते ।

ध्वये चन्द्रास इन्द्रवः

॥ ४ ॥

O ruler, you are the guard of good men and good qualities. These born mystics who are happy with ecstasy and have attained superpowers attain your shelter.

दधिष्वा जठरो मुतं सोममिन्द्र वरेण्यम् ।

तव युक्षास इन्द्रवः

॥ ५ ॥

O Almighty God, you, in the period of dissolution take into your belly, the all-devouring power (material cause) this born and excellent world. All the luminous and powerful worlds are yours.

गिर्विणः पाहि नः सुतं मधोर्धराभिरज्यसे ।

इन्द्र न्वादातुमिद् यशः

॥ ६ ॥

O All-worshippable God, you subsist this created world and you yourself shine with the flow of the happiness. Whatever remains in the world is given only by you.

अभि द्युम्नानि वनिन इन्द्र सचन्ते अर्क्षिता ।

पीत्वा सोमस्य वाङ्मये

॥ ७ ॥

All the wealth and glories of the richmen and world which is inexhaustible ultimately go to you, O Almighty Lord, He consuming the world (Soma) in dissolution remains strong.

अर्वावर्तो न आ गहि परावर्तश्च वृत्रहन् ।

इमा जुषस्व नो गिरः

॥ ८ ॥

O God Almighty, you are the destroyer of evils and troubles. You pervade us from near and far i.e. every where. You accept my prayers.

यदन्तरा परावर्तमर्वावर्तं च हृषसे ।

इन्द्रेद तत् आ गहि

॥ ९ ॥

O God Almighty, you come here to the devotee from whatever distant region, whatever nearest region and whatever between when you are invoked.

सू०७ ॥ ऋषिः—१-३ सुकक्षः; ४ विश्वामित्रः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 7

Seer-1-3 Sukakshah; 4 Vishvamiitrah. Subject-matter-Indrah. Metre-Gayatri.

उद् घेदुभि श्रुतामधं वृषभं नर्यापसम् ।

अस्तारमेषि सूर्य

॥ १ ॥

Surya, the sun (Indra) mounts over sky (keeping with the law) of God who possesses praiseworthy wealth, who pours the happiness, who is benevolent to men and who is the inspirer of all.

नव यो नवति पुरो विभेदं बाह्वोजिषा ।

अहिं च वृत्रहावधीत्

॥ २ ॥

This sun which is the dispeller of clouds pierces the ninety nine groups of them through the heat of its rays dispels Ahi, the cloud.

स न इन्द्रः शिवः सस्ताश्वावद् गोमद् यवमत् ।

उरुधारेव दोहते

॥ ३ ॥

This mighty sun is auspicious for us like friend. It pours upon us the wealth full of horses, cows and barley, like stream.

इन्द्रं क्रतुविदं सुतं सोमं हयं पुरुषदुत ।

पित्रा वृषस्व तार्त्विम्

॥ ४ ॥

O universally praised mighty ruler, you take into your possession the perpared herbacious drink which gives activity and provides with satisfaction. You pour down and drink it.

सू० ८ ॥ ऋषिः—१ भरद्वाजः, २ कुत्सः, ३ विश्वामित्रः ॥ देवता—इन्द्रः

॥ छन्दः—त्रिष्टुप् ॥

HYMN 8

Seer—1 Bharadvajah; 2 Kutsah; 3 Vishvameitrah.
Subject-matter-Indrah. Metre-Tristup.

एषा पीहि प्रत्नथा मन्दतु त्वा श्रुधि ब्रह्म

बावृषस्वोत गीर्भिः । आविः सूर्यं कृणुहि पीपिहीषो

जहि शत्रूरभि गा इन्द्र तन्वि

॥ १ ॥

O Almighty God, you protect us as previously, this world pleases you, you hear of my prayers and you strengthen us through our supplication. You manifest the sun, preserve the knowledge, dispel away our foes. the aversion, passion etc. and directing us towards the rays of spiritual wisdom destroy them.

अर्वाङ्गेष्टि सोमकामं त्वाहुरयं सुतस्तस्य पित्रा मदाय ।

उरुन्यचा जठर आ वृषस्व पितेव नः

शृणुहि इयमानः

॥ २ ॥

O God Almighty, please come in to my intuitional vision, you are as learned says he who matteralizes the initiative

desire to create Soma the world, this world is born and protect it for its well-being. You pervading the whole like space, you sprinkle this with protection within you and you being called hear of us like father.

आपू०र्णो अस्य कलशः स्वाहा सेक्तैव कोशं

सिसिचे पिबध्वै । समु प्रिया आववृत्रन् मदाय

प्रदक्षिणिदमि सोमासु इन्द्रम्

॥ ३ ॥

This *Kalasha*, the jug (known as world of God is perfect with all the perfections and entireties. He like a sprinkler pours the *Kosha*; this world for the enjoyment and protection of the Jivas. These mystics deservingly dear to Him and rightly circums acting His world surround Him in coutem-
plation for attaining happiness.

मू० ६ ॥ ऋषिः—१, २ नोघाः; ३, ४ मेध्यातिथिः ॥ देवता—इन्द्रः ॥

छन्दः—१, २ त्रिष्टुप् (?) ; [१, २] ३, ४ बाहंतः प्रगाथः (बृहती + सतोबृहती ॥

:HYMN 9

Seer—1, 2 Nodhah; 3, 4 Medhyatithih. Subject-matter -Indrah. Metre-Barbatah pragathah (Brihati Satobrihati.

तं वो दस्ममृतीषहं वसोर्मन्दानमन्धसः ।

अभि वत्सं न स्वसरेषु धेनव इन्द्रं गीर्भिर्नवामहे ॥ १ ॥

O Man, we with our eulogizing songs glorify that Almighty God who is the obsever of you all, who is destroyer of all troubles and who is the giver of happiness from His all-pervading power, as the cows in the stall iow to their calves.

द्युक्षं सुदानुं तर्विषीभिरावृतं गिरिं न पुरुभोजसम् ।

धुमन्तं वाजं शतिर्न महसिर्णं मधू गोमन्तमीमहे ॥ २ ॥

We ordently ask self refulgent, bounteous God who is covered with His might and like mountain is endowed with

plentiful protective powers, for wealth full of corn, and blessed with cows and brought in humdred fold and thousand fold.

तत् त्वां यामि सुवीर्यं तद् ब्रह्म पूर्वचित्तये ।

येना यतिभ्यो भृगवे धनं हिते

येन प्रस्कण्वमार्विथ

॥ ३ ॥

O Almighty God, I for the remembrance of previous bright's activity ask you for that power and the knowledge through which you establish the men of austerity and him who has observed strict discipline of Yoga in the internally conceded spiritual wealth and through which protect the man who possesses inexhaustible knowledge.

येना समुद्रमसृजो महीरपस्तर्दिन्दु वृष्णि ते शवः ।

सद्यः सो अस्य महिमा न संनशे

यं क्षोणीरनुचक्रदे

॥ ४ ॥

O Alimighty God, that is the most powerful strength of yours through which make the vast space and produce mighty waters therein. Even now and for ever is unattainable that great power of which the whole world speaks aloud.

सू० १० ॥ ऋषिः—मेघातिथिः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—वाहंतः
प्रगायः (वृहती + सतोवृहती) ॥

HYMN 10

Seer-Medhyatithih. Subject-matter—Indrah—Metre—
Barhatah Pragathah (Brihati-Satobrihati)

उद् त्वे मधुमत्तमा गिर स्तोमांस ईरते ।

सत्राजितो धनसा अक्षितोतयो वाजयन्तो रथा इव ॥ १ ॥

These sweetest praiseworthy songs of ours ascemt to Him (God) like ever-conquerntg chariots which gain wealth and give unfailing protections.

कृष्णाश्च भृगवः सूर्याश्च विश्वमिदं धीतमानशुः ।

इन्द्रं स्तोमैभिर्महयन्त आयवः प्रियमैधासो अस्वरन् ॥ २ ॥

Like most wise ones. 'Like ones' who have burnt their evils in the fire of knowledge, and like luminous suns the men for whom the wisdom is dear may attain the knowledge of entire world present in concentration and worshipping Almighty God with prayers and praise glorify Him.

सू० ११ ॥ ऋषिः—विश्वामित्रः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—त्रिष्टुप् ॥

HYMN 11

Seer-Visvamisrah, Subject-matter-Indra. Metre-Tristup

इन्द्रः पुभिर्दातिरिदं दासमकैर्विददसुर्दयमानो वि शत्रून् ।

ब्रह्मजतस्तन्वा वावृधानो भूरिदात्र

आर्षणद् रोदसी उमे

॥ १ ॥

Indrah, the mighty fire (heat) is the render of the dwellings of the clouds and the producer of the wealth; it destroying the clouds adverse in leaving waters by the ray of sun overcomes the cloud that retains water within. It impelled by lightning increasing in size and quantity becoming the giver of plenty (of harvest) fills up the both of heaven and earth (with rain).

मुखस्य ते तविषस्य प्र जूतिमियमिं वाचममृताय भूषन् ।

इन्द्रं क्षितीनामसि मानुषाणां विशां

दैवीनामुत पूर्वयावा

॥ २ ॥

For the attainment of immortality, I the devotee adorning my voice gain the zeal of Vajra concerned with you most strong. O Almighty one you are equally the leader of the subjects, the human generation (humanity) and celestial existences.

इन्द्रो वृत्रमवृणोच्छर्धनीतिः प्र मायिनामभिनाद् वर्षणीतिः ।

अहन् व्यंसिमुशधग् बनेष्वाविर्धेना

अकृणोद् राम्याणां

॥ ३ ॥

This mighty fire whose way of function depends on power encompasses the cloud. Among clouds that which tends towards the way of over-casting becomes weak. The fire which fiercely inflames in the cloud waters dispels Vyansam, the troubling cloud and issue forth the sound of the night.

इन्द्रः स्वर्षा जनयमहानि जिगायोशिग्भिः पृतना अभिष्टिः ।

प्रारोचयन्मनवे केतुमहनामविन्दज्ज्योतिर्वृहते रणाय ॥ ४ ॥

Luminous mighty fire causing days (inform of sun) contacting through scorching flames conquers the battle. This illumines the dawn, resplendence for man and attains the light for the happiness of the people.

इन्द्रस्तुजो बर्हणा आ विवेश नृवद् दधानो नयां पुरुणि ।

अचैतयद् धिय इमा जेरित्रे

प्रेमं वर्णमतिरञ्जुक्रमासाय्

॥ ५ ॥

Like the leader of people this mighty fire possessing many leading qualities pierce of substance into increasing obstructive forces. This fire (when enkindled in Yajna Vedi) becomes the means of enlivening the intellect and acts of the pronouncers of the mantras and increases this pure resplendent colour of dawn and days.

मही महानि पनयन्त्यस्येन्द्रस्य कर्म सुकृता पुरुणि ।

बृजनेन इजिनान्तसं पिपेव

मायाभिर्दस्यूरभिभृत्योजाः

॥ ६ ॥

The learned men lands many glorious functions of this mighty fire. This fire possessing surpassing forces crushes malignancies with its malignant force and the clouds with natural tricks.

युधेन्द्रो महा वरिवश्चकार देवेभ्यः सत्यतिशर्षणिप्राः ।

विवस्वतः सदाने अस्य तानि विप्रा उक्येभिः

कुर्यो गृणन्ति

॥ ७ ॥

This mighty fire which is the preserver of existing things and the protector seeing creatures with its all pervading might gives excellent power to the wonderous natural forces. These functions of the fire in the place of sun are praised by the learned with praising songs.

सत्रासाहं वरेण्यं सहोदां संसवांसं स्वरिपथं देवीः ।

ससान यः पृथिवीं यामुतेमामिन्द्रं

मदन्त्यनु धीरणासः

॥ ८ ॥

The men of high learnings find pleasure making accordant (in their uses) this mighty fire which is always conquering, excellent, might-giving and which gives light and luminous waters and who put into order this earth and heaven.

ससानात्यौ उत स्यै ससानेन्द्रः ससान पुरुभोजसं गाम् ।

द्विरण्ययमुतभोगं ससान इत्वी दस्युन्

प्रार्यं वर्णमावत्

॥ ९ ॥

This mighty fire gives the things which always move, this give the sun, this gives the earth which bears multifarious advantages, it gives gold, it gives the digesting power and this destroying the clouds which create drought and preserves Aryam Varmam, the noble colours.

इन्द्र ओषधीरसनोदहानि वनस्पतीं रसनोदन्तरिक्षम् ।

विभेदं बलं नुनुदे विवाचोऽथाभवद्

दमिताभिक्रतूनाम्

॥ १० ॥

This mighty fire gives us herbs, this puts the days into order this gives tree and this gives the firmament. This cleaves the cloud of strong power, dispels various germs making bad sound and put under its control the reversely surpassing forces.

शुनं हुवेम मघवान्मिन्द्रमस्मिन् भरे नृतमं वाजंसातौ ।

शुण्वन्तमुग्रमूतयै समत्सु घनन्तं वृत्राणि संजितं घनानाम् ॥ ११ ॥

We, in this field of attaining the wealth of corn praise the pervading electricity which bears wealth which is the means of increased audibility which is most transporting medium, strong force for protection in the battle and dispeller of clouds and conqueror of wealth.

मू० १२ ॥ ऋषिः—१-६ वसिष्ठः; ७ अत्रिः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—त्रिष्टुप् ॥

HYMN 12

Seer-1-6 Vasisthah; 7 Attri. Subject-mater-Indrah. Metre-Tristup.

उदु ब्रह्माण्यैरत श्रवस्येन्द्रं समये महया वसिष्ठ ।
आ यो विश्वानि शर्वसा ततानोपश्रोता
म इवतो वचसि

॥ १ ॥

O men of enlightenment, you pronounce the vedic verses enriched with knowledge- O observer of high discipline and controller of organs, you in the assembly of the learned men gathered for performing Yajna pay homage to Almighty God. He is that Lord who with His might extends through all existences. He bears all the words which I as His faithful devotee utter.

अयामि घोष इन्द्र देवजामिरिरज्यन्त यच्छुरुधो विषाचि ।
नहि स्वमायुश्चिकित्ते जनेषु तानीदिहांस्यति
पर्यस्मान्

॥ २ ॥

O Almighty God, the (Vedic speech which contains in it all Devas, the physical and supra-physical forces (as Subject-matter, is encompassing all the things in its purviews. In that of you who is adored in various speech and voices, the men of sharp and quick understanding do their all the performances None of all these born men knows the duration of his life. You always bear us in safety over all these troubles.

युजे रयं गवेषणं हरिम्यामुष ब्रह्माणि जुजुषाणमस्थुः ।

वि बाधिष्ट स्य रोदसी महित्वेन्द्रो

वृत्रार्ण्यप्रती जधन्वान्

॥ ३ ॥

Almighty Divinity harnesses this splendid globe binding sun with powers of support and gravitation. The learned men attain Him who accepts the prayers of the devotees. He when tears asunder the resistless clouds (to rain) straining the earth and hoaven.

आपश्चिद् पिप्यु स्तर्योऽं न गावो नधन्नृतं जरितारस्त इन्द्र ।

याहि वायुर्न निधुतो नो अच्छा

त्वं हि धीभिर्दयसे वि वाजान्

॥ ४ ॥

O God Almighty, like the expanding waters. like the sun-beams your devotees expand in prosperity and attain the ultimate truth (i.e. the law eternal) O Lord, you like the air possess all the impelling powers and you bestow upon us all the wealth accompanied with wisdom.

ते त्वा मदा इन्द्र मादयन्तु शुष्मिणं तुविराधंसं जरित्रे ।

एको देवत्रा दयसे हि मर्तानस्मिञ्छ्वर

सर्वने मादयस्व

॥ ५ ॥

All these blessedness gladden you, O God Almighty, who is powerful, possessor of riches for the devotees. You only one among wondrous forces do mercy on the men. O omnipotent one. you give pleasure to all in this Yajna.

एवेदिन्द्रं वृषणं वज्रबाहुं वसिष्ठासो अम्यर्चन्त्यकैः ।

स न स्तुतो वीरवद् धातु गोमद् यूयं

पात स्वस्तिभिः सदा नः

॥ ६ ॥

The men of austerity and high disciplines praise with Vedic verses only God who is all-power and who holds the thunder in Prana and Udana (the air and the water of clouds). May he praised by us guard our wealth in the form of caws and

heroes. Learned men you please preserve us ever-more with all blessing.

ऋ॒ज्री॒षी व॒ज्री वृ॒षभ॒स्तुरा॒षाट्पु॒ष्पी रा॒जा वृ॒त्रहा सोम॒पावा
यु॒क्त्वा हरि॒भ्यामु॒षं यासद॒र्वाह मा॒र्ष्यदि॒ने
सर्व॑ने मत्स॒दिन्द्रः

॥ ७ ॥

The Almighty God is most impellent force, possessor of thunder-power, most strong, most over-powering force, vigorous, illumining light, dispeller of the evils and the preserver of the world. He harnessing the sun and moon directly moving the all worlds. May he gladden us in our Yajna of mid-day.

सू० १३ ॥ ऋषिः—१ वामदेवः; २ गोतमः; ३ कुत्सः; ४ विश्वामित्रः ॥
देवता—१ इन्द्रावृहस्पती; २ मरुतः; ३, ४ अग्निः ॥ छन्दः—१-३ जगती,
४ त्रिष्टुप् ॥

HYMN 13

Secr-1. Vamdevah. 2 Gotamah; 3 Kutsah; 4 Vishva-mitrah; Subject-matter-1 Indrabrihaspati, 2 Marutah; 3-4 Agni. Metre-1-3 Jagati; 4 Tristup.

इन्द्र॑श्च सोमं॒ पित॑रं वृ॒हस्पते॑ऽस्मिन् य॒ज्ञे म॑न्द॒साना वृ॒षण्व॑स
आ वो॑ विश॒न्तिव॑न्द॒वः स्वा॒भुवो॑ऽस्मे र॒षि
सर्व॑वीरं॒ नि य॑च्छ॒तम्

॥ १ ॥

Let Indra, the king, and Brihaspati, the master of Vedic speeches who are possessed of gladdening spirit and bestower of wealth drink the juice of Soma in the Yajna May all the automatic powers enter into you both. You vouchsafe us riches full of heroes.

आ वो॑ वह॒न्तु स॑प्त॒यो रघु॑ष्यदो॒ रघु॑प॒त्वा॒नः
प्र जि॑गात॒ बाहु॑भिः । सी॒ता वृ॑र्हि॒रू वः
सद॑स्कृतं म॒दर्य॑ष्वं म॒रुतो॑ म॒र्ष्यो अ॑न॒घसः

॥ २ ॥

O Marutah (priests of Yajna) let you carry the horses who are quick in speed and swift in glide. You possessing swiftness and actions conquer the enemies with your arms. You sit on the wide seat of grass made for you and delight yourselves in this sweet food.

इमं स्तोममर्हते जातवेदसे रयमिव सं महेमा मनीषया ।
भद्रा हि नः प्रमतिरस्य संसद्यने सख्ये
मा रिषामा वयं तव ॥ ३ ॥

We adorn this set of praises with intellect like a chariot for the praiseworthy Jatveda, the man of intelligence. Let our auspicious counsel prevail in his assembly. O man of enlightenment may we not be troubled in your friendship.

ऐभिरग्ने मरुयं याद्वर्वाहं नानारथं वा विभवो ह्यथाः ।
पत्नीवत्स्त्रिशतं त्रींश्च देवाननुष्वधमा वह मादयस्व ॥ ४ ॥

O man refulgent with knowledge, these horses are very swift. You by them come to us in one chariot or in many chariots. You make thirty three Devas, the wondrous powers of nature with their preserving forces to come in the Yajna according to their oblations and thus make them have their shares of offerings of Yajna.

मू० १४ ॥ ऋषिः—सोमरिः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—ककुभः प्रगाथः

HYMN 14

Seer--Saubharīh. Subject-matter-Indrah. Metre-Kakubha Pragathah (Vishama-Kakup sama-satobrihati).

वयम् त्वामपूर्व्यं स्थूरं न कञ्चिद् भरन्तोऽवस्यवः ।
वाजं चित्रं हवामहे ॥ १ ॥

O peerless Almighty God, we desiring succour, praising you wonderful one call you in our performance of intellectual feats. In this world nothing seems to be unchanged.

उप त्वा कर्मन्नुतये स नो युवोऽग्रश्चक्राम यो धृषत् ।
त्वामिद्वयवितारं वदुमहे सखाय इन्द्र सानसिम् ॥ २ ॥

A Almighty God, we in performance of good acts approach you. You, (in fact) are He who is ever young, vigorous and bold and who has spreaded His power through. we, your friends, therefore, have chosen only you, giver of riches as our guardian.

यो न इदमिदं पुरा प्र वस्य आनिनाय तमु व स्तुषे ।
सखाय इन्द्रमूतये ॥ ३ ॥

O friend, we for your guard praise that Almighty God who first gives us this and that thing of our benefit.

द्वयं सत्यं चर्षणीसहं स हि प्मा यो अमन्दत ।
आ तु नः स वयंति गव्यमश्व्यं
स्तोवन्त्यौ मुषवा शतम् ॥ ४ ॥

I glorify the characteristics of Almighty God who possesses the all-consuming fire, who is the guardians of pious men and who has under His control all the humanity. He is he who always remains in blessedness. The bounteous one bestows on us, the worshippers hundred wealth enriched with cows and steeds.

सू० ॥ १५ ॥ ऋषिः—गोतमः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—त्रिष्टुप् ॥

HYMN 15

Seer—Gotamah. Subject-matter-Indrah. Metre-
Tristup.

प्र मंहिष्ठाय बृहते बृहद्रये सत्यशुप्माय तवमे मति भरे ।
अपामिव ववणे यस्य दुर्धरं राघो विश्वायु
शर्वमे अपावृतम् ॥ १ ॥

I gain knowledge about lofty tremendous, electricity which is great source of wealth, most speedy and whose power re-

mains in water and whose checkless property like waters spread in down slope is manifest alround for generating power.

अध ते विश्वमनु हासदिष्टय आपो निम्नेव सर्वना हविष्मतः ।

यत् पर्वते न समशीत हर्यत इन्द्रस्य वज्रः

श्रयिता हिरण्ययः

॥ २ ॥

As the waters flowing in down slope serve the purpose of the man who knows the ways and means to take it into use so the people for accomplishing their desired ends run after this electricity. This is that in flaming shining thunder weapon of Indra, the sun which shatters every thing and rests in the clouds as something rests on the top of mountain.

अस्मै भीमाय नमसा समध्वर उषो न शुभ्र

आ भरा पनीयसे । यस्य धाम श्रवसे

नार्येन्द्रियं ज्योतिरकारि हरितो नायसे

॥ ३ ॥

O man of scientific knowledge, you through the excellent mean utilize into constructive works the electricity which is terrible and means of many performances like the radiant dawn. This is that whose power may be utilized for the purpose of audibility and whose expansion is concerned with wealth and whose power may be used to go to all the quarters.

इमे ते इन्द्र ते वयं पुरुषदुत ये त्वारभ्य

चरामसि प्रभूवसो । नहि त्वदन्यो गिर्वणो गिरः

सर्वत् श्रोणीरिव प्रति नो हर्य तद् वचः-

॥ ४ ॥

These persons, we and they who do their works with origination of electricity are depending on it praised by all and which possesses most effective power. Nothing else than this can be the medium of extending the voice. This receives our voice like the earth and expends that voice of ours (to make audible by other).

भूरि त इन्द्र वीर्यं तव स्मृत्यस्य स्तोतुर्मेषव
 काममा वृण । अर्तु ते द्यौर्दृढती वीर्यं मम इयं
 च ते पृथिवी नैम ओजसे

॥ ५ ॥

Great is the power of this electricity, we depend on this, this great means of acquiring wealth fulfils the desires of its admirers and utilizers. The lofty heaven measures out its strength depending on this and this globe also bows down to its power.

त्वं तमिन्द्र पर्वतं महामुहं वज्रेण वज्रिन् पर्वशशकतिथ ।
 अबासुजो निवृताः सतवा अपः

सत्रा विश्वं दधिषे केवलं सहः

॥ ६ ॥

This electricity holding the thunder as its weapon with the bolt shatters the broad massive cloud into pieces. This sends down the obstructed waters to flow. This, possesses for ever all this extra-ordinary might.

सू० १६ ॥ ऋषिः—अयास्यः ॥ देवता—बृहस्पतिः ॥ छन्दः—त्रिष्टुप् ॥

HYMN 16

Seer—Ayasyah. Subject-matter-Brihaspati. Metre.

Tristup.

उदप्रुतो न वयो रक्षमाणा वावदतो अभ्रियस्येव घोषाः ।
 गिरिभ्रजो नोर्मयो मदन्तो
 बृहस्पतिर्मम्यर्का अनायन्

॥ १ ॥

The waters of clouds plashing in the moistures like the birds having all the cares of safety, like the loud voices of thundering rain-cloud, like the merry streamlets bursting from the mountain sound Brihaspati. the fire present in the atmosphere.

सं गोभिराङ्गिरसो नक्षमाणो भगवदेदं यमं निनाय ।

जने मित्रो न दम्पती अनक्ति

बृहस्पते वाजयाशूरिवाजौ

॥ २ ॥

The cosmic fire (Angiras) like the sun pervading the space with rays, carries the light (Aryaman) which remains above the vault of heaven like the friend among people this fire (in body and its members) decorates the man and woman (with facial radiance). This Brihaspati (atmospheric fire) like the speedy chariots in battle speeds up the atmospheric forces.

साध्वर्या अतिथिनीरिषिरा स्पर्हाः सुवर्णा अनवद्यरूपाः ।

बृहस्पतिः पर्वतेभ्यो विनूर्या निर्गा ऊपे

यवमिष स्थिविभ्यः

॥ ३ ॥

Brihaspati, the atmospheric heat having won them from the clouds like the barley from winnowing-baskets spread out the showers of rainy waters which possess direct flow, which are sent down by the sun (Atithi) which are moving, desirable by all; are of good colour and pure in their forms.

आप्रुषायन् मधुन कृतस्य योनिमवक्षिपन्नर्क उल्कामिव द्योः ।

बृहस्पतिरुद्धरन्नश्मनो गा भूम्या उदनेव

वि त्यचै विभेद

॥ ४ ॥

Brihaspati, the atmospheric heat moistening the earth with water; sending down the cloud which is the store of water as the sun casts a flaming meteor down from heaven and taking away showers from cloud now cleave the crust of the earth with water.

अप ज्योतिषा तमो अन्तरिक्षादुद्गुनः शीपालमिव वात आजत् ।

बृहस्पतिरनुमृश्या वलस्याभ्रमिव वात

आ चक्र आ गाः

॥ ५ ॥

Brihaspati, the atmospheric heat gathers the rays grasping from the darkening cloud (Vala) as the sun dispels the darkness from the sky with its light, as the gust of wind blows a lily from the surface of the water and as the air blows away cloud.

यदा बलस्य पीर्यतो जसुं भेद् बृहस्पतिरग्नितपोभिर्कैः ।
दद्भिर्न जिह्वा

परिविष्टमाददाविर्निर्धोरिकृणोदुक्षिपाणाम् ॥ ६ ॥

Brihaspati, the Atmospheric heat, when with fiery lightnings cleaves effects of the violent cloud, consumes it as the tongues eat whatever has been chewed and compassed by the teeth. This throws open the cover of the rays of the sun.

बृहस्पतिरमृतं हि त्यदासां नाम स्वरीणां सदेने गुहा यत् ।
आण्डेव भित्त्वा शकुनस्य गर्भमुदुक्षियाः
पर्वतस्य त्मनाजत् ॥ ७ ॥

Brihaspati, the atmospheric fire when in the cave-home of the clouds finds the clue of recognition of these luminous rays takes these rays itself away as the youngs of birds come out disclosing the eggs.

अभ्रापिनदधुं मधु पर्यपश्यन्मत्स्यं न दीन उदनि क्षियन्तम् ।
निष्टज्जभार चमसं न वृक्षाद्

बृहस्पतिर्विरवेणा विकृत्य ॥ ८ ॥

Brihaspati grasps the water (Madhu) which rests bound or covered in the cloud like one who sees the fish living in the scanty water and brings them out cleaving through with varried clamor like bowl coming out of the timber.

सोषामविन्दत् स स्वः सो अग्नि सो अर्केण

वि ब॑वाधे॒ तमा॑सि । बृ॒हस्प॑तिर्गो॒र्वपु॑षो ब॒लस्य॑ निर्म॒ज्जानं॑

न प॑र्वणो जभार

॥ ९ ॥

That Brihaspati finds the light of heaven the dawn, this finds the middle region, this finds fire and this with radiant rays forces apart the darkness. This Brihaspati, as from joints takes marrow of cloud which has body of thunder.

हि॒मे॒वं प॒र्णा मु॒षि॒ता व॒नानि॑ बृ॒हस्प॑ति॒नाकृ॑पयद् ब॒लो गाः ।

अ॒नानु॑कृत्य॒र्मपु॑नश्चकार॒ यात् सूर्या॑मासा

मिथ॑ उ॒च्चरा॑तः

॥ १० ॥

Vala, the cloud like the trees for the foliage beaten by frost takes the rays brought away by Brihaspati as the same. It is the deed never done and never to be equalled. On this basis the sun and moon ascend alternately.

अ॒भि इ॒या॒वं न कु॑श॒नेभि॑रश्च॒ नक्ष॑त्रेभिः पि॒तरो॑ द्याम॒पि॒श्चन् ।

रा॒त्र्यां तमो॑ अ॒दधु॑ज्योतिर॒हन् बृ॒हस्प॑ति॒भिर्नद॑ति

वि॒दद् गाः

॥ ११ ॥

Pitarah, the presevative forces of the nature have decorated the heaven with constellations like the dark steed adorned with pearls etc. They set the darkness in the night and the light in day. Brihaspati, cleaves the cloud and finds the rays.

इ॒दम॑कर्म॒ नमो॑ अ॒भ्रिया॑य॒ यः पु॒र्वीर॑न्वा॒नो न॒वीति॑ ।

बृ॒हस्प॑तिः स हि गो॒भिः सो अ॒श्वैः

स वी॒रेभिः॑ स नृ॒भिर्नो॑ वयो॒ धात्

॥ १२ ॥

This praise we offer about the electricity of the cloud which thunders out in secession. Let Brihaspati give us corn, let it give us corn with cows, let it with horses, let it with heroes and let it with people.

सू० १७ ॥ ऋषिः—कृष्णः (, १२ वसिष्ठः ? ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः
—१-१० जगती

HYMN 17

Seer—Krishnah (12 Vasistha ?). Subject-Matter
Indrah. Metre-1-10 Jagati, 11, 12 Tristup.

अच्छा म इन्द्रं मृतयः स्वर्विदः स॒ध्रीचीर्विश्वा उ॒ग्रतीर॑नूषत ।
परि॑ ष्वजन्ते ज॒नयो॒ यथा॒ पति॑ मयं
न शु॒न्ध्युं म॒घवा॑नमृतये ॥ १ ॥

All the prayers of mine which are used in perfect coincidence and are pregnant with light of thought in a very sound way glorify. Almighty God who is the master of all wealth and perfectness as wives desiring them embrace the men as their bridegrooms handsome and pure of protection

न धा॑ त्व॒द्रिग॑र्प वेति मे॒ मन॒स्त्वे इत् कामे॑ पुरु॒हूत॑ शि॒त्रय॑ ।
रात्रे॑व दस्म॒ नि ष॒दोऽधि॑ ब॒र्हिष्य॑स्मिन्त्सु
सोमे॑ऽव॒पान॑मस्तु ते ॥ २ ॥

O All-worshipped mighty Divinity, my mind directed into you never deviate from you as I set all my hopes and expectation unto you. O admirable one, you like a king sitting on seat sit in my heart. In this world protection provided by you is excellent.

वि॒ष॒व॒दिन्द्रो॑ अ॒मते॑स्तु॒ क्षुधः॑ स इ॒द्रा॒यो म॒घवा॑ वस्व॑ ई॒शते॑ ।
तस्ये॒दिमे॑ प्र॒वणे॑ स॒प्त सि॒न्धवो॑ व॒यो
वर्ध॑न्ति वृ॒षभ॑स्य॒ शुष्मि॑णाः ॥ ३ ॥

Almighty, God, the Master of wealth of all wealth and perfection dissipates indigence and hunger. He controls the precious wealth. These seven rivers descending downward are increasing the excellence of that vigorous everenergetic Lord.

बयो न वृक्षं सुपलाशमासदन्त्सोमास इन्द्रं मन्दिनश्चमपदः ।

प्रेषामनीकं शर्वसा दर्विद्युतद् विदत्

स्वर्धनेवे ज्योतिरार्यम्

॥ ४ ॥

As the birds rest on the tree covered with fair leaves so the objects of this world which give delight and find their respective places on heaven and earth (chamuhō) rest on Almighty God, the host of these shines with splendour and transmits noble delightful light for man.

कृतं न श्चघ्नी वि चिनोति देवने संवर्गं यन्मघवा स्यं जयत् ।

न तत् तै अन्यो अनु वीर्यं शक्न पुराणो

मघवन् नोत नूतनः

॥ ५ ॥

As in the gem a gambler files his winnings so, when All mighty God has under his control the sun asbeateel with all other celestial bodies none else, either be ancient or be recent can equate him with your power O, Almighty one,

विशंविशं मघवा पर्यशायत् जनानां धेना अवचाकंश्च वृषा

यस्याहं शक्रः सर्वनेषु रण्यति स तीव्रैः सोमैः

सहते पृतन्यतः

॥ ६ ॥

Almighty God pervadss the subjects each in each. He, the vigorous one has His watch over the words of all the people. He, the strongest and wisest one whomsoever, persuades in the Yajnas, he (that man) with potent creative powers vanquishes his internal foes the passion, aversion etc.

आपो न सिन्धुमभि यत् समक्षरन्त्सोमास

इन्द्रं कृत्याहं हृदम् । वर्धन्ति विप्रा मही अस्य

सादने यद्यं न वृष्टिर्विव्येन दानुना

॥ ७ ॥

As waters flow toward the ocean, as the rivulets to the lake so the learned men exalt the power of Almighty God in the

place of Yajna, as the rain increases the barley corns by the moisture poured from heaven.

इषा न क्रुद्धः पतयद् रजःस्वा यो अर्यपत्नीरकृणोदिमा अपः
स सुन्वते मघवा जीरदानवेऽबिन्दज्ज्योतिर्मनवे

इविष्मते

॥ ८ ॥

Almighty God who is the master of all wealth, who like an infuriated bull permeates through the world who make these atoms of matter the dames of worthy master, bestows light on the man who prays him, gives gifts to others and perform the Yajna.

उज्ज्रायतां परशुज्योतिषा सह भूया ऋतस्य सुदुषा पुराणवत्
षि सैचतामरुषो भानुना शुचिः स्वर्णं शुक्रं

शुशुचीत सत्पतिः

॥ ९ ॥

Let the thunder-axe rise with the lightening, let the pours of water like always, be here and let the radiant sun pure in nature, shine with refulgence. May the man guarding pious ones luminate his gleam like the sun shining in the heaven.

गोभिष्टरेमामति दुरेवां यवेन क्षुधं पुरुहूत विश्वाम् ।

वयं राज्ञभिः प्रथमा धनान्यस्माकेन

वृजनेना जयेम

॥ १० ॥

May we overcome all troublesome indigence or ignorance with cows or with vedic speeches, may we overcome hunger with corn and may we first in rank, allied with princes acquire possessions with our own exertion.

बृहस्पतिर्नः परि पातु पश्चादुतोत्तरस्मादधरादघायोः ।

इन्द्रः पुरस्तादुत मघ्यतो नः

सखा सखिभ्यो वरिवः कृणोतु

॥ ११ ॥

May Brihaspati, Lord of Vedic speech protect us from behind, from above and from below region from wicked, may the mighty ruler guard us from front side and from the centre and may like friend to friends he vouchsafe accomodation and freedom.

वृहस्पते युवमिन्द्रश्च वस्वो दिव्यस्येशाथे उत पार्थिवस्य ।

धृचं रयिं स्तुवते कीरये चिद्युं पात स्वस्तिभिः

सदा नः

॥ १२ ॥

O master of Vedic speech (learned man) and Almighty God, you both are the lord of the wealth that remains on earth and in heaven, you give physical and spiritual wealth to man who praises you and who supplicates you. O learned ones, you guard us always with auspiciousness.

सू० १८ ॥ ऋषिः—१-३ मेघातिथिः प्रियमेघश्च; ४-६ वसिष्ठः ॥ देवता

—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 18

Seer 1-3 Medhatthih; Priyamedhascha; 4-6 Vasisthah.
Subject-matter-Indrah. Metre-Gayatri.

ययमु त्वा तदिदं र्था इन्द्र त्वायन्तः सखायः ।

कणा उक्थेभिर्जरन्ते

॥ १ ॥

O Almighty God, we aiming at this world and the other world, desiring to attain you and as your friends implore (for your favour). The men of wisdom praise you with hymns.

न धेमन्यदा पपन वज्रिन्नपसो नविष्टौ ।

तवेदु स्तोमं चिकेत

॥ २ ॥

O Almighty God, you are the master of thunder-bolt. I, in beginning of acts never perform any other prayer but I know and take in to consideration the eulogy of yours alone.

इच्छन्ति देवाः सुन्वन्तं न स्वप्नाय स्पृहयन्ति ।

यन्ति प्रमादमर्तन्द्राः

॥ ३ ॥

The enlightened persons prefer him who is active in proliferating knowledge, they never desire indolence and they always exerting punish the sloth.

वयमिन्द्र त्वायवोऽभि प्र णोनुमो वृषन् ।

विद्धी त्वत्स्य नो वसो

॥ ४ ॥

O Almighty God, you pour the pleasure to all and you give abode to all. We desiring to attain you pay our respect to you. You know of this prayers of ours.

मा नो निदे च वक्तव्यो रन्धीराव्यो ।

त्वे अपि क्रतुर्ममे

॥ ५ ॥

O God Almighty, you are the master. Please put me not under reproachful man, give me not to the calumny of talkative avaricious person. My strength and approach is only in you.

त्वं वर्मासि मप्रथः पुरोयोधश्च वृत्रहन् ।

त्वया प्रति ब्रुवे युजा

॥ ६ ॥

O Dispeller of evils you are vast armour of ours and are our champion. On your strength we encounter our adversaries.

सू० १६ ॥ ऋषिः—विश्वामित्रः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 19

Seer—Vishvāmitra. Subject—matter—Indra. Metre—Gayatri.

वार्तिहत्याय शर्वमे पृतनापाद्याय च ।

इन्द्र त्वा वर्तयामसि

॥ १ ॥

O God Almighty, we turn you towards us for the strength that is required to destroy the internal evils and strength that is needed to dispel the calamities.

अर्वाचीनं सु ते मन उत चक्षुः शतक्रतो ।

इन्द्रं कृषन्तु वाघतः

॥ २ ॥

O Almighty God, you are endowed with hundred powers and operations. Let these devotees of yours make their spirit and eye upto date and upto standard.

नामानि ते शतक्रतो विश्वाभिर्गीर्भिरीमहे ।

इन्द्राभिमातिषाहे

॥ ३ ॥

O God Almighty, you are the performer of hundred acts. We in the worldly battle of encountering evils pronounce and think of your names and powers with all the hymns of praise.

पुरुष्टुतस्य धामभिः शतेन महयामसि ।

इन्द्रस्य चर्षणीधृतः

॥ ४ ॥

Let us strive to achieve glory through the hundred powers of Almighty God who is worshipped by many and who is the supporter of mankind.

इन्द्रं वृत्राय हन्तवे पुरुहूतमुप ब्रुवे ।

भरैषु वाजसातये

॥ ५ ॥

I pray and praise God Almighty worshipped by all for destroying evils and obtaining wealth in the battles of the worlds.

वाजेषु सामहिर्भिव त्वामीमहे शतक्रतो ।

इन्द्रं वृत्राय हन्तवे

॥ ६ ॥

O All-power God, we pray you for the attainment of wealth (vritrays hantave) in battles. You be the victorious over calamities.

घुम्नेषु पृतनाज्यै पृतमूर्तुषु श्रवःसु च ।

इन्द्र साक्षवाभिमातिषु

॥ ७ ॥

O Almighty God, you are able to be victorious in the effort of attaining wealth, in the matter of encountering evils in connection with combating the army in the battle, in acquiring gain and fame on the rivalries of rivals.

मू०२० ॥ ऋषिः—१-४ विश्वामित्रः; ५-७ गृत्समदः ॥ देवना—इन्द्रः ॥

छन्दः—गायत्री; [४ अनुष्टुप्] ॥

HYMN 20

Secr—1-4 Vishvamiṭrah; 5-7 Gṛtsamadah. Subject-matter-Indrah. Metre-Gayatri; (4 Anuṣṭup).

शुष्मिन्तमं न ऊतये घुम्निर्न पाहि जागृविम् ।

इन्द्र सोमं शतक्रतो

॥ १ ॥

O mighty King, you are the performer of hundred of Yajnas. For our protection, you guard the bright, vigilant exceedingly strong Soma, the performer of Yajna.

इन्द्रियाणि शतक्रतो या ते जनैषु पञ्चसु ।

इन्द्र तानि त आ वृणे

॥ २ ॥

O King, you are the doer of hundred of good acts. The powers and prosperity which are found in your men of five classes (four Varnas and one avarna) I claim for you.

अगन्निन्द्र श्रवो बृहद् घुम्नं दधिष्व दुष्टरम् ।

उत् ते शुष्मं तिरामसि

॥ ३ ॥

O mighty king, you have gained great prominence, attain splendid conspicuity unalienable and we perpetuate your strength.

अर्वावर्तो न आ गृह्यथो शक्र परावतः ।

उ लोको यस्तै अत्रिव इन्द्रेह तत् आ गहि

॥ ४ ॥

O mighty praiseworthy King, you come to us from the place a near and from the place a far. Wherever is your residence come here from there.

इन्द्रो अ॒ज्ञ म॒हद् भ॒यम॒भी षद॑प॒ चुच्य॑वत् ।

स हि स्थि॒रो विच॑र्षणिः

॥ ५ ॥

O people, the mighty ruler encounters many dangers and dispels them away as he is the permanently firm man to act swit.

इन्द्रश्च म॒हया॑ति नो न नः प॒श्चाद॒घं न॑शत् ।

भ॒द्रं भ॑वाति नः पुरः

॥ ६ ॥

Let mighty ruler make us happy, let not evil and offences follow after us and let there be grace in our front.

इन्द्र आशा॑भ्यस्परि सर्वा॒भ्यो अ॒भयं॑ करत् ।

जेता॒ शत्रून् विच॑र्षणिः

॥ ७ ॥

The mighty ruler is the watch and ward of the subjects, let him make us secure from all the regions as he is the subduer of foes.

मृ० २१ ॥ ऋषिः—सव्यः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—१-९ जगती;
१०, ११ त्रिष्टुप् ॥

HYMN 21

Seer—Savyah. Subject—matter—Indrah. Metre—1-9 Jagati; 10,11 Tristup.

न्यु॒तु पु॒ वाचं॑ प्र म॒हे भ॑रामहे गिर॒ इन्द्रा॑य

स॒देने॑ वि॒वस्व॑तः । नू चि॒द्धि रत्नं॑

सस॒तामि॒वावि॑द॒न्न दु॒ष्टुति॑र्त्रि॒विणो॑देषु॒ शस्य॑ते

॥ १ ॥

We always use the good prayer and praise for great Almighty God, in the place of the man who gives no place

for evil acts and evils understanding adorations are well performed, none of the men who sleeps find precious wealth and superfluous praise is not done for the persons who give the wealth to deserving others.

दुरो अश्वस्य दुर इन्द्र गोरसि दुरो यवस्य

वसुन इन्द्रस्यतिः । शिष्वानुरः प्रदिवो अकामकर्शनः

सखा सखिभ्यस्तमिदं गृणीमसि

॥ २ ॥

O Almighty God, you are the giver of horses. giver of cows giver of corn and wealth and the master of masters. You are the giver of wisdom, you are eternal, you never disappoint the hope and are the friend for our friends. To you we utter song of praise.

शचीव इन्द्र पुरुषं सुमत्तम तवेदिदमभितथेकिते वसु ।

अतः संग्रम्याभिभूत आ भर मा त्वायतो जगितुः

काममूनयीः

॥ ३ ॥

O God Almighty, you are all-knowledge, most refulgent, and the creator of the abundant things and this wealth spreading around us of all powers, please gathering from this bestow us. You disappoint not the hope of devotee who desires you and pray you.

एभिर्द्युभिः सुमनो एभिरिन्दुभिर्निरुध्नानो

अमर्ति गोभिरश्विना । इन्द्रेण दस्युं दुरयन्त

इन्दुभिर्पुनर्द्वेषसः समिषा रभेमहि

॥ ४ ॥

Let the king possessing good spirit throwing away the misery and ignorance with these lights, with these men of spiritual knowledge, with cows and with horses. We through the grace of a Almighty God and by the dint of learned men scattering away misery, being free from aversion strive in this world with grain and knowledge.

समिन्द्र राया समिषा रभेमहि सं वाजैभिः

पुरुषन्दैरभिर्द्युभिः । सं देव्या प्रमत्या वीरशुष्मया

गोअग्रयाश्वावत्या रभेमहि

॥ ५ ॥

Let us be enriched with plenty of wealth. O Almighty, let us be enriched with knowledge. Let us be enriched with corn and most shining of abundant silver and gold and let us be equipped with wonderful providence rich with the strength of heroes the source of cattles and the horses.

ते त्वा मदा अमदन् तानि वृष्ण्या ते सोमासो

वृत्रहृत्वेषु सत्पते । यत् कारवे दश वृत्रार्ण्यप्रति

बृहिर्ष्मते नि सहस्राणि बर्हयः

॥ ६ ॥

O ruler, these delighting sources, these forces, these juices of herbs satisfy of you in the slaughter of enemies, O protector of good men, whereby you courageously give the ten thousand and incomparable riches (Vritrani).

युधा युधमुष घेदैषि धृष्ण्या पुरा पुरं समिदं हंस्योजसा ।

नम्या यदिन्द्र सख्या परावर्ति निबर्हयो नमुचि

नाम मायिनम्

॥ ७ ॥

O Almighty God you fight against encountering force with your surpassing intrepidity, you through your power destroy this fort of cloud with *Pura*, the heat, and you through the the binding contact you and destroy the water-restraining cloud (Namuchi) stying afar and naed as *Mayi*, the tactful.

त्वं करञ्जमुत पर्णयै बधीस्तेजिष्ठयातिथिगवस्य वर्तनी ।

त्वं अता वङ्गदस्याभिन्त पुरोऽनानुदः

परिषूता ऋजिश्चना

॥ ८ ॥

O Almighty God, you through the glorious method and way of *Atithigya*. the king serving pious guests destroy the force

of violence (Karajan) and Parnayan, the force that issues sense of greed. You through *Rjishvana*, the tendency of simplicity (created by you) or your natural way cleave through the hundred fold *Purah*, the heats of enthusiasm of the breaker of righteous way of life (*Vangrida*) which are excessively developed and are contrary to natural dealings.

त्वमेतां जेनराजो दिर्दशाबन्धुनां सुश्रवसोपजग्मुषः ।

षष्टिं सदसां नवतिं नव श्रुतो नि चक्रेण

रघ्या दुष्पदावृणक्

॥ ९ ॥

O God Almighty, you very known with the out-stripping wheel of thunder-bolt turn away with these twice ten group holding clouds with sixty thousand nine and ninety clouds which follow the cloud that has good thundering sound without any co-operant.

त्वमाविद्य सुश्रवसं तवोतिभिस्तव त्रामभिरिन्द्र तूर्वयाणम् ।

त्वमस्मै कुरुसमतिथिग्वमायुं मेहे राज्ञे

यूने अरन्वनायः

॥ १० ॥

O God Almighty, you protect with your succours the man who has read learnt well, you with your guarding powers make secure the man who has the conveyances equipped with the means of swiftmess and you make prosperous man of associable spirit, man serving guests, and man of activity for this great young ruler.

य उदचीन्द्र देवगोपाः सखायस्ते शिवतमा असांम ।

त्वां स्तोषाम त्वया सुवीरा द्राघीय आयुः

प्रतुरं दधानाः

॥ ११ ॥

O Almighty God, Those we who in this our body, are the protector of learned men and your friends become prosperous. By your grace we having good off-spring and enjoying long joyful life praise and pray you.

मू० २२ ॥ ऋषिः—१-३ त्रिशोकः; ४-६ प्रियमेघः ॥ देवता—इन्द्रः ॥
छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 22

Seer-1-3 Trishokah; 4-6 Priyamedhah. Subject-matter
Indrah. Metre-Gayatri.

अभि त्वा वृषमा सुते सुतं सृजामि पीतये ।

तृम्पा व्यश्नुही मदम् ॥ १ ॥

O strong ruler, on the herb Soma being pressed I offer you
the juice to drink. You become satisfied and enjoy the
happiness.

मा त्वा मूरा अविष्यवो मोपहस्वान् आ दर्मन् ।

माकी ब्रह्मद्विषो वनः ॥ २ ॥

Let not the foolish and the men asking your aid with
mockery and they who laugh on you bring you under pres-
sures. You love not them who are the enemies of God,
knowledge and prayers.

इह त्वा गोपरीणसा मुदे मन्दन्तु राघसे ।

सरो गौरो यथा पिब ॥ ३ ॥

In this kingdom let the people satisfy you with the juice of
herb mixed with milk for the attainment of great wealth and
you like the male deer which drinks lake water drink it.

अभि प्र गोपति गिरेन्द्रमर्च यथा विदे ।

सुनुं सत्यस्य सत्यतिम् ॥ ४ ॥

O Ye people, your praise with the song the ruler who is the
master of land, the offspring on the symbol of rigoteousness
and guardian of good men in such a manner as he be known
to all.

आ हरयः ससृज्जिरेऽरुषीरधि बृहिषि ।

यत्राभि संनर्वामहे ॥ ५ ॥

Men engage the progressive men on the place of excellence
where pay homage to them.

इन्द्राय गाव आशिरं दुदुहे वज्रिणे मधु ।

यत् सीमुपहरे विदत्

॥ ६ ॥

The cows pour sweet milk for the mighty ruler who is
equipped with fatal weapon as he comes near.

सू० २३ ॥ ऋषिः—विश्वामित्रः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 23

Seer—Vishvamitrah. Subject-matter-Indrah. Metre.
Gayatri.

आ तू न इन्द्र मद्रयग्निषुवानः सोमपीतये ।

हरिभ्यां याहाद्विचः

॥ १ ॥

O mighty ruler, O holder of fatal weapon you when called
come towards me to drink the juice of herbs or to preserve
the people. You come to me with two horses.

सत्तो होता न ऋत्विष्यस्तिस्तिरे बहिरानुपक् ।

अयुञ्जन् प्रातरद्रयः

॥ २ ॥

The Hotar priest conducting the Yajna according to seasons
is seated, the Kusha-grass is regularly strewn and the persons
benevolent like clouds are set at work in the morning.

इमा ब्रह्म ब्रह्मवाहः क्रियन्त आ बृहिः सीद ।

वीहि शूर पुरोडाशम्

॥ ३ ॥

O Brahmanavahah (Disseminator of knowledge and action)
these good acts are performed and you seat yourself on this
grass seat (Kushasana). O hero, you keep your mind
(Purodash) settled (for purpose).

गरन्धि सवनेषु ण एषु स्तोमेषु वृत्रहन ।

उक्थेर्विन्द्र गिर्वणः

॥ ४ ॥

O praised by all, O destroyer of enemies. O mighty ruler. you take pleasure in our Yajnas and in these adorations and praiseworthy deeds.

म॒त॒र्यः सोम॒पामु॒रं गि॒हन्ति॒ शर्व॑स॒स्पति॑म् ।

इन्द्रं॑ व॒त्सं न मा॒तरः॑

॥ ५ ॥

The learned men praise the mighty ruler who is the preserver of prosperity, is great and is the possessor of energy as the mothers loves their child.

स म॑न्दस्वा ह्यन्ध॑सो राध॑से त॒न्वाग्नि॑ म॒हे ।

न स्तो॒तारं॑ निदे॒ करः॑

॥ ६ ॥

O mighty King, that you delight your self forx having the great gain of corns through your body. You never yield your admirers to reproach.

व॒यमिन्द्र॑ त्वा॒यवो॑ ह॒विष्म॑न्तो ज॒राम॑हे ।

उ॒त त्वम॑स्म॒युर्वसो॑

॥ ७ ॥

O King, we the performers of Yajna loving you admire you and O giver of room to all, you treat us affectionately.

मो॒र अ॒स्मद् वि मु॑मु॒चो ह॒रिप्रि॒यावा॑ङ् या॒हि ।

इन्द्रं॑ स्वधा॒वो म॑त्स्वे॒ह

॥ ८ ॥

O mighty ruler, you are the lord of grain-wealth and such a one whom the people are dear. You never make you apart from us and come direct to us. You take delight here (in our midst).

अ॒र्वाञ्च॑ त्वा मु॒खे रथे॑ वह॒तामिन्द्र॑ क॒शिना॑ ।

घृ॒तस्नु॑ व॒हिरा॒मर्दे॑

॥ ९ ॥

O mighty king, let steaming (ghritasnu) fire and air (Keshina) or light-remitting fire and electricity carry you in comfortable for car arriving below (i.e. on earth) and in sky (varhisi)

शु० २४ ॥ ऋषिः—विश्वामित्रः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 24

Seer—Vishvamitrah. Subject-matter-Indrah. Metre-Gayatri.

उपे नः सुतमा गृहि सोममिन्द्र गवांशिरम् ।

हरिभ्यां यस्तै अस्मयुः

॥ १ ॥

O Indra (man of dexterity) you take this juice herbacious plants prepared by us and mixed with milk. Whatever attainment has been made through your strength and effort is of ours.

तमिन्द्र मदमा गृहि बर्हिष्ठां ग्रावेभिः सुतम् ।

कुविन्वस्य तृष्णवः

॥ २ ॥

O man of dexterity, you come to the gladdening juice prepared by the learned ones (Gavañhih) and placed on the grass-seat. These learned men are verily fond of it.

इन्द्रमिथा गिरो ममाच्छागुरिपिता इतः ।

आवृते सोमपीतये

॥ ३ ॥

May true words of praise sent from here go to them man of learning of make him inclined to guard the kingdom (Soma).

इन्द्र सोमस्य पीतये स्तोमैरिह हवामहे ।

उक्थेभिः कुविदागमत्

॥ ४ ॥

We with the sets of praise call the learned men here for preserving the integrity of kingdom (Soma). He frequently visit us with all sorts of grain and praiseworthy sermons.

इन्द्र सोमाः सुता इमे तान् दधिष्व शतक्रतो ।

जृष्टै वाजिनीवसो

॥ ५ ॥

O man of sharp understanding, you are the possessor of hundred intellectual powers and you locate (in your thought

the powerful fire, air and the sun Vajinivasu). These worldly object are produced in the created world (Jathara). You keep all of them in your knowledge.

विद्या हि त्वा धनंजयं वाजेषु दधृषं कवे ।

अघा ते सुम्नमीमहे

॥ ६ ॥

O learned one, we know you as the victor of wealth physical and spiritual and insuppressible one in the intellectual debates and we desire your happy brilliance.

इममिन्द्र गवांशिरं यवांशिरं च नः पिब ।

आगत्या वृषभिः सुतम्

॥ ७ ॥

O man of proper perspective, you coming to us eat and drink this preparation made by strong men mixed with milk and mixed with barley.

तुभ्येदिन्द्र स्व ओक्वे सोमं चोदामि पीतये ।

एष ररन्तु ते हृदि

॥ ८ ॥

O enlightened one, I send this Soma-juice for you to drink in your own place. Let this give satisfaction to your heart.

त्वां सुतस्य पीतये प्रत्नमिन्द्र हवामहे ।

कुशिकासौ अवस्यवः

॥ ९ ॥

O learned one, we, the enlightened ones and desirous of safety, call you, the matured one in age and understanding for drinking the juice prepared by us.

सू० २५ ॥ ऋषिः—१-६ गोतमः; ७ षष्ठकः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—१-६ जगती; ७ त्रिष्टुप् ॥

HYMN 25

Seer-1-6 Gotamah; 7 Astakah. Subject-matter-Indrah.
Metre-1-6 Jagati; 7 Tristup.

अर्थावति प्रथमो गोषु गच्छति सुप्रावीरिन्द्र मत्पेस्तवोतिभिः
 तमित् पृणस्त्रि वसुना भवीयसा सिन्धुमापो
 यथाभितो विचेतसः ॥ १ ॥

O Almighty God, the man who is mortal guarded well by your protective powers finds first rank in the wealth of horses and cows. You with abundant wealth fill him as the waters scattered far fills the ocean.

आपो न देवीरुपं यन्ति होत्रियमवः पश्यन्ति विततं यथा रजः
 प्राचेर्देवासः प्र णयन्ति देवयुं ब्रह्मप्रियं
 जोषयन्ते वराहं ॥ २ ॥

The enlightened persone like the water attain the virtuous qualities, they see the Divine protection like the molecules of dust extended every-where. Learned men like excellens ones by their good acts and dealing love and serve the man who unite them with meritorious deeds and for Whom God is dear.

आधि द्वयोरदधा उक्थयं वचो यतसुचा मिथुना या संपर्यतः
 असंयतो ब्रूते तै क्षेति पुष्यति भद्रा
 शक्तिर्यजमानाय सुन्यते ॥ ३ ॥

O Almighty God, you accept the word of adoration of those two who concerted with each other, with uplifted ladle pray and perform Yajna. The power of yours is benevolent for the performer of Yajna who offers oblations. He unchecked dwells and prospers in your law.

आदक्षिराः प्रथमं दधिरे वयं इद्वाग्नयः शम्या ये सुकृत्यया
 सर्वे पुणेः समविन्दन्त भोजनमश्वावन्तं
 गोमन्तमा पशुं नरः ॥ ४ ॥

The men knowing the science of fire and air who enkindle fire (of Yajna) through their good deeds first attain the vital

power and then these leaders find wealth (Bhojana) enriched with horses, with cows and cattle which is the means of hoarding and trading.

यद्वैरयंवा प्रथमः पथस्तते ततः सूर्यो व्रतपा वेन आजनि ।

आ गा आजदुशना काव्यः सचा यमस्य

जातममृतं यजामहे

॥ ५ ॥

The Supreme power who is firm in His thought and will paves the ways through integration, disintegration and regulation of material atoms. Then the luminous sun who is the guardian of natural law springs up. This brilliant praiseworthy sun attracts and supports the words in motion. United together we may attain the bliss (Amritam) which is produced by God controlling the cosmic order.

वर्हिर्वा यत् स्वपत्याय वृज्यतेऽर्को वा श्लोकमाघोषते दिवि
ग्रावा यत्र वदन्ति कालूकथ्यस्तस्येदिन्द्रो

अभिपित्वेषु रण्यति

॥ ६ ॥

Where and when the seat of grass (Kusha) is stretched for good offspring, the respected wise man resounds word of praise in the sky, the praiseworthy man of art like the cloud loudly speaks, Indra, the mighty ruler takes delight in the performances of such a kind.

प्रोग्रां पीति वृष्ण इयमि सत्यां प्रयै सुतस्य हर्यश्च तुर्म्यम्
इन्द्र घेनाभिरिह मादयस्व धीभिर्विष्वाभिः

शच्या गृणानः

॥ ७ ॥

O Almighty God, strong you have under your control the fire which is the source of attraction. I disseminate your true guard and guidance for knowing your created world. O Lord, you through your vedic speeches and all wisdom and acts (enclothed in them), making us praise you with power and prudence make us happy.

मू० २६ ॥ ऋषिः—१-३ शुनःशेषः; ४-६ मधुच्छन्दाः ॥ देवता—इन्द्रः ॥
छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 26

Seer-1-3 Shunahshapah; 4-6 Madhuchchhandah. Subject
-matter ; Indrah-Metre. Gayatri.

योगेयोगे त्वस्तरं वाजैवाजे हवामहे ।

सखाय इन्द्रमुतये ॥ १ ॥

We, as friend on every occasion and in every pray for our
protection call Indra, the mighty king who is strongest of all.

आ वा गमद् यदि श्रवत् सदस्त्रिणीभिरूतिभिः ।

वाजैभिरुसं नो हवम् ॥ २ ॥

If he hears our call he with succour of thousand kings and
strength come to us.

अनु प्रत्नस्पर्शकसो हुवे त्विप्रति नरम् ।

यं ते पूर्वं पिता हुवे ॥ ३ ॥

O ruler, I call you who is the leader of our ancient place
and is able to encounter enemies and whom my father has
called before

युञ्जन्ति ब्रह्मनरूपं चरन्तं परि तस्थुषः ।

रोचन्ते रोचना दिवि ॥ ४ ॥

The people co-operate the great, brilliant king administering
the subject and land concerned with his territory. Like stars
shining in the sky they shine with splendour.

युञ्जन्त्यस्य काम्या हरी विपक्षसा रथे ।

शोभा धृष्णू नृबार्हसा ॥ ५ ॥

People yoke in this chariot of him the two horses which are dear to him, bold, brownish-yellow, remaining on two sides and carrying the man on their backs.

केतुं कृष्वन्नकेतवे पेशो मर्या अपेशसे ।

समुषद्भिरजायथाः

॥ ६ ॥

O men, you imparting knowledge to him who is deprived of it and providing with wealth, the man who has no wealth, emerge strong with shining zeal.

मू० २७ ॥ ऋषिः—गोषुक्त्यश्रमूक्तिनो ॥ देवता—इन्द्रः ॥

छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 21

Seer (Gosuktyahrauktinau) : Subject-matter-Indrah ;
Metre-Gayatri.

यदिन्द्राहं यथा त्वमीशीय वस्व एक इत् ।

स्तोता मे गोषस्ता स्यात्

॥ १ ॥

Had I been O God, like you the single lord of wealth my admirer should be rich in land and cows.

शिक्षेयमस्मै दित्सेयं शचीपते मनीषिणे ।

यदहं गोषतिः स्याम्

॥ २ ॥

O All-knowledge Divinity if I become the master of cows I should be left with no other alternative but to give and give with certin advices this learned man plentiful riches.

धेनुर्द इन्द्र स्रुता यजमानाय सुन्वते ।

गामश्च पिप्पुषी दहे

॥ ३ ॥

O Almighty God, your vedic speech (a truth in itself) for the performer of Yajna is a cow that strengthening him pours (the wealth of) cows and horses.

न ते वर्तास्ति राघस इन्द्र देवो न मर्त्यः ।

यद् दित्ससि स्तुतो मधम्

॥ ४ ॥

O God Almighty, you being worshipped whatever wealth and gift want to give none as mysterious one or mortal can hinder.

यज्ञ इन्द्रमवर्षयद् यद् भूमिं व्यवर्तयत् ।

चक्राण ओपशं दिवि

॥ ५ ॥

Yajna, the Praiseworthy Lord strengthen Indra, the cosmic electricity or the sun when He locating it in heaven moves the earth around.

वावृधानस्य ते वयं विश्वा धनानि जिग्युषः ।

ऊतिमिन्द्रा वृणीमहे

॥ ६ ॥

O Almighty God, I claim your succour as you are the lord over all the wealths and ever-increasing power.

सू० २८ ॥ ऋषिः—गोषूक्त्यश्वसुक्तिनो ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः

—गायत्री ॥

HYMN 28

Seer--Gosuktyashvasuktinau; Subject-matter--Indrah ;
Metre--Gayatri.

व्यन्तरिक्षमतिरन्मदे सोमस्य रोचना ।

इन्द्रो यदमिनद् वलम्

॥ १ ॥

Indrah, the air when scatters away the cloud that overcast sky spreads the splendid atmosphere in gladdening of vegetative energy.

उद्गा आज्ञदङ्गिरोभ्य आविष्कृण्वन् गुहां सतीः ।

अर्वाञ्च नुनुदे वलम्

॥ २ ॥

This air making visible the rays of sun hidden in the cave of cloud carrise them to Anguases, the beats of a atmosphere and casts down the cloud.

इन्द्रेण रोचना दिवो हृदानि दंडितानि च ।

स्थिराणि न पराणुदे

॥ ३ ॥

By this mighty air the luminous bodies of heaven are established and held firm. They being secure firmly never deviate from their places and paths.

अपामूर्भिर्मदन्निव स्तोम इन्द्राजिरायते ।

वि ते मदा अराजिषुः

॥ ४ ॥

Like a wave of water-flow the gust of this air catches speed and its gladdening powers glow in splendour

सू० २६ ॥ [ऋषिः—गोषूक्त्यश्वसूक्तिनो ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः

—गायत्री ॥]

HYMN 29

Seer—Gosuktyashvasuktinau; Subject-matter--Indrah;
Metre—Gayatri.

त्वं हि स्तोमवर्धेन इन्द्रास्युक्थवर्धेनः ।

स्तोतृणामुत भद्रकृत्

॥ १ ॥

Indra, the air is the strengthener of the group or plants, this is increaser of grains and this is doer of goods for them who praise its properties and operations.

इन्द्रमित् केशिना हरीं सोमपेयाय वक्षतः ।

उप यज्ञं सुरार्धसम्

॥ २ ॥

The sun and moon having rays in them being *Indra*, the air in the Yajna which is accomplished well to. grasp the substance of the oblation offered in the fire.

अ॒पां केने॑न॒ नमु॑चेः शि॒र इन्द्रो॑द॒वर्त॑यः ।

वि॒श्वा यद॑ज॒य स्पृ॑धंः

॥ ३ ॥

When this air over-powers all the rival forces striks down the top of cloud restraining water with the moisture of waters.

मा॒याभि॑रु॒त्तिस्तृ॑प्तत॒ इन्द्र॒ द्यामा॑रु॒क्षतः॑ ।

अव॒ दस्पू॑र॒धूनु॑थाः

॥ ४ ॥

This air casts down the clouds which restraining their waters cause draught and with tricks climb up and mount to heaven.

अ॒सुन्वाभि॑न्द्र॒ संस॑दं वि॒षूर्ची॑ व्य॒नाश॑यः ।

सो॒मपा॒ उत्त॑रो भव॒न्

॥ ५ ॥

This air which protects herbacious plants and vegetation becoming more powerful scatters every side the group of destructive forces.

यू० ३० ॥ [ऋषिः—वरुः सर्वहरिर्वा ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—जगती ॥]

HYMN 30

Seer-Varun ; Sarvaharirva. ; Subject-matter-Indrah ; Metre,Jagati.

प्र ते॒ म॒हे वि॒दये॑ शंसि॒षं ह॒री प्र ते॒ वन्वे॑ व॒नुषो॑ ह॒र्य॑तं म॒दम् ।

घृ॒तं न यो ह॒रिभि॑श्चा॒रु से॑च॒त आ त्वा॑ वि॒शन्तु॑

ह॒रिर्व॑र्ष॒सं गि॑रः

॥ १ ॥

O Ruler, in the assembly of learned and pious men I praise your two horses, I ask for the glandness of yours who destroy the enemies and like water pauris things, with the men, to others in well manner. Let these praises touch the heart of you who become a good-looking form.

हरिं हि योनिमभि ये समस्वरन् हिन्वन्तो हरीं दिव्यं

यथा सदाः । आ यं पृणन्ति हरिभिर्न

घेनव इन्द्राय ग्रथं हरिबन्तमर्चत

॥ २ ॥

O people, you admire the man-power mighty ruler whom as the symbol of attraction they who like the good assembly praising his two impelling and dispelling forces praise, in the house of learned loudly admire and like the cows satisfy with the provision of men.

सो अस्य वज्रो हरितो य आयसो हरिर्निकामो

हरिरा गमस्त्योः । घुम्नी सुशिशो हरिमन्युसायक इन्द्रे

नि रूपा हरिता मिमिक्षिरे

॥ ३ ॥

The weapon of this king which is made of iron is golden-hued and the dispeller of foes. This very good weapon in his hands looks very nice. This weapon of him is full of power and fame, good speed and the destroyer of the arrogance for men. In the king all forms are made to shine.

दिवि न केतुरधि घायि हर्यतो विव्यचद् वज्रो

हरितो न रंभा । तुददहि हरिश्शिषो य आयसः

सहस्रशोका अभवद्धरिभरः

॥ ४ ॥

Like the flag unfurled in the sky the good-looking king is established on the administration of subjects. His weapon with speed spreads in various regions like sun. That his iron weapon which is lion, mouthed smiles the snake-like foe-man. This becomes the preserver of man and infamer of thousands.

त्वंत्वमहर्यथा उपस्तुतः पूर्वैभिरिन्द्र हरिकेश यज्मणिः ।

त्वं हर्यसि तव विश्वमुक्थ्यमसामि राघो

हरिजात हर्यतम्

॥ ५ ॥

O ruler, you are as brilliant as sun. You praised by the performers of Yajna endowed with perfect knowledge, you are loved as you alone. You like all. O prominent one among all the men, all the desirable praiseworthy inexhaustible wealth is yours and of yours only.

सू० ३१ ॥ [ऋषिः—वरुः सर्वहरिर्व ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—
जगती ॥]

HYMN 31

Seer—Varuh Sarvaharirve. Subject-matter-Indrah.
Metre-Jagati.

ता वज्रिणं मन्दिनं स्तोम्यं मद इन्द्रं रथे बहतो हर्यता हरी ।

पुरूषस्मै सर्वनानि हर्यत इन्द्राय सोमा

हरयो दधन्विरे

॥ १ ॥

These two dear *Hari*, the mind and organic structure (which accept the objective world into them through cognition and affection) carry Indra, the soule which bear organ of speceh (vajri), which enjoys the worldly happiness and which is praiseworthy in the body (Ratha) for its satisfaction. The men of genial temprament arrange many preparation for this soul which cherilshes all hopes.

अरं कामाय हरयो दधन्विरे स्थिराय हिन्वन् हरयो हरी तुरा ।

अर्बुभिर्यो हरिभिर्जोषमीर्यते सो अंस्य

कामं हरिबन्तमानशे

॥ २ ॥

Harayah, the vital airs which activate all the organs for fulfilling the wishes of soul put the swift mind and organic structure into action for this permanent soul and entirely preserve both of them. He who through these swift vital airs attains delight, gains the fulfilment of this soul's desire enriched with heroes and men.

हरिश्मन्नाहृदरिक्तेषु आरसस्तुरस्ये यो हरिपा अवर्धत ।

अर्बुदभिर्यो हरिभिर्बाजिनीबसुरति विश्वा

दुरिता पारिषदरी

॥ ३ ॥

This soul which sleeps in the vital airs and body, which possesses luminous rays of innate knowledge, which assumes iron in the body who is the preserver of organs become strong in protecting the movements of body. This soul abiding in the powers through swift and quick vital airs and organs with courage and venture over-comes all the troubles.

सुबैव यस्य हरिणी बिपेततुः शिमे वाजाय हरिणी दर्विष्वतः ।

प्र यत् कृते चमसे मर्भृजदरी पीत्वा

मदस्य हर्यतस्यान्धसः

॥ ४ ॥

It is this soul the beautiful chin of which moves like ladle (which drops ghee in the Yajna fire). This for the sake of strength or vigour destroys diseasing and reducing tendencies. When the dish is arranged this soul drinking the palatable delight-giving drink and food makes pure its strength and energy.

उत स्म सभं हर्यतस्य पस्त्योर्दुरत्यो न वाजं

हरिर्वा अचिक्रदत् । मही चिदि धिषणार्ह्यदोजसा

बृहद् वयो दधिषे हर्यतश्चिदा

॥ ५ ॥

The body of this soul which is the home of the organic and vital system calls for the grain as the horse carrying man which is for grain-food. The great intellectual power likes its objects with great vigour. This luminous soul acquires great power and maintenance.

सू० ३२ ॥ [ऋषिः—वसुः सर्वहरिर्वा ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—१
जगती] २, ३ त्रिष्टुप् ॥

HYMO 32

Seer—Varu sarvaherirva. Subject-matter-Indrah.
Metre-1 Jagati 2-3 Tristup.

आ रोदसी हयमाणो महित्वा नव्यैनव्यं हर्यसि मन्म नु प्रियम्
प्र पस्त्यमिसुर हयतं गोराविष्कृधि हरये सूर्याय ॥ १ ॥

O learned man, you with your great power comprehending
the earth and heaven attain new and upto date knowledge.
O intellectual one, please lay open the beautiful home of
learning for the man of initiative (surva Harayu).

आ त्वा हयन्तं प्रयुजो जनानां रये बहन्तु हरिंश्चिप्रमिन्द्र ।
पित्रा यथा प्रतिभृतस्य मध्वो हयन् यज्ञं
संधमादे दक्षोणिम् ॥ २ ॥

O learned man, the requests of the people carry you on
chariot near them. You have beautiful chins and are dear
to all. You coming to our Yajna which spreads in ten
regions and our gathering drink sweet juice presented to
you.

अपाः पूर्वेषां हरिवः सुतानामथो इदं सर्वनं केवलं ते ।
ममद्धि सोमं मधुमन्तमिन्द्र सत्रा वृषञ्जठर
आ वृषस्व ॥ ३ ॥

O possessor of all intellectual powers (Harivah), please guard
previously acquired intellectual attainments and this con-
structive act is only yours. Yoy accept this sweet juice of
herbacious plant and pour this strengthening juice in your
belly.

सू० ३३ ॥ ऋषिः—मष्टकः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—त्रिष्टुप् ॥

HYMN 33

Seer—Astakah. Subject-matter-Indrah. Metre-
Tristup.

अप्सु धृतस्य हरिवः पिबेह नृभिः सुतस्य जुठरं पृणस्व ।
 मिमिक्षुर्यमद्रय इन्द्र तुभ्यं तेभिर्वर्षस्व
 मदमुक्थवाहः ॥ १ ॥

O ruler, you are endowed with man powers (Harivah) You drink here the juice crushed by the men and pured the water and fill your belly. O receiver of praises! you enhance your satisfaction by these juices which the men of respect mixed for you.

प्रोग्रां पीति कृष्णं हयमि सत्यां प्रये सुतस्य ह्यश्च तुभ्यम् ।
 इन्द्र घेनाभिरिह मादयस्व धीमिर्विश्वाभिः

शच्या गृणानः ॥ २ ॥

O possessor of strong horses for the progress of strong praised you I offer the true stronge draught prepared soma you by all the praises through thoughtful action make the people delighted with the speeches of vedic knowledge.

उती शचीवस्तव वीर्येण वयो दधाना उशिञ्ज श्रुतज्ञाः ।
 प्रजार्बदिन्द्र मनुषो दुरोणे तस्युर्गृणन्तः

सधुमाद्यासः ॥ ३ ॥

3. wise ruler, by your protection and powers enlightened men knowing the law eternal, having offspring, taking delight in assembly of men possessing grain and adoring and praying God, live in home.

सू० ३४ ॥ ऋषिः—गृत्समदः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—त्रिष्टुप् ॥

HYMN 34

Seer—Gritsamadah. Subject-matter-Indrah. Mettre-Tristup.

यो जात एव प्रथमो मनस्वान् देवो देवान् क्रतुना पर्यभूषत् ।
 यस्य शुष्माद् रोदसी अम्यसेतां नृम्यस्य महा
 स जनास इन्द्रः ॥ १ ॥

He, who manifest as first intelligent wonderous power through His wisdom embellishes the luminous objects (like the sun, moon etc.) and before whose power and greatness of the prowess the earth and heaven tremble—O men, is Indrah, Almighty Divinity.

यः पृथिवीं व्यथमानामदृष्टुः यः पर्वतान् प्रकुपितान् अरम्भात् ।
 यो अन्तरिक्षं विममे बरीयो यो दामस्तम्नात्
 स जनासु इन्द्रः ॥ २ ॥

He who establishes fast and firm the staggering earth, who set at rest the agitated mountains, who measures out the vast firmament and supports, the heaven—O men, is Indra, Almighty Divinity.

यो दृत्वादिमरिणात् सुप्त सिन्धून् यो गा उदाजदपचा बलस्य ।
 यो अश्मनोरन्तरग्निं जजान संवृक् समत्सु
 स जनासु इन्द्रः ॥ ३ ॥

He—who pervading the cloud brings into flow the seven water-streams, who removing the darkness of *Vala* the cloud releases the rays of sun, who creates fire (lightning) within clouds and who is dispeller of all obstacles in wordly battles O men, is Indra.

येनेमा विश्वा च्यवेना कृतानि यो दासं वर्णमधरं गुहाकः ।
 श्वघ्नीव यो जिगीर्षांस्तुष्यमाददर्यः पुष्टानि
 स जनासु इन्द्रः ॥ ४ ॥

He—by whom all these worlds are made to move, who in the sky casts down the over-whelming cloud, who like the victorious gambler gathering his winnings being the master of all controls the perceptible universe and gives nourishing means to all, O men, is Indrah.

यं स्मा पृच्छन्ति कुहं सेति घोरमृतेमाहुर्नैषो अस्तीत्येनम् ।

सो अर्यः पृथीर्विजङ्वा मिनाति भ्रदस्मै धत्त
स जनास इन्द्रः

॥ ५ ॥

He—about whom, the tremendous one they ask, where is He? and verily some say of Him He is not, He in fact like a skilled master or business-man measure and counts all the supporting factors of the universe and let all of you cherish yours faith in Him—O men, is Indra.

यो रधस्व्यं चोदिता यः कृशस्य यो ब्रह्मणो नार्धमानस्य कीरेः
युक्तग्राव्यो योऽविता सुशिप्रः सुतसौमस्य
स जनास इन्द्रः

॥ ६ ॥

He—who is giver of initiative to wealthy man and the weak, of priest, of suppliant singing praises and prayers, who is guardian of learned man endowed with mystic power, and who is the object of worship for the man who has attained height of trance—O men, is Indra.

यस्याश्वासः प्रदिशि यस्य गावो यस्य ग्रामा यस्य
विश्वे रथासः । यः सूर्यं आ उपसं जज्ञान
यो अपां नेता स जनास इन्द्रः

॥ ७ ॥

He—under whose excellent control are the horses, under whose control flourish the bouvine species, under whose control are the groups of cosmic objects, under whose supreme power remain all these bodies, who begets the sun, who begets the dawn and who is the leader of the worldly subjects—O men, is Indra.

यं क्रन्दसी संयती विह्वयेते परेऽवर उभया अमित्राः ।
समानं चिद्रथमातस्थिवांसा नाना ह्वेते
स जनास इन्द्रः

॥ ८ ॥

He—to whom both the parties in close encounter cry, to whom cry foe against foe, the weaker and stronger, whom

two men mounting on the same chariit invoke and whom each invokes in his favour—O men, is Indra.

यस्माच्च ऋते विजयन्ते जनासो यं युध्यमाना अवसे हवन्ते
यो विश्वस्य प्रतिमानं बभूव यो अच्युतच्युत्
स जनास इन्द्रः ॥ ९ ॥

He—without whom men do not conquer, whom fighting warriors invoke for succour, who become the measurement of the universe and who is the mover of unmoved—O man is Indra.

यः शश्वतो मद्येनो दधानानमन्यमानाञ्छवी जघान ।
यः शर्धते नानुददाति शृध्यां यो दस्योर्हन्ता
स जनास इन्द्रः ॥ १० ॥

He—who by his power of dispersing justice always punishes them who have committed great sins and do not know their consequences, who does give courage to him who indulges not in bad actions and who is the dispeller of cloud—O men, is Indra.

यः शम्बरं पर्वतेषु क्षियन्तं चत्वारिंश्यां शरद्यन्वविन्दत् ।
ओजायमानं यो अहिं जघान दानुं शयानं
स जनास इन्द्रः ॥ ११ ॥

He—who in the Year (Sharadi) of draught when even begging marred (chatvarinshyam) discovers the water abiding in the clouds and who over powers the cloud which catches vigour floats in the sky and rends the draught, O men is Indra.

यः शम्बरं पर्यतरत् कसींभियांऽचारुकास्नापिवत् सुतस्य ।
अन्तर्गिरौ यजमानं बहुं जनं यस्मिन्नामूर्ध्वत्
स जनास इन्द्रः ॥ १२ ॥

He—who through His moving forces (Kasi) makes the cloud float, who with his permanent refulgence preserve the created world and who is whose (his own) control even inside the mountain supports the man doing pious deeds and other people O men, is Indra.

यः सप्तरश्मिर्घृणस्तुर्विष्मान्वासृजत् सर्तवे सप्त सिन्धून् ।
यो राहिनमस्फुरद् वज्रबाहुर्धामारोहन्तं
स जनासु इन्द्रः ॥ १३ ॥

He—who for the sake of exchange of thought and expression makes seven cases of the grammatical operation of language, who like the sun possessing seven beams is the pourer, happiness and is mighty, who holding thunder-bolt in the cloud and atmospheric wind under His control moves the cloud (Rauhinam) mounting in the sky hither and thither O men, is Indra.

धावा चिदस्मै पृथिवी नमेते शुष्माच्चिदस्य पर्वता भयन्ते ।
यः सोमपा निचितो वज्रबाहुर्यो वज्रहस्तः
स जनासु इन्द्रः ॥ १४ ॥

He—before whom, this one bow down the heaven and earth from whose, this ones' own strength even clouds tremble, who is the preserver of this world, all-pervading holding thunder in cloud and atmosphere and who bears powers of holding and supporting as strong as electricity—O men is Indra.

यः सुन्वन्तमवति यः पचन्तं यः शंसन्तं यः शशमानमूती ।
यस्य ब्रह्म वर्धनं यस्य सोमो यस्येदं राधः
स जनासु इन्द्रः ॥ १५ ॥

He—who guards the man performing Yajna, who guards him who cooks the cereals etc. for Yajna, who favours him with aid who praises and prays him, who protect with his succour to him who resorts to industry, to whom belongs this Vedic speech and knowledge providing with growth, to

whom this world owes and to whom appertains this worldly wealth.—O men, is Indra.

जातो व्युत्थित् पित्रोरुपस्थे भुवो न वैद जनितुः परस्य ।

स्तुविष्यमाणो नो यो अस्मद् व्रता देवानां

स जनासु इन्द्रः

॥ १६ ॥

As a born child manifests his activities in the lap of mother and father, he does not know his mother and father who is other than her (the mother) so Divine power manifest in the midst of heaven and earth makes all the worlds manifest in but does not have and even know His Mother and father (as He is eternal and unbigotten) and father and mother of all without being fathered and mothered, who being adored by learned he, O men, is Indra.

यः सोमकामो हयैश्वः सूरिर्यस्माद् रेजन्ते भुवनानि विश्वा ।

यो जघान शम्बरं यश्च शुष्णं य एकवीरः

स जनासु इन्द्रः

॥ १७ ॥

He—who desires the emergence of world, who is pervading the men, who is inspire of good spirit, from whom all the living creatures tremble; who over powess cloud, cousing waters in its fold, who dispels the cloud causing droughts and who is the sole hero—O men, is Indra.

यः सुन्वते पचते दुध्र आ चिद् वाजं दर्दपिं

स किलामि सत्यः । वयं ते इन्द्र विश्वहं प्रियासः

सुवीरांसो विदथमा वदेम

॥ १८ ॥

That you, O Almighty God, are surely true and strong (Dudhra) one who gives grain and knowledge to him who performs Yajna and who cooks *Purodasha* etc. O Lord, we are evermore, your friends may we blessed with good heros adore and describe you in assmbiy of men.

मू० ३५ ॥ ऋषिः—नोघाः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—त्रिष्टुप् ॥

HYMN 35

Seer-Nodhah. Subject-matter-Indrah. Metre-Tristup

अस्मा इदु प्र तुवसे तुराय प्रयो न हर्मि स्तोमं माहिनाय ।
ऋचीषमायाधिगव ओहमिन्द्राय ब्रह्माणि राततमा ॥ १ ॥

I offer my thoughtful adoration and most favourable praises like grain to deservsing one, to Almighty God alone who is strong destroyer, of obstacles, exalted, possessing unsurpassing energy and who deserves quite appropriate eulogiems.

अस्मा इदु प्रयडव प्र यंसि भराभ्याङ्गुषं वाधे सुवृक्ति ।
इन्द्राय हुदा मनसा मनीषा प्रत्नाय पत्ये
धियो मर्जयन्त ॥ २ ॥

O learned man, you present likely acceptable prayer resembling the grain of food choice to this Almighty Divinity alone to whom I offer befitting prayer for removal of inderances. Let the people purify their deeds through conscience, mind and spirit for the attainment of this eternal master of the universe.

अस्मा इदु त्वमुपमं स्वर्षा भराभ्याङ्गुषमास्येनि ।
मंहिष्मच्छोक्तिभिर्मतीनां सुवृक्तिभिः सरि वावघध्वै ॥ ३ ॥

To This Almighty Divinity alone I offer with my lips the suitable pleasant eulogy aud for magnifying His glories. I with adorations befitting and agreeable praise Him who is most exalted one and inspirer of good intent and precept.

अस्मा इदु स्तोमं स हिनोमि रथं न तष्टैव तत्सिनाय ।
गिरश्च गिर्वाहमे सुवृक्तीन्द्राय विश्वमिन्वं मेधिराय ॥ ४ ॥

To this Almighty Divinity alone who its all knowledge and worthy of praises I offer now my suitable all-impelling adoring song and praisef as carpenter faishion the chariot to gain corn through it.

अस्मा इदु सप्तिमिव श्रवस्येन्द्रायार्क जुह्वाः३ समञ्जे ।
वीरं दानौकसं वन्दध्वै पुरां गूर्तश्रवसं दर्माणम् ॥ ५ ॥

I, for gaining corn and frame with my tongue pronounce the prayer to exalt him, this Almighty God who is brave, benevolent, praiseworthy and dissipator of the group o; worldly objects (in the time of dissolution) as people yoke the horse.

अस्मा इदु त्वष्टा तक्षद् वज्रं स्वर्पस्तमं स्वयं३ रणाय ।
वृत्रस्य चिद् विदद् येन मम तुजनीशानस्तुजता

कियेधाः ॥ ६ ॥

For this Almighty Divinity alone Tvastar, the sun, for fithing the battle sharpens or fashions inflaming and most effective thunder through which destructive one becoming powerful and possessing various strength piercing the vital part of *Vritya* the cloud and obtain rain

अस्येदु मातुः सर्वनेषु सद्यो महः पितुं पपिवांचार्वन्ना ।
मुषायद् विष्णुः पचतं सहीयान् विष्यद् वराहं
तिरो अद्रिमस्ता ॥ ७ ॥

Only under this creating powers 'of God's operations the sun always drinking great powerful drink of herbs and the nice corns and stealing the substances under process of ripening, becoming powerful and hurrying the thunder-bolt pierces through the *Varah*, cloud whose feeder is water.

अस्मा इदु ग्नाश्चिद् देवपत्नीरिन्द्रायार्कमहिहत्य ऊवुः ।
परि द्यावापृथिवी जभ्र उर्वी नास्य
ते महिमानं परि ष्टः ॥ ८ ॥

Verily these Vedic speeches or verses which preserve the mysterious knowledge spread the praise for Almighty God in the matter of the slaughter of the clouds. He, the Almighty Lord has encompassed the vast heavn and the earth and these two can not exceed the greatness of this Lord.

अस्येदेव प्र रिरिचे महित्वं दिवस्पृथिव्याः पर्यन्तरिक्षात् ।

स्वराब्जिद्रो दम आ विश्वगूर्तः स्वरिरमत्रो

ववक्षे रणाय

॥ ९ ॥

His magnitude surpasses the magnitude of heaven, earth and middle region. The supreme Almighty God being praised by all like a good hero who has good foe-man for encounter, brings every thing in His control (DAME)

अस्येदेव शर्वसा शुषन्तं वि वृश्चद् वज्रेण वृत्रमिन्द्रः ।

गा न ब्राणा अवनीरमुञ्चदभि भवो

दावने सचेताः

॥ १० ॥

Through His (Gods') power the sun with thunder-bolt smites *Vritra*, the cloud which dries up waters and for the sake of grain-crop and for giving pleasure to all, becoming alert releases the rays hidden like cows desiring succour.

अस्येदु त्वेषसा रन्त सिन्धवः परि यद् वज्रेण सीमयच्छत् ।

ईशानकृद् दाशुपे दशस्यन् तुर्वीतये

गाधं तुर्वणिः कः

॥ ११ ॥

Through the power of this alone the rivers play their roles as only He through his bolt makes them abiding. He, swift in pervasiveness and efficient in making sun and fire giving gift to man of munificence makes the ford or bottom for the thing of swift motion.

अस्मा इदु प्र भरा तूतुजानो वृत्राय वज्रमीशानः कियेधाः ।

गोर्न पर्व वि रंदा तिरश्चेष्ट्यन्नर्णीस्यपां चुरध्यै ॥ १२ ॥

O Almighty God, you administering the worldly affairs, pervading every thing with swiftness and possessing many powers, use the thunder-bolt only against this *Vritrah*, the cloud. You desiring rain-pours for the flow of waters rend its joints like the joint of ground with oblique bolt.

अस्येदु प्र ब्रूहि पुर्व्याणि तुरस्य कर्माणि नव्य उक्तैः ।
 युधे यदिष्णान आयुधान्यृचायमाणो
 निरिणाति शत्रून् ॥ १३ ॥

O man, you the praiseworthy one praise with praising adorations the exploits of swiftly pervading God which are performed with perfect wisdom. When He for pervading all continues exertion, destroys those clouds, which are the enemies of rain going forward unchecked.

अस्येदु भिया गिरयश्च दृढा द्यावा च भूमा जनुपस्तुजेते ।
 उषो वेनस्य जोगुवान ओणि सद्यो भुवद्
 वीर्यायि नोधाः ॥ १४ ॥

Through His terror are held mountains fast and firm and the sun and the earth through the terror of creator tremble. The man who adores prasing His protection always become able to win strength.

अस्मा इदु त्यदनु दाय्येषामेको यद् वच्ने भुरेरीशानः ।
 प्रेतेशं सूर्यं पस्पृधानं सौवर्क्ये सुध्विमावदिन्द्रः ॥ १५ ॥

That thing of all these are which the only master of many powers asks for is given to him. The All-power God guards that active englightende man (Sushvim Etasham) who resorts to perseverance on the rise of sun which possesses the rays transmitting light.

एवा ते हारियोजना सुवृक्तीन्द्र ब्रह्माणि गोतमासो अकन् ।
 ऐषु विश्वपेशसं धियं धाः प्रातर्मधु
 धियार्वसुर्जगम्यात् ॥ १६ ॥

O Almighty God' you yoke the sun, moon etc. in the wheel of crection cycle, The moste earnest devotees (Gotamah) perform suitable praises for you at morning. You give them knowledge endowed with various branches of learning. The man of wisdom and action may attain it direct.

सू० ३६ ॥ ऋषिः—भरद्वाजः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—त्रिष्टुप् ॥

HYMN 36

Scer—Bharadvajah. Subjet-matter—Indrah. Metre—Tristup.

य एक इद्व्यश्वर्षणीनामिन्द्रं तं गीर्भिरभ्यर्चि आभिः ।

यः पत्यते वृषभो वृण्यावान्सत्यः

सत्वा पुरुमायः सद्दस्वान्

॥ १ ॥

I glorify with these adorations that Indra, Almighty God who is alone adorable God of men, who is strong, full of invigorating qualities, true, mighty, over-powring and is known maniscient (Purumayah).

तमु नः पूर्वे पितरो नयन्वाः सप्त विप्रांसो अभि वाजयन्तः ।

नक्षदाभं ततुरि पर्वतेष्ठा मद्रौघवाचं मतिभिः

शर्विष्ठम्

॥ २ ॥

Like the seven oranges of internal and external cognition our fore-fathers having perfect under standing and observing up to-date courtesies pray and praise that Almighty God who is the possessor of pervasive excellence, who makes the people cross over difficulties, who is as pure in his nature as the eletrcity hauing its place in the clouds, who has unviolable command, and who is very strong in gencus and intelligence.

तमीमह इन्द्रमस्य रायः पुरुवीरस्य नुवतः पुरुक्षोः ।

यो अस्कृधोयुरजरः स्वर्वान् तमा भेर

हरिवो मादयध्वै

॥ ३ ॥

We, for obtaining this wealth full of grain, enriched with many heroes and men ask Indra, the Almighty God who is exalted, ever mature and the master of luminous worlds. O man of swift understanding you, for attaining satisfaction attain him. .

तन्नो वि वौचो यदि ते पुरा चिञ्जरितारं आनशुः सुम्नर्भिन्द्र
कस्ते भागः किं वयो दुध्रं सिद्धः

पुरुहूत पुरुवसोऽसुरघ्नः

॥ ४ ॥

O Almighty God, you are praised by all, strong, subduing one, possessor of plentiful wealth and dispeller of bed evilment. You please, declare us if your devotees in previous time have attained your happiness, what is your inherent power (Bhaga) and what is vital role.

तं पृच्छन्ती वज्रहस्तं रथेष्ठाभिन्द्रं वेपीं वक्वरीं यस्य नृ गीः ।
तुविग्राभं तुविकुर्मि रभोदां गातुमिवे

नक्षते तुम्रमच्छे

॥ ५ ॥

The learned man, whose always active powerful voice seeking the favour of Almighty who is the possessor of thunder (Vajrah) and who is present in the universe (Ratha) desires to invoke Him who is swift in grasping, swift in action and the giver of swift power attain Him who is the All-pervading.

अया ह त्वं मायया वावृधानं मनोजुवां स्वतवः पर्वतेन ।

अच्युता चिद् वीडिता स्वौजो रूजो

वि दृढा धृषता विरश्चिन्

॥ ६ ॥

O self-powered and self-refulgent, moritorioys Almighty God, you through your direct skill and Parvata, the thunder-bold which is as swift mind, render into pieces the clouds which do not tend to pour, which are strong and firm.

तं वो धिया नव्यस्या शर्विष्टं प्रत्नं प्रत्नवत् परितंसयधै ।

स नो वक्षदनिमानः सुवस्नेन्द्रो

विश्वान्यति दुर्गहाणि

॥ ७ ॥

O men for your sake we adore eternal powerful Almighty God with newly fashioned adoration in the pre-planned way.

He the supreme Infinite one make us overcome all the difficulties.

आ जनाय दुहणे पार्थिवानि दिव्यानि दीपयोऽन्तरिक्षा ।
तपो वृषन् विश्वतः शोचिषा तान् ब्रह्मद्विषे
शोचय क्षामपश्च ॥ ८ ॥

O Powerful Almighty God, you illuminate the things of earth, heaven and mid-region, you please burn all those calamities (which fall on creatures) with your inflaming refulgence and burn out stability and activity of the man who is antagonist of knowledge and who always acts against good things.

भुवो जनस्य दिव्यस्य राजा पार्थिवस्य जगतस्त्वेषसंदक् ।
ध्रिष्व वज्रं दक्षिण इन्द्र हस्ते विश्वा
अजुर्य दयसे वि मायाः ॥ ९ ॥

O Unending Almithty God, you are sharp-sighted and you become the master of the man and the world celestial and earthly. O Lord, please give energy (Vajra) in my right hand, give all kinds of wisdom to me.

आ संयतमिन्द्र णः स्वस्ति शत्रुतूर्याय बृहतीममृध्राम् ।
यया दासान्यार्याणि वृत्रा करो
वज्रिन्सुतुका नाहुषाणि ॥ १० ॥

O Almighty God, O master of thunder, you, for destroying our internal enemies make us equipped with that firm flourishing in exhaustible prosperity through which you make the wealth (Vritrani) having no proper use of munificence good and noble and the wealth concerned with men flourishing.

स नो नियुद्धिः पुरुहूत वेधो विश्ववाराभिरा गहि प्रयज्यो ।
न या अदेवो वरते न देव आभिर्याहि
तयूमा मयूद्रिक् ॥ ११ ॥

O invoked by all. O creator of all, O Excellent Lord, that you, please come to us with that surpassing powers which are acceptable by all and to which neither the man deprived of meritorious qualities may have and nor the man absorbed in carnal adventures may possess. O Lord, you having your merciful eyes upon us come to us with them.

स० ३७ ॥ ऋषिः—वसिष्ठः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—त्रिष्टुप् ॥

HYMN 37

Seer — Vasischah. Subject- Matter- Indrah. Metre- Tristup.

यस्तिग्ममृद्धो वृषभो न भीम एकः कृष्टीश्चयावयति प्र विश्वाः
यः शश्वतो अदाशुपो गयस्य प्रयन्तासि
सुधितराय वेदः ॥ १ ॥

He who is dreadful like a bull of pointed horns rules all the people alone and He is that who gives the benevolent man the wealth of the house belonging to man who is a habitue miser.

त्वं ह त्पदिन्द्र कुत्समावः शुश्रूषमाणस्तन्वा समये ।
दासं यच्छुष्णं कुर्यवं न्यस्मि अरन्धय
आर्जुनेयाय शिक्षन् ॥ २ ॥

O ruling King, you serving him by yourself, at the time in the battle protect the men who holds the thundering weapon and as for the sake of this man who is perfect in knowledge (Arjuneva) you punishing him take into your control the man destorying goods acts, expleiter of the people and the man bad company.

त्वं धृष्टगो धृष्टता वीतहृदयं प्रावो विश्वाभिरूतिभिः सुदासम् ।
प्र पौरुकुत्सि त्रमदस्पुमावः क्षेत्रसाता वृत्रहृत्पेषु पुरुम् ॥ ३ ॥

O crusher of the foe-men, you through your bold action and with all your aids, guard man who offers oblations in Yajna

and is giver of nice gifts (Vihavyam Sudasm). You protect, in acquirement of land and the battle of foes, the man who smites away a large number of foe-men and who creates fear among the wicked and the protector of people.

त्वं नृभिर्नृमणो देववीतौ भूरीणि वृत्रा हयैश्च हंसि ।

त्वं नि दस्युं चुमुरिं धुनि चास्वापयो दभीतये सुहन्तु ॥ ४ ॥

O king, you possess the real spirit of leader and you are as swift as the wind. You with in the Yajna destroy many obstacles. You, for protection of 'Dabhiti' the man striking foes make dacoit, the men consuming others money, the man creating fear in the people, dead sleep for ever with suitable weapon.

तव व्यौत्नानि वज्रहस्त तानि नव यत् पुरो नवति च सद्यः ।

निवेशने शततमाविषेपीरहं च वृत्रं नमुचिमुताहन् ॥ ५ ॥

O King, you have your fatal weapon in your hand. Yours are those very powers through which you at once, make forceful entry in ninety nine forts and the camp. the hundred they one and stay the wicked and the man binding others.

सना ता ते इन्द्र भोजनानि रातहव्याय दाशुषे सुदासे ।

वृष्णो ते हरी वृषणा युनज्मि व्यन्तु ब्रह्माणि

पुरुशाक वाजम्

॥ ६ ॥

O mighty ruler, those of your protections in case of the benevolent person who has attained what is to be attained and who is very generous are available for ever. O vigorous one, for you strong I employ two strong men (as two guards). Let the people attain vigour and various kinds of wealth.

मा ते अस्यां सहमायन् परिष्ठावघाय भूम हरिवः परादै ।

त्रायस्व नोऽवृकेभिर्वरुथैस्तव प्रियासः

सुरिषु स्याम

॥ ७ ॥

O King, possessor of spirit, you have the power of men. Let us not come as offenders in the presence of yours by braking command comitting sin. You protect us through the groups of man who are not wicked and may we be your favourites among the learned men.

प्रिपास इत् ते मघवन्नभिष्टौ नरो मदेम शरणे सखायः ।

नि तुर्वशं नि याद्वं शिशीहतिधिग्वाय शंस्यं करिष्यन् ॥ ८ ॥

O Wealthy King, we people who are your friends be your favourites in concordance and prosper under your protection, You performing the daring act persuade the man controlling violence, the man of perseverance for the man who is guardian of guests.

सद्यश्चिन्तु ते मघवन्नभिष्टौ नरः शंसन्त्युक्थशास उक्था ।

ये ते हवैभिर्वि पूर्णाग्दाशन्नस्मान् वृगीष्व

युज्याय तस्मै

॥ ९ ॥

O master of wealth, you elect for the good dealing those of us who are the pronouncers of Vedic verses and in your praise shout the songs of praise and on your calls do the various dealings of business.

एते स्तोमा नरा नृतम् तुभ्यमस्मद्रथो ददतो मघानि ।

तेषामिन्द्र वृत्रहर्त्ये शिवो भूः सखा

च शूरोऽविता च नृणाम्

॥ १० ॥

O mighty king you are most excellent leader of all the presonalities. These groups of people concerned with us give wealth to you. You brave one in the battle for the slaughter of enemies, become the well-wishing friend of these men and also become their guardian.

न इन्द्र शूर स्तवमान उती ब्रह्मजुतस्तुन्या वावृधस्य ।

उप नो वाजान् मिमीह्युप स्तीन यूयं

पात स्वस्तिभिः सदा नः

॥ ११ ॥

O heroic ruler, you giving inducement to people (Stavamanah) enriched with grains wisdom, in full security become stronger in body. You give us wealth and accommodation. O Ye learned men, you guard us evermore with blessings.

सू० ३८ ॥ ऋषिः—१-३ इरिम्बिठिः; ४-६ मधुच्छन्दाः ॥ देवता—इन्द्रः
छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 38

Seer—1-3 Irimbithih; 4-6 Madhuchchhandah. Subject -matter -Indrah. Metre- Gayatri.

आ योहि सुपुमा हि त इन्द्र सोमं पिवा इमम् ।

एदं बृहिः संदो ममे ॥ १ ॥

O mighty ruler, for you we prepare the drink of herbacious plants, you come and drink this and sit on this seat (made of grass offered by us).

आ त्वा ब्रह्मयुजा हरी वहतामिन्द्र केशिना ।

उप ब्रह्माणि नः शृणु ॥ २ ॥

O mighty ruler, Hari, the two men (priest and minister) having the knowledge of carrying out government and radiant with glow lead you forward (in your work). You hear of our vedic hymn.

ब्रह्माणस्त्वा वयं युजां सौमपामिन्द्र सोमिनः ।

मृतावन्तो हवामहे ॥ ३ ॥

O mighty ruler, we, the mystics having the knowledge of Brahman, the Supreme Being, and blessed with offspring call and praise you, the drinker, of Soma, the juice of plants.

इन्द्रमिद् गाथिनो बृहदिन्द्रमर्केभिरकिणः ।

इन्द्रं वाणीरनुवत ॥ ४ ॥

The admirers praiser praise well the mighty ruler. The voices of theirs admire him.

इन्द्र इद्वयोः सचा संभिरल आ वचोयुजा ।

इन्द्रो वज्री हिरण्यः

॥ ५ ॥

The mighty ruler, brilliant with lustres holding fatal weapon is the coordinator of two men, the priest and minister who cooperate each other and are the spokesman.

इन्द्रो दीर्घाय चक्षस आ सूर्य रोहयद् दिवि ।

वि गोभिरद्विमैरयत्

॥ ६ ॥

The mighty ruler for large vision and vista raises to an excellent rank a man of greater impulse (Surya) and inspires the respected one with voices of advice.

मू० ३६ ॥ ऋषिः--१ मधुच्छन्दाः, २-५ गोवृत्त्यश्वभूक्तिनी ॥ देवता

इन्द्रः ॥ छन्दः--गायत्री ॥

HYMEN 39

Seer—Madhuchchhandah 2-5 Gosukttyshvasukannau.

Subject-matter, Indrah; Meter- Gayatri

इन्द्रो वो विश्वतस्परि हवामहे जनेभ्यः ।

अस्माकमस्तु केवलः

॥ १ ॥

O men, for you people we invoke Almighty God who maintains His supremacy over all. May he alone be our gurd.

व्यन्तरिक्षमतिरन्मदे सोमस्य रोचना ।

इन्द्रो यदभिन्दत् बलम्

॥ २ ॥

When Almighty Divinity pierces the overcasting cloud spreads the mid-region in the delight of Soma, vital vigour which shines throughout.

उद् गा आजदङ्गिरोभ्य आविष्कृण्वन् गुहां सतीः ।

अवाञ्चै नुनुदे बलम्

॥ ३ ॥

Almighty God making the hidden rays manifest for
inflaming fires of atmosphere cast down the cloudy darkness

इन्द्रेण रोचना दिवो दृढानि दृढितानि च ।

स्थिराणि न पराणुदै

॥ ४ ॥

The luminous bodies or wonderous worlds are established
and held firm by Almighty God. They so supported never
deviate from their places and courses.

अपामूर्मिर्मदन्निव स्तोम इन्द्राजिरायते ।

वि ते मदा अराजिषुः

॥ ५ ॥

O Almighty God, your strength (Stoma) moving the worlds
like water wave continuously exceeds in strength and Your
pleasant operations become manifest to all.

मू० ४० ॥ ऋषिः—मधुच्छन्दाः ॥ देवता—१, २ इन्द्रः; ३ मरुतः ॥

छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 40

Seer—Madhuchchhandah. Subject-matter-1-2 Indrath
3 Maruth. Metre Gayatri

इन्द्रेण सं हि दृक्षसे संजगमानो अर्विभ्युषा ।

मन्दू समानवर्चसा

॥ १ ॥

O man, you having your unity with God fearless seem to be
very good. O Ye meditation and devotee, you both
possessing equal splendour please the people.

अनवद्यैरभिद्युभिर्मखः सहस्वदर्चति ।

गणैरिन्द्रस्य काम्यैः

॥ २ ॥

The mighty Sun (Makha) with unfallible brilliant pleasant
rays groups or celestial bodies extol the glory of Almighty
God.

आदहं स्वधामनु पुनर्गर्भत्वमैररे ।

दधाना नाम यन्नियम्

॥ ३ ॥

Maruts, the souls in accordance with Suadham, the fruit of previous possessing mundane desire (Nam) again come in life (birth) through mothers womb.

सू० ४१ ॥ ऋषिः—गोतमः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 41

Seer—Gotamah. Subject—matter—Indrah. Metre—Gayatri.

इन्द्रो दधीचो अस्याभिर्वृत्राण्यप्रतिष्कृतः ।

जघान नवतीनव

॥ १ ॥

Indrah, the sun unsurpassed, with the movements of Dadhyan, the thunder destroys the clouds as number nine crosses over all the numbers multiplied by nine till ninety.

इच्छन्नश्वस्य यच्छिरः पर्वतेष्वपश्रितम् ।

तद् विदच्छर्युणावति

॥ २ ॥

The sun liking Shirah, the top point of Ashva, the electricity which abides hidden in clouds tinds in middle region.

अत्राह गोरमन्वतु नाम त्वष्टुरपीच्यम् ।

इत्था चन्द्रमसो गृहे

॥ ३ ॥

Thus the learned ones recognise the essential form of the rays of sun in the mansion of moon (The sunrays known as sushumna shines in the moon).

सू० ४२ ॥ ऋषिः—कुरुमुतिः (? , कुरुमुतिः) ॥ देवता—इन्द्रः ॥

छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 42

Seer—Kurnstutih. (Kurusutih). Subject-matter—Indrah. Metre—Gayatri.

वाचमष्टापदीमहं नवसक्तिमृतस्पृशम् ।

इन्द्रात् परिं तन्वं ममे

॥ १ ॥

I, the seer measure out (receive) the speech which has eight cases (7 cases including vacative case as eighth) and which bears nine branches of knowledge (Phonetic application of Mantras in ritualistic procedures; grammar, etymology; science of metres, Astronomy; six science of sentence, logic and philosophy and is very flexible and comprehensive from Almighty God.

अनु त्वा रोदसी उभे कक्षमाणमकृपेताम् ।

इन्द्र यद् दस्युहाभंवः

॥ २ ॥

O Almighty God, As you become the killer of dry clouds both the heaven and earth become powerful under your effort of attraction.

उत्तिष्ठन्नोजसा सह पीत्वी शिष्रे अवेपयः ।

सोममिन्द्र चम् सुतम्

॥ ३ ॥

O Almighty God, like a man who drinking juice of Soma pressed shakes his jaws so you with your power lifting them in space shake the sun and earth.

सू० ४३ ॥ ऋषिः—त्रिशोकः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 43

Seer—Trishokah; Subject—matter—Indrah. Metre—Gayatri.

भिन्धि विश्वा अप द्विषः परि बाधो जही मृधः ।

वसुं स्पार्ह तदा भर

॥ १ ॥

O Almighty ruler, you smite our foes attacking us and drive all the enemies away. Bring the desired wealth to us.

यद् वीळाविन्द्र यत् स्थिरे यत् पर्शानि पराभृतम् ।

वसुं स्पार्ह तदा भर

॥ २ ॥

O mighty ruler you bring to me that desired wealth which has been concealed in firm place which in army is protection and which in the precipice.

यस्य ते विश्वमानुषो भूरर्द्धत्तस्य वेदति ।

वसुं स्पार्ह तदा भर

॥ ३ ॥

O Indrah (the mighty ruler) bring to us that desired wealth of which plentiful given by you the men of world recognize.

॥ ४४ ॥ ऋषिः—इरिम्बिठिः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 44

Seer—Irimbithih. Subject—matter—Indrah. Metre—Gayatri.

प्र सम्राज्ञं चर्षणीनामिन्द्रं स्तोता नव्यं गीभिः ।

नरं नृपाहं मंहिष्ठम्

॥ १ ॥

O men, you with praise songs adore the adorable Almighty God who is the Supreme Ruler of all mankind, leader of all controller of all men and exacted one.

यस्मिन्नुक्तानि रण्यन्ति विश्वानि च श्रवस्या ।

अपामयो न समुद्रे

॥ २ ॥

The Almighty Divinity is He to whom all the praise songs full of admirations go as the current of waters go to sea.

तं सुष्टुत्या विवासे ज्येष्ठराज्ञं भरे कृत्नुम् ।

महो वाजिनं सनिभ्यः

॥ ३ ॥

I, for His great gifts serve with invocation the Almighty God who is the supreme ruler who is successful in the preservation of world and is powerful.

॥ ४५ ॥ ऋषिः—शुनःशेषो देवरातापरनामा ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

—गायत्री ॥

HYMN 45

Seer-Shunahshepah. Devarataparnama. Subject-matter—Indrah. Metre—Gayatri.

अ॒य॒म॒मु॒ ते॒ स॒म॒त॒सि॒ क॒पो॒त॒इ॒व॒ गर्भ॒वि॒म् ।

व॒च॒स्त॒र्चि॒न्न ओ॒द॒से

॥ १ ॥

O mighty ruler, this man is yours. You draw him nearer as the dove goes near his mate. You care for my prayers.

स्तो॒त्रं रा॒धानां॑ प॒ते गि॒र्वी॒हो वी॒र॒ यस्य॑ ते ।

वि॒भू॒ति॒रस्तु॑ स॒नृ॒ता

॥ २ ॥

O master of wealth, O dissimulator of learnings (Girvahah), O bold one, the praise of you whose power is pleasantly true, is due.

ऊ॒र्ध्व॒स्ति॒ष्ठा न ऊ॒तये॑ऽस्मिन् वा॒जे श॒त॒क्र॒तो ।

स॒म॒न्येषु॑ ब्र॒वा॒वै

॥ ३ ॥

O mighty ruler, O lord of hundred powers, you stand up for our protection in this battle and let us agree in others too.

सू० ४६ ॥ ऋ॒षिः—इ॒रि॒म्बि॒ठिः ॥ दे॒व॒ता—इ॒न्द्रः ॥ छ॒न्दः—गा॒य॒त्री ॥

HYMN 46

Seer—Irimbithah. Subject-matter—Indrah ; Metre—Gayatri.

प्र॒णे॒तारं॑ व॒स्यो॒ अ॒च्छा॒ क॒र्त्ती॒रं ज्यो॒तिः स॒म॒त्सु॑ ।

सा॒स॒ह्रांसं॑ यु॒धामि॒त्रान्

॥ १ ॥

May we get (as our ruler) the man who leads towards gain of prosperity, who sende light to lead all powers in the battles and who quells the foe-men by fighting them.

स नः॑ प॒प्रिः पा॒र॒या॒ति स्व॒स्ति ना॒वा पु॒रु॒हूतः॑ ।

इ॒न्द्रो वि॒श्वा अ॒ति द्वि॒षः

॥ २ ॥

This mighty ruler who is saviour praised by many leads us to cross over the difficulties as a boat-man comfortably sails the passengers over river. He carries us away from enemies.

स त्वं न इन्द्र वाजैर्भिर्दशस्य च गातुया च ।

अच्छा च नः सुम्नं नैषि

॥ ३ ॥

O mighty ruler, you honour us with wealth and lead us further by good path. You show us path to gain prosperity easily.

सू० ४७ ॥ ऋषिः—१-३ सुकक्षः; ४-६, १०-१२ मधुच्छन्दाः; ७-९

इरिम्बिठिः; १३-२१ प्रस्कन्वः ॥ देवता—१-१२ इन्द्रः; १३-२१ सूर्यः ॥

छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 47

Seer-1-3 Sukakshah; 4-6, 10-12 Madhuchchhandah; 7-9 Irimbithih; 12-21 Praskanva; Subject-matter-1-12 Indrah; 13-21 Suryah, Metre-Gayatri.

तमिन्द्रं वाजयामसि मृदे वृत्राय इन्तवे ।

स वृषा वृषभो भुवत्

॥ १ ॥

We praise the strength of Almighty God to dispel great darkness of ignorance. He is vigorous and the pourer of wealth.

इन्द्रः स दामने कृत ओजिष्ठः स मर्दे हितः ।

द्युम्नी श्लोकी स सोम्यः

॥ २ ॥

The Almighty God is deemed to be the giver of all gifts. He is most powerful and He rests in blessedness. He is master of wealth, symbol of all respect and endowed with generous qualities.

गिरा वज्रो न संभृतः सबलो अनपच्युतः ।

ववक्ष ऋषो अस्तृतः

॥ ३ ॥

He is endowed with all powers like the bolt accompanied by thundering voice. He is vigorous, invincible, imperishable and propellant force. He holds the world.

इन्द्रमिद् गाथिनो बृहदिन्द्रमर्केभिरर्किणः ।

इन्द्रं धाणीरन्पत

॥ ४ ॥

The invokers and supplicators sing the song of Almighty God through the verses of prayers. The vedic speeches praise the Almighty God.

इन्द्र इद्धयोः सचा संमिश्र आ वचोयुजा ।

इन्द्रो वज्री हिरण्यः

॥ ५ ॥

God Almighty is the holder of thunder-bolt and He is self-refulgent. He maintaise the co-ordination between two co-operating forces (the electricity and air) which unite the speed.

इन्द्रो दीर्घाय चक्षस आ सूर्य रोहयद् दिवि ।

वि गोभिरद्रिमैरयत्

॥ ६ ॥

God Almighty for the sake of vast visibility lifted up the sun to the heavenly region. He moves the cloud with the motions of air.

आ याहि सुषुमा हि त इन्द्र सोमं पिबा इमम् ।

एदं वहिः संदो मम

॥ ७ ॥

O God Almighty, you pervade everything. We perform Yajna. You protect this creation (Soma). You rest in my heart (Varhi).

आ त्वा ब्रह्मयुजा हरी वहतामिन्द्र केशिना ।

उप ब्रह्माणि नः शृणु

॥ ८ ॥

O God Almighty, may two men (Hari) celebrated with spiritual knowledge and intention (the mystic and man of austerity) and who are illumined with rays of internal spirit attain you in their hearts. You hear my invocations and prayers.

ब्रह्माणस्त्वा वयं युजा सोमपामिन्द्र सोमिनः ।

सुतावन्तो हवामहे

॥ ९ ॥

We, the master of the vedic learnings, endowed with the attainments of mysticism (Yajna sominah) and blessed with children, invoke you, the guardian of knowledge.

युञ्जन्ति ब्रह्मरूपं चरन्तं परं तस्थुः ।

रोचन्ते रोचना दिवि

। १० ॥

The men of firm understanding (Tasthusah) unite them with God Almighty who is great, self-refulgent and all-pervading. The luminous bodies shines in the sky.

युञ्जन्त्यस्य काम्या हरी विपक्षसा रथे ।

शोणा धृष्णू नृवाहसा

॥ ११ ॥

The cosmic forces harness in the Ratha, the beautiful world of the Almighty God two *Harī*, the electricity and Air which are splendid, wonderful, unchecked, possessed of various powers and the carriers of men and things,

केतुं कृण्वन्केतवे पेशो मर्या अपेशसे ।

समुपद्मिरजायथाः

। १२ ॥

O God Almighty, you giving light of knowledge to world deprived of knowledge making form in the world which remains primarily formless manifest your self through the illuminating powers.

उदु त्वं जातवैदसं देवं वहन्ति केतवः ।

दृशे विश्वाय सूर्यम्

॥ १३ ॥

The cosmic objects like flags bring in to vision of all that All-impelling God, who is wonderful and revealer of vedic knowledge.

अप त्पे तायवो यथा नक्षत्रा यन्त्यक्तुभिः ।

सुराय विश्वचक्षमे

॥ १४ ॥

For the All-beholding, All-impelling Lord the constellation pass away with nights like the thieves.

अदृश्रन्नस्य केतवो वि रश्मयो जनां अनु ।

भ्राजन्तो अग्नयो यथा

॥ १५ ॥

The luminous rays giving His trace to the people are seen like the burning flames of fire.

तरणिर्विश्वदर्शतो ज्योतिष्कृदसि सूर्य ।

विश्वमा भासि रोचन

॥ १६ ॥

O All-impelling God, you are very swift saviour and the illuminator of light. You illumine all the universe.

प्रत्यङ् देवानां विशः प्रत्यङ्भुङ्क्षेऽपि मानुषीः ।

प्रत्यङ् विश्वं स्वर्हिषे

॥ १७ ॥

O All-impelling God, you manifest your powers in the cosmic order direct to the luminous bodies and the subjects of enlightened persons and straight to the mankind and straight to the world for showing the happiness and light.

येना पावकं चक्षसा भुरप्यन्तं जनां अनु ।

त्वं वरुण पश्यसि

॥ १८ ॥

O Ever-pure one, O Meritorious one, you behold the active man throughout mankind with that of your seeing power through which you see everything.

वि द्यामेषि रजस्पृध्वहर्मिमानो अस्तुभिः ।

पश्यञ्जन्मानि सूर्य

॥ १९ ॥

O All-impelling God, you making the day with night and beholding all the created worlds pervade heaven and spreading worlds.

सप्त त्वा हरितो रथे वहन्ति देव सूर्य ।

शोचिष्कैशं विचक्षणम्

॥ २० ॥

O All-impelling God, O Divine power, the seven rays carry in your (Tva) world (Ratha) wondrous light of luminous rays.

अयुक्तं सप्त शुन्ध्युवः सरो रथस्य नृप्यः ।

ताभिर्याति स्वयुक्तिभिः

॥ २१ ॥

The All-impelling God yokes seven elements (Resolution, differentiation and five rare Tanmatras known as prakriti vikritis) in this beautiful *Ratha*, the world. These maintain the continuity of this (Naptryah),. With these and with His schemes He pervades it.

सू० ४८ ॥ [ऋषिः—१-३ (?); ४-६ उपरिबध्नवः सारंपराज्ञी वा ॥
देवता—१-३ (?); ४-६ गौः ॥ छन्दः—गायत्री ॥]

HYMN 48

Seer—1-3 (?); 4-6 Uparibabhravah; Sarparajniva.
Subject-matter-1-3 (?): -6 Gauh. Metre-Gayatri.

अभि त्वा वर्चसा गिरः सिञ्चन्तीराचरण्यवः ।

अभि वत्सं न धेनवः ॥ १ ॥

The voices of prayers spreading in all directions and pouring the flow of vital strength like cows towards their calf reach God Almighty.

ता अणन्ति शुभ्रियः पृञ्चन्तीर्वर्चसा प्रियः ।

जातं जात्रीर्यथा हृदा ॥ २ ॥

As the mothers embrace their born child by heart, so those pure, perfect (in meaning) touching prayers with vital strength reach the Almighty God.

वज्रोपवसाध्यः कीर्तिप्रियमाणमावहन् ।

मममायुर्धृतं पयः ॥ ३ ॥

The same which is to be attained through strength and vigour (Vajra) and the purities should bring corn (Ayuh) ghee and milk to me kill the time I am to die.

आयं गौः पृथिरक्रमीदसदन्मातरं पुरः ।

पितरं च प्रयन्स्वः ॥ ४ ॥

This sun rotating on axis revolving (the earth) moves taking the atmosphere and earth and spreads its light.

अन्तश्चरति रोचना अस्य प्राणादपानतः ।

व्यख्यन्महिषः स्वर्गः

॥ ५ ॥

As the expiration from breath the light of sun spreads in the world. This grand sun illuminates the space.

त्रिंशद् धामा वि राजति वाक् पतङ्गो अशिश्रियत् ।

प्रति वस्तोरद्वयर्भिः

॥ ६ ॥

This sun shines throughout thirty Muhurtas and throughout the days. The speech (known as Sauri Vak) rest in it.

सू० ४६ ॥ [ऋषिः—१-३ (?) ; ४, ५ नोषाः; ६, ७ मेध्यातिथिः ॥

देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—१-३ गायत्री; ४-७ बाहंतः प्रगाथः (समा-बृहती + विषमा-सतोबृहती) ॥]

HYMN 49

Seer-1-3 (?); 4, 5 Nodhah; 6, 7 Medhvatithih. Subject-matter-Indrah. Metre-1-3 Gayatri; 4-7 Varhatah Pragathah Sama Brihati-(Visama Satobrihati).

यच्छुका वाचमारुहन्तरिक्षं सिषासथः ।

सं देवा अमदन् वृषा

॥ १ ॥

When the men endowed with spiritual power mount on the vedic speech or the syllabus Aum enter the internal space within their hearts. The vital airs and Vrisha, the soul enjoy pleasure.

शुक्रो वाचमधृष्टागुरुवाचो अधृष्ट्युहि ।

महिष्ठ आ मददिवि

॥ २ ॥

O man, you endowed with spiritual power grasp the meaning of vedic speech which is the speech of invincible highly praiseworthy God. Becoming great (in attainments) enjoy blessedness within the state of salvation.

शुक्रो वाचमधृष्ट्युहि धामधर्मन् वि राजते ।

विमदन् बहिरासरन्

॥ ३ ॥

O man, you 'endowed with spiritual power grasp vedic speech and knowledge as such a man alone may shine in the true knowledge of name, birth and locality (Dham Dharman) and enjoying the Divine happiness attain highest states of greatness (Varhi).

तं वो दस्ममृतीषहं वसोर्मन्दानमन्धसः ।

अमि वत्सं न स्वसरेषु धेनव इन्द्रं गीर्भिर्नैवामहे ॥ ४ ॥

O man, we with our eulogizing songs glorify that Almighty God who is the observer of you all, who is destroyer of all troubles and who is the giver of happiness from His all-pervading power as the cows in the stall low to their calves.

युधं सुदानुं तर्विषीभिरावृतं गिरिं न पुरुभोजसम् ।

धुमन्तं वाजं शतिर्न सहस्रिणं मक्षू गोर्मन्तमीमहे ॥ ५ ॥

We ardently ask self-refulgent bounteous God who is covered with his might and like mountain is endowed with plentiful protective powers, for wealth full of corn, blessed with cows and brought in hundred fold and thousand fold.

तत् त्वां यामि सुवीर्यं तद् ब्रह्म पूर्वचिन्तये ।

येना यतिभ्यो भृगवे धने हिते येन प्रस्कण्वमाविथ ॥ ६ ॥

O Almighty God, I for the remembrance of previous birth's activities ask you for that favour and that knowledge through which you establish the man of austerity and him who has observed strict discipline of Yoga in the internally conceded spiritual wealth and through which protect the man who possessed inexhaustible knowledge.

येना समुद्रमसृजो महीरपस्तदिन्द्र वृष्णि ते शवः ।

सद्यः सो अस्य महिमा न संनशे यं क्षोणीरनुचक्रदे ॥ ७ ॥

O Almighty God, that is the most powerful strength of yours through which you make the vast space and produce mighty waters therein. Even now and for ever, is unattainable that great power of which the whole world speaks loud.

सू० ५० ॥ ऋषिः—मेघ्यातिथिः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—बाहंतः
प्रमाणः (बृहती + सतोबृहती) ॥

HYMN 50

Seer—Medhyatithih. Subject-matter-Indrah. Metre-
Barhtah Pragathah (Brihati Satobrihati).

कन्नव्यो अतसीनां तुरो गृणीतु मर्त्यैः ।

नृही न्वस्य महिमानमिन्द्रियं स्वर्गृणन्त आनयुः ॥ १ ॥

How can a mortal being of recent world tell entirely the function, qualities and nature of God who gives force to the cycles of the creation? Did not the men describing His greatness and mighty power (in prayers) attain His happiness?

कदु स्तुवन्त ऋतयन्त देवत ऋषिः को विप्र ओहते ।

कदा हवै मघवन्निर सुन्वतः कदु स्तुवत आ गमः ॥ २ ॥

How do the men adoring and translating in to action the righteousness attain you, O mighty God, who, the wise one among the persons enlightened, as a seer try to understand you through the process of reasoning? O master of all wealth when you attend the call of the man who performs Yajna. When you come to the devotee praying you?

सू० ५१ ॥ ऋषिः—१, २ प्रस्कण्वः; ३, ४ पुष्टिगुः ॥ देवता—इन्द्रः ॥

छन्दः—बाहंतः प्रमाणः (विषमा- बृहती + समा-सतोबृहती) ॥

HYMM 51

Seer—1, 2 Praskanvah; 3, 4 Pushtiguh. Subject-matter
-Indrah. Metre-Barhatah Pragathah (Vishama-Brihati Sama
Satobrihati).

अभि प्र वः सुरार्धसुमिन्द्रमर्च यथा विदे ।

यो जैरित्थ्यो मघवा पुरुवसुः सहस्रेणैव शिष्यति ॥ १ ॥

O man, you accept well-adorable Almighty Divinity and worship Him as He is, He who is the Master of Yajnas and

possessor of plentiful localities bestows for ever thousand-fold gift to the men praying Him.

शतानीकेषु प्र जिगाति धृष्णुया हन्ति वृत्राणि दाशुषे ।

गिरेरिव प्र रसा अस्य पिन्बिरे दत्राणि पुरुमोजसः ॥ २ ॥

Like the master of hundred hosts He with his surpassing power controls all and gives (Vritrāni) the wealth for man of munificence. Like the moistures of cloud the gifts of this all-protecting one fulfils the desires of all.

प्र सु श्रुतं सुरार्धसमर्ची शक्रमभिष्टये ।

यः सुन्वते स्तुवते काम्यं वसु सहस्रेणैव मंहते ॥ ३ ॥

O man, worship eminent praiseworthy powerful God for attaining your desired ends. He delivers desired richness for the man resorting effort and for adorer in thousand ways.

शतानीका हेतयो अस्य दुष्टरा इन्द्रस्य समिधो महीः ।

गिरिर्न भुज्मा मघवत्सु पिन्बते यदी सुता अमन्दिषुः ॥ ४ ॥

The great desires or wills of this Alimighty God like the arms hundred points unsurpassed. He like clouds pours the things of enjoyments on the man who perform Yajna (Maghavanah) when the devotees like offsprings please Him with prayers.

प्र० ५२ ॥ ऋषिः—मेघ्यातिथिः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—बृहती ॥

HYMN 52

Seer—Medhyatithih. Subject- matter- Indrah. Metre -Brihati.

द्वयं घे त्वा सुतावन्तु आपो न वृक्तवर्दिषः ।

पवित्रस्य प्रसवणेषु बृत्रहन् परि स्तोतार आसते ॥ १ ॥

O destroyer of intellectual darkness, we blessed with children and free from nescience and violence sit in communion of yours like the waters in the streams of clear place.

स्वरन्ति त्वा सुते नरो वसो निरेक उक्थिनः ।

कदा सुतं तृषाण ओक आ गम इन्द्र स्वन्दीव वंसगः ॥ २ ॥

O All-abiding God the men adoring you call you in a lovely place in this created world. When will you like thirsty one come to devotee (Sutam) in his home as the thundring cloud which gives things of enjoyment.

कर्णैर्मिधृष्णवा धृषद् वाजं दर्पि सदृक्षिणम् ।

पिशङ्गरूपं मघवन् विचर्षणे मधू गोपन्तमीमहे ॥ ३ ॥

O All-beholding All conquerring, Almighty God, you defeating the tendencies of ignorance by the learned men give thousand-fold powers. We ask you for yellow-metaled wealth enriched with cows.

सू० ५३ ॥ ऋषिः—मेघ्यातिथिः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दा—बृहती ॥

HYMN. 53

Seci—Medhyatithih. Subject matter-Indra-Metre Brihati.

क ई वेद सुते सत्त्वा पिबन्तं कद् वयो दधे ।

अयं यः पुरो विभिनत्त्योजसा मन्दानः श्प्रियन्वसः ॥ १ ॥

• who does know Almighty God protecting everything simulteneously in this world and what power, knowledge and support He does have ? This is He who is the master of heaven and earth which resemble with two jaws and who desiring the night of dissoultion (Andhash) demolishes the worlds.

दाना मृगो न वारुणः पुरुत्रा चरथं दधे ।

नकिष्ट्वा नि यमदा सुते गमो महाश्वरस्योजसा ॥ २ ॥

The Almighty God like wild elephant which mad with heat rushes on hither and thither, pervades the world unchecked O Lord, None in this world can check and bind you. You great one with your power pervade all and give persistence to all.

य उग्रः सन्ननिष्ठृतः स्थिरो रणाय संस्कृतः ।
यदि स्तोतुर्मघवां शृण्वद्भवं नेन्द्रो योषत्या गमत् ॥ ३ ॥

If powerful God Almighty who is strong, unconquered, firm and prepared for His wondrous feat accepts the prayer of devotee does not stand aloof but comes to him.

मू० ५४ ॥ ऋषिः—रेमः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—१ अतिजगती; २, ३ उपरिष्टाद् बृहती ॥

HYMN 54

Seer—Rebhah. Subject-matter—Indrah. Metre—1, Atijagati; 2,3 Uparistad Brihati.

विश्वाः पृतना अभिभूतं नरं सज्जस्ततश्चुरिन्द्रं जजुश्च राजसं
क्रत्वा वरिष्ठं वरं आमुर्मुतोप्रमोजिष्ठं
तवसं तरस्विनम् ॥ १ ॥

The people of the nation, united together for the sake of assuming the helm of affairs of administration make and declare as ruler the man who over-powers all the foeman, who is most competent in dealing with the affair with his wisdom, who is able to kill the enemies, who is vigorous, powerful, strongest and quick (in decision).

समीं रेभासो अस्वरन्दिं सोमस्य पीतये ।
स्वर्पति यदी वृधे घृतव्रतो ह्योजसा समूतिभिः ॥ २ ॥

When this man pledged with the security and progress of people becomes possessed with venture and means of succour the learned men call this mighty master of pleasure for drinking the juice of the plant.

नोम नमन्ति चर्धसा मेघं विप्रो अभिस्वरा ।
सूदीतयो वो अद्रुहोऽपि कर्णे तरस्विनः समृक्वाभिः ॥ ३ ॥

O man, the man of learning who possess splendour and are free from all a deccits and swift in deeds and thought, who

for your good can whisper the thing in ear bow down to the ruler who is the leader of country and the pourer of happiness with praises and vision.

सू० ५५ ॥ ऋषिः—रेमः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—[१ प्रति जगती;
२, ३] बृहती ॥

HYMN 55

Seer—Rebhah. Subject-matter-Indrah. Metre-1-
Atijagati; 2-3 Brihati.

तमिन्द्रं जोहवीमि म॒घर्वा॒नमु॒ग्रं सु॒त्रा द॒धानु॒मप्र॑तिष्कृतं श॒र्वासि॑ ।
म॒हिष्ठो गी॒र्भिरा च॑ य॒ज्ञियो॒ वर्त॑ेद् रा॒ये नो॒ विश्वा॑
सु॒पथा॑ कृ॒णोतु॒ व॒ज्री

॥ १ ॥

I pray again and again the God Almighty who always holds all the strength, unconquerable, adorable with praises and prayers, worshippable object of Yajna and who is pervading every-where. May he, the mighty one, make all our path's good for attainment of wealth.

वा इन्द्र॒ भुज॒ आभर॑ः स्व॒र्वी असु॑रेभ्यः ।

स्तो॒तार॒मिन्म॑घवन्नस्य वर्ध॑य॒ ये च॒ त्वे वृ॑क्तव॒र्हिषः॑ ॥ २ ॥

O Almighty God, you are All-bless and the chief aim of Yajnas. You whatever thing give for Asuras, the fires of Yajnas strengthen this devotee of Yours and flourish them who are pledged with Yajnas.

यमिन्द्र॒ दधि॑षे त्वम॒श्वं गां॑ भा॒गम॑र्च्ययम् ।

यज॑माने सु॒न्यति॒ दक्षि॑णावति॒ तस्मिन् तं धे॑हि॒ मा पु॒नौ ॥ ३ ॥

O Almighty God, whatever inexhaustible praiseworthy wealth, cow and horse etc. you keep assigned to give please bestow upon that Yajmans who performs Yajna and gives remuneration to priests and not wicked hoarder.

सू० ५६ ॥ ऋषिः—गोतमः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—त्रिष्टुप् (?)
वङ्क्तिः) ॥

HYMN 56

Seer—Gotamah. Subject-matter-Indrah. Metre-Tristup
(?); Panktiḥ,

इन्द्रो मदाय वावृधे सर्वसे वृत्रहा नृभिः ।

तमिन्महत्स्वाजिषतेमर्भे हवामहे स वाज्रेषु प्र नोऽविषत् ॥ १ ॥

The mighty ruler who is the slayer of wicked strengthens him power and fame with men. We call him in great battles or small battles. Let him guard us in conflicts.

असि हि वीर सेन्योऽसि भूरि पराददिः ।

असि दध्नस्य चिद् वृधो यजमानाय शिक्षसि
सुन्वते भूरि ते वसु

॥ २ ॥

O mighty ruler, you are bold and well-wisher of hosts. You vanquish the enemies many times. You strengthen even the feeble and give abundant riches of yours to Yajmana who performs Yajnas.

यदुदीरत आजयो धृष्णवे धीयते घना ।

यस्त्वा मदच्युता हरी कं हनः कं वसौ

दधोऽस्मौ इन्द्र वसौ दधः

॥ ३ ॥

When wars stand afoot the wealth is given to the vanquisher of the enemies. You, O ruler, yoke the two horses which give satisfaction and delight to you. O mighty ruler, you attain happiness, and you attain satisfaction with riches. Please make us rich.

मर्देमदे हि नो ददियथा गवामृजुक्रतुः ।

सं गृभाय पुरु शतोभयाहस्त्या वसुं शिशीदि

राय आ भेर

॥ ४ ॥

He, righteous-hearted gives us the herd of cow on each occasion of pleasure. You gather the treasure of hundred

sorts. You gave wealth with both hands and bring us all riches.

मादयस्व सुते सचा शर्वसे शूर राधसे ।
विद्या हि त्वा पुरुवमुमुष कामान्ससृज्महेऽथा
नोऽविता भव

॥ ५ ॥

O bold one, in this world for the gain of fame and respect you give delight to all together. We know you as the possessor of plentiful riches. We leave our all desires upon you. You become my protector,

एते त इन्द्र जन्तवो विश्वे पुष्यन्ति वार्यम् ।
अन्तर्हि ख्यो जनानाम्यो वेदो अदाशुषां तेषां
नो वेद आ भर

॥ ६ ॥

(O) mighty ruler, All these man preserve for you all that is worthy of your choice. You, as master, know and be hold whatever is in the within of people. You, see the wealth of of those persons who do not offer gifts. You, please bring to us the wealth of their.

सू० ५७ ॥ ऋषिः—१-३ मधुच्छन्दाः; ४-७ विश्वामित्रः; ८-१० गृत्समदः;
११-१६ मेध्यातिथिः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—१-६, ८-१० गायत्री;
[७ अनुष्टुप्;] ११-१६ बृहती ॥

HYMN 57

Seer—1-3 Madhuchchhandah; 4-7 Vishvamitra; 8-10 Gritsamadah; 11-16 Medhyatithih. Subject-matter-Indrah. Metre- 1-6, 8-10 Gayatri (7Anustup;) 11-13 Brihati.

सरूपकृत्नुमृतये सुदुधामिव गोदुहे ।

जहमसि दर्विद्यमि

॥ १ ॥

Every day we call the king who is the doer of fair deeds to give us assistance as men praise a good cow to be given to him who milks it.

उप नः सवना गहि सोमस्य सोमपाः पिब ।

गोदा इद् रेवतो मदः

॥ २ ॥

O King, you come to our Yajnas and prayers held, you are the drinker of juices of fruits plants etc. so you drink it. The pleasure of the rich one is the giver of cow, land etc.

अथा ते अन्तमानां विद्याम सुमतीनाम् ।

मा नो अतिं ख्य आ गहि

॥ ३ ॥

We know of the learned men who are in close contact. You do not neglect us and come to us.

शुष्मिन्तमं न ऊतये धुम्निनं पाहि जागृविम् ।

इन्द्र सोमं शतक्रतो

॥ ४ ॥

O mighty king, you are the performer of hundred of Yajnas. For our protection you guard the bright, vigilant exceedingly strong Soma, the performer of Yajna.

इन्द्रियाणि शतक्रतो या ते जनेषु पञ्चसु ।

इन्द्र तानि तु आ वृणे

॥ ५ ॥

O King, you are the doer of hundred of good acts. The powers and prosperity which are found in your men of five classes (the four varnas and the 5th avarna) I claim for you.

अग्निन्द्र श्रवो बृहद् धुम्नं दधिष्व दुष्टम् ।

उत् ते शुष्मं तिरामसि

॥ ६ ॥

O mighty ruler, you have gained great prominence attain splendid conspicuity unalienable and we perpetuate your strength.

अर्वावतो न आ गृह्यथो शक्र परावतः ।

उ लोको यस्तै अद्रिव इन्द्रेह तत् आ गहि

॥ ७ ॥

O mighty praeseworthy King, you come to us from the place a near and from the place afar. Wherever is your residence come here from there.

इन्द्रो अङ्ग मृदद् भयमभी वदर्प चुच्यवत् ।

स हि स्थिरो विचर्षणिः

॥ ८ ॥

O people, the mighty king encounters many dangers and dispels them away as he is permanently firm man to act swift.

इन्द्रश्च मृळ्याति नो न नः पश्चादघं नशत् ।

भद्रं भवाति नः पुरः

॥ ९ ॥

Let mighty ruler make us happy, let not evil and offence follow after us and let there be grace in our front,

इन्द्र आशाभ्यस्परि सर्वाभ्यो अभयं करत् ।

जेता शत्रून् विचर्षणिः

॥ १० ॥

The mighty ruler is the watch and ward of the subjects, let make us secure from all the regions as he is the subduer of foes.

क ई वेद सुते सचा पिबन्तं कद् वयो दधे ।

अयं यः पुरो विभिनस्योजसा मन्दानः शिप्रयन्धसः ॥ ११ ॥

Who does know Almighty God protecting everything simultaneously in this world and what power, knowledge and support He does have. This is He who is the master of heaven and earth which resemble with two jaws and who desiring the night of dissolution demolishes the world.

दाना मृगो न वारुणः पुरुषा चरथै दधे ।

नर्किष्ट्वा नि यमदा सुते गमो महाश्वरस्योजसा ॥ १२ ॥

The Almighty God like wild elephant which mad with heat rushes on hither and thither, pervades the world unchecked. O lord, none in this world can check and bind you. You great one with your power pervade all and give persistence to all.

य उग्रः सन्ननिष्ठुत स्थिरो रणाय संस्कृतः ।

यदिं स्तोतुर्मघवा शृणवद्भवं नेन्द्रो योषत्या गमत् ॥ १३ ॥

If powerful God Almighty who is strong, unconquered, firm and prepared for His wondrous feat accepts the prayers of devotee, does not stand aloof but comes to him.

वयं घ त्वा सुतावन्त आपो न वृक्तवर्हिषः ।

पवित्रस्य प्रसक्त्येषु वृत्रहन् परिं स्तोतार आसते ॥ १४ ॥

O dispeller of intellectual darkness, we blessed with children and free from nescience and violence sit in communion of yours like the waters in the streams of clear place.

स्वरन्ति त्वा सुते नरो वसो निरेक उक्थिनः ।

कदा सुतं तृषाण ओक आ गम इन्द्र स्वच्दीव वंसगः ॥ १५ ॥

O All-abiding God, the men adoring you call you in a lovely place in this created world. When will you, like thirsty one come to devotee (sutam) in his home as the thundering cloud which gives of enjoyment and support.

कण्वैभिर्धृष्णवा धृषद् वाजं दर्षि सहस्रिणम् ।

पिशङ्करूपं मघवन् विचर्षणे मधू गोमन्तमीमेहे ॥ १६ ॥

O All-beholding, All-conquering Almighty God you, defeating the tendencies of ignorance by the learned men, give thousand-fold powers. We ask you always for yellow-metalead wealth enriched with cows.

मू० ५८ ॥ ऋषिः—१, २ नृमेघः; ३, ४ भरद्वाजः ॥ देवता—१, २

इन्द्रः; ३, ४ सूर्यः ॥ छन्दः—वाहंतः प्रगाथः (विषमा-बृहती + समा-सतोबृहती) ॥

HYMN 58

Seer—1, 2 Nrimedhah; 3-4 Bharadvajah. Subject—matter-1, 2 Indrah; 3, 4 Suryah. Metre-Barhatah Pragathah (Vishama Brihati Soma satobrihati).

आर्यन्तइव सूर्यं विश्वेदिन्द्रस्य भक्षत ।

वसूनि जाते जनमान ओजसा प्रति भागं न दीधिम ॥ १ ॥

O men, you like the rays which rest in sun enjoy all the wealth of Almighty God. We in the world created or to be created, obtain the things with our perseverance like an assigned share.

अनर्शराति वसुदामुप स्तुहि भद्रा इन्द्रस्य रातयः ।

सो अस्य कामं विधतो न रोपति

मनो दानाय चोदयन्

॥ २ ॥

O people, you pray God who is munificent and whose power of giving gift is free from all blames. The gifts of Almighty God are auspicious. He does not ever bear any displeasure upon the desire of his devotee. He infuses in him the spirit of munificence

वग्महाँ असि सूर्यं बडादित्य महाँ असि ।

महस्ते सतो महिमा पनस्पतेऽद्वा देव महाँ असि ॥ ३ ॥

This sun is grand and this shining one is truly grand. Its grandeur is admired by all and verily this wonderful sun is great.

वट् सूर्यं श्रवसा महाँ असि सत्रा देव महाँ असि ।

महा देवानामसूर्यः पुरोहितो विभु ज्योतिरदाभ्यम् ॥ ४ ॥

This sun is great through its prominence. This illuminating sun is ever-more great. By greatness this is the vital celestial body and pre-existent among celestial bodies (planets etc.) It is the light pervasive and inviolable.

सू०, ५६ ॥ ऋषिः—१, २ मेघ्यातिथिः; ३, ४ वसिष्ठः ॥ देवता—इन्द्रः

छन्दः—वाहंतः प्रगायः (विषमा-बृहती + समा-सतोबृहती) ॥

HYMN 59

Seer—1, 2 Medhyatithih; 3, 4 Vasisthah. Subject-

matter-Indrah. Metre-Barhatah Pragathah (Vishama Brihati Soma Satobrihati).

उद्गु त्ये मधुमत्तमा गिर स्तोमांस ईरते ।

सत्राजितौ धनसा अक्षितोतयो वाजयन्तो रथाइव ॥ १ ॥

These sweetest praiseworthy songs of ours ascend to Him (God) like ever-conquering chariot, which gains wealth and give unfailing protection.

क्ववाइव भृगवः सूर्याइव विश्वमिदधीतमानशुः ।

इन्द्रं स्तोमैर्भिर्महयन्त आयवः प्रियमैधासो अस्वरन् ॥ २ ॥

Like most wise ones, like ones who have burnt their evils in the fire of knowledge and like luminous suns the men for whom the wisdom is dear, may attain the knowledge of entire world present in concentration and worshipping Almighty God with prayers praises glorify Him.

उदिन्वस्य रिच्यतेऽशो धनं न जिग्युषः ।

य इन्द्रो हरिवा न दमन्ति तं रिपो दक्षं

दधाति सोमिनि

॥ ३ ॥

Like the wealth of the victorious man the all-pervading power of this Almighty God surely crosses over all. To Him Almighty who is the lord of humanity the evils and violence can not subdue. He gives strength to him who is compitent in Yoga.

मन्त्रमखर्वं सुधितं सुपेशंसं दधात यज्ञियेष्वा ।

पूर्वाश्चन प्रसितयस्तरन्ति तं य इन्द्रे कर्मणा भुवंत ॥ ४ ॥

O men of wisdom and action, you, in the matter of righteous dealings keep yourself possessed of well-contrued, perfect brilliant thought. All the mundane and material bondages keep them away from him who rests in Almighty God with good acts.

शु०६० ॥ ऋषिः—१-३ सुतकक्षः सुकक्षो वा; ४-६ मधुच्छन्दाः ॥ देवता

—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 60

Seer-1-3 So tkakshah Sukakshova; 4-6 Madhuchchandah. Subject-matter-Indrah. Metre-Gayatri.

एवा हसिं वीर्युरेवा शूर उत स्थिरः ।

एवा ते राघ्यं मनः

॥ १ ॥

Thus you are the friend of heroes. O king, you are bold and strong too. Thus, your mind is praiseworthy

एवा रातिस्तुवीमघ विश्वेभिर्धायि धातुभिः ।

अघो चिदिन्द्र मे सचा

॥ २ ॥

O wealthiest king, so you have the offerings that have been paid by the men, so O mighty King, please dwell even with me.

मो पु ब्रह्मेवं तन्दृष्टुर्धुवो वाजानां पते ।

मत्स्वा सुतस्य गोमतः

॥ ३ ॥

O King, O Lord of grain and riches, you like the chief priest of Yajna, never be indolent (in your work) You remain satisfied of the attainments blessed with cows.

एवा हस्य सनृता विरप्शी गोमती मुदी ।

पक्वा शाखा न दाशुषे

॥ ४ ॥

So also is his copious voice which is great and rich in cattle like the ripe branch to the man of munificence.

एवा हि ते विभूतय उतय इन्द्र मावते ।

सद्यश्चित् सन्ति दाशुषे

॥ ५ ॥

For so, O mighty ruler, are your mighty powers and succours at once, for the man of munificence like me.

एवा हस्य काम्या स्तोम उकथं च शंस्या ।

इन्द्राय सोमपीतये

॥ ६ ॥

So are the favourable set of praise, admiration and laudable words (in store) for the mighty ruler who is protector of the kingdom.

श्रु० ६१ ॥ ऋषिः—गोपुक्त्यश्वसूक्तिनो ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—
उष्णिक् ॥

HYMN 61

Scer—Gosuktyashvasuktinau. Subject—matter—Indrah.
Metre—Ushnik.

तं ते मदं गृणीमसि वृषणं पृत्सु सांसहिम् ।

उ लोककृत्नुमद्रिवो हरिभिर्यम् ॥ १ ॥

O Lord of clouds, we pay all homage to your that activating power which is very strong, victorious in the battles of world, which creates the worlds and gives radiance in men.

येन ज्योतीष्यायवे मनवे च विवेदिथ ।

मन्दानो अस्य बर्हिषो वि राजसि ॥ २ ॥

You, O Lord, wherewith give lights to man and learned man and always blessed with your blessedness you shine in the heart of all

तद्वा चित्त उक्थिनोऽनु ष्ठुवन्ति पूर्वथा ।

वृषपत्नीरपो जया दिवेदिवे ॥ ३ ॥

O Lord, even this day like of the old one the devotees admire that power of yours. You have under your control every day the waters which produce the raining clouds.

तम्बभि प्र गायत पुरुहूतं पुरुष्टुतम् ।

इन्द्रं गीर्भिस्तविषमा विवासत ॥ ४ ॥

O men, you sing the praise of Almighty God who is called by all and is praised by all and with voices of admiration and supplication serve him who is the great powerful.

यस्य द्विर्वहसो बृहत् सहो दाधार रोदसी ।

गिरीरज्जो अपः स्ववृषत्वना

॥ ५ ॥

He is that who holds two-fold powers (the creative and destructive), whose might-energy supports the heaven and earth, moving clouds, raining waters and the firmament.

स राजसि पुरुष्टुँ एको वृत्राणि जिघ्नसे ।

इन्द्र जैत्रा श्रवस्या च यन्तवे

॥ ६ ॥

Such a one alone are you, O Almighty Lord, you praised by many shine and smite the clouds causing drought and are able to give the winning power and fame.

सू० ६२ ॥ ऋषिः—१-४ सोभरिः; ५-७ नृमधः; ८-१० गोवृत्त्यश्वयूक्तिनी देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—१-४ काकुभः प्रगाथः (विषमा-ककुप् × समा-सतोबृहती); ५-१० उष्णिक् ॥

HYMN 62

Seer—1-4 Sobharīh; 5-7 Nṛmedhah; 8-10 Gosukty-ashvasuktinau Subject-matter—Indrah Metre—1-4 Kakubhah Pragathah (Vishama Kakup sama satobrihati); 5-10 Ushnik.

वयमु त्वामपूर्य स्थूरं न कञ्चिद् भरन्तोऽवस्यवः ।

वाजं चित्रं हवामहे

॥ १ ॥

O peerless Almighty God, we desiring succour, praising you wonderful one call you in our performance of intellectual feats. In this world nothing seems to be unchangeable.

उप त्वा कर्मन्नुतये स नो युवोग्रश्चक्राम यो धृषत् ।

त्वामिद्वयवितारं ववृमहे सखाय इन्द्र सानसिम् ॥ २ ॥

O Almighty God, we, in performance of good acts approach you. You, in fact, are He who is ever-young vigorous and bold and who has spreaded His power through. We, your friends, therefore, have chosen only you, giver of riches, as our guardian.

यो न इदमिदं पुरा प्र वस्य आनिनाय तमु व स्तुषे ।

सखाय इन्द्रमृतये

॥ ३ ॥

O friend, we for your guard praise that Almighty God who first gives us and that thing of our benefit.

हर्यैश्वं सत्पति चर्पणीसहं स हि ष्मा यो अमन्दत ।

आ तु नः स वयति गव्यमश्व्यं स्तोत्रभ्यो

मघवा श्रुतम्

॥ ४ ॥

I glorify the characteristics of Almighty God who possesses the all-consuming fire, who is the guardian of pious men and who has under his control all the humanity. He is He who always remains in blessedness. The bounteous one bestows on us, the worshippers hundred wealth enriched with cows and steeds.

इन्द्राय सामं गायतु विप्राय बृहते बृहत् ।

धर्मकृते विपश्चिते पनस्यवे

॥ ५ ॥

O men, you sing the Brihat Soman in honour of Almighty God who is wise great, supporter of the world, the knower of all and to whom all praises are due.

त्वमिन्द्राभिभूरसि त्वं सूर्यमरोचयः ।

विश्वकर्मा विश्वदेवो महौ असि

॥ ६ ॥

O Almighty God, you are preeminent and you illuminate the sun. You are the creator of all and great mysterious Divinity of all wondrous powers.

विभ्राजं ज्योतिषा स्वर्गगच्छो रोचनं दिवः ।

देवास्त इन्द्र सखाय येमिरे

॥ ७ ॥

O Almighty, you illumining through your radiance the luminous heaven pervade the space. All the learned men and luminous powers employ great effort to achieve your friendliness.

तम्बुभि प्र गायत पुरुहूतं पुरुष्टुतम् ।

इन्द्रं गीभिस्तविषमा विवासत

॥ ८ ॥

O men, you sing the praise of Almighty God who is called by all and is praised by all and with voices of admiration and supplication serve him who is the great powerful one.

यस्य द्विवर्हसो बृहत् सहो दाधार रोदसी ।

गिरिरिजो अपः स्वर्ध्वत्त्वना

॥ ९ ॥

He is that who holds two-fold powers (the creative and destructive) whose mighty energy supports heaven and earth, moving clouds, raining water and firmament.

स राजसि पुरुष्टुतं एको वृत्राणि जिघ्नसे ।

इन्द्र जैत्रो भवस्या च यन्तवे

॥ १० ॥

Such a one alone are you, O Almighty Lord, you praised by many shine and smite the clouds causing drought and are able to give wining power and fame.

सू० ६३ ॥ ऋषः—१-२, ३ (पूर्वाधंस्य) भुवनः साधनो वा; ३

(उत्तराधंस्य) भरद्वाजः; ५-६ गोतमः; ७-९ [पर्वतः] ॥ देवता—इन्द्रः

छन्दः—[१-३] त्रिष्टुप्; ४-९ उष्णिक् ॥

HYMN 63

Seer—1-2, 3 (of first part) Bhuvanah, Sadhanova; 3 (of the last part) Bharadvajah; 4-6 Gotamah; 7-9 (Parvatah) Subject-matter-Indrah. Metre-1-3 Tristup; 4-9 Ushnik.

इमा नु कं भुवना सीषधामेन्द्रश्च विश्वे च देवाः ।

यज्ञं च नस्तुन्वं च प्रजां चादित्यैरिन्द्रः

सह चाँकलपाति

॥ १ ॥

Let these created objects, *Indra*, mighty ruler and all men of enlightenments bring happiness all over the world. May *Indra*, the Almighty God together with learned persons make our body and offsprings strong and efficient.

आदित्यैरिन्द्रः सगणो मरुद्भिस्समाकै भूत्वविता तनूनाम् ।

हृत्वार्य देवा असुगान् यदार्यन् देवा

देवत्वमभिरक्षमाणाः

॥ २ ॥

May Almighty God with twelve Adityas (months of year) and fourty nine Maruts with their respective groups be the saviour of our bodies. Because, the learned men smiting wickeds and guarding the people attain the excellence of *Deva*, the learned ones.

प्रत्यञ्चमर्कमनयञ्छचीभिरादित् स्वधार्मिपिरां पर्यपश्यन् ।

अया वाजं देवहितं सनेम मदेम

शतहिमाः सुवीराः

॥ ३ ॥

These learned men through their wisdom and powers bring straight the act of righteousness and realize All-impelleing *Svadham*, the self-existent God. In this way may we living hundred autumns and blessed with heroes disseminate the knowledge benefitting the learned men and enjoy happiness.

य एक इद् विदयते वसु मर्ताय दाशुषे ।

ईशानो अप्रतिष्कुत इन्द्रो अङ्ग

॥ ४ ॥

He one and only one who gives wealth to munificent man. O man, this Almighty God is the ruler of the power resistless.

कदा मर्तमराधसे पदा क्षुम्पमिव स्फुरत् । ।

कदा नः शुश्रवद् गिर इन्द्रो अङ्ग

॥ ५ ॥

O friend, when Almighty God does trample down the man giving no gift like the mushroom and when he does hear of our prayers? (Always).

यश्चिद्धि त्वा बहुभ्य आ सुतावाँ आविवांसति ।

उग्रं त् पत्यते शव इन्द्रो अङ्ग

॥ ६ ॥

O men, he who alone having prosperity serves you for many others, therewith becoming *Indra*, the master over organs by grace of Almighty one gains tremendous might.

य इन्द्र सोमपातमो मदः शविष्ठु चेतति ।

येना हंसि न्यक्षिणं तमीमहे

॥ ७ ॥

O most vigorous Divinity, we pray you for gaining that bliss and power of yours where by you smite the greed (which devours all) and which is most protective force guarding the universe and making all alert.

येना दशग्वमग्निं वेपयन्तं स्वर्णरम् ।

येना गमुद्रभाविथा तमीमहे

॥ ८ ॥

O Lord, we ask you for that power through which you protect the man going freely in all directions, the man having surpassing movement, the man who makes the foe-men tremble and who is the disseminator of light (knowledgg) and the luminous space.

येन सिन्धुं महीरपो रथाँइव प्रचोदयः ।

पन्थामृतस्य यातवे तमीमहे

॥ ९ ॥

O Almighty God, we pray for that power through which you move the great waters like chariots to ocean for treading the path of law eternal.

पृ० ६४ ॥ ऋषिः—१-३ नृमेघः; ४-६ विश्वमनाः ॥ देवता—इन्द्रः ॥

छन्दः—उष्णिक् ॥

HYMN 64

Seer—1-3 Nrimedhah; 4-6 Vishvamanah. Subject-matter-Indra. Metre-Ushnik.

एन्द्र नो गधि प्रियः सत्राजिदगोहः ।

गिरिर्न विश्वतस्पृथुः पतिर्दिवः

॥ १ ॥

O Almighty God, you are dear, always conquering and

unconcealable. You are spreading on all sides like mountain and the Lord of heaven.

अभि हि सत्य सोमपा उभे बभूथ रोदसी ।

इन्द्रासि सुन्वतो वृधः पतिर्दिवः

॥ २ ॥

O Almighty God, O truthful, you as the protector of universe control over heaven and earth both. You are the strengthener of him who offers libation in the Yajna and the Lord of the heaven.

त्वं हि शश्वतीनामिन्द्रं दूर्ता पुरामसि ।

हन्ता दस्योर्मनोर्वृधः पतिर्दिवः

॥ ३ ॥

O Almighty God, are really the annihilator of the worlds having permanency in existence. You are the smiter of clouds and are the Lord of heaven.

एदु मध्वो मदन्तरं सिञ्च वाध्वर्यो अन्धसः ।

एवा हि वीर स्तवते सुदावृधः

॥ ४ ॥

O Adhvaryu priest, you moisten the Yajna fire with hilarious sweet cerial preparations as in this way you praise a ever prospering God.

इन्द्रं स्थातर्हरीणां नकिंष्टे पुर्व्यस्तुतिम् ।

उदानंश्च शर्वसा न भन्दना

॥ ५ ॥

O supporter of moving worlds and creature none either by his power or by his goodness can attain your pre-eminence.

तं वो वाजानां पतिमहूमहि श्रवस्ववः ।

अप्रायुभिर्यज्ञेभिर्विवधेन्यम्

॥ ६ ॥

O men, we, the desirers of fame and strength remember, with respect Almighty God who is the absolute master of your wealth and who is strengthener of all through the Yajnas held and performed in continuity.

सू०६५ ॥ ऋषिः—१-३ विश्वमनाः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—उष्णिक्
HYMN 65

Seer—1-3-Vishvamanah. Subject-matter-Indrah. Metre
-Ushnik.

एतो न्विन्द्रं स्तवाम् सखायु स्तोम्यं नरम् ।

कृष्टीर्यो विश्वा अम्यस्त्येक इत् ॥ १ ॥

O friends come here, we invoke adorable all-leading God
who along has his control over all the world mankind.

अगौरुधाय गुविषे द्युक्षाय दस्म्यं वचः ।

धृतात् स्वादीयो मधुनश्च वोचत ॥ २ ॥

O men, you speak wondrous speech sweeter than butter and
sweeter than honey for Almighty God who favours devotees,
who is all-luminous and who does not hinder the diffusion
of knowledge,

पस्यार्मितानि वीर्यां न राघः पर्येतवे ।

ज्योतिर्न विश्वमभ्यस्ति दक्षिणा ॥ ३ ॥

(Almighty is He) whose powers are immeasurable, where
bounty never may be surpassed whose generosity like light
is over all.

सू०६६ ॥ ऋषिः—१-३ विश्वमनाः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—उष्णिक्
HYMN 66

Seer-1-3 Vishvamanah. Subject-matter-Indrah. Metre-
Ushnik.

स्तुहीन्द्रं व्यश्वदन्मि वाजिनं यमम् ।

अर्यो गयं महमानं वि दाशुषे ॥ १ ॥

O man, you like the man who has control on his organs
(Vyashva) pray Almighty God who is unfluctuating strong
controller of the world. Praise Him who being the master
of all gives excellent wealth for man giving gift.

ए॒वा नूनमु॑प॒ स्तुहि॒ वैर्य॑श्च द॒श॒मं न॑वंम् ।

सु॒वि॒द्वांसं॑ च॒कृत्यै॑ च॒रणी॑नाम्

॥ २ ॥

O controller of organs and carnal huntings you invoke God Almighty alone who is self-refulgent (Dashruvah) adorable, all-knowledge and inpulling of all the moving forces.

वेत्था॒ हि नि॒र्ऋती॑नां व॒ज्रह॑स्त प॒रिवृ॑जम् ।

अ॒हर॑हः शु॒न्ध्युः प॑रि॒पदा॑मिव

॥ ३ ॥

O Almighty God, you hold thunder-bolt in your moving cloud (Hasta), you like him who avoids the destructive forces. secure from the calamities evry day.

सू०६७ ॥ ऋषिः—१-३ परुच्छेपः; ४-७ गृत्समदः ॥ देवता—१ [, ६] इन्द्रः; २ [, ४] मरुतः; ३ [, ५] अग्निः; [७ द्रविणोदाः] ॥ छन्दः—१-३ अत्यष्टिः; ४-७ जगती ॥

HYMN 67

Seer—1-3 Paruchchhepah; 4-7 Gritsamadah. Subject-matter-1 (6) Indrah; 2(4) Marutah; 3(5) Agnih; (7 Dravinodah) Metre-1-3 Atyashtih; 4-7 Jagati.

व॒नोति॑ हि सु॒न्वन् क्ष॑यं प॒रीण॑सः

सु॒न्वा॒नो हि॒ ष्मा य॑ज॒त्यव॑ द्वि॒षौ दे॒वाना॑म॒व द्वि॑षः ।

सु॒न्वा॒न इत् सि॑षासति स॒हस्रा॑ वा॒ज्यवृ॑तः ।

सु॒न्वा॒नाये॒न्द्रो द॑दा॒त्याभु॑वं र॒यिं द॑दा॒त्याभु॑वंम् ॥ १ ॥

The man pouring liblations in Yajna-fire finds abode of wealth; he offering oblations brings in to compromise the enemies wisdom and wise, yea, wisdom and wise; he giving gift and being powerful and unchecked striues to win thous- and fold riches; Almighty God gives the man giving gift long lasting wealth Yea, the wealth which lasts long.

मो षु वो अस्मदभितानि पौस्या सना भूवन् युम्नानि
मोत जारिपुरस्मत् पुरोत जारिषुः ।

यद् वंश्चित्रं युगेयुगे नव्यं घोषादमर्त्यम् ।

अस्मासु तन्मरुतो यच्च दुष्टरं दिधृता

यच्च दुष्टरम्

॥ २ ॥

O men of merits and actoins, may your those endavours and deeds which are for us grow ever from strength to strength; may not your splendid glories fall in to decay and neverbefore time these may go in to decay; you give us what ever of yours is declared wonderous, new in all ages and surpassing the man and whatever is unattainable by ordinary man and is even difficult to win.

अग्नि होतारं मन्ये दास्वन्तं वसुं सनुं सहसो जातवेदसं
विश्रं न जातवेदसम् ।

य ऊर्ध्वया स्वध्वरो देवो देवाच्या कृपा ।

घृतस्य विश्राष्टिमुनुं वष्टि शोचिषा जुह्वानस्य सर्पिषः ॥ ३ ॥

I shink of the properties of fire that is consumer of oblations, giver of light, heat etc., abiding in all, impeller of strength and is present in the created things and even like man knowing every thing it is living in the object created and succeeding to be created. It is that which with the lofty power of reaching all the wondrous forces becoming in violable likes the flame caused by ghee and with the inflaming splendour the ghee of the man who offers the oblation.

यज्ञैः संमिश्रलाः पृषतीभिर्हृष्टिभिर्यामञ्जुभ्रासो

अञ्जिषु प्रिया उत । आमया बर्हिर्भरतस्य सूनवः

पोत्रादा सोमं पिबता दिवो नरः

॥ ४ ॥

The off-shoots of fire (Bhartasy Sunavah) which transmit the light (Divah Varah) united with water, light, moistures and

disturbances (Rshti) and bearing splendour favourable effects abiding in the atmosphere drink the liquid of herb from the priest called Potra.

आ वक्षि देवाँ इह विप्र यक्षि चोशन होतुनि षडा

योनिषु त्रिषु । प्रति वीहि प्रस्थितं सोम्यं मधु

पित्राग्नीध्रात् तव भागस्य तृष्णुहि

॥ ५ ॥

Let this all-consuming fire (Vipra) bring all the wondrous forces here in the Yajna; let it burning the oblations offered give to Yajna-devas; let it make the substance of oblation available in three places-earth, firmament and heaven; let it drink the sweet oblation mixed with *Soma* juice and let it fill it self with its assigned portion from *Agnidhra* priest.

एष स्य ते तन्वो नृम्णवर्धनः सह ओजः

प्रदिवि बाह्वोर्हितः । तुभ्यं युतो मघवन्

तुभ्यमाभृतस्त्वमस्य ब्राह्मणादा तृपत् पिब

॥ ६ ॥

O Maghavan (the performer of Yajna), this is invigorating power of your body which gaining splendour in the realm of knowledge and action has been placed in your arms. O Yajmana, this juice is pressed for you and is placed for you. You drink it from the chief priest (Brahman) be satisfied.

यमु पूर्वमहुवे तमिदं हुवे सेदु हव्यो ददियो नाम पत्यते

अध्वर्युभिः प्रस्थितं सोम्यं मधु पोत्रात् सोमं द्रविणोदः

पिब ऋतुभिः

॥ ७ ॥

Let this fire for which the precious oblations are offered (Dravinodas), which I accept before and I accept even now, be the consumer of oblations in our Yajnas. This is that which bears the name-*Dadih*, the giver. Let this fire drink sweet oblations of herbacious plants offered by Adhvaryus and drink juice of *Soma* from Potra-priest according to seasons.

मू० ६८ ॥ ऋषिः—मधुच्छन्दाः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 68

Seer-Madhuchchandah. Subject-matter-Indrah. Metre -Gayatri.

सुरूपकृत्नुमतये सुदुर्धामिव गोदुर्ह ।

जुह्मसि दधिदधिवि

॥ १ ॥

Every day we call the king who is the doer fair deeds to give us assistance as men praise a good cow to be given to him who milks it.

उप नः सवना गहि सोमस्य सोमपाः पिव ।

गोदा इद् रेवतो मर्दः

॥ २ ॥

O King, you come to our Yajnas and prayers held, you are the drinker of Juices of fruits, plants etc. so you drink it. The pleasure of the rich one is the giver of cow land etc.

अथा ते अन्तमानां विद्याम सुमतीनाम् ।

मा नो अति ख्य आ गहि

॥ ३ ॥

We know of the learned men who are in close contact. You do not neglect us and come to us.

परहि विग्रमस्त्वंतुमिन्द्रं पृच्छा विपश्चितम् ।

यस्ते सखिभ्य आ वरम्

॥ ४ ॥

O man desirous of knowledge, you approach and ask the learned man who is prudent unconquerable discriminate and who is the great friend of your friends.

उत ब्रुवन्तु नो निदो निरन्यतश्चिदारत ।

दर्शाना इन्द्र इद् दुर्वः

॥ ५ ॥

Let the men having staunch faith to serve the ruler tell the men mocking us--you depart to another place.

उ॒त नः सु॒भगौ अ॒रिर्वो॒चेयु॑र्द॒स्म कृ॑ष्टयः ।

स्यामेदि॒न्द्रस्य॑ श॒र्मेणि॑

॥ ६ ॥

O wonderful one, let foemen and people call us well-prospered. We should remain in the shelter of the ruler.

ए॒माशु॒माश॑वे भर॒ यज्ञ॒श्रियं॑ नृ॒माद॑नम् ।

पु॒त॒यन्म॑न्द॒यत् स॑खम्

॥ ७ ॥

O learned one, you bestow upon the man of sharp genius the vast riches which strengthens the beauty of yajna, prospers the people, creates the proprietorship and gives joy to friends.

अ॒स्य पी॒त्वा श॑त॒क्रतो॑ घ॒नो वृ॒त्राणा॑मभवः ।

प्रा॒वो वा॒जेषु॑ वा॒जिन॑म्

॥ ८ ॥

O man of hundred powers, you drinking this good juice become the killer of wickets and protect the man of venture and vigour in the battles.

तं त्वा॒ वा॒जेषु॑ वा॒जिन॑ वा॒ज्यामः॑ श॒तक्र॑तो ।

ध॒नाना॑मिन्द्र॒ सा॒तये॑

॥ ९ ॥

O learned one, for the enjoyment of riches we come near you, the mighty one in battles.

यो रा॒योऽव॑नि॒र्महान्तु॑पा॒रः सु॒न्वतः॑ सखा ।

तस्मा॒ इन्द्रो॑य गा॒यत

॥ १० ॥

O people, you sing the praise of that learned man who is the preserver of all wealths, great, prompt and friend of the man of constructive activities.

आ त्वे॒ता नि पी॑द॒तेन्द्र॑म॒भि प्र गा॑यत ।

सखा॑य॒ स्तोम॑सा॒हसः॑

॥ ११ ॥

O Ye friends bring with you the praise-songs, come, sit and sing the praise of learned man.

पुरु॒तमं॑ पुरु॒णामी॑शानं॒ वार्या॑णाम् ।

इन्द्रं॑ सोमे॒ सचा॑ सुते

॥ १२ ॥

O friends, you, when the juice Soma is prepared, get together and enjoy the company of the learned man, who has plenty among the plentiful ones and the master of meritorious qualities.

१० ६६ ॥ ऋषिः—मधुच्छन्दाः ॥ देवता—१-११ इन्द्रः; १२ मरुतः ॥
छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 69

Secr-Madhuchchhandah. Subject-matter-I-II Indrah;
12 Marutah. Metre-Gayatri.

स घा॑ नो॒ योग॑ आ भु॒वत् स रा॒ये स पु॑रंध्याम् ।

गम॑द् वाज्रे॑भिरा स नः॑

॥ १ ॥

May that Divinity be our helper in attainment of Yoga; may He be for our gain of spiritual prosperity, may he stand by us in our achievement of discrimination, may he come to us with all sorts of knowledge.

यस्य॑ सं॒स्थे न॒ वृ॒ण्वते॑ हरी॑ सं॒मत्सु॑ शत्र॑वः ।

तस्मा॑ इन्द्रा॑य गायत

॥ २ ॥

O People, you eulogize that Divinity in whose cosmic order arranged sun and moon can not be challenged even by our enemies.

सु॒त॒पात्रे॑ सु॒ता इ॒मे शु॒चयो॑ यन्ति॒ वी॒तर्ये॑ ।

सोमा॑सो द॒ध्याशि॑रः

॥ ३ ॥

These pious Yagis possessing exceptional sight and trained in method of mysticism attain Divinity who is the preserver of the created world for high accomplishment.

त्वं सु॒तस्य॑ वी॒तर्ये॑ स॒द्यो वृ॒द्धो अ॑जायथाः ।

इन्द्र॑ ज्यैष्ठ्या॑य सु॒क्रतो॑

॥ ४ ॥

O Almighty Divinity, you are possessor of nice omniscience.
You mature in strength even now manifest your preeminence
for guarding the cosmic creation.

आ त्वा विशन्त्याश्वः सोमास इन्द्र गिर्वणः ।

शं ते सन्तु प्रचेतसे

॥ ५ ॥

O dorable Divinity, may the men of sharp intellect enter in
to you and may they be favourable devotee of you, All-
knowledge.

त्वां स्तोमा अवीवृधन् त्वामुक्था शतक्रतो ।

त्वां वर्धन्तु नो गिरः

॥ ६ ॥

O Lord of hundred powers, the set of prayers propagate your
glory, praises glorify your merits and may our speeches duly
praise you.

अक्षितोतिः सनेदिमं वाज्रमिन्द्रः सहस्रिणम् ।

यस्मिन् विश्वानि पौस्या

॥ ७ ॥

May Almighty Divinity whose succour is inexhaustible
bestow us this thousand-fold possession in which all manly
powers abide.

मा नो मर्ता अभि दुहन् तनूनामिन्द्र गिर्वणः ।

ईशानो यवया वधम्

॥ ८ ॥

O Almighty Divinity, may not mortal being bear malignancy
against our bodies. O adorable God, keep slaughter away
from us as you are capable to do so.

युञ्जन्ति ब्रध्नमरुषं चरन्तं परि तस्थुपः ।

रोचन्ते रोचना दिवि

॥ ९ ॥

The people co-operate the great brilliant king administering
the subject and land concerned with his territory. Like the
stars shining in the sky they shine with splendour.

युञ्जन्त्यस्य काम्या हरी विषक्षसा रथे ।

शोणा धृष्णू नुवाहसा

॥ १० ॥

People yoke in this chariot of him the two horses which are dear to him bold, brownishyellow remaining on two sides and carrying the man on their backs.

केतुं कृष्यन्नकेतवे पेशो मर्या अपेक्षसे ।

समुषद्भिर्जायथाः

॥ ११ ॥

O men, you imparting knowledge to him who is deprived of it and providing with wealth the man who has no wealth, emerge strong with shining zeal.

आदह स्वधामनु पुनर्गर्भत्वमैरिरे ।

दधाना नाम यज्ञियम्

॥ १२ ॥

Maruts, the souls, in accordance with *Svadhā*, the fruit of previous action possessing mundane desire (NAM) again come in life (birth) through mothers' womb.

मू०७० ॥ ऋषिः—मधुच्छन्दाः ॥ देवता—१, २ इन्द्रमरुतः; ३-५ मरुतः;

६-२० इन्द्रमरुतः (?; इन्द्रः) ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 70

Seer-Madhuchchhndah. Subject-matter-1, 2 Indrah-marutah; 3-5 Marutah; 6-20 Indra-marutah (?) Indrah. Metre-Gayatri.

वीळु चिदारुजत्तुभिर्गुहा चिदिन्द्र वह्निभिः ।

अर्विन्द उस्त्रिया अनु

॥ १ ॥

Indra, the sun through its power and by the dint of fires breaking down tears the cloud and restore the rays hidden in the space.

देवयन्तो यथा मतिमच्छा विदद् वसुं गिरिः ।

महामनूषत श्रुतम्

॥ २ ॥

As the men of learning desiring to become men of wisdom and merit attain Divinity who is the object of premeditation, known to all, great and abode of all and praise Him so the wise men know and describe the sun.

इन्द्रेण सं हि दृक्षसे संजग्मानो अविभ्युषा ।

मन्द्रू समानवर्चसा

॥ ३ ॥

These Marut (airs) without any hindrance, possessing the splendour alike, co-operating each other and moving together are seen with Indra, the sun.

अनवद्यैरभिद्युभिर्मखः सहस्वदर्चति ।

गुणैरिन्द्रस्य काम्यैः

॥ ४ ॥

The powerful and perfectly performed Yajna through the airs (Maruts) which are blameless, splendid, lustrous and well-in-groups strengthen the sun.

अतः परिज्मन्ना गृहि दिवो वा रोचनादधि ।

समस्मिन्नृज्जते गिरः

॥ ५ ॥

this sun from the space or from the luminous heavenly region spreads itself encompassing the earth, the praises are meaningful in it.

इतो वा सात्तिमीमहे दिवो वा पार्थिवादधि ।

इन्द्रं महो वा रजसः

॥ ६ ॥

We desire to get from this sun the gift and advantage of its own from heaven, from the terrestrial region and from the spacious firmament.

इन्द्रमिद् गाथिनो बृहदिन्द्रमर्केधिरर्किणः ।

इन्द्रं वाणीरनूपत

॥ ७ ॥

The men describing the function and advantage of sun highly praise it, the men who are competent with the knowledge of solar system magnify the glory of this sun and the voice so all persons admire the sun.

इन्द्र इद्वर्योः सचा संमिस्त आ वचोयुजा ।

इन्द्रो वज्री हिरण्ययः

॥ ८ ॥

verily the sun co-ordinates the two powers-evaporation and moistening which are working on together and are connected with thundering. This sun is resplendent and the holder of thunderbolt in the cloud.

इन्द्रो दीर्घाय चक्षस आ सूर्य रोदयद् दिवि ।

वि गोभिरद्विमैरयत

॥ ९ ॥

Indra, the Almighty God has raised the sun high in heaven for the sake of making people see a far. He moves the cloud with Maruts, which cause motion.

इन्द्र वाजेषु नोऽव सहस्रप्रघनेषु च ।

उग्र उग्रार्भिरूतिभिः

॥ १० ॥

Let this powerful sun become the source of our protection in the battles which are many-pronged with powerful guarding means and methods.

इन्द्रै वर्यं महाधन इन्द्रमर्भे हवामहे ।

युजै वृत्रेषु वज्रिणम्

॥ ११ ॥

We invoke Almighty God as our helper in great battles and in small one I also invoke Indra, the Almighty God. He is the holder of thunderbolt upon the clouds.

स नो वृषन्नमुं चरुं सत्रादावन्नपां वृधि ।

अस्मभ्यमप्रतिष्कृतः

॥ १२ ॥

O Almighty God, you are irresistible, you pour down happiness and you are always bounteous. For our well being you unclothe the cloud or moving wealth.

तुञ्जेतुञ्जे य उत्तरे स्तोमा इन्द्रस्य वज्रिणः ।

न विन्द्रे अस्म सुष्टुतिम्

॥ १३ ॥

The most-deserving praises accorded to the giver on each gift-giving occasion are also due to the All powerful God. I do not find suitable praise to admire Him (i. e. He is beyond my praise).

वृषा यथेव वंशमः कृष्टीरियत्योर्जसा ।

ईशानो अप्रतिष्कृतः

॥ १४ ॥

The Almighty God who is irresistible and all controlling drives, all the creatures with His power like a bull strong in body and limbs.

य एकंश्चर्षणीनां वशूनामिरज्यति ।

इन्द्रः पञ्च क्षितां नाम्

॥ १५ ॥

He who alone controls the living beings and abiding objects, is the Almighty God of men classified in five categories.

इन्द्रो वो विश्वतस्परि हवामहे जनेभ्यः ।

अस्माकमस्तु केवलः

॥ १६ ॥

O people, we invoke Almighty who is over and above all the living and non-living creation and who is only protector of you and of us.

एन्द्रं सान्निधिं रयिं सजित्वानं सदासहम् ।

वर्षिष्ठमृतये भर

॥ १७ ॥

O Almighty God, please bring us the wealth which gives delight, which is the source of victory, ever-conquering and excellent for our safety.

नि येन मुष्टिहृत्यया नि वृत्रा रुणधामहै ।

त्वोतामो न्यवेता

॥ १८ ॥

Helped and kept secured by you we attain that wealth blessed with hourse by which we could repel our foe men in hand to hand battle.

इन्द्र त्वोतास आ वयं वज्रं घना ददीमहि ।

जयेम सं युधि स्पृधः

॥ १९ ॥

O Almighty Divinity, we assisted and guarded by you may hold bolt and fatal weapons and conquer our foes in battle.

वयं शूरैर्भिरस्तुभिरिन्द्र त्वया युजा वयम् ।

सासह्याम पृतन्यतः

॥ २० ॥

O Almighty God, we, with your assistance and with the missile-darting heroes conquer our enemies.

सू० ७१ ॥ ऋषिः—मधुच्छन्दाः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 71

Seer—Madhuchchhandah.

Subject-matter—Indrah.

Metre—Gayatri.

महाँ इन्द्रः परश्च नु महित्वमस्तु वज्रिणे ।

द्यौर्न प्रथिना शवः

॥ १ ॥

Almighty God is supreme and excellent. The greatness of his who is the holder of thunder-bolt, is as wide as the space with its extension. His power is strong.

समोहे वा य आशन् नरस्तोकस्य सनिता ।

चिप्रासो वा धियायवः

॥ २ ॥

O Almighty God, the men who engage themselves in battle, the men who are busy in winning children and the learned men who desire to increase their intellects—pray you.

यः कुक्षिः सौमपातमः समुद्रइव पिन्यते ।

उर्वीराणो न काकुदः

॥ ३ ॥

Almighty God who is the most protective force of guarding the universe, is pervading all the regions like vast space. He contains whole universe within Him. He pours happiness like the wide streams of water.

ए॒वा ह्य॑स्य सु॒नृता॑ वि॒र॒ष्णी गो॑मती सु॒ही ।

ए॒क॒वा शा॒स्त्रा न दा॒शुपे॑ ॥ ४ ॥

So also is His speech (Vedic speech) abounding in many informations, great and rich in cattle like the ripe branch to the man of munificence.

ए॒वा हि ते॒ वि॒भू॒तय॑ उ॒तय॑ इन्द्र॒ माय॑ते ।

म॒थश्चि॒त् सन्ति॑ दा॒शुपे॑ ॥ ५ ॥

For so, O mighty God, are your mighty powers and succours, at once, for the man of munificence like me.

ए॒वा ह्य॑स्य का॒म्या॒ स्तोम॑ उ॒क्थं च॒ शं॒स्यां ।

इन्द्रा॑य॒ सोम॑पीतये ॥ ६ ॥

So are the favourable set of praise admiration and laudable words (in store) for the Almighty God who is the guardian of the universe.

इ॒न्द्रेहि॑ मत्स्यन्ध॒सो वि॒श्वेभिः॑ सोम॒पर्व॑भिः ।

मु॒ह्यँ अ॒भि॒ष्टिरो॑जसा ॥ ७ ॥

O Almighty God, you come to us, you with all the parts of this cosmic order gladden the world and you are great and strong with power.

ए॒मेनं॑ सु॒जता॑ सु॒ते म॒न्दिमिन्द्रा॑य म॒न्दि॒नै ।

चक्रि॑ वि॒श्वानि॑ च॒क्रे ॥ ८ ॥

O learned men, you in this world surrender this soul which is the abode of pleasure and endeavour to Almighty God who is all-bliss and omnific (Vishvanichakraye).

मत्स॒वा सु॒शि॒घ्र म॒न्दिभि॑ स्तोमै॒भिर्वि॒श्वच॑र्षणे ।

स॒च॒ये॒य स॒य॒ने॒ष्या ॥ ९ ॥

O All-beholding, O omniscient Divinity, you please, with all the groups of this created world full of pleasantness gladden us who are engaged in the performance of these Yajnas.

असृप्रमिन्द्र ते गिरः प्रनित्वामुदहासत ।

अजोषा वृषभं पतिम्

॥ १० ॥

O Almighty Divinity, I apply these Vedic speeches in your praise and prayers which are imparallex. These go towards you who is the master of all and very strong.

सं चोदय चित्रमर्वाग् राधे इन्द्र वरेण्यम् ।

अमदित् ते विभु प्रभु

॥ ११ ॥

O Almighty God, you send to us the bounty which is manifold and worthy of our wishes for supreme power is of yours only.

अस्मान्तु तत्र चोदयेन्द्र राये रभस्वतः ।

तुर्विद्युम्न यशस्वतः

॥ १२ ॥

O All-power Divinity, you emulously stimulate us, the industrious and glorious in that of appropriate position for the attainment of prosperity.

सं गोमदिन्द्र वाजवदस्मे पृथु श्रवो बृहत् ।

विश्वापुर्धेक्षितम्

॥ १३ ॥

O Almighty God, please grant us that conspecuity which is lofty, wealthy in cattle and in strength, lasting life-long and inexhaustible.

अग्ने धेहि श्रवो बृहद् द्युम्नं सहस्रसातमम् ।

इन्द्र ता रथिनीरिषः

॥ १४ ॥

O Almighty God, grant us high fame, grant us riches of thousand advantages and grant us these armies which are equipped with chariots.

वसोरिन्द्रं वसुपतिं गीभिर्गुणन्ते ऋग्मियम् ।

होमं गन्तारमृतये

॥ १५ ॥

For protection of this world, the grand abode of all (Vasoh) we praying Him with Vedic verses call Almighty God who is the Lord of riches and all the (Vasus), who is praiseworthy and All-moving and All-knowledge.

मुनेर्मुने न्योक्तिमे बृहद् बृहत् एदरिः ।

इन्द्राय शुषमर्चति

॥ १६ ॥

Even the great wealth-possessor praises the power of Almighty God who is dwelling in all the created object and is great.

सू० ७२ ॥ ऋषिः—परुच्छेपः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—अत्यष्टिः ॥

HYMN 72.

Scer—Paruchchhepah. Subject-matter-Indrah. Metre-Atyastih.

विद्यैषु हि त्वा सवनेषु तुञ्जते समानमेकं वृषमण्यवः

पृथक् स्वर्गः सनिष्यवः पृथक् ।

तं त्वा नावं न पर्षणिं शुषस्य धुरि धीमहि ।

इन्द्रं न युजैश्चितर्पन्त आयव स्तोमैभिरिन्द्रमायवः ॥ १ ॥

O Almighty God, men with heroec spirit, seeking light separately, desiring to win the light apart, in all the Yajnas urge you. We, the men and the men of all walk of life thinking of Almighty God like the mighty ruler with Yajnas and praising songs place that of you, O All protecting Lord on the top of the power like the boat which makes the people crossover water.

वि त्वा ततसे मिथुना अवस्यवो व्रजस्य साता गव्यस्य निःसृजः

सश्वन्त इन्द्र निःसृजः ।

यद् गव्यन्ता द्वा जना स्वर्यन्ता समूहसि ।

अग्निष्करीक्रद् वृषणं सचाभुवं वज्रमिन्द्र सचाभुवम् ॥ २ ॥

O Almighty God the couples of men and women, desirous of your succour, giving gifts daily and producing wealth in all times, in the attainment of the herd and stal of cows spread your praise. O Lord, when you bring two men seeking pleasure and desiring knowledge face to face, you manifest the thunder-bolt which is strong and ever-accomplanying you and connected together with cloud.

उजो नो अस्या उपसो जुषेत ह्यर्कस्य बोधि हविषो हवीमभिः
स्वर्पाता हवीमभिः ।

यदिन्द्र हन्तये मृधो वृषा वज्रिञ्चिकेतासि ।

आ वै अस्य वेधसो नवीयसो मन्म श्रुधि नवीयसः ॥ ३ ॥

Also, the mystics take benefit of this dawn and through the adorations know the praiseworthy God as he may attain happines by prayers and meditations. O holder of thunder-bolt when a strong you think of dispelling the ignorance passions etc. you hear of the prayer of me who is a new sage and really a new sage.

मू० ७३ ॥ ऋषिः—१-३ वसिष्ठः; ४-६ वसुकः ॥ देवता—इन्द्रः ॥

छन्दः—१-३ विराडनुष्टुप्; ४, ५ जगती; ६ अभिसारिणी त्रिष्टुप् ॥

HYMN 73.

Seer—1-3 Vasisthah; 4-6 Vasukrah. Subject-matter—Indrah. Metre—1-3 Viradanustup; 4-5 Jagati, 6 Abhisarini Tristup.

तुभ्येदिमा सर्वना शूर विश्वा तुभ्यं ब्रह्माणि वर्धना कृणोमि ।

नवं श्रुतिर्ह्येषो विश्वधासि

॥ १ ॥

O bold one, all these Yajnas and their offerings are meant for you only. I offer the prayers strengthening your glory (in devotees) for you. You are invocable by people and are the supporter of the world.

न चिन्तु ते मन्यमानस्य दस्मोर्दंशुवन्ति महिमानमुग्र ।

न वीर्यमिन्द्र ते न राघः

॥ २ ॥

O Almighty vigorous Divinity, you are wondrous. Never do men attain the greatness of you, the praise worthy one. They can neither attain your heroic power nor your bounty.

प्र वो महे महिष्ठे भरध्वं प्रचेतसे प्र सुमतिं कृणुध्वम् ।

विशः पूर्वाः प्र चरा चर्षणिप्राः

॥ ३ ॥

O Ye men, you for yourselves develop and cherish a nice understanding in the belief of Divinity who is great, all-intelligence and the strengthening force for great powers. O proctor of mankind, you pervade all the subjects obounding in perfection.

यदा यत्र हिरण्यमिदथा रथं हरी यमस्य बहो वि सूरिभिः

आ तिष्ठति मघवा सनश्रुत इन्द्रो वाजस्य

दीर्घायसुसर्पतिः

॥ ४ ॥

The Almighty God who is master of riches, who is always known and who is the Lord of the power of high fame pervades and controls the year (Vajra) which is splendid and the chariot of this time which the sun and moon with the moving night, days and months carry on.

न चिन्तु वृष्टिर्यूथ्याः स्वा सचा इन्द्रः

वर्षाणि हरितामि प्रुणुते । अयं वेति सुधरं सुते

मधुदिदध्नोति वातो यथा वनम्

॥ ५ ॥

As a man gets his beard so the same Divinity like the rain moisten his wonderful groups of the worldly objects with the cooperation of cloud. He alone knows all the good localities of the universe and also knows whatever all this exist (Madhu) in this created world. He makes all this tremble as the gust of wind disturbs the wood.

यो वाचा विवाचो मृध्रवाचः पुरु महताशिरा जघान ।

तत्तदिदस्य पौंस्यै गृणीमसि पितेव

यस्तर्हिषां नावधे शयः

॥ ६ ॥

We laud and praise all these deeds of Almighty Divinity who like father strengthen our power and vigour, who through thunder of cloud destroys many thousand of warms and germs of disease whose cry is meaningless who cry violently.

गू० ७४ ॥ ऋषिः—शुन शेपः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—पङ्क्तिः ॥

HYMN 74

Seer—Shunahshepah. Subject-matter-Indrah. Metre—Pankti.

यच्चिद्धि संत्य सोमया अनाशस्ताईव स्मरि ।

आ तू न इन्द्र संसय गोष्वश्वेषु शुभ्रिषु

सहस्रेषु तुयीमघ

॥ १ ॥

O mighty ruler, you are truthful and the guardian of subject (Somapa). If we be hopeless now or at any occasion in any venture of ours do you O Wealthy one, give us hope of beautiful horses and cows in thousands.

शिप्रिन् वाजानां पते शचीवस्तव दंतना ।

आ तू न इन्द्र संसय गोष्वश्वेषु शुभ्रिषु

सहस्रेषु तुयीमघ

॥ २ ॥

O Lord of wealth, O master of powers, O possessor of beautiful chine. Your deeds are full of wonders. Do..... thousands.

निष्ठापया मिथूदशां सस्तामनुष्यमाने ।

आ तू न इन्द्र संसय गोष्वश्वेषु शुभ्रिषु

सहस्रेषु तुयीमघ

॥ ३ ॥

O mighty ruler, you full thousand those pairs who look on each other with passions asleep to wake no more. Do...in thousands.

भ्रसन्तु त्वा अरातयो गोधन्तु शूर रातयः ।

आ तू न इन्द्र शंसय गोवधेषु शुभ्रिषु

सहस्रेषु तुवीमघ

॥ ४ ॥

O bold one, let these hostile men sleep and the men gentle and generous wake. Do.....in thousand.

समिन्द्र गर्दभं मृण नुवन्तं पापयामया ।

आ तू न इन्द्र शंसय गोवधेषु शुभ्रिषु

सहस्रेषु तुवीमघ

॥ ५ ॥

O mighty ruler, you destroy the ass-like man who brays to you in discordant tones. Do.....in thousands.

पताति कुण्डुणाच्या दूरं वातो वनादधि ।

आ तू न इन्द्र शंसय गोवधेषु शुभ्रिषु

सहस्रेषु तुवीमघ

॥ ६ ॥

Let the man vomiting flames at each step be far away from us like the fire-provoking circling tempest is kept far distant from the forest. Do.....in thousands.

सर्वं परिक्रोशं जहि जम्भया कृकटाश्वम् ।

आ तू न इन्द्र शंसय गोवधेषु शुभ्रिषु

सहस्रेषु तुवीमघ

॥ ७ ॥

O mighty ruler, you stay reviler and destroy him who injures us clandestinely. Do you, O wealthy one give us hope of beautiful horses and cows in thousands.

७०७५ ॥ ऋषिः—परुच्छेपः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—मत्स्यष्टिः ॥

HYMN 75

Seer—Paruchchhepah. Subject-matter-Indrah. Metre-Atyastih.

वि त्वा ततस्ते मिथुना अवस्यवो व्रजस्य साता गव्यस्य निःसृजः
सश्नन्त इन्द्र निःसृजः ।

यद् गव्यन्ता द्वा जना स्वर्त्यन्ता समूहसि ।

आविष्करिक्नुद् वर्षणं सचाभुवं यज्ञमिन्द्र सचाभुवम् ॥ १ ॥

O Almighty God, the couples of men and women desirous your succour, giving gifts daily and producing wealth in all times, in the attainment of the herd and stal of cows spread your praise. O Lord, when you bring two men seeking pleasure and desiring knowledge face to face, you manifest the thunder-bolt which is strong and ever-accompanying you and connected together with cloud.

विदुष्टे अस्य वीर्यस्य पूरवः पुरो यदिन्द्र शरदीरवातिरः

सासहानो अवातिरः ।

शासुस्तमिन्द्र मर्त्यमयज्युं शवसस्पते ।

महीममुष्णाः पृथिवीमिमा अपो मन्दसान इमा अवः ॥ २ ॥

O Almighty Divinity, people know of this power of yours through which you conquering break the bodies which are calculated by the measurement of autumns and you really break the worldly forests which are subjected to years passing through autumns. O Lord of power punish the man who does not perform Yajnas and is deprived of good acts and understanding. O Divine Spirit, you with spirit of delight take in to your fold (in dissolution) this grand earth and waters, may even these subjects and worlds.

आदित् ते अस्य वीर्यस्य चर्किरन्मदैषु वृषन्नुशिजा यदाविथ

सस्त्रीयतो यदाविथ ।

चर्क्य कारयैभ्यः पृतनासु प्रवन्तवे ।

ते अन्यामन्यां नृद्युं सनिष्गत अवस्पन्तः सनिष्गत ॥ ३ ॥

For so, O strong one, the men frequently know of this power of yours where by you protect the men of enlightenment

and men desirous to gain your communion at the time of prayers and righteous performances. For these men amongst other people (Pritanah). You have made conveying means to serve them and the men desiring glory adopt one after another way of devotion to you.

मू० ७६ ॥ ऋषिः—वसुकः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—विष्टुप् ॥

HYMN 76

Seer—Vasukrah. Subject—matter—Indrah. Metre—Tristup.

वने न वायो न्यधायि चाकञ्छुचिर्वा स्तोमो भुरणावजीगः ।
यस्येदिन्द्रः पुरुदिनेषु होता नृणां नयो
नृतमः क्षपावान् ॥ १ ॥

O man and woman, as the young bird rejoicing sits on the tree so the clear laudation reaches to you both, O supporters, this is that glory the holder and possessor of which is Almighty God in large number of days. He is the great leader of all the leading forces and well-wisher of men and the master of nights.

प्र ते अस्या उषसः प्रापरस्या नृतौ स्याम नृतमस्य नृणाम् ।
अनु त्रिशोकः शतमावेहन्नृन् कुत्सेन रथो
यो असत् सप्तवान् ॥ २ ॥

U Almighty God, may we at the dance of this present dawn and the succeeding one be the devotee of that of you who is the supreme leader of all the leading forces. The cosmic cycle which bears three resplendent powers—fire, sun and electricity and which being in the service of creatures exists may maintain the hundreds of leading men accompanied by the sage, the seer of the Vedic verses.

कस्ते मद इन्द्र रन्त्यौ भूद् दुरो गिरो अम्बुध्रो वि धाव ।
कद् वाहो अर्वागुर्म मा मनीषा आ त्वा शय्यामुपुमं
राधो अन्नैः ॥ ३ ॥

O Almighty God, what is your most gladdening blessedness. O victorious one, you like the entrances give the Vedic speeches. When like a stream you will be the object of our realization ? When the intuition will dawn to us ? When in your communion I will enjoy the spiritual wealth with other supporting means, the corn, grain etc.

कर्तुं द्युम्नमिन्द्र त्वावतो नृन् कया धिया कर्तुं कल आगच्छ ।
मित्रो न सत्य उरुगाय भृत्या अन्नं समस्य

यदत्तंमनीषाः

॥ ४ ॥

O Almighty God, when will you give your splendour (to us). by what procedure and act you make the men desirous of you or like you ? When will you come to us ? You are as true as sun and you are highly praised, When your wisdom tend towards the material cause (Anna) of the collective cosmic order you work out with the protective forces.

प्रेरय सरो अर्थं न पारं ये अस्य कामं जनिषा इव मन
गिरश्च ये ते तुविजात पूर्वानरं

इन्द्र प्रतिदिक्षन्त्यन्नैः

॥ ५ ॥

O powerful Divinity, you like sun speed up towards their final goal the people who like bride grooms have attain the the desired end of this world and those persons who impart the knowledge of your Vedic speech full of all perfections through the medium of enjoyable means.

मात्रे नु ते सुमिते इन्द्र पूर्वा द्यौर्मज्मना पृथिवी काव्येन ।

वराय ते घृतवन्तः सुतासुः स्वाद्यन् भवन्तु

पीतये मधूनि

॥ ६ ॥

O Almighty God, your two measures are well-known. The wide heaven is measured with your majesty and the earth with your wisdom. The created thinge possessing light, the palatable things and that sweet ones are for the protection of excellent you.

आ मध्वो अस्मा असिचन्नमत्रमिन्द्राय पूर्णं स हि सत्यराधाः ।
 स वावृधे वरिमन्ना पृथिव्या अभि कृत्वा
 नर्यः पौंस्यैश्च ॥ ७ ॥

The learned men pours (to fill to the brim) the vessel of honey for this individual spirit (Indra) as he (this spirit) is the worshipper of truth and he is the well-wisher of men. This individual spirit through its wisdom, perseverance increases its power beyond the expanse of earth.

व्यानच्छिन्दः पृतनाः स्वोज्ञा आस्मै यतन्ते सखायं पूर्वीः ।
 आ स्मा रथं न पृतनासु तिष्ठ यं भद्रया
 सुमत्या चोदयासे ॥ ८ ॥

Self-refulgent God is pervading the humankind. For His friendliness all the human subjects strive. O Lord, now, may always you have seat in this cycle of cosmos which you carry towards its purpose by your auspicious wisdom.

१० ७७ ॥ ऋषिः—वामदेवः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—त्रिष्टुप् ॥

HYMN 77

Scer— Vamdevah. Subject-matter-Indrah. Metre—
 Tristup.

आ सत्यो यातु मध्वो ऋजीषी द्रवंत्वस्य हरय उप नः ।
 तस्मा इदन्धः सुपमा सुदक्षमिहाभिपित्वं
 करते गृणानः ॥ १ ॥

Let the righteous, simple-natured and Yajna-performing teacher come to us. Let the men of this teacher run towards us. We prepare nourishing and strength giving food for him. He preaching us establish a close contact with us.

अब स्य शूराव्वनो नान्तेऽस्मिन् नो अद्य सवने मन्द्यै ।
 शंसात्युक्थमुशनेव वेधाश्चिकितुपे असुर्यायि मन्म ॥ २ ॥

O teacher, you are hold enough. You, in this nearest Yajna place, do not hinder our entries for taking pleasure. In this Yajna the chief priest like the learned man pronounces the Mantra of praise for the All-knowledge God who is the well-wisher of living creatures.

क॒विर्न नि॒ण्यं वि॒द्यानि साध॑न् इ॒षा यत् सेकं

वि॒षिपा॒नो अर्चा॑त् । दि॒व इ॒त्या जी॒जनत्

सप्त॑ का॒रुन॑द्वा चि॒च्चक्रु॑र्व॒ष्णो गृ॑णन्तः

॥ ३ ॥

When the soul strong enough accomplishing its diseriminating powers and drinking of the hidden pour of spiritual knowledge invokes the Almighty Divinity makes the seven vital breaths thus active from the light and grace of God and giving the clue of various knowledge these seven illuminate everything like day-night

स्व॒र्यद् वेदिं॑ सु॒दृशी॑क॒मकै॑र्महि॒ ज्योतीं॑ रु॒चुर्य॑द॒ध व॑स्तोः ।

अ॒न्धा तमांसि॑ दु॒धिता वि॒चक्षे॑ नृ॒म्यश्च॑का॒र

नृ॒तमो॑ अ॒भिष्टौ॑

॥ ४ ॥

Through that light which has been known as the great wonderful refulgent splendour, by which the learned men shine like day the men of excellence for the sake of beholding of the people dispels away blinding darkness of ignorance.

व॒वक्ष॑ इन्द्रो॒ अर्मे॑तमृ॒जीष्णु॑भे आ प॒प्रौ रोद॑सी महि॒त्वा ।

अ॒र्तश्चि॑दस्य महि॒मा वि रे॑न्य॒भि यो वि॒श्वा

भु॒वना॑ व॒भूव॑

॥ ५ ॥

The All-impelling God spreads immensely. He with his pervasiveness has filled the twain of haven and earth. His majestic power extends even beyond. He is He who exceeds all the worlds in greatness.

विश्वानि शक्रो नर्याणि विद्वानपो रिरिच मखिभिर्निकर्मः ।
 अदमानं चिद् ये विभिर्दुर्वचोभिर्व्रजं
 गोमन्तमुशिजो वि वंत्रुः ॥ ६ ॥

The learned and powerful preceptor with the friends of
 decided ends spreads all the actions of human well-being.
 The most enlightened ones who through their speeches have
 broken the rocky impact of ignorance have found and
 opened the path of Vedic knowledge.

अपो वृत्रं वेत्रिचांमं पराहन् प्रावत् ते वज्रं पृथिवा सत्वेनाः ।
 प्राणींसि समुद्रियाण्यैतोः पतिर्भवञ्छवसा शूर धृष्णो ॥ ७ ॥

O daring bold one, you are watchful and aware. You smite
 the cloud obstructing waters. This earth obeys your ruling
 command. You becoming the lord of the world send forth
 the waters of the ocean with your power.

अपो यदद्रिं पुरुहूत ददैराविभ्रुवत् सरमा पुन्यं ते ।
 स नो नेता वाज्रमा दैर्षिं भूरिं गोत्रा
 रुजन्नाङ्गिरोभिर्गृणानः ॥ ८ ॥

O Almighty God, you are invoked by many. When you
 cleave the waters from cloud the power of sun (Sarma)
 makes your eternal power manifested. You as our leader
 breaking the clouds and being praised by men of austerity
 grace us with vigour.

मू० ७८ ॥ ऋषिः—शयुः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ।

HYMN 78

Seer—Shanyuh. Subject—matter—Indrah. Metre
 Gayatri.

तद् वो गाय सुते सचा पुरुहुताय सत्त्वेने ।
 शं यद् गये न शाकिने . ॥ ९ ॥

O people, for your sake you sing together in the praise of Almighty God who is powerful, bold and invoked by many, that praise which now, may always be auspicious for the earth.

न घा वसुनि यमते दानं वाजस्य गोमतः ।

यत् सीमुप श्रवद् गिरः

॥ २ ॥

He, all-abiding one does not withhold his bounty of power and wealth blessed with cattle when he hears of our invocations.

कुवित्सस्य प्र हि व्रजं गोमन्तं दस्युहा गर्मत् ।

शचीभिरप नो वरत्

॥ ३ ॥

Almighty God, the smiter of clouds opens for the man of various riches the stall of cows and for us throws open the entrance of blessedness with his omniscience and powers.

सू० ७६ ॥ ऋषिः—१ (पूषावस्य) शक्तिः; १ (उत्तरार्धस्य) २ वसिष्ठः (शाटघायनके); १-२ वसिष्ठः (ताण्डके) ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—बाह्वतः प्रगाथः (बृहती + सतोबृहती) ॥

HYMN 79

Seer—1 Shaktih (of first part); 1 Vasisthah (of second part); 2 Vasistha (Shatyayanake); 1-2 Vasistha (Tandke) Subject-matter—Indrah. Metre—Barhatah Pragathah (Brihati Satobrihati).

इन्द्रं कर्तुं न आ भर पिता पुत्रेभ्यो यथा ।

शिक्षां गो अस्मिन् पुरुहूत यामनि

जीवा ज्योतिरशीमदि

॥ १ ॥

O Almighty God, please give us wisdom as father gives wisdom to his sons (and daughters). O much invoked Lord, guide us in our struggle or path. May we living enjoy the light.

मा नो अज्ञाता वृजनां दुराघ्योऽनु माश्विवासो अब क्रमुः ।
त्वया वयं प्रवतुः शश्वतीरपोऽति शूर तरामसि ॥ २ ॥

O bold one grant us that no powerful enemy unknown, malevolent, unhollowed tread us to the ground. May we engaged in affort cross over all the acts and their consequences running on from the time long in duration-with your assistance.

सू० ८० ॥ ऋषिः—शंयुः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—वाहंतः प्रगाथः
(वृहती × सतोवृहती) ॥

HYMN 80

Scer—Shanyuh. Subject—matter—Indrah. Metre—Barhatah Pragathah (Brihati & Satobrihati).

इन्दु ज्येष्ठं न आ भरँ ओजिष्ठं पपृरि श्रवः ।
येनेमे चित्र वज्रहस्त रोदसी ओमे सुशिप्र प्राः ॥ १ ॥

O Mighty King, O fair chinned one, O holder of thunder-like weapon. O wondrous one you grant me that name and fame which is enriching, mightiest and excellent and where-with you fill this earth and heaven.

त्वामुग्रमवसे चर्षणीसहं राजन् देवेषु ह्रमहे ।
विश्वा सु नो विधुरा पिन्दना वसोऽमित्रान्

सुषहान् कृधि

॥ २ ॥

O Ruling one, we among the learned men call for succour to you mighty and ruler of the men. O giver of room to all you turn our troubles to pieces and make our foe-men easy to win.

सू० ८१ ॥ ऋषिः—पुरुहन्मा ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—वाहंतः
प्रगाथः (वृहती × सतोवृहती) ॥

HYMN 81

Scer—Puruhanma. Subject—matter-Indrah. Metre—Barhatah Pragathah (Brihatih Satobrihati).

यद् वाव इन्द्र ते शतं शतं भूमीस्त स्युः ।

न त्वा वज्रिन्सहस्रं सूर्या अनु

न जातमष्ट रोदसी

॥ १ ॥

O Almighty Divinity, you are the holder of thunder bold, had there been a hundred heavens and hundred earths and even thousand suns, the whole created world and also the inherent power of electricity (Rodasi) they all would not have matched you in your grandeur.

आ पप्राथ महिना वृण्यो वृण्व विश्वा शविष्ट शर्वसा ।

अस्माँ अं व मधवन् गोमति व्रजे वज्रिञ्चित्राभिस्तृतिभिः ॥ २ ॥

O giver of happiness, O Powerfully strong one, O worship-pable one, you have expanded all the activities of bravery. O Lord, you guard us in attaining the stall of cows or in treading the path of learned devotees through your wondrous protective powers.

मू० ८२ ॥ ऋषिः—वसिष्ठः । देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—वाहंतः प्रगाथः
(वृहती × सतोवृहती) ॥

HYMN 82

Scer—Vasisthah. Subject—matter-Indrah. Metre—Barhatah Pragathah (Brihati Satobrihati)

यदिन्द्र यावत्स्त्वमेतावदहमीशीय ।

स्तोताग्मिद् दिधिषेय गदावमो

न पापत्वाय रामीय

॥ १ ॥

O bounteous Almighty God, had I been the lord of abundant riches as you possess as your own I would have supported the devotee and would not have abandoned to him who has sins.

शिष्येयमिन्महयते दिवेदिवे राय आ कुहचिदिदे ।

नहि त्वदन्यन्मघवन न आप्यं

वस्यो अस्ति पिता चन

॥ २ ॥

Says Almighty—each day I enrich the man who prays, in whatsoever place he may be. The devotee says—O worshipable one, there can be no better kinship than that of yours. There can be none else but you as my father.

सू० ८३ ॥ ऋषिः—शयुः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—वाहंतः प्रगाथः

(बृहती × सतोबृहती) ॥

HYMN 83

Seer—Shanyuh. Subject-matter—Indrah. Metre—Barhatah Pragathah (Brihati sato-brihati).

इन्द्रं त्रिधातुं शरणं त्रिवरुणं स्वस्तिमम् ।

छर्दिर्यच्छ मघवद्भयश्च मर्षं च यावया दिद्युर्मैम्यः ॥ १ ॥

O Almighty God, you have given me and the men of riches that comfortable home, the body which possesses three supporting parts head, middle part and legs, which has three powers—the mental, intellectual and corporeal. O Lord of all Yajnas you unite me and these men with light and knowledge.

ये गन्व्यता मनसा शत्रुमादभुरभिप्रघ्नन्ति धृष्णुया ।

अथ स्मा नो मघवन्निन्द्र गिर्वणस्तनूपा अन्तमो भव ॥ २ ॥

O Almighty God, O worshipable Lord, Praiseworthy one even in spite of the men who smite the foes with the mind intending land and cows and who kill the enemies with surpassing power, you are the guardian of my body and you become my nearest one.

सू० ८४ ॥ ऋषिः—मधुछन्दाः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 84

Seer—Madhuchchhandah. Subject-matter—Indrah. Metre—Gayatri.

इन्द्रा याहि चित्रभानो सुता इमे त्वायवः ।

अण्वीभिस्तनां पुतासः

॥ १ ॥

O Almighty God, you are wonderfully refulgent. These your sons and daughters (the men and woman of the world) pure and clean in deed, wisdom and word with rare qualities always are desirous to attain you. You come to them.

इन्द्रा याहि धियेपितो विप्रजूतः सुतावतः ।

उप ब्रह्माणि वाघतः

॥ २ ॥

O Almighty God, you urged by devotees and known by learned accept the prayers of the priests of Yajna who perform the Yajna and press the Soma for that.

इन्द्रा याहि तूतुजान उप ब्रह्माणि हरिवः ।

सुते दधिष्व नृथनः

॥ ३ ॥

O Almighty Divinity, O Lord of men and luminous bodies, You speed up the working forces. You accept our prayers and give us grain etc. in this world.

म० ८५ ॥ ऋषिः—१, २ प्रगाथः; ३, ४ मेध्यातिथिः ॥ देवता—इन्द्रः

छन्दः—बाहंतः प्रगाथः (बृहती × सतोबृहती) ॥

HYMN 85

Scer— 1, 2 Pragathah; 3,4 Medhyatithih. Subject-matter- Indrah. Metre-Barhatah Pragathah (Brithati Satobrihati).

मा चिदन्यद् वि शंसत सखायो मा रिषण्यत ।

इन्द्रमित् स्तोता वृषणं सचा सुते मुहुर्मुक्था च शंसत ॥ १ ॥

O Ye friends, you do not do the prayer of others except the prayer of Almighty God and do not suffer from pains. in this world you all united together praise Almighty God alone who is the bestower of happiness and pray Him again and again.

अवक्रक्षिणं वृषभं यथाजुरं गां न चर्षणीमहम् ।

विद्वेषणं सवर्ननोऽभयंकरं मंहिष्ठमुभयाविनम् ॥ २ ॥

You pray Him who controls all and attracts towards Him, who is always young like a bull, who like sun is chastiser of those men who do bad actions, who is opposed to evils, who is worshipable, who is the embodiment of punishment and mercy, who is excellent and the protector of friend and foe and animate and inanimate world.

यच्चिद्धि त्वा जना इमे नाना हवन्त ऊतये ।

अस्माकं ब्रह्मेदमिन्द्र भृतु तेऽहा विश्वा च वर्धनम् ॥ ३ ॥

O Almighty God, though these men for their protection pray you in various ways yet our this prayer may be always and all the days the disseminator of your glory.

वि तर्तूर्यन्ते मधवन् विपश्चितोऽर्यो विपो जनानाम् ।

उपे क्रमस्व पुरुरूपमा भरे वाजं नेदिष्ठमतये ॥ ४ ॥

O Almighty God, the men for wisdom, men of industry and the man of initiative among people cross over the worldly miseries. O Divine Power, you come near me for my security and give me the vigour of various mode and form.

पू० ८६ ॥ ऋषिः—विश्वामित्रः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—त्रिष्टुप् ॥

HYMN 86

Seer—Vishvāmitrah. Subject-matter—Indrah. Metre—Tristup.

ब्रह्मणा ते ब्रह्मयुजो युनज्मि हरी सखाया सधमाद आशू ।

स्थिरं रथं सुखमिन्द्राधिरिषुः नानन् विद्वाँ

उपे याहि सोमम् ॥ १ ॥

I, the mystic in the state of communion with God unite with God your mind and intellect (Hari) which are friend, swift and yoked with knowledge. O Indra, the master of body and limbs, you mounting this comfortable firm chariot of

body and knowing all its aspect as celebrated one in knowledge you attain God, who is the creator of all.

मू० ८७ ॥ ऋषः—वासष्ठः ॥ देवता—१-६ इन्द्रः; ७ इन्द्रावृहस्पतिः ॥
छन्दः—त्रिष्टुप् ॥

HYMN 87

Seer—Vasisthah. Subject-matter 1-6 Indrah; 7 Indra-
Brishapati. Metre-Tristup.

अश्वर्ययोऽरुणं दुग्धमंशुं जुहोतन वृषभाय क्षितीनाम् ।

गौराद् वेदीयाँ अवपानमिन्द्रो विश्वहेद्याति

सुतसोममिच्छन्

॥ १ ॥

O Ye priests you offer the milked out available share of juice to the strongest one of the subjects. The mighty ruler who knows every thing more then the doer at every day desiring the Soma, pressing man comes to him.

यद् दधिषे प्रदिवि चार्वन्नं दिवेदिवे पीतिमिदस्य वक्षि ।

उत हृदोत मनसा जुषाग उशन्निन्दु प्रस्थितान्

पाहि सोमान्

॥ २ ॥

O mighty ruler, you praise every day that eatable which you have taken at the time past and you in heart and spirit taking into use the offered Soma-juices and liking again preserve them.

जज्ञानः सोमं सहसे पपाथ प्र ते माता महिमानमुवाच

एन्द्र पप्राथोर्वन्तरिक्षं युधा देवेभ्यो वारिवश्चकथ ॥ ३ ॥

O ruler, you assuming your emergence have drunk the Soma-juice for gaining vigour and strength. Your mother says of your promising greatness. O mighty one, you by your activity and venture (Yudha) have filled up the vast sky and have attained valuable wealth for the learned men.

यद् योधवा मढतो मन्यमानान् साक्षाम् तान् बाहुभिः

शाशदानान् । यद्वा नृभिर्भूत इन्द्राभिषुष्यायस्तं

त्वयाजि सौश्रवसं जयेम

॥ ४ ॥

O mighty king, if you make us fight the sharp-natured men arrogating them of their greatness we will subdue them with our arms. If you surrounded by men fight the battle we will conquer the glorious fray with you.

प्रेन्द्रस्य वोचं प्रथमा कृतानि प्र नूतना मघवा या चकार
यदेददेवीरसंहिष्ट माया अथाभवत् केवलः

सोमो अस्य

॥ ५ ॥

I admire the previous done deed of mighty ruler and their recent ventures accomplished by him. when he furstrates the deceitful tricks All-creating God becomes his lonely helper.

तवेद विश्वमभितः पशव्यं यत् पश्यसि चक्षसा स्र्यस्य ।

गवामसि गोपतिरेक इन्द्र मधीमहि

ते प्रयतस्य वस्वः

॥ ६ ॥

O mighty ruler, this is this world of flocks herds which you behold around through the eye of sun. You are the only Lord of cattle and may we enjoy the wealth which you give.

बृहस्पते युवमिन्द्रश्च वस्वो दिव्यस्येशाथे उत पार्थिवस्य ।

धत्तं रयिं स्तुवते कीरये चिद् युयं पात

स्वस्तिभिः सदा नः

॥ ७ ॥

O learned men and O mighty ruler, you both have under your possession the wealth in the earth and heaven. You give the riches to worshipping learned devotee of God. You both protect us ever with the means of pleasure and comfort.

मू०८८ ॥ ऋषिः—वामदेवः ॥ देवता—बृहस्पतिः ॥ छन्दः—त्रिष्टुप् ॥

HYMN 88

Seer—Vamdevah, Subject-matter-Brihaspati. Metre—Tristup.

यस्तुस्तम्भ सहसा वि ज्मो अन्तान् बृहस्पतिस्त्रिषधस्थो रवेण ।
 तं प्रत्नासु ऋषयो दीर्घ्यानाः पुरो विप्रो
 दधिरे मन्द्रजिह्वम् ॥ १ ॥

The seers possessing maturity in understanding, illuminating, others with knowledge, celebrated with acumen set in front, that fire which has beautiful tongues of flame and which abiding in three localities (the earth, firmament and heaven) as *Brihaspati*, the preserver of sun through the thundering props, the ends of the earth with its powers.

धुनेतयः सुप्रकेतं मदन्तो बृहस्पते अभि ये नस्तुक्षे ।
 पृषन्तं सुप्रमदब्धमूर्ध्वं बृहस्पते रक्षतादस्य योनिम् ॥ २ ॥

This *Brihaspati* (the fire) is the preserver of the sun's heat, light and magnetic power (*Brihaspati*). The forces which strengnening the shining flame of this fire expand it for our use are the stimulators of speed. Let this fire preserve its propelling cause which causes moistening which is pervasive indestrictible and inviolable.

बृहस्पते या परमा परावदत आ तं ऋतुस्पृशो नि वेदुः ।
 तुभ्यं स्वाता अवता अद्रिदग्धा मध्वं
 श्रोतन्त्यभितौ विरग्धम् ॥ ३ ॥

Whatever are the powers of this fire at remotest distance touching the law eternal occupy their respective places properly. The wells dug out and filled by clouds pour the pool of water from all sides.

बृहस्पतिः प्रथमं जायमानो महो व्योर्तिषः परमे व्योमिन् ।
 सप्तास्यस्तुविज्ञातो रवेण वि सप्तरश्मिरधमत् तमांसि ॥ ४ ॥

This fire emerging first in the vast space from the tremendous cosmic rays with the noise of thunder becoming more speedier and having seven tongues of flame and possessing seven rays (in form of sun) dispels the darkness.

स सुष्टुभा स ऋक्वता गुणेन वलं हरोज फलिगं रवेण ।

बृहस्पतिरुसिया हव्यस्रदः कर्निकदद

वारंशतीरुदाजत्

॥ ५ ॥

This Brihaspati (fire) with the help of the luminous swift group of airs and the thundering voice of lightning cleaves the darkening cloud. The fire which accepts the offered libations, thunders out gives rise to shining lightening rays.

एवा पित्रे विश्वदेवाय वृष्णे यज्ञैर्विधेम नमसा हविर्भिः ।

बृहस्पते सुप्रजा वीरवन्तो वयं स्याम पतयो रयीणाम् ॥ ६ ॥

For so, let us serve this fire which is the wondrous power of the world, which is the preserver of us and which is strongest one with Yajna, oblation and cerial preparation. May we having offspring, good family and heroes be lord of riches.

मू० ८६ ॥ ऋषिः—कृष्णः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—त्रिष्टुप् ॥

HYMN 89

Seer—Krishnah. Subject-matter—Indrah. Metre—Tristup.

अस्तेव सु प्रतरं लायमस्यन् भूषन्निव प्र भरा स्तोममस्मै ।

वाचा विप्रास्तरत वाचमर्यो नि रामय जरितः

सोम इन्द्रम्

॥ १ ॥

O praising man, you offer the mighty ruler your laudation with suitable adornment in the way as an archer shoots his arrow afar. You overpower the voice of wicked with your voice and make the mighty king rest beside the Soma-juice.

दोहेन गामुप शिक्षा सखायं प्र बोधय जरितर्जरमिन्द्रम् ।

कोशं न पूर्णं वसुना न्यष्टमा च्यावय

मघदेयाय शूरम्

॥ २ ॥

O praising man, you draw the mighty ruler, your friend to you like a cow at the time of milking, you make this praise-worthy one alert in his duties and you make this bold one haste to give us the riches even as a vessel filled with treasure to the brina.

किमङ्ग त्वा मघवन् भोजमाहुः शिशिहि मां शिशयं त्वामृणोमि

अज्जस्वती मम घीरस्तु शक्र वसुविदं

भगमिन्द्रा भरा नः

॥ ३ ॥

O powerful ruling king, why do people call you the guardian ? I hear of you to be swift and quick so you quicken me. Let my intelligence be active and bring us the luck that possesses great wealth.

त्वां जना ममसत्येष्विन्द्र संतस्थाना वि ह्वयन्ते समीके ।

अत्रा युजै कृणुते यो हविष्मान्नासुन्वता

मुख्यं वेष्टि शूरः

॥ ४ ॥

O mighty ruler, the people standing in battle invoke you in their fray wherein both the parties claim to be right. He who brings gift makes him comrade as the bold one does not make friend the man who does not press Soma-juice for Yajna.

धनं न स्पन्दं बहुलं यो अस्मै तीव्रान्तसोमो आसुनोति प्रयस्वान्

तस्मै शत्रून्सुतुकान् प्रातरह्नो नि स्वप्नान्

युवति हन्ति वृत्रम्

॥ ५ ॥

For the sake of him who, the master of corn and grain, like the movable property presses the strong Soma-juices for this

ruler, he bold one throws out, early in the morning his well-
weaponed foes and kills the tyrant.

यस्मिन् वयं दधिमा शंसमिन्द्रे यः शिश्रायं
मधवा काममस्मे । आराच्छित् सन् भयतामस्य
शत्रुर्न्यस्मै धुम्ना जन्वा नमन्ताम्

॥ ६ ॥

Let the foemen even afar tremble and must bow all the
human glories before this mighty ruler into whom we offer
our praises and who strong one accommodates our wishes.

आराच्छत्रुमप बाधस्व दूरमुग्रो यः शम्भः पुरुहत तेन ।
अस्मे धेहि यवमद् गोमदिन्द्र कृधी धियै
जरित्रे वाजरत्नाम्

॥ ७ ॥

O admired by many, O mighty ruler, you with that of your
fierce bolt drive to a distance the foe-men from afar. You
give us wealth in corn and cattle and make your admirers
praise to gain strength and riches in previous metals.

प्र यमन्तवृषमवासो अग्मन् तीव्राः सोमां
बहुलान्तास इन्द्रम् । नाहं दामानं मधवा
नि यैसन् नि सुन्वते वदन्ति भूरिं वामम्

॥ ८ ॥

The wealthy bold king to whose heart strong Some-juice (the
juice of the herbs of Soma-group) giving strength to strong
ones and accompanied with thick residue go, does not
restrict his bounty to giver of these juices and he gives much
wealth to Soma-presser.

उत प्रहामर्तिदीया जयति कृतमिव धुधनी त्रि चिनोति काले
यो देवकामो न धनं रुणद्धि समित् तं रायः
सृजति स्वधार्भिः

॥ ९ ॥

At proper time he (the giver of Soma-preparation) wins
advantage as a gambler piles his gains. The ruler gives

riches blessed with corns to him who desirous of serving learned men and performing Yajnas does restrict his money.

गोभिष्टरेमार्मति दुरेवां यवेन वा क्षुधं पुरुहूत विश्वे ।

वयं राजसु प्रथमा धनान्यरिष्टासो वृज्जनोभिर्जवेम ॥ १० ॥

May we overcome all trouble some indigence or ignorance with cows or with vedic speeches, may we over-come hunger with corn and may we first in rank allied with princes acquire possessions with our own exertion.

बृहस्पतिर्नः परि पातु पश्चादुतोत्तरस्मादधर्गादघायोः ।

इन्द्रः पुरस्तादुत मध्यतो नः सखा सखिभ्यो

वरिवः कृणोतु

॥ ११ ॥

May Brihaspati, the Lord of Vedic speeches protect us from behind, from above and from below region from wicked, may mighty ruler guard us from front side and from the centre and may he like friend to friends vouch-safe accommodation and freedom.

मृ०६० ॥ ऋषिः—भरद्वाजः ॥ देवता—बृहस्पतिः ॥ छन्दः—त्रिष्टुप् ॥

HYMN 90

Seer—Bharadvajah. Subject-matter-Brihaspatih. Metre Tristup.

यो अग्निभिर् प्रथमजा कृतावा बृहस्पतिराङ्गिरसो हविष्मान् ।

द्विर्वर्हेज्मा प्राधर्मसत् पिता न आ रोदसी

वृषभो रोरवीति

॥ १ ॥

Brihaspatih, the fire of the cloud which is the breaker of cluds, which is the first created object and bearer of water, which is the product of cosmic flames and possessor of libations in Yajna, which moves in two ways (shining and thundering) which possesses enormous heat and is our protector and which is pourer of rain and which roars loudly in heaven and earth.

जनाय चिद् य ईवंत उ लोकं बृहस्पतिर्देवहूतो चकार ।
 धनं वृत्राणि वि पुरो दर्दरीति जयञ्छत्रैरमित्रान्
 पृत्सु साहन् ॥ २ ॥

This fire which makes room for the man of activity in the Yajna performed for the *Yajnadevas* smiting the clouds, breaks their grouping forts, and quelling the residues in battles conquer the foe-like clouds.

बृहस्पतिः समजयद् वसूनि महो व्रजान् गोमतो देव एषः
 अपः सिषामन्त्स्वर्प्रतीतो बृहस्पतिर्दन्त्यमित्रमर्कैः ॥ ३ ॥

This wonderful fire conquer wealth and great stalls of cattles (causing rains) and it unchecked pouring pleasant rainy waters dispels by its ihunder-bold the cloud which is unfavourable to people.

यू० ६१ ॥ ऋषिः—अयास्य ॥ देवता—बृहस्पतिः ॥ छन्दः—त्रिष्टुप् ॥

HYMN 91

Seer—Ayasyah. Subject-matter—Brihaspatih—Metre—Tristup.

इमां धियं समशीर्ष्णीं पिता न ऋतंजातां बृहतीमविन्दत् ।
 तुरीयं स्विञ्जतयद् विश्वजन्योऽयास्य
 उक्थमिन्द्राय शंसन् ॥ १ ॥

The performer of Yajna desiring the well-being of world and firm in his intention says :—

I firm in intention and desirous of universal well-being offering the adoration to Almighty God preach my fourth generation this vedic knowledge and speech which contains seven metres, is comprehensive, is produced by God and has been received by my grand-father and father.

ऋतं शंसन्त ऋजु दीध्याना दिवस्पुत्रामो असुरस्य वीराः ।

विप्रं पदमङ्गिरसो दधाना यज्ञस्य धामं
प्रथमं मनन्त

॥ २ ॥

The men of austerity and compitent in the sience and procedures of Yajna praising the truth, adopting the easy way of life, possessing dexterity and bold in performing the Yajna and occupying the rank of most wise one give first place to practice of Yajna.

हंसैरिव सखिभिर्वावदद्भिरश्मन्मयानि नहन्ता व्यस्यन् ।

बृहस्पतिरभिकर्निक्रदद् गा उत प्रास्तौदुच्चं

विद्वाँ अगायत्

॥ ३ ॥

The master of vedic speech and knowledge with the friend devotees of prayer like swans loosening the rocky hinderances pronounces the vedic verses, proposes the singing of saman and sings.

अबो द्वाभ्यां पर एकया गा गुहा तिष्ठन्तीरनृतस्य सेतौ ।

बृहस्पतिस्तमसि ज्योतिरिच्छन्नुदुसा आकर्वि

दि तिस्र आबः

॥ ४ ॥

The master of vedic knowledge and speech makes apparent the kind of speeches (known as para, pashyanti and Madhyama) which rest hidden in the races of heart, below the mouth and throat and away from the waist in the bond of the darkness of ignorance. He desiring to create light in the darkness spread the beams of light and manifests these three.

विभिद्या पुरं शयथेमपाचीं निस्त्रीणि साकमुदधेरकृन्तत् ।

बृहस्पतिरुषसं सूर्यं गामर्कं विवेद स्तनयन्निव द्यौः ॥ ५ ॥

Brihaspatih, the fire cleaving the plentiful waters tending below, together with cloud makes apparent the light of dawn, sun and sun-beams. This thundering finds the lightning luminous like day.

इन्द्रो बलं रक्षितारं दुषानां करेणैव वि चक्रता रवेण ।

स्वेदाञ्जिभिराशिरमिच्छमानोऽरौदयत्

पुणिमा गा अमुष्णात्

॥ ६ ॥

This air cleaves the darkness of cloud (Vala) which keeps concealed water-milking ray through roar like hands and liking the cooperation with the moistening *Maruts*, the forces of air destroys the cloud and steals away the sun-beams resting hidden.

स ई सत्येभिः सखिभिः शुचदुभिर्गोघायमं वि धनसैरददः ।

ब्रह्मणस्पतिवृषभिर्वराहैर्धर्मस्वेदोभिर्द्रविणं व्यानिट् ॥ ७ ॥

This air together with the true, luminous and wealth-giving *Maruts* cleaves this darkness of cloud which conceals the rays of sun. The air which is the protector of corn with the clouds tending towards rainfall and sending out the drops, brings wealth to people.

ते सत्येन मनसा गोपति गा ह्यानास इषणयन्त धीभिः ।

बृहस्पतिर्मिथोअवघपेभिरुदसियां असृजत स्वयुग्भिः ॥ ८ ॥

These *Maruts* (the atmospheric winds) restoring the rays of sun with true force and tend to make the sun restored of rays. The sun through the cooperating *Maruts* protecting each other from odstructive clouds restore out the rays of it the sun.

तं वर्धयन्तो मतिभिः शिवाभिः सिहमिव नानंदतं सुधस्थे ।

बृहस्पति वृषणं शूरसातौ भरेभरे अनु

मदेम जिष्णुम्

॥ ९ ॥

Let us make, this air entirely filled up through our benevolent deeds in the Yajnas performed by heroes. This air roars in atmospheric region like a lion and is over-powering and pourer of the rains

यदा वाजमसंनद् विश्वरूपमा द्यामरुक्षदुत्तराणि सद्य ।

बृहस्पतिं वृषणं वर्धयन्तो नाना सन्तो

विभ्रतो ज्योतिरासा

॥ १० ॥

The sun-beams containing splendour, scattering themselves in all directions, strengthen the sun when this (sun) gives various wealths of grain, rises high in heaven and mounts over the regions of north direction (i. e. when the sun enters in the north solstice).

सत्यामाशिषं कृणुता वयोर्धे कीरिं चिद्वयव्यं स्वेभिरेवैः ।

पृथा मृधो अपं भवन्तु विश्वास्तद् रोदसी

शृणुतं विश्वमिन्वे

॥ ११ ॥

O men of wisdom, for the attainment of grains you fulfil your blessings and protect the devotee of prayers with your knowledge and activities. May all the evils, thereafter, be away from us. O teacher and preacher, you both hear of our calls as you love all.

इन्द्रो मृदा महतो अर्णवस्य वि मूर्धानमभिनदबुदस्य ।

अहन्नहिमरिणात् सप्त सिन्धून् देवैर्द्यावापृथिवी

प्रावतं नः

॥ १२ ॥

The sun with its power cleaves assunder the head (top) of the cloud retaining waters, smites the cloud and sets the flood of waters flow. May the earth and heaven become the sources of our protection with their wonderful operations.

४०६२ ॥ ऋषिः—१-१२ प्रियमेधः; १६-२१ पुरुहन्मा ॥ देवता—इन्द्रः

छन्दः—१-३ गायत्री, [४-७, ९-१२ अनुष्टुप; ८, १३ पङ्क्तिः; १४, १५ बृहती]; १६-२१ बृहत्. प्रणयः (समा-बृहती + विषमा-सप्तोबृहती)

HYMN 92

Seer—1-12 Priyamedhah; 13-21 Puruhanma. Subject-matter-Indrah. Metre-1-3 Gayatri 4-7, 9-12 anustup; 8-13

Panktiḥ; 14-15 Brihati 16-21 Barhataḥ Pragathāḥ (Sama-brihati Vishama-Satobrihati)

अभि प्र गोपतिं गिरेन्द्रमर्चं यथा विदे ।

सूनुं सत्यस्य सत्पतिम्

॥ १ ॥

O Man, you, for knowing every thing exactly and accurately adore with vedic verses the Almighty God who is the lord of earth and sun, who is protector of righteous men and who is the initiator of truth.

आ हरयः ससृज्जिरेऽरुपीरधि वहिषि ।

यत्राभि संनवामहे

॥ २ ॥

The men in the Yajna (Varhisi) have enkindled the fire abaze where we adore and pray.

इन्द्राय गावं आशिरं दुदुहे वज्रिणे मधु ।

यत् सीमुपहरे विदत्

॥ ३ ॥

The Devotees (Gavah) for attaining the Almighty God who holds thunder-bolt milk out favourable knowledge (Madhu) when He finds these devotees in His nearest position.

उद् यद् ब्रध्नस्य विष्टपं गृहमिन्द्रश्च गन्वहि ।

मध्वः पीत्वा संचेवहि त्रिः सप्त सग्युः पदे ॥ ४ ॥

I, the disciple and *Indra*, the preceptor when reach vast refuge (Griha) of great controlling God drinking the knowledge of twenty one elements of rare body (Sukshma sharira) unite us with the knowledge and happiness of God who is our friend.

अर्चतु प्रार्चतु प्रियमेधामो अर्चत ।

अर्चन्तु पुत्रका उत पुरं न धृण्वर्चत

॥ ५ ॥

O performers and lovers of Yajna and intellect, You sing song of Almighty God like the fort free from fears, praise

Him, adore Him and invoke Him. Let the children supplicate Him.

अव॑ स्वराति॒ गर्गीरो गो॒धा परि॑ सनिष्वनत् ।

पिङ्गा॒ परि॑ चनिष्कद॒दिन्द्राय॑ ब्रह्मोद्यंतम् ॥ ६ ॥

Let there be hymn upraised in praise of Almighty God, Let the violin (viol) sound loudly, let the lute send out its voice with might and let the string of bow shrill His song loudly.

आ यत् पत॑न्त्ये॒न्यः सु॒दुधा॑ अन॑पस्फुरः ।

अ॒पस्फुरं॑ गृ॒भाय॑त॒ सोम॑मिन्द्राय॒ पात॑वे ॥ ७ ॥

When the powers of firm intelligence which milk out all the desired ends and which possess all good activities, arrive at or develop grasp all-pervaing All-creating God for the guard and guidance of soul.

अ॒पादिन्द्रो॑ अ॒पादि॒ग्निर्वि॑श्वे दे॒वा अ॑मत्सत ।

वरु॑ण इदि॒ह क्ष॑यत् तमापो॑ अ॒भ्यनृ॑षत व॒त्सं

सं॒शिख॑रीरि॒व ॥ ८ ॥

The mighty sun drinks the waters of this world, also the fire drinks the libations of Yajna and all the cosmic forces fill them with worldly glamour. In all these activities verily Divine power becomes capable and responsible. The subjects of the world worship Him like the cows to their calf.

सु॒दे॒वो अ॑सि वरु॑ण॒ यस्य॑ ते स॒प्त मि॒त्रं॒वः ।

अ॒नु॒क्षर॑न्ति का॒कुर्द॑ सूर्यं॑ सु॒षिरा॑मि॒व ॥ ९ ॥

O Divinity, you are the glorious divine power of that of you the seven cases of grammatical operation like one flood of steams flow to the throat of living human-beings.

यो व्य॑र्तार॒काण॑यत् सु॒यु॒क्ताँ उप॑ दा॒शुष॑ ।

त॒वो ने॒ता तदि॒द् वपु॑रु॒षदा॑ यो अ॒मृ॒च्यत॑ ॥ १० ॥

That All-pervading He (God) who creates the moving and well—arranged worldly objects for the enjoyment of the soul (Dashushe), who relieves from all pains the man who is in His close contact and who is sower of seed in matter, is our leader.

अतीदृ शक्र औहत इन्द्रो विश्वा अति द्विषः ।

भिनत्त कनीनं ओदृतं पच्यमानं परो गिरा ॥ ११ ॥

The mighty powerful Divinity destroys all the obstructive forces at the shining sun cleaves through the cloud smitten by the thundering-bolt.

अर्भको न कुमारकोऽधि तिष्ठन्नयं रथम् ।

स पक्षन्महिषं मृगं पित्रे मात्रे विभ्रक्तुम् ॥ १२ ॥

As a young child mounts his newly fashioned car so the Almighty God for the sun and for the earth (pitre matre) holds the vast cloud of which serves multifarious purposes.

आ नू सुशिष दंपते रथं तिष्ठा हिरण्ययम् ।

अथ द्युक्षं संचेवहि सदस्रपादमरुषं

स्वस्तिगार्मनेहसम्

॥ १३ ॥

O Lord of home. O possessor of beautiful chins you have mounted on the car of body endowed with all the luminous organs. Let you and all of us attain the self—refulgent Divinity who has thousands of movements, who is all-bliss, free from evils and luminous among all luminaries.

तं धेमिन्त्या नमस्विन उषं स्वराजमासते ।

अर्थं चिदस्य सुधितं यदेतव आवर्तयन्ति द्वावने ॥ १४ ॥

The men devoting them in obeisance of Almighty Divinity for arriving at the destined aim of His attainment and surrendering their spirits in Him repeat their efforts too and thus enjoy the communion with Him.

अनु प्रत्नस्दौकसः प्रियमेधास एषाम् ।

पूर्वामनु प्रयति वृक्तवर्हिषो हितप्रयस आशत ॥ १५ ॥

The men for whom the wisdom and Yajna are dear and who have left the intent and practice of violence and are engaged in doing good among these people, following (command) of the eternal abode of people, the All-abiding God act according to previous course of perseverance.

यो राजा चर्षणीनां याता रथेभिरधिगुः ।

विधासां तस्ता पृतनानां ज्येष्ठो यो वृत्रहा गृणे ॥ १६ ॥

I praise the Almighty God who is the paramount lord of peoples who is the uninterrupted moving force with His wonderful worlds, who is pre-eminent and queller of all the calamities and slayer of vritra, the cloud.

इन्द्रं तं शुम्भ पुरुहन्मन्त्रवसे यस्य द्विता विधत्तरे ।

हस्ताय वज्रः प्रति धायि दर्शतो महो दिवे न सूर्यः ॥ १७ ॥

O man of ignorance quelling quality, you for aid describe the qualities of that strong God whose two fold action, the mercy and dispensing of justice are manifest on the learned one, whose shining bolt is held by Him for the resistance (Hastaya) of obstructive forces as the sun is held for the light.

नकिष्टं कर्मणा नशद् यश्चकार सदावृधम् ।

इन्द्रं न यज्ञैर्विध्वगूर्तमृन्मसमधृष्टं धृण्वोजिसम् ॥ १८ ॥

None through act and through good Yajna-performances deprived of knowledge attains that Almighty Divinity who works and strengthens the world, who is praised by all, resistless, daring and bold in might.

अषाब्धमुग्रं पृतनासु सासहिं यस्मिन् महीरुरुजयः ।

सं धेनवो जायमाने अनोनवर्धावः

क्षामौ अनोनवुः

॥ १९ ॥

The vedic hymn adore Him and also the earth and heaven bow to Him on whose manifestation the grand celestial and terrestrial bodies, bear motion, who is the potent conqueror and invincible in war.

यद् द्याव इन्द्र ते शतं शतं भूमीरुत स्युः ।

न त्वा नञ्जित्सहस्रं सूर्या अनु न ज्ञातमष्ट रोदसी ॥ २० ॥

O Almighty Divinity, you are the holder of thunder-bolt. Had these been a hundred heavens and a hundred earths and even thousand suns, the whole created world and also the inherent power of electricity (Rods) would not have matched you in your grandeur.

आ पंप्राथ महिना वृष्ण्या वृषन् विश्वा शविष्ठु शर्वसा ।

अस्माँ अंव मघवन् गोमति

वृजे वञ्चिञ्चित्राभिरूतिभिः

॥ २१ ॥

O giver of happiness, O powerfully strong one, O worshipable one, you have expanded all the activities of bravery. O Lord, you guard us in attaining the stall of cows or in treading the path of learned devotees through your wondrous protective powers.

सू० ६३ ॥ ऋषिः—१-३ प्रगायः ४-८ देवजामयः ॥ देवता—इन्द्रः ॥

छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 93

Scer—1-3 Pragathah, 4-8 Devajamayah. Subject. matter-Indrah. Metre-Gayatri.

उत् त्वा मन्दन्तु स्तोमाः कृणुष्व राघो अद्रिवः ।

अवं ब्रह्मद्विषो जहि

॥ १ ॥

O holder of thunder, may our hymns or set of praises give great delight. You display your bounty. You drive off them who are opponent of prayer and knowledge.

पु॒दा पु॒र्णीर॑रा॒धसो॒ नि बा॑धस्व म॒हो ज॑सि ।

न॒हि त्वा क॑श्चन प्र॒ति

॥ २ ॥

O Almighty God, you are mighty. There is none to equal you, You abstract the fowl play of the parsimonious men the unrighteous ones by your word (Pada), the vedic knowledge.

त्वमी॑शिषे सु॒ताना॑भिन्द्र त्वमसु॒तानाम् ।

त्वं राजा॑ जना॒नाम्

॥ ३ ॥

O Almighty God, you are the Sovereign of the people and rules over those things which are produced and also the things which are not produced or created but eternal

ई॒ह्व॑न्ती॒रप॑स्युव इन्द्रं जा॒तमुपा॑सते ।

भेजा॒नासः॑ सुवी॒र्यम्

॥ ४ ॥

The subjects (of the world) acquiring knowledge, desiring to perform good acts and attaining the excellent power have communion with Almighty God who is manifest in the world.

त्वमिन्द्र॑ ब॒लादधि॑ सह॒सो जा॒त ओज॑सः ।

त्वं वृ॒षन् वृ॒षेद॑सि

॥ ५ ॥

O Almighty God, you are mighty one are strong one You are evinced and manifest from your strength, victory and power.

त्वमिन्द्रा॑सि वृ॒त्रहा॑ व्य॒न्तरि॑धमतिरः ।

उद् द्याम॑स्तम्ना ओज॑सा

॥ ६ ॥

O Almighty God you are the dispeller of darkness (ignorance), you have spreaded the firmament and you have uphold the heaven with you might.

त्वमिन्द्र॑ स॒जोष॑सम॒र्कं वि॑भर्षि ब्रा॒ह्मोः ।

वज्रं॑ शि॒शान॑ ओज॑सा

॥ ७ ॥

O Almighty Divinity, you whetting the thunder-bolt with might and you hold the lightning that properly suits to you.

त्वमिन्द्राभिभूरसि विश्वा ज्ञातान्योजसा ।

स विश्वा भुव आभवः

॥ ८ ॥

O Almighty God, you are preeminent over all creatures by your strength and vigour. You pervade all that exists.

सू० ६४ ॥ ऋषिः—ऋणः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—१-३, १०, ११

त्रिष्टुप्; ४-९ जगती ॥

HYMN 94

Seer—Krishnah. Subject-matter-Indrah. Metre-1-3, 10, 11 Tristup; 4-9 Jagati.

आ यात्विन्द्रः स्वपतिर्मदाय यो धर्मणा तूतुजानस्तुर्विष्मान् ।

प्रत्वक्ष्णो अति विश्वा सहास्यपारेण

महता वृष्ण्येन

॥ १ ॥

Let the sovereign King who is strong active by righteous acts, who is over-powerer of all the conquering forces with his great vigorous unlimited power come to us for our pleasure.

सुष्ठामा रयः सुयमा हरी ते मिम्यक्ष वज्रो नृपते गर्भस्तौ ।

शीर्षं राजन्तुसुपथा याद्वर्वाङ् वर्धाम

ते पुपुषो वृष्ण्यानि

॥ २ ॥

O mighty ruler, your chariat is firm-seated, your horses are submissive and easily managed and your hands hold the weapon firmly grasped. O King, you are the ruler of people, you come quickly before us and we will increase your protective power.

एन्द्रवाहो नृपति वज्रबाहुमुग्रमुग्रासस्तविषास एनम् ।

प्रत्वक्षसं वृषमं सत्यशुष्ममेमस्मत्रा सध्रमादो वहन्तु ॥ ३ ॥

Let the bearers of king who are strong enough, active and co-participants in enjoyment, bring amongst us this king who is the sovereign of men, holder of thunder like weapon, mighty, bigorous, possessor of conquering might and endowed with real vigour.

ए॒वा प॒तिं द्रो॒णसा॒चं स॒र्वत॒समूर्जं स्क्र॒म्भं ध॒रुण॒ आ वृ॒षाय॒से ।
 ओ॒जः कृ॒ष्व सं गृ॒भाय॒ त्वे अ॒प्यसो॒ यथा॑
 के॒नि॒पा॒ना॒मि॒नो वृ॒धे ॥ ४ ॥

O ruler, thus, you work like a bold one in support of the man who is supporter, full of knowledge and pillar of the vigour. You prepare your energies and collect that vigour in you and like the master you stand for the progress of wise men.

ग॒र्म॒न्नस्मे॒ वम॒न्या हि शंसि॑षं॒ स्वाशि॑षं॒ भर॒मा या॒हि सो॒मिनः॑ ।
 त्व॒मी॒शि॒षे सा॒स्मिन्ना॒ संत्ति॑ ब॒र्हिष्य॑नाघृ॒ष्या
 तव॒ पा॒त्राणि॒ धर्म॑णा ॥ ५ ॥

May the valuable wealth, so will I pray, come to us. You come to the Yajna of the men performing Yajnas, you are the ruler of people, you sit on this grass-seat and your protective powers are violable according to the command of religious law.

पृ॒थक् प्रा॒यन् प्र॒थ॒मा दे॒वहू॑तयोऽकृ॒ण्वत॑ श्रव॒स्या॒नि दु॒ष्टरा॑ ।
 न ये शे॒कुर्य॑ज्ञि॒यां नाव॑मा॒रुह॑मी॒मैव
 ते न्य॒विश॑न्त॒ केप॑यः ॥ ६ ॥

The most prominent devotees of Divine adorations advance onward in various walk of life and they perform the deeds of tremendous difficulties and consequences. They who could not succeed to ascend the ship of righteous deed, intent and purpose, sink down in desolation trembling with alarm

एवैवापागपरे सन्तु दूदयोश्चि येषां दुर्गुजं आयुयुजे ।
 इत्था ये प्रागुपरे सन्ति दावने पुरुणि
 यत्र वयुनानि भोजना ॥ ७ ॥

In this way others who are evil-minded be left desolated. They whose incontrollable organs have come to control be placed in good position and they who are to surrender them in resignation of worldly attachments in which are performed man good deeds and are possessed of many supporting means enjoy great delight in the world.

गिरीरञ्जान् रेजमानाँ अवारयद् द्यौः क्रन्दन्तरिक्षाणि कोपयन्
 समीचीने धिषणे वि प्रभायति वृष्णः
 पीत्वा मदं उक्त्यानि शंसति ॥ ८ ॥

Almighty self-refulgent Divinity (Dyauh) supports the quickly moving clouds, He illuminates the luminaries the celestial space, He holds firm the twain of earth and sun connected with each other and He guarding the strong forces preaches (reveals) the vedic speech enjoying His blessedness.

इमं विभर्ति सुकृतं ते अङ्कुशं येनारुजामि मघवञ्छफारुजः
 अस्मिन्त्सु ते सर्वेने अस्त्वोक्त्यं सुत इष्टौ
 मघवन् बोध्याभगः ॥ ९ ॥

O Almighty Divinity, I bear in to action your control that initiates in doing good undoing evils and through which you punish the men intending to trouble others. Under your this control there be my abode. O Bounteous Lord in the Yajna arranged you know our intentions.

गोभिष्टरेमामति दुरेवां यवेन क्षुधं पुरुहूत विश्वान् ।
 वयं राजाभिः प्रथमा धनान्यम्माकेन
 वृजनेना जयेम ॥ १० ॥

May we overcome all trouble-some indigence or ignorance with cows or with vedic speeches, may we overcome hunger with corn and may we, first in rank, allied with princes acquire possessions with our own exertions.

बृहस्पतिर्नः परि पातु पश्चादुतोत्तरस्मादधरादधायोः ।

इन्द्रः पुरस्तादुत मध्यतो नः सखा सखिभ्यो

वरिवः कृणोतु

॥ ११ ॥

May Brihaspati, the Lord of vedic speeches protect us from behind, from above and from below region from wicked may mighty ruler guard us from front side and from the centre and may like friend to friends he vouchsafe accomodation and freedom.

मू० ६५ ॥ ऋषिः—१ गृत्समदः; २-४ सुदाः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः

—१ अष्टिः; २-४ शक्वरी ॥

HYMN 95

Seer—1 Gritsamadah ; 2-4 Sudah. Subject—matter-Indrah. Metre-1 Ashtih ; 2-4 Shakvari.

त्रिकदुकेषु महिषो यवाशिरं तुविशुष्मस्तृपत् सोममपिबद्

विष्णुना सुतं यथावशत् ।

स ई ममाद महि कर्म कर्तवे महामुरुं सैनं सशब्द देवो

देवं सत्यमिन्द्रं सत्य इन्द्रुः

॥ १ ॥

The man of sharp understanding power who is great in attainments being satisfied in his three kinds of progresses (the physical, social and spiritual) drinks the Soma-juice mixed with barley pressed by a man of comprehensive knowledge (Vishnu) and as he desires this Soma-juice gladden the great man of long standing to perform the great deed and that man pious, truthful and possessor of wondrous powers attains the unity with this Almighty God who Himself is truthful.

प्रो ष्वस्मै पुरोरुयमिन्द्राय शूषमर्चत ।

अभीर्के चिदु लोककृत् संगे समत्सु वृत्रहास्माकं नोधि

चोदिता नभन्तामन्यकेशां ज्याका अधि धन्वसु ॥ २ ॥

O people, you appreciate the power of this mighty ruler which makes the strength of foe-men vanish and set the chariot in the foremost place. He gives us room and encourages us in closest place, in get together and in the battles. He has been known as the dispeller of foe men. Let the weak bow-strings of wicked break upon the bow.

त्वं सिन्धूरवासृजोऽधराचो अहन्नहिम् ।

अशत्रुरिन्द्र जज्ञिषे विश्वं पुण्यसि वार्यं तं त्वा परि ष्वजामहे

नभन्तामन्यकेशां ज्याका अधि धन्वसु ॥ ३ ॥

O mighty ruler, you have made the stream flow down, you have destroyed the mortifying trouble, you have become foeless, you preserve the grain produced in water and we embrace that of you. Let the weak bow strings of wicked break upon bow.

विषु विश्वा अरातयोऽर्यो न शन्त नो धियः ।

अस्तासि शत्रवे वधं यो न इन्द्र जिघांसति या तै रातिर्दुर्दिषु

नभन्तामन्यकेशां ज्याका अधि धन्वसु ॥ ४ ॥

Let all our miseries and bad designs be destroyed, you, O mighty ruler, chast bolt upon that foe who desires to kill us and your generous bounty gives us wealth. Let the weak bow-strings of wicked break upon bow.

५०-६६ ॥ ऋषिः—१-१० पूरणः; ६-९ ब्रह्मा च, भृगुवक्त्ररात्र, १०

ब्रह्मा च; ११-१६ रकोहाः; १७-२३ ब्रह्मा; २४ प्रचेताः ॥ देवता—१-५

इन्द्रः; ६-१०, १७-२३ यक्षपनाशनम्, ११-१५ गर्भदाघनाशनम्; २४

दुःस्वप्न-नाशनम् ॥ छन्दः—१-८ त्रिष्टुप्; ९ शक्वरीगर्भा जगती; १०-

१८ धनुष्टुप्; १९ ककुम्भत्यनुष्टुप्; २० चतुष्पदा गुरिगुणिक; २१

उपरिष्टाद् विराड् बृहती; २२ उष्णिगगर्भा निचूदनुष्टुप् २३ पथ्यापङ्क्तिः;
[२४ मनुष्टुप्] ॥

HYMN 96

Seer—1-10 Puranah ; 6-9 Brahma cha ; Bhriuguangira-
sacha ; 10 Brahmacha ; 11-16 Rakshohah ; 17-23 Brahma ;
24 Prachetah Subject-matter-1-5-Indrah ; 6-10, 17-23
Yakshmanashanam 11-17 Garbha-doshanashanam ; 24
Duhsvappuanashanam. Metre-1-8 Tristup ; 9 Shakvarigarbha
Jagati ; 10-18 Anustup ; 19 Kakummatyanustup ; 20
Chatuspada Bhurigushnik ; 21 Uparistad Virad Brihati ; 22
Ushniggarbha Nichridanustup ; 23 Pathyapanktih ; 24
Anustup.

तीव्रस्याभिव्यसो अस्य पाहि सर्वथा वि हरीं इह मुञ्च ।

इन्द्र मा त्वा यजमानासो अन्ये नि रीरमन्

तुभ्यमिमे सुतासः

॥ १ ॥

O mighty ruler, you drink this strong draught of this cereal
preparation, unyoke your horses which may carry all the
chariots, let not other *Yajmanas* slay you, as for you there
are juices of Soma kept ready.

तुभ्यं सुतास्तुभ्यं सोत्वासस्त्वां गिरः श्रान्ता आ ह्वयन्ति ।

इन्द्रेदमद्य सर्वनं जुषाणो विश्वस्य विद्वां

इह पाहि सोमम्

॥ २ ॥

O mighty ruler, juices of herbs effused are yours and yours
are also the juices to be pressed, our resonant praise songs
invite you, O mighty one pleased with this Yajna and
knowing all of the worldly affairs come hither and guard
the kingdom (Soma).

य उशता मनसा सोममस्मै सर्वदृदा देवकामः सुनोति ।

न गा इन्द्रस्तस्य परा ददाति

प्रशस्तमिच्चारुमस्मै कुनोति

॥ ३ ॥

The mighty ruler does not crushes out the voices of the man who desiring to be *Deva*, the wonderful one effuses soma-juice with devoted mind and yearning heart for this king and he treats him (the presser of soma) well.

अनुस्पृष्टो भवत्येषो अस्पृ यो अस्मै रेवान् न सुनोति सोमम् ।

निररन्तौ मुषवा तं दधाति ब्रह्मद्विषो

हन्त्यनानुदिष्टः

॥ ४ ॥

The mighty ruler becomes clearly favourable to this man who like a rich man prasses soma juice for him. He supports the man (pressor of juice) in his bended arms and slays him who stands against God and knowledge-

अश्वायन्तो गव्यन्तो वाजयन्तो हवामहे त्वोपगन्तवा उ ।

आभूयन्तस्ते सुमतौ नवायां वयमिन्द्र

त्वा शुनं हुवेम

॥ ५ ॥

O mighty ruler, we desiring horses, desiring land, desiring grain call on you to come to us. O strong one, may we occupying proper place in your good intention easily call on you.

मुञ्चामि त्वा हविषा जीवनाय कर्मज्ञातयस्मादुत राजयस्मात् ।

ग्राहिर्जग्राह यद्येतदेनं तस्या इन्द्राग्नी

प्र मुमुक्तमेनम्

॥ ६ ॥

O man, I, the physician set you free by this medicinal oblatory preparation from the unknown decline and from consumption for your life. Let the electricity and fire free him from rehenumatic affection if it has grasped this man.

यदि क्षितायुर्येदि वा परेतो यदि मृत्योरेन्तिकं नीति एव ।

तमा हंरामि निश्चेतरूपस्थादस्याश्मिनेन शतशरदाय ॥ ७ ॥

Be his days ended, be he in a serious condition and be he brought to death already I, the physician bring him out of the lap of destruction and save him to live a life lasting a hundred autumns.

सहस्राक्षेण शतवीर्येण शतायुषा हविषार्धमेनम् ।

इन्द्रो ययैनं शरदो नयात्यति विश्वस्य

दुरितस्य पारम्

॥ ८ ॥

I have restored him to health with the medicine named shatavirya which has hundred-powered potency, thousand-powered potency and has the power to make one lead the life of hundred years. Let the mighty physician lead him safe for a hundred autumns and to the farther shore of disease and pains

शतं जीव शरदो वर्धमानः शतं हेमन्ताञ्छतमु वसन्तान् ।

शतं त इन्द्रो अग्निः संविता बृहस्पतिः

शतायुषा हविषार्धमेनम्

॥ ९ ॥

O man, you increasing your strength live a hundred autumns live through a hundred springs and a hundred winters. Let electricity, fire, sun and air through the medicine lasting hundred years' life restore him for hundred autumns.

आहार्षमविदं त्वा पुनरागाः पुनर्णवः ।

सर्वाङ्ग सर्व ते चक्षुः सर्वमायुश्च तेऽविदम्

॥ १० ॥

So I have found and rescued you O man and you have now returned with renewed youth. O you fit in whole of your members I have restored for you the sight and all the life.

ब्रह्मणाग्निः संविदानो रक्षोहा बाधतामिहः ।

अमीवा यस्ते गर्भं दुर्णामा योर्निमाशये

॥ ११ ॥

Let the fire killing the germs attaining power with medicine (Brahmana) dispel the germ of disease named as *Durnama* which rests in grasping womb.

यस्ते गर्भममीवा दुर्णामा योर्निमाशये ।

अग्निष्टं ब्रह्मणा सह निष्क्रव्यादमनीनशत्

॥ १२ ॥

Let the fire with the aid of medicine and treatment destroy that flesh-eating germ which known as Durnama, bearing malignancy has found place in your grasping womb.

यस्ते हन्ति पतयन्तं निषत्सुं यः सरीसृपम् ।

जातं यस्ते जिघांसति तमितो नाशयामसि ॥ १३ ॥

O Woman, I the physician drive away from here that germ of disease which destroys the sinking semen-seed, the settled seed and the moving embryo and which kills the born babe.

यस्त ऊरू विहरत्यन्तरा दम्पती शयै ।

योनिं यो अन्तररेच्छिह तमितो नाशयामसि ॥ १४ ॥

I, the physician exterminate that germ of disease which divide your legs, which being a third lies between the married pair and which penetrates and licks your side.

यस्त्वा भ्राता पतिर्भूत्वा जारो भूत्वा निपद्यते ।

प्रजां यस्ते जिघांसति तमितो नाशयामसि ॥ १५ ॥

I, the physician exterminate from here that germ of disease which rests with you in borrowed form of brother, lover and husband and destroys your progeny.

यस्त्वा स्वप्नेन तमसा मोहयित्वा निपद्यते ।

प्रजां यस्ते जिघांसति तमितो नाशयामसि ॥ १६ ॥

I, the physician exterminate even that germ of disease which through darkness, or sleep deceive you, lies down by you and destroys your progeny.

अक्षीभ्यां ते नासिकाभ्यां कर्णीभ्यां छुबुकादधि ।

यक्ष्मं शीर्ष्यं मस्तिष्काञ्जिह्वाया वि वृहामि ते ॥ १७ ॥

O patient, I, the physician drive away disease from your eyes, from your nostrils; from your ears, from your chin, from your head and brain and tongue.

ग्रीवाम्पस्त उष्णिहाभ्यः कीकसाभ्यो अनुक्यात् ।

यक्ष्मं दोष्यममंसाभ्यां बाहुभ्यां वि वृहामि ते ॥ १८ ॥

I drive away disease from your necktendons and neck, from the breast-bones and from the spine, from shoulders and from upper lower arms.

हृदयात् ते परिं क्लोम्नो हलीक्ष्णात् पाश्वोभ्याम् ।

यक्ष्मं मत्स्नाभ्यां प्लीहो यक्नस्ते वि वृहामसि ॥ १९ ॥

I drive away disease from viscera and all within, from rectum, from the heart, from kidneys, liver and from spleen.

अन्त्रेभ्यस्ते गुदाभ्यो वनिष्ठोरुदरादपि ।

यक्ष्मं कुक्षिभ्यां प्लाशेर्नाभ्या वि वृहामि ते ॥ २० ॥

I drive away disease from intestines from rectum from bowls, from stomach from sides and side voids.

ऊरुभ्यां ते अष्टीवद्भ्यां पार्श्विभ्यां प्रपदाभ्याम् ।

यक्ष्मं भस्यं श्रोणिभ्यां भासदं भंसो

वि वृहामि ते

॥ २१ ॥

I drive away disease from thighs, from knee-caps, from heels and from the fore part of feet, from hips, from stomach and from groin.

अस्थिभ्यस्ते मज्जभ्यः स्नावभ्यो धमनिभ्यः ।

यक्ष्मं पाणिभ्यामङ्गुलिभ्यो नखेभ्यो वि वृहामि ते ॥ २२ ॥

I drive away disease from what is voided from within from fingers, from hair, from nails, from all your self and from top to toe, from bones, from marrouls, from nerves and from veins.

अङ्गे अङ्गे लोमिलोमिन् यस्ते पर्वणिपर्वणि ।

यक्ष्मं त्वचस्यं ते वयं कश्यपस्य वीवर्हेण

विष्वञ्चं वि वृहामसि

॥ २३ ॥

I drive away disease from every member of the body, from every hair, from every joints and drive away infection from

skin and all disease through the endeavour of the men possessing the knowledge of rare things.

अपेहि मनसस्पृते पक्वाम पुरश्चर ।

परो निर्वृत्त्या आ चक्ष्व बहुधा जीवतो मनः ॥ २४ ॥

Let this dream having its impact on mind depart and vanquish away. Let destruction be seen away from us. The mind of living man has manifold activities.

सू० ६७ ॥ ऋषिः—कनिः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—१; २ बाहंतः

प्रगाथः (वृहती + सतोवृहती); ३ वृहती ॥

HYMN 97

Seer—Kaliḥ. Subject-matter—Indrah. Metre—1-2 Barhataḥ Pragathah (Brihati Satobrihati); 3 Brihati.

वयमेनमिदा ह्योऽपीमेह वज्रिणम् ।

तस्मा उ अद्य संमना सुतं भ्रा नूनं भूषत श्रुते ॥ १ ॥

We here verily yesterday let this brave man drink the soma-juice. So to day offer him equipped with bolt the pressed juice for his strength, O man you adorn him with the knowledge of what is to hear.

वृकश्चिदस्य वारुण उरामधिरा वयुनेषु भूषति ।

सेमं न स्तोमं जुजुषाण आ गृहीन्द्र प्र चित्रया धिया ॥ २ ॥

Even the wolf, the savage beast that rends the sheep adhere to the path of his (the brave mans') decrees. So, O mighty ruler, you graciously accepting this our praise come to us with wondrous thought.

कद्रु न्वस्याकृतमिन्द्रस्यास्ति पौंस्यम् ।

केनो नु कं श्रोमतेन न शुश्रुवे जनुषः परि वृत्रहा ॥ ३ ॥

What are those manly deed of vigour and admiration that this mighty ruler has not done ? Who has not heard his glorious title as the Vritra-slayer from his inception ?

सू० ६८ ॥ ऋषिः—शंयुः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—बाहंतः प्रगाथः
(बृहती × सतोबृहती) ॥

HYMN 98

Scer—Shanyuh; Subject-matter-Indrah. Metre-
Barhatah Pragathah (Brihati Satobrihati).

त्वामिद्धि हवामिदे साता वाजस्य कारवः ।

त्वां वृत्रेभिन्दु सत्पतिं नरस्त्वां काष्ठास्वर्षतः ॥ १ ॥

O Almighty God, we the men of wisdom and action in attainment of wealth call you only. O protector of good men, people call you in the war and the men of horses in their races and travels call you,

स त्वं नश्चित्र वज्रहस्त धृष्ण्या मह स्तवानो अद्रिवः ।

गामश्चै रध्यमिन्दु सं किर सत्रा वाजं न जिग्युषे ॥ २ ॥

O Wondrous one, O holder of thunder-bolt, O lord of cloud and mountains, O Almighty God, that you being adored by men give us the horses to pull chariot and kine as the victorious man is given grain and wealth.

सू० ६९ ॥ ऋषिः—मेध्यातिषिः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—बाहंतः
प्रगाथः (बृहती × सतोबृहती) ॥

HYMN 99

Scer—Medhyatithih. Subject-matter-Indrah. Metre-
Barhatah Pragathah (Brihati-Satobrihati).

अभि त्वां पूर्वपीतय इन्दु स्तोमेभिरायवः ।

समीचीनासं ऋभवः समस्वरन् रुद्रा गृणन्त पूर्वम् ॥ १ ॥

O Almighty Divinity, the men in general and the men enlightened with understanding possessing all decencies laud you with vedic hymns for their full protection. O strong one, the men of knowledge and strict discipline of celebrity praise and pray you.

अस्येदिन्द्रो वावृधे वृष्ण्यं शवो मदे सुतस्य विष्णवि ।
अद्या तमस्य महिमानमायबोऽनु ण्डुबन्ति पूर्वथा ॥ २ ॥

The Almighty God increases the strength, power etc of this soul born in His all-pervading bliss. The living men today even as of previous sing the praise of that majestic Power of Him.

सू० १०० ॥ ऋषिः—ऋषेयः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—उष्णिक् ॥

HYMN 100

Seer—Nrimedhah. Subject--matter--Indrah--Metre--Ushnik.

अद्या हीन्द्र गिर्वेण उपे त्वा कामान् महः संसृज्महे ।
उदेव यन्त उदभिः ॥ १ ॥

O Almighty God, we send our great wishes before you. O All-praised one, coming like floods followed by floods.

बाणं त्वा यव्याभिर्वर्धन्ति शूर ब्रह्माणि ।
वावृध्वांसं चिदद्रिवो दिवेदिवे ॥ २ ॥

O mighty Lord, as the rivers swell the ocean so our prayers magnify the glory of yours who is grown in powers every day.

युञ्जन्ति हरीं इषिरस्य गार्धरोरौ रथं उरुयुगे ।
इन्द्रवाहा वचोयुजा ॥ ३ ॥

The natural forces with their praise-worthy functioning yoke the electricity and air (Hari) as carrier which are the bearers of powerful actions and disseminators of the words (sounds) with the chariot-linked world of this Divinity lasting for many ages.

सू० १०१ ॥ ऋषिः—मेघ्यातिथिः ॥ देवता—अग्निः ॥ छन्दः—गायत्री

HYMN 101

Seer—Medhyatithih. Subject-matter--Agnih. Metre--Gayatri.

अग्निं द्रुतं वृणीमहे होतारं विश्ववेदसम् ।

अस्य यज्ञस्य सुकृतम्

॥ १ ॥

We choose to accept in our use this fire which gives motion, which heats the things, which is the means of attaining wealth and which accomplishes the task of this worldly affairs.

अग्निमग्निं हवीमभिः सदा हवन्त विश्वर्षितम् ।

हव्यवाहं पुरुप्रियम्

॥ २ ॥

O people, you ever take into use this refulgent and impellent fire with oblatory substances. This is the protector of creatures, carrier of oblations and operator of many favourable performances.

अग्ने देवाँ इहा बंह जज्ञानो वृक्तवर्हिषे ।

असि होता न ईड्यः

॥ ३ ॥

Let this fire bring the forces recipient of the oblatory substances and this is born for him who spreads the Yajna. This is giver as well as consumer of the world and deserves our praise.

सू० १०२ ॥ ऋषिः—विश्वामित्रः ॥ देवता—अग्निः ॥ छन्दः—गायत्री

HYMN 102

Seer—Vishvamitra. Subject-matter-Agni. Metre-Gayatri.

ईडेन्यो नमस्यस्तिरस्तमांसि दर्शतः ।

समग्निरिष्यते वृषा

॥ १ ॥

This fire is the subject of studies, praiseworthy it is the means of wisdom, it is the source of rain and this fire dispels away the darkness. This is enkindled for Yajna.

वृषो अग्निः समिष्यतेऽध्वो न देववाहनः ।

तं हविर्भन्त ईडते

॥ २ ॥

Like a horse this powerful fire which is the carrier of natural forces is enkindled for Yajna. The men having oblations describe the property of it.

वृषणं त्वा वयं वृषन् वृषणः समिधीमहि ।

अग्ने दीद्यंतं बृहत्

॥ ३ ॥

We, the strong ones keep *Abloze* this fire which is powerful and source of energy, great and refulgent.

सू० १०३ ॥ ऋषिः—१ सुदीतिपुरुमीढी; २, ३ भगः ॥ देवता—अग्निः ॥

छन्दः—१, २ बृहती; ३ सतोबृहती ॥

HYMN 103

Secr—1. Sudite-purumidhau; 2, 3 Bhargah. Subject-matter-Agnih. Metre-1, 2 Brihati; 3 Satobrihati.

अग्निमीढिष्वावसे गाथाभिः श्रीरशोचिषम् ।

अग्निं राये पुरुमीब्ध भुतं नरोऽग्निं सुदीतये हृदिः ॥ १ ॥

O men of plentiful wealth, you for security with praises describe the powers of fire which has enhanced luminosity. You describe the qualities of fire for prosperity. O people, you take into use the fire known to all for illuminating the house.

अग्न आ याद्यग्निमिहोतारं त्वा वृणीमहे ।

आ त्वामनक्तु प्रयता हविष्मती यजिष्ठं वहिरासदे ॥ २ ॥

We choose this fire as the source of integration and disintegration. Let it come to our uses with its heating and impellent forces. Let the populaes disciplined and possessing oblational substances for knowing it entirely take it in to use.

अच्छा हि त्वा सहसः स्रनो अक्षिरः स्रुचश्चरन्त्यज्वरे ।

ऊर्जो नपातं घृतकैशमीमहेऽग्निं यज्ञेषु पूर्व्यम् ॥ ३ ॥

In the grand performance of Yajnas the ladles (full of ghee) move frequently to offer oblations to this fire which is present in all the world and is the producer of flames. We praise in

our Yajnas this fire which is the maintainer of force, the centre of light and full of powers.

५०१०४ ॥ ऋषिः—१, २ मेघ्यातिथिः; ३, ४ नृमेघः ॥ इवता—इन्द्रः

छन्दः—बाहंतः प्रगाथः (, विषमा- बृहती × समा-सताबृहती ॥

HYMN 104

Seer—1, 2 Medhyatithih ; 3, 4 Nrimedhah. Subject-matter-Indrah. Metre-Barhatah Pragathah (Vishama Brihati Sama satobrihati).

इमा उ त्वा पुरूवसो गिरीं वर्धन्तु या ममे ।

पावकवर्णाः शुचयो विपश्चितोऽभि स्तोमैरनूषत ॥ १ ॥

O God, the possessor of plentiful wealth, these prayers which are mine may magnify your glory. The wise men pure and pious shining like flames pray you with the set of prayers.

अयं सदस्रमृषिभिः सहस्कृतः समद्रइव पप्रथे ।

सत्यः सो अस्य महिमा गृणे शवो यज्ञेषु विप्रराज्ये ॥ २ ॥

This Almighty Divinity like the vast space with seers spreads the strengthening ones in thousand ways. His grandeur is true. I in the Yajna which is realm of enlightened persons praise his power.

आ नो विश्वासु हव्य इन्द्रः समत्सु भूषतु ।

उप ब्रह्माणि सर्वनानि वृत्रहा परमज्या ऋचीषमः ॥ ३ ॥

May Almighty God who is invoked in all the wars, who is dispeller of ignorance and destroyer of our internal enemies (aversion etc) and who deserves all praise adorn our Yajna and prayers.

त्वं दाता प्रथमो राधसामस्यसि सत्य ईशानकृत् ।

तुविद्युम्नस्य युज्या वृणीमहे पुत्रस्य शर्वसो महः ॥ ४ ॥

O Almighty Divinity, you are the first and best of all in sending bounteous gifts and you are true administrative power. We accept the alliance of the mighty son of strength which bears spreading fame.

सू० १०५ ॥ ऋषिः—१-३ नृमेघः; ४, ५ पुरुहन्मा ॥ देवता—इन्द्रः ॥
छन्दः—१, २, ४, ५ बाह्वः प्रगाथः (१, ४ बृहती, २, ५ सतोबृहती);
३ बृहती ॥

HYMN 105

Scer-1-3 Nrimedhah ; 4-5 Puruhanma. Subject-matter-
Indrah. Metre-1, 2, 4, 5 Barhatah Pragathah (1, 4 Brihati, 2,
5 Satobrihati) ; 3 Brihati.

त्वमिन्द्र प्रतूर्तिध्वमि विश्वा असि स्पृधः ।

अशस्तिहा जनिता विश्वतूरसि त्वं तूर्य तरुष्यतः ॥ १ ॥

O mighty ruler, you in battles are the subduer of all hostile
encountering bands. You are the father of the subject. You
all-conquering cancelling the curse are the victor of the
vanquisher.

अनु ते शुष्मं तुरयन्तमीयतुः क्षोणी शिशुं न मातरा ।

विश्वास्ते स्पृधः श्रथयन्त मन्यवै वृत्रं यदिन्द्र तूर्वसि ॥ २ ॥

O mighty ruler, the heaven and the earth cling close to your
victorious might as father and mother to their child. When
you attack the powerful enemy (vritra) all the hostile rivals
shrink and faint at your wrath.

इत ऊती वो अजरं प्रहेतारमप्रहितम् ।

आशुं जेतारं हेतारं रथीतममर्तूर्तं तुग्र्यावृधम् ॥ ३ ॥

O people, you for your security go to the mighty ruler who
is mature in age and thought, who attacks and whom none
may attack, who is inciter, swift, victorious, best of
charioteers and Vanquished strengthener of the man who
rends the enemies.

यो राजा चर्षणीनां याता रथेभिरधिगुः ।

विश्वासां तरुता पृतनानां ज्येष्ठो यो वृत्रहा गुणे ॥ ४ ॥

I praise the Almighty God who is the paramount lord of
people, who is uninterrupted moving force with His

wonderful words, who is pre-eminent and quell of all the calamities and slaver of vritra, the cloud.

इन्द्र त शुम्भ पुरुदन्मन्त्रवसे यस्य द्विता विधर्तरि ।

हस्ताय वज्रः प्रति धायि दर्शतो महो दिवे न सूर्यः ॥ ५ ॥

O man of ignorance-quelling quality, you for aid described the qualities of that strong God whose two-fold action, the mercy and dispensing of justice are amnifest on the learned one, whose shining bolt is held by Him for the resistance of obstructive forces as the sun is held for the light.

सू० १०६ ॥ ऋषिः—गोपूतयश्चमूक्तिनो ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—उष्णिक् ॥

HYMN 106

Seer-Gosuktyashvasuktinau. Subject-matter-Indrah.
Metre-Ushnik.

तव त्पदिन्द्रियं बृहत् तव शुष्ममुत क्रतुम् ।

वज्रं शिशाति धिषणा वरेण्यम् ॥ १ ॥

To that lofty energy of yours, your strength and your intelligence and your thunder-bolt for which we long your vedic speech and knowledge make keen.

तव द्यौरिन्द्र पौंस्यं पृथिवी वर्धति श्रवः ।

त्वामापः पर्वतासश्च हिन्विरे ॥ २ ॥

O Almighty God, the heaven and earth magnify your perseverance and fame. The waters and mountains please you.

त्वां विष्णुर्वृहन् क्षयो मित्रो गृणाति वरुणः ।

त्वां शर्धो मदत्यनु मारुतम् ॥ ३ ॥

O Almighty God, the great powerful sun, the air and water magnify your glory. The human strength follows your command.

सू० १०७ ॥ ऋषिः—१-३ बत्सः; ४-१२ बृहद्विवोऽथर्वा; १३, १४ बह्म; १५ कुत्सः ॥ देवता—१-१२ इन्द्रः; १३-१५ सूर्यः ॥ छन्दः—१-३ गायत्री; ४-१२, १४, १५ त्रिष्टुप्; १३ शार्ङ्गो पङ्क्तिः ॥

HYMN 107

Seer—1-3 Vatsah ; 4-12 Brihaddivo Atharva ; 13, 14
Brahma ; 15 Kutsah. Subject matter—1-12 Indrah ; 13-15
Suryah. Metre—1-3 Gayatri ; 4-12, 14, 15 Tristup ; 13
Arshi Panktih.

समस्य मन्यवे विशो विश्वा नमन्त कृष्टयः ।

समुद्रायैव सिन्धवः

॥ १ ॥

All the subjects and people bow down to His wrath as rivers
bend them to sea.

ओजस्तदस्य तित्विष उभे यत् समवर्तयत् ।

इन्द्रधर्मेव रोदसी

॥ २ ॥

The power of Almighty God shines brightly when he brings
together the heaven and earth (in their respective place) like
a skin

वि चिद् वृत्रस्य दोर्धतो वज्रेण शतपर्वणा ।

शिरो विभेद वृष्णिना

॥ ३ ॥

The Almighty God with his powerful thunder-bolt of hund-
red knots sever the head of fiercely moving water-restraining
cloud.

तदिदाम् भुवनेषु ज्येष्ठं यतां जज्ञ उग्रस्त्वेषनृम्याः ।

सद्यो जज्ञानो नि रिणाति शत्रूननु

यदेनं मदन्ति विश्व ऊमाः

॥ ४ ॥

This Supreme Being along is pre-eminent power in all the
worlds and from his efficiency springs up powerful sun with
splendid valour. As soon as it comes into existence it over-
come the forces working contrarily as all the protective
forces co-operate it.

वायुधानः शर्वसा भूर्योजाः शत्रुदोसाय भियसे दधाति ।

अव्यनच्च व्यनच्च सस्ति सं तै नवन्त

प्रभृता मदेषु

॥ ५ ॥

Ever being mature with his strength and possessing ample vigour the Almighty God as the smiter (shatru) of cloud strikes fear into *Dasa*, the cloud causing drought or famine. He contains in Him all that moves and that do not move. O Lord, all guarded and supported by you praise you at Yajna.

त्वे क्रतुमपि पृञ्चन्ति भूरि द्रियदेते त्रिर्भवन्त्यूमाः ।

स्वादोः स्वादीयः स्वादुनां सृजा समदः

सु मधु मधुनाभि यौधीः

॥ ६ ॥

O Almighty Divinity. All concentrate their mental vigour on you. These your protective forces multiply them twice and thrice. O Lord, you blend what is sweeter to sweet with greater sweetness and you bring to emancipated souls this happiness augmented with blessedness.

यदि चिन्तु त्वा घना जयन्तं रणेरणे अनुमदन्ति विप्राः ।

ओजीयः शुष्मिन्तिस्थिरमा तनुष्व मा त्वा दमन्

दुरेवासः कुशोकाः

॥ ७ ॥

O Powerful, bold mighty God, in you, the winner of all the riches, these learned men are joyful on the occasions of festivity. You spread firmness in the world and the malignant and evil forces can never overpower you.

त्वया वयं शशिश्वे रणेषु प्रपश्यन्तो युधेन्यानि भूरि ।

चोदयामि त्वा आयुधा वचोभिः सं ते शिशामि

ब्रह्मणा वयांसि

॥ ८ ॥

O Almighty God, we realising great fury of wars smite down the enemies in battles with you. Through your advice I impel my arms. I make my living swift and sharp with your knowledge.

नि तद् दधिषेऽधरे परे च यस्मिन्नाविथावसा दुरणे ।

आ स्थापयत मातरं जिगत्नुमतं इन्वत

कर्बुराणि भूरि

॥ ९ ॥

O Almighty God, you in that house which is distant and which is near (i. e. the earth and heaven) guard with protection and grain. O men, you establish God who is the mother of all and the most victorious power in your heart and you through Him bring many deeds to completion.

स्तुष्व वर्ष्मन् पुरुवर्त्मानं समृग्वाणमिनतममाप्त्यमाप्त्यानाम् ।
आ दर्शति शर्वसा भूर्योजाः प्र संक्षति
प्रतिमानं पृथिव्याः ॥ १० ॥

O man of spiritual attainment you pray Almighty God, who is attained by many ways, is most skilful, is supreme amongst superiors and is the wisest of all the wise ones. He most powerful through His power beholds every thing and makes the structure of earth.

इमा ब्रह्म बृहदिवः कृणवदिन्द्राय शुषमश्रियः स्वर्षाः ।
महो गोत्रस्य क्षयति स्वराजा तुरश्विद्
विश्वमर्णवत् तपस्वान् ॥ ११ ॥

The man of broad brilliance and vision, happy with blessedness of God and fore-most in all makes this prayer of Almighty God his own strength. That self-sovereign Divinity abides in the cloud and earth. It is only He who swift and strong pervades the universe.

एवा महान् बृहदिवो अथर्वावोचत् स्वां तन्वमिन्द्रमेव ।
स्वसारौ मातरिभ्वरी अरिभ्रे हिन्वन्ति चैने
शर्वसा वर्षयन्ति च ॥ १२ ॥

Thus, the great, highly enlightened man of firm attitude (Atharva) pronounces his comprehensive prayer and praise to Almighty Divinity alone. In this way, the day and night like two sisters present on the earth and these perfect sun and earth with their power please Him and magnify His glory.

चित्रं देवानां केतुरनीकं ज्योतिष्मान् प्रदिशः सूर्यं उद्यन् ।

दिवाकरोऽतिं घृन्नेस्तमांसि विश्वातारीद्

दुरितानि शुक्रः

॥ १३ ॥

Bright, presence of luminous bodies, and the brilliant herald of this sun mounting the celestial regions, makes the day, dispels the darkness and shining in radiance passes over the places hard to traverse.

चित्रं देवानामुदगादनीकं चक्षुर्मित्रस्य वरुणस्याग्नेः ।

आप्राद् द्यावापृथिवी अन्तरिक्षं सूर्य आत्मा

जगतस्तस्थुषश्च

॥ १४ ॥

This wondrous one amongst all the luminous bodies, the sun which is giver of life is the eye, the means of vision for air, water and fire. This sun fills the earth, firmament and heavenly region and is the Atma, the most impellent force of what-ever moves and whatever does not move.

सूर्यो देवीमेषं रोचमानां मर्यो न योषामभ्येति पश्चात् ।

यत्रा नरो देवयन्तो युगानि वितन्वते

प्रति भद्राय भद्रम्

॥ १५ ॥

As a man follows a maiden so this sun follows the refulgent dawn. In this, the pious men extend their ages towards benevolent God for gain of good fortune.

सू० १०८ ॥ ऋषिः—वृषेधः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—१ गायत्री; २ ककुबुष्णिक्; ३ पुररुष्णिक् ॥

HYMN 108

Seer—Nrimedhah. Subject-matter-Indrah. Metre-1 Gavatri; 2 Kakubushnik; 3 Pura Ushnik.

त्वं न इन्द्रा भरँ ओजो नृम्णं शतक्रतो विचर्षणे ।

आ वीरं पृथनाषदम्

॥ १ ॥

O Almighty God, you please bring us vigour, riches and hero conquering the battle. O strong one, you are the

observer of all, and possessor of hundred of skills and acts.

त्वं हि नः पिता वसो त्वं माता शतक्रतो वभूविथ ।

अघो ते सुम्नमीमहे

॥ २ ॥

O possessor of hundred powers, O Almighty, O giver of room to all, you are our father and you are also our mother. We wish happiness from you.

त्वां शुष्मिन् पुरुहूत वाजयन्तमुप ब्रुवे शतक्रतो ।

स नो रास्व सुवीर्यम्

॥ ३ ॥

O All-praised, O Possessor of hundred powers, O mighty one. I praise you, the doer of powerful acts. So you grant us heroic might.

सू० १०६ ॥ ऋषिः—गोतमः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—पङ्क्तिः ॥

HYMN 109

Scer—Gotamah. Subject-matter—Indrah. Metre—Gayatri.

स्वादोरित्था विषुवतो मध्वः पिबन्ति गौर्यः ।

या इन्द्रेण स्यावरीर्षुणा मदन्ति शोभसे

वस्वीरनु स्वराज्यम्

॥ १ ॥

Like the shining rays of the grand sun which drink the water the people having their close contact with strong Almighty God and having spiritual wealth drink the pleasure of God. They for attaining grace and nicely become happy and delighted after attaining blessedness or self-freedom.

ता अस्य पृशनायुवः सोमं श्रीणन्ति पृश्नेयः ।

प्रिया इन्द्रस्य धेनवो वज्रं हिन्वन्ति सायकं

वस्वीरनु स्वराज्यम्

॥ २ ॥

These people desiring close contact, having all inquisitiveness about Indra, the Almighty God bring into maturity Soma,

the knowledge like the loving cows. They having spiritual wealth aim their fatal delighted after attaining blessedness or self-freedom.

ता अस्य नमसा सदैः सपर्यन्ति प्रचेतसः ।

व्रतान्यस्य सन्निरे पुरुणि पूर्वचित्तये

वस्वीरनु स्वराज्यम्

॥ ३ ॥

These people conscious of all affairs with great obeisance praise the power of this Almighty Divinity. For attaining the perfect knowledge or the knowledge of previous existence follow His many laws and having spiritual wealth become happy and delighted after acquiring blessedness or self-free dom.

सू० ११० ॥ ऋषिः—भुतकक्षः सुकक्षो वा ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 110

Seer—Shrutkaksha Sukakshova. Subject-matter—Indrah. Metre—Gavatri.

इन्द्राय मद्ने सुतं परि द्योभन्तु नो गिरः ।

अर्कमर्चन्तु कारवः

॥ १ ॥

Let our voices praise the world (Sutam) of Almighty God All-bliss. May the devotees and priests praise the praise-worthy one.

यस्मिन् विश्वा अग्निं श्रियो रणन्ति सुप्त संसदः ।

इन्द्रं सुते हवामहे

॥ २ ॥

In this created world we praise and pray Almighty God in whom all the decencies and seven groups of energy (the Maruts) rest and remain.

त्रिकदुकेषु चेतनं देवासो यज्ञमन्तव ।

तमिद् वर्धन्तु नो गिरः

॥ ३ ॥

The men of learning and action spread the Yajna imparting awareness of duties in the three *Ashramas* and three *Savanas*. May our praises and voicee augment that Yajna.

सू० १११ ॥ ऋषिः—पर्वतः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—उष्णिक् ॥

HYMN 111

Seer—Parvatah. Subject-matter-Indrah. Metre—Ushnik.

यत् सोममिन्द्र विष्णावि यद्वा घ त्रित आप्तये ।

यद्वा मरुत्सु मन्दसे समिन्दुभिः ॥ १ ॥

O Almighty God, you, with the rays brings to the people *Soma*, the sun which spreads in three localities (Trite) and is stationed in space (Aptye) and that which remains in Maruts, cosmic forces.

यद्वा शक्र परावर्ति समुद्रे अधि मन्दसे ।

अस्माकमिह मुते रेणा समिन्दुभिः ॥ २ ॥

O mighty one, you with rays bring to us the vital vigour which remains in far distant atmospheric space and for our sake you roar (through thunder-bolt) in created world (Sute).

यद्वासि सुन्वतो वृधो यज्ञमानस्य सत्यते ।

उक्थे वा यस्य रण्यसि समिन्दुभिः ॥ ३ ॥

That you are the strengthener of the *Yajmana* who performs Yajna. O Protector of the pious men, you through your powerful worlds preach in the prayer held by this Yajmana.

सू० ११२ ॥ ऋषिः—सुकक्षः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 112

Seer-Sukakshan. Subject-metre. Indrah Metre-Gayatri.

यद्य कच्च वृत्रहन्नुदगा अभि सूर्ये ।

सर्वं तदिन्द्र ने यज्ञे ॥ १ ॥

O dispeller of ignorance, O impeller of all, O mighty Divinity All that which you pervade and control at present is in your power.

यद्वा प्रवृद्ध सत्यते न मरा इति मन्यसे ।

उतो तत् सत्यमित् तव

॥ २ ॥

O Protector of all existences, as you think, I shall never die, O mighty one so this your thought is true indeed.

ये सोमांसः परावति ये अर्वावति सुन्विरे ।

सवांस्तौ इन्द्र गच्छसि

॥ ३ ॥

O Almighty God. you know and pervade all those creations (Somasah) which are created far away and which are created nearer.

मू० ११३ ॥ ऋषिः—भगः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—बाहंतः प्रगाथः
(बृहती + सतोबृहती) ॥

HYMN 113

Scer—Bhargah. Subject—matter-Indrah. Metre-Barhatah Pragathah (Brihati Sato-brihati).

उभयं शृण्वच्च न इन्द्रो अर्वागिदं वचः ।

सत्राच्या मघवा सोमपीतये धिया शर्विष्ठ आ गमत् ॥ १ ॥

Let the king directly hear this my voice of two kinds—that which is for and that which is against. The mightiest king with discriminating intelligence come to us to drink the juice of soma-herbs.

तं हि स्वराजं वृषभं तमोजसे धिषणे निष्टुक्षतुः ।

उतोपमानां प्रथमो नि बीदसि सोमकामं हि ते मनः ॥ २ ॥

The heaven and earth have fashioned for power to him who is strong and independent ruler. O king, you seats yourself first among your peers. Your soul longs juice of soma.

सू० ११४ ॥ ऋषिः—होषरिः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 114

Seer—Saubharīh. Subject-matter—Indrah. Metre
Gayatri.

अभ्रातृव्यो अना त्वमनापिरिन्द्र जुनुषा सनादसि ।

युधेदापित्वमिच्छसे

॥ १ ॥

O Almighty God, you are rivalless and companionless from all times by your nature (janusha). By your pervasiveness and creation (Yudha) you desire comradeship.

नकीं रेवन्तं सख्यायं विन्दसे पीयन्ति ते सुराश्च ।

यदा कृणोषि नदनुं समृद्धस्यादित् पितेवं ह्यसे ॥ २ ॥

O Almighty one, you never find the wealthy man to be your friend. Those man who are flown with wine scorn you. when you issue the thunder and make one think you are invoked as father.

सू० ११५ ॥ ऋषिः—वत्सः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 115

Seer—Vatsah. Subject-matter—Indrah-Metre—Gayatri.

अहमिद्धि पितुषारि मेघामृतस्य जग्रम ।

अहं सूर्यैश्वाजनि

॥ १ ॥

I, the man of intuition have received deep knowledge of eternal law and now I have emerged like sun.

अहं प्रत्नेन मन्मना गिरः शुम्भामि कण्ववत् ।

येनेन्द्रः शुष्मिद् दधे

॥ २ ॥

I like an intelligent (Kanva) adorn my voices of prayer with that ancient knowledge by which the Almighty God is endowed with strength.

ये त्वामिन्द्र न तुष्टुवुर्ऋषयो ये च तुष्टुवुः ।

ममेद् वर्षस्व सुष्टुतः

॥ ३ ॥

O Almighty God, you invoked lead to progress to me among those who do not praise you and these seers who do praise you.

सू० ११६ ॥ ऋषिः—मेध्यातिथिः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—वृहती ॥

HYMN 116

Seer—Medhyatithih. Subject-Matter-Indrah. Metre-Brihati.

मा भूम निष्टयाद्वेन्द्र त्वदरणादिव ।

वनानि न प्रज्जहितान्यद्विवो दुरोपासो अमन्महि ॥ १ ॥

O King, O holder of bolt, we may never be cast a side from you and never be strengers to you. We never be counted as rejected trees and we be treated as the men never to burn or die.

अमन्महीदनाशवोऽनुग्रासश्च वृत्रहन् ।

सुक्रुत् सु ते महता शूर राघ्नसानु स्तोमं मुदीमहि ॥ २ ॥

O slayer of enemies, we are thought to be indolent and unprepared for the fray. O hero let us be glad again and again by your great bounty and praises,

सू० ११७ ॥ ऋषिः—वतिष्ठः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—त्रिपदा

[त्रिपदा गायत्री] ॥

HYMN 117

Seer—Vasisthah. Subject-matter-Indrah. Metre-Virat (Tripada Gayatri),

पिबा सोममिन्द्र मन्दतु त्वा यं ते सुषाव हयश्वाद्रिः ।

सोतुर्वाहुभ्यां सुयतो नार्वी

॥ १ ॥

O lord of horse, O mighty ruler, you drink the herbacious juice and let it make you cheerful. This is that juice which has been pressed for you by the man who is as strong as rock and is like a trained horse and this has been produced with the hands of the man preparing it.

यस्ते मदो युज्यश्चारुस्ति येन वृत्राणि हर्यश्च हंसि ।

त्वामिन्द्र प्रभूवसो ममत्तु

॥ २ ॥

O mighty ruler, O master of plentiful riches, let this juice suits to you which is nice and gladdening for you, and by which you kill the foes, make you cheerful.

बोधा सु मे मघवन् वाचमेमां यां ते वसिष्ठो

अर्चति प्रशस्तिम् । इमा ब्रह्म सधमादै जुषस्व

॥ ३ ॥

O wealthy one you, in my front know that my praise through which the man of self-control and austerity praises you. You accept these praises in the place where we get together.

सू० ११८ ॥ ऋषिः—१, २ भर्गः; ३, ४ मेध्यातिथिः ॥ देवता—इन्द्रः

छन्दः—ब्राह्मन्तः प्रगाथः (विषमा-बृहती × समा-सतोबृहती) ॥

HYMN 118

Seer—1,2 Bharagh; 3,4 Medhyatithih. Subject-matter Indrah. Metre- Barhatah Pragathah (Vishma Brihati Sama-satobrihati)

शृङ्घ्युर्गु शर्चापत इन्द्र विश्वाभिरुतिभिः ।

भर्गं न हि त्वा यशसै वसुविदमनु शूर चराममि ॥ १ ॥

O protector of knowledge, O Almighty God, you grant me strength with all protective powers and we follow you who like a wealthy man is giver of riches.

पौरो अश्वस्य पुरुकुदु गवामस्युत्सो देव हिरण्यः ।

नक्तिहि दानं परिमर्षिषन् त्वे यद्यशामि तदा भर ॥ २ ॥

O Divinity, you are the increaser of steeds, you are the multiplier of kine and you are refulgent and like the well. No, one may impair your gift, you bring me whatever I ask.
इन्द्रमिद् देवतातय इन्द्रं प्रयत्यृष्वरे ।

इन्द्रं समीके वनिनो हवामह इन्द्रं धनस्य सातये ॥ ३ ॥

We, the devotees, call Almighty God in spreading the worship of God, we call Almighty God in Yajna proceeding, we call Almighty God in battle and we call Almighty God for gain of riches.

इन्द्रो म॒हा रोद॑सी पप्रथ॒च्छव॑ इन्द्रः सूर्य॑मरोचयत् ।

इन्द्रे॒ ह वि॒धा भुव॑नानि येमिरे॒ इन्द्रे॒ सुवा॑नास इन्द्रवः ॥ ४ ॥

Almighty God with his might has spread heaven and earth, the Almighty God has illuminated the sun. All the creation are safe in the Almighty God.

सू० ११६ ॥ ऋषिः—१ प्रायुः; २ ऋषिगुः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—बार्हतः प्रगायः (बृहती + सतोवृहती) ॥

HYMN 119

Seer—1 Ayuh; 2 Astiguh. Subject-matter-Indrah.

Metre—Barhath Pragathah (Brihati Sato brihti).

अस्तावि॒ मन्म॑ पु॒न्यं ब्र॒ह्मेन्द्रा॑य वोचत ।

पु॒र्वी॒र्कृत॑स्य॒ बृह॑तीर॒नूष॑त स्तो॒तुर्मे॒धा अ॒मृक्ष॑त ॥ १ ॥

The perfect knowledge of God has been praised. O people, pronounce the Vedic hymn for attaining Almighty God. The devotees pour the perfect great voice of the truth and eternal law and these grant the worshipers many 'thoughts.

तु॒र॒ण्यवो॑ मधु॒मन्तं॑ घृ॒तश्चु॑तं वि॒प्रा॒सो अ॒र्कमा॑नुचुः ।

अ॒स्मे र॒यिः प॑प्रथे॒ वृ॒ण्यं श॒वोऽस्मे॑ सु॒वा॒नास॑ इन्द्रवः ॥ २ ॥

The men of great wisdom, swift and active worships, adorable God who possesses the knowledge of subjects as well as

objects, who pours light and who spreads unto us riches and mighty strength and all the created objects and prosperities are for us.

सू० १२० ॥ ऋषिः—देवातिथिः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—बार्हतः
प्रगाथः (बृहती + सतोबृहती) ॥

HYMN 120

Scer—Devatithih. Subject-matter-Indrah. Metre—
Barhatah Pragathah (Brihati satobrihati).

यदिन्द्र प्रागपागुदहन्यग्निं ह्यसे नृभिः ।
सिमां पुरु नृपूतो अस्यानवेऽसिं प्रशधे तुर्वशे ॥ १ ॥

O strong one, O mighty Lord, when you are invoked by men eastward, west ward and from north and south, you praised by men are for mankind and are for man swift in action.

यद्वा स्मे रक्षमे श्यावके कृप इन्द्रं मादयमे सचा ।
कणांसस्त्वा ब्रह्मभि स्तोमवाहस इन्द्रा
यन्नुन्त्या गदि ॥ २ ॥

O mighty Divinity, when you rejoice unto learned man unto the man smiting violence, unto man of great pre perseverance and unto man of capability, the learned men bringing all praises for you attract you with vedic hymns, You came.

सू० १२१ ॥ ऋषिः—देवातिथिः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—बार्हतः
प्रगाथः (बृहती + सतोबृहती) ॥

HYMN 121

Scer—Devatithih. Subject-matter-Indrah—Metre—
Barhatah Pragathah (Brihati Satobrihati).

अभि त्वां शूर नोनुमोऽदुग्धाइव धेनवः ।
ईशानमुस्य जगतः स्वर्दशमीशानमिन्द्र तस्थुषः ॥ १ ॥

O heroic Divinity, we, like the cows unmilked praise you who is the administrator of this moving world, ruler of unmoving world and is the giver of happiness.

न त्वावाँ अ॒न्यो दि॒व्यो न पा॒र्थिवो न ज्ञा॒तो न ज॒निष्यते ।
अ॒ध्वाय॒न्तो म॒घव॒न्निन्द्र वा॒जिनो॑ ग॒व्यन्त॑स्त्वा इ॒वामहे ॥ २ ॥

O Lord of wealth, like you or as a parallel to you none terrestrial and celestial has emerged and even will emerge. O Almighty Divinity, we desiring land and possessing might call you.

मू० १२२ ॥ ऋषिः—शुनःशेषः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 122

Seer—Shunahshepah. Subject-matter—Indrah. Metre—Gayatri.

रे॒वती॑र्नः स॒ध॒माद् इ॒न्द्रे स॒न्तु तु॒विवा॑जाः ।

धु॒मन्तो॑ याभि॒र्मदे॑म ॥ १ ॥

Let there, in the administration of the king and in the place of our gathering be wealth and great strength the subjects with whom we enjoy happiness.

आ घ॒ त्वावा॑न् त्मना॒प्त स्तो॒त्रभ्यो॑ धृ॒ष्णवि॒यानः॑ ।

ऋ॒णोर॒क्षं न च॒क्रयोः॑ ॥ २ ॥

O fearless king, you yourself, like you wise being invited come to your admirers as the axle moves in the wheels.

आ यद् दु॒र्बः श॒तक्र॑त॒वा का॒मे ज॒गि॒तृणा॑म् ।

ऋ॒णोर॒क्षं न श॒ची॒भिः ॥ ३ ॥

O possessor of hundred powers. You like an axle accept whatever is the service offered by admirers and with your power and wisdom fulfil the wish of them.

१२३ ॥ ऋषिः—कुत्सः ॥ देवता—सूर्यः ॥ छन्दः—त्रिष्टुप् ॥

HYMN 123

Seer—Kutsah. Subject-matter—Suryah. Metre. Tri-
stup.

तत् सूर्यस्य देवत्वं तन्महित्वं मध्या कर्तोर्वित्तं सं जभार ।
यदेदयुक्त इरितः सधस्थादाद्रात्री
वासस्तनुने मिमस्यै ॥ १ ॥

This is the mystry and grandeur and the vast operative force
which the Supreme spirit has blinded together in the centre
of the sun. When this sun unites its rays with one place (and
separates from the other) the night spreads its garment of
darkness for all

तन्मित्रस्य वरुणस्याभिचक्षे सूर्यो रूपं कृणुते द्यौरुपस्थे ।
अनन्तमन्यद् रुशदस्य पाजः कृष्णमन्यदुधरितः
सं भरन्ति ॥ २ ॥

By that Infinite Suprime Spirit this sun in the lap of the sky
for the appearance of night and day assumes this forms.
The regions of the earth preserve two powers of this sun,
one luminous and other dark some (Day and night).

सू० १२४ ॥ ऋषिः—१-३ वामदेवः; [४-६ भुवनः] ॥ देवता—इन्द्रः
छन्दः—१, २ गायत्री; ३ पादनिचृद् गायत्री; [४-६ त्रिष्टुप्] ॥

HYMN 124

Seer—1-3 Vamdevah; (4-6 Bhuvanah) Subject-matter-
Indrah. Metre—1,2 Gayatri 3 Padnichrid Gayatri; (4-6
Tristup).

कया नश्चित्र आ भुवदूती मदावृधः सखा ।
कया शर्चिष्ठया वृता ॥ १ ॥

O Wondrous and ever-mature Divinity, you with your blissful protection and with auspicious wisdom, or act or revelation of Vedic speech become my friend.

कस्त्वा स॒त्यो म॒दानां॑ मंहि॒ष्ठो मत्सु॒दन्ध॑सः ।

दृ॒ढ्वा चि॒दा॒रु॒जे वसु॑

॥ २ ॥

My all-bliss God, true one who is the giver of all delights and most generous for the eternal wealth make you happy O man.

अ॒भी पु॒णः स॒खीना॑म॒विता॑ ज॒रित॑णाम् ।

श्र॒तं भ॒वा॒स्य॒तिभिः॑

॥ ३ ॥

O Mighty God, you become the protective of our devotees with your hundreds of protective means and power.

इ॒मा नु॒ कं भु॒वना॑ सी॒षधा॒येन्द्र॑श्च वि॒द्यं च॑ दे॒वाः ।

य॒ज्ञं च॑ न॒स्तु॒न्वँ च॑ प्र॒जां चादि॒त्यैरिन्द्रः॑

स॒ह ची॒कृ॒त्पाति॑

॥ ४ ॥

Let these created objects, Indra, the mighty ruler and all men of enlightenment bring happiness all over the world. May Indra, the Almighty God together with learned persons make our body and offspring strong and efficient

आदि॒त्यैरिन्द्रः॑ स॒र्गणो॑ म॒रुद्भि॒रस्माकं॑ भू॒त्ववि॒ता त॒नूना॑म् ।

ह॒त्वाय॑ दे॒वा अ॒सु॒गन् यदा॑यन् दे॒वा

दे॒व॒त्वम॑भि॒रर्ध॑माणाः

॥ ५ ॥

May Almighty God with twelve Adityas (months of year) and forty nine Maruts with their respective groups be the saviour of our bodies. Because, the learned men smiting wicked and guarding the people attain the excellence of Deva, the learned once.

प्रत्यञ्चमर्कमनयञ्छचीभिरादित् स्वधामिषिरां पर्यपश्यन् ।

अया वार्ज देवहितं सनेम मदेम शतहिमाः सुवीराः ॥ ६ ॥

These learned men through their wisdom and powers bring straight the act of righteousness and realize All impelling Svadham, the self-existent God. In this way may we living hundred autumns and blessed with heroes disseminate the knowledge benifitting the learned men and enjoy happiness,

सू० १२५ ॥ ऋपिः—सुकीर्तिः ॥ देवता—१-३, ६, ७ इन्द्रः; ४, ५

अश्विनौ ॥ छन्दः—१-३, ५-७, त्रिष्टुप्; ४ अनुष्टुप् ॥

HYMN 125

Scer--Sukirtih. Subject Matter-1-3, 6-7, Indrah; 4, 5 Ashvinau. Metre-1-3, 5-7, Tristup; 4 Anustup.

अपेन्द्र प्राचो मघन्नमित्रानपापाचो अभिभूते नुदस्व ।

अपोदीचो अपं शराधराचं उरौ यथा

तव शर्मन् मदेम

॥ १ ॥

O heroe, O mighty conqueror, O mighty ruler, drive away eastern enemies, western enemies, northern enemies and southern enemies. So that we may be joyful in your wide shelter.

कुविदङ्ग यवमन्तो यव चिद् यथा दान्त्यनुपूर्वं वियूयं ।

इहेदेषां कृणुहि भोजनानि ये वर्दिषो

नमोऽङ्क्ति न जग्मुः

॥ २ ॥

O King, As the men having their fields full of barley reap the ripe corn removing it in order to bring the good of those men who growing ever do no have the discipline of resignation.

नहि सूर्यतुथा यातमस्ति नोत श्रवो विविदे संगमेयं ।

गव्यन्तु इन्द्रं सखाय विप्रो अश्वयन्तो

शृषणं वाजपन्तः

॥ ३ ॥

The work in lingering pendency does not become finished in its fixed season or time and for this reason the credit is not attained. The enlightened persons desiring herds of kine and horses remain strengthening the king for his friendship.

युवं सुराममश्विना नमृचावासुरे सचा ।

विपिपाना शुभस्पती इन्द्रं कर्मस्वावतम्

॥ ४ ॥

O preserver of good dealings, O King and prime-minister, You always protecting the people guard pleasant wealthy men engaged in the acts of that intelligent deal which is unabandonable.

पुत्रमिव पितरावश्विनोभेन्द्रावधुः काव्यैर्दमनाभिः ।

यत् सुरामं व्यपिबः शचीभिः सरस्वती

त्वा मघवन्नभिष्णक्

॥ ५ ॥

O King, and premier, you both with intelligent acts and wonderful manners guard the kingdom O wealthy men, as you have drunk the gladdening juice of herbs with your power and wisdom, therefore, the scientific knowledge (Sarasvati) serves you.

इन्द्रः सुत्रामा स्वबाँ अवीभिः सुमृडीको भवतु विश्ववेदाः ।

बाधतां द्वेषो अभयं नः कृणोत सुवीर्यस्य

पतयः स्याम

॥ ६ ॥

That King is good guardian, wealthy and mighty. Let him be the giver of happiness with his Protections. Let him dispel away enemies and make us free from fear. May we be master of heroic vigour.

स सुत्रामा स्ववाँ इन्द्रो अस्मदाराञ्चिद् द्वेषः सनुतयुषोतु ।
तस्य वयं सुमती यज्ञियस्यापि भद्रे सौमनसे स्याम ॥ ७ ॥

May this rich ruler as our good protector drive off and keep after all our foemen. May we ever remain in favour, good opinion and pleasure of this pious ruler.

नू० १२६ ।। ऋषिः—वृषाकपिर्दिवाणी च ॥ देवता—इन्द्र ॥ छन्दः—पङ्क्तिः ॥

HYMN 126

Scer—Vrishakapirindrarnicha. Subject-matter-Indrah.
Metre-Panktih.

वि हि सोतोऽसृक्षत नेन्द्र देवममंसत ।
यत्रामदद् वृषाकपिर्यः पुष्टेषु मन्मसा

विश्वस्मादिन्द्र उत्तरः ॥ १ ॥

All the creatures are created by God Almighty, they do not know Him, He is He in whom the soul (Vrishakapih) enjoys blessedness and who is present in all the objects as their master. The Almighty God is rareast of all and superme over all.

परा हीन्द्र धावसि वृषाकपेरति व्यथिः ।
नो अह प्र बिन्दस्यन्यत्र सोमपीतये

विश्वस्मादिन्द्र उत्तरः ॥ २ ॥

O Almighty God, you run after from the soul and it is a matter of great pain for the soul. O soul, you can not attain Him in physical objects and means for drinking His blessedness. Almighty God is rarest of all and superme over all.

किमयं त्वां वृषाकपिश्चकार हरितो मृगः ।
यस्मा हरस्यसीदु न्वृथो वा पुष्टिमद् वसु
विश्वस्मादिन्द्र उत्तरः ॥ ३ ॥

O Almighty Lord, what means and efforts towards your attainment keeping you as aim or target adopts this soul attracted to you and in quest of you, that you like a master give it the riches of strength and nourishment. The Almighty God is rarest of all and superme over all.

यमिमं त्वं वृषाकपि प्रियमिन्द्राभिरक्षसि ।

श्वा न्वस्य जम्भिपदपि कर्णे

वराहयुर्विश्वस्मादिन्द्र उत्तरः

॥ ४ ॥

O Almighty God on the organs of this soul whom you guard on all sides, the greed like the dog running after pig has made impact. Almighty God is rarest of all and supreme over all.

प्रिया तृष्टानि मे कृपिर्व्यक्ता व्यदूदुषत् ।

शिरो न्वस्य राविपुं न सुगं दुष्कृते भुवं

विश्वस्मादिन्द्र उत्तरः

॥ ५ ॥

This monkey-like soul with its over-indulgence and attachment in enjoying the manifest objects made of matter spoils them and this matter or nature makes its head bow down. This matter does not become pleasant for the man doing evil deeds. The Almighty God is rarest of all and supreme over all.

न मत्स्त्री सुभसत्तरा न सुपाशुतरा भुवत् ।

न मत् प्रतियवीयसी न सकथ्युद्यमीयसी

विश्वस्मादिन्द्र उत्तरः

॥ ६ ॥

No dame else than this matter has greater charm and is eager to go in the arms of her husband. No one of dames but this matter goes to her lord so frequently and offers her to his embrace. The Almighty God is rarest of all and supreme over all.

उवे अम्ब सुलाभिके यथेवाङ्ग भविष्यति ।
 भसन्ने अम्ब सक्थि मे शिरो मे वीवि हृष्यति
 विश्वस्मादिन्द्र उत्तरः

॥ ७ ॥

This matter is the mother of mine, the soul as it is closely connected with Almighty God. My productive organ, my head like a birds grow in strength from it. The Almighty God is rarest of all and supreme over all.

किं सुबाहो स्वङ्गुरे पृथुष्टो पृथुजाघने ।
 किं शूरपति नस्त्वमभ्यमीषि वृषाकपि
 विश्वस्मादिन्द्र उत्तरः

॥ ८ ॥

Why this dame (the matter) having lovely hands and arms with broad hair-plats and ample hips and being the wife of heroes pains this soul because this soul is closely attached with her. The Almighty God is rarest of all and is supreme over all.

अवीरामिव मामयं शरारुभि मन्यते ।
 उताहमस्मि वीरिणीन्द्रपत्नी मरुत्सखा
 विश्वस्मादिन्द्र उत्तरः

॥ ९ ॥

This noxious soul treats me (the matter) as barren while I am queen of Almighty Divinity and bearing heroes I am the friend of many emancipated souls. The Almighty God is rarest of all and supreme over all.

संहोत्रं स्म पुरा नारी समनं बाव गच्छति ।
 वेधा क्रुतस्य वीरिणीन्द्रपत्नी महीयते
 विश्वस्मादिन्द्र उत्तरः

॥ १० ॥

In the primal state of the creation this dame (matter) conceives the seed from God and finds His close contact. This

matter as the material cause of the creation and producer of the worldly objects being the queen of Almighty Divinity attains importance. The Almighty God is rarest of all and supreme over all.

इन्द्राणीमासु नारिषु सुभगामहमश्रवम् ।

नक्षत्रास्या अपरं च न जग्मा मर्गते

पतिर्विश्वस्मादिन्द्र उत्तरः

॥ ११ ॥

I, the soul an engaged guest of this dame, the queen of God, (the material cause of the universe) treat her as most fortunate of all the damss, for never her lord (God) dies in length of time which makes everything worn and torn. This Almighty God is rarest of all and supreme over all.

नाहमिन्द्राणि रारण सख्युर्वृषाकपेर्कृते ।

यस्येदमप्यं हविः प्रियं देवेषु गच्छति

विश्वस्मादिन्द्र उत्तरः

॥ १२ ॥

O Indrani (matter, the queen of God) I do not enjoy this world without soul which is a friend of mine and this world of whom is made of the material atoms. This world being lovely to souls becomes the object of the organs of soul and is perceived by them. The Almighty God is rarest of all and supreme over all.

वृषाकपायि रेवति सुपुत्र आदु सुस्तुषे ।

घसत् त इन्द्र उक्षणः प्रियं काचित्करं

हविर्विश्वस्मादिन्द्र उत्तरः

॥ १३ ॥

O Vrishkapayi (the dame-like matter) you give pleasure to souls and you bear all the effect-forms of the universe. This world of yours which is enjoyed by the souls is consumed (annihilated) by Almighty God. The Almighty God is rarest of all and supreme over all.

उ॒क्ष्णो हि मे पञ्च॑दश सा॒कं प॑चन्ति वि॒श्र॒तिम् ।

उ॒ताह॑म॒पि पी॒व इ॒दु॒भा कु॑क्षी पृणन्ति

मे वि॒श्व॒स्मादि॒न्द्र उ॒त्तरः

॥ १४ ॥

I, the Almighty who is always strong and vigorous consume (at time of dissolution) all these bodies of creature the limb of which the ten vital breaths and five material elements (combined with energy) bring to maturity and strengthen these two sides. The Almighty God is rarest of all and supreme over all.

बृ॒ध॒भो न ति॒ग्म॒शृ॒ङ्गोऽन्त॑र्यु॒थेषु॑ रो॒रु॒वत् ।

म॒न्य॒स्त इ॒न्द्र शं हृ॒दे यं ते सु॒नोति॑

भा॒व॒युर्वि॒श्व॒स्मादि॒न्द्र उ॒त्तरः

॥ १५ ॥

As a bull of pointed horn loudly bellows in the herd so this soul roars in the groups of this body. O God Almighty, May he whom your devotee full of faith prepares to attain you, find the produced knowledge satisfactory to his heart. The Almighty God is rarest of all and supreme over all.

न से॒शे यस्य॑ र॒म्भ॑तेऽन्त॒रा म॒क॒थ्या॑ऽ॒ क॒पृ॒त् ।

से॒दी॒शे यस्य॑ रो॒म॒शं नि॒षे॒दुषो॑ वि॒जृ॒म्भ॑ते

वि॒श्व॒स्मादि॒न्द्र उ॒त्तरः

॥ १६ ॥

That man or soul whose genitive organ always hangs between the thighs of woman may not have control over his organs. Yes, he who observing the discipline of strict celibacy keeps his organ under control may gain control over all the organs. The Almighty God is rarest of all and supreme over all.

न से॒शे यस्य॑ रो॒म॒शं नि॒षे॒दुषो॑ वि॒जृ॒म्भ॑ते ।

से॒दी॒शे यस्य॑ र॒म्भ॑तेऽन्त॒रा म॒क॒थ्या॑ऽ॒ क॒पृ॒त्

वि॒श्व॒स्मादि॒न्द्र उ॒त्तरः

॥ १७ ॥

He whose organ even in dream and even before co-habitation discharges genitive fluid may not be capable of having progeny. He whose long-shaped organ enters deep in the womb straight may be capable of having progeny. Almighty God is rarest of all and supreme over all.

अयमिन्द्र वृषाकपिः परस्वन्तं हृतं विदत् ।

असिं सुनां नवं चरुमादेधस्यान आचिंतं

विश्वस्मादिन्द्र उत्तरः

॥ १८ ॥

O Almighty God, may this soul like a sword attain the discrimination quelling ignorance, the freedom from the habitual hunting of organs towards their objects and stimulance in conscience and then he may realise that the idea that God being within is afar, has come to an end. The Almighty God is rarest of all and supreme over all.

अयामेमि विचाकशद् विचिन्वन् दामुमार्थम् ।

पित्रामि पाकसुत्वंनोऽभि धीरमचाकशं

विश्वस्मादिन्द्र उत्तरः

॥ १९ ॥

May I, the soul gaining knowledge and performing righteous deed attain per-eminent God who is giver of happiness and drinks the knowledge dawned. I also realise that Divinity who is firm. The Almighty God is rarest and supreme over all.

धन्वं च यत् कृन्तत्रं च कर्ति स्वित् ता वि योजना ।

नेदीयसो वृषाकपेऽस्तमेहि गृहं

उप विश्वस्मादिन्द्र उत्तरः

॥ २० ॥

O soul, all these bodies of yours are like deserts and forests. You come to the shelter of God who is nearest to all and attain the blessedness. At expiry of period you again assume these house-like bodies. The Almighty God is rarest of all and supreme over all.

पुनरेहि वृषाकपे सुविता कल्पयावहै ।

य एष स्वप्ननशनोऽस्तमेषि पथा

पुनर्विश्वस्मादिन्द्र उत्तरः

॥ २१ ॥

O soul, you assume body again after death. I, the Almighty God and this matter, this body are for you. You treading the path free from sleep and ignorance come to my shelter. The Almighty God is rarest of all and supreme over all.

यदुदञ्चो वृषाकपे गृहमिन्द्राजगन्तन ।

क्वस्य पुल्वघो मृगः कर्मणं जनयोपनो

विश्वस्मादिन्द्र उत्तरः

॥ २२ ॥

O Almighty God, you are the pourer of happiness. When the men rising to excellent state attain the stage of blessedness where their souls remain in bliss, (they freely remain every where). The Almighty God is rarest of all and supreme over all.

पर्शुर्ह नाम मानवी माकं ससूव विश्रुतिम् ।

भद्रं भलं त्वस्या अभूद् यस्या उदरमामयद्

विश्वस्मादिन्द्र उत्तरः

॥ २३ ॥

O man, This matter known as *Parshu* which is producer of body makes twenty members of the body together. That mother who has not suffered from the pain of delivery of child, has prosperity and auspiciousness. The Almighty God is rarest of all and supreme over all.

॥ १२७ ॥

HYMN 127

इदं जना उप श्रुत् नगशंम् स्तविष्यते ।

पष्टि सहस्रा नवति च कौरम् आ रुशमेषु दञ्जहे

॥ १ ॥

O people, you hear this. The man whom people praise is here described. We find employed six thousand and ninety persons in the battles of armies slaying foemen O Kauram (he takes delight all over the globe).

उष्ट्रा यस्य प्रवाहणो वधूमन्तो द्विर्दश ।

वर्मा रथस्य नि जिहीडते दिव ईषमाणा उपस्पृशः ॥ २ ॥

The twenty camels with their females yoked and moving fast are the drawers of whose car and the tops of chariot make the sky bow down, so powerful is this king.

एष इषाय मामहे शतं निष्कान् दश स्रजः ।

त्रीणि शतान्यवैतां सहस्रा दश गोनाम् ॥ ३ ॥

This king has given hundred gold coins, ten garlands, three hundred horses and ten thousand cows to this industrious man.

वच्यस्व रेभ वच्यस्व वृक्षे न पक्वे शकुनः ।

नष्टे जिह्वा चर्चरीति क्षुरो न भुरिजौरिव ॥ ४ ॥

O Ribha (the learned man) you preach and preecch like a bird on the tree of ripe fruits and let the organ of speech move like razor and the lips like scissirs blades.

प्र रेभामो मनीषा वृषा गावह्वरेते ।

अमोतपुत्रका एषाममोत गाह्वांसते ॥ ५ ॥

The enlightened persons like strong bulls increase their praises. O man free from bondage, the children of these learned men now learn the vedic speeches.

प्र रेभ धी भरस्व गोविर्द वमुविर्दम् ।

देवत्रेमां वाचं श्रीणीहीपुर्नवीरस्तारम् ॥ ६ ॥

O learned one, you attain the knowledge which provides with wealth and gives cattle and address this prayer to God as an archer aims his shaft.

राज्ञो विश्वजनीनस्य यो देवोऽमर्त्यो अति ।

वैश्वानरस्य सुष्टुतिमा सुनोतां परिश्रितः ॥ ७ ॥

O men, you sing the praise of Parikshita, the year (Samvat-sara) which wonderous one overpowers all the mortals, which is radioent and beneficial for all and which carries away all the universe in its flow.

परिच्छिन्नः क्षेममकरोत् तम् आसनमाचरन् ।

कुलायन् कृष्वन् कौरव्यः पतिर्वदति जायया ॥ ८ ॥

The king who has dispelled the darkness mounting on the throne does give the peace and tranquility to people. This, the house-holding man (Kauravya Patih) putting his houses in order says to his wife.

कृतरत् त आ हराणि दधि मन्यां परि श्रुतम् ।

जायाः पतिं वि पृच्छति राष्ट्रे राज्ञः परिश्रितः ॥ ९ ॥

In the realm of the luminous fire or year (Parikshit) the wife her husband as whatsoever curds, gruel of milk, or other milk preparation, or butter she should bring for him.

अभीवस्वः प्र त्रिहीति यवः पक्वः पुरो विलम् ।

जनः स भद्रमैषते राष्ट्रे राज्ञः परिश्रितः ॥ १० ॥

The ripe barley giving alround wealth goes from the path to cornleft. That man (who possesses this wealth) attains prosperity and pleasure in the domain of fire or year.

इन्द्रः कारुमबूधदुत्तिष्ठ वि चरा जनम् ।

ममेदुग्रस्य चर्कधि सर्व इत् ते पृणादुरिः ॥ ११ ॥

The mighty ruler wakes the man of industry and vigour and says, stand up, walk in people, and do labour for me. Let all the enemies also satisfy you.

इह गावः प्रजायध्वमिहाश्वा इह पूरुषाः ।

इहो सहस्रदक्षिणोऽपि पुषा नि वीदति ॥ १२ ॥

Let cows increase and multiply here, let here increase horses and let here the man as here occupies his seat the house-holding man (Pusha) who gives plentiful gifts.

नेमा इन्द्र गावो रिषन् मो आसां गोपती रिषत् ।

मासामित्रयुर्जन इन्द्र मा स्तेन ईशत ॥ १३ ॥

O mighty ruler, let the cows remain here safe, let not the master of cows face ruins, and let not hostile-hearted on the robber have his rule and control over them.

उप नो न रमसि सूक्तेन वर्चसा वयं भद्रेण वर्चसा वयम् ।

वनादधिध्वनो गिरो न रिष्येम कदा चन ॥ १४ ॥

O King, now you give us delight with respect. We with hymns, with praising songs, and with auspicious prayers, free from troubles do not ever stop these rising voices of praise.

॥ १२८ ॥

HYMN 128

यः सभेयो विदध्यः सुत्वा यज्वाथ पूरुषः ।

सूर्यं चामू रिशादमस्तद् देवाः प्रागकल्पयन् ॥ १ ॥

The men of wisdom make fore most in rank the man who is experienced in dealing with assembly and fit for assembly, who has constructive attitude, who performs yajna and is the destroyer of foemen.

यो जाम्या अप्रययस्तद् यत् सखायं दुर्धृषति ।

ज्येष्ठो यदप्रचेतास्तदाहुरषरागिति ॥ २ ॥

The learned people say that down go must these men who defiles a sister, he who willingly harm a friend and he the fool who slights elders.

यद् भद्रस्य पूरुषस्य पुत्रो भवति दाधुषिः ।

तद् विप्रो अत्रवीदु तद् गन्धर्वः काम्यं वर्चः ॥ ३ ॥

Whenever the son of any good man becomes bold and spirited the wise house-holding man says pleasant word about and for him.

यश्च पुणि रघुजिष्ठयो यश्च देवाँ अदाशुरिः ।

धीराणां श्वत्तामहं तदपागिति शुभ्रम्

॥ ४ ॥

Are cast away by all the wise men he who bad in dealings and of lowest standard and the man possessing wealth and giving no gift and this I hear.

ये च देवा अयजन्ताथो ये च पराददिः ।

सूर्यो दिवमिव गत्वाय मघवा नो वि रंशते

॥ ५ ॥

The strong and wealthy king like the sun rise up to heaven coming to us of those learned men who perform yajnas and who do not give any gift to enemies.

योऽनाक्ताक्षो अनभ्यक्तो अमणिवो अहिरण्यवः ।

अब्रह्मा ब्रह्मणः पुत्रस्तोता कल्पेषु संमिता

॥ ६ ॥

The son of the man who knows and practises the vedas and their teachings is *Abrahma* (the-Brahman or non-priesty) if he is with unanointed eyes and limbs is wearing no precious stone and is not refulgent with knowledge (*Ahiranyayah*) this is ordered in the rules.

य आक्ताक्षः सुभ्यक्तः सुमणिः सुहिरण्यवः ।

सुब्रह्मा ब्रह्मणः पुत्रस्तोता कल्पेषु संमिता

॥ ७ ॥

The son of the man who has masterly knowledge and practice of the vedas becomes *Brahma*, the good priest or Brahman if he is with well-a-nointed eyes and limbs, wearing gems and is refulgent with knowledge. These things are ordered in the rules.

अप्रपाणा च वेशन्ता रेवाँ अप्रतिदिश्ययः ।

अयम्या कन्या कल्याणी तोता कल्पेषु संमिता

॥ ८ ॥

The pools which have no place for drinking, the wealthy man who gives no gift and the pretty girl who is not cohabitable are treated to be of equal rank and utility in the good dealings.

सुप्र॑पा॒णा च॒ वेश॑न्ता रे॒वान्त॑सुप्रतिदिश्ययः ।

सुय॑भ्या क॒न्या क॒ल्याणी॑ तो॒ता क॒ल्पे॑षु सं॒मिता ॥ ९ ॥

The pools with good drinking places, the wealthy man who gives all gifts and the pretty girl who is cohabitable are treated to be of equal rank and utility in the good dealings.

परि॑वृक्ता च॒ महि॑षी स्व॒स्त्या च॒ युधि॑ग॒मः ।

अना॑शुरश्चा॒यामी॑ तो॒ता क॒ल्पे॑षु सं॒मिता ॥ १० ॥

The favourite wife neglected the men who safely shuns the fight, a sluggish horse and a man out of control are treated to be of equal rank and utility in the good dealings.

बा॒वा॒ता च॒ महि॑षी स्व॒स्त्या च॒ युधि॑ग॒मः ।

श्वा॑शुरश्चा॒यामी॑ तो॒ता क॒ल्पे॑षु सं॒मिता ॥ ११ ॥

The favourite wife most dearly loved, the man who safely goes to war, the steed having good speed and the man under control are treated to be of equal rank and utility in good dealings.

यदि॑न्द्रा॒दो दा॑श॒रा॒जे मा॒नुषं॑ वि गा॒हयाः॑ ।

विरू॑पः सर्व॑स्मा आसीत् स॒ह य॒क्षाय॑ क॒ल्पे॑ते ॥ १२ ॥

O learned man, since you plung in to the battle raised by ten king in a manner which for a mortal one is very difficult and that act of yours is a guard for all, therefore, you are treated capable of performing good and eventful acts.

त्वं वृ॑षाक्षुं मघ॑व॒न्नम्रं॑ म॒र्याक॑रो रविः

त्वं रौ॑हि॒णं व्या॑स्यो वि वृ॒त्रस्या॑भि॒न॒च्छिरः॑ ॥ १३ ॥

O brave one, O man you strong and bold like sun make the man of skill to be of bending attitude, you drive away the man who like cloud spreads darkness (Rauhinam) and you rend the head of the wicked.

यः पर्वतान् व्यदधाद् यो अपो व्यगाहथाः ।

इन्द्रो यो वृत्रहान्महं तस्मादिन्द्र नमोऽस्तु ते ॥ १४ ॥

O Almighty God, you are great one who does separate the clouds and penetrates the waters and is the slayer of unrain-
ing clouds and therefore I pay my homage to you.

पुष्टं धावन्तं ह्यरीरौच्यैःश्रवसमब्रुवन् ।

स्वस्त्यश्च जैत्रायेन्द्रमा बह सुसजम् ॥ १५ ॥

To the highly praised horse (auchaihstravasam) rapidly running between two other horses the skilled men say-O horse, you bear the mighty garlanded man freely and comfortably for celebrating victory.

ये त्वां श्वेता अजैश्रवसो हार्यो युञ्जन्ति दक्षिणम् ।

पूर्वा नमस्य देवानां विभ्रदिन्द्र महीयते ॥ १६ ॥

O mighty man to you our admirations are due. Those who are the swift in deed and understanding, possessed of the fame undiminishing and are human seek close contact with you. The sound policy of keeping learned men is always accpeted and praised.

॥ १२६ ॥

HYMN 129

एता अश्वा आ प्लवन्ते

॥ १ ॥

These organs of man hunt their objects.

प्रतीपं प्राति सुत्वनम्

॥ २ ॥

They go against the soul, the master quite defferent from them.

तासा॒मेका॒ हरि॑कि॒नका

॥ ३ ॥

One of them like female is attracted towards shining objects.

हरि॑कि॒नके कि॒र्मिच्छ॑सि

॥ ४ ॥

What does organ attracted towards worldly lustres desire ?

सा॒धुं पु॒त्रं हि॑र॒ण्यय॑म्

॥ ५ ॥

The able son refulgent with enlightenment.

क्वा॒ह॒तं॒ परा॑स्यः

॥ ६ ॥

Where do now you leave him ?

यत्रा॒मु॒स्ति॒स्रः शि॑श॒पाः

॥ ७ ॥

There where are three upbringing personalities-the father, mother and preceptor.

परि॑ त्रयः

॥ ८ ॥

There are three pains-Adhyatmik, Adhibhautic and Adhaidivik.

पृ॒दा॒कवः

॥ ९ ॥

These are like pythons.

शृ॒ङ्गं ध॒मन्त॑ आसते

॥ १० ॥

They sit sounding their fangs.

अ॒यन्म॒हा ते॒ अर्वा॑हः

॥ ११ ॥

O woman, here has come your great educating man.

स इच्छ॑कं स॒र्वाघ॑ते

॥ १२ ॥

He helps him who is desirous.

स॒र्वाघ॑ते गो॒मी॒या गो॒र्गती॑रिति

॥ १३ ॥

The lady knowing vedic speeches helps the subjects treading on the earth.

पुमाँ कुस्ते निर्मिच्छसि ॥ १४ ॥

The man having perseverance walks in to unity.

पल्पं वदध वयो इति ॥ १५ ॥

O protector, O manager, this is life.

वदं वो अधा इति ॥ १६ ॥

O unrighteous people, He is to manage you.

अजागार केविका ॥ १७ ॥

The intelligence serving all rests always at vigil.

अश्वस्य वारो गोशपद्युके ॥ १८ ॥

The man mounting on horse has no use in the stall of cows.

इयेनीपती सा ॥ १९ ॥

That wisdom is protector of subjects.

अनामयोपजिह्विका ॥ २० ॥

That is free from diseases or defects and has the control over organ of voice.

॥ १३० ॥

HYMN 130

को अर्यं बहुलिमा इषूनि ॥ १ ॥

Who does possess all the wished things?

को अमिद्याः पर्यः ॥ २ ॥

Who does attain the corn of uncontrolled efforts ?

को अर्जुन्याः पर्यः ॥ ३ ॥

Who does attain the corn of shining effort?

कः काण्व्याः पर्यः ॥ ४ ॥

Who does find the corn of ploughing effort?

एतं पृच्छ कुर्वं पृच्छ ॥ ५ ॥

You ask the question and ask the man compitent.

कुर्वकं पक्वकं पृच्छ ॥ ६ ॥

You ask your question to the man who is compitent and mature.

यवानो यतिस्वभिः कुभिः ॥ ७ ॥

The man of industry is forward with the men who are shining with great effort.

अकुप्यन्तुः कुपायकुः ॥ ८ ॥

The man without anger and arrogance becomes the guardian of earth.

आर्मणको मणत्सकः ॥ ९ ॥

The man who preaches becomes strong among wise men.

देव त्वप्रतिस्वर्य ॥ १० ॥

O learned man, you shine like sun.

एनेश्विपङ्क्तिका इविः ॥ ११ ॥

Let the dealings be full of the spread of destroying evils.

प्रदुर्दुदो मषाप्रति

॥ १२ ॥

For attainment of wealth the effort be more swift

मृङ्ग उत्पन्न

॥ १३ ॥

The enemy is a born hostile.

मा त्वाभि सखा नो विदन्

॥ १४ ॥

Never do my friend have contact with you (enemy).

ब्रूयायाः पुत्रमा यन्ति

॥ १५ ॥

The people come to the son of genial and controlled woman.

इरावेदुमयं दत्

॥ १६ ॥

O men, spread the knowledge enriched with informations of earth and land.

अथो इयन्नियमिति

॥ १७ ॥

Let the child be progresive and active.

अथो इयमिति

॥ १८ ॥

He be promising and proceeding onward.

अथो स्या अस्थिरो भवन्

॥ १९ ॥

Or he be smart and active like dog.

उयं यकांशल्लोका

॥ २० ॥

He be shower of that thing which causes troubles.

॥ १३१ ॥

आर्भिनो॒निति॑ भ॑द्यते

॥ १ ॥

These learned men have lifted the obstruction, it is very good.

तस्य॑ अनु॒ निर्भञ्जनम्

॥ २ ॥

Let there be always removal of obstacles.

वरु॑णो याति॒ वस्व॑भिः

॥ ३ ॥

The man of virtues always moves with good things.

शतं॑ वा॒ भार॑ती शवः॑

॥ ४ ॥

The hundred kinds of skill are strength.

शत॑मा॒श्वा हि॑र॒ण्ययाः॑ । शतं॑ रु॒थ्या हि॑र॒ण्ययाः॑ ।

शतं॑ कु॒था हि॑र॒ण्ययाः॑ । शतं॑ नि॒ष्का हि॑र॒ण्ययाः॑ ॥ ५ ॥

A man should possess hundred brilliant horses, hundred golden chariots, hundred golden covers of elephant and hundred golden coins.

अ॒हल॑ कुश॒ वर्त्त॑क

॥ ६ ॥

O brilliant one, O destroyer of evils, O active one I praise you.

श॒फेन॑इ॒व औ॑हते

॥ ७ ॥

This enemy is killed by hoof-like weapon

आ॒यं व॒नेन॑ती॒ जनी॑

॥ ८ ॥

O woman, you come as benevolent mother.

व॒निष्ठा॑ ना॒वं गृ॑ह्णन्ति

॥ ९ ॥

The men engaged in well-being of theirs do not be at rest.

इदं मम मदुरिति

॥ १० ॥

This word is pleasant for me.

ते वृक्षाः सह तिष्ठति

॥ ११ ॥

These men of selected merits sit together.

पाकं बलिः

॥ १२ ॥

The man of guard give food to others.

शकं बलिः

॥ १३ ॥

A mighty king gives gift and sacrilic.

अश्वत्थ खदिरो ध्रुवः

॥ १४ ॥

The man having well-established position in heroes be men of firm intention.

अरदुपरम

॥ १५ ॥

O man be free from violence.

शयो इतईव

॥ १६ ॥

The inactive enemy is like dead.

व्याप पूरुषः

॥ १७ ॥

God is All-pervading.

अद्वहमित्यां पूर्णम्

॥ १८ ॥

There should be efficiency in flovrished knowledge.

अत्यर्धर्च परस्वतः

॥ १९ ॥

O most praiseworthy one, you guard the man of guarding power.

दौबं ह॒स्तिनो॑ ह॒ती

॥ २० ॥

There should be two hides of elephant.

॥ १३२ ॥

HYMN 132

आदला॒बुक॒मेक॑कम्

॥ १ ॥

This unsinking one is firmly established.

अला॒बुकं॑ नि॒खात॑कम्

॥ २ ॥

That unsinking God is one and only one.

क॒र्करि॑को नि॒खात॑कः

॥ ३ ॥

That all-creating God is firmly established.

तद् बा॒त उ॒न्मथा॑पति

॥ ४ ॥

That God like wind shakes every thing.

कु॒लापं॑ कु॒णवा॒दिति॑

॥ ५ ॥

God makes the rehabilitating places, it is known.

उ॒ग्रं व॑नि॒षदा॑ततम्

॥ ६ ॥

This man should attain All-pervading and strong one.

न व॑नि॒षद॑नाततम्

॥ ७ ॥

One should not attain whatever is not pervasive.

क ए॒षां क॑र्क॒री लि॒खत्

॥ ८ ॥

Who among these men do play flute?

क ए॒षां दु॒न्दुभि॑ ह॒नत्

॥ ९ ॥

Who among them do beat drum?

यदीयं हनत् कथं हनत् ॥ १० ॥

If he beats it, how will he beat?

देवी हनत् कुर्वन् ॥ ११ ॥

If a lady beat it, is a surprise.

पर्यागारं पुनःपुनः ॥ १२ ॥

Then she will beat it in every house again and again.

त्रीण्यष्टस्य नामानि ॥ १३ ॥

There are three names of fire which possesses burning and heating power (Ushtra).

हिम्य इत्येकं अत्रयीत् ॥ १४ ॥

One is gold or shining sun, it is said by some ones.

द्वौ वा ये शिखवः ॥ १५ ॥

Two are the speedier ones-the fire and lighting.

नीलशिखण्डवाहनः ॥ १६ ॥

One, the fire is Nilshikhundbahanah, the bearer of black flames and smokes.

॥ १३३ ॥

HYMN 133

N.B. :—This hymn is a little enigmatic. But there seems no obscurity in it. Here it is apparent that a maiden has been addressed here. That is not maiden as generally it is thought. The maiden is here the symbol of immaturity of knowledge. If for a time being it be accepted that here is same smell of sexuality even then there should not be any

hesitation in explaining it. If a virgin girl is married to a suitable man he can tell her any thing of sexual nature and that would not be treated obscene. That will be taken only as the science of sex.

वितर्तौ किरणौ द्वौ तावां पिनष्टि पुरुषः ।

न वै कुमारि तत् तथा यथा कुमारि मन्यसे ॥ १ ॥

Two rays, the heaven and earth are spreaded by Divinity. The man, i e. the soul touches them. O maiden, it is not so as you O maiden, fancy it.

मातुष्टे किरणौ द्वौ निर्वृत्तः पुरुषानृते ।

न वै कुमारि तत् तथा यथा कुमारि मन्यसे ॥ २ ॥

2. The manifestation of the two observer and the observable in this world have come materialized from the All-pervading God (Purusha) who is your creator. O maiden it is not so as you. O maiden, fancy.

निगृह्य कर्णकौ द्वौ निरायच्छसि मध्यमे ।

न वै कुमारि तत् तथा यथा कुमारि मन्यसे ॥ ३ ॥

O Divine Power, you are an intermediate agency (Madhyame). You keeping them under your control unite two *Karuakau*, the causes (soul and matter) together. O maiden ...fancy.

उत्तानायै शयानायै तिष्ठन्ती वाव गूहसि ।

न वै कुमारि तत् तथा यथा कुमारि मन्यसे ॥ ४ ॥

O Divine Power. You standing as an intermediate agency cover or restore the matter for both the stages—the heterogenous (Uttanayai) and homogenous (Shayanayai) O maiden...fancy.

श्रुक्ष्णायां श्रुक्ष्णिकायां श्रुक्ष्णमेवाव गूहसि ।

न वै कुमारि तत् तथा यथा कुमारि मन्यसे ॥ ५ ॥

As do the wife and husband, O Divine Power, You cover the subtle matter in the liminous subtle ones. O immature girl, it not so as you. O girl...fancy.

अवश्लक्ष्णमिव भ्रंशदन्तलोममतिं हृदे ।

न वै कुमारि तत् तथा यथा कुमारि मन्यमे ॥ ६ ॥

As the dirty things are thrown in the pools having inside the hair, dirt etc so the grass-matter falls in the space which is full of hair-like rays. O immature maiden it is not so as you, O maiden.....fancy.

Note:—Here I did not interpret the hymn in the context of talk between an married lady and her husband at the time of consumation. That is too clear.

॥ १३४ ॥

HYMN 134

इहेत्थ प्रागपागुदगधराग्—अरालागुदमत्संथ ॥ १ ॥

Here, thuse in east, in west, in north and in south is present God who dispels away the tendency of violence.

इहेत्थ प्रागपागुदगधराग्—वत्साः पुरुषन्त आसते ॥ २ ॥

Here, thus in west and in south the children promising to be men are standing together.

इहेत्थ प्रागपागुदगधराग्—स्थालीपाको वि लीयते ॥ ३ ॥

Here, thus in east, in north and in south the cereal preparation for Yajna is available or the world matured in time is to dissolve.

इहेत्थ प्रागपागुदगधराग्—स वै पृथु लीयते ॥ ४ ॥

Here, thus in east, in west, in north and in south that food is availbale in plenty or the grass one is to embrace annihilation.

इहेत्थ प्रागपागुदगधराग्—आष्टै लाहणि लीशायी ॥ ५ ॥

Here, thus in east, in west, in north and in south the initiative wisdom spreads multiplying.

इहेत्थ प्रागपागुदगधराग्—अहिल्ली पुच्छिलीयते ॥ ६ ॥

Here, thus in east, in west, in north, in south the wisdom dealing with worldly affairs become free from hindrances.

॥ १३५ ॥

HYMN 135

भुगित्यभिगतुः शलित्यपक्रान्तुः फलित्यभिष्ठितः ।

दुन्दुभिमाह्ननाभ्यां जरितरोऽथामो देव ॥ १ ॥

Bhug thus means that God is the protector and is before all; *Shal* thus means that God is impeller and He is over powering all; *Phal* thus means that God is dispenser of justice and he pervading all. O devotee. O man desirous of God, let us beat the drum with two beats.

कोशचिले रजनि ग्रन्थेर्धानमुपानहि पादम् ।

उत्तमां जनिमां जन्यानुत्तमां जनीन् वर्त्मन्यात् ॥ २ ॥

As in the night there is cleft for keeping safe gold etc, as there is the tie for securing things, as there is shoe for safty of foot, so you O men attain in this world the beauty, excellent movement and created objects,

अलावूनि पृषातकान्यश्चत्थपलाशम् ।

पिपीलिकावटश्चमौ विद्युत्स्वार्पणशफो

गोशफो जरितरोऽथामो देव

॥ ३ ॥

O devotee, O man desicrour of God, let us be upto attain the benifit of the trees: =Alabu, Prishatak, Ashvath, palasha, Pipilika, Vatashvasa, Yidyut, Svaparna shafah and Goshafah.

वी॒मि दे॒वा अ॒क्रंस॒ताध्व॒र्यो क्षि॒प्रं प्र॒चरं ।

सु॒स॒त्यमिद् ग॒वा॒म॒स्यसि॑ प्र॒सु॒दासि॑

॥ ४ ॥

These enlightened men are rushing forward in their undertakings; O Adhvaryu priest, you swiftly glide on and become delighted. Let this word of devotees be as true as anything.

प॒त्नी यदृ॒श्यते॑ प॒त्नी यक्ष्य॑माणा ज॒रित॒रोऽथामो॑ दै॒व ।

हो॒ता वि॒ष्टमि॒न ज॒रित॒रोऽथामो॑ दै॒व

॥ ५ ॥

Where the wife is beheld respected there O devotee. O man desirous of God, we rise up in all aspects and spheres and you are the giver of gift with special generosity. O devotee, O man desirous of God, we rise up alround.

आदि॑त्या ह ज॒रित॒रङ्गि॒रोभ्यो॑ दक्षि॑णाम॒नयन् ।

तां ह॑ ज॒रितः॑ प्र॒त्यायि॑स्तामु॒ ह ज॒रितः॑ प्र॒त्यायन् ॥ ६ ॥

The celibate men, O devotee have brought the bounty of Yajna for the priests and learned men engaged in yajnas, O devotee they have got that bountee and they have really got that bountee,, O devotee.

तां ह॑ ज॒रित॒र्नः॑ प्र॒त्यगृ॑ष्णंस्तामु॒ ह ज॒रित॒र्नः॑ प्र॒त्यगृ॑ष्णः ।

अहा॑नेतरसं न॒ वि चे॒तना॑नि य॒ज्ञाने॑तरसं

न॒ पुरो॑ग॒वा॒मः

॥ ७ ॥

O devotee, these learned men have accepted that bountee for us and You, O devotee, it is sure, you bring that. Let us, in foremost position, attain the broad-based activity, consciousness and the intents of Yajna.

उ॒त श्वे॒त आशु॑प॒त्वा उ॒तो प॒द्याभि॑र्य॒र्विष्टः॑ ।

उ॒तेमा॑शु॒ मानं॑ पि॒पति॑

॥ ८ ॥

O men, swift in action and understanding, the luminous and mighty sun with its courses and operations attains place under its purview swiftly.

आदित्या रुद्रा वसवस्त्वेतु त इदं राधः प्रति गृष्णीक्षत्रिः
इदं राधो विभु प्रभु इदं राधो बृहत् पृथु ॥ ९ ॥

O man of wisdom and austerity, the men of high attainments know as *Adityas*, *Rudras* and *Vasus* adhere to you. You accept this liberal gift. This bountee is spreading, powerful and it is large and vast.

देवा ददत्वासुरं तद् वो अस्तु सुचेतनम् ।

शुष्मा अस्तु दिवेदिवे प्रत्येव गृभायत ॥ १० ॥

O men, let the learned men give you the vitality concerned with vital breaths, let there be active consciousness you grasp it and may it be useful for you every day.

त्वमिन्द्र शर्मरिणा हव्यं पारावतेभ्यः ।

विप्राय स्तुवते वसुवनि दुरश्रवसे वह ॥ ११ ॥

O mighty ruler, you vouchsafe shelter and food for the people living far and wide. You give the man of prayer and knowledge plentiful wealth to drive away dis fame.

त्वमिन्द्र कुपोताय छिन्नपक्षाय वञ्चेते ।

श्यामाकं पक्वं पीलु च वारस्मा अकुणोर्बुहुः ॥ १२ ॥

O mighty ruler, you give the trembling dove whose wings have been rent and torn the ripe corn of *Shyamaka* and *Pilu* fruit and water etc.

अरंगरो वावदीति त्रेधा बद्धो वरत्रया ।

हरामह प्रशंसत्यनिरामपं सेधति ॥ १३ ॥

The perfectly wise man trapped in thrice (in name, birth and locality, with the string of worldly bondage speaks frequently

—he commends the good corn and deprecates the grain of scorn.

॥ १३६ ॥

HYMN 136

यदस्या अंहभेद्याः कृधु स्थूलमुपावसत् ।

मुष्काविदस्या एजतो गोशफे शकुलाविब ॥ १ ॥

When the king crushes the minor and major offence of this subject which may get exterminated through violence and offence the thief man and woman tremble in fear as the two fishes in the dig of cow-hoofs

यदा स्थूलेन पमसाणौ मुष्का उपावधीत् ।

विष्वञ्चा वस्या वर्धतः सिकतास्वेव गर्दभौ ॥ २ ॥

When the king in the eye of law and justice by his administration punishes these man and woman thieves all the pairs of men and women who are praisable and under good control of the king flourish as the two asses in the place covered with sands.

यदल्पिकास्वल्पिका कर्कन्धूकेव पद्यते ।

वासन्तिकर्मिव तेजनं यन्त्यवाताय वित्पति ॥ ३ ॥

When the subject of small kingdoms fall in the fire of great troubles the awaking as may be found in spring season is welcomed by the great men.

यद् देवासौ ललामगुं प्रविष्टमिनेमाविषुः ।

सकुला दैदिश्यते नारीं सत्यस्याधिभुवो यथा ॥ ४ ॥

As the learned men enters into the process of delicacy of justice and as the woman having children preaches the truth confirmed by eyes so the king should do likewise.

महानग्न्युत्प्लिन्दि मोक्रदस्थानासरन् ।

शक्तिकानना स्वचमशकं सकतु पश्यम

॥ ५ ॥

The great man should satisfy the two fires, the fire of Yajna and the fire of stomache, should not hesitate in passing through the difficult and troublesome places. We full of capabilities and capacity fine good food and flour of fried corn and barley.

महानग्न्युलिखलमतिकामन्त्यब्रवीन् ।

यथा तव वनस्पते निरघ्नन्ति तथैवेति

॥ ६ ॥

The great men have under their control the two fires and also the *Ulukhala* and say...As in this fire (Vanaspati) people burn everything so they do in the matter of knowledge.

महानग्न्युप ब्रूते भ्रष्टोऽथाप्यभूभुवः ।

यथैव ते वनस्पते पिप्यति तथैवेति

॥ ७ ॥

The great man ripe in thought and purifier of all the impurities satisfying the both of fires says.....As a man fills up the fire with oblations so he should do in the matter of knowledge.

महानग्न्युप ब्रूते भ्रष्टोऽथाप्यभूभुवः ।

यथा वयो विदाह्य स्वर्गे नमवर्दयते

॥ ८ ॥

The great man ripe in thought free from impurities satisfying both the fires says.....As the learned man burning his life through hardship burns the string of bondage in salvation so should do all the men.

महानग्न्युप ब्रूते स्वमावेशितं पसः ।

इत्थं फलस्य वृक्षस्य शूर्पे शूर्पं भजेमहि

॥ ९ ॥

The great man satisfying both the fires (the Yajna fire and the fire of stomache) says in the affairs of kingdom attained

through good movement.....Thus let us find the winnowing basket of nice fruit multiplied by another winnowing basket-

महानुगनी कृकवाकं शम्यया परिं धावति ।

अयं न विश यो मृगः शीर्णा हरति धार्णिकाम् ॥ १० ॥

The great man through these fires and through the nail of axle makes the man of artificial voice run away. Now we know that he is that fool who through his head robs the kingdom.

महानुगनी महानुगं धावन्तमनु धावति ।

इमास्तदस्य गा रक्ष यभ मामद्वयौदनम् ॥ ११ ॥

The great man runs after these two fires moving fast and the man of great prominence follows the quick-knowing learned man. O strong man, you guard these cows. O just man, you feed me with food.

सुदेवस्त्वा महानुगनीर्विवाधते महतः साधु खोदनम् ।

कुमं पीवरो नेवत् ॥ १२ ॥

O good one, O great one, a man through you and through these fires checks a dig in the society and let the man strong in his limbs and parts attain unity.

वशा दग्धाभिमाङ्गुरि प्रसृजतोऽग्रतं परे ।

महान् वै भद्रो यभ मामद्वयौदनम् ॥ १३ ॥

O statesmen, you like the burnt finger throw away the policy though strong yet fruitless. The great man does good of all. O man of justice, you feed me with food.

विदेवस्त्वा महानुगनीर्विवाधते महतः साधु खोदनम् ।

कुमारिका पिङ्गलिका कर्द भस्मा कु धावति ॥ १४ ॥

O people the great man free from arrogance through and through powerful fires check the digging at social order as the beautiful girl with ashes cleans the mud on the earth.

महान् वै भद्रो बिल्वो महान् भद्र उदुम्बरः ।

महौ अभिक्क बाधते महतः साधु खोदनम् ॥ १५ ॥

The great man doing good of all is benevolent like the *Vilva* tree and benevolent like the *Udumbara* tree. O famous one, great man through fires check the dig at society.

यः कुमारी पिङ्गलिका वसन्तं पीबरी लभेत् ।

तैलकुण्डमिमाङ्गुष्ठं रोदन्तं शुद्धमुद्धरेत् ॥ १६ ॥

As the beautiful strong maiden welcomes the spring season, as a man seves his fiinger in hot oil-vessel so the king should save the pure pious man from fallen troubles.

सू० १३७ ॥ ऋषिः—१ शिरिम्बिठिः; २ बुधः; [३ वामदेवः;] ४-६ ययातिः; ७-११ तिरश्ची [राङ्गिरसो] द्युतानो वा; १२-१४ सुकशः ॥ देवता—१ अलक्ष्मीनाशनम्; २ विश्वदेवा ऋत्विक्स्तुतिर्वा; [३ दधिक्राः;] ४-६ सोमः पवमानः; ७, ८, १०-१४ इन्द्रः; ८ (चतुर्थः पादः) मरुतः ९ इन्द्रो बृहस्पतिश्च ॥ छन्दः—१, ३, ४-६ अनुष्टुप्; २ जगती; ७-११ त्रिष्टुप्; १२-१४ गायत्री ॥

HYMN 137

Scer—1, shirimbithah; 2 Budhah; (3 Vamadevah) 4-6 Yayatih; 7-11 Tiraschi (Angirasau) Dyutano va; 12-14 Sukashah. Subject—Matter—Alkashminashnam; 2. Vishve-deva Ritvikstutirva (3 Dadhikrah) 4-6 Somah Pavamanah; 7, 8, 10-14 Indrah; 8 (fourth part) Marutah; 9 Indro Brihaspatisha. Metre—1, 3, 4-6 Anustup; 2 Jagati; 7-11 Tristup 12-14 Gayatri.

यद्वक्ष प्राचीरजगन्तोरो मण्डरघाणिकीः ।

हता इन्द्रस्य शत्रवः सर्वे बुद्बुदयोश्ववः

॥ १ ॥

O Divisioned slaughtering Army, when you foremost march onward all the enemies of the mighty king are found dead like froth and foam.

कर्पूरः कपृथमुद् दधातन चोदयत खुदत वाजसातये ।

निष्टिग्रयः पुत्रमा च्यावयोतय इन्द्रं सबाध

इह सोमपीतये

॥ २ ॥

O leaders of man, you pouring happiness on the people and obstructing the destructions for drinking for drinking of Soma juice and for protection for gaining wealth have here among you, make go forward, please and encourage the mighty king who is the son of a mother telling about the desired end of task.

दधिक्राव्णो अकारिषं जिष्णोरश्वस्य वाजिनः ।

सुरभि नो मुखां करत प्र ण आयूषि तारिषत् ॥ ३ ॥

I know the work and training of conquering speedy horse who neigh when carries the king mounting on its back. Let this make our face brave and make us live long.

सुतामो मधुमत्तमाः सोमा इन्द्राय मन्दिनः ।

पवित्रवन्तो अक्षरन् देवान् गच्छन्तु वो मदाः ॥ ४ ॥

The Soma-juices pressed, most palatable, gladdening, put on the *Dashpaavitra* are flowing for the mighty king. Let these gladdening juice also go to you, the learned men.

इन्द्रुरिन्द्राय पवन् इति देवासो अब्रुवन् ।

प्राचस्पतिर्मखस्यते विश्वस्येशान् ओजसा ॥ ५ ॥

Induh, the most powerful protectiv potency of the world spreads out for the grace of God. The master of vedic speech governing over the universe through his power desires the good acts (on the part of men)—this speak the learned men.

सहस्रधारः पवते समुद्रो वाचमीहस्त्रयः ।

सोमः पती रयीणां सखेन्द्रस्य दिवेदिवे

॥ ६ ॥

The-enlightened man who possesses thousand of vedic speeches (hymns) who give pleasure to all, who is initiator of knowledge and language, who is master of riches and is the friend of Indra, the Almighty Divinity spreads knowledge every day.

अव दृप्सो अंशुमतीमतिष्ठदियानः कृष्णो दशभिः सहस्रैः ।

आवत् तमिन्द्रः शच्या धर्मन्तमपस्नेहितीर्नृमणा

अधन

॥ ७ ॥

The Arrogant, tyrant (Krishna) ruler with ten thousand army-men subjugate the divided subject of another state. But the might king of that state who is loved by all, through his wisdom and action guard his kingdom from his roaring enemy and drives the violent army away from his kingdom.

दृप्समपश्यं विपुणे चरन्तमुपहरे नद्यो अंशुमत्याः ।

नभो न कृष्णमवतस्थिवांसमिष्यामि

वो वृषणो युष्यताजौ

॥ ८ ॥

I, the ruler see the arrogant tyrant king facing a critical situation and sitting in the valley of the river dividing boundry. O men of bravery, you fight him in the battle, this I desire.

अथ दृप्सो अंशुमत्या उपस्थेऽधारयत् तन्वं तित्विषाणः ।

विशो अदेवीरभ्या चरन्तीर्बृहस्पतिना

युजेन्द्रः ससाहे

॥ ९ ॥

The arrogant king in the valley of the river dividing boundry gaining force finds spreads of his power. The mighty ruler with the man who is master of knowledge frustrates the encountering subjects which are totally deprived of the righteous deeds and thought.

त्वं ह त्वत् सप्तभ्यो जायमानोऽशत्रुभ्यो अभवः शत्रुरिन्द्र ।
 गूढे द्यावापृथिवी अन्वविन्दो विभुमद्भ्यो
 भुवनेभ्यो रणं धाः ॥ १० ॥

O mighty king, you manifesting your grandeur become the enemy of the seven organs (by having a strict control over them) and for the well-being of the seven vast territories of the globe wage war and find the space and earth safe

त्वं ह त्वदप्रतिमानमोजो वज्रेण वज्रिन् धृषितो जघन्थ ।
 त्वं शुष्णस्यावातिरो वधत्रैस्त्वं
 गा इन्द्र शच्येदविन्दः ॥ ११ ॥

O holder of bolt you with your weapon over powering the enemies gain unequalled power and with the fatal means you drive away the man exploiting the subject and you restore the lands through your power and wisdom.

तमिन्द्र वाजयामसि महे वृत्राय हन्तवे ।
 म वृषा वृषभो भुवत् ॥ १२ ॥

Let us strengthen the king for killing the great enemy. May he be strong and pourer of prosperity.

इन्द्रः म दामने कृत ओर्जिष्ठः स मदै हितः ।
 द्युम्नी श्लोकी स सोम्यः ॥ १३ ॥

The mighty king has been made for giving bountee. He has been put powerful in his rapture, He is praiseworthy and is of genial temperament.

गिरा वज्रो न संभृतः सबलो अनपच्युतः ।
 ववक्ष क्रुष्वो अस्तृतः ॥ १४ ॥

The mighty ruler praised by praises is as strong as thunder-bolt. He is unassailable invincible great and bears the responsibility of state.

सू० १३८ ॥ ऋषिः—वत्सः ॥ देवता—इन्द्रः ॥ छन्दः—गायत्री ॥

HYMN 138

Seer—Vatsah. Subject—matter—Indrah. Metre—
Gayatri.

मदाँ इन्द्रो य ओजसा पर्जन्यो वृष्टिमाँव ।

स्तोमैर्वत्सस्य वावृधे ॥ १ ॥

The mighty ruler who is great with his power like the cloud to rain grow stronger and stronger with praise and admiration of friend (Vatsa).

प्रजामृतस्य पिप्रतुः प्र यद् भरन्त बह्वयः ।

विप्रा ऋतस्य वाहसा ॥ २ ॥

When the men holding and carrying out the responsibility of state obeying the command of truth strengthen the subject the persons of wisdom become the guardians of truth.

कण्वा इन्द्रं यदक्रतु स्तोमैर्यज्ञस्य साधनम् ।

जामि ब्रुवत आयुधम् ॥ ३ ॥

When the learned men with hymns make the king accomplisher of *Yajna*. They tell the weapon as useless (as their words are arms).

सू० १३९ ॥ ऋषिः—शशकणः ॥ देवता—अश्विनौ ॥ छन्दः—१, ४
बृहती; २, ३ गायत्री; ५ ककुप् ॥

HYMN 139

Seer—Shashkarnh. Subject—matter—Ashvinau. Metre—
1. 4 Brihati ; 2. 3 Gayatri ; 5 Kakup.

आ नूनमश्विना युवं वत्सस्य गन्तमवसे ।

प्रास्मै यच्छतमवकं पृथु च्छर्दिष्युतं या अरातयः ॥ १ ॥

O father and mother you both come hither to help and

favour your lovely child. You bestow on him a dwelling spacious and secure and keep malignities a far from him.

यदन्तरिक्षे यद् दिवि यत् पञ्च मानुषाँ अनु ।

मैम्यं तद् धत्तमश्विना

॥ २ ॥

O teacher and preacher, you both bring to us that prosperity and manliness which is in heaven which is in firmament and in the five classes of people (four Varnas and one Avarna).

ये वाँ दंर्मास्वश्विना विप्रांसः परिमामृशुः ।

एवेत् काण्वस्य बोधतम्

॥ ३ ॥

O teacher and preacher you hear and construe the praise learned man among enlightened persons who have thought upon your wondrous deeds.

अयं वाँ घर्मो अश्विना स्तोमैर्न परि पिच्यते ।

अयं सोमो मधुमान् वाजिनीवम्

येन वृत्रं चिक्रेतथः

॥ ४ ॥

O teacher and preacher, you are the lord of knowledge and wealth. This your fire of Yajna is poured with hymns and oblations. This juice of Soma, the group of some herbs is for you and is very sweet. Through this you think upon the foe.

यदप्सु यद् वनस्पतौ यदोषधीषु पुरुदंससा कृतम् ।

तेन माविष्टमश्विना

॥ ५ ॥

O physician and surgeon, you both guard me through that active achievement which you attained in waters, in the tree and in herbs. You are the master of many of mysterious deeds.

सू० १४० ॥ ऋषिः—जगद्गणः ॥ देवता—अश्विनी ॥ छन्दः—१

बृहती; २-४ अनुष्टुप्; ५ त्रिष्टुप् ॥

HYMN 140

Seer-Shashakarnah. Subject-matter-Ashvinau. Metre-
1 Brihati ; 2-4 Anustup ; 5 Tristup.

यज्ञासत्या भुरण्यथो यद् वा देव भिषज्यथः ।

अयं वा वत्सो मतिभिर्न विन्धते हविष्मन्तं

दि गच्छथः

॥ १ ॥

O physician and surgeon, you are the custodians of truth and you are the men of merits. As you strengthen the men so, you treat them medically also. This admirer of yours does not find you with his admirations as come to him who has faith in you.

आ नूनमश्विनोऽर्क्षि स्तोमं चिकेत वामया ।

आ सोमं मधुमत्तमं घर्मं सिञ्चादथर्वणि

॥ २ ॥

The seer with his praiseworthy knowledge thinks upon the praise of these physician and surgeon. He pours upon the man of firm conviction, the luminous most sweet knowledge.

आ नूनं रघुवर्तनि रथं तिष्ठाथो अश्विना ।

आ वां स्तोमा इमे मम नभो न चुच्यवीरत

॥ ३ ॥

O teacher, and preacher, you mount on your car that rightly rolls upon its path. May these my praises make you speed hitherward like a cloud of heaven.

यद्य वा नासन्योक्थैराचुच्यवीमहि ।

यद् वा वाणीभिरश्विनेवेत् काण्वस्य बोधतम्

॥ ४ ॥

When, O Nasatyas, truthful ones we this day make you speed hither with our praises. You O teacher and preacher, remember the most learned man specially.

यद् वां कक्षीवां उत यद् व्यश्न ऋषिर्यद् वां दीर्घतमा जुहाव ।

पृथी यद् वां वैन्यः मादनेष्ट्वेदतो

अश्विना चेतयेथाम्

॥ ५ ॥

O Acharya and Purohita (Ashvinau) as the man of activity (Kakshivan), as the man of various wits (Vyashva), as the man of great ignorance, as a seer, as the son of learned men and as the man of vast experience call and praise you in the assemblies so we ask you come and think of my words.

मू० १४१ ॥ ऋषिः—शशकर्णः ॥ देवता—अश्विनी ॥ छन्दः—१

बिराडनुष्टुप्; २ जगती; ३ अनुष्टुप्; ४, ५ बृहती ॥

HYMN 141

Seer—Shashkarnah. Subject-matter-Ashvinau. Metre-

1 Virdanustup ; 2 Jagati ; 3 Anustup ; 4, 5 Brihati.

यातं छर्दिष्वा उत नः परस्वा भूतं जगत्वा उत नस्तनूपा ।

वृत्तिस्तोकाय तनयाय यातम्

॥ १ ॥

These teacher and preacher (Ashvinau) are the protectors of houses, they are the guards of each other, they are the protectors of world and become the protectors of our bodies, and may they come to our house for the good of our children and sons.

यदिन्द्रेण मरुथं याथो अश्विना यद् वा वायुना

भवथः समौकसा । यदादित्येभिर्ऋभुभिः

मजोषसा यद् वा विष्णोर्विक्रमणेषु तिष्ठथः

॥ २ ॥

These day and night (Ashvinau) move with the sun in the same sphere or range, they become co-dweller of air (in firmament) they have their contact with twelve months and Ribhus, the cosmic rays and they also rest in the cosmic arrangements or the adventures of Divinity, i.e, the worlds.

यद्वाश्विनावहं हुवेयं वाजसातये ।

यत् पृत्सु तुवणे सहस्तच्छ्रेष्ठमश्विनोरवः

॥ ३ ॥

I for the gain of power and knowledge call Ashvinau, the commander and King as their strength is meant to destroy foe-men in battles. Thus their protective power is excellent.

आ नूनं यातमश्विनेमा हव्यानि वां हिता ।

इमे सोमांसो अर्धि तुर्वशे यदाविमे कण्वेषु वामथ ॥ ४ ॥

O commander and King, you surely come hitherwards. For you both these palatable preparations are kept safe. These prosperities and strength which remain in the man having control over violent powers, which are in ordinary man (Yadav) and which of them are in learned men, really are of yours.

यन्नासत्या पराङ्के अर्वाङ्के अस्ति भेषजम् ।

तेन नूनं विमदाय प्रचेतसा हृदिर्वत्साय यच्छतम् ॥ ५ ॥

O truthful physician and surgeon, what ever healing medicine is available in the near place and whatever in distant place, there by, O learned ones, give relief to man in trouble (Vimadaya) and the man loved by all.

मू० १४२ ॥ ऋषिः—शशकर्णः ॥ देवता—अश्विनौ ॥ छन्दः—१-४

अनुष्टुप; ५, ६ गायत्री ॥

HYMN 142

Seer—Shashkarnah. Subject-matter—Ashvinau—Metre—1-4 Anustup, 5, 6 Gayatri.

अभ्युत्स्य प्र देव्या साकं वाचाहमश्विनोः ।

व्यावर्देव्या मतिं वि रातिं मर्त्येभ्यः ॥ १ ॥

I, with the shining knowledge and speech of the teacher and preacher, attain thought and understanding. Let this marvellous knowledge and speech give conviction and riches to mortals

प्र बोधयोषो अश्विना प्र दैवि स्रुते महि ।

प्र यज्ञहोतरानुषक् प्र मदाय श्रवो बृहत् ॥ २ ॥

Let this dawn give rise to day and night both. Let this great luminous one and giver of corn wake all. O Hotar of Yajna you wake me frequently for fame and happiness.

यदुपो यासि भानुना सं सूर्येण रोचसे ।

आ हायमश्विनो रथो वर्तिर्याति नृपाय्यम् ॥ ३ ॥

When this dawn accompanies the light it shines with the sun.
Then this wheel of day and night spreads on the house
occupied by men.

यदापीतासो अंशवो गावो न दुहू ऊर्ध्वभिः ।

यद्वा बाणिरनृषत प्र देवयन्तो अश्विना ॥ ४ ॥

When the yellow juices of Soma are pressed like the cows
pouring milk from their udders and when men desiring God
pray him in night and day.

प्र धुम्नाय प्र शर्वसे प्र नृपाद्याय शर्मणे ।

प्र रक्षाय प्रचेतसा ॥ ५ ॥

Then, these two, the teacher and preacher conscious of their
duties become capable for gaining brilliant fame and strength
they become able to gain happiness serving to men and also
for cleverness.

यन्नूनं धीभिरश्विना पितुर्योना निषीदथः

यद्वा सुम्नेभिरुक्थ्या ॥ ६ ॥

Since these teacher and preacher whom all praises are due
with their wisdom and acts are praiseworthy therefore, they
with many pleasures rest in the shelter of God who is the
father of all.

नू० १४३ ॥ ऋषिः—१-७ पुरुमीढाजमीढो; ८ (१-२ पादः) वामदेवः

८ (३-४ पादः), ९ मेघ्यातिथिः ॥ देवता—अश्विनो ॥ छन्दः—त्रिष्टुप्

HYMN 143

Seer—1-7 Purumeedhajmeedhau ; 8 (1-2 Padah)
Vamadevah ; 8 (3-4 Padah), Kshetrapatih 9 Medhyatithih.
Subject-matter-Ashvinau. Metre-Tristup.

तं वां रथे वयमद्या हुवेम पृथुज्वर्यमश्विना संगतिं गोः ।

यः सूर्या वहति बन्धुरायुर्गिर्वीहसं पुरतमं वसूयुम् ॥ १ ॥

O king and Minister, May we possess that car of yours which has a great speed, which makes accessible all parts of the globe, which catches speed by scientific media, which is biggest in stature and which carries riches. This is that car which has bands devices and has in it the light and heat of sun.

युवं श्रियमश्विना देवता तां दिवो नपाता वनधः शर्चीभिः ।

युवोर्वपुराभि पृक्षः सचन्ते वहन्ति

यत् कंकुहामो रथे वाम्

॥ २ ॥

O teacher and preacher You are like the men of divine power, you always preserve the radiance of knowledge, and you attain the glory through your wisdom and power. When the horses or bullocks carry you both in chariot the food closely follows your body.

को वामद्या करते रातहव्य ऊतये वा सुतपेयाय वाकैः ।

ऋतस्य वा वनुषे पूर्याय नमो येमानो

अश्विना ववर्तत्

॥ ३ ॥

O teacher and preacher, Who, the giver of corn and grain for protection and with praises for your drinking of herbaceous juice, does arrange ? Who does remain trying to attain the perfect knowledge with respect.

हिरण्ययेन पुरुभु रथेनेमं यज्ञं नासृत्योप यातम् ।

पिवाथ इन्मधुनः सोम्यस्य दधथो

रत्नं विधत्ते जनाय

॥ ४ ॥

O truthful king and minister, you are the guardian of people. You both come to this Yajna by the chariot devided with light and drink the sweet juice of Soma and bring for the industrious man the most precious stones and metals.

आ नो यातं दिवो अच्छा पृथिव्या हिरण्येन सुवृता रथेन ।
 मा वामन्ये नि यमन् देवयन्तः सं यद् ददे
 नाभिः पुण्या वाम् ॥ ५ ॥

O King and minister, you come to us with the swift car
 devised with light or electricity etc. from land and from
 space. The other torturing forces may not hinder you as
 you are fastened with old bond of brother-hood.

न नो रयिं पुरुवीरं वृहन्तं दत्त्वा मिमाथामुभयेष्वस्मे ।
 नरो यद् वामश्चिना स्तोममार्बन्तसुधस्तुतिमाजमीढासो
 अगमन् ॥ ६ ॥

O wondrous King and minister, you produce a great treasure
 enriched with heroes in both the groups, (Male and female)
 of ours. When the people come to your praises, the men
 having eternal wealth (Ajmeedhasah) do your praise
 together.

इहेह यद् वां समना पंपुष्टे सेयमस्मे सुमतिर्वाजरत्ना ।
 उरुष्यतं जरितारं युवं ह श्रितः कामो
 नासत्या युवद्रिक् ॥ ७ ॥

O King and Minister. You are the possessors of knowledge
 and riches both. May come to us that good wisdom which
 serves you both. You both, O truthful ones guard the man
 who praises merits. To you is my wish directed.

मधुमतीरोषधीर्घाव आपो मधुमन्नो भवत्वन्तरिक्षम् ।
 क्षेत्रस्य पतिर्मधुमान्नो अस्त्वरिष्यन्तो
 अन्वैनं चरेम ॥ ८ ॥

May the herbacious plants be sweet for us and may the
 heaven and waters be full of sweetness, may the firmament
 be sweet, may the master of field (peasant) be full of sweet-
 ness and may we follow him uninjured.

पुनार्यं तदधिना कृतं वां वृषभो दिवो रजसः पृथिव्याः ।

सहस्रं शंसा उत ये गर्विष्टौ सर्वा इत् तां उप

याता पिबध्वै

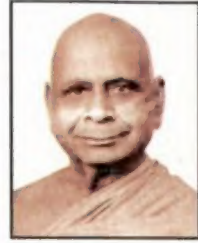
॥ ९ ॥

O King and minister, your work deserves our wonder and praise. You both are the ruler of land, space and heaven, there are thousands of salient features in the range of knowledge are you approach them closely for having a full drink of them.

Here ends the complete english commentary of the Atharvaveda by Acharya Vaidyanath Shastri.

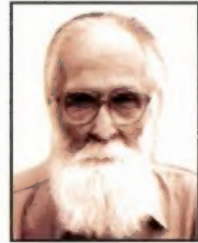


About the Translators



Swami Satya Prakash Saraswati

A renowned Vedic scholar, a prolific writer who took to *sanyas* after having served meritoriously as head of the Chemistry Department of Allahabad University. He brings to bear scientific temper to his spiritual writings.



Udaya Vir Viraj

Author of scores of books on various subjects, a Sanskrit scholar and poet of Sanskrit and Hindi, a freedom fighter, Viraj ji has made a niche for himself as an original author.

THE FOUR VEDAS

COMPLETE TRANSLATION IN ENGLISH
(A SET OF 22 VOLUMES)

Translated by
**Swami Satya Prakash Saraswati &
Satyakam Vidyalkar**

***Ved Mantras in Sanskrit with
transliteration followed by translation
in easily understandable modern English
Printed by offset with beautiful binding
More than 10,000 pages
Being offered at cost price***

Rig Veda 12 Volumes (Rs. 1100)
Atharva Veda 5 Volumes (Rs. 400)
Sama Veda 2 Volumes (Rs. 200)
Yajur Veda 3 Volumes (Rs. 300)

***Complete set of Four Vedas
priced at Rs 2000 only (22 volumes)***

*Outstation orders will be
supplied against bank draft of Rs. 2300
(Rs. 2000 + Rs. 300 for packing & forwarding)*

Published by
D.A.V. Publication Division
(VED PRATISHTHAN वेद प्रतिष्ठान)

Arya Samaj Building, UP Block
Pitampura, Delhi - 110034

